START

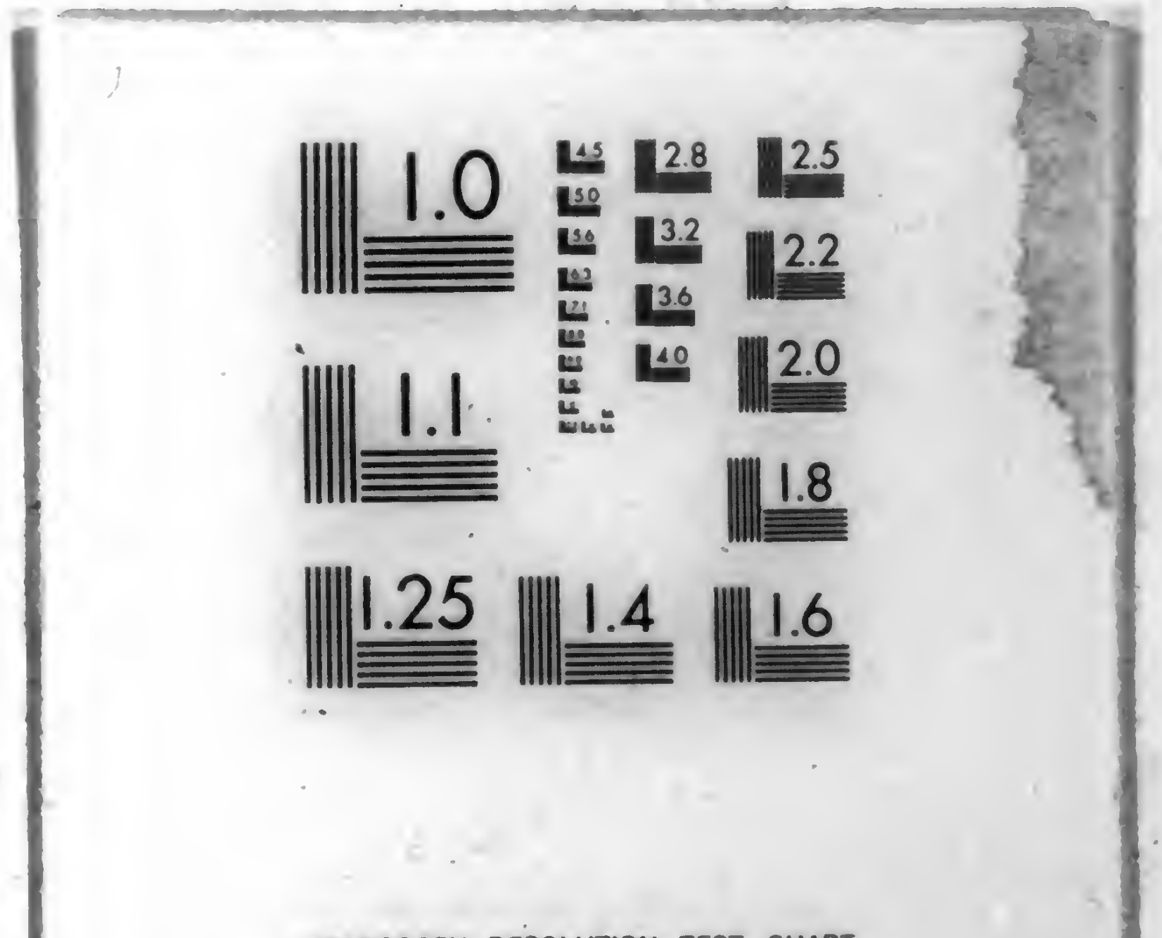
LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

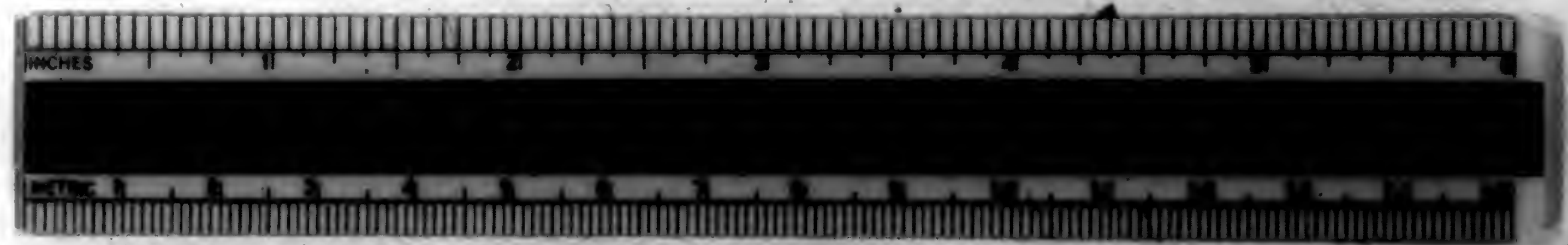
JOB NO. 4350

DATE 78 | 7
year | month

Reduction Ratio 18



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A



DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	JAN - MAR 1918

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY

1918 : JAN - MAR

UNCOLLATED

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

DOCUMENT SOURCE:
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Wednesday, January 2, 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 291 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

本報電話渣拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外　派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

自登報之日起行

本日新聞紙第二十六年第二百九十一號

（中華民國七年元月二日）（禮拜三）（夏歷歲次丁巳十一月廿一日）

昌勝公司　廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每一樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃珍章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙　閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲　閱報諸君所共諒玆當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

恭賀
新禧
本報同人鞠躬

本館特電

○○○前日下午香港訪員專電

●●●江門大火起於興隆街延燒至中興街●●●止被焚燬者不下百戶

○李嘉品有電至龍濟光處報捷據稱●●●殺斃桂軍千六百餘人并奪獲鎗砲同●●●時隆世儲報告則稱擊敗龍濟光之兵●●●李嘉品退避至陸門

按電文簡略、未言及隆李兩軍之戰在何地、據本報前數日專電、言龍濟光之兵已據陽江、隆世儲乃高雷鎮守使、高州與陽江接壤、而新寧之陸門又與陽江鄰近、度此次戰事卽在陽江也、（人名地名譯音）

本館論說

民國六年又逝矣

澄中

昨從友人處假得陳舊之留美學生日報數十册、從而檢之、其第一觸於余手而入於余目者、卽登載美國各報對於承認中華民國之時評、其中勃非羅某報之言曰、今我美國已承認中華民國矣、吾人之所希望者、乃在中國從此安全、無復再有革命發生、致煩吾人重行承認、噫、自民國成立六年以來、雖未經第二次之美國承認、然干戈相尋、革命迭起、年復一年、曾無寧歲、而民國

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美酒竹生絲杭綢及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號擊　膏丹丸散尤爲注意本主人誠燁南返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因假貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真僞諸　君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有調家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S.F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵操仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉褂裙棗園僑服自置夾後加辦油米茶糖各色美　熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥　藥丸正山西鵝集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號梟家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥[illegible]不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈精醫花柳跌打瘡科

●本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

麗傳藥昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟衆　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠[illegible]頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新衡[illegible]各埠書信銀兩匯歸[illegible]

[illegible]

[illegible]廣安泰德同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代醫藥西函索價目列標特別

新張　金山　廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜榛京果海味什貨俱全并有欖香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理羅單舊信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

如意　圖記
大埠萃泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通綿油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貿本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意蓋爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘　一年四厘　三個月二厘半

任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余寶錫　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰
佈
吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Cal.
本號開創已廿餘年
專辦
油米雜貨伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

當咕路卡鏵寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與當咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

當咕路卡鏵寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

拜四至禮拜六日、共虜土軍七百五十餘名、內軍官三十九名、戰後、土軍遺下兵屍一千零六十六具

本埠新聞

●●●除夕之慶鬧

昨禮拜一除夕之夜、天朗氣清、紅男綠女、遊行街上、人多如鯽、互撒五色紙碎、以爲戲樂、銅鈴號角之聲、震動耳鼓、徹夜不絕、尤以孖杰街最爲熱鬧、西人士女、多到華埠遊覽、故華埠亦甚熱鬧、

昨禮拜一晚除夕、本埠海陸軍會、在賽會紀念堂、舉行慶典、邀請各聯軍國僑民、到會助慶、合唱愛國歌、各聯軍國僑民、均踴躍助慶、藉聯邦交、我華僑特派中華洋樂隊全部、及有華女廿餘名、麗裝艷服、各持五色國旗、及提中國燈籠、到場慶會、大得西人歡迎、當時會場中觀者數千人、極形擠擁、其後到者、不得其門而入、竚立門外觀看、至十點鐘始行散會、

又警察廳布告、過年除夕之夜、多有不守秩序、致被拘案者、計今年共拘一百八十七人、內有酗醉騷擾者六十六人、其餘或因阻碍街道、或以樹枝撩人、被差拘罰、歷年除夕、以今年拘人爲最少、

●●●慶賀元旦

昨日元旦、中華會館、舉行團拜禮、邁領事暨各會館主席商董通事、中華會館律師麥訥及其夫人等、均到中華會館、共賀新年、三呼中華民國萬歲、備形興鬧、

又四邑各商公所、於昨日一點半鐘、亦舉行慶祝元旦禮、商董到者甚衆、

昨日元旦、華埠各商店、均休業一天、各樓皆懸中美國旗、慶賀新年、

●●●和平總會之通告

照得萃勝堂、合勝堂、前與協勝堂、偶有暴動、經本會勸令止息軍火、靜候調停了結、双方允諾、愿捐前嫌、言歸於好、仰各埠堂界、一體知照、此告、

蓋圖章　萃勝總堂　合勝總堂　協勝總堂

中華民國六年　舊歷十一月十九日　駐美和平總會啓

●咄咄又發現打單函　華商林有、在士得頓街近沙加免度街角、開設白衣店、昨忽接到打單函一通、勒索多金、現已報差查究、并擬投告和平會伸理、茲有原函錄下、林有老哥台知悉、啓者、我昆仲在埠、久聞哥台前數月中得票銀數千大元、現下我昆仲兄弟宜銀急用、特發信到來、請汝交銀五百元、我等使用、見字勿却、我等準以正月二號晚七點半鐘、派人在握未影畫舖、第十行椅第七位處收接、依址交來、信到是實、如期不交、我等必派人以軍火利器待汝、隨時自由行、勿謂言之不先、此佈、

十二月廿號　必得堂字

●老西人暴死於餐館　昨晚七點餘鐘、有五十餘歲西人、逕至企李街八三九號華人餐館市食、詎侍席之人、纔進菜湯、未及下箸、彼即暈仆於地、各人疑其酗醉、有某西人在旁見之、立即走前扶起、其時彼則氣絲已絕、未由施救、乃報差將其屍舁赴陳屍場、候官查驗、

●船到消息　太平洋郵船公司之厄瓜多輪船、今日下午五點鐘、由遠東抵埠、明早七點餘鐘、灣泊四十二號碼頭、載來貨客、容查續報、

各埠新聞

●●●商場大火

一日委展尼亞省那福埠電云、本埠商場、今日忽同時數處起火、延燒甚速、救火軍極力施救、至入夜始行撲息、計燒去兩街、損失物業、約值二百萬元、並死者一人、傷者數十人、疑係奸細放火所致、現已拘獲德人五名、嚴行查究、

●暗殺案之查究　紐約電云、華人佐治朱、日前在衣館被人刺斃一案、茲由公案律師報告、查悉該華人乃因受影畫公司之僱、串演查烟怪劇、致爲人所害、現已拘獲華人兩名、疑爲關涉此案、監禁候審、

●紐約嚴寒　一日紐約電云、近兩日來、天時嚴寒、大雪下降、寒氣砭骨、居民冷斃者已有十人、又居民因烘火禦寒、頻告火警、計數日間、報火警者約有五百餘處、救火軍疲於奔命、現各煤公司、因煤觔缺乏、不足供人之用、故限制購買、不得多購、

●屋崙市長擬改良警廳定例　屋崙電云、本埠市長地咩士、擬明日致文議會、請各議員將警察廳定例修改、照二藩市辦法、市長有管轄警察廳之權、以免警員委員長慣、過於專權云、

恭賀

新禧

墨國華僑總會同人鞠躬

●廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期於陽歷正月十號下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆時務祈貴臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知此佈

民國六年十二月二十九號　大埠廣東銀行啓

●黎敦出堂

弟黎敦新會天湖朋飯羅岡鄉聚堂里人現在市得頓附近各園傭工前曾列名某公堂今因工務纏身不暇兼顧是以徹消堂費即行退出并親到和平會註冊以表清白自與日起該堂遇有大小事務一概與弟無涉故特登報聲明俾衆週知

民國六年舊歷十一月十八日　弟黎敦啓

●厄瓜多國華僑之血淚書

竊我華人僑居厄國已歷數十年其間安危不言而喻尤以近年來爲最甚如二年前之黃冠驅今年七月一號之官盛松二人均遭謀殺人財兩空言之實堪痛恨雖嚴緝兇犯在案惟案懸日久仍無着落忽於十月四號又發生葉安之被害案較前尤慘經我駐美領事轉電美使與厄政府嚴重交涉務期獲兇究辦以儆兇頑而曾奇究然兩案之兇犯尚未緝獲此案兇徒雖逃請嚴緝諒亦空談無補第我僑胞居此厄國此後若不互結團體切實維護前途何堪設想故於九號下午一打鐘邀請各界僑胞齊集商會磋議一切並設法對待兇徒經衆議決一致進行以期爲死者雪冤抑亦爲生者謀幸福也此佈

民國六年十月八號　南美洲厄瓜多國位也機埠華商總會總理陳信棠 書記陳振聲暨全體議啓

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法專紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便安　祕貞氏披露

●介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深識明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遐醫揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依歸焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻暹京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片組布炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應寓商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

金山大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不　金山大埠祥安公司謹啓

美洲 同源總會建樓

茲將本會收到第八期會員樓股芳名列布

金安二百元　黃福祥　李德華　馮政　每一百元

黃勝　林杜　以上每名六十元　李增　四十元

廖炳燊　溫鏡昌　李濟棠　楊裕　黃榮　穆金

卓佐　黃鄉　王鐮　陳光耀　趙傍　鄧兆有

陳廣英　楊祖祐　蕭炳　李好　江華　區福

王焜琪　李榮　鄧金就　歐信　李安　梁保

劉森　李錦新　姚衍冲　譚堯亮　黃深　陳洪爹

黃麟　陳瑞湖　陳華銓　鄭麗　梁金水　曾漢銅

勞益　以上每名二十元

一九一七年十二月　日　美洲同源總會謹啓

●承受告白

啓者老濟南街廣豐泰館花旗廠桑麻廠花旗舖連左邊入號門牌吉舖一間上列各號凡舖位招牌舖底廠底傢私什物概由成利堂備價承受訂期本年舊歷十一月廿五日十二點鐘在大埠天后廟街余風采堂二樓余厚佳家交易價上列各號有欠到磨番大小數目與及有別項轇轕事情請依期到步理妥如逾期不到是爲自誤與成利堂無涉特々聲明

民國六年舊歷十一月十六日　成利堂特白

本報明年新日曆紙現已出版廣告

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74

外埠以函　司事人　余鳴章　英縣　宗顯　同啓

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.

醫生余仁甫

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油燙傷屢用著名藥品醫治無效幸遇鄺津洧先生十天之內完全愈

普華公司
金山大埠
PO WAH & CO.

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建館在大埠企李街門牌八百六十八號陳床桌鏡檯電燈熱水喉面盆衣櫃

別全套房廳以應租價甚相宜諸君通知以便着人到

Suey Hai Lung 742 Washington St. San Francisco, Cal.

大元先報先得決不食言此佈

民國六年十一月初八日　大埠瑞端堂啓

書庄
Hai Ping
744
San Francisco

仰望僑胞留心惠顧是荷　書價目錄　函索即付　不取分文

金山正埠太平洋書庄總理謹啓

決不展期有志附股者幸勿失此機會可也

金山大埠廣東銀行謹启

●●●華兵佔領東清鐵道全線

一日東京電云、中國政府、現在西伯利亞、增兵一隊、經將東清鐵道全線佔領、日本政府、持傍觀態度、置之不理、

●●●日人欲操中國財政權駭聞

卅一日北京電云、聯台新聞社得官場消息、日本現擬借欵五十兆元與中國政府、以爲整頓財政、日本已探問英美法俄四國銀業家、允否加入此次借欵、惟四國銀業家、因本國均禁止金銀出口、雖以加入、日前日本曾借欵與中國、由日本改良中國財政、現日本已知照英美法俄四國、請其加入、如該四國不允、則日本自行借出云、

●●●哈爾濱亂事敉平

一日東京電云、中國軍隊、在哈爾濱戰敗俄國新黨軍之後、即勒令黨軍、解除武裝、力保治安、現已平靖無事、各銀行商店停車場等、照常復業云、

哈爾濱現由中國兵隊保守、維持治安、各銀行及商店鐵路、皆有中國兵守護、故近兩日來、頗爲安堵、

●●●西伯利亞俄人黨爭變亂

卅一日北京電云、俄國新舊黨人、在西伯利亞耳庫司、近日迭起戰爭、秩序大亂、沿西伯利亞鐵路一帶、均有亂事、耳庫司被俄黨紅軍圍攻、殺斃法領事、及法人三名、隨放火焚燒該埠、新舊黨軍隊在街上交戰、流彈紛飛、婦孺死傷者多名、現波施委技黨軍、陸續由俄京運到軍械甚多、而哥薩克馬兵、則力反對該黨、故亂事日益劇烈、駐守西伯利亞鐵路之兵、因勢力薄弱、不能抗拒新黨、多被殺害、

●●●俄國內亂復熾

一日俄京電云、本京亂事、仍未止息、現波施委技黨新政府、派水手、爲軍隊統領、管守全京、聞前大將軍哥連那夫、經已殞命、惟因何而死、未能查悉、

又舊京莫斯科附近曲士技、駐有哥薩克馬兵甚多、近連三日、與波施委技黨兵、相戰甚烈、兩方傷亡者不少、現哥薩克馬兵、在莫斯科亦設立政府、惟糧食缺乏、人民受苦不堪、

●●●石井使美之風說

一日東京電云、外務省以駐美日使伊籐愛磨、辦理外交事、多未克盡厥職、而日前赴美專使石井、大爲美人歡迎、故擬將伊籐愛磨調回、而以石井使美、以繼其任、今日本處報紙、大起評論云、

●●●美國國債之決算表

一日美京電云、財政部出文佈告、美政府於今年正月一號核計、共欠國債五千六百一十五兆元、較諸前九閱月、未與德國宣戰時、增多債項五倍有奇、勻計每民每人負担五十一元、查陸軍經費一千三百一十一兆元、海軍經費四百二十兆、惟稅務局以美國國債、比較英法俄德數國國債、僅及其四分之一、國民負担究未作重、又聞德奧布土四國、共欠國債八萬四千兆元、內奧布土三國占四十兆元云

●●●俄黨人何事拘留美工程師

一日倫敦電云、聞有美國鐵路工程師數名、行至西伯利亞耳庫司、被俄國波施委技黨人拘留、

又美京電云、美國政府、日前派工程師士地芬士、及有數人、前赴俄國、修築鐵道、惟士氏等由長崎起行往西伯利亞後、即無消息回京、政府致電駐俄美使俞蘭士、飭令調查、亦無踪影、不知落在何處云、

●●●德僑註册之新例

卅一日美京電云、美政府頒布定例、所有未錄美籍之德僑、限二月四號、須一律赴警察廳註冊、如該埠未設有警署、則赴郵局填註、至每人註冊時、須繳備像片三張、及親自署名、加印指模爲據、以備容易查核、非有他意、各郵局員警差、務須優禮相待、不准任意淩虐云、

●●●墨國南省求入美版圖

一日美京電云、西人考氏、來自美墨交界之卡匿士哥埠、據稱墨國南加利寬尼省下部人民、以墨國黨爭日烈、紛亂不已、該處地方、雖未遭蹂躪、然種植利權、已蒙影響、故請求美政府、助其獨立、脫離墨國關係、隨隸入美國版圖、由美保護、該省田畝甚多、工人不少、若由美國提倡、從事墾闢、自有無窮之利益云、

●●●掘地馬鱗地震四誌

卅一日美京電云、外部接掘地馬鱗京電稱、掘京附近一帶、近數日迭次地震、動力甚大、而以昨日最爲慘劇、居民死者千餘人、樓宇傾塌十之四、無家可歸者十餘萬人、流離失所、飢寒交迫、現慈善界已極力救濟、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲英德之戰訊　一日倫敦電云、英德兩軍、在衿布𡃤南方、昨日相戰甚烈、戰線延長一里、德軍初甚力猛、侵入英軍防禦線、佔據壕塹、追英軍極力還攻、卒將德軍擊退、

▲德奧軍冒雪攻意　同日倫敦電云、接意國戰地報告、德奧軍隊、在意國北方冬巴山、及比亞咩河上游等處、現仍與意軍劇戰、惟大雪紛飛、雪積盈尺、德奧軍無能進前、

▲德汽球飛船被擊跌之多　同日法國戰地電云、自一九一四年歐戰發生至今、統計德國製就沙比連汽球飛船、共有五十三艘、以爲軍用、查在英法比三國界內擊跌者、已有三十五艘、其中被英軍擊跌者八艘、餘爲法軍擊跌云、

▲大雪礙及行軍　同日巴黎電云、法國中北部一帶、近十日內、降雪孔多、平地雪積數尺、寒凍殊常、現南部地方、亦降雪甚厚、全國皆白、寒氣砭骨、行軍極苦、

▲法軍援意之報勝　同日倫敦電云、接意國北部戰地消息、法國援軍、已行抵該處、力助意軍、抵拒德奧、今日第一次猛攻德奧軍、已獲勝利、又在比亞咩河附近布連打地方之法軍、亦節節進前、至冬巴山處、則由法軍克復地方廣三里、俘虜奧軍一千四百名、另奪獲大炮七尊、機關砲十尊、同時接柏林電稱、德軍亦自認被法兵擊退、喪失不少、

▲英軍攻土之報捷　同日倫敦電云、駐在土屬耶路撒冷之英軍、近日在該處北部一帶、與土軍鏖戰數場、聞昨禮

香港滙單每百七十三元二五

寧邑黃覺洪啓事大埠都板街華綸樓十九號房賊線寄四邑各埠略諭有志各移上叙談

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇六號）
Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.

麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）
Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.

貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）
Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）
Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.

天成號在積慎街（門牌七百一十六號）
Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.

天興號在積慎街（門牌七百一十二號）
Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.

天福號在積慎街（門牌七百廿七號）
Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.

麗興號在都板街（門牌九百五十六號）
Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.

錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）
Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.

華昌號在企李街（門牌七百五十七號）
Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理屬致無誤仰祈留意光顧是衛常有山西龜齡集上好玉桂寄售

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽回我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

中國郵船有限公司客務部譚各端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

威蘇偉鱗船　十二月十六號到大埠　十五號往香港

厄瓜多船　正月十三號到大埠　十二號往香港

本公司辦事處在卡咩街門牌五百〇八號　電話失打七四八　代理人陳伯棠啓

●請速附股　啓者本銀行遵照定章添集股本二十萬元以爲擴張營業之用業由各埠同人附股

大利銀行
Bank of Italy

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

伍于才
Yee Sang Tong
64 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

華人歡迎

按揭緊急

香港滙單

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘

金山大埠花旗皇家銀行

福和南京公司

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年

金山正埠 贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥花海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地保中第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山正埠 茂豐
Mow Fong Co.

本店開口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價宜希 貴客光顧爲盼

舖在[illegible]頓街門牌七百[illegible]開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合[illegible]公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷

本店有 細種印陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁甕謹啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

六年一年之中、外交內亂、天災人禍、更接踵而來、猶如海濤相接、前後洶湧、迄今仍無休止之勢、噫、余讀勃非羅某報之言、實不禁悠然神往、而感慨無窮矣、夫以中國立國之久、幅員之廣、人民之衆、理宜執世界之牛耳、而爲世界進化之先導、而中國今日之現狀、乃日受他人之侵襲剝削、無甚異於釜魚筋肉、氣息日漸澌滅、以浸浸乎步高麗之後塵矣、嗚呼、回念往昔祖宗締造基業之艱、懸想將來子孫受人魚肉之苦、吾曾不知涕淚之何從矣、此豈吾祖宗遺謀之不臧耶、抑吾人自暴自棄、肆意妄爲、遂致我祖宗基業、隳毀一至於是耶、試讀歐美之歷史、其百年前之文化、果何若、試問我虎狼之東鄰、其五十年前之國勢、果又何若、吾中國國體大更以來、又六年矣、吾人所得之成效、果又何若耶、今之執兵柄以自固、妄叫囂以擾亂者、莫不曰人非我是、其實五十百步、固無大差異、假公濟私、果誰具熱忱、設長此以往、不稍變易、吾曾不知我神明之冑、將伊于胡底也、賈生曰、惜余年老而日衰兮、歲忽忽而不反、豈我世界最古之國家、竟長此苟延殘喘、以俟人之分割、抑將利用此寶貴之時光、以振興內政備外侮耶、夫以一年以來、南北之紛擾未定、此固久印于吾人之心目、而無俟贅矣、而其最與吾人以憂痛、或且禍患方興未艾者、厥有兩端、一則中國北部之水災、一則日美互定之協約是也、夫水災之爲患於我中國者久矣、黃河之決口者亦屢矣、然此次水災之大、則爲五十年來所未有、此其損失之重、豈可勝計、嗚呼、連年兵燹、民生窮矣、大水漂泊、何家可歸、吾知彼不勝烈風深雪之寒、日夕無食之苦、以凍餒而死於民國六年者、又將幾千百人也、然彼其從事內爭、擁有巨資之偉人政客、必又厭粱肉、衣錦繡、以快度此民國之六年、又無疑也、至于日美協約影響于吾國之大、實千百倍於廿一款之要求、滅高麗者、不必曰我滅高麗、亦不必須高麗之自認其滅亡也、僅列強之承認足矣、今美既明認日在中國之特權、其關係於我國之國勢者、果何若乎、歐戰未已、將來之世局、正未可知、然我國國際上之較昔更爲危險、此固已絕無疑義、在彼從事政爭之人、誠宜若何互相讓步、以全大局、然自現勢觀之、似猶冥然也、昔人云、無敵國外患者國恆亡、然至於有天災外患而猶不知儆者、其不亡又何待耶、吾觀於民國六年之去、吾惜其去、而吾對於南北之內爭、尤冀其能隨民國六年以俱去、聽、我巨公乎、我偉人耶、豈其醒乎、

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●美政府擬收管煤礦

一日美京電云、管理全國煤觔委員宣言、今年各煤礦工人、因罷工挾制、故產煤短少、不足供國民之用、現計全國缺煤五十兆噸之多、政府將來收管全國煤礦、照收管鐵路辦法、限令工人、照常復業、以免煤觔缺乏、

金山正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦伙食雜貨 [illegible]
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時地道茶種 [illegible]

舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST · HONGKONG

均益字號 [illegible]

雪白生粉

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料烟竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦遇至妥交快捷無悞 承接金豬 東昌啓

金山 廣發
KWONG FAT CO.
1109 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

中西什貨 各款齊備 烟 糖 蘇杭海味 檀山苗米 尤爲精美 [illegible] 快捷無比

K. F. 米 RICE 廣發行

茂利
MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油米茶煙美酒京果海味[illegible]各樣瓜菜[illegible]時出日用新鮮瓜菜發行[illegible]價格外[illegible]客信銀兩[illegible]交妥[illegible]七百二十[illegible]千一百一十七[illegible]如有銀信照上西字付來便合 ●茂利[illegible]

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所賞識然多有未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生實於宵館關口午晏夜消之用特重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君請來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞 其裝箱有五十磅有三十磅 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍蝦香特試價每両沽美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士丹頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵[illegible]

一等廣東蛋麵 每百磅一十四元正
二等廣東蛋麵 每百磅一十二元正
三等廣東蛋麵 每百磅一十元零五
加重粗身廣東麵 每百磅一十一元正
特別廣東窩麵 每百磅一十二元正
香款廣東桂花粉 每百磅價銀九元正
紙庄盒庄廣東蛋麵 每百磅價銀十一元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 羅省 香港 香港製麵公司全啓

生[illegible]

除未發之先爲攻居家行旅常備之保險品也 處[illegible]

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

廣[illegible]
SAN[illegible]
819 W[illegible]
San Fran[illegible]

店付回白合增廣發號胡鑑和安交快捷紙水[illegible]時價補回一半
司事人胡運儀方富猷同啓

號[illegible]
Ye M[illegible]
Dick B[illegible]
Canton[illegible]

中華民國六年三月吉日 司理人余庚和[illegible] 館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛（年遠） ○美國甘欖長堤 謝濟灼頌
●精理遺精（秋陽） ○比李加寮和堂 鄺敬犖頌
●恭頌良葯（良醫） ○洛市西企 廖添光頌

●●如劍心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞

●●●調查各縣自治費

台山縣知事奉財政廳令云、現奉廣東省長公署第一四三三號訓令內開、現准廣東省議會咨開、本會議員顏卯樑議、咨請嚴令各縣知事、切實保護自治經費、不得挪作別用一案、（中畧）並附議案一扣到署准此、查各縣自治經費、迭經通令另款存儲、不得移款他用、其有因辦理地方政務、費用不敷、呈報挪用者、亦必令飭迅速、以清款目各在案、茲准前由、除咨復暨分行外、合將議案抄發、仰該廳長即便轉飭所屬、將自治經費、切實保存、其有暫行挪用者、亦從速就地籌還、毋得延誤、仰飭縣將遵辦情形、通呈察核、此令、計抄發議案一紙等因奉此、查各縣停辦自治後、所有經費、曾經前李巡按使通令另款存儲、不得移作別用後、因各縣地方款項不敷、請暫行挪用、亦經呈明本廳核准在案、奉此前因、除分令外、合行仰該縣遵照、將該縣自治經費、共有若干、呈准挪用若干、現存若干、分別呈明、其現存款項、應切實保存、不得再請挪用、其從前呈准挪用者、亦應迅速就地籌還、毋得延誤、仍將遵辦情形、通呈察核、此令、

●●●檢定小學教員劃分五區

粵海道尹現將檢定小學教員區域、劃分五區、酌定試驗地點、昨已呈准省長交委員會如擬施行、該區域單照錄如下、第一區係在省議會舉行、其試驗場所、以番禺縣立師範學校爲宜、第二區係在開平縣舉行、其試驗場所、以開平縣立第一高等小學校爲宜、第三區係在新興縣舉行、其試驗場所、以新興縣立第一高等小學校爲宜、第四區係在羅定縣舉行、其試驗場所、以羅定縣立第一高等小學校爲宜、第五區係在龍門縣舉行、其試驗場所、以龍門縣立第一高等小學校爲宜、

●●●佈告密報引緝

辦理台恩剿匪事宜廣東陸軍第四十九七十六等營統領李炳榮佈告云、照得新寧南部、傍海多山、盜匪橫行、素稱猖獗、本軍奉令駐此、責有攸歸、應嚴戢匪風、爲民除害、惟本軍向紮花從、到此未久、防地情形、均未稔知、雖經分派探綫、四出偵查、然地面遼濶、探綫耳目、恐難遍週、仰賴正紳耆老、或曾受匪害、稔知勢情者、就近投函報告、設法引拿、以爲軍力不足之補助、方足以收殲除民害之功、現本縣城及斗山都斛廣海海晏端芬墪寨等處、皆有本軍駐紮、如各鄉村有匪徒混跡、或附近有盜匪巢穴、亟應擇近報營、引導密捕、或派人持函密報、抑小康人鮮之家、懼匪報復、亦可用密函、唯匪之穴巢坐落、有無特別記識、以及經過地點、距營遠近、必須詳細敍明、以免彼其兇脫、常空跋涉、本統領治軍有年、向嚴紀律、所部將士、大義皆明、凡遇請兵辦匪等事、一經據報、卽行出隊、決不稍延遲滯、需索夫馬、切無疑懼不前、以致養癰貽患、若有藉端挾嫌仇陷、誣良爲盜者、一經査出立予加等反坐、爲此布告、

笠西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目聊是以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各科埠如有症付信取藥丸請照下列西字全反紙付來自然冊收 CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客寓各症丸散請照告白內丸價賜足付郵費用買者自理

仙方參茸戒煙藥每両二元 並無烟質 自然斷癮

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笠西氏先生精醫內外各症中西可稱老手良醫也前時亂國有云神醫者不讓[illegible]

●笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷說亂國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致體弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心診訂用丸藥補爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責命何用雖依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月郎束裝歸里特到大埠踵笠西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古寓邑弟劉詮恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信[illegible]

東洋[illegible]
Kaisha
[illegible] Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船埠[illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五册四元 四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉 倘蒙賜顧快捷無比

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

統理男女內外各科　陳景山

精醫花柳奇難雜症　陳贊生

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　全料廿元　半料十元　小半料五元

[illegible]

龜膠鹿鞭壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

[illegible]

花柳立愈燕梳丸　每盒五元

[illegible]

始創蚨蚣雞眼藥　每盅一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
脚氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流虛濁培元丸每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽三元
花柳神驗搜毒丸每樽三元
臟痛魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盅三元
珠珀斷痔外搽膏每盅三元
婦科經前經後腹痛丸每盒二元
鴛鴦媾合久敷丸每樽二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒三元
婦科白帶至寶丹每盒三元
龍泉止瘊水每樽壹元
魚頭爛頸膏每樽壹元
哮喘氣救每樽貳元
日月眼珠露每樽員半
雲霞眼蓋膏每樽五毫
藥品多不能盡列
付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散。其百發百中。應驗如神者。異口同聲。弟到金門。聞此聲稱。初以為人言未可盡信。適友人送以藥局參茸四鞭補腎丸。及龜膠鹿鞭壯陽丸各一。服之精神百倍。調擾公事過勞。仍不知倦。因此親往該藥局參觀。見其所製煉品無不選用正地道起貨藥料。復配以中西秘方。並有儒醫陳景山世醫陳贊生等監製。工精法妙。無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口。而遠近爭購也。爰綴數言。敬告求藥諸君。

大埠陽和會館主席劉景三披露

● 戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙

[illegible]

● 農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

● 醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州陳泉九猴毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清煇二毫五　猴毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫

中國新聞

●●●政聞記要

▲陸幹卿電覆熊秉三
▲譚月波聲訴段總理
▲吉林獨立之原因
▲奉督調停之消息

頃聞陸幹卿又有電覆熊秉三、有（勸止無力挽救無方）八字、熊氏以調人自任、曾獻策以陸兼湘粵巡閱使、留譚省長、而以傅督移往岳州、當局不可、其致陸原電、大致爲國家漂搖、時局危險、不宜操戈同室、必須共維大局等語、與總統去電語調如一、而陸之答熊、亦與其答總統者相彷彿、妙在馮能去電、均係直接勸告陸氏、而陸之覆電、則硬認爲委託勸告他人、而謙謝無勸告之能力、所答非所問也、攻段電報、前有程譚陳李四人聯名一電、後有唐堯一電、若又有譚浩明一電、亦是追溯公民團督軍團之往事、激烈之態度、亦復相似、譚卽一月以前、中央所信爲西南方面力顧大局之惟一人物、特給大綬嘉禾章者也、說者謂近年之政治的歷史、製造種種有趣味之風氣、如西南之自主、與譚唐諸人之電數某當局、大似督軍團之獨立、與各督軍之兵諫、陸巡閱使之自稱養痾、避世不聞時事、無力調停、大似某某名流之遁跡海濱、不再問世、西南各首領之態度不一、形勢渾沌、大似前年之對付袁氏、而北京一派之報紙、今日云某處密電效順、明日載某處憤請出師、某處戰事大捷、某省決無可慮等吉祥文字、亦與曩昔相彷、蓋數年歷史的教訓、製成種種之習慣、有不期然而然者、

近日之吉林獨立、亦爲奉行兵諫教育之一證、孟氏爲直隸系之軍人、當督軍團會議時、孟與李秀山同抱消極之態度、免段後又曾爲擁黎之表示、段復職、以理言在必先去之列、而以勢言則竟不能去、孟出身小站、資格頗老、與直系聲氣極聯絡、而其部下軍在吉林一帶、亦頗有不可搖動之勢力、故欵段出都、安然回任、政府屢擬議以參與復辟罪、予以撤換、後以如此、則牽扯太多、問題必致重大、另定方法、兩星期前、郎田中玉調吉之消息、爲孟所探知、因派員來京、謁馮探詢意見、馮謂更無輕易更動長官之事、南方且然、北方決不必疑慮、後忽發表更動命令、某員電告孟氏、謂純係總理主張、遂有詰問免職理由之來電、限三日答覆、否則宣布獨立、至二十二日、三日限滿、中央正在委託張作霖調解之際、獨立已宣告矣、宣告之後、又來一電、謂此次獨立、并非反抗中央、脫離關係、乃要求收回撤換孟督軍之成命、則獨立取消云云、此等口吻、按之兵諫二字之意味、尤相挨合、然收回成命、於中央面子太難看、東三省之事、全丈張作霖一人、張氏現方以全力安撫馮德麟之軍隊、（張慰喻馮部担保馮決無他慮）、二十八師之不作軌外行動、不得謂非張氏鎭攝之力也）、又許蘭州事、已煞費調停、（許之遵令赴奉、一說、謂爲張氏軍威所懾、一說、實爲英巴兩旅兵力所迫）、故中央電張、亦只令切實勸告、並許孟氏調京後優予位置、一如前此之對待許蘭州、此外但問張之兵力能否担任討平之責、張氏覆電、雖云力尚足以鎭攝、但現在確尚在和平轉圜之時代、又據吉林某機關私電、此次吉林事件、與黑龍江事件不同者、彼係許蘭州一生主動、而許之部下則反抗許之行動、故其事易平、此則全係孟督軍部下主動、就吉林一省而論、並無可用以討伐獨立軍之他項軍隊、如以武力解決、非調動鄰省軍隊不可、及、又裴其勳已以鎭署爲獨立軍司令部、而張督所派代表孫烈臣、行抵長春、卽爲裴扣留、獨立軍隊正在極力布置、形勢頗覺重大、此則討伐西南聲中之一大風波矣、

● 介紹良醫

醫生陳梅浦台山文學士也自少研究醫學在廣東完全師範畢業後復從學內科名家硃念慈先生外科名家陳吉宗先生深得醫經奧妙仍歷任甯海衆善校長未肯懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科職員經手調治奇難諸症多奏神效今春甫抵金門未及一載所治內外各症著手生春如屋崙劉崧之暑溫傷陰症關定芳之風邪中絡症市作頓黃文璇之陰疽症大埠陳錦溪之吐血症尤見岐術眞傳足證該醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠實生堂外埠之不能就醫函達取藥者可寄實生堂告白

介紹人
肇慶會館主席關仕廉　中華學校校長黃子聰
駐金山總領事馮祥光　寧陽會館主席陳伯伊
署金山副領事譚學徐　華商總會會長麥友楠
陽和會館主席劉景三　世界日報總理陳教模

● 恭頌良醫陳梅浦

弟入城旋遭利係月餘忽然吐血勢如泉湧輾轉束手弟思旅居大埠已三十餘年所見醫治吐血之症以陳梅浦先生爲最因即赴埠求診果然一劑血止五劑收功現下壯健如常感佩之餘謹登報端俾染血症者不患無良醫焉

大埠萬製堂陳錦溪敬啟

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一居一百零一號房電話乾尼四一四三胡氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥品列後

●●●自製神效藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

補遺增訂金剛鑽全集上下一册銀四毫　郵費在內

旅行牋兩種每佰一册銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成册携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄仰便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

榮譚鰯魚公司

加拿大伙多埠

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創販英洲鰯魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所歡各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之缺現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新鮮到目的是春新鰯魚出市特登數言傳各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦諸付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰯魚枝香白蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚擎禮告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物順德檀眉桌帷繡錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝凰冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華榮精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索卽奉

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

● 筆類　本等網目二元五毫

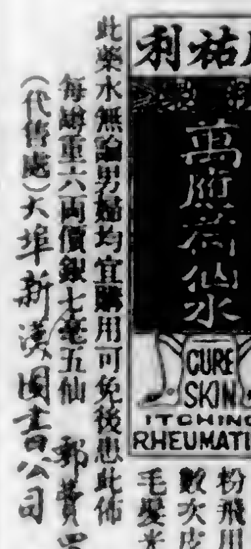
猴毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕痒不壞與及爛瘡等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蘊生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲癈疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痕化除坼爛癬毒等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚揉至三天全愈如脚患久耐揉之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗淸潔再有更變接續揉擦絕無再發



一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗擦數次皮膚消滅不痰毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

●包醫 癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁庭傳內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]

[illegible]

張郁庭大國手真像

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子熙拜題
華陀　會邑鄉弟陳煒然拜題
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽拜題
術紹岐黃　寶邑鄉弟李良英拜題
仁心仁術　香邑鄉弟張國瑞拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙祖[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

●●●中國銀行總裁辭職呈文

中行總裁王克敏氏、于本月二十二日、忽提出辭職呈文於總統府、查王氏辭職原因、係因汴省中國分行問題、與汴省長意見齟齬、茲錄王總裁辭職原呈、並致各省通電如下

王總裁呈大總統文

呈爲呈明辦事困難情形、懇請准予辭職事、竊維庶事以財政爲本源、而財政以銀行爲樞紐、中國銀行停兌以來、信用頓失、揆厥原因、皆以墊欵過鉅所致、故欲恢復信用、必以籌還積欠爲第一方法、乃河南官廳積欠汴行墊欵、至四十餘萬元、今年政變、臨時軍需局撥數強提、復有三十餘萬、金庫亦改歸豫泉官錢局代理、汴行周轉不靈、幾至停業、克敏與田省長在北洋共事有年、曾以私情公誼、函請維持、迄無解決辦法、復經國務院電令籌還、乃仍據王廳長一面之辭、模糊呈復、始以金庫爲餌、使汴行代墊巨欵、繼以政變爲名、在汴行強提劵洋、終則金庫既不交還、墊欵毫無着落、名爲借墊、實同擄奪、竊查銀行欵項皆屬商股商存、官廳對此銀行、可以肆其強橫、任意拖延銀行對於商民、又將何詞搪塞、長此以往、信用墮地、商業瀕頹、金融之機關已壞、財政之整理無從、誤國害民、雖死莫贖、方今國步艱難、財政紊亂、端賴內外長官、維持保護、共濟危舟、若任意摧殘、誰能負此重責、克敏欲竭力爭持、卒歸無效、惟有仰懇大總統、准予辭職、另簡賢能、不勝惶悚待命之至、謹呈、

● 中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司日前招股章程所訂自登報日起至四十日內止爲收大股銀期限茲公訂於十一月十五日起收至十二月廿五日止截前蒙各友所認到股份請照限期內將招股員經手所發之收條連大股銀一齊寄交收股處掣回總收條爲憑勿延爲禱

●第十七次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

林祖慶四百元　楊紫朝一百元　余廣鈞廿五元
古邦盛一百元　鄭德華五十元　余適中二十五元
陳彥龍五十元　溫利源五十元　林益冊五百元
雷齊廿五元　鄭業堂五十元　陳九五十元
雷吉燾五十元　歐陽可森二百元　陳宗齊一百廿五元
林時烈一百元　方北源一百元　高紹祥二百五十元
方旭南五十元　梁城佼五十元　蔡陳氏二百五十元
劉可揚一百元　方鳳南一百元　譚永瓷堂二百元
梁沛榕廿五元

收股處

信來胡寬臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡敬初　Y. J. Choy Co. 1418 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林福慶　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號

（芝卡）生源號（古埠）
Sang Yuen & Co.
575 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸玉桂肫尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有顧口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交公當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百七十三號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

何子明咳嗽丸 扯氣丸

每樽四毫　每打叁員

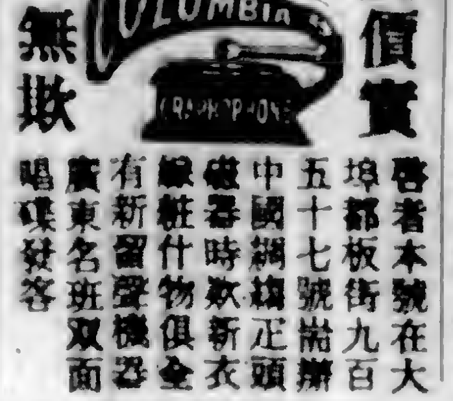
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽症男婦老少感冒久咳[illegible]●此丸專治新久扯氣哮喘症凡男婦老幼時發扯氣[illegible]郵費買者自理　原舖大埠妙香閣

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
967 Dupont St. S. F. Cal.



貨眞價實　童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線瓶什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢𤩊君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啟

協辦招股　權利趙權慎　廣和林榮煒　詳棧呂傳譜　廣生李霎瑛　大益阮丙辰

收銀舖戶　生合陳華權　福安隆張梓亨　謙益隆林立理

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第五期芳名開列

黃官仰五百元　黃官安五百元　黃官韶二百元
蔣積德堂五百元　黃官春五百元　蔣錫貽一百元
呂日一百元　呂洪生一百元　陳煒顯一百元
黃能操五十元　吳章頌二十元　蔣用可五百元
呂逢春堂五百元　鍾美潤一百元　趙卓勳一百元
聶赭培三十元　葉波三十元　余寶華三百元
楊榮浩二百元　鍾達敬一百元　蔣欽鍾二百五十元
黎謙全五十元　鍾文孪二百元　羅壽欽五百元
胡錦泰五十元　黃隆益五十元　黃兒濃二百五十元
趙鵬壽二百元　呂富發一百元　黃官穠五十元
趙廣勝二百元　聶喜恩五百元　李廷石一百元
陸開鏞一百元　陸乃禎一百元

來往大埠香港（拿打畨）渣華（羅打顛）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卌五卌七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程卌二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂碻與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

林布蕣船西歷[illegible]
江都亞船西歷[illegible]
芝錦鵬船西歷[illegible]
蘭轉汝船西歷[illegible]
溫打路船西歷[illegible]
柯蕣也船西歷[illegible]
拿打蕣顛船西歷[illegible]
芝順大利船西歷[illegible]
（李佐）安拿皇后船西歷[illegible]
委利市船西歷[illegible]

●話筒差拿六五五六

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔瘡魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAND, CAL. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛洞　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸㨿治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢妄稱單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濁　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸　每盒六元　●遠年爛脚內服清毒丸　每盒五元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元　●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元　●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U.S.A.

譚緯棠啓

仰各鄉紳耆良民人等一體週知、其各盡其所知、補助捕匪之所不及、幸毋負本統領疾惡如仇之至意焉、此佈、

●●●關於潮梅獨立之近報

●劉軍之戰敗　張天驥日奉莫會辦委任爲討劉前軍司令後、經即督率所部、協同統領謝昭、分兵進攻惠州、前日在惠屬葵潭地方、與劉志陸軍隊開戰、劉之兵僅二營、張司令指揮進攻、激戰二時許、劉兵大敗、張乘勝追擊、斃劉軍八百餘人、奪獲槍械無數、劉軍經此敗後、不敢復出戰、張現進兵圍攻陸豐縣、日間當可攻拔云、

●長潭之戰況　老隆來電、廣州督軍惠鎮守使鈞鑒、我軍皓日在岐嶺之長潭與敵軍接仗獲勝、斃敵人數十、奪獲開花炮二尊、各邁碼數十箱、步槍數十枝、近五華各墟、我軍佔據、幇統領李親佑叩號印、

●莫氏之請援　莫擎宇電京報告云、文曰、（十二）海豐失守、粵軍進駐汕尾、將抵碣石、不日侵迫汕頭、請速滙鉅欵、並再加派大軍來援、否則汕頭有失、不任其咎云云、段祺瑞接到探報、粵督軍與軍政府、均派有要人入汕運動、取消獨立、將已成熟、恐汕不能持云、

●許世英到閩　軍署昨接廈門探報、謂前閩省長許世英、現奉段內閣密令抵閩、聞負有接洽閩粵之任務、現已潛抵福州、與閩督李厚基密商軍務、特電報告、請加防範云、

●●●擄及總辦之父

李省長分電曾軍鎮守使粵海道順德縣知事云、現准潮梅莫鎮守使兪電稱、府稅廠總辦廖孔訓、家住順德縣屬扶閭鄉、馬夜忽被賊匪將廖父子香[illegible]孔訴擄去、請予[illegible]呈鈞座、飛飭順德縣限日查起、務獲刧匪、從嚴懲辦等情、查賊匪奚夜擄捉、大干法紀、亟應嚴切查起緝究、仰縣迅即會營督警嚴密查緝賊匪、務獲懲辦、幷將被擄之廖子香等設法查起、傳屬給領具報、省長李印、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不祐華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣爲一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬數者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者逾三百萬人之多種種慘情形難以枚舉謹請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌欵特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙滙施賑無任企禱此候義安

民國六年十二月十五日　中華會館公啓

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裝者另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產[illegible]亦分類紀載懸諸壁上一目了然誠爲看世之至寶[illegible]外各界[illegible]胞不可不購此地圖以資[illegible]覽 每幅連郵費定價二十五元 世界日報啓

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫疇（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳卓山（花柳雜症）

同胞注意 本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張[illegible]

◎兩儀補精固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸固腎壯陽遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　連服必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶退毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久退濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救積紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎温寒痢止疾皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

●●參茸補腎戒煙丸　每兩一元　戒煙茶葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷補腎大丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿

一經嘗一求供君覽・為進應防罷癮天

●靈驗功效服全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢知春無變霜
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝消
●普濟衆生離苦海
●除痾殆合藥奇功

[illegible]

金山大埠代理人集蘭堂

鄧敬棠　鄧開岳　和昌隆　鄧清穆　新廣隆啓

司公 Toyo Western 625

四督東洋汽船會社 是者 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 代理華人[illegible]

理 代 此三[illegible]因其以紙料昂貴而起價美政府又復加[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當照期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備 世界日報啓

本華自打家

十五號管中機吸鐵金光閣金夾連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
[illegible] 五元二毫五
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
十二號管中機吸金咀 二元五毫

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　紅樓畫葉銀七毫五
車中秘密銀五毫　九美奪夫銀二毫
[illegible]刺客銀二毫　[illegible]銀四毛

買新世界洋參之利益

一二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保 貴客心滿意足

十季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早所覺見類非獨價目計中若滿二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價參售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行中有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販參惠顧倘致函與本行商議定酎以最優之利權仰新尚心光顧爲荷

（一）價目一覽表

等	貨	價
甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚	每磅價一元九毫
特別	洋參	每磅價四元
	海狸香	每磅價七元五毫
	海狸香	每對一元廿
	臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶銀一元二　付費二毛　每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身弱種種不安寧曾服別藥不能見效者一試即驗第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增紅顏雄偉血氣者連服三天血必鮮紅力必增加精氣必強旺連服二天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強身至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

[illegible]世界一號造血藥之[illegible]界也從[illegible]考驗誰不知[illegible]然欲於中外上冊佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足精氣爽盛然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以參液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最[illegible]

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十一元

肺體之圖

肺在軀殼之中最爲嬌嫩損傷固易但補救法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病發起有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效亦無別種藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費[illegible]毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸腎虧者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即試之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已敗之元陽能生欲絕之精陰有疾者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠以奪造化贊救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毫

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺病有壞咳嗽氣喘急痰壅勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　大井[illegible]　中瓶銀一元　小井六井

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

大新發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂急臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

●●[illegible]自[illegible]消痔疔

●●驗名應驗夜夢遺精行丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等專神藥[illegible]心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均皆效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治脚 萬應 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化數食而運行週身之血氣也若水虧則火熾火逸則水極水火交攻而腎虧腎損而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而斵喪或由花柳損腎或少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑[illegible]曾能傷腎一旦腎傷[illegible]見神[illegible]痛頭痛陽具軟弱精液日少[illegible]不良於行目視昏暗大便結小便[illegible]如土色心跳驚悸夜睡不安甚有[illegible]症急宜調理免至病症日重[illegible]元本醫生精究此症其在本局醫急此等症者極家技特將經驗補腎聖藥製錬爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虧耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精血不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶之力作事易忘腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身體虛弱面貌無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

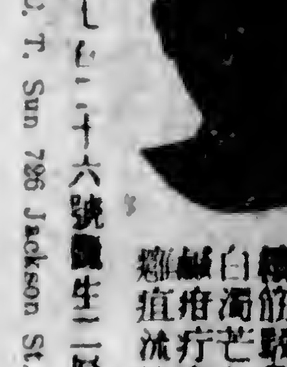
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書購頭者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛豪先生付來妥收弟亦照此服之據其硬咽是以弟煖落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來冶賢丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　癧疳疔毒　雞疽淋注
痔尾血[illegible]　消腫痰[illegible]　双單鶏喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠見臣街門牌七百二十六號樓上二層 話筒在新同和入十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經往統館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嚟市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治[illegible]能操作誰料一病未了二病又來偶行錨尾委時跌[illegible]感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日睡床不起口不言目不開僅如死狀余雯見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌[illegible]而來寒邪入裏之病投藥五劑幸得病愈安然深感先生挽救之恩特以爲報特登報以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號會邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線[illegible]不料[illegible]西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料照信用法弟照信治之幸得其筋再續恙處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤微其妙弟感醫恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痹難安心慈恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠寶邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七日因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏[illegible]

[illegible]

況吃

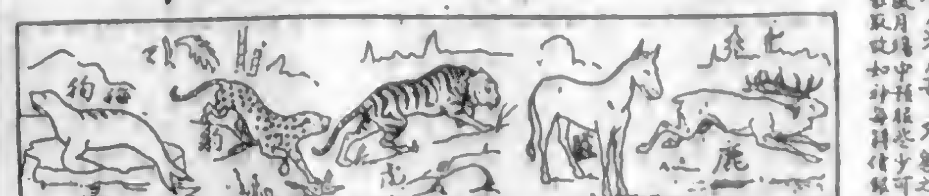
◉逐血補氣滋腎助脾丸　大盒五元　小盒二元五

◉補腦金丹

◉宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　岩治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷癆病　此丸出世　非同凡品　聊中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　瘥無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰筋　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

余時中恭頌　陳文宏拜頌　李蔚秀恭頌　雷朋錫敬頌　張瑞瑤鞠躬　[illegible]　差李耕[illegible]　青木四郎頌　忠和昌上言　黃興漢拜頌

靈丹

[illegible]

藥類太多不能盡錄遠遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏藥行[illegible]

野乘

清代軼聞　黃宗漢之折獄

咸豐間，黃公宗漢，總督四川，號稱精察，一日，以事出門，忽一少女迎面來，年甫十齡左右，稚態可掬，然近覩其容，則淚被於頰，潸潸如珠墮襟間，若不勝其悲戚者，見黃公卽跪於道上，擱輿愬冤，左右呵斥之，不遺餘力，公自輿中望見女，情狀可憫，因止左右曰，毋然，以一少女而來控訴，是必有故，因命左右收其呈，閱之，則父與兄爲人謀死，而其母方受誣覊押也，初，合州七澗橋有鞠姓者，翁姑子婦及女同居，一夕睡方酣，忽失翁，起視則門皆大啓，子出視之，亦久不返，大驚，守至黎明，闔家出覩，則翁與子兩屍，橫陳於大門數十步外，血肉淋漓，狀至慘酷，姑婦悲慟欲絕，伏地號哭，少女曰，事已至此，死者不能復生，徒悲無益，毋寧籌所以報仇之道乎，姑婦然之，遂卽日報合州請緝焉，顧合州地處荒僻，山林叢雜，盜賊出沒其間，至有白晝刼物者，且其地人心刁頑，詐計多端，盜案蜂起，而破者恆少，卽使偶有調知，一經懲辦，禍患卽加於官身，官是地者，深以盜案爲懼，今以杳無蹤跡之事，使之偵拿追緝，勢不能不束手而無策，故閱時既久，卒不得賊，姑向氏，屢向州署催緝，則以案情離奇，經健役四出探訪，不得端倪，向氏亦無如何也，閱數月，事漸息，姑婦二人，以貧故致不能謀一飽，輒相向而泣，有王媼者，與向素稔，偶來向處，見其境遇，歎曰，苦哉阿姊，遭此奇禍，甑釜生塵，不食幾日矣，向曰，患難之中，遑論飢飽，且晚得一雪奇冤，於願已足，他復何求，媼曰，阿姊亦復太癡，貧猝之中，胡能得賊，且獄事久則耗財多，貧如阿姊，何從辦此，不如遣汝婦嫁，既省食指，又復財帛，茲事可緩圖也，向問誰可嫁者，媼曰，刑吏陳老倫，權傾內外，脫嫁渠，則案可立辦也，向以問婦，婦曰，大仇未報，遽事二夫，卽不顧門楣，寧不畏言耶，向氏曰，媳婦胡謬至此，陳先生爲州署能吏，汝能嫁彼，彼必將爲汝盡力，不爾者，吾輩無雪冤日矣，婦不得已從之，

（未完）

遊記

北遊日記錄　十

歸化城有杜姓富翁娶子婦，余親往視焉，其珠冠紅褂與粵無異，但各戚友先送禮物，卽請開見禮，如無禮物者不請見禮，此欵與吾粵又相反耳，此杜翁之媳名曰海紅紅，逢中秋節，甚爲高慶，如我粵乞巧之會，他用棹子數張，高掛唐明皇遊月殿圖一幅，鋪西瓜燈數十欵，人物山水，亭臺樓閣，梅蘭菊竹詩句等，無不雕出精美，誠巧奪天工也，多則過百欵，少將過十數，家家戶戶，任人到看，不別男女，凡送節禮，卽西瓜生西提子海棠菓雪梨棋果等物，此地有燕美戲院，常常開演，因去年拳匪亂之後，道台出示禁演，至今閉歇，茶居食物店皆有，惟点心每碟銅錢五文，每碟四枚，皮薄如紙，大如柑子，羊肉做餡，可謂平賤之極矣，酒館數間，惟桑生元最大最雅潔，菜式甚佳，但企堂之件，則穿藍布大衣，藍布圍身，請客就席，席上秉紅燭一雙，其菜式與粵大略相同，其產菜蔬如黃芽白椰菜，蘿白有數種，有紅綠黃諸色，生食最甜，如粵之番薯也，西瓜有紅白黃心數欵，瓜仁亦有紅白黃黑，有蜜味，番瓜亦佳，因北方地瘦故耳，

（未完）

●啓者各埠會館閭有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美

寶廣東東莞者聞其來埠攜回華伊子仍在美東留學

謝秉倫開平人墨國菜苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國荅巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號

馬炳德馬阜致兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號

合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國翫阿打埠

廣利源協時省依批所埠　梅宗秀華打湯埠

裕利號美國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠

花冷李加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布慮付埠　鄧楠加拿大卡便埠

揸李關柯利近省　梁　永勝蔦埠

蔡盛暖美東加埠氏咕　朱袁熾美東笠便慎埠

鄺　賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡清奕朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠

萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠

林參居加省信那蚌埠　方彬接溤綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　陳麗華改名沾榮紀利島市埠

胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠

梁變初柏姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞柏蚌路埠

注意工人保險寓

Albert M. Kohlberg

Insures Everything

509 Washington St.

San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞䏴高卜代理各款保險寓

華慎頓街門牌五零九號

電話得忌利士二六三六

注意工人保險正月一號起

價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.

Attorney at Law

Room 704 Merchants Bulding

Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加綿寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈　準菴拔力啓

●華粵信託銀行股東會啓事

敬啓者、美西華粵信託銀行股東會議決、准于民國七年正月廿四號、卽舊歷十二月十三日以前、選舉臨時董事并卽擇日召集美西臨時董事局、惟選舉以前、應將股份及股金實數釐定、始能從事選舉、茲由大埠股東會發起、自民國六年十二月二十四號起、至七年正月二十四號止、儘於一月期限內、涵定陳敦樸、薛北勝、麥友楠、黃煦業、李聖庭、鄺祝敬諸君、將大埠各股東認到股份股金數、一次收足、存諸銀行、並由附貯入發回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、暨招股值理外、仰美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

大埠股東會同啓

發明中西文厨書寶鑑　出版預約廣告

「一」用上等洋紙印刷釘裝西式布面金字一大厚冊

「二」中文用四號字英文用十開字排印尙有九百餘面之多

「三」搜羅歐美最新出版及最有價值之厨書善本特聘精通中西兼嫻于厨者費年餘之精力始編譯成書不同於別家旁鈔襲錄躐抒從事者可比

「四」此書先中文後英文一字一義用顯淺之文字依原本繙譯校對無訛不但爲工業上之實助且爲一般欲習西文或習國文者得與互相參考而兼收學問之實益

「五」得此一書勝購別家數卷別家之厨書祗有漢文而闕略英文有時解人難索而本公司之厨書漢英文並用洵空前絕後之善本

◉本書之內容「多至千餘欵三十餘類約分如下」

「一」飲物類四欵　「二」朝餐麵食類三十餘欵

「三」朝餐碼市類七欵　「四」雞旦類卅餘欵

「五」羹類六十餘欵　「六」配羹食之材料二十餘欵

「七」配魚或肉或瓜菜同食之材料卅餘欵

「八」魚類四十餘欵　「九」有殼等魚類五十餘欵

「十」肉類一百六十餘欵　「十一」雞鴨鳥類六十餘欵

「十二」獵物類卅餘欵　「十三」煖熱已熟之雞鴨或獵物類十餘欵

「十四」瓜菜類一百五十餘欵　「十五」葷仔類四十餘欵

「十六」製沙辣裝飾類十餘欵　「十七」沙辣生菜類五十餘欵

「十八」小菜類四十餘欵　「十九」布甸類二十餘欵

「二十」熱布甸類二十餘欵　「廿一」尾餐凍品類十餘欵

「廿二」冰糕水冰類卅餘欵　「廿三」麵派類卅餘欵

「廿四」薑餅及小餅類十餘欵　「廿五」旦糕類廿餘欵

「廿六」旦糕餐料及裝飾品類十餘欵　「廿七」山域治卅餘欵

「廿八」果膠類十餘欵　「廿九」果醬類十餘欵

「三十」醃製果類十餘欵　「卅一」果品類十餘欵

「卅二」醃製瓜果類十餘欵　「卅三」糖餅蔴糖類共卅餘欵

「卅四」各種盤頭電版圖畫共五十餘幅

◉本書之定價及預約簡章

「一」每冊定價美金六元

「二」預約特價期內每冊本埠三元半外埠四元寄費在內

「三」預約特價以五百部爲限售罄卽止欲購書務宜從速

「四」收到預約價之後卽將預約劵奉上一經出版定卽佈告可憑劵取書惟購書人名住址務須詳細開明以免貽誤

「五」本書定於民國七年陽歷二月底出版故預約之期限準于未出版以前止截至出版後當照原定價發售不折不扣

「六」如蒙預定請買滙票依下列英文大埠都板街九百零三號發明公司收空函定購恕不應命

「七」樣張印便函索當卽呈閱

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco. Cal. U. S. A.

金山正埠發明公司啓

●李杜[illegible]　羅靄衛　羅內申　羅金樂　每卅元

張椿權　張培德　每廿元　羅洛翔　張炳星　每十元

張椿綸　張廷揚　張廷桑　張廷捷　張炳芹　張文香

張　芹　張　堯　張炳桃　張益據　張椿田　張儀禮

張宜學　張榮貴　張培煥　李金鍋　李炳安　羅啓鴻

羅和翔　羅松貴　羅來振　羅周開　羅他利　羅濂長

羅汝良　羅節儀　羅海儀　羅元衍　羅永樂　羅元清

羅儀耀　羅儀珠　鶴山楊晚　陳吉利　李丙春　每五元

●映市會埠　李輔衍　方逢德　李成章　李成湛　每廿元

方有旺　張文洛　每十元　方逢貫　李偉濤　李龍儒

每五元　◉哈佛埠　黃新蘭　黃秀所　張文仕　張炳球

每廿元　黃夢蘭十元　張禮亮　黃連安　張錫儀　張孟章

張松恩　黃君灼　張永培　張才茂　黃秀汲　張寬炳

敖奕流　敖亮積　葉安　護龍鄧才　謝維曉　司徒茂

司徒逢　葉　樂　司徒濱文　每五元　未完

政

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公綸圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

[illegible]　[illegible]　[illegible]　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫

●信扎類

官情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商[illegible]七毛五仙　洋庄[illegible]一元八五

增註秋水軒尺銀三毫五仙　共和國民普通尺銀二毫五　國朝名人手扎銀七毛五仙正　一見便明指南尺銀二毛五仙

劉三才醫生

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元

●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五

●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫

●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元

●風濕骨痛丸　每樽銀二元

●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元

●肚痛萬靈丹丸　每瓶銀五毫

●日久疔毒壁人骨痛散每服銀二元

●治久流虛濁丸　每料銀一十五元

●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元

●腋疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五

●花柳白濁保寶丸　每樽銀一元

●男女久患頭痛吉鼻散每樽銀五毛

●中風中痰急症還魂丸每樽銀一元

●參茸補腦固精丸每樽銀一元五

●遺年頭腦眩藥膏　每盒銀一元

●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫

●花柳扶元解毒散　每服銀五元

●浸餓瘡消種止痛藥散每盒銀一元

●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元

●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元

●初起白濁珍珠牛黃散每樽銀一元

●壯青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元

●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元

●花柳梅毒珠珀丸　每樽銀五元

●瘡藥拔毒丸　每樽銀二元

●瘰癧內消丸　每樽銀二元

●三種壯陽種子丸　每樽銀五元

●治惡瘡癬科膏藥　每張銀一元

●點眼去熱藥水　每樽銀一元

●治疥瘡出粒仔丸　每服銀五毛

●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元

●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元

●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元

●寧神補腎丸　每樽銀一元

●點眼光明去翳散　每樽銀五元

●跌打止痛丸　每盒銀九毛

●喉症外點散　每樽銀一元

●孩癍瘡濕散　每樽銀二元

●三角風藥油　每樽銀五毛

●接紅腰痛丸　每樽銀五毛

●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元

●癧瘡內消毛寶丸　每樽銀三元

●久年骨病骨痛丸　每樽銀二元

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U. S. A.

如各埠親友有病未便來者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來寄到金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫歷年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦[illegible]弟之重病莫若不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友勸至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣尙先生雖有起死回生之任名不虛得弟感此盛德遇良醫故存性命耳是以恭謹數語以爲報效登報章聊答雅愛於萬一矣

民國二年元月六號　　寶邑弟黃[illegible]

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可使國家之危亡良醫可回天壽之造化故醫其病者首重良醫也[illegible]之謂弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥實堪無主欲往去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂不能醫云云故懇　先生與藥不滿月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功感深再造銘感難忘則沾德者不獨弟身受也[illegible]　先生之存心濟世耳倘有症者如其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　　寶邑上[illegible]

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啓者弟患背痛[illegible]氣血不足四肢無力大小便頻[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經服劉三才先生久年背痛背骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症何明陳及如何醫藥俾得弟早除其疾是以　先生寄此藥丸付來者如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生精醫術精志仍濟世其對症發藥迥異庸醫者大有天淵之別弟遇患[illegible]痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處[illegible]賜用良方以治無不靈手成春苛病以失嘅　先生之大德無以爲報用登告白[illegible]而知先生之精醫內外者也若醫科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　　寶邑弟許炳[illegible]

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初流白濁不數日瘡疔發口齊來[illegible]兩月而全愈後數月餘毒發尿管痛刺頻頻苦楚[illegible]方知前日所食西人之藥水澀必[illegible]其時悔之晚矣故再頻頻調理數月不效[illegible]愈醫愈深其苦難堪幸遇劉三才先生[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此者豈妙藥治理各症乃當世之良醫也弟登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址登上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　　弟鶴山李[illegible]

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染[illegible]之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而[illegible]已失身體全愈可見　先生之醫術精明而兼備各科更爲妙手用登數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　　大埠[illegible]

●實業開彩廣告

▲好機會　▲好機會　▲欲得大彩　▲快來

▲一銀圓　▲便得實業　▲又得用品

啓者本堂主人有名下自置之業坐落沙加緬度埠二十二街向二十一街位於巫巴街之中長九十六尺闊四十尺屋地一段來歷明白並無轇轕本主人現以急于東旋之故擬將該段地公諸我同胞并添購多種珍品廣列獎額製票二千二百號仿照對號開彩法擇適中地公正開彩以資消遣與其得頭彩者以屋地謝教以次至三十號均有珍品奉酬良亦不俗我親愛之僑胞有游藝之興者倘其惠教不吝足感

每票一張售銀一大圓（凡已售出之每張二圓者均作一圓計另補給一張以示公道）每張編列號碼均有連根存據至得彩時原根繳回對驗卽發謝教原根遺失乃係自悞

開彩日期　民國六年舊歷十二月二日（屆期票數如未售清或稍展延）

開彩地點　在沙加緬度埠唐人街租賃適中地點再行宣佈

◉得彩品具列于后

頭彩　得屋地一段原價一千八百五十圓

該地在沙加免度埠最興旺之街戶口繁盛交通利便地之前後左右均有西人住家得之可以建屋可以建舖均聽自便且該地係本主人自行購置絕無半點不清楚之處此次將該地明白開彩是與尋常登告白定期交易無異于未開彩期內無別情發生則購彩諸君可無須懷疑矣

如得彩者取地最佳或欲圖速效以得屋地爲不便本主人可將該地代向銀行押美金一千元奉酬如有不足包足其不能押足原價者因銀行通例實物按押祗給原價半數合併聲及

第二得鴛鴦匙一張　第三得翠玉鑽墜一只

第四得金鑲玉約指一只　第五得金胸口針一枝

第六得上等自來墨水筆一枝　第七得玉袖口鈕一副

第八得上好呂宋烟一盒　第九得開面銀鏢仔一只

第十得叫人鐘一座　十一得袖鈕一副

十二得汗衫一件　十三得金花白鵝烟仔漆盒一具

十四得銀墨水池一具　十五得銅化爐一座

十六得瓷器花樽一座　十七得銀烟仔盒一具

十八得美人樽一座　十九得士擔盒一具

二十得絲頸帶一條　廿一得竹製網裏領盒一具

廿二得古玩自動奇公一只　廿三得百竹巾六條

廿四得蘇糖一盒　廿五得白絲二條

廿六得絲襪二對　廿七得頸帶一條

廿八得頸帶一條　廿九得袖口鈕一副

三十得頸帶一條

以上各獎品開彩後卽日謝敎便無經費扣折惟得屋地者割契小費由得彩者自辦　沙加緬度埠鄺佐興堂主人謹啓

保証人鄺炳敬　監督開彩人余超章李享　貯銀人鄺炳敬

介紹人　二埠余倫甫　鄺光莪　陳茜芝　鄺鴻敬　鄺鳴甫　余超章　鄺文田　○大埠鄺祝敬　劉日初　陳敦樸　鄺文迎　○埃崙頓　鄺修沛　○樂居埠　梁瓊珊　○尼利賀　方佩文　○市作頓　鄺廉德　雷蕙泉

代售處　○二埠　廣英昌　勝利　杏林春　余超章　廣生祥　()大埠　裕安　杏花樓　劉日初醫館　○埃崙頓　和記　○市作頓　均益　永茂隆

天下無雙之香烟

世人欲食好烟請買華活烟一礶此烟經貯二年不用藥製任其原質成熟乃乾禿忌省所產最上等烟葉故無辛辣之味令食者必追尋之此烟合烟筒及紙捲之用未嘗之者請向各烟肆買一合嘗之方知不謬也　每合定價一毛

Velvet
TOBACCO

黃彰章增訂廚書出版

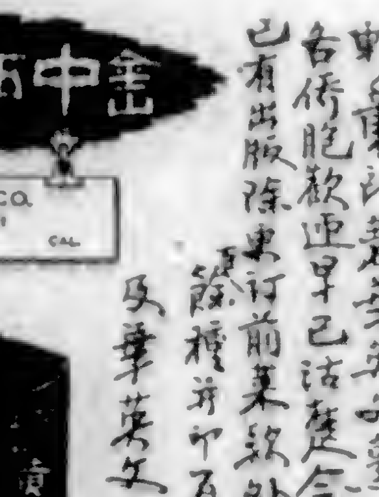
彰章所著華英文烹調厨書欵各備脆欲速早已沽罄今特大加改良增印已有出版除東行前來欵外另加增補新菜欵餘種并印有各色麵食[illegible]及華英文厨工企枱[illegible]之一目便[illegible]

金山中西藥房

JONG SAI CO.

928 STOCKTON ST

SAN FRANCISCO　CAL.



[illegible]

本藥房專售中西藥品各江什貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啓

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致妥當毫無遲滯新爲　垂照是禱

Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號

JING CHONG CO.

702 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香餅提子花菓無不齊備更自辦檀香山油糖茶米美國熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨過至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成莊海美綸香信銀兩

●欲附股者速來

啓者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

說

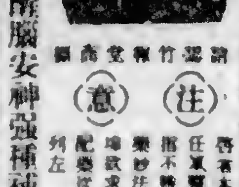
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音唱學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　三[illegible]銀一毫　婦孺信扎銀一毛　[illegible]尺銀二毫五　三百六十行尺五毫

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆字帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　氷天漁樂銀二毫　青蓁影銀二毫　艷情尺銀二毫　女子衞本尺二毫　海上花月尺銀二毛

合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀二毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　增廣合璧尺牘銀一毛五仙　名坟郑江尺牘銀二毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

陸軍警察　醫生譚蓮儒　統理內外方脉　應驗膏丹丸散

通信處　Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.　美國羅省必打街門牌號七百五十八號普濟堂


醫生譚蓮儒肖像

請注意

[illegible]

●魚鰾補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五蔆壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇三元

●眞陰虧損培血露　每罇單一元五　雙三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排濕楊枝水　外痨內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴應候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江萬都板街一千零四十四號　話館老拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星制度四季批評筆金八元　星盆八字逐年批評筆金四元　大批八字筆金二元　象批星盆筆金二元　占平常卦銀五毛　大批八字兼金二元　中批八字兼金一元　小批八字兼金五毛　占終身財禍卦三元　擇日子每個五毛　另有正甲胆齋價甚相宜

英國　明鏡臺

雲高華埠　MING KAN TOI　4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神筆

[illegible]

德安廣告

加料重醞　加料三蒸四蒸酒　少林寺傳授三蛇跌打　仙鹿補腦強種　自釀

使各有益衛生凡廣東近各埠發售以應一味貨眞味美請嘗試之本店在黃沙中約開張同胞顧客用本號所在省城觀音橋... [illegible]

大埠泰興隆發售

○本報精製各種篆巴圖章

廣東鄒廣濟丸散藥

本號創製鳥脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠貿客不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣再者本號各色藥久已風行中外惟向來止有廣州市上辦諸近因百物騰貴市上各藥意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開一所專供本號醞釀藥 外 獨出妙法製造 桂花白糖　玫瑰黑糖

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司乃始創製造改良瓊氏洗衣電機者兼代理力市製造公司即前代製瓊氏洗衣機及各種機器之公司故本公司於洗衣機器之良否能明其一二譜足下之所以買此洗機者原欲慳工慳財財固可惜寸陰猶其是故洗衣機之所以暢流若此瓊氏之洗機模字單簡雖工夫至還之時亦可無失敗之虞誠義盡美矣夫如是則洗衣人之於洗衣機誠不可少也不亦然乎諸君欲買請即賜函示知中西文字均隨其便本公司乃是製造家非是發行家是以沽出之機器比於別家格外價廉

●茲將洗衣機連水較價目列左

二號　能洗卅汗衣者銅桶一百一十元　電鐵桶一百元

六號　能洗六十汗衣者銅桶一百八十元　電鉄桶一百六十五元

以上欲添裝煤火頭者加價五元便能使洗衣之時桶內之水常滾矣發電之機可用一百一十號之常電自然合式矣

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨眞價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮㪚枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港各埠

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事李濤　李錦啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症

[illegible]

售名筆

十二號管中國吸墨金光咀金咀　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

全管鍍銀花金咀活吸連夾十二號半管　[illegible]

三八影　四毫

情鐵　六毫

奪門奇冤　三毫

橘英男偵探　銀四毫

青衣記　銀六毫五仙

世界一周　銀二毛

寒桃偵探　銀七毫

日本劍俠　五毫

俠情記　銀五毫

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday　January 3　1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 292　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

本報電話柴拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

世界日報

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年第二百九十貳號

（中華民國七年元月三日）（禮拜四）（夏歷歲次丁巳十一月廿二日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元　一服愈頭痛散每服二毛五仙　大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫　保平安暈浪丸每盒五毫　包全愈勾虫丸每罇一元　自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元　花柳入眼藥每料十元　總代售朱中興曾濟水每罇一毫　林玉生戒烟丸每兩三元　正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五　正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃紗章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙　閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲　閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉是爲銘感

本報謹启

本館特電

○○○今日上午香港訪員專電

江門常安坊被火焚燒約四十家

○○○今日上午上海訪員專電

現時南北調和尚無效力馮總統決定召集大會議取決實在辦法已電告李純不准舊國會議員在南京召集會議以致防礙調和兼令李純探問陸榮廷是否能代表西南調和之實在意見

○西南電索懲辦罪魁能黜某某內閣員意在責難政府使之取銷拿辦孫文吳景濂諸人之命令以爲交換

○孫文遣圍國戴天仇二人至上海售賣廣東政府公債一千萬元與日本某商易銀三百萬元

（人名地名譯音）　徐季龍

本館論說

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹之南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針帽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯圍桌圍僞服自震災後加辦油米茶麪各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥丸正山西龜鹿膠集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴各留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脉精醫花柳跌打雜科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貨客光顧請照上列西文付信函知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂　許濟衆　梁永圖　萬應丸每盒銀一元　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif

陳秉鑑內外方脉

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散花露良方精製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貨客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥各鄉寄信銀兩滙歸

[illegible]

●如欲代寄藥西兩金信銀號轉交快捷無悞此佈

新張廣告　金山謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸翁留心賜顧爲荷　謙生祥啟

大埠萃泰　如意　記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸蓬卿　副總理劉興　管理銀行事務　[illegible]　西文記錄　[illegible]　中文記錄余賞揚

廣東銀行啓

佈
兆昌泰
吉
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開張利權已廿餘年
專辦
油米蘇杭綢緞新衣貨物
發客

鴦咕路卡彎寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠乜杰街夾山卒街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡彎寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礡實價銀壹元正

[illegible]

源生

YUEN
...ton St.
Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽及玻璃裝腐乳發售兼做唐山各項什貨價格外相宜

廣東　**民裕**
...nk, Ltd.
Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在新海埠開張倫蒙光顧請買匯票照上列中英文用祖保 [illegible]

麥超英　大小方脈

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●德俄媾和與聯軍國之關係

二日倫敦電云、據英報登載俄國消息、德俄兩國、現已實行議和、德國所提出之條件、聲明不割土地、不索賠欵、并許俄屬人民、立法自治、俄國政府、不得壓制、人皆初疑德國、非有誠意與俄議和、今見俄國新政府、經與德國磋議和欵數日、始信德國實心媾和、現聯軍國對於德俄此舉、非常注意、聯軍國前曾宣言、德國蔑視公法、蹂躪比國、須恢復比國獨立、及賠償損失、方允與之言和、乃今德國媾和、聲明不割地、不賠欵、可見德國無意賠償比國之損失、惟據巴黎電傳、法國內閣總理企李文梳、謂德國既允與俄議和、觀厥情形、料亦願與聯軍國一併言和、以息戰禍云、

●●●德俄媾和之近情

二日倫敦電　、德俄媾和之條件、經由兩方代表、在德軍大營、正式磋商、惟現聞波施委技黨代表、以德國要求俄國、准許波蘭與李佐尼亞兩處、離俄獨立、又駐在李包力架等處之德軍、不肯撤退、故將和欵、暫擱未議、

又倫敦電云、接瑞士消息、聞德國提出與俄媾和之條件、聯軍各國、以爲反對、現德國亦知此和欵、過於嚴酷、擬設法轉圜、或于十日內、將此條件、略爲修改、以順聯軍之意、然後與俄磋商、俾易就緒、

又俄京電云、俄國波施委技黨新政府、實行與德停戰議和、特派外部長度律士技爲議和代表、赴德軍大營、與德代表磋商和欵、玆據度氏布告、德國所提出、條件、過於嚴酷、且現在波羅的海之德軍、不願退出、故俄政府擬不與之言和、俄國兵工黨、於德國所提出之條件、亦不願意、德國前曾宣言、不割土地、今又不踐前言、欲佔領俄土、現波施委技黨之意、如與德皇及德政府議和不成、則派社會黨代表、與德國社會黨首領、及德國人民議和、因德人亦已多厭戰禍、急欲言和、

查德國共提出條件十六欵、日前已宣布兩欵、其未宣布之條件如下、(三)德俄兩國、前所訂立之約、如與新和約無抵觸、均照續行、(四)兩國議和後、一切貨物、及商人物業不得抵制、(五)兩國議和後、彼此有權加收入口貨稅、(六)兩國于一八九八年至一九零四年所立之約、一律取銷、改行新約、(七)兩國和好後、商務交通、至少限期二十年、(八)俄國丹奴比河口、及黑海、由兩國派員會商、可否任由各國船艦自由來往、(九)兩國陸軍、現在所佔領之地、均須退出、(十)不得要索戰費、及賠償損失(十一)兩國僑民、所損失生命財產、須賠償相當之欵、(十二)所有俘虜、須即交換回國、其餘俘虜、則由兩國委員定期交換、(十三)自開戰後、兩國所拘留之僑民、須准其回國、(十四)在俄出世之德人、于十年內、准其携帶財物回國(十五)兩國扣留之船隻、須即交還、如不能交還、則須賠欵、(十六)兩國和妥後、復派駐外交官、重敦友誼、

●●●美代表詳報軍事會議情形

二日美京電云、外部布告、政府前日派考士等、赴巴黎軍事大會、玆接考士來文、詳告會議諸問題、內有三欵、由美籌辦協助、(一)美國竭海陸兩軍之力、協助聯軍、(二)美國宜盡將船隻、及人力戰品、力助聯軍、(三)美國宜趕速訓練軍隊、派赴歐洲助戰、

當巴黎會議時、聯軍國各代表、允許美國、如美多派軍隊、及多運食物到歐、倘美兵軍械衣服不足、則聯軍國自願供足、

此次軍事會議、共有九問題、均經決議、(一)外交事務、須由聯軍國會同商議進行、(二)海軍、聯合海軍勢力、協同出戰、(三)陸軍、聯軍國所有兵士及軍械、須歸統一、美國允於一九一八年、凡國民可以當兵者、即派遣來歐助戰、(四)財政、議定由各國籌措、并訂明購辦軍需欵項(五)船舶、各聯軍國須多派輪船、輸運軍隊戰品糧食、(六)戰時商務、議定何等貨物、方准售與中立國、(七)趕製戰品、接濟軍前之用、(八)維持食物、以足軍食、(九)戰事計畫、須由聯軍國協議施行、

●●●歐戰媾和之揣測

二日大西洋某港電云、法國駐美外交官某君、昨由法國回美、據稱此次戰爭、觀現下情狀、大約於六月內、可以決定議和與否、如和議不成、將來必再有大戰、一決勝負、蓋須有一方失敗、俯首求和、戰事方易結束、今聯軍國所求助於美者、以兵隊輪船穀油火車機器等物、最爲緊要、

●●●掘地馬孻地震五誌

二日掘地馬孻京消息、本處地震、自耶穌誕日起、至今數日、仍頻頻震動、迄未止息、現距本京六十里地方、均見震動、有數次動力甚大、查死者二千餘人、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲意軍攻退奧兵　二日意京電云、駐守意國占臣河橋之意軍、昨日出攻奧軍、頗稱得手、相戰未久、即將奧軍攻退、克復該處、奧軍失敗後、由比亞嗶河向方退縮、遺下戰用品甚多、

▲聯軍飛行隊炸攻德境　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英美法聯軍飛行隊、近數日來、迭乘飛船、逕往德境施放炸彈、破壞物業不少、聯軍飛行隊此舉、乃因德軍日前迭次炸攻英國、故往報復、使德人知所畏懼、

▲塞王政躬違和　同日倫敦電云、塞爾維亞王彼得、現因政躬違和、國民咸深焦慮、請其往希臘國南方留醫、俾資調攝、冀占勿藥、因該處天氣平和、患病者到此調養、最爲適宜、查塞王現年七十四歲、於一九零三年登極、

▲意國將羈拘敵民　同日意京電云、意國政府、頒布新例、凡居留意國之敵民、不論男女老幼、將來一律飭差拘禁、以免在各處爲害、

▲英法船被燬沉之數　同日倫敦電云、昨一禮拜內、英國船舶、在海面被德潛水艇、以魚雷爆沉者、一千六百噸以上十八艘、以下三艘、又上一禮拜、被擊沉之英船、一千六百噸以上者十一艘、以下一艘、又聞上一禮拜、法船在海面被擊沉者、一千六百噸以上九艘、查海面船舶、被潛艇爆沉雖多、惟英美法三國、常派輕便快艦、在海面巡弋、尋擊德國潛水艇、又凡聯軍國商船、亦均安設大炮、以備迎敵、故德國潛艇、近日被擊沉沒者、爲數不少、雖趕速製造不足以補其數也、

●中華學校七號開學

有子弟讀書者注意

僑胞子弟無論曾讀未讀、均可因其程度之高下編入各班以便十教授爲有志就學者仰于正月七號以前到本校報名就學可也此告

民國七年正月二號　中華學校啓

●餐館招頂

啓者屋崙九街三百七十七號至[illegible]意者請到本樓面議

丁巳年十一月二十二日　上海樓啓

懸賞格

啓者本堂手足唐寧之妻被人誘拐私逃并將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法紀如各界人士有知其下落到來報告[illegible]誘拐者拐婦一併起獲者即謝花紅銀四百大元先報先得決不食言此佈

民國六年十一月初八日　大埠瑞端堂啓

Sui Hai Lung 742 Washington St. San Francisco, Cal.

太平洋書庄
Tai Ping Co.
744 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設美洲三藩市古汴盛亞近由門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖書陸續辦到最新時務新小說文房用品[illegible]船貨客寄買貨物與及各國菜種樹地可代辦仰望僑胞留心惠顧是荷

書價目錄　函取即付　不取分文

金山正埠太平洋書庄總理謹啓

●謝鏡芙

●本報已有玉

寓金山大

中華旅館二號房

小說全集發售　一元二五

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

威蘇偉輪船　十二月　六號到大埠　十五號往香港

厄瓜多船　正月　三號到大埠　十二號往香港

本公司辦事處在卡咩實街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

[illegible]　十八號到　十七號開　七月二十號到　廿一號開　十月十二號到　十一號開　十二月十三號到　廿二號開

中國郵船有限公司客務部譚谷端啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇五號）	Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Choong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在金李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

寧邑黃覺洪[illegible]寓大埠都板街華綸樓上九號房[illegible]各埠界喻有志者移玉叙談

●香港[illegible]百七十三元五

意大利銀行
Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街與金李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]

本堂識

伍于才
（嗣傳五代）
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西關方便醫院四邑濟衆醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎落產後血龜調經　兼理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

●金山花旗（皇家）銀行派（特別）利息

本銀行派半年利週息四釐逢正七月十號以前附貯之銀不論多少均由一日起計利息遠近埠附貯者一律如是香港滙單價錢相宜如蒙惠顧請照西字付來

本銀行華人會計初料理寓廣益號

The American National Bank
Of San Francisco, Cal.

福和南京公司
正埠

本公司開創三十餘年向辦中國日本等處[illegible]新欵顧繡絲髮綢緞各色綢緞夏布疋頭男女官家長袍結衫格田搭巾象牙玉器金銀首飾檀

中日綵綢古玩雜貨俱全

香古銅磁紅瓷器燒青各款花磚西式茶具餐碟酸枝檯椅各款藤竹工盒籮笠莧棹名茶竹傢俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

本埠新聞

●●●揭日人吞滿之野心

比國派駐橫濱外交官某、昨乘荷蘭船抵埠、據稱伊駐日本已閱十年、現日政府對於德僑、極爲注意、擬將其另置一處、以免爲害、又日本以滿洲一帶、常有亂耗、故屯足軍隊預備調往該處、藉資鎮壓、出兵歐洲之說、決不見諸實行、

●●●實行徵收入息稅

美政府徵收入息稅之例、今日起行、凡未娶者每年入息、以過一千元爲率、已娶者以過二千元爲率、若有未成年之兒女一口、每年入息、須多二百元、方能徵稅、子女多則照計、倘有隱匿不報、希圖幸免者、一經稅員查出、定照例拘罰、

●關於羅省警差騷擾案之公函　中華會館、昨接律師麥訥函云、頃接羅省警察長來函、謂駐守華埠之警差、近日於華僑店戶、已無騷擾、至日前所控告擾害華僑之差、現正由警察廳委員查訊、按律辦理、料不日可以了結等因、知關綺念、特此奉達、

●華廚竊物私逃　西報云、華人譚泮、向在矜文委路街電學教東士點文處、操厨工作、詎近日私行逃去、東主不知其原因、後查失去鑽石約指兩枚、值銀八百元、衣服值銀一百元、另現銀一百元、疑係該華人盜去、立即報差、四處訪查、後果在乾尼街西人典肆尋獲兩約指、每枚押銀十元、即行贖回、現仍查緝此人云、

●那威船被英官扣留　本埠昨接星加波電稱有那威船一艘、日前由舍路、開往南洋卡鏬吉打島、現英官以該船出口照紙、極爲糊塗、疑有別情、特將其扣留、聽候審查、此船名尾路臣號、重量八千八百噸、

●日本貨船火警　昨晚接海上無線電云、日本貨船春洋丸第二、于十二月廿一日、由三藩市啓行、復回日本橫濱神戶、今在檀山附近海面、忽遭火災、該船重量三千六百一十七噸、載有貨物值銀一百二十五萬元、多係鋼料、本港經發無線電查探、惟未有消息回覆、不知實情如何、按、此春洋丸乃貨船、非往來本埠香港之春洋丸、閱報諸君、毋容疑慮、

●船到人數　太平洋輪船公司之厄瓜多船今早十點鐘、由遠東抵埠、灣泊四十二號碼頭、查頭等位華客男女各一、大艙位華客一百零七名、內假道往各處者一百零二名、

各埠新聞

●衙案例誌　四號衙、亞陳、亞黃、亞勝俱片烟案、亞協、亞二、亞昆、亞利、占據票案、明日審、

●紐約鄰寒　紐約電云、連日天氣嚴寒、本處居民、爭購煤觔、圍爐共煖、各煤廠以人多擠擁、應接不暇、遂即閉門、停止交易、衆乃悻悻而去、轉往東河處、見有煤車數卡、轔轔而至、即行要截、將管車人逐去、爭相搶奪、須臾而盡、因此次鄰寒、爲向所未見之故也、

又紐約電云、本埠與費城兩處、均因煤觔缺乏、莫禦嚴寒、各等學校、年假期滿、例應開學、惟校中乏煤接濟、燃料無資、故未敢復開、現學生聽候開課者、共有數十萬人云、

●疑兇釋放　山多些西報云、華人胡槐、被控爲炮斃何生一案、連日在本處衙、挑選陪審員研訊、各陪審員以原告憑據不足、遂定判無罪、官將案註銷、

●大埠憲政黨启事

本黨定期夏歷本月廿四晚（即禮拜六）八點鐘選舉新任職員並設茶會凡屬黨員屆期賁臨此布

●世界報启事

本報董事一年任滿茲定于禮拜六晚八點鐘在憲政黨選舉下任董事仰祈各股東屆期到會選舉幸勿吝玉此布

恭賀　新禧

墨國華僑團體總會同人鞠躬

●厄瓜多國華僑之血淚書

竊我華人僑居厄國已閱數十年其間安危不言而喻尤以近年來爲最甚如二年前之黃冠馴今年七月一號之官盛松二人均遭謀殺人財兩空言之實堪痛恨雖嚴緝兇犯在案惟案懸日久仍無着落忽於十月四號又發生葉安之被害案較前尤慘經稟請美領事轉電美使與厄政府嚴重交涉務期獲兇究辦以儆兇頑而雪奇冤然前兩案之兇犯尚未緝獲此案兇徒雖逃請嚴緝諒亦空談無補第我僑胞居此厄國此後若不互結團體切實維護前途何堪設想故於九號下午一打鐘邀請各界僑胞齊集商會磋議一切並設法對待兇徒經衆表決一致進行以期爲死者雪寃盆抑亦爲生者謀幸福也此佈

民國六年十月八號

南美洲厄瓜多國位也機埠華商總會總理陳信棠書記陳振聲暨全體謹啓

●承受告白

啓者老濱舍細街廣豐泰館花旗廠桑港廠花旗館連左邊八號門牌吉舖一間上列各號凡舖位招牌舖底廠底傢私什物概由成利堂備價承受訂明本年舊歷十一月廿五日十二點鐘在大埠天后廟街余風采堂二樓余厚住家交易倘上列各號有欠到唐番大小數目與及有別項轇轕事情請依期到步理妥如逾期不到是爲自誤與成利堂無涉特字聲明

民國六年舊歷十一月十六日　成利堂特白

●承受園業廣告

啓者加省說打港地曲市委海咀永盛園向係林容德林聘德林翠林華惠等幾人合耕今因他等志圖別業愿將永盛園面傢私什物全盤頂與景福堂林翠惠等承受訂於本年十二月十六日在園內交易倘日前各件或有生揭數目附會轇轕未清等項仰祈早日到來言衆取妥逾期不到是爲自誤嗣交易之後財發萬金俱歸新承受人所得一概與舊手幾人無涉特此布告以免後論

丁巳十一月廿二日　曲市委埠景福堂林焕立林華惠全啓

●鳴謝

啓者本公所喬遷前經舉行開幕慶典歡荷遠近各埠同宗諸昆仲並各親朋祝詞慶賀獎書過情乂蒙厚貺何以克當卻則不恭敬即拜受銘感弗諼就登報章藉以鳴謝

丁巳年十一月二十二日　[illegible]公所鞠躬

●廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期陽歷正月十號下午七點鐘在本行大開年會敘集凡我股東屆時務祈賁臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知此佈

民國六年十二月二十九號　大埠廣東銀行啓

●出堂告白

啓者弟馮開乂名炳南香山隆都林邊村人前經列名合勝堂現在大埠孖杰街中興白衣廠傭工今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈

夏歷丁巳十一月二十二日　弟馮開謹啓

●黎敦出堂

弟黎敦新會天湖朗飯羅岡鄉聚堂里人現在市得頓附近各園傭工前曾列名秉公堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費即行退出并親到和平會註冊以表清白異日該堂遇有大小事務一概與弟無涉故特登報聲明俾衆週知

民國六年舊歷十一月十八日　弟黎敦啓

金山　祥安公司　大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計

金山大埠祥安公司謹啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應寓商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價從廉從速付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

●介紹良醫

鄧眞氏先生學問淵深經驗博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇書揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體請醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊藥品丸散目錄用法連紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥

秘眞氏披露

廣發昌
貨真價實
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各欵臘味發客

司事人余壽章　英俊　家樂　同啓

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓

專辦正地道藥材

極品參茸補料[illegible]

自製各項滋補藥

鹿茸戒烟丸每兩四元

●介紹鄺津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油戮傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全安愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣

大埠方晃恭頌

金山大埠　普華公司
PO WAH & CO.

[illegible]

津洧　精醫花柳雜症

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠金李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厕所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地保第二千一百三十五號

金山 同仁堂 正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價運希 貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL

[illegible]

公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕謹啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及櫃香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

關於陰謀搆煽印度革命之感言 一續

（出雲館主人）

由前之信觀之、確有欲助印度革命、牽掣英國、奪其屬地主權之謀、存乎其間、此謀若行、其裨益於德、豈可勝量、然中國若冒此險難、以易些須之軍械軍火、以求不可必得之德軍防禦助力、稍明今日時勢者所不肯爲、中國與英、原是友邦、無故許人立約、協助其藩屬之臣民以爲亂、稍明國際道義者所不肯爲、印度之能獨立與否、革命可期成功與否、非有眞知灼見、竟謂黎元洪表同情、似不免附會而近於誣也、

然而德國外交部攫得此機會、遂欲引中國爲同謀、操縱而利用之、距前信發後十二日、勒卡利哇的博士復有一信寄與德國、略云、「現已遣哥林比亞大學華人學生陳某往中國、幹辦吾等之事、陳某親識些南方督軍、將於華人報紙上鼓吹協同營辦之必要、並引誘他等以越界私運軍械、某氏夫人準備啓程、附帶訊息、由倫敦出發、將來在瑞士關應如何與公等通信、請爲賜示、」蓋德國政府爲搆煽印度革命之故、在柏林設立一印度事務委員會、與其列者、男女均有、隸屬於前外務大臣占馬們指揮之下、陰謀運動、耗費以千百萬計、勒卡利哇的博士乃駐美栢林外交部印人代理員、往復信札、被發覺於紐約宅中、以十萬密碼展轉探索、然後譯出英文、詳審如此、故可信其文辭之非虛而意義之不誤、否則無可置論之價值矣、

吾之所感者、前一信牽入中國總統、後一信又牽入南方督軍、與中國時局有絕大之關係、不能視爲王某陳某之遇事生風藉端招搖而已、密約之謀若成、不惟於國無補、且必納於德人之陷阱、進退維谷而不能自拔、一則印度尙缺於獨立之資格、二則英國海陸軍之力未衰、三則德國實不能舉兵助我防禦、四則英在東亞有同盟之強國、圖謀革命運動、不能恃秘密行事、掩萬國之耳目、較然易明、一旦發洩、則四鄰之責言碩至、求援不來、獨力不支、斯時卽欲爲孤注之一擲、豈可得乎、夫德人非有愛於印度、非望其革命成功、但求其亂而已、中國若希望印度革命成功、而與德協同行動、不啻同床各夢、若不希望印度革命成功、而爲德効力先驅、不啻引狼入室、在昔十九世紀之間、英守印度、防俄特甚、印度陸軍中白人之兵數約八萬、盡以配置於西北邊境、日日爲戰門準備、懼俄之來侵也、印度內部版圖雖廣、只用土人兵與東北境緬甸邊之兵、足資鎭壓、故英國印度之防禦、乃在外而非在內、自千九百零七年英俄協約成、賣界之事妥、英國已減東顧之憂、駐防印度之兵已逐漸減少、千九百一十四年歐戰起後、由各屬地調兵赴歐助戰、駐防印度之兵力益薄、德國外交當局之人知其然、乘機招引不平之徒、助以軍械、授以資財、授以機宜、輔以謀畫、或能舉事、亂一日則貽英人一日之勞、亂一月則牽掣英人一月之力、彼之自爲謀則得矣、而於印度之利害何計焉、於中國之利害又何計焉、（未完）

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦 米伙食雜貨 [illegible]

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

選時合地道 瓜菜種

[illegible]

舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

均益泰

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

[illegible]

大埠 東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞 承接金豬 東昌启

金山 廣發

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行

中西什貨各款齊備 烟 糖 蘇杭海味

檀山苗米尤爲精美 貴客光顧快捷無比

茂利

MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自幾油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生麵久蒙各界所讚揚銷多曾未嘗試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午夜宵消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等麵 [illegible]

一等	廣東蛋麵	每百磅一十四元正
二等	廣東蛋麵	每百磅一十二元正
三等	廣東蛋麵	每百磅一十元零五
加蛋	廣東粗身麵	每百磅一十二元正
香款	廣東窩麵	每百磅一十二元正
特別	廣東通心桂花粉	每百磅價銀九元正
紙盒	廣東庄蛋麵	每百磅價銀十二元

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利街香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠開張有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠商賈惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元

價貫各光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

孕婦皆可施用卽無病服之精神倍爽更补腦除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 處 售

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

SANG
819 Wa
San Franc

貨物付上并接理滙兌銀両書信由香港 店付回百合堆廣發號胡鑑和安交快捷無悞 時價補回一半 司事人胡連[illegible]

號 Ye Man Dick Hoy Canton,

附貯一年週息六厘 半年週息四厘 中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈 都板街中華旅館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年遠）肚痛 ○美國舊金山（檀長佩）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精 ○比李加（春和堂）鄭敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯 ○洛市（丙合）廖添光頌

●●婦科心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纒綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一𣪘氣痛藥水一𣪘服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告 金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳班疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一𣪘花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國㸃名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣 梁振珠上言

民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞

●●●佈告錢粮丁米征收數目

台山縣知事佈告云、照得錢粮丁米、爲國家維正之供、征收固有定額、報解亦有定期、惟是丁米實征數目、各粮戶或未盡悉、以致延玩不納、有碍稅收、合將地丁民屯米征收正耗、雜粮捐串票費等數目、分晰開列、簡明布告、俾衆週知、各粮戶務須照章完納、各征收員役亦不得浮收抑勒、致干查究、其各凜遵、計開、

地丁每正銀一両、帶收耗銀一錢六分九厘、平餘銀二錢、雜費銀五錢七分四厘、粮捐銀三錢、合共收銀二両三錢四分二厘、仲銀三元二毫九仙五文、每串票一張、收銀二分、附加倉捐二分、民米每石折征正價銀二両一錢五分五厘帶收耗米一斗六升、折征價銀三錢四分五厘、又羨餘銀一両五錢、雜費二両四錢、粮捐銀三錢、合共收銀六両七錢、仲元九元二毛零六、每串票一張、收銀二分、附加倉捐二分、凡六年五年四年三年二年元年各年分地丁民米、均照此收納、惟辛亥年則不收粮捐、又五年四年三年二年元年辛亥、各年分地丁民米、均按照所納粮額、增收滯納罰金百分之十、惟六年分不收、屯米每石折征正價銀一両八錢九分六厘五、帶收耗米一斗六升、折征價銀三錢零三厘五、又羨餘銀四錢一分一厘六、雜費銀六錢、合共收銀三両二錢二分一厘六、仲元四元四毛七仙五文、每串票一張、收銀二分、附加倉捐二分、各年分均按照所納粮額、增收滯納罰金百分之十、惟六年分不收、以上收數、均以大元爲本位、徵納毫銀、加一五補水、中華民國六年十一月日、

●●●賀知事辦團之大計畫

台山賀知事以縣屬匪風猖獗、舊有團警、不足以資得力、擬將全邑分八區、每區練團勇一營、共爲十八營、每營五百餘人、於縣城設立團保總局、總協辦各一人、另設籌餉局、正副局長各一人、籌餉員四人、每區各設籌餉分局、局員若干人、均由邑人公舉、舊有保衞團各鈐記、一槪取銷、另在城設教練處、請陸軍學生主之、由各區選出人員、到城練習、學成回家教本區團勇、尋常團勇、不給薪水、而槍枝則由民間自備、此係仿欽州辦法、聞已將章程交保衞團局商訂、另定期招集邑人開大會議、以策進行云、如能實行、亦一邑之壯舉也、但以區區一邑、而練勇多至二萬人、不特無此鉅欵、亦無許多槍械、恐紙上談兵、未必能見諸事實耳、

●●●樂爲悲所伏賭乃禍之根

新會潮連大岡坊芝林館、於九月二十三夜、被擄十餘人中、內有荷塘篁灣李姓父子二人、與大岡陳姓賀婚禮者、因止宿焉、是夕喜筵散後、有陵李之姻、就在芝林館與高彩烈、圍檯拍竹、以資消遣、詎知看竹未完、卽受賊人看管、拘之落船、駛回賊窟、拘後陳姓四處訪察、始知行劫者、俱爲江尾人、初要贖價五萬金、繼則減實七千、今尙在磋商之中、仍未就緒云云、

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然濟水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字仝尽紙付來自然得收 CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强健之體魄必要體魄之强壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤屬中國擅長但不諳衛生及體操氏欲圖發其可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致氣弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心參訂用丸藥特爲挽救並詢明有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用歸依大救星食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也敢登于報章以彰鄙誠而已 士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

貴客宜用各症丸散葯照本白內丸價賜尽付丸葯郵費買者自理

[illegible]

仙方參茸戒烟藥葉每両三元

此無烟質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]

新

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦貨格外周旋久爲兄弟親朋遍愛殊深感佩因欲招徠戶于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸[illegible]

東洋 Kaisha
polis Building S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五冊四元 四邑雜誌全年三十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

鏡湖藥局
KANG WOO CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生
陳景山　統理男女內外各科
陳贊生　精醫花柳奇難雜症

廣告　[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　全料廿元　半料十元　小半料五元
[illegible]

龍膠鹿𤖵壯陽丸　大盒五元　小盒二元半
[illegible]

花柳五愈燕梳丸　每盒五元
[illegible]

始創蜈蚣雞眼彩　每盅一元
[illegible]

神驗痔漏便血丸　每樽二元
[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流虛濁培元丸每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽二元
花柳神驗拔毒丸每樽三元
瘋疳魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盅二元
珠珀斷痔外搽膏每盅二元
婦科經前經後腹痛丸每盒二元
驚瘋壞合久欬丸每樽二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒二元
婦科白帶金寶丹每盒二元
龍泉止瀉水每樽壹元
魚頭爛頸膏每樽壹元
與月喘氣散每樽貳元
日月眼珠露每樽[illegible]
靈霞眼益膏每樽五毛
藥品多名　恕不盡列
付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散、其百發百中、應驗如神者、吳山同弟到金門、聞此聲稱、初以爲人言未可盡信、適友人送以該藥局參茸四鞭補腎丸及龜膠鹿𤖵壯陽丸各一、服之精神百倍、雖公事過勞、仍不知倦、因此親往該藥局參觀、見其所製煉品無不選用正地道超等藥料、復配以中西秘方、並有儒醫陳景山、世醫陳贊生等監製、工精法妙、無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口、而遠近爭購也、吳[illegible]敬告求藥諸君

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●日美協約與我國之關係

北京通訊云、自日美兩國有關于（中國問題）之覺書交換、且居然以之公表于世、輿論譁然、一時中日美三方之論調、喜怒哀樂、頓生異態、相持之下、我獨難堪、雖然、是何足怪、此種國民、此種政府、此種個人主義村落主義之民族、若不受世界上之奇辱、處人類間之極刑、則生存競爭、優勝劣敗之公例、將無所用、故愚謂美日兩國之宣言、以爲日美欲自圖其國家民族之尊榮發達、乃至援取我所應有之尊榮發達以益之、實非得已之事、（日美兩國間關於此次外交比較孰勝孰敗乃另一問題）我國民與政府、惟當日夜引錐刺股、以求保存國家之名實於萬一、對於他國絲毫不足抱怨者也、對美日所交換書之評判、通人學士、政治家、法律家、偉言讜論、美不勝收、愚苦不能一一介紹于本報之讀者、綜其要義、約有下之數點、

（一）甲國之事、乙國與丙國互相商榷、其結果爲乙認丙、或丙認乙、謂對於甲國有何特殊關係、至交換發表、然後令甲知之、則甲國應爲非獨立國、而後可（卽個人亦復如是何況國家）

（二）乙丙兩國對于甲國之事、互爲承認、或互爲表示、其對于甲國有何關係、法律上、甲國不發生若何義務、但國家云者、至尊無上、除遵守自己意思所規定之國際公法以外、不受他國之干涉、故他國有對於已國不待同意而爲干涉之言動者、政府與國民有起而絕對否認、或取消之之義務、

（三）所謂某國與某國有特殊關係者、必以條約規定爲限度、僅屬領土相接、絕不成發生特殊關係之由理、否則如中歐之國家、其周圍皆與他國領土相接、寧能一一發生特殊關係、

（四）國人有須特別注意之點、他國交換文書中所指各節、乃他國强認爲過去已成之事實、特于此機會、更爲宣明而公表之、遇一機會必至再見三見、使國家之名實兩無所有而後已、

愚述至此、覺心中隱痛、匪言可喻、返觀政府又何如乎、本月六日、爲國務例會之期、內中唯一要案、卽此問題、討論結果、一待日美兩國交換文書發表、卽亦對日美政府及世界國民發表左之宣言、（已有電告特再登錄）近今美日兩政府爲息止諸傳起見、將對於中國之意旨在美京互換照會、并由駐北京日本公使將前項照會原文通知中國政府、中國政府爲免除誤會起見、自應及時聲明、以表示中國政府之意旨如下、

中國政府對於各友邦、向持公平平等主義、故於各友邦基於條約所得之利益、無不一律尊重、卽因領土接壤發生國家間特殊關係、亦專以中國條約所已規定者爲限、並再聲明嗣後中國政府仍保持向來之主義、中國政府不因他國文書互認有所拘束、

右之宣言、今晚（八日）當可發送于日美使館、九日之晨、必公表于世界、此固政府當然之處置、爲民國所應共諒、愚又聞某國際法學者之言曰（日人共同通信社通信）甲乙兩國締結約或協商、及其他共同動作、在第三國不負何等義務、是爲國際法規之原則、故現以第三國之中國言之、日美雖有如何宣言、而中國對於其宣言毫無關係、要之專屬國家實力問題也云云、此種議論、故日本國際法學者寬慰吾人之言、但大有足資警惕之處、卽所謂（實力問題）一語、我有實力、則他國縱有宣言、無所用之、若不以實力爲務、則我對於世界之宣言、猶是無所用之也、實力問題乎、愚欲竭誠策勵政府、痛告國人、因取之以終吾篇焉

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰[illegible]二毫五　戰學入門[illegible]　未來[illegible]銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類
增訂給圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州陳傑九猴毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清煒二毫五　猴毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫[illegible]銀二毫

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧所修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一百四十一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山正埠 大光書林
（本館各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

●介紹良醫

醫生陳梅浦台山文學士也自少研究醫學在廣東完全師範畢業後復從學內科名家甯念慈先生外科名家陳吉宗先生深得醫經奧妙仍歷任甯海崇善校長未肯懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科職員經手調治奇難諸症多奏神效今春甫抵金門未及一載所治內外各症着手生春如屋崙劉松之暑濕傷陰症關定芳之風邪中絡症市作頓黃文璣之陰疽症大埠陳錦溪之吐血症尤見岐術眞傳足證陳醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠寶生堂外埠之不能就醫函達取藥者可查寶生堂告白

介紹人
甯陽會館主席關仕廉　中華學校校長黃子聰
駐金山總領事馮祥光　甯陽會館主席陳伯伊
署金山副領事譚學徐　華商總會會長麥友楠
陽和會館主席劉景三　世界日報總理陳敦樸

●恭頌良醫陳梅浦

弟入坡順荃利係月餘忽然吐血勢如泉湧諸醫束手弟思廣居大埠已三十餘年所見醫治吐血之症以陳梅浦先生爲最因即回埠求診果然一劑血止五劑收功現下壯健如常感佩之餘謹登報紙俾染血症者不患無良醫焉　大埠鐵霞堂陳錦溪敬啟

補遺增訂金剛鑽全集上下二册銀四毫　郵費在內

旅行錢兩種每佰一册銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
[illegible]紙印刷精良釘裝成册携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫
事辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　相宜批發
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伏步埠
榮譚鰽魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰽魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所像各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰽魚出市時登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰽魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行　譚聲譯告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啟者本號在大埠街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯眉桌帷餉餡香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款鳳冠霞珮出賃
得律風差拿三十一號

張‧郁祖傳內外方脉

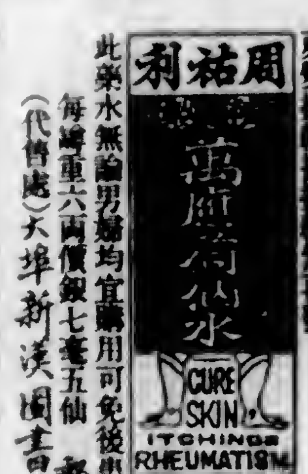
張郁大醫手寫照

包醫癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心體會[illegible]

小兒疳積散每樽一元　採牙痛藥散每樽一元　[illegible]

萬應荷仙水
總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.



啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出殊博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲癈疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖水洗清潔再有更變[illegible]

此藥水無論男婦均宜隨用可免後患此佈
每樽重六兩價銀七毫五仙
（代售處）大埠新漢圖書公司　郵費買者自理　周祐利披露

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不痰毛髮光滑請試其效

金山正埠 祥棧廣告
CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國合話銀一元　英語易讀一元二毫五
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毫五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毛五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華桑精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

●地理礦物化學類
洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五
本等綱目二元五毫

●筆類
猴毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七寶三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

●●●軍械同盟之反對聲

大陸報十月三十一日、南京快信云、此間陸軍官長已通電北京政府、絕端反對中國與日本締結軍械同盟、聞江蘇督軍李純、亦署名焉、通電前曾開會議、有人求要段總理解職云、今反對者不獨江蘇一省、如江西湖北等省、不久亦有抗議也、南京所以開會討論此事者、實緣前星期日大陸報之社論、揭露軍械同盟之利害、始被激動耳、

大陸報十月二十六日廣州通信云、非常國會業已致電代總統、反對中央政府與某國商訂借欵、爲購買軍械、電中引明約法第十九條、凡借欵與國家負担有關者、政府非得國會同意、無發行債券、或簽押合同之權云云、故該借欵既未經國會承認、不能發生効力、段總理蔑視約法、不得國會同意、濫借外債、馮代理總統當負責任、今本會請代理總統、依據法律、萬勿于該項借欵合同上蓋印云

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司日前招股章程所訂自登報日起至四十日內止爲收大股銀期限茲公訂於十一月十五日起收至十二月廿五日止截前蒙各友所認到股份請照限期內將招股員經手所發之收條連大股銀一齊寄交收股處掣回總收條爲憑勿延爲禱

◉第十七次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

林祖慶四百元	楊榮朝一百元	余廣均廿五元
古邦盛一百元	鄺德華五十元	余適中二十五元
陳彥韶五十元	溫利源五十元	林益冊五百元
雷　齊廿五元	鄺業堂五十元	陳　九五十元
雷吉儒五十元	歐陽可森二百元	陳宗齊一百廿五元
林時烈一百元	方北源一百元	高紹祥二百五十元
方旭南五十元	梁城俊五十元	蔡陳氏二百五十元
劉可揚一百元	方鳳南一百元	譚永發堂二百元
梁沛榕廿五元		

收股銀處
信來胡寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司麥教初　Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林盛隆　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一册此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元

世界日報啟

生源號
Sang Yuen & Co.
[illegible] S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵傢各省正地道參茸上桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閩口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問本舖如有銀信請寄芝加哥卡勒街南邊門牌五百三十一號照上列西字付來可也　生源號陳孔芳披露

何子明咳嗽扯氣丸
每樽四毫　每打[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽[illegible]

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開張中國綢緞疋頭磁器時款新衣綠樹什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州潞河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦潞河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非潞深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方而獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美擧也茲承總辦林夢桐君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股　權利趙權慎　廣隸和林榮焯　詳機呂傳譜
收銀舖戶　生合陳華楨　福安隆張梓亭　廣生李掌瑛
謙益隆林立理　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

◉茲將第五期芳名開列

黃官仰五百元	黃官宏五百元	黃官紹二百元
蔣積德堂五百元	黃官春五百元	蔣銳貽一百元
呂日光一百元	呂洪生一百元	陳煥顯一百元
黃能操五十元	吳章顯二十元	蔣用可五百元
呂達春堂五百元	鍾潤英一百元	趙卓勳一百元
聶耀培三十元	葉　波三十元	余壽章三百元
楊榮浩二百元	鍾達敬一百元	蔣歡鐘一百五十元
黎謙全五十元	鍾文琴二百元	羅壽欽五百元
胡錦泰五十元	黃隆盛五十元	黃見濃一百五十元
趙鳳儔二百元	呂富發一百元	黃官穰五十元
趙廣勝二百元	聶[illegible]恩五百元	李廷石一百元
陸開錦一百元	陸乃巍一百元	

來往大埠香港（拿打嵛）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

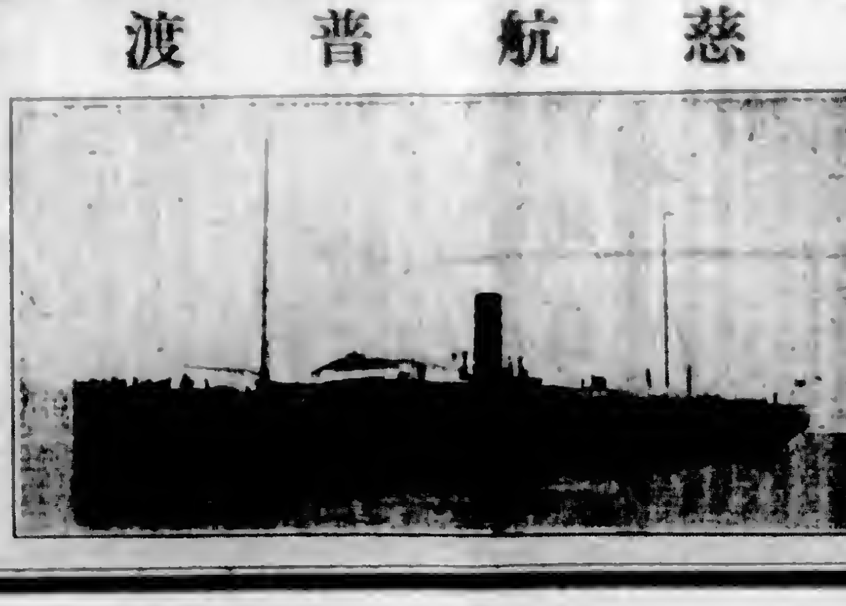
（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港過返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舍房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船逈然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回埠以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下
林布䓍船　西歷[illegible]
江都亞船　西歷[illegible]
芝錦鵬船　西歷[illegible]
蘭轉汝船　西歷[illegible]
溫打路船　西歷[illegible]
柯䓍也船　西歷[illegible]
拿打䓍頓船　西歷[illegible]
芝順大利船　西歷[illegible]
（佐李）安拿皇后船　西歷[illegible]
委利市船　西歷[illegible]

●話筒差拿六五五六

公司 Toyo [illegible] Western M[illegible] 625 Mark[illegible]
是春 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓
四號東洋汽船會社 代理華人實光致
廣告 金山大埠代理人集賢堂
鄧啟棠 鄧開巨 [illegible]清穠 廣昌隆 新廣隆啓

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頭鵝喉痔症痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAND, CAL. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相聚此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本淸除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢認妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水培腎固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗 立見精神單內所詳病情原因

- ●立甯疳疔魚口白濁丸 每合六元
- ●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
- ●婦女服爲調經止痛丸 每樽二元
- ●遠年爛脚內服消毒丸 每合五元
- ●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
- ●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

又一訪函云湖連大岡被擄十餘人、內陳俊卿一名、乃前淸秀才、曾中呂宋票兩次、故頗有資產、有陳弼臣、亦前淸秀才、現當陳氏學校教員、父子皆被擄、緣是夜悉聚俊卿家、爲麻雀之戲、遂一網而擒、他物概不取、賊盜言曰、我是黃興、每名一千元、只管來贖云云、聞得現落在江尾、事前數日、巳略有所聞、盧碧林卽到區陳潘各姓、商議聯防之策、均以謠言難信、不甚措意、遂致此禍、聞大岡僅有更夫四名、、有二名且將鎗枝當去、事後乃集祠痛責更夫云、

●●●賊公之心何其慈

新會睦洲鄉來往江門輪拖渡、日前被匪徒在九子沙西河口截劫、擄去搭客二十餘人、並駛去拖渡之龍順輪船一艘、經由睦洲鄉紳耆稟縣請緝、各情畧紀前報、茲悉該匪首、査得被擄各人、內有林某一人、係被匪挾仇殺斃之團長林鎰璜之子、又洋奧容某一人、係屬貧寒家、、該匪首竟爲天良所感、慷慨給與川資銀二人、並飭黨引路、搭渡還鄉、昨已平安抵家云、

●●●送喪紀盛

台山老鴉步村黃君星鏞爲粵漢鐵路協理黃君藻甫之封翁、年逾古稀、於月之十五日仙遊、廿四日殯葬、親友執紼者達千餘人、南洲達聰兩校員生、亦排隊赴送、、縣知事粵漢鐵路總理歐賡祥及縣城商會八保公所勸學所、均有輓聯、輓聯極多、、臨風招展觀者塞途、極一時之盛云、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不隳華兵禍而外又遭水災發[illegible]中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極淘湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬灘者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請募欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視况救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐款集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候義安

民國六年十二月十五日 中華會館公啓

美洲羅省 開平松柏屬保衛團第壹期捐欵

關崇文銀一百元 關朝煥銀五十元 關國[illegible]銀五十元
關崇荷銀五十元 關勳榮銀四十元 關國璜 關奕華
關崇厚 關國樟 關國壁 關朝楠 關崇港 關崇良
以上每名二十元 關廷琨 關崇旺 關崇瀚每十五元
國穎 國策 光俊 崇明 勳彩 崇沖 國炤 廷琨
崇灝 勳榮 振兆 福業 福源 崇德 定役 定有
國燎 定海 阮國 寬择 崇康 崇尹 定康 國煉
奕濯 百煥 耀廣 [illegible] 國邦 國烈 崇歡 桃鎣
桃養 定棟 炬祥 錦國 崇滋 勳佐 [illegible] 崇莊
興堯 文勳 廷良 朝洽 定滾 定堯 國林 [illegible]
國璣 崇煜 崇德 崇璣 國璁 崇燮 朝紀 炳[illegible]
福壽 以上每十元 茂盛 國華 達就 國守 琪灼
關材 崇楨 耀棣 狗裕 貫鎏 崇恩 光達 炳朗
光棠 國鳳 崇濟 堯富 國玩 灼勳 崇祜 [illegible]列
定威 以上俱關姓 司徒貫棠 [illegible]
張炳漢 每名五大元 每名十元 [illegible] 何[illegible] 每五元

代理
此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫疇（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳[illegible]生（內科花柳） 趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張凉有數十年[illegible]名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徵用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘺[illegible]奇難雜症以及遠年爛脚[illegible]脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着人到來本藥局當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀補精固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]

◎雙料參茸壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛 [illegible]

◎總理[illegible]丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎參茸[illegible]丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸[illegible]丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸[illegible]丸 每兩銀一元 四兩庄三元六一 [illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 神醫必愈 [illegible]

◎各種花柳疳疔搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]

◎花柳初染八寶淸毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]

◎百日可救擒紅丸 每罇銀五毛 活人無數 [illegible]

◎淋[illegible]止痛皮膚藥水 每罇銀一元 [illegible]

●●參茸龍涎香戒烟丸 每罇一元 戒烟茶藥 每兩二元 [illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎下元[illegible]丸 四兩庄三元六 [illegible]

[illegible] 四兩庄四元七 [illegible]

◎響尾蛇[illegible] [illegible]
◎三蛇風[illegible] [illegible]
◎虎膽[illegible] [illegible]
◎龍涎化[illegible] [illegible]
◎龍涎猴[illegible] [illegible]
●●內傷吐[illegible] [illegible]
●●立止萬[illegible] [illegible]
●●珍珠牛[illegible] [illegible]
●●五寶生[illegible] [illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿

一擔蕃[illegible]

●[illegible]功效[illegible] [illegible]
●用藥精良萬病[illegible] [illegible]
●煉成珍品保元[illegible] [illegible]
●藥力足能[illegible]丸 [illegible]
●花露却毒無[illegible] [illegible]
●得方得法得[illegible] [illegible]
●此病無妨過百[illegible] [illegible]
●頑疾三年一朝[illegible] [illegible]
●背流[illegible]生[illegible] [illegible]
●陰陽配合[illegible] [illegible]

●式元式毫五[illegible]
●各種文房用品無不齊備
世界日報[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元 九成扣折——

包保 貴客心滿意足

今秋探獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠上季之參經已沽清今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早故蒙見知非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參 種非真識辨家不能知其奧妙間有別家以賤價出售他等雜用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行向有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽將單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◎特別利益 如商號及販家想順便致函與本行商議定辦以最優之利權仰祈留心光顧爲荷

○價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元五
臭鼠胆	每個一毫五仙

郵將上列之貨由C. O. D. 寄交

Name. ....
Street. ....
City. ....

本華自打來
十五號管中機吸鐵金光閃金連金夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾 五元二毛五
十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
十二號管中機吸金咀 二元五毫

本報各種書籍

名妓爭風鏡 二毫五
紅礁畫槳銀 七毫五
白巾人 四毫五
事中秘密銀 五毫
九美奪夫銀 二毫
[illegible]刺客銀 三毫
[illegible]海[illegible]銀 四毛

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶銀元二 付費二毛 每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安事智服別藥不能見效者[illegible]

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十一元

[illegible]

肺體之圖

肺在胸膈之中爲嬌嫩之臟問易但補救之法則收效非難大凡肺病必係肺葉枯而凸病證起倘有一二葉未傷尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力爲大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效感謝無他藥可以類乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘恐之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸將愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之精能除有病者使之無病子者能使之有子能使水火相濟而飛色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化效奏十之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 郵費加算二毫

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺部有病咳嗽氣喘急痰壅勞傷咯血內傷發熱而面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 小丹六粒 大丹廿粒 郵費一毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譯亦著 呂宋華文合璧字典六元五 大郵發行 價銀更平

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂意臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所）金山正埠八百五十四號中美大藥房
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西[illegible]局[illegible]白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等事神益心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰壯陽益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二三元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨頭大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）函讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之據其硬咽是以弟煲落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 積筋駁骨 白濁芒菓 鹹疳疔毒 瘰癧流注
痔尾血痲 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號樓上二層[illegible]八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經[illegible]梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行賣瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難以盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓鹹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作詎料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料實明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痺難安心爲如愁恍惚無聊越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大丕頓埠寗邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片彌正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

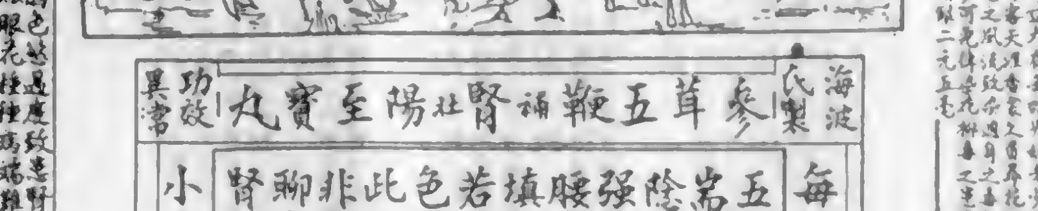
芸芸衆生頤同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲[illegible]界宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢壽百而不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本搜羅道地藥品以為衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏銳心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓自[illegible]以來凡中西人士之就醫購藥者皆[illegible]成效昭彰以証書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞採買起見特設於斯本氏心存濟世所期人識精康視諸君藥到回春方信功同良相耳此告　海波氏[illegible]

◎鹿血補氣保腎助陽丸　大盒五元　小盒二元五
[illegible]

◎補腦金丹
[illegible]

◎宿妓免毒丸
[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元半料銀十元

五鞭為主　茸治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷癆病　此丸出世　非同凡品　聊中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中 恭頌　保市頓 陳文泥 拜頌　英屬 李毓秀 恭頌　屋崙 雷明錫 敬頌　羅省 張瑞珊 鞠躬　大埠西人 卜祺 [illegible]　大埠西商 姜李軒 敬頌　二埠日人 青木四郎 頌　大名宋 忠和昌 上言　市卡咕 黃興漢 拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏[illegible]

(靈丹)

[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

野乘

清代軼聞　黃宗漢之折獄（續一）

向喜形於色、方以攀附公門中人為幸、不意婦嫁陳月餘、竟毫無影響、不覺大失所望、乃又投牒催緝、官怒拍案曰、茲事吾已得實、即汝與姦夫所為、乃尚敢妄控耶、向曰、冤哉、安有自殺之而自告發者、官曰、姦夫已得、胡尚狡辯、即命拘姦夫至、果見差役引一壯男來、自言與向通姦、且歷言謀殺狀、向堅不承認、拷掠備至、堅執如故、且曰、有婦嫁陳某、脫果有其事者、問渠當知、官曰、信乎、脫爾婦至而亦如姦夫所言將奈何、向氏曰、願受刑、官曰諾、乃為傳其婦、婦至、面色慘白、低頭默不語、官促之曰、汝曷不實言之、婦揮淚曰、有誠有之、然妾受向氏恩、詎敢實向氏罪、官曰、無是事者、所以雪汝姑之辱、有是事者、所以為汝翁伸冤、言之何妨、婦乃詳言謀殺事、與壯男無少異、官曰、爾固謂爾婦當能知爾事者、今如何、向不能辨、遂陷於刑、向有弟、聞而大怒、欲控於上、怯不敢、其甥女年方稚、而伶俐甚、以訟詞畀之、導使上告、時府道按察皆滿人、與知州榮慶相朋黨、歷控皆不得直、知公素明察、因乘其出而呼冤於道旁、公閱訟詞畢、喟然曰、孝哉少女、慧哉少女、因賞以錢二緡令去、而發其案於按察使、使鞫之、越數日、公又出、女復跪道左、公曰、若一少女、何狡黠乃爾、豈復欲得錢耶、女曰否、毋受奇辱、得錢何為、所敢冒死上瀆者、冤仍未雪故耳、公駭然、復以其事屬臬使、且謂之曰、茲事疑竇滋多、非詳勘無以知其事、非平心無以見其情、臬使諾之、公恐別有弊端、復遴一廉明幹練之吏名李陽谷者、親給以札、使詣合州密勘、李唯唯、抵家、不以告人、更易衣服、偽為商賈、攜二僕而去、未幾、黃公往勘學使何子貞、何以腹疾辭、再三請見不得、公心怏怏、返過臬使署、心念合州獄久不得報、不知何若矣、因往勘臬使、閽者循例擋駕、公必欲入、閽者言方督諸委員鞫獄、例不得入、公問何獄、曰合州獄也、（未完）

遊記

北遊日記錄　二十

七月廿四開火炕、八月十六落冰、九月十四五下雪數尺、非重裘不足以禦寒也、由西口至河口、即黃河口、兩天乃到、共行　百里、由河口至包頭、三天乃到、共行二百三十里、此埠有舖數百間、生意甚大、各處到此辦貨之總埠也、包頭是大青山之頭、由包頭至杭蓋七天乃到、共行六百里、杭蓋是大青山之後、乃蒙古內地、產甘草之山也、由杭蓋至王爺地五天乃到、共行四百里、由王爺地至甘肅甯夏府五天乃到、共行四百里、自九月初一至廿五日抵甯夏府城內、稅公館而寓宿焉、自出大青山之後、景緻無多、各村鄉無屋宇、只用氈毡作瓦面及墻壁、壁內多掛老羊皮及各獸皮以禦寒也、其間、韃子婆與男子無異、頭戴紅纓帽、金頂子、或紅白水晶頂、黃袍、馬蹄袖、軍機褂、纏腰子、穿靴子、乘

● 報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會為維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如諸人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人即市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝美倖開平人墨國棠苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國若巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬阜啟兩君新寧人英屬點間頓埠

梁日初香山人墨國烟[illegible]打埠經手掛號者大埠天后廟街仁牌號　合利號古巴亞灣拿埠

榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源偈時省依批所埠　勝和墨國甑阿打埠

裕利號墨國奴約埠　梅宗秀華打湯埠

花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠

擋李關柯利近省　梁　永勝蕙埠

蔡盛暖美東加紗氏咕　朱袞熾美東笠便慎埠

鄺　賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡清奕朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠

萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠

林參信加省信那埠　方彬接馮綸利手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　陳麗華改名沾棠紀

利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊棠前在市密亞市埠

梁燮初柏姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭棠俊芝好亞柏繆路埠

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號

電話得忌利士二六三六

注意工人保險正月一號起

價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Bulding
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭職在加甯寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥為辦理此佈

畢菴拔力啓

● 華粵信託銀行股東會启事

敬啓者、美西華粵信託銀行股東會議決、准于民國七年正月廿四號、即舊歷十二月十三日以前、選舉臨時董事并即擇日召集美西臨時董事局、惟選舉以前、應將股份及股金實數釐定、始能從事選舉、茲由大埠股東會發起、自民國六年十二月二十四號起、至七年正月二十四號止、儘於一月期限內、澂定陳敦樸、薛北勝、麥友楠、黃煦棠、李聖庭、鄺祝敬諸君、將大埠各股東認到股份股金數、一次收足、存諸銀行、並由附貯人發回收據、以昭信用、為此通告大埠各股東、暨招股值理外、仰美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

大埠股東會同啓

發明中西廚書寶鑑　出版預約廣告

「一」用上等洋紙印刷釘裝西式布面金字一大厚册

「二」中文用四號字英文用十開字排印尚有九百餘面之多

「三」搜羅歐美最新出版及最有價值之廚書善本特聘精通中西烹調于廚事者費年餘之精力始編譯成書不同於別家旁鈔雙錄蹖從事者可比

「四」此書先中文後英文一字一義用顯淺之文字依原本經譯校對無訛不但為工業上之實助且為一般欲習西文或習國文者得與互相參考而兼收學問之實益

「五」得此一書勝購別家數卷別家之廚書祇有漢文而闕略英文有時解人難索而本公司之廚書漢英文並用洵空前絕後之善本

●本書之內容「多至千餘款三十餘類約分如下」

「一」飲物類四款　「二」朝餐麵食類三十餘款

「三」朝餐碼市類七款　「四」雞旦類卅餘款

「五」羹類六十餘款　「六」配羹食之材料卅餘款

「七」配魚或肉或瓜菜同食之材料二十餘款

「八」魚類四十餘款　「九」石亮等魚類五十餘款

「十」肉類一百六十餘款　「十一」雞鴨鳥類六十餘款

「十二」獵物類廿餘款　「十三」煖熟已熟之雞鴨或獵物類十餘款

「十四」瓜菜類一百五十餘款

「十五」薯仔類四十餘款　「十六」製沙辣裝飾類十餘款

「十七」沙辣生菜類五十餘款　「十八」小菜類四十餘款

「十九」布甸醬類二十餘款　「二十」熱布甸類二十餘款

「廿一」尾餐凍品類十餘款　「廿二」冰糕水冰類卅餘款

「廿三」麵派類卅餘款　「廿四」薑餅及小餅類十餘款

「廿五」旦糕類廿餘款　「廿六」旦糕爻料及裝飾品類十餘款

「廿七」山埠治廿餘款

「廿八」果膠類十餘款　「廿九」果醬類十餘款

「三十」醃製果類十餘款　「卅一」果品類十餘款

「卅二」醃製瓜果類十餘款　「卅三」雅餅蔴糖類共卅餘款

「卅四」各種盤頭電版圖畫共五十餘幅

●本書之定價及預約簡章

「一」每册定價美金六元

「二」預約特價期內每册本埠三元半外埠四元寄費在內

「三」預約特價以五百部為限售罄即止欲購者務宜從速

「四」收到預約價之後即將預約券奉上一紙可憑券取書惟購書人名住址務須詳細開明以免貽誤

「五」本書定於民國七年陽歷二月底出版故預約之期限準于未出版以前止截至出版後當照原定價發售不折不扣

「六」如蒙預定請買滙票依下列英文大埠都板街九百零三號發明公司收空函定購恕不應命

「七」樣張印便函索當即呈閱

金山正埠發明公司啓

Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

● 肇慶會館收到第六期義欵芳名

●懸貢失地埠　李希兆五十元　李澤田卅元　李希韶

方鉅昌每名卅元　李　才　李子女　司徒俊蘭每名十元

敖奕仁　敖奕葉　黃　權　高村胡春和　高村胡齊優

敖接亮　李譽希　李賢鎰　李聖爵　李希鉿　李　纘

李柏林　李洪光　李錫利　李錦聖　黃作皖　泉步胡芳

敖福智　李聖耀　以上每名五元　另方鉅昌　司徒俊爵

胡春和　以上每名樓般銀五元　●火扶爐埠　司徒盛根

司徒進洪　司徒德炯　黃華　司徒緒　張悅　吳仁梓

李鵬州　張崇衍　黃　廣　張　宋　黃朝寬　司徒銓文

以上每名五元　司徒兆驥　司徒海　以上每名二元

前載新蕪埠司徒俊潤五元實捐二十元特此更正　未完

○本報有十尺長夾六尺濶五色[illegible]國旗發售每枝沽價十二元五毫

政

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

[illegible]一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫　官情尺牘銀五毫

● 信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

沿

洋庄中學生理學教科書銀一元　[illegible]華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青藜影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每册銀五仙　秘密電光艇二毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

[illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U. S. A.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●肚痛風氣丹丸	每個銀五毫
●日久疔瘡毒膿入骨痛散	每服銀二元
●尚久淋濁丸	每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏	每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸	每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀一元
●男女久患頭痛眩暈散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸	每樽銀一元五
●遠年頑癬驗藥膏	每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴散	每樽銀一元
●杜育[illegible]免花柳毒傳染丸	每樽銀一元五毛
●化痰開竅能除百病丸	每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳瘦毒珠珀丸	每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸	每樽銀二元
●腹痛內消丸	每樽銀二元
●三種壯陽種子丸	每樽銀五元
●治惡瘡瘡科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每樽銀一元
●治痳症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎九製丸	每樽銀一元
●點眼光明去膜散	每樽銀五元
●喉症外貼散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●痔瘡[illegible]散	每樽銀二元
●三角風膏油	每樽銀五毛
●搽紅腫毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸	每樽銀二元
●頸瘰內消毛寶丸	每樽銀三元
●久年痛骨痛丸	每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生真是良醫也仁心仁術救活千萬人疾苦稍有功德大矣弟[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效幸友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生擁有起死回生之妙名不虛傳弟[illegible]此遇良醫故存性命耳是以[illegible]謹腹誠無以為報敬登報章以表寸心於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也弟之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥散慌無主[illegible]故弟見此情急危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生診脈以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂不能言語云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造銘感難忘[illegible]先生之存心濟世耳倘有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上閣吳南村阮霞熾暨弟霞鼓敬頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患胃病首病腎虧氣血不足內肢無力大小便頻密隔物不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及往服劉三才先生久年胃病骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症[illegible]先生將此藥丸付來[illegible]不滿月而全愈精神大增[illegible]此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃穗光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生醫術精志切濟世其對症發藥過與庸醫者大有天淵之別弟遇患腹疾痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處[illegible]當即用良方以治無不靈手成春將病以失感　先生之大德無以為報用登告白[illegible]先生之精醫內外各症也若醫科更為卓卓著焉

辛亥年臘月念五日　寓邑許炳南拜書

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初染白濁不數日[illegible]實未請西醫調理兩月而愈後數月餘始覺[illegible]方知前日所食西人之藥水[illegible]悔之晚矣故再請醫調理數月不效[illegible]其苦難堪幸遇劉三才先生診視[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇難妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之醫弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李樹芬拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染[illegible]之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨我友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更為妙手用敬數言以為介紹并頌大德

民國四年八月廿日　大埠鮮魚弟鄧鵬敬頌

● 實業開彩廣告

▲好機會　▲好機會　▲欲得大彩　▲快來

▲一銀圓　▲便得實業　▲又得用品

啓者本堂主人自名下自置之業坐落沙加緬度埠二十二街向十一街位於X街Y街之中長九十六尺闊四十尺屋地一段來歷明白並無轇轕本主人現以急于東旋之故擬將該段地公諸我同胞并添購多種珍品廣列獎彩製票二千二百號仿照對號開彩法擇適中地公正開彩以昭遺興其得頭彩者以屋地謝教以次至三十號均有珍品奉酬良亦不俗我親愛之僑胞有游藝之興者倘其惠教不吝足感

每票一張售銀一大圓（凡已售出之每張二圓者均作一圓計另補給一張以示公道）每張編列號碼均有連根存據至得彩時原根繳回對驗即發謝教原根遺失乃係自悞

開彩日期　民國六年舊歷十二月二日（屆期票數如未售清或稍展延）

開彩地點　在沙加緬度埠唐人街租賃適中地點再行宣佈

●得彩品具列于后

頭彩　得屋地一段原價一千八百五十圓

該地在沙加緬度埠最興旺之街戶口繁盛交通利便地之前後左右均有西人住家得之可以建屋可以建舖均聽自便且該地係本主人自行購置絕無半點不清楚之處此次將該地明白開彩是與尋常登告白定期交易無異于未開彩期內無別情發生則購彩諸君可無須懷疑矣

如得彩者取地最佳或欲圖速效以得屋地為不便本主人可將該地代向銀行押美金一千元奉酬如有不足包足其不能押足原價者因銀行通例實物按押祇給原價半數合併聲及

第二得鴛鴦氈一張　第三得翠玉鐲墜一只

第四得金鑲玉約指一只　第五得金胸口針一枝

第六得上等自來墨水筆一枝　第七得玉袖口鈕一副

第八得上好呂宋煙一盒　第九得開面銀錶仔一只

第十得叫人鐘一座　十一得袖鈕一副

十二得汗衫一件　十三得金花白鶴烟仔漆盒一具

十四得銀墨水池一具　十五得銅化樽一座

十六得瓷器花樽一座　十七得銀煙仔盒一具

十八得美人樽一座　十九得士擔盒一具

二十得絲頸帶一條　廿一得竹製綢裏領盒一具

廿二得古玩自動奇公一只　廿三得百竹巾六條

廿四得蔴糖一盒　廿五得白絲二條

廿六得絲襪二對　廿七得頸帶一條

廿八得頸帶一條　廿九得袖口鈕一副

三十得頸帶一條

以上各獎品開彩後即日謝教便無經費扣折惟得屋地者制契小費由得彩者自辦　沙加緬度埠鄺佐興堂主人謹啓

保証人鄺炳敬　監督開彩人余超章李享　貯銀人鄺炳敬

介紹人二埠余倫甫　鄺光我　陳肖芝　鄺鴻敬　鄺鳴甫　余超章　鄺文田　○大埠鄺祝敬　劉日初　陳敦樸　鄺文迎　○埃崙頓　鄺修沛　○樂居埠　梁瓊珊　○尼利賀　方佩文　○市作頓　鄺廉德　雷蕙泉

代售處○二埠　廣英昌　勝利　杏林春　余超章　廣生祥（）大埠　裕安　杏花樓　劉日初醫館　○埃崙頓和記○市作頓　均益　永茂隆

肥馬、儼如男子、耳上掛珊瑚珠一串、垂至肩上、以上所言者俱是滿帝宗室、喇嘛僧戴黃帽、穿黃袍、馬蹄袖、纏腰靴子、與俗家同類、只禿髮耳、手提佛珠一串、可與妻子同敘、亦可收己子為門徒、以上所言者皆宗室人、有大小召兩間、新舊召數間、即喇嘛僧寺、如我粵叢林之大也、其壁俱以西藏草及西藏泥而築、僧俱念西藏真經、用梵音、頗好聽、一連住至十二月初四日、乃返歸化城避雪、（未完）

天下無雙之香烟

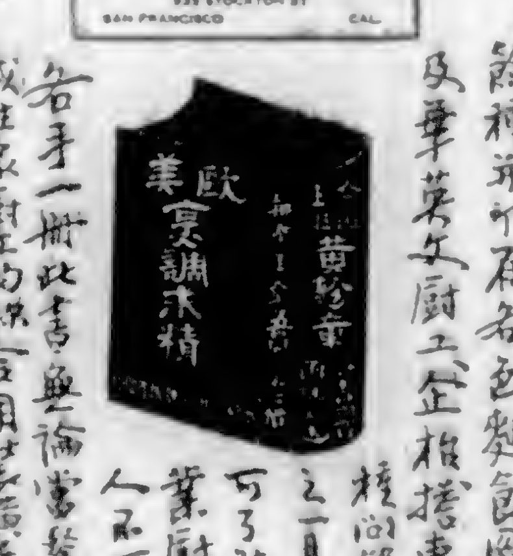
世人欲食好烟請買華活烟一礶此烟經貯二年不用藥製任其原質成熟乃乾秃忌省所產最上等烟葉故無辛辣之味令食者必追尋之

此烟合烟筒及紙捲之用未嘗之者請向各烟肆買一合嘗之方知不謬也　每合定價一毛

Velvet
TOBACCO
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

黃彰華增訂廚書出版

彰華所著華英文烹調求精廚書欵各僑胞歡迎早已沽盡今特大加改良翻印已有出版除東訂前菜欵外另加增特別菜欵[illegible]餘種并印有名色麵食圖畫及華英文廚工合格措東撰[illegible]問答說之一目便可了然凡[illegible]業廚工[illegible]人不可不各手一册此書無論營餐館或住家廚工均極合用洋裝[illegible]購前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定購恕不另前付上烟銀定購者請具明現在住址付來以免悞寄書即寄奉　僑胞留意


金中西藥房
JONG SAI CO.
933 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
歐美烹調求精
黃彰華

本藥房專售中西藥品各江汁中西書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯新爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香嘜提子花菓無不齊備彙自辦唐山油糖茶米美酉熟煙石助生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成荻海美綸書信銀両

● 欲附股者速來

敬者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者新即滙欵前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利為各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍 警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞拉美打街門牌七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●醒腦安神強精補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

●參茸四季三鞭壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●夢遺存眞固精丹 [illegible] 每罇 單一元五 雙三元

●滋陰紓損培血露 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳丸珍珠狀元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

●大補心脾氣血丸 [illegible]

排穢揚枝水 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

外痧內損補天丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

瀝節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復過良醫何怕來奔七姊妹）[illegible]

●內傷助肺咳藥丸藥露之靈驗 [illegible]

●醫愈二十年遺精之證明 介紹人廣東醫界同人 [illegible]

●果然掃毒如神應 [illegible]

●老年哮喘氣虛除根 [illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立愈 [illegible]

●念想頭木舌之厭惡 [illegible]

怡思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴經候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決補回各各故特先佈告爲 代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應各埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

英國 明鏡臺
雲高華
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢並神峯

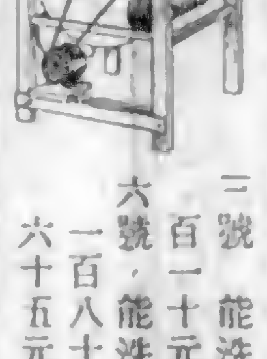
天地人盤四餘七政逐月批詳筆金廿元 [illegible] 筆金八元 大批八字筆金三元 [illegible] 筆金二元 中批八字筆金一元 小批八字筆金五毛 占卦每封銀五毛 擇日每個五毛 [illegible]

德安廣告
加料重醞 有益衛生 [illegible] 大埠泰興隆發售

廣東鄭廣濟丸散藥
加料三蒸四蒸酒 桂花白糖 玫瑰黑糖 少林寺傳授三蛇跌打 仙鹿補腦強種 自釀 [illegible]

洗衣電機公司廣告
洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司乃始創製造改良瓊氏洗衣電機者兼代理力市製造公司仰前代製瓊氏洗衣機及各種機器之公司故本公司於洗衣機器之良否僅能明其一二毫足下之所以買此洗機者原欲慳工慳財財固可惜寸陰猶甚是故洗衣機之所以暢流若此瓊氏之洗機模字單簡雖工夫至溫之時亦可無失敗之虞誠盡善盡美矣夫如是則洗衣人之於洗衣機誠不可少也不亦然乎諸君欲買請即賜函示知中西文字均隨其便本公司乃是製造家非是發行家是以沽出之機器比於別家格外價廉

●茲將洗衣機連水較價目列左

二號 能洗廿汗衣者 銅桶一百一十元 電鐵桶一百元

六號 能洗六十汗衣者 銅桶一百八十元 電鉄桶一百六十五元

以上欲添裝煤火頭者加價五元便能使洗衣之時桶內之水常滾矣發電之機可用一百一十號之常電自然合式矣

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

永真老舖
貨眞價實 童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

雜貨中國日本[illegible] 絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特擴時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦啓

花柳專科
搜除惡毒

姚樹南醫生
[illegible]

幸賴回生之恭頌 [illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清● [illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

○本報精製各種笠巴圖章

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Friday, January 4 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 293 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

◉報界公會報業簡章 [illegible] 民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年 第二百九十三號

世界日報

本報電話孝拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大暹國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（中華民國七年元月四日）（禮拜五）（夏歷歲次丁巳十二月廿三日）

昌勝公司
廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

[illegible]望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感 本報謹启

本館特電

○○○今日上午香港訪員專電

●●● 石龍（屬於東莞縣）全埠罷市事因商店數部不貼印花官吏處以罰欵人心不服致有此舉

●●● ○台山縣現因徵收船稅以致荻海新昌公益等埠船隻停開行旅阻滯極形不便

本館論說

（人名地名譯音）

關於陰謀搆煽印度革命之感言

（出雲館主人）

以現勢論之、印度受統治於英國已久、失其獨立之性、非可以倉猝革命而得良效果、若藉德國之力以成功、則土地人民非復已有、由英而轉入於德、脫英之羈紲而受德之羈紲、其苦樂榮辱奚別焉、印度土人無合大羣之能力、各部族中、離心離德、標分數十種之宗教、意見參差、感情不能融洽、恒有同一兵隊之內而人各異教者、英人亦利用其彼此不能結合一致、則互相扞格、互相箝制、不能起而與英國抗、若不然、則英豈能以數萬之兵馭二萬數千萬人之民族耶、印度人口之繁、僅次於中國一級、中印合則占地球人數三分之一、有良政府以統馭之、揆文奮武、綱紀四方、可以號令全球、此乃白人唱道黃禍者之所深忌、德雖與英爲仇敵、然不願印度之能獨立、更不願中印兩民族有協同行動之機會、知印度人

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭綢及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丹膏丸散尤爲注意本主人謝南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號 另有謝家濟神效肚痛散發售 民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔紙番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫旺桌圍帳屏自置炭後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西[illegible]集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本號在大埠都板街門牌八百四十八號金山信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥之不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●● 本店自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

羊城方便醫院醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打 精醫科

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正[illegible]藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible] 一元 許濟藏 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠[illegible]街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交兼接理香港[illegible]各鄉書信銀兩滙歸[illegible] [illegible] ●如欲代售藥西兩索價目利權特別[illegible]

新張廣告 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美[illegible]石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

大埠 萃泰
如意 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉安交無誤

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸[illegible] 副總理劉[illegible]興 西文記錄余[illegible] 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

佈 兆昌泰 吉
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已經廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

鶯咕路卡噼寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠鳥杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告 鶯咕路卡噼寬銀行啓

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色[illegible]各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

日人監督我國財政之駭聞

三日東京電、日本現允單獨借欵一億萬元與中國、以爲整理稅制之用、英美法諸國財團、均不准加入、此種借欵條件、經已議妥、中國政府、幷聘日人阪谷男爵、爲財政顧問、監督整頓稅制事宜云、

顧公使之演說詞

三日紐約電、駐美中國公使顧維鈞、今日應本埠商會之請、到會演說、畧謂現已有中國勞動家十二萬五千名、在法國及俄土邊界等處、力助聯軍戰務、日前中政府、特派委員來美、調查軍事、該員回國報告後、中政府必派軍隊、赴歐助戰、協攻德國、務掃滅德人之强暴勢力云、

德俄媾和恐難成議

三日倫敦電云、江尼咕報接俄國消息、德俄議和之事、兩方相持不下、恐難成議、因俄國波施委技黨政府之外交部長度律士技、以德國所提出之媾和條件、過於嚴酷、不允接納、即擬將議和代表、即行調回、不與德國議和、現聯軍或見俄國新政府、尙能力拒德人所求、或公認俄國新政府、聯同辦理戰和事宜、

三日倫敦電、俄國新政府、派定列灣那夫、爲駐英公使、料英國或允公認、又駐俄英使佈乾倫、因不公認俄國新政府、經起程歸國、將來英國或另派別員、繼承其乏、

又日郵報接俄京電稱、俄國新政府、現與德奧媾和、經擬備條件、定於禮拜六日提出、與德代表磋商、其條件內、聲明兩軍所佔駐之地、須即退還、將軍隊撤回、

又俄京電云、俄國議和代表、致文德代表、要求改易議和地點、遷往中立國瑞典京議和、聞德國不允、故兩國議和之事、暫行擱置、現俄政府之意、如德國堅不退讓、則飭令現有之軍隊三百萬衆、繼續戰爭、因波施委技黨、決意不允照德國之條件議和、查德與兩國、於十二月十二日所提出之條件、第一第二兩欵、已聲明不割土地、至昨日復提出十四欵、又與前不同、欲强佔土地、故俄新政府、決議拒絕、俄國兵工界、于德國之條件、亦力反對、

又倫敦電云、接荷蘭暗士打尖轉來柏林電稱、德皇威廉、今日特召首相溫閣靈、及大將軍軒頓卜、魯頓多、財政部大臣魯敦、外部大臣古路文、會議與俄媾和事宜、議畢、古氏即遄回俄國議和會場、與俄代表續行磋商、議院亦即開議、着古氏速與俄國議和、以期早日了結、議員以古氏所提出之媾和條件、前後不同、大不悅意、謂古氏辦事糊塗、致令俄人不信、於德國實有害無利云、

駐北京日使更迭之揣測

三日東京電云、駐北京日使林權助、因寺內內閣、對華外交失敗、上表辭職、業已東歸、繼任公使、現下未定、惟外務省次官幣原、呼聲最高、大有希望云、

招募華工意見各異

活崙埠西報云、加省種植家、因近來工人缺乏、阻碍農務、倡議具呈政府、于戰爭期內、招募華工來美、操當農工、以免農業衰落、昨有報界訪員、爲此事特往本埠附近一帶、及灣利士等處、探詢農人對於此舉、意見如何、據農業者言、耕種禾稻、華工不諳駛機器、故雖工人不足、亦不宜招用華工、惟種果者於招募華工來美、極端贊成、謂今年各等果品成熟時、因工人稀少、收穫不及、以致損失甚多、若明年不招用外國工人、則更不堪設想、又反對者謂、若招用華工、恐將來黃白工人、互相妬忌、滋生事端云、

俄黨人封禁美人銀行

三日俄京電云、莫斯科之紐約銀行、乃由本京紐約銀行所分設、現被波施委技黨人封禁、致令居留莫斯科之美僑、無欵提用、咸其焦慮、

美議員注意維持食物

三日美京電云、上院議員、今日請管理食物專員曾化、出席議院、詢其現在本國食品、足供軍民之食否、及各種食品中、何等最爲缺乏、以便設法維持、曾氏答云、糖爲日中食品所必需、且現下所存之糖無多、逆料今年全國不敷用之糖約三十萬噸、政府宜收買全國之糖、分賣國民、限每人每月食糖三磅、乃可以維持云、

墨國內亂又起

三日亞嗱笋拿省那卡利士電云、是禮拜三日、有也基煙賤一大幫、在墨國咸麻士南方、截劫火車、現聞搭客遭害者二百餘名、內有美人七名、另墨國婦女被擄者、爲數不少、又祖笋埠電云、聞墨國也基煙賤、近日在梳那蟒省點巴尾埠南部、又起叛亂、現查慘被殺戮者、已有三十六人、內有美人二名、墨政府聞耗、立即派兵前往痛勦、以遏亂萌、另飭人將遭難者掩埋、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德皇之要挾　三日倫敦電云、接俄京電稱、俄國議和委員、語于訪員曰、今土國耶路撒冷、已被英軍佔領、德皇必要英國將耶路撒冷、歸還土國、方允恢復比國獨立云、

▲德船違犯中立被擊　同日瑞士京電云、德國衛士頓港、昨有新船一艘、在該港進水、忽駛過瑞士海界內、瑞士兵以該船違犯中立、即發炮擊之、船身受傷數處、幸無傷害人命、

▲意國戰况　同日意京電云、德奧軍隊、在比亞啤河下游、用小船十餘艘、欲渡過該河、侵入意境、惟意軍據守險要、以大炮轟擊、德奧軍卒不能越雷池一步、此外各處戰地、因大雪紛飛、無甚戰情、又有德奧軍一隊、在意國北部、因雪積盈尺、食物無能運到、備受飢寒之苦、

又意京電云、陸軍部公報、在意國北方戰地之意軍、昨禮拜二晚、被奧軍以炸彈擲擊、適中軍醫院兩所、炸斃十八人、又在比啤亞河之德奧軍、屢欲渡過該河、均被意軍攻退、傷亡不少、并被奧軍俘獲多名、

▲德國擬擴充潛艇戰策　同日倫敦電云、聞德國以聯軍多梗和議、擬于近數月、擴張潛艇戰策、多派潛艇出海、所有協商國船隻、盡力掃除、務使英國畏懼、俯首乞和而後已、

●中華學校七號開學

●餐館招頂

啓者本堂手足唐寧之妻被人誘拐私逃并將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法紀

本店開設美洲三藩市古連亞街門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖書

●開張天一●本報

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

威蘇偉鱗船　十二月　六號到大埠　十五號往香港

厄瓜多船　正月　三號到大埠　十二號往香港

本公司辦事處在卡咈寬街門牌五百〇八號　電話失打七四四八　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

南京　十一月二十八號到　十二月十七號開　七月　[illegible]

中國郵船有限公司客務部譚烏端啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客久交萬國照顧之心并接濟書信銀両安寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

天元　天福　麗泰　麗生　天生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街	（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街	（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街	（門牌七百二十八號）	Ching Cheong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街	（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街	（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街	（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街	（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號 華麗	（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街	（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在金李街	（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

●香港穩單每百七十四元七五

寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸樓十九號房喊線一二四各界有志者移玉叙談

意大利銀行 Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街與企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項毫厘利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂 OY WO TONG & CO.
704 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年 [illegible]

本堂識

嗣傳五代

伍于才 Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西高街方便醫院四邑濟衆醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

就理男婦大小內外全科　婦科胎落產後血崩調經　精醫花柳瘰癧心氣痛症

●金山花旗（皇家）銀行派（特別）利息

本銀行派半年利週息四釐逢正七月十號以前附貯之銀不論多少均由一日起計利息遠近埠附貯者一律如是香港滙單價錢相宜如蒙惠顧請照西字付來

本銀行華人營業初料理寓廣益號

The American National Bank
Of San Francisco, Cal.

福和南京公司 大埠

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新款顧繡綾羅綢緞各色綢夏布疋頭男女官家長袍搾結衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅瓷器燒青各款茶具餐碟酸枝椅各款籐竹工盒籮笠瓷梅名茶什貨俱全價廉貨實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

僑胞子弟無論曾讀未讀均可因其程度之高下編入各班以便于教授焉有志就學者仰于正月七號以前來校報名就學可也此告　民國七年正月二號　中華學校啓

啓者請到本樓函議　丁巳年十一月二十二日　上海樓啓

賞格

Suey Hai Laung 742 Washington St. San Francisco

大元先報先得決不食言此佈　民國六年十一月初八日　大埠瑞端堂啓

書庄

Hai Ping 744 G
San Franc

仰望僑胞留心惠顧是荷　書價目錄函取即付不取分文　金山正埠太平洋書庄總理謹啓

中華旅館　二號房

集發號　一元二五

本埠新聞

駐美使館覆中華會館函

逕復者、茲接來函、並附件、均悉、查旅墨華僑、暫入美界避難、俟亂靖後、復回墨國、早經本館商准美工部、並由致駐墨胡代辦通告各華僑、一體知照在案、如此次情形、復係迫切、尙須過境避難、即可查照以前辦法、毋庸再與商量、希即轉知各僑等可也、此復、順頌日祉　駐美使館啓　六年十二月十九日

中華會館議案

議爲遡源堂代表開平縣人方美、無辜斃命由、批、據稱方美向在委李賀埠傭工、突於去年十二月卅日、被朱順鎗斃、實屬殘忍、兇手在逃、請求代爲伸理等情、經衆議決、朱姓代表人與合勝堂代表人、各兩方面均稱允妥始終絕不干涉、任從方姓追兇、無得異言、應照衛良章程辦理、并通知麥訥律師、照會洋衙、認眞緝兇嚴辦、以雪寃魂而維法紀、無論姓界堂界、不得扛帮、另遡源堂加花紅銀三百元、以懸重賞、務獲正兇、此批、

又議謝英明與李炳林爲嘉林比畜牧公司數目轇轕事、兩方各執一詞、未能臆斷、衆議須函追該公司要人朱廣豪、將數部交出、由衆核算、然後決斷、此批、

中華民國七年　正月初三日　中華會館誌

中國牛肉運銷美國

本埠牛肉行、接遠東消息、駐守菲島之陸軍、現向中國購辦牛肉一百萬磅、運回美國、接濟軍人之食、此等肉品、經由軍醫生查驗、無碍衛生、與美國之牛肉無異、在菲島之美兵、於歐戰未起時、向由澳洲購辦肉品、自戰事起後、澳洲禁止肉品出口、故美兵轉向中國採買、將所購之牛、自行豢肥後、乃在香港監視宰割、藏以冰雪、乃運回美國、甚爲潔淨、現本埠肉行聞此消息、恐利權外溢、大爲反對、並言本國每逢禮拜二日、已禁食肉、斷不慮肉品缺乏、實無容向外國購辦來美、

調查中日煤油者言

西人仐蘭、乃舍路煤油公司、派往遠東探踏煤油地者、昨日返抵本埠、寓巴黎士大旅館、據稱查中國日本石油出產之地、所在皆是、惟照現時各公司開採之法、祇在地皮採掘、收效甚鮮、若厚集資本、按照西法開採、必取之不竭、用之不窮、足供全球多年之用、且嗣後煤油、不慮缺乏、價格亦逐漸低減、

關于徵兵近情

本埠徵兵局、昨日出文佈告、凡註册當兵之人、接到此次問答册紙、須照式填註、切勿以前曾查驗體魄、既不合格、免當兵役、遂將空白紙繳回、須知此次填妥册紙之後、仍再查驗體格、如係准免當兵、方能作實、又查華人于問答册紙所填之年歲、多有錯誤、如出世時日、填寫光緒年份、及到美時候、則寫宣統、或民國等類、而不按照西歷填寫、則員無從查核、將來或以問題答錯、概作違例論、亦未可定、寄語註册當兵諸君、切宜慎之、

●日本貨船火警續聞　本埠西商會、昨接檀山電云、日本貨船春洋丸第二、昨在檀山附近海面、猝遭回祿、現有美船馳赴援救、擬將該船拖回檀山修理云、

●假誓被逮　西人拿花蟒、昨被拿拘案、疑其已合當兵年齡、未曾註册、追該西人將出世憑照繳驗、僅二十歲、故將其釋放、隨又被差拘回、謂其去年領取准照、行駛自由車、自認廿一歲、控爲假誓案、候官審辦

●雨水稀少　本埠天文師佈告、加省今年雨水稀少、爲六十九年來所未有、往年現下降雨、至少有六七寸、今年僅得一寸半、田園乾涸、植物枯槁、青草不生、畜飼牛馬、故種植家與畜牧家、均極焦慮、

●敵僑須遵例註册　市長老路夫、昨奉到美京法部長技李哥利來文、飭令通告敵國僑民、須遵例註册、將相片繳存、報明姓名住址、及印指模、以便易於稽查、各敵僑註册後、仍須限若干日、到衙報名一次、並不准到碼頭兵營公署附近遊行、現市長已轉飭警察廳遵照辦理、

●波斯船到埠　東洋輪船公司之波斯丸船、今早由遠東抵埠、載來頭等位華客、內有岡州會館主席楊子楓君、岡州會館僱備由自車到碼頭歡迎、

大埠憲政黨啓事

本黨定期夏歷本月廿四晚（即禮拜六）八點鐘選舉新任職員並設茶會凡屬黨員就屆期賁臨此佈

世界報啓事

本報董事一年任滿茲定于禮拜六晚八點鐘在憲政黨選舉下午董事仰祈各股東屆期到會選舉幸勿吝玉此佈

周賢琳無堂

啓者本堂子姪周賢琳下新寧長安村人到美四十餘年向守本分並無厠身堂界今聞街上諸傳謂他有某堂份殊深詫異故特代爲表白俾衆週知以免誤會　大埠至德堂啓　丁巳十一月廿三日

厄瓜多國華僑之血淚書

竊我華人僑居厄國已閱數十年其間安危不言而喻尤以近年來爲最甚如二年前之黃冠劻今年七月一號之官榮松二人均遭謀殺人財兩空言之實堪痛恨雖嚴緝兇犯在案惟案懸日久仍無着落忽於十月四號又發生葉安之被害案較前尤慘經稟請美領事轉電美使與厄政府嚴重交涉務期獲兇究辦以儆兇頑而雪奇寃然前兩案之兇犯尚未緝獲此案兇徒難逃請嚴緝諒亦空談無補第我僑胞居此厄國此後若不互結團體切實維護前途何堪設想故於九號下午一打鐘邀請各界僑胞齊集商會磋議一切並設法對待兇徒經衆表決一致進行以期爲死者雪寃爲生者謀幸福也此佈　民國六年十月八號　南美洲厄瓜多國位也機埠華商總會總理陳信業書記陳振聲暨全體謹啓

祕眞氏醫生

治男女大小內外全科　寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏所照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深謹明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄭仲澤披露

成信號廣告

Shing Shun Co., 900 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖嘗炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

代理各公司留聲機器新出唱碟

大埠 金祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

黎敦出堂

弟黎敦新會天湖朗飯羅岡鄉聚堂里人現在市得頓附近各園僱工前曾列名秉公堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費即行退出幷親到和平會註册以表清白異日該堂遇有大小事務一概與弟無涉故特登報聲明俾衆週知　弟黎敦啓　民國六年舊歷十一月十八日

出堂告白

啓者弟馮開又名炳南香山隆都林邊村人前經列名合勝堂現在大埠孖杰街中興白衣廠僱工今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特標紅通告俾各梓里咸知此佈　弟馮開謹啓　夏歷丁巳十一月二十二日

廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期陽歷正月十號下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆時務祈貴臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知此佈　大埠廣東銀行啓　民國六年十二月二十九號

鳴謝

啓者本公所遷前經擧行開幕慶典歡荷遠近各埠同宗諸昆仲並各親朋祝詞慶賀獎書過情又蒙厚貺何以克當卻則不恭敬即拜受銘感弗諼就登報章藉以鳴謝　丁巳年十一月二十二日　[illegible]公所謹啓

貨眞價實　廣發昌

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷　司事人　余嶧章　英權　家業　同啓

自製各欵臘味發客

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal

自製各項滋補藥

專辦正地道藥材

極品參茸補料

醫生余仁舟寓　參茸戒烟丸每両四元

●介紹鄭津洎先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油灒傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄭津洎先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全安愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣　大埠方晃恭頌

金山大埠 普華公司

PO WAH & CO.

鄭津洎　精醫花柳雜症

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名日文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯氈俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼安當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

金山 **贊寧堂老舖**
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乃海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥均發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 **同仁堂** 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U.S.A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 **茂豐** 正埠
Mow Fong Co.
[illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 **公源** 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山雜貨油米茶糖熟烟美國[illegible]本號常有園口當時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物、今如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合扐理確兌

公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal,

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷

本店有 細種印陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕謹啓

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

獨立能力之不具也、則姑助之使亂、然後徐徐以收漁人之利、知中印兩民族協同行動機會之徵也、故不妨畧張之而後歛、畧予之而後取、中國若陷其牢籠、致與英有決裂之日、則四周皆敵、是印度未受其助、而已國反被其殃、德人不報其功、而英人將責其罪、謀之不臧、未有過於是者矣、

抑吾聞之、霸者抑强扶弱、不滅人之國、故有能助被人征服之民族恢復其自由、扶植其獨立者、不可不頌之爲正義、稱之爲豪舉、然爲此正義豪舉之故、而與當世之霸者爲敵、則必須度德量力、確有可以自信者存、兵耶餉耶、將才耶、外交耶、經營在數年或數十年之前、後日乃收其功、斷未有可以倉猝取辦於臨時者、中國近來政治不脩、武備不張、與列强遇、受侮不少、將何自固吾圉、將何以保我子孫黎民、是今日謀國之急務、若印度之能革命與否、吾國雖不免受影響、然非至關切者也、印度之屬於英、與印度之屬於德、自中國視之、利害維均、歐洲列强、由陸地侵入中國、厥有兩途、其一由西伯利亞經滿洲而達北京、此俄人之所經營者也、其一則由小亞細亞地方發軔而進入于雲南貴州之方面、以達揚子江流域、此英德人之所經營者也、以政治之中心言、則北京爲重、以國富之中心言、則揚子江流域爲重、日本能抗俄人南下之勢、然吾國不能藉日本之力以爲防衛、況德之與英、經營東漸之勢、若出一轍、吾國豈能倚賴德國以爲重、妄結密約、以自貽伊戚耶、要之今當霸國主義盛行時代、孰能抑强扶弱以伸大義於天下、使各民族各安其宇無相侵越者乎、吾國發奮自强、固有正道、勉而行之、以至大邦畏威、小邦懷德、未嘗無期、而非可以行險僥倖爲也、

（完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●合當兵年齡者注意

三日美京電云、徵兵專員古流打、擬日開頒行新例、通飭各省、凡屬國民、如屆廿一歲、即須照例註册、候政府選當兵役、不得規避云、

●●●陸軍部長誥誡軍士之文

三日美京電云、陸軍部長壁架、今日出文佈吾、美國曾派專員、赴歐觀戰、現公畢歸來、據稱美國所徵之新兵、須訓練純熟、確成勁旅、足以禦敵、方可赴歐助戰、現聯軍國雖渴望美兵、前往戰地、協拒德奧、藉收臂助之益、惟此次續備軍到歐之後、仍須再加訓練、乃能出征疆場、建立戰功、

●●●通令郵局發售公債之善法

三日美京電云、美國政府、經發行小數公債票、以便國民易於購買、現通令各省郵局、飭令各郵差、每日收派信件、須順携帶此種小數公債票、俾各人利便購買、一可以協助政府軍費、二可以積蓄資財、公私兩益、實爲福國利民之善舉云、

金山 **廣益號** 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來送辦米伙食雜貨 油糖洋茶京菓海味 蘇杭綢緞瓷器 山貨什貨各款[illegible]

巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

送運貨物一概齊備並接理各鄉銀兩單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖[illegible]九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山[illegible]呂宋咸魚[illegible]接付各鄉[illegible]信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞[illegible]

均益字號

雪白生粉

香港 **均益泰**
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST, HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京菓海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益當白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠[illegible]將偽貨充冒以致魚目混珠今特登報表白一切偽冒光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有恭記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 **東昌**
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山 **廣發** 正埠
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

中西什貨各款齊備 烟、糖、綢、蘇杭海味 香山苗米 尤爲精美 [illegible] 快捷無比

K. F. 米 RICE　廣發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年素有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元

僑貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1185 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有補益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館每需合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售麵利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄貨亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤

一等 廣東蛋麵 每百磅一十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅一十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅一十元零五
加蛋 廣東麵 粗身 每百磅一十一元正
特別 廣東窩麵 每百磅一十二元正
各款 廣東粉 通心 桂花 每百磅價銀九元正
紙庄盒磅 廣東蛋麵 每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用特屬公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每兩沾美銀四十元零沾至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自辦油糖園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港[illegible]交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●[illegible]

司事人[illegible]全啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年疾）肚痛　○美國[illegible]謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○比李加春和堂鄺敬堃頌
●恭頌（醫良）良葯　○洛市西合廖添光頌

●●婦倒心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患風浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳班疔腎莖滋爛出水忓求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由莖門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三同求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●各屬近聞

●籌商遣散各屬民軍　香山民軍善後辦法、經强促會同袁黃兩統領核定後、業派幹員、與紅日義合聯勝各堂號首領、連日商榷、大致均無異議、惟關紅日堂衆、內有一二百名、以川盤告罄爲詞、不肯解散、並嘅使義合堂衆一致堅持、强使以該黨要求、祇索盤川回里、事本不難解決、現與袁統領切實籌商、先將各堂號民軍實數彙齊、共需款項若干、酌量遣送、以示寬大云、又聞當道、近以香山民軍、現正設法解散、其餘寶安新會東莞各屬土匪、亦因香事影響、紛紛召集、大都假藉名義、希圖劫掠、應即派委澈查、昨特遴委陳參謀督參議等、馳赴香東各屬、查察民軍齊聚情形、及各股人數首領名號、逐一詳查明確、迅復核辦、一面電由王傳善葉舉芬袁帶各統領、授以對付機宜、着即妥爲因應云、

●江門修復狗山砲壘　江門狗山砲臺、爲合埠之屏障、統領王傳善、現因防範民軍起見、擬將該山砲壘修復、已函請該埠商會撥欵興修云、

●開屬防務之佈置　李炳榮到開平勳辦土匪、現已漸次掃平、惟防務佈置、極關重要、昨將所部軍隊、分往各處、擇要駐防、查馬岡、四九洞、縣城、水口、茅岡、百合、各駐軍隊一連、其大營則駐紮赤坎、以便居中游擊、聞其設施頗形週密云、

●開屬綠林起事　水口雜醫何國銘、前自稱軍政府親軍統領、擬在龍塘何氏宗祠召集民軍、後被何族紳耆反對、無容身之地、今與鄧喃巫茂、又在月山書院、設立機關、散佈傳單、準於舊歷本月初六日、實行起事、何鄧兩人、自稱奉孫大元帥命、委任爲民軍正副團長、並敦請月山自治會議員羅蔭孫許仙莖爲正副參謀長、區春海爲文案、因有此三人爲之主持一切、故敢橫行無忌、現堡內居民、竊恐將來當道派兵剿辦、必貽禍地方、而所招募之民軍、又皆綠林中人、自難保無騷擾之害、故各鄉十分驚惶、身家富厚者、紛紛遷居別處、以避禍云、

●搭渡禁帶槍枝　東莞知事張錦芳、昨以東江河道、邇來海盜披猖、來往航商、多懷戒懼、特請當道派撥東平兵艦、前往莞城太平石龍等處梭巡、并經發出佈告 分交各輪渡張掛、所有往來行客、不得携帶槍枝、倘敢故違、概以匪徒論罪云、

●陳村留兵駐防　營長李觀佑所部軍隊、向在順德陳村新墟駐防、現惠州總辦劉志陸因率所部攻潮、特調該營前往協助、故該墟局長羅邦翌、暨商會總理張鎮乾等、深恐地方空虛、受匪滋擾、特聯電督軍省長、請仍留紮、或即就近撥兵替防、以維秩序、而保治安云、

●廣九車站被劫　駐防廣九鐵路之警衛軍、奉調回省後、迭經路局稟請當道派軍塡駐、迄未邀准、不料十日之夜一時許、竟有强盜十數名、持械擁至土塘站、盡將站內銀物

竺西氏專醫內外科 各花柳 各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜見以資彌補明達君子幸垂察焉付銀郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全反紙付來自然得收

CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之健壯欲長其壽先抑其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國職中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲國强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以歸症表明付反求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致頭暈腰痛步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼茶生意竭身欲歸不得特再付反紙廿元求先生小心斟酌用丸藥皆爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用識值大救蓮食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付反求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遭聽各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠願竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜祝謹登于報章以畫鄙誠而已

士加古育邑弟劉銓拜頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST.　SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

青谷宜用[illegible]

仙方參茸成箱紮藥每兩二三元　並無價賣　自然[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各科中西可稱老手良醫[illegible]

現駐美國紐約開邑弟李添仁叩

[illegible]來往之伏病誠居家行旅常備之保險品也·處

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

腐
819 [illegible]
San Fr[illegible]

店付回百合埠廣發號胡錦和安交快捷無水[illegible]
時價補回一半
司事人胡遠儀方富斌同啓

號
Ye M[illegible]
Diok [illegible]
Canto[illegible]

中華民國六年三月吉日　[illegible]理人　余庚和謹佈

館二層五號

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦貨物價格外周旋久蒙兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋[illegible]
Kaisha
[illegible] Building
[illegible]F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠如天洋丸 地洋丸 春洋丸[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉▲
[illegible]快捷無比

鏡湖藥局
KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生
陳景山 統理男女內外各科
陳贊生 精醫花柳奇難雜症

廣告
[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸 全料卅元 半料十五元 小半料五元
[illegible]

龍膠鹿耙壯陽丸 大盒五元 小盒二元半
[illegible]

花柳立愈燕梳丸 每盒五元
[illegible]

始創蜈蚣雞眼藥 每盅一元

神驗痔漏便血丸 每樽二元
[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流白濁培元丸每盒五元
鹿膠祈蛇風濕丸每樽三元
花柳白濁牛黃丸每樽三元
花柳神驗梅毒丸每樽三元
飆瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盒三元
珠珀斷痔外搽膏每盒二元
婦科經前經後腹痛丸每盒二元
[illegible]
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒三元
婦科白帶生寶丹每盒二元
龍泉止癢水每樽壹元
魚頭爛頸膏每樽壹元
[illegible]
雲霞眼蓋膏每樽五毫
藥品多名 恕不盡列
付藥郵費 買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]　未來戰國銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
[illegible]

●醫學衛生類
增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙
[illegible]

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清輝二毫五　狼毛四言對筆銀一毫
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫

中國新聞

●●●鳳凰山鐵礦原訂合同之內容

鳳凰山礦問題、最近為中外注目之焦點、日本共同通信社披露從前華寧公司原合同、並稱今交涉不能成立者、全係農商總長一人阻撓、其背後有某國之排日運動云云、按華寧公司、原約不能承認有效之理由、(第一)鳳凰山鐵礦當礦業條例成立之初、即宣布國有、在農商部有案、法律上不與外人合辦、(第二)華寧公司、本身並未立案、以前者言、華寧公司並無出賣此礦之權、以後者言、該公司本身且未成立、遑論其與人所訂之約、要之此事純係我國一二人之不法行為、若認此有效、則若有奸民與外人訂約割讓一省、國家亦將負其義務乎、至于舍法律而論事實、原約太與中國不利、萬難容認、日本需鐵甚切、中國非不應幫助、中國鐵礦假日人之力以開發、亦非絕對不可之事、但第一要點在兩方有利、不能利人而害我、如原約規定該礦無限制供給日本、是與日本誠有利矣、然中國鐵礦本少、如鳳凰山者不可多得、若使專供日本之用、則中國雖有鑛地、而將來仍困於無鐵、日本無鐵不能立國、願中國獨能立國乎、最近日議員小川平吉氏來京演說六字宗旨、謂中國人須相敬相愛相利、此相利二字尤為中國親善之要訣、大倉只顧利日本、而強中國以承認此等非法有害之契約、是不足與語中國親善之道者也、至於農商部是否強硬拒絕、吾人尚難斷定、設令如是、則是農商總長當然之處置、所謂某國排日絕不相干、吾人望鄰邦人士、能體諒中國之輿論、勿堅執此不法之原約也、左列為共同通信社報告之華寧公司合同原文、(一)借款額銀五百萬元、(二)日商大倉洋行提供銀五百萬元、依中日合辦之形式、創設華寧公司、開採江蘇省鳳凰山鐵礦及經營其製鐵事業、(三)設定總辦一人、以中國人充之、其董事由中日兩方面任命之、其技師長以日人充之、(四)担保鳳凰山鐵礦全部及華寧公司營業、(五)華寧公司將其所製之鐵、經大倉洋行之手、無限制供給日本、(六)華寧公司為擴充事業、有從新募債之必要時、須先與大倉洋行商議、

●●●川軍前敵新戰史

滬報載旬日以來、川軍得機得勢、捷書傳報、大有滅此朝食之概、頃接成都通函、將情形總述如下、內江已經川軍三師師長鍾體道派敢死隊奪回、按內江縣城、兩面傍山、本難扼守、當三師長團初到時、布置未妥、滇省黃毓成軍隊派三團之衆、由富順自流井、分道抄入、張團長知死守無益、乃率兵退出縣城、據守險要、以作後圖、三師本駐有一團於隆昌、即星夜馳援、內屬資中為三師師部所駐紮、鍾師長聞報、亦立編敢死隊兩營、前往應援、三面夾攻、滇軍力不能支、乃始潰退、內江遂完全收復、先時外間謠傳謂張兵潰敗、團長不知下落、不知張團長素有能戰之譽、癸丑之役、與熊克武軍對敵、即著勇名、丙辰之役、戰功尤著、此次與滇軍相持、與資陽資中、前後月餘、並未稍涉鬆懈、川人咸以南路之朱救五比之、(朱在眉青頗有戰功)、張為巡防出身、用兵素有紀律、先此退出內江、非戰之罪也、榮縣威遠亦已收復、嘉定犍為、節節進取、劉軍長下總攻擊命令、自井瀘縣、已為囊中物、而一般傳說、謂劉因中央未與名義、大有附南之意、嗣切實調查、此說殊無據根、且劉之拒滇、純係中央指使、國務院嘗與文電來往、因軍長名義、非中央所規定、每署劉之官名、(中將)外間揣測、謂劉兩次戰爭、保衛川境、皆不受中央所諒、故此次復戰、不加入戰團、往年周駿、曾倡以川人治川事(四川者四川人之四川)之主張、大為劉存厚反對、初歡迎羅佩金率滇軍入省、繼又歡迎戴戡率黔軍入省、未幾、劉氏俱與為敵、外人不察、以為劉氏實澈周氏之主張、其實非也、劉氏富有絕對服從之性質、當護國之役、陳宧初命其由某州到永寧、劉即開拔、後因陳氏疑之、乃迎蔡邵陽入雪山關、而已退回瀘城、北軍攻之乃樹獨立之旗、周駿蔡鍔交訌、劉因中央意旨未明、宣告獨立、後聞蔡氏係遵中央之命令、即表示歡迎、至對羅戴、皆以中央意旨是瞻、羅持雲南政策、強滇弱川、故從中央意旨、大施撻伐、至攻戴實出於誤會、戰雲一開、遂不可收拾、後因川人自起意見、互相猜忌、以致釀成如此亂局、所謂四川人之四川者、幾幾四分五裂、此次一德一心、掃除滇軍在川之勢力、中央必諒其居心之無他、而深加倚重、但有進一說者、川人治川、究乖統一之義、倘其放開眼界、以中華民國為前提、則光明正大矣、巴蜀古稱天府、滇軍欲據之為外府、固不自諒、川人若恃此閉關自守、亦未見其可也、

●介紹良醫

醫生陳梅浦台山文學士也自少研究醫學在廣東完全師範學堂畢業後復從學內科名家雨念慈先生外科名家陳吉宗先生深得醫經奧妙仍歷任寓海城學校長未肯懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科醫員經手調治奇難諸症多奏神效今春甫抵金門未及一載所治內外各症著手生春如屈省劉松之暑溫傷陰症關定芳之風邪中絡症市作頓黃文瓊之陰疸症大埠陳錦溪之吐血症尤見岐術眞傳足證為醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠實生堂外埠之不能就醫函達取藥者可查實生堂告白

介紹人
肇慶會館主席關仕廉　中華學校校長黃子聰
駐金山總領事馮祥光　寧陽會館主席陳伯伊
駐金山副領事譚學徐　華商總會會長麥友楠
陽和會館主席劉景三　世界日報總理陳敦樸

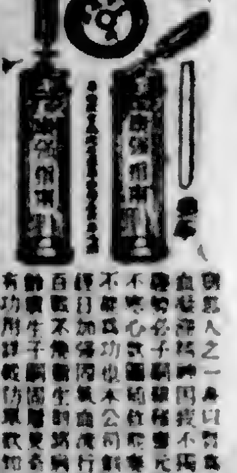
●恭頌良醫陳梅浦

弟入城順堂利係月餘忽然吐血勢如泉涌諸醫束手弟恩旅居大埠已三十餘年所見醫治吐血之症以陳梅浦先生為最因即回埠求診果然一劑血止五劑收功現下壯健如常感佩之餘謹登報端俾染血症者不患無良醫焉
大埠萬興堂陳錦溪披露

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號



獨一新製康強機器
[illegible]
●●自製神效藥丸藥水列後
[illegible]
●●●自製神效藥筆列後
[illegible]

GEE NOM KUNSUE
853 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠
大光書林
(本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉)
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

加拿大秋步埠
榮譚鰡魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰡魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司為廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新建到目的是春新晒鰡魚出市特登數言俾各商號知到新來晒鰡利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰡魚牧蠔白魚蝦肉生晒鰡魚仔等項俱做發行
譚榮鰡謹告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啟者本號在大埠都板街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯眉帳幃鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃
得幸鳳差拿三十一號

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行戕兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此戕紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行
文妙品也
五色旂信封每佰伍銀陸毫
專辦中西古今書籍圖書學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒 印色油 相宜批發
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

張郁祖大國手[illegible]

包醫 瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華佗[illegible]

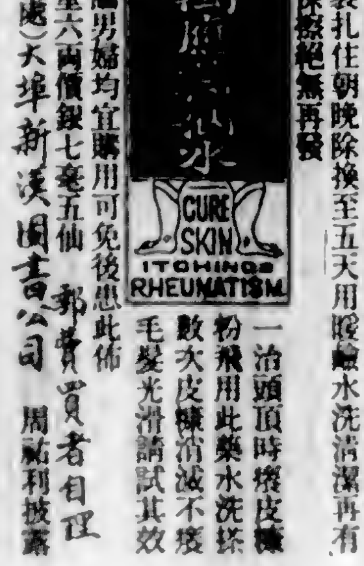
小兒疳積散每樽一元
搽牙痛藥散每樽一元
心痛藥散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
[illegible]

本醫生在大埠天生堂[illegible]
777 Clay St. [illegible] San Francisco, Cal.

萬應荷仙水
總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症疳瘡不堪與及腳爛等症人皆稱為風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以為意日久養生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成為廢疾之人可不慎哉弟今得仙方選擇用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛瘡化除拆爛鮮毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不痰毛髮光滑請試其效



此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每罇重六兩價銀七毫五仙
(代售處)大埠新漢圖書公司
郵費買者自理
周祐利披露

金山正埠
祥棧廣告
CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO,　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤
●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀一元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華萊精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛
●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學[illegible]
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
洋庄中學礦物學教科八毫　初等礦學教科三毫
蒙學地理教科二毛　實驗化學教科銀四毛　萬國地理課本七毫五

●筆類
極品七紫三羊毛筆銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司日前招股章程所訂自登報日起至四十日內止為收大股銀期限茲公訂於十一月十五日起收至十二月廿五日止截前蒙各友所認到股份請照限期內將招股員經手所發之收條連大股銀一齊寄交收股處掣回總收條為憑勿延為禱

●第十七次芳名(以下股份已收第一期股銀者)
林祖慶四百元　楊棠朝一百元　余廣均廿五元
古邦盛一百元　鄭德華五十元　余適中二十五元
陳彥韶五十元　溫利源五十元　林益毋五百元
雷齊廿五元　鄭業堂五十元　陳九五十元
雷吉需五十元　歐陽可森二百元　陳宗齊一百廿五元
林時烈一百元　方北源一百元　高紹祥二百五十元
方旭南五十元　梁城俊五十元　蔡陳氏二百五十元
劉可揚一百元　方鳳南一百元　譚永發堂二百元
梁沛榕廿五元

收股處
信來胡寶臣　San Loy Co. 952 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司梁敬初　Y. J. Chung Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林黎號　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●承受園業廣告

啟者加省說打港地曲市委海喧永盛園向係林容德祖與林會德林聘德林舉華林舉惠等幾人合耕今因他等志圖別業願將永盛園面像私什物全盤頂與景福堂林舉惠等承受訂於本年十二月十六日在園內交易倫日前各件或有生揭數目附會轇轕未清等項仰祈早日到來當衆取妥逾期不到是為自誤嗣交易之後財發萬金係歸新承受人所得一概與舊手幾人無涉特此布告以免後論
丁巳十一月廿二日　曲市委埠景福堂林煥立林舉惠仝啟

○岡州瀝河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦瀝河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河為四邑航行孔道非瀝深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂為提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯　僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈
大埠岡州會館啟

協辦招股　橫利趙權　廣謙和林榮焯　祥機呂傳譜
收銀舖戶　生合陳華　福安隆張梓亭　廣生李雲瑛　大益隆林立理　大益阮丙辰

●茲將第五期芳名開列
Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.
黃官仰五百元　黃官安五百元　黃官詔二百元
蔣積德堂五百元　黃官春五百元　蔣鋭貽一百元
呂日光一百元　呂洪生一百元　陳煒顯一百元
黃能操五十元　吳章頌二十元　蔣用可五百元
呂逢春堂五百元　鍾潤英一百元　趙卓勳一百元
聶鎮培三十元　葉波三十元　余喜章三百元
楊榮浩二百元　鍾達敬一百元　蔣欽鍾一百五十元
黎謙全五十元　鍾文參二百元　羅覊欽五百元
胡錦泰五十元　黃隆盛五十元　黃見濃一百五十元
趙鵬傳二百元　呂富發一百元　黃官穩五十元
趙廣勝二百元　聶國恩五百元　李廷石一百元
陸開瓊一百元　陸乃禎一百元

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨真價實　童叟無欺
啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣傢俬什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

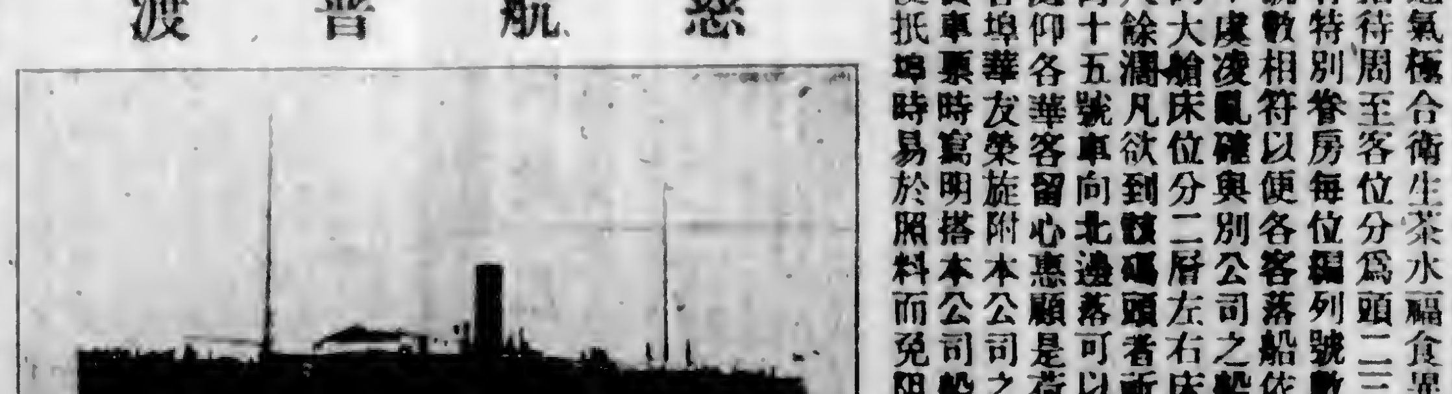
何子明咳嗽丸扯氣丸
[illegible]
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.
此丸治各種咳嗽[illegible]

(市卡咕埠)生源號
Sang Yuen & Co.
S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閣口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両匯兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十二號如有銀信請照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

來往大埠香港(拿打崙)渣華(羅打頓)輪船公司廣告
(太)(平)(洋)(上) Java-Pacific Line (之)(中)(立)(船)
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至各位分為頭二三四等另有特別脊房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡


●茲將各客船來往日期宣告如下
林布棻船西歷八月一十八號開行
江都亞船西歷八月三十號開行
芝錦鵬船西歷九月十五號開行
蘭轉汝船西歷九月二十八號開行
溫打路船西歷十月十三號開行
柯棻也船西歷十月廿七號開行
拿打棻頓船西歷十一月十二號開行
芝順大利船西歷十一月廿八號開行
(佐李)安拿皇后船西歷十二月十六號開行
委利市船西歷十二月廿八號開行
●話筒差拿六六五六
渣華輪船公司代理人林盛啟

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘋疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華槇頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸最治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神　單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●花柳疔毒內搽珠黃丸　半料八元

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.
譚緯棠啓

劫去、失賊雖未超過百元、惟被匪劫去機件數件、此機件與鐵路大有關係云、

●石龍中行之巨劫　石龍中國銀行、昨被亂軍毀爛、紙銀劫掠一空、莫代督頃已急發無線電、着虎門潘司令、督兵星夜分送截緝、勿任竄逃云、

●●●財政部爲京兆水災呼籲

財政部爲京兆水災籌賑、昨分函各省各機關云、敬啟者、京畿一帶、自本年七月十五日以後、霪雨積旬、山洪暴發、永定北運及各縣河流、同時漫溢、以致寶安坻安次琢縣武清霸縣香河固安永清宛平三河薊通等縣十數縣境、盡成澤國、被淹村庄至二千有餘、極貧灾民自數十萬、甚至廢居樹宿、蔽體無衣、充飢無食、傷心慘目、不堪披鄭俠之圖、呼蹴睦來、并舉見黔敖之饋、仰蒙大總統軫念民瘼、二次發幣八萬元、以蘇民命、並經京兆尹公署籌備急賑、暨軍政紳商各界協力輸財、先行散放、惟是災區既廣、來日方長、普及難周、生存莫保、且已屆冬寒、倘無巨欵繼續救濟、壯者流爲盜匪、老弱轉於溝渠、大傷天地之和、莫釋痌瘝之抱、用是亟呼將伯、還籲仁人、伏願憫此哀鴻、羣相推解、甦茲涸鮒、俾免流離、期集腋以成裘、庶衆擎之易舉、倘蒙慨助、請列台銜、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不助華兵禍而外又遭水火災祲中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣迄成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁嗟斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法補救特派商董沿門勸捐冀集鉅貲以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終填溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙交施賑無任企禱此候

義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啟　十中

●美洲雜省開平松柏屬保衛團第壹期捐欵

關崇文銀一百元　關朝煥銀五十元　關國懷銀五十元
關崇荷銀五十元　關勳榮銀四十元　關國瓚　關奕華
關崇厚　關國棟　關國璧　關國楨　關崇澔　關崇良
以上每名二十元　關廷珮　關崇旺　關崇瀚每十五元
國策　兆俊　崇明　勳彩　崇泮　國炤　廷琨
崇灃　勳棠　振兆　福棠　福源　崇德　定攸　定有
國煉　定海　阮國　寬梓　崇廣　崇尹　定康　[illegible]煉
奕瓘　百煖　耀廣　國麗　國邦　國烈　崇歡　桃盛
桃養　定楝　炬祥　錦國　崇滋　勳佐　禮暢　崇莊
興堯　文勳　廷良　朝洽　定滾　定堯　國睞　[illegible]駿
國環　崇煜　崇德　崇廣　國琮　崇燮　朝紀　炳[illegible]
福壽　以上每十元　茂盛　國華　達就　[illegible]守　琪灼
國材　崇權　耀稷　狗裕　實祿　崇恩　兆達　炳[illegible]
兆棠　國鳳　崇[illegible]　堯富　國玩　灼勳　崇[illegible]
定威　每名五大元　以上俱關姓
張炳漢　每名十元

廣告　金山大埠代理人　鄧爾巨　和昌隆　新廣隆書

司　Toyo Western 625 Ma[illegible]
四晉東洋汽船會社　本公司在大埠孖杰街六百二十五號　代理華人書位
理　貨稅不得已增收高些以資[illegible]　先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

博濟醫局

精醫內外各症
應驗膏丹丸散

醫生　梁榮賜（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳[illegible]生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世外證明徹用藥的當政效章著久爲梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒瘋疔痔漏奇難雜症以及遠年爛脚喉症痰濕風濕腰痛脚痛內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風痰傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生親選方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或者辨症訂方或者付丸散可將尺紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀補遺固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
◎參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎[illegible]丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎[illegible]丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎[illegible]丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎第一家傳[illegible]丸　每瓶銀一元　[illegible]必愈
◎各種花柳[illegible]丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶調毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎百日可數[illegible]紅丸　每樽銀五毛　活人無數
◎淋毒[illegible]止癢皮膚藥水　每樽銀一元
●●參茸龍涎戒煙丸　每兩一元　戒煙茶葉　每兩二元
◎參茸海狗培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
◎下元虛[illegible]丸　每兩一元　四兩庄三元六

●家傳功效馳全球　[illegible]
●用藥精良真病消　[illegible]
●煉成珍品保元精　[illegible]
●藥力足能扛九鼎　[illegible]
●花叢却毒無雙品　[illegible]
●得方得法得皆中　[illegible]
●此病無妨過百日　[illegible]
●頑疾三年一朝清　[illegible]
●醫療衆生[illegible]　[illegible]
●陰陽配合[illegible]功　[illegible]

玉壺春滿

一語寄來供居覽　[illegible]速應時[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元
◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元
●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●●立止[illegible]肚痛丸　每樽銀五毛
●●珍珠牛黃[illegible]痔膏　每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

●各種文房用品無不齊備

本華自[illegible]
十五號管中機吸金光閃[illegible]連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十二號管下活吸金咀　[illegible]
十二號管下活吸金咀連夾　二元五毫

本報各種書籍
名妓爭風　銀二毫五
車中秘密　銀五毫
紅樓叢榮　銀七毫五
九尾[illegible]夫人　銀二毫
[illegible]　銀二毫

買新世界洋參之利益

二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早所以貨真價實計中若畠二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價參售他等曲用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行中有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販參惠顧倘致函與本行商議定辦以最優之利標仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元止
臭鼠胆	每個一毫九仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

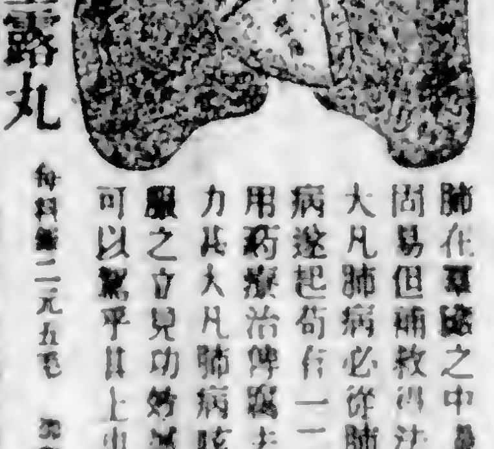
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安事實服別藥不能見效者請服第一號造血葯以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增精神旺健血氣者連服三天血必鮮紅力必增加血氣虧弱者速服二天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病者能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生强身之至寶也服法每日三次每次一匙食後服之

中國[illegible]世界一戰爭之世界也優勝劣敗[illegible]不知[illegible]然然於身體[illegible]必先求血氣之强壯[illegible]全心力充足精神爽[illegible]可[illegible]之目的本藥房之第一號造血藥以[illegible]液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗迅速爲强身補血品中最[illegible]

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元



肺體之圖

肺在胸腔之中最爲嬌嫩損傷固易但補救之法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而起病逐起初只一二葉未壞尚可用葯療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠爲療肺無上仙葯可以[illegible]其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費[illegible]毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之病也形容枯槁斲喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本補傳秘方製此遺精玉露丸服者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍試服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之衰殘能使胃口增加而能振老年之頹敗洵功奪造化[illegible]之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀一十五元　每瓶加郵費二毫

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺熱有痰咳嗽氣喘急痰壅喉傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶加郵費一毫

上海 中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　大瓶六[illegible]
中瓶銀一元　小瓶六[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五每枝郵費五仙

譚亦素著 呂宋華文合璧字典 六元五

大部發行　價銀更不[illegible]

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂爲婚完善婚姻嫁娶喪葬官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]日消痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等草神藥等品滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰草神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行
每料拾元　半料伍元　小半料弍元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎臟損而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藝過勞用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶力減作事易倦見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有遺精之患至四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴面如土色心跳驚悸夜睡不安甚者[illegible]症急宜調理免至[illegible]本局[illegible]此等症[illegible]性和平功效極速[illegible]失無病食之補腎[illegible]效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血虧精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或淋濁物遺精見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶之力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛黃面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉到下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來活腎丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打　炮碼刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　瘰癧流注
蛇尾血瘤　消腫瘰癧　雙單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號[illegible]八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經華人醫館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嚧市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒高傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特繪數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪帳傷右脚其脖皮大筋均經破以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐遂一剪去每日用清水洗淨敷以藥散去筋四寸不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料書明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感曹先生之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痺難安心爲如怒恍惚無神趨痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

若云衆生類同圓也亞同方也内而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲賦畀宜乎皆得謂一強弱等觀矣顧何以氣則或強或弱遂有百病不生其則病痛纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養之方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本擇道地藥品以爲衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學思精經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓故自創設以來凡中西人士之就醫購者皆信服推許[illegible]以証書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞購買起見特設於斯本氏心存濟世所期人人[illegible]諸君藥到回春方信功同良相 海波氏拔高

◎造血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

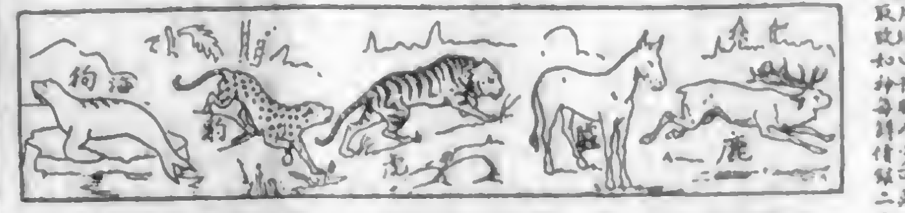
◎補腦金丹

[illegible]

◎宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功效比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

補身調元種子之[illegible]天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌　保市頓 陳文宏拜頌　英屬 李觀秀恭頌　屋崙 雷明錫敬頌　羅省 張瑞珊鞠躬　大埠西人 [illegible]拜頌　大埠西人 姜李科拜頌　二埠日人 青木四郎頌　大名來 忠和高上言　市卡姑 黃興漢拜頌

靈丹

十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎丸　十生精強腎補天丸　十強種補腎壯陽丸

★雙料武漢大補丸　★經驗遺精丸　★補腦金丹　★八寶光明眼散

十萬應化痰止咳丸　十花柳搜毒扶元良丹　十新製白濁聖藥丸　十閨房要藥揭被香丸

藥類太多，稍錄一二；能親臨就醫者，可通函商議取藥

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠企李街七百二十一號　海波氏藥局

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公案繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

[illegible]一元二毛五　[illegible]二毛五　交涉必攜二毛五　明鑑易知錄三毫

●信扎類

言情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

野乘

黃宗漢之折獄（續二）

清代軼聞

公曰吾正爲窮究此事來；遂命肩輿徑入；且令勿停訊；因與臬使同上坐；時諸委員列坐於下；爲狀殊兇猛；迫令少女自認誣告罪；女曰；明明非誣告；而以誣自承；是謂誣承；誣承即自欺；自欺即欺天；吾不爲也；諸委員大怒；目眥盡裂；即令隸掌其頰；繼以酷刑；血肉多創；公意良不忍曰；此女伶仃堪憐；汝曹何虐遇至是；且彼以母冤求雪；縱使非實；亦復何罪；因顧謂臬使曰；可自鞫之；臬使以庇其黨故；雖不敢恣所爲；亦不肯窮究其事；遷延良久；公曰；若等何故僅鞫此女；不一傳他人；臬司不得已；乃爲傳姦夫至；則氣色尤厲；殊不類囚徒；公大怒；曰；何不杖之；杖甫數下；因即呼曰；休矣；若等前固允不語刑者；今乃杖我；是何以故；公大駭；命窮究之；遂盡吐刑吏陳老倫賄令僞充姦夫事；滔滔不絕；毫無隱諱；合座失色；臬使尤陧杌不安；公乃恍悟獄事稽遲之故；乃又命傳婦訊之；婦曰；妾以貧故；嫁陳刑吏；冀得仗其力以雪翁若夫之冤；一日陳自外歸；戚然有憂容；妾怪而問之曰；若家豐給；足以自贍；戚戚胡爲者；陳曰；汝不知耶；汝翁若夫之死；案懸未結；州官以其事責成於我；今我又無策以破此案；是以憂也；不知汝能使姑息事否；妾曰；是不能；彼夫及子；同遭慘戮；安能休；陳默然去；他日陳歸；色甚慘沮；妾驚問故；陳曰；州官限我；限一月內不能辦此案者；則先斃我；命在旦夕；將若之何；妾聞言大驚；心胆爲碎；急問計所自出；陳曰；茲事吾已得端緒；但碍於汝；不能言也；妾堅問之；陳曰；吾已訪得汝翁及夫死；皆爲汝姑與姦夫謀殺者；汝豈不知耶；妾方辯姑素清白；無外遇；陳曰；汝亦大騃；姑與人姦；寧肯告汝；吾固有確證在；脫汝能上堂一證其姦；我即得活矣；妾信以爲眞；因遽諾之；今始知受人之愚；悔之已晚；脫不以重刑加妾身者；則幸矣；言畢；淚痕隨下；

（未完）

游記

北遊日記錄 三十

由歸化城住壬年九月廿日返粵、自西口上午十點鐘起程；至下午五点鐘、到賣番兒、入蒙古店、是日行七十里、二十一早五點鐘起程、至下午六點鐘到長行不老而宿、是日行一百零五里；廿二早由長行不老起程、至下午六十餘里之外、路經毛溺河、此河在山崖之下、萬山所歸之水源而成河也、河方橫一二百餘里、深不可測、人不能渡、即鷄毛火炭亦溺而不浮也、每年鴻雁春三月、由南返北、至此河褪毛之處、此毛被狂風吹至岸邊、土人拾之、各洋行到辦、交洋庄織造疋頭廠用、每年入欵卅餘萬之奇、予所知者天津仁記洋行在此坐庄、專辦此等雁毛也、至下午六點鐘到東成村而止、是日行一百二十里、廿三早五點鐘由東成村起程、至上午十一點鐘止、到豐鎮換車軸；乃來日所經之路俱山路、窄細不能用長車軸、故換短車、是以半日而止於豐鎮耳、豐鎮是歸綏七廳之第二廳也、生意頗大、有二府衙門、比歸化城之生意一半然；廿四早七點鐘由豐鎮起程、下午五點鐘至隆盛庄而止、是日行八十里；將到庄前、有一小湖、水似綠色、幽雅可愛；廿五早由隆盛庄起程、下午兩點鐘到張皋兒入店、是日行六十里、有龍皇廟一間、廟前有小湖、此處是蒙古與內地交界之處也；

（未完）

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月二十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人即市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東東債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝者係開平人墨國菜苑埠開此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國𦵔巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號　合利號古巴亞灣拿埠

榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源錫埠省依批所埠　勝和墨國雖阿打埠

裕利號國奴約埠　梅宗秀華打湯埠

花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠

植李關柯利近省　梁　永勝墨埠

蔡盛暖美東加埠氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠

鄺　賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲西日報各客欠數列

蔡清奕朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠

萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠

林參加省信那埠　方彬援馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大少年閱書報社城多利埠　陳麗華改名沾榮紀

利島市埠　胡有記利掁拿埠　司徒俊榮前々市密亞市埠

梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕姊路埠

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Bulding
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厭職在加州寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈　準菴拔力啓

●華粵信託銀行股東會啓事

敬啓者、美西華粵信託銀行股東會議決、准于民國七年正月廿四號、即舊歷十二月十三日以前、選舉臨時董事并即擇日召集美西臨時董事局、惟選舉以前、應將股份及股金實數釐定、始能從事選舉、茲由大埠股東會發起、自民國六年十二月二十四號起、至七年正月二十四號止、儘於一月期限內、派定陳敦樸、薛北勝、麥友楠、黃煦棠、李聖庭、鄺祝敬諸君、將大埠各股東認到股份股金數、一次收足、存諸銀行、並由附貯人簽回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、暨招股值理外、仰美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

大埠股東會同啓

發明中西文厨書寶鑑　出版預約廣告

「一」用上等洋紙印刷釘裝西式布面金字一大厚册

「二」中文用四號字英文用十號字排印尙有九百餘面之多

「三」搜羅歐美最新出版及最有價値之厨書春本特聘精通中西兼嫻于厨業者費年餘之精力始編譯成書不同於別家旁鈔襲錄躁率從事者可比

「四」此書先中文後英文一字一義用顯淺之文字依原本繙譯校對無訛不但爲工業上之實助且爲一般欲習西文或習國文者得與互相參考而兼收學問之實益

「五」得此一書勝購別家數卷別家之厨書祇有漢文而闕略英文有時解人難索而本公司之厨書漢英文並用洵空前絕後之善本

●本書之內容『多至千餘欵二十餘類約分如下』

「一」飲物類四欵　「二」朝餐麵食類三十餘欵

「三」朝餐碼市類七欵　「四」鷄旦類卅餘欵

「五」藥類六十餘欵　「六」配藥食之材料卅餘欵

「七」配魚或肉或瓜菜同食之材料二十餘欵

「八」魚類四十餘欵　「九」甴壳等魚類五十餘欵

「十」肉類一百六十餘欵　「十一」鷄鴨鳥類六十餘欵

「十二」獵物類卅餘欵　「十三」煖熱已熟之鷄鴨或獵物類十餘欵

「十四」瓜菜類一百五十餘欵　「十五」羹仔類四十餘欵

「十六」製沙辣醬類十餘欵　「十七」沙辣生菜類五十餘欵

「十八」小菜類四十餘欵　「十九」布甸醬類二十餘欵

「二十」熱布甸類二十餘欵　「廿一」尾餐凍品類廿餘欵

「廿二」冰糕水冰類卅餘欵　「廿三」麵派類廿餘欵

「廿四」薑餅及小餅類十餘欵　「廿五」旦糕類卅餘欵

「廿六」旦糕㕑料及裝飾品類十餘欵　「廿七」山埵治廿餘欵

「廿八」果膠類十餘欵　「廿九」果醬類十餘欵

「三十」醃製果類十餘欵　「卅一」果品類十餘欵

「卅二」醃製瓜果類十餘欵　「卅三」糖餅蔗糖類共卅餘欵

「卅四」各種盤頭電版圖畫共五十餘幅

●本書之定價及預約簡章

「一」每册定價美金六元

「二」預約特價期內每册本埠三元半外埠四元寄費在內

「三」預約特價以五百部爲限售罄即止欲購者務宜從速

「四」收到預約價之後即將預約劵奉上一經出版定即佈告可憑劵取書惟購書人名住址務須詳細開明以免貽誤

「五」本書定於民國七年陽歷二月底出版故預約之期限準于未出版以前止截至出版後當照原定價發售不折不扣

「六」如蒙預定請買滙票依下列英文大埠都板街九百零三號發明公司收空函定購恕不應命

「七」樣張印便函索當即呈閱

金山正埠發明公司啓

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco. Cal. U. S. A.

●肇慶會館收到第七期義欵芳名

●懇賓失地埠　李希兆五十元　李澤田卅元　李希韶　方鉅昌每名廿元　李　才　李子女　司徒俊蘭每名十元　敖奕仁　敖奕棠　黃　權　高村胡春和　高村胡齊優　敖接光　李賽希　李賢鎰　李希鉛　李　纘　李柏林　李洪光　李聖爵　李鎰利　李錦聖　黃作皖　泉步胡芳　敖福智　李聖耀　以上每名五元　●火扶爐埠　另方鉅昌　司徒俊蘭　胡春和　以上每名股銀五元　司徒盛根　司徒進洪　司徒德熾　黃華　司徒緒　張悅　吳仁梓　李颺州　張崇衍　黃康　張宋　黃朝寬　司徒銓文　以上每名五元　司徒光職　司徒海　以上每名二元　前載新藏埠司徒俊瀏五元實捐二十元特此更正

未完

○本報有十尺長英尺大濶五尺[illegible]國旗發售每枝沽價十二元五毫

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青裘影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名媛珠江尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇二毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠往來未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久咳不愈肚隔補骨丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每瓶銀五毫
●日久疔瘡墜人骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁懷寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛苦藥散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每瓶銀一元
●遠年頑瘡癬藥膏　每瓶銀一元五
●家寶龍蚓透骨丸　每樽銀一元
●天下馳名狗皮膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消積止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散　每樽銀一元
●壯胃接免花柳毒傳染丸　每樽銀一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽銀二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●去痰拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治瘡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治肺氣腫痛藥水　每樽銀一元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●家寶補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外點散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每瓶銀九毛
●瘰癧藥散　每樽銀二元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛實丸　每樽銀二元
●癰疽內消毛實丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦[illegible]功德大矣弟患[illegible]甚不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效聞友稱譽三才先生[illegible]先生但理不一月而全愈矣而先生仁術有起死回生之法名不虛傳弟思此症幸遇良醫故存性命耳是以感德謝之既無以爲報敢登報章顯著揚名於萬一矣

民國二年元月六號　寓西埠黃晃敬頌

●妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化[illegible]

民國二年元月六號

●再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

●實業開彩廣告

▲好機會　▲好機會　▲欲得大彩　▲快來

▲一銀圓　▲便得實業　▲又得用品

啓者本堂主人有名下自置之業坐落沙加緬度埠二十二街向Ｘ十一街位於Ｋ及Ｘ街之中長九十六尺濶四十尺屋地一段來歷明白並無轇轕本主人現以急于東旋之故擬將該段地公諸我同胞并添購多種珍品廣列獎額擊票二千二百號仿照對號開彩法擇適中地公正開彩以昭遺與其得頭彩者以屋地謝教以次至三十號均有珍品奉酬良亦不俗我親愛之僑胞有游藝之興者尙其惠教不吝足感

每票一張售銀一大圓（凡已售出之每張二圓者均作一圓計另補給一張以示公道）每張編列號碼均有連根存據至得彩時原根繳回對驗即發謝教原根遺失乃係自悞

開彩日期　民國六年舊歷十二月二日（屆期票數如未售清或稍展延）

開彩地點　在沙加緬度埠唐人街租賃適中地點再行宣佈

●得彩品具列于后

頭彩　得屋地一段原價一千八百五十圓

該地在沙加免度埠最興旺之街戶口繁盛交通利便地之前後左右均有西人住家得之可以建屋可以建舖均聽自便且該地係本主人自行購置絕無半點不清楚之處此次將該地明白開彩是與尋常登告白定期交易無異于未開彩期內無別情發生則購彩諸君可無須懷疑矣

如得彩者取地最佳或欲圖速效以得屋地爲不便本主人可將該地代向銀行押美金一千元奉酬如有不足包足其不能押足原價者因銀行通例實物按押祇給原價半數合併聲及

第二得鴛鴦匙一張　第三得翠玉鐲墜一只
第四得金鑲玉約指一只　第五得金胸口針一枝
第六得上等自來墨水筆一枝　第七得玉袖口鈕一副
第八得上好呂宋烟一盒　第九得開面銀錶仔一只
第十得叫人鐘一座　十一得袖鈕一副
十二得汗衫一件　十三得金花白鶴烟仔漆盒一具
十四得銀墨水池一具　十五得銅化時一座
十六得瓷器花樽一座　十七得銀烟仔盒一具
十八得美人時一座　十九得士擔盒一具
二十得絲頸帶一條　廿一得竹製綢裹領盒一具
廿二得古玩自動奇公一只　廿三得百竹巾六條
廿四得蔗糖一盒　廿五得白絲二條
廿六得絲襪二對　廿七得頸帶一條
廿八得頸帶一條　廿九得袖口鈕一副
三十得頸帶一條

以上各獎品開彩後即日謝教便無經費扣折惟得屋地者割契小費由得彩者自辦

保証人鄺炳敬　監督開彩人余超章李享　沙加緬度埠鄺佐興堂主人謹啓　貯銀人鄺炳敬

介紹人　二埠余儉甫　鄺光我　陳苒芝　鄺鴻敬

甫　余超章　鄺文田　○大埠鄺祝敬　劉日初　陳敦樸　鄺鳴

鄺文迎　○埃崙頓　○市作頓　鄺修沛　○樂居埠　梁瓊珊　○尼利

賀　方佩文　○市作頓　鄺廉德　雷蕙泉

代售處　○二埠　廣英昌　勝利　杏林春　余超章　廣

生群　○大埠　裕安　杏花樓　劉日初醫館　○埃崙頓

和記　○市作頓　均益　永茂隆

金中西藥房
JONG SAI CO.
STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
黃彰華
歐美調味精

黃彰華增訂厨書出版

彰華前著華英文烹調求精厨書教授各僑胞歡迎早已沽整今特大加改良增刊菜款除原訂前菜欵外另加增特別菜欵[illegible]餘種并印有各色麵包圖像及華英文厨工全搭東種[illegible]便　各手一册此書無論當餐館或住家厨工均合用若播業[illegible]每本定價五元外埠由C.O.D.定購恕不附寄　前付上切銀定購者請再將現在住址付來以免誤寄書郵無布　僑胞留意

本藥房專售中西藥品各江南食品俱全

中西藥房黃彰華啟

天下無雙之香烟

世人欲食好烟請買華活烟一罐此烟經貯二年不用藥製任其原質成熟乃乾禿忌省所產最上等烟葉故無辛辣之味令食者必追尋之此烟合烟筒及紙捲之用未嘗之者請向各烟肆買一合嘗之方知不謬也　每合定價一毛

Velvet
TOBACCO
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐寄船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香餅提子花菓無不齊備蒙自辦唐山油糖茶米美西熱煙石動生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉讓遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成获海美綸書信銀両

●欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脉 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省忌喇埠亞拉免打街門牌號七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）[illegible]

●魚翅醒腦安神強補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四種五疾壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存眞固髓丹 每罇 單一元五 雙三元

●眞陰虧損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 每罇雙二元五

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 每罇雙三元

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 每罇一元五 雙三元

●腸氣疝氣幫痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料三元五

大補心脾氣血丸 排毒楊枝水 外痧內損補天丸 化痰止咳丸 耳閉耳聾丸散 因色却毒保安丸 濕節風痛定痛丸 止痛生肌十神丹 理腎固精丸 化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

售名筆 十二號管中[illegible]金咀 三元五 十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五 全管鍍銀花金咀活吸連夾 五元五毛 十二號半管上手轉活吸鉀金咀二元

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（何伯來齊七姊妹）

食精到美

●內傷助肺痰咳葯丸葯膏之[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明 介紹人廣東界同人

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣幫痛之立驗

●食補頭木舌之險惡 醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

[illegible]

英國明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 43 Canton St. Vancouver, B. C.

天地人盤四餘七政逐月批評 筆金廿元

大批八字 筆金八元 四季批評 筆金十二元

大批八字 筆金三元 中批八字 筆金五元

小批八字 筆金一元 星盤八字 筆金四元

占卜 逐年批評 古籍身命 揀日子 每個五毛

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢竝神峯

白直爺鉉

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新欵時中牙透巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

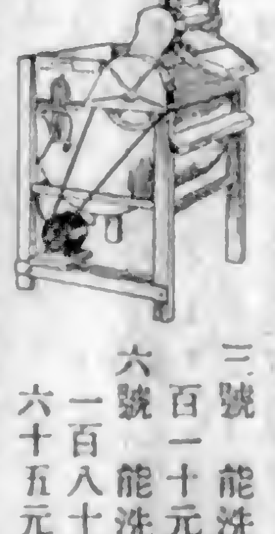
伯思城煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒孝拿六十六號 廣安泰

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO. BALTIMORE, MD.


洗衣電機

本公司乃始創製造改良璦氏洗衣電機者兼代理力市製造公司即前代製璦氏洗衣機及各種機器之公司故本公司於洗衣機器之良否儘能明其一二請足下之所以買此洗機者原欲慳工慳財財固可惜寸陰猶其是故洗衣機之所以暢流若此璦氏之洗機模宇簡單雖工夫至逼之時亦可無失敗之虞誠善盡美矣夫如是則洗衣人之於洗衣機誠不可少也不亦然乎諸君欲買請即賜函示知中西文字均隨其便本公司乃是製造家非是發行家是以沽出之機器比於別家格外價廉

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百一十元 電鐵桶一百元

六號 能洗六十汗衣者銅桶一百八十元 電鉄桶一百六十五元

以上欲添裝煤火頭者加價五元便能使洗衣之時桶內之水常滾矣發電之機可用一百一十號之常電自然合式矣

波地磨埠璦氏洗衣電機公司啓

貨眞價實 童叟無欺

Wing Chin Co. 858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特擲時款唐蘇杭城新昌西寧等鄉銀信快捷妥交狀祈留心光顧 司事李淸 李錦啓

廣東鄭廣濟丸散藥

本號創製烏鬚鉤金線約各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉靈驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用烏鬚鉤地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣再者本號各色藥丸久已風行中外惟向來賤賣各藥乃從市上擀購近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開一所專供本號地購藥料外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸膏 桂花白糖 玫瑰黑糖

少林寺傳授三蛇跌打 仙鹿補腦強種

加料重醋 自釀

德安廣告

使各有益衞生凡廣東近各埠發售以應客用本號釀辦各江上等各欵釀味貨眞味美請嘗試之本 一店在黃沙中約開張同施照明字號諸不致誤 力氣味與各家大不相同兹特推及上等諸色美 莫工工精料足稱 房在省城觀音橋觀瀾新街

大埠泰興隆發售

○本報精製各種笠巴圖章

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄 西字門牌照登 P. O. Box 1027 Chinese Mexican

姚樹南大醫生臺 啟者者弟染花柳症初由下部而起久之蔓延上攻咽喉破爛飲食爲艱約計八越月矣[illegible]

民主五年西十月二十九號

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而淸

●來信照錄 門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

本報設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Saturday, January 5 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 294 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

本報電話孝拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金 [illegible]

世界日報

◉報界公會報業簡章 [illegible]

本日新聞紙第二百九十四號 第二十六年

中華民國七年元月五日（禮拜六）（夏歷歲次丁巳十一月廿四日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

一大家壯陽丸每罇一元 一服愈頭痛散每服二毛五仙 大一家補腎丸每料十元每罇二元 五毫 保平安暈浪丸每盒五毫 包全愈勾虫丸每罇一元 自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元 花柳入眼藥每料十元 總代售朱中興普濟水每罇一毫 林玉生戒烟丸每兩三元 正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五 正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號 Chong Sing Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

値理 黃杉章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

本館特電

○今日上午上海訪員專電

●十五省督軍（直隸督軍曹昆在內）主張召集新國會西南堅持恢復舊國會王士珍覩此情形知調和之難意欲辭職

○李純電稱陸榮廷意欲在上海議和中央政府對於此事准否未决

○四川查辦使吳光新福建督軍李厚基均請添兵援助甚急

○幣制改良借欵現由日本借出二千萬元訂明以一半維持舊幣以一半改良幣制不能用爲軍事經費

○今日上午香港訪員專電

●昨日廣東海軍交鬨城門閉礮彈有飛墮觀音山者探報駐燕塘之兵同日亦有交鬨之事其詳細情節未聞

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒兹當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO. 846 GRANT AVENUE SAN FRANCISCO, CAL. P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭綢緞及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹散丸爲注意本主人謹南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衞生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞偽諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

金山大埠泰興隆披露

民國六年二月吉日

廣利佈告

QUONG LEE & CO. 848 Grant Avenue P.O. Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉楳枉桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉樂才信藥 藥丸正山西鰲集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號桑家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG 842 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打 痘科精醫

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂

YAN NIN TONG 807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貨色光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible]

許濟戲 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG 864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

啓者本堂在大埠積頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥[illegible]

[illegible]

新張謙生祥廣告

金山

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠萃泰

如意圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及纜頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意厘爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半 六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸[illegible] 副總理劉興 西文記數 中文記數余[illegible] 管理銀行事務

廣東銀行啓

佈
兆
泰
吉
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
客

當咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co. NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS. SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山牢街角開張本銀行與當咕路皇家銀行併合計資本溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

當咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每礴實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啓

期較短者爲美、時期較長者爲法、時期甚長而未經過者、如南美洲諸共和國是矣、專制之後、必經過假共和、而後由假即眞者、猶之專制政府與共和政府之間、必有一臨時之假政府、此殆事理上一定之程序也、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●第二期徵兵之變通辦法

四日美京電云、徵兵局長古流打布告、政府定例、凡合當兵年齡、均須註册、候醫查驗合格、即須出當兵役、查此次註册當兵諸人、經由徵兵局傳驗二百萬餘名、惟內有二十五萬名、傳驗不到、此二十餘萬人、非盡有意規避當兵、其中有八萬五千餘名、已自行投軍、其餘十五萬、不知居在何處、或係外國人、已離美歸國、或不識英文及言語、視爲等閒、至有意逃避者、經拘回一萬六千餘名、由官審訊、或嚴令即當兵役、或治以監禁之罪、另有合格當兵德人九百二十八名、自願從軍、惟政府以若輩係敵國僑民、不允收納、

又美京電云、聞徵兵局長古打、不日發出布告、凡美國籍民、由二十一歲至四十歲、或四十五歲、須一律註册、以備選當兵役、屆時所抽選者、或不當兵、而當公家各項工作、亦未可定、現統計此等美人、共有十兆零六十八萬二千名、其中未娶者三兆五十二萬人、此等人無人靠養者、佔十分之四、均可操當公家工業、又該局長謂凡廿一歲之少年、血氣方剛、出征疆場、最爲合格、故若輩有工操作者、概行選出當兵、而將其工務、交與年齡逾格致被選獲者爲之操作、

●美醫士詳述德國近情

四日尾市近省付連地埠電云、美國牙科醫生羅氏、攜同家人、由柏林歸來、據稱予居留柏林十有餘年、以牙醫爲業、曾爲德皇治牙多次、今因美德宣戰、故領取准照回國、現德國人民、因戰爭數年、備受艱苦、多望早日言和、以免戰禍延長、德政府前曾提出媾和條件、允肯議和、惟聯軍國不允與德磋商、故無成議、現德國所存糧糈、尚足供一年之食、卑酒亦多、惟架啡及茶、則已告竭、皮料及油、亦異常缺乏、故德人男女、多無鞋着、火車因無油用、停擺甚多、近來柏林商務、極形冷淡、商店閉歇者約有一餘萬家、

●德俄媾和之近報

四日俄京電云、俄國新政府、要求德國政府改易議和地点、遷往中立國瑞典議和、現德外部大臣古路文、答覆俄國、謂如遷往瑞典議和、則兩國之社會黨首領、得赴會云、

又俄京電云、德國議和代表古路文、近日在議場所發之言論、極形驕傲、以戰勝國自居、強迫俄國從其條件、故俄人大爲不平、即奧布士二國、亦不直德國所爲、迭與德代表駁論云、

又柏林電云、首相溫闕靈、今日出席議院、報告德俄議和近情、并謂俄國現求遷往瑞典京議和、惟德國以往來跋涉、諸多不便、不允俄國所求、

又柏林電云、德國內閣首相溫闕靈、是日出席議院、將德俄兩國所磋議之和款、宣告于衆、並謂各議員對於此次和議、其中條件、如有應修改之處、請即指明、以備磋商、又奧京電云、奧國政府、出文佈告、俄德媾和問題、磋商多日、未能解決、現提准俄屬之波蘭與元乃拿兩小國、均派代表、在德軍大營、參與和議、俾該兩屬土獨立、歸何國保護、由該代表簽允云、

●美政府嚴懲失事之水提

四日美京電云、有美艦數艘、日前因護送載運兵糧之船、前往歐洲、行至中途、有一運兵船晏地李士號、被德國潛艇擊沉、以致美兵溺死數名、現美政府以統帶此艦隊之水提付列乍、難辭疎忽之咎、特致文歐洲、着其回國、嚴加懲責、以爲貽悞軍事者戒、

●俄國軍械局爆發之慘劇

四日瑞典京電云、接俄國西南方消息、該處有一軍械局、日昨猝然爆發、訇然一聲、勢極劇烈、附近數里內、均覺震動、有火車兩連、滿載哥薩克馬兵、駛經該處、致被震壞、查該處人民與兵士死者二千餘人、情形極慘、

●贊成招募華工

四日美京電云、上議員卡合架、日前提議於戰爭期內、招募華工來美、操當農務、以補農工之不足、近日卡氏接到太平洋沿岸私家來函甚多、均贊成此舉、美西及東方輿論、亦多贊成、現查美國四十五省、約有華工一萬七千二百名、以種植爲業、卡氏之意、非欲招募外國苦工來美、實欲、戰爭期內、招用熟悉農務之華工到來、發展農業云、

●美國將售第三期公債

四日美京電云、聞美國政府、定于二月十五號、發售第三期內國公債、以爲戰費、惟債額若干、刻未定奪、因財政部長麥亞都、現辦理收管全國鐵路事宜、諸務未遑、須屆時始行發售此次公債云、

●日本公認俄國新政府之風說

四日美京電云、傳聞日本政府、已公認俄國波施委技黨新政府、報界訪員、特往外部、詢以此事之是否、外部人員、答以未接有此項消息、又往日使署探問、亦無實耗、料日本如公認俄國新政府、必先照會聯軍國、請一齊公認、斷不單獨行動、

●美議員擬增設軍械部

四日美京電云、上下議院、現有議員數名、均擬提議添設軍械部、以專責成、蓋設立該部、必派員專司此事、可以趕速製造軍械、常有預備、以供軍前之用、

●開萬國婦女和平會之先聲

四日瑞士京電云、瑞士婦女、定於二月三號至八號、招集萬國著名婦女、齊蒞本京、開萬國婦女永遠和平會、公同會議、以促世界之和平、其中以招集戰國婦女、尤爲緊要、蓋欲設法使歐戰和局、易於告成云、

●暹羅大水災

四日美京電云、政府接駐暹羅美使來電、謂暹羅濱角、近日洪水爲災、甚形慘劇、屋宇多被淹浸、牛馬植物、損失無數、難民流離失所、待賑孔亟、此次災情、重自一八三一年以來所未見、政府接此電後、即派員籌款賑濟、以盡救災卹鄰之誼、

●香港[illegible]百七十四元七五

齊[illegible]樓上九號房[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街	Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街	Gim Hi Co. 896 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 天福 泰生 麗生 天興 天成 貞祥 麗興 錦泰 華昌 同啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理買賣公道貨真價實一向久交新留意光顧是荷

請搭中國郵船公司好回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即保爭回我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上優如平地

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

七月 十月 十二月

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免臨渴見遺是所切禱

威蘇偉噑船 十二月 正月

厄瓜多船 正月

本公司辦事處在卡爾寶街門牌五百〇八號 電話失打七四八〇 代理人陳伯棠啓

●中華學校七號開學

●餐館招頂

啓者本堂手足唐寧之妻被人誘拐私逃并將家中財物捲等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法

太平[illegible] Co. Ave. Cal. 本店開設美洲三藩市士蔑通街門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今

●謝貺美

●本報

福和南京公司

本公司開創三十餘年專辦中國首本華麗新款顧繡繡綵髮綢緞各色綢夏布足蔴男女官家長袍搭袖被褡巾扇牙玉器金銀首飾檀香古銅評紅花巍燒青各款茶盒茶具香爐鼓枝格精巧香款藤竹盆籃並各名茶什貨俱全貨眞價實貴客光顧價錢格外相宜布局部意

中日綢緞古玩雜貨俱全

●金山花旗國家銀行派利息

本銀行派半年利週息四釐逢正七月十號以前附貯之銀不論多少均由一日起計利息遠近埠附貯者一律如是香港滙單價錢相宜如蒙　惠顧請照西字付來

本銀行華人會慧初料理寓廣益號

The American National Bank
Of San Francisco, Cal.

祖傳五代

伍于才

Yee Sang Tong
764 Washington St.
San Francisco, Cal.

粵城西關方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

專醫

婦科胎前產後血崩調經 秋咽男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

意大利銀行

Bank of Italy

●華人附貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項率回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行有資本共四千八十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必寄

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

便于教授爲有志就學者仰于正月七號以來校報名就學可也此告 民國七年正月三號 中華學校啓

丁巳年十一月二十二日 上海樓啓

大元先報先得決不食言此佈

Suey Hai Lung 742 Washington St. San Francisco, Cal.

民國六年十一月初八日 大埠瑞端堂啓

書庄 Hai Pi[illegible] 744 San Fran[illegible]

書價目錄函取即付不取分文 金山正埠太平洋書庄總理鄧頤啓

二號房 一元二五

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲俄軍勸誘德兵革命　四日俄京電云、俄國兵工界、在本京大會、波施委技黨新政府之外部長度律士技、到會演說、謂近日德俄兩軍、時相過從、俄軍乘此機會、散布文件、勸誘德軍起行革命、伸張民權、實行社會黨之宗旨云、

▲英國肉品缺乏　同日倫敦電云、英國政府、以近數月來、肉食不足、特頒布新例、由今日起行、每禮拜禁人食肉一日、以期節省肉品、供給軍用、又因英國貧民、無肉供食已久、昨日特准屠戶、以羊二千頭、售與貧戶、以濟民食、

▲法國戰地之近訊　同日巴黎電云、德法兩軍、現屆第四年冬季開戰、戰綫由北海起、以迄瑞士止、延長四百五十里、所有高岡乾地、盡爲英法兩軍克復、屯駐軍隊、極爲適宜、德軍雖欲乘機猛攻、搶回此地、亦有所不能、但回憶前三年冬間、雨雪霏霏、聯軍兵士、伏在濠溝之戰壕、以拒德軍、苦況不可言狀云、

▲英軍報告戰情　同日倫敦電云、接土屬耶路撒冷英軍司令亞倫比來電、報稱英軍今日又向北方、襲攻土軍、勇往直前、將土軍逐退、進前一里許、

▲德奧軍飛行隊炸攻意國　同日意國戰地電云、德奧軍飛行隊、今早由兩點至六點鐘、到意國巴都埠、施放炸彈三次、該埠中心点、有大樓一座、被炸傾跌、並有兩街、破壞不少、炸傷居民六人、內有婦人兩名、是時美領事卡路適由濟尼士到埠、代紅十字會、將賑款送交地方官、賑濟軍人家屬、亦幾罹于難、

各埠新聞

●美教習演說中國農務

四日卜技利電云、美人農科教習某君、曾在中國廣東省城充當農業教習、昨由中國歸來、是日在本埠大學堂演說、謂中國人精於耕種、故植物出產孔多、中國南方、向照舊法耕種、惟近來已多改用機器、農業更形發達、現中國農人、亦多購用美國農業機器云、

●士得頓堂界又起惡潮

四日士得頓電云、本埠華人堂界、又起鬥殺惡潮、今日下午、因賭博起事、忽在華埠街上、彼此開鎗、誤傷黑童委化之腿部、事後、由差拘獲華人程良一名、其所帶之鎗、尚留熱氣、被傷之黑童、謂其係兇手、又在華埠拘獲華人四名、均帶有軍器、一併送官訊辦、此事起後、警察長加派警差駐守華埠、嚴爲防範、以免再有暴動、

●女議員提出兩議案

四日美京電云、文天拿省派赴本京下議院女議員冷建、今日提出一草案、要求政府、公認哀爾蘭獨立、並提議凡婦女替代男子工務、須照男工價值發給、以示公平、

●收管全國鐵路餘聞

四日美京電云、財政部長麥亞都、經將全國鐵路、收歸國辦、現飭令各鐵路、減少客車、多用貨車、輸運煤觔糧食、以利軍事進行、

●美東煤觔缺乏之一斑

四日紐遮士省委士奧連佐電云、電學發明家咽地臣之電機及留聲機器廠、現因煤觔缺乏、不能接續開工、今日閉門停歇、此爲該廠因乏煤停工之第一次也、

本埠新聞

●上海瘟症之傳染　波斯丸輪船、昨由遠東抵埠、遞到消息、謂打爭輪船公司總理拉拔打爭之媳、因往游上海、曾將自由車、停在華界某街、適有患瘟甫愈之華童、登車嬉戲、爲彼察知、急即乘車回寓、將衣服焚化、車亦局磺、以示潔淨、冀免傳染、不意兩日內其媳即患染瘟症、隨即身故、殊爲可惜、

●日本貨船火警餘聞　昨接檀島無綫電報稱、日本貨船春洋丸第二、昨遭火警、有美船一艘、赶往援救、經將火勢撲息、現將該船向檀山拖來、大約禮拜六可能到埔、隨即修繕云、

●入息稅報告紙阻遲頒發　美政府頒發本埠之入息稅報告格紙、共有八九包、昨日已寄到稅署、惟美政府隨即來電、謂此等格紙、中有差錯、祈即寄回、再行印刷、然後頒發等語、查此項格紙、翻印一次、耗費公帑數十萬元、且阻遲數禮拜頒發、本埠稅務司、所僱定之司員、候當此工務、屆時約多支薪水二萬五千元、

●衙案例誌　六號大衙、卑利許、大竊案、下禮拜六判、十一號入衙、吳容、假冒案、暫放復拘、定期九號判、

●大埠憲政黨啓事

本黨定期夏歷本月廿四晚（即禮拜六）八點鐘選舉新任職員並設茶會凡屬黨員屆期蒞臨此佈

●世界報启事

本報董事一年任滿茲定于禮拜六晚八點鐘在憲政黨選舉下年董事仰祈各股東屆期到會選舉幸勿吝玉此佈

●租舖廣告

啓者大埠昃臣街門牌七百七十七號即舊日共和姻庄共和館之舖位今本堂與樓主承租定期舊歷十二月初一日進舖裝修營業倘各舖位有來歷不明轇轕未清等項仰於本堂未進舖之前與樓主理妥逾期自誤日後毋得異言特此聲明免滋後論此佈　合德堂謹啟

●同源會會員注意

公啓者凡屬本會會員如有未明白塡註徵兵册者請依期到本會由本會專員代譯塡註不受薪金特爲通告

時間每逢星期二四六晚每晚由九點至十一點

一九一八年元月五日　大埠同源會啓

●周賢琳無堂

啓本者堂子姪周不字賢琳下新寧長安村人到美四十餘年向守本分並無劏身堂界今聞街上謠傳謂他有某堂份殊深詫異故特代爲表白俾衆週知以免誤會

丁巳十一月廿三日　大埠至德堂啓

●黎敦出堂

弟黎教新會天湖朗飯羅岡鄉聚堂里人現在市得頓附近各園僱工前曾列名秉公堂今因工務纏身不暇兼顧是以繳清堂費即行退出并親到和平會註册以表清白異日該堂遇有大小事務一概與弟無涉故特登報聲明俾衆週知

民國六年舊歷十一月十八日　弟黎教啓

●廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期陽歷正月十號下午七點鐘在本行大開年會敘集凡我股東屆時務祈賁臨指示一切無任盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽想不另函通知此佈

民國六年十二月二十九號　大埠廣東銀行啓

●鳴謝

啓者本公所蒞遷前經舉行開幕慶典歡荷遠近各埠同宗諸昆仲並各親朋祝詞慶賀獎譽過情又蒙厚貺何以克當卻則不恭敬即拜受銘感弗諼就登報章藉以鳴謝

丁巳年十一月二十二日　正埠原宗公所鞠躬

●出堂廣告

啓者弟吳福坤新寧廣海奇石村人前曾列名于合勝堂經於民國六年夏歷十一月初十日繳清堂費即行退出並向和平會註册以表清白異日該堂如有大小事務概與弟無涉當日已孤傳單標紅布告今再登報俾衆咸知焉

民國六年夏歷十一月廿四日　弟吳福坤啓

大埠金祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊市男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刁花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal. P. O. Box 2467

本號開創二十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片粗幼炮竹瓜菜自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檳山幼粒苗米以惠富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

祕眞氏醫生

統治男女大小內外全科　寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

●介紹良醫

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法連紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便安　祕眞氏披露

祕眞氏先生學問淵深殊明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇譽揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲濂披露

文明旅館

如蒙光顧 額外歡迎

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應儔胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

大埠普華公司

PO WAH & CO.

●介紹鄺津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油燙傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全安愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣　大埠方晃恭頌

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓

專辦正地道藥材

自製各項滋補藥

麥茸戒烟丸每兩四元

廣發昌

貨眞 價實

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味應客

司事人 余嗜章 英積 家樂 同啓

金山 正埠 贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乃海狗鞭鹿尾靶壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地做第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠹白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 正埠 茂豐
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希 貴客光顧爲盼
舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕謹啓

金山 正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

●●●●●●●●●●●●○江固兵船與其他之兵船二艘開礮●●●●●●●●●●●向督軍衙門轟擊略有損壞兵船逃廣●●●●●東安靜如常

外論

眞共和不能以力求之論

（倚父）

（人名地名譯音）

今試就吾國之政治家而問之曰、吾國今日之政治、可以爲眞共和矣乎、其在野者必曰、武人干政、嫉視國會、致遭非法之解散、眞共和從此亡矣、吾人今日、當擁護約法、恢復國會、破壞武人專制之假共和、將以求眞共和也、其在朝者亦曰、黨人爭權、國會不良、致爲衆論所嫉惡、眞共和益未易言矣、吾人今日、當改良選舉、重組國會、掃除黨人專制之假共和、將以求眞共和也、此朝野兩派之言、皆以要求眞共和爲標幟、是其目的固無不同也、欲求眞共和、不可不去假共和、去之之道奈何、在野者曰、國民眞正之自由、必出相當之代價以購之、各國之革命史、可考而按也、辛亥起義、丙辰護國、吾人既流數次之血、以求政治上之自由、今後當繼續其事業、貫徹其初志、除以武力抵抗專制政治外、無他道矣、在朝者曰、當美國南部七州分立時、大總統林肯演說、謂（予不願與南部諸州開戰、但維持合衆國之結合、予必注全力以爲之）吾人之志、猶林肯之志也、今黨人若以政爭之故、致國土有分裂之虞、則吾人決不以姑息政策、貽誤國家、除以武力保持國家統一外、無他道矣、此朝野兩派之言、皆有用武力以驅除反對黨之眞意、是其手段亦無不同也、

以眞共和爲目的、以武力爲手段、則此目的果能以此手段達之否乎、質言之、卽眞共和果能以武力求之否乎、吾敢決言之曰不能、世之論者、每謂法國之共和、爲七月革命二月革命之結果、美國之共和、爲獨立戰爭南北戰爭之結果、似眞共和必當以武力求之者、此實誤讀歷史之過也、眞共和之成立、不外二因、一爲國內農工商業之發達、一爲國民教育之普及、蓋必國民之產業既豐、智德既備、能力充足、不至爲少數有力者之所左右、共和之基礎、始不致動搖、世界共和諸國、其共和政體之確立者、或以前者爲因、或以後者爲因、二者必居其一、決非由于武力也、

考之歷史、則武力可以倒專制、而不可以得共和、專制既倒之後、雖已有共和之名、尙未有共和之實、此時黨派紛雜、爭鬥相尋、所謂共和、皆假共和、非眞共和、必更經若干時期、而後因實業之發達、與教育之普及、眞共和乃漸漸成立、世界各國、無不如是、其經過之時

金山 正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味絲杭綢縐熱髮磁器山貨竹器各色）巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓選辦合時地道瓜菜種（近因香港一概齋備並接理各鄉鎮匯單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百一十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖煙葉京菓海味絲杭什貨均益石岐生粉[illegible]

均益泰
均益字號
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味什貨磁器紙料炮竹各款絲綢杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石岐督辦挑選貨號上等貨眞價實久蒙[illegible]寓商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可凡有本記韮記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌廿九號開張

雪白生粉

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山 正埠 廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美[illegible]

K.F. 米 RICE
專 鮮 發 行

茂利
MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味滙記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望蒙商顧定依時價格外平接理滙兌水口長沙永塲各埠鄉客信[illegible]交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
司事人 [illegible]

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各埠所讚美然多有未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其精良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館開口午晏夜消之用特重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

具裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵[illegible]

頭等 廣東蛋麵 每百磅一十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅一十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅一十元零五
加蛋 廣東粗身麵 每百磅一十一元正
特別 廣東窩麵 每百磅一十二元正
各款 廣東粉（桂花通心） 每百磅價九元正
磅盒 廣東（紙庄）蛋麵 每百磅價銀十一元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利埠分廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
省城 香港 大埠 香港製麵公司全啟

[illegible]之伏病誠居家行旅常備之保險品也 處
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

廣[illegible]
819 W[illegible]
San Fr[illegible]
店付回百合埠廣發號胡盤和安交快捷紙水[illegible] 時價補回一半
司事人胡道[illegible]方富斌同啓

[illegible]號
Ye M[illegible]
Dick [illegible]
Canto[illegible]

中華民國六年三月吉日 理人 余紹中 余庚和 謹佈
館二層五號

香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信[illegible]

東[illegible]
[illegible]aloha Building
[illegible] Cal.
啓者本公司現有一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

本新寧雜誌全年三十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛 ○（美國舊金山長城公司）謝濟灼頌
●精理（夢泄）遺精 ○（比李加春和堂）鄭敬華頌
●恭頌（醫良）良葯 ○（洛市內合）廖添光頌

●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛濁丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠[illegible]地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔齊來腎莖濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門隆下以致糞門浮瘡起凸如痔瘡痛癢難堪腎莖紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●粵省當道籌議對付民軍辦法

頃據各縣來函、謂民軍紛紛起事、如南海之石灣瀾石小布罘從一帶、番禺之石子頭南村羅邊市頭一帶、順德之大良容奇河教甘竹東海江尾一帶、以及九江大同、香順十六沙、新會高明鶴山等處、均受羅廖兩人委任、組織機關、約期舉事、聲勢甚爲浩大云、督軍昨據各屬報告、卽開會議、僉以此等舉動、毋論眞否出自某要人、均足以擾亂大局、自禍桑梓、不能不設法對待、經議決致電陸榮廷、陳明某要人近日憑藉名義、廣招民軍、且有謀攻省城襲擊軍署之計畫、殊爲地方之害、應請致電某要人質問此等舉動、如出民軍僞冒、應卽聲明、或確有此計畫、則須自行設法解散、以免擾亂大局、否則惟有以地方大局爲重、卽行派兵剿辦等語、聞此電已于昨日拍發矣、又聞陸使、對于招集民軍、向不贊成、日昨特在梧州行轅、召集粵省各方面要人、暨國會議長吳景濂王正廷等、磋議對付民軍辦法、并電當道派遣幹員赴梧、以便面詢各屬民軍現狀、藉籌解決善法

●●●官產再行減價

財政廳呈當道云、呈爲請核示遵事、案照瓊花直街新基西街西關水汛菜欄各處官產、迭據廣州總商會函稱、以原估地價太高、商民無力承領、函請本廳將各舖地價從輕減定、以便轉知各店業戶、備價繳領等由、查前列各街官產、前經先定底價、布告各上蓋地主、限至陽歷本月十六日止、來廳優先承領、茲查逾限多日、各該上蓋業主、繳價具領者尙屬寥寥無幾、攷求其故、實因其中舖位屋宇、大都輾轉承買爲多、若必定執時價、責令繳款、承本不無略重、誠以商會所稱、尙屬實情、現當軍費浩繁、需款孔殷、亟應設法變通、力圖收益、現擬將瓊花直街新基西街西關水汛菜欄各處官產地價、原定底價數目、再減輕若干成數、限令各上蓋業主優先承領、以期早集鉅款、倘上各蓋業主延不領回、仍照原定底價、公布投票、或准別商承領是否有當、理合呈請察核、俯賜酌減若干成數、指令下廳、以便再行布告各上蓋業主限期繳款、實爲公便、謹呈、

●●●西關大火詳誌

月之十二夕（廿八）一時、省城西關新基東南約牛華陀醫館、（又名逢遇春）忽在二樓起火、轉瞬間卽已勢成燎原、又値微有北風、以故救者雖衆、亦無如彼何、由是燒至十三早、（二十九）七時許、火方熄滅、計已燒至數街、損失之鉅、當在百萬以上、惟災區極廣、一時尙難知其燒去確數、約而計之、當有一百數十間、誠一浩刼也、頃就調查所及者、撮要誌之如下、計新基渡頭之大馬路、燒去德興茶樓、福聚客棧、舊補抽局驗票處、娣記租館、德信店等五六家、新建之粵海洋關無恙、祇燃裂石壁數處、及橫門之木門而已、新基東南約、由南頭燒入北頭、至廿八號關所止、此處多屬魚蚧店、俗稱生魚欄、卽是此街也、新基興隆大街、由南頭起、燒至四十二號永和興止、所有和源棉紗店、合

笠西氏專醫內外科各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴[illegible]
CHUCK SAI 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
[illegible]

青[illegible]各症良藥[illegible]

仙方參茸[illegible]藥每兩三元
並無假冒 [illegible]

壽[illegible]風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]
現駐美國紐約[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
[illegible]

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相 再生之德
[illegible]

●●眼科良醫 大放光明
[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

陳景山 統理男女內外各科

陳贊生 精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸 每料十元 半料五元

龍脈鹿茸壯陽丸 大盒五元 小盒二元半

花柳立愈燕梳丸 每盒五元

始創蛤蚧雞眼藥 每盒一元

神驗精漏便血丸 每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒五元
久痰虛濕培元丸每盒三元
虎膠祛骨風濕丸每樽二元
花柳白濁丰黃丸每樽三元
花柳神驗搽毒丸每樽二元
癩瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盒二元
珠珀斷痔外搽膏每盒二元
婦科經前經後腹痛丸每盒二元

驚痛積合人散丸每樽二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒二元
婦科白帶至寶丹每盒二元
[illegible]
藥品多有　恕不盡列
付藥郵寄　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神者[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●最近川戰之眞相

茲據外人重慶來函內稱、四川第一師之第一旅、屢著拔隊前進、距瀘州僅二里、詎遭滇軍逆襲、至二日遂棄其佔領地、向後方倒退四里、而移其司令部於立石灘、至五日竟退至永州縣之前方五里蘇城地方、而死傷之數、亦極不少、故川軍雖號稱常勝、而實已陷於滇軍之策略、至四川第一師之預備、特於三日前往應援、而四川第二師左翼軍第七團、亦於二十一日拂曉在榮縣方面猛烈攻擊、遂於是日佔領榮縣地方、而該處之雲南守備兵一部、退往敘州、一部經自流井、敗向瀘州、至退出自流井之滇軍、將其主力集中于富順縣、瀘州之趙又新部下第一軍、亦向永川縣街道、堅施防禦、且取攻勢、兩者皆注全力於瀘州之防禦、故將來瀘川之爭奪、實爲川滇兩軍最後之決戰、至內江縣榮縣威遠縣自流井諸處、所以終爲川軍所佔領者、全係劉存厚部下之力、而第二師獨立旅汪可權之部下、尤著戰功

●●●魯民對外憤激之聲浪

日人在魯、除領事館而外、又於膠濟路設立民政署數處、現外交部已向日使嚴重抗議、日使如何答覆、雖難懸揣、而就其今日在魯設立是署之不稍停息、殊無顧忌、亦可預料其交涉之結果矣、除省議會教育會先後電請中央、迭登前報外、茲再將各團體之接續而起者、其反對文電、照錄如次、

▲省農會電　山東實業界諸公、九日亦在省農會開全體會議、決作嚴厲之對待、致電政府云、北京國務院外交部鈞鑒、近日本在濟南張店坊子青島設民政署、侵我國權、實難容忍、懇速嚴重交涉、以維國權、山東省農會庚、

▲討論會函　山東地方政治討論會、昨具稟張督省長略云、敬稟者、近日日本在濟南坊子島濰縣張店設立民政署一事、確已徵實、蓄意叵測、亂我主權、人情憤激、理難默緘、查日人以青島戰役、得繼承德人權利、管理鐵路沿線、其繼承權利之限度、自應以中德條約爲根據、濟南開闢商埠、准外人居留貿易、附近鐵道三十里以內、外商只有開採煤鑛之權、至民政一切事項、斷非外人所得干與、今日本於附近鐵路各處設立民政署、視同領土、已失親善之本旨、全爲擴張之企圖、倘各省外商皆援爲口實、是於領事裁判權之外、又爲民政權之伸張、我國領土、將何以保全、日本素以中日提携維持和平爲宣言、而事實則得步進步、視同已有、壟斷商務之不已、又爲染指民政之實行、我國雖弱、未爲高麗、土民衆多、豈甘奴隸、我公誼屬桑梓、職司主政、強權伸張、威信何在、曾否迅電中央嚴重抗議、以維國權而杜覬覦、若視爲無關輕重之舉、爲避交涉困難之計、我公何以對父老、何以對國家、披瀝陳詞、幸早圖之、此請勛安、

●●●東報之運河借欵消息

十二日大阪每日新聞云、美日兩國協同出資之中國運河浚渫借欵、其草約雖於今春成立、然當時中國政府、正値混亂之中、因不能得國會之承認、故由美國一面、以尊重國會之意義知照、暫時擱起、延至今日、中國政界、狀況屢變、美國亦知欲求中國之無形國會、承認此事、有百年河淸之歎、于是設借欵姑如死灰復燃、重行提議、聞近日交涉頗見進步、不日當可成立、而於日美新協約成立以後、舉兩國提携放資之實、爲該借欵總額爲千二百萬元、由美國某銀行出七百萬元、日本興業銀行出五百萬元、預定第一期工事、先由山東省以南、江蘇方面着手開濬、然據目下消息、有改借欵總額爲一千萬元、先由山東江北直隸方面開濬之議、究竟如何、不能預知、惟聞其條件、已議定利息七分、期限爲二十年、担保爲運河設備全部、承包此項工事者、爲美國西門卡來商會云、

●介紹良醫

醫生陳梅浦台山文學士也自少研究醫學在廣東完全師範學業後復從學內科名家禤念慈先生外科名家陳吉孫先生深得醫經奧妙仍歷任萬海崇善校長未曾懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科職員經手調治奇難諸症多奏神效今春甫抵金門未及一載所治內外各症者手生春如屈崙劉松之書溫傷陰症開定芳之風邪中絡症布作頓黃文藻之陰症大埠陳錦溪之吐血症尤見岐術眞傳足證該醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠寶生堂外埠之不能就醫函達取藥者可寄寶生堂告白

介紹人

肇慶會館主席關仕廉　中華學校校長黃子聰
駐金山總領事馮祥光　寧陽會館主席陳伯伊
署金山副領事譚學徐　華商總會會長麥友楠
陽和會館主席劉景三　世界日報總理陳教操

●恭頌良醫陳梅浦

[illegible]

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦

校店在華埠都板街入百零三號新漢公司電話差事三百六十七號

今事所在大埠孟馬利街二百三十五號樓一百四十一號房　電話乾尼四一四三　胡德氏啟

●●自製神效散[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

增訂繪圖花柳指迷銀一毛

●醫學衛生類

西醫眼科撮要銀三毫五仙

湖州陳爛九猴毛五言對每七毫五　羊毛五言對每九毫五

屯鎮胡開文羊毛文苑消煤二毫五　猴毛四言對每銀一元

吟鳳茅月銀二毫　吟鶴花銀一毛五　宜書宜畫[illegible]

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛

[illegible]學教科二毫　實驗化學教科銀四毛

蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

●筆類

極品七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal. U.S.A.

啟者本號在大埠[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金鈪首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷綢緞香案藤枕雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本鋪有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得神風若拿三十一號

加拿大伙步埠

榮譚魚翹公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

[illegible]

補遺增訂金剛鑽全集上下二冊銀四毫　郵費在內

旅行袋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旅有行　乙種印五色旅無行

此紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旅信封每佰伍銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

增訂華英厨書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華榮精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

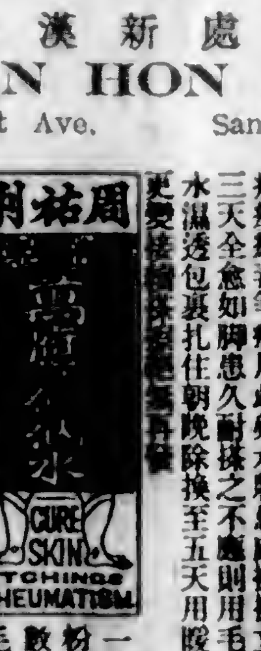
●●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腳濕等症人皆稱爲風濕實出僞傳學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根皮生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痰化除折爛腳毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹹水洗清潔再有更變接續搽[illegible]



一治面頂時瘡皮癬粉刺用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

張·郁祖傳內外方脉

●包醫 癲瘋瘰癧蠱脹風癱痠症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀之書無不悟心體察又中金匱青囊尤爲熟讀可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士咸致函稱頌[illegible]

●專泉名醫百發百中第一家膏丹丸散開列

[illegible]

張郁大醫[illegible]

[illegible]San Francisco, Cal

●●●討滇令有即日公布消息

宣布滇軍罪狀命令、早經擬就、其所以遲未公布者、原以滇督唐繼堯、前此尙無與中央表示決絕之電報到京、故優容之、以爲希冀轉圜之地、茲因唐繼堯已於日昨通電各省、反抗中央、事跡業已昭彰、政府至此、故決定宣布滇軍罪狀命令、有提交今日國務會議、略加修正後、即就今晚發表之消息、又一消息云、對滇嚴厲詰責電報、政府于本月七日拍交周道剛轉致唐繼堯、迄今十日無復、滇軍仍自開進、唐繼堯並發出通電、自稱靖國軍總司令、聞某當局言、政府方面已決定武力對待、申討命令、即須發出云

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司宣佈徵收大股經已滿期尙有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啟

●第十七次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

林祖慶四百元　楊棨朝一百元　余廣均廿五元
古邦盛一百元　鄭德華五十元　余適中二十五元
陳彥韶五十元　溫利源五十元　林益冊五百元
雷齊廿五元　鄭業堂五十元　陳九五十元
雷吉儒五十元　歐陽可森二百元　陳宗齊一百廿五元
林時烈一百元　方北源一百元　高紹祥一百五十元
方旭南五十元　梁城俊五十元　蔡陳氏二百五十元
劉可揚一百元　方鳳南一百元　譚永發堂二百元
梁沛榕廿五元

收股處

信來號 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
[illegible] Y. J. Chong Co. 1416 Fillmore St. San Francisco, Cal.
[illegible] On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●承受園業廣告

啟者加省說打港地曲市委海咀永盛園向係林容德祖與林會德林聘德林舉華林舉惠等幾人合耕今因他等志圖別業願將永盛園面像私什物全盤頂與景福堂林舉惠等承受訂於本年十二月十六日在園內交易倘日前各件或有生揭數目附會轉轄未清等項仰祈早日到來言業取妥逾期不到是爲自誤嗣交易之後財發萬金係歸新承受人所得一概與舊手幾人無涉特此布告以免後論

丁巳十一月廿二日　曲市委埠景福堂林炳立林舉惠全啟　八

生源號

Sang Yuen & Co.
[illegible] Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全[illegible]生源號陳孔芳披露

何子明咳嗽丸扯氣丸

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

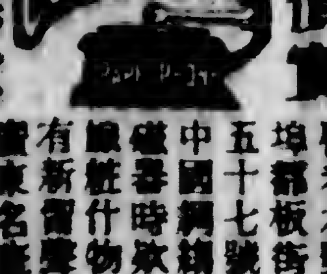
[illegible]

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啟者本號在大埠都板街九百五十七號[illegible]

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦謠會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君函代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啟

協辦招股　權利趙權慎
收銀舖戶　生合陳華權

廣謙和林棨焯　詳橋呂傳譜
福安隆張梓亭　廣生李掌瑛
議益隆林立理　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第五期芳名開列

黃官仰五百元　黃官宏五百元　黃官韶二百元
蔣積德堂五百元　黃官春五百元　蔣鋭貽一百元
呂日光一百元　呂洪生一百元　陳焯顯一百元
黃能操五十元　吳章頌二十元　蔣用可五百元
呂達春堂五百元　鍾潤英一百元　趙卓勳一百元
聶耦培三十元　葉波三十元　余壽章三百元
楊榮浩二百元　鍾達敬一百元　蔣欽鍾一百九十元
黎謙全五十元　鍾文季二百元　羅壽欽五百元
胡錦泰五十元　黃隆盛五十元　黃見濃一百五十元
趙鴻儔二百元　呂富發一百元　黃官權五十元
趙廣勝二百元　聶恩五百元　李廷石一百元
陸開增一百元　陸乃禎一百元

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

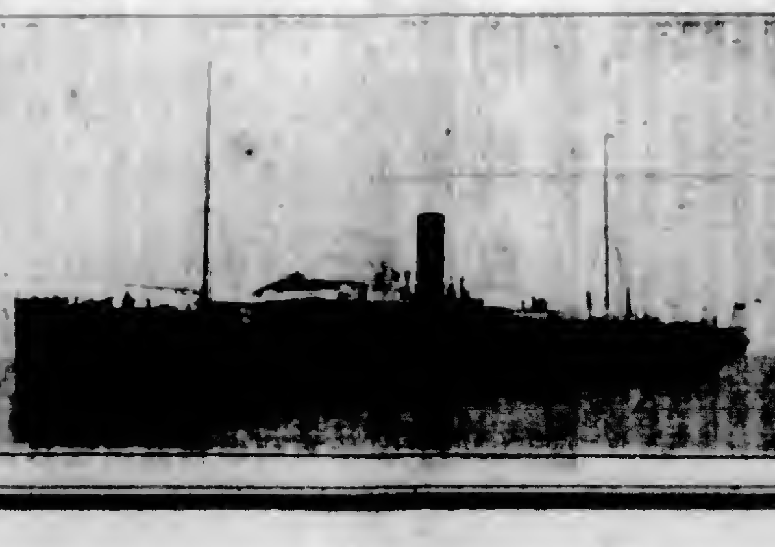
（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遍返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各船來往日期宣告如下

林布弊船西曆[illegible]
江都亞船西曆[illegible]
芝錦鵬船西曆[illegible]
蘭轉汝船西曆[illegible]
溫打路船西曆[illegible]
柯弊也船西曆[illegible]
拿打弊頓船西曆[illegible]
芝順大利船西曆[illegible]
佐李安拿皇后船西曆[illegible]
委利市船西曆[illegible]

●[illegible]差拿六五五六

[illegible]

廣告
金山大埠代理人富蘭堂 鄧開旦 和昌隆 鄧濟棠 新廣隆等

譚緯棠方脉
自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢疲倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸揣治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者服單服法無不應驗

（價銀）
每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸
每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相雜此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢虛妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋水暖腎 固精丸
每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀　膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每罐三元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●花柳疔毒內搽珠黃丸　半料八元

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

和、德厚祥、廣榮元等店、均已盡付一炬、聯興街由南頭燒至北頭九十九號仁興酒米店止、連興押亦被焚去、惟富興棧巍然尚存、其餘廣昌、廣泰、成昌、五昌、浩珍祥、新廣等店、均已悉成焦土、此處店戶、以營業雞鴨者為多、蓋卽所謂雞鴨欄也、德興街南約之被燒去者、則為酒與酒庄、廣棧臘味店、雷家園藥丸店、恒安洋貨店、利民鉅德兩攤館、及某園所等、其餘宜昌銀號、南昌隆洋貨店、萬興祥雜店、則皆燒去後座、二馬路則祗燒去得雲茶樓、均和煙絲店、裕芳貨洋店、易沃林醫館、連棧等、共十二間、查此次被災各店、以營業牲口者為多、故燒斃不少、惟幸各店尚多購保險、此類營業、想必大受虧折矣、

●●●佛山火警

佛山安寧市某米店、十二號四鼓時、因店伴起身取物失火、致兆焚如、是時風烈火猛、不可向邇、坊入鳴金告警、各街水車水龍馳赴撲救、至黎明時火始熄滅、查自該店起、東至該市桂蘭烟店、西至瓦巷同仁閣藥店、南至勝寧里厠所、北至永寧里雷宅、燬去商店住宅、共二十二家、

●●●陳村火警

陳村舊墟永昌市合益竹器舖、二十五日下午八句鐘失慎、致召焚如、各街水車及消防隊極力灌救、燒至十一句鐘始熄、共燒舖戶二十餘間、有某婦纏足難行、幾葬火坑、為商團救出、翌日有數人在災區撿執鐵器、被危牆壓斃[illegible]人

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不誅華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣淹斃二百七十年來未有之奇災計自王家庄至津沽灣溺斃者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉爰請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰為國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法補救特派商董沿門勸捐寔集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終填溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啟

●美洲鄉者開平松柏屬保衛團第壹期捐欵

關崇文銀一百元　關朝煥銀五十元　關國懽銀五十元
關崇荷銀五十元　關勳榮銀四十元　關國瓚　關奕華
關崇厚　關國樟　關國璧　關崇滘　關崇良
以上每名二十元　關廷瑱　關崇旺　關崇瑜每十五元
國讃　國策　兆俊　崇明　勳彩　崇祥　國炤　廷瑄
崇澄　勳榮　振兆　福業　福源　崇德　定攸　定有
國燦　定海　阮國　寬揮　崇廣　崇尹　定康　國煉
奕瓘　百煖　耀廣　業麗　國邦　國烈　崇歡　桃盛
桃養　定棟　炬祥　錦國　崇滋　勳佐　禮楊　崇莊
興堯　文勳　廷良　朝洽　定滾　定堯　國駿　[illegible]
國璟　崇煜　崇德　崇廣　國德　崇燮　朝紀　[illegible]
福壽　以上每十元　茂盛　國華　達就　國守　琪灼
國材　崇權　耀穆　狗裕　貴祿　崇恩　兆達　[illegible]
兆業　國鳳　崇積　堯富　國玩　灼勳　[illegible]
定威　每名五大元　以上[illegible]
[illegible]

司
Toyo Western
625 Mar[illegible]
四晉東洋汽船會社
是看　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓
代理華人回籍先救[illegible]

理
[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

博濟醫局
精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫贈（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
趙卓山（婦科花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在寓候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世辦理用藥的當成效卓著久盛梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧癰疽奇難雜症以及遠年爛脚咳症痰壅風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛肚氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]
◎參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]
◎[illegible]丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]
◎[illegible]丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
◎[illegible]丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]
◎三蛇風濕外搽藥　每罇銀一元
[illegible]
◎虎膠斷蛇扶風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]
◎龍涎截喘斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]
●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

Bank Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

玉壺春滿
[illegible]

●各種文房用品無不齊備

[illegible]

買新世界洋參之利益
—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　包保貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早業見須非獨價目計中若有二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價出售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供各用請認商標麒麟為記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫凡美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販參者順價致函與本行商議定酹以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元五
臭鼠膽	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯
大瓶銀二元　每打二十元
小瓶售元二　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也[illegible]必先求血氣剛強[illegible]全心力充足神氣清[illegible]後可達競勝之目的本[illegible]號造血藥以[illegible]液為主佐加配各種衛生[illegible]補血良藥性質純粹效於[illegible]強身補血品中最[illegible]

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧付服別藥不能見效者請服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯健食量大增精神健旺血氣者速服三天血必鮮紅力必增加腎氣弱者速服[illegible]天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷經爭等病能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥
每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非輕大凡肺病必須肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠寰球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸
每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁
每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老弁之疲敗誠功奪造化精救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁
每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　郵費加二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸
每瓶銀一元　每打銀十元　郵費一毛

上海中法大葯房精神丸
大瓶銀五元　中瓶銀一元　小瓶[illegible]　每打[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆
頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

羅亦吾著 呂宋華文合璧字典 六元五
大埠發行　價銀更平

新增帖式備要
每部銀二元二毛　郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂鑿補完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠中美大藥房）都板街八百五十四號
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自[illegible]
十五號管中機吸金光圈金夾連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十二號管下活吸金咀　一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五

●[illegible]中西醫[illegible]痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸
每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等參茸參心益陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰益智滋水製火各病者食過均著效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸
每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本[illegible]左右命門火居中[illegible]其水火之力以蒸化穀食而運[illegible]若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎[illegible]而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚[illegible]或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食[illegible]腎傷證見神經[illegible]本局[illegible]

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身體虛羸面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（幕）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之雖其硬咽是以弟煖落分四次食其功甚偉刻下前痛甚失步履如飛真醫中之聖藥也至付來消臟丸仔服之更為應驗如神永無困碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

本報各種書籍
名妓爭風　銀二毫五
車中秘密　銀五毫
紅礁畫槳　銀七毫五
九[illegible]　二毫
[illegible]刺客　銀二毫
[illegible]

曹統新 內外全科

包醫跌打　瘋尾血瘀
炮傷刀傷　消脫痰癰
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
瘋痔疔毒　內外全科
難症沐注　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號樓上二層第八十五號
G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經赤航館聽明醫生用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接驗付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀雖盡遠屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暴能操作詎料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌瘀而夾寒亦入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其膚逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠問託友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤微其妙弟感曹之恩無以為報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱少履不得痳痳難安心焉如惄恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片鑷正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏醫局

若云衆生顛同圓也趾同方也內而五臟六腑共此構能外而五官百骸同茲肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫善於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏畢心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良效捷如桴鼓自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆[illegible]成效特以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞起見[illegible]於斯本氏心存濟世所期人人獲康健諸君樂到回春方信功同良相 海波氏[illegible]

◎益血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　滋竭生新
腰膝痛軟　服效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷勞病　藥到回春
此丸出世　痊無數人
非同凡品　的是奇珍
卿中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

每料二十元半料銀十元　小半料五元半小料[illegible]元

補身精元種子延年調補氣血之大聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　[illegible]　[illegible]　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中 叔頌　保市鎮 陳文[illegible] 拜頌　美屬 李兆秀 恭頌　屋崙 雷朋錦 敬頌　罗省 張瑞珊 鞠躬　大埠西人 [illegible]　大埠西面 姜李氏 [illegible]頌　二埠日人 青木四郎 頌　大呂宋 忠和昌 上言　市士咕 黃興漢 拜頌

〔靈丹〕
十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎丸　十生精強腎補天丸　十強種補腎壯陽丸　★雙料武漢大補丸　★[illegible]遺精必治丸　★補腦金丹　★八寶光明眼散　十萬應化痰止咳丸　十花柳梅毒扶元丸　十新藥白濁聖藥丸　十開房妥樂[illegible]

藥類太多不能盡錄遠埠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百廿一號　海波氏[illegible]

野乘

清代軼聞　黃宗漢之折獄　續三

公見獄有端倪，乃謂諸人曰，君等以吾之折獄手段爲何如耶、一承審官起應曰，大人鞫獄誠當，然兇手究何在，公曰，誠如所言，寃獄固可平雪耶，乃悻悻回署，然以不得主犯故，意頗忐忑，尋思終夜，未得其方，漏四下，忽有敲門者，報有客至，公出見之，則李陽谷也，公驚問曰，何深夜至此，曰，有要事上禀，問案破也未，曰，兇手得之矣，公不覺掀髯爲笑，問其詳，李曰，卑職奉札前往，甫登岸，即見二僕持帖來，跪迎曰，李老爺來何遲，小子候久矣，問孰使之，曰，道臺大人也，卽給曰，余一買人耳，與官吏素不識，胡忽以老爺稱，僕笑曰，李鬍子老爺（陽谷多髭鬚）誰不識者，今來此，非承制軍命而訪合州案耶，然茲事亦大易，不數日可了了耳，盍先入道署小住，卑職曰，余固李姓，然以私事適來此，未請假，故不敢以眞名告人，初不與官事也，僕不之信，堅以爲請，不得已從之，觀察待遇極優渥，留署者數日，瀕行之前一夕，官親數輩，相與請曰，君事，我等早知之矣，又烏用諱，脫能相爲掩飾者，當以三千金爲君壽，卑職笑却之曰，余實非爲茲事而來，願諸君勿復慮，遂辭歸，行數十里，從僻處登岸，去鬚且易他服，逕至七澗橋，人果無識者，居半月，始知知州榮慶，以捕賊不得，懼干處分，乃謀於刑吏陳老倫，陳以計娶鞫翁婦爲妻，而使證姑之姦，衆口一詞，知非捏傳，然未獲正兇，輒以爲憂，一夕，宿逆旅中，其地去省數百里，偶聞隔室有笑語聲，甲曰，今之官吏，誠糊塗哉，鞫家父子，明明爲人殺死，而乃以姦殺了案，何瞶瞶也，乙曰，孰殺之，曰，余殺之，乙驚曰，若誠大膽，一箭雙鵰，豈有仇耶，曰否，余道經七里澗，方以乏川資爲慮，至鞫翁家竊得一物，甫出門，一男子踵至，欲奪余手中物，余拒之，相持不下，余懼爲人見，乘刀砍之踣，俄內一少年出，又殺之，懼而大奔，遠遁於外，星霜一易矣，今知案結，度無他虞，故敢來也，聽其言至悉，乃呼僕起擒之，縛諸階下者，即其人也，言畢，遂下獄，斷如律，州官及陳刑吏與兇手俱大辟，鞫家婦淩遲，承審官削職，妄言者軍，釋向氏歸，而旌其女之孝，李陽谷以是案功，補首縣缺，（已完）

遊記

北遊日記錄

四十

廿六早六點鐘由張皋兒起程，行至二十里到鶯鶻場，萬山亂壑，路峽細小，曲折里餘，幽谷森然，是蒙古直隸交界，今年孟春，天津仁記洋行到此辦貨，路經此處被刼之地，因此處匪人太多，爲行旅患，有官守之責者，不能除暴以靖地方，奈何奈何，再行四十里，經界平關，此城傾覆頹敗，內有城守部廳等衙門，亦傾塌，無官吏者在此居處，是晚至山東店地方而止宿焉，是日行八十里，二十七早五点鐘由山東店起程，行五里，騾車後

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公紛圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]　明鑑易知錄三毫

● 信扎類

言情尺牘銀五毫　共和新尺牘五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺牘三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘二毫五　一見便明指南尺牘二毛五仙

○ 本報有十尺長大尺[illegible]
○ 國旗每枝沽價十二元五毫

● 肇慶會館收到第七期義欵芳名

●懸賞失地埠　李希光五十元　李澤田卅元　李希韶
方鉅昌每名廿元　李　才　李子女　司徒俊蘭每名十元
敖奕仁　敖奕業　黃　權　高村胡春和　高村胡齊俊
敖接兆　李鸞希　李寶鑑　李聖爵　李希給　李　鑽
李柏林　李洪光　李錦利　李錦聖　黃作皖　泉步胡芳
敖福智　李聯耀　以上每名五元　另方鉅昌　司徒俊蘭
胡春和　以上每名樓股銀五元　●火扶爐埠　司徒盛根
司徒進洪　司徒德烟　黃　準　司徒耀　張　悅　吳仁梓
李聽州　張崇衍　黃　廣　張　宋　黃朝寬　司徒銓文
以上每名五元　司徒光驟　司徒海　以上每名二元
前載新舊埠司徒俊澗五元實捐二十元特此更正　未完

● 報界公會啟告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有阻礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東軍債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美儔開平人墨國柴苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國吝巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬臯政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號　合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國既阿打埠
廣利源暢時省依批所埠　梅宗秀華打湯埠
裕利號墨國奴約埠　梁　永勝蘿埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列
黃良加省烈布廬付埠　鄧楠加拿大卡便埠
搶李關柯利近省　朱裘熾美東笠便慎埠
蔡盛暖美東加綽氏咕　何茂龍南美洲司利南埠
鄺　賜美東貨倫埠

▲中西日報各客欠數列
蔡清奕朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那綽埠　方彬援馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠
利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁變初怕姊慎埠　陳麗華改名沾榮紀

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　吳齊想滿地可埠　彭榮俊芝好亞怕綽路埠

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞衖高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Building
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加綿寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈　準菴拔力啓

● 華粵信託銀行股東會启事

敬啓者、美西華粵信託銀行股東會議決、准于民國七年正月廿四號，卽舊歷十二月十三日以前、選舉臨時董事幷卽擇日召集美西臨時董事局，惟選舉以前、應將股份及股金實數釐定，始能從事選舉，茲由大埠股東會發起，自民國六年十二月二十四號起、至七年正月二十四號止，僅於一月期限內、孤定陳敦樸、薛北勝、麥友楠、黃煦棠、李聖庭、鄺祝敬諸君、將大埠各股東認到股份股金數，一次收足，存諸銀行，並由附貯人發回收據，以昭信用，爲此通告大埠各股東，暨招股値理外，仰美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

大埠股東會同啓

發明中西文厨書寶鑑　出版預約廣告

「一」用上等洋紙印刷釘裝西式布面金字一大厚册
「二」中文用四號字英文用十關字排印尙有九百餘面之多
「三」搜羅歐美最新出版及最有價値之厨書本特聘精通中西饌烱于厨業者費年餘之精力始編譯成書不同於別家旁鈔雜錄從事者可比
「四」此書先中文後英文一字一義用顯淺之文字依原本繙譯校對無訛不但爲工業上之實助且爲一般欲習西文或習國文者得與互相參考而兼收學問之實益
「五」得此一書勝購別家數卷別家之厨書祇有漢文而闕英文有時解人難索而本公司之厨書漢英文並用洵空前絕後之善本

● 本書之內容「多至千餘欵三十餘類約分如下」
「一」飲物類四欵　「二」朝餐麵食類三十餘欵
「三」朝餐碼市類七欵　「四」鷄旦類卅餘欵
「五」羹類六十餘欵　「六」配羹食之材料卅餘欵
「七」配魚或肉或瓜菜同食之材料二十餘欵
「八」魚類四十餘欵　「九」有壳等魚類五十餘欵
「十」肉類一百六十餘欵　「十一」鷄鴨鳥類六十餘欵
「十二」獵物類廿餘欵　「十三」煖熱已熟之鷄鴨或獵物類十餘欵
「十四」瓜菜類一百五十餘欵　「十五」薯仔類四十餘欵
「十六」製沙辣裝飾類十餘欵　「十七」沙辣生菜類五十餘欵
「十八」小菜類四十餘欵　「十九」布甸醬類二十餘欵
「二十」熱布甸類二十餘欵　「廿一」尾餐凍品類十餘欵
「廿二」冰糕水冰類卅餘欵　「廿三」麵派類卅餘欵
「廿四」糕餅及小餅類十餘欵　「廿五」旦糕類廿餘欵
「廿六」旦糕麥料及裝飾品類　「廿七」山域治廿餘欵
「廿八」果膠類十餘欵　「廿九」果醬類十餘欵
「三十」醃製果類十餘欵　「卅一」果品類十餘欵
「卅二」醃製瓜果類十餘欵　「卅三」雜餅蔴糖類共卅餘欵
「卅四」各種盤頭電版圖畫共五十餘幅

● 本書之定價及預約簡章
「一」每册定價美金六元
「二」預約特價期內每册本埠三元半外埠四元寄費在內
「三」預約特價以五百部爲限售罄卽止欲購者務宜從速
「四」收到預約價之後卽將預約劵奉上一經出版定卽佈告可憑劵取書惟購書人名住址務須詳細開明以免貽誤
「五」本書定於民國七年陽歷二月底出版故預約之期限準于未出書以前止截至出版後當照原定價發售不折不扣
「六」如蒙惠顧定請買滙票依下列英文大埠都板街九百零三號發明公司收空函定購恕不應命
「七」樣張印便函索當卽呈閱

金山正埠發明公司啓
Fat Ming Co. 908 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寓明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U. S. A.

●久瘧不愈壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡壓人骨痛散　每服銀二元
●治久遺白濁丸　每料銀一十五元
●瘰癧拔毒生肌膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛暈眩散　每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每罇銀一元五
●還年頭癬藥膏　每盒銀一元五
●參茸鹿筋膏或煉丸　每罇銀一元五
●天下馳名退風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●受傷瘡消腫止痛藥散　每盒銀一元
●往氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁除珠牛王滴毒散　每罇銀一元
●杜青樓兇花柳毒傳染丸　每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每罇二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳瘰癧珠珀丸　每罇銀五元
●区藥拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡瘡拔毒膏藥　每張銀一元
●點眼去翳藥水　每服銀五毛
●治痧症出痘仔丸　每罇銀五元
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治脚氣痿痛藥水　每罇銀二元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎丸藥　每罇銀一元
●點眼光明去翳散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●保痔痛散　每罇銀二元
●三角風膏油　每罇銀五毛
●搽紅瘡毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶毛黃丸　每罇銀二元
●痔瘡內消毛管丸　每罇銀三元
●久年實腐骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪言矣遍請中西醫生調理均莫能效後經友介紹三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生猶有起死回生之往名不虛傳弟忝此症得遇良醫故存性命耳是以感德殊深無以爲報敬登報章俾同病者有所遵循於萬一矣

民國二年元月六號　寓邑弟黃[illegible]敬啟

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化然除其病者首重良醫也弟患一沉痾急症遍請中西醫生調理均莫能下藥幾無主故去醫院弟見此病實危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故聘先生對藥不滿月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也[illegible]先生之存心濟世具神有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寓邑上澤[illegible]

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患腎病[illegible]腎虧氣血不足四肢無力大小便閉塞痛不堪言已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及就醫劉三才先生久年腎病骨痛丸取效如神故卽付銀六元並將本症列明詢及如何服藥得弟早除其疾是以付來書如何服法不滿月而全愈精神大增腸胃自然[illegible]此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥選與屢驗者大有天淵之別弟患[illegible]痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦劉三才先生處[illegible]用良方以治無不[illegible]手成春再病以失矣先生之大德無以爲報用登告白俾各病得以之扶實之助而知先生之精醫內外者也若[illegible]更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　[illegible]弟許炳[illegible]拜

●敬頌良醫

啓者弟自染花柳之疾初患白濁不數日[illegible]來請西醫調理兩月而愈後數月餘發覺尿管痛劇頻頻苦楚並料實下生瘡方知前日所食西人之藥水[illegible]其毒時條之晚矣故再請醫調理數月不效[illegible]其苦經鄉宗友引薦劉三才先生[illegible]故來劉先生包醫調治不一月而全愈矣知此言靈妙藥治理各症乃當世之良醫也爲登報章以揚先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鐵山李[illegible]拜

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚脹飽滿食不消化痛苦異常屢經中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見先生之醫術精明而先生藥料更爲妙手用敢敬言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠[illegible]敬頌

發　洋庄中學生理學教科書銀一元　正音明華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青嫁影銀二毫　艷情尺牘銀二毫五　女子龜本尺三毫　海上花月尺牘銀二毛　增廣合璧尺牘銀一毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天艷樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀二毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺尺扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

遺失馬包一個，載被褥々各物，約值三四十元，卽對隨騾車々騾夫說及，停驂另鮮馬疋往尋，約一句鐘之久乃返，尋回原物，此地北方聖教倘在，所謂路不拾遺矣，再行二十里，入遠馭門，是一古城樓，現無官守，城樓傾塌，地名日西陽河，復行十里，入鎮邊門，出威鎮門，亦是古城樓，傾覆頹敗，亦無官守，地名日渡口堡，入直隸懷安縣管轄，（未完）

● 實業開彩廣告

▲好機會　▲好機會　▲欲得大彩　▲快來
▲一銀圓　▲便得實業　▲又得用品

啓者本堂主人自名下自置之業坐落沙加緬度埠二十二街向二十一街位於X街之中長九十六尺闊四十尺屋地一段來歷明白並無轇轕本主人現以急于東旋之故擬將該段地公諸我同胞幷添購多種珍品廣列獎額製票二千二百號仿照對號開彩法擇適中地公正開彩以資遣興其得頭彩者以屋地謝敎以次至三十號均有珍品奉酬良亦不俗我親愛之僑胞有游藝之興者倘其惠敎不吝是感每票一張售銀一大圓（凡已售出之每張二圓者均作一圓計另補給一張以示公道）每張編列號碼均有連根存據至得彩時原根繳回對驗卽發謝敎原根遺失乃係自悞

開彩日期　民國六年舊歷十二月二日（屆期票數如未售清或稍展延）

開彩地點　在沙加緬度埠唐人街租賃適中地點再行宣佈

●得彩品具列于后

頭彩　得屋地一段原價一千八百五十圓　該地在沙加免度埠最興旺之街戶口繁盛交通利便地之前後左右均有西人住家得之可以建屋可以建舖均聽自便且該地係本主人自行購買絕無半點不清楚之處此次將該地明白開彩是與尋常登告白定期交易無異于未開彩期內無別情發生則購彩諸君可無須懷疑矣　如得彩者取地最佳或欲圖速效以得屋地爲不便本主人可將該地代向銀行押美金一千元奉酬如有不足包足其不能押足原價者因銀行通例實物按押祇給原價半數合併聲及

第二得鷺鷥氈一張　第三得翠玉鐶壁一只
第四得金鑲玉約指一只　第五得金胸口針一枝
第六得上等自來墨水筆一枝　第七得玉袖口鈕一副
第八得上好呂宋烟一盒　第九得開面銀鏢仔一只
第十得叫人鐘一座　十一得袖鈕一副
十二得汗衫一件　十三得金花白鵝烟仔漆盒一具
十四得銀墨水池一具　十五得銅化罇一座
十六得瓷器花罇一座　十七得銀烟仔盒一具
十八得美人罇一座　十九得士擔盒一具
二十得絲頸帶一條　廿一得竹製綑裹領盒一具
廿二得古玩自動奇公一只　廿三得百竹巾六條
廿四得蔴糖一盒　廿五得白絲二條
廿六得絲襪二對　廿七得頸帶一條
廿八得頸帶一條　廿九得袖口鈕一副
三十得頸帶一條

以上各獎品開彩後卽日謝敎便無經費扣折惟得屋地者割契小費由得彩者自辦　沙加緬度埠鄺佐興堂主人謹啓

保証人　鄺炳敬　監督開彩人　余超章　李享　貯銀人　鄺炳敬
介紹人　二埠　余倹甫　鄺溥敬　鄺鳴甫　余紹章　鄺文田　○大埠　鄺祝敬　劉日初　陳敦樸　鄺文迎　○埃崙頓　鄺修沛　○樂居埠　梁瓊珊　○尼利賀　方佩文　○市作頓　鄺廉德　雷憲泉
代售處　○二埠　廣英昌　勝利　杏林春　余超章　廣生祥　()大埠　裕安　杏花樓　劉日初醫館　○埃崙頓　和記　○市作頓　同均益　永茂隆

天下無雙之香烟

世人欲食好烟請買華活烟一確此烟經貯二年不用藥製任其原質成熟乃乾禿忌省所產最上等烟葉故無辛辣之味令食者必追尋之此烟合烟筒及紙捲之用未嘗之者請向各烟肆買一合嘗之方知不謬也　每合定價一毛

Velvet
TOBACCO
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接東華店上下貨物與華人回唐搭船行李過致安富毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香餘提子花菓無不齊備自辦唐山油糖茶米美國煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉輪遠近如蒙光顧定必還擇靚貨遇至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成欵海美輪書信銀兩

● 欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

黃彰章增訂厨書出版

金山中西藥房

JONG SAI CO.
835 STOCKTON ST.
SAN FRANCISCO　CAL.

黃彰章所著華英文烹調求精厨書[illegible]各僑胞欲速早已諸定今特大加改良新印已有出版除東訂前某欵外另加增特別菜欵餘種并印有名色麵食圖畫及華英各厨工企枱搭東種種[illegible]之一目了然業厨工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家厨工均極合用裝潢華麗每本定價五元外國由C.O.D.定購恕不寄前付上期銀定購者請再時現在住址付來以免悞寄書印無多請僑胞留意

本藥房專售中西藥品各江[illegible]貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

陸軍 警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 759 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省埠亞磨必打街門牌號七百五十八號普濟堂

醫生譚延儒 肖像

●魚鰓丹 醒腦安神強種補腎丸 [illegible] 大樽三元 小樽一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸 [illegible] 每樽三元

●夢遺存真固精丹 [illegible] 每樽 單一元五 双三元

●真陰虧損培血露 [illegible] 每樽一元五 双三元

●內傷衛生助肺療咳丸 [illegible] 每樽双三元

●哮喘痰氣拔根葯丸 [illegible] 每樽一元五 双三元

●腫脚軟脚立消藥水 [illegible] 每樽一元

●立消頸核瘰癧丸 [illegible] 大樽二元 小樽一元

●腸氣疝氣睾痛丸 [illegible] 每樽二元 加料二元五

●退紅筋點膜光明眼水 [illegible]

●外科花柳百症掃毒丸 [illegible]

●始創花柳九珍扶元 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎丸 [illegible]

大補心脾氣血丸 排穢楊枝水 外傷內損補天丸 化痰止咳丸 耳閉耳聾丸散 因色却毒保安丸 濕節風痛定痛丸 止痛生肌十神丹 理腎固精丸 化毒膠 [illegible]

良藥到矣

●內解毒拔毒化毒之 [illegible]（兩廣良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳葯丸有奇之效驗

[illegible]

●國念二十年遺精之証明

介紹人廣東界同人 [illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

●愈翹頑木否之臟思 醫界偉人 [illegible]

[illegible]

售名筆

十四號管下活吸金咀連夾 三元五 四元二毛五

[illegible]金咀活吸連夾 五元五毛

十二號半管上手轉活吸鉛金咀三元

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將所取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款林巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貨市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

英國 明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢並神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元 飛星刻度四季批評筆金八元 星盤八字逐年批評筆金四元

大批八字筆金二元 大批八字筆金二元 小批八字筆金五毛

兼批星盤筆金三元 中批八字筆金一元 占終身財禍卦三元

占卜常卦銀五毛 擇日子每個五毛 另有正卑胆寄舊價甚相宜

[illegible]

德安廣告

加料重醞

使各 有益衛生凡 力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號業辦各江上等各款歷一味貨真味美請嘗試之本 房在省城觀音橋觀瀾新街 一店在黃沙中約開張同胞請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售 粵東 鄭廣濟 省城 德安號 主人 謹啓

廣東鄭廣濟丸散藥

本號創製烏脚鷄白鳳丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗外馳名非常久已中外華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稍本號聯件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚鷄於地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸 氣味便知真假矣再者本號各色藥 久已風行中外惟向來龍靡各藥乃從市上購近因百物騰貴市上各 間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢 房一所專供本號龍靡藥 外獨出妙法製造

桂花白糖 玫瑰黑糖

加料三蒸四蒸酒 仙鹿補腦強種

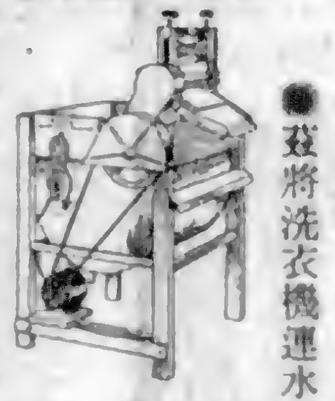
少林寺傳授三蛇跌打 自釀

及上等諸色美 莫 工精料足務

○本報精製各種硃巴圖章

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司乃始創製造改良瓊氏洗衣電機者兼代理力市製造公司即前代理瓊氏洗衣機及各種機器之公司故本公司於洗衣機器之良否儘能明其一二蓋足下之所以買此洗機者原欲慳工慳財財固可惜寸陰猶其是故洗衣機之所以暢流若此瓊氏之洗機模字簡單雖工夫至遲之時亦可無失敗之虞誠盡善盡美矣夫如是則洗衣人之於洗衣機誠不可少也不亦然乎諸君欲買請即賜函示知中西文字均隨其便本公司乃是製造家非是發行家是以沽出之機器比於別家格外價廉

●茲將洗衣機連水較價目列左

二號 能洗廿汗衣者銅桶一百一十元 電鐵桶一百元

六號 能洗六十汗衣者銅桶一百八十元 電鉄桶一百六十五元

以上欲添裝煤火頭者加價五元便能使洗衣之時桶內之水常滾矣發電之機可用一百一十號之常電自然合式矣

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨真價實 童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永真老舖

雜貨中國日本瓷器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭城新各西寧鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦 啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信 [illegible] 照錄西字門牌照登

[illegible]

振原埠台山三合陳添利頌 民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄 門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

弟關平張登恭頌 民國五年十月十六號

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

情書 六毫 [illegible]

青衣記銀六毫五仙 寒桃值探銀七毫 [illegible] 偵情記銀五毫 日本劍俠 [illegible] 五毫

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Monday, January 7 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 295 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

◉報界公會議定報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙第二百九十五號 第二十六年

世界日報

本報電話差拿二十六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元叁毫半年四元壹季貳元壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫 此外各國每年拾壹元 閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

中華民國七年元月七日（禮拜一）（夏歷歲次丁巳十二月廿六日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉杭希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃紗章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●四號馮總統命令褫奪蔣尊簋周鳳岐●●諸人官階勳位並飭令一律緝拏治罪●●因其在浙江倡亂藉詞獨立掠奪財寶●●甚鉅

（按）蔣尊簋於民國初年、曾爲浙江都督、周鳳岐爲浙軍參謀長、去年十一月廿六號、甯波軍隊宣布獨立、由蔣周二人主動、

○譚浩明莫榮新抗辯停戰命令並反●●對以段祺瑞爲參預歐戰軍務局總監●●據政府答云任命段祺瑞爲該局總監●●出自協約國之意政府無力取銷

○湯化龍力陳舊國會之惡劣萬無可●●以恢復之理馮總統聽說已表同意

○西南各軍繼續向福建湖北攻擊停●●戰之令實不發生效力

○中國商船普濟由上海開行往溫州●●五號朝在吳淞口外被信豐船撞沈計●●被溺斃者約二百人貨物損失約值銀●●八十萬兩

外論

（人名地名譯音）

真共和不能以武力求之論（續）

（倫父）

今日朝野兩派互不相容，甲以乙爲假共和，乙以甲爲假

朱文 [illegible]

咼治感冒寒邪傷風鼻塞週身傷急頭暈目眩各 飲食不化吃逆作悶霍乱吐瀉 [illegible] 一切 [illegible]

生 [illegible] UEN [illegible] on St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆牙及玻璃樽腐乳 廣裕 [illegible] Ltd. [illegible] Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在秋海埠開張 [illegible] 光顧 [illegible] 上列中英文 [illegible] 麥趣英

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久然於各號藥材丸散尤爲注意本主人謹南返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號內

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O. Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨帚羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍圖屏自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉燥才信藥藥丸正山西色餚集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本號在大埠都板街門牌八百四十八號泉家信銀二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥〇〇不寒不燥男婦可飲仰賢客留心光顧請照上列英字付來無誤

●● 本店 羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打瘡科 正海狗腎 自製參茸三鞭丸 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工炮製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

凱傳梁昌演堂跌打退魂丹每盒銀一元 萬應丸每盒 [illegible]

許濟巖 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寗 [illegible] 各鄉書信銀兩匯歸粵

[illegible]

●如欲代售藥酒者請函索價目利權特別 華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張 金山 廣告 謙祥生

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰請留心賜顧爲荷 謙生祥敢

大埠 萃泰

圖記 如意

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號開張做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘 一年四厘

三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬翔 副總理劉興 西文記錄余灃 中文記錄余寶揚 管理銀行事務商人矢架

廣東銀行啓

吉
佈
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

鴦咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山竿街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多興之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡罅寬銀行啓

洒和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色炮各欵雜貨各式磁器清花玉桂發各如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

金山大埠洒和老舖謹啟

、吾知吾國將來之眞共和、必由忍與讓而後成之者也、今日諸君之所以不願讓不肯忍者、或由於熱心政治之故、然諸君何不竟讓之竟忍之、而移其熱心於實業或教育、此等事業、決非有賴于政治上之勢力、然後能爲之者、而其對於眞共和前途之効益、實較政治上之勢力爲大、諸君何必斤斤焉爲政治之競爭焉、　（完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●日艦駛赴廣東之準備

六日東京電云、廣東兵輪江固號、昨日突向督署、發砲轟擊、此爲兩軍交鬨之動機、地方居民、大起恐慌、紛紛閉門避禍、日本軍艦千代田號、準備出發、駛往該處、保護居留之日人、及外國僑民云、

●中日借欵延期簽押

五日北京電、中國政府、向日本借償十兆磅、（卽美金五十兆元）以爲改良幣制之用、經訂定合約、原擬今日簽押、嗣因英法美三國資本團、要求加入、參估利權、故須延期、又據十二月卅一號電、日本借欵與中國、究其原因、實欲握整頓財政之全權、若各國資本團、要求加入合約、則日本將來、或單獨與中國訂立借欵條件、以監督其財政云、

●銀行家請招華工來美

二號羅省西報云、聞三藩市各銀行值理、以美國農工、多出當兵、以致工人缺乏、恐食物受此影響、因而缺乏、現遞稟政府、請准招華工二十萬來美、從事耕種、以補農工之不足、謂于美國種植、裨益不少、惟須有殷實商店担保、方可准倩前來、以昭愼重、又謂古巴政府、已准招大帮華工、操當傭應工作、美國若仿立此例、開放華工、加省人民、除一黨之外、料無一人反對云、

●招募華工來美之阻力

五日美京電云、加省上議員啡倫、今日於議員卡令架、所提出招募華工來美草案、加入一欵、謂頃接工部次長由加省來函、內開加省種植家及業主等、於前月廿一日、曾具呈工部、言加省種植家、因國民多出當兵役、恐一九一八年、工人缺乏、有碍農事、故現在組織一農業會、設法招募工人、發展農業、請工部毋用招及華日印及外國工人來美、庶免攙奪國民利權云、

●土國與俄媾和之條件

六日倫敦電云、接俄京轉來土京電稱、土國政府現與俄國息戰議和、土國所提出之條件如下（一）土俄兩國邊土、仍舊如一、（二）議和之後、限兩年內、由兩國議定海上航線、及各口岸孤註領事、（三）各國人民、因戰事損失財物、須要賠償、（四）俄土兩國、須保全波斯獨立及主權、（五）准許俄國船艦、由打丹尼士海峽、及曾路士海往來、（六）准許土國軍隊、駐守邊界、（七）議和之後、於六七禮拜內、俄國政府、須將駐在土境之俄兵、一律撤退、祇准留回一隊、駐守俄國邊界、（八）俄國須將在亞美尼亞俄兵、及在黑海之軍艦、悉行調回、（九）土俄媾和後、土國仍有權招募軍隊訓練、以備抵拒聯軍國、

●德俄媾和停頓

五日美京電云、接德國梳力消息、德國議和代表、今日在德軍大營、聽候俄國代表、全到議和局、復將和欵、切實磋商、以期就緒、詎等候良久、無人到議、遂暫行散會、六日倫敦電云、接柏林電稱、俄國議和代表、要求德國遷往中立國瑞典京議和、惟德國不允、故兩國媾和之事、暫行擱置、今日德皇復與大將軍軒頓卜、及魯頓多夫等、商議德俄媾和事宜、議畢、飭令議和代表、暫行停議、又俄京電云、德國議和代表、現已到俄境德軍大營、與俄國媾和、俄外部長度神士技、要求遷往瑞典議和、德國堅持不允、並聞德皇致電聯軍國、聲明羅國未允言和、在羅與俄邊界之羅軍、現仍繼續戰爭、

●英相發表媾和條件

六日倫敦電云、英相萊佐治、在工界機關報、登載英國媾和條件、（一）恢復比國獨立、及賠償損失、（二）法國北方、及羅、塞、孟三國、均須復其獨立、及賠償損失、（三）德國於一八七一年、所佔領法國亞路息、及羅連兩省、須退還法國、（四）准許波蘭自立、（五）打丹尼士海峽、歸爲公有、任各國船艦自由出入、（六）亞拉伯、美梳曾他美亞、巴利士典、亞美尼亞、施利亞各小國、准其恢復政府、立法自治、（七）各國人民、均有自由之權、不受他國壓制、（八）非洲各國屬地、任由該地人民、歸附何國、（九）俄國既脫離聯軍、由其自行補救、（十）土國祇准其保全原有土地及京城、

●鐵路國有之提議

五日美京電云、上院議員賀臣、以美國鐵路、業由政府實行收管、現各車路公司、要求政府、担任修路、方允將路權交出、故特在議院提出草案、將來戰務完結、全國鐵路、須盡歸國有、然後担任修路、

●日艦擊退德潛艇

五日東京電云、海軍部公報、去年十二月卅號、有護送英國運兵船之日艦一艘、行至地中海、適遇德潛水艇、在此巡弋、卽發砲擊之、該潛艇逃去、日艦幸無損傷、安然而回、

●西女詳述德國之現狀

五日波士頓電云、西女馬沙士技、向在柏林音樂學校、肄習專科、日昨歸來、遇到消息、謂德國人民、以聯軍兵力、逐漸薄弱、渴望美兵、赴歐助戰、冀得勝利、故亟願攻法之德軍、迅卽大戰一塲、俾得深入法國內地、堵截美兵、不能援助、惟德國食物、現患不足、故甚欲與俄國媾和、趕由俄國購辦糧食、以供軍用、又德政府對於苦力之人、儘行僱用、優給工値、以故各人黽勉從事、不敢告勞、全國肉品、極爲稀少、富人有時暗着種植家、將肥肉及雞等物、私售于工人、以供其一飽、又食物昂貴、茶及架啡、每磅售銀五元或十元不等、又觀劇男女、雖佩帶鑽石金器之富人、入餐館市食、亦僅尋常之麵飽而已、國中談革命者、非無其人、但無有敢實行者云

●中華學校七號[illegible]學

●餐館招頂

[illegible]

●懸[illegible]

啓者本堂手足唐寧之妻被人誘拐私逃并將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法[illegible]

太平[illegible] Co. [illegible] Ave. Cal.

本店開設美洲三藩市古連亞逆由門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今[illegible]

●[illegible]

●香港[illegible]七十五元

寧邑黃竟洪[illegible]都板街[illegible]樓十九號房[illegible]略喩有志者移玉敘談

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千○○五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百○五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗生　泰生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨貨眞久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜飾集上好玉桂寄售

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人利權
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心最宜注意
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

育　十八號到　七月二十號到　十月二十二號到　十二月十三號到
十七開　卅一開　十一開　廿三開

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

威蘇偉辦船　十二月　十六號到大埠　十五號往香港
厄瓜多船　正月　十三號到大埠　十二號往香港

本公司辦事處在卡咩寬街門牌五百○八號
電話失打七四八　代理人陳伯棠啓

意大利銀行

Bank of Italy

MAIN OFFICE Cor. Montgomery & Clay St. Los Angeles Branch 220 N. Spring St.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘麻企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項等回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四千八百萬餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦[illegible]

[illegible]

代售何卓仁花柳百解丸[illegible]

本堂識

祖傳五代

伍于才

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西關嶺方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎前產後血崩調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

●金山花旗國家銀行孤別利息

本銀行派半年利週息四釐逢正七月十號以前附貯之銀不論多少均由一日起計利息還近埠附貯者一律如滙香港滙單價錢相宜如蒙惠顧請照西字付來

本銀行華人曾懸初料理寓廣益號

The American National Bank
Of San Francisco, Cal.

福和南京公司

正埠

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年專辦中國日本華麗新欵顧繡絲髮各色綢緞夏布疋頭男女官家長袍結彩抬巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅鮮紅瓷器燒青各欵茶壺酸枝枱椅各欵籐竹巾盒笠帽名茶竹貨俱全貨眞價實貴客光顧價錢格外相宜希爲留意

●僑胞子弟[illegible]程度之高下編入各班以便教授焉有志就學者仰于正月二七號以前來校報名就學可也此告

民國七年正月三號　中華學校啓

[illegible]請到本樓面議

丁巳年十一月二十二日　上海樓啓

格賞[illegible]

Suey Hai Lung 742 Washington St. San Francisco, Cal.

[illegible]大元先報先得決不食言此佈

民國六年十一月初八日　大埠瑞端堂啓

書庄　Hai Ping 744 [illegible] San Francisco

仰望僑胞留心惠顧是荷　書價目錄　函取卽付　不取分文

金山正埠太平洋書庄總理[illegible]謹啓

中華旅館　二號房

[illegible]

●駐墨使館令順省華僑團體會文

爲令知事、順省官吏、對於華僑、施行種種苛例、節經本代辦、屢向墨政府嚴重交涉、並將交涉情形、于本月八日、批示在案、茲准墨外部覆稱、順那埠省、豐綫拿羅所頒對於貴國僑民苛例、本政府殊深抱歉、時申斥其所爲、現奉本國大總統命、由本部行文該省等省長、示以中墨通商條約第一第六兩欵、並聲明該項條約上之義務、本國政府、均須履行、特飭其切實遵守等情前來、查上年五月十五、因各基[illegible]治屆、勒令華僑、遷居城外一案、曾准墨外部照稱、已飭令順省地方官、切實遵守條約等語、措詞雖極滿意、究竟順省官吏、能否奉行、仍以中央權力、能否及於該省爲標準、爲此鈔錄墨外部原照、令行該會知悉可也、此令、

民國六年十二月廿九日　胡振平

本埠新聞

●私帶金錢軍器出口致被拘留

昨禮拜六日、荷蘭輪船林巴連號、由本埠開往遠東、有搭客林永燦、乃香山人、稅員將其行李查驗、查有一槓、頗爲笨重、稅員疑之、將其槓開視、則見夾底之內有金錢一千五百元、及彈子二百枚、稅員以其私運金錢軍器出口、大干例禁、卽將其拘留、送官訊辦、

●華商回美亦被留難

西報云、華商郭珍發、前在網地李埠爲商、日前由中國回美、被關員留難、不准登岸、郭某不服、昨禮拜六日、延律師向合衆國衙起訴、請給調紙、在合衆國衙審訊、當時該衙律師、欲不准郭某具保在外候審、惟衙官杜力辟反對、謂郭某若能具保一萬金、可准保釋、倘郭某棄保私逃、可將其保單充公、

●美政府收管全國鐵路之影響

全國鐵路、業歸美政府實行收管、故加省稍頓怕思域、委士頓怕思域、及山打斐三大車路公司、以生意將歸國有、彼此不欲競爭利權、均願減少車卡、以期相就、山打斐公司、擬將由本埠來往羅省之車、減少兩連、以省糜費、現該三大公司、又擬會同改訂車期、使之劃一、利便行客、以保利權、而免阻撓、

●關員辦客舞弊案將盡揭露

西報云、移民局員麥化倫、因辦華人來美、串同舞弊案發現、逃往華盛頓省躲避、日前被差拘獲、解回本埠、押在合衆國衙監、昨禮拜六日過堂、伊允力助該衙律師、將關員舞弊實情、悉行吐露、以卸已罪、現擬用伊爲証人、又前任關員乾拿、與前任關署書記兼舌人麥金婢文兩人、亦因關涉此案、到衙過堂、均認無罪、查此案株連關員十九名、將來概行按律懲辦、又聞被拘之華人李堯、現患癎症、入醫院療治云、

●男扮女裝自縊奇聞

蘇杰、三水人、年約四十餘歲、寓居都板街遠東戲院樓上四十三號房、向以車衣爲業、性素怪誕、常於夜間穿着女裝、出外遊行、令見者雌雄莫辨、日前不知何故、忽抱厭世主義、在其房中、雉經而斃、惟其死時裝束、異常奇怪、爲向所未見未聞、身穿黑色女衣、白色女褲、頭戴假髻、足穿纏足女鞋、面塗脂粉、尤奇者用棉花裝成兩乳、復以布把胸、儼如婦女、房內光燃煤汽燈、并懸照身鏡一面、用繩懸在自來火管、自縊殞命、當時無人知覺、至昨禮拜六晚七点餘鐘、始由掃樓人察悉、因連日不見蘇某出外、且見其房火光、日夜不息、心焉疑之、遂由窗口探視、則見其屍懸於自來火管、離地數寸、初疑是婦人、卽據情投報巡差、將屍解下、差亦疑係婦人、及探其下體、始知男扮女裝、隨將屍車赴陳屍塲、候伊親友領回殮葬、查死者之[illegible]、仍倘留存、其房內存有脂粉鏡奩等物、並另有繡女精足鞋一對、置在樓上、驗其屍身、約已死二三日之久云、

各埠新聞

●砵崙團體工會定期開幕啓

環顧全球、自工藝振興以來、未有一國而無工黨也、既有工黨、則團體既堅、團體既堅、則利權必在、是以合我同人、慕風效尤、特組成斯會、俾作工者得以同聲相應、聘工者亦得以同氣相求、豈不兩美也哉、茲本會期擇舊歷十二月初四日、禮行開幕、屆期統請各會友駕臨蒞會、以[illegible]會毋任歡迎矣、會所在二街合昌樓上二層、茶會在錦新樓、十二點鐘敘茗、

中華民國六年夏歷十一月吉日　砵崙團體工會鞠躬

●社會黨機關報被毀

六日舍路電云、有公民兩名、因社會黨機關所出路報、近日所著之言論、多屬反對政府、今日特帶水兵二十餘名、往至該報館、將什物盡行毀爛、又在街上見西童售賣該報、卽將報紙撕爛、用火焚燒、查該報僅開六閱月、郵局尙未准其寄附報紙、據該報東主云、所破壞之物業、約値一萬五千金、求差卽將滋事人拘究、惟差不敢干涉、

●退股告白

啓者企李街七百二十七號加綿寬蝦公司卽廣生隆原日股祥占有股份今股祥志圖別業自願將名下之股份退回加綿寬蝦公司承受倘股祥有欠到華洋大小賬項概歸股祥自理與本公司無涉日後加綿寬公司之生意盈虧永不干股祥之事特此佈告

民國七年正月七日　加綿寬蝦公司啓

●租舖廣告

啓者大埠戻臣街門牌七百七十七號卽舊日共和姻庄共和館之舖位今本堂與樓主承租定期舊歷十二月初一日進舖裝修營業倘該舖位有來歷不明轇轕未清等項仰於本堂未進舖之前與樓主理妥逾期自誤日後毋得異言特此聲明免滋後論此佈

合德堂謹啟

●同源會會員注意

公啓者凡屬本會會員如有未明白填註徵兵冊者請依期親到本會由本會專員代譯填註不受薪金特爲通告

時間每逢星期二四六晚每晚由九點至十一點

一九一八年元月五日　大埠同源會啓

●廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期陽歷正月十號下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆時務祈貴臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知此佈

民國六年十二月二十九號　大埠廣東銀行啓

祕眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇親到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊藥品丸散川法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥

祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深精明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登報章介紹調治俾養生者有所依賴焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

[illegible]新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片細茶炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百○九號開張
信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

金山大埠祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

●出堂廣告

啓者弟吳福坤新寧廣海奇石村人前曾列名于合勝堂經於民國六年夏歷十一月初十日繳清堂費卽行退出並向和平會註冊以表清白異日該堂如有大小事務概與弟無涉當日已孤傳單標紅布告今再登報俾衆咸知焉

民國六年夏歷十一月廿四日　弟吳福坤啓

●余厚启事

敬啓者弟客美多年倦遊思返卽擬於舊歷十二月間回家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇卽於十二月初五以前到來核明以清手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩祈速交回弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館弟經手所招之股東彩銀上利欵交余雅章接理惟渴士姐愼廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈

丁巳年十一月二十六日　余厚特啟

●余雅章启事

敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國卽將士作頓埠橫濱館經手所招之股份欵交弟經理惟橫濱館股東保在余厚君處所報之股份前交彩銀若干懇卽到來表明待弟發回股票方爲有效如無弟經手發出之股票概不承認先字聲明以免後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩亦望從速掃數完交以資週轉而免拖延是荷

余雅章特啓
丁巳年十一月二十六日

文明旅館

如蒙光顧額外歡迎

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫈地氈俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

金山大埠普華公司

PO WAH & CO.

[illegible]

●介紹鄺津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油戮傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥卽發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全安愈如此妙術故登報章以表先生精醫靈藥矣

大埠方晃恭頌

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓

專辦正地道藥材

極品參茸補料如叔各色丸散[illegible]

代售有活絡補腦丸[illegible]

自製各項滋補藥

奎茸戒烟丸每兩四元

廣發昌

貨眞價實

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

自製各欵臘味[illegible]

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

司事人　余峰章　英毅　家樂　同啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地慎中第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 **同仁堂** 正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 **茂豐** 正埠

Mow Fong Co.

本店闔口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在嚦慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 **公源** 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合 [illegible] 公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老蚪丸
發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕謹啓

金山 **生合** 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店闔口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

共和、其實所謂假共和者、不專屬於甲、亦不專屬於乙、乃由甲乙兩者紛亂糅雜而成、甲欲以武力去乙之假共和、乙欲以武力去甲之假共和、然武力決無可以得眞共和之理、所去者固爲假共和、所得者必仍爲假共和、去假得假、以假易假、夫何擇焉、今之在野者、以武人專制爲假共和、誠是矣、以武力去之、吾姑不問其能去與否、卽使既去、而其所設之政府、果能抑制武人之勢力乎、吾知擁兵以自重者必仍有人也、雄據一方、隱然與政府抗衡者必仍有人也、熱衷之政治家、要結軍人以鞏固其權位、遂行其政策者、亦必仍有人也、其爲假共和、猶今日也、今之在朝者、以黨人專制爲假共和亦當矣、以武力去之、吾姑不問其能去與否、卽使既去、而其所組之國會、果能消滅黨派之爭競乎、吾知政黨之運動選舉以制多數、必仍如故也、多數黨以橫暴之意氣、凌蹴少數黨、少數黨以詭譎之策略、牽制多數黨、必仍如故也、國會議員、紛呶終日、一事無成、爲民衆所非議、爲強暴所蹂躪、亦必仍如故也、其爲假共和、亦猶今日也、吾非敢謂吾之國家將永久沉淪於假共和之中、而不能自求進步、第實業不發達、教育未普及以前、僅僅倚武力以獲得者、其結果當不過如斯耳、國民如斯、國會安得不如斯、政府又安得不如斯、一邱之貉、其形必同、一器之黴、其臭相類、吾國今日、亦烏得有所謂眞共和者、其以眞共和爲標識、非迷信之談、卽欺人之術、不過爲用武力以驅除反對黨之假面具而已、

吾國今日既無所謂眞共和、則吾人將承認今日之和和爲最適宜之政體乎、吾人當姑息偸安于此假共和政體之下、而不必更有所要求乎、夫政體而非共和則已、旣共和矣、自不可不爲眞共和、假共和又烏可久者、六年以來、吾國民受此假共和之苦痛、已不爲少、若猶輾轉淪胥而不能自拔、則此長時間之苦痛、將如何忍受乎、故要求眞共和之目的、吾人當鍥而勿舍、自無待言、惟所用之手段、決不能以武力操切求之、發達實業與普及教育、本非短時間所能成就、若以武力橫加障礙、則必欲速不達、求近而反遠矣、其意雖欲短縮假共和之時期、以減少吾民之苦痛、其實則延長假共和之時期、以增吾民之苦痛者、吾謂今日朝野之間、孰爲要求眞共和之人、可以簡單之方法擇別之、卽孜孜於研究實業從事教育者、皆要求眞共和之仁人志士、而以眞共和爲標幟、亟亟焉欲用武力以去假共和者、皆反對眞共和之罪魁首惡也、

今日朝野兩派、固有要求眞共和之熱心、則直須彼此相諒、降心以從、須知吾國今日決無能遽得眞共和之理、武人干政、黨人爭權、爲假共和時期之所不能免、苟不至於主張君主專制政體及無政府主義者、皆當互相讓步、互相忍受、自己而能讓能忍也、則他人亦必感之而相讓相忍、卽他人而不讓不忍也、自己終當讓之忍之、有一能讓能忍者、眞共和之精神、卽胚胎於此、孔子曰、能以禮讓爲國乎何有、耶氏曰、常忍而辛於舊、必讓教矣

金山 **廣益驛** 正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來遠辦米伙食雜貨 [illegible]
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅
遠辦合時各地瓜菜種 自餞糖菓
[illegible]

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

香港 **均益泰** 均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹蘇杭衣服一概俱全[illegible]

東昌 大埠

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞承接金豬 東昌启

金山 **廣發**

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

專辦 K.F. 米 RICE 發行

中西什貨各款齊備 烟 糖 蘇杭海味 檀山蕉米尤爲精美 [illegible]快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元五
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元

僑貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 香港製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十年[illegible]

廣東蛋麵 頭等 每百磅十四元正
廣東蛋麵 二等 每百磅十二元正
廣東蛋麵 三等 每百磅十元零五
廣東麵 加粗 每百磅十一元正
廣東窩麵 特別 每百磅十二元正
廣東桂花粉 各款 每百磅銀九元正
廣東蛋麵 紙庄盒磅 每百磅價銀十一元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館闔口午晏夜消之用特重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試請蓋來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭闔口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港茂源祥接理新廣泰轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

司事人 [illegible]

[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 [illegible]處

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

腐 [illegible]
819 W[illegible]
San Fr[illegible]

店付回百合壇廣發號胡德和安交快捷紙水時價補回一半 司事人胡運德方富軾同啓

號 Ye M[illegible] Dick [illegible] Canton

中華民國六年三月吉日 司理人 余庚和 [illegible]館二層[illegible]號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫遠年肚痛 ○美國首梘長偵謝濟灼頌
●精理陽軟遺精 ○比李加春和堂鄭敬華頌
●恭頌醫良葯 ○濟市內合廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠[illegible]有邊柯釣糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳濕疔齊來腎囊浸爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門出下以致糞門浮腫起凸如瘡痛瘡雜毀腎囊粗色苦痿更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言

民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞

●●●第一師章賭餉爲伙食

財政廳致籌餉局云、現准陸軍第一師司令部函開、省庫支絀、本師歷月欠餉、爲數甚鉅、未奉發給、財政困難、人所共知、而軍隊駐防、亦須計日授食、近日請領伙食費、雖僅數千元、亦不可得、然從前欠餉、尚可逐漸清厘、目下伙食、勢不能一時或缺、現在辦法、貴廳收欵、解交收支處、收支處復將收到解欵、撥給各軍隊、而本師餉項、月應領銀六萬餘元、臨時費尙不在內、較其他軍隊爲多、故每次領欵後、不數日又請領、一旦無欵可發、則有竭絕之虞、有時貴廳解欵未到、亦屬籌撥無從、同處困難之中、爲求救濟之法、査本師第一旅、承領集成公司防務經費、每月全數、撥歸本師、自行收取、以支伙食、其辦法則每月由師派員具領、前赴貴廳、請卽給發集成公司交欵收據、交由本師、赴集成公司換取第一旅承餉交欵收據、逕向商人收取、數目若干、卽在每月應領餉數內照扣、餘欵仍由收支處發給、似此種貴廳辦理手續、無所增加、而本師伙食、則恃有的欵、餘銀仍由收支處給領、以淸欵目、誦蝸辦法、三者俱備、惠而不費、想執事亦必贊同也、如何之處、卽希早復等由、到廳准此、査防務經費、專隸貴局主政、究竟能否照辦、相應函達貴局、請煩查照核明、逕復陳師長辦理、并復本廳備案爲荷

●●●財政廳署之大恐慌

財政廳長田承斌離粵、當道卽經委任胡銘槃代行代折、而胡氏日前亦因事往梧、現仍未返、所有該廳日行公件、悉由第一二科長、暨蔣秘書等辦理、邇因地方戒嚴、田承斌之親信人、如監印紀淸杜、收發呂子宜、庶務華愼餘等、每日到廳、無不遲來早去、以故公事甚爲障碍、乃十五號午下三時、紀某等忽將財政廳印信各件、送上廳長公室、用夾萬封鎖、隨卽將家眷及行李各件、搬往東亞酒店旅寓、行色匆匆、若大難之將至、繼而署內辦公各人、亦相率聞風逃走淨盡、斯時署內、祇得聽差及衛隊等看守云、

●●賭棍運動弛禁白鴿票最近情形

白鴿票復活之說、微之各方面消息、雖無實據、而招搖闖騙之流、現仍分派走使、四出糾集股本、揚言謂陳督軍行將去粵、必欲辦妥此事、得欵接濟湘南前敵各軍軍需、連日招人交股、并敢派留單據、上書代收股處天平街某銀號、福中里某號等六七家、此或社會上棍徒所爲、尙無足怪、不謂官廳方面、亦確有前濟廣西補用府、沈某爲之運動、現因省長方面、阻力甚大、籌餉局方面、又不允再造醜人、因胡銘槃與伊有戚黨之誼、乃許以重賄、再三糾纏、託其在省長方面幹旋、惟胡氏近來習染名士氣甚深、于阿堵物不甚措意、屢却之、而沈金爲所迫、仍雖悃然、昨復赴政務廳謁胡、謂如不允爲阿兄盡力、則阿兄此後不但不能在社會謀飯吃、并不能在政途謀飯吃矣云云、胡祇不理、沈猶斷斷爭論、最後閧胡拍桌大罵云、我又不是省長、苦纏何爲、何不自見省長說去等語、沈遂默然、彼此無語、相對

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘[illegible]接理外埠各客書信[illegible]

東[illegible]
[illegible]aisha
[illegible]Building
[illegible]F., Cal.

啓者本公司願與一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

本報 新寧雜誌全年三十五册四元 四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]快捷無比

竺西氏專醫內外科 花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然瀕水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全人紙付來自然得收 CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客宜列各症丸散葯酒白內丸價照足付丸葯皆用置者自理

仙方參茸戒烟藥葉每兩二元 並無假質自然斷癮

壽寧醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外全科[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之強壯欲長其壽先却其病[illegible]

十加古富邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相 再生之德 [illegible]

●●眼科良醫 大放光明 [illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
722 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

陳景山　統理男女內外各科

陳贊生　精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　全料廿元　半料十元　小料五元

[illegible]

龍膠鹿耙壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

[illegible]

花柳立愈無憂丸　每盒五元

[illegible]

治劍蛇蛇雞眼藥　每盅一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸	每樽二元
無夢遺精固本丸	每樽二元
脚氣腫痛祛濕丸	每盒四元
久流虛濁培元丸	每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸	每樽二元
花柳白濁牛黃丸	每樽三元
花柳神驗排毒丸	每樽三元
鹹瘡魚口便毒丸	每樽二元
珠珀拔毒生肌膏	每盅三元
珠珀斷痔外搽膏	每盅三元
婦科經前經後腹痛丸	每盒二元
鴛鴦種合久歡丸	每樽二元
壯腸益髓補身丸	每盒五元
婦科崩漏止血丸	每盒三元
婦科白帶寶丹	每盒三元
龍泉止癢水	每樽一元
無頭爛頭膏	每樽一元
吳月咳氣散	每樽[illegible]元
日月眼珠霧	每樽[illegible]
雲霧眼盅膏	每樽五毛

藥品多名　恕不盡列

付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神者異口同聲弟劉全門聞此聲稱初以爲人言未可盡信適友人送以該藥局參茸四鞭補腎丸及龍膠鹿耙壯陽丸各一服之精神百倍嗣後公事過勞仍不知倦因此親往該藥局所參觀見其所製煉品無不選用正地道藥料復配以中西秘方並有陳景山陳贊生等監製工精法妙無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口而遠近爭購也爰級數語敬告來藥諸君

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●王汝賢范國璋之調停南北辦法

千萬急、北京大總統國務總理各部總長南甯陸巡閱使各省督軍省長各都統各護軍使各鎮守使各司師旅長徐菊老岑西林章太炎諸先生各報館各黨領袖均鑒、天禍中國、同室操戈、政客利用軍人、原執已見、走極端、不惜以百萬生靈、爲孤注之一擲、挑南北之惡感、競權利之私圖、藉口爲民、何有于民、侈言爲國、適以誤國、果係愛國有心、爲民造福、則犧牲個人主張、俯順輿論、尚不背共和本旨、汝賢等一介軍人、鮮識政治、天良尚在、爰豆同悲、自零陵發生事變以來、力主和平解決、息事甯人、討湘南自主、以護法爲名、否認內閣、但現內閣雖非依法成立、實爲事實上臨時不得已之辦法、即有不合、亦未始無磋商之餘地、在舉事西南諸公、既稱愛國、何忍甘爲戎首、塗炭生靈、自應双方停戰、懇請大總統下令、徵求南北各省意見、持平協議組織立法機關、議決根本大法、以垂永久而免紛爭、諸公救國匡時、宅抒卓見、如表同情、希一致主張、同電呼籲、匪特湘民之幸、抑亦我中華民國之幸也、心知爲國、急不擇言、臨電神馳、竚候明教、湘南各軍總司令王汝賢副司令范國璋叩寒印、

●●各省軍民長官調停吉事之原電

吉林風潮、已有結束、業誌本報、聞此事仍由各省督軍等調停之力爲多、蓋王占元等十五軍民長官、曾有電致政府、由王占元領銜原電如下、亦留心斯事者所應注意者也、北京大總統段總理鈞鑒、正密、前聞吉林督軍孟恩遠、奉調內用、所部將士、情切挽留、致有電政府、措詞不無過激之處、比即專電探詢、聞經孟督軍極力鎮撫、誓以身障狂瀾、務以保全中央威信、及個人名譽爲心、勿以愛之者害之、適以重其罪戾等語、各部曲亦感激聽從、靜候中央處分、是此事經已解決、占元等何敢再爲置喙、惟微聞激動之始、因有奸人訴訟、涉及復辟嫌疑、其部下以茲事發生、孟督正在都中臥病、追隨切近、可以共信無他、即政府倚任責深、何至因此致生誤會、惟以奉調之際、適當告訐之時、此事又爲挾怨播成、羣情不無悚惶、占元等既畧採底蘊、願念孟督以暮年宿將、秉性忠誠、此次所部行爲、或不免稍踰正軌、既已盡力彈壓、似可少贖愆尤、至若訴訟列名之人、聞因奉差被撤之故、政府明察斷斷、自不任長此刁風、吉林密邇强鄰、畧有波折、易啓外人欲望、占元等外恐東鄰責言之是懼、內念平日相信之至深、敢不避出位之嫌、伏乞恩命仍冀責成孟督權宜鎮懾、一俟政局底定、再行酌議量移、俾懷恩之部曲、徐以渙釋疑團、譏陷之僉壬、不得逞其私忿、在中央既恩威之并濟、俾孟督得進退以裕如、不僅一人感戴之私、實爲百爾具瞻所繫、占元等函電商榷、意見相同、謹合詞代懇恩施、仰祈俯鑒下忱、曲加矜恕、無任悚惶待命之至、諸陳、婁桂題、曹琨、李純、倪嗣沖、趙倜、楊善德、陳光遠、李厚基、陳樹藩、鮑貴卿、盧永祥、齊耀珊、齊耀琳、田文烈、王占元同叩、

●介紹良醫

醫生陳梅浦台山文學士也自少研究醫學在廣東完全師範畢業後復從學內科名家譚念慈先生外科名家陳吉宗先生深得醫經奧妙仍歷任甯海崇善校長未肯懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科職員經手調治奇難諸症多奏神效今春甫抵金門未及一載所治內外各症著手生春如屋崙劉松之暑溫傷陰症關定芳之風邪中絡症市作頓黃文瓊之陰疽症大埠陳錦溪之吐血症尤見岐術眞傳足證該醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠寶生堂外埠之不能就醫函達取藥者可查寶生堂告白

介紹人

肇慶會館主席關仕廉　中華學校校長黃子聰
駐金山總領事馮祥光　甯陽會館主席陳伯伊
署金山副領事譚學徐　華商總會會長麥友楠
陽和會館主席劉景三　世界日報總理陳敦樸

●恭頌良醫陳梅浦

弟入娍順蓋利係月餘忽然吐血勢如泉湧諸醫束手弟思旅居大埠已三十餘年所見醫治吐血之症以陳梅浦先生爲最因即回埠求診果然一劑血止五劑收功現下壯健如常感佩之餘謹登報端俾染血症者不患無良醫焉

大埠寶觀堂陳錦溪披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

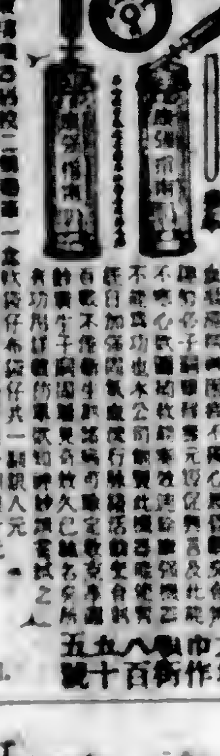
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層樓一百零一號房

電話乾尼四一四三

校店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡觀氏啟



獨一新製康強機器

●●●自製神效藥膏列後

●●●自製神效藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取郵奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●戰學兵法類

洋莊日俄戰紀四大冊銀八元

日英司馬兵法銀一毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙

中國植物學教科書銀八毫正

中國礦物學教科書銀六毛正

中央日文工藝學書銀一元

礦物學界教科書銀六毫正

初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

西醫眼科撮要銀三毫五仙

增訂繪圖花柳指迷銀一毛

湖州陳象九猴毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五

屯鎮胡開文羊毛文苑清煇二毫五　猴毛四言對筆銀一元

吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毫五　宜書宜畫銀二毫

補遺　增訂　金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

旅行箴兩種每伯一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行

乙種印五色旂無行

此箴紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰伯銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伙步埠　榮譚鮨魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada

本號始創晒英洲鹹魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所飲各貨不足各貴號採辦屢有阻運行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鹹魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情實廉請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鹹魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行

譚發謹告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

華英廚書一元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣一毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學[illegible]一元

高等小學地理教科書銀五毛

小學萬國地理新編銀二毛

初等礦學教科三毫

蒙學地理教科二毛

實驗化學教科書銀四毛

萬國地理讀本七毫五

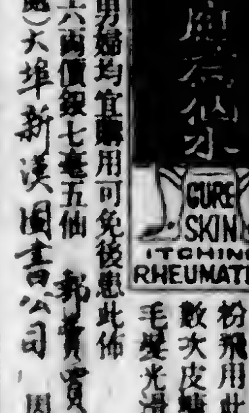
●筆類

極品七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨桃猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.



啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳疳症痕癢不堪與及爛腳等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蟲生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無窮味不可食專治外科皮膚腳症痛癢化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用鹼水洗清濕再有[illegible]

一治頭頂時發皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代傳處）大埠新漢圖書公司

周祐利披露

張郁祖傳內外方脈

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁大國手玉照

[illegible]

●●●軍械借欵內幕之披露

據東報載對華軍械借欵問題、中日兩國政府交涉、頗爲進行、惟中國四大兵工廠、（漢陽德州廣州上海）之整理、及日本購入製造軍械原料之件、意見尚未一致、刻日本方面提議謂漢陽係中國中樞、故將該兵工廠爲兵工總廠、擴充其事業、且設定監督一員、以日人充之、會計及技師、亦用日人若干名、刻因中國方面反對、是以其協議尚未決定云、

●●●段總理對於用兵之談話

昨日某君晉謁段總理談及西南問題、總理發表其意見如下、總理曰、余於西南初無用兵之意、最近零陵獨立、實爲國法所不容、余不得已而用兵、但余用兵之範圍、一日縮小一日、四川方面、以驅逐滇軍出境、出川民于火水之中爲度、現在吳光新已抵重慶、當然與川軍通力合作、但吳氏將駐守重慶、決不前赴成都、此余對於川滇方面之主張也、至于湘粵方面、以討平雲南叛變之軍隊爲度、現在陳炳焜譚職查辦之命、係據粵中要人之建議、以期消滅粵禍、而拯粵民於水火之中、總之余仍以息事寧人爲主旨、惟亦不容國內秩序之紊亂也云云、

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

●第十七次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

林祖慶	四百元	楊棨朝	一百元	余廣均	廿五元
古邦盛	一百元	鄭德華	五十元	余適中	二十五元
陳彥韶	五十元	溫利源	五十元	林益母	五百元
雷齊	廿五元	鄭業堂	五十元	陳九	五十元
雷吉需	五十元	歐陽可森	二百元	陳宗齊	一百廿五元
林時烈	一百元	方北源	一百元	高紹祥	二百五十元
方旭南	五十元	梁城俊	五十元	蔡陳氏	二百五十元
劉可揚	一百元	方鳳南	一百元	譚永發堂	二百元
梁沛榕	廿五元				

中華鐵器公司啓

收股處

信來[illegible]　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司[illegible]　Y. J. Chay Co. 1416 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生[illegible]　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●承受園業廣告

啓者加省說打港地曲市委海咀永盛園向係林容德祖與林倉德林聘德林林舉華林舉惠等幾人合耕今因他等志圖別業願將永盛園面傢私什物全盤頂與寶福堂林舉惠等承受訂於本年十二月十六日在園內交易倘日前各件或有生揭數目附會轇轕未清等項仰新早日到來言衆取妥逾期不到是爲自誤嗣交易之後財發萬金係歸新承受人所得一概與舊手幾人無涉特此布告以免後論

丁巳十一月廿二日　曲市委埠寶福堂林煥立林舉惠全啓

○岡州滘河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦滘河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河滘爲四邑航行孔道非滘深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故集邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢觀君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙會胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

協辦招股　櫃利趙櫃　生合陳華櫃

收銀舖戶　廣誠和林榮焯　福安隆張梓亭　謙益隆林立理　詳檢呂傳請　廣生李雲瑛　大益阮丙辰

大埠岡州會館啓

●茲將第五期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

黃官仰	五百元	黃官安	五百元	黃官紹	二百元
蔣積德堂	五百元	黃官春	五百元	蔣覲貽	一百元
呂日光	一百元	呂洪生	一百元	陳炳顯	一百元
黃能操	五十元	吳章頌	二十元	蔣用可	五百元
呂達春堂	五百元	鍾潤英	一百元	趙卓勳	一百元
聶結培	三十元	葉波	三十元	余喜章	三百元
楊榮浩	二百元	鍾達敬	一百元	蔣欽鏞	一百五十元
黎謙全	二百元	鍾文孪	二百元	羅壽欽	五百元
胡錦泰	五十元	黃隆盛	五十元	黃見濃	一百五十元
趙鳴傳	二百元	呂富發	一百元	黃官穩	五十元
趙廣勝	二百元	聶國恩	五百元	李延石	一百元
陸開瑞	一百元	陸乃祺	一百元		

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線裝什物俱全有新留聲機器唱碟廣東名曲靚班唱碟發客

何子明咳嗽九　扯氣九

每樽四毫

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

生源號

Sang Yuen & Co.
[illegible] Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵傢各省正地道參茸玉桂肥尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有關口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧時價格外平以期久遠[illegible]

來往大埠香港　渣華（拿打崙）（羅打頓）輪船公司廣告

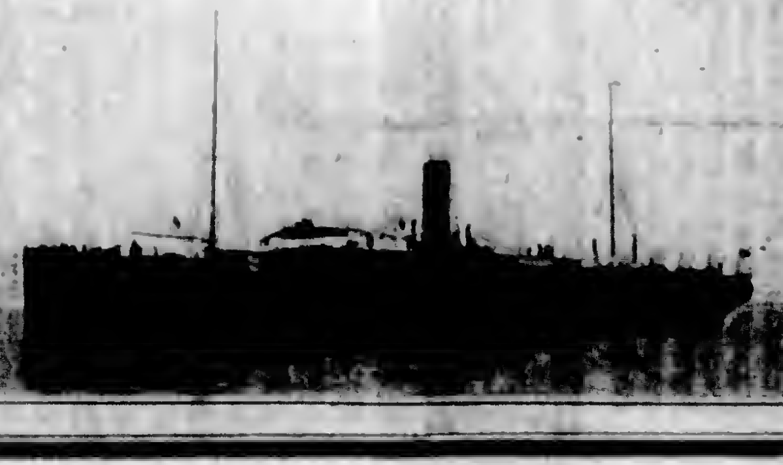
（太）（平）（洋）（上）　Java-Pacific Line　（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遍返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別餐房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船逈然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中曆十二月初八	西曆正月十九	開
蘭轉汝	中曆十二月廿二	西曆二月二	開
古羅地市	中曆十二月廿九	西曆二月九	開
芝錦鵬	中曆正月初三	西曆二月十二	開
溪槐	中曆正月初七	西曆二月十六	開
溫打路	中曆正月十四	西曆二月廿三	開
新船芝蘇樂	中曆正月十九	西曆二月廿八	開
柯彝也	中曆正月廿八	西曆三月九	開
拿打彝顛	中曆二月十二	西曆三月廿三	開
芝順大利	中曆二月十五	西曆三月廿六	開

●話倩差拿六五五六

[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治癖疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔瘡痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九九
TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAND, CAL. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸擋治以上各症

(留)(心)(細)(看)

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀) 每料廿元 小樽五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜 艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神 單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元 ●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元 ●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●婦女經痛調經止痛丸 每樽三元 ●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

約五分鐘、沈乃悻悻然不別而去、此卽最近運動弛禁白鴿之實在情形也、聞當道對于此事、決意不准弛禁、且須嚴拿招搖匪徒、免滋物議、

●●●兩廣礦務督辦之將來

日來外間盛傳兩廣巡閱使龍業承致電政府、陳述兩廣礦務督辦一席、擬自行兼任、更有謂龍上將擬保鄧瑤光中將繼任、並請准其振武軍後隊駐於瓊州、期以軍備周密、免出意外之虞、茲得政界中最確消息、政府以前設立此缺、不過爲一時權宜辦法、實際上兩廣殊無添設斯職之必要、特擬將此缺裁撤、嗣後由農商部派一礦務監督、並聞此事確已經過一次閣議、須俟龍使來電承認、方能實行發表云

●●●酒稅局更定區域

粵省辦理酒稅、前經劃分區域、除恩平鹿步南始連陽瓊崖等處、由商承外、其餘各屬、分爲三十七局、連同商承各屬、共爲四十二區、茲該局長考察各地方情形、與及各分局之設置、有由知事兼辦、而難專責程功者、有由商人包承、而因亂呈請撤辦者、有區域過少、稅收無多、而無獨立能力者、有壤地接近、力可兼顧、不宜分行設局者、自不能不更定區域、從新改組、以促進行、現全省分爲二十二區、每區各設一局、至南番兩屬之省河沙菱神安斗鼎四處、近在咫尺、且屬地相接、交通尤便、擬概行歸併、並仿照福建第一區由局長兼理成例、直接由該局管理、俾便就近整頓云、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不黏華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣途成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津溺斃者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉爲請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極饑溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法補救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙匯施賑無任企禱此候
義安
民國六年十二月十五日 中華會館公啓 十中

●美洲羅省開平松柏屬保衛團第壹期捐欵

關崇文銀一百元 關朝煥銀五十元 關國慎銀五十元
關崇荷銀五十元 關勤榮銀四十元 關國瓚 關奕華
關崇厚 關國樟 關國璧 關朝權 關崇滋 關崇良
以上每名二十元 關廷琨 關崇旺 關崇瀚每十五元
國驥 國策 兆俊 崇明 勤彩 崇浒 國炤 廷琨
崇澧 勤榮 振兆 福棠 福源 崇德 定攸 定有
國燎 定海 阮國 寬捧 崇赓 崇尹 定康 國炼
奕璀 百煖 耀廣 國麗 國邦 國烈 崇歡 桃盛
桃養 定棟 炬群 錦國 崇滋 勤佐 禮暢 崇莊
興堯 文勳 廷良 朝治 定滾 定堯 國睐 國駿
國璟 崇煜 崇德 崇廣 國璁 崇燮 朝紀 炳鵬
福響 以上每十元 茂盛 國華 達就 國守 琪灼
國材 崇權 耀積 狗裕 貴祿 崇恩 兆達 炳鵬
兆棠 國鳳 崇積 堯富 國玩 灼勳 崇祐 朝列
定戚 每名五大元 以上俱關姓 司徒其棠 [illegible]
張炳漢 每名十元 [illegible]

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫疇 陳瑞生 陳卓山 趙[illegible]

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張 [illegible]

◎兩儀精遺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
[illegible]
◎參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
[illegible]
◎參茸固腎補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
[illegible]
◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]
◎參茸治腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 洋醫必愈
[illegible]
◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
[illegible]
◎花柳初染八寶瀉毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
[illegible]
◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
[illegible]
◎百日可救擋紅丸 每樽銀五毛 活人無數
[illegible]
◎温毒對症止痳茂膏藥水 每樽銀一元
[illegible]
●●參茸龍涎香戒煙丸 每樽一元 戒煙茶葉 每兩二元
[illegible]
◎參茸海狗培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
[illegible]
◎下元[illegible]丸 每兩一元 四兩庄三元六
[illegible]
◎[illegible] 四兩庄[illegible]元七

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
[illegible]
◎三蛇風濕外搽藥水 每樽銀一元
[illegible]
◎虎膠斷蛇袪風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛
[illegible]
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每樽銀一元
[illegible]
●●內傷吐血衄血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]
●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
[illegible]
●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
[illegible]
●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

●感應功效顯全球 [illegible]
●用藥精良萬病消 [illegible]
●妙成珍品保元精 [illegible]
●藥力足能扛九鼎 [illegible]
●花叢却毒無雙品 [illegible]
●得方得法得昔中 [illegible]
●此病無妨過百日 [illegible]
●頑疾三年一朝消 [illegible]
●普渡衆生離苦海 [illegible]
●陰陽配合健脊功 [illegible]
●[illegible]普濟衆生 [illegible]

廣告 金山大埠代理人[illegible] 鄭開石 和昌隆 新廣隆啓

司 Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Mar[illegible]
四晉東洋汽船會社 是著 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 代理華人曾光致

理 [illegible]因以紙料[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂問請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備 [illegible]世界日報啓

本華自[illegible]
十五號管中機吸鑲金光嘴 [illegible]
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
[illegible]
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
十[illegible] 二元五毫

本報各種書籍 名妓爭風 銀二毫五 車中秘密 銀五毫 粤劇客 銀三毫
紅礁實錄 銀七毫五 九美奪夫 銀二毫 [illegible]

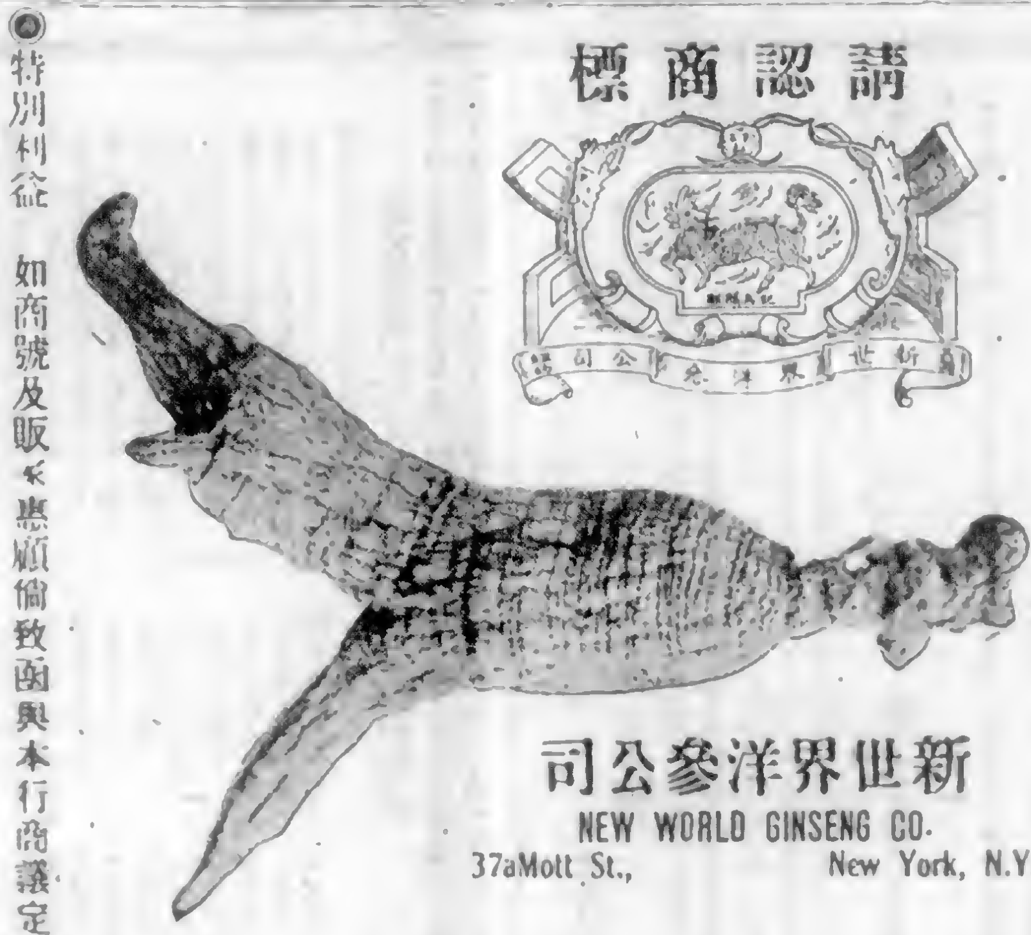
買新世界洋參之利益

二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足 本季之參經已沽去今季新參價甚相宜所因本行每年中消流最大辦參最早所以見非獨價目計算若有二十五元以上每元扣十仙(卽九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價出售他等山用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供各用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行舊有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還特過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◎特別利益 如商號及販參者惠顧請致函與本行商議定價以最優之利權仰祈諸君光顧是荷

價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元九毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安常覺服別藥不能見效者請卽服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增精魂雄偉血氣者速服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

今日之世界一競爭之世界也[illegible]然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強[illegible]全心力充足神氣爽適然後可達勝利之目的本藥房之第一號造血藥以參液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最[illegible]

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷因易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用葯療治俾腐去新生此葯功力與大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效滅菌除毒無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘恐之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不虞設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈凡諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而換色慾之傷殘能使胃口增加而能保老年之壽敗返功參造化眞神效之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺有虛咳嗽氣喘急痰塞勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海 中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙 大帮發行 價銀更平

呂宋華文合璧字典六元五

每部銀二元二毛郵費在內

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂急臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

(總發行所金山正埠 都板街八百五十四號 中美大藥房)
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等車神黃心滋陰補腎水之聖藥製煉已丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病若食過均著效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚 反筋凍痛 軟痺少力 難行 聖藥丸 萬應

每料抗 半料統 小料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化飲食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水枯水火交攻而腎臟壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藥過勞致用心過甚皆能傷腎一日腎傷[illegible]本局[illegible]

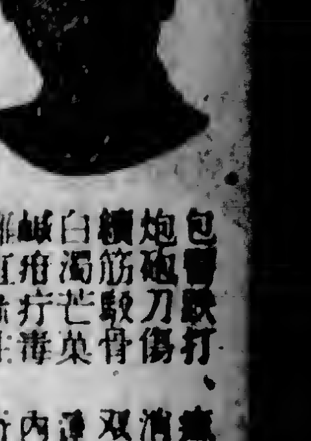
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
(意)書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦服此服之後其硬咽是以弟煲落分四次食其功甚偉到下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來治濕丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 並候 刻安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打、痲尾血痔 炮砲刀傷 消脫瘰癧 續筋駁骨 双單鵝喉 白濁芒菓 連年爛脚 瘋痲疔毒 內外全科 癧瘡流注 奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號樓上二層[illegible]八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明伊勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行缺瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾晏時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明來曹統新先生付來藥料審明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感曹醫之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠寄邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸眾生顏同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同具軀殼宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本採辦地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良故滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆信成效昭以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞起見將藥封於斯本氏心存濟世所期人識材康祝諸君到回春方信功同良相理此寄白高莫壺青 海波氏拉高

◎逐血補氣滋腎助脚丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

健腎將軍

海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

每料二十元半料銀十元 小半料五元半小料[illegible]元

五鞭爲主 參茸作臣
岩治腎虧 功莫比倫
陰陽兩補 氣血調勻
強健體魄 液竭生新
腰痛膝軟 取效如神
填精益髓 最能補身
若係陽萎 服後郎振
色傷癆病 藥到回春
此丸出世 瘥無數人
非同凡品 的是奇珍
聊中寓言 告我鄉親
腎虧求治 知所問津

補身壽元種子延年[illegible]天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧 陽萎 遺精 陰虧 腰病 內傷 哮喘 花柳 白濁 虛濁

[illegible] 大埠 余時中恭頌

[illegible] 保市頓 陳文宏拜頌

[illegible] 英屬 李耽秀恭錄

[illegible] 屋崙 雷朗錫敬頌

[illegible] 羅省 張瑞珊鞠躬

[illegible] 大埠西人 卜祺李恭頌

[illegible] 大埠西面 差李許拜頌

[illegible] 二埠日人 青木四郎頌

[illegible] 大呂宋 忠和昌上言

[illegible] 市卡咕 黃興漢拜頌

（靈丹）
十參茸五鞭補腎至寶丸
十參茸三鞭扶元補腎丸
十生精強腎補天丸
十強種補腎壯陽丸
★雙料武漢大補丸
★經驗遺精必治丸
★補腦金丹
★八寶光明眼散
十萬應化痰止咳丸
十花柳瘦毒扶元良丹
十新舊白濁聖藥丸
十閉房耍樂[illegible]香丸

藥類太多不能盡錄遠道不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號 海波氏藥局[illegible]

政 增廣尚友錄統編銀九毛五仙 校正尚友錄銀五毛五仙 包公綸圖奇案五毫 四色天香四毫五 快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正 補四史尚友錄銀七毫五 醒國魂民族銀一毫 列女全傳三毫五 商律章程二毛五
史 [illegible]一元二毛五仙 洋莊封神傳一元二毛五 商界要覽銀三毛五 交通必攜二毛五 明鑑易知錄三毫

● 信扎類
共和新尺銀五毛 曾文正家書銀五毫 仕商應酬便覽銀七毛五仙 洋庄華英文[illegible]一元八五
言情尺牘銀五毫 增註秋水軒尺銀二毫五仙 國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘二毫五 一見便明指南尺銀二毫五仙

論叢

今日救國之要在先正名以平黨爭論

棠蔭讀書堂來稿

嗚呼、天下事變、竟至斯耶、吾不論現時之政局、其人物何如、現象何如、而論中國之黨爭、其禍害綿延、實由於各團體設立時、命意命名之有未盡善也、各國之有政黨也、最重政見、而非以營私植黨爲要須者也、就以美國而論、雖黨界紛歧、而政爭潮流、相與互爲進退者、不外共和黨與民政黨、共和黨主保商、民政黨主保工、二者之精神、不無專重、而補偏救弊、二者實互相維持、若我中國之黨界、其初亦祇各立一團體、以爲救國之預備而已、而其究也、互相傾軋、絕無政見之可言、即以政見言之、觀其表面、亦不過一黨主破壞、一黨主建設而已、然而建設者未見建設、破壞者屢次破壞、實不啻自樹之敵、而常爲鷸蚌之爭也、爭之不已、元氣大傷、不懼漁人之並獲其利乎、唐之牛李、宋之洛蜀朔、相爭不已、以至於亡、可爲殷鑒、夫同國、猶同舟也、未有舟之沈淪、而一人可幸免者、聞美國之人士曰、吾國黨員、曾無一定、時當衛商、則多趨爲共和黨、時當衛工、則多趨爲民政黨、獨主持黨務之人、則無所變易、蓋以便潮流之所趨也、至國民之選舉已定、即對黨亦致電賀、絕無嫌隙於其間、是所謂文明之舉動也、至於吾國黨人、則謂一入其黨、當如節婦之事夫、一有不合、又宣告脫黨、不嫌朝秦而暮楚焉、夫忠於一黨者、其意在與他黨相敵、未嘗存合羣愛國之心也、其不忠於一黨、而去此就彼、無非爲便於已者是圖、亦未嘗存合羣愛國之心也、易曰、同人於野亨、於野之義、傳謂曠遠而無私也、孔子曰、君子矜而不爭、羣而不黨、是知羣之義不可不有、而黨之見不可不除、然則欲人人化除黨見、合羣愛國、其道云何、惟有竊取孔子正名之義、先見之施行而已、（未完）

遊記

北遊日記錄 五十

又行四十里到何家屯、地方甚大、本欲在此而宿、緣見日未西沉、故再多行十里、至國老店而止宿、此地是屬萬全縣管轄、是日共行九十里、二十八早由國老店五点鐘起程、至五十里到永安堡、是一古空城、傾覆狠狽、再行十里、至金龍口、經過一大嶺、又過山凹、曲折數里、道路甚窄、僅容一車、又行數里、到張家口、有大門樓一座、書邊關重鎮四大字於樓上、有四城門、東邊是卜堡、南邊是上堡、下堡之門名曰、大鏡門、門樓上有聖關一間、乾隆年重修建、光緒二十六年重修、極其幽雅、是僧人所居、舖戶四千餘間、生意更盛於西口、有太僕寺衙門、都關府、洋務局、電線局、郵政局等、有法人到此傳教、俱衣唐裝、服棉長袍、戴氈笠皮毛帽、如唐人一般、我粵人到此辦貨買賣者七八十之多、洋行數間、廣帮數間、俱是粵人、幼細皮毛店百餘間、粗皮毛店數十間、通寰球之人、無不到辦皮毛之總埠也、此地方產杏仁猪鬃毛等、故廣帮到辦此等貨耳、是日下午兩点鐘到通順店而止宿焉、是日共行七十里、二十九日上午十二点鐘由通順店起程、行三十里到下堡、過通橋、此橋是石橋、長數十丈、再行四十里到宣化縣、路經興隆寺、寺小而雅潔、（未完）

啟者各埠會館同有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈 民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋新寧海宴人即市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東軍債者聞其來埠擾回華伊子仍在美東留學
謝羨倫開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆墨國蓉巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟碌拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號
合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
榮利英屬溫地辟埠
廣利源傷時省依批所埠
裕利號墨國奴約埠
花冷李加屬滿地可
勝和墨國匙阿打埠
梅宗秀華打湯埠
甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列
黃良加省烈布盧付埠
擠李關柯利近省
蔡盛暖美東加埠氏咕
鄭賜美東貨倫埠
鄧楠加拿大卡便埠
梁永勝蕃埠
朱袁熾美東笠便慎埠
何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列
蔡清奕朱北剛芝加古埠
萬利號所力埠
林參信加省信那埠
嚴南爹路勝自埠
黃協棟前在紀別埠
方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大
少年閱書報社多利埠
利烏市埠
梁變初怕姊慎埠
陳麗華改名沾榮紀
胡有記利振拿埠
司徒俊榮前在市密亞市埠
吳齊想滿地可埠

▲墨西哥
永安隆莫自數烏埠
彭榮俊芝好亞怕嵴路埠

注意工人保險
Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號
電話得忌利士二六三六
注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務
JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Bulding
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加州寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈 畢荏拔力啓

● 華粵信託銀行股東會啓事

敬啓者、美西華粵信託銀行股東會議決、准于民國七年正月廿四號、即舊歷十二月十三日以前、選舉臨時董事并即擇日召集美西臨時董事局、惟選舉以前、應將股份及股金實數釐定、始能從事選舉、茲由大埠股東會發起、自民國六年十二月二十四號起、至七年正月二十四號止、儘於一月期限內、派定陳敦樸、薛北勝、麥友楠、黃煦業、李聖庭、鄺祝敬諸君、將大埠各股東認到股份股金數、一次收足、存諸銀行、並由附貯人發回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、暨招股值理外、仰美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、 大埠股東會同啓

發明中西文厨書寶鑑 出版預約廣告

「一」用上等洋紙印刷釘裝西式布面金字一大厚册
「二」中文用四號字英文用十開字排印尚有九百餘面之多
「三」搜羅歐美最新出版及最有價值之厨書善本特聘精通中西[illegible]于厨書者費年餘之精力始編譯成書不同於別家旁鈔襲錄躁雜從事者可比
「四」此書先中文後英文一字一義用顯淺之文字依原本繙譯校對無訛不但爲工業上之實助且爲一般欲習西文或習國文者得與互相參考而兼收學問之實益
「五」得此一書勝購別家數卷別家之厨書祗有漢文而闕略英文有時解人難索而本公司之厨書漢英文並用洵空前絕後之善本

◉本書之內容「多至千餘款三十餘類約分如下」
「一」飲物類四款 「二」朝餐麵食類三十餘款
「三」朝餐碼市類七款 「四」鷄旦類卅餘款
「五」羹類六十餘款 「六」配羹食之材料卅餘款
「七」配魚或肉或瓜菜同食之材料二十餘款
「八」魚類四十餘款 「九」有殼等魚類五十餘款
「十」肉類一百六十餘款 「十一」鷄鴨鳥類六十餘款
「十二」獵物類卅餘款 「十三」煖熱已熟之鷄鴨或獵物類十餘款
「十四」瓜菜類一百五十餘款
「十五」薯仔類四十餘款 「十六」製沙辣裝飾類十餘款
「十七」沙辣生菜類五十餘款 「十八」小菜類四十餘款
「十九」布甸醬類二十餘款 「二十」熱布甸類二十餘款
「廿一」尾餐凍品類廿餘款 「廿二」冰糕水冰類卅餘款
「廿三」麵派類廿餘款 「廿四」薑餅及小餅類十餘款
「廿五」旦糕類廿餘款 「廿六」旦糕漿料及裝飾品類十餘款
「廿七」山城治廿餘款
「廿八」果膠類十餘款 「廿九」果醬類十餘款
「三十」醃製果類十餘款 「卅一」果品類十餘款
「卅二」醃製瓜果類十餘款 「卅三」糖餅蔴糖類共卅餘款
「卅四」各種盤頭電版圖畫共五十餘幅

◉本書之定價及預約簡章
「一」每册定價美金六元
「二」預約特價期內每册本埠三元半外埠四元寄費在內
「三」預約特價以五百部爲限售罄即止欲購者務宜從速
「四」收到預約價之後即將預約劵奉上一經出版定即佈告可憑劵取書惟購書人名住址務須詳細開明以免貽誤
「五」本書定於民國七年陽歷二月底出版故預約之期限準于未出版以前止截至出版後當照原定價發售不折不扣
「六」如蒙預定請買滙票依下列英文大埠都板街九百零三號發明公司收空函定購恕不應命
「七」樣張印便函索當即呈閱
金山正埠發明公司啓
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco. Cal. U.S.A.

國旗發售每枝沽價十二元五毫

● 肇慶會館收到第七期義欵芳名

●懇實失地埠 李希兆五十元 李澤田卅元 李希韶
方鉅昌每名廿元 李才 李子女 司徒俊蘭每名十元
歎奕仁 歎奕集 黃植 高村胡春和 高村胡齊優
歎接亮 李普希 李寶鎰 李聖爵 李希給 李纘
歎福智 李柏林 李洪光 李錦利 李錦聖 黃作皖 泉步胡芳
胡春和 以上每名樓股銀五元
李聖耀 以上每名五元
●火扶燉埠 另方鉅昌 司徒俊蘭 司徒盛根
司徒進洪 司徒德炳 黃華 司徒緒 張悅 吳仁梓
李鵬州 張崇衍 黃賡 張宋 黃朝寬 司徒銓文
以上每名五元 司徒兆驟 司徒海 以上每名二元
前載新蕪埠司徒俊濃五元實捐二十元特此更正 未完

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久瘧不愈肚腸補腎丸 每五元
●疥疮生肌止痛藥膏 每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸 每樽銀五元
●肚痛風鬱丹丸 每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散 每服銀二元
●治久流虛濁丸 每料銀一十五元
●鹹痢拔毒生肌藥膏 每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸 每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每樽銀一元
●男女久患頭痛耆鼻散 每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸 每瓶銀一元
●參茸腦漏膏痰煙丸 每樽銀一元五
●遠年頭瘡疥癩藥膏 每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元解毒散 每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散 每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸 每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散 每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸 每樽一元五毛

●化痰開鬱除百病丸 每樽二元
●男子夜夢遺精丸 每樽銀二元
●花柳瘦毒珍珠丸 每樽銀五元
●瘡藥拔毒丸 每樽銀二元
●瘰癧內消丸 每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸 每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥 每張銀一元
●點眼去熱藥水 每樽銀一元
●治瘰症出粒仔丸 每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散 每樽銀五元
●治脚氣腫痛藥水 每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸 每樽銀一元
●參茸補腎丸 每樽銀一元
●點眼光明去翳散 每樽銀五元
●喉症外貼散 每樽銀二元
●跌打止痛丸 每盒銀九毛
●痔瘡藥散 每樽銀二元
●三角風藥油 每樽銀五毛
●婦科紅[illegible]瘦毒丸 每樽銀五毛
●婦科白帶丸 每樽銀二元
●癰疽內消毛寶丸 每樽銀二元
●久年骨痛骨痛丸 每樽銀二元

●良醫再世 再生之德 妙藥如神
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦[illegible]
民國二年元月六號

●良相良醫
[illegible]
民國二年二月廿一號

●恭頌良醫
[illegible]

●醫術精良
劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世[illegible]
辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫
[illegible]
辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫
[illegible]
民國四年八月廿日

發 高等小學中國史教科書銀七毫 [illegible]習畫帖每册銀五仙 秘密電光艇二毫五 冰天漁樂銀二毫 合歡草銀二毫 陳文恭手扎三毛 蘇東坡尺銀三毛 名賢手扎銀二毫五 婦孺信扎材料銀一毛 洋庄通俗新尺牘銀八毫
[illegible]七俠十三俠銀一元 地心行旅銀一毫 青樓影銀二毫 艷情尺銀二毫五 女子絕本尺三毫 海上花月尺銀二毛 增廣合璧尺牘銀二毛五仙 名媛珠江尺牘[illegible]五仙

多、洋行數間、廣帮數間、俱是粵人、幼細皮毛店百餘間、粗皮毛店數十間、通寰球之人、無不到辦皮毛之總埠也、此地方產杏仁猪鬃毛等、故廣帮到辦此等貨耳、是日下午兩点鐘到通順店而止宿焉、是日共行七十里、二十九日上午十二点鐘由通順店起程、行三十里到下堡、過通橋、此橋是石橋、長數十丈、再行四十里到宣化縣、路經興隆寺、寺小而雅潔、（未完）

● 實業開彩廣告

▲好機會 ▲好機會 ▲欲得大彩 ▲快來
▲一銀圓 ▲便得實業 ▲又得用品

啓者本堂主人自名下自置之業坐落沙加緬度埠二十二街向一十一街位於X街之中長九十六尺闊四十尺屋地一段來歷明白並無轇轕本主人現以急于東旋之故擬將該段地公諸我同胞并添購多種珍品廣列獎額製票二千二百號仿照對號開彩法擇適中地公正開彩以答謝與其得頭彩者以屋地謝教以次至三十號均自珍品奉酬良亦不俗我親愛之僑胞自游藝之興者倘其惠教不吝足感每票一張售銀一大圓（凡已售出之每張二圓者均作一圓計另補給一張以示公道）每張編列號碼均有連根存據至得彩時原根徵回對驗即發謝教原根遺失乃係自悞

開彩日期 民國六年舊歷十二月二日（屆期票數如未售清或稍展延）

●開彩地點 在沙加緬度埠唐人街租賃適中地點再行宣佈

●得彩品具列于后

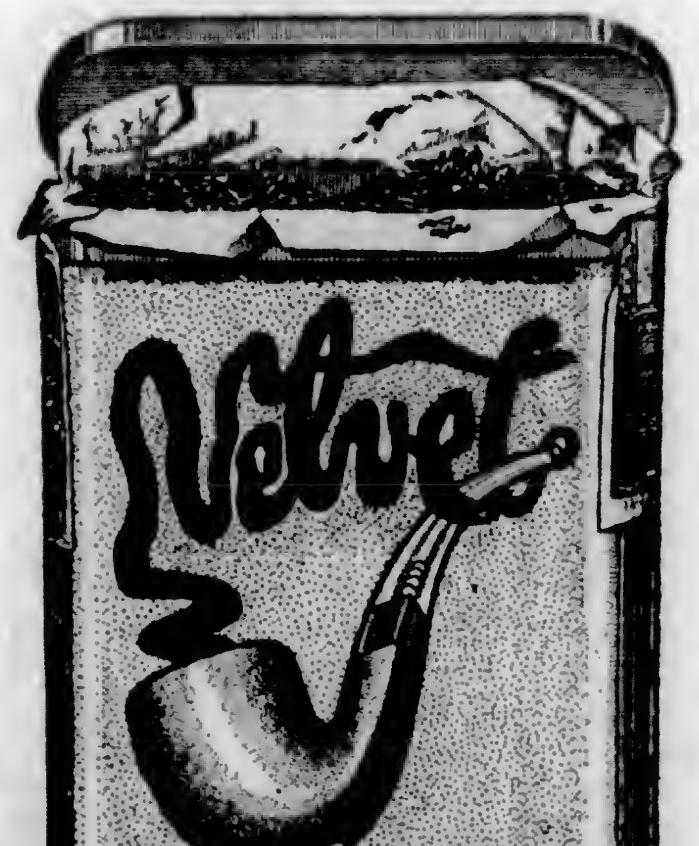
頭彩 得屋地一段原價一千八百五十圓
該地在沙加免度埠最興旺之街戶口繁盛交通利便地之前後左右均有西人住家得之可以建屋可以建舖均聽自便且該地保本主人自行購置絕無半點不清楚之處此次將該地明白開彩是與尋常登告白定期交易無異于未開彩期內無別情發生則購彩諸君可無須懷疑矣如得彩者取地最佳或欲圖速效以得屋地爲不便本主人可將該地代向銀行押美金一千元本開如有不足包足其不能押足原價者因銀行通例實物按押祇給原價半數合併聲及

第二得鴛鴦氈一張 第三得翠玉鏢墜一只
第四得金鑲玉約指一只 第五得金胸口針一枝
第六得上等自來墨水筆一枝 第七得玉袖口鈕一副
第八得上好呂宋煙一盒 第九得開面銀錶仔一只
第十得叫人鐘一座 十一得袖鈕一副
十二得汗衫一件 十三得金花白鶴烟仔漆盒一具
十四得銀墨水池一具 十五得銅化嵴一座
十六得瓷器花嵴一座 十七得銀煙仔盒一具
十八得美人嵴一座 十九得士擔盒一具
二十得絲頸帶一條 廿一得竹製綢裏領盒一具
廿二得古玩自動奇公一只 廿三得百竹巾六條
廿四得蔴糖一盒 廿五得白絲二條
廿六得絲襪二對 廿七得頸帶一條
廿八得頸帶一條 廿九得袖口鈕一副
三十得頸帶一條

以上各獎品開彩後即日謝教便無經費扣折惟得屋地者割契小費由得彩者自辦 沙加緬度埠鄺佐興堂主人謹啓
保証人鄺炳敬 監督開彩人余超章李享 貯銀人鄺炳敬
介紹人 二埠余倫甫 鄺光莪 陳芮芝 鄺溥敬 鄺鳴
甫 余超章 鄺文田 ○大埠鄺祝敬 劉日初 陳敦樸
鄺文迎 ○埃崙頓 鄺修沛 ○樂居埠 梁瓊珊 ○尼利
寶 方佩文 ○市作頓 鄺廉德 雷蕙泉
代售處 ○二埠 廣英昌 勝利 杏林春 余超章 廣
生祥 ()大埠 裕安 杏花樓 劉日初醫館 ○埃崙頓 廣
和記 ○市作頓 均益 永茂隆

天下無雙之香烟

世人欲食好烟請買華活烟一礶此烟經貯二年不用藥製任其原質成熟乃乾禿忌省所產最上等烟葉故無辛辣之味令食者必追尋之



此烟合烟筒及紙捲之用未嘗之者請向各烟肆買一合嘗之方知不謬也 每合定價一毛

黃彰章增訂厨書出版

彰章所著華英文烹調求精厨書一部各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除原訂前菜欵外另加增特別菜欵數種并印有名色麵包圖畫及華英文厨工企枱搭車種種問答說[illegible]之一目便[illegible]

金山中西藥房 正埠
JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
美 求精

各手一册此書無論當餐館或在家厨工均極合用茶樓菜館業厨工之人不可不[illegible] 每本定價五元外國由C.O.D.定購恕不將前付上烟銀定購者請再時現在住址付來以免悞寄書即[illegible]布 僑胞留意

本藥房專售中西藥品各江什貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠 正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香檢提子花菓無不齊備兼自辦唐山油糖茶米美國熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇至附上仰祈留意是荷
●接理香港吳成荻海美綸書信銀両

● 欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟
China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

大補心脾氣血丸

排積楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元

●貧陰虧損培血露　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　每罇　單一元五　双三元

●四轉五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●魚鯁醒腦安神強補腎丸　大罇三元　小罇一元五

醫生譚蓮儒肖像

通信處　美國羅省必打街門牌七百五十八號普濟堂　Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啟者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衛起訴議員公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官以政例爲合本公司定將收多之銀轉回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號　話箭差拿六十六號緊安拿

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦磁器顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

英國　明鏡臺

雲高華埠　MING KAN TOI　4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　（明鏡高星盤命理）　命評貴賤敢並神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　大批八字筆金二元　衆批星盆筆金三元　占卜常卦銀五毛　擇日子每個五毛　[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之藥　（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥露之證據

●閱愈二十年遺精之證明

介紹人廣東界同人

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●愈痴頭木舌之險症

[illegible]

售名筆

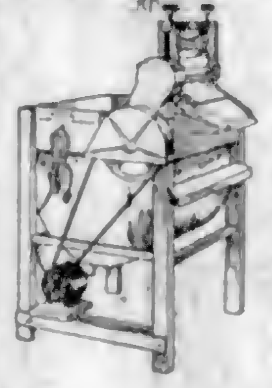
全管銅鑲花金咀活吸連夾　五元五毛

十四號管下活吸金咀連夾　三元五　四元二毛五

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



洗衣電機

本公司乃始創製造改良瓊氏洗衣電機者兼代理力市製造公司即前代製瓊氏洗衣機及各種機器之公司故本公司於洗衣機器之良否儘能明其一二請足下之所以買此洗機者原欲慳工慳財財固可惜寸陰猶甚是故洗衣機之所以暢滯若此瓊氏之洗機模式單簡雖工夫至逼之時亦可無失敗之虞誠盡善盡美矣夫如是則洗衣人之於洗衣機誠不可少也不亦然乎諸君欲買請郎賜函示知中西文字均防其價本公司乃是製造家非是發行家是以沽出之機器比於別家格外價廉

●茲將洗衣機連水較價目列左

二號　能洗卅汗衣者　銅桶一百一十元　電鐵桶一百元

六號　能洗六十汗衣者　銅桶一百八十元　電鉄桶一百六十五元

以上欲添裝煤火頭者加價五元便能使洗衣之時桶內之水常滾矣發電之機可用一百一十號之常電自然合式矣

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

永真老舖

貨真價實　童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠四十餘年疊蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器瓷器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事李濤　李錦啓

廣東鄭廣濟丸散膏藥

本號創製烏腳鯪黃金錢狗各種滋補藥丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號分件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏腳鯪地球商標爲記以別眞偽而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣再者本號各色藥久已風行中外惟向來醫藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開房一所專供本號醫藥外獨出妙法製造

桂花白糖　玫瑰黑糖

加料三蒸四蒸舊　少林寺傳授三蛇跌打

仙鹿補腦強種　自讀

德安廣告

加料重醞　有益衛生凡　及上等諸色美　[illegible]

大埠泰興隆發售

○本報特製各種笠巴圖章

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而淸

[illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

世界一周錶二毛　橘英男偵探銀四毫　寒桃偵探銀七毫　日本劍俠五毫　青衣記銀六毫五　奇寃三毫　[illegible]

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆牙及玻璃裝腐乳

廣裕 Ltd. Sun, China.

啟者本號集足雄厚資本經於本年二月在欵海埠開張備蒙光顧請照上列中英文　麥超英

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Tuesday. January 8 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 296　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月八日）（禮拜二）（夏歷歲次丁巳十二月廿七日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均仰一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代為蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可　如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

本日新聞紙第二十六年第二百九十六號　金山報界公會啟

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉梳希留意為盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每両三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃紗章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●●因南方黨人不顧停戰命令乘勢攻擊

●●●凌蔑太甚各督軍代表在天津開會議

●●●敦促中央發令平亂馮總統亦怒南方

●●●黨人所為調和之事至此或將絕望

○法國公使向外交部詰問遣兵赴歐

●●●之事當局答以一意照行幷無變易

○龍濟光電稱程璧光於月之五號督

●●●率艦隊攻擊瓊州

○訪聞雲南督軍唐繼堯已宣告接受

●●●川滇黔各軍總司令之職

○改良幣制借欵合約已於七號簽押

●●●第一期擬交銀一千萬元於一年內交

●●●清週息七釐以鹽稅為按當用之於維

●●●持紙幣

○○○今日上午香港訪員專電

●●●孫文宣布謂粵督莫榮新作事防礙軍

●●●政府是以特令豫章同安兩艦開礮轟

●●●擊督軍衙門

按昨日本報專電、言江固及其他之兵船二艘礮擊督軍衙門、合今日之電觀之、益詳晰矣、豫章與同安均驅逐艦、各重三百九十噸、豫章艦長為秦玉麟、同安艦長則陳鵬翥也、

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敬啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上爆竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道然於各埠貨物精良價錢克己久蒙各界許可南返粵親自督辦正字號貨常存利物利人之輝心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫紅桌圍帳裙自農莫後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜靜集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各寶商留心惠顧是荷　廣利謹啟

讚生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店　正海狗　發客　自製參茸三鞭丸

羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　兼精

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄賣每盒銀一元

譚崇綺　許濟叢　梁永圖　吳其晃　啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啟者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以久交並接理香港瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両匯歸粵

[illegible]

陳秉鑑內外方脈

●如欲代寄　華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敢

如意　大埠萊泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記両欵源通船油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話箭肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回廣港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

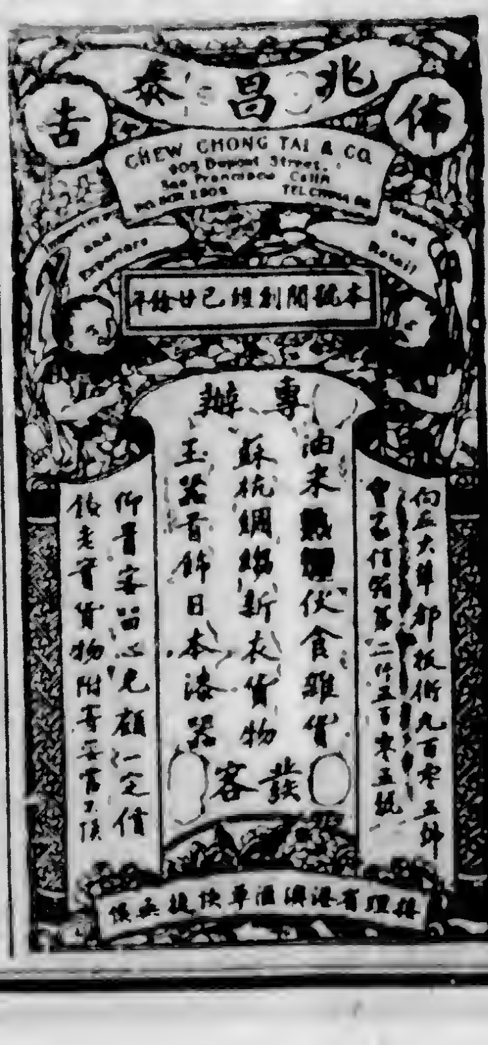
茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余灌　中文記錄余賞揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啟



佈　兆昌泰　吉

CHEW CHONG TAI & CO.

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器香什日本洛器

獲　客

[illegible]

鴛咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山半街角開張本銀行與鴛咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴛咕路卡罅寬銀行啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色正各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

中國商船被撞沉沒

七日上海電云、招商局輪船曾濟號、昨禮拜六日、在揚子江下游、與該局輪船新昌號相碰、曾濟船被撞沉沒、死者百餘人、船主及正副管駕、均同罹於難、查該船重量一千零四十九噸、、

回坎華僑不患無船矣

坎拏大訪函云、由坎回國華工、因無船來坎、各人爭買船位、有一船位加彩銀至百數十元者、加國各埠中華會館、函請楊總領事向坎政府交涉、請其令四不亞輪船公司、每水船留三百客位、專載華工來坎、昨四不亞公司派員到坎京領署報告、謂在香港有船兩隻、一十二月三十一日開行、一正月十五日開行、每水船留六百客位、載華工回坎云云、楊總館事已据情電告香港東華醫院、轉告回坎華僑、并電溫哥華中華會館告知各人、

日本預備派兵往海參威

七日東京電云、日本政府、以俄國被施委抆黨、在海參威肆意劫殺、橫行無忌、預備遣兵赴該處、將聯軍國僑民財命、實行保護、以免遭意外　虞、

德俄媾和恐無成議

七日倫敦電云、日新報接俄京電稱、訪員今日往晤俄國議和委員碎的、詢以俄德媾和近情、據稱外部長度律士技、因德國拒絕俄國所求、議和之事、或無成議、現俄國新政府、已預備軍隊、繼續戰爭、訪員又問、俄國如再出戰、仍求聯軍國協助否、答、不再請求、并謂今雖明知俄國勢力已弱、然仍不爲德人所屈、甯繼續接戰、可見俄人非有所畏怯也、現戰地附近各埠財物糧食、已由政府通令搬運一空、即德軍佔領、亦無所用、今俄國所求者、乃欲保障民權、得享和平幸福云、

德報評論英國和欵

七日荷蘭暗士打尖電云、柏林報紙、對於英國提出之媾和條件、加以評論、謂英國欲將德國所失之屬地、槪行交回德國、要求德國、准予英軍在亞洲諸國、有自由行動之權、此可見英國兵力之薄弱、隱示怯意、又謂英國所提出和欵、於英國體面、斷不致有碍、如此而德國兵力之雄厚、國威之尊嚴、自於言外見之云、

強迫當兵例合美國憲法

七日美京電云、美國徵兵定例、今日由本京大理院定判、與美國憲法、確相吻合、凡美國藉民、合年齡當兵者、無論在國內國外、均可強迫其從軍、以衞國家、

英美船艦被擊沉

七日倫敦電云、接地中海英水提電稱、有英國驅逐艦一艘、是日在該處海面、被德國潛水艇、以魚雷爆沉、死者十八人、又紐約電云、美船魯頓栢號、是日在英國海界、被德國潛水艇、以魚雷爆沉、現聞有船工八人、失去無踪、查該船重量二千乙百九十噸、接載貨物、來往英國、已有數次、

設立工務局

七日美京電云、政府現將工部分設兩局、一移民局、一工務局、派典士摩爲工務局長、飭令招募熟悉機器工人三百萬名、分在船塢及軍械廠當工、赶製船隻戰品、以爲軍用、現典士摩在三藩市查辦移民局員作弊案、尙未公竣云、、

美政府維持食物

七日美京電云、政府爲維持食品起見、將頒新例、每禮拜禁食肉一日、禁食麥穀麵粉一日、國民須遵例而行、如有違背、警差有權拘罰、政府前經通令全國、每禮拜不食肉、不食麥穀麵粉一日、國民遵行者雖多、而不照行者亦不少、故政府設立懲罰之例、使撙節肉品麥穀糖膏等物、以供軍人之食云、、

美軍飛行家跌斃

七日美京電云、接美將軍波成、由法國戰地來電、報稱有美軍飛行家兩名、昨禮拜六日、偕同一陸軍飛船學業生、演放飛機、騰升空中、環繞數匝、詎機器忽壞、墜下於地、三人隨行跌斃云、

墨國兵匪交戰

七日巴梳電云、有墨國官兵、昨早十點鐘、由哥姆士拔隊、到距本處東南方三十里地方、痛剿委婀匪黨、因委氏黨來、佔據該處園團、不肯退出、故官軍攜帶大砲、馳到猛攻、現在雙方激戰、勝負未決、居留墨界之美人、恐匪黨一旦敗逃、致遭其害、現紛紛逃回美國躲避、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲英法意食物缺乏　七日美京電云、政府接英法意三國來電、均謂食物缺乏、不足供軍民之食、請即設法接濟、以免饑荒、現法國政府、已將全國穀米承買、取締人民購買麵飽、每人每日限購買麵飽七兩、惟苦力工人、則准略爲多購、意國食品、尤爲缺乏、國民多受飢餓之苦、英國亦因食物日少、已實行限制、先限制肉品、次及牛油牛乳、至四月時、則各種食物、均須限制購買、以維民食、

▲英德兩軍冒雪交戰　同日倫敦電云、接法國戰地電稱、在亞婢士、及卒巴兩處之英軍、昨日被德軍襲攻、勢頗猛烈、拚命進前、佔領壕塹一度、及至入夜、英軍加足軍力、奮勇還攻、卒將德軍擊退、克復所失之地、近日天時寒冷、風雪霏霏、寒氣砭骨、且積雪甚高、運載軍火甚難、故各處戰地、無大戰情、祇以大砲遙擊、及乘飛船施放炸彈、爆燬營壘、、

▲英軍飛行隊炸攻德軍營壘　同日倫敦電云、接法國戰地報告、昨禮拜日、英軍飛行隊、駕駛飛船、直至德軍防禦線內、由空中施放炸彈三噸之多、並用機關鎗射擊、發去子彈一萬二千餘枚、德軍營壘、大遭破壞、當時兩軍飛行隊、在空中交戰、擊跌德軍飛船八艘、英軍僅損失一艘、

▲意國之戰耗　同日倫敦電云、接意國戰地電稱、在北方之德奧軍、現雖屆冬寒、仍猛攻意軍、欲侵入意國內地、故近日加增軍力甚多、奮勇進攻、惟意軍據守要塞、極力抵拒、故德奧軍不能進前、此外各處戰地、無甚戰情、因今已初降大雪、故兩軍自固吾圉、暫行停戰、、

中華學校七號開學

餐館招頂

……三百七十七號至……

懸

啓者本堂手足唐寧之要被人誘拐私逃并將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法紀如各界人士有知其下落者到來或函告……

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（[illegible]）	Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積愼街（[illegible]）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積愼街（[illegible]）	Ching Cheong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積愼街（[illegible]）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積愼街（[illegible]）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積愼街（[illegible]）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積愼街（[illegible]）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（[illegible]）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（[illegible]）	Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（[illegible]）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客貽顧之心并接濟信銀兩安寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

[illegible]　十八號到　十七開　七月　二十到　廿一開　十一月　十一號到　十二開　十二月　十三到　廿三開

中國郵船有限公司客務部譚[illegible]端啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

威蘇偉鑠船　十二月　六號到大埠　十五號往香港
厄瓜多船　正月　三號到大埠　十二號往香港

本公司辦事處在卡咩寬街門牌五百〇八號　電話失打七四〇八　代理人陳伯棠啓

太平……
…ong Co.
… Ave.
Cal.

本店開設美洲三藩市古巷亞迎由門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖書陸續辦到最新時物新小說文房用品……

謝鏡芙　寓金山大……

本報已有玉……

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両存貯付項率同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]
代售何舟仁永柳百解丸[illegible]
本堂識

創傳五代

伍于才

Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西高崗方便醫院四邑濟眾醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎產後血𤺥調經
梳理男婦大小內外全科
精醫花柳瘡瘺心氣痛症

●金山花旗銀行派特別利息

本銀行派半年利週息四釐遠正七月十號以前附貯之銀不論多少均由一日起計利息遠近埠附貯者一律如是香港滙單價錢相宜如蒙惠顧請照西字付來
本銀行華人管數初料理寓廣益號

The American National Bank
Of San Francisco, Cal.

和南京公司

中日絲綢古玩雜貨俱全

中國日本等處新欵顧繡絲髮綢緞各色紗綢夏布疋頭男女官家長袍擋結衫格仔搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅[illegible]

本埠新聞

農業家請招募華工

西報云、本省農業會、前日特派員往各埠、調查耕種工人、是否缺乏、據種植家均云今年工人、必不足用、若不招募外國工人、植物出產必少、于戰爭期內、宜令招募熟悉農務華工來美、發展農業、因現下各埠農人、多被選當兵役、故農工頓少、間有僱用菲人替代、惟菲人不耐勞苦、於農業上無甚裨益、查山多些一帶、農人出服軍務者、已有三千餘人、均未僱有工人替代、故農工日少、現該會具呈美京總統、謂中國乃聯軍國之一、今願於戰爭期內、遣農工來美　協助耕種、美政府宜即設法運來、以振興農務云、

關于徵兵之要聞

徵兵局寄發之問答册紙、准于是禮拜四日截寄、凡註册當兵之人、接到此項册紙、須赶於六日內、填妥繳回、其最後寄發者、限于月之十九號、一律繳回、聽候分爲五等徵選、將來換給新憑據、其前日憑証、作爲廢紙、又是禮拜五日、若不接到册紙者、須親自赴局查追、否則列爲第一等徵兵例、至不照式填寫、及答語不清者亦如是、查華人繳回之册紙、有等未照式答足、倘其人尙有未明之處、請每日由上午十點鐘至十二點鐘、親到乾尼街衙門二層、由舌人梁貴柏指明可也、

德僑註册之通告

美國政府、致文各埠合衆國衙、着通飭居留各處之德人、凡男子年過十四歲者、於貳月四號以前、須一律赴警察署或郵政局、報名註册、并繳存三寸像片爲據、現聞寓居屋崙之德人三千餘名、本埠二千五百名、沙加免度一千五百名、至奧人及德國婦女、槪免註册、、

●李棠患神經病　李棠、原籍香山人年廿五歲、向在仔杰街某華人白衣店傭工、近因患神經病、舉動失常、被差拘逮、昨由醫生查驗、確患神經病、現撥往天溪癲人院囚禁、、

●西商會擬變通搬貨辦法　本埠西商會、以火車輪船、候運貨物、載往各處者、爲數極多、而搬運貨物之工人、每日操工、以八點鐘爲率、以致貨物堆積、趕落不及、現擬變通辦法、着各工人日夜開工、安息日亦照常操作、俾各處貨物、易於落清、惟恐工黨、要求加給工値、故須與之磋商辦法、然後定奪、如不允從、則僱外國工人、以爲替代、然又恐工黨因此、起罷業之風潮、故現在躊躇未定、

●麥訥律師致中華會館函　麥訥律師、致中華會館函云、尼化打省地付埠、有華人溫貴珍、日前身故、現由鄙人函請該埠地方官、查明該華人因何而死、並將其遺業發售、至所得欵項、則交由中華會館、候伊親屬領回云、

●搜獲私烟　西報云、昨有稅差、到花咕銀行、將華人李添詵所租存貯貴重物件之鐵箱、論開搜查、搜有片烟少許、値銀四毫五仙、現稅差疑華人多有片烟、藏在銀行鐵箱、故注意搜查、

●煤汽最忌燐寸　本埠烏李晉沙街仙佐旅館之東主、昨晚因土庫有煤汽洩出、即劃燐寸以照之、詎當時爆發一聲、勢甚劇烈、全間土庫、盡行燬爛、繼而起火、東主身上衣服、亦被殃及、住客見之、急將其拖出施救、并報之消防隊、將火救息、後查悉有一人身墜火坑云、、

各埠新聞

婦女有選舉參政權之弊

七日美京電云、有衞生局醫生數名、今日同到議院、謂近年以來、有數省准許婦女有選舉參政之權、致令婦人不暇撫養兒女、顧理家務、因此該數省、兒童夭殤者日見其多、請各議員未可准許婦女、有權選舉參政、俟戰事完結、方可提議此事、俾婦女專心養育兒女、以免人種衰弱云、、

●查拘逃避兵役者　七日卜技利電云、本埠徵兵局、查有二十一人、逃避兵役、內有華人鄧永護、周旺、張道、甄定中等、現已飭差嚴行拘究、

●屋崙警差查拘票賭　屋崙電云、昨晚有警差到七街一六九六號、查拘賭票、拘去華人二名、黑人六名、白人七名、各黑白人到衙後、每名保單十元、保釋候訊、

……之高下編入各班以便于教授爲有志就學者仰于正月七號以前來校報名就學可也此告
民國七年正月三號　中華學校啓

……請到本樓面議
丁巳年十一月二十二日　上海樓啓

肇慶會館啓事

敬啓者本會館前派出勸捐員司徒少棠陳鑑石兩君前往美東勸募義捐現藉福庇安復金門備述一切所到各埠叨蒙各位先生厚誼隆情周旋妥當樂助鉅欵感激良多特登報端以慰雅懷而伸謝悃今發出緣部間有簽欵未交者仍懇各館友從速催收連同緣部一齊寄回以清手續並照勸捐章程二十元以上應交相片者仰早日附來彙齊撮影藉留紀念盼甚感甚禱此祈請
列位館友鄉先生均鑒　肇慶會館謹啓

退股告白

啓者企李街七百三十七號加蜱寬蝦公司即廣生隆原日股東古有股份今股祥志圖別業自願將名下之股份退回加蜱寬蝦公司承受倘股祥有欠到華洋大小賬項槪歸股祥自理與本公司無涉日後加蜱寬公司之生意盈虧永不干股祥之事特此佈告
民國七年正月七日　加蜱寬蝦公司啓

租舖廣告

啓者大埠戾臣街門牌七百七十七號即舊日共和烟庄共和館之舖位今本堂與樓主承租定期舊歷十二月初一日進舖裝修營業倘該舖位有來歷不明轇轕未清等項仰於本堂未進舖之前與樓主理妥逾期自誤日後毋得異言特此聲明免滋後論此佈
合德堂謹啟

廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期陽歷正月十號下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東居時務祈賁臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知此佈
民國六年十二月二十九號　大埠廣東銀行啓

華粵信託銀行股東會啓事

敬啓者、美西華粵信託銀行股東會議決、准于民國七年正月廿四號、即舊歷十二月十三日以前、選舉臨時董事并即擇日召集美西臨時董事局、惟選舉以前、應將股份及股金實數釐定、始能從事選舉、茲由大埠股東會發起、自民國六年十二月二十四號起、至七年正月二十四號止、在於一月期限內、派定陳敦楧、薛北勝、麥友楠、黃煦棠、李聖庭、鄺祝敬諸君、將大埠各股東認到股份股金數、一一次收足、存諸銀行、並由附貯人發回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、照招股値理外、仰美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、、
大埠股東會同啓

余雅章啓事

敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國即將士作頓埠橫濱館經手所招之股份就交弟經手惟橫濱館股東係在余厚君處所報之股份前交彩銀若干懇即到來表明待弟發回股票方爲有效如無弟經手發出之股票槪不承認先字聲明以免後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩亦望從速掃數完交以資調轉而免拖延是荷
丁巳年十一月二十六日　余雅章特啓

余厚啓事

敬啓者弟客美多年倦遊思返即擬於舊歷十二月間率同家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇即於十二月初五以前到來核明以清手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩祈速回啓弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館弟經手所招之股東彩銀上利就交余雅章接理惟渴士姐懷廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈
丁巳年十一月二十六日　余厚特啟

出堂廣告

啓者弟吳福坤新寧廣海奇石村人前曾列名于合勝堂經於民國六年夏歷十一月初十日繳清堂費即行退出並向和平會註册以表清白異日該堂如有大小事務槪與弟無涉當日己孤傳單標紅布告今再登報俾衆咸知焉
民國六年夏歷十一月廿四日　弟吳福坤啓

金山　祥安公司　大埠

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不
金山大埠祥安公司謹啓

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

寰公司[illegible]機器新[illegible]

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深𢡟期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依𢡟焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥
祕貞氏披露

格…
Suey Hai Lung 742 Washington St. San Fran…
大元先報先得決不食言此佈
民國六年十一月初八日　大埠瑞端堂啓

書庄
Hai Ping … 744 …
San Franc…
仰望僑胞留心惠顧是荷
書價目錄　函取即付　不取分文
金山正埠太平洋書庄總理梁顯爵謹啓

中華旅館　一二號房
集發售　一元二五

貨真

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客
司事人[illegible]

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓
自製各項滋補藥
極品參茸補料
專辦正地道藥材
參茸戒烟丸每兩四元

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油戮傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣
大埠方晃恭頌

金山　普華公司　大埠

文明旅館

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡樓地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布
金山文明旅館主人啓

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

豆腐
SAM
819 Wa
San Fran

[illegible]付上并接理[illegible]信由香港[illegible]店付回百合[illegible]時價補回一半
[illegible]人胡達儀方富軾同啓

號　銀
Ye Man
Dick Hoy
Canton,

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈
[illegible]都板街中華[illegible]館二層五號房

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地信第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠹白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山　茂豐　正埠

Mow Fong Co.
[illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在囉愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本店開設在大埠都板街[illegible]專辦[illegible]山油米茶糖熟煙[illegible]唐番瓜[illegible]貨物[illegible]全如蒙光顧務必選擇[illegible]貨照時價[illegible]久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁禽謹啓

金山　生合　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

本館論說

（人名地名譯音）

論軍械同盟

彥公

近者中日國際交涉、忽發生軍械同盟之事、惹起全國人之注意、各督軍中曾電致段政府、力持反抗者、大不乏人、揆厥情形、京省當局、意見參商、故有此事難成之說、今段氏已辭總理之職、繼其後而秉鈞當軸者、果能不蹈前之覆轍耶、未可知也、惟此事關係於中國前途甚大、是不可以不論、

所謂軍械同盟者、其內容如何、尚未盡宣布、其大旨則日本貸鉅欵於中國、即以該欵購日本之軍械、最後則中國所有之兵工廠、擴大其規模、由日人派員管理、中國軍隊、則聘請日本軍官訓練、同時復有秣陵鐵鑛（即鳳凰山鐵鑛）之交涉、欲使中國僅有價值之鐵鑛、歸諸日人掌握中、日人之籌畫者、可謂老謀深算、而我中國當政局之人、不惜舉全國家之命脈以授諸敵、坐待滅亡、誠大惑不解也、

日本之所以有此舉動者、據各報紀載、謂日本乘歐戰時機、製成之軍器甚夥、乘時銷售、獲利至優、惟近半年以來、俄國購求日本之軍器、其數視前時大減、勢不得不轉求銷於中國、以爲尾閭、而中國當局、適欲擴充軍備、故與日人訂此盟約云云、夫誠如各報所言、則中國借欵而購求軍械、久成習慣之事實、何必訂立軍械盟約、今盟約之內容、不獨借欵關係、及軍械買賣之關係已也、乃至全國之製造兵工廠、歸日人管理、編列之軍隊、歸日人訓練、豈非悉一國之軍權、舉手以奉諸強敵耶、日本對於吾國、夙懷蠶食之野心、平時尚因列強之均勢問題、憚於發難、恐招各國之抗議、野心猶不敢逞、值茲歐戰未寧、列強對於遠東大局、無力兼顧、一任日本之自由處置、各國亦惟其馬首之是瞻、此正日本志得意滿爲所欲爲之秋矣、今吾政府不察、墮入彀中、而與日政府訂此滅國之盟約、我若不亟行打銷之、則一日盟約履行、日人一反手間、而吾國之軍隊、聽其指揮、全國之軍器廠、在其掌握、不遺一兵、不遺一矢、而中國皆在其掌握中矣、當局者若非喪心病狂、何至冒昧若此、列國對於此盟約、以中國斷送於日本、亦必大不以爲然、然戰事吃緊、各自爲謀之不暇、亦祇得放任之而已、此外嫉視日本、而力足以抗者、尚有美國、然近者日美協約成立、協約內容、有日本在中國享有特別權利、美國當尊重之之明文、則美國亦無所容喙矣、吾國當局者、於此事諱莫如深、謂不過一種尋常買賣、全屬商業上之性質、避重就輕、掩飾一時、其誰信之、今日內爭亟矣、輿論厖矣、政府諸人既以維持秩序爲職志、則作事宜謀國安、順人心、勿貽西南反對者以有所藉口也、

緊要新聞

金山　廣益號　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦米伙食雜貨（油糖煙茶京果海味山貨竹器各款磁器[illegible]）
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
選辦合時瓜菜種地道（[illegible]並接理各鄉銀信由香港[illegible]金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味[illegible]

（香港）均益（字號）

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料[illegible]

大埠　東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦遞至妥交快捷無悞

承接金豬

東昌启

金山　廣發

舖設都板街門牌壹千壹百二十九號

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

專辦
K.F.
米
RICE
廣發行

中西什貨各款齊備
烟糖酒蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
價客光顧快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　香港製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種[illegible]

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
粗身　廣東麵　每百磅一十一元
加蛋　廣東窩麵　每百磅一十二元正
特別　廣東粉（桂花通心）　每百磅價銀九元正
各款　廣東蛋麵（庄紙盒）　每百磅價銀十一元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各埠所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用特價公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率　有一磅
其裝箱有五十磅有三十磅庄
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両通兒由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國[illegible]）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬犖頌
●恭頌（醫良）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水
[illegible]

●●專治小腸氣痛散
[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸
[illegible]

●●止痛還魂跌打散
[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸
[illegible]

●●舟行不患暈浪丸
[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸
[illegible]

●●專治久年虛濁丸
[illegible]

●●三日愈白濁藥水
[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠[illegible]地方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]出水[illegible]求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由[illegible]門[illegible]下以致[illegible]門浮腫起凸如痔瘡痛癢[illegible]腎囊紅色[illegible]即付銀三回求張偉川先生醫治[illegible]八月[illegible]號接付藥洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十[illegible]號檀香山希爐埠梁振球上言

新寧雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格從廉

廣東新聞

●●●陳炳焜離粵後之省城防務

陳炳焜離粵、軍民兩署內部人員、鎮定如常、惟財政廳署、一刻數驚、所有衛兵、武裝戒備、嚴密非常、各區警署亦加班各持長槍放哨、十五號、各機關戒備、益加嚴密、滇軍第四師部哨探、由小市街放至長堤、三十四團部、亦由四牌樓以至朝天街、一律各派重兵巡守、所有滇軍戒嚴境內、悉由滇軍負責、警察暫不出勤云、又陸軍統領李仁清、現以所部各營、多已奉令抽調開赴各屬、省防兵力稍單、昨請將駐新會獨立營營長黃彥彬所部、調回拱衛軍署云、又訪函云、陳督軍離粵後、現由督陸各軍劃定區域、力保治安、河南鳳凰岡白蜆殼、及洪德大街各地、由李福林派撥警瑤頭陽山馬涌橋一帶、亦由第五六營軍隊分頭駐紮、省李運長率帶軍隊四小隊、晝夜梭巡、草芳小港康樂五村、垣西北兩路、西村南岸澳口、鹽流花橋田心等處、概由陸軍游擊隊、會同原駐警衛軍第二十九八等營、協同防守、東沙馬路、自燕塘花生寮以至東較場各段、則由陳師長飭令、第一師原駐陸軍各營、各派軍隊巡閱、東山東堤、及新城內外、已有魏統領所部駐防軍隊力保治安、其餘老城各街、暨小北郊外等區域、刻由莫鎮守使飭令部曲、妥爲分佈、省垣秩序、因此極形安謐云、又訪函云、自十四號晚陳督軍離署後、省中軍警、因爲維持地方治安起見、各師整備武裝、加緊戒備、查連晚十一點鐘後、城內要衝南門直街雙門底大北直街四牌樓及附近衙署之街道、每距丈餘之遠、即有駐防軍士數人、沿途聯隊放哨、凡遇持帶燈籠來往者、亦即喝問口號、其于扼要路口、則更有兵士兩名架槍瞭望、檢查森嚴云、

●●●田承斌飽食則颺

財政廳長田承斌、赴桂後、并電請當道辭職、未奉核准、各情業紀前報、茲聞田氏現奉陸氏電調回桂、擬即乘勢卸責、聞經再電當道瀝陳困難情形、懇即遴員接署、以免貽悮等情、當道據電後、以其所陳亦實屬情、擬俟該廳長呈報消假、即行飭令交代、至遴遺該缺、仍着胡銘盤暫行護理云云、

●●●各屬近聞

●香山征收衛沙捐之困難　香山衛沙統領鄭棠、帮統袁帶、昨將辦理征收一次過衛沙捐爲難情形、呈請當道察核、奉督軍指令云、呈悉、該統領等奉令辦理征收一次過沙捐、當接辦之始、適值早造已過、現屆晚造、復因地方多故、業佃群懷觀望、征收當無起色、自非該統領等辦理不善所致、惟此項一次過衛沙捐案、經省議會通過、事在必行、仰即察度情形、設法勸諭、以裕稅收、是爲至要、仍將辦理情形、隨時具報察核、暨候省長核示、此令、

●白日行劫　自援湘攻潮、抽調駐鄉軍隊、以致地方兵單、各處匪徒、又復嘯聚、順屬樂從至小羅大羅村一帶、現聚匪黨甚夥、搶掠頻聞、昨十九號晨早六時、大羅村義利押

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸亦高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各件單如有症付信取藥丸請照下列西字人名紙付來自然得收

CHUCK SAI　770 CLAY STREET　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客宜用各症丸[illegible]買者自理

仙方參茸戒煙藥每両三元　並無假冒自然斷癮

幸[illegible]花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各科中西可稱老手良醫[illegible]神醫者不讓[illegible]奔走外洋而作工者十居其九弟到美國[illegible]且有病痛不能動作如機器有損[illegible]全身運動不靈[illegible]況弟染症數年[illegible]因風濕而起[illegible]況西人價值之昂已用去數百金[illegible]自料性命尤關幸友人指示[illegible]竺西氏醫愈者[illegible]付赤紙寄大埠竺西先生取[illegible]先生代訂症付來丸[illegible]止痛除依法服食各症皆[illegible]以救我竺西氏復函云及前因取丸[illegible]太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未[illegible]又復作工因勞苦身弱易感受風寒故遇身緊束而痛也[illegible]後各症均皆全愈[illegible]有起死回生之功弟合家沾恩[illegible]遠近各埠之有症者知悉[illegible]救世之功可謂大矣

現駐美國紐約鬬邑弟李澤仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優最以解症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心參訂用丸藥衍爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責成何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下無虛每動思鄉之感是二月卸東裝歸里特到大埠竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以垂鄙誠而已

士加古甯邑弟劉[illegible]恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST.　SAN FRANCISCO,　CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
[illegible] SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

陳景山　統理男女內外各科

陳贊生　精醫花柳奇難雜症

廣告　[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四驎補腎丸　分料廿元　半料十元　小半料五元

龍服鹿杞壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

花柳立愈燕梳丸　每盒五元

始創蜈蚣雞眼藥　每盒一元

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元
久濕虛濕培元丸每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽二元
花柳神驗拔毒丸每樽三元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盒三元
珠珀斷疳外搽膏每盒三元
婦科經前經後腹痛丸每盒三元
驚瘋痰合久嗽丸每樽二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒二元
婦科白帶至寶丹每盒三元
龍泉止癢水每樽壹元
無頭爛頸膏每樽壹元
日月眼珠露每樽貳元
雲霞眼益膏每樽五毫
藥品多爲　恕不盡列
付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神者異口同聲 [illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●魯議會反對日民政署之通電

日人在濟南坊子等處設立民政署、山東各界一致反對、十分憤激、近由學界同人、電請中央嚴重交涉、茲覓得省議會通電照錄于左、北京大總統國務院各省督軍省長議會教育會商會上海護軍使各報館天津各報館鑒、日本於青島一役、戰勝之後、日事擴張其權利於山東、初則弋取膠濟路道附近之警察權、繼則藉口於歐戰未終、常駐憲兵於沿路、我政府困于外交之審慎、未與力爭、我人民感於中日親善之名、暫爲隱忍、彼遂得寸進尺、變本加厲、復假而設置民政署於青島、復假而設置民政署於坊子張店濟南、違背約法、蔑視國交、以言繼承德人之權利、則德人當日所應享權利之程度之範圍固未至是也、況日人之于青島繼承問題、准之中日互換條約、當歐戰未結束以前、日人當然承繼德人權利與否、中國政府須認許日人有承受德人之權利與否、尚在未定之天、萬不能於膠州灣租借條約以外、更有所擴張也、以言管理僑居山東之日人、則濟南坊子等處、爲中國完全領土、彼國有領事在、設民政署將何事耶、似此舉動、視公法如弁髦、置邦交于不顧、我政府若再忍辱含垢、任彼宰割、不與之嚴重交涉、將來列強效尤、主權盡失、茫茫神州、直使我炎黃子孫無立足地矣、爲牛爲馬、誰尸其咎、日來全省人民、聞此消息、均奔走駭汗、涕泣告訴、大有奮化虫沙、不受日人魚肉之慨、本會爲代表民意機關、深恐演成劇烈風潮、爲此不敢緘默、據實直陳、伏乞我大總統迅飭外交部、依據公法、向日本政府交涉、務令取消已設立之民政署、以平民氣、而保國權、各省休戚相關、更望一致主持、聯電力爭、含淚陳詞、伏維矜察、山東省議會張介禮王朵廷孔祥柯等叩庚、

●●●我國出兵契約已定說

五日大阪每日新聞云、中國出兵歐洲之契約、已于十月三十日議妥、不日將實行簽押、并謂中國政府、允許出兵、實係對於聯合國之好意、其軍費全部、當然由中國自給、惟現值財政困難、出征軍僅以抵法國後至能執軍事行動之時爲止、其武器及軍費、由中國政府自行供給、自是以降、則全部歸法國担任、至其條件秘密、無從探悉云云、

●●●七省聯防之區域

湖北王督軍、因奉中央通電湘鄂閩浙蘇贛皖七、互相聯防、以重唇齒而備不虞、二十五日特在署開軍事會議、討論聯防辦法、電咨各省公決、茲將其聯防計畫、及區域分別詳列於左、

(一)湖北　東界安徽安慶府及六安州、東南界江西九江府及南昌府、(黃州)應爲皖贛直接聯防戒備區域、西南界湖南永順府、及澧州岳州、(荊襄)應爲湘省直接聯防戒備區域、其餘各省未接壤者、均爲間接聯防、(後仿此)

(二)江西　東界浙江衢州府、西界湖南長沙、及衢州府、南界廣東惠州府、北界安徽徽州府、東南界嘉應州及福建汀州府、(贛州)應爲福建直接聯防戒備區域、西南界湖南彬州、及廣東南雄州、(南昌府)應爲湘南直接聯防戒備區域、東北界安徽安慶府、及湖北黃州府、(九江府)應爲皖鄂直接聯防戒備區域、

(三)安徽　東南界浙江廣德府、(甯國府)應爲浙江直接聯防戒備區域、西南界湖北江西九江黃州、(安慶府)應爲鄂之直接聯防戒備區域、東北界江蘇江甯府、(和州)應爲蘇省之直接聯防戒備區域、

(四)浙江　西北界江蘇安徽之廣德州及蘇州府、(嘉興府杭州府)應爲蘇皖之直接聯防戒備區域、西南界江西福建之福甯及廣信府、(衢州府處州府)應爲浙閩之直接聯防戒備區域、

(五)福建　西北界浙江之衢州府江西之廣信府及贛州府、(建甯府汀州府)應爲贛浙之直接聯防戒備區域(西南界廣東嘉應州、只應爲防禦東界海與日本之台灣、隔一海峽、無從聯防)

(六)江蘇　南界浙江湖州府、應爲蘇及浙省之直接聯防戒備區域、西南界安徽之滁州和州廣德州、(鎮江府江甯府)應爲皖省之直接聯防戒備區域、(東界海西北界河南、故無聯防)、

(七)湖南　該省永衡獨立後、對於各省毘連區域、早已嚴加防禦、故不及備述、

●介紹良醫

醫生陳梅浦台山文學士也、自少研究醫學、在廣東完全師範學業後、復從學內科名家陳吉宗先生外科名家稱念慈先生、深得醫經奧妙、仍歷任甯海崇善校長、未肯懸壺而求診者甚衆、癸丑春應羊城方便大醫院之聘、任內科職員、經手調治奇難諸症多奏神效、今春甫抵金門、未及一載、所治內外各症、著手生春、如壓崙劉松之暑溫傷陰症、觀定芳之風邪中絡症、市作頓黃文華之陰疽症、大埠陳錦溪之吐血症、尤見岐黃術眞傳、足證該醫生學問淵博、經驗豐富、誠當代之良醫也、特誌數行、以供各界諸君一覽、知金門又多一國手也、現寓大埠贊生堂、外埠之不能就醫者函達取藥者可　贊生堂告白

介紹人

寧陽會館主席關仕廉　中華學校校長黃子聰
駐金山總領事馮祥光　寧陽會館主席陳伯伊
駐金山副領事譚學徐　華商總會會長麥友楠
陽和會館主席劉景三　世界日報總理陳教樓

●恭頌良醫陳梅浦

弟入城順署利僕月餘忽然吐血勢如泉湧 [illegible] 弟思旅居大埠已三十餘年所見醫治吐血之症以陳梅浦先生爲最因即到埠求診果然一劑血止五劑收功現下壯健如常感佩之餘謹登報端俾染血症者不患無良醫焉　大埠萬馨堂陳錦溪披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
236 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡德氏啟

（枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號）

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啟者本舖在大埠[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檳屑桌帷餉鍚香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款[illegible]瓜冠帽現出賣

得律風差拿三十一號

加拿大伙步埠

榮譚鰡魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒美洲鰡魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各埠所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之嘆現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新捐到目的是春新晒鰡魚出市特登數言俾各商號知到請來聯辦利益均沾是所厚望乎價值實辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄鰡魚枝香白魚蝦肉生晒鰡魚仔等項俱敬發行　專聲謹告白

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫（郵費在內）

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行

乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰伍銀陸毫

事雜中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒　印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲[illegible]新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
華萊精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
瓊雜全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學[illegible]教科書銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫　初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛　蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

●筆類

極品七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猥毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
增訂繪圖花柳指迷銀一毛

●醫學衛生類

西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州[illegible]條象九猥毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鑽胡開文羊毛文苑清煇二毫五　猥毛四言對筆銀[illegible]元
吟風弄月銀二毫　[illegible]銀一毛五　[illegible]

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症瘋癢不堪與及腐爛等症人皆知爲風濕所致出錯傳學家研究此症之來由知有一種微生蟲物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久微生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移延成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處搽洗立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或紙肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖水洗清潔再有[illegible]

周祐利
CURE SKIN
ITCHINGS
RHEUMATISM

一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

●包醫癱瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張都祖傳內外方脉

[illegible]

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處　中華鐵器公司啟

●第十七次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

林祖慶四百元　楊業朝一百元　余廣均廿五元
古邦盛一百元　鄭德華五十元　余適中二十五元
陳彥韶五十元　溫利源五十元　林益冊五百元
雷齊廿五元　鄭業堂五十元二毛　陳九五十元
雷吉儒五十元　歐陽可森二百元　陳宗齊一百廿五元
林時烈一百元　方北源一百元　高紹祥二百五十元
方旭南五十元　梁城俊五十元　蔡陳氏二百五十元
劉可揚一百元　方鳳南一百元　譚永發堂二百元
梁沛榕廿五元

收股處

信來研寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡敬初　Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生蔡國賢　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●承受園業廣告

啟者加省說打港地曲市委海嗹水盛園向係林容德祖與林倉德林聘德林舉華林舉惠等幾人合耕今因他等志圖別業愿將永盛園面像私什物全盤頂與景福堂林舉惠等承受訂於本年十二月十六日在園內交易倘日前各件或有生揭數目附會轇轕未清等項仰祈早日到來言染取妥逾期不到是爲自誤嗣交易之後財發萬金係歸新承受人所得一概與舊手幾人無涉特此布告以免後論

丁巳十一月廿二日　曲市委埠景福堂林煥立林舉惠仝啟

（芝加高）生源號

Sang Yuen & Co.
[illegible] Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京英海味生粉紙料蘇杭新衣顧金瓷器花樽時款碗碟衣館食館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鑊鐵煲各省正地道參茸丹丸散本品常有關口合時鮮明各樣瓜菜 [illegible]　生源號陳孔方披露

何子明咳嗽扯氣丸

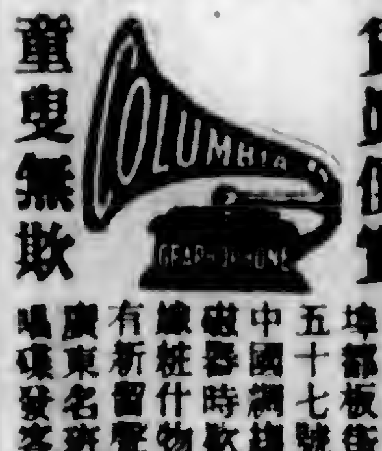
[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

金山大埠逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啟者本號在大埠都板街九百五十七號端辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣綫絨什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼含利性質蓋邑人與港商切實開辦謹會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞桴里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啟

協辦招股　收銀舖戶

廣東和林榮焯　廣福安隆張梓亭　生合陳華楫　廣濟禎林立理　詳機呂傳譜　廣生李雲瑛　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第五期芳名開列

黃官仰五百元　黃官安五百元　黃官詔二百元
蔣積德堂五百元　黃官春五百元　蔣銳貽一百元
呂日光一百元　呂洪生一百元　陳煒顯一百元
黃能操五十元　吳章頌二十元　蔣用可五百元
呂達春堂五百元　鍾潤英一百元　趙卓勳一百元
聶緒培三十元　葉波三十元　余嘉章三百元
楊業浩二百元　鍾達敬一百元　蔣歎鍾一百五十元
黎謙全五十元　鍾文季二百元　羅壽欽五百元
胡錦泰五十元　黃隆盛五十元　黃見濃一百五十元
趙鴨傳二百元　呂富發一百元　黃官穆五十元
趙廣勝二百元　聶恩恩五百元　李廷石一百元
陸開靖一百元　陸乃祿一百元

來往大埠香港（太）（平）（洋）（上）渣華（拿打崙）（羅打頓）輪船公司廣告（之）（中）（立）（船）

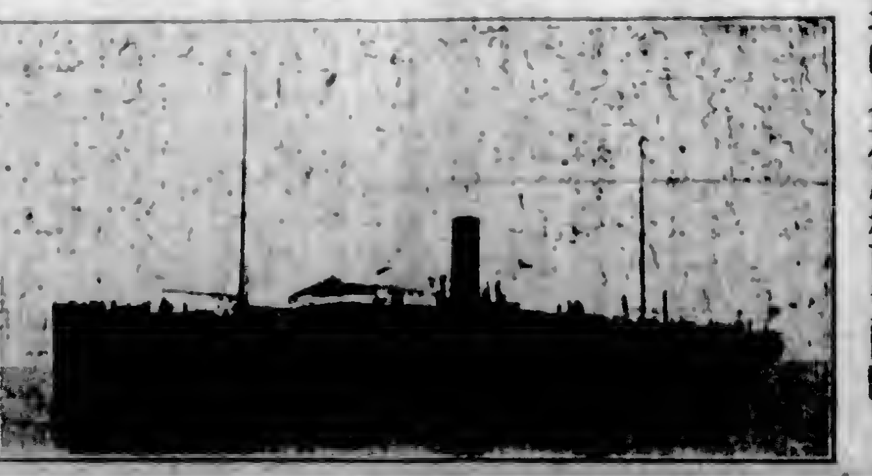
Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港過返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別唐房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華友留心惠顧是荷各埠華友乘搭本公司之船祈於買船票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六開
溫打路　中曆正月十四　西曆二月廿三開
（新船）芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八開
柯犇也　中曆正月廿八　西曆三月九開
拿打犇頓　中曆二月初二　西曆三月十三開
芝順大利　中曆二月十五　西曆三月廿六開

●話筒差拿六五六

渣華輪船公司代理人林盛告

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉癰疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影

脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧傷精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋水緩腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精火燥水竭見色即洩精道失固便咀膠濕色慾過傷精後見血慾念稍動其精即洩久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立而疳疔魚口白濁丸　每合六元

●立除外感風寒頭痛丸　每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元

●遠年爛脚內服消毒丸　每合五元

●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元

●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

店、被匪百餘人、白日持槍、蜂擁肆劫、擄掠賍物、約値數萬元之鉅、聞以金飾爲多、鄰鄉聞警、懼匪挾恨、均不敢援應兜截、匪遂得携賍物從容而遁、刻下附近各鄉、因此猖獗、咸有戒心云、、

●●●四邑匪風

恩平楊橋聶姓兩井塘土連勝南北兩閘包公廟等村、昨初二三四、連日慘被劉祥光劉榮等、挾持宿仇、糾引醫衛軍、擁到各鄉圍捕、劉祥光即乘機糾合黨徒數百衆、隨後擁入不分黑白、見人便提槍轟擊、當場斃男女無數、焚燒屋宇數十家、搶掠財物甚多、牽去耕牛數十頭、得賍直返劉姓園江等村、惟軍隊事前并不知其奸謀、致被利用、事發時又不能制止、遂致釀此慘劇、說者謂縱不與謀、亦難辭咎云、、

◉台山荻海澳門四邑拖渡、聞前日駛經香山縣屬古鎭口地方、被匪百餘人、駕駛長龍截劫、船上亦開鎗抵拒、約鏖戰點餘鐘、始將刼匪擊退、事後查悉、刼匪被該渡轟斃數人、傷亦十餘人、渡中賬房水手、亦被匪轟斃二人、搭客幸獲無恙、聞該渡現仍停泊澳門、不敢駛回云、、

◉開平太平墟匪首朱炳豆皮恩等、日前召集匪黨、冒稱民軍、四出刼掠、經當道派李炳榮統領所部、馳往圍剿、匪竟拒捕、劇戰終日、匪始敗退、李軍奮勇追擊、匪因勢窮降順、計是役斃匪首豆皮恩等十餘名、獲駁殼鎗八十餘枝、有不願降者、分途竄散云、、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不弔華兵禍而外又遭水災發據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津沽灣斃者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百五十萬人之多種種慘情形難以枚舉爲請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視兄救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法補救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙交施賑無任企禱此候

義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啓

●美洲羅省 開平松柏屬保衛團第壹期捐欵

關崇文銀一百元　關朝煥銀五十元　關國憶銀五十元

關崇荷銀五十元　關勳榮銀四十元　關國瓚　關奕華

關崇厚　關國棟　關國璧　關崇港　關崇良

以上每名二十元　關廷珮　關崇旺　關崇瀚每十五元

國驥　國策　兆俊　崇明　勳彩　崇洋　國炤　廷現

崇澧　勳榮　振兆　福業　福源　崇德　定役　定有

國燎　定海　阮國　寬择　崇慶　崇尹　定康　[illegible]

奕璀　百媛　耀廣　國麗　國邦　國烈　崇歡　桃鎣

桃養　定棟　炬祥　錦爐　崇滋　勳佐　禮暢　崇莊

興堯　文勳　廷良　朝洽　定滾　定堯　國肆　國駿

國璟　崇煜　崇德　崇廣　國穗　崇雙　朝紀　炳[illegible]

福壽　以上每十元　茂盛　國華　逢就　關守　琪灼

關材　崇燿　耀模　狗裕　貴錄　崇恩　兆達　一炳[illegible]

兆業　關鳳　崇積　兆富　關玩　灼勳　崇菇　[illegible]

定威　每名五大元　以上俱關姓　司徒[illegible]

張炳漢　每名十元　[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳　生　趙卓山（內科 婦科 花柳 雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在此候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙推重信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒瘡疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛脚風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷暑以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將及紙並函照下列西字附交本藥局妝妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◉兩儀補遺固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◉雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◉[illegible]丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◉[illegible]丸　每[illegible]一元　四兩庄三元六

[illegible]

◉參茸[illegible]丸　每兩銀一元　四兩庄三元六一

[illegible]

◉第一家白濁[illegible]丸　每瓶銀一元　淫醫必愈

[illegible]

◉各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◉花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◉花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◉百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◉淋毒斬根止淋皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

●●參茸龍涎膏戒烟丸　每兩一元　戒烟茶葉　每兩二元

[illegible]

◉參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]　四兩庄三元六

[illegible]

●[illegible]功效驗全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●拳力足能扛九鼎

●得方得法得皆中

●花叢却毒無雙品

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合能奇功

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]來供君覽。[illegible]

Bank Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◉響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◉三蛇風濕外搽藥　每樽銀一元

◉虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◉龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛

◉龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元

●●內傷吐血衂血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

●各種文房用品無不齊備

本華自[illegible]

十五號管中機吸鑲金光圓鏡男連金夾七元

十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五

十二號管下活吸金咀　[illegible]五

十二號管下活吸金咀連夾　一元七毛五　二元五毫

本報各種書籍　名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　[illegible]刺客銀三毫　紅樓叢書銀七毫五　九尾龜銀二[illegible]

買新世界洋參之利益

二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽清今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早可謂見頭非獨價目計千若員二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價來售他等或用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫九美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還矜過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.

37a Mott St.,　New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定貯以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元五
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨出 C. O. D. 寄來

Name ……………………

Street ……………………

City ……………………

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯　大瓶銀二元　小瓶銀一元　付費二毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也[illegible]

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷[illegible]

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在[illegible]

男子遺精玉露丸　每瓶銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也[illegible]治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君請即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化替救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十三元　加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺燥有痰咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　大瓶銀一元五　中瓶銀一元　每打銀十元　[illegible]

上海中法大葯房精神丸　大瓶[illegible]　中瓶銀一元　小瓶[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆　頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五　大帮發行　價銀更平

新增帖式備要　每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西藥房佈告[illegible]白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等草神芝補身心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰草神益智滋水製火各病者食過均奏效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰脊之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行[illegible]若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎虧[illegible]百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚[illegible]由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之[illegible]工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神[illegible]作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨噴大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安[illegible]之症而與於子嗣者尤有關係本局醫生精究此症其在本局[illegible]此等症者[illegible]特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精[illegible]力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）書[illegible]者千百[illegible]之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煖溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來清濁丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取敎急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱兆履不得痲痺難安心爲如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連夾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾碎右脚其膝皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠遂託友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料照用法弟照信治之幸得其筋再續悉處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治翠能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驚而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號會邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

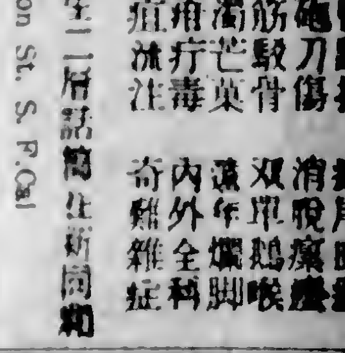
寓嗰市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接骨付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

曹統新 內外全科



包醫跌打　瘋尾血瘀

炮砲刀傷　消瘀癧瘰

積筋駁骨　双單鷄喉

白濁芒菓　遠年爛脚

楊梅疔毒　內外全科

雜症淋注　奇難雜症

寓大埠臣頓門牌七百二十六號樓上二層話館北新同門入十五號

C. T. Son 726 Jackson St. S. F. Cal

海波仔藥局

[illegible]

◎活血補氣助肺丸

◎補腦金丹

◎宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　滋竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　痊無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料收元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中 恭頌　市下鎮 陳文宏 拜頌　英屬 李凱秀 恭頌　屋崙 雷朋錫 敬頌　羅省 張瑞珊 鞠躬　[illegible]　大埠西局 [illegible]　二埠日人 青木四郎 頌　大呂宋 忠和昌 上言　市卡咕 黃興漢 拜頌

靈丹

[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　[illegible]

論說

今日救國之要在先正名以平黨爭論

（續前）

紫蕙讀書堂來稿

今國內國外之號時某某黨某某黨者、皆宜易黨字以會字；蓋會字有蝠會之義、即合大羣之義也、黨字有偏黨之意、合小羣而未足以合大羣之因也、晉蘭亭之會、曲水流觴、宋耆英之會、朝回談道、此會之于文者也、禹會諸侯於塗山、防風後至、因而戮之、武王大會於孟津、不期而至者八百國、因而伐紂、此會之于武者也、他如兵車之會三、衣裳之會九、春秋時之以朝會宴享見者、幾於書不勝書、則會字之義、比黨字較勝、改之宜矣、然則改其名號、遂足以救國乎、曰否否、改其名號、不過使外觀無睽隔之形、漸而疑忌盡消、當破壞時、則合大羣以破壞、當建設時、則合大羣以建設、事事以救國爲前提、而國乃眞得救矣、若徒襲外國政黨之名、而絕無政黨之實、將爭權爭利、植黨營私、已疲精神於內閧之際、而無暇以明其政刑、不亡何待、說者曰、吾國非法政府、不可不拒、舊國會人員、盡屬國中優秀、因護法而興兵、非同搗亂、實情有不得已者在也、雖然此兩問題、亦當有研究之處、夫謂舊國會人員、盡屬優秀、何以國會開會、每不足法定人數、而八大胡同、則還若豫之足跡乎、即有時足法定人數矣、而每進一議、皆無從容商榷之致、而動以毆鬬亂鬨規乎、民國之立、憲法最爲重要、而國會兩次招集、爲期已越數年、不聞有產出憲法、效果、試問議員何事、月領番佛五百枚、祇以供其冶游豪宴之資、有此國會、不待項城黃陂二總統兩次之解散、國人亦厭之久矣、而猥曰恢復舊國會乎、今之馮總統、乃由前國會正式通過、投之驢爲副座者也、國家若有事故、正總統退位、當然由副總統代理其職、而組織新內閣員、又適當國會解散之後、權宜行之、亦未見其非法也、否則舊國會既不堪用、而新國會又招集需時、此數月間、何人執政、不已陷於無政府之地位耶；若謂段內閣不洽輿情、然今又改易矣、且當日之約法；乃臨時擬定、缺点實多、即以國會同意權一端而論、致國家用人、動多掣肘、內政以之而停滯、外交因此而不靈、其最甚者、因一事發生、以國會不同意之故、或致內閣人員、連帶辭職、則又奈之何也、夫政府久成正式、而約法猶守臨時、實不可以爲國、吾人今日而不眞欲救國則已、若猶眞有救國之心者、非化除黨見、結合大羣、製造良好國會、速定完善憲法、其道無由也、然則欲化除黨見又奈何、必先自改變名號始、名號既改、則社會多 結合 團體、國家多 建設之資材、凡茲所言；未敢自以爲是、要之同是國民一份子、當盡一分愛國心爾；

（已完）

遊記

北遊日記錄

六十

又行十餘里到宣化府城、入東門出西門、宣化府城外有古柳數百株、古秀異常、府城甚大、方橫四十里、縣府總兵三衙署俱在城裡、是晚在西門外里餘而止宿、是日行六十里、卅早當宣化府城外五點鐘起程、行至七十里到鷄鳴驛、是一古城、城內有司道廳等衙門、地方極好、滿城俱回回教、又行十里、至保安州、入西門出北門、此州城內有都閫府知州等兩衙門、又行二十里到新堡安而止宿、新堡安入懷來縣屬管轄、是日下午五點半到步、共行一百里、

（未完）

旅墨僑民中之寶筏

白禍滔天黃魂墜地冤塵障日毒霧漫空蛇蝎則魋首搖身豺狼則張牙獰目望門而酒沸四顧無援魏僑案而愉肉重逢浩刧正所謂前炸彈而後電網左繩索而右槍刀上天無梯入地無穴何天道之曀曀若是耶唏噓悲哉國力不競外侮相乘嘆兵燹之餘生慨苛例之遝至此誠今日旅墨華僑之境遇也自亞蘭拿排華說一倡而全墨同胞皆無生氣萬千財產浩刧無遺七載元傷斵喪殆盡嗟我兄弟顛沛流離哀一息之尚存痛禍災之叠至雖佛氏之慈心不能普渡厄難者也按排華會之萌芽發自去年之三月浸假兩年彌漫全國以愛國救群為號召以刦殺我僑胞之財命為應有之特權近在處組織一排華狀肆其狼心恣其狼惡用其全力分仟鼓吹紙風行羣兇響應遺其死黨日事尋仇百般凌辱於是暗害昜而明刀刦殺公然白晝屢控上官終莫能直上下敷衍庇縱益寬陽批保護之美名陰嗾進行之命令所以乖人愈衆黨羽愈豐惡氣無門聲淚俱竭惟有束手待斃而已誰料黑獄長扃豁然開朗寶萬死獄中天假以寶筏者也緣本埠值選市長之際而亞蘭拿藉排華之鼓舌攫取聲名故此附之者衆倡闈最多應有被選之希望致墨國之憲法有名譽應均有選舉之資格惟有案情違法之弊病得選則作為無效本埠劉槐軒先生即同人之寶筏者也亦即全省均降泰十數商號之總辦其和藹謙恭智識沉毅勇于任事眞令人景仰不置也排華報之主任即亞蘭拿氏詆毀不遺餘力慨然以私人之威望力任補救以為界之長材作外交之後勁與亞蘭拿據訟於有司全案得直亞蘭拿現被繯絏終身欲圖狡賴苦無良策長作囚縲力盡智窮，得已卑詞哀請終日求和先生不為所愚堅持與同胞除一巨害具見先生雄才碩彥造福同群悃服鄰封羣奴膽慴起同胞之胥溺挽僑衆之沉淪即日本枝會集羣同人等素稔劉先生之敏腕歷年與西人交涉對質公庭無堅不破厲是為吏賞間而心驚衙吏聞風而氣沮同人等請先生勉任艱鉅蒙先生胞與為懷奮其鐵膽創彼僉裂此臍剷此根斬棘鋤荆同登袵席先生之碩德豐功誠千古第一之能人墨僑中之寶筏者也先生之稟詞一上而軍省兩長之嚴令即下厲斥亞蘭拿之謬妄民政長覆先生之稟批出示佈告各埠地方官着飭實力保護華人如有再演其伎倆嚴辦不赦又先生自撰一駁詞發送大衆以息惡潮並曉以國際交涉之利害卅紙方傳全省晏然先生之功非特我同人之感戴則煞姨我外交之當局者萬萬矣持誌數詞以為我海內外同賞識其為人

中華民國六年十有二月廿八日

墨國馬架連拿埠團體枝會同人敬頌

○本報有十尺長六尺濶五色國旗發售每枝沽價十二元五毫

肇慶會館收到第七期義欵芳名

廿起以區

●恩寃失地埠 李希兆五十元 李澤田卅元 李希韶 方鉅昌每名廿元 李才 李子女 司徒俊蘭每名十元 敖奕仁 敖奕業 黃權 高村胡春和 高村胡齊優 放接亮 李會希 李寶鎰 李聖爵 李希給 李纘 李柏林 李洪光 李錫利 李錦聖 黃作皖 泉步胡芳 敖福智 李顯耀 以上每名五元 ●另方鉅昌 司徒俊蘭 胡春和 以上每名樓股銀五元 ●火扶爐埠 司徒盛根 司徒進洪 司徒德炯 黃華 司徒緒 張悅 吳仁梓 李鵬州 張崇衍 黃慶 張宋 黃朝寬 司徒銓文 以上每名五元 司徒光聰 司徒海 以上每名二元 前載新藕埠司徒俊潤五元實捐二十元特此更正 未完

發明中西文廚書寶鑑

出版預約廣告

「一」用上等洋紙印刷釘裝西式布面金字一大厚冊
「二」中文用四號字英文用十開字排印尚有九百餘面之多
「三」搜羅歐美最新出版及最有價值之廚書善本特聘精通中西饌餚于廚業者費年餘之精力始編譯成書不同於別家旁鈔襲錄躁從事者可比
「四」此書先中文後英文一字一義用顯淺之文字依原本繙譯校對無訛不但為工業上之實助且為一般欲習西文或習國文者得與互相參考而兼收學問之實益
「五」得此一書勝購別家數卷別家之廚書祇有漢文而闕略英文有時解人難索而本公司之廚書漢英文並用洵空前絕後之善本

●本書之內容「多至千餘欵三十餘類約分如下」

「一」飲物類四欵　「二」朝餐麵食類三十餘欵
「三」朝餐碼市類七欵　「四」鷄旦類卅餘欵
「五」菜類六十餘欵　「六」配羹食之材料卅餘欵
「七」配魚或肉或瓜菜同食之材料二十餘欵
「八」魚類四十餘欵　「九」有殼等魚類五十餘欵
「十」肉類一百六十餘欵　「十一」鷄鴨鳥類六十餘欵
「十二」獵物類廿餘欵　「十三」煖熱已熟之鷄鴨或獵物類十餘欵
「十四」瓜菜類一百五十餘欵　「十五」薯仔類四十餘欵
「十六」製沙辣裝飾類十餘欵　「十七」沙辣生菜類五十餘欵
「十八」小菜類四十餘欵　「十九」布甸醬類二十餘欵
「二十」熱布甸類二十餘欵　「廿一」尾餐凍品類〃餘欵
「廿二」冰糕水冰類卅餘欵　「廿三」麵派類廿餘欵
「廿四」薑餅及小餅類十餘欵　「廿五」旦糕類〃餘欵
「廿六」旦糕爰料及裝飾品類十餘欵　「廿七」山域治廿餘欵
「廿八」果膠類十餘欵　「廿九」果醬類十餘欵
「三十」醃製果類十餘欵　「卅一」果品類十餘欵
「卅二」醃製瓜果類十餘欵　「卅三」糖餅蔴糖類共卅餘欵
「卅四」各種盤頭電版圖畫共五十餘幅

●本書之定價及預約簡章

「一」每冊定價美金六元
「二」預約特價期內每冊本埠三元半外埠四元寄費在內
「三」預約特價以五百部為限售罄即止欲購書務宜從速
「四」收到預約價之後即將預約劵奉上一經出版定期佈告可憑劵取書惟購書人名住址務須詳細開明以免貽誤
「五」本書定於民國七年陽歷二月底出版故預約之期限準于未出版以前止截至出版後當照原定價發售不折不扣
「六」如蒙預定請買滙票依下列英文大埠都板街九百零三號發明公司收空函定購恕不應命
「七」樣張印便函索當即呈閱

金山正埠發明公司啓

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Bulding
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厭職在加州寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥為辦理此佈

準菴披力啓

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞痾高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六注意工人保險正月一號起價每千加五元

政 增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公綺圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五　[illegible]三毛五　[illegible]二毛五　明鑑易知錄三毫

● 信扎類

曾情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
[illegible]一元八五

說 洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旗銀一毫　青藜影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇二毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同吠紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St, Fresno, Cal. U.S.A.

●久瘋不愈壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久遠虛濁丸　每料銀一十五元
●紅色痛腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●男女久患頭痛喜痒散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每樽銀一元五
●參茸腿蟲骨疚痠丸　每樽銀一元
●還年頭痛風藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王淸毒散　每樽銀一元
●壯骨捷免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●化痰開氣能除百病丸　每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳拔毒珍珀丸　每樽銀五元
●皮藥拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三稜肚腸種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡搽科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治小兒疳症出蟲仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●文止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九髓丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每個銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●拔痔漏散　每樽銀二元
●三角風雪油　每樽銀五毛
●擦紅腫毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丕寶丸　每樽銀二元
●癥瘕內消丕寶丸　每樽銀三元
●久年膏癩骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬黃人疾苦[illegible]三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生德有起死回生之能名不虛傳弟念此症幸遇良醫故佇性命耳是以感德無既無以爲報敢登報章[illegible]

民國二年元月六號　寓邑弟黃光敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病求其首重良醫也[illegible]是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣[illegible]先生之存心濟世耳[illegible]

民國二年二月廿一號　[illegible]鞠躬

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]

紅毛加拿大埠多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生醫術精[illegible]

辛亥年臘月念五日　羅省許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟偶染花柳之疾[illegible]

辛亥年十二月初十日　[illegible]拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術[illegible]

民國四年八月廿日　大埠[illegible]敬題

●實業開彩廣告

▲好機會　▲好機會　▲欲得大彩　▲快來
▲一銀圓　▲便得實業　▲又得用品

啓者本堂主人自名下自置之業坐落沙加緬度埠二十二街向二十一街位於廿X街之中長八十六尺闊四十尺屋地一段來歷明白並無轇轕本主人現以急于東旋之故擬將該段地公諸我同胞并添購多種珍品廣列獎額製票二千二百號仿照對號開彩法擇適中地公正開彩以資遣興其得頭彩者以屋地謝教以次至三十號均以珍品奉酬良亦不俗我親愛之僑胞以游藝之興者尚其惠教不吝足感每票一張售銀一大圓（凡已售出之每張二圓者均作一圓計另補給一張以示公道）每張編列號碼均有連根存據至得彩時原根繳回對驗即發謝教原根遺失乃係自悞

開彩日期　民國六年舊歷十二月二日（屆期票數如未售清或稍展延）

開彩地點　在沙加緬度埠唐人街租賃適中地點再行宣佈

●得彩品具列于后

頭彩　得屋地一段原價一千八百五十圓

該地在沙加免度埠最興旺之街戶口繁盛交通利便地之前後左右均有西人住家得之可以建屋可以建舖均聽自便且該地係本主人自行購置絕無半點不清楚之處此次將該地明白開彩是與尋常登告白定期交易無異于未開彩期內無別情發生則購彩諸君可無須懷疑矣

如得彩者取地最佳或欲圖速效以得屋地爲不便本主人可將該地代向銀行押美金一千元奉酬如有不足包足其不能押足原價者因銀行通例實物按押祇給原價半數合併聲及

第二得鴛鴦氈一張　第三得翠玉鏢墜一只
第四得金鑲玉約指一只　第五得金胸口針一枚
第六得上等自來墨水筆一枝　第七得玉袖口鈕一副
第八得上好呂宋烟一盒　第九得開面銀鏢仔一只
第十得叫人鐘一座　十一得袖鈕一副
十二得汗彩一件　十三得金花白鷄烟仔漆盒一具
十四得銀墨水池一具　十五得銅花樽一座
十六得瓷器花樽一座　十七得銀烟仔盒一具
十八得美人樽一座　十九得士擔盒一具
二十得絲頸帶一條　廿一得竹製綢裏領盒一具
廿二得古玩自動奇公一只　廿三得百竹巾六條
廿四得蔴糖一盒　廿五得白絲二條
廿六得絲襪二對　廿七得頸帶一條
廿八得頸帶一條　廿九得袖口鈕一副
三十得頸帶一條

以上各獎品開彩後即日斷交便無經費扣折惟得屋地者割契小費由得彩者自辦　沙加緬度埠鄭佐興堂主人謹啓

保證人　鄭炳敬　監督開彩人　余超章　李享　貯銀人　鄭炳敬

介紹人　二埠余儉甫　鄭光我　陳苒芝　鄭溥敬　鄭鳴
甫　余超章　鄭文田　○大埠鄭祝敬　劉日初　陳教㨂
鄭文迎　○埃崙頓　鄭修沛　○樂居埠　梁瓊珊　○尼利
賀　方佩文　○市作頓　鄭廉德　雷蕙泉

代售處　○二埠　廣英昌　勝利　杏林春　余超章　廣
生祥　○大埠　裕安　杏花樓　劉日初醫館　○埃崙頓
和記　○市作頓　均益　永茂隆

天下無雙之香烟

世人欲食好烟請買華活烟一罐此烟經貯二年不用藥製任其原質成熟乃乾秃忌省所產最上等烟葉故無辛辣之味令食者必追尋之此烟合烟筒及紙捲之用未嘗之者請向各烟肆買一合嘗之方知不謬也　每合定價一毛

Velvet
TOBACCO
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

黃彰華增訂廚書出版

彰華所著華英文烹調求精廚書欵式古僑胞歡迎早已沽楚今特大加改良翻印已有出版除原訂前某欵外另加增特別菜欵餘種并印有名色麵包食品圖畫及華英文廚工企枱搭車種種問答溯之一目便了乃工藝之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均極合用裝璜華麗每本定價五元外國由C.O.D.寄題恕不照將前付上如銀定妹者請再將現在住址付來以免悞寄書印無多希僑胞留意

金山中西藥房 正埠
JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
歐美烹調大村
黃彰華

本藥房專售中西藥品各江什中西書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯斯爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

正昌號

金山正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香嘜提子花菓無不齊備裝目辦唐山油糖茶米美西熟烟石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克已兼論遠近如蒙光顧定必還擇靚貨遇至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成洪海美綸書信銀兩

●欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co. 436 Montgomery St. San Francisco, Cal.

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號當濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鰾醒腦安神强種補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

●四種五痿壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●參遺存眞固精丹 [illegible] 每罇單一元五 双三元

●貞陰莉損培血露 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠 [illegible] 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 [illegible] 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 [illegible] 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 [illegible] 每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

●大補心脾氣血丸 [illegible]

排稜揚枝水 [illegible]

外痨內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

瀝節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎强腎各丸之效驗 [illegible]

售名筆

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五 三元五

全管鑲銀花金咀活吸連夾 十二號半管上手轉活吸鋪金咀 五元五毛 三元

[illegible]

伯思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以政例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿大十六號廣安泰

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

英國明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
大批八字筆金二元
象批星盆筆金二元
占卜常卦銀五毛
擇日子每個五毛
飛星到度四季批評筆金八元
大批八字筆金二元 中批八字筆金一元 小批八字筆金五毛
占終身財福卦二元
星盆八字逐年批評筆金四元
另有正東胆寄價甚相宜

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

白直崇鏡明

良醫到美

●內解毒攪毒化毒之[illegible]（復遇良醫何怕來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺癆咳葯丸葯散之靈驗 [illegible]

介紹人廣東京界同人 [illegible]

●閱愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然掃毒如神 [illegible]

●老年哮喘痰氣貢除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊 [illegible]

●愈腳頭木舌之險惡 醫界偉人 [illegible]

德安廣告

加料重醞

使各有益衛生凡廣遠近各埠發賣以廣客用本號業辦各江上等各欵酒一味食眞味美請嘗試之本一店在黃沙中約開張[illegible]力氣味與各家大不相同茲特推[illegible]及上等諸色美[illegible]工精料足務

大埠泰興隆發售

專辦 廣東省城 鄭廣濟 德安號主人謹啓

廣東鄭廣濟丸散藥

本號創製鳥鰂輪飲金錢約各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前淸宣統三年稟准商部註册用鳥鰂蚶地球商標爲記以別眞僞而杜假冒再者本號各色藥丸久已風行中外惟向來醞各酒乃從市上購近因百物騰貴市上各間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨碍本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢一所專供本號醞釀藥酒獨出妙法製造[illegible]外

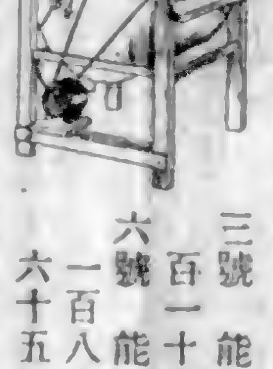
加料三蒸四蒸酒　少林寺傳授三蛇跌打　桂花白糖　玫瑰黑糖　仙鹿補腦强種　自釀

○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司乃始創製造改良瓊氏洗衣電機者兼代理力市製造公司卽前代製瓊氏洗衣機及各種機器之公司故本公司於洗衣機器之良否儘能明其一二諡足下之所以買此洗機者原欲慳工慳財財固可惜寸陰猶甚是故洗衣機之所以暢滯若此瓊氏之洗機樸宇單簡雖工夫至過之時亦可無失敗之虞誠盡善盡美矣夫如是則洗衣人之於洗衣機誠不可少也不亦然乎諸君欲買請卽賜函示知中西文字均隨其便本公司乃是製造家非是發行家是以沽出之機器比於別家格外價廉

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百一十元 電鐵桶一百元

六號 能洗六十汗衣者銅桶一百八十元 電鉄桶一百六十五元

以上欲添裝煤火頭者加價五元便能使洗衣之時桶內之水常滾矣發電之機可用一百一十號之常電自然合式矣

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨眞價實 童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐蘇杭雜貨中國日本漆器玩物絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香港滙兌新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李淸 李錦啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌 [illegible]

●廿餘年花柳症一掃而淸● [illegible]

SUI YEE HAM 948 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
本報發行所設在美國正金山都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Wednesday, January 9 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 297 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

本報電話差拿二一六

◉本報價目
本埠內派到全年七元 半年四元 壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閏月照計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章 [illegible]
民國六年三月五日 金山報界公會啟
本日新聞紙第二十六年 第二百九十七號

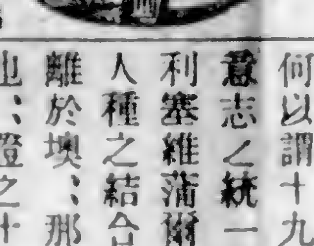
（中華民國七年元月九日）（禮拜三）（夏歷歲次丁巳十二月廿八日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥酉牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明斫蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興普濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

種族與國家

（出雲館主人）

某報之言曰、十九世紀爲民族主義時代、二十世紀將爲民族覇國主義時代、甚矣哉、種界之圍人、而强權之風靡天下也、自有部落以來、强吞弱、大幷小、積漸而成爲國家、今日於地球上佔有土地者、溯厥起原、莫不以劍得之、不論政治若何進化、風俗若何文明、而自古傳來爭奪相殺之第二天性、未能全改、而同人種之先天的結合力、與異人種之先天的反撥力、更歷久而彌彰、此戰禍之所以日烈、而關於國際殖民等問題、往往轇轕牽纏而難於解决也、

何以謂十九世紀爲民族主義時代耶、以歷史觀之、若德意志之統一也、意大利之統一也、希臘之獨立也、何牙利塞維蒲爾卡利羅瑪尼諸國之自治也、溯其原因、皆同人種之結合力爲之也、愛爾蘭之求自治、匈牙利之求分離於墺、那威之求分離於瑞典、則異人種之反撥力爲之也、證之十九世紀之已事、卽知人種問題如何重大、動輙關於國家之安危存亡、勞無數政治外交法律家之腦以解釋之、猶慮不足者、懸旣往以測將來、其爲二十世紀待決之問題、可無疑也、

當世之所謂强國、殆無有不包含複雜種族者、德國包含異種最少、英國包含異種最多、英國屬地遍日所出入、爲方英里千五十萬、人口約四萬萬、然其中白種僅占六千萬、其在本國者約四千三百五十萬、其餘多數在坎拿大澳斯大利及南非洲、白人種與顏色人種之比、若一與六之比、故以權力關係臨於領地之人民、恒視其領地內黃黑棕等民族爲劣等之人類、英人得有特權以司配之、若印度喜望峰澳洲等屬領及殖民地、英人所恃以供生活者、苟一旦失去、則區區三島將無以自存、勢不得不維持絕大之海軍、以爲駕馭聯絡之計、卽愛利士人之在本國、佛蘭西人之在坎拿大、荷蘭人之在南非洲、亦時有不和、是知合異種異族以成一大國、維持之法、尤爲强權、一種族爲主、而諸種族爲從、若主與從强弱之勢變、則國家之組織必與之俱變、或遇外力侵襲而不能禦、則將分崩離析而喪其覇國之資格、是故、以一種族制馭諸種族之國、夙昔既有不平等之制度、以剝奪異種族之

● 催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙 閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲 閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尙欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等炮竹生粉蘇杭綢緞及各雜貨均皆揀選地道然於各號採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人謝之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡桌圍壽帳自置炎後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥（全）不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●● 本店 正海狗腎 自製參茸三鞭丸 發客

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 精醫花柳跌打瘡科

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible] 許濟巖 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寗沖蔞各鄉寄信銀兩匯轉尊華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥酒函索價目利權特別

[illegible]

陳秉鑑內外方脈

新張 金山 謙祥生 廣告
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美[illegible]石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘來呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁帛書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

如意 大埠 泰萃 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益仁廣升還龜鈴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話唐肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀轉滙回唐港省各鄉安交無誤

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意寔爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回兇息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余黨 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰
佈
吉
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
[illegible]

舊咕路卡轉寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山畔街角開張本銀行與舊咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君率友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

舊咕路卡轉寬銀行啓

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

●●●日本派兵赴海參威禁止俄亂

今日東京電云、日本政府因海參威俄人黨爭劇烈、已備派兵赴該處、保護聯軍國利權、及存在該處之戰品、、惟本京政客、不承認有派兵之事、祗謂海參威之治安、現甚危險、俄國波施委技黨人、已將海參威之官署及銀行大商店、強行佔據、搶掠所有財物、有美國鐵路工程師三百名、、因俄國內亂、故離俄回國、現在日本逗留、、又駐日美使今早與美國派赴俄國調查鐵路團長士地芬士會議、、查居留海參威之日人、有五百名、惟今有德俘八萬名、、困在海參威附近某處、咸恐德俘起亂、謂宜多派兵士、、前往看守云、、

●●●德奧與俄繼續議和

八日倫敦電云、接俄國德軍大營電稱、俄國議和代表、、昨禮拜一日、已到德軍大營、與德代表、續行議和、又丹麥京接柏林電云、德國議和代表、於昨禮拜一日、、已到俄國、與俄外部長復行磋商和欵、又荷蘭暗士打失電云、奧國政府、與俄國息戰議和、、現派外交家溫他撓爲議和代表、查溫氏去年春間、曾派爲駐美公使、惟美政府不准溫氏假道英國赴美、迨美廷向英政府交涉、已得准情、適美國又與德宣戰、故美國未曾接納、而溫氏亦未赴任云、、

又柏林電　、德俄兩國、實行停戰媾和、、日前德國要求俄國將亞士冬尼亞之兵隊、概行撤退、現俄國已將該處兵隊調回、共有八萬名、此等兵隊、于一九一六年、已派駐該處

●●●歐戰議和之動機

八日美京電云、據政界消息、觀現下歐洲戰局、行將結束、前日德國已提出媾和條件、、英國相繼提出、、土國亦已發表、今美國亦將將和欵宣布、據外交家云、、美國所提出之議和條件、德國議院、必將來研究、或由此可以議和、因美國所出之和欵、極爲公平、若德國不肯照和、、則美國必竭其軍力財政、協同聯軍、戰至德國滅亡、亦意中事也、

●●●德國黨魁自誇之言

八日荷國暗士打失電云、接柏林消息、德國協助政府派首領某氏、爲全國最大勢力之黨魁、是日語人曰、德國所提出之媾和條件、經決定照此實行、萬無改易一字、、致失德國之威嚴、因德軍所佔領之疆土、一寸不能退縮、、蓋戰勝之國、以強權爲公理、此爲天演之公例、俄屬哥崙地方、共有居民六百餘萬、將來歸併德國、施以良好政治、、訂立優待條件、彼等人民、自然悅服、、不慮其叛亂、、似此俄人方面、可無庸防備也、至德軍在比法兩國所佔領之地方、、應盡由德國派兵駐守、、並管轄一切、葡國有等屬土、亦在割與德國之列、此場戰禍、法國甘爲戎首、咎無可諉、終遭大軍、進過法境、使法人所流之血、變爲白色、庶能進世界於和平、永增人群之幸福云、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲俄報不滿意於英相　八日倫敦電云、接俄京電稱、俄國波蘭委技黨機關報、謂斥英相所提出之媾和條件、不顧俄國、殊不公道、並謂英相如此辦法、、是直棄俄國於聯軍國之外、任由德國狼虎噬食、殊屬忍心、觀此、則俄國尤難與聯軍國復行聯合、、

▲意軍擊退奧兵　同日意京電云、駐守比亞咈河之意軍、昨日渡過該河、襲攻奧軍、甚爲得手、奧軍防備不及、失敗退縮、並傷亡兵士不少、

▲雨雪阻碍戰爭　同日倫敦電云、、接法比意三國戰地來電、均報稱近日天時嚴寒、雨雪霏霏、無甚戰情、兩軍祗以大炮遙擊、陣勢亦無變動、惟在法國付端打士之德軍、、昨日冒雪來攻、欲佔領要塞、被英軍猛擊、不能抵禦、遂紛紛逃退、損失兵士多名、

▲英軍死傷失去之數　同日倫敦電云、陸軍部公報、昨一禮拜、英軍傷亡失去者一萬八千九百八十名、內死者軍官一百一十三名、兵士三千八百三十二名、受傷及失去者軍官四百四十八名、兵士一萬四千六百零五名、比之上禮拜幾多一倍、

本埠新聞

●●●中華會館勸捐北直水災

敬啓者、本會館求請副館事譚學徐先生、暨商董陳教棧、、朱逸庭、倫標、薛百勝諸君、、准于陽歷正月十二號、（卽禮拜六日）十二點鐘、前往士得頓埠勸捐、如勸捐團到時、仰各界熱心樂助、以襄善舉而恤災黎、望各埠梓里、、如有熱心樂助者、、仰速將欵付來、、以便本會館准下禮拜彙齊電滙、以救眉急、盼甚感甚、此佈、

●●●領署關于徵兵事之通告

爲通告事、查近來僑界、多收有徵兵處問答格式紙、、以爲係強迫當兵之證據、致生疑慮、現經本總領事切實查明、、美國此次頒行五等徵兵章程、其曾經註册者、均一律發給問答格式紙、由本人塡寄徵兵局、以便分別等次、、應否當兵、無論何國籍民、凡收到此項問答格式紙、、均應遵式塡註、此係辦理徵兵之一種手續、並非收到此項問答格式紙、卽必生充當兵役之義務也、況外國人當兵議案、、尚未通過、萬無強迫當兵之理、爲此通告各埠僑胞、、如收有此項問答格式紙者、總可安心塡註、毋庸自相驚擾、切囑切囑、特此通告、、

●●●關于招募外國工人之會議

西報云、本省國防會人員、昨日在本省集議、、擬於戰爭期內、招募外國工人來美、操當農工、以補工人之不足、多數贊成招募華工、惟有人反對、謂政府已不准華工入美、、此事無容討論、隨決議派出六人、招僱外國工人、來美當工、、擬向墨國招募、、工黨首領麥卡地宣言、加省不宜招用遠東工人、若有招募遠東工人者、工黨必力反對、如確工人缺乏、、祗可向墨國招來、、惟美政府須先免收墨人入口稅八元、、方易招之使來、幷要辦家每名具保証五百元、俟工務完結、、將墨工撥回原籍、墨工雖不及華工之勤勞、惟尙勝日工一籌、、隨有

[illegible]樓上九號[illegible]咯嘛有忠[illegible]移上敍

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千○○六號）Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百○五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大華　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良運辦靚貨[illegible]久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥寄香港永祥盛接理[illegible]致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

請搭中國（郵船公司）好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲將本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可　特此廣佈

[illegible]　中國郵船有限公司客務部譚奇端啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里欲旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免臨滿見遺是所切禱

威蘇偉郵船　十二月　十五號往香港　六號到大埠
厄瓜多船　正月　十二號往香港　三號到大埠

本公司辦事處在卡昵街門牌五百○八號　電話失打七四八　代理人陳伯棠啓

和南京公司

大埠

本公司開創三十餘年[illegible]中國日本古玩雜貨新款顧繡綾綢各色綢緞夏布疋頭男女官家長袍鞋襪枕帕帽巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅[illegible]燒青各款茶葉[illegible]茶具[illegible]藤竹玉盒籃[illegible]名茶什貨俱全價目實貴客光顧價銀格外相宜本局留意

中日絲綢古玩雜貨俱全

●金山花旗皇家銀行派特別利息

本銀行派半年利週息四釐逢正七月十號以前附貯之銀不論多少均由一日起計利息運近埠附貯者一律如是香港滙單價錢相宜如蒙　惠顧請照西字付來本銀行華人[illegible]料理寓廣益號

The American National Bank
Of San Francisco, Cal.

伍于才

嗣傳五代
Yee Sang Tong
964 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西高岡方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
婦科胎前產後血崩調經
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘡瘍心氣痛症

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸[illegible]

大意利銀行 Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市市合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入儲蓄及貯付項事均利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳蓉泉羅省陳茂松啓

仍主張招募華工、、惟麥氏駁言、雖欲招用華工、、但無船隻運載、亦難辦到、其後本省管理農務委員宣言、、查本省無業游民、約有數十萬之多、宜頒行新例、強迫若輩當工、則不用招募外人、並議全省禁酒、以免人民日在醉鄉、、不務正業、、

又加省農業出產會、昨日集議、亦籌商招用外國工人、、以發展農業、決議十一欵如下、（一）運載敵俘來美、、操當農工、（二）招募遠東工人、操當種植、（三）於戰爭期內、禁止各酒肆營業、（四）所用工人、、均須操急用工業、（五）各學校縮短開學時期、、延長放假時期、、俾學生教習、、出當工務、（六）各農業家對於工人、須從優看待、（七）規定工人價値、不得增減、（八）各會員宜常考查田園、力助發展農業、（九）凡婦女可以替代男工職業、宜出當工、使男工轉操農務、（十）凡農務可以用機器替代人力者、、則須用機器、、（十一）請改良徵兵例、凡當農工者、可免當兵役、、

●●●工黨反對招募華工

本埠工黨首領、以加省農業會、專請美政府、、招募華工來美、專在本省、助興農業、昨日特招集工黨、宣布反對、、據稱本省男人、向操農工、爲數極夥、祇因各處園圃、多畜牛馬猪羊等類、與工人同處其間、致令各工人居無屋、、食無肉、咸以薄待、不得已相率辭退、寧願當兵、不肯復當種植工務、若農業家、稍加優待、不視同賤役、則我等工人、、必樂爲操作、而不必招募華人、操當此工、致令我輩利權、被其攙奪淨盡也、、

●●●中華總商會議事錄

爲會項轇轕事、據黃開基投稱、梁讓藻前集一銀會、、每份底銀一百元、弟亦該會一份子、因會友五洲藥房早經得會、由哥林布鷄鴨舖司庫員朱廣陶、總司事李炳林二人允認擔保、蓋章爲據、現在五洲藥房已倒閉、、該藥房應充之會銀、應如何處置等情、衆議哥林布總司理及司庫、、經一同允認擔保、五洲藥房應充之會銀、自應向哥林布號代充、、不能諉卸、此誌、

●●●外國甜薯不准入口

一月八晚

本埠稅務經紀哈罷、接美京農部來電、謂凡外國甜薯、、自正月一號以後、、概不准入口、、如有由正月一號以前寄到者、亦須由醫生查驗、無礙衛生、方准起卸云、

●岡州新主席已接任　岡州會館新主席楊子樞君、、別字介蘇、新會仙洞人、昨禮拜五日、由波斯船抵埠、隨接任視事、、昨日往各會館暨商店拜客、、查楊君年約四十餘歲、係廣東陸軍醫生、

●兵亦是賊　駐在本港之陸軍兵房、、昨晚有兵士多名、匿在士庫、擲骰聚賭、檯面有銀千餘元、詎忽有兩兵、、以紅巾蒙面、走至其前、出鎗指嚇、一搶去銀一百七十元、、一搶去銀八十元、呼嘯而逸、後被守兵一併追獲、、押監候審、隨往一兵之家、搜查良久、並拘去其妻、指爲[illegible]案、、候官審訊、、

●白糖又起價　本處白糖、昨日又起價、每百磅七元四毫五、較諸上日、每百磅、起多十仙、貴前數月、每百磅、

各埠新聞

●商案例誌　四號衙、亞勝、亞福、婪案、禮拜五審、、六號大衙、周棠、行兇案、遲兩禮拜審、　十一號大衙、、吳容、假冒案、求情暫放、遲兩禮拜乃定、

●影畫戲院火災　八日芝加高電云、本埠某影畫戲院、今日猝遭回祿、、火烈異揚、延燒甚速、、救火軍極力施救、惟因天寒大雪、自來水管閉塞、水源斷絕、施救甚難、、燒斃救火軍四名、另傷者數名、

●羅省同源會春宴紀盛　羅省訪函云、本埠同源會、於元月五日、設春宴於翠花酒樓、恭祝元宵慶典、、並有中華鼓樂隊助慶、赴席者不下百餘名、酒數巡、、由總理黃顯君主席、宣布春宴理由、、繼請各來賓劉宗漢、陳九盛、、黃廷熠、鄺偉生、大埠會員吳根、、該會會員劉元、、譚文德諸君、、次第演說、各有發揮、、語皆動聽、每次演說、、鼓掌之聲、達於戶外、異常慶鬧、洵極一時之盛會也、

●砵崙命案審訊　五號砵崙西報云、華人陳宗顯、被控爲去年六月二一號炮斃陳康一案、經在本處大衙、挑選陪審員、傳集一千証人、次第鞠訊、查兩造中西証人、共有六十餘名、審質一十日久、至昨日下午四點鐘、始行審畢、現官將案交由陪審員議判、、

●本日新聞續登第六版

●肇慶會館啓事

敬啓者本會館前派出勸捐員司徒少棠陳鏗石兩君前往美東勸募義捐現藉福庇安復金門備述一切所到各埠叨蒙各位先生厚誼隆情周旋妥當樂助鉅欵感激良多特登報端以慰雅懷而伸謝悃乎發出緣部間有簽欵未交者仍懇各館友從速催收連同緣部一齊寄回以清手續並照勸捐章程二十元以上應交相片者仰早日附來彙齊撮影藉留紀念盼甚感甚肅此統請　列位館友鄉先生均鑒　肇慶會館謹啓

●退股告白

啓者企李街七百三十七號加咩寬蝦公司卽廣生隆原日股祥占有股份今股祥志圖別業自願將名下之股份退回加咩寬蝦公司承受倘股祥有欠到華洋大小賬項概歸股祥自理與本公司無涉日後加咩寬蝦公司之生意盈虧永不干股祥之事特此佈告

民國七年正月七日　加咩寬蝦公司啓

●廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期陽歷正月十號下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆時務祈賁臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知此佈

民國六年十二月二十九號　大埠廣東銀行啓

●華粵信託銀行股東會启事

敬啓者、美西華粵信託銀行股東會議決、准于民國七年正月廿四號、卽舊歷十二月十三日以前、選舉臨時董事幷卽擇日召集美西臨時董事局、惟選舉以前、應將股份及股金實數釐定、始能從事選舉、茲由大埠股東會發起、自民國六年十二月二十四號起、至七年正月二十四號止、儘於一月期限內、派定陳教棧、薛北勝、麥友楠、黃照棠、李聖庭、鄺祝敬諸君、將大埠各股東認到股份股金數、一一收足、、存諸銀行、並由附貯人發回收據、以昭信用、、爲此通告大埠各股東、暨招股值理外、仰美西各埠股東會、一體照辦、以利進行可也[illegible]從速[illegible]數完交以[illegible]而免拖延是荷　丁巳年十一月二十六日

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年歲老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥　秘貞氏披露

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深診斷博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal. P. O. Box 2467

[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片咀嚼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

大埠　金祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不　金山大埠祥安公司謹啓

●出堂廣告

啓者弟吳福坤新寧廣海奇石村人前曾列名于合勝堂經於民國六年夏歷十一月初十日繳清堂費卽行退出並向和平會註册以表清白異日該堂如有大小事務概與弟無涉當日己派傳單標紅布告今再登報俾衆咸知焉

民國六年夏歷十一月廿四日　弟吳福坤啓

●余厚啓事

敬啓者弟各美多年倦遊思返卽擬於舊歷十二月間率同家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇卽於十二月初五以前到來核明以清手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩祈速回弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館弟經手所招之股東彩銀上利統交余雅章接理惟渴士姐慎廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈

丁巳年十一月二十六日　余厚特啟

●余雅章启事

敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國卽將士作頓埠橫濱館經手所招之股份統交弟經理惟橫濱館股東係在余厚君處所報之股份前交彩銀若干懇卽到來表明待弟發回股票方爲有效如無弟經手發出之股票概不承認先字聲明以免後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀

廣發昌

貨真
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓
參茸戒烟丸每兩四元
自製各項滋補藥
專辦正地道藥材
極品參茸補料如欵各色[illegible]詳明

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油戮傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥卽發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣　大埠方晃恭頌

金山　普華公司　大埠

POO WAH & CO.

[illegible]

文明旅館

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧
額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

[illegible]之高下編入答班以便于教授爲有志就學者仰于正月七號以前來校報名就學可也此告
民國七年正月二號　中華學校啓

丁巳年十一月二十二日　上海樓啓

大元先報先得決不食言此佈
民國六年十二月初八日　大埠瑞端堂啓
Suey Hai Lung 742 Washington St. San Francisco, Cal.

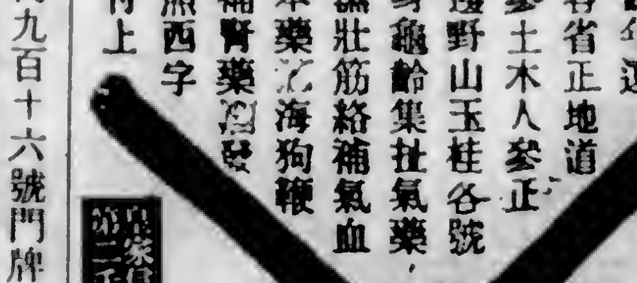
書庄　Hai Ping　744
金山正埠太平洋書庄總理[illegible]

中華旅館　二號房　二元二五

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯爲補腎藥酒客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

新在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地保中第二千一百三十五號



正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩藍白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼
舖在嘩愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL
[illegible]西字付來即合井接理辦兌
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濤花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷
本店有 細種印陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售
司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

權利、而傷害其感情、又不能使之同化、則其國中常含有危亂之分子、不足以爲長治久安之策也；俄羅斯版圖之廣、冠邁於英、爲方英里者約八百五十萬；然其形勢與英國逈然不同、無境外之屬地、無重要之島嶼；十字連合、易于統馭；據有人民一萬五千萬衆；其中一萬二千五百萬爲白種；亞細亞種與白種之比；僅爲一與五之比；地球上白種人口衆多之國；推俄羅斯爲最；亞細亞種在其國內、未足當輕重；但同是白種之中；又分爲諸民族；同是俄羅斯原族之內；復區別爲三派；畛域判然；未能融化；吸收之使同屬於一致權之下；不足爲強固政府之基礎；反足爲致弱之原因；自推翻君政；貌襲共和；變革相尋；俄羅斯益難治矣；其國內富源；尚多未發；公私憂貧；但生產頗繁；每年生殖人數比較；約增多二百萬；雖遇戰事之慘；尚不至有絕種之憂；昔敗於日本；於國際上已暫失其政治勢力；今敗於德；其能發憤以圖恢復乎；抑斯拉夫民族遂甘爲條頓民族所蹂躪乎；請拭目以觀其後也；（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●美總統發表媾和條件

八日美京電云、總統威路臣、因英相萊佐治、巳發表媾和條件、以備與德奧議和、今日十二點半鐘、總統特召集上下議員、出席議院、宣布美國媾和條件、計共十四欵、（一）各國議和條約、須明白宣布、不得訂立密約、（二）海洋公有、無論戰爭及和平時期、各國船舶、均可自由來往、惟經各國訂立協約、劃定海線者、方准禁止船隻往來（三）訂立和約後、各國商務、須公平交易、（四）各國減少軍力、所留軍隊、祇准足以保護本國安寧、（五）凡各屬地、如有變故、所待該屬土民、須照本國人民看待、不得任意殘害、致傷人道、（六）現在俄國之敵兵、須盡行退出、俾俄國人民、自行專心修改政治、（七）現在比國之外國兵隊、皆須撤退；不得壓制比國主權、（八）德軍所佔法國之地、均須交還；至亞路思及羅連兩省、如德國不允退還法國、亦須賠補相當之欵（九）劃定意國邊界、以免日後紛爭、（十）奧匈人民、均准其有自治權、（十一）現在羅馬尼亞、塞爾維亞、孟的尼哥三國之德奧布土兵隊、均須退出、將所佔之土地、交還該三國自行管轄、並准塞國船艦、有水道出海、巴爾幹各國土地主權、須保護完全、（十二）准土耳其保全土地主權、惟土屬人民、亦須准其自治、并須保護其生命、不得任意殘殺、（十三）協助波蘭獨立、保其土地完全、並准波蘭船艦、有水道出海、（十四）無論大小國、凡在議和之內、均須保全其土地及主權、

●●●將禁煤觔出口

八日美京電云、政府因美東各埠、煤觔缺乏、不足供人民之用、擬於日間頒行禁例、禁止煤觔出口、藉以維持、如中立國向美購煤、[illegible]國須准美購辦急用之[illegible]

[illegible]之伏高識居家行旅常備之保險品也[illegible]
GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.
819 [illegible] San Fra[illegible]
店付回百合堆廣發號胡鑑和妥交快捷紙水[illegible]
時價補回一半
司事人胡達儀方富賦同啓
號 Ye Ma[illegible] Dick [illegible] Canton
中華民國六年三月吉日
司理人 余紹中 余庚和 謹啓
都板街中華旅館二層五號房

金山 廣益隆 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號[illegible]來伙食雜貨[illegible]
本號選辦各色巧造鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
送時合地道瓜菜種
[illegible]
舖在都板街九百四十一號 皇家信箱第二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
[illegible]

香港 均益泰 金山
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST, HONGKONG
均益字號 雪白生粉
[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬 東昌启

金山 廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
專辦 K.F. 米 RICE 發行
中西什貨各款齊備 烟、糖、山、蘇杭海味
[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
167 Tai San Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴客垂顧生意多開機器數副已開支店於大埠不勝銘感現下本公司加意改良擴充華頓街九百五十號開張又一支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅銀十一元
一磅庄紙盒 每百磅十元零五
貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 香港製麵公司全啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST., SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士作頓街一一三五號[illegible]
一等 廣東蛋麵 每百磅一十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅一十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅一十元零五
加蛋 廣東麵 每百磅一十二元正
特別 廣東窩麵 每百磅一十二元
各款 廣東粉 每百磅價銀九元正
盒磅 廣東蛋麵 每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衞生蛋麵久蒙各埠所讚美然多有未試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衞生宜於餐館閑口午晏夜消之用特爲公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元 零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自辦油糖園口時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧定從時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠銀信銀両滙兒由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百二十七號[illegible]有銀信照上西字付來便

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛 ○美國舊金山 謝濟灼頌
●精理遺精 ○比李加 鄭敬荦頌
●恭頌良葯 ○洛市 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解體丸 [illegible]
●●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸痛氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
民國六年二月二號 金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

●●●醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希[illegible]醫調治已愈乃愈而復發毒氣由當門降下以致當門浮瘡起凸如蛇瘡痛癢難堪腎囊紅色苦痛[illegible]川先生醫治昨八月三號授付丸洗茶一包藥油一樽花柳丸毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回乃神果然先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希埠 梁振珠上言

廣東新聞

●●●警廳定期調查戶口之佈告

省會警察廳佈告云、爲佈告事、照得調查戶口、實爲警政本原、但人民不解調查理由、輒啓猜疑觀念、既滋誤會、致礙進行、本廳長職在保護人民生命財產、維持地方秩序安寧、於社會之狀況、戶口之減增、固須詳細查明、以資稽攷、現在將屆年終、當遵部頒警察廳戶口調查規則第十五條、遴具轄內戶口變動總表、呈核項報、尤應監督覆查、用昭敷實、而便統計、限於本月二十八日派員會區開始執行、爲此剴切佈告各界人士一体知悉、遇有員警到查、須知爲保護治起見、務須從實開報、毋稍隱瞞、并遵照後開各條、隨時報區、至派出員警、均着制服、并帶憑証、倘有借查戶口爲名、未穿制服及無憑証者、許各民喊警拿解、或扭解懲究、毋違此布（計開）（一）居民凡由此區遷移彼區者、應於未遷三日前、報知舊管區署、領取遷移憑証、並將遷移憑証呈繳新管區署、隨即到新管區之日、換領遷移証及塡報查口表二張、（二）居民凡遷移雖不出本管區域內、於未遷之前三日、到本管區署報領遷移憑証、（三）居民凡由外縣遷入本省城警界、須於遷入之日、告之本管區署領取遷入憑証、并塡報查口表二張、（四）居民凡由本區遷出外縣者、應於未遷出前三日到本管區署報告領取遷出憑証、（五）店舖凡有歇閉遷移等事、須於前三日分別報告本管區署、領取異動憑証、並分別報明以塡銷查口表、（六）居民凡有出生子女者、其父母應於十日內分別男女、報本管區署領取出生憑証、（七）居民凡有死亡者、應由戶主或親屬於死亡三日內、分別男女年齡死亡月日病由、報本管區署領取死亡憑証、但因疫死或變化者、須即時報告、（八）居民凡有婚嫁者、由男女家各戶主及媒妁人、于未婚嫁前三日報本管區署、領取結婚或嫁憑証、（九）居民凡有承繼者、應由承繼戶主及所生承繼者戶主各敘明事由、於未承繼之前三日、報本管區署領取承繼或出繼憑証、（十）居民凡有收養棄兒者、應分別男女、於收養之日起、三日內報本管區署領取收養憑証、（十一）居民凡有丁口廢絕者、應由親屬及鄰近、於知其事實發生日起、三日內將絕戶門牌號數告知本管區署註銷查口表及異動簿、（十二）居民凡有不受調查或有心誑報者、照章處一元以上五元以下之罰金、（十三）居民凡有防害調查之舉動者、照章處五日以上一月以下之拘役、或五元以上十元以下之罰金；

●●●陸使徵集解決時局意見

梧州來電、萬急、貴陽劉督軍、譚聯軍總司令、廣州陳督軍、莫代督李協和先生鑒、國密、劉督軍敬電悉；此次西南義師護國、亟應密爲聯合、以期貫澈始終；鄙意以推倒段內閣、召集國會、恢復黃陂自由爲主旨；黃陂如果正式辭職、河間即可依法繼任、頃已密電李秀山督軍；表示此意、諸公卓見如何、仍希示教、榮廷馬印；

●●●西紙價格飛漲原因

西紙價格、旬日來、價復日增、刻下每百元已須補水七元

啓者本號在香港開創金山庄生意[illegible]年接理外埠各客書信[illegible]

東洋汽船會社
Toyo Kisen Kaisha
[illegible] Building S. F., Cal.
啓者本公司輪船一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

本報 新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

笠西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告
[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
仙方參茸戒煙[illegible]每両二元
貴客宜用笠氏[illegible]

●笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
[illegible]

有花柳疾問此良醫
●●良醫良相 再生之德
[illegible]
●●眼科良醫 大放光明
[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

統理男女內外各科　陳景山

精醫花柳奇難雜症　陳贊生

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　大料十六元　中料十元　小料五元

[illegible]

龍膠鹿茸壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

[illegible]

花柳五淋白濁丸　每盒五元

[illegible]

始創蜈蚣雞眼藥　每盒一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元

無夢遺精固本丸每樽二元

腳氣腫痛祛濕丸每盒四元

久流屋濕培元丸每盒二元

虎膠祈風濕丸每樽二元

花柳神驗搜毒丸每樽三元

花柳白濁牛黃丸每樽二元

[illegible]

珠珀拔毒生肌膏每盒二元

珠珀斷疳外搽膏每盒一元

婦科經前經後腹痛丸每盒一元

壯顏益髓補身丸每盒五元

婦科崩漏止血丸每盒三元

婦科白帶金寶丹每盒二元

龍泉止癢水每樽一元

[illegible]

雲霞眼藥膏每樽五毫

藥多不能盡列

付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神者異口同聲[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●日本元帥會議與軍械借款

日本最近曾開元帥會議、討論供給中國兵火問題、據東報載稱、是日午前九時開會于參謀部、山縣元帥、寺內元帥、（現日本內閣總理大臣）以下、在京各元帥皆出席、當時決議無論如何、亦須排除一切障碍、定行供給軍械、此外又就中日兩國軍隊之編制、及軍械之統一、並軍事借款之形式、有所訂議、今後尚須開會數次、或以正式奉答日皇之諮詢、亦未可知、蓋供給軍械與統帥事項有密接關係、故特履行重要手續、須最高諮詢機關之決定結果軍械取締之成規、或將有變更云云、關於購買軍火事、段政府方面、昨有一種辯明書登載本京西字報、大致謂此是賒購軍火、不含其他意味、然中國自外國買軍火、不自今始、即買日本軍火、亦不自今始、何以獨此項之事、日本方面乃如是鄭重視之、特開最高軍事諮詢機關之元帥會議、然後取決、則其非單純之賣貨問題、蓋可知也

●●●京政府對付兩粵之近態

自陳炳焜明令免職後、各方面對于粵桂兩省之現狀、頗抱不平、據日昨政界消息、兩廣陸巡閱使、于本月二號有電來京直達公府、電文甚長、其內容大致係質問政府罷免粵督陳炳焜、具何理由、能否服西南之人心、末復言政府發號施令、弗由正軌、而惟憑個人一時之意氣、効力如何、威信奚在、竊不禁爲民國前途痛惜等語、至政府有無答復、尚待續探、近三日來、盛傳二日晚間政府曾接廣東省長李耀漢來電、力陳日內親率勁旅十營、往廣州討伐陳炳焜云云、惟四日午後二時餘、晤公府某要人探詢情形、據云、政府自命李耀漢署督軍九日以來、僅接到李氏一等官電一件、其內容一爲堅辭督職、一爲報告粵省情形、電中並未提及討伐陳炳焜、此種消息、究由何處傳來、殊難索解、龍濟光自經段祺瑞派員聯絡、并許以桂督爲交換條件、龍現已允擁護中央、昨日電致國務院、陳明兩粵現狀、並云高雷鎮守使甘心附逆、請即褫奪軍職、以昭炯戒云云、政府對林本有此意、今接龍電、又加一道催牌、褫職通緝命令、日內即行發表、另一消息、廣東方面某氏及莫擎宇、皆已電允就職、並聯絡各路軍隊迫陳炳焜以不得不去、惟陳既電促陸榮廷入粵、似此終須陸到後乃能決定、日來消息、乃轉沉寂、至對於譚浩明之處置、二日晚閣員會議、業經決定、惟政府爲慎重起見、又於三日分電龍李查覆譚氏近日舉動、以便據以發表、日來所以暫行擱置、因尚未得覆電故也、並聞對於陸榮廷亦已擬有解除兵權、仍留虛號辦法云、又一消息、二日晚間閣員在段宅之聚談、對於桂事已定有辦法、大致對于陸榮廷譚浩明二人、擬分二種辦法、陸榮廷對於政府、其迭次電報、均以調人自居、並未有決裂表示、且其現在地位、亦與掌握一省之督軍不同、故擬存其虛號、去其實權、而不與之決裂、譚浩明則前次彈劾總理之電、既與陳炳焜一同列名、而其督師之文、又顯與現內閣爲敵、日內又有出師永州之報、政府已決意褫其現職、與陳炳焜同一辦法、但必俟得龍濟光允担桂事之電、方始發布、政府中人希望、則一二日內有滿足之電到京也、至龍濟光之密使姚捷勳來京晉謁當道、聞于龍氏態度有所表示、前日姚氏出京、並帶有密令、其內容雖不可知、然大概不外攻桂方畧云、

●介紹良醫

醫生陳梅浦合山文學士也自少研究醫學在廣東完全師範學業後復從學內科名家願余慈先生外科名家陳吉宋先生深得醫經奧妙仍歷任富海樂善校長未肯懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科職員經手調治奇難諸症多奏神效今春甫抵金門未及一載所治內外各症著手生春如屋崙劉松之暑溫傷陰症關定芳之風邪中絡症市作頓黃文璇之陰疽症大埠陳錦溪之吐血症尤見岐術眞傳足證該醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠實生堂外埠之不能就醫函達取藥者可查實生堂告白

介紹人

中華學校校長黃子聰　肇慶會館主席關仕廉
寧陽會館主席陳伯伊　駐金山總領事馮祥光
華商總會會長麥友楠　署金山副領事譚學徐
世界日報總理陳致樸　陽和會館主席劉景三

●恭頌良醫陳梅浦

弟入城順蔘利係月年所見醫治吐血之症[illegible]收功現下壯健如常[illegible]

大埠萬興號陳錦溪披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

君者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡醴氏啟

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

大埠市作街八百五十九號

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價平印贈函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

敬者本號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡櫃眉桌幃扇綢香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款髮鳳冠霞珮出賃

得偉鳳差拿三十一號

榮譚鮪魚公司

加拿大伙步埠

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒美洲鮪魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各埠之所像各貨不足各貴號採辦屢有阻遲[illegible]現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各埔魚出市特訂立合同務期達到目的是春新晒鮪魚均是所登數百萬磅各商號如到請來辦利益均沾是所厚望手價辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鮪魚枚香白魚蝦肉生晒鮪魚仔等項俱備發行

譚譽瓊告白

新漢圖書公司

補道金剛鑽全集上下二冊銀四毫郵費在內

增訂旅行能兩種海伯一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

此種紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰伯銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　相宜抵發

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲駐新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元

孫吳司馬兵法銀二毫五仙

[illegible]

●農學教科作物學銀二毫五仙

中國植物學教科書銀八毫正

中國動物學教科書銀六毛正

[illegible]

中英日文工藝學書銀一元

礦物學界教科書銀六毫正

初等小物理教科書銀二毛

[illegible]

●醫學衛生類

西醫眼科撮要銀二毫五仙

[illegible]

增訂綉圖花柳指迷銀一毛

[illegible]

湖州陳象九狼毛五言對錄七毫五

[illegible]

羊毛五言對錄九毫五

[illegible]

[illegible]

高等小學地理教科書銀五毛

小學萬國地理新編銀二毛

蒙學地理教科二毛

萬國地理課本七毫五

●筆類

[illegible]

用久方知一毫五

[illegible]毛銀四毛五

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO,　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●書籍出門不換付費在內

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元	英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫	華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五	陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五	越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛	奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫	漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五	處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫	名妓爭風二毛
閨閣詩話五毛　英語易通七毛五	雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五	自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出經博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今特發明萬應荷仙水治此症用中西上藥製成此水其美無渴味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水府患處搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久對搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用肥皂水洗淸潔再有更變接續搽擦能無再發

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

一治頭頂時痕皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不痕毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙

（代售處）大埠新漢圖書公司　鄧貫買者自理　周祐利披露

包醫　瘋癩瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

[illegible]

●●●孟恩遠去職風潮

孟恩遠內調將軍、以田中玉代之、吉林頗有不穩風說、昨致電中央詰問免職理由、已載前報、茲聞此事係吉林混成旅長裴其勳所爲、以留孟爲名、要求路局備車輸送軍隊子彈、並以兵監視省城郵電各局、查吉省本有一師一旅、此次不穩、僅裴其勳一部分、其餘有本隸田中玉舊部者、均尚安靜、政府去電嚴切勸誡、奉督張作霖、黑督鮑貴卿、亦已分頭設法對待、故孟恩遠已請假一個月、並不問事云、又一消息云、孟請假後所有職務係派高謀參長代理、孟前日有電來京、聲明詰問政府之電、乃其部下高某所發已則并未與聞、又一消息云、吉督署高參謀長、以田中玉若行督吉、於自己地位或有搖動、故對于免孟一事、亦不以爲然、聞政府因西南問題、不遑顧及、亟欲以羅和之策對付之、或將借重張奉督、藉謀慰撫之道云、又一消息云、昨日大總統有電致孟督軍、嚴行申誡、並致電鼓省某兩旅長詰誡、又段總理於二十三日下午二時入府、與總統密議吉林事件、其結果未悉云、

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啓

●第十七次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

林祖慶四百元　楊業朝一百元　余廣均廿五元
古邦盛一百元　鄭德華五十元　余適中二十五元
陳彥韶五十元　溫利源五十元　林磊母五百元
雷齊廿五元　鄭業堂五十元　陳九五十元
雷吉儒五十元　歐陽可森二百元　陳宗齊一百廿五元
林時烈一百元　方北源一百元　高紹祥二百五十元
方旭南五十元　梁城俊五十元　蔡陳氏二百五十元
劉可揚一百元　方鳳南一百元　譚永發堂二百元
梁沛榕廿五元

收股處

信來甡號　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永聯公司　Y. J. Chor Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林號　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●承受園業廣告

啓者加省砵打港地曲市委海咀永盛園向係林容德祖與林倉德林聘德林舉莘林舉惠等幾人合耕今因他等志圖別業願將永盛園面像私什物全盤頂與景福堂林舉惠等承受訂於本年十二月十六日在園內交易倘日前各件或有生揭數目附會轇轕未淸等項仰祈早日到來當衆取妥逾期不到是爲自誤嗣交易之後財發萬金保歸新承受人所得一概與舊手幾人無涉特此布告以免後論

丁巳十一月廿二日　曲市委埠景福堂林煥立林舉惠仝啓

生源號

（市卡）（咕埠）

Sang Yuen & Co.
[illegible] S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨但至西人大小鐵灯鏽鐵正字號齊全中國各省正地道參茸玉桂中化巴生熟藥材各項藥發客如蒙光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙人由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當不致失誤紙水照時價[illegible]問生源號本舖在市卡咕埠卡勒街西門牌五百廿一號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號披露

何子明咳嗽丸　扯氣丸

每盒[illegible]

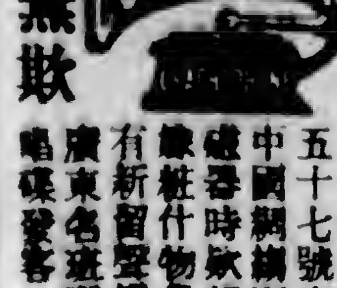
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實



童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號創辦中國綢緞疋頭雜貨時款新衣妝什物俱全有新留聲機器廣東名班戲曲唱碟發客

○岡州潊河電車公司招股廣告

敬者岡州籌辦潊河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非潊深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無分邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙　僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶

權利遊權慎　生合陳華權　廣謙和林榮焯　福安隆張梓亭　謙益隆林立理　詳機呂傳講　廣生李雲瑛　大益阮丙辰

●茲將第五期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

黃官仰五百元　黃官宏五百元　黃官韶二百元
蔣積德堂五百元　黃官春五百元　蔣錦貽一百元
呂日光一百元　呂洪生一百元　陳煒顯一百元
黃能操五十元　吳章熾二十元　蔣用可五百元
呂逢春堂五百元　鍾潤英一百元　趙卓勳一百元
聶赭培三十元　葉波三十元　余壽章三百元
楊榮浩二百元　鍾達敬一百元　蔣欽鍾一百五十元
黎讓全五十元　鍾文孝二百元　羅壽欽五百元
胡錦泰五十元　黃隆盛五十元　黃見濃一百五十元
趙鳳儔二百元　呂富發一百元　黃官穰五十元
趙廣勝二百元　聶壽恩五百元　李廷石一百元
陸開韜一百元　陸乃積一百元

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

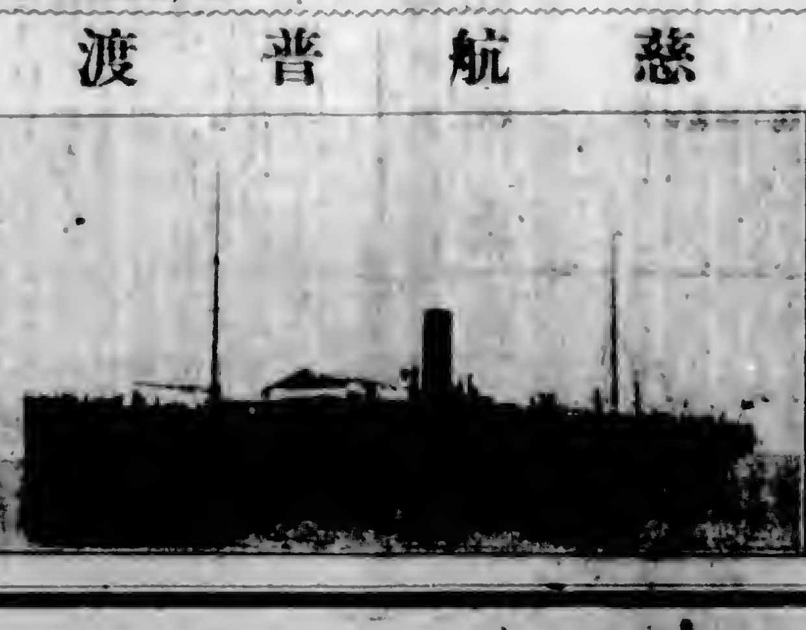
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷　各埠華友光旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻悞

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九　開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二　開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九　開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十三　開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六　開
溫打路　中曆正月十四　西曆二月廿三　開
（新船）芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八　開
柯粦也　中曆正月廿八　西曆三月九　開
拿打粦頓　中曆二月十二　西曆三月廿三　開
芝順大利　中曆二月十五　西曆三月廿六　開

●話筒差拿一六五六

渣華輪船公司代理人林[illegible]

買新世界洋參之利益

二十五元　九成扣折

包保　貴客心滿意足

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早而數見非獨價目計中若貨二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價而售他等山用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

●特別減價　本行中有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販賣者願備致函與本行商議定貯以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元九毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元廿
臭鼠胆	每個一毫九仙

請將上列之貨出 C. O. D. 寄來

Name ....

Street ....

City ....

本華自打家
十五號管中機吸金光燦金連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毫五
十二號管中機吸金咀 二元五毫

美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以參液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體羸弱不安寧曾服別藥不能見效者請即服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病從起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠壞肺無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最傷惡之症也形容枯槁斯喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之虧殘能使胃口增加而能振老年之疲敝誠功參造化轉敗衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺臟有壞咳嗽氣喘急痰壅病傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著　呂宋華文合璧字典　六元五

大部發行　價銀更不

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

（總發行所金山正埠八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●驪名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等事神養心滋陰補腎水之藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均諧效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

聖藥丸　每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水涸水火交攻而腎臟壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而戕損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛腸胃不調精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者像染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

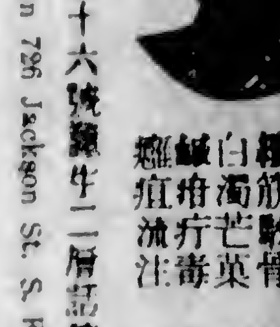
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物委縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶之力作事易倦腰痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來
（意）函購者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟嫂洛分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　剡安　弟鄧卓生字頓首

曹統新　內外全科



包醫跌打　瘋尾血症　炮碼刀傷　消腫瘰癧　續筋駁骨　双單鵝喉　白濁芒菓　濕年爛脚　蝕瘡疔毒　內外全科　癰疽流注　奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百九十六號第二層　診脈在同和八十五號
C. T. Sun 796 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李晃拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僅如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膠皮大筋均經破斷以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腰醫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頸痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頸痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寶邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片搭正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五
紅礁畫槳銀七毫五
車中秘密銀五毫
九美奪夫銀二毫
客劍客銀二毫
愁海銀四毛

金山大埠代理人集賢堂
鄧敬業　鄧清樸　新廣隆號
鄧開巨　和昌隆

司
Toyo Kisen Kaisha
Western
625 Market
本公司在大埠丹杰街六百二十五號樓
四號東洋汽船會社
代理華人置位

理
先行寫呈…期付上空…掛號…不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉痛疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久瀉虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧傷精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩（滋水疏肝）固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀
膠濕　色慾過勞精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不
禁精便隨出　服之無不應驗立見精神　單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●花柳疳毒內搽珠黃丸　半料八元

金山正埠泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

餘、據銀業中人云、此皆由於某要人、近以現金百餘萬、盡換西紙、便于携帶所致、一時市上頓多百餘萬現金、頓少百餘萬西紙、一增一減、遂呈斯象云

●●●江防兩巡艦之意外事

江防司令部直轄之四等保捷兵艦、向泊省河、昨十五晚艦長李熊（廣西人）因事登陸、不知何故、忽被某軍隊二十餘人、（聞有大元帥襟章）登艦、即由省河駛赴中流砥柱面、該艦員兵及某軍、即將艦中各物及鎗械、一概夾帶私逃、該艦旋亦沉沒、聞該艦修好未久、十八早已將該艦起回云、又聞江防司令、昨日忽被雷虎艦長扣留訊辦、聞該艦長因有受人運動嫌疑、爲李司令探悉所致云、

●陸使擬委陳炳焜爲兩粵聯防總辦

陸榮廷現以兩粵聯防一事、已將實行、并於梧州設立兩粵聯防總司令一部、設總會辦各一員、其總辦一職、已擬委陳炳焜、會辦則委粵督署顧問李國治充當、昨經電催李顧問即日赴梧云

●●●扣留陳福祥所置之輪船

李省長以前警衛軍統領陳福祥私賣槍械、接濟匪人、現據南韶連鎮守使張開儒澈查屬實、并查得該逃員置有航業甚多、請予令行查封備抵等情、頃已轉令粵海監督遵照、張使咨呈各節、將陳福祥所置輪船查明共有若干、扣留投變備抵、毋任設詞影射云、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不蔽華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年未有之奇災計自王家莊至津灣艷者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉顧請籌欵以資接濟等因吁嗟斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極饑溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終填溝壑惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候義安

民國六年十二月十五日　中華會館公啟　十中

●美洲開平松柏鳳保衛團第壹期捐欵

署名
關崇文銀一百元　關朝煥銀五十元　關國樞銀五十元
關崇荷銀五十元　關勳榮銀四十元　關國璜　關奕華
關崇厚　關國棟　關國璧　關朝楨　關崇湛　關崇良
以上每名二十元　關廷珮　關崇旺　關崇瀚每十五元
國翰　國策　兆俊　崇明　勳彩　崇洋　國炤　廷琨
崇濃　勳榮　振兆　福業　福源　崇德　定俊　定有
國燎　定海　阮國　寬擇　崇慶　崇尹　定康　國煉
奕璀　百煖　炬祥　國寵　國邦　國烈　崇歡　桃盛
桃養　定棟　廷良　錦國　崇滋　勳佐　禮暢　崇莊
興堯　文勳　朝洽　定滾　定堯　國驊　國駿
國璟　崇煜　崇德　崇慶　崇雙　朝紀　炳國
福譽　以上每十元　茂盛　國華　達就　國守　琪鈞
崇材　崇積　狗裕　畫祿　崇惠　崇雄　炳團
兆業　國鳳　崇榮　堯富　國玩　約翰　孫維
定威　每名五大元　[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮驛（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳卓山（內科婦科）　趙…（花柳雜症）

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局駐診男婦內外全科本局醫生在美國驗考… [illegible]

◎兩儀補腎固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎參茸鹿巴戟補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎參茸…丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎參茸…丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎第一家白濁…丸　每瓶銀一元　連醫必愈
◎各種花柳珠珀搽毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶清毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎花柳日久虛弱培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎百日可救採紅丸　每樽銀五毛　活人無數
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
●參茸龍涎養血戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩一元
◎參茸海狗腎培元種子丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
◎… 四兩庄三元六

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元
◎虎膠斬蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元
●●內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

●藥驗功效服全疎
●用藥精良萬病消
●花叢卻毒無雙品
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝濟
[illegible]

海波氏藥房

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭為主　參茸作臣
嵩治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調匀
强健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷虧病　藥到回春
此丸出世　瘥無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

補身填元種子延身調補[illegible]天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　膀病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠余時中叅頌　保市頓陳文宗拜頌　英屬李挺秀恭頌　屋崙雷朋錫敬頌　罗省張瑞珊鞠躬　大埠西人[illegible]　二埠日人青木四郎頌　大呂宋忠和昌上言　市卡咕黃炳漢拜頌

靈丹

[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

海波氏通信處大埠企李街七百二十一號

藥類太多不能盡錄追遠亻能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

美滿姻緣

一座精巧玲瓏的小亭子、旁邊種着許多五顏六色的花草、那花草的中間、立着一個十七八歲的女郎、一雙水汪汪的眸子、看着那亭子角上蹲着的鸚哥兒、要說這女郎的面貌身材、眞能够說是「芙蓉如面柳如腰」呢、他看着鸚哥的時候、那鸚哥兒學着他的聲音說道、「三哥哥怎麼還不來呢、」女郎聽他說了這話、便低着頭、他那粉頰上、忽地裏幕住了紅霞、似嗔非嗔的、對着鸚哥說道「你再這樣、我下回不教你說話了、」那鸚哥却又說道「妹妹、你饒了我罷、我下回不敢了、」女郎聽了、也不理他、獨自向小亭子裏去了、

那小亭子中間、放着一張玻璃桌子、桌子裏面養着幾條金魚、女郎走進了亭子、便靠着那桌子、低着頭看那魚兒、一對一對游泳着、他嘴裏喁喁咕咕、自言自語、不知道說些什麼、那時候亭子外面來了一個十一二歲的女孩子、穿着一身粉紅色的衣裳、後面梳着兩條小小的辮子、手拿着一個皮球、遠遠的望着亭子裏女郎、他那粉琢的小龐兒、照着要那落山的太陽、更覺得鮮妍無比、停了一停、他便輕輕兒走進了亭子、放下了皮球、走到女郎的後面、將一雙小手兒、去掩那女郎的眼睛、那女郎正在出神的時候、忽然間眼睛被人掩住、倒嚇了一跳、便回過頭來看了一看、說道「笑雲、你做什麼淘氣、」笑雲板着臉道「姊姊、你爲什麼在這裏、」說到這裏、便撲嗤的一聲笑了出來、女郎站了起來問道、「在這裏、在這裏、怎樣、」笑雲笑道「在這裏、○○○○想○○○○心事、」女郎道「我想什麼心事、○○○○你說、」笑雲道「你的心事、我怎樣知道、你問你自己好了、」女郎便飛紅了臉、也不做聲、笑雲看着他那個樣子、也不好再說了、（未完）

遊記

北遊日記錄　七十

十月初一日四點鐘由新安堡起程、行十里過古沙城、是空城無官衙、王城之時、天猶未亮、再行十里、至土木堡、是古空城、今改名曰狼山堡、又行五十里到懷來縣、縣之城門、南北在嶺頂、東西在山脚、余入西門出東門、城中甚大、此直隸省之佳缺也、出城門之外、過大木橋一度、每架車收路錢卅文、又行二十里有小山、山上有關聖廟、山下有花塔一座、高數丈餘、再行五十里到延慶州、分山道城而止、內有州官在、衙門在焉、是日六點半鐘到步、共行一百二十里、初三早六點鐘由延慶府起程、行至十餘里、入萬里長城之北門、門樓上大書北門鎖鑰四字、入城門之內里餘、是八達嶺、兩山夾一路、有石壁數仞高、左邊有古廟一間、廟下之石壁書彈琴峽五貴頭六字、方橫三尺許大、旁有許多小字、因在車上不能細辨、右邊石壁之上有古廟一間、壁下書一魁字、大如五六尺、下欵不鮮何人所題、行至四十五里、到居庸關、右邊山嶺是山西、左邊山嶺是直隸、萬里長城分兩邊山嶺而過、居庸居中、故曰居庸、城甚堅固、古則有用、今則廢城矣、（未完）

金山正埠　發明公司

譚亦豪[illegible]合璧字典元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二册一元二
中華中字典四册布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
蔡松坡軍中遺墨二册八毫五
最近出版黃金崇二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
民國叛人張勳傳二毫五
美女福初二集每集六毫
綉像古今賢女傳二元四毫
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭聰甫華英類語銀弍元

[illegible]

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●肇慶會館收到第七期義欵芳名

●悉寅失地埠　李希兆五十元　李澤田卅元　李希韶
方鉅昌每名廿元　李才　李子女　司徒俊蘭每名十元
敖奕仁　敖奕棠　黃權　高村胡春和　高村胡齊優
敖接亮　李贊希　李賢鎰　李希給　李纘
李柏林　李洪光　李錫利　李聖爵　李錦聖　泉步胡芳
敖福智　李聖耀　以上每名五元　黃作皖　司徒俊蘭
胡春和　以上每名樓股銀五元　另方鉅昌　●火扶爐埠　司徒盛根
司徒進洪　司徒德燗　黃華　司徒緒　張悅　吳仁梓
李鴟州　張崇衍　黃慶　張宋　黃朝寬　司徒銓文
以上每名五元　司徒兆驥　司徒海　以上每名二元
前載新萬埠司徒俊瀾五元實捐二十元特此更正　未完

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華愼頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六

注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Bulding
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厭職在加蚒寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈

畢菴拔力啓

[illegible]

啟者各埠會館閱有閱報日久延欠報費或遷往別埠應繳付函查詢併無答覆於報務前途大有千碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會體育部長前年來美寶廣東軍債者聞其來埠擬回華伊子仍在粤東留學
謝奐倚開平人墨國棠苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆興國答巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟度拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號
合利號古巴亞灣拿埠
榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源錫時省依批所埠　勝和昌國亞阿打埠
裕利號墨國奴約埠　梅宗秀華打渴埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省屘利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
搶李關柯利近省　梁永勝瀛埠
蔡盛暖美東加喇氏咕　朱委燦美東笠便懷埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡清奕朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀埠
林爹信加省信那埠　方彬接馮綸和手金李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　陳廸華改名沾榮紀
利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前舟市密亞市埠
梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕碑路埠

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍與圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布襟者另附有洋莊華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界諸胞不可不購此地圖以備査覽

每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

●本報辦到艷情小說

女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）
布套古今說海十二冊價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元二毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元二毫
洋庄英漢三味集一元三毫　美女妝銀三毫　大除夕四毫
奇中奇銀三毛　鬧中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉叢員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒罇五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
值探肚俄之王五毛五　電感銀四毛五仙　藥兒奇寃二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙

政

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公綺圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]　明鑑易知錄三毫

●信扎類

言情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
[illegible]

發

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青猿影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓孫江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀[illegible]毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尽紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每錢銀五毫
●日久疔毒墮入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛害鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每錢銀一元
●參茸龍涎膏戒烟丸每樽銀一元五
●遺年頭痛眼睛藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元睡藥散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王消毒散每樽銀一元
●肚骨核兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳横骨核珀丸　每樽銀五元
●汲藥拔毒丸　每樽銀二元
●癨亂內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡搽科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●疴痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九陽丸　每樽銀一元
●點眼光明去賤散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每錢銀九毛
●除痔藥散　每瓶銀五毛
●三角風香油　每樽銀二元
●擦紅腫毒丸　每樽藥五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●癬疳內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年寒痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

[illegible]

妙葯如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人[illegible]

民國二年元月六號

●良相良醫

[illegible]

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

民國四年八月廿日

新聞彙載

●是亦售賣業之新法　沙加免度函云、本埠某婦婦、前自購有屋地、在二十二街、價値不貲、現擬發售、乃作東旋、惟蒙歐戰影響、售去良不易、該氏因將該地編號開彩、並添購物品、廣列獎額、每號收銀一元、獲頭彩者謝以屋地、如不願得地、代以千元謝敎、聞購彩者頗踴躍、開彩之期已不遠、然以此而售賣業、亦可謂獨開生面者、

●兇案請求暫放之未准　尼化打省老付勒西報云、華人余才、被控爲行兇案、經由官審判有罪、幷判監禁終身、解來本處監囚困、現該華人請求獄吏、將伊暫行釋放、尚未准情、

●祝融光顧　列利西報云、有一日人、昨晚在華埠寓所、燃点洋燭、睡時忘記熄滅、以致失慎延燒、火勢甚猛、俄頃之間、殃及鄰居、有華店數間、同付一炬、後消防隊趕至、竭力施救、並疏開火路、方始撲息、査華店被焚者、永利隆、損失三千元、永新記五百元、詹亞祥麵食店五百元、該日人被拘後、査係無意失火、旋即釋放、後華人以消防隊救護得力、特捐銀五十元、賞給各人、以爲獎勵、

●西婦反對徵兵下獄五年　北地哥打省非士墨電云、西婦柯他利、來自布文埠、日前在本處演說、反對徵兵定例、勸人勿註册當兵、致被拘案、日昨由官審過、定判下獄五年、以示懲儆、

●東菜西植　羅省西報云、有一華人種植家、去年將屆度歲時、曾將中國新式菜蔬、分送西人、聊供食料、僉稱佳品、且購買菜種、移植美味、亦收善果、交相讚頌、現該華人又在本埠南高路街七一九號、將此種新菜、分贈各西人云、

●雖曰愛之其實害之　棉尼梳打省佐他布士電云、西婦麥那臣、以其子被選當兵、定期今日入伍、心有不願、特設一法以阻之、昨晚乘其子熟睡時、卽以鏹水潑下其頭、以致受傷、舁赴醫院調治、醫差以該婦或因神經已亂、故出此手段、不曾將伊拘究、

●搜獲大幫片烟　華盛頓省比令威西報云、華人齊運新、來自布連埠、今早下車時、稅差見其笑袋甚重、頻頻轉手、心焉疑之、特上前截搜、着其開視、內有片烟四十二罐、約値銀四千元、遂將其拘監候審、

●疑案釋放　尾利允西報云、十九歲華人林江、日前因在士得頓埠、典質一鏢、被差拘逮、疑其去年劫取西人拉仁之物、昨日在本處衙、挑選陪審員訊畢、各陪審員以憑據不足、定判該華人無罪、官將案注銷、

●匪乘自由車截劫　羅省西報云、本埠南部棉街四四五號、華人餐館東主伍某、昨晚行至二街夾亞烏鹿打街左近、被西匪要截、以毡蒙蓋其頭、推上自由車、載至埠邊僻靜地方、搜劫銀七元、隨卽逐之下車、命駕而去、該華人據情報差、請査緝匪黨云、

天下無雙之香烟

世人欲食好烟請買華活烟一礶此烟經貯二年不用藥製任其原質成熟乃乾禿忌省所產最上等烟葉故無辛辣之味令食者必追尋之此烟合烟筒及紙捲之用未嘗之者請向各烟肆買一合嘗之方知不謬也　每合定價一毛

Velvet
TOBACCO
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

黃彰華增訂廚書出版

彰華所著華英文烹調求精厨書歡各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除東行前來欵外另加增特别菜欵豬種并印有各色麵食圖像及華英文厨工合格[illegible]

各手一册此書無論富貴或住家厨工均[illegible]合用[illegible]之一目便了然[illegible]業厨工人不可不[illegible]

[illegible]每本定價五元外埠由C.O.D.[illegible]前付上[illegible]請再時現在住址付來以免誤寄[illegible]僑胞留意

金山正埠　中西藥房
JONG SAI CO.
[illegible] STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

本藥房專售中西藥品各種書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李運致妥當毫無遲滞所爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香梘提子花菓無不齊備[illegible]日辦唐山油糖茶米美西熟烟石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇主附上仰祈留意是荷

●接理香港美成荻海美綸書信銀兩

●欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co.　418 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒像

通信處　美國羅省由亞疄必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　每罇單一元五　双三元

●滋陰補損培血露　每罇三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒錫枝水

化痰止咳丸

外傷內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

內解毒搜毒化毒之[illegible]

內傷助肺痰咳藥丸藥露之靈驗

良醫到美

介紹入廣東醫界同人

醫愈二十年遺精之証明

果然掃毒如神

老年哮喘痰氣盡除根

內消蓮珠頸核之神妙

老年腸氣疝氣睾痛之立痊

念邇頭木舌之險惡

[illegible]

明鏡臺

英國　雲高華埠

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

天地人盤四餘七政逐月批評鐘金廿元
大批八字鐘金二元
童批星盆鐘金二元
占卜常卦銀五毛
飛星制度鐘金八元
四季批評鐘金四元
星盆八字逐年批評鐘金四元
大批八字兼金二元
中批八字兼金一元
小批八字兼金五毛
擇日子每個五毛
占終身財福卦二元
另有正驗胆膏價甚相宜

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞綉絨綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木傢俬宮燈新款磁器漆器種種刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話館差拿六十六號康安泰

德安廣告

加料重醞

使各有益衛生凡[illegible]

大埠泰興隆發售

廣東鄭廣濟丸散藥

加料三蒸四蒸舊　少林寺傳授三蛇跌打　自釀　仙鹿補腦強種　桂花白糖　玫瑰黑糖

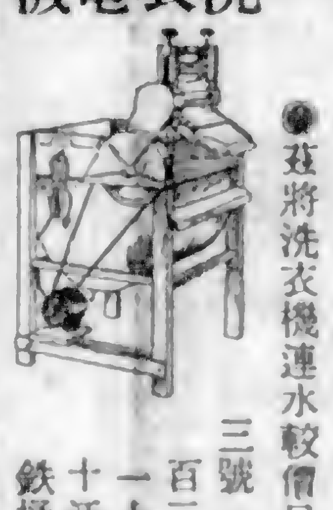
本號創製烏雞白鳳丸散膏丹乃[illegible]

○本報精製各種鐵印圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨真價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常採理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激殊深今特辦時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李濤　李錦啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

民國五年十月十六號

SUI YEE NAM 943 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

四元二毛五

十二號牛管上手轉活戰伸縮金咀三元

青衣記銀六毫五仙

[illegible]銀七毫

[illegible]銀五毫

嘗治感冒寒邪傷風鼻塞退身倦急頭暈目眩嘔吐不化吃[illegible]

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆芽及玫瑰腐乳　廣裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在[illegible]　麥超英

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday January 10 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 298　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

●本報價目（本報電話差拿二六）

本埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盡給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

●報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啓

本日新聞紙第二十六年第二百九十八號

（中華民國七年元月十日）（禮拜四）（夏歷歲次丁巳十一月廿九日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
668 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

龍濟光電陳作戰計畫馮總統令置不答復而令財政部助之以欵項陸軍部助之以軍器

○福建電告李烈鈞方聲濤率軍來攻切望援兵

○陸榮廷電稱龍濟光仍不停止其部下戰鬥之兵足徵其無力管束任從部下之所爲

○江蘇督軍李純提議江蘇湖北江西諸省宣布中立但湖北督軍王占元不同意現作能論

○綏遠及山西疫症流行政府與外交團合派中西醫生商議設法施治以防疫症傳佈

○○○今日上午香港訪員專電

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭綢緞及各雜貨均上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號所售之丹丸散尤爲注意本號招牌正字真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉樣衽桌圍帳帽自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥一一不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店　羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈花柳跌打精術科醫

自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible]萬應丸每盒銀一元

譚崇綺　許濟嶽　梁永圖　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

[illegible]

新張廣告　金山謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美炮竹山貨磁器各款瓜菜京果粉海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥敬啓

大埠泰萃

如意圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正藥海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜[illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

發客

屋咕路卡䢖寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與屋咕路皇家銀行併合資本溢利銀不下七兆餘元日前與實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

屋咕路卡䢖寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礶價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啓

早晚必有代爲之治代爲之守者、、美之茲韓哈唯與菲利濱羣島、、固視彼之土人爲劣等之民族、、不屬於美、、亦必轉而屬於他强國、、雖曰此等島民之有無於巳國不足爲輕重、、然使其他落於他强國之手、、鄰厚君薄、、於强弱之形勢、、所關非淺、、

（此段未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●德相發表媾和條件五欵

九日巴黎電云、接德國蘇力埠訪員轉來柏林消息、德國首相溫闕鐵、現發表媾和條件五欵、、與聯軍國議和、（一）由萬國和平會、選派公正員、、從中調和、各國須減除軍力、；（二）聯軍所佔領德國屬土、須槪行交還、（三）土國所有土地、照舊完全、（四）恢復比國獨立、（五）法國北方之地、准許該地人民、公議歸附何國、所損害之物業、、亦由該地人民公議向何國索賠、、

●●●俄德議和近訊

九日俄京電云、俄國議和代表度律士技等、昨赴德軍大營議和時、道經各處兵站、俄兵均請其於此次議和、須謹愼從事、萬勿過於退讓、致失國體、而令國民受苦、度氏答以本黨既出全力、推翻俄皇專制、斷不甘受德皇專制、、現度氏擬再求德國、遷往中立國議和云、

●●●德人深恐議和不成

九日瑞士京電云、接柏林消息、德國柏林笠色依愼三大都會人民、現聞和議不成、深恐戰禍延長、靡所底止、人民受苦、更不堪設想、皆擎旗遊街、大書請求政府速和、以蘇民困字樣、

●●●日本預防西伯利亞德俘擾亂

九日東京電云、日本政府、因德俄兩國、今已息戰議和、誠恐一日和後、現困在西伯利亞之德俘八萬名、盡行釋放、；由西伯利亞、侵入滿洲、及中國境土、擾害治安、故預備派遣兵隊、往海參威駐守、以防此等德俘、混入擾亂云、

●●●俄京陷于無政府

九日倫敦電云、太晤士報訪員接俄京消息、謂按照俄曆、是禮拜一日、爲耶穌誕期、、惟現値俄京黨爭甚烈、刼殺頻聞、京內大亂、秩序全無、爲三百年來所未有、而以近日紛亂爲尤甚、緣食物 少、匪徒乘機搶奪、官警保護力不到、受害之人、無處告訴、一若無政府管轄也者、、俄人以大局弄至如斯、皆心灰意冷、、若有人能組立强力政府、恢復秩序、保衛安寧、救民於水火之中、而登諸衽席之上、則羣相歸附云、、

●●●德僑男女均須註册

九日美京電云、議院日前經決議取締敵僑新例、凡居留美國之德人男子、如過十四歲、均須註册、並繳存相片、現議加入一欵、德人婦女、亦須註册、定期今年二月四日實行、屆時在美之德人男女、均須遵例而行、查美國自宣戰後、共拘禁德僑數百名、其中多來政府釋放、復理商務、惟准放者祗得六名、另暫放者十名、

●●●英報評論美國和欵

九日倫敦電云、英國工黨、日前要求首相萊佐治、將英國提出之和欵、發出佈告、繼而美總統、亦提出議和條件、聽候德國答覆、查英美兩國之和欵、足以代表聯軍、、但和議成否、、則候由德國答覆、以爲定奪、英國報紙、、對於美國發表媾和條件、多加評論、且力贊其條理分明、深表同情、

●●●葡國海軍又起行革命

九日西班牙京電云、接葡京消息、海軍兵士、、昨日忽然起行革命、督令軍艦、發放大砲、向葡京砲台轟擊、惟輔助政府之陸軍、還砲抵禦、未幾海軍彈藥告罄、、不得已高懸白旗、以示投誠云、

●●●匿國火山噴發

九日匿瓜畔瓜國京電云、附近本處埃畔梳火山、高約一萬一千二百尺、現有濃煙噴出、且有時微覺震動、、故山多些埠居民、以傍山而居、恐遭危險、已紛遷別處躲避云、

●●●美國限制麵粉廠

九日美京電云、美國管理食品專員苛化、爲維持食物起見、特通飭全國麵粉廠、每日製出之麵粉、無論多寡、須留回十分之三、、售與美國公家、以供軍食之用、若果有餘、接濟協商國軍食、亦理所宜然、至美國各地、若有麵粉缺乏者、亦由美政府担任接濟云、、

●●●美總統贊成婦女選舉權

九日美京電云、有民政黨議員十餘名、因今日某議員提議准許全國婦女、有選舉參政之權、今晚特入見總統威路臣、諭其政見如何、總統答云、予於此舉、甚爲贊成、、予初任總統時、所以反對婦女選舉權者、因未合時宜、、今時移勢易、已合時宜故、極爲贊成云

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲英軍力助意國攻德奧　九日倫敦電云、、接意國戰地報告、英軍飛行隊、在意國北部、力助意軍、協攻德奧、、昨日英軍飛行隊、駛至德奧軍防禦線內、與德奧飛行隊、、交戰數次、計擊跌德奧飛船八艘、英軍僅損失一艘、、

▲德軍變叛　同日丹麥京電云、接俄京電稱、在俄國哥夫那之德軍、約有二萬五千名、傳聞相率嘩變、、不遵統領命令、分逃各處、又聞此幇叛兵、現被圍困云、

▲法軍力拒德兵　同日巴黎電云、在非頓埠外之德軍、昨日先用大砲、向該處轟擊、隨派步兵進前、欲佔奪要塞、惟被法軍攻退、不得逞其志、又兩軍在三邊一帶、、亦以大砲交戰、無甚勝負、

▲法比戰地之近况　同日巴黎電云、法德兩軍、在法國三邊及非頓等處、近兩日來、以大炮交戰、頗形劇烈、無甚勝負、又在亞路息上游之德軍、進攻法軍數次、、均被法軍攻退、不能進前、並擊跌德軍飛船八艘、汽球一個、又柏林電云、陸軍部公報、比國梘排士、、及法國畔巴士河岸北方、昨日英軍復行攻來、惟被德軍猛攻、失敗退縮、並被德軍俘虜多名、喪失大砲數尊、

華商信託銀行股東會啓事

[illegible]准于民國七年正月廿四號、、即舊歷十二月十三日[illegible]

香港[illegible]百七十四元五

絲邑[illegible]樓下九號[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇六號）Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在[illegible]華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良還辦靚貨貴國久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩安寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲將本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明爲本公司船紙方可特此廣佈

[illegible]七月[illegible]　十一月[illegible]　十二月[illegible]

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼安當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

威蘇偉輪船　十二月　六號到大埠　十五號往香港
厄瓜多船　正月　三號到大埠　十二號往香港

本公司辦事處在卡弭寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八
代理人陳伯棠啓

和南京公司

中日絲綢古玩雜貨俱全

[illegible]中國日本[illegible]顧繡絲羢[illegible]各色紙扇布疋頭男女官家長袍緒衫[illegible]巾象牙玉器金銀首飾[illegible]古銅[illegible]細瓷景燒青各欵茶具[illegible]酸枝[illegible]各欵藤竹皿盒籠笠帽[illegible]名茶[illegible]價值真實貴客光顧價錢格外相宜[illegible]

●金山花旗銀行滙特別利息

本銀行派半年利週息四釐逢正七月十號以前附貯之銀不論多少均由一日起計利息遠近埠附貯者一律如是香港滙單價錢相宜如蒙　惠顧請照西字付來
本銀行華人會辦初料理寓廣益號

The American National Bank
Of San Francisco, Cal.

伍于才

祖傳五代
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

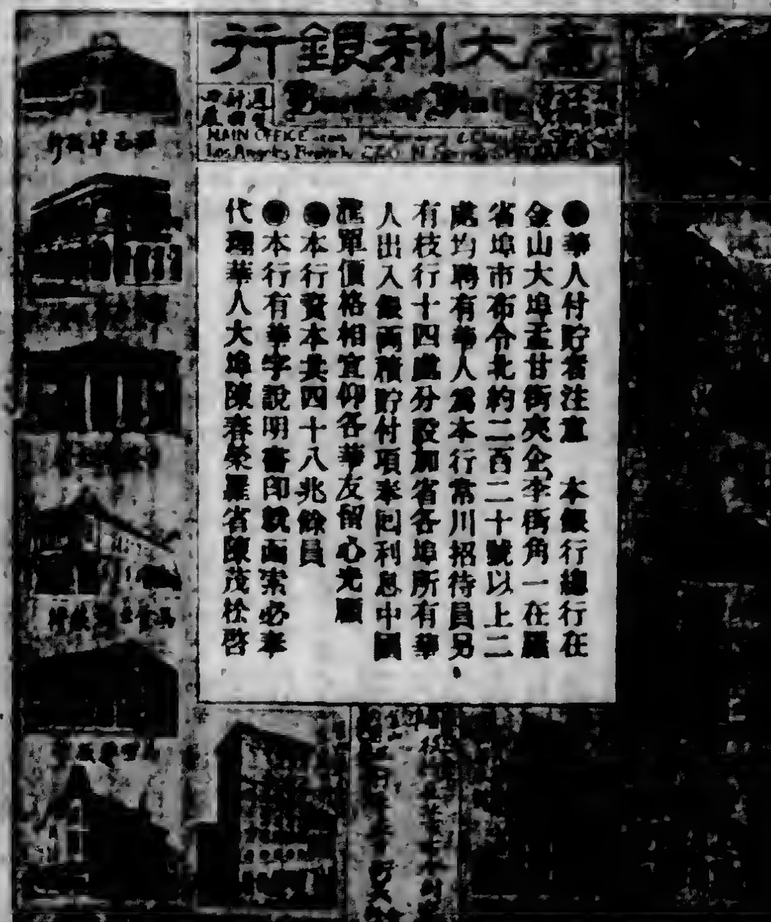
專醫
專城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
婦科胎落產後血崩調經
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]

本堂謹識



萬大利銀行

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘馬利街與金李街角一在羅省埠市布加北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項率同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春棠　羅省陳茂松啓

大埠各股東[illegible]一次收足、存諸銀行、並由附貯人寄回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、暨招股[illegible]外、中西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、、

大埠股東會同啓
民國六年十二月　日

▲德國顏料利權果爲英奪耶　同日倫敦電　、、自歐戰發生之後、德國顏料、即禁止出口、、惟用潛艇載往美國一次而已、雖全球織造廠、渴用此物、惟交通斷絕、無貨辦到、；亦莫可如何、後有瑞士人、將德人製造顏料之秘方、、暗中竊出、不肯售賣、現英國織造局、不知從何處覓獲、竟得其秘製方法、自後此種顏料、不虞缺乏云、、

▲英醫船被潛艇爆沉　同日英國布李士度電云、、有英艦一艘、返抵本處、遞到消息、謂英國醫船李華號、載有傷病兵士五十三名、返英療治、于四號之日、行至某海面、被德國潛艇截獲、以魚雷爆沉、當時有英國巡艦瞥見、、急到救援、後查失去三人、餘皆救回、、

▲英船被爆沉之數　同日倫敦電云、海軍部公報、昨一禮拜內、英國商船、在海面被德國潛艇爆沉者、、一千六百噸以上十八艘、以下三艘、另漁船四艘、查昨禮拜、由英國入口船隻二千零八十艘、出口船隻二千二百四十四艘、至被德國潛艇、追擊不中者、共有十三艘、、

▲法軍報告戰情　同日巴黎電云、、陸軍部公報、、法德兩軍、在山美希路、昨日冒雪交戰一塲、法軍獲勝、俘虜德軍一百七十八名、內有軍官十九名、又在三邊之德軍、、進攻法軍營壘、亦被擊退、、

▲德軍之殘暴　同日巴黎電云、德軍總司令軒頓卜、昨下令軍士、將山坤頓附近一百三十餘村、盡行攻平、、預備進攻聯軍、日聯軍若來襲攻、亦易于望見、、幷聞德軍自佔領比國後、强迫比人二十萬餘名、往德國操工、、今僅放還三份之一云、、

▲意國戰訊畧報　同日意京電云、意國戰地、近因霜雪大降、兩軍固守營壘　陣勢如常、祇用大砲互相轟擊、無甚勝負、昨晚德軍飛行隊、又欲到巴都埠、擲放炸彈、惟意軍飛行隊、早有預備、、見德軍飛船駛來、即騰空迎拒、、德軍飛船、知不能敵、遂即折退、、

本埠新聞

●●●中華總商會議事錄

爲蔣類被禁入境事、、據稅務總紀通告、、美政府現頒行新例、禁止外國蔣葛等物入境、經於本月一日發生効力、、本月一日以前、此等物已由中國起運前來者必多、將來恐受阻礙、、應即設法挽救等情、、衆議俟查明禁止入境者、、確屬何物、、即發電香港華安公所、通知各庄口停辦可也、此誌、、

一月九晚

●●●運動印度革命案之株連

西報云、本埠合衆國衙、、昨復審訊德人運動印度革命案、、查悉有德國工程師戴度力、在中國與孫文串謀、欲購買中國舊式鎗一百萬枝、以爲印度革黨起事、聞戴氏與孫文結識、且知中國存有舊鎗甚多、；又據證人急打供稱、予曾到本埠士得頓街某華人會所、、探查能否在中國購買此等軍械、隨同巴黎士旅館、與德領署隨員溫布令近、、偕商協助印度革黨起事云、、

●●●查辦移民局舞弊案未了

西報云、、查辦移民局舞弊案委員典士摩、、現任爲工務局長、故將查辦此案職任、委其幇辦員麥卡地接充、；麥氏接任後、曾查審前任移民局員麥化倫、舞弊實情、；如麥化倫盡情吐供、則允赦免其罪、惟麥化倫日前不允盡行吐露、；故昨日再行查審、據麥化倫供稱、前日予曾向律師乾拿、請其代向銀行揭銀六百五十元、惟不能揭借、其後乾拿交我銀一百五十元、爲往別埠費用、追又接乾拿來函、、着勿張揚、此事自將消滅、麥化倫又云、、予曾竊取移民局所存華人之憑據、、帶來本埠、請地保官蓋戳、幷製該局假印、給在憑照、、改換相片、、辦運華人來美、此假印乃華人李某所購造、所竊出之文件、均貯在屋崙碼頭售報處、轉交乾拿收領、、又謂前任關員某、亦關涉此案、今該員在山麥咕海軍處辦事云、、

●徵收身家稅員撤職之風潮　本埠徵收身家稅員布拉仁、、每年第一個禮拜、須照例具保單十萬元、方准收納稅項、、繳交省庫、惟布氏今年未具保單、已收稅餉、；有違定例、故代理市長本埠議員麥尼倫、昨將其事務所封禁、；並嚴令布氏遵例而行、否則暫行撤職、又布氏以違例撤職、心不甘服、特查出麥氏亦未繳具保証金、即訴之議會、請撤除其職、麥氏又查出有議員兩名、火警官一名、學務委員一名、捕監委員一名、亦均未遵例、繳具保証金、一併揭出、故麥氏以此事牽涉、、若堅執定例、以剔除之、恐於政務前途、轉生障碍、故暫准布氏復職、候與各人速行繳足保証金、以作了事、、

●大衙預選陪審員　本埠大衙、、今年預選有產業身家之公民四千名、、以備挑選陪審員、、同時並選西婦一千名、以備陪選、、惟各婦多以家務羈身、及不願應選爲辭、、相繼推却、、

●衙案例誌　一號衙、亞轉、賭案、、差捜有賭具及現銀十一元、官判將銀罰去、撥入紅十字會、將案注銷、祥林、亞昌、票案、均注銷、另着其捐交紅十字會銀二元、、

●肇慶會館啓事

敬啓者本會館前派出勸捐員司徒少棠陳鑑石兩君前往美東勸募義捐現籌福底安復命門備逃一切所到各埠叨蒙各位先生厚誼隆情周旋妥當樂助鉅欵感激良多特登報端以慰雅懷而伸謝悃至發出緣部間有簽欵未交者仍懇各館友從速催收連同緣部一齊寄回以清手續並照勸捐章程二十元以上應交相片者仰早日附來彙齊撮影藉留紀念盼甚感甚禱此祗請　列位館友鄉先生均鑒

肇慶會館謹啓

●退股告白

啓者企李街七百三十七號加弭寬蝦公司即廣生隆原日股祥占有股份今股祥志圖別業自願將名下之股份退回加弭寬蝦公司承受倫股祥有欠到華洋大小賬項概歸股祥自理與本公司無涉日後加弭寬公司之生意盈虧永不干股祥之事特此佈告

民國七年正月七日　加弭寬蝦公司啓

●廣東銀行股東請看

啓者本銀行循例定期陽歷正月十號下午七點鐘在本行大開年會叙集凡我股東屆時務祈貴臨指示一切爲盼現照新章會期早兩禮拜登報以供衆覽恕不另函通知此佈

大埠廣東銀行啓
民國六年十二月二十九號

格[illegible]
Suey Hai Lung 743 Washington St. San Francisco
大元先報先得決不食言此佈
民國六年十一月初八日　大埠瑞海堂啓

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥

秘貞氏披露

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深襟期博大金檀玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇譽揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸治俾養生者有所依歸焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易鋪在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

大埠祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

●出堂廣告

啓者弟吳福坤新寧廣海奇石村人前曾列名于合勝堂經於民國六年夏歷十一月初十日繳清堂費即行退出並向和平會註册以表清白異日該堂如有大小事務概與弟無涉當日己孤傳單標紅布告今再登報俾衆咸知焉

民國六年夏歷十一月廿四日　弟吳福坤啓

●余厚启事

敬啓者弟客美多年倦遊思返即擬於舊歷十二月間率同家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇即於十二月初五以前到來核明以清手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩祈速〻回申弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館經手所招之股東彩銀上利統交余雅章接理惟渴士姐慎廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈

余厚特啟
丁巳年十一月二十六日

●余雅章启事

敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國即將士作頓埠橫濱館經手所招之股份統交弟經理惟橫濱館股東係在余厚君處所報之股份前交彩銀若干懇即到來表明待弟發回股票方爲有效如無弟經手發出之股票概不承認先字聲明以免後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩亦望從速掃數完交以資週轉而免拖延是荷

余雅章特啓
丁巳年十一月二十六日

書庄
Hai Ping
744
San Fran[illegible]
書價目錄函取即付不取分文
金山正埠太平洋書庄總理[illegible]謹啓

二號房

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯電氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

金山大埠普華公司

PO WAH & CO.

[illegible]

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油濺傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏數天痊愈僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣

大埠方晃恭頌

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓
參茸戒烟丸每兩四元
自製各項滋補藥

專辦正地道藥材
極品參茸補料

廣發昌

貨真價實
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

司事人余端章　英積　家樂

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥及海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
正北鹿茸
號在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地第二千一百三十五號

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩鹽白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希　貴客光顧爲盼　舖在[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.
[illegible]西字付來俾合本號理[illegible]
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷
本店有　細種印陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售
司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●林虎現到新昌埠（屬於台山縣）進兵
●●●●恩平以抗拒龍濟光之軍
○廣東軍人等在海珠會議擬定驅逐
●●莫榮新而舉程璧光爲代理督軍自此
●●以後不准別省之兵進入廣東

本館論說

（人名地名譯音）

種族與國家　一續

（出雲館主人）

佛蘭西擁有土地約四百五十萬方里、人口約九千五百萬；其屬地分布於地球、形勢渙散、與英畧同、地利則遠不逮英、大半在北非洲、撒哈拉大沙漠約占一百萬方里；以故佛雖名有其地、如獲石田、無所用之、白人種不過四千萬、居北非洲者約七十五萬、餘均在於歐洲、近年人數增加極少、顏色人種對於白人種、爲六與四之比；其中包含黑人與蒙古人各過二千萬、生息於熱帶之下；餘則爲巴巴、亞剌伯、馬利加斯、印度、及南海島民等；佛國所領屬地、大多由近時獲得、地利尚多未闢、工商各業展發亦微、然足爲祖國投資興業之場；北非洲及新加爾甸那；尚適於歐人移殖；此次與德戰爭、若能堅持；獲最後之勝利、則復侵地、振士氣、固民心、張國權；尚不失爲世界之强國；彼其文化之發達、遠在德國之先、而國內民族一體、無此疆彼界之分、又有優於美俄；拉丁民族諸國、移讓佛首屈一指、佛之勝敗興廢、固於拉丁民族之盛衰極有關係也、

北美合衆國土地之積、人民之數、均畧遜於佛蘭西、有地三百七十萬方里、有衆九千三百萬、其中白人種約占七千五百萬、生產級數不甚高、而移殖人口之數每年過一百二十五萬、顏色人種約占一千八百五十萬、內分一千萬爲黑人及黑白雜種人、八百萬爲菲利濱人、其餘爲印甸日本中國及哈唯人等、土地統合爲一、與俄羅斯同；近年始有境外屬地、本洲之內、北有亞拉士架、中幷古巴、南兼巴拿馬、自加利福尼亞東出、沿太平洋而取哈唯、越亞洲而兼菲利濱、蓋早已棄其不予不取之們羅主義、而同化於近世覇國主義矣、美爲重民政之國、猶然如此、殆亦生存競爭之風相逼使然、不能避也、獨是擴張軍備、以號十外、所得屬地、究於本國爲利爲害；爲益爲損、尚屬不定之問題、而既得之地則思守之、既能守之則又思擴充、國民之慾望無限、而環球之土地有窮、若其地屬於劣等之民族、不能自治、不能自守、

金山 廣益歸 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號
本號向來巡辦[illegible]米伙食雜貨[illegible]
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
遠辦合時地道瓜菜種[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味[illegible]

均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
均益字號　雪白生粉
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綵紙蘇杭衣服一概俱全兼理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本公司親到石叻督辦挑選上號上等貨眞價實久貯不變日用利便向來各埠[illegible]賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切[illegible]家光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有本記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌二十九號開張

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌啓

金山 廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
K. F. 米 RICE　專辦　發行
中西什貨各款齊備
烟仔糖果蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧請認此[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
243 Queen Road, Hong Kong, China.
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
167 Tai Sun Street Canton, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價錢格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　製麵公司全啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵[illegible]
一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　粗身　廣東麵　每百磅一十一元正
加蛋　廣東窩麵　每百磅一十二元正
特別　香桂　廣東粉　每百磅價九元正
紙庄盒磅　廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尙未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用特置公試貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元　零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自辦油燭[illegible]時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交[illegible]在都板街七百二十二號皇家信箱二一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

香港本號在香港開創金山庄生意[illegible]年接理外埠各客書信[illegible]
東[illegible] Kaisha Building [illegible]F., Cal.
啓者本公司[illegible]等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸
本報　新寧雜誌全年三十五册四元　四邑雜誌全年二十五册四元
●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○美國舊金山謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄭敬犖頌
●恭頌良藥　○洛市丙合廖添光頌
●●始創心氣痛藥水[illegible]
●●專治小腸氣痛散[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸[illegible]
●●止痛還魂跌打散[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸[illegible]
●●舟行不患暈浪丸[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸[illegible]
●●專治久年瀉丸[illegible]
●●三日愈白濁藥水[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希[illegible]埠[illegible]勒[illegible]地方耕種爲業因貪戲染成花柳瘡疔[illegible]腎[illegible]爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發[illegible]由[illegible]門[illegible]以致[illegible]門浮瘡起凸如痔瘡痛癢[illegible]腎[illegible]紅色苦[illegible]更[illegible]門[illegible]一[illegible]求張偉川先生醫治[illegible]八月[illegible]號接付來洗[illegible]包藥[illegible]一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日[illegible]失復[illegible]神果然先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國六年八月十[illegible]號檀香山希埠　梁振球上言

廣東新聞

●●●督軍索還撥欵

督軍指令財政廳云、海軍十月分餉、前經飭廳籌撥、未據給發、迭准程總長函催、經本督軍於不得已之中、另行設法籌欵十萬、以七萬元發海軍、以三萬元分發各軍在案、仰即籌撥海軍三萬元、以成十萬元之數、另籌七萬元送署、以便歸欵、仰即知照此令

●●●林虎調石龍部兵回省

莫代督以此次石龍肇變、事起倉卒、經由陳督調軍前往擊散、現已安謐如常、昨特令飭援湘司令林虎、將駐紮石龍之部軍悉數調集省垣、預備出發、林奉令後、昨已轉飭統領陳德春刻日率隊回省矣、

●●●肇軍調回城內駐紮

李省長前因戒嚴時期、各軍雲集內地、誠恐發生誤會、故令駐紮厚祥街之肇軍一律撤退、暫駐南關河面、聽候調遣、現以省垣內地、業經宣佈解嚴、于廿伍號早、特令該軍拔隊進城、仍回舊地駐紮云、

●●●請澳政府協緝秘運軍用品

澳門政府、日前限制我國、巡艦過境、兵械不得同船、經前山洋務委員鄭守欽、迭向該國船政廳長告利亞、按照中衛條約、據理力爭、業由告氏允肯讓步、以後兵艦過境、無庸兵械分船、惟以民船裝運軍械一節、因香屬海盜披猖、私運軍械之事、時有發見、非有兵輪運載、恐致眞僞難分、現爲彼此互保治安起見、應請照辦、以存睦誼等由、業由鄭委員據呈報軍署察核在案、頃聞當道以此舉係爲彼此防衛地方起見、應准照行、惟聞澳門內地、現有歹人私運軍用品物、馳赴石岐、接濟民軍、實於香屬治安有妨、昨特飭由鄭委員轉請澳門政府、實力協緝、以爲交換條件、否則我國備船運械、有自由處置之權、決不容第二國之干涉云、

●●●圖書館之復開

廣東圖書館、奉省長令規復、於十月二十日開館任事、定於十一月二十日、仍照前定章程、除星期外、每日上午十時至下午四時、爲來賓閱書之期、（男界星期一二四五日）（女界星期三六日）延攬通才、博觀載籍、凡屬學校生徒新聞記者、均由本館印閱書券以憑入座、其或故家名哲、遐方英賢、限於耳目、未由普賭、亦可隨時到館購券觀書、每券一張銅仙二枚云

●●●各屬近聞

●四邑民軍之近狀　某方面於恩開交界、招集民軍千餘人、由朱某統領、與新屬著匪張堅一股聯合、謀攻縣城、據地擄掠、該處防軍聞警、當由李統領分電陸統領截擊、於十四號進剿、血戰一夜、當場擊斃民軍數百人、餘俱潰散、官軍方面、亦斃營長一員、弁兵多名、十六日已有電來省

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資補助達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全庚紙付來自然得收
● CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]
貴客宜用合症丸散[illegible]買者自理
仙方參茸戒煙藥葉每兩三元
壽世醫愈風濕骨痛花柳風癱症
竺西氏先生精醫內外各科[illegible]
竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
[illegible]
有花柳疾問此良醫
●●良醫良相　再生之德
[illegible]
●●眼科良醫　大放光明
[illegible]
竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
7[illegible] SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

統理男女內外各科 陳景山

精醫花柳奇難雜症 陳贊生

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四寶補腎丸　[illegible]
龜鹿鞭壯陽丸　大盒五元　小盒二元半
花柳立愈散　每盒五元
始創補血丸　每盒一元
神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸　每樽二元
無夢遺精固本丸　每樽二元
腳氣腫痛祛風丸　每盒四元
久流虛濁培元丸　每盒五元
花柳白濁牛黃丸　每樽二元
花柳神驗撻毒丸　每樽三元
臟瘡魚口便毒丸　每樽二元
珠珀拔毒生肌膏　每盒三元
珠珀斷疳外搽膏　每盒三元
婦科經前經後腹痛丸　每盒二元
[illegible]久敷丸　每樽二元
脾胃虛弱補身丸　每盒五元
婦科崩漏止血丸　每盒三元
婦科白帶至寶丹　每盒二元
跌打止痛水　每樽壹元
[illegible]　每樽壹元
[illegible]　每樽貳元
日月眼珠露　每樽[illegible]
雲霞眼蓋膏　每樽五毫
藥品多不盡列
付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散、其百發百中、應驗如神者、異口同聲、弟到金門、聞此聲稱、初以爲人言未可盡信、適友人送以該藥局參茸四寶補腎丸、及龜鹿鞭壯陽丸各一、服之精神百倍、[illegible]
大埠陽和會館主席劉景三披露

日本商會聯合會中關于我國之兩要案

日本全國商業會議所、此次開聯合會于東京、專爲討論對華經濟而設、固知其對于我國經濟方面、必有重大之建議案、據二十六日東京電云、其議案之已披露者、凡有兩起、玆爲敘述如下、我國人不可不加以深厚之注意也、(一)改革中華民國幣制建議案、已由該會交付特別委員會可決、大旨謂中華民國幣制之不完全、對於該國經濟之發達、實爲最大障碍、又與該國經濟上有密接關係之日本、所受損害、亦頗不少、故對于中華民國之幣制之改革、、我國不可不首先援助之、至關於援助進行上、吾人認爲有依據下文所列方針之必要、(一)採用金本位、(二)統一幣制、、(三)積極援助幣制之改革、(二)開設日華博覽會案、現已交付特別委員會查審、、大旨謂開設日華博覽會、、爲我日本實業界多年所希望之事業、其效果之大、毫不容疑、、吾人欲使此博覽會最爲有效、應採下文所述方法、以日華博覽會爲繼續事業、每隔數年、在兩國一方交互開會(一)第一次日華博覽會、開在中華民國、(二)日華博覽會事業、、由我國商業會議開全國聯合會、與中華民國商務總會聯合會、互相提携、以當其任、、并求兩國朝野援助進行云、、

李純重要之談話

七日日文上海日日新聞云、、該報記者得南京日領高尾氏介紹、于五日往訪江蘇督軍李純、詢問中國時局、、關係頗鉅、、特爲移譯於下、(問)江蘇督軍之位置、在歷史地理上當然可以制馭浙閩兩廣江南四省、、一面可以牽制安徽河南山東直隸江北四省、並可東西橫斷中國、與江西湖北湖南三省互相提携、所處地位、在全國中最爲重要、、閣下處此要衝、、或和或戰以解決南北問題、、易如反掌、、所不知者、、閣下處於南北決裂之今日、、果持若何之態度耶(荅)予(李督自稱下仿此)於南北問題、日夜焦思、急欲解決此事、但其中有不能一刀兩斷之理由、因各省各有複雜的利害、潛伏其中、情形宛與亂麻相似、是以解決不易、但予雖難、亦非終無解決之望、第一馮河間自始至終、主張調停、始終不變、自問題發生、以迄今日、、其間以個人名義電勸陸唐孫諸人、顧念大局、已非一次、卽如批准討湘討滇令、陳炳焜襧職令、殆亦不過求其反省之意、不但馮河間爲然、卽秉性躁急之段總理、亦因見陸唐孫諸氏提出要求過分、忍無可忍、始決然以武力解決、派兵南下、據予窺測段之私衷、仍望和平解決、至於西南要求條件、如解剖內容、不過陸唐孫等之個人利益而已、并非增進西南各省之福利、如輿論所要求者也、在西南各省、固如是矣、然同時以觀、段總理不獨未施何等善政、且於國際多事之秋、激成內亂、予以爲亦應有引咎辭職之義務也(問)中國內部紛亂、不知何日可息、、列強未必能坐視旁觀、、或者以波及通商、干涉內政爲辭、亦未可知、、(此非吾輩之意見如是、、卽負有責任之日本政府諸大臣中亦有懷此意見者)、、(譯者按日本之言大可注意)曩者光緒二十六年、、北方不幸、而有

戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元
孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]

中英日文工藝學書銀一元
農學教科作物學銀二毫五仙
中國植物學教科書銀八毫正
礦物學界教科書銀六毫正
中國礦物學教科書銀六毛正
初等小物理教科書銀二毛

醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛
西醫眼科撮要銀二毫五仙
潮州秘方九銀毛五
[illegible]

醫生陳樹涌古山文學士也自少研究醫學在廣東先全師範畢業後復從學內科名家謝念慈先生外科名家陳吉宗先生深得醫經奧妙仍歷任南海學校長未嘗懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科職員經手調治奇難諸症多奏神效今春南抵金門未及一載所治內外各症著手生春如鄧尚剛松之暑溫傷陰症關定芳之風邪中絡症市作頓黃文燦之陰疽症大埠陳錦溪之吐血症尤見岐術眞傳足證該醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠實生堂外埠之不能就醫函達取藥者可寄實生堂告白

恭頌良醫陳樹涌

介紹人
寧陽會館主席關仕康　駐金山總領事馮祥光　駐金山副領事譚學翰　陽和會館主席劉景三
中華學校校長黃子聰　寧陽會館主席陳伯伊　中華商總會會長麥友楠　世界日報總理陳敦樸

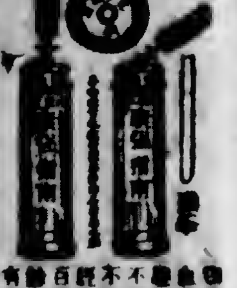
[illegible]
大埠[illegible]披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

君者弟代理火燭洋面燕梳人壽等外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟甘馬利街二百三十五號樓一百零一號房
電話乾尼四一四八
胡禮氏啟

校店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話在拿三百六十七號



●●●自製神效藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備郵寄印價函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

[illegible]

榮譚鯖魚公司

加拿大秋步埠
WING HIEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

[illegible]

精道增訂 金剛鑽全集上下二冊 銀四毛 郵費在內

旅行袋兩種 每個一冊 銀伍毫伍仙
甲種印五色旗有行
乙種印五色旗無行
此袋既印刷精良 釘裝成冊 携帶利便 旅行

各款五色新信封 每佰價銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細 票圖指掌 每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠色圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒 印色油 相宜發批

承印大小華英文件

巧製時款鏡架

書價目錄 印便函索即寄

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

祥棧廣告

金山正埠
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
（增訂）華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二毫五
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀二毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀二毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問荅三毫五　戰學入門六毫　漢文典二元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
顯園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用實鑑二元五　自西徂東七毛

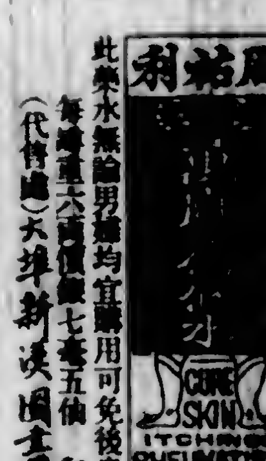
●●各種書目太多不能盡錄
●●印有圖書目錄函索即奉

高等小學地理教科書銀五毛
小學[illegible]地理新撰銀二毛
蒙學地理教科二毛
萬國地理課本七毫五
實驗化學教科書銀四毛
[illegible]教科三毫

●筆類

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.



[illegible]

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每樽重六兩價銀七毫五仙
（代售處）大埠新漢圖書公司　郵費買者自理　周祐利披露

張•郁祖傳內外方脈

張郁生大醫手題

●（包醫）癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函及索藥祖傳秘方請寄[illegible]

[illegible] 777 [illegible] San Francisco, Cal.

拳匪事件、其時兩江總督劉坤一、與兩湖總督張之洞、毅然使江南九省不與他省附和、拳亂不致蔓延於南方、此等先例、想閣下尙能記憶、目下交通機關發達、南京之地、較之當時、尤形重要、閣下若一決心、南北問題、片言可決、、閣下其勉旃、敢問閣下對付之方法如何、、(荅)列國之調停干涉、縱目稱爲出於厚意、然在中國恐爲非幸、、歐洲大戰、予以爲一年內必能媾和、故不得不望段總理與陸唐孫輩疏通意見、以使中國早日無爭奪權利之事也、(問)閣下曾與江西陳光遠湖北王占元兩督軍請段總理反省之事、其效果如何、、(荅)雖有請段總理反省之事、、但未見何等效果、目下正欲提出調停意見、、予以爲姑息之調停、貽後患于無窮、、故此次雖欲排除個人利害、及種種因循、於根本上解決之、、換言之、卽欲生出一安定之中國政局也、而且吾儕之條停意見、假使不能見容于政府之時、吾儕既有決心在矣、(語帶滑笑、儼然表示蘇贛鄂晉直之新聯合、與魯奉豫陝西之新聯盟、不久均將成立者)

●●●解釋軍械借款之官電

蘇贛兩督軍、日前電京反對借款、茲將政府解釋之電照錄如下、(一)陳光遠轉述馮國璋覆電九江商會吳鎮守使吳道尹景監督並轉各界諸公同鑒、頃奉大總統魚電開、頃接九江總商會支電稱、報紙載某報五號條款有復活之說、請予明令宣布等語、查此事前接來電、業將詳情密復、希即查照前電、轉飭該總商會知照、并望剴切曉諭、俾免惶惑爲盼、等因、查第五號條款復活之議起、前途危險、必將陷於淪亡、光遠深抱杞憂、未敢安於緘默、究竟有無此事、曾于卅一日電請首座明白宣示、旋奉大總統冬電開、卅一電悉、具見遠慮、惟報紙所傳一節、詢知國務院中、僉云決無其事、此種無稽記載、意在淆亂聽聞、殊不知第五款、最初提議之時、段總理方長陸軍、力爭未能解決、憤而至辭職、固反對最烈之一人、(未完)

●中華鐵器有限公司收第一股期銀廣告

啟者本公司宣佈徵收大股經已滿期尙有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處
中華鐵器公司啟

●第十七次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

林祖慶 四百元
楊業鏘 一百元
余廣均 廿五元
古邦盛 一百元
鄭德華 五十元
余遠中 二十五元
陳彥韜 五十元
溫利源 五十元
林森母 五百元
雷實 廿五元
鄭業堂 五十元
陳九 五十元
雷吉標 五十元
歐陽可森 二百元
陳宗齊 一百廿五元
林時烈 一百元
方北源 一百元
高紹祥 二百五十元
方旭南 五十元
梁城俊 五十元
蔡陳氏 二百五十元
劉可揚 一百元
方鳳南 一百元
譚永發堂 二百元
梁沛榕 廿五元

收股銀處
信來棧寶號　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡敬初　Y. T. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林記號　On Shing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號

Sang Yuen & Co.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶[illegible]

[illegible]

何明子 咳嗽扯氣丸

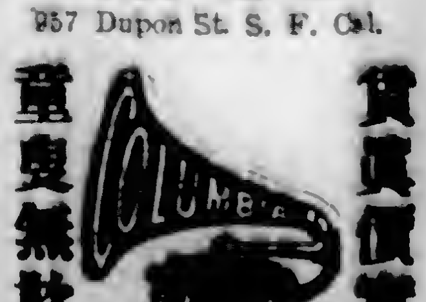
[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.



貨眞價實
童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦[illegible]

○岡州滘河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦滘河電車以公益性質而兼營利性質聯邑人與港商切實開辦盡會城河滘四邑航行孔道非滘接無以利交通岡州新商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬鄰胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢網君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價格不定公議照時價隨收隨滙仍望諸君有志經營交通大業而謀公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈
大埠岡州會館啟

協辦招股　權利趙權慎　廣德和林榮焯　祥發呂傳譜　福安隆吳梓亭　廣生李掌瑛
收銀舖戶　生合陳華權　德盛隆林立理　大盛阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第五期芳名開列

黃官仰 五百元
黃官安 五百元
黃官韶 二百元
蔣積德堂 五百元
黃官春 五百元
蔣錦貽 二百元
黃能操 五十元
呂洪生 一百元
陳煒興 一百元
呂日光 一百元
吳章璟 二十元
蔣用可 五百元
呂達春堂 五百元
鍾潤英 一百元
趙卓勳 一百元
聶緒培 三十元
葉波 三十元
余喜章 二百元
楊榮浩 二百元
鍾達敬 一百元
蔣軼鏞 一百五十元
黎讓全 五十元
鍾文寧 二百元
羅寶飲 五百元
胡錦泰 五十元
黃隆盛 五十元
黃見漢 一百五十元
趙艷儔 二百元
呂富發 一百元
黃官礎 五十元
趙慶勝 二百元
聶國惠 五百元
李廷石 一百元
陸開疇 一百元
陸乃祺 一百元

來往大埠香港（拿打畓）渣華（羅打顛）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與靠古滿洲南船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港巡返夫埠除二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置與衞生光潔通氣極合衞生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別房每位編列號數與船票號數相符以便各客認船位大餘位不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊凡欲到該處者請移玉駕到本埠都板街十五號車向北邊落可以直到敝處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友欲旋附本公司之船祈於買票時聲明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　[illegible]
蘭轉汝　[illegible]
古羅地市　[illegible]
芝錦鵬　[illegible]
溪槐　[illegible]
溫打路　[illegible]
（新船）芝蘇業　[illegible]
柯彝也　[illegible]
拿打畓顛　[illegible]
芝順大利　[illegible]

●[illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頭鵝喉瘰疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸端治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧傾精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢誑妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水補腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濁 色慾過度精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元 ●遠年爛腳內服消毒丸 每合五元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元 ●遠年爛腳外搽去爛膏 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元 ●花柳疔毒內撥珠黃丸 半料八元

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U.S.A.

司 Toyo Western 625 Mar

本公司在大埠孖杰街六百二十五號 四晉東洋汽[illegible]會社 代理華人[illegible]

理 費稅不得已增收高[illegible]以資彌補[illegible]請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

報捷云、、

●襟章兩大籮 前日台山新昌渡、將解纜返鄉時、突有好身手者三數人、携帶兩大竹籮、到渡附搭、並將該竹籮置於貨倉內、渡夥問其係何物、則以貨物對、迨揭視、竟見籮中所載者、悉屬白布襟章、渡夥恐有意外、不禁駭然、即請該客將兩竹籮置回自己倉內、以免或遇查問時、致牛[illegible]、該客初猶不允、強之乃首肯云、、

●新香沙匪亟宜派兵嚴剿 新香沙匪王大王黃趙鏡等、現乘時局紛擾、大集黨羽、肆行刦掠、昨又遣黨持函前往新會橫山沙値年董事打單二萬元、不遂、即晚率黨向該沙各業佃戶盡行洗刦、霸踞沙所、督匪刈稻、騎刦輪艇、盡行運赴虎兜山、頃又集衆進攻粉洲沙、農民呼籲無救、紛紛遷逃、李省長訪悉情形、頃已轉電督軍即飭王棠各統領、立即率兵痛剿、、

●遵示逸境贛軍已自行撤退 遵平龍知事日昨電呈軍署、以龍南贛軍、日前進駐邊境、興築土營三座、劃地自守、屯駐半月、未敢稍越雷池、距至十八日、忽將兩營自行撤退、陂頭大鬮土匪、現出駐縣警衛軍第六第八等營、先後擊散、月內當告肅清、知關繫念、合先電呈、詳細情形、另文奉達云、、

●香山黃縣長退匪軍械聞 香山周學仕飛報、軍警連日生擒匪犯三十餘人、除訊係挾從、押候查明酌釋外、其在與持械拒敵之葉金福盧進與有靈勝彩梁金有冼祖勝阮勵等八名、已于十五日正法云、、

●●●軍旗與字花相輝映

佛山深村鄉賭具頗多、除番攤外、并有牛牌卑牌字花等類、係由土豪蔡某包庇、獲利頗優、該鄉三掛山前、豎有某軍六十一營大旗一面、花會每日掛字、即在大旗之旁、、五相掩映、、見者均詫爲奇觀、、

●●●令撥治河經費

督軍訓令財政廳云、現准海軍程總長函開、據督辦廣東治河事宜處曹坐辦汝英函稱、治河經費、久未發給、現在洋員薪水、待支孔亟、請轉致軍署、令飭財政廳、將該項經費先行劃撥一萬元、以應急用等情、轉達到署准此、、合行令仰該廳、即便遵照將該處經費先行撥給一萬元、以應要需、此令、、

● 中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不吊華兵燹而外又遭水火茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極滔滔一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津溝溜淹者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉曾請籌款以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲爲灼無極飢溺關懷詎忍坐視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派[illegible]集鉅款以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉北省災黎不致於填溝壑[illegible]一天即同人等亦[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫驊（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳生（內科 外科） 趙卓山（花柳 雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉症痰癰風濕腰腳內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裹以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢著屢效確有把握藥非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經屢驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或書辦症訂方或着付丸散可將[illegible]紙並函照下列兩字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀精造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛

◎[illegible]丸 每兩一元二五 四兩庄四元五

◎[illegible] 四兩庄三元六

◎[illegible] 每兩銀十元 四兩庄三元六

◎第一家白濁神藥丸 每瓶銀二元 洋醫必讓

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功

◎花柳初染入實濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方

◎百日可救擺紅丸 每罇銀五毛 活人無數

◎淋毒剿癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元

●參茸補腦培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五

●參茸甜潤香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元

◎[illegible]丸 每兩一元 四兩庄三元六

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇[illegible]

◎三蛇[illegible]

◎虎膠[illegible]

◎龍涎化[illegible]

◎龍涎[illegible]

●●內傷吐血咯血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

●[illegible]功效原全錄 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能打九鼎 [illegible]

●花柳毒無雙品 [illegible]

●丹方得法得皆中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●痢疾三年一朝消 [illegible]

●[illegible]生新苦海 [illegible]

●陰陽配合奏奇功 [illegible]

買新世界洋參之利益

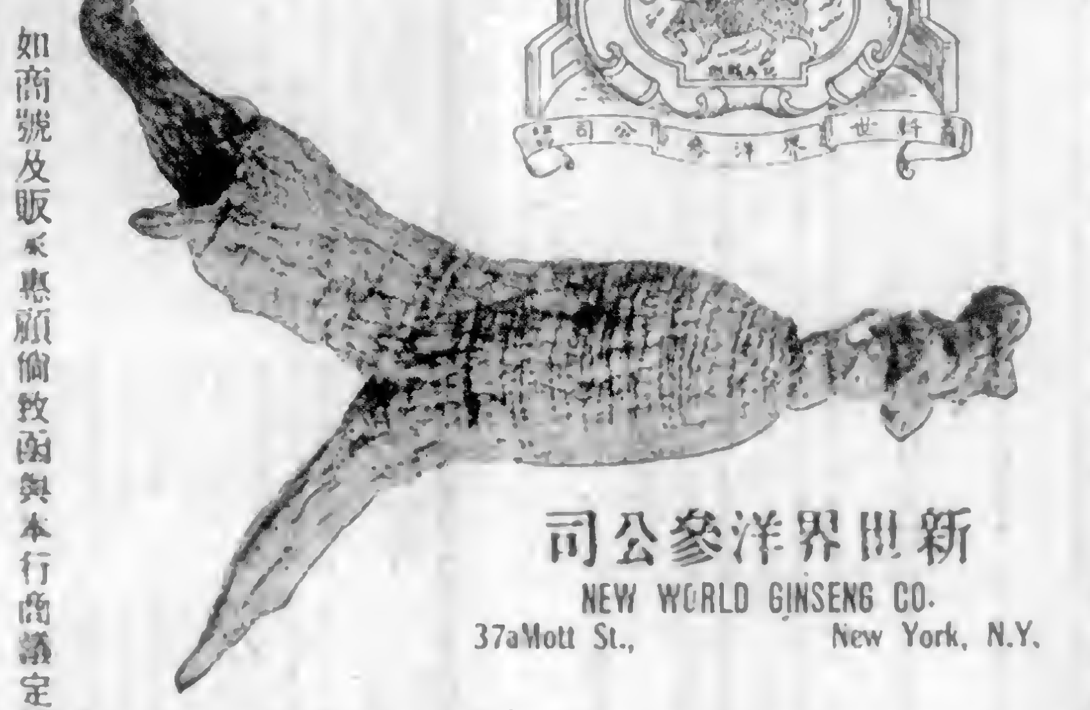
—二十五元 九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早而蒙見顧非獨價目計中若首二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

◎特別利益 如商號及販參惠顧備致函與本行商議定附以最優之利益仰祈 留心光顧爲荷

（一）價目一覽表

甲等 洋參每磅價六元五毫
乙等 洋參每磅價五元五毫
丙等 洋參每磅價四元五毫
丁等 洋參每磅價三元五毫
戊等 粗大參鬚每磅價二元五毫
己等 幼小參鬚每磅價一元九毫
特別 洋參每磅價四元
海貍香 每磅價七元九毫
海貍香 每對[illegible]元正
臭鼠膽 每個[illegible]毫九仙
請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name..........
Street..........
City..........

美洲金山正埠 中美大藥房總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費二毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足稍稍不安常覺胸別樂不能見效[illegible]救生命無病服之更能合血氣壯強食[illegible]者連服三天血必鮮紅力必增加腎[illegible]天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷[illegible]能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲至寶也服法每日三次每次一匙服後強之

[illegible]

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非輕大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未爛尚可用藥療治俾能去舊生新此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠爲療肺聖藥他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患諸病君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功奪造化聲教衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺經有壞咳嗽氣喘急痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 每打銀十元 購一大打 小打六打 費一毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦泰著 呂宋華文合璧字典 六元五 大部發行 價銀更平

新增帖式備要 每部銀二元二毛 郵費在內

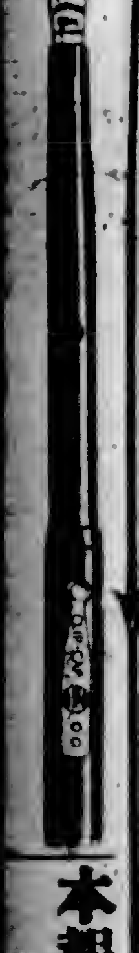
此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

本華自

十五號管中機吸鐵金光鐵金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十二號管下活吸金咀 一元七毛五
十二號管下活吸金咀連夾 二元五毫



本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五 車中秘密銀五毫
紅礁畫槳錄七毫五 九尾龜[illegible]

●[illegible]中西[illegible]自製疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諳效驗如神僅食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治腳聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小料光

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇一元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火強則水極水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婆而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發暈頭面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者甚衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

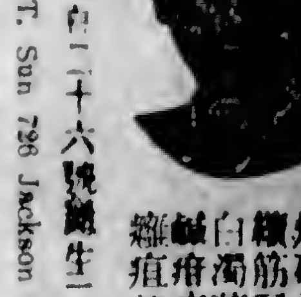
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書購須者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之雖其硬咽是以弟嫂潞分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛真醫中之聖藥也至付來治癩丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打 炮碼刀傷 積筋駁骨 白濁芒菓 喉痹疳疔 雞疽流注
瘋尾血癬 消喉瘰癧 双單鵝喉 遠年爛腳 內外全科 奇難雜症

寓大埠[illegible]臣[illegible]門牌七百二十六號[illegible]生二樓[illegible]同和 入十五號

C. T. Sun 736 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯腳

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經藕桃館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月並無復發特登報端以表先生之德焉 寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾登時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眼床不起口不言目不開僅如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號 曹邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其膠皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感曹公之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體素肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症富其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如慇恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連長紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏醫局

若芸芸衆生顧同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏潛心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓故自患者以來凡中西人士之就醫購藥者皆作成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設於斯本氏心存濟世所期人識[illegible]諸君藥到回春方信功同良相雖此告白高[illegible]海波氏披露

●造血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

●補腦金丹　[illegible]

●宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　每料二十元　半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
岩治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　滋竭生新
腰膝酸軟　服效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　瘥無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元　半小料四元

補身精元種子延年調經毛髮大之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛溺

[illegible]　大埠 余時中恭頌

[illegible]　保市頓 陳文采拜頌

[illegible]　英屬 李兆秀恭頌

[illegible]　屋崙 雷朗錫致頌

[illegible]　羅省 張瑞珊鞠躬

[illegible]　大埠西人 卜架李恭頌

[illegible]　大埠西面 差李軒拜頌

[illegible]　二埠日人 青木四郎頌

[illegible]　大呂宋 忠和昌上言

[illegible]　市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]金山企李街七百二十一號

（靈丹）

✚參茸五鞭補腎至寶丸　✚双料武溪大補丸　✚萬應化痰止咳丸
✚參茸三鞭扶元補腎丸　✚經驗遺精必治丸　✚花柳搜毒扶元良丹
✚生精強腎補天丸　✚補腦金丹　✚新製白濁聖藥丸
✚強種補腎壯陽丸　✚八寶光明眼散　✚閉房要樂揚被香丸
[illegible]

藥類太多不能盡錄追遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

美滿姻緣

（一續）

笑雲停了一停、便過來撿着女郎的手、女郎一摔、摔脫了說道、「你這樣髒的手、不要來碰我罷、」笑雲便拿手在臉上羞他道、「姊姊、你眞愛乾淨呀、我的手也並不髒、你不要我碰你、三哥哥的手、你就不怕碰嗎、爲什麼你們兩個人常攙着手呢、」女郎只是不響、笑雲又道、「你沒有話講了罷、媽叫你去呢、」女郎聽了道、「我不去、沒有什麼事的、一定是你騙我的、」笑雲笑了一聲道、「你知道嗎、三哥哥來了、媽媽叫你去呢、」女郎道、「眞的嗎、」笑雲笑道、「我敢騙你、要騙了你、我可要被你罵了。。。。快去快去、三哥哥等着你呢、」女郎低着頭想了一想、便對笑雲道、「你要不是騙我、我明天同媽說了、帶你到公園裏去呢、」說着、便急急的下了亭子、走了出去、笑雲一個人在後面、自己笑道、「姊姊怎樣同三哥哥這樣好呢、三哥哥雖然歡喜我、總沒有同姊姊那樣親熱。。。。哦、我知道了、等我大了、三哥哥也要同我好了、」說着、便低着頭、蹲在地下數花朶兒、只聽得後面有人說道、「笑雲你淘氣罷、我去告訴媽媽、」笑雲還當是他姊姊、四面一看、却沒有人、原來是架上的鸚哥、學着他姊姊說他呢、女郎出了花園、走到客廳門口、只聽得他母親的聲音說道、「我看你能愈早愈好、一來你在外面、也沒得人照應、總不便當、二來我呢也這許多年紀了、我要想抱外孫子呢、」又有一個男人的聲音、便是女郎的三哥哥、說道、「我是隨便、舅母說幾時、我就幾時就是、只怕妹妹不肯呢、」女郎在外面聽得清清楚楚、臉上一陣紅、一陣白、羞得只是低着頭、弄那衣裳的角兒、正在那個時候、只聽得笑雲唱着歌、遠遠的來了、便故意走響着脚步兒、到屋子裏來、

（未完）

遊記

北遊日記錄

八十

居庸關前有兩城門、後有兩城門、居中又有一大城門、共成五重城門、門樓上俱用白蠟石築建、城拱鑿成四大天王神像、城樓橫額寫滿洲字四個、方橫二尺、不識何字耳、城內有延慶州知州官員、入第一重城門口有關聖廟一間、稅廠兩間、收路錢公局一間、每車收錢五十文、入居庸關行十里到南門口、有空城一座、生意舖戶居民甚廣、由分山道城至居庸關、共行五十里、俱山凹曲折崎嶇險隘、乃車馬跋踄之要路也、是日共行七十五里、到燕平陽鎭土名貫市村而止宿焉、是日到居庸關之時、雨雪紛飛、甚爲寒冷、初三日因大雪所阻、不能跑路、再住貫市村一天、初四早由貫市村起程、行至三十餘里、至圓明院中營守府衙門、入居庸關之內一帶平隰、俱是皇陵、及各皇孫所塟、墳壆、再行十八里到北勝門外高陞店而止宿、是日行五十里、由蒙古大青山頂至京師北勝門外起計、比蒙古約低有六百餘丈云云、初五早八點鐘入德勝門、轉過西安門、又轉過長安街、左邊街都是大衙門、各史館、太僕寺、都察院、侍衛府、此數間大衙也、

（未完）

金山 發明公司 正埠

譚亦豪帖妹合璧字典[illegible]

呂華英三國會話一元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二册一元二
中華中字典四册布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金崇二册八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權案第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女碣初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四册五元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉接新書閱者注意
圖書目錄印便函取郵寄

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

肇慶會館收到第七期義欵芳名

●懇實失地埠　李希韶每名十元　李澤田卅元　李希兆五十元
方鉅昌每名廿元　李　才　李子女　司徒俊蘭每名十元
敖奕仁　敖奕葉　黃　權　高村胡春和　高村胡齊優
敖接亮　李普希　李賢鎰　李聖爵　李希紿　李　纘
李柏林　李洪光　李錫利　李錦聖　黃作皖　泉步胡芳
敖福智　李聖耀　以上每名五元　另方鉅昌　司徒俊蘭
胡春和　以上每名樓股銀五元　●火扶爐埠　司徒燃根
司徒進洪　司徒德熾　黃華　司徒緒　張悅　吳仁梓
李鳳州　張崇衍　黃　慶　張　宋　黃朝寬　司徒銓文
以上每名五元　司徒兆驥　司徒海　以上每名二元
前載新墓埠司徒俊蘭五元實捐二十元特此更正　未完

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六
注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Bulding
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加州寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈

準菴披力啓

報界公會通告

啓者各埠會館商號有欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前開報欠費者之名號分次列登各報如諸人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧梅宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東寶慎者聞其來埠後回華伊子仍在美東留學

謝奕倖開平人墨國柔苑埠聞此君又已出華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國荅巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬阜致兩君新寧人美屬點間頓埠

梁日初香山人墨國烟臣拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號　合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠
廣利源傷時省依批所埠　勝和墨國甦阿打埠
裕利號墨國叔約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄㐌華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
檀李關柯利近省　梁　永勝葛埠
蔡燃暖美東加綽氏咕　朱裘熾美東笠便愼埠
鄺　賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡濟奕朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林爹信加省信那𠰲埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠
▲加拿大　少年閣書報社城多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利鳥市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前舍市密亞市埠
梁燮初怡姊愼埠　吳寶想滿地可埠
▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕𠰲路埠

最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍埠圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎭及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類記載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽

每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到艷情小說

女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）
布套古今說海十二冊價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好詞四冊一元三毫　緒中緒銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元二毫
洋庄英漢三昧集一元三毫　美女妝銀三毫　大除夕四毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥樽四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉叢員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞鏡四毫五
偵探肚饞之王五毛五　電戀銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　檢正尙友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　艷色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀一毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]

●信扎類

[illegible]共和新尺牘五毛　曾文正家書[illegible]
增廣秋水軒尺牘二毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘二毫五　一見便明指南尺牘二毫五仙

說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇二毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄華俗新尺牘銀八毫
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音明華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青塚影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子尺牘本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓葉江尺牘銀二毫五仙正

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同銀紙一齊付來與金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛𤻲膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散每服銀二元
●治久漏虛弱丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛喜鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●麥覓龍涎膏戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頭瘡爛腳藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每帖銀五毫
●花柳扶元歸腎散　每服銀五元
●浸鹹疳浦種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁滯散每樽銀一元
●壯育後免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳淋毒珠珀丸　每樽銀五元
●延菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡料膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●寶珠補腎丸顆丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痔瘡藥散　每樽銀五毛
●三角氣藥油　每樽銀五毛
●搽紅瘡毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛實丸　每樽銀二元
●癩痘內消毛實丸　每樽銀三元
●久年肩痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效幸友帶至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生德有起死回生之妙名不虛傳弟幸遇良醫故存性命耳是以略登數語以爲報效登報章聊表寸心於萬一矣

民國二年元月六號　　黃邑弟黃冕敬頌

妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病不首重良醫也[illegible]弟於一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥[illegible]危在旦夕眞非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂不能醫愈云云故弟　先生對藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也[illegible]　先生之存心濟世其德有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

再生之德

黃邑上涌吳南村阮耀鏞暨弟鏞啟恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生救愈弟患[illegible]首痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及經蒙劉三才先生久年腎痛骨痛丸取效如神故卽付來紙六元並將本症列明詢及如何服藥得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃鐘光拜題

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥選與庸醫者大有天淵之別弟遇恙腰疼痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診視[illegible]卽用良方以治無不着手成春弟病以失矣　先生之大德無以爲報用登告白聊爲報謝[illegible]先生之精醫內外者也若[illegible]科更爲卓卓者矣

辛亥年臘月念五日　　陳弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟觸染花柳之疾初漏白濁不數日發疔瘡口齒求醫西醫調理兩月而[illegible]下生瘡方知前日所食西人之藥水[illegible]其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效[illegible]其苦難堪幸遇劉三才先生[illegible]故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此[illegible]治理各症乃當世之良醫也是以登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而己並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　　弟鶴山李衞芬拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染[illegible]之疾肚腹脹痛飲食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不幾數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明醫花柳各科更屬妙手用登數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　　大埠[illegible]敬頌

雜文

張髯帥之孤憤書

頃得張勳覆友人書、雖屬牢騷之辭、亦具倔強之致、且能發表見地、神味可玩、爰錄之以餉閱者、

辱書聆教、愴感交深、迺者籬菊初放、殘桂猶存、詩骨清蒼、秋興曷似、幸甚幸甚、勳本武夫、罔諳事故、望風懷舊、能不慨然、曩者撫徐領皖、應有過失、天壇戰後、流爲亡人、是非未易明也、亦未易言也、復辟之舉、本逆世界潮流、然民國以來、于茲六稔、德澤不修、法制未備、專橫殘暴、天下騷然、又豈優于愚拙所見哉、蓋聞士夫謀國、莫先于禮上而義衆、廉己而恥行、方今元首等於綴旒、人民視若草芥、結私營黨、賣官鬻勳、上無道揆、下無法守、禮義廉恥、國之四維、已殆蠱矣、而猶界分南北、擁重兵以自衞、奇策智略、無非狡詐欺人、西南中土屏藩、陸唐守之、又豈爲過、而必雜吳傅參加其間、以爲魔大之才、爪牙可任、致使川湖戰禍、糜爛地方、其窮兵黷武、逞兇作姦、視勳爲何如哉、卽以南征之方略將士言之、當五月之間、勳之入都、不過領三千之衆、而當八萬之師、兵連禍結、僅毀一室、匪以居城人民所關、外交所系、或其捐棄、尤可貽笑於人、況湘蜀天險、巴山巫峽、九嶷二峯、豈彼輩長驅直入之境、吾聞傅之入湘也、率有四師、軍費二百萬、彈藥無算、吳之使蜀也、統六混成旅、軍費三百萬、陝鄂爲援、兵力之雄、財力之厚、似無有加、然據近報所傳、消息似惡、昔年三次革命、曹錕李長泰張敬堯皆北方健者、而卒敗潰而還、比吳傅興無名之師、作權利之爭、以當陸唐百練義憤之軍、成敗利鈍、有不待智者而後明、勳於國家已矣、窮居壹室、託庇外人、苟全性命、豈有他願、然當靜觀大勢、默察情形、維今之計、莫如明標而治本、養兵育將、原國之防、西南非外地也、陸唐非外人也、徒張殺伐之聲、益增億兆之怨、既蹙國步艱難、償台壘築、天災人禍、患與時興、內政外交、整理未遑、敢希利欲、在古賢能當國、廣樹恩尙不足以敵怨、勸興利尙不足以補害、今之士夫、倘能清潔其身、度德量力、相見以誠、移外欵以興實業、易軍費而濟災民、庶幾南北洽協、貧弱可振、而獨計不出此、遠賢近邪、威福自己、於是壯夫義士迫於大局危亡、奔走號呼、伏死而不惜、蜀水湘雲、烽煙彈火、是誰之過歟、智者順時而謀、愚者逆理而動、才能不及中人、而便陸梁放肆、跋扈凶忒、如天不悔、則項城未竟之志、不妨補筆、故曰、代大匠斲者必傷其手、勳不敏、効愚忠于舊君、誤信義於朋友、殘廢之人、無可比數、近擬將復辟始末情節編爲記本、付印成書、再行轉上、其文非比離騷、其情實寓孤憤、俾天下後世知我罪我、聊當刎頸以自明耳、秋風漸冷、北地已霜、諸希珍衛、臨書曷勝依依、

（未完）

天下無雙之香烟

世人欲食好烟請買華活烟一礶此烟經貯二年不用藥製任其原質成熟乃乾禿忌省所產最上等烟葉故無辛辣之味令食者必追尋之此烟合烟筒及紙捲之用未嘗之者請向各烟肆買一合嘗之方知不謬也　每合定價一毛

Velvet
TOBACCO
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

黃彰華增訂廚書出版

彰華前著華英文烹調求精廚書欵各僑胞歡迎早已沽清今特大加改良翻印已有出版除東訂前菜欵外另加增特別菜欵餘種并加有名色麵食圖像及華英文廚工企枱揸車種種問答[illegible]

名手一冊此書無論當營館或住家廚工均視合用[illegible]

每本定價五元如由C.O.D.注贖恕不將前付上期銀定購者請寄時現在住址付來以免誤寄書印無多希僑胞留意

金山中西藥房正埠
JONG SAI CO.
839 Stockton St
San Francisco Cal.

歐美烹調求精　黃彰華

本藥房專售中西藥品各江什價書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香檳提子花菓無不齊備又辦唐山油糖茶米奧酉熱烟石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廳論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成秩海美給書信銀両

●欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S.S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處　美國羅省埠亞淋必打街門牌七百五十八號　Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●醒腦安神強補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四蘇五疾壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸保固髓丹　每罇　單一元五　雙三元

●滋陰補損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺疾咳葯丸葯膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排毒楊枝水　外感內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎滋腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜瘡化毒之神（復讀良陳何伯來奔七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺疾咳葯丸葯膏之效驗

●僑商二十年遺精之証明　介紹人廣東界同人

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣真除根

●內消瘰癧頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立瘳

●愈耙頭木舌之險惡

[illegible]

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco,　Cal.

啟者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將取多之銀轉回各客故特先佈告爲荷

代理人胡江寓都板街一千零四十四號　話簡差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

英國　明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver,　B. C.

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　四季批評筆金八元　大批八字筆金四元　[illegible]

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標為記以別真偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知真假矣　再者本號各色藥久已風行中外惟向來醋醋各藥乃從市上購入近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另闢房一所專供本號醋醋藥外獨出妙法製造

桂花白糖　玫瑰黑糖　自釀　加料三蒸四蒸舊　少林寺傳授三蛇跌打　仙鹿補腦强種　加料重醞

德安廣告

使各有益衛生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應及上等諸色美莫不工精料足務一味貨真味美請嘗試之本房在省城觀音橋觀瀾新街店在黃沙中約開張同施應顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東鄭廣濟　省城德安號主人謹啓

○本報精製各種筊巴圖章

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得要加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

洗衣電機

◉茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啟

永真老舖

貨真價實　童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港省城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭

伏祈留心光顧　司事李滿　李錦啟

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

照錄西字門牌照登

敬啟者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

●本德照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸膏即見功效照足先生吩咐服食如仙一般弟還一月出埠面謁先生現來銀十元此係登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大癲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡毫無效反至全身穿破腐爛日夜痛苦甚難言講偶遇良朋到探云及報現下報紙所登一位姚樹南醫生專治花柳奇難雜症[illegible]是以即付銀一十五元來取花柳丹膏丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登報聲明使同病者知所問津焉

民國五年十月十六號　弟開平張亞蓉頓

○統治花柳疳瘡丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每罇一元○[illegible]

○三蛇[illegible]補腎丸大盒五元小盒二元五[illegible]

姚樹南醫生

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday.　January 11 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 299　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年第二百九十九號

◉本報價目

本埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美國檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（中華民國七年元月十一日）（禮拜五）（夏歷歲次丁巳十二月十三日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意為盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啟者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙諸君乖青風行遐邇報館營業仰賴閱報費接濟亦為閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔為銘感

本報謹启

本館論說

段祺瑞之罷免

彥公

段氏秉軍人之性質，論者皆謂其頭腦單簡，賦性爽直；異乎陰謀秘計之所為；然觀其自任總理以來，一切措施；求所以鞏固其個人之權力地位者，無所不用其極；如前者對德抗議問題初發生時，與黃陂意見不合，逃避往津，是以去就為要挾者也；及決意主張對德宣戰，恐國會之不能通過，利用公民團之搗亂，是欲以威力劫制議員者也；慫慂張勳復辟，使陷於罪戾，已則出於疾雷不及掩耳之勢，馬廠興師，藉取銷復辟之功，復據總理之任，此實友希榮者之所為也；綜觀乎段氏數月以來之行事，可謂百出其伎，以求自固矣，然時至今日，而卒歸失敗者，蓋陰謀有時不可恃，勢力亦有時而窮，政局之遷移，兎起鶻落，變態萬狀，固非段氏所及料耳；

段氏此次之辭職，固出於不得已，論者謂其所以不免失敗者，皆由於陸榮廷唐繼堯譚浩明陳炳焜等西南稱兵之所致；徒就表面上觀之，詎不謂然；然推厥由來，段氏之受極大打擊者，不在乎粵桂軍之援湘，而在乎與馮河間之暗門也；吾人前者嘗論，謂北洋派勢將分裂，今竟見諸事實焉，今次段之辭職，由於傅良佐之逃敗，湘事遂日形棘手，彼傅良佐之逃亡，豈粵桂聯軍逼之使逃耶；殆不然也；蓋王汝賢范國璋二人，固北洋派之勁將；段氏所恃以贊助傅氏立功者也，乃傅氏主戰，而王范二人主和，倒戈相向，與粵桂軍暗通消息，傅氏遂覺四面楚歌，無能為力矣；此傅氏所以不得不逃之原因也；然試問王范二人身臨前敵，而忽然有此舉動者，若非馮河間有所授意，詎敢如是主張；然則推理論事，馮段暗門府院衝突之結果，馮氏遂不得不下一次毒手，使段氏一切進行計畫，悉歸失敗，乃能伸張己之勢力，故段氏今次之下塲，非陸唐陳譚諸人排斥之，實馮河間排斥之也，馮段二氏權力之消長，于今日政局有極大之關係；試陳述如下；

（一）交通系與進步系之暗門

段內閣之閣員，如梁啟超湯化龍等號（進步系）與曹汝霖梁士詒葉恭綽陸宗輿等（交通系）競爭政權，暗門甚烈，此稍明於時局者之所知也，而段氏左右之人如靳雲

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美洲石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜糖京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷

謙生祥啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啟者本堂在大埠唐人街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩滙駁等

[illegible]

華源廣安泰遠同源各號轉交快捷無悞此佈

◉如欲代售藥酒索價目利權特別

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

副傳藥昌濟堂跌打還魂　萬應丸每盒銀一元

許濟嶽　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啟

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈精醫花柳跌打癧科

●本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉梳粧桌圍圍屏自製炭後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號泉家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO,　CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭桂禮及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹散尤為注意本主人謝之煇南返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

本店在大埠[illegible]街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙及玻璃裝腐乳

廣東裕[illegible] Ltd. [illegible] Sun, China.

啟者本號集足雄厚資本經於本年二月在[illegible]海埠開張[illegible]光顧[illegible]匯票照上列中英文

麥超英

如意　大埠萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城埠道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸[illegible]　西文記錄余[illegible]　副總理劉興　中文記錄余賀揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啟

兆昌泰
吉
佈
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創自己廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

鶯咕路卡緯寛銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啟者本銀行在金山大埠鳥杰街夾山嗎街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡緯寛銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色○各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每磚實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

●●●石井使華之風說

十日東京電云、聞駐北京日使林權助男爵、有調爲駐美大使、而改任石井菊次郎子爵、爲駐北京ㄧ使之風說、、現此事正在磋議、尙未發表、、

●●●俄土媾和未成又一說

十日俄京電云、土國政府經提出與俄媾和之條件、、惟聞俄國政府、不允照行、

●●●陸軍部長答覆議院書

十日美京電 、上議院有等議員、以陸軍部長壁架、、自宣戰至今、所辦軍衣戰品、均不敷兵士之用、殊屬玩視軍務、曾提出質問書、今日由壁氏答覆 謂以美國幅幀之廣、、趕練新兵一百五十萬、能於短促時間、製就軍衣戰品、、給足國內國外操練之兵、考諸世界列強、均未或一見也、、

●●●下議院表決婦女有選舉權

十日美京電云、下院議員、今日下午、討論修改憲法、准許婦女有選舉參政權案、各議員駁論後、由衆投籌取決、計贊成者 二百七十四、反對者一百三十六、贊成者占三分之二、遂依法通過、將來由各省公民、投籌表決、如得四分之三贊成、即可見諸實行、

●●●美國軍費之鉅

十日美京電云、去年十二月一月內、美國海陸軍費共支七ㄧ八兆五十萬零八百元、其中多係兵士保險費、及補恤兵士家人之欵、計ㄧ年兵餉、約需 千兆元、方足敷支、

●●●主筆一命之價值

十日西班牙京電 、德國潛水艇、于一九一六年三月、、在海面擊沉美船梳色 、、船中有班國著名主筆哥拿度士夫妻、當時一併溺斃、後伊家人、哀求德國賠䘏、現德政府、允賠䘏欵十三萬三千元、、

●●●飛船爲制勝敵人之具

十日紐約電云、有一美兵、返自歐洲戰地、、據稱美國若能製就飛船五百艘、運往歐洲、於夜間滿載炸彈、駛赴德營、同時投擲、使德兵少有留存、則德國不久必自認失敗、、而向聯軍國求和、、査美國飛船、須分四等、ㄧ窺察敵營、ㄧ攔空戰鬥、ㄧ追擊敵人飛船、ㄧ日夜投擲炸彈、、乃能操制勝之券、

●●●冲蔞白木朗被匪刧擄

台山函云、冲蔞白木朗村、于舊歷十一月初二夜、、被匪洗刼一空、聞擄去男女共十七名、內梁姓占十六名、、黃姓一名、近來匪徒猖獗、可謂達ㄧ極点、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲意軍砲攻德奧營壘 十日意國戰地電云、、駐在北方山巔、意軍、因近日大雪霏霏、風寒砭骨、且雪積甚厚、道途險阻、軍隊不能進行、故連日祇以大砲向德奧軍營壘轟擊、頗稱得手、意軍所駐之山、約高四千餘尺、由高臨下、故所發之砲、易于命中、

▲意國食品稀少 同日意京電云、意國政府、以白糖雞蛋牛油等物、異常稀少、特頒布定例、通告全國、禁製餅食、、以期撙節以上各種物品、至積存之白糖、用以助加啡、、牛油用以助麵飽、雞蛋用以替肉品、並保全物料、、即以維持民食云、、

▲英軍報告戰況 同日倫敦電云、接法國戰地電稱、在矜布埠之英軍、是日又以大砲、猛攻德軍營壘、烽烟漫空、頗爲劇烈、又在機排士之英軍、襲攻德軍壕塹、、俘獲德軍數名、並奪獲機關砲兩尊、

▲德人不認苛待美俘 同日荷國嗜士打尖電云、、接柏林消息、政府布告、近日所傳德軍所俘之美兵、、比之英法俘虜、格外苛待、、殊屬失實、德政府對於各國俘虜、、一律看待、絕無歧視、

▲交戰軍備受寒苦 同日法國戰地電云、連日大雪霏霏、寒氣侵人、雪積數寸、糧食戰品、無能輸運、故近旬以來、、甚無戰情、現法軍伏在壕溝、備受寒苦、故趕速開通道路、運載糧食燃料、以禦飢寒、候春寒已過、乃繼續大戰、

●華粵信託銀行股東會啓事

[illegible]准于民國七年正月廿四號、、即舊歷十二月十三日[illegible]

本埠新聞

●●麥律師爲徵兵事致中華會館函

中華會館、昨接麥訥律師來函云、現美國政府、、實行第二期徵兵、凡居留美國華人、由廿一歲至三十一歲者、、如已經註册、接到徵兵局寄來問答格式紙、須照式填寫、、現政府已派出律師多名、分在徵兵局、辦理徵兵事務、、代人填寫問答紙、、不取分文、、各華人如接到此項問答紙、、可到各處徵兵局、照例填寫、不費分毫、事關徵兵重要、請遵例而行云云、、

本報査悉辦理徵兵註册處、及辦公時間、併錄如下、、

一在牙杰街新市政廳、每日十二點鐘至六點鐘、夜間七點半鐘至九點半鐘、、

一在牙杰街近四街怕忠域樓九層九百二十八號房律師會、每日自上午十點半至下午六點鐘、夜間七點半鐘至九點半鐘、

一在加州寬街四六五號樓二百三十七號房西商會、、每日十二點鐘至兩點鐘、、

一在建連街六七八號富加士演說堂、每日十二點半鐘、至六點鐘、夜間七點半鐘至九點半鐘、

以上數處徵兵事務處、、均派有律師、、代人填註問答格式紙、合年齡當兵者注意、

●●●私帶金錢出口又被搜獲

西報云、波斯船有一華工、昨日手携一白鐵罐、、內貯有餅食、由本埠返下船中、稅差見而疑之、索取驗看、先驗一餅、中藏廿元金幣一枚、隨將餅食盡行査驗、、共搜獲金幣多枚、共値銀五百元、稅員以該華工、有意携帶金錢出口、有犯禁例、即將其拘去、將來或轉換銀幣、交回於彼、以作了

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.

508 California St.

San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚尙爲往來太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

威蘇偉𠯿船 十二月 六號到大埠 十五號往香港

厄瓜多船 正月 三號到大埠 十二號往香港

本公司辦事處在卡彌寬街門牌五百〇八號 電話失打七四八 代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.

416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

[illegible] 七月二十八號到 十月二號到 十二月十三號到

中國郵船有限公司客務部謹啓

WING HONG SHONG

816 Washington St.

San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江洋味京果雜貨俱全而行情新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售 并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰遵辦靚貨大加改良實圖久交以副貴客光顧之心

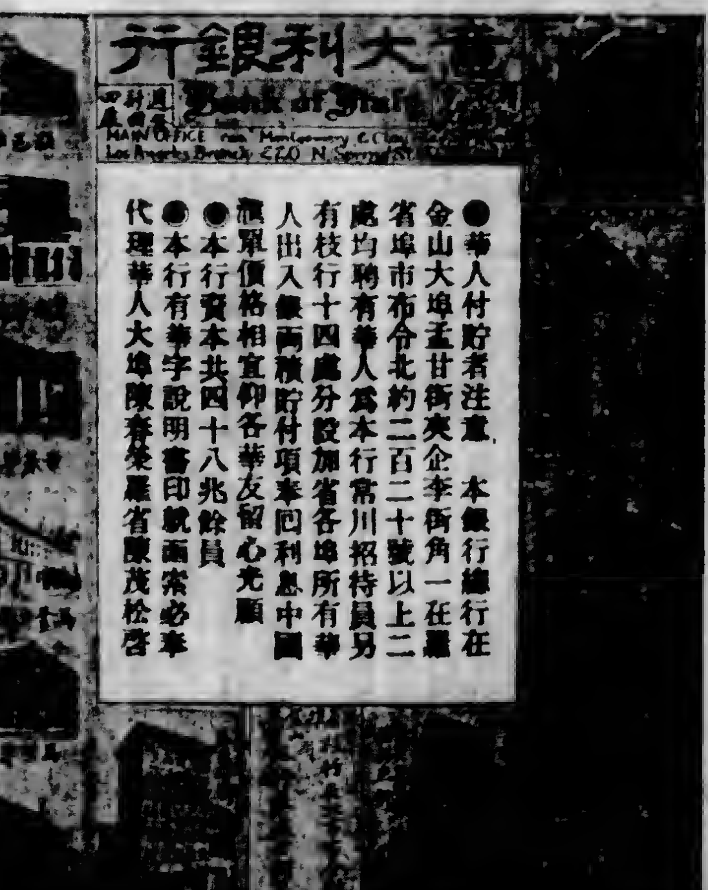
金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇六號）	Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號華麗[illegible]（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 天福 麗生 泰生 天興 天成 貞祥 麗興 錦泰 華昌 同啓

[illegible]邑黃覺洪[illegible]樓下九號房[illegible]各[illegible]器喻有志各移玉敘談



華大利銀行 Bank of Italy

●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入欵兩儲貯付項率回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.

734 JACKSON STREET

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]

本堂謹識

伍于才 祖傳五代

Yee Sang Tong

864 Washington St.

San Francisco, Cal.

專醫

專城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生 寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎落產後血龜調經 兼理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

花旗皇家銀行新建之大樓設在亞金街夾卡利寬街角內設有大夾萬[illegible]

華人交易加額歡迎

按揭緊急[illegible]

香港滙單[illegible]

AMERICAN NATIONAL BANK

Of San Francisco, California.

求利週息四厘[illegible]

金山大埠花旗皇家銀行

和南京公司 正埠

中日絲綢古玩雜貨俱全

[illegible]

結、免予追究 又日前稅差、在華人林永燦之夾底槓、搜獲金錢一千七百元、將其拘監候審、可知華人近日多私運金錢出口云、、

●●●藥務委員搜拘華店

藥務委員、昨晚偕同巡差、巡到華埠集蘭堂、普華公司、李濟良、奇生行、愛利堂、湯漢弼、湯燿吾、民國公報、新漢公司等商店九家、搜查一週、均以該商店代售各種西藥、、指爲有干例禁、、每家拘去一人、合共九人、各具保單銀一百元、保釋候審、査其中有數家、因代理發售之藥料、綿面繙有英文、、又有數家所賣之藥、亦注有英文、均係照例不合云、現各店報知中華會館、請着麥訥律師、據理力爭、

●●●私辦華人入美案之查究

西報云、前任移民局員麥花倫、因串同舞弊、、私辦華人入美、致被拘案、、昨日麥氏供稱由該局所竊出之文件、均有暗號、允於今日與合衆國衙律師、、到烟租埃崙移民局、將文件查閱、以便拘究假冒入境諸人云、

●●●冒認假女入美被控

西報云、本埠移民局員、昨控告華人陳琳、及其妻伍氏、欺騙政府、私辦華女入美案、謂陳某夫妻、于去年正月、着其女陳愛回國、至八月時、假認某華女爲其女陳愛、、持陳愛之護照來美、詎該華女與陳愛之相片不符、爲移民局員識破、故向合衆國衙控告、將其拘究、、衙官定於今日提訊陳某夫妻、及其子陳樂教、陳珍等四人云

●廣東銀行股東年會集議 本埠廣東銀行、、昨晚七點鐘開股東年會集議、各股東到者、座爲之滿、、其名下所占之股份、與及代表之股份、已過半數、、先由該銀行總理陸君潤卿宣布開會理由、、次由西文記錄余靈將各項數目向衆宣讀、並交各股東看閱、聞除各項費用外、尙多溢利、自開張以來、以是年生意最盛、亦以是年獲利最多、、似當分派老本息、、惟除舊年添招之新股外、、尙欠股份三四萬元、方能滿額、限於省例、未能分派、、一俟股份足額後、、隨時可酌量派息、如有欲認該銀行股份者、尙有機會、、隨後由衆股東公舉董事、李德華、陸潤卿、劉興、陳敦樸、、麥友楠、胡賀臣、余贊揚、鄺文光、譚貞譲、余靈、十一位爲董事 由董事公舉司事人、聞舊年各司事人、、均被舉照舊復任、以資熟手云、

●伶人須繳戰稅 本埠徵收內地稅員、、昨接美京來文、、現當戰爭時期、、應徵收戰時稅餉、以充軍費、如外國伶人、在美演劇、非係久居美境者、每次粉墨登場、所獲之資、須按照定例、每 繳稅兩仙、以爲軍用、

●山多些借差查拘酒娼 西報云、山多些商會、因埠上酒肆、不遵定例、常售酒與兵士、大干例禁、且有私娼甚多、引誘兵士、買醉行樂、故請該埠警察長、轉請本埠警察廳、派熟悉查拘私娼酒館暗差三名、同往該埠、、查拏此等違例諸人、該三差到埠後、連查拘三日、、已拘私娼及沽酒違例者多名、并教授該埠警差查拘之法 以期禁絕此弊、、

●疑兇被拘 西報云、昨有警差、持有沙加免度衙官所發之拿票、到積臣街七二二號、拘去華人亞聰、、又名陳[illegible]容疑其去年十月、在沙加免度附近晏度路士埃崙團、、殺斃西婦某氏之兇犯、解回該埠審訊、

●衛案例誌 四號衙、湯漢弼等九名、犯藥例案 、下禮拜三日審、李占、片烟案、今日十二點鐘審、三號衙、、劉永祥、有意行兇案、下禮拜二日審、、

各埠新聞

●●●修理敵船之鉅費

十日屋崙電云、、美國政府于去年與德國絕交時、、經飭兵差、將泊在本處之德船些姆比士號、實行沒收、以備調用、、隨後查出該船員役、早有預備、經將船中鋼器、悉行拆毀、、各等機具、拆售亦多、所得之欵、業已用罄、祇留空船一艘、現美政府欲將其修妥、以爲載運糧物之用、、惟各船廠取價二十萬元、方肯接辦、

●日人誘姦華女被逮 十日沙加免度電云、、華人梅利、前娶一班女爲妻、產有兩女、年均及笄、近日被日人晏度、誘引而去、取道士得頓埠、經三藩市、直赴士達拿、、轉往山多咕、匿居某處、現被差查悉、一併拘獲、將來解回本埠審訊、、

●老華商病故 十日紐約電云、華商李希齡、年七十五歲、爲本處最著名之老華商、彼對於公益事、、尙皆熱心辦理、故人稱之爲華埠市長、今日病故、遺下兩子、乃西妻所產生者、一在中國傳道、一爲伶人、聞遺貲亦屬不少云、

●砵崙命案候期再審 六號砵崙西報云華人陳宗顯被控爲砲斃陳康一案、昨由本處大崙審畢、官將案交由陪審員、密議廿八點鐘久、因各人意見不一、不能成案、今早官將各陪審員遣散、將來或示期再審、亦未可定、査此案兩造中西証人甚多、共審訊廿一日久、勻計每日須用衙費七十五元、統計共用去銀一千五百七十五元、

●承受山多些義利廣告

敬啓者山多些埠企李扶崙街三十一號義利什貨生意原日係李棧始創其今富足旋唐舖底盤招人承頂現陳安昌堂與他訂價承頂定期新歷元月三十一號夏歷十二月二十日十點鐘在義利舖內交易淸楚如義利有欠到中西大小數目揭借會項担保轇轕等情請依期到來理妥如期不到是爲自誤自交易後義利生意歸新手所管至日後新手或照原字號或改新字號均由自便日後財發萬金係新手所得不干舊手之事特字聲明以免後論

新歷元月十一號夏歷丁巳十一月卅日 陳安昌堂特啓

●肇慶會館啓事

敬啓者本會館前派出勸捐員司徒少棠陳鏗石兩君前往美東勸募義捐現藉福庇安復金門備述一切所到各埠叨蒙各位先生厚誼隆情周旋妥當樂助鉅欵感激良多特登報端以慰雅懷而伸謝悃乎發出綠部一寄回以淸手續並照勸捐章程二十元以上應交相片者仰早日附來彙齊攝影藉留紀念盼甚感甚禱此就請

列位館友鄉先生均鑒 肇慶會館謹啓

●退股告白

啓者企李街七百三十七號加州寬蝦公司即廣生隆原日股詳占有股份今股詳志圖別業自願將名下之股份退回加州寬蝦公司承受倫股詳有欠到華洋大小賬項概歸股詳自理與本公司無涉日後加州寬蝦公司之生意盈虧永不干股詳之事特此佈告 民國七年正月七日 加州寬蝦公司謹啓

●通告大埠各股東 [illegible]大埠各股東踴到股份[illegible]一一收足、存諸銀行、並由附貯人發回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、曾招股管理外、[illegible]美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

大埠股東會同啓

民國六年十二月 日

懸賞格

Suey Hai Lung 742 Washington St. San Francisco, Cal.

啓者本堂手足唐專之妻被人誘拐私逃并將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法紀如各界人士有知其下落者到來報告[illegible]大元先報先得決不食言[illegible]

民國六年十二月初八日 大埠瑞端堂啓

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue

P. O. Box 2458

San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥 秘貞氏披露

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深識明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇邇謄揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

專理各家留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗邊炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易 舖在金山大埠都板街九百〇九號開張 信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

金山大埠 祥安公司

Chang On Co.

564-566 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

●出堂廣告

啓者弟吳福坤新寧廣海奇石村人前曾列名于合勝堂經於民國六年夏歷十一月初十日繳淸堂費即行退出並向和平會註册以表淸白異日該堂如有大小事務概與弟無涉當日已孤傳單標紅布告今再登報俾衆咸知焉

民國六年夏歷十一月廿四日 弟吳福坤啓

●余厚啓事

敬啓者弟客美多年倦遊思返即擬於舊歷十二月間率同家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇即於十二月初五以前到來核明以淸手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩所速ㄨ回弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館弟經手所招之股東彩銀上利就交余雅章接理惟渴士姐憐廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈

丁巳年十一月二十六日 余厚特啓

●余雅章啓事

敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國即將士作頓埠橫濱館經手所招之股份就交弟經理惟橫濱館股東係在余厚君處所報之股份和交彩銀若干懇即到來表明待弟發回股票方爲有效如無弟經手發出之股票概不承認先字聲明以免後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩亦望從速掃數完交以資週轉而免拖延是荷

丁巳年十一月二十六日 余雅章啓

貨眞 廣發祥

Quong Fat Chong

314 First Street

Marysville, Cal., P.O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各種臘味 發客

大生堂

TAI SANG TONG

838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓

專辦地道藥材

參茸戒烟丸每兩四元

自製各項滋補藥

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油濺傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全安愈如此妙術故登報章以表先生精醫難症靈藥矣

大埠方晃恭頌

金山大埠 普華公司

PO WAH & CO

[illegible]

文明旅館

Mon Ming Hotel

868 Clay St.

San Francisco, Cal.

如蒙光顧 額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厕所浴所修理潔淨極合衞生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

太平洋書庄

Hai Ping Yeung Co.

744 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

本店開設美洲三藩市古連亞街門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖書[illegible]

仰望僑胞留心惠顧是荷

書價目錄 函取即付 不取分文

金山正埠太平洋書庄總理[illegible]啓

中華旅館 二號房 [illegible] 一元二五

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥水海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地區第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩藍白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價實 希貴客光顧爲盼
舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]
西字付來便合和接理無訛 公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋侖八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

颺徐樹錚等、、久已與交通系互相提携、、故段氏對於進步系之湯梁、、久已貌合神離、、於是有改組一部分閣員之說、、今次新雲颺梁士詒之赴日、、顯係爲軍械借欵及鳳凰山鐵鑛問題而來、、湯梁二人、、對于此二事、、未嘗極端贊成、、故段氏與交通系日接近、、而與進步系日疎遠、、已爲不可掩之事實、、今段氏既倒、、交通進步兩系、、將合謀以扶段乎、、抑仍互相傾軋乎、、殆未可知也、、

（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●德國之危機

十日荷國暗士打失電云、接柏林電稱、近日德國內情、極爲危險、恐將有事故發生、議院議員、對於外部大臣古路文之政策、意見不一、時相駁論、以致用武、且社會黨勢力、日形浩大、日前尚可以壓制、今則軍人亦多輔助該黨、勢難禁止、前日俄軍反對政府延長戰期、主張速和、今德軍亦效法俄軍所爲、加以德國近來食物缺乏、國民備嘗艱苦、各家均有死人、或死於兵役、或死於飢寒、幾全國掛孝、工業商務、亦日益衰落、若德俄議和不成、恐德國將有內亂云、

●●●德俄復商和欵近情

十日倫敦電云、接德軍大營消息、俄德兩國議和代表、於是禮拜二日、復在德軍大營、磋商和欵、惟聞俄代表此次商議、係要求德國代表、遷往中立國、爲議和地点、期易於磋商、

又俄京電云俄國外部長度律士技、要求德奥議和代表、遷往中立國議和、並聲言如不允所求、則德奥人民、必與俄國黨人、同一宗旨、反抗政府、德代表答以非不欲遷改議和地点、惟須擇定何處、方能商議云、

●●●德國求和之別聞

十日俄京電云、聞德國議和代表、是日在本京謁見瑞典公使、請其出作調人、探問意法英、國公使、如肯加入議和團、則指定瑞典京爲議和地点、由交戰國各派代表、到議和欵、

●●●俄布訂妥和約之傳聞

十日瑞士京電云、接俄京消息、本處喧傳俄布兩國、經簽妥和約、永息干戈、照常通商、共敦舊好云、

●●●俄新政府欲不公認外債

十日倫敦電云、接俄京電稱、俄國波施委技黨政府、擬日間出文佈告、不公認俄國所欠之外債、則經擬定四欵、（一）凡外人所買受俄國之公債票、俄國概不公認、（二）國民所買之公債、如過一萬盧布者、政府皆不公認、（三）國民所買公債、如不過一千盧布者、准領收利息五厘、若不過一萬盧布者、准收利息三厘、（四）工人貧民、如買公債票一百盧布者、准向政府收回現金、每元折收七毫五仙、若過六百盧布者、每元折收七毫、并各大公司、不准均分溢利、亦不准將股票轉賣、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦米伙食雜貨 湖絲煙茶京菓海味 蘇杭綢緞鮮菓磁器 山貨竹器
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
選辦合時瓜菜種 地道
[illegible]
舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美西京菓海味蘇杭綢緞[illegible]

均益泰
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹[illegible]

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬 東昌启

金山 廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

中西什貨各款齊備 烟糖山蘇杭海味
專辦發行 K.F. 米 RICE
檀山茵米尤爲精美 貴客光顧請試無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及
北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項貨付來無訛
詳上開價值係成箱發行價不二加
不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號[illegible]
頭等 廣東蛋麵 每百磅十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅十一元零五
粗身 廣東麵 每百磅十一元正
加蛋 廣東窩麵 每百磅十二元正
特別 桂花通心 廣東粉 每百磅九元正
各款 紙庄 廣東蛋麵 每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於食館闔口午晏夜消之用持僱公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
日裝箱有九十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒每盒是五十磅或二十磅箱爲率
上等加蛋共和麵 每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵 每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵 每一百磅十元零五
用紙盒庄 每百磅十一元
真正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠辦客信銀両滙兌由香港廣茂源泰坑新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百二十七號如有銀信照上西字付來便合

生
除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

腐
SAN
119 W
San Fran
店付回百合號廣發號胡德和安交快捷紙水照時價補回一半
司事人胡遵讓乃富猷同啓

號 銀
Ye Man
Dick Ho
Canton,

中華民國六年三月吉日
司理人 余紹中 余庚和 謹佈
都板街中華旅館二層樓[illegible]號房

香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久蒙兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]

東[illegible]
Kaisha
Building
F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠有天洋丸 地洋丸 春洋丸[illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛 ○美國[illegible]檀長恆謝濟灼頌
●精理遺精 ○比李加春和堂鄺敬華頌
●恭頌良葯 ○洛市西令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小肚痛氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

⑨⑨⑨醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒植柞地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔疥爛腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門呼下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色若痿更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

廣東新聞

●●●兇徒謀炸莫代督軍

代理廣東督軍莫榮新、十一月二十日、因聞伍廷芳氏新抵粵垣、于南北軍事問題、極有關係、故于伍氏抵步之初、即親赴長堤江防司令部接洽、藉表歡迎、詎歸途路行經永漢路、猝遇炸烈物、傷斃隨從弁兵多人、莫代督無恙、地方秩序如常、經即分電各省及各屬文武知照、聞此次暴炸物、純係炸藥、用紙包裹成筒、爲□□□所拋擲、或謂係謀劫攤館、兇手已逃、刻已下令偵緝云、、又訪函云代督軍莫榮新、聞伍廷芳由滬南旋、三十日拂曉、該輪已抵省河、登即出署、親往天字碼頭歡迎、伍君延入座船、縱談良久、至八時許辭出、乘轎還署、甫出該碼頭鐵柵、突有人匿在柵外樹林、從後拋放炸彈一顆、其聲砰然、幸轎行甚速、該彈擲出竟從轎底穿過、莫代督坐在轎內、並未受傷、僅傷路人二人、及傷滇軍二人、幸係烟彈、炸力不甚猛烈、手足僅受微傷、事後均送往醫院調治、、當炸彈爆發時、附近江防司令部兵士、由樓上以駁殼鎗向天字碼頭鐵柵樓下注射、致轟傷路人三人、當下鎗聲交作、致長堤一帶行人辟易、永漢門雙門底及藩司前一帶舖戶、均各紛紛閉門、莫代督隨即出轎、制止各兵士放鎗、故示鎭靜、惟凶手當場逃去、尚未緝獲、莫代督返署後、、至午刻復乘輿出署、赴廣惠鎭守使署、拜會李福林、談及此事、而囑李使多派偵查、務必將此拋擲炸彈匪徒緝獲、解案嚴究、、主名以憑核辦、當二次出署時、其態度極爲鎭靜云、、

●●●海軍艦隊之戒嚴

海軍司令部、昨函江防司令、以本艦隊駐紮黃埔、現因諸言橫生、自本日起、應照戒嚴令宣布戒嚴、貴處所有各巡艦、無論日夜、經過黃埔者、離遠本艦隊行駛、以免誤會、希即飭所屬一體遵照云、、

●●派員催促田承斌回省辦理交代

財政廳長田承斌離省後、匿居香港羅弁臣某宅、并未赴桂、頃莫督以該廳長迭請辭職、隨軍赴湘効力、應即照准、特派金庫監理倪祖培赴港、催促田氏立即回省辦理交代、倪監理奉令、已于昨日早輪赴港敦促矣、、

●●陸榮廷將委楊永泰爲財政廳長

陸榮廷抵梧之日、、與各方面要人談話、、曾有謂粵省財政廳長田承斌、、如果確有劣跡、、及措施乖方、爲地方人士所厭惡、、本使自當另選妥人、接任財政、即將田承斌調返桂省、量予器使、聞陸氏自有此意以來、曾向某要人謂、田氏人本聰明、、頗能任事、倘無何等不妥、惟此次赴粵、、厭惡者衆口同詞、不理人口、縱留粵辦事、亦甚無益、不如將其調桂候用、惟繼任者頗難其人、因問某要人、有無富意者、該要人移時答謂、余去年在都司令部時、見楊永泰辦事極好、且係粵人、、公如腦袋中尚未有人、楊氏亦可勝任、、陸使謂余亦久有是意、、聞陸在梧州、、擬用粵桂湘大都督名義、、任楊氏爲財政廳長、併聞已偕同莫榮新來省、侯田氏

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然瀰水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全只紙付來自然得收 CHUCK SAI 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客宜用各症丸散與及內丸價明足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每両二元 並無烟質 自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓專美原我籍鄉居兄資趣別妻子離家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈幾有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食少愁多前在本埠仔細查核遍請西醫治理供用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉惆若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云々寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發呼以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年來曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶搽貼之再埋丸料前後各症均皆全愈矣真有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣
現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先抑其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國無醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請西醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付片求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付片紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付片求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠面竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已
士加古會邑弟劉銓泰頓

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG-WOO CO. 222 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO, CAL.

統理男女內外各科 陳景山

本局醫生

精醫花柳奇難雜症 陳贊生

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸 每付廿元 半付十元[illegible]五元

[illegible]

龍膠鹿耙壯陽丸 大盒五元 小盒二元半

[illegible]

花柳立命救苦丸 每盒五元

[illegible]

始創蜈蚣雞眼藥 每盒一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸 每付二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流膿濁培元丸每盒五元
虎腰補蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽三元
花柳神驗拔毒丸每樽二元
疳瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盒三元
珠珀斷府外搽膏每盒二元
婦科經前經後腹痛丸每盒三元
鶯鶯種子久敷丸每樽二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒三元
婦科白帶生育丸每盒三元
龍泉止癢水每樽壹元
無頭爛瘡膏每樽壹元
火月喉氣散每樽貳元
日月眼珠散每樽貳元
雲霞眼藥每樽五毫
藥二多不能盡列
付藥郵費 買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神者[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

●●●中國派陸軍委員赴美說

國民通信社華盛頓特電、中國駐美公使、日昨往訪美國總理蘭成、據云、中國將派陸軍委員往美、與美政府商議中國與敵國宣戰後應辦之事、及中國如果派遣軍隊往歐美人援助中國之法、但顧公使對于此項委員往美之說、未與人道及一字、美國報紙、以日本各項委員聯翩來美、亦願中國派特別委員來華盛頓、商議戰爭之事、以中國與德絕交、實因美國之勸告、故中美兩國對于敵人、應有共同計畫、

●●●續解釋軍械借欵之官電

某國縱欲繼續進行、閣議斷難通過、國璋與總理主張大致、更不至受其欺紿、况某國方以親善謀鄰交、未嘗別生枝節、彼此皆相平對待、何肯作非理之要求、閱者苟互證參觀、一加詳察、則謠罔不待煩言、政府祇宜靜鎮處之、實無公布聲明之必要也、特覆等因、既蒙元首先後實明、凡報紙所載、諒難見諸事實、奉電前因、合亟電達貴總會、並希轉達各界諸公勿生誤會、是爲切禱、陳光遠陽印(二)曹昆電南京李督軍濟南張督軍武昌王督軍蚌埠倪督軍開封趙督軍南昌陳督軍鑒、頃接陸軍部冬電開、報載中日軍械借欵日本有要求第五項條件提出云云、毫無影響之談、殊易淆惑聽聞、中日兩國國交、近頗敦輯、我國縱屬積弱、政府又豈肯飲鴆爲甘、自速于死、本部有管理軍儲之責、不能不明白布告、用特通電申明、以免誤會等因、查第五號條件、關係我國存亡、初聞報載各節、頗茲疑慮、茲准前因、用特電聞 曹昆歌印、(三)張懷芝電、南京李督軍、南昌陳督軍鑒、日本第五號條件復活一案、接讀上政府電、熱誠至佩、敝處曾派員赴京探詢實情、茲據報稱政府重要人物云、第五條件云云、毫無影響、近日各派報紙、多含作用、仍是不慊於我輩者、立意造謠等語、復准陸軍部冬電開明並無其事、想已登覽、敝處上大總統電、有無覆電、並乞示知、爲盼、張懷芝江印、(四)倪嗣冲電、南京李督軍江西陳督軍武昌王督軍濟南張督軍開封趙督軍均鑒、前接秀山兄豔電、當以軍械借欵、關係重要、因即電致中央、請速明白解釋、以定衆心、頃接陸軍部冬電、(冬電已見曹昆電內)等因、合行電告、以釋懸采、倪嗣冲江印、(五)趙倜豔電、南昌陳督軍鑒、卅一電敬悉、敝處復電贊同、旋接秀帥豔電、當經徐樹錚自京電、稱報載第五號條件云云、毫無影響、政府縱極勢弱、何至飲鴆止渴、甘受宰割、近日各派報紙、多含作用、仍是不慊於我輩者、故意造謠、務祈轉達同志各省請釋廑念、等語、特密奉聞、仍求明教、趙倜冬

●●●鳳凰山鐵礦交涉之經過

鳳凰山鐵礦問題、(卽秣陵鐵礦問題)爲國人所注目、傳說既殊、眞象莫辨、某記者特往國務院見秘書長張志潭、詳詢此事內容、問答之語如下、(問)鳳凰山礦約何時發生、(答)似在民國五年春間、(問)双方關係人及借欵數目若何、(答)中國方面爲華寧公司、日本方面爲大倉組借欵總額似係五百萬元、曾先交付百萬元、由華寧公司轉繳、當時財政部似已飭中國銀行收存、聞尚出有收據、(問)既係華寧與大倉訂約、何以又繳欵財部、(答)當時財政部似亦當預聞其事、(問)然則華寧公司與當時政府已有密切關係、(答)關係不詳 惟當時確尚設有華寧公司督辦、當時督辦爲張小松君、惟未見命令發表、亦無正式文書、卽華寧公司成立、亦在農商部註冊、大約軍事時代、諸事不免草率、(問)其後政府態度若何、(答)其後段內閣成立、大倉方面突以一角文書請政府繼續點收借欵、政府接文大詫、當時院部中人曾未知有華寧借欵者、後從楊廷棟君處詢得內情、各種案卷、亦從楊處借抄方悉、當經提出國務會議決定裁撤華寧督辦、取消華寧公司、猶記其時爲民國五年夏六月、距段內閣成立、甫經一月也、(問)當時對于華寧借欵、作何理處、(答)當時擬籌還所繳百萬將借欵合同取消、(問)日本方面態度若何、(答)大倉不允取消、謂此項借欵原係訂購鐵砂、欵既交出、物卽屬彼、屢促踐約、此次本無問題、仍係前案糾葛、緣日本受美國禁鐵出口影響、大倉請求鐵約愈切、政府方面、正在設法維持、仍抱還欵廢約宗旨、外間不察、就題外追索、要知當局堅拒於前、豈猶留戀於後、以上皆卽席問答、縱談一點餘鐘之久、

▲又滬報載 共同通信社所披露之鳳凰山借欵交涉云、鳳凰山借欵合同、係袁政府與日商大倉洋行在上年春間開始交涉、是年四月底成立、其原約如左、(一)借欵額銀五百萬元、其中一百萬元、簽字時、已經提前交付、(二)日商大倉洋行提供銀五百萬元、依中日合辦之形式、創設華寧公司、開採江蘇鳳凰山鐵礦及經營其製鐵事業、(三)設定督辦一人、以中國人充之、其董事由中日兩方面任命之、其技師長以日人充之、

（未完）

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元
孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]
未來戰國[illegible]銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙
中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正
礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正
初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛
西醫眼科撮要銀二毫五仙
湖州陳象九[illegible]毛五[illegible]
[illegible]

●介紹良醫

醫生陳梅浦台山文學士也自少研究醫學在廣東完全師範學堂畢業後復從學內科名家陳念慈先生外科名家陳言宗先生深得醫經奧妙仍歷任寓梅與善校長未青懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科職員經手調治奇難諸症多奏神效今春甫抵金門未及一載所治內外各症著手生春如區睿鋼杈之暑溫傷陰症鄺定芳之鳳邪中絡症市作頓貢文璧之陰疽症大埠陳錦溪之吐血症尤見岐術眞傳足證該醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠會生堂外埠之不能就醫兩達取藥者可直會生堂告白

介紹人

駐金山總領事馮祥光 中華學校校長黃子聰
寧陽會館主席陳伯伊 醫金山副領事譚學徐
華商總會會長麥友楠 陽和會館主席劉景三
世界日報總理陳敬模

●恭頌良醫陳梅浦

第入城[illegible]年所見[illegible]收功現下[illegible]大埠[illegible]

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燒洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請移玉大埠二百二十五號樓上今馬利街門牌一百三十五號
所在事務所
新修函示知
電話乾尼四一百零一號
胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話巷事三百六十七號
四層一百零一號房
四一四三

[illegible]

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

榮譚錦魚公司

加拿大伙大步埠

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada

本號始創鹹美洲鹹魚迄今開辦有十年所有各貨[illegible]不足各貨[illegible]公司爲[illegible]訂立合同[illegible]登報[illegible]厚望[illegible]付上[illegible]五十磅庄一百磅庄[illegible]蝦肉生[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

[illegible]七百零九號[illegible]
欵男女新衣[illegible]
布疋珍珠玉器金銀首
飾線[illegible]
桌帷[illegible]
貨真[illegible]
售減平以圖久遠伏祈
留心是荷
本舖有民國新欵鞋
冠[illegible]
得仲街登拿[illegible]三十一號

隨意精訂 金剛鑽全集上下二冊銀四毫郵費在內

旅行旅行 兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旅有行
乙種印五色旅無行

此種紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行

五色旅信封每佰伯銀陸毫

一事辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 相宜批發

承印大小華英文件

巧裝時欵鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣一毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華菜精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
808 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症瘡癢不堪與及腐爛等症人皆知爲風濕毒所致殊不知研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根鬚生枝節初時染者不以爲意日久毒生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛癢化除疥癩諸毒等症用此藥水將患處擦擦立見奇效朝晚擦至三天全愈如腳患久耐擦之不應則用毛布或棉肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖水洗淨再有更便[illegible]

周祐利

CURE SKIN ITCHING RHEUMATISM

一治頭頂時瘡皮癬紛飛用此藥水洗擦數次皮癬消滅不疼毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜勿用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙 郵費買者自理

（代發處）大埠新漢圖書公司 周祐利披露

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]

[illegible]

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處 中華鐵器公司啓

●第十八次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

馮華當二百五十元 馬玉堂五十元 陳岡志加七百五十
楊溢清一百元 方愷彬廿五元 李 全二百元
李德華二百五十元 吳 芝一百元 方北源一百五十元
方亮堯一百元 方慶韶三百元 袁奕富五十元
林燊章加五十元 李顯良一百元 鄭桂雙加廿五元
劉秋晃五十元 劉悲翹一百元 林廣勳五十元
方炳材一百元 劉學海一百元 趙 昌二百元
趙洪惠二百五十元 蕭潤德一百元 吳重民一百元
蔡勝溥五十元

收股處

信來莊寶臣 San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡衣初 Y. I. Choy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林劉廣 On Sang Co. 967 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號 Sang Yuen & Co.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料[illegible]

[illegible]

何子明咳嗽丸 扯氣丸

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭唐番時欵新衣線絨什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州潞河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦潞河電車以公益性質而兼營利性質邑人與港商切實開辦造會城河爲四邑航行孔道非潞濠無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑八交受其益故凡邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢鯛君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙 僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者予幸勿失此良機也此佈 大埠岡州會館啓

協辦招股 收銀舖戶 廣德和 林榮焯 福利趙權慎 祥安 鴻呂傳譜 生合陳寧權 廣生 李掌瑛 譚濟號 林立理 大益 阮丙辰

●茲將第五期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 590 Pine St. San Francisco, Cal.

黃官仰五百元 黃官安五百元 黃官紹二百元
蔣積德堂五百元 黃官春五百元 蔣錫貽一百元
呂日光一百元 呂洪生一百元 陳肇顯一百元
黃能操五十元 吳章顯二十元 蔣用可五百元
呂達春堂五百元 鍾潤英一百元 趙卓勳一百元
聶紹培三十元 葉 波三十元 余喜章三百元
楊榮浩二百元 鍾達敬一百元 蔣歎鎮一百五十元
黎謙全五十元 鍾文寧二百元 羅壽飲五百元
胡錦泰五十元 黃隆盛五十元 黃見濃一百五十元
趙亮儔二百元 呂富發一百元 黃官權五十元
趙廣勝二百元 聶亦恩五百元 李延石一百元
陸開鏞一百元 陸乃麟一百元

來往大埠香港 渣華（拿打喈）（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L. F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與爪古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船號數相符以便各客落船依次就位不虞淆亂確與別公司之船擠擁不同大艙床位分二層左右床位相距三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭尾街十五號車向北邊走處可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友旋附本公司之船新欵買車票時寓明搭本公司輪船以便抵埠時易於照料而免阻滯

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 西十二月初八 中十二月十九開
蘭轉汝 西十二月廿二 中正月廿二開
古羅地市 西十二月廿九 中正月九開
芝錦鴨 西二月初三 中二月十三開
溪挽 西二月初七 中二月十六開
溫打路 西二月十四 中二月廿三開
芝蘇樂 西二月十九 中二月廿八開
柯辨也 西二月二十 中二月初八開
拿打辨頓 西三月十二 中三月十二開
芝順大利 西三月廿二 中三月廿六開

●[illegible]六五六

洋庄中學[illegible]教科[illegible]一元
高等小學地理致科書銀五毛
洋庄中學礦物學教科八毫
小學[illegible]圖地理新編銀二毛
初等礦學教科[illegible]
蒙學地理教科二毛
實驗化學教科銀四毛
[illegible]國地理課本七毫五

●筆類

極品七[illegible]毛五毫
極品[illegible]毛錢四毛五
[illegible]火方[illegible]一毫五

醫[illegible]廣告 金山大埠代理人集賢堂 鄧啟業 鄧清穩 新廣隆 鄧朝巨 和昌隆

[illegible]司 Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Mark[illegible] 是者 本公司在大埠孖杰街六百二十五號[illegible] 東洋汽船會社 代理事人曾允孜

理[illegible] 費稅不得已增收高些以資彌補如要垂問請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痱疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影

脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁

驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸能治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛亟手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水養腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗 立見精神單內所詳病情原因

●立止痱疔魚口白濁丸 每合六元

●立除外感風寒頭痛丸 每合二元

●婦女腹痛調經止痛丸 每罇三元

●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元

●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元

●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

辦竣交代、卽行接事、(聞田實在港經莫氏泒倪祖培催其回省辦交代)查楊永泰係廣東高州茂名縣人、卽楊頤之子曾充省議會議員、後獲選參議院議員、去年在肇慶都司令部充當要差、此次獲委、實由軍界要人推重云、

●●●北洋五軍艦最近之行踪

海籌海容等五艦、日前離汕後、經當道密派雷艦追踪、頃據最近探報、雖和應瑞兩艦、十日由榆林港外之黎林角啓碇、駛入厦門、十三日由厦開往潮汕、聞載閩軍數百、嘗在汕頭登陸、建康一艦、仍在海口瓊東來往梭巡、其餘海籌海容兩艦、自月初回閩後、不見踪跡、想係仍駐福州云、

●●●黃士龍鍾鼎基之行踪

北京政府前因謀奪粵局、經派鍾鼎基黃士龍等南下、惟自張天驥敗逃後、黃鍾等卽經聯赴潮洲、與莫氏提挈、刻因潮梅方面不足有爲、黃鍾等業經通往香江、或謂將返北京、請領欵項、或謂其行踪詭秘、時往龍氏府第、秘密聚會、二說未知孰是、

●●●自來水之補救

近日曾巷聯興街兩處夾火、延燒舖戶百十家、一般輿論、多歸咎自來水之水力不足、現聞自來水公司、日昨曾開特別會議、決議自後專僱工人三名、長住公司、倘遇祝融肆虐、老城有警、則分頭馳往西關東南關新城門制、如西關有警、則分頭馳往老城各處門制、并分僱一員、專任水塘機器所、監察一切、臨時督率、加猛爐車、務令水力充足、以資灌救、惟各街舖戶、其與火場隔離稍遠者、屆時亦宜各閉龍頭、免至分殺水力、庶幾火易救滅、雖成巨災云、

●●●撥給大帮鎗彈運赴湘省

粵省第一軍司令馬濟、昨由衡州轉戰長沙、子彈鎗耗極夥、茲以王德慶唐紹慧兩部、現奉譚總師調攻岳州、經定沁日啓程、但本軍前領彈藥耗用過半、不敷分配、用特備具領單、派遣邱軍需正回粵親爲請領、請卽按數發給、趕程運到、以濟戎機、莫代督據電後、昨已飭由軍械局長、撥給六八步槍子彈三十二箱、馬克沁彈子六箱、機關炮退管炮等子彈共十箱、一併點交邱軍需止、押運赴韶、卽由郴州兵站部、轉運前往云、

●●●曾彥定期接任財政廳長

廣東財政廳長、業由陸巡閱使委派曾彥承乏、定二十九號接印、則一般運動者、可以休矣、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不祐華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津溯斃者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視兄救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法籌款特派商董沿門勸捐集鉅資以濟眉急尤賴仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑也惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館當施賑無任企禱此候

義安 民國六年十二月十五日 中華會館公啓

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫暐 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張[illegible]

◎兩儀補腎固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛 [illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎參茸滋腎打夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 淫濁必愈 [illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]

◎百日可救擋紅丸 每罇銀五毛 活人無數 [illegible]

◎溫毒癬癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元 [illegible]

●●參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元 [illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎下元虛冷[illegible]種子丸 每兩一元 四兩庄三元六 [illegible]

[illegible] 四兩庄四元七

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛 [illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水 每罇銀一元 [illegible]

◎虎膠斷蛇袪風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛 [illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元 [illegible]

●●內傷吐血衄血敗咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿 [illegible]

一瓣[illegible]來供居覽協進應防罪[illegible]天

●靈驗功效馳全球 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢知毒無雙品 [illegible]

●得方得法得適中 [illegible]

●頑疾三年一朝清 [illegible]

●普渡衆生離苦海 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●陰陽配合健奇功 [illegible]

[illegible]

買新世界洋參之利益

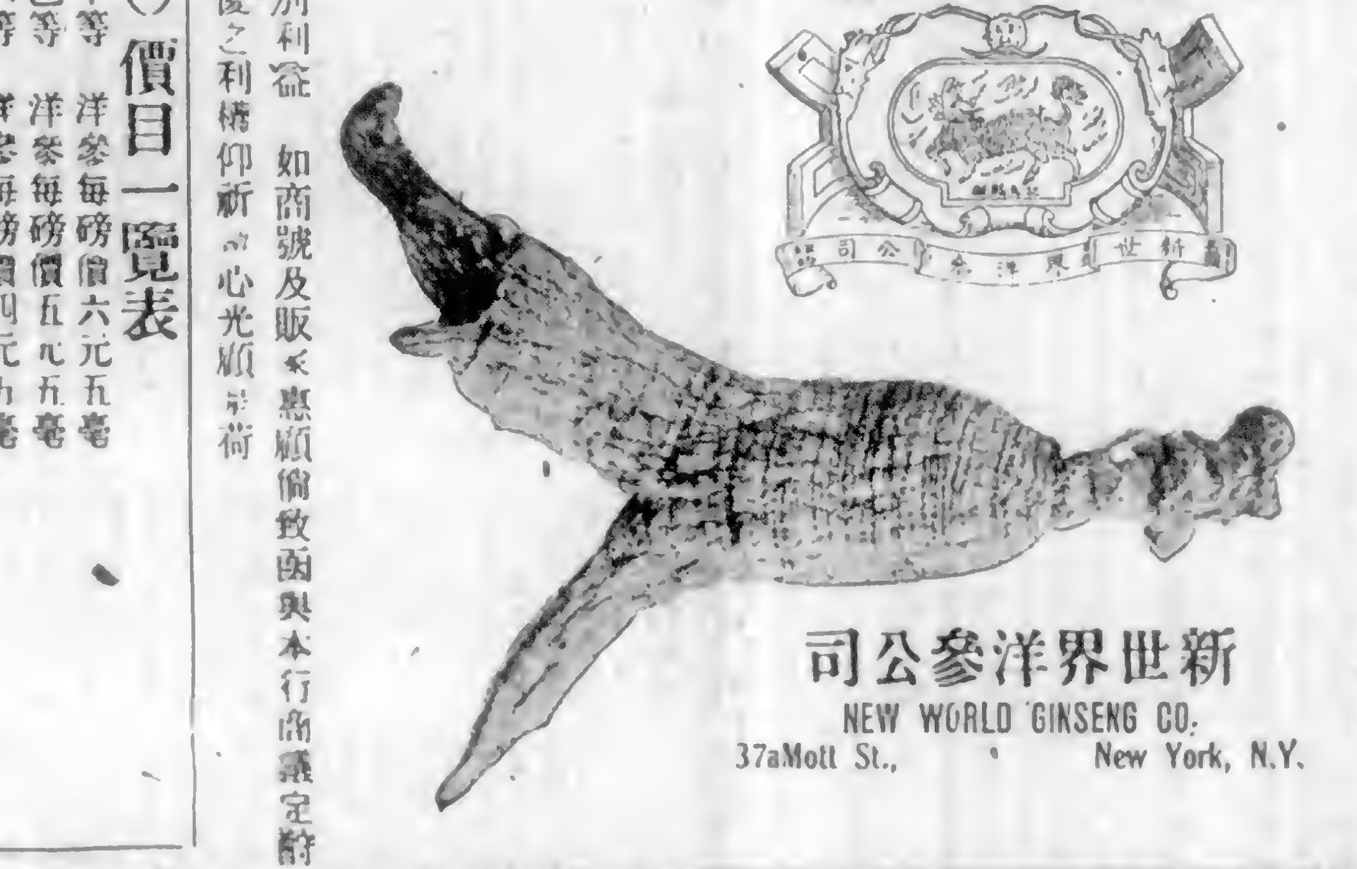
二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早承蒙見顧非獨價目計中若首二十五元以上每元扣十仙(卽九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價妙售他等雜用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供各用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行由有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還妙過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.

37aMott St., New York, N.Y.

◎特別利益 如商號及販參惠顧備致函與本行商議定貯以最優之利權仰祈留心光顧幸荷

價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元九毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元二
臭鼠胆	每個一毫九仙

詳將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.

Street.

City.

美洲金山正埠中美大藥房總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元

小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧皆服別藥不能見效者須服第一號造血藥以救生命無病服之更能舍血氣壯強食慾大增精神雄偉血氣各速服三天血必鮮紅力氣必增加腎虧氣弱各症服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

今日世界一戰爭之世界也[illegible]

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在藏之中最爲嬌嫩損傷固易但補救治法則收效非難大凡肺病必從肺藥損枯而百病遂起苟有一二藥未愈尚可用藥療治肺病去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效諸痰珠藥他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 郵費一毛

夜夢遺精乃男子最惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈惡病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已敗之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而煥色慾之傷殘能使胃口增加而能保老年之缺敗誠功奪造化饒救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毫

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺熱咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙 大帮發行價錢更不[illegible]

呂宋華文合璧字典 六元五

每部銀二元二毛郵費在內

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪葬官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自來[illegible]

十五號管中機吸鈇金光[illegible]金咀連金夾七元

十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五

[illegible] 五元二毛五

十二號管下活吸金咀 二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五

十二號管中機吸金咀 二元五毫

●●[illegible]中西藥房[illegible]白濁痛疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在歷部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水涸水火交攻而腎臟胃壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）書請須者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生台鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嬸其硬咽是以弟嫂落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 並頌 刻安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 積筋駁骨 白濁芒菓 瘍疳疗毒 癧疽流注

瘋尾血癥 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號

G. T. Sun 796 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生礦係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經旅梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述歷用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嗌市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治未能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日發沉重至六月六日眠床不起口不言目不開傷如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用機器埋不料傷處發腫膿爛西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料實明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感曹愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體素肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛疲難安心爲如愁恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠審邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源洋謝

本報各種書籍

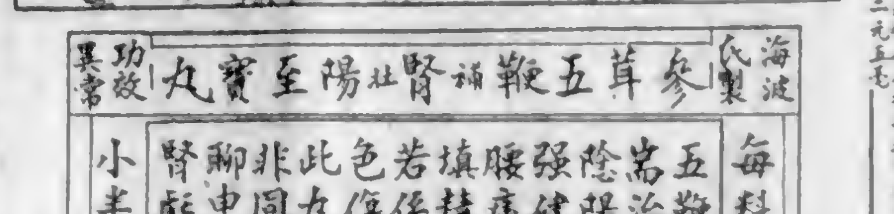
名妓爭風銀二毫五 紅礁畫槳錄銀七毫五 九美奪夫銀二毫 車中秘密銀五毫 [illegible]刺客銀三毫 [illegible]

海波氏藥局

[illegible]

◎造血補氣[illegible]
◎神腦金丹[illegible]
◎宿妓免毒丸[illegible]

健腎將軍



[illegible]

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭為主　當治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰膝痠軟　填精益髓　若係陽萎　色傷痨病　此丸出世　非同凡品　鄉中萬言　腎虧求治

參茸作臣　功英比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

小半料五元　半小料收元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠余時中恭頌　砵市埠陳文丞拜頌　英屬李毓秀恭頌　屋崙雷明錫敬頌　羅省張瑞珊鞠躬　大埠西人[illegible]恭頌　大埠西人[illegible]拜頌　二埠日人青木四郎頌　大呂宋忠和昌上言　市卡咕黃興漢拜頌

（靈丹）
＋參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]
＋參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]
＋生精強腎補天九[illegible]
＋強種補腎壯陽丸[illegible]
★双料武漢大補丸[illegible]
★經驗遺精必治九[illegible]
★補腦金丹[illegible]
★八寶光明眼散[illegible]
＋萬應化痰止咳丸[illegible]
＋花柳搜毒扶元良丹[illegible]
＋新篆白濁聖藥丸[illegible]
＋閨房要藥揭被香九[illegible]

藥類太多不能盡錄遠近能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號　海波氏通行處大埠

小說

美滿姻緣 二續

到了屋子裏面、只見他母親同他三哥、都坐着吃茶、他母親見他進來、便道「來了來了、你們見見罷、」又對着那少年道「你妹妹來了、快見見、有一個多月不見了、」女郎便足到少年面前、輕輕兒的說道「三哥哥好呀、」好久不見了、」少年便立了起來道「妹妹你好、」女郎紅着臉道、「好的」說着、兩個人的眼光、便對着成了二條平行線兒、

停了一歇、少年對着女郎的母親道「舅母、我同妹妹到花園裏去玩玩好麼、」他母親道「好的、你們去罷、」少年便同着女郎兩個人並着肩兒、一同出了屋子、向花園裏去了、一進了花園門、兩個人便手攙手兒起來、少年剛開口說道、「妹妹我好」忽然聽見得後面有人說道「姊姊對不對、我說的不錯罷、這可不錯了、」他兩個倒嚇了一跳、女郎想着剛纔笑雲的話、不覺臉便紅了、少年回頭一看、笑道「原來是笑雲妹妹、做什麼嚇人呀」笑雲笑道「我幾時要嚇你們、我剛纔躲在那裏、你們只顧說話、沒有看見我、到底是我嚇你們嗎」女郎笑道「怪不道、剛纔我看見一堆紅兜兜的在地下、我還當是一隻剝了皮的狗呢、原來是你、」笑雲跳起來、伸着手要來打他姊姊；女郎道「你來打、你來打、」笑雲聽了、看他們兩個人的臉、將手放了下來說道「我敢打你、打了你、三哥哥不恨我嗎、」說着便一溜烟似的跑掉了、女郎同着少年、便一步一步的走向那桂樹叢中去了、

女郎坐在一株桂花樹下面石凳子上、少年便靠着欄上、慢慢的說道「妹妹、我一個多月沒有來、你想我不想、」女郎響也不響、只顧掐着手裏的一枝桂花、少年道「妹妹爲什麼不說話呀、」女郎紅着臉道「我沒看見你、覺得想同你說話、見了你、我又沒有話好說了、」少年聽了笑道「這是一定道理、我又何嘗不是這樣呢○○○○眞的○○○○妹妹○○○○舅母、」女郎道「媽媽怎樣」少年道、「舅母○○○○」女郎急道「怎樣快說罷、何必吞吞吐吐的呢、」少年道、舅母說將妹妹○○○○許給○○○○我、妹妹你願意嗎、」女郎聽了羞得連耳根也紅了、頭也越低了、少年便低下頭來、將頭靠着女郎的烏雲、女郎慢慢的抬起了一雙含情的眸子、望了少年一望、又露着編貝似的牙齒、微微的一笑、就算默許了

停了一會、他兩個人又攙着手出來、笑雲却又從遠處跑了來、嘴裏自言自語道「我將來叫三哥哥要叫姊夫、叫姊姊要叫三嫂嫂了、」那時候、少年同女郎、已經走到了小亭子旁邊、架上的鸚哥兒叫道、「美滿姻緣、美滿姻緣、」

（完）

遊記

北遊日記錄 九十

又至大清門、此門再進三重是宮殿、行數里又到武安門、行半里到正陽門、門邊是正陽橋、轉右邊是廣東街、

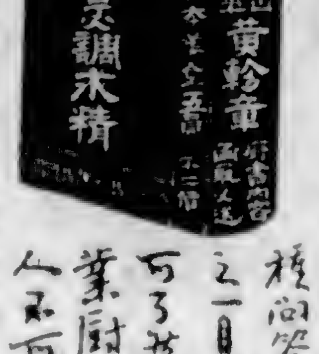
增廣尚友錄統編銀九毛五仙　▲校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　艷色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五　[illegible]三毛五　交[illegible]二毛五　明[illegible]易知[illegible]三毫

● 信扎類
官情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
[illegible]七毛五仙　洋庄華英文[illegible]一元八五

金山中西藥房正埠

JONG SAI CO.
938 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

黃彰童增訂廚書出版



彰童所著華英文烹調求精廚書款各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除東訂前某款外另加增特別菜款[illegible]餘種并印有名色麵食圖像及華英文廚工企枱搭東禮種問答凡之一目便可了然凡業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均秘合用港美播華傭[illegible]前寄十倍每本定價五元外自由C.O.D.定購恕不另[illegible]前付上州銀定價本請再將現在住址付來以免誤寄書印無多欲者僑胞留意

本藥房專售中西藥品各貨書籍食品俱全　江什
中西藥房黃彰童啟

金山發明公司正埠

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金祟三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女國初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

譚亦豪點妹合璧字典弍元
鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
國書目錄印便函取郎寄

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

● 欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙款前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S.S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠 正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香嶮提子花菓無不齊備兼日辦唐山油糖茶米美國熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廳論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇全附上仰祈留意是荷
● 接理香港美成狄海美綸書信銀兩

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接東華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

代理各種稅務
JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Building
Phone Sutter 672

啟者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加硶寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈

準菴拔力啓

注意工人保險
Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六注意工人保險正月一號起價每千加五元

● 西珠埂埠　李濃二十元　敖松興二十元　敖奕鈞十元　敖亮清　敖亮銓　司徒承和　周元亨　敖亮鑾　周瑞　司徒銘澤　周旺　周道諾　每十元　黃錦光　黃臻　敖亮煦　敖松恩　敖貴琳　黃保蘭　周朝德　周道驅　每五元　未完

● 必珠砵埠　周道秩　周在燈　黃珍　周道典　周道樑　周道述　周道棟　周來亨　周大桂　周在寅　周道相　樂榮光　每名五元

● 起不珠埠　譚稷華十五元　譚浩年　譚植華　每五元　未完

前哈佛黃君灼五元實業君灼黃秀汲五元實黃秀波合更正

洋庄中學生理學教科書銀一元 · 正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蛾影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀一毛五仙　名妓珠江尺牘[illegible]二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　▲華習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇二毫五　▲永天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尽紙一齊付來樂國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡壁入骨痛散每服銀二元
●治久嗽虛喘丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛薑鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●還年[illegible]藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●扶氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王寶毒散每樽銀一元
●壯膏樓兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●[illegible]膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●[illegible]出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九散丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●[illegible]散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●[illegible]毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消[illegible]丸　每樽銀三元
●久年實痛骨痛丸　每樽銀二元

● 良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人孩子科益同施功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍訪中西醫生調理均莫能效蒙友薦主　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生續有起死回生之妙名不虛傳弟患此症幸遇良醫救存性命其恩是以感戴謝既無以爲報敬登報章聊表寸衷於萬一矣

民國二年元月六號　　[illegible]敬頌

妙藥如神

● 良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫吾之胞弟[illegible]遍訪中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主[illegible]危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完症言及此係中風急症半身不遂本能醫治云云故懇　先生留藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神[illegible]回春之功甚深再造恩德難忘則沾德者不獨弟身受也[illegible]數語不忘　先生之存心濟世耳僑有症者知其良醫之所在焉

民國二年二月廿一號　　[illegible]敬頌

再生之德

● 恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]弟患背痛[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及著醫劉三才先生[illegible]取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明[illegible]付來[illegible]不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大[illegible]拜頌

● 醫術精良

劉三才大國手先生醫術精[illegible]弟患[illegible]屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診視[illegible]手成春[illegible]　先生之大德無以爲報用登告白[illegible]先生之精醫內外者也[illegible]

辛亥年臘月念五日　　[illegible]拜頌

● 敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初患白濁不數日[illegible]延請西醫調理兩月而愈後數月[illegible]尿管痛[illegible]請醫調理數月不效[illegible]幸遇劉三才先生[illegible]求劉先生包醫治不一月而全愈矣[illegible]鳴　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址刊上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　　弟鶴山李[illegible]拜頌

● 恭頌良醫

啟者弟十年以來因染[illegible]之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而痛病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　　大埠[illegible]敬頌

因粵人貿易於此極多、故名廣東街、庚子之變、焚燬廣鋪數百間、至今尚未建造、上午十點鐘投宿於東昇店而止、共行十五里、京師城內統計、方橫四百里云云、是日到天樂戲院看戲、則演高平取級、服色妍麗、京旦則日天明亮十三旦兩名、爲京師最著名者、千嬌百媚、演唱極好、誠爲眼界一新矣、本擬在京師住數天、誠恐天津冰河、斷絕旋粵歸路故速行耳、自聯軍入京之後、破爛崇文門、是以火車至正陽門脚乃止、爲常火車到豐台止、離京十八里、初六早由正陽門搭火車出崇文門、此崇文門是第一重皇城、因庚子之變、聯軍打破此城、是以火車直至正陽橋耳、可惜端端莊莊一度堅固好好皇城、被其燬爛、誠可嘆也、出崇文門外行數里、有大花塔一座、高數丈、塔前有魯班廟一間、塑魯班神像甚大、再行十八里到豐台、卽初到止宿之處也、是日兩點半鐘至津西門福照樓而寓、是日共行廿二里、

（仍未完）

蓮花舌

大炮友傳

（錄岡州星期報）

（赤笑）

大炮友、不知何許人也、或謂是齊天大聖之後、其父名大碌藕、其母名大水櫃、幼時頗有姿色、好爲色女、遂遇大碌藕抬色、盡地快活、遂鍾情於大碌藕、私約去大佛寺、開無遮大會、未幾大水櫃腹大如甕、其母大懵婆、以爲生大蠱、偕往五大叢林、大頭和尚處醫治、訂方用大歸身、大熟地、大棉芪、大紅杞、大甘草、大扁皮、大棗、大黃、名爲大雜會湯、使大水櫃服之、服後大腸結熱、大便不通、大水櫃斯時大燒大熱、大聲疾呼、忽聞大炮一聲、呱呱墜地、遂產一子、遂將此子命名大炮友、與大懵婆在大沙頭撐艇度日、適有金山大丁、身披大褸、胸懸大金錶、偶大水櫃艇去遊大通烟雨、大水櫃誕金山大丁多金、遂攜大炮友跟金山大丁賣大西洋、大炮友年長、專講大話、大言不慚、由大霹靂而屯加拿大、及金山大埠、鼓埠大腹賈、慕大炮友之名、以爲有大韜畧、饗以大餐、大炮友斯時、過居門而大嚼、遙聞東亞大陸、大英雄起義、推倒大餐政府、大炮友遂致電祖國、謂伊有大金錢二萬萬、大戰艦四艘、不日大舉回國、時人大爲喜色、遂舉大炮友爲大總統、大炮友登大總統位、大借外債、大扒特扒、時人大不滿意、大炮友機警、遂棄大總統與大烏猿承乏、無何大烏猿死、大山瑞攬權、大炮友又出而反對之、串同幾十個外江大泡和、舉伊爲大元帥、於是大招民軍、大殺桑梓、又親往大戰艦、架起開花大炮、轟擊廣州城、大艦長譬以大貓麵、大炮友無奈、又赴某大營求大統領、熒殺大百姓、云不日有大軍接應、大統領大爲反對、大炮友垂涕而言曰、吾自車大炮以來、指天劃地、無人不聽用者、今吾所車之水陸大炮、尾大不掉、俱車不動、弄成大局如斯、天將絕吾命矣乎、於是大嘆不已、遂搭大輪船、逃來香江大笪地側、大公厠而居焉、語曰、不能留芳百世、亦當遺臭萬年、其大炮友之謂乎、

● 報界公會通告

啟者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈

民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東車價者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美傳開平人墨國菜苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆興墨國沓巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬卓政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟嗲打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號
合利號古巴亞灣拿埠
榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
勝和隆國甦阿打埠
廣利源湯時省砵批所埠　梅宗秀華打湯埠
裕利號卜國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠
花冷李加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列
鄧楠加華大卡便埠
黃良加省烈布付埠　梁　永勝萬埠
撞李關柯利近省　朱茂熾美東笠便慎埠
蔡盛暖美東加縣氏咕　何茂龍南美洲司利南埠
鄺　賜美東貨倫埠

▲中西日報各客欠數列
嚴　南釜路勝自埠
蔡清奕朱北剛芝加古埠　黃協棟前在紀別埠
萬利號所力埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠
林麥居加省信那埠　陳麗華改名沾榮紀

▲加拿大
少年閱書報社域多利埠
利烏市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁變初怕姊愼埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥
永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕姊路埠

● 最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖稱爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布襯着另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到最新書籍
書籍出門不得回換

● 艷情小說
布套古今說海十二冊價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚饞之王五毛五　電感銀四毛五仙　歸夢銀六毫
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　棄兒奇冤二毛
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
[illegible]銀五毫五仙　大[illegible]王銀五毛　[illegible]二毫五仙

● 法政新舊小說史傳類
五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國儲論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞典遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(一冊)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書牘銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志(上下)銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正
日本近世豪傑史銀二毫五仙　中國最近恥辱記銀五毫
南方諸省獨立論銀一毫五仙　東亞將來大勢論銀二毫
歐洲列國憲政史銀二毫五仙　日本警察講義一元二毫
三名臣奏議二冊銀一元二毫　列國政治異同考銀一元
百二十年中西合歷五毛　書學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　業與教科五毛　萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
德軍事偵探二毫五　喉血酬恩五毫五　碧夢痕銀七毛
鐵樵諸集銀二毫五　玉雪留痕銀四毫　寶國奴銀五毫
鐵假面一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　金培剖尸一元
舊金山銀二毫五仙　金風鐵雨銀一元　社會通詮一元
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　鐵血痕銀五毫
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　泰西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論三毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　幻想翼銀一毫
狡兎窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　催眠術銀五毫
擲果緣艷情銀六毫　枚瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
學海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
慈禧[illegible]傳記銀三毫　三生姻緣銀五毫　玉如意銀五毫
[illegible]一元二毫

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像 （往）（意）

通信處 Tom Lin Yee 754 Alameda St. Los Angeles, Cal. 美國羅省埠亞嗱必打街門牌號七百五十八號普濟堂

●魚鰾醒腦安神強腎補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

●夢遺存真固精丹 [illegible] 每罇單一元五 双三元

●真陰虧損培血露 [illegible] 每罇三元

●四藥五痰壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●內傷衞生助肺痰咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸 [illegible]

排毒楊枝水 [illegible]

外感內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

濕節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

良醫列美

●內傷助肺痰咳藥丸藥膠之靈驗 [illegible]

●醫金二十年遺精之証明 介紹人廣東界同人 [illegible]

●果然掃毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣直除根 [illegible]

●內消瘰珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊 [illegible]

●參藥頭本古之痛惡 [illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江富都板街一千零四十四號 話筒差拿大十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞綫網縐搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

英國明鏡

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四餘七政逐月批計筆金廿元 飛星刻度四季批計筆金八元 星盆八字逐年批計筆金四元 大批八字筆金三元 小批八字筆金二元五毛 象批星盆筆金三元 中批八字筆金二元 占終身財福卦三元 占卜常卦銀五毛 擇日子每個五毛 另有正單胆寄資價甚相宜

星斷吉凶能參鬼谷 （明鏡臺星盤命理） 命評貴賤敢竝神峯

[illegible]直白

售名筆 十四號管下活吸墨[illegible] 四元二毛五 [illegible]三元五 全管銀[illegible]金咀活吸墨水[illegible] 十二號中管上手轉活吸墨金咀三元 五元五毛

德安廣告

使各有益衞生凡 力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以惠客用本號繁辦各江上等各欵嚴味貨真味美請嘗試之本 房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同茂馬頭請認明字號庶不致誤

加料重醞

大埠泰興隆發售

事東 鄭廣濟 省城 德安號 宇人謹啓

廣東鄭廣濟丸散藥

本號創製烏鷄白鳳金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚鷄竹地珠商標爲記以別真僞而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸 氣味便知真假矣

再者本號各色藥 久已風行中外惟向來創辦各藥乃從市上購入近因百物騰貴市上各 間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開 房一所專供本號製藥 外獨出妙法製造

桂花白糖 玫瑰黑糖

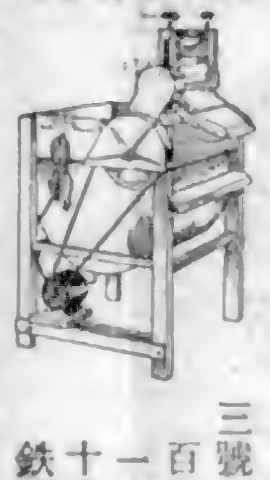
加料三蒸四蒸舊 仙鹿補腦强種

少林寺傳授三蛇跌打 自釀

加料重醞 及上等諸色美 酒工精料足

○本報精製各種筵巴圖章

洗衣電機公司廣告



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得多加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下開列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

永真老舖

貨眞價實 童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

雜貨中國日本瓷器綢緞綫絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛搓結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐桂蘇杭伏祈留心光顧 司事李濤 李錦啓

城新昌西界市各鄉銀信快捷妥交

花柳專科

搜除惡毒

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清● [illegible] 民主五年西十月二十九號

[illegible]

本店在大埠事盛頓街八百一十九號聯有好工件巧造加料豆付付小豆牙及玻璃裝腐乳 東 廣裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在[illegible] 麥超英

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Saturday, January 12 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 300 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月十二日）（禮拜六）（夏歷歲次丁巳十二月初一日）

本日新聞紙第二十六年第三百號

◉報界公會報業簡章 [illegible] 金山報界公會啟 民國六年三月五日起行

◉本報價目 本報電話差拿二六

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五仙 外埠派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋舉島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 此外各國每年拾壹元五 壹月九毫 閱月照計俱美金 算禮拜停派一無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或托本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元

五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衞生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃㐳章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同啟

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙 閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲 閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感 本報謹啓

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●●●●●●●●吳光新電告南軍攻擊岳州甚急石星川黎天才攻擊武昌漢口三路進兵●●●●●●●●

○政府命漢陽軍械局供給吳光新軍器命曹琨刻即發遣援兵●●●●●●●●

○譚浩明向政府要索須於議和之前罷黜段祺瑞段芝貴龍濟光及撤去駐岳州之北軍●●●●●●●●

○馮總統現察知南人無調和之實意各督軍代表昨在天津集會者提議要求政府發令平服南人●●●●●●

本館論說

段祺瑞之罷免 續

彥公

（人名地名譯音）

（二）北洋派直系皖系之對抗

段氏之主張以武力解決西南也、馮氏始終反對、而主張

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭桂禮及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丹丸散尤爲注意本主人謹之南返專親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衞生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S.F.Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢綢蘇杭衣物順德桑園綢緞自震災後加辦油米茶糖各色美 熟烟京果海味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥 藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衞生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●本店自製參茸三鞭丸 ●正海狗鞭 發客

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打 精科精醫

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嶽 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新街冲蓬各鄉書信銀両滙歸[illegible]

[illegible]

●如欲代售藥酒函索價目利權特別 華頭廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑑內外方脈

新張 金山 廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美[illegible]石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

大埠萃泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京葉海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並適年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近高商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉安交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓂朝 副總理劉興 西文記錄余[illegible] 中文記錄余[illegible] 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 909 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

[illegible]

嘗咕路卡嚹寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠爲杰街夾山岸街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合資本與滋利銀不下七兆餘元日前在嘗通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

嘗咕路卡嚹寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

●●●俄國內亂未了

十一日俄京電云、駐在魯斯多付之哥薩克馬隊、反對波施委技黨政府、現在該處設立臨時政府、舉將軍卡利地尼士爲總統、兼任總理、管理一切、觀此情形、俄國內亂、未有已時、

●●●德俄暫停和議

十一日荷蘭暗士打尖電云、德軍大營、接德外部電稱、德國所提出之媾和條件、敵國不肯照行、作爲無效、現已收回云、

又俄京電云、俄國外部長度律士技、今日致文德軍大營、着兩國議和代表、暫停和議、俟與俄國天企蘭仁人民、商妥處置之法、答覆德國、然後再議和欵、

又荷蘭暗士打尖電云、接德軍大營消息、德奧布士與俄國議和代表、現因遷往中立國議和之問題、爭執未妥、經暫停和議、

●●●德報對于美運船之評論

十一日倫敦電云、接柏林訪員函稱、德國報紙、評論聯軍各國、軍力漸弱、專靠美國、多運兵糧戰品、來歐助戰、方有制勝希望、惟美國運船、能否敷用、不得而知、然美之運船雖多、而德之潛艇亦不少、德國現正擴充潛艇戰策、以截擊美船、將來德國軍之勝敗、視乎潛艇力之多少爲差云、

●●●上議員叉質問陸軍部長

十一日美京電云、上院議員、今日又質問陸軍部長璧架三点鐘之久、問其現在所招之軍人、何以衣服軍械、均不足用、足見陸軍部辦事疲緩、并謂陸軍部所出之文告、如引誘國民入睡鄉、使國民于軍事情形、不知不見、又謂現在歐洲之美兵、衣服軍器、皆不足用、于軍事上殊多窒碍云、

●●●中立國僑民免當兵役

十一日美京電云、政府定議、凡在美之中立國僑民、如年齡合格、被選當兵者、若其人未入美籍、祇領取第一次入籍照、由其本國公使、報明美政府、則准免當兵役、查居留美國之瑞典、荷蘭、那威、丹麥四國僑民、合年齡當兵註册者共六萬餘名、其中被選當兵者一萬七千餘名、現已投軍者三千餘名

●●●大公司第一次辦理軍用品

十一日美京電云、美國政府、以現當戰爭時期、軍書旁午、製造戰品、至爲重要、特飭令自由車公司、及織造廠、會縫布囊、用貯火藥、接濟軍用、此爲美政府飭各大公司辦理軍用品之第一次也

●●●柯國逮捕德奸細

十一日柯根庭京電云、本國有禾田數處、現屆穀熟、行將收割、惟迭被歹人放火焚害、緝拿不獲、前昨有兩匪、又在禾田放火、疑係德奸細下此毒手、經拘案訊辦云、

●●●美政府代軍人購買保險

十一日美京電云、政府現代軍士二十萬名、購買生命保險、今日共交保險公司銀一百七十六兆十五萬元、將來如有將官兵士出戰斃命者、由該公司每月給回銀由二十元至七十五元、若受傷歸來、每月給回三十元至一百元、

華粵信託銀行股東會启事

[illegible]

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●不准多屯食物

十一日美京電云、管理食品專員曾化、頒行新例、無論商店住家及寓棧、所存之食物、限足供一月之用、如過一月外、則作犯例論、因今歐洲聯軍國、食品缺乏、現需穀米七十兆籮至九十兆籮、方足供軍民之食、故不准多屯食物以備供給聯軍國、特通令各省管理食物員、布告週知、

●●●駐美日使起程歸國

十一日美京電云、駐美日使佐藤愛麿、奉調回國、今日已由本處首途、其使署公事、則交由參贊、暫行代理、聽候新使承乏、

▲俄軍復助法軍拒德　十一日巴黎電云、在亞根及科治士之法軍、昨晚夏攻德軍、俘虜德軍多名、是役有俄軍一隊、協助法軍、故易於取勝、查在法國之俄軍、自德俄息戰議和後、棄已停戰、今又助法戰爭、據俄軍司令宣言、在法之俄軍、雖多已遣散、惟將來可以復行招集、又在法之俄婦、自告奮勇、請組織女兵一隊、協助戰事、惟俄軍司令不准所請、

▲英國請促美國派兵助戰　同日倫敦電云、軍械部大臣卑治路、今日請美員午宴、卑氏席間有言、現英國軍械充足、惟所欠者乃軍力耳、請轉達美政府、速派大軍來歐、協力助戰、如軍器及衣服不敷、英國允担任供足、以期早收戰功云

▲意軍擊退德奧兵　同日意京電云、意國北方之卡啤宿李拿山、日前經被德奧軍佔領、今日意軍奮勇還攻、德奧軍不敵、迫得棄守而逃、意軍乘勢克復該山、當德奧軍敗退時、意軍由側擊之、傷亡甚衆、

本埠新聞

●●●外國甜薯仍暫准入口

美國農部、日前頒行定例、禁止外國甜薯入口、惟派駐加省農務委員、昨致電農部、請展期實行、頃接覆電、暫准外國薯類入口、惟何日實行禁止、容日復行布告

●●●中華會館議案彙誌

案因本埠王德章代表蔡保焯、吳澤熙等來函稱、舊歲比連埠、黃蔡兩姓一案、前經中華會館列位主席商董調處、蒙勸論兩造和平解決、業經遵處、詎黃姓不顧前約、堂訊時、不特請狀師到案辦理、且添加証人上堂指攻、遂令蔡姓子弟四人同被判二等罪名、請秉公取決、黃姓是否背約等情、本會館爲息事寧人起見、特請兩姓派代表到埠與議、兩造情理各執、是非難判、衆議退至明晚(即十二號)再行討論、方能判決、屆時黃蔡兩姓商董、須暫迴避、此誌、

又議集蘭堂、普華公司、愛和堂等九家店東、投稱昨晚藥務委員偕同巡差竟入該店搜查各種藥品、指爲有犯禁例、

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

威蘇偉號船　十二月 十六號到大埠 十五號往香港
厄瓜多船　正月 十三號到大埠 十二號往香港

本公司辦事處在卡尼寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一 本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二 本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三 本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四 本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上僅如平地

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

晉　十八號到十七開　七月廿一開　十月二十二號到十一開　十二月廿三到二十三開

中國郵船有限公司客務部譚錫端啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰蒙新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售　逕辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

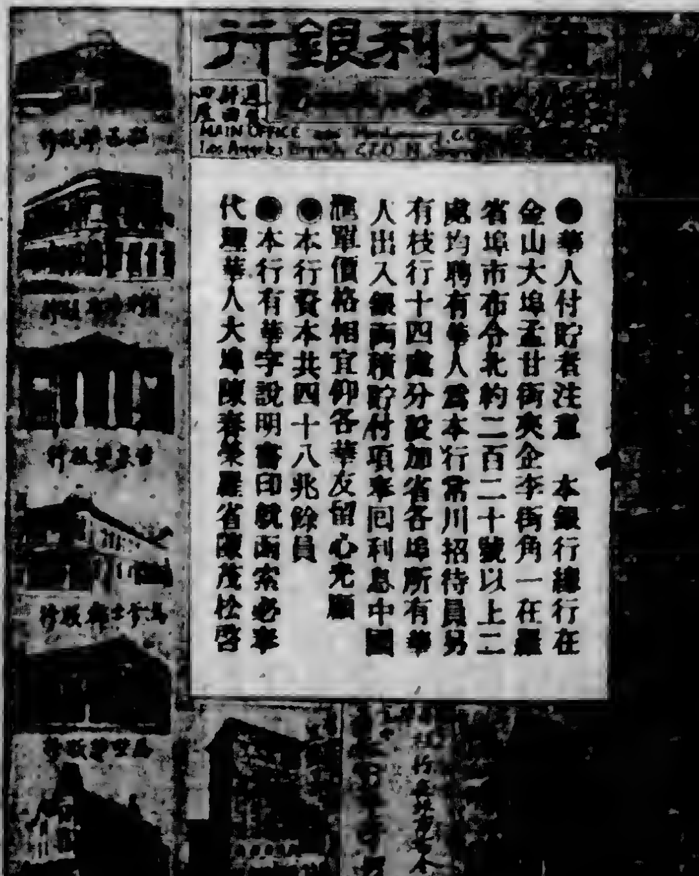
金山大埠首飾金鋪廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 泰生 天興 貞祥 錦泰
天福 麗生 天成 麗興 華昌
同啓

●香港滙價每百七十四元五



大利銀行

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在嘉省埠市布令扎約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項事同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳春榮嘉省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

伍于才
朝 傳 五 代
Yee Sang Tong
761 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫
專城西高崗方便醫院四邑調華醫計醫生
寓金山正埠華盛頓街裕々堂內
婦科胎產後血崩調經
內外男婦大小全科
精醫花柳癧瘰心氣痛症

香港滙單
按揭緊急
華人歡迎

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠花旗皇家銀行
求利週息四厘

福和南京公司
中日絲綢古玩雜貨俱全

[illegible]

通告大埠各股東、實招股值理外、仰聯同各埠股東會、一體照辦、以速進行、存諸銀行、並由附貯人領回收據、以昭信用、爲此
民國六年十二月　日　大埠股東會同啓

旋每店被拘一人、保出候審、請設法維持等情、衆議藥務委員藉端攪擾、於商務前途大有防碍、應即着本會館通事與麥訥律師商量、向前交涉、以期得直、惟查被拘之商店有等經已自請律師辦理、不免紛歧、祇許該律師等協同麥訥律師襄辦、以歸畫一、此批、

●●●關于徵兵近聞

本埠徵兵局、昨日趕發問答册紙、非常忙碌、直至夜深、始行發清、查本埠共發出五萬一千餘張、現塡妥繳回者僅得三千六百餘張、故催促註册之人、從速塡繳、近一二日發出者、限至下禮拜六日、須一律繳回、聽候發給憑照、編分五等、徵選當兵、

●中華會館律師函報收管遺產事　中華會館、昨接律師麥訥來函云、尼化打省地付埠華人溫貴珍、日前身故、僕經致函該埠地方官、請將死者所遺下之財物、交還其親屬收領、茲接該埠管理遺產官覆函、謂死者之財物、現已准由其親屬溫北利收回管理、如欲知詳細情形、請函問尼化打省亞哥埠西人紐卡、便知一切等因、知關注意、特此奉達、

●梁添君病故　本報譯員梁貴柏之父梁添君、年七十七歲、患病數日、醫藥罔效、詎昨日病勢增劇、移入醫院療治、延至晚間八点鐘、竟爾不起、當時伊子貴松、貴柏、貴進、暨媳孫等多人、環跪床前送終、定期明日正午、在本埠舉行出殯禮、

●疑兇被逮續聞　西報云、華人陳容、昨在積慎街七二二號、被差拘逮、指爲去年十月、在沙加免度附近晏度路士園、殺斃西婦夏利慎之兇手、昨晚陳容已直認行兇不諱、并謂當時因與一印度工人相鬥、該婦出而勸止、致將其擊斃等語、現已致電沙加免度埠、請派差前來、將其解回該埠究辦、

●貨車之搬運忙　本處一帶車站之貨車、共有千餘卡、皆滿載貨物、未曾起卸、現全國車路、歸美政府收管、故定於下禮拜、督飭工人、日夜開工、務將各車貨物、盡行起清、隨用此車、分載麥穀煤觔、赶往美東、以資接濟、

●學生賽球助賑之可嘉　學生余顯等、以京直水災、災情甚重、特約同青年華人假西人土生會所比賽球技、藉以籌欵而資賑濟、查共進入場券銀一百元、內支打波場租銀四十五元、支車打波木架工銀一元七毫半、支木架銀七元、支各學生來往車脚十元、支世界報印卡票五元二毫半、除支實存銀三十一元、已將欵繳交中華會館總董收妥、以便彙滙、此次雖是籌得欵項無多、亦足証該生等飢溺爲懷、情殷救濟、殊堪嘉尙、

●停運美東貨物之原因　本埠山打斐車路公司、以由美東辦往日本之貨物、爲數過多、運到本處、既乏船接載、又無棧房躉貯、祇堆積車上、末由搬運、於運車來往、殊多阻碍、故凡美東貨物、概行停運、惟出口棉花、尙可接載、昨日稍頓怕思域與委士頓怕思域兩公司、特與山打斐公司商議、決定三公司均照此例而行、以利轉運、而免阻誤、

各埠新聞

●去年臘月戰稅之總數　本埠徵收內地稅員、昨日出文佈告、本處一帶戲園、去年尾月共收入塲劵錢九十七萬九千二百零四元五毫、每元加收戰稅十仙、共收銀一十二萬九千六百四十一元、統計收入各項戰稅、共銀二百零八萬四千零八十七元、

●兩船同開　太平洋郵船公司之厄瓜多船、今日下午一點鐘、由本埠開往遠東、大艙位華客五十一名、由候審所發回三名、又波斯丸船亦於今日、開往遠東、貨客甚多、

●●●嚴查德奸細

十一日美京電云、德國奸細、近日四處爲害、焚燒田園植物、及炸燬碼頭工廠、已數見不鮮、傳聞有德人甚多、四出運動、危害美國、故偵探嚴密查拿、經拘獲形跡可疑之德人多名、送官訊辦、惟查閱所搜獲之文件、于此等案多無干涉、故將若輩釋放、現祇留三十餘人、關於此等案情、獲有憑據、候官審辦云、

●卜技利開分校于本埠　十一日卜技利電云、本處大學校、以三藩市木匠、多出當兵役、致令傢私什物、無人製造、求過於供、現特設一分校於該處、招收女生、敎授木工、以備替代男匠、擬先敎其製椅、隨敎以油漆方法、

●何歧視華人乃爾　士得頓埠云、華人陳積、箏公司大東主、近年獲資甚鉅、現在本埠、欲出其士生子名字、承買某西人之樓、惟隣近西人柏氏、以華人住在其側、諸多不便、大起反對、故此事現未成議、

●承受山多些義利廣告

啟者山多些埠企李扶崙街三十一號義利什貨生意原日係李棧始創其今富足舊唐舖底全盤架生招人承頂現陳安昌堂與他訂價承（定期新歷元月三十一號夏歷十二月二十日十　點鐘在義利舖內交易清楚如義利有欠到中西大小數目揭借會項担保轇轕等情請依期到來理妥如期不到是爲自誤自交易後義利生意歸新手所管至日後新手或照原字號或改新字號均由自便日後財發萬金係新手所得不干舊手之事特字聲明以免後論　新歷元月十一號夏歷丁巳十一月廿日　陳安昌堂特啟

●肇慶會館啓事

敬啓者本會館前派出勸捐員司徒少棠陳鑒石兩君前往美東勸募義捐現藉福庇安復金門備述一切所到各埠叨蒙各位先生厚誼隆情周旋妥當樂助鉅欵感激良多特登報端以慰雅懷而伸謝悃未發出緣部間有簽欵未交者仍懇各館友從速催收連同緣部一齊寄回以淸手續並照勸捐章程二十元以上應交相片寄仰早日附來彙齊撮影紀念尤爲其感甚禱此䄂請　列位館友鄉先生均鑒　肇慶會館謹啓

●退股告白

啓者企李街七百三十七號加[illegible]寬暇公司卽廣生隆原日股詳占有股份今願將祥志圖別業自願將名下之股份退回加[illegible]寬暇公司承受倫股詳有欠到華洋大小賬項槪歸股詳自理與本公司無涉日後加[illegible]寬公司之生意盈虧永不干股詳之事特此佈告　民國七年正月七日　加[illegible]寬暇公司啓

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體害理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深識明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遐曾揚者遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依歸焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片禮儀炮竹瓜菜糧自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

金山 祥安公司 大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不　金山大埠祥安公司謹啓

●陳贊生醫士　眞大國手

源染黃疸症及腹脹肚痛脚腫陰囊腫漲飲食不能坐臥不得初請中西醫治數月罔效危寄旦夕幸聽鏡湖藥局陳贊生醫士診視施以妙劑卽回春再服該藥局補丸而諸病若失元氣全復詢醫中之仙也特綴數言用紀先生之德云爾　大埠香山斗門莫裕濂恭頌

●余厚启事

敬啓者弟余美多年倦遊思返卽擬於舊歷十二月間率同家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇卽於十二月初五以前到來核明以淸手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩祈速々回交弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館弟經手所招之股東彩銀上利統交余雅章接理惟渴士姐慎廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈　丁巳年十一月二十六日　余厚特啟

●余雅章启事

敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國卽將士作頓埠橫濱館經手所招之股份統交弟經理惟橫濱館股東係在余厚君處所報之股份前交彩銀若干懇卽到來表明待弟發回股單方爲有效如係弟經手發出之股單槪不承認先字聲明以免後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀両亦望從速掃數完交以資週轉而免拖延是荷　丁巳年十一月二十六日　余雅章特啓

廣發昌
貨眞 價實
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味廣客
司事人 余暢章 吳贊 [illegible] 同啓

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓
專辦正地道藥材
自製各項滋補藥
參茸戒煙丸每兩四元

●介紹鄺津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油戮傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作歷用著名藥品醫治轉已有三禮拜之外更甚其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥卽敷火水油湯傷藥膏數處傷十天之內完全妥愈如此妙術故寄報章以表先生精醫痲瘡靈藥矣　大埠方晃恭頌

金山 普華公司 大埠

[illegible]

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下九層一切裝修鋪陳床桌鏡檯電氈俱仿西式地方通氣電火煤煙每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

大元先報先得決不食言此佈
民國六年十一月初八日　大埠瑞端堂啓
Suey Hai Lung 742 Washington St. San Francisco, Cal.

書價目錄 函取即付 不取分文
金山正埠太平洋書庄總理[illegible]啓

中華旅館 二號房 一元二五

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥爲發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地領第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價宜矣　貴客光顧爲盼
舖在嚾噸頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]遠交易祈爲留心惠顧是[illegible]如有銀信照上西字付來倂合[illegible]
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷
本店有　細種印陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售
司事人　譚開悅　許星南　駱仁鴦謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

調和、然既日責任內閣、顧名思義、馮對於段、不得不強爲遷就、乃主使蘇督李純鄂督王占元贛督陳光遠、發表意見、力倡和議、而晉督閻錫山、直督曹錕、亦趨附之、隱然成一直系之同盟、他如服從於段氏者、則有奉督張作霖皖督倪嗣冲陜督陳樹藩、同於段氏之主張、而魯督張懷芝汴督趙倜、爲之應援、亦儼然成一皖系之同盟、兩派之對抗、可云勢均而力敵矣、今段氏頹然下塲、是北洋派中直系戰勝皖系之表徵也、

(三)馮氏排斥段氏之原因

馮段之暗鬥日劇、爲不可掩之事實、徐東海者、北洋派中最老資格、而超然立於兩派之外者也、嘗從容進言於馮段、謂北洋派不可分裂、洵爲窺見隱微之言矣、然此次馮氏不能不發手者、蓋亦有原因焉、査軍械借款之議、發起於徐樹錚、表面上則日中國將出兵歐洲助戰、不得不往日本增購軍械也、實則欲增編模範團三師、以展拓段氏之勢力、三師編成而後、段勢驟增、馮氏非其敵矣、馮氏於此、豈能默然乎、故李純王占元陳光遠等、一再抗電力爭、反對軍械借欵、亦馮氏居中主動也、然段爲責任內閣、方握政權、雖嗾使三督軍反對、仍恐不生効力、必令段失敗而去、而後軍械借欵之議、庶可打銷、此馮氏排擊段氏之眞相也、

(四)外交上之情勢

中國內局之糾紛、必有外交上之關係、此次馮段搆爭、立於段氏之背後者、則有日本之寺內內閣、鳳凰山鐵鑛問題、軍械聯盟問題、靳雲鵬梁士詒二氏之赴日、於兩問題極有關係、寺內內閣之擁護段氏、日本報紙屢倡言之、殆可信據也、而自他方面觀之、立于馮氏之背後者、則有英美兩國公使、歐戰方酣之際、日本以東亞之主人翁自命、隱然視中國爲保護國、攫奪中國種種權利、英美政府、有鞭長不及馬腹之嘆、瞠目直視、無可如何、此其所痛心疾首者也、故日本朝日新聞、謂馮氏反對軍械借欵、出自英美兩國之指使、由今次段氏失敗而論、是北洋派段系同盟、與日本寺內內閣相聯絡、馮系同盟、與英美兩國相提攜、演成權力競爭之一幕、就玆事之結果言之、不可不謂英美外交成功、而日本外交失敗也、

今段氏下塲矣、雖然、語有之、百足之虫、雖死不殭、段氏既擁有皖系之勢力、復得日本之援助、一旦捲土重來、正未可知、中國政局、豈有安寧之日乎、試拭目以觀將來、（完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●德相將發表議和政見

十一日倫敦電云、接柏林電稱、德首相溫陽靈、因英相萊佐治、及美總統威路臣、均已發表議和條件、故擬於下禮拜一日、出席議院、宣佈對於英美和欵之政見、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
米伏食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞磁器山貨竹器各款[illegible]）
遞辦合時瓜菜種埖道
（送貨等物一概齊備並接理各鄉信函匯單書信由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖紙煙美西京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各欵唐山[illegible]接付各鄉城鎮匯單書信銀両如有委托足必快捷妥當無悞[illegible]面困積益養祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼食之皆益壽延年久已名馳海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧認明本店字號庶不致悞

均益字號
香港 均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款無髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選靈號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠當商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦遞至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山 廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
專辦 K. F. 米 RICE 發行

中西什貨各欵齊備
烟 糖 川 蘇 杭 海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

茂利
MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定俠時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號加有銀信照上西字付來便合
●●●(代理[illegible])
司事人 [illegible]

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羡然多尙未研試者特再告知本廠用製之鷄粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衞生宜於酒館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有九十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特减價每両沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵高麵通心粉桂花粉等數十麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣玆特增設機器使麵限時可能乾透于衞生大有神益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館尤爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄麵亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤
茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅十一元零五
加蛋 廣東粗身麵 每百磅十一元正
特別 廣東窩麵 每百磅十二元正
各欵 廣東通心桂花粉 每百磅價銀九元正
磅盒 廣東紙庄蛋麵 每百磅價銀十一元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外减平以圖久遠玆將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅十一元
價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 羅省
香港製麵公司全啓

陳來發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　處
GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

腐
819 [illegible]
San Fr[illegible]
店付回百合埠廣發號胡德和安交快捷紙水用表　時價補回一半
司事人胡運儔方富軾同啓
號
Ye M[illegible]
Dick [illegible]
Canton
中華民國六年三月吉日　理人　余庚和謹佈
館二層五號房

香港本號在香港開創金山庄生意經有十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦置貨[illegible]兄弟親朋過愛殊深感佩

東[illegible]
Kaisha
Building
F., Cal.
啓者本公司[illegible]等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸

本報　新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智橫長侯）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○（比李加群和堂）鄭敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市西合）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊阿勒樹梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳邪毒入腎囊滋爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由囊門降下以致囊門浮腫起凸如瘡瘡痛癢難堪腎囊紅色當癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月二號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振球上言

廣東新聞

●●●各屬近聞

●西樵民軍爲患　大同西樵山等處、現有陸俠飛等、聚集綠林千餘人、在太平方面、聲稱乃奉前[illegible]東護國第一軍司令方剛命、現與大雁山等處綠林集合、揚言日間來進取九江爲根據地、該處團防已於十四日宣佈戒嚴、日夜戒備一切、商民睹此情形、甚爲恐慌云、

●石龍印花苛擾　東莞石龍印花自實行以來、各商店均照章貼用、前七月間、該印花支處、以推廣起見、强逼商號多購、是時商號欲免騷擾之故、亦允予購買、乃不料生意冷淡、貼用無多、而該支處近日勒逼再購、而各商店則以上存之印花、仍未銷完、今又再購、實無力遵行、然無如該支處恃强何、故全鎭有罷市之勢云、

●戡定石龍變亂之快捷　石龍警耗發後、石灘東路、經被掘斷、莫督軍聞報、以該路爲中英合辦之業、恐惹外人責言、即于十八晚八時許、立下緊急令、分別檄令第一師長陳坤培、將現駐東沙馬路陸軍忠烈祠之步兵一營、協同燕塘大營所駐炮兵、漏夜前往大沙頭、乘坐專車馳赴石灘、警衛軍、同時開往石廈石灘一帶、分道夾攻、至二鼓後、復接廣九路局密電、以亂軍乘夜進迫、聲勢浩大、現正不知多少、仙村雅瑤各站、迭電告急、恐少數兵力、難以抵禦、督軍據報、復飭司令林虎、親率部衆兩營、連夜拔隊前往赴援、各軍甫抵石灘、遙見亂軍散伏路基預備迎敵、各軍即在站前、分道向其包擊至四鼓後、亂軍不支、紛向石龍逃逸、一面報由廣九路局派撥路工、先將石灘路軌趕修、一面會同警陸各軍躡蹤追剿、由石灘以上各站節節進迫、十九日上午四時、已將路軌修復、石龍來省、業已照常通車、至二十日、已能直到香港矣、又聞各亂軍敗逃後、多向水南樟木頭各地逃遁、現由林夏兩統領、各率軍隊分頭堵截、二十日下午、已捕獲多名解省、幷獲機關鎗兩架云、

●台山縣會議團防之結果　台山縣賀知事前召擬訂改組縣屬團練章程、定期月之五日、召集本邑人士、在保衛團局開大會議、經紀前報、是日到會者七十餘人、會議之結果、以原訂章程、頗有難行、隨議決二事、(一)全邑練團勇二營、(二)設立籌防局、幷票選籌辦籌防局人六名、當塲開票黃修五趙芷汀、(七票)陳利川黃棹南、(六票)李典賓、(五票)劉紹濂、(四票)爲當選籌辦員云、

●江門水巡開辦　江門警局、改組爲廳、增開第四區、規復水巡、以東炮台爲區署、業誌前報、茲探悉該區一號開辦、局長李寶祥、調第三區長陳澤文充任第四區長、所遺三區長一缺、以第一區長黃鼎三承乏、另派李仲韶爲一區長云、

●●中國銀行限制各分行私自借欵

北京中國銀行總行致粵行函云、查國家銀行代理金庫、雖有代政府官廳墊欵之義務、然所謂墊欵者、不過於收入減

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全侯紙付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客宜用各症丸散請照告白內丸價賜足付丸葯皆用買者自理

仙方參茸戒煙葉每両二三元　並無假質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名稱中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一且有病恐不能動作如機器有損壞全身運動不靈[illegible]況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳毒兩足不良于行困苦[illegible]前在埠行[illegible]唐醫與西醫治理俱用藥水又搽又食數易西醫病不能減况西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤[illegible]國幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云寫信付赤紙寄大埠竺西先生處入藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼斷蛇膏藥飮食水茶兼搽痛止病除依法服食各症皆愈[illegible]依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何爲症復發呼以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也留接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶連食之再埋丸[illegible]科前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈佈達遠近各埠之有症者知悉[illegible]世之功可謂大矣
現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體[illegible]壽先知其病傷說祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各[illegible]由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓[illegible]有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古督生勞心過甚[illegible]症經請廣香醫調治用藥問效無法可施友人指示云竺西氏[illegible]症表明付單求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特[illegible]先生小心斟訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念[illegible]用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未[illegible]直海狗透丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉[illegible]裝歸里特到大埠縣竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾[illegible]祝謹登予報章以表鄙誠而已
士加古[illegible]

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相、再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局
KANG WOO CO.
721 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

統理男女內外各科　陳景山
本局醫生
陳贊生　精醫花柳奇難雜症
廣告

精製膏丹丸散
參茸四鞭補腎丸　每樽五元
龜膠鹿鞭壯陽丸　小盒二元半　大盒五元
花柳立愈散　枕丸　每盒五元
始創蛇蟲雞眼藥　每瓶一元
神驗痔漏便血丸　每樽二元

萬家甘露
有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
御氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流虛濁培元丸每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽三元
花柳神驗搜毒丸每樽二元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盒二元
珠珀斷痔外搽膏每盒二元
婦科經前經後腹痛丸每盒二元
婦科崩漏[illegible]丸每盒三元
婦科白帶至寶丹每盒二元
龍泉止瀉水每樽壹元
無頭爛瘡[illegible]每樽壹元
日月眼珠[illegible]每樽一元
藥品多[illegible]不盡列
付藥郵[illegible]買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神[illegible]
大埠陽和醫館主席劉景三披露

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大册銀八元　東洋司馬兵法銀二毫五仙
●農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
●醫學衛生類
增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科[illegible]銀三毫五仙

中國新聞

●●●統率辦事處成立

總統擬規復項城時代之統率辦事處、將國務院之參陸辦公處、移入公府、二十日業經成立、仍名爲統率辦事處、調派陸部秘書馮善徵、科長凌元洲、姚受、唐金銘等四人、到該處辦事、以蔭昌段芝貴爲正副處長、陸海參次長爲主任陳之驥師景雲何紹賢爲參議、

●●●軍械借欵難望成功

聞軍械借欵進行雖力、而成功之希望甚少、(一)外交方面、某某兩使於遼東大事、亦有不肯放任之勢、去月卅一日某使詣外交部、某使詣財政部、皆爲此事、有所質問、(二)此事主動、本在一方面之軍使與交通系之某某、而大財神之赴日、尤有密切關係、紛傳此事一成、即爲財神登台之日、、名流財政家代謝之期、故此派財政家反抗破壞甚力、(三)軍界反對之聲已作、(帝滬舉動已見西報)直隸系與淮系暗潮洶湧、近傳政局又將有變動、或竟以此爲一關目、

●●●浙江南部宣佈獨立之傳聞

某方面消息、浙江南部宣佈獨立、與西南一致行動、所有長江上下游軍隊、聞風響應者、已有多數、楊善德紛電請援、聞上海護軍使盧永祥、已下動員令往浙援助、

●●●浙東宣佈獨立之電告

浙東(即寧波台州二屬)沁日(廿七)宣佈獨立、與西南一致進行、剋正集合大軍、進攻省垣、特聞、岑春萱叩、勘、

●●●浙東宣佈獨立之目的

據廣東督軍所接電訊、浙東此次宣佈獨立、係爲浙東鎭守使顧乃彬、暨陸軍旅團長十餘人、宣言目的、、反對北京政府與楊善德脫離關係、幷與南方取一致行動、其要求條件、亦以恢復國會、貫徹復職等等爲唯一主旨、並聞顧於獨立後、即有電致陸榮廷等、接洽一切、、其行動純與零陵劉建藩同一手段云、、

●●●浙江獨立軍舉蔣尊簋爲總司令

浙江台寧各屬、宣佈立獨、茲聞最近電耗、浙東台寧、浙西嘉湖、已宣佈獨立、與北京政府脫離關係、各路民軍、于沁日會集寧波、分路出發、襲攻杭垣、、並舉前都督蔣尊簋爲浙江獨立軍總司令、現浙督楊善德、滬鎭守使盧永祥、、均已各派大兵與民軍接戰云、、

●●●唐繼堯勸龍濟光歸附西南電

瓊州龍督辦廣州方張兩師長鑒、段祺瑞專權肆恣、迫壓西南、更施陰謀、挑撥惡感、使自相殘殺、、以坐收漁人之利、川湘粵桂、皆受其殃、我西南當事之人、非化除畛域、聯合一氣、必蹈隳其謀、而無以自存、前者陸巡閱使主持大計、審愼遲迴、無非予中央以可轉圜之地、、而不生局外之疑、乃段氏倒行逆施、悍然不顧、今粵桂已宣布自主、、出師援湘、幹老亦移節潯州、主持大計、幹老舜公之素志、已皎然共明、即西南數省之感情、可團結一致、我公顧念大局、想必能與陸陳諸公同心戮力、共濟危舟、總之我西南數省之生死關頭、即視在事諸人之能否團結、故特披瀝以陳、敬乞容納、繼堯、

●介紹良醫

醫生陳梅浦台山文學士也自少研究醫學在廣東完全師範畢業後復從學內科名家劉念慈先生外科名家陳吉宗先生深得醫經奧妙仍歷任寶海崇善校長未肯懸壺而求診者甚衆癸丑春應羊城方便大醫院之聘任內科醫員經手調治奇難諸症多奏神效今春南抵金門未及一載所治內外各症著手生春如屈尚劉松之患溫傷陰症關定芳之風邪中絡症市作頓黃文燦之陰疽症大埠陳錫溪之吐血症尤見岐術眞傳足證該醫生學問淵博經驗豐富誠當代之良醫也特誌數行以供各界諸君一覽知金門又多一國手也現寓大埠寶生堂外埠之不能就醫函達取藥者可寄寶生堂告白

介紹人
肇慶會館主席關仕廉　中華學校校長黃子瑰
駐金山總領事馮祥光　寧陽會館主席陳伯伊
署金山副領事譚學裕　華商總會會長麥友楠
陽和會館主席劉景三　世界日報總理陳敦樸

●恭頌良醫陳梅浦

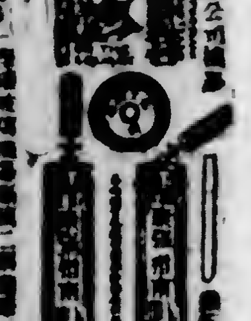
弟入歲頭暈[illegible]月餘多屆吐血[illegible]東手[illegible]居大埠已三十年所見醫治吐血之症以陳梅浦先生爲最因四埠求診服藥一劑血止五劑收功現下壯健如常感佩之餘謹登報端俾染血症者不[illegible]良醫云

大埠萬豐堂陳錫溪拜啟

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面燕梳人壽意外保險等燕梳如蒙友誼光顧祈修函示知辦事所在大埠今馬利街二百三十五號樓一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡德氏啟

敝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話澄拿三百六十七號



自製神效藥散列後

853 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.
GEE NOM KUNSUE

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啟者本號[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯帽桌帷鎮帳香案杯筷雅貨俱全諸君光顧定當減平以圖大遠留心是荷
本號有民國新款鳳冠霞佩出賃
得律巴臣街七百零九號

加拿大秋步埠
榮譚鰂魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.
本號開創有十年[illegible]

補遺增訂金剛鑽全集上下二冊每冊銀四毫郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旅有行
乙種印五色旅無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行文妙品也
五色旂信封每佰銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　相宜批發
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
蒙學地理教科二毛　實驗化學教科書四毛　萬國地理課本七毫五
●筆類

金山正埠　祥棧廣告
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」
洋庄四頭飲氷室叢著十二元
唐庄二十頭飲氷室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽曆對照表銀一毛五　陰陽曆合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛
●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腳爛等症人皆稱爲[illegible]研究此症之來由知有一種微生物陷入腳毛根囊生枝節初時染者不以爲意日久漸生[illegible]移流成爲痼疾之人可不慎哉今特將[illegible]採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛癢化除[illegible]等症用此藥水將患處搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久[illegible]之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用[illegible]水洗清潔再有更換[illegible]

周祐利
CURE SKIN
ITCHINGS
RHEUMATISM

一治頭頂時瘡皮癬紛飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效
此藥水無論男婦均宜服用可免後患此佈
每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理
（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
張●都祖傳內外方脈
[illegible]

●●●鳳凰山鐵礦交涉之經過（續）

(四)担保鳳凰山鐵礦全部及華寧公司營業、(五)華寧公司將其所製之鐵、經大倉洋行之手、無限制供給日本、(六)華寧公司爲擴充事業、有從新募債之必要時、先須與大倉洋行商議、此項交涉、、袁政府力避財政部直接交涉、特假設無形之華寧公司、上記之提前交付一百萬元、係由大倉洋行直接交付財政部者也、然至是年六月六日、袁大總統逝世、內閣政治復興、即由大倉洋行向段總理要求履行合同、、故段總理當經國務會討論、、將該業移交國會審議、、以求同意、、其結果、、兩院均否决、、該借欵一時竟爾中止、旋入本年、國會解散、當第一次段內閣成立、又復由大倉洋行代表河野氏、、要求履行合同、段總理亦經承認、惟農商總長張國淦氏之主張、、謂該合同係當初財政部任意允准、農商部並未接何等通告、故本總長不能承認之云云、段總理無法對付、是以至今日依然未能實行、、但張總長反對此項借欵之裏面、有某國人等排日運動在云、新聞編緝社、、特提出農商總長反對此項借欵有排日運動在一節、加以駁正、畧言此項紀載、、近於挑撥國際間之惡感、、實則張農商總長之所以反對其理由、、固以華寧公司並未向農商部註册、根本上該公司之行爲、、不能認爲有效、况又經國會之否决、故日昨張秘書之談話、亦謂政府仍抱還欵廢約之初旨、固不僅農商張總長一人之見意也、至所謂某國人排日運動云云、究指何國而言、若曰美國、、美使僅向各方面、間接詢問、而與日本親善同盟之英人、、其報紙固亦紛紛論載、亦可見此事爲全世界人所注目、與排日毫無關係云、、

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處　中華鐵器公司啓

●第十八次芳名（以下股份已收第一期股銀者）
馮華當二百五十元　馬玉堂五十元　陳同志加七百五十元
楊溢淸一百元　方愷彬廿五元　李全二百元
李德華二百五十元　方慶韶二百元　方北源一百五十元
方亮堯一百元　吳芝一百元　鄭桂雙加廿五元
林樂章加五十元　李顯良一百元　袁奕富五十元
劉秋晃五十元　劉懋超一百元　林廣勳五十元
方炳材一百元　劉學海一百元　趙昌二百元
趙洪惠二百五十元　蕭潤德一百元　吳重民一百元
蔡勝溥五十元

收股銀處
信來胡寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡敬初　Y. J. Choy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林福慶　On Sing Co. 987 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號
Sang Yuen & Co.
[illegible] St.　Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭綢緞衣館食館材料銅鐵器皿雜貨俱全[illegible]

何子明咳嗽丸扯氣丸
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.
[illegible]

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實
童叟無欺
啟者本號在大埠都板街九百五十七號開張中國綢緞疋頭[illegible]時款新衣[illegible]什物俱全有新留聲機器廣東名班戲曲唱碟發客

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故爲邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股　廣聯和林榮焯　福安隆張梓亭　陳益隆林立理
收銀舖戶　禮利趙積慎　祥祐呂傳譜　廣生李字瑛　生合陳華禧　大益阮丙辰

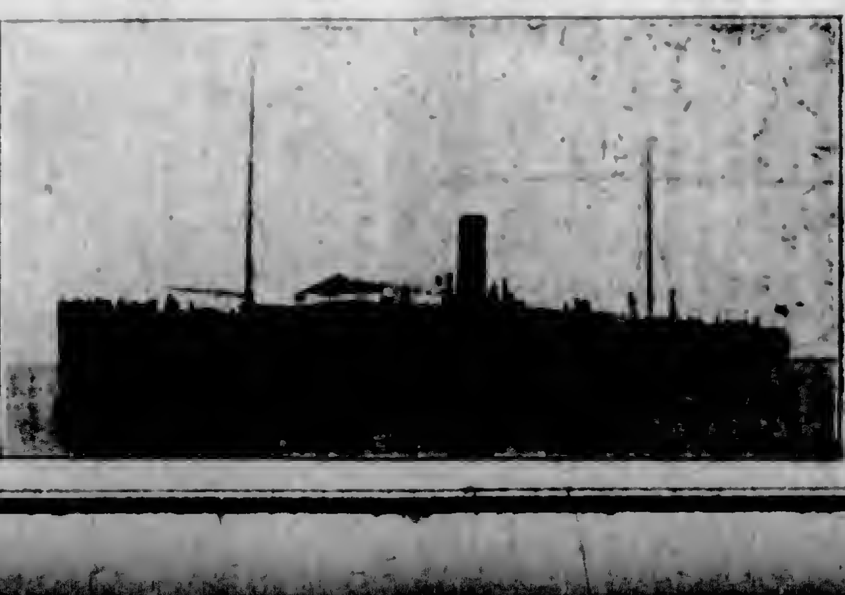
Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第五期芳名開列
黃官仰五百元　黃官安五百元　黃官韶二百元
蔣積德堂五百元　黃官春五百元　蔣覲貽一百元
呂日光一百元　呂洪生一百元　陳[illegible]一百元
黃能操五十元　吳章熾二十元　蔣用可五百元
呂逢春堂五百元　鍾潤英一百元　趙卓勳一百元
聶緒培三十元　葉波三十元　余喜章三百元
楊榮浩二百元　鍾達敬一百元　蔣欽鍾一百五十元
黎謙全五十元　鍾文學二百元　羅審飲五百元
胡錦泰五十元　黃隆盛五十元　黃見濃一百五十元
趙颺德二百元　呂富發一百元　黃官穩五十元
趙廣勝二百元　聶[illegible]恩五百元　李延石一百元
陸開增一百元　陸乃福一百元

來往大埠香港（拿打噹）渣華（羅打顛）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）
Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蘿古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舖房每位編列號數與船票號數相符以便各客搭船依次就位不虞淩亂礙與別公司之船遍艙不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友乘旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免周折

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六開
溫打路　中曆正月[illegible]　西曆二月廿三開
新船芝蘇樂　中曆正月[illegible]　西曆二月[illegible]開
柯彝也　中曆二月[illegible]　西曆三月[illegible]開
拿打辨頓　中曆二月[illegible]　西曆三月[illegible]開
芝蘭大利　中曆二月[illegible]　西曆四月[illegible]開
●船價從廉[illegible]

買新世界洋參之利益

一二十五元　九成扣折一

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行作中消流最大辦參最早凡蒙見知非獨價目計中若首二十五元以上每元扣十仙(即九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奥妙間有別家以賤價沽售他等山用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供各用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行也有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販參者願備致函與本行商議定購以最優之利權仰祈留心光顧爲荷

價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元九毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

照將上列之貨出 C. O. D. 寄來

Name................................
Street................................
City................................

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毫　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毫　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽逸然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧皆服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增能健偉血氣者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強身之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效滅痰珠無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真除有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敝誠功參造化曾效衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷虛勞面黃服此藥亦見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每瓶銀一元　每打銀十元

上海中法大葯房精神丸

大瓶一大元　小瓶六角

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

譚亦秦著 唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

呂宋華文合壁字典 六元五

大新發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

(總發行所金山正埠八五四號都板街中美大藥房)
Chung Mee Co 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自來水筆

十五號管中機吸鎮金光[illegible]房連金夾七元
十二號牛管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　一七毛五

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　鬥刺客銀三毫
紅蕉書葉銀七毫五　九美奪夫銀二毫　慾海銀四毛

[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等事神參心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均靈效驗如神倘食過一料不靈效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治腳 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料拾元　半料伍元　小半料弐元

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎爲先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化飲食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水衰水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過苦皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者愈染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之[illegible]強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒而黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠[illegible]
(意)書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

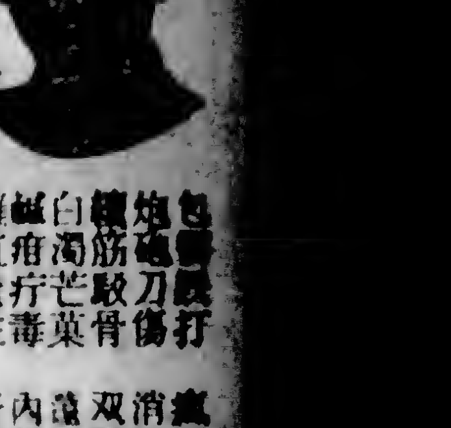
興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來當收弟亦照此服之嫁其硬咽是以弟幾溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來消滯丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安

弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科



包醫跌打　鹹尾血氣
炮傷刀傷　消脫瘀血
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　蟲牙爛腳
鹹疳疔毒　內外全科
癆症流注　奇難雜症

寓大埠及臣街門牌七百二十六號寶生二層樓電話在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因落車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經統館驗明傷勢用西葯治之毫無見效於是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來葯料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治稍能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僅如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投葯五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表　寓山多些埠波士街門牌卅一號會邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其膝皮大筋均經截斷以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醞膿西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠即託友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶泰頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥胖向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時半寒半熱步履不得寢寐難安心爲如惄恍惚無聊越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在架機行駛電車于六月十七日因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣告　金山大埠代理人[illegible]堂　鄧朋亘　和昌隆　新廣隆客

司　Toyo Western... 625 Mar...
是衛　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓
四晉東洋汽船會社
代理華人曹允政

理　先行惠足當[illegible]即付上空函掛號想不應命　費稅不得已僅收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘋疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遺年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街　電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝拔軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便疼痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

(留)(心)(細)(看)

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　小樽五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛或腰背見疼頸膊難轉側　舉手疼痛垂手痺隱艱於握物苦於伸縮　腿疼膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水暖腎 固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便阻膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元　●遠年傷腳內服清毒丸　每合五元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元　●遠年爛腳外搽去腐膏　每合二元
●婦女經痛調經止痛丸　每罇三元　●花柳疔毒內攙珠黃丸　半料八元

金山正埠 泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

縮之時、暫爲墊給、俟官廳收入暢旺、即當撥還、良以銀行來源、皆屬商民存欵、若撥還無期、銀行對於商民、不免蹂失信用、不特存欵無再來之望、即墊欵亦有終竭之虞、是非獨不利於銀行、其影響即首及於政府、舉鼎絕臏、銀行固所不堪、漏脯療飢、政府抑亦何取、從前我行爲政府官廳墊欵過多、以致週轉不靈、前車已覆、來軫方遒、若不力改前非、何以維信用而固行基、除京行部欠、現由本處與大部結算、籌商分年指欵撥還辦法外、其各號爲官廳欠欵除已定有合同、尙未履行、或已有抵押、尙未到期者、應照原約辦理、其空借各欵、應由各行號直接交涉、商定分期撥還辦法、具報備核、自此通告以後、官廳墊欵、苟非收支適合、預計數月內必可於收欵內扣還、及有確實抵押品、並陳明本處核准者、絲毫不得擅借、倘敢故違、即惟該管理是問、本處核實放欵、即所以保障債權、鞏固行基、即所以預籌來路、爲本行計、即爲政府官廳計、各機關皆明達長官、各經管理果能剴切剖陳、當亦無不諒也、特此布告、務即查照辦理、勿忽爲要、此頌公祉、總管理處啓、

●●●自來水公司股東會議情形

日昨自來水公司股東會議、公推馮昆颺何玉衡爲正副議長先由梁少梅報告公司營業情形、宣布第八屆帳畧、請衆省覽、隨由各股東公議、僉謂還値煤價飛漲、亟須酌加水價、藉資彌補、俟煤價復平、再行酌減、議定後、投票選舉察監人、以潘晚初黃鶯墉、黃李明黃治平、得票權數最多、均被選云、

●●●各江段艦會議自衛法

各江段艦艦長二十八日會議、決定嗣後有來歷不明、及形跡可疑之除、或非軍除式、而有可疑之點之人、無故駛近巡艦附近者、即行開炮轟擊、格殺勿論、并將議決辦法呈明備案云、

●●●王傳善捕獲百二友餘黨

長堤百二友黨、自魏督廳規復偵探後、迭在省河內地、破獲多起、業已他逃、茲聞石龍江門兩地、現有該黨蔓延、勾串海盜、行劫各江輪渡、昨爲游擊隊統領王傳善探悉、特率大隊馳赴上淺口、將該黨機關破獲、并捕黨匪多名、回營訊供後、查得該黨在石龍方面、尙有多名、刻已請由當道密電飭該處防軍協同截緝矣、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不吊華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬沽者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉觸讀籌欵以資接濟等因吁嗟民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐實集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終填溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館查收施賑無任企禱此候義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啓

精醫內外各症 博濟醫局 應驗膏丹丸散

醫生　梁紫晴（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　趙卓山（花柳瘡瘍）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世卅餘年[illegible]

◉雨後[illegible]道固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◉雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◉鹿胎鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◉參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◉參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◉第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈
[illegible]

◉各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◉花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◉花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◉百日可救擒紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◉濕毒爛止痒皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

●參茸龍延香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
[illegible]

◉參茸海狗補培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◉下元虛冷[illegible]丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◉[illegible]　四兩庄四元七
[illegible]

◉響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◉三蛇風濕外搽藥　每罇銀一元
[illegible]

◉虎膠蘄蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◉龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◉龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血鼾血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

Bank Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

玉壺春滿

[illegible]

一讀書一來供君覽、偽造應防罪難天

●靈應功效壓全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢却毒無雙品
[illegible]

●得方得法得皆中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾三年一朝清
[illegible]

●普渡衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合體奇功
[illegible]

●[illegible]濟世生
[illegible]

●各種文房用品無不齊備

海波氏藥房

若夫衆生顛同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此[illegible]

海波氏拔萃

◎造血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五
◎補腦金丹
◎宿妓免毒丸
[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
寓治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　服效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元　半小料弍元

萬家生佛中外同贍

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠余時中恭頌　保市頓陳文宏拜頌　英屬李娓秀恭頌　屋崙雷明鑑敬頌　羅省張瑞璉鞠躬　大埠西人[illegible]恭頌　大埠西人姜李軒拜頌　二埠日人青木四郎頌　大呂宋忠和昌上言　市卡咕黃興漢拜頌

靈丹

[illegible]

藥類太多不能盡錄迫遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公案繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

遊記

北遊日記錄　十二

初七八在津游要一番、西門有一餘地、擺賣什物與唱歌弄法諸多景緻、內有一名京城人民、面貌豐肥有髭、儼如一員官長、穿着衣冠頗麗、用帆布支架成屋、多設條凳、諸客入座、聽其能唱鷄鳴、效犬吠、能變百鳥之音、曲調琴音一齊並出、每曲收錢十文、此可謂口技之巧者也、初九早八點鐘搭塘沽火車出塘沽、十一點乃到長發棧、暫寓一刻、即晚搭膠州輪船往膠州、下船後、此輪因大沽口水淺、延至初十晚十點鐘乃鼓輪、十三下午乃抵膠、仍在仁濟公司而寓、膠地舖戶比去年已建多數百間、街道甚爲齊整、洋人辦事之神速、可見一斑矣、是處之火車已築至高密縣、約再十餘月之久、可達濟南府也、小包島之村落、洋人燬棄氏房、每間補回搬遷銀二十兩、以築馬路、直達至臺東鎮、生意比昔更盛、娼館書樓酒舍已添設無數矣、在膠住至十七、搭塘沽輪船返申、十九日下午抵申、再寓長發棧、二十兩日連宵大醉於酒家、廿二晚與三五知交遊於四馬路、友人延入教坊、先生王姓、號曰采菱、嫣然態度、文雅風流、彙之姝質、殊於儷姬、予草贈一聯云、采芍樓頭頻繾綣、菱花鏡裡羡丰姿、先生爲我度數曲、是春娥教子、王姑娘算命、賣褂鼓、梳粧台、十八摩、寡婦訴冤、中秋賞月、奏此數腔、聲如玉笛、韵若黃鸝、予聽之、如在九宵雲外矣、本無心而買笑、怎奈朋儕苦纏、迫得逢場助興、聊作消遣而已、廿四早搭鯉門輪船返粵、廿五早啓行、揚帆後、風平浪靜、于廿八日下午抵港、返至家、則慈親無恙、舉家平寧、喜見團叙、誠可喜也、北游之志、不亦遂乎、（完）

趣語

四言有韻之文、莫奇於焦氏易林、試舉其一二語、附會時事、亦饒興趣、

南山大獲、盜我媚妾、怯不敢逐、退而獨宿、大似桂軍寇湘、政府甘心退讓、不欲以武力解決景象、

三蹊俱走、迷路失道、惑不知歸、反入患口、大似蘇鄂贛三督軍聯請調和、釀成各方面分裂景象、

鹿得美草、鳴呼其友、九族和睦、不憂飢乏、大似陸榮廷得入廣東、招引譚舅爺陳義子莫把弟利益均沾景象、

謀議我資、來攻我室、空盡我財、幾無我食、大似陳炳焜搜括廣東餉械、陷我粵於貧弱景象、

諧文

戲擬借刀殺人書　附覆書　（完）

某性好殺、嗜亂樂禍、不見流血、其心不快、所惜手無斧柯、不能遂其目的、聞世有手掌殺人之說、試之無效、爲喚奈何、聞尊處藏有利刀、鋒利無匹、殺人時、血不濡縷、不勝豔羨、足下既無殺人之心、藏此無用、可否暫時相假、授我以柄、使得人殺特殺、以快我心、此事、於足下無損、於人有傷、而於某則甚有益、晋到、請即付來、勿卻爲幸、某啓、

來書逕悉、僕雖有刀、留爲衛國之用、彼此同種、何忍相殘、自問既不爲此、安肯倒持干戈、授君以柄、使同胞之膏血、濺於原野乎、君休矣、他事可以通融、此事萬難假借、某覆、

金山發明公司正埠

譚亦豪鉛珠合璧字典弍元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二册一元二
中華中字典四册布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金崇三册八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女福初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉抄新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英文烹調求精廚書各僑胞欲速早已諾定今特大加改良翻印已有出版除東訂前菜款外另加增特別菜款餘種并印有各色麵食圖畫及華英文廚工企枱搭東種種問答凡一目便可了然廚工之人不可不各手一冊此書無論富貴館或住家廚工均稱合用裝潢華麗曉前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定購恐不將前付上鴉銀定購者請再將現在住址付來以免悮寄書印無多布僑胞留意

金山中西藥房正埠

JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
歐美烹調求精
金山正埠黃彰章

本藥房專售中西藥品各江什貨書籍食品俱全
中西藥房黃彰章啟

信扎類

共和新尺銀五毛
增訂秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毫五仙

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接卓華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香梘鞋子花菓無不齊備□辦唐山油糖茶米美酉熟煙石肋生粉檀山茴米貨式新鮮價銀克已無論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷

●接理香港美成荻海美綸書信銀両

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

●欲附股者速來

敬者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙款前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多取也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

代理各種稅務
JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Building
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加寧寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈

準巷拔力啓

注意工人保險
Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華盛頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六

注意工人保險正月一號起價每千加五元

●西珠變埠　李漢二十元　敖松興二十元　敖樊錦十元
敖兆清　敖兆銓　司徒奉和　周元亨　敖兆鑾　周瑞
司徒錦澤　周旺　周道諾　每十元　黃錦光　黃臻
敖亮照　敖松恩　敖貞琳　黃保蘭　周朝德　周道福
每五元　未完　●必珠砵埠　周道秩　周在燦　黃珍
周道典　周道樑　周道逃　周道樑　周來亨　周大桂
周在寅　周道相　梁榮光　每名五元　●起不珠埠
譚馥華十五元　譚浩年　譚植華　每五元　未完　前
哈佛黃君灼五元實藥君灼黃秀汲五元實黃秀波合更正

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戻紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●化痰開發飛鬭百病丸　每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳拔毒除珀丸　每樽銀五元
●遠年拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡殺蟲膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●消滯定出膿仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●採癆痛散　每樽銀二元
●三角風膏油　每樽銀五毛
●攝紅拔毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶主寶丸　每樽銀二元
●痔瘡內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年腎痛骨痛丸　每樽銀二元

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每料銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每盒銀五毫
●日久疔瘡積入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患癥瘡當靈散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●金銀膽藍香拔瘡丸　每樽銀一元五
●遠年損傷止痛藥膏　每盒銀一元
●天下無名通風藥膏　每盒銀五毫
●花柳狀元解毒散　每服銀五元
●淋濁消積止痛藥散　每盒銀二元
●怯氣化痰止咳哮喘藥丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁除珠牛王滾毒散　每樽銀一元
●杜肯梅兒花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●良醫再世
[illegible]
民國二年元月六號

妙藥如神
[illegible]

●良相良醫
[illegible]
民國二年二月廿一號

再生之德
[illegible]

●恭頌良醫
[illegible]
辛亥年結月念五日

●醫術精良
[illegible]

●敬頌良醫
[illegible]
辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫
[illegible]
民國四年八月廿日

借債人材養成所章程

前以借債需材、特設借債人材養成所、以資造就、經登廣告招生在案、惟章程存所、恐未有取閱、不能週知、用將章程補登、以供衆覽、請早到挂號可也、章程列後

定名　本所定名爲借債人材養成所、

宗旨　以養成借債人材、異日出任債事、大借特借、弄成全國皆債爲宗旨、

學科　數學、（以扭數口爲主、）論利學、（仿論理學之意而目的不同、）外國語、（凡有債出借之國其語言皆須習之、）手工、（學製大荷包儲用錢之需、）

學期　學期無定、以速爲妙、因今日需債、急於星火、一日不能借債、即不能過此難關、無從容肄習之時刻也、

經費　本所經費、並無的欵、隨時向人借債充之

入學資格　以平時週身爛債善於挪移者爲合格、

畢業　畢業後須服務一年、支半薪、其薪水亦無定者、由募債支給、

瀛聞

印度女子之剪髮與結婚

印度女子至長成時、即須剪髮、剪時、則奏種種之音樂、及畢、遂閉女子于室內八日、此八日中、不令年長之婦女與之見面、至八日以後、其父母則于各處邀請多數之女子、與之飲酒、再閱一年、即爲之擇婿舉行婚禮、當女子將行婚禮之時、其父母先爲選一少年之婿、其少年、遂十晚間、至女子之家、與女子同居一房、次日若少年奔去、則是不願與此女子結婚也、如不奔去、又往山上採薪、爲之作炊、則表明彼等已成婚矣、印度女子亦有離婚之時、惟離婚後、男子必遷居他島、五年之內、不得再婚、且尤奇者、男女結婚後、男子必移居女子之家、且與女子之父母、同居一室、若一家有多人者、亦同居一室云、

談叢

潘二小姐結婚之笑柄

城西盧排巷潘二小姐、各報謂其與先施公司某櫃面某甲鍾情一則、茲聞潘二小姐之父兄、以二小姐與甲米已成炊、將錯就錯、遂十前日令某甲迎娶過門、所有粧奩、約值二千餘金、又迎娶之日、頂馬彩輿、酒席費用、俱由二小姐私己所出、其爲熱鬧、聞是日有好事者、特贈一賀聯、以紅書在潘宅門首、其文云、估咕一翻新世界、誰知兩件舊東西、潘宅見而大怒、以水洗之、至今仍有痕跡、字畫宛然、並聞潘小姐出閣之日、笑柄甚多、

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音中華官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青藜影銀二毫　漢情尺銀二毫五　女子艷本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名媛珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　習字習畫帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀乘毫

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有妨礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人即市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東車債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝儕開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆墨國苔巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟𦙶埠打卓經手掛號者大埠天后廟街仁隆號
合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠
廣利源暢時省依批所埠　勝和墨國𦙶阿打埠
裕利號國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
擠李關柯利近省　梁永勝藹埠
蔡盛暖美東加𤠣氏咕　朱袁熾美東笠便慎埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡清奕朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟荊在紀別埠
林參屛加省信那𦙶埠　方彬接馮綸和孑企李扶崙埠
▲加拿大少年閱書報社域多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利島市埠胡有記利振拿埠　司徒俊榮前加市密亞市埠
梁燮初怕娣慎埠　吳齊想滿地可埠
▲墨西哥永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕𦙶路埠

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍亦圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六册銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀一毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大册）銀七毛五　康南海瑞典遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（一册）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書牘銀五毫正
歷代通鑑輯覽十册一元七毫五　小學習字帖每册一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀二毛
小學國民教授法十册一元二毫五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志二冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正
日本近世豪傑史銀二毫五仙　中國最近恥辱記銀五毫
南方諸省獨立論銀一毫五仙　東亞將來大勢論銀二毫
歐洲列國憲政史銀二毫五仙　日本警察講義一元二毫
三名臣奏議二冊銀一元二毫　列國政治異同考銀一元
百二十年中西合歷五毛　書學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每册銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二毫五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增删卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
德軍事偵探二毫五　吸血酎恩五毫五　碧夢痕銀七毛
鐵樵諸集銀一毫五　玉雪留痕銀四毫　賣國奴銀五毫
鐵假面一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　金培剖尸一元
舊金山銀二毫五仙　金鳳鐵雨銀一元　鐵血痕銀五毫
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　泰西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論三毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　幻想翼銀一毫
狡兔窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　催眠術銀五毫
挪果緣艷情銀六毫　枚瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
孽海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
[illegible]銀三毫　三年[illegible]銀五毫　玉如[illegible]銀五毫

●艷情小說

布套古今說海十二册價銀二元六毫　藕絲記銀二毛五仙
布套女子絕妙好題詞四册一元二毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚册銀二元　洋庄七俠五義銀一元二毛
洋庄青年英文二美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元二毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　海棠嶂四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　姊之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫孽鏡五毫
拿破崙之情網六毛五　名賜紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚餓之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上畫書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　梅花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
[illegible]銀五毫五仙　[illegible]王銀五毛　[illegible]二毫五仙

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

譚蓮儒醫生肖像

（注）（意）

通信處 美國羅省埠亞拉美打街門牌七百五十八號 譚濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

[illegible]

●魚腦醒腦安神強腎補丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五臟壯陽健腎丸　每罇三元

●參茸存真固精丹　每罇　單一元五　雙三元

●滋陰利損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排核楊枝水

化痰止咳丸

外痨內損補天丸

耳閉耳聾丸散

因色扣毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

食精到美

●內解毒搜毒化毒之（[illegible]）

●內傷助肺痰咳藥丸之靈驗

介紹人廣東醫界同人

●隱患二十年遺精之證明

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣頭除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

●愈起頭木舌之險惡

[illegible]

英國 明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

徐錫齡 直白

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元

飛星制度四季批評筆金八元

星盆八字逐年批評筆金四元

大批八字筆金二元　小批八字筆金一元五毛

象批星盆筆金三元　中批八字筆金一元

占卜常卦銀五毛　占終身財福卦三元

擇日子每個五毛　另有正果胆寄價甚相宜

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞綉網搭巾新款絨巾牙邊巾鯨枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准留時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江富都板街一千零四十四號 話舊差拿六十六號廣安泰

貨眞價實 童叟無欺

Wing Chin Co. 858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

老 永真 舖

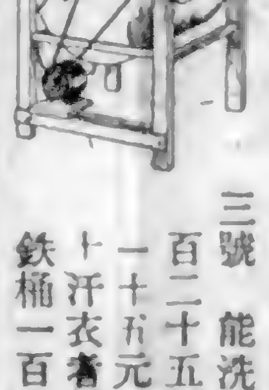
雜貨中國日本漆器磁器絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港滙[illegible]

本店在大埠四十餘年發蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各埠銀信快捷妥交伏新留心光顧 司事李清 李錦啓

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO. BALTIMORE, MD.

洗衣電機



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得將加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號價者加價五元裝六號價者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

廣東鄭廣濟丸散藥

本號創製鳥脚鉛金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉靈驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用鳥脚鉛地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併藥各丸氣味便知眞假矣再者本號各色藥久已風行中外惟向來艱難各埠乃從市上採辦近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開一所專供本號醫藥外獨出妙法製造

桂花白糖　玫瑰黑糖

加料三蒸四蒸酒　仙鹿補腦强種

少林寺傳授三蛇跌打　自醸

德安廣告

加料重醞　及上等諸色美酒　工料足秘

使各有益衛生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣運近各埠發售以應客用本號辦各江上等各款一味貨眞味美請嘗試之本另在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同施用商標請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　省城 廣東鄭廣濟 德安號 主人謹啓

○本報精製各種巴圖章

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄 Chang Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Monday, January 14 1918

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 301 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

本報電話差拿二六

◉本報價目

本埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金　算禮拜停派一無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

本日新聞紙第二十六年第三百零一號

（中華民國七年元月十四日）（禮拜一）（夏歷歲次丁巳十二月初三日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉執希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

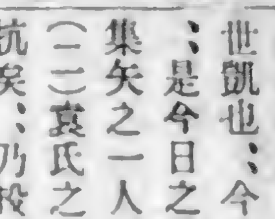
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃彰章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co. 658 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴閱報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

本館論說

兩年來政局之變化

彥公

最近兩年來之政局、鬼起鶻落、遂發生掀天揭地之惡潮；去年因袁氏稱帝、而惹起國內之騷動、今年因段氏專恣、而惹起國內之騷動、人民驚心動魄、生命財產、岌岌其可危、共和國家之政象如斯、實堪浩嘆者也、政局紛亂之狀態、兩年來無大差異、然時事之變遷、其中主動人物、在去年爲北方派、而今年屬於西南派者有之、或在去年爲西南派、而今年屬於北方派者亦有之、各省之趨向、離合迎距、亦復情勢頓殊、試就其異同之點而畧論焉、

（一）去年之事變、起義者爲西南各省、今年之事變、稱兵者亦爲西南各省、去年以恢復共和爲號召、所討者袁世凱也、今年以不認非法政府爲號召、所討者段祺瑞也；是今日之段祺瑞、不啻去年袁世凱之化身、爲舉國所集矢之一人、其相同之點一；

（二）袁氏之稱帝也、自以爲握全國之實權、各省莫敢反抗矣、乃投袂而起者、竟有唐繼堯蔡松坡諸人、段氏之縱恣也、自以爲北洋段之領袖、足以威服全國矣、乃稱兵抗拒者、竟有陸榮廷陳炳焜諸人、就陸榮廷論、且爲兩年來之主動人物矣、其相同之點二、

（三）去年之役、唐繼堯反抗、袁氏視之蔑如也、以爲滅此朝食、指顧間事耳、迨黔桂兩省相繼而起、袁氏始色然驚、然猶力持鎭靜也、自四川陳宧實告獨立、袁氏知大事已去、無能爲矣、蓋陳宧者、袁之心腹爪牙、所恃以爲已之羽翼者也、陳宧猶不肯附、此衆叛親離之兆、袁氏遂不得不遜位焉、今歲之役、則傅良佐之地位、與去年陳宧之地位略相等、林修梅等之獨立、段氏視之蔑如也、以爲北軍一到、而亂事可定矣、迨桂粵相繼援湘、段氏始知湘事棘手、然猶以爲桂軍終非北軍之敵也、自湘督傅良佐逃亡、段知湘局大變、窮於應付矣、蓋傅良佐爲北洋中皖系之重要人物、段氏所倚爲干城之寄者也、傅良佐失敗而逃、此皖系勢力消亡之徵、段氏遂不得不去位焉、其相同之點三、

（四）袁之繼帝不成、雖有種種原因、而北洋派中重要人物如馮國璋段祺瑞二人、未肯贊同、腹心解體、亦其失

新張廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜稜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸貴客留心賜顧爲荷　謙生祥啟

裕生堂

YEE SANG TONG 864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港[illegible]各鄉書信銀兩匯歸專[illegible]

[illegible]

延年堂

YAN NIN TONG 807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟藏　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

[illegible]

贊生堂

DAN SANG TONG 842 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●本店 ●羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈精醫花柳跌打痳科

自製參茸三鞭丸　正海狗鞭丸　發客

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰賣客留心光顧請照上列英字付來無誤

廣利 佈告

QUONG LEE & CO. 848 Grant Avenue P.O Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向辦各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枉桌圍儒服自置炭後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號寫家信箱二千二百二十二號仰各寫商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO. 846 GRANT AVENUE SAN FRANCISCO, CAL. P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭桂襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸散尤爲注意本主人謹南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於與記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

泗和老舖

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

富咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co. NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS. SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山甲街角開張本銀行與富咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

富咕路卡轉寬銀行啓

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意凡爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半　六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬興　副總理劉[illegible]　西文記錄余[illegible]　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

大埠萃泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京埠城地道絲苗粘米上等宜粘米均益仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾肆號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

●●●南北戰爭日烈

十三日北京電云、南方各省領袖、現擬在南京、召集舊國會議員、反對北京政府、因前六月、被北京政府、解散國會、故南方大爲反對、惟北軍今已南下、相距南軍所駐之地、僅十里、恐南京附近、將有戰事發生、

署理內閣總理王士珍、因時局艱危、不欲膺此重任、昨日面見馮總統、自請辭職、總統力爲慰留、不允所請、

西南軍隊、進攻湖北省、現已佔據宜昌、故恐其進取武昌漢口兩處、現下情勢甚爲危險、須有北軍大隊、到來保護、方免失守之虞、王士珍對於南北紛爭、欲求和平解決、惟觀現下情狀、雙方均走極端、決無效果、

●●●駐中美日使更動之確息

十二日東京電云、政務局長小幡西吉氏、有任爲駐中國日使、而調林權助男爵、爲駐美日使之風說、石井子爵双方引受、極爲有力云、

●●●德俄議和之爭論

十三日荷國曉士打失電云、德俄兩國議和代表、現因彼此不達停戰條約、爭論甚烈、德代表謂俄人將危害德國之文件、寄入德國、引誘德人、起行革命、而俄代表則謂土耳其派兵二萬餘名、到俄界度李比縣、有礙俄國、各執一詞、相持未決、

●●●英日皇互封元帥

十三日東京電云、日皇嘉仁、加封英皇佐治、爲英國大元帥、英皇聞之、大爲忻慰、亦即加封日皇爲日本大元帥、日政府不日將此封授原文、勒以石碑、以爲紀念、

●●●俄廢皇將由黨人處置

十三日俄京電云、俄國兵工黨、近日集議、以俄廢皇尼哥拉、雖幽禁西伯利亞之佐布利士技島、惟前時曾殺黨人甚多、須將其解回俄京、或哥冷士的輪訊、聽候再行發落、

●●●美國借欵與聯軍國之數

十三日美京電云、財政部長麥亞都、是日出文布告、美國政府現借與聯軍國之欵、共有四千一百二十一兆元、今日又借二百萬與塞國、統計借與塞國之欵、共六百萬元、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲英軍飛行隊又報勝利 十二日倫敦電云、接意國戰地電稱、英軍飛行隊、近日協助意軍、攻擊德奧軍、迭獲勝利、昨日又與德奧軍飛船七艘、在空中戰鬥一場、擊跌德奧飛船四艘、其餘知勢力不敵、即行逃退、

▲意軍炸攻德奧根台 同日意國戰地電云、意軍飛行隊、偵悉德奧軍、在比李蘭奴車站、屯貯戰品糧食甚多、今日逕至該處、由空中投下炸彈二噸之多、地方大遭破壞、戰品糧食、亦多損害云、

▲意銅被德奧軍掠盡 同日意京電云、德奧軍隊、近日攻入意國天典尼埠、大肆搜掠、所有銅像、盡行移去、意皇銅像、亦在其內、另埠中銅器、搜索淨盡、用爲製造器械、以供軍用、

▲奧人爭購肉品之紛亂 同日美京電云、接奧京消息、奧國政府、特于正月一號、准情各屠戶、宰豬五百頭、分售人民、以供食料、雖每磅售銀七毫五仙、亦爭相購買、有居民二萬餘人、預早一晚、立在街市外、候買肉品、待至越早、晏未開市、拆門而入、爭相搶奪、須臾而盡、其空無所獲者、則結隊遊街、痛斥政府、

▲西歐戰訊畧報 同日倫敦電云、法比戰地、近日天氣嚴寒、大風雨雪、故無甚戰情、德軍報告、昨與聯軍飛行隊、又在空中相鬥、擊跌聯軍飛船六艘、及汽球三個、又據法軍報告、自正月一日至十日、共擊跌德飛船十二艘、現在戰地雪積甚厚、須穿雪鞋、方能步行、

▲德皇將屆生辰 同日倫敦接柏林電云、德皇威廉、布告全國、謂今戰事未了、國民備嘗艱苦、正月二十七日、乃朕五十九歲生辰、屆時一切慶典、無用舉行云、

本埠新聞

●●●捐賑北直水災函

世界報列翁仁台閣下 敬啓者、茲付來美幣仲銀二十元、祈照收、代轉致中華會館籌賑局執事先生收入、以助北直水災賑欵之需、此乃杯水車薪、於事無濟、然則兎死狐悲、豈人者不如其物耶、謹此縮衣短食、以步諸君子之後塵耳、諸事多勞、不勝銘感、草此並候福祉均安、由墨頓埠一九一八年新月十二號、弟任恐栗拜託、

本報收到此欵後、經即轉交中華會館、彙滙災區散賑矣、

●●●關於徵兵要聞

本埠徵兵局布告、凡註册當兵之人、接到問答册紙、須遵照定例、趕速填繳、否則一日逾期、定編入第一等徵兵例、飭差查拘、强當兵役、現未繳回之册紙、共有二千餘張、將來定一併拘出當兵、以示例在必行、

●●●岡州會館歡讌紀盛

岡州會館商戶、昨晚六鐘餘點、設筵杏花酒樓、歡宴新任主席楊子樞君、赴讌者百餘人、濟濟一堂、備極慶鬧、酒數巡、由商董陳華權君、宣布宴會理由、隨請馮總領事、暨楊子樞、區公沛、薛爵理、湯漢强、馮壽銘諸君、次第演說、各抒偉論、聽者動容、每次演畢、鼓掌之聲、達于戶外、宴至九点餘鐘、始盡歡而散、

●●●墨政府派員赴日本購械

西報云墨國總統卡蘭沙、現特派前駐紐約領事班士、前赴日本、有所密商、班士經於昨日乘安洋丸由墨國士連拿到埠、惟未有登岸、以避人耳目、訪員到船見之、詢以往日本何事、彼亦秘而不宣、聞班士此行、乃與日本購買軍械、以爲墨國官軍之用、

又據班士云、巴拿馬河口、有一企列巴頓島、乃墨國屬地、現墨政府向日本借欵購械、以該島爲抵押、查法墨兩國、前時曾爭管該島、致起國際交涉、迨由意皇調停、判歸墨國管轄、該島生聚雀鳥甚多、墨人常取雀糞爲肥料、惟該島與巴拿河口相近、今墨國將來抵押日本、於美國邊防、大有關係云、

●香港匯價每百七十三元七五

[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告

號	地址
天元號在都板街（門牌一千〇〇六號）	Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 泰生 天興 貞祥 錦泰
天福 麗生 天成 麗興 華昌
同啓

大埠 永同盛
WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良運辦靚貨以副貴客賜顧之心[illegible]并接濟書信銀兩寄港永祥昌接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

請搭中國好船（公司郵船）回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華厦
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明搭本公司船紙方可特此廣佈

五月[illegible] 七月[illegible] 十月[illegible] 十二月[illegible]

中國郵船有限公司客務部譚希端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免臨滿見遺是所切禱

威蘇偉𨋢船 十二月 六號到大埠 十五號往香港
厄瓜多船 正月 三號到大埠 十二號往香港

本公司辦事處在卡𠿎賓街門牌五百〇八號 代理人陳伯棠啓
電話失打七四八

●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘麻街與企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人幫本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四千八百兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳泰荣羅省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]
代售何守仁永和百解丸二磚[illegible]
本堂謹識

伍于才 嫡傳五代
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫 婦科胎前產後血崩調經 補腎男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症
粵城西高關方便醫院四邑濟眾醫社醫生 寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

華人歡迎 按揭緊急 香港滙單 [illegible]

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘 [illegible]
金山大埠花旗皇家銀行

和南京公司
中日絲綢古玩雜貨全
[illegible]

●華商信託銀行股東會啓事
[illegible]十二月十三日[illegible]收回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、[illegible]管理外、[illegible]美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、
民國六年十二月 日 大埠股東會同啓

[illegible]格
啓者本堂手足[illegible]之變被人誘拐私逃并將[illegible]中財物捲欵等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法[illegible]大元先報先得決不食言[illegible]佈
民國六年十一月初八日 大埠瑞端堂啓
Suey Hai Lung 742 Washington St. San Francisco, Cal.

太平洋書庄
Hai Ping Yeung Co.
744 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店開設美洲三藩市占連亞街門牌七百四十四號專辦中西書籍古今[illegible]仰望僑胞留心惠顧是荷 書價目錄 函取即付 不取分文
金山正埠太平洋書庄總理龔顯裔謹啓

中華旅館 二號房 [illegible] 一元二五

●●●美艦保護商船之得力

太平洋郵船公司之船瑪思灣尼號、昨由墨國抵埠、據稱該船行至墨國亞哥曾高埠、因船上載有炸藥、被墨官扣留、硬要繳銀五百元、方准出口、并聲言若不繳交、即以大砲轟擊該船、惟船主以其無理要求、不受勒索、即發無線電、求美艦來救、美艦接此消息、即來救援、艦長隨即上岸、向墨官交涉、嚴令稅務司、即發給該船出口照、乃得安然而返、

●●●牛肉足供民食

本省管理食品員、昨接美京管理食品局長曾化來電、謂日前頒行定例、凡禮拜二日、禁食牛肉、禮拜六日、禁食豬肉、今西方加罅寬尼、柯利近、華盛頓、埃地賀、尼華打、亞利桑打六省、豢牛頗多、足供西方人民之食、而又無火車運往美東、故改爲禮拜二一禮拜六兩日、均禁食豬肉、毋容禁食牛肉云、

●私帶金錢出口案審訊 西報云、華人林永燦、因用夾底櫃私帶金錢一千七百元出口、有犯禁例、致被拘案、昨禮拜六日、在合衆國衛委員處審訊、官將案交由該衙加蘭租吏、入案控告、查該華人原帶金錢一千七百元、除准帶二百元之外、其餘作犯例云、

●鐵線廠被火 本埠南部某鐵線廠、昨晚因電線忽斷、電火射出、致兆焚如、全廠付之一炬、損失物業、約值銀二十五萬元、查該廠共有工人八十五名、今因被焚、均已失業、

●高麗丸到埠 東洋輪船公司之高麗丸、今早十點鐘、由遠東到港、十一點半鐘、灣泊三十六號碼頭、貨客容日續報、

●衙案列誌 一號衙、關烈等十四名、聚賭案、今早十二點鐘審、四號衙、夏利余等十名、聚賭案、余榮等三名、余良等三名、亞等昌五名、均票案、明日審、

各埠新聞

●●●工藝廠被焚

十三日烟地晏拿省烟地嗚布利士埠電云、本埠十街近幹尼路街、多係工藝廠、製造軍器、昨晚忽遭回祿、火烈具揚、延燒甚速、各處救火軍、聞警馳至、極力施救、方始撲滅、計燒去工廠三十餘間、住屋六間、教堂一間、商店一間、酒肆一間、所損失之財物、共約値一百萬元、疑係德奸細所爲、現警差正在查緝放火兇徒、以期拘案究辦、

●●●美東風雪爲災

十三日美京電云、美東一帶、連日狂風大雪、天氣之寒、爲一八七一年以來所未有、美國府于定明日、飭令載客火車一律停駛、候接載煤糧之貨車、四處通達、糧食物品、無虞缺乏、乃准載客來往、

又芝加高電云、本埠各等學校、以風雪過大、煤觔缺乏、莫由禦寒、均停課一禮拜、擬挑選强壯之男學生六萬人、助撥雪堆、以利便行車、查連日寒凍過度、已冷死九人、生意盡行停閉、今日下午三点鐘、各大商店亦一律閉門、暫停交易、以避冬寒、

又芝加高電云、本埠連日、都降大雪、寒凍非常、埠中街衢、雪積甚高、往來卡車、概被梗塞、交通不便、且阻礙行人、煤觔食物、日形短少、各處火車、悉用掃雪機器、將雪撥去、始能行車、現計每火車抵埠、到遲由三點鐘、至十點鐘不等、若不速開雪路、以利交通、埠中居民、恐有飢荒之患、

又芝加高電云、本處及西南方一帶、連日狂風大雪、傾地皆白、寒凍異常、雪堆道途、往來行人、極形不便、電線損斷、消息梗塞、湖邊冰結、高至二十餘尺、煤觔缺乏、購者又多、無處接濟、有等樓宇、雪堆至第二層云、

●兇案監禁終身 馬典埠西報云、華人許柏周林二人、被控爲行兇案、經由本處衙官審訊、判禁終身、惟被告不服裁判、將案移至三藩市高等審判廳、求情再審、以期得直、惟衙官以此案批判、無可指駁、不准所請、遂將該兩人解往山坤頓監禁錮、

●雜碎館違例被責 芝加高西報云、本埠管理食物員佐要士卜、以華人雜碎館、共有十家、於戒用肉品日、尙未遵例實行、特傳各東主到該員處、詰責一頓、並飭令嗣後每逢戒肉日、不得仍以肉絲、加入雜碎肉、致違定例云、

●搜烟拿人 十三日士得頓電云、有合衆國衛差數名、因疑華人由墨國運到私烟甚多、今日特到華埠、嚴密搜查、連查數家、在某處搜獲片烟、並拘去華人七名 送官訊辦、

●疑兇判放 士得頓西報云、華人區基、前日被差拘速、疑爲關涉李礎之命案、連日在本處衙、挑選陪審員鞫訊、昨日審畢、各陪審員研究一點鐘久、即定判該華人無罪、此案前經拘拿華人三名、內有兩人、業已審釋、惟亞朱一名、則定判有罪、

●鳴謝
家嚴棄養昨日出殯蒙親友昆仲誠誼致送生花賻儀及僱車送葬存歿均感謹擇淚致謝
孤哀子梁貴松 貴柏 貴進等泣血

●承受山多些義利廣告
啟者山多些埠企李街三十二號義利什貨生意原日係李棧始創其今富足旋唐錦庭全盤架生招人承頂現陳安昌堂與他訂價承受定期新歷元月三十一號夏歷十二月二十日十二點鐘在義利舖內交易清楚如義利有欠到中西大小數目揭借會項担保轇轕等情請依期到來理妥如期不到是爲自誤自交易後義利生意歸新手所管至日後新手或照原字號或改新字號均由自便日後財發萬金係新手所得不干舊手之事特字聲明以免後論
新歷元月十一號夏歷丁巳十一月廿日 陳安昌堂特啟

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥 秘貞氏披露

●介紹良醫
秘貞氏先生學問淵深精明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德書還于週遭揚書還于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal. P. O. Box 2467
[illegible]
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻暹京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼竹器瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不
金山大埠祥安公司謹啓

●余厚啓事
敬啓者弟客美多年倦遊思返即擇於舊歷十二月間率同家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇即於十二月初五以前到來核明以淸手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩祈速々回俾弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館弟經手所招之股東彩銀上利統交余雅章接理惟渴士姐憤廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈
丁巳年十一月二十六日

●余雅章启事
敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國即將士作頓埠橫濱館經手所招之股份統交弟經々惟橫濱館股東係在余厚君處所報之股份前交彩銀若干懇即到來表明待弟發回股票方爲有效如無弟經手發出之股票槪不承認先字聲明以免後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩亦望從速掃數完交以資週轉而免拖延是荷
余雅章特啓
丁巳年十一月二十六日

●肇慶會館啓事
敬啓者本會館前派出勸捐員司徒少棠陳鑑石兩君前往美東勸募義捐現藉福庇安復會門備述一切所到各埠叨蒙各位先生厚誼情關旋安當樂助鉅欵感激良多特登報端以慰雅懷而伸謝悃至發出捐部間有登欵未交者仍懇各館友從速催收連同捐部一齊寄回以淸手續並照勸捐章程二十元以上照交相片者仰于日附來[illegible]
列位[illegible]

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.
如蒙光顧 額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯電氈俱仿西式地方通氣電火爛煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布
金山文明旅館主人啓

普華公司
[illegible]

●介紹鄺津洧先生 妙醫奇藥
敬啓者弟因被滾油燙傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全痊愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣
大埠方晃恭頌

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
醫生余仁舟寓
專辦正地道藥材
極品參茸補料 加叙各色藥材 [illegible]
參茸戒烟丸每兩四元
自製各項滋補藥

貨眞 廣發昌
Quong Fat Chong
814 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客
司事人余[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥四發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地信箱第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

金山　茂豐　正埠
Mow Fong Co.
[illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價宜希　貴客光顧爲盼　舖在𠯈慎頓街門牌七百拾號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]
西字付來倂合拜接理能兌
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

敗之一端也、今次段氏之棄職下塲、亦有種種原因、然北洋將官王汝范國璋二人、不主戰而主和、段氏武力解決之目的不能達、此爲其失敗之主因也、蓋段不附袁、而袁勢頓孤、王范不主戰、對於傅良佐、幾欲倒戈相向、而傅氏遂不得不逃、是今日之王范、無異於去年之馮段、其相同之點四、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

緊要新聞

（未完）

●●●德俄再停戰一月

十二日俄京電云、俄國外部長度律士拔、以德俄兩軍、前訂期停戰數禮拜、磋商和欵、現屆期滿、其中有重要和欵數條、尚未議妥、故今求德奧兩國、將停止軍火之期、再展延一月、以冀媾和條件、容易商妥、德奧兩政府、均已首肯、

●●●海參威俄人之不靖

十三日東京電云、美日兩國、所售與俄國之軍火、尚多存在海參威、現俄國波施委技黨兵、欲强行取用、惟該處之俄人、恐此帮軍火、爲該黨所有、亂事益劇、特請哥薩克馬隊、前來看守、居留海參威之外人、恐罹亂禍、前三日均已預備出境、日人亦預爲防範、自保生命財產、各報均謂外務及陸軍兩省、亟應派兵前赴海參威、保守此帮軍械品、免爲俄人奪取、

●●●德報自誇潛艇之偉績

十二日倫敦電云、據柏林報紙登載、德國自去年二月一號施行無限制潛艇戰策以來、勻計每月爆沉敵國船貨、共約八十二萬一千噸、統計一年、則爆沉船貨一兆噸有奇、敵國裝造之新船、足以補沉船之缺者、祇由二百五十萬噸至四百萬噸而已、未能補及半數、又勻計船物損失、每噸值銀二百五十元、共約值銀五千兆元、潛水艇收效之大、於此可見、

●●●美海發現敵國潛艇之風說

十二日的士省膠化士頓電云、有美小巡艦兩艘、在距本處西方一百里海面巡邏、見有新式大潛艇一艘、在該處游弋、艇上安置大砲兩尊、本港聞此消息、即派艦出海、尋擊該潛艇、惟不見踪影云、

●●●常陸丸被德捕獲之傳聞

十二日東京電云、日本郵船會社之輪船常陸丸、于去年九月廿四日、由印度啓程後、忽失踪跡、行衛不明、傳聞該船已被德軍捕獲、並將該船人員、全行俘虜、今聞德人將該船配置武裝、游弋印度洋及太平洋等處、惟日本海軍省布告、謂無此事、現該會社特派武裝船筑前丸、會同海軍飛行隊、前往某洋、協同搜索該船云、

●●●英小艦擱石沉沒

十二日倫敦電云、接愛爾蘭海面消息、英國小艦歸坤號、于禮拜三早天未曙時、駛至該處海面、誤觸暗礁、船底破爛、海水汩汩而入、移時沉沒、艦中共有百餘人、背占滅頂之凶、查該艦重量九百一十五噸、長二百六十尺、安有四寸徑口大砲一尊、二寸徑口大砲三尊、魚雷管兩枝、

生[illegible]
除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　處
GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

金山　廣益號　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來送辦米伙食雜貨
油麵煙茶京菓海味
山貨竹篙茶葉[illegible]
巧造各色鮮明餅食
龍鳳禮餅
自餞糖菓
送辦合時瓜菜種
[illegible]
舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦海味蘇杭什貨[illegible]

均益字號　雪白生粉
香港　均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全[illegible]

東昌　大埠
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

廣發
舖在都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL U.S.A.

中西什貨各款齊備
烟、糖、蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比
專辦　K.F.　米　RICE　發行

店付回百合[illegible]
時價補回一半[illegible]
山事人胡運儀方富献同啓
號
Ye Man Dick Ho
Canton

中華民國六年三月吉日
司理人　余紹中　余庚和　謹佈
都板街中華旅館二層五號房

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港分廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港分廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
香港香港分廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港分廠門牌　167 Tai San Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港
香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家麵有特色酒樓餐館極爲合用國口住家午餐消夜尤爲便捷轉家另售搪利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧新照上列西字示函安收無誤
茲將價目臚列於下
一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
磅紙盒　廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各埠所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閒口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各様瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠銀信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●[illegible]

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國[illegible]檀長濱 謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌良葯　○洛市西舍 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳癍疔齊來腎囊潰爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門隆下以致糞門浮腫起凸如癢癢痛難堪腎囊紅色菅癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●各屬要聞

●籌費順德蠶絲業試驗塲經費　順德縣宋知事査縣屬天然物產、以蠶絲爲大宗、惟皆墨守成規、未能發明新法、知事於城東北隅帆園地方、創設蠶絲業試驗塲一所、延聘技師實地試驗、以爲絲業改良之模範、惟該塲經常費用、頗爲浩繁、迭與紳士絲商、迄無着落、現據該塲長曾廣瀛、呈請援照香山成案、抽收丁米串票附加、以充該塲常年經費、每串票一張、加銀二分七厘、取于民者幷不爲多、而該塲即可賴以長久、詢諸邑中員紳、亦皆以爲可行、現已呈請省長核辦云、

●族紳被匪轟斃　順德潭村鄉、自駐軍營長吳近、派隊在該處駐紮後、匪徒計不得逞、於是在村內大加蹂躪、登門擄贖、無論貧富、稍不如意、則鎗彈隨之、鄉民畏其兇悍、走避一空、店舖亦皆歇業、昨十一日、有軍隊到鄉圍捕、族紳何叔蔚、與之週旋、至觸匪恨、軍隊去後、匪黨胆敢將族紳何叔蔚、渾轟四鎗、當堂斃命、鄉內有一千餘衆、莫奈伊何云、

●三埠新設航政分局　台山新昌荻海與長沙、相連三商埠、水陸輻輳、交通利便、來往航商船戶牌費、向由江門航政分局、派員征收、現該局長、以該處航牌費收入、日有起色、特委甄仲文、前赴該三商埠、籌辦一航政分所、俾航商船戶、得就近領牌繳費云、

●莫榮新派兵痛剿香山民軍　莫代督昨據香山崖口地方、現有民軍數百嘯聚、並勒繳鄉團鎗械、實屬不法已極、倘非嚴行痛剿、後患何堪、特于二十九號早飭令陸軍第一團、刻即拔隊前往香山一帶、會同袁統領相機追剿、以儆效尤、並由江防司令部派砲艦健銳中江兩艦、拖帶民船八艘、至下午一時許、即由天字碼頭出發矣、

●擬調陸蘭清部軍移駐三水　當道檄調陸蘭清所部回省、聞因三水近日盜風甚熾、將令陸部移駐三水、而以李炳榮所部接防台山　原駐三水鄧文輝所部之三營、則另有差遣云、

●各屬盜匪紛紛乘機圖亂　（一）連平知事朱兩玉飛報、陂頭匪首謝廣榮、現乘邊防多事、糾合匪黨數百、希圖起事、擾亂治安、而鄰境潮軍肆擾、城內軍隊、全被調去、乞速派軍塡防、如他軍不能抽調、乞飭駐龍川之軍暫撥兩連赴縣、以鎮人心云、

（二）龍門知事飛報云、縣屬賊匪乘機倡亂、明火械劫、傷斃事主、擄捉勒贖、慘弗勝聞、雞鳴風聲、民無安枕、水陸梗塞、商業彫殘、頃復據報博羅平陵河源古嶺等處、綠林嘯集、意圖竄擾、民心益懼、危急萬分、乞速撥兵赴縣鎮懾、以重地方云、

●陸蘭培鎖禁輿論報編輯　新昌來電分送督軍省長報界公會鈞鑒、本日輿論報編輯王窰斧、無辜被駐台城陸軍游擊隊營副安拿鎖禁、摧殘輿論、全邑公憤、秉公電釋、派委

香港本號在香港開創金山庄生意[illegible]餘年接理外埠各客書信[illegible]

東[illegible]
[illegible] Kaisha
[illegible] Building
[illegible] F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]

[illegible]各症丸散[illegible]價賜足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙藥葉每兩二元
並無嗎啡自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓於原我原籍鄉居足食無缺別妻子離家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多營此工又最辛苦一且有病殆不能動作如機器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食少愁多前在埠仔無唐醫治要請西醫治理供用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云又寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼消腫之藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料過三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發即以敎我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來况此症數年未付調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶獲食之再埋丸　料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德譏將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉免誤世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩首

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠如有症付信取藥丸請照下列西字全仄紙付來自然得收
● CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL, U.S.A.
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付仄求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致實弱難勝擧步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付仄紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付仄求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠見竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

統理男女內外各科　陳景山

本局醫生

陳贊生　精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　[illegible]五元

龜膠鹿靶壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

花柳立命忠燕梳丸　每盒五元

始創蜈蚣雞眼藥　每盅一元

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元
久派虛濁培元丸每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽二元
花柳神驗拔毒丸每樽三元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盅三元
珠珀斷疳外搽膏每盅三元
婦科經前經後腹痛丸每盒三元
驚風[illegible]合人散丸每樽二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒二元
婦科白帶至寶丹每盒三元
龍泉止癢水每樽壹元
熱頭爛頸膏每樽壹元
吳月喘氣散每樽貳元
日月眼珠露每樽[illegible]
雲霞眼藥膏每樽五毛
藥品多存　恕不盡列
付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散。其百發百中。應驗如神者。異口同聲矣。弟到金門。聞此聲稱。初以為人言未可盡信。適友人送以鏡湖藥局參茸四鞭補腎丸。及龜膠鹿靶壯陽丸各一。服之精神百倍。詢諸公事過勞。仍不知倦。因此親往該藥局參觀。見其所製煉之品。無不選用正地道藥材。復配以中西秘方。並有儒醫陳景山世醫陳贊生等監製。工精法妙。無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口而遠近爭購也。是以數言敬告求藥諸君。

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●大總統命令彙錄

▲十一月十九日大總統令　兼黑龍江省長鮑貴卿電呈黑龍江政務廳廳長蔡運升因病辭職蔡運升准免本職此令

任命鄭謙為黑龍江政務廳廳長此令　陸軍總長段祺瑞呈稱綏遠混成旅旅長陸軍中將銜少將王丕煥因案褫奪官職勳章以便通緝等語王丕煥著褫奪官職勳章即由該部通緝歸案訊辦以肅軍紀此令

●十一月二十日大總統令

▲周道剛加陸軍上將銜此令

▲陸軍次長徐樹錚呈請辭職徐樹錚准免本職此令

▲特任張瀾為四川省長此令

▲財政總長梁啟超呈廣東財政廳廳長田承斌應請免職田承斌著免本職此令

▲任命黃孝覺為廣東財政廳廳長此令

▲任命胡鄂公為廣東潮循道道尹此令

▲財政總長梁啟超呈太平關監督汪嘉棠請免本職汪嘉棠准免本職此令

▲任命馮應楷為太平關監督此令

▲內務總長湯化龍呈廣東粵海道道尹任祖安應請免職任祖安准免本職此令

▲任命唐恩溥為廣東粵海道道尹此令

▲特任郭宗熙為吉林省長此令

▲隆世儲特授以勳三位此令

▲茲修正中銀行則例各條公布之此令

●●●甯波獨立聲中之要電

▲蔣尊簋等致省垣各軍官　杭州童師長張師長夏處長徐廳長陳統帶暨各旅團營長紹興陳團長暨各營長衢州梅統帶溫州戴統帶楊營長台州顧鎮守使黃統帶陳團長吳營長李營長紹興盛團長石營長楊營長陳營長百官常統帶各道尹各知事均鑒、今日政局糾紛、國難未已、遠識之士、謂非亟謀自治、無從補救將來、蓋自治主義、上之不背國家之統一、下之確保地方之安全、顧欲植自治之基礎、必先以實力為保障、而欲顯實力標幟、自非聯合兩浙軍人、協力進行、共舉義旗、不足以奠桑梓、而謀幸福、爰自本年十一月二十五日為始、與省城民軍兩署脫離關繫、宣告自主、設立浙軍司令于甯波、綜理軍民兩政事務、凡我同袍、夙知大義、順逆之勢、無待躊躇、責任所在、理無反顧、謹掬血誠以告、務盼群策群力、一致進行、是所盼禱、浙軍總司令蔣尊簋參謀長王文慶、前敵司令周鳳岐、旅長葉煥華、水警廳長王蓴、砲台總司令張伯岐、團長劉炳樞、警察廳長周琮叩沁

▲褚輔成沈定一致馮代總統電　江蘇李督軍并轉北京馮代總統鈞鑒、楊善德不理於浙、前已面達鈞座、自棻總統建威令下、即宣告脫離中央、敢於叛國、今建威又罷、楊

●新甯鐵路查賬員佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啟者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新甯段內全路告成；金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至為繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查核各數、未有專責、權由陳總理飭屬彙集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以為徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、靦然當選、受事之日；實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、零以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳為稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以被除此、大數尚屬相符、即有差異之點、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥為訂正、以期盡方滿意、現經據訂妥當、輯成叢本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認為信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或草據、仍謹藏於公司而珍寶之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾克察諸、

民國六年　月　日　查賬員陳奐琇李祁藻馮大秀謹佈

何子明咳嗽丸 扯氣丸

每樽四毫　每樽壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

獨一 新製 康強 機器

●●●自製神效藥散列後

●●●自製神效藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙

[illegible]一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

●學術生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙

[illegible]

湖州陳象九狠毛五言對聯七毫五　羊毛五言對聯九毫五

中鐵胡開文羊毛文苑精煉二毫五　狠毛四言對聯銀一元

[illegible]二毫　時調線花銀一毛五　宜書宜畫[illegible]

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

旅行箋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

此箋紙印刷精良釘裝成冊攜帶相便旅行

甲種印五色旅有行

乙種印五色旅無行

之妙品也

五色旅信封每佰伯銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　相宜批發

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄即便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伙步埠

榮譚綿魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創醃美洲鹹魚迄今開辦有十年[illegible]蝦肉生晒鹹魚仔等項俱備發行

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal.

[illegible]款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡精屑桌帷錦綉香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款鳳冠霞帔出賃

得律風老拿三十一號

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺灑水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華英精製五毛　雙鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

養雞全書一元　日用實鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

[illegible]教科書[illegible]　高等小學地理教科書銀五毛

[illegible]八毫　實驗化學教科書銀四毛　小學萬國地理新編銀二毛

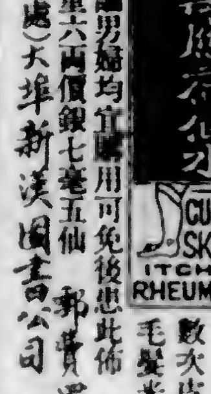
初等[illegible]教科三毫　萬國地理課本七毫五

蒙學地理教科二毫

●筆類

極品七紫三羊毫銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五



萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及瘡爛等症人皆稱為風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以為意日久叢生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成為廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痰化除疥癬癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用梘鹼水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水　CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不疼毛髮光潤請試其效

此藥水無論男婦均宜應用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

張郁祖傳內外方脈

●醫包　瘋癩瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

[illegible]

Gee Jung Fong 777 Clay St. Basement Floor Room 8 San Francisco, Cal

氏乘國家多事之機、圖為不軌、略見報端、雖入言未必可憑、而前事無可諱飾、是以兩浙軍民、為國家與中央蕩除叛凶、勢難旁貸、特於本月宥日、衆推宣威將軍蔣尊簋、董率浙軍、舉義甯波、為鈞座聲討叛督、謹以電聞、褚輔成沈定一叩勘、

●●●甯波宣布自主電文

北京馮代總統各省督軍省長各省議會省議員廣東陸巡閱使程海軍總長林海軍司令孫中山先生上海岑西林先生孫伯蘭先生各省師旅團長各鎮守使護軍使各團體各報館均鑒、法綱屢壞、國難迭興、人民擁護共和、以約法為命、不幸浙督楊善德附和倪嗣沖獨立、推翻約法、相率叛國、全浙軍民痛心疾首、半載于茲、兵寇有分、邪正不並、治亂大節、豈可姑容、尊簋受父老付託、爰於本月廿六日集師浙東、宣告自主、與違法叛國之楊善德脫離關係、誓必蕩除叛逆、興復約法、還我國會、勵行自治、成敗禍福、當與國人共之、謹聞、浙軍總司令蔣尊簋叩沁、

●●●鳳凰猶欲作調人

熊秉三氏當湘事未起之前、曾主張調和、並調陳辦法二項（一）湖南督軍駐岳州、省長駐長沙、實行軍民分治（二）授陸榮廷為湘粵巡閱使、及湘事決裂、熊氏又于日前致電陸榮廷陳炳焜譚浩明三氏電中、大意謂目下南北兩派勢力、均為國家要素、任何方面壓倒其他方面、均非國家之福、如有調停意見、弟可出為調人云云、此電去後、陳氏尚無覆電、陸譚均有電來、陸電略謂執事作調人、甚為欽佩、惟事已至此、弟勸止無力、挽回乏術云、、譚電多半為懇情上之空話、末謂此事責任在當局、執事如果有妥善辦法、、弟唯命是從云云、、熊以兩電均空空洞洞、不著邊際、雖欲調停而不能、擬再致電為最後之勸告、要求陸等切實之答覆

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啟

●第十八次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

馮華當二百五十元	馬玉堂五十元	陳同志加七百五十元
楊溢清一百元	方愷彬廿五元	李　全二百元
李德華二百五十元	方慶韶三百元	方北源一百五十元
方亮堯一百元	吳　芝一百元	鄭桂雙加廿五元
林崇章加五十元	李顯良一百元	黃奕富五十元
劉秋晃五十元	劉懋超一百元	林廣勳五十元
方炳材一百元	劉學海一百元	趙　昌二百元
趙洪惠二百五十元	蕭潤德一百元	吳重民一百元
蔡勝溥五十元		

收股銀處

信來胡實臣　San Loy Co. 882 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡敬初　Y. J. Choy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.

安生林福慶　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河為四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞桴里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂為提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯　僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

協辦招股　權利趙權慎　廣識和林榮焯　祥機呂傳譜　廣生李雯瑛

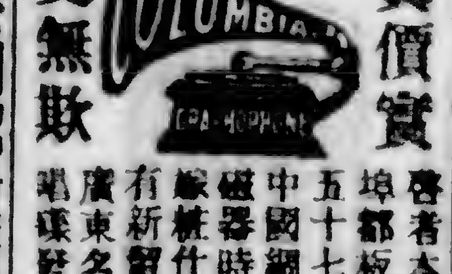
收銀舖戶　生合陳華權　福安隆張梓亭　謙益隆林立理　大益阮丙辰

大埠岡州會館啟

●茲將第五期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

黃官仰五百元	黃官安五百元	黃官韶二百元
蔣積德堂五百元	黃官春五百元	蔣錦貽一百元
呂日光一百元	呂洪生一百元	陳焯顯一百元
黃能操五十元	吳章熾二十元	蔣用可五百元
呂達春堂五百元	鍾潤英一百元	趙卓勳一百元
聶積培三十元	葉　波三十元	余喜章三百元
楊榮浩二百元	鍾達敬一百元	蔣欽鍾一百五十元
黎謙全五十元	鍾文孝二百元	羅壽欽五百元
胡錦泰五十元	黃隆盛五十元	黃見濃一百五十元
趙鴨僑二百元	呂富發一百元	黃官穰五十元
趙廣勝二百元	聶衍恩五百元	
陸開靖一百元	陸乃誠一百元	李廷石一百元



逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話老華三百六十七號

電話乾尼四一四八

胡耀氏啟

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
323 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵保各省正地道參茸玉桂黃尼邑生熟藥材各項正字號膏丹丸散冬瓜常有圖口合時鮮明各樣瓜菓發客如蒙賜顧照時價格外相平以期久遠交易并接理各客信件銀兩匯返香港華豐泰斗山廣豐泰轉交公益甲紙水照時價確可七成包平安送到家尚有遺失係問生源號是問本舖在市卡咕埠卡勒街門牌五百三十二號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港適返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光線通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分為頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者新搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船闡倘以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中曆十二月初八 西曆正月十九	開
蘭轉汝	中曆十二月廿二 西曆二月二	開
古羅地市	中曆十二月廿九 西曆二月九	開
芝錦鵬	中曆正月初三 西曆二月十三	開
溪槐	中曆正月初七 西曆二月十六	開
溫打路	中曆正月十四 西曆二月廿三	開
新船 芝蘇樂	中曆正月十九 西曆二月廿八	開
柯舜也	中曆正月廿八 西曆三月九	開
拿打舜顛	中曆二月初二 西曆三月十三	開
芝蘭大利	中曆二月十五 西曆三月廿六	開

●電話差拿六五五六

渣華輪船公司[illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痱疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘍遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五五九

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸湍治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相聚此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本淸除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●遠年爛脚內服消毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●花柳疔毒內攪珠黃丸　半料八元

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

查辦、合邑紳商學界全體代表劉紹濂黃鏡秋宥叩、又新邑來電、逆督軍省長報界公會鈞鑒、本報因登載陸軍游擊拿罰烟賭、忽於宥日午營長陸蘭培、率隊到報、悍將編輯王鞏斧捕去、沿途毆辱、現被鎖禁、乞維持、台城輿論報宥叩；

●新會沙匪勒收行税之猖獗

香山民軍、大隊未散、當道連日調兵馳往、並將新會防軍調去多營、新屬各沙防務空虛、盜賊四起、而王明堂郭東帶兩股、尤爲兇悍、日來且聯合一氣、于二十四號夜率隊焚燒東環沙耕寮數間、護沙勇卡一間、焚刧佃戶厕屋六十餘間、擄去人二十餘名、並施放大砲示威、後翌日卽遍貼告示、每畝沙田、照官廳收捐加倍徵納行税一元二角、住戶每家行税三元、其萃沙一隅、則勒繳一次過共銀五千元、派吳鎭督匪駐鄉坐收、二十五日復率大股赴銀潭沙肆刧、焚屋數十間、下令沙董遵照東環沙辦法、繳納行税、二十七晚復到南鎭沙焚刧鴨寮兩間、民屋數間、勇卡一間、其勒收行税告示、刻已貼至上橫橫山一帶、農民驚惶、不敢出而收割、莫督據鄉紳領面禀情形、經卽電飭營長李萬火速回防、保護收穫云、

●●●省長問題之最近消息

李耀漢辭省長職回肇後、繼任何人、實與廣東治亂有重大關係、故社會甚爲注意、頃經本報從各方面還查、其確情如下、（一）陸使方面、陸使以日前督軍統領反對陳氏、對於李不無微憾、故有允以胡漢民繼任之說、惟今已變轉方針、仍欲挽留李氏、（一）莫代督方面、莫爲穩重孤人物、鑒於近日民軍之騷擾、恐粵省陷於前時覆轍、爲保全地方安寧起見、極不贊成某氏繼任、請陸使決意挽留李氏、維持現狀、（一）督衛軍方面、各統領素來與李氏聯合、團體甚堅、必不任李氏下台、故一意挽留、不承認他人繼任、（一）省議會方面、某黨議員、極力運動某氏承乏、惟一部分守法之議員、則以省官無選舉省長之權、且西南舉義、以反對非法爲標幟、今違法而舉省長、何以責人、而被舉者稍明法律、亦斷不肯受此非法省長、據此以觀、則李耀漢回任、可無疑義、惟某氏仍赴梧運動、冀達其大扒特扒之目的云、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不黏華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津灣災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉竊請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲𤋮灼無極飢溺關懷詎忍膜視况救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法補救特派商董沿門勸捐與集鉅貲以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候

義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳[illegible]生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數名醫生在此候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流濁白花柳梅毒痱疔痔瘍瘰癧疽奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘋癱風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其及服藥效驗有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或者辨症訂方或者付丸散可將叺紙並函照下列西字附交本藥局啟安本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀歸元固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎秘製參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎絕歷鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎行夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶淸毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救採紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎淋濁痔瘡止痕皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎參茸龍涎戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷暖精補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎[illegible]　每兩一元二五　四兩庄四元七
[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎虎脛斷蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿
[illegible]

一發善一來供眉覽。略造應防罪孽天

●靈應功效厭全球 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢却毒無餘孽 [illegible]

●得方得法得指中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●頑疾三年一朝淸 [illegible]

●普渡衆生離苦海 [illegible]

●陰陽配合健奇功 [illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

— 二十五元　九成扣折 —

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早加蒙見顧非獨價目計中若首二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行四有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定辦以最優之利權仰副心光顧是荷

（　）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元九毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元九毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元止
臭鼠膽	每個一毫九仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ……………………

Street ……………………

City ……………………

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

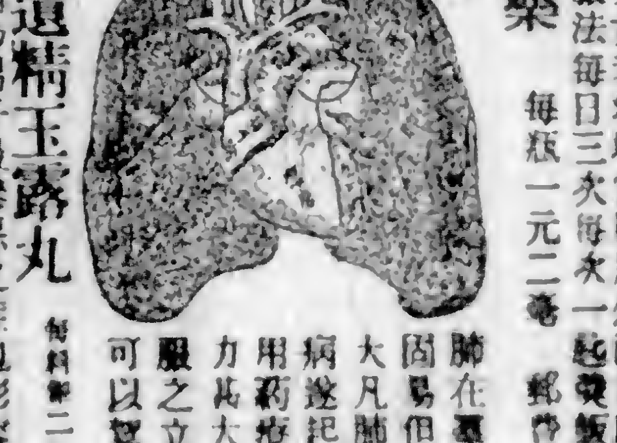
上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增肌肉健碩血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加質虧筋氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷虧孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲葯中至寶也服法每日三次每次一匙食飯後服之

廿門、世界一競爭之世界也爭世勢敗者不知之然欲於事業上佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽逸然後可達競勝之目的本藥房之第一號造血藥以參茸爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最[illegible]

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在華臟之中身爲嬌嫩損傷固易但兩救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未損尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效減痰殊無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最惨惡之症也形容枯槁精斯喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有虧咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每打銀十元　[illegible]

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

呂宋華文合璧字典 六元五

譯亦書者　大部發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●聽名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等藥神益心益陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰壯陽益智滋水製火各病者食過均驗效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應　反筋凍痛軟痺少力難行

聖藥 每料抗　半料統　小半料党

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跡驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極眾玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之據其硬咽是以弟煖溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑藏丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字頓　劉安

本報各種書籍

名妓爭風　銀二毫五
紅礁畫槳錄　銀七毫五
白巾人　四毫五
車中秘密　銀五毫
九美奪夫　銀二毫
孝刺客　銀三毫
慾海　銀四毛

曹統新 內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　瘡疳疔毒　難症淋注
瘋尾血[illegible]　消脫[illegible]　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號醫生二層樓[illegible]八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經華桃館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回藥帖登刊報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀雖盡遞屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓壢市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌膝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續愈處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連叺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其纜枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨運數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

蓋聞衆生顛[illegible]同圍也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此[illegible][illegible]

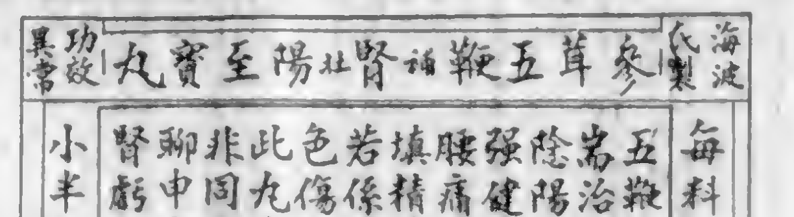
◎造血補氣滋腎助肺丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

說明　[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
岩治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　服效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷虜病　藥到回春
此丸出世　痊無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料收元

[illegible]

萬家生佛中外同贍

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠余時中恭頌

[illegible]　保市頓陳文深拜頌

[illegible]　英屬李觀秀恭頌

[illegible]　屋崙雷朋錫敬頌

[illegible]　羅省張瑞璠鞠躬

[illegible]　大埠西人卜祺李恭頌

[illegible]　大埠西人差李拜頌

[illegible]　二埠日人青木四郎頌

[illegible]　大呂宋忠和尚上言

[illegible]　市卡咕黃興漢拜頌

靈丹

十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎丸　十生精強腎補天丸　十強種補腎壯陽丸　＊双料武漢大補丸　＊經驗遺精必治丸　＊補腦金丹　＊八寶光明眼散　十萬應化痰止咳丸　十花柳搜毒扶元良丹　十新舊白濁聖藥丸　十閨房要藥種子丸　[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏藥局[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

雜錄

英人之論中國時局

二十九日字林報社論云、今試以中俄提挈並論、作一比較；夫俄國之內亂固可憂、而中國政治家之陰謀傾軋、亦非佳象也、段之辭總理也、亦照准矣、段之名自政變以來、每爲自稱愛國者所詬疾、今段去則大局當可稍舒；然四顧仍無更變、陰謀如故、讀本報今日所載京訊、中央政潮正烈、段之倒實因過信其不足信之閣員、蓋若輩眞能體會段之本意者、當不致有今日之變；段之政策、亦不能謂純白無疵；惟其主張劃一；自信勇爲；有可言者；好談國事者、每飾曼辭以張大之；究其實並不能深悉利害；段氏則深知中國情形者矣；爲人篤實；是其長處；一年半來；求富之機實多、而段則平淡如故；依然清風兩袖也；中國有此人物；未始非國之福；本報記者預料段將回任；其在北方；段之勢力仍未稍減；惟長江督軍因地勢之利；得制中國死命；今乃與段爲敵；平於若輩將長此與段爲敵與否；當以南北和議之局爲準；若輩勢必惟總統之命是從；此次若輩倒段；可謂千載一時之機；但段去尙有野心勃勃之陸榮廷在；若輩豈能從此安枕高臥耶；孫文想當識破陸之爲人；中國不能統一；陸之爲祟；較段又烈；今孫文亦命其姪率師於某日襲擊獨立艦隊；不幸未得手耳；陸則有兵有艦；實爲南方之主；據北京消息；其近提出之條件；竟要求統治兩廣湘南之軍隊條件；傳說如是；固不足信；然南中情形；於此可見一斑；本報京信中亦述及段之急進計畫；段之意固謂非俟南中欲自謀立國者、痛受教訓；中國不能談共和也；中國內政既紛擾不堪、以致加入戰團後之種種大事；均因之自廢、當中國與德奧絕交宣戰後、各黨各派同時皆從一人之命、此一人自始卽深知歐戰爲中國開自新之路；於時萬目皆盼望政府嗣後當大加振作矣、不意希望全成空虛、僅如曇花一現、德國賄金潛入。。全局敗潰。。加之愛國者之太熱。。紛雜無章。。中國於是發現無數政府、各各不同、陰謀私利、充盈中央、爲國謀幸福者、致束手無策、尙何言哉；大事不論矣、卽租一敵船事、因彼此貪利、遂坐失時機、不然、數星期來、政府已獲得租金若干矣、吾意中國政治家或有自悟之日、始知安置私人圖功圖利之外、尙有大於此者、何妨一爲之、以今日之局面、無論何人、雖能最體諒中國、亦不得不爲之長太息也、

諧文

戲擬賭仔募集公債章程

末了道

自四方炮臺建設後；日向我等挑戰；我等以技癢之故、不得不悉索敝賦、以求一決雌雄；惟該台八面威風；其堅固甚於銅墻鐵壁；勢非旦夕所能攻破；曠日持久；需欵必繁、而我等椎碎金龜、只可供孤注一擲；倘非寬籌餉項、恐將如諸葛伐蜀、糧盡引還、匪獨失我等賭仔之威、且長攤官之燄；流毒不知胡底；茲擬仿軍政府募集公債辦法、籌借巨欵、庶幾軍餉無缺、勝券可操、賭界中不少子文卜式之輩、其亦聞而興起乎、謹將募債章程；條列於後；

(一)本賭仔爲供給賭博之用、募集公債無定額、以打平四方炮台之日爲止；

(二)此項公債利率、不計年息、概以九出十三歸算；

(三)此項公債；自發行之日起；任由時有時還、債權人不得追問；

(四)此項公債、不設債劵、有應募者俱登之牛皮部存記

(五)此項公債、以本賭仔身上廿一件爲抵押品、

(六)此項公債、不分等級、自一仙至十萬百萬、聽從其便、

(七)此項公債、專向少奶太太奶奶等勸募、以期易於應手

(八)本條例自宣佈日實行、

金山　發明公司　正埠

譚亦秦帖球合璧字典弍元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二册一元二
中華中字典四册布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金祟三册八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女圖初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四册五元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月精換新書閱者注意
國書目錄印便函取卽奉

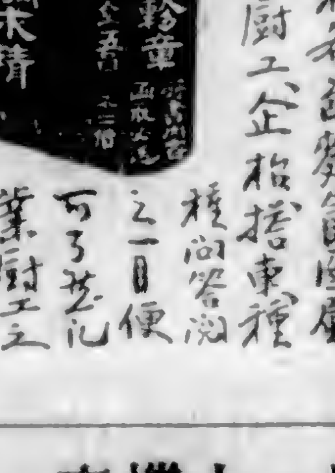
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

黃彰章增訂廚書出版

彰章前著華英文烹調求精廚書欵各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除照前菜欵外另加增特別菜欵[illegible]餘種並印有各色麵食圖畫及華英文廚工全枱搭東種種尙容易之一目便可了然凡業廚工之人不可不各手一冊此書與論當餐館或住家廚工均合用並編華英曉前寸倍每本定價五元外埠由C.O.D.送賬恐不得前付上期銀定碼寄請耳時現在往址付來以免悞寄書印無多　僑胞留意

金中西藥房　正埠

JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.



本藥房專售中西藥品各江什信書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華愼頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六

注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Building
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭職在加州寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈　準　亳　拔　力　啓

● 欲附股者速來

敢者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

正埠　正昌號　金山

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香鹼瓜子花菓無不齊備●日辦唐山油糖茶米美酉熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己賜顧者請光顧必選擇靚貨遇有附上仰祈留意是荷●接理香港夫成狄海美綸書信銀兩

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

西珠燮埠　李漢二十元　敦松興二十元　敦榮錦十元
敦兆清　敦兆銓　司徒承和　周元亨　敦亮鑾　周瑞
司徒錦澤　周旺　周道諸　每十元　黃錦光　黃臻
敦亮煦　敦松恩　敦貞琳　黃保蘭　周朝德　周道福
每五元　未完　●必珠砵埠　周道秩　周在燈　黃珍
周道典　周道棵　周道述　周道棟　周來亨　周大桂
周在貴　周道相　鍾榮光　每名五元　●起不珠埠
譚竣華十五元　譚浩年　譚植華　每五元　未完　前
哈佛黃君灼五元　實集君灼黃秀汲五元實黃秀波合更正

政
增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公案繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蕣影銀二毫
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫

● 信扎類

官情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
仕商[illegible]尺牘銀七毛五仙　洋庄華英文[illegible]一元八五
婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人[illegible]
艷情尺銀二毫五　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
陳文恭手扎三毛　女子範本尺三毫　東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀九毫

劉三才醫生

如各埠紳里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久嗽不愈肚腸痛寶丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛風霍丹丸　每樽銀五毫
●日久疔毒驟入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛漏丸　每料銀一十五元
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀一元五
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛苦藥散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每劑銀一元
●參茸龍涎壽成煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑瘡敗毒藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●深鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王消毒散　每樽銀一元
●壯胃採兒花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●化痰開竅除百病丸　每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●疥瘡拔毒丸　每樽銀二元
●痰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡撩科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出痘仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●筆管補腎九鞭丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每劑銀九毛
●採痔漏散　每樽銀二元
●三角氣香油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛丸　每樽銀二元
●癰疽內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬淒人疾苦利益同胞功德大矣弟之症實爲難其苦不堪言矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生細心理不一月而全愈矣而先生眞有起死回生之在名不虛傳弟思此症命遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　寶邑弟黃見敬述

妙藥如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也夫弟之胞弟患一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥實憶無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈實及此係中風急症乎身不遂本從醫食云云故懇　先生發藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神眞乃回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也復諸數語不忘　先生之存心濟世其輩有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寶邑上閘吳南村阮耀鐵謹誌

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患背痛胃氣血不足四肢無力大小便腸痛不舉多已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及聘服劉三才先生久年背痛胃痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症何明陶及如何發藥俾得弟早除其疾是以[illegible]不滿月而全愈精神大增[illegible]

紅毛加拿大城多利埠弟黃鍾光拜題

●醫術精良

劉三才大國手先生精醫術精志切濟世其對症發藥迴異庸醫者大有天淵之別弟患至嚴重病若異常屢請中西醫治罔效幸友薦劉　三才先生處[illegible]用良方以治無不奏手成春若病以失感　先生之大德無以爲報用登告白聊表謝以[illegible]而知先生之精醫內外者也若爾科更爲卓卓者矣

辛亥年錦月念五日　[illegible]許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初徙白濁不數日疳疔愈口[illegible]調西醫調理兩月而愈後數月餘[illegible]方知前日所食西人之藥水[illegible]其時悔之晚矣故苦訪醫調理數月不效[illegible]藥石無靈[illegible]幸遇劉三才先生處[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇藥妙藥治理各症乃當世之良醫也[illegible]登報章以謝　先生之鴻恩愧無以報藏誌寸衷而已並將先生往址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟舊山李衡芬拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痔積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不幾數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢敬書以爲介紹並謝大德

民國四年八月廿日　大埠[illegible]

瑣聞

華英童之戰爭

本月一日上海有華童數十、遊於野外、與英童一隊遇；數適相等；中有數人、能操華語甚佳、與二較長之華童約曰、吾輩既在此同遊、胡不作戰爭之戲；汝爲守；我爲攻；何如；二華童皆應允；遂以竹筒爲大砲；木杆爲短槍；竹竿爲馬；手帕爲旗；並築一小小泥墩；卽爲華童之砲台、雙方各舉大將一；餘皆爲兵；大將手持竹刀；指揮部衆；英童離砲台少遠、作遠道來攻之狀；華童登台嚴守之；頃刻間；英童已至；竭力進攻；華童守少懈；大將大呼曰；吾國數千年來稱雄亞東；近今數十年內；國勢遽弱；叠受敵國侵侮；幾至指不勝屈；設今日更敗者；必將亡國；於是華童皆奮勇還擊；英童稍却；英大將亦呼曰；我大英素爲歐洲強國；稱霸垂百十年；今設爲中國衰弱之軍所敗；尙何面目歸見父老；誠不若戰死爲愈；於是英童進益猛；華童禦之；亦不少却；劇戰多時；勝負各半；直至天晚；兩大將始講和；各收隊而歸；此輩誠不愧稱之爲小英雄矣、

快語

廣東士敏土廠既有元帥、財政部偏不識趣、放一總辦來；然則此土也、屬之元帥乎、屬之總辦乎、土者、地皮之謂也、元帥昔在南京時、剷刮不少、似亦稍饜所欲、而新任總[illegible]、以人情論、當使其得嘗一臠、總辦隨從、例有十數衛兵、而元帥府前、亦僅得衛兵一排、且係借之他人者、以勢力論、恰足頡頏、惟新任總辦、本屬文人、禿筆一管、比諸元帥之大炮一尊、略爲減色耳、（忖他）

○本報有十尺長夾六尺濶五色羽紗國旗發售每枝沽價十二元五毫

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美實廣東車債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美倖開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆墨國荅巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬卑政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟賤卑打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號
合利號古巴亞灣拿埠
榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源傷時省依批所埠　勝和祥國旺阿打埠
裕利號墨國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布慮付埠　鄧楠加拿大卡便埠
揸李關柯利近省　梁永勝萬埠
蔡盛暖美東加歸氏咕　朱裘熾美東笠便愼埠
鄭賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡識朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參甯加省信那埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　陳麗華改名沾榮紀利鳥市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠　梁燮初怕姊愼埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆英自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕婢路埠

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍郵圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布襯者另附有洋庄華英文說明書一册此圖十中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●艷情小說

布套古今說海十二册價銀二元六毫
布套女子絕妙好題詞四册一元三毫
洋庄大三國志一厚册銀二元
洋庄青年英文三美姬六毛五
奇中奇銀三毛
結婚學四毫五
脂粉議員六毛
女首領四毫五
拿破崙之情網六毛五
偵探肚臍之王五毛五
生死美人銀四毫五仙
續楊貴妃出浴圖二元
太平天國銀一元二毛
發明與文明六毛五仙
[illegible]五毫五仙

洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄商人寶鑑銀一元三毫
國中劍六毛
梅花落八毫
妬之花五毫
金絲髮三毫
名陽紅淚銀四毛
電感銀四毛五仙
碧血巾六毫五仙
快活夫妻銀五毛
壁上血書銀三毫
楊花夢六毫五仙
大寶[illegible]王銀五毛

毒藥樽四毛
雙俠緣五毫
貴娥劍三毛
春夢六毛五

藕絲記銀三毛五仙
錯中錯銀七毫五仙
牡丹亭三毛
情蝶三毫五
俠奴血五毫
淫毒婦五毫
寫眞緣四毫五
棄兒奇冤二毛
歸夢銀六毫
余之妻銀陸毫
黃金血銀四毫
蝴蝶緣銀四毫
[illegible]毫五仙

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五
大部四書補註備旨六册銀一元二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙
鄭蘇戡書法(四大册)銀七毛五
康南海物質救國論銀四毛五仙
洋庄飲冰室文集(一册)銀四元
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五
洋庄東周列國銀一元二毫五仙
小學簡明中國歷史教科二毫五
歷代通鑑輯覽十册一元七毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙
繡像海上繁華夢初集銀五毫正
經史百家什抄銀一元七毛五仙
小學國民教授法十册一元二五
高等小學共和國民讀本銀三毫
虞初新續志(上下)銀五毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正
歷代名臣言行錄價銀八毫正
日本三十年史銀一元二毫正
日本近世豪傑史銀二毫五仙
南方諸省獨立論銀一毫五仙
歐洲列國憲政史銀二毫五仙
三名臣奏議二册銀一元二毫
百二十年中西合歷五毛
鉛筆畫範本每册銀一毛
中學國文讀本銀三毫五
高等小學商業教科三毛
最新海上繁華夢七毛五
新訂商界要覽銀五毫正
繪圖說岳全傳銀七毫五
英國印花稅章程二毫五
繪圖說唐全傳銀五毛正
木蘭征北銀二毛五仙正
正續古文辭類一元二五
繪圖三國演義銀一元正
繪像十美人銀二毫五仙
校正增删卜易銀三毫五
校正卜筮正宗銀二毛五
德軍事偵探二毫五
鐵樵諸集銀二毫五
鐵假面一元二毫五
舊金山銀二毫五仙
美國獨立史銀五毫
公法會通銀七毫五
地方行政制度四毫
中國風俗史銀六毫
中國之女權銀五仙
狡兎窟銀一毫五仙
擲果緣艷情銀六毫
孽海疑雲銀三毫正
雙鳳奇緣銀二毫五
慈禧畫像記銀三毫
[illegible]外記一元二毫

古文辭類銀八毫
論說入門三毛五
左傳句解銀五毛
救國赭論二毛五
康南海銀一毫五
小本四書正文每卷一毛
繪圖監本詩經銀五毛正
鄭蘇戡千字文銀二毫五
康南海瑞德遊記銀四毫
康南海理財救國論二毫
康南海法國遊記銀四毫
康梁徐尉哀文銀二毫正
洋庄憲政論銀七毛五仙
康南海共和政體論二毫
古今名人書譜銀五毫正
小學習字帖每册一毫五
美國遊學指南銀二毛五
二集銀五毛後集七毫五
高等小學東洋史銀三毛
高等小學新讀本五毫五
幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新志二册銀九毫正
中華民國演義銀五毫正
德國學校制度銀三毫正
法國革命史價銀五毫正
中國最近恥辱記銀五毫
東亞將來大勢論銀一毫
日本警察講義一元二毫
列國政治異同考銀一元
書學教科五毫
舞蹈遊戲四毫
玉聯初集一元
樂典教科五毛
子不語銀五毫
隋唐演義八毫
八才子銀二毫
西漢演義三毫
青樓夢三毫五
古文評註一元
嶺南逸史五毛
拳匪紀略三毫
後列國志八毛
諏吉便覽五毫
吸血酎恩五毫五
玉雪留痕銀四毫
玉佛緣銀一毛五
金風鐵雨銀一元
李鴻章傳二毫五
世界商業史六毫
安南史銀一毫五
警察言論三毫五
羅仙小傳一毫五
色情之男女四毫
枚瑰花下銀一毫
盜窟奇緣銀四毫
劍底鴛鴦銀七毫
三生姻緣銀五毫
媒孽奇談銀一毫

商業理財三毫
國語教科五毛
家事教科七毛
萬國史綱一元
西施鏡銀一毫
粉庄樓二毛五
小英雄銀三毫
今古奇觀五毛
海外拾遺三毫
古文筆法三毫
東萊博議五毫
怕老婆一毛五
歡喜果二毛五
通商約章一元
百中經一毛五
碧夢痕銀七毛
寶國奴銀五毫
金培剖尸一元
鐵血痕銀五毫
社會通詮一元
泰西禮俗七毫
廣西銀二毫五
新湖南銀二毫
幻想翼銀一毫
催眠術銀五毫
鬼士官銀三毫
玉梨魂銀六毫
色慾寶鑑七毫
玉如意銀五毫
金[illegible]島銀三毫

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Tuesday. January 15 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 302 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啟
自登報之日起行

本日新聞紙第二十六年第三百零二號

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫、壹個月八毫五華埠外派到或郵寄每年拾壹元美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫壹月九毫五此外各國每年拾壹元閏月照計供美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（中華民國七年元月十五日）（禮拜二）（夏歷歲次丁巳十二月初四日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○今日正午上海訪員專電

國務總理王士珍求辭職不准自十一號以來由各方發寄軍事電報至總統府總理不負責任

○馮總統遣汪大燮林長民往見黎元洪詢以對於時局之意見

○自石星川黎天才攻擊武昌漢口之事發現後馮總統視石黎等爲盜賊已命曹琨王占元趙倜合力勦辦

○政府知照北京公使團不承認廣東政府所發債票

○楊善德盧永祥決定遣兵赴福建援助

●催收報費

啟者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉是爲銘感

本報謹启

本館論說

（人名地名譯音）

兩年來政局之變化

穉彥公

以上所舉四端、今日之情態、無以異於去年者也、是以袁段二氏之失敗、如出一轍也、然而情勢推移、故政局之現象、亦有其特異之點、試畧述如下、

（一）去年袁氏之取銷洪憲、豈徒以西南反抗爲可慮哉、

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

佈告 廣利
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S.F.Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔紙帋羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒履自嚴巢後加辦油米茶葉各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈花柳跌打瘍科

●● 本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳樂昌洪堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

●如欲代售藥酉函索價目利權特別

陳秉鑑內外方脈

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸貸留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠萃泰 如意 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號更做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城塘坑絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各款瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余曾揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
本號開創經已廿餘年
專辦
蘇杭綢緞新衣貨物
油米熟烟伙食雜貨
玉器首飾日本漆器
發客

鷹咕路卡鏄寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠鳥杰街夾山卑街角開張本銀行與鷹咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鷹咕路卡鏄寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每礴實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞林必打街門牌號七百五十八號普濟堂
Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚肚醒腦安神強精補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●固精五疾壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存眞固髓丹 每罇單一元五 雙三元

●滋陰虧損培血露 每罇三元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 每罇雙二元五

●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠 每罇雙二元

●腫脚秋脚立消葯水葯丸葯膠 每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 每罇雙三元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇二元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

伯思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大審起訴候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經審官准情當時起價由是年九月一號起再候審官將來如何判決如審官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木傢俬宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
大批八字筆金三元
兼批星盤筆金二元
占卜常卦銀五毛
擇日子每個五毛
飛星制度四季批評筆金八元
逐年批評筆金四元
[illegible]

英國 明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命許貴賤敢立神峯

●內解毒搜毒化毒之神（復道良醫何伯來弟七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺痰咳葯丸葯散之靈驗

[illegible]

良藥到美

介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神

[illegible]

●老年哮喘氣痰除根

[illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立瘳

[illegible]

售名筆

十二號中國金咀 [illegible]

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

全管鐵銀花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 三元

德安廣告

加料重醞

加料三蒸四蒸舊

桂花白糯 玫瑰黑糯

少林寺傳授三蛇跌打

仙鹿補腦強種

自釀

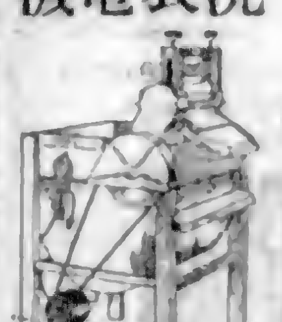
[illegible]

大埠泰興隆發售

廣東鄭廣濟丸散藥

[illegible]

○本報精製各種竹巴圖章



洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遲得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號僞者加價五元裝六號僞者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨眞價實 童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梢古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛揸結杉照常接理香港城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李濤 李錦啓

花柳專科

搜除惡毒

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

BUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

橘英男偵探銀四毫
青衣記銀六毫五仙
世界一周銀二毛
寒桃值採銀七毫
日本劍銀五毫
憾情記銀五毫

●●●東鄰注意我國亂事

十四日東京電云、南中國地方、內亂情勢、有漸漸重大之傾向、日本政府、以在留外人、萬一失其保護力、則有非常之危險、特爲充分之警備云、

●●●農務會反對招募華工來美

十四日沙加免度電云、西人普摩農務會、以加省國防會布告、去年本省農塲、工浮於人、主張招募華工來美、從事耕作、以助農業、該農務會極力反對、並宣言加省遊民、爲數極多、皆候工操作、檢查各薦工處名册、無業之民、指不勝屈、國防會所稱渴工者、未免言之太過云、

●●●美京兵站糧倉被焚

十四日美京電云、本京工程隊兵站之糧倉、存有軍衣軍靴、及戰品甚多、並有糧食約値銀一百萬元、今日猝遭回祿、延燒甚速、且內有水火油多罐、被火燃及、立時爆發、火勢尤烈、全京救火車、聞耗齊至、協力施救、始行撲滅、其失火原因、疑保辦事人吸食紙烟、一時失慎、誤將煙燼遺在水火油、致兆焚如、

●●●日人注意海參威亂事

十四日東京電云、日皇嘉仁、是日召見外務省大臣、垂詢聯軍國所售與俄國之軍械、現屯在海參威、是否被波施委技黨人、强行奪去、該外務大臣答以並無確實消息、又外務大臣以波施委技黨、盡握海參威之警察權、現在國務院、召集海陸軍長、會議數点鐘久、籌設派兵保護之法、聞有反對該黨之哥薩克馬隊、由西伯利亞前來、以備攻入該埠、管轄一切、駐海參威日本領事、又接耳庫司消息、波施委技黨人、在該處大起叛亂、與哥薩克馬隊、劇戰數塲、哥薩克兵失敗云、

●●●俄政府取銷外人承購之公債

十四日倫敦電云、接俄京勞打電局消息、俄國政務委員、出文布告、舊政府所售與外國之公債票、悉予取銷、所有公債票落在外國人之手、概不担任償還、惟俄國人民、所購之短期公債、始行承認償還云、

●●●德相有辭職消息

十四日倫敦電云、接柏林電稱、德首相溫闕靈、現因抱病、或日間告辭厥職、前十日已接有消息、謂溫氏政躬不豫、行將辭退、聞皇親溫標路、與溫氏意見不合、串同要人一班、排擠溫氏、强迫溫氏及外部大臣古路文、一併辭職、溫氏原擬于是禮拜內、出席上議院、宣佈英相萊佐治、及美總統威路臣所提出之和欵、並發表政見、今既抱病、或因而中止、

●●●美國輪船被撞將沉

十四日大西洋港電云、接海面無線電稱、美國大輪船的臣號、重量一萬四千噸、現在該處海面、與別船相撞、勢甚激烈、行將沉沒、請速派船、前來救援、否則被敵國潛艇邂見、必受爆擊云、

●●●駐俄美使賀年書之妙語

十四日俄京電云、本月十四號、爲俄曆新年之期、駐俄美使付蘭士、致書俄政府、恭賀新禧、並希望俄政府諸人、將美總統威路臣、所提出之和欵、逐節細玩、其中條件、實與俄皇前與德國宣戰之主旨、無稍差異、迨後國體雖改共和、然俄國人民、欲圖國家之强盛、當必堅持此宗旨、勿有變更、方能達到此目的、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●英國麵粉稀少

十四日倫敦電云、英國政府、以全國麵粉、現極稀少、特通飭人民、用薯仔磨粉、和入麵包、以充食料、既能適口、且省麥粉、各人須一律遵行、毋許違抗云、

▲英軍飛行隊炸攻德國　十四日倫敦電云、接法國戰地報告、英軍飛行隊、今日飛至德國卡士魯埠、投放炸彈一噸餘、炸燬該處軍械廠及車站、甚爲得手、爆發後、見有數處起火、英軍撮有形圖歸來、足見此事之確實、日前英軍飛船、曾到那鮮士、施放炸彈、破壞物業甚多、近數日來、兩軍迭在空中交戰、計擊跌德飛船七艘、內有一艘、跌在英軍戰線界內　英軍亦損失飛船二艘、

▲法前內閣總理私通敵人被捕　同日巴黎電云、法國前任內閣總理卡祿士、因受私通敵人嫌疑、致被政府拘禁、嚴行訊究、

▲英國增招兵士　同日倫敦電云、英國徵兵委員杰地士宣言、當今戰事未了、和議無期、須加足軍力、方易取勝、定於日間、盡招全國青年、執戈從戎、以期早收戰功、擬先招四十二萬至四十五萬之多、從速訓練、出戰疆塲、查英國自宣戰後、已招兵士七百五十萬名、今擬招多四百萬名、以厚軍力、另已僱婦女八十萬、製造戰品、替代男工、俾男子出當兵役、

▲英軍一禮拜內傷亡之數　同日倫敦電云、陸軍部公報、昨一禮拜、英軍傷亡失踪之數、共二萬四千九百七十九名、內死者軍官一百一十七名、兵士五千一百四十九名、受傷及失去者、軍官三百零四名、兵士一萬九千四百零九名

本埠新聞

●●●鄺均慘被西匪刼殺

二埠函云、新甯井洞人鄺均、年六十餘歲、來美四十餘年、人品循謹、向業餐館工作、近數月在本埠三夾四婆路街美昌餐館、當收銀之職、于月之十一號晚十一点鐘、有西匪二人、到美昌食餐畢、佯作到櫃面交銀、一匪移開銀箱、强行搜刼、一匪用手鎗貼指鄺均胸口、遽鎗發一响、彈子由均之胸口穿過、當時倒斃、兩匪奪門飛奔、店伴亦出鳴警笛、跟踪尾追、因無警兵到援、匪向橫街走去、追者以手無寸鐵、不敢窮追、折回餐館、用電話報告警局、未幾警長偕偵探到來、逐一查詢而去、并由驗屍官將死者車往陳屍塲查驗、至是夜兩点半鐘、始由二街某旅館、拏獲四人、與此案大有關係者、解到美昌、召在塲証人辨認、均認得其中有兩人、確係正兇、警長亦帶兇手回警局羈留、十二日鄺如山先生、再偕同各証人、到警局再認、亦皆稱正兇無疑、此外尚有日本人黑人、同時在該處食餐、辨認頗確、肯出爲証、又此案發現後、二埠遡源堂、及衆梓里卽集中華會館、人心共憤、皆願出力、爲死者雪冤、并分函馮總領事、暨大埠中華會館、訴明一切、請其極力協助、務使拿獲之兇手、按律嚴辦、以儆兇頑、而雪冤憤、

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼安當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港
威蘇偉嚀船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡咩嚊街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

五月十八號到廿七號開　七月二十號到卅一號開　十一月二十號到十二號開　十二月十三號到廿二號開

中國郵船有限公司客務部譚發端啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客久交附顧之心并接濟書信銀両安寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天生　天興　天成　天福　麗生　麗興　貞祥　泰生　錦泰　華昌　同啓

● 香港滙單每百七十三元五

寧邑黃竟波欲揾大埠都板街華綸樓十九號房賊線　[illegible]各四方有志者移玉叙談

世傳五代
伍于才
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西關尚方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
統理男婦大小內外全科
婦科胎落產後血崩調經
精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦道地藥材參茸玉桂各[illegible]

意大利銀行
Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩貯付項事同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,

金山大埠花旗皇家銀行

求利週息四厘

華人交易加額歡迎

按揭緊急

香港滙單

女與本行有交易素絡繹不絕親同人如兄弟不分爾我今有見得此種與銀行有大利益之處該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此登本行華人會藉初商君順爲佈告有心作實業者請與孖初高酌藤初高編和公司及萃泰號象理實統

福和南京公司

本公司開創三十餘年向滙專件常辦中國日本等處購辦綢緞顧繡絲髮網綢各色緞夏布疋頭男女官家長袍手巾結衫裕皿搭巾象牙玉器金銀首飾禮物

中日絲綢古玩雜貨俱全

香雲紗綢緞紙扇瓷器竹器西式茶具等物各欵枱椅籐竹器等件蒸篭光祥名茶竹器全備價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

●華粵信託銀行股東會啓事

大粵各股東[illegible]存諸銀行、並由附貯人發回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、[illegible]招股值理外、[illegible]美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

大埠股東會同啓

民國六年十二月　日

懸賞格

Suey Hai Lung 744 Washington St. San Francisco

啓者本堂手足唐事之妻被人誘拐私逃幷將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法[illegible]

大元先報先得決不食言此佈

民國六年十一月初八日　大埠瑞海堂啓

太平洋書庄
Hai Ping Co.
744 [illegible] Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設美洲三藩市古[illegible]門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖書[illegible]
書價目錄　函取卽付　不取分文
金山正埠太平洋書庄總理[illegible]啓

中華旅館[illegible]　一二號房[illegible]

●●●中華會館宣布鄺均被害事

據二埠遡源堂代表鄺瑞敬來函投訴、新甯鄺均、年六十二歲、向在該埠婆路街美昌餐館當收銀之職、歷安無異、突于本年一月十一號晚、慘被西匪二人、用鎗轟斃、並將銀櫃搜刼一空、旋卽報差追獲該兇二人、解送警局究辦、求請本會館代爲伸雪等情、據此、除電請總領事暨着本會館通事轉知麥訥律師、照會該埠洋衙、認眞將兇嚴辦、無任狡脫、以雪冤魂而重僑命、

●●●墨國欲賣疆土與日本

墨國派赴日本委員班士等十人、現逗留本埠、候船放行、內有陸軍將官本士一名、昨訴訪員曰、余等奉命前赴日本、乃商議要事、現墨政府擬將下加利寬尼、賣與日本、予等此行、兼商議此事、或將來有成、日人久已垂涎該處、欲在該處耕種捕漁、以闢利源、前年日本曾派軍艦、到墨國文成李佑、調查一切、當日靴打爲總統、特派員歡迎該艦將官、到墨京會晤、是時盛傳墨國與日本聯盟、又傳日美將開戰衅、卽爲此地云、

●●●追述俄亂之慘劇

西人華打布利、乃芝加高物品入罐公司代表、往遊俄國、昨日返抵本埠、據稱俄國波施委技黨、去年起亂時、伊與美人二十八名、適在莫斯科、被該黨人拘入某旅館、軟禁六日、不准出外、街上砲聲、不絕於耳、曾由窗口、伸首探視、詎被流彈誤中頭部、幸受微傷、不致有碍、事後查死者四千五百人、另傷者萬餘人、

●●●敵僑須遵例註册

本埠合衆國衙、昨奉到美京政府來文、飭令于二月四日、凡居留美國之德人、均須註册、限至九日下午八點鐘、一律註淸、凡註册者須備相片四張、方闊三寸、如註册後、發回憑照、並將原人相片、粘在照上、交原人收執、以便稽查、該衙接文後、已轉飭警察廳遵照辦理、查本埠德人、約有二千五百名、屋崙三千餘名、附近本埠一帶、約共一萬三千餘名、均須遵例註册、如有不遵者、一經查悉、卽飭差拘究、

●●●冒認假女入美案已判

西報云、華人陳琳、及其妻伍氏、子陳樂敎、陳珍等四人、被移民局員、控告欺騙政府、冒認假女入美一案、昨在合衆國衙審畢、由官定判陳琳夫妻、均監禁八月、其子樂敎、則監禁六月、陳珍則罰銀十元、以示儆戒、

●●●車路公司實業稅之問題

本省公家律師威氏　以加省車路、業歸美政府收管、該公司實業稅、不肯繳納、特着收稅員、向美政府討收、若無此項稅欵收入、則本省稅項、短收六百萬元有奇、威氏並致電美京本省上議員時倫、請其質問財政部長麥亞都、究竟此項稅欵、由何人何時繳交、各省政府若短收此宗稅餉、于行政經費、或致不足、麥氏答以此事須待商妥、乃能定奪、

●日人被脚車撞傷　昨日下午四點餘鐘、有日人某、行經都板街夾沙加免度街、適遇一黑童、乘坐脚車、由沙加免度街直下、因彼此閃避不及、致將日人撞倒於地、頭部足部、均受傷頗重、血流如注、差將傷者舁赴醫院救治、並將黑童逮案候審、

●船到人數續登　東洋輪船公司之高麗丸、昨日十二點鐘、由遠東抵埠、查頭等位華客、有留學生葉家俊、陳慶江、蘇德煌、葉敬元、張紹高五名、大艙位華客一百名、內假道往各處者七十五名、

●衙案例誌　四號衙、亞李、亞陳、梁彭、亞昌、亞勝、票案、每罰銀十元、亞陸、票案注銷、

各埠新聞

●●●德奸細被捕

十四日委展尼亞省那福埠電云、海軍部偵探、因疑德人士波文、爲德國奸細、危害美國、故跟踪查察、今日士氏潛到紐砵紐士飛船局附近之火藥局、正擬放火焚燬、當被該偵探拿獲、送官究辦、在其身上、搜有函件、乃與前駐美京德使署陸軍將弁杯咽往來之函、查士氏曾在去年到美之德潛艇天字第五十三號當職、行踪極爲詭秘、該偵探已跟其數禮拜之久、今年元旦、那福埠被焚兩街、疑其于此案亦有關涉云、

●●●火車出軌之慘劇

十四日的士省曉士頓電云、有客車一連、今早行經本埠附近、忽越出軌外、當時有數卡翻側、均遭破爛、搭客撞死及壓斃者十四名、內有兵士十五名、男人五名、婦人一名、女童二名、幼孩一名、另傷者數十名、疑被匪徒將鐵軌撬開、致罹此禍、

●●●芝城大雪阻碍交通

十四日芝加高電云、本埠最大屠戶亞磨、及士域地兩公司、因近日天時嚴寒、大雪下降、雪積道路、無能運煤到來、以致煤觔告竭、迫得閉欵、並令各工人、鏟除積雪、開通道路、俟煤觔運至、乃能照常營業、聞該兩屠戶、前日運到牛羊猪多頭、候宰割發售、惟近日因異常寒冷、無煤禦寒、且豢畜食料、亦無運到、故冷斃豬牛羊甚多、

●承受山多些義利廣告

啟者山多些埠企李扶崙街三十二號義利什貨生意原日係李棧始創其今富足旋唐願將店全盤架生招人承頂現陳安昌堂與他訂價承受定期新歷元月三十一號夏歷十二月二十日十一點鐘在義利舖內交易淸楚如義利有欠到中西大小數目揭借會項担保轇轕等情須依期到來理妥如期不到是爲自誤自交易後義利生意歸新手所管至日後新手或瞓腰字號或改新字號均由自便日後財發萬金係新手所得不干舊手之事特字聲明以免後論

新歷元月十一號夏歷丁巳十一月卅日　陳安昌堂特啟

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散日錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏披露

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深確期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇譽揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖菜熟烟美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心籐片粗細炮竹瓜菜雜貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷禮山幼粒苗米以應客商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

大埠金祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不

金山大埠祥安公司謹啓

●余厚啟事

敬啓者弟客美多年倦遊思返卽擬於舊歷十二月間率同家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇卽於十二月初五以前到來核明以淸手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩祈速回弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館弟經手所招之股東彩銀上利被交余雅章接理惟渴士姐慎廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈

丁巳年十一月二十六日

●余雅章啟事

敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國卽將士作頓埠橫濱館經手所招之股份統交弟經理惟橫濱館股東係在余厚君經手所招之股東若干懇卽到來表明待弟發回股票後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩亦望從速擲交以資週轉而免拖延是荷

丁巳年十一月二十六日　余雅章特啓

●陳福星出堂

弟陳福星乃余與新會天禍明人前經列名秉公保良堂向在埃市朵利埠營生今日由唐返美過來大埠營謀今因世情淡薄覺食難以是以撤消堂費敘求各手足准予出堂深蒙九諾不勝銘感特親到和平會註册以表淸白嗣後秉公保良堂所有大小事務槪與弟無涉特報紅及登報通告俾各梓里咸知

中華民國六年丁巳十二月初三日　弟陳福星謹啓

廣發祥
貨眞價實
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

自製各欵臘味　[illegible]

外計平以圖久遠交易是荷
司事人　余峰亭　英穊　家樂　同啓

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格
自製各項滋補藥
醫生余仁舟寓
專辦正地道藥材
極品參茸桂耳[illegible]
參茸戒烟丸每両四元

●介紹鄭津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油戮傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更自甚焉其苦難堪幸遇鄭津洧先生對症賜藥卽發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全安愈如此妙術故登報章以表先生精醫靈藥矣

大埠方晃泰頓

大埠普華公司
[illegible]

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯電氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒各諸貨光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地錢第二千二百三十五號

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩雪白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣 金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本號[illegible]一千零一十[illegible]號[illegible]西字付來便合和抆理無兌 公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷
本店有 細種印陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售
司事人 譚開悅 許昇南 駱仁翕謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

其最棘手者、失外交上之同情、各公使承認中國之民國政府、而不肯承認洪憲政府、此袁氏所最痛心疾首、而無可如何者也、然則謂袁氏因失外交上之援助以致失敗、此衷於事實者之言也、若今之段祺瑞、則異於是、因爭政權之故、先聯絡外交、以爲已之後盾、其堅持主張對德宣戰、不外欲得外力之援助、以求鞏固一已之地位而已、是袁氏因不能聯絡外交之故、卒歸失敗、段氏已得聯絡外交、而亦不免於失敗、其相異之點一、

(二)就兩年來事變之主動人物言之、去年馮段皆不附袁、是二人之宗旨相同、而舉動出於一致也、今則馮力排段、王汝賢范國璋之主和、皆馮氏所授意、使逼段下塲者也、又如梁啓超氏、去年趨附西南、與陸榮廷同其進退、今則趨附北方、與段氏同其進退、此外如已被擊斃之戴戡氏、去年與劉存厚合、川黔滇聯爲一氣者也、今則川省劉存厚傾向北方、戴與劉立於反對極端、戴遂爲劉所殲焉、此其相異之點二、

(三)去年西南反對洪憲、因而有都司令之設立、雖然與北京政府對抗者也、而主其事者爲岑春煊、今年西南反對段氏、廣東地面亦有大元帥府之設立、亦欲與北京政府對抗者也、而主其事者孫文、表面上似相一致、雖然、都司令頗有聲威、居然爲西南政府之雛形、軍務院於焉成立、各省皆仰其號令焉、今之大元帥府則不然、寄生於廣州、有同寓公、粵省督軍、未嘗假以顏色、乃日日猶頒佈命令、等於滑稽、類於游戲、其相異之點三、

(四)兩年之事變、皆以吾粵爲策源地、是粵省之政局、常與全國政局有關係者也、試就粵省兩年來政局觀之、潮州之莫擎宇、去年對於龍濟光、宣告獨立、即無異於反對中央、今年對于陳炳焜宣告獨立、而即爲擁護中央、又如龍濟光去年爲督軍、而立于被攻擊之地位者也、今年任礦務督辦、而立於攻擊他人之地位者也、其相異之點四、

就上所舉者論之、政局不出兩年、而反覆變幻如此、殊非常情之可能逆料、世變之亟、亦可想。、今後政局之如何變化、余又烏能測其所至哉、

(完)

●●●德俄議和近訊

十四日倫敦電云、接俄國電稱、德俄議和、連日兩方代表會議、無甚效果、現俄代表度律士技、要求德國將所拘留波蘭社會黨人、及俄屬李都仁社會黨人、一併釋放、方允磋商和欵、否則不再商議、若不將該黨人放出、則該兩處獨立、殊難安議、惟德代表不允、謂須議和後、乃能釋放、觀厥情形、若兩方堅持不下、恐和議無成云、

又荷國暗士打丹電云、據德報登載、德皇威廉、昨曾拜召集太子、及大將軍軒頓卜、溫奴頓多夫等、秘密會議、籌商與俄議和事宜、聞未妥議、擬召議和代表古路文、由俄回京、再行商議、

金山 廣益彝 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向辦米伙食雜貨蘇杭綢緞磁器山貨竹器茶葉海味
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時瓜菜種
送匯等物一概齊備並接理各鄉銀兩書信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美西京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山各菜種[illegible]炮竹[illegible]香山好粒熟苗粘米呂宋鹹魚[illegible]發行代理[illegible]銀兩如有寄托定必快捷妥當無悞[illegible]

香港 均益泰 廣告
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘家光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉發售價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌廿捌九號開張

東昌 大埠
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞 承接金豬 東昌启

金山 廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行
中西什貨各款齊備 烟、糖、蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美 貴客光顧快捷無比

茂利
MOW LEE & CO.
7[illegible] GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●●●(代理[illegible])

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於酒館園口午晏夜消之用持秉公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有九十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
真正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元 零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

廣東 麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種馳名發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另有利尤並有一磅紙盒庄亦是三十磅五十磅卅磅五十磅光顧新照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅一十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅一十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅一十元零五
加蛋 廣東窩麵 每百磅一十一元正
特別 廣東粗身麵 每百磅一十二元正
各款 廣東通心桂花粉 每百磅價銀九元正
磅庄紙盒 廣東蛋麵 每百磅價銀十一元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號門牌一百六十七號開張又一支店于香港故假銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅銀十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元
價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二
不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 香港製麵公司全啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫肚痛 ○美國[illegible]謝濟灼頌
●●精理遺精 ○比李加春和堂鄺敬犖頌
●●恭頌良葯 ○洛市內侖廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消㾴潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年瀉濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告 金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳班疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門隆下以致糞門浮痿起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘撫任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

廣東新聞

●●●省會請李耀漢回省電

肇慶李省長鈞鑒、敬電奉悉、聞公辭職、無任彷徨、省長一職、關係全省治安、未便久懸、請即回省、以維大局、事機萬急、乞即日見覆、至盼、省議會叩印發、、

●●●李耀漢有回省消息

陸使昨據李耀漢辭職通電後、經已派員挽留、未允回任、惟陸使對於李氏復職、仍懷希望、聞昨又派某參謀議來省會同莫督派員馳赴肇慶敦促、并於復任條件、有所磋商、大致均係關于軍民兩署、辦事權限、着手劃分辦法、所議略有頭緒、聞李氏頃經各方面殷懇挽留、擬于日內再行來省、商權一切、惟是否復職、尚須察看情形、始定進止、其致陸使電、態度仍在兩可之間云、

●●●李耀漢允回省長任之覆電

李省長覆省議會電云、省議會諸公電、儉電敬悉、承注感愧、漢竭蹶求退、出于至誠、何敢戀棧尸位、乃蒙諸公不棄、莫督軍來電催促、并奉陸巡帥派員到肇、責以大義、懼獲違命之咎、自當遵照暫行回省維持、仍俟接替有人、即當讓賢避位、謹復、李耀漢叩、勘印、

●●●李耀漢召胡銘槃赴肇慶

李耀漢辭職返肇後、經各方面迭電挽留、已有回任之意、惟以復任之後、辦事手續、尚多困難、自非斟酌盡善、難資因應、昨特電召政務廳長胡引之、親往肇垣、協同籌畫、胡廳長奉電、定於二十日上午馳往肇慶、商承一切云、、

●●●省議會開議省長問題

廿八日省議會開議、出席議員六十七人、羅議長主席、陸孟飛動議、李省長辭職多日、應由本會電請即日回省、如必不允復任、本會即公推胡漢民先生接任、陳巽簡和議、議長宣付表決、通過、遂散會、

●程璧光函請省會催胡漢民任省長

程璧光致函省長云、列位議員鄉先生鑒、敬啓者、李省長去職、遺缺虛懸已數日、省長一職、爲全粵民政所繫、何等重要、豈便久懸、或因此而致胥小生心、百政廢隳於無形、貽憂實鉅、查貴議會前經舉出胡漢民爲廣東省長在案、咸額手稱慶、以爲付托得人、今李省長去職、當然依照前案以胡漢民繼任、希貴議會即日催促胡君就任、以符前案、而慰民望、實紉公誼、肅此並候合祺、

●●●陸使已返南寧

陸使前因粵局糾紛、故特移節梧州、俾得就近召集各方面要人會議、解決一切、現因粵事略定、陸使已于二十七早遄返南寧云

●●●各屬要聞

●此不規則之軍隊何來 佛山連日突來多軍隊數百名、

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全䘏紙付來自然得收 CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客宜用各症丸散須要照白內丸價賜足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩二元 並無仿冒 自然斷癮

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操氏欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以飾症表明付䘏求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼系生意羈身欲歸不得特再付䘏紙廿元求先生小心斟訂用丸藥析爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴會何用誤依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付䘏求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足邁物各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月節束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已 士加古實邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相 再生之德
[illegible]

●●眼科良醫 大放光明
[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]可施用即無病賊之精神倍爽更[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 售處
GALILEE & CO. 271 8th ST. OAKLAND CAL.

豆腐 SAM[illegible] 819 W[illegible] San Fran[illegible]
[illegible]店付回百合塘廣發號胡鑑和安交快捷紙水[illegible]時價補回一半 司事人胡達儀方富賦同啓

號 錦 Ye Man[illegible] Dick Ho[illegible] Canton,

中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈
[illegible]都板街中華旅館二層五號房

香港本號在香港開創金山庄生[illegible]十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦[illegible]貨價格外[illegible]兄弟親朋[illegible]深感佩

東洋[illegible] Kaisha [illegible] Building [illegible] S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

本報 新寧雜誌全年二十五册四元 四邑雜誌全年二十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]快捷無比

鏡湖藥局

HANG WOO CO. 7[illegible] SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

統理男女內外各科　陳景山

精醫花柳奇難雜症　陳贊生

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　[illegible]

龜膠鹿杞壯陽丸　大盒五[illegible]　小盒二元

花柳立愈散　每盒五元

始創蚊蚋雞眼散　每盒一元

神驗痔漏便血丸　每樽二元

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元

無夢遺精固本丸每樽二元

腳氣腫痛祛濕丸每盒四元

久流膿濁培元丸每盒五元

虎膠祈蛇風濕丸每樽二元

花柳白濁牛黃丸每樽三元

花柳神驗拔毒丸每樽三元

瘋癩魚口便毒丸每樽二元

珠珀拔毒生肌膏每盅三元

珠珀斷痔外搽膏每盅二元

婦科經前經後腹痛丸每盒二元

[illegible]

藥品多不盡列

付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神者[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●大總統命令

◎十一月二十日大總統令　我國地大物博富源豐厚舉中農工商礦各大站不能盡力經營皆由特種金融機關未曾設立故資金礦能融通產業日益衰敝東西列邦皆亟亟于勢業農工各銀行以抵劵長期正便農工之生活循還募借復資賑分之流通故血脈得以貫舒企業克資周轉我國年來雖頒有勸業農工各銀行條例迄今罕見實行因由國家多故時艱欵絀籌撥爲難亦由不知實業根本計畫非設特種銀行不足以開發利源擴張事業應由財政農商兩部會同設法列組中央勸業銀行以爲提倡其各省會及重要商埠均應速設勸業分行各縣應分設農工銀行並勸辦農業各種組合以紓農困而恤商艱均由內外各該管長官督飭所屬認眞辦理總期實業金融日漸活潑社會經濟日見發展民業日益豐富國計日益臻強本大總統有厚望焉此令

●●●甯波獨立聲中之要電

▲致江蘇李督軍函　秀山督軍麾下、國家多難、人民不幸、睇晒中原、誰可告語、麾下中閱猜之誠、挽背馳之轍、五衷感激、舉國所同、瞻望輿雲、莫名欽頌、茲啓者、浙督楊善德、前因建威免罷、據浙叛國、寧殉私恩、敢爲公敵、浙軍民蒙垢忍辱、至于今日、建威又罷、楊復隱抗中央、以糠莫及、姑置綏圖、在浙人則大節所關、豈甘從逆、故於本月二十六日、衆推宣威將軍蔣尊簋君、舉義甬江、誓與叛督楊善德絕、上爲國家討跋扈之兇、下爲地方滌身受之恥、舉寃入告、恐不得達、祈麾下代申之、至拜至禱、輔成今日自粵回滬、併聞、肅此叩頌勳安、褚輔成沈定一拜啓、

●●●甯波獨立風潮之平息

此次甯波防軍、受民黨蔣百器等運動、忽然宣告獨立、經浙督楊善德、命令浙軍第一師師長童保暄、調集所部、開赴曹娥攻擊、致獨立軍力不能支、逐漸退却等情、（已紀前報）茲據由甯紹來人續述云、獨立軍被逼、退至小越後、見援軍未至、勢難重整旗鼓、遂從開回甯波、距寧地司令等鑒于他處未能響應、知事不佳、即不敢出爲統率、該敗兵一時無主、大生恐慌、遂向事地最熱鬧之東門市街中、大事搶刦、（計被刦洋貨綢緞等店六家）頓時秩序混亂、未幾爲會稽道尹知悉、立赴總商會、邀集正副會長、議籌挽救方法、該商會會長等、深恐糜爛全市、不堪收拾、遂決計邀同會董等、馳往該處、用婉言向該敗兵勸導免搶、並向衆聲稱、你等現因退回寗地、所部長官、不替你等備置、你等又無資糧、是以出此不得已之舉、吾商民亦均知悉、惟刻下總商會中、業已籌有欵項、預備資遣、可否停止搶刦云云、該敗兵始行允許、遂羣赴商會左近圍集、該商會長等、知事可幸免、遂即邀由各錢號莊經理會商之下、准派大者每莊四百元、小者二百元、其餘各業、亦視店號大小、分別籌集現洋數萬元、一面派令商團站防首門、并擬定每名將鎗械軍衣繳畢給洋五十元、而鎗已失去、祇穿軍衣者、亦照給、計共發去八萬元、全市始得平安、惟該兵大半台州籍、領洋之後、均紛紛回台、其間稍有往他處謀生者、故事平之後、經商團與未附和警察担任巡邏、諸大風潮、於此平息、所有顧乃斌蔣百器等十餘人、聞乘某商輪、於昨晨來滬、惟童保暄軍隊、自戰勝獨立軍後、即進駐百官、探知顧軍實無能力抗拒、遂即實行開拔、擬乘曹娥火車、追至事地圍剿、詎至晚火車未至、遂連夜由沿鐵道開至馬渚稍爲休息、復由馬渚開抵餘姚、始行墳紮、再定行止、故昨據來人云、童軍尚駐餘姚、所有被砲擊毀之大舜廟、幸開一砲、兩旁居民及廟內、共傷百餘人、然此次双方開戰、據稱顧軍斃六七人、傷數十人、童軍據云未斃一人、

●新甯鐵路[illegible]佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新甯段內全路告成、金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁賾劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、權由陳總理飭屬彙集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、疊蒙股東諸君不棄、嘅然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以數除此、大數尚屬相符、即有差異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成草本、圖復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、敢行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍蹟藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其應幾亮察諸、

民國六年　月　日　查賬員陳典瑒李祁藻馬大秀謹佈

何明子咳嗽丸扯氣丸

[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元

孫吳司馬兵法銀二毫五仙

[illegible]

農學教科作物學銀二毫五仙

中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正

礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毛正

初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛

西醫眼科撮要銀二毫五仙

[illegible]

潮州陳象九猴毛五言對聯七毫五

羊毛五言對聯九毫五

屯鎮胡開文羊毛文苑清墨二毫五

猴毛四言對聯銀一[illegible]

[illegible]

補遺增訂金剛鑽全集上下二冊銀四毛　郵費在內

旅行騐兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行

乙種印五色旂無行

此騐紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰伍銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　相宜批發

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SANHON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伙步埠

榮譚鰂魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創於美洲鰂魚迄今開辦有十年[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco, Cal., U.S.A.

[illegible]

冠履飄出賣

本舖有民國新款裝嫁

得者[illegible]三十一號

洋庄中學[illegible]銀一元

高等小學地理教科書銀五毛

洋庄中學礦物學教科八毫

小學萬國地理新編銀二毛

初等[illegible]學教科三毫

蒙學地理教科二毛

實驗化學教科銀四毛

萬國地理課本七毫五

●筆類

極品七紫三羊毛筆五毫

極品洋純狼毛筆四毛五

得心應手二毫五仙

用久方知銀一毫五

金山正埠祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

◉「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

訂增華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

滎雞全書一元　日用實鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

周祐利　萬應荷仙水　CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症瘋癩不堪與及瘋癩等症人皆稱爲瘋濕腳氣[illegible]研究此症之來由知有一種微生毒物[illegible]腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久發生[illegible]腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今將仙方萬應特採用中西上藥製成此水[illegible]專治外科皮膚腳症痛痰化除疥癩[illegible]等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久[illegible]搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變接續搽揉無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不痠毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙（代售處）大埠新漢圖書公司　郵費買者自理

周祐利披露

●包醫瘋癩瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脈

[illegible]

●●●劉存厚請下令討劉顯世電

成都來電云、急、北京大總統國務總理各部總次長旅京四川同鄉會、除雲南貴州、各省督軍省長各部都統鎮守使重慶吳總司令周督軍熊鎮守使行營鍾鎮守使康定陳護使鈞鑒、竊川省頻年迭被滇黔之禍、災情慘狀、中外同矜、今歲羅戴等無故稱兵、縱其部曲、妄肆擄焚、坐令全蜀精華、半罹兵燹、川民寃抑、正苦無伸、乃劉顯世險狠居心、不知悔省、甫以中立入告、墨瀋未乾、旋即增兵入川、力圖大舉、乃以驕昧情度、欺飾論詞、詐取周督軍餉銀十餘萬、吾川忍痛忘仇、似已仁至義盡、乃日來迭接周督軍急電、黔軍突出大股、分撲江津重慶、與吳總司令管鎮守使所部國軍、屢經接戰、證以川軍檢獲劉顯世致唐行營支電云、此間兵隊、逐漸集中、王電輪爲滇黔總司令、于元日出派前線、即于電輪出發前後開始作動、屆時務懇鳳麥二兄力攻我隆榮、復以一支隊夾攻江津等語、足見狼子野心、非德澤所能感化、若不迅予討伐、何以懲反覆而振紀綱、厚雖不武、惟知悍衛國家、睹此逆燄橫流、實屬忍無可忍、謹願督率所部、擐甲前驅、誓除國賊、敬此電呈、仰請我總統總理、立下明令申討、用彰國紀、並望諸公軫念川災、同伸義憤、無任屛營待命之至、劉存厚叩銑印

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啓

●第十八次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

馮華當二百五十元　馬玉堂五十元　陳同志加七百五十元

楊溢清一百元　方愷彬廿五元　李全二百元

李德華二百五十元　方慶韶三百元　方北源一百五十元

方亮堯一百元　吳芝二百元　鄺桂雙加廿五元

林棠章加五十元　李顯良一百元　袁奕富五十元

劉秋晃五十元　劉懋超一百元　林廣勳五十元

方炳材一百元　劉學海一百元　趙昌三百元

趙洪惠二百五十元　蕭潤德一百元　吳重民一百元

蔡勝溥五十元

收股處

信來胡寶臣　Sun Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡枚初　Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林福慶　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號（芝卜）（市卜）

Sang Yuen & Co.

[illegible] S. Clark St.　Chicago Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭衣箱金瓷器花樽時欵碗碟衣館餐館材料[illegible]

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧

新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話叄拿三百六十七號

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號嵩辦中國綢緞疋頭[illegible]時欵新衣線鞋什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶

權利趙權傾　生合陳華權

廣謙和林榮焯　福安隆張梓亭　謙益隆林立理

祥機呂傳譜　廣生李雪瑛　大益阮丙辰

●茲將第五期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 590 Pine St. San Francisco, Cal.

黃官仰五百元　蔣積德堂五百元　呂日光一百元　黃能操五十元　呂逵春堂五百元　聶緒培三十元　楊榮浩二百元　黎謙全五十元　胡錦泰五十元　趙鴟儔二百元　趙廣勝二百元　陸開[illegible]一百元

黃官宏五百元　黃官春五百元　呂洪生一百元　吳章熾二十元　鍾潤英一百元　葉波三十元　鍾達敬一百元　鍾文[illegible]二百元　黃隆盛五十元　呂富發一百元　聶[illegible]恩五百元　陸乃誠一百元

黃官紹二百元　蔣鋭貽一百元　陳[illegible]一百元　蔣用可五百元　趙卓勳一百元　余喜章三百元　蔣欽鏞一百五十元　羅審欽五百元　黃見濃一百五十元　黃官穩五十元　李廷石一百元

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打顛）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲南船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舍房每位編列號數與船票號數相符以便各客蒐船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘凡欲到該碼頭者新搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友祈附本公司之船新於買車票時寫明搭本公司船則以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　[illegible]開

蘭轉汝　[illegible]開

古羅地市　[illegible]開

芝錦鵬　[illegible]開

溪槐　[illegible]開

溫打路　[illegible]開

新船芝蘇樂　[illegible]開

柯彝也　[illegible]開

拿打彝頓　[illegible]開

芝順大利　[illegible]開

●話問差拿六五六

[illegible]

廣告 金山大埠代理人 [illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘋疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸崙治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧損精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 中料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩滋水壯腎固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消瘰疔魚口白濁丸 每合六元 ●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元 ●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每罇二元 ●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

分紮於廟堂吉屋、及各處公地、查該軍有年偉成童者、有衣服襤褸、狀類乞丐者、間係由某偉人向各處新募、倉卒成軍者云、

●**圍捕亂黨** 開平冒充統領之何國銘鄧茂二人、援在月山書院起事、後爲各紳耆奮起反對、卒不得逞、各情迭紀前報、聞昨爲當道探悉、以何鄧二人、胆敢假冒民軍、擅行招兵、非嚴行痛勦、不足以儆效尤、特飛電何連長、令其拔隊逕赴水口、厲行剿捕、當於昨日抵埠、探悉何國銘機關、設在該埠穀步街外舊娼寮、立卽派兵圍捕、當場促獲匪黨十餘人、惟何國銘聞風先逃、又鄧茂原設機關于侯王廟、現亦聞警遁去、前聞該黨聘定羅蔭孫許仙莖爲正副參謀長、茲經確鑿調查、並未知情、實係鄧茂假借其名、隨處宣佈、藉以恐惑鄉人云、

●**石龍亂後之防守情形** 石龍亂耗發生後、廣九沿線各站非常戒嚴、現經駐防各軍、劃地保守、計開新塘、塘美、白石、雅瑤、仙村、石廈、石灘各站、由警衛軍統領夏述唐所部各營防守、石牌、車陂、吉山、南崗、沙村各站、由莫榮新所部各營、擇要分駐、並聞石灘、蹔尾方面、十九晚夜分時、忽有民軍百餘名、蜂擁襲擊、欲奪軍隊鎗枝、被警衛軍伏路西擊、傷斃民軍十餘名、奪獲藍旗兩面、現經報捷當道矣、

●**殺賊脫險之快聞** 台山縣海晏中和村、前月被嵎匪擄去袁礽棠陳觀治袁華九等男女十一口、屢紀前報、每人勒索開門費一百元、方准議贖、家人無法籌措 置之不理、礽棠等自被擄後、藏匿於康洞附近匪巢內、嚴加鎖禁、備受毆辱、月之初一晚、各匪均往他處劫擄、餘四人看守、內僅一人身佩短槍、適值晚膳時候、盡將各人鍊鎖除去、放出門外食飯、礽棠等預有密約、乃於巢內各取柴鎌、藏於身上、乘機先將佩鎗一匪頭顱斬斷、奪取其鎗、餘匪正欲抵禦、奈手無兵器、被礽棠等協同向前、又將諸匪鎗殺、全行斃命、卽扒山越嶺而遁、行至越晨、始回到家鄉、家人互相慶幸、惟因村小人稀、恐匪黨到來復仇、各人偕全村中老幼、赴鄰鄉宿夜、以避賊鋒、聞斃各匪、內有鯪鎮奇猷村譚龍一名云、此舉可謂大快人意、而礽棠等之勇敢、尤爲難得矣、

●**中華會館籌賑京直水災廣告**

各埠同胞會鑒列位僑胞鑒天不粘華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津濟灣者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁嗟斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲無灼無極飢溺關懷詎忍膜視兄救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法補救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終填溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候

義安 民國六年十二月十五日 中華會館公啓

理 費稅不得已增收高些以資彌補[illegible]請將全價先行惠[illegible]逐期付上空函掛號恕不應命

司 Toyo Western 625 [illegible] 是者 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四營東洋汽船會社 代理華人曾光致

博濟醫局 精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫疇 陳瑞生 陳[illegible]生 趙卓山

同胞注意 本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺閱世辨證明徹用藥的當故效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久洩虎濁花柳梅毒瘰疔痔漏痼疾奇難雜症以及遠年爛脚瘋症痰癧風濕脚腫內傷瘀心痛肚痛扯氣風寒傳寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握凡非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方刷選用正地道藥材加工製煉各埠梓里來及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將銀紙迸函照下列西字附交本藥局敬妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職應盡無負焉

◉兩儀練遺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]

◉雙料參茸三貫壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛 [illegible]

◉鹿膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]

◉參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◉參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◉第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 淋濁必愈 [illegible]

◉各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]

◉花柳初染八寶消毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]

◉花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]

◉百日可救搽紅丸 每罇銀五毛 活人無數 [illegible]

◉參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]

◉參茸龍涎香戒烟丸 每罇一元 戒煙菜葉 每兩二元 [illegible]

◉[illegible]止瘀皮膚染水 每罇銀一元 [illegible]

◉下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六 [illegible]

◉參茸固本生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七 [illegible]

◉響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛 [illegible]

◉三蛇風濕外搽藥水 每罇銀一元 [illegible]

◉虎膠斬蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◉龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛 [illegible]

◉龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元 [illegible]

●●內傷吐血衂血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元 [illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿 [illegible]

證書一束供君覽・[illegible]遠應防罪藐天

●靈應功效壓全球 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢抑毒無雙品 [illegible]

●得方得法得皆中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●頑疾三年一朝消 [illegible]

●普濟衆生離苦海 [illegible]

●陰陽配合能奇功 [illegible]

●[illegible]同世濟蒼生 [illegible]

各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

—二十五元 九成扣折—

包保 貴客心滿意足

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 十季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早亦蒙見顧非獨價目計算若首二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價沽售他等或用雜貨之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行亦有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

◉特別利益 如商號及販參專願備致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫	
乙等	洋參每磅價五元五毫	
丙等	洋參每磅價四元九毫	
丁等	洋參每磅價三元五毫	
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫	
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫	
特別	洋參每磅價四元	
海狸香	每磅價七元九毫	
海狸香	每封一元五	
臭鼠胆	每個一毫九仙	

凡將上列之貨由 C. O. D. 寄去

Name............

Street............

City............

本華自[illegible]打來
十五號管中機吸鑲金光[illegible]金嘴連金夾七元
十二號牛管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十[illegible]元二毫五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一七毛五
十二號管中機吸金咀 一元五毫

美洲金山正埠 **中美大藥房** 總發售處

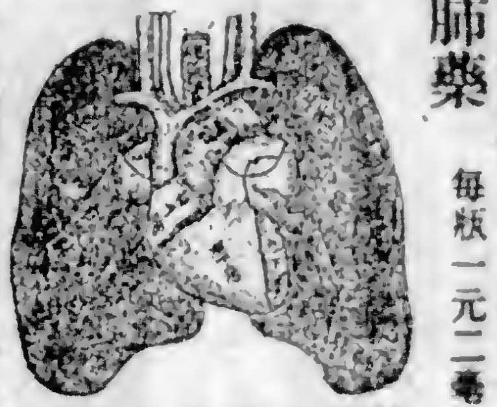
第一號造血葯 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也[illegible]

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足[illegible]種種不安寧服別藥不能見效者[illegible]救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增[illegible]者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一粒飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在胸腔之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而起病途起初有一二葉未壞倘可用藥療治俾瘀去新生此藥功力凡大凡肺病咳嗽痰結熱症服之立見功效滋痰除無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能恢老年之疲敗誠功奪造化體教衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毫

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺熱有壞痰咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五 大幫發行 價銀更平

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂無論完壽婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等專神營血滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水壯火各病者食過均稱效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎臟壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婆而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨聵大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者不知凡幾茲特將經驗補腎聖藥製爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益壽實神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞爲強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●**原信照錄 兩病盡除**

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之據其硬咽是以弟煲濟分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來[illegible]丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 弟鄧卓生字頓 劉安

曹統新 內外全科

廣大埠卑臣街門牌七百二十六號醫生二樓 C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal [illegible]八十五號

專治跌打 刀傷 駁骨 鵝喉 遠年爛脚 內外全科 白濁 疳疔 瘰疽 流注 奇難雜症

●●**痛哉錯脚** 曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經[illegible]館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付葯依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將取回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●**廿年積瘀幸消除** 弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來葯料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 廣墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●**險上加險** 弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌戟而夾寒邪入裏之病投葯五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特繕數言以表頌 廣山多些埠波土街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●**感謝曹先生再續其筋** 弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫隨西醫將其脚逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請房醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來葯料寔明用法弟照信治之幸得其筋再續愈處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固知其精而外科尤微其妙弟感醫急之恩無以爲報特登片言恭頌 廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●**醫如扁鵲 葯到回春** 啓者弟身體羸肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症甚其痛時作乍寒乍熱步履不得寐寐難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症詳明形狀連尽紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝護登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大企頓埠會邑人陳常記恭頌

●●**深感曹先生駁骨之恩** 啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨運敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源洋謝

本報各種書籍 名妓爭風 銀二毫五 車中秘密 銀五毫 紅礁賣藥 銀七毫五 九美奪夫 銀二毫 [illegible]刺客 銀三毫 [illegible]

海波氏

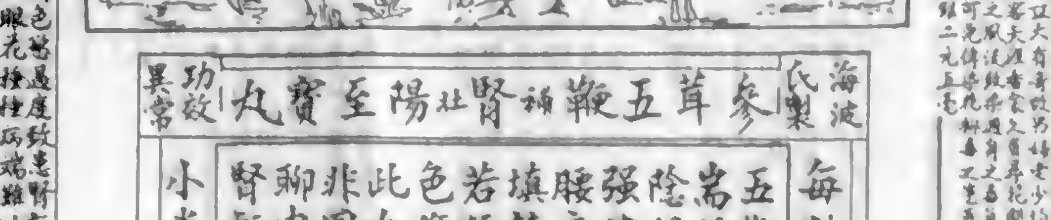
芸芸衆生顏同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同其肢體宜乎若衆均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸處畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養有方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本擇選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心擘學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融通中西功效捷如桴鼓故自以來凡中西人士之就醫購藥者皆信仰有成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞起見特肆於斯本氏心存濟世所期人人康健諸君藥到回春方傳功同良相謹此告白 [illegible] 海波氏謹啟

◎益血補氣添精助脚丸　大盒五元　小盒二元五 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

健賢將軍



海波氏製　參茸五鞭補賢壯陽至寶丸　功效異常

五鞭爲主
專治賢虧
陰陽兩補
強健體魄
腰痛膝軟
塡精益髓
若係陽萎
色傷癆病
此丸出世
非同凡品
聊中寓言
賢虧求治

參茸作臣
功莫比倫
氣血調勻
液竭生新
取效如神
最能補身
服後郎振
藥到回春
癒無數人
的是奇珍
告我鄉親
知所問津

每料二十元　半料銀十元
小半料五元　半小料收元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌	保市頓 陳文泥拜頌	英属 李毓秀恭頌	屋崙 雷朋錫致頌	罗省 張瑞珊鞠躬	大埠西人 [illegible]拜頌	大埠西人 差李[illegible]頌	二埠日人 青木四郎頌	大名宋 忠和昌上言	市卡咕 黃興漢拜頌

靈丹

十參茸五鞭補腎至寶丸 [illegible]
十双料武漢大補丸 [illegible]
十萬應化痰止咳丸 [illegible]

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山正埠企李街七百二十一號　海波氏達信大藥房

藥類太多不能盡錄　追遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛　●信扎類　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五　言情尺牘銀五毫

中　洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交通必携二毛五　明鑑易知錄三毫

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
仕商應酬便覽銀七毛五仙　洋庄華英文書信一元八五

雜錄

日置益氏之中國時局談

二十九日大阪朝日新聞記事云、前日本駐華公使日置益氏、觀察中國朝鮮畢、於二十八日乘春洋丸、由上海抵長崎、即夕仍以同船向神戶、記者即于船內往訪日置氏、叩以中國之時局、氏曰、中國政界之事、要不離敵本主義、權力之爭競、爲狀宛如走馬燈、誠不豫斷、即令日田文烈之內閣、若能成立、亦未必能令中國政界、立時鎭靜、黎元洪之大總統復活說、究難實現、就段祺瑞派之勢力復活策言、是不外北洋派對於別派之反抗策、爲彼等自衛上必要之舉耳、湖南之敗、即段氏辭職之近因也、湖南爲南北潮流拍合之地、該地之勝負、足以左右南北之形勢、袁世凱時代然、今日亦然、即至將來亦未必不然、蓋湖南之地、兵士較他處爲難入、是匪爲戰爭而然、蓋爲家族生活而使之然焉、質言之、湖南之人所憂者、不在戰爭而在刼掠、職是之故、刼掠之事比較的少之兵士、彼等自較刼掠頻聞之兵士爲歡迎、此北軍之所以不利也、據南方一面之風說、則李純王占元陳光遠三氏似與馮相結納、南北妥商說、亦似爲三氏所唱道、惟所謂四督軍云者、其中曹氏、並未預聞此事、蓋于某報紙上、曹氏曾聲明署名一事、爲三督軍所強署、事前並未豫知云、然則曹氏固爲段氏一派明矣、又曹氏與王占元相會時、嘗言無論如何、南方一派人、要不易與、惟南北相爭、則彼亦頗不謂然、觀是可知曹氏、確不與三督軍聯絡爲一氣也、夫中國之抗爭、絕無一定之條件者也、所謂南方派之要求、最初雖在段氏之退位、然段氏即使立時退位、亦必更有新條件提出、而彼等之要求、殆永無底止爾、蓋段氏雖去、爲中央之權力、依然存於北洋派手中、於時局上、固毫無變化焉、故在南方派之意中、除非將北洋派全體、盡行除滅、其意始快、此等理想、斷不能成爲事實、不言可知、若夫馮陸兩氏之提携、其說亦未可盡信、據今回南方派諸領袖面會時之推測、以爲段氏既去、馮氏自無所顧忌、而獨有其天下矣、然馮氏亦爲北洋派中人、假總理王士珍亦然、是一段既去、而第二第三之段、接踵而起、于大局固絕無變動也、然則現在之局面、要不能有何大改觀可知矣、據余(日置)推測、南北兩面、欲求雙方有滿足之解決、不獨今日不能、即將來亦未必能云、(下畧)

專件

新寧鐵路總理致旅美僑胞書

旅美股東同鄉諸公鈞鑒　伏維興居多福爲快、前本公司因筋坑水南三合白沙各地方團體之請求、自行籌欵展築西南枝路、其詳情大畧、早曾佈于美中各報、想尙記憶、玆不復贅、惟本公司自去年舊歷十二月下浣、實行興工展築各地路基、由各地方人承築、早已完工、但在美國所訂購之閂口鐵、經已到步收妥、鐵軌亦已預備落船、因歐戰所牽、船隻太少、未能即到、度亦已月至焉而已矣、刻下本公司搜集舊存鐵軌、及用極平價買入新會岡州埠採坭路之鐵軌、現已敷設至南昌市、目前可以通車南昌矣、前報白沙年尾可望通車、由今觀之、以鐵軌未到之故、阻延工程、不能不候至來春、方可達到目的、白沙既通、即乘勢而展築開恩、據開恩各團體領袖言、無論若何艱難、定當担任籌欵、以期克底于成、恩平既達、去陽江尙有數十里之程耳、陽江一通、數倍大利、可操券而獲、數月前在各報佈告書、已詳載言之、蓋鐵路愈延長、斯利權愈厚大、諸公明白、必過於我、何待多言、由水步至新昌枝路、現亦再接再厲、籌辦展築、是月中旬、派委工程隊、再行精確測量、統計華里二十九里餘、新昌鐵路籌辦處、經已交到本公司股銀七萬元、已認股者從速附銀交股、未認股者從速踴躍附股、以促成此偉舉、而獲厚利、勿以美金滙水過昂、觀望周章、使大功廢于半途可也、霎地冰天、朔風多厲、幸各珍重千萬、餘不一一、此請旅安、

民國六年新歷十二月九號　陳宜禧頓

譚亦豪粘珠合璧字典五元

金山　發明公司　正埠

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二册一元二
中華中字典四册布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金祟三册八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡諤軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
綉像古今賢女傳二元四毫
美女畫初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四册五元

鄭聰南華英類語銀弍元

每圖　月書　標目　換錄　新印　書便　閱函　者取　注即　意來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

黃彰華增訂廚書出版

彰華所著華英文烹調求精廚書欵各種脆欵遠早已沽楚今特大加改良翻印已有出版除更訂前菜欵外另加增特別菜欵二十餘種并印有各色麵包餅食圖及華英文廚工企枱搭東種種問答洵之一目便了然凡業廚工之人不可不各手一册此書無論當餐館或住家廚工均稱合用裝潢華麗每本定價五元外圍由C.O.D.定購照不得前付上期銀定價本請再行現在住址付來以免悞寄書印無多僑胞留意

金山正埠 中西藥房
JONG SAI CO.
938 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
金山正埠 黃彰華
歐美烹調求精

本藥房專售中西藥品各江書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

●西珠斐埠　李讓二十元　敖松興二十元　敖奕懿十元
敖亮淸　敖亮銓　司徒承和　周元亨　敖亮鑾　周瑞
司徒懿澤　周旺　周道諾　每十元　黃錦光　黃臻
敖亮煦　敖松恩　敖貞琳　黃保蘭　周朝德　周道福
每五元　未完　●必珠砵埠　周道述　周道秩　周在燈　黃珍
周道典　周道樑　周道棟　周來亨　周大桂
周在寅　周道相　梁燊光　每名五元　●起不珠埠
譚禮華十五元　譚浩年　譚權華　每五元　未完　前
哈佛黃君灼五元　實業君灼黃秀汲五元　實黃秀波合更正

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華盛頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Bulding
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加厘寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥爲辦理此佈

準菴拔力啓

●欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S.S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香檳提子花菓無不齊備又自辦唐山油糖茶米美酒熟煙石助生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週至附上仰祈留意是荷
●接理香港美成狄海美綸書信銀兩

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致安當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

洋庄中學生理學教科書銀一元　正華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蘋影銀二毫　艷情尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆畫帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同銀紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每樽銀五毫
●日久疔瘡墜入骨痛散　每服銀二元
●治久瀉虛滑丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛耆痛散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每劑銀一元
●參茸驅逐香藏煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬惡瘡藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳拔元解毒散　每服銀五元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●淋癧痄消種止痛藥散　每盒銀一元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉帶散　每樽銀一元
●杜青驗免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸　每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳拔毒珍珀丸　每樽銀五元
●咳藥拔毒丸　每樽銀二元
●痳癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出紅仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸散丸　每樽銀一元
●點眼光明去瞙散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每服銀九毛
●痰痔漏散　每樽銀二元
●三角鳳香油　每樽銀五毛
●撲紅洩毒丸　每樽銀五毛
●痳科白帶丸　每樽銀二元
●痳痕內消毛囊丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦料石同施功驗大矣弟患病癧甚苦不堪者矣邀請中西醫生調理均莫能效兼友薦王三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生擁有起死回生之任名不虛傳弟念此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章讚答既愿於萬一矣

民國二年元月六號　寶邑弟黃晃敬頌

妙藥如神

再生之德

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也玆之胞弟患一沉疴數症遍請中西醫生調理均莫能下藥竟無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生對診以定生死之期而言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生用藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受恤愛感激難忘先生之存心濟世其陣有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號　寶邑上閣要兩村阮毓鏞暨弟毓鼓恭頌

●恭頌良醫

大國手劉三才先生救數者弟患腎病首係腎虧氣血不足內肢無力大小便頻未淋物不痛已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及親服劉三才先生久年骨痛丸藥數劑故即付去紙六元並將本症何明詢及如何發藥俾得弟早除其疾是以先生將此藥丸付來當如何服法不滿月而全愈精神大增飽學自然其應驗靈驗遂矣新興聞謹誌此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生儒醫術精志切濟世其對症發藥遇其有緣者大有天淵之別弟遇患腰疼痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處病症診疾投高劑用良方以治無不着手成春否病以失感先生之大德無以爲報用登告白宵科醫術稱以之措賢之助而知先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者矣

辛亥年貳月念五日　寶弟許炳焜拜頌

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初起白濁不數日瘡疔腫口黃未請西醫調理兩月而無甚效數月餘始覺床管病斜腫頻若痙登料管下生瘤方知前日所食西人之藥水散必驚毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效所西醫過藥石無靈然後懼深其苦藉據幸遇劉三才先生驚臨經約埠誠求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇醫妙藥治理各症乃當世之良醫也藉登報章以揚先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李觀牙拜

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見先生之醫術高明而花柳各科更爲妙手用敬數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠鮮魚行弟[illegible]頌

國所訂購之閂口鐵、經已到步收妥、鐵軌亦已預備落船、因歐戰所牽、船隻太少、未能即到、度亦已月至焉而已矣、刻下本公司搜集舊存鐵軌、及用極平價買入新會岡州埠採坭路之鐵軌、現已敷設至南昌市、目前可以通車南昌矣、前報白沙年尾可望通車、由今觀之、以鐵軌未到之故、阻延工程、不能不候至來春、方可達到目的、白沙既通、即乘勢而展築開恩、據開恩各團體領袖言、無論若何艱難、定當担任籌欵、以期克底于成、恩平既達、去陽江尙有數十里之程耳、陽江一通、數倍大利、可操券而獲、數月前在各報佈告書、已詳載言之、蓋鐵路愈延長、斯利權愈厚大、諸公明白、必過於我、何待多言、由水步至新昌枝路、現亦再接再厲、籌辦展築、是月中旬、派委工程隊、再行精確測量、統計華里二十九里餘、新昌鐵路籌辦處、經已交到本公司股銀七萬元、已認股者從速附銀交股、未認股者從速踴躍附股、以促成此偉舉、而獲厚利、勿以美金滙水過昂、觀望周章、使大功廢于半途可也、霎地冰天、朔風多厲、幸各珍重千萬、餘不一一、此請旅安、

民國六年新歷十二月九號　陳宜禧頓

要聞

各省長官三派意見

王內閣發表後、大總統即徵詢各省長官、對於政局之意見、二二三四等日、公府所得覆電、共十三省、於王內閣出膺艱鉅、莫不一致贊成、惟主張對待西南問題、所持政見誌下、主張武力對待西南者、爲直隸曹錕、奉天張作霖、黑龍江鮑貴卿、山東張懷芝、安徽督軍倪嗣冲、省長黃家傑、福建李厚基、山西閻錫山、四川督軍周道剛、省長張瀾、陝西陳樹藩、主張先議和後作戰者、爲江蘇督軍李純、湖北王占元、吉林督軍孟恩遠、江西督軍陳光遠、迄未表示戰和意見者、爲郭宗熙、齊耀珊、楊善德、齊耀琳、趙倜、戚揚、張廣建、楊增新等、聞各長官覆電中、均有請總統總理裁奪施行、各該省聽中央命令之語云、

山打斐鐵路公司

華人搭客特別歡迎

本公司每逢禮拜二禮拜三禮拜四禮拜六日有特別減價專車開日有快車四達來往

芝加咕埠嘉婦

寬省

此等專車均有頭等二等之睡車及軟椅位均隨搭客之好凡附本公司車可無出入檢查之滯倘華客不通英語者須預先通知本公司定必派人到站招待至於膳食一件途中餐館極其相宜欲知詳細請問本公司之貨客代理華人梅英福向芝加咕埠瓊彩樓門牌五七號蘭多付街或問本公司大埠之支店在大埠孖杰街夾二街之西南角山打斐鐵路公司啓

Santa Fe

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見玆將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋新寧海宴人即市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東東債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美倬開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
臣街成發號　萬隆墨國吝巴朱也埠經手掛號者大埠積
梁日初香山人墨國烟賤阜打中經手掛號者大埠天后廟街
仁隆號　馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠
榮利英屬溫地辟埠　合利號古巴亞濱拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
廣利源暘埠省依批所埠　勝和墨國甄阿打埠
裕利號✱國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列
黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
搖李關柯利近省　梁永勝舊埠
蔡盛暖美東加綿氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列
蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那缽埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞帕缽路埠

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱書另附有洋庄華英文說明書一册此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎭及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得退換

●艷情小說

布套古今說海十二册價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四册一元二毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚册銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　闖中劍六毛　蒋樂婥四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　妒之花五毫　寶娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　鴛貞緣四毫五
偵探肚篋之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇寃二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶鑑王銀五毛　靈臺二毫五仙

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六册銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　小本四書正文每卷一毛
大本四書正文每卷銀一毫五仙　康南海銀一毫五
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大册)銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二册)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書牘銀五毫正
歷代通鑑輯覽十册一元七毫五　小學習字帖每册一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十册一元二毛五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志(上下)銀五毫正　虞初新志三册銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正
日本近世豪傑史銀二毫五仙　中國最近恥辱記銀五毫
南方諸省獨立論銀一毫五仙　東亞將來大勢論銀二毫
歐洲列國憲政史銀二毫五仙　日本警察法義一元二毫
三名臣奏議二册銀一元二毫　列國政治異同考銀一元
百二十年中西合歷五毛　書學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每册銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　業典教科五毛　萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
正續古文辭類一元二毛五　古文評註一元　古文筆法三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　陬吉便覽五毫　百中經一毛五
德軍事偵探二毫五　吸血耐恩五毫五　碧夢痕銀七毛
鐵樵諸集銀二毫五　玉雪留痕銀四毫　賣國奴銀五毫
鐵假面一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　金培剖尸一元
舊金山銀二毫五仙　金風鐵雨銀一元　鐵血痕銀五毫
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　泰西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論二毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　催眠術銀一毫
狡兎窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　幻想翼銀五毫
擲果緣艷情銀六毫　枚瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
孽海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾實鑑七毫
慈禧畫像記銀三毫　三生姻緣銀五毫　玉[illegible]銀五毫

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum

Wednesday, January 16 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 303 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月十六日）（禮拜三）（夏歷歲次丁巳十二月初五日）

本報電話差拿二六

⊙本報價目

⊙報界公會議報業簡章

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年第三百零三號

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃紗章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

〇〇〇今日上午上海訪員專電

江朝宗被任爲防疫委員長

〇總理王士珍宣告對於繼續戰爭命令概不副署倘若商議調和則留任否則決辭

〇因有十四省督軍力主續戰江蘇督軍李純無術調和已請辭職總統未許

〇駐日公使章宗祥電告日本已解散在山東所設之民政署

〇岑春暄電請罷免龍濟光兩廣巡閱使之職

〇四川督軍劉存厚撤回駐岳州之北軍總統令其赴京商量

〇各艦隊司令官控告海軍總長劉冠雄騙吞軍餉謂其每月支銷十萬元實需尚不及半

昨日電文、軍事電報送𠦜總統府、漏一送字、合行補正、（人名地名譯音）

本館論說

種族與國家 二續

（出雲館主人）

蓋以平時而論、則可以助經濟之發達、以戰時而論、則可以供海軍之接濟、國家利用其自護權、推之於屬地及殖民地、互相維繫、儼若同體而不可分離、而總政府則必屬人一人種、在君主之國固然、在民主之國亦然、美國人羣議雖不齊、政策雖各別、而欲長保其國爲白人之

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹南返專親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號 另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O. Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針黹新衣專辦廣山綢緞蘇杭衣物顧繡桂衽桌圍僑履自晨臭後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皋家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氧旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈精醫花柳跌打瘡科

本店自製參茸三鞭丸正海狗鞭 發客

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

譚崇綺 許濟巖 梁永圖 吳其晃 啟

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啟者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新寄冲寰各鄉書信銀両匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥西請索價目利權特別

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜蓮果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

大埠泰 如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰
吉
佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

嘗咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山黎街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

嘗咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆牙及玫瑰糕黃乳 廣裕
Ltd. Sun, China.

麥超英

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省忌亞埠必打街門牌七百五十八號青濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚肚鯪膠醒腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四鞭五疾壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存真固精丹 每罇單一元五 双三元

●虛陰虧損培血露 每罇三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●腸氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒錫枝水

外傷內損補天丸

化痰止嗽丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

伯思城煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啟者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴飭候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 電話差拿六十六號廣安泰

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款綵中牙邊巾檀枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
大批八字筆金八元
象批星盆筆金二元
占卜常卦銀五毛
飛星刻度四季批評筆金八元
大批八字筆金二元
中批八字筆金一元
小批八字筆金五毛
星盆八字逐年批評筆金四元
占終身財福卦三元
另有正命胆寄算價其相宜
擇日子每個五毛

英國 明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
42 Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命評貴賤敢竝神峯

●內解毒搜梅化毒之（復過良醫何伯來弃七姊妹）

良藥到來

●內傷助肺痰咳藥丸之靈驗

●二十年遺精之証明 介紹人廣東江界同人

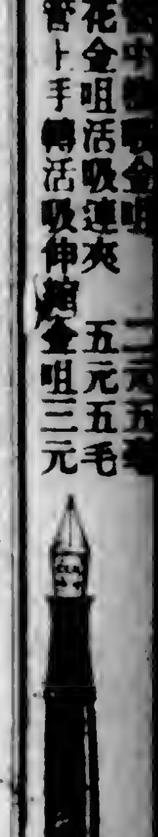
●果然掃毒如神驗

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●愈翹頭木舌之險惡 醫界偉人



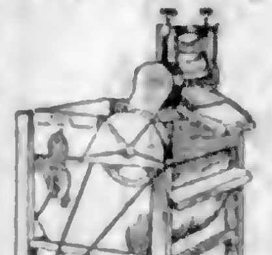
德安廣告
加料重釀
加料三蒸四蒸舊
少林寺傳授三蛇跌打
仙鹿補腦強種
桂花白糯
玫瑰黑糯
自釀
大埠泰興隆發售

廣東鄺廣濟丸散藥

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

洗衣電機



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 鉄桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號僞者加價五元裝六號僞者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得署加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下開列之價發售

波地磨埠環氏洗衣電機公司啟

貨眞價實 童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香港

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐杜蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦啟

姚樹南醫生

花柳專科

幸賴回生之恭頌

廿餘年花柳症一掃而清

○本報精製各種銅巴圖章

●美醫師往山西治疫被逐

十五日東京電云、山西綏遠等處、瘟疫流行、有美國醫師團、前往施治、冀免疫症傳染、不意竟爲暴民抵抗、該醫師恐遭危險、急欲引揚、特求北京政府、以特別車接載、并飭軍隊、沿途保護、以免有意外之虞、

●滿地可華人餐館衣館徵稅之提議

滿地可埠報云、市政廳有一議員提議、謂近日戰費浩大、所有工商事業店舖、均要加重抽稅、華人餐館及洗衣館、利權甚大、滿地可埠應立一例、每年華人餐館洗衣館、每一間要納稅金一百元云云、此議一出、滿埠華人大爲恐慌、即集中華會館、設法預防、現由餐館行商家鄺李諸君、請律師到市政廳查明有無此例發生、聞此例尚未提出市議會、該律師即囑市政廳秘書處、謂如有人將此例提出會議、須先告該律師知之云、

●德俄停止議和

十五日荷國暗士打失接俄國半官塲消息云、德俄兩國議和代表、自前日爭論後、彼此不肯退讓、故議和之事、暫行擱置、亦未有定期續議、

又美京電云、接俄國德軍大營電稱、德俄議和之事、因兩方爭執、未能妥議、德代表要求俄國、以德爲戰勝國相待、方允言和、惟俄代表不允、欲以德國爲戰敗國相待、而德代表又不允、故和議未有端緒、且會議塲中、有德軍駐守、俄代表於重要問題、多不敢發言、故求遷往中立國議和、

又暗士打尖接柏林電云、德俄議和、現雖未妥、惟未中止、因政府恐國民不欲續戰、起而爲亂、德皇亦恐首相温闕靈、不能管轄全國、又恐外部大臣古路文、無能與俄議和、故意延緩、擬俟舉定新任首相、及外部大臣、乃再行會議、

●美議員兼顧軍政農事

十五日美京電云、議院軍事股員占罷倫、今日提出草案、凡居在本國之人、由去年六月五日起、至屆二十一歲、合年齡當兵者、均須註册、候由政府選當兵役、毋許規避、又提議一案、各省現在所招之新兵、如未派赴歐洲出戰者、如居種植物成熟時、准其歸家收穫、以重農事、至日前提議凡過三十一歲者、亦要註册當兵草案、雖由衆討論數次、至今未有成議、

●德潛艇炮擊英埠

十五日倫敦電云、英國政府、今日布告、昨晚十點五十五分鐘、有德國潛水艇、駛至苗付港、以大砲向住該埠、轟發炸彈二十枚、當時爆發、死者一人、傷者十人、地方多遭損害、約歷五分鐘、該艇即退、查此埠在北海旁、距本京東北方一百一十五里、人口五萬、船塢魚場、佔居多數、

●俄國拘禁羅使之交涉

十五日倫敦接俄京電云、駐俄各中立國公使、因俄國新內閣總理連年、將羅馬尼亞國公使及隨員等、一併拘留、今日特在美使館集議、籌商救護之法、議後、各使同入見連年、據理交涉、謂其拘留外使、大背公理、連年答以因羅國渣士埠官兵、近日拘禁俄國波施委技黨首領多名、故俄政府將羅使等拘留云、

●提議取締售賣食物店

十五日美京電云、上下院議員、均提議新例、取締餐館、及售賣食品商店、凡售賣食物、所取價值、不得過於政府所定之額、並凡禁食肉品日、及禁食白粉麵包日、均須遵行、如有違犯、一經拘案、處以五千元以下之罰金、或五年以下之監禁云

●戰爭中光陰足惜

十五日美京電云、上議院議員、日前經通過于今年夏間、全國改早一点鐘、總統威路臣、亦甚贊成、現候下議院通過、即可施行、如此辦法、使全國人民、愛惜光陰、早起操作、且每年可節省煤觔一百萬噸之多、

●通令工廠撙節煤觔

十五日美京電云、政府因現下煤觔缺乏、不足供國中之用、誠恐各軍械廠、不足煤用、于軍事進行、大生窒礙、故通令各工廠、凡製造不急用之物者、宜暫行停閉、撙節煤觔、以爲軍械廠之用、現各工廠已多遵行、決定每禮拜開工三日云、

●美東製造廠節煤之辦法

十五日紐約電云、美東各省大製造廠、以天氣嚴寒、煤觔缺乏、殊不足用、決定每禮拜一日、停工一日、免開機爐、以節省燃料、擬暫行此例、由八禮拜至十禮拜久、屆時再行定奪、蓋禮拜一停工者、因一連兩日、停止燃煤、撙節較多、現計實行此例者、爲棉省、那咸沙、麥孟、馬市周實、碌埃崙、勤匿地杰、紐約、紐遮士、尾利崙、編忠濶尼諸省、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲意國戰事復烈　十五日意京電云、陸軍部公報、駐守意國北方亞蘇路尼山之意軍、今日出攻德奧軍、勇往直前、將德奧軍攻退、克復要塞數處、是役德奧軍傷亡多名、並損失戰品不少、又在比亞啤河下游之德奧軍、近兩日來、襲攻意軍防禦線數次、惟被意軍猛擊、敗績退縮、失守壕塹數度、

又柏林電云、接意國戰地報告、德奧軍隊、是日復攻意軍甚爲得手、在亞蘇路尼、及波的架兩山之意軍、均被攻退、並傷亡多名、

▲法軍報告戰况　同日巴黎電云、陸軍部布告、法德兩軍在非頓埠外、及苗士河右便、昨晚復以大砲劇戰、砲聲隆隆不絕、刻下尚未止息、兩軍堅持不下、勝負莫決、惟在亞路息之法軍、進攻德軍要塞、侵入壕溝、俘虜德軍數十名、押回大營、

▲英軍報告戰情　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在連士之英軍、近兩晚來、乘黑夜之際、潛到德軍壕溝、擲擊炸彈、德軍防備不及、紛紛逃出、致被英軍擒獲多名、並奪獲機關砲數尊、

▲法前內閣總理通敵被逮續聞　同日巴黎電云、法國前任內閣總理卡祿士、因犯通敵嫌疑、致被逮獄、現在保田美國外部長蘭成、偵悉其通敵憑據、知照法政府、將其拿獲、聽候訊究、

▲英軍炸攻德士營寨　同日倫敦電云、接士耳其屬夏利士電報、英軍飛行隊、昨乘飛船數艘、到耶路撒冷北方、由空中施放炸彈多枚、爆擊德士營寨、適中德士飛船所、破壞物業甚鉅、

秘眞氏醫生

親治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠僑胞如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近并幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏并訂良方執齊應效藥品丸散目錄川法卑紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏拔露

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深識明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓

參茸戒烟丸每兩四元

自製各項滋補藥

專辦正地道藥材

極品參茸椰料加工製各色藥品　註明

貨眞　廣發祥　價實
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味發客

司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

金山大埠　普華公司
PO WAH & CO
San Francisco, Calif. U. S. A.

鄺津洧　精醫花柳雜症

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油濺傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣　大埠方晃恭頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥寄香港永祥盛接收周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜鈴集上好玉桂寄售

福和南京公司　正埠

本公司開創三十餘年向派專件常駐中國日本等處精辦新款綾緞綢縐各色緞夏布疋頭男女官家長袍結衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾禮

中日綢緞古玩雜貨俱全

香古銅瓷器紅瓷杯各款茶具香磁各式笠竟禪名茶竹貨俱全貨眞價實貴客光顧價格外相宜希爲留意

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠　花旗皇家銀行

求利週息四厘

華人歡迎

按揭緊急

香港滙單

祖傳五代　伍于才
Yee Sang Tong
464 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西高崗方便醫院四邑濟群醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

專醫婦科胎前產後血崩調經　跌打男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸桂各

本堂識

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE Montgomery & Clay St. S.F. Cal.
Los Angeles Branch 620 N. Spring St. L.A. Cal.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩賬貯付項事回利息中國票單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

●華粵信託銀行股東會启事

大埠各股東認到股份……一次收足……諸銀行、並由附貯人發回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、暨招股值理外、仰美西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

民國六年十二月　日　大埠股東會同啓

懸格

啓者本堂手足唐寧之妻被人誘拐私逃并將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法紀……大元先報先得決不食言此佈

民國六年十一月初八日　大埠瑞棠堂啓

太平洋書庄
Hai Ping Co.
744 … Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設美洲三藩市古連亞街門牌七百四十四號專辦中西書籍古今圖書……

書價目錄　函取即付　不取分文

金山正埠太平洋書庄總理謹啓

本埠新聞

●中華會館爲鄺均被害之議案

呈爲規財斃命獲兇在案事、據二埠劉源堂代表鄺明溥該埠中華會館總董余超章投稱、鄺均新甯井洞村人、年六十二歲、向在該埠爹路街美昌餐館職掌銀櫃、歷安無異、突於本年一月十一晚十一時許、慘被西匪二人、用鎗轟擊、登時斃命、并移開銀箱搜刦殆盡、旋報警署、追獲兇手在案、求請協力伸雪等情、忖思西匪如此狠兇、若不從嚴懲辦、居美僑胞生命財產、在在可危、應呈請總領事幷轉知麥訥律師照會該埠洋衙、務將拿獲兇手、按律嚴辦、以雪冤慘而儆兇頑、此批、

中華民國七年　一月十五號　中華會館誌

●關于徵兵近聞

本埠徵兵局、出文佈告、本局問答册紙、業已發清、各區代理註册之律師、亦多已工竣、并經解散、惟人口繁盛之區、留回五局、限至十九號、即是禮拜六夕、須即停止、聽候將註册當兵之人、編列五等徵兵例、分給憑照、以爲証據、

●註册當兵者須知

黃金君來函云、本埠註册當兵之華人、有等遷居別處、有等寓樓門首、未設有信箱、致令徵兵局發出之問答格式紙、郵差無從投遞、迫得携回郵局、暫存弟處、限於兩日內、該原人須親自到領、否則一律繳回徵兵局、作爲取銷、無得異言、茲將各人姓名列下、

▲都板街　黃益　黃百勝　黃柏　陳來　陳田
陳賢　陳榮　何廣　何滿　甄利　李庚田　李錦　李榮
李潤鴻　李光添　梁振明　梁燦女　李厚　李齊　劉聖
余榮學　余森興　余德　余國　余鉅　陳昌　陳利
趙杰　伍錦　趙溥　伍勝　朱勝　方盛隆　江華　嚴叙
饒文海　富蘭德　伍壽南　李庚　李勝　岑明　馬泮
饒運　陳重　譚才學　雷福田　福源　朱三　李瓊
▲沙加免度街　黃熙　伍文慶　伍和　陳有　譚錦
譚純　唐永寬　蘇爹　張芳　張照　張流　溫吉　鄺培
陳宜晃　鍾昌養　學晃雷　鄭文泮　譚英
▲委巴利街　黃利　黃安義　黃利義　黃公益　黃鉅
黃照　沾黃　李柏林　李昌　林純　林成　伍廣源
胡炳海　余昌　邦煥雷　林仁順　梁瓊林
▲華盛頓街　余楚有　余金　余錦士　余寬　黃聖
李眞狗　唐百珍　胡興錫　潘大
▲企李街　陳帝昌　郭準麟
▲士得頓街　黃煜堂　黃玉麟　陳郁　李信禮　李倫
趙福　梁谷明　胡興　周林　金發　余志盛　歐榮
朱壽連　李焯記　李顯　黎有華　黃廣源　朱棠　麥勝
譚漢貞　譚廣英　甄金　鄭照　楊章
▲積慎街　陳灼榮　黃錫榮　楊德
▲尾臣街　孫鼎臣　劉振瑞　沾美趙
▲古碌街　趙祖和　鄺金
譚樹成　蔡植　謝炳寬　余錦成
▲廿二街　伍富牛　▲富蘭街　黃雲振　▲笠巴街　生有
▲刀花路街　黃南　▲媽振街　李媛　天寅街　楊錦

●第三期公債將發行

管理國家銀行及發售公債專員連治、昨晚在巴黎士旅館與財政家會議、據稱美國發行第三期公債、刻未辦到、須候至二月、始能實行、此次債票、售額若干、及年息若何、亦未定奪、

●德婦爲偵探被逮

西報云、德婦金士佐付、日前在軒佛埠、被差拘逮、疑係德國偵探、並在其身上及寓屋、搜獲憑據甚多、解出本埠、押在合衆國衙監、候官審訊、該婦被逮數日、若作佯狂態度、默無一言、至昨日始直認德探不諱、并言德國與英法宣戰、原與美國無涉、且德美兩國、亦無大交涉事發生、致傷感情、美國不應與德宣戰、惟今業已失和、儂本愛國之熱誠、不惜犧牲性命、自願爲德國偵探、竭力運動、以冀美之失敗云云、

●提訊私帶金錢出口案　西報云、日船波斯丸之華工楊蘇、日前將大金錢廿一枚、藏在餅內、欲私帶出口、被稅差拘獲一案、昨在合衆國衙提訊、楊某供稱此數十大金、乃代友人携帶回國、非是自己之物、衙官聞供、遂將案消銷、又華人林永燦、將金錢一千五百元、藏在槓內夾底、亦被拘案、昨日審訊、據稱此千餘金、乃代親友帶歸、因不知禁例、致被逮案、予所以將金錢藏在槓內夾底、因恐被人行竊、故收藏秘密、非有他故、官俟查明是否屬實、然後定判、

●提防騙收稅項匪徒　有西人某、近日假冒收入息稅員、向華人抽收入息稅、每人收五元至十五元、已騙收數百金、事爲徵收入息稅員查悉、昨特出布告、凡繳納入息稅者、宜到稅署繳交、免爲人所騙、

●衙案例誌　四號衙、湯漢弼等九名、犯藥例案、推至下禮拜二日審、

各埠新聞

●美叛兵定判死罪

十五日舍路電云、亞磚市架施挖埠有駐守砲台之美兵數名、日前因受世界工黨煽動、相率謀叛、惟事機不密、被警差拘拿五兵、另搜獲炸藥五十磅、疑其欲炸燬該砲台、隨即起事、查該五叛兵、內有三名、乃係德種、經由軍法處一律審判有罪、其中有兩名、情節較重、定判死罪、現解回本處、候接美政府法令、即行鎗决、以肅軍紀、

●承受山多些埠義利廣告

啟者山多些埠企李扶崙街三十一號義利什貨生意原日係李棧始創其今富足旋唐舖底全盤架生招人承頂現陳安昌堂與他訂價承受定期新歷元月三十一號夏歷十二月二十日十二點鐘在義利舖內交易清楚如義利有欠到中西大小數目揭借會項担保轇轕等情請依期到來理妥如期不到是爲自誤自交易後義利生意歸新手所管至日後新手或舊原字號或改新字號均由自便日後財發萬金係新手所得不干舊手之事特字聲明以免後論

新歷元月十一號夏歷丁巳十一月卅日　陳安昌堂特啟

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽濟我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

五月十八號到　七月二十一號到　十月十一號到　十二月十三號到

中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免臨滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港

威蘇偉船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡尼賞街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal. P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張

信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

●余厚启事

敬啓者弟各美多年倦遊思返即擬於舊歷十二月間率同家人旋歸祖國弟有欠各朋友之銀兩懇即於十二月初五以前到來核明以清手續如至期不到是爲自誤若各朋友有欠弟之銀兩亦速寄回弟以爲途中支用至士作頓埠橫濱館弟經手所招之股東彩銀上利統交余雅章接理惟渴士姐慎廣豐和店自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩均歸余雅章代收此佈

丁巳年十一月二十六日

●余雅章启事

敬啓者余厚君擬於舊歷十二月間歸國即將士作頓埠橫濱館經手所招之股份統交弟經中惟橫濱館股東係在余厚君處所報之股份和交彩銀若干懇即到來表明待弟發回股票方爲有效如無弟經手發出之股票概不承認先字聲明以免後論自一千九百一十六年六月以前凡有欠到廣豐和之銀兩亦望從速掃數完交以資滙轉而免拖延是佈

丁巳年十一月二十六日　余雅章特啓

●陳福星出堂

弟陳福星乃英典新會天湖期人前經列名秉公保良堂向在埃市朶利埠營生今日由唐返美過來大埠營謀今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感特親到和平會註册以表清白嗣後秉公保良堂所有大小事務概與弟無涉特標紅及登報通告俾各梓里咸知

中華民國六年丁巳十二月初三日　弟陳福星謹啓

●香港滙單每百七十三元五

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨適合衞生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）
Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）
Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）
Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）
Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）
Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）
Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）
Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗（門牌九百五十六號）
Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）
Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）
Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗泰　生生　天天　成興　麗貞　興祥　華錦　昌泰　同啓

金山大埠　祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

金山 正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店關口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有　細種印陳跌打　呂竹林九龍丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁鑫謹啓

金山 正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]唐山油米茶[illegible]唐番瓜菜種籽名[illegible]貨物[illegible]如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧如有銀信照上西字付來便合[illegible]　公源啓

金山 正埠 茂豐
MOW FONG CO.

本店關口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市場街第二千一百三十五號

正北鹿茸

國、則朝野上下均同此心理、本國既爲白人種之屬矣、總政府既爲白人種之政府矣、其在屬地及殖民地、不論別人種若何繁多、要皆爲服從者之　級、而白人種則爲制治者之一階級、與英國殖民政策若出一轍、其不及英者、則版圖之廣、海軍之雄、其有愈於英者、則因爲大陸國、地利有餘、不賴屬地殖民地可以自存、非若英之島國、無屬地殖民地則容易枯竭耳、當今歐美之所謂世界強國者五、盎格魯撒遜民族占其二、英雖恃盈保泰、美則駸長增高、其左右世界之勢力、若驂與靳、對於遠東外交、英取中國門戶開放政策、美亦有然、對於此次歐陸戰爭、英欲壓服日耳曼軍勢主義、美亦有然、盎格魯撒遜民族之精神、發現其互相吸引之點、亦于此可以驗之、

德國在歐美所稱世界強國之中、土地最少、僅一百二十五萬餘方里、比英僅十分之一強、人民亦最少、約七千五百萬、然其中白種人數過六千萬、比俄或美則不足、比日或佛則有餘、此六千餘萬人之生活、皆集中于二十餘萬方里之祖國、德之殖民所有地、雖九倍於其祖國、然大部分在於熱帶之下、除西南非洲之外、鮮能容多數白人移殖者、雖本國之內、百業繁興、然已不免有地狹人稠之嘆、環顧盎格魯撒遜拉丁斯拉夫諸民族、皆據有廣大之版圖、未免相形見絀、地處溫帶、足以容多人移住、闢土宇而蕃子孫者、寥寥無幾、且既有主人、或爲強有力者之所保護、如澳斯大利洲、幅員廣闊、足容億兆人民生活、而早已爲英國殖民地矣、在小亞細亞、則突厥人生息繁滋、不易消滅、且其地若爲德人所謀、則英及俄將起而與抗、未可圖也、在摩洛哥、則英與佛眈眈守之、不易爭也、若在美國、雖有數百萬德人、只有受美之治而同化、其在巴西、雖有數十萬德人、可以大爲作爲、然一舉一動、若有犯門羅主義者、則美國人抗之；雖出於戰而無所懼、以是之故、德雖後起之雄、尙武好戰、冠絕一世、而拓殖事業、則瞻四方而靡騁、有英雄無用武之嘆、適遇中日戰爭、乃伸手腕於東亞、與俄佛協同行動、向日本索歸遼東、自以爲有功于中國而闖禍、未償所欲、又藉殺害兩教士爲口實、強據膠州、案立九十九年讓約、既得青島爲彼海軍根據地、而鐵路鑛產之權、又包舉山東全省、汲汲經營、不遺餘力、侵入腹地、坐斷南北、其圖若成、則縮中國勢力之中樞、北走京師、南馳揚子江流域、指揮如意、全局在其掌握矣、論者謂維廉二世欲分建日耳曼帝國於東亞大陸、非無故也、

（此段未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●俄廢皇后憂鬱成病

十五日荷蘭暗士打尖電云、接俄屬西伯利亞波布利士枝消息、俄廢皇之后、現患狂病、舉動失常、將其困在醫院調治、聞患病甚深、恐難望全愈、前九月俄皇與后、由俄京出時、后已抱恙、因自失位後、鬱鬱不樂、致罹斯疾云、

金山 廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行

中西什貨各款齊備　烟、糖、蘇杭海味　檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

均益泰　均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲綢蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到呂叻督辦挑選貨號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充當以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有本記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京果海味蘇杭什貨均益石叻均益記生粉益記生粉各款唐山衣茶雜貨[illegible]呂宋[illegible]發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉銀信匯單[illegible]妥當無悞[illegible]

金山 正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來伙食雜貨油麵糖茶京菓海味山貨什籤蘇杭綢緞熟髮磁器
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅
送時合地道爪菜種[illegible]自餞糖菓

舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美國京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭關口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠銀信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理[illegible])

司事人[illegible]

共和麪廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麪廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之鷄粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館關口午晏夜消之用持畫公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麪每百磅銀十四元
中等加蛋共和麪每百磅銀十二元
三等加蛋共和麪每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麪廠啓

廣東麪廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麪[illegible]

一等廣東蛋麪　每百磅一十四元正
二等廣東蛋麪　每百磅一十二元正
三等廣東蛋麪　每百磅一十元零五
加蛋廣東身麪　每百磅一十一元正
特別廣東窩麪　每百磅一十二元
各款廣東粉　每百磅價銀九元正
盒磅廣東紙庄蛋麪　每百磅價銀十二元

香港金絲麪
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麪　每百磅銀十四元
上海乾麪　每百磅銀十二元
香港乾麪　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麪付來無悞上開價值係成箱發行價不二如有不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麪公司全啓

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

819 W[illegible]
San Fran[illegible]

店付回百合[illegible]
時價補回一半

中華民國六年三月吉日　司理人　余庚和

香港本號在香港開創金山庄生意經已拾餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦貨格外周旋久蒙兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋 Kaisha
[illegible] Building
S. F., Cal.
啓者本公司輪船[illegible]往來香港日本各埠輪船　天洋丸　地洋丸　春洋丸

本報　新寧雜誌全年二十五册四元　四邑雜誌全年二十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]快捷無比

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國晉檀長信謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加泰和堂鄺敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水[illegible]
●●專治小腸氣痛散[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸[illegible]
●●止痛還魂跌打散[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸[illegible]
●●舟行不患暈浪丸[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸[illegible]
●●專治久年虛濁丸[illegible]
●●三日愈白濁藥水[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒啓者弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒拈梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔兼腎囊浸爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十一號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●馮總統挽留李耀漢電

北京來電、肇慶李省長鑒、接粵議會議員陳鴻銓等艷電稱、李耀漢長粵、軍民翕服、地方多故、正賴維持、忽然引退、人心惶駭、勸日省議會議決專電挽留、萬懇大總統顧念粵局糾紛、仍令回任、全粵幸甚等語、粵正多事、倚賴左右主持、省會重地、並爲僑商生命財產所關、若因城鎮無人、內起糾紛、外召干涉、必至大局益難收拾、茲得該議員等來電、迫切呼籲、彌徵人民愛戴之誠、中央倚畀尤殷、務望執事勉任其難、回省力支危局、萬勿遽萌退志、以鎮粵疆、毋任盼切、國璋冬印、

●●●炸彈案犯供詞之可疑

日前在天字碼頭拋擲炸彈謀炸莫氏之兇犯、昨已就獲槍斃、茲將詳情探錄於下、自此案發生後、軍署即通令軍警偵緝、數日來毫無頭緒、昨日(卽三號)郵局檢查郵件、忽拆開雙掛號信函一封、係由城內寺前街鎭東旅館、寄往香口某處者、中間詳述謀炸莫氏、恨未得手等語、該檢查郵電委員、知此項書函、與天字碼頭炸彈案煞有關係、卽將此函扣留、密報軍署、卽夜派遣衛戍司令高成忠、率隊馳往鎭東旅館搜查、當場將該兇犯緝獲、並在身上搜出函件一封、登卽帶回軍署、稟請莫氏親行提訊、據供此案夥黨七人、係在汕頭受莫擎宇主使、來省謀炸督軍、許以事成、當以省長一席報酬、七人因奉秘密命令來省、分頭居住、昨奉探得督軍出署歡迎伍廷芳、某等七人、先乘機溷入人叢觀看、所拋炸彈、確係由我下手、同夥六人、亦均在場、因見我拋炸彈未中、各均抽出短槍轟擊、旋因事敗、均各逃遁、不知去向等語、莫訊畢、時已夜深、飭先收禁、昨四號侵晨、卽提出該犯押赴犯事地方鎗決云、

●●●開平通信

開平函云、近數年來、國家多故、本邑、賊勢益熾、刼奪之聲、日有所聞、擄勒之音、不絕於耳、以致雞犬不寧、人物不安、甚至在山刈草之婦女、亦被其擄、所刧之村、不問貧富、不分男女、必洗刧盡擄、焚刹姦淫、無所不至、擄去之婦女、則充爲妻妾、少男幼女、高價不贖則賣、無稍幸免、賊之如此、誠無法無天已極矣、然以四九楊姓被刧爲最慘、八月二十晚、五更鼓鳴、賊匪盈千、全村洗刧、財物一空、焚燒屋宇百餘間、四壁徒留、殺擄男女百餘命、屍骸纍纍、有全家遭禍者、有慘戮一二者、以致痛哭哀聲、通族譁然、聞者傷心、見者流淚、又同月二十七晚、齊塘黃姓、四村洗刧、焚屋六間、殺命五條、擄人二、盡皆生劏、屍骸推落海中、隨水漂流、慘不忍覩、睹此情形、儼若報仇、昔日之畏賊、祗畏其刧擄、今日之畏賊、且畏其焚殺、故此四鄉人民、日夜嚴防、食不安、寢不樂也、然思賊匪之衆多、人民之恐慌、非聯防無以抵禦、非合保無以護衛、是以二十四姓紳者、倡議恢復舊日劏紅頭所立之聯保堂、名曰松柏

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付擧郵費買者自理各埠付信取藥丸請照下列西字地址付來自然得收

CHUCK SAI　770 CLAY STREET　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客買用各症丸散須照牌白內價目足付丸藥費用買者自理

仙方參茸戒烟茶葉每両二元　並無烟質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各科中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]居兄食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈彙有猛虎之勢將若待斃之勢理固然也况弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在鄉仔無唐醫追要請西醫治理供用藥水又搽又食數易西醫病不能減况西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼祈蛇膏藥晚食水茶止痛止痛除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發所以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來况此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥絹以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈佈達近各埠之有症者知悉自居敷世之功可謂大矣　現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卸其病傷鐵亂國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國醫中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以解症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致賢弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相再生之德
[illegible]

●●眼科良醫大放光明
[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO. 723 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

統理男女內外各科 陳景山

精醫花柳奇難雜症 陳贊生

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸 全料廿元 中料十元 小半料五元

[illegible]

龜膠鹿耙壯陽丸 大盒五元 小盒二元半

[illegible]

花柳立愈[illegible]丸 每盒五元

[illegible]

治[illegible]蟲蚁藥眼粉 每盅一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸 每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸	每樽二元
無夢遺精固本丸	每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸	每盒四元
久流虛濁培元丸	每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸	每樽二元
花柳白濁牛黃丸	每樽二元
花柳神驗拔毒丸	每樽三元
鹹瘡魚口便毒丸	每樽二元
珠珀拔毒生肌膏	每盅三元
珠珀斷痔外搽膏	每盅三元
婦科經前經後腹痛丸	每盒三元
驚瘋[illegible]久嗽丸	每樽二元
壯顏益髓補身丸	每盒五元
婦科崩漏止血丸	每盒三元
婦科白帶至寶丹	每盒二元
龍泉止瘧水	每樽[illegible]
魚頭爛瘡膏	每樽[illegible]
[illegible]咳氣散	每樽[illegible]
日月眼珠露	每樽[illegible]
雲霞眼蓋膏	每樽五毫

藥品多不盡列

付藥郵費 買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散,其百發百中,應驗如神,[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元 孫吳司馬兵法銀二毫五仙 [illegible]未來戰國[illegible]銀一元

農學教科作物學銀二毫五仙 中國植物學教科書銀八毫正 中國動物學教科書銀六毫正 中英日文工藝學書銀一元 礦物學界教科書銀六毫正 初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛 西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州[illegible]九猴毛五毫 羊毛五言對銀七毫五 [illegible]胡開文羊毛[illegible]二毫五 猴毛四言對[illegible]

中國新聞

●●●甯波獨立風潮平息續誌

甬軍獨立後、滬上紛傳戰事消息、殊不一致、茲聞可靠消息、甬軍自宣布獨立後、其計畫本定聯絡原有浙軍、(即陸軍第一第二兩師張載揚童保暄所部)直搗省城、嗣幸楊督軍手腕靈敏、召集張童兩師長、會議協商防禦辦法、致甬軍初計未遂、改變方針、進取甬紹附近各屬、扼據地扼要地方、均有童軍駐紮、兩日來、已發生戰事、均為甬軍退却、其故甬軍一意聯絡浙軍、不欲與戰、致有失敗、現各方面均各運動用和平手腕、以期消弭戰禍云、

●●●守緝甯波逃滬黨首

松滬護軍使、昨接浙江楊督軍來電、以甬事業經童張兩師、各抽勁旅、盡力撲滅、秩序現已恢復原狀、曾電達在案、惟此次擾亂甬局之黨首、均紛紛竄逃滬上、若不嚴密截拿、後患堪虞、為特電聞、希即會商外交團許可、上輪搜檢、一面仍迅派幹練稽查員、于甬輪到埠時、秘密偵緝、務使不得漏網云云、盧使接電後、即商由交涉員、轉商外交團許可外、一面仍咨會水警廳、撥派兵輪、守候吳淞口外、凡由甬駛申之民輪等船、務須詳為搜檢、毋稍疏忽云云、

●●●截拿甯波黨首未獲

松滬盧護軍使、昨接浙省楊督軍緊急密電、以甬郡亂事、業已撥派重軍赴勦、將致撲滅、頃據前敵報告、謂甬江亂黨、現已擊散、大局指日當可蕩平、惟偵得黨首蔣尊簋、周鳳岐、蔣介石、李徵五、王文慶等數人、現潛乘某某公司輪船赴滬、迅即電滬截拿等語、合即電達、迅派幹練探員、於扼要隘口截拿、務獲嚴懲、以弭亂源云云、盧使接電後、即商由海軍輪機處、撥派兵輪一艘、乘載馬參謀長、及稽查員等、駛赴吳淞口外、三夾水守候、凡由甬駛申之商輪、不遵令停輪者、即以炮擊、一面遴派稽查員、于各碼頭輪、務令停輪、俾資搜檢、一面咨由砲臺司令[illegible]道一君、如秘密偵緝、務使亂徒不得漏網、聞是晨係江天輪進口、當上輪搜查、祇見滿載避難之男女數千人、並未見有黨首踪跡、遂即各自報告軍使核奪矣、

●●●鄂籍非常議員說王占元電

武昌王督軍鑒、國家不幸、變故環生、同室操戈、列強虎視、是由小人志圖權利、不惜亡國滅種以求之、本年執事入都之日、正群陰搆亂之時、徐州會議、蚌埠會議、倒國會、倒總統、乘機鼓盪、均見施行、約法破壞、國本搖動、發是亂之段祺瑞、本其奸謀詭計、自稱總理、自辟閣員、假馮公國璋代理總統之名、以欺國人、以行其私、議員等不肯放棄責任、與國會同人開非常會議于廣州、以為討賊之計、今幸桂粵湘之義軍、以及岳州、滇黔川之義軍、以及重慶、大義所在、舉國全知、引而待發者、在在皆是、去歲賊以培國本、師出以律、情非得已、聞執事與贛甯諸督、以息事寧人為詞、電致馮公、俾免段職、要知國人所爭、是約法上之主權、非僅驅段氏去留已也、倘聞執事宣布自主、沿邊戒嚴、無論何項軍隊、不得入境、保存地方之盛意、

●新甯鐵路公司股東查賬員佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啟者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成；至金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至為繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查賬各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以款於一、分門別類、彙輯成書、以為徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成；僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、靦然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、審以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、即有差異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經議訂妥當、輯成本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

民國六年 月 日

何子明 咳嗽丸 扯氣丸

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

金山正埠 大光書林

(本店各種書籍無不齊備 價廉印便 函取即奉)

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●●●自製神效藥丸藥水列後

●●●自製神效散藥[illegible]列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

補遺增訂金剛鑽全集 上下二冊 銀四毫 郵在外

旅行牋兩種 每佰一冊銀伍毫伍

甲種印五色旂有行 乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行

五色旂信封 每佰銀陸毫伍

之妙品也

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌 每本銀柒毫伍

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒 印色油 批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄 便函索送閱

美洲[illegible]新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伙步埠

榮譚錦魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創[illegible]美洲[illegible]今開辦有十年屢[illegible]貴號光顧不勝[illegible]各貨不足各貨號採辦屢有阻滯行因之[illegible]公司爲[illegible]訂立合同務祈達到目的[illegible]登數[illegible]厚望[illegible]付上觀看五十磅庄一百磅庄箱[illegible]蝦肉生曬[illegible]魚仔等項俱做發行

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啟者本[illegible]街七百零九號專[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器[illegible]飾嫁粧什物顧繡[illegible]桌帷[illegible]貨俱實全諸君光[illegible]價減平以圖久遠[illegible]留心是荷 本舖有民國新款[illegible]冠履現出貨 得[illegible]三十

洋庄中學地質學教科銀一元 高等小學地理教科書銀五毛 洋庄小學礦物學教科八毫 小學[illegible]地理新編銀二毛 初等礦學教科[illegible] 蒙學地理教科二毛 實驗化學教科銀四毛 萬國地理課本七毫五

●筆類

極品七紫三羊毛銀五毫 極品純狼毛銀四毛五 得心應手二毫五仙 用久方知銀一毫五

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英厨書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀一元 英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛

衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元

華菜精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛

清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛

隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫

贅雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

周祐利 萬應荷仙水 CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症瘋癩不堪與及瘋爛等症人皆知為風濕發出經科學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以為意日久叢生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移逐成為廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛拔化除拆痛癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用[illegible]水洗清潔再有更變接續搽敷絕無再發

一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不瘦毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙

(代傳處)大埠新漢圖書公司 郵費買者自理

周祐利披露

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脈

[illegible]

[illegible]

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啟

●第十八次芳名(以下股份已收第一期股銀者)

馮華當二百五十元	馬玉堂五十元	陳同志加七百五十元
楊溢清一百元	方世彬廿五元	李 全二百元
李德華二百五十元	方慶韶三百元	方北源一百五十元
方亮堯一百元	吳 芝一百元	鄺桂雙加廿五元
林榮章加五十元	李顯良一百元	袁奕富五十元
劉秋兒五十元	劉懋超一百元	林廣勳五十元
方炳材一百元	劉學海一百元	趙 昌三百元
趙洪惠二百五十元	蕭潤德一百元	吳重民一百元
蔡勝溥五十元		

收股銀處

信來胡寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司[illegible] Y. J. Chuy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林[illegible] On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

實深感佩、又聞已就討伐湖南總司令矣、執事爲軍實所寄、責兼地方、自處之道、當計及之、岳州重慶、密邇鄂境、會師武漢、早有所聞、湖北自辛亥以來、民窮財盡、不堪再作戰場、以彫敝湖北承滇黔川護法之師、當桂粵湘方張之氣、逆洪流抗而順勢、未爲計之得也、議員等情關桑梓、用是懸懸、能否保全、責在執事、執事督鄂、於今四年、鄂人於執事誼切同舟、武漢左右全國之勢、是宜利用地理、採納輿情、爲國家立不拔之基、爲人道造無窮之福、發明大義、立決去從、執事之義也、國家之福也、湖北之幸也、惟執事裁之、旅粵湖北國會議員劉成禺、居正、彭介石、董昆瀛、張伯烈、廖宗北、彭漢遺、田桐、胡祖舜、吳崑、汪莅黨、劉英、范鴻鈞、時功玖、張大昕等同叩、

●●●四川戰事各方面之近狀

▲成都近狀 自吳使督使率兵先後抵川、軍容整肅、軍紀嚴明、一般人民對于兩使之蒞川、咸表示一種欽仰之態度、近日中央復特任周道剛爲四川督軍、任崇威將軍、劉存厚爲四川軍務會辦、省長一席、早已任命張瀾護理、牛戰以來、蜀中政界無主、今幸中央特加任命、各當其職、從此戮力同心、振我軍威、吾儕小民、出火水而登衽席者、莫不頌中央之用人得當、而川中戰事、指日可蕭廓清矣、

▲瀘縣近狀 自戰事發生以來、川瀘兩軍、未嘗息戰、近日瀘軍傷兵昇瀘縣者、不絕於道、川軍向瀘攻擊、相距二三十里、滇軍已知勢不能支、已在城內有搶掠之事、刻下三師軍隊、已計畫攻瀘、不日即可告捷矣、又聞前月一師一團、由隆攻瀘、被瀘軍抄擊、二營營長陣亡、劉旅長親身督戰、轉敗爲勝、遂將滇軍擊潰、又立石站來電云、我軍與滇軍連戰六晝夜、滇兵於陽日潰退回瀘、佐蒸兩日連請瀘神暨英美教士來川軍部請停戰、我以非退出川境、無退讓餘地對之、據瀘探確報、滇軍已向大河搭浮橋、拉夫雇船、退向納溪者過半云、 以上瀘字旁水

(咭埠)生源號(市卡)

Sang Yuen & Co.
335 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有圖口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交發當即紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAF-O-PHONE

貨眞價實 童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州溶河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦溶河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦並會城河爲四邑航行孔道非溶除無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢鍋君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啟

協辦招股收銀舖戶

權利 趙權楨

生合 陳華楨

廣德和 林榮焯

羅安隆 張梓亭

謙益隆 林立理

祥棧 呂傳讚

廣生 李雲瑛

大益 阮丙辰

●茲將第五期芳名開列 Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

黃官仰五百元	黃官安五百元	黃官紹二百元
蔣積德堂五百元	黃官春五百元	蔣銳貽一百元
呂日光一百元	呂洪生一百元	陳煒顯一百元
黃能操五十元	吳章頌二十元	蔣用可五百元
呂達春堂五百元	鍾潤英一百元	趙卓勳一百元
聶積培三十元	葉 波三十元	余喜章三百元
楊榮浩二百元	鍾達敬一百元	蔣欵鍾一百五十元
黎謙全五十元	鍾文寥二百元	羅嘉欽五百元
胡錦泰五十元	黃隆盛五十元	黃兒濃一百五十元
趙鵬儔二百元	呂富發一百元	黃官權五十元
趙廣勝二百元	聶崗恩五百元	李廷石一百元
陸開[illegible]一百元	陸乃讀一百元	

來往大埠香港 渣華(拿打器)(羅打頓)輪船公司廣告

(太)(平)(洋)(上)(之)(中)(立)(船)

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 [illegible]

蘭轉汝 [illegible]

古羅地市 [illegible]

芝錦鵬 [illegible]

溪槐 [illegible]

溫打路 [illegible]

(新船)芝蘇樂 [illegible]

柯彝也 [illegible]

拿打彝頓 [illegible]

芝順大利 [illegible]

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由大埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船外由香港約程廿二三日可能到步途經小呂宋渣華等處復回香港[illegible]餘二公司均道經檀山日本長崎神戶船中客艙佈置美備通氣極合衛生茶水膳食異常招待周至客位分爲頭二三四等有特別眷房每位編列號數與號數相符以便各客落船依次不虞凌亂[illegible]與別公司之船同大艙床位分二層左右床位尺餘闊凡欲到該碼頭者祈將街十五號車向北邊落可以直處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船買車票時寫明搭本公司船回便抵埠時易於照料而免阻誤[illegible]

●電話簡差拿六五五六 [illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘍遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸喘治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每両二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上攤頭常暈刺　痰濕滯中胸爲脹痛或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元　●遠年爛脚內服消毒丸 每合五元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元　●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每罇三元　●花柳疔毒內搜珠黃丸 半料八元

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

屬保衛團、養游擊隊百名、擇其要隘駐防、聞有警則救援、偵有匪則圍緝、斯亦良法也、然賊勢浩大、性極兇狠、百名之游擊隊難敵、爰聯名哀求省長督軍撥兵助剿、幸得李統領炳榮帶兵三營、到我恩開、即馳往關勸馬岡附近之賊巢、自九月二十五至二十九連攻日夜、殺賊百餘名、生擒紅咀福之左右翼、黃文瑞葉月二名、匪首吳木生、因傷畢命、亦稍心快也、但楊營長及周排長探險衝鋒、被賊轟斃、并斃兵士十二名、傷五名爲可惜、然亦在赤坎牛墟高張蓮寮、并開追悼會以報恩矣、十月初一日兵回赤坎、將生擒之匪、剖取心肝以祭陣亡之官兵、其賊尸則爲土人男女割其肉以食者殆盡、祇留白骨、足見人心仇賊之切齒也、觀李統領剿匪極認眞、兵士極奮勇、倘能久駐吾邑、則匪勢雖大、亦無難撲滅也、但統領之餉雖由國家支給、而聯保堂所養之游擊隊百名、每月統計子彈雜費、約需三四千元、現由各姓捐派之欵、共得萬三元、已在告竭、故此財政支絀、而匪風又未稍息、尙屬如故、不能不繼續籌辦以保公安云、

●●●李烈鈞寇閩之方略

寇閩總司令李烈鈞、現查進閩行軍路綫、查大埔永定上杭龍巖等處、上至汀州、俱與贛東相連、地處邊皮、非軍事必爭之地、兼以萬山叢雜、路徑崎嶇、有劍閣險平之險、遂隔閩垣一千四百餘里、經過邵武延平建寗泉州四府數拾縣、惟由饒平黃岡以出詔安雲霄、直透漳州、地勢平坦、無險阻碍、實爲行軍之利便、由潮至泉、相距五百餘里、轉下閩城、僅在百里之遙、計程較近、而收效尤速、聞已決意由黃岡分路進發云、

●●●伍廷芳自任調人

伍廷芳日昨旋粵後、經與軍政府暨本省當道各方面人偶爲接洽、并經致電陸氏、佈告回粵原因、於時局問題、多所商榷、玆聞伍氏、爲解決南北大局起見、亟欲出任調人、俾雙方爭持、得以早行寗息、惟陸氏意見如何、自應妥派專員前往接洽、藉資依據、刻擬遣其子朝樞、賫函赴桂、面謁陸氏、俾得居中籌策云、

●●●廣利兵艦失踪

廣利兵艦、忽爾失踪、頃聞原因、該艦于前數日泒往中流砥柱時、經江防李司令將本部衛兵一排、添撥落艦駐守、某日不知何故、竟乘艦長他往、即行駛出虎門而去云

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不憫華兵禍而外叉遭水災玆據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津灣觸者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹玆鉅厄北望燕雲無灼無極飢溺關懷詎忍膜視况救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終填溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候

義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啓

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

博濟醫局

醫生 梁紫疇（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 趙卓山（[illegible]）

同胞注意

本藥局任金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在此應診男婦內外全科[illegible]

◎兩儀媾造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
◎雙料參茸三貴壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
◎絕膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
◎花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
◎百日可救攝紅丸 每罇銀五毛 活人無數
◎濕毒癬攤止癢皮膚藥水 每罇銀一元
◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
◎參茸固精遺香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元
◎參茸固本[illegible]丸 每兩一元三 四兩庄四元七

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥水 每罇銀一元
◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元
●●內傷吐血衄血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效驟全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普濟衆生離苦海
●陰陽配合養育功
●[illegible]濟世衆生
[illegible]

廣告 金山大埠代理人集蘭堂 鄧敬業 鄧清積 新廣隆 和昌隆 鄧嗣巨 [illegible]

司公[illegible] Toyo[illegible] Western[illegible] 625 Mark[illegible]
本公司在大埠孖杰街六百二十五號 四邑東洋汽船會社 代理事人曹允孜

理[illegible] 費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

本華自打來
十五號管中機吸金光關金旁連金夾 七元
十二號牛管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號[illegible]管中機吸金[illegible] [illegible]元二毫五
十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五
十二號[illegible]中[illegible]吸金咀 二元五[illegible]

本報各種書籍 名妓爭風銀二毫五　紅礁畫槳錄七毫五　車中新密銀五毫　九尾狐[illegible]二毫　奇刺客銀三毫　[illegible]四毫

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足　上季之參經已沽盡今季新參價比相宜所因本行年中消流最大辦參最早亦蒙見諒非獨價目計算若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價而售他等平用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記應致誤

●特別減價　本行由行減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還廉過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧價致函與本行商議定酹以最優之利權仰副心光顧爲荷

（一）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅自三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元九毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元廿
臭鼠胆	每個一毫九仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name. ....
Street. ....
City. ....

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上而佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以參茸爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧腎服別藥不能見效者倘即服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力強者力必增加腎氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷經孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一湯匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在專職之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病逢起苟有一二葉未瘵倘可用藥療治俾瘵去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效爲害味無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣者不加治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫治患者不可勝數服一料可能全愈患病諸君請即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而使色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之精神誠造化之功效救生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺弱有嗽咳氣喘急痰痰傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　郵費一毛　大瓶銀五元　每打銀十元　中瓶銀一元

上海 中法大藥房精神丸

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

呂宋華文合璧字典 六元五

每部銀二元二毛郵費在內　大郵發行　價銀更平

新增帖式備要

此帖式係將昔日金華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂急稀完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四號 中美大藥房）
Chung Mee Co 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]中[illegible]痔瘡

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均靖效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應 治脚聖藥

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥 丸 每料[illegible] 半料[illegible] 小丸 半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽委之症而貽累於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書贖頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛叢先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煅溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　喊疳疔毒　癧疽流注
瘋尾血瘤　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠房臣街門牌七百二十六號樓上二層樓新同和入十五號
G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓哂市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治屢能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特繕數言以表頌　寓面多些埠波士街門牌卅一號會邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫潰爛西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠囑托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續忘處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痺難安心爲如愁恍惚無神起痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸衆生，類同圓也，趾同方也，內而五臟六腑，共此構能，外而五官百骸，同茲賦畀，宜乎苦樂均一，強弱等觀矣，顧何以或則康強逢吉，百歲不生，或則疾病纏身，諸虛畢集，雖曰先天不足，未始非後天失調，補養無方所致也，本氏有鑒於此，知人生之幸福，莫貴於精魄之健康，用是不惜工本，抉選地道藥品，以爲衛生強種卻病延年之助，至於配製之法，既由本氏殫心醫學，歷年經驗所得，尤復研求理化，製煉精良，欲通中西，功效捷如桴鼓，故自懸壺以來，凡中西人士之就醫購藥者，皆倍著成效，賜以証書，足見本氏藥品，久爲各界所信用，今爲利便，[illegible]起見，特設分[illegible]於斯，本氏心存濟世，所期人識[illegible]，諸君藥到回春，方信功同良相，[illegible]　海波氏告白

說明

◎造血補氣流行助肺丸　大字五元　小字二元五　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　瘳無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元　半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠　余時中恭頌

[illegible]　保市埠　陳文笙拜頌

[illegible]　英屬　李琥秀恭頌

[illegible]　屋崙　雷明錫敬頌

[illegible]　羅省　張瑞瑚鞠躬

[illegible]　大埠西人　卜僕李恭頌

[illegible]　大埠西人　差李軒拜頌

[illegible]　二埠日人　青木四郎頌

[illegible]　大呂宋　忠和昌上言

[illegible]　市卑咕　黃興漢拜頌

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏通信處大埠

（靈丹）

十參茸五鞭補腎至寶丸　[illegible]

十參茸三鞭扶元補腎丸　[illegible]

十生精強腎補天丸　[illegible]

十強種補腎壯陽丸　[illegible]

★双料武溪大補丸　[illegible]

★經驗遺精必治丸　[illegible]

★補腦金丹　[illegible]

★八寶光明眼散　[illegible]

十萬應化痰止咳丸　[illegible]

十花柳搜毒扶元良丹　[illegible]

十新舊白濁聖藥丸　[illegible]

十閨房要藥揭被香　[illegible]

藥類太多，未能盡錄，道遠未能親臨就醫者，可通函商議取藥

雜錄

日本政局之近聞

日本近日政局，寺內內閣之運命於第十四議會，當可支持，政府既有此自信力，而與黨之政友會，亦所默許，然溯現內閣成立之初，元老樞府之力居多，貴族雖曾通聲氣，而衆議院黨派與政府之關係，實在內閣成立之後，此事實上問題，難以諱言者也，故憲政會反對聲中，其第一響即謂現政府無政黨後援，實有背憲政之精神，嗣後政府因處於孤立地位，乃不得不與政黨結合，雖聲明超然不黨主義，而實則亦不能無政黨爲之援助，此與政友會提携之原因，而政友會當時在大隈內閣時，與政府處於反對黨地位，苟有取而代之者，其驚喜可知，而政友會斯時黨勢不振，自山本內閣倒後，輿論亦毀多譽少，更遭大隈內閣解散之挫折，其熱心於恢復黨勢，蓋可想見，於是與政府處於不即不離之地位，三十八議會解散後，政友會復得凌駕憲政會而上之，顧政友會與現政府提携至何程度，此不即不離四字，可爲切確之評，當政友會對現政府表示其態度，曾言嚴守中立，然所謂中立者，乃暫時而非永久也，余早知政友會之與政府提携，豈得已之事，乃欲恢復黨勢，徐圖掌握政權而已，然政友會雖存反噬之心，而以時機未至，未敢取而代之、（未完）

南北兩督意見之分歧

西南戰爭，江蘇李秀山督軍首先主張調停之說，天下人士，想望丰采，一旬以來，政治樞紐，不在北京，而在南京，新舊各名流，南北各代表，紛紛來集，會議頻開，通電不絕，聲勢赫然，傾動中外，曾幾何時，情狀頓易，最初與李督軍會銜發布調停通電之曹仲珊督軍，近先脫離關係，西北如陝西甘肅山西，東南如福建浙江上海，腹地如河南山東四川諸省繼之，惟曹督馬首是瞻，曹督軍入京已三日，張子志督軍亦有北來之訊，一切正在秘密醞釀之中，曹督一派主張若何，尚未探悉，惟與李督脫離關係，別樹旗鼓，已成不可復掩之事實，在一星期前，各方所傳曹督軍單獨所發馬（二十一）電與會銜所發巧（十八）電，命意迥殊，當時即已窺知曹督軍非眞能與李督沆瀣（水旁）一氣者，今日乃益証實，自來疆吏在北洋南洋並稱領袖，各不相下，矧在今日，天下洶洶，羣雄角逐，但不知鹿死誰手耳，

香港海關監督之通告

（禁止運貨入英國）啓者，四月二十號之通告，現已取銷，將以下列各欵而代替之，（一）凡貨物經書於提貨單內，或有別種詳悉之券據，以指明該貨是于未奉禁之日轉運與英國之貨主者，該貨將准入口，不須執照，（二）凡貨主在英國於未奉禁令之前，有定下貨物者，其貨將可憑執照以入口，但須先向商務部稟請及證明其購辦之實情，至於該定下之貨，曾否交易一層，則與發執照之事殊無密切之關係，（三）花生若將當爲牛菓用，將批准輸入一九一六年入口之一半數，花生作爲搾油用者，不在禁限之列，凡寄發此等花生，其用途將按照在英國貨主之口供作斷，（四）在英國轉運貨物，（甲）貨物由英國或協約國之船隻載運，而由英國地方轉船載往別國者，出入口署對於此項貨物，均不給執照，倘均先得有理藩大臣許可者，則不在此例，（乙）凡貨物由英國或協約國之船隻載運，而又由英國地方船載往別國者，轉載時按照出入口章程之第四十一款，須領有執照，出入口署對於此項貨物，均不給發執照，倘先得理藩大臣之許可者，則不在此例，（丙）凡貨物禁運入英國，而由中立國船隻載運至英國轉運往別國者，將不需入口之執照，若該貨是在禁運出入口之列者，則凡請此項出口之執照者，當從額外體恤辦理，（丁）以英國或協約國之船隻所載之貨物而論，凡入稟請發給執照，對于此項貨物來往英國海外，或協約國者，若無直便船隻逕運之利便，則此等稟章，當從最相當之法辦理，出入口海關監督示，一九一七年十一月十五號示，

金山發明公司正埠

譚亦豪帖[illegible]合璧字典弍元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金祟三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
綉像古今賢女傳二元四毫
美女福初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月精換新書閱者注寄
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英文烹調求精廚書，歷年各僑胞歡迎，早已沽楚，今特大加改良，都印出有出版，除前訂前菜欵外，另加增特別菜欵，蘇糧并印有名色麵食圖像，及華英女廚工企枱搭車糧檳尚咨詢之一目便可了然，凡業廚工之人，不可不各手一冊，此書無論當餐館或住家廚工均合用，裝璜華麗，購前十價每本定價五元，外國由C.O.D.定購恕不寄，前付上期銀定價，本書時現在位址付來，以免悞寄，書印無多，祈爲留意

金山中西藥房正埠
JONG SAI CO.
909 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
歐美烹調求精
金山正埠黃彰章

本藥房專售中西藥品各江書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

肇慶會館收到賑災捐款芳名

◎西珠燮埠　李漢二十元　敖松興二十元　敖爽鎏十元
敖亮清　敖亮銓、司徒承和　周元亨　敖亮鑾　周瑞
司徒懿澤　周旺　周道諾　每十元　黃錦光　黃臻
敖亮煦　敖松恩　敖貞琳　黃保蘭　周朝德　周道福
每五元　未完　●必珠砵埠　周道秋　周在煅　黃珍
周道典　周道標　周道述　周道棟　周來亨　周大桂
周在寅　周道相　梁榮光　每名五元　●起不珠埠
譚襲華十五元　譚浩年　譚植華　每五元　未完　前
哈佛黃君灼五元實業君灼黃秀汲五元實黃秀波合更正

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華盛頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Building
Phone Sutter 672

啓者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長，現告辭厥職，在加蚌寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事，華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處，定妥爲辦理此佈　準菴披力啓

欲附股者速來

啓者本公司近日托人在港滬兩處招股，附股者異常踴躍，現下已滙來銀數十萬元，本公司前所定二百一十萬元股額，指日卽滿，各埠僑胞欲附股者，祈卽滙欵前來，否則有額滿見遺之慮，蓋一收足股額後，照例不能多收也，航業大利，爲各種商業之冠，幸勿觀望致失機會，再者本公司差拿船照常行駛，南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠正昌號

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號，所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香鹹提子花菓無不齊備，兼自辦唐山油糖茶米美酉熟煙石叻生粉檀山苗米，貨式新鮮，價銀克巳，廉論遠近，如蒙光顧，定必選擇靚貨，週至附上，仰祈留意是荷

●接理香港美成荻海美綸書信銀兩

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李，週致妥當，毫無遲滯，祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

政
增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]

● 信扎類

共和新尺牘銀五毛　[illegible]
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

中學西洋歷史教科書一元五毛　國恥之痛日記銀四毛　[illegible]中華[illegible]銀二毫五　國房秘密二毫五　三縣案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　[illegible]

說
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青樓影銀二毫　艷情尺牘銀二毫五　宋子龍本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習字帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　氷天漁槳銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者，可將本人之症候列明，起止如何，或訂症求方，或買各種丸藥，寫明信內，同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收，定然按症發藥，從速付上，以應藥到回春也，寄費買者自理，弟業醫經年，成效卓著，久蒙諸君嘉許，無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久歎不食肚腸補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛風癥丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡墜人骨痛散每服銀二元
●臧疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛聞鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬癧瘡藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每樽銀一元
●杜青提兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●玄菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●小兒痘症出粒仔丸　每服銀五毛
●治腳氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九蒸丸　每樽銀一元
●點眼光明去臆散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每劑銀九毛
●痔瘡藥散　每樽銀二元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●撞紅瀉毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●雞症內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年腎痛骨痛丸　每樽銀二元

妙藥如神

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也，仁心仁術，救活千萬濟人疾苦，[illegible]一月而全愈矣，而先生猶有起死回生之往，名不虛傳，弟患此症，幸遇良醫，故存性命耳，是以感德靡既，無以爲報，敬登報章，聊答深恩於萬一矣

民國二年元月六號

[illegible]弟黃晃敬頌

再生之德

●良相良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

紅毛加拿大域多利埠弟黃德光拜頌

●醫術精良

[illegible]

辛亥年結月念五日

[illegible]弟許炳南拜頌

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

弟鶴山李樹芬拜頌

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

[illegible]

諧文

時事感言

（集四書句）（叔聰）

君子矜而不爭，羣而不黨，古之道也，今也不然，當今之世，各於其黨，黨人曰，衽金革，死而不厭，則爲有力人矣，而好作亂者，外本內末，爭民施奪，爭城以戰，殺人盈城，爭地以戰，殺人盈野，民之憔悴於虐政，未有甚於此時者也，南方之強，嘗獨立，南人有言曰，我善爲陳，我善爲戰，吾何畏彼哉，北方之強，皆曰，是無君也，鳴鼓而攻之可也，革車三百兩，虎賁三千人，往而征之，民以爲將拯己於水火之中也，簞食壺漿，以迎王師，兵刃既接，大敗，棄甲曳兵而走，壯者散而之四方者，幾千人矣，於此有人焉，出曰，不能勝，和爲貴，知和而和，不以兵事，天下之民舉安，或曰，南辱於楚，恥之，於人大矣，廣土衆民，足食足兵，戰必勝矣，請復之，願比死者一洒之，噫，以土地之故，糜爛其民而戰之，是可忍，孰不可忍也，雖然，夫天未欲平治天下，如欲平治天下，必也，自南自北，定於一，君子不黨，爲國以禮，而后天下平，

快語

民國初元，章太炎過南京，作一聯云，羣盜鼠竊狗偸，死者不瞑目，此地龍蟠虎踞，古人之虛言，太炎雖瘋，此一聯語固不瘋也，特尙未如移作爲項城逝世以來，詠歎時局之詞，尤爲貼切耳，

夫民國初元，羣盜鼠竊狗偸矣，及今則作此聯之太炎，亦隨彼鼠竊狗偸，章不足責，今日言解決時局者，幸及時諷誦此聯，勿負古人與逝者也，秣陵在望，依稀葫蘆，吾將以此聯驗之，（發星）

○本報有十尺長夾六尺濶五色羽紗國旗發售每枝沽價十二元五毫

報界公會通告

啓者各埠僑胞，間有閱報日久，延欠報費，或遷往別埠，屢經付函查詢，併無答覆，於報業前途，大有窒礙，本公會爲維持報務起見，茲將前閱報欠費者之名號，分次列登各報，如該人見此廣告，請速函覆此佈

▲世界日報各客欠數列　民國六年十二月三十日第五期

蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美實廣東東債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美倬開平人墨國柰苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆墨國若巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬卑政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟臣卑打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號
合利號古巴亞灣拿埠
榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源墨國勝和國旣阿打埠
裕利號國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加厲滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
搭李關柯利近省　梁永勝萬埠

▲中西日報各客欠數列

鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠
蔡盛暖美東加姆氏咕　朱丞熾美東笠便慎埠
蔡議朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參眉加省信那埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大

少年閱書報社城多利埠
利島市埠　胡有記利振拿埠
司徒俊榮前在市密亞市埠　陳麗華改名沾榮紀
梁燮初怕姑慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥

永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕嵲路埠

最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍，郵圖極爲美備，現又辦到最新華英文中華詳細全圖，係丁方六尺，用布裱者，另附有洋庄華英文說明書一冊，此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方，無不用華英文字詳細說明，礦物土產物亦分類紀載，懸在壁上，一目了然，誠爲希世之至寶也，海外各界僑胞，不可不購此地圖，以備査覽，每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　壽樂崎四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情喋三毫五
脂粉禪銀六毛　妬之花五毫　賈娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫孽婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚鼠之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀三毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拿翁遺囑銀五毫五仙　大宦鏡王銀五毛　[illegible]二毫五仙

法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書牘銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正
日本近世豪傑史銀二毫五仙　中國最近恥辱記銀五毫
南方諸省獨立論銀一毫五仙　東亞將來大勢論銀二毫
歐洲列國憲政史銀二毫五仙　日本警察述義一元二毫
三名臣奏議二冊銀一元二毫　列國政治異同考銀一元
百二十年中西合曆五毛　畫學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　業典教科五毛　萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　靑樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
德軍事偵探二毫五　吸血酹恩五毫五　碧夢痕銀七毛
鐵樵諸集銀二毫五　玉雪留痕銀四毫　賣國奴銀五毫
鐵假面一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　金培剖尸一元
舊金山銀二毫五仙　金風鐵雨銀一元　鐵血痕銀五毫
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　秦西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論二毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　幻想翼銀一毫
狡兎窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　催眠術銀五毫
擲果緣艷情銀六毫　枚瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
孽海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
慈禧畫像記銀三毫　三生姻緣銀五毫　玉如意銀五毫
[illegible]外記一元二毫　[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處　Tom Lin Yee 754 Alameda St. Los Angeles, Cal.
通信處　美國羅省[illegible]街門牌七百五十八號普濟堂

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　[illegible]　大樽三元　小樽一元五

●四鞭五獲壯陽健腎丸　[illegible]　每樽三元

●參茸存眞固髓丹　[illegible]　每樽　單一元五　雙三元

●滋陰補損培血露　[illegible]　每樽三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　[illegible]　每樽雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每樽雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每樽一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每樽雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸　[illegible]　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每樽一元

●外科花柳百症消毒神水　[illegible]　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳九珍扶元拔毒丸　[illegible]　每樽二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　[illegible]
排穢楊枝水　[illegible]
外傷內損補天丸　[illegible]
化痰止咳丸　[illegible]
耳閉耳聾丸散　[illegible]
因色却毒保安丸　[illegible]
瀝節風痛定痛丸　[illegible]
止痛生肌十神丹　[illegible]
理腎固精丸　[illegible]
化毒膠　[illegible]

●許醫處　大埠都板街八百一十五號　山頂市埠門牌三百零五號　[illegible]

●補腦安神補腎強腎各丸之效驗　[illegible]

伯思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聯邦公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准行暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話箇差拿六十六號廣安泰

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾繳枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應緯市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
大批八字筆金二元
衆批星盆筆金二元
占卜常卦銀五毛
飛星制度四季批評筆金八元
逐年批評筆金四元
星盆八字[illegible]
大批八字筆金二元
中批八字筆金一元
小批八字筆金五毛
占驗身財福卦二元
擇日子每個五毛
另有正卑[illegible]

英國明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命評貴賤敢並神峯

[illegible]

介紹人廣東界同人　[illegible]

●醫愈二十年遺精之証明　[illegible]

●果然精毒如神　[illegible]

●老年哮喘痰氣頂除根　[illegible]

●內消連球頸核之神效　[illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊　[illegible]

●愈痴頭木舌之險惡　[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗　[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]　（復還良醫何伯來齊七姊妹）

良醫刻美

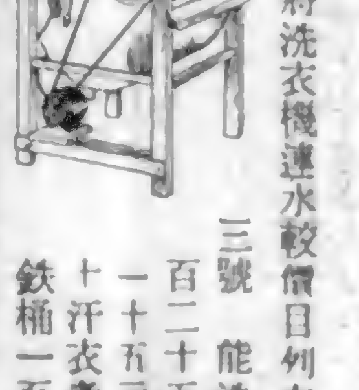
售名筆
十二號管中機吸墨金光圈金咀　三元五
十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五
全管鑲銀花金咀活吸連夾　五元五毛
十二號中管上手轉活吸伸縮金咀　三元

德安廣告
使各有益衛生凡
加料重醋
廣達近各埠發售以應各用本號業辦各江上等各欵醋
一味貨眞味美請嘗試之本　房在省城觀音橋觀瀾新街
一店在黃沙中約開張同陞鳳顯請認明字號庶不致誤
力氣味與各家大不相同茲特推
加料三蒸四蒸酒
少林寺傳授三蛇跌打
桂花白糖
仙鹿補腦強種
玫瑰黑糖
自釀
及上等諸色美　莫下工精料足務
大埠泰興隆發售
省城　德安號　專東　鄭廣濟　主人謹啓

○本報精製各種[illegible]圖章

廣東鄭廣濟丸散藥
本號創製爲脚給於金錢約各種滋補藥丸散膏丹乃
係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中
外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字威稱本
號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚
目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商
部註冊用鳥脚給於地球商標爲記以別眞僞而杜假冒
諸尊光顧請認商標併察各丸　氣味便知眞假矣
再者本號各色藥　久已風行中外惟向來醃醃各藥
乃從市上購辦近因百物騰貴市上各　間有攙入雜質
意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽
起見特大集資本另開　房一所專供本號醃醃藥　外
獨出妙法製造

洗衣電機公司廣告
洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得器加價不得不以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鉄桶一百八十五元
以上欲添裝煤火頭在三號僞者加價五元裝六號僞者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨真價實　童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事李濤　李錦啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌
[illegible]　民主五年丙十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清
[illegible]　Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.　[illegible]

BUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

高洛威冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩[illegible]
各
生
St. Cal.
本店在大埠華盛頓街八百一十九號有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽及玻璃[illegible]孔
廣裕 Ltd. Sun, China.
啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在[illegible]埠開張[illegible]列中英文
麥超英

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday January 17 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 304　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月十七日）（禮拜四）（夏歷歲次丁巳十二月初六日）

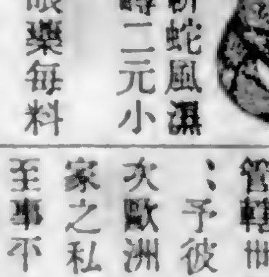
⊙報界公會報業簡章
[illegible]
民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年
第三百零四號

⊙本報價目
本報電話差拿二六
本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　外埠派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司　廣告
本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全姑創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼
大一家壯陽丸每樽一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每樽一元
自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每樽一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五
本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號
值理　黃彩章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同啓
Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

種族與國家　三續
（出雲館主人）

距庚子拳匪亂之前、德國已慫恿俄羅斯侵略；欲乘機以瓜分中國；而其總理大臣宣言於議院、則謂瓜分之事不自吾儕而發；凡吾儕所預爲布置者、不論事來如何；吾儕勿以空手而往；當是時、彼國君若臣、以爲瓜分中國之時機已熟矣；然而英美之開門政策對峙於一方、故暫不得逞；迨乎甲寅戰起、膠州陷落、海軍根據地已失；在亞洲建設帝國之奢願將成泡影；而所有之太平洋島嶼非洲屬地、爲英日所據、無收復之望；國內地小、既不足以迴旋；拓殖之圖、又爲敵所敗、爲德計者、只有乘兵力未竭之時、早戢干戈；民心尚固、聲威猶存、聯絡墺何蒲突諸國；而爲之主盟焉；生聚教訓、養精蓄銳；以圖振興；猶不失爲良策耳；

以上所舉世界強國；盎格魯撒遜民族占其二；拉丁斯拉夫條頓民族各占其一；皆白種也；彼白種人者；自命有管轄世界之權力；視別種人殆蔑如也；自日本勝俄以後；予彼等以大打擊；知種界固執之見；不靠足恃；此次歐洲大戰；英藉日本爲助；德挾突厥以行；各爲其國家之私；而無介於種族之同異；然此不過偶呈之象；及至事平之後、則國家之組織、與國際間之聯絡、必將以民族爲元素、而各民族各有一集中之點；拉丁民族以佛爲首都；斯拉夫民族以俄爲首都；條頓民族以德爲首都；而盎格魯撒遜民族之首都則分屬于英美；蓋以世界強國；有處分地球上政治命運之權；與其百數十國互相衝突；互相鬥爭；反不如收散爲整；合小爲大；對內有所統率；對外保其鈞衡；即國界一時未能化除；而歐美兩洲；四大民族對峙；順其種性遺傳語言文字之相類而結合焉；以一民族爲主；而容納他民族；就目前論；則不至使國家有分裂之憂；以將來論；則可使他族有同化之善；殆亦世界統一過渡期內所必經之階級也；

近今在德國則有「遍日耳曼士」之黨；在美國則有「遍亞美利堅」之會、在南美洲各國則有「拉丁亞美利加」之會、或致力於擴充民族之範圍、或致力於聯合民族之團體、要皆以國利民福爲依歸、將來列國有收散爲整合小爲大之效、未必不起基于是、以個人威力征服世界之妄想、既不適於當今之世、人類日進于文明；則強者對於弱者

●催收報費
啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉是爲銘感

本報謹啓

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

「敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道然於採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可而各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人謝之心不返專親自督辦正字號眞貨常存利物利人之是不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益創本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號票辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內本以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷
本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號
另有謝家濟神效肚痛散發售
民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利　佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡福桌圍圍屛自置英後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號魚家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥二三不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●本店　羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打損科精醫
自製參茸三鞭丸
正海狗鞭
發客

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟徽　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新衛冲龍各鄉書信銀兩匯歸粵

大海狗鞭虎骨丸每盒[illegible]元
秘製胡根補血丸每盒[illegible]元
參茸鹿筋丸每樽[illegible]元
參茸四鞭鹿筋丸[illegible]元
[illegible]

●如欲代售藥酒函索價目利權特別
華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張廣告　金山謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美[illegible]石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理羅畢書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷
謙生祥啟

大埠萃泰
如意　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話篇肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意廣爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余曾揚
管理銀行事務西人矢架
廣東銀行啓

兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創己廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
[illegible]
接理省港滙單快捷妥當

鴬咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠[illegible]街夾山咩街角開張本銀行與鴬咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告
鴬咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每磚實價銀壹元正

●●山西省時症流行

十六日山西省豐城電云、近日本省發現一種肺炎熱症、傳染甚廣、居民死亡相繼、而尤以黃河附近保德州、及寧武府一帶村鄉爲甚、該處人民、患此症斃命者已有多人、情形極慘、現由慈善界、請居留本省之美國醫生、設法施治、以免蔓延、

●●中國南北惡感日深

十六日東京電云、中國南北兩派、惡感日深、彼此視爲仇敵、總統馮國璋、頻向北方一派、壓止武力、並力任調停之責、以期雙方相讓、和平解决、而收良好之效果、

●●秘魯華僑將設銀行

十六日秘魯京電云、有日本財政家、近日集資、在本處開設大銀行、以利交通、聞居留秘國之華人、亦擬開設銀行、以爭國體而挽利權、

●●西伯利亞俄亂日亟

十六日東京電云、接哈爾濱電稱、俄國新政府黨與、現在西伯利亞各處、與反對黨軍、交戰甚烈、浦鹽附近一帶、則有哥薩克馬兵、與新政府軍、交相激戰、刻下勝負未决、新政府陸續調派援兵、到來助戰云、

●●日本實行派艦往海參威

十六日東京電云、日本政府、以俄國波施委技黨軍、與哥薩克馬隊、常在海參威交戰、相持不下、人民受害不淺、居留該處之日僑、及協商國人、生命財產、均極危險、故特調遣軍艦駛往該處、切實保護、以免有意外之虞、

●●發明造船新法

十六日美京電云、著名化學家麥禪、今日親到議院、對各議員云、予近日發明一製船新法、所造之船、雖被潛艇爆擊、亦不虞沉沒、予經與大電學家咽地臣、悉心研究、自信有效、請議院照其新法、製造船隻、以避敵人潛艇爆擊、查今聯軍國及美國、被敵人潛艇所爆沉之船、每分鐘約損失六千金云、

●●過三十一歲准免當兵役

十六日美京電云、陸軍部長壁架、今日出席議院、向衆宣言、現所行徵兵定例、凡屬國民、由二十一歲至三十一歲、均須出當兵役、惟所徵之兵、其中今有已逾三十一歲者、准其免服軍務云、

●●美議員催促派兵赴歐助戰

十六日美京電云、北地哥打省派赴本京上議員麥衿巴、今日在議院建議、今戰事方酣、本宜趕速製造船隻、接運美兵五百萬、並赴歐洲、協助聯軍攻德、方能取勝、因今俄國已停戰議和、德軍不用東顧、調回西方、專力攻擊英法、現英國已極力抵拒、不知能否堅持、故美國宜速派兵援助、

●●海軍禁止軍眷隨行

十六日美京電云、海軍部布告、按照部章、美國軍艦、駛至某埠、駐泊海面、該艦軍官濔眷、即准跟隨至此、俾得時相敘樂、惟現當戰爭時期、軍書旁午、正軍士枕干席戈之時代、凡海軍將校、概不准家眷隨行、以免阻誤軍情、

●●●美船撞傷無恙

十六日紐約電云、本處日前接海面無線電報稱、美船的臣號、在海面與別船相撞、勢將沉沒、請速來援等語、現據該輪船公司報告、此船雖壞、幸未沉沒、經平安折回云、

●●●通飭工廠歇業節煤

十六日美京電云、政府因煤觔缺乏、不足供國民之用、特通飭東方尾市失比河沿岸一帶各工廠、自是禮拜五日起、連休業五日、此後每禮拜一日、停工一日、連行十禮拜久、如此辦法、可以撙節多煤、不虞煤觔告竭、惟軍械廠、及製造藥材廠、則毋容歇業、

●●●墨國叛兵處决

十六日墨京電云、有墨兵四十五名、因圖謀不軌、欲戕害本省總督、隨即起事、惟事機不密、致被偵探査悉、一併逮案、經由軍法處審實、內有十一名、均定判死罪、其中一爲大將軍巴啤、今日解出城外四十里較塲、概處以鎗刑、

●波士頓僑胞籌賑京直水災之熱心

波士頓中華公所、接奉紐約楊領事公函、內開京直水災情形極慘、着各處公所助賑、經該所集議、决定分發緣部、委李燦新、黃傳炎、關錫培君等沿門勸捐、將來必獲捐欵成績、緣該埠商董每對于救恤災難之事、極爲樂善好施云、

●●●冲蔞白木朗被匪刧擄續聞

台山函云、冲蔞白木朗鄉、于舊歷十一月初二晚十二点鐘、被匪全村洗劫、擄去男女十餘名、已誌前報、茲查悉被擄之人錄下、

梁奕灼、及其幼子、梁華炳之妻子、梁世晋之子及女、梁洪泮、梁保壽之女、梁長槐之子、梁宗權之女、梁偉元之女、梁奕龍之子、伍明液之子、伍明煜之子、伍龍德之子、黃吉大、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲匈國內閣連帶辭職　十六日倫敦電云、接丹麥京遞來匈牙利京電稱、匈國內閣總理、因求議院撥欵、自行出兵禦敵、不與德奧軍聯合、議院不允所請、故今日總理與閣員連帶辭職、

▲德飛行隊炸攻美兵營壘　同日法國戰地電云、德軍飛行隊、偵悉美兵駐紮地点、及飛船所、昨乘飛船數艘、到來炸攻、投下炸彈多枚、惟不能命下、故無傷害人物、

▲意軍襲攻德奧兵　同日意國北方戰地電云、在布連打河沿岸之意軍、昨晚襲攻德奧軍、奮勇進前、將德奧軍擊敗、是役俘虜德奧軍數百名、內有將軍一名、軍官數名、并奪獲戰品甚多、

▲法德兩軍戰訊　同日巴黎電云、駐守非頓埠外東北方之法軍、昨日由差美森林、襲攻德軍、進前三百米達、又在羅連之法軍、與德軍小戰一塲、德軍失敗退縮、被俘兵士二十餘名、

▲英船被爆沉之統計　同日倫敦電云、海軍部公報、昨一禮拜內、英國商船、在海面被德國潛水艇、或用水雷爆沉者、一千六百噸以上六艘、以下兩艘、另漁船兩艘、又上一禮拜、被德國潛艇爆沉之英船、一千六百噸以上十八艘、以下兩艘、另漁船三艘、又公布去年自正月至十月、英船被德潛艇爆中、幸得救回者、僅四艘而已、

▲德國食品日少　同日瑞典京電云、接柏林電稱、德國食物、日益缺乏、不足供軍民之食、故政府格外限制購買、不得多購、日前每禮拜每人准購薯仔七磅、今祇准購六磅、現下全國瓜菜畜類、幾將告竭云、

祕眞氏醫生

專治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe' Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠讀者諸君如有患病者請將其症起於何時久未瘥者到就醫者體弱癱瘓一一寫明信內俾本氏詳訂良方執寄藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深碩明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇鬱揭者遍于中外到埠以中醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹讀治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸補料各色膏丹　註明

批發有名活絡丸

醫生余仁甫寓　參茸戒烟丸每兩四元

自製各項滋補藥

廣發昌
貨真　價實
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各欵臘味

水林　余灼

司事人　余曉章　英楨　家樂　同啓

金山普華公司　大埠
PO WAH & CO.
San Francisco, Calif. U. S. A.

鄭津洧精治花柳雜症

●介紹鄭津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油熨傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更加甚爲其苦難堪幸遇鄭津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣

大埠方晃泰頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

福和南京公司

中日綢緞古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向專傳辦中國日本等處購辦新欵顧繡綫髮綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍褂結衫帕巾象牙玉器金銀首飾禮吉銅器燒青各欵枝藤竹器茶具笠竟牌名茶什貨俱全價真貨實貴客光顧價銀格外相宜布爲留意

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

華人交易加額歡迎

花旗皇家銀行新建之大樓設在企李街夾卡尼街地街角內設有大夾萬箱仔租賃價錢格外相宜

按揭緊急之日

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能

香港滙單　善能相助

電報滙單照來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注重信用現欵未便欲除電滙港單本行加

求利週息四厘（三個月計）

章程訂明每年兩期以利便華人來往也本行日前經受企李街夾卡尼街地街角之樓宇華人科籌大夾萬價錢十分相宜今新建十一層樓土庫安設箱仔租貨共需金銀約一百萬元近年最華人男女與本行有交易者絡繹不絕觀同人如兄弟不分爾我今者見得總樓與銀行有大利益華人願將利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此舊本行華人會議初君願爲佈告有心作實業者請與慕初商酌慕初高福和公司及來泰號兼理寫

金山大埠花旗皇家銀行

祖傳五代
伍于才
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西高閣方便醫院四邑濟霖醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎落產後血龜調經

統理男婦大小內外全科

精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各駁名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤現將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

本堂識

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE cor. Montgomery & Clay Sts. S. F. Cal.
Los Angeles Branch 650 N Spring St. L. A. Cal.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布介北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯利項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

●華粵信託銀行股東會啟事

[illegible]

啓者本堂手足唐事之變被入勝掳私逃并將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法注

太平洋書庄
Hai Ping Co.
744 Washington Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設美洲三藩市古連亞街門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖書

特價目錄　函取即付　不取分文

金山正埠太平洋書莊總理關顯敬謹啓

●關寬英

●本報

本埠新聞

●●●中華會館律師公函兩則

中華會館、昨接麥訥律師來函云、本埠華人藥材店、因未領有本省賣藥牌照、及未聘請領有憑照製藥人一名、監製藥品、違犯本省定例、日前被藥務委員拘拿者、共有八家、今承貴會館命、向藥務委員處、求將案退至十六日提審、現正與該委員、商議可否設一定例、自後不再干涉此項正當營業、前日藥務委員、在屋崙亦拘賣藥違例華人數名、僕祇代表一名、到衙辯護、卒幸得直、隨將該店所有西藥、概行清除、及文件印有西文藥材等字樣者、一併除去、使藥務員不能分辨其爲藥店、無所藉口、如此辦法、自可免拘究、僕于華商利權、定必極力保護、以毋負諸公所託、將來此案如何、自必再行函達、以慰雅望、

又函云、茲付來銀一十二元二毫九仙、請照數查收、轉交華人馬惠收領、並請向馬氏取銀二元五毫、交與本埠馬展尼慎路銀行樓西人笠便臣、及晏布冷二人收領可也、

●士得頓僑胞捐賑京直水災之熱心

中華會館、籌賑京直水災、日前特請譚領事毅侯、及商董陳敦樸、薛伯勝、倫標、朱同安數君、同往士得頓埠勸捐、譚領事等于禮拜二日、同到該埠、會同葉植蘭君、沿門勸捐、所到之處、各梓里均踴躍捐輸、救濟同胞、其愛國愛種之熱誠、殊堪欽佩、昨日譚領事等、已公畢回埠、計共捐得銀一千零二十九元、繳交中華會館、彙滙災區、以惠難民、

●兆雪堂捐賑水災之熱心　本埠中華會館、昨日收到兆雪堂捐賑京直水災銀一百元、惠濟災民、

●報局工人缺乏　本埠委士頓天寅電報局、以自徵兵以來、該局男子、多出當兵役、或操別項工作、致令傳遞電報之工人、殊不足用、特請學務局、酌派男學生、出當電報工務、以免延誤電政、否則須僱西女、以補其缺、

●鐵廠添設船塢　本埠天寅鐵廠、現因接造輪船十八艘、內有大船兩艘、乃由一萬噸至一萬二千噸、須多僱工人八千名、赶速製造、並在亞畔蔑打埠開設一造船分廠、以期工程早日告竣、將來或多開船廠兩所、添僱工人二萬名、亦未可定、

各埠新聞

●●●反對徵兵之重懲

十六日美京電云、紐約無君黨西婦哥路文、與三藩市世界工黨報主筆卜文二人、皆反對徵兵、一在街上演說、一在報紙鼓吹、均力勸各人、勿出當兵、致被警差一併逮案、現經審判有罪、每下獄二年、另罰銀一萬元、以示懲儆、

●●●德國女間諜被逮

十六日列活埠電云、德婦閑匿技、向爲伶人、今在本埠某餐館、當侍役之職、爲德政府間諜、偵探美國軍情、本埠時有美兵往來、入該餐館市食、閑氏每見兵士到來、格外招待、並探問付李文練兵塲有兵士多少、何人爲司令、事爲偵探查悉、疑其係德奸細、即將其拘案、在其身上、搜有函件、均藉德文、一由羅省寄來、函中大意、勸其小心從事、免爲人識破、致被拘逮、一由上海伊兄弟寄來、亦勸其謹愼行動、閑氏年三十五歲、雖徐娘半老、風韻猶存、現將其解往三藩市合衆國衙審辦、

●●●軍官刼殺之兇狼

十六日乾士省衿分士頓電云、本處練兵塲、有一小銀行、日前被喬扮兵裝之匪、入內行刧、並殺死四人一案、初疑匪徒刧殺、後查出實係軍官委士嶙所爲、彼已畏罪潛逃、現差在其寓房、搜獲贓銀六萬二千元、全係該銀行原物云、

●提訊行兇案　山多些三西報云、華人余光、被控爲去年二月九日、有意行殺趙崇輝一案、今日在衙審訊、原告將當日余光行兇之情形、逐一供出、惟被告之律師、因傳話人乃與原告同派、不欲其傳話、由兩造律師駁論許久、其後問官諭令傳話人照直傳遞、不得偏袒、現兩造均欲用一中立派人、傳遞言語、惟難得其人、今此案仍未審畢云、

●半種華女逃匿之原因　沙加免度電云、本埠有半種華女兩名、一十六歲、一十四歲、日前被一日人、誘往山爹咕埠、現被警差一併拘獲、不日解回審訊、惟問兩女以伊父欲將其賣往別處、故相率逃匿云、

●賄差被拘　十六日沙加免度電云、華人占劉、昨被合衆國衙差拘逮、指爲犯片烟案、監禁候審、昨日有華人勝劉、偕同一人、到該差處、詢其需銀若干、乃能將占劉釋放、隨自願交該差銀一百五十元、求勿指証、先交五十元、迨出外再取一百元、而閱十分鐘、復回交清、該差即將其拘留、控爲賄差案、送官訊辦、

●拘賭兩則　亞畔蔑打電云、本處警差、昨日在拍街夾林肯街、搜查華人票房四家、共拘去中西人十四名、指爲開賭案、一併具保候訊、

士得頓電云、本處華埠、已禁絕賭風、惟各警差、今日在西人地方、嚴搜賭館、共拘去西人六十名、指爲聚賭案、每具保証二十五元、保出候訊、

●犯人越獄之妙想　山坤頓電云、犯人些三路士、乃因犯刼殺案、判禁終身、因在本處監署、獄吏着其充膳廚夫、詎伊昨晚暗用麵粉、製成一假人、置在床沿、儼如生人看書、以掩守者之目、己則潛行逸出、以冀狡脫、未幾獄吏察覺、偵騎四出、直至今早兩點鐘、始在某屋之樓梯下、將其尋獲、押回監中、

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上優如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船號方可特此廣佈

二月廿二號到　三月五號開　五月七號到　十六號開　七月十八號到　廿七號開　九月廿七號到

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里欲旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港

威蘇偉歸船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.
San Francisco, Cal.　P. O. Box 2467

奮興公司留聲機新出唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖庄炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷櫃山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價從廉運付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張

信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

●陳福星出堂

弟陳福星乃典新會天湖鄉人前經列名秉公保良堂向在埃市朵利埠營生今日由唐返美過來大埠營謀今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感特親到和平會註冊以表清白嗣後秉公保良堂所有大小事務概與弟無涉特標紅及登報通告俾各梓里咸知

中華民國六年丁巳十二月初三日　弟陳福星謹啓

●承受山多些三義利廣告

啓者山多些三埠企李扶街二十一號義利什貨生意原日係李棧始創其今富足旋唐歸底全盤架生招人承頂現陳安昌堂與他訂價承受定期新歷元月三十一號夏歷十二月二十日十一點鐘在義利舖內交易清楚如義利有欠到中西大小數目揭借會項担保擔保等情請依期到來理妥如期不到是爲自誤自交易後義利生意歸新手所管至日後新手或照原字號或改新字號均由自便日後財發萬金係新手所得不干舊手之事特字聲明以免後論

新歷元月十一號夏歷丁巳十一月廿日　陳安昌堂特啓

注意　截股　截截

敬啓者本公司實行與香港大埠中華交通洋行聯合定期陽歷四月在上海設庄開辦昨經董事局會議决於正月三十一號截取股銀並蒙各埠親友所認股欵懇請如期惠來應需無任感激

民國七年陽歷正月十號　東亞商務有限公司啟

●香港滙單每百七十三元五

金祥安公司　大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙吉器竹器凡屬西人所用之玩物俱全銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗泰　麗生　天生　天成　天興　麗興　貞祥　錦泰　華昌　同啓

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知必便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

大埠各股東[illegible]

通告大埠各股東、實招股值理外、[illegible]往諸銀行、並由附貯入發回收據、以昭信用、爲此[illegible]埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

大埠股東會同啓

民國六年十二月　日

格[illegible]
Suey Hai Lung　744 Washington St.　San Francisco, Cal.

大元先報先得决不食言此佈

民國六年十一月初八日　大[illegible]端堂啓

中華旅館

二號房　一元二五

集賢[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥ㄨ發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地街第二千一百三十五號

正北鹿茸

同仁堂

金山　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U.S.A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

茂豐

金山　正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宴希　貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

西字付來便合有接理匯兌　公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽除火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有　細種印陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婦丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁謹啓

生合

金山　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

、當盡體恤扶持之責、若但以取人之地、臣人之民、言出令行、風靡四海、便謂爲帝國主義、則帝國主義且被誣矣、假使所謂帝國主義者實際如此、則歐美之所謂帝、曾不及吾中國之所謂覇、蓋以春秋之義論之、覇者尚抑强扶弱、不滅人之國、若今之扶助興復比利時、主張波蘭獨立者、庶幾近之、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●德俄和議停止之原因

十六日倫敦電云、接俄京電稱、德俄兩國議和之事、因兩方代表、各執意見、不肯退讓、故暫行擱置、聞德國所佔俄國之地、未允交還、欲俟和議後、再行商議、惟俄國恐其據爲已有、要求德軍早日退出、兩方堅持不下、故迫得停議、

●●●英俄工黨對于和議之意見

十六日倫敦電云、英國工黨、接俄國工黨來文、謂英政府所提出之媾和條件、欲管轄非洲、及强佔某某數處地方、如此議和、勢難成議、英工黨答以英國所欲管理之地、非出于强迫、乃任由該地公民取決、願歸屬何國、或願獨立、聽其自爲、至非洲之地、將來擬聯合數國管轄云、

●●●美政府屯物所又被火警

十六日紐約電云、布碌崙埠、有五層高貨棧一座、乃美政府用以屯積食品者、是早忽遭回祿、火勢猛烈、延燒一點餘鐘久、始由消防隊、將火勢救息、當時有救火船、欲到救四次、惟因海上冰阻、不能至岸、殊爲可恨、損失物業、約値銀五十萬元、疑係敵人種火所致、

●●●俄京義勇隊出陣

十六日俄京電云、本京有義勇隊五千人、預備同赴戰地、協助波施委技黨軍、力拒敵人、是日在本京遊街、有音樂隊隨行、同奏新革命歌、道旁觀者、異常擠擁、皆揮赤旗歡送、聞該義勇隊招有新兵萬餘人、協助新政府云、

●●●俄國內閣總理被狙擊不中

十六日俄京電云、俄國閣內總理連年、昨晚赴某演說堂、與紅衣兵八千、開大會議畢、即乘自由車、轉往別處集議、距行至中途、即有人手持短鎗、向其車轟擊四響、彈由車上玻璃穿過、同坐之人、傷及頭顱、連氏幸慶無恙、

●●●俄廢后憂憤成狂癲

十六日巴黎電云、接西伯利亞佐布利士技電稱、俄廢皇之后、因俄皇被廢、幽居本處、如同囚犯、憂鬱成疾、致患狂病、擧動失常、伊之第二女、實未往彼、現在本處、服侍其母、俄皇亦日坐愁城之中、憤悶不已、默無一言、如失常性云、

●●●俄羅兩國之交涉

十六日俄京電云、俄國波施委技黨政府、通牒羅國政府、謂羅國近日拘留俄國波施委技黨人多名、殊屬無理、限於二十四点鐘內、須盡將各人放還、否則以武力對待、至俄政府所拘留羅使及隨員等、因各國公使、向俄政府交涉、經一併釋放、

廣益彝

金山　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來[illegible]米伙食雜貨　巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓　送辦合時瓜菜種　地道

舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰

均益字號　香港

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞[illegible]

東昌

大埠

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

廣發

金山

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

專辦　K.F. 米 RICE　發行

中西什貨各款齊備　烟、糖、山蘇杭海味

檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麪

HONG KONG NOODLE FACTORY
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283
243 Queen Road, Hong Kong, China.
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麪　每百磅銀十四元
上海乾麪　每百磅銀十二元
香港乾麪　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麪付來無誤

上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麪公司全啟

廣東麪廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麪[illegible]

一等　廣東蛋麪　每百磅十四元正
二等　廣東蛋麪　每百磅十二元正
三等　廣東蛋麪　每百磅十一元零五
加蛋粗身　廣東麪　每百磅十一元正
特別　廣東窩麪　每百磅十二元正
各款　廣東粉　每百磅九元正
紙盒庄　廣東蛋麪　每百磅價銀十一元

共和麪廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麪廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚羨然多尙未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其最良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜宵之用持書公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有九十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麪每百磅銀十四元
中等加蛋共和麪每百磅銀十二元
三等加蛋共和麪每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元　零沽至少五元

金山正埠共和麪廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●（代理[illegible]）

司事人[illegible]　全啓

未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

腐　819 W[illegible] San Fr[illegible]　店付回百合增廣發號胡館和安交快捷紙水明　時價補回一牛　司事人胡運德方富馥同啓　號　Ye M[illegible] Dick [illegible] Canton　中華民國六年三月吉日　理人　余炳中　余庚和　館二層五號

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○謝濟灼頌

●精理遺精　○鄺敬華頌

●恭頌良葯　○廖添光頌

●●始創心氣痛藥水

●●專治小腸氣痛散

●●壯陽久戰不倦丸

●●止痛還魂跌打散

●●包愈花夢遺精丸

●●舟行不患暈浪丸

●●消脾潤臟解鬱丸

●●專治久年虛濕丸

●●三日愈白濁藥水

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠左邊河勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳瘡入腎變爲濁出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●綿織物免稅三年

財政農商兩部以國務會議議決、本國土布及手工綿織物、免稅三年、通電來粵云、各省長承德張家口歸化各都統均鑒、查本國土布、及其他手工綿織物、關係貧民生計、邇來天災流行、失業者衆、極應加以矜恤、茲經國務會議議決、各省區土布及其他手工綿織物所有內地稅釐、自明年一月起、一律准免稅釐三年、並由部核定免稅單式、通行遵照、除海關及五十里內常關稅項、由財政部與稅務處另案辦理外、希即令知財政廳、轉行所屬遵照辦理、財政部農商部養印

●●●启泰公司改良瓷瓦器

近有文君鑑藻、聯合同志、厚集資本、在東山外瓦窰街、建窰數座、工場十畝、名爲創辦廣窰启泰公司、專事改良瓷瓦器粗幼等物、并製造花塔磚電燈杬用之物、及西式潔具磁器眞像、各件美備、其教員多美術大家高劍父之高足弟子、由江西聘回良窰、以東山花園爲總事務所、兼採劇瓷器、美術部瓷瓦器標本陳列處、現已開辦、任人參觀、計其工場、可容納工人逾千、俟第一工場妥置後、即在東莞擧辦第二工場、蓋文氏在石灣經營如璧字號百有餘年、深有經歷云、

●●●警察廳將有枵腹從公之患

警廳經費、每月十萬餘元、向來按月由金庫給發、近以公家財政支絀、不能如期照領、計自七月份餉、尙未清發、積欠至今已有四十餘萬、聞魏長猶多方設法騰借、暫行墊支、近以墊積過鉅、力難籌維、聞昨經具呈當道、請暫撥十萬元以濟急需云、

●●●唐紹儀來省與孫陸之關係

當道以唐紹儀來電、定十二月由香山原籍動身來省、與伍廷芳接洽等情、經即飭偵探長吳國英馳赴香山、協同軍警沿途保護、其省城方面、亦已備隊迎接、聞唐氏此來、與孫陸等之所謂西南政策、極有關係、並預備海珠房舍爲暫住所、當有數日勾留云、

●●●統領竟無從來省

廣州江防李司令據古統領日光電稱、前奉眞日密電、提布置稍妥、遵即進省、銑日電復在案、現有機要面呈、正擬起程、奈河道梗塞、無輪附搭、懇派陽江兵艦來江、以便隨搭進省等情、除電復外、合亟電仰該司令即便遵照辦理具報、代督軍馬印、

●●●李福林仍住宿河南

李福林自接任鎭守使後、每日上午十時、即親到鎭署辦事、而晚間即仍返海幢寺大營住宿、聞因步兵炮兵、每晨必携炮四尊、前往本寺後山操演、而李使對于炮料一術、尤爲注意、故須親臨校閱、藉資整頓云、

竺西氏專醫內外科　花柳各症　應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滬水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥匯費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字大尺紙付來自然妥收

CHUCK SAI 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.

[illegible]

貴客至府各症丸散[illegible]丸信賜及付丸藥費用買者自理

仙方參茸戒烟茶葉每兩二元

並無[illegible]　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不謬弟原[illegible]鄉居覓食難[illegible]別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一日有病猶不能動作如機器有損壞全身運動不靈遂有猛虎之頂將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒而足不良于行困苦在床食少愁多前在埠仔無唐醫迫要請西醫治理俱用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他實及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云是寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼新蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未付調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒故週身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再理丸料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉自[illegible]求救世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李淥仁叩[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病但我祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國謂中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古督生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝擧步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心經訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月鄙東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜敢謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古省邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

香港本號在香港開創金山庄生意經廿餘年接理外埠各客書信銀兩滙分代辦[illegible]價格外[illegible]久蒙兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]

東洋 Kaisha [illegible] Building S.F., Cal. 啓者本公司輪船等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠天洋丸地洋丸春洋丸

本報　新寧雜誌全年三十五冊四元　四邑雜誌全年三十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

陳景山 統理男女內外各科

陳贊生 精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸 [illegible]

龜膠鹿耙壯陽丸 大盒[illegible] 小盒[illegible]

花柳五念燕挑丸 每盒五元

始創蛤蚧雞眼藥 每盅一元

神驗痔漏便血丸 每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元

無夢遺精固本丸每樽二元

腳氣腫痛祛濕丸每盒四元

久流虛濁培元丸每盒五元

虎膠祈蛇風濕丸每樽二元

花柳白濁牛黃丸每樽二元

花柳神驗摃毒丸每樽三元

飆瘡魚口便毒丸每樽一元

珠珀拔毒生肌膏每盅三元

珠珀斷房外拔膏每盅二元

婦科經前經後腹痛丸每盒二元

[illegible]

付藥郵費 買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●財政部最近之會議

▲會商維持中交鈔價辦法

近來中交票價、因受政變影響、驟形跌落、、錢商又從而操縱、其間金融界益呈不安之象、二十六日步軍統領李長泰、警察總監吳炳湘、京兆尹王達、軍警督察長馬龍標、特公函財政部、請約中行正副總裁及交行經理協理、于二十七日下午四鐘在財政部公同會議、維持鈔票辦法、函內並聲明已通知地面各錢商、、對于中交票價、、只准抬高、、不准跌落、聞財政部接洽後、已由次長分別約請屆時到部會商想對於中交鈔價、必能得一妥善之維持方法也、

●●●調停聲中武漢之形勢

湘省議和問題、、尙無具體辦法、而兩方厲兵秣馬、各自積極進行、其視線所注、在岳州北兵之布置、已如連日報載、無庸贅述、但湘省已舉譚浩明爲督軍、程潛爲省長、、昨日竟達鄂省王督軍、要求撤退駐紮岳州之北兵、畧謂和平解決之主張、深爲贊成、但北兵尙駐紮岳州、於平和之解決、不無防害、若希望眞正和平解決、則宜先行撤退岳州北兵、、方有調停云云、、此誠不可能之條件、、王督軍於此項問題、應俟調停有效後、自可照辦、、今兩方雖已休戰、、實不能移動等語、拒絕其要求、無如人民厭亂、、一聞無和平之希望、莫不觸目驚心、憂愁萬狀、因商務阻滯、金融竭蹶之故、由武漢兩商會、特開會議、以長此糾紛、益陷商務于危境、昨復電致長沙商會、請其籲懇湘省當道、力主調停、并電請中央息事甯人、此亦不得已之苦衷也、乃外間謠言不息、有云南兵已至湘陰者、有云岳州方面將有激烈戰鬥者、有云陰歷十六日爲南北兩軍開始攻擊之期者、武漢人民、鑒于南軍之氣燄、以岳州如果不保、必至順江而下、武漢首當其衝、大局糜亂、可想而知、於是各謀遷移各國租界、租界之房屋、出賃一空、價値陡漲、或將貴重物品、寄放各國洋行、市面受其影響、、王督軍亦深悉人民疾苦、、主張調停、、倘南兵萬一不能見諒、、必至兵戎相見、、爲防務進行計、、又以沔陽茅埠嘉魚簰口六區太平口魚碼頭蒲圻新田鎭草鞋埠等處、、均與岳州城陵磯新堤三戰線有密切之關係、由王金鏡調該師軍隊前往、分別駐紮、、以資控制、、至於岳州附近各要隘、、應設砲台之處甚多、、加派鄂軍第三旅砲兵第三團第一營營長趙塞颺、率隊前往、并帶二十二生的大砲十二尊、、以便設置、究竟中央對于湘省調停、是否誠意、此時不能論定、而長沙退出之北兵、尙絡繹不絕、鄂省除設收撫處並通知各屬遵照外、、特發出韵示一道云、照得鄰近多事、常有散兵潰兵、由縣勸查招集、妥速護送省城、所有招待各費、准其據實開呈、本省設法安置、免致受人欺凌、、倘有不法行爲、定照軍法嚴懲、中央又派史獻庭蕭廣傳二人、携款來鄂安慰矣、

●●●湘鄂川粵各方面近情之京訊

昨聞某機關接有鄂電謂長沙南軍、現集中湘陰、有進窺岳州之勢、岳州兵單、頗可憂慮、、王軍督已電請將第七師軍隊、、迅速調往岳州、、以固鄂防、、並聞岳州不日將有大戰云、又一消息云、聞政府方面、昨得王金鏡師長、自岳州來電、略云、敵軍已有一團、進占湘陰、探聞不日將集合大軍攻岳、、頃得前方電報、謂安武軍約有四千餘人、、日內可抵岳州、疑爲敵軍假託、希圖暗襲、已准備抵禦、惟駐岳防守之兵、只有職師一旅、、及七師一旅、兵力過單、、請迅派得力軍除一師、、前來援助、、及撥飛機兩架、、以便爲偵探敵情之用云云、又據公府方面消息云、自湘事失敗後、、湖北王督軍來電、日必數起、瀝陳防岳情形、、昨聞政府致王督軍一電、內容極密、大致謂聞報湘省敵軍、、近來聲勢愈張、有合師湘陰、以全力圖鄂之說、幸賴執事先事預防、派軍扼守、以固長江門戶、藎籌碩畫、至深佩慰、惟大錯鑄成、事機迫逼、、除派員來鄂收束王范軍隊、並會商執事確定編制辦法外、現飭張督辦敬堯、將所部軍隊暫駐鄂垣、、聽候調遣、共策進行、一面並飭海軍部、迅即選派軍艦數艘、開赴岳州、以壯軍威、務望尊處迅即挑選勁旅、水陸並進、以解湘圍、而維危局、並希將所定軍略、隨時電告云云、龍濟光昨有密電到京、報告粵事、茲聞中央昨致龍氏一電、略謂來電所陳各節均悉、頃據閩督李厚基電、稱陳炳焜親率大軍、已抵潮境、并有陸續增兵之說、該處兵力原薄、請速派軍援助等情、除飭閩督抽軍赴援、並飭馮玉祥率部兼程前進外、查閩省與粵毘連、兼以海疆重要、、軍隊向非雄厚、若再抽調、深慮顧此失彼、、中央派兵、更屬緩不濟急、擬請尊處就近速派勁旅、剋日前進、以資便捷、、並希將兵力數目、開拔日期、隨時電告、以憑轉復云云、聞政府昨接四川查辦使吳光新、拍來密電一件、略謂川事頗形得手、、決無他虞、湘省一隅、切不可以暫時失機、、而遽生調和之念、如在湘前敵、不敷分配、川軍儘多、可調往湘省助戰、、請中央萬勿遽言和議、致失中央威信云云、詳情容再探載

●新甯[illegible]路查賬員佈告

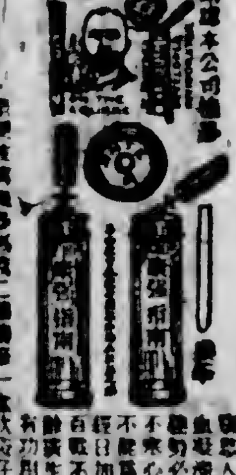
新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、、至金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東在案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、靦然當選、受事之日、實行負責、卽根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、逐節詳爲稽核、其所存關於五年內各局進支正草及底簿、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以被除此、大致尙屬相符、卽有差異之点、亦甚微小、、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經陸訂妥當、輯成玆本、備復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

何子明 咳嗽丸 扯氣丸

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]



獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

●●●自製神效藥[illegible]列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本舖在[illegible]款男女新衣被褥綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是幸

本舖有民國新款鞋鳳冠頂珮出賃

得律風差拿三十二號

加拿大伏步埠

榮譚鱈魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

[illegible]

補遺增訂金剛鑽全集上下二冊銀四毫 郵費在內

旅行箴兩種每佰一冊銀伍毫伍仙 甲種印五色旅有行 乙種印五色旅無行

一[illegible]箴紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旅信封每佰伍銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文筐色圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元

孫吳司馬兵法銀二毫五仙

中東大戰[illegible]銀二毫五

戰學入門銀六毫

未來戰國銀一毛

[illegible]

農學教科作物學銀二毫五仙

中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正

礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毛正

初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛

西醫眼科撮要銀三毫五仙

[illegible]

湖州課象九[illegible]毛五言對聯七毫五

羊毛五言對聯九毫五

[illegible]

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學地質學教科書一元

高等小學地理教科書銀五毛

洋庄中學礦物學教科八毫

小學萬國地理新編銀二毛

初等礦學教科三毫

蒙學地理教科二毛

實驗化學教科銀四毛

萬國地理課本七毫五

●筆類

極品七紫三羊[illegible]

極品淨純狼毛價四毛五

得心應手二毫五仙

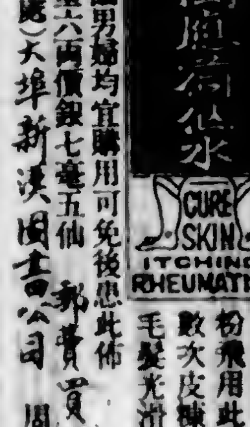
用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕或出穢時毒研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬等症用此藥水將患處擦立見奇效朝晚擦至三天全愈如脚患久耐擦之不應則用毛布或搽肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹹水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發



此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙 郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司 周祐利披露

一治頭頂時瘡皮癬粉刺用此藥水洗擦數次皮癬消滅不痠毛髮光滑請試其效

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脉

[illegible]

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尙有多位大股銀未蒙賜到玆議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啓

●第十八次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

馮華當二百五十元

楊溢淸一百元

李德華二百五十元

方亮堯一百元

林崇章加五十元

劉秋晃五十元

方炳材一百元

趙洪憲二百五十元

蔡勝溥五十元

馬玉堂五十元

陳同志加七百五十元

方愷彬廿五元

李　全二百元

方慶韶三百元

方北源一百五十元

吳　芝二百元

鄭桂雙加廿五元

吳顯良一百元

袁奕富五十元

劉懋超一百元

林廣勳五十元

劉學海一百元

趙　晶三百元

蕭潤德一百元

吳重民一百元

收股處

信來胡寶臣 San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡牧初 Y. J. Chay Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林副處 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（唐山）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
[illegible] S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京英海味生粉紙料蘇杭綢衣裝金器花罇時款碗碟衣[illegible]

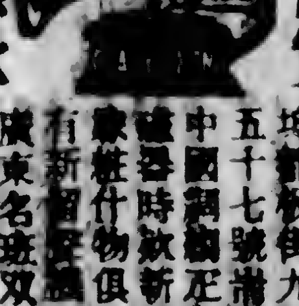
代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃入壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話政福三百六十七號

逢泰 金山大埠公司



FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦[illegible]

○岡州濬河電車公司招股廣告

敬者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故除邑界之分凡關係桑梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢飆君函代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

協辦招股收銀舖戶

權利 超權恆

生合 陳華權

廣豫和 林棨焯

福安隆 張梓亭

謙益隆 林立理

祥棧 呂傳譜

廣生 李雲瑛

大益 阮丙辰

大埠岡州會館啓

●玆將第五期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 590 Pine St. San Francisco, Cal.

黃官仰	五百元	黃官安	五百元	黃官韶	二百元
蔣積德堂	五百元	黃官春	五百元	蔣銳貽	一百元
呂日光	一百元	呂洪生	一百元	陳煒顯	一百元
黃能操	五十元	吳章焕	二十元	蔣用可	五百元
呂逢春堂	五百元	鍾潤英	一百元	趙卓勳	一百元
聶精培	三十元	葉　波	三十元	余喜章	三百元
楊榮浩	二百元	鍾達敬	一百元	蔣欽鍾	一百五十元
黎謙全	五十元	鍾文季	二百元	羅壽欽	五百元
胡錦泰	五十元	黃隆盛	五十元	黃見濃	一百五十元
趙顯儒	二百元	呂富發	一百元	黃官權	五十元
趙廣勝	二百元	聶崗恩	五百元	李廷石	一百元
陸開瑞	一百元	陸乃禎	一百元		

來往大埠香港渣華（拿打畓）（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水飯食異常豐足有特別會房每位編列號數與客票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友乘搭附本公司之船祈於買車票時寫明將本公司船回頭以便抵埠時易於照料而免阻滯

慈航普渡

●玆將各船來往日期宣告如下

江都亞（中曆十二月初八 西曆正月十九）開

蘭轉汝（中曆十二月廿一 西曆二月二）開

古羅地市（中曆十二月廿九 西曆二月九）開

芝錦鵰（中曆正月初三 西曆二月十三）開

溪槐（中曆正月初七 西曆二月十六）開

溫打路（中曆正月十四 西曆二月廿三）開

（新船）芝蘇樂（中曆正月十九 西曆二月廿八）開

柯彝也（中曆正月廿八 西曆三月九）開

拿打彝頓（中曆二月十二 西曆三月廿三）開

芝順大利（中曆二月十五 西曆三月廿六）開

●話筒差拿六五六

渣華輪船公司林興謹白

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九　華愼頓街夾企李街

TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAND, CAL. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　單內詳明　服法如何

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺麻　鬱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺　筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺　或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水暖骨 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸　每合六元
●立除外感風寒頭痛丸　每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸　每樽三元
●遠年爛脚內服清毒丸　每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏　每合二元
●花柳疔毒內搜珠黃丸　半料八元

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland Cal. U.S.A.

譚緯棠啓

●●●咨請保護游歷外人

廣東交涉員署、咨請省會警察廳云、案查洋人赴中國內地游歷、照章印給護照發給持往、並由經過地方官照約保護、如有夾帶軍火、測繪地圖、藉照朦混情事、亦當秘密防範、業經列表咨會辦理在案、現在各國來粵遊歷洋人姓名紙、咨會貴廳長、煩爲查照、如遇表開各該洋人、遊歷到境報驗護照時、務祈飭令兵警、一體照約妥爲保護、并將前項事情、隨時注意、倘有盜匪未靖處所立卽勸阻勿往、以免疏虞爲荷、此咨、（姓名表略）云、

●●●潮惠停戰消息

潮惠戰事發生後、兩方劇戰、互有勝負、聞駐汕某某兩領事、以兵連禍結、商務必蒙損失、特與莫會辦磋商停戰、并願任調人、俾兩方得以和平解決、莫會辦卽已首肯、現下確已磋商條件、俟妥訂後、卽以參謀長王肇基爲潮軍代表、偕同該某某兩領事來省、提議調停云、

●●●江鞏兵艦失蹤

江鞏兵艦、自因戒嚴調回省河、以資保護、距該艦于三號早、駛向虎門方面、私行逃去、當時江漢兵艦、由港返省、途中相遇、以爲該艦奉令出差、未嘗過問、迨艦長人謁江防李司令偶爾談及、李氏因查并無派艦他往、聞耗愕然、遂卽拍無綫電請虎門司令設法追緝、惟已無從弋獲、論者謂該艦艦長阮捷三、係爲龍氏舊部、故多疑其在艦中主動、致有此舉云、

●●●李耀漢檄調肇軍回省防守

李耀漢以長堤發生炸彈案後、誠恐無賴之徒、乘機搖動、與大局前途、不無阻碍、現爲維持治安起見、昨特檄調肇軍一營來省、以資鎭懾、查該軍業于二號携帶開花炮兩尊、機關鎗八架、乘坐肇江渡由海康輪船拖帶來省、當卽馳晉省署駐紮云、

●●●李耀漢電京報告回省視事

李耀漢回省後、業經出示佈告、聞李氏昨有一電致京、內容係報告回任視事、并涉及某項事宜云、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會館列位僑胞鑒　天不黏華　兵禍而外又遭水災　茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱　今秋七月間京直水患勢極洶湧　一瀉千里　綿延至百零二縣　遂成一百七十年來未有之奇災　計自王家莊至津灣　斃者不下十五萬人　哀鴻遍野　無衣無食　嗷嗷待賑者達三百萬人之多　種種悽慘情形　難以枚舉　籲請籌欵　以資接濟等因　吁嗟同胞　何忍膜視　況救災恤鄰　爲國之寶　人之好善　誰不如我　爰集同人設法籌救　特派商董沿門勸捐　冀集鉅資以濟眉急　尤願仁人君子　大解餘囊　共襄善舉　俾北省災黎不致終塡溝壑　豈惟身受者感戴二天　卽同人等亦感銘無既矣　如蒙捐助　請逕送本會館交商董代收施賑　無任企禱　此候
義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張[illegible]

◎兩儀保腎遺固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　淺濁必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎花柳日久虛渴培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎百日可救擦紅丸　每罇銀五毛　活人無數
◎淋毒擦肺止痰皮膚藥水　每罇銀一元
◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
◎參茸[illegible]戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
◎參茸[illegible]丸　每兩一元三　四兩庄四元七

[illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元
◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

一瓣善心來供君覧。偽造應防罪孽天

●靈應功效壓全球　●用藥精良萬病消　●煉成珍品保元精　●藥力足能扛九鼎　●花叢抑毒無雙品　●得方得法得昔中　●此病無妨過百日　●頑疾三年一朝清　●普濟衆生離苦海　●陰陽配合健奇功　●[illegible]

[illegible]

隆　金山大埠代理人[illegible]　鄧啟棠　鄧清穩　鄭嗣亘　和昌隆　新廣隆啓

司　Toyo Western　625 Market　四號東洋汽船會社　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　代理事人[illegible]

理　費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂問請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早本號見諒并獨價目計每百二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非專識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價而售他等專用雜貨之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行尚有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◎特別利益　如商號及販來辦者與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧爲荷

（　）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元九毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元九毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元廿
臭鼠胆	每個一毫九仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name
Street
City

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶銀一元二　付費二毛　每打十二元

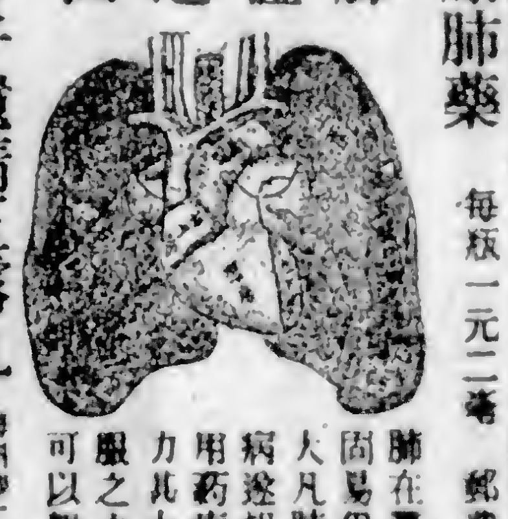
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於競爭上而佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽逸然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以專補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧者服別藥不能見效者卽服第一號造血藥可以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷等病亦能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一粒飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾傷處生肌此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠療肺無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之蹉跎功參造化眞救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毫

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺燥有痰咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

[illegible]

上海中法大藥房精神丸

[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

[illegible]　大帮發行　價銀更平

呂宋華文合璧字典　六元五

新增帖式備要

每部銀二元二毛　郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂應酬婚姻嫁娶喪葬官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠八五四都板街中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神安心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應

每料拾元　半料伍元　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎臟損壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者種種來茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
興利藥房醫生李壽朋啓

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生醫鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟燉溶分四次食其功甚偉到下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　列安　弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫跌打　瘋尾血淋　炮砲刀傷　消脫瘰癧　續筋駁骨　雙單鵝喉　白濁芒果　遠年爛脚　喉疳疔毒　內外全科　癰疽流注　奇難雜症

寓大埠[illegible]街門牌七[illegible]六號樓上二層[illegible]八十五號
C. T. Sun 796 Jackson St. S. F. Cal.

●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳人裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿腫西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●醫如扁鵲　藥到回春

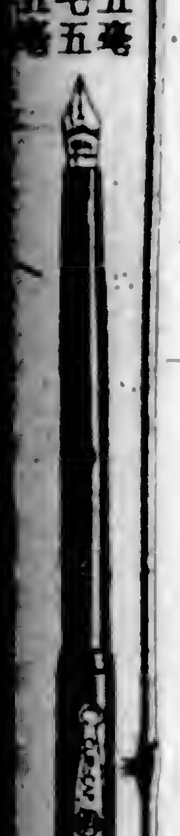
啓者弟身體贏肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐難安心爲如怒恍惚無聊越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寶邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本華自打來

十五號管中機吸鏤金光閃金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸[illegible]　[illegible]五元二毛五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二七毛五
十二號管中機吸金咀　二元五毫



本報各種書籍

名妓爭風　銀二毫五
車中秘密　銀五毫
拳刺客　銀三毫
紅礁畫槳　銀七毫五
九尾毒夫　銀二毫
[illegible]　銀四毛

海波氏藥局

蓋吾眾生類同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以[illegible]則康強遠害百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調[illegible]所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本[illegible]道地藥品以為衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良驗證中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之[illegible]者皆[illegible]成效賜以証書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞採買起見特[illegible]於斯本氏心存濟世所期人壽康寧[illegible]諸君蒞到回春方信功同良相 海波氏[illegible]

◎透血補氣[illegible]肺丸　大[illegible]五元　小[illegible]二元五

[illegible]

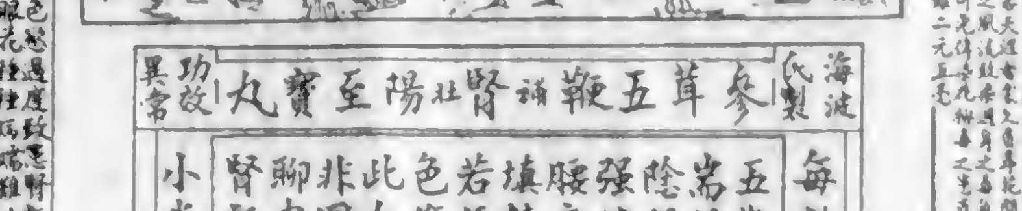
◎補腦金丹

[illegible]

◎宿娼免毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

五鞭為主
岩治腎虧
陰陽兩補
強健體魄
腰痛膝軟
填精益髓
若係陽萎
色傷痨病
此丸出世
非同凡品
聊中寓言
腎虧求治

參茸作臣
功莫比倫
氣血調勻
液竭生新
取效如神
最能補身
服後郎振
藥到回春
癒無數人
的是奇珍
告我鄉親
知所問津

小半料五元　半小料[illegible]元

補身[illegible]天之聖品

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠余時中恭頌

[illegible]　保市頓陳文采拜頌

[illegible]　英屬李觀秀恭頌

[illegible]　屋崙雷朋錫致頌

[illegible]　羅省張瑞珊鞠躬

[illegible]　大埠西人[illegible]

[illegible]　大埠西人差李[illegible]頌

[illegible]　二埠日人青木四郎頌

[illegible]　大呂宋忠和高上言

[illegible]　市卡咕黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.
企李街七百二十一號　海波氏通行處大埠

靈丹

參茸五鞭補腎至寶丸
參茸三鞭扶元補腎丸
生精強腎補天丸
強種補腎壯陽丸
双料武溪大補丸
經驗遺精必治丸
補腦金丹
八寶光明眼散
萬應化痰止咳丸
花柳捷效扶元丸
新舊白濁聖藥丸
閨房妥樂[illegible]丸

藥類太多，難盡錄，遠道能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　法國薄木衛治原著　天笑　[illegible]　同譯

第一章

二月之杪，氣候絕寒，朔風怒號，彤雲密布，日光自雲隙下漏，作慘淡色，南齊昂者，耶茄毒省之屬邑也，時國會將改選，選舉期雖在二三月後，而邑中居民數萬人，已蠢蠢浮動，無不奔走往來，口講手畫，以研究斯事矣，談者競言此次當選者必為拔納夫，拔納夫者，自治局之總董也，姿容嚴毅，面赤而光潤，若有薄油蒙之，吐音宏猛若雷鳴，故人皆呼之為唐東，(唐東者，法國大革命時之黨魁也，以殘酷著聞於時，)拔納夫實為殷紅黨之首領，與殷紅黨對抗者曰紅黨，其首領名德帝閑，今日之國會議員也，拔納夫殫心勞慮，務欲當選為議員，念非博邑人之歡心，必不能鋤紅黨之勢力，而達其志願，於是南齊昂中應興應革之事，拔納夫皆次第舉行，興水利以阜民生也，建學校以培人材也，為古英雄鑄像以壯民氣也，為故教師之有功於教育者，立碑刻石以永思念也，無不計日程功，次第竣事矣，拔納夫無所事則大戚，以為總董而不事事，邑人將謂余怠玩失職，選舉時將不傾心向余矣，是烏可哉，方徬徨無策，忽於案頭得巴黎神像肆之目錄一冊，信手翻閱，則革命時創立民國之諸偉人像，赫然在焉，拔納夫覩此，意境忽開，念邑中有古英雄像矣，新偉人像則無之，若購其一，立於市中，亦足以新邑人之耳目，而振其敬愛共和之精神，遂於自治經費中撥款以購其一，不數日，像果運至南齊昂，拔納夫命立於城之中央舉歡通衢中，而定星期日為舉行建像典禮之期，及期，莊嚴燦爛之銅像，巍然立於通衢，以尚未行禮，蒙以白布之套，像之座，以青銅為之，鑄成三大蛙，蛙下承以質堅細之石座，石座之下，噴水池環之，銅座與池水通，故水即自蛙口中噴薄而出，池外環以鐵柵，柵幹之端絕銛利，所以衛護銅像也，(未完)

雜錄

日本政局之近聞（續）

夫政黨者，須注目於大者遠者，一方面既須顧全大局，一方面亦須有政治的野心，蓋政黨之精神，在能使其政策貫行，而以國家為前提者也，豈似我國政黨之徒事傾軋哉，夫勝敗為兵家之常事，而政黨之盛衰，亦視時勢所趨，烏可以搗亂政局，而日本憲政發達已久，尚有所謂超然內閣出現，實不必詫異，然觀其政黨態度，無論為反對為贊成，均能顧全大局，政友會自伊藤博文內閣以後，其勢極盛，至山本內閣為輿論所不容，至大隈內閣而失敗，現內閣成立後復占優勢，故寺內內閣，必有推翻之一日，而後繼者，當然仍為政友會中人，(未完)

談叢

歐戰中之小勇士

英國前敵軍士中，有少年名嘉納司者，年纔十五，曾秘

金山　發明公司　正埠

譚亦豪[illegible]合璧字典二元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金崇三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權案第十七集五毫
洋庄繪圖真本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
綉像古今賢女傳二元四毫
美女臨初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

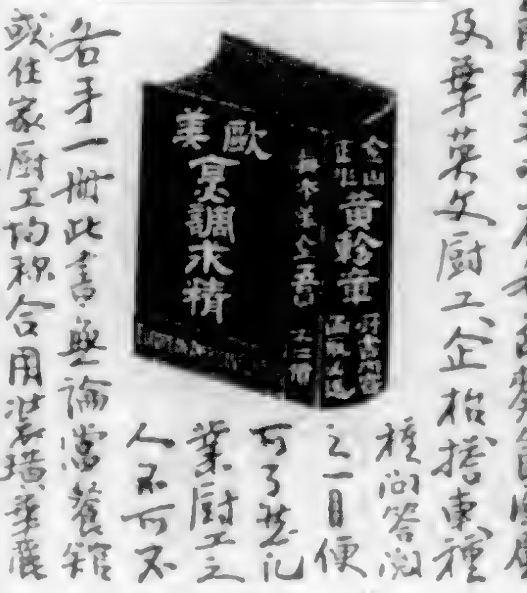
鄭聰甫華英類語銀弍元

每月標換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英文烹調來精廚書歡各僑胞款迎早已諸楚今特大加改良翻印已有出版除東訂前某款外另加增特別菜款餘種並印有名色麵食圖畫及華英文廚工企格搭東種種尚容瀏覽之一目便可了然凡業廚工之人不可不各手一冊此書無論當營館或住家廚工均稱合用裝璜華麗勝前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定賭照不誤前付上埠銀定購者請再時現在住址付來以免悞寄書印無多[illegible]僑胞留意


金山 中西藥房 正埠
JONG SAI CO.
SAN FRANCISCO CAL.
歐美烹調未精
金山正埠 黃彰章

本藥房專售中西藥品各江什貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

●[illegible]慶會館收到第八期認欵芳名

●四珠斐埠　李濃二十元　敖松典二十元　敖奕鍛十元
敖亮清　敖亮銓　司徒承和　周元亨　敖亮鑾　周瑞
司徒錦澤　周旺　周道諾　每十元　黃錦光　黃臻
敖亮煦　敖松恩　敖貞琳　黃保蘭　周朝德　周道福
每五元　未完　●必珠砵埠　周道秩　周在燈　黃珍
周道典　周道樑　周道速　周道棟　周來亨　周大柱
周在寅　周道相　梁榮光　每名五元　●起不珠埠
譚穗華十五元　譚浩年　譚惜華　每五元　未完　前
哈佛黃君灼五元實黃君灼黃秀汲五元實黃秀波合更正

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Building
Phone Sutter 672

啟者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加尼寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戰時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥為辦理此佈

準菴披力啓

●欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙款前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利為各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香檢提子花菓無不齊備兼日辦唐山油糖茶米美酒熟煙石助生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克已廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成荻海美綸書信銀兩

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈為垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正[illegible]錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五仙　洋庄對聯傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交通必[illegible]二毛五　[illegible]三毫

●信扎類

[illegible]尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　[illegible]五毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

說　[illegible]二元五毛　[illegible]之秘[illegible]日記銀四毛　[illegible]銀二毫五　國房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　[illegible]尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人[illegible]二毫五仙正　增註[illegible]
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青籐影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子[illegible]絕本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習[illegible]帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　[illegible]坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠諸君有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應病到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛氣疊丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒鑽入骨痛散　每服銀二元
●治久淺虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛鼻鼽散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元五
●麝茸龍涎香[illegible]丸　每樽銀一元五
●追午頑癬應驗藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散　每樽銀一元
●赴青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸　每樽一二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳捷毒珠珀丸　每樽銀五元
●改藥拔毒丸　每樽銀二元
●頭暈內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡[illegible]科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疳症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●老花補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●拔疳瀉散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●撞紅捷毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●癲症內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年胃痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生真是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效藥反增重三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生體有起死回生之枉名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以[illegible]既無以為報敬登報章鳴吾感恩於萬一矣

[illegible]弟黃[illegible]敬頌

民國二年元月六號

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化故除其病者首重良醫也[illegible]弟於一況得急症遍請中西醫生調理均莫能下藥[illegible]欲往醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期[illegible]先生看究既言及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生對藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功[illegible]感激難忘則沾德者不獨弟身受也[illegible]數語不忘先生之存心濟世且俾有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患胃痛頭痛腎虧氣血不足四肢無力大小便頻來[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及[illegible]劉三才先生久年胃痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症例明詢及如何[illegible]得弟早除其疾是以先生將此藥丸付來[illegible]如何服法不滿月而全愈精神大增[illegible]此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]拜頌

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]醫術精志切濟世其對症[illegible]大有天淵之別弟[illegible]病苦異常屢請中西醫治罔效幸友人薦到三才先生處[illegible]用良方以治無不著手成春其病以失[illegible]先生之大德無以為報用登告白[illegible]先生之[illegible]內外者也[illegible]卓卓者矣

[illegible]弟許炳[illegible]拜[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初患白濁不數日疳疔[illegible]口齊來請[illegible]醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚[illegible]下生[illegible]方知前日所食西人之藥水[illegible]石[illegible]其苦[illegible]時悔之晚矣故再[illegible]醫調理數月不效[illegible]劉三才先生[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇藥妙術治理各症乃當世之良醫也[illegible]先生之[illegible]弟[illegible]以報[illegible]表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

弟[illegible]山李[illegible]拜[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢經中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更為妙手用敢數言以為介紹并酬大德

大埠[illegible]弟[illegible]敬[illegible]

民國四年八月廿日

自出入德之大本營，探聽秘密軍情，歸報本軍，詎為德人偵知，立時捕獲，科以間諜之罪，執行槍斃，臨刑時，嘉納司尚高呼英吉利萬歲，協約國萬歲數聲，聞者莫不起敬云，

空中戰爭之趣聞

聞德文匯報，見有趣聞一則，頗發噱，亟譯如下，德國第七百五十號齊泊林飛機，某晨，滿載榴彈，翱翔於英倫東境，且飛且擲，為英軍探悉，亦遣飛機抵敵，空中互戰多時，德機榴彈告罄，司機者計窮智生，將所攜皮酒九瓶，向敵擲擊云，

詞林

獨立詞

（章鑑）

中華民國六年史、政局紛紛亂似絲、始五月終十一月、
屈指光陰有幾時、聯盟藩鎮要天子、已令太阿作倒持、
不信軍人模樣好、蕭曹先後相規隨、誰為作俑其無後、
蚌埠弄兵一小兒、專由自作還自受、試問小兒有何辭、
龍沙江上水逆流、春蘭不容桂芳秋、麾下公然稱都督、
已開成例何時休、譚公坐鎮三湘地、關係脫離吳岳州、
兵刃縱然未交接、顯然一界劃鴻溝、盧龍節度抗朝命、
大樹將軍鎮石頭、祗是同牀還異夢、小星枉自抱衾裯、
合肥再起登揆席、既聘軍僚復政客、將軍欲以力勝人、
馬上忽提劍三尺、夢求良弼作股肱、藉以揚威掃蕩逆、
[illegible]逆未平烽火驚、湘江一水血流碧、倒戈反向林連仙、
依樣葫蘆演活劇、戕彼長蛇封豕心、當尋馬嵬蛛絲跡、
江東陸遜本知兵、南越趙佗稱主盟、已割珠崖甌脫地、
空屯細柳亞夫營、不問推心能置腹、欲以離間起紛爭、
果使惠州拔趙幟、南天仍擁漢家旌、一波未平一波起、
部曲又施屠龍技、鼓鼙動地戰雲愁、逼走義陽傳介子、
恃節衛境方監軍、於今專閫收軍璽、敵兵深入進窺湘、
猶擁孤城嚴壁壘、一朝亡命亦堪憐、捲甲西馳歸燕市、
計畫西南失敗多、將軍再罷平章事、阿衡一席正商量、
除是瑯琊孰敢當、萬喚千呼猶不出、何時袍笏始登場、
永衡戰事今收束、兵器銷為日月光、漢蜀併吞猶未已、
相爭蚌鷸兩俱傷、甬東今又風潮起、獨立一聲旗高張、
此事果然如兒戲、未經一戰走倉皇、嗚呼獨立復獨立、
獨立名詞眞不祥、後有吳盧前有許、林莫中間亦濫觴、
蔣翊已成強弩末、休誇百步箭穿楊、
鼠雀掘羅供食粲、虛驚飽受商民泣、

晚起

（詩廬）

晚起夢痕無拾處、恰如烟水隔微茫、窮通細事寧須較、
去住明年畧可商、稍喜生涯趨冷淡、漸成遲暮轉清狂、
眼前四十敢言老、默數惢韓去日長、

九日雨中作

（前人）

閉戶登高俱未得、抱書衝雨過街西、寒生燕市賣新薦、
耦落吳江[illegible]舊題、探菊欲簪羞髮短、看雲成陣壓檐低、
非關懶抱逢秋惡、投老何堪聽鼓鼙、

○本報有十尺長夾六尺潤五色羽紗國旗發售每枝沽價十二元五毫

●報界公會通告

啟者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會為維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人即市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學謝美倫開中人墨國荣苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國杏巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠梁日初香山人墨國烟豉阜打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號　合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國甑阿打埠
廣利源傷埠省依批所埠　梅宗秀華打湯埠
裕利號秘國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠
花冷李加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
擠李關柯利近省　梁　永勝萬埠
蔡盛暖美東加緯氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄭　賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那緯埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
利島市埠　胡有記利振拿埠　陳麗華改名沾榮紀
梁燮初怡姑慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆英自數馬埠　彰榮俊芝好亞怕緯路埠

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖係為美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱書另附有洋庄華英文說明書一冊此圖十中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠為希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到最新書籍

（書價出門不得回換）

●艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫　蘇絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　園中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探[illegible]之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
[illegible]進階銀五毫五仙　大寶鑑王銀五毛　[illegible]二毫五仙

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人畫譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正
日本近世豪傑史銀二毫五仙　中國最近恥辱記銀五毫
南方諸省獨立論銀一毫五仙　東亞將來大勢論銀二毫
歐洲列國憲政史銀二毫五仙　日本警察魂義一元二毫
三名臣奏議二冊銀一元二毫　列國政治異同考銀一元
百二十年中西合歷五毛　畫學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
德軍事偵探二毫五　喋血酧恩五毫五　碧夢痕銀七毛
鐵樵諸集銀二毫五　玉雪留痕銀四毫　賣國奴銀五毫
鐵假面一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　金培剖尸一元
舊金山銀二毫五仙　金風鐵雨銀一元　鐵血痕銀五毫
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　泰西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論三毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　色情之男女四毫　幻想翼銀一毫
狡兎窟銀一毫五仙　羅仙小傳一毫五　催眠術銀五毫
擲果緣艷情銀六毫　枚瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
孽海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
慈禧畫像記銀三毫　三生姻緣銀五毫　玉如意銀五毫
[illegible]外紀一元二毫　[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處　美國羅省埠亞嘛咑街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇　單一元五　双三元

●滋陰補損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣腎痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症搽毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經斷官准俏當時起價由是年九月一號起再俟斷官將來如何判決如斷官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江萬　都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號　廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞顧繡搭巾新款蘇杭巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元

大批八字筆金二元

象批星盆筆金三元

占卜常卦銀五毛

飛星刻度筆金八元

星盆八字逐年批評筆金四元

大批八字象金二元　中批八字象金一元　小批八字象金五毛

占終身財福卦二元

擇日子每個五毛

另有正胆 [illegible]

英國　明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神羊

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之說明（復邑良醫何伯來致七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳藥丸藥散之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人

[illegible]

●腎虧二十年遺精之証明

[illegible]

●果然搽毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣頑除根

[illegible]

●內消瘰癧頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣腎痛之立靜

[illegible]

●愈搗頭木子之靈驗

醫界偉人　旅羅生埠

[illegible]

售名筆

十二號管中國頭號金光筆金咀　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

全管鍍銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元

德安廣告

加料重醞

使各衛生凡有益力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號 [illegible] 一味貨真價實 [illegible] 一店在黃沙中約開張同胞惠顧請認明字號庶不致誤

及上等諸色藥　工精料足

大埠泰興隆發售

專東廣濟安號　人謹啓

廣東鄭廣濟丸散藥

本號創製鳥脚餘妨金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃保和傳播方揀選上品藥料督工製煉靈驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥脚給於地球商標爲記以別真偽而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸氣味便知真假矣再者本號各色藥久已風行中外惟向來船艙各項乃從市上購近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主入爲保全名譽起見特大集資本另開一所專供本號船艙藥外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊

桂花白糖

玫瑰黑糖

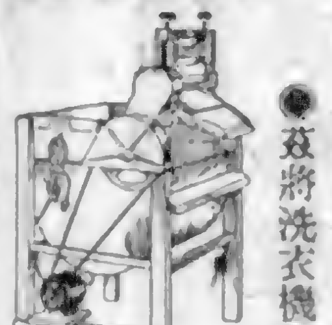
少林寺傳授三蛇跌打

仙鹿補腦強種

自釀

○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
(INCORPORATION)
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得署加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

貨真價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

老永真舖

雜貨中國日本瓷器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李清　李錦啓

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭

花柳專科

搜除惡毒

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

民國五年十月十六號

SUI YEE NAM　942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

橋英男偵探銀四毫　世界一周銀二毛

青衣記銀六毫五仙　寒桃偵探銀七毫

日本劍銀五毫　儂情記銀五毫

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, January 18 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 305　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月十八日）（禮拜五）（夏歷歲次丁巳十二月初七日）

本日新聞紙第二十六年第三百零五號

◉報界公會報業簡章

[illegible]

◉本報價目　本報電話差拿二十六

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋等島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　開月照計俱美金　算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司　廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元

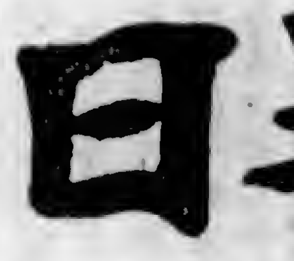
五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同啓

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午香港訪員專電

●●●廣東軍政府會議決定以孫文率兵往福建

●●●○粵中當道接隆世儲來電據稱殺斃龍濟光之兵二百人

●●●○恩平土匪猖獗刻期往攻縣城該縣知事電省告急請派兵前往救援

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹啓

本館論說

（人名地名譯音）

論破壞民國之罪

權公

數月以來，中國內訌，風雲擾攘，變態百出，不可端倪；始而附段者，繼而反對，始而助馮者，繼而排擠，名爲擁護中央，實則固兵自固，假護法之大義，便爭奪之私圖，種種狡獪，筆難殫述，論時之士，所由流涕太息，憂民國之不造也；嗚呼，民國成立，國人望治之心，如火如荼，初不意其有今日之弊壞；今既愈趨愈下，潰爲渙散，幾不可收拾矣；何以至于此極，一言以蔽之曰；爲私而不爲公，爲己而不爲國；

袁黎已往之事，茲不復論，請論現在之事勢，與當局之人心，則其破壞我中國統一之局者，實此區區權利之見耳；因爭此區區權利，不惜糜爛數千年文明之祖國，以求逞志，尚得爲有人心者乎；吾雖無拳無勇，不克操鈇鉞以誅鋤奸猾，而目擊時艱，深懼作覆巢之卵，故忘其忌諱，率臆而談，備陳得失，使我愛國之華僑，稍知國內之隱情，是亦吾人天職之不容旁貸者也；

段氏之興師於馬廠也，固以反對復辟爲名，于是各省督

專治感冒寒邪傷風鼻塞週身骨痛 [illegible]

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆芽及玻璃裝腐乳

廣東裕 [illegible] Ltd. [illegible] Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在狄海埠開張價廉光顧 [illegible] 上列中英文

麥超英

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丹丸散尤爲注意本主人謝之燁南返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨多特於箱內加泰興和選庄內票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧柄枱桌圍帳顧繡自製炭後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥〜不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭丸　發客

●羊城方便醫院　醫生陳梅浦　花柳內外方脈精跌打損科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打退魂萬應丸每罇每盒銀一元

許濟鰲　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩 [illegible] 華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥西函索價目利權特別

大海狗鞭補腎丸每盒一元

秘製樹根補血丸每盒一元

參茸鹿胎保子丸每樽一元

參茸四寶鞭鹿尾丸每樽銀一元

參茸四鞭鹿尾酒每盒一元

參茸成胎保子丸每兩二元

參茸海狗鞭丸每瓶銀一元

參茸滋補丹丸每樽銀九毛

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美口石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全並有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理僑匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥敬

大埠萃泰

如意圖記

BHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回廣港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半

一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄余靈　中文記錄余實揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

佈告　兆昌泰　吉

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

何在大埠都板街九百零五號 [illegible]

鴬咕路卡蓮寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠爲杰街夾山孖街角開張本銀行與鴬咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴬咕路卡蓮寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每礴實價銀壹元正

●●●檀山請招募華工

十七日美京電云、議院接到檀山商會、及種植家、華商會等呈文、請准檀山招募華工三萬名、來檀山操當農工、以發展農業、並聲明此等華工、祇准在檀操作、不准來美、于白工生計利權、毫無防碍、現議院將此文暫行擱置、俟各議員研究、然後提議、

●●●日本調兵浦鹽港之準備

十七日東京電云、日本政府、以浦鹽港俄人、黨爭甚烈、恐其釀成大亂、特遣海軍一艦隊、前往保護、至陸軍則由滿洲守備隊、調動應援、駐關西某某師團、已準備一切、聽候命令出發、

●●●西伯利亞俄人黨爭風潮

十七日俄京電云、駐守東西伯利亞之哥薩克馬兵、因反對波施委技黨新政府、不許該黨兵由西伯利亞、輸運糧食入俄京、故新政府特派大軍、前赴征剿、兩軍在耳庫司連戰十日、今哥薩克馬兵、已失敗逃散、由政府兵隊、克復耳庫司及與倫卜兩處、管轄一切、

●●●德俄停止議和續聞

十七日柏林電云、接俄國德軍大營電稱、德俄議和停止原因、由於俄國代表所提出之條件、與所議停戰條約不同、故暫行擱置、現德軍所駐在俄國之地、德國非欲強行佔據、不過要由該地人民公決歸附何國、或獨立、自行取決、

●●●俄羅大交涉續聞

十七日俄京電云、新內閣總理連年、飭令駐在羅國之俄軍、拘拿羅王科殿倫、若一日捕獲、須用特別火車、由兵沿途嚴密保護、解回俄京聖彼得聖彼羅監獄囚禁、

又俄新政府、因羅國兵隊、拘禁俄兵及波施委技黨人多名、大爲憤恨、昨致哀的美敦書於羅國、限二十四点鐘、將所拘諸人放還、否則以武力對待、惟至今羅政府未有答覆、此次俄羅交涉、前數禮拜已起 事因俄國波施委技黨、派人赴羅國、運動羅兵、所有戰和之事、與俄國一致行動、惟羅兵謂俄人誘亂、遂強將該黨首領、及俄兵拘留、并迫令繳除軍裝、俄新政府得聞此事、甚爲憤怒、即飭令兵警、將駐俄羅使及隨員等、一併拘禁、致釀成大交涉云、

●●●男女國民均當爲國効勞

八日美京〃府、發出布告、畧謂現美國當戰爭時期、全國男女、均同心戮力、殺敵致果、務掃滅德人強暴之勢力、現國中男子、多已執戈從戎、故婦女得乘此機會、操當各種工業、向來婦女欲學習各等工藝、而不能者、今得以實地練習、裨益于國家、實非淺鮮、近日各省婦女、如精通文字及算學者、或在商場當業、或由政府聘爲紀錄、已大不乏人、又各火車公司、亦多僱用婦女、發賣車票、及管理來往貨物、各電話公司、及布廠、軍械廠、田園、均工人缺乏、各婦女如能操當此等工業、宜分在各處効勞、以補男工之不足、若不能操粗工者、則代政府勸國民購買公債、或夜間到戲院演說、或沿門勸購、務使國民踴躍輸將、以助軍費、如家擁巨資者、則宜惠濟貧家子女、使其父出服軍務、乃毋則操工業、免令其有內顧之憂、又各婦女宜投身紅十字會、爲看護婦、料理傷兵、將來戰事完結、出戰之兵士、必有手足受傷、或聾盲跛啞、須人侍理、此尤爲女界所應盡之義務、

●●●強迫節煤之種種

十七日美京電云、美國政府、以美東一帶、煤觔缺乏、特通令各製造廠、暨商店、一律自禮拜五日起、一連停工五日、并十禮拜久、每禮拜停工一日、共停工十五日、以冀節省煤觔、接濟國民需用、查工廠休業者、共有廿八省、停工之人、數以兆計、每日失去工值五千五百萬元、以十五日計、則失去工值八百二十五兆元、統計製造廠、共有二萬五千家、約值銀二萬兆元、

又美京電云、美國政府、因強迫美東廿八省工廠商號、一連休業五日、現各大公司、以迹近專制、多爲反對、有等電責總統、有等電斥議員、又有等以議院管煤股員、絕無預備、致令煤觔如此短拙、殊於大局前途、關係非小、疎忽之咎、百辭莫辯、特請其從速出席議院、明白表示云、

又美京電云、管理全國煤觔局長加啡路、因煤觔缺乏、昨日通令東方各工藝廠、自是禮拜五日起、連停工五日、藉此撙節煤炭、此令一下、各工廠東主、及工黨首領等、紛紛致電上下議院、請展期施行、謂一日禁止各廠營業、大害工業商務、上議院接電後、即開會討論、隨由衆投籌取決、計贊成展期者五十名、反對者十九名、遂決議展期、聯請加氏推遲五日、然後施行、惟加氏不允所請、并訓總統威路臣、亦同此意、

加氏爲此事特再出文布告、勸諭國民體諒時艱、免碍軍事進行、畧謂今當戰爭時期、軍事重要、即有防碍工業商務、國民亦宜暫行忍耐、現在東方各口岸、有輪船多艘、均已滿載戰品粮食、候煤開赴歐洲、故須由各工廠撙節煤觔、俾各船煤觔足用、方能啓行、

又紐約電云、本埠工界、因政府飭令各工廠、連停工五日、一旦無業操工、無所入息、故咸甚鼓噪、各廠東主、亦謂政府如此措施、大碍商務、查紐約有工人七十萬名、美東各省、共有工人六十四兆名、均受損失云、

●●●美紅十字會請賑比童

十七日美京電云、美紅十字總會佈告、比國難童、現取道瑞士轉赴法國避難者、勻計每日約有二百五十口、查係由三歲至十三歲者、佔居多數、此等難童、因失國之後、父母兄弟離散、無人贍養、現在法國、無衣無食、飢寒交迫、情形悽慘、極可憐憫、我美男女老幼、凡有靴帽衣物、不論殘舊與否、請即送來本會、以便運往法國散賑、救濟此穷獨無告之兒童、

●●●俄廢皇潛逃之傳聞

十七日倫敦電云、接俄京勞打電局消息、俄廢皇尼哥拉、在西伯利亞佐布利士扶埠左近、幽禁多日、現聞彼已潛行逃逸、俄政府飭令該處守官、查察一切、是否屬實、

●●●德潛艇爆沉美小艦一艘

十七日美京電云、接駐瑞士京美使遞來消息、美小艦鍾士號、去年十二月二十日、在北海洋面、被德國潛水艇、以魚雷爆沉、兵士水手、失去多名、聞有水手兩名、被德軍虜去、解回布蘭頓卜埠囚禁、

●華粵信託銀行股東會啓事 [illegible]

啓者本堂手足唐事之雲被人誘拐私逃并將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法[illegible]

太平書庄 Hai Ping Co. 744 Washington St. San Francisco, Cal. 本店開設美洲三藩市古連亞迷出門牌七百四十四號專辦中西〇書籍古今圖書[illegible] 仰望書籍[illegible] 書價目錄函取即付 不取分文 金山正埠太平洋書庄總理[illegible]啓

●謝館美一●本報[illegible]

祕眞氏醫生 統治男女大小內外全科 寓大埠都板街同仁堂內 Dr. Pe Chun Sue P. O. Box 2158 San Francisco, Cal.
啓者各埠特患如有關于身體者各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥 祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深學期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

大生堂 TAI SANG TONG 838 Washington St., San Francisco, Cal.
醫生余仁舟寓 參茸戒煙丸每兩四元 自製各項滋補藥 專辦正地道藥材 極品参茸補料如蒙各色光顧請認明[illegible]

貨眞 價實 廣發祥 Quong Fat Chong 314 First Street Marysville, Cal., P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷 自製各款臘味發客 司事人 余曉章 英積 家樂 同啓

金山大埠 普華公司 PO WAH & CO San Francisco, Cal. U. S. A. [illegible] 鄭津洎 精醫花柳新症

●介紹鄭津洎先生 妙醫奇藥
敬啓者弟因被滾油戮傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄭津洎先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全安愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣 大埠方晃恭頌

WING HONG SHONG 816 Washington St. San Francisco, Cal. 大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心 并接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

意大利銀行 Bank of Italy MAIN OFFICE [illegible] ●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟街與企李街角[illegible]

愛和堂 OY WO TONG & CO. 734 JACKSON STREET SAN FRANCISCO, CALIFORNIA [illegible]

伍于才 傳五代 Yee Sang Tong 864 Washington St. San Francisco, Cal. 專醫 寓金山正埠華盛頓街裕生堂內 粵城西高第方便醫院四邑濟蕓醫員 婦科胎前產後血氣調經 統理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

香港滙單 華人歡迎 按揭緊急 AMERICAN NATIONAL BANK Of San Francisco, California. 求利週息四厘 金山大埠花旗皇家銀行 [illegible]

福和南京公司 [illegible] 中日綢緞古玩雜貨俱全 本公司開創三十餘年[illegible]

大埠各股東鑒[illegible]到股份[illegible]一大概定、存諸銀行、並由附貯入發回收揭、以昭信用、爲此通告大埠各股東、[illegible]招股值理外、抑[illegible]西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、 大埠股東會同啓
民國六年十二月 日

●●●請美政府收管食品公司

十七日芝加高電云、本埠各食品入罐公司工人、以東主不遵美政府訓令、將關於軍用之食品、趕速入罐、以供軍用、而惟利是圖、實屬不顧國體、現特聯舉一代表、親赴美京、訴諸總統威路臣、請將各公司按照全國車路辦法、盡歸政府收管、以符定制、而杜奸貪、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲意軍克復高山 十七日意國北方戰地電云、駐守布連打河沿岸之意軍、昨進攻德奧軍、極爲得手、劇戰未久、即將德奧軍逐退、克復亞蘇路尼山、並俘虜德奧軍數百名、奪獲戰品不少、該山甚爲險要、德奧軍曾在山頂安置大砲、向汕羅連椀一帶轟擊、今既由意軍克復、可免危險、

▲意飛船炸擊德營 同日美京電云、接意京電稱、有意軍飛行隊、昨在意國戰地仙那亞地方、乘駕飛船、駛至德軍營壘、投下炸藥五千磅、擲中敵處、極有效果、

▲英德兩軍之戰況 同日倫敦電云、接法國戰地消息、該處英軍、昨晚由山坤頓北部、拔隊進前、猛攻德軍、攻至德兵壕塹及隧道、即以炸彈擲擊、德軍不支、遂即退出、又英德兩軍、在付蘭打士西部一帶、各守營壘、均以大炮遙擊、無甚變動、現降雪漸稀、寒氣較少、惟雨師洒道、路途泥濘、軍用車行駛不易、軍士亦苦云、

▲夕船被爆沉之總計 同日巴黎電云、昨一禮拜內、法國商船在海面被德國潛水艇、以魚雷爆沉者、一千六百噸以上五艘、查昨禮拜、法國入口船七百九十三艘、出口船七百五十艘、又法商船、被潛艇追擊不中者兩艘、

本埠新聞

●●●再通告限禁金銀出口新例

美京財政部、發出通告、取締金銀出口、畧謂美總統威路臣、于去年九月七日、宣佈取締携帶金銀出口新例、經財政部飭令各口岸稅員、嚴查出口搭客行李、玆再將此新例准每人携帶金銀額數錄下、

(一)公家銀行提支券、不得過五千元、(二)白銀不得過二百元、(三)金銀不得過二百元、凡由美國出口之搭客、若干犯此例者、一經查出、即將搜得之金銀充公、並由移民局將原人扣留、罰銀一萬元、或監禁二年、或禁罰並施、例在必行、決不寬貸云、

●●●僑胞已註冊當兵者注意

郵局代理員黃金君來函云、本埠華僑、日前經遵例註冊當兵者、多已遷居他處、致令徵兵局發出之問答紙、郵差無從投遞、迫得携回郵局、交由弟訪查原人收領、弟日前經將註冊僑胞姓名、登諸各報、各僑胞閱報後、到郵局領取者雖多、而未領取者亦不少、且近兩日來、郵差携回此等問答紙、又有百數十起、交弟查訪各人收領、惟弟因公務紛繁、未暇將各人姓名、抄錄登報、特寄語已註冊當兵諸僑胞、如未接到此等問答紙、祈即到華盛頓街稅關第一層郵局第六號窗領取、幸勿自誤、玆將弟在郵局辦公時間列下、請依期到領、每日上午八點至十二點、下午一點至五點、如僑胞因有要事、不能到郵局領取、祈隨時到科尾慎街七三九號廣祥隆、將註冊之姓名住址、及現在何處、逐一寫明、俾弟由郵局付上可也、

●●●郵件發現炸彈

本埠郵局、昨有物件一小包、包裹特別、表面書明寄交本省總督士地芬士收領、該局人員、見而疑之、細爲查視、係由某炸藥局所寄、啓而視之、則內有炸彈一枚、惟未安配藥引、若一撞觸、必定爆發、幸該局人員、未經拍印、否則不堪設想、現已報差嚴行查究、

●大成堂熱心助賑 本埠大成堂、以京直水災籌賑、昨特捐賑欵一百元、繳交中華會館、彙同滙賑、以惠災黎、

◉衛案例誌 四號衛、鄺勝、劉勝、余榮、亞光、亞保、票案、每罰銀十元、三祥、票案、罰銀五元、亞沾、亞勝、票案、注銷、

各埠新聞

●●●偷關者因徵兵被拘

十二日砵崙西報云、華人雷簡、因合年齡當兵、日昨接到問答紙、祇塡註中國籍民、至何時入美、並無塡寫、徵兵局傳到審問、亦不能答、後查悉其人乃前五年由墨國偷關入美、關員遂將伊拘逮、將來解回原籍云、

●●●婦女肄習大學校之多

十七日美京電云、美國大學堂、多准婦女、肄習農業機器電務諸科、以冀學成之後、替代男人、操當各業工作、現各校婦女報名肄業者、爲數不少、

◉烟賭案瑣聞 十七日屋崙電云、華人湯旺、因私售片烟、有干禁例、今日由衛官提訊、判罰銀一百五十元、又亞歸蔑打電云、華人曾隆、因犯賭禁、致被拘案、今日在衛提訊、有女陪審員會同審訊、該華人因見女人爲陪審員、恐不免于罪、遂自認有罪、衛官明日乃定判罰、

◉黑人強姦私刑處死 尾市失比省希梳梳士埠電云、黑人咽活士、因強姦白女威利士、該女年十七歲、受其淫暴、以致殞命、旋由差將該黑人拘獲、監禁候審、各白人聞此消息、大動公憤、糾率多人、擁入獄中、將該黑人扯出、淋以水火油、當場焚斃、是時人多洶湧、警差莫能壓止、

●羅省萬珍樓廣告
自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以邇來銀價飛漲食品項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元旦起照此實行 貴客惠顧仰祈見諒用植 商綠是所盼感 亞由 羅省萬珍樓啓

請搭中國郵船公司好船回國 CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD. 416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一 本公司爲我華人設立合同胞若搭本公司船即係爭回我華人利權最宜注意
二 本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三 本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四 本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上優如平地
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船方可 特此布告
三月廿二號 五月十六號 七月十八號 九月廿七號
中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司 PACIFIC MAIL S. S. Co. 508 California St. San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水羹食異常豐足招呼安當且航行穩固風浪不驚爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里之乘客者仰早到本公司辦事處或代理人購票是所切禱
哥林比船 二月三號 三月九號
威蘇偉船 [illegible]
本公司辦事處在卡倫寬街門牌五百〇八號 電話失打七四八〇 代理人 陳伯棠 啓

成信號廣告 Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal. P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片祖庄炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易 舖在金山大埠都板街九百〇九號開張 信箱二千四百六十七號 [illegible] 成信號謹啓

●陳福星出堂
弟陳福星乃典新會天湖鄉人前經列名秉公保良堂向在埃市朶利埠營生今日由唐返美過來大埠營謀今因世情淡薄覺食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感特親到和平會註冊以表清白嗣後秉公保良堂所有大小事務概與弟無涉特標紅及登報通告俾各梓里咸知 中華民國六年丁巳十二月初三日 弟陳福星謹啓

注意 截截 截截 股
敬啓者本公司實行與香港大埠中國交通洋行聯合定期陽歷四月在上海設庄開辦昨經董事局會議決於正月三十一號截收股銀前蒙各埠親友所認股欵懇請如期惠來應需無任感激 民國七年陽歷正月十號 東亞商務有限公司敬

●本報辦到民國七年改良新通勝發售
本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭戊午年陰陽歷新通勝英尺闊九寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表寧陽潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也所辦無多請速光顧
●每本連郵費售銀三毛
●香港滙單每百七十三元五

[illegible] 寓大埠都板街華綸一樓十九號房 [illegible]

金山大埠 祥安公司 Chang On Co. 564-566 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍綉彩綉花官家女袍金銀首飾玉器檀香刁花象牙古器竹器凡屬西人所用之玩物俱全銅黃銅燒靑各欵花樽磁器漆器籐如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平 金山大埠祥安公司謹啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街 Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街 Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街 Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街 Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街 Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街 Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街 Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街 Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街 Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街 Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元 天福 麗生 泰生 天成 天興 貞祥 麗興 錦泰 華昌 同啓

文明旅館 如蒙光顧 額外歡迎 Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯皆仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴房修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布 金山文明旅館主人啓

宣格 Shey Hai Lung 742 Washington St. San Francisco 大元先報先得決不食言此佈 民國六年十一月初八日 大埠[illegible]堂啓

中華旅館 [illegible] 二號房 [illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧為盼 舖在嚟慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口各時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物倘合 貴客光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合料理無誤 公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧為荷

本店有 細種印陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

軍贊成復辟于前者、、至是遂一變其態度、、追隨段氏之後、、惜於內情者、、以為眞實心擁護民國、、不知各省督軍固非實心擁護民國、、即首抗復辟之段氏、、亦非為民國計、、實為一已之利害計耳、、蓋恐復辟之事果成、、則張氏必握全國大權、、在已不日北洋之聲勢、、倘奪殆盡、、而已又為首勸清廷退位之人、、他日復功戮罪、、瞻前顧後、、無地自容、、故迫而出此、、然則段氏之反對復辟、、非為民國反對也、、為一已之利害而反對也、、所以復辟失敗、、段氏大張威力、、壓抑輿論、、自殺內閣、、暗施專制、、以挈馮氏之肘、、此府院鬨所由醞釀、、醞釀風潮、、以危民國、、故論破壞民國之罪、、段氏居其一焉、、

若馮氏則何如、、馮氏者贊成徐州會議之最有力者也、、張氏之果於發難、、亦由於此、、及復辟實布、、又復首鼠兩端、、坐觀成敗、、段氏起義、、各省景從、、馮氏知復辟不成、、乃變易宗旨、、巧為飾卸、、乘機攫取總統之位、、貌與段氏親善、、心實忌之、、恐其恃恢復民國之功、、左右全國、、以制已之生死也、、天與機緣、、西南蠢動、、段氏主剿、、馮氏主和、、馮氏非眞欲主和也、、欲借西南反抗之勢、、以阻段氏之進行也、、西南各省、、不識馮氏之陰謀、、謂馮氏尚有商量地步、、遂助馮以倒段、、段氏勢孤、、不能安其位、、不得不引退、、以避賢路、、段氏失勢、、馮氏主和之議、、亦漸變為強硬矣、、西南各省以馮氏無誠意也、、亦有決以武力爭一日雄長之勢矣、、故論破壞民國之罪、、馮氏較之段氏為尤甚焉、、

（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●美艦遇風失事

十七日美京電云、、接美艦尾十近號、、由海面發來無線電報稱、、該艦在海面、、適遇狂風巨浪、、頻頻搖動、、艦如簸擺、、桅被摧斷、、當時壓斃六人、、另傷及三人、、此為美艦在洋面失事之第一次、、

●●●德水手暴動風潮未息

十七日倫敦電云、、接德國企路海軍港消息、、該處潛水艇水手、、於正月七號、、相率叛亂、、戕殺軍官二十八名、、現下亂事尚未止息、、查若輩係因不肯乘駕潛艇出海巡弋、、致起暴動

●●●英國驅逐艦遭難

十七日倫敦電云、、海軍部公報、、有英國驅逐艦兩艘、、昨禮拜六晚、、駛至蘇格蘭海面、、適被風浪所搖、、均擱石面、、未幾一併沉沒、、艦中諸人、、多遭溺斃、、救回者僅得一人而已、、

●●●德潛艇被英捕獲

十七日倫敦電云、、英國驅逐艦、、日前在海面、、捕獲德國天字第二百零二號潛艇一艘、、艇中著名管駕師溫士豐哥、、亦被俘虜、、溫氏前曾著一兵書、、詳言英國醫船、、多載軍械、、德國潛艇、、須尋其爆擊、、於軍事進行、、乃無障碍等語、、英軍質問其憑據何在、、伊謂此乃想當然之語、、不過用以激動德軍、、令其爆擊英國醫船耳、、非必實有其事也、、

金山 廣益隆 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來專辦 米伙食雜貨 巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餸糖菓 送辦瓜菜種 合時地道

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨[illegible]

香港 均益泰 廣東
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟塑蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選盡[illegible]

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬 東昌启

金山 廣發 正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中西什貨各款齊備 烟、糖、蘇杭海味 檀山苗米尤為精美 貴客光顧快捷無比

專辦 K. F. 米 RICE 發行

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理圓環萬源廠乳發行）

司事人 潘大球 潘大瑲 全啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉為別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有九十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱為率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種並辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極為合用閣口住家午餐消夜尤為便捷餘家另售換利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄顧亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函安收無誤

茲將價目臚列於下

頭等 廣東蛋麵 每百磅十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅十二元正
三等 廣東窩麵 每百磅十一元正
加蛋 廣東粗身麵 每百磅十元零五
特別 廣東通心粉 每百磅十二元正
各款 廣東桂花粉 每百磅價銀九元正
磅紙盒 廣東庄蛋麵 每百磅價銀十一元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元

僑貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 香港製麵公司全啟

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 處
GALILEE & CO.
271 8th ST.
OAKLAND CAL.

腐
819
San Fr

店付回百合埠廣發號胡鑑和安交快捷紙水
時價補回一半
司事人胡運條方富軾同啓

號
Ye M
Dick
Canton

中華民國六年三月吉日
司理人 余紹中 余庚和 謹佈
館二層五號房

香港本號在香港開創金山庄生意[illegible]餘年接理外埠各客書信銀兩匯分代辦貨格外關[illegible]久為兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋
Kaisha
Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

本報
新寧雜誌全年二十五冊四元
四邑雜誌全年二十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌
六五八號昌勝公司內包醫花柳內外
各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遼年）肚痛 ○（美國舊金山楊長僑）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精 ○（比李加春和堂）鄭敬犖頌
●恭頌（醫良）良葯 ○（洛市內伶）廖添光頌

●●婦科心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濕丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言為同病者告

民國六年二月二號 金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種為業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎變潰爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由龜門隆下以致龜門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎變紅色苦痠更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳拔毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

廣東新聞

●●●各屬要聞

●新會知事請調回軍隊兵輪以保護稅關 當道現據新會縣會知事呈稱、現准江門關稅務司函開、現據崖門關卡洋員報稱、近日崖門賊匪風熾、常駐兵輪、經已開往別處、甚為危險、請核辦等情前來、查崖門關卡、上年因被匪連刧數次、損失頗大、呈准飭派軍隊及兵輪、常川駐守、以資鎮懾、匪徒現復蠢動、所駐兵輪、如調往他處、該卡定必再被劫掠、除函請督軍省長迅飭原駐兵輪及軍隊、仍常川駐守、或另派兵艦梭巡、以防不虞外、相應函請查照、轉請勿將兵輪及軍隊調離以資保護等由、過縣准此、查崖門為縣屬咽喉、且有洋關在此、地方異常緊要、、萬難無兵輪軍隊駐防、准函前由、理合據情呈請察核、、俯准將原駐崖門之兵輪軍隊、即行調回、以資鎮懾云、、

●瓊南擴充水警 瓊南擴充水警一節、、經瓊崖水警廳姚廳長悉心籌議、、業已綱舉目張、、嗣以輪艦不敷、、未臻完善、茲以龍巡閱使先後由港購置大小商輪八艘、飭將水警趕急推廣、以鞏海疆、該廳奉飭後、業將各輪一律編定、將瓊南陵水感恩昌化暨海口各沿線、劃段駐巡、并請巡閱使撥出槍炮等械、安配武裝、尅日歸段云、、

●台山洞匪騷擾 台山大隆峒等處、被匪盤踞、迭有所聞、惟日久並無官兵進剿、匪徒愈聚愈衆、、現查該洞之白石隱洞一帶、聚匪二三百人、聲勢浩大、日則分派黨羽、沿途瞭望、夜則糾黨赴各鄉擄劫、故近日各鄉、劫擄之案、又屑見迭出、、而洞民之被其擾累者、亦多避居廣海、晚造不敢收穫、凄慘情形、不堪言狀、彼有地方之責者、何不設法為之剿捕、任令吾民流離失所、至于此極耶、、

●香山各機關爭收護沙費 香山東海十六沙、、向有聯沙自衛團互相聯絡、現因晚稻成熟、爭收自衛費、、每畝二毛五仙、紛紛標貼布告、機關林立、有稱大元帥令者、有稱奉護沙自衛局令者、有稱奉縣核准者、、各不相讓、連日如波頭牛角屯飯三角等沙、鎗炮隆隆、不絕于耳、、傷耕者不知其數云、、

●禁止佛山扮演秋色之佈告 佛山福軍統領游擊隊長、、警察區長、、二十三號會銜布告、、略言佛鎮扮演秋色、、已成舊例、鎮中人士、偶一為之、亦足以點綴秋光、詎世風日下、地痞無賴之徒、惟利是視、沿門勒捐、不遂所欲、、多方嚇索、騷擾不堪、且徹夜遊行、匪徒乘機竊發、閱鎮外竟有擄劫等情、似此貽害閭閻、亟應嚴禁、如敢故違、定行派兵解散云、廿三號即有福軍前至觀音堂舖秋景公所、傳飭為首者即行解散、隨經各人求情、謂事已辦成、勢難中止、姑准演完此次、嗣後決不寬貸云、

●台山縣署規定下鄉夫價 台山縣署下鄉辦案、、其夫馬之需、向由事主供給、謂之夫價、惟多寡無定、差役往往從中上下其手、當事者苦之、現由賀知事規定、每十里路、原被告各繳銀一十大元、以此類推、、有此規定、可以杜需索

竺西氏專醫內外科
各花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然濟水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以資彌補明達君子幸垂察焉付葯郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全房紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客需用各症丸散請照下白內丸價賜足付丸葯費用買者自理

[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每両三元

並無烟質 自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓於原我雀鄉居寛食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館為多當此工又最辛苦一且有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也况弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食少愁多前在埠仔無廣醫迫要請西醫治理俱用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能愈者自料性命尤國幸友人指示祖言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云寫信付赤紙寄大埠竺西先生取康人藥材丸散必應效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩大劑食止痛之散外貼新蛇藥更晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料延三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩腳之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發耶以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之實有理即再付銀取丸藥以治愈為本又得接丸散水茶續食之再理丸料耐後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉而就教世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李森仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體魄之強壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強其可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求為發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼忝生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心忝訂用丸藥惴為挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古寓邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

統理男女內外各科　陳景山
本局醫生
精醫花柳奇難雜症　陳梵生
廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　全料廿元　半料十元　小半料五元

[illegible]

龜膠鹿靶壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

[illegible]

花柳立愈燕梳丸　每盒五元

[illegible]

始創蜈蚣雞眼藥　每盅一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸	每樽一元
無夢遺精固本丸	每樽二元
腳氣腫痛袪濕丸	每盒四元
久疴虛濕培元丸	每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸	每樽二元
花柳白濁牛黃丸	每樽三元
花柳神驗撥毒丸	每樽三元
鹹瘡魚口便毒丸	每樽二元
珠珀拔毒生肌膏	每盅三元
珠珀斷痔外搽膏	每盅三元
婦科經前經後腹痛丸	每盒三元
[illegible]合人散丸	每樽二元
[illegible]益髓補身丸	每盒五元
婦科崩漏止血丸	每盒三元
婦科白帶至寶丹	每盒三元
龍泉止瀉水	每樽壹元
[illegible]頭爛頭膏	每樽壹元
[illegible]喘氣散	每樽貳元
日月眼珠露	每樽[illegible]
靈霞眼蓋膏	每樽五毫

藥品多不能盡列

付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散、其百發百中、應驗如神者、異口同聲、弟到金門、聞此聲稱、初以為人言未可盡信、適友人送以該藥局參茸四鞭補腎丸、及龜膠鹿靶壯陽丸各一、服之精神百倍、嗣後公事過勞、仍不知倦、因此親往該藥局參觀、見其所製煉品、無不選用正地道藥料、復配以中西秘方、並有儒醫陳景山陳梵生等[illegible]精法妙、無怪乎其膏丹丸散之[illegible]而遠近爭購也、[illegible]數言、敬告來藥諸君[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●四川戰事各方面之近狀

▲寧遠近狀　張午嵐在建昌寧遠各縣籌欵、命令嚴苛、該處人民、近有赴陳遐齡旅長及周督軍處分途呈訴者、又聞張午嵐所部、在滇邊勾結土匪、冒稱滇軍、頗為騷擾、川滇邊界人民苦之、又聞其前日有附滇之說、聞在省某要人致電勸阻、似大可轉圜、如此信果確、則川中又可無他慮也、

▲重慶近狀　周督以各師士卒從事征討、甚形勞苦、駐防軍隊、萬不可日事遊嬉、對于客軍、尤當一意歡迎、不可稍生芥蒂、已飭一五師、一體遵照、又云北軍之到渝城者、對于軍風兩紀、頗能恪遵、至於購買食品一切、尤為公平、從未發生糾葛之事、故該軍入市交易、大都雍雍怡怡、呈和藹之色、於是向之疑懼之心、今已釋然矣、

●●●甯波獨立聲中之杭訊

▲攻擊之開始　▲職官之檢舉　▲省城之防堵　▲行軍之設備

自二十五日甬東事變發生後、言人人殊、茲將最近所聞述下、

據某方面消息、前浙軍署參謀長周鳳岐、自任為前敵司令、統率一部分甯波軍隊、行抵餘姚縣界、本月二十九日黎明、双方已開始攻擊、聞甬軍頗有死傷、退駐二十餘里、同日午後、此間接餘姚來電、大致謂亂兵不受勸告、不得已在馬渚地方、（按馬渚距離上虞百官鎮二十里係餘姚縣治）、開砲攻擊、聞甬軍已退返甯波、

此間軍政各界、昨接童師長來電、謂沁日甯波有浙軍司令、蔣尊簋等通電、與省城軍民兩署脫離關係、宣告自主等語、內列蕚伯歧琮等名、聞之不勝駭異、此事誓不承認、乃竟妄行背列、殊出意外、除通電外、謹先聲明、外海水警廳長王蕚、砲台總台官張伯歧、寧波警廳長周琮叩、勘印、又文日盛聞長轉童師長鑒地密通電、此間恐有扞格、祈照勘電代發為禱、蕚歧琮、又文日急地密轉杭州楊督軍齊省長鈞鑒、沁日甯波有浙軍司令蔣尊簋通電、與省城軍民兩署脫離關係、宣告自主等語、內列家兄王文慶名、查此事文慶確未與聞、妄行背列、可先代電聲明、外海水警廳長王蕚叩、勘印等情、除代電呈軍民兩署外、合行代為通電、保暄叩、

駐省各軍隊、自聞甬變、已奉令出發、聯翩東渡、浙東紹興方面、現為大軍主幹者、卽第一師長童保暄、兼領第四師師長督軍楊樹棠、以省軍既陸續抽拔、省會治安、亦應兼籌並顧、故昨日又調駐松本師各軍隊、專車至杭、擇要壤駐、是以入夜汽笛之聲、嗚嗚不絕、居民不知、互相驚擾、其實省垣無甚恐怖也、

第一師長童伯吹、此次率領大軍赴紹、純抱調停主義、彼方若受勸告、本屬片言卽可解決、倘一經決裂、地方安危、

●新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啟者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、至金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至為繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查賬各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以就於一、分門別類、彙輯成書、以為徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、覥然當選、受事之日、實行負責、卽根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、案以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳為稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、卽有差異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥為訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成孖本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認為信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、

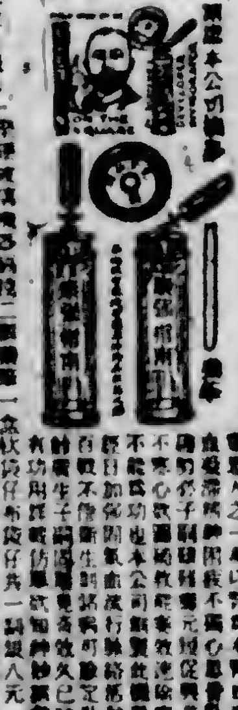
民國六年　月　日　查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

何子明咳嗽扯氣丸

每樽四毫　每打[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]



獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙

[illegible]銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

增訂繪圖花柳指迷銀一毛

●醫學衛生類

西醫眼科撮要銀三毫五仙　吟風弄月銀一毫　[illegible]一毛五

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五

屯鎮胡開文羊毛文苑清煤二毫五　狼毛四言對筆銀[illegible]

洋庄中學地質學教科銀一元　高等小學地理教科書銀五毛

洋庄中學礦物學教科八毫　小學萬國地理新編銀二毛

初等礦學教科三毫　蒙學地理教科二毛

實驗化學教科銀四毛　萬國地理課本七毫五

●筆類

極品七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

美洲新漢圖書公司

補遺增訂金剛鑽全集上下二冊銀四毫（郵費在內）

旅行帳兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行

乙種印五色旂無行

此帳紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行必妙品也

五色旂信封每佰伍銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

榮譚鹹魚公司

加拿大伙步埠

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創[illegible]英洲鹹魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各埠所欲各貨不足各貴號採辦屢有阻礙[illegible]本公司為廣招徠起見再厚集資本與各埔魚西人訂立合同務新鮮到目的[illegible]特登數言伸各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鹹魚[illegible]蝦肉生晒[illegible]魚仔等項俱備發行

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啟者本舖在大埠企李街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷綉鞋香案等貨俱齊今諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款護風冠帽現出賣

得律風差拿三十一號

金山正埠祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO,　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無悞　●書籍出門不換付費在內

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀一元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

叢雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症瘡癩不堪與及瘋爛等症人皆為風濕發出獨博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以為意日久蔓生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成為癈疾之人可不慎哉弟今得仙方真傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痰化除疥癩毒等症用此藥水將患處搽擦立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清濕再有更妙[illegible]

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN
ITCHINGS
RHEUMATISM

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

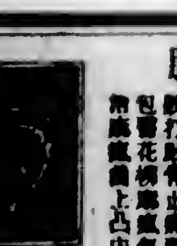
此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

●包醫 疥瘋瘰癧蠱脹風癱痠症奇難雜症

張●郁祖傳內外方脈



[illegible]

所關甚鉅、卽全浙居民鑒於川湘之禍、人各厭亂、實不欲兵禍見諸浙江、故省城衆商、亦要求總商會轉懇官廳設法維持、希冀早日平靖、穩度年關、無如現金缺少、貼水奇漲、昨日商情每百元貼水已漲至二元四角、聞今日尚須升高、卽平日紳富之家、在莊號有鉅大存欵者、至此亦不能自由支取云、紹屬東關鎮、地屬紹興之極東方面、為杭州寗波兩地交界之中心点、現悉童伯吹師長、卽擬於該處設立司令部、距甬曹鐵道起點之百官鎮、（地屬上虞對岸卽為曹娥）計程十三里、該處陸地前經路局剷平、行軍尚屬相宜、並擬在後天化寺、設置臨時電報局、以利交通、

●●●財政要聞一束

財政部組織財政調查團、刻已竣事、日昨梁總長特又添派科員曹樹藩等八員、赴日實地調查、日內卽同首途東渡矣、

察哈爾都統田中玉、十八日致電府院、畧稱該政區所部巡防第四路協餉、自九月一日至十二月三十一日止、共計一萬二千元、可否在解部專欵內動支、乞電覆等語、聞國務院昨已批交財政部核辦矣、

平市官錢局日昨上呈財政部、請領津保等局兌現八九兩月份軍餉四成、京鈔虧耗四萬元、已邀梁總長照准、並令其嗣後按月開報、以昭愼重云、

簡約為要旨云、將來如有設立之必要、再向財政部磋商、所需經費、亦以此庫帑困難、不欲添設機關、虛糜政費、故尚未著手組織、俘虜情報局局長早經派定、惟聞政府以德奧俘虜無多、值長咸淸淮以省會改選手續、亟宜先期籌備、所需費用、係召集國會已見明令、各省議會亦將屆改選之期、聞江西省在預算之外、特電請內財兩部、速予核定、以便依額追加、

蒙古議員保由在京王公互選、自不能無特別用欵、聞蒙藏院已咨請財政部酌撥蒙古王公聯合會經費三千元、以資歸墊該會用欵、正在支絀、想能准予核發也、（未完）

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

●第十九次芳名（以下股份已收第一期股銀者）　中華鐵器公司啟

阮洽一千元	陳業精二百五十元	劉漢光一百元
黃照棠一百元	陳業炘五十元	劉毓祺一百元
黃文運一百元	劉有澤加股一百元	簡昌泉二百廿五
伍千培二百廿五	劉錫光二百廿五元	黃達運一百元
黎景一百元	陳繼詠五十元	雷連生一百元
李鉅山二百廿五	黃瑞華五十元	歐陽汝權一百元
林垣俊一百元	陳祥炬二百五十元	劉養成一百元
林榮煜一百元	林德榮五十元	黃昌南二百元
鄧叙隆壹百元		

收股處

信來胡寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡敬初　Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林祖慶　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號

（市卡）（古埠）

Sang Yuen & Co.
5?? S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京莫海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鑊鍋鏟鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有關口合時鮮明各樣瓜菜發客[illegible]交易并接理各客信件銀両[illegible]生源號[illegible]披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡體氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新濱公司電話差拿三百六十七號

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線頓什物俱全有新留聲機器廣東名班戲曲唱碟發客

○岡州潞河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦潞河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦議會城河為四邑航行孔道非潞溁無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故集邑界之分凡屬係胞梓里均宜踴躍認股贊助美華也茲承總辦林夢楓君派代表李雨亭君來美招股本會館樂為提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啟

協辦招股收銀鋪戶

廣德和林榮焯　寶安隆張梓亭　福盛隆林立理　大益阮丙辰　生合陳華權　權利趙禮慎　洋機呂傳譜　廣生李寧瑛

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣耀一千元	楊雲車一千元	葉想五百元
楊雲輔五百元	梁光聯二百元	梁奕定一百元
梁澤彩一百元	梁世卓五十元	梁世榮五十元
梁世華五十元	吳德謀五十元	黃聯一百元
黃焯一百元	楊奕寵一百五十	陳顯韶一百元
林道銳一百元	林華倫五十元	羅文彬五十元
林達耆五十元	楊順緒一百五十	楊緒續一百五十
林炳廷一百元	林新一百元	楊奕熾一百元
張北實一百元	周三元一百元	張元龍五十元
楊緒撰五十元	楊奕房二百元	林修昌五十元
陳顯禮五十元	林肇綱五十元	林修安五十元
[illegible]五十元		

來往大埠香港（拿打器）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食果常豐足招待周至客位分為頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂礦與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友棠旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司輪回埠以便抵埠時易於照料而免風險

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中曆十二月初八	西曆正月十九開
蘭轉汝	中曆十二月廿二	西曆二月二開
古羅地市	中曆十二月廿九	西曆二月九開
芝錦鵬	中曆正月初三	西曆二月十三開
溪槐	中曆正月初七	西曆二月十六開
溫打路	中曆正月[illegible]	西曆二月[illegible]開
芝蘇樂（新船）	中曆正月[illegible]	西曆二月[illegible]開
柯彝也	中曆正月[illegible]	西曆三月[illegible]開
拿打彝頓	中曆[illegible]	西曆三月[illegible]開
芝順大利	中曆[illegible]	西曆三月[illegible]開

●電話差拿六六五六

渣華輪船公司代理林[illegible]啟

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘰疬痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
TOM WAI TONG 522 6th STREET OAKLAD, CAL. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴	此丸祇治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何
半料十元 每兩二元 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢詭妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水暖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀
膠濕色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不
禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

●立消疳疔魚口白濁丸 每合六元
●立除外感風寒頭痛丸 每合二元
●婦女腹痛調經止痛丸 每樽三元
●遠年爛脚內服清毒丸 每合五元
●遠年爛脚外搽去腐膏 每合二元
●花柳疔毒內攻珠黃丸 半料八元

金山正埠泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave P. O. Box 2206 San Francisco, Cal.
屋崙八街廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U.S.A.
譚緯棠啓

之弊、意良美也、然每十里多至十元、如海晏等區、距城百四九里、則每造需銀百四五十元、合之則爲三百元矣、官轎一到、已破中人之產、非大寃大屈、莫到公門、信哉、

●●●派員偵查運動兵艦機關

當道自廣利江鞏兩艦逃後、以匪徒運動各艦、在省必有駐辦機關、除已令行江防司令部、隨時對於所部各艇艦人員、暗爲查察、並曉以利害、並咨請海軍林司令、轉飭所部軍艦、如粵艦未經通知放行者、如有擅行出海、准即開炮轟擊、但此係防止逃去之一法、爲根本起見、必須派探務將此項機關破獲、非嚴辦一二、不足以寒匪膽、昨莫榮新特面令魏邦平、認眞派探外、聞並飭李司令、派員往口、詳細偵查、如匪等來省、卽跟踪查拿、務使匪徒于省地不能施其狡猾、現各軍警機關、已分頭派探偵緝云、

●陳炯明擬在惠州會館設立司令部

陳炯明自被委爲攻閩司令後、連日籌備進行方略、爲狀極忙、現擬先在惠州會館設立司令部一所、以資辦事、並由援湘軍司令林虎、酌撥第一團第三營、爲陳司令衛隊、至于警衛軍之十營、一俟司令部成立後、始着手改編爲攻閩軍、卽分頭出發云、

●●●限制各艦人員擅離職守

江防李司令、以各艦艦長每藉請餉爲詞、擅離防次、回省任意勾留、於本艦人員、作何舉動、均屬漫無覺察、連日保捷西江廣利各艦失事、亦屬此種原因、現特變通辦理、以後各艦餉項、由部委定專員、按月分送前往、以省週折、如屬尋常催餉、祇准呈遞公文、不得離艦、至艦上人等、於加緊戒嚴期內、不得私與外界往來、如有形跡可疑、卽由該艦艦長密報、將其解部研訊、如有隱瞞不報、該艦長亦厥罪同科云、

●●●羅陸兩人避地

省會議長羅曉峯陸孟飛等、因在私室談話會、與議員二十餘人、致書請胡漢民爲省長、省會議員、有一派反對、提出懲戒、而警衛軍中、亦多表示反對、遂卜風潮激烈、又值李子雲同省、羅陸兩人、恐有別故、己同往口口、暫爲避地云、、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不貼華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬難者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉簡請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙施賑無任企禱此候
養安 民國六年十二月十五日 中華會館公啓 十中

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫晴 陳瑞生 陳□生 趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數[illegible]證明微用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧下元虛損[illegible]夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癧疽奇難雜症以及遠年爛脚風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢試應驗之方精選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將伍紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀補造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]
◎雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛 [illegible]
◎鍋膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]
◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]
◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈 [illegible]
◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]
◎花柳初染八寶瀉毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]
◎花柳日久虛濕培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]
◎百日可救擒紅丸 每樽銀五毛 活人無數 [illegible]
◎濕毒瘡癩止癢皮膚藥水 每樽銀一元 [illegible]
●●參茸鹿茸戒煙丸 每樽一元 戒煙茶葉 每兩二元 [illegible]
◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]
◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六 [illegible]
◎參茸[illegible]丸 每兩一元三 四兩庄四元七 [illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛 [illegible]
◎三蛇風濕外搽藥水 每樽銀一元 [illegible]
◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄[illegible]
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛 [illegible]
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每樽銀一元 [illegible]
●●內傷吐血衄血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄[illegible]
●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛 [illegible]
●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元 [illegible]
●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿 [illegible]

一覽書一本供君覽，藉遠應防累

●靈應功效壓全球 [illegible]
●煉成珍品保元精 [illegible]
●用藥精良萬病消 [illegible]
●藥力足能扛九鼎 [illegible]
●花叢知毒無雙品 [illegible]
●得方得法得寄中 [illegible]
●此病無妨過百日 [illegible]
●頑疾三年一朝清 [illegible]
●普渡衆生離苦海 [illegible]
●陰陽配合僅奇功 [illegible]
●靈顯同資濟衆生 [illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

廣告 金山大埠代理人[illegible] 和昌隆 新廣隆[illegible]

司 Toyo Western 625 Mar[illegible] 是者 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四督東洋汽船會社 代理華人[illegible]

理 費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號想不應命

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

—— 二十五元 九成扣折 ——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若貨二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙問有別家以賤價炒售他等無用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家照價致函與本行商議定貨以最優之利權仰酬雅心光顧爲荷

（價目一覽表）

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元九毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元九毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫九仙

祈將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name........
Street........
City........

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也[illegible]然欲於中得上乘佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足精氣爽然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以[illegible]補血良藥性質純粹效驗[illegible]爲強身補血品中最[illegible]

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者卽服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增精神健偉血虧者連服三天血必鮮紅力弱者必增加腎虧氣痛者速服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

肺體之圖

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治陣陣去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁漸喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而免色慾之傷殘能使胃口增加而能強老年之體敗遂功奪造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毫

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺弱有痰咳嗽氣喘急痰壅勞傷咯血內傷虛變面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 大瓶銀五元 中瓶銀一元 每瓶加郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶[illegible] 小瓶[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

大府發行 價銀劃一

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金、華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂爲臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自來

十五號管中機吸鐵金夾圖金嘴連金夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號[illegible] 五元二毛五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五
十二號管中機吸金咀 一元五毫

本報各種書籍

名妓爭風 銀二毫五
紅礁畫槳 銀七毫五
車中秘密 銀五毫
九天案夫 銀二毫
[illegible]刺客[illegible]

●●貴利中西醫局[illegible]疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神益心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均有效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂歸症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水虧水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中變效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來消濕丸仔服之更爲應驗如神永無阻礙人生之幸也專此鳴謝 列安
弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 續筋駁骨 白濁芒菓 鹹瘡疔毒 雜症流注
[illegible] 双單[illegible] 遠年爛[illegible] 內外全[illegible] 奇難雜[illegible]

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層[illegible]
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因落車失愼錯脚凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西醫之藥無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將燕梳醫費列登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜[illegible]

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下跌傷受傷當時去瘀日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依[illegible]之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以[illegible]生之德焉
寓鳳市委埠會邑蓮塘人伍隆[illegible]

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸[illegible]體安然深感先生挽救之恩無以爲報特繕數言以表[illegible]
寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄧洪拜[illegible]

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其胼皮大筋均經破致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發膿西醫其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人傷形狀列明求曹統新先生付來藥料[illegible]用法弟照信幸得其筋再續忍處復生皮肉行動操作如常想見先生之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感曹君之恩無報特登片言恭頌
寓厄士打埠衣館南邑人黃慶[illegible]

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛麻難安心爲如焚無動越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭[illegible]

●●深感曹先生駁骨之恩

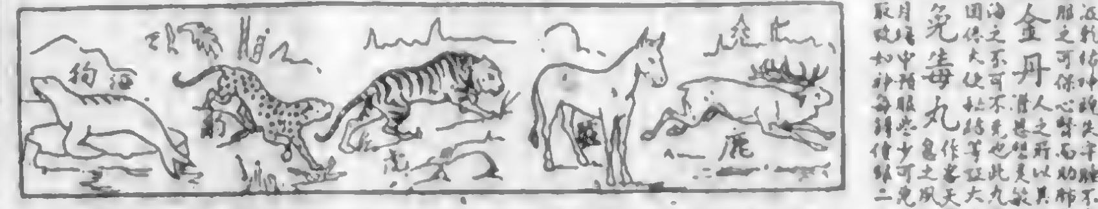
啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生其夾施用銀片猶正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩[illegible]
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源[illegible]

海波氏藥局

若芸芸衆生顧同圓也趾同方也內而五臟六腑共此模能外而五官百骸同茲肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以為衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學思考經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融洽中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆倍成效既彰以証書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞林買起見特設於斯本氏心存濟世所期人識林康祝諸君藥到回春方信功同良相謹此告白　海波氏謹啟

說明　◎造血補氣益肝腎助肺丸　◎補腦金丹　◎宿娼免毒丸　[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元半料銀十元

五鞭為主　專治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷癆病　此丸出世　非同凡品　卿中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

功效異常

小半料五元半小料收元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

（靈丹）十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎九　十生精強腎補天丸　十強種補腎壯陽丸　十萬應化痰止咳九　十花柳拔毒扶元丸　十新蒸白濁聖藥九　十閨房要藥

大埠余時中恭頌　保市埠陳文光拜頌　英屬李觀秀恭頌　屋崙雷朋錦敬頌　羅省張瑞瑚鞠躬　大埠西人[illegible]恭頌　大埠西人[illegible]　二埠日人青木四郎頌　大名末忠和昌上言　市卡咕黃興漢拜頌

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏藥局

藥類太多不能盡錄道遠亦能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　一續　法國蒲末齋治原著　天笑　同譯

拔納夫於數日前曾發通告致各市鎮、故是日四鄉之人皆赴城中以觀典禮、有趁鐵路車者、有驅薄笨車者、巷為之塞、酒家之座為之滿、十餘年間、未嘗有此盛況矣、午後二時、唐東率自治局之屬員、登臨時建設之禮台、台前臨曠野、後倚市廛、冠以翠柏之蓋、飾以萬國之旗、是日拔納夫御大禮服、披玄綢外套、圍以絨領、其裏衣則胸部盡開、白色之襯衫、遂豁然呈露、燦然列於胸際者、鍍金鈕扣也、衿絕寬博、臨風飄蕩於勁然光澤之革履上、拔納夫昂首登台、從容就座、列坐於其左右者、皆自治佐理員也、有日部末式者、那坡崙解散國會建號稱帝時、妄論國政、為那氏流放於阿爾戈利者也、有日末爾功當者、赤面而虬髯、昔日從事地質學、後以世亂、蕩其家資、不能竟其學、隱於庖丁以自活者也、有日千人者、面灰而身短、斂唇作怒容、老庖丁也、有日英吉利者、面棕而容癯、膂力強盛若桶匠、舉止輕捷若飛艇、昔日之農商代表也、諸佐理員坐定、有述近日之見聞以資排遣者、亦有述紅黨散佈之言以相警戒者、云紅黨將於今日聚衆衝擊以敗典禮、確否雖不敢必、然語黨不可不戒備、是日溯風凜冽、寒氣侵骨、諸人之衣、微嫌單薄、不足以禦寒、語時呈戰慄之態、亦有搓其手以生熱力者、拔納夫氣象鎮定、絕不以紅黨威脅之語、介之於懷、從容舒適、仰身向後、貼其身於椅背、側首顧其婦巴麗娜而與之語、巴麗娜碩而皙、嫵媚絕倫、雖舉止言笑之間、微呈村野態、而詞致不匱、是日巴麗娜瞻顧象而臨萬民、列坐於全邑縉紳之旁、左顧右盼、意氣之豪邁、不可一世、坐於巴麗娜之側者、其女友臘尼愛戴海斯也、戴海斯面色黴褐、年三十矣、尚未適人、體強健而饒智略、南齋昂中無不聞其名、時去行禮時已邇、觀者紛集、臺下萬頭攢動、拔納夫於人叢中、默察德帝閑之死黨有來觀禮者乎、則見紅黨中之卓卓者、皆御敝衣混雜於稠人廣衆之中、往來臺下、若短小之臘顯佛哈、若擁腫之哈勃萊、若昔為教堂中之司鐘、今為炭商之伯萊脫、若頂髮叢雜、面色黝黑、終日從事墾植之甲斯克蒲、若手持鐵頭杖以木足行之酒商路蓝海爾、無不畢集、已嗒然奪氣矣、廻顧臺後、又見兩人、皆德帝閑之摯友也、夙有勇名、一曰倍爾尼才、服乞丐服、張破傘、正對總董之座而立、一曰胡士、斂唇作怒容、撐其手於臺角、若將躍而上者、唐東視此、心尤凜慄、

（未完）

雜錄

日本政局之近聞（再續）

且目下政友會已漸有活動之勢、如外交調查會議對華外交時、政友會總裁原敬表示反對態度、而此次關於政府之經濟政策、亦多非難、蓋政府發布船舶令、及金貨輸出禁令後、實業界大起恐慌、更如印度棉花輸入問題、因政府禁金出口、不能以現金貿易、故棉市場極為焦急、蓋棉供給日少、則對華紡績貿易、勢必減退、故政友會似不滿政府所為、其理由蓋日印貿易、以正貨清算之數、僅二三千萬元、若政府防正貨流出、於日印中日貿易、均有密切關係、現查日本大正五年自美國流入正貨五千萬元、六年一月至四月二千六百萬元、五月四千九百萬元、六月六千萬元、七月六千萬元、八月七千四百萬元、九月六千五百萬元、若與在外正貨計算、共四萬六千萬元、與前國庫所有正貨合計、在十萬萬元以上、目下日本因正貨過多、物價騰貴、民間所受損失至鉅、而政府尚欲吸收正貨、實為愚策云云、自政友會態度漸變後、憲政會方面大為歡迎、且將引為同志、故對於政友會感情亦一變、且認推翻政府而代之者為政友會、而政友會之反對政府、必有宣明之一日、將來能與憲政會攜手與否、固為疑問、要之現政府之運命實繫於政友會之態度如何耳、

（完）

黃彰董增訂廚書出版

金山中西藥房華埠

JONG SAI CO.
San Francisco Cal.

歐美烹調求精
金山正埠黃彰董

彰董所著華英文烹調求精廚書歷蒙各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除東訂前來款外另加增特別菜款餘種并印有各色麵食圖像及華英文廚工合格擔東禮之一目便可了然有志業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均相合用若有採購前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定購恕不將前付上埠銀定貸者請再將現在住址付來以免悞寄書印無多亦僑胞留意

本藥房專售中西藥品各江什貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰董啟

金山　發明公司　正埠

譚亦豪鉛秣合璧字典六元

鄭聰甫華英類語銀弍元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金祟三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖真本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女畫初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

每轉接新書閱者注意
閱書目錄便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

寧陽會館收到第九期義欵芳名

●加杭巴市埠聯昌泰手來　司徒清　譚人爵　每廿元
●譚德苑十元　譚康五元　陳錫典五元
◎德頓埠　譚培光　陳續業　陳續堯　陳揚國　陳榮錬
以上每名二十元　司徒有馴　李天成　以上每名十元
陳鳳揚　陳吉慶　陳允權　陳續舜　謝海　譚德焜
陳用揚　陳允廣每名五元
●保示頓埠由永華盛手交　黃德耀　黃樹槐　黃名瑞
黃樹厚　黃德琳　黃樹婷　黃名釗　黃宏秀　黃樹楷
以上每名五元
●禮書市埠由廣倫泰來　司徒樹傑　司徒俊記　司徒樹敏
司徒有慈　司徒全壽　司徒錦和　周富　周朝棟　譚鵬發　黃開枝
司徒有惠　司徒森灼
以上每五元　未完

注意工人保險

Albert M. Kohlberg
Insures Everything
509 Washington St.
San Francisco, Cal. Tel. Douglas 2636

亞弼高卜代理各款保險寓華慎頓街門牌五零九號電話得忌利士二六三六注意工人保險正月一號起價每千加五元

代理各種稅務

JOHN M. PLATT.
Attorney at Law
Room 704 Merchants Bulding
Phone Sutter 672

啟者鄙人一千九百零二年至一千九百一十七年均在大埠稅務署充當庫儲書記並署任稅務局長現告辭厥職在加州寬街四百六十五號樓七層第七百零四號房專理戚時入息盈餘稅及一切關于政府徵收各事華友諸君如有要公宜用鄙人商辦之處定妥為辦理此佈

準菴拔力啟

欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利為各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

正昌號

金山正埠

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香瓣提子花菓無不齊備彙日辦唐山油糖茶米美酒熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己歸論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷

●接理香港美成狄海美綸書信銀両

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為垂照是荷

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五仙　[illegible]一元二毛五　商界要覽銀二毛五　[illegible]二毛五　[illegible]三毫

● 信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

說　洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蘋影銀二毫　合歡草銀二毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　陳文恭手扎三毛　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　蘇東坡尺銀三毛　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名賢手扎銀二毫五　洋庄通俗新尺牘銀八毫　名妓珠江尺牘銀一毫五仙正

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同民紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久瘋不愈壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛風霜丹丸　每劑銀五毫
●日久疔瘡壁人骨痛散每服銀二元
●治久洩虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛苦鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香成煙丸每樽銀一元五
●還年頭瘡離臉藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散每盒銀一元
●祛氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴蔴散每樽銀一元
●赴寄樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳橫痃珠珀丸　每樽銀五元
●玄菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡爛科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●片瘀症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九醴丸　每樽銀一元
●點眼光明去腋散　每樽銀五元
●喉症外點散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●採痔消散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●撞紅拔毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每樽銀二元
●婦血內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年胃痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生真是良醫也仁心仁術救活千萬濱人疾苦利益同胞功德大矣弟患癱瘓甚不堪言矣遍訊中西醫生調理均莫能效嘗友介紹王三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生續有起死回生之徒名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以為德厥無以為報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣
民國二年元月六號　東邑弟黃晃敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也如之施弟染一沉痾急症遍訊中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲改去醫院故弟見此惶甚危在旦夕真非兒死不救也是以決意請　劉三才先生料診以定生死之期而　先生賜藥及此保中風急症半身不遂亦能醫癒云云故翳　先生賜藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則治癒者不獨弟身受也更諺數語不忘　先生之存心濟世其仁術有症者知其良醫之所在也
民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患胃痛背痛氣血不足內肢無力大小便閉來腸物不舉鬱巳七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及親服劉三才先生久年胃痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來着如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然真經驗神方對症可服此丸便知其良醫妙藥也
紅毛加拿大域多利埠弟黃偉先拜題

●醫術精良

劉三才大國手先生醫術精志切濟世其對症發藥迥異庸醫者大有天淵之別弟患疾病若異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診視疾病藥到用良方以治無不常手成春弗病以失感　先生之大德無以為報用登告白俾科醫病得以之指導之助而如　先生之精醫內外者也若醫科更為卓卓著焉
辛亥年臘月念五日　顯黨弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初流白濁不數日瘡疔爆口實來誚西醫調理兩月而愈後數月餘其後瘀腫類若堆豈料響下生癰方知前日所食西人之藥水致必腫毒其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效繼請醫藥石無靈憂憂懨懨深其苦難堪幸遇劉三才先生診治於域乃求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此者蓋妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以揚　先生之聲弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉
辛亥年十二月初十日　弟鍾山李謝芬拜題

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化病苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更為妙手用敢數言以爲介紹并酬大德
民國四年八月廿日　大埠[illegible]敬題

談叢

二百年前之預言

十月三十日、英文楚報載奈而遜來稿一節、頗饒興味、爰泚筆譯之、波羅的海內有島名瓜脫來、島上有一城曰維司麥、城中居民、近日翻造某修道院之屋、於牆中得羊皮一紙、上刊一七零一年、所書頗似預言今日之歐戰者、其言曰、歐洲必將有大戰之一日、其時七國當共敵一兩頭之鳥、鳥將竭其翼爪之力以禦之、斯時也、兵車可不藉馬力、火龍可飛行於空中、擲彈炸燬城郭砲台、戰事之起於麥熟之後、延長二年零九月、而告終於聖誕節時云、按奈而遜自言、亦譯自一丹國某新聞紙、現此羊皮藏於維司麥之市政廳云、

（完）

異僧

江浦夏某世業賈、昔日交通梗塞、業賈多陸行、陸行多盜、故常以鏢師隨、夏祖業賈久、于武技頗有心得、延至夏、技益進、遂棄賈為鏢師、名聞江南北、嚮之者謂為兩江一人、顧夏技亦不弱、能連連珠鏢、所向無敵、會遊魯、一日行經泰山下、四野荒僻無人烟、獨見高峯上有茅舍、峰勢壁立、驚臨天際、度既有舍、當必有居人、然僻處孤嶺而無畏虎狼、意必為盜、夏恃有鏢、且好奇心切、欲一探其究竟、遂超躍而登、既至舍、見內有一老僧、豐頤廣額、瞑目坐蒲團、鬚雪白滿蔽胸前、而夏察僧伉勇似出己上、遂先發鏢制之、鏢着僧額墮、而僧絕無傷、夏股慄幾墮地、僧忽張目曰、居士何來、胡爲若是、幸老衲殘癃老憊、不欲與人絮短長、不則居士休矣、夏惴伏不敢動、僧曰起、居士不量強弱、而徒以勇自恃、必傷其身矣、夏遂歸、不復出、後嘗語子弟曰、武技固可學、然不量力而徒恃勇、是自亡也、聞夏氏以此語錄入家乘云、

●報界公會通告

啟者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有窒礙本公會為維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋　新寧海宴人卸市卡咕埠青年會德育部長前年來美
謝美倫　開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
臣街成發號　馬炳德　馬阜政　兩君新寧人　美屬點間頓埠
梁日初　香山人　墨國烟較拿打中　經手掛號者大埠天后廟街
仁隆號　合利號　古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
榮利　英屬溫地辟埠
勝和　墨國無阿打埠
廣利源揚時省　依批所埠
梅宗秀　墨打漢埠
裕利號　國奴約埠
甄活華　美國羅省忌利埠
花冷李丽　屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列
黃良　加省烈布慮付埠
鄧楠　加華大卡便埠
揸李關柯利　近省
梁永勝　蓋埠
蔡盛暖　美東加緋氏咕
朱裘熾　美東笠便慎埠
鄭賜　美東貨倫埠
何茂龍　南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列
蔡譏朱　北剛芝加古埠
嚴南　爹路勝自埠
萬利號　所力埠
黃協棟　前在紀別埠
林參信　加省信那縛埠
方彬　接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大
少年閱書報社　域多利埠
陳勝華　改名沾榮紀
利島市埠　胡有記利振拿埠
司徒俊榮　前在市寶亞市埠
梁夔初　怕姊慎埠
吳齊想　滿地可埠

▲墨西哥
永安隆　莫自數馬埠
彭榮俊　芝好亞帕縛路埠

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖係為美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠為希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽

每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到最新書籍

書籍出門　不得回換

●艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫
洋庄大三國志一厚冊銀二元
洋庄青年英文三美姬六毛五
奇中奇銀三毛
結婚學四毫五
脂粉議員六毛
女首領四毫五
拿破崙之情網六毛五
偵探肚臍之王五毛五
生死美人銀四毫五仙
裱楊貴妃出浴圖二元
太平天國戲一元二毛
發明與文明六毛五仙
爭霸進階銀五毫五仙

藕絲記銀三毛五仙
錯中錯銀七毫五仙
洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄商人寶鑑銀一元三毫
閨中劍六毛
梅花落八毫
雙俠緣五毫
妬之花五毫
金絲髮三毫
電感銀四毛五仙
碧血巾六毫五仙
快活夫妻銀五毛
壁上血書銀二毫
楊花夢六毫五仙
大寶鏡王鏡五毛

牡丹亭三毛
情嘆三毫
俠奴血五毫
貴娥劍三毛
春夢六毛五
名陽紅淚銀四毛
寫眞緣四毫五
淫毒婦五毫
葉兒奇寃二毛
歸夢銀六毫
余之妻銀陸毫
黃金血銀四毫
蝴蝶緣銀四毫
鑑盦二毫五仙

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五
繪圖孟子新體讀本銀一元七毛五
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五
康南海物質救國論銀四毛五仙
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元
洋庄繡像西遊記銀二元二毫五
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五
洋庄東周列國銀一元二毫五仙
小學簡明中國歷史教科二毫五
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙
繡像海上繁華夢初集銀五毫正
經史百家什抄銀一元七毛五仙
小學國民教授法十冊一元二毛五
高等小學共和國民讀本銀三毫
虞初新續志（上下）銀五毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正
歷代名臣言行錄價銀八毫正
日本三十年史銀一元二毫正
日本近世豪傑史銀二毫五仙
南方諸省獨立論銀一毫五仙
歐洲列國憲政史銀二毫五仙
三名臣奏議二冊銀一元二毫
百二十年中西合歷五毛
鉛筆畫範本每冊銀一毛
中學國文讀本銀三毫五
高等小學商業教科三毛
最近海上繁華夢七毛五
新訂商界要覽銀五毫正
繪圖說岳全傳銀七毫五
英國印花稅章程二毫五
繪圖說唐全傳銀五毛正
木蘭征北銀二毛五仙正
正續古文辭類一元二毛五
繪圖三國演義銀一元正
繪像十美人銀二毫五仙
校正增刪卜易銀三毫五
校正卜筮正宗銀二毛五
德軍事偵探二毫五
鐵樵諸集銀二毫五
鐵假面一元二毫五
舊金山銀二毫五仙
美國獨立史銀五毫
公法會通銀七毫五
地方行政制度四毫
中國風俗史銀六毫
中國之女權銀五仙
狡兎窟銀一毫五仙
擲果緣艷情銀六毫
孽海疑雲銀三毫正
雙鳳奇緣銀二毫五
慈禧畫像記銀三毫
慈禧外紀一元二毫

古文辭類銀八毫
論說入門三毛五
左傳句解銀五毛
救國緒論二毛五
康南海銀一毫五
小本四書正文每卷一毛
繪圖監本詩經銀五毛正
鄭蘇戡千字文銀二毫五
康南海瑞德遊記銀四毫
康南海理財救國論二毫
康南海法國遊記銀四毫
康梁徐討袁文銀二毫正
洋庄憲政論銀七毛五仙
康南海共和政體論二毫
古今名人書牘銀五毫正
小學習字帖每冊一毫
美國遊學指南銀二毛五
二集銀五毛後集七毫五
高等小學東洋史銀三毛
高等小學新讀本五毫五
幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新志三冊銀九毫正
中華民國演義銀五毫正
德國學校制度銀三毫正
法國革命史價銀五毫正
中國最近恥辱記銀五毫
東亞將來大勢論銀二毫
日本警察講義一元二毫
列國政治異同考銀一元
畫學教科五毫
舞蹈遊戲四毫
玉聯初集一元
樂與教科五毛
子不語銀五毫
隋唐演義八毫
八才子銀二毫
西漢演義三毫
青樓夢三毫
古文評註一元
詩韻合璧五毛
嶺南逸史五毛
拳匪紀略三毫
後列國志八毛
諭吉便覽五毫
咳血衍恩五毫五
玉雪留痕銀四毫
玉佛緣銀一毫
金風鐵雨銀一元
李鴻章傳二毫五
世界商業史六毫
安南史銀一毫五
醫界言論三毫五
羅仙小傳一毫五
色情之男女四毫
枚瑰花下銀一毫
盜窟奇緣銀四毫
劍底鴛鴦銀七毫
三生姻緣銀五毫

商業理財三毫
國語教科五毛
家事教科七毛
萬國史綱一元
西施鏡銀一毫
粉庄樓二毛五
小英雄銀三毫
今古奇觀五毛
海外拾遺三毫
古文釋法三毫
東萊博議五毫
通商約章一元
百中經一毛五
碧夢痕銀七毛
寶國奴銀五毫
金塔剖尸一元
鐵血痕銀五毫
社會通詮一元
泰西禮俗七毫
廣西銀二毫五
新湖南銀二毫
幻想翼銀一毫
催眠術銀五毫
鬼士官銀三毫
玉梨魂銀六毫
色慾寶鑑七毫
玉如意銀五毫

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum

Saturday, January 19 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

Vol. XXVI No. 306　PHONE CHINA 26

Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月十九日）（禮拜六）（夏歷歲次丁巳十二月初八日）

◉報界公會報業簡章 [illegible]

本日新聞紙第三百零六號

◉本報價目

本報電話差拿二一六

本埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋大英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲益給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司

廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃鈞章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴閱報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉是爲銘感

本報謹启

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●●政府答十四省督軍主戰者之電謂政府出師無須發命令之必要凡有反抗中央者即以賊匪論隨時剿辦

●●●石星川黎天才提議由三路進攻武昌漢口政府命直隸河南湖北三省之兵敵行合力攻擊荊州及襄陽

●●●現因着力防止疫症傳染北京綏遠鐵路生意未免停滯但自張家口商埠至北京之交通前曾阻梗現已恢復

○○○今日上午香港訪員專電

●●●賊匪數百人刼掠容奇墟（屬於順德縣）之後圖攻大良城卒被官兵擊敗殃及鄉民死傷甚衆

本館論說

（人名地名譯音）

論破壞民國之罪　續

權公

若夫西南之唐繼堯陸榮廷者則何如、是二人者、皆野心

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆芽及玻璃裝腐乳

廣裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在[illegible]上列中英文[illegible]

麥超英

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丁膏丹丸散尤爲注意本主人謝南返專親自督辦正字號貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日

金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針侶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●本店　自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

●羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　精醫科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打[illegible]萬應丸寄售每盒銀一元

譚崇綺　許濟嚴　梁永圖　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧外減不以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯沖蔞各鄉書信銀兩滙歸[illegible]

●如欲代售藥酒者請函索價目利權特別

華商廣安泰滙同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大補狗腎丸每盒一元　[illegible]

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠泰萃

圖記　如意

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲完心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並邁年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱弍千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意厭爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　中文記錄余靈　西文記錄余曾揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

吉　兆昌泰　佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開設已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

發客

何貴客留心光顧一定價錢[illegible]

[illegible]

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

鶯咕路卡磚寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與滋利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡磚寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每磚實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

大補心脾氣血丸　[illegible]

排毒楊枝水　[illegible]

外癆內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　[illegible]

濕節風痛定痛丸　[illegible]

止痛生肌十神丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●立消瘰核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇双二元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●四癆五瘵壯陽健腎丸　每罇三元

●魚鰾健腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

[illegible]

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

通信處　美國羅省埠亞拉美打街門牌七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

[illegible]

良醫到美

●內解毒梅毒化毒之[illegible]（[illegible]何伯來[illegible]七姊妹）

●內傷助肺癆咳[illegible]

介紹人廣東世界同人

●閱念二十年遺精之證明

●果然[illegible]

●老年哮喘[illegible]

●內消運球[illegible]

●老年腸氣[illegible]

●念稠頭木舌之感想　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

售名筆

十二號管中[illegible]　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

全管[illegible]十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　五元五毛

[illegible]情織　六毫

奮搞奇寃　三毫

橘英男偵探　四毫

青衣記　銀六毫五仙

世界一周　銀二毛

寒桃偵探　銀七毫

日本劍[illegible]

俠情記　銀五毫

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官所是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞繡巾新欵絲巾牙海巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批許筆金廿元

飛星制度四季批許筆金八元

星盤八字終年批許筆金四元

大批八字筆金三元　大批八字筆金二元　小批八字筆金五毛

象批星盤筆金二元　中批八字筆金一元　占終身財福卦三元

占卜常卦銀五毛

擇日子每個五毛

另有正東[illegible]

英國

明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
45 Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷

（明鏡臺星盤命理）

命許貴賤敢竝神峯

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏鬚給鈴金銀約各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料會工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准部註冊用爲腳給地球商標以別眞僞而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣

再者本號各色藥久已風行中外惟向來醫藥各藥乃從市上購辦近因百物價昂市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢房一所專供本號醫藥外獨出妙法製造

桂花白糖　玫瑰黑糖

加料三蒸四蒸舊　仙鹿補腦強種

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀

加料重醞

使各有益衛生凡及上等諸色美酒一力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠賞工精料足務以應各用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

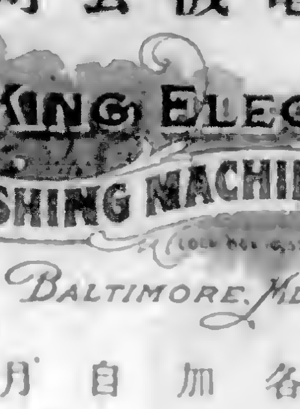
大埠泰興隆發售

粵東鄭廣濟德安號主人謹啓

○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　鐵桶一百八十五元

電以上欲添裝煤火頭在三號僞者加價五元裝六號僞者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

貨眞價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

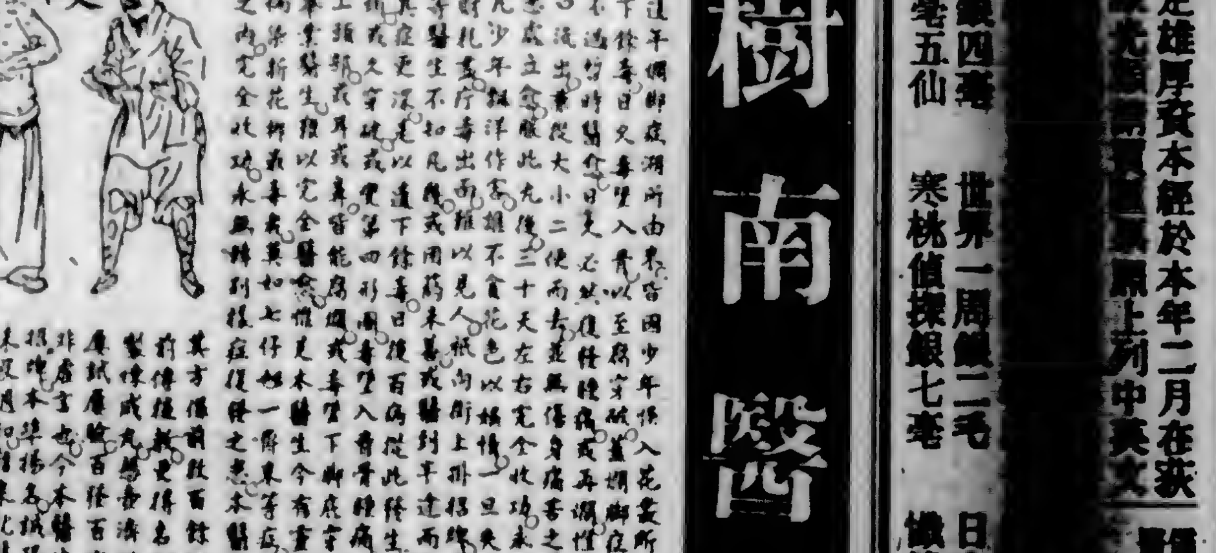
永眞老舖

雜辦中國日本瓷器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛摃結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李清　李錦啓

本店在大埠四十餘年深蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭

花柳專科



姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登　P. O. Box 1027

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之蔓上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣遍請中西醫生調理百無一效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾終日愛閑寄坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟卽付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想入個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能取效速也到接先生來函稱之餘各情拜領內云得丹服藥補血丸小盒一弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世惻隱弟之窮如此用心須生我父母眞及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所喜者時運亨通轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦謝弟之性而慰我之家也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登報言伸同病者知所問津爲耳

民主五年西十月二十九號

振羅埠台山三合陳添利頓

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當卽見功效照足先生言歸先生好似神仙一樣弟還一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大瘡重一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反累金身穿破爛日夜痛苦豈能靈言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症要有五圖登蒸報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全全愈眞是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉

民國五年十月十六號

弟開平張岳彰頓

○秘治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁斬速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○採鵝藥散每罇一元○如蒙光顧○三蛇強精補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號話筒差拿六壹七號外埠將單有書帶來依照寄付來便得安妥故

SUI YHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●新疆省獨立之噩耗

十八日東京電云、新疆省土耳其斯坦、經宣布獨立、稱爲自治共和國、與土耳其締盟、決定設立假政府、不日招集回回教徒、開大會議、公決要事、

●●●山西疫症蔓延

今午東京電、、接中國山九省電稱、、近日時症流行、傳染甚廣、現已蔓延直隸京漢鐵路等處、、死者數以百計、外國教士、傳染斃命者亦有數人、今求外國醫生、協同施治、以免蔓延、、

●●●坂谷爲中國財政顧問之推薦

十八日東京電　、日本政府、、正式推薦阪谷男爵、爲中國財政顧問、現希望中政府、從速決定云、、

●●●日本派艦赴海參威保護僑民

十八日俄京電云、據俄京拿士域報登載、現有日本軍艦、、駛至海參威、該艦兵士、即上岸駐守、據日領事布告、謂海參威近日俄人黨爭、誠恐日僑被害、故派兵前來保護、、至俄人政治、日兵概不干涉云、

●●●強迫節煤之種種再誌

十八日芝加高電云、本埠有工廠五家、今日不遵令休業、、有人將情報、、合衆國尙律師、、擬稟差將其拘違、、按律懲責、以爲違背訓令者戒、

又美京電云、、美東各製造廠、、以取締煤觔之事、、窒碍難行、多不遵辦、大爲鼓噪、報界訪員、有見于此、、特往謁總統威路臣、詢以能否通融辦理、以息風潮、、伊答以事既實行、決難收回成命、

又積彩電云、本埠有自由車廠數家、今日照常開工、、不受政府取締、管理煤觔委員、以其違背命令、目無法紀、擬詳報　府、請即飭令兵警、實行制止、以示例在必行、

又美京電云、全國工黨首領命罷士、弊於八日、、令政府因煤觔缺乏、通令東方各製造廠、連停工五日、、藉此節省煤觔、以供輪船及軍械廠之用、政府此舉、於工業商務、固受損害、而工人失業數日、無所入息、亦必多受苦、以予意見、不若由令各工廠、減短作工時刻、每日作工八小時、庶免工人失業、亦可以撙節煤觔、此實一舉而兩善備焉、、

又沙加免度電云、加省總督士地芬士、因近日煤觔短絀、、不足供國民之用、定于本月三十日、通令各學校、、停課一日、以節省煤觔、而免缺乏、、

又美京電云、管理全國燃料專員加啡路、以取締煤觔一事、人多反對、風潮極烈、今日特准軍需品製造廠、食品廠、、及船廠鐵廠等千餘家、免除限制、照常開工、、

又芝加高電　、、本埠各工廠、因政府强迫停工九日、、節省多已遵令歇業、山藍埠之卑酒廠、亦允每禮拜停工兩日云

●●●俄國內情近況

十　日俄京電云、波施委技黨新政府、因恐別黨在本京爲亂、反對政府、、故施行戒嚴令、全京均由兵隊管轄、、以遏亂萌、、

又倫敦接俄京電云、波施委技黨政府、因無政府黨人、、在各處截刦火車、阻碍交通、致令各路火車、、不能接運軍隊糧食、故通令各處兵隊、嚴行勦辦該黨、以利交通、

又俄京電云、據俄報登載、前任臨時內閣總理加連士技、、自失敗後、喬裝出奔、現聞加氏居留瑞典、靜觀時變、又哥薩克馬兵司令卡連典士、今在吉展拿、擬率其部下、、反抗現政府云、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●德俄再議和欵

十八日柏林電云、接德軍大營消息、俄國外部長度律士技、現允明日、將媾和條件、復行磋商、因德國外部大臣古路文、力勸議和代表、于兩國外交官會議時、凡重要問題、須靜候解決、毋容爭執、致阻和事之進行、、故定期明日再議和欵、、

●●●俄羅大交涉日亟

十八日倫敦電云、近日俄羅兩國之交涉、日益危急、現俄國新政府、復致哀的美敦書於羅國、要求准俄兵假道渣士埠往來、限兩點鐘答覆、惟羅政府至今未答、、此次兩國交涉、因俄國波施委技黨政府、派兵一萬五千名、、往羅京運動羅兵、與俄國一致行動、羅政府以俄兵此舉、危害羅國、、即飭令兵隊、將俄兵拘留、勒令繳除軍裝、致釀成交涉、又羅京電云、羅王科殿倫、因聞俄政府下令俄軍、、將其拘捕、故逃往法國使館躲避、藉外人保護、將來或乘飛船、往希國士蘭尼技、因該處有聯軍數十萬駐紮、保護周致、、不虞俄兵捕獲、、

●●●德相未暇宣布英美議和條件

十八日倫敦電云、接柏林電稱、德相溫闕鈴、日前原擬今日出席議院、宣布英相萊佐治、及美總統威路臣提出之媾和條件、及發表德政府之政見、今因有別事、不暇出席、遲日乃能宣布、、

●●●德國求放俄廢皇之可疑

十八日俄京電云、本處報紙、評論德國議和代表、、在德軍大營議和時、力求俄政府、將俄廢皇尼哥拉、及其家人、一併准出俄境、以免幽囚、俄國新官、聞此消息、疑俄皇前與德政府、訂有密約、求德援救、故德議和代表、有此要求、、不日將俄皇解回審問、是否屬實、至昨日紛傳俄皇私逃一事、、確否未知、、

●●●德人將行多妻主義

十八日瑞士京電云、德國南部報紙、登載該處德人、、近因犯一夫多妻之例、被妻控拘者、爲數不少、但由官審訊、多判釋放、或從輕懲治、可知德國南方、人口頓減、政府故縱若輩、、使之破例而爲、趕速產育、以補其不足、、查審訊時、各人辯護之說、多不相同、謂腦部被炮聲震壞者有之、謂爲德國增產國民者有之、甚至有一德人、謂所到之埠、、必娶一妻室、以助產國民、、經娶有五妻等語、當時到証之德婦、見衙官對於若輩、有意寬辦、無可置喙、遂紊然而退、、

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠伴里如有調養身體護理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏披露

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深機朗博大金匱玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.
醫生余仁舟寓　參茸戒煙丸每兩四元
自製各項滋補藥
專辦正地道藥材

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.,　P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷　司事人　余曉章　英樸　家樂　同啓
自製各款臘味發客

金山大埠　普華公司
PO WAH & CO.
鄺津洧　精醫花柳雜症

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥
敬啓者弟因被滾油戳傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚爲其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣　大埠方晃恭頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco,　Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客冀圖久交照顧之心并接濟書信銀兩安泰香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●華粵信託銀行股東會[illegible]民國七年正月廿四號、、即舊歷十二月十三日

大埠各股東[illegible]到股份股金數、一次收足、存諸銀行、並由附貯入[illegible]回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、[illegible]招股值理外、仰奧西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、、
民國六年十二月　日　大埠股東會同啓

啓者本堂手足唐寧之妻被人誘拐私逃幷將家中財物細軟等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無法[illegible]
Suey Hai Lung 748 Washington St. San Francisco, Cal.
大元先報先得決不食言此佈
民國六年十一月初八日　大埠瑞端堂啓

太平[illegible]
[illegible]g Co.
[illegible] Ave.
Cal.
本店開設美洲三藩市古連巫迎街門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今[illegible]
書庄
Hai Pi[illegible]
744
San Fran[illegible]
書價目錄　函取即付　不取分文
金山正埠太平洋書庄總理謹啓
二號房
集[illegible]售
一元二五
●[illegible]鏡美
●本報

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE　Montgomery & Clay Sts. San Francisco
Los Angeles Branch 220 N. Spring St. L. A. Cal.
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO,　CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
本堂識

祖傳五代
伍于才
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
專城西高崗方便醫院四邑濟醫所醫生現
婦科胎落產後血崩調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳癧瘻心氣痛症

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
金山大埠花旗皇家銀行
華人交易加額歡迎
按揭兩便緊急之日
香港滙單
求利週息四厘
花旗皇家銀行新設之大樓設在砵金街夾卡尼街之地街角內設有大夾萬[illegible]

金山上埠　福和南京公司
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向來專辦中國日本各等綢緞新款顧繡絲縐綾羅各色縐夏布疋頭男女官家長袍褶裙巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅[illegible]

▲俄社會黨運動德奧軍之得手　十八日俄京電云、、接德軍大營消息、、有奧兵一隊、在意國戰地、因受俄國社會黨愚惑、不肯出戰、德軍司令、以該隊奧軍、不遵指揮、、大碍軍事、飭令德軍將該隊奧兵、概行擒獲、在意奧邊界、一併鎗斃、又俄國社會黨人、近日將文件寄往德軍營壘散布、、勸誘德軍息戰言和、及伸張民權、德軍爲其所惑、、已多反對政府、及不遵軍令云、

▲意軍攻退德奧兵　同日意國北方戰地電云、、駐守比亞咩河下游瀉尼士　意軍、近兩日來、進攻德奧軍、、並自意艦在港口協助、以大砲向德奧營壘轟擊、德奧軍勢力不支、失敗退縮、近日該處雖加多德奧軍多名、、惟意軍將水閘開放、淹浸該處、使德奧軍不能駐紮、、

▲法德軍最近之戰情　同日巴黎電云、法德兩軍、昨晚在三邊一帶高山、均以大砲轟擊、頗爲劇烈、、至駐在卡崙尼之法軍、、則攻入德軍防禦線、、佔奪壕塹數度、、但法兵以移駐此間、、誠恐德軍以砲大攻來、、末由抵禦、、亦不敢屯紮云、、

本埠新聞

●●●關於徵兵近聞

本埠徵兵局、辦理問答紙事務、現已工竣者、共有十二區、惟第十三區、則因發出之問答紙、多未繳回、、且有等亦未收到此紙、來局問取、故展期下禮拜止截、又各徵兵局、經將此次塡繳問答紙之人、所有編入第　等徵兵例者、即發給憑証、將來查驗身體、如係合格、隨時選出當兵、又徵兵局布告、、凡已註冊當兵者、除敵國外、無論何國人民、均須到徵兵局、、由軍醫查驗身體、以備選當兵役、、若美政府與外國訂立新約、准許僑民當兵、、即可挑選出服軍務、茲定期下禮拜一日起、查驗身體、凡接到傳票者、須即到局查驗、、

●●●南京船行將修整完善

中國郵船公司總理陸潤卿、今早由舍路回埠稱、南京船現在修整完善、已有八九、大約四月中旬、可以下水、幷云接到美國陸軍部及船政總局公文、謂該公司之南京船、已允准交回該公司、自行營業、茲將舍路船政分局長致該公司總理公文錄下、、

總理陸潤卿鑒　請接由陸軍部遞來消息、、美國船政總局、現不注意貴公司之南京船、并不調用爲運兵輪船矣、、　舍路美國船政分局局長布連上

●●●再提訊運動印度革命案

本埠合衆國衙、昨日再提訊德人運動印度革命、及私運軍火入印度案、在某証人身上、查有一函、謂印度某主筆、著有一書、鼓吹日俄德三國聯盟、反抗美英法、、並運動暹國印度、協助德國、並擬串同暴徒、、將美國派赴俄國專使律氏等、、一併謀殺、又勸日本與德國媾和、言歸于好、並謂英法美均爲日本之敵、美國此次加入戰團、乃預備與日本開戰、今美國人民、因日人爭奪其生計利權、已異常仇視、又言中國加入戰團　協助聯軍國、而聯軍國必與中國親善、、則日本在中國、不能爲所欲爲、將來議和時、、對于中國問題、日本不能獨行處置、並請日本協助印度革命云、、

◉華婦請封貯欵　西報云、、華婦陸氏、以其夫陳某、、向在士得頓埠、開設商店、有銀萬餘元、貯在該埠銀行、近日夫妻反目、行將離異、故該婦昨特赴本埠大衙、、請出禁票、不准伊夫在該銀行提支此欵云、

●華商妻子來美之被阻　西報云、華商余穩、以妻陳氏、偕同兩子女、由中國來美、逗遛烟租埃崙、爲日已久、、關員不准放行、並將案批銷、昨特延律師赴合衆國衙、、請給調紙、並求將陳氏等具保候審、

●收租西人挾欵私逃　西報云、、華人瑞榮公司東主伍華、以華埠代理收租西人宴氏、近　收有租項、、共約五六千元、于是禮拜一日、逃去無踪、、連日往普士街三百零四號伊之事務所、偵尋不獲、、顯係挾欵私逃、昨日特赴衙、請官票差、將其查拘、以期追回租項、、

●正誤　昨報再通告限禁金銀出口新例新聞一則、(二)國家紙幣、不得過五千元、誤作公家銀行提支劵、、合併更正、以昭覈實、

各埠新聞

●●●收管敵僑產業之布告

十八日美京電云、管理敵僑產業委員第一次布告、自開戰至今、收管敵僑產業一萬一千一百六十七家、共約值銀一百三十四兆六十萬零五千二百二十一元、、尙有一百四十二家、未曾核計、所收管之產業、、內有德人保險公司一十四家、其所受之保險金、共三十三兆五十四萬四千二百六十一元、今該十餘公司、均已閉欵、故接求議院、准向別保險公司、承受此等保險、俟戰事完結、乃交回德人云、、

●●●海軍收管船舶八百艘

十八日美京電云、海軍調查委員、報告下議院、、謂美國海軍部、自開戰以來、在國內收管船舶、共約八百艘、以備海軍調用、、

●●●美船撞傷無恙餘聞

十八日大西洋某港電、、檀山輪船公司之的臣輪船、日前紛傳失事、現該船已安返本港、遞到消息、謂實係被護送之艦、撞穿一孔、海潮湧入、恐致沉沒、故發電求救、後査悉實無大碍、、

◉山多些行兇案未判結　山多些西報云、華人余光、被控爲一九一七年二月、有意行殺華人趙相和一案、昨日夕高等衙提訊、衙官將案交由陪審員公判、惟各陪審員研究數点鐘久、未得同意之判決、、衙官將陪審員暫行困留、須退至今早、再行討論、方能定讞云、

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品　項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈原諒用[illegible]　商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓

●本報明年新日期紙現已出版廣告

●香港滙單每百七十三元

請搭中國好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權　最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可　特此廣佈
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓
二月廿二到　三月五號開　五月七號到　十六號開　七月十八到　廿七開　九月廿七到

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免臨滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三號　三月九號
威蘇偉船　三月
本公司辦事處在卡呢寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.　P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片砲仗爆竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應萬商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱一千四百六十七號
成信號謹啓
[illegible]公司留聲機器新出[illegible]

●陳福星出堂
弟陳福星乃英典新會天湖鄉人前經列名秉公保良堂向在埃市朵利埠營生今日由唐返美過來大埠營謀今因世情淡薄覺食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感特親到和平會註冊以表清白嗣後秉公保良堂所有大小事務概與弟無涉特標紅及登報通告俾各梓里咸知
中華民國六年丁巳十二月初三日　弟陳福星謹啓

注意　截股截截
敬啓者本公司實行與香港大埠中國交通洋行聯合定期陽歷四月在上海設庄開辦昨經董事局會議決於正月三十一號截收股銀前蒙各埠親友所認股欵懇請如期惠來應需無任感激
民國七年陽歷正月十號　東亞商務有限公司啓

●本報辦到民國七年改良新通勝發售
本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭戊午年陰陽歷新通勝英尺闊九寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表寧陽潮汕車路各站車期價目表粵海關稅風圖省城火警標識譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也所辦無多請速光顧
●每本連郵費售銀三毛
●又中西文萬歲藥方銀三元

文明旅館
如蒙光顧　額外歡迎
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco,　Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯啞鈴俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布
金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

金山大埠　祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

●寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地備界第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山　**同仁堂**　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

金山　**茂豐**　正埠
Mow Fong Co.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在啫慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　**公源**　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.
本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙又辦雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷
本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售
司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啓

金山　**生合**　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

勃勃、大有進窺中原之志、唐欲併川、陸欲圖湘閩、蓄謀已非一日矣、但以時機未熟、不敢發表耳、段氏未退、則以反對非法內閣爲詞、謂段氏去、兵可罷、今段氏辭職矣、乃寇川寇湘寇閩之師、尙繼續出發、汲汲皇皇、惟恐不及、日以停戰之電誑中央、而實事上則運兵運械、着着進行、謂中央無誠意、乃彼之狡詐虛僞、更不可思議、以吾人眼光觀之、唐陸二人對于中央、萬無服從之望、決裂固顯呈割據之形、調停亦隱持分裂之勢、故論破壞民國之罪、唐陸富不減於馮段也、

乃至一般偉人鉅子、無論何人爲總統、何人爲總理、苟於己無權利之可言、則百出其途、以謀擾亂、在彼之意、以爲經一場擾亂、便有一場機會、所以革命至于三四次、軍務院、軍政府、隨意建設、不嫌其煩、加之政府又有崇惡奬亂之故、取銷南京僞政府、則賂以千二百萬、取銷肇慶軍務院、則償以八十萬、今廣州之軍政府、又將援往例而希望無窮矣、循是以往、偉人鉅子、將視此爲一種營業、而討生活焉、中國失業之人既多、附和其黨者必衆、非非神洲、其無寧歲乎、故論破壞民國之罪、一般偉人鉅子、雖流放竄殛、不足蔽也、

自上至下、凡號稱創造民國之人、究其終極、無一而非破壞民國者、嗚呼、自創造之而自破壞之、人雖狂愚、何顚倒若是、推原其故、實爲一私心所慓、所以至於害國害民而不恤也、何謂私心、蓋彼自以民國由我手創、白應由我享其權利、他人不能攙奪矣、孰意民國成立之後、居高位、握大權者、不必致力民國之人、而致力者反投閑置散焉、於是以憤憤不平之心、釀爲爭奪之事、此禍亂之所以相尋也、須知我之創此民國者、非我之功、實人心與時勢所造成、我不過適逢其會耳、民國既造、功成身退、將來建設、聽國人各竭其才智能力、以分任其勞、何必自我爲之而後得哉、不能擴其公心以與國人相見、惟思盡括國家之所有、爲我囊庸之品、彼有專之之心、則他人有奪之之念、此事理相因、無足怪者、嗚呼、爲創造民國之功首、即爲破壞民國之罪魁、可慨也夫、　（完）

權公此論、對于馮段陸唐諸氏、可謂責備太嚴、但國事紛拏、竟見各執、其弊在於爲私、若能確實向國利民福上着想、則解決正自易易、今竟弄至分崩離析之象、孰能免其咎者、藉茲藥石之言、亦可以發人猛省、故具錄之、**至國家必求體裁完備、然後可進而言政治改良**、今共和建設之功、十未竟一二、不有大力、維持統一、國且淪喪、何有於民權、更何有於祿位乎、願閱者共體此意、勿以傾覆政府爲能、**少做一分破壞、合羣才以支大局**、方有當於自求多福之道也、　總編輯誌

緊要新聞

[illegible]疾病誠居家行旅常備之保險品也．處
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

店付回百合塘[illegible]
時價補回一半
司事人胡選儒方富献同啓

中華民國六年三月吉日　司理人　余錦中　余庚和　謹佈
館二層五號房

金山　**廣益號**　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來選辦米伙食雜貨　油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞磁器山貨竹器茶葉粃竹
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種　送禮等物一概齊備並代理各鄉鎮墟埠書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有華函請照上列之西字付來無悞
舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各欵唐山各菓糖痳粗粽扎竹林香山紗粃無苗粘米呂宋煙魚翅肉類各發行代理留誌總局新欵福碟接付各鄉墟鎮匯單書信銀両如有妥托定必快捷妥當無悞　專辦廈門局奇靈參茸依元藥酒此酒固精益髓祛風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已名馳海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠瑞君光顧請認明身招牌本店字號庶不致悮

香港　**均益泰**　廣告
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選堂號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉菜便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

大埠　**東昌**
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌啓

金山　**廣發**　正埠
舖在都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.
專辦　K. F. 米 RICE　發行
中西什貨各款齊備　烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤為精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅銀七元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
本埠　省城　香港
羅省　香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無悞
茲將價目臚列於下
一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東麵（粗身）　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各欵　廣東桂花粉（通心）　每百磅價銀九元正
磅庄　紙盒廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然考尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閭口午晏夜消之用特盡公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山正埠　**茂利**
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自幾油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理香港萬源寶乳號行）
司事人　譚大參　譚大瑁　全啓

香港本號在香港開創金山庄生意經已[illegible]銀兩滙兌代辦貨格外周旋久[illegible]往外埠各客書信[illegible]深感佩

東洋[illegible]
Kaisha
Building
F., Cal.
啓者本公司輪船一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸

本報　新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉　倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
●妙醫（壞年）肚痛　○（美國[illegible]）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬犖頌
●恭頌（醫良）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌
●●婦科心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濕丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疥生腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮瘡起凸如痔瘡痛痒難堪腎囊紅色苦痛更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳拔毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●孫文大招綠林

孫文之招撫局組織成立後、局長鄧耀、經於一日上午發出佈告、徧貼四城、大舉招集綠林、設法安撫、惟此布告張貼後、莫李兩大吏探聞此耗、旋飭差弁出署、將原文抄回、詳加討論、富以此事關係粵省治安、必須徵求衆見、乃足防患未然、特於二日十二時、召集李省長、申葆藩、魏邦平、黃明堂、潘且溶、暨各高級軍官等十餘名、同赴督署會議一切、間經議定辦法、通令駐省各軍、切實防維、并於卽日商諸孫文取銷以維治安云、

●●●莫代督嚴令解散私招民軍

莫代督以各屬私招民軍、迭經嚴令査禁、茲據探報囗囗府又派第三團長周子培、團長陳兆銘、分赴順德新會交界處所招募軍隊、殊爲不合、頃分令李耀林莫正聰王傳耆、督率軍警勒令迅卽解散、免遺巨患、勿稍瞻徇爲要云、

●●●陸榮廷謝絕唐伍調停

廣州電、伍廷芳唐紹儀到粵後、原擬出膺調停之任、但陸榮廷曾函致伍唐、謂余因病回南甯、南北調停問題、刻正與馮河間直接交涉、無須兩兄煩神等語、已婉辭謝絕、再唐紹儀已於九日復回香山、又一說、謂唐氏尙滯居廣州附近、伍廷芳不日亦將回滬云、

●●●粵軍入汕頭後之行動

▲領事團之警告

汕頭電、粵軍已於十四日午前攻入汕頭、守備軍因無援軍、衆寡不敵、遂分乘北戶軍艦、由厦門方面退却、粵軍入城、大肆淫威、慘殺巡警、到處搶掠、直至十五日、秩序尙未恢復、刻汕頭領事團致警告於粵軍、謂須嚴守軍紀、以維秩序、無得危害外人之生命財產云、

●●●北軍多乘商船至汕

頃有由厦門回省、謂北軍由天津開來詔安、援助潮州、該軍之來、人多莫明其所自、查北軍運兵來詔、並非兵輪運來、實由商船運至、因商船多不允載兵、以故其運法、鮮有知者、聞北洋各兵、皆改裝苦力之狀、附搭商輪、其所用軍火、則由兵艦載運、日前廣大廣州等商船抵厦、先後載到大帮狀類苦力之人、每一船到、卽有百餘上岸、由唐旅長派人招呼、計先後如此來者、已有二千之多、故日來由詔陸續開拔、往援潮州、爲數頗衆云、

●●●粵省竟至與桂省借欵

新任財政廳長曾彥、日前由梧赴粵履任、以粵省庫藏如洗現値出發攻閩、餉械問題、刻不容緩、曾向陸巡閱使商准由桂省挪措二十萬元、以應急需、經蒙陸使俯允、電飭桂省財政廳長中防務經費項下撥借二十萬元、給交曾彥親帶來粵、以六萬元交石井兵工廠趕鑄子彈、以十四萬元分給各軍積餉、此項借欵、作爲粵庫與桂庫借欵、由粵省財

竺西氏專醫內外科　花柳各症　應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然灑水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付來郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之堅壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强爲可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致頑弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可慘奈生意纏身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用誰依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗遂丸桑茸四遏補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆瘥全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以畫鄙誠而已
士加古嘗邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
竺西氏先生精醫內外久播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓昆原我祖鄉居兄食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各兵業衣裳館爲生當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞至身運動不靈雖有猛虎之力將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦狀貧小於多前在埠仔無唐醫迫要請西醫治理供用藥水又樣又食數易西醫病不能減況西人假値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示祂嘗及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云之寫信付赤紙寄大埠竺西氏先生取唐人藥材丸散必幾效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次卽食止痛之散外貼祈除骨痛風癩痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困之亦依然作工不料運三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發明以救我竺西氏復函云云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調治又復作工因勞苦身弱易受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之言有理卽再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德誠將吾症得竺西先生如何理愈傳遠近各埠之有症者知悉免身家數世之功可謂大矣
現駐美國紐約開邑弟李添仁叩

仙方參茸戒烟茶葉每両二元　並無假質　自然斷癮

貴客寫明各症丸散請照單內丸價購足付丸葯費用買者自理
[illegible]

鏡湖藥局
KANG WOO CO. 723 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生
統理男女內外各科 陳景山
精醫花柳奇難雜症 陳贊生

廣告
[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸 [illegible]
[illegible]

龜膠鹿鞭壯陽丸 大盒五元 小盒二元半
[illegible]

花柳立愈燕梳丸 每盒五元
[illegible]

始創蝴蝶雞眼藥 每盅一元
[illegible]

神驗痔漏便血丸 每樽二元
[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
脚氣腫痛祛濕丸每盒四元
久年虛濕培元丸每盒五元
虎骨祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽三元
花柳神驗搜毒丸每樽二元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盅三元
珠珀斷痔外搽膏每盅二元
婦科經前經後腹痛丸每盒[illegible]元
[illegible]
壯陽益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒二元
婦科白帶生宮丹每盒三元
龍泉止癢水每樽壹元
魚頭爛頸膏每樽壹元
[illegible]氣散每樽貳元
日月眼珠膏每樽[illegible]
雲霞眼藥膏每樽五毫
藥品多產 總不盡列
付藥郵費 買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散。具言發百中。應驗如神。老吳口同歸弟到金門。聞此聲稱。初以爲人言未可盡信。適友人送以該藥局參茸四鞭補腎丸及龜膠鹿鞭壯陽丸各一。服之精神百倍。嗣緣公事過勞。仍不知倦。因此親往該藥局參觀。見其所製煉品。無不選用正地道起等藥材。復配以中西秘方。並有儒醫陳景山世醫陳贊生等監製。工精法妙。無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口。而遠近爭購也。爰綴數言。敬告求藥諸君。

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●廿三日府議所聞

開廿三日總統府特開軍事會、討論西南時局和戰問題、其結果以主和主戰、尙須觀勢而變、如果南方得步進步、不有調停之誠意、則武力解決、無他辦法、卽假令言和、亦須能先固守門戶、故決定先行調集重兵、固守岳州云、

●●●運河借欵簽字

運河借欵契約、已於十一月二十日由熊希齡與西姆斯開理商會代表蓋印、內容計借欵美金六百萬元、利息年利七釐、償還期限二十年、以開拓地及其他租與運河通航稅等爲担保、工事由西姆斯開理商會包辦、開浚區域、限於山東直隸兩省、九折付現、其中三百五十萬美金、由美國出售債票二百五十萬美金、由日本興業銀行出售債票、契約共有十欵、

●●●處分傳周之問題

傳良佐周肇祥兩人於十四日離長沙、旣有王汝賢之電告、又有湘省議會之電告、周肇祥來電、亦謂與傳督搭輪北上、但昨日公府會議時、僉以長沙旣未失守、王范尙在彼維持、而傳周二人委而去之、卽湘議會所謂携欵潛逃者、尙待查辦、而擅離職守、已屬咎無可辭、已擬定處分、褫職查辦、各閣員到院時、卽將命令擬就、但聞第一次擬稿、用免職字樣、嗣以免職太輕、改爲褫職、昨日下午已將命令送府、惟以呈送較遲、至六時尙未蓋印、然卽當晚不發出、今日亦必發表、又一消息謂傳周均有來電自請處分、若果如此、則此二人尙算顧面子者也、

●●●石星川之戰策

荆州石星川刻正招募新兵、其所定戰策、係欲令此項軍隊由襄陽出河南、以斷北軍之後路云、

●●●黎天才宣告自主確報

某消息云、本社昨得漢口訪員巧(十八日)電、襄陽已于諫日(十六日)宣佈自主、鎭守使黎(天才)旅長張(聯陞)聯名通電、大意以荆襄毘連、礙難防守、迫得與荆取一致行動、以期保境安民云云、續于某部方面、亦聞日昨已得南陽鎭守使吳慶桐來電告急、訪電所述、已足實證、按黎天才本係滇人、且爲岑西林之舊部、與南軍消息相通、自主之說、早轟傳於旬日以前、乃忽又響寂聲沉、有謂黎氏已表示正當態度、決不附和南方者、本社早疑此論之不甚可靠、惟聞其所部之旅長張聯陞乃係魯人、由王子春督軍自北携往、與南派初不接洽、張氏卽爲王氏之親信、或者黎氏因有張氏牽制、亦在情理之中、今者黎張已公然聯名宣告自主矣、黎氏固不足奇、而張氏胡又甘心實王督也、是王范之繼起者又有人矣、顧聞者拭目以再觀其後、但襄陽地面毘連汴省、隨棗等縣已有土匪假借名義、乘機而起、滋蔓之勢、漸見不可收拾矣、

又一消息云、據政府方面接電云、黎天才之獨立、係其部

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大册銀八元 孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]銀一毛

●農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正 礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正 初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類
增訂繪圖花柳指迷銀一毛 西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州陳家九猻毛五言對筆七毫五 羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毛文苑清煤二毫五 猻毛四言對筆銀一元
吟風弄月[illegible] [illegible]

●新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇顧、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、過蒙股東諸君不棄、覥然當選、受事之日、實行負責、卽根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尙屬相符、卽有差異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成兹本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍寶之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾免察諸、

民國六年 月 日 查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

何子明 咳嗽丸 扯氣丸
每樽四毛 每樽[illegible]
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.
此丸治各種咳嗽[illegible]
●此丸專治新久扯氣哮喘症凡男[illegible]
[illegible]

獨一新製康強機器
[illegible]

●●●自製神效藥節列後
[illegible]
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

補遺增訂金剛鑽全集上下二冊銀四毫 郵費在內
旅行臘兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旅有行
乙種印五色旅無行
臘紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行上妙品也
五色旅信封每佰銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 相宜批發
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲大埠新漢圖書公司啓
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伕步埠
榮譚鰂魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.
本號始創鰂魚[illegible]
[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡枕眉桌帷餉鋪香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款[illegible]冠履現出賣
[illegible]三十一號

洋庄中學地質學教科銀一元 高等小學地理教科書銀五毛
洋庄中學[illegible]教科入毫 小學萬國[illegible]新編銀二毛
初等礦學教科三毫 蒙學地理教科二毛
實驗化學教科銀四毛 萬國地理課本七毫五

●筆類
極品七紫三羊毛筆五毫 得心應手二毫五仙
極品淨純猻毛銀四毛五 用久方知銀一毫五

金山正埠 祥棧廣告
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

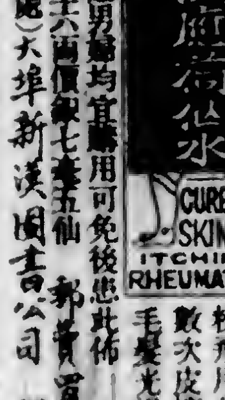
洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀二毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華蔡精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水
總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚痕癢不堪爛脚及脚爛等症人皆屬[illegible]博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛爽化除疥癩瘡毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗淸潔再有[illegible]



一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮痕消滅不發毛髮光滑請試其效
此藥水無論男婦均宜隨用可免後患此佈
每樽重六両價銀七毫五仙 郵費買者自理
（代售處）大埠新漢圖書公司 周祐利披露

包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張·郁祖傳內外方脈
[illegible]

●●●財政要聞一束 續

下之一部軍隊云、

新聞編譯社消息云、關稅問題、決定在滬設一關稅委員會調査貨物表、以實行値百抽五、曾誌各報、但前次閣議決定、擬于評價表未改正以前、(改正約需一年之久)先議一暫行辦法、應可于此時期內、亦可增入關稅之收入、所謂暫行辦法、卽依現時之物價表、先收値百抽七五以上是也、聞當局與外交團商議之結果、多數皆已贊同、惟俄國公使尙以與陸地通商稅則、有無窒礙衝突之處、須詳細研究一番、大約不久卽可以決定云云、

又一消息云、改正關稅問題、政府已著手籌備進行、並聞已派員赴滬組織調查機關、聞中央各機關、應行委派之人員、共計二十六員、(財政部十員、稅務處六員、外交部四員、農商部四員、戰時委員會二員、)至外交團或由公使館派代表赴滬協商、抑或由上海領事團派代表就近接洽、目下尙無具體的辦法云、

直隸督軍兼省長曹仲珊、日前曾分電政府、據稱該省大災之後、財政困難異常、政軍各費以及治河經費、均無歸着、擬向日人訂借短期債欵五百萬元、由中央担保、以直隸全省稅入爲抵押欵項、業經政府批令財政部核議具覆在案、現聞梁總長以該督軍曾倡辦地方公債一百二十萬元、因水災突起、遂行中止、在値國家多事之秋、該省訂借外債、效尤者必接踵而至、礙難允准、今明日卽可呈覆府院、仍應令其繼辦地方公債、至政府作保、稅欵作抵、均無不可云、又日昨電致交通部稱、各縣平糶局及各商號如持有本省長護照、購運米糧者、請予減輕運費、並請轉飭京奉京張京漢正太各路查照、又辦理水災善後事宜熊督辦、昨亦援請交通部將資遣難民回籍、火車免收車價、至各災區輸運米糧籌辦平糶、及關于捐助災區棉衣等件、其火車運費、亦一併豁免、不知該部能否照辦也、

完

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尙有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

●第十九次芳名 （以下股份已收第一期股銀者） 中華鐵器公司啓

阮 洽	一千元
陳棠精	二百五十元
劉漢光	一百元
黃照棠	一百元
陳棠炘	五十元
劉錦祺	一百元
黃文運	一百元
劉有澤加股	一百元
簡昌泉	二百廿五
伍于培	二百廿五
劉錫光	二百廿五元
黃蓮運	一百元
黎 景	一百元
陳鐵詠	五十元
雷運生	一百元
李鈺山	二百廿五
黃瑞華	五十元
歐陽汝權	一百元
林堀俊	一百元
陳祥熾	二百五十元
劉養成	一百元
林榮熀	一百元
林德榮	五十元
黃昌南	二百元
鄧叙隆	壹百元

收股銀處
信來胡寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡啟初 Y. J. Choy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林副[illegible] On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故爲邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收[illegible]僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

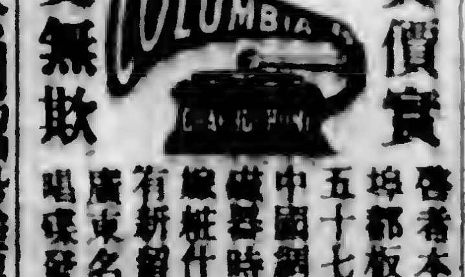
協辦招股 權利證權俱
收銀舖戶 生合陳華權 廣隆和林榮焯 福安隆張梓亭 謙益隆林立理 詳機呂傳謂 廣生李雲瑛 大益阮丙辰

大埠岡州會館啓

●茲將第六期芳名開列 Kong Chow Ass'n. 590 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣 耀	一千元
楊雲卓	一千元
葉 想	五百元
楊雲輔	五百元
梁光聯	二百元
梁奕定	一百元
梁滔彩	一百元
梁世卓	五十元
梁世業	五十元
梁世華	五十元
吳德謀	五十元
黃 聯	一百元
黃 焯	一百元
楊奕麻	一百五十
陳顯韶	一百元
林道銳	一百元
林華倫	五十元
羅文彬	五十元
林逢壽	五十元
楊順緒	一百五十
楊緒攢	一百五十
林炳廷	一百元
林 新	一百元
楊奕熾	一百元
張北寅	一百元
周三元	一百元
張元龍	五十元
楊緒撰	一百元
楊奕房	二百元
林修昌	五十元
陳顯禮	五十元
林畢綱	五十元
林修安	五十元
陳就倫	五十元

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭傢俬時款新衣[illegible]粧什物俱全 有新留聲機器 廣東名班双面 唱碟發客



代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四八 胡體氏啓
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話孖拿三百六十七號

（市卡） 生源號 （咕埠）
Sang Yuen & Co.
531 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花幃時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵傢各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閣口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易幷接理各客信件銀両滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交公舘凡紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十一號如有銀信請照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上） Java-Pacific Line （之）（中）（立）（船）
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載各貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別會房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮施附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回唐以便抵埠時易於照料而免阻滯

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中曆十二月初八	西曆正月十九	開
蘭轉汝	中曆十二月廿二	西曆二月二	開
古羅地市	中曆十二月廿九	西曆二月九	開
芝錦鴨	中曆正月初三	西曆二月十三	開
溪槐	中曆正月初七	西曆二月十六	開
溫打路	[illegible]	[illegible]	開
新船芝蘇樂	[illegible]	[illegible]	開
柯枲也	[illegible]	[illegible]	開
金打蘇顛	[illegible]	[illegible]	開
芝厘大利	[illegible]	[illegible]	開

[illegible]
渣華輪船公司[illegible]

廣告 金山大埠代理人集圖堂 [illegible] 新廣隆啓

司 Toyo Western 625 Mark[illegible] 是看 本公司在大埠丌杰街六百二十五號樓 四目東洋汽船會社 代理華人營業

理 費稅不得已 [illegible] 先行惠足 [illegible] 以高些以資彌補如蒙垂顧請將全價期付上空函掛號恕不應命

各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔瘡魚口花柳墜毒牙頤雞喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸膈脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩滋水壯腎固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀　膠濕色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

政廳扭認償還、昨已訂借欵合同兩紙、分交桂粵兩省財政廳備案、以昭愼重云、

●議員反對議長擅發請任書之通電

南甯陸巡閱使廣州莫督軍李省長各道尹、各鎮守使鈞鑒、羅陸兩議長、以列席談話會二十餘人之主張、竟發出胡省長請任書、事屬違法、幷非省議會行爲、除提出懲戒議長外、謹先電聲明、不負責任、議員莫泰安、奐紹華、陳鴻銓、王鴻鑑、謝榮森、黃蓉第等叩、

●●●省議員提議懲戒兩議長違法

議員王鴻鑑莫泰安奐紹華提議懲戒羅陸兩議長違法案云、案查本議會對於省長問題、經二十八日大會表決、電請李省長回任、如不允回任、乃公推胡漢民君就職等因、是胡君之能否就職、應以李省長之允否復任爲斷、昨經李省長勸電覆稱、已允回任、維持治安、則胡君就職、不成問題、應無磋商餘地、乃羅陸兩議長、距于三十日、開談話會、到者二十餘人、擅將請任書致送胡君、請其就省長職、實屬駭人聽聞、查執行省議會法權、必經議場法定出席人數之可決爲有效、今乃二十餘人之談話會、擅用議會名義、沓送請任書、其濫用職權違反法律、莫此爲甚、況省長一職、關係全省安危、豈容視同兒戲、既電請李省長回任于前、又請胡君就職於後、現值地方多故、倘使政權分歧、秩序擾亂、以致不可收拾、誰職其咎、議員等爲維持本會法權計、爲維持地方治安計、難於緘默、依法提出懲戒書應否、附懲戒之處、請付公決、贊成人黃蓉第、陳鴻銓、李冠華、劉佩書、謝榮森、

●●●江大兵艦失蹤

莫榮新頃接密報、廣東海軍江大一等巡艦、于十二月一號、無故駛出海外、當卽追探、已無踪跡等情、當卽發無線電詢問該艦、是何實情、迄不答復、必係叛逃無疑、查該艦炮械精良、軍備充實、爲本省海軍艦隊之冠、急應設法偵踪截還、免落歹人之手、經卽飭派本署蕭交涉員、親賫文件、前赴沙面、謁見英總領事、迅轉港督、下令如遇江大廣利等艦發見、務請扣留知會辦理、一面着賓璧廣貞各艦、沿海偵緝矣、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不黏華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津濟災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視兄救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅貲以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙施賑無任企禱此候義安

民國六年十二月十五日　中華會館公啓

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮賜（內外方脈）　陳瑞生（內科外科）　陳[illegible]生（[illegible]）　趙卓山（[illegible]）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世卅餘載[illegible]

◎兩儀精定固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之 [illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛 [illegible]

◎絕歷鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五 [illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]

Bank Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛 [illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元 [illegible]

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛 [illegible]

◎龍涎豬鬃斷根扯氣丸　每樽銀一元 [illegible]

●●內傷吐血鼾血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿

[illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●靈應功效顯全球 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢却毒無雙品 [illegible]

●得方得法得肯中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●頑痰三年一朝消 [illegible]

●普渡衆生離苦海 [illegible]

●陰陽配合顯奇功 [illegible]

●[illegible]

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠**包保　貴客心滿意足**上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早而蒙見顧非獨價目計中若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價參傳他等用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供各用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行由有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧請致函與本行商議定酌以最優之利標仰慰客心光顧爲荷

（）價目一覽表

甲等　洋參每磅價六元五毫
乙等　洋參每磅價五元五毫
丙等　洋參每磅價四元九毫
丁等　洋參每磅價三元五毫
戊等　粗大參鬚每磅價二元五毫
已等　幼小參鬚每磅價一元九毫
特別　洋參每磅價四元
海狸香　每磅價七元九毫
海狸香　每對一元九
臭鼠膽　每個一毫九仙
請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……………………
Street……………………
City……………………

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶洋銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶洋銀一元二　付費二毛　每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食慾大增精神雄偉血氣者速服三天血必鮮紅力氣充足力必增加腎虧氣弱者速服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶子宮寒冷潮孕等病之能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘後服之

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於世界上而佔優勝必先求血氣剛強精質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房第一號造血藥以[illegible]液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效捷靈速爲強身補血品中最[illegible]

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在身體之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病發起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效滅除[illegible]可以望平其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲散補功奪造化曾救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺病有咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

大瓶銀一元　每打銀十元　中瓶銀一元　[illegible]

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　[illegible]　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

呂宋華文合璧字典六元五

每部銀二元二毛郵費在內　大部發行　價銀更平

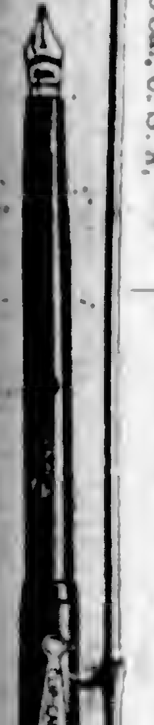
新增帖式備要

此帖式係將昔日金華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂急臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自打來

十五號管中機吸金咀連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十五號管中機吸金咀五元二毛五
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二七毛五
十二號管中機吸金咀二元五毫



本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五
紅礁書棠銀七毫五
車中秘密銀五毫
九獎奪夫銀二毫
青刺客銀三毫
[illegible]海銀四毛

●●興利中西藥局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等事神聖心滋陰補腎水之聖藥製煉合丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚 反筋凍痛軟痺少力難行 聖藥丸

每料十元　半料五元　小半料二元

萬應

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水竭水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘有以上各症急宜調理免至病症日重有碍衛元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生暨敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之據其硬咽是以弟燥落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑藏丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝

劉安　弟鄧卓生字頓

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連數藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源洋謝

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐睡難安心焉如慈恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連侯紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共晉四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續悉處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫德之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驟而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

寓大埠企李臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒仕新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

曹統新　內外全科

包醫跌打　瘋尾血癧
炮砲刀傷　消喉瘰癧
續筋駁骨　双單蛾喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

海波氏藥局

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　專治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷痨病　此丸出世　非同凡品　聊申寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

小半料五元半小料收元

補身精元種子延年調補元氣之天之聖藥

說明　◎造血補氣活肺助肺丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中 恭頌　保市頓 陳文宗 拜頌　英屬 李觀秀 恭頌　屋崙 雷明錫 敬頌　羅省 張瑞瑞 鞠躬　大埠西人 卜祺李 恭頌　大埠西局 差李封 拜頌　二埠日人 青木四郎 頌　大呂宋 忠和昌 上言　市卡咕 黃興漢 拜頌

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.　企李街七百二十一號　海波氏藥局大啟

（靈丹）

＋參茸五鞭補腎至寶丸每料十元　＋參茸三鞭扶元補腎九拾元　＋生精強腎補天九拾圓　＋強種補腎壯陽丸十廿圓

★双料武漢大補九　★經驗遺精必治丸　★補腦金丹每罇貳圓　★八寶光明眼散每元

＋萬應化痰止咳丸　＋花柳搜毒扶元良丹　＋新舊白濁聖藥九　＋閨房要藥揭被香九

藥類太多ㄔ能盡錄追遠ㄔ能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　二續

法國褐末爾治原著　天笑　[illegible]　同譯

旣而軍樂競奏、人聲愈喧、國旗飛揚、拔納夫傲然臨萬民之上、覩此盛況、心曠神怡、不覺樂而忘憂矣、且是時踏荊海爾伯萊脫及甲斯克濤、雙頰皆下垂、微呈頹喪之色、而人羣中、又無德帝闊之踪跡、拔納夫遂私自欣幸、以爲敵黨雖有破壞之計畫、未必實行、卽決意實行矣、或因德帝闊忽遭意外而中止、是皆未可知者、蓋是時拔納夫以黨見之深、遂有幸災樂禍之心矣、禮臺之右有樓巍然起於大噴水池之前者、白黨之會集地也、白黨超然於兩黨之外、無所偏倚、知今日兩黨必構釁、嚴守中立、黨員之表表著聲望者、皆憑欄而觀之、意態閒適、見人羣中黨員往來、則呼以異名、用博歡笑、旣而行禮時至矣、軍樂隊夕列於台下者、暫息其聲、觀者擁擠愈力、台下無容足地、是日天氣淸明、拔納夫於日光明媚之中、納手於袋、徐徐起立、當是時拔納夫居總董之尊位、仰對偉人之銅像、俯臨全邑之人民、賓朋冀衛其左右、國旗飛揚於前後、意氣之盛、不可一世、然觀者因拔納夫今日赫然臨於民上、遂羨其幸福、則大謬、蓋拔納夫者、直一可憐人也、彼設肆於城中、後以經商所得之利、購置田地、固一溫飽之家、繼忽熱心政治、念共和國中、議員最貴、而選舉議員、權則在民、不可不有以媚之、於是地方公益事、公費有不足者、則以私財益之、數年之間、遂耗其家產四分之三、近送倚借貸典質以贈其生、然拔納夫深沉不露、生計之艱、雖交誼至密之友、不以告焉、知之者惟其婦巴麗娜耳、巴麗娜屢進勸告、至以去就爭之、家庭之窘迫可知矣、故觀者徒眩其登臺行禮之盛況、遂謂膺東幸福無涯、此眞不知拔納夫者也、（未完）

雜錄

日本侵入中國之近勢

十月三日、密勒評論報、載有（日本侵入中國）一文云、中國今日正遭日本之侵入、北京所遣尤爲特甚、新聞家也、議員也、商人也、卸任之外交官也、軍裝代理人也、鋼鐵煤油兩界之大人物也、數星期間、紛紛由彼島國而來華、如蜂之屯、如蟻之聚、情勢如斯、吾人乃不期憶及一往事、當日本以二十一條件要求中國之時、有一英人新聞記者、因著揭一論文、題曰辜負、文中隱稱英國因示惠於日本之故、辜負中國之信託、該記者因此被控、然卒宣告無罪（譯者按此指公論西報主筆李治君事）記者追述此事於此、誠以此種論文、目下已無揭布機會、蓋英國對於日本之計畫、現已決然表示反對故也、又有一事亦當追述者、則北京一英字刊行之報紙之華人、記者於六閱月前、因於報端記述中國國務總理與日本訂約、許日本以軍器供給中國、斥爲賣國、遂被逮捕、未經公開審判、卽下之獄中是也、今日本經濟家、正以兩宗（交易）迫中國承受、苟非輿論與壓力阻其成功、則中國

金山　發明公司　正埠

譚亦豪鉛槧合璧字典二元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二册一元二
中華中字典四册布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女福初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四册五元

鄭鵬南華英類語銀弍元

[illegible]

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

黃彰華增訂廚書出版

彰華所著華英文烹調求精廚書欵合僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印己有出版除東訂前菜欵外另加增特別菜欵種并加有名色麵食圖畫及華英文廚工企枱揸車種種問答滋各手一册此書與論當嘗稽之一目便可了然凡業廚工之人不可不或住家廚工均稱合用兼環華麗睹前十倍每本實價五元外埠由COD寄照郵前付上如銀寄贈請早將現住址付來以免悞寄書印無多　僑胞留意

金山中西藥房正埠　JONG SAI CO. 935 STOCKTON ST SAN FRANCISCO CAL.

金山 黃彰華 歐美烹調求精

本藥房專售中西藥品各江書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

報界公會通告

啟者各埠報館向有關報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前問報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人前市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東車儀者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學謝美佈開中人墨國菜苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國苦巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠梁日初香山人墨國烟魯打埠經手掛號者大埠天后廟街仁峰號　合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

桑利英屬溫地辟埠　勝和墨國鉅阿打埠
廣利源墨國傷時省依批所埠　梅宗秀華打瀉埠
裕利號墨國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠
花冷李加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布慮付埠　鄧楠加拿大卡便埠
植李關柯利近省　梁永勝萬埠
蔡盛暖美東加歸氏咕　朱麥熾美東笠便頓埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡譏朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那磚埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利鳥市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞柏卑路埠

欲附股者速來

敬者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山　正昌號　正埠

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香繪提子花菓無不齊備兼日辦唐山油糖茶米美酒熟煙石功生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己屢承遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成狄海美綸書信銀兩

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

政

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

[illegible]一元二毛五仙　洋庄[illegible]一元二毛五　商界[illegible]銀三毛五　交[illegible]二毛五　明[illegible]易知錄三毫　寫情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　[illegible]

● 信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

訟

[illegible]西洋歷史教科書銀一元五毛　[illegible]之秘密日記銀四毛　車中毒針銀一毫五　國[illegible]秘密二毫五　三疊案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寶信不求人銀二毫五仙正　增註[illegible]尺牘[illegible]

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咁華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　靑蔾影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆畫[illegible]帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠諸君有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來葵國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應葯到回春也寄費買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U. S. A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛氣霞丹丸　每包銀五毫
●日久疔瘡爛人骨痛散每服銀二元
●治久洩虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛害弟散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每劑銀一元
●麥冬龍涎香痰煙丸每樽銀一元五
●遠年頑癬藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
●扶氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁塗珠牛王漢散每樽銀一元
●杜育棲兔花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽一二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●攻菓拔毒丸　每樽銀二元
●癲癎內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒痛科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水　每樽銀一元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九製丸　每樽銀五元
●點眼光明去膜散　每樽銀二元
●喉症外貼散　每盒銀二元
●跌打止痛丸　每盒銀九毛
●瘰癧消散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●撞紅搜毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●癰疽內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年背癰骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬吾人疾苦利益同胞功德大矣弟患[illegible]莫苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效適友荐主　三才先生診視又蒙先生包理不一月而全癒矣而先生雖有起死回生之任名不虛稱弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以略陳數語以爲報敬登報章俾各界咸知於萬一矣

民國二年元月六號　　黃邑弟黃[illegible]敬頌

妙葯如神

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病必首重良醫余患之險弟患一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主歎故去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之關而　先生看完脈言及此係中氣急症半身不遂冇能醫愈云云故愚　先生發藥不兩月而全癒矣果見先生妙手如神立奏回春之功愚深佩醫感激難忘則沾德者不獨弟身受也愛認數語不忘　先生之存心濟世耳前有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患腎氣虧損精神不足氣血不和氣力大小便頻痛腰骨不舉膝已七年之久曾服中西各葯並無見效後得友人言及親服劉三才先生久年腎虧腎痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何習慣飲得免享除其疾是以　先生將此藥丸付來看如何服法不滿月而全癒精神大增腰骨自然其應綠豐腹驚喜矣新將施生此症可靈此丸便知其良醫妙藥也

紅毛卸車大埠多利埠弟黃[illegible]光拜禱

●醫術精良

劉三才大國手先生醫術精志切濟世其對症發藥遇病輕重愈者大有天淵之別弟遇上腿疾痛若異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診治疾患頓除復高明用良方以治無不着手成春奇病以失愈　先生之大德無以爲報用登告白聊誌謝以之報答之勞矣知先生之精醫內外者也若瞻內科更爲卓卓著焉

辛亥年臘月念五日　　都板街[illegible]

●敬頌良醫

啟者弟前染花柳之疾初滯白濁不數日痛疗難以口言求醫無數醫理兩月而愈後數月餘腫管痛筋痛頭昏體骨剖痛下生瘡痞方知前日所食西人之藥水收斂必體驗其毒惟多之悔矣故再請醫調理數月不效幸遇縣石名醫識穿透其毒根蒂尚不能收效而弟遇劉三才先生施藥後來劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇癒妙藥治理各症乃蓋世之良醫也弟昆等之緣　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生往址錄上俾利求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　　弟鶴山李[illegible]秀拜頌

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚脹飽悶食不消化痛若異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　　大埠[illegible]

卽將有受日本控制之勢、此等事情之原因、可以數語說明之、一則俄國近來購買日本之軍器子彈、視前大減、日人出品無處可銷、遂欲以中國爲尾閭、二則美國欲保存本國之鐵、供將來自己製鋼之用、禁鐵出口、日人遂欲益攬中國鐵礦開採之權、現日人正力迫中政府簽押所謂軍械合同、此合同之條件、足使中國軍隊全歸日人管理、並使極有價値之鐵礦權利、變爲日人所有、（未完）

嚴禁私招民軍之白話布告

莫代督佈告ㄙ、照得此次西南義兵、係因護法起見、點樣叫做護法呢、就係推倒專制之段內閣嗜、但得段內閣推倒、國會照舊召集、黎大總統回復自由、我地宗旨、便算達到目的、並非別有爭權爭利之心嗜、現在雲貴入川之兵、不日到重慶、粵桂援湘之兵、亦經早到長沙、大功告成、本非難事、我西南各省人、祗應安居樂業、靜聽佳音、我廣東人民、迭經變亂之餘、更宜懲前毖後、守分安常、何能再遭擾害呢、近來各處地方、就有奸究的人、造作謠言、藉端煽惑人心、假冒民軍旗號、召集綠林土匪、千百成羣、號稱甚麼義師、甚麼民軍、種種名目、任意假藉、無非希圖騙人、其實所行所爲、多不正當呢、且黨羽衆多、剽悍性成、何嘗有民軍紀律、所以到處騷擾勒索、都係土匪舉動、地方受害不少、言之殊堪痛心、本代督軍有鑒於此、不忍吾民再受痛苦、爲保持治安起見、是以嚴行禁止、不准擅自招募、卽係防此弊害、並非對於民軍別有意見、你地人民、須要明白此理、不可悞會、投入匪帮、假充民軍、自招禍害、倘仍不悟、聽人唆擺、勾結黨類、肆行搗亂、無論何項人等、卽以土匪看待、本督軍定行派兵嚴加勦辦、決不稍涉寬貸、特此剴切佈告、務各猛省、毋貽後悔爲要、切切此佈、

滑稽錄

法人理想中之德帝遺囑

（淮塵）

巴黎有一出版業、戲擬德帝遺囑、大受彼都人士歡迎、其所擬之大意列左、

（一）朕所有財產、盡給與國內孤兒寡婦、

（二）特製金剛石名譽十字章、及朕之寶刀、與諸比國、並與以笑罵之權利、

（三）對於法國、交還亞爾薩士羅蘭二州、並將所紀念塔及償金數千萬歸還、

（四）以塞爾維亞與奧、

（五）以所有大砲與俄、以爲平和之保障、

（六）以多年使用海上覇王之徽號、轉贈英國、

（七）以最後所剩之彈藥局贈給與甸、在保守相當體面之時、令彼終了其事、

（八）朕之遺族、應不遺一物、

（九）本遺囑以維廉豆葡拉（巴黎之執行死刑者）爲執行人

詞林

題畫

絕徑無人草自封、四山何處動疎鐘、
一林黃葉斜陽外、秋在銅官第幾峰、

●肇慶會館收到第九期義欵芳名

●加杭巴市埠聯昌泰手來　司徒淸　譚人爵　每廿元
譚德苑十元　譚　康五元　陳緒興五元
●德頓埠　譚培光　陳纘業　陳纘堯　陳揚國　陳榮鍊
以上每名二十元　司徒有馴　李天成　以上每名十元
陳鳳揚　陳吉慶　陳允廣每名五元
陳用揚　陳允廣　陳允植　陳纘舜　謝　海　譚德焜
●保示頓埠由永華盛手交　黃德耀　黃樹槐　黃名瑞
黃樹厚　黃德琳　黃樹焯　黃名釗　黃宏秀　黃樹樑
以上每名五元　●禮市埠由廣倫泰來　司徒樹敏
司徒有慈　司徒全帶　司徒樹傑　司徒俊記　司徒森灼
司徒有惠　司徒錦和　周滿　周朝棟　譚顯發　黃開枝
以上每五元　未完

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎭及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽

每幅連說明書定價二十五元　世界日報啟

本報辦到最新書籍

書籍出門不得包換

●艷情小說

布套古今說海十二册價銀二元六毫　蘿絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四册一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚册銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄靑年英文三美姬六毛五　闖ㄕ劍六毛　牡丹亭三毛
奇中奇銀三毛　華藥嶂四毛　情嘆三毫
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫
脂粉議員六毛　妬之花五毫　俠奴血五毫
女首領四毫五　費娥劍三毛　淫孽鏡五毫
拿破崙之情網六毛五　春夢六毛五　寫眞緣四毫五
偵探肚饒之王五毛五　金絲髮三毫　棄兒奇寃二毛
生死美人銀四毫五仙　名陽紅淚銀四毛　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　電感銀四毛五仙　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　碧血巾六毫五仙　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　快活夫妻銀五毛　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　壁上血書銀二毫　盜盒ㄨ毫九仙
雄辯法一元三毫九仙　楊花夢六毫九仙　最新種子法四毫
金蘭葉銀一毛五仙　大寶窟王銀五毛　織手秘密四毛五
芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙

●辭典

洋庄（丙）辭源兩大册一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚册六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚册四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫九仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毛
趙文敏書積叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毛　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毛
顏魯公書告身銀二毛

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六册銀一元二毛五　救國藉論二毛五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大册）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十册一元七毫五　小學習字帖每册一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十册一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志二册銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正

●醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅靑主男女科二毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方二元
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫正　女子師範教育學七毛
布套中西匯通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

●華英文字典

洋庄英華新字典全册一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大册銀五元　攷正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全册銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全册銀六毫

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族裱掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘（四册）銀二元　張南皮政書四册銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

●算學類

初等小學筆算銀七毫五　算法撮要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙　增刪算法統宗三毫
初等小學[illegible]　數學教科書銀二毛

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents $8.00 Per Annum

Monday, January 21 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

Vol. XXVI No. 307 PHONE CHINA 26

Published Daily, Except Sunday

本報電話差拿二一六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處 全年八元 半年四元五 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閏月照計俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費均仰一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代為蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

世界日報

（中華民國七年元月廿一日）（禮拜一）（夏歷歲次丁巳十二月初十日）

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年 第三百零七號

本館特電

○○○昨日上午上海訪員專電

●曹現張懷芝聯電總統須於征南軍隊出發之前明頒續戰命令

○幣制改良借欵合約成後各省督軍陸續向政府索取軍費政府迫得分別酌給若干以應其求

○財政部以印刷局為按押向日本三井物產會社借銀二百萬元未經閣議裁可昨日已將合同簽字

○福建督軍李厚基聞孫文親率大隊黨軍來攻福建續向政府電請添派援軍

○○○昨日下午上海訪員專電

●吳光新張敬堯王占元電稱南軍來攻勢甚猛岳州宜昌危請政府立即頒布續戰命令

○岑春煊電俟鈕永建來時與他同往

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦為閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉實為銘感

本報謹启

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意為盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安鼎漏丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

金山新張廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷 謙生祥啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

啓者本堂在大埠積臣街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀両匯歸專 [illegible]

[illegible]

●如欲代售藥酒價目利權特別

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟蔾 梁永圖 譚渠綺 吳其晃 啓

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈精醫花柳跌打瘡科

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針裙新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉枱桌圍帳履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸丹散尤為注意本主人謝煇南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦以別近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞偽諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號另有謝家濟神效肚痛散發售 香港上環德輔道中泰興和號

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙及玻璃裝腐乳

廣東裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在敬海埠開張僑蒙光顧請賈匯票照上列中英文

麥超英

大埠泰萃 如意 圖記

BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更為究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟京葉海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜鈴集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 三個月二厘半
一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄余蕙
中文記錄余賀揚
管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰
吉 佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Cal.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

鴬咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鴬咕路皇家銀行併合計資本與溫利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴬咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每樽實價銀壹元正

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像 注意

通信處 美國羅省埠亞拉美打街門牌號七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

[illegible]

●魚鰾毓麟安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四種五痿壯陽健腎丸 每罇三元

●參遺存眞固精丹 每罇單一元五 双三元

●眞陰虧損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺燥咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘瘦氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

世傳經驗專門特識丸藥

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症補毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●大補心脾氣血丸

●排破楊枝水

●外疡內損補天丸

●化痰止咳丸

●耳閉耳聾丸散 每罇

●因色却毒保安丸

●濕節風痛定痛丸

●止痛生肌十神丹 每罇三元

●理腎固精丸

●化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible] 大埠華盛頓街八百一十五號 [illegible]

售名筆

十二號中管[illegible] 三元五

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

全管鑲花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號半管上手轉活吸[illegible]金咀三元

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之靈藥（復過良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺燥咳藥丸藥露之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人 [illegible] 仝叩

●閱患二十年遺精之証明

[illegible]

●果然補毒如神應

[illegible]

●老年咳喘瘦氣眞除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立驗

[illegible]

●愈知頭木舌之險惡

醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

[illegible]

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠糧例官所阻故本公司將案在大衛起訴經候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將收多之銀轉回各客故特先佈告為

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊市繡枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應其市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

英國 明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 11 Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元

飛星流年四季批評筆金八元

星盤八字逐年批評筆金四元

大批八字筆金三元

中批八字筆金二元

小批八字筆金五毛

占終身財福卦三元

占平常卦銀五毛

擇日子每個五毛

另有正卑胆寄[illegible]相宜

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製鳥脚驗蛇金錢豹各種滋補丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用鳥脚驗蛇地球商標為記以別眞偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併祭各丸 久已風行中外 氣味便知眞假矣

再者本號各色藥 乃從市上購近因百物騰貴市上各 意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢一所專供本號製藥 外獨出妙法製造

桂花白糖 玫瑰黑糖

加料三蒸四蒸酒

少林寺傳授三蛇跌打酒 仙鹿補腦强種 自釀

加料重醞 及上等諸色美酒

使各有益衛生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以饗客用本號兼辦各江上等各欵美酒一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同施顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

專東 省城 廣濟 德安號 主人 謹啓

○本報精製各種金巴圖章

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

洗衣電機

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 鐵桶一百八十五元

電以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠環氏洗衣電機公司啓

貨眞價實 童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本瓷器磁器請顧 絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器 首飾凡西人所用之物俱備並 羊毛搭結杉照常接理香港寧

本店在大埠四十餘年荷蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李濟 李錦啓

情鐵[illegible]奇宽三毫 六毫

橫英男值探銀四毫

青衣記銀六毫五仙

世界一周銀二毛

寒桃值探銀七毫

日本劍俠五毫

懺情記銀五毫

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

植菓家贊成東亞工人入坎

域多利電云、卑詩植菓家聯會、於昨日開二十八週年案會、討論東亞工人輸入坎屬之問題、投票取决、贊成者三十三票、反對者五票、遂將議案通過、稟請省政府及坎政府立例、於戰期內准東亞工人入坎、惟是必要管理得宜、規定限制、只當農務之勞働、

俄政府反抗英日派艦赴海參威

廿一日俄京電云、報界訪員、往見駐俄日使、詢以近日所傳日本政府、因海參威俄人、黨爭日烈、擾亂秩序、特派艦前赴該處、日兵即上岸駐守、保護日人生命財產、究竟有無是事、日使答云、此乃虛傳、日本並無派艦之事、

又俄京電云、俄國波施委技黨政府、今日致文駐本京英日兩使、查詢英日兩國、有無派艦赴海參威、干涉俄人之事、並聲言如有此事、英日兩國、均未通知俄政府、遽行派艦、殊屬不公、

德皇有修改媾和條件之消息

十九日美京電云、依李奈省派赴本京上議員魯惠士、宣言於衆、謂予探悉德皇威廉、已悔戰禍、欲早言和、因見日前所提出之媾和條件、聯軍國不允接納磋商、致令延長戰爭、故擬日間與天主教皇商議、將條件修改、自願退讓、以順俄國及聯軍國、俾早日息戰議和、

俄內閣不能和衷共濟

十九日瑞典京電云、接俄京電稱、俄國新國務總理連年、因外部長度律士技、近日所辦之事、任意而爲、不與政府諸員商酌、逕自執行、故對於度氏所爲、大不滿意、又度氏時將各事登報、自矜其功、連年不悅、故近日兩人意見、有如冰炭、

俄國黨爭之惡潮

二十日俄京電、俄國各黨、在議院選舉議員、民黨及社會黨、人多勢雄、多被選爲議員、現政府波施委技黨人、大不悅服、即相率出院、並密令兵警、分駐街上、候各黨社會黨人外出、發鎗擊之、當場擊斃數人、街上男女老幼、亦多被擊傷、風潮甚烈、刻下仍未止息、

又俄京電云、俄國新議會、現又被波施委技黨政府、強行解散、兵工黨亦相助爲虐、現派海軍多名、看守議院、不准人出入、

擬設軍械部之難成

十九日美京電云、兩院議員、以現當戰爭時期、軍品至爲重要、有等擬設立軍械部、專管全國軍械、以接濟軍用、惟聞陸軍部極端反對、總統威路臣、亦不贊成、

律師注意中國言文

二十日屋崙電云、美國合衆國公家律師軒利、返自中國、昨晚在本埠高等學校演說、據稱美國在中國商務、日形發展、美國學生、有志經商中國者、須學習中國商場普通之言文、將來定有機會、前往經商、否則彼此言文不通、于中國貿實情形、及慣用斤斛銀兩之法、概不明瞭、不免多所窒礙、加省三藩市一埠、在太平洋岸邊、與中國對峙、爲往來中國之大關鍵、本處各校、既添設華文一科、諸生于中國言文、尤宜留心學習、以備調用、

● 華粤信託銀行股東會啓事

[illegible]准于民國七年正月廿四號、即舊歷十二月十三日[illegible]大埠各股東諒到股份附入數、一次報足、存諸銀行、並由附貯入發回收據、以昭信用、爲此通告大埠各股東、除招股值理外、仰其西各埠股東會、一體照辦、以便進行可也、

民國六年十二月　日　大埠股東會同啓

駐柯德使因病成狂

十九日柯根庭京電云、紛傳駐柯德使溫碌士卜、近日煽惑南美洲諸國人民、欲加入協商國、以助拒德軍者、必力爲反對、另鼓動居留巴西小埠之德人、圖謀獨立、惟被人偵悉、伊提與氏病、入醫院療治、已有五禮拜久、現因病成狂云、

優待船工之議案

十九日美京電云、上院議員、今日提出草案、擬撥欵五十兆元、在各公家船廠左近、購地建屋、以爲工人寄宿舍、免至住居別處、致阻工程、

波佐列架工人來美之傳聞

二十日美京電云、聞波佐列架島、將來有工人五萬名、派來美國、操當鐵路工作、及助與農業、彼等到美後、先派往東南方一帶、操作路工、迨至夏間、植物收成、則從事刈穫、以擴農利、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲奧人苦厭戰禍　二十日倫敦電云、接奧京消息、昨禮拜二日、有和平派多人、在本京大會、要求政府速與聯軍國議和、以免戰禍、因自開戰後、奧甸人民、已備受艱苦、亟宜停息干戈、以蘇民困、會議之後、隨出街外、相率暴動、擁入商店、搶掠食物、風潮甚烈、迨由兵警極力彈壓、事始寢息、

▲英國工人反對政府收積食物之不善　同日倫敦電云、英國工界、因政府取積食物、均賣國民、不甚公平、致令工界貧民、食物不足、多受飢餓之苦、現棉且士打埠、有工人十萬餘名、定于本月廿六日、停工一日、以示反對政府、辦理不善、

▲英法軍報告戰情　同日巴黎電云、在法國山坤頓東南方之德軍、是日連進攻法軍兩處、均被法軍擊退、又昨禮拜六日、法德兩軍飛行隊、在空中交戰、擊跌德軍飛船八艘、內有兩艘、跌在法軍戰線界內、

又倫敦電、接英將軍歇氏報告、在建連葛東南之德軍、今日襲攻英軍、接戰未久、即被英軍逐退、且被俘多名、又兩軍在槐排士、及連士等處、以大炮交戰、無甚勝負、昨日英軍飛行隊、到德軍防禦線內、投下炸彈多枚、擊中營壘數處、並打跌德軍飛船八艘、英軍亦損失四艘、

▲丹麥閣員辭職　同日丹麥京電云、丹麥國務院、有閣員兩名、因辦理國事、諸多棘手、且自歐戰以來、國會議員、未有選充、故上表辭職、願當議員、厠身立法機關、猶得有發言之權、又丹國議院、現通過一例、准予婦女有選舉權、

▲英土兩軍之海戰　同日倫敦電云、海軍部公報、昨禮拜早、英國軍艦、在土國打丹尼士海峽、與土艦劇戰、土艦美

祕眞氏醫生
就治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.
啓者各埠僑胞如有調養身體管理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法連紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

● 介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深穩期傳大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇體揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
FAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.
醫生余仁舟寓
麥茸戒烟丸每兩四元
自製各項滋補藥
專辦正地道藥材
[illegible]

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.,　P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓
自製各欵臘味發客
[illegible]

金山大埠　普華公司
PO WAH & CO.
San Francisco, Cal., U. S. A.
[illegible]

● 介紹鄺津洧先生妙醫奇藥
敬啓者弟因被滚油灒傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更自甚爲其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全痊愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣　大埠方晃恭頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客冀圖久交煦顧之心并接濟書信銀両安寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

懸[illegible]
啓者本堂手足唐寧之妻被人誘拐私逃并將家中財物等件席捲一空不惟有傷風化殊屬目無[illegible]

太平[illegible]
[illegible]ng Co.
[illegible] Ave.
[illegible] Cal.
本店開設美洲三藩市占連亞近門牌七百四十四號專辦中西各書籍古今圖書[illegible]新時[illegible]新小說[illegible]

福和南京公司　金山大埠
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向孤專作常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲髮綢緞各色緞夏布足頭男女官家長袍褂結衫格仔搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅磁器紅瓷器燒青各欵茶壺西式茶具磁器檯椅各欵籐竹器盒籮笠箱名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
華人歡迎
按揭緊急
香港匯單
求利週息四厘
[illegible]

伍于才
鳳傳五代
Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
粵城西關方便醫院四邑濟萃醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
專醫婦科胎前產後血症調經、姑娘男婦大小內外全科、精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]
本堂識

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孖甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

都路哥、即前德艦布蜉士勞、被英艦大砲擊沉、又土艦西林號、即前德艦高笨、因不敢退避、慌忙之際、擱置石上、被英軍飛船、以炸彈轟擊、亦大受損傷、

又廿一日倫敦電云、英艦付律倫號、昨禮拜早、在丹打尼士海峽、與土軍交戰、被土軍擊沉、該艦司令、乃前任陸軍大臣揭治拿之姪、不知生存否、

▲英法軍攻德之近訊　仝日柏林電云、陸軍部公報、英國軍艦、今日駛至比國柯士頓港、以大砲猛擊、惟該埠損物多少、刻未查悉、又駐在比界之英軍、亦以大砲猛擊德兵、至非頓埠外之法軍、連日以大砲攻來、勢甚猛烈、

本埠新聞

屋崙僑胞熱心捐賑

中華會館、籌賑直隸水災、日前特派各會館主席暨各商董、前往屋崙埠、會同朱逸庭倫標李慶珊諸君、沿門勸捐、所到之處、各梓里熱心樂助、計共捐得銀八百一十元、彙濟賑、以惠災黎、其愛國愛種之熱誠、殊堪嘉尚、

關於徵兵近聞

本埠徵兵局、昨禮拜六晚出文布告、該局共發問出寄紙四萬七千五百張、塡妥繳回者四萬一千張、其未繳回者六千五百張、將來定飭差查明若輩、因何不塡繳此紙、

中華會館議事錄

議爲黃蔡交涉由、批、據日前蔡姓代表投訴、黃姓不守約章、今據黃江夏堂代表投訴、按約履行、情詞各執、均勿介意、衆議本會館担任與蔡姓調停、以圖善後而杜爭端、此批、

又議爲被竊追贓事、現接到屋崙埠劉植生等來函稱、向在華盛頓街開設永生白衣店、詎于本月十八晚、被匪鑿穿天窗、竊去衣物等件、約共值銀二千五百元、求即呈請總領事、並轉知麥訥律師、照會該埠地方官、嚴行緝匪追贓等情、應即照行、以杜流弊而持商業、此批、

工廠遵令休業

加省管理煤觔委員、以全國燃料缺乏、特通飭本埠工藝廠、凡不急用之物品、須暫停製造、撙節煤觔、以助政府、故有製紙盒工廠十餘家、于昨禮拜六日、遵令停工、并决定自後凡禮拜六與禮拜兩日、均遵令休業、以省燃料、

歐戰結束之揣測

本埠徵收內地稅員和爹路、昨由美京歸來、據稱美京某要人語予曰、總統威路臣、日前提出之媾和條件、特預開一路、使交戰國易於議和、觀現下情形、料今春戰事可以結束、各戰國將派代表、會商媾和事宜、又有謂此次戰爭、尚有二四年之久、方能結局、現美政府于一切軍事、仍積極進行、預備久戰云、

● 中華總商會春宴紀畧　中華總商會、昨禮拜六晚假座杏花樓春宴、會員赴宴者二百餘人、並邀請名望西商、中西人士、濟濟一堂、極一時之盛會　酒數巡、總理麥友楠爲主席、宣布開會理由、次請馮祥光領事、律師埃梨時、西商會代表速治、西商會附設之中美商會書記顯架利君等、次第演說、至十點鐘、始盡歡而散、

● 又有打單函發現　本埠士得頓街長春閣雜貨店、昨接勒索函一封、其函云、長春閣寶號先生大鑒、特字到來、謹言要告、弟等錯手蕩開、困無工藝、欲覓餘貲、奈計無辦、素聞先生鴻財大進、名延四海、故特上字求借金銀五十元、刻即從命、如違不雅、曲尺無情、汝命休矣、人亡財散、無暇安寧、勿謂言之不先、即交來人携回、方可無事、

民國七年正月二十日　　叙賢公所字特

● 嚴防德奸細爲害　本港海軍處、因聞近日有德奸細多名、分在各埠、謀爲不軌、欲爆燬碼頭輪船、故昨日特致電山比度海軍處、請即派海軍一百五十名、到來本埠、分駐碼頭一帶、嚴密防範、以免德人爲害、

● 餐館東主打架被拘　西報云、本埠速街夾地碑街、華人麥岑餐館、昨晚有希臘餐館東主數名、入內搜獲一膳器、乃希人餐館之物、疑彼此送餐出外、以致混亂收用者、隨即徧搜一週、華人東主以其騷擾、立下逐客之令、將其一併推出門外、當時互相糾纏、希人報之警差、將華東主李林拘速、指爲私收賍物、具保候審、當糾纏時、毀爛膳器甚多、食客逃避一空、

● 衙案例誌　一號衙、李林、私賣賍物案、注銷、四號衙、亞芝、懶案、吳興、遊妓院案、亞委、片烟及開妓院案、亞華、聚案、均明日審、

各埠新聞

砵崙團體工會開幕紀盛

砵崙函云、本埠團體工會、於月之初四日、舉行開幕禮、會堂陳設華麗、中懸團體工會四大字、兩旁對聯、其聯云、(團聚滿堂維持梓桑)(體同一道大會工商)並懸孔聖遺像一幅、及中美國旗、花卉人物圖畫、十二点鐘舉行典禮、僑胞及會員到者二百餘人、初由鄧君鏗泉宣布組織斯會之理由、衆皆鼓掌、次由李偉和、及聯義堂代表秦笑兩君演說、禮畢、同到錦新樓茶會、至兩点半鐘、始如儀而散、

● 百零四歲老華人身故　沙化西報云、有一百零四歲老華人某、寓居本處、已閱數十年久、前曾取金、後當農業、近因年老質弱、在華人古廟充當司祝、日前該廟被風摧塌、致壓傷身體、幸無大碍、當時昇赴醫院療治、詎延至昨早、伊竟因傷殞命、

● 新兵患病之多　二十日美京電云、接坭鏈省羚辟練兵場電稱、該處新兵、現患痳症及肺熱症甚多、醫局地狹人稠、無處留醫、且燄汽爐壞、各病人極爲危險、

● 羅省萬珍樓廣告
自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用恤商艱是所盼感
羅省萬珍樓啓

● 本報明年新日期紙現已出版廣告

● 香港滙單每百七十二元

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即保爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上便如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各埠路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
三月廿二到五號開　五月十四到十六開　七月十八到廿七開　九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚奇端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務爲利便茶水福食異常豐足招呼安富且航行穩固風浪不驚洶湧爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免貽滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港　三月[illegible]
威蘇偉輝船　二月[illegible]　三月[illegible]
本公司辦事處在卡爾賓街門牌五百〇八號電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467
代理公司留聲機新出班本唱碟
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石岐京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片爆竹炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以惠富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

● 陳福星出堂
弟陳福星予英典新會天湖朗人前經列名秉公保良堂向在埃市朵利埠營生今日由唐返美過來大埠營謀今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感特親到和平會註冊以表清白嗣後秉公保良堂所有大小事務概與弟無涉特標紅及登報通告俾各梓里咸知
中華民國六年丁巳十二月初三日　弟陳福星謹啓

注意　截截截截　股
敬啓者本公司實行與香港大埠中國交通洋行聯合定期陽歷四月在上海設莊開辦昨經董事局會議決於正月三十一號截收股銀前業各埠親友所認股欵懇請如期惠來應需無任感激
民國七年陽歷正月十號　東亞商務有限公司啟

● 承頂告白
啓者大埠都板街門牌七百三十號即前日同源公司烟庄兼酒水館舖位經已歇業日久今本堂與上手馬仕兄等商妥補回舖底的於舊歷十二月十五午十二點鐘在舖內當衆交易清楚倘前日同源公司烟庄及酒水館生意有來歷不明及附會揭押轇轕未清等情請如期到來與舊手人理妥交易後任由利成堂自由營生異日財發鉅萬概與上手人無涉特此聲明以免後論此佈
民國七年元月十九號　利成堂啓

格賞[illegible]
Suey Hai Lung　742 Washington St.　San Francisco, Cal.
大元先報先得決不食言此佈
民國六年十一月初八日　大埠瑞端堂

[illegible]書庄
Hai Ping [illegible]
744 [illegible]
San Fran[illegible]
仰望僑胞留心惠顧是荷
書價目錄　函取即付　不取分文
金山正埠太平洋書庄總理[illegible]謹啓

中華旅館
二二號房
集發售
一元二五
● 謝鏡芙
● 本報

文明旅館
如蒙光顧額外歡迎
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下九層一切裝修鋪陳床桌鏡檯和氈俱仿西式地方通氣電火燈燭每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　泰生　天興　貞祥　錦泰　天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

金山大埠　祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

寧邑黃覺洪醫寓大埠都板街華綸樓十九號房[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地撈第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 **同仁堂** 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 **茂豐** 正埠
MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗤憤頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 **公源** 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翁謹啓

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米蘇辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

見蘇督李純然後赴京

○佛蘭西允俟中國兵到佛國時由彼供給軍裝中國則欲於起程之先供給軍裝然後成行故現在出發之期尚未定

○○○昨日下午香港訪員專電

十六號古兜山賊匪千數揭保龍旗奪據廣海城（屬於台山縣）

○龍濟光之兵佔領陽春縣在該處之守兵退至肇慶

○香山縣城巡警局被賊匪圍攻紳士被擄者十二人巡兵被殺者三人

（人名地名譯音）

今日專電過佔篇幅暫抽論說

時評

宣戰停戰續戰

政府對於國內與亂者、只有剿與撫之兩策、無所用其宣戰；亦無所用其講和、蓋宣戰講和之名辭、通常用之于對外、再精切言之、則必雙方均有主權、始適用之、乃邇來十四省督軍有電請政府宣戰之舉、政府則以爲戰則戰耳、無宣佈之必要、督軍既不得請、又轉而求宣佈續戰、續戰者、對於停戰而言也、督軍之意、以爲前者總統既已發停戰之命令矣、則今何不可發續戰之命令乎；顧當發停戰命令之時、總理則慨然副署、若此後有發續戰命令之時、總理當然拒不副署、意以爲非此不足以貫徹其所持之調和主義、雖然、事不爲其名而爲其實、義不貴其固而貴其適、今日實佈續戰亦戰、不實佈續戰亦戰、督軍有守土之責、固不能任敵人之來侵、藉口于政府無續戰之命令、而不迎擊、政府亦豈能任牛民之塗炭、而藉口于有停戰之命令在、遂可謝罪、名不可欺、實不可逃、事機已迫、當斷不斷、反受其亂、願當局者一深思之、

總編輯識

金山 **廣益歸** 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

本號向來送辦　米伙食雜貨　山貨竹器茶菓海味　蘇杭綢緞[illegible]

巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

送辦合時地道　瓜菜種

[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
840 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

均益字號　廣東 **均益泰** 香港
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石岐督辦挑選上號上等貨真價實人所不及日用利便向來各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉發售價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

大埠 **東昌**
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百三十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山 **廣發**
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　K. F.　米　RICE　發行

中西什貨各款齊備
烟　糖　蘇杭海味
檀山苗米　光爲精美
貴客光顧　快捷無比

金山 **茂利**
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美[illegible]京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油鴨園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠銀客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理書信滙銀）

司事人　譚大樑　譚大[illegible]　全啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈞粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於[illegible]館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悮其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種發辦山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵有神益且決無碍衛生大患比較別家優異有特色酒樓餐館均爲合用口住家午餐消夜尤爲便提篋家庭所用上厚庄箱有卌磅五十磅並有一磅紙盒庄是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下

一等廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等粗身廣東蛋麵　每百磅十一元零五
加蛋廣東窩麵　每百磅十二元正
特別廣東窩麵　每百磅[illegible]
各款廣東通心粉桂花粉　每百磅價銀九元正
紙盒庄廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港鈞麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港鈞麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利埠香港鈞麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港鈞麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元五
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元五

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啓

生[illegible]

[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　處

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

腐
SA[illegible]
819 W[illegible]
San Fran[illegible]

店付回百合鹽廣發號[illegible]安交快捷紙水[illegible]
時價補回一半
司事人[illegible]謹啓

號
Ye Ma[illegible]
Dick [illegible]
Canton,

中華民國六年三月吉日　司理人　余錦中　余庚和　謹佈
館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國智利槓長謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加雪和堂鄭敬犖頌
●恭頌良葯　○洛市丙令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛渴丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文吏屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

新

香港本號在香港開創金山庄生意經[illegible]十餘年接理外埠各客書信銀兩[illegible]兌代辦[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙[illegible]

東洋
Kaisha
[illegible] Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸[illegible]由本埠二十四號[illegible]開行各船[illegible]

本報
新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

●警廳飭區撕毀招撫局佈告之通令

警察廳令各區署長分署長文云、現奉督軍訓令第八十二號開、案據廣東招撫局長鄭耀呈稱、竊局長於本年九月十六日奉大元帥令開、任命鄭耀爲廣東招撫局長、此令、等因奉此、並奉頒發關防一顆、遵於十一月三日啓用關防視事、設局籌辦、擬具招撫章程、及本局編制法暫行條例、呈報大元帥核准、並呈請轉咨督軍暨省長公署在案、現在各路招撫事宜、業經本局長分委幹員前往酌量組織就緒、實行開辦、現奉帥命設局在省城嘉屬會館辦事所、以從事招撫爲宗旨、務求地方治安、清萑苻、消內患、免生危險起見、對於招兵事實、迥別不同、惟是開辦伊始、到處招撫安民、或敝局長親臨、或派員統率、間有招撫投誠之衆、經過轄境、必先知會地方文武、互相維持、安輿接洽、不致誤會衝突、除將章程呈報大元帥察核、暨咨呈省長公署外、相應備文咨請迅賜電飭地方文武營縣軍警、一體遵照等情據此、查本省宣布戒嚴、無論何項機關、非經呈由本署核准、不得私行招募兵隊、業經陳督軍一再通電禁止在案、據呈前情、合行令仰該廳長遵照、速將鄭耀所設此項招撫局取消、幷令區飭警將該局所貼布告一律扯去、以安人心、仍將遵辦情形報查毋違、切切此令、等因奉此、合亟通令、仰各該區署一體遵照辦理具報、毋稍違延、切速此令、

●●●各屬要聞

●東莞賊匪又欲舉事之警耗　莫代督昨據東莞張知事電稱、頃據觀瀾警察分駐所巡官、張煥焜到署面報、大坪聚匪五六百、分豎旗幟、號稱民軍、未悉若何舉動、查文字旗一、乃西路匪徒文命福標識、葉字旗一、卽葉屋村匪標識、趙延壽等亦在內、該村離觀瀾十餘里、據各探回報、該匪將攻觀瀾警區、勢甚危急、請速撥兵救援等語、刻已抽調葉管帶添派一營、馳往剿辦、仍盧兵單、懇迅撥大兵赴縣會剿、以免疏虞云、

●佛山警署破獲謀亂機關　佛山還有匪黨、勾結百二友黨、欲襲警署、劫奪鎗枝、先在鎮內峯舉事、上寬樂從、連合順屬股匪、以圖大舉、事爲警察二分駐所巡官黃子彬探悉、特率警隊星夜馳往、將機關破獲、捕獲黨匪首領李祿等五名回署、秘密研訊、其餘黨羽、散佈各地、現正上緊密緝云、

●軍人霸抽增城防務經費　增城防務經費、原因駐防某統領包辦、嗣經集成總商滙入疏通、乃於十月中交回承商永福公司承辦、額餉之外、並繳公禮九千元、因某軍迭出騷擾、復繳保護費四千八百元、新塘營長保護費一千六百元、某軍軍需長保護一百元、昨二十日某統領忽飭令該公司交還統領部、照原日辦理、現該賭商顧允誠回省哭訴當道、請追還此項公禮及保護費、當道爲維持餉項起見、特令某軍移駐東莞、以免別生事端云、

●新會東南護沙局請招桂軍一營　新會縣東南護沙團局

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然瀉水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各樣里如有症付信取藥丸請照下列西字全員紙付來自然得收
CHUCK SAI 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客宜用各症丸散請照本白內丸價時及行丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙葉每兩二元　並無僞質　自然歸癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國議中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付員求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱膝攣步疼亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付員紙廿元求先生小心急訂用丸藥將爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責分何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付員求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思慕之感是二月卽東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜敢登于報章以誌誠而已

士加古寓邑弟劉銓泰頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
770 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生　陳景山　陳贊生

統理男女內外各科

精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　全料廿元　半料十元　小半料五元

[illegible]

龜膠鹿耙壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

[illegible]

花柳五愈無梳丸　每盒五元

[illegible]

始創蜈蚣雞眼葯　每盅一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
脚氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流虛濁培元丸每盒三元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽二元
花柳神驗拔毒丸每樽三元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盅二元
珠珀斷痔外搽膏每盅二元
婦科經前經後腹痛丸每盒二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒三元
婦科白帶生寶丹每盒三元
龍泉止嘔水每樽壹元
烏頭爛頭青每樽壹元
異月喝氣散每樽貳元
日月眼珠露每樽壹半
雲霞眼蓋青每樽五毫
藥品多有　恕不盡列
付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神者與口同碑弟到金門開時聲稱初以為人言未可盡信適友人送以該藥局參茸四鞭補腎丸及龜膠鹿耙壯陽丸各一服之精神百倍嗣後公事過勞仍不知倦因此親往該藥局參觀見其所製煉品無不選用正地道起等藥料復配以中西秘方並有儒醫陳景山世醫陳贊生等監製工精法妙無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口而遠近爭購也吳縱數言敬告求藥諸君

大埠陽和會館主席劉景三披露

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元
孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]

●農學教科作物學銀二毫五仙
中國植物學教科書銀八毫正
中國[illegible]物學教科書銀六毫正
中英日文工藝學書銀一元
礦物學界教科書銀六毫正
初等小物理教科書銀二毫

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毫
西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清煒二毫五
[illegible]
羊毛五言對筆九毫五
狼毛四言對筆銀一元
[illegible]

中國新聞

●●●吾國對俄過激黨之最後通牒

哈爾濱訪員十九日午刻專電、稱中央特派來哈之何宗蓮、張宗昌兩中將、暨部派接中東鐵路之顏世清諸議、先後抵哈、巧(十八日)晨偕同施交涉員陶高二旅長與俄國鐵路總管霍中將會見、談判兩小時久、關防異常嚴密、皓(十九日)晨同訪日英美三國領事、密談至午、吾國當局已發出最後通牒、送交霍中將、轉告過激派各領袖、趕行解散、并將附和過激派滋事之軍隊一律解除武裝、退去哈境、限四十八小時答復、截至二十日爲止、吾國軍隊由吉省派來者計有二十營、由黑省派駐哈埠附近者亦有五營、均已爲戰時動作、豫備過激派反抗時即用武力對待、此舉似先得日本本及英美三國領事同意、詳容續探云云、又十九晚第二電稱俄國過激派懾於我國兵威、徵露服從吾國主張之意、現正在談判中云云、

按哈爾濱俄國黨人降服、早見本報專電、

●●●和戰問題之面面觀

▲停戰命令又暫擱起
▲無結果之國務會議
▲蘇督反對出兵
▲曹張最近之態度
▲陸唐再電之內容
▲總統對南之意見

當局於發布出兵電令後、又擬頒停戰布告、業經揭布昨日(二十)國務會議、循例先由院秘書長將擬就之布告又送閣員閱看、繼由王總理提議、近日黎石獨立、潮汕繼失、閩鄂吃緊情形、暨陸(榮廷)唐(繼堯)陳(炳焜)來電皆已停戰並允取銷兩廣自主、中央亦擬趁此宣布停戰、請諸公討論云云、閣員討論結果、第一南方言行不一、黎石獨立、潮汕失陷、閩鄂既吃緊、是南方仍在進行、何又有停戰之說、第二中央辦法不一、既已命將出師、何又驟然停戰、前後命令兩歧、慮轉授人口實、多數主張此時不宜頒發停戰布告、宜先擱起云云、王總理在席間迄無堅決主張、亦未表示已見、即命秘書長遵照閣議、將此項布告暫行擱起矣、又共同通信社消息云昨日國務會議、自午前十時開議、激論約四小時、直至午後二時始行散會、除段陸軍曹交通外、餘總長均出席、討論哈爾濱問題及對南方問題、(即停戰命令)惟某某閣員皆以陸榮廷等調和之電不過徒托空言、侯其確有議和之誠意、彼時再下停戰之令、亦未爲晚、意見紛歧、極不一致、遂無結果而散云、公府方面、昨日(二十日)接江蘇督軍李純來電、反對張曹出師南征、原文洋洋二千餘字、其所持理由、大畧係謂當茲外交吃緊之際、豈可再益以內訌、縱耆不惜、試問軍費又將何出云云、原文甚長、容探續誌、又據某消息云、張懷芝督軍已於二十日午前一時經津回魯、當在津與曹督軍密議之際、長蘆鹽運使段永彬等似亦與議、決定一切軍費由長蘆項下挪用、又曹昆督軍定于二十一日飭先鋒隊一旅由保開拔、又據一消息云、曹張兩軍督之態度、刻已軟化、決定中止出兵云、果爾、則和議前途或有一線之希望也、

二十日陸榮廷又復致電政府、內容略謂俄國行將單獨媾和、外交問題日益吃緊、此際宜速息內爭、從事議和、惟所希望者、係在一切依法以統治國內云云、同日滇督唐繼堯亦致電政府、內容係謂時局多艱之際、務乞速下停戰命令以議和等語、與陸電之內容大同小異云、據聞二十日某晉謁馮大總統、詢及對時局之意見、據總統云、余對於陸榮廷尚希主和、對于民黨決定主戰云、

●●●國家之敗由官邪也

海軍部無線電借欵、已由政府通告英日兩公使、聲明取銷、但丹商方面尚未承認、正在糾葛之際、茲聞某次長奉命南下、係有兩項事務、一係與丹麥商人商議取銷無線電台合同、一即軍裝問題是也、今分別述其內幕如下、無線電台借欵、現某次長雖已南下、然與丹麥商人之交涉、恐難如願、蓋欵已交出百萬元、其中有二十萬元係爲中費、均已分散、其分散之法、係分等級、最多者爲十萬、其次六萬二萬一萬五千一千五百不等、將來如不能取銷、某次長必至逗職、徑步殷汝驪之後塵、某總長亦不免與許陳二人同一結果也、軍裝案內幕、極爲複雜、海軍部軍裝、在前任總長程璧光時曾爲省節經費起見、在津設立海軍被服廠、迨劉總長到任後、首先取銷天津被服廠、一律改爲商辦、劉次長即令軍衡司長王某興辦此事、王某串通津滬各商、任意抬高價目、較之天津被服廠所製者加至二三倍之多、王某更一面串通上海商人陳寶瀛等承辦、此事意在包攬、報效爲數頗鉅、不意此事竟隨無線電台案而發、現聞連日海軍部正在會議彌縫以上二案云、

●新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、金山香港公益埠城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、權由陳總理飭闢蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、靦然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、即有差異之點、亦甚微小、當經函請陳總辦飭闢妥爲訂正、以期雙方滿意、現經叠飭安當、韓成一本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、

民國六年　月　日　查賬員陳與琇李礽藻馬大秀謹佈

何子明咳嗽丸　扯氣丸

每樽四毫　每打金四員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯散丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備取印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

加拿大伏步埠　築譚鰡魚公司

WING HIM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰡魚迄今開辦有十年歷來各貨號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欲各貨不足各貨號探辦屢有阻遲行困之歎現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新進到目的是春新晒鰡魚出貨特登數言俾各商號知到請來購辦各埠帖是所厚望乎價情實辦請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰡魚枚晉白蝦肉生晒鹹魚仔等項俱備發行　譚榮謹啓白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠昃臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顯繡檀眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　本舖有民國新款鞋凰冠靴氣出賣　得律風差拿三二十一號

增補訂遺金剛鑽全集　上一冊銀四毫　下一冊銀伍毫伍仙　郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊
甲種印五色旗有行
乙種印五色旗無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旗信封每佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啓

SANJHON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
（增訂）華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用實鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●●印有圖書目錄函索即奉

[illegible]

洋庄中學地質學教科銀一元
高等小學地理教科書銀五毛
洋庄中學礦物學教科八毫
小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛
初等礦學教科三毫
蒙學地理教科二毛
坤輿方圖銀一元二毫五仙
實驗化學教科銀四毛
萬國地理課本七毫五
本等綱目一元五毫

●筆類

狼毛七言對筆銀七毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫
極品淨純狼毛銀四毛五
羊毛七言對筆八毫五
得心應手二毫五仙
用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

總代理處　新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症瘕癢不堪與及瘋癩等症入者精爲風濕發出瘕博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深腳縫從此面起寸步難移逐成爲癈疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痰化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不癒則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN
ITCHING
RHEUMATISM

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不發毛髮光滑請試其效

每樽重六両價銀七毫五仙　郵費買者自理

此藥水無論男婦均宜應用可免後患此佈

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

張●郁祖傳內外方脉

包醫　痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

●中華鐵器（有限公司）收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啓

●第十九次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

阮洽一千元　陳業桁二百五十元　劉漢光一百元
黃照棠一百元　陳業炘五十元　劉毓祺一百元
黃文運一百元　劉自澤加股一百元　簡昌泉二百廿五
伍千培二百廿五　劉錫光二百廿五　黃蓮運一百元
黎景一百元　陳繼詠五十元　雷蓮生一百元
李鈺山二百廿五　黃瑞華五十元　歐陽汝權一百元
林堀俊一百元　陳祥炽二百五十元　劉登成一百元
林榮煜一百元　林德榮五十元　黃昌南二百元
鄧叙隆壹百元

收股處

信來胡寶臣　San Loy Co. 922 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡致初　Y. J. Choy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林國賢　On Sing Co. 917 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州滘河電車公司招股廣告

啓者岡州滘河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦滘會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故謀邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因滙水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股　權利通權恆　廣龢和林榮焯　詳機呂傳譜
收銀舖戶　生合陳華禮　福安隆張棣亭　廣生李雲琰
謙益隆林立理　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

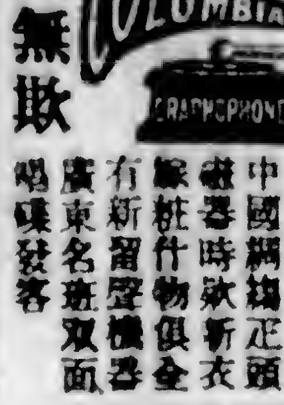
●茲將第六期芳名開列

蔣耀一千元　楊雲卓一千元　葉想五百元
楊雲輔五百元　梁光聯二百元　梁奕定一百元
梁鎏彩一百元　梁世卓五十元　梁世榮五十元
梁世華五十元　吳德祺五十元　黃聯一百元
黃焯一百元　楊奕麻一百五十　陳顯韶一百元
林道銳一百元　林華倫五十元　羅文彬五十元
林逢壽五十元　楊順緒一百五十　楊緒纘一百五十
林炳廷一百元　林新一百元　楊奕熾一百元
張北資一百元　周三元一百元　張元龍五十元
楊緒撰一百元　楊奕房二百元　林修昌五十元
陳顯禮五十元　林摯綱五十元　林修安五十元
陳統協五十元

逢泰公司（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線桃什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡體氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話吳孥三百六十七號

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵傢各省正地道参茸玉桂鹿尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙賞光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打嵛）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友紮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中歷十二月初八　西歷正月十九開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月二開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月九開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十三開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六開
溫打路　中歷正月十三　西歷二月廿三開
（新船）芝蘇樂　中歷[illegible]　西歷[illegible]開
柯堯也　中歷[illegible]　西歷[illegible]開
拿打堯頓　中歷[illegible]　西歷[illegible]開
芝順大利　中歷[illegible]　西歷[illegible]開

●話筒差拿六五五六

渣華輪船公司林勝告白

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信舘或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸尚治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）每料廿元 半料十元 每罇五元 小罇二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛亟手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水媛腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

陰 廣告 金山大埠代理人 集蘭堂 [illegible] 鄧開昌 鄧清穩 和昌隆 新廣隆 啓

司 Toyo Western 625 Mark[illegible] 是番 四層東洋汽船會社 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 代理人雷光政

理 費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂問請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

局長陳榮梓等呈稱、該縣護沙軍隊調離沙所、盜風日熾、請准就地籌給薪餉、招募桂軍一營、分駐新會東南各沙所、以資保護、當經陸軍游擊統領蒙仁潛查明、擬請仿照駐防新會縣游擊營辦法、編爲廣東駐防新會縣游擊第二營、歸督軍署直接管轄、仍飭由王帮統傳善節制調遣、委農翰勳爲該營營長、已奉軍署核准云、

●啓智學校員生被匪擄劫慘狀 台山縣屬冲蔞墟、十一月二十九夜、有匪百餘人、欲圖洗劫、爲更夫陳志醒覺、登即報知警察第五分所、該所長吳篤生聞報、即率員警二十名、各持槍械防守、并通報駐冲蔞陸軍派兵堵禦、該營楊排長帶兵二十餘名、分守各街、并緊閉閘門、賊匪知難得手、遂擁入啓智學校、擄去教員伍期川、學生伍國恩余瑞環伙夫伍振貴四名而逸、尙有學生多名、躲在床底、賊匪搜索不及、幸免于禍、被擄之伙夫、行至山脚、乘匪不覺、潛行逃回、報稱被擄之伍教員、在冲蔞水坑邊鯉魚地方、爲匪所害、翌晨吳分所長即率警前往檢驗、并一面赴縣報案云、

●●●開平通信

開平函云、開平高咀朗、兄弟聚族而居、人口數百之衆、惟內有強弱之分、強者有二百餘名、弱者百餘、常有強凌弱、強者有匪首周若蘭、乘中國政潮變幻之秋、藉便私圖、向弱者劫奪、如探囊取物、討之不厭、今年六月、道莊在蓮等均被劫奪、苦無可訴、憤不敢言、任其魚肉、爲所欲爲、又至八月二十日、該匪首嗾其匪黨、往弱家祖祠、向父老打單、索六七百元、父老不允其所求、翌日黎明、乘農氏牽牛外出之時、該匪率其手下、將弱家耕牛四頭擄去、又無可訴、至十月廿四日、適有周道秋之子、由外洋歸來娶親、該匪首復逞其野心、糾率手下、串同外匪數百名、乘其迎親之夜、于九點鐘時、該匪首即响炮爲號、內攻外應、破閘蜂擁而入、一時之間、被匪將數十家屋圍繞、洗刧一空、並擄去男子十六名、現已查知下落、惟未贖回、亦云慘矣、

●●●陸使贊成組織西南聯合會議

李烈鈞等前擬組織西南聯合會議、以解決時局重要問題、先經去電徵求陸巡閱使同意、聞陸使以此舉關係重要、體察現時情形、尤爲刻不容緩、極表同情、昨已復電一致主張、一面電致譚莫兩督軍、遴員充任該會兩粵代表云

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不弔華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣造成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬竟者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請籌款以資接濟等因吁嗟民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅貲以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致塡溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候

義安 民國六年十二月十五日 中華會館公啓 十中

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫晴（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳[illegible]生（內科婦科） 趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺間世州歷明徹用藥的當成效卓著久豪梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入花遺精久流白濁花柳梅毒瘡疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛脚風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風痰傷裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着人辨症訂方成膏付丸散可將共紙並函照下列西字附來本藥局敢安本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以甦病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎雨儀姊造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三賓壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
[illegible]

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六一
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 達藥必驗
[illegible]

◎各種花柳珍玲搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
[illegible]

◎百日可救攝紅丸 每罇銀五毛 活人無數
[illegible]

◎濕毒鮮癩止痒皮膚藥水 每罇銀一元
[illegible]

◎參茸閱滋香戒烟丸 每罇一元 戒烟茶葉 每兩一元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四寶生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七
[illegible]

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水 每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠蘄蛇袪風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元
[illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿

[illegible]

一發善一來供君覽。務遠應防罪疾天

●靈應功效聞全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢却毒無雙品
[illegible]

●得方得法得者中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾三年一朝消
[illegible]

●普渡衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●壺懸問世濟羣生
[illegible]

●[illegible]妙手[illegible]成春
[illegible]

買新世界洋參之利益

二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保貴客心滿意足** 十季之參經已沽盡今季新參價比相宜所因本行每年中消流最大辦參最早蒙見沽非獨價目計中若有二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參 種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等山用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選止地道山參以供各用請認商標麒麟爲記應致誤

●特別減價 本行今行減價洋參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◎特別利益 如商號及販客惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰副諸心光顧者荷

（）價目一覽表

等	品	價
甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元九毫
丁等	洋參	每磅價三元九毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚	每磅價一元九毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元九毫
海狸香		每對一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

另將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

本華自打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴金夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾 五元二毛五
十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五
十二號管中機吸金咀 一元五毫

本報各種書籍

名妓爭風 銀二毫五 車中秘密 銀五毫 紅礁畫槳 銀七毫五 九美奪夫 銀二毫 白巾人 四毫五 [illegible] 艷刺客 銀三毫 慾海 銀四毛

●各種文房用品無不齊備

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽逸然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增總維偉血氣者達服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在軀體之中最爲嬌嫩損傷因易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰痰疾勞傷咯血內傷暈瘰面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible] 小瓶六毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五 大都發行 價銀更平

新增帖式備要 每部銀二元二毛 郵費在內

此帖式係將昔日金華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化數食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎臟壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷諸見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者歷數十年特購經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智養神強腦益壽延年百發百中實效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦屢腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

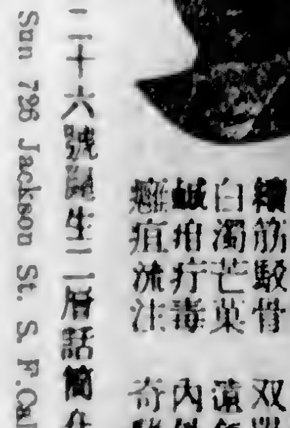
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之蟻其硬咽是以弟煖洛分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 劉安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打 瘋尾血瘀
炮碼刀傷 消脫痰塞
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁芒菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
瘰癧淋法 奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號羅生二層樓 話筒在新同和八十五號
G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因築車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號番邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫隨服西醫將其腐爛處一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徹其妙弟感醫恩之德無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛病難安心焉如恕恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠寗邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其樹枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

若天下衆生願同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此既畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考或則疾病纏身甚且暴殞難曰先天不足未始非後天失調補救無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康保衛是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良驗過中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆信成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設此於斯本氏心存濟世所期人識林康視諸君藥到回春方信功同良相謹此告白　海波氏謹啓

◎造血補氣潤肺助脾丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿娼免毒丸

[illegible]

洗吻

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調匀
強健體魄　滋竭生新
腰痛膝軟　服效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　痊愈無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

每料二十元　半料銀十元　小半料五元　半小料收元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰病　腦傷　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌　保市頓 陳文君拜頌　英屬 李魁秀恭頌　屋崙 雷明鍚敬頌　羅省 張瑞璠鞠躬　大埠西人 卜棋李恭頌　大埠西人 姜李科打頌　二埠日人 青木四郎頌　大名末 忠和昌上言　市卡咕 黃興漢拜頌

（靈丹）十參茸五鞭補腎至寶丸　[illegible]

藥類太多不能盡錄追遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shie 721 Clay St. San Francisco, Cal.　金山企李街七百二十一號　海波氏藥局大行

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公綵圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
史　洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交通必携二毛五　明鑑易知錄三毫

小說

政治小說　議員鑄鼎錄（三續）

天笑　毅鵾　同譯　法國滿末喬治原著

唐東位定、大放厥詞、文言之中、雜以鄭茄菲之士語、未免見譏於大雅、然其詞則幸酣暢、首讚偉人之事畧、及其締造民國之功、次言凡爲國民當致崇敬之意、末識紅黨之無能、及其自私自利之罪過、台下之黨於拔納夫者、皆鼓掌、而紅黨則怒甚、然唐東以其言含蓄不盡、意猶未愜、似必欲挑敵黨之怒、使之橫決潰濫、然後快者、振首撫腹、額上張脉噴興、大聲言曰、公民等聽之、余默察、無吾邑國會議員之影、彼殆不敢來矣、夫此巍峨之銅像、乃公正和平之儀表、即吾國民之小影也、彼不敢來、殆捫心自問、有不堪對民國者矣、嗟呼、德帝閑、唐東、詞、方滔滔欲下、忽聞槍聲數響、而禮台之右、路茄海爾所立處、喧嘩之聲陡起、遂戛然止、其旁之自由佐理員、皆驚愕紛擾、有搖曳起立而觀者、拔納夫恐敵黨浮動、以敗典禮、急叱之曰、今日爲立像大典、有敢聚衆鼓譟者、是不敬銅像也、不敬銅像、即不敬民國、罪在不赦、繼顧自治局之僕役而言曰、速往解銅像之套、衆僕應聲若雷、疾趨而前、解其結束、套遂自下、而莊嚴、銅像赫然畢露、日光映之、形狀益顯、像一手高舉、適與面齊、手中托一綠色花冠、其一手則執燭、燭光四射、鑄像者之意若曰、偉人締造民國、宜受花冠、賞、而以共和之光明、拔斯民於專制、不啻以燭照人於幽暗中焉、觀者無不感悅、有歎息者、有鼓掌者、有高呼萬歲者、婦人有高舉手中嬰兒、使之一瞻偉人丰采者、拔納夫覩萬民歡欣鼓舞之狀、揚揚自得、忽聞交訴互詬之聲、起於人叢中、察之則痛詈唐東者、紅黨也、而般紅黨亦報之以惡聲、怯弱者聞喧鬧聲、知兩黨爭端見矣、將繼之以劇戰、久留於此、有所不利、皆旋踵而去、然拔納夫恃其黨員之衆多、蟠踞之威權、殊不畏縮、厲聲叱曰、毋得喧嘩、既詬者自若也、（未完）

雜錄

日本侵入中國之近勢（續）

今欲明日人求達此目的之手段、宜略述以前之歷史、約兩年前、袁世凱帝制將發時、其爪牙梁士詒周自齊顧鰲楊度等組織　公司、以南京鳳凰山鐵礦密押于日本三井公司之一、押價一百萬元、此礦爲目前所知中國最大之鐵礦、鐵質極良、不含硫磺、於製鍊上等之鋼、最爲相宜、當時所訂條件如何、曷爲迄未揭布、其理由頗多、而袁世凱之匆匆覆敗、亦其一因、其合同未經正式認可、三井之付百萬元、似僅爲將來之權利而設、其如何發展、可以續行談判、彼時交易、既係一生硬、故中日兩政府、均未與聞、直至數星期前日、因缺乏鋼鐵、遂重提舊事焉、中國所已知、鐵礦、既入日人掌握者不下全量之半、最近漢冶萍公司與日本九州製鋼廠訂約、

發明公司

金山　發明公司　正埠

譚亦素[illegible]合璧字典[illegible]元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金榮三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權叢第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
綉像古今賢女傳二元四毫
美女國初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭聰甫華英類語銀弍元

[illegible]

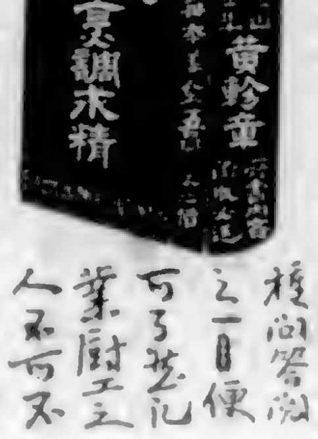
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英文烹調求精廚書歡各僑胞歡迎早已沽楚今特大加改良都印已有出版除更訂前某欵外另加增特別菜欵[illegible]種并印有各色麵食圖畫及華英文廚工企枱擋車種植問答[illegible]書一冊此書無論當餐館或住家廚工均合用裝璜華麗之一目便可了然凡業廚工之人不可不購前十倍每本定價五元外國由C.O.D.這賠恕不將前付上州銀定購者請在時現在住址付來以免悞寄書郵包分布　僑胞留意

金山中西藥房華

JONG SAI CO.
STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.



本藥房專售中西藥品各種價書籍食品俱全　江什

中西藥房黃彰章啟

●信扎類

言情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫
仕商應酬便覽銀七毛五仙　共和國民普通尺銀二毫五　增註秋水軒尺銀三毫五仙
國朝名人手扎銀七毛五仙正　一見便明指南尺銀二毛五仙　洋庄華英文尺牘論一元八五

報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報資或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆致報業前途大有千碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠資者之名號分次列登各報如諸人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蘭雨滋新寧海宴人郎市卡咕埠青年會體育部長前年來美
賣廣東東寧人償者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝[illegible]俸開平人墨國柴苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆墨西哥[illegible]大埠積臣街[illegible]發號
馬炳德馬[illegible]政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟[illegible]打埠經手掛號者大埠天后廟街仁昌號
合利號古巴亞灣拿埠
榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
勝和墨國龍阿打埠
廣[illegible]源[illegible]省[illegible]所埠
梅宗秀華打湯埠
裕利號國奴約埠
甄活華美國羅省忌利埠
花冷李加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列
鄧楠加拿大卡便埠
黃良加省烈布[illegible]付埠
梁　永勝萬埠
擠李[illegible]柯利近省
朱[illegible]美東笠便慎埠
蔡[illegible]美東加[illegible]氏咕
何茂龍南美洲司利南埠
鄺　賜美東貨倫埠

▲中西日報各客欠數列
嚴　南爹路勝自埠
蔡謙朱北剛芝加古埠
黃協棟卡在[illegible]紀別埠
萬利號所力埠
方彬接馮[illegible]利手企李扶崙埠
林參加省信那[illegible]埠
陳麗華改名沾[illegible]紀

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠
司徒俊[illegible]市密亞市埠
利[illegible]市埠
胡有記利振拿埠
吳[illegible]想滿地可埠
梁[illegible]初怕姊[illegible]埠
彭榮[illegible]之好亞怕[illegible]路埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠

欲附股者速來

啓者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

正昌號

金山正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香嘜菓子花菓無不齊備▲糖唐山油糖茶米美酒熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇有附上仰祈留意是荷

●接理香港大成[illegible]海美綸書信銀兩

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李遇致安當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

中學西洋歷史教科書銀一元五毫　[illegible]銀四毛　[illegible]銀一毫五　[illegible]銀二毫五　[illegible]案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學寫話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蓑影銀二毫　艷情尺銀二毫五
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖[illegible]冊銀五仙　秘密電光艇二毫五　冰天漁樂銀一毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛
三百六十行尺五毫　寫信不求人銀一毫五仙　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
海上花月尺銀二毛　女子範本尺三毫　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫　蘇東坡[illegible]銀三毛

劉三才醫生

如各埠稈里有症未便來者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每樽銀五毫
●日久疔瘡腰入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛藥散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每樽銀一元
●參茸龍涎香威煉丸每樽銀一元五
●癧串頸瘰癧藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
●祛氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散每樽銀一元
●杜脊椎免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳撲毒珠珀丸　每樽銀五元
●區苗拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡癬疥藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疥症出粒仔丸　每樽銀五元
●跌打去瘀止痛散　每服銀五毛
●治腳氣濕痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每罐銀九毛
●瘰疬瘡散　每樽銀二元
●三角風膏油　每樽銀一元
●檳紅撲毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丟寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年背瘡骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人[illegible]

民國二年元月六號

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

民國四年八月廿日

該廠供給資本日金二千萬元、漢冶萍每月供給生鐵五千噸、以合宜之價格、售諸日人、據專家計算、中國所留存之鐵礦、尚有一百二十七兆噸、向日人最初要求一百兆噸、換言之、即中國未將開發之礦源五分之四、僅留二十七兆噸、供中國本國之用、彼時華人對於此項要求、頗樂於承受之、謂願依一種商業、根據供給此量之鐵、日人於是遂乘機提出袁世凱徒黨與三井所訂鳳凰山之舊約矣、今輿論對於目下之談判、反抗聲大起、當局慨答以此係純粹商業性質之交易、然北京人士、咸知如此重大之事、斷非不含有外交臭味者、夫中國礦產斷送於日人之手業已不少、鳳凰山礦、華人竭力保護、幸而尚未入外人之手、將來中國開辦國有之鋼鐵事業、庶幾可藉此爲基礎、今政府亦甘心賣出之、宜乎愛國之華人、無不憤慨異常也、（未完）

檀山提倡招華工之論調

檀島各糖榨、自獎給工金後、而工人四散離檀他往者極多、因菲立賓人、日前來檀操工、及一得獎勵金、或往金山、或回菲島、而衛人西班牙各國人、因而遊金山亦不少、故糖榨工人反因此而不敷、即以菲立賓人而論、實不能倚靠其工作、蓋其性懶惰、且一有工金到手、即四散他往、不如招集他國人來檀操作、較爲優美、至于請招華工入檀、此說提倡已久、但其事久不成就、今不獨本島之公司、歡迎華人操工、即金山之工黨、平日反對華工入口者、至今亦大變其論調、而爲首禁絕華人來美者、亦與前言如出兩人、至美東各省、對於華人入口、不甚反對、想此事着手辦來、諒非難事、現古巴糖榨、亦欠工人操作、其渴望放華人入口、本島前提倡招華人三萬來檀、西報會論其難以辦到、謂華人到來、初意雖爲操工、但其後來生息子女、必如意學習高等事業、優於菲人萬倍、若限以工券、尤爲不合、不若招華工來檀之後、其有子女者、亦任其往來、不加禁止、尤見善後之法也、至任用華工之價値、須要與白種人一律相待云、

遊戲詩

西湖遊覽會竹枝詞

（松月）

九秋涼露濕禪房、翹念家山道阻長、明日公園開盛會、千家飢溺慮家忙、

不佞篩寓武林、瞬息七載、念家山之顚連、感慈善之贊助、主幹潘徐二公、與各界發起遊覽會十日、得資五千餘金、輸送災區、謹爲災民九頓首以謝、

大江東去浪淘沙、道是江南音樂家、一曲人間廣陵散、仙音原是衆箏琶、

音樂家黃雲程、妙音扶曲、與王玉峯齊名、王氏作古、黃君獨擅勝場、此次登壇獻曲、奏大漢得勝令一闋、浙江體育校長王君贈以浪淘沙大江東去、廣陵散尚在人間一聯、恰如其分、非阿書也、（未完）

●肇慶會館收到第九期義欵芳名

●加杭巴市埠聯昌泰手來　司徒清　譚入爵　每廿元
譚德苑十元　譚康五元　陳緒興五元
●德頓埠　譚培光　陳積業　陳積堯　陳揚國　陳榮鍊
以上每名二十元　司徒有馴　李天成　鄧海　譚德焜
陳鳳揚　陳吉慶　陳允植　陳積舜　以上每名十元
陳用揚　陳允廣每名五元
●保示頓埠由永華盛手交　黃樹厚　黃德琳　黃樹焯　黃名釗　黃宏秀　黃樹槐　黃名瑞　黃樹欐
以上每名五元
●禮吾市埠由廣倫泰來　司徒有慈　司徒全書　司徒樹傑　司徒俊記　司徒樹敏
司徒有惠　司徒錦和　周嵩　周朝棟　譚颺發　司徒森灼　黃開枝
以上每五元
未完

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍此圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽

每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元二毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀二元二毛
洋庄青年英文三美姬六毛九　洋庄商人寶鑑銀二元二毫
奇中奇銀三毛　鬧劍六毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　毒藥罇四毛　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　雙俠緣五毫　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫孽五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚篋之王五毛五　電戀銀四毛五仙　棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
袁楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫九仙
雄辯法一元零九仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金霸業銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙

●辭典

洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元九毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫九仙　六大政治家全套二元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安倡堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀一毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀一毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀二毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志(上下)銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正

●醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀一元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗金鑑內外全科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

●華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族裱掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘(四冊)銀二元　張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

●算學類

初等小學筆算銀七毫五　算法撮要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙　增删算法統宗三毫
初等小學[illegible]珠算一毫　數學教科書銀三毛

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 754 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像 （注意）

●魚鯉三腦安神強種補腎丸 [illegible] 大樽三元 小樽一元五

●四靈五疾壯陽健腎丸 [illegible] 每樽三元

●眞陰虧損培血露 [illegible] 每樽二元

●參還存眞固髓丹 [illegible] 每樽單一元五 雙二元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠 [illegible] 每樽雙二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 [illegible] 每樽雙二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 [illegible] 每樽一元五 雙二元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 [illegible] 每樽雙二元

●腸氣疝氣墜痛丸 [illegible] 每大樽三元 小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每樽一元

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大樽二元 小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每樽二元 加料三元五

大補心脾氣血丸 [illegible]

排毒楊枝水 [illegible]

外痔內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

瀝節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

良醫到美

●內傷助肺療咳葯丸莫之靈驗 [illegible]

●隱痛二十年頑精之證明 [illegible]

介紹人廣東界同人 [illegible]

●果然消毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根 [illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊 [illegible]

●金獅頭木舌之靈應 [illegible] 醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

英國 明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 （明鏡臺星盤命理） 命評貴賤敢竝神峯

天地人盤四餘七政逐月批評 筆金廿元

飛星斗數四季批評 筆金八元

大批八字筆金二元 小批八字筆金一元五毛

中批八字筆金一元 星盆八字逐年批評 筆金四元

占卜常卦銀五毛 擇日子每個五毛 占終身卦每卦三元 另有正單肥[illegible]

論錢爲直白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應華市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴總候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江 寓都板街一千零四十四號 話筒孝拿六十六號 廣安泰

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製[illegible]

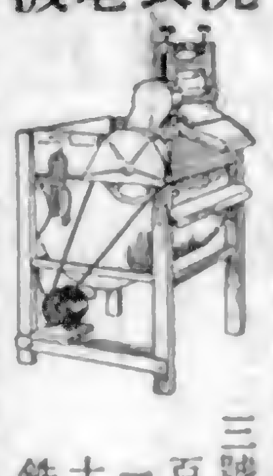
加料三蒸四蒸舊 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀

加料重醞 玫瑰黑糯 仙鹿補腦強種 桂花白糯

及上等諸色[illegible]

大埠泰興隆發售 專東鄭廣濟 德安號 司事人[illegible]

○本報精製各種樹膠巴圖章



洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得要加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號傌者加價五元裝六號傌者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨眞價實 童叟無欺
Wing Chin Co.
856-858 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永眞舖

雜貨中國日本瓷器磁器顧綉絲髮酸枝檯椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並華毛揸結杉照常接理香港[illegible]

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷安交伏祈留心光顧 司事人李清 李錦啓

姚樹南醫生

花柳專科

搜除惡毒

[illegible]

幸賴回生之恭頌 [illegible]

●廿餘年花柳症一掃而淸● [illegible]

SIU YEE NAM, 948 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

售名筆 十二號管中機[illegible] 全管銀花金咀活[illegible] 十二號半管上手[illegible] 世界一周銀二毛 日本創[illegible] 橘英男偵探銀四毫 青衣記銀六毫五仙 寒桃偵探銀七毫 懺情記銀五毫

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Tuesday. January 22 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 308 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

本報電話孝拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叄毫壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處 全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國 每年拾壹元 閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數來便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期届時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

世界日報

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 自登報之日起行 金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年 第三百零八號

（中華民國七年元月廿二日）（禮拜二）（夏歷歲次丁巳十二月十一日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元

五毫保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酉每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明斫蛇風濕酉每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃彩章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
858 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴閱報費接濟亦爲閱報諸君所共諒玆當舊曆年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

本館特電

○○○今日上午香港訪員專電

●●●●●●●●●●

自賊匪陷廣海城後股商被拘留勒贖者約百人●●●

○龍濟光戰肇軍統領古日光於梅菉●●●●●●●●●●

（人名地名譯音）

本館論說

種族與國家 四續

（出雲館主人）

自來霸國主義與民政主義、兩者常相衝突、國人服膺於民政主義者深、往往薄視好戰尚武之風氣、怠於國防、缺于軍略、國人服膺於霸國主義者深、往往養成恃強凌弱之風氣、崇拜勢力、蹂躪自由、語其偏至、兩者又均不能無弊、今假設英美等爲民政主義之國、而德墺等爲霸國主義之國、假設目前歐洲之戰、爲民政主義與霸國主義之戰、若霸國主義之國一方面勝、則民政危、事勢易知矣、若民政主義之國一方面勝、遂可以鎭壓世界之霸國主義與否、尚爲一大疑問、蓋寰宇內之強國、非獨比弱國所得之權利較多而已、又有種種不平等之制度、專便于強者之私圖、國家強弱程度相去愈遠、則待遇愈不平等、強者伸張勢力、以保其不平等之制度、弱者獨力不能抗、則可合羣力以抗之、如是、有國家一日即有強權、有強權一日即有競爭、有競爭一日即不能免霸國主義、所以現今世界列強、類皆民政主義與霸國主義夾雜幷進、契約社會與兵事社會兩種組織、其起原截然不同者、至是有混合爲一之勢、其斯爲二十世紀國家之精神、其斯爲二十世紀民族之特色、將來國際殖民等問題、亦必賴於數偉大民族之國家解決之、或者疑國家本位論與民族本位論常有衝突之點、國家既含複雜之民族、則民只當以國別、不當以種分、如英之國家、合五種人民而成、假使民族主義行、其國家不至分裂者幾希、是說

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥材膏丹丸散尤爲注意本主人謹南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衞生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

佈 廣利 告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍儷履自置炭後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粟才信藥藥丸正山西龜鹿集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店 羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈精醫花柳跌打痳科

自製參茸三鞭丸 正海狗鞭丸 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟敷 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新衛冲藥各鄉書信銀両匯轉粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥西函索價目利權特別

大補陰陽腎丸每盒二元 秘製樹根補血丸每盒一元 參茸跑胎種子西每[illegible] 參茸四寶種子西每[illegible] [illegible]

陳秉鑑內外方脈

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

如意 大埠萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧皆稱價良貨眞更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均發誠記兩欵酒油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠鹹鮮集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號懸年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 三個月二厘半 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理[illegible] 副總理[illegible] 西文記錄[illegible] 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人矢架 廣東銀行啓

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO. [illegible] Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創己廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

[illegible]

嘗咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠嘉杰街夾山爭街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅興太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

嘗咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色式各欵雜貨各式磁器淸花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礴實價銀壹元正

咸治感冒寒邪傷風鼻塞週身[illegible]各

生 [illegible] St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙及玻璃罐腐乳 廣裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在[illegible]海埠開張[illegible]上列中英文[illegible] 麥超英

中國兵砲擊美艦之交涉

十八日北京電云、美國砲艦摩奴企士號、昨日駛經揚子江、距岳州上游五十里、突被中國兵隊砲擊、、致斃美兵奧布拉仁一名、及傷兩名、約打半點鐘久、、現疑係南方兵隊所擊、駐北京美使連治、聞此消息、即向中國外部交涉、要求查明此事、何方兵隊發砲、據實答覆、此次中國兵士不法舉動、料非仇視外人、或南方軍隊、故意與外人爲難、釀成國際交涉、使北京政府、辦事棘手、不暇兼顧南方云、

今日北京電云、美國砲艦摩奴企士號、昨巡至揚子江駒灘山岸、突被中國人匿在揚子江北岸、以炮向該艦轟射、、擊斃水手一名、另傷二名、該艦即還炮擊之、、惟未知有無傷害人命、隨即駛赴漢口、

日本汽船太原號、亦被中國兵炮擊、

又美京電云、美炮艦摩奴企士號、因被中國革軍炮擊、、故亦還擊之、隨將革軍擊退、

又美京電云、駐中國美使連治、爲美炮艦被擊事、、今日向中政府交涉、要求將肇禍諸人、從嚴懲罰、、並謝罪賠償、、現美外部於此事、未接有詳細佈告、惟知美艦、、乃由南方革軍故意開炮射擊、使中政府多生交涉云、

日本爲青島民政署之抗辯

廿一日東京電云、、中國政府、因日本在青島、設置民政署、山東人民、上書抗議、特飭駐日公使章宗祥、向日政府嚴重交涉、請其撤銷此署、以重邦交、而安人心、日本外務省大臣本野一郎、特會見章公使、將此理由、詳細辯明、并請轉達本國政府以免誤解、

中國聘定阪谷爲財政顧問

二十一日東京電云、日本政府、推薦阪谷男爵爲中國財政顧問、現中國政府、決意招聘、但赴任之期、刻未定奪、、

日本政黨會議

廿一日倫敦電云、接上海勞打電局轉來東京電稱、日本議院、將復開會議、各政黨議員、今日會議、擬將來彈劾政府于外交政策、不善辦理、謂政府所定對于中國政策、不照施行、又謂 本爲聯軍國之一、而政府不力助聯軍、、殊屬非是、並謂政府濫用國帑、及不與中國親善、、又謂英相外相本野、亦到會演說、贊美聯軍拒德之奮勇、、又謂英相萊佐治、及美總統威路臣、所提出之媾和條件、、日政府甚表同情、若照此和欵而行、可保護太平洋之商務、、

查日本政黨分爲四黨、憲政會議員占一百一十八名、政友會議員占一百六十名、國民黨議員占二十五名、獨立黨議員占五十七名、、

吾國赴歐軍官陸續于途

吾國對於歐戰、甚爲注意、叠派有軍事智識人員、、前往歐洲戰地、考察研究、報告政府、爲將來派兵赴歐之準備、北京陸軍部派遣參戰員力舒東君、、方于本月九日由溫島華赴法、日昨海軍中校林國賡君、復由英歸國、道出溫埠、搭俄國皇后輪船放洋、與林君同行者、尚有駐巴拿馬總領事館隨習領事容嘉言君、、

俄國黨爭惡潮續聞

廿一日丹麥京電云、接俄京電稱、昨日新議院開會、、因各黨議員、意見不合、互爭權勢、遂一鬨而散、及出至街外、、忽然起亂、秩序大亂、波施委技黨新政府、、遂令兵警鎗擊對黨、致死傷黨人、內有前任內閣閣員現充新議員高哥施建、及是加路夫二人、亦被鎗死、、

又俄京電云、俄國新任議員高哥施趾及是加路夫二人、前因反對政府、已被拘禁聖彼得炮台監獄、、近因患病、故准回俄京醫院調理、距昨有波施委技黨人十餘名、同到院中一見高氏、即向其連擊兩鎗、當堂斃命、是氏當時勸阻、亦被連擊六鎗而死、、

俄屬與德言和

廿一日荷蘭暗士打尖電云、接德軍大營消息、聞俄屬天連仁省、經宣布獨立、建設共和新政府、並於昨禮拜日、與德政府、訂妥和欵、候再與國務員商妥 切、即行簽押、

德相對于英美和欵之意見

廿一日丹麥京電云、德相溫闞靈 因接美總統威路臣、、暨英首相萊佐治、所提出之媾和條件、原擬出席議院數次、將和欵宣讀、俾衆討論、一俟磋決、即將德國意見、答覆美英兩國、惟迭次退延、現又定于是禮拜四日、出席議院、宣布此條件、聞議員等擬俟其讀畢、即討論三日、然後定奪、因各議員對於此和欵、意見未能一致、

合年齡當兵籍民不准離美

廿一日美京電云、徵兵局長古流打、因聞有數省徵兵局、、准許合年齡當兵之籍民、、離美往外國從軍、、于美國徵兵定例、大相違背、故通飭各省徵兵局、自後凡籍民合年歲當兵者、不准出口他適云、

奧內閣全体辭職

廿一日奧京電云 奧國內閣諸員、今日上表奧皇差路士、、全體辭職、略謂各國務員于戰和事宜、均竭能力辦理、、惟無效果、故全體告退、請另簡賢能、望早日和平、保全奧國尊嚴、奧皇已准如所請、并命內務部大臣、組織新內閣、

美荷訂立運貨合約

廿一日美京電云、美國自宣戰之後、在美國口岸、、扣留荷蘭船舶、共有八十艘、皆不准運貨出口、現美荷兩國政府、經訂立合約、將此等荷船、載運貨物、輸往中立國、先到荷蘭、轉赴瑞士、隨由該兩國運貨返美、所有德國禁海界綫、槪不駛行、免遭危險云、

上海先施公司開張

西報登上海通信云、上海先施公司、乃華商所創、、設在南京路、高分五層、長佔一街位、專辦售中外貨物、所有職員、均屬中國人、日前開張、極爲興閙、該公司乃由香港先施公司所分設、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲奧人急欲媾和　廿一 瑞典京電云、、奧京電稱、奧國社會黨及和平派、在本京擬會議五次、討論媾和事宜、、惟

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.
啓者各埠[illegible]如有[illegible]身體[illegible]各症未暇來到診者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深發明傳大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇遐邇者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈故是以登之報章介紹同胞治療俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧伸瀚　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
專辦正地道藥材
極品參茸補料丸散膏丹各色齊備　註明
醫生余仁舟寓
參茸戒烟丸每兩四元
自製各項滋補藥

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客
永林　全炳
司事人 余嘯章 英積 家樂 同啓

金山大埠 普華公司
PO WAH & CO
鄭津洧 精[illegible]花柳[illegible]

●介紹鄭津洧先生 妙醫奇藥
敬啓者弟因被滾油灒傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更自甚爲其苦難堪幸遇鄭津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣
大埠方晃恭頌

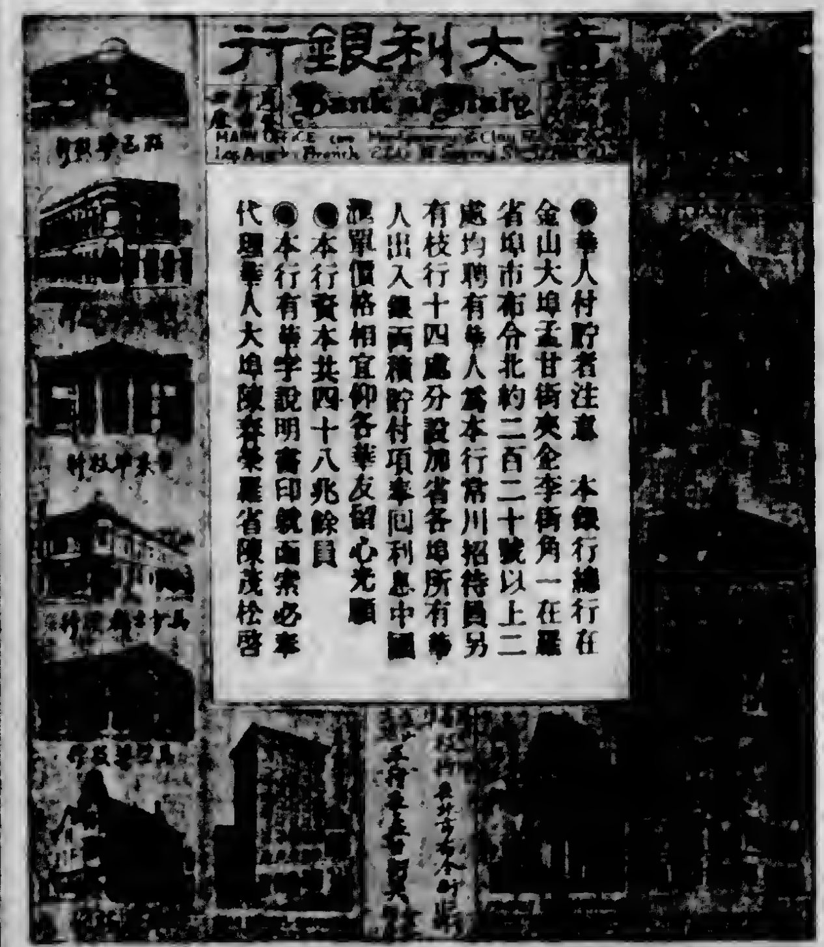
WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客之心兼接濟書信匯兩安港香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

福和南京公司
中日綾綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年[illegible]

金山大埠花旗皇家銀行
求利週息四厘
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
華人歡迎
按揭緊急
香港匯單

祖傳五代
伍于才
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
粵城西關方便醫院四邑濟羣醫科醫生
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
婦科胎前產後血崩調經
跌打男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年[illegible]　本堂識



意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行當川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項事回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

華粵信託銀行股東會啓事

均被兵警禁止、不能開會、各人遂聯羣結隊、在街上暴動、偽言政府專制、欲箝國民之口、兵警雖強行壓制、、仍未能止息、又各報凡論及議和之事、亦被政府干涉、、

又巴黎接奧京電云、奧京紐士連軍械廠、共有工人十餘萬操作其間、現因政府議和不成、遂相率停工、不願續戰、近日各埠人民、亦紛紛集議、反對德國延長戰禍云、、

又荷國暗士打尖電云、、奧匈聯邦人民、均已苦厭戰禍、昨有工人十萬名 已相率停工、要求政府早日議和、越日、各埠工界、聞此消息、皆表同情、現男女工人停工者、已有二百萬之多、、軍械廠及工廠商場、、均因而停滯、、今全奧匈談論媾和事宜、且多人在街上搶奪麵包食物、並反對德國延長戰爭、謂此次與俄國議和不成、皆由德國欲佔奪敵國疆土、及要索賠欵、故不能成議、、俄國日前所提出之媾和條件、不割土地、不索賠欵、奧外部大臣沙連、首先贊成、、惟德國今欲強佔俄國土地、致令和議中止、

▲西歐德軍預備大戰　同日巴黎電云、德奧兩國、現調軍隊數十萬、雲集比國、分駐於德國佔領地方、、並運到軍械甚多、預備大戰、可知德軍在西歐、兵力雄厚、將來必有一場劇烈之戰爭、、

▲巴國有派兵赴法助戰消息　同日巴黎電云、、巴西國上議院議員馬加地、、來遊法國、、據稱巴國政府、、現既與德宣戰、擬於日間派兵二百萬名、來法助戰、今巴國人民、其年齡合格當兵者、約有二十五兆、雖派兵二百萬、、亦不過每六人占一人耳、、

▲英軍一禮拜傷亡之統計　同日倫敦電云、昨一禮拜內、英軍在戰地傷亡失踪之數、共一萬七千零四十三名、內死者軍官七十六名、兵士二千三百七十七名、受傷及失踪者軍官二百一十三名、兵士一萬四千四百七十七名、又上一禮拜英軍傷亡之數、二萬四千九百七十九名、兩相比較、、是禮拜減少八千餘名、、

▲英土兩軍海戰續聞　同日倫敦電云、英國艦隊、昨在土國打丹尼士海峽、與兩土艦交戰、擊沉土艦一艘、、茲查悉救回土兵一百七十二名、其餘均罹十難、又英艦律倫號、、及小砲艦煙字廿八號、均被擊沉、該兩艦共有將弁兵士三百一十名、現僅救回一百三十二名、律倫艦統帶布隆、、亦幸救生還、、

本埠新聞

麥訥律師公函兩則

麥訥律師、昨致函中華會館云、華人關國駒、、前由本埠搭渣華公司之拿打倫輪船歸國、行至中途、不幸身故、、船中員役、應將其尸、敷以藥水、載回香港、或死者家鄉最近之口岸、俾尸親領回安葬、乃爲正當辦法、、詎船員竟將尸棄諸海中、、殊屬過於殘忍、、僕已質問該公司、、俟其答覆如何、再行報告、

又函云、沙加免度華人鄺均、于元月十一號、、被西匪刦殺一案、情形極慘、僕經致函該埠公家律師、請將該兇匪、按律嚴辦、以儆殘暴而雪寃屈、

●陳中被竊　華人陳中、、寓居企李街天然樓二層某房、昨晚八點餘鐘、因事外出、至九點鐘返房、見房門被人撬開、心知有異、即檢點各物、、始知被匪竊去五元紙幣十張、十元紙幣五張、共失去銀一百元、惟衣物等件、未有竊去、、

●火警紀聞　昨日下午三点餘鐘、委巴利街廣合號土庫、有西人在此修整煤汽喉、距一時忘將喉管關閉、、煤汽洩出、致被燃着、即時鳴笛告警、惟消防隊到時、已將火撲滅、遂命駕而返、聞僅燒燬舊衣數件而已、、

●碼頭火警　山地斐碼頭、有一載板船華乾拿號、重量五百六十八噸、昨晚忽遭火警、頃刻、、間、火烈具揚、延燒甚廣、、未久鄰近碼頭、、亦被殃及、後由消防隊施救良久、始將火勢撲滅、現疑係覬德派放火所致、

●勒索纍犯　士得頓街長春閣店東譚某、、昨晚八點餘鐘、出外送貨、、留伊妻及幼子女、在店看守、、忽接電話、、謂叙賢堂所勒索之銀五十元、、須速交出、置小門外、以便領取、、否則勿謂鎗彈無情、未幾、又有數人、、在門外頻頻敲門、聲稱到來交賬、譚答以夜深、未便開門、着其翌晨再來、、該數人仍敲門不已、、譚着令少待、、彼等見勢不佳、即行逃去、現譚已將情報差、及擬投訴和平會、請爲申理、、

●衙案例誌　一號衙、方同、與西童打架案、、撥歸童子衙審、　四號衙、吳興、亞委、片烟案、每罰銀五十元、夏利余、亞黃、聚賭案、每罰銀十元、文三、聚賭案、罰銀十元、、關福、票案、罰銀五元、亞六、票案、注銷、

各埠新聞

新婚不准免當兵役

二十一日屋崙電云、接美京徵兵局長古流打來文、註册當兵之例、頒行已久、凡自去年五月十八號以後交婚者、、不准藉辭有家人待養、規避當兵、、查本處合年齡當兵、、携同新娶未久之妻到局、泣請豁免者、共有四百餘人、、向未判決、現概不准情、

軍物藏貯所被焚餘聞

廿一日美京電 云、本京之軍物藏貯所、前禮拜被焚、、燒去軍物值銀五萬餘元、茲有美兵活區、自認患小神經病、、乃由其放火所致、並稱一九一六年、曾在烏士打埠放火燒屋一次、、

美東煤觔署裕

廿一日美京電云、美國運兵船、泊在本港坎頓街士一碼、、爲數極多、現因美西車路通行、煤觔陸續運到、、故各船趕緊落煤、異常忙碌、又紐約于近數禮拜內、煤觔缺乏、不足於用、且天時嚴寒、居民苦之、近日寒氣較少、煤觔亦接續運至、莫不喜形於色云、

●本報明年新日期紙現已出版廣告

●香港滙單每百七十一元七五

注意　截截 截截　股
敬啓者本公司實行與香港大埠中國交通洋行聯合定期陽曆四月在上海設庄開辦昨經董事局會議決於正月三十一號截收股銀前蒙各埠親友所認股欵懇請如期惠來應需無日感激
民國七年陽曆正月十號　東亞商務有限公司敬

●承頂告白
啓者大埠都板街門牌七百三十號即前日同盛公司煙庄兼酒水館舖位經已歇業日久今本堂與上手馬仕兄等商妥補回舖底的於舊曆十二月十五午十二點鐘在舖內當衆交易清楚倘有同源公司烟庄及酒水館生意有來歷不明及附有揭押轇轕未清等情請如期到來與舊手人理論交易後任由利成堂自由營生與日財發鉅萬概與上手人無涉特此聲明以免後論此佈
民國七年元月十九號　利成堂啓

●羅省萬珍樓廣告
自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做所以下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用慎亞由商報是所盼感
羅省萬珍樓啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 900 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻絲京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼炮竹瓜菜糖自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷糖山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚爲來往太平洋商船中之巨擘也特此佈告旅客仰早日到本公司辦事處購票以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月　三號到大埠　九號往香港
威蘇偉綿船　三月　九號往香港　三號到大埠
本公司辦事處在卡彌賓街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上穩如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號到　三月五號開
五月七號到　十六號開
七月十八號到　廿七號開
九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚奇端啓

文明旅館
如蒙光顧 額外歡迎
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下九層一切裝修鋪陳床桌鏡檯電鈴俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨甚合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　天興　天福　泰生　麗生　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

金山大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

大埠各股東[illegible]
通告大埠各股東、會招股管理外、仰與西各埠股東會、一體照辦、以單進行可也、爲此[illegible]
民國六年十二月　日
大埠股東會同啓

格[illegible]
Suey Hai Lung
[illegible]大元先報先得決不食言此佈
民國六年十一月初八日
[illegible]端堂啓

書庄
Hai Ping
744
San Fran[illegible]
書價目錄　函取即付　不取分文
金山正埠太平洋街[illegible]庄總理[illegible]啓
本店開設美洲三藩市古選空近日門牌七百四十四號專辦中西書籍古今圖書[illegible]

中華旅館
二號房
集資[illegible]

生……

……需時可施用卽無病服之精神倍爽更能……除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也。處售

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒啟客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地區郵第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩𥁞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山　茂豐　正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嘩愼頓街門牌七百拾號開張

金山　公源　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]西字付來便合并接理拜兌　公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許犀南　駱仁龕謹啓

金山　生合　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

也、足以扶國家本位論之要旨、二十世紀之人羣、仍當以國家爲本位、固毋俟言、然試觀國家之內、有不以民族爲本位者乎、英非以盎格魯撒遜民族爲本位乎、美非以盎格魯撒遜民族爲本位乎、佛非以拉丁民族爲本位乎、德非以條頓民族爲本位乎、俄非以斯拉夫民族爲本位乎、夫必有血脈語言文字風教習慣歷史之統系、歷久相傳、合同而化、始謂之同一民族、若無以上之統系、不能合同而化、則雖相處于一主權之下、歷千百世、亦不能謂之同一民族、今之强國、對於不同種族之人民、只有使之同化與劃分階級之兩法、施于本國、則適用前一法、如美國之制、不論拉丁條頓斯拉夫何項民族、欲爲美國籍民、則先使之同化於英吉利語言文字、是也、施於屬地、則適用後一法、如英之于印度、佛之于安南是也、至若前代西班牙所以處理殖民地之制、令土人與本國人有同一之權利、雜婚不禁、至爲公平、今反無有行之者矣、是故、今世之民族、非自主則爲隷、出此入彼、其間不能容髮、彼歐美四大民族、文治武功、各有可以自立之存、雖戰爭劇烈、有成敗興衰、而不至於亡、返顧吾亞洲諸國、所存者餘幾、其言語文字風教習慣歷史血屬、成一統系、鬱爲大羣、足與彼歐美四大民族對峙競勝者又有幾、內觀世變、內察國情、吾儕宜及時自醫且自奮也、

（完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●籍民註册當工之議案

廿一日美京電云、上院議員麥矜罷、今日提出一議案、美國籍民、將來凡由十八歲至六十二歲、可能操當工業者、須一律註册、候由政府選出、派充相當之工作、

●●●總統反對設軍務專員

廿一日美京電云、上議院有等議員、今日提出一特別議案、擬遴選有才幹之人三名、辦理軍務、以專責成、惟總統威路臣聞之、以此事乃屬國務院權限、非議院所應干預、立飭人赴議院聲明、并謂伊極端反對此舉、務達取銷之目的而後已、

●●●美東無火之第一日

廿一日美京電云、美東一帶工藝廠、昨禮拜五日、因節煤停工、一連五日、與大慶日休業無異、紐約商塲、亦遵令照行、候至禮拜三日、始行開工、又每禮拜一日、遵令停工、一連十禮拜久、以節省煤觔、今日爲無火之第一日云、

●●●美政府勸諭人民撙節食物

美京政府公報云、政府爲維持食品起見、經通告全國、諭令人民撙節麥穀及各等食物、俾留有所餘、運往聯軍國、接濟軍民之食、查歐洲聯軍國、今年需麥穀九十兆籮之多、方免飢饉、美政府頒行限制食物之例後、約節省麥穀由二十五兆籮至五十兆籮、現政府又施行新例、凡商店住家、所存之食物、不得過二十日之用、如有存積過多者、一經查出、卽將食物收沒充公、

金山　廣益繹　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦米伙食雜貨油麵烟茶京菓海味
遴辦山貨竹器各款磁器
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
遴辦合時瓜菜種地道
遞信等均一概兼備並接理各鄉僑通單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖址九百四十一號　皇家信箱二千四百一十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美西京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各欵唐山各菓燈籠細磁竹柱香山紗柱蘇菓粘米呂宋咸魚燒肉臘腸各樣發行代理留聲機器新欵唱碟接付各鄉城鎮通單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞

本號特辦厦門局奇壹參茸佐元藥酒此酒固精益氣祛風去濕補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之既益壽延年又已名馳海外近有無耻之徒冒充字號希圖射利魚目混珠請君光顧者認明本店字號庶不致悞

香港　均益泰　廣告

雪白生粉

均益字號

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵燕盞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向爲各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冒本店字號將偽貨充装以致魚目混珠今特登報表白一切僑客光顧請向港店代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記两字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠　東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St.,　San Francisco,　Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山　廣發　正埠

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

專辦　K. F.　米　RICE　發行

中西什貨各欵齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤為精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai San Street
Canton,　China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠商界惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行閱發多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且决無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧新照上列西字示函妥收無悞茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各欵　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
紙盒庄　廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco,　Cal.

本廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尙未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館闔口午晏夜消之用持廉公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特减價每両沽美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國砵崙　謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加　鄭敬華頌
●恭頌良葯　○洛市　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸痛氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在棉山希鎭埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因疏於慎染成花柳患疔瘡米腎黃濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門咢下以致糞門浮瘡起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

香港本號在香港開創金山庄生意……餘年接理外埠各客書信……親朋過愛殊深感佩……

東洋
Kaisha
Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　由本埠三十四號碼頭開行各船

本報　新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

●●●龍濟光軍之行動

廣州電、龍濟光已飭討粵先鋒隊六營、在雷州半島之徐聞縣登岸、似欲會同陽江登岸之軍隊、侵入粵省、陸榮廷擬在新興迎擊龍軍、已將軍隊十營集中梧州、已則在兩廣籌畫編成新師、

又電、龍濟光已通告于十日在瓊州就兩廣巡閱使之職、

●●●籌備免釐後土貨改征之稅額

財政廳昨奉財政部訓令云、查加稅免釐一事、現經中央政府與各友邦協商、業經一致贊同、惟免釐之後、本國土貨、自應改征出產銷場兩稅、事前若無確定之調查、相當之準備、焉能着手施行、究竟本國土貨、某種貨物、某地產額若干、每年銷售之額若干、銷售何地、並負担稅欵若干、改征銷產兩稅、某種物品、應行課稅、某種物品、應行免征、何者應列爲奢侈品、何者應列爲必需品、以及征收方法如何規定、均應妥爲籌備、次第進行、茲經制定調查表式、並調查條欵、隨令頒發、仰卽派員詳細調查、彙案報部、以憑核辦、此令、

●●●李省長調肇軍一千回省

昨夕肇省肇江兩渡抵省時、均滿載肇軍約一千名登岸、分駐各處、聞李省長回任後、以肇慶已無駐紮重兵之必要、故特檄調該軍回省拱衛云、

●●●香山盜賊之猖獗

香山函云、香山東鎭神涌鄉、于舊歷十月二十五晚、被賊匪百餘人、分三路攻入、鄉人與匪接戰、因賊匪衆多、難以抵敵、被賊擄殺十餘人、連劫卅二家、損失財物甚巨、查被劫之家如下、周翼垣、華勳、尉森、良實、容彩、品禧、品輝、蓉雲、麗彩、菊彩、高彩、焯平、品謙、勝彩、昇彩、品芳、善昌、翠彩、官贊、霞彩、燦輝、品庸、達彩、逸輝、俊賓、恒祥、品煇、焯如、恒昌、瓊彩、致和、羅旭昇、黃建祥、廣生隆、被擄者善昌之子問昆、恒昌之次孫官惠、品庸之次女連喜、彩霞之兩孫應鈞應圖、及逸輝滿貴等、另被賊鎗斃鄉人數名、該鄉紳耆、經具稟袁統領周知事、袁統領卽派撥大隊、于十一月初二早、圍捕白眉山賊巢、與賊大戰、由早六点戰至下午三點、步步爲營、直至山頂、匪首李仔鎗彈告竭、被袁軍營長蘇十九、擊中匪首頭部、匪等大亂、各兵齊上、斃匪數十名、被賊擄去之人、亦盡死于鎗林彈雨中、獨一女子得慶生還、然亦被鎗彈傷及足部、袁兵護送該女子歸家、交神涌鄉領回、又前日大車鄉、被匪劫擄五家、擄去七人、鎗斃數人、近來賊匪非常披猖、各鄉良民、大受其害云、

●●●江鞏廣利兩艦已在香港取回

江防司令之江鞏廣利兩艦失踪各情、迭誌報端、頃查督署昨因此事特拍急電致龍濟光、質問龍運動巡艦赴港、意欲何爲、旋接覆電、謂貴艦因火食不敷、自行駛往香港、與舊

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓弟原我寧邑居處貧難則妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國雖足美東各埠衣裝館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈爲有猛虎之須射者待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食少愁多前在埠仔請唐醫治至請西醫治理俱用藥水叉搽叉食數易兩醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉側者不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次卽食止痛之散外貼祛風蛇藥洗水茶兼獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何病症復發叫以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來况此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遍身緊束而痛也須接信之實有理卽再付銀取丸茶補以治愈爲本又得接丸散水茶續食之[illegible]前後各症均皆全愈矣眞有起死囘生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉免誤救世之功可謂大矣

現駐美國紐約闔邑弟李澤仁叩拜

仙方參茸戒烟茶葉每両三元　並無烟質　自然斷癮

貴客宜用各症丸散請照單内丸價照尺付丸葯貴用買者自理

[illegible]

竺西氏專醫內外科各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現價十分之六況買葯同胞惠顧請照近日買者自理各梓里如[illegible]

● CHUCK SAI [illegible]

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以身爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强豈可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以寫症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古寓邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈

Ye Man Dick Ho
Canton,

都板街中華旅館二層五號房

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

陳景山 統理男女內外各科

陳贊生 精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　全料廿元　半料十元　小半料五元

[illegible]

龜膠鹿𦍑壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

[illegible]

花柳立愈燕梳丸　每盒五元

[illegible]

始創蜈蚣雞眼藥　每盅一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽一元
無夢遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流虛濁培元丸每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽三元
花柳神驗揸毒丸每樽三元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盅三元
珠珀斷痔外搽膏每盅二元
婦科經前經後腹痛丸每盒二元
鶴鹿填含久歉丸每樽二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒二元
婦科白帶至寶丹每盒二元
龍泉止癢水每樽壹元
魚頭爛頸膏每樽壹元
夾月喘氣散每樽貳元
日月眼珠茶每樽[illegible]
雪花眼藥膏每樽五毫
藥品多名　恕不盡列
付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散其百發百中應驗如神者[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

● 曲阜大會之議決案

大成節曲阜大會、經各省派代表與會、茲本埠分會代表返滬、報告經過該會議決各條錄後、第一、國教務須繼續爭持、第二、國教未經新憲規定前、全國文廟、皆當極力保全、有侵犯者、務必全國一致抵死力爭、第三、除遵照現行學校章程外、並實行本會在內務教育兩部立案章程、於小學拜聖讀經、萬不能受地方官非法之干涉、有妄加干涉者、當與全國共棄之、第四、定祀禮祀天之禮、立昊天上帝神位、大成至聖先師孔子神位、而並祀之、凡祠廟公所原奉別神者、皆可加立兩神位、而崇奉之、其在家庭、亦可與祖先同祀、第五、定大成至聖先師六字爲念聖辭、藉以存心養性、集福免禍、念時拱其手、男尙左、女尙右、第六、每年大成節、各支分會當量力捐助祭費、不立定額、第七、除曲阜大會時期外、平日各省會務、皆報告北京總會、以利推行、第八、集股辦報、各支分會、應盡力募股及消報、

● 參戰問題續誌

十九日公府特開會議、討論參加歐戰重要之事件甚多、其中如參戰督辦之職權、及參戰事務進行、均已議決云、又中國出兵歐洲、曾經國際事務委員會決定先行出發一節、茲聞法國代理公使極望中國增加兵數、故前日會議有先行編制兩師之議、其編制方法、已經遴員起草、至率師之將領及軍官等、亦均擬定有人、一二日當有消息傳出也

● 孫武欲謀湖北督軍

漢口通信、湖北軍人出身之孫武唐克明王安瀾季雨霖金永炎等、以黎黃陂失腳後甚不得志、大爲北洋派軍人所蹂躪、即如湖北全歸北洋派掌握、頗爲遺憾、此次擬組織湖北護法軍、與南軍呼應、即要求王鄂督並北兵退出湖北、以期湖北全省之獨立、其計畫苟成、即由孫武自任湖北督軍、但孫武督軍一事、石星川已表示反對、其餘反對者亦大有人在、如黎天才即爲絕對反對之一人云、

● 美國加入銀團之近聞

美國加入銀團一事、本京美使館雖未接有本國政府訓示、而在美使個人亦頗有加入之意、該使館員亦曾露有加入之言、聞此問題早晚或將實現、而四國銀團俟改革案成立、借款大綱決定後、即正式勸誘美國加入云、

● 風雲擾攘中之鄂州

湖北第一師之馬輜砲三營、均向駐省城、前王督曾將馬隊調防咸寧、砲隊調駐蒲圻、自荊州獨立後、馬隊已調回省、砲隊在省者、則僅一連、茲該馬砲輜兵、竟串同鄂籍警察潛謀響應、而以馬隊營長周福棠爲首領、並料合裁兵數千人、擬於陰歷二十八夜起事、距彼軍署調查偵知、報告王督、于九日傍晚派兵一團、團困馬隊營、勒令繳械解散、該馬兵等因營中証據已經消滅、不肯服從、相持至十日晨、聞尚未解圍、王督因欲以和平手腕解決、未令軍隊射擊、想經此次敗露、省城內變、或可免也、八日岳州晚車到鄂、載有蒲圻避難來省之人民甚夥、據云蒲邑將有戰事發生、惟不知其詳、此必駐蒲砲隊譁變、或安武軍滋事、亦未可知、因該處只此兩種軍隊、不可靠也、惟蒲邑接近武昌、人民聞信、皆恐慌非常、遷徙者因之愈多、

程漢卿赴荊勸石取消獨立、並無效果、昨已返鄂稟復王督軍云、石願與督軍定約三條、（一）督軍不討伐荊州、荊軍亦不進攻武漢、（二）南北和議朝成、荊州獨立夕消（三）如照常發給該師軍餉、荊州範圍內各縣釐稅、准其解省、王氏聽畢、無所可否、大有不豫之色、按荊州現已編制四梯團、設立財政局籌餉、即使王督依從此三條、恐亦未必有效也、

石星川於七日復第二十一混成旅孫旅長電云、孫譽遠兄鑒、民國成立、擾攘六稔、內亂滋深、強鄰叵測、遠識之士、時抱隱憂、我兄關懷大局、力主和平、不忍使吾鄂人民、再遭蹂躪、弟籍鄂籍、具有天良、既感且泣、但弟之本懷、實欲促進和平、保健桑梓、既無權利希冀、亦非横生枝節、耿耿此衷、天日可鑒、曾於支電覼述、無待贅言、比者程君漢卿、業已奉命涖正、正與籌商一切、惟望中央聽信督座忠言、早日返省、開誠布公、鑒于危亡之禍、不爲鬩牆之爭、大局庶幾可定、而督座與我輩始終維持湖北之苦心、亦可達到目的矣、特此布復、無任馳企、弟石星川、宋兆熊、同叩陽、

● 新甯鐵路查賬員佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新甯段內全路告成、至金山香港公舍甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、舨然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尙屬相符、即有參異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成殘本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸

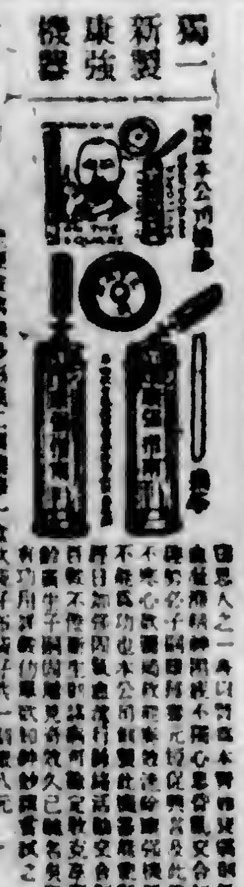
民國六年　月　日

查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

何子明咳嗽丸
扯氣丸
每樽四毫　每樽[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]



獨一新製康強機器

●●自製神效藥散丸藥水列後

●●自製神效藥膏列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 655 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

● 戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大冊銀八元
孫子兵法銀二毫五仙
[illegible]
農學教科作物學銀二毫五仙
中國植物學教科書銀八毫正
中國動物學教科書銀六毛正
中英日文工藝學書銀一元
礦物學界教科書銀六毫正
初等小物理教科書銀二毛

● 醫學衛生類
增訂繪圖花柳指迷銀一毛
西醫眼科撮要銀三毫五仙
[illegible]
湖州陳象九猿毛五言對筆七毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑精華二毫五
羊毛五言對筆九毫五
猿毛四言對筆銀一元
[illegible]

增訂 精造 金剛鑽全集上下一冊銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伙步埠
栄譚鮑魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B., Canada.

本號始創賣英洲鮑魚迄今開辦有十年歷蒙各寶號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所歉各貨不足各寶號採辦屢有困難行困之懷現本公司爲擴張招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新連到目的是蓄新晒鮑魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾本號厚望乎價情實辦請付中西文件到來定必按時付上觀者五十磅庄一百磅庄等鮑魚[illegible]白蝦肉生晒蝦魚仔等項俱備發行

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本號在[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍[illegible]玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡被褥帳幃餉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是禱
本號有民國新款鳳冠霞珮出賃
得律風差拿二十一號

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造對衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華桑精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
資雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

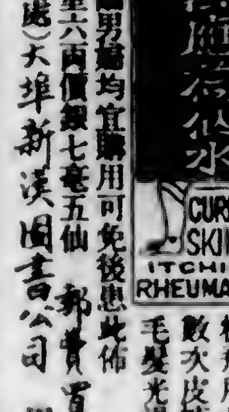
●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腳爛等症人皆積爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種致生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生腳爛腳從此面起寸步難移遂成爲痼疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛癢化除拆爛腳毒等症用此藥水將患處擦立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹹水洗清濕再有更要接續搽後絕無再發



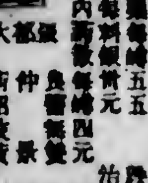
一治頭頂時發皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

包醫 瘋癘瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症



[illegible]

張•郁祖傳內外方脉

[illegible]

中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啓

●第十九次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

阮洽一千元	陳業精二百五十元	劉漢光一百元
黃照棠一百元	陳業圻五十元	劉毓祺一百元
黃文運一百元	劉有澤加股一百元	簡昌泉二百廿五
伍十培二百廿五	劉錫光二百廿五元	黃達運一百元
黎景一百元	陳熾詠五十元	雷連生一百元
李鉦山二百廿五	黃瑞華五十元	歐陽汝權一百元
林墀俊一百元	陳祥焯二百五十元	劉贊成一百元
林榮熾一百元	林德榮五十元	黃昌南二百元
鄧叙隆壹百元		

收股銀處
信來號寶記 San Loy Co. 922 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司藥材行 Y. L. Chuy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林記號 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●● 昨日之戰事委員會

十九日戰事國際委員會之審查大會草定對敵通商條件二十餘條、外間屢傳歐洲參戰及哈爾濱問題等提交該會討論云云、聞該會絕未一議及此等問題云、

●●● 段陸長就職之波折

新民通信社消息云、陸軍總長段香岩與當局先有約言、以宣戰爲就職條件、前日聞停戰消息、即已聲明不再涖部、昨早元首特召段君入府面勸、午間并開閣議否決停戰、始允出而担任、業於二十日午後三鐘到部就職矣、

洋庄中學地質學教科銀一元
高等小學地理教科書銀五毛
洋庄中學礦物學教科八毫
小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛
初等礦學教科三毫
蒙學地理教科二毛
實驗化學教科銀四毛
萬國地理課本七毫五
[illegible]銀一元二毫五仙
本等綱目二元五毫
● 筆[illegible]

岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶
權利舖　廣和　豫和　福安隆　張梓亭　鎰益　隆林立理　廣生　李雲瑛　大益　阮丙辰　祥機　呂傳譜　生合　陳華權

●茲將第六期芳名開列

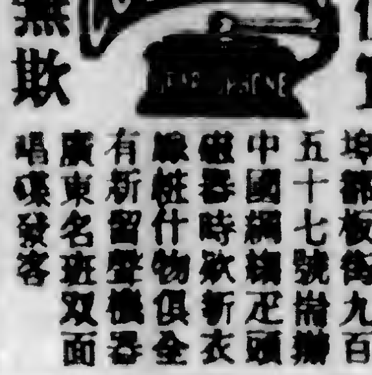
Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀一千元	楊雲車一千元	葉想五百元
楊雲輔五百元	梁光聯二百元	梁奕定一百元
梁鎏彩一百元	梁世車五十元	梁世榮五十元
梁世華五十元	吳德謙五十元	黃聯一百元
黃焯一百元	楊奕寵一百五十	陳顯韶一百元
林道銳一百元	林華倫五十元	羅文彬五十元
林達壽五十元	楊順緒一百五十	楊緒鑽一百五十
林炳廷一百元	林新一百元	楊奕熾一百元
張北寅一百元	周三元一百元	張元龍五十元
楊緒撰一百元	楊奕房二百元	林修昌五十元
陳顯禮五十元	林肇綱五十元	林修安五十元
陳就協五十元		

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭顧繡什物俱全以及磁器時款新衣有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟利街二百三十五號樓一　四層一百零一號房　電話乾尼四一四三

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啟

（芝卡）生源號（咭埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花幢時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鑊護鐵傢各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本局常有關口合時鮮明各樣瓜菓發客如蒙賞光照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交公益其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源是問本舖在市卡咭埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號同孔方披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遍返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舍房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者新搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻滯

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九　開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二　開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九　開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二　開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六　開
溫打路　中曆正月十[illegible]　西曆二月廿三　開
新船 芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八　開
柯犇也　中曆正月廿八　西曆三月九　開
拿打犇頓　中曆二月十二　西曆三月廿三　開
芝順大利　中曆二月[illegible]　西曆三月[illegible]　開

●話筒差拿六八五五六

[illegible]

隆 廣告 金山大埠代理人集賢堂 [illegible] 和昌隆 鄧清穆 新廣隆啓

司公 Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Market [illegible] 是衛 本公司在大埠仔杰街六百二十五號樓 代理事人曾允孜 四督東洋汽船會社

理 [illegible] 費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠[illegible]逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔瘡魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痛疽痔瘺遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華順頓街夾企李街 電話北京五九

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 氣血虧損手足痲木 脾虛肺寒常患傷風 思想勞倦損腦傷腎 陰虧火泛虛不受補 酒色過度久流虛濁 腳板筋痛腎虧血虛 精稀難嗣陽痿失歡 陽舉不堅堅不能久 小便不禁睡中遺溺 驚悸不寐汗虛耳鳴

頭暈眼花四肢怠倦 腰膝痠軟步履無力 腎虧頭痛常見暈木 工藝過操勞神傷形 惱怒憂驚恍惚不寧 夜夢遺精或時無影 精道不固精隨便出 腎冷精寒陽事不舉 夜多小便便後餘滴 小便痠痺便如米汁 此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧傷精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上攤頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋水壯腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.
屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.
譚緯棠啓

部蔡春華借欵、並無運動情事、莫督據電、當即與省長會銜、先行照會沙面英領、轉請港督扣留、一面商請程璧光派撥永豐軍艦、駛赴香港、監視逃艦舉動、未幾而接港督來電、謂兩艦業已扣留、請派軍艦前往點收、以清手續、莫督即覆電申謝、並謂敝署業派永豐往港、請交該艦帶回；四號即接永豐艦長來電、謂港政府已將兩艦交回、定五號由港回省、請飭沿途水陸軍警知照、以免誤會等情、莫督據電、昨已通令虎門司令及海軍艦隊一体查照矣、

●●●公署捕獲刺客後之戒嚴情形

李省長以日昨捕獲之刺客、言語支離、原擬驅逐出署、不加追究、惟翟鎮守使頗欲窮其究竟、已密訊兩次、聞其供認主使之人、頗與某黨人方面有關、且稱當日守衛洋花廳外欄之兵士、稱其撲面圖奪駁殼時之形勢、兇悍而靈捷、確不類神經昏亂之人、故現仍鎖押于衛兵室、并未發交警廳審訊、然自經此事發生後、署中內外戒備甚嚴、日來對于本署職員入署時、亦必檢驗徽章、轅門以內、節節加班守衛、其周密爲戒嚴以來所未見、李省長昨六號午原訂親赴海珠回拜唐紹儀、參論要政、迨後亦祗派彭壽絢爲代表、聞亦因此事稍有不怡、連日未嘗出署云、

●●●李耀漢懲罰冒令戒嚴之人

省長公署、旬日以來、戒嚴情形、極爲周密、然出入人員、亦僅辦至查驗襟章而止、距昨十二日下午、忽聞肇軍某營長傳令、稱李省長令加緊戒嚴、於本署各辦事員、及僚屬來賓出入、一律悉被解衣遍身搜摩、爲狀頗惡、由一時至九時、始復原狀、頃查此事、祗因赴交涉局某營長室內、失却駁殼一桿、疑爲各課職員盜竊、致有此怪狀、而各員初聞係省長命令、莫不驚惶失措、又不敢請示、迨李省長察覺、外間業已被擾多時矣、李省長現以某等、假傳命令、且擾及來賓、情殊可惡、聞將各以軍棍若干、爲冒令者戒云、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不粘華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津濟被災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁嗟斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無悔飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法補救特派商董沿門勸捐冀集鉅貲以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致塡溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙施賑無任企禱此候
義安
民國六年十二月十五日 中華會館公啟

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭戊午年陰陽歷新通勝英尺闊九寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表粵漢潮汕車路各站車期價目表粵海關稅則圖鄉政章程印花稅關稅鹽金各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生福經驗良方等一切皆從新增列爲本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也所辦無多請速光顧●每本連郵費售銀三毫 ●又中西文真[illegible]方售三元

博濟醫局 精醫內外各症 應驗膏丹丸散
醫生 梁紫疇（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳卓山（內科 花柳 雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒疳疔痔瘡癰疽奇難雜症以及遠年爛腳喉症瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風痰傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將庚紙逆函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀煉造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]

◎鹿茸鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎蝦料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛 [illegible]

◎參茸滋腎有參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸固腎無參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 洋醫必愈 [illegible]

◎各種花柳珠珀拔毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]

◎花柳初染八寶清毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]

◎百日可散擔紅丸 每樽銀五毛 活人無數 [illegible]

◎濕毒瘡癬止癢皮膚藥水 每樽銀一元 [illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸 每樽一元 戒煙茶葉 每兩二元 [illegible]

◎參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎下元虛冷壯腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎[illegible]丸 每兩一元三二 四兩庄四元七 [illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛 [illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水 每樽銀一元 [illegible]

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛 [illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每樽銀一元 [illegible]

●●內傷吐血衄血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿 [illegible]

一聲善一未供君覽・妨造應防罪藐天

●靈應功效聲全球 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢抑毒無雙品 [illegible]

●得方得法得肯中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●頑疾三年一朝清 [illegible]

●普濟眾生離苦海 [illegible]

●陰陽配合健奇功 [illegible]

●[illegible]問世濟蒼生 [illegible]

買新世界洋參之利益

—二十五元 九成扣折—

包保 貴客心滿意足

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早而蒙見顧非獨價目計中若自二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非專識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價妙傳他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行日有減價之參每磅二元七毫九美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即修單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益 如商號及販來惠顧備致函與本行商議定價以最優之利權仰而留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等 洋參每磅價六元五毫
乙等 洋參每磅價五元五毫
丙等 洋參每磅價四元五毫
丁等 洋參每磅價三元五毫
戊等 粗大參鬚每磅價二元五毫
己等 幼小參鬚每磅價一元五毫
特別 洋參每磅價四元
海貍香 每磅價七元五毫
海貍香 每對一元止
臭鼠膽 每個一毫五仙
請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name..............................
Street..............................
City..............................

本華自打來 十五號管中機吸鑲金光嘴連金夾七元 十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五 十五號管中機吸金咀連夾、五元二毫五 十二號管下活吸金咀 一元五毫 十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五 十二號管中機吸金咀 二元五毫

本報各種書籍 名妓爭風 銀二毫五 紅礁畫槳 銀七毫五 車中秘密 銀五毫 九美奪夫 銀二毫 [illegible]刺客 銀三毫

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

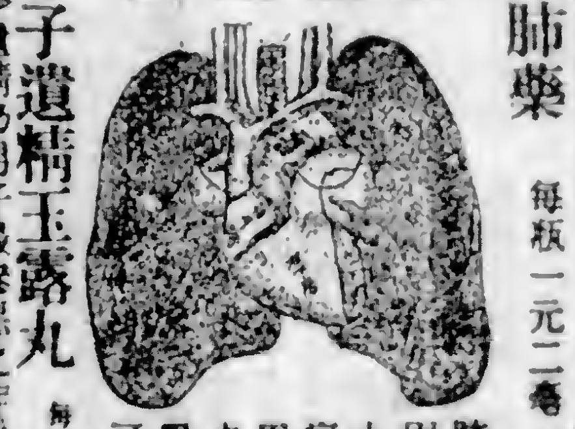
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參茸爲主佐加配各種衛生液補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增精魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在藏腑之中最爲嬌嫩損傷問易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效減痰咳無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祕傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功奪造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥頗爲專長凡肺結有痰咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 大瓶銀五元 中瓶銀一元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

一大井 小井六井

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

四號一元五 三號七毫五 二號一元 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

大册發行 價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

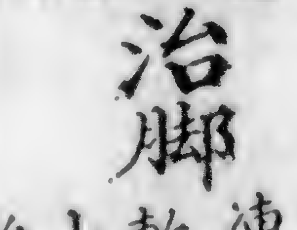
此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂急臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●[illegible]痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等神藥心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均靈效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回



經驗 治腳 反筋 凍痛 少力 軟痺 難行 萬應 聖藥丸 每料抗 半料統 小半料覚

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每嘙二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中爲其水火之力以蒸化穀食而運行週身之氣血若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎[illegible]病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰腳痛頭痛陽具軟弱精液日少常有冷精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便[illegible]驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘有以上各症急宜調理免至病症日重有礙衛元本醫生精究此症其在本局[illegible]經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速[illegible]均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎[illegible]延年百發百中效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色即洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛弱面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之雖其硬咽是以弟煲濬分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛真醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 劉安
弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 練筋駁骨 白濁芒菓 蝴疳疔毒 瘰疽流注
瘋尾血瘤 消悅瘰癧 双單蛾喉 遠年爛腳 內外全科 奇難雜症

寓大埠唐臣街門牌七百二十六號樂生二層話[illegible]同和八十五號
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈腹步如常茲將收回燕梳醫費列登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
寓嘜市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作詎料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其腑皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感戴之恩無以爲報特登片言恭頌
寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐難安心爲如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同庚紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深雖以脫離苦海茲感恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大企頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七日因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

[illegible]

◎返血補氣益腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

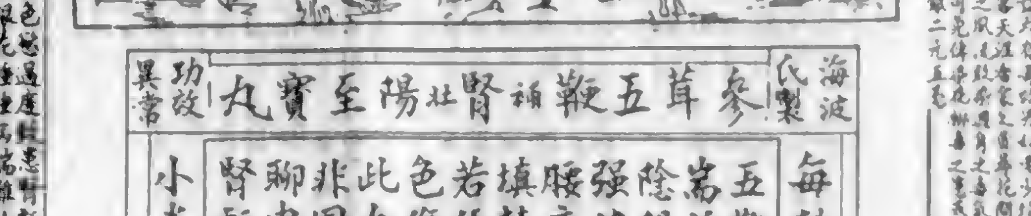
◎補腦金丹

[illegible]

◎宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元　半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元　半小料[illegible]元

功效異常

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌　保市頓 陳文泥拜頌　英屬 李觀秀恭頌　屋崙 雷朗錫敬頌　砂省 張瑞瑠鞠躬　大埠西人 卜祺李恭頌　大埠西人 差李拜頌　二埠日人 青木四郎頌　大呂宋 忠和昌上言　市卡咕 黃興漢拜頌

劉丹

[illegible]

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏[illegible]

藥類太多、不能盡錄、遠埠能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　四續　法國濮來斯治原著　天笑 [illegible] 同譯

拔納夫遂揚其臂於空中、振其宏大之聲而言曰、此間有不以余之舉行立像典禮爲然者、可速去、毋污此間土○○是蓋豐獄也○○語畢、往來於禮台之上、以劇怒故、血凝於面、其色頗赤、雙目深陷、於是台下之黨於拔納夫者、皆鼓掌以壯其氣、而敵黨則仍不爲之屈、路茄海爾以冷峭之聲答之曰、吾儕奚爲去。而他適○是乃吾儕之公地也○○爾何能驅逐吾儕耶○○○總董謂之曰、路茄海爾、然則爾不以余之此舉爲然、爾殆狂癲矣、曰爾乃以余爲狂人耶、路茄海爾語時、怒不可遏、自人叢中、躍而出、揮其木足以闢路、觀者畏其威、倉皇讓道、有顛仆者、路茄海爾縱躍而前、直趨總董、其友踴躍從之、勢若怒潮、遇般紅黨、或擊之以拳、或踢之以足、般紅黨人倉皇失措、初頗退却、繼聞集一處、合力與之抗、於是紅黨人亦有被困者、亦有被阻而不得前者、然路茄海爾殊雄武、奮勇直前、辟易千人、無敢抗者、遂抵禮台之下、拔納夫立台上、絕不震驚、鎮靜如平時、諸佐理員知必有衝擊之事、皆起立團繞以護之、路茄海爾洶洶言曰、爾強以余爲狂人、侮我實甚、語甫畢、臆顯佛罕哈勃萊自後推之、路茄海爾遂乘勢一躍登台、與總董對、膺東謂之曰、爾之所爲、豈中正和平之共和國民所宜有哉、辱吾南齋昂矣、路茄海爾怒叱曰、爾演說時、痛詈吾黨、吾故怒而出此、今日之事、皆爾自以激成之也、是時紅黨人自台後蜂湧而上、路茄海爾勢愈張、遂率衆犯總董、諸佐理員羣起禦之、然所持者行杖耳、烏足以當路茄海爾之鐵頭杖哉、又衆寡不敵、遂離彼潰退、恐蹈地爲衆人笑、環倚建旗之巨幹、揮其杖以禦敵、危迫之際、警察適上、在理、警卒當以武力驅逐紅黨、然警卒不敢也、紅黨之首領爲國會議員、設與彼衆爲市總董、然恐於警察矣、惟以溫言勸解、息兩黨之爭、於是紅黨之附和者、皆徐徐下矣、而路茄海爾則仍與拔納夫料結不解、以巨掌握總董領衣、欲曳之下、佐理員五人皇急不知所爲、奮力共曳其木足、牽制之、使不得逞、警卒又從而助之、路茄海爾不得已釋手、總董既脫險、憤恚無以自聊、怒斥之曰、爾異日若更作此狀、余必命警卒納爾於獄、以爾爲侮慢民國之暴徒也、爾其慎之、（未完）

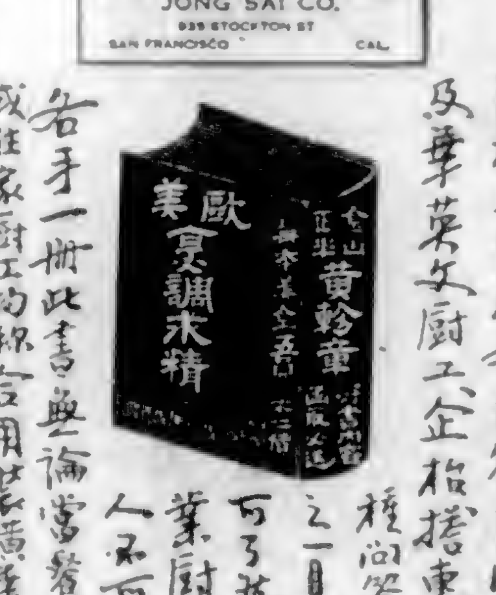
雜錄

日本侵入中國之近勢（再續）

至於所謂軍器同盟、日辦法係十政府借日人之欵、即以此欵購日人之軍器、最後則由中國設立中日人管理之兵工廠、聘日軍官訓練中國軍隊、一言蔽之、以中國軍權歸諸日人之手而已、此軍器內容如何、試觀東報所自言、可見一斑、大阪朝日新聞之言曰、（據東京電話、關於供給中國軍器問題、大有進步、齋藤府軍、甫由中國回日、己報告此事、所有詳細條件、俟來日觀操斯寨

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英烹調食精廚書一款各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印己有出版除東訂前菜欵外另加增特別菜欵廿餘種并印有名色麵食圖畫及華英文廚工企枱搭車種種問答瀏之一目便可了然凡業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均稱合用凡在埠華屬購此書者寄銀式元外國由C.O.D.從賠恕不另前付上如銀定價請再將現在住址付來以免悞寄書印無多希僑胞留意


金山 金中西藥房 正埠
JONG SAI CO.
939 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
歐美烹調食精
金山正埠 黃彰章

本藥房專售 中西藥品各江什 中西書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

金山 發明公司 正埠

譚亦豪粵語合璧字典一元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金祟三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖真本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
綉像古今賢女傳二元四毫
美女羅初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歡集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭總南華英類語銀式元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

報界公會通告

啓者各埠書報商有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人郎市卡咕埠青年會總育部長前年來美賣廣東軍債者聞其來埠擾回華伊子仍在美東留學

謝美傳開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國苔巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號

馬炳鴻馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號

合利號古巴亞灣拿埠

榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源暢時省依批所埠　勝和墨國甠阿打埠
裕利號墨國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
掄李關柯利近省　梁 永勝萬埠
蔡燃暖美東加𡁠氏咕　朱裘燃美東笠便慎埠
鄭 賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴 南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　陳艷華改名沾榮紀
利烏市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市鴨亞市埠
梁變初怕姑慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕碑路埠

欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山 正昌號 正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香嘜提子花菓無不齊備兼日辦唐山油糖茶米美酒熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己厲論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷

●接理香港美成狄海美綸書信銀兩

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
洋莊[illegible]志異銀一元二毛五仙　洋莊劉翔傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必讀二毛五　明道易知錄三毫　[illegible]尺牘銀五毫

● 信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙　圖朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

小 中學西洋歷史教科銀一元五毛　[illegible]日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　國房秘密二毫五　三疑案銀二毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註[illegible]尺牘銀二毫五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音[illegible]學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青藜影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
說 高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆[illegible]帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁[illegible]銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇[illegible]坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠轉埋有症未便到者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同艮紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應期到回春也寄買者自寄弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●化痰消氣除百病丸每樽二元
●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●疋萬拔毒丸　每樽銀二元
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●治惡瘡爛肉生肌藥　每樽銀一元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀二元五
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●日久疔毒墮入骨痛散　每服銀二元
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治久洩虛寫丸　每料銀一十五元
●治脚氣腫痛藥水　每樽銀一元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每合銀一元五
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●紅色補腎壯腸固本丸　每樽銀二元
●參茸補腎九鞭丸　每樽銀一元
●花柳白濁仙寶丸　每樽銀二元
●點眼光明去朦散　每樽銀五元
●男女久患頭痛藥散　每樽銀一元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●中風中痰急症返魂丸　每個銀五毛
●跌打止痛丸　每瓶銀九毛
●[illegible]　每盒銀一元五
●[illegible]
●[illegible]　每瓶銀五毛
●三角風香油　每樽銀五毛
●[illegible]
●[illegible]
●婦科白帶[illegible]丸　每樽銀二元
●[illegible]　每樽銀三元
●久年骨痛[illegible]丸　每樽銀二元

● 良醫再世　妙藥如神

[illegible]

● 良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年元月六號

● 恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

● 醫術精良

[illegible]

● 敬頌良醫

[illegible]

● 恭頌良醫

[illegible]

（續）鵬曲同豐兩氏到後、續行談判、吾人所注意者、爲購械付欵方法、此項軍械同盟借欵、無論用何名稱、而因銀行團地位之特殊、吾人決不能漠視之、但欲求他國之同意、又必發生許多困難、故日本應極慎重審慮此事、現我政府正在研究中、預期担任此項借欵者、將爲泰安公司、）又大阪每日新聞云、（日政府現在研究、以泰安公司出名處置借欵、是否相宜、又付欵時期、應否確定、亦在研究中、大約不久將採用某種方法、現因借欵困難之故、雖不能照原議之量、如數供給、但亦大可利用賠欵之緩付而供給若干也、）按此最後之一語、在日記者之巧猾心思中、諒必有一種意味、而在較鈍之西方心思驟觀之、殊覺莫名其妙、英人報紙駐北京通信員對於日人目下之活動、反對之者甚高、此固大半由於日人侵及英國揚子江勢力範圍之故、然日本目前在華之動作、實又特別危險、吾人爲正義計、自應質直言之也、（未完）

砵崙團體工會啟事

砵崙團體工會於丁巳夏歷臘月初四日開幕成立乃係念桑梓而維持圖「藝而創一起見況各國既有工黨創於前而我華僑工黨豈無踵其後耶是以合我工人特組成斯會尤幸本埠正僑僑胞贊成力助庶幾得以收團體之結果將來共挽利權可盡香項祝矣本會每年每名取經費銀壹圓倘有梓友欲入會者祈早報名是盼

●玆將臨時職員芳名開列

會長鄧鏗泉　陳超棠　貯庫李偉和　安利號
中文書記黃旭南　西文書記李鎏棠

●會員
陳樹[illegible]　陳樹穰　陳樹德　陳華燦　陳保勝　陳崇耀
黃槐　黃連允　黃升　黃讚發　黃燁祖　黃賓章
黃梓材　黃保　李梓楠　李燭天　李三　李大
李[illegible]　梁亨才　梁榮成　梁祖零　梁權　劉進蘇
劉孔棠　李榮　張大　張侖　張戩　張龍
甄柏　甄聖燭　甄永吉　鍾萃添　羅濃　羅池宋
林彩森　林濃　伍英　余顯　余多福　譚琇　駱北賞
秦三進　容業益　蘇祥　蘇百富　雷學滿　雷金廉
雷萬得　黎彪　黎滿　曾良郁　李財　甄勝　甄榮
●埃市朵利埠　●舍路埠　未完

●請來報名處開列
安利號　實和號　進和號　源和號　美華號　合昌號
安興號　義和號　恆益號　怡昌號　安和堂　公昌號
瑞和號　華盛號　福興隆　錦榮號　同德昌　同福堂
寶源號　泗隆號　合和號　公益和　廣源隆　春生堂
合益號　祥源號　和盛號　三隆號　廣生和　和昌號

夏歷丁巳十二月初八日　美國各埠團體工會啓

鳴謝

柯地和滿地可都郎度憲政黨暨列位同志諸公均鑒敬啟者弟列名本黨十有餘年對於黨事無補今別柯京而他圖業各同志隆情餞別 公等愛國愛黨而澤及於弟公等如此之破費弟覺有愧色弟將遠行矣每念本黨同志心繫喈往然又不能一一親詣告辭致以爲歉茲特登數言聊當拜別伏望各埠同志努力前程公私從心堅持本黨素抱福國利民之目的達到則弟之所深望也今同志祈勉之北風烈烈尚祈珍重爲禱手此敬請義安　會弟熊奕滿頓

民國七年一月十五號

再者弟與蔣崇林鶴年二位同志合伴營生各同志有函指教黨事者照下列西字付來弟得收無悞也

Kwong High Chong 821-823 2nd Ave. Prince Rupert B.C.

肇慶會館收到第九期義欵芳名

◎加杭巴市埠聯昌泰手來　司徒清　譚入爵　每廿元
譚德苑十元　譚 康五元　陳緒興五元
◎德頓埠　譚培光　陳纘業　陳纘堯　陳揚國　陳榮鍊
以上每名二十元　司徒有馴　李天成　謝 海　以上每名十元
陳鳳揚　陳吉慶　陳纘舜　譚德焜
陳用揚　陳允廣每名五元　陳允植
◎保示頓埠由米華盛手交　黃德耀　黃樹槐　黃名瑞
黃樹厚　黃德琳　黃樹焯　黃名釗　黃宏秀　黃樹權
以上每名五元　◎禮崙市埠由廣倫泰來　司徒樹敏
司徒有慈　司徒全壽　司徒樹傑　司徒俊記　司徒森灼
司徒有惠　司徒錦和　周嵩　周朝棟　譚鵬發　黃開枝
以上每五元　未完

最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍外、圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備査覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫　蠶絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　圖中劍六毛　毒藥樽四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情蝶三毫五
脂粉議員六毛　妒之花五毫　貴族劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫譚五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚餞之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　醫夢銀六毫
袁楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜窟二毫九仙
雄辯法一元零九仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金叢葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫九仙

辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就章附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書[illegible]二毛　黃山谷書[illegible]銀二毫
[illegible]

法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（一冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志二冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正

醫學衛生

陳修园醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄭其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄭其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄭其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

地理

人體生理圖鏡鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族袪掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

尺牘

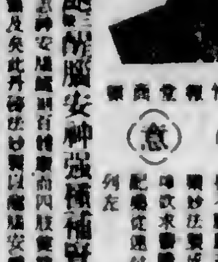
三名臣書牘（四冊）銀二元　張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桄銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

算學類

初等小學筆算銀七毫五　算法摘要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙　增刪算法統宗三毫
[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察 **醫生譚蓮儒** 統理內外方脉 應驗膏丹丸散


醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞喇必打街門牌號七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚肚醒腦安神強補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●參蓮存氣固精丹 每罇單一元五 雙三元

●四鞭五痿壯陽健腎丸 每罇三元

●滋陰補損培血露 每罇三元

●內傷衞生助肺療咳藥丸藥膠 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元拔毒丸 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸　排毒楊枝水　化痰止咳丸　外痨內損補天丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　瀝節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木傢私宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙門起訴經候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀轉回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒叁拿六十六號廣安寧

英國 明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神峯

天地人盤四餘七政逐月批評 金廿元　大批八字 金八元　四季批評　大批八字 金二元　中批八字 金一元　小批八字 金五毛

良藥到來

●內解毒搜毒化毒之（奇效）

●附錄二十年遺精之證明

●果然掃毒如神感

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

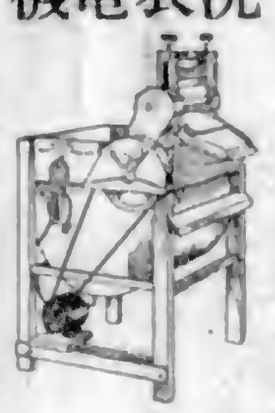
加料三蒸四蒸舊　少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種　自釀　加料重醞　玫瑰黑糯　桂花白糯

大埠泰興隆發售

○本報精製各種筐巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴迫得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號者加價五元裝六號者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨眞價實 童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器綢緞絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛搭結杉照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年承蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐蘇杭城新島西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦啓

花柳專科

姚樹南醫生

幸賴回生之恭頌

●廿餘年花柳症一掃而清

SUI YEE NAM 948 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Wednesday, January 23 1918

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 306　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月廿三日）（禮拜三）（夏歷歲次丁巳十二月十二日）

本日新聞紙第三百零九號 第二十六年

◉報界公會報業簡章

本報電話孝拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

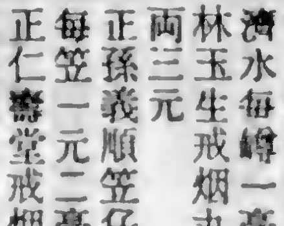
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明祈蛇風濕西每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同啓

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴閱報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

論說來稿

黨與國

（良村組若稿）

自辛亥光復之後、吾國人醉心於黨事、可謂極矣、無論爲政客、爲平民、皆以籍黨爲職志、故驟然觀之、未始不喜吾國人民思想之發達、將可以監督政府之行爲、但叩其實、則所謂甲黨乙黨者、無非有名無實、不過藉一二宦海中之大勢力家爲之號召、以誘騙民、國民無知、遂爲其所愚、于是身隸焉、力出焉、日以黨事是務、分門別戶、各標旗幟、持人主出奴之旨、存遠交近攻之心、囂囂然自以爲得意、甚或藉黨營私、出而破壞民國、尤曰吾爲國、非爲黨、吾爲黨綱所主、不得不爾、不知黨之與國、猶樹木之有本末、人之有身體四肢、苟本既枯、則末胡得而茂、身既廢、則四肢何得而存、是黨者乃國之附屬、有國然後有黨、黨人必須以國事爲務、方爲盡職於厥黨、若徒知黨事、不理國事、徒爲黨政、不爲國政、則黨自黨、國自國、不得謂之政黨、直謂之亂黨可耳、吾中華民國、又何貴有此亂黨乎、夫國之貴有黨者、貴其黨人能扶翊國政、輔之進行、將以爲利國福民耳、彼美國之兩有政黨、曰共和、曰民主、其宗旨固不同、然對于國家、其扶翊國政則一、試觀兩黨爲去年選舉事、共和黨首領姚士盧斯福他輔等演說、表彰其黨綱、竭力反對民主黨首領威爾遜、務欲推倒其再任總統而後已、豈知事出意外、威總統得復選任、在吾人眼光觀之、鮮不以爲美國共和民主兩黨、黨人從此愈爲仇讎、力圖報復矣、距本年威總統與德宣戰、徵集國人意見、共和黨人不特不爲反對、且力爲佽助、如姚士他輔等、復担任往各州演說、鼓吹國民、籌備軍實、以厚植政府、至于聲嘶力竭、染得喉疾、尤言之諄諄曰「吾爲國、吾爲威總統」、而盧斯福則曰請往戰、威總統安慰之曰「卿已建大勳于國家、候方仰仗、豈可任卿再事戎行乎、請少安以待」由此觀之、可知人之所謂黨、無事時則黨黨、有事時則黨國耳、試問吾國今日果無事乎、抑有事乎、以吾觀之、中國有事、而事之至危者也、何以故、觀於石井蘭辛協約成立、可以警矣、查該約內容、美國承認日本在中國有特殊利益、日本對於他國通商事宜、斷不加以不利偏頗之待遇、充此約之效力、則日本兼升內蒙南滿、美國認之爲正當、在中國領土內通商事務、且視日本爲主、而不以中國爲主、吾國自此以後、在國際

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭綢緞及各樣貨物均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丹膏丸散尤爲注意本主人謹南返香港親自督辦正字號貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於與記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

金山大埠泰興隆披露

民國六年二月吉日

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S.F.Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綿仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫匹桌圍圍屐自從英後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉葉才信藥藥丸正山西龜麟鵠集各種瓜菓仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號畫家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥（一）不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸 正海狗 發客

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打瘡科 精醫

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟穀 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

參茸玉桂藥材

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

新張 金山 廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零壹一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菓京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥 啓

如意 圖記　大埠 泰萃

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意務爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬瀛 副總理劉興 西文記錄余 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 佈吉
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器
發客

鶯咕路卡𠯿寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠萬杏街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀員之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡𠯿寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每磚實價銀壹元正

磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啓

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

日艦駛抵海參威之交涉

二十二日東京電云、接海參威議會來電、謂日艦不先知照該埠俄官、擅行駛入港內、不特違背兩國條約、且亦犯海禁定例、決不公認、惟據駐該埠日領事來電、則稱該埠俄人、黨爭日烈、外人財命、均極危險、日艦駛至其間、乃爲保護僑民、免遭意外起見、於該埠亂事、概不干涉、

俄廢皇犯賣國大罪

二十二日俄京電云、紛傳外部長度律士技、今日頒發命令、謂俄廢皇尼哥拉、與皇后二人、犯私行賣國之罪、飭即將其一併解回俄京、入案控告、候由法庭審判、將來准其延律師辯護、堂訊時、亦任人到聽云、

俄國黨爭惡潮餘聞

二十二日俄京電云、內閣總理連年、以前任閣員現充新議員高哥施建、與星加路夫二人、昨被黨人炮斃、殊深可惜、此等兇徒、乘俄京紛亂之際、炮殺重要人物、實屬不法已極、今日特飭兵警、偵稽全京、期獲正兇、按律嚴辦、以肅軍紀而維秩序、

軍用品宜守秘密

美京政府公報云、總統威路臣、因聞某處擬開飛船賽會、昨特下令禁止、因今當戰爭時期、所有軍用品、宜守秘密、飛船爲戰品之利器、尤不宜陳列廣衆之中、任人參觀、故下令禁止、免爲敵國奸細、探悉秘密云、

勞士委雄心未已

二十二日美京電云、前總統勞士委、現到本京、協助上議員占巴連、下議員簡氏、在上下兩院、明日提議設立軍務局、派幹員 班、專辦理軍務、方易收戰功、惟總統威路臣對于此舉、不甚贊成、必令民政黨議員、力爲反對、料明日會議時、兩黨必駁論甚烈、聞共和黨矜舉勞氏出而辦理此事、使國民知民政黨人辦事無能、守國民于一九二十年、舉勞氏爲總統云、

普勸婦女撙節食物

二十二日美京電、 管理食品專員苛化、是禮拜又出文、勸令全國婦女、協助政府、撙節食品、倘或有餘、則將此食物、寄往歐洲戰地、以供軍食、此後每禮拜戒食各種肉品一日、戒食猪肉二日、戒食麵粉麵食二日、以示限制、

美兵飛行隊跌斃三名

二十二日美京電云、陸軍部接美將軍波成由法國戰地來電、謂昨有軍官還尼、及兵士沙活、必治三人、因練習駕駛飛船、彼此相撞、由空中跌下、三人均當時跌斃、

外人由東京赴美之阻碍

二十二日東京電云、美國派員、在東京、凡有外人、由該處赴美者、須由該美員查驗照紙、始准放洋、故渡美之人、因此阻碍甚多、各輪船公司、載客生意、亦因而減少、異常鼓噪、

歐人來美之嚴搜

廿二日大西洋電云輪船曾李茂何號、今日由歐洲抵埠、載來搭客一千餘名、海陸軍官、閱[illegible]中立國人、特來美國、炸燬輪船碼頭及軍械局等情、故特加派兵隊偵探、將各客行李、嚴行搜查、確無違禁物品、方准登行、

墨國定期徵收入境稅

廿二日墨京電云總統卡蘭沙、頒行新例、自今年二月一日以後、凡外人入境、須徵稅銀五毛、

域多利中華會館長紅照錄

爲通告事、現照本埠衛生局來諭、據稱我華僑所住地方、多有不潔、有碍衛生等情、凡各商店房舍住舖、須要整潔、以備局員查驗、又據近日有痘症發現、凡屬男女幼童者、宜早往衛生局種痘、以免傳染、仰我僑胞一體知照、此佈、

中華民國七年　元月十七日　中華會館啓

本埠新聞

陳宗璜君提倡孔教之偉舉

陳君宗璜、曾任紐約及波士頓中華公所主席、向熱心孔教、昨晚七點鐘、特請各會館主席及紳商董暨中華學校教員等、齊集中華會館、倡設孔教會、蒞會者四十餘人、先由總董宣布開會理由、隨請陳宗璜君演說、大意以今日提倡孔教、實爲不可緩之事、孔子之道、勉人以孝弟忠信、禮義廉恥、發揮盡致、滿座傾服、隨由黃國流君、演講孔聖之道、足以正人心、宜速開辦、並問陳君在本埠倡設孔教會、是否與北京孔教總會、同一進行、陳君答曰、美東孔教會、已成立十餘載、向與北京總會聯絡、本埠將來成立、亦與總會互相聯絡、隨由陳敦樸、鄺祝敬、李聖庭、關定波、陳秉鑑、鄧耀林、伍梓南、黃任賢、張溥椿、司徒少棠、蔡捷三、李緒祖、胡植庭、陳華權、劉錦棠、馮壽銘諸君、各抒偉論、並討論立會地點辦法、擬暫假中華會館爲倡辦事務所、當由衆一致贊成、茲將當時署名贊成人列后、馮祥光、譚學徐、陳伯伊、鄧耀林、楊子樞、關定波、黃國流、劉景三、陳秉鑑、關仕廉、胡植庭、林賢獻、呂傳譜、張溥椿、司徒少棠、雷家諒、鄺祝敬、李緒祖、馮壽銘、李流明、陳華權、陳梅浦、陳景山、黃子聰、謝英明、劉錦棠、蔡捷三、周家如、薛裔理、鄧仙石、李聖庭、盧星芸、何觀秀、甄碩光、陳敦樸、馮政、高鏞、

（餘容續登）

附錄中華會館簿批如下

議爲提倡孔教事由、批、據陳宗璜君稱、孔子爲我國大聖人、師表百世、請中華會館提倡、立一孔教會、以維持道德風化等語、經衆商董議決、由中華會館公認提倡、仰即另立機關、組成斯會、聽人自由入會、以符共和民國信仰自由之至意、此批、

中華會館議事彙誌

禀爲數目轇轕事、批、據哥崙布公司代表馬觀煒投稱、該公司生意不前、邀集各股東與司理人李炳林、眼同核算數目、尚有餘欵三百八十一元七毫八仙、在李炳林手上、求衆理處、當衆議決、勸諭各股東減去銀一百元、實存銀二百八十一元七毫八仙、訂定銀期、一個月爲限、即將該銀交與股東均發、雙方允肯簽押、此係李炳林自備該銀交還股東、與謝英明無涉、當日強迫謝英明所寫之認單、是爲枯紙、毋得藉此索討、當衆聲明、以杜後患、此批、

議爲被西人鎗傷、據鳳采堂代表余靈投訴、余玉溫由洒演埠搭車出所力、在於車中、慘被西人用鎗轟傷、性命垂危、當時兇手在逃、求即代爲呈請總領事、並轉知麥訥律師、照會該埠洋商、務獲兇手、按律嚴辦、以警兇頑等情、應即照行、嚴追西兇懲究、毋任倖脫、此批、

● 華興信託銀行股東會啓事

[illegible]中華民國七年正月廿四號、即舊歷十二月十三日[illegible]大埠各股東[illegible]到[illegible]存諸銀行、並由附貯人[illegible]回收[illegible]、以昭信用、爲此通告大埠各股東、[illegible]與西各埠股東會、一體照辦、以速進行可也、

民國六年十二月　日　大埠股東會同啓

● 本報新辦到廣州石經堂五彩[illegible]頭石印紅字戊午年通勝[illegible]印花稅關稅證[illegible]各非例電[illegible]經驗良方等一切皆從新增列[illegible]舊本[illegible]爲日用參考之要書不可不人[illegible]編也[illegible]無名請速光顧　本連郵費價銀三毛

● 本報辦到民國七年改良新通勝發售

太平洋書庄 Hai Ping Co. 744 [illegible] Ave. San Francisco, Cal.

本店開設美洲二十餘年[illegible]十四號[illegible]

仰望[illegible]　書價目錄　函取即付　不取分文　金山正埠太平洋書庄總理[illegible]啓

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠僑胞如有疾病[illegible]未暇來[illegible]者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊藥品丸散日錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

● 介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深稔期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇邇者遍于中外到埠以來識者不可勝數弟業知先生治症之靈效是以登之報章介紹同治倖養生者有所依歸焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

自製各項滋補藥

專辦正地道藥材

極品參茸桂[illegible]各色[illegible]

醫生余仁舟寓　參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.,　P. O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷　司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

自製各欵臘味發客

金山 普華公司 大埠

[illegible]

● 介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟因被滾油燙傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢由著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄺津洧先生對症賜藥即發火水油湯傷藥膏數患處僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣　大埠方晃恭頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客惠顧之心兼代接濟書信銀兩妥寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

禧和南京公司

中日絲綢古玩雜貨俱全

[illegible]

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠花旗皇家銀行

求利週息四厘

華人歡迎

香港滙單

按揭[illegible]

伍于才

祖傳五代

Yee Sang Tong
764 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎前產後血崩調經統理男婦大小內外全科精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

大利銀行

● 華人附貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩貯欵付項來往利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

● 本行資本共四十八兆餘員

● 本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳養榮羅省陳茂松啓

中華會館律師公函彙誌

中華會館、昨接麥訥律師來函云、達華太平洋輪船公司、前與貴會館訂約代收華人出港經費、惟今該公司不允照行、現僕正與該公司交涉、將來效果如何、容當續報、又函、貴會館有著名人一名、近由中國抵美、所帶之行李、內有一件失去、吾經向天寅輪運公司交涉、已在煙租埃崙等回矣、仍求查察情形、料於本禮拜內便可致書詳報貴會館、俾通知自後來美之華商、均當照此辦理、以免有悞、

預防德奸細爲害之嚴密

本埠政界、昨接美京來電、謂近聞有德國奸細、分在各埠、圖謀不軌、擬炸燬碼頭船塢、及公署要地、以危害美國、宜嚴爲防範、以免爲害、警察長威氏、接此消息、即通飭各差、分駐碼頭一帶、及各處要地、嚴密梭巡、並通告消防隊、預備一切、以免臨事張皇、

規避當兵之詳細例禁

本埠徵兵局、以現時西婦、多赴銀行、起清貯欵、然後由良人之問答紙、假誓並無存欵、專靠夫贍養等情、故局員將案交由合衆國衞加蘭租吏、澈查一切、若獲有証據、則入案控拘、此等案情、審判有罪、監禁不過十四年、罰欵不過一萬元、

增種植物定期研究

本省管理食品委員畔列、與卜技利大學農科教習坦氏、合出請帖、邀請加省種植家二百餘名、於是禮拜五早十點半鐘、在本埠巴利士大旅館、開大會議、研究增種植物之法、以補助食品之不足、其中以查察土宜、適種何物、最爲重要、

● 非人帶差拘華婦　昨晚十點餘鐘、有一非立賓人、帶同華埠差長積臣、逕至金谷園巷指拘某華婦、謂該婦在其身上摸去銀八十餘元、押監候審、

● 註冊選舉　本埠管理選舉註冊員十濟士技、昨出文布告、定期二月一日、派員親到各家、代公民註冊、凡各家有權選舉者、均代其註冊、以備選舉官員、

● 作弊移民局員患病　本埠移民局前任管理文牘員麥化倫、因串同作弊、私辦華人來美、被人發覺、致被逮案、禁在煙租埃崙、聽候審訊、並爲此案証人、惟麥氏近因患腸熱症、故昨日准其復回醫院調理、

● 西匪搶劫　孖杰街一一二七號租亞新影畫戲院、昨晚十點餘鐘、收銀西女、正在核計銀數、裹爲一包、共銀一百一十七元、置在櫃上、突有一匪、出鎗向該女指嚇、將此銀奪去、當時各人均不察覺、故匪得以遠颺、又十一點鐘、乾尼街八四八號賽館、有西匪二名、入內行劫、當被巡差瞥見、將兩匪一併拿獲、送官歎辦、

● 出票拿人　西報云、華人趙牧、昨赴衙請給拿票、拘究收租西人宴氏、謂其收取銀一百元、私行逃去、故請爲查究、

● 煙賤人報効當兵　西報云、有烟賤人數百名、來自尼化打省、皆年齡合格當兵、昨早全赴本埠招兵局投稱、自願報効、執戈從戎、以衛國家、查此等煙賤人、皆肄業該省大學堂多年、有等畢業、俱有學識、且熱心愛國、至堪嘉尚、現該學堂煙賤學生、多願出當兵役、但年齡未合、故不准情、

● 華童與意童相鬥受傷　華童北海、年十一歲、居在怕思域街六五七號、昨日與華童數名、到華盛頓街近孟金街遊玩、忽與數意童相鬥、致被三意童刀傷、隨由差將其舁赴海旁醫院調理、聞傷勢頗重云、

● 高麗丸開行　東洋輪船公司之高麗丸船、今日下午一點鐘、由本埠開往遠東、華人搭客數十名、

● 衙案例誌　一號衙、昌林等九名、聚賭案、罰銀十元、撥充紅十字會經費、四號衙、亞保、片煙案、湯漢强等九名、賣藥違例案、禮拜五審、黃華、懶案、監禁六閱月、

各埠新聞

函請查緝賊匪

屋崙電云、本埠警察長、昨接駐大埠中國領事來函、謂華盛頓街一二二六號永生店、日前被匪行竊、失去絲髮贓物約值銀三千元、請即飭差查緝賊匪、務期歸案究辦、

● 命案判禁終身　山地老沙西報云、華人李勝柏、被控爲去年三月炮斃譚康一案、日昨在本埠大衙、挑選陪審員審畢、各陪審員定判被告爲頭等罪、官判監禁終身、又因此案被拘之華人蔡育與委王朱二名、亦經審判有罪、禁錮終身云、

● 行搶案准暫省釋　屋崙電云、華人亞彩、因被控日前在本埠搶銀一案、昨日由官審訊、亞彩自認有罪、求官從輕省釋、官准暫行釋放、惟須於五年內、每若干日、到衙報名一次、如再有犯法、即監禁示儆、

● 杏花樓啓事

本樓生意向稱鞏固惟近來受歐戰影響物價騰貴支持頗難茲由各股東決議加增股本藉以維持且可擴充生意期收後果公議凡舊股再附本三十元作一百元如不再附本者則每百元作四十元若新附股者收七十元作一百元限夏歷本月廿五日爲截股之期遲不再候仰祈衆股東注意竭力維持爲盼特此佈告

十二月十二日　大埠杏花樓啓

● 本報明年新日期紙現已出版廣告

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一 本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二 本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三 本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四 本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二到　三月五號開　五月十七到　十六開　七月十八到　廿七開　九月廿七到

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上設備俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚向爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里諸君仰早日到本公司購票以免向隅是所切禱

哥林比船　二月[illegible]

威蘇偉船　三月[illegible]

本公司辦事處在卡[illegible]街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯[illegible]啓

成信號廣告

Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻船京菓海味蘇杭紙料顏料大小爛心粗幼籐心籐片粗細炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅易辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

注意　截截　截截　股

敬啓者本公司實行與香港大埠中國交通洋行聯合定期陽歷四月在上海設庄開辦昨經董事局會議決於正月三十一號截收股銀前蒙各埠親友所認股欵懇請如期惠來應需無任感激　民國七年陽歷正月十號　東亞商務有限公司啟

● 承頂告白

啓者大埠都板街門牌七百三十號即前日同興公司煙庄兼酒水館舖位經已歇業日久今本堂與上手馬仕兄等商妥補回舖底的於舊歷十二月十五午十二點鐘在舖內當衆交易清楚倘有同源公司烟庄及酒水館生意有來歷不明及附會揭押轇轕未清等情請如期到來與舊手人理妥交易後任由利成堂自由營生與上手人財貨鉅萬概與上手人無涉特此聲明以免後論此佈　民國七年元月十九號　利成堂啓

● 羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜由民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用慎商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓

● 香港滙單每百七十一元七五

文明旅館

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡櫃電氈俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨最合衞生另有別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知才便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（[illegible]）　Tin Yuen Co. 1095 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（[illegible]）　Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（[illegible]）　Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（[illegible]）　Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（[illegible]）　Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（[illegible]）　Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（[illegible]）　Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華（[illegible]）　Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（[illegible]）　Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（[illegible]）　Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗泰　生生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

大埠 金祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刁花象牙古器竹器銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

寧邑[illegible]大埠都板街[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥及海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒等客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U.S.A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧濂州珍珠川射香個牛王燕窩盡白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價定希 貴客光顧爲盼
舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.
本店開設在大埠都板街一千[illegible]號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]園口常有合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價[illegible]從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合[illegible]接理[illegible]
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷
本店有
細種印陳跌打丸
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售
司事人 譚開悅 許星南 駱仁翁謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

緊要新聞

歐洲大戰記

上之地位、果淪主何等乎、又況俄與德單獨議和、事若成、德人將有假道西伯利亞而南侵之一日、中國宜思以何力禦之、又況新疆宣布獨立、決與土耳其結盟、西北方從此多事、凡此數端、皆事之至危者也、吾國既有事而且危、吾國黨人其尙黨而不黨國乎、顧亭林先生曰、天下興亡、匹夫有責、袁了凡先生曰、以前種種、譬如昨日死、以後種種、譬如今日生、願我國黨人、彼此捐棄前嫌、如盧斯福威爾遜等、共黨民國、以禦外侮而捍中華焉可也、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲奧人停工要求早日媾和　二十二日瑞士京電云、接奧京電稱、現有男女工人百餘萬名、聯同停工、要求政府早日媾和、政府以工人歇業、大碍軍事進行、飭令兵警、強迫軍械廠工人、照常操工、如有不遵者、則發鎗擊之、惟兵警不忍違令殘害、故工人復業者無幾、今奧國人民、咸欲早日和平、及食物減價、以免國人受苦、俾人所收穫之穀、又不允供給德奧軍、前德奧軍所奪羅國之穀、亦已用罄、

▲奧軍總司令更動　同日意國北方戰地電云、奧將軍波路域、向持保守戰策、不許意軍侵入、惟奧大將軍總司令苛臣多付、則持進取主義、今奧軍雖已侵入意境、然犧牲兵士無算、奧政府頗不悅意、故將苛氏調回、而以波氏充總司令之職、自後奧軍或不進攻意國云、

▲英國取締食物　同日倫敦電云、管理食品專員倫打布告、現因食品日少、須認眞維持、凡本京旅館餐館、每禮拜二五兩日、不准食肉、京外每禮拜三五兩日、禁止食肉、凡成年者、不准飲牛乳、每人每禮拜限食肉三十兩、麵包不過四磅、烹調食物之糖、不過二兩、牛油不過九兩、

▲英軍飛行隊炸攻德軍　同日倫敦電云、接英將軍歇氏由法國來電、昨禮拜一晚、有英軍飛船數艘、載炸彈二百餘枚、到葛黎、魯碑士、林碧三處、炸燬德軍營壘、另有英飛船一隊、巡至德國丹啡路、施放炸彈兩噸之多、爆燬該埠鋼廠、及益隘、地方大遭破壞、

▲雪深阻碍行軍　同日羅馬電云、駐在意國北部亞槭崙尼山一帶、及比亞啡河下游之意軍、均因雪積甚厚、不能出戰、祇以大砲遙攻德軍、德軍亦以大炮還擊云、

▲德國火車失事　同日倫敦電云、接德國沙布碌近電稱、有火車一連、滿載兵客、昨晚行至該處河邊、忽爾失事、墜下河中、聞兵客被壓斃者、爲數不少、

▲德軍攻法之失敗　同日巴黎電云、駐在法國戰地之德軍、昨晚忽然拔隊、向三邊一帶之法軍壕坑猛攻二次、惟每次攻來未久、卽被法軍擊退、計不得逞、又德軍飛行隊、是禮拜一日、乘駕飛船、飛至三邊附近、欲向法營投擲炸彈、當時被法軍以大砲擊中一艘、跌下于地、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來米伙食雜貨[illegible]
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時瓜菜種[illegible]地道[illegible]
舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
[illegible]

香港 均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
均益字號 雪白生粉
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲綢蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦揀選上等貨眞價實久貯不變自用利便向來各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘家光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬
東昌启

金山 廣發 正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
專辦 K.F. 米 RICE 發行
中西什貨各款齊備
烟 糖 川 蘇 杭 海味
檀山苗米尤為精美
貴客光顧[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港總廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
省城分廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價目格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵一磅庄紙盒 每百磅銀十一元零五
價貴客光顧請註明取何項絕付來
以上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港
香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麵[illegible]
一等 廣東蛋麵 每百磅一十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅一十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅一十一元零五
加蛋 廣東麵 每百磅一十一元正
特別 廣東窩麵 每百磅一十二元正
各款 廣東桂花粉通心粉 每百磅價銀九元正
磅庄紙盒 廣東蛋麵 每百磅價銀十二元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多有未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲準
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元
零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油鵝閣口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠寫客信銀両滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十[illegible]號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
[illegible]

生[illegible]
[illegible]可知[illegible]卽無病之精神[illegible]陳未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也[illegible]處
GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.
[illegible]
810 Wa[illegible]
San Fran[illegible]
[illegible]店付回百合[illegible]時價補回一[illegible]
[illegible]司事人胡達[illegible]
[illegible]號
Ye Man[illegible]
Dick He[illegible]
Canton[illegible]
中華民國六年三月[illegible]日
[illegible]理人 余紹中 余廣和 謹佈
[illegible]都板街中[illegible]館[illegible]五號

新[illegible]
香港本號在香港開創金山庄生意[illegible]餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦貨格外周旋久蒙兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠[illegible]年元月起凡各兄弟[illegible]付來本號[illegible]

東洋[illegible]
Kaisha
[illegible] Building
[illegible] F., Cal.
啓者本公司[illegible]等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸[illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉 倘蒙[illegible]快捷無比

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○美國舊金山 謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加 鄭敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市丙合 廖添光頌
●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠石邊柯勒地方耕種爲業因舊歲染成花柳症疔瘡發腎囊滋爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊變紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回福神果然先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●四邑近聞

●勸學所議案　新會勸學所長陳頌和、自涖任後、整頓學務、不遺餘力、其對於調查私塾、及兒童就學辦法、尤爲注意、茲將該所之議案錄下、(甲)調査私塾案、敎育爲立國之根本、私塾又爲學校之障碍、欲整頓學務、非嚴行取締不爲功、取締私塾、無非督促其改良耳、然改良之法、則必分區調查私塾之多寡、現因盜匪蜂起、難期周到、必須仰助於官廳、先由官廳嚴行出示取締外、並令各鄕私塾、到區親自將住址姓名填册、俾得各區委員、隨時到區查察、督促改良、其有不合學章、或碍敎育之進行者、准各區委員呈請官廳飭警解散、實行强迫敎育之宗旨、則本邑敎育自然蒸蒸日上、停閉之學校、自各規復矣、(乙)督促就學案(一)各區學齡兒童、先由各區委員、調査淸晰、並宜分別貧富、另册記載、(二)小康之家、其子女已達學齡時期、卽當督促就學、以符功令、(三)貧苦之家、其子女若逾十歲以上、仍未就學者、各區委員、應勸其就學、如有爲難情形、應就其人數籌設半夜學校、以敎授之、(四)各國原有苦學生之制、如各區委員調査貧苦兒童、確屬姿質聰穎、應爲就學者、應呈報勸學所長、送往附近學校、作爲苦學生、以宏造就、准免其學費、

●杜阮鄕慘劫　新會杜阮鄕黃姓、不滿八十烟戶之小族也、惟大半是小康之家、久爲盜賊垂涎、舊歷十月廿六晚、竟糾合匪黨百餘人、明火持械、蜂擁而至、自是夜十點鐘起、劫至三點鐘止、一連洗劫五十餘家、失贓逾萬、并將少年婦女强行輪姦、有因不從而被擊傷者、凡十餘口、聞該鄕耆老、昨已赴省迎稟大吏、請飭王帮統存善派兵圍剿、務獲究辦、以靖地方云、

●殺賊遇害　新會福祥商輪東主何才、日前駕輪返江、行經冬瓜涌口、被匪擄去、囚于鄕落、惟何時時欲設法逃脫、昨忽見看守兩匪熟睡、遂於房內覓得剷仔兩柄、將兩匪刺斃、旋卽奔出街外、不料遇與別匪相値、將其截回、聞已遇害云、

●電爭炮械　江門東西炮台、向爲駐兵之所、所有炮械、由前清咸同年間置備、以資自衛、距主前月念七日、有自稱承辦廢鐵商人秦某、帶同李委員到各炮台查点鉅炮、用鎚水整破、搬去十二尊、當時東北團保局紳、出往干涉弗恤、昨已據情電爭、請督軍維持云、

●匪風復熾　開平土匪、素稱猖獗、自陳營長樹森駐防後、匪稍斂迹、詎陳營長去月因事拔隊離防、而奉飭壞駐之肇軍張李兩營長、又久不見到、故匪徒復出騷擾、且聞匪首朱炳等、聲言日內大舉撲城、現該邑居民、異常惶恐、昨安良局董梁錫慶等、已電請粵吏、速電張李兩營長、刻日率隊赴恩剿辦、以壓亂萌云、

●●●李耀漢注意省會治安　李耀漢以駐省滇粵各軍、連日出發、地方陡覺空虛、現値

笠西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字[illegible]付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
[illegible]

貴客宜用各症丸散請照字白內丸價碼足付郵費用買者自理

仙方參茸戒煙藥每両二元
並無假貨 自然斷瘾

幸濟醫愈風濕骨痛花柳風癱症
[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
[illegible]

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相 再生之德
[illegible]

●●眼科良醫 大放光明
[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

統理男女內外各科 陳景山

精醫花柳奇難雜症 陳贊生

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸 全料廿元 半料十元 小半料五元

[illegible]

龜膠鹿羓壯陽丸 大盒五元 小盒二元半

[illegible]

花柳立愈燕梳丸 每盒五元

[illegible]

始創蜈蚣雞眼藥 每盅一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸 每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元	鴛鴦蝶合久敖丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元	壯顏益髓補身丸每盒五元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元	婦科崩漏止血丸每盒三元
久病虛濕培元丸每盒五元	婦科白帶至寶丹每盒三元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元	龍泉止痰水每樽壹元
花柳白濁牛黃丸每樽三元	魚頭爛頸膏每樽壹元
花柳神驗拔毒丸每樽三元	哮喘氣嗽散每樽貳元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元	日月眼珠露每樽員半
珠珀斷痔外搽膏每盅三元	雪霞眼藥膏每樽五毛
珠珀拔毒生肌膏每盅三元	藥品多名　總不盡列
婦科經前經後腹痛丸每盒二元	付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散。其百發百中。應驗如神者。異口同聲。初以為人言未可盡信。適友人送以該藥局參茸四鞭補腎丸。及龜膠鹿羓壯陽丸各一。服之精神百倍。嗣後公事過勞。仍不知倦。因此親往該藥局參觀。見其所製煉品。無不選用正地道極等藥料。復配以中西秘方。並有儒醫陳景山、陳贊生等監製。工精法妙。無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口。而遠近爭購也。爰縱數言。敬告未來諸君。

大埠陽和會館主席劉景三披露

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰銀二毫五　戰學入門銀六毫　未來戰國銀一毛
孫子十家註銀八毛　少林拳術三毛五　兵式體操銀五毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
電報新國日俄戰局地圖五毫　最新漢譯　洲全圖銀五毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙
花柳病預防法四毫　胎內教育銀三毛　胎產舉要銀一元

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯綠湖州文羊毛文苑清烽二毛五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
天書探花銀二毫五

中國新聞

●●●陝西民軍圍攻督署

本日政府方面接陝西省電云、十二日突有民軍夾雜土匪約一二三百名、圍攻督軍署、幸經警衛軍應戰、始行擊退、督軍署劃正嚴重警戒云、、茲據得陝督陳樹藩通電、報告民軍擾亂及勘定情形、原電錄左、

眞日(十一日)十時、民黨勾通駐省警備軍、以廿餘人圍攻軍署、其餘三百餘人同時叛變、幸先時預防、、派隊力勦、於今早將該叛軍擊斃殆盡、餘孽無多、向南潰竄、除派隊進勦、、並竭力搜查、以淨根株外、誠恐遠道傳聞異辭、謹以奉聞、陳樹藩、元、(十二)印

●●●湖北民軍四起

新民通信社消息云、自和戰之說雜作、人懷觀望、、軍無鬪志、號稱民軍者乃代之以起、湖北發難最先、半月以來、民軍四起、除荊州之石星川外、襄陽民軍勾結土匪起事、、業經揭布、現已佔據數城、聲勢甚大、、一面復與隨縣小股民軍聯合、通城又有民軍聯合潰勇起事、省中兵隊不敷調派、鄂督王子春昨已有飛電來京告急、請撥重兵前往鎮壓云、

●●●湖北荊州獨立詳情

荊州鄂軍第一師長石星川獨立、現已徵實、聞鄂督王占元主張以和平手腕對付、絕不以兵戎相見、、因特派軍署軍法課長程定遠、乘兵輪馳往荊州、疏通意見、、聞程與石爲多年至好、兵輪行程甚速、三日之夜、即抵荊州(商輪須行三整日)四日午前、已有復電到軍署云、可望和平解決、其內幕如何、現尙難悉、惟據軍界消息、荊州獨立、似非出自石星川、聞爲黨人勾串司令部人員、逼迫而成、、所有各級將校、多未與聞、其獨立通電發出、、該師旅長朱兆熊胡廷佐等、由沔陽德安防次電省、均不承認、、且一師散處各地、刻在荊州者、祗第一團步兵、現石見黎天才軍未即響應、自審勢力單薄、或仍守保境安民之旨、不引南軍入鄂、、亦未可知、然據某方面傳言、則謂石星川此次獨立、、不獨已得第一師全體之同意、實與黎天才預有成約、同時宣布獨立、現未見黎電者、係因襄河電線割斷、未能傳到、即或黎因籌備未妥、未能踐約、遲早亦必響應、、現王督已派兪洪啓少將(軍署諮議官前鄂軍旅長)往襄疏通、、並急電中央派十一十五各師、、由京急行來鄂、、分赴荊襄、、所謂不以武力解決、不過鎮定人心之語、又王督于四日、、有電報告政府、謂已派員調查眞相、、昨得石氏來電云、此次自主係因南北意見甚深、恐無和平希望、荊南與川湘連界、、恐將以禍川湘者禍鄂、、不得不設法維持、一切苦衷、、諒所由鑒、以後應如何解決情形、仍望訓示等語、、并謂已電詢列名宣布自主之各旅團長、均云實不知情、已允自行分投勸誡、又謂石氏現居之地點、實僅有江陵松滋公安等縣、、步隊不過三千人、分散駐紮、器械多不完全、、砲位僅有湖北造五生的七山砲四尊、砲彈不過四百餘枚、勢甚薄弱、、而襄陽上游、現尙安謐、武漢沿江一帶、防務布置、亦已謹嚴、當可無虞云、則荊州之自主、或不致牽動全局云、又一函云、石星川之獨立原因、其說不一、(甲云)、湘省聯軍、欲進佔岳州、直下武漢、而以岳防周密、勝負難定、乃密聯石氏、宣告獨立、俾王占元對於襄陽黎天才、亦不能不防、則武岳空虛、較易侵襲(乙云)湘軍宋鶴庚周偉於上月三十號、已率軍直抵公安所屬淤泥湖石首所屬野貓山、正與鄂一師對持、石部因力難抵禦、且不願操戈、、遂要求石獨立、(丙云)石見中央對于停戰議和、並無誠意、、近日運兵至鄂、極力備戰、一師力量雖薄、、獨立則可使中央覺悟、、促進和平、、(丁云)石氏此舉、曾預商王占元、得其同意、以爲力促和平之計、蓋中央現命王督師定湘、、王屢辭不獲、爰於湖北增一枝節、、(戊云)、石之獨立、、係被黨人藍天蔚蔡濟民孫武等、勾結其參謀長傳人杰逼脅而成、總觀以上各說、大爲無稽、惟未知孰爲主因耳、、並聞石之母與妻、均寓省垣撫院街宅中、事先毫無所聞、至三號晨、始得信、恐王督見罪、倉皇逃往漢口、當日午後、王督派副官至宅慰問、聞其子身而走、殊爲慊然、比即電話命其僕人、將衣箱什物、搬往漢口供用、且予護照、令守城者放行(因曾奉諭官民人等均不得搬家也、)據此以觀、石氏此舉、必非預謀的、乃臨時的、且非自動的、而爲被動的、但謂王督暗使、恐不可信、因此等事、於督軍體面威信上、頗有防碍、而且藩籬一潰、禍患無已、想王氏決不出此、惟王督昨對武漢商會代表有日、南北和議、現已加急、荊州獨立、不過促進和平、別無意義、絕不用兵、不日即將各就範圍、斷無決裂事實、商民知識短淺、或爲是而起是說歟、、

●●●關於烟禁將滿之紀聞

本月三十一號、爲中英禁烟條約、十年期滿之期、、北京內務部、前派委員鄒亞良來滬、與旅滬各土商、磋商一切、尙未就緒、又於前日、加派徐某、搭車來滬、以便將存土及重要事宜、早日解決、聞土商一面、仍思運動展期六個月云、

新甯鐵路公司查賬員佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、、金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、、概由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國二年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、覥然當選、受事之日、、當以公司實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以被除此、大致尙屬相符、即有差異之点、亦甚微小、、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經酌訂妥當、輯成五本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

何子明咳嗽丸　扯氣丸

每樽四毫　每樽壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥酒列後

●●●自製神效散藥丸藥水列後

[illegible]

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備倘蒙賜顧函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

補遺增訂金剛鑽全集上下二冊銀四毫　郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旅有行

乙種印五色旅無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旅信封每佰個銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細粟圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　相宜批發

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄　函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伙步埠

榮譚鰔魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創曬英洲鰔魚乾今經辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欲之貨不足各貴號採辦屢有阻遲行囊之處現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚商人訂立合同務新鮮到目的是春新曬鰔魚出市時登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必捷時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰔魚枚雪白魚蝦肉生曬雪魚仔等項俱備發行

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡[illegible]東帷帥帳香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

●筆類

極品七紫三羊毛銀五毫
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五
得心應手二毫五仙

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺灑水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀二毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
資雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症瘙癢不堪與及皮膚等症人皆謂爲風濕發出經弟專家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久竟生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美妙獨味不可食專治外科皮膚腳症痛痰化除疥癬雜毒等症用此藥水將患處擦拭立見奇效朝晚搽至三天全愈如患久者搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚換至五天用服藥水洗清淨再有更變接續搽擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代理處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

●包醫 瘋癱瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

張·郁祖傳內外方脈

[illegible]

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尙有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

●第十九次芳名（以下股份已收第一期股銀者）　中華鐵器公司啓

阮　洽	一千元	陳業精	一百五十元	劉漢光	一百元
黃照業	一百元	陳華炘	五十元	劉統祺	一百元
黃文運	一百元	劉有澤加股	一百元	簡昌泉	一百廿五
伍十培	一百廿五	劉錫光	一百廿五元	黃達運	一百元
黎　景	一百元	陳繼詠	五十元	雷蓮生	一百元
李鉅山	一百廿五	黃瑞華	五十元	歐陽汝權	一百元
林埧俊	一百元	陳鮮熉	二百五十元	劉資成	一百元
林榮煜	一百元	林德榮	五十元	黃昌南	二百元
鄧叙隆	壹百元				

收股處

信來胡寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司黎敬初　Y. J. Chuy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林超譽　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州潛河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦潛河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非潛深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故凡邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢桐君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

協辦招股收銀舖戶　權利遊樣恆　生合陳華根　廣誠和林榮煌　福安隆張梓亭　寶谷隆林立理　祥機呂傳譜　廣生李雲瑛　大益阮丙辰

大埠岡州會館啓

Kong Chow Ass'n. 530 Pine St. San Francisco, Cal.

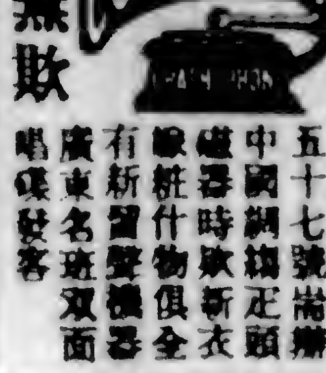
●茲將第六期芳名開列

蔣　耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉　想	五百元
楊雲輔	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁彥彩	一百元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謙	五十元	黃　聯	一百元
黃　焯	一百元	楊奕崗	一百五十	陳顯韶	一百元
林道銳	一百元	林華倫	五十元	羅文彬	五十元
林逢壽	五十元	楊順緒	一百五十	楊緒鑽	一百五十
林炳廷	一百元	林　新	一百元	楊奕熾	一百元
張北寅	一百元	周三元	一百元	張元龍	五十元
楊緒撰	一百元	楊奕房	二百元	林條昌	五十元
陳顯禮	五十元	林肇綱	五十元	林條安	五十元
陳梳鵠	五十元				

大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號崇辦中國綢緞正頭磁器時款新衣皮箱什物俱全有新留聲機器廣東名班戲曲唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層一百零一號房

電話乾尼四一四三　胡禮氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

生源號

（市卡）（咕埠）

Sang Yuen & Co.
[illegible] S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京莫海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵什爐鍋鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有闊口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙光顧照時價格外平以期久遠交易並接理各信件銀両滙兌香港華豐泰斗山廣豐泰轉交安送到家倘有遺失係問本舖在市卡咕埠卡勒街門牌五百二十二號如有銀信照上列西字付來便妥　生源號陳孔方披露

來往大埠香港 渣華（拿打崙）（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載各貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別會房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻悞

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中曆十二月初八	西曆正月十九開
蘭轉汝	中曆十二月廿二	西曆二月二開
古羅地市	中曆十二月廿九	西曆二月九開
芝錦鵬	中曆正月初三	西曆二月十二開
溪槐	中曆正月初七	西曆二月十六開
溫打路	中曆正月十四	西曆二月廿三開
新船芝蘇樂	中曆正月十九	西曆二月廿八開
柯彝也	中曆正月廿八	西曆三月九開
拿打彝頓	中曆二月十二	西曆三月廿三開
芝順大利	中曆二月十五	西曆三月廿六開

●話筒差拿六八五六

渣華輪船公司代理人林盛啓

隆　廣告　金山大埠代理人集賢堂　鄧仙石　鄧政業　鄧麗直　朱灼章　鄧清積　和昌隆　新廣隆

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疸痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　中料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水緩腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

譚緯棠啓

冬防吃緊、益宜嚴密籌維、除將東北兩路現駐警衛軍、酌撥兩營回省、分駐老城舊石部署、新城萬壽宮前、東堤廣舞台後、暨黃沙南岸流花橋等處填防外、昨特飭行警廳、迅將省河各區警務、認眞整頓、以維治安、該廳奉令、昨已發出條諭、飭令廳內各科員、每夜輪値抽巡、分往各區署嚴行查察、以覘警察勤惰、俾得從圖整飭云、

●●●伍廷芳唐紹儀掃興而去

伍廷芳唐少川、日前相繼抵省、原擬于南北大局竭力調停、俾和平現狀、尅期恢復、嗣因兩方爭點、各趨極端、和局相去尚遠、唐氏視此情形、卽首先離省、而伍氏亦以大局日益糾紛、空言調停、决難收效、因亦頓萌去志、昨莫榮新暨非常國會王吳兩議長等、探知此耗、循例赴海珠謁見伍氏、致意挽留、聞伍氏去志甚決、不允久留、決于本月中旬離粵赴滬云、

●●●財政廳催解截留中央之欵項

財政廳咨粵關監督云、案照粵省現在自主期內、應解中央欵項、均須截留解繳本廳、以充餉項、茲查貴監督任內征收各常關稅欵、祗准解過大洋六千元、此外尚有征存若干、未准解到、刻下軍餉孔支萬急、羅掘俱窮、相應咨請貴監督希爲查照將征存各常關稅欵、暫截至十一月底止、迄卽悉數解廳以應支付、此後征收若干、務期按月批解、幸勿稍延、仍請先行見復爲盼、

●●●方聲濤緝獲運動滇軍之營長

雲南滇軍營長江某、前奉唐繼堯令調赴永州前敵、私受吳光新所部北軍運動、竟將該營團長某某擅行鎗斃、率領兩營投降、致滇軍方面、損失甚巨、現復來粵、向駐省各滇軍極力運動、方師長昨接唐督軍密電、循例偵緝、不意竟爲察覺、獲解司令部、訊明屬實、已于昨午提赴北較場鎗決云、

●●●翟汪帶兵巡視各屬

肇陽鎮守使翟汪、現以肇陽各屬、匪風猖獗、刦掠頻仍、緝捕巡防、未可稍疏、昨特電呈莫榮新、擬於日間親往肇羅巡視、並帶余營長一營隨行、以戢匪氛而靖地方云、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不黠華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣迭成一百七十年來未有之奇災計自王家莊至津湖鄉者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉謹請籌欵以資接濟等因吁嘶民何辜罹茲鉅厄北望燕雲無灼無極飢溺關懷詎忍膜視况救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致徐填溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候

義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啓

公司　Toyo　Western　625 Marke　是者　本公司在大埠孖杰街六百二十五號　四晉東洋汽船會社　代理人

理　費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足逐期付上空函掛號恕不應命

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮暭　陳瑞生　陳□生　趙卓山

同胞注意

[illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鹿茸巴戟固腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎種子丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無憂遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　淋濁必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛弱培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救擸紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒瘡癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎下元[illegible]　每兩一元　四兩庄三元六

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元

◎虎膠蜥蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃掃痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

Bank Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

玉壺春滿

[illegible]

●藥融功效服全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝消

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合樂壽功

[illegible]

本華自　十五號管中機吸金嘴光閣金嘴連夾七元　十二號牛管中機吸金咀連夾二元七毫五　十五號管中[illegible]五元二毛五

根打來　十二號管下活吸金咀二元五毫　十二號管下活吸金咀二七毛五　十二號管中機吸金咀一元五毫

買新世界洋參之利益

二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　包保貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早▲蒙見賜井獨價目計中若首二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參　種非草識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等兩用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行四有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發单來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販來惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（價目一覽表）

甲等　洋參每磅價六元五毫
乙等　洋參每磅價五元五毫
丙等　洋參每磅價四元五毫
丁等　洋參每磅價三元五毫
戊等　粗大參鬚每磅價二元五毫
己等　幼小參鬚每磅價一元五毫
特別　洋參每磅價四元
海狸香　每磅價七元五毫
海狸香　每對一元五
臭鼠胆　每個一毫五仙
諸將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……
Street……
City……

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶銀一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足精氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以麥精魚肝油作主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每板一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在軀體之中最爲嬌嫩損傷則易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未損尚可用藥療治倘損去者生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效咳嗽痰結無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毫　郵費二毛

夜夢遺精乃男子最惡之症也形容枯槁斷喪元氣莫不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每枝一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能挽老年之衰敗誠功奪造化實救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有損咳嗽氣喘急痰塞痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

大瓶銀一元　中瓶銀五毛　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶一元　中瓶五毛　小瓶[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著　呂宋華文合璧字典六元五

大幅發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛　郵費在內

此帖式係將昔日金·華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂彙臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應稱稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●馳名應驗夜夢遺精丸

此丸係用蛤蚧及上等淮神益智滋水制火各病者食過均奏效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚　反筋凍痛聖　軟痺藥　少力難行丸　萬應

每料抗　半料先　小料

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中輸其水火之力以蒸化穀食而運行血液[illegible]

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血虧精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色卽洩或陽物萎痿見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛嚟先生付來安收弟亦照此服之蓋其硬咽是以弟煲濃分四次食其功甚偉刻下前病盡失步履如飛眞醫中之聖藥也幸付來治腎丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　順安　弟鄧卓生字啟

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.
興利藥房醫生李壽朋啓

本報各種書籍　各級爭鳳銀二毫五　紅礁書藥銀七毫五　九奐春夫銀二毫　車中秘密銀五毫　[illegible]銀四毛

曹統　新內外全科

[illegible]

寓大埠企李街門牌七百二十六號樓上二樓　話館在新同和
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因落車失慎錯脚墜下凸出脚骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀雖畫亦難描也屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓鵰市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暴能操作詎料一病未了二病又來偶行舖尾忽時暈倒感冒風寒漸傳人裏日益沉重至六月六日睡床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生救命之恩無以爲報特登數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車鋸脚被車輪拖傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腫痛西醫將其腐皮逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨託友人將病情形狀列明求曹統新先生付來藥料依信寄用法弟照信治之幸得其筋再續悉愈復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤擅其妙殊足爲醫學之冠無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛極難安心焉如怒恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生駁其夾施用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

[illegible]

說明

◎滋血補氣[illegible]助肺丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　痊無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

每料二十元半料銀十元
小半料五元小料[illegible]元

補身精元益子延年調補七傷天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠余時中恭頌
保市埠陳文添拜頌
英屬李觀秀恭頌
屋崙雷明錫敬頌
羅省張瑞珊鞠躬
大埠[illegible]恭頌
大埠西商李[illegible]拜頌
二埠日人青木四郎頌
大呂宋忠和昌上言
市卡咕黃興漢拜頌

靈丹

[illegible]

Hoy Bo Shue 721 Clay St San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號

藥類太多不能盡錄逍遙不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　五續

天笑　毅盦　同譯　法國濟末喬治原著

路茄海爾怒本未洩、聞此愈憤、斯時曳木足之五人尚未散、路茄海爾即猛掀其木足而橫掃之、五人盡仆、遂高舉鐵頭杖、奮擊唐東、唐東急避、巴麗娜立於旁、倉猝不及走避、遂爲鐵頭杖所中、痛極倒地、華服盡污、紅黨人觀此、閧然而散、拔納夫徐曳其婦起立、英吉利與部末式扶巴麗娜以行、巴麗娜悲憤、且行且泣、是時風潮息矣、唐東懊喪而去、遙視白黨憑欄閒眺、笑語喧闐、意態至閒適也、巴麗娜行近家門、悲乃稍戢、抵肆、不受扶持而直入、趨登樓梯、於是拔納夫謝衛護之諸人曰、君等之盛德、余深感之、頃者彼黨暴動、大典中斷、君等不得從容瞻偉人之丰采、余深引爲憾、今已平靖、諸君可更往觀之、稍緩須臾、余即往咖啡館、重與諸君暢敘、衆齊應曰、少須更見○○○總萬歲、衆遂散去、有仍至墨歐通衢以觀銅像者、有至華脫西斯街及潑海街以觀慶祝會者、蓋是日市民以建立銅像故、開慶祝會於市政廳、好事者扮演戲劇、游行街市、觀者紛集也、拔納夫遂入房易衣、而巴麗娜則與戴海斯坐於廳事、戴海斯所以慰藉之者甚摯、是時巴麗娜傷痕中流血漸止、痛勢亦稍殺、倚窗側之胡床而坐、舉盃啜茗、仰首以矚、則天色蔚藍、夕陽燦爛、俯臨窗外、則衢中扮演戲劇者往來不絕、觀者熙熙皞皞、皆欣然有自得之色、而巴麗娜對之、獨愀然不樂、戴海斯年少於巴麗娜、而美與之埒、家擁鉅資、所快快者、未得一快婿如拔納夫者而嫁之、十年間視拔納夫夫人之巍然人上、無日不羨之、因羨生妒、因妒生恨、恨己之不如彼也、今視巍然人上者之窘狀、乃始釋然、愈思破其岑寂、解其憂慮、謂之曰、夫人傷乎、曰傷矣、余所立處、適近拔納夫、故當其衝、由今觀之、巍然人上、爲市總董婦、有何光榮哉、戴曰夫人之言當也○○○方欲續陳、而唐東已更衣而出、戴軟帽、衣短衣、既出不語、俯盆而盥、良久然後已、擦其手而言曰、巴麗娜安適乎、曰傷痕無恙、然君實有使余不安適者在、曰何爲其然○○○頃遭襲擊、未受重傷、幸矣、而衛又欲與余訴辭耶、曰頃者之事、皆君熱心政治有以致之、君之熱心政治、根於天性、殆有政治熱之一種性質、留滯於君之血液中矣、不然何以喪心病狂、盡棄家事而治公事耶、（未完）

雜錄

日本侵入中國之近勢（三續）

日人乘此大好機會、又利用中國官員之貪慾、欲舉向所未達之目的一一達之、然以如斯方法而取得之、成功實暫而不久、假使其他協約國之代表出而干涉、則其成功亦且無望、此觀於中國出租德與敵船一事而可見也、日人利用北京之官僚主義、運動承租此等船隻、不可謂不急起直追、所有修理船舶分配船員以及駕駛裝貨諸事、早於數日前議定、然而奮迅太過、未將其他協約國一爲顧念、抑知有他人之優先權、在日人終不能不嘿然退讓也、竊謂關於本篇所論之兩事、亦正需其他協約國毅然決然出此同一之協力行動、以對付日人耳、日本對中國之二十一要求、何以卒能大爲減輕、此其原因、尚未有信史寫出、揆其情勢、當亦由目下告成功於租船案之同一方面加以壓迫所致、然語有之、（一次不成更試爲之）查二十一要求第五項第四條之原文云、中國應從日本購一宗定量之軍器、（假定爲中國政府所需全量之百分之五十或百分之五十以上、）或在中國設立一中日合辦兵工廠、或雇用日本技術專家、購用日本材料、又第六條云、（倘中國需用外資於福建省內開礦造路及築海港、（包船塢工程在內）應先商諸日本、此等要求、中國悉未承認、但目下日人之活動、如果成功、則其結果將使上述第五項第四條之目的得達、至關於第六條則日本不但（於福建省內有開礦之權）且其具有此權之區域、將增廣甚多矣、試設譬以明之、日本提出二十一要求時、所用之方法、有如獵人開槍轟擊大羣之鳥、其結果、鳥之逃去者甚多、目下所用方法、則較爲謹慎、譬如對於飛鳥、乃逐頭擊捕者也、據最近北京報告、日人對於目下談判之結果、大約自覺略有不穩、故已願將原來條件大爲減輕、但須從速議決、並要求華人將其要求及附屬之談判嚴守秘密、目下北京一般報紙、確是默默無聲、京津泰晤士報之北京通信員、曾述北京目下情形、至爲確切、茲照錄於後、以殿吾篇、（以下皆京津泰晤士報語）（未完）

金山　發明公司　正埠

譚亦豪鉛妹合璧字典弍元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金崇三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖真本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女嘔初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭硯甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
國書目錄印便函取即來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

黃彰章增訂厨書出版

彰章前著華英文烹調求精厨書一款各僑胞歡迎早已沽楚今特大加改良新印已有出版除原訂前來款外另加增特別菜款[illegible]

[illegible]

金山　中西藥房　正埠

JONG SAI CO.
[illegible] STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

歐美烹調木精
金山黃彰章[illegible]

本藥房專售中西藥品各種書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

[illegible]公會廣告

啓者各埠僑胞訂閱報紙日久延欠報費或遷往別埠屢經致函查詢併無答覆於報業前途大有窒礙本公會爲維持報業起見茲將前開報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

薔雨滋新寧海宴人郎市卡咕埠青年會德育部長前年來美

寶廣東東莞債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝美倫開平人墨國荣苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國苔巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號

馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟牍阜打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號

合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠
廣利源協時省依批所埠　勝和墨國飪阿打埠
裕利號國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
揸李墨柯利近省　梁永勝墨埠
蔡盛暖美東加嗲氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參居加省信那咈埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠
▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　陳鵬華改名沾榮紀
利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠
▲墨西哥　永安隆莫自斂馬埠　彭榮俊芝好亞怕崍路埠

欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙款前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

金山　正昌號　正埠

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香橼[illegible]花菓雜不齊備日辦唐山油糖茶米美西熟煙石助生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇主附上仰祈留意是荷

●接理香港美成狄海美綸書信銀兩

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co.　Clay Street　San Francisco, Cal.

政

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公紛圖奇案五毫　●國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀[illegible]毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

[illegible]洋庄封神傳一元二毛五　[illegible]二毛五　明季揚州[illegible]三毫

● 信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫

增註秋水軒尺銀二毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同美紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄買者自理郵費　醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U. S. A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛風氣丹丸　每包銀五毫
●日久疔毒腫人骨痛散　每服銀二元
●治久遠虛瘺丸　每料銀一十五元
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●鹹痞拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛暑熱散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每包銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸　每樽銀一元
●溫牛頸癧癧瘡藥膏　每盒銀一元五
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●疫毒痞消腫止痛丸散　每盒銀一元
●往氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁炒珠牛王濁毒散　每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸　每樽一元五毫

●化痰開竅能除百病丸　每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●疝氣拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治蒸骨癆科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治麻症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸麵丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●咳症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痔瘡濕散　每樽銀二元
●三角風膏油　每樽銀五毛
●搽紅搜毒丸　每樽銀五毛
●眼科白帶妙寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

[illegible]

●良相良醫　再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

游戲詩

西湖遊覽會竹枝詞

一續　（松月）

山雞舞鏡誇文采、燕燕鶯花譜豔歌、也現色身來獻技、張伶奇俠更堪誇、

坤伶張文艷、明眸善睞、妙舞曼歌、到會演藝、遊座爲滿、牛園老人撰二句以贈、一時傳爲佳話、

五丁力士一齊來、賁育雄雄赳赳才、飛石橫刀等閒事、男兒身手凱歌回、

山東大力士五人、能使百六十觔大刀、飛旋頂上、迴環旋舞、令人目眩神驚、中華武士道、振興而擴張之、殺敵致果、亦東方之斯巴達也、（未完）

●鳴謝

柯地和滿地可都郎度[illegible]黨暨列位同志諸公均鑒　敬啟者弟列名本黨十有餘年對於黨事無補今別柯京而他圖業各同志隆情餞別　公等愛國愛黨而澤及於弟公等如此之破費弟覺有愧色弟將遠行矣每念本黨同志心爲嚮往然又不能一一親詣告辭致以爲歉茲特登數言聊寫拜別伏望各埠同志努力前程公私從心堅持本黨業抱福國利民之目的達到則弟之所深望也今同志祈勉〆北風烈烈尙祈珍重爲禱手此統請義安　會弟熊奕滿頓首

民國七年一月十五號

再者弟與蔣桑林兩年二位同志合伴書生各同志有函指教黨事者照下列西字付來弟得收無誤也

Kwong [illegible] 823-825 3rd Ave. Prince Rupert B. C.

●肇慶會館收到第九期義欵芳名

●加杭巴市埠聯昌泰手來　司徒清　譚人爵　每廿元
譚德苑十元　譚康五元　陳緒興五元
●德頓埠　譚培光　陳續業　陳揚國　陳榮鍊
以上每名二十元　司徒有馴　李天成　以上每名十元
陳鳳揚　陳吉慶　陳允楨　陳續舜　謝海　譚德焜
陳用揚　陳允廣每名五元
●保示頓埠由永華盛手交　黃德耀　黃樹槐　黃名瑞
黃樹厚　黃德琳　黃樹焯　黃名釗　黃宏秀　黃樹權
以上每名五元　●禮者市埠由廣倫泰來　司徒樹敏
司徒有慈　司徒全壽　司徒樹傑　司徒俊記　司徒森灼
司徒有惠　司徒錦和　周萬　周朝棟　譚鵬發　黃開枝
以上每五元
未完

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍即圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱書另附有洋庄華英文說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲稀世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元

世界日報啟

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　費娥劍三毛　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寶貝緣四毫五
偵探肚臍之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛、璧上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜窟二毫五仙
雄辯法一元零九仙　纖手禦寇四毛五　最新拳子法四毫
金縷葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫九仙

●辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書歸興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩一毛
祝枝山書[illegible]銀二毛　寶山谷書[illegible]銀一毫

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元二毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　小本四書正文每卷一毛
大本四書正文每卷銀一毫五仙　康南海[illegible]銀一毫五
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二毫五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志二冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正

●醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傳青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑丙外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀[illegible]毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

●華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
洋庄華英字典全冊銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
布套中華新字典銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

●地理

人體生理圖鏡鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族袪掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘（四冊）銀二元　張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

●算學類

初等小學筆算銀七毫五　算法撮要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙　增[illegible]

小

中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　國房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蛾影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　精廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀一毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛

陸軍警察

醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

通信處　美國羅省鳥亞嗎必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

(註)(愈)

●急慾悶頭腦安神強補補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四補五癆壯陽健腎丸　每罇三元

●真陰虧損培血膏　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双三元

●內傷衛生助脾痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

世傳經驗專門特識丸藥

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇二元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症搗毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排檳楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

大埠都板街八百一十五號

售名筆

十二號管中楷吸墨金光圖金咀　五元二毫五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五　三元五

全管銀花金咀活吸連夾

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　五元五毛　三元

●內解毒搜毒化毒之神（復避良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助脾痰咳藥之靈驗

良藥到來

●謝急二十年遺精之証明

介紹人廣東醫界同人

●果然痲毒如神

●老年哮喘痰氣頂除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立驗

●急慾頭木舌之險惡

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

英國 明鏡臺

雲高華埠

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

天地人盤四餘七政逐月批許　筆金廿元

飛星制度四季批許　筆金八元

大批八字　筆金四元

象批星盤　筆金三元

星盤八字逐年批許　筆金四元

占卜常卦銀五毛

大批八字筆金二元　中批八字筆金一元　小批八字筆金五毛

擇日子每個五毛

占終身財福卦三元

另有正東胆寄貨價其相宜

徐鏡翁直白

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款蘇巾牙邊巾酸枝木傢椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co
Main Office　445 Sutter St
San Francisco,　Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴靜候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀攤回各客故特先佈告爾

代理人胡江高都板街一千零四十四號

話筒差拿大十六號廣安泰

貨眞價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器瓷器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常按理香港牢

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭姚新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事李清　李錦啓

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遞得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

洗衣電機

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏雞白鳳丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉靈驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註册用鳥脚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣

再者本號各色藥　久已風行中外惟向來靚藥各藥乃從市上購近因百物騰貴市上各　間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢　一所專供本號釀藥獨出妙法製造　外

加料三蒸四蒸舊　桂花白糯　玫瑰黑糯

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀

仙鹿補腦強種

加料重醞　及上等諸色藥　莫不工精料足務使各有益衞生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣通近各埠發售以應客用本號辦各江上等各款釀味貨眞味美請嘗試之本酒另在省城觀音橋新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

專東省城鄭廣濟德安號主人謹啓

○本報特製各種[illegible]巴圖章

姚樹南醫生

花柳專科

搜除惡毒

幸賴回生之恭頌

●廿餘年花柳症一掃而清

民國五年十月十六號

THE Chinese World

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday　January 24 1918

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 310　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

本日新聞紙第二十六年
第三百一十號

（中華民國七年元月廿四日）（禮拜四）（夏歷歲次丁巳十二月十三日）

⊙報界公會議報業簡章

一各地訂閱報者無論久暫均先惠報費空函索取概不寄報或託本埠商店擔認取者須按期照交否則停寄[illegible]

二各報館向章每年六個月抄單催收報費一次凡有閱報者按期惠交如延欠報費六個月後即截寄報[illegible]

三各埠凡閱報者如有生意招頂須先清交報費[illegible]

四各埠凡閱報者或因事他往或業[illegible]

五本會規定章程[illegible]

民國六年三月五日起行　金山報界公會啟

本報電話差拿二六

⊙**本報價目**

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋舉島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司

廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香籤糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕西每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●**催收報費**

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴閱報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

●●●●●●●●●●●●●●●

中央電令曹琨張懷芝於續戰命令頒

●●●●●●●●●●●●●●●

發之前遣兵南下曹張請先發令後啟

●●●●●●●●●●●●●●●

行中央所以暫不發續戰命令之故意

●●●●●●●●●

在於主和備戰

●●●●●●●●●

○西南各領袖聯電中央政府要索恢

●●●●●●●●●●●●●●●

復舊國會黜革段祺瑞段芝貴龍濟光

●●●●

李厚基數人

●●●●●●●●●●●●●●●

○十八號美國某兵艦（即摩奴企士）

●●●●●●●●●●●●●

前往宜昌途經南北戰線猝被南軍開

●●●●●●●●●●●●●●●

砲射擊水手死者一人傷者二人隨即

●●●●

折回漢口

●●●●●●●●●●●●●●●

○英國日本航行湘鄂各汽船屢被砲

●●●●●●●●●●●●●●●

彈射擊察目前情形不久將起干涉

論說

（人名地名譯音）

篤信孔教爲强國之本

（權公）

或問强國之道于權公、權公曰喟然歎曰、鄙人不學無術

謙生祥

新張金山廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美荳石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜桂京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理甄環書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀両滙歸粵

大海狗鞭沖管丸每盒一元

秘製精補血丸每盒一元

參茸鹿胎丸每罇一元

參茸四鞭鹿兒丸每罇銀一元

參茸四號鹿兒每盒一元

參茸戒烟茶每両一元

參茸海狗鞭丸每罇一元

參茸滋補丸每罇銀九毛

●如欲代售藥西函索價目利權特別　華源成安泰隆同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑑內外方脉

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟毅　梁永圖　譚崇綺　吳其見　啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥○不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　**發客**

羊城方便醫院　**醫生陳梅浦**　內外方脈　花柳跌打　痘科精醫

廣利

佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔紙番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯毡桌圍僞屐自製爽後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本館在大埠都板街門牌八百四十八號寓家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO,　CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生菓蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丹丸散尤爲注意本主人謝㷒南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衞生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

鴬咕路卡嚀寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠鴬杰街夾山埠街角開張本銀行與鴬咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴬咕路卡嚀寬銀行啓

吉　兆昌泰　佈

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開創已經廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

發客

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兑並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半

一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興

西文記錄余靈　中文記錄余會揚

管理銀行事務西人矢集

廣東銀行啓

如意　大埠　泰萃　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號舊號設行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通鉛油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升達龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡稱拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伸巧造加料豆付付乳大小豆牙及被磨腐乳

廣東裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年一月在海埠開張

麥超英

●●●日砲艦在揚子江活動

廿三日東京電云、日本政府、以中國南軍、在揚子江炮擊日本汽船太原號、及美國砲艦摩奴企士號兩艘、視爲重大事件、特飭駐華日使林權助、調查詳覆、以憑交涉、並飭碇泊漢口附近之日本砲艦鳥羽伏見號、向揚子江中流、急遽進航、相機而動、另提出對待中國之抗議、照會美國政府、一致進行、、

●●●美國陸續派兵赴歐

二十三日美京電云、陸軍部長碧架布告、現各省所招之新兵、已陸續派赴歐洲助戰、料至今年六月、可多派兩倍、凡派赴戰地之兵、再加訓練後、卽令保守戰壕、徐圖進取、

●●●英船沉沒溺死七百餘人

廿三日倫敦電云、海軍司庫員麥拿馬辦、是日出席下議院、向衆宣布、前三禮拜時、有英船兩艘、行至地中海、被敵艦擊沉、死者共七百一十八名、

西報按、正月四號、東京來電報稱、有護送運船之日艦、行至地中海、被敵國潛艇追擊、當時日艦將該潛艇擊退云、

●●●美議員擬設立軍務局

二十三日美京電云、共和黨議員、今晚會議、擬於明日在議院提議設立軍務局、派員一班、專辦理軍事、惟民政黨議員、及總統威路臣、均力反對、料明日議院開會、必多駁論、恐難成議、

●●●美政府安慰工人之通告

廿三日美京電云、美國各製造廠東件、以徵兵局、此次發出之問答紙、所有註冊當兵之人、現操何項工作、及操工若干時、是否熟手、均須逐一註明、已疑其別有用意、現聞又欲頒立新例、凡由十八歲至六十二歲者、將來須一律註冊、候由政府選出、給操相當工作、故各製造廠、恐與政府爭僱工人、工人又恐被政府選當工務、獲資無多、均已心灰意冷、現美政府通飭各工廠東件、安心操作、候至選到、然後從命、亦未爲遲、

●●●英國將以馬肉替代牛肉

廿三日倫敦電云、本京街市屠行、今日集議、以牛肉稀少、設法維持、當時管理食物專員、着各屠戶、先將殘老無用之馬、收買宰割、替代牛肉、以供食料、俾將積存之牛肉、接濟軍食、亦無不可、但售賣馬肉者、須有標識、並規定價格、每磅十二仙、以昭劃一、如此、則不虞肉品缺乏、查本處售賣馬肉之店、共有三十餘家、多係售與比國貧乏之難民、、

●●●美意無線電相通

廿三日美京電云、本京亞令頓之海軍無線電台、近日與意京無線電台、通傳消息、經試驗有效、現每日均有電音發收、消息極爲靈通、

●●●法國承租巴西之德船

廿三日美京電云、巴西政府、與德宣戰之後、卽扣留德國商船三十餘艘、共約十二萬噸、現巴西與法國政府、訂立合同、將德船盡租與法國、以爲運粮之用、、

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

[illegible]

●最新華英文中華詳細全圖

本報[illegible]現又辦到最新華英文[illegible]

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●俄國困苦情形盡行揭出

廿三日俄京電云、本京與莫斯科及各大商埠食物、日形稀少、現俄京每日限四人同食麵飽一磅、雞蛋尤渴須有三歲孩童、始准買食、每月仍限買四蛋、不得過多、近日此物尤少、雖出重資、亦無蛋購買、肉品一類、限有三歲至十二歲之兒童、始准購食、每月每口限食肉半磅、無麵飽充饑者、以薯仔替換、然薯仔價格、亦極昂貴、每磅十八仙、煤觔短少、各處火車、少准開行、惟西伯利亞及俄國南方一帶火車、係載運食物來俄北方者、始准照常來往、電火亦時開時閉、國內人民、以亂事日亟、未易收拾、紛赴銀行、提支貯欵、致令金融界、大起恐慌、現每人每日限提支五百盧布、不准過多、波施委技黨下令、清查銀行鐵箱、若有貯蓄金銀者、無論多寡、悉行沒收、俄京街車、因黨軍強搭、不給車費、致令車卡毀爛、無欵修理、停駛亦多、

又荷國暗士打尖電云、接俄京消息、波施委技黨、現在舊京莫斯科、將有等銀行帳簿、嚴行檢查、如查出羅馬尼亞王科殿倫、有附存之金器首飾、卽當行沒收、、

▲奧匈人已厭戰禍　廿三日倫敦電、接奧京消息、奧匈人民、因戰爭數年、備受艱苦、多已苦厭戰禍、現全國工人、聯同罷工、要求政府早日媾和、以蘇民困、現消息往來、均檢查甚嚴、故刻下情形如何、未能探悉、

▲英飛船炸攻土艦　同日倫敦電云、接土京電稱、土艦高笨號、日前在打丹尼士海、被英艦砲擊、擱置石上、不能擺脫、至今未能出險、昨被英軍飛船、以炸彈爆燬、連中數彈、該艦受傷甚重、

▲德法兩軍之空戰　同日法國非頓戰地來電云、昨禮拜六日、有德國飛船六艘、駛至非頓埠外、翱翔空中、欲擲放炸彈、當時法軍瞥見、卽着飛船三艘、騰升空中追擊、彼此交戰良久、卽擊跌德飛船二艘、是日天朗氣淸、駐在該埠外之法兵、多瞭見其相戰、法軍亦頻以大砲、向空射擊、

▲匈國食品局長辭職　同日荷國暗士打尖電云、接匈牙利京電稱、該國管理食品局長乞的、以全國食物、異常稀少、各處勞働家、均同盟罷工、無法制止、是日特向匈政府提出辭職書、、

▲德奧軍之殘暴　同日意京電云、德奧軍隊、日昨攻至哥地李奧布埠、强迫該埠人民、出當兵役、並縛其雙手、令爲先導、進攻意軍、因此意人死傷不少、又德奧軍搶奪婦女衣服、喬扮意婦、襲攻意軍營壘、意軍以爲本國婦女、不疑敵人來攻、詎德奧軍甫到意軍戰綫、卽發鎗轟擊、、近日德奧軍所到之處、凡貴重之物、均被搶奪一空、、

本埠新聞

●●●關於華僑當兵案之使批

駐美公使館批、七年美字第一號、據呈已悉、查美政府提

祕眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有關養身體管理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●**介紹良醫**

祕眞氏先生學問淵深祿期傳大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹同治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓　參茸戒煙丸每兩四元

專辦正地道藥材

極品參茸補料如蒙各色光顧註明

[illegible]

自製各項滋補藥

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各類臘味發客

司事人 余壽章　英積　家樂　同啓

金山大埠 普華公司

PO WAH & CO.
Washington St.
San Francisco, Cal. U. S. A.

[illegible]

鄭津洧精醫花柳雜症

●**介紹鄭津洧先生　妙醫奇藥**

敬啓者弟因被滾油濺傷手背痛腫浮爛脫皮流血不能操作屢用著名藥品醫治經已有三禮拜之外更有甚焉其苦難堪幸遇鄭津洧先生對症賜藥卽發火水油湯傷藥膏敷患處僅十天之內完全妥愈如此妙術故登報章以表先生精醫雜症靈藥矣　大埠方晃恭頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客惠顧之心并辦濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

太平[illegible]
[illegible]ng Co.
[illegible]Ave.
Cal.

本店開設美洲三藩市占遮亞逆門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖書陸續辦到[illegible]

●謝鏡美[illegible]

本報有十尺長夾[illegible]

福和南京公司

大埠 NANKING FOOK WO CO.

本公司開創三十餘年向來專件常駐中國日本等處購辦新款綢縐綾綢各色縐夏布疋頭男女官家長袍褂絲衣格四褂巾象牙玉器金銀首飾檀

中日絲綢古玩雜貨俱全

香古銅醉紅瓷器燒青各款茶壺西式茶具餐碟酸枝格椅各款藤竹工盒籠並芝蔴名茶什貨俱全價廉價實貴客光顧價格外相宜希爲留意

華人交易加額歡迎

花旗皇家銀行新蓋之大樓設在亞金街夾卡尼街角內設有大夾碼銀箱行租價價格外相宜

按揭緊急之日

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時借

香港滙單

電滙最快滙來時價格外計平華上工商人所共知滙單者往來或因現欵未便欲除電滙滙單本行加

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘　三個月計亦係四厘

[illegible]本行日前買受亞金街夾卡尼街角之樓業[illegible]

金山大埠 花旗皇家銀行

女與本行有交易者絡繹不絕願同人如兄弟不分爾我今者見得建權與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此番本行華人[illegible]有心作實業者請與[illegible]初商酌懇初寓福和公司及來泰號[illegible]

劉傳五代

伍于才

Yee Sang Tong
464 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西高崗方便醫院四邑濟眾醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎落產後血崩調經
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號[illegible]上列西字付來定必從速付上[illegible]

[illegible]

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項本息利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四千八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

與協商國商訂互徵外籍僑民當兵之通約、前經送來草案、請轉咨我政府核辦、當經一面將該草案轉送外交部、一面通行各領事、轉告各中華會館、徵集意見、嗣據各會館先後具復、反對此舉者居其多數、亦經據情轉陳外交部備核各在案、如中美將來必要訂約、我政府自必體察僑情、斟酌辦理、仰轉知各華僑、毋庸過慮可也、此批、

中華民國七年一月八日　駐美公使顧維鈞

●●●麥訥律師公函兩則

中華會館昨接律師麥訥來函云、月之十四日、有華人余玉溫、由洒演埠附火車往桃乃埠、車抵懷柯文省加連河時、該管事人竟以手鎗轟擊該華人、負傷甚重、僕對於此事、代抱不平、經蒐集該案証據、向法庭入案、請從嚴查辦、又屋崙匪徒向華埠華盛頓街一千二百二十六號門牌永生商店、破門行竊案、僕亦會與公家律師磋商、設法嚴緝匪徒、以維治安、

●●●中華會館長紅照錄

爲嚴查勒索事、現據士得頓街長春閣店東譚蔭崧投稱、昨有匪徒投函勒索、特請設法維持、以圖眷後等情、查得本埠勒案疊見、被竊頻聞、復思此端一開、治安所關、影響甚大、應卽密爲防範、嚴行查究、以杜流弊、而保治安、此佈、

中華民國七年元月廿三日　中華會館啓

●●●司空見慣之打單函

新中國旅館司事黎得海、昨日下午、接到快信一通、啓而視之、蓋打單函也、茲將函詞錄下、、

特字知之、汝近日好事多多、要細心的、手鎗代汝、并先交來銀五十元、天后廟街我收、卽晚五點鐘在此街口候之、、勿謂言之不先、否則難逃手鎗、細心爲之、特此知之、

新中國旅館得海收　禮拜二日　乘正人字

又士得頓街廣美興呂宋烟店東李流明君、昨日接到打單函一通、勒索銀五十元、限卽晚十點鐘、交到華盛頓街六百十九號處、李君接函後、已據情報差、請爲偵緝、

●●●取締食物之布告

本省管埠食品員馬利、昨出文布告、取締食物、月禮拜二六兩日、禁食猪肉、禮拜三日、禁食白粉麵食、經通令各餐館照行、如有不遵者、卽飭差拘究、並通告農業家、所刈之禾草、不可將來焚燒、以備政府取用、、

●●●嚴防火災之通告

本埠火警官馬啡、昨出文通告、近聞德國奸細、分在各埠、欲焚燬碼頭船廠公署、各人宜嚴爲防範、以免被害、、茲擬定防禦之法七條、各宜照行、（一）各家水桶、須貯滿淸水、及置備滅火機器、（二）凡高樓大廈、宜僱人看守內外（三）宜先査悉火警鐘所在地点、以備一遇火灾、卽行告警、（四）屋內之火水火柴、宜謹愼收藏、以免被焚、（五）屋內紙碎、及惹火之物、宜時常淸除、（六）凡樓屋如置有救火機器、須先査察是否適用、庶免臨事張皇、（七）各家宜指定一人、常時査察、以防火患、、

●●●查辦移民局作弊案未了

西報云、工部[illegible]本港移民局作弊案、昨日麥氏帶差數名、持有搜票、同到卜技利埠前任關員嘉拿之家、嚴密搜查、當時嘉拿適因事外出、祇其妻及女在家、任各差查搜、惟徧査一週、絕無所獲、隨往鄰近其女之家搜査、在幼童衣服玩具之中、搜獲皮篋兩個、內貯滿文件、約有百餘磅、乃前在移民局所抄錄者、據麥氏云、今嘉拿既卸任關員、不應存貯此等文件、査其文件內、多有紀錄華人姓名年歲、及入美口供、且有登明生死日期、並地圖等、、

據嘉拿之妻云、前任關員明些路、日前曾由電話、通知儂夫、謂不日有人到來查搜、宜將文件秘密收藏、儂遂爲夫拾藏之、又據嘉拿云、此等文件、乃予任關員時所抄錄、予曾告關員、有此文件、不足爲奇、聞麥氏此次查搜嘉拿之家、已得合衆國衞公家律師布列士頓所許可、所搜獲之文件　須費時數禮拜之久、方能查閱完竣、、

[illegible]目表[illegible]海關[illegible]新編詩韻電碼達生編郵政章程印花稅關稅則[illegible]亦[illegible]用參考之要書不可不[illegible]經驗良方等一切皆從詳增列[illegible]舊本[illegible]無[illegible]置編也[illegible]請速光顧

●每本連[illegible]費售銀三毛

[illegible]紀[illegible]懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽

每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

●●●擬請嚴辦敵國奸細

本埠西商會、昨日會議、以敵國奸細、常欲在美國、炸燬輪船碼頭等情、致令泊在本埠碼頭之船舶、共有一百五十餘艘、須時常派人看守、以免遭危險、故決議遞稟美政府、請頒布新例、凡拘拿敵國奸細、須從嚴懲辦、方足以警戒將來、若區區於禁錮示威無當也、

●請禁酒肆　本埠各輪船公司、昨具早地方官、謂碼頭一帶、現有酒肆一百六十九家、工人常到買醉、於搬運貨物上落、固多阻礙、且有等醉飲後、滋生事端、登言反對政府宣戰、致有焚燬碼頭之事發生、請將各酒肆禁止、以杜此弊、、

●衞案例誌　二號衞、華婦吳氏、大竊案、禮拜五審、三號衞、劉永祥、有意行兇案、注銷、四號衞、雷良等三名、亞胡、陳祥、片煙案、均禮拜五審、六號大衞、周棠行兇案、現正挑選陪審員、今日下午兩點鐘審、、

各埠新聞

●●●請令火車專運煤觔粮食

廿三日美京電云、管理全國煤觔專員架啡、因東方各埠、均煤觔短絀、不足供給人民之用、特請管理全國鐵路長麥亞都、通令各路火車、暫停接運貨物數、、專運載煤觔食品、前來東方各埠、以便各船下足煤觔粮食、開赴歐洲、惟麥氏因有等貨物、亦需急用、故對於此舉、不甚贊成、

●幾乎被擄　屋崙消息、本埠祥源店東黃傑、前晚十點鐘、由店回家寢息、詎出門外、突有兩人、向其射銀、、强將其緊抱、并撊其口、欲擄去他處、幸黃某孔武有力、並咬傷該人之手、極力擺脫、卽走入上海樓、疾聲呼救、該兩人恐被拘獲、立時逃去、迨警差馳至、拿獲二人、疑爲關涉此案、聞因數目轇轕而起云、

●少年華人何故自戕　廿三日卜技利電云、華人少年朱華、乃在朶蘭街二一六四七號傭役、於月之十六日外出、一去不返、其同伴華人某、已報差訪查、至今日在李簡街山邊之路、發現其屍、關係以鎗自盡、至因何事、無從查悉、

●失去鉅欵　奸佛西報云、附近本處亞庳拿埠、有華店勝記、昨早被賊潛入其內、撬開槓櫃、竊取銀二千六百元、該華人東主、據情報差、偵捕不獲、

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽保爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意

二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號　三月五號　五月十六號　七月十八號　廿七號　九月廿七號

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也旌者仰早日到本公司辦事處掛號以免臨滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號[illegible]
威蘇偉罅船　三月九三號[illegible]

本公司辦事處在卡咩寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人　陳伯棠啓

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal. P. O. Box 2467

麥家公司留聲機器新出[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美國石叻京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼簾心簾片祖僊炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應貴商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉儉從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

●**承頂告白**

啓者大埠都板街門牌七百三十號卽前日同源公司煙庄兼酒水館舖位經已歇業日久今本堂與上手馬仕兄等商妥補回舖底的於舊歷十二月十五午十二點鐘在舖內當衆交易淸楚倘有日同源公司煙庄及酒水館生意有來歷不明及附會揭押等情未淸等情請如期到來與舊手人理妥交易後任由利成堂自由營生與日財發鉅萬概與上手人無涉特此聲明以免後論此佈

民國七年元月十九號　利成堂啓

●**羅省萬珍樓廣告**

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用慎商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓

●**杏花樓啓事**

本樓生意向稱鞏固惟近來受歐戰影響萬物騰貴支持頗難故由各股東決議加增股本藉以維持且可擴充生意期收後果公議凡舊股再附本三十元作一百元如不再附本者則每百元作四十元若新附股者收七十元作一百元限夏歷本月廿五日爲截股之期遲不再候仰祈衆股東注意竭力維持爲盼特此佈告

十二月十二日　大埠杏花樓敬

●**本報明年新日期紙現已出版廣告**

●**香港滙單每百七十一元二五**

書庄
Hai Ping
744 G
San Franc

仰望僑胞留心惠顧是荷

書價目錄　函取卽付　不取分文

金山正埠太平洋書庄總理某某謹啓

中華旅館[illegible]十二元五毫[illegible]號房

及有各種信箋信封

文明旅館

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤煙每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告

號		
天元號在都板街	([illegible])	Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街	([illegible])	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街	([illegible])	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街	([illegible])	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街	([illegible])	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街	([illegible])	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街	([illegible])	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華	([illegible])	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街	([illegible])	Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街	([illegible])	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗生　泰生　天成　天興　麗興　貞祥　華昌　錦泰　同啓

金山大埠 祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

[illegible]寓大埠都板街華綸[illegible]樓上九號房[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹷集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱任市地價第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠 **同仁堂**
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩血白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山正埠 **茂豐**
MOW FONG CO.
Washington St.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百拾號開張

金山正埠 **公源**
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國[illegible]番瓜菜種[illegible]各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合接理轉兌

公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許昇南　駱仁龕　謹啓

金山正埠 **生合**
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

、惡乎以知此、雖然、亦嘗側聞君子之教矣、蓋中國之積弱、皆由十士大夫寡廉鮮恥有以釀成之也、欲強中國、其篤信孔教乎、吾知聞吾言者、必嗤然笑之、曰、此老生常談也、此不識時務、不明現勢、不知歐美列強之慘澹經營、日新而月異、墨守師承、故見自封者也、是不足與語天下事、吾固知此言之不合時宜、寧不能作新奇可喜之談、迎合當世以自炫哉、而必爲此最迂腐之言者何也、實有見乎非此最迂腐之言、無以救亡而強國、今之陳富強之策者、吾知之矣、墾荒地、開鑛山、興工藝、以裕財源也、製器械、造船艦、簡車實、以壯兵威也、此誠富強之要務、歐美各國所日夜孜孜講求、精益求精、不稍懈懈、甘居人後者也、我國固當則傚之、然此說非自今日始矣、在前清時代、稍明事勢者、莫不以爲言、洎戊戌變政以還、一切新政新法、亦既逐漸施行矣、不惟毫無功效、且國勢益趨於貧弱、岌岌不可終日、豈新政新法之適以禍國哉、抑亦行新政新法者之不得其人、故未見其利先見其害爾、於何以徵之、吾見近二十年以來、朝野上下、莫不銳意維新、自其表面觀之、則固新造之邦也、乃考其實際、多一政、即多一謀利之藪、多一法、即多一舞弊之叢、隨聲附和者流、靡然嚮風、爭相慕效、豈有他哉、利祿之途然也、求一人焉眞知灼見、實心實力、爲國家興利除弊、而絕無私意干其間者、則慨乎未之見、所以雖有良法美意、亦適成害國病民之舉、論者不察、遂比之荆公周禮誤蒼生、殊不知非周官誤人、無荆公之心術、故不能用周官之法也、子曰、徒善不足以爲政、徒法不能以自行、今之行新政新法而無效者、倘由於此、欲驅除此弊、盍反其本矣、其本安在、在正心術、正心術之道奈何、莫如篤信孔子行已有恥一言、人能行已有恥、則罔民欺上、貪利忘義、粉飾塗澤、以取功名、一切弊病、庶幾可免、有此實心實力之人、而後各圖興利除弊之事、有興利除弊之實事、而後可以救亡、可以強國、若捨其本而趨其末、日戾不追、亦何補哉、

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917

●●●德報對于媾和之評論

廿三日荷國暗士打尖電云、德報著名卡筆夏頓、著有一論、評論德國媾和事、謂德國政府、今欲割據俄屬波蘭、及哥倫、李都尼亞、亞士冬尼亞、李浮尼亞五處、方允言和、查該五處均地瘠民貧、即隸屬德國、亦於德國無益、政府此舉、徒阻遲和平耳、今德國共欠軍債一十五萬兆馬克、以該五處之貧瘠、斷不能助我償還、至法國亞路息、及羅連兩州、若德國不允退還、和議亦難就緒、即德國戰勝、佔領該兩州、料遲數年、該兩州人民、亦必歸服法國、究不如現下退還法國、以促進和平、尤爲愈也、又謂德皇之秘書華連典尼、爲堅持戰爭派之一、今已辭職、又海軍部大臣泪苗辦、因被黨人攻擊、亦上表告退云、

金山正埠 **廣益隆**
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦
米伙食雜貨蘇杭綢緞絲髮磁器
油糖煙茶京菓海味山貨什荼茶葉花付

巧造　鮮明餅食　龍鳳禮餅
各色　自餞糖菓

送辦　合時　瓜菜種
地道

送接筆扣一概俱遞接理各鄉鎮匯單書信由香港廣益金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖在都板街門牌九百四十一號
皇家信箱第二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果[illegible]

香港 **均益泰** 均益字號
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦揀選上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將仿貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切客光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有本記並記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 **東昌**
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬

東昌启

金山正埠 **廣發**
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行

中西什貨各款齊備
烟糖絲杭海味
檀山苗米尤為精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港銷廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

廣東省城銷廠門牌
167 Tai Sun Street Canton, China.

羅省技利香港銷廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

金山大埠香港銷廠門牌
962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項照付來無悞
上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　製麵公司仝啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等歎十有餘年素蒙諸君惠顧銷流日廣茲特增設機器[illegible]並無別家[illegible]光顧新照上列西字示函妥收無悞茲將價目臚列於下

頭等　廣東蛋麵　每百磅十四元
二等　廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅十一元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅十二元正
各款　廣東通心粉　每百磅價銀九元正
磅盒　廣東蛋麵　庄紙　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然吾尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館闔口午晏夜消之用持秉公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌喚示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美國京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

司事人　[illegible]　仝啓

生　[illegible]

陳未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　[illegible]
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

819 W
San Fra

店付回百合壇廣發號胡銳和安交快捷無[illegible]水[illegible]
時價補回一半
司事人胡運驥方富賦同啓

號
Ye Ma
Dick H
Canton,

中華民國六年三月吉日
司理人　余紹中　余廣和　謹佈
館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年遠）肚痛　○（美國智槓長保）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加孖和堂）鄺敬犖頌
●恭頌（良藥）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛瀉丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊阿勒樹梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔旁來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由蕭門窄下以致蕭門浮腫起凸如瘰疬痛瘆難堪腎囊紅色苦瘆更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回楊柳果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●四邑近聞

●力拒周軍　開平防務、前經軍民兩署、准調肇軍壎防、將周之貞軍隊移駐鎭山、不意事猝中變、肇軍至今仍未見到、而省長日昨復有着周之貞回防之電、該邑人士、得聞此耗、異常憤駭、迭電軍民兩署、極力反對、該邑各團體、現復紛紛集議、籌商善後之法、僉謂周之貞軍隊造禍地方、實甚於盜賊、寫感各鄉增募鄉勇、聯防自衛、誓不肯受該軍之荼毒、昨該邑紳商學界、復有函電來省、痛陳周之貞軍隊回防之禍害、茲將函電分列如下、

●開籍省會議員致省長函　子雲先生鈞鑒、敬啓者、周之貞會辦駐開一二載、擁兵三營、內訌其民、外困於盜、明公具知之矣、議員等前據敝邑各團局各商會迭電告急、并痛陳周部回防之弊害、曾於十二月四日偕伍議員籍濟等聯謁崇階、據情瀝達、復奉明諭允即將周部他調、改派肇軍二營李營長力標爲將、營長尅日赴開接防、聞命之餘、歡感交集、方謂雲霓之望、慰在崇期、衽席之登、期諸異日、不料壺漿之迎方殷、催命之使復來、覆轍利導、爲禍甚僯、議員等白桑梓關係、偏於民意、且根據十二月四日面諭、不知周部回防、何以復成事實、夫官民不協、兵寇相得、地方不可爲矣、下情私揣、以爲明公誠願全威信、必不偏私失律輿尸之統領、統領誠愛惜名譽、必不逗懸驚弦落阱之開平、據此理由、瀆塵清聽、伏乞迅踐前言、曲順民意、仍飭肇軍李將兩營長赴開接防、在明公既泯反汗之嫌、在敝邑得解倒懸之苦、一舉而數善備、夫何樂而不爲也、語曰、安民易與爲善、危民易與爲非、順茲危局、用畏民岩、惟明公實圖利之、省會議員關越傑張葩初李鳳墀等、謹呈、

●開邑紳商學界致粵督軍省長兩公鑒、周之貞軍隊、腐敗情形、早在洞鑒、前奉鈞諭、決不調回禍開、今讀陽電、仍使回防、必與民軍聯合、蹂躪地方、不但餞根雖捐、無從征收、且有害地方、牽制大局、懇迅撥印林領可榮部兵駐防、以救危急、開平紳商學界張燦秀關景華司徒新叩、寒、

●慘劫又聞　台屬那泰堡地方、在大隆洞口、迭遭匪患、滿目悲涼、自七日洗劫牛尾六家、中閘數村、復於去月洗劫屋長山村、昨二十八晚又洗劫江灣村、并那泰市各商店、其中擄人越貨、焚燒屋宇、慘無天日、而地方官又若熟視無睹、現居民已紛紛遷徒云、

●斥革賭商　廣州李省長鑒、粵海道尹台山縣賀知事覽、賀陽日飛足報悉、該永安公司、竟敢在荻海地方、違禁演戲、開設雜購、並收藏煙具、實屬藐法已極、應准由縣防務經費公司、將荻海分商、先行斥革另承、一面提犯訊明、分別按擬、呈候核奪、並補報籌餉局備案、新叩、代督軍文印、

●●●莫榮新等不認龍之就職

陸榮廷對於龍濟光就任兩廣巡閱使一事、曾於十二月十四日通電兩廣各路長官、謂龍巡閱使刻已就任、此後一切

香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛深荷感佩[illegible]

東洋
Kaisha
Building
F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸

本報　新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滬水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付柴郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字仝尽紙付來自然得收

● CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

[illegible]

仙方參茸戒煙藥每兩三元

並無嗎啡　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓楚原我癱瘓居足食維艱別妻子離家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多曾此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈最有性疣之病將若持續之狀理因然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又手足痿痺不良于行困苦在床[illegible]在埠仔無良醫[illegible]治理俱用藥水又[illegible]更美然病者不能減況兩人價値之昂已用去數百金無益其痛苦更甚[illegible]自料性命尤屬幸友人指示他言及[illegible]竺西氏[illegible]云云又寫信付赤紙寄大埠竺西先生[illegible]云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼新藥[illegible]止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚最以走函請問先生因何舊症復發以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調攝又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之實有理即再付銀取丸藥以治愈爲本又得接丸散水茶積食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉也聊數世之功可謂大矣

現駐美國紐約關邑弟李澤仁叩尸

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強健之體魄必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷敝祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱體羸舉步艱亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心然訂用丸藥務爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責愈何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古寧邑弟劉餘猷頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

統理男女內外各科 陳景山
本局醫生
陳梵生 精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸 全料廿元 半料十元 小半料五元

[illegible]

龜膠鹿耙壯陽丸 大盒五元 小盒二元半

[illegible]

花柳立愈燕梳丸 每盒五元

[illegible]

始創蜈蚣雞眼葯 每盅一元

[illegible]

神驗痔漏便血丸 每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有孕遺精補腎丸每樽一元
無孕遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流虛濁培元丸每盒五元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽三元
花柳神驗拔毒丸每樽三元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盅三元
珠珀斷痔外搽膏每盅三元
婦科經前經後腹痛丸每盒三元
鸞鳳種子合久歡丸每樽二元
壯顏益髓補身丸每盒五元
婦科崩漏止血丸每盒三元
婦科白帶至寶丹每盒三元
龍泉止癢水每樽壹元
[illegible]每樽壹元
[illegible]每樽貳元
日月眼珠露每樽[illegible]
靈霞眼丑膏每樽五毫
藥品多名 恕不盡列
付藥郵費 買者自理

鏡湖大藥局。所製膏丹丸散。其百發百中。應驗如神者。[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●滇黔軍已入渝城

重慶十三日來電、黔軍四團、滇軍一旅、以熊克武所部軍隊二百為先鋒、于十三日上午入重慶城、劉與熊軍協同維持治安、但因有周道剛來襲之謠言甚盛、且入城之滇黔軍軍資缺乏、將有搶掠之形勢、故人心頗為不安、又電云、滇黔軍到向重慶商務總會要求軍費百萬元、又電云、周道剛于十二日移駐永川、與川軍第二師及鍾體道所率之第三師合併、又川軍一部、刻在自流井方面觀望形勢、頃得漢口防員十四日專電、自熊克武引滇黔軍入慶重、中外商人鑒于自流井等處之受蹂躪、咸有戒心、先是重慶領團密商解使約束滇軍、駐留城外、商家復備犒勞、始得無事、本月十三日滇黔軍突闖入城、一面嚴修戰備、商民大驚、分電南北當局、籲懇垂念民艱、飛飭停修戰備云、

●●●京塵要聞彙誌

▲昨今國務會議之內幕　據某確實方面消息、最近之國務會議、在協議普通政務、對于時局問題、全未討論、茲聞其理由、因王總理以內閣之組織、曾有約在先、歸馮段直接負責、故國務員對於時局、無何等責任、以無責任之國務員討議、如何決定方針、全然無益、故置諸不問云、因有此實情、各國務員關于時局之實際、甚少聞知、且並國務員自身亦希望完全內閣早日出現云、

▲程壁光最近之密電　程壁光來電賀王總理出任、曾誌前報、茲聞程氏昨日有密電到京、係致中央某要人物者、電文大意謂余（程自稱）與馮總統王總理之感情甚洽、並無齟齬之處、余此次反對中央、亦出於護法起見、不忍見國家陷於無法律之域、今王總理既出任艱鉅、對於西南必能依法辦理、凡事何難迎刃而解、此時果中央能不念舊惡、余亦非不愛國者、凡事均可服從中央命令而行、即艦隊司令林葆懌、余亦可勸之來歸、中央倘為息事寧人計、當不以余言為河漢等語、此乃西南自主後第一次致中央之密電云、

▲李厚基來電之不滿意　潮汕失守情形、已誌前報、茲據公府方面消息、閩督李厚基昨日有報告潮汕守失情形之密電到京、除報告失守詳細情形外、對於中央頗有不滿意之語、略謂臧旅長致平奉命援潮汕、初時頗稱得手、嗣以敵軍兵厚、我軍力薄、轉攻為守、然血戰多日、至彈盡而退、不可謂不勇、潮汕雖失、其功實不可沒、厚基屢電請援、待之二星期、尚無一兵一卒來到、中央既不愛潮汕、豈閩省亦視若無重要、今潮汕既失、援軍猶未聞派來、是中央視與潮汕竟若不聞不問、往事已矣、誠恐此後局面、更有比潮汕不堪問者、厚基無似、憤激在胸、不敢不告云、

▲鄂督對于石星川之處置　石星川宣言獨立後、王子春督軍曾派人疏通無效、決意以武力迫壓、取消自主、各情迭載本報、茲確聞王子春督軍日昨復有密到公府、略謂石星川經占元屢次派員疏通、勸其取消自主、原為體恤該師長起見、恐一經聲討、身敗名裂、詎該師長陽奉陰違、竟敢擅發通電、接近敵人、事勢至此、實難容忍、除由占元派重兵往討外、並請中央迅頒明令、將該師長第一師師長原職與陸軍中將及二等文虎章一並褫奪、以儆效尤而維持威信云云、並聞此電當提出今日特別閣議討論、大約一二日後當可見議明令云、

▲江總長維持司法之新意見　政界確息、署司法總長江庸氏、以全國司法之獨立、為憲法中至要問題、業在部中屢次集議、茲將江氏最近擬妥兩項方針、探誌於下、（甲）關於外交者（一）先謀收回治外法權、（此件擬按梁任公長司法時之成案、並照上海會審公堂之例進行）（二）務請政府派員參列萬國法律會議、（乙）關于國內者、（一）恢復地方審檢兩廳、（二）呈請再分省長監督司法之權限、一俟編成議案、即呈國務院、以備提出閣議、

●●●合組修改關稅機關

中央政府、因修改現行進口稅則、特派曾述棨為委員主任、李穎二君為副主任、來滬組織機關、積極進行、連日與財政廳所派之吳金二委員、及商界巨子、籌商進行辦法、聞已決定、先從調查貨價為入手辦法、聞財政部所派之邱許金三委員、來滬辦理裁釐加稅事宜、係與修正進口稅則、同一性質、行將合組機關、雙方業已磋商妥洽、該機關地點、擬設在英界白克路、以資便利交通、聞前項機關、設立期間、約一年為限云、

●●●增兵哈埠之所聞

據中國某外交當局云、政府為維持哈爾濱之秩序、更出兵二千營、且以該軍隊當守備東中鐵路之任務、派兵之理由則係履行東中鐵路條約之義務、且中國方左袒協商國、對於俄國親德派之過激派政府、當然對抗、而對于穩和派、則與以援助、信為當然之義務云云、

●新寧鐵路[illegible]佈告

新寧鐵路公司股東諸君同鑒、逕啟者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、至金山香港公益寧城各局、關於本路進支數目及其手續、至為繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查賬各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以為徵信、經宣統二年癸丑、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、靦然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸丑年所佈告徵信錄、詳為稽核、其所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳為稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、即有差異之點、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥為訂正、以期雙方滿意、現經據訂妥當、輯成茲本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認為信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸丑年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾克察諸

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李矞漢馬大秀謹佈

何子明咳嗽丸 扯氣丸

每樽四毫 每樽壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽症男婦老少患久咳頑嗽[illegible]

●此丸專治新久扯氣哮喘症凡男婦老幼[illegible]

[illegible]

獨一新製 康強機器

●●●自製神效葯散列後

●●●自製神效葯散丸葯水列後

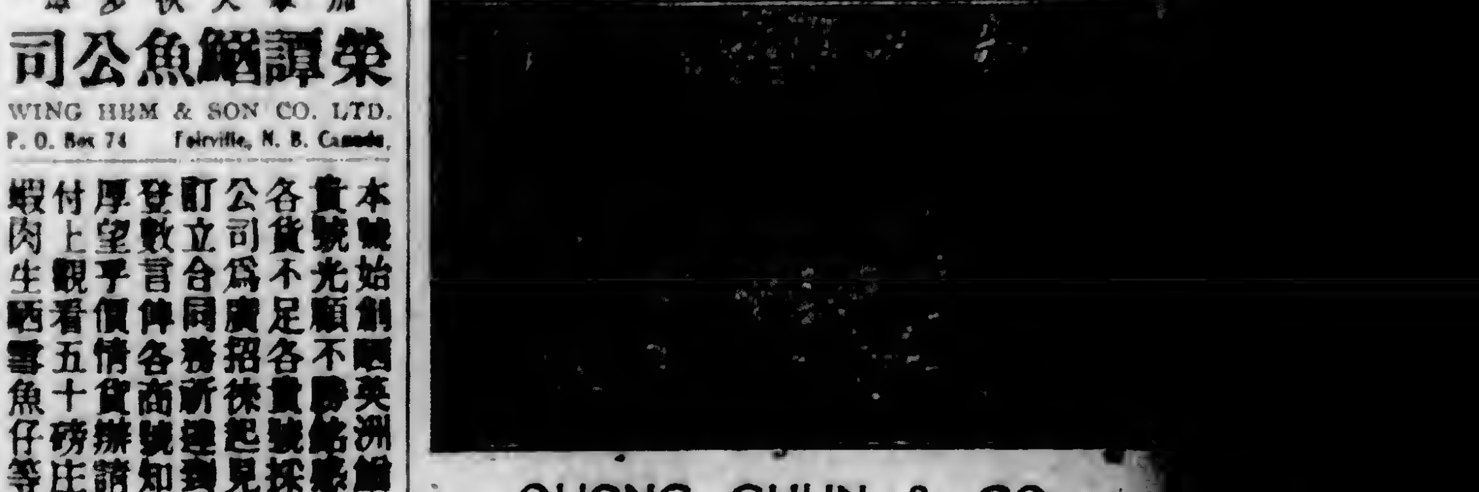
[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啟者本舖在大[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯眉桌帷帽[illegible]香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款鞋鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三千一號

加拿大伙步埠

榮譚鮨魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創販英洲鮨魚迄今開辦有十年屢蒙各實號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所餘各貨不足各寶號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司為廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鮨魚出市時登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鮨魚枚香白蝦肉生晒雪魚仔等項俱係發行　譚聲禮告白

補遺增訂金剛鑽全集上下二冊銀四毫 郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行

此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油 相宜批發

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

美洲大埠新漢圖書公司啟

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元 孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰銀二毫五 戰學入門銀六毫 未來戰國銀一毛
[illegible]子兵法注銀八毛 [illegible]三毫五 兵式體操銀五毛
農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正 礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正 初等小物理教科書銀二毛
電報新聞日讀[illegible]地圖五毫 最新漢譯[illegible]洲全圖銀五毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛 西醫眼科撮要銀三毫五仙
花柳病預防法四毫 胎內教育銀三毛 胎產學要銀一元
湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五 羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清煇二毫五 狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫 吟到梅花銀一毛五 宜書宜畫銀二毫
天香[illegible]銀二毫 [illegible]

洋庄中學地質學教科銀一元 洋庄中學礦物學教科八毫 初等礦學教科三毫 實驗化學教科銀四毛
高等小學地理教科書銀五毛 小學萬國地理新編銀二毛 蒙學地理教科二毛 萬國地理課本七毫五

●筆類

極品七紫三羊筆銀五毫 [illegible]一毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五 用久方知銀一毫五

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華菜精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN
ITCHINGS
RHEUMATISM

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腳爛等症人皆稱為風濕發出皮膚專家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以為意日久蘊生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成為廢疾之人可不慎哉弟今得仙方真傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除疥癩瘡毒等症用此藥水將患處擦擦立見奇效朝晚擦至三天全愈如腳患久耐擦之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變接續擦擦絕無再發

一治頭頂時發皮癬紛飛用此藥水洗擦數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙 郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

張郁祖傳內外方脉

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

張郁大國手雅鑒

本醫生在大埠天生堂凡有信函及未[illegible]付來交張郁收便妥或交天生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 1 San Francisco, Cal

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

●第十九次芳名（以下股份已收第一期股銀者）　中華鐵器公司啟

阮洽一千元　陳業精二百五十元　劉漢光一百元
黃照棠一百元　陳業圻五十元　劉毓祺一百元
黃文運一百元　劉有澤加股一百元　簡昌泉二百廿五
伍千培二百廿五　劉錫光二百廿五　黃達運一百元
黎景一百元　陳繼詠五十元　雷蓮生一百元
李鈺山二百廿五　黃瑞華五十元　歐陽汝權一百元
林堺俊一百元　陳祥炽二百五十元　劉贊成一百元
林榮煜一百元　林德榮五十元　黃昌南二百元
鄧叙隆壹百元

收股處

信來胡寶臣 San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡牧初 Y. I. Choy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林副慶 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京英海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花磚時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鑊鐵條各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有開口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙賞光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各客信件銀両匯兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAFONOLA

貨真價實 童叟無欺

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線紙什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州滘河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦滘河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河為四邑航行孔道非滘深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂為提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啟

協辦招股收銀舖戶　權利趙權慎　生合陳華權　廣謙和林榮焯　瑞安隆張梓亭　益隆林立理　祥機呂傳請　廣生李雲瑛　大益阮丙辰

●茲將第六期芳名開列　Kong Chow Ass'n. 590 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀一千元　楊雲卓一千元　葉想五百元
楊雲輔五百元　梁光聯二百元　梁奕定一百元
梁汝彩一百元　梁世卓五十元　梁世榮五十元
梁世華五十元　吳德謀五十元　黃聯一百元
黃焯一百元　楊奕寵一百五十　陳顯紹一百元
林道鋭一百元　林華倫五十元　羅文彬五十元
林逢壽五十元　楊順緒一百五十　楊緒纘一百五十
林炳廷一百元　林新一百元　楊奕熾一百元
張北寅一百元　周三元二百元　張元龍五十元
楊緒撰一百元　楊奕房二百元　林條昌五十元
陳顯禮五十元　林翠綱五十元　林條安五十元
陳統協五十元

來往大埠香港（拿打嵐）渣華（羅打顛）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港過返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分為頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船適然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者新搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友乘搭附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 中歷十二月初八 西歷正月十九開
蘭轉汝 中歷十二月廿二 西歷二月二開
古羅地市 中歷十二月廿九 西歷二月九開
芝錦鵬 中歷正月初三 西歷二月十三開
溪槐 中歷正月初七 西歷二月十六開
溫打路 中歷正月十四 西歷二月廿三開
新船 芝蘇樂 中歷正月十九 西歷二月廿八開
柯犇也 中歷正月廿八 西歷三月九開
拿打犇頓 中歷二月十二 西歷三月廿二開
芝順大利 中歷二月十五 西歷三月廿六開

●話筒差拿六五五六

渣華輪船公司代理人林盛啟

隆廣告

金山大埠代理人集賢堂

鄧仙石　朱灝章

鄧敢棠　鄧清穆　新廣隆啓

鄧開亘　和昌隆

公司

Toyo K[illegible]

Western M[illegible]

625 Market[illegible]

是裔　本公司在大埠孖杰街六百二十五號[illegible]

四督東洋汽船會社

代理華人[illegible]

理

此三輪因[illegible]以[illegible]

費税不得已增收高些以資彌補如蒙垂問請將全價

先行惠足當遂[illegible]付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脉

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頭鵝喉瘰疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

(留)(心)(細)(看)

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影

脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使房老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　小料五元　服法如何

中料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一二號一千零一四號

CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

KWONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

事務、即乞稟承新巡閱之命辦理可也等語、莫榮新李耀漢程璧光李烈鈞陳炯明等、當即聯名電覆、仍請陸氏照舊視事、、暫不承認龍之就職云、、

●●●潮汕全失矣

汕頭陷後、潮圍益緊、中央先曾電告閩督李厚基、謂至萬不得已、可飭莫臧兩使退入閩邊等語、聞莫擎宇臧致平兩鎮守使、已於銑日（十六）退出潮州、篠日（十七）行抵詔安公私行裝盡失、、潮城完全陷落云、、

據十九日政府方面接電、潮州已失陷、莫擎宇及其所部軍隊、、亦均退至詔安、、

汕頭廣東間之陸上電信、在十七日以前業經不通、自十八日又復照常通信、、

汕頭自十六日以來、警察制度漸已復舊、小商販照常貿易、劉志陸抵汕頭後、即頒發告示、自稱奉督軍之命、任爲潮梅鎮守使、、潮汕鐵路自十八日已全部開通、、

●●●粵軍大舉攻閩之電訊

廣州電、代理督軍莫榮新、于十一日致電閩督李厚基、其內容大要如下、閩粵唇齒相依、、本督軍爲保護人民起見、甚盼兩省執同一之行動、貴督軍若無能依法處理、即可安茲地位、否則固執偏見、地方必致糜爛、、刻已令陳炯明統率大軍、前往攻閩、、督軍若不從速取決、、則將長驅直進、、敢此勸告、、

粵省討閩軍第一期、、共二千五百名、已向汕頭方面進發、其第三期軍定由方聲濤司令統率、、第三期軍定由李烈鈞統率、、其他陳炯明統率廣東警衛軍十營、、正在準備進發之際、、

招商局輪船廣利號、、滿載討閩軍隊、、由第一艦隊之海圻海琛豫章福安四艘護衛、已於十三日、由廣州拔錨前往福建、、

●●中央電准江鞏各艦歸龍使差遣

國務院覆龍巡閱使電云、龍巡閱使鑒、江電悉、江鞏等艦、既經輸誠來歸、應准留供差遣、已函外部照會英使、、轉知港督查照、、阮捷三等應獎勛章、、並交陸軍部核辦矣、、國務院陽印、、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不祚華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津濟災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉竊請籌欵以資接濟等因吁嗟斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲無灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致流填溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙匯施賑無任企禱此候

義安　民國六年十二月十五日　中華會館公啓

●本報 有限玉面狐狸新小說每套一元五

博濟醫局

精醫內外各症

應驗膏丹丸散

醫生　梁紫階（內外方脈）　陳瑞生（各內外科）　陳[illegible]生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數名醫生在此懸診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧下元虛損入夜遺精久洩虛濁花柳梅毒疳疔痔漏[illegible]以及遠年爛脚喉症[illegible]風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛[illegible]以及婦科兒科本醫生尤爲擅長屢經醫驗效確有把握絕非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥無效請將病症註明自起至今寄信付來或着辨症訂方或着付丸散可將及紙逕寄照下列西字附交本藥局啟安本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎虎壓斷蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛

[illegible]

◎龍涎猴棗斷根祉氣丸　每樽銀一元

[illegible]

◎兩儀歸茸固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

[illegible]

◎雙料參茸三黃壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

[illegible]

◎龜膠鹿茸滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　洋醫必愈

[illegible]

◎各種花柳珍珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

[illegible]

◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

[illegible]

◎百日可救痛紅丸　每樽銀五毛　活人無數

[illegible]

◎濕毒瘡癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

[illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元

[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

[illegible]善一朵供君覽・[illegible]進應防罪孽天

●藥力功效服全球

[illegible]

●用藥精良萬病消

[illegible]

●煉成珍品保元精

[illegible]

●藥力足能扛九鼎

[illegible]

●花叢却毒無雙品

[illegible]

●得方得法得皆中

[illegible]

●此病無妨過百日

[illegible]

●頑疾三年一朝消

[illegible]

●普渡衆生離苦海

[illegible]

●陰陽配合健奇功

[illegible]

●[illegible]生

[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

十季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早不囊見難非獨價目計每若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記懇勿致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.

37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販來惠顧倘致函與本行商議定價以最優之利權仰酬留心光顧者荷

(　)價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫	
乙等	洋參每磅價五元五毫	
丙等	洋參每磅價四元九毫	
丁等	洋參每磅價三元五毫	
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫	
己等	幼小參鬚每磅價一元九毫	
特別	洋參每磅價四元	
海狸香		每磅價七元九毫
海狸香		每對一元止
臭鼠胆		每個一毫九仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.................

Street.................

City.................

本華自來[illegible]打

十五號管中機吸鎮金光[illegible]嘴連金夾　七元

十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五

十五號管中[illegible]　五元二毛五

十二號管下活吸金咀　[illegible]二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾　二七毛五

十二號管中[illegible]咀　一元五毫

本報各種書籍

名妓爭風傳二毫五　車中秘密銀五毫　異刺客銀三毫

紅礁畫槳錄七毫五　九尾龜[illegible]二毫　[illegible]

[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元

小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥精爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體稗弱不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一粒飯後服之

療肺藥

每板一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在軀體之中最爲嬌嫩損傷尚易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠殊無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之痼也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶加郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　每打銀十元　購一大封送

中瓶銀一元　小瓶六封

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

大部發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金、華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

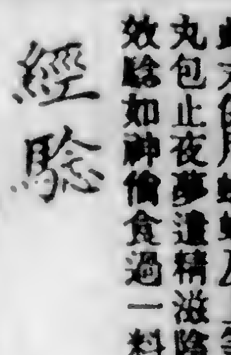
●●[illegible]白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等專神養心滋陰補腎水之聖藥製煉益丸包止夜夢遺精滋陰享神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應 治脚 聖藥丸



反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之要輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣似若水虧則火炎火熾則水涸水火交攻而腎臟虧壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而戕損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記性健忘作事易倦腰腳痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊手中四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有[illegible]之症而致於子嗣者傳染有以上各症急宜調理苟見至病症日重有得者元本醫生研究此症其在本局[illegible]性和平功效[illegible]失[illegible]效如神可稱爲補腎[illegible]

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故遺精

一治精虛不固見色則洩或腰膝痠痛見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記性乏力作事易倦腰痠骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身體虛弱面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名譽至球各梓里來

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

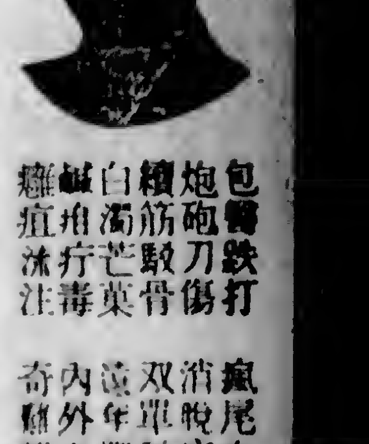
興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之[illegible]其硬咽是以弟嫂洛分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑腸丸仔服之更爲應驗如神永無阻礙人生之幸也專此鳴謝　順安　弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹疳疔毒　雞症沐注

瘋尾血瘤　消牌瘰瘻　双單蛾喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠反臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和入十五號

C. T. Shn 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯腳

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日睏床不起口不言目不開僅加死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脹而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明來曹統新先生付來藥料寄明用法弟照信治之幸得其筋再續忍處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徹其妙弟無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痹癡難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尿紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病痊全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

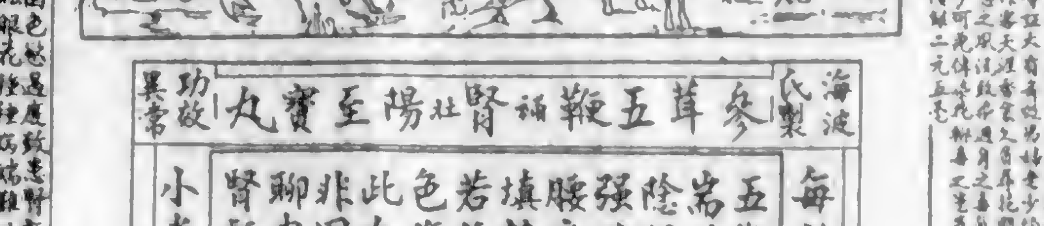
芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此軀界宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽百病不生或則疾病纏身韶虛華集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本搜羅地道藥品以爲衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷多年經驗所得尤復研求理化製煉務底精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之試驗者莫不讚賞皆信者成效昭以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞特實行於斯本氏心存濟世所期人識樂康祝諸君壽到回春方信功同良相也 海波氏 [illegible]

◎淸血補氣調經助胎丸 大盒五元 小盒二元五 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

健腎將軍



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

每料二十元 半料銀十元

五鞭爲主 專治腎虧 陰陽兩補 強健體魄 腰痛膝軟 填精益髓 若係陽萎 色傷癆病 此丸出世 非同凡品 聊申寓言 腎虧求治

參茸作臣 功莫比倫 氣血調勻 波竭生新 取效如神 最能補身 服後郎振 藥到回春 瘉無數人 的是奇珍 告我鄉親 知所問津

小半料五元 半小料[illegible]元

補身精元植子延年調補色氣大之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧 陽萎 遺精 陰虧 腦病 內傷 哮喘 花柳 白濁 虛濁

[illegible] 大埠 余時中恭頌

[illegible] 砵崙埠 陳文光拜頌

[illegible] 李純秀恭頌

[illegible] 雷明錦敬頌

[illegible] 張瑞珊敬頌

[illegible] 姜李[illegible]頌

[illegible] 二埠日人 青木四郎頌

[illegible] 忠和昌上言

[illegible] 市卡咕 黃興漢拜頌

靈丹

參茸五鞭補腎至寶丸 參茸三鞭扶元補腎丸 生精強腎補天丸 強種補腎壯陽丸 双料武漢大補丸 經驗遺精必治丸 補腦金丹 八寶光明眼散 萬應化痰止咳丸 花柳搜毒扶元丸 新舊白濁聖藥丸 閨房要藥 [illegible]

藥類太多不能盡錄 道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金埠企李街七百二十一號 海波氏通信處

小說

政治小說 議員鑄鼎錄 （六續）

法國瀚末蘭治原著 天笑 同譯

曰余未嘗不治私事○○○余未嘗因公務而荒家政也○○○曰因公益事、所耗已不貲矣、曰余之所耗、非賭博比、終有取償之日、一旦被舉爲議員、即余恢復家業之日也、巴麗娜怒甚、然以戴海斯故、鬱不得發、默然而已、拔納夫以爲今日舌戰勝其婦、則大悅、雖戰勝帝敵、無以逾之、側首顧戴海斯曰、女士以余言爲然乎、曰余實告君、鄙見與巴麗娜同、曰女士之尊君、醉心共和之耆老也、豈亦以余之因民事而勞其精神耗其光陰爲非乎、曰余父意見若何、余固無以知之、然君之所爲、終非致富之道也、拔納夫聞此不語、俯首往來於廳事中、時發歎聲、若重有憂者、既而植立於其婦之前而言曰、選舉期近矣、余不可不振奮有爲以結民心、曰君將無以贍其生、奚遑問民事哉、曰噫、余犧牲于民事多矣、爾豈不以我家之窘狀、傾吐於戴海斯女士、女士或能憐而助之、戴海斯聞而默之曰噫、拔納夫達於希微之夕陽中、坐於兩婦之間而言曰、余頗自信選舉、余必當選爲議員、戴海斯以爲然乎、女郎曰、余亦々然、曰然則余之衷曲、不得不白之於女士矣、今以選舉故、費用甚鉅、而余又正直人也、素乏欺詐取財之策、故生計漸窘境、不得不求助於女士、欲於女士家貸一鉅欵、以支持門戶、且爲選舉費、女士願爲々盡力乎、戴海斯驚却、仰身向後、以手整膝上之衣褶、自語曰、此實使余大恐不解者、巴麗娜從而釋之曰、吾夫之言至鄙、鮮有知吾儕之苦況者、此吾家之秘密情狀也、顧女士勿以告他人也、曰諾、然拔納夫君所請、余不能即答、當就商於吾父、然後乃可定、巴麗娜曰、女士大度人也、是以私財濟吾儕之急、曰吾家財產事、皆吾父掌之、余無私財也、（未完）

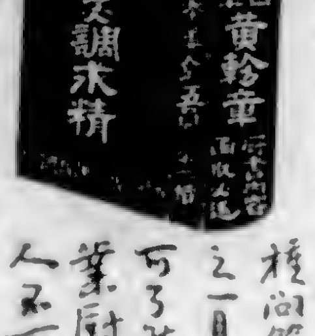
雜錄

日本侵入中國之近勢 （四續）

日本當局、於其眞意、諱莫如深、且始終力語華人以嚴守秘密之必要、是無怪引起他人之懷疑也、日本所欲得者果合于情理、其計畫果無不可告人之隱、則何需此秘密、苟彼以公平正直爲根據、與他國競爭、圖得中國之優惠、則何用設法利用中政府之閣員、或其他官吏、允許貸助彼等之政治運動、或於他事上幫附之乎、此次戰爭、已證明秘密外交之危險、二拾一要求暴露之後、日本所處之地位若何、則日本之外交家、當亦覺悟於欺騙手段之到底無利矣、日本自加入國際團体以後、在世界眼光中、損失其威望之事、無過於提出二十一要求、與其論判之狀況、然使日來之報告果確者、則此宗事情、今又復演、彼正在要求中國秘密給予大宗實業權利、秘密簽訂借欵合同、不使他國聞知、俟戰事終後、始行宣布、世人已屢屢忠告中國、無論何國之人、如向中國強索權利、彼倘欲自保者、祇有一法、即將其事盡情宣布以告天下是也、目下中國既無國會可以抑制官吏、野心

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英文烹調求精廚書欵古僑胞歡迎早已詁庭今特大加改良翻印已有出版除東訂前某欵外另加增特別菜欵稿并印有各色麵食包點圖像及華英文廚工企枱搭東種種問答[illegible]之一目便可了然菓廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均極合用若埠華僑每本定價五元外國由C.O.D.從郵寄請照此住址付來前付上姻銀定奪[illegible]


歐美烹調求精
金山正埠 黃彰章

金山 中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

本藥房專售中西藥品各江什貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

彰章號理歐美蘇糖夜學堂招華人學生

金山 發明公司 正埠

譚亦豪粵滬合璧字典八元

- 呂華英三國會話二元
- 民國七年袖珍日記二毛五
- 洋庄生理學一元
- 中國近世地理誌二冊一元二
- 中華中字典四冊布套一元九
- 最近出版新式學生字典四毫
- 最近出版黃金祟三冊八毫五
- 蔡松坡車中遺墨二元五
- 黃興蔡鍔軼事四毫
- 民權素第十七集五毫
- 洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
- 德國實業發達史五毫五
- 一家經濟學二毛五
- 綉像古今賢女傳二元四毫
- 美女國初二集每集六毫
- 民國叛人張勳傳二毫五
- 最近金山歌集聯集出版一元
- 吳梅村詩集二元
- 李太白全集二十四冊五元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每國月書轉目換錄新印書便函閱者取注即意奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●報界公會通告

啓者各埠書鳳間有欄積日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前開報欠費者之名號分欠列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈 民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人即市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東軍債者聞其來埠擾回華伊子仍在美東留學

謝美條開平人墨國菜苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國嗒巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號

馬炳德馬卓政兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟畸拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號

合利號古巴亞灣拿埠

榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源傷時省依批所埠 勝和屬國麗阿打埠

裕利號國奴約埠 梅宗秀華打湯埠

花冷李加屬滿地可 甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧村埠 鄧楠加拿大卡便埠

揸李關柯利近省 梁永勝萬埠

蔡盛暖美東加麟氏咕 朱委熾美東笠便慎埠

鄺賜美東貨倫埠 何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠 殿南爹路勝自埠

萬利號所力埠 黃協棟前在紀別埠

林麥居加省信那緯埠 方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大 少年閣書報社城多利埠 陳麗華改名沾榮紀

利烏市埠 胡有記利振拿埠 司徒俊榮前白市密亞市埠

梁燮初怕姊慎埠 吳齊想滿地可埠

▲墨西哥 永安隆莫自數馬埠 彭榮俊芝好亞怕緯路埠

●欲附股者速來

敬者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S.S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山 正昌號 正埠

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香輪提子花菓無不齊備彙目辦唐山油糖茶米美西熟烟石叻生粉欖山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成狄海美綸書信銀兩

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

政

增廣尚友錄統編銀九毛五仙 校正尚友錄銀五毛五仙 包公案圖奇案五毫 國色天香傳二毫五 快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正 廿四史尚友錄銀七毫五 醒國魂民族銀一毫 列女全傳三毫五 商律章程二毛五

[illegible]一元二毛五仙 [illegible]一元二毛五 [illegible]二毛五 [illegible]二毛五 [illegible]三毫

●信扎類

[illegible]尺牘銀五毫 共和新尺牘五毛 [illegible]

增註秋水軒尺銀三毫五仙 國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五 一見便明指南尺銀二毛五仙

小說

中學西洋歷史教科銀一元五毛 國秀之秘密日記銀四毛 車中毒針銀二毫五 國房秘密二毫五 三疑案銀一毫 婦孺信扎銀一毛 香艷尺銀二毫五 三百六十行尺五毫 寫信不求人銀二毫五仙正 增註[illegible]尺牘銀一毫五仙正

洋庄中學生理學教科書銀一元 正音咀華學官話三毫五 七劍十三俠銀一元 地心行旅銀一毫 青猿影銀二毫 艷情尺銀二毫五 女子尺牘尺三毫 海上花月尺銀二毛 增廣合璧尺牘銀二毫五仙 名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫 毛筆習字帖每冊銀五仙 秘密電光艇二毫五 冰天漁樂銀二毫 合歡草銀二毫 陳文恭手扎三毛 蘇東坡尺銀三毛 名賢手扎銀二毫五 婦孺信扎材料銀一毛 洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠同胞有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同銀紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸 銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛風靈丹丸 每樽銀五毫
●日久疔瘡墜入骨痛散每服銀二元
●治久洩虛滑丸 每料銀一十五元
●紙疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸 每樽銀一元
●男女久患頭痛薑鼻散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每樽銀一元
●[illegible]戒煙丸每樽銀一元五
●遠年頭痛腦漏藥膏 每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元解毒散 每服銀五元
●浸鹹疳痾止痛藥散每盒銀一元
●往氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁藥散每樽銀一元
●壯胃健脾花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸 每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸 每樽銀五元
●去蟲拔毒丸 每樽銀二元
●痰瘧內消丸 每樽銀二元
●三種壯陽種子丸 每樽銀五元
●治惡瘡瘡料膏藥 每張銀一元
●點眼去熱藥水 每樽銀一元
●治癆症出粒仔丸 每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散 每樽銀五元
●治腳氣腫痛藥水 每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸 每樽銀一元
●[illegible]九龍丸 每樽銀一元
●點眼光明去翳散 每樽銀五元
●喉症外貼散 每樽銀二元
●跌打止痛丸 每樽銀九毛
●痳瘋濕散 每樽銀二元
●三角風膏油 每樽銀五毛
●接紅搜毒丸 每樽銀五毛
●婦科白帶至寶丸 每樽銀二元
●瘰癧內消至寶丸 每樽銀三元
●久年筋骨痛丸 每樽銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬人[illegible]

再生之德

[illegible] 民國二年元月六號

●良相良醫

[illegible] 民國二年一月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible] 辛亥年八月念五日

●敬頌良醫

[illegible] 辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

於是大權爲一二人所獨攬、如交通總長曹汝霖及彼同類某某、以求擴張一己私利之故、正將其國家全盤出賣、若此事最初即行宣布、則輿論之力、足以阻其成功、向使曹汝霖生在他國、當已早被逐出政界、而目下受曹氏行動利益之人、直若以保護彼之祿位自任、據曹氏與陸軍次長某氏恐嚇段總理、謂如不允許日人之要求、則將如何如何、吾人信段總理固願盡力保衛國權、然爲此類人所蒙蔽所壓迫、致不能明白事情之眞相、無以燭若輩賣國之奸、而彼所希望、藉以略知輿情之報紙、又皆若輩機關、即非機關、亦恐受禍、不敢登載、夫當日人收買制錢案發生時、北京報紙咸言反對、大書特書、今若能自由表示意思、焉有反噤若寒蟬之理、距今未久、有一著名日人、曾言中國最需要之一事爲控制報紙、此言必深中目下出賣中國之官僚心坎、蓋彼等已如法行之也、然非日人或賣國華人勢力所及之英字報紙、咸張反對之論、華人因此頗已覺悟現勢之危險、日人亦因此不得不改變其要求、惟輿論阻止中國財產大批之斷送、究能成功幾許、目下尚難預言耳、（完）

笑林

寧波獨立後拾遺

（劉三）

舍弟劉四、以善罵稱、余則以善笑稱、罵爲人所難堪、笑爲人所樂聞、余之笑、蓋求合乎社會之心理也、近以年邁、臥閒江上、不甚出門、茲因獨立軍起、人心惶駭、遷徙之家頗多、余亦人看人樣、挈眷來滬、嗣聞啟耗、有足供人笑談者數事、倘亦諸君所樂聞乎、爲摭述之如左

甯城塔水橋某家、與鎮海某家聯姻、擇夏正十月十六日迎娶、先期數日、若搬粧奩、若加笄、若送聘服等事、已次第舉行矣、迨十五日上午、聞獨立軍大舉、全城惶惶、彼逃此竄、城幾一空、某家意欲改期、念諸事已俻整備、意欲不改期、又恐道途荊棘、有所未便、正在躊躇、有一友爲畫策曰、若一改期、今茲之費徒耗、不如放膽行之、當無大碍、意遂決、次早、風聲益緊、全城六門、閉其四、僅開其二、鐘鳴八點、彩輿從咸關門出、下烏蓬船、傍午抵鎮海、女家惟命是聽、將新娘裝束登輿、送到船中、時已一點餘矣、一帆風順、三點半鐘到甬上、適值敗兵騷擾、巡防森嚴、不敢登岸進城、新娘及伴嫁娘轎夫等人、只得放棹中流、過了一夜、至十七早晨、方得進城、忙忙碌碌、行花燭禮、行合巹禮、夜宴散後、送入洞房、諸女伴之聽房者、聞新郎語新娘曰、昨夜天公不美、把一條銀河隔住、令人想煞、今夕團圓、大家須上緊上緊、加鞭加鞭、遂相偕入羅幃裏、聽者莫不絕倒、（未完）

詞林

題畫

碧山紅樹一瓢詩、如此秋光寫與誰、
欲買江鄉烟艇子、鱸魚風裏釣竿絲、

●肇慶會館收到第十期義欵芳名

●必珠卜ㄆ廣泰源手 李福州二十元 李淳州二十元

周道汪 李廷翼 每十元 李煥州 張炳賢 吳澤鎏

李偉利 李襄州 吳奕儒 李雄銓 陳顯廷 譚宗梓

司徒文奕 司徒俊業 司徒文煥 司徒白逸 吳賜偉

吳業有 司徒白賢 司徒文炯 李業勝 李業湛 五元

李春生 李業秦 譚瑞清 李成信 吳榮煦 每五元

●紐約火粒巴埠 黃欽蘭 黃昂璧 黃燦秀

黃燦秀 黃秀登 李聖棚 黃仕蘭 黃俊蘭 黃聰桂

黃昂璧 黃春元 黃衡蘭 黃昂彩 黃昂賢 黃桂洋

黃桂銓 黃兆鰲 李銓鑾 周道源 周白煦 周成欽

周成愛 周道蛟 周福牛 周道鉶 周道質 周道奕

周家慈 周在濤 周振偉 周道珀 黃茂秀 黃梓秀

已上每名五元

未完

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫 藕絲記銀二毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元二毫 錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元 洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五 洋庄商人寶鑑銀一元二毫
奇中奇銀三毛 閨中劍六毛 毒藥罇四毛 牡丹亭二毛
結婚學四毫五 梅花落八毫 雙俠緣五毫 情嘆三毫五
脂粉霸員六毛 妬之花五毫 貴娥劍三毛 俠奴血五毫
女首領四毫五 金絲髮三毫 春夢六毛五 洋番婦五毫
拿破崙之情網六毛五 名陽紅淚銀四毛 鴛鴦緣四毫五
偵探肚懷之王五毛五 電感銀四毛五仙 棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙 碧血巾六毫五仙 歸夢銀六毫
袁楊貴妃出浴圖二元 快活夫妻銀五毛 余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛 壁上血書銀二毫 黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙 楊花夢六毫九仙 蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙 大寶窟王銀五毛 盜盜二毫九仙
雄辯法一元零九仙 織手秘密四毛五 最新種子生四毫
金繡葉銀一毛五仙 芙蓉淚一元九毫 雙淚痕二毫九仙
帶女花銀七毫五仙 寶春害價銀四毛 鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙 羣芳花鏡銀五毛 七星寶石銀三毫

●辭典

洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元 孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元五毛 時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫 戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫九仙 六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫 唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安倚堂記二毛 蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國寺碑二毛 蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛 趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛 米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫 王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩兒詩銀二毛 黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙 中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各款大小蠻形圓形方形八角四角形腰形影刻[illegible]竹古
[illegible]

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫 古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五 論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五 左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五 救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五 康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙 小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙 繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙 鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五 康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙 康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(一冊)銀四元 康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五 康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五 洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙 康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五 古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五 小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙 美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正 二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙 高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五 高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀二毫 幼稚字課讀本銀四毛正
廣初新續志(上下)銀五毫正 廣初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正 中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正 德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正 法國革命史價銀五毫正

●醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀一元五毛 張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙 傳靑主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛 醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑丙外金科銀二元五毛 中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正 女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正 增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛 雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙 男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙 造洋飯學西厨要訣三毛五

●華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五 英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元 孜正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元 新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五 鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五 初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五 英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語一二集一元七毫五 唐庄華英字典全冊銀六毫

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五 格致教科五毫
中國五族袪掛全圖銀二元七毫五 美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫 世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五 滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛 新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘(四冊)銀二元 張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙 新撰女子尺牘銀二毫五仙正

●算學類

初等小學筆算銀七毫五 算法撮要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙 增刪算法統宗三毫
初等小學[illegible]珠算一毫 數學[illegible]三毛

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處美國羅省埠亞爐必打街門牌七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚鮑補腦安神強補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●猛龍五積壯陽健腎丸　每樽三元

●參茸存眞固髓丹　每樽單一元五　双三元

●滋陰靜損培血露　每樽三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

●外科花柳百症搽毒神水　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排毒楊枝水　外痔內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

管名筆　十二號管中…　十四號管下活吸金咀…　四元二毛五　三元五

全管鑛銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸鈎金咀三元

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大審起訴候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定審經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀轉同各客故特先佈告焉

代理人胡江高都板街一千零四十四號　話筒是東大十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦蘇杭綢緞綢縐搭巾新款綉巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應按市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元

大批八字兼批星盤筆金三元

占卜常卦銀五毛

飛星到度四季批評筆金八元

星盤八字逐年批評筆金四元

大批八字筆金二元　中批八字筆金一元

小批八字筆金五毛　占終身財福卦三元

擇日子每個五毛　另有正東胆寄售價甚相宜

英國 明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　命評貴賤敢並神峯

（明鏡臺星盤命理）

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊 [illegible]

●愈却頭木舌之險惡 [illegible]　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年哮喘痰氣頁除根 [illegible]

●果然搽毒如神驗 [illegible]

●胸患二十年連痛之証明 [illegible]

介紹人廣東界同人 [illegible]

良藥到矣

●內傷助肺癆咳藥丸藥膠之靈驗 [illegible]

●內解毒搜毒化毒之 [illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

[illegible]

廣東鄺廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏脚蛤蚧全鹿約各種滋補藥丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稍本號影件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏脚蚧球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併祭各丸

再者本號各色藥　久已風行中外惟向來藥酒各藥乃從市上購買近因百物貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開一所專供本號釀藥酒　外獨出妙法製造

桂花白糖　玫瑰黑糖

加料三蒸四蒸舊　少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種

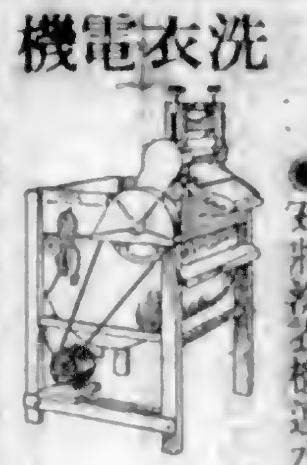
加料重醞　及上等諸色美酒　莫不工精料足務使各有益衛生凡　力氣味與各家大不相同茲特推廣達近各埠發售以應客用本號蒙辦各江上等各欵釀味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東　吉城　鄺廣濟　德安號　主人謹啓

○本報精製各種登巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得畧加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

波地磨埠氏洗衣電機公司啓

貨眞價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

永眞老鋪

雜貨中國日本漆器磁器顧綉　絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器　首飾凡西人所用之物俱備並　羊毛搓結杉照常投理香港寧

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐蛙蘇杭 [illegible] 伏祈留心光顧　司事李清　李錦啓

姚樹南醫生

花柳專科

搜除惡毒

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清●

[illegible]

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, January 25 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 311　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月廿五日）（禮拜五）（夏歷歲次丁巳十二月十四日）

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年第三百一十一號

◉本報價目

本報電話孝拿二十六

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處　全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司　廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝千雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃彩章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同啓

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco. Cal.
U. S. A.

本館論說

論王士珍之繼段

彥公

馮國璋、段祺瑞、王士珍、此三人者、袁世凱夾袋中之人物、而北洋派中之錚錚然有聲于時者也、自昔袁氏在日、評論此二人、有王龍段虎馮狗之徽號、比王氏于龍、然則王氏平日之舉動、當必有大過人者、然觀其立於政局旋渦之中、旋進旋退、無所可否、素乏確定之主張、招之而來、揮之而去、隨波升沈、一若無芥帶也者、則亦庸才而已、以庸才而膺此艱鉅之任、吾甚慮其舉鼎絕脰、而弗克勝也、

雖然、丁茲過渡時代、王氏繼段爲內閣、又未嘗非時會使然、何以言之、今日中國之權、已操諸北洋派之手、雖曰北洋派分裂爲皖系直系、而他方面之勢力、尙未足以相並、總理一席、既臨百官之上、若以他方面之人物承其乏、恐北洋派之各將帥、未必帖然服從、故今之總埋、求其合乎資格、而不招北洋派各將帥之反對者、自以王士珍爲最適合也、

且也府院間常發生事變、不外因權力問題而起、任總理者、自以爲肩政治上完全責任、政權不容落於他人之手、否則名實不相副也、任總統者、又以爲一國之元首、立於最高之地位、政權雖歸內閣、而一己仍有拒絕蓋印之權、若事事唯內閣之命是從、曾不得一伸己志、是名爲尊貴之大總統、實則無異國務院之掌印員也、以一國元首、而降居于掌印員之列、寧所甘心、此府院衝突之所由起也、前者黎段有然、今茲馮段亦然、蓋段氏之崛強、復剛愎自用、欲總統之不與爭持、其可得哉、唯王氏之賦性、異于段氏、段剛戾而王和平、段固執而王圓滑、段攬權而王退讓、段猛進而欲有作爲、王遇事無可無不可、王繼任爲總理、與馮氏相周旋、常存退讓之心、則府院間之衝突可以免、此馮氏所以一再敦請其就任、而不肯放過也、

不寧唯是、方今爭權奪利之風甚熾、利祿之思想、中于人心、不惜以國家供其犧牲、以鞏固其個人之地位、政局中人、比比皆然矣、唯王氏素以恬淡自處、有清淨廉讓之譽、著聞於時、據論者傳述、謂王氏自中年喪耦後、鰥居十餘年、淡泊爲懷、已萌厭世之想、然則其不昔爲人、必非攬權嗜利怙勢豪縱者比、以之任內閣總理、

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尙欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭桂糖及各雜貨物均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥材膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝兩返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利　告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向辦各欵線仔紙番羽紗針帶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡枱圍檯圍爲自置災後加辦油米茶糖各色美　熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥　藥丸正山西藥館集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號如蒙家信電二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗三鞭丸　發客

醫生陳梅浦　羊城方便醫院　花柳內外方脈精醫跌打傷科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible]

許清　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠內有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新當冲寄各鄉書信銀両滙歸貨

[illegible]

華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥酒索價目利權特別

陳秉鑑內外方脈

新張廣告

金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美洲石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理磁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥敢

萃泰

大埠　如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號至八百五十二號開張行生意久蒙各埠股商 [illegible] 全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
853 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬瀛　副總理鄺興　西文記錄余疊　中文記錄余曾揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰　吉　佈

CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street, San Francisco Calif.

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

貴客

[illegible]

鶯咕路卡鏈寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山牢街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與盛利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡鏈寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老鋪

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啓

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●中國兵砲擊美艦交涉續聞

二十四日北京電云、外部佈告、美國砲艦摩奴企士號、、日前在揚子江上游、被中國兵發砲轟擊、致斃兵美一名、、另傷二名、殊爲可惜、茲政府定議查明此事、並允賠卹、以全邦交之誼、、

聞外國因此事發生後、、擬派艦巡弋揚子江、、以免外人危險、駐京外交團、亦僉謂須派艦保護云、、

又美京電云、接中國外部來電、謂美砲艦摩奴企士、、前日在揚子江、被革軍砲擊一事、殊深抱歉、、今中國允願賠恤遭難之美兵、及致文美政府道歉、

●●●日人又欲藉端示威

二十四日東京電云、自美國砲艦、在長江被南軍砲擊後、、航行該處日本諸船、及英國船、頻被南軍發砲轟擊、、日本政府、、經飭艦在揚子江一帶、、保護外人、、免遭危險、、并向中國政府、提出抗議、嚴重交涉、、

二十四日東京電云、英日輪船、及美國砲艦、、前禮拜在揚子江、均被中國兵砲擊、美兵死者一名、傷者二名、現日本外務省大臣本野、通牒中政府、質問此事、要求明白答覆、若中政府不早日解明此事、及致書道歉、恐將來發生大交涉、料美國亦已致文中政府、嚴行交涉、至何方軍隊、砲擊外國船艦、未能查確、咸疑係革軍所爲云、、

●●●日本對于中俄之意態

廿四日東京電云、日本議院、今日開會、首相寺內正毅、出席議院演說、謂今俄國內亂日烈、恐將來波累東亞、、發生危險、現日本爲此事亦甚焦慮、將來或出而干涉俄亂、、保全安寧、至日本對華政策、宜與之親善、自行此政策後、中日兩國、感情頗密、

又前任法部大臣尾崎行雄、、向衆宣言、日前有英艦、駛至海參威、、何以日本政府、絕不知情、且日本曾與英美訂立協約、、允許日本保護遠東和平、又問政府對于俄國內亂、政見如何、、

●●●籌賑京直水灾之善法

美京政府公報云、接駐北京美國商務委員報告、煤油王勒忌化辦所派往中國籌設醫院諸人、現因京直水灾、籌辦賑濟事宜、擬由北京建築一鐵路、達至通州、、路線約長十五里、即就地招募難民、操築路之工、以工代賑、經與中政府籌商此事數次、業已就緒、由紅十字會助欵十萬元、、中政府則允撥欵十萬元、以爲築路之費、查通州地方幽雅、、外國教士、多居留此間、現中政府已派工程師、測量路線、以備興工、

●●●美議員攻擊陸軍部

廿四日美京電云、上院議員占巴倫、今日提議設立軍務局、專辦理軍事、演說二點鐘之久、攻擊政府辦理軍務疲緩、碍軍事進行、亟宜設立軍務局、專司此事、謂今法國流血將盡、大砲軍械、尚甚充足、惟我國則鎗砲缺乏、不足軍人之用、今美國軍營、有如傾塌、兵士衣服不足、且有以木餉機械、殊失國體、此乃陸軍部長璧架之咎、、總統或不知軍人之孤寒、故我不得不言、以警醒國民云、、

●●●德國強俄割地求和

廿四日俄京電云、接德軍人營消息、據德國議和代表稱、、俄國政府、須將俄屬哥崙與近波羅的海數省、割歸德國管轄、方肯言和、否則遲一禮拜、德軍定調動大隊、將李科路一帶、盡行佔領、、決不退還、惟俄國代表、以此事允否照行、須待政府商決、乃能定奪、特求情退至是月廿九號、然後答覆、、

●●●德俄媾和難成

廿四日俄京電云、俄國議和代表、因德國所提出之條件、、要求割據波羅的海德軍所佔領之地、故不允接納、和議因而停止、現俄政府以德國所求過奢、決不肯退讓、、擬候兵工黨議員議決後、、即行拒絕、聞德國代表聲言、如俄國不允割讓、則于是禮拜內續戰云、

●●●英國工黨主張息戰議和

廿四日英國訥定咸電云、英國工黨今日在本埠大會、、討論媾和問題、決議聯合各戰國工黨、請政府早日息戰言和、其媾和宗旨、不割土地、惟須賠償各國損失、即致電俄國、、請照此媾和、並致電美國工黨、請勸各戰國工黨、、一致進行、以息戰禍、

●●●招募華工之評論

十九日械那馬埠西報、登有一論、其言距今廿餘年前、、加省西人、排斥華工、、驅逐華工、、不遺餘力、務使華工絕跡於美洲而後已、曾幾何時、而方針頓改也、查該省種植家、因今年收割、工浮於人、又欲招募華工、來助農業、以擴利源、前則虐之使去、今則招之使來、在能耐勞苦之華工、亦爲私慰、但招募之法、亟宜訂定規則、如係實心實力、專務耕種者、方可准情來美、切勿任令辦客來美之人、、妄行招募、致華工入境、擾奪白工利權、復釀前時沙地黨之風潮也、、如於戰爭期內、招之來美、操當農工、俟至戰務完結、遣回原籍、概由美政府負担責任、如此、于白工權利、既無防碍、、於美國植物、增種不少、

●●●招募華工之反對聲

本埠有等種植工人、組立一工黨、昨日遞稟加省總督士地芬士、據稱本省種植家、近日倡招華工來美、操當耕種、振興農利、此舉非不甚善、惟在一黨方面、大爲反對、因料今年收割時候、所僱工人、定必敷用、毋庸另招外工、擾奪利權、、請即派員、調查農場、僱用工人若干、、如確有工浮於人之處、然後添招外工、亦未爲遲、、

本埠新聞

●●●中華會館電滙京直賑欵四千元

上海二馬路寧平街中國紅十字會總理沈敦和先生鑒、、由電滙上上海銀四千元、請即賑濟京直難民、收到乞覆、、

金山正埠中華會館總董陳伯伊等叩

●●●中華會館議事錄

議爲派員募捐出、批、日前本會館担任籌辦善後事宜、、需欵孔亟、現公同選定薛伯勝、伍梓楠兩君、、前赴士得頓埠勸捐、陳敦樸、李佑寬、司徒少棠、朱逸庭君等、、前赴屋崙埠勸捐、到時仰各埠僑胞、盡力認捐、以襄善舉、此批

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

[illegible]英文、

太平洋書庄 Hai Pi[illegible] 744 [illegible] San Fran[illegible]

書價目錄　函取即付　不取分文

金山正埠太平洋書庄總理[illegible]謹啓

本店開設美洲三藩市古連亞街門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖書[illegible]辦到[illegible]

●[illegible]說美

（本報有十尺長夾

及有各種信箋信封

一二號房

目錄[illegible]郵政章程、印花稅關稅[illegible]各埠例[illegible]電碼[illegible]新編詩韻電碼達生編經驗良方等、切皆從新增列、比舊本所無、亦爲日用參考之要書不可不人置編也、此書無多、請速光顧

●每本連郵費售銀三毛

[illegible]在壁上一目了然[illegible]爲希世之至寶也海外各界[illegible]胞不可不購此地圖以備查覽

每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

祕眞氏醫生

專治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠華僑有關營身體[illegible]各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳酌良方執齊膏散藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深殊明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇聲揚譽遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓　李寶戒烟丸每兩四元

極品參茸桶料丹丸膏各色藥丸注明

專辦正地道藥材

自製各項滋補藥

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.,　P.O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各類臘味發客

司事人　余疇章　英積　家樂　同啓

金山大埠普華公司 PO WAH & CO [illegible]

●介紹鄭津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟染花柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痲瘋、樣屢醫無效痛苦非常弟以爲無法施救幸遇良友警告着吾往覓鄭津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥採於患處不過一夜各早消腫再用一樽立奏奇功如此妙藥登報布告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并招濟書信銀兩安寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

福和南京公司

本公司開創三十餘年向以專辦中國日本等處精緻新欵顧繡綵緞綢各色紗緞夏布花蔴男女官家長袍褂結衫格仔褂巾象牙玉器金銀首飾種

中日綢緞古玩雜貨俱全

香古銅器磁器燒青各欵茶壺面式茶具響嘴欵枝椅桶各欵藤竹山盒籃並花樟名茶什貨俱全價廉貨實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

華人加額歡迎

按揭緊急

香港滙單

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠花旗皇家銀行

求利週息四厘

祖傳五代

伍于才
Yee Sang Tong
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

專城西高崗方便醫院四邑濟衆醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎落產後血塊調經

統理男婦大小內外全科

精醫花柳癧瘰心氣痛症

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]

萬大利銀行

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入欵項貯付項事同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

●●●中華會館律師公函彙誌

中華會館昨接夾訥律師來函云、有美人數名、在墨國種植棉花、僱有華工數名、爲其種植、詎至收成後、該美人等、、即私行回美、華工所應得工金、既不發給、、迨由居在本埠矜尾慎街六百二十七號華商鄭展智、代該華工等、追索工值、着予協助辦理、並聘律師、在加省南部亞山度路埠、向衙起訴、隨將被告所存在銀行之欵查封、惟被告謂原告無証人到堂指証、不能封禁、揣被告之意、、欲藉禁止華工入美定例、則該數華工、不能入境作証、便可狡卸、惟予等力向巴械關員運動、請准該華工等入美爲証、今已得關員允諾、准許由關差帶領該華工等入美指証、俟審畢此案、、乃復回墨國、此事爲向來所未見、今得此效果、、料將來該華工等所應得之工金、、必獲收回、、然亦可見關員之公道待人、允爲華人力助也、

又函云、加省士的治埠加埠寬尼呦廠、前因不慎爆發、、致斃華人二名、予迭與該公司交涉、要求賠償恤欵、、以贍養死者家人、茲得該公司允許、除該兩死者每用去殯葬費一百零七元外、並允每賠恤一百元、茲付上銀票二張、、每張伸銀一百元、祈分別轉致該兩死者家屬收領可也、

予又收到銀票一張值銀一百元、、此欵乃將周賢遺下之物業售去所得者、請交與鄭展智收領、因鄭君乃代理周賢遺產之人、並付上收條、求即簽押付回、以便存據、

●●●華兵保持哈爾濱之詳情

芝加高西人地斐士、昨乘某輪船、由遠東抵埠、、遞到哈爾濱消息、謂俄國波施委技黨軍、在哈爾濱起亂時、、曾開設一軍務局、辦理軍事、但未幾中國兵、相繼而至、管轄全埠、維持秩序、並親赴該軍務局、勸令黨軍總司令、繳械投誠并率衆遠適、伊不從命、遂將其擊斃、隨與黨軍相戰、黨軍因無人指揮、後卽潰散、

●●●不准合年當兵國民出口

本埠徵兵局、昨接本省徵兵局長波利來文、飭令凡美國籍民、如年齡合格當兵者、概不准發給出口憑照、、以免各人規避當兵云、、

●●●提訊印度革命案餘聞

德人運動印度革命一案、昨日又在本埠合衆國衙、續行研訊、有一証人供稱、美船米亞力號、前日出售時、有等印度人、欲備資承購、後不知如何、該船竟爾失去、現查係該革命黨人騎去、巡弋於南太平洋海面、等刼商船云、、

●●●查辦移民局作弊案續聞

西報云、工部委員麥卡地、查辦移民局作弊案、、前日帶同數差、到卜技利前任關員嘉拿之家、搜查文件、、在其女家內、搜獲文件兩皮篋、帶回查閱、俾知有無關涉作弊之案、、昨日嘉拿偕同其妻、由卜技利過來本埠、甫抵屋崙碼頭、、卽被麥氏及數差要截、詢其允許搜身否、嘉拿答以不允、、如爾必欲搜查、俟予問過律師方可、隨同到合衆國衙、、嘉拿卽告知其所用之律師茂利、到衙面議、茂利與嘉拿偕商後、據麥氏云、嘉拿既卸任關員之職、不應留存此等文件、惟嘉拿則謂所有文件、乃予在任時抄錄、以備他日有事發生、以此爲據、自爲保護、、

●●●太平洋果有德武裝船出現耶

太平洋輪船公司之高老沙船、、昨由遠東卡輮吉打及星嘉坡抵埠、遞到消息、謂有一那威船、日前由神戶滿載煤觔、欲往飛智島、日政府疑其駛出洋面、接濟德國武裝巡海船即派艦尾隨其後、偵察動靜、詎果見此船向南洋駛去、、急即追獲、擄回神戶、將船貨沒收充公、該高老沙船、行至中途、亦聞有德船蹤跡、即繞道別處來美、、

●女師拆散鴛鴦　有華女一名、居在都板街紅瓦樓、、因與鄭房某男子苟合、被該女之父母察覺、勒令該男子娶其爲妻、經已說合、距今午女師金馬倫、將該女帶入女館、

●稟請開設衣館之未准　西報云、華人李昌、日前赴本埠議會、請領准照、開設衣館、、未能邀准、昨晚又改用西名且士打李、再赴議會、請給准照、議員以其同是一人、改用兩名、疑而問之、伊謂用華名稟請、、恐爲工黨議員反對故改用西名、冀易准情、現未批判、、

●衙案例誌　二號衙、華婦吳氏、大痲案、、注銷、、四號衙、、湯漢弼等九名、賣藥違例案、每罰銀二十五元、、雷勝、票案、罰銀十元、黃江爛案、、雷良等三名、片烟案、、亞保、票案、均注銷、六號大衙、周棠、行兇案、今日開審、、

各埠新聞

●●●工黨首領請縮短作工時刻

廿四日美京電云、現全國火車、均收歸政府管理、、輸運軍需等物、昨日全國工黨首領金巴士、具呈政府、、請於戰爭期內、准許火車工人、每日作工八小時、其餘各等工人、每日作工七小時、縮短作工時刻、則可免令工廠歇業云、、

●●●出產物亟應調查

廿四日美京電云、兩院議員、現提出草案、、將來由政府特派專員、調查美國出產物品、並由該專員、、將各種急用之物、規定價格、以昭劃一、、

●二埠又有刼傷案出現　二十三日沙加免度電云、、本埠埃街三百零三號華人賭館、今日被匪入內行刧、並將華人年成、毆傷頭顱、擬仆於地、久乃復蘇、身赴醫院療治、醫生以其頭部碎骨、插入腦中、恐難救活、

又沙加免度埠函云、本埠埃街三百三十號利達源攤館、于月之二十三號晨三點餘鐘、、突有西匪徐欄尾撬門入內行劫、當時有陳甲由夢中醒覺、知非好事、、即與匪糾纏、、移時、該匪竟敢持刀向陳某頭部、猛斬數刀、血流如注、陳某於是昏暈倒地、匪亦乘機逃去、查華僑區前有西匪炮斃鄭均、不及十日、今又有西匪斫傷陳某　且受傷甚重、正所謂一波未平、一波又起、西匪橫行、吾僑無寧日矣、

●敵僑不准當兵　的矜麻電云、查矜路委士砵兵營、近日運到之新兵、內有奧氏五名、係屬敵僑、、照例不能當兵、今日特將其遣回原處、以符定例、、

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明要本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號　三月五號　五月七號到　十六號開　七月十八號到　廿七號開　九月廿七號到

中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼安當且航行穩固風浪不驚洵爲安往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處皆號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　二月九號往香港

威蘇偉鑣船　三月三號到大埠　三月九號往香港

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號

電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

成信號
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻船京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片咀煙炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張

信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

●承頂告白

啓者大埠都板街門牌七百三十號卽前日同源公司煙庄藥酒水館舖位經已歇業日久今本堂與上手、馬仕兄等商妥補回舖底的於舊歷十二月十五午十二點鐘在舖內當衆交易清楚倘有日同源公司烟庄及酒水館生意有來歷不明及附會揭押轇轕未清等情請如期到來與舊手人理妥交易後任由利成堂自由營生與呂財發鉅萬概與上手人無涉特此聲明以免後論此佈　利成堂啓

民國七年元月十九號

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以還來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做劃下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用慎[illegible]商銀是所盼感　羅省萬珍樓啓

●杏花樓啓事

本樓生意向稱鞏固惟近來受歐戰影響萬物騰貴支持頗難茲由各股東決議加增股本藉以維持且可擴充生意期收後果公議凡舊股再附本三十元作一百元如不再附本者則每百元作四十元若新附股者收七十元作一百元限夏歷本月廿五日爲截股之期遲不再候仰祈衆股東注意竭力維持爲盼特此佈告

十二月十二日　大埠杏花樓啓

●本報明年新日期紙現已出版廣告

●香港滙單每百七十一元二五

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco,　Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地氈俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一〇〇五號） Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號） Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號） Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號） Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號） Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號） Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號） Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號（門牌九百五十六號） Lai Hing Co. 956 Grant Ave San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八〇五號） Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號） Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器藤器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

[illegible]大埠都板街華綸[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗腰鹿尾鞭壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

[illegible]信箱第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　**同仁堂**　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山　**茂豐**　正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗱噸街門牌七百[illegible]號開張

金山　**公源**　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物至合如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合接理無訛　公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啓

金山　**生合**　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

表率百僚、、風勵末俗、、或亦可以轉移風氣、、若夫遺大投艱、、必非其所能勝、、以責任之內閣、、而爲伴食之宰相而已、雖然、今茲大局靡寧、、政潮洶洶、、以王氏之庸材而任內閣、、胡能支柱、、則亦過渡之內閣已耳、、論者試拭目以觀之、、

緊要新聞

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲比王媾和之政見　廿四日法國哈化電云、、比王亞路拔、接天主教皇來文、探詢比王媾和之政見如何、、比王答以須恢復比國獨立、及担保永久和平、賠償比國之損失；方允與德言和云、、

▲德軍又備大戰　同日倫敦電云、接法比戰地電稱、德國軍隊、現分駐由北海至瑞士邊界一帶、加足軍力糧糈、預備日間再與聯軍大戰、近數日來、兩軍飛行隊、在付蘭打士及埃士尼兩處、交戰數次、各有損失、又在卡[illegible]士之法軍、被德軍襲攻數次、均爲法軍逐退、、

▲匈國工界請息戰言和　同日荷國晴士打尖電云、、接匈牙利京電稱、匈國首相威加利、接工界代表來文、求早日息戰言和、以蘇民困、因頻年戰爭、國民已不堪其苦、至議和宗旨、不索賠欵、不割土地、由各地人民、公决歸附何國、或自立、如此辦法、和議方易就緒、並請設法均賣食物、以免貧民受苦、據首相云、今與奧國外部大臣沙連、已與俄國議和、匈政府亦已竭力協助、惟今各埠工人、均停工要挾、于和議進行、殊多窒碍、工界如欲早日和平、須即照常復業云、、

▲羅人不欲與德媾和　同日美京電云、、駐美新任羅國公使丹芝利梳、履任有日、是日對報界訪員稱、羅國雖處失敗地位、俄國又允停戰言和、德人亦運動羅國、同人和局、以冀同一之態度、惟羅國人心與兵士、均力助協商國、堅持到底、決不隨波施委枝黨之後、私與德國媾和、、

▲奧京人民恐慌　同日瑞士京電云、接奧京消息、該處居民、因食物稀少、大起恐慌、匪徒乘勢擁入商店、肆行搶刧、政府飭令兵營發炮轟擊、以示威嚇、惟皆不肯從命、現秩序仍亂、、

▲英船一禮拜被爆沉八艘　同日倫敦電云、昨一禮拜內、英船被德潛艇爆沉者八艘、內一千六百噸以上六艘、以下兩艘、計入口船二千一百五十五艘、出口船二千一百四十二艘、、

▲德艦觸沉兩艘　同日丹麥京電云、有德艦五艘、是禮拜早、駛至和利哥崙處、有依字第七九號艦、誤觸水雷、致被爆沉、未幾又有第七二號艦、亦觸水雷沉沒、其餘三艦、見勢不佳、恐遭危險、不敢往救、急行折回、後查第七十二號艦、兵士水手、盡行溺斃、第七九號艦、救回十九人、內有兩人、未久死去、

生[illegible]

[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也

GALILEE CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

819 W[illegible]
San Fr[illegible]

店付回百合[illegible]　時價補回一半

[illegible]司事人胡[illegible]

Ye M[illegible]
Dick [illegible]
Canton[illegible]

中華民國六年三月吉日　理人　余庚和[illegible]

[illegible]館二層五號房

金山　**廣益彈**　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦伙食雜貨[illegible]
巧造　龍鳳禮餅　各色鮮明餅食　自餞糖菓
送辦合時瓜菜種地道[illegible]

舖在都板街九百四十一號　來信寄信箱第二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

[illegible]

香港　**均益泰**

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偽客光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉巢便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌文拾九號開張

東　大埠　昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山　**廣發**

KWONG FAT CO.
[illegible] GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

專辦　K. F. 米 RICE　發行

中西什貨　各款齊備　烟　糖　蘇杭海味

[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠甫通山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　香港製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1185 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百八十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種暈辦檀山苗米上等麵粉發行多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣統特增設機器使麵限時可以乾透子衞生大有神益且決無碎斷之忠比較別家麵有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐宵夜尤爲便捷舖家另售獲利尤並有一磅紙盒庄箱亦厚庄箱有廿磅五十磅是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東麵（粗身）　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東粉（通心 桂花）　每百磅價銀九元正
磅盒　廣東蛋麵（紙庄）　每百磅價銀十一元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衞生蛋麪久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衞生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元　零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂[illegible]利

MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟[illegible]京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號加有銀信照上西字付來便[illegible]

司事人　湯大琢　湯大琦　仝啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫（域年）肚痛　○（美國衙横長）謝濟灼頌
●精理（秋陽）遺精　○（比李加齋和堂）鄭敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙合）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濕丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬啓者弟向在檀山希爐埠在邊柯納埔梓地方耕種爲業因爲戲染成花柳痔疔疳在腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由肛門鼻下以致肛門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦極更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振球上言

廣東新聞

●●●龍陸相阨與兩廣之取消自主

新民通信社消息云、、龍濟光于桂軍攻下潮汕志得意滿之時、突然居中而起、此舉實予陸榮廷以絕大之打擊、頃聞龍氏於舉兵之日、先曾發一元（十三）電、通告桂兩省督軍、迫其剋日取消自主者、（且龍氏既就任兩廣巡閱使；實亦有取消兩廣自主之責）、此電昨續由龍氏轉到都中；探刊如左、、北京大總統國務院總理各部總長各省督軍省長均鑒、濟光頃致粵桂兩省督軍電文曰、天禍民國、變故迭乘、、人慾橫流、國維潰裂、外交孔亟、內訌徒紛、、及時補救、尤虞未遑；若再爭持、難圖苟活、、濟光知有國家而無黨系、欲化虫沙之劫、、應釋鷸蚌之爭、迴思陸幹老迭次宣言、只在改造內閣、、並非反對中央、磊落光明、、羣情共諒、現應體合肥息事寧人之意、、以副幹老顧全大局之誠、、宣布取消自主、剋日罷兵、、聽候大總統明令解決、於國體共保尊嚴、於西南能維現狀、、毋雙方尙有隔閡、、尤當担任疏通、斷不願仍走極端；常長兵禍、若不察者、、竊慮兩公難逃責備、夙恃摯愛、、敢貢微忱、至巡閱兩廣之命、、迭次力辭、未得如請、、中央促弟就職出巡、昨已電聞、、諒邀鑒察等語、謹此奉聞、、龍濟光叩、、元（十三）印、、按龍氏此電、卽係一種先禮後兵之作用、且明知此禮在桂軍方面斷不甘受、斷無如此罷手之理、俟其果不允乂焉、、卽以兵從其後、、而大施攻擊、竟謂如此進行、、其名較正、其言較順、、足以塞一般和平派之口、、此在龍氏方面所用之機心、、以吾測度、當不出此、豈知龍以機心來、而陸（榮廷）忽又以機心應、、果於前日有篠、、（十七）電遥呈元首、大意略謂奉元首上月號（二十）電、、業經迭次勸告滇黔粵桂四省、取消自主、擁護中央、、乃至日昨始得粵桂兩督來電、允肯取消自主、、榮廷飽經世故、衰病日深、、邇來鬚髮皆白、設再入親鈞座之時、、當至錯愕若不相識、日來足疾更復加劇、、跬步需人、得交卸巡閱使職、退處安閒、藉資調攝、、私心最感等語、、同時李秀山督軍又轉到陳炳焜所致駐南寧代表雷殷刪（十五）電一件、畧謂弟（陳氏自稱）自解粵督職後、、回柳州原籍養疴、、已月餘不聞世事、、頃得幹老鹽（十四）電、以時事益艱、、責令兩廣取消自主、鄙意實所贊同、、請轉達李督軍上呈元首等語；、、統按龍氏元電、、乃係本月十三所發、、陳（炳焜）電內稱之幹老鹽電、、乃係十四所發、、顯見陸氏所致粵桂各督軍之電發於得閱龍電之後、、陸氏平時之所懷者實惟一龍；此語陸曾向某公道及、然陸又安肯調協於龍之一電、而猝然罷手；、故來電仍託詞奉元首上月之號電以行、、夫以元首號電事隔月餘、陸氏果有是心、、必不待至此時乃發、且縱觀一月以來陸氏之舉湘平潮、、趾高氣盛、、豈眞有絲毫愛和平之意、此在明眼人之觀察、、已屬無所遁情、陸電云云、顯係欲蓋彌彰、無煩推論、至陳炳焜者、乃當日出名宣告自主之人、此時又自不可無一電以爲之證、推陸陳之意、、

笠西氏專醫內外科各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以實彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全民紙付來自然得收

● CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客宜用各症丸散須照[illegible]丸價碼又付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙藥葉每兩二元　並無嗎啡自能斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笠西氏先生精醫內外各症中西可稱老手良醫也[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先君個人具有强國之熱誠必要體魄之健壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優是以奔走表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月病症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加遽又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調護以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每勸思鄉之感是二月起束裝歸里特到大埠廣笠西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

笠西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意[illegible]餘年接理外埠各客書信

新[illegible]

東[illegible]
[illegible]Kaisha
[illegible]Building
[illegible]F., Cal.

啓者本公司[illegible]一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸

本　新寧雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生
陳景山　統理男女內外各科
陳贊生　精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　全料廿元　半料十元　小半料五元

龜膠鹿耙壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

花柳立愈燕梳丸　每盒五元

始創蜈蚣難眠藥　每盅一元

神驗痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽一元	驚癇[illegible]散丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元	壯顏益髓補身丸每盒五元
脚氣腫痛袪濕丸每盒四元	婦科崩漏止血丸每盒二元
久涼虛濁培元丸每盒五元	婦科白帶至寶丹每盒二元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元	龍泉止瀉水每樽壹元
花柳白濁牛黃丸每樽二元	氣頸瘰癧膏每樽壹元
花柳神驗撻毒丸每樽三元	夾月喘氣散每樽貳元
鹹瘡魚口便毒丸每樽二元	日月眼珠散每樽[illegible]半
珠珀拔毒生肌膏每盒二元	雲霄眼藥膏每樽五毫
珠珀斷痔外搽膏每盒二元	藥品多種　恕不盡列
婦科經前經後腹痛丸每盒二元	付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

● 戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰銀二毫五　戰學入門銀六毫　未來戰國銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

● 醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清暉二毫五　狼毛四言對筆銀二元
吟風弄月筆銀二毫　[illegible]

中國新聞

●●● 黎天才宣告自主之通電

某消息云、黎天才於十六日在襄陽宣告自主、本社得駐漢訪員快函寄到黎氏宣告自主原電、此即十六日所發者、查閱原電、黎自爲湖北靖國聯軍總司令、張聯陞爲靖國第二軍總司令、其第一軍總司令當仍屬之石星川矣、原電錄左、、梧州陸巡閱使譚總司令程總長陳督軍雲南聯軍唐總司令李協和先生瓊州龍督辦上海岑西林先生孫伯蘭先生貴陽劉督軍章太炎先生趙師長林旅長張方兩師長趙桑各軍長公安金曉峯先生荊州石總司令朱副司令東路劉司令傳參謀長唐春颺先生蕭胡李謝各梯團司令藍委豪先生孫堯卿先生漢口杜鎮守使漢陽水警總廳長西南各鎮守使各師旅團長武昌省議會武漢商會各報館各商會各團體均鑒、自徐州會議、各督稱兵、天津立盟、奸雄逞志、倡復辟而威脅元首、背約法以解散國會、種種非法、天人共憤、是以南滇首義、唐督興師、粵桂川湘、羣起響應、兵連禍結、半載於玆、方冀戎首悔心、禍階漸弭、而乃怙惡不悛、專橫自恃、始則爲虎作倀、雖狸埋狸搰而不恤、繼則驅狼入羊、欲狗盜狗利以自固、遣吳入蜀、發悽巫峽之猿、以傅督湘、魂斷衡陽之雁、旌旗所至、閭里爲墟、哀我小民、何辜罹此、幸而天道惡滿、北軍潰散、僞湘督聞風鼠竄、僞司令懼禍狼奔、既得吞湘、勢將入鄂、今鄂省靖國第一軍總司令石公星川、痛念桑梓之邦、淪爲戰爭之地、首倡自主、通電各方、天才奉電之餘、誓同生死、伏念天才自民國起義、身在戎行、復金陵於泱辰、援鄂渚於首義、由光復以迄于今、計已六載、幾更喪葛、屢遇風潮、然皆鎮靜自持、安堵如故、誠以瘡痍未復、塗炭何堪、彼者帝制發生、南軍迭起、鄂垣危于累卵、獲永淨無纖埃、天才不敏、亦與有力焉、原期改弦更張、方臻上理、孰知江河日下、政治方面、擴勢力於個人、肆苛殘於萬姓、本是同根、相煎太急、偶一回首、輒爲傷心、前者不能言、今者欲忍而不能忍、用是勵我將士、整我甲兵、已於十二月十六勳任公舉、就任湖北靖國聯軍總司令之職、宣告自主、與西南各軍一致進行、願著祖生之鞭、共擊陶公之楫、凡我同志、鑒茲苦衷、協力同心、互相援助、他日大功告竣、俾共和真相復現于我東亞大陸、則吾國幸甚、吾民幸甚、諸公熱心救國、務希共濟時艱、臨電神馳、竚候明教、湖北靖國聯軍總司令黎天才聯軍參謀丁隆昂聯軍總參議杜邦俊湖北靖國第二軍總司令張聯陞副司令李賓賓參謀長陸壽圖東路司令由猶龍西路司令兼第一梯團司令顏德勝參謀長甘德輝第二梯團司令孫建屏第四梯團司令趙榮華補充梯團司令張定國會忠體田之秀砲兵司令楊正昌暨全體官兵等同叩、銑（十六）印、

●●● 川戰彙聞

▲重慶失守後之所聞
▲熊克武幹旋兩軍
▲周吳逃渝之原因
▲吳光新最近之踪跡

重慶失守、已見前報、究竟因何肇變、現狀何如、頗爲世人注意、玆將各方面所採悉種種情形、條錄于左、、（一）聞肇變原因、實非出于戰敗失守、乃以軍隊紛紛抽調、亂黨佈散謠言、第五師軍隊首先開鎗譁變、、各機關人員四散奔避、督署衛隊同時附和、譁噪不已、、周督吳使無力制止、吳使遂於三日深夜乘輪東下、周督亦于四日拂曉出城、退保合川、其所部劉旅聞尚有五營、、餘王旅亦約有四營、第一師兵力實無大損、惟督署所存子彈餉需完全喪失、王旅四營現即隨周督駐紮合川、劉旅所部及鍾（體道）軍之一縱隊、現時合紮白市驛附近之獅子場、與徐（孝剛）軍聯絡、、志在集兵永川、、以爲陸路攻渝之策、、其水路則已由鍾軍會商劉（存厚）軍加派大隊、、屯集瀘縣、、沿江規取渝城、、聞劉（存厚）鍾（體道）張（瀾）三氏連日均有電致政府、力請飭令吳使固守夔萬、截斷湘渝交通、以免其聯絡、影響大局、徐孝剛氏亦有電至、請加給六八七九兩種鎗彈各三百萬顆、退管山砲彈四千發、裏雜戰力、、此當日肇變之真因、及最近籌攻之方略也、（二）渝城現狀、全由熊克武維持、道尹亦由熊兼攝、、水陸兩警廳長先已離職、均由熊委代、熊於四日有電致劉存厚、報告詳細情形、地方似尚未遭糜爛、、劉已據以轉報中央、、此渝城目下之實在情形也、（三）聞川有巨紳曾鑒等及省議會日來分別電請政府懲辦周道剛、及迅發明令、以劉存厚督川、責令其收束軍隊、統籌全局、此川人最近之輿論也、

四川熊克武目下在劉吳與滇黔軍之間極力幹旋、、不使兩軍再起戰鬬云、、

重慶電、吳光新周道剛出走重慶之原因、係由於周道剛按兵不動、且缺乏彈藥、致吳光新陷於困難之地、、際玆滇黔軍又復進攻、北軍遂始退却云、

漢口十日電、據稱本埠頃得夔州電、吳司令光新九日由墊江向梁山東下、李旅長隨行、劉旅長行踪不明云云、、按梁山尚在萬縣西境、吳氏過萬之期、當尚須時日也、

● 新甯鐵路查賬佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、、金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、兩承股東諸君不棄、靦然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、即有差異之点、亦甚微小、、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經議訂妥當、輯成玆本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾免深諸、

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

何子明
咳嗽丸　每樽四毫
扯氣丸　每樽壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　835 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　抵價相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伙步埠
榮譚鰝魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰝魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所需各貨不足各貴號採辦屢有阻滯行困之嘆現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰝魚出市時登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰝魚牧香白魚蝦肉生晒鰝魚仔等項俱備發行　譚譽禮啓白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠都板街七百零九號專辦時款男女新衣綢羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物順德槓箱桌帷繡鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賞

得律風差拿三十一號

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學地理教科書銀一元　洋庄[illegible]礦物學教科入毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學[illegible]地理新編銀二毛
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

● 筆類

[illegible]
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蓄生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無渴味不可食專治外科皮膚脚症痛疣化除挤癩鮮毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN
ITCHINGS
RHEUMATISM

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光澤請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

●包醫　痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年凡於仲景華陀諸書無不精心講求其中金匱要訣尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各伴患染各症不能親臨診視束手待斃殊可憫本醫生有父母之心疾病痛切關我實何忍視之用特製煉常備良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各伴患有病者知所取效焉

[illegible]

張郁大醫手啓

Che Sang Tong 777 Clay & Second Floor Room 1 San Francisco, Cal.

（一）聞肇變原因……（見前頁）

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到玆議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

中華鐵器公司啓

●第十九次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

阮洽	一千元	陳棠稍	二百五十元	劉漢光	一百元
黃照棠	一百元	陳棠炘	五十元	劉欽祺	一百元
黃文運	一百元	劉有滯加股	一百元	簡昌泉	二百廿五
伍千培	二百廿五	劉錫光	二百廿五元	黃蓮運	一百元
黎景	一百元	陳熾詠	五十元	雷蓮生	一百元
李鉅山	二百廿五	黃瑞羣	五十元	歐陽汝權	一百元
林堀俊	一百元	陳祥煩	二百五十元	劉贊成	一百元
林榮煜	一百元	林德棠	五十元	黃昌南	二百元
鄧敘隆	壹百元				

收股銀處

信來胡寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司黎敬初　Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林記慶　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故爲邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也玆承總辦林夢綱君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

協辦招股收銀舖戶

檀利趙積慎　廣謙和林榮焯　詳棧呂傳譜
生合陳華積　福安隆張梓亭　廣生李雲瑛
諶益隆林立理　大益阮丙辰

大埠岡州會館啓

●玆將第六期芳名開列

蔣耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉想	五百元
楊雲輔	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁奕彩	一百元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謀	五十元	黃聯	一百元
黃焯	一百元	楊奕寵	一百五十	陳顯韶	一百元
林道銳	一百元	林華倫	五十元	羅文彬	五十元
林逢爵	五十元	楊順緒	一百五十	楊緒攢	一百五十
林炳廷	一百元	林新	一百元	楊奕熾	一百元
張北寅	一百元	周三元	一百元	張元龍	五十元、
楊緒撰	一百元	楊奕房	二百元	林脩昌	五十元
陳顯禮	五十元	林聚綱	五十元	林修安	五十元
陳杖協	五十元				

Kong Chow Ass'n. 580 Pine St. San Francisco, Cal.

逢泰公司

金山大埠
FONG TAI CO.
967 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAFONOLA

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭鐘錶時款新衣線裢什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

君者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡體氏啟

枝店在華埠都板街入百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

生源號

Sang Yuen & Co.　[illegible] S. Clark St.　Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鐵鐵煲各省正地道參茸卞桂陳尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有周口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙賜顧照時價格外克己以期久遠交易并接理各客信銀[illegible]　生源號同孔方披露

來往大埠香港渣華（拿打喬）（羅打顚）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船適然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘滿凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友樂旅附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六開
溫打路　中曆正月十四　西曆二月廿三開
新船芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八開
柯彝也　中曆正月廿八　西曆三月九開
拿打彝顚　中曆二月初三　西曆三月十三開
芝順大利　中曆二月十五　西曆三月廿六開

●話筒差拿六五六

渣華輪船公司代理人林盛告

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

包保　貴客心滿意足

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早不蒙見遺非獨價目計平若貴二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行中有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還將過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.

37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販參惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧參荷

（）價目一覽表

甲等　洋參每磅價六元五毫

乙等　洋參每磅價五元五毫

丙等　洋參每磅價四元五毫

丁等　洋參每磅價三元五毫

戊等　粗大參鬚每磅價二元五毫

己等　幼小參鬚每磅價一元五毫

特別　洋參每磅價四元

海狸香　每磅價七元五毫

海狸香　每對一元止

臭鼠膽　每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....

Street ....

City ....

本華自

十五號管中機吸鑲金光金嘴連金夾七元

十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五

十二號管下活吸金咀　一元五毫

十二號管下活吸金咀連夾　一元七毛五

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元

小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

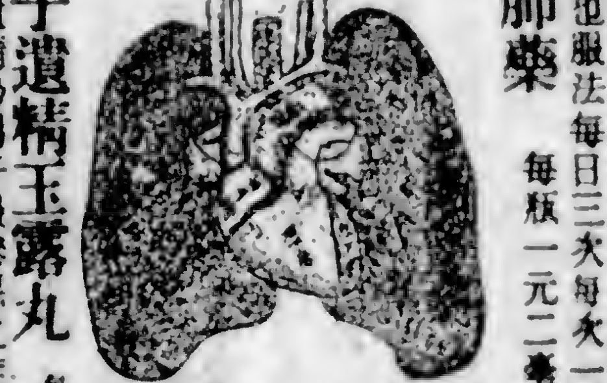
上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧者服別藥不能見效者請即服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增精神健偉血弱者速服三天血必鮮紅力弱者力必增加實爲氣弱者速服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達勝之目的本藥房之第一號造血藥以參液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在軀臟之中最爲嬌嫩損傷因易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用葯療治俾腐去新生此葯功力最大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效遠勝無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料價二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸腎虧者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘並使胃口增加而能振老年之衰頹誠功參造化聲教衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每瓶加郵費三毛　每打銀壹十五元

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺弱有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

譚亦素著　唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦素著　呂宋華文合璧字典六元五

大葯發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]中西醫局[illegible]自治痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等海狗腎補養心腎滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰車神益智滋水製火各病者食過均效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　治脚聖藥丸　萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中稟其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎壞百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚[illegible]染症多食寒涼之藥或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦症急宜調理[illegible]

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故遺精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所審之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滋腎丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒葉　鹹瘡疔毒　雞痔瘡注　瘋犬咀血　消腫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠衣臣街門牌七百二十六號曹生二樓話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經乘桃館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費列登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓鴉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畢能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒痛傳入裏日益沉重至六月六日眼床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驗而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綴數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脺皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腰腫西醫將其腐肉一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛若不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨託友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續忽處復生皮肉行動操作如常感先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感再造之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連佛紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍　名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影

脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺鬱艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一十二號一千零一十四號

CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th Street, Oakland, Cal. U. S. A.

仍係一種機心、以爲我既取消自主、即龍氏再無可藉於用兵、誠如龍電所云、藉以維持西南現狀、但不審龍氏正在己發難收之際、又將何以對付之耳、而要之陸陳此時、實已捉襟見肘、勢在窮屈、此則彰彰者矣、

●●●觀音山發現地雷

昨據軍界傳稱、督軍署內發現地雷數個、幸未爆炸等語、當往調查、始悉係因留粵廣西陸軍一團一營農適鑾、向率所部駐紮觀音山上、本月十一日、農之部曲、偶在振武樓附近、挑掘坭土、因而發現地雷四個、惟未爆發、各咸稱慶、農營聞報、以其係屬危險品物、當即將之解往督軍署、發放軍庫妥爲存貯、外間不察、遂有署內發現地雷之謠、聞該地雷每個約重二十餘磅、炸力甚巨、係爲前督軍與濱桂軍戰鬥時所埋藏者云、

●●●莫榮新加抽鹽捐之苛忍

莫榮新決意加抽鹽捐、不准取銷、各鹽商覩此情形、不敢與之抵抗、祇得隱忍茹苦、哀乞抽捐略爲輕減、由德源堂李藥軒等、出而具呈軍署、係以現在所定每包加抽一員、担負過重、請照龍前督成案辦理、每包加抽五毫、庶幾損失稍輕、繳納較易、聞莫榮新已令行鹽局核明具報、以憑察辦云、

●●●各屬治盜之專責

莫榮新現以寇閩犯岳之師、同時並進、軍事繁遽、端集一身、所有省內治安及治盜事宜、惠即責令各屬長官加意整頓、俾抒內顧、得以專心策應前敵軍務、以促進行、廣惠各屬、以李福林專辦、南韶各屬、以張開儒專辦、肇羅各屬、以翟汪專辦、高雷各屬、以陸世儒專辦、欽廉各屬、責成馮相榮陸杏林辦理、並聞有委任陳坤培酌帶軍隊前往協防之說、其潮梅各屬善後事宜、則責成劉志陸悉心辦理、云、

●龍濟光委李嘉品暫兼瓊崖警廳長

瓊崖水上警廳姚鑣勳、日昨出缺後、龍督辦以瓊崖各地、現當防務緊急、水上警廳一缺、未便久懸、昨已委任李嘉品暫行兼理矣、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不黏華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津溝災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉爲請籌欵以資接濟等因吁嗟斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷胞與念殷救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅貲以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致流填溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候

義安

民國六年十二月十五日　中華會館公啓

本報有玉面[illegible]新小說[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁棠時（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳生　趙卓山

同胞注意

本葯局在金山大埠士德頓街門牌八百四十四號開張有數名醫生在此診男婦內外全科[illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸　每兩銀一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎鱷膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　淫毒必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救擒虹丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒瘡癩止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎參茸龍骨膏股煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎下元虛冷暖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元

◎虎脛節蛇杜風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盒銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盒銀一元

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效馳全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得苦中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝清　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

廣告　金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧錫巨　和昌隆　新廣隆書

本公司在大埠孖杰街六百二十五號　四層東洋汽船會社　代理華人實見

Toyo Western 625 Ma[illegible]

理　貨稅不得已增收高些以資彌補[illegible]　先行惠足　逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

海波氏醫局

[illegible]

◎造血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五

◎補腦金丹

◎宿娼免毒丸

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
强健體魄　涸竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同贈

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余峙中 恭頌　保市頓 陳文采 拜頌　英屬 李兆秀 恭頌　屋崙 雷朝錫 敬頌　罗省 張瑞瑚 鞠躬　大埠 西人 [illegible] 恭頌　大埠 西昌 姜李科 拜頌　二埠 日人 青木四郎 頌　大名末 忠和 高上言　市卡咕 黃興漢 拜頌

靈丹
參茸五鞭補腎至寶丸　参茸三鞭扶元補腎丸　生精強腎補天丸　強種補腎壯陽丸
双料武漢大補丸　經驗遺精必治丸　補腦金丹　八寶光明眼散
萬應化痰止咳丸　花柳搜毒扶元丸　新製白濁聖藥丸　閨房妥樂揭被香丸

藥類太多不能盡錄遠道不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山大埠企李街七百二十一號　海波氏醫局

小說

議員鑄鼎錄

政治小說　七續　法國[illegible]原著　天笑 同譯

拔納夫曰、余敢決爲君聞之、必慨然允諾、蓋彼之信余當選爲議員、一如余之自信也、日明、傍晚、余必有以覆君、戴海斯語畢、整衣徐起、與唐東夫婦握手作別、拔納夫曰、余與女士同行、余往咖啡館訪友也、巴麗娜者、戴海斯遂先行下狹梯、拔納夫執燈從之、拾級而下燃燈畢、與戴海斯親吻、狀甚懇摯、若深感其拯救之恩、與戴海斯作歡語、歡聲溢戶外、百端媚之、總觀贏雖貴、唐東氣雖豪、今以困於貲財故、不得不獻諂呈媚於富家女郎矣、兩人步出肆門、寒氣凜慄、路旁煤汽燈悉發光、歷歷若明星、道上人影寥落、慶祝會散矣、惟見碎紙橘皮、凌雜滿地而已、出門向右、遵大道而行、良久折入一小巷、道狹則燈光聚、故巷中景物纖悉畢露、而往來行人之面目、無不顯豁、行未久、拔納夫忽聞足音、回首顧之、則見三人焉、皆作跳舞裝、察之則皆德帝閑黨也、倉皇謂女郎曰、來者三人、皆敵黨也、彼儕將以余故、辱及女士矣、余今改道以避之、女士獨行、彼儕必不敢肆其譏謗、放膽直前、愼勿畏怯、曰此間離家門至近、余無恐矣、曰然則吾兩人明日更見、拔納夫遂竄入昂度逸曲徑、三人見之皆大笑、恣口謾語以嘲之、疾趨而前、兩人遂與女郎並肩行、其一人則超出女郎之前、遲回不進、若故欲阻女郎之行者、於是戴海斯遂爲三人所包圍、女郎含笑左右顧、三人亦報以笑聲、似素識女郎者、狀至和藹、競言夜闌獨行、非女郎所宜、當伴之歸家、戴海斯答曰、余年長矣、夜行無畏、且事變之起、往往出人意料之外、不可不愼、於是三人中之年長者、即挾女郎臂、鄭蹈而行、柔其聲而與之說曰、女士其屬意於吾黨之議員乎、此次選舉、彼乃當選無疑也、

（未完）

雜錄

香港孔聖會歡迎何紳紀略

香港孔聖會同人、開會歡迎議例局紳何君澤生、是日主席宣言及何君答詞照錄如下、主席李君葆葵宣言、略謂今日蒙何紳不棄、貴臨賜教、忻幸莫名、何紳此次榮膺議席、實與我僑港商民、有莫大關係、蓋何紳對於社會之習慣、民情之向背、洞悉靡遺、況又熱心公益、辦事精明、政府聘爲議例局員、可謂知人善任、（衆鼓掌）他日造福吾民、豈淺鮮哉、（中略）今日藉此機會、舉行冬季懇親之典、俾各位同人、得與何紳浹洽、又可聯絡感情、誠一舉而兩善備也云云、何君澤生答詞、小弟謬膺華人副代表之任、前蒙華商總會、暨華商會所、開會歡迎、不勝感愧、今又蒙諸君盛表同情、固不敢却、亦不敢忘、特獻芻言、以伸謝悃、頃主席宣佈之詞、奬譽恭維、益增汗顏、弟本才庸德薄、忝膺重任、深恐弗勝、惟望諸君、時賜教言、以匡不逮、是所厚幸、素仰本會同人、熱心公益、見義勇爲、所倡辦各善舉、咸成效卓著、莫如義學、獨惜每年經費不敷者、三千餘元、本會資藉無多、存欵易竭、則所設之義學、豈不半途而廢、正宜未雨綢繆、不至臨渴掘井、弟有鑒於此、前曾商諸會長、請擇同志一百位、每人捐銀五百元、湊足五萬元之數、存放生息、俾資挹注、以垂久遠、弟願捐一千元、賤內五百元、以爲之倡、（衆鼓掌）會中本有徵求隊、各位隊長、皆稱能員、如果奮勇向前、羣策羣力、不惜口舌精神、何患此五萬元不到手也、諺云、世上無難事、有志事竟成、今逢盛會、用表愚誠、恭祝孔聖會萬歲、諸君萬歲、

●報界公會通告

啟者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆殊於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人前市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東□債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學　謝養儕開平人墨國棻苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國荅巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬卓政兩君新寧人英屬點問頓埠　梁日初香山人墨國烟曉拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁和號　合利號古巴亞灣拿埠　榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客欠數列

廣利源暢埠省依批所埠　勝和墨國廷阿打埠
裕利號▲國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

擅李關柯利近省　梁　永勝藹埠
黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
蔡熙暖美東加緋氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄭　賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠
▲加拿大　少年閱書報社城多利埠
利烏市埠　胡有記利振拿埠　陳麗華改名沾衆紀
司徒俊棠前卜市密亞市埠
梁燮初怕姊愼埠　吳齊想滿地可埠
▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕綀路埠

金山　發明公司　正埠

譚亦豪鉛妹合璧字典式元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二册一元二
中華中字典四册布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金祟三册八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女腸初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四册五元

鄭聰甫華英類語銀式元

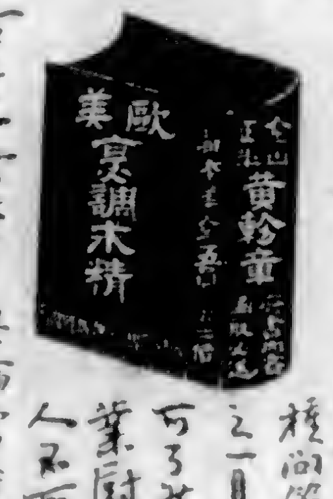
每月轉換新書閱者注意
國書目錄印便函取郎寄

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

黃彰章增訂廚書出版

彰章此著華英文烹調采精廚書數各僑胞歡迎早已諸謹今特大加改良翻印己有出版除東訂前菜款外另加增特別菜款除種种所有各色麵食飯團壓及華英文廚工企枱捨東種種問答附之一目便可了然凡業廚工之人不可不人手一冊此書無論當餐館或住家廚工均極合用港瑞華庭勝前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定購恕不將前付上如銀定購者請另時現在往址付來以免候寓書印無多方希僑胞留意

金山　中西藥房　華埠
JONG SAI CO.
938 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.



歐華
烹調木精
金山正埠
黃鈴章

本藥房專售中西藥品各江書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

彰章　歐美兼理　蔴糖夜學堂招華人學生

●欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙款前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

金山　正昌號　正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香檜旋子花菓無不齊備▲日辦唐山油糖茶米美酒熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己應論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷
●接理香港美成荻海美綸書信銀兩

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co.　Clay Street　San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同戾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U. S. A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛眞靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡蟹入骨痛散每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛苦藥散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每劑銀一元
●參茸龍涎香威靈丸每樽銀一元五
●還牛頭鬍悤驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●瘰癧疳消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濱露散每樽銀一元
●壯胃核兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●生莫拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡擦科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治瘰症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腎氣腰痛藥水　每樽銀一元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸酸丸　每樽銀五元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痰瘡隔散　每樽銀二元
●三角風雲油　每樽銀五毛
●積紅瀉痔丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦科盃醫總功歸大矣弟之病痛莫若不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效鬷友將主　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生種有起死回生之能名不虛傳弟念此病幸遇良醫故存性命耳是以感恩無既謹以爲報敬登報章藉答鴻恩於萬一矣

民國二年元月六號　賓邑弟黃晃敬謝

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化救險其病者莫重良醫也緣之胞弟患一疾病急症遍請中西醫生調理均莫能下藥驚惶無主欲來去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生嘗究脈胃及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生賜藥不滿月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功是深爲之感激莫銘吾郎沾德者不獨弟身受也要誌數語不忘先生之存心濟世其惠有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生救救者弟患背病首病背筋氣血不足兩肢無力大小便閉束腸物不舉醫已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及遂服劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故卽付亦紙六元並將本症列明詢及如何服藥俾得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來並如何服法不滿月而全愈精神大增腸舉自然其總總難言盡矣新得　先生之藥此症可服此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大域多利埠弟黃鏡光拜謝

●醫術精良

劉三才大國手先生醫術精忠切濟世其對症發藥頭與應驗者大有天壽之與弟遇之時疾苦病筋弊腸中內醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉眼疾復蒙施用良方以治無不靠手成春弊病以失恙　先生之大醫無以爲報用登告白俾科普濟得以之揄揚之助齡知先生之精醫內外者也若科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　鳳鄉弟許炳爾拜上

●敬頌良醫

啟者弟前染花病之疾初流白濁不數日痘疔集口壞東病西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺頻頻苦楚登料實下生膿方知前日所食西人之藥水散必遺毒其內條之既矣故再請醫調理數月不效將書醫過變石無益然燦意深其苦轉將來遇劉三才先生施其治療故疴求劉先生包醫調治不一月而全愈矣知此聲高妙藥治理各症乃當世之良醫也爲登報章以揚　先生之聲弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李耀芬拜啟

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痰積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢經中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術高明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德

民國四年八月廿日　大埠[illegible]

笑林

寧波獨立後拾遺

（劉二）

鎮海城內某家、亦擇十六日、爲其女郎娶北鄉某姓小姐爲室、先期、雖聞獨立消息、以爲距甬江五十里遠、當無大碍、遂放膽舉行、十五晚大設筵席、一般逢迎趣軍而流涎者、莫不結隊聯羣、相偕赴飲、至十六八點鐘、彩輿出西門、軍樂鼓吹鑼帽喜牌喜燈等、前導後隨、十分喧鬧、及抵女家、已十一點鐘相近、再四催妝、一點鐘後新娘始上轎出行、一路迤逶行來、離城一里許、見有飛跑而來者、見告曰前途有警、軍樂鼓吹鑼帽等、均不得作聲、及抵城、城門已閉、東奔西走、叫之不開、只得停輿靜候、逾一時、門復開、彩輿乃寂寂入、及抵家、拜堂合巹、忽促舉行、而昨夜之一般來賓、俱藏頭縮項、杳不知其何往、以致所備筵席大半閒置云、甯城某家、一子、年及冠、家道小康、亦擇十六日完姻、先期、已將新房牀帳檯椅、布置一新、至十五日上午、聞獨立風聲、十分告警、親友之來吃喜酒者、去者去逃者逃、主翁與主婦、膽小心怯、只得請媒人家通知、訂另擇吉日迎娶、至傍晚時分、人看人樣、挈其新郎到鄉村一避、家中只剩一個女傭看守、女傭自顧一人無此膽略、遂商諸主人、招其夫婿來、同爲看守、主人許之、及晚飯畢、一對老夫婦、入洞房、見牀帳被褥、煥然生光、不免欣羨欣羨、竟雙宿雙飛其中、如是而三夜、異哉、繡被翠帷、不擁衛夫人與越鄂君、偏擁此一雙黃髮蓬鬆之老男女、至十八年後、主翁主婦方歸、非惟不加詰責且犒以看守洋一元、二人皆欣欣色喜、以爲極人生之樂事也、

遊戲詩

西湖遊覽會竹枝詞

二續　（松月）

傀儡登場一線牽、斗牛宮裏擁神仙、區區游戲消閑劇、佐以笙簧便可憐、

提線戲、爲杭俗通行之消遣雜耍、此次來會演唱、不啻若白其口出、佐以絲管、更覺娓娓動聽、

名士襟期迥不同、玉簪雞爪門西風、泉明幽趣惟耽此、醉酒東籬興未窮、

圖書館藝菊數百種、中西雜陳、好事者題名其上、目爲菊花山、陶公對此、能無醉而泥耶、

（未完）

●肇慶會館收到第十期義欵芳名

十九起

●必珠卜中廣泰源手　李福州二十元　李澤州二十元
周道汪　李廷翼　每十元　李煥州　張炳賢　吳澤鎏
李偉利　李襄州　吳奕備　李雄銓　陳顯廷　譚宗梓
司徒文奕　司徒俊業　司徒文煥　司徒卓逸　吳賜偉
吳業有　司徒自賢　司徒文　李業勝　李業湛五元
李春牛　李業豪　譚瑞濤　李成信　吳榮煦　每五元
●紐約火粒巴埠　黃欽蘭　黃昂璽　黃耀秀　黃焯秀
黃燿秀　黃秀登　李聖柳　黃仕蘭　黃俊蘭　黃聽桂
黃昂璧　黃春元　黃開蘭　黃昂彩　黃昂賀　黃桂洋
黃桂銓　黃兆鰲　李銓聖　周道潭　周卓煦　周成欽
周成爱　周道蛟　周福牛　周道鈿　周道質　周道奕
周家慈　周在濤　周振偉　周道珀　黃茂秀　黃梓秀
已上每名五元　未完

本報辦到最新書籍　書籍出門不得回換

●艷情小說

布套古今說海十二册價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆二毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚篋之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
袁楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
發明與文明六毛五仙　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
太平天國銀一元二毛　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拿藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盒二毫九仙
雄辯法一元零九仙　織手秘密四毛五　最新稗子法四毫
金蘭葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元九毫　雙淚痕三毫九仙
帝女花銀七毫五仙　寶春宵價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　羣芳花鏡銀五毛　七星寶石銀二毫

●辭典

洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元　孔敎救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛九仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安價堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毛
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蠟彩圓形方形八角四角形腰形影刻梅蘭菊竹古畫白銅墨盒均有發售價格廉平仍祈諸尊光顧

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大敎主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國藉論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀一毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元　康南海理財救國論二毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　小學習字帖每冊一毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　古今名人書譜銀五毫正
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二毛五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
慶初新續志(上下)銀五毫正　慶初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正

●醫學衛生

陳修园醫書(四十種)銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅靑主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公炮製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣二毛五

●華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄭其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族褂掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘(四冊)銀二元　張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桄銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

●算學類

初等小學筆算銀七毫五　算法撮要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙　增刪算法統宗三毫
初等小學普通珠算一毫　數學教科書銀二毛

沿　洋庄中學生理學教科書銀一元　正音喝學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蓑影銀二毫　合歡草銀二毫
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆[illegible]畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　艷情尺銀二毫五　陳文恭手扎三毛
女[illegible]範本尺三毫　蘇[illegible]坡尺銀三毛　海上花月尺銀二毛　名賢手扎銀二毫五
增廣合璧尺牘銀二毛五仙　婦孺信扎材料銀一毛　名技珠江尺牘銀二毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公綺圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
史　洋庄[illegible]銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五

●信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

大補心脾氣血丸 [illegible]

排積腸枝水 [illegible]

外痨內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色印毒保安丸 [illegible]

濕節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●始創花柳九珍扶元拔毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●腸氣疝氣墜痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 雙三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙二元

●滇陰虧損培血露 [illegible] 每罇三元

●參茸存真固髓丹 [illegible] 每罇 單一元五 雙三元

●固精五積壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●魚膠醒腦安神強精補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

通信處 美國羅省埠亞蘭必打街門牌號七百五十八號 [illegible]

Tom Lin Yee 754 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙控訴候公議判例官是否有確定煤氣價值然後定奪經衙官准情實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀轉回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒是華大十六號康安季

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾[illegible]枝木[illegible]新欵磁器漆器[illegible]刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評 筆金廿元　四季批評 筆金八元　流年批評 筆金四元　大批八字 筆金三元　中批八字 筆金二元　小批八字 筆金一元五毛　[illegible] 占卦常卦 銀五毛 [illegible]

英國 明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢效神峯

[illegible]

廣東鄺廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製[illegible]

加料三蒸四蒸舊 [illegible]

少林寺傳授三蛇跌打酒 [illegible]

加料重醞 [illegible]

桂花白糖　玫瑰黑糖　仙鹿補腦強種 [illegible]

大埠泰興隆發售 [illegible]

○本報特製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴還得加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號能洗六十汗衣者銅桶二百元 鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

永真老舖

貨真價實 童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛摃結杉照常接理香港寄城新昌西鄉各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李禧 李錦啓

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

THE Chinese World

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Saturday, January 26 1918
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.
SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 312　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

本日新聞紙第三百一十二號　第二十六年

●報界公會報業簡章 [illegible]

本報電話華人二六

●本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五埠外派到或郵寄每年拾壹元美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫此外各國每年拾壹元閱月照計俱美金算禮拜派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲並給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日星寄

（中華民國七年元月廿六日）（禮拜六）（夏歷歲次丁巳十二月十五日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃杉章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日上午上海訪員專電

馮國璋電告西南解釋不能恢復舊國會之理由又電告李純催促岑春煊約同譚浩明之代表赴京

○英國砲艦護送汽船前往沙市被中國兵在陸上轟擊迨砲艦開砲還攻該兵等即退去

○外交部知照駐京公使團請訓示伊等各本國商人於南北繼續戰爭之時勿遣船舶航行揚子江上流以免危險

○黎天才殺季雨霖其罪名爲召聚賊匪擾亂襄陽

○河南督軍趙倜電稱王天縱袁英復返河南爲叛求中央將二人剷革拘拏

○○○今日上午香港訪員專電

據佈告沈鴻英克復廣海城

（人名地名譯音）

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴閱報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

本館論說

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等綢緞竹杆綾羅及各雜貨均皆揀選地道[illegible]物格良價錢克已久蒙各界許可[illegible]膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝心不作[illegible]已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡花裙桌圍[illegible]履自置與後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本館在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店　羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打痘科　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳藥酒賣跌打還魂 萬應丸每盒銀一元

許濟藏 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠[illegible]街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧類外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀両滙歸專[illegible]

●如欲代售藥酒函索價目利權特別 華藥廣安泰道同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗腎丸每盒一元 [illegible]

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種菓果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸梓留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠泰萊

如意圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並遇年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號歷年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話簡肆拾捌號伏仰遠近高商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄[illegible]　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰

吉　佈

CHEW CHONG TAI & CO.
[illegible]

本號開創己廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

[illegible]

警咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與警咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

警咕路卡罅寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色各欵雜貨各式磁器濟花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

●本野出席議院演說

廿五日東京電云、外務省大臣本野、今日出席議院演說、發表對外政見、謂今美國已與日本聯合、協助歐戰、日本亦已竭力援助、大得聯軍國歡迎、蓋日本旣與英國同盟、應盡助戰之義務、日本對于中國政策、決不干涉中國內事、凡外交事宜、祇與中國之强固政府商議、中國于一九一七年、宣布與德開戰、日本政府甚爲贊成、自歐戰起後、日本恐在中國之德人、謀爲不軌、危害聯軍國、故遣兵進攻青島、將德人逐出、以免爲患、今中國旣加入戰團、欲加收入口稅、及緩交庚子賠欵、日本與聯軍國、均已允許、現美國已知日本對於中國政策、以保全中國主權及土地完全爲主、故公認日本在中國有特殊利權、前時美國常疑日本侵奪中國土地利權、實屬悞會、迨政府特派石井使美、疏通意見、方始釋然、今美日邦交、已日益親睦、至歐戰何時了結、刻下未能決定云、

●德相發表媾和政見

廿五日柏林電云、首相溫闞鐙、今日出席議院、宣布媾和政見、謂聯軍國日前所宣布之條件、內有一欵、減除兵力軍械、此事可無容討論、蓋戰爭之後、各戰國均已財政告竭、卽無此條件、亦無餘貲、以爲整軍經武之用、至羅連及亞路息兩州、原係德國之地、前被法國强佔、至一八七十年、德國始行克復、今決不肯將該兩州、退讓法國、洋海公有問題、德政府與美總統之政見相同、若戰爭時期、實行此例、則英不能封鎖或布雷打海口、往來地中海、香港及福崙島、亦不能禁、並謂與土兩國、如何議和、任其主意而行、然德國必爲之力助、土京必須由土國永遠保守、今德國正在與俄議和、德軍所佔領俄國之地、將來交還與否、於聯軍國絕無關係、又謂英相萊佐治、及美總統威路臣、所宣布之媾和條件、經由政府詳加研究、可否接納磋商、惟所査條件、多與德國政見不合云、

●奧國媾和之主張

廿五日倫敦電云、接奧京電稱、奧國政府、決意與俄言和、雖德俄停止和議、彼則不改方針、因奧國議和宗旨、主張不割地、不賠欵、與俄國媾和條件、多相暗合、如奧俄兩國單獨媾和、料易成事、又據奧京報紙評論、奧匈與美、所提出之和欵、雖有不同、惟所差無多、大約易于就緒、

●奧國罷工風潮已息

廿五日柏林電云、接奧京消息、奧國工黨、日前同盟罷工、迭起暴動、風潮劇烈、現已和平了結、各處工人、照常復業云、

●德海軍叛亂之追述

廿五日倫敦電云、德國海軍、有一軍官、由德國企路軍港逃來本處、遞到消息、謂德國海軍、於前三禮拜時、有等軍士、忽起叛亂、聲勢洶洶、不可遏止、後由艦隊竭力鎮壓、風潮始息、當双方激戰時、死者四十四人、傷者七、八人、該艦叛兵、盡行逮捕、由軍法處審判、皆監禁由五年至二十年、

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

●劉貌美（本報有十尺長本

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲意法軍攻退德奧兵　廿五日意國北方戰地電云、在拎巴山之意軍、因得法軍協助、昨日襲攻德奧軍、甚爲勇猛、劇戰良久、德奧軍勢力不敵、失敗退縮、現已退離比亞睐河岸、意法軍乘勢克復該處、是役德奧軍大受懲創、

▲俄舊京之亂耗　同日俄京電云、是禮拜一日、有人在舊京莫斯科、紀念去年亂事、致起暴動、交鬪一塲、死者四十人、傷者二百人、

▲英國求美接濟食物　同日美京電云、政府接英國管理食物專員倫打來電、謂英國現下食物缺乏、不足供軍民之食、請速運穀七十五兆蒲、前來英國、方免飢荒、

▲意法船被爆沉之數　同日意京電云、意政府布告、昨禮拜內、有意國小帆船一艘、在海面被德國潛艇爆沉、另有輪船一艘、被潛艇追擊不中、幸得脫險、又巴黎電云、昨一禮拜內、法國輪船、在海面被德國潛水艇、以魚雷爆沉者、一千六百噸以上兩艘、以下一隻、另被潛艇追擊不中、幸得逃脫者四艘、

本埠新聞

●劉純卿君熱心孔教

五年三變亂、廢孔教者有議員、非種蹂中原、官癟者者鳴異說、人心風俗之壞、已達極點、四千餘年之文化、一切淪胥、況復以垂危之國命、先聽宗教之熄影、蓋印度猶太之不若、豈不大可悲乎、諸君子抱愛國之熱忱、關心國粹、提倡孔教會、步紐約之後塵、豈僅羽翼名教、扶持世道已也、人心不死、國危從玆而安而富而强、亦于是乎賴矣、謹付來銀五十大元、祈照查收、爲孔教會開辦經費、仰祈編入、是感、順問

籌安

孔教會列位同　赫鑒　弟劉純卿頓　由碧架埠發

●提訊陳象然命案之供詞

華人周成、又名周棠、被控去年八月七號晚十點鐘、鎗斃陳象然一案、昨日在六號大衙、傳齊一干人証審訊、先由警差將地圖一紙、呈交官閱、俾知死者被害處之形勢、次由驗屍醫生、將死者被傷致命情由、詳細說明、謂死者下頷中一彈、最爲重要、因而斃命、次由美兵某供稱、予當晚適搭街車、行經該處、乍聞鎗聲四响、卽下車探視、見有華人一名、由怕思域街走下、直向乾尼街、予跟踪追之、適遇一兵、協同追捕、至近積愼街、見有警差、卽報知將該華人拿獲、予認識其人卽係被告、次審死者之女亞好、供稱予家居怕思域街六五五七號土庫、當晚予正在縫衣、突有華人兩名、到來門口、予父立在牛階級、詢其係買花生否、距離二人遠、予父鎗擊、鎗發兩响、卽將鎗藥下於土庫、分頭逃遁、一向怕思域街上、一向怕思域街下、今拘獲之被告、予認識其係由怕思域街走下之人、次審死者之妻鳳愛、供稱當晚我與幼子、往觀影

秘貢氏醫生
精治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2159
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有關于身體調理各症未暇來埠就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內傳本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘貢氏收啓便妥　秘貢氏披露

●介紹良醫　祕貢氏先生學問淵深精研博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遐讀者遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數難素知先生治症之靈效是以登之報章介紹閩治傳贊生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁卅寓　家貫戒烟丸每兩四元

專辦正地道藥材

極品各省藥材如蒙各色來函註明 [illegible] 批售收發 [illegible]

自製各項滋補藥

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各種臘味應客

司事人　余曉章　英積　家樂　同啓

水林　金炳

金山 普華公司 大埠
PO WAH & CO
[illegible]

●介紹鄺津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者舍弟染化柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痲瘋無效痛苦非常舍弟以爲無法施救幸遇良友贊告著吾往買鄺津洧先生秘製花柳除毒藥汁治之果親臨先生診蒙對症賜藥搽於患處不過一夜客見消腫再用一時立奏奇功如此妙藥宣登報布告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客惠顧之心并代寫書信銀兩安寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

福和南京公司

本公司開創三十餘年向孤專件常時中國日本等處購辦新欵顧繡綵綢各色緞夏布足頭男女官家長袍褂衫褶中象牙玉器金銀首飾

中日綢緞古玩雜貨俱全

古銅時款各款花瓶古銅西式茶具磁器各欵藤竹器並各種名茶竹貨俱全價廉貴客光顧價格外相宜布局啓意

金山大埠 花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

華人歡迎
按揭緊急
香港匯單
求利週息四厘

[illegible]

伍于才
代五傳祖
Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.

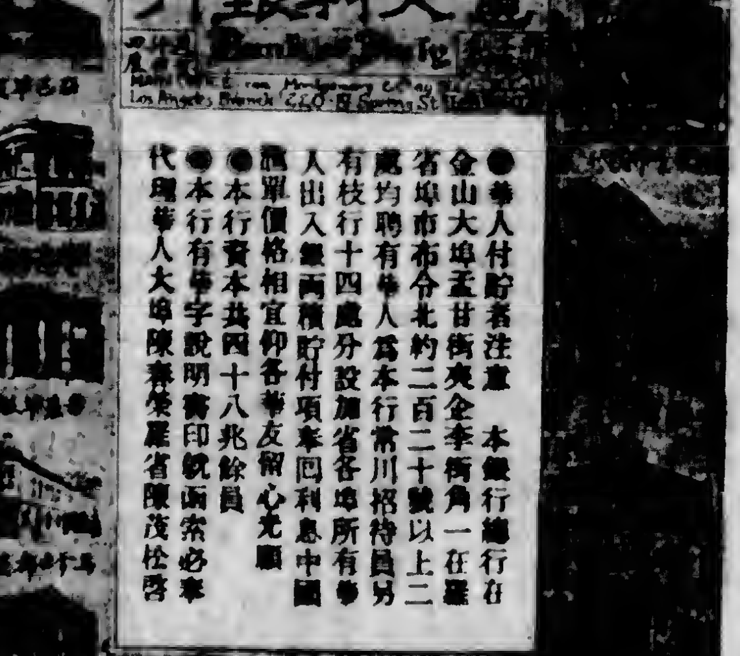
專城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

專醫
婦科胎前產後血崩調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘋癧心氣痛症

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材 [illegible]

本堂識



廣大利銀行

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布分北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國西單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳壽榮羅省陳茂松啓

畫、未久、吾女卽來報告、謂父親已被人鎗害、予卽倉忙歸家、是時予夫已車往中央醫院、見有兩差、拿獲被告、帶回土庫、予卽罵其妄行害人、並謂予夫原無堂界、被告默然不答、次審華埠巡丁冉尼、據稱予當晚聞鎗聲數响、卽走過怕思域街探視、則見象然倒在於地、下頷被彈擊傷、滿面鮮血、手執一警笛、予卽扶其落土庫、旋見差拘獲被告帶回、是時予在梯級拾獲短鎗兩枝、每枝均已發兩彈、其後公家副律師嚹便臣云云、當晚予到醫院、登錄死者口供、被告亦在場、是時死者已氣息奄奄、幾不能言語、予問其各事、是則点首、非則搖首、予代其寫下遺囑、署謂予受傷過重、知不能生存、予陳象然、有一妻二子二女、我見兩人同來行兇、此人（指被告）卽兇手之一云、原告証人、業已審畢、衙官示期下禮拜一日續審被告、

●馮領事之通告

爲通告事、查今林卑士雖會、經本總領事簽名担保人美經商、曾經面囑于入美後、將新住址及新事業、隨時報告、唯多有未經遵辦者、卽函詢亦不答復、致移民局來署查問、亦無從回報、自通告後、務希於二月十日前、一律將現在住址事業、詳細開列報告爲要、　馮祥光　一月廿五日

●關於徵兵之新例

本省各徵兵局、接美京總徵兵局長古流打來文、凡註册當兵者、由局員編列五等之後、無論列入某等、如有未滿意者、欲將案提上美京、求總統再判、須先由局員判准與否、方能照行、照例至少有一局員、協助提案、乃准移京候判、

●注意繳納入息稅之辦法

中華總商會、昨晚集議、書記劉紀才宣布、謂美國徵收入息稅、限本年三月一號以前填報、華埠商店、多未明其詳細辦法、玆查凡未有妻子、每年入息過一千元外、要照例填報、如有妻子者、每年入息過二千元外、亦要填報、除二千元之外、其家人每人可於項下除出百元、除淸外、每元納稅二仙、凡商店存案爲有限公司者、必須填報、如有溢利則照抽、若該商店係合伴營業、未經存案者、不在此例、可不必填報、但該店所溢之利、分給各股東、該股東領得溢利及其別項入息、共數過一千元及無家眷者、照例填報、有家眷者、其入息共有二千元外、亦照此辦法、

●鷄蛋跌價

本埠存儲之鷄蛋、共有二十五兆枚、邇因美政府出文布告、凡發行家所蓄之鷄蛋、限二十日內、須一律沽淸、而住家購者無多、欲運往美東售賣、又因貨車極爲稀少、不肯接載、故昨日鷄蛋、忽然跌價、發行者、每打跌低八仙、上等鮮蛋、每打向售七毫、昨日跌至六毫五、將來仍陸續跌價、

●皮廠被焚　本埠南方山布路那牛皮廠、昨晚十點鐘、猝遭回祿、火勢猛烈、延燒甚速、迨救火車馳至、極力施救、方始撲滅、廠內機器、多被燒壞、損失物業約值五萬元、據火警官馬啡云、疑係德奸細放火、使該廠不能製造皮物、供給軍用、

●黃金定期 [illegible] 死 [illegible] 人黃金、被迫爲館員與有

一案、經由官定判死罪、茲定期四月十九號、在山坤頓埠、繯首處死、

●船到預報　太平洋郵船公司、昨接哥林比亞船由海上發來無線電、報稱該船於是禮拜日上午、可抵金門、載來頭等位客一百零五名、大艙位客一百五十八名、內假道往巴拿孖者五十五名、往墨國者六十名、

各埠新聞

●加省徵兵局之佈告

廿五日沙加免度電云、本省徵兵局、是日出文布告、查全省註册當兵之人、共有十三萬三千五百六十九人、其中未繳回問答紙者、一萬三千五百五十九人、查驗合格、准當兵役者、七萬零一百一十八人、不合格者一萬四千三百六十三人、外國僑民、及有家室待養、請求豁免者、六萬四千三百九十五人、加省此次辦理徵兵事宜、共支出公欵一十六萬一千五百五十五元四毛四仙、

●德奸細又放火爲害

廿五日波地磨電、本埠十姨父子船廠、及奧埃嚹羊毛織造公司、今日同時被燒、火烈具揚、損害物業不少、迨竭力施救、方將火勢撲滅、不致蔓延、計該船廠損失約值五十萬金、該公司損失約值二十萬金、聞兩廠均爲政府製造軍用之物、故咸疑彼敵人縱火云、

●鐵廠工人又停工挾制

廿五日屋崙電云、本埠積臣鐵廠、共有工人三百餘名、擬作其間、該廠東主、於前三禮拜時、允加工值、惟至今未見實行、故今日各工人、特聯全停工、以爲要挾、

●論功行賞之法

廿五日美京電云、有美人一班、擬組立一軍功會、凡建立戰功之軍人、均可入會、以留紀念、惟陸軍部長璧架、以有功軍人、均准入會、難保將來、不滋流弊、故大爲反對、擬請國會、製就功牌、凡卓著戰功之人、照例獎給、用示激勸、而留紀念、

●李靑雲君與世長辭　沙加免度函云、李君靑雲、原籍新會三村人、在本埠經商有年、向爲憲政黨黨員、近患病症、調理無效、竟於月之廿三號、溘然長逝、享壽六十七歲、定期廿七號、舉行出殯禮、李君向來熱心黨事、出力出財、今一旦云亡、殊深可惜、

鳴謝

各埠憲政黨暨宗親戚友列位先生鑒　氏等路遙千里驚聞惡耗焉咏悲凄莫知爲計適聞列位先生苦心慨力經營厝運感激之恩五內爲慰今十八號　夫君君可靈柩由安抵香港矣用敢告慰並蒙　列位先生厚賻花車賻金隆禮殷儀尤爲感佩莫名惜途修道阻未能一一拜謝爰誌數言聊代謝悃幸祈　俯察焉

未亡人龍氏率子孟華女孟棠泣血叩首
胞弟耀堃　耀鑣泣叩
民國六年十二月十八號

目錄 [illegible] 印花稅 [illegible] 切告從 [illegible] 請速光顧
●每本連郵費售銀二毛
世界日報啓

書庄 Hai Ping [illegible]
書價目錄　函取卽付　不取分文
金山正埠太平洋書庄總理 [illegible]

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一 本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係挽回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二 本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三 本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四 本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號　五月十七號　七月十八號　九月廿七號
三月十六號　五月十六號　七月廿七號　九月廿七號

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝置俱仿新法極爲利便茶水酒食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚濁爲來往太平洋商船中之巨擘出搭坐者得早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港
威蘇偉辦船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡呢街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

成信號廣告
Shing Shun Co., San Francisco, Cal.
909 Grant Ave. P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美國石叻榜京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅易辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

[illegible]公司留聲機器新片到[illegible]

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下九層一切裝修陳床桌鏡檯電鈴俱仿西式地方通氣電火爐燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知卽便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館人啓

金山大埠首飾金舖廣告

號	門牌	
天元號在都板街	門牌一千〇〇五號	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積愼街	門牌七百二十四號	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積愼街	門牌七百二十八號	Ching Cheong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積愼街	門牌七百三十七號	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積愼街	門牌七百一十六號	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積愼街	門牌七百一十二號	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積愼街	門牌七百二十七號	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街	門牌九百五十六號	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街	門牌八百〇五號	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街	門牌七百五十七號	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗泰　生生　天成　天興　麗興　貞祥　華昌　錦泰　同啓

金山 祥安公司 大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

●承頂告白

啓者大埠都板街門牌七百三十號卽前日同源公司烟庄醬酒水館舖位經已歇業日久今本堂與上手馬仕兄等商妥補回舖底的於舊歷十二月十五午十二點鐘在舖內當衆交易淸楚倘前日同源公司烟庄及酒水館生意有來歷不明及附會揭押轇轕未淸等情請如期到來與舊手人理妥交易後任由利成堂自由營生異日財發鉅萬概與上手人無涉特此聲明以免後論此佈　民國七年元月十九號　利成堂啓

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元旦起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用恤商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓

●杏花樓启事

本樓生意向稱穩固惟近來受歐戰影響萬物騰貴支持頗難茲由各股東決議加增股本藉以維持且可擴充生意期收後果公議凡舊股再附本三十元作一百元如不再附本者則每百元作四十元若新附股者收七十元作一百元限夏歷本月廿五日爲截股之期遲不再候仰祈衆股東注意竭力維持爲盼特此佈告　十二月十二日　大埠杏花樓啟

●本報明年新日期紙現已出版廣告

●香港匯單每百七十元零七五

[illegible] 邑 [illegible] 洪 [illegible] 大埠都板街 [illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地領巴第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠

MOW FONG CO.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百拾號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美洲細貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并店番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合扣接理匯兌 公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷

本店有 細種印陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許昇南 駱仁翕謹啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 生合啓

生 [illegible] 除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 處 [illegible]

GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

廠 [illegible] 819 [illegible] San Fr[illegible]

店付回百合 [illegible] 時價補回一半 [illegible] 司事人胡遠 [illegible] 方 [illegible] 同啓

號 [illegible] Ye M[illegible] Dick [illegible] Canto[illegible]

中華民國六年三月吉日 理人 余慶和 [illegible] 第二層五號房

論天津會議

彥公

自段芝泉免職後、皖系各督軍、曾有繼續作戰之宣言；未幾而有天津會議之舉、來會者則有直隸山東山西奉天黑龍江安徽陝西浙江福建九省督軍；咸派代表；此外上海鎮守使察哈爾綏遠城都統、亦派代表與會；此次會議、與復辟以前之徐州會議、同爲重要之事項；留心時局者、非可等閒視之也；

據一般論者之推測、謂此次之會議；徐樹錚實居中主動；其唯一之目的、在推倒王內閣、仍擁護段芝泉上台；其終能達其目的與否；未可臆測；然就茲事而觀；北洋派分裂以還；皖系段派各將帥、自結合一團體；以與直系馮派對抗；固顯然之事實、默觀時局、中國從此大局之擾攘、永無寧止之日矣；何以言之；今茲國家多難；非擁有強大之兵力者、在國中幾無發言權、即言之亦僅一紙空文、無裨於實際；蓋今日爲武人專政時代也；以武力言；舉國中孰有優於北洋派者；北洋派如能自固其團體、聲威所至、猶足以震懾全國、今已實行分裂；皖系直系、馮派段派、分道揚鑣、各豎旗鼓；各守畛域；處於對敵地位；而莫肯相下；由目下之政象言之；馮派逞其陰謀、逼走傅良佐、而使段氏下台、就一時之政爭而論、固爲段氏失敗、而馮氏優勝矣、然語不云乎；百足之蟲、雖死不僵；段氏既爲北洋中皖系之領袖；雖一旦下台、而潛勢力仍在、未遽消滅也、觀於前者張勳復辟時、段氏手無斧柯；然而振臂一呼；馬廠誓師、惡帥附之、張勳遂倒；此爲段氏勢力不可侮之明徵也；今次受馮氏之齮齕、不得不下野；乃徐樹錚赴曹琨處運動；開天津會議；一般擁兵之將帥；皆派代表；翩然來集；其爲擁護段氏；欲恢復其政權；不問可知矣；如是而謂馮氏欲排斥段氏於政局而外、獨攬大權；能乎否乎；段系各將帥；既結一團體；與馮系對峙；彼此勢均力敵；捲土重來；未可知也、一旦事機湊拍；馮氏爲段系所擠排；至於不得不退避；亦非絕對不可能之事；假令馮氏被段系排斥而去；而馮氏潛勢力之偉大；亦不讓段氏；其不甘心雌伏；仍欲乘間報復；再攬政權；馮之心理；當無異於段也；如是者循環起伏；彼伸此縮；互相討伐；互相傾排；自茲以往；中國尚有片刻之安寧也乎；循至兩敗俱傷；而國家元氣；亦必因之斲喪以盡；不亡何待耶；故今茲北洋派直系皖系之分裂；在西南數省、正以爲有機可乘；得展拓其勢力；方抱樂觀；而吾人就中國全局而論；不能不抱悲觀者也；書此以驗將來；

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●俄人不受中日兵管轄

廿五日俄京電云、本京臨時政府諸員、是日曾電海參威與哈爾濱俄人、凡中日兩國；派兵或艦、馳到該處、管轄俄人、切勿准行、

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在都板街九百四十一號 皇家信箱二千四百七十七號

本號向來 [illegible] 米伙食雜貨蘇杭綢緞紙料磁器 [illegible] 油糖煙茶京菓海味山貨竹器 [illegible]

送辦 巧造 各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

送辦合時 地道 瓜菜種

送禮美物一概齊備並接理各鄉 [illegible] 山 [illegible] 庄代理如有 [illegible] 快捷妥當如有 [illegible] 照上列之西字付來無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖煙葉西京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各欵唐山糸菜種籽花竹枝香山均粗熱苗粘米呂宋煙魚翅肉煨各種行代理留聲機新欵唱碟接付各鄉線銀匯單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞 [illegible] 面因精益精袪風去濕補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已馳名海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧諸認明招牌本店字號庶不致悞

均益泰

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各記蘇杭衣服一概俱全兼理各鄉匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今將登報表白一切偷蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉業經價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

大埠 東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬

東昌啓

金山 廣發 正埠

舖在都板街門牌壹千壹百二十九號

KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦 K.F. 米 RICE 發行

中西什貨 各欵齊備 烟 糖 蘇杭海味

檀山苗米 尤爲精美 貴客光顧 快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港街廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港街廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港街廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港街廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價錢格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵	每百磅銀十四元
上海乾麵	每百磅銀十二元
香港乾麵	每百磅十元零五
一磅庄紙盒	每百磅銀十一元

價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 香港製麵公司全啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵高麵通心粉桂花粉等十種價廉物美久爲各埠商家歡迎茲特增設機器使麵品精良有益衛生加時可靠乾透于衛生之有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館家庭合用國口住家午餐消夜尤爲便捷茲另備有三十磅厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄綠亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下

頭等	廣東蛋麵	每百磅十四元正
二等	廣東蛋麵	每百磅十二元正
三等	廣東蛋麵	每百磅十元零五
加蛋	廣東粗身麵	每百磅十一元正
特別	廣東窩麵	每百磅十二元正
各欵	廣東通心桂花粉	每百磅價銀九元正
磅庄紙盒	廣東蛋麵	每百磅價銀十一元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有九十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元

中等加蛋共和麵每百磅銀十二元

三等加蛋共和麵每一百磅十元零五

用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望萬商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠滙客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交安當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●●（代理匯豐萬順祥記銀行）

司事人 潘大漢 潘大珣 仝啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（經年）肚痛 ○美國智樸長慎 謝濟灼頌

●精理（軟陽）遺精 ○比李加春和堂 鄺敬華頌

●恭頌（醫良）良葯 ○洛市西令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號 金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒耕種爲業因舊歲染成花柳痱疔 [illegible] 潰爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由莖門降下以致莖門浮腫起凸如將 [illegible] 痛癢難堪腎莖紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復包弟神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振球上言

香港本號在香港開創金山庄生意 [illegible] 餘年接理外埠各客書信銀 [illegible] 兌代辦 [illegible] 兄弟親朋過覽深感佩 [illegible]

東洋 [illegible] Kaisha [illegible] Building [illegible] F., Cal.

啓者本公司現有 [illegible] 一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

本 新寧 [illegible] 雜誌全年三十五册四元

報 [illegible] 雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉 [illegible]

廣東新聞

●●●龍氏就巡閱使後之所聞

●就任之通告 勳二位一等文虎嘉禾勳章二等寶光嘉禾章振武上將軍兩廣巡閱使節制水陸各軍林轉振武全軍龍、爲通佈事、照得本巡閱使奉命巡閱兩廣、遵於十二月十日在瓊州就任、業經呈報並通佈在案、竊以兩粵自主；內訌頻仍、欲解糾紛、端資碩望、是以前電請留陸使、無非欲南北有轉圜之機、庶人民免干戈之苦、更望護法者共知守法、愛民者幸勿殃民、毋以個人權利之私、貽億萬生靈之禍、俾國基鞏固、民困昭蘇、則本使愛國愛民之苦衷、於爲稍慰、無如事與願違、又奉大總統迭電敦促、爲以時艱、不容卸責、查巡閱使權限、節制兩廣水陸各軍、得以指揮調遣、職任既專負担愈重、汲深綆短、滋懼弗勝、所幸本使先後服官東西兩省、念有餘年、現在粵桂各軍將領；尚多舊部、地方官吏、既屬交親、必能廣益集思、共扶危局；皆急同舟之難、勿操同室之戈、此則本使所日夕馨香頂祝者也、且本使之所以來此、以排難解紛也、對於中央、仰體息事寧人之盛德、對於軍政長官、勉竭疏通隔閡之愚誠、對於地方人民、必盡保護維持之責任、此次巡方所至、務令農安於野、商安於市、有官守者、各安其職、不必驚疑、決無歧視、惟兩粵號稱多匪、其有不遵約束、擾亂地方、干犯國常、與衆共棄者、則本使亦惟有執法以繩、決不寬恕、各宜凜遵、毋貽後悔、特此通告、中華民國六年十二月十日、

●致陸榮廷電 南寧陸巡閱使鑒、濟光謹以菲材、濫竽大總統特任爲兩廣巡閱使、當經迭電力辭並留我公繼任、長城所倚、豈可動搖、無如中央連電催促、不允濟光辭職、爰於本月十日、在瓊就任、並刊刻木質關防壹顆、文曰兩廣巡閱使之關防、即日啓用、此次任事、出於中央命令、實負初衷、祗以大局當紛擾之時、我公亦倡和平之議、一言九鼎、大義千秋、尚祈指示機宜、俾遂規隨之誼、匡時救國、當有同情、敬布腹心、佇聞明教、並懇轉飭各屬、免滋誤會無任感禱、濟光蒸印、

●致莫譚等電 廣東莫代督軍廣西譚督軍鑒天禍民國變故迭乘、人欲橫流、國維潰裂、外交孔亟、內訌徒紛、及時補救、尤慮弗遑、若再爭持、難圖苟活、濟光知有國家、向無黨系、欲化沙虫之刼、應釋鷸蚌之爭、迴思陸幹老迭次宣言、祗在改造內閣、并非反對中央、磊落光明、輿情共諒、現應體合肥息事寧人之意、以副幹老顧全大局之誠、宣佈取消自主、刻日罷兵、聽候大總統明令解決、於國體克保尊嚴、于西南能維現狀、設雙方尚有隔閡、尤當擔任疏通、斷不願仍走極端、延長兵禍、致不察者竊議我公轉加責備、夙恃摯愛、敢貢微忱、至巡閱兩廣之命、迭次力辭、未得如請、中央促弟就職出巡、昨已電聞、諒邀鑒察、惟聞各屬匪徒、自稱民軍、四出滋擾、職責所在、當即派隊、分道巡視、以輔彈壓之不及、望通飭各地方文武、軍到境、妥爲接洽、勿生誤會爲禱、、濟光元印、

●運兵之舉動 海口通訊云、龍氏抵瓊後、前在香港購置

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救命扶危之用不能因此起昂價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全庚紙付來自然得收

CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之健壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門欧西各國聯中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强要可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有虧腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以歸表明付庚求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致贏弱難移舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付庚紙廿元求先生小心去訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生兩示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞顧養調補斷不再發自念若有不測賓金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付庚求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月卸車裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以叠鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓諸原我祖鄉居是食緣聞別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多嘗此工又最辛苦一且有病殊不能勤作如機器有損壞全身運動不靈 [illegible] 況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又兼楊梅毒瘡雨足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔無醫院調治理無用藥水又無又食數易西醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論其痛苦更甚焉倘若不能救濟者自料性命尤屬幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云寫信付去紙寄大埠竺西先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼祈蛇膏藥晚食水藥弗覺痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟弱而痛寸步難移不若前時之苦是以走函請問先生因何舊症復發聊以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來況此症數年未曾調理又復作工因勞苦身弱身體受風寒致週身緊束而痛也弟接信之實有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶投食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣

現駐美國紐約閘邑弟李澤仁叩

仙方參茸戒煙藥每兩三元

並無嗎啡自然斷癮

貴客宜用各症丸散須以白內九價明又付丸郵費用賞者自理

鏡湖藥局
KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

廣告
本局醫生
陳景山
陳贊生
統理男女內外各科
精醫花柳奇難雜症

[illegible]

精製膏丹丸散
參茸四鞭補腎丸 [illegible]
龍脷鹿靶壯陽丸 大盒五元 小盒二元半
花柳五淋白濁丸 每盒五元
始姻蛤蚧補眼藥 每盅一元
神驗痔漏便血丸 每樽二元

萬家甘露
有夢遺精補腎丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元
久流白濁培元丸每盒五元
風膠祈蛇風濕丸每樽二元
花柳白濁牛黃丸每樽二元
花柳神驗搜毒丸每樽三元
飯瘡魚口便毒丸每樽二元
珠珀拔毒生肌膏每盅三元
珠珀斷瘡外搽膏每盅三元
婦科經前經後腹痛丸每盒二元
[illegible]
付藥郵費 買者自理
藥品多不能盡列

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●福建最近之戒備情形

閩省近日既因粵事緊迫、種種設備、又受贛事之影響、內地秩序雖頗鎮靜、而爲鞏固疆防起見、對於整軍經武、仍步步接緊不遺餘力、茲將最近防務情形列下、福建沿海各埠、近自第一艦隊司令林葆懌調度各艦擇要駐守後、中央卽有添派永績永健兩新艦來閩協防消息、但據各報紙喧傳、實在下水進口、殊無確期、昨軍署接到海軍司令饒懷文電稱、該艦已奉海部令飭上海兵工廠趕辦、迅將定配兩艦槍面三生七徑砲二十四尊、尅日裝附、開駛南下、現據該廠長報告、一切機輪煤囪砲彈預備完全、呈請派員察勘、卽開到閩等語、李督特電閩口司令許僩棠、遴委幹員前往引導、並令該艦到日、先泊長門港面、靜候指定屯防地點、至陸軍則近來新濟輪船、又運到第七批新兵、故輪運六營編額已滿、緝私統領部、近復特委副官高子賽赴北增募兩營、警備司令部參謀張柳、亦奉令到粵招補西北兩路團部之缺額、全省軍權俱握北系、政府迭接李督募兵請費呈文、鑒及西南各省均因客軍意見不洽、釀成爭潮、昨特通電軍署、令將募兵情形、分別報告、一已募之額數、二應募之保證是否可靠、三現在操練之程序、李督已遵照辦理矣、

●●●李純解決大局問題之覆電

長沙譚督軍鑒、宥電勘懟三電同時奉悉、淡於權利、而以用舍歸諸中央、停止作戰、昭然大信、皆足順全大局之盛心、深所欽佩、查岳州甘棠兩軍、由來已久、況此次係由前線退而至此、鄂贛并無增加軍隊之事、或因鄂境土匪不靖、稍有移動布置、以保地方公安、現在根本問題、既已解決、斷無再行作戰之理、請勿誤會、甚盼我公轉知湘桂各軍、毋越湘陰平江縣城之線、而後自無衝突之虞、現正與陸幹老電商兩方部隊、歛兵弛嚴、指區分紮、解除作戰情形、各部條件、現因解決大局問題、故未議及於此、然將來必有和平辦法、以滿湘人之心、乞先慰藉、以免懷疑、俟開議後、自當以次提出、解決亦必不遠、特此覆聞、李純東印、

專件

●●●修正國會組織法草案全文

政府提出修改國會組織法及選舉法草案、經國務會議通過、咨送參議院、茲覓得該草案原文如下

△修正國會組織法草案理由書

現行國會組織法、自民國元年八日公布、迄今行之六年、爲世詬病、推原其故、雖由近年政治陧杌之使然、而當日立法未善、亦事實之顯無可諱者也、頃者恭奉明令、召集參議院、從事院法之修正、用特擬具修正國會組織法草案、以爲提案之準備、惟此項修正案與現行法比照、內容之更改、雖屬無多、而立法之精神、容或有異、自應附具理由書、詳加詮釋、茲先就修正大體述其趣旨所在、然後逐項說明、以資參證、竊維國會組織法中根本重要問題、厥惟一院制兩院制之說、近項講學之士、主持一院說者、固已不乏其人、而本草案所以不敢苟同者、一以恪守修正現行法之範圍、凡與現行法根本鑿枘之制、不敢輕議更張致滋紛擾、一以一院制流弊過多、一經著爲定制、不如兩院制、縱有闕失、尚易補救、茲姑就一院制之得失言之、不惟學者聚訟紛如、莫衷一是、卽徵之歐美諸國史乘、其幾經試用而持失敗者、固已不一其例、卽以共和制之法國而論、自千七百九十一年迄于今茲、採用一院制者、先後凡三次、均以成績至劣、而毅然廢棄、謨哉美儒格苪氏之言、凡國之改行一院制者、幾經試驗、必仍復其兩院制、故今世各國國會制度、幾以兩院制爲原則、其行一院制者、惟德之數小邦、瑞士之數州、及希臘、塞爾維亞、魯克森堡等數小國而已、誠以兩院制既可救下院謀事操切之通弊、又可緩立法行政兩部之政衝而網羅社會各種特殊勢力、以納國家各項優秀人才、使之各盡所長於立法事業、尤爲歷史綿長地廣民衆之國所切要、是以國無君主共和之分、地不靈根於歷史之襲造、與夫社會之要求、而實自有獨優之點、足以垂之久遠而勿替、固已不待煩言而決矣、此本草案於國會組織、仍舍一院制而取兩院制之理由也、雖然、兩院制獨優之點、必使上院之組織與下院截然不同、以下院爲代表一般人民之地、以上院爲代表特殊勢力之地、而後兩院制之效用乃見、返觀現行法之規定、參議院議員資格與衆議院議員毫無區異、所異者惟選舉方法之略殊、是以兩院之利未形、而兩院之害立見、誠不若一院制之猶得省時節費、不致蹈疊床架屋之嫌、此條正案大體之趣旨也、至條文之修正、則現行國會組織法共二十二條、今修正案減爲十六條、除僅修正文字無關宗旨者概從省略外、試舉其組織大端、逐項說明如左、（未完）

●新寧鐵路查賬處佈告

新寧鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、至金山香港公益埠城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲紊情創頭、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查賬各數、未有專責、權由陳總理飭照荒集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、俟等何才、謬蒙股東諸君不棄、舉然當選、受事之日、實行負責、卽根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底稿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重複之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、卽有差異之點、亦其微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期妥方滿意、現經釐訂妥當、輯成善本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底稿或單據、仍存藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、

民國六年 月 日 查賬員陳典琇李淵藻馬大秀謹佈

何子明咳嗽扯氣丸
每盒四毫 每打二元
MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

獨一新製 康強補腦

●●●自製神效藥丸列後
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

洋庄中學地質學教科書銀一元
高等小學地理教科書銀五毛
礦物學教科書八毫
地理新編銀二毛
初等礦學教科三毫
數學地理教科二毛
實驗化學教科書銀四毛
萬國地理課本七毫五
農學教科作物學銀二毫五仙
中國植物學教科書銀八毫正
中央日文工藝學書銀一元
礦物學界教科書銀六毫正
●戰學兵法類
●醫學衛生類
●筆類

精訂補道金剛鑽全集上下二冊銀四毫伍仙 郵費在內
旅行騐兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旅有行
乙種印五色旅無行
此騐紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行
文妙花箋五色旅行信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細環球圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠色圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油 相宜批發
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲數新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

榮譯鋼魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.
[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.
[illegible]

金山正埠
祥棧廣告
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤
●「書籍出門不換付費在內」
洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛
衛生學問答二毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華英精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛
●●各種書目太多不能盡錄
●●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳痒症痕癢不堪與及瘡癩等症人皆知其難治故弟研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久[illegible]特採用中西上藥製成此水其美無比不可食專治外科皮膚腳痒症痕化除疥癩等症用此藥水搽立見奇效每晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或紙肚包將藥水濕透包裹扎住每晚除換至五天用暖水洗淨再有[illegible]
一治頭頂時癢皮粉飛用此藥水洗搽數次皮癢消滅不復毛髮光滑試其效
此藥水無論男婦均宜服用可免後患此佈
每樽重六兩價銀七毫五仙 郵費貴者自理
（代售處）大埠新漢圖書公司 周祐利披露

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
張郁祖傳內外方脈
[illegible]

說明、以資參證、…（續上）

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

●第十九次芳名 （以下股份已收第一期股銀者） 中華鐵器公司啓

阮洽一千元	陳業精二百五十元	劉漢光一百元
黃照棠一百元	陳業炘五十元	劉毓祺一百元
黃文運一百元	劉有澤加股一百元	簡昌泉二百廿五
伍十培二百廿五	劉錫光二百廿五元	黃進運一百元
黎景一百元	陳鑑詠五十元	雷蓮生一百元
李鈺山二百廿五	黃瑞華五十元	歐陽汝權一百元
林堪俊一百元	陳祥炽二百五十元	劉贊成一百元
林榮煜一百元	林德榮五十元	黃昌南二百元
鄧叙隆壹百元		

收股處
信來號寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司榮彼 Y. L. Chy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林副隆 On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州潛河電車公司招股廣告

敬啓者岡州潛河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦並會城河岡四邑航行孔道非潛渠無以利交通岡州新開商埠非電車無以操埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故凡屬桑梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

協辦招股收銀鋪戶
權利 趙權愼
生合 陳華植
廣興和 林榮焯
福安隆 張祥享
謙益隆 林立理
祥楨 呂傳譜
廣生 李寧瑛
大益 阮丙辰
大埠岡州會館啓

●茲將第六期芳名開列
Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀 一千元	楊雲卓 一千元	葉想 五百元
楊雲楠 五百元	梁光聯 二百元	梁奕定 一百元
梁茲彩 一百元	梁世卓 五十元	梁世榮 五十元
梁世華 五十元	吳德謀 五十元	黃聯 一百元
黃焯 一百元	楊奕亂 一百五十	羅文彬 五十元
林道鋭 一百元	林華倫 五十元	陳顯紹 一百元
林逢霽 五十元	楊順績 一百五十	楊緒續 一百五十
林炳廷 一百元	林新 一百元	楊奕熾 一百元
張北貞 一百元	周三元 一百元	張元龍 五十元
楊緒撲 一百元	楊奕房 二百元	林修昌 五十元
陳顯禮 五十元	林華綱 五十元	林修安 五十元
陳統錫 五十元		

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.
貨眞價實

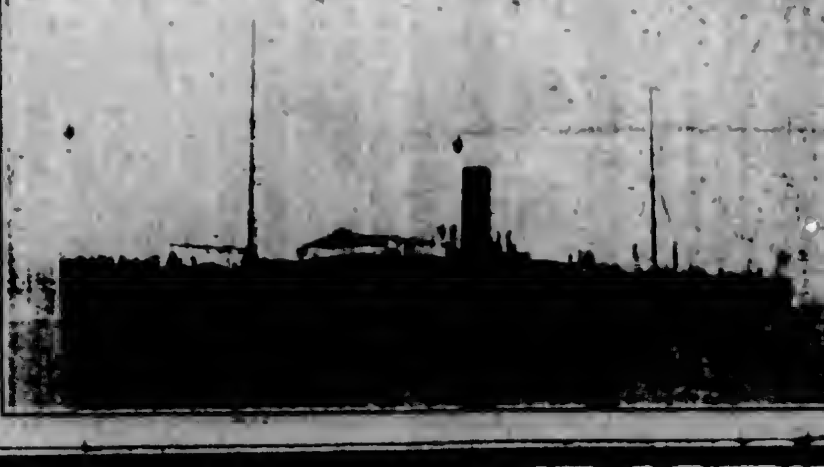
童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭參茸時款新衣服裝什物俱全有新舊唱機器廣東名班唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 S. Francisco, Cal
啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧請函示知辦事所在大埠孟甘馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏啓
新修枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差年三百六十七號

（芝）（埠）生源號（市）（卞）
Sang Yuen & Co.
523 S. Clark St Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭衣裝金銀器花樽時款碗碟衣館餐館什物傢俬各省正地藥材各項鐵器雜貨[illegible]

來往大埠香港（拿打器）渣華（羅打顛）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）
Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別者房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂雜與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊凡欲到域多利者新移乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友乘搭附本公司之船新於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡


●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞 中曆十二月初八 西曆正月十九開
蘭轉汝 中曆十二月廿二 西曆二月二開
古羅地市 中曆十二月廿九 西曆二月九開
芝錦鵬 中曆正月初三 西曆二月十三開
溪槐 中曆正月初七 西曆二月十六開
溫打路 [illegible]開
芝蘇樂 [illegible]開
柯烾也 [illegible]開
拿打烾顛 [illegible]開
芝順大利 [illegible]開
●話館在拿六五五六
[illegible]

廣告 金山大埠代理人集賢堂 鄧啟業 和昌隆 鄧清穩 新廣隆
司公 Toyo Western 625 Mark 四晉東洋汽船會社 是有 本公司在大埠孖杏街六百二十五號 代理華人置允敘
理 費稅不得已增價高些以資 先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命
●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸均治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀 膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

商輪六艘、均經先後編爲巡艦、撥由姚捷勳安配武裝、、開往瓊南陵水灣、暨文昌樂會各地、分段巡察、以鞏海防、惟自姚氏逝世以來、各該巡艦、均經一律駛泊海口、、將船身粉作灰色、幷由保民運艦、將原貯軍械、陸續搬運過船、預備啟碇、陸上振武軍、連日已有梁金文、趙越、李春榮、、馬如驄各統領、各撥所部、先後開往秀英砲台暫駐、、候令開拔、大廟水步一帶、則有民船三四十艘、環泊河干、預備運載之用、又聞此項舉動、現爲陸使探悉、、昨將現駐上思隴軍游擊隊統領黃朝進所部五營、、及駐忠州欽長襲世耀所部全營、開往欽屬長灘小董等墟、分頭扼守、以資防堵云、

●入雷之消息 龍濟光自十號通電就職後、、在瓊州令知各軍預備出發、幷令催各軍、於大鷹山及沿北涌河各岡地、趕築砲樓、以資向守、聞已派軍往文昌淸瀾港、將某公司之自置輪船扣留、以使裝運、其前在港與某公司價買之定安輪船、亦由望瀾頭駛泊東望洋燈塔前、候令載兵、、聞前數日已用民船十餘艘、載軍六營、偸入雷州沿岸、、在徐聞屬之卯州灣上岸、、聞各兵均一律衣黃料衫、不用旗號、若若干營、開往兩陽、以堵西江中段 所聞如是、姑誌之以覘其後

●軍署之會議 莫代督軍接龍氏就巡閱使任之電後、、即於十六四午在軍署通請各要人、開軍事會議、是日與議者李省長、、海軍程總長、林司令、滇軍李代表、張師長、陳司令、林虎、陳師長、暨各軍統領、相繼涖會、自十二時開會、首由莫代督宣佈龍氏來電、繼由各軍司令、一致主張先行將其罪狀宣佈、出兵致討、各要人均有獻議、、聞林虎主張一味出兵痛擊、其語尤爲激烈、宣佈龍氏罪狀之通電、、由莫代督軍主稿、現已指定某某等軍、担任討龍、即日出發、會議情形、關於軍事秘密、未使詳細宣布云、、

●粵吏之電拒 急瓊州龍督辦覽、頃接貴督辦來電、宣言就兩廣巡閱使職、派隊分道巡視等語、當經邀集海陸軍警長官會議、僉謂貴督辦承受段內閣非法命令、破壞大局、已屬不合、敢處暫不承認、若派隊分道而來、顯係以巡視爲名、實行侵襲我粵、海陸軍警自當嚴陣以待、若有貴軍進境、必先卸去武裝、否則以土匪論、一律剿辦、當經議決通飭在案、希即查照、莫榮新李耀漢程璧光李烈鈞陳炯明銑印、、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不祐華兵禍而外又遭水灾茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津灣災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁嗟民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致塡溝壑世惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙繳施賑無任企禱此候義安 民國六年十二月十五日 中華會館公啟

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁棨疇 陳瑞生 陳[illegible]生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎兩儀煉造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]
◎雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
◎絕慶鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
◎參茸滋腎有參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎參茸固[illegible]丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
◎花柳初染八寶湯毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
◎花柳日久虛濕培元丸 每瓶一元五 獨步單方
◎百日可救癲紅丸 每罇銀五毛 活人無數
◎溫毒癬癩止痕皮膚藥水 每罇銀一元
◎參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元
◎參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
◎參茸固精[illegible]丸 每兩一元三 四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥 每罇銀一元
◎虎壓斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元
●●內傷吐血鮮血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

玉壺春滿 [illegible]

●靈應功效聚全球 [illegible]
●用藥精良萬病消 [illegible]
●煉成珍品保元精 [illegible]
●藥力足能扛九鼎 [illegible]
●花叢却毒無雙品 [illegible]
●得方得法得皆中 [illegible]
●此病無妨過百日 [illegible]
●頑疾三年一朝消 [illegible]
●普渡衆生離苦海 [illegible]
●陰陽配合健育功 [illegible]

買新世界洋參之利益

二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早而蒙見顧非獨價目計中若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等此用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行中有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販參者願倘致函與本行商議定貯以最優之利權仰祈留心光顧爲荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元九毫
丁等	洋參每磅價三元九毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海貍香	每磅價七元九毫
海貍香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

本華自[illegible]
十五號管中機吸鍍金咀連金夾 七元
十二號半管中機吸鍍金咀連夾 二元七毫五
十五號管[illegible] 五元二毫五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二七毛五
十二號管中[illegible] 二元五毫

本報各種書籍
名妓爭風 銀二毫五 車中祕密 銀五毫 [illegible]刺客 銀二毫
紅礁畫槳錄 銀七毫五 九美奪夫 銀一毫 [illegible]
[illegible]人 四毫五

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲爲身家上游佔優勝必先求血氣剛強精質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增精魄雄偉血虧者連服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一[illegible]羹後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在軀體之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效亦無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每瓶銀一元五毛 郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘恐之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君請即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天使人之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之精陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而無色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之精神誠功奪造化轉敗爲勝之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 郵費三毛

此藥性質甘和以治肺虛肺燥專長凡肺結有咳嗽氣喘急痰壅喉吼咯血內傷憂鬱面黃顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 小瓶六角 [illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

最新出版 呂宋華文合璧字典六元五

大部發行 價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬俱備呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四號 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 續筋駁骨 白濁芒菓 鹹瘡疔毒 癧疽流注
瘋尾血[illegible] 消蠱瘰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠跌臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因頭車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓睡市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒痛傳入裏日益沉重至六月六日睏床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驚而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膝皮大筋均經破斷以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐處逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請醫又不能出埠轉託友人將所傷形狀列明來書統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常念先生手段之高內症固尚其精而外科尤能其妙弟感曹先生之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠恩寧會邑人黃[illegible]恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛之症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心爲如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號甯邑邵彬源拜謝

●●[illegible]中西醫藥房[illegible]疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等事神益心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均請效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗 半料統 小半料斧

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣設若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎囊壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早登而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過苦皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦頭暈頭痛陽具軟弱精液日少常有冷精之弊至于四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴腦暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚者有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜[illegible]本局[illegible]此等[illegible]性和平功效[illegible]失無病食之[illegible]效如神可稱爲補[illegible]也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治腰身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故遺精
一治精囊不固見色滑精或陽物舉起不堅舉而不堅
一治精[illegible]之力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛弱面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）[illegible]項者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

●●原信照錄 兩病盡除

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

興利大藥房先生臺鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛叢先生付來妥收弟亦照此服之緣其硬咽是以弟炒溶分四次食其功甚偉刻下前病盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 弟鄧卓生字頓 劉安

海波氏藥局

芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲感覺宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身[illegible]本氏有鑒於此[illegible]拔選地道藥品以爲衞生強種却病延年之助[illegible]融通中西功效捷如桴鼓[illegible]海波氏謹啓

◎造血補氣強精助肺丸　大盒五元　小盒二元五[illegible]

◎補腦金丹[illegible]

◎宿妓免毒丸[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主參茸作臣
崇治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻
強健體魄滋竭生新
腰痛膝軟取效如神
填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振
色傷房病藥到回春
此丸出世瘉無數人
非同凡品的是奇珍
卿中寓言告我鄉親
腎虧求治知所問津

小半料五元半小料八元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌　保市鎮 陳文宗拜頌　英尾 李鏡秀恭頌　屋崙 雷明錫敬頌　羅省 張瑞瑚鞠躬　大埠西人 卜祺李恭頌　大埠西人 差李針敬頌　二埠日人 青木四郎頌　大名末 忠和昌上言　市卡咕 黃興漢拜頌

靈丹

十參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]　十參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]　十生精強腎補天丸[illegible]　十強種補腎壯陽丸[illegible]　十双料武漢大補丸[illegible]　十經驗遺精必治丸[illegible]　十補腦金丹[illegible]　十八寶光明眼散[illegible]　十萬應化痰止咳丸[illegible]　十花柳搜毒扶元良丹[illegible]　十新製白濁聖藥丸[illegible]　十閨房種子樂丸[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號　海波氏通信處大埠

藥類太多，不能盡錄，追遠，不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　八續

天笑　[illegible]　同譯　法國諾末爾治原著

日君之所言，余實不解，余一女子耳，無投身政治之思，奚爲屬意於德蒂閑耶，曰女士貌美而資豐，非貴爲議員，必不足以相偶，餘子碌碌，均非其選，女士年長矣，擇人而事，此其時矣，若再遲疑，將以處女終矣，余更有忠懇之言爲女士告，愼勿與唐東聯絡，不然邑人將以唐東故，施侮謾於女士矣，吾儕皆少年，希望乎遠大，而吾黨之首領尤甚，曰君言殊突兀，使余不解，女耶語時無怒色，反呈歡容，含笑以對之，蓋其意動矣，念以議員婦與市儈董婦較，不尤尊貴耶，以己家之財力資助紅黨，德蒂閑必仍當選矣，而老父乃一醉心共和之耆老，聞嫁議員耶，必欣喜，事無不濟矣，是人之言雖唐突，深合其隱衷，故，怒也，是時戴海斯已抵家門，三人與之別曰女士明日更見，戴海斯亦以禮報之，啓門而入，憂喜交集，身心之顫，

第二章

一日德蒂閑約晚間返自巴黎，是日天時惡劣，黑色之雲布塞空際，海風狂吹，塵砂飛揚，使農紅黨員已自各區彙集車站以迎黨魁，憧憧往來，意興絕高，將藉是以顯其勢力也，路茄海衞衣呢袍，冠闊邊帽，曳其木足與鐵頭杖，馳走街市，徧訪黨人，告以黨魁將臨，不可不往歡迎，每抵一家，未叩門，卽狂呼，實告來意，故紅黨人不必啓門以延客，已知來者爲誰，來此爲何事矣，是日自午達晚，竟半日之長，凡隸屬於紅黨者若溪沼之漁父，若署卑鵝雀獵人，若昧於法律之律師，若酒家之傭保，無不畢集於伯臉斯通衞車站之前，以候黨魁，久候不至，則羣唱馬賽賓斯國歌以消寂悶，聲震天地，而城中則自四下鐘後，寂寂無人影，殷紅黨人與白黨人皆伏匿不敢出，紅黨人藉口歡迎黨魁，實以車站爲行樂地，車久不至，則羣集跳舞，間有爲搏擊之戲者，惟往來於緊傍鐵軌之石砌上者，負手閒行，沉默寡言，狀絕嚴毅，是皆德帝閑之摯友，卽顯佛罕哈勃萊伯萊脫路茄海爾等也，

（未完）

笑林

寧波獨立後拾遺　二續

（劉三）

甯城西門內某甲，性耽麴蘖，時在某小酒店內獨酌，至醺醉後，每倚槁梧而寐，頗饒趣味，店主人習慣之，亦不之禁，十六日午刻某甲又來店獨酌，醺醉後又熟寐不醒，適獨立軍支隊敗而回甬，入城騷擾，店主急携眷他往，呼某甲不應，只倘鎖其門而去，去後數點鐘，某甲方醒，見室中寂寂，門閉不得出，乃復燃燈取酒，繼案獨酌，少頃，店主知事定，携其眷歸，啓門，某甲頗惶恐，店主見室中不缺一物，頗德其看顧之力，因復贈以酒一壺，鴨一腿，以爲酬勞云，

某甲，年五十餘，前清時秀才也，踽踽凉凉，不合時宜，終日手一編不輟，衆皆以書蠹頭名之，有子二，俱逾而立，酷有父風，獨立軍起，全城惶駭奔走，某甲與其二

金山正埠　發明公司

譚亦豪鉛球合璧字典二元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金崇三冊八毫五
蔡松坡軍中遺囑二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
綉像古今賢女傳二元四毫
美女圖初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭穗甫華英類語銀弍元

[illegible]

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

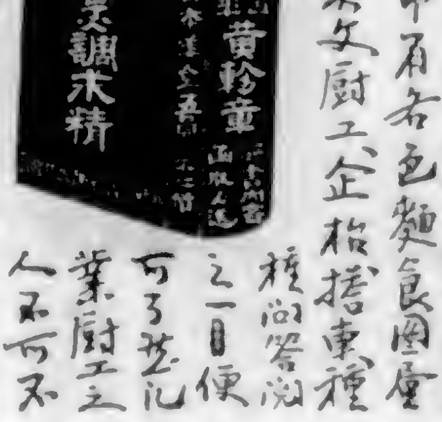
彰章歐美蔴糖夜學堂招華人學生

黃彰華增訂廚書出版

[illegible]

金中西藥房　正埠

JONG SAI CO.
938 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.



本藥房專售中西藥品各江
中西書籍食品俱全
中西藥房黃彰華啟
并有各種蔴糖發行價銀格外減平

報界公會通告

啓者各埠僑胞向有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新事海宜入卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東華僑者聞其來埠擬回華伊仍在美東留學

謝美偉開爭入墨國柔苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國名巴朱也埠經手掛號者大埠穫臣街成發號　馬炳德馬卑政兩君新事人英屬點間頓埠

梁日初香山人墨國烟暁卑打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號　合利號古巴亞灣拿埠

榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣州源惕時省依批所埠　勝和墨國遲阿打埠
裕利號國叹約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄭楠加拿大卡便埠
植李顯柯利近省　梁　永勝萬埠
蔡盛暖美東加歸氏咕　朱裘熾美東笠便憤埠
鄭　賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟而在紀別埠
林參屆加省信那鍊埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社域多利埠

利島市埠　胡有記利振拿埠　陳麗華改名沾榮紀
梁燮初怕姊慎埠　司徒俊榮前在市雷亞市埠

▲墨西哥　吳齊想滿地可埠

永安隆莫自敦馬埠　彭榮俊芝好亞怕肆路埠

欲附股者速來

敬者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙款前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香嘜豉子花菓雜不齊備及唐山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇有附上仰祈留意是荷

●接理香港美成荻海美綸書信銀兩

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接東華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co.　Clay Street　San Francisco, Cal.

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

●信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
[illegible]

中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　[illegible]華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心旅行銀一毫　靑蛾影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習字帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠詳里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號牛弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20, 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每樽銀五毫
●日久疔瘡腫入骨痛散每服銀二元
●治久流白濁丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛者藥散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每樽銀一元
●參茸龍涎香疚腰丸每樽銀一元五
●濕疳頑癬惡瘡藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散每盒銀一元
●拄氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珠牛王濟毒散每樽銀一元
●赴背擦兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅驅除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸　每樽銀五元
●醫某拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三種壯陽種子丸　每樽銀五元
●治柔毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疥瘡出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治胸氣痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸雌丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每瓶銀九毛
●瘰癧濕散　每樽銀二元
●三角風香油　每樽銀五毛
●擦紅瘰毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●瘰癧內消毛寶丸　每瓶銀三元
●久年骨癆骨痛丸　每樽銀二元

妙藥如神

[illegible]

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬人[illegible]

民國二年元月六號

再生之德

[illegible]

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]先生之精醫內外者也若輩科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日

[illegible]

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾[illegible]

辛亥年十二月初十日

弟鶴山李樹芳拜書

●恭頌良醫

啓者弟十年以來[illegible]

子，獨鎮定，邃，人間之，答曰，軍人所要者，黃白物耳，余家無黃白物，遠近皆知，何避爲，至十六下午，敗兵過其門，聞有讀書聲，遂入，中以家境清淡告，兵曰但借君家父子身上長衣，一光皎膈，于願已足，非苛索也，甲不敢却，只得卸而與之，於是長且衫者，忽變而爲短其褐，見者莫不發噱，

甯城西門內，有小樓一椽，爲某姓住居，十六傍晚時分，其妻携馬桶下樓，方至步梯中間，忽聞槍聲突起，魂碎膽裂，脚步一鬆，連人帶馬桶滾下來，叮叮泵泵，馬桶中物，如三夾水，一齊傾瀉，其夫婿與他客，適坐樓下閒談，弄得木樨香味，濺遍衣裳，豈非一樁大笑話耶，

曹江相近，有某甲者，家貧，以負販爲生，年三十餘，尙未成室，積錙累銖，至今年春，略有餘資，始得憑媒聘某姓女爲配，十月初十日，迎娶過來，於飛同夢，剛四五夜，獨立軍起，鄰右皆逃，甲以新婚燕婉，不暇作遷移計，是早正雙鴛酣睡，忽聞槍聲大作，急負新娘，由後門出走，直跑六七里之遠，因新娘欲撒溺，方纔息肩，猶自瞻前顧後，惴惴焉，恐新娘被兵擄去也，

曹江相近，某姓家，有一孀婦，與某甲姘識，默仕潛來，己非一日，但恐旁人干涉，終不敢顯然爲之，玆因獨立軍起，鄰右莫不逃匿，孀婦乘此機會，急召某甲來，明目張膽，雙宿雙飛，儼若夫婦，旁人亦不暇過問也，迨開戰之日，正在睡夢，被槍砲聲驚醒，遂携手出門，一溜烟不知去向，近日事平，四鄰俱歸，獨孀婦與某甲，尙未旋返，大約別有安樂窩，正在暢所欲爲也，（未完）

異物志

新疆異物志

少時讀鐵梅庵徠甯果木記，心焉好之，遂就見聞所及，輯西陲博物志，搜尋數載，僅得百餘則，比閱地學雜誌，有新疆之礦產一文，與曩時所輯，間涉雷同，遂復去其類似，汰所習見，而以新疆異物志名之，則僅得十餘則矣，敝帚自珍，未甘放佚，爰輒錄之，或足供博物君子一研究焉，

土蛐

伊犂莫懷圖之山，生土蛐，見馬則其頭入土，其身竪立，馬腹膨然不能行，倒則鑽馬鼻而齧其腦，

岔口

岔口似鵝，小鳥也，喙爪皆紅，生冰山中，千百爲羣，卵遺冰上，極寒之時，卵卽綻裂，鳥卽飛出，（未完）

游戲詩

西湖遊覽會竹枝詞　三續

（松月）

少林宗派武當風，互講龍潭內外功，羣履釵弁齊尙武，
須知強國在英雄，

吾國國技冠絕五洲，少林武當龍潭各宗派，均有眞傳浙中注重拳術，南北精工，如省立貧兒院院兒，浙江體育學校學生，女子體操講習所學生，均到會演習以助興，（未完）

●肇慶會館收到第十期義欵芳名

（十一起）

●必珠卜中廣泰源手　李福州二十元　李澤州二十元
周道汪　李廷顯　每十元　李煥州　張炳寶　吳澤鎏
李偉利　李襄州　吳奕儲　李雄銓　陳顯廷　譚宗梓
司徒文奕　司徒俊業　司徒文煥　司徒卓逸　吳賜偉
吳業有　司徒自賢　司徒文　李業勝　李業湛五元
李春生　李業泰　譚瑞清　李成信　吳榮煦　每五元
●紐約火粒巴埠　黃欽蘭　黃昂權　黃藹秀　黃焯秀
黃燦秀　黃秀登　李聖棚　黃仕蘭　黃俊蘭　黃聰桂
黃昂璧　黃春元　黃開蘭　黃昂彩　黃昂質　黃桂洋
黃桂銓　黃兆鰲　李銓聖　周道潭　周自煦　周成欽
周成愛　周道姣　周福牛　周道鈿　周道質　周道奕
周家慈　周在濤　周振偉　周道珀　黃茂秀　黃梓秀
已上每名五元　未完

本報辦到最新書籍
（書籍出門不得回換）

●艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫　藕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　鬧中劍六毛　春樂婦四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　妒之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　汪亭婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚臍之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　璧上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜一毫九仙
雄辯法一元零九仙　織手秘密四毛五　最新種子法四毫
金翦葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元九毫　雙淚痕三毫九仙
帝女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫

●辭典

洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫九仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安館堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各款大小蠶形圓形方形八角四角形扇形[illegible]花竹古
[illegible]

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志(上下)銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正

●醫學衞生

陳修園醫書(四十種)銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傳靑主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正　女子師範教育學七毛
布套中西匯通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衞生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

●華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酧寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

●地理

人體生理圖鏡鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族裱掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘(四冊)銀二元　張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

●算學類

初等小學筆算銀七毫五　算法撮要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙　增删算法統宗二毫
[illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像（注）（意）

通信處 美國羅省埠亞拉必打街門牌號七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●急救醒腦安神強精補腎丸 大罇三元 小罇一元五 [illegible]

●四物五補壯陽健腎丸 每罇三元 [illegible]

●黃陰葯損培血露 每罇三元 [illegible]

●夢遺存眞固髓丹 每罇 單一元五 双三元 [illegible]

●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠 每罇双二元 [illegible]

●呼喘痰氣拔根葯丸葯散 每罇双二元五 [illegible]

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 每罇双二元 [illegible]

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 每罇一元五 双三元 [illegible]

●肚氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五 [illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元 [illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料三元五 [illegible]

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸 [illegible]

排骸錫枝水 [illegible]

外痨內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

瀝節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿大十六號 廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞縐紗搭巾新款絲巾牙邊巾臉枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

英國 明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元 大批八字筆金二元 象批星盆筆金三元 占平常卦銀五毛 飛星制度四季批評筆金八元 [illegible] 擇日子每個五毛 [illegible]

白直[illegible]

●內解毒機毒化毒之[illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹） [illegible]

●內傷助肺癆咳葯丸葯之靈驗 [illegible]

●醫愈二十年遺精之證明 介紹人廣東界同人 [illegible]

●果然掃毒如神 [illegible]

●老年呼喘痰氣除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋 [illegible]

●急痴頭木舌之險惡 [illegible]

醫界偉人 旅羅生埠 恭頌 [illegible]

廣東廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製[illegible]

加料三蒸四蒸舊少林寺傳授三蛇跌打酒

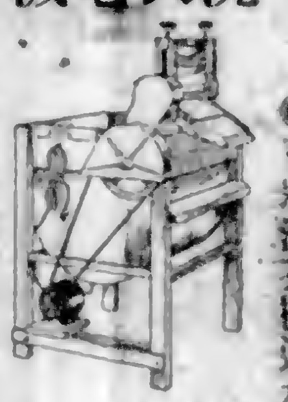
加料重醞 桂花白糯 玫瑰黑糯 仙鹿補腦強種 自釀

大埠泰興隆發售

○本號貨物各種皆已圖章

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●我將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上數添裝煤火頭在三號傷者加價五元裝六號傷者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠甕氏洗衣電機公司啓

貨眞價實 童叟無欺

Wing Chin Co.
856-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常投理香港寄[illegible]各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦啓

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YEE NAM 945 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Monday, January 28 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 313　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

（中華民國七年元月廿八日）（禮拜一）（夏歷歲次丁巳十二月十七日）

本報電話差拿二十六

◉本報價目 本埠內派到全年七元半 半年四元 壹季貳元 壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章 [illegible]

本日新聞紙第二十六年第三百一十三號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日上午上海訪員專電

●●●●●●●●●●●●●●

西南舉出岑春暄爲議和代表中央政

●●●●●●●●●●●●●●

府嫌用議和之名目各調和委員經已

●●●●●●●●●●

派定但尙未正式集議

按各督軍稱兵，並非交戰團體，無議和之可言，若爲息事寧人計，双方和解，亦只適用調和之名目而已；

●●●●●●●●●●●●●●

○李厚基電稱雲南廣東廣西數省之

●●●●●●●●●●●●●●

軍隊刻即來攻福建須援甚急并求中

●●●●●●●●●●●●●●

央派員來接福建督軍之任免誤大事

●●●●●●●●●●●●●●

○山西疫症現已減少防疫會決定首

●●●●●●●●●●●●●●

先准開貨車行走北京居庸關之鐵路

●●●●●●●●●●●●

（即北京張家口鐵路）

○○○今日上午上海訪員專電

●●●●●●●●●●●●●●

梁士詒前經政府指爲帝制罪犯現運

●●●●●●●●●●●●●●

動特赦各內閣員除司法總長江庸尙

●●●●●●●●●●●●●●

持異議外餘均同意不日可望赦免

●●●●●●●●●●●●●●

○龍濟光向中央電索軍費一百五十

●●

萬元

●●●●●●●●●●●●●●

○二十二號晚吳光新克復荊州石星

●●

川逃

●●●●●●●●●●●●●●

○岳州電稱該城四面被圍攻形勢極

●●

危險

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹散尤爲注意本主人謹南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內號以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷 本票另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S.F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉檯裙桌圍帽自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號仰各富商皇家信箱二千二百二十二號留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●● 羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 精醫花柳跌打術科

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒各蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳藥昌濟堂跌打還魂萬應丸寄每盒銀一元

許濟巖 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

[illegible]

新張金山謙生祥廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理碗單書信由香港謙生祥轉交妥當快捷仰諸梓留心賜顧爲荷

謙生祥啓

如意圖記 大埠萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正埠地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升還龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米 家信箱式千壹百伍拾陸號 電話筒肆 以應遠近採販小號應年租賃本埠皇拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀兩轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬翔 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余贊揚 管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. Box 2303　TEL. CHINA 86

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 [illegible]

[illegible]

鴬咕路卡歸寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山甲街角開張本銀行與鴬咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴬咕路卡歸寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啓

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

其用者、吾儕一念及孔教、即同時聯貫而念及中國之教化教育與宗教、假令有人自稱爲逃於宗教之外、用其自由而無所信仰、未嘗不可、然不能自稱爲逃於教育之外、更不能自稱爲逃于教化之外、孔道的教育、孔道的教化、在中國已二千四百年來成爲事實、其道之傳也、本於學校、施於家庭、達於邦國、原不以宗教儀式之備否而判隆替、且孔教之儀式非不備也、但其作用與他教不同、孔教之儀式、施之於社會者十之九、而施之于其教主者不過十之一、他教儀式則反是、施之于其教主者十之九、而施之於社會者十之一、夫宗教最重者道義、其次乃及于儀式、故尊孔者尊其道義、毀孔者亦毀其道義、而儀式則在所輕、夫既尊其所最重者爲教、而欲形式上不認其爲教、既毀其所最重者矣、精神上不認其爲教、雖欲形式上認其爲教、得乎、得乎、一言以蔽之、吾國人非尊孔則毀孔、其間無可以中立之餘地、而二千餘年統一之教、從此將成爲競爭集中之點、非必欲之、勢不能免也、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●馮總統果大舉征南耶

廿七日東京電云、接北京電稱、中國南北講和、已實行和平解決、到底無望、故除武力解決之外、別無善法、可以融和南北意見、總統馮國璋、勉從衆議、大舉北軍、從事征南、命將出師、概由總統親自下令云、

●●●中俄國際關係之危險

廿七日哈爾濱電云、駐本處中國官軍、以輸什俄國之食品貨物、概行禁止、俄國食料、因而倍形缺乏、俄官吏人反對、聲言將西伯利亞鐵道、停駛火車、使交通斷絕、以爲對待、

●●●美議員討論檀山招募華工

廿六日美京電云、下議院移民股員、因檀山請弛禁例、准許招募華工、前來檀山、發展農業、今日特會同討論、研究許久、擬於下禮拜、提出此案、由各議員取決、移民股員杯匿、乃素反對華人來美者、據稱檀山種植家、請准每年招華工三萬名來檀、操當農工、惟各議員以爲數過多、不允贊成、擬祇准招由四千名至五千名、若允招募此數、乃提出由衆核議、據華人團體代表云、今檀山農工缺乏、而別國工人、又不耐勞苦、必須僱用華工、方能振興農務、惟反對者則謂若多准華工來檀、將中散居各處、生聚日多、可爲美國籍民、與准華工、美無異云、

●●●奧外部媾和之政見

廿七日瑞士國巴舍路埠電云、接奧京電稱、外部長沙連、昨在議院、與外交股員、會商媾和事宜、謂英相萊佐治、及美總統威路臣、日前所提出之媾和條件、政府均逐條研究、以備將來磋商、我國人民、亦少安毋躁、美國媾和之宗旨、不索賠欵、不要土地、與奧國相同、今奧國與俄議和、實爲最急之務、惟奧國斷不以一寸之土、讓俄國、若俄國強行奪據、則奧國寧繼續戰爭、亦不肯退讓云、

●●●英報對于德奧媾和之評論

廿六日倫敦電云、今早倫敦各報、評論德首相溫闕靈、及外部長古路文之演說詞、謂德人既自命爲戰勝之國、對於議和條件、必甚少他人讓賸餘地、而戰事勢亦必因以延長、至於奧匈聯邦、雖較德國尚易磋商、然此則由該國內部情形不穩、故不得不退步云、

●●●俄國兵工界之勢力

廿七日丹京電、接俄京電稱、兵工黨議員、昨在議院會議、討論戰和事宜、決議准許現政府、籌撥公欵、以爲軍費、預備續戰、並請外部長度律士技、于下禮拜與德代表再行議和、如無效果、則續繼戰爭、又俄京電、議院工兵黨議員、決議公認現政府、並定例四欵、請政府執行、（一）所有公地、政府有權轉給國民、（二）凡工人有參與國政之權、（三）定本國爲兵工共和國、（四）凡政府所設之銀行、均爲國家銀行、并凡前政府所欠公債、概不公認、又俄京電云、俄國兵工界、今日第三次大會、討論內政外交、並禁止內亂、決議公舉一人、授以全權、管轄全國、多數舉[illegible]任國務總理、允任此職、

●●●魚雷廠爆燬之慘劇

廿七日律埃崙省紐砵電云、本埠有製造魚雷廠一間、今晚猝遭爆發、轟然一聲、勢極劇烈、全廠燬爛、工人遭難者頗多、經起出屍身十二具、尚有數具、未曾起出、此外有工人兩名、壓在土庫、未受損傷、亦未救出、惟以鐵喉探下、施以粥食、聊作充饑、以免餓斃、鄰近大樓、婦女操工其間者、爲數不少、當爆發時、不致震塌、同罹於難、亦云幸矣、

●●●工黨爲炸彈案之大運動

廿六日美京電云、三藩市國防遊街炸彈案、因各方牽連、久未判決、茲總統威路臣、正式發表意見、頗有赦免該案犯人、文尼、意、按、此案乃美國開國以來法律史中最重要之案件、辯論以來、不但哄動全國、亦且惹起國際關係、西美一帶之罷工事件、多與此案攸關、而俄京工人、更有鬨鬧美使館之舉動、甚且有危及美使之意、是則此案之關係、已牽及全球工界矣、今日工部長委路臣、代表特別審查委員會報告此事于總統、總統已命彼等再行審訊矣、

●●●日艦由南洋巡弋歸航

廿七日東京電、日本二等巡洋艦筑摩號、向在南洋方面巡弋、現已歸來、安抵佐世保軍港、查筑摩軍艦、重量四千九百九十一噸、安設六寸徑口大砲八門、明治四十四年在佐世保進水云

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲英船被德潛艇轟擊　廿七日哀爾蘭卑路花士電云、英船晏打尼亞號、由英京開往美國、今日行經本處海面附近、適遇德潛艇、以魚雷轟擊、連放兩魚雷、初次不中、第二次擊穿該船中部、該船共有搭客四十餘名、另工人二百餘名、即下小艇逃生、在海面漂流一點餘鐘久、乃遇英艦

本報辦到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

●本報有十尺長……

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有關身體醫理各症未暇來到就醫者請將其會起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深識明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年懸壺者邇于邇遐于遐于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹僑胞俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲溥　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.
自製各項滋補藥
專辦正地道藥材
極品各省補料和丸散各色膏丹
醫生余仁舟寓　參茸戒煙丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味發客
司事人　余嘯章　英櫵　家樂　同啓

金山 普華公司 大埠

●介紹鄭津洧先生妙醫奇藥
敬啓者弟染化柳全身疔毒腐爛洋膿儼如人癩瘋樣屢醫無效痛苦非常弟以爲無法施救幸遇良友警告着吾往買鄭津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生及蒙對症賜藥搽於患處不過一夜客見消腫再用一時立奏奇功如此妙藥敢登報佈告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨冀圖久交以副貴客賜顧之心并招濟書信銀兩妥帶香港永祥盛接回周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

福和南京公司
本公司開創三十餘年向孤專仲常駐中國日本專辦新款顧繡絲髮各色綢緞夏布足頭男女官家長袍結衫格仔搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅瓷器燒青各款茶壺西式茶具檯櫈籐椅各款籐竹器笠帽名茶竹器金漆盒具價格外相宜貴客光顧請移玉步來本公司

大利銀行
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩儲貯付項率同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳壽棠羅省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年……　本堂謹

伍于才
Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
婦科胎落產後血崩調經　精醫花柳瘰癧心氣痛症　統理男婦大小內外全科
專城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生現

香港滙單
按揭緊急
華人歡迎

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
金山大埠花旗皇家銀行
求利週息四厘

救回各人、該船雖被爆傷、幸未沉沒、可拖回本國修葺、該船乃喬辣輪船公司之物、向往來英美兩國、重量一萬三千四百餘噸、于一九一三年進水云、

▲美將軍之報告　同日美京電云、接將軍波成由法國戰地來電、昨廿二兩日、有美兵五名、在戰地陣亡、另有兩名、因病殞命、又云美軍官數名、與法兵一隊、經過某處戰地、忽遭炸發、爆死法兵五名、美軍官活氏、及有兩名、亦被炸傷、

▲羅俄兩軍衝突　同日俄京電、接羅俄邊界消息、西伯利亞第九隊俄兵、欲假道羅境回國、被羅兵止截、因而衝突、自二十日兩軍交戰、各以大砲轟擊、至今未息云、

▲德工人停工暴動　同日倫敦接荷京電云、今日爲德皇五十九歲生辰、蘭河沿岸之工人、因不願延長戰禍、相率停工暴動、迫兵警極力彈壓、擊斃數人、風潮始息、

本埠新聞

●●●中華總商會議案補錄

爲美國徵收個人所得稅事、據西文書記劉紀才君宣佈、美政府須行戰時所得稅例、個人每年有千元入息、不用抽稅、若有一千一百元入息、則將一百元抽稅、加多則照抽、若有妻室、每年有二千元入息、亦不用抽稅、若過二千一百元、則將一百元抽稅、加多亦照抽、若其人有父母子女四人贍養、則每年入息有二千八百元不用抽稅、若有二千九百元入息、則將一百元抽稅、加多亦照計、如子女多者、每名勻計贍養費二百元不用抽稅、又如舖中填板亞濕香如報十份生意、每年獲上利一萬元、則係每份得上利銀一千元、不用抽稅、惟在舖所得之工金、及上利、共　千元、不用抽稅、若一千一百元、將百元抽稅、多亦照計、此誌、又議徵兵局分派之問答紙、及驗身體紙、如屬商照、及商子照入美、均可無當兵之義務、惟問答紙、亦須要照實填報、如果有傳到查驗身體、強迫當兵事、宜即親至中國領事處、報明商照、或商子照、及何年月日付某船到美、領事自當轉詳徵兵局、可免當兵也、各人無容驚惶、此誌、

●●●僑胞未領問答紙者請看

郵局代理員黃金君來函云、徵兵局此次寄發之華人問答紙、于門牌住址姓名、諸多差錯、以致郵差無從投遞、又有等因赴別埠謀生、更未接到此紙、自弟前次將存在郵局問答紙姓名布告後、各埠僑胞、函電查問者、不知凡幾、惟尚有姓名住址、尚未相符、故未將問答紙郵寄、又本埠有等華人、因期滿後、未收到問答紙、雖親到徵兵局查詢、亦不補給、弟以此事于合年齡當兵之僑胞、關係匪輕、特赴徵兵局表明情由、並求給以十日人情、俾未領問答紙者、依期親到稅關第一層郵局弟處補給、即失去此紙、亦可由弟繕明理由、攜往徵兵局、請其補發、如僑胞因有要事、不能親到郵局領取、祈隨時到衿尾慎街七三九號廣祥隆、將註册姓名住址、及現在何處、逐一寫明、俾弟由郵局付上可也、茲將存在郵局問答紙姓名列下、

▲都板街　黃瑋祖　黃益　黃北勝　黃北　黃安
黃理　陳茂理　陳榮　陳智沖　陳麗　陳綱
陳宏良　陳寅　陳顯　陳照狗　趙利　趙吉
趙流　趙栢　李成　李兆綱　李福茂　李昌
李積　李娣　李庚　李榮理　李瓊　李潤堂
劉悅女　劉昇　劉廣照　劉廣雅　劉有　劉潘
盧廣興　雷福添　雷兆　倫靈　雷瑞英　梁振明
梁嘉可　生蘭德　倫順　余理　余德　余安　余榮學
游文海　鄺錫良　饒遲　鄺金　鄺良　鄺源　周燿昌
伍秀炎　伍錦　鍾利　甄利　譚旺　何廣　亞林
梅玉麟　歐炳照　德祐　曾順　朱盛　江華　岑明　（未完）

●●●貨船幸不成災

本埠三十九號碼頭、有來往澳東之那威船施蘭打號、昨晚落足貨物、關鎖艙門、將近開行、詎有兩艙之棉花、忽然起火、適爲水手察覺、即時救息、不致成災、疑係碼頭運貨工人、下此毒手、當時由碼頭守差、截獲工人十八名、盡拘候審、此事幸發覺尚早、故得安然無恙、否則行至中途、始行起火、其害有不堪設想矣、

●●●嘉拿被搜案續聞

西報云、前任關員嘉拿、日前被工部委員麥卡地、在其女之家、搜獲文件兩箧、疑與移民局作弊案有關、昨禮拜六日、嘉拿着律師茂利、赴合衆國衙、請官諭令麥氏、即將此等文件查閱、如查無關涉此案、須即交還、茂利又謂麥氏所查獲之文件、未有具報尙官、殊屬不合、麥氏云、所搜獲之文件、有數萬張之多、須數禮拜久、方能閱楚、

●嚴查未填徵問答紙者　西報云、本埠警差、昨晚分往酒肆跳舞場及下等旅館等處、拘拿合格當兵之人、共有二百餘名、其中有三十人、因無註册憑照呈出、內有華人關朗唐利余瑞三人、皆押在合衆國衙監、候官審訊、其餘盡行釋放、

●華粵信托銀行選舉紀略　華粵信托銀行、美西股東會同人、昨晚假座華商總會、招集已經交足股金之股東、票選臨時董事、查當選名次、爲黃國流、梁椒卿、麥友楠、陳敦樸、李聖庭、薛北勝、黃煦棠君等七名、即由董事互選職員、選得正局長陳敦樸、副局長李聖庭、書記黃國流、司庫員麥友楠、黃煦棠、評議員薛北勝、梁椒卿君等、其餘曾經認股者、概作招股值理、嗣後每收到股金五千元、即續選臨時董事一名、以便分担義務、共策進行云、

●奧奸細被獲　奧人卓斯時、年二十三歲、昨在夏利街、欲將停在該處之貨車、放火焚燬、適爲巡差瞥見、捉將官裏去、候官訊辦、據稱因與奧國實戰、我甚憤恨、故欲將貨車焚燒云、

●哥林比亞船到埠　太平洋郵船公司之哥林比亞船、今早由遠東到港、十二点鐘灣泊碼頭、搭客甚多、

●衞家例誌　二號衞、華婦吳氏、大竊案、注銷、六號大衞、周棠、不究案、現猶審未畢、

●代郵
陳孔顯君鑒　香港　覆電欵項無交究竟何若君又何往煩即將住址寄來大埠富源押俾得磋商一切　陳伯輿白
丁巳年十二月十七日
FOO YUEN & Co. 150 Waverly Place San Francisco, Cal.

……經驗良方等一切皆從日增利……舊本加……日用參考之要書不可不一
●每本連郵費售銀三毛

……希世之至寶也海外各界……胞不可不購此地圖以備查覽每幅連郵費定價二十五元
世界日報啓

書庄
Hai Ping
744
San Fran
價目錄函取即付不取分文
金山正埠太平洋書庄總理謹啓

●本報明年新日期紙現已出版廣告
QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO, SONORA, MEXICO,

●香港滙單每百七十元零七五

●墨國廣東麵廠廣告
本廠開設在順那省毛矢右埠精製通心粉及粉絲扁粉等項發客價甚相宜仰各華商賜顧是幸至本埠排華會司庫員所開之粉絲廠專與我華人交易歷有年所乃此僉不爲感德反專倡排華天下不平之事莫過于此故本廠之設亦爲挽回華人利權起見仰各僑胞注意焉
司事　李煥　張棠洛　李大　方貴同啓

●杏花樓啓事
本樓生意向稱暢旺惟近來受歐戰影響萬物騰貴支持頗難茲由各股東決議加增股本藉以維持日可擴充生意期收後果公議凡舊股再附本三十元作一百元如不再附本者則每百元作四十元若新附股者收七十元作一百元限夏歷本月廿五日爲截股之期逾期不再候仰新舊股東注意竭力維持爲盼特此佈告
十二月十二日　大埠杏花樓啓

●羅省萬珍樓廣告
自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜民國七年舊歷正月元旦起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用慎商艱是所盼感
羅省萬珍樓啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美國西石岐京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片龍塘炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋蔴魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋船中之巨擘也特此佈告俾早日到本公司辦事處購票以免向隅是所切禱
哥林比亞船　二月三號到大埠　二月九號往香港
威蘇偉路船　三月三號到大埠　三月九號往香港
本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人梁伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各埠路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號到　三月五號開　五月七號到　十六號開　七月十八號到　廿七號開　九月廿七號到
中國郵船有限公司客務部謹啓

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下九層一切裝修舖陳床桌鏡檯電燈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知便着人到車站歡迎此布
金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（一千〇〇六號）Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗（九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（八百〇五號）Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

大埠 祥安公司 金山
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

金山　贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市地慎吧第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠹白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山　茂豐　正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在唓慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜幷唐番瓜菜種籽各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合幷接理匯兌　公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有　細種印陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

○○○今日上午香港訪員專電

●●●據報告龍濟光之兵襲據恩平另一報告則謂襲據恩平者乃土匪冒名爲之實非龍濟光之兵

○賊刼新會石坡水搗三十人焚屋七間

本館論說

（人名地名譯音）

孔教與國家之關係

（出雲館主人）

今試執途人而問之曰、子之國爲無教之國、子之族爲無教之民乎、則雖謙卑遜順之人、莫不色然駭而怫然怒者、爲彼且問之無理而侮蔑之太甚也、然今或自有教而不知、或知有教焉而不敢認、其爲無理、又將何辭以自解耶、譬彼戴天、不知天之高可也、謂不知有天焉不可也、譬彼履地、不知地之厚可也、謂不知有地焉不可也、既知有天地矣、而不敢認其有也何居、既知有教矣、而不敢認其有也何居、夫教者、在一羣則爲一羣之公、在一國則爲一國之公、推之於天下則爲天下之公、猶天之覆、地之載、無所私也、然其羣若國知之則爲有、不知之則爲無、知而認之則爲有、知而不敢認之、則雖有若無、吾國之有孔教、事實彰彰矣、吾國人之知有孔教、亦無所容其疑竇矣、然而或認之、或不認之、認與不認兩方面之意旨及其態度、又多不明瞭、假使有以無教之言來相詰者、正不知吾國人何以答之也、

吾國人何爲而有不認孔教者乎、察其心理、約分兩種、其一、以孔道之廣大、不欲限之於宗教、以爲一言及宗教、即帶迷信氣味、故汲汲然欲別孔道于宗教、不與佛耶回等爲伍、然後見聖道之大、此爲尊孔、說也、其他、則因孔教不侈談神異、不藉神聖獨尊之權以劫持人心、反以爲平庸無可喜、又或惡其綱紀倫理、不便於私心肉慾、偶乘世衰道微之會、遂實然欲排斥之而代以他教、此爲毀孔、說也、夫毀孔之人而不認孔教、則何足異、若尊孔之人而亦不認孔教、則名雖尊崇聖道、而實則縮創聖道之範圍、使之不能博施同羣、發揚光大、以收教世濟衆之效、其所損失非細故也、夫認孔道爲宗教與否、可由各人之見解、而各異其主張、甲認孔道爲宗教、而乙則認孔道爲非宗教、甲不能強乙以從同也、然當世即認孔道爲非宗教之人、斷無有能謂孔道爲非教之人、吾儕之所謂教者、大概含教化教育宗教三義、若求之英文中、實無有一單獨之字可以具吾國教字之義而代

金山　廣益歸　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦米伙食雜貨　糖烟茶京菓海味蘇杭綢緞紙炮瓷器　山貨竹器各樣炮竹
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山各菓雜貨[illegible]呂宋咸魚蝦肉蝦米各發行代理[illegible]接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有妥托定必快捷妥當無悞[illegible]近有無耻之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明本店字號庶不致悞

均益字號
香港　均益泰　廣莊
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熱髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單與西快捷妥當無悞自裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興聯買亦可　常有本記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠　東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞承接金豬　東昌启

金山　廣發　正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　K. F.　米　RICE　發行
中西什貨各款齊備　烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當●鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣茂源乳發行）

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館闔口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心桂花粉等數十種麪粉發行開張多年久蒙[illegible]茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東麵（粗身）　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東粉（通心桂花）　每百磅價銀九元正
盒磅　廣東紙庄蛋麵　每百磅價銀十二元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

價目貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

入埠　省城　香港　香港製麵公司仝啟

GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

[illegible]之伏病城居家行旅常備之保險品也[illegible]

819 W[illegible]
San Fr[illegible]

店付圓百合塘廣發號胡繼和安交快捷派水[illegible]時價補回一年
司事人胡達儀方富斌同啓

號
Ye M[illegible]
Dick
Canton

中華民國六年三月吉日　理人　余庚和[illegible]
館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄭敬華頌
●恭頌良葯　○洛市丙合廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不忠暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛瀉丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠石邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳瘡來腎囊潰爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月二號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●滇軍內訌之原因

張開儒發出班師回滇之通電後、隨發表滇軍征閩與李烈鈞之惡言、據政界消息云、滇軍自去年來粵、本擁李烈鈞爲軍長、惟李爲贛人、與滇軍無桑梓情、故形隔膜、張開儒以鄉土關係、故與軍士感情較好、滇軍抵粵後、寄食廣東、李氏以曾爲都督之資格、在粵必無合式位置、故飄然離粵、惟所部張師長及參謀成桄、則以駐軍北江、獲得南韶連鎮道之職、截留十一屬稅釐捐、及一切雜項、收入尚差足支餉需、惟師長方聲濤、則以閩籍之人、與純粹之滇軍、亦不能十分融洽、遂朱慶瀾拉其往省幫忙、遂乘機離去北路、率所部來省分駐、間有由粵吏商請調香山等屬、兼任清鄉捕匪之事者、惟方部滇軍、則已多數非純粹由滇而來、沿途招募、與到粵後補充者俱有、（滇軍來粵時號稱兩師、實則缺額、多由在粵時陸續招補、）復辟變後、粵中自主、李烈鈞自滬返粵、瞬隔數月、而滇軍對之、感情已乖、已無復有統制之能力、故士敏土廠政府成立、本恃滇軍爲擁護、而陸軍總長之職、不屬諸李、而屬諸張開儒、彼時孫文亦洞悉李張不協之情、及滇軍不復能爲李用矣、獨方氏對李、表面尚爲敷衍、然而李之軍長、久已有名無實矣、乎賀金常一案發生後、而李張之惡感益惡、蓋賀爲江西人、與李同鄉、其在滇軍供職也、由李所提挈、張氏乃不慊於賀、既不容其在滇軍、復倡之於其所往、不圖李氏舊部之林虎、弗喻張意、偏欲派賀往韶辦兵站、而賀遂爲張氏慘斃、時則江西旅粵同鄉、爲賀呼冤、掊擊張開儒、不遺餘力、林虎因此、亦幾欲與張不兩立、但以湘事方亟、潮變又生、未便自起內鬨、致爲敵乘、故強爲隱忍、然林部軍隊出發援洲、因而中止、亦恐道出北江、或致與張部誤會衝突耳、唐繼堯與李烈鈞同學、同事有年、特邀李作駐粵滇軍全權代表、亦欲使張對李蠲除意見、無如二人成見既深、牢不可破、此次攻閩策畫、李烈鈞實總其成、以方聲濤爲閩人、將來若果克閩、方部離粵、大有歸宿、故使之先驅、而微調獨不及張部、此張氏之所以憤恚、而有班師回滇之說云、

●●●出師攻閩之最近情形

（一）粵省攻閩計劃、早經籌備進行、滇粵兩軍、業將退汰逃亡所缺各兵額、補充足數、振旅待發、茲積聞滇粵兩軍此次赴潮、仍分南北路出發、陳炯明所部粵軍、由海豐方面、會同劉督辦在南路進攻、李烈鈞所部滇軍、則由龍川方面、聯合沈鴻英在北路進取、兩路方略、均選精銳、直抵汕頭、爲異道同歸之策、俟潮局抵定後、即將劉沈所部、暨滇粵各軍、合爲一致、以免號令紛歧、幷請程璧光酌由黃埔調撥海軍艦隊、分赴廈門詔安沿海各地、水陸夾攻、至運兵輸械等艦、則由軍署撥出廣庚廣玉寶璧江漢四艦前往、以資調遣云、（一）莫代督軍以閩省地處海疆、此次

竺西氏專醫內外科
花柳各症　應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現[illegible]價十分之六況買葯[illegible]同胞惠顧請照近日[illegible]買者自理各样[illegible]

[illegible]

貴客購用各症丸散葯品啓白內丸價照足付丸葯皆用買者自理

仙方參茸戒烟茶葉每兩二三元　並無烟害　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外必播中西可稱老手良醫也[illegible]

現駐美國紐約[illegible]弟李添仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國讀中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以特症表明付及求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付及紙廿元求先生小心煞訂用丸藥務爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付及求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東返歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壽鄙誠而已

士加古寓邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港　新[illegible]　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦貨物價格外[illegible]各兄弟親朋惠愛殊深感佩[illegible]

東洋[illegible]
Kaisha
[illegible] Building
S. F., Cal.
啓者本公司輪船等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸

本報　新寧雜誌全年三十五册四元
[illegible]四邑[illegible]全年三十五册四元

本報精製各種笠巴圖章價格極廉

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生

陳景山　統理男女內外各科

陳贊生　精醫花柳奇難雜症

廣告

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　[illegible]

[illegible]

龜膠鹿靶壯陽丸　大盒五元　小盒二元半

[illegible]

花柳立愈燕梳丸　每盒五元

[illegible]

始創蜈蚣雞眼藥　每盅一元

[illegible]

神效痔漏便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽一元	驚瘋鎮合久嗽丸每樽二元
無夢遺精固本丸每樽二元	壯顏益髓補身丸每盒五元
腳氣腫痛祛濕丸每盒四元	婦科崩漏止血丸每盒三元
久漏虛濁培元丸每盒五元	婦科白帶至寶丹每盒三元
虎膠祈蛇風濕丸每樽二元	龍泉止瀉水每樽壹元
花柳白濁牛黃丸每樽三元	[illegible]魚頭爛頸膏每樽壹元
花柳神驗拔毒丸每樽三元	[illegible]月喘氣散每樽弍元
臟瘡魚口便毒丸每樽二元	日月眼珠露每樽[illegible]
珠珀拔毒生肌膏每盅三元	雪霞眼益膏每樽五毫
珠珀斷痔外搽膏每盅三元	藥品多石　恕不盡列
婦科經前經後腹痛丸每盒二元	付藥郵費　買者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散、其百發百中、應驗如神者、異口同聲、余到金門、聞此聲稱、初以為人言未可盡信、適友人送以該局參茸四鞭補腎丸及龜膠鹿靶壯陽丸各一、服之精神百倍、嗣復公事過勞、仍不知倦、因此親往該藥局參觀、見其所製煉、無不選用正地道超等藥材、復配以中西秘方、並有陳景山陳贊生等工精法妙、無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口、而遠近爭購也、[illegible]

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●馮玉祥率兵赴閩

松滬護軍使盧永祥昨奉陸軍部電、略謂閩省援粵軍隊、業已出發、而省防單薄、業經議決、遣派馮玉祥旅長、率同所部第十六旅軍隊、於昨乘津浦車南下、約于晚(十二晚)八九時、可抵吳淞、轉乘海輪、赴閩助戰、早決粵局、命亟電達、希飭所屬軍警機關、一體照料云云、

●●●黎天才通電西南

[illegible]黎天才於十八日通電陸榮廷以下西南諸要人、謂因有石星川切實勸誘、故現已實言獨立、與西南執同一步調、仍請陸援爲荷云云、

●●●鳳翔府不穩說

據某方面接電、陝省鳳翔府新軍一部隊、刻已實言獨立、按此項軍隊與日前省垣譁變者自不相同、

專件

●●●修正國會組織法草案全文（一續）

第一　關于參議院之規定

一　參議院組織之根本修正、(現行法第二條修正案第二條)、

上院之組織、本爲統一的共和國至難之問題、蓋各國上院組織通行之主義、不外代表地方團體及代表特別階級二種、前者惟聯邦國行之、如美德是也、後者惟君主國行之、如英日是也、統一的共和國家、既無代表地方之必要、社會中又無特別階級之可言、則上院之組織、自不得不求之於二者之外、其結果必致上院組織與下院無所區異、上院之特質、遂以湮滅而不彰、法國已然、而我國現行法復蹈其覆轍、如現行國會組織法第二條規定、參議院由各省會及藩部選舉會所選出之議員組織之、雖有中央學會及華僑選舉會兩項議員、其員額實亦無多、難謂之純取地方代表制可也、中國本非聯邦國家、安有代表地方之必要、揣立法者之用意、無非欲與議院議員之由一般人民選舉者略示區別、遂演成此鑿枘不合之奇制、且法之上院猶思力避地方代表制之痕跡、故畀選舉權於各種議員臨時組成之選舉會、尚不敢顯然以最高級地方議會爲上院議員選舉之機關、而我現行法則專由地方選舉、竟不惜以統一國蹈聯邦制之嫌、況法之上院議員資格雖與下院無別、而選舉方法猶有直接間接之分、我則議員資格既已相同、而選舉又皆出于間接、上議院之特質既消蝕無存、兩院制之效用又安能實現、夫兩院之優點、全在上院下院各有其特質、而後能相維相制而底于平、欲兩院之保其特質、惟有使議員資格選舉方法各異其制、以資格言、下院宜普通、上院宜特別、以選舉言、下院宜直接、出之一般國民、上院宜間接、求之特別團體、雖直接選舉我國目前行之匪易、而于議員所自出、則不容不各闢一途、務期進步的人才、保守的人才、咸有所歸、積極的作用、消極的作用、各逞其效、質言之、下院雖不妨置之政黨勢力範圍之中、上院則務期實出政黨勢力範圍以外、庶幾受兩院制之益、而不蒙其害、否則兩院同歸一黨、則議事移無歸宿、反不若采一院制之直截了當也、草案鑑本斯義、故於參議院組織加以根本修正、試爲逐款說明之、

(甲)學術代表　此項代表、如普國各大學推薦之議員、意之學術技藝議員、西班牙之學會大學議員、即其適例、必能運其專之門學識、於立法事業裨益匪淺、

(乙)事益代表　此項代表、取之農工商等實業團體、徵之各國實例、如普魯士大地主推薦之議員、日意多額納稅者選出之議員、皆屬此類、大地主當然含有農林二業、多額納稅者則農工商礦均可賅括、所不同者、彼係槩括規定、而我則分析言之耳、二十世紀以來、爲經濟競爭時代、一國之政治、恒爲經濟團體勢力所左右、故近世學者、如西葉非列氏等、皆主張國會議員應用職業分類選舉之法、其所稱職業、雖有經濟的團體與非經濟的團體之分、而于經濟的團體中固明明特標農業者、工商業者、手工業者、勞動者四項、與我之事益代表分由農工商團體選出、精神實相符合、此參議院組織特加事益代表議員之理由也、其名額定爲五十七人者、以中國幅員廣大、合計行省及特別行政區域數至二十六處之多、非此不足資分配、至分配之法、則規定于選舉法修正案、茲不贅及、

(丙)勳績代表　此項議員、如意大利日本以有勳勞於國家者爲上院議員資格、即其適例、即以日本言之、其上院組織、于貴族之外、加入勳勞一種資格、則其性質已與貴族有別、我國勳位令、凡有勳勞於國家或社會者皆得授與勳位、是得有勳位者、必係有功於國家及社會各種事業之人、使之加入上院組織、實與意日立法之意相合、此修正案規勳績代表之理由也、（未完）

●新寧鐵路查賬員佈告

新寧鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、至金山香港公益埠城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、權由陳總理彷照集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、舉爲查賬員、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結以後、大致尚屬相符、即有差異之點、亦甚微小、當經面請陳總辦飭妥爲訂正、以期雙方滿意、現經訂妥當、補成真本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍藏於公司而珍藏之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾免猜諸、

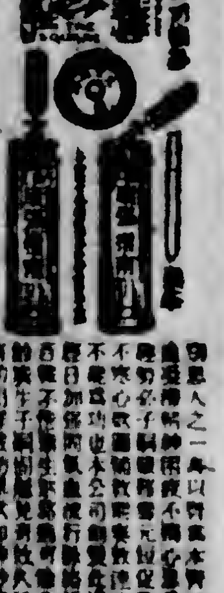
民國六年　月　日　查賬員陳與琇李礽藻馬大秀謹佈

何子明咳嗽丸　扯氣丸

每[illegible]　每[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]



獨一　新製　康強

[illegible]

●●●自製神效藥列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 853 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本局各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

補遺增訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫郵費在內

旅行箋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色旂有行　乙種印五色旂無行

七成紙印刷精良釘裝成冊攜帶利便旅行之妙品也

五色旂信封每佰銀陸毫

事務中西古今書籍圖畫學校用品

精密詳細粵圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠巴圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油相宜批發

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲[illegible]新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伏少埠

集譚錦魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

[illegible]

●戰學兵法類

[illegible]

農學教科作物學銀二毫五仙　中央日文工藝學書銀一元　中國[illegible]物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

●醫學衛生類

[illegible]

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫　高等小學地理教科書銀五毛　小學[illegible]地理新編銀二毛　初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛　蒙學地理教科二毛　高國地理課本七毫五

●筆類

[illegible]

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」．

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀一毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　曾鴻漢史八毫

賽雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

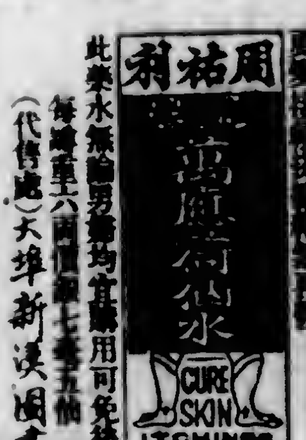
萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水、專治腳症瘡癬不堪者、及瘀爛等症、人皆稱爲風濕發出、據醫學家研究此症之來由、知有一種微生毒物、陷入腳毛根發生枝節、初時染者不以爲意、日久微生蟲[illegible]之人可不慎哉、今得仙方提煉、特採用中西上藥製成此水、其美無窮、味不可食、專治外科皮膚腳症瘡疥化除疥癩鮮毒等症、用此藥水將患處搽之立見奇效、朝晚搽至三天全愈、如腳患久耐搽之不應、則用毛布或搽肚棉將藥水濕透包裹扎住、朝晚除換、至五天用暖水洗清再有

一治頭頂時瘡皮癬、粉飛用此藥水洗搽、數次皮癬消滅不痰、毛髮光滑、請試其效



此藥水係無論男女均宜多用可免後患此佈

每樽[illegible]銀七毫五仙　郵費者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•鄧　祖傳內外方脈

[illegible]

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司宣佈徵收大股經已滿期尚有多位大股銀未蒙賜到茲議通融辦理展限至元月底止務望各友從速將大股銀依期寄交收股處

●第十九次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

阮　洽	一千元	陳業楨	二百五十元	劉漢光	一百元
黃照棠	一百元	陳業炘	五十元	劉毓祺	一百元
黃文運	一百元	劉有澤	加股一百元	簡昌泉	二百廿五
伍十培	二百廿五	劉錫光	二百廿五元	黃適運	一百元
黎　景	一百元	陳鑑詠	五十元	冒達生	一百元
李鈺山	二百廿五	黃瑞華	五十元	歐陽汝楠	一百元
林堉俊	一百元	陳祥炽	二百五十元	劉贊成	一百元
林榮熾	一百元	林德榮	五十元	黃昌南	二百元
鄧叙隆	壹百元				

收股處

信來胡實臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡汝[illegible]　Wing Lung Co. 1415 [illegible] St. San Francisco, Cal.

安生林[illegible]　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

中華鐵器公司啓

生源號　Sang Yuen & Co.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料磁杭青衣積金登器花燈時款碗碟衣館餐館材料鐵器[illegible]

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
236 Montgomery St.
Tel. Kearney 4148　San Francisco, Cal.

君者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧

新修函示知辦事務所在大埠企李街八百零三號新漢公司電話東五三百六十七號

今居沙加緬度街二百三十五號樓一階上號房　四百零一號

電話四一四三

[illegible]氏啟

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭[illegible]時款新衣[illegible]有新留聲機器[illegible]廣東名班双面唱碟[illegible]

○岡州潞河電車公司招股廣告

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

啓者岡州潞河電車公司以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非[illegible]無以交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬係肺梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢桐君派代表李爾亭君來美招股本會館業爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元值因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯務望諸君有志振興交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

協辦招股　[illegible]

收銀舖戶　[illegible]

大埠岡州會館啓

●茲將第六期芳名開列

[illegible]

來往大埠香港（拿打器）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS　60 California St., San Francisco, Cal.

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.

LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠除二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淆亂迥與別公司之船[illegible]大艙床位分二層左右床位幅三尺餘闊凡欲到試者請至都板街十五號車向北邊尋可以直到敝處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友欲搭附本公司之船者須買船票時寫明搭本公司輪船以便抵埠時易於照料而免阻滯

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九　開

蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二　開

古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九　開

芝錦鵬　[illegible]　開

溪槐　[illegible]　開

溫打路　[illegible]　開

新船芝蘇樂　[illegible]　開

柯奔也　[illegible]　開

拿打欖頓　[illegible]　開

芝順大利　[illegible]　開

●[illegible]六十五元

[illegible]

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

電話北京五九

華埠頓街夾企李街

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上攻頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止　夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　**春和堂寄售**　在都板街一千零一十二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　**泰興隆寄售**　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　**廣昌和寄售**　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

編師進取、艦隊刻不容緩、須與海軍會師、惟煤斤一項、尤為最要、況莫代督擬擇汕尾一地、先事屯備軍煤、以作各艦之後應、昨特令海防辦事所、飭派軍事委員、馳往該處勘明呈覆、以憑核辦、（一）援閩粵軍總司令陳炯明、現因編軍出發攻閩、日間即須成行、惟前敵司令一職、亟宜選員充任、查有前惠州帮辦洪兆麟、富有軍事學識、前敵司令一席、以洪氏充當最宜、昨特電港邀洪來省、俾資策劃進行、洪准電已於五號早乘坐廣九火車抵步、當即馳赴照霞樓、晉謁陳氏司令矣、（查陳現駐此處）（一）現莫代督因攻潮前敵各軍催報、汕頭指日可下、昨特催促滇軍師長方聲濤、速備勁旅兩團、刻日出發攻閩、五號早即由軍械總局撥出開花子彈三十箱、步鎗子彈三百餘萬顆、及其他輕重品物極多、運往滇軍第四師部、以便轉給各軍領用云、（一）粵省攻閩各部軍隊、自核議出發後、原擬定期日內一律開拔、嗣因餉項尚未有十分把握、以致行期不無遲緩、聞莫代督昨以陳炯明所部改編行軍費約需十二萬餘元、其餘滇海兩軍、亦須十餘萬元、始能實行開動、昨特電飭財政廳長曾彥到署、面詢近日庫收情形、以為核配餉項計劃、聞經擬定陳部出發費、酌分三期撥交、計每期即撥四萬、至滇海兩部、則已編為後隊、出發未定權期、俟改日再行另撥籌餉辦法云、

●●●財政廳令各縣報解田賦

財政廳令各縣知事云、查省庫收入、以田賦為大宗、各縣征收、以下忙為最旺、論人民納稅、固宜踴躍輸將、論官吏督征、尤當切實催勸、刻以目前軍糈緊急、更賴各縣更策群力、對於應征稅欵、上緊收解、源源接濟、以應要需、各縣知事體念時艱、撫字催科、同負責任、值此下忙已屆、務各顧全省庫、將本年應征糧欵及帶征遞年舊欠、設法催收、一面將公家財政困難、暨人民需納丁糧若干預行佈告、期於納稅者各知奮急、按限清完、仍由縣遵照前次通行、十日一報、半月一解、俾資考核、免誤軍需、本廳長言出以誠、純為餉需緊急起見、并非空言通催、且藉此以覘各知事辦事之成績、望各体會此意、慎始致成、認眞辦理、是為至要、除分令外、仰即遵照、此令、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠鬮僑會覽列位僑胞鑒天不祐華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家莊至津灣災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰為國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法補救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終填溝壑惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此候義安

民國六年十一月十五日　中華會館公啟　十一

●本報 有限 玉面狐狸新小說每套一元二毫五

博濟醫局　精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫曦（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在此診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒邪疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年傷腳風濕 [illegible]

◎[illegible]固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　連服必愈

◎各種花柳珍珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛瀉培元丸　每瓶一元五　獨步異方

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數

◎濕毒瘡癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元

●●參茸開逆戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補水丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四寶生精種子丸　每兩一元三　四兩庄四元七

Bauk Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元

◎虎膠斷蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元

●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

●實應功效聞全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得肯中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝消

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

[illegible]

●各種文房用品無不齊備

本華自打來

十五號管中機吸鑲金光… 連金夾七元
十二號半管中機吸金咀四、夾 二元七毫五
… 五元二毫五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二七毛五
… 二元五毫

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　**包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早而蒙見賴非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（價目一覽表）

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元止
臭鼠膽	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……
Street……
City……

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者速服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化醫教衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每瓶郵費大井一毛　小井六仙

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

碑亦豪著　呂宋華文合璧字典六元五

每部銀二元二毛郵費在內　大冊發行　價銀更平

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●興利中西藥局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智溢水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治腳聖藥丸

萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每兩二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水涸水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰骨痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟烟溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑藏丸仔服之更為應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　列安　弟邵卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹痔疔毒　瘰癧流注
瘋尾血瘤　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛腳　內外全科　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館聘明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓囉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治譽能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾耍時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其膀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醜腰西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到癸四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得癖痺難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連灰紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍　名妓爭風 銀一毫五　紅礁畫槳 銀七毫五　車中秘密 銀五毫　九美奪夫 銀一毫　刺客 銀二毫

海波氏藥局

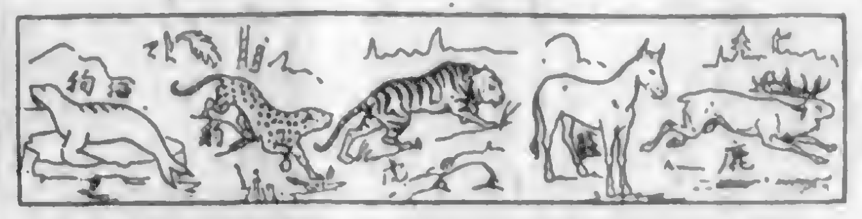
芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以先天則康強壽考百病不生先天則[illegible]病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本搜羅地道藥品以爲衛生強種卻病延年之助且於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫服藥者皆信仰[illegible]以証書見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞[illegible]於斯本氏心存濟世所期人[illegible]康寧諸君[illegible]到回春方信功同良相[illegible]海波氏[illegible]

◎益血補氣壯腎助陽丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元
小半料五元半小料弍元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷痨病　藥到回春
此丸出世　痊無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

[illegible]

萬家生佛中外同贈

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠　余時中　恭頌

[illegible]　保市　陳文彩　拜頌

[illegible]　英屬　李兆秀　恭頌

[illegible]　屋崙　雷明錦　敬頌

[illegible]　羅省　張瑞珊　鞠躬

[illegible]　大埠西人　卜祺　李[illegible]　恭頌

[illegible]　大埠西人　差李[illegible]　拜頌

[illegible]　二埠日人　青木四郎　頌

[illegible]　大呂宋　忠和昌　上言

[illegible]　市卡咕　黃興漢　拜頌

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏藥局[illegible]

（靈丹）
◆參茸五鞭補腎至寶丸
◆參茸三鞭扶元補腎丸
◆生精強腎補天丸
◆強種補腎壯陽丸
◆双料武漢大補丸
◆經驗遺精丸
◆補腦金丹
◆八寶光明眼散
◆萬應化痰止咳丸
◆花柳搜毒扶元丸
◆新築白濁聖藥丸
◆閨房要藥福壽丸

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　九續

天笑　[illegible]　同譯　法國蒲末喬治原著

人叢中間有一二濃裝華服之麗姝、香氣乘風而遠颺、浮蕩子見而大悅、有憨笑者、有評論其裝飾者、有尾其後以行者、於是人羣遂如波濤之鼓盪、喧鬧益甚、是日黨中任警視之責者、爲路茄海爾、急厲聲叱之、詔其靜肅、然衆若罔聞也、浮動如故、路茄海爾方窘迫不知所措、車站內鐘聲忽動、衆皆知蒙班利愛之車將至矣、遂靜以待之、浮動之勢頓戢、衆皆面車站引領而望、是時站長下令閉柵門、禁止閒人出入、車已繞郭而來、衆隱隱聞輪機轉動聲、當其踰班野痕之鐵橋也、聲尤宏大、既而黑煙上騰、火星四射、車輛蜿蜒、直馳而來、將抵站、行漸徐、繼遂停矣、立而候者皆欣躍、急欲覩德帝閑近日丰采、頗怪車門、遲啓矣、德帝閑雜於稠人中而下、狀絕困憊、衣履髮鬢、滿染塵屑矣、於是衆皆歡呼鼓掌以迎之、德帝閑屈曲行入叢中而出、路茄海爾大呼曰、公民等聽之、議員謹謝君等歡迎之熱誠、然甚願君等肅靜毋譁、讓一線之路、俾議員從容而出、於是人叢中頓開一路、路茄海爾先行、德帝閑從之、哈勃萊則提囊以隨、德帝閑和藹謙遜、含笑左右顧、德帝閑身材適中、腰間與胸部、豐隆魁碩、肩方而頭大、肌膚微紅、面上縐痕滿布、雙眸炯爛若電、鬚髯潤澤有光、頂髮蕭紛、不加飾治、衣袴皆以格條絨爲之、質樸不文、所以媚氏也、既出入人叢、德帝閑先行、循附郭之大道、從容向路茄海爾曰、君欲導余至何地、曰今赴銀行咖啡館、是乃殷紅黨之會集地、斯時適當晚餐之後、彼黨必齊集於館中矣、君今歸自京師、議政而旋、吾黨之幸榮也、不可不有以誇耀之、曰直入彼黨範圍、恐生衝突、曰有吾儕在、何畏、曰余急欲見吾婦、若先赴咖啡館、歸家晚矣、曰不可以私情而棄公義、曰君責我殊當、路茄海爾又問曰、議院中辦事順適乎、曰頗棘手、盖行政之各部長、不知共和眞諦、侮蔑議員、遂使吾儕所議之入政、擱置不理、甚可痛也、此次選舉得人、可望改革、路茄海爾曰、若拔納夫等萬不可任其當選、德帝閑聞拔納夫三字、氣頓餒、然是時從其後以行者愈衆、道旁人家鼓掌爲呼以迎之、聲震遐邇、德帝閑願而樂之、胆又壯矣、

（未完）

笑林

寧波獨立後拾遺　三續

（劉三）

此番獨立軍起、鎮海城內居民、雖早有所聞、但司空見慣、以爲不過如是如是、何足驚異、故十六早晨、各校學生、俱照常赴校、校中教員、亦俱照常上課、莘莘學子、大有可觀、及至下午三點鐘後、忽聞四城緊閉、軍警密布、禁止出入、城外小學生、因不能出城、號哭者不計其數、城外小學生之父母兄弟、因欲入城迎接、而不能入城迎接、徘徊城外、懮愁欲絕者亦不計其數、教員被學生喧鬧不過、東奔西走向守城者、求一條出路、亦不之許、如是者一點餘鐘、風警稍平、城門復開、一般

金山 發明公司 正埠

譚亦豪帖珠合璧字典弍元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金崇三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女寫眞初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月精抉新書閱者注意
圖書目錄印便函取即來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

軫章　歐美　麻糖夜學堂招　華人　學生

黃軫章增訂廚書出版

軫章所著華英文烹調大精廚書數各僑胞歡迎早已沽清今特大加改良新印已有出版除東訂前菜款外另加增特別菜款[illegible]餘種並印有各色麵包餐桌及華英文廚工企枱搭車糧[illegible]之一目了便可了然[illegible]業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均可合用裝璜華麗購前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.送號郵前付上期銀定價請再時現在往批付來以免誤寄書印無多布僑胞留意

金山　中西藥房　正埠

JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

歐美調味精華
金山 正埠 黃軫章

本藥房專售中西藥品各江佮書籍食品俱全

中西藥房黃軫章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

● 報界公會通告

啟者各埠會館間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲再將前閱報欠費者之名號分次列登各報如諸人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴卜卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東番禺者聞其來埠攜回華伊子仍在美東留學

謝泰偉開中人墨國汞苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國吝巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬阜啟兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國煙蓮阜打埠經手掛號者大埠天后廟街仁隆號　合利號古巴亞灣拿埠

榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣州源楊省依批所埠　勝和墨國甦阿打埠
裕利號國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李而屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
擅李關柯利近省　梁永勝藩埠
蔡盛暖美東加紳氏咕　朱裴娥美東笠便慎埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟亦在紀別埠
林參信加省信那鎼埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠
▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利鳥市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁燮初怕姑慎埠　吳齊想滿地可埠
▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞帕鎼路埠

● 欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山 正昌號 正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香鹸餅子花菓無不齊備兼辦唐山油糖茶米美酉熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週至附上仰祈留意是荷

◎接理香港美成狄海美綸書信銀兩

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　小學女子修身教科書銀二毫正
校正尚友錄銀五毛五仙　廿四史尚友錄銀七毫五
包公繪圖奇案五毫　醒國魂民族銀一毫
國色天香四毫五　列女全傳三毫五
快雨堂題跋四毛　商律章程二毛五
洋庄對聯每付一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交際必讀二毛五　明道錄如意三毫

● 信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　共和國民普通尺銀二毫五
國朝名人手扎銀七毛五仙正　一見便明指南尺銀二毛五仙

洋庄中學生理學教科書銀一元　高等小學中國史教科書銀七毫
國恥之秘密日記銀四毛　正草字帖學官話三毫五　毛筆字帖每冊銀五仙
草中毒針銀二毫五　七劍十三俠銀一元　秘密電光艇三毫五
國房秘密二毫五　地心行旅銀一毫　冰天漁樂銀二毫
三疑案銀一毫　青蓑影銀二毫　合歡草銀二毫
婦孺信扎銀一毛　艷情尺銀二毫五　陳文恭手扎三毛
香艷尺銀二毫五　女子範本尺三毫　蘇東坡尺銀三毛
三百六十行尺五毫　海上花月尺銀二毛　名賢手扎銀二毫五
寫信不求人[illegible]　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　婦孺信扎材料銀一毛
[illegible]　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久嗽不愈壯腸補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛黃疸丹丸　每劑銀五毫
●日久疔毒壁人骨痛散每服銀二元
●治久痢瘧疾丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛百寧散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每樽銀一元
●金瘡跌打接骨藥膏　每盒銀一元
●運年頭痛鼻淵藥膏　每盒銀一元五
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元補毒散　每服銀五元
●淫鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳嗽丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴管散每樽銀一元
●壯腎種兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒珍珀丸　每樽銀五元
●腎虧扶毒丸　每樽銀二元
●痰涎內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●出疹症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治肝氣積痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●金箭補腎九龍丸　每樽銀一元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●跌打止痛丸　每劑銀九毛
●痰瘡濕散　每樽銀二元
●三角風膏油　每樽銀五毛
●攆紅擦毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●癬痘內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸　每樽銀二元

妙藥如神

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦到登時功効大矣[illegible]其苦不堪[illegible]中西醫生調理均莫能效[illegible]三才先生[illegible]一月而全愈矣而先生[illegible]回生之[illegible]名不虛傳[illegible]謝[illegible]於萬一矣

民國二年元月六號　[illegible]

再生之德

●良相良醫

[illegible]

民國二年一月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]

辛亥年臘月念五日　[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]

辛亥年十二月初十日　[illegible]

●敬頌良醫

啟者弟[illegible]

●恭頌良醫

啟者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢經中西名醫調治均不見效[illegible]

民國四年八月廿日　[illegible]

小學生、飛跑出城、大有如馬脫繮如鳥脫籠之概、其父母兄弟之候於城外者、亦各轉愁爲喜、帶領踴躍而去、

鎮海城外、東河塘某家、爲先人事、于十五日招城內某寺和尚禮懺一天、晚飯後施放焰口、事畢、不過二鼓時分、諸和尚帶領挑箱担僕人、齊至城下、見城已閉、叫之不開、且欲將箱担勒住、檢查一切、和尚見勢不佳、只得望望然去、不知何處寄宿一宵、聞其中有一個和尚略有膂力、不願城外宿、爬城牆而入、爲巡士看見、捉將官裏去了、

甯城對江、地名甬東、有一位醫生、精理內外方脈、並產科傷科、素有名醫之目、近日生意極旺、有抱數月小孩來者、曰此逃難時手骨脫也、有携伍六歲小孩來者、曰此逃難時頸骨擠出也、有少婦有老翁乘笋輿來有、曰此逃難時胎受傷腳受傷也、而風傷寒傷者、更不一其人、亦可謂極一時之盛云、

甬東有寶刹、名七塔寺、當獨立軍起、風聲緊急時、近方婦女、多携唸珠一串、借禮佛之名、避入寺中、以爲一入空門、必無人去攪擾、以致寺中之大和尚、口唸阿彌陀佛、出來應酬、幾有山陰道上應接不暇之勢、而施佈從豐猶其餘事、

劉三笑曰、自獨立軍起、民人景狀、除此數則笑話外、而愁而哭而長呼短歎者不知凡幾、我劉三遇此時、亦弄得山窮水盡、無以爲家、獨有軍界、勝則受賞、敗則給資遣散、眞欲令人羨煞、若被我舍弟劉四聞知、又要大罵一場、鬧出事來、我則付之一笑而已、呵呵、（完）

異物志

新疆異物志　一續

骨岔

骨岔生深山中、雕類之大者、色黑、高二三尺不等、翅健多力、巴達山以西之黑雕、尤大而猛鷙、所過之處、人皆避匿中、力能攫牛馬、翅翎壓地、長輒八九尺、或丈餘、

八叉蟲

八叉蟲、新疆在在有之、形類土蜘蛛、色褐而圓、八爪微短、紫口、口有四歧、嚙鐵有聲、徧身黃綠爲章、皮裏通明、如鑑寶、生濕地滿渠、及人家多年土壁中、大者如雞子、小者如胡桃、每大風、則出穴、逐風而行、入人屋宇、行急如飛、怒則八足蹺立、逐人、尋常于人身上往來、切不可動、聽其自去、亦竟無恙、倘少動觸之、輒噬人、最爲毒惡、痛徹心髓、須臾不救、通身潰爛而死、（未完）

游戲詩

西湖遊覽會竹枝詞　四續

（松月）

文虎場中王二南、杭州謎語昧覃覃（西旁）、瑯琊也有眉
山妹、識曲知音妙謠參、

王二南善謎語、有曼倩風、乃妹解音曲、識貫辨誤、爲女界中不可多得之才、　未完

● 肇慶會館收到第十期義欵芳名

●必珠卜埠廣泰源手　李福州二十元　李澤州二十元
周道江　李廷聚　每十元　李煥州　張炳賞　吳澤鎏
李偉利　李瓊州　吳奕儲　李雄銓　陳顯廷　譚宗梓
司徒文奕　司徒俊業　司徒文煥　司徒卢逸　吳賜偉
吳業有　司徒白賢　司徒文　李業勝　李業港五元
李春生　李業豪　譚端清　李成信　吳榮煦　每五元
●紐約火粒巴埠
黃燦秀　黃秀登　黃欽蘭　黃昂顯　黃穡秀　黃焯秀
黃昂璧　黃春元　李聚棚　黃仕蘭　黃俊蘭　黃聰桂
黃桂銓　黃兆鰲　黃開蘭　黃昂彩　黃昂質　黃桂泮
周成愛　周道蛟　李銓聖　周道潭　周白煦　周成欽
周家慈　周在濤　周福牛　周道錮　周道質　周道奕
已上每名五元　周振偉　周道珀　黃茂秀　黃梓秀
未完

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

● 艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫　燕絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元三毫　錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　關山劍六毛　雙俠緣五毫　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　情蝶三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚饑之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
祿楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫九仙
雄辯法一元零九仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金翡翠銀一毛五仙　芙蓉淚一元九毫　雙淚痕三毫九仙
帝女花銀七毫五仙　寶春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫

● 辭典

洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫九仙　六大政治家全套二元五
中東大戰紀銀二毛五仙

● 名人墨蹟

唐褚遂良馮承業書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書積叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀一毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

● 文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各款大小圓形圓形方形八角四角形腰形彫刻棒圖菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰新諸君光顧

● 法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞典遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐尉袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志(上下)銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
環士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正

● 醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傳青主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公炮製藥性賦解銀二毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

● 華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀一毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀二毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典二元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

● 地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族袪掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

● 尺牘

三名臣書牘(四冊)銀二元　張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

● 算學類

初等小學筆算銀七毫五　算法撮要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙　增删算法統宗三毫
初等小學普通珠算一毫　數學教科書銀二毛

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎滋腎各丸之效驗 [illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞啉必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像 注意

●魚膠醒腦安神強補補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

●四神五癆壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●參證存貞固體丹 [illegible] 每罇 單一元五 雙三元

●貞陰藥損培血露 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙三元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●腸氣疝氣鎮痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸　排穢楊枝水　外癆內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色卸毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠 [illegible]

售名筆 十二號管中樣吸金光圖金咀 [illegible] 十四號管下活吸金咀連夾 [illegible] 三元五 四元二毛五 全管鍍銀花金咀活吸連夾 五元五毛 十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 二元

伯思城煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情當時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話番差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞縐紗繡巾新欵絲巾牙邊市鹻枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應其市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星列度四季批評筆金八元　星盤八字逐年批評筆金四元　大批八字筆金三元　中批八字筆金二元　小批八字筆金一元五毛　象批星盤筆金二元　占終身財禍卦二元　占平常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有正果 [illegible]

英國 明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 （明鏡臺星盤命理） 命評貴賤敢竝神峯

徐錫崙直白

●內解毒搜毒化毒之 [illegible] （復遇良醫何怕柔弱七姊妹） [illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥露之經驗 [illegible]

良醫到矣

●腎虧二十年遺精之証明 [illegible] 介紹人廣東醫界同人 [illegible] 叩

●果然搶毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣鎮痛之立釋 [illegible]

●愈瘡頭木舌之險惡 [illegible] 醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏雞白鳳丸 [illegible]

加料三蒸四蒸舊 桂花白糯 玫瑰黑糯

少林寺傳授三蛇跌打酒 自製

加料重醞 仙鹿補腦强種

及上等諸色美 [illegible]

大埠泰興隆發售

省城 廣東鄭廣濟 德安號主人謹啓

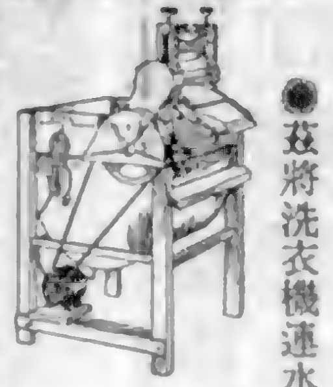
○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得要加二價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售



◉茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號但者加價五元裝六號但者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

永真老舖

貨眞價實 童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦啓

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清 [illegible]

幸賴回生之恭頌 [illegible]

SUI YEE NAM [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Tuesday, January 29 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 314　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

◉報界公會報業簡章 [illegible] 金山報界公會啓 民國六年三月五日

本日新聞紙第二十六年第三百一十四號

本報電話卓拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（中華民國七年元月廿九日）（禮拜二）（夏歷歲次丁巳十二月十八日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉杭希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃紗章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

孔教與國家之關係

一續 （出雲館主人）

或者謂、歐美列強、莫不採政教分離之策、故宗教之在今日、其於政治上已不成問題、吾國可師其法以行之、但劃分政自政、教自教、各守範圍、無相牽混、則教爭之事不起、而民以寧靜矣、是說也、就理想而觀、未嘗不然、但見諸實行、則事實不如理想之易、何以言之、中國萬來政教合一、無國教之名、而有國教之實、教化則循聖人之道、教育則習聖人之經、宗教則行聖人之禮、今則禮可廢、經可離、道可叛、一若數千年之典章文物、皆爲野蠻、數千年之君相師儒、皆爲惡魔、一切芟除掃滅、使不留痕迹而後快、政府爲一時浮靡之風氣所動、中空無主、同化惡濁、又爲之扣其泥而揚其波、破壞復破壞、立國之根本將無一存者矣、夫如是、則非政教分離之道、而弊在濫用政治之權力、與二千餘年統一之教化戰、其戰而勝之耶、則國人將流於無教、其戰而不勝耶、則政與教常相衝突、吾未見其國可安而民可寧也、試觀國體改革以還、六年間變亂相尋、板蕩民勞、無所休息、此爲政爭潮流橫決濫行之時期、俎豆匿跡、絃誦銷聲、禮教等於弁髦、聲序鞠爲茂草、聖人之道、闇而不明、鬱而不發、通國朝野上下、只知以術相欺、以力相陵、驅吏驕于酋長、民獻劣于馴騎、數年譏意而不成、一日操權則作奸、政治界之廉恥澌滅、未有甚於此時者矣、夫當道鉅公、千時策士、類皆有多少新學識、然而流失弊壞、竟至是者、推其病源之所在、則權利之思想太強、道德之觀念太弱、實尸其咎、夫源不清則流濁、形不正則影邪、欲求形端源清、不求之於聖道、於何得之、古之學者、學爲人君、學爲人父、學爲人子、學爲人臣、皆于教中求之、尊德樂道、懷仁輔義、故施於政事爲有本也、今也不然、鄙夷聖道而蔑棄儒術、欲恃一知半解之學說、東剽西襲之法規、以爲可以盡治國安民之能事、而烏知其如治絲而棼、愈治愈亂也、孟子云、苟爲後義而先利、不奪不饜、斯之謂矣、數年來之經驗、予國人以有價值之教訓、因已不少、知教義根本、非獨爲鼓鑄社會之元氣、不可磨滅、且亦爲改良政治之動機、不可分離、人心漸明、應求漸廣、移有實事以隨乎其後、經一度壓抑、由剝而復、聖教愈昌、以道

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道然於各號藥材膏丹丸散尤爲注意本主人謹南返專親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號 另有謝家濟神效肚痛散發售

金山大埠泰興隆披露

民國六年二月吉日

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向辦各欵線仔絨香羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯鈕桌圍鞋履自置炎後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本館在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是禱

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴各留心光顧請照上列英字付來無誤

●● 本店 正海狗 自製參茸三鞭丸 發客

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 花柳內外方脈跌打瘡科精

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳萊昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠啅慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩匯歸粵 [illegible]

新張金山 謙生祥 廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號開設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美 [illegible] 書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

大埠萃泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益 [illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兌息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記賬余 [illegible] 中文記賬余 [illegible]

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 [illegible] 發客

嘗咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠嘗杰街夾山卑街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君襄友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

嘗咕路卡罅寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每罇實價銀壹元正

●●●中政府借欵開軍港

北京電云、據中國報紙登載、中央政府、經與外國借欵五百萬元、以備在盛京省葫蘆島、開設軍港、並聘外國工程師、辦理一切建築事宜、

●●●中政府將有新軍艦出現

上海電云、本處江南船廠、代中央政府、製造新式軍艦兩艘、現已工竣、該兩艦每艘安設七寸徑口大炮十二門、其砲皆在漢口軍械廠製造、

●●●工部不得任意拘撥華人

八日美京電云、大審院今日定判一案、工部無權拘拿不合例居美華人、未經審訊、遽行撥回原籍、自後工部如拘獲無牌居美華人、須由合衆國衙官審訊、如確犯禁例、方准撥回原籍、

●●●墨國擬割讓土地與日本

二十八日美京電云、墨將枝卡剛沙、及下加利寬尼總督簡都、現擬將加利寬尼、送與日本、爲海軍港、而求日本借欵、購辦軍械食物入墨、爲墨政府助力、現墨政府已派專使十餘人、同赴日本、與日本政府會商一切、惟據美京外交界、謂墨政府此舉、必無效果云、

●●●俄國與羅絕交

二十八日俄京電、俄國波施委技黨新政府布告、現俄國決意與羅國絕交、經發給護照與駐俄羅使及隨員領事等、着其出境歸國、以示斷絕邦交、事因俄國日前欲拘拿羅王、被羅使探悉、密報羅王、羅王聞報逃匿、不能將其拘獲、故與羅國絕交、

●●●購買公債須知

財政部長麥亞都、出文佈告、公司股票、究不如美國公債穩固、凡購買公債者、倘遇有大公司人、欲以公司股票、換取公債票、切勿受其所愚、致貽後悔、

●●●墨匪黨截刧火車

廿八日墨國苛呻電云、火車一連、由墨國占棉尼士埠駛往[illegible]處、遞到消息、謂昨禮拜二日、該火車行至中途、距該埠南部三十里處、忽被匪黨截刼、搭客慘被擊斃者三十五名、另擄去少婦十五名、各客所服金器首飾、及一切貴重物品、俱擄掠[illegible]遺、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德飛行隊又炸攻英京　今早倫敦電云、德軍飛行隊、昨晚八點鐘、乘飛機數艘、來炸英京、九點鐘到英京外、施放炸彈多枚、翱翔空中良久、至十點鐘始行折退、內有飛船一艘、駛至亞息、被英軍擊落跌下、至十一點半鐘、德飛船出來炸擊、惟損害人物多少、未曾查悉、

▲德利用潛艇戰策　廿八日美京電云、接柏林電稱、德國內府、擬再開多派潛艇、專截擊美國船舶、以斷絕英法接濟路、近日德國潛艇、多調回港、下足糧食煤油、預備一同出海、尋擊敵船、

▲德國戰況報　同日柏林電、接意國戰地電稱、德奧軍隊、昨日下午、以大砲向意軍防禦線轟擊、意軍亦以大砲還攻、異常猛烈、至今早尚未止息、

又意京電云、在花亞濕、及亞士秩兩處之意軍、昨日復與德奧兵交戰、意軍奮勇進攻、將德奧軍逐退、迭奪戰線、近日該處戰地一帶、兩軍飛行隊、常在空中相戰、各有勝負、

又倫敦接意國電、英軍飛行隊、協助意軍、攻擊德奧兵、極爲得手、昨禮拜共擊跌德奧軍飛船六隻、另汽球兩個、近日天朗氣清、英意軍所發之大砲、多能命中敵軍要地、

本埠新聞

●●●提訊陳象然命案之供詞續誌

華人周棠、被控爲鎗斃陳象然一案、昨日在六號大衙、續行審訊、據原告証人巡差卜氏供稱、當周棠被拘後、我曾問其一切、據周棠云、于一九一一年、由中國來美、登岸後、隨往北架咩埠予父所開之店居住、讀書年餘、旋棄學爲工、至去年七月三十日停工、八月一日、由北架咩埠出來、在屋崙居住一禮拜、八月七日、到來本埠、是晚十點鐘、適行經怕思域街、致被拘案、我於死者實不相識、

次審被告周棠、據供年廿六歲、于一九一一年到美、在北架咩埠讀書餘年、隨輟學爲商、未久又轉爲工、至去年七月三十日停工、八月一日出來屋崙、七日到來本埠、是晚往布律威街觀戲、觀畢而返、時適十点鐘、由怕思域街行下、遊覩燈火、乍聞鎗聲數响、回首視之、則見有華人兩名、由士庫走出、向怕思域街而上、當時我甚驚恐、由怕思域街走下、致被拘獲等語、被告律師問周棠識死者否、答云不識、並謂死者之被害、非我爲兇、原告律師、問其在爾身上所搜獲之文件、表示爾係某堂人、爾是否該堂人、周棠自認係某堂人、前在北架咩入堂、至今已閱年餘、律師又問其當晚往何處、周答云、行街觀覽燈火、隨意所之、

次審被告西人証人多路頓、據稱我在華埠代理樓租事務、死者被害之晚、我適由怕思域街行下、當聞鎗聲時、已行過死者之士庫、見被告在我之前而行、以我意見、斷非被告行殺云、原被兩造、均已審畢、今日下午兩点鐘、由兩造律師辯論後、乃將全案交由陪審員公判、

●●●中華會館議案彙誌

議爲無理索取事批、據三邑會館代表投稱、本會館有舖一座、前批與五洲藥房、今因生意歇業、經由朱棠朱栻等遵照商場通例、將前所立批約、交回舖主、至押批銀兩、亦於是日收妥、雙方允肯、依約履行、應由舖主另批華洋公司、毋得異議、詎有朱信、竟問舖主索取裝修、殊屬不合等情、衆議該批約部、既由朱栻朱棠交出、顯是全体股東代表、已無疑義、並有新漢公司蓋章担保、收回押批銀兩、對於商場慣例、手續完善、姑勿論朱信等是否股東、應向朱栻朱棠等理妥、方爲平允、此批、

又議會項欠供事、批、據合利商人潘曉投稱、潘威於上年二月初二日投得第　會、共收會銀五百餘元、由新漢圖書公司蓋章收銀、并寫明担保供會到尾、不料潘威失信、共欠供會銀一百二十元、衆議應向担保商店新漢公司追取、以昭公道、此批、

●本報擬到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

●附送美[illegible]（）本報有十尺長[illegible]

祕真氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠僑胞如有關於身體衛生者未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕真氏收啓便妥　祕真氏披露

●介紹良醫

祕真氏先生學問淵深技明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇富播者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依歸焉

新會陳伯昌　開平鄧仲濤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

醫生余仁舟寓　參茸戒烟丸每兩四元

專辦正地道藥材

極品參茸補料如蔵各色土產[illegible]註明

自製各種滋補藥

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味發客

司事人　余曉章　英檯　家樂　同啓

金山　普華公司　大埠
PO WAH & CO.
[illegible]

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟染柳全身疔毒腐爛浮腫儼如痲瘋樣屢醫無效痛苦非常弟以爲必死施救幸遇良友譬告着吾往買鄺津洧先生秘製花柳除毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜腫消腫再用一轉立奏奇功如此妙藥合登報布告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞色美西各江省味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客惠顧之心

并代辦濟信銀兩妥寄香港永祥號接收周到致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

大利銀行

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街與企李街角一在屋崙埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩及貯付項事宜利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必寄

代理華人大埠陳壽家屋崙陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]

祖傳五代
伍于才
Yee Sang Tong
64 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎前產後血崩調經

統理男婦大小內外全科

精醫花柳瘰癧心氣痛症

專城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生理

華人歡迎

按揭緊急

香港滙單

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘

金山大埠花旗皇家銀行

[illegible]

和南京公司

本公司開創三十餘年專辦[illegible]中國日本各色紗緞夏布疋頭男女官帮長衫紬衫袍褂中象牙玉器金銀首飾檀香古銅[illegible]

中日絲綢古玩雜貨

[illegible]

又議救濟墨國難僑徵錄事、衆議各項進支數目、均經商董當衆核算清楚、惟是手續太緊、費時亦多、需欵甚鉅、應從簡便辦理、准行發刋徵信錄、以昭核實、此批、

●●●中華總商會議案

爲粉葛等物被禁入境事、據書記員報告、美政府禁止粉葛山葛深藷入境之例、經于十月一日發生効力、嗣因行例太促、由本會求情、故近數水船運到者、仍准起卸、將來運到者、恐不便求情、於商號殊受虧累、應否刻即發電香港停辦此等貨物等情、衆議應即發電、並另函通知香港華安公所、轉知各辦庄可也、此誌、

●●●孫士頤派充古巴總領事

前任駐金山總領事孫士頤、現奉派任駐古巴總領事、於本月廿二號、由中國啓行、乘天洋丸來美、直赴古巴履任、同行者並有副領事周思敬、查孫氏原籍浙江人、生長於吾粵番禺縣、周氏乃汪大燮之婿、

●●●關于徵兵近聞

本埠徵兵局、經將繳到之問答紙、照錄妥當、並將列入第一等第一隊之人、傳到查驗、其中合格者、僅得半數、此次查驗身體、較爲嚴、統計本埠註冊者、共有四萬八千餘人、將來被選合格當兵者、或僅三千之數耳、

●●●僑胞未領問答紙者請看（續）

▲委巴利街　黃安、黃和、黃安義、黃鉅、黃和義、黃瑞義、林恩順、余綱、林盛、阮普、莫華煥、鄧國流、譚才偉、伍廣源、朱龍、岑昌連、曾邦煥、李遵忠、李煥、李興、李照、李昌、李昌邦、▲華盛頓街　余宏、余錦、金余蘇、余初有、余環、余勝炎、黃重賢、黃炎記、黃兆、黃勝、余光　李真、李新榮、李真狗、李中堂、陳攀、陳顯、張福、潘鴻、莫有堂、關柳秀、林貴福、潘　、鄺愛、胡鴻瑞、周惠、▲沙加免度街、李熙、黃華、黃森、陳和協、陳有、陳源晃、余巨、方文海　温達、楊祜、郭文汴、關炳、何煖、張流、張晃、鍾寅、譚金、譚央、譚仕、李煥進、▲十作咱街、陳利、陳煜、陳庚樓、李倫、李梅、李新禮、黃照、朱平、朱棠　朱紹倫、方錫祖、方照、余運信、胡興、譚廣英、蔡南、伍福、嚴有華、嚴棠照、游榮、饒智惠、法蘭李、楊章、嚴桂平、趙福、周林、周鉅信、甄金、▲積慎街　黃樹榮、陳昌、陳澤福、余雙振、鍾祿、楊德、謝炳芳、蔡植、譚昌、梁祿、▲嗎市街、黃德、▲乾尼街　黃德、▲舊呂宋巷、黃瑞財、▲孖振街、李滿、▲威市打街、李三隆、▲矜尼慎街、葉龍均、▲斜蚨街、温德盛、▲怕思域街、關年、▲威李河街、唐基、▲的地街、朱庚、▲怕思域街、陳喜、▲天貨街、陳榮、▲律士街、李勝福、▲乾尼街、關利、▲新呂宋巷、伍鴻、▲天貨街、楊金、▲板街、陳炳巖、▲孖杰街、高興、▲馬房巷、劉汴、▲呂宋巷、黃瑞、▲怕思域街、黃昌、▲新呂宋巷、朱富、黃炳央、黃炎勝、

●●●通飭華厨撙節燃料

本省保全燃料委員、昨日致函中華會館、請轉飭加省華厨、力助美政府、撙節煤觔、以濟軍用、因此次歐戰、需煤極多、非由美國通飭人民、力節燃料、不足以敷船艦需用、至安設々煤汽爐者、則勸其于朝餐、用煤汽炊爨、較省燃料、若能替用煤油、尤爲佳妙云、

●餐館宜遵例戒肉　本省管理食品員咩列、昨禮拜六晚、乘搭黃船公司之渡船、適在船上食餐、侍席人以火腿麵飽供食、伊責其違背禁戒食肉之例、並謂將來調查各餐館商店、如有于禮拜六日、不遵例戒食肉品、即錄其姓名、詳報美政府、按律拘究、以爲不熱心愛國者戒、

●爲口起衅　昨日下午五點鐘、忽聞委巴利街、鎗聲數响、行人大爲驚恐、迨查有香山人劉錄、被人鎗傷頭部額際、血涔涔流、負傷而走、巡差聞聲馳至、即將傷者舁赴醫院療治、彈碼尚未取出、據醫生云、雖受重傷、或無性命之虞、並由差拘去華人歐陽有枝一名、聞因事角口而起云、

●自由車失事　留學生唐彪、及余平二人、均化學科畢業生、昨禮拜日、應三友人之請、同乘自由車、往都近小埠遊玩、及興盡而返、行至度時士地方、忽後輪損壞、全車跌下坑邊、幸各人機警、急行跳下、祇余平跌傷耳部、無甚大礙、其餘均幸無恙、

●楊周患神經病　楊周、現年卅餘歲、原籍新會仙洞人、寓居沙加免度街七二七號樓五號房、近因患神經病、日夜喃喃自語、舉動失常、逢人便毆、事爲警差偵悉、昨已將其拘往癲人院囚禁、

●衙案例誌　四號衙、歐陽有枝、有意行兇案、官勒具現銀一千元、或保單二千元、方准保釋、示期下禮拜二日審、亞祿、亞貴、票案、共罰五元、亞三等七名、片烟案、註銷、亞祥、票案、罰銀十元、

各埠新聞

●●●財政長請撥欵設立銀行

廿八日美京電云財政部長麥亞都、咨照議院、請准撥公欵五百兆元、設立銀行、以輔助各銀行及工廠、並可借貸與聯軍國、在美購辦食物、輸往歐洲、接濟軍民之用、

●●●煤油礦亦擬收歸國辦

廿八日美京電云、管理燃料專員加咩路、因近日燃料缺乏、特設法維持、擬於日間派員往各埠、調查煤油礦若干、逐一登明、將來或將各煤油礦、收歸國辦、

●●●德奸細損害物業之調查

廿八日美京電　查近九月內、美國各埠、被德奸細所炸焚之船廠軍械廠碼頭工廠、共損失物業、約值銀五十兆元、

●日人攻擊華人賭館　快些三利電云、美西日人開館會、分函各省官吏、請禁止華人賭館、引誘日人聚賭、謂華人在各埠開設賭館、專引日人入局、致令日人所得血汗之資、盡付之賭場、查各差查拘賭館、必拘有日人、可見日人時常入局、且開塲聚賭、原干例禁、故請嚴行禁止云、

●代郵

陳孔頴君鑒　香港上環電欵項無交究竟何若君又何往煩即將住址寄來大中富源押俾得磋商一切　陳伯興白

丁巳年十二月十七日　九

FOO YUEN & Co. 150 Waverly Place San Francisco, Cal.

[illegible]各埠與文[illegible]印花稅[illegible]經驗良方等　切皆從增刋　舊本[illegible]編也　無[illegible]請速光顧　每本連郵費售銀三毛

[illegible]紀念懸在壁上一目了然最爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此圖以備查覽　每幅連稅明寄定價二十五元　世界日報啓

太平洋書庄
Hai Ping
744 G[illegible]
San Franc[illegible]

仰望僑胞留心惠顧是荷　書價目錄函取即付　不取分文　金山正埠太平洋書庄總理與領各[illegible]

太平[illegible]
744 Grant Ave.
Cal.

本店開設美洲三藩市占連亞巡街門牌七百四十四號專辦中西書籍古今圖畫[illegible]

中華旅館[illegible]十二元五毫
二號房
及有各種信[illegible]

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號開　五月七號開　七月十八號開
三月十五號開　五月廿六號開　七月廿七號開　九月廿七號開

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S.S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也仰早日到本公司辦事處搭號以免臨渴見遺是所切禱

哥林比船　二月三號往香港　三月九號往香港
威蘇偉辭船　三月[illegible]

本公司辦事處在卡呢寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

成信號廣告
Shing Shun Co., San Francisco, Cal.
909 Grant Ave., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酒石叻京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片甜醬炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱千四百六十七號　成信號謹啓

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做茲下各種食料比前尤貴大中酒樓食品價目一律加價本樓酒菜由民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用慬商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓

●杏花樓啓事

本樓生意向稱擠固惟近來受歐戰影響萬物騰貴支持頗難茲由各股東決議加增股本藉以維持日可擴充生意期收後果公議凡舊股再附本三十元作一百元如不再附本者則每百元作四十元若再附股者收七十元作一百元限夏歷本月廿五爲截股期遲不再候仰新案股東片意竭力維持爲盼特此佈告　本埠杏花樓啓　十二月十二日　八

●墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那省毛矢右埠精製通心粉及粉絲扁粉等項發客價其相宜仰各華商賜顧是幸至本埠華僑會司庫員所開粉絲廠專靠我華人交易歷有年所乃此僑不爲感德反專倡排華天下不平之事莫過此故本廠之設亦爲挽回華人利權起見仰各僑胞注意焉　司事　李煥　張崇洛　李大　方貴同啓

QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO, SONORA, MEXICO.

●本報明年新日期紙現已出版廣告

●香港滙單每百七十元零七五

金山大埠　祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刁花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗生　泰生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價其相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥、水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地保第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠶白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.

本店開口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種子各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合[illegible]接理匯兌

公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有　細種印陳跌打　呂竹林九醜丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

服人、而不以權服人、足以養成政界優秀之人才、而無侵越于政界絲毫之權限、國藉以安、民賴以寧、則毀孔者無所容其喙、將潛移默化而同歸於善、此爲消弭教爭最良之法、奚必摹倣歐美政教分離、爲削趾適屨之事哉、彼歐美昔者因羅馬加特力教權太盛、往往侵越司法行政之範圍、政府爲確定其自身職權之故、不得不予教會以限制、使教會與政府、各司其事、各守其權、若鴻溝、無相侵越焉、若中國則何須爲此、是故、欲免教爭、當先定孔教與國家之關係、欲定孔教與國家之關係、則於政教統一與政教分離兩主義之中、必擇其一、而前主義比後主義尤勝、又較然易明矣、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●德社會黨首領關于媾和之言論

廿八日荷國暗士打失電云、德國社會黨首領西地文、評論首相溫爾靈所持之媾和宗旨、於德國有害無利、謂溫氏力主永據亞路息、及羅連兩省、不欲退還法國、似此堅持、不獨和議無期、且大累德國、德國自宣戰以來、自以潛艇戰策、最爲利害、前曾宣言實行潛艇戰策六月之久、可獲大勝、乃一九一六年擴張潛艇戰策後、仍未收戰功、且多一美國爲敵、若美國不加入戰團、協助聯軍、則今戰事可以結束、乃今戰爭數年、政府尚欲窮兵黷武、即使德國攻陷巴黎、及法國卡列士港、仍須進攻英國、即令攻破英倫、尚有美國爲敵、試問德軍何能飛渡大西洋、進取美國、今德國亟宜止息干戈、先與俄國議和、隨與聯軍國言歸於好、若此次與俄國議和無成、恐執政諸員、將來必被國民驅逐云、

●●俄國東部又起革命

廿八日瑞典京電云、接芬蘭消息、俄國東部、有數省地方、起行革命、宣布獨立、俄國波施委技黨新政府、特下動員令、馳赴勦辦、免碍統一、

●●美國戰品軍衣充足

廿八日美京電云、陸軍部長壁架、今早出席議院、向衆宣稱、赴歐助戰之美兵、向因戰品軍衣、兩皆缺乏、未有供給、以致借取別國軍械、抵拒敵人、殊屬有玷國體、惟現時戰品軍衣、均已置備、足供美兵百萬之用、而不虞稍有缺乏之云、又預算今年冬季、戰品軍衣、足供美兵一百五十萬之需、現有美兵五十萬、因軍裝足用、陸續赴法、協助聯軍、力拒德奧、

●●●美小艦擱石

廿八日美京電云、海軍部接歐洲電稱、有美國小巡艦一艘、于月之廿五日、行至某海面、因霧漫空、咫尺莫辨、錯認航線、誤觸暗礁、擱在石上、艦中諸人、均幸救回、獲慶無恙、惟風浪過大、該艦能否脫險、不得而知、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來[illegible]米伙食雜貨　選辦[illegible]

巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

選辦合時地道　瓜菜種

舖在都板街門牌九百四十一號　皇家信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益字號　香港 均益泰　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟煙蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單與西快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石岐督辦挑選貨號上等貨眞價實久盼不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偹蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉萊便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山 廣發
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

中西什貨各款齊備　烟糖蘇杭海味

專辦　K.F. 米 RICE　發行

檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港街門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利埠　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號製[illegible]

一等　廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅十元零五
加粗　廣東身麵　每百磅十二元正
特別　廣東窩麵　每百磅十二元正
各款　廣東粉（通心桂花）　每百磅價銀九元正
紙盒　廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各埠所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
730 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山時出日用新鮮瓜菜發行[illegible]各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠嫁客信銀両通兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）

司事人[illegible]全啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國智利橫長城　謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加容和堂　鄺敬華頌
●恭頌良葯　○洛市西令　廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛潟丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠在邊柯勒埠地方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]腎囊潰爛出水何求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由囊門陷下以致囊門浮痿起凸如痔瘡痛癢難堪腎莖紅色苦楚更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振球上言

廣東新聞

●●●軍署開會討論議和辦法

自直鄂蘇贛四省督軍通電議和後、陸巡閱使譚聯軍總司令暨岑春煊各方面、連日均電致西南各省、商榷南北議和辦法、昨日軍署特因此事開會討論、聞聯軍參謀鈕永建、意見、對於南北議和之說、現在尚非其時、只宜當作議和之準備、必俟中央下令召集國會後、方能正式開議、倘中央不將國會召集、即不能認爲議和誠意之表示、此時仍應極力進取、併力攻閩、出師武漢、以實促成和局云云、

●●●財政廳催收錢粮厘稅之忙迫

財政廳電各厘廠總辦云、現在軍餉支絀、急迫萬分、該局廠卡征收未解各厘費、除照案支各營軍餉外、無論銀數多寡、均限電到三日內專員掃數解庫應支、勿延干咎、財政廳印、又飛令各縣知事云、查各縣粮稅、向係旺在舊歷秋冬、迭經前任嚴催解繳、茲因軍餉支絀、急迫萬分、所有該縣征存錢粮及一切雜稅務、於文到三日內專員批解省庫、以應急需、並先電復、仍一面設法催征、俾嗣批解、勿延干咎、切切此令、

●●●新甯筋坑十三堡捕賊之快聞

新寧函云、十一月初八朝九點餘鐘、忽聞捕賊警告、由旗背地方傳來、一時鳴鑼捕賊之聲四起、各處鄉團、齊出援助、但忽然謂有賊由馬山而來、忽然謂有賊向西邊去、是時紛紛擾擾、人心惶惶、未悉賊劫何處、而鄉團亦各處追捕、隨即拿獲賊匪十名、及鎗斃賊匪一名、鄉團被賊鎗斃者一名、誤會鎗斃一名、始悉被劫何處也、初、是月之七日夜間一點鐘、賊劫土名未良處、近翁姓左右之伍姓者富翁也、其賊數多少、及分幾隊、未得其詳、由本處而來一隊、擄得男子一名、年約廿歲、以轎乘之、由未良處起程、行至寮田、蓋因其在寮田起點、該處離被劫處、亦有廿餘里之遙、該賊脚亦以爲無防也、是時晨早八點鐘、賊由該村村邊經過、不料被擄者在轎內、以手肘撞起轎門、時適天寒風猛、助其力吹開轎門、適該村有一老婦、往田間摘菜而回、見轎內有人以手相招、并指其口不能言、以示其口被賊綑綁之意也、該婦即報知村人、時村人用畢早膳、始而追至旗背、旗背鄉團、協同追至荼山后邊、見賊等立在荼山左邊候轎、追捕之鄉團、即有一人、獨自向前、詰賊等往何處、賊等以出番頭婆對、該鄉團謂雖係出番頭婆、亦要查驗明白、方准過往、賊等不允查驗、立即起轎前過、隨後鄉團尾追、並放鎗擊之、追至岡背、賊即將被擄者棄落岡背左邊、團丁即將被擄者扣往寧城團堡局、而岡背鄉團、又協同追捕、即在該處駁鎗、賊見勢不佳、即向馬山頸奔走、是以奔散各處、查賊所劫之財物、約值三千餘元、其奔散各處時、將所劫之財物、隨處拋棄、各處男女、拾獲駁殼鎗左輪鎗白銀金錢戒指各物甚多、查此隊賊匪、幾全數被拿、幸免者一二人耳、聞逃走者有一十六歲之著匪、是時彼處拿一名、此處又

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六况買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補而逢君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全戶紙付來自然得收 CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客買用各症丸散須照價目內丸價明足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每両三元　並無煙質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各科中西可稱老手良醫也[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講衛生及體操民欲圖強惡可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致[illegible]因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼[illegible]特再付尺紙廿元求先生小心恭訂用丸藥哲爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食再付藥九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝並此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以鳴誠而已

士加古富邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意經[illegible]十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦[illegible]

東洋[illegible] Kaisha
[illegible] Building
[illegible] F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠如天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五冊四元　四邑雜誌全年三十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉　倘蒙賜顧快捷無比

[illegible]之伏病誠居家行旅常備之保險品也[illegible]

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND, CAL.

819 W[illegible]
San Fr[illegible]

[illegible]店付回百合[illegible]時價補回一半

司事人胡還[illegible]

Ye Ma[illegible]
Diok H[illegible]
Canton,

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈

館二層五[illegible]樓房

鏡湖藥局

KANG WOO CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

本局醫生 陳景山 陳贊生 廣告

統理男女內外各科　精醫花柳奇難雜症

[illegible]

精製膏丹丸散

參茸四鞭補腎丸　[illegible]

龍膠鹿杞壯陽丸　[illegible]

花柳五淋白濁丸　每盒五元

治蚊雞眼藥　[illegible]

神驗痔瘡便血丸　每樽二元

[illegible]

萬家甘露

有夢遺精補腎丸每樽二元　無夢遺精固本丸每樽二元　[illegible]

藥品多有　恕不盡列　付藥郵寄　費者自理

鏡湖大藥局所製膏丹丸散、其百發百中、應驗如神者、異口同聲、弟到金門、聞此聲稱、初以爲人言未可盡信、適友人送以該藥局參茸四粒補腎丸、及龜膠鹿杞壯陽丸各一、服之精神百倍、嗣後公事過勞、仍不知倦、因此親往該藥局參觀、見其所製煉品、無不選用正地道起等藥料、復配以中西秘方、並有陳景山世醫陳贊生等監製、工精法妙、無怪乎其膏丹丸散之膾炙人口、而遠近爭購也、爰綴數言、敬告求藥諸君

大埠陽和會館主席劉景三披露

中國新聞

●●●大批華工乘輪出發

英法兩國、曾向中央外交部商准、在華招募華工各五萬名、已奉核准、陸續招赴該兩國工作、昨十七號又有法公司船、由滬起程、載有華工、約有三千數百人之多、聞以往法國工廠作工者爲多云

●●●重慶失守後之宜昌

字林報十二月七日宜昌通信云、日前觸礁之亞細亞火油船、聞今已出險、不日可下駛矣、昨晚良華輪船自重慶抵此、載有北兵千名、重慶已爲滇軍所佔、吳光新劉正率領敗兵、沿江東下、宜昌城中、人民惶恐異常、蓋懼川中殘潰北兵、全來宜昌、紳士頗疑若輩或將搶劫、欠餉兵隊、刻已安然無事、商會開會決議、動用運至重慶之現洋二十萬元、以備對付軍隊、聞軍界方面、擬欲將隨營之夫役、改編成隊、吾人不知改編之原意、然決非地方之福也、沙市輪船、已照常通行無阻、即招商局之恬貴號、亦放行矣、

專件

●●●修正國會組織法草案全文　二續

（丁）滿蒙回世爵互選議員　此項議員、純出於政治上之作用、與現行法不限於世爵、且不拘是否蒙藏青海議員用意雖近、惟現行法蒙藏青海本籍之人、故當選者不盡爲蒙藏等處本籍人員、殊失立法本旨、今刪去蒙藏青海選舉會選出之議員、免與衆議院組織重複、而注重其特別資格、以滿蒙回王公世爵爲範圍、庶幾兩院界限不致混淆、此修正案增入滿蒙回世爵議員之理由也、

（戊）高等行政司法官選舉會選出之議員　此項議員、係仿匈牙利意大利等國上院議員中以曾膺國家重要官職者、爲一種資格之制、而變通之、蓋參議院組織、既宜偏重保守的人才、則凡國家富有經驗學識之人、自應設法網羅、以資匡正、學識一項、已有學術代表議員、經驗一項、在理不能獨闕、今以久居政界官吏爲選舉人、則其當選者、必足以爲政治經驗之代表、且中國方輿遼闊、行政法司法情狀、恒因地而有異同、故又分由中央地方兩選舉會選出、俾得各抒其經歷、爲立法之參證、以祛隔閡之弊、此上院組織增入高等行政司法官選舉會之理由也、

（已）華僑代表　此項議員、本仍現行法之舊、故理由從畧、

二　改定議員任期刪去分次改選之規定　（現行法第六條修正案第四條）、

查各國通例、上院議員任期恒較下院議員爲長、而改選復分數次者、其理由不外兩端、一曰免紛更、二曰資熟手、惟此種通例、理由本極薄弱、在行地方代表階級代表制之國、行之已屬無謂、本草案於參議院組織、既經根本修正、則參議員任期自無長于衆議員之必要、故均定爲三年、以歸畫一、且議會所以代表現時國民之意思、故國家政治上變動頻煩者、其民意之遷移亦速、美國下院議員任期定爲二年、用意至爲深遠、現行國會組織法定爲六年、例以中國今日情形、似嫌稍久、此修正案改定議員任期之理由也、

第二　關於衆議院之規定

一　加入特別行政區域　（現行法第三條第四條第五條修正案第三條）

現行國會組織法、於應出衆議院議員地方、止限于各行省者、以當時特別行政區域尚未經法律劃定、故於京兆熱河等處地方應出之議員、悉併入鄰近行省、未能獨立自成一區、今則京兆熱河綏遠察哈爾川邊五處、業作爲行政區域、與各行省性質無異、自應一律加入、以符定制、

二　減少議員名額　（條文同上）

近年國會爲人攻擊、議員人數過多、亦其原因之一、夫議會之能舉其職與否、本與議員人數之多寡無關、設額太廣、不惟議俸浩繁、影響及于財政、且當人才缺乏之今日、亦必難得其選、故修正案將原定衆議院議員全體名額減爲三百五十二人、以各省應出議員人數分別言之、則較原額減去十分之四、庶幾取材較易、而需費較少、於國家殊多裨益、此修正案減少議員名額之理由也、

一　增入官吏不得兼任議員之規定　（修正案第七條）

官吏不得兼任議員、本爲各國通例、我現行組織法無此規定、惟於議員選舉法中著有停止被選舉權之條、結果雖同、而立法不免過酷、蓋人民自被選舉權、乃根于憲法所畀予、不得以其爲官吏而剝奪之、且官吏而當選舉員、儘可令其辭彼就此、何必過爲束縛、竟停止其當選舉之權、故各國大都止規定官吏不得兼任議員、而於被選舉權不加限制、本草案略師其意、故於組織法加入此項條文、而刪去選舉法中停止官吏被選舉權之規定、（未完）

●新寧鐵路公司查賬員佈告

新寧鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、至金山香港公益寶城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查嚴各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以歸於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東存案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、過蒙股東諸君不棄、觀然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、即有參異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成蔵本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍請藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、

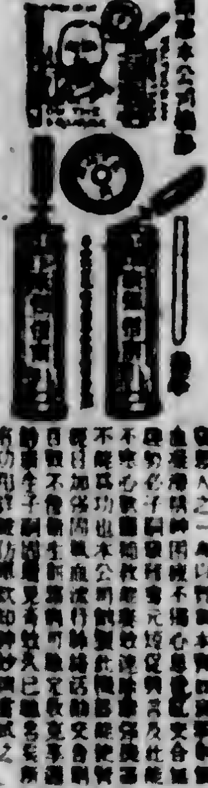
民國六年　月　日　查賬員陳典琇李祁漢馬大秀謹佈

何明子咳嗽九　扯氣九

每樽四毫　每樽壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽　[illegible]



獨一新製康強機器　[illegible]

●●●自製神效藥散丸水列後　[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林

（本局各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙　[illegible]

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

[illegible]

●醫學衛生類

增訂外科花柳指迷銀一毛　[illegible]

精選金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內

增訂旅行殘兩種每佰一冊銀伍毫伍仙

甲種印五色有行

乙種印五色無行

此殘紙印刷精良訂裝成冊攜帶利便旅行

上妙五色衿信封每佰一佰銀陸毫

專辦中西古今書籍圖書學校用品

精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙

精製華英文笠色圖章

各款大小西字粒

各色大小印色盒印色油　批發相宜

承印大小華英文件

巧裝時款鏡架

書價目錄印便函索送閱

美洲大埠新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

加拿大伏步埠 榮譚錦魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創 [illegible]

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

本號 [illegible]

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲氷室叢著十二元

唐庄二十頭飲氷室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

增訂華英厨書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

壽正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華藥精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

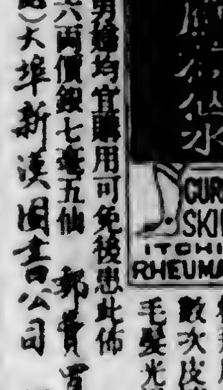
●●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及脚趾濕爛等症人皆稱爲風濕脚氣亦有研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久毒生積毒愈深傳脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩瘡毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖水洗淨濕再有更變捷效神奇



此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　鄭貴實者自啓

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消減不發毛髮光滑請試其效

包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年 [illegible]

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

本醫生在大埠天后廟街 [illegible]

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

敬者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●第二十次芳名　（以下股份已收第一期股銀者）

鄺溥敬占股一百元　鄺炳敬占股二百元

鄺文寶占股一百廿五元　黃顯廣占股七十五元

陳少泉占股二百五十元　雷元[illegible]占股一百五十元

余春占股一百元　黃顯榮占股一百元

鄭彬和占股一百五十元　蔡曉初占股二百五十元

劉建堂占股一百元　張洪律占股一百廿五元

張水保占股一百廿五元　何啓昌占股一百元

王瑞球占股二百五十元　譚振三堂占股一百七十五元

鄺驥修占股一百廿五元　曾傳寬占股五十元

趙洪和占股三百元　劉林照占股一百元

關熾南占股七十五元

收股銀處

信來胡寶臣　San Loy Co. 952 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司黎鐸初　Y. L. Chuy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林福臨　On Sang Co. 847 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號　Sang Yuen & Co.

[illegible] Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟洞京菜海味生粉紙料蘇杭新衣桔金瓷器花罇時式碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人入小鐵灶鏽鑊 [illegible]

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
236 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦

事所在大埠孟今慎利街二百三十五號樓一

樓下第一百零一號房

電話乾尼四一四三

總店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

胡禮氏啟

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭儀器時款新衣機器什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州潞河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦潞河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非潞深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙諸胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股　廣肇和林業焯　福安隆侯梓亭　謙益隆林立理

收銀舖戶　權利連權機　生合陳華權　祥機呂傳譜　廣生李雲琰　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣耀一千元　楊雲卓一千元　葉想五百元

楊雲輔五百元　梁光聯二百元　梁奕定一百元

[illegible]

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS　60 California St., San Francisco, Cal.

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.

LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置與留光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別會房每位舖判號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂擁擠與別公司之輪迫紛不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘凡欲問船期者祈移玉駕都板街十五號事向北遊舫可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友欲旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻滯

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　[illegible]開

蘭轉汝　[illegible]開

古羅地市　[illegible]開

芝錦鵬　[illegible]開

溪槐　[illegible]開

溫打路　[illegible]開

新船芝蘇樂　[illegible]開

柯舜也　[illegible]開

拿打舜頓　[illegible]開

芝順大利　[illegible]開

[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元 九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

◉特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

◉特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酧以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每對一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……
Street……
City……

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於藥業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

每瓶一元二毫 郵費二毛 每打十二元

療肺藥

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未療尚可用葯療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瑣球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料價二元五毛 郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸服愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腎右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺絡有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀一元五 中瓶銀一元 [illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦葉著 呂宋華文合璧字典 六元五 大冊發行價銀更不

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

◉◉馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等事神聳心益陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均請效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

每料抗 半料統 小半料苋

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂腫症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中間其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎臟壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便或結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而累於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫治此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智享神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

◉◉原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生醫敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 劉安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮傷刀傷 損筋斷骨 白濁芒菓 瘡疔瘡毒 癱瘓流注
瘋症瘰癧 小兒驚風 雙單喉蛾 頭瘡爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號醫生二層樓話筒在新同和入十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

◉◉痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

◉◉廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓砵崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

◉◉險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僅如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得精神安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

◉◉感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用機器縫埋不料傷處發膿西醫將其腐處一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共看四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請曹醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料實用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫治之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

◉◉醫如扁鵲 葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛躁難安心爲如熱恍惚無神超痛起甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症詳明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海感恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得躬門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

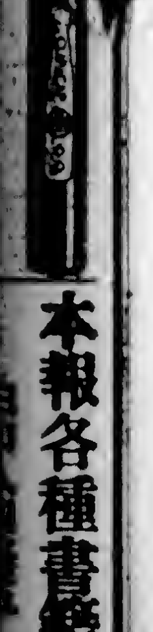
◉◉深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在架欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層卄八號南邑邵彬源拜謝

本華自來水筆

十五號管中機吸金光夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二七毛五



本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五 車中秘密銀五毫 奇刺客銀三毫
紅樓[illegible]銀七毫五 九尾[illegible]天[illegible]銀二毫

隆 廣告 金山大埠代理人集賢堂 [illegible] 朱漢章 鄧清穩 和昌隆 新廣隆書

公司 Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Mark[illegible]
是看 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋郵船會社 代理華人買允啟

理 實稅不[illegible]以資彌補[illegible]請將全價先行[illegible]逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉痔瘡痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上攤頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠亞手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一十二號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

拿一名、頃刻之間、已拿得賊匪十數名、其中軍士所拿獲者三名、此次節坑十三堡團丁捕賊之奮勇、實爲可嘉也、近聞伍某應允賞回花紅銀千一百元、至于各匪花紅、未能詳悉、合共有二千二百元、撥歸十三堡、賞給各堡團丁、如水南堡烏石村南坑村嶺背堡羅洞堡桂水堡連塘村等是也、所捉獲之賊匪、每有一徽章、乃白鐵質所製者、是日所拿各匪、由長春堂起程、送入寧城、團勇數千、極爲踴躍、被匪鎗斃之鄉團名李生、乃桂水隔凹村人、誤會槍斃者乃禮邊村李福、殯葬之日、十三堡各界及鄉團送喪者千餘人、鼓樂齊奏、亦可謂生榮死哀也、

◉◉◉海陸軍捕獲鹽船鹽警詳情

昨二十四日、海軍辦事處程海軍總長、據密探報告、謂廣屬寶安縣深圳灣地方、現停泊多數之鹽扒船、并有鹽警隊集中於此、有向內地進行之勢、現該地異常危急、程總長據報、經電莫督商議辦法、莫督以該處海岸、非有海軍艦兜截、難期得力、當即請程總長便宜行事、以一事權、而收捷效、程總長即電請警務處長魏邦平、來處磋商辦法、而魏處長兼統之警衛軍、駐紮該處營長魏觀明、報告亦同前情、魏處長於下午二時、即往海珠辦事處商議、決議水陸并進、由海軍派海圻軍艦、暨江防司令派二艦、聽候調遣、陸路則警廳派出警察游擊第一中隊、由中隊長李傑夫督隊前往、並警衛軍一營、由廣九車路乘坐專車開往、水路則魏處長親乘廣乾兵艦至虎門、會同海圻及雷離魚雷艇、是夜出發、二十五日、水陸兩路、將該處鹽警隊及鹽扒船、嚴密包圍勒令繳械、該鹽警隊始則言語支吾、希免繳械、繼以水陸堵截甚嚴、乃俯首聽命、計該處鹽警隊約有八排、有數百人之多、已一律繳械、聞有機關鎗二桿、步槍百桿、已盡數收繳、其鹽扒船六艘、已由廣乾拖帶回省、現泊東堤河面、惟警務處長、仍乘電輪由深圳灣入深圳內地、以觀其實在情形、約一二日始能回省、其同往之警衛軍、鹽警游擊隊、擬暫駐深圳、以資鎮懾、查鹽警隊之設、用以緝私、乃外間哄傳、有受龍運動之嫌、說者早有煩言、今一再拘拿、不出于鹽警隊以外、有管轄之責者、亦當有以處此矣、

◉中華會館籌賑京直水災廣告

各埠關館會暨列位僑胞鑒天不祐華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉爲籲請籌款以資接濟等因吁嗟斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙匯施賑無任企禱此候義安

民國六年十二月十五日 中華會館公啟 十中

●本報有玉面狐狸新小說[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散、

醫生 梁紫疇 陳瑞生 陳[illegible]生 趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張當有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧下元虛損入花遺精久流虛濁花柳梅毒痔疔痔漏瘰癧疳症以及遠年爛脚喉症痰症風濕腰痛內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲擅其長屢經應驗之效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生親自監製方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或齋辨症訂方或者付丸散可將戾紙連函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀婦孺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
[illegible]

◎絕厲鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

[illegible] 四兩庄四元五 [illegible] 四兩庄三元六 [illegible] 四兩庄四元七 [illegible] 參茶葉 每兩二元 [illegible] 活人無數 獨步單方 除病甚速 立刻見功 逢疾必愈 [illegible]

Back Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尼蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水 每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元
[illegible]

◉◉內傷吐血衄血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◉◉立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
[illegible]

◉◉珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
[illegible]

◉◉五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效驟全球 [illegible]
●用藥精良萬病消 [illegible]
●藥力足能扛九鼎 [illegible]
●煉成珍品保元精 [illegible]
●花叢却毒無雙品 [illegible]
●得方得法得書中 [illegible]
●此病無妨過百日 [illegible]
●頑疾三年一朝淸 [illegible]
●陰陽配合健奇功 [illegible]
●普渡衆生離苦海 [illegible]
●靈藥問世濟羣生 [illegible]

海波氏藥局

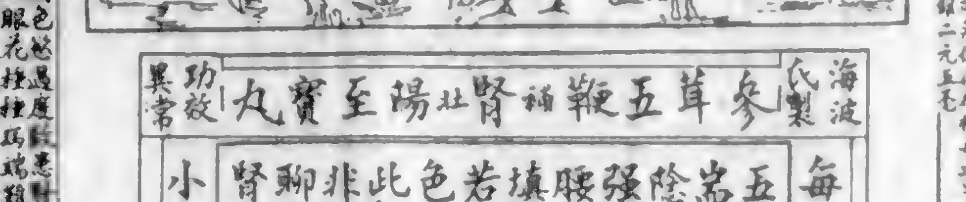
[illegible]

◎補腦金丹

◎宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元半料銀十元

小半料五元半 小料叁元

五鞭爲主 岩治腎虧 陰陽兩補 強健體魄 腰痛膝軟 填精益髓 若係陽萎 色傷勞病 此丸出世 非同凡品 聊申寓言 腎虧求治

參茸作臣 功莫比倫 氣血調勻 液竭生新 服效如神 最能補身 服後郎振 藥到回春 痊無數人 的是奇珍 告我鄉親 知所問津

[illegible]

萬家生佛中外同贍

腎虧 陽萎 遺精 陰虧 腦病 內傷 哮喘 花柳 白濁 虛濁

（靈丹）

[illegible]

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號

海波氏藥局大埠

藥類太多不能盡錄追遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

議員鑄鼎錄

（政治小說）十續 天笑 毅韜 同譯 法國薄末喬治原著

以城闉涓里論、德帝閑當取道於直達市政廳之冰巷以入城、今以議政榮歸故、迂道繞郭而行、循潑賴大樹道折入柏期街、然後抵銀行咖啡館、館中火油燈光明奪目、德帝閑踐館門之限、止步反身、高舉其手而呼曰、友人等聽之、余困於行役、疲欲休矣、君等亦宜歸家靜息、余當擇日召集君等、共議大政、於是衆齊呼曰、議員萬歲、議謝盛意、遂分道而散、是時館門巳爲路茄海關所闢、且堅持之、使不得闔、德帝閑遂從容進館、館之建、不及五年、建築之初、粉飾華美、壁間陷紅大理石、四圍皆大玻璃窗、光明爽暢、游人皆稱頌之、今不及五年、巳呈頹廢之象、塵封蛛網、觸目皆見、桌皆半廢、有原足巳折而補以他木者、有缺角者、醉人怒則擊桌、而選舉時黨人之失敗者、亦往往以咖啡館爲洩憤地也、館中廳事之右、唐東黨人會集之所也、是月黨中要人部首銜率衆入、絕不震驚、皆靜以觀之、德帝閑於廳之左、擇一桌面唐東而坐、唐東叉手於胸、含笑對之、狀至閒適、德帝閑初以爲挾衆入館、敵必震慴、今見拔納夫鎮靜不擾、氣爲之奪、然臨敵不示弱、乃強爲歡笑之狀、是時館中食客、以無黨籍者爲最樂、環坐於中央之桌、擲紙牌以戲、時游目以窺兩黨盛氣相臨之態、德帝閑與拔納夫相對默坐、各以獰厲之盼睞相酬答、拔納夫不耐久候、大聲言曰、國會議員今日率其部衆、逼處此間、殆將以威力屈吾黨耶、然余不畏也、以議員之尊、而南齋昂城中無願與之爲偶者、則其爲人可知矣、烏足以懾伏吾黨哉、德帝閑怒而吼、聲較唐東尤宏、曰吾友、此間固有鍾情於余者、特君不知耳、君聞此言、必驚擾矣、（未完）

筆記

參觀省立第二農業學校五週紀念會筆記

（殷賓卿）

余於本月二日星期之暇、赴蘇州城滸關賀喜之便、得參觀省立第二農校五週紀念盛會、是日上午九時、出閶門西行里許、抵下津橋會所、是時來賓尙屬寥寥、但見校隙地、栽桑甚多、標明種類、有火桑湖桑魯桑日本桑等、多與普通桑樹不同、該校成績、已見一斑、到會簽名畢、由招待員導往各處參觀、按該校分農科蠶科及農產製造科、先參觀蠶桑部、由該部招待員彭君孟蒸導觀一切、指示周到、據云養蠶不用蠶區、多用二尺寬三尺長之蠶蓆（用稻草自編）置蠶其上、替蠶用蠶網（用絲草自編）長寬與蠶蓆同、然後飼葉、俟蠶游其上食葉、即可換蓆、手續甚簡、在二三眠時、則另用細網、又繰絲絲車、亦係自製、與普通之絲車不同、即以半圜形之平底洋鐵鍋、置於車前、下設炭火、另以圓鍋貫繭將熟、依次撩於半圜形之鍋內、水既清、而絲身光潔矣、斯時學生有繅絲者、有編蓆者、有編蠶網者、有試驗蠶種之病者、頗饒好整以暇、絲絲入扣、所列種種、成績既優、除吾國向有各種外、又有日本種意大利種等、湖桑之名稱不一、有荷葉桑、曲節桑、白皮桑、紅皮桑、密眼桑、尖頭桑、桐鄉桑等、又有棋桑園、接桑園、壓桑園、莫不暢茂條達、異乎凡種、再進農產製造室、室外東南隅、紙紮假山、羅列花木甚多、尤以菊花爲大宗、兼取禽獸標本點綴其間、西南隅爲男女來賓休息處、傍近販賣圖、兼可購各種食品、如牛乳豆腐漿五香牛肉五香腐乾等、藉以點飢、室中除食用成績羅列外、並列出售多品、如罐頭食物之牛肉雞鬆肉鬆等、如蝦子醬油玫瑰醬油等、又如雞蛋餅乾等、更有殿（米旁）粉酒精薄荷連史紙信紙等、及學校陳列之飛潛動植各物標本等、無一不由學生自製、類皆精緻光潔、惟妙惟肖、而且物美價廉、遠勝舶來品、誰謂我華人製造、亞於歐美日本哉、（未完）

金山 發明公司 正埠

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二册一元二
中華中字典四册布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
綉像古今賢女傳二元四毫
美女福初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四册五元

譚亦豪鉛批合璧字典叁元

鄭穗甫華英類語銀弍元

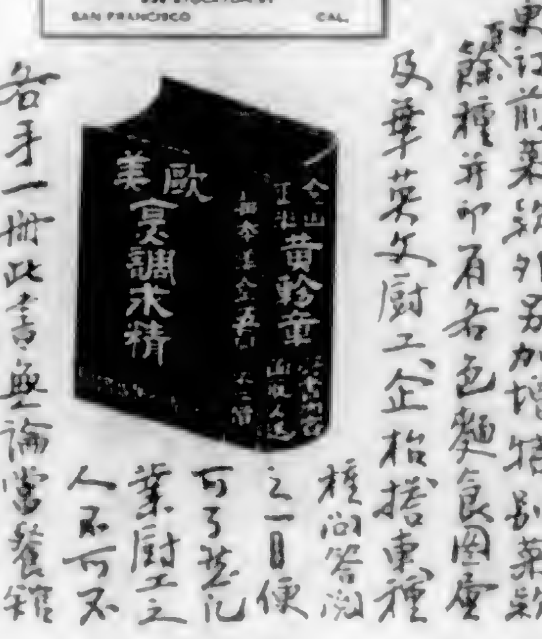
每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

彰章 歐美理 蘇糖 夜學堂招 華人學生

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英文烹調求精廚書發售備脫銷迅早已誌在今特大加改良翻印已有出版除東西前菜款外另加增特別菜款並種並印有各色麵包圖畫及華英文廚工企枱搭東裡種尚答洵各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均稱合用並精華麗晴前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定購恕不另前付上埠銀定寫寄請再時現在住址付來以免悞寄書印無多僑胞留意業廚工之人不可不之一日便


金山 中西藥房 正埠
JONG SAI CO.
936 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
歐美烹調求精
黃彰章

本藥房專售中西藥品各江汁價書籍食品俱全

中西藥房 黃彰章 啟

并有各種蘇糖發行價銀格外減平

報界公會通告

啓者各埠會館間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見玆將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈 民國六年十二月二十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋 新寧海宴、卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東卑慎者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝養儕 開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳 萬隆墨國苔巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號 馬炳德馬卑咬兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初 香山人墨國烟賤卑打埠經手掛號者大埠天后廟街仁鏡號 合利號古巴亞灣拿埠

榮利 英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各號欠數列

廣利源 傷埠省依批所埠 勝和 墨國鄧阿打埠

裕利號 國奴約埠 梅宗秀 華打湯埠

花冷 李而屬滿地可 甄活華 美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良 加省然布盧付埠 鄧楠 加拿大卡便埠

猜李爾 柯利近省 梁 永勝 萬埠

蔡盛暖 美東加啡氏咕 朱裴熾 美東笠便慎埠

鄺 賜 美東貨倫埠 何茂龍 南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡讓 朱北剛芝加古埠 嚴 南爹路勝自埠

萬利號 所力埠 黃協棟 前在紀別埠

林參 巴加省信那㗎埠 方彬 接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大 少年閱書報社 城多利埠 陳麗華 改名沾梁紀

利 烏市埠 胡有記 利振拿埠 司徒俊榮 前在市密亞市埠

梁燮初 怕姉慎埠 吳齊想 滿地可埠

▲墨西哥 永安隆 莫自數馬埠 彭榮俊 芝好亞怕嵊路埠

欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者新卽滙款前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S.S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山 正昌號 正埠

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香檯提子花菓無不齊備兼日辦唐山油糖茶米鮮菓酒熟煙石助生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇主附上仰祈留意是荷

●接理香港美成狹海美綸書信銀兩

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致安當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

劉三才醫生

如各埠病者有症未便親身者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同銀紙一齊付來與寄金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不泄壯陽種子丸 銀五元
●珠珀生肌止痛膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸 每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸 每料銀十五元
●風濕骨痛丸 每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸 每包銀五毫
●日久疔瘡腫人骨痛散每服銀二元
●治久流痰痛丸 每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁屢復發丸 每樽銀一元
●男女久患瘡痛害疥散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每樽銀一元
●參茸腦髓滋腎補血丸每樽銀一元五
●延年益壽補腦藥膏 每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥 每張銀五毫
●花柳扶元解毒散 每服銀五元
●滲鹹瘡消種止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸 銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁藥散每樽銀一元
●壯腎接兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸每樽一元
●男子夜夢遺精丸 每樽銀二元
●花柳拔毒珠珀丸 每樽銀五元
●[illegible]拔毒丸 每樽銀二元
●[illegible]內消丸 每樽銀二元
●三種肚腸種子丸 每樽銀五元
●治[illegible]膏藥 每張銀一元
●點眼去熱藥水 每樽銀一元
●治痧症出痘仔丸 每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散 每樽銀五元
●治腸氣種病藥水 每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸 每樽銀一元
●參茸補腎丸餅丸 每樽銀一元
●點眼光明去腫散 每樽銀五元
●喉症外點散 每樽銀二元
●跌打止痛丸 每包銀九毛
●痧疹濕散 每樽銀二元
●三角風香油 每樽銀五毛
●撞紅腰痛丸 每樽銀五毛
●婦科白帶眞寶丸 每樽銀二元
●痔瘡內消毛寶丸 每樽銀三元
●久年背痛骨痛丸 每樽銀二元

●良醫再世

[illegible]

民國二年元月六號

妙藥如神

[illegible]

●良相良醫

[illegible]

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

民國肆年八月廿日

異物志

新疆異物志

二續

壓油鳥

壓油鳥大如鷄雛、生於伊犁迪化之間、色正黑、肥則集人屋宇或院落中、唧唧哀鳴、招之輒集於肩袖、提而急握之、油自其糞門出、油盡仍縱之去、

白蠅

塔城夏多白蠅、爲害甚鉅、飛螫人畜眼角、輒遺蛆而去、非以膠粘之、不出、

壁蝨

塔城多壁蝨、常數百爲羣、俗稱之曰四不像、

樹雞

塔城有鳥、毛似雞、大者斤許、味甚美、常栖樹杪、故名樹雞、

雪雞

疏勒雪山深雪中、生雪雞、肉可食、極肥美而性燥、

雪蟾 雪蛆

雪蟾雪蛆、皆生雪山深雪中、回人不知取用、惟取雪雞以充庖、（以上動物）

（未完）

遊戲詩

西湖遊覽會竹枝詞

五續 （松月）

柘枝妙舞擅歐西、又見霓裳奏羽衣、宏道安人人證道、學生不讓女菩提、

弘道女學生、到會舞蹈唱歌、令人神旺、油然生慈善之心、

演說名家張子成、仙心佛口慢聲聲、堪欽義務能通俗、更有杭城小熱昏、

演說家張子成君、每日到場勸賑、杭州小熱昏十數人、亦來會盡義務、臨時助賑者有數十人、知通俗演講之急宜提倡也、（未完）

●肇慶會館收到第十期義欵芳名

（三起）

●必珠卜巴廣泰源手 李福州二十元 李澤州二十元
周道汪 李廷翼 每十元 李煥州 張炳賞 吳澤鎏
李偉利 李襄州 吳奕儉 李雄銓 陳顯廷 譚宗梓
司徒文奕 司徒俊業 司徒文煥 司徒卣逸 吳賜偉
吳業有 司徒卣賢 司徒文 李業勝 李業港五元
李春生 李業燊 譚瑞清 李成信 吳榮煦 每五元
●紐約火粒巴埠 黃欽蘭 黃昂甄 黃穡秀
黃燿秀 黃秀登 李聖柳 黃仕蘭 黃俊蘭 黃焯秀
黃昂鑾 黃春元 黃開蘭 黃昂彩 黃昂質 黃聰柱
黃桂銓 黃兆鰲 李銓鑾 周道潭 周卣煦 黃桂泮
周成愛 周道蛟 周福牛 周道卿 周道質 周成欽
周家慈 周在濬 周振偉 周道珀 黃茂秀 周道奕
已上每名五元 黃梓秀 未完

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫 藕絲記銀二毛五仙
布套女子絕妙好題詞四冊一元二毫 錯中錯銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元 洋庄七俠五義銀一元二毛
洋庄青年英文三美姬六毛五 洋庄商人寶鑑銀一元二毫
奇中奇銀三毛 關中劍六毛 毒藥縛四毛 牡丹亭三毛
結婚學四毫五 梅花落八毫 雙俠緣五毫 情蝶三毫五
脂粉縲員六毛 妬之花五毫 黃娥劍二毛 俠奴血五毫
女首領四毫五 金絲髮三毫 春夢六毛五 淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五 名陽紅淚銀四毛 寫眞緣四毫五
偵探肚隱之王五毛五 電感銀四毛五仙 棄兒奇冤二毛
生死美人銀四毫五仙 碧血巾六毫五仙 歸夢銀六毫
被楊貴妃出浴圖二元 快活夫妻銀五毛 余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛 壁上血書銀二毫 黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙 楊花夢六毫九仙 蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙 大寶窟王銀五毛 盜盜二毫九仙
雄辯法一元零九仙 纖手秘密四毛五 最新種子法四毫
金翦葉銀一毛五仙 芙蓉淚一元五毫 雙淚痕三毫九仙
帝女花銀七毫五仙 寶春害價銀四毛 鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙 羣芳花鏡銀五毛 七星寶石銀三毫

●辭典

洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元 孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元五毛 時戰局外中立七毛九仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫 戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙 六大政治家全套二元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承業書蘭亭序二毫 唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安情堂記二毛 蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑一毫 蘇東坡洞庭春色賦一毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛 趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛 米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡壽武昌西山詩銀二毫 王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛 黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙 中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各款大小蛋形圓形方形八角四角形扇形彫刻梅蘭菊竹古畧白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸君光顧

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫 古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五 論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五 左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五 救國儲論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五 康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙 小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙 繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙 鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五 康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙 康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元 康南海法國遊記銀四毫
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五 康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五 洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙 康南海共和政體論二毫
小學簡明中國歷史教科二毫五 古今名人書讀銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五 小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙 美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正 二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙 高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五 高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫 幼稚字課讀本銀四毛正
虞初新續志(上下)銀五毫正 虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正 中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正 德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正 法國革命史價銀五毫正

●醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀二元五毛 張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙 傳青主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛 醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑丙外金科銀二元五毛 中西文眞圖藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正 女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正 增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛 雷公炮製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙 男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙 造洋飯學西廚要訣三毛五

●華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五 英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元 改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元 新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五 鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五 初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五 英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五 唐庄華英字典全冊銀六毫

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五 格致教科五毫
中國五族褂掛全圖銀二元七毫五 美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫 世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五 滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛 新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘(四冊)銀二元 張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙 新撰女子尺牘銀二毫五仙正

●算學類

初等小學筆算銀七毫五 算法撮要銀五毛五
初等小學珠算七毛五仙 增刪算法統宗三毫
初等小學普通珠算一毫 數學教科書銀三毛

中學西洋歷史教科書銀一元五毛 [illegible]日記銀四毛 軍中[illegible]針銀二毫五 [illegible]
洋庄中學生理學教科書銀一元 [illegible]學官話三毫五 七劍十三俠銀一元 地心行旅銀一毫 青蛾影銀二毫 艷情尺銀二毫五
高等小學中國史教科書銀七毫 [illegible]帖每冊銀五仙 秘密電光艇三毫五 冰天漁樂銀二毫 合歡草銀二毫 陳文恭手扎三毛

增廣尙友錄統編銀九毛五仙 包公綉圖奇案五毫 快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正 醒國魂民族銀一毫 列女全傳三毫五 商律章程二毛五
校正尙友錄銀五毛五仙 國色天香四毫五
廿四孝尙友錄銀七毫五 洋庄對聯一元二毛五 商界要覽 [illegible]

●信扎類

[illegible] 子龜本尺三毫 東坡尺銀二毛 海上花月尺銀二毛 名賢手扎銀二毫五
增廣合璧尺牘銀二毛五仙 名教珠江尺牘銀二毫五仙正
婦孺信扎材料銀一毛 洋庄通俗新尺牘銀八毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙 圖明名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘銀二毫五 一見便明尺牘銀一毛五仙

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum

Wednesday, January 30 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

Vol. XXVI No. 315 PHONE CHINA 26

Published Daily, Except Sunday

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年第三百一十五號

世界日報

本報電話華拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋孻島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲遞給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（中華民國七年元月三十日）（禮拜三）（夏歷歲次丁巳十二月十九日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛九仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃轸章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

二十三號經大戰之後南軍已佔據岳州北軍退去北京聞報大爲震動總統府會議之後馮國璋段祺瑞同往徐世昌住宅密商重要事務馮國璋決定於二十六號往天津會晤曹琨逐往濟南見張懷芝行期約一禮拜復返北京

○石星川潰敗之兵偕同賊匪於二十三號洗刼沙市全埠

○○○昨日下午香港訪員專電

隆世儲軍敗被殺於廉州其部下兵士被誅戮者約六百人

○廣東省城永安聯興興隆東門各街大火焚燬屋宇舖戶以百數

本館論說

（人名地名譯音）

論李純曹琨之暗鬬

彥公

今之中國、一分裂之現象也、全國既分爲南北、兩相爭

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭桂礦及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丹丸散尤爲注意本主人謹之南退專親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於與記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉被桌圍帳自置災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥一不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●羊城方便醫院醫生陳梅浦 內外方脈精科 花柳跌打

●本店正自製參茸三鞭丸 海狗鞭 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟巖 梁永圖 譚崇綺 吳其兕 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀両匯歸等

[illegible]

●如欲代售藥西兩案價目利權特別

華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美□石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

如意 圖記

大埠泰萃

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號 [illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬翔 副總理劉興 西文記錄余灝 中文記錄余贊揚 管理銀行事務人矢榮

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

[illegible]

嘗咕路卡鐔寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠羅杰街夾山笋街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

嘗咕路卡鐔寬銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色式各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每礴實價銀壹元正

陸軍警察醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin Yee 753 Alameda St. Los Angeles, Cal.

美國羅省埠亞拉必打街門牌七百五十八號普濟堂

●魚翅三鞭腦安神強精補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四物五痿壯陽健腎丸 每罇三元

●眞陰虧損培血露 每罇三元

●參還存眞固髓丹 每罇 單一元五 雙三元

●內傷衞生助肺療咳藥丸藥膠 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇雙三元

●腸氣疝氣等痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●大補心脾氣血丸

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

排瘀揚枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強精各丸之效驗

[illegible]

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒拿大十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順繡綢緞搭巾新欵綵巾牙邊市縀枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批許筆金廿元

大批八字筆金二元

大批星盆筆金二元

占平常卦銀五毛

中批八字筆金二元

擇日子每個五毛

永星剋度四季批許筆金八元

星盆八字逐年批許筆金四元

大批八字筆金二元五毛

小批八字筆金一元

占終身財福卦三元

另有正斗 [illegible]

英國 明鏡臺

雲高華埠

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷

（明鏡臺星盤命理）

命許貴賤敢竝神峯

徐錦翁直白

良藥到美

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何怕來將七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

●閱念二十年遺精之証明

介紹人廣東界同人

[illegible]

●果然掃毒如神

[illegible]

●老年哮喘痰氣頑除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣等痛之立痊

[illegible]

●金瘡頭木舌之險惡

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製鳥腳鉛妙金錢約各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉臨症非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯件威友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥腳鉛妙地球商標爲記以別眞偽而杜假冒諸蒙光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣再者本號各色藥丸久已風行中外惟向來釀酒各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開一所專供本號釀藥外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸舊

桂花白糯

玫瑰黑糯

少林寺傳授三蛇跌打酒

自釀

仙鹿補腦強種

加料重醞

使各有益衛生凡廣達近各埠發售以惠客用本號酒一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

力氣味與各家大不相同茲特推及上等諸色美 莫下工精料足務

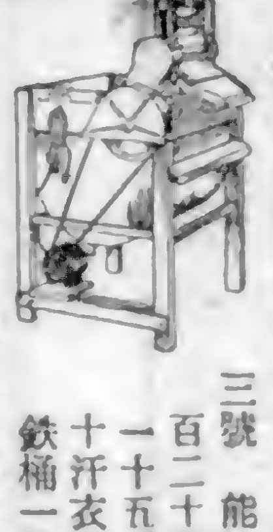
大埠泰興隆發售

省城 鄭廣濟德安號 李人龍啓

○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遍得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨眞價實 童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮鍛枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港寧

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭

姚新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李清 李錦啓

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●●馮總統出京閱兵

今早領署接美京顧維鈞公使來電云、外交部電、大總統廿六日出京、赴天津濟南徐州蚌埠等處閱兵、農商總長隨行、廿九日回京、京師安靜、鈞、廿九日、

●●●馮總統統兵南征

廿九日東京專電云、北京政府、對待南方計畫、決定以武力解決、總統馮國璋、親率北軍南征、其幕僚及親衛軍、已于本日出京、陸續南下云、

●●●林公使將回北京本任

廿九日東京電云、駐北京日使林權助、日前告假歸來、紛傳辭職、現林使定期二月、復回北京本任云、、

●●●上海藏書樓告成

上海函、中國名流梁啓超、前在上海倡建藏書樓、以紀念造共和之偉人蔡鍔、業已告成、並奧請北京政府、將北濟四庫全書、移往上海、置在該藏書樓、供人觀覽、以爲紀念、北京政府允肯與否、雖屬未知、惟上海一帶人士、皆贊成此舉、且業經厥成、

●●●上海茶業行將改良

上海電、本處茶商、新組一茶業有限公司、將來購置機器、改良一切、用新法製茶、分爲三兩六兩及一磅庄　務使裝璜華麗、運售美國、以期暢銷、而圖利益、

●●●中國羽毛出口仍多

北京電云、中國羽毛、向由中德承購、佔居多數、自中德宣戰後、美人購辦此物、亦屬不少、統計去年美人購辦中國羽毛、約佔三分之一、值銀　百萬元有奇、但計上海一埠、做此等生意、有十萬元、蕪湖則二十萬元、

●●●西伯利亞俄人復起爲亂

廿九日哈爾濱電云、接西伯利亞炭司克消息、該處俄國兵工黨人、昨日會議、因意見不合、大起衝突、互相鬥殺、致斃命二人、又在黑龍江海蘭泡之俄國波施委技黨人、亦起而爲亂、毀拆會堂、及搶掠財物、現駐哈爾濱俄領事、特赴北京、請該軍國派兵赴西伯利亞東部、將該黨人驅逐、並禁止俄人釋放囚在該處之德奧俘虜、聞已釋放德俘甚多、任其自由歸國、

●●●俄黨人對于媾和之爭執

廿九日倫敦電云、接俄京消息、波施委技黨、爲與德國議和事、分爲兩派、一派主戰、一派主和、意見各執、不能相投、故俄國兵力、現極薄弱、勢難復戰、聞有一派、欲聯合社會黨、以厚勢力、主和者仍派代表、親到德軍大營、私議和款、以冀和局早　告成、免致延宕、

●●●駐俄德軍調赴西歐之背約

二十九日美京電　接俄京消息、德俄兩國、前訂約停戰時、德國允肯于議和期內、不將駐東歐之兵、調赴西歐、攻擊聯軍、致阻和議、惟查德國現不履行此約、經將駐俄軍隊、逐一調往西歐、屯紮戰地、協助德兵、進攻英法、殊屬背約云、、

●●●聯軍國一年損失船千餘艘

廿九日紐約電、接倫敦電稱、查自去年正月廿三日、以迄于今、聯軍軍商船舶、在英海被德潛艇轟沉之數、計美船六十九艘、共重量十七萬一千零六十一噸、內多係帆船、惟美國共拘留德奧船舶一百零七艘、共重量六十六萬六千四百九十四噸、比計美國尚多得船數十艘、美國所被擊沉之船、共約死三百餘人、一年之久、英船損失一千零七艘、內一千六百噸以上者七百六十三艘、以下者二百七十艘、又法意兩國、每禮拜約損失船船三四艘、

●●●掘地馬嚇又遭震災

二十九日掘地馬嚇京電云、昨晚本處又遭地震三次、動力甚大、前時未塌之樓屋、至此盡行倒平、一掃而空、壓斃一人、另傷者數人、居民皆無家可歸、多住帳幕板屋、情形極慘、、

●●●掘國饑民待美施賑

廿九日美京電云、美國紅十字會、以掘地馬嚇國、此次地震、災情極慘、特備辦賑物、前往散賑、現查施賑之饑民、共有二千餘衆、、

●●●鐵路擬收歸國有

廿九日美京電云、上院鐵路股員、今日討論鐵路歸國有問題、擬於戰事結後、不過一年內、將全國鐵路收歸國有、計該股議員十三人、贊成者七、反對者六、、

●●●擬通令婦女註册當工

廿九日美京電云、工部因今當戰爭時期、工人缺乏、擬請議院、定議新例、凡青年婦女、須一律註册、編分等級、操當工業、如能當農工者、則令其耕種、以振興農業、

●●●紐約籌賑京直水災之實行

紐約函云、京直水災之慘、僑衆聞之已久、西人紅十字會籌賑甚力、滙欵往中國、源源不絕、其救濟我國難民之誠心、至可感也、前日楊領事濤川先生、接到京直賑災總辦熊秉三先生電、請華僑團體助力、經已通告中華公所、昨來復六晚、楊領事到中華公所、再及籌賑京直水災事、來以內地水災、海外同胞、自當盡力救濟、且西人對于我國水災、尚熱心救濟、況我同國人、安能置之度外、即定議由公所提倡賑捐、當席派定各商戶名望人、沿門勸捐、議定由廣源盛經理收欵、由楊領事經理滙欵、先由本埠開捐、推行及於各埠、由公所出紅字列發綠部收條、以宏善舉、、

●●●安良商會熱心賑災之可嘉

紐約函云、本埠安良商會、前日得悉京直災黎之慘狀、即動籌賑之念、昨得楊領事轉到熊總辦之電　該商會同人、以事不宜緩、立即籌備通用銀一千元、候交楊領事彙滙災、即行籌賑、其義熱誠足多也、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德飛行隊又炸攻英京　今早倫敦電云、德軍飛行隊、昨晚九点半鐘、又到英京東部、施放炸彈、爆燬地方、十點半鐘、駛至英京城外、投下炸彈多枚、惟損害人物多少、未曾探悉、、

●本報新到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

本報有十尺長……

印花稅……電報……經驗良方等……切肯從……增刊爲日用参考之要書不可不……連郵費售銀三毛

……胞不可不購此地圖以備查覧……每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客無願之心并揀濟書信匯兩安押香港永祥總號致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●介紹鄺津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者弟染仕柳全身疔毒腐爛浮腫傷如痲瘋……無效痛苦非常弟幸遇良友贊告吾往見鄺津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生診視對症賜藥採於患處不過一夜瘡腫消用一瓶奇功如此妙藥特報告同病知所取效焉　陳廣頌

金山大埠 普華公司 PO WAH & CO

[illegible]

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各樣臘味發客

司事人 余啓章 英積 家樂 同啓

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.

醫生余七甫寓　參茸戒煙丸每兩四元

極品參茸桂附…… 專辦正地道藥材

自製各種丸散膏丹

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深經驗博大全體玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇膺譽者遍于中外到埠以來醫痊者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依歸焉　新會陳伯昌、開平鄧仲瀾　披露

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠僑胞如有抱恙身體醫治各症未瘥來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏配良方執實驗藥品丸散日錄用法寄回……赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便安　祕眞氏披露

大利銀行 Los Angeles Branch 220 N. Spring St.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街與企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩貯付項事同利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共國十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

[illegible]

伍于才 代五傳祖
Yee Sang Tong
64 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
婦科胎孩產後血癥調經
跌打男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

華人歡迎　按揭緊急　香港滙單　求利週息四厘

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠 花旗皇家銀行

和南京公司

本公司開創三十餘年……中日綢緞古玩……

▲英軍飛行隊亦炸攻德國　廿九日倫敦電云、接法國戰場消息、近二十四點鐘內、英軍飛行隊、迭到德國、擲放炸彈、損害人物不少、以報復德軍炸燬英京之仇、並使德人知英軍飛船炸彈之利害、孟威埠居民、昨被英軍炸攻後、均甚痛恨、聯羣結隊、遊行街上、揚言要求政府、早息干戈、以免戰禍、

▲西歐戰訊畧報　同日倫敦電云、接西歐戰地報告、法比戰地、近日無大戰情、惟兩軍在麥倫、及矜布婷兩處、以大炮交戰、亦無甚勝負、

▲意軍之報捷　同日意京電云、駐守意國北方山麓之意軍、昨、襲攻德奧軍、奮勇進前、侵入德奧軍防禦線內、將德奧軍逐退、克復該處各要塞、並俘德奧軍一千五百餘名、、近數日來、兩軍迭在空中交戰、意軍每戰輒勝、共擊跌德奧軍飛船十二艘、又在亞施亞哥之意軍、昨日亦攻入奧軍戰線內、佔領據點數度、

▲德飛船炸攻英京續聞　同日倫敦電云、德軍飛船、昨晚駛來本京、擲放炸彈、現查死者四十七人、傷者一百六十九人、又查駛來英國之德飛船、共有十五艘、飛至本京、抛擲炸彈者、不過五六艘而已、

本埠新聞

●●●中華會館律師公函彙誌

中華會館、昨接麥訥律師函云、華人來美、多留在煙租埃崙候審、及至審准放行時、於倉忙之際、行李多有遺失、其後始行追查、殊費時失事、以僕之意、自後凡由煙租埃崙上岸之華人、于放行時、宜親到貯存行李所、將自帶之行李、逐一檢妥、隨將姓名住址、交與管理行李之西人、着其按址送交、自可無遺失之虞、

又函云、華人余玉溫、日前由酒演埠附搭火車往梳力埠、被管車西人鎗傷一案、僕經致函酒演埠公家律師、請查拘兇手、按律懲辦、惟今未將該兇手拘獲、僕已催促查究、

又函云、華人鄺均、日前在沙加免度埠被西匪鎗斃一案、僕經致函該埠公家律師、查究一切、茲接該律師覆函、謂已拿獲西匪兩名、控爲此案兇犯、將來必按律懲治、以儆兇橫、知關廑念　順此奉達

●●●取締麵食定期實行

本省管理食品員咩列、出文布告、二月三號、即下禮拜日、全省所製之麵包、每粉麵二十磅之內、須以雜粉一磅和勻之、暫佐食料、俟至二月二十四號、則和以雜粉四磅、如此則全國麵粉、撙節日多、毋憂缺乏、又製造餅食、須減少十分之三、否則須和以雜粉三成、方爲准情、又凡戒麥日、所有麵食、每二十分准和麥粉三分、俾免沙散、惟須減價售賣、以昭平允、

●●●德奸細爲害之敗露

本埠碼頭、昨有紙一大帮、乃由華盛頓省亞化律埠運到、由工人搬運、轉附火車、輸往夏技利士火藥局、以爲包裹火藥之用、距內有一綑、其中藏有火藥、適工人誤用鐵板、立時爆發、繼被火燒、幸非劇烈、當即撲滅、現疑係德奸細所爲、欲害該火藥局云、

●鐵器公司投股之踴躍　中華鐵器有限公司、前月派張焯棠、唐開兩君、前往檀香山招股、聞檀山僑胞、極力贊助、投股踴躍、共招得三萬餘金、兩君昨已回金矣、鐵器公司自在美國發起以來、不過數月、聞所招得股份、共有十餘萬金、超逾原額一倍、匪特爲該公司之福、抑亦爲我國實業前途之幸也、

●楊周無恙釋放　楊周、因前日飲酒過量、遂致舉動失常、似患神經病、被警差拘去、昨由醫生查驗、查悉非患神經病、且問其各事、均對答了了、遂將其釋放、

●西伯利亞丸今日到埠　東洋輪船公司之西伯利亞丸船、今日午後一點鐘、由遠東到港、兩点半鐘可泊碼頭、載來貨客、明日查登、該船照期到遲四日

●衙案例誌　三號衙、吳容、私用他人銀兩案、二月四號審、德根、駛自由車撞傷人案、註銷、原告又入別案控告、六號大衙、周業、行兇案、兩造律師、現在辯論、下午乃交陪審員公判、

各埠新聞 一

●●●算術家演說招募華工之必要

楓思灣尼省必珠卜西報云、有一西人算術家、昨晚在本處商會演說、據稱美國工人、日形減少、實不足用、聞美政府因此、擬頒徵工新例、強迫國民註册當工、以補其不足、惟我若爲工廠東主、則不僱用若輩、操此工作、因此等戰爭、非藉勞動家與財政家、竭力協助、難操勝券、美國工人、若果稀少、彼等亦不欲從事耕作、操當農業、計惟招集工界、協議定例、開放華工、襄助一切、以與農利、料全國工黨、必允照行、不敢反對、

●●●世界工黨首領犯罪之重懲

廿九日美京電云、世界工黨首領西婦爵路文、與三藩市該黨報主筆卜文二人、前因說串黨人、謀爲不軌、致被逮案、經田大衙官審判有罪、每下獄二年、另罰銀一萬元、惟兩人不服裁判、提案大審院、候再審判、以期得直、現該院長以原案批判、極合法理、不准再審、、

●被竊報案　羣尙電云、華商三記、昨到警察廳投稱、彼在委十打街七百七十號館內、被人竊去銀三百二十元、請代爲查究、以期物歸原主、

●陳中旭注意

陳中旭注意本總會是維護全僑行文明進化正軌同人担保爾自由借路金山搭船回祖國爾曾不思飲水來源悍然起此不良之心私自逃匿破壞華僑團體敢犯衆怒夫行不義者必自斃此亦自貽伊戚耳爾來函求敝同人不追若追則追之不及悔之亦晚此一語爲爾自己寫眞矣此佈

陳中旭廣東新甯汶村人四十三歲且人有內傷症附識

墨國華僑團體總會關鍾端　書理彭憲祥同啓

●香港滙單每百七十七元零五

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻酒京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼炮竹瓜菜自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉儆從速付上以圖久遠交易　鋪在金山大埠都板街九百○九號開張　信箱千四百六十七號　成信號謹啓

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物騰貴各行生意大受影響加以運來銀信飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做現下各種食料比前尤貴大埠酒菜一律加價本樓酒菜一民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用特奉聞是爲務懇　羅省萬珍樓啓

●墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那省屯矢古精製通心粉多粉絲扁粉等項發客價甚相宜仰各華商賜顧是幸本埠華僑司庫員所開粉絲廠專爲我華人交易歷有年所乃此僑不爲德反對倡排華大小不下二萬過一此故本廠設亦爲挽回華人利權此見仰各僑施注意焉　司事 李煥 張崇洛 李大 方貴同啓

QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

●代郵

陳孔顯君鑒　香港已匯之款項毋交究竟何若君又何往煩即將住址寄來大埠富源押俾得磋商一切　陳伯興白

丁巳年十二月十七日

FOO YUEN & Co. 150 Waverly Place San Francisco, Cal.

●謝启

家嚴毋不幸於元月二十四日奄忽棄養哀疚孔深經於二十八　舉行出殯禮荷蒙　戚友宗親襄助大事仰承臨弔并賜賻奠更備加存殁均感惟縗絰在服未及一一踵門面謝抱歉益多謹拜啓代謝奉狀以　聞

元月廿九日

棘人李富功　錦添　錦焯　孀功　男能榮　能開　等泣血稽顙

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也……到本公司辦事處掛號以免臨期滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號　三月九號
威蘇偉綸船

本公司辦事處在卡彌寬街門牌五百○八號　電話朱打七四八○　代理人 陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽留我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號　三月五號　五月十六號　七月十八號　廿七號　九月廿七號

中國郵船有限公司客務部謹啓

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧 額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床臬鏡櫃電氣俱仿西式地方通氣電火煤煙每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房間以應婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知可便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金鋪廣告

號	地址	電話	English
天元號	在都板街	[illegible]	Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號	在積慎街	[illegible]	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號	在積慎街	[illegible]	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號	在積慎街	[illegible]	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號	在積慎街	[illegible]	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號	在積慎街	[illegible]	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號	在積慎街	[illegible]	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號	華……	[illegible]	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號	在都板街	[illegible]	Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號	在企李街	[illegible]	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 泰生 天興 貞祥 錦泰
天福 麗生 天成 麗興 華昌
同啓

金山 祥安公司 大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不　金山大埠祥安公司謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地領事館第二千一百二十五號

正北鹿茸

金山　**同仁堂**　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山　**茂豐**　正埠

Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜是希　貴客光顧爲盼

舖在嗱慎頓街門牌七百拾號開張

金山　**公源**　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL

本號開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種子各項貨物合時如蒙光顧務必選擇靚貨照時價外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌

公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許昇南　駱仁翕謹啓

金山　**生合**　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

持、日尋干戈、而北方之北洋派、又分爲皖系直系、擁段擁馮、各立壁壘、互相鬭勝、今玆馮段兩派之齮齕、發於政局、及於戎行、已有龍戰於野、其血玄黃之象矣；不謂馮段而外、復有直督曹琨、與蘇督李純、互爭權力、日事暗鬭、其兩相傾排之情態、無以異於馮段之交惡、嗚呼、國中凡擁有兵力、盤據高位之人、捨權力競爭外、無他思想、陷大局於危亡、墜國命於九淵、所弗恤也、將何以立國乎、

原●曹琨在北洋派之中、自以爲資格甚深、居然有副領袖之態度、除馮段王之外、其他北洋將帥、曹視之蔑如也、又自以所處直督之地位、視同前淸之直隷總督北洋大臣、隱然以督軍團領袖自居、曹之自命既如此、不意蘇督李純、其厖然自大、欲凌駕乎各省督軍之上、其自視亦同於曹琨、更自恃癸丑之役、削平贛寧之亂、侈然以武功自豪、其不甘居曹琨之後、已不俟言、此次倒段計畫、李純與馮氏、秘密聯絡、陰謀甚多、（聞主使王汝賢范國璋逐傅良佐皆李純主動）方段之未倒也、反對用兵西南、皆發議於南京、李純逐漸然露其頭角、錚錚有聲於時矣、前者四督軍（李王曹陳）之通電主張調和也、領銜者曹、而主動者李、此電發表後、曹嘗有不豫聞其事之宣言、且發言非反對段氏、祇反抗湯梁耳、則曹琨當日之態度、固未嘗不贊成調和之議也；乃近者曹見李之大出風頭、聲聞鵲起、名譽漸高出乎一已之上、於是嫉妬之心生、思所以力排李純、使受打擊、徐樹錚窺見隱微、乃慫慂曹開天津會議、凡段系諸將帥；咸派代表、翩然集於津沽、以恢復段氏舊有之勢力爲主旨、將來此會議之結果如何、雖不可得而知、惟曹琨欲藉此聲勢、以壓倒南京會議、務令己之權勢、凌駕乎李純之上、此曹琨之用意也、要之曹琨者、（曹本直系）不論和段和馮、不論主和主戰、但期己之聲勢、赫然爲各省督軍之領袖、使李純不得與之幷駕齊驅焉、其態度固如此、

此外就李純方面觀之、果肯低首下心、甘讓曹琨之雄長乎、則時局之解決、似尚易易、如其不然、兩雄不並立；滕薛互爭、則中國之紛亂、未有艾也、蓋今者南北之爭未息、而復有府院之爭、又有馮段之爭、更加以曹李之爭、各有一部份之兵力、暗鬭不已、必至用武、兵禍相尋、何日休止乎、共和國家、而日從事於共爭共亂、誰生厲階、至今爲梗、念天地之悠悠、睨時局之黯黯、哀蒼生之慘慘、吾不知沸泡之何從也、

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●芬蘭京被俄黨軍佔領

廿九日丹麥京電云、接芬蘭消息、芬蘭京希慎科、現被俄國赤衣軍佔領、管轄一切、芬蘭政府諸人、有無逃亡、不得而知、惟聞該處起亂、已有數禮拜久、

金山　**廣益號**　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦運、未伙食雜貨（油糖燒茶京菓海味　蘇杭綢縐熟髮磁器　山貨竹器茶葉炮竹）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

送辦合時瓜菜種（送煙并辦一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山廣正代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）地道

舖在都板街九百四十一號　皇家信箱第二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味 [illegible]

均益字號　雪白生粉

均益泰

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充發以致魚目混珠今特登報表白一切僑家光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌貳拾九號開張

東　大埠　昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山　**廣發**　正埠

都板街門牌壹千壹百二十九號

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　K. F.　米　RICE　發行

中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
243 Queen Road, Hong Kong, China.
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅銀十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

入埠　省城　香港　製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種麪粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵時可能乾透于衛生大有補益且決無砂粉之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用凡口住家午餐消夜尤爲便捷諸家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字函妥收無誤茲將價目臚列於下

一等廣東蛋麵　每百磅銀十四元正
二等廣東蛋麵　每百磅銀十二元正
三等廣東蛋麵　每百磅銀十元零五
加蛋廣東身粗麵　每百磅銀十一元正
特別廣東窩麵　每百磅銀十二元正
各款廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
磅紙盒庄廣東蛋麵　每百磅價銀十二元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元　零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂　金山　利

MOW LEE & CO.
790 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠滙客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百九十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理廣海寶興號機器行）

司事人　潘大璣　潘大瑨　仝啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○鄺敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯　○廖添光頌

●●婦科心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濕丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敢啓者弟向在檀山希爐埠在過柯勒枯竹地方耕種爲業因舊歲染成花柳斑疔齊至腎莖潰爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒由莖門以下以致莖門浮腫起凸如疥瘡痛癢難堪腎莖紅色苦極更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治於八月六號接付來洗茶一包藥油一樽花柳授毒丸一服如法服用不過數日而病盡久復回初神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁執珠上言

廣東新聞

●●●龍濟光分路圖粵之內幕

龍濟光自宣佈就任巡閱使職後、所有瓊州各軍、俱由其子龍體乾管轄、而進行之大小分件、則由參謀長呂嵩壽策劃、已則逃回香港、其部下暗設機關、圖謀省城、乘機入寇、聞其在瓊州之兵、已渡海出發者、共分三支隊、其陽江一路、係馬如驤陸朝珍二人分統、其主要計劃、已由香港機關部、用重金購收恩開台及兩陽電白信宜等土匪、軍隊到時、即行會合、樹振武軍旗幟、以張聲勢、其陸朝珍一路、擬取道那扶、襲合山縣之新昌埠、攻江門以謀省垣、其馬如驤一路、擬自儒洞方面進攻電白、聯絡馬踏之許國豐餘黨、以襲水東進圖高州、其安舖徐聞兩路、由李嘉品爲總司令、聞其主要目的、實欲取逢溪爲根據、自石城直入廣西、因逢溪尺咫即廣州灣租界、後路無虞、事縱不成、亦可遁避、現聞各路土匪、如台山之梁恩、兩陽之水東四高州七等、均已領龍鉅欵、且並派人分向瓊崖兩縣、招募土人、用大眼雞民船、偸入徐聞安舖二處、聞前二日已到有海軍兵艦、在雷瓊海峽巡弋云、

●●●軍署又開軍事會議

昨二十七日下午二時、莫代督因有重要軍政解決、特在觀音山上、召集衆軍官開軍事大會議、由督軍主席、第三軍司令沈鴻英、師長陳坤培、旅長潘甘霖、林虎、申葆藩兩司令、何子能梁棚村黃任寰各團長、葉仁甫陳思渡鄧惠章莫直齋各統領、黃恩新江金廷各幇統、均爲列席、討論甚久、始宣告散會、內容關係軍事、未便登載、故概從畧、

●●●莫代督撤消兩項雜捐

軍署訓令籌餉局云、案照前據該局轉據利源公司商人陳瑞年、承辦省佛汕三處麻雀牌捐、當經批准在案、嗣復轉據該商呈請推廣潮府暨汕埠潮州附近等處地點、當以該商每年承餉四萬元、未便准予擴充、批示在案、茲查該商每年認餉有限、無裨要需、應即將批准之案撤消、合行令仰該廳即便遵照、轉飭該商尅日停止抽捐、並將承辦期內應繳餉項結算淸楚、造冊具報、此令、又聞莫督軍以廣仁公司李商國材承辦專賣戒煙丸案、年繳餉銀八萬元、爲數無多、流弊滋大、特令財政廳將前案撤消、並勒該商尅日停辦云、

●●●莫李會商勦辦廣惠各屬盜匪

莫榮新現以廣惠各屬、盜匪披猖、緝捕事宜、應即專任李福林、督屬認眞淸剿、以維內治、昨十四日親詣鎮署、會商李使、並以惠屬防軍、多己調赴前敵、土匪乘虛肆擾、請李尅日酌撥軍隊、分途勦辦、以淸盜源、聞李使以原轄福軍、分防各屬、辦理冬防、多難抽調、且惠屬地方遼濶、非增重兵、恐難着手、計議多時、聞莫督之意、現擬于督衛軍中劃撥八營、歸李節遣、并稱李使素具熱心、必能穫福桑梓等語、李使雖謙遜、亦深以爲然、莫氏回署、業與林總參議妥

笠西氏專醫內外科各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目 [illegible] 買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收

CHUCK SAI 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客若有各症丸散 [illegible] 買者自理

仙方參茸戒烟茶葉每兩三元

壽世醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笠西氏先生精醫內外 [illegible]

現駐美國紐約埠弟李添仁叩

有花柳疾問此良醫

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以養爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病 [illegible]

士加古雷邑弟劉銓泰頌

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

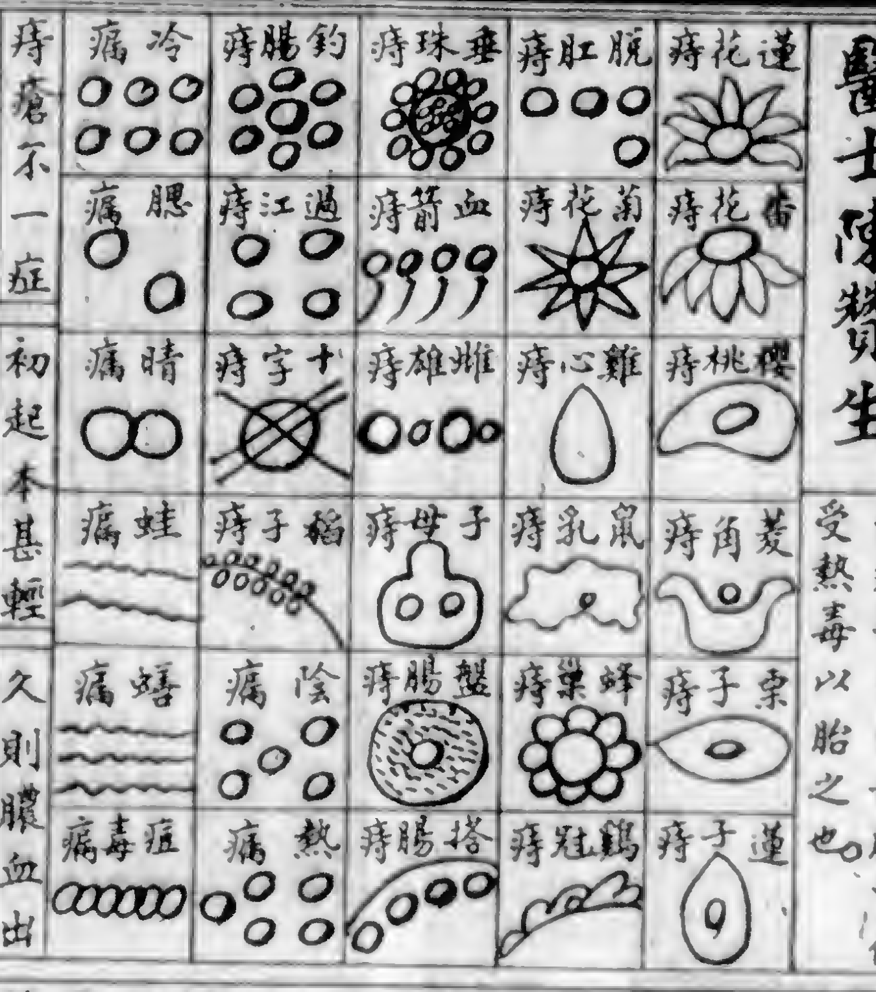
笠西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局
KANG WHU CO. 723 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山
包醫痔瘺
醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中。備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘺將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
鈎腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西遍頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
雞冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同瘡毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘺症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘺便丸 每樽貳元
珠珀斷痔膏 每盅叁元

中國新聞

●●●梁任公與幣制督辦處

梁啟超在段內閣時代、曾極力主張改革幣制並交涉幣制大借欵、不意內閣更動、梁氏辭職、事遂中輟、惟梁氏終未斷改革幣制之念、日前來京會見段合肥及王總理等、現閣員之際尚談及此事、、梁氏之意、擬在國務院外另設幣制督辦處、特改革幣制一事、置於政爭之外、自任督辦一席、一面向四國銀行團、繼續交涉幣制借欵、俟改革案完成後、即從速實行、段合肥即爲贊成之一人、、馮王二公亦未反對、故不日即將提出國務會議討論云云、再梁氏已於二十一日上午出京赴津云、

●●●守備東中鐵路軍已開拔

長春電吉林軍隊、已由駐紮農安之高旅長統率、行抵長春、、即擬以該軍担負哈爾濱伯都訥及其他東中鐵路沿線守備之任云、

專件

●●●修正國會組織法草案全文 三續

二 明定通常會期并加延會期間之制限 （現行法第十一條修正案第八條第九條）

國會通常會期與延會時期之限制、各國多以明文規定、我現行法于此均無明文、致演任意議定會期及終年開會之事、修正案故增入之、

三 于兩院專行權職中刪去請求查辦官吏一欵 （現行法第十四條修正案第十二條）

議院請求查辦官吏權、載在約法、本屬我國創例、、原組織法則以此爲兩院專行職權之一、致行之太濫、反損議會之尊嚴、本草案認爲此項職權仍應由兩院共同行使、必須此院提議表决、彼院亦復贊同、方可咨請查辦、、凡官吏有納賄違法事件、其請求查辦、、既有兩院同意、政府自不能不予以切實之答覆、庶於澄清吏治較有實益、此修正案刪去原第十四條請求查辦官吏一欵之理由也、、

四 刪去憲法起草及議定兩條 原組織法第二十條規定、民國憲法由兩院選出委員起草、第二十一條規定、議決憲法機關及議定方法、查我國憲法由兩院會合議定、係採法國之制、然法國凡兩院會合議定憲法時、改稱民國議會、、與議會性質逈殊、蓋憲法本應由特別機關制定、法國爲圖省却再行選舉之便利、、故即以兩院會合作爲一種特別機關、、其性質權限與普通議會迥然不同、凡選舉統總修正憲法、、議會所無之權限、國民議會皆有之、今我國既仿此例、定於約法、是此種起草及議定種種職權、均應屬于憲法會議、、不應定於國會組織法中、蓋組織法所應規定者、、止爲國會職權、不應將憲法會議職權及一切程序一併規定在內、此修正案刪去原組織法第二十條第二十一條之理由也

●修正國會組織法案

第一條 （原第一條）民國議會以左列兩院構成之、、

●戰學兵法類 洋庄日俄戰紀四大册銀八元 孫吳司馬法銀二毫五仙 中東大戰銀二毫五 戰學入門銀大毫 未來戰國銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元 中國植物學教科書銀八毫正 礦物學界教科書銀六毫正 中國動物學教科書銀六毛正 初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類 增訂繪圖花柳指迷銀一毛 西醫眼科撮要銀二毫五仙

潮州雜報九報毛五 [illegible]

●新甯鐵路公司[illegible]佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新甯段內全路告成、、金山香港公益寶城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查取各數、未有專責、、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東在案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、俟等何才、猥蒙股東諸君不棄、靦然當選、受事之日、、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、審以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大數實屬相符、即有差異之点、亦甚微小、、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經據訂妥當、轉成該本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾克察諸、

查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

民國六年 月 日

何子明
咳嗽丸
扯氣丸
每樽四毫 每樽壹元

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本號[illegible]街七百零九號[illegible]
款男女新衣綾羅綢緞
布疋珍珠玉器金銀首飾
飾嫁粧什物[illegible]
桌帷[illegible]
貨俱實金諸君光顧定
當減平以副大雅
留心是荷
本號有[illegible]
冠履[illegible]出賣
得[illegible]二十一號

加拿大伏步埠
榮譚鰂魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創[illegible]

續造 增訂 金剛鑽全集上下二冊 銀四毫 郵費在內
旅行牋兩種 每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旌有行
乙種印五色旌無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旌信封每佰佰銀陸毫
專辦中西古今書籍圖書學校用品
精密 詳細 票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖畫
各款大小西字粒
各色大小印色盒 印色油 批發相宜
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟
SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

金山正埠 祥棧廣告
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲氷室叢著十二元
唐庄二十頭飲氷室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英厨書四元 內附中西各國菜色 A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華棠精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
繪圖詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛
●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學地質學教科銀一元 洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛 小學萬[illegible]理新編銀二毛
初等[illegible]學教科三毫 實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛 萬國地理課本七毫五
●筆類
極品[illegible] 極品淨純狼毛銀四毛五 用久方知銀一毫五

萬應荷仙水
總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

周祐利 萬應荷仙水 CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

啓者弟現發明一種萬應荷仙水[illegible]知有一種微生毒物隱入肌毛根發生枝節初時染者不以爲意日久[illegible]廢疾之人可不慎哉今得仙方[illegible]用中西上藥製成此水[illegible]
一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不發毛髮光滑請試其效
此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每樽重六両價銀七毫五仙 郵費買者自理
（代售處）大埠新漢圖書公司 周祐利披露

張都祖傳內外方脉
包醫 ●癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
[illegible]

一 參議院

二 衆議院

第二條、（原第二條修正）參議院以左列各選舉會選出之議員組織之、、

一 學術代表選舉會選出者十二人、、

二 事益代表選舉會選出者五十七人、、

三 勳績代表選舉會選出者四人、、

四 滿蒙回王公世爵選舉會互選者十六人、、

五 西藏蒙古特官喇嘛官選舉會互選者四人、、

六 華僑代表選舉會選出者四人、、

七 高級行政官司法官選舉會選出者三十七人、、

第三條 （原第三條第四條第五條修正）衆議院以各地方人民所選出之議員組織之、、

一 各省依左列定額選出者三百一十六人、、

直隸	二十人	奉天	十八人	吉林	六人
黑龍江	六人	江蘇	二十人	安徽	十六人
江西	廿人	浙江	二十人	福建	十四人
湖北	十六人	湖南	十六人	山東	二十人
河南	二十人	山西	十六人	陝西	十二人
甘肅	八人	新疆	六人	四川	二十人
廣東	十八人	廣西	十二人	雲南	十二人
貴州	八人				

二 各特別行政區域依左列定額選出者十二人、、

京兆	四人	熱河	二人	綏遠	二人
察哈爾	二人	川邊	二人		

三 蒙古西藏青海依左列定額選出者二十五人、、

內外蒙古	十七人	西藏	六人	青海	二人

第四條 （原第六條第七條修正並增加第二項）參議院衆議院議員任期均爲三年、、

（未完）

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

鄭溥敬占股一百元	鄭炳敬占股二百元
鄭文寶占股一百廿五元	黃顯廣占股七十五元
陳少泉占股二百五十元	崔元掌占股一百五十元
余 春占股一百元	黃顯棠占股一百五十元
鄭彬和占股一百五十元	蔡曉初占股二百五十元
劉建堂占股一百元	張洪律占股一百廿五元
張水保占股一百廿五元	何啓昌加股一百元
王瑞球占股二百五十元	譚振三堂占股一百七十五內
鄭驕修占股一百廿五元	曾傳寬占股五十元
趙洪和占股三百元	劉林照占股一百元
關熾南占股七十五元	

收股銀處

信來胡寶臣 San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡叔初 Y. J. Chey Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林副廣 On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州舊辦濬河電車以公益性質而兼營利性質緣邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故濠邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股 植利諶權價 廣諗和林榮焯 詳機呂傳譜

收銀舖戶 生合陳華權 福安隆張梓亭 廣生李雲瑛 諡益隆林立理 大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣 耀 一千元	楊雲卓 一千元	葉 想 五百元
楊雲補 五百元	梁光聯 二百元	梁奕定 一百元
梁游彩 一百元	梁世卓 五十元	梁世榮 五十元
梁世華 五十元	吳德祺 五十元	黃 聯 一百元
黃 焯 一百元	楊奕寵 一百五十	陳顯韶 一百元
林道鋭 一百元	林華倫 五十元	羅文彬 五十元
林逢壽 五十元	楊順緒 一百五十	楊緒讚 一百五十
林炳廷 一百元	林 新 一百元	楊奕孀 一百元
張北賓 一百元	周三元 一百元	張元龍 五十元
楊緒撰 五十元	楊奕房 二百元	林修昌 五十元
陳顯禮 五十元	林畢綱 五十元	林修安 五十元
陳統璥 五十元		

逢泰公司 大埠
FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實
童叟無欺
啓者本號在大埠都板街九百五十七號揃辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣皷樁什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal
启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一
電話乾尼四一四三 四層一百零一號房
胡能氏啟
枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

（啓帖）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣[illegible]

來往大埠香港 （拿打器）渣華（羅打頓） 輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

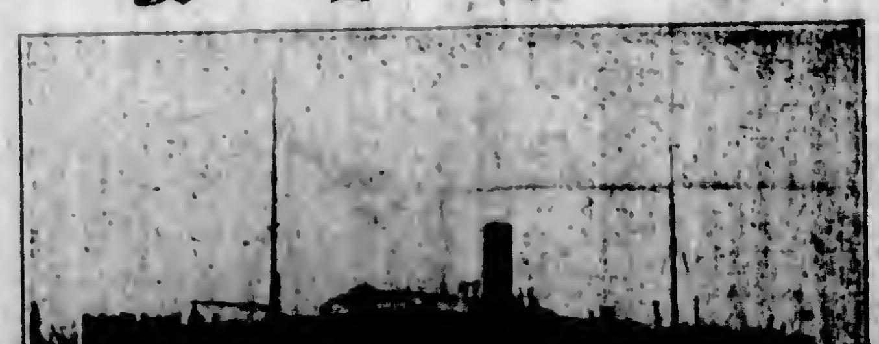
Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本横濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票號數相符以便各客[illegible]不虞凌亂擁擠與別公司之輪船不同大輪床位分二層左右床位相距三尺餘潤凡欲[illegible]十五號車向北邊直可以直到碼頭[illegible]仰各華客留心惠顧是荷各埠華友欲乘坐本公司之船者[illegible]便抵埠時易於照料而免阻滯

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中曆十二月初八	西曆正月十九開
蘭轉汝	中曆十二月廿二	西曆二月二開
古羅地市	中曆十二月廿九	西曆二月九開
芝錦鵬	中曆正月初三	西曆二月十二開
溪槐	中曆正月初七	西曆二月十六開
溫打路	[illegible]	[illegible]開
新船 芝蘇樂	[illegible]	[illegible]開
柯犇也	[illegible]	[illegible]開
拿打犇頓	[illegible]	[illegible]開
芝順大利	[illegible]	[illegible]開

●電話差拿六五五六

渣華輪船公司[illegible]啓

隆 廣告
金山大埠代理人集益堂
鄧倫石 鄧啟棠 鄧清樓 新廣隆 和昌隆

公司 Toyo Western 625 Mark
是者 本公司在大埠孖沙街六百二十五號樓 四層東洋汽船會社 代理人曾光敎

理 先行惠足當經期付上空函掛號恕不應命

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頣鵝喉痛疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛各種雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸能治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手疼痛垂手痺墜 艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟腳癱趾痺 筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩滋水煖腎固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話[illegible]七七 U. S. A.

商、一俟酌定營數、卽行劃撥、以重捕權而免掣肘云、

●●●李省長咨覆禁雜賭案

省長咨復省議會云、爲咨復事、現准貴議會咨、以議員林樹塘李仲垣提議嚴禁花會雜賭一案、業經開會討論、表決多數贊同、請查照辦理見復等因准此、查花會等項雜賭流毒最烈、節經本署飭行查禁、已不啻三令五申、如果近日此項賭博、遍地皆是、實屬不成事體、亟應嚴禁、以免遺害、准咨前由、除分行省警察廳及令道行縣布告嚴禁、一面飭屬認眞查察、將爲首賭棍、暨各帮家、以及庇賭人等、屬行拘拿究罰、并封舖屋、毋稍寬縱外、相應咨復査照、此咨廣東省議會、廣東省長李耀漢、

●●●粵吏取締報館

督軍省長訓令警務處各道道尹云、照得共和民國尊重輿論、報館爲輿論之一、本督軍省長、于報紙從未干涉、查近日報館登載、率多軍事秘密、或妄登重要事項、且有涉及外交軍事等件、殊足以淆惑人心、本督軍省長、爲地方治安起見、不能坐視不理、其宗旨純正、足爲共和補助者固多、而捕風捉影、造謠妄載者、亦復不少、且當粵省自主戒嚴時期、尤宜料正、因擬章程、發行各屬局縣、轉飭各縣局縣知事、轉諭屬內各報館、一體遵照毋違、切切此令、

●●●譚浩明請預備第二帮軍隊赴湘

聯軍總司令譚浩明、督率粵湘桂各軍、已進長沙駐紮、所有餉項、俱由該處紳商担負、惟南北戰務、雖經馮代總統迭電勸止、聽候調和、仍未聞有如何解決之眞象、現査北軍仍有南下赴岳、恐將來再有變動、昨經電陸使及莫代督、請將第二帮赴湘軍隊、從速整備云、

●●●委李雍接統保商衞旅營

保商衞旅營、原由李福林兼統、現李已接任廣惠鎭守職務、不暇兼顧、該營統領、昨已由李省長委李雍接統矣、

●●●劉姓被劫

台屬松朗村、十一月十一夜、被匪多人、全村洗劫、擄掠一空、并擄去事主十二名、查松朗村、係在山尾地方、爲橫水邊界之地、逾山卽爲新會、該村壯丁僅十六人、疏於防禦、是以遭此浩劫云

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不貽華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬災者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁嗟民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極饑溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌款特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急九願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致枵[illegible]惟身受者感戴二天卽同人等亦感[illegible]旣矣如蒙捐助請逕送本會館收妥[illegible]施賑無任企禱此佈
民國六年十二月十五日 中華會館公啟

本華自來[illegible]
十五號管中機吸鎳金光圍金嘴連金夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號[illegible] 五元二毫五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
十一號[illegible] 一元五[illegible]

同胞注意

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散
醫生 梁榮暘 陳瑞生 趙卓山

◎兩儀精遺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
◎鹿茸參茸二寶壯陽丸 每兩一元二五 四兩庄五元四毛
◎鹿[illegible]巴戟滋補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
◎參茸[illegible]丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎參茸[illegible]丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 斷除必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
◎花柳初染八寶消毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
◎百日可救擒紅丸 每樽銀五毛 活人無數
◎溫毒癬癩止痕皮膚藥水 每樽銀一元
◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
◎參茸龍涎香戒煙丸 每樽一元 戒煙茶葉 每兩二元
◎下元[illegible]丸 每兩一元 四兩庄三元六

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥水 每樽銀一元
◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛
◎龍涎猴棗斷根祛氣丸 每樽銀一元
●●內傷吐血餅血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

玉壺春滿

●藥靈功效服全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方得法得苦中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

一二十五元 九成扣折 包保 貴客心滿意足

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早㕥蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

〇價目一覽表
甲等 洋參每磅價六元五毫
乙等 洋參每磅價五元五毫
丙等 洋參每磅價四元五毫
丁等 洋參每磅價三元五毫
戊等 粗大參鬚每磅價二元五毫
己等 幼小參鬚每磅價一元五毫
特別 洋參每磅價四元
海狸香 每磅價七元五毫
海狸香 每對一元正
臭鼠膽 每個一毫五仙
請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.
Street.
City.

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身軟種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病逢起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大并送小并六并

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦秦著 呂宋華文合璧字典六元五

大帮發行 價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在内

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪葬官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●興利中西藥局[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等事神益心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智益水製火各病者食過均靈效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治腳聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 萬應

每料[illegible] 半料[illegible] 小料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水涸水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中效如神可稱爲補腎活命靈丹也

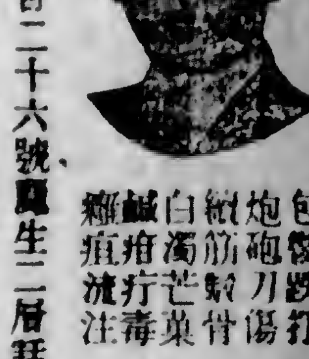
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治敗身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來函讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 劉安
弟鄧卓生字頓



曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 紉筋駁骨 白濁芒菓 鹹瘡疔毒 癰疽流注 遠年爛腳 內外全科 奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號二層樓話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信服用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僅如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驚而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特登數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其脛皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腳脛西醫斷其腐爛一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠囑託友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固閱其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體痴肥向無疾病痛症不料到英四年操工過苦忽患無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連夾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時驚從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片鑲正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍 名妓爭風[illegible]二毫五 紅樓[illegible]七毫五 車中秘密 銀五毫 九[illegible] 奇刻客[illegible]三毫

海波氏藥局

[illegible]

◎補腦金丹

◎宿妓免毒丸

◎流血補氣養肝助脾丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭爲主　專治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷房病　此丸出世　非同凡品　鄉中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

每料二十元半料銀十元　小半料五元半小料[illegible]元

補身請包種子延年調補[illegible]之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠余時中恭頌　保市鎮陳文深拜頌　英屬李兆秀恭頌　屋崙雷明錫敬頌　羅省張瑞璋鞠躬　大埠西人李荣恭頌　大埠西人差李封敬頌　二埠日人青木四郎頌　大呂宋忠和尚上言　市卡吐黃興漢拜頌

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山大埠企李街七百二十一號　海波氏通信處

靈丹

參茸五鞭補腎至寶丸
參茸三鞭扶元補腎丸
生精強腎補天丸
強種補腎壯陽丸
双料武漢大補丸
經驗遺精必治丸
補腦金丹
八寶光明眼散
萬應化痰止咳丸
花柳攪毒扶元丸
新製白濁聖藥丸
開房要藥

藥類太多、未盡錄止、遠能親臨就醫者可通函商議取藥

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
史　洋庄[illegible]志銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交易必讀二毛五　明[illegible]

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　十二　（法國喬治原著）天笑　同譯

德帝閑專其心力於國事、久不思娶婦、今聞拔納夫譏諷語、憤激之中、意境忽開、若馬蹄之鐵、踐石跡而生火星然、念此語侵我實甚、不可不驟却之、余雖不才、厠身於國會者四載矣、即此亦不當過、已足自豪、女郎高自期許、彼之所以久不字者、殆欲得一名位赫著之快婿如余者乎、今拔納夫嘲余無婦、曷不即以女郎爲意中之婦、以取快於一時乎、是亦德帝閑出奇制勝一時權宜之策也、然拔納夫聞之心動、德帝閑意中之人、雖未明言、而拔納已知所指者爲臆尼愛戴海斯矣、蓋拔納夫久與戴海斯遊、知其爲人、志高而氣傲、不肯與庸夫偶、而其父乃一醉心共和之耆老、所崇拜者惟議員耳、矧戴海斯年長而貌美、及今不圖、將以處女終矣、烏可不急急擇所事哉、擇所事則德帝閑富之矣、故拔納夫深以其言爲信、遂默不語、德帝閑以口舌戰勝敵黨、欣然起立曰、余今與諸君別、歸見吾母矣、遂行、路茄海爾率黨人亦從其後以出、行至土阜之旁、分道散去、衆與黨魁作別、其聲喧闐、是時夜色漸深、行人稀少、伯朗街益形廣大、咖啡館之燈光、尙隱隱可見、惟以距離稍遠、光作黃色矣、仰視天空、明星歷歷、蒙德馬杭西故宮遺址之上、棕櫚數株、被風搖曳、作魑魅攫人狀、德帝閑爲之凜然、幸路茄海爾伴之、恃以無恐、路茄海爾與德帝閑同住愛角欸亞區、故伴之歸家、愛角欸亞者、從事墾殖之工人聚居所也、德帝閑之居、在區中間之綫針街、湫隘狹陋、德帝閑之先、居之數世矣、是夜德帝閑循脫亞西斯街、折向右、家門在望、喜極而顛、德帝閑之居、老屋也、壁上舊塊剝落、門亦壞矣、屋角亦有損毀痕、要德帝閑不致以朽壞而輕視之、蓋是屋乃其祖父所經營之；一柱一建、一牆一築、皆其先烈之所寄、而其父恐其子孫不能安居於此土、盡傾其十五年間所得於教育之蓄積、置葡萄良田數十畝、德帝閑遂無衣食之憂、德帝閑今日歸來、視此老屋、緬想先人經營締造之艱難、覺己之致身通顯、皆先烈之所遺、崇敬之心、油然生矣、抵門、路茄海爾與之別、循河而去、（未完）

筆記

參觀省立第二農業學校五週紀念會筆記

一續　（殷質卿）

斯時諸生有在彼醸造者、有在彼點綴者、又有爲販賣交易者、彷彿絕大工場、令人忘其爲學校焉、又進畜牧場、見牛場猪棧羊欄鷄棚、佈置精詳、羣鳴得所、更折而西、參觀蔬圃、中外之菜蔬豆麥、無種不有、類皆碩大繁茂、以視普通蔬圃、遠勝多矣、洵乎稼圃之宜學哉、惜該校農田、雖有百餘畝、距校較遠、學生實習、頗感不便、是亦地勢之限制也、又有温室二處、其中如黃瓜熟瓜等、業已開花結實、且有轉化室一處、凡菜蔬置其中約一星期、類能化青爲白、如韭芽白菜等是也、語云人巧可奪天工、於斯益信、參觀一週、至十二時、振鈴開會、會場在禮堂、佈置從簡、僅懸第四中學之祝聯一、勝地傍西園、儘教把酒開軒、話到桑麻、五載經營收良效、幽風詠南國、正值栽場納稼、栽來桃李、百年培植此先基、是日男女來賓學生列席者約仟餘人、首由王君企華報告五載經過之苦況、盼諸君指教等因、次由吳縣知事吳君其昌訓詞、次由教育大家黃君紉之演說、最爲懇切動聽、略謂兄弟此次與會參觀、不過略有報告、盼望貴校甚多、前在南洋美屬菲列濱、參觀米無諾農校、與貴校有相同之處、如主校長所說勤勞主義是也、由米校校長導觀一切、據云校舍校具、均由學生製造、吾國學生、以科學之優劣定分數、米校學生、以實習優劣定分數、每生分種田百畝、將來分數、即以收穫之多寡爲守衡、又酌配每二生爲一組、合種田十五畝、如吾國之夫妻然、將來收成、以多數歸公、以少數給學生爲農具、預備畢業後之自立地、（未完）

本報辦到最新書籍　不能盡錄

●艷情小說

布套古今說海十二冊價銀二元六毫　蘇絲記銀三毛五仙
布套女子絕妙好詞四冊一元三毫　鉛中餘銀七毫五仙
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　國中劍六毛　春韓四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉鬍六毛　妬之花五毫　黃鐵劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒嶠五毫
拿破崙之情網六毛　名賜紅淚銀四毛　寶眞線四毫五
偵探肚臍之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛

●肇慶會館收到十一期義欵芳名

四續

◆保市鎮埠　司徒光佑三十元　黃達秀三十元　司徒文彩二十元　司徒淵文二十元　司徒啓裔二十元　胡侍璞一十元　司徒有社　司徒鏘澤　司徒文淸　司徒應佑　司徒文富　司徒會廣　司徒洽鄰　譚旭興　黃桂初　黃鶴樞　黃蘭楷　黃宜秀　黃炯秀　黃肇秀　黃鶴簪　黃邦銳　黃逵秀　黃秀鈿　簡　張培蘭　黃蘭捷　以上俱拾元　司徒文林　司徒群懿　司徒士昆　廣　黃蘭巧　黃澄瀾　黃名淦　司徒[illegible]　洛　司徒雁文　司徒文耀　黃作洪　黃桂炳　黃蘭淦　林立　司徒俊海　司徒纘傑　司徒爵衍　司徒鏘萱　司徒遷煥　司徒崇仕　司徒昌懿　司徒啓基　司徒俊　司徒之瑞　司徒文暢　司徒文彰　龍口里　棚林　司徒懿璇　司徒梓材　司徒文厚　司徒懿樑　每名五元（未完）

●欲附股者速來

敬者本公司近日托人在港滬兩處招股、附股者異常踴躍、現下已滙來銀數十萬元、本公司前所定二百一十萬元股額、指日即滿、各埠僑胞欲附股者、祈即滙欵前來、否則有額滿見遺之虞、蓋一收足股額後、照例不能多收也、航業大利、爲各種商業之冠、幸勿觀望致失機會、再者本公司差拿船照常行駛、南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟
China Mail S.S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號
JING CHONG CO. 702 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿瓷器香梘提子花菓雜貨不齊備又代辦唐山苗米貨式新鮮價錢克已如蒙光顧定必選擇靚貨遇有附上仰祈留意是荷

●接理香港美成菸海美綸書信銀兩

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●信扎類　增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘銀二毫五　一見便明指南尺牘一毛五仙

軫章歐美麻糖夜學堂招華人學生

黃軫章增訂廚書出版

軫章所著華英文烹調求精廚書數年前已出版、行銷各埠、深得僑胞歡迎、早已沽淨、今特大加改良、增加新欵、除糕餅外、另加增精美各式麻糖、并有名色麵食圖畫、及華英文廚工企枱搭車種植尚宜、各手一冊、此書與論當餐館之口便、不可不備、每本實價五元、外埠由 C.O.D. 寄往、欲購者請寄信往付來、以免悞寄

金山中西藥房　正埠
JONG SAI CO. 935 Stockton St. San Francisco Cal.

本藥房專售中西藥品各江什
僑書籍食品俱全
中西藥房黃軫章啟
并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山　發明公司　正埠

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版黃金祟三冊八毫五
最近出版新式學生字典四毫
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女騙初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

譚亦豪帖硃合璧字典出
鄭聽甫華英類語銀式元

每月轉換新書函閱注意
國書目續印便取者郵寄

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

說　小[illegible]
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　地心行旅銀一毫　青萍影銀二毫　合歡草銀二毫
高等小學中國史教科書銀七毫　[illegible]書帖每冊銀五仙　七劍十三俠銀一元　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　艷情尺牘銀二毫五　陳文恭手扎三毛　東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來者可將本人之病徵列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同屎紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久嗽不愈壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每料銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每盒銀五毫
●日久疔瘡驚人骨痛散　每服銀二元
●治久泄虛洞丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁如價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛急散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●[illegible]　每樽銀一元五
●遠年頭痛藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每帖銀五毫
●花柳扶元補藥散　每服銀五元
●浸鹹瘡消腫止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及血痛丸　銀二元
●[illegible]　每樽銀一元
●[illegible]花柳毒攻丸　每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸　每樽一元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳攪毒珠珀丸　每樽銀五元
●疳積拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●內痔症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治[illegible]藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●[illegible]丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀二元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每盒銀九毛
●瘰癧[illegible]散　每樽銀二元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●撞紅攪毒丸　每樽銀二元
●婦科白帶丸　每樽銀五毛
●[illegible]內消[illegible]丸　每樽銀三元
●久年骨痛[illegible]丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬人[illegible]

民國二年元月六號　[illegible]

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]

紅毛[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●恭頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

異物志

新疆異物志

三續

沙棗

沙棗形類棗、色金黃、花葉作金銀箔色、肉似細沙、味甘、回人取以釀酒、

哈密瓜

哈密瓜有十數種、綠皮綠穰、而清脆如梨、甘芳似醴者爲最上、圓扁如阿渾帽形、白穰者次之、綠者爲上、皮淡白多綠斑點、穰紅黃者爲下、然可致遠久藏、回人謂之冬瓜、

沙竹

沙竹似葦而無節、實心、爲用甚多、

集吉草

集吉草勁直光潔、極堅韌、屈之不折、可作箸、

神柳

回疆有柳樹泉二、一在陽薩爾軍台之東十里、老柳二株、根圍各二四十步、旁枝披離、千年之神物也、其一根下出泉成潭、其一根木上有孔如盂、泉水湧出、清冽迴別、深二十餘丈、一在烏什城南五里、柳樹五七人合抱、周迴白餘步、柳條中泉水湧溢而出、回人皆呼之爲哈喇揷起、譯言靈泉也、（以上植物）

（完）

游戲詩

西湖遊覽會竹枝詞

六續　（松月）

鈞天廣樂森張處、此曲祇應天上聞、不喝胡笳十八拍、中華國樂是元音、

軍樂隊、秦國樂、聲容並茂、大異靡靡之音、可嘉也

與公已作天台賦、賤子偏尋婆尾春、敢說同工奏異曲、原來言語亦心聲、

孫佑臣君近有竹枝詩、九首、頗能寫照、意猶未盡、故作此以賡續之、

（完）

●請看譚富閩謀財奪產之罪狀

爲假冒股東、謀奪財產、死恐生悲、含淚籲訴事、竊孤父名登贊、字顯彰、號平緒、番禺縣南村人、業志醫業、曾在粤城醫學畢業、得醫學證書、前來美國、於一九零六年在波士頓達文街、自創平緒中醫公司、藉以沽藥行醫、振興中藥醫道、濟世活人爲己任、孝幸啓張之後、中西人士、就醫購藥、每有效驗、故日推日興、遞年生意獲利、漸有起色、迄今營業有十二年之久、頗存蓄積、向無異議、禍緣本年四月廿一號孤父內病身故、在波士頓逝世、經遺命兄弟將存著資本回孤收、以爲養贍妻子之口食、並託堂叔周炬常掌理該生意、以安身後事、並無生意轇轕、遺訓、乃父執譚富閩、假相交之誼、起謀財之慾、欺凌孤寡、垂涎遺產、待故父逝世數月、杜撰証據、驟起無理之爭、誣言故父自創平緒中藥公司、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份五百元、宋富閩佔股一千二百元、平緒佔股一千六百元、共集資本三千三百元等語、種種作僞、無非藉故父逝世、無生口對証、欲以壓孤、遂施其謀財奪產之野心、司馬昭之心、路人皆知矣、茲據他所訴之僞言、摘出作僞之点、自相矛盾、是無理混惡也、他謂故父自創平緒草藥公司、訂數盟約、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份九百元、宋富閩佔股份一千二百元、平緒佔股一千六百元一節論之、所謂盟約者、勿論如何委曲、萬難改加、他既云該草藥公司、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份五百元、宋富閩佔股一千二百元、平緒佔股一千六百元、言詞反覆、不近法理、是盟約賊、抑僞約賊、雖購秦鏡之照、此富閩作僞不正、自相矛盾者一也、忖思故父自創平緒草藥公司、是個人寓醫小販生意、僅將醫涌草藥、向埠中藥行、隨購隨沽、又無貴重藥品蓄發、以事實論之、需本祇千數、以個人寓醫小販生意、尙需三千三百元之巨本、證卜情理、揆諸事實、於當日時勢情形、是否屬實、概見一班、此富閩作僞不正、自相矛盾者二也、他云故父所創平緒草藥公司名爲富平林草藥公司、富者取富閩名、平者取平緒之名、林者取周拔林之名、據、周立威佔股份五百元、周拔林則無、何以不取佔股之名、反取無股之名、故名不正、則言不順、言不順、則事不成、是無理生端、矯揉造作、此富閩作僞不正、自相矛盾者三也、查故父自備財力、開創平緒草藥公司、定日己之號爲名、指明該公司非合資性質、且向紐約廣源盛永和昌等號購藥發沽、有中西貨單可憑、有久遠招牌圖章又其可查、久已彰人耳目、遐邇所知、若謂故父私以平緒名號、事關視聽、歷有十餘年之久、何以緘不追改、此富閩作僞不正、自相矛盾者四也、又查富閩執印作証之兩件册內、登載一函是富閩致平緒書、內云我入來波士頓與汝開張、具難其難、只因竹生同埠、尅任竹生、竹生云我助汝、我他生意不准我入助汝、倘若我助汝、害他竹生、是不守竹生之合約、是以管出汝各人演各人本事、倘若汝在別埠、我一定入來助汝、與竹生無害也、又　前信欲汝與竹生同舖、我讓股份、爲汝樓身、今汝來信、言不願與他同撈、今在汝在波士頓自行經營就是、按此函足白故父自創平緒草藥公司、他不願附股之証佐、不庸孤多說、已得水落石出、此富閩作僞不正、自相矛盾者五也、又查該册內載影平緒致富閩之書、內云幸得閣下一点心、由令郎效瑩轉移來銀四百零九元、八、若弟日行經營之句、按此函又指明他不願附股、事移借欵項、幷故父自行經營之鐵証、此富閩作僞不正、自相矛盾者六也、此種証據、出於富閩檢出排印、以爲佔有股份之憑據、可作謀財奪產之証佐、如此屋漏、足見小人作僞、不待君子指斥、而狡猾術、露於言表、得毋傳曰、好行不義、必自斃、書曰、掩其不善、而著其惡矣、恥哉富閩、假冒股東、謀奪財產、杜撰証據、謊謬絕倫、推其陰險心、一則知我故父已死、口証無由、二則欺我孤幼寡寡、對待無能、三則度廿遠千湮、信息無存、可以作威作福、爲所欲爲、置我受溺無援之島矣、恥衛富閩、膽敢執汝作僞之函件、訴於波士頓中華公所、經蒙　公所傳孤代表周炬常、暨周至德堂父老到堂審訊、由炬常檢出故父與富閩交際遺存函件多封、呈繳各　董事查核、內有一函、係富閩致平緒書、說明爲此決意在波士頓將富築公司、董事先生執此函問富閩之姪繼昌、是富閩手書否、繼昌答云、是繼昌代筆、富閩簽名、直認不諱、又有一函、因富閩我名下應收所存之欵、借與閣下自行經營之句、當經董抱恙、不能答覆故父、音訊、故由富閩之弟阿良代筆主覆、內云三度來書、均已得收、因家兄有心跳之病、靜養事神、一切來往書信報紙皆不看、故弟得悉也、兄旣租妥舖、如能自己一人開張則開之、如不能、則另圖一策、任閣下自定、家兄不能入來、無奈與心違之、句、復有一函、亦阿良代筆答覆、內、家兄目下境况、斷不能入東方、與閣下合辦醫藥、皆因從前勞心過步、以至於此、非第一二年、不能復原、平閣下欲創醫藥生意、惟閣下自己開學、不可待家兄、來等句、此外復有足爲証佐　函多封、未能呈出、已蒙各董事查核各函、當堂宣佈衆知、質問富閩代表譚繼昌、有該生意股份部月結年結數目爲證否、他答　不得缺如也、旋問繼生意開創十餘年、向來盈利顏多、何以從不追取、及平緒在生之時、不起追究、待身故、後、起而爭執、他亦無實理之言答說、繼而問孤代表周炬常、能知平緒生意底裏如何否、炬常答云、伊經在該公司管理七年、未聞平緒說及自生意別人佔有股份、亦未聞有人向他討取該生意利息、惟平緒臨終遺命、該生意乃自己財力所創、着將所蓄之資、付回孤收、以爲養贍之需、託他掌理該生意營業前途、勿負艱難自創之苦心等情、質問周德堂父老、稱說該生意大書特書平緒公司、人皆知其自創、未聞別人佔有股份等句、蒙各　董事審訊　致、洞悉此案是非、擬加考究、秉公裁判、不意時候夜深、退堂、命各擇日再行到堂、核實處判、不意翌日蒙　中華公所招集董事、討論裁判、屆時富閩代表譚繼昌、不道到堂、假言此案他不敢作主聽判、邀公所將此案退落、待富閩到來酌議、由此觀之、乃是阻止公判、立意拖延、野心勃勃此、刁狡已極、案奉　公所董事會理質問富閩代表各節、知其無該生意股份部年結月結數目爲據、對於商場通例、實無法理之可言、顯然欺凌孤寡、乘故父逝世、以爲口証無據、曾不可得、包藏禍心、謀奪遺產也、查繼昌聲言係富閩之姪、承叔命委爲全權代表、向公所告發、必能作主聽判、責至不敢到堂、彼各　董事斥責不讓、推其不敢到堂聽判之狡意、恐被　董事揭出作僞之實據、秉公判結、被來無以爲力、則前途阻碍、計不得逞也、富閩出此欺凌之心、妄作致富之術、計之狡也、天不由也、理不容也、故父雖死、無生口對証、尙有遺存函件　足爲此案解決之鐵証、無如覆盆之冤、必爲我手、方見青天、黑白混淆、須待照眼、庶能破奸、迫得將實情由、籲訴於　仁人君子、憫憐孤寡、受此狼兇、死怨生悲、苦無得解、爰將故父遺存函件、印成一帙、呈奉仁台、伏懇尊神垂鑒、俾得公理大明、曲直得解、不致以僞亂眞、以惡欺善、得見除暴安良、鋤強扶弱、杜絕謀財之風、以儆欺凌之心、不獨孤感德難忘、死生有賴、且於風俗人心、大有影響之關係矣、謹此籲訴、悲痛之情、尙冀　俠義之心、憫之憐之、感甚禱甚、！

中華民國七年一月十二日　周瑞祥謹訴

世傳經驗專門特識丸藥

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　[illegible]　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　[illegible]　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　[illegible]　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　[illegible]

排穢楊枝水　[illegible]

外痔內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　[illegible]　每罇二元

濕節風痛定痛丸　[illegible]　每罇二元

止痛生肌十醉丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗　[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處　美國羅省中亞罅必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

[illegible]

●魚鰾三鞭醒腦安神強種補腎丸　[illegible]　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　[illegible]　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　[illegible]　每罇　單一元五　双三元

●真陰虧損培血露　[illegible]　每罇三元

●內傷衛生助肺嗽咳葯丸葯膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　[illegible]　每罇双二元五

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江實都板街一千零四十四號

話貨差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾臉枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評　鐳金廿元

飛星刻度四季批評　鐳金八元

星盤八字逐年批評　鐳金四元

大批八字　鐳金三元

大批八字　鐳金二元

象批星盤　鐳金二元

中批八字　鐳金一元

小批八字　鐳金五毛

占卜常卦銀五毛

占終身財福卦二元

擇日子每個五毛

另有正卑胆寄售價甚相宜

英國　明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
43 Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命評貴賤敢竝神峯

●內解毒搜毒化毒之●●●（復造良醫何伯來先生之妹）[illegible]

●內傷助肺痰嗽葯丸葯膠之靈驗　[illegible]

良藥到矣

介紹人廣東界同人　[illegible]

●留意二十年遺精之証明　[illegible]

●果然掃毒如神　[illegible]

●老年哮喘痰氣盡除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊　[illegible]

●愈耗頭木舌之險惡　[illegible]

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏鬚鈴針金錢葯各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品葯料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稍本號影件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註册用烏鬚鈴針地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知真假矣

再者本號各色藥久已風行中外惟向來釀藥各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各間有摻入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另置一所專供本號釀藥外獨出妙法製造

桂花白糯　玫瑰黑糯

加料三蒸四蒸酒　仙鹿補腦強種

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀

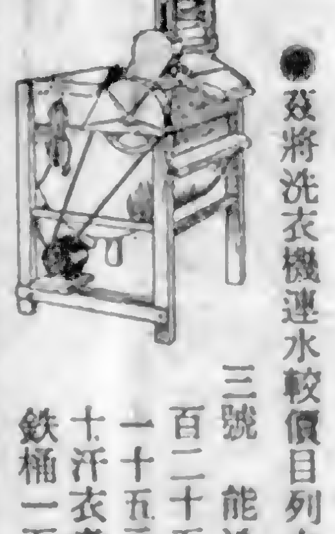
加料重醞　及上等諸色美酒　莫不工精料足務使各有益衛生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣運近各埠發售以應客用本號業辦各江上等各款釀味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同勝號顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　省城　鄭廣濟　德安號　主人謹啓

○本報精製各種錠巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遍得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨真價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐桂蘇杭

城新昌西寧市各埠銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事李濤　李錦啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YEE NAM 912 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

American Association of Foreign Language Newspapers Membership Label
本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday January 31 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 316　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

◉報界公會報業簡章

[illegible]

本日新聞紙第二十六年第三百一十六號

本報電話孝拿二十六

◉本報價目

本埠內派到全年七元　半年四元　壹個月八毫五毫　外埠郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙乖愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

（中華民國七年元月卅一日）（禮拜四）（夏歷歲次丁巳十二月二十日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹸糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛九仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕西每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃彩章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉是爲銘感

本報謹启

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電
●●●●●●●●●●●●●●●●
馮國璋於二十六號晚出京隨行者有
●●●●●●●●●●●●●●●●
農商部總長田文烈隨帶銀二十五萬
●●●●●●●●●●●●●●●●
元爲犒賞軍士費用回京之期據稱在
●●●●●●●●●●●●●●●●
一禮拜內當其離鐵路車站時外交團
●●●●●●●●●●●●●●●●
見之即晚到天津會見曹琨及黎元洪
●●●●●●●●●●●●●●●●
二十七號朝轉往濟南電令倪嗣冲前
●●●●●●●●●●●●●●●●
來相見謠傳馮氏欲往南京及武昌俟
●●●●●●●●●●●●●●●●
到南京時將有特別運動云
●●●●●●●●●●●●●●●●
○吳光新電稱黎天才敗退已於二十
●●●●●●●●●●●●●●●●
五號克復襄陽
●●●●●●●●●●●●●●●●
○因岳州陷落王占元恐南方兵力由
●●●●●●●●●●●●●●●●
湘及鄂陸續向中央電請加派援軍

本館論說

（人名地名譯音）

張開儒所部滇軍之去粵

彥公

當討袁之時、李烈鈞師雲南第二軍來粵、迨袁倒而李去、該軍由方聲濤張開儒兩師長分統之、屯駐粵中、一年有

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謝之南返於粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O. Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桁桌圍靈屏自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜鹿膠集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本館在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥丸不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●本店　●羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脉　花柳跌打　痧精科

自製參茸三鞭丸　正海狗鞭丸　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打瘀丸　萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

啓者本堂在大埠唻慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新街冲蓑各鄉寄信銀両擔保歸粵

大海狗鞭柚腎丸每盒　元
秘製柳根補血丸每盒　元
參茸鹿胎保子丸每盒　元
參茸四鞭鹿肥丸每盒　元
[illegible]

●如欲代辦藥西兩索價目利權特別　華盛頓廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悮此佈

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

如意圖記　大埠萃泰

BUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十二號專做發行生意久蒙各埠殷商賜顧銘感良深茲復更爲究心選辦正增城地道絲苗粘米上等宜粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京葉海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠鹹餘集及罐頭食品一切俱全並過年長辦檀山正劝粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租貨本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話節錄拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠匯單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設接照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬勝　副總理劉興　西文記錄余　中文記錄余賀揚　管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

專辦

油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

[illegible]

鶯咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孫街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君等友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡轉寬銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悮

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每礴實價銀壹元正

●●●馮總統已南下

卅一日美京電云、總統馮國璋、昨日下午、由京啓程、統兵南下、內界中人、因總統忽然出京、咸甚疑慮、據政府布告、總統此行、乃與擁護中央各督軍、商議軍事、總統乘坐特別火車、有衛兵多名、帶有機關砲、沿途保護、并有火車載兵萬名、隨同南下、

今午北京電云、接漢口消息、揚子江上游之岳州、現被南軍佔領、馮總統因南方反對中央、故有南下之行、將來或恢復舊國會、乃可免內亂、

●●●中國實行出兵歐洲助戰

三十日美京電云、接北京電稱、中國政府、現實行首次出兵歐洲、協助聯軍、中法兩國、商派兵赴歐之事、各派代表、已磋商日久、至今始行妥議、前內閣總理段祺瑞、要求聯軍國、將庚子賠欵、撥充軍費、並謂今中國已遣華工十萬名、在法國戰地、操當苦役、惟此等華工、非在戰線之前、執戈殺敵、且日前已派多兵、前赴歐洲、因關於軍事秘密、故未有宣佈、今次所派赴歐洲之兵、均能執戈從戎、出戰疆場、

中國政府、日前特派軍務委員、來美調查軍事、該委員等、明日可復回美京、接收一百萬元之軍器、此等軍械、已在美國定製數年、至今始造妥交付、將來直運回中國、非運往法國戰地、聞中政府今仍在美定製軍火、價值數百萬元云、

●●●美英訂立招募僑民當兵協約

三十日美京電云、外部長蘭成、今日與議院外交股員商議、謂今政府與英國及英屬加拿大、商訂協約、准許美國招募合年當兵之英人、出當兵役、請議院定議、以備施行、如實行此約、美國可多得兵士四十萬名、

●●●德國工人罷業之大風潮

卅日德國梳力電云、今早接柏林消息、該處有工人廿五萬名、昨晚相率一氣、停工挾制、今晚又加多九萬名、聞克魯伯炮廠社會黨工人、多爲響應、坎卜中最大之鐵廠、有等船工、亦聯盟罷業、引爲同調、又金路埠軍械局與船廠各工人、自禮拜日停工、至今數日、尚未復業、至蘭河附近之委士啤礦工、停工亦多云、

又瑞士京電云、柏林禮拜一報紙登載、該處有工人十萬名、今同盟罷工、各工人謹守秩序、無暴動、無遊街、全京地方、平靖如恒、

又丹麥京電云、接柏林消息、德國社會黨工人、停工挾制、不獨柏林爲然、各省工人、亦相率響應、以爲後盾、

●●●俄國黨爭日亟

卅日意京電云、接德國梳力埠消息、居留該埠之俄國無君黨、決定將波施委技黨內閣總理連年、外部長度律士技、另一部長巴辦笨那付等共廿一人、一併處以死罪、

●●●俄國盡收民間金器

卅日俄京電云、俄國新政府、今日頒布新例、全國人民金器首飾、概作公物、限一個月內、民間所有實貨物品、須盡繳政府、給回相當之價值、免至吃虧、倘有不遵例而行、一經查、撥收入公、將所入之欵、以三分之一、獎給偵查之人、

●●●英船艦被爆沉死者六百餘人

卅日倫敦電云、海軍部公報、英國運兵船亞的近號、於昨年十二月卅日、駛至地中海東部、被德國潛水艇、以魚雷轟沉、當時有一英小艦、駛往救援、亦被轟沉、死者共六百一十人、查該運兵船、重量九千五百八十八噸、又十二月卅一號、有英國商船奧士文仁號、亦在地中海、被德潛艇轟沉、但溺斃之人、共有若干、尚未悉、

又倫敦電、去歲臘杪、有英法運兵艦兩艘、行至地中海、均被德國潛水艇、以魚雷轟沉、死者七百一十八人、現聞此事、于聯軍戰務、亦無受何等影響、因查自開戰以來、德國潛艇、所轟沉之聯軍國船、溺斃者不過九千而已、計英國運兵船轟沉九艘、斃命無多、而各船載運之兵、約共有十一兆衆、又英法美三國、捕獲德奧最大之輪船、共有十八艘、皆爲運兵之用、其中最大者、一爲李快亞頓號、一爲化打蘭號、均每次可能運兵由八千至一萬衆、此等船艦、專由美國運兵來歐、已航行數次、未遭危險、

●●●林權助又有使美之風說

卅日東京電、駐華使林權助、日前請假歸國、不日復回北京本任、惟現聞林氏又有使美之風說、經由外務省向美政府要求同意、一俟答覆、即行定奪、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德飛船又炸攻巴黎　今早巴黎電云、昨晚十一点半鐘、德飛行隊、駛至巴黎京外、投下炸彈多枚、炸燬數處地方、損害人物多少、未能查確、自宣戰後、巴黎曾被德飛船炸攻兩次、一九一六年正月廿九日、炸攻一次、死者二十四人、傷者二十七人、又去年七月廿七日、炸攻一次、惟無損害人物云、

▲德飛船炸攻英京之詳情　卅日倫敦電云、德軍飛船、昨晚又到本京東部、投擲炸彈、現查死者三人、傷者十人、此外尚有一處、被炸毀爛、爛內有六屍、未曾起出、此次到英擲炸之德飛船、共有十五艘、

▲俄國與瑞典消息梗絕　同日美京電云、接駐瑞典美使摩利士來電、報稱由俄京達至瑞典之電線、經被俄國波施委技黨人割斷、故瑞典與俄京之消息、不能通達、若由美通電俄京、須由海參威經波斯、乃能達至俄京云、

▲德軍襲攻美兵　同日法國美軍大營電云、今早七點鐘、德軍忽襲攻美軍防禦線、先用大砲轟擊、隨拔隊前進、時適霧漫空、不見德軍來攻、致被其擊斃美兵兩名、另傷者四名、被俘一名、計近十日來、美兵死者八名、傷者廿二名、

▲意軍攻退奧兵之報捷　同日意京電云、駐守意國北方之意軍、今日由亞施亞向、進攻奧軍、異常猛烈、鏖戰良久、卒將奧軍攻退、克復各塞兩處、俘虜奧軍二千六百餘名、奪獲大砲六尊、機關砲百餘尊、是役奧軍大受懲創、傷亡甚衆、

又奧京電、攻取意境之奧軍、因近日意軍加增多兵、勢力雄厚、不能抵拒、迫得由花卑峙山、及哥地羅梳退出、暫避其鋒、

▲德潛艇爆沉班船之交涉　同日西班牙京電、首相亞路可麻士宣言、班船朱啤號、向往來本國各港、輸運貨客、於月之廿六、行經本國海面、被德潛艇截攔後、仍放魚雷將該船爆沉、德軍此舉、實違公法、現政府決意向德廷嚴重交涉、要求賠償、及要其道歉、如德國不從、則與德絕交宣戰云、

●本報增刊民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

●本報有十尺長

祕眞氏醫生
專治男女大小內外全科
住本埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 216
San Francisco, Cal.

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深……餘年感德者遍于……可勝數弟素知先生治症之……養生者有所依賴焉
新會陳伯昌　開平鄧神……披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.
專辦山西道地藥材
自製各種滋補藥品

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味廣客
司事人　余曜章　英樵　家樂　同啓

金山大埠　普華公司

●介紹鄭津洧先生妙醫奇藥
敬啓者弟染……無效痛苦非常……津洧先生秘製……藥接於患處不過一夜……藥故登報佈告……陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全……

永和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

祖傳五代　伍于才
Yee Sang Tong
64 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
婦科胎前產後血崩調經
……

華人歡迎
揭欵緊急
香港滙單
求利週息四厘
金山大埠 花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

南京和……公司

本埠新聞

●●●中華會館議案兩則

議爲購緝西兇事、案據李孝堂及二埠各代表投稱、陳寧新會大湖人、年五十八歲、向在二埠埃街利達源司事、歷安無異、詎於本月廿二號早、突有西匪由窗口入舖、持刀向陳亂斬、頭手均被重傷、當時車往急濟醫院調治、因傷斃命、兇手在逃、投請設法追兇辦等情前來、均稱該埠未及兩旬、疊被西兇謀害僑胞、殊堪痛恨、應即照衛良章程辦理、并詳請馮總領事、寶麥納律師、分函照會該埠洋官、務獲正兇、從嚴懲辦、以重僑命而伸法紀、另二埠街坊加花紅銀五百元、屍親加花紅銀三百元、本埠至孝堂加花紅銀五百元、均仿衛良章程、合並註明、此批、

又議、案據墨國順那省鬧館總會函稱、陳仲旭台山人、年四十三歲、於本月四日、由該會担保入美、假道旋唐、詎竟昧良逃匿、懇代查追、以維大局等情、衆議担保入美、假道旋唐、事所常有、大局所關、亟應速代查追、毋任逃匿、致失該會信用、是爲至要、此批、

●●●勸諭商人勿收羅公債票

本埠美國銀行總理連治、昨發出通告、奉財政部長麥亞都來文、飭令佈告大衆、近日各大埠商人、備登廣告、謂各買客、如無現欵購買貨物、可將第一二兩期中公債票、作現銀交易、照價使足、商人此舉、雖具愛國之心、惟不免自圖私利、不顧大局、因政府所發之公債票、原欲使國民資助政府財力、及滋生利息、若將公債票購買貨物、則富有之家、可收羅此等債票、坐享利息、而大多數國民、毫無裨益、殊與政府發行公債票之用意、大相違背、且恐將來再次籌募公債、因而窒礙、爲此通告各商、望顧全大局、毋惟利是圖云、

●●●德奸細司庫被獲

本埠合衆國衙官、昨奉到華京來電、飭令票差拘拿西人佐治波頓、該衙官接電後、即飭差將佐氏拘獲、以敵人對待、禁之獄中、查佐氏近在本埠銀行、辦理滙兌事務、因受德政府委任、爲德奸細司庫人、被美政府查悉、故有其拘逮、並在卜技利佐氏之家、搜獲文件、所有德奸細酬金、均由其發給、又其妻之日記部、紀有德人常在其家秘密會議、聞佐氏前在日本爲德亞銀行代理人、于一九一五年二月、被日本政府逐出、轉來美國、常暗助德人云、

各埠新聞

●西商會宴請馮領事　本埠西商會、昨晚設筵宴孟旅館、宴請馮總領事、陪席者有打啤輪船公司總理啤拔打、卜技利大學堂總理委啤、暨西商代表連治等西人多名、席間次第演說、大意皆言中美兩邦、均爲協商國、從此兩國邦交、益形親睦、務須彼此提攜、以振興兩國之商務云、

●中華會館總董交代　中華會館總董、向由各會館主席輪值、每三月一任、茲總董陳君伯伊、已屆期滿、自二月一日、由陽和主席劉君景三接任、

●周棠判罪　華人周棠、被控爲鎗斃陳象然一案、經在六號大審案畢、昨日下午由兩造律師駁論後、官將案交由陪審員議判、各陪審員議至晚間、即定判爲頭等罪、監禁終身、

●船到人數續登　西伯利亞丸船、昨日下午二點鐘、由遠東抵埠、灣泊三十四號碼頭、查頭等位華客有漢口公司店東卓照等四名、二等位華客十一名、內女客三名、男童二名、女童一名、大艙位華客九十八名、

●●●屋崙軍械廠被爆發

屋崙電云、本處埠邊苗路士地方、有巴罷車械廠一間、價值一百萬元、昨晚十一點鐘、該廠內之製藥房、陡遭爆發、勢甚猛烈、附近十里、均覺震動、幸時值夜深、該廠工人、均已歸家休息、故無傷害人命、咸疑係德奸細所爲、現警差已嚴密查究云、

●●●加省總督又接到打單函

三十日沙加免度電云、加省總督士地分士、又接到一打單函、勒索五萬金、若不照交、定炸燬督署、以爲對待等情、現查士氏自前次府第爆發之後、即就居旅館、以免遭險、現府邸復行修妥、預備遷回本宅、詎又接到打單函、故總督衙署及弟宅、均加派警差、嚴密梭巡、藉資保護、以免有意外之虞、三藩市公家律師佛杰、特偕同檢驗筆跡委員到來、將此函檢查筆跡、屬於何人、以便拘究、

●被控行殺案定判無罪　廿五日北架啡西報云、華人方子彬、被控爲去年四月、在本埠鎗斃伍錦一案、連日在衙審訊、昨已審畢、交由陪審員公判、各陪審員研究十九點鐘之久、均判爲無罪、

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以還來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做列下各種食料比前尤貴大小酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用佈

羅省萬珍樓啓

●謝棟彥啓事

前蒙華昌信托公司舉弟爲臨時司庫感激殊深弟因賤務紛繁屢向公司辭職該公司於本月二十四號舉定麥友楠黃煦棠兩君爲司庫員經即當衆交代清楚嗣後該責與弟無涉此佈

民國七年正月卅號　謝棟彥披露

●謝启

家慈毋不幸於元月二十四日奄忽棄養哀疚孔深經於二十八日舉行出殯禮荷蒙戚友宗親襄助大事仰承臨弔并賜賻奠厚禮備加存殁均感惟縲然服未及一一踵門面謝抱歉益多謹拜啓代謝奉狀以聞

元月廿九日　棘人李富功　爛功　男　庭樂　庭開　錦添　錦焯　等泣血稽顙

●陳中旭注意

陳中旭注意本總會是維持全僑行文明進化正軌同人担保爾自由借路金山……然起此不良之心……追之不及悔之亦晚……陳中旭廣東新甯汶村人四十三歲耳有內傷症

墨國華僑團總會開禮端　書理彭惠祥同啓　附識

QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

●墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那省毛矢右精製通心粉及粉絲麵粉等項發各價其相宜仰各華商賜顧是幸……

司事　李煥　張棠洛　李大　方貴　同啓

●本報明年新日期紙出版　大衆僑胞欲迎新春甚廣現所存無多先購者請速來

●香港滙單每百七十二元二五

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦城絲苗粘米糖茶熟煙美西石……心粗幼籐心籐片……明餅食……靚貨計價廉微……山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選……舖在金山大埠都板街九百〇九號門張　信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處……
哥林比船　二月……三月……
威蘇偉船　三月……
電話先打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國好回船　中國郵船公司
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立……
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便
四本公司船堅固快捷……
中國郵船有限公司客務部……

書庄　金山正埠太平洋書庄總理……

胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價一十五元　世界日報啓

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.
如蒙光顧額外歡迎
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下層一切裝修……別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可……
金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街　Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街　Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街　Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街　Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街　Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街　Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街　Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號　Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街　Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街　Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

金山 大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古器竹器凡屬西人所用之玩物俱全銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器藤……如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥烈[illegible]客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
新在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
郵政信箱在市地德申第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山正埠
同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盡白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

金山正埠
茂豐
Mow Fong Co.
[illegible]
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼
舖在嘩盛頓街門牌七百拾號開張

金山正埠
公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.
本號開設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]唐山油米茶糖熟烟[illegible]唐番瓜菜種樹各項貨物[illegible]如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧如有銀信照上西字付來便合
公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.
啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷
本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售
司事人　譚開悅　許昇南　駱仁翥謹啓

金山正埠
生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選揀靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

餘、久無去志、近者方聲濤既率所部滇軍、爲攻閩之先鋒隊、張開儒亦已發出通告、須師回滇、粤省苦賚兵久矣、聆此消息、竊爲欣幸、乃有叫謂非常國會議員者、懇切慰留、一若滇軍離粤、粤省將失所倚畀也者、其妄亦甚矣、夫滇軍在粤、其與地方上人民、倘若有甚深之感情、地方上之人民、誠懇挽留之、亦事所恒有、彼非常議員者、皆隸籍外省、於吾粤有何關係、且國會爲立法機關、軍隊之去留、亦於彼何干、乃出名挽留、不欲令滇軍之去、果是何居心乎、

或謂滇軍以善戰聞於時、前者蔡松坡以數千之兵、大挫北軍之銳氣、令袁氏憤悶以死、滇軍之武勇、至可見矣、方今攻閩之計畫已定、方聲濤已毅然請行、自爲攻閩之總司令、張氏與方氏、同爲滇軍之師長、自應爲一致之行動、聯合攻閩、以建奇功、而未可遽爾班師回滇也、或又謂西南各省、現方與中央決裂、傅良佐段祺瑞等雖退敗、然湘事尚未完全解決、今茲時局、正英雄用武之際、乃張氏忽班師回滇、實昧于事機也、或更謂孫文之大元帥府、設立於廣東、然廣東督軍、對於孫文、漠然視之、不以爲意、孫氏之所以尚能立足者、恃海軍及滇軍之應援而已、今滇軍兩師、一出發攻閩、一離粤回滇、孫氏之勢益孤矣、爲大元帥府計、滇軍亦不應遽去者也、以上種種之論調、非不持之有故、言之成理、然今茲張開儒決然去粤者、自有其軍事上之計畫、豈旁觀者所能揣測乎、

據張開儒發表滇軍征閩與李烈鈞之感言一篇文字、對於李烈鈞氏、多憤慨不平之言、大意謂李不存恤兵士、恐滇兵在閩、無好結果、一切餉械、又恐不能攜返、滇省反遭損失、故決計班師、留此大好健兒、爲他日殺賊前鋒等語、玩其語氣、張之與李、必多所齟齬可知、其不主張赴閩、而與方聲濤分道揚鑣、則攻閩計畫、張氏之不贊同、亦可想見、且今茲川滇搆爭、兵禍不息、前者劉存厚氏、提倡四川主義、鼓勵軍心、滇軍屢爲所創、近則滇督唐繼堯、簡選精銳、冀復前仇、興師大舉、遂占重慶、然則今茲川滇兩軍戰爭之劇烈可知矣、張開儒之回滇、其必奉唐繼堯令、增加兵力、以與劉存厚周道剛決一死戰、以期最後之勝利、固意中事也、論者不明其故、一若滇軍不應離粤而去也者、祗私心之臆測而已、

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●廿一歲須註册當兵

三十日美京電云、徵兵局長古流打、請上院議員、定議新例、凡屬國民、自去年六月五日起、如一屆廿一歲、須陸續註册當兵、如此辦法、則每年可多一百萬人、出當兵役、若過二十一歲之外、則准其免服軍務、各議員對於此舉、祗贊成凡屆廿一歲者註册當兵、而於二十一歲以外者、免服軍務一欵、則大反對、

金山正埠
廣益隆
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來伙食雜貨[illegible]
巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅
各色自餞糖菓
送禮合時
地道瓜菜種[illegible]
舖在都板街九百四十一號　皇家信箱二千四百一十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
[illegible]

均益泰
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲綢杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉[illegible]

大埠
東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八白二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快速無悞
承接金豬
東昌启

金山
廣發
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
專辦
K. F. 米 RICE
發行
中西什貨各欵齊備
烟、糖　蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
[illegible]

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利埠香港製麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港製麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283
香港香港製麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港製麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠開張已有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十四元
上海乾麵每百磅銀十二元
香港乾麵每百磅十元零五
一磅庄紙盒每百磅銀十一元
價貨客光顧請註明取何項麵付來無悞
訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港
香港製麵公司全啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號[illegible]
頭等廣東蛋麵每百磅一十四元正
二等廣東蛋麵每百磅一十二元正
三等廣東蛋麵每百磅一十一元零五
加粗身廣東麵每百磅一十一元正
特別廣東窩麵每百磅一十二元正
各款通心桂花廣東粉每百磅價銀九元正
紙盒庄廣東蛋麵每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱二十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味滙記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當倘在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
[illegible]
司事人 [illegible] 全啓

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○美國舊金山謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄭敬煇頌
●恭頌良葯　○洛市西今廖添光頌
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛渴丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生[illegible]

民國五年八月十一號[illegible]

廣東新聞

●●●各屬要聞

●勇於擊賊　台山十一月十二早、有匪數十人、身佩長鎗駁殼、押擄華嶺里伍錦寬一名、經茶山地面、擬押往虎兜山勒贖、適與該處農民相值、鄉即鳴金告警、該處鄉人、四出兜截、匪黨竟放槍抗拒、鄉人愈聚愈衆、與匪鏖戰竟日、該縣知事聞警、亦親督軍隊到援、當堂將伍某截回、幷拿獲灌田村黃亞祥、橫塘村李觀山李捷元等五名、懸花五百元之著匪黃亞芬、亦當場轟斃、救援鄉人、亦被斃一名、後由伍某恤銀一千元、旋由鄉人數百名、送伍某回家、每人給回工銀二毫、翌日該縣知事、復督隊往灌田和風嶺後村圍捕、幷焚去匪寮一間、又發兵往大江墟圍緝橫塘餘匪、惜該匪聞風先逃、未能弋獲云、

又一函云、台山知事賀鑑瑚、呈報粤吏署云、廿五號辰刻、據報有匪數十人、行劫附城美良堡數家、又華嶺里擄去事主伍錦寬一名、行經茶山地面、鄉人見其形跡可疑、四出兜截、匪黨竄入民居、負嵎抗拒、護路警隊、及縣城團勇、先後馳往圍捕、知事聞報、亦督警赴援、匪勢不支、且拒且却、當場轟斃懸紅五百元之匪首黃亞芬一名、奪獲駁殼鎗三枝、長鎗六枝、生擒匪夥李捷元、又懸紅三百元之匪首李觀山等五名、各供認不諱、除錄供補報外、現合飛報察核示遵、

●恩平知事縱子招搖納賄　恩平紳商吳建琛馮汝霖等、昨來省通稟控告該縣知事蔣航、稟內列舉該知事故縱屬員、賄賣差缺、玩視團務、釀成匪患惡蹟多端、並指稱該知事到任數月、凡事皆假手於伊子蔣仲聯、及監官所馬某等縱令四出招搖納賄、各區警差、懸價分賣、數目過付人證、通縣皆知等語、聞當道據稟、經即密派幹員澈究、有撤辦消息云、

●江門大火　（新會）江門興隆街榮源紙扎店、昨廿八晚八時、忽然起火、火光冲天、後街人始察覺、軍警齊出扼守街口、並竭力梭巡、各街水車、聞警紛紛赴救、惟因火勢甚速、不數分鐘、即延燒某杉店、水車到時、勢極猛烈、火尾直達二四十丈之高、是以欲救沒由、各水車乃退至興隆街口、從事灌救、然杯水車薪、到底無濟於事、卒被延燒過涌、於是長興街一帶、相繼延及、悉變瓦爍之場、水龍及各煙庄水車、概集于太白樓後灌及長興街口、戲院着火數次、悉被救息、故得無恙、查自八時起火、直燒至十一点餘鐘始熄、而被火之區、西至恒街閘口萬安谷欄止、南至海邊、（燒去小艇數隻白蕉渡亦被焚沒）北至塘邊、東至屎地、南至戲院、東北便至長興街源德店、一便至長興街同德店、一便至長興街同姓店、共計不下百餘間、尚幸南興街合興爐鐵店、及大興酒店舖尾、俱係空地、故燒到空地即止、查此次損失甚大、單就購買燕梳而計、爲數亦達二十餘萬云、幷聞當時九如居之妓婦四散逃竄、有妓十餘名、不知下落、又一區燒死犯人二名云、

興隆街大火一事、詳情已見昨報、茲續聞是晚榮源紙札店

笠西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購是以實貨補明達君子幸垂察焉付來郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全及紙付來自然得收
CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
[illegible]

貴客置用各症丸散[illegible]購買者自理

仙方參茸戒烟茶葉每両三元　並無煙質　自能斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
[illegible]

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

香港本號在香港開創金山庄生意經十[illegible]理外埠各客書信[illegible]

東[illegible]
啓者本公司[illegible]一萬八千噸之輪船[illegible]往來香港日本[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸

本新寧雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

鏡湖藥局

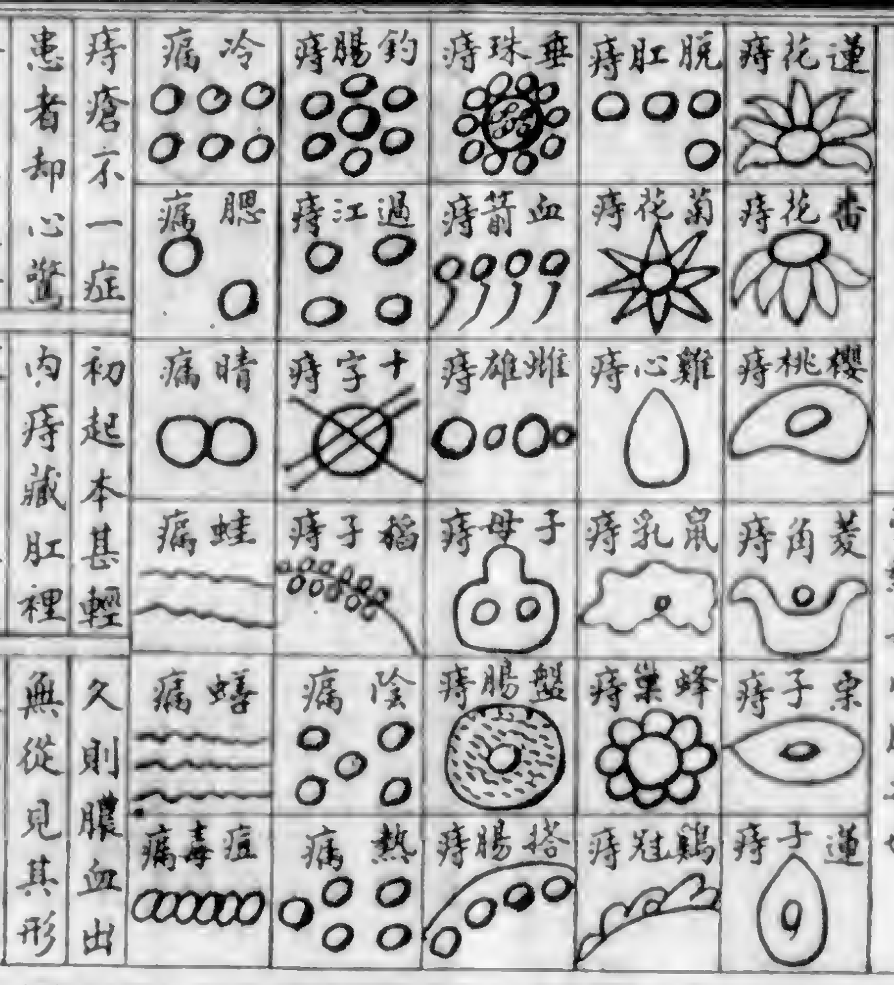
KANG WHU CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘤

醫士陳贊生

痔瘤諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘤。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘤。此外小兒之患痔瘤。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



神驗痔瘍便覽　每本弍元

珠珀斷痔膏　每盅弍元

痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花痔將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
鈎腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷膽晴
獨任包醫責
中西編頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同疽毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花杏花異
核實貴循名
脫肛眞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘤症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

中國新聞

●●●加入巴黎經濟同盟說之眞相

新聞編輯社消息云、前數日國際事務委員會需會報載結果、謂已決定加入巴黎經濟同盟、且引糧食問題胡使所電告者爲證、本社社員昨晤外交家言前項記載、稍有誤會、我國名義上現仍不言加入、惟既爲戰團之一員、則採取該會議之精神、擇其可以實行者、以盡戰團一分子之義務、並無絲毫拘束力也、又胡使報告糧食問題、乃係另爲一事、與巴黎經濟會議無關、因記其眞相如此、以免國人誤會、

●●●福建軍事要聞

頃據私人消息、南軍已迫汕頭、莫擎宇且戰且退、潮州已在南軍範圍內、汕頭進固、水陸均可、故日來防務極形吃緊、最近輒派兵赴外、名爲開赴潮汕、增加援軍兵力、實只赴厦、厦汕保海路交通、所以需軍艦尤急、若臧致平所部現則改駐詔安、蓋藉防之要隘也、福建督軍李厚基、本不滿於莫擎宇、緣援軍臧致平一旅莫要歸彼管轄、李不謂然、莫以軍事進行關係爲詞、電請中央轉閩疏通、李覆電謂莫爲反覆小人、安保其不再通欵於西南、不料該電又爲莫所知、莫大憤、一說莫又輸誠於粵、粵拒之、現莫特派鎭守使署參謀長王肇基氏來閩、日在督署宴會、是殆又與李督疏通歟、興化獨立之說、刻已証明爲不確、然所傳不爲無因、緣第一艦隊之肇和軍艦、不奉命令、忽開赴興化港而去、省中聞訊、立派軍隊馳往興邑、故一時有此謠傳、現並聞第一艦隊有不穩消息、未稔確否、

●●●天津水災後之近況

茲得紅十字會、救災支部、由巳社調查員、張坦然、羅福成第一次報告爲錄於下、坦然福成受會調查、已於十七日抵津、查天津一隅、西南北三面皆成澤國、河水泛溢、逼近城垣、淺者三四尺、深者六七尺不等、所有災黎、已經紅十字會及各善團分別救助留養、然亦僅免饑寒而已、各國租界內之地現時水已退盡、日本租界已煥然一新、十八日查宜興埠、此處當水發時、高粱正熟、經當地紳商竭力搶護、故毫未受災、本年所有辦賑諸團體、皆於此購備柴草糧食等供用、紅十字會亦於此地設臨時婦孺留養所、計收留婦孺三百六十餘口、預定經費可支至明年三月、此地物價亦無不騰貴數倍、惟牛馬價則甚賤、以鄉人日食艱難、更無力購買芻糧、以飼牲畜也、大牛每頭價二十元至三十元不等、購者多屬屠戶、購後除屠殺外、兼運至南方、其利甚厚、今若不早爲之計、牲畜轉瞬即盡、明年春賑欲買耕牛、不惟價昂、且將無地可購矣、現時在此辦賑諸團體、雖有議及於此者、然迄無一人有確定辦法也、天津一邑受災各處、由各善團分任、紅十字會無所担任者、爲文安徐水(即安肅)石家莊三處、文安災最重、現時已由紅十字會蔡吉逢君携欵五萬元前往散放、滄州東光二縣由仁德堂無錫唐郭鄭君担任、玉田寶坻二縣、由盛宮保夫人捐欵五萬元、借欵五萬元、託施子英君散放、其餘京津善會甚多、立有義賑聯合會名目、所議之事、但見報章記載、冬賑之會未見實行、以工代賑之說、至今亦未表決、春賑預備者更無其人、附近天津村鎭受災之處、以楊柳青爲最重、其地距津約三十五里、居民約一萬戶、受災者七千餘戶、內有二千七百餘戶、受災尤重、逃亡者約二千餘戶、現時村內水已退淨、村外之田、大半仍在水中、小半雖已出水、然尚無耕種之望、以目前情形而言、大約開春可種之田、不過百分之一耳、此地辦賑者、有紅十字會人、有當地紳董、然居民得賑者亦僅十之三四也、收容災民之處、爲蘆席窩鋪、皆其地首富石姓一人所供給、石君並允担任其地有無辦賑者、在彼尚不知之、擬明日即往調查再報告也、春賑及善後事宜、大約此地以後可以無慮矣、去此地不遠有平安丁莊後丁莊三處、受災亦不在楊柳青之下、現時又來時沿途車中所見山東德州水已大半退去、現時最深之處、亦不過四五寸、東光水最深亦祇五六寸、滄州已不見水、據同車人言滄州之水全屬受東光洩水餘波、此次唐郭鄭君電稱棫門傷斃多命、亦屬此故、青縣靜海獨流良王莊楊柳青等處、仍一片汪洋、淺者三四尺、深者六七尺不等、其詳細容分別實地調查再報告也、

●新寧鐵路查賬處佈告

新寧鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦於光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、至金山香港公司各城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、嗣由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以族於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東公案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、靦然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、即有參差之點、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經簽訂妥當、輯成蒇本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、慨行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李郠藻馬大秀謹佈

何子明咳嗽丸　扯氣丸
每樽四毛　每樽[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽[illegible]

金山正埠
大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散列後

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檳帽桌帷繡鞋香案綵枕雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　本舖有民國新款鳳冠霞珮出賃　[illegible]三十一號

加拿大伙步埠
榮譚鮑魚公司
WING HRM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada

本號始創鮑魚迄今開辦有十年[illegible]各貨號光顧不勝銘感近來因戰務影響各[illegible]貨不足各貨號採辦屢有阻延[illegible]本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務期新鮮鮑魚出市[illegible]登載吾伸各商號知到請來[illegible]厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀者五十磅庄一百磅庄箱鮑魚枚管白蝦肉生晒鰽魚仔等項俱備發行　譚[illegible]

增補遺訂金剛鑽全集上下一冊銀四毫　郵費在內
旅行牋兩種每佰一冊銀伍毫伍仙
甲種印五色旂有行
乙種印五色旂無行
此牋紙印刷精良釘裝成冊携帶利便旅行之妙品也
五色旂信封每佰個銀陸毫
專辦中西古今書籍圖畫學校用品
精密詳細票圖指掌每本銀柒毫伍仙
精製華英文笠巴圖章
各款大小西字粒
各色大小印色盒印色油　相宜批發
承印大小華英文件
巧裝時款鏡架
書價目錄印便函索送閱
美洲新漢圖書公司啟

SAN HON & CO.
803 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰銀二毫五　戰學入門銀六毫　未來戰國銀一毛
農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
●醫學衛生類
增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀三毫五仙
湖州蠶桑九狼毛五言對拳七毫五　羊毛五言對[illegible]
屯館胡開文羊毛文苑清煙二毫五　狼毛國[illegible]銀一元

洋庄中學地理教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學高等地理新編銀二毛
初等礦學教科三毫　蒙學地理教科二毛
實驗化學教科銀四毛　萬國地理課本七毫五
●筆類
極品七紫三羊毛[illegible]
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山正埠
祥棧廣告
CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺灑水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

周祐利　萬應荷仙水　CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及疥癩等症人皆稱爲風濕脚出疣傷學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久發生積毒愈深牌脚從此而起寸步難移變成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方風傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛疣化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚揉至三天全愈如脚患久耐揉之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用股輸水洗淸潔再有更變接續揉擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗揉數次皮癬消滅不疫毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

張郁祖傳內外方脉

包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博覽其中金匱寶鑑尤爲嫻熟[illegible]

小兒疳積散每樽一元　心痛藥散每樽一元　油火傷藥每樽二元　[illegible]

良醫無雙　華陀　仲景　術紹岐黃　[illegible]

張郁大國手相館

Dr. Sang Yong 777 Clay St. Second Floor Room 6 San Francisco, Cal.

●●●陳炳焜有湖南督軍希望

湘督傅良佐逃後、即經湘省人士推舉譚浩明爲湘省督軍、譚堅辭不就、至今湘督一缺、尙屬虛懸、日來中央有擬令譚延闓復任湘督之意、昨經以此事徵求陸巡閱使同意、探聞陸使意見、以聯軍大舉入湘後、湘省局面一變、目前軍隊龐雜、統系各殊、即令譚延闓督湘、恐未必能指揮如意、對於譚復任一節未表贊同、據某方面傳出息消、譚浩明始終不肯就職時、將來湘督一缺、以陳炳焜爲最有希望、觀于陸使調陳離粵、而令其統兵入湘爲第二路策應、及湘省推舉譚浩明爲督軍、陸使始終無所表示、固早有用意於其間云、

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

鄺溥敬占股一百元
鄺文寶占股一百廿五元
陳少泉占股二百五十元
余春占股一百元
鄺彬和占股一百五十元
劉建堂占股一百元
張水保占股一百廿五元
王瑞珠占股二百五十元
鄺驥修占股一百廿五元
趙洪和占股三百元
關熾南占股七十五元
鄺炳敬占股二百元
黃顯廣占股七十五元
張元掌占股一百五十元
黃顯榮占股一百元
蔡曉初占股二百五十元
張洪律占股一百廿五元
何啓昌加股一百元
譚振三堂占股一百七十五內
曾傳寬占股五十元
劉林照占股一百元

收股處
信來胡寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡教初　Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林國寶　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（咕埠）生源號（市卜）
Sang Yuen & Co.
5[illegible] S. Clark St.　Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鐵器各省正地道參茸丸散本店常有[illegible]合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙光顧照時價格外從平以期久遠交易兼接理各客信件銀兩[illegible]山西香港華[illegible]轉交公益紙水照時價補回七成包平安送到家備有[illegible]咕埠卡勒街門牌五百三十三號如有銀信[illegible]照上列西字付來即合　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

敝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

金山大埠
逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

童叟無欺　貨眞價實

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州潛河電車公司招股廣告

啓者岡州僑辦潛河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非潛深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故凡邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股　權利超禮慎　詳機呂傳譜

收銀舖戶　生合陳華權　廣和林榮焯　廣生李雲瑛　福安張梓亭　大益阮丙辰　聯益隆林立理

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣燿一千元
楊雲輔五百元
梁奕彩一百元
梁世華五十元
黃焯一百元
林道銳一百元
林達壽五十元
林炳廷一百元
張北實一百元
楊緒撰一百元
陳顯禮五十元
陳統協五十元
楊雲車一千元
梁光聯二百元
梁世卓五十元
吳德祥五十元
楊奕寵一百五十
林華倫五十元
楊順緒一百五十
林新一百元
周三元一百元
楊奕房二百元
林舉綱五十元
葉想五百元
梁奕定一百元
梁世榮五十元
黃聯一百元
陳顯韶一百元
羅文彬五十元
楊緒纘一百五十
楊奕爐一百元
張元龍五十元
林條昌五十元
林條安五十元

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港邀返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舖房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂擁擠與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到數碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷　各埠華友欲旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞　[illegible]開
蘭轉汝　[illegible]開
古羅地市　[illegible]開
芝錦鵬　[illegible]開
溪槐　[illegible]開
溫打路　[illegible]開
新船芝蘇樂　[illegible]開
柯彝也　[illegible]開
拿打彝頓　[illegible]開
芝順大利　[illegible]開

●話筒差拿六五六
渣華輪公司代理人林嶸啟

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（○）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

本[illegible]華自[illegible]來
十五號管中機吸金光[illegible]連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十[illegible]五元二毫五
十二號管下活吸金咀　[illegible]二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二七毛五
十一[illegible]

本報各種書籍名牋筆[illegible]銀二毫五[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

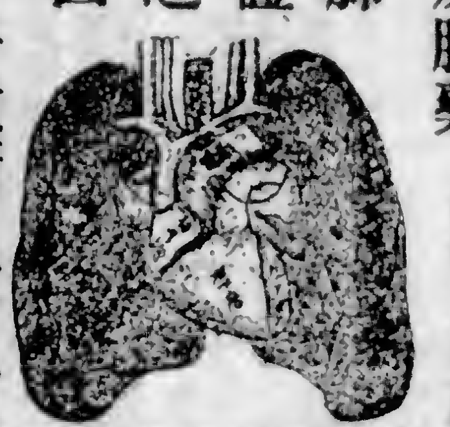
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痰療傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著　呂宋華文合璧字典六元五

大冊發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂盡臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]中西[illegible]白濁痔疗

●●曉名應驗夜夢遺精丸

半料三元五　每料七元

此丸保用蛤蚧及上等專科藥心滋陰補腎水之聖藥製練合丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均請效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料兊

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火逃則水極水火交攻而腎囊壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而戕損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷體質見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曚大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發面如土色心跳驚悸夜睡不安[illegible]症急宜調理現至病症日重有礙衛元本醫生精究此症其在本局[illegible]藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補[illegible]延年百發百中藥效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶之力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來
（意）書藉頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生臺敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛臺先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟燉溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來消臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫跌打　炮傷刀傷　槍傷筋骨　白濁芒菓　瘰瘍疔毒　雜症流注　瘋疽血瘀　[illegible]　双單蛾喉　頑年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層[illegible]在新同和入十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓臘市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治未能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌毆而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪碾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用藥醫理不料[illegible]西醫將其實要一剪去每日用清水洗淨敷以藥散[illegible]四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠遂托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續忽然復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固能其精而外科尤徵其妙弟[illegible]之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天遙遠隔不得踵門叩謝藉登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大砵頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂[illegible]統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥[illegible]骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣告　隆[illegible]　金山大埠代理人集圖堂　[illegible]和昌隆　新廣隆香
司公　Toyo Western [illegible] 625 Mar[illegible]　本公司在大埠孖結街六百二十五號[illegible]四層東洋汽船會社　代理人[illegible]
理　貨稅不得已[illegible]先行惠足當[illegible]付上空函掛號恕不應命

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頭鵝喉瘡疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
電話北京五五九
華慎頓街夾企李街
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸常治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水養腎　固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一二號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

[illegible]　廣昌和寄售　門牌三百八十七七　[illegible] U. S. A.

起火、當塲燒斃司事跛脚陳尾一名、計共燒去舖戶一百二十餘間、當時全埠震動、附近火塲者、均紛紛搬遷、異常狼狽、二二區警署、因被波及、聞焚去葉花制服一百套、槍棍卅枝、皮帶卅打、子彈一千六百顆、此外損失不可以數計、越早九如居地方、被危牆倒塌、壓斃小童二人、幼女一口云、

●欖鎮六沙農民訴苦　香山屬欖鎮之六沙、昨有農人蔣某、到訪員家縷述該沙情形、謂現在沙內男婦老幼走避一空、祇有窮極之家或穹屋扃門而已、小買賣亦無人過問、柴米亦無處可購、舉目荒凉、窮屋盡成灰燼、二百年來、未有如斯之蕭條景象、現在賊黨散清、而平日鼠竊之輩、又藉端橫行、鷄犬亦無遺類、此吾輩之大遭劫也、推原禍始、實由沙正吳丙一人、先是該沙著匪黃才、頗有維持沙內思想、擬每畝加抽四毫、准可保護各農戶及晚造禾稻、從此投誠、己由呂營長發出委任狀、但吳丙貪謀團長一職、降黃才爲副營長、黃大不輸服、不受委任狀、因而反心、丙知不能支持、隨卽走避、致該沙變爲匪巢、大受鄰沙攻擊、及官兵痛剿後、屋宇焚燬、人民逃散、故多怨之云云、

●飭剿東莞股匪　廣州李省長李鎮守使飭統領東莞張知事、據東莞塘厦商會電稱、日前清溪被匪焚擄劫掠後、現該匪仍聚未散、時到塘厦墟各店勒索、昨日竟在車站旁樹白旗、擄去搭車商人余永廷父子、乞撥大兵痛剿、并請派護路軍隊駐防、以安商賈等情、查該縣清溪墟、被大坪股匪焚劫一事、昨據張知事報稱、己馳赴石龍會商夏統領進剿等情、業經電飭督飭軍警、遄往痛剿、嗣據石龍商會來電、以夏統領所部、不日出發、請予派兵填防、等情前來、復經電飭迅行撥隊填紮在案、據呈前情、希李使卽便派兵前往會縣認眞剿辦、務將此股匪徒、悉數殲除、以靖地方、暨查起被擄人口、分別給領、至所請飭派護路軍隊駐防一節、應由魏統領核酌辦理具報、并由縣轉飭該商會知照、代督軍叩、、

●●●滇軍由北路回省預備攻閩　昨一號午滇軍數營、由北路抵省、分駐老城內各街、聞係預備編練出發討閩之兵、、約共二千餘人云、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會館列位僑胞鑒天不黏華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣迄成一百七十年來未有之奇災計自王家莊至天津灣塌者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者逾三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請踴款以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之實人之好善誰不如我愛集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館交董事施賑無任企禱此候

義安

民國六年十二月十五日　中華會館公啓

●本報有[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處就診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世卅[illegible]

○兩儀媒造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
○資料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
○[illegible]　每兩一元二五　四兩庄四元五
○參茸滋腎有參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
○參茸固腎無參遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
○第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　洗淨必愈
○各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
○花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
○花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
○百日可救摧紅丸　每罇銀五毛　活人無數
○濕毒瘡癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元
●●參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩一元
○參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
○下元[illegible]　[illegible]二元　四兩庄三元六

○響尾蛇風濕骨痛[illegible]
○三蛇風濕外搽[illegible]
○虎膠斷蛇祛風[illegible]
○龍涎化痰順氣止[illegible]
○龍涎猴棗斷根[illegible]
●●內傷吐血鮮血[illegible]
●●立止萬應肚痛丸
●●珍珠牛黃搽痔膏
●●五寶生肌拔毒藥

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿

一聲善一來供晨

●靈驗功效驅全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢抑毒無雙品
●得方得法得苦中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普濟衆生離苦海
●隆[illegible]奇功

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壓毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸祟治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩（滋水斂陰）固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號 一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
KWONG CHONG WO 387 [illegible] Oakland Cal. U. S. A.

隆 廣告 金山大埠代理人集賢堂 鄧[illegible] 鄧開[illegible] 和昌隆 新廣隆[illegible]

司公[illegible] Toyo Western [illegible] 625 Mar[illegible] 是者 本公司在大埠孖杰街六百二十五號[illegible] 四層東洋汽船會社 代理華人買客[illegible]

理 貨稅不得已[illegible]先行惠足[illegible]均付上空函掛號恕不應命

起火、當場燒斃司事跛脚陳尾一名、計共燒去舖戶一百二十餘間、當時全埠震動、附近火塲者、均紛紛搬遷、異常狼狽、二區警署、因被波及、[illegible]焚去棠花制服一百套、[illegible]棍卅枝、皮帶卅打、子彈一千六百顆、此外損失不可以數計、越早九如居地方、被危牆倒塌、壓斃小童二人、幼女一口云、、

●欖鎮六沙農民訴苦 香山屬欖鎮之六沙、昨有農人蔣某、到訪員家縷述該沙情形、謂現在沙內男婦老幼走避一空、祗有窮極之家或穹屋扃門而已、小買賣亦無人過問、柴米亦無處可購、舉目荒涼、穹屋盡成灰燼、二百年來、未有如斯之蕭條景象、現在賊黨散清、而平日鼠竊之輩、又藉端橫行、鷄犬亦無遺類、此吾輩之大遭劫也、推原禍始、實由沙正吳丙一人、先是該沙著匪黃才、頗有維持沙內思想、擬每畝加抽四毫、准可保護各農戶及晚造禾稻、從此投誠、已由呂營長發出委任狀、但吳丙貪謀團長一職、降黃才爲副營長、黃大不輸服、不受委任狀、因而反心、丙知不能支持、隨卽走避、致該沙變爲匪巢、大受鄰沙攻擊、及官兵痛剿後、屋宇焚燬、人民逃散、故多怨之云云、、

●飭剿東莞股匪 廣州李省長李鎭守使飭統領東莞張知事、據東莞塘廈商會電稱、日前清溪被匪焚擄劫掠後、現該匪仍聚未散、時到塘廈墟各店勒索、昨日竟在車站旁樹白旗、擄去搭車商人余永廷父子、乞撥大兵痛剿、并請派護路軍隊駐防、以安商賈等情、查該縣清溪墟、被大坪股匪焚劫一事、昨據張知事報稱、已馳赴石龍會商夏統領進剿等情、業經電飭督飭軍警、迅往痛剿、嗣據石龍商會來電、以夏統領所部、不日出發、請予派兵塡防、等情前來、復經電鎭迅行撥除塡紮在案、據呈前情、希李使卽便派兵前往會縣認眞剿辦、務將此股匪徒、悉數殲除、以靖地方、暨查起被擄人口、分別給領、至所請飭派護路軍隊駐防一節、應由魏統領核酌辦理具報、并由縣轉飭該商會知照、代督軍叩、、

●●●滇軍由北路回省預備攻閩 昨一號午滇軍數營、由北路抵省、分駐老城內各街、聞係預備編練出發討閩之兵、約共二千餘人云、、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不貼華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津溯斃者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉敬請籌款以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌款特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無旣矣如蒙捐助請逕送本會館彙齊施賑無任企禱此佈

民國六年十一月十五日 中華會館公啓

義安

●本報有[illegible]

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世卅餘年所徵用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瀝[illegible]奇難雜症以及遠年爛脚[illegible]內傷咳嗽心痛肚痛[illegible]以及婦科兒科本局醫生尤爲專擅其長屢醫屢效確有把握非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散無不奏效[illegible]

博濟醫局 精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫嶠 陳瑞生 陳[illegible]生 趙卓山

◎參茸因腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎驅風巴戟[illegible]丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛 [illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛 [illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水 每樽銀一元 [illegible]

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛 [illegible]

◎龍涎猴棗祛風丸 每樽銀一元 [illegible]

●●內傷吐血鼻血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元 [illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 洋醫必愈 [illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]

◎百日可救搖紅丸 每樽銀五毛 活人無數 [illegible]

◎濕毒瘡癬止痕皮膚藥水 每樽銀一元 [illegible]

◎參茸龍涎膏戒煙丸 每樽一元 戒煙茶葉 每兩二元 [illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎下元[illegible]丸 [illegible]元 四兩庄三元六 [illegible]

玉壺春滿 [illegible]

一壺春一來供居覽・[illegible]遊應時罷飯天

●靈應功效驗全球 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible] 民國五年四月廿四日 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢却毒無雙品 [illegible] 民國五年五月十八號 [illegible]

●得方得法得昔中 [illegible] 新歷六月七號 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible] 五年五月十五號 [illegible]

●頑疾三年一朝消 [illegible] 五年二月十六號 [illegible]

●普濟衆生離苦海 [illegible] 中華民國五年五月十八號 [illegible]

●陰陽配合能奇功 [illegible]

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保 貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....

Street ....

City ....

本華自來 [illegible]打來

十五號管中機吸鍍金光[illegible]連金夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五[illegible] [illegible]二元二毛五
十二號管下活吸金咀 [illegible]二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二七毛五
十二[illegible] [illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腎右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化奇效衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺部有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大拼送小拼六拼 每瓶郵費一毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦書呂宋華文合璧字典六元五

大字發行 價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂盡臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]貴利中西醫局[illegible]目痛疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等專神益心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰壯陽益智滋水製火各病者食過均稱效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每兩二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎爲先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水涸水火交攻而腎臟損壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而斲喪或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎腎一虧百症見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏蒙大便虛結小便不禁[illegible]驚悸夜睡不安[illegible]症急宜調理[illegible]本局[illegible]性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智[illegible]延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）審諸須者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之幾其硬咽是以弟煲洛分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 弟鄧卓生字頓 劉安

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 駁筋駁骨 白濁芒藥 鹹瘡疔毒 癰疽流注 瘋[illegible]血[illegible] 消[illegible] 双[illegible] 瘡年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號二樓 電話在新同和八十五號 G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓歷市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾妥時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綴數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號會邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐壞一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寶明用法弟照信治之幸得其筋再續悉處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徹其妙弟感戴之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症其痛時乍寒乍熱步履不得癱瘓難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝藉登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠寗邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍[illegible]曹統新先生除脫其夾施用銀片犍正其骨連敷藥[illegible]如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬記拜謝

本報各種書籍名號[illegible]每[illegible]銀二毫五 車中[illegible] [illegible]

海波氏

[illegible]

●益血補氣滋腎助腑丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

●補腦金丹

[illegible]

●宿娃免毒丸

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料弍元

[illegible]

萬家生佛中外同贈

腎虧　陽萎　遺精　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛滯

[illegible]

大埠 余時中恭頌　保市埠 陳文光拜頌　英屬 李就秀恭頌　屋崙 雷朗錫敬頌　罗省 張瑞珊鞠躬　大埠西人 [illegible]　大埠西局 羌李科拜頌　二埠日人 青木四郎頌　大呂宋 忠和昌上言　市卡咕 黃興漢拜頌

（靈丹）[illegible]

業類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏通信處大埠

政
增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　艷史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　[illegible]二毛五

●信扎類
增註秋水軒尺牘銀三毫五仙　明朝名人手扎銀七毛五仙
共和國民尺牘銀二毫五　[illegible]尺牘銀二毛五仙

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　十二

法國喬治原著　天笑 [illegible] 同譯

德帝閑躡走登階、徐啓其門而入、則見其母面燈而坐、其母老矣、軀幹短小、名茉利愛脫、冬日甚寒、面燈旁火爐而坐於矮椅、閒暇無事、瞑目凝思、忽聞門球轉動聲、舉其灰髮之首以觀、則來者乃其子也、喜不自勝、疾蹤而起、張其臂而呼曰、吾兒來矣、德帝閑急置提囊於地、投身於其母之懷、與之親吻、斯時啼聲笑聲交作、蓋茉利愛脫之愛其子也、舉天下之物、無有能易之者、今日相見、既喜其來、復傷離別之久、不覺悲喜交集矣、摟抱良久、然後解脫、茉利愛脫嗚咽而言曰、吾兒歸何晚耶、曰兒之身不能自主矣、語畢昂首、意頗自得、遂就其父生時恒坐之矮椅而坐、其父鎮日講授、日暮歸來、勞疲不支、往往憩息於是椅、閉目靜坐、一切家事、暫置不理、雖其妻子有何言語、亦不答覆、今日德帝閑因勞乏而坐於此、似與其父同情焉、而其實大異、其父之勞、勤於講授也、而彼之勞、則在運智飾詐、欺世以盜名耳、茉利愛脫問曰、今夜兒殆不復出矣、將留以伴余乎、曰倘不能確定、蓋今夜城中有跳舞巡遊會也、曰然、余忘之矣、此眞無可如何者、爾爲議員、烏可不往參預、然慎毋忘爾母之寂寞獨居也、曰兒何敢忘、事畢即歸、斯時德帝閑握其母之手以表親密、茉利愛脫亦忘母子之分、跪於地而溫慰之、低聲言曰、以議員尊、而猶於湫隘卑濕之老屋中、得毋爲國人所笑乎、曰母勿妄言、曰和倚遷居其可乎、曰此惡可者、歷祖歷宗之遺烈、吾父之手澤、吾母少時之情狀、皆於是屋焉寄之、棄是屋是棄先澤矣、吾母試觀之、此階飾白磁片之梯欄、乃吾父所撫循而上下、亦吾母時加拂拭之物也、此火爐乃吾家冬日團聚圍繞之處也、猶憶當初幼時、吾父新置葡萄園、是歲收穫豐盛、葡萄之實既落、吾儕率夫役刪枝葉、運歸家中、供火爐燃料、以燃料之豐、是冬爐之火、終日熊熊、吾儕團坐于其旁、較坐日光中尤暖、則大樂、吾父又述古英雄遺聞軼事以博興趣、當時情狀、吾母猶能憶之乎、此間物固質陋、他人視之、至不足道、而一觸兒目、即足起兒懷舊之深情、烏忍棄之而他去乎、（未完）

筆記

參觀省立第二農業學校五週紀念會筆記

（殷賀卿）　二續

尤可嘉者、該校學生四百餘人、（各農校學生一倍）不用僕役、一切多以學生任之、上自銀行郵局巡警、下至侍者夫、無不由學生輪值、即如高初兩級之審判廳人員、亦不借重外人、初等推事監察官及律師等、由學生推舉公正者任之、審理時、當事者如不服判決、可上訴高等廳、高等廳推事、則校長任之、而監察官及律師、則由教員任之、可見該校隨在皆自動、不稍假手於人、又嘗在美國舊金山飯館午餐、詢彼堂倌、係加利佛尼亞大學畢業、藉著假無事、稍博傭值、以補學費、足見彼國人士、不以傭僕爲賤、而以自立爲貴、有平等之待遇、無階級之可分、以視吾國人類々待遇、倘有徑庭之分、盼望諸君、不以農業爲賤、而以農業爲養生之無上珍品、抱定勤勞主義、則此後由五週而十週廿週、漸推漸廣、吾國々力、安有不充實乎云、（未完）

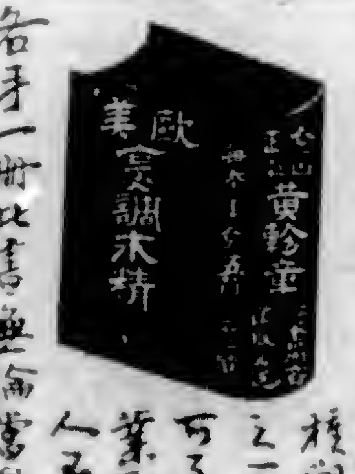
黃彰章增訂廚書出版

彰章 歐美 蔴糖夜學堂招 華人學生

彰章所著華英文烹調求精廚書各僑胞歡迎早已沽清今特大加改良翻印已有出版除原訂前菜款外另加增特別菜款[illegible]并印有各色麵食圖屋及華英文廚工企枱[illegible]問答[illegible]之一目便可了然業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均称合用裝璜華麗價每本定價五元外埠由C.O.D.送貨如欲購者前付上期銀定購當請再詳現在住址付來以免誤寄書印無多希僑胞留意

金中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
[illegible] STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.



本藥房專售中西藥品各江什書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

金山 發明公司 正埠

譚亦豪點綴合璧字典弍元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金棠三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女韻初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集廢集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭總甫華英類語銀弍元

[illegible]

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙款前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

金山 正埠 正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿並澳香鹼梘子花菓無不齊備又辦唐山油糖茶米煙酒熟煙石叻生船檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇付上仰祈留意是荷

●接理香港美成获海美綸書信銀両

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李通致安當妥穩遞淸新爲　盜照是禱

Teale & Co.　Clay Street　San Francisco, Cal.

●肇慶會館收到十一期義欵芳名　（列單十八）

▲保市咱埠
司徒光佑三十元　黃燦秀三十元
司徒潤文二十元　司徒啓裔二十元　司徒文彩二十元
胡持璣二十元
司徒有社　司徒懿澤　徒司文渭
司徒燕佑　司徒文富　司徒會棠　司徒治懿　譚旭興
黃桂初　黃蘭權　黃蘭楫　黃宜秀　黃秀鈿　黃炯秀
黃掌秀　黃曲簪　黃昂銳　黃鑾秀　周道沛　林立簡
張皓蘭　黃蘭捷　以上俱拾元　黃名淦　司徒民廣
黃蘭巧　黃澄蘭　司徒文林　司徒蘚懿　司徒士洛
司徒文耀　黃作洪　黃桂炳　黃蘭益　司徒文藻
司徒雁乂　司徒俊海　司徒纘傑　司徒爵衍　司徒懿萱
司徒運煥　司徒崇仕　司徒昌懿　司徒啓基　司徒俊栩
司徒〃瑞　司徒文暢　司徒文彰　龍口里　司徒文林
司徒懿璣　司徒梓材　司徒文厚　司徒懿樑　每名五元
（未完）

恭賀華人新禧

本公司新到時款[illegible]式者多大小無不[illegible]請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

發[illegible]
洋庄中學生理學教科書銀一元　[illegible]咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青樓影銀二毫　艷情尺銀二[illegible]
高等小學中國史教科書銀七毫　[illegible]習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛
[illegible]女十[illegible]東城尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五
海上花月尺銀二毛五　洋庄通俗新尺牘[illegible]

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來與舊金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久瘧不復肚脹補丸　銀五元
●琥珀生肌止痛膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛風痰丹丸　每個銀五毫
●日久疔瘡補人骨痛散每服銀二元
●治久遺虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁補腎實丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛嘔吐散每樽銀五毛
●中風中痰急症回魂丸每個銀一元
●參茸補腦養血種子丸每樽銀一元五
●癲狂頭暈腦痛藥膏　每盒銀一元
●天下聞名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●淫毒瘡疳消種止痛粉散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散每樽銀一元
●杜青樓免花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳便毒珠珀丸　每樽銀五元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三陰壯陽種子丸　每樽銀二元
●治惡毒瘡科膏藥　每樽銀五元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疳症出蚊仔丸　每樽銀一元
●跌打去瘀止痛散　每服銀五毛
●治腳氣種腫痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎丸強丸　每樽銀一元
●點眼光明去膜散　每樽銀五元
●喉症外點散　每樽銀二元
●保痔漏散　每盒銀九毛
●跌打止痛丸　每樽銀二元
●三角風膏油　每樽銀五毛
●捷紅樓毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶去實丸　每樽銀二元
●癆症內消毛實丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術[illegible]

民國二年元月六號　[illegible]

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日　[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

●墨國馬加連埠團體支會佈告

馬加連埠團體支會總理馮伯衡四處傳言其暗助排華黨本會員爲大局起見得了日了免至自相攻擊現接点美埠來函質問各情屬實故將函照錄以供衆覽熱心愛羣者祈爲鑒察焉

一羣之強弱視乎社會良否爲斷社會而良則其國無有不強盛者社會而不良則其國鮮有強盛者此歷史之公例也嗚呼痛哉以聰明華胄軒轅之遺裔歷五千年來無數聖賢教化至今反居人後被人欺凌爲人奴隸能不恥乎推其積弱之由德育鮮而廉恥喪其德育之理何合大羣而顧國體之不仁始有國則安有家不有家則安有身人無德育猶肢體之夫人不爲者小羣而累及全體縱不斃命亦爲廢人而已所以嚴界限之防也然人失於有形之禍人所共知失於無形之禍自不能知雖智愚賢不肖難免蹈其轍則合大羣而對外吾人不可不審慎而研究者也小者身喪名裂大者累及國家一髮千鈞其禍豈淺鮮哉而觀本團體支會則可知也馮記號馮伯衡先生當團體支會總理之職爲僑胞所重託慎始慎終要固結團體禦外侮以柔厭職無負吾人之希望也乃其不然以一人之利益而不顧公共之團體初時街上大有謠言爲其暗助排華而無稽之談似不可信徵之事實可無疑義矣惟民國六年十二月卅號團體支會集議適總會正顧問到坐而責馮伯衡暗助排華黨有皇家人爲証據併覩排華報可知也他答云雖然作排華報者係吾之最好朋友故不罵我其然豈其然乎伯衡不是華人也〃華字必無關係也所言如此其爲涼心可知矣當時在坐諸公有代爲之解釋者言敵人般此詭謀以危亂大局之計誠可謂善於飾詞也此無他爲因諸公不加審察或因其事之未暴露故也繼而熱心者議及對待排華黨貨物之將來其言主謀排華者與有密切關係不能實成其事更可知也又弟等質於諸公本年元月一號葉貞先生商號被暴國民徒拆毀國旗舉國之人莫不痛心疾首衷誠愛國之良心社會上發一線之餘光二號求他簽名電禀總督他不允所求聯而即集團體支會始則衆求不允再則責罵強迫全體譁然依然不允後爲其姪投意又從旁人勸他方允簽名三號他又入暴黨埠地保衛並一號衛門辭職自後不理華僑事務吁是何故也華僑選舉爲團體支會總理而作墨國官辭職此何意也以表其實心附助排華黨也斯自問之良心然耶否耶而排華黨演說傳聞以此爲明証按計會之公論正是開門揖盜其罪尤甚於敵黨有此人然後有排華會發生私通內情甘於揖盜禍於無形故也是何人斯此社會所不容豈僑胞可容之乎請即登之報張以儆將來倘若姑息養奸排華禍終無底止之期將見顧省華僑亦無容足之地也

馬加連埠團體支會諸公大鑒

民國七年元月十八號　点美埠[illegible]上書

詞林

重到武穴

（石陽侯）

霜天草樹暗江氣、舊地重游又夕曛、好水好山仍故故、一花一木自欣欣、老僧似佛頭飄雪、少女如花鬢琛雲、已是閒愁無著處、那堪笳鼓客中聞、

官橋夜泊

（前人）

湖橋初見一螢過、隱隱寒光點碧波、雨意一天濃似墨、短篷獨夜聽漁歌、

●●●●●●●●●●●請看譚富園謀財奪產之罪狀

爲假冒股東、謀奪財產、死恐生悲、含淚籲訴事、竊孤父名登貿、字顯彰、號平緒、番禺縣南村人、業志醫業、曾在粵城醫學畢業、得醫學證書、前來美國、於一九零六年在波士頓達父街、自創平緒中醫公司、藉以沽藥行醫、振興中藥醫道、濟世活人爲己任、差幸啓張之後、中西人士、就醫購藥、每有效驗、故日推日興、遞年生意獲利、漸有起色、迄今積藥有十二年之久、頗存蓄積、向無異議、禍緣本年四月廿一號孤父內病身故、在波士頓逝世、經遺命兄弟、將存蓄、資本回孤收、以爲養贍妻子之口食、並託堂叔周炬常掌理孤生意、以安身後事、並無生意轉轉之遺訓、乃父執譚富園、假相交之誼、起謀財之慾、欺凌孤寡、謊言誕遺產、待故父逝世數月、杜撰証據、驟起無理之爭、垂故父自創平緒中藥公司、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份五百元、定富園佔股一千二百元、平緒佔股一千六百元、共集資本二千三百元等語、種種作僞、無非藉故父逝世、無生口對証、欲以欺孤、遂施其謀財奪產之野心、司馬昭志、路人皆知矣、茲據他所訴之僞言、揭出作僞之点、自相矛盾、是無理逞惡也、他謂故父自創平緒草藥公司、訂載盟約、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份九百元、定富園佔股份一千二百元、平緒佔股一千六百元一節論之、所謂盟約者、勿論如何委曲、萬難改加、他既云該草藥公司、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份五百元、定富園佔股一千百元、平緒佔股一千六百元、言詞反覆、不近法理、是盟約欺、抑僞約欺、難瞞秦鏡之照、此富園作僞不正、自相矛盾者一也、忖思故父自創平緒草藥公司、是個人資本小販生意、僅有普通草藥、向埠中藥行、賒購雜沽、又無貴重藥品蓄發、以事實論之、需本祇千餘々數、以個人資本小販生意、何需二千三百元之巨本、證十情理、揆諸事實、察於當日時勢情形、是否屬實、概見一班、此富園作僞不正、自相矛盾者二也、他云故父所創平緒草藥公司名爲富平林草藥公司、富者取富園名、平者取平緒之名、林者取周拔林名、據周立威佔股份五百元、周拔林則無、何以不取佔股之名、反取無股之名、故名不正、則言不順、言不順、則事不成、是無理生端、矯揉造作、此富園作僞不正、自相矛盾者三也、查故父自備財力、開創平緒草藥公司、定自己之號爲名、指明該公司非合資性質、且向紐約廣源號永和昌等號購藥發沽、有中西貨單可憑、有久遠招牌圖章文具可查、久已彰人耳目、遐邇咸知、若謂故父私用生名號、事關稅騙、恐有十餘年之久、何以總不追改、此富園作僞不正、自相矛盾者四也、又查富園執印作証之函件冊內、登載一函、是富園致平緒書、內云我人來波士頓與汝開張、無難其難、只因竹生同埠、難任竹生、竹生云我助汝、害他生意、不准我入助汝、倘若我助汝、害他竹生、是不守竹生之合約、是以管中汝各人演各人本事、倘若汝往別埠、我一定入來助汝、與竹生無害也、又前信欲汝與竹生同鋪、我讓股份、爲汝棲身今汝來信、言不願與他同撈、今日汝往波士頓自行經營就是、按此函是白故父自創平緒草藥公司、他不願附股之証佐、不肯孤多說、已得水落石出、此富園作僞不正、自相矛盾者五也、又查該冊內載影平緒致富園之書、內云幸得閣下一点心、由令郎致鑾轉移來銀四百零九元〃八、〃苦弟〃行經營之句、按此函又指明他不願附股、準移借欵項、亦故父自行經營、鐵証、此富園捏僞不正、自相矛盾者六也、此種証據、出於富園檢出捺印、以爲佔有股份之憑據、可作謀財奪產之証佐、如此屋漏、足見小人作僞、不待君子指斥、而狡猾之術、露於言表、得毋傳曰、好行不義、必自斃、書曰、掩其不善、而著其惡矣、恥哉富園、假認股東、謀奪財產、杜撰証據、謊謬絕倫、推其陰險之心、一則知我故父已死、口証無由、二則欺我孤幼母寡、對待無能、三則度他遠年湮、信息無存、可以作威作福、爲所欲爲、寘我受溺無援之島矣、恥貿富園、膽敢執汝作僞之函件、訴於波士頓中華公所、經衆公所傳孤代表周炬常、暨周至德堂父老到堂審訊、由炬常檢出故父與富園交際遺存函件多封、早繳各董事查核、內有一函、係富園致平緒書、說明爲此決意在波士頓將富榮公司我名下應收所存之欵、借與閣下自行經營之句、當經董事先生執此函問富園之姪繼昌、是富園手書否、繼昌答云、是繼昌代筆、富園簽名、直認不諱、又有一函、因富園拖欠、不能答覆故父之音訊、故由富園之弟阿良代筆主覆、內云三度來書、均已得收、因家兄有心跳之病、靜養事神、一切來往書信報紙皆不看、故弟得悉也、兄既租妥舖、如能自己一人開張則開之、如不能、則另圖一策、任閣下自定、家兄不能入來、無奈事與心違之句、復有一函、亦阿良代筆答覆、內〃家兄目下晦咒、斷不能入東方、與閣下合辦醫藥、皆因從前勞心過步、以至於此、非費一二年、不能復原、乎閣下欲創醫藥生意、惟有閣下自己開拳腳、不可待家兄〃來等句、此外猶有足爲証佐之函多封、未盡登出、己蒙各董事查核各函、當堂宣布衆知、質問富園代表譚繼昌、有該生意股份部月結年結數目爲證否、他答並無缺如也、旋問該生意開創十餘年、向來盈利頗多、何以總不追取、及平緒作生之時、不肯追究、待身故之後、起而爭執他亦無實據之置答說、繼而問孤代表周炬常、能知平緒意裏如何否、炬常答云、伊經在該公司習醫七載、未聞平緒說及該生意別人佔有股份、亦未聞有人向他討取該生意利息、惟平緒臨終遺命、該生意乃自己財力所創、着將所畜之資、付回孤收、以爲養贍之需、託他掌理該生意營業前途、勿負艱難自創之苦心等情、復問周〃德堂父老、稱說該生意大書特書平緒公司、人皆知其自創、未聞別人佔有股份等句、衆各董事審訊一致、洞悉此案之是非、擬加考究、秉公裁判、不意時候夜深、退堂、命各再候堂日再行判斷、核審處判、不意翌日衆中華公所招集董事、討論裁判、屆時富園代表譚繼昌、不遵到堂、假言此案他不敢作主聽判、還公所將此案退落、待富園親來酌議、由此觀之、乃是阻止公判、立意逞兇、野心如此、才狡已竭、案奉公所董事繳律、質問富園代表各節、知其無該生意股份部年結月結數目爲據、對於商場通例、實無法理之可言、顯然欺凌孤寡、乘故父逝世、以爲口証實據、害不可得、包藏禍心、謀食遺產也、查繼昌聲言係富園之姪、奉叔命委與全權代表、向公所告發、必能作主聽判、竟至不敢到堂、彼各董事斥實不堪、推其不敢到堂聽判之狡意、恐被董事揭出作僞之實據、秉公判結、後來無以爲力、則前途阻碍、計不得逞也、富園出此欺凌之心、妄作致富之術、計之狡也、天不由也、理不容也、故父雖死、無生口對証、尙有遺存函件、足爲此案解決之鐵証、無如覆盆之冤、必資援手、方見青天、黑白混淆、須藉慧眼、庶能破奸追得醫實情由、謹訴於仁君子、憫憐孤寡受此狠咒、死恐生悲、苦無由解、爰將故父遺存函件、印成一帙、呈奉仁台、伏懇含神乘鑒、俾得公理大明、曲直得解、不致以僞亂眞、以惡欺善、得見除暴安良、鋤強扶弱、杜絕謀財之風、以儆欺凌之心、不獨孤感德難忘、死生有賴、且於風俗人心、大有影響之關係矣、謹此籲訴、悲痛之情、伏冀俠義之心、憫之憐之、感甚感甚、

中華民國七年一月十二日　周瑞祥　訴

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

●魚腦醒腦安神強精補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四時五淋壯陽健腎丸 每罇三元

●真陰虧損培血露 每罇三元

●參茸存真固精丹 每罇 單一元五 双三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●肺癆軟腳立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双二元

●腸氣疝氣蒸痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料三元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排癧楊枝水

外癆內損補天丸

化痰止嗽丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

伯思城煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲 代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話館差拿大十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊市蔴枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評 篆金廿元 飛星變度四季批評 篆金八元 星盆八字逐年批評 篆金四元 大批八字篆金二元 小批八字篆金五毛 兼批星盆篆金二元 中批八字篆金一元 占終身財祿卦二元 占平常卦銀五毛 擇日子每個五毛 另有正卑胆寄售價甚相宜

(英國) 明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 (明鏡臺星盤命理) 命評貴賤敢並神峯

徐鑑濤直白

(侯選良醫何伯來齊七姊妹)

●內解毒後潡化毒之功 [illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥之效驗 [illegible]

介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之證明 [illegible]

●果然搞毒如神 [illegible]

●老年哮喘痰氣頁除根 [illegible]

●內消瘰癧頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣痛之立痊 [illegible]

●急瘋頭木舌之險惡 [illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製各種丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥腳鈴蚧地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸藥氣味便知真假矣 再者本號各色藥久已風行中外惟向來船隻乃從市上購買近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢一所專俟本號釀藥外獨出妙法製造

加料三蒸四蒸酒　桂花白糯　玫瑰黑糯

少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種

加料重釀　自釀

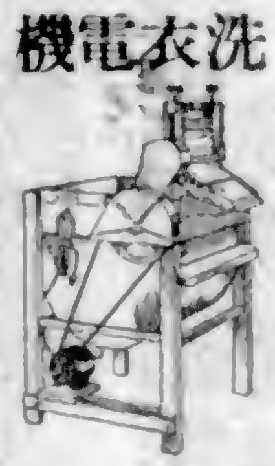
使各埠有益衛生凡廣道近各埠發售以應客用本號酒力氣味與各家大不相同茲特推一味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞光顧請留明字號庶不致誤 及上等諸色美 莫下工精料足務

大埠泰興隆發售 粵東省城 鄭廣濟德安號主人謹啓

○本報精製各種館巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得要加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨真價實 童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港滙單

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐娃蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦啓

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

幸頓回生之恭頌

[illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國正金山埠都板街門牌三百七十六號

Price: Five Cents $8.00 Per Annum

Friday, February 1, 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 317 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

本報電話華拿二六

◉本報價目

本埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹個月九毫五 此外各國每年拾壹元 開月照計俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

世界日報

◉報界公會報業簡章 [illegible]

本日新聞紙第二十六年 第三百一十七號

（中華民國七年二月一日）（禮拜五）（夏歷歲次丁巳十二月廿一日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉耗希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元

五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明斬蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●●●●●●●●●●馮國璋於二十七號午到濟南自該處●●●起程赴徐州張懷芝隨行張敬堯幷隨●●從至蚌埠會見倪嗣冲李純亦到蚌埠●●相會馮氏本欲到南京自李純來見會●●商之後變其初意遂不果往定二十八●●號午起程回京二十九號可到步●●●●

○馮氏到天津時因有不便未與黎元洪會晤北京現甚安靖●●●●

○中國銀行鈔票之價低跌至五成商場蒙損甚重二十八號商務局聚集討論維持之法●●●●

○○○今日上午香港訪員專電

●●●●●●●●據報告龍濟光已佔領羅定

(人名地名譯音)

本館論說

孔教與國家之關係 二續

(出雲館主人)

然而天下事、策之最良者未必能行、不得已而思其次、

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開設三十餘載所辦油米茶糖熟烟炮竹生熟藥材杭桂褸及各雜貨物均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹南返專程親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於與記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號 另有謝家濟神效肚痛散發售 民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S.F.Cal.

本號開創二十餘年向做各款線仔絨香羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯庄桌圍帽履自置奧後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交 本館在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥一不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店 自製參茸三鞭丸 正海狗腎 發客

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打傷科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 祖傳樂昌濟堂跌打還魂萬靈丸寄售每盒銀一元 許濟巖 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

[illegible]

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理香港書信由香港謙生發轉交安當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

大埠泰萊

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號在都板街八百五十號至八百五十二號 [illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下 六個月二厘 三個月二厘半 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬翔 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余實揚 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

鴦咕路卡嚹寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠萬杰街夾山竿街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與滋利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告 鴦咕路卡嚹寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色小各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●北京人心之搖動

卅一日東京電云、總統馮國璋、此次統率親衛隊、南下閱兵、事出倉猝、北京人心、大爲搖動、

●●●南軍將攻漢口

三十一日東京電云、湖南岳州、經被南軍佔領、軍威益振、已豫備分一部隊、進攻漢口、湖北督軍王占元、致電北京政府、請即派兵救援、

●●●日本預備派兵赴漢口

卅一日東京電云、日本政府、以南軍將攻漢口、在留之日僑及外人、生命財產、均極危險、特派遣陸軍司令官高橋大佐、及海軍第七艦隊司令官山岡等、準備海陸軍、前往該處、藉資保護、以免各人有意外之虞、

●●●德國工黨罷業大風潮續誌

卅一日倫敦電云、接瑞典轉來柏林電稱、京外各廠工人、因苦厭戰禍、欲延長戰期、故相率停工挾制、冀政府早日息戰言和、政府以工人罷業、大碍軍事進行、下令兵警、如有停工罷業者、即發鎗轟擊之、惟兵警不欲殘殺國民、多不遵令、祇鎗斃數人而已、現柏林工人罷工者、約有五十萬衆、刻仍風潮洶湧、兵警莫能禁止

又德國坎卜埠電云、本埠各工廠、因工人聯盟罷工、無人操作、故迫得概行停閉、于商務軍事、均大受阻碍、

又荷國晴十打尖電云、德京報館他志布律、和吼士、普士三家、爲德國最大之報、均因袒助工人、致被政府封禁、不准出版、查該三報均登載工黨提出之條件八款、要求政府照行、登言如政府不准所求、則聯同停工挾制、其條件如下、（一）政府須即息戰議和、不割土地、不索賠款、（二）議和時、須准工黨代表、參與議和事宜、（三）政府均寶食物、須公平普及、以免工人受饑餓之苦、（四）准許工黨自由集會、（五）准各軍械廠自由營業、不受兵隊管轄、（六）凡國事犯、須概即釋放、（七）各省人民、有自治之權、（八）國民平等、均有選舉之權、

又倫敦電云、接丹麥京轉來柏林消息、該處工人、相率停工者、共有七十萬名、內女工五萬名、德政府疑社會黨首領、煽動工人罷業、經飭兵警、將該首領等、拘拿多名、禁監候訊、

●●●德國海軍港大火

卅一日德國械力電、接德國付列的酒芬海軍港電稱、今早該處忽然爆發、繼而起火、延燒甚烈、疑係聯軍飛船、拋擲炸彈所致、

●●●俄社會黨恐嚇美使

卅一日美京電云、外部接駐俄國美使付蘭士來電、謂接俄國社會黨來函、聲言美國政府、拘拿會黨首領卜文、及西婦高路文二人、定以兩年監禁、殊無公理、因此該黨人、大爲憤恨、須即請美政府、將該兩人釋放、否則將付使拘禁、以爲對待、

又俄京電云、俄外部照會美使付蘭士、謂接社會黨來文、[illegible]卜文、及高路文、文尼三人、一俟釋放、[illegible]

又美京電云、外部致電駐俄美使、訓令如有俄國黨人恐嚇、宜相機對付、若有重大之事發生、可即電知、

●●●取締麵粉之通告

卅一日美京電云、美國政府、出文佈告、凡麵食店、餅食店、於二月四號、須一律赴衙、領給牌照、方准開設、至領照之後、所有麵食餅食、要遵政府頒發之清單、依法製造、凡用麥粉、均以雜粉五分之一和勻之、以期撙節麵粉、接濟軍食、

●●●注重粮食之根本辦法

卅一日美京電云、總統威路臣、以依李奈省柯板拿農業學堂、開大會議、研究農業、圖擴利源、特致文該校、勉勵各種植家、撙節食料、兼多栽植物、以供軍食、並謂備等農家、須知美國此次戰爭、實爲謀國際之自立、保世界之和平、而自立和平之目的、責在軍人、軍人所倚賴者、首在糧食、糧食則全藉農家、以爲栽種、故須多栽植物、又兼備省食料、以充軍糧、方有制勝之希望云云、紐約資本家聞此消息、以總統一紙書、勝於十萬軍、于所購各公司股票、即時起價、

●●●美國軍費浩大

卅一日美京電云、財政部布告、美國與德宣戰、迄今七月、初預算戰費及借與聯軍國之款、一萬二千兆元、方足敷用、茲僅支出軍費二千兆元、借與聯軍國之款共三千兆元、惟近日出兵歐洲、軍費浩大、比前支出日多、

●●●財政長請加收稅餉

卅一日美京電云、財政長麥亞都、今日出席議院宣言、今當戰爭時期、軍費浩大、請議院定例、加收各項稅餉、現各等貨物已加收稅者、將來仍須加重徵收、其未收稅之物亦要酌量徵收、以充戰費、

●●●美政府扣留班船

卅一日美京電云、西班牙國、自歐戰起後、向有貨物、輸往法國、供給軍民之用、距近日班國政府禁止各等貨物、運銷法國、故美政府將泊在美國各港之班船、概行扣留、要班國允許照常與法國通商、方准開行、及准其在美購煤、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲英軍三個月傷亡之數　卅一日倫敦電云、陸軍部公報正月一個月內、英軍傷亡失踪之數、共七萬三千零十七名、內死者軍官二百五十八名、兵士三千六百九十八名、受傷及失去者、軍官一千二百零五名、兵士六萬七千七百五十六名、較諸去年十二月、略爲減少、查十二月傷亡失去之數、共七萬九千五百廿七名、十一月則十二萬九千零八十九名、因是月英軍在法國抃布緋戰地、戰敗一塲、傷亡極衆、

▲德飛船炸攻巴黎續聞　同日巴黎電云、德國飛行隊、昨晚到來、京、投擲炸彈、現查死者二十人、傷者五十人、地方多遭損害、惟有飛船一艘、被法軍擊下、船中德兵、概被俘擄、

又柏林電、德軍飛行隊、以英國飛船、駛入德界、施放炸彈、以報復英京被炸之仇、故德軍昨晚亦乘駕飛船、駛赴巴黎、拋擲炸彈、用拜聯軍之賜、計德軍此次投下炸彈、共有十四噸之多、

▲英船一禮拜損失數　同日倫敦電云、海軍部公報、昨禮拜內、英船被德潛艇擊沉之數、一千六百噸以上者九艘、以下者六艘、入口艘二千三百五十九艘、出口船二千三百零九艘、內有八艘、被德潛艇追擊不中、幸獲無恙、

▲意軍克復要塞　同日意京電云、在北方山麓之意兵、昨日克復付蘭施緋地方、陣勢更爲穩固、昨日之役、意軍於最早三點鐘、拔隊進攻、時德奧軍熟睡未醒、一聞意軍攻至、隊伍秦亂、紛紛退避、至天明已盡退出亞施亞哥、

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

祕眞氏醫生
精治男女大小內外各科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
[illegible]未嘗來到[illegible]者所得其[illegible]於何時久近、無論老少身體強弱、[illegible]高明[illegible]本氏將訂良方執齊[illegible]品丸散目錄用法單紙共同付上定然寄到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深醫明脈大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年[illegible]感德者遍于遐邇[illegible]者遍于中外到埠以來[illegible]不可勝[illegible]敝等知先生治症之[illegible]是以登之報章介紹同治俾嘗生者有所依賴焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
醫生余仁舟寓
麥寶戒煙丸每兩四元
自製各種滋補藥
專辦正地道藥材
極品參茸藥材如蒙[illegible]請認明

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味發客
司事人　余曜章　英樵　家樂　同啓

金山普華公司大埠
PO WAH & CO.

●介紹鄺津洧先生　妙醫奇藥
敬啓者弟染什柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痲瘋、機屢醫無效痛苦非常弟以爲無生施救幸遇良友醫告着吾往買鄺津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜客早消腫再用一劑立奏奇功如此妙藥故登報布告俾同病者知所取效焉
陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江南味京果雜貨俱全而行情大加改良追辦靚貨冀圖久交以副貴客惠顧之心
并接濟書信銀兩妥寄香港永祥與接理[illegible]新留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

伍于才
Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.

華人歡迎

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
求利通[illegible]銀行

南京公司

本埠新聞

●●●馮領事勸告華商振興商務

爲勸告事、竊維各國商會之設、所以促商業發展、謀公共之利益、法至良、意至美也、金山華僑設立商會、業經數年、然各商觀望不前、以致會員稀少、諸事不能進行、殊爲可惜、須知各國商會會員資格、稽駁甚嚴、故正當商人、皆以得列名商會爲榮、西人對於華人、亦復同一心理、即本署對于辦理華商交涉事件、倘已列名商會者、亦可藉此多一確實憑證、爲此勸告、如各商未經入會者、切勿吝惜小費、務希共維大局、至金山已設立總商會、各埠僑商如能設立支會、聯絡一氣、共圖進行、商業振興、祖國實利賴焉、

民國七年二月一日

●●●中華會館長紅照錄

爲懸紅緝兇事、現據至孝堂及二埠各代表投稱、陳寧新會天湖朗人、向在二埠埃街利達源店司事、歷安無異、詎於本月廿三號早、被西匪盜入店內、劫、用刀斬破頭手等部、因傷殞命、兇手在逃等情、如有偵知兇手所在、指引拿獲、到堂攻証、俾得兇手罪有應得、照備良章程、分別賞給、另由至孝堂加花紅五百元、屍親加三百元、二埠街坊加五百元、以懸重賞、此佈、

中華民國七年元月卅一號　中華會館啓

●●●劉心田被害之慘劇

醫生劉心田、在都板街泰盛樓二層、懸壺問世、昨日下午四點餘鐘、突有刺客數名、闖進其醫館、用牛骨刀、向其頭部亂斬、以致頭部枕骨頸部及口、均被斬傷、並用小刀刺傷腹部及手部、其最受創者、則在臍部橫斬一刀、腸臟流出、有人見將此刀由窗門擲出街外、知必有異、追巡差聞警馳至、則見傷者倒臥地上、氣息奄奄、鮮血狼藉、並見有骨刀一柄、遺在醫館、血跡模糊、當時劉心田、尚能言語、謂係竺西氏所爲、巡差即將其舁赴海旁急濟醫院救治、後轉入中央醫院、查其身受數傷、均甚沉重、恐難望生存、巡差隨將竺西氏拘案審訊、查劉心田年四十七歲、原籍新寧、巡[illegible]李凹村人、遷居江門、其妻方氏、二子、三女、均在原籍居住、年俱幼稚、

查劉心田受傷後、車往海旁急濟醫院、由醫生下以蒙藥、將其腸臟置回腹內、縫合傷口、並將頭面頸手各傷口、爲之包裹、乃轉車往中央醫院療治、巡差帶竺西氏到海旁醫院後、詢其曾否到過劉心田醫館、竺西氏答以未有到過、其後公家律師、派員到中央醫院、登錄口供、差帶竺西氏到院、着劉心田辨認、劉心田開眼視之、即指其爲兇手、并謂其名竺西氏、又謂我受傷甚重、自知將死、我名劉漢、該員登錄口供後、着其署名、惟時劉心田已不能執筆、祇畫一十字、并有差數名爲証、現控竺西氏爲有意行兇案、候官審訊、今早過堂、官勒具現銀五千元或保單一萬元、方准保釋、刻未保出、示期禮拜五日審、

●●●徵兵局布告

本埠徵兵局、日前布告、凡已註册當兵之人、概不准發給准照出口、昨接本省徵兵局長波剌來文、謂祇禁止美國籍民出口、其餘外國人、仍准情出口他適、至美國籍氏、如確有重要之事、求情出口、亦可准情、爲此布告周知、

又美京電云、徵兵局長古流打、致文各處徵兵局、着即通飭註册當兵之籍民、從速到局、再行查驗、候選當兵、因此次徵選新兵體格、較諸從前、稍爲寬鬆、前以身材五尺、始准入選、今則四尺十寸、滿一百磅、即作合格、

●杯士兼任工務委員　本港移民局副委員杯士、昨奉到美京工部來文、派其爲加利寬尼、柯利近、屈華打、華盛頓四省工務委員、杯士每年薪俸三千元、今兼任此職、加至四千元、

●商家例誌　一號街、亞三、賈袞、注銷、官勒其繳銀二元、爲紅十字會經費、　四號街、亞黃等三名、片煙案、共罰銀一百元、

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出日後會有和平會註册誠恐外間有未盡週知故特由大中明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以還來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做所以下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜民國七年舊曆正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用體商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓

●謝棟彥啓事

前蒙華粵信托公司舉弟爲臨時司庫懸徽殊深弟因職務紛繁屢向公司辭職蒙公司於本月二十四號舉定麥友楠黃煦棠兩君爲司庫員經即當衆交代清楚嗣後該責與弟無涉此佈　民國七年正月卅號　謝棟彥披露

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二二號房

●本報明年新日期紙出版

●墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那省毛矢右精製通心粉及粉絲扁粉等項發客價其相宜仰各華商賜顧是幸至本埠僑商司事會員所開粉絲廠專爲我華人交易歷有年所乃此僑不爲感德反專倡排華天下不平之事莫過於此故本廠之設亦爲挽回華人利權此見仰各僑胞注意焉

司事　李煥　張棠洛　李大　方貴同啓

QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

●陳中旭注意

陳中旭注意本黨本惡會是維護全僑行文明進化正軌同人相保爾日由借路金山搭船回祖國爾曾不思飲水來源悍然起此不良之心私自逃匿破壞華僑團體敢犯衆怒夫行不義必自斃此亦日脫伊咸且爾來函求敝同人不追若追則追之不及悔之亦晚此一語爲爾已寫眞矣此佈

陳中旭廣東新寧汶村人四十三歲其人有內傷症　附識

墨國華僑團體總會[illegible]　書理彰惠祥同啓

●謝啓

家慈母不幸於元月二十四日奄忽棄養哀孩孔深經於二十八日舉行出殯荷蒙戚友宗親襄助大事仰承臨弔拜賜賻奠恩賜備加存歿均感惟棘然哀服未及一一踵門面謝抱歉益多謹拜登代謝奉狀以聞

元月廿九日　棘人李富功　孝男錦添　錦輝　庭樂　庭開等泣血稽顙

●香港滙單每百七十二元五

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶煙美西石叻醬京菓海味蘇杭紙料顏料大小爐心粗幼籐心籐片[illegible]炮竹瓜菜自製各色鮮明餅食饅頭麵餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦穀種山幼粒苗米以應富裔採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉做從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱千四百六十七號
成信號謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚淌爲來往太平洋商船中之巨擘也倘華人到本公司辦事處搭往者皆早日見面是所切盼
哥林比船　二月九三號
威蘇偉鈉船　三月九三號
本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二開　五月七號　七月十八號　九月廿七號
三月五號開　十六號　廿七號
中國郵船有限公司客務部[illegible]啓

金祥安公司大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦頭繩絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

天元　天福　麗生　泰生　天成　天興　麗興　貞祥　華昌　錦泰　同啓

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百六十六號）Lai Hing Co. 966 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠首飾金舖廣告

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下九層一切裝修舖陳床桌鏡檯電燈俱仿西式地方通氣電火爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應嫁娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布
金山文明旅館主人啓

大埠永興公司
電話卒拿二二三〇號

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鈴集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 家信箱在市地保第二千一百三十五號

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧濂州珍珠川射香個牛王燕窩蘆白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.

本店鬮口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嘩[illegible]頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合和接理無究 公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰、貴客留心光顧爲荷

本店有 細種印陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許犀南 駱仁翕 謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店鬮口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓、唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全、如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

則政教分離、亦屬一時權宜之策、可以緩教爭之衝、但既採政教分離主義、則數千年來之國情、至是必生一變動、政府之對於孔教如何、社會之對於孔教如何、可就兩方面分別而研究之、

中國舊來敷教在寬、雖孔氏定爲一尊、而釋道耶回、亦得兼容並包、自由皈依、自由傳授、而孔教所以有統一人心之效用者、乃在于以道得民、行者利之、習者安之、實勝於其他各教、故自漢以來、迄於晚淸、學校之所誦習者則爲孔氏之經、官家之所崇祀者則爲孔氏之廟、搢紳之所遵奉者則爲孔氏之禮、朝廷之所登進者則爲孔氏之徒、除非値大亂之際、極無道之主、未有不敬教崇儒者、孔教未嘗另立組織、全託於學校以傳、學以求道、仕以行道、一以貫之、若以孔道爲祖、孔教爲父、教育則其子、政治乃其孫、今若忽然別孔教於政治以外、則孔教必須有特設之組織、然後可以盡敷教之能事、雖構造需時、然可以人力勉爲者也、若別政治於孔教以外、則政府之人物流品、以何爲宗、政府之制度經綸、以何爲本、其對于孔教、仍尊之乎、抑毀之乎、尊之則合于民意、毀之則違于民情、合于民意則安、違于民情則危、政府爲去危而即安之故、其勢必仍出於尊孔、可預料也、然尊則非但以空言而以實事、假使學校廢讀經、教育不以孔道爲修身之大本、則政府所爲、已公然倡棄經蔑聖之事實、雖日言尊孔、欲民之服、國之安、得乎、夫政界與權利、可以法律之力驟然變更、若精神界之事、則非可以法律之力强爲變更、故其改革也難、教義在人、乃屬於精神界之事、非比政界權利、可以任乘時在位者之所轉移、政府惟不知此義、故敢自以爲萬能、於二千餘年所以化民成俗之本、視之若不足措意、又不明聖通之本末、與其立教之經緯條貫、則亦以泛泛各教一例視之、聞歐美各國近世有政教分離之事、故以爲己國亦應有政教分離之事、而於情勢之同異、與實際之利害、不詳加研究、則措施未有不乖方者也、各國之人、以政府不干涉宗教爲自由、而非以廢其所本有之教爲自由、不論明定國教與否、實際上必有所宗信、此亦足以徵明人類之通性、必藉於此一途以求安身立命之道、不論文明之程度若何、有科學的教育、以啓發人之智、亦必有宗教的教育、以涵養人之情、今吾國政府之對於教育、既取干涉主義矣、將但干涉及科學一方面之教育乎、抑並干涉及宗教一方面之教育乎、吾知持政教分離之說者、必不干涉及宗教一方面之教育、

（未完）

緊要新聞

●●●俄黨人毀拆西伯利亞煤礦

卅一日北京電云、接西伯利亞耳庫司消息、距該處七十里、有一煤礦、每年約產煤二百萬噸、專供給西伯利亞鐵路之用、昨被波施委技黨人、糾衆毀拆、全礦廢燬、損失物業約値十兆盧布、

金山 廣益隆 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦 米伙食雜貨（油麵煙茶京菓海味 蘇杭綢緞紙料 山貨竹器各色瓷器）
巧造 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓 各色
送時合地道 瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉 鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有 單函請照上列之西字付來無悞）

舖[illegible]九百四十一號 [illegible]第二千四百一十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味[illegible]

均益字號 香港 均益泰 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單與函件快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠號上富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可 在香港上環德輔道西門牌三拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞 承接金豬

東昌启

金山 廣發 正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中西什貨 各款齊備 烟糖 蘇杭海味 檀山苗米 尤爲精美 貴客光顧 快捷與此

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠開張有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅十一元
價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤
上開價值係成箱發行實價不二
如不滿五十磅未便照價發售此佈
省城 大埠 香港 香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種麵粉發行開張多年[illegible]茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅一十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅一十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅一十元零五
加蛋 廣東粗麵 每百磅十一元正
特別 廣東窩麵 每百磅一十二元正
各款 廣東桂花粉 每百磅價銀九元正
盒磅 廣東庄紙蛋麵 每百磅價銀十二元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館鬮口午晏夜宵之用持貨公誠貨精價廉如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎 其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂[illegible]利
MOW LEE & CO.
[illegible]GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭鬮口時出日用新鮮瓜菜發行望蒙惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤塢各埠鄉客信銀兩滙兑由香港廣茂源赤塢新廣興轉交安富鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合 ●●●（代理[illegible]） 司事人[illegible] 全啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛 ○（美國特 檀長慎）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精 ○（比李加 春和堂）鄭敬舉頌
●恭頌（良腎）良葯 ○（洛市 西合）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 此散統治跌打刀傷[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告 金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山[illegible]方耕種爲業因[illegible]花柳[illegible]醫調治已愈乃愈而復發[illegible]毒丸一服如法服用不過數日[illegible]川先生醫治[illegible]醫術精深[illegible]

民國六年八月[illegible]

廣東新聞

●●●孫文賤售公債票之駭聞

軍政府成立後、因欵項奇絀、由非常會議議決、發行軍用公債票五千萬元、軍政府即派員分赴內地各商埠及南洋一帶招募、奈以信用未孚、承售者寥寥無幾、孫文視此情形、特派徐季龍戴天仇二人赴滬、與某日商交涉、願減價銷售、聞日昨徐戴由滬來信、謂債票已與日商交涉妥當、票額一千萬元、以三成兌現、得洋三百萬元、此欵或兌回粵、或存銀行、請示定奪云云、

●●●各屬要聞

●不准加征丁米 李省長以順德縣知事擬請抽收丁米串票附加稅、以充蠶業試驗場經費、查該場開辦之初、曾據聲明、一切經費係由該縣各繅絲廠（即絲偈）担任、並經絲業研究所議決在案、何以現在又稱迭與紳士籌議、迄無着落、另請加抽丁米糧串稅以充經費、粵省連年災害洊至、民力已殫、豈可重增負担、應即將該場經費核實減定預算、仍照原案議決辦法、飭由該縣屬各絲偈公司担任、所擬加征丁米串票、着不准行云、

●東莞之賊世界 廣州總商會昨呈當道、以東莞縣屬現有大帮股匪四百餘名、假辦官軍、持槍執械、有大旗五面、白布黑字、書明王葉方黃等姓、連日大吹洋號、擂洋鼓、白晝擄掠、塘頭等處商店、被掠銀貨、放火焚燒舖宇、擄捉商民無數、鄉勇聞警赴援、協力進攻、鏖戰四點鐘、被斃鄉勇十餘名、擄去商民一二三十名、沿途鎗斃、塘頭淸溪一帶、遍地尸骸、目不忍視、刻下調查損失、約數六七十萬金、尙有被擄商民數十名、未見踪跡、實爲數百年來未見之巨劫、乞速加派大兵、前往駐剿、務將該股匪擊散、緝獲究辦云、

●三屬兵匪激戰 淸遠縣知事馬雲標、前據探報毗連三水之界牌地方、有大帮股匪出沒、當飭游擊隊陳新橋、派兵開赴、相機剿捕、頃據復稱、十六日拔隊啟行、入夜行到界牌附近新村山徑、與匪相遇、匪先開鎗轟擊、我軍一面登山、一面還擊、激戰兩小時、匪勢不支、救死扶傷、落荒而走、我軍乘勝追逐、奪獲十响無烟槍一枝、子彈三具、遺棄匪尸一具、査係著匪黃全、隨又拿獲匪犯黃德才一名、我軍排長賴乘彈傷小腹、登時殞命、正兵丁桃彈傷胸部、未久亦斃、正兵莫光彈穿右股、槍彈俱無損失云云、

●●●四邑近聞

●限制建築 會城自遭回祿後、各商店近已陸續興工建舖、昨該縣知事、特規定章程、令各商店建築時、照章縮讓、茲將其章程錄下、濠橋門被焚一段、限令連原關街道合計、餘留七尺五寸、板仔行一段、擬限七尺、其中有無可匀縮者、仍須餘留街道六尺五寸、水谷一段、除原街外、限令各商店縮入三尺、至南隅街一段、則擬街道一丈零七、並闢後不准魚肉菜攤擺出簷滴之外、免碍交通云、

●幾釀械鬥 新會朝岡各鄉、因與河村大墟爭奪墟利、

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付欵郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全叧紙付來自然得收
CHUCK SAI 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客並可各症丸散函問及付丸藥皆用買者自理

仙方參茸戒煙藥葉每両三元（並無煙質 自然斷癮）

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫[illegible]

有花柳疾問此良醫

●竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衞生及體操民欲國强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症解請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以邀症表明付欵求爲致藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可慘奈生意羈身欲歸不得特再付欵紙廿元求先生小心参訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖有病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貢金何用謹依大教連食藥九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付欵求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足連病各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月郎束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已 士加古育邑弟劉[illegible]謹頌

●●良醫良相 再生之德 [illegible]

●●眼科良醫 大放光明 [illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

本 新寧雜誌全年三十五册四元 [illegible]全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

鏡湖藥局

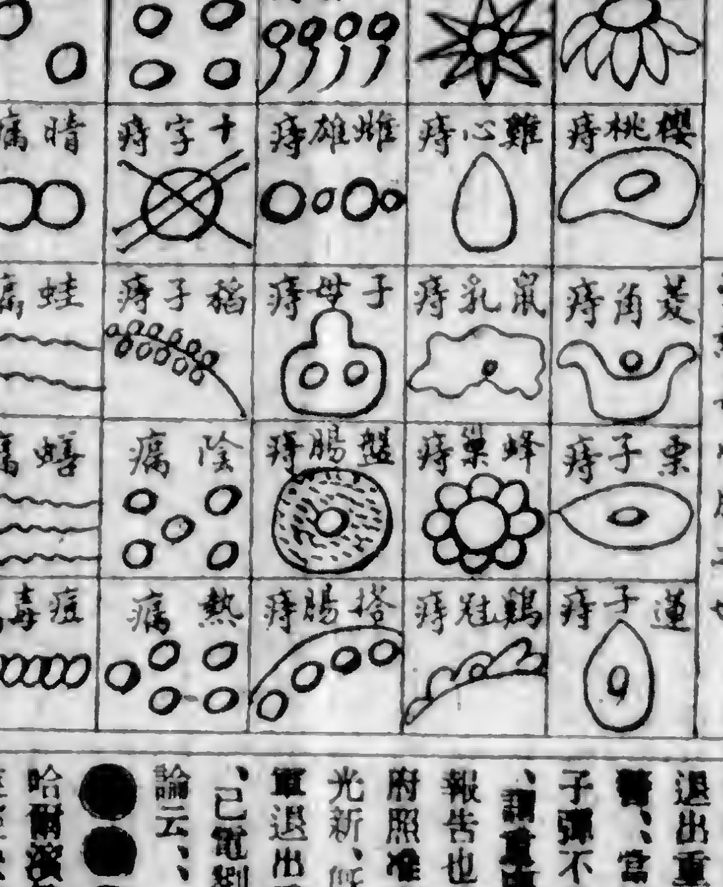
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症、無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷、或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心、怒則傷肝。喜怒失常、風血深入大腸、故成痔瘡。若婦人行經、傷於生冷、血在心經、陷下大腸、亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡、每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚
外痔肛邊發　調理須分明
栗子似蓮子　菊花瘡將成
蜂巢毒氣盛　血箭射不停
盤腸穿腸別　鈎腸若泉星
稻子全排列　陰熱冷腮晴
獨任包醫責　中西遍頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡
狀態百樣呈　櫻桃及菱角
受毒仍異程　雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑
痛苦總難承　過江四方起
葯水洗兼蒸　蛙蟳同瘟毒
奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形
蓮花番花異　核實貴循名
脫肛糞門痛　辨別務要精
垂珠紅粒密　子母宜分清
搭腸橫四粒　十字血頻仍
瘡症亦多種　八類水盈盈
所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘡便覺丸　每樽八元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國要聞

●●●馮王對付南方之條件

滬報載、梧州會議所宣佈之七條件、[illegible]、其尤難以辦到者、則爲[illegible]江西督軍、代以西南人物、近張開儒來電、亦相差不遠、馮氏見之大忿、刻由馮王會商之結果、提出七條件、大概(一)廣東廣西取消自主、(二)川湘之軍隊一律撤歸本省、(三)西南各省軍民長官仍由中央簡命、(四)取消廣東非常國會、另由政府召集正式國會、(五)暴民黨人、不得逗遛境內、(六)廣東所設之大元帥府、總應取消、(七)陸榮廷應來京就[illegible]威將軍職

●●●恢復重慶之計畫

重慶未失以前、吳光新所部四旅、經中央發給子彈四百萬枚、本可相機戰守、惟吳光新以時局突變、人無鬥志、決意整師而退、其餘周道剛在渝之川軍、僅約千餘人、由吳氏分撥子彈一百萬枚、對於攻渝之黔滇軍、實無抵禦能力、而大隊川軍均集中於瀘永方面、一時又徵調不及、故於吳退出重慶後、即至合川、徐圖恢復、幷聞劉存厚在敘州聞警、當于三日晚間即行派兵馳赴重慶、惟以人數過少、子彈不足、現尚未與滇黔軍接戰、最近據外人方面消息、謂重慶附近日內已有戰事、但政府方面、尚未接有此項報告也、又聞劉存厚有電保管雲臣爲川北總司令、已經政府照准矣、公府消息、馮國璋以川省軍事吃緊、周道剛吳光新、既無恢復重慶之實力、擬應另籌別策、以期驅逐滇軍退出重慶、聞馮意旨擬速任劉存厚署理川督、以一事權、已電劉氏探取同意、大約日內國務會議必將此項提出討論云、

●●●我國派兵赴哈之交涉

哈爾濱俄僑騷亂、日英均希望我國出兵、上星期五閣議、業經決定派兵赴哈、維持秩序、惟政府爲愼重起見、特由陸徵祥總長、以此事告知俄日英三使、俄使甚表歡迎、日英兩使亦以哈埠爲我國領土、雖條約上有附近鐵路地帶不得派兵之拘束、然中東鐵路、本爲中俄合資營經之鐵路、我國亦應盡保護之責、故對於我國此次派兵赴哈事均表贊同云、又聞政府方面、派往哈埠之兵、擬就近在東三省軍隊中抽調前往、並以此事關係頗大、擬由中央派員前往與東三省地方長官商榷共同主持、其所派之人、以熟諳東省情形及暢曉俄情者爲合格、聞已擬定郝吾霖張宗昌兩人云、哈爾濱函云、本月五號、哈埠道裏中俄商家、忽然均閉門罷市、居民震驚、一時風聲鶴唳、如臨大敵、旋據道署之消息數則列下、近日俄軍又有不穩之舉動、擬於是日將大行搶掠、嗣爲中俄商家探悉、即一面閉門罷市、一面呈報道署急派軍警彈壓、幸我國陸軍及警備隊、在道裏約千餘名、聞警後、立即武裝戒嚴、巡行道外、縣公署及警廳聞警後、亦急派警備隊警察等馳赴鐵道附近、嚴行防守、並又派警隊若千、馳赴道裏中國街以資保衛我國之商民、而俄國商民亦以該國陸軍不足恃、遂紛馳赴道外避亂、並有赴道署呈請道署派中國兵赴該租界、以資保護者、亦未知能否允准、惟前次道裏因俄軍謀亂、中國軍警過道、保護治安、而俄人以有侵租界之權、向道署屢次抗議、今則又自請兵保護、向前倨而後恭也、

洋庄日[illegible]

●戰學兵法類

[illegible]兵法銀二毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙

中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正

礦物學界教科書銀六毫正

●醫學衛生類

金山正埠 發明公司

譚亦豪帖姝合璧字典五元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金祟三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權案第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
德國實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女畫初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭聰甫華英類語銀式元

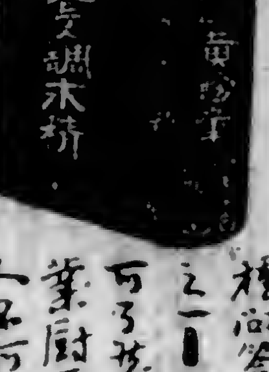
[illegible]

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

彰章 歐美兼理 麻糖夜學堂招 學生入

黃彰章 增訂 廚書出版

彰章所著華英文烹調求精廚書、數各僑胞歡迎早已沽盡、今特大加改良翻印、已有出版、除照訂前菜款外、另加增特別菜款[illegible]餘種、并印有各色麵包良圖、及華菜西菜、廚工、企枱、搭車禮種問答、[illegible]之一便可乃造訖、菜廚工人不可不[illegible]



每本一冊、此書無論當餐館或住家廚工均切合用、裝璜華麗、每本定價五元、外埠由C.O.D.寄照不將前付上、如銀寄者、請再時現在住址付來、以免誤寄、書印無多、布僑胞留意

金山正埠 中西藥房
JONG SAI CO.
908 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

本藥房專售中西葯品各江什價書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

●亞碧車貨公司

本公司在大埠金李街接車華店上下貨物與華人回唐者搬行李運載妥當毫無遲滯新爲主顧是幸

Table & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

(本店各種書籍無不齊備價單印就函取即奉)

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

[illegible]

GEE NOM KUNSUE [illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

加拿大伏步埠

榮譚鐵魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal.

[illegible]

洋庄中學礦物學教科入毫

高等小學地理教科書銀五毛

小洋[illegible]地理新編銀二毛

初等[illegible]學教科三毫

蒙學地理教科二毛

實驗化學教科[illegible]四毛

萬國地理課本七毫五

●筆[illegible]

●●●和戰問題之不定

北京政府對於時局、希望和平、已擬有停戰命令一道、擬日內發表一節、業誌前報、茲據某要人傳出確實消息、王士珍先與馮氏商定將此項命令交十一日之閣議表決發表、嗣因某閣員等聞此消息、極端反對、其所持之理由、則謂中央飭令各處一律停戰、電報拍出、業已數日、而西南各處、仍保節節進兵(如潮汕等處)于此亦足見西南求和之實非誠意、政府如再以命令飭即戰停、西南方面、若仍持現時之態度、則不但中央威信墮落無遺、亦適足以貽主戰各督軍之口實云云、王士珍亦深以此說爲然、故閣議遂未將此項命令提出討論云、又一消息、關于停戰命令、某要人十一日下午親謁馮氏、提及此事、馮氏答言仍無發表之意向、且十一日下午、曾張兩督軍電達政府、言奉令整飭軍政、以備萬一、業已遵令準備一切、靜待後命、可知武裝調停四字、數日以來、未有變更、但調停爲目的、而武裝則爲調停之手段、一方備調停之舉、固已積極進行、而明發命令、則中央以種種關係、實一時決難辦到、又聞政府須俟徵求各省意見之覆電到後、再定辦法云、政府對於時局之方針、旬日以來、殆經若干之變化、王士珍本係極端主和之人、近因常持靜默態度、又日前通電主和各督有勿操之過急等語、故外間盛傳已傾于主戰、頃據某外人所述、則王仍未變更其前此之主張、惟其意見、不於閣議時發表、而于某外國顧問前陳述耳、聞某外國顧問、昨曾謁王詢其對於時局之意、王語以余之主張、絕對主持和平、因鑒於世界大勢關係之故、萬不可相尋不已、若余之主張不得達、仍出以武力解決、則余必退避賢路、余之入閣、全爲希望國內和平、非爲一己權勢計也云　未完

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年、專辦古今書史各種新書、唐番字典、筆墨紙料、一切文具、無不齊備、並自造熨衣吹水壺、洒水升、以及白鐵器具、如蒙光顧、請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換、付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣一毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣一毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
夔難全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

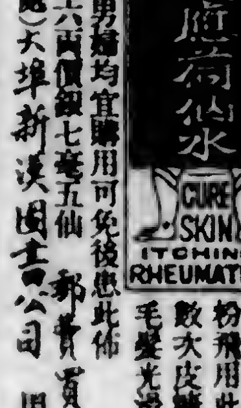
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
608 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水、專治腳症痕癢不堪與及爛腳等症、人皆稱奇、弟曾詳細研究此症之來由、知有一種微生毒物、陷入腳毛根發生枝節、初時染者不以爲意、日久變生積毒、愈深愈爛、從此而起、寸步難移、幾成爲廢疾之人、可不慎哉、弟今得仙方眞傳、特採用中西上藥製成此水、其美無濁味不可食、專治外科皮膚腳症、癩瘡化除、疥癬毒等症、用此藥水擦患處、擦後立見奇效、朝晚擦至三天全愈、如腳患久耐擦之不應、則用毛布或豬肚棉將藥水濕透、包裹扎住、朝晚除換、至五天用暖鹽水洗清潔、再有



一治頭頂時痕皮癬粉飛、用此藥水洗擦數次、皮癬消滅不痕、毛髮光滑、請試其效

此藥水無論男婦均宜購用、可免後患、此佈

每樽重六兩　價銀七毫五仙　郵費買者自理　周祐利拔萃

(代售處)大埠新漢圖書公司

張•郁祖傳內外方脉

[illegible]大國手張郁[illegible]

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀、仰各友將大股銀依期交到、如逾期不交者、即將前所交小股銀充公、決不寬限　中華鐵器公司啓

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

鄺溥敬	占股一百元
鄺文寶	占股一百廿五元
陳少泉	占股二百五十元
余　春	占股一百元
鄺彬和	占股一百五十元
劉建堂	占股一百元
張水保	占股一百廿五元
王瑞球	占股二百五十元
鄺膺修	占股一百廿五元
趙洪和	占股三百元
歸熾南	占股七十五元
鄺炳敬	占股二百元
黃顯廣	占股七十五元
霍元掌	占股一百五十元
黃顯榮	占股一百元
蔡晚初	占股二百五十元
張洪葎	占股一百廿五元
何啓昌	加股一百元
譚振三堂	占股一百七十五內
曾傳寬	占股五十元
劉林照	占股一百元

收銀處

信來胡寶臣 San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡啟南 Y. L. Chay Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.

安生林國耀 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車、以公益性質而兼營利性質、經邑人與港商切實開辦、蓋會城河爲四邑航行孔道、非濬深無以利交通、岡州新開商埠、非電車無以振埠務、此舉成功、不僅一方面獲其利、實四邑人交受其益、故凡邑界之分、凡屬僑胞梓里、均宜踴躍認股、實助美舉、茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股、本會館樂爲提倡、一切招股事宜、均照公司章程辦理、每股收中銀一元、惟因匯水價漲不定、公議照時價隨收隨匯、僑胞諸君有志經營交通大業、而圖公私之兩利者、乎幸勿失此良機也、此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股　權利通權懷

收銀舖戶　生合陳華植

廣德和林榮焯　祥興邑傳譜
福安隆張梓亭　廣生李雲瑛
謙益隆林立理　大益阮丙辰

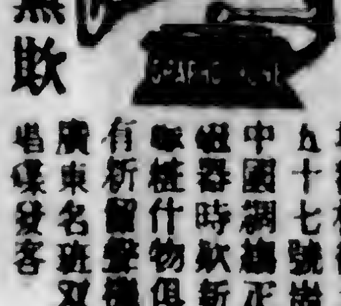
●茲將第六期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣　耀	一千元
楊雲輔	五百元
梁炎彩	一百元
梁世華	五十元
黃　焯	一百元
林道鋭	一百元
林逢春	五十元
林炳廷	一百元
張北寅	一百元
楊耀撰	一百元
陳顯禮	五十元
陳統協	五十元
楊雲卓	一千元
梁光聯	二百元
梁世卓	五十元
吳德謀	五十元
楊奕釗	一百五十
林華倫	五十元
楊順緒	一百五十
林　新	一百元
周三元	一百元
楊奕房	二百元
林肇綱	五十元
葉　想	五百元
梁奕定	一百元
梁世榮	五十元
黃　聯	一百元
陳顯詔	一百元
羅文彬	五十元
楊緒纘	一百五十
楊奕熾	一百元
張元龍	五十元
林修昌	五十元
林修安	五十元

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨真價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號滿辦中國綢緞疋頭、鐘錶、時款新衣、什物俱全、有新留聲機器、廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭、洋面、玻璃、人壽、意外保險燕梳、如華友惠顧、請函示知、新事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓四層一百零一號房、電話乾尼四一四三、胡德氏啟

敝店在華埠都板街八百三十號、衛入百零三號新漢公司電話叁拿三百六十七號

(中山)生源號(石岐)

Sang Yuen & Co.

[illegible]

來往大埠香港(拿打嗒)渣華(羅打頓)輪船公司廣告

(太)(平)(洋)(上)之(中)(立)(船)

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L. F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
[illegible] SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J. D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 [illegible]開
蘭轉汝 [illegible]開
古羅地市 [illegible]開
芝錦鵬 [illegible]開
溪槐 [illegible]開
温打路 [illegible]開
芝蘇樂 [illegible]開
柯犇也 [illegible]開
拿打爹順 [illegible]開
芝爾大利 [illegible]開

●[illegible]六五六

啟者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘、[illegible]由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨、除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步、轉赴小呂宋渣華等處、覆回香港、進返大埠、餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶、船中客艙佈置[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頭鷄喉痔疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）
每料廿元　半料十元
小樽五元　每兩二元
服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話奧崙一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

廣告　金山大[illegible]　和昌隆　[illegible]醫[illegible]　司　Toy[illegible] Western[illegible] 625 [illegible]　四層東洋式的會社　代理華人[illegible]　[illegible]先行[illegible]

勢將械門、幸該縣知事聞報、立即擬定辦法六條、馳往解散、不致釀成門禍、亦云幸矣、查其辦法、不外拆卸砲台、解散外馬、永遠禁賭、賠償損失等等云、、

●定期鍫河　新會濬河公司總辦林夢岡、發起鍫開新河、以利交通、定于十一月十五日興工、經稟准地方官廳立案、僱備工人五百名、計限十天內交河、至開工時、會知事准派游擊隊到塲彈壓云

●渡船被劫　會城八堡渡、十一月初八日、由鄉來城、駛經馬熊河面、被匪伏岸轟擊、渡不與敵、致被過船搜劫一空、擄去搭客二十四人云、、（以上新會）

●辦團自衛　新昌上下埠均為陸防清軍隊駐紮、現因兵少、、不能兼顧、、一律遷往六街、、以至下埠空虛、、無兵駐守、、昨下埠商董、、決議辦團自衛、己于十一月初八日、、會全甄姓舉辦團練、、形式極為整齊、、觀者咸為稱羨不置云、、（以上台山）

●●●潮汕秩序回復

汕頭訪函云汕頭潮安相繼克復、睹見電報、查汕頭北軍係十三晚星夜逃去、未逃之先、向劉部各軍猛放槍砲、、約數分鐘久、、劉軍遂乃暫退、北軍乃乘機綑載軍裝、分附北軍兵輪離汕、報載海容反攻、當保護會、、因海容富北軍離汕時、惟劉軍隨後追擊、故向北軍來路轟放數砲、、居民故誤以為反攻也、北軍去後、劉軍據報、遂陸續抵埠、是役汕頭商店、幾被搶掠一空、惟潮汕鐵路公司、、因日人在此僱工甚多、戰事起後、即有日兵在該公司保護、故無損失、現已秩序回復、潮安亦下、潮汕車路、、定期十九通車矣、、

●●●李耀漢不弛禁白鴿票之佈告

諸傳鴿票弛禁聲浪、日來又復四起、、且謂經已成熟、不久即可開辦、昨李省長特即佈告實情、以使賭匪無所施其狡計、原文如下、照得八十字防務義會、為害最烈、前據商人何達良等、認餉承辦、當經明白批斥在案、、茲據廣濟醫院董事李家璧等、以報載八十字義會賭商運動開復、人心疑懼等情、函請示禁前來、應予照准、合行佈告、須知八十字義會、最為地方之害、本省長在任、無論財政如何困難、亦不忍弛禁累民、爾等毋庸輕聽謠傳、自滋疑慮、、此佈、、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會暨列位僑胞鑒天不祐華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津[illegible]者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種慘情形難以枚舉籲請籌欵以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲無灼無極飢溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰為國之實人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終填溝壑豈惟身受者感戴二天即同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙施賑無任企禱此候義安

民國六年十二月十五日　中華會館公啟

●本報 有[illegible]小說[illegible]

精醫內外各症　應驗膏丹丸散
博濟醫局
醫生　梁紫瞻（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳卓山（內科花柳）　趙[illegible]（雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世[illegible]證明徵用藥的當底效卓著久叢梓里曾用加醫治除中陰虧除中陽虧下元虛損入夜遺精久流貞濁花柳梅毒瘡疔痔漏奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕腰[illegible]效確有把握減非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生[illegible]方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效[illegible]

◎[illegible]遺精固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎鹿茸巴戟滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　諸醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶退毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救擦紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒瘡癬止痕皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

●●參茸戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩一二元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎[illegible]丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

Bank Joy Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎虎壓斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根祛氣丸　每樽銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

●靈驗功效馳全球　[illegible]
●用藥精良萬病消　[illegible]
●煉成珍品保元精　[illegible]
●藥力足能扛九鼎　[illegible]
●花叢却毒無雙品　[illegible]
●得方得法得者中　[illegible]
●此病無妨過百日　[illegible]
●頑疾三年一朝清　[illegible]
●普渡衆生離苦海　[illegible]
●陰陽配合樂育功　[illegible]

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　**包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早而蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫九美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（一）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

本華自來[illegible]
十五號管中機吸金光[illegible]連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五

本報各種書籍名枝筆[illegible]
[illegible]二毫五
車中秘密[illegible]五毫
[illegible]刺客[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

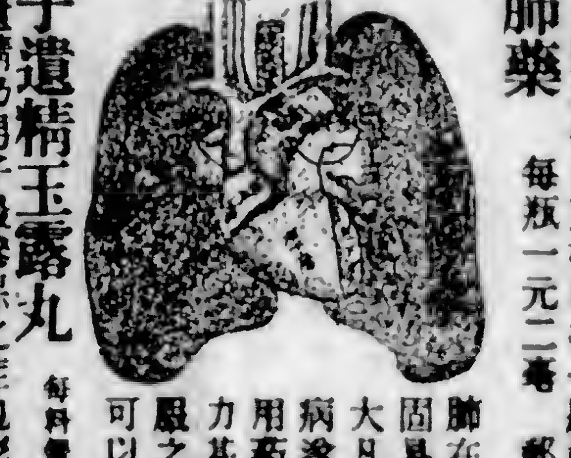
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶銀一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衞生藥精良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血脈暢遠服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均宜服用久已名馳中外洵為衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未療尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠珍珠無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　郵費一毛

夜夢遺精乃男子最惱恩之症也形容枯槁斲喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化曾數秦牛之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大并送小并六并　郵費一毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

大冊發行　價錢更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

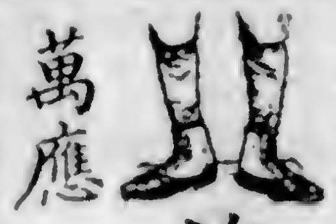
●●[illegible]

●●馳名靈驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等海狗腎心治陰補腎水之聖藥製練為丸包止夜夢遺精滋陰益智滋水壯火各病者食過均稱效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸



反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛弱膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎臟壞而百病皆生推其致病之原因或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便燥結小便不禁耳鳴頭暈[illegible]面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有[illegible]之症[illegible]有以上各症急宜調理免至病症日重本醫生精究此症其在本局[illegible]經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效[illegible]男婦老少均合用有病食之其病若失無病食之[illegible]延年百發百中藥效如神可稱為補腎括命靈丹也

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

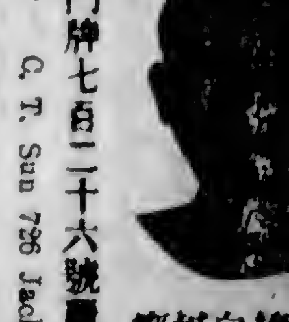
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治彼身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物委縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶之力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書贊頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之據其硬咽是以弟煲滾分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更為應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打　炮砲刀傷　繃筋駁骨　白濁芒菓　鹹痲疔毒　難症流注
瘋尾血淋　消腫癆瘡　双單鷄喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠民臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治尋能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僅如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特綴數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脚皮大筋均經截斷以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫潰爛西醫將其腐筋一剪去每日用清水洗淨敷以藥散夫醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續傷處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感曹公之恩無以為報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛癢難安心為如焚恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其轆枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩為特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏[illegible]

蓋聞衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此賦畀[illegible]

◎益血補氣[illegible]丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿婦免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
嵩治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健軀魄　液竭生新
腰痛膝軟　服效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　瘡無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元　半小料收元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠余崎中恭頌　保市埠陳文光拜頌　葵高李魏秀恭頌　屋崙雷明錫敬頌　羅省張瑞珊鞠躬　大埠西人[illegible]　大埠西人羌李[illegible]頌　二埠日人青木四郎頌　大名埠忠和昌上言　市士咕黃興漢拜頌

Hoy Bo Shue 121 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號　海波氏[illegible]大埠

靈丹

[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　十三

天笑　[illegible]　同譯　法國[illegible]原著

茱利愛脫見其子情辭懇摯、即不復言遷居事矣、起立謂之曰、吾兒試觀之、室中之桌爲兒特設者也、以兒故覆一桌幕、吾家之異數也○○○今晚餽包黑炙得宜、馨香觸鼻、酒亦沽自名家、淸澄而馥郁、吾兒長途跋涉、饑矣、其努力進餐、勿思其他、遂拍其肩、令其坐於桌旁之高椅上、於是母子相對會食、雖默不語、而盼睞時通、依戀之情、深沉刻摯、茱利愛脫昔日望其子爲邑中第一流人、今已貴爲議員、夙願償矣、所詔缺者、德帝閑尙未有婦耳、遂謂之曰、若兒能聯姻於富家、則我家之幸福益增、日此事兒方思之、日南齊昂有一閨望赫著之女耶嫣、家擁鉅貲、吾兒苟與之締婚、則選舉之戰、不患不勝矣、茱利愛脫之議、深合德帝閑之隱衷、然德帝閑閱歷深矣、知人情澆漓、好議人短、一旦求婚於富家、必有謂其沒於利者、故作遲回審愼之狀以答曰、吾母之議固善、然兒一寒人也、一日以聯婚於望族故、頓成鉅富、不知者將疑兒於議政時、得當道之賄賂矣、不可不愼也、日吾兒信義素孚、衆必不作此誣妄之言、語畢引身而起、以所食之肉、薰炙未透、添薪於爐、俾燄上騰、然後以肉就火重炙之、(未完)

筆記

參觀省立第二農業學校五週紀念會筆記

三續　(殷賓穉)

時已下午兩點鐘、余尙未午餐、而腹竟不餓、洵乎飽餐名人演說、味美珍羞也、於是拍掌聲振屋瓦、繼由江蘇省教育會駐辦沈君信卿演說學生當切實研究、期與歐美實業家頡頏、昔神農氏創農事、辨種類、亦由悉心研究所致、諸君其勗諸、繼由留美醫學博士俞君鳳炳演說、大致亦勗學生耐苦、無負校長教員之栽培、終由王校長致答詞而散、又參觀自修室十五處、皆有佈景、紙紮人物、並懸彩畫、如蠶食桑葉、臥薪嘗膽、枕戈待旦、揮戈逐日、種種國恥、及種種發憤之模型、寓意甚好、令人感觸、尤以第一室之寓意最爲遠大、有感慨現在、希望將來兩種、其感慨現在者、桌上羅列各物、均有標題、如中國人之心、（油與水兩不混和）中國人之軍士、（枯萎植物）中國人〻實業、（萌芽蠶豆）中國人之官[illegible]（剃刀）中國人之辦事（蔥頭）中國人之體育（豆渣人）中國人之營業、（白銹病稻穗）中國人之習性（青蔴）中國人之志（楊柳）中國人之外交（開塞揮發油）中國人之內政（亂蔴）中國人之熱心（紙炮洋燭）到處觸目驚心、耐人尋味、其希望將來者、如各方紙糊墨畫之報德、取日、獲美、擒鷄、服法、射鷹、寄託遙深、能令人吐氣揚眉、該校之熱心愛國、不言可知矣、迨二時餘、文藝俱樂部開演文明新戲、亦由學生編演、因人多擁擠、僅觀四五兩幕、第四幕爲黃子游蕩、兄弟分產、第五幕爲抵產償債、家道中落、於遊藝中、寓儆世之意、惜未窺見全豹爲憾事耳、聞晚間尙有影戲、以助餘興、余因事不及備觀、洎乎出校進城時、巳萬家燈火矣、遂假西窗剪燭而爲之記、記者曰、吾國實業、尙在幼稚時代、遠遜歐美、無可諱言、乃該校竟有此旭日方升之成績、非職員之熱心毅力、曷克臻此、所望此後放開眼光、擴而充之、陵駕歐美而上之、吾蘇之幸、亦民國前途之福也、(完)

● 報界公會通告

啓者各埠會館間有閱報日久延欠報費或遷往別埠應經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋新寧海宴　即市卡咕埠青年會體育部長前年來美
賣廣東書價者閱其來埠後回華伊子仍在美東留學
謝吉條開中人墨國雲茶苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止現何耳　萬隆墨國蓉巴朱也埠經手掛號者人埠積臣街么號　馬炳德馬阜政兩君新事人英屬點間頓埠
梁日初香山人墨國烟暖卑打埠經手掛號者大埠天后廟街
仁和號　合利號古巴亞灣拿埠
榮利英屬溫地辟埠
▲少年中國晨報各客號欠數列
廣州源勝羅省砵批所埠　勝和墨國鴨阿打埠
裕利號國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省息利埠
▲中華民國公報各客欠數列
黃良加省砵布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
捨李根柯利近省　梁永勝萬埠
蔡盛暖美東加州氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄭賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠
▲大西日報各客欠數列
蔡讓朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟利甸紀別埠
▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　方彬接馮綸和手余李扶崙埠
林參加省信那埠　胡有記利振拿埠　陳麗華改名沾柴紀
利島市埠　司徒俊榮前市廷亞市埠
梁愛初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠
▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕埠路埠

恭賀華人新禧

本公司新到時款[illegible]式老少大小無不齊備[illegible]請移玉到小店一看便知

Stratford Clothes

貨物之齊整價値之相宜矣大樓每套由十五元至三十元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

● 肇慶會館收到十一期義欵芳名

▲保市頓埠　司徒光佑三十元　黃懷秀三十元　司徒潤文二十元　司徒啓裔二十元　司徒文彩二十元　胡持瑛二十元　司徒有社　司徒錦源　司徒文渭　司徒蔭佑　司徒文富　司徒會策　司徒洽懿　譚旭興　黃桂初　黃蘭權　黃蘭桂　黃宜秀　黃秀鈿　黃炯秀　黃掌秀　黃鶴箒　黃昂銳　黃奎秀　周道沛　林立簡　張培蘭　黃蘭捷　以上俱拾元　黃名淦　司徒民　黃蘭巧　黃澄蘭　司徒文林　司徒祥懿　司徒士洛　司徒文耀　黃作洪　黃桂炳　黃蘭益　司徒文藻　廣　司徒雁文　司徒俊海　司徒繼傑　司徒爵衍　司徒懿董　栩　司徒遲煥　司徒么瑞　司徒崇仕　司徒昌懿　司徒孝基　司徒俊林　司徒懿璇　司徒梓材　司徒文暢　司徒文畛　龍口里　司徒文元　司徒文厚　司徒懿傑　每名五

(未完)

● 新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新甯段內全路告成、至金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇煩、其由事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查數各數、未有專責、標由陳總理前集各局五年內進支數目、以就於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東各案、至民國三年甲寅、十一月、開股東各埠選舉大會、而正式董事查賬兩機關以僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、觥然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、案以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尙屬相符、卽有差異之点、亦其微小、當經籲請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經議訂前來、本查賬員對於此成五年內徵信錄、於良心上確認爲信而有徵、故行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾克察諸

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

● 欲附股者速來

啓者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S.S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

金山正埠　正昌號

JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香皂餽俵子花菓無不齊備兼辦唐山油糖茶米美酒熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價錢克己廉論遠近如蒙
●光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷
●接理香港美成获海美綸書信銀兩

何子明　咳嗽丸　扯氣丸

每樽四毫　每打[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

[illegible]

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　[illegible]尙友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀一毫正　[illegible]尙友錄銀七毫五　醒獅魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

● 信扎類

增註[illegible]尺銀三毫五仙　圓朝名人手扎銀七毛五仙
共和[illegible]尺銀二毫五　一見便明指南尺牘銀二毛五仙

說　洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元
高等小學中國史教科書銀七毫　[illegible]書帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五
地心行旅銀一毫　冰[illegible]燕樂銀二毫
青[illegible]影銀二毫　[illegible]尺銀二毫五
合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛
[illegible]本尺三毫　海上花月尺牘銀二毛
[illegible]坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五
[illegible]材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來省者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同民紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自唯弟案醫經年成效卓著久彰　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久咳不停肚腸補腎丸　銀五元
●痰咳生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●文止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●肚痛黑鹽丹丸　每樽銀五毫
●日久疔瘡鹽入骨痛散每服銀二元
●治久遠虛病丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁復實丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛膏藥散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每樽銀一元
●婦科調經種子丸每樽銀一元五
●直中頭痛膏藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳拔元解毒散　每服銀五元
●洗鹹疳濕止痛丹散每盒銀一元
●往氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛黃丸每瓶銀一元
●壯胃健兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳梅毒珠珀丸　每樽銀五元
●改莫拔毒丸　每樽銀二元
●腰膝內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡生肌膏藥　每個銀一元
●點眼去翳藥水　每樽銀一元
●內病症出嫩仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治腸氣種痛藥水　每樽銀五元
●文止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●壯精補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每瓶銀九毛
●孩瘡癩散　每樽銀二元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●種紅糖毒丸　每樽銀五毛
●婦科白帶丸　每樽銀二元
●癰疽內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年瘡痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬僑人疾苦[illegible]

民國二年元月六號　[illegible]

●良相良醫　再生之德

[illegible]

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

[illegible]

●醫術精良

[illegible]

辛亥年臘月念五日

●敬頌良醫

[illegible]

辛亥年十二月初十日

●恭頌良醫

[illegible]

通信

墨僑近況

馬架連埠訪函云、墨國信那埠省自排華風潮發生以來、不一年間、竟蔓延全省、吾僑旅居該省商務、頗受影響、查此事之緣起、實由　市井無賴名亞欄拿者、獨倡異說、排斥華人、其始在馬架連埠、組織一排華黨、旋彼黨人舉爲黨長、自此聲勢日高、附從日衆、全省土民幾爲所惑、彼黨更輸財出力、組織一排華星期報、日事鼓吹、醜詆華人、無所不至、該黨長更親身游埠演說、煽動土民、地方官吏不之禁、我國公使不之理、彼視我國弱無能、遂更肆其侮辱、吾華人到處受人歧視、原非祗墨國、但看其駐外外交官、肯出力交涉與否耳、我國駐墨代使胡振平之劣跡、爲我僑界不齒、久已傳播海外、若非吾僑固結團體、以對待彼黨、則今日旅居墨國華僑、已無立足地矣、僑胞中如團體會總理余和鴻君、中文書記胡君、西文書記關君等均極熱心辦事、爲我僑胞出力、余胡二君前兩月、見胡代使不肯出力辦理交涉、特偕往墨京、見胡代使、訴以墨僑受種種苛待之苦、求其速向墨外部交涉、當時外部經允准行文本省總督、嚴禁土民排華風潮發生、免生國際交涉、無奈本省總督及總兵頭、均向持排外主義、對於該黨行動、既特無飭地方官拿究、且尤縱庇之、現該黨以官廳有意包庇、更加猖獗、墨京方面、得余胡二君之交涉、墨外部雖屢有行文本省總督嚴禁該黨排華、但告者諄諄、聽者藐藐、總督見外部頻申嚴令、飭本省地方官查究此事、亦祗循例出一紙空文告示、飭各地方官保護華人而已、所謂排華首領亞欄拿、現更置身政界、在馬架連埠市長衙門、充書記之職矣、嗚呼、吾華人其奈伊何哉、現聞余胡二君、在墨京見久無解決方法、擬請駐墨各國公使團出首交涉、務將該黨解散幷將該首領置之于法云、如余胡二君者、可謂熱心爲僑、不可多得之人矣、

山打斐鐵路公司

山打　華人搭客特別歡迎

本公司每逢禮拜二禮拜三禮拜四禮拜六日有特別減價專車開日有快車四連來往　芝加咕埠嘉市

寬省此等專車均有頭等二等之睡車及軟椅椅位均隨搭客之好凡附本公司車可無出入檢查之滯倘華客不通英語者須預先通知本公司定必派人到站招待至於飯食一件途中餐館極其相宜欲知詳細請問本公司之寶客

代理華人梅英福　向芝加咕埠理彩樓門牌五七號蘭多付街或同本公司大埠之支店在大埠孖杰街夾二街之西南角　山打斐車路公司啓

●請看譚富國謀財奪產之罪狀

爲假冒股東、謀奪財產、死怨生悲、含淚翻訴事、竊孤父名登貴、字顯彰、號平緒、番禺縣南村人、素志醫業、曾在粵城醫學畢業、得醫學證書、前來美國、於一九零六年在波士頓達文街、自創平緒中醫公司、藉以沽藥行醫、振興中藥醫道、濟世活人爲已任、差幸啓張之後、中西人士、就醫購藥、每有效驗、故日推日興、逐年生意獲利、漸有起色、迄今營業有十二年之久、頗存蓄積、向無異議、詎緣本年四月廿一號孤父因病身故、在波士頓逝世、經遺命兄弟將存蓄資本回孤收、以爲贍養妻子之口食、並託堂叔周炬常掌理該生意、以安身後事、並無生意轇轕之遺訓、乃父執譚富國、假相交之誼、起謀財之慾、欺凌孤寡、乘誕遺產、待故父逝世數月、杜撰証據、陡起無理之爭、誣言故父自創平緒中藥公司、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份五百元、定富國佔股一千二百元、平緒佔股一千六百元、共集資本三千三百元等語、種種作僞、無非藉故父逝世、無生口對証、欲以壓孤、遂施其謀財奪產之野心、司馬昭之志、路人皆知矣、茲僅他所訴之僞言、揭出作僞之点、自相矛盾、是無理逞惡也、他訓故父自創平緒草藥公司、訂載盟約、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份五百元、定富國佔股份一千二百元、平緒佔股一千六百元一節論之、所謂盟約者、勿論如何委曲、萬難改竄他既云該草藥公司、他出資本、故父出力、又云後入周立威股份五百元、定富國佔股一千二百元、平緒佔股一千六百元、前詞反覆、不近法理、是盟約歟、抑僞約歟、難瞞秦鏡之照、此富國作僞不正、自相矛盾者一也、忖思故父自創平緒草藥公司、是個人寓醫小販生意、僅將普通草藥向埠中藥行、隨購隨沽、又無貴重藥品蓄發、以事實論之、需本祗千餘之數、以個人寓醫小販生意、尙需三千三百元之巨本、設十情理、按諸事實、衡於當日時勢情形、是否屬實、概見一班、此富國作僞不正、自相矛盾者二也、他云故父所創平緒草藥公司名爲富平林草藥公司、富者取富國名、平者取平緒之名、林者取周拔林之名、據么周立威佔股份五百元、周拔林則無、何以不取佔股之名、反取無股之名、故名不正、則言不順、言不順、則事不成、是無理生端、矯揉造作、此富國作僞不正、自相矛盾者三也、查故父自備財力、開創平緒草藥公司、定日己之號爲名、指明該公司非合資性質、且向紐約廣源永和昌等號購藥發沽、有中西貨單可憑、若謂故父私改生意名號、事關視聽、彰人耳目、遐邇皆知、何以綿不追改、此富國作僞不正、自相矛盾者四也、又查富國執印作証之函件冊內、登載一函、是富國致平緒書、內云我人來波士頓助汝開張、萬難萬難、只因竹生同埠、赴任竹生、竹生云我助汝、害他生意、不准我入助汝、倘若我助汝、害他竹生、是不守竹生之合約、是以管得汝各人演各人本事、倘若汝在別埠、我一定入來助汝、與竹生無害也、又云前信欲汝與竹生同舖、我讓股份、爲汝樓身、今汝來信、言不願與他同撈、今任汝往波士頓自行經營就是、按此函表白故父自創平緒草藥公司、他不願附股之証佐、不攻自破、多說、已得水落石出、此富國作僞不正、自相矛盾者五也、又查該冊內載影平緒致富國之書、內云幸得閣下一点心、由令郞致瑩轉移來銀四百零九元八八、并弟自行經營之句、按此函又指明他不願附股、年移借欵項、着故父自行經營之鐵証、此富國作僞不正、自相矛盾者六也、此種証據、出於富國檢出排印、以爲佔有股份之憑據、可作謀財奪產之証佐、如此屋漏、足見小人作僞、不待君子指斥、而狡猾之術、露於言表、得毋傳曰、好行不義、必自斃、書曰、掩其不善、而著其惡矣、恥哉富國、假冒股東、謀奪財產、杜撰証據、謊謬絕倫、推其陰險、心一則知我故父已死、口証無由、二則欺我孤幼毋寡、對待無能、三則度世遠年湮、信息無存、可以作威作福、爲所欲爲、置我受溺無援之慮矣、恥爾富國、膽敢執汝作僞之函件、訴於波士頓中華公所、經蒙　公所傳孤代表周炬常、暨周至德堂父老到堂審訊、由炬常檢出故父與富國交際遺存函件多封、呈繳各　董事查核、內有一函、係富國致平緒書、說明爲此決意在波士頓將富榮公司我名下應收所存之欵、借與閣下自行經營之句、當經董事先生執此函問富國之姪繼昌、是富國手書否、繼昌答云、是繼昌代筆、富國簽名、直認不諱、又有一函、因富國抱恙、不能答覆故父、音訊、故由富國之弟阿良代筆主覆、內云三度來書、均已得收、因家兄有心跳之病、靜養寧神、一切來往書信報紙皆不看、故弟得悉也、兄既租妥舖、如能自己一人開張則開之、如不能、則另圖一策、任閣下自定、家兄不能入來、無奈與心違之句、復有一函、亦阿良代筆答覆、內云家兄目下頂免、斷不能入東方、與閣下合辦醫藥、若因從前勞心過步、以至於此、非養一二年、不能復原、至閣下欲創醫藥生意、惟向閣下自己圖挙脚、不可[illegible]繼昌、自該生意股份部內結數目爲據否、他答云書缺、他亦無實埋之言答覆、繼而問孤代表周炬常、能知平緒實如何否、炬常答云、伊經在該公司習醫七年、未聞平緒如也、旋問該生意開創十餘年、向來盈利頗多、何以無不追取、及平緒在生之時、不起追究、待身故之後、起而爭執、說及該生意別人佔有股份、亦未聞有人向他討取該生意所耆之資、付回孤收、以爲贍養之需、托他事理該生意業前途、勿負艱難自創之苦心等情、誰問至德堂父老稱說該生意大書特書平緒公司、人皆知其自創、未聞別人佔有股份之句、蒙各　董事審訊一致、洞悉此案之是非、擬加考究、秉公裁判、不意時候夜深、退席、命各遊散俟行判決、核實處判、不意翌日蒙　中華公所招集董事、討論裁判、屆時富國代表譚繼昌、不肯到堂、假言此案他不敢作主聽判、邀公所將此案退落、待富國到來酌議、由此觀之、乃是阻止公判、立意强奪、野心如此、刁狡已極、案奉　公所董事議決、質問富國代表各節、知其無該生意股份部年結月結數目爲據、對於商場通例、實無法理之可言、顯然欺凌孤寡、乘故父逝世、以爲口証實據、皆不可得、包藏禍心、謀奪遺產也、查繼昌聲言係富國之姪、承叔命委與全權代表、向公所告發、必能作主聽判、竟至不敢到堂、被各　董事斥責不堪、推其不敢到堂聽判之狡意、恐被　董事揭出作僞之實情、秉公判結、後來無以爲力、則前途阻礙、計不得逞也、富國出此欺凌之心、妄作致富之術、計之狡也、天不由也、理不容也、故父雖死、無生口對証、尙有遺存函件、足爲此案解決之鐵証、無如覆盆之冤、必資後手、力見青天、黑白混淆、須藉聽明、庶能破奸、追得眞實情由、翻訴於　仁　君子、憫憐孤寡、受此狠兇死怨生悲、苦無伸解、爰將故父遺存函件、印成一帙、呈奉仁台、伏懇曾神垂鑒、俾得公理大明、曲直得解、不致以僞亂眞、以惡欺善、得免除暴安良、勸强扶弱、杜絕謀財之風、以儆欺凌之心、不獨孤感德難忘、死生有賴、且於風俗人心、大有影響之關係矣、謹此籲訴、悲痛之情、尙冀　俠義之心、憫之恤之、感莫感甚、

中華民國七年一月十二日　周瑞祥籲訴

陸軍警察醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

●醒腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四肢五痰壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存真固精丹 每罇單一元五 双三元

●滋陰補損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●癱脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點朦光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料一元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　拼痰楊枝水　外癆內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

售名筆 十四號管下活嘢全盃 四元二毛五 十二號半管上手 [illegible]

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠鐵例官所阻故本公司將案在大衙起訴現候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准備暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決加衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江高都板街一千零四十四號 話筒巷拿大十六號康安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦廣顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政速月批評筆金廿元　大批八字筆金三元　象批星盆筆金三元　占卜常卦銀五毛　擇日子每個五毛

飛星剖度筆金八元　星盆八字四季批評筆金四元　逐年批評 [illegible]　大批八字筆金二元　中批八字筆金一元　小批八字筆金五毛　占卦身財福銀三元　另有正卑胎斉價甚相宜

英國 明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 （明鏡臺星盤命理） 命評貴賤敢竝神峯

徐鑑當直白

良醫到矣

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（孩兒良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗

介紹入廣東界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●果然梅毒如神[illegible]

●老年哮喘痰氣除根

●內消瘰珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

●醫愈頭木舌之險惡

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製鳥鷄白鳳丸[illegible]

加料三蒸四蒸酒　桂花白糖　玫瑰黑糖　少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種　自釀　加料重醞

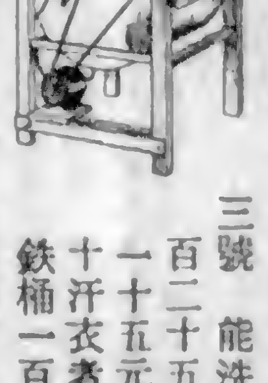
大埠泰興隆發售

[illegible]

○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨真價實 童叟無欺

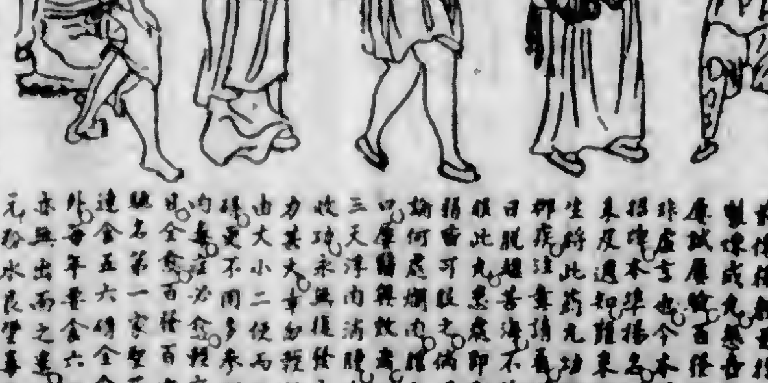
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本瓷器磁器顧繡絲髮鞍枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搖結杉照常校理香港[illegible]城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李濟 李錦啓

花柳專科



[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

民主五年西十月二十九號

姚樹南醫生

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Saturday, February 2 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 318 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

本日新聞紙第二十六年第三百一十八號

●報界公會對報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啓

●本報價目 本報電話華拿二十六

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期届時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覧

（中華民國七年二月二日）（禮拜六）（夏歷歲次丁巳十二月廿二日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●●二十九號下午兩點鐘馮總統復返北京文武官員俱到鐵路車亭迎接馮總統頗露樂觀之色返至公府即電令曾琨張懷芝張敬堯聯合攻擊岳州

○因北兵潰散岳州失陷駐岳州北軍總司令王金鏡逃去無踪湖北督軍王占元電告中央現在堅守武昌漢口是其專責惟兵力尚薄求中央加派援軍二師因現時南軍實逼處此者已有五師云

○福建督軍李厚基電稱南軍勢大現福建地位危險政府電令浙江出一師以援福建

○二十八號總統命令復馮麟閣勳位

（人名地名譯音）

論說

中央停戰命令宣佈後之觀察

（權公）

中央政府本息事寧人之意、不欲南北搆兵、牽動大局、屢以調停之說、籠絡西南各省、西南各省、自知勢力未充、未能抗拒、利用此說、要求中央停戰、當是時也、北方軍人、多數主戰、以致停戰命令、延遲不發、今則毅然頒此項命令矣、且以不得已而停戰之苦衷、剴切宣佈矣、從此南北和協、解除嫌怨、共謀人民之樂利、鞏固國家之基礎、將於停戰命令實佈之日爲開始乎、然以吾眼光觀察之、殆未必然也、西南之要求停戰者、

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥青丹丸散尤爲注意本主人謹擇兩返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桂桌圍圖屏自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西參鹿鞭集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各寶商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●● 本店 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打瘡科 羊城方便醫院

自製參茸三鞭丸 正海狗腎丸 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酉奇蛇追風藥酉各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳蘂昌隆堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟叢 梁永圖 譚棠綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酉發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寧冲蔞各鄉寄信銀兩滙歸粵

[illegible]

●華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥酉函索價目利權特別

新張 金山 廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美[illegible]石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜檳京果海味什貨俱全井有檳香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啓

本店在大埠華盛頓街八百一十九號有好工件巧造加料豆付付乳大小豆芽及[illegible]

廣裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在[illegible]上列中英文[illegible]

麥超英

如意 圖記 大埠 華泰

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十二號[illegible]行生意久蒙各埠欵商賜顧[illegible]良深茲復更爲究心選辦正增城[illegible]米上等宜粘米均全誠記兩欵[illegible]油茶糖炮竹熟京菓海味[illegible]磁器山貨各欵瓜菜仁廣升[illegible]及罐頭食品一切俱全並[illegible]年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採取小號每年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近富商留心賜顧是所厚望焉小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意經爲學國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

兹將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行 正總理[illegible] 副總理[illegible] 西文記賬[illegible] 中文記賬[illegible]

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 吉 佈

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已廿餘年

專辦 油米雜貨伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

[illegible]

雲咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山峇街角開張本銀行與舊咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在舊金山銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

雲咕路卡轉寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色[illegible]各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每罇價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啓

●●●中國軍務委員之戰事談

今日美京電云、中國軍務委員蔣廷梓、現在本京、據稱現中國有精兵五十萬名、隨時可調往歐洲助戰、并有軍士一百萬、軍械已足、另有二百萬、可以隨時出當兵役、中國人口四萬萬、人力無限、今聯軍國求請中國、派兵駐守哈爾濱、及海參威等處、以保護外人生命財產、

●●●紐約僑胞熱心捐賑之可嘉

紐約函云、本處中華公所、因京直水災、籌款賑濟、各界僑胞、熱心捐助、第一期捐款、共捐得銀一千八百餘元、現再發緣部、竭力勸捐、一俟收齊捐款、即彙交楊領事轉瑩、電滙京直救災公所、藉資散賑、以惠災黎云、

●●●域埠華商總會通告

爲通告事、據本埠市長申令、在於禮拜日、無論大小生意、屬行停止買易、凡我同人、對於該日、要一律休息、仰各梓里對於食物、早宜買便、須知寄人籬下、法令所在、各宜遵守、毋貽干咎可也、

民國七年元月廿九號　域埠華商總會公啓

●●●招募華工已成絕望

廿一日美京西報云、工部次長魯士、是日對人稱、宜傳美國農場、工浮於人、將來准招華工或墨工入美、操當種植工作、以發展農業等情、殊屬非是、據美國工人、實非缺乏、且由布佐列架島、招有工人來美、助操各項工作、將來再由該處招足工人十一萬、來美僱工、定可敷用、不必添僱華墨工人云、

●●●議員不贊成鐵路國有

一日美京電云、議院諸員、因聞總統威路臣、及財政長麥亞都、擬於戰事完後、將全國鐵路、收歸國有、今日特提出此事討論、多不贊成、決議戰事完後十八月、須將各鐵路交還各公司營業、

●●●德國禁止自由集會

一日荷國晤打尖電云、接德京消息、德國政府、以工黨此次罷業、乃由自由集會而起、特頒布宗例、凡有私行集會者、概不准情、倘有恃頑不遵、即飭兵警、強行制止、免滋事端、聞工警兩界、昨日交鬨、警差死者一名、工人傷者十餘名、

●●●德政府嚴防工人暴動

一日倫敦電、接丹麥京轉來柏林電稱、柏林工黨、同盟罷工、要求政府早日息戰言和、并舉定五百人、維持工黨之利權、德政府恐工人暴動、飭令兵隊、將該五百人解散、不准會議、辦理工黨事務、現全京附近各大埠、皆下令戒嚴、以壓亂萌、

●●●德軍苛待美俘

一日法國戰地美軍大營電云、美軍昨日襲攻德軍防禦線、佔奪戰壕一度、德軍當敗退時、遺下文件、乃德政府論令軍士、對待美俘之殘酷手段、凡俘獲之美兵、強令企籠四日、給以飲食、至過四日後、乃給以食物少許、詢問美俘現有美兵若干、在歐洲助戰、及戰策如何云、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●關于徵兵近聞

一日紐約電云、前任共和黨候補總統、現充本埠徵兵局員晚治、接陸軍部長璧架函稱、凡合年齡當兵之人、於去年過五月十八號之後、始行成婚者、顯係藉娶妻室、規避當兵、不能撥入第四等級云、又美京電云、註冊當兵之人、此次填妥問答紙、將來概由徵兵局傳到查驗、即從前查驗不合格者、亦一律選取、不用以當兵、則用以當工、如此、則美政府工廠、不憂工人缺乏、

▲攻滅潛艇之新船　一日美京電云、海軍部現發明新式機器船、專攻滅潛艇、今在軒利佛之船廠、定製此等新船、共有數百隻、刻下趕緊製造、以備軍用、此等新船、置有大砲、船身分爲數截、造就之後、運至港口配合、即可行駛、

▲意軍克復要塞　同日意軍戰地還來消息、意軍隊、在布連打河一帶、與奧軍連戰兩日、大獲勝利、克復要塞數處、并調意軍駐紮該處、以資鎮守、另擄獲德奧軍五六千名

▲德飛船炸攻巴黎之餘聞　同日巴黎電云、德軍飛行隊、于禮拜三夕、駛到本處、拋擲炸彈、傷害人物不少、現再查死者四十五人、傷者二百零七人、其中在京內死者三十一人、傷者一百三十一人、餘皆在京外遭難云、

▲匈相媾和之政見　同日荷國晤士打尖電云、接匈牙利京電稱、首相域架利、今日出席議院宣言、現政府已決意息戰媾和、以蘇民困、至議和、宗旨、不割土地、不索賠款、本國疆土、必力保全、斷不許敵人侵佔、

▲英法軍之小勝　同日巴黎電云、英法聯軍、在比國紐砵、及法國蘭士兩處、今日均有進攻德軍、勇往直前、德軍逃避不及、致被俘擄多名、及喪失機關砲數件

▲在比美僑被德軍留禁　同日美京電云、外部接駐比京班使轉來消息、謂居留比國之美人、現有五名、被德軍留禁、不准出境、求往荷國、亦不准情、聞德軍以美禁德僑出境、故亦照此對待云、

▲羅軍佔據俄埠　同日羅京電云、俄屬比士亞剌伯省奇士尼付埠、昨被羅軍進攻、將俄軍逐退、佔據該埠、查十五年前、該埠之猶人、被俄人大肆殺戮、死者甚衆、

▲德潛艇戰策不足恃　同日倫敦電云、海軍部大臣基吔士、今日在議院演說、略謂德國自以潛艇戰策、爲取勝利器、距今被我軍制止、不能逞其志、計近日聯軍所擊沉德潛艇、多過德國所新製者、可見德人潛艇戰策、不足恃也、今聯軍國宜多調軍艦、巡弋海面、專擊敵人潛艇、並多派船隻、輸運兵糧戰品、自易取勝、

▲奧京穀粉廠被焚　同日倫敦電云、接奧京電稱、奧國革命黨、近日躍躍欲動、擬乘機起事、本京最大之穀倉、及附近該倉之麵粉廠、昨竟被革黨放火焚燒、損失物業甚鉅、

●本報辦到民國七年改良新聞紙發售

●最新華英文中華詳細全圖

金山華人……本公司設在金山大埠……詩城街門牌六五二……

太……Co. Cal. 十……本店開設……洲三……

禤貞氏醫生
精治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

醫者各埠……未暇來……近年幾老少……本氏祥訂良方執實……用法單紙共同付上定……赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明禤貞氏收啓便安　禤貞氏披露

●介紹良醫

禤貞氏先生學問淵深識明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年懸德者遍于遐邇譽揚者遍于中外到埠以來醫者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹同治俾養生者有所依賴焉

新會陳伯昌　開平鄧仲濤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸……各色藥品……

醫生余仁舟寓　參茸戒煙丸每兩四元

自製各項滋補藥

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味發客

司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

金山　普華公司　大埠
PO WAH & CO

●介紹鄺津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者弟染什柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痲瘋、棧屢醫無效痛苦非常弟以爲無生施救幸遇良友警告着吾往買鄺津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜客早消腫再用一轉立奏奇功如此妙藥登報布告俾同病者知所取效焉

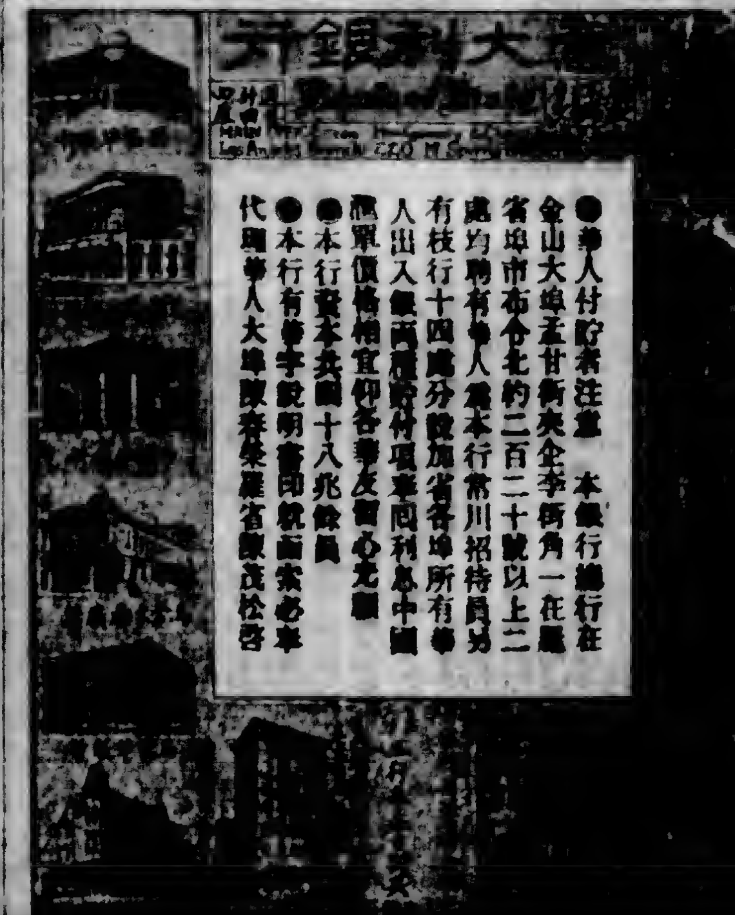
陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良運辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

并接濟書信滙兌安港香港永祥盛接駁周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售



●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘利街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩貯託付項事同利息……匯單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共圓十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

伍于才
Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西關方便醫院四邑……
寓金山正埠華盛頓街裕ㄙ堂內
婦科胎前產後血崩調經
精醫花柳瘰癧心氣胸痞
男婦大小內外全科

華人歡迎

接揭緊急

香港滙單

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘

金山大埠花旗……銀行

……南京……公司
貴客光顧價錢格外相宜……

本埠新聞

●●●劉心田因傷殞命

醫士劉心田、前日下午被人用刀猛刺、身負重傷、旋即舁赴中央急濟醫院調治、惟傷勢過重、藥石無靈、竟於昨晚十點餘鐘、因傷殞命、

●嚴搜俄船　俄船佐岭號、昨由海參威抵埠、關員以其無出口船照、詰問船主、據稱因俄亂方殷、美國公認何人政府、不得而知、故無領照來美、然關員在船徧搜六點鐘久、乃准灣泊碼頭、將來起清貨物、亦不准出港、以免返抵海參威、被波施委技黨政府截留、用以助攻聯軍、

●檀山華人果屯芋漿之罪耶　西伯利丸船、日前抵埠、遞到檀山消息、謂該處正埠市長芬氏、以芋漿一物、價漲數倍、且此貨甚罕、無處購買、恐難免飢荒之患、疑係華人屯積居奇所致、擬禀傳華人資本家、到堂詰問、或設令其減價出售、以維民食、

●薯仔跌價之原因　西商軒臣、昨對管理食物委員云、前時各餐館、所供給食客之薯仔、原不取價、自取締食物後、各餐館則另計薯仔價值、因此薯仔滯消、致令薯價日跌、前日每包薯仔、售價三四元、今跌至由一元至一元八毛五、請設法維持、通令各餐館、所供食客之薯仔、照常不收價值、

●查究積屯居奇之商店　本埠合衆國衙差、查悉各商店、多有屯積食品貨物、待價而沽、候各等食物缺乏、然後發售、藉圖私利、現該衙已將屯積居奇各店、逐一登記、電告美京、請示辦法、以備拘究、

●亢旱可憂　本埠天文師布告、冬旱已久、農人待澤孔殷、是禮拜一日、天時陰暗、咸冀渥沛甘霖、用慰農望、詎仍是密雲不雨、殊失所願、現計加省少雨十寸、故各處植物、因而旱枯者、爲數不少、將來秀穀恐無收成之望、又各電公司、因亢旱過甚、山泉已涸、各坑無水撥電、故聯同改用燃料以代之、現亦望雨孔亟云、

●查究醫院工人行竊　本埠衛生局員、因聞各醫院工人、近有盜竊傷病者財物情弊、特派員嚴密查究、如一經查悉、即將其革除拘究、

●日匪截劫　西人卡連士、昨晚在路士街夾佐布士街、被日匪兩名、擊傷頭顱面部、另搶去銀十元、報差緝匪、并赴中央急濟醫院、請求調治、

●衙案例誌　一號衙、亞成、票案、法銷、劉勝等二名票案、錫榮懶案、均下禮拜二審、四號衙、竺西氏、行兇案、下禮拜三過堂、六號大衙、國棠、人命案、下禮拜一判、

各埠新聞

●●●羅省警差拘毆華人宜懲

廿三、羅省西報云、警察廳委員、因警差吉慎卜架、及贊臣二人、拘毆華人甄隆昌一案、今日特行會議、查審一切、有華人多名、到場觀審、此案乃去年十一月二晚、甄某立在華埠餐館門口、被該兩差拘拿、并打傷其鼻、妄謂甄某私售片煙、惟查無憑據、強控以擾擾案、由當官挑選陪審員、會同審訊、各陪審員判爲無罪、將案注銷、惟華人以該兩差妄行拘毆華人、咸動公憤、特訴於加剛柑吏、控告該兩差之不法、是日審訊時、該兩差不認毆辱華人、謂甄某乃擅埋警差之身、致傷鼻部、惟多華人作證、咸謂該兩差確有毆打甄某之事、由委員尚未判決、聞廿三號下午、經將該兩差、調駐別處、免其再擾害華人云、

●●●海軍部請禁酒肆

尾利賀電云、本埠議會、昨接美京陸軍部長丹由士來文、謂本埠船塢、現有工人多名、操作此間、趕製船艦、以爲軍用、實爲最務之急、惟恐工人醉酒滋事、有誤工程、請議會定議禁例、將本埠各酒肆、嚴行禁止、以免酗酒誤事、

●●●德人私製軍火被獲

亞爾笄拿省摩連士埠電、德人黨令及摩路打兩名、因私製軍火、昨被偵探查悉、併案、送官究辦、並在其屋內、搜獲長短鎗多枝、火藥四大罐、子彈三十五磅、及製造子彈機器一副、証據確鑿、將來必不免于罪、現查究該兩人、是否德奸細、欲危害美國云、

●●●宜防敵探偵察軍情

一日美京電云、國防會今日刊發傳單、警告全國人民、稱現當戰爭時期、軍事重要、宜守秘密、凡軍政兩界人員、切勿妄將戰情、盲洩於外、致被敵探引敢、盡吐實情、蓋敵探偵察與軍機密、無微不至云、

●●●美東將弛禁燃料

一日美京電云、財政部長兼鐵路局長麥亞都、現商諸燃料局長架呼路、以美東煤觔、陸續由火車運到、足資接濟、不虞缺乏、前定十禮拜一、禁止燃煤、作爲無火之日、雖尚未滿期、惟或於下禮拜一、可能弛禁云、

●聲明承受

啓者小號開創在大埠係做什貨收票生理因地震搬遷屋崙埠二街再遷往委士打街八百二十七號向日誠美堂內會廣進占有股份今會廣進自願將祥源股份及開支各處生意歷年數目賬項銀兩貨物架生舖底等概項與祥源公家承受訂於舊歷本月二十六日在三邑會館內交易清楚該股銀會廣進情願由三邑會館代滙交會廣進、欠到唐番數目揭借會項轇轕等情仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤自交易後祥源店內各事誠美堂內會廣進永不得干涉特此聲明以免後論

丁巳十二月二十二日　屋崙祥源啓

●承受廣告

啓者小號開創在大埠係做什貨收票生理因地震搬遷屋崙埠二街後再遷往委士打街八百二十七號向日誠美堂內會輝邦公占有股份今會輝邦公名下所占祥源店股份及開支各處生意歷年數目賬項銀兩貨物傢生舖底等一概項與祥源公家承受訂於舊歷本月二十六日在三邑會館內交易清楚該股銀出三邑會館代滙交會廣進廣冠母親關氏親手妥收會輝邦公有欠到唐番數目揭借會項轇轕等情仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤自交易之後祥源店內各事誠美堂內輝邦公之子廣進廣冠等永不得干涉特此聲明以免後論

丁巳十二月二十二日　屋崙祥源啓

●本報明年新日期紙出版（大衆僑胞歡迎銷售甚廣現存無多先睹者速來）

……廣告
Wing……
San Fr……
電話卓拿一一三二〇號
大埠永興公啟司

●電碼達生……要書不可不人置……

●每本連郵費銀二毛……世界日報……

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上僅如平地
諸君欲搭本公司船回國隨便在各華人商店公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號開　五月七號到　七月十八號到
三月五號開　五月十六開　七月廿七開　九月廿七到

中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚尚爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里諸君仰早日到本公司辦事處掛號以免臨渴見遺是所切禱

哥林比船　二月三號　九號
威蘇偉船　三月三號　九號

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

成信號廣告
Shing Shun Co.
909 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗種炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以惠富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

●墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那省毛矢右埠精製通心粉及粉絲扁粉等項發客價甚相宜仰各華商賜顧是幸至本埠排華會司庫員所開、粉絲廠專靠我華人交易歷有年所乃此會不爲感德反專倡排華天下不不之事莫過于此故本廠之設亦爲挽回華人利權起見仰各僑胞注意焉

司事　李煥　張棠洛　李大　方貴　同啓

●聲明無堂
QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

陳泉偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并會任和不會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾梓里咸知以免誤會

陳泉偉啓

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元旦起照此實行貴客惠顧仰祈見諒用慎商銀是所盼感

羅省萬珍樓啓

●謝鏡美寓金山大埠都板街中華旅館二號房

●香港滙單每百七十二元二五

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千○○五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在……華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百○五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧　額外歡迎

本旅館主人不惜巨資在大埠自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下樓一切裝修館內陳床桌鏡櫃電話俱仿西式地方通氣電火煤氣房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨甚合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

……金山大埠都板街華倫……

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嘩盛頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千[illegible]三號一千[illegible]十五號專辦山油米茶糖各[illegible]貨[illegible]常有園口[illegible]鮮唐番瓜菜并唐番瓜菜種子貨物[illegible]光顧務必選擇靚貨照時價[illegible]以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合扣按理[illegible]兌

公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許昇南　駱仁翕謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菜唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

非出於誠意也、中央未允停戰、則以停戰爲要求、中央苟允停戰、則停戰之後、仍有特別之要求、中央能拒之、則切實拒之已耳、如其未能也、則停戰之後、無理之要求、將紛然并起、以與中央爲難矣、如此、則欲以一紙停戰命令、爲息事寧人之代價、恐轉爲生事擾民之媒介耳、

吾嘗論國家治亂、不由根本上解決、未有能一勞永逸者也、今日根本解決、祇有一途、曰以實力統馭全國而已、其有擾害治安、搖動國本者、明正其罪、申其討伐、能平亂安民者賞之、賞罰明則善惡著、善惡著則順逆分、順逆分則民志定、民志既定、然後可以徐圖治理也、不此之務、但以敷衍籠絡、求目前之安、使手握兵權之武夫、縱橫跋扈、爲所欲爲、不敢稍加督責、不獨不敢督責、且俯而就之、俾償其大欲、賞罰不行、是非淆混、舉國人士、惟權勢是趨、不復知有順逆、順逆顛倒、廉恥道喪、禍亂相尋、寧有紀極耶、

故今日西南弄兵、破壞大局、罪無可逭、除聲罪致討之外、更無別法、若不忍兵禍蔓延、生靈塗炭、則剿撫兼施、恩威並濟、使稱兵犯順之罪魁、投戈自效、恕其既往、許以自新、中央之威信不失、斯分崩之禍可免、若聽其要求、許以停戰、是以敵國待遇之也、彼亦將以敵國自處、與中央爭南北分治之權矣、不寧惟是、彼挾兵力以要求停戰、中央遂爾許之、是怵於勢也、就令媾和、與城下之盟何異、此消則彼長、此詘則彼伸、事有必至、理有固然、不待智者而知也、噫、停戰之命令一頒、中國從此多事矣、謂予不信、請拭目以觀其後、

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●俄國黨爭未了

一日俄京電云、俄國新政府、查悉有新兵數名、運動波施委技黨軍、反對現政府、轉助卡利與尼士黨、及哥薩克馬隊、今日卽拿獲新兵一名、當場鎗斃、其餘逃匿未獲、並拘拿被動黨軍六十餘名、監禁候辦、聞與倫卜城、昨已被波施委技黨軍佔領、管轄一切、

又羅馬尼亞京電云、俄國奥麥沙大埠、昨禮拜六日、已由波施委技黨軍佔據、管理全埠、

●●●俄國內閣總理又被人狙擊

一日倫敦電云、接駐俄京訪員電稱、波施委技黨內閣總理連年、昨晚在街上、被一學生砲擊不中、該學生當時逃去、未能捕獲、現疑赤衛軍詭串兇徒、乘機狙擊、已拘拿數軍士、押監候訊、查連氏于正月十六號、曾被人狙擊一次、

●●●俄國黨人截獲船艦

一日倫敦電云、接俄京消息、波施委技黨、現在黑海、截獲輪船四十餘艘、另軍艦數艘、內俄國船舶、共有數艘、

●●●聯軍國艦駛抵海參威

一日倫敦電云、接海參威消息、有協約國軍艦五艘、是日駛抵該處、相機而動、

金山 廣發 正埠
舖在都板街門牌一千一百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中西什貨　各款齊備
烟糖　絲杭海味
專辦　K. F.　米　RICE　發行
檀山苗米　尤爲精美
貴客光顧　快捷無比

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬

東昌启

均益泰
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久購不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冒本店字號將僞貨充冒以致魚目混珠今特登報表白一切僑客光顧諸向港庇代辦或向金山信源興號買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉[illegible]價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美西京果海味絲杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山茶葉[illegible]炮竹[illegible]呂宋[illegible]發行代理[illegible]新款唱碟接付各鄉[illegible]滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞

[illegible]

金山 廣益歸 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦　米伙食雜貨
油糖烟茶京菓海味　絲杭綢緞熟烟磁器　山貨什器茶葉炮竹
巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
選辦合時地道　瓜菜種

遠近各埠一概齊備並接理各鄉滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有華函請照上列之西字付來無悞

舖在都板街九百四十一號　皇家信箱第二千四百七十七號

---

271 [illegible] ST. OAKLAND CAL.

819 San F[illegible]

時價補回一半

[illegible]事人胡達樵方富氣同啓

Ye M[illegible] Dick [illegible] Canton

金山 茂利
MOW LEE & CO.
7[illegible]0 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味滙記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自製油糖園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百二十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（[illegible]）

司事人　梁大[illegible]　[illegible]大增　全啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚賞然多尙未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閨口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種麥精選山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙各界惠顧銷流極廣茲特[illegible]忠比較別家尤有特色酒樓餐館尤爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷每箱五十磅有卅磅厚庄箱有五十磅並有一磅紙盒庄亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目開列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東窩麵（粗身）　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各欵　廣東（通心桂花）粉　每百磅價銀九元正
磅盒　廣東（庄紙）蛋麵　每百磅價銀十一元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港新麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港新麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港新麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港新麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠[illegible]街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞
諸上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港
香港新麵公司全啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫（遺年）肚痛　○（美國[illegible]長信）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加赤和堂）鄺敬華頌
●恭頌（醫良）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛瀉丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生[illegible]方耕種爲業因[illegible]花柳[illegible]醫調治已愈乃愈而復發[illegible]川先生醫治[illegible]毒丸一服如法服用[illegible]先生醫術精深萬國聞名[illegible]

民國六年八月[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

廣東新聞

●●●四邑盜風

●保全名勝　會城西山文昌廟、實爲全邑名勝古蹟、自改革後、地方紛紜、竟被該處匪徒、私將該廟磚石木料拆賣、以致頹壞不堪、前月邑紳及慈善家、特捐集欵項、擬從新改建洋樓、餘地闢作公園、現已着手興工、并函請該縣知事、出示佈告邑人知照云、

●開平匪首朱炳、現大集黨羽於古榛墟大羅村等處、扮作軍隊形式、出外行劫、揚旗吹號、匪首騎馬、該旗大書（軍政府援湘第一支隊恩開新民軍統領朱）等字樣、聞招撫局確曾給以委任狀、故敢如是之猖獗云、

●又麥某、向在省城營業、昨納某氏女爲妾、帶其返村謁祖、舟經長沙塘地方、被匪劫掠一空、并將其妾擄去、聞該地方爲匪徒出沒之所云、

●又十一月十一日、月山保大塘黃姓有村婦三十餘人、往逕口採樵、行至水井地方、突被匪二四十人、將該婦一齊擄去、後將老者放還、祇擄去二十歲者一人、二十二歲者一人、及至是日十二點鐘、兩少婦亦幸逃脫、

●單水口埠、十一月初十日、突有生面客多人、游行街市、識者咸謂其由水井而來、知非善類、惟時方正午、市場熱鬧、猶未十分經意、及至午後四時許、市民習希、而此等生面客、約有八十餘人、仍未離去、且在此晚膳、商民覷狀、大起恐慌、立卽集議、議決赶往通知駐公益軍隊、馳往鎭壓、并通知附近鄉民、齊往放哨、聞此生面客、確爲匪黨、擬先來潛伏埠中、以作內應、後知有預備、乃相率散去云、

●新會石咀附屬小報村、昨因台山某學塾學生陳某被匪擄去、被人向台山知事控告、謂該村有窩匪情弊、由縣咨請王帮統領、派隊協緝、十一月十四晚、率隊三百餘人、分駕兵輪、馳往圍捕、擊斃林奕一名、並將林其明單眼銘等五名拿獲、押解回營訊辦云、

●台山松朗村十一月初九日、忽接匪黨打單一函、函內畧云、求各舖戶帮助衆弟兄軍火米飯銀両、限期刻日籌備、五日內送交新會飛鵝岩地方、否則督隊到來、掃爲平地、聞堡內紳耆、當卽集議增募團勇、扼要駐守、以備不虞云、計函內列名勒索者、永靖村黃棠樵、棠派、文銳三人、各一萬元、永和村黃家柳、棠珥、棠汝、棠閑四人、每一萬元、永寧村許淸章、一萬元、世禛、世洽、星垣、各五千元、綸邦二仟元、合和村黃世敖、世奐、世澤各一萬元、亞牛、棠立、華興、各五千元、吉安村李國來一萬元、誠超前絕後之大打單案也、

●台山那泰大嶺村、昨十四朝四打鐘、被匪數十人、蜂擁入村、洗劫十餘家、擄男女廿餘人、有二婦見兵來救、不肯隨行入洞、被匪鎗斃、鄉勇亦轟斃匪一名、聞被擄男女、多是少年、並損失財物約值數千金云、

●●●陸榮廷取消兩粵自主之詭謀

訪員來函云兩粵自主、行之者雖爲陳譚、而主動者實爲陸

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦貨物[illegible]

東洋
Kaisha [illegible] Building [illegible] F., Cal.

啓者本公司[illegible]一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸

本新寧雜誌全年三十五册四元
[illegible]全年三十五册[illegible]元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

竺西氏專醫內外科
各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六况買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全仄紙付來自然得收 CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客購[illegible]各症丸散藥[illegible]內丸付[illegible]足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒烟葉每兩二三元（並無烟質　自然斷癮）

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也[illegible]

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病[illegible]

士加古開邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

金山祥棧廣告正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣一毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華英精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

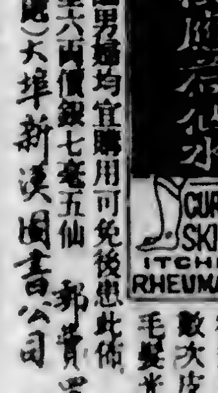
萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.

803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症瘡癩不堪與及爛等症人皆稱爲風濕發出賤傳學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根養生枝節初時染者不以爲意日久養生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲癈疾之人可不慎哉今得仙方真傳特採用中西上藥製成此水其美無渴味不可食專治外科皮膚脚症痛瘡化除疥癩瘡毒等症用此藥水於患處搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變接續搽必能無再發



一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不痠毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙

（代售處）大埠新漢圖書公司 郵費買者自理

周祐利披露

●包醫癩瘋瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

師軍隊以爲前驅、親臨戰陣、所有軍費、由奉自籌、並請各省調派大軍、以作後盾、倘不苟鑒納、惟有出以自由、以達目的等語、辭意甚爲強硬、近對於二十七八九各師、均已頒發動員令籌備一切、軍官軍士、不准請假、連日在省之馬砲各軍、均赴渾河實行練習戰陣操式、早出晚歸、十分忙碌、此本省情形、確止如是、至於外間風傳有如何之舉動、則非實事也、

●●程潛不得安于位

湖南省長程潛、四日向省議會辭職、請另舉賢能接篆、以便赴日交代、親赴前敵、指揮軍事、省會茶話會、僉以前次推舉督軍省長係各界公意、非本會單獨行爲、決將辭職書却還、至辭職原因、（一）譚浩明護守法律、督軍職隨中央簡任、程氏對此、頗悔孟浪、（二）陸巡閱使來電、以爲宜俟大局平定時、由中央任命、剋下祇宜軍事政務財政三廳、分治全省軍民各政、（三）湘南五屬公民唐健等、及省城公民龍璋等、均發布公電公啓、反對設督軍省長等職、（四）前湘南民政長仇亦山氏、來電反對議和、謂軍界各要人、不應墜其收服岳陽會師武漢之初志、其詞氣極爲悲憤、字裏行間、隱然有譏諷程氏之意、其他各要人、亦多有不滿意程氏者、程氏受此種激刺、乃不得不急急辭職、湘軍第一師、與程氏本有嫌隙、幸師長趙恒惕約束部下、尚無反對程氏之舉、駐湘桂軍、多不慊意程氏、欲起與程氏爲難、幸長官極力壓住、姑未生事、

●●●王占元與南軍協商停戰電

兩廣譚督軍長沙程省長趙師長鑒、昨日鹿秉三來電、具述盛意、已經敝處知照前方軍隊、各守駐地、勿得誤會衝突、惟據探報、貴軍官以兩師分三路向岳州進發、又有侵通城之耗、頃接李秀山來電、謂經通電貴處、請飭貴軍勿越湘境、現在根本問題已經解決、務望申明約束、昭示大信、勿使商民間驚疑、保境安民、想必同此懷抱也、占元印、

●中華鐵器（有限公司）收第二股期銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）　中華鐵器公司啓

鄺濤敬占股一百元 鄺炳敬占股二百元
鄺文寶占股一百廿五元 黃顯廣占股七十五元
陳少泉占股二百五十元 霍元掌占股一百五十元
余春占股一百元 黃顯榮占股一百元
鄺彬和占股一百五十元 蔡曉初占股二百五十元
劉建堂占股一百元 張洪律占股一百廿五元
張水保占股一百廿五元 何啓昌加股一百元
王瑞球占股二百五十元 譚振三堂占股一百七十五內
鄺騶修占股一百廿五元 曾傳寬占股五十元
趙洪和占股三百元 劉林照占股一百元
關娥南占股七十五元

收股銀處

信來胡實臣 San Loy Co. 922 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡敏初 Y. J. Chay Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林副慶 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（市卜）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.

[illegible] S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣枱金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵什烘鋼鑊鐵梘各省正地道參茸卡佳兜尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有開口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙賜顧價格外平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙回香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街門牌五百三十二號如有銀信照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

285 Montgomery St

Tel. Kearney 4148 S. Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

枝店在華埠都板街入百零三號新漢公司電話羌拿三百六十七號

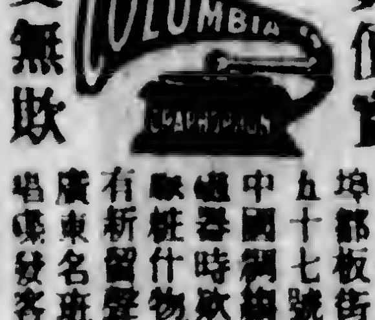
四層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡儼氏啟

逢泰公司（大埠）

FONG TAI CO.

957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦中國綢緞正頭顱香時款新衣眼鏡什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州濬河電車公司招股廣告

敬者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質緊邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故凡邑界之分凡屬係胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶

橫利遵樵慎 生合陳華相 廣誠和林榮焯 福安隆張梓亭 護安隆林立理 祥機呂傳譜 廣生李寔瑛 大森阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣耀一千元 楊雲卓一千元 葉想五百元
楊雲輔五百元 梁光聯二百元 梁奕定一百元
梁蔭彬一百元 梁世華五十元 梁世榮五十元
梁世華五十元 吳德謀五十元 黃聯一百元
黃焯一百元 楊奕龍一百五十 陳顯紹一百元
林道銳一百元 林華倫五十元 羅文彬五十元
林逢壽五十元 楊順緒一百五十 楊緒續一百五十
林炳廷一百元 林新一百元 楊奕熾一百元
張北寅一百元 周三元一百元 張元龍五十元
楊緒撰一百元 楊奕房二百元 林修昌五十元
陳顯禮五十元 林肇綱五十元 林修安五十元
陳鈚鋆五十元

來往大埠香港（拿打嗇）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別官房每位錫列號數與船票號數相符以便各客落船依數執位不虞渡風確與別公司之船編號不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到輪船看新搭艙位衛十五號車向北邊駕可以直到碼頭仰各華客留心惠顧是荷各埠華友樂旋附本公司之船新於買車票時寫明搭本公司船庶以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 中曆十二月初八 西曆正月十九 開
蘭轉汝 中曆十二月廿三 西曆二月二 開
古羅地市 中曆十二月廿九 西曆二月九 開
芝錦鵬 中曆正月初三 西曆二月十二 開
溪槐 中曆正月初七 西曆二月十六 開
溫打路 [illegible] 開
（新船）芝蘇樂 [illegible] 開
柯彝也 [illegible] 開
拿打彝頓 [illegible] 開
芝順大利 [illegible] 開

●話街差拿六五五六

[illegible]

鏡湖藥局

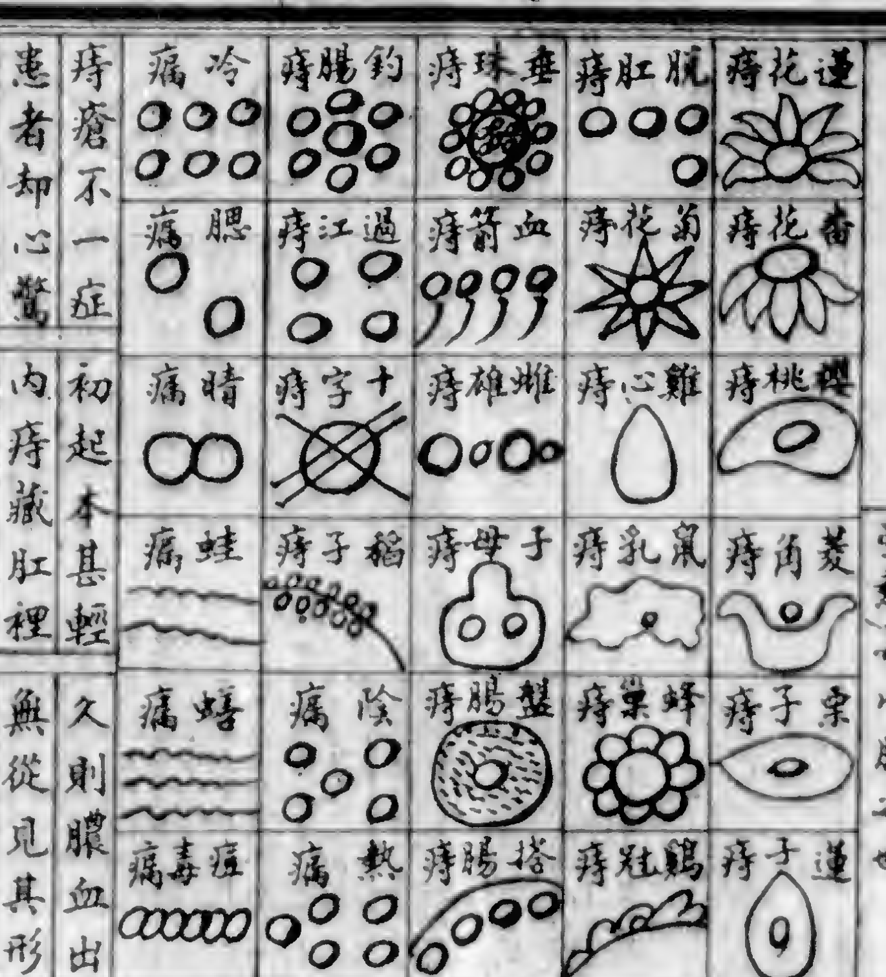
KANG WHU CO. 733 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症無論中西男女老少皆常有之或因酒色熱毒所傷或因勞苦寒濕所致然均發於心肝兩經蓋喜則傷心怒則傷肝喜怒失常風血深入大腸故成痔瘺若婦人行經傷於生冷血在心經陷下大腸亦成痔瘺此外小兒之患痔瘺每由在母腹中備受熱毒以胎之也



痔瘡不一症 患者卻心驚 外痔肛邊發 調理須分明 栗子似蓮子 菊花瘺將成 蜂巢毒氣盛 血箭射不停 盤腸穿腸別 釣腸若衆星 稻子全排列 陰熱冷腮睛 獨任包醫責 中西徧頌聲

初起本甚輕 內痔藏肛裡 狀態百樣呈 櫻桃及菱角 受毒仍異程 雞心與鼠乳 鷄冠熱血凝 雌雄色俱黑 痛苦總難承 過江四方起 蔚水洗兼蒸 蛙蟮同疽毒 奇功非自矜 各界相信我

久則膿血出 無從見其形 蓮花番花異 核實貴循名 脫肛糞門痛 辨別務要精 垂珠紅粒密 子母宜分清 搭腸橫四粒 十字血頻仍 痛症亦多種 八類水盈盈 所醫限日愈 本局甚歡迎

神驗痔瘺便覺丸（每樽八元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●和戰問題之不定（續）

觀此則王對於主和、且有去就爭之之意也、據新民通信社消息、當局近日頗向主戰各督疏通、若直督曹錕、魯督張懷芝、晉督閻錫山、汴督趙倜、頗有中央使者踪跡、又云、從公府某公探聞、馮氏近日已確認西南勢力非陸一人所能代表、已分向唐李各派接洽、並電告李純、宜分頭疏通、不宜專從陸氏一方面做工夫云云、又據新聞編輯社消息、雲南唐繼堯最近曾致電於其駐京代表由宗龍君、內容略稱調停之說、極所贊許、昨接曹李王陳四督停戰之電、尤爲欽服、惟滇省離京甚遠、消息阻隔、即請就近再與當道詳陳西南情形、期得早日和解、整頓內治、以對外交、至報傳梧州會議、滇實未曾與會、及詢之陸幹老、亦答謂並無其事、調和宗旨無他、惟在雙方讓步、年來幾經兵禍、西南之元氣已傷、甚望當道察及下情、勿再爲過激之舉、一切調停善後各事、可與當道直接代表全權云云、並確聞由宗龍氏以此意轉陳馮氏後、昨日下午一時、馮即傳由氏進府面談甚久云云、政府態度不明、不免發生一種危險、即各省自由行動是也、就主戰方面言、頗聞張督軍已赴徐州、同行者爲兗州鎮守使施從濱氏、據一般觀察、此行非與張師長敬堯會商要務、即與倪督軍嗣冲有所接洽、又濟南下動員令、連日軍署辦公、輒至夜分乃止、似出戰即在俄頃間、王直隸曾督軍現亦正準備軍隊出發、已向交通部商扣車輛、以爲輸送軍隊之用、且最近主戰者、除前遠各督軍師長外、又有寧夏護軍使馬福祥加入、馬昨電致政府請力堅持主戰、有兵貴神速、不宜濡緩誤事之語、據此情形、恐政府不主戰、而各省將有自由出兵之勢、更就主和方面言、岳州討南軍總司令王金鏡、已提出條件、逕向南軍請求停戰、業得譚浩明及程潛覆電允諾、而四川方面、則已由美國領事代表本埠領事團、向川滇兩軍交涉停戰、據此情形、恐政府不主和、而各地將有自由議和之事、故政府方針、久久不定、實與大局以莫大之不利、又一說各督雖一面極力備戰、實已允面候中央明令再決行動、又汴督趙倜、以荊州獨立、汴省防務亦須注意、已決按兵不動、又汴至王金鏡司令之請停戰、亦由政府暗中授意云、

●●●張作霖對於時局之眞相

西南戰事、日益蔓延、前由直隸曹仲珊督軍發起協商、奉省派楊參謀長赴津、尚未歸奉、聞其對於協商之主張、（一）鞏固北方原有之地位、（一）打破西南鼓惑獨立與派兵侵擾之陰謀、（一）預備實力聽候出發、（一）聽候中央解決如何以定進行、（一）與外交團接洽不承認西南舉動、以免戰事蔓延害及外人、奉督張作霖、因截留各項解款、並須發動員令、以至風傳將有某項舉動、茲祥細偵查、所謂某項舉動、殊屬不確、據聞張氏近以馮國璋對于西南、仍有主戰之意、故特會同北方各督軍聯銜電呈馮國璋、及新內閣、大致謂南方要求太苛、倘若應允、政府之威信何在、和議萬不可行、惟有以武力解決之一策、作霖願率奉省四

金山發明公司正埠

譚亦泰帖妹合璧字典[illegible]元

呂華英三國會話二元
民國七年袖珍日記二毛五
洋庄生理學一元
中國近世地理誌二冊一元二
中華中字典四冊布套一元九
最近出版新式學生字典四毫
最近出版黃金棠三冊八毫五
蔡松坡軍中遺墨二元五
黃興蔡鍔軼事四毫
民權素第十七集五毫
洋庄繪圖眞本金瓶梅二元四
儒商實業發達史五毫五
一家經濟學二毛五
繡像古今賢女傳二元四毫
美女福初二集每集六毫
民國叛人張勳傳二毫五
最近金山歌集聯集出版一元
吳梅村詩集二元
李太白全集二十四冊五元

鄭鴻甫華英類語銀弍元

每國 月書 轉目 挾錄 新印 書便 閱函 者取 注即 意奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

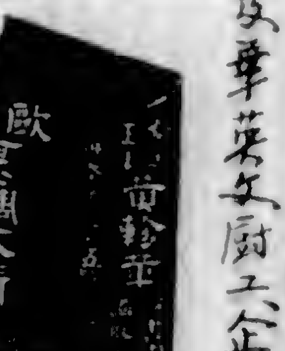
金山中西藥房正埠

JONG SAI CO. [illegible] STOCKTON ST SAN FRANCISCO CAL.

彰章（歐美）麻糖夜學堂招（華人學生）

黃彰章增訂厨書出版

[illegible]



各手一冊此書無論當餐館或住家厨工均爲合用裝璜華麗[illegible]

本藥房專售中西藥品各（江什）貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山正埠大光書林

（本林各種書籍俱不寄儲軍印價目面取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇數妥當無誤請新爲照顧是禱

[illegible] & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

新製 康強 機器

[illegible]

加拿大伏步埠 榮譚鱷魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.

P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

[illegible]

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

[illegible]

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元 孫吳司馬兵法銀二毫五仙 [illegible]

●醫學衛生類

[illegible]

農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元 中國植物學教科書銀八毫 礦物學界教科書銀六毫正 [illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳隧毒牙頤鷄喉痔疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水燥腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P.O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U.S.A.

氏、此固無可諱言者也、陸氏既已主動於前、何又電致中央取消於後、謂陸氏之自主、志在推倒非法內閣、乃段內閣已於十月辭職、而兩粵自主不取消於十月、而遲至十一月、乃云取消（前陳譚於自主之始、通電各省、有朝倒內閣夕卽取消之語）又謂陸氏志在息事甯人、不忍兩粵生靈之塗炭、則當自主之始、何以不一計及、直至今日、乃思取消、合以上種種以觀、則陸氏今日取消自主之謀、已昭然若揭矣、蓋陸氏前此之自主、不過虛詞恫喝中央、以圖擴充其南方之勢力、而位置其私人、距中央洞燭其奸、急謀所以對付之策、於是任龍濟光為兩廣巡閱使、卽令進兵征討兩粵、一路由高州以討廣東、一路由欽廉以征桂省、龍氏奉命後、卽命李嘉品為總司令、統兵直抵陽江一帶、（桂省一路統兵者或云趙建侯、或云蔡春華、未知孰是）日來欽廉當縣、已紛紛電陸告急、陸氏接電、卽大集軍官會議、妥籌辦法、僉以現下餉乏兵單、前赴湘閩前敵之軍、又未能急遽調返、龍氏到境之軍、兵精械利、萬難抵拒、其結果議致電中央、暫行取消自主、以為緩兵之計、俟由中央將龍軍調回、再圖恢復本來勢力、但不知人才濟濟之中央、能為其所愚弄否耳、

●●●唐繼堯電覆滇軍回滇辦法

萬急、廣州張藻林師長覽、儒密、陽電悉、我軍出粵、轉戰千里、艱辛備嘗、殊深軫念、現諸事掣肘、未能出閩、惟有取道湘中、北出巫峽、與我重慶軍隊聯絡一氣、或由桂回滇、均無不可、餉械子彈、應悉帶回、欠餉一層、已向兩粵當道商辦、方所部滇中子弟、有應回滇者、一并帶回、希卽決定速覆、繼堯文印、

●●唐繼堯再電令張開儒率部離粵

萬急、廣州張藻林師長覽、儒密、前接陽電、擬率師回滇、或入川助戰等語、當於文日電覆、計已達覽、現又接魚日通電、知已決計班師、現在我軍已攻克重慶矣、黎又在荊襄獨立、正宜率所部滇籍子弟、取道湘西、直趨夔萬、與我重慶軍隊、及荊襄友軍聯成一氣、前鋒餉炮、務須專派妥員運回滇、以應軍實、滇需此甚急、無從購辦也、務望注意、繼堯印、

●中華會館籌賑京直水災廣告

各埠團體會覽列位僑胞鑒天不黏華兵禍而外又遭水災茲據中國紅十字總會會長沈敦和來函稱今秋七月間京直水患勢極洶湧一瀉千里綿延至百零二縣遂成一百七十年來未有之奇災計自王家庄至津滬纍者不下十五萬人哀鴻遍野無衣無食嗷嗷待賑者達三百萬人之多種種悽慘情形難以枚舉竊請籌款以資接濟等因吁斯民何辜罹茲鉅厄北望燕雲焦灼無極饑溺關懷詎忍膜視況救災恤鄰爲國之寶人之好善誰不如我爰集同人設法籌救特派商董沿門勸捐冀集鉅資以濟眉急尤願仁人君子大解餘囊共襄善舉俾北省災黎不致終塡溝壑豈惟身受者感戴二天卽同人等亦感紉無既矣如蒙捐助請逕送本會館彙匯施賑無任企禱此候義安

民國六年十二月十五日　中華會館公啟

●本報 有限 玉面狐狸新小說每套一元二毫五

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫曉 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

[illegible]

◎兩儀拜造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
◎雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
◎參茸滋腎有參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎參茸固腎無參遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 請醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
◎花柳初染八寶消毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
◎花柳日久虛濕培元丸 每瓶一元五 獨步異方
◎百日可救摘紅丸 每罇銀五毛 活人無數
◎濕毒癬癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元
◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
◎參茸鶴頂香戒煙丸 每罇一元 戒煙丕藥 每兩二元
◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
◎參茸固精生精種子丸 每兩一元三 四兩庄四元七

◎响尾蛇風濕骨痛膏 每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥水 每罇銀一元
◎虎脛斬蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元
●●內傷吐血絲血咳嗽丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

●寒應功效聚全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方得法得心中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝消
●普濟衆生離苦海
●陰陽配合錦斎功

Bank Joy Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

本華自打來
十五號管中機吸金光四[illegible]連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾 五元二毛五
十二號管下活吸金咀
十二號管下活吸金咀連夾 二元五毫
十二號管中機吸金咀 一元七毛五

廣告 金山大埠代理人集賢堂 和昌隆 新廣隆

Toyo Western 625 Market 本公司在大埠孖結街六百二十五號四層東洋汽船會社 代理華人會充啟

理 先行惠顧 期付上空函掛號恕不應命

本報各種書籍 名妓筆跡 銀二毫五 紅樓夢 七毫五 九美 銀二毫 刺客 銀三毫

買新世界洋參之利益

二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保 貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酎以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（　）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name
Street
City

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安享曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一茶匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每盒銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功奪造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺臟有壞咳嗽氣喘急痰癧瘵傷咯血內傷虛癆面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶費一毛

上海 中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每一大井送小井六井

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

新訂 呂宋華文合璧字典六元五

大冊發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂急臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用岭岍及上等寧神養心滋陰補腎水之要藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均靠效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應 治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎囊虧損而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婚而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有驚悸之症而累於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫過此等症者纍纍茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

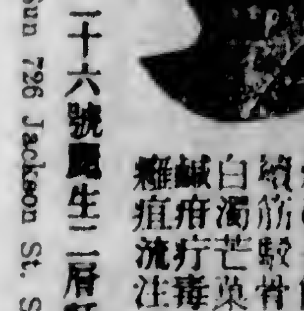
興利藥房醫生李壽朋啟

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之緣其硬咽是以弟煲滾分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來消臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　雜症流注
瘋疣血箭　消瘀散瘀　双單脚氣　頭年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號二層話箇在新同和八十五號

G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓睡市委埠會邑連塘人伍隆頓

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畢能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌撲而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得身體安然深感先生挽救之恩無以爲報特登數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號番邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪壓傷右脚其脖皮大筋均經碾斷以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫膿西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料實時用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫盒之恩無以為報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛痳難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

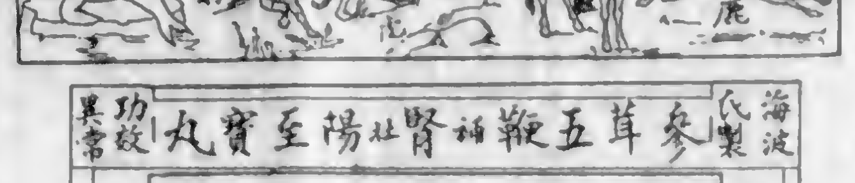
啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍逐轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏[illegible]

蓋吾人生於同國也此同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此[illegible]

海波氏[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　服效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠余時中恭頌　保市傾陳文光拜頌　英屬李毓秀恭頌　屋崙雷朋錫敬頌　羅省張瑞珊鞠躬　大埠西人[illegible]恭頌　大埠西人[illegible]敬頌　二埠日人青木四郎頌　大名家忠和昌上言　市卡咕黃興漢拜頌

靈丹

參茸五鞭補腎至寶丸　雙料武漢大補丸　參茸三鞭扶元補腎丸　萬應化痰止咳丸　生精強腎補天丸　經驗遺精必治丸　強種補腎壯陽丸　花柳搜毒扶元丸　補腦金丹　新舊白濁聖藥丸　八寶光明眼散　[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠企李街七百二十一號　海波氏[illegible]

藥類太多、未盡錄述、能親臨診醫者可通函商議取藥

小說

議員鑄鼎錄 十四

政治小說　法國浦末[illegible]原著　天笑[illegible]同譯

是時爐火熊熊、上遍幔板、幔板甚低、而其下又懸繩以絡鋤耒及收割葡萄之具、蓋茉利愛脫農家女也、好親農務、葡萄熟時、躬任收穫之勞、故農具悉備、幔板之下旣纍纍矣、而室之四隅、亦堆積雜物、若薪若紡績機、若汲水之瓶、縱橫紊亂、室所餘者無幾矣、德帝閑母子居於下、若山民之穴居矣、德帝閑就爐火之光詳察其母、覺其氣體康健、今日以愛子歸之故、特御星期日所服之黑衣、冠綢邊之新帽、德帝閑覩此益感激矣、是時德帝閑已畢餐、茉利愛脫所炙之肉亦透矣、取而食之、勿勿爲其子煮咖啡、茉利愛脫素不具此物、今以子故備之、亦異數也、問曰、吾兒盂中欲糖乎、曰糖非兒之所好、兒之習尙、一如昔日、母子相對坐、執盂以飲、忽聞金鼓之聲、隱隱起於遠處、茉利愛脫瞿然曰、跳舞巡遊會始矣、是日市民設一宴而跳舞會於劇院、會中以各肆之執事員及酒商之經理人爲主、而以桶匠及種植葡萄之農民爲賓、商人前承農民之邀、故今日報之以此會也、當德帝閑母子從容進咖啡之際、市民之觀巡遊會者已若潮湧、自法海爾[illegible]三處蜂湧而出、紛擾於伯臘斯脫亞西斯諸通衢間、而彙集於柏明大街、萬頭攢動、肩相比、踵相接、後人胸抵前人背、道上砂塵、因踐踏而飛揚、若雲霧之忽起、柏明街爲南齊昂至廣之道、今乃不能容其來、有被迸而貼其身於酒家之門以免顚仆者、亦有趨立於咖啡館之簷下以避擁擠者、歡笑聲喧叱聲、歎息聲、時並作、是日巡遊會之出發地、爲柏明街之銀行咖啡館、故觀者齊集於是、警卒見道上行人充塞、恐巡遊會無出路、屢舉其棍、約退遊人、於是遊人愈擁擠矣、是時預于巡遊會者、已絡繹聚集於銀行咖啡館、準備出發、鳴金擊鼓、其聲愈厲、德帝閑聞之微笑、躍然欲行、（未完）

文苑

經世報發刊辭

（高要陳煥章）

經世報何爲而作也、曰所以經世也、莊子曰、春秋經世、先王之志、先王者孔子也、經世旣爲孔子之志、則吾人之願學孔子者、自當志孔子之所志、而以經世爲事矣、此經世報之所以作也、孔子當年、無尺土一人之柄、僅以匹夫終其身、然而師表萬世、爲大地之教主者、則以有制作六經之大業也、之制作、莫大於易春秋、然易以道陰陽、較詳於天道、而春秋以道名分、較詳於人事、是以孟子全書、無一言及易、而春秋則屢言之、孟子於禹抑洪水周公兼夷狄驅猛獸之後而及孔子、惟舉春秋、又於舜明物察倫、禹惡旨酒好善言、湯執中立賢、文王視民望道、武王不泄邇不忘遠、周公兼三王施四事之後、而及孔子、亦惟舉春秋、春秋者誠孔子最大之著作也、是故孔子曰、知我者其

報界公會通告

啓者各埠書報館間有因報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前因報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋　新寧海宴　即市卡咕埠青年會體育部長前年來美
賣廣東寶慣者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美倖　開平人　墨國荣苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆墨國者巴朱也埠經手掛號者人埠積臣街成發號
馬炳德馬單政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟臣埠打字手掛號者大埠天后廟街仁壽號
合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源　楊埠省依批所埠
勝和　墨國甑阿打埠
裕利號　國奴約埠
梅宗秀　華打湯埠
花冷李　而屬滿地可
甄活　華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良　加省烈布盧付埠
鄧楠　加拿大卡便埠
搶李　賜柯利近省
梁永勝　菴埠
蔡盛暖　美東加爾氏咕
朱裘熾　美東笠便慎埠
鄺賜　美東貨倫埠
何茂龍　南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡議朱　北剛芝加古埠
嚴　南爹路勝自埠
萬利號　所力埠
黃協棟　羅省紀別埠
林參　加省信那埠
方彬　接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大少年閱書報社　城多利埠
陳麗華　改名沾榮紀
利島市埠　胡有記　利振拿埠
司徒俊榮　前市雲亞市埠
梁愛初　怕姑慎埠
吳齊想　滿地可埠

▲墨西哥　永安隆　莫自數馬埠
彭榮俊　芝好亞怕咪路埠

新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、金山香港公益埠城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇煩、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查數之數、未有專責、權由陳總理勷團蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸丑、宣告股東、案至民國三年甲寅十月　日、開股東特選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、謬然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尙屬相符、即有差異之點、亦甚微小、當經函請陳總辦飭員妥爲訂正、以期雙方滿意、現經議訂妥當、輯成本[illegible]徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、遂行負責、自佈告後、陳總辦癸卯所徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流水底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

金山正昌號　正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香餘提子花菓無不齊備兼辦唐山油糖茶米貨式新鮮價銀克己應論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇卡附上仰祈留意是荷

●接理香港美成茯海美綸書信銀兩

[illegible]

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

肇慶會館收到十一期義欵芳名

▲保市領埠
司徒光佑三十元　黃纘秀三十元
司徒潤文二十元　司徒啓裔二十元　司徒文彩二十元
胡持瑛二十元
司徒隆佑　司徒文富　司徒有社　司徒會寬　司徒洽鏐　司徒錫澤　譚旭
黃桂初　黃蘭植　黃蘭楫　黃宜秀　黃秀鉅　黃炯
黃擎秀　黃蘭蓉　黃昌銳　黃堯秀　周道沛　林立
張培蘭　黃蘭捷　以上俱拾元
黃名淦　司徒士
黃蘭巧　黃澄蘭　司徒文林　司徒祥鏐　司徒士
昆廉
司徒繼文　司徒文耀　黃作洪　黃桂炳　黃蘭益　司徒文藻
洛
司徒煥　司徒俊海　司徒攢傑　司徒爵衍　司徒懿寶
栩　司徒璞　司徒崇仕　司徒昌慈　司徒啓基　司徒俊
林　司徒懿璇　司徒梓材　司徒文鏘　司徒文修　龍口里　司徒文
元　司徒文厚　司徒懿樑　每名五元
（未完）

欲附股者速來

啓者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者須卽滙欵前來否則有額滿見遺之虞且一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿輕棄致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St.
San Francisco, Cal.

何子明
咳嗽丸
扯氣丸
每樽四毫　每樽[illegible]

[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

政[illegible]說

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公縮圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳二毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元五毛　[illegible]一元二毛五仙　[illegible]一元二毛五　[illegible]二毛五　[illegible]
洋庄中學生理學教科書銀一元　[illegible]之秘密日記銀四毛　[illegible]中諸劍銀二毫五　[illegible]
高等小學中國史教科書銀七毫　[illegible]
[illegible]習書帖每册銀五仙　咁華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青藜影銀二毫　合歡草銀三毫
秘密電光艇二毫五　[illegible]天漁樂銀一毫　艷情尺銀二毫五　陳文恭手扎三毛

●信扎類

[illegible]　女子範本尺三毫　蘇東坡尺銀三毛
海上花尺牘銀二毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛
增註秋水軒尺銀三毫五仙　共和國民普通尺銀二毫五
國朝名人手扎銀七毛五仙正　一見便明[illegible]尺[illegible]一毛五仙
名媛[illegible]尺牘[illegible]　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠諸君有病未便親身到診者可將本人之病狀列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同庚紙一齊付來葯到卽寄金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應急需到回春也諸君欲買者自嘛好葯醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珍珀生肌止痛膏每盒銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳除毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●肚痛萬靈丹丸　每瓶銀五毫
●內傷吐血五勞七傷丸每樽銀五元
●日久疔瘡跌打傷骨痛散每服銀二元
●治久積虛痛丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每樽銀二元
●花柳白濁仙傳寶丸　每樽銀一元
●男女久年頭痛香脚散每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每樽銀一元
●參茸補氣養血及催丸每樽銀一元五
●追年頭痛退熱藥膏　每盒銀一元
●天下無名退風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元[illegible]毒散　每服銀五元
●漫鹹瘡消毒止痛藥散每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滴毒散每樽銀一元
●壯骨種兒花柳毒傳染丸每樽一元五毛

●化痰除疲能除百病丸每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳搜毒琥珀丸　每樽銀五元
●武藥拔毒丸　每樽銀二元
●痰壅內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治跌打傷科膏藥　每張銀一元
●點眼去翳藥水　每樽銀一元
●治疥瘡出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治脚氣種瘀藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●[illegible]丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每盒銀九毛
●[illegible]散　每樽銀二元
●三角風骨油　每樽銀五毛
●撞紅洩毒丸　每樽銀二元
●婦科白帶玉寶丸　每樽銀二元
●[illegible]內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦利益同胞功德大矣弟之舊症其若不堪者矣遍請中西醫生調理均無能效遇友相勸至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生擁有起死回生之術名不虛傳弟之此症幸遇良醫故存性命耳是以感德無既謹以寫報登報章聊表寸心於萬一矣

民國二年元月六號

妙葯如神

[illegible]

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病當重良醫也[illegible]

民國二年[illegible]

再生之德

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

民國二年二月廿一號

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]

●敬頌良醫

[illegible]

●恭頌良醫

[illegible]

惟春秋乎、罪我者其惟春秋乎、此孔子自道之言、最可信據者矣、孟子爲孔子之嫡派、而一言孔子、不及其他、惟舉春秋以爲繼承堯舜禹湯文武周公政教合一之統、然則學孔子者、舍春秋將何以哉、春秋文成數萬、其指數千、萬物之散聚、皆在春秋、而一言以蔽之曰經世、蓋撥亂世反諸正、莫近諸春秋也、然春秋所經之世、有可以橫豎兩義說之者焉、從其橫者言之、則橫盡空虛、皆春秋之所以治也、哀公七年、穀梁傳曰、春秋有臨天下之言焉、有臨一國之言焉、有臨一家之言焉、是故齊家治國平天下、皆春秋之學也、淺人不察、或以爲孔教偏於家族主義、或以爲偏於世界主義、此見其一而不見其二、舉其偏而故遺其全、烏足與論孔教哉、且春秋之言、非獨臨天下國家而已、即天亦爲孔子之所臨焉、春秋開宗明義、以五始之義爲最要、卽元年春王正月是也、元者氣也、造起天地、天地之始、春秋以元之氣、正天之端、故使春繫於元、卽以元統天之義也、易曰、大哉乾元乃統天、天猶在孔子所統、而況於人乎、況於鬼神乎、此所以先天而天弗違也、若以人治言之、則大一統之義、自公侯至於庶人、自山川至於草木昆蟲、莫不一一繫於正月、以是爲政教之始、然則孔子爲先王、爲新王、爲素王、爲文王、以一統乎天下、尙安有不在孔子治統之內者哉、然而孔子之德、雖聰明睿智、足以有臨、至於範圍天地而不過、曲成萬物而不遺、而亦文理密察、足以有別、是故成公五年、公羊傳曰、春秋內其國而外諸夏、內諸夏而外夷狄、此所謂內外之別也、本報之宗旨、雖歸宿於協和萬國、而首先注重保障國家、本此義也、傳又曰、王者欲一乎天下、曷爲以外內之辭言之、言自近者始也、本報之所以不發生於外洋、而發生於中國、又不發生於各省、而發生於北京、亦此義也、所謂建首善自京師始也、（未完）

雜錄

中國二十二行省別名及首府一覽表

省名	別名或省文	首府	省名	別名或省文	首府	省名	別名或省文	首府
直隸	直	保定	江蘇	蘇或寧	江甯	廣西	桂	桂林
山東	魯	濟南	安徽	皖	安慶	雲南	滇	雲南
山西	晉	太原	浙江	浙	杭州	貴州	黔	貴陽
陝西	秦	西安	江西	贛	南昌	盛京	奉	奉天
甘肅	甘	蘭州	湖北	鄂	武昌	吉林	吉	吉林
新疆	新	廸化	湖南	湘	長沙	福建	閩	福州
廣東	粵	廣州	黑龍江	黑	齊齊哈爾			
四川	蜀或川	成都	河南	豫或汴	開封			

（未完）

詞林

西山道中

（詩廬）

策蹇西山一徑斜、山前小憩賣漿家、
關河冀北由來壯、風物江南未足誇、
霜柿成林楓葉、海棠論價抵山楂、
牛羊怪爾知時下、歸隊紛紛[illegible]暮笳、

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●辭典

洋庄(丙)辭源兩大册一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚册六元九毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚册四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安倉堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●艷情小說

女子世界每套六册銀三元二毫五仙（零沽每册銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀九毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫九仙　大寶窟王銀五毛　盜盒二毫九仙
雄辯法一元零九仙　織手秘密四毛五　最新搜子法四毫
金翡翠銀一毛五仙　芙蓉淚一元九毫　雙淚痕三毫九仙
帝女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫九仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚册銀二元　洋庄七俠九義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛九　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　華樂峰四毛　情嗥三毫五
脂粉滿員六毛　妬之花五毫　費娥劍二毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛九　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚饑之王五毛五　電感銀四毛九仙　棄兒奇冤二毛

●文房用品

各省九彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒內九發售價極廉平仰祈諸君光顧

●華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　秋皮英語學而楷五毫五
洋庄英漢辭典銀弍元二毫九仙　華英文件指南七毫九仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每套銀二元

洋庄英華新字典全册一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大册銀五元　攷正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全册銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬實牘一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全册銀六毫

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六册銀一元二毛五　教國論銀二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大册)銀七毛五　康南海瑞典遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二册)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會[illegible]銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩册二元五毛　康南海戊戌奏稿銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人[illegible]銀五毫正
歷代通鑑輯覽十册一元七毫五　小學習字帖每本一毫五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　英國遊學指南銀二毛五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授注十册一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西[illegible]銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粵庄[illegible]二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小[illegible]銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
木蘭征北銀二毛五仙正　青樓夢二毫五　海外拾遺三毫
正續古文辭類一元二五　古文評註一元　古文[illegible]三毫
繪圖三國演義銀一元正　詩韻合璧五毛　[illegible]五毫
繪像十美人銀二毫五仙　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
校正增删卜易銀三毫五　[illegible]列國志八毛　歌曹集二毛五
校正卜筮正宗銀二毛五　[illegible]吉便覽五毫　百中經一毛五

●醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀二元五毛　張隱庵傳奕論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傳靑主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毛五仙
醫宗金鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刋經驗跌打醫書銀[illegible]正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　[illegible]銀二毛
全體闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化論四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西膳要訣二毛五

●地理

人體生理圖鏡鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族襟掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理讀本七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理[illegible]銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘(四册)銀二元　張南皮致書四册銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

[illegible]

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每樽双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　排樑楊枝水　外痨內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠 [illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處　美國羅省埠亞拉咩打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

（注意）[illegible]

●[illegible]腦安神強精補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●四[illegible]五[illegible]壯陽健腎丸　每樽三元

●夢遺存真固精丹　每樽 單一元五　双三元

●黃陰虧損培血露　每樽三元

●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠　每樽双二元

●哮喘複氣拔根葯丸葯散　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每樽双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大樽三元　小樽一元五

●內解毒捷化毒之[illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺咳葯丸葯膏之靈驗 [illegible]

●介紹人廣東醫界同人 [illegible]

●醫愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然搶毒如神應 [illegible]

●老年哮喘氣喘除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神效 [illegible]

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊 [illegible]

●愈頭痛木舌之險症 [illegible]

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠衛生例官所阻故本公司將案在大衙起訴候公斷判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准價暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀[illegible]各客故特先佈告爲　代理人胡江高　都板街一千零四十四號　話筒差拿大十六號康安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款綉巾牙通巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逐月批評　筆金廿元　大批八字象批星盆　筆金三元　占卜常卦銀五毛　飛星划度四季批評　筆金四元　星盆八字逐年批評　筆金八元　大批八字筆金二元　中批八字筆金一元　小批八字筆金五毛　占終身財福　筆金三元　擇日子每個五毛　另有正卑祖[illegible]價甚相宜

（英國）明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢竝神峯

[illegible]

售名筆

十二號管中[illegible]吸金咀　四元二毛五

十四號管下活吸金咀連夾　三元五五

全管鑲銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸金咀三元

各[illegible]

[illegible]

生[illegible] St. Cal.

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏鬚鈴虸金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年禀准商部註冊用鳥脚鈴虸地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣再者本號各色藥久已風行中外惟向來靠藥各藥乃從市上採購近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開一所專供本號靠藥外獨出妙法製造

桂花白糖　玫瑰黑糖

加料三蒸四蒸舊　仙鹿補腦強種

少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀

加料重釀　及上等諸色藥　眞正工精料足務使各有益衛生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣達近各埠發售以慰客用本號常辦各江上等各款藥味食眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在貴沙中約開張同胞見顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城　鄭廣濟德安號主人謹啓

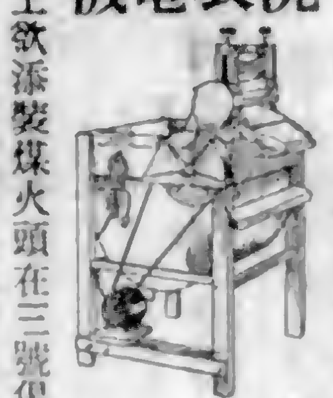
○本報精製各種[illegible]巴圖章

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得累加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

洗衣電機



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號僑者加價五元裝六號僑者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨眞價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常校理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事李清　李錦啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YEH NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum

Monday. February 4 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publishers
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 319　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

中華民國七年二月四日（禮拜一）（夏歷歲次丁巳十二月廿四日）

◉報界公會[illegible]報業簡章

[illegible]

民國六年二月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年第三百一十九號

◉本報價目

本報電話差拿二六

本華埠內派到全年七元半年四元壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或托本埠各舖代爲蓋給圖章者亦認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕西每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙　閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲　閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

本館論說

日使調停與馮總統親征說

（出雲館主人）

中國時局糾紛、政失其紀、忽戰忽和、且戰且和、不了訖之戰、不了訖之和、令人沈悶極矣、近三日內、乃有兩消息發生、其一、則日本使臣林權助於二十八號首途返中國復任、此行奉有重大使命、爲中國南北戰事居間調停云、其一、則馮總統離北京南下、表面上則謂將與服從中央諸督軍會商一致辦法、解決時局、免至戰禍蔓延、實際則親率大兵而行、預備親征、三十一號可抵漢口云、此兩說也、不先不後、恰發現於三日之內、由今觀之、前之一說、尚未成爲事實、後之一說、則已中途變計、此中消息、大有足令人尋味者焉、

近年日本對華政策、號稱以親善爲主旨、鄰邦有鬥、雖不能被髮纓冠而往救、但値適當之機會、出任調人、亦屬事所恒有、况中國加入協約國一方面、對於德墺既已宣戰、欲合力對外、則不可不先消弭內爭、又况近日在長江上流之華兵、屢聞有轟擊英日商船之事、因內爭之故、而害及鄰國之商務、輕則來正義之警告、重則招强力之干涉、故不論日本遣使調停之意何在、要必以此爲適當之機會、其不遣別人而仍遣林使復回本任、是否足以成調停之功、中國果能恃調停而獲救、抑將因調停而國事轉多藤葛乎、則吾人所亟欲拭目而觀者也、夫林前使以力助段內閣著聞於時、迨南軍蜂起、段內閣倒、日人咎林使外交之失敗、有主張劾治其罪者矣、今茲復任、則日政府固未嘗以林使之外交爲失敗、且欲其和解戰事、收功於口舌之間、料必具有把握、意者南方軍政府遣張某往日本運動求援、已盡將內情表暴、日本當局得藉南北雙方之齮齕、乘機而制其短長、不論孰負孰勝、莫能跳出於其閫套之外、夫如是、則助段內閣可也、與段內閣反對之內閣亦可也、即對於中政府絕不加以援助、而認爲持不干涉之主義亦可也、中國內事、中國人可以自了之、原無所藉於鄰邦之援助、亦無所藉於鄰邦之調停、然調停者若以好意來、吾人則不可不以好意對付之、若陽託美名、陰持短長、有防碍於吾國之統一、

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丹丸散尤爲注意本主人謝之燁南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄粟以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號內

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫枱桌圍儒履自置瓜後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥　藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

羊城方便醫院　**醫生陳梅浦**　內外方脈　花柳跌打　痔科精醫

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

萬應丸寄售每盒銀一元　祖傳梁昌濟堂跌打還魂

許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新衛冲與各鄉書信銀兩遲歸粤

大海狗鞭補腎丸每盒一元　秘製樹根補血丸每盒一元　參茸鹿胎[illegible]每兩一元　參茸四寶鹿胎[illegible]　參茸海狗鞭[illegible]　參茸[illegible]

●如欲代售藥西函索價目利權特別

華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張廣告（金山）

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜糖京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理書信由香港謙生發轉交安富快捷仰諸尊留心賜顧爲荷

謙生祥啟

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工伴巧造加料豆付付乳大小豆牙及玻璃裝腐乳

廣裕 Ltd. Sun, China.

[illegible]六毫[illegible]

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在[illegible]

麥超英

圓記　大埠　泰萃　如意

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號在都板街八百五十號至八百五十二號專做發行生意久蒙各埠股商賜顧銘感良深茲復更爲究心還辦正增城地道絲苗粘米上等宣粘米均益誠記兩欵源通粉油茶糖炮竹熟烟京菓海味蘇杭醬料磁器山貨各欵瓜菜仁廣升遠龜齡集及罐頭食品一切俱全並週年長辦檀山正幼粒絲苗粘米以應遠近採販小號應年租賃本埠皇家信箱式千壹百伍拾陸號電話筒肆拾捌號伏仰遠近高商留心賜顧是所厚望爲小號並接理各埠滙單銀両轉滙回唐港省各鄉妥交無誤

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意厲爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬翱　副總理劉興　西文記錄余寶　中文記錄余寶揚　管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street San Francisco, Calif.

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

鶯咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山甲街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡轉寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色〻各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

馮總統下令征討南方

二日北京電云、總統馮國璋、現由南方回京、對於南方亂事、決意以武力解決、今日發出命令、任命將軍曹琨張敬堯張懷芝等、為征南軍總司令、刻日督兵南下、征討南軍、事因南軍日前妄擊外國砲艦、致起外人干涉、故總統赫然震怒、下令征討、前數日佔據岳州之南軍、現已迫近武昌、難民紛向漢口逃避、今北軍屯聚武昌、力抗南軍侵犯、三日東京電云、總統馮國璋、南下閱兵、經返抵北京、隨即頒布命令、謂南方稱兵、實無誠意和平解決、現又向湖南四川兩省進兵、實屬不法已極、應即聲罪致討云、

王士珍內閣辭職

三日東京電云、國務總理王士珍、以中國時局、紛亂已極、難以收拾、特提出辭職表、各部總長、亦連帶告退云、

農業家又擬招華工

三日士得頓電云、山和乾全縣農業家、定例每月會集一次、研究發展農務、今日在本處會議、討論振興農業、及招工問題、僉以今各處田園、均工浮於人、用人孔亟、宜求政府禁止各酒肆、以免嗜酒之徒、日在醉鄉、而使若輩操當農工、並請准招華工來美、協助耕種、

域埠安息日實行休業

三日域多利電、本處商店、于安息日一律休業之例、今日實行、是早有域多利報館、照常開工、被差盡將工人拘逮、後有自由車店、及售賣報紙煙仔等店多家、亦因違例開市、被差拘去多人、計共拘拿二百餘人、一併禁監候審、

域埠中華會館通告

啟者、我華僑遠涉重洋、經二萬餘里程、謀生海外、是必身體健全、精神暢旺、以求工商事業之發達、他日衣錦榮旋、可為預賀、惟 禍福無常、或有不幸而客死他鄉者、向例則有執拾先友會、屆期寄回唐山、聽其家屬領回安葬、自今年經中華會館集議、如有僻遠小埠、或不幸身故者、必須將其名氏、及生死年月、與某邑某鄉人氏、寄來會館報明、乃有冊底可查、庶免混亂、為此特為通傳、務祈知之、若前此未經報明者、 寄來註明註部、如 報、日後不得不歸入無名氏、寄回叢葬、殊屬可憫、所望善人君子、留心此舉、則福有攸歸矣、民國七年月日、域多利中華會館啟、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德兵襲攻英軍失利 三日倫敦電云、接法國戰地消息、德國軍隊、昨日由亞砵士壢古利西方、襲攻法軍、拚命進前、欲佔奪要塞、惟被英軍猛擊、失敗退縮、並被俘兵士多名、又兩軍在哥施葛、及連士兩處、昨晚以大砲交戰、隆隆之聲、徹夜不輟、無甚勝負、

▲德有紀念食品缺乏之銀紙出現 同日荷國暗士打尖電云、德國新出一種紙幣、經行用於市面、惟紙邊之花草、繪有薯數枚、繕明為德人之食料、另繪有火腿在旁、以紀念此物、缺乏、偽為幼細、現被德政府察悉、以該畫師繕此品、有辱國體、特將其拘禁、聽候訊辦、

▲德國酒廠歇業之原因 同日德國梳力埠電云、本埠之啤酒廠、因政府禁用麥穀製酒、無釀酒原料、故迫得歇業、工人失業者、數以百計、

▲英運船被爆沉 同日倫敦電云、英國運船留璟號、於正月廿一日、行經地中海東部、被潛艇以魚雷爆沉、遭難者軍官七名、兵士二百一十七名、

▲法軍報告戰況 同日巴黎電云、陸軍部布告、在哥地根西北方之法軍、今日進攻德軍、戰劇一塲、俘虜德軍三十餘名、並奪獲戰品不少、又接東歐消息、德俄邊界多倫地方、德俄兩軍續戰、大砲之聲、隆隆不絕、布來兩軍、亦繼續戰爭、

本埠新聞

中華會館緝兇議案

議為無辜被害事、案據龍岡公所代表投訴、劉心田年四十七歲、新寧李四村人、向住本埠華盛頓街九百一十二號泰盛樓二層七號房、開設醫館、安份守己、詎于正月廿一號下午四點鐘、被兇徒二名、持刀入館、向劉心田亂斬、頭腹兩部均受重傷、當即車往急濟醫院調治、因傷致命、當時心田尚能言語、親口指供該兇手、一為竺西氏、一為熟面李某、未識其名、當即由巡差將竺西氏一名拿獲解案、尚有李某一名在逃、投請設法追兇嚴辦等情前來、據此、該兇胆敢登門擅殺、實屬不法已極、應照衛良章程辦理、呈請總領事及麥納律師分兩照會洋衙、務將在逃兇手李某一名、緝獲究辦、毋任倖脫、以儆兇橫而伸法紀、另由龍岡公所加花紅銀五百元、劉家公所加花紅五百元、亦照衛良章程辦理、合併註名、此批、 民國七年 二月初二日

▲附錄中華會館長紅

為通告緝兇事、現據龍岡公所代表投訴、劉心田于正月三十一日下午四点鐘、在大埠華盛頓街泰盛樓二層七號房、無辜被害、當時劉心田親口指供兇手兩名、即由巡差拿獲一名在案、尚有李某一名在逃等情、合亟通告各界、如有能將在逃兇手李某一名、偵獲到案、由官審實定罪、即按照衛良章程給賞、另由龍岡公所加花紅銀五百大元、劉家公所加花紅銀五百大元、并照衛良章程辦理、此佈、

民國七年 二月初三日 中華會館啟

牧師演說多妻主義之必行

西人牧師某、昨因安息日、晚間在山滿息大旅館、講道傳教、據言此塲戰禍、為千古未有之慘劇、全球局勢、因為之一變、觀厥情形、將來戰務完結、死者固多、既無論矣、即生者亦多因傷及手足、或別處、不能傭工、其時餬口無資、鮮有閨秀、願為妻室、多妻主義、或因此破例而行、亦屬意中事、德國有見於此、故對於多妻之案、多從寬辦理、已有逐漸准行之勢、其意亦以此塲戰爭、死人無算、若不准娶多妻、趕速生產、則國民稀少、于國家必無增進強盛之可言、故明知多妻者、有犯國典、亦不嚴辦、[illegible]奉行耶教之國、於前所定一夫一妻之例、必有廢除之一日云

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
萬大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O Box 2158
San Francisco, Cal.
啟者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏所照上列西字門牌寫明秘貞氏收啟便妥 秘貞氏披露

介紹良醫
秘貞氏先生學問淵深襟明傳大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以中醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
極品參茸補料如疑各色宗旨註明
專辦正地道藥材
代售有嘅活佛補腦丸
自製各種藥酒 參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各種臘味發客
司事人 余曉章 英積 家樂 同啟

金山大埠 普華公司
PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco, Calif. U.S.A.
天下第一藥油每樽銀二元五
[illegible]
跌打藥油每樽銀二元五
花柳餘毒外用藥汁銀二元五毛
男婦必需吐嘔藥汁每樽二元五
[illegible]藥油每樽銀二元五
[illegible]每盒銀五元
久年痰咳丸每盒銀二元五
鄭津洧 精醫花柳雜症
發明濟世仙方 煉成八品 醫愈多人 偶染頑症 郵函詳 訂發藥精 用即安寧 花柳飾品 蘇杭貨鮮 僑胞賜顧 格外歡迎 如蒙取藥 銀赤惠先 郵費自理 童叟無欺

介紹鄭津洧先生妙醫奇藥
敬啟者弟染花柳全身疔毒腐爛浮腫儼如痲瘋屢醫無效痛苦非常弟以為無生施救幸遇良友贊告着吾往買鄭津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜身已消腫再用一樽立奏奇功如此妙藥敢登報布告俾同病者知所取效焉 陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并設濟昌信銀兩安淮香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西雞齡集上好玉桂寄售

福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
正埠 金山
中日綵綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向孤專件常駐中國日本等處購辦新款顧繡綵綢綢各色緞夏布疋頭男女官家長袍掛結衫格田搭中象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各款西式茶具餐碟酸枝格椅各款藤竹皿盒籮笠莞棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,
金山大埠 花旗皇家銀行
女與本行有交易者絡繹不絕祇因人如兄弟不分彼我今者見得建樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此着本行華人管慧初君順為佈告有心作實業者請與慧初商的慧初寓福和公司及萃泰號均可
求利週息四厘
意欲就月息六厘務以利便華人來往也本行日前買受猛金街夾卡慎街角之樓為日華人叫做大夾碼價銀二十分相宜今新建十一層樓土庫安設鐵箱仔租賃其需金額約一百萬元近年實華人男
華人交易加額歡迎
花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡慎街地街角內設有大夾萬鐵箱仔租賃價錢格外相宜
按揭緊急
工商各界無論男女常與本行有來往者隨時
香港滙單
善能相助 電滙單滙歷來時價計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現款未便欲除電滙港單本行加

伍于才
祖傳五代
Y. Sang Tong
6 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
粵城西高崗方便醫院四邑濟靈醫所醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
專理男婦大小內外全科
婦科胎前產後血癥調經
精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
本堂識

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE cor. Montgomery & Clay Sts. S.F. Cal.
Los Angeles Branch 620 N. Spring St. L.A. Cal.
●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人為本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印親函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啟

金山華人 公司 家行
Wing ...
652 P...
San Francisco Cal
本公司設在金山大埠怕域街門牌六五二號專辦行蒔仔蔥頭各色生果及果干西人瓜[illegible]本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是所切禱
正埠告 電話差拿一二三〇號 大埠永興公司啟

本報新辦到廣州石經堂石印紅字通書[illegible]

本報辦到民國七年改良新通勝發售

本報辦到各種[illegible]最新華英文中華詳細全圖

本報新定中國郵政章程印花稅關稅[illegible]各例電綫地圖電報新編詩韻[illegible]明礦物土產物亦分[illegible]外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽 世界日報啟 每幅連郵費售銀二毛 定價二十五元

太平洋書庄
Hai ... Co.
744 ...ve.
San Fr... Cal.
本店開設美洲三藩市古連亞迹門牌七百十四號專辦中西文書籍古今圖[illegible]
書價目錄函取即付不取分文
金山正埠太平洋書庄總理[illegible]啟

大隧道告成行禮之慶鬧

本埠仔杰街尾仔山大隧道、自一九一四年十一月間、開工興築、現已工竣、全路告成、計路綫長一萬二千尺、建築費四百二十五萬元、昨日下午兩點半鐘、舉行開車禮、市長老路夫、特返自美東、趕乘第一次開行之車、以為先導、全埠政界、亦多到場、乘車遊觀、襄助盛典、異常慶鬧、隧道內有兩車站、每站安設登山之百步梯、以利便行客、登山觀覽、且此路交通之後、來往利便、埠內居民、必多遷出海旁一帶居住、

●明日不准售賣肉品 今日華埠肉行、接西人屠行來文、明日各肉店、不准售賣肉品、此乃遵照美政府之例而行、

●嚴防奸細為害地方 昨禮拜六晚、合衆國衙、接到某西婦電話、謂由二人密商、擬炸燬屋崙碼頭之樓、該人密商之處、僅距屋崙兩街位、請即派差嚴密防範、該衙聞此消息、即派差數名、馳到屋崙碼頭、嚴行查搜、現仍派差巡邏、以防不測、

●俄人圖謀不軌被逮 俄人波作、昨禮拜六日、在付李文練兵場、圖謀不軌、欲炸燬兵營、當被巡兵瞥見、將其拘獲、解來本埠合衆國衙究辦、並在其寓所、搜獲文件、與前日炸燬本省總督士地芬士之府邸案、亦有關係、現將伊監禁候訊、

●拘烟瑣聞 今早兩點餘鐘、有暗差數名、巡到企李街八百零八號樓、拘去華人九名、指為吸煙案、候官審訊、

●英商述掘國震災慘 英商苛頓、昨乘鉦休輪船、由掘地馬抵埠、遞到消息、謂掘國政府、以京城傍近火山、常遭地震、塌屋無算、此次震災、動力甚大、全京樓屋、盡行毀平、災情尤慘、現仍未止息、擬遷都於企梳天能哥埠、以避其禍、

●德人須遵例註冊 美總統日前通告、凡居美之德人、由十四歲起、均須註冊、定期今日開註、至九日止、各德人須繳相片四張存案、並註明年歲、住址事業、如過期仍未註冊、一律拿獲、作奸細對待、

●差拿船行程 中國郵船公司、接上海電云、差拿輪船、經於正月二十日、由滬啓椗、復返金山、貨客滿載、

●衙案例誌 一號衙、李二、譚隆、梁吉、亞太、雷良、亞芬、亞來、李芳、何三、亞三、亞雷、亞芳、亞祥、陳在、片烟及票案、均明日審、 六號大衙、周棠、人命案、禮拜六判、 十一號大衙、黃三等二名、行兇案、廿五號審、

各埠新聞

華人離美避當兵役

廿九日砵崙西報云、本埠移民局員班成、語于訪員曰、本埠附近一帶、有華工二百餘名、前由墨國偷入美、圖謀生計、近因美國徵兵、凡居留美國之人、由二十一歲、至三十一歲、均須註冊、候選當兵役、若輩多係壯年之人、則須註冊、惟因無權居美、恐被查悉、擒回中國、若自認有權居美、又恐選當兵役、故陸續復回加拿大、因若輩初到加拿大時、均已繳納入口稅、故可自由往來、至本埠七生華人、凡合格當兵者、如被徵選、均願執戈從戎、與美人愛國之熱誠、無稍遜讓云、

商場又遭大火

三日尾梳利省乾士電云、本埠商場、今早不為半點鐘久、即有五處起火、延燒甚烈、計共焚燬物業、值銀十九萬元、疑係敵人奸細放火所致云、

●華婦因烟案被拘 三日沙加免度電云、本埠合衆國衙律師費臣、今日帶同稅差到士得頓埠華盛頓街一四二號逢利公司、拘去美貌華婦梁氏一名、並在其床下、搜獲片烟四罐、及紙牌七十六張、均塗有片烟、以備售賣、現將該婦解來本埠、控為私售片烟案、候官審訊、其保一千元、在外候審、

●此亦賀年之慣例 粵省西報云、本處華埠華人、以華人新年、為期不遠、特請求捕盜委員、援照習慣之例、於元日前後數日、准備燃放爆竹、以增慶鬧、各委員現在商議、擬准如所請云、

●惡差貪慾 亞歸笋拿省巴士杰西報云、有警差兩名、于去年十一月二號、在街上截搜華人甄倫昌、并毆傷其身、旋拘之入監、指為私帶片烟案、後由當時陪審員訊畢、各陪審員以證據不足、定判其無罪、因該華人品行甚端、本省政商兩界、均有擔保其不作犯法之事、故陪審員着該華人赴州衙控告該兩差、妄行毆拘、壞人名譽、昨晚巡捕總局、特召該兩差懲責、

延聘華女企檯
啟者本樓創設於本埠堯市街六十五號今以新張伊始擬聘青年華女當企檯之職每月給回酬金二十五元和行合意者請到來面議可也
大埠南京樓啟 十

聲明承受
啟者小號開創在大埠係做什貨收票生理因地震搬遷屋崙埠二街再遷往委士打街八百二十七號向日誠美堂內附廣進占有股份今將廣進自願將鮮源股份及開支各處生意歷年數目賬項銀兩貨物架生舖底等一概項與鮮源公家承受訂於舊歷本月二十六日在三邑會館內交易清楚該股銀附廣進情願由三邑會館代滙交付與本氏親手收附廣進欠到唐番數目揭借會項轇轕等情仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤自交易之後鮮源店內各事誠美堂內附廣進永不得干涉特此聲明以免後論
丁已十二月二十二日 屋崙鮮源啟 八

承受廣告
啟者小號開創在大埠係做什貨收票生理因地震遷屋崙埠二街後再遷往委士打街八百二十七號向日誠美堂內附輝邦公占一股份今將輝邦公名下一人承回將輝邦公名下所占鮮源店股份及開支各處生意歷年數目賬項銀兩貨物像生舖底等一概項與鮮源公家承受訂於舊歷本月二十六日在三邑會館內交易清楚該股銀由三邑會館代滙交付廣進廣冠收親手收妥倘有欠到唐番數目揭借會項轇轕等情仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤自交易之後鮮源店內各事與輝邦公之子廣進廣冠等永不得干涉特此聲明以免後論
丁已十二月二十二日 屋崙鮮源啟 八

本報明年新曆期紙出版

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司為我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽回我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二到 三月五號開 五月七號到 五月十六開 七月十八到 七月廿七開 九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚翕端啟

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啟者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務為利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵為來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船 二月三號到大埠 九號往香港
威蘇偉薩船 三月三號到大埠 九號往香港
本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇 代理人 陳伯棠啟

成信號廣告
Shing Shun Co. 909 Grant Ave.
San Francisco, Cal. P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味杭紙料顏料大小燭心祖幼條心籐片細儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱 千四百六十七號 成信號謹啟

墨國廣東麵廠廣告
本廠開設在墨國那哪省毛矢石精製通心粉及粉絲扁粉等項發客價甚相宜仰各華商賜顧是幸至本埠排華會司庫員所開、粉絲廠專篤我華人交易歷有年所乃此僑不為感德反專倡排華天下不仁之事莫過此故本廠之設亦為挽回華人利權起見仰各僑胞注意焉
司事 李煥 張榮洛 李大 方貴 同啟
QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

聲明無堂
陳象偉名九任新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出仔仔和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特向大中明偉案梓里咸知以免誤會 陳象偉啟 一四

羅省萬珍樓廣告
自美交宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響本以選來銀價飛漲食品一項更昂數倍茶樓酒館尤不易做然下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜 民國七年舊歷正月元日起照此實行 貴客悉知仰祈見諒用恤商艱是所盼感 羅省萬珍樓啟

謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

香港滙單每百七十二元二五

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡櫃地氈俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知可便着人到車站歡迎此佈 金山文明旅館主人啟

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇五號） The Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十一號） Lai Sang Co. 721 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號） Ching Cheong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號） Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號） Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號） Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號） Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號） Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號） Gim Tai Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號） Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元 天福 麗泰 麗生 天興 貞祥 天成 錦泰 麗興 華昌 同啟

金山 祥安公司 大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古器竹器凡屬西人所用之玩物俱全銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啟

寧邑黃寬洪齋寓大埠都板街華綸樓十九號房賜顧有志者移玉叙談

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒啟客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地攬里第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 **同仁堂** 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啟

金山 **茂豐** 正埠
Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St. [illegible] Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在啡慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 **公源** 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO. CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號[illegible]油米茶糖熟煙[illegible]唐番瓜菜種樹各項貨物[illegible]如蒙光顧務必選擇貨照時價[illegible]以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合扣理無兑

公源啟

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啟

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及欖香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

或以姑息苟且、偷安一時而不顧後難之說進者、則政府自有拒之之權、因戰而害及商務、則賠償而已、商務雖重、而國命之重比商務奚啻什佰、政府對於弄兵者之要求、其讓步必有分際、今日若尚可再讓、則何至劇戰、若既無可再讓、又豈能視鄰使之言爲遷就、遽爾解甲言和、求安於積薪厝火之下乎、然則吾人之對於東鄰、亦惟有謝其調停之美意而已、然馮總統之悠而還轅北返、則何故歟、（未完）

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

緊要新聞

●●●聯軍國代表會議軍事

三日法國科些利士電云、聯軍國各代表、自正月三十日、在本埠會議軍事、及戰和問題、連會商四日、均以德相溫闕鑪、及奧相沙連、所提出之媾和條件、與聯軍國政見不合、決議繼續戰爭、戰至德奧失敗、允許大小國、均有獨立之權、及遵守萬國公法、乃允言和、與會者英相莱佐治、法國內閣總理企李文梳、美將軍波成、英將軍歐氏、法將軍比頓、意陸軍部長亞路化利等、

●●●德國工黨罷業大風潮三誌

二日柏林電云、接京外士板都軍械局消息、該局工人、聯盟罷工、風潮劇烈、當時兵警、力勸若輩、照常復業、免阻軍事之進行、惟皆不肯照行、以致彼此交鬨、事後兩方、均有死傷、現紛傳美國出資三百五十兆馬克、運動工人、起此風潮、

三日倫敦電云、接栢林電稱、德軍司令卡蘇布告、近日工黨同盟罷工、殊碍軍事進行、茲限期禮拜一早七點鐘、各工人須一律復業、如有抗違、一經拿獲、卽以軍法從事、現全國工人、以政府過於專制、大爲鼓噪、將來或激成亂禍、

●●●英飛行家被德拘禁

二日荷國暗士打失電云、接柏林消息、有英國飛行家兩名、日昨仝乘飛船、飛至德國、由空中放下傳單、煽動工人、聯盟罷業、後由德軍以大砲擊中、均跌下于地、兩飛行家悉被拘逮、交由軍法處審訊、每下獄十年、用昭儆戒、

●●●美軍報告戰情

三日法國美軍大營電云、昨日入夜時、德軍以大炮向美軍防禦線轟擊、勢甚猛烈、美軍亦以大炮還攻、德軍戰壕、大遭破爛、是役美軍死者兩名、傷者十名、當時德軍探悉美軍駐在某小埠、故向該埠炮攻、共有二百五十餘彈、射入該埠、今法國各處戰地、皆有美兵助戰、法軍准許報界訪員、到戰場查探戰情、惟前敵戰線、則不准到、凡到戰地之訪員、均蒙防禦毒氣面具、又美京電云、在法國之美兵、於去年十一月三日、第一次被德軍襲攻、失去美兵六名、今接紅十字會來電、謂該六兵被德軍俘去、現在德國度遼路四禁云、

金山 **廣益彝** 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來發兌山米伙食雜貨（油麵煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶器玩竹）
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
送辦合時瓜菜種
[illegible]
舖在都板街門牌九百四十一號　皇家[illegible]第二千四百一七號

順源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

香港 **均益泰**　均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商貴識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充塞以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港底代辦或向金山信源興聯買亦可當有泰記益記兩字號寄白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酉熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬

東昌启

金山 **廣發** 正埠
都板街門牌一千一百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中西什貨各欵齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

專辦　K. F.　米　RICE　發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港新麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港新麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港新麵廠門牌
167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港新麵廠門牌
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有新製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十一元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

價實　貴客光顧請註明取何項總付來無誤　上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

入埠　省城　香港　香港製麵公司仝啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種麵粉發行開張多年久稱美擅山苗米上等豪僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵時可能乾透于衛生大有神益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷麵家另售獲利尤厚並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目開列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
磅盒　紙庄廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

共裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元　零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣乘轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣茂源滙兌發行）

司事人　潘大樑　潘大瑢　全啓

本號在香港開創金山莊生意經十[illegible]年接理外埠各客書信[illegible]

東
[illegible]maha Building
[illegible], Cal.

啓者本公司[illegible]一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸[illegible]
[illegible] 277 8th ST. OAKLAND CAL.
819 [illegible] San Fr[illegible]
[illegible]店付回百合[illegible]時價補回一半

本　新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元
司事人胡[illegible]方富[illegible]同啓
[illegible]號　Ye M[illegible] Dick [illegible] Canto[illegible]

中華民國六年三月[illegible]　理人　余庚和[illegible]

本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（頌德）肚痛　○美國待檀長慎　謝濟灼頌
●精理（秋陽）遺精　○比李加春和堂　鄺敬華頌
●恭頌（良醫）良葯　○洛市西舍　廖添光頌

●●妬創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解毒丸　[illegible]
●●專治久年虛瀉丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠[illegible]地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疥[illegible]出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由黃門隧下以致黃門浮腫起凸如瘡痛[illegible]腎囊紅色[illegible]卽付銀[illegible]求張偉川先生醫治昨八月[illegible]號接付來[illegible]茶[illegible]花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回[illegible]神果然先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離苦海[illegible]不忘[illegible]德矣

民國五年八月十[illegible]號檀香山希爐[illegible]

廣東新聞

●●●龍濟光就職後之風雲

●龍軍已抵陽江電　廣州分送海軍總長督軍省長鈞鑒、昨振武軍已抵縣屬開坡澳、離城四十里、商民萬分驚恐、乞迅賜解決、以維地方、陽江紳商學醫團各界泣叩、龍濟光出兵寇粵、令李嘉品率兵乘船出發、經詳前報、昨本報已得有陽江營縣電來省報告、刊登報端、茲聞李嘉品、確於十七日午後四時、分駕廣玉廣金安北三艦泊開坡福泰碼頭、上岸之兵約二千餘人、携有克虜伯新式山炮二尊、機關鎗十餘架、原駐墟軍一排聞耗、以衆寡不敵、卽退回縣城、現開坡埠外之平頂山、己由龍軍撥士築壘、安置山炮二尊、各兵上岸後、未聞若何進行、大約因附近駐軍守禦其力也、查龍軍遲滯之原因、實欲內地土匪響應、因開坡對岸、乃沙扒港、由沙扒往儒洞、不過十餘里、由儒洞至高州電白交界之馬踏地方、又可通往陽春、查儒洞馬踏陽春各處土匪、其初實已溝通、如徐東海等匪、由港澳機關約期響應、現龍兵已抵開坡二日、各路土匪、均寂然無聲、故李嘉品軍未敢妄進、頃聞龍李等、寇粵計劃、一則欲乘時牽制粵軍、以解潮汕之危、一則以粵省兵出之際、西江及沿海、勢必空虛、一鼓而入、以冀恢復本來祿位、故擬分兵三路進行、而實陽江爲主軍、由李嘉品率領、因由開坡經大澳、約四句鐘海程、可入恩台開、由大澳經寨門至那扶陸路、約一日可到新昌、往恩平約半日、由那扶往新昌、約一日路、此路主軍、以聯絡恩開台土匪綠林響應、由恩平直趨肇慶、以堵西江中段、使粵桂不相連絡、則可徐圖粵垣、其餘高雷兩路、則虛張聲勢、聞開坡帆船、日來爲該軍收用者甚衆、以備由平岡進擊縣城、開坡商會之小輪船、已被沒收、粵海陸軍、昨十九日己抵海陵港、敵信未詳、說者謂莫擎宇聯合閩省北軍、合兵數萬之衆、戰爭月餘、卒亦一敗塗地、龍氏亦豈能爲粵禍、惟該軍失敗、必散爲寇、恐沿海一帶、從此盜賊實擾、又須辦一番善後矣、

●●●各屬近聞

●指控軍隊不法　台山闔邑紳商學界代表劉紹濂、昨聯呈省長公署、指控該縣軍隊、種種不法、縱賊殘民、請省長迅派幹員澈查、以蘇民困、詞甚哀懇、

●增城抽及炭捐　增城爲出產堅炭之區、今聞有吳劉人瞞稟增城王前知事、承辦炭捐、現炭商船戶以其層叠抽剝、大有聯行罷市之勢、昨已派人稟請新任莫令及省憲、卽日批消此項苛捐、以甦民困云、

●鎗决僞冒民軍　順德大晚鄉、昨有僞冒民軍三十餘名、于去月某日、突往該鄉駐紮、高豎白地黑字旗幟、上書一大余字、富由公局派人向余某詢問來因、則言語恍惚支離、該紳旋派人上省、親往軍署查問、莫代督卽電由勒流清鄉行營帮統莫正聰、派隊馳往將其一網捕拿、昨呈由督軍核准將所獲各匪十七名、發往大晚鄉、就地鎗决矣、

●●●四邑近聞

●消防難辦　江門警察局長李寶祥、近以冬防吃緊、火警

竺西氏專醫內外科
各花柳症應驗丸散佈告

[illegible]

CHUCK SAI [illegible] CAL. U. S. A.

貴客屬各症丸散請照此白內丸價賜足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元　並無假冒　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各播中西可稱老手良醫也[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以醫爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病[illegible]

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

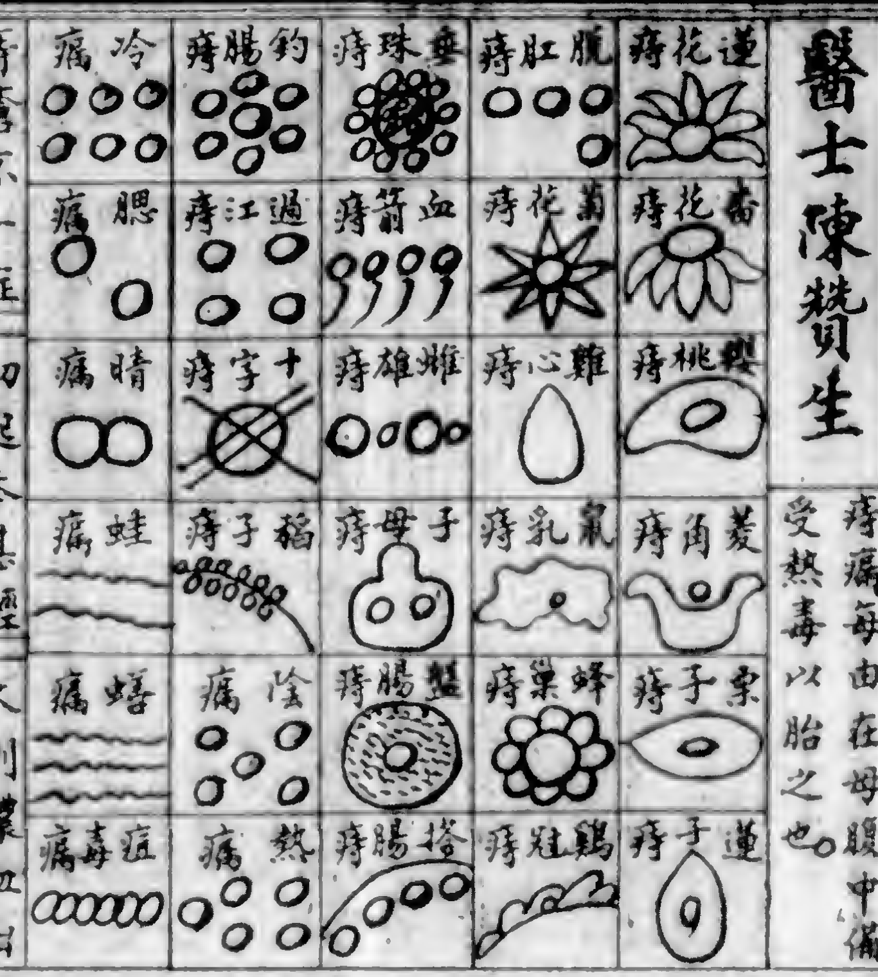
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者卻心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同症毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　辨別務要精　脫肛囊門痛　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便覺（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●傳說兩歧之天津會議

自天津會議之主戰論盛行以後、王士珍總已向馮國璋兩次表示辭職之意、馮以竭力慰留、目下局面政治責任之中心、已全在公府、王氏不過暫時維持而已、即馮王最近之方針已決定、一面備戰、一面仍不棄和議、大抵出兵之事將見實行、觀南方之條件如何、仍可用議和之途徑、據目下形勢推之、若南方必要求恢復舊國會、則馮王即無術應付北方數督軍、但時勢變化、常有不同、數日後之局面如何、又爲另一問題、天津會議之發起時、聲勢異常浩大、與夏間總參謀處之派相同、如徐東海花園之會議協也、元緯路之指定代表宿駐所也、韋昨日而首領之曹督軍、又派遣密使來京謁見當局、陳明委曲、帶有表明心跡性質、王內閣見該代表畢、即赴總統府代爲陳述、馮氏當召段芝貴司令面授一切、命其即行赴津、與張督軍等爲誠懇之說明、段氏出京時、正四點半鐘也、又據外人方面消息云、天津會議、所謂自籌軍費、此絕對不確、因前星期日曾有重要人物、與某國人爲一度之商榷、欲將某銀行某項之借款剩餘之八百萬提用、經某國人拒絕、並有某督代表之張某建議請段祺瑞赴天津、再定辦法云、又據新聞編譯社消息云、直隸督軍署並此項會議亦否認其事、據署中某君發明、所謂天津會議者、並未開會、其已到之代表、不過河南陝西徐州（張敬堯）龍華（盧永祥）等四五人、現均散處于旅館、再聞以一致主戰有無其事、據答並不如報載之激烈、且多與息事寧人之旨、不過如條件過酷勢難默緘云云、又言現尚未定一致之意見、俟定後、當有通電、上之所書、是否真相、非局外所能知、又據某方面消息、則謂天津會議、有提出用盡歟消息、馮氏亟派人往說、請歟率涉外交、萬勿動用、所需軍餉惟由中央照撥、各督軍遂正式電請中央籌撥餉械、出征軍隊、仍由各省抽調、計原定師、近畿一師、安徽兩師、山西一旅、直隸一師、陝西一旅、山東一師、上海一旅、河南一師、熱河一旅、張敬堯一師、歸綏一旅、又外人方面消息、謂中央對南、業經決定先戰後和、已參酌天津會議之決定、研究組織討代軍、惟此次出師、似非欲長驅大進、直搗廣州、以覆滅南軍、其意蓋在恢復長沙、卽不然、亦必稍挫南方之氣勢、使之屈服後、始再和言、苟不如此、決難和平解決云、中央既決定先戰後和、聞所定之戰策、係將出發軍隊、分爲東西兩路、由東路爲皖奉黑及徐州等軍、由津浦鐵路直赴江西、再經萍鄉出湘、以截南軍之後路、由西路者、爲直豫陝等軍、往過武昌、集中岳州、並聞兩路軍司令、將由曹昆王占元充之、又四川方面、既値重慶失守、一時不追願反、故仍命劉存厚之川軍對抗云、又某君自津歸京、謂皖奉國黑諸到會代表近已紛紛離省、段芝貴徐樹錚等亦相繼返京、惟張子志曹軍因某項要務、尙待磋商、故暫寓曹督軍署內、曹仲三督軍、卽擬入日親往保定點檢軍隊一次、回津之後

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元

孫子兵法銀二毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙

中國植物學教科書銀八毫正

中國動物學教科書銀六毫正

中英日文工藝學書銀一元

礦物學界教科書銀六毫正

初等小學地理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花鏡[illegible]銀一毛

湖州[illegible]九張毛五言對聯七毫五

羊毛五言對聯九毫五

[illegible]銀二毫五

用久方知[illegible]

金山 發明公司 正埠

譚亦豪鉛字合璧字典弍元

呂華英三國會話二元

民國七年袖珍日記二毛五

洋庄生理學一元

中國近世地理誌二册一元二

中華中字典四册布套一元九

最近出版新式學生字典四毫

最近出版黃金祟三册八毫五

蔡松坡軍中遺墨二元五

黃興蔡諤軼事四毫

民權素第十七集五毫

洋庄繪圖真本金瓶梅二元四

德國實業發達史五毫五

一家經濟學二毛五

綉像古今賢女傳二元四毫

美女轟初二集每集六毫

民國叛人張勳傳二毫五

最近金山歌集聯集出版一元

吳梅村詩集二元

李太白全集二十四册五元

鄭璣南華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
函寄目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal U.S.A.

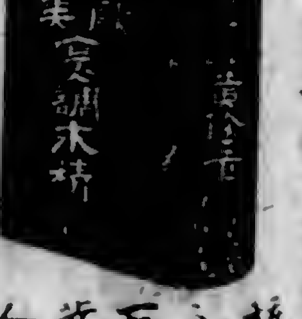
黃彰華增訂厨書出版

彰章（歐美）麻糖夜學堂招（華人）學生

彰華前著華英文烹調求精厨書歐各僑胞歡迎早已銷售今特大加改良都印已有出版除更訂前某款外另加增特別菜款諸種并附有各色點食圖畫及華菜文厨工企枱搭東種種問答附之一目便可了然凡業厨工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家厨工均極合用裝璜華麗每本定價五元外埠由C.O.D.交貨欲想早得購前十倍[illegible]請將銀寄交住址付來[illegible]僑胞留意

金山 中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
[illegible] STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL



本藥房專售中西藥品各種書籍食品俱全

中西藥房 黃彰華啟

并有各種麻糖發行價格外減平

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐者之行李通數妥當寄無遺累 經理[illegible]

[illegible] & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本林各種書籍無不齊備郵寄即便函取即奉）

Tai Quong Co. 9[illegible]0 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]

[illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

第一　新到　來路　[illegible]

加拿大伏步埠

榮興魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P.O. Box 74　Fairville, N.B. Canada.

本公司[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal.,　U.S.A.

款男女新衣[illegible]　布疋[illegible]

[illegible]

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛　蒙學地理教科書二毛　萬國地理課本七毫五

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英厨書四元（內附中西各國菜色） A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
603 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及瘡爛等症人皆稱爲萬應荷仙水經醫學家研究此症之來由如有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久毒生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉今特仙方用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除疥瘡癬毒等症用此藥水將患處搽擦立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不愈則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用脫輸水洗清潔再有

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN
ITCHINGS
RHEUMATISM

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮糠消滅不疲毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

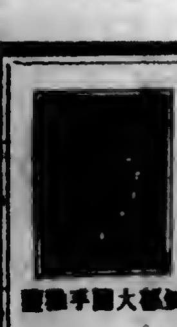
張都祖傳內外方脉

●包醫瘋癱瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心博考又中全醫齊氣尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士咸致函稱頌感謝實屬不勝枚舉[illegible]

小兒疳積散每樽一元　心氣痛散每樽一元

[illegible]



張都祖大醫手像

[illegible] 773 Clay St. Second Floor [illegible] San Francisco, Cal.

、再定行止、至某報所載前內務總長湯化龍亦曾參預此次會議一節、據聞湯氏自離職以來、並未出京一步云、又聞皖浙豫奉等八省督軍有電請政府卽日派段祺瑞總司令、以備征南之說、電中並有謂對於南省要求條件死不承認、措詞頗爲激烈云云、

●●●倪嗣沖致馮總統電

皖督軍倪嗣沖、日前致電政府、對於時局有所陳述、原電如下、頃奉歌電、並參陸部魚電、具見我大總統剛柔互用、整軍經武之至意、欽仰莫名、竊惟時至今日、危迫萬分、言戰固係正著、言和亦非失計、惟在我大總統折衷至當、振奮以圖、俾各省協力同心、共趨一致而已、民國成立、于今六載、中經波折、非已一端、而勝負之分、全以北洋軍人是否團結爲斷、辛亥之役、萬衆一心、故雖和而無害、癸丑之役、萬衆一心、故一戰而卽勝、丙辰之役、我北洋團體有意見之不同、而相持經年、幾難收拾、前鑒不遠、可爲警惕、現在和戰問題、不獨各省持論不同、而微窺政府之主持、亦似有舉棋不定之態、長此擾擾、國將不國、我大總統以北洋之領袖、爲舉國之元首、命令顯頒、莫敢違抗、竊願內察人心、外觀世務、或和或戰、毅力主持、言戰則必須以主和省一致出師、并將失機潰逃之督軍司令各師旅長嚴予懲辦、以儆效尤、庶幾壁壘一新、士氣自然振奮、紀綱自然森嚴、區區南服、當不難掃蕩、言和則須先令主戰主和各省密修戰備、一面飭西南切實停戰、一面授具條件、限日答復、如果和議可成、未始不足抒目前之急、倘其要求過當、和議破裂、亦不致一無可恃、否則言戰者自言戰、今日荆州自主、明日重慶失陷、又明日潮汕危急、將有無可戰無可和之一日、而內部分裂、且有不堪思議者矣、謹掬血誠、上貢芻言、情急語戇、不知所云、惟我大總統實圖利之、倪嗣沖叩陽印、

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

鄺溥敬占股一百元　鄺炳敬占股二百元

鄺文寶占股一百廿五元　黃顯廣占股七十五元

陳少泉占股二百五十元　霍元寧占股一百五十元

余春占股一百元　黃顯榮占股一百元

鄺彬和占股一百五十元　蔡曉初占股二百五十元

劉建堂占股一百元　張洪偉占股一百廿五元

張水保占股一百廿五元　何啓昌加股一百元

王瑞球占股二百五十元　譚振三堂占股一百七十五內

鄺勝修占股一百廿五元　曾傳寬占股五十元

趙洪和占股三百元　劉林照占股一百元

關熾南占股七十五元

中華鐵器公司啓

收股處

自來趙寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永泰公司余牧甫　Y.J. Chuy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林祖臣　Da Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故籌邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林蔘綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙　僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶

德利錦龍　生合陳[illegible]　祥機呂傳譜

廣德和林榮焯　福安隆陳停亭　廣生李雩瑛

新益隆林立堂　大益阮丙辰

●茲將第六期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀一千元　楊雲卓一千元　葉想五百元

楊雲輔五百元　梁光聯二百元　梁奕定一百元

梁汝彬一百元　梁世華五十元　梁世榮五十元

梁世華一百元　吳德謀五十元　黃聯一百元

黃焯五十元　楊奕廣一百五十　陳顯韶一百元

林道銳一百元　林華倫五十元　羅文彬五十元

林逢壽一百元　楊順錦一百五十　楊結績一百五十

林炳廷五十元　林新一百元　楊奕鏘一百元

張北實一百元　關三元一百元　張元龍五十元

楊結撰一百元　楊奕房二百元　林修昌五十元

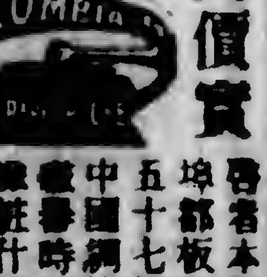
陳樹禮五十元　林華綱五十元　林修安五十元

陳毓協五十元

金山大華 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭杉褲時款新衣鞋履什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W.　S.　WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠甘馬利街二百三十五號樓一百四十二號房　電話堅尼四一四八　胡麗氏啓

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

生源號

Sang Yuen & Co.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟煙京果雜貨味生粉紙料蘇杭疋頭衣鞋各色金器花綢[illegible]

[illegible]

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

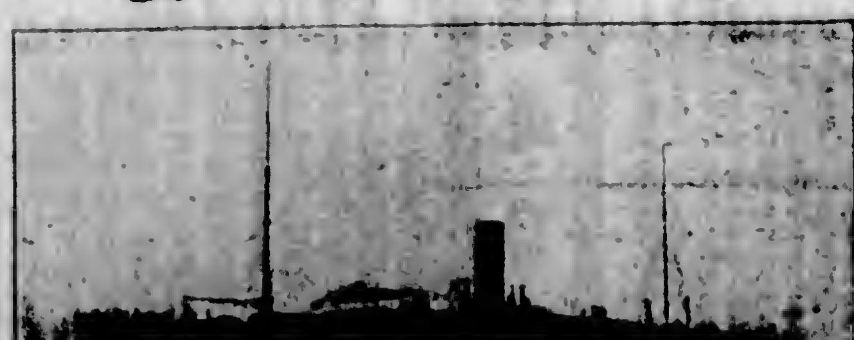
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
CHIN SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等皇國快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉往小呂宋渣華等處復回香港返來中途二公司均道經檀山日本長崎神戶船中客艙佈置異常通氣極合衛生茶水餸食具有招待周至客位分爲頭二三四等另有特別參房每位編列號數與船票號數相符以便各客確實依次就位不虞擠亂誠與別公司之船不同大艙床位分二層左右深淺三尺餘潤凡欲到該公司購票者祈向都板街十五號車向北[illegible]處仰各華客留心[illegible]各埠華友衆旋附本公司之船祈於買票時寫明乘本公司船隻以便抵埠時易於照料而免[illegible]

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宜告如下

江都亞　[illegible]開

蘭轉汝　[illegible]開

古羅地市　[illegible]開

芝錦鵬　[illegible]開

溪槐　[illegible]開

温打路　[illegible]開

芝蘇樂　[illegible]開

柯鮮也　[illegible]開

拿打崙　[illegible]開

芝順大利　[illegible]開

[illegible]

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠**包保　貴客心滿意足**上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙(卽九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

(一)價目一覽表

甲等　洋參每磅價六元五毫
乙等　洋參每磅價五元五毫
丙等　洋參每磅價四元五毫
丁等　洋參每磅價三元五毫
戊等　粗大參鬚每磅價二元五毫
己等　幼小參鬚每磅價一元五毫
特別　洋參每磅價四元
海狸香　每磅價七元五毫
海狸香　每對一元正
臭鼠膽　每個一毫五仙
請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增精魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

購一大瓶送小瓶六瓶

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著　呂宋華文合璧字典六元五

大幣發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

(總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房)
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●賓利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均著效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應　治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料十元　半料五元　小料三元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

(注意)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠里來書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生醫鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑藏丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刈安

弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫跌打　瘋尾血瘀
炮砲刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
痲疽流注　奇難雜症

廣大埠昃臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sau 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館聘西醫用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行缺瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣昷市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾墜落時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特登數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發脹腫痛西醫將其腐爛一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七日因開機失愼被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本華自[illegible]

十五號管中機吸鎮金光喉連金夾七元
十二號半管中機吸金連夾　二元七毫五
[illegible]　二元二毫五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二七毛五
[illegible]　二元五毫

金山大埠代理人集圖堂　新廣隆　鄧滑積　和昌隆

司[illegible]
Toyo [illegible]
Western [illegible]
625 Ma[illegible]

是者本公司在大埠企李街六百二十五號樓四層東洋汽船公社代理華人會先啟

理　費稅不得已增收高些以資彌補如蒙惠顧祈將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

本報各種書籍　名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　[illegible]紅樓[illegible]銀七毫五　九[illegible]銀二毫　[illegible]寄銀二毫

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘰癧遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九
華愼頓街夾企李街
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

(留)(心)(細)(看)

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手疼痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本淸除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一二號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland Cal. U. S. A.

堪虞、特設消防隊、專司火患、擬在狗山建築瞭望台、定十一月初一開辦、開辦費議定二千九百餘元、酌由抽收舖租一月、每兩捐銀四錢、一次繳足、詎商人因生意艱難、苦于担負、不贊成者居其多數、故至今日仍未能舉行云、、

●醫廳改組　江門警察局、擬改爲醫廳一所、已見前報、茲聞局長李寶祥、將呈省吏、定期舊歷元月一號改組、經已邀准、現將該局門首、興工修葺、以壯觀瞻、、

●勸復夜學　新會城仙桂里莫族、前數年該族書塾、撥爲開設半夜學堂之用、嗣因兩房爭權、以致停辦、昨勸學委員陳東章、致函該族、勸令將半夜學堂從速規復、以維學務、聞該族接函後、已提議規復云、、

●會城火警　新會城濠橋街裕源木板店、舊歷十一月初六晚四鼓後、不知如何失愼、致兆焚如、餘燼飛越對海、延燒店戶十六間、、

●不如自衛　軍署昨電台山賀知事云、李統領部調省編配、業電鎮勉力抽調軍隊前往壤防在案、現稱匪徒乘虛肆劫、仰卽聯絡紳商、督飭團警、認眞勸辦、毋得動輒請兵爲要、、督軍篠印、、

●改劃路綫　台山鐵路、前擬展築支路、由水步直達新昌埠、經有成議、惟鐵路公司所劃定之路綫、尙未妥善、且曲折紆遠、多糜築費、邑人聞之、大爲反對、甄姓尤爲激昂、現由甄姓與該公司協商、改劃左近路綫、可省築費四萬餘元之譜云、、

●中華會館籌賑京直水災芳名

陳伯伊捐銀五元
楊奕賓捐銀五元
鄺祝敬捐銀五元
何禮三捐銀五元
陳作滿捐銀五元
何勝捐銀五元
陳安捐銀五元
余天民捐銀五元
文植捐銀五元
霍元掌捐銀五元
生發公司捐拾元
麥善初捐銀一元
方文圖捐銀一元
劉才捐銀一元
甄開煥捐銀一元
林立恒捐銀三元
鄧開炬捐銀二元
余安捐銀一元
徐國璇捐銀一元
廣和泰捐銀一元
錦泰號捐銀一元
聯昌號捐銀伍元
永合捐銀二元
粵華隆捐銀二元
信源興捐銀三元
生和捐銀三元
發明公司捐一元
廣源興捐銀三元
關定波捐銀五元
關仕廉捐銀五元
周敬捐銀五元
劉發元捐銀五元
李聖廷捐銀拾元
伍勳寶捐銀五元
陳觀光捐銀五元
劉錦棠捐銀五元
周家如捐銀五元
盧星芸捐銀拾元
鄧棉力捐銀二元
雷學權捐銀一元
華生隆捐銀五元
杏花樓捐銀廿元
怡棧號捐銀五元
林盛捐銀三元
廣鴻發捐銀伍元
贊寧堂捐銀五元
大益隆記捐伍元
新漢公司捐一元
延年堂捐銀三元
挹謙捐銀二元
益生堂捐銀三元
信安捐銀三元
茂和捐銀三元
福生堂捐銀二元
兆昌泰捐銀五元
蔡緣隆銀一元
陳秉鑾捐銀五元
鄧耀林捐銀五元
劉景三捐銀五元
張晉春捐銀五元
何觀秀捐銀二元
陳華楷捐銀五元
雷華捐銀五元
潘揚學捐銀五元
容堅捐銀五元
謝佩聖捐銀五元
升昌號捐銀五元
生昌隆捐銀伍元
福和南京公司五元
劉鏡波捐銀一元
譚益隆捐銀二元
和昌隆捐銀三元
曾伯懷捐銀一元
趙光桐捐銀一元
葉溢茂捐銀一元
方良華捐銀一元
許濟巖捐銀一元
唐貽扳捐銀二元
錦綸昌捐銀一元
大綸捐銀一元
永眞捐銀二元
黃榮理捐銀一元
成信捐銀五元
保滋堂銀二元

(未完)

精醫內外各症　博濟醫局　應驗膏丹丸散

醫生
梁紫疇（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
趙卓山（內科花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有名醫生在此[illegible]

◎兩儀補益固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎鹿茸鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　遂醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救掃紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎溫毒癬癩止癢皮癬藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腰培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七
[illegible]

Bauk Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

[illegible]

●靈驗功效壓全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢却毒無雙品
[illegible]

●得方得法得若中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾三年一朝淸
[illegible]

●普濟衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●[illegible]濟衆生
[illegible]

●[illegible]
[illegible]

海波氏藥局

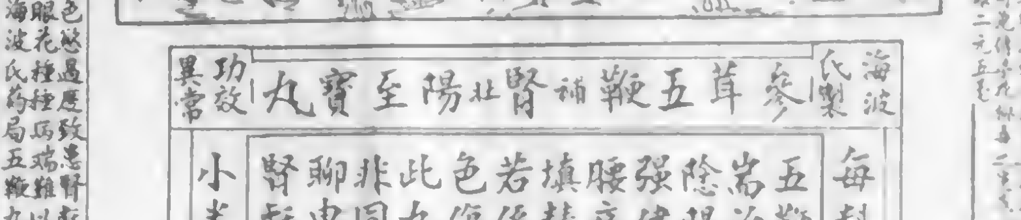
芸芸衆生頗同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲肢骨宜乎苦樂均一強弱等觀矣何以此則康強逢吉百病不生彼則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融會中西功效捷如桴鼓故自製藥以來凡中西人士之就醫購藥者皆信服成效暢以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設肆於斯本氏心存濟世所期人誠群康祝諸君藥到回春方信功同良相[illegible]海波氏[illegible]

○○補血氣益腎助聯丸　[illegible]

○○補腦金丹　[illegible]

○○宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
嵩治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　滋竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠余時中恭頌
[illegible]　保市頓陳文彩拜頌
[illegible]　英屬李毓秀恭頌
[illegible]　屋崙雷朗錫敬頌
[illegible]　張瑞珊鞠躬
[illegible]　大埠西人卜[illegible]李恭頌
[illegible]　大埠西面差李針恭頌
[illegible]　二埠日人青木四郎頌
[illegible]　忠和昌上言
[illegible]　市卡咕黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.　海波氏藥局大埠企李街七百二十一號

（靈丹）
十參茸五鞭補腎至寶丸
十生精強腎補天丸
十強種補腎壯陽丸
★双料武溪大補丸
★經驗遺精丸
★補腦金丹
★八寶光明眼散
★萬應化痰止咳丸
★花柳搜毒丸
★新製白濁聖藥丸
★開局要藥

藥類太多不能盡錄遠道不能親臨就醫者可通函商議取藥

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　[illegible]尚友錄銀五毛五仙　包公綸圖奇案五毫　[illegible]大香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
史　洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交涉公法[illegible]二毛五　明[illegible]

小說

議員鑄鼎錄

政治小說　十五　天笑　瘦鶴　同譯　法國德末喬治原著

茉利愛脫勉之曰、兒其速行、余一人居于此、無所恐也、爾爲議員、烏可不往預會、[illegible]畢、取一絨領之外套、加於其子而謂之曰、速行勿遲、途中當審慎、曰兒之歸、必在深夜、吾母其耐睡、勿以兒爲念、遂取大雪茄一枝、吸之而行、出發克斯街而達柏朗街、舉目一望、觀者紛集、德帝閑遊頤入海中、此往彼來、若波濤之鼓盪、國會議員擇疏隙處、屈曲前進、有對之微笑、作諂媚狀者、其黨人也、有怒目視之者、敵黨員也、南齊昂地僻而民稀、無不識國會議員者、故行數百步、衆無不知德帝閑遊此矣、路茄海爾觀德帝閑遊大悅、曳其木足與鐵頭杖急趨而前、挾其臂以行、至伯臘斯街口、見紅黨人齊集於斯、遂止步、靜候巡遊會之至、斯時銀行咖啡館中燈明若晝、預會者多數從止矣、然未齊也、燒土阜而赴館者、尚絡繹不絕、其裝束皆怪異、有傳粉者、有幻奇醜之狀以博人笑者、有佔熊猿之形、頸繫練而行者、亦有裝突厥長官者、形形色色、不可名狀、此輩鄰入館、衆皆知巡遊會將出矣、皆靜以待之、良久、爆竹聲忽起於館內、館門大開、光明若晝、烟氣若雲、鼓聲鑼聲笛聲一時並作、戴假面具作奇異之裝束者、整列成兩行而出、各執一炬徐行漸進、步伐整齊、形容莊肅、願預會者、又有童子數百人、皆未嬌裝者、會中執事授以蠟炬、使之從衆面人之後、於是巡遊會之首尾相距益遠、其初出館門也、挺直如矢、既以趨避遊人故、漸呈屈曲之形、自高處望之、若一火龍蜿蜒於人叢中焉、迤邐前進、至羅歇涌街、會長下令散隊、繞偉人銅像而立、會長首呼共和萬歲、預會者和之、觀者亦和之、聲震天地、繼復整隊行、直達河步街、街中有噴水池四、市人以歡迎巡遊會故、於噴水管之頭、置大蠟炬及火油燈以燭往來之人、巡遊會復散隊環噴水池而立、大呼共和萬歲如前狀、其後雖仍整隊、然行列不如前之整齊矣、（未完）

文苑

經世報發刊辭

一續　（高要陳煥章）

從其竪者言之、則往古來今、又皆春秋之所治也、春秋所見異辭、所聞異辭、所傳聞異辭、公羊傳凡三發之、此所謂張三世也、所傳聞之世、治起於衰亂、所聞之世、治近升平、所見之世、著治太平、而春秋之用辭、其詳畧進退、即因之而異、先內而後外、先近而後遠、先大而後小、先夏而後夷、恩有厚薄、義有淺深、此用愛之等也、亦進化之序也、起於衰亂、中於升平、終於太平、此所謂進化也、而孔子一切義理制度、乃悉隨三世爲推移矣、故孟子謂孔子聖之時者也、三世之相視固各異、即一世之中亦自異、故三世可推爲九世、二十七世、八十一世、二百四十三世、以至無窮、蓋道與時爲變通、夏葛冬裘、不能執一、故孔教之道、實兼進取與保守而有之、不主一偏也、以時期言之、則有先後之三世

報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如諸人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋新寧海宴　即市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東東債者開其來埠援回華伊子仍在美東留學
謝榮作開平人羅國榮苑埠開此君又已由華返羅惟不悉其行止如何耳
萬隆羅國荅巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人羅國烟醮阜打埠經手掛號者大埠天后廟街仁錦號
合利號古巴亞湔拿埠
榮利英屬溫地畔埠

▲少年中國晨報各客各號欠數列
廣利源協埠省係批所埠　勝利羅國能阿打埠
裕利號國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　鄧活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列
黃良加省列布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
揸李鵬柯利近省　梁永勝墨埠
蔡盛暖美東加埠氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列
蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟亦有紀別埠
林參唐加省信那埠　方彬接馮輪利手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利烏市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前[illegible]市密亞市埠
梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕罅路埠

新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新甯段內全路告成、金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其由事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查數各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東全案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、靦然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐而詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、即有差異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成爲本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍請藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸　查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

民國六年　月　日

金山正埠　正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香檳提子花菓無不齊備兼白糖唐山油糖茶米美酉熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克巳廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷
●接理香港美成荻海美綸書信銀兩

信扎類
增註[illegible]水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褲內衫褲革履氈帽等貨一切男裝各式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號
租云拿衣服公司啓

肇慶會館收到十一期義欵芳名

▲保市咖埠　司徒光佑三十元　黃燦秀三十元　司徒瀾文二十元　司徒啓裔二十元　司徒文彩二十元　胡持璞一十元　司徒有社　司徒懿澤　司徒文渭　司徒蔭佑　司徒文富　司徒會榮　司徒洽懿　譚旭興　黃桂初　黃蘭權　黃蘭楫　黃宜秀　黃秀鈿　黃炯秀　黃掌秀　黃蘭修　黃昂銳　黃逢秀　周道沛　林立簡　張培蘭　黃蘭捷　以上俱拾元　黃名泠　司徒昆廣　黃蘭巧　黃澄蘭　司徒文林　司徒祥懿　司徒士洛　司徒文耀　黃作洪　黃桂炳　黃蘭益　司徒文隆　司徒雁夂　司徒俊海　司徒纘傑　司徒爵衍　司徒懿萱　司徒邇煥　司徒崇仕　司徒昌慈　司徒啓基　司徒俊栩　司徒懿璇　司徒梓材　司徒文厚　龍口里　司徒文林　司徒懿棵每名五元（未完）

欲附股者速來

敬者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之慮盖一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

何子明咳嗽丸　每罇四毫
何子明扯氣丸　每罇壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽症男婦老少患久咳頭痰癆傷肺癆內傷咳血痰喘氣促黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見功效
●此丸專治新久扯氣哮喘症凡男婦老幼均發扯氣痰凝喘急老頑痰積罇到病除
郵寄貨者自理
總發售大埠妙香閣

說　洋庄中學生理學教科書銀一元　洋庄音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　[illegible]溫樂銀二毫
高等小學中國史教科書銀七毫　高等小學習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五
青蘋影銀二毫五　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙
合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀二毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

知各埠詩里有病未便來診者可將本人之病飲列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同夾紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟藥經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久咳不愈肚腸補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每個銀五毫
●日久疔毒陰入骨痛散每服銀二元
●治久流濕濁丸　每料銀一十五元
●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●鹹疳拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●男女久患頭痛蓄熱散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每個銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●遠年頑癬應驗藥膏　每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每貼銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消腫止痛藥散每盒銀一元
●祛風化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王濁毒散每罇銀一元
●壯青樓免花柳毒傳染丸每罇一元五毛

●化痰開竅能除百病丸每罇一元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳搜毒珍珀丸　每罇銀五元
●苡草拔毒丸　每罇銀二元
●痰壅內消丸　每罇銀二元
●三種肚腸種子丸　每罇銀五元
●治惡瘡瘍科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●治痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治喉氣種痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●參茸補腎九龍丸　每罇銀一元
●點眼光明去腫散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●除痔漏散　每罇銀二元
●三角風香油　每罇銀五毛
●揚紅搜毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶至寶丸　每罇銀二元
●癰疽內消至寶丸　每罇銀三元
●久年背痛骨痛丸　每罇銀二元

妙藥如神

●良醫再世
大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦[illegible]大矣弟[illegible]其苦不堪言者矣還請中西醫生調理均莫能效蒙友[illegible]至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生確有起死回生之在名不虛傳弟[illegible]遇良醫故作性命耳是以感德靡既無以爲報故登報章聊答[illegible]於萬一矣
民國二年元月六號　[illegible]弟黃見敬頌

再生之德
●良相良醫
良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病未有不重良醫者也[illegible]之[illegible]弟[illegible]一沉疴急症還請中西醫生調理均莫能下[illegible]危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生看完脈實及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云故懇先生醫藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾德者不獨弟身受也[illegible]不忘先生之存心濟世耳傳有症者知其良醫之所在也
民國二年一月廿一號

●恭頌良醫
大國手劉三才先生[illegible]弟患背痛筋痛腎虧氣血不足內肢無力大小便[illegible]已七年之久曾經中西各藥並無見效後得友人言及劉三才先生久年背痛骨痛丸取效如神故即付赤紙六元並將本症列明詢及如何服法[illegible]不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也
紅毛加拿大域多利埠弟黃[illegible]拜頌

●醫術精良
劉三才大國手先生醫術精志切濟世其對症發藥[illegible]大有天淵之別弟[illegible]病苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處[illegible]手成春[illegible]感先生之大德無以爲報用登告白[illegible]先生之精醫內外者也若眼科更爲卓卓者[illegible]
辛亥年臘月念五日　[illegible]弟許炳南拜頌

●敬頌良醫
啓者弟前染花柳之疾初泄白濁不數日[illegible]請西醫調理兩月而愈後數月[illegible]求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇[illegible]治理各症乃當世之良醫也[illegible]
辛亥年十二月初十日　弟[illegible]山李[illegible]拜頌

●恭頌良醫
啓者弟十年以來因染癆積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而痼病已失身體全愈可見先生之醫術精[illegible]而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德
民國四年八月廿日　大埠祥積號弟[illegible]敬頌

、蓋前爲衰亂、今爲升平、而後爲太平也、以地域言之、又有同時之三世、甲地衰亂、乙地升平、而丙地或太平也、合而觀之、則其道各不相同、甚或相反焉、然而其趣一也、一者何也、曰仁也、孔教亦仁而已矣、三世之義、則所以善用其仁而無礙者也、吾故曰孔教教之時者也、本報名曰經世、固竊取於春秋之義爲多、蓋屬辭比事而不亂、本春秋之敎也、然而六經之敎、本報亦均有志焉、其爲報也、溫柔敦厚而不愚、則學於詩者也、疏通知遠而不誣、則學於書者也、廣博易良而不奢、則學於樂者也、絜靜精微而不賊、則學於易者也、恭儉莊敬而不煩、則學於禮者也、而太史陳詩、左史記言、右史記事、言爲尚書、事爲春秋、尤爲今日報紙之所自出、故本報以昌明孔教爲宗旨、原博取義理於群經、而於詩書春秋之敎、尤相近焉、（未完）

雜錄

留學生投身政界之人數

據某方面所調查、華人在歐美日本留學、歸國至京者九百五十人、投身政界者八百零六人、其餘或爲大學專門學校教員、或爲大公司經紀、各部中主事僉事司長參事技士技正、得留學生百分之二十三、其在農商部者幾及百分之五十、其中以往美留學者爲最多、蓋美人退還庚子賠欵、即以之培養中國少時、於是往美留學者多、歸國執事者亦多、留學生之屬于各省者、又以江蘇爲最多、共二百零八人、浙江一百四十三人、湖北一百一十七人、廣東七十九人、其他則分配之於其餘各省、留學生爲官年最長者六十七歲、最少者二十一歲、平均論之、多在三十歲以上、陸軍部有留學生百分之三十四、教育部二十八、森林局三十二、農商部四十八、大理院四十、交通部四十六、若以所學者觀之、則陸軍一三六人、工程五六人、法律七九人、商業六一人、農林三四人、財政三十人、醫藥二八人、其餘則多屬工業界者、又學美術者一人、文學士十五人云、

通信

域多利中華館會致王領事書

（上畧）茲有懇者、本埠市長現頒一種貿易規則、於每日下午六點鐘、不論大小商店、概要停止交易、此項規則、初無中西之分、凡屬商店、均要遵守、吾人本無置喙之餘地、但我華僑商塲、與西人殊有不同者、不得不爲執事陳之、蓋我華僑商塲、但係做華人伙食、而各華工每日操工時間、自晨七點至下午六點止、放工時正欲購備伙食、今各商店既於此時、一律閉門、則工人將從何處購取、夫我華工僑居此邦、既無家人、又無厨役、與西人之家有役者、大不相同、故我華僑工商、對於此例、殊形不便、用特援情上達、懇請執事、照會本埠市長、求多與二兩點鐘人情、如下午六點鐘概停交易者、可否延至八點或九點、倘能准照、實爲公便、是否有當、尚希卓裁、肅此即頌鈞安、

中華會館總理沈培生書記何耀生謹上

來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二點十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

星期禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫
平時國際公法銀一元二毫五仙
中東大戰紀銀二毛五仙
孔教救國價銀二毫五仙
時戰局外中立七毛五仙
戰時國際公法價銀八毫
六大政治家全套三元五

名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛
顏魯公書告身銀二毛
唐褚遂良書兒寬贊二毛
蘇東坡書赤壁賦銀二毛
蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書感興詩銀二毛
米海岳書天馬賦銀二毛
王陽明書龍江留別詩二毛
黃山谷書松風閣詩銀二毫

艷情小說

女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜益二毫五仙
雄辯法一元零五仙　織手秘密四毛五　最新種子法四毫
金翁葉銀一毛五仙　美蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫九仙
帶女花銀七毫五仙　寶春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　牡丹亭三毛　毒藥罇四毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　情蝶三毫五　雙俠緣五毫
女首領四毫五　姤之花五毫　俠奴血五毫
脂粉議員六毛　金絲髮三毫　賣娥劍三毛
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　春夢六毛五　淫毒婦五毫
偵探肚臍之王五毛五　電感銀四毛五仙　寫眞緣四毫五　棄兒奇冤三毛

文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各款大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古銅墨盒均有發售價極廉平仰新諸君光顧

華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙　華英文件指南七毫九仙
洋庄華英合解辭彙二元卜毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每套銀二元

醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

地理

人體生理圖鏡鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族袜掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

尺牘

三名臣書牘（四冊）銀二元　張南皮政書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

法政新舊小說史傳類

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　攷正字彙銀二毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　新體英語教科銀三毛五仙
洋庄英華字典全冊銀一元五　鄺其照華英字典三元五毛
鄺其照應酬實笈一元七毛五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　英學作文教科銀二毫五仙
唐庄華英字典全冊銀六毫
五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人畫譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
繪圖說唐全傳銀五毛正　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
英國印花稅章程二毫五　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀略三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Tuesday, February 5 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publish
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 320　PHONE CHINA 2
Published Daily, Except Sunday

◉報界公會報業簡章

一各埠貿易自設店號或託本埠商店蓋圖取名簽認期照交否則惟擔保者負責凡閱報者如期繳清閱亦限付函屬交報費否則依限數寄以省手續

二各報館向章每年六個月抄單催收報費一次凡前閱報者按期繳交如延欠報費六個月者即函請報館延一月仍未清找將欠費者之姓名店號調查各報仍照數追收倘欠費者改換名字住址向別家掛號如經查明要追交所欠舊報費否則概不得寄報至歷年清交報費者不在此例

三各埠凡閱報者如若生意招頂須先清交報費承受人亦要函知回報館聲明手人照交清報費倘未接報館報函聲明遵行交易頂手人所欠報費要歸承受人支理無得異言

四各埠凡閱報者或因事他往或棄置戲閱須交清報費付函通知止報倘未經函知自檢報寄報所有報費向接閱者支理以杜弊混

五本會章規定章程爲利同業之表決自登報之日起行

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十六年第三百二十號

世界日報

（中華民國七年二月五日）（禮拜二）（夏歷歲次丁巳十二月廿五日）

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本報電話華字二六

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃髟章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

●●●三十一號總統命令歷數譚浩明程潛石星川黎天才諸人之罪爲勾結賊匪擾害洋商洋人引起外國之干涉奪據岳州侵犯湖北種種不法行爲均應視爲公敵特命曹琨張懷芝張敬堯督率軍士前往嚴行剿辦

○同日命令任張敬堯爲湖北總司令曹琨爲湖南湖北宣慰使曹銳署理直隸省長

○政府電江蘇督軍李純江西督軍陳光遠言現遵發緊急命令仰該督軍等同心輔助

○張敬堯刻已督軍南行

○曹琨張懷芝各領到軍費三十萬元即時率兵進發

○馮麟閣自告奮勇求赴軍前効力

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥〻膏丹丸散尤爲注意本主人[illegible]南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺人已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儀服自置炎後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正潽花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　痘科精

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

祖傳梁昌攢堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖　梁永圖　譚巢綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭補腎丸每盒　元
秘製胡椒補血丸每盒　元
參茸鹿胎種子丸每樽　元
參茸四鞭鹿胎酒每樽銀　元
參茸四鞭鹿肥丸每盒　元
參茸成寶茶丸每兩　元
參茸海狗鞭酒每樽銀　元
參茸滋補藥酒每樽銀九毛

●如欲代售藥酒索價目利權特別

陳秉鑑內外方脉

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美心石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠泰萊

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙與西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種蟲糖檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號幷接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號安駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
853 Kearny St. San Francisco, Cal.

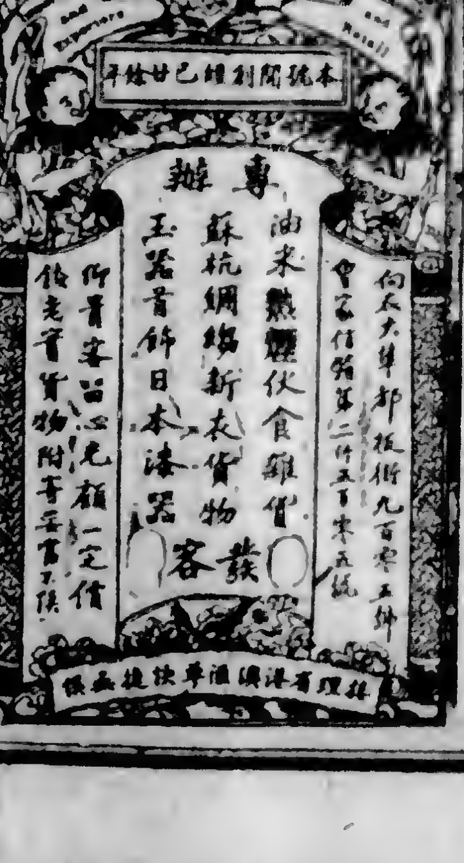
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息　三個月二厘半

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余　中文記錄余寶揚　督理銀行事務人矢架

廣東銀行啓



兆昌泰　告　佈

CHEW CHONG TAI & CO.

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

鴬咕路卡疄寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠爲杰街夾山岑街角開張本銀行與鴬咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴬咕路卡疄寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色〻各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每樽價銀壹元正

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin Yee 753 Alameda St. Los Angeles, Cal.
通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌號七百五十八號普濟堂

請認竹報堂商標（注意）

[illegible]

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固體丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點腹光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症搜毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

排毒揚枝水

外傷內損補天丸

化痰止嗽丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

怕思城煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號　話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綵巾牙邊市酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應其市價銀格外計平以圖久交爲留心是所切禱

（英國）明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四餘筆金廿元　七政逐月批評筆金八元　大批八字筆金三元　[illegible]　占卦常卦銀五毛　擇日子每個五毛　星盆八字逐年批評筆金四元　[illegible]

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢並神峯

徐醒儂直白

良醫到美

●內解消搜化毒之神妙（復過良醫何伯來奔七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳葯之靈驗

[illegible]

介紹人廣東醫界同人

●閱急二十年遺精之證明

[illegible]

●果然搜毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣眞除根

[illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之奇驗

[illegible]

●愈頭頸本舌之瘰癧　醫界偉人

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製[illegible]各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴喊友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚於地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣再者本號各色藥久已風行中外惟向來釀酒各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另開房一所專供本號釀藥外獨出妙法製造桂花白糯　玫瑰黑糯　加料三蒸四蒸舊　仙鹿補腦強種　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀　加料重釀　及上等諸色　莫不工精料足務使各有益衛生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號藥辦各江上等各欵驗味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售

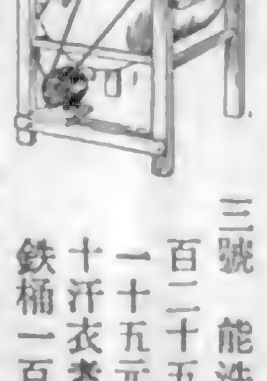
粵東省城鄭廣濟德安號主人謹啓

○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

洗衣電機



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

永眞老舖

貨眞價實　童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李淸　李錦啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而淸

[illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

售名筆

十二號管中[illegible]　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

全管鍍花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸金咀　二元

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●中國美金價之日低

四日廈門電云、本處美銀、照現時價値、每元値中國銀一元二毛四仙、自去年十一月三十日、以迄于今、美銀每元、又跌低八仙、查歐戰未發生以前、美銀每元、値中國銀二元二毛五仙、

●●●德國軍械局爆發

四日德國械力埠電云、接德國晉列電稱、該處軍械局、於是日忽被炸燬、劃然一聲、勢極劇烈、現疑係歹人、串同謀害該局、至損失人物多少、刻未查悉、

●●●芬蘭之亂耗

四日瑞典京電云、駐瑞典美使摩利士、接駐芬蘭希成科埠美領事軒士來電、近日波施委技黨紅軍、在波蘭四處劫殺、各銀行之欵、均被搶奪、以爲支發軍餉、且常有鎗斃人命之事、秩序紊亂、幾如無政府景象、

●●●定期調派新兵訓練

四日美京電云、徵兵局長古流打、出文布告、第二次所徵之新兵、現已由各省徵兵局、陸續查驗、茲定期本月廿三日、將查驗合格之新兵、先調遣七萬二千名、分往各處練兵場、實行訓練、又成勁旅、今全國共有練兵場十三處、厄徤梳、佐治、南卡羅拉拿三處、則專訓練黑兵、各處兵場之新兵、約有二千名至一萬四千名、

●●●比國又借美欵

四日美京電云、比國政府、今日又在美國、多賒貨品値銀二百五十萬元、由美政府代爲支給、當作借欵計、統計比國共借美欵八十九兆九十萬元、

●●●禁建樓宇之通告

四日美京電云、財政部長麥亞都、今日發出佈告、通飭全國人民、勿造樓屋、(一)免耗費財、(二)免用材料、(三)免僱工人、而轉以此工人材料費財、爲製造軍用品、以抵制敵人、定操勝算、平時資本家建築樓宇、以爲置業積資計、政府極端贊成、且力爲保護、惟現當戰爭時期、要函較妥於愛家、非急需之樓屋、未可起建、政府除建築營房之外、所有衙署大樓、概從緩辦云、

●●●美議員又提議設立軍務局

四日美京電、上院議員欵治確、今日在議院復提議設立軍務局、專辦理軍事、謂今輸運兵糧、前赴歐洲、最爲當務之急、現需船隻五百萬噸、運載糧糈、方足供一百萬軍人之食、觀現下情形、恐再遲一年之久、未足船隻調用、今總統及陸軍部長、均不知運船不足、以此辦事疲殘、決無效果、故宜設立軍務局、專辦軍事、海軍部長答以今春調派之船、可運兵五十萬、赴歐助戰云、

●●●勸諭國民節食麵粉肉品

四日美京電云、管理全國食品專員苛化、因肉品及麵粉、均日形缺乏、特設法維持、出文布告、勸諭美東人民、撙節肉品麵粉、凡禮拜一日、不食白粉麵飽一餐、禮拜二日、不食肉品一餐、不食白粉麵飽、禮拜三日、不食白粉麵飽一日、不食肉品一餐、禮拜四日、不食白粉麵飽一餐、不食肉品一餐、禮拜五日、與禮拜四日相同、禮拜六日、不食肉品一餐、不食白粉麵飽、禮拜日、不食白粉麵飽一餐、不食肉品一餐、如此辦法、則可免缺乏云、

●●●孫文唆使兵艦炮攻省城

一月三號晚兵艦炮攻省城、已見本報專電、茲查確當時發砲者、係同安豫章兩艦、受孫文運動、先是三號晚、孫文以電話向警察十二區署、請借用小輪、該區署以適無小輪、乃轉飭一分署借用、孫乃乘該輪駛向白鵝潭河面豫章兵艦、登艦談話數刻、旋又下輪東返士敏士廠、未幾再下輪、復赴豫章艦、卽偕豫章同安兩艦、又小輪一艘、(並警區借用之小輪計共二艘)由白鵝潭東向行駛、抵東堤河面、卽向岸上放鎗一排、岸上亦還鎗一排、兩兵艦兩小輪旋駛抵鴨墩關附近、卽開砲向觀音山射擊、隨射隨退後至中流砥柱砲台、故是夜砲聲、自近而遠、卽此故、是夕莫榮新及各方面、祗嚴陣以待、並不還砲、午間莫榮新召集軍政界開大會議、決定以該艦請由程璧光處置辦理、程是時亦在會中、旋卽返海珠、再召集海軍人員開大會議、惟內容未悉、查四號省垣各機關、均下緊急戒嚴令、城內外電話、亦不准接電、午後始通、惟地方秩序如常、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲俄軍被羅兵擊敗　四日羅京電云、駐守摩多化、及比頓亞剌伯之羅軍、與俄軍衝突、連戰二十四點鐘久、俄軍失敗逃退、被奪去大砲五十尊、另有俄軍一隊、被羅軍圍困、盡行繳械投降、

▲德軍在西歐之勢力　同日法國戰地電云、現查西歐戰地、密布德軍、約有二百七十萬至二百八十萬之多、分爲一百八十隊、至一百九十隊、預備今春大戰、進攻聯軍、一決勝負、查去年四月、聯軍大攻德軍、其時德軍祗有一百五十五隊、今德俄已實行停戰言和、故德政府將駐在俄國之軍隊、調回西歐、加多數十隊、軍力較前尤厚、現在出戰之德軍、共有一百一十五隊、所餘七十五隊、則保守防禦線、止截聯軍進行、今俄國尚留德軍六十八隊、惟此等兵士、均因久戰疆場、已疲倦不堪、

▲德軍報告戰訊　同日柏林電云、比國付蘭打士一帶、德軍與聯軍、連日以大炮交戰、相持不下、無大變動、又在文枝、及埃士尼河岸、聯軍來攻數次、均被德軍逐退、其有逃避不及者、盡爲德軍所擄、又接意國戰地報告、德奧軍隊、在亞施亞哥、現仍以大砲轟擊意軍、意軍亦用大砲還攻、特頗劇烈、惟無甚勝負、

▲英德飛船之空戰　同日倫敦電云、接比國消息、英國飛船、昨日駛至哥打咩德國製造飛船廠、由空中施放炸彈多枚、當時德軍卽乘飛船、騰空追擊、彼此交戰良久、德飛船被擊壞者三艘、英船一去不返者亦有兩艘、

▲英軍一禮拜傷亡之數　同日倫敦電云、昨一禮拜內、英軍傷亡損失人數、共六千三百五十四名、內死者軍官五十一名、兵士一千二百二十五名、受傷及失踪者、軍官一百七十三名、兵士四千八百零五名、此爲近數禮拜來兵士傷死之最少者、又上一禮拜死傷八千五百八十八名、上兩禮拜一萬七千零四十三名、上三禮拜則九千九百五十一名、

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

永[illegible] Co. 金山華[illegible] Cal.
本公司設在金山大埠帕詩域街門牌六五二號[illegible]各色生果及[illegible]

太[illegible] Co. Cal.
本店開設美洲二埠市[illegible]

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法連紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏拔露

●介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深識明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　拔露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

麥茸戒烟茶葉每兩二元五毫

極品參茸補料如蒙各色[illegible]註明

專辦正地道藥材

代售[illegible]

自製各項滋補藥　麥茸戒烟丸每兩四元

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷　司事人　余疇章　英積　家樂　同啓

自製各款臘味發客

金山大埠 普華公司

PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco, Calif. U. S. A.

天下第一藥油每樽二元五
秘傳仙方
[illegible]

鄺津洧　精醫花柳雜症

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟染花柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痲瘋樣屢醫無效痛苦非常弟以爲無生矣幸遇良友介紹吾往買鄺津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜翌早消腫再用一樽立奏奇功如此妙藥敢登報佈告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

大埠 永同盛

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心

并設滙書信銀兩安撫香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　有山西龜齡集上好玉桂寄售

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘麻街夾企李街角一在羅省埠市布介北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩滙貯付項來回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]

代售何守仁花柳百解丸[illegible]

本堂識

伍于才

祖傳五代

Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫　婦科胎落產後血熱調經　兼理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生

金山大埠 花旗皇家銀行

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘

華人歡迎

按揭緊急

香港滙單

[illegible]

福和南京公司

正埠

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向承各界惠顧[illegible]中國日本等處精雜新款綢緞繡縐[illegible]

正埠 永興公司 行家廣告
Wing H[illegible]
652 Pac[illegible]
San Francisco

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是所切禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司啟

[illegible]表新定中國郵政章程印花稅關[illegible]電碼達生編經驗良方等切皆從[illegible]要書不可不人置一編也[illegible]請速光顧

●每本連郵費售銀二毛

每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

書庄　Hai Ph[illegible] 744 San Fran[illegible]
書價目錄　函取郎付[illegible]取分文
金山正埠太平洋書庄總理[illegible]

▲德海軍站被炸攻　同日荷國暗士打尖電云、比國施布路港、乃德國海軍站、今日被英法軍飛船、駛至該處、投下炸彈多枚、爆燬該站及碼頭、損害物業甚鉅、

▲美軍飛行隊之戰功　同日巴黎電云、近數日來、天朗氣清、美軍飛行隊、迭到德軍戰線、施放炸彈、並與德軍在空中交戰、有美兵名欵治確、年十七歲、乃軍官某之子、連擊跌德飛船兩艘、又有美兵一名、擊跌德飛船一艘

▲意國戰況　同日意京電云、意國溫尼士、爲最華美之埠、今日德奧飛行隊、駛至該埠、施放炸彈、幸無傷害人物、惟該埠附近巴都亞、皮李非梳、米士打三處、均有傷害物業、且死傷數人、又巴黎電云、接意國戰地消息、在蟒架連拿之意軍、今日與德奧軍相戰甚烈、勝負莫決、又兩軍在加普施蟒、迫近交戰、德奧軍不敵、被俘不少、聯軍飛行隊、迭到德奧軍戰線、投擲炸彈、營壘多被破爛、其後德奧軍亦乘飛船、炸攻溫尼士、及皮李非梳、間炸斃居民八人、另傷者十餘人、

本埠新聞

●●●紅十字會收到賑欵之覆電

中國紅十字會會長沈敦和電覆、收到中華會館總董陳伯伊滙來京直水災賑欵四千元是實、　中華會館啓

●●●港醫又欲藉端禁止華人入美

本埠移民局佈告、現據醫生查驗亞人所患之勾虫症、原不能傳染、不以爲要、惟查華人有患肝症、可以傳染、若查有此等病症者、則不准入美云、

●●●中華會館議案

議爲辦白事、現據寧陽會館及昭義堂代表投稱、竺西氏於正月三十一日爲劉心田被人斤殺一事牽累、無辜被逮、今當衆表白、以伸冤屈而維正道等語、惟昨據龍岡公所代表投訴、又謂竺西氏之被逮、係劉心田親口指供、并非他人誣揑、究竟此事底蘊如何、本會館無從臆斷、應由洋官秉公判決、此批、　民國七年　二月四號

●嚴查規避當兵　本埠兵警、昨晚巡至著名大餐館兩家、將合年齡當兵之食客、共有數十人、逐一查註冊當兵之憑照、其中無憑照繳驗者十八人、皆與靚裝豔服之西女、對坐而食、當時被差拘去、監禁候審、

●日水手不得越雷池一步　西伯利丸灣泊之碼頭、昨晚有日人水手二名、由該船潛下水中、行近碼頭底、當時被警見、疑其欲炸害此船、立報之守兵、連發數鎗擊之、後該水手等始允就獲、並謂實欲上埠市物云

●西醫被害　本埠天寅船廠醫生標亞路、昨突被意布鏬度鎗斃、該兇隨又自擊殞命、至該兇挾何仇恨、出此毒手、不得而知、

各埠新聞

●●●反對徵兵之重懲

四日紐約電云、俄國無君黨婦哥路文、因反對徵兵、被差拘逮、經由官審判有罪、下獄兩年、另罰銀一萬元、惟該婦不服裁判、延律師保出、移案大審院、聽候再判、以期得直、至昨日該院長亦照前批判、又該黨三藩市報館主筆卜文、亦因著論反對徵兵、同科此罪、日前俄國波施委技黨、與社會黨、均要求駐俄美使、電請美政府、將該兩人釋放、否則定毀拆美使館、以爲對待云、

●疑兇被拘　笠巴西西報云、華人黃普、日前在山班亞典拿埠、被差拘逮、疑爲去年四月、在本處炮斃華商黃福之兇手、禁監候審、現該人雖不認行兇、惟查伊寓在山班亞典拿埠、已有年餘之久、行兇時、適値禮拜晚、共有華人三名、全到黃福餐館、買麵共食、距黃福排麵至前、彼卽拔鎗、將其轟斃、該三人立時登車而去、

●屋崙拘票瓖閗　屋崙西報云、昨有警差、到本埠七街一七三七號票館、拘去華人朱祥一名、又到八街四二八二號票館、拘去華人興利一名、均控爲票案、送官審訊、

●竊藏西女賣淫被逮　懷奧命省酒演埠函云、有華人麥某、引藏西幼女、在其寓所、作皮肉生涯、事爲警差偵悉、拿獲華人四名、一麥某、井廖姓三人、禁監候訊、此案已撥上大審辦、審官勒令每名具保單銀五千元、方准保釋、惟欵巨難籌、迫得在獄中候訊、不知將來如何結果、寄語好作狎邪遊者、宜以此爲戒、

●延聘華女企檯

啟者本樓創設於本埠禿街六十五號今以新張伊始擬聘青年華女當企檯之職每月給回薪金三十元如有合意者請到來面議是荷　大埠南京樓啓　十

Nankin Rest. 65 Turk St. City.

●聲明承受

啟者小號開創在大埠係做什貨收票生理因地震喬遷屋崙埠二街再遷往委士打街八百二十七號向日誠美堂內會廣進占有股份今會廣進自願將祥源股份及開支各處生意歷年數目賬項銀兩貨物架生舖底等一概頂與祥源公家承受訂於舊歷本月二十六日在三邑會館內交易清楚該自股銀會廣進情願由三邑會館代滙交會廣進母親關氏親手分收倘會廣進欠到唐番數目揭借會項轇轕等情仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤日交易之後祥源店內各事誠美堂內會廣進永不得干涉特此聲明以免後論　屋崙祥源啓

丁巳十二月二十二日　八

●承受廣告

啟者小號開創在大埠係做什貨收票生理因地震喬遷屋崙埠二街後再遷往委士打街八百二十七號向日誠美堂內會輝邦公名下所占祥源店股份及開支各處生意歷年數目賬項銀兩貨物傢生舖底等一概頂與祥源公家承受訂於舊歷本月二十六日在三邑會館內交易清楚該起股銀出三邑會館代滙交會廣進冠母親關氏親手妥收倘會輝邦公有欠到唐番數目揭借會項轇轕等情仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤自交易之後祥源店內各事誠美堂內輝邦公之子廣進廣冠等永不得干涉特此聲明以免後論　屋崙祥源啓

丁巳十二月二十二日　八

●本報明年新曆月紙出版[illegible]

●香港滙單每百七十二元

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二二號房

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用恤商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓　五

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記機司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出未曾在和不會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓　一

●墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那罅省毛矢右ㄅ精製通心粉及粉絲麵粉等項發客價甚相宜仰各華商賜顧是幸至本埠排華會司庫員所開ㄅ粉絲廠專爲我華人交易歷有年所乃此倉不爲感德反專倡排華天下不平之事莫過ㄅ此故本廠之設亦爲挽回華人利權起見仰各僑胞注意焉　司事　李焕　張棠洛　李大　方賁同啓

QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

代理各公司留聲機新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石灣粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖廟炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱一千四百六十七號　成信號謹啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水食品異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月　三號到大埠　九號往香港

威蘇偉船　三月　三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡爾寬街門牌五百〇八號　電話先打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意

二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華厦

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號開　三月五號開　五月七號到　十六號開　七月十八號到　廿七號開　九月廿七到

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

文明旅館

如蒙光顧　額外歡迎

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下四層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知ㄔ便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗生　泰生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

大埠 祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸樓十九號房[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近咸知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 **同仁堂** 正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 **茂豐** 正埠

MOW FONG CO.
[illegible] Washington St. [illegible]cisco, Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 **公源** 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL

本店[illegible]設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]專辦唐山油米茶煙[illegible]貨物[illegible]如蒙光[illegible]務必選擇[illegible]遠交易[illegible]如有銀信照上西字付來便合[illegible]

公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰 貴客留心光顧爲荷

本店有 細種印陳跌打 呂竹林九醜丸 天喜堂老婢丸 發售

司事人 譚開悅 許星南 駱仁翕謹啓

金山 **生合** 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

本館論說

（人名地名譯音）

日使調停與馮總統親征說

（出雲館主人）

一續

夫馮氏主和平、不欲用兵、中外之所傳聞也、調和之作用、停戰之佈告、亦既試之而無效、北方諸將、秣馬厲兵、躍躍欲試、初無待於元首之親行、然後可以振作士氣、長江流域重要諸省督軍、若甯之李純、鄂之王占元；贛之陳光遠、皆北派而直系、又馮氏所親自位置、以爲鞏固勢力之地者也、若政府一旦決意用兵、在長江流域、當無何等之障礙、李王陳三督反對段內閣之用兵、乃關於勢力消長之問題、而非盡出於政策異同之問題、且即以政策論、亦何常之有、不用兵而可以保國家之統一、則主和可矣、不用兵則將失國家之統一、斯主戰可矣、今元首之意見、已由和而趨於戰、政府之方鍼、亦由和而轉於戰、內爲者、固無蹈襲段內閣政策之嫌、外爲者、豈尚有爲江鄂聯盟中立之地、故朝論之競爭、非所慮也、疆吏持議之異同、非所慮也、數月以來、和戰各執、舉棋不定、至是則已落子敲枰、但看終局之勝負；而不容半途棄置、戰爭終局、孰爲有統一全國之力、則建設強固之政府、起衰救敗、庶綱紀賴以復張、是雖未必操券而得、然擔當國事者、固不能不作是期望也、所慮者、則外人乘機、操縱其間、非爲無理之要求、則爲暗中之掣肘、致使戰爭空勞、爲無效果之結局、非惟失政府不得已而用兵之意、且亦貽國家以將來之隱憂、故夫六年四亂、國人之厭兵革不可謂不深、然前亂之瘡痍未復、後亂之椓喪又來、爲國民者坐以待亡、爲政府者疲於奔命、兵已屢用、而不能解決國家之大計、禍亂不止、今猶昔後亦猶今耳、不知國家元氣、尚能容幾度內戰之摧殘、國家主權、尚能容幾度內戰之分裂、吾人觀於馮氏之慎戰、曾不覺其與段內閣主戰之旨背馳、但覺其運籌畫策、比段氏較有城府、對內已不示弱矣、但不知其對外能不爲浮言所動、不爲虛聲所劫、不爲狡術所欺、一意堅持、由本國人解決本國國家事、使干涉者無所容喙否耳、夫政府無常、惟有實力管理國家者可以當之、內亂而不能治、則政府失其實力矣、必也撥亂世而返之正、然後可以稱政府之職而無忝、必也不失國家之統一、然後可以對外而保其主權、然則此次作戰、亦國命之所關也、秉鈞當軸之人、尚其慎旃、（完）

緊要新聞

●●●美運船不足調用

四日美京電云、政府因輸運兵隊糧食、船隻不足、故擬通令全國輪船、照現時減載貨物一半、俾政府調用所餘之船、運載軍糧赴歐、將來中立國船、亦或調用云、

金山 **廣益號** 正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來選辦 米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞瓷器 山貨竹器爆竹）

巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓

送合時地道 瓜菜種（送呈奇物一概齊備並代理各鄉銀兩單書信由香港廣益隆金山正代理如有妥託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

舖在企李街九百四十一號 皇家信箱二千四百一十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶煙京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉各[illegible]

均益泰（香港）

均益字號 雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款煙絲蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興號買亦可常有均益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

東 大埠 昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬 東昌启

金山 **廣發** 正埠

鋪在都板街門牌壹千壹百二十九號

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行

中西什貨 各款齊備 烟仔糖果 蘇杭海味

檀山苗米 尤爲精美 貴客光顧 快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利街香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠商賈惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十一元
香港乾麵 每百磅銀十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元

貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 香港製麵公司仝啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衞生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另換獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示知當可妥收無誤茲將價目臚列於下

等	貨	價
一等	廣東蛋麵	每百磅二十四元正
二等	廣東蛋麵	每百磅二十二元正
三等	廣東蛋麵	每百磅一十六元零五
加蛋	廣東麵（粗身）	每百磅一十二元正
特別	廣東窩麵	每百磅二十二元正
各款	廣東粉（桂花 通心）	每百磅銀九元正
磅盒	廣東蛋麵（庄紙）	每百磅價銀十二元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衞生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尙未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衞生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）

司事人 潘大燊 潘大琦 仝啓

除未雨之伏病城居家行旅常備之保險品也

GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL

時價補回一半

中華民國六年三月吉日

余庚和謹佈

館二層五號房

啓者本公司[illegible]一萬八千噸之輪船數艘現有

本新寧雜誌全年二十五册四元

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○美國舊金山檀長慎 謝濟灼頌
●精理（陽秋）遺精　○比李加春和堂 鄭敬華頌
●恭頌（良醫）良葯　○洛市丙舍 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解熱丸 [illegible]
●●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒[illegible]方耕種爲業[illegible]毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號[illegible]

廣東新聞

●●●龍濟光就職後之風雲

●龍軍舉兵計畫　訪員來函云、龍濟光自十號就兩廣巡閱使任後、即定舉兵計畫、一路由高雷以窺廣東、一路由欽廉以窺桂省、此外又派偵探多名來省、分居城內外各旅館、探聽軍事消息、聞有王某、潛居長堤某旅館、專運動官吏及軍商學界各要人、行蹤最爲詭密、各界頗有受其愚惑、聞其定例、如軍隊有器械投誠者、每名先付現洋二十元、無器械者付洋十元、軍官分別等級、以五十元起碼、巡艦每艘先付現洋一萬元、海軍軍艦每艘付洋五萬元、欵項純係中央接濟云云、此說非虛、則中央謀粵之手段、可謂無所不至、當道誠不能不嚴爲防範矣、

●龍軍已抵徐聞　廣州濟電稱、龍濟光李嘉品、通電高雷軍民各長官、稱奉中央令、派步炮兵二十營、假道高雷、前赴西江肇慶巡視、望勿誤會、現龍軍由徐聞登岸者、已有千餘名云、

●龍軍編分三隊　瓊崖龍濟光、于未實佈就職前、其部下軍隊、悉已集合海口、預備出發、查振武軍、於昨年赴瓊時、共有十五營、照警衞軍編制、以五統領分轄其衆、惟陸續招編者、爲數亦非少、計其現下兵力、綜有卄營以外、聞其最近編制辦法、係以該軍編分三隊、每隊約轄六營、全軍司令爲李嘉品、第一隊司令爲趙建侯、第二司令爲蔡春華、第三司令爲納洪順、并有兩營、爲龍氏護衞親軍、該軍統領、爲其子增曾鐸、龍氏兵力、大致畧盡於此云、

●截獲中央致龍密電　龍氏受中央任命、甘心爲北洋派之爪牙、希圖擾粵、馮國璋日言調和、日言停戰、而一面仍然派兵南下、並由財政部先後撥欵一二十萬元、資助龍氏、昨莫代督截獲張敬堯致龍氏成密號電報一通、有謂敬奉命平定兩粵、剋日出兵、並電賀龍氏就任兩廣巡閱使之職等語、又財政部致龍氏成密効電一通、畧謂前由香港交通銀行、電匯港幣十萬元、諒已達、現再由中國銀行撥欵十萬元、希即查收、並請盼覆、餘欵續撥等語、莫代督截獲兩密電後、即專電滇黔川湘粵桂各省長官、力闢馮氏僞言調和、請各省長官一致堅持、勿爲彼輩所愚、電文之末、有曲在彼而不在我也等語云云

●海軍艦隊之出發　急、廣州李省長鑒、陽江古秋領汪知事、汪巧（十八）電悉、海軍艦隊本日已下煤、明日出發、希即堅持到底、毋使粵人禍粵也、榮新叩、督軍巧、印

●兩陽防務之緊急　莫代督昨以兩陽各地、毗連高雷、防務極關重要、經由本省調撥陸軍兩隊、會同鎮守使褟汪所部肇軍、馳往各扼要地點、分佈防守在案、茲以雷州海岸、以至陽江之海陵島一帶、河道綿遠、爲西北要沖、海上巡防、祇有廣亨和濟光復三艦、遇有事故、應付爲難、其餘兩陽至廣海河道、地處下游、亦須加艦防守、昨特電飭江防李司令、抽撥廣元廣玉兩艦、尅日馳赴陽江、游弋海陵閘坡一帶、俾西江防務、得以鞏固云、

●莫督討龍之佈告　勳五位一等文虎章陸軍中將代理廣

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然瀉水丸高比往年貴價十分之六况買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資補明達君子幸垂察焉付葉郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字仝尺紙付來自然得收

● CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

●竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強健之精神必要體魄之強壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普及醫科未設專門歐西各國醫中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國確長但不講求衞生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以寫症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纒身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖危病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴命何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月歸東裝歸里特到大埠竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢實先生之賜也謹登于報章以壹鄙誠而已

士加古嘗邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

貴客宜用各症丸散[illegible]買者自理

[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元（並無煙質 自能斷癮）

幸壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也[illegible]

現駐美國紐約鬧邑弟李添仁叩謝

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

竺西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中華鐵路[illegible]收第二股期銀廣告

啟者本公司最後展期公議[illegible]二月廿八日截收第二期股銀仰各友大股銀依期交到如逾期不交者即當所交小股銀充公決不寬貸

第二十次布告 [illegible]

●●●陳光遠與孫洪伊代表之談話

[illegible]

代理各燕梳
W. S. Willett

生源興
Song Yuen & Co.

逢泰公司

東往大坪洋香港[illegible]公司廣告
Netherland [illegible] Rotterdam Lloyd

中國新聞

●●●十一日國務會議之詳情

十一日上午十一鐘、開國務會議、[illegible]兩法、法制局所提出者、大體皆無異議、但政府應正式提出於參議院、以資參考、根本上固多不同之議論、關[illegible]遇國璋意甚早日提出、而某某總長則以政府果正式提出此種法律、是否有以行政干涉立法之嫌、頗有研究餘地、最後決定、仍交內務司法兩部詳加討論、再定正式提出與否、大約日內可以決定、其餘例案、如陸軍部提出之俘虜處置條例、業已通過、財政部前次提出之關稅稅率條正案、交外交部審議後、是日外交部對於該案提出意見書、仍交還財部審議、再行提出、此外尚有一二三例案、無甚緊要者云、又聞是日國務會議、決定辦法、計有六條之多、其最要者外交部提出派兵赴法助戰問題、公同決定、仍照段祺瑞所定之方針一致進行、散會後、由內務司法兩總長同赴公府晉謁馮氏、報告會議情形、并面陳某項要政、而王士珍因另有外賓拔見、至四下鐘始行出院云、

●●●日本之哈爾濱出兵說

俄國激烈派突起、歐洲主不堪設想、非惟俄京而已、其全國各都市莫不呈無政府狀態、哈爾濱近日秩序大亂、駐哈英美日三國領事、聯合質問東清鐵路長官霍爾瓦特將軍、要求保障哈爾濱及東清鐵道沿線之外國人生命財產、若不能保護外國人之安寧、領事團將遣派軍隊、將軍接此警告後、遂與駐北京俄使會商、並遣使勞兵會及各公共團體代表會議、維持秩序之法、而對英美日領事之警告、則約定否後日答、然日本人以為哈爾濱目下情形、一旦秩序不能維持、事變突起、則外人生命財產殊多危殆、更以為日本基日俄協約之精神、對於哈爾濱及東清鐵路有維持秩序特別之責任云、據去年年終所調查哈入口如下、中國五萬二千三十人、俄國萬二千六百五十八人、日本二千八人、朝鮮二百二十人、美百三十人、英國八十七人、美國十四人、法二十二人、荷蘭四人、比一人、合計九萬八千三百七十七人、此出兵問題發生後、日人乃具特殊之見地、可見吾人注意、蓋日本國民主事者論說、謂日本滿之警備、其論點大略如下、（一）歐戰勃發以來、日本因俄國與德交戰、供給軍需品、同時亦以使俄國減殺其

鏡湖藥局

醫士陳景山

痔醫 包痔瘡

醫士陳贊生

吟瘡
釣腸痔
蓮珠痔
脫肛痔
蓮花痔
懸瘡
通江痔
血箭痔
菊花痔
番花痔
時瘡
十字痔
雌雄痔
雞心痔
櫻桃痔
蛙瘡
稻子痔
子母痔
鼠乳痔
菱角痔
蜞瘡
陰瘡
盤腸痔
蜂巢痔
栗子痔
症毒瘡
熱瘡
搭腸痔
雞冠痔
蓮子痔

鏡湖藥局
Kang Wuo Co.
San Francisco, Cal.

神效痔瘡便丸 每瓶[illegible]
珠珀散痔丹 每盒[illegible]

中西藥房 JONG SAI CO.

彰章 黃彰章增訂廚書出版

中西藥房專售中西藥品各食品各種書籍並有各種麻糖發行價格外減平 中西藥房黃彰章啟

惠明公司 Fat Ming Co. Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

榮課鮮魚公司

金山正埠大光書林

農學教科作物學銀二元五毫　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀二元五毫　礦物學東教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毫正　初等小學理科教科書銀二毛

●民國衛生類

鏡湖藥局

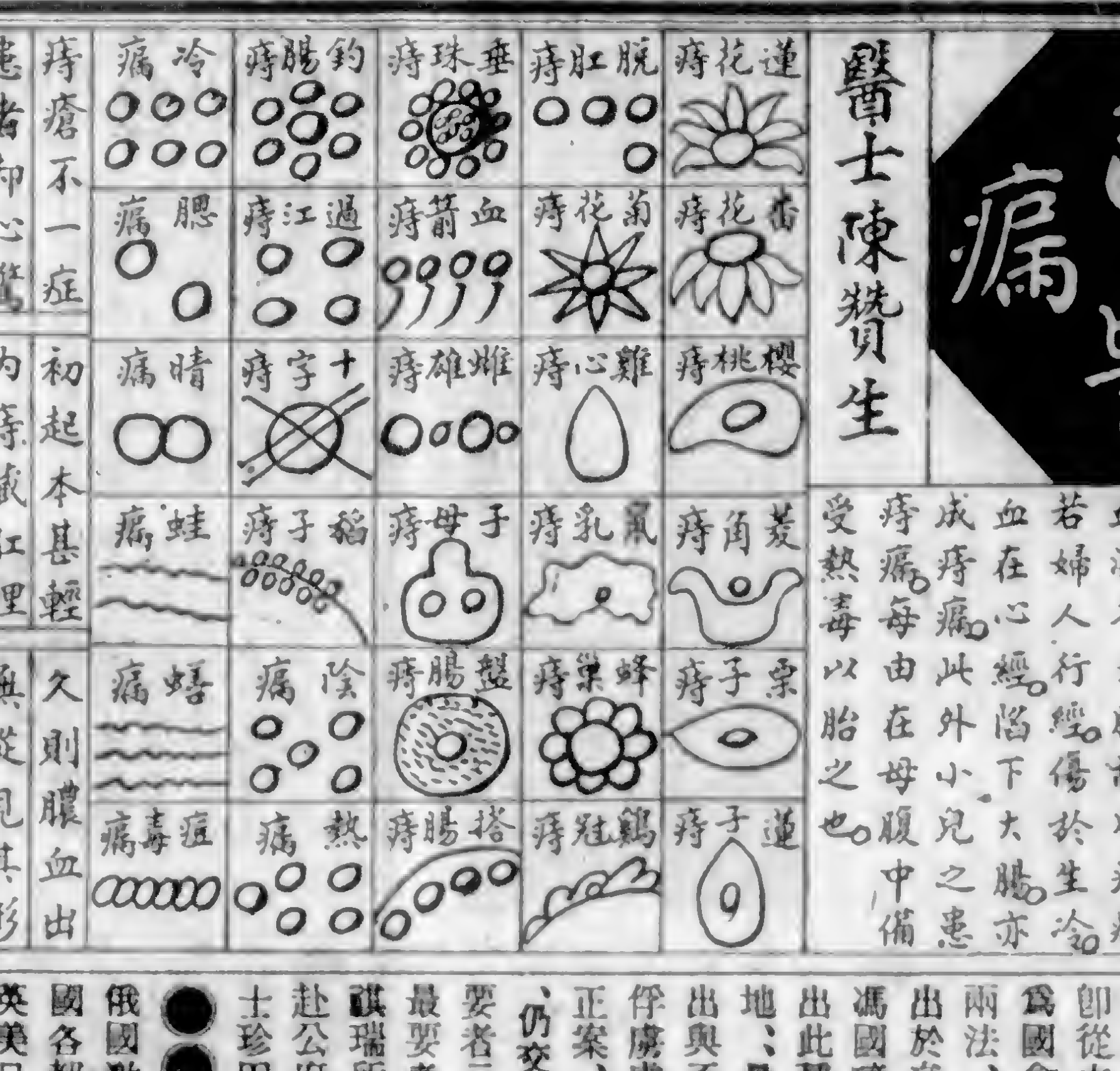
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血滲入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花痛將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若粟星
稿子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同症毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨别務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸横四粒
十字血頻仍
痛症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘡便覺丸　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞（一）

●●●十一日國務會議之詳情

十一日上午十一鐘、開始閣議、財政王叔魯交通曹潤田兩總長、因病缺席、議題第一案爲俘虜犯罪條件、係外交部提出、第二案國會組織法案、係法制局提出、第三案國稅制定案、係財政部提出、均經可決、尚有一二案、未及議決、臨時又付議及盛文頤特赦一案、下午兩點方散、至和戰問題、及陸幹卿來電等事、絕無一字提及、惟以內閣更替之際、待議各案積壓過多、一時無從清釐、原定每星期兩次閣議者、現擬增每星期三次、定爲每星期一四六日、即從本星期起實行云、又聞是日國務會議案、其重要者、爲國會組織法選舉法及巴黎會議形情頗詳、關於國會之兩法、法制局所提出者、大體皆無異議、但政府應正式提出於參議院、以供該院參考、根本上頗多不同之議論、聞馮國璋意甚望早日提出、而某某總長則以政府果正式提出此種法律、是否有以行政干涉立法之嫌、頗有研究餘地、最後決定、仍交內務司法兩部詳加討論、再定正式提出與否、大約日內可以決定、其餘例案、如陸軍部提出之俘虜處置條例、業已通過、財政部前次提出之關稅稅率修正案、交外交部審議後、是日外交部對於該案提出意見書、仍交還財部審議、再行提出、此外尚有一二三例案、無甚緊要者云、又聞是日國務會議、決定辦法、計有六條之多、其最要者外交部提出派兵赴法助戰問題、公同決定、仍照段祺瑞所定之方針一致進行、散會後、由內務司法兩總長同赴公府晉謁馮氏、報告會議情形、并面陳某項要政、而王士珍因另有外賓候見、至四下鐘始行出院云、

●●●日本之哈爾濱出兵說

俄國激烈派突起、騷擾主不堪設想、非惟俄京而已、其全國各都市莫不呈無政府狀態、哈爾濱近日秩序大亂、駐哈英美日三國領事、聯合質問東清鐵路長官霍爾滑脫將軍、要求保障哈爾濱及東清鐵道沿線之外國人生命財產、若不能保護外國人之安寧、領事團將遣派國際軍隊、將軍接此警告後、遂與駐北京俄使會商、並邀集勞兵會及各公共團體代表會議、維持秩序之法、而對英美日領事之警告、則約定答復日期、然日本人以爲哈爾濱目下情形、與俄舊京莫斯科海參威等同爲無警察之都市、一旦秩序不能維持、事變突起、則外人生命財產殊多危殆、更以爲日本基日俄協約之精神、對於哈爾濱及東清沿線有維持秩序特別之責任云、據去年年終所調查哈人口如下、中國五萬二千三十八人、俄四萬三千六百五十八人、日本二千八人、朝鮮三百二十人、英百三十人、希臘八十七人、美四十四人、法二十二人、荷蘭四人、比一人、合計九萬八千三百七十七人、此出兵問題發生後、日人乃具特殊之見地、可爲吾人注意、朝日新聞因此事著爲論說、題曰北滿之警備、其論点大略如下、（一）歐戰勃發以來、日本因俄國與德交戰、供給軍器及軍需品、同時亦所以使俄國減輕其

金山　發明公司　正埠

譚亦豪鉛珠合璧字典弍元

鄭聰甫華英類語銀弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元四
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎𦘦續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五

每月轉換新書閱者注意
閱書目錄即便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

軫章（歐美）蔴糖夜學堂招（華人學生）

黃彰章增訂厨書出版

彰章於前年著華英文烹調求精厨書款各僑胞歡迎早已諾罄今特大加改良翻印已有出版除東訂前菜款外另加增特别菜款餘種并印有各色麵食圖畫及華英文厨工企枱搭東種種問答之一目便可了然業厨工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家厨工均合用裝璜華麗購前十倍每本定價五元外國由C.O.D.定購恕不照付上埠銀定寄請再時現在往址付來以免悞寄書印分布　僑胞留意

金山中西藥房正埠

JONG SAI CO.
925 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

本藥房專售中西藥品各種書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal. U.S.A.

啓者本號在大埠[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷倫錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

加拿大伙步埠

榮譚鰂魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰂魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之懷現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰂魚出市特登數言俾各商號知到請來聯辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必捷時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰂魚枚晉白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚榮謹啓白

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥餅列後

[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　885 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本林各種書籍無不齊備代客印刷價廉取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯所爲　垂願是禱

Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳[illegible]司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀[illegible]毛正　初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂[illegible]銀一毛　西醫眼科撮要銀三毫五仙

湖州[illegible]象九猴毛五言對銀七毫五
極品淨[illegible]毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

●筆類

洋庄中學[illegible]教科書一元
高等小學地理教科書銀五毛　小學[illegible]國地理新編銀二毛
洋庄中學[illegible]物學教科八毫　蒙學地理教科二毛
[illegible]國地理課本七毫五

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦採立見奇效朝晚採至三天全愈如脚患久耐採之不愈則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用脫鹼水洗清潔再有更變按編採擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水　CURE SKIN ITCHINGS RHEUMATISM

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙

（代售處）大埠新漢圖書公司　郵費買者自理

一治頭頂時痕皮糠粉飛用此藥水洗採數次皮糠消滅不痕毛髮光潤請試其效　周祐利披露

張郁庭傳內外方脈

包醫　痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱靑囊尤爲熟識可濟世之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士咸效[illegible]稱頌登報讚揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠里僑染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用施救當慎投劑得之良方與別不同加以精心泡製而成爲藥丸俾各埠里有病者知所取效焉

小兒疳積散每樽一元
擦牙痛藥散每樽一元
[illegible]

●專治[illegible]

心痛藥散每樽一元　油火傷藥每樽二元　埋口生肌藥散每樽三元
[illegible]

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
華陀再世
術紹岐黃
[illegible]

張郁庭大國手肖像

本醫生在大埠天生堂凡有信函及未紙相係信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tan Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

極東領土及北滿洲之守備而無後顧之憂、日本代俄任保衛治安之責、雖日俄戰後、南北滿洲之日俄守備隊各有限制、而今日據領事通告之情形觀察之、似於必要之時、其警備區域尚不能以哈爾濱一地爲限也、（二）中日間條約及洲滿善後條約附屬條件中東清西線之齊齊哈爾拉爾愛輝、滿洲里東線之三姓寧古塔渾春等、均開爲通商市場、日本於北滿自歷史因緣及經濟的關係、俄國亦且承認之、故日本出兵、警備必將及於東清全線、乃特殊利害上當然之責務云、其他尚有陸軍中將萩野氏、以爲英美及我國均不能出兵、故日本非出兵不能保護北滿僑民云、惟彼國政方鍼、尚未決定、蓋以爲哈爾濱雖屬俄國勢力範圍、而仍爲我國主權、恐將來俄國對於日本之南滿洲勢力範圍、賠以惡例、故其結果致不能如其一般人所希望也、

●●●陳光遠與孫洪伊代表之談話

盧式楷程鐸、均贛籍舊國會議員、抵贛業已數日、前日忽以前內務總長現任廣東政府駐滬代表孫洪伊之名義、晉謁陳督、當此大局糾紛南北分裂之時、此項人物之代表、頗爲人所注意、茲聞盧程晉謁督軍時、首陳孫氏景仰之意、次議時局、謂孫氏亦主調停、惟北方須稍持退讓、始有成效、否則仍恐爲國家之禍、言際並有希望陳督援助南方之意、陳督答以鄙人惟知愛國、當此外交風雲日急、內訌亟宜消弭、西南諸公、爲國杜石、當亦以國爲念、鄙人此次與蘇鄂各督出任調停、對于南北均無所偏倚、惟求早息兵戈、登同胞于衽席、縱有爭點、儘可協商、良以民疲財匱、戰事萬不堪久延云云、程盧唯唯稱是、旋即退去、昨日陳督在署設讌欵待、席間所談、聞亦大致如前云、

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

芳名	股銀	芳名	股銀
鄺溥敬	占股一百元	鄺炳敬	占股二百元
鄺文寶	占股一百廿五元	黃顯廣	占股七十五元
陳少泉	占股二百五十元	雀元輩	占股一百五十元
余　春	占股一百元	黃顯桑	占股一百元
鄺彬和	占股一百五十元	蔡曉初	占股二百五十元
劉建堂	占股一百元	張洪律	占股一百廿五元
張水保	占股一百廿五元	何啓昌	加股一百元
王瑞球	占股二百五十元	譚振三堂	占股一百七十五內
鄺驄修	占股一百廿五元	曾傳寬	占股五十元
趙洪和	占股三百元	劉林照	占股一百元
關熾南	占股七十五元		

收股銀處

信來胡寶臣　San Loy Co. 952 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡敬朝　Y. J. Chong Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林嗣彥　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號 Sang Yuen & Co.

（市卡）（告埠）

538 S. Clark St　Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時欵碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道麥茸玉桂肚尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有圓口合時鮮明各樣瓜菓發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補同七成包平安送到家倘有道失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十八號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一

四層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣梳粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双簧唱碟發客

○岡州滘河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦滘河電車以公益性質而兼營利性質緣邑人與港商切實開辦議會城河爲四邑航行孔道非滘深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因滙水價漲不定公議照時價隨收隨滙　僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股　權利遠　生合陳華權
收銀舖戶　廣興和林榮煒　福安隆張梓亭　謙益隆林立理　祥機呂傳譜　廣生李雪玞　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

芳名	銀	芳名	銀	芳名	銀
蔣　耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉　想	五百元
楊雲輔	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁汝彩	一百元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謀	五十元	黃　聯	一百元
黃　焯	一百元	楊奕龐	一百五十	陳顯韶	一百元
林道銳	一百元	林華倫	五十元	羅文彬	五十元
林逢壽	五十元	楊順緒	一百五十	楊緒續	一百五十
林炳廷	一百元	林　新	一百元	楊奕熾	一百元
張北賞	一百元	周三元	一百元	張元龍	五十元
楊緒撰	一百元	楊奕房	二百元	林修昌	五十元
陳顯禮	五十元	林聚綱	五十元	林修安	五十元
陳紱協	五十元				

來往大埠香港（拿打嵩）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

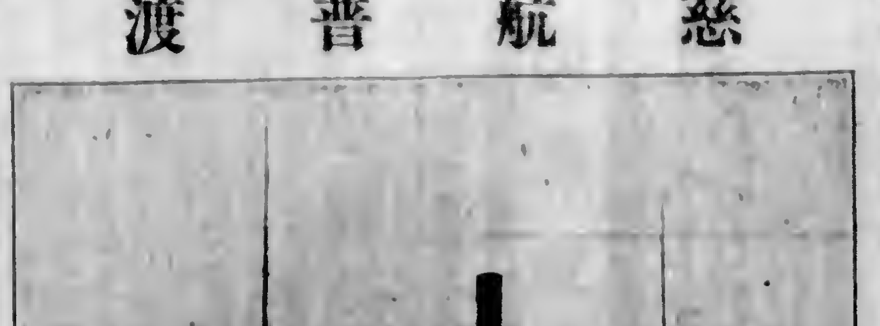
（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港過返大埠外餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂碰與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友欲旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宜告如下

船名	中曆	西曆	
江都亞	十二月初八	正月十九	開
蘭轉汝	十二月廿二	二月二	開
古羅地市	十二月廿九	二月九	開
芝錦鵬	正月初三	二月十三	開
溪槐	正月初七	二月十六	開
溫打路	正月十四	二月廿三	開
（新船）芝蘇樂	正月十九	二月廿八	開
柯𦘦也	正月廿八	三月九	開
拿打𦘦頓	二月十二	三月廿三	開
芝順大利	二月十五	三月廿六	開

●話筒差拿六五六

渣華輪船公司代理人林盛啓

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔癩遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 小樽五元 服法如何 半料十元 每兩二元 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相聚此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立刻止夜夢遺洩固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七 Cal. U.S.A.

東莞督軍布告照得龍賊濟光、禍粵眞無了期、昔當廣東都督、一味暴力橫施、軍隊毫無紀律、姦淫擄掠竊之、擁兵只圖自衛、地方治安何裨、藉名搜查亂黨、偵探布滿城池、無故加人以罪、枉殺數萬男兒、商業因而停滯、居民莫不自危、呼爲毒龍專龍、去之惟恐稍遲、洪憲袁氏稱帝、龍賊濫竊管私、博得郡王僞號、破壞民國國基、又復僞言獨立、阻誤我軍戎機、據城稱兵反抗、致令百姓流離、國家貸其一死、驅龍放之瓊崖、至今仍不悔悟、暗助段氏行爲、甘受非法命令、巡閱兩廣弗辭、現已通電就職、勢將入寇邊陲、若係聽渠搗亂、吾民其何能支、去年種種慘象、恐復見於今茲、凡有血氣心肝、誰不怒目裂眦、本督權管軍符、保民是我職司、統兵四十餘載、不忍黷武誅夷、惟念同胞千萬、豈堪禍再罹、龍軍如果來擾、誓必殲滅無遺、告爾龍部將士、及早審處熟思、袁段違法用武、尚且失敗相隨、蠢茲龍賊何物、安能得志於斯、中多兩廣士兵、討龍當無異詞、兩廣業經自主、龍賊故意背馳、反戈對待龍賊、桑梓庶東維持、龍以滇人攻滇、去年事已離奇、今年唐督討段、與我同志舉旗、龍賊助段爲虐、實屬雲南瑕疵、雲南不乏義士、雪恥正在此時、丈夫原貴自立、勿受龍賊羈縻、倘肯屠龍來獻、一定重賞不欺、或願率隊投誠、改編爲旅爲師、利害任人自擇、後悔即不可追、我軍兵力甚厚、海陸防備咸宜、商民照常安業、幸勿自相驚疑、爲此特行布告、其各一體周知、

●●●分發知事亦不諳公文程式

省長公署佈告、本年十一月六日、有用分發任用縣知事全體字樣、具呈請表示用舍、以便去留等情、十八日又有用民國三四五六等年考取保免分發事省補用縣知事全體字樣、函請明示用舍方針等情、先後到案據此、查所具呈函、未列姓名、核與公文程式不符、各該知事身列仕途、不應出此、呈函均屬匿名、碍難批答、第各該知事、情詞迫切、未便概置不理、合行佈告所屬分發任用知事知悉、各該知事無論個人全體、如實有應行呈請之件、均應遵照公文程式、開列姓名、呈遞來署、以憑核辦批令祗遵、特此布告、

●中華會館籌賑京直水災芳名

務滋堂	銀一元	萬豐和	銀五元	廣益	銀五元
安生	銀二元	和記	銀五元	泗和	銀三元
何心田	銀一元	瑞昌	銀一元	達泰	銀二元
利生	銀二元	華新	銀二元	麗興	銀三元
三元記	銀二元	陳玉麟	銀五元	廣綸	銀五元
華利	銀一元	福和堂	銀二元	信來	銀四元
祥棧	銀四元	呂傳譜	銀二元	李松溢	銀一元
呂傳積	銀一元	華英公司	銀五元	博雅齋	銀二元
科記	銀一元	同仁堂	銀二元	羅秘眞	銀五元
黃南記	銀二元	大光書林	銀一元	瑞利	銀三元
林德用	銀一元	萃泰	銀五元	關次球	銀一元
關元記	銀一元	廣利	銀伍元	仇詠泉	銀一元
泰興隆	銀七元五	黃少焯	銀一元	集蘭堂	銀二元
鄧仙石	銀五元	贊生堂	銀二元	偉士頓	銀二元
馮寬記	銀二元五	趙益光	銀一元	忠信和	銀三元
曾生堂	銀二元	余輝和	銀一元	永安	銀一元
裕昌隆	銀拾元	譚開悅	銀五元	華洋公司	銀五元
廣同泰	銀一元	宋芝堂	銀二元	成昌	銀五元

、未完、

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫疇（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳[illegible]生（內科[illegible]） 趙卓山（[illegible]）

同胞注意

本藥局在金山大埠士德頓街門牌八百四十四號兩張常有數名醫生在局診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明確用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳毒瘡疔瘡瘰癧症以及遠年爛脚風濕脚痺內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲擅其長屢著奇方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或當辦症訂方[illegible]可將原紙逕函照下列西字附交本藥局敬安本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職盡無負焉

○兩儀精遺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
[illegible]

○雙料參茸二寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
[illegible]

○鹿茸巴戟滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
[illegible]

○參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

○參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

[illegible] 四兩庄三元六 淫蕩必愈 [illegible] 立刻見功 [illegible] 除病其速 [illegible] 獨步單方 [illegible] 活人無數 [illegible] 每兩一元五 四兩庄四元五 [illegible] 每兩二元 [illegible] 四兩庄三元六 [illegible] 四兩庄[illegible]元七

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

○響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
[illegible]

○三蛇風濕外搽藥水 每樽銀一元
[illegible]

○虎脛祈蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

○龍涎化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛
[illegible]

○龍涎猴棗斷根扯氣丸 每樽銀一元
[illegible]

●●內傷吐血鼻衄咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽瘡膏 每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿
[illegible]

[illegible]

●靈應功效歷全球 [illegible]

●用藥精良萬病消 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●花叢却毒無雙品 [illegible]

●得方得法得皆中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●頑疾三年一朝消 [illegible]

●普濟衆生離苦海 [illegible]

●陰陽配合健奇功 [illegible]

●[illegible]世濟衆生 [illegible]

隆 廣告 金山大埠代理人集賢堂 [illegible] 鄧[illegible] 和昌隆 新廣隆[illegible]

公司 Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Mark[illegible] 是者本公司在大埠孖杰街六百二十五號四層東洋[illegible]社 代理華人曾光啟

理 貴稅不得已增收[illegible] 先行惠足當[illegible]期付上空函掛號恕不應命

●洛[illegible]文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

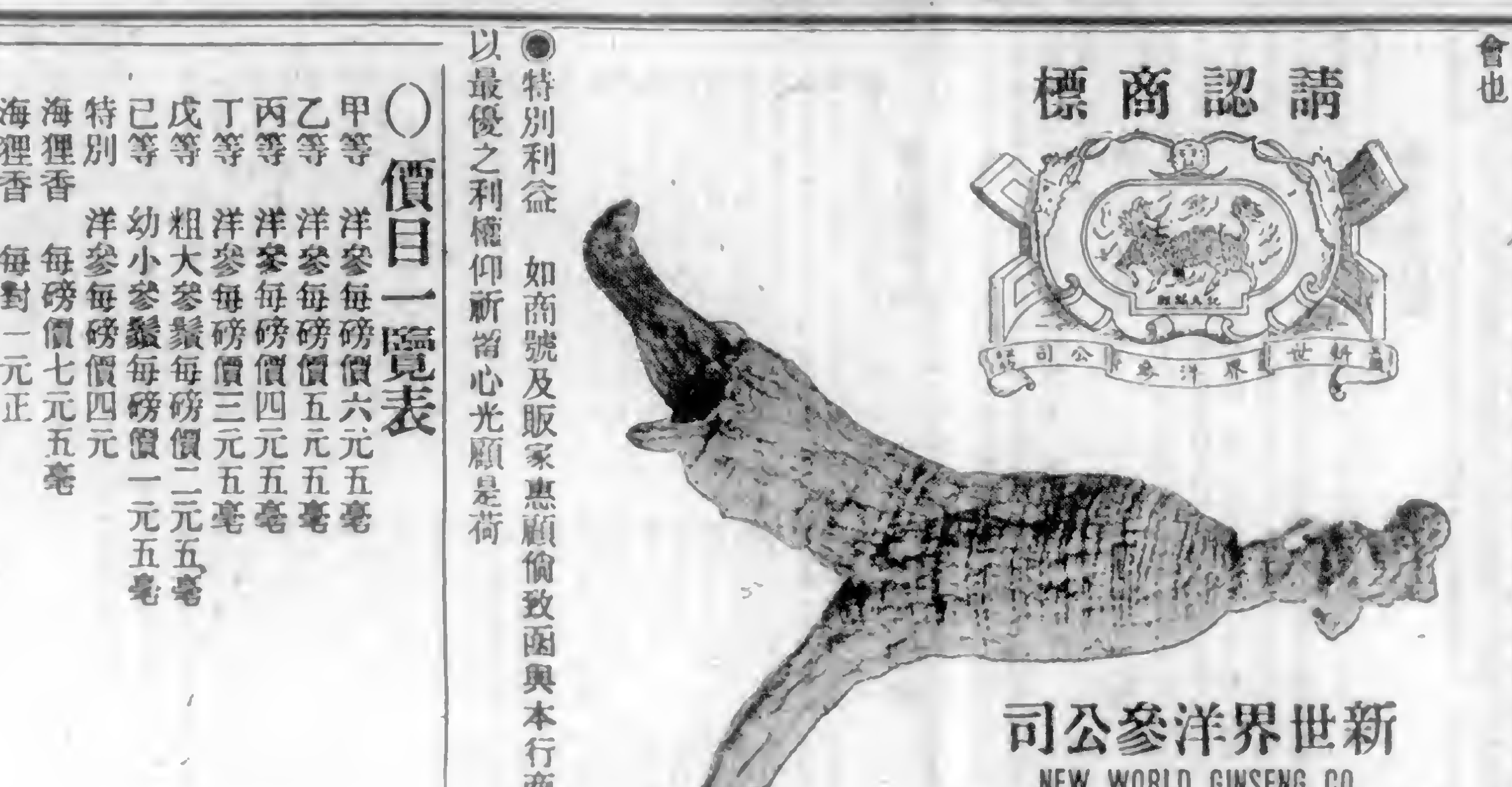
二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....

Street ....

City ....

本華自[illegible]
十五號管中機吸鑲金光閣金咀連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘺尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本秘傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生慾絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化晉叙來牛之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大瓶送小瓶六瓶

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙 大帮發行 價銀更平

羅亦豪纂 呂宋華文合璧字典 六元五

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂急臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●興利中西[illegible]白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等專神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥 每料抗 半料統

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 丸 小丸 半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍書元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑精丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安 弟鄧卓生字頓

本報各種書籍 名妓爭風銀二毫五 車中秘密銀五毫 [illegible]剖客銀二毫

曹統新 內外全科

包醫跌打 瘋尾血痳
炮砲刀傷 消脫瘰癧
續筋駁骨 双單鷄喉
白濁芒菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綠數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發膿腫脹西醫將其腐處逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共計四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠囑托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尿紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

若夫衆生頭同圓也趾同方也內而五臟六腑共此構能外而五官百骸同茲賦畀宜乎苦樂均一强弱等觀矣何以[illegible]則康强逢吉百病不生[illegible]則疾病纏身[illegible]畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本擇是地道藥品以爲衛生强種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉[illegible]精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆[illegible]成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞[illegible]起見特設肆於斯本氏心存濟世所期人識料廉視諸君藥到回春方信功同良相謹此告白　[illegible]　海波氏披露

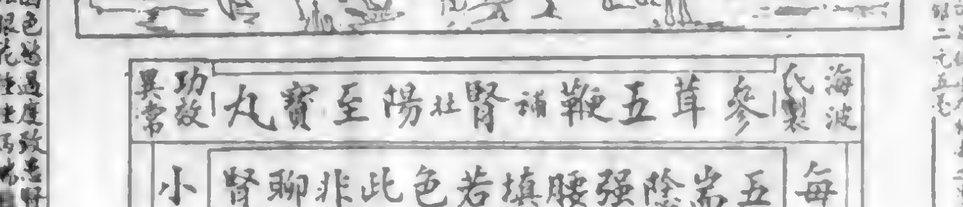
說明

◎滋血補氣益腎助陽丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

小半料五元　半小料[illegible]元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
强健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　瘥無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中 恭頌　保市頓 陳文宏 拜頌　英属 李既秀 恭頌　屋崙 雷朋錫 敬頌　罗省 張瑞珊 鞠躬　大埠西人 [illegible] 恭頌　大埠西昌 姜李錫 拜頌　二埠日人 青木四郎 頌　大呂宋 忠和昌 上言　市卡咕 黄興漢 拜頌

靈丹

[illegible]

藥類太多不能盡錄追遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏通信處大埠

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　十六　法國蒲末喬治原著　天笑 [illegible] 同譯

預會者知離劇院不遠、跳舞之興躍然、故舉手投足之際、已作舞蹈態矣、逍遙進法海爾街、繼折向左、入禹徐里納街、遂達劇院、劇院者故教堂也、建築鞏固、陳設華美、廊中之壁、皆施繪圖、又飾以紅絨之帳、牆厚而堅、歷久常新、然今日萬衆奔騰而入、亦若岌岌搖動、會中人畢入、觀者從之、人聲鼎沸之中、德帝閑來矣、衆皆肅然、譁聲頓絕、似懾議員之威而不敢肆者、於是預於跳舞者、悉登舞臺、而遊觀之人、則就台下之列椅而坐、會長方物色一貴者爲跳舞之主、今見德帝閑來、則大喜、邀之登臺、德帝閑遂立於臺之中、於是戴假面具與諸女郎環繞議員、聯臂而舞、德帝閑覩其狀奇詭異、爲之失笑、舞蹈首節畢、主任人無事矣、德帝閑遂引退、方拾級而下舞臺、忽見路崙海爾起立於客座中、舉手以招、遂往就之、未達其處、忽聞清脆之笑語聲、起於對臨舞臺之看樓、翹首以望、則見自治局貨定之特室中、總董拔納夫巍然中坐、翼其左右者、其婦與戴海斯也、兩婦皆盛服濃裝、頸間圍寶石圈、而總董之衣服冠履亦整潔、蓋唐東久以未來之議員自居、自視甚重、今日爲跳舞大會、全邑人民所觀瞻、故雅自修飾、率其婦挈其女友、列坐於衆目共見之地、俾般紅黨人見而氣壯也、德帝閑見之微搖其首、吃吃獰笑、作傲慢狀、而拔納夫則據高臨下、插手於袴袋中、微與之點首、若有意、若無意、輕蔑之態畢露、當兩人酬酢之際、忽有一戴假面者、于于來、直造自治局特定之室、蓋是時跳舞首節甫畢、舞蹈人方休息、可任意出入也、拔納夫方疑訝、而是人已至其前、是人服玄緞綢邊之袍、所蒙之假面亦黑色、爲狀絕猙獰、目孔中雙眸爛爛、疾轉不已、是人何爲而來、不得不敘南齊昂之風俗以繹之矣、南齊昂之俗、凡人有所恨、可蒙假面、宣揚仇人之罪惡於衆人之前、人無非之者、仇人亦不得毆之、是人之來、循舊習也、拔納夫覩其狀、即窺見其隱、頗震慄、蒙假面者從容坐於唐東之側、舉其蒙套之手以指之、繼發銳峭之聲、歷數其辦理之市政不良、而其最大之罪、則在損農而益商、失共和國平等之旨、繼又嘲拔納夫經商之失敗、及其家庭生計之窘迫、（未完）

文苑

經世報發刊辭　二續

（高要陳煥章）

或者曰、昔人於揚王之擬經、比之吳楚之僭王、今予乃以一日報而比於春秋、經世、不尤僭乎、應之曰、萬萬不敢僭也、報紙之體裁、瑣屑繁雜、不獨月異而歲不同、乃至日新又新、本不足以言書、更非所以擬經、然則何有僭經之嫌乎、吾之所以動引經義者、以正天地者視北辰、正嫌疑者視聖人、非聖人之言、則無所折中、故特引經據典、以講求通經致用之學、以鑄造經明行修之俗、以挽救離經畔道之禍耳、豈敢僭經也哉、

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢并無答覆於報業前途大有千碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如諸人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月二十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴、即市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東東償者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝美倫開中人墨國[illegible]聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國杏巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號

馬炳德馬卓政兩君新寧人英屬點間頓埠

梁日初香山人墨國烟臣拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁和號

合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國毗阿打埠

廣利源偈士省依批所埠　梅宗秀華打湯埠

裕利號、國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

花冷李加屬滿地可　鄧楠加拿大卡便埠

黃良加省烈布盧付埠　梁永勝萬埠

㨗李關柯利近省　朱裘熾美東笠便慎埠

蔡啓暖美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

鄭　賜美東加崙氏咕　嚴南爹路勝自埠

蔡議朱北剛芝加古埠　黃協棣前在紀別埠

萬利號所力埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

林麥吕加省信那罅埠　陳麗華改名沾榮紀

▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　司徒俊榮前在市密亞市埠

利鳥市埠　胡有記利振拿埠　吳齊想滿地可埠

梁燮初怕姑慎埠　彭榮俊芝好亞怕罅路埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠

●新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頣、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東在案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、過蒙股東諸君不棄、覥然當選、受事之日、實行負責、即根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尚屬相符、即有差異之点、亦其微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成茲本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸、謹佈

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

金山正埠　正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿洋鎗香梘提子花菓無不齊備兼日辦唐山油糖茶米美酉熟煙石動生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克巳廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷

●接理香港美成荻海美綸書信銀両

●欲附股者速來

啓者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日即滿各埠僑胞欲附股者祈即滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

何子明　咳嗽丸　扯氣丸

每罇四毫　每罇[illegible]

[illegible]

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

●肇慶會館收到十一期義欵芳名

▲保市頓埠　司徒光佑二十元　黃燦秀二十元　司徒潤文二十元　司徒啓裔二十元　司徒文彩二十元　胡持瑛二十元　司徒有社　司徒鑾澤　司徒文渭　司徒蔭佑　司徒文富　司徒會策　司徒洽懿　譚旭興　黃桂初　黃蘭檝　黃蘭樹　黃宜秀　黃秀鈿　黃炯秀　黃掌秀　黃蘭簪　黃昂銳　黃達秀　周道沛　林立簡　張培蘭　黃蘭捷　以上俱拾元　黃名淦　司徒昆廉　黃蘭巧　黃澄蘭　司徒文林　司徒祥懿　司徒士洛　司徒文耀　黃作洪　黃桂炳　黃蘭益　司徒文蔭　司徒雁文　司徒俊海　司徒績傑　司徒僩衍　司徒懿萱　司徒遲煥　司徒崇仕　司徒昌懋　司徒啓基　司徒俊栩　司徒文瑞　司徒文暢　司徒文畛　龍口里　司徒文林　司徒懿璇　司徒梓材　司徒文厚　司徒懿樑每名五元　（未完）

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百二十號

祖云拿衣服公司啓

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公案[illegible]

小學女子修身教科書銀一毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　國色天香四毫五　列女全傳三毫五　快雨堂題跋四毛　商律章程二毛五

●信扎類

增註秋水軒尺牘銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正　共和國民普通尺牘二毫五　[illegible]

劉三才醫生

如各埠得型有症未便來往者可將本人之病狀列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來寄金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號牛弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄貨買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U. S. A.

●久敷不傷壯陽補腎丸　銀五元
●琥珀生肌止痛藥膏每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每罇銀五毫
●日久疔瘡跌人骨痛散每服銀二元
●治久流濃漏丸　每料銀一十五元
●鹹瘡拔毒生肌藥膏每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸每罇銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛鼻竇散每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸每罇銀一元
●參茸龍涎香戒煙丸每罇銀一元五
●還午頭瘡癬膿瘡藥膏每盅銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹瘡消種止痛藥散每盒銀一元
●祛氣化痰止咳哮喘丸每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王瀉毒散每罇銀一元
●肚齊樓免花柳毒傳染丸每罇一元五毛
●化食開胃能除百病丸每罇銀二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳梅毒琥珀丸　每罇銀五元
●攻藥拔毒丸　每罇銀二元
●濕熱內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡瘡疳科藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每罇銀一元
●小兒痧症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治腳氣種痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●寶珍補腎九散丸　每罇銀一元
●點眼光明去翳散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每罇銀九毛
●痔瘡藥散　每罇銀二元
●三角風香油　每罇銀五毛
●捷紅瘦癧丸　每罇銀二元
●婦科白帶丰寶丸　每罇銀二元
●癩疽內消丰寶丸　每罇銀三元
●久年背痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人[illegible]大矣弟[illegible]其苦不堪言矣遍請中西醫生調理均莫能效[illegible]三才先生[illegible]又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生復有起死回生之能名不虛傳弟[illegible]此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章藉表頌揚於萬一矣

民國二年元月六號　寶邑弟黃[illegible]敬頌

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病先當擇良醫也[illegible]之證弟[illegible]一次猝患急症遍請中西醫生調理均莫能下藥[illegible]危在旦夕莫非見死不救也是以決意請劉三才先生到診以定生死之期而先生[illegible]及此係中風急症半身不遂亦能醫愈云云[illegible]先生[illegible]藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功[illegible]先生之存心濟世其[illegible]之所在也

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生[illegible]弟[illegible]氣血不足內[illegible]力大小便[illegible]已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及親屬劉三才先生久年[illegible]丸取效如神故即付赤紙六元並寫本症何[illegible]先生[illegible]丸付來[illegible]不滿月而全愈[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大[illegible]

●醫術精良

劉三才大國手先生[illegible]志切濟世[illegible]病苦異常屢請中西醫治罔效[illegible]三才先生[illegible]先生之大[illegible]以爲報用登告白[illegible]

辛亥年臘月念五日　[illegible]

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初[illegible]白濁不數日[illegible]劉三才先生[illegible]

辛亥年十二月初十日　[illegible]

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痰積之疾[illegible]中西名醫[illegible]均不見效[illegible]劉三才先生[illegible]

[illegible]

嗚呼、春秋者天子之事也、筆削者儒生之大權也、吾輩讀聖賢書、所學何事、進既不能秉國之鈞、以兼善天下、退又不忍遯于荒野、與鳥獸同羣、居官則不能突梯滑稽、與雞鶩爭食、伏處亦不忍閉戶著書、而無與世事、抱經世之志、而無經世之位、乃發攄經世之言、而亦必得經世之效者、宜莫如撰報矣、報紙者誠今日講學家之最新利器也、古人之講學多在學校、而今人之講學、當趨重社會、宋以後之講學、多用語錄、而吾輩今日之講學、當利用報章、乃因時制宜之道、而亦吾輩處境之優於古人者也、孔子曰、德之流行、速於置郵而傳命、其報紙之謂乎、今人稱司教者爲司鐸、若報館之主筆、則亦司鐸之任矣、其或不能勝任、甚或不造善而反播惡於衆、此則由於主筆之不得其人、而非報紙之過也、若本報乎、以昌敎爲宗旨、自以振鐸爲責任、雖兢兢於寡過而未能、而於惡劣報紙之通病、如造謠惑衆、顚倒是非、黨同伐異、詐欺取財諸弊、吾知免矣、

今日爲冬至之日、而本報即於今日託始、取一陽始生、剝極必復之義也、天施高厚、聖澤深長、吾輩欣喜歡愛、順受誠服、愧無以報、今日之特出此報、且繼續以至無窮、即所以報之也、天鑒在上、聖文在茲、凡百君子、敬而聽之、

雜錄

李佳白做壽之風潮

字林報十二月十日北京通訊云、李佳白博士函致當地各報、詳紀其生日慶祝之盛、此舉影響之巨、實有出乎李氏預料之外者、或因此傾覆、亦未可知、今北京外交團已向中國政府提出抗議、似乎小題大做、所謂剖果何用汽鎚是也、然果有堅硬者、有圓滑者、惟圓滑者則最難破耳、此次之事、尚未確知、即何合用、亦當善爲之、蓋上星期五英使朱爾典應協約國公使之請、函致外交部之公文、實有兩層之用意焉、該公文之原文、雖遵外交界通例嚴守秘密、然其要領則已紛傳於茶寮酒市矣、此舉顯然諷刺此尙賢堂假慈善家外、尙有用意也、朱使信中先謂陸徵祥注意北京日報所載之李佳白做壽紀盛、內有中國大員如海軍總長等皆往道賀、又謂李佳白現爲外交部之上賓等語、協約國公使見之、深以爲異、蓋以助敵著聞之人、中國政府業經預防者、而中國大員乃特別垂青、殊不可解、函末復戒該總長以後不可繼續發生此不正當之行爲、以致引起協約國不滿意之評論云、此項公文、李佳白必部吏視之、然此後華官、亦不能與之交往矣、蓋與之往來者無異通欵敵人也、至於外交團之行動、內中尙有他故、蔭昌之奉命爲參謀總長、頗使北京驚異、蓋蔭昌實著名親德者也、海軍總長亦然、既敬李佳白、復與敵人訂立無線電借欵條約、中國官吏應知彼等不能一方面親德、一方面宣戰、更不能一方面與之來往、一方面又得協約國之金錢及其他利益也、中國參戰以來、實鮮盡力、因政策上及利益上之故、而與協約國誠心相與者、固屬有之、彼等之善意及誠心、本無庸疑問、然更有一班不明事理者流、不可不以明白之責任警告之也、

●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●辭典

洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●艷情小說

女子世界每套六册銀三元二毫五仙(零沽每册銀六毫正)
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
雄辯法一元零九仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金囊葉銀一毛五仙　美容淚一元五毫　雙淚痕三毫九仙
帝女花銀七毫五仙　寶春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚册銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　[illegible]四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情蝶三毫五
脂粉叢員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚饑之王五毛五　電戀銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛

●文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸君光顧

●華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀弍元二毫五仙　華英文件指南七毫九仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每套銀二元

●法政新舊小說史傳類

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀二元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬實笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫
五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　小本四書正文每卷一毛
大本四書正文每卷銀一毫五仙　康南海銀一毫五
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西廂鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
繪圖三國演義銀一元正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
木蘭征北銀二毛五仙正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜界二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

●醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族褂掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘(四冊)銀二元　張南皮政書四冊銀七毫五仙
[illegible]

小說

中學西洋歷史教科書銀二元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　草中蛇銀二毫五
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音洋華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心旅行銀一毫
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆臨帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫
三疑案銀一毫　青蓉影銀二毫　合歡草銀二毫
婦孺信扎銀一毛　艷情尺銀二毫五　陳文恭手扎三毛
香艷尺銀二毫五　女子範本尺三毫　蘇東坡尺銀三毛
三百六十行尺五毫　海上花月尺銀二毛　名賢手扎銀二毫五
婦孺信扎材料銀一毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙
名妓珠江尺牘銀一毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Wednesday, February 6 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 321 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

◉報界公會報業簡章 [illegible]
本日新聞紙第二十六年
第三百二十一號

◉本報價目 本報電話差拿二六
本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五埠外派到或郵寄每年拾壹元美屬檀香山各埠及小呂宋舉島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫壹月九毫五此外各國每年拾壹元閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

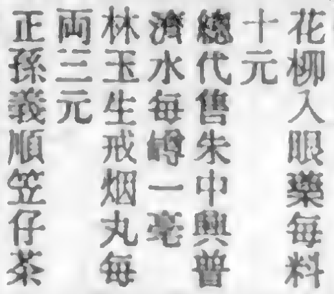
（中華民國七年二月六日）（禮拜三）（夏歷歲次丁巳十二月廿六日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每樽一元
自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興普濟水每樽一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃紗章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同啟
Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●●政府通電駐外各公使令將現在頒發命令遣師南下之緣故通知各該駐國之政府

●●●馮國璋現仍未拋卻調和之主見經電達岑春暄告以勿捨棄勸和之責任

●●●湖北督軍王占元電稱南方各軍隊來侵已決定在武昌及漢口兩地會師鏖戰

●●●陸軍部長段芝貴指陳和戰方畧謂必先用兵克復長沙然後可以議和

○○○今日上午香港訪員專電

●●●恩平亂蔣知事潛逃聞有呂某入繼其任

●●●陳烱明受南方軍政府命任爲攻閩總司令據其電報現已行抵汕頭

●●●東莞之厚洪鄉被盜賊盤踞爲窟穴現被兵攻破全鄉屋宇焚燬無遺

本館論說

（人名地名譯音）

時局之調和

彥公

調和之說行、可爲國家留有餘之勢力、內中尤爲南方留有餘之勢力、一般好和平之人每主張之、然揆之時局、則事實上只能爲部分之調和、而不能辦到全体之

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸散膏丹尤爲注意本主人謝南返專親自督辦正字號貨常存利物利人之輝心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷
本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號
另有謝家濟神效肚痛散發售
民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉補褂桌圍儲履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥丸正山西龜鹼集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號壹家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥三不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈精醫花柳跌打術科
本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
祖傳梁昌濟堂跌打還魂許濟巖梁永圖萬應丸寄售每盒銀一元
譚崇綺 吳其晃 啟

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啟者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各銀號書信銀兩匯駁華源廣安泰通同源各銀號精交快捷無悞此佈
大海狗鞭補腎丸每盒[illegible]元 秘製胡根補血丸每盒一元 [illegible] 參茸四鞭鹿尾酒每樽銀[illegible]元 [illegible] 參茸滋補藥酒每樽銀九毫
● 如欲代售藥酒價目利權特別
陳秉鑑內外方脈

新張 金山 廣告 謙祥生
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美之石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心惠顧爲荷
謙生祥 敬

大埠 萃泰 如意圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種類檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞
舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息 三個月二厘半
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余鐘 中文記錄余賀揚 管理銀行事務白人矢架
廣東銀行啟

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開張已經廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本洛器
發客
向在大埠都板街九百零五號 郵寄信箱第二千四百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄不誤
接理香港滙單快捷妥當

鶯咕路卡辨寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告
鶯咕路卡辨寬銀行啟

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟
第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每礴價銀壹元正

陸軍警察 **醫生譚蓮儒** 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.
通信處 美國羅省埠亞拉米打街門牌七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像 （註）（意）

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸 [illegible] 大樽三元 小樽一元五
●四種五痿壯陽健腎丸 [illegible] 每樽三元
●夢遺存真固髓丹 [illegible] 每樽單一元五 双三元
●滋陰葯補血露 [illegible] 每樽三元
●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 [illegible] 每樽双二元五
●立消頸核瘰癧丸葯膠 [illegible] 每樽双三元
●內傷衛生助肺痰咳葯丸葯膠 [illegible] 每樽双二元
●腫脚軟脚立消水葯丸葯膠 [illegible] 每樽一元五 双三元
●腸氣痛氣氣痛丸 [illegible] 每大樽三元 小樽一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每樽一元
●外科花柳百症補毒神水 [illegible] 每大樽二元 小樽一元
●始創花柳九珍扶元拽毒丸 [illegible] 每樽二元 加料三元五
大補心脾氣血丸 外傷內損補天丸 排痰楊枝水 化痰止咳丸 耳閉耳聾丸散 因色却毒保安丸 瀝節風痛定痛丸 止痛生肌十神丹 理腎固精丸 化毒膠 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥
●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

伯思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啟者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

天地人盤四餘七政逢月批評筆金廿元 大批八字筆金二元 象批星盤筆金三元 占卜常卦銀五毛
飛星批度四季批評筆金八元 星盤八字逐年批評筆金四元 大批八字筆金二元 中批八字筆金一元 小批八字筆金五毛 占終身財福卦三元 擇日子每個五毛 另有正卑風水價值甚相宜

英國 **明鏡臺**
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.
星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神峯

良醫到美

●內解毒投毒化毒之[illegible]（復過良醫何怕來齊七姊妹） [illegible]

●內傷助肺痰咳丸葯露之靈驗 [illegible]

介紹人廣東界同人 [illegible]

●民念二十年遺精之証明 [illegible]

●果然妙藥如神 [illegible]

●老年哮喘痰氣除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣痛之立痊 [illegible]

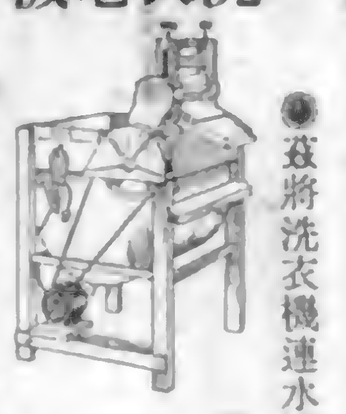
●念翁頭木舌之痊愈 [illegible] 各界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏脚蛤蚧金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用烏脚蛤蚧地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知真假矣再者本號各色藥久已風行中外惟向來龍釀各藥乃從市上購入近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另設房一所專供本號龍釀藥外獨出妙法製造
桂花白糖 玫瑰黑糯 加料三蒸四蒸營 仙鹿補腦強種 加料重醖 少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀
使各有益衞生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號專辦各江上等各款釀 及上等諸色藥 莫不工精料足務一味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤
大埠泰興隆發售 粵東鄭廣濟 省城德安號 主人謹啟

○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告 洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元
六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元
以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啟

貨眞價實 童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永真 老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梳椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦 啟
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭

姚樹南醫生 [illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌 原信 [illegible]

[illegible] 民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清● [illegible]

○統治花柳梅瘡丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥膏每中一元○搽癬藥散每樽一元○如蒙光顧 [illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

售名筆 十二號[illegible]金咀 三元五 十四號管下活吸金咀連夾 四元 二毛五 十二號半管上手轉活吸[illegible] 五元五毛 三元

[illegible] 六毫 青衣記銀六毫五仙 寒桃值探銀七毫 儀情記銀五毫

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917

●漢口已起戰禍

五日東京電、漢口革命黨、現已起事、南北兩軍、開始巷戰、市民咸甚驚慌、紛逃出境、以避戰禍、情形甚危、外人生命財產、均極危險、駐漢口日領事瀨川、急電外務省、請卽加派兵隊、藉資保護、查居留漢口日僑、共約二千、日人商店、爲數不少、有日本步兵一大隊、屯駐其間、

●華兵擾害英美船艦之交涉

五日東京電云、揚子江上游之中國兵、日前砲擊美軍艦、及日英商船一事、經駐北京英美公使、正式抗議、中國政府、已宣言謝罪、及賠償損害云、

●駐北京日使延期回任

五日東京電云、駐華使林權助、原擬不日復回北京本任、出任調人、調停南北戰爭、惟總統馮國璋、以湖南四川兩省、被南軍攻破、形勢逆轉、調停計畫、至此爲之頓挫、故林使回任之期、稍爲延緩、俟和平解決、已成絕望云、

●德工人炸燬皇宮

五日倫敦電云、接柏林電稱、德國停工挾制之工人、昨禮拜六晚、炸燬德皇之宮殿、惟電文簡畧、有無傷害人物、未有明言、聞事後拘去二十五人、又柏林電云、德政府强迫工人復業、異常嚴厲、故工人迫得服從、現工人照常復業者、已有八成之多、

●俄國內亂現狀

五日俄京電云、接黑海天路打埠消息、韃靼兵隊、現將該埠佔領、管轄一切、今又向十巴士步軍港砲台進攻、聲勢甚大、所拘獲之紅衣軍及海軍、均異常苛待、

俄京　無政府黨機關報、今日因黨人檢視炸彈、偶爾不慎、跌下於地、立時爆發、致傷十餘人、該館物業、多被破壞、

今日俄京有紅衣軍五千名、在各處車站貨倉、搜查食物、起出食物甚多、將來發售、故各等食物、價值驟跌、當時有婦女多名、乘機搶掠、被兵鎗傷數人、

●俄國政教分離

五日俄京電、波施委枝黨政府、發出布告、政府決議政教分離、各教會所有物業、均收歸政府管理、今作借與教會暫用、此後各教會、祇准辦理教務、不得干涉政治、將來國民婚姻及生死註冊事務、皆由政府辦理、若教會公欵支絀、政府亦不助力、

●希兵譁變風潮

五日倫敦電云、接希京電稱、希國西北之埠美亞埠、派有希兵數百名、駐守此間、昨日各兵士、忽然譁變、不受軍官命令、隨由別營軍隊、拿獲叛兵一百五十名、交由軍法處審辦、事始寢息、

●陸軍部請加撥軍費

五日美京電云、陸軍部長璧架、今日請議院撥欵一十三兆二十一萬一千一百八十元、以爲在巴拿馬運河、建築兵營、及屯貯軍械糧食所、以固邊防、并請加撥軍費一千五百兆至二千兆元、爲海陸兩軍及飛行隊之用、

●美國軍費統計表

五日美京電云、財政部長麥亞都、是日出文佈告、美國自開戰以來、共歷十閱月、統計用去軍費七千一百兆元、勻計每月七百一十兆元、每日則二千四百萬元、上列之總數、除借與聯軍國之欵四千一百廿一兆元之外、美國軍費、實用去三千兆元、

●實行取締麵飽

五日美京電云、管理食品專員荷化、是日致文各大埠鎮、着登廣告、凡餐館旅館、火車輪船等、每餐每客、限食白粉麵飽二両、如尚未飽、則食雜粉麵飽、藉以充饑、

●居美德婦亦須註冊

五日美京電云、上院議員巧罷臣、現與法部長企李哥利商議、以居留美國之德婦、多能作探、偵察美國軍情、其智不在男下、擬再定一例、凡屬德婦、須一律註冊、與男人無異云、

●美議員之戰事談

五日美京電云、下院議員米埠、昨由法國戰地歸來、今日在議院宣言、德國自以潛艇戰策、爲取勝利器、于近十月內、所加增之潛艇、比之前兩年半、約多三倍、惟英美軍艦、分往各海巡弋、擊沉德潛艇、亦日多一日、故德人潛艇戰策、實不足畏云、

●顧公使助宴蔣委員

一月廿四日美京西報云、中國公使顧維鈞、昨因紐約大學堂留學生、宴請中國軍務委員蔣廷梓、特赴該處、陪全叙讌、以助慶鬧、定于明晚返駕云、

●古巴准招華工入境

古巴報云、農工商部發出憑照、准華商文女蔣、（譯音）爲招華工入境之代理、招工人一千三百名來古、爲作島內農界工藝、三百名當由生孝咕巴港登陸、餘一千名則由灣上岸、並准該華商從緩招工人二百名來古、從灣登陸、該華商已具保證金二萬五千元、爲按例具保其所招華工入境遵守法律云、

●梓里回加之利便

詩丕亞輪船公司東亞客務總司理司徒施君來函、畧謂自歐戰開端以來、船舶日形稀少、供不敷求、尤以由香港往還者爲特甚、蓋因居奇壟斷者、乘機高抬客位脚價、以致回加梓里、不堪其苦、今本公司特爲保護航客之權利起見、萬不能袖手傍觀、任其魚肉、弟經與總理商准、將章變通辦理、自佈告後、凡前由加屬回之諸梓里、若在香港買舟返回者、仰攜前在加移民局度尺之號數紙、可直接赴香港昌興公司購船位紙、無容他人介紹、亦無須商戶担保、以免諸多不便也、弟司徒施上　二月一號

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲美軍攻敵之得手　五日法國美軍大營電云、今早黎明時、德軍忽襲攻美軍壕塹、以大砲轟擊、美軍早已預備、一見德軍火號、卽發大炮還攻、彈下如雨、料德軍營壘、必多被破壞、後閱十五分鐘久、不見德軍大炮再行來攻、知其必受懲創、法軍因見美軍攻敵敏捷、能令敵軍不敢進攻、大爲贊羨、德軍常以毒氣炸彈攻來、惟美軍均蒙防禦毒氣面具、故幸獲無恙、

▲英軍飛行隊之戰功　同日倫敦電云、英軍飛行隊、昨乘飛船數艘、往德軍防禦線內、由空中投下炸彈四噸半之多、德軍營壘、多被破壞、當時德軍乘駕飛船、騰空迎戰、英軍頻發機關砲射擊、交戰良久、擊跌德飛船五隻、另有五艘、知不能敵、卽行退縮、英軍祗失飛船一艘、又法軍於正月廿一至三十一日、共擊跌德飛船十三艘、

▲英人被德潛艇爆斃數　同日倫敦電云、下議院有等議員、質問英政府、自歐戰發生以來、英國男女、被德國潛水艇爆斃者、共有若干、英政府今日特着閣員路氏、答覆議院、謂英國男女老幼、因德國潛艇爆擊、致遭溺斃者、共有萬四千一百二十八人、

▲德軍戰死之統計　同日德國梳力電云、德國社會黨首領杰士、是日對人言、德國自開戰至今、兵士戰死于沙場者、共一百三十餘萬人、

▲德國宣戰蓄謀已久　同日巴黎電云、據法報登載、德政府於一九一四年六月、已飭令海陸兩軍、預備一切、可見德國早已有意宣戰、又于一月二日、德陸軍部、密令在俄法[illegible]邢之偵探、謀害聯軍國物業、所有費用、概由德國銀行支給云、

▲德英交俘飛行家之處置　同日倫敦電云、下議院有等議員、以德國俘獲英軍飛行家、妄加罪辜、下獄十年、核與萬國戰例、大相違背、特詰問陸軍書記麥化臣、凡英軍所虜之德飛行家、應若何對待、方昭平允、伊答以亦必照此判禁、或罪加一等云、

秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科　寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏披露

●介紹良醫

秘眞氏先生學問淵深襟期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶藥每両二元五毫

專辦正地道藥材

極品參茸補料如[illegible]各色藥油　註明

[illegible]

自製各種戒烟藥　參茸戒烟丸每両四元

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各種臘味應客　永桂　金炳

司事人　余疇章　英積　家樂　同啓

金山大埠 普華公司

PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco, Calif., U. S. A.

天下第一黃赤白濁藥油每樽二元五
獨步白濁藥油每樽銀二元五
秘製跌打藥油每樽銀二元五
應驗外用花柳餘毒藥[illegible]二元九毛
男婦心痛[illegible]藥汁每樽二元九
遠近爛腳藥油每樽銀二元五
參茸虎骨洵狗腎補腎丸每盒銀九元
立止[illegible]久年[illegible]丸每盒銀一元五

秘傳仙方發明擠批
煉成八品醫愈多人
偶染痰症郵寄函詳
引發藥精用卽安寧
花裝飾品蘇杭貨鮮
傷脈腫顧格外歡迎
如不取藥銀亦退乜
郵費自理帝叟無欺

鄺津洧　精醫　花柳雜症

●介紹鄺津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟染什柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痲瘋．樣屢醫無效痛苦非常弟以爲無法施救幸遇良友鰲告着吾往買鄺津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜客早消腫再用一樽立奏奇功如此妙藥敢登報佈告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco,　Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客冀圖久交照顧之心并接濟書信銀両妥寄香港永祥盛接玥周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

福和南京公司　正埠　金山

NANKING FOOK WO CO.

本公司開創三十餘年向係專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綵綾綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍摺結衫裙四搭巾象牙玉器金銀首飾檯

中日綵綢古玩雜貨俱全

香古銅醉紅瓷器燒青各欵荅磚西式茶具瓷碟酸枝格椅各欵藤竹皿盒籮笠荒棹名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

華人歡迎　加額交易

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡攀街地街角內設有大夾碼鐵箱仔租賃價錢格外相宜

按揭緊急　之日

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能[illegible]

香港滙單　善能相助

電滙票滙歷來時價格外計平埠上工商人所共知匯單者注意或因現欵未便欲瞭電滙港單本行加

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘　三個月計亦係四厘

遠相就月息六厘務以利便華人來往也本行日前買受猛金街夾卡攀欵地街角之樓舊日華人叫做大夾碼價錢十分相宜今新建十一層樓土庫安設鐵箱仔租賃共需金錢約一百萬元近年屢華人男

金山大埠　花旗皇家銀行

女與本行有交易者絡繹不絕觀同人如兄弟不分爾我今者見得建樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此將本行華人營慕初君順爲佈告有心作實業者請與慕初商的慕初寓稿和公司及本素號經理處

祖傳五代　伍于才

Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.

粵城西關高崗方便醫院四邑濟眾醫局醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

專醫　婦科胎落產後血虧調經　統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]

[illegible]

本堂識

意大利銀行

Bank of Italy

MAIN OFFICE cor. Montgomery & Clay Sts. S.F. Cal
Los Angeles Branch 270 N. Spring St. L.A. Cal.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布介北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項本回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

金山華[illegible] Cal

本公司設在金山大埠怕詩埠街門牌六五二[illegible]

太[illegible] Co. Cal.

本店開設美洲三藩市古建亞遜[illegible]門牌七百四[illegible]

本埠新聞

●准情擺街賣物及燃放炮竹時間

中華會館、因舊歷度歲、昨請地方官、准情擺街賣物、及燃放炮竹、慶賀新年、經由地方官准如所請、玆將規定時間列下、

▲擺街賣物時間　自本月七號、卽舊歷十二月廿七早起、至本月十號、卽舊歷正月初一晚止、

▲燃放爆竹時間　自本月九號、卽舊歷十二月廿九、日下午三點鐘起、又由舊歷正月初一日起、至初七日止、每日上午六点至十點止、由下午三點起至八點止、

●太平洋仍有德船巡弋

澳洲人某、昨由澳洲回美、寓居屋崙、據稱今太平洋、尚有德國武裝船一艘、在李枝島海面游弋、尋擊聯軍國船、故各船夜間駛經該處時、必熄滅燈火、以免危險、

●美政府採購加省騾馬

美陸軍部在本埠出文佈告、加省騾馬、如有合戰塲之用[illegible]、每馬一頭、限由六歲至十歲、如滿一千磅至一千二百磅、給銀一百四十元、每騾一頭、限由五歲至十歲、如滿一千二百磅至一千四百磅、給銀二百十五元、馬入騎隊、騾則背物、均爲越山踰嶺之用、

●查察違例售肉諸店

西報云、政府頒行新例、凡禮拜二六兩日、不准售賣猪肉、本省及本埠管理肉品員、昨日特分往肉店、調查有無違例、共查一百五十家、內有五家、不遵例行、仍售賣肉品、故將該五店字號、詳報政府、請示辦法、

●犯人患傳染症

本埠高等衙之監獄、昨有犯人患腮腫病、衛生局員、恐其傳染他人、故將該獄各犯人、困留一禮拜、不准外出、以免傳染、各犯人雖欲在外候訊、亦須過一禮拜、俟病者全愈、方得准情、

●烟案例誌

一號衙、亞勝、李芳彙案、每罰銀十元、另罰捐紅十字會欵銀五元、何三、譚良、片烟案、每罰銀一百元、亞三、亞黃、片烟案、每罰銀一百五十元、梁吉、片烟案、注銷、亞太、李力、亞李、片烟案、今午十二點鐘判罰、四號衙、竺西氏、行兇案、下禮拜三審、

各埠新聞

●鐵路代表之要求

五日美京電云、管理全國鐵路委員、今日會議時、有工黨代表二人、要求加給工人工金、及實行每日操工八時之新例、惟各委員不准所請、工黨代表、大不悅意、並謂令政府收管全國鐵路、辦理不善、致令各路火車往來遲滯、各等貨物、不能運通、於交通上殊多不便、

●嚴防敵僑爲害

五日美京電云、總統布告、凡敵國僑民、如有危害美國行爲、一經拿獲囚禁、並將其在美所有物業、盡行收沒、

●延聘華女企檯

啟者本樓創設於本埠禿街六十五號今以新裝伊始擬聘青年華女當企檯之職每月給回酬金三十元如有合意者請到來面議是荷

Nankin Rest. 65 Turk St. City.　大埠南京樓啓　十

●聲明承受

啟者小號開創在大埠係做什貨收票生理因地震搬遷屋崙埠二街再遷往委士打街八百二十七號向日誠美堂內曾廣進占有股份今曾廣進自願將祥源股份及開支各處生意歷年數目賬項銀両貨物架生舖底等一概頂與祥源公家承受訂於舊歷本月二十六日在三邑會館內交易清楚該股銀曾廣進情願由三邑會館代滙交曾廣進親手收倘曾廣進有欠到唐番數目揭借會項轇轕等情仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤自交易之後祥源店內各事誠美堂內曾廣進永不得干涉特此聲明以免後論

丁巳十二月二十二日　屋崙祥源啓　八

承受廣告

啟者小號開創在大埠係做什貨收票生理因地震搬遷屋崙埠二街後再遷往委士打街八百二十七號向日誠美堂內曾爍邦公占一股份今曾廣進廣冠二人承母命將爍邦公名下所占祥源店一股份及開支各處生意歷年數目賬項銀両貨物像生舖底等一概頂與祥源公家承受訂於舊歷本月二十六日在三邑會館內交易清楚該起股銀由三邑會館代滙交曾廣進廣冠母親關氏親手妥收倘曾爍邦公有欠到唐番數目揭借會項轇轕等情仰依期到來理妥屆期不到是爲自誤自交易之後祥源店內各事誠美堂內爍邦公之子廣進廣冠等永不得干涉特此聲明以免後論

丁巳十二月二十二日　屋崙祥源啓　八

●本報明年新曆朝紙出版　大衆僑胞歡迎[illegible]

●香港滙單每百七十一元七五

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用恤商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓　五由

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出其曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓　一丙

QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

●墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那省毛矢右．精製通心粉及粉絲扁粉等項發客價甚相宜仰各華商賜顧是幸至本埠排華會司庫員所開．粉絲廠專靠我華人交易歷有年所乃此僉不爲感德反專倡排華天下不平之事莫過一此故本廠之設亦爲挽回華人利權起見仰各僑胞注意焉

司事　李煥　張柴洛　李大　方貴　同啓　駐墨

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖廬炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檳山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱一千四百六十七號　成信號謹啓

本公司留聲機器新出班本唱碟

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港

威蘇偉轔船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡咩寬街門牌五百〇八號電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號到　三月五號開　五月七號到　十六號開　七月十八號到　廿七號開　九月

中國郵船有限公司客務部譚爵端啓

永興公司　行家廣告　正埠

Wing [illegible]
652 P[illegible]
San Francisco

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是所切禱

電話叉拿一二三〇號　大埠永興公司啟

[illegible]表新定中郵政章程印花稅關稅釐金各埠例電線地圖電報新編詩韻明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲各界僑胞不可不購此地圖以備查覽

要書不可不入置一編也所謂無[illegible]請速光顧

●每本連郵費售銀二毛

每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

書庄

Hai Pi[illegible]
San Fran[illegible]

仰望僑胞留心惠顧是禱

書價目錄函取卽付不取分文

金山正埠太平洋書莊總理龔顯裔謹啓

文明旅館

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco,　Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰　天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

金山大埠 祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

●寧邑黃寬洪隱寓大埠都板街華綸樓十九號房喊線一四六四各埠[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扗氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥盆海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱[illegible]第三千一百三十五號
正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St.
San Francisco.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在喍慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來俾合利接理無悞

公源啓

保太和
BOW TAI WO
308 8th. St. Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正濟花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醞丸
天壽堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合。　生合啓

調和、非謂其主張之不美、非謂其行爲之不當、謂兇時當事者之程度未足以及此也、既不能以法制解決國家事、則武力所以濟法制之窮、在乎愼用之而已、政府既已辦到部分之調和、其終不能不出於武力解決者、勢也、非空言之所能挽回也、彥公粵人、不忍見逼地擾亂之慘、冀望早息兵爭、故於調和之說、三致意焉、雖事實上不能辦到、然足以代表一般好和平人民之意、閱者分別觀之可也、　總編輯誌

今日憤時之士、發爲激烈之論調曰、今茲南北搆爭、奚啻蝸蜩螗、紛亂極矣、然不可遽言調和也、倘南軍始終勝利、必長驅北進、挫敗北洋派之勢力、進而掌握中國之實權、使馮段皆俯首帖耳、而就我範圍、斯大局長此寧息矣、又或北軍終獲全勝、西南各省、力屈不支、一國政治權力之中心、仍握於北洋派之手、而政局復見統一矣、若彼此意見甚深、爾詐我虞、既處於勢無兩立之地、乃勉強言和、而相互銜恨、則他日俟隙而發、再難免戰禍之發生、何如堅持到底、始終解決於武力、以定政權之所歸乎、斯言也、豈不含有片面的理由、然今茲時局、已危急萬分、亡可立待、若不融化南北意見、從速調和、譬猶室盜在門、而室內之人、尙因乾餱小故、而從事爭鬥、則禍患之來、未知所屆矣、

蓋歐戰聲中之日美協約、實吾國外交上驚心動魄之事也、日本對於吾國、懷抱野心、視眈欲逐、欲乘間肆其鯨吞蠶食之志久矣、然以列強均勢之故、日人一旦攫得中國於掌中、則均勢之局立破、列強豈能坐視、必悉起全世界之紛亂、故未敢遽爲戎首、中國以此而得久延其殘喘焉、今者歐戰未寧、列強疲於戰事、無力以維持遠東大局、此正與日本以侵奪中國之最好時機也、美國對於遠東時局、未嘗不監視日本之行動、有保全中國領土之心、然而孤掌難鳴、且遠隔數千里之太平洋、亦未免有鞭長不及馬腹之嘆、今日美兩國、關於中國之問題、訂立協約、聲言互尊重兩國在中國所得之權利、質言之、則不外日本攫取中國之種種權利、美國不過問、美國獨享中國之種種權利、日本亦承認之而已、夫美對於中國、素無野心、其狡然思逞者、厥唯日本、茲日本已得美國之同意、而歐洲列強、又不能以實力監制其行動、一旦貫徹其侵略主義、與兵犯順、我將何以禦之、近者日人竟在山東設立民政署、視山東爲其轄境、其目無中國、已可見也、大敵壓境、而我國之有勢力者、尙效兄弟閱牆之所爲、而不思扞禦外侮、此可爲長太息者也、不寧唯是、中國對於歐戰、非與德奧立於仇敵之地位乎、吾與協商國、誠有利害共同之關係者也、今者事變發生、俄德單獨媾和、已喧騰於中外報章、此事實現、則情勢頓殊、協商國皆受重大之影響、而我與協商國攜手、豈能置身於事外乎、乃當局者不以大局爲重、國家當危難之秋、依然日尋干戈、互爭意見、不急求調和、豈必將新造之共和民國、斷送於若輩之手而後快耶、（未完）

金山 廣益彂 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來送辦米伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞紙料磁器山貨竹器茶葉炮竹）
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種（送辦[illegible]一概齊備並接理各鄉銀両滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函訪買上列之西字付來無悞）

順源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京果海味蘇杭什貨均益石叻益記生粉裕記生粉各款唐山各菓糖麝粗絲炮竹杜香山的粒絲茵粘米呂宋咸魚蚝肉蝦谷發行代理留聲機器新式唱碟接代各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞

專辦厦門扁壽堂參茸位元藥酒此酒用精益顫祛風去濕補氣血舒筋活絡享神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已名馳海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧祈認得[illegible]招牌本店字號庶不致悞

均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山三宗貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以戥魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酉熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬　東昌启

金山 廣發 正埠
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

廣發行　K. F. 米 RICE

擅山苗米尤為精美　貴客光顧快捷無比
中西什貨各款齊備　烟酒糖粉蘇杭海味

金山 茂利 正埠
MOW LEE & CO.
780 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣茂源生粉發行）

司事人　潘大籌　潘大堉　仝啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣玆特增設機器使麵時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤多並有一磅紙盒庄箱五十磅厚庄箱有一百磅五十磅是三十磅貴客光顧祈照上列西字函示妥收無誤　茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅十元零五
加蛋　廣東機身麵　每百磅十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅十二元正
各款　廣東通心粉桂花粉　每百磅價銀九元正
磅盒　廣東紙庄蛋麵　每百磅價銀十二元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港皇后大道香港製麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利街香港製麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城太平沙香港製麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港製麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港　香港製麵公司仝啟

生[illegible]
[illegible]使之伏病誠居家行旅常備之保險品也[illegible]處
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

[illegible]廠
SA[illegible]
819 W[illegible]
San Fra[illegible]

店付回百合堆廣發號胡[illegible]和安交快捷[illegible]水[illegible]時價補回一半
司事人胡蓮[illegible]方富[illegible]同啓

[illegible]號
Ye M[illegible]
Dick [illegible]
Canton

中華民國六年三月吉日　司理人余紹中謹佈　余庚和
館二層五號房

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信[illegible]
東[illegible]
啓者本公司[illegible]一萬八千噸之輪船數艘現有[illegible]
本[illegible]新寧雜誌全年三十五冊四元
●本報精製各種笠巴[illegible]價格[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智利[illegible]）謝濟灼頌
●精理（軟）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬華頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市西合）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包金夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌　民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳䏲疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門陞下以致糞門浮㾿起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦孩史甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月二號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前患盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣　民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●龍濟光就職後之風雲

●陸海軍奮勇討龍　莫代督軍、自接龍濟光就任通電、當即召集各軍司令、暨高級軍官、開軍事會議、決議宣佈龍氏寇粵罪狀、并即加急電令各鎮道、及駐防各軍、嚴密防範、如有潛入、即行迎頭痛擊、聞當道是日會議結果、僉以龍氏假礦務督辦之名、屯兵瓊崖、此係段祺瑞利用其名利熱衷、作事急時擾粵之用、此僉不去、粵禍未艾、即席由援閩軍陳炯明司令、滇軍張開儒師長、担任討逆、乘時澄清粵境、庶使我西南此後無內顧之憂、陳司令担任由某路往討、而海軍方面、聞已指定某某四艦開往、約期渡海進攻、以除國蠹、現聞該兩軍均連日會議討龍方畧、（事關軍事秘密不便登載）林虎一軍、則留守省垣、保護治安云、

●譚浩明等拒龍電　萬急（衔畧）（上畧）查此次段氏違法亂政、我兩廣早經宣布自主、不受非法命令、故前此任命龍濟光爲兩廣巡閱使時、曾經通電證明、其爲擾亂舉動、不能承認、此時段氏、即未罷免、命令已歸無效、況今日段既罷職、更無可以承認之理由、浩明等早日以來、迭奉陸巡閱使電令、知蘇直鄂贛四督軍、要約請和、而馮代總統迭電、亦有停戰以待大局解決之言、方謂恢復和平、同趨正軌、乃龍濟光忽於此時、貿然宣言就職、龍氏本不足道、惟停戰時間、而忽然有此、三軍聞耗、怒髮指天、勉於龍濟光就職兩廣巡閱使之事、決不承認、特再聲明、全國父老共聞此言、湘粵桂聯軍總司令廣西督軍譚浩明、廣東第一軍總司令馬濟、第二軍總司令林虎、第三軍總司令沈鴻英、廣西第一軍總司令韋榮昌、第二軍總司令林俊廷、第三軍總司令陸裕光、湘軍總司令程潛、師長趙恒惕、旅長林修梅、陳嘉佑、零陵鎮守使劉建藩、銑印、

●方聲濤留陸拒龍　（一）南寧陸巡閱使鈞鑒、龍逆擅立偽命、仍圖禍粵、僞宣言於不顧、忘動兵於將息、人心同憤公道難容、乃讀鈞電、忽出遜詞、竊念非法命令、本無效力可言、對於反覆小人、尤無謙抑必要、假藉名義、轉足淆惑聽聞、似非鈞座顧全大局、維持法治之初衷、敬乞收回成命、立予致討、斷絕禍根、明正刑典、以慰衆望而安軍心、臨電盼禱、不盡區區、方聲濤叩篠（二）南寧陸巡閱使鈞鑒、篠電諒達、逆龍禍粵、遲早必發、日前在梧曾陳及之、其時幷請鈞座迅組西南聯合團體、未見施行、猶在盼望、近讀鹽電、驚駭萬分、在鈞座坦白無私、固以息肩爲幸、但個人之計得矣、其如國家何、其如西南大局何、春秋責備賢者、竊謂鈞座不取、萬懇收回成命、積極進行、無使出溺之人、再捲入洪濤中也、不盡區區、唯盼採納、再職昨晚經過龍橋被匪襲擊、幸傷甚微、無大痛苦、並聞、方聲濤叩巧、

●欽州官民之通電　欽州來電、（衔畧）頃奉莫督軍李省長咸電、謹悉、龍就僞職、非法之舉、不惟誓不承認、且有不與同中國之憤、伏維我巡帥義問昭宣、中外共仰、方今大局未定、尙冀維持終始、勿卸仔肩、並望督軍省長、碩畫

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全員紙付來自然得收 CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要健體之雄財欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以解症表明付戻求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致贏弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戻紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞據先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大數連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戻求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壽鄙誠而已　士加古寓邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

貴客買用各症丸散照價目內丸價賜足付丸葯費用買者自理

[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩二元　並無烟質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓其原我兼鄉居見食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞至身運動不靈彙有猛虎之瓜將若待斃之勞理固然也況骯染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳爲毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔無唐醫迫委請西醫治理俱用藥水又樣又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤屬幸友人指示他處及前時染風濕花柳什症取藥得竺西氏醫愈者云云卽寫信付赤紙寄大埠竺西先生求唐人藥材丸散必得效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼新蛇膏藥晚食水茶并獨痛止病除依法服食各症者愈實因則效因之亦依然作工不料逾三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何病症復發叩以教我竺西氏復函云及前因取丸未太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來况此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒故遍身緊束而痛也弟接信之時有理斷再付銀取丸藥續以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸科前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣　現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

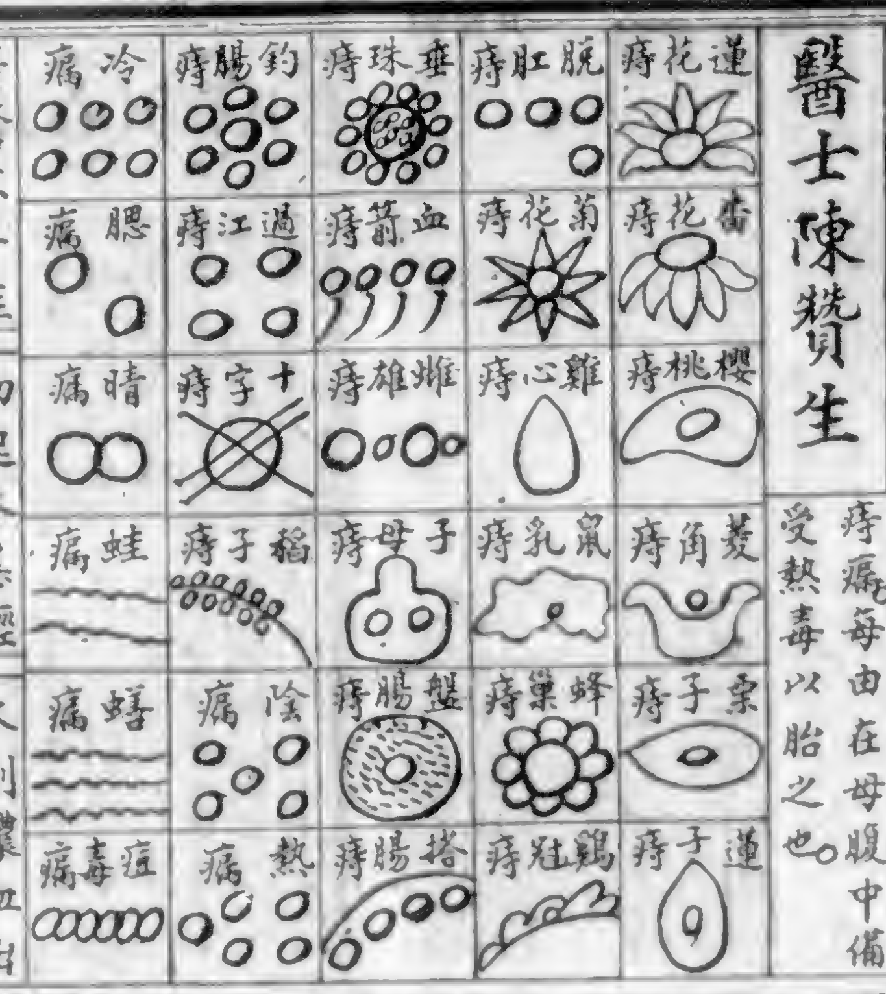
KANG WHU CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

痔瘺包醫

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。留下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣威　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同瘡毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便丸　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

（一）中國新聞

●●十六省區主張召集新國會之電

直督曹仲珊等反對恢復舊國會、主張召集新國會、聯合十六省區長官、電請中央、轉促參議院尅日將組織法選舉法等議決、以憑正式召集、原電錄於左、（銜略）竊維立憲國共和政體、對於立法機關、至爲重要、民國成立、六稔於茲、政象變遷、今日尤烈、代議政治、寔可久虛、舊日國會雖繫民權、兩次召集、兩經解散、成績無聞、名譽失墜、萬無恢復之理、況國會所以代表民意、而上溯舊日選舉、距今已五載有餘、社會之心理、民意之趨向、較昔亦大變遷、頗聞舊時議員之行爲、早爲一般人民所疾首、直道自存天壤、隱忍奚以爲邦、若今譁躁高倡立法機關、實乃違反選舉代議之原則、此不可恢復者一也、吾國效尤法國、將議憲之權付諸兩院、畸重畸輕、識者不取、前以憲法草案既經二讀、修正不易、倘令任情作律、必成暴民專制之法、正以亡國而有餘、不得已而呈請解散、實出于急切救國之心、天地神明、此懷可質、既散復集、恐徇黨人一偏之情、必貽憲法萬祀之羞、此不可恢復者二也、國會不良、由於組織失當、上院下院、性質混淆、甲黨乙黨、朋爭權利、雖有英才碩彥、究係麟角鳳毛、聚井里無賴之徒、議國家重要之政、僨事背俗、負固貽羞、就中穩健愛國之流、早有羞與噲伍之慨、辭呈具在、正人咸已搴裳、議席所留、暴烈幾成全體、自非另行組織、妙選賢良、恐立法機關仍爲下流所私、而國家永蒙其害、此不可恢復者三也、以上三端、皆琨等準諸民情、揆之事理、對于恢復舊國會一舉、期期以爲不可者也、至於召集新國會、亦爲近今一種主張、但國會不良、乃因組織法選舉法不善、若非改組而更張、則前車不遠、後轍將覆、徒勞選舉之功、難收代議之效、斯亦未敢貿然贊同、夫舊國會既不可恢復、新國會又不便召集、左右思維、函電商榷、惟有請我大總統敦促議院、迅將政府提出之國會組織選舉兩法尅日議決施行、以爲召集正式國會之張本、在此過渡時期、立法機關未便久虛、擬請參議院依據約法、行使職權、代議政治、俟正式國會成立、宣告解散、乃爲最善之道、該院召集之始、雖以命令限制職權、然自復辟事生、民國不啻滅亡、恢復共和、國家乃成再造、今之時勢、何別於民國初元、南京成例在先、今日仿行于後、準之法理、該院議員均係洞達時局深明政體之士、代議政治、諒順民情、此舉關係國家前途、國會前途、均極重要、除電達參議院外、爲此合詞籲請、伏乞大總統採擇施行、國家幸甚、曹琨、張懷芝、倪嗣冲、張作霖、閻錫山、陳樹藩、楊善德、趙倜、孟恩遠、鮑貴卿、李厚基、姜桂題、田中玉、蔡成勳、盧永祥、張敬堯、三十一印

▲某要人力請恢復舊國會　三日某要人晉謁元首、曾力請恢復舊國會、據聞元首對之極不滿意、略謂解散舊國會乃段總理之主張、閣下亦曾副署、而今又忽以恢復舊國會爲請、何以與前之主張大相矛盾云云、

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元

●戰學兵法類

孫吳司馬兵法銀二毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙
中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正
礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正
初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛
西醫眼科撮要銀三毫五仙

湖州頭象九狼毛五言對筆七毫五
羊毛五言對筆九毫五
屯綠胡開文羊毛文光清煤一毫五
狼毛四言對筆銀
極品七紫三羊毛
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山發明公司正埠

譚亦豪點妹合璧字典弍元

秘本劉伯温多能鄙事一元二
二十年目睹之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
商法原論六毫
洋庄透視學一元四毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五

鄭聽南華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
閱書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

彰章欧美蔴糖夜學堂招華人學生

黃彰章增訂廚書出版

黃彰章所著華英文烹調求精廚書、各僑胞歡迎、早已沽盡、今特大加改良翻印、已有出版、除東訂前菜欵外、另加增特別菜欵、餘種并列有名色麵食圖畫、及華英文廚工企枱搭東種種問答、之一目便可了然、業廚工之人不可不各手一冊、此書無論當餐館或住家廚工均稱合用、裝璜華麗、每本定價五元、外國由C.O.D.交貨、恕不將書前付上、如銀寄到、當即付來、請再時現在住址付來、以免悮寄、印多布　僑胞留意

金山中西藥房正埠

JONG SAI CO.
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL

歐美烹調求精
金山黃彰章

本藥房專售中西葯品書籍食品各江什俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

加拿大伙步埠

榮譚鰼魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰼魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欲各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰼魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰼魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚學禮告白

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　833 Stockton Street　San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款髮鳳冠襪現出賣

得律風華拿三十一號

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

金山正埠大光書林

（本廠各種書籍無不齊備價平印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當寄無遺漏前爲　垂照是禱

Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO.　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英厨書四元　內附中西各國菜式　A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元	英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫	華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五	陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五	越南亡國史銀二毫五
歷代名人小簡三毫	三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五	戰學入門六毫　漢文典一元
華榮精製五毛	双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫	百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛	英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元	日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

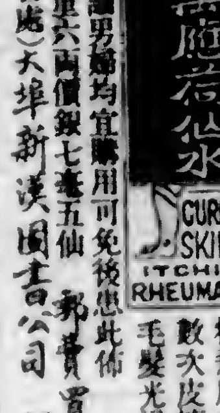
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症瘡癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛疾化除疥癬癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發



一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不疼毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙　郭貴貫者自誌

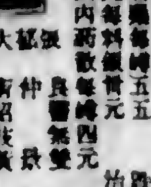
（代售處）大埠新漢園書公司　周祐利披露

●包醫癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀經書無不精心[illegible]

[illegible]



張郁大醫手論書

本醫生在大埠[illegible]
Dr. [illegible] 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

鄺溥敬占股一百元	鄺炳敬占股二百元
鄺文寶占股一百廿五元	黃顯廣占股七十五元
陳少泉占股二百五十元	霍元掌占股一百五十元
余春占股一百元	黃顯榮占股一百元
鄭彬和占股一百五十元	蔡曉初占股二百五十元
劉建當占股一百元	張洪律占股一百廿五元
張水保占股一百廿五元	何啓昌加股一百元
王瑞球占股二百五十元	譚振三堂占股一百七十五內
鄺驥修占股一百廿五元	曾傳寬占股五十元
趙洪和占股三百元	劉林照占股一百元
關熾南占股七十五元	

收股銀處

信來胡寶臣　San Loy Co. 882 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡仲初　Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林副度　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●馮國璋質問張懷芝

張懷芝之回濟南後、接馮氏質問一函件、內容對于張督主武力解決、提出三項質問、（第一）開戰後、能確有若干兵力及餉項軍械如何籌畫、（第二）是否有戰勝之把握、戰而不勝將如之何、（第三）戰至如何程度爲止、是否達最後之希望、請速答復云、不知張氏如何答復、

●●●陳光遠改變態度之京訊

據京中傳說、由湘退贛之安武軍、此次假道回皖、陳督一再堅拒、嗣倪軍遣退萍境、適中央亦有電到贛、爲倪疏通、陳督不得已、乃許其假道回省、惟限制分批出動、每次祇准一營、以免驚擾、其時陳督因以保境安民爲目的、不欲侵犯他人、亦不受他人侵犯、近日內閣問題解決、北方主戰之聲亦愈唱愈熾、氣象忽然改變、日前安武軍參謀李玉麟到贛、外間以爲仍係接洽問題、不意內幕中、適成反對、蓋李玉麟之來、實係假道重行進兵以攻湘省、由萍退至張樹鎮、即籌辦進兵時兵站之軍隊、現陳督軍與李參謀約定、此次假道攻湘之兵、計數八營、由南潯火車抵贛、但不渡河、（車站在省城對岸）逕由牛行站登舟上駛、並聞陳督因向中央電請調贛之軍未到、省防兵已開赴贛南贛西一帶、省城空虛、曾商准倪督借安武砲兵兩團來贛駐省、以厚兵力、攻湘之八營、日內即可過贛、所借砲兵、不久亦抵省、按湘軍注意岳州、贛省方面、當然無暇侵入、而桂軍譚明浩日前有電到省、聲明並無圖贛之意、惟請陳督解除倪軍武裝、今陳督不允譚請、而忽假安武軍以攻湘之道、則將來贛局如何、殊難逆料、人民驚惶、咸疑贛省亦將不免于用武、亦時局之一變幻也、

洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛
小學萬國地理新編銀二毛
蒙學地理教科二毛
初等衛生學教科三毫
審定化學教科書四毛
萬國地理課本七毫五

●筆類

○岡州潞河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦潞河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非潞深無以利交通岡州新闢商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡關僑胞梓里均宜鼎力認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股　權利趙權慎　生合陳華權

收銀舖戶　廣豐和林榮焯　祥機呂傳譜　福安隆張梓亭　廣生李雲瑛　謙益隆林立理　大益阮丙辰

●茲將第六期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀一千元	楊雲卓一千元	葉想五百元
楊雲輔五百元	梁光聯二百元	梁奕定一百元
梁奕彩一百元	梁世卓五十元	梁世榮五十元
梁世華五十元	吳德謀五十元	黃聯一百元
黃焯一百元	楊奕廳二百五十	陳顯韶一百元
林道銳一百元	林華倫五十元	羅文彬五十元
林逢壽五十元	楊順緒一百五十	楊緒續一百五十
林炳廷一百元	林新一百元	楊奕爔一百元
張北寅一百元	周三元一百元	張元龍五十元
楊緒撰一百元	楊奕房二百元	林條昌五十元
陳顯禮五十元	林拳綱五十元	林條安五十元
陳秋錫五十元		

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺　貨眞價實

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣妝粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W.　S.　WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

居者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西、大小鐵灶爐鑊鐵條各省正地道參茸玉桂荳尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有圍口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各信件銀両滙往山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補同七成包平安送到家倘有遺失係問生源號是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港　渣華（拿打崙）（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港邁返大中餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別睡房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到碼頭仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六開
溫打路　中曆正月十四　西曆二月廿三開
（新船）芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八開
柯舜也　中曆正月廿八　西曆三月九開
拿打舜頓　中曆二月初十　西曆三月廿二開
芝順大利　中曆二月十五　西曆三月廿六開

●話筒差拿六五五六

渣華輪公司華人經理林盛啓

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治癧疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.
屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
[illegible] Oakland, Cal. U. S. A.

蓋籌、共謀國是、民國前途、實利賴之、道尹陸辛林督辦馮相榮林領韓彩鳳馮銘楷知事路琪光局長李聯絞會長黃是洵林鶴琴學界劉樹森全叩、巧、（十八）印、

●陳坤培環甲待命　（銜畧）譚督軍先電、莫督軍篠電、均奉悉、黃鎮守使諫電、祇悉、龍濟光竊踞瓊島、久懷異志、患在肘腋、不圖必蔓、此次承受僞命、擾害大局、羣情憤激、乘此時機、廓清逆匪、粵民可自此安枕、伏悉巡憲極力主張、不可假以名器、督憲指示機宜、兩粵一致討龍、坤培雖愚、謹率全師將士、環甲聽戈、靜候驅策、師長陳坤培呈叩巧印、

●郭參謀赴桂謁陸　陸巡閱使自有辭職之耗、迭經各界要人、聯電南甯勸勿遽思退隱、頃聞各要人現復提議、擬卽推舉督軍署參謀長郭松年、親赴桂省、謁見陸使、轉達各界挽留之誠意、兼商承防龍方畧云、

●●●粵省財政支絀之現狀

粵省財政、近益支絀、不但政費教育費積欠甚鉅、卽軍餉一項、如十二月分督衛軍部分五十四萬元、現僅發過六萬餘元、陸軍游擊部分三十餘萬元、亦僅發過五萬餘元、又截至十一月底止、統計陸警兩軍餉項、實共欠發六百三十萬元、司農仰屋、無法可施、頃聞曾彥已會商籌餉局、將設法增籌新欵、以濟急需云、

●莫督撥定援閩粵軍歸陳炯明統率

（銜畧）羅紹雄所部四營、熊畧所部三營、鄧本殷所部一營、及楊坤如各一營、鍾毓靈所部一營、已撥歸陳總司令統率援閩、希各遵照、準備聽候調遣出發、督軍、感、

●中華會館籌賑京直水災芳名 二

永華盛	銀三元	黃衍亨	銀一元	太平洋公司	銀二元
順泰昌	銀二元	世界報	銀五元	茂利	銀二元
合和隆	銀二元	李梅	銀二元	茂隆	銀一元
三記公司	銀一元	正昌	銀一元	中華民國報	銀二元
共和葯房	銀一元	兆棧	銀二元	昌勝公司	銀一元
生泰公司	銀三元	雷家諒	銀二元	北京公司	銀三元
上海樓	銀三元	祥安公司	銀二元	方富禮	銀一元
怡興	銀三元	劉日初	銀二元	阮丙辰	銀五元
司徒于樓	銀拾元	馮壽銘	銀五元	共和樓	銀三元
余靈	銀五元	余賛瑞	銀五元	兆雪堂捐	銀一百元
大成堂	銀一百元	長發	銀一元	同安和	銀五元
翁琦	銀五元	中西報	銀二拾元	廣謙和	銀五元
趙其任	銀五元	趙九昌	銀五元	福安隆	銀五元
張梓亭	銀五元	權利	銀五元	趙權訪	銀一元
趙學英	銀一元	趙權彝	銀五毫	鏡湖葯局	銀二元
均利	銀三元	廣記棧	銀五元	陳瑞生	銀二元
永瑞和	銀五元	綵記	銀二元	海生	銀二元五
昌記	銀一元	廣安隆	銀五元	廣生和	銀五元
同春閣	銀三元	勝記	銀三元	薛北好	銀二元
廣利昌	銀五元	趙世殷	銀五元	均昌隆	銀一元
順源昌	銀二元	悅豐	銀二元五	新廣榮	銀二元
黃達仁	銀五元	華昌	銀一元	新新	銀一元
龔顯裔	銀一元	榮發祥	銀一元	廣生隆	銀一元
永昌	銀一元	瑞生隆	銀二元	唐耀年	銀一元
南安昌	銀一元	俊昌	銀一元	唐異香	銀二元

未完

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳[illegible]生　趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺濟世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陽中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒瘰癧疔瘡痔漏[illegible]症奇難雜症以及遠年爛脚風濕脚腫內傷痰嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着付丸散可將美紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負哉

◎兩儀歸芪固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三黃壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎絕腰鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

[illegible]　四兩庄四元五

[illegible]　四兩庄三元六

[illegible]　立刻見功

[illegible]　除病甚速

[illegible]　獨步單方

[illegible]　活人無數

[illegible]　逢醫必愈

[illegible]　每兩二元

[illegible]　四兩庄三元六

[illegible]　四兩庄四元五

[illegible]　四兩庄四元七

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎瘋尾蛇風濕[illegible]

◎三蛇風濕外搽[illegible]

◎虎膠南蛇祛風[illegible]

◎龍涎化痰順氣[illegible]

◎龍涎猴棗斷[illegible]

●●內傷吐血[illegible]

●●立止萬應肚痛[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

一證書一來信供君覽　皆造應防罪癒天

●靈應功效壓全球

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●用藥精良萬病消

●花叢邦毒無雙品

●得方得法得皆中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●靈驗問世濟蒼生

金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧清積　和昌隆　新廣隆書

四層東洋汽船會社　Toyo Western　625 Market　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　代理華人置允敢

理　費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價先行惠足當期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

一二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早而蒙見賜非獨價目計平若貨二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酎以最優之利權仰祈留心光顧是荷

價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name....................
Street....................
City....................

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽遠然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以來液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在軀殼之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞倘可用藥療治俾屬去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰疾療癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十二元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大瓶送小瓶六瓶

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

大冊發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制慶賀稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自[illegible]打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元

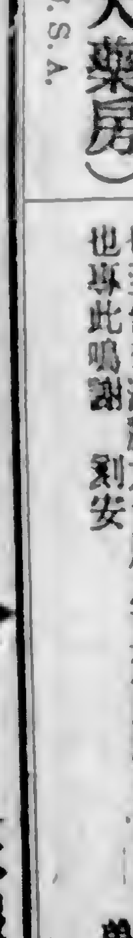
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五

十五號管中機吸金咀連夾　五元二毛五

十二號管下活吸金咀　二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五

十二號管中機吸金咀　二元五毫



本報各種書籍

名妓爭風傳　銀二毫五
車中秘密　銀五毫
腎刺客　銀二毫
白巾人　四毫五
紅礁畫槳　銀七毫五
九美奪夫　銀二毫
慾海　銀四毛

●●[illegible]興利中西醫局[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等海狗腎心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰補腎益智滋水製火各病者食過均著效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料銃　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書驗頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

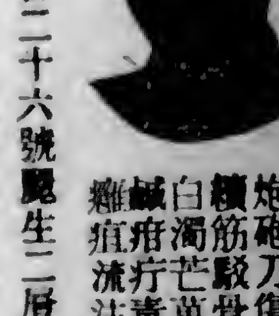
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑精丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打　瘋尾血瘀
炮砲刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鷄喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
難症流注　奇難雜症

寓大埠晏臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費列登報章以謝先生之恩爲　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脷皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫潰爛西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心爲如怒恍惚無聊越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

說明

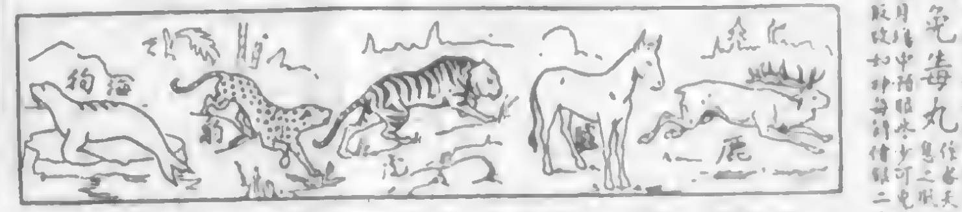
芸芸衆生顏同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務使精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆偉其成效輙以証書見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設肆於斯本氏心存濟世所期人壽康視諸君夢到回春方信功同良相理此告白海波氏披露

○造血補氣[illegible]丸　[illegible]

○補腦金丹　[illegible]

○宿娩免毒丸　[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
尚治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷勞病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同贍

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠余時中恭頌

[illegible]　保市頓陳文宏拜頌

[illegible]　英屬李婉秀恭頌

[illegible]　壓崙雷明錫敬頌

[illegible]　羅省張瑞珊鞠躬

[illegible]　大埠[illegible]李恭頌

[illegible]　大埠西人姜李[illegible]拜頌

[illegible]　二埠日人青木四郎頌

[illegible]　大呂宋忠和昌上言

[illegible]　市卡咕黃興漢拜頌

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠企李街七百二十一號　[illegible]

（靈丹）

十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎丸　十生精強腎補天九[illegible]　十強種補腎壯陽丸　十雙料武漢大補丸　十[illegible]遺精[illegible]　十補腦金丹[illegible]　十八寶光明眼散　十萬應化痰止咳丸　十花柳搜毒扶元良丹　十新舊白濁聖藥丸　十閨房要藥[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　**議員鑄鼎錄**　十七　法國薄米爾治原著　天笑　[illegible]　同譯

拔納夫知此必紅黨人、遂矯爲鎭靜、態、從容摘發紅黨之隱私、及其出身之微賤、舉動之卑陋、以相對抗、然拔納夫雖巧於推測、以德帝閑之死黨、一一與是人較、其聰慧智勇無一與之相肖者、究不知是爲何如人也、拔納夫雖智勇過人、是日亦窮於探索矣、蒙假面者、聞唐東譏誚紅黨、不遺餘力、其辭意益厲、叱曰、唐東自今以往、願爾不聞政治、一其心以察爾婦之行動也、曰此妄言也、余家中靜謐、曰自今以往恐多事矣、唐東怒責之曰、吾婦貞靜、何爲妄以醜言相詆、又顧謂其婦曰、巴麗娜爾聞之乎、拔納夫怒氣塡胸、面赤耳熱、委身於絨椅之背、戴海斯亦有慍色、緊斂其脣、幸拔納夫夫人則羞憤交集、其怒之升、若烈燄之上騰、不復自持、雙顋微紅、搖曳起立而言曰、拔納夫此而可忍、孰不可忍、此猿無禮、曷不懲治之、德帝閑在樓下視拔納夫窘迫羞怒、則大悅、其黨人仰承意旨、從而和之、有拊掌者、有噓氣作聲者、拔納夫不能復耐、頹然起立、俯而告曰、敵黨苟欲以口舌戰勝吾黨、僅有應循之軌道、曷爲作此無理之舉動哉、于此足徵紅黨人之無學、唐東尙欲繼續言、忽有數十人蠢湧上梯、衝入特定室、或擁之以背、或掀之以肩、迫之使坐、拔納夫欲奮力抗之、而衆皆舉拳、作揮擊之勢、唐東遂不敢與之較、急取其冠、倉皇下梯以避之、不復顧其婦矣、其婦之避去也、實先於彼、當衆人洶洶入室之際、特定室中、已失巴麗娜之蹤、特拔納夫未知之耳、是時劇院之秩序大亂、兩黨之人、有奮鬥於廊中者、有滅燈而混戰者、有闢舞臺旁之咖啡室爲戰場、以拳擊不足以洩憤、舉椅杌爲武器者、舞臺之上、戰事亦起、蒙假面者、各爲其黨而奮擊、同舞之女郎、恐怖悲啼、匆遽下臺、有顚躓者、有倚柱而喘息、面無人色者、有出側門、摸索於黑闇之深巷中以歸者、狼狽不可名狀、拔納夫行至院門、其婦其友皆在、心稍慰貼、遂率其部衆向法海爾而去、然巴麗娜之遊興未闌、不欲歸家、而戴海斯亦深以早離跳舞會爲憾、以爲兩黨構釁、偶然事耳、必有人調和之、其秩序必旋復、跳舞當賡續、吾儕不得覩其盛、恨事也、然戴海斯意、實別有所屬、當其憑欄而觀跳舞首節也、視德帝閑巍然中處、容貌俊爽而氣概兀傲、心竊好之、以兩黨構釁故、不得飽覽其儀容、戴海斯所耿耿者以此耳、其言不得畢觀跳舞爲憾者飾辭也、拔納夫堅欲歸、巴麗娜不得已從之、拔納夫憤憤曰、異日此間更有巡遊會、余必竭力阻之、曰民之所欲、爾何能以私意阻之、拔納夫歎息不語、（未完）

雜文

嚴禁歸甯不返之布告

番禺縣知事布告、爲布告事、照得夫婦爲人倫之始、婚姻乃風化之原、隆奠雁之儀、禮明授室、沐雎麟之化、

報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有窒碍本公會爲維持報務起見玆將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
薦雨滋新寧海宴、即市卡咕埠青年會德育部長前年來美
實廣東東儻者問其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝[illegible]作開中人墨國棠苑埠問此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國各巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街吉發號
馬炳德馬阜啟兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟賤埠打埠經手掛號者大埠天后廟街仁和號
合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
榮利　英屬溫地辟埠　勝和墨國甑阿打埠
廣州源陽特省依批所埠　梅宗秀華打湯埠
裕利號、國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列
花冷李而屬滿地可　鄧楠加拿大卡便埠
黃良加省紉布盧付埠　梁　永勝萬埠
檢李錦柯利近省　朱裘熾美東笠便慎埠
蔡恪暖美東加埠氏咕　何茂龍南美洲司利南埠
鄺　賜美東貨倫埠

▲中西日報各客欠數列
蔡讓朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參、加省信那埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠
▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利烏市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁變初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠
▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕崍路埠

新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、至金山香港公益甯城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其由事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查數各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東公案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、俟等何才、適蒙股東諸君不棄、覥然當選、受事之日、實行負責、卽根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、案以公司所存關於五年內各局進支正章及底簿、逐節詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尙屬相符、卽有差異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成茲本、函復前來、本查賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時查核焉、其庶幾亮察諸

查賬員陳典琇李礽藻馬大秀謹佈

民國六年　月　日

正昌號　金山正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香鹼提子花菓無不齊備象牙擗唐山油糖茶米美酒熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨遇全附上仰祈留意是荷

●接理香港美成获海美綸書信銀兩

肇慶會館收到十一期義欵芳名

▲保市頓埠　司徒光佑二十元　黃燦秀二十元
司徒潤文二十元　司徒啓裔二十元　司徒文彩二十元
胡持瑛二十元　司徒有社　司徒潔澤　司徒文
渭　司徒蔭佑　司徒文富　司徒會策　司徒洽懿　譚旭
興　黃桂初　黃蘭權　黃蘭楷　黃宜秀　黃秀鈿　黃炯
秀　黃寧秀　黃蘭簪　黃昂銳　黃逢秀　周道沛　林立
簡　張培蘭　黃蘭捷　以上俱拾元　黃名淦　司徒
昆廣　黃蘭巧　黃澄蘭　司徒文林　司徒祥懿　司徒士
洛　司徒文耀　黃作洪　黃桂炳　黃蘭益　司徒文際
司徒雁文　司徒俊海　司徒纘傑　司徒爵衍　司徒懿萱
栩　司徒邁煥　司徒燊仕　司徒昌懋　司徒啓基　司徒俊
林　司徒冷瑞　司徒文暢　司徒文軫　龍口里　司徒文
元　司徒懿璇　司徒梓材　司徒文厚　司徒懿樑每名五
（未完）

恭賀華人新禧

Strafford Clothes

本公司辦到時款長短褲內彩褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知

貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上

舖在古連亞云由一百二十號

租云拿衣服公司啓

欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

何子明　**咳嗽丸**　每罇四毫　**扯氣丸**　每罇壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽症男婦老少患久咳頭痰黐傷肺癆病內傷咳血痰喘氣促黃痰白痰乾咳無痰等症試服一瓶立見功效　●此丸專治新久扯氣哮喘痰症凡男婦老幼時發扯氣[illegible]

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

●信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民[illegible]尺[illegible]銀二毫五　一見[illegible]

小說　中學西洋歷史教科銀一元五毛　閨秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　[illegible]　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毫　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音[illegible]華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　[illegible]　地心旅行銀一毫　青[illegible]影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合[illegible]尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫　毛[illegible]帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠梓里有症未便來者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同匯紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然接症發藥從速付上以應藥到回春也爾買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久瘧不愈肚腸補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛藥膏　每盒銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每罇銀五毫
●內消花柳餘毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每罇銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每罇銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每罇銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散　每服銀二元
●治久流虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每罇銀二元
●花柳白濁神效寶丸　每罇銀一元
●男女久患頭痛鼻散　每罇銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每個銀一元
●麥茸龍涎香底煙丸　每罇銀一元五
●運年頑癬應驗藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元補腎散　每服銀五元
●浸鹹疳消積止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滇毒散　每罇銀一元
●赴青樓免花柳毒傳染丸　每罇一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每罇二元
●男子夜夢遺精丸　每罇銀二元
●花柳楊梅毒珠珀丸　每罇銀五元
●玄參拔毒丸　每罇銀二元
●瘰癧內消丸　每罇銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每罇銀五元
●治惡瘡癬科膏藥　每罇銀一元
●點眼去熱藥水　每張銀一元
●片瘀症出粒仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每罇銀五元
●治胸氣痛藥水　每罇銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每罇銀一元
●零視補腎九散丸　每罇銀一元
●點眼光明去翳散　每罇銀五元
●喉症外貼散　每罇銀二元
●跌打止痛丸　每個銀九毛
●痳痔漏散　每罇銀二元
●三角風膏油　每罇銀五毛
●搶紅搜毒丸　每罇銀五毛
●婦科白帶毛寶丸　每罇銀二元
●經痛內消毛寶丸　每罇銀三元
●久年胃痛骨痛丸　每罇銀二元

●良醫再世　妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦抖益同胞功德大矣弟患病其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友帶至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生醫術起死回生之妙名不虛傳弟感此盛德遇良醫故存性命耳是以略述數語以爲報效登報章鳴謝於萬一矣

民國二年元月六號　寶邑弟黃晃敬述

●良相良醫　再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者首重良醫也鄙之騐弟偶一次病急症遍請中西醫生調理均莫能下藥雖然無主欲送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症半身不遂亦能醫癒云云故弟　先生開藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立奏回春之功恩深再造感激難忘則沾恩者不獨弟身受復蘇數語不忘　先生之存心濟世耳俾有疾者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患胃病胃痛氣血不足四肢無力大小便閉不舉已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及親服劉三才先生久年胃痛骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何醫藥胃痛弟單除其疾是以　先生寄此藥丸付來寄回服法不滿月而全愈精神大增自然其病愈加鞏固矣所問施恩乃此症可歷此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大城多利埠弟黃鏡光拜題

●醫術精良

劉三才大國手先生醫術精志切濟世其對症發藥運與盧扁之術著大有天淵之別弟遇患腹痛若異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處診疾疾積苦頓用良方以治無不奏手成春著病以失驗　先生之大醫術以爲報用登告白實科醫術得以之橋育之助而知先生之精醫內外各症若觀科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　鳳弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟患染花柳之疾初起白濁不數日症疔魚口實來醫西醫調理兩月而愈轉數月餘於是疾病復發身中更苦楚當料醫下生病方知前日所食西人之藥水陳必暫困其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效遂由喬醫過騐石蘆粟愈深其苦難堪中遇劉三才先生並細心診約次先生包醫調治不一月而全愈矣如此前藥妙藥治理各症乃當世之良醫也謹登報章以謝　先生之德弟愧無以報謝表寸衷而已並將先生住址錄上俾有求醫者之所同津焉

辛亥年十二月初十日　弟鶴山李毓芬拜題

●恭頌良醫

啓者第十年以來因染痳積之疾肚腹脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精明而花柳各科更爲妙手用敢數言以爲介紹并謝大德

[illegible]

詩詠宜家、故百輛迎歸、首期相敬、而三從垂訓、尤重毋違、從未有比翼之鶼、甘作分飛勞燕、雙輝之宿、偏如不見參商、陌花開、歸仍緩緩、房中樂奏、慢盈聲聲、而可致琴瑟調和、家室相慶者、乃縣屬陋習相沿、澆風誤煽、每每歸甯不返、行動自由、夫婿未經別離、乃去如黃鶴、親屬欲尋踪迹、或信涉青鸞、怨曠由是而鍾、訟獄因之而起、不特顯干法紀、實亦大背人情、亟應嚴懲、以除積習、除隨時派飭查察外、爲此布告一體知悉、嗣後凡有女子已賦于歸者、均應恪守婦道、常住夫家、倘有父母縱容、姊妹引誘、一經被人告發、卽屬自取愆尤、定行拘傳從嚴懲治、藏匿之地、固應分別查封、教唆之人、亦必相當處罰、庶使風移俗易、咸知婚姻洽比之歡、夫唱婦隨、共享家室和好之樂、有厚望焉、其聽毋忽、切切此布、

瑣聞

不沉輪船將出現

自德國實行潛水艇戰策以來、海途肆虐、世界人士、靡不髮指、查商船轉運、遭其擊沉、日凡十數、幾令人不能屈指以算、近聞美國有某發明家、研究製造一種不沉輪船之法、大有成效、縱遇魚雷轟擊四次、尚可浮出、其功用如此、現正從事工作、如將來收效、卽擴充之、以爲戰地運輸之用、此說若確、則潛水艇必失其効力、而不能爲禍於海途矣、因特誌之、以爲關心歐戰者告焉、

八時間造成之屋

最近美國南部某州地方、建築平屋一所、價値約一萬二千元、自朝八時着手起工、排基址、築墻壁、結屋頂、共費八小時十五分、房屋已見落成、計建築工人、大工三十一名、小使十四名、鉛匠五名、電氣職工四名、泥匠三名、工作之速、神乎其技矣、

詞林

歸甯曲十首

（梅夫）

頻年天涯浪跡、久不作香奩詩、昨見友人案頭、置有于歸詞數章、取讀一過、不覺枯井生波、因反其意、遂賦此曲、

不信結褵地、而今來作賓、難分耶與母、誰是最相親、
自嫁乘龍婿、人前尙怕羞、但嫌諸女伴、偏問幾生修、
偶食到鹽梅、同羣笑口開、喜酸生性慣、底事漫相猜、
阿母問夫婿、教儂可奈何、欲呼渾未慣、祇得道聲他、
小妹嬌癡甚、泥人共枕眠、幾回驚夢覺、錯認是郎邊、
日出胡爲遲、家居曉未知、起凭舊妝閣、猶似女兒時、
對鏡照蛾眉、淺深難入時、由來憑婿畫、怪底不相宜、
聞道檀郎到、含羞佯不知、忽來鏡檻外、細細話歸期、
小別亦魂銷、況堪別已遙、北堂無意緒、猶自說明朝、
卻喜回家轉、方知作客難、低聲問夫婿、曾否怯身單、

和者禮民先生韻

（石賜侯）

舉國如狂天似醉、可憐吐語獨深深、燭堂鐘鼓聞清夜、
身世安危入苦吟、叢菊西風三徑夢、扁舟落日五湖心、
知君懷抱千秋志、鳳彩[illegible]不自今、

來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

辭典

洋庄(丙)辭源兩大册一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚册六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚册四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

艷情小說

女子世界每套六册銀三元二毫五仙（零沽每册銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
雄辯法一元零五仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金蘭葉銀一毛五仙　美蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙
帶女花銀七毫五仙　寶春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　羣芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚册銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　國中劍六毛　海藥蟬四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉叢員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫霧婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肢體之王五毛五　電戀銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛

文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各款大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸君光顧

華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
[illegible]二元

法政新舊小說史傳類

洋庄英華新字典全册一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大册銀五元　致正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全册銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全册銀六毫
五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六册銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩册二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每册一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十册一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
玉叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全體闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西廚要訣三毛五

地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族袪掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

尺牘

三名臣書牘(四冊)銀二元　張南皮致書四冊銀七毫五仙

售名筆

十二號管中國吸金大[illegible]金咀　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

全管鑲花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元

陸軍警察　醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin Yee 753 Alameda St. Los Angeles, Cal.　美國羅省埠亞拉米打街門牌七百五十八號普濟堂

●魚腦補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四神五疾壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固髓丹　每罇單一元五　雙三元

●貞陰葯損培血露　每罇三元

●內傷衛生功肺療咳葯丸葯膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇雙三元

●脹氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

[illegible]

大補心脾氣血丸

排膿收口水

外痔內痔補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江　寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦雕刻顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器瓊香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（英國）明鏡臺

雲高華埠　MING KAN TOI　4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　（明鏡臺星鑑命理）　命許貴賤敢道神筆

天地人盤四餘七政逐月批評　筆金廿元

飛星到度四季批評　筆金八元

大批八字　筆金三元

星盤八字逐年批評　筆金四元

[illegible]

占卜常年銀五毛　擇日子每個五毛

另有正學胆寄價甚相宜

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復過良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺療咳葯丸葯膠之靈驗

[illegible]

●隆意二十年遺精之証明

[illegible]

●果然掃毒如神

[illegible]

●老年哮喘痰氣貴除根

[illegible]

●內消瘰珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腫氣疝氣墜痛之立痊

[illegible]

●急頭木舌之痛惡

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏鬚蛤蚧金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號聯伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用烏鬚蛤蚧地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣

再者本號各色藥　久已風行中外惟向來鄺藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各　間有攙入雜質意欲減輕成本於衞生上大有妨礙本號主人爲保全名譽起見特大集資本另闢　房一所專供本號鄺釀藥　獨出妙法製造　外

加料三蒸四蒸酒　桂花白糖　玫瑰黑糖

加料重醞　少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦強種　自釀

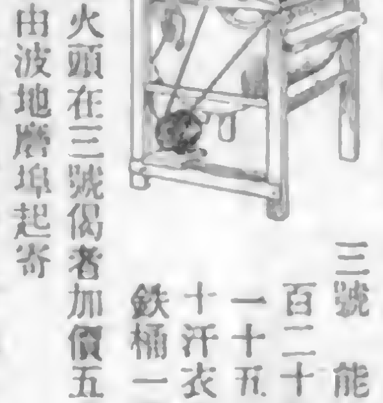
及上等諸色葜　工精料足

使各　有益衞生凡　力氣味與各家大不相同並特推廣遠近各埠發售以應各用本號兼辦各江上等各欵鄺一味貨眞味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東省城鄭廣濟德安號主人謹啓

○本報精製各種笠巴圖章

洗衣電機公司廣告



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遏得略加二價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號僞者加價五元裝六號僞者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨眞價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李清　李錦啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄　門牌照登　Hassler Box 1027

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症甚然有理丹方仙傳弟即付銀五元來取花柳洩骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能取效速也[illegible]先生亦讚弟之性而慰我之望也[illegible]弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言傳同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　振居埠台山三合陳添利頌

●廿餘年花柳症一掃而清●

來信照錄　門牌照登　Chung Yick　Benton Mono. Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生所言錯先生好似神仙一樣弟還一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症最有五國醫藥執照說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳洩骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全然痊是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言傳同病者知所問津焉　民國五年十月十六號　弟開平張啓楷頌

○杭治花柳洩骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○探瘀藥散每罇一元○如蒙光顧[illegible]○三種驗補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠企李街門牌九百四十二號[illegible]

SUI YEE NAM　942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

治傷寒邪傷風鼻塞通身俟危項暈目眩飲食不化泄瀉作悶霍亂吐瀉[illegible]一切[illegible]各

[illegible]

生[illegible] St. Cal.

本店在大埠華盛頓街八百一十九號聘有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙及玻璃樽腐乳

廣東裕　[illegible] Ltd. [illegible] Sun, China.

情錢六毫　春插奇寃三毫　橋英男[illegible]　青衣記銀六毫五仙　寒桃值探銀七毫　懷情記銀五毫

啓者本號集足雄厚資本經於本年一月在該埠開張[illegible]上列中英文[illegible]

[illegible]麥超英

本報發行所在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday　February 7　1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 325　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

本報電話差拿二一六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋菲島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章據認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

一　各埠舖戶自後凡定閱報者無論久暫均先惠報費空函索取概不寄報或托本埠商店盖章認取者須按期照交否則惟擔保者是問凡閱報者如期爲續閱亦須付兩續交報費否則依限截寄以省手續

二　各報館向章每年六個月抄單催收報費一次[illegible]

三　各埠凡閱報者[illegible]

四　各埠凡閱報者[illegible]

五　本簡章規定章程均得[illegible]

自登報之日起施行

民國六年三月五日　金山報界公會啓

本日新聞紙第二十六年第三百二十二號

（中華民國七年二月七日）（禮拜四）（夏歷歲次丁巳十二月廿七日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉兢希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃糁章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同啓

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●●南軍佔領通城（按通城縣屬在湖北省之南方與湖南省之岳州交界）隨即啓行前往武昌●●●

○漢口商會電請勿以漢口爲交戰地域駐該處之領事團亦同爲此要求●●●

○張敬堯電以三事詰問政府電內有云若政府無作戰之意彼即辭總司令之職政府覆電已明白解釋一切現尙按兵未動●●●

○王占元電述湖北形勢危險續請添派援軍政府電催曹琨張懷芝進行該督軍等覆電謂現方作準備決定軍事經費爲一仟萬元從某國銀行揭借六百萬元發行軍用鈔票由中國交通兩銀行擔任償還各二百萬元●●●

○中央通電省區各方言南軍現已進●●●

●催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙閱報諸君垂青風行遐邇報館營業仰賴閱報費接濟亦爲諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尙欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人謹南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衞生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向徵各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯柸桌圍備辦自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜鰈集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠祖板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●本店●羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈花柳跌打傷科精醫

正海狗腎　自製參茸三鞭丸　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打迴魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵

大海狗腰補腎丸每盒[illegible]元

秘製樹根補血丸每盒[illegible]元

參茸鹿胎滋子丸每罇[illegible]元

參茸四寶鹿肥丸每罇[illegible]元

[illegible]

◉如欲代售藥西兩宗價目利權特別　華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無慢此佈

陳秉鑑內外方脈

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啓

如意圖記　大埠　泰萃

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜穗香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號幷接理滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥啟交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

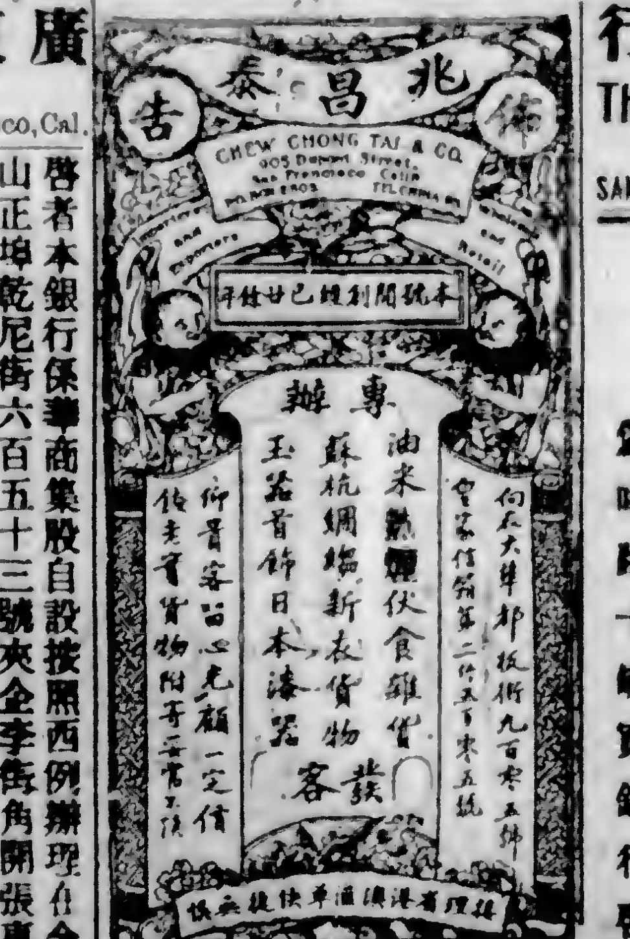
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半

任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余　中文記錄余寶揚

署理銀行事務人矢架

廣東銀行啓



佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開張已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨

蘇杭綢緞新衣貨物

玉器首飾日本漆器

發客

向在大埠都板街九百零五號[illegible]

所有客函必光顧一定信任貨物[illegible]

接理香港滙單快捷妥當

舊咕路卡鎅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山欣街角開張本銀行與舊咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君暨友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

舊咕路卡鎅寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集

此丹專治身體虛寒　每罇價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色式各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

夫之渴望調和者也、、稻穀登場、、運輸艱難、、需用迫切、、平價賤售、、遂使終歲勤動、、無以爲仰事俯畜之資、、此農人之亟盼調和者也、、干戈擾攘、、行旅戒途、、百貨停滯、、市塵零落、、則價値低減、、甚且執業爲難、、此工人之切盼調和者也、、就吾粵而觀、、自鄧耀倡亂於石龍、、朱卓文聚衆於香山、、皆乘軍事搶擄之秋、、恣行劫掠、、至今而地方上之騷亂、、仍無日寧息、、近者新會杜阮鄉全村被匪洗劫之警告、、又不絕於耳矣、、兵禍不戢、、斯匪患愈熾、、事有必然者、、此一般平民、、亦莫不延頸企踵、、冀時局之早日調和者也、、北方之將帥、、南方之偉人鉅子、、曾亦稍念及民生之疾苦、、而有悔禍之心否乎、、（完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

武漢三面受敵

六日東京電云、南軍現由揚子江之西南岸、及湖南岳州之西北、進攻武昌、肉薄相應、湖北與長江北岸各地革命軍、又迫進漢口、故武漢一帶、三面受敵、情形非常危急、駐漢口日本領事瀨川氏、以在留之日人及外僑、性命財產、均極危險、現再電請日政府、加派軍艦數艘、急赴漢口、藉資保護、、

美下議院提議外人當兵

六日美京電云、下院議員、今日提議徵選外國僑民當兵草案、外部長對於此舉、恐難辦到、甚不贊成、惟共和民政兩黨議員、多數主張實行、當討論時、加入一欵、如無違背美國與外國所立之條約、則該國僑民、可選其出當兵役、、外交股員、亦恐此事窒碍難行、令外部辦事棘手、請勿提議、

禁米入美之問題

六日美京電云、、加省沙加免度埠一帶農業家、、遞稟美政府、請頒禁例、凡屬遠東米、概不准入境、以免美國出產之米、轉形滯銷、惟同時辦穀家、又稟請政府、勿施行此例、、現管理食品專員哥化、以美國麥穀、收成極少、不敷人食、幸由遠東運米來美、源源接濟、始能補救一二、、故不欲禁止其入口、然須再行商議妥當、乃能定奪、、

全世界將有飢荒之患

六日美京電云、下院議員比亞、是日對人稱、聯軍國人民、全靠美國糧物、以爲食料、不足于用、循此以往、、恐全世界各國、不久卽有飢荒之患、惟望美國、多栽植物、乃能補救於將來、查聯軍各國、產穀極少、實不敷食、俄國冬麥、又被德國奪獲淨盡、莫能供聯軍國所求、印度澳洲暨柯根庭諸國、雖有糧精、足資接濟、然乏船載運、亦未由供給、美國冬造之麥穀、收成極少、、今年亦祗望收至四百六十兆斛耳、、平時至少收至五百四十兆斛、兩相比較、所差尚遠云、、

德又強迫俄國媾和

六日德國桃力電、、接柏林消息、德國首相溫闕靈、、擬不日致哀的美敦書於俄國、限令卽時答覆、遵照德國和欵、、實行媾和、否則立調大軍、直追俄京、、務使爲城下之盟而後已、查俄國各要衝地方、均已密佈重兵、隨時可能調遣、

總統與議院

六日美京電云、、總統威路臣、因議院諸員、欲設立軍務局、專辦理軍事、現仍質問海陸軍兩部、謂其辦事疲緩、、總統對於此舉、頗不贊成、着令民政黨議員、、提議授以總統全權、辦理軍務、惟各議員以政府不善辦理軍事、多不允許、

英美運船被爆沉

六日美京電云、接真爾蘭布卡蘭拿埠電稱、英國喬諾輪船公司之船坦斯乾拿號、載有美兵二千一百七十九名、今日行經本處附近海面、被德國潛艇擊沉、入夜之時、、又接電報、謂已救回美兵一千九百一十二名、將來再行查点、、或不止此數、亦未可料、查該二千餘兵、乃由尾市近、及委士港臣兩省、、派赴歐洲助戰、、該船駛至歐海時、、已有英艦護送、今早又接倫敦來電、謂該船之美兵、、已有一千一百名、安抵真爾蘭、初時各人恐該船美兵遭難者有一千四百人之多、、午昨晚十一點鐘、、已查悉救回一千九百一十二名、美京政界、始稍安慰、總統威路臣、今晚適往企付戲院觀劇、當時不知此事、、惟該院之人、多已聞此消息、但因總統在座、恐其驚慮、故衆皆不言、迨總統回府、始知此事、因欲再聽消息、故候至夜深、始行就寢、茲查該美兵遭難者實二百六十七人、、又紐約電云、加倫輪船公司、接倫敦來電、、謂該公司之輪船亞咩棉士號、於正月十七日、由紐約啓行、前來英國、昨日行至英海、被德潛艇爆沉、查該船重量六千噸、、船上配有大砲、、有炮手二十三名、、工人五十五名、、聞溺斃者六人、其餘均幸救還、

美又借鉅欵與法國

六日美京電云、、美國政府、、現又借欵一百五十兆元與法國、爲在美購買戰品之需、統計聯軍國在美賒借之欵、、共四千六百八十四兆四十萬元、、

法國在美定造小船

六日美京電云、佐治省酒芬拿船廠、接法國政府來函、、定造鋼板小船三十六艘、每艘長一百五十尺、限六個月告竣、須依照伊所開列之欵式製造、、乃能合用、因此等船專用在海面掃滅水雷云、、

俄軍撞車傷斃多人

六日倫敦電云、接丹麥京電稱、有甘征芬蘭之俄國紅衣軍、乘坐火車、行至芬蘭北部附近之企尾處、適芬蘭政府、派出兵隊、前往堵截、尚未開戰、兩車卽行相撞、双方傷斃之人、爲數極多

加督勸諭工人趕製輪船

六日沙加免度電云、總督士地芬士、因今當戰爭時期、、須多製輪船、輸運軍隊糧食、前赴歐洲、方易取勝、惟今本國輪船缺乏、於軍上進行、未免阻碍、、故出示布告、、勸諭工界、凡熟諳機器者、宜往各船廠當工、趕製輪船、以便輸運軍糧、現查本省船廠、需孔亟、、須加多工人一萬一千五百餘名、乃能足用、

金山華人永[illegible] Co. [illegible] Cal
本公司設在金山大埠怕詩埠門牌六五二號專發行蔣仔葱頭各色生果及果干西人瓜[illegible]

● 本報辦到民國七年改良新通勝發售[illegible]

● 最新華英文中華詳細全圖[illegible]

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法連紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

● 介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深碩期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇邇者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶藥每兩二元五毫
極品參茸補料如欲各色字號註明
專辦正地道藥材
代售有戒烟補醴丸[illegible]
自製各嘜滋補藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓
自製各款臘味發客　水[illegible]　余炳

金山大埠普華公司
PO WAH & CO.
898 Washington St
San Francisco, Calif., U. S. A.

天下第一藥油每樽二元五
[illegible]藥油每樽二元五
跌打藥油每樽二元五
[illegible]每樽二元五
[illegible]每樽二元五
[illegible]每盒銀五元
[illegible]每盒銀二元五

鄭津洧精醫花柳雜症
秘傳仙方　發明濟世
煉成八品　醫愈多人
偶染頑症　郵寄函詳
[illegible]　用卽安寧
[illegible]　蘇杭貨鮮
[illegible]　格外歡迎
如[illegible]　銀[illegible]
親自[illegible]　童叟無欺

● 介紹鄭津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟染花柳全身疔毒腐爛浮腫儼如麻瘋樣屢醫無效痛苦非常弟以爲無法施救幸遇良友介紹告知吾往買鄭津洧先生秘製花柳除毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥採於患處不過一夜再用一樽立奏奇功如此妙藥敢登報布告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信欵兩安接香港永祥號接理周致無誤仰祈留意光顧是荷有山西龜齡集上好玉桂寄售

意大利銀行
Bank of Italy

● 華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項俱回利息中國憑單價格相宜仰各華友留心光顧
● 本行資本共四千八百兆餘員
● 本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散俱全[illegible]
本堂識

祖傳五代
伍于才
Y Sang Tong
Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫
婦科胎落產後血崩調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
粵城西高崗方便醫院四邑濟衆醫社醫生頭

香港滙單
善能相助
電滙港單歷來時價格外計平埠上工商人所共知[illegible]

華人歡迎
加額交易[illegible]
花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡尼街角內設有大夾萬箱仔租賃價錢格外相宜

按揭緊急
工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能[illegible]

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,

求利週息四厘
本行日前買受猛金街夾卡尼街角之樓業十一層樓土庫安設鐵箱仔租賃[illegible]

金山大埠花旗皇家銀行
[illegible]本行有交易者絡繹不絕[illegible]

金山正埠福和南京公司
NANKING LOOK WO CO.

本公司開創三十餘年向以專辦中國日本等處精巧新款綢緞各色綢縐夏布疋頭男女官家長袍褂結衫褡巾象牙玉器金銀首飾種[illegible]

中日綵綢古玩雜貨俱全

舊古銅瓷器各款茶具[illegible]各款藤竹器具[illegible]
貴客光顧價格相宜[illegible]

墨總統結歡德皇

六日倫敦電云、本京努打電局、接丹麥京轉來柏林消息、、謂德皇威廉、日前壽辰、舉行慶典、墨國總統卡蘭沙、特致電道賀、並謂德墨兩國、邦交極篤、敬祝增進幸福云、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

英艦進攻德軍港

六日荷國暗士打尖電云、、接比國柯士頓電稱、是禮拜二日、英國海軍、調遣艦隊、進攻該處德軍港、損壞物業、爲數甚多、當時有德軍飛船兩艘、騰空擲炸、皆不命中、旋被英軍以大砲擊中該飛船、跌下于地、

德奧媾和意見不合

同日倫敦電云、接柏林電稱、奧國外部大臣沙連、于正月廿四日、在議院宣言、謂美國總統威路臣所提出之媾和條件、各戰國不割土地、不索賠欵、、與奧政府媾和政見相同、故奧政府甚爲贊成等語、德人以奧政府有意反對德國、佔據比利時、大不滿意、、故近日對於奧人、、異常仇視、、並謂奧人持此宗旨、於和議反爲阻碍云、、

西歐德軍預備大戰

同日荷國暗士打尖電云、、接柏林電稱、據德報登載、現德國政府、加增軍隊、在西歐戰地、預備大戰、蓋恐美兵調到法境、難以抵拒、、故欲急將英法聯軍擊敗、預料于六月後、可決勝負、、

意國將派新任駐美公使

同日意京電云、聞意國政府、不日任命議員馬悉尼、爲新任駐美公使、查馬氏係著名無綫電師、去年曾偕全友人、赴美遊歷云、、

英陸軍部長有辭職消息

同日倫敦電云、、陸軍部長多比、現擬告辭厥職、至將來何人繼任、刻未舉定、聞擬舉某商人、繼承其乏、

美兵報告戰況

同日法國戰地美軍大營電云、、美國軍隊、自禮拜二日、以大砲轟擊德軍營壘、至今未息、德軍亦用大砲還攻、勢頗猛烈、今日有德飛船二艘、駛至美軍戰綫內、欲施放炸彈、美軍卽頻發大砲射擊、、各德飛船知勢不敵、立卽折回、、是日下午、大雨淋漓、、戰壕多被淹浸、須用吸水機器、將壕中之水吸出云、、

聯軍船一禮拜損失之數

同日倫敦電云、海軍部公報、昨一禮拜內、英船被德潛艇爆沉之數、一千六百噸以上者十艘、以下者五艘、另漁船四艘、、又巴黎電云、昨一禮拜內、法船被德潛艇爆沉者三艘、、內一千六百噸以上者兩艘、不過一千六百噸者一艘、、又意京電云、昨一禮拜內、意船僅被擊沉一艘、、此船不過一千六百噸、、

本埠新聞

中華總商會通告

啓者本月十二日、（卽禮拜二日）爲北京宣佈共和南北統一紀念國慶日、遞年舉行、垂爲令典、凡我商戶、屆期應遵例休業一天、懸旗慶祝、惟酒樓餐館、各聽其便、此佈

中華民國七年二月七日　中華總商會啓

徵兵例又通融辦理

本省徵兵局長布利、昨日致文各處徵兵分局、據稱奉美京徵兵局長古流打來文、內開、前經定例、、凡自去年五月十八號之後、始行成婚者、原作有意規避當兵、、不能准情豁免、惟現查有許多鍾情男女、卽無徵兵定例頒布、亦至于其時、始行締婚、不能概作規避當兵而論、似此應將此例、稍爲改良、通融辦理、自後凡查有合格當兵之人、、過此時期成婚者、須詳細查明、分別辦理、以符國民之公意、

不准屯積食物

美政府偵探、近日在本埠一帶、調查各貨倉、、存積食物多少、查有外國荳一千五百萬磅、屯在各貨倉、、約値銀一百廿五萬元、今政府將此帮荳、概行扣留、將來定一價値、給回物主、此帮荳多由日本運來、聞紐約貨倉所存之荳、、亦被政府收去、照價給回、以免商人屯積居奇

● 德人樂意註册　居留本埠之德人、凡過十四歲者、自是禮拜一日起、須一律遵例赴衙註册、昨日到註者六百六十七人、統計三日註册之人、、共有一千六百三十八名、分爲十一區警察分署塡註、均設有熟諳德語之警差在此、代各人塡寫、故衆皆樂意就範、

● 案例誌　一號衙、亞太、片烟案、罰銀一元、李芳片烟案、罰銀四十元、亞利、片烟案、注銷、亞譚等五名、聚賭案、廖光等五名、黃元等四名、片烟案、均明日審、、

各埠新聞

一

華人尋購公債票

活侖西報云、、本埠有一華人、以美政府發行小數公債票、、每張二毫五仙、另加戰稅一仙、、共買十六張、共四元十三仙、、粘在簿內、俟至五年、値銀五元、利息甚厚、、且由美政府担任償還、較爲穩當、人皆爭購、、故伊今日特尋買此債票、以冀分佔利息、

美東煤觔尚未足用

六日美京電云、管理燃料專員加啡路、今日與鐵路局長麥亞都商議、謂日前以爲東方煤觔已足、可准各工廠下禮拜一日、照常開工、惟今查悉仍未足用、或須照前議、各工廠於十禮拜內、每禮拜一日、仍須停工云、、

● 爭任加省總督者三人　羅省電云、、本埠公案律師烏路灣、乃民政黨員、決意於明年加省選舉總督時、、爲民政黨候選總督、現已與友人四處運動、以期獲選、、惟共和黨有兩人、爭充下任總督、一現任總督士地芬士、、一現任三藩市市長老路夫、不知將來何人得膺此任云、

● 延聘華女企檯

啓者本樓創設於本埠禿街六十五號今以新張伊始擬聘請青年華女當企檯之職每月給回酬金三十元如有合意者請到來面議是荷
Nankin Rest. 63 Turk St. City.
大埠南京樓啓　二十

● 本報明年新曆期紙出版[illegible]

● 香港滙單每百七十一元五

● 謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

● 羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響況以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜由民國七年舊歷正月元日起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用慊商賜是所盼感　羅省萬珍樓啓

● 聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外員無別堂俱已退出昔曾在和平會註册誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

● 墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那省毛矢石、精製通心粉及粉絲麵粉等項發客價甚相宜仰各華商賜顧是幸至本埠排華會司庫員所開之粉絲廠專靠我華人交易歷有年所乃此倫不爲感德反專倡排華天下不平之事莫過于此故本廠之設亦爲挽回華人利權起見仰各僑胞注意焉
司事　李煥　張棠洛　李大　方貴　同啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

兼理食品留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼纖心籐片祖醬炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易
鋪在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港
威蘇偉鑽船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明搭本公司船紙方可特此佈

二月廿二到　三月五號開
五月十七號到　廿六號開
七月十八到　廿七號開
九月廿七到

中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下九層一切裝修舖陳床桌鏡檯都俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知卽便着人到車站歡迎此佈
金山文明旅館主人啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

● 寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸二樓十九號房[illegible]

永興公司
Wing H[illegible]
652 Pa[illegible]
San Franci[illegible]

正埠　告廣家行[illegible]
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是所切禱
電話差拿一一三〇號
大埠永興公司啓

[illegible]書庄
Hai Ping[illegible]
744[illegible]
本店開設美洲三藩市古運亞[illegible]十四號專辦中西文書籍古今圖書[illegible]仰望僑胞留心惠顧是荷　價目錄函取卽付不取分文
金山正埠太平洋書庄總理[illegible]

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾鞭壯陽補腎藥酒各貨客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家信箱在市場街第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　**同仁堂**　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩羞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣　金山正埠同仁堂祥記啓

金山正埠　**茂豐**

Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St.
San Francisco.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩盛頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　**公源**

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號[illegible]專辦唐山油米茶糖熟烟[illegible]遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合扣理匯兌　公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正淸花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有　細種印陳跌打　呂竹林九釀丸　天喜堂老婢丸　發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啓

金山正埠　**生合**

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

●●●●行將爲攻擊武昌漢口之舉政府非至克復湖南之後決不議和

○譚浩明之代表已抵北京於三號謁見馮總統其商議內容俟探得續報

○漢口人懼以該處爲交戰地點先時逃避而來上海者甚多

本館論說

（人名地名譯音）

時局之調和　續

彥公

且也西南興師、其目的皆在乎討段祺瑞、故粵吏前此通電、亦曾聲言非反對中央政府、實反對段氏一人、然則南北構爭、兵連禍結、皆集矢於段、固天下所共見、迨北洋派內鬨、直系皖系、爭爲雄長、傅良佐敗而段倒、世人盱衡時局、鮮不以爲攻擊之目的物去、則兵禍可紓矣、奈之何南北双方、於段倒以後、尚無調和之誠意乎、北方則天津會議、主張仍以武力對付西南也、南方則兵事著著進行、迄未休止也、時局之危險、至今日而極矣、未知何如收拾乎、

試就實力而論、則双方之力已疲、以言餉精、則北方中交兩銀行、岌岌可危、殆將倒閉、兩銀行之紙幣、日益低折、市面大醸恐慌、則財源之枯竭、情勢畢露矣、豈尚有餘力以供給軍餉乎、南方則專倚粵省爲出兵之策源地、而粵庫之奇絀、共和後而已然、各軍之欠餉者、已亘數月、近者大倡賭博、不惜貽粵省之鉅禍、以肆搜括、然而民窮財盡、十室九空、雖盡情搜括、所得幾何、瀕於破產之粵省、而責以籌鉅額之軍事費、恐亦無能爲力也、以言軍械、則連年用兵、國中所儲之軍實、已形缺乏、北方因而有軍械借款、大購軍械於日本之議、然段氏既倒、此議已成畫餅、則何從發展其武力乎、南方亦然、粵中軍儲縱多、然區區一隅之力、已覺甚微、且昨年濟軍移駐瓊州時、將粵中精良砲械、搬運一空、所存有幾、數月來轉戰湘中、收復惠州、攻取汕頭、所耗之子彈無算、則粵中軍實、亦成強弩之末矣、吾之所謂双方之力已疲者此也、及今猶不亟言調和、更俟之何日乎、

今之國家、號稱共和、共和政治、當以人民之意向爲依歸、試問今之人民、有不亟思調和、以解決時局之糾紛者乎、自軍興以來、軍隊所過、學校被其佔據、（見鄒魯通告）莘莘庠序、鞠爲茂草、學徒星散、教員[illegible]運、此士

金山　**廣益歸**　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來伙食雜貨[illegible]

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自製糖菓

送辦合時瓜菜種[illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美西京菓[illegible]

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

[illegible]

東昌　大埠

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　K. F.　米　RICE　發行

中西什貨各款齊備　烟糖蘇杭海味　檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十一元五
香港乾麵　每百磅[illegible]
一百磅庄紙盒

貴客光顧請註明取何項麵付來無悞　上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

香港製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣[illegible]兹將價目臚列於下

頭等廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等廣東蛋麵　每百磅十一元零五
加蛋廣東粗麵　每百磅十二元正
特別廣東窩麵　每百磅十二元正
各款廣東通心粉桂花粉　每百磅價銀九元正
磅盒廣東蛋麵　每百磅價銀十二元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥寛舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理唐番報章）

司事人　譚大敏　譚大有　全啟

[illegible]本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信[illegible]

東[illegible]
Shaisha Building
S. F., Cal.

啓者本公司[illegible]一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸

GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

本新寧雜誌全年三十五册四元

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國者檀長候）謝濟灼頌
●精理（秋陽）遺精　○（比李加春和堂）鄭敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市西令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛瀉丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

頌醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠石邊何約[illegible]地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水骨求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月二號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國六年八月十二號檀香山希爐埠　梁振球上言

廣東新聞

●●龍軍進駐雷城後之各方面消息

龍軍進駐雷城後、經與該處軍隊開仗、有謂龍軍勝者、有謂龍軍敗者、諸說紛紛、莫衷一是、茲將各方面消息節錄於下、閱者分別參觀可也、

●振武軍第一司令李嘉品在雷捷報　原電云、瓊州龍巡使鈞鑒、密徑電二、宥電一、均奉悉、我軍進駐雷城後、桂軍統領農有興、率兵四營、取道遂溪來援、至距雷城北路二十里、經我軍迎擊、傷斃敵兵百餘名、獲鎗百餘枝、敵兵退敗、至離印塘十餘里、復遇中軍團長王宗駿吳耀兩軍、分頭夾擊、敵兵大潰、跟踪追擊、傷斃千餘名、獲鎗七百餘枝、農有興業已擊斃、農部所餘無幾、分路逃亡、又遇王鎮守使純良大兵攔擊、人鎗全數截獲、現商民安慶、王鎮守使政三、吳團長耀、王團長宗駿各軍、均各奮勇異常、爭赴前敵、刻下雷城兵力甚厚、勿庸加派、司令李嘉品叩、感印

另一消息云、龍軍在徐聞遂溪登陸後、擬分攫雷城石門、以圖窺伺桂境、經與隆世儲所部陸軍接仗多次、互有勝負、至二十七日、隆世儲以唐維燗胡漢卿農有興各部、陸續調抵雷城、厚集兵力、而以所部全襲擊遂溪、龍軍因沿岸無險可守、更加道途不熟、卽行敗退、其已經獲得之安舖港根據地、亦被龍軍奪回、大獲勝利、李嘉品所部、自經此敗、已由遂溪方面、退集徐聞、與陸朝珍一部會合、據守夘潿海安一帶、現陸特電當道報捷、并請轉飭沈鴻英所部、迅速開至、俾將高雷龍軍尅日逐退云、

又一訪函云、此間軍隊、昨日與龍軍劇戰、龍軍敗走、續聞軍署昨接高雷鎮守使隆世儲電報、謂二十六日、統率所部、痛擊龍軍、該逆軍由水東欲撲高城、爲我軍四面圍擊、敗走四散、現多向水東敗竄、請派兵兜剿、以淸禍亂、聞莫督軍已紛電高陽郡近駐軍堵截、又雷州胡漢卿統領、有電來省、謂遂溪逆軍、已爲農有興帮統、會同薛鑾長所部、圍攻安埔附近逆軍、痛擊數時、逆軍祇圖劫掠、商民財物、全無鬥志、我軍痛擊、龍軍卽敗竄、現已分頭堵截、拘拿潰兵、勒令繳械云、

昨由軍界傳出消息、謂農有興統領、率兵四營、將遂溪龍軍擊敗、龍軍竄安埔瀕行時擄劫全城、我軍啣尾近擊、逆據星嶺隘口、負隅頑抗、我軍四面包圍、敵軍自朝至暮無食、乃潰向安埔而逃、我軍乘勢衝擊、俘獲逆兵百餘、繳械遣散、龍軍現困於安埔一隅、欲遁無舟、大沙港口、經有軍艦堵戰、陸路則嚴密閱困、龍軍以無路可逃、擬渡河竄擾廉州、聞農統領已電省轉電廉州駐軍、截擊繳械、勿任竄擾、查龍軍所過之處、均張貼告示、有振武總司令李嘉品銜者、有高雷鎮守使王純良銜者、措詞仍假奉令巡視字樣云、雷州方面、則由胡漢卿統率所部三營迎擊、已將龍軍全數驅聚徐聞海康二處、現海康以至卯洲海面、早有海軍巡弋、斷其後路、該軍已成窮寇、前夜欲乘天黑、分駕民船逃回海口、奈海軍探海燈照探嚴密、開在海頸三浮沙處、曾擊沉數船、龍軍自出瓊後、疊經失敗、士氣全消、夜間民

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目斷足以實彌補明達君子幸乖察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全艮紙付來自然得收

● CHUCK SAI　770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客寄各症丸散[illegible]丸價及何丸葯皆用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每両三元　並無煙質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我祖鄉居足食難艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多晝此工又最辛苦一旦有病猶不能動作如機器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良手行困苦在床食小想多前在埠仔無唐醫迫要請西醫治理供用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云及寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必應效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次卽食止痛之散外貼祈蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各[illegible]而辛苦兩膝之下軟腳而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發啫以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之實有理卽再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良藥救世之功可謂大矣

現駐美國紐約關邑弟李添仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普及醫科未設專門除西各國醫中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致寶弱難勝舉步艱亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纏身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壽鄙誠而已

士加古甯邑弟劉隆恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

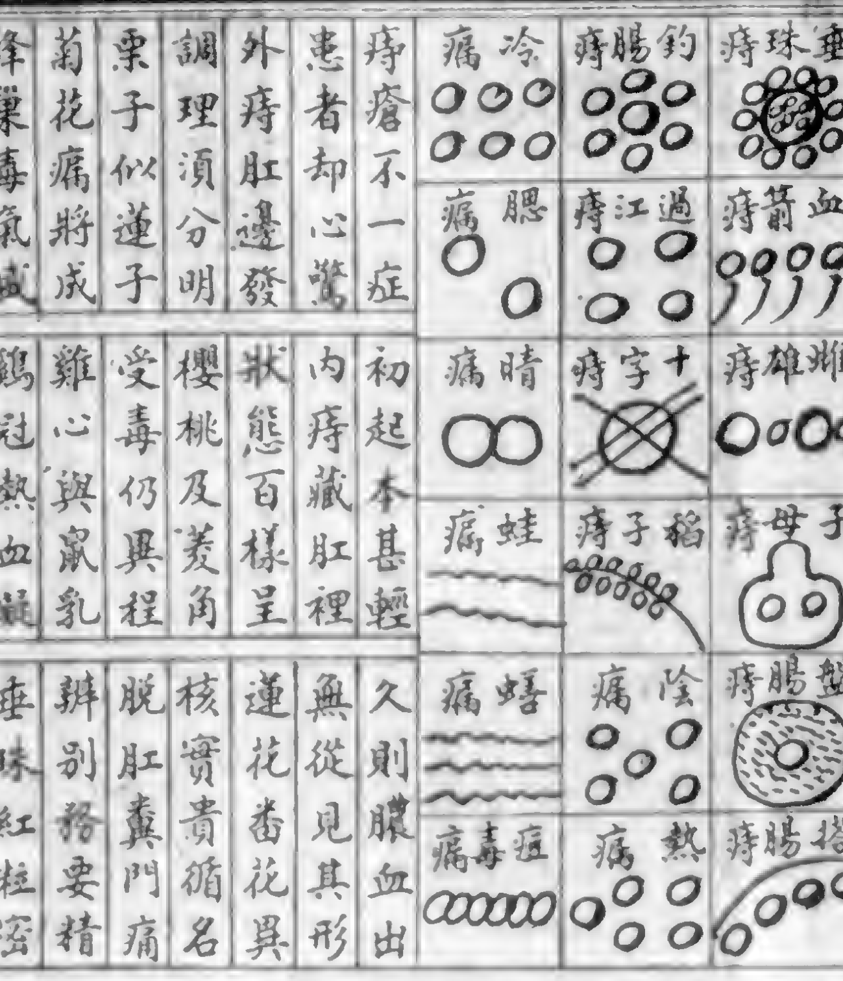
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。滔下。大腸亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。

醫士陳景山

痔瘡包醫

醫士陳贊生



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘡將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮晴
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同痘毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘡症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘡便丸（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盒叁元）

（一）中國新聞

停戰佈告照錄

（十二月二十五號）大總統佈告

政見不同、各國恆例、然苟有他道焉可以息爭、則寧避武力而用平和、誠以好治而惡亂、去危而就安、人人心理所同、可以斷定者也、國璋生長兵間、憯於學識、徒以因緣時會、不能不受法律之委託、承乏代理、適值兵爭、顧目見夫民生之憔悴、財政之困難、閭閻迫於饑寒、將士罹于鋒鏑、未嘗不惄焉傷之、師行所至、外國人之生命財產、時慮其保護不周、教士商民、迭有呼籲、兄歐戰而後、我既與協約國爲同一之動作、正宜審量己力、以援助友邦、更無內訌之理、國璋夙以平和爲主旨、久擬簡告同胞、早弭戰禍、徒以荊襄忽又自主、潮汕攻擊不休、以故遲尙未發、近日上將軍陸榮廷、雲南督軍唐繼堯、廣西督軍譚浩明等、均有遵飭所屬各軍停止戰爭之表示、陸榮廷且有勸告桂粵取消自主之宣言、此天心厭亂之機、卽人事昭蘇之會、中央與各省均應表示同情、深願容納勸告、解息紛紜、於事軍上先得各方之結束、于政事上乃徐圖統一之進行、至於陸續派出之各項軍隊、係爲彈壓地面鞏固防務起見、皆應靜候命令解決、不得彼此稍有誤會、此則双方統兵長官應互負其責者也、若或爾虞我詐、藉和平之標目、逞侵略之野心、斯全國當視爲公敵、既非國璋所顧問、抑亦重負陸榮廷等勸告之本旨、至善後事宜、大要只求此後之不背正軌、而不得追溯既往、因革損益　自宜彼此掬誠相告、次第施行、固非國璋所敢私、亦非一方之見所能決也、詩有之、兄弟鬩於牆、外禦其侮、我全國父老子弟、其敬聽之、特之佈告、

程潛辭去湖南省長

程潛致函各界代表云、各界代表先生鈞鑒、敬啓者、竊潛本武人、未諳政治、此次率湘南義旅、借粵桂各軍轉戰而來、傅周王范相繼出走、時省垣無主、人心惡懼、承各界代表會議、公舉潛爲省長、潛湘人也、爲湘計、不得不暫時承乏、勉爲其難、本恭敬桑梓之心、竭蚊負蝨馱之力、賴各界人士、共保維持、旬日以來、省垣重任、幸得安堵、惟潛於此職、原係暫權、今秩序既就平復、亟應辭去、以避賢路、若稍濡滯、深恐材非任重、竭蹶滋咎、轉負我父老昆仲委托之至意、況現在前方駐重敵軍、而各處多告獨立、戰事活動、時機可乘、自惟鋒鏑之餘、正當率所部健兒、身臨前敵、以竟摧陷廓淸之功、所有省長一職、懇請另舉能、俾潛得釋此重負、專事行間、以規進取、除咨省長議會外、爲此函請列公察照允許、毋任感禱、順頌大祺、程潛十二月四日、

專件

修正國會組織法草案全文（四續）

議員任期、自本法所定通常開會日起算、

金山 發明公司 正埠

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五

譚亦豪帖[illegible]合璧字典

鄭聽甫華英類語銀弍元

每月擇換新書閱者注意

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

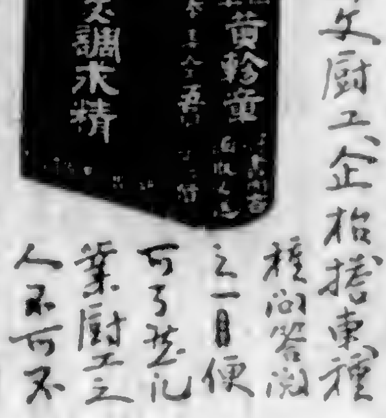
彰章（歐美理）蔴糖夜學堂招（華人學生）

黃彰章增訂廚書出版

彰章昔在美國教授英文烹調求精廚書款式各僑胞歡迎早已沽清今特大加改良翻印已有出版除吏訂前菜款外另加增特別菜款餘種并印有各色麵包圖畫及華英文廚工合格技理[illegible]之一日便可[illegible]業廚工之人不可不各手一册此書無論當餐館或在家廚工均極合用裝璜華麗勝前十倍每本定價五元外國由C.O.D.送貨運費另前付上[illegible]銀定[illegible]請早時現在往批付來以免悞寄書[illegible]僑胞留意

金中西藥房華

JONG SAI CO.
855 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.



金山正埠
黃彰章
歐美烹調求精

本藥房專售中西藥品各江卅書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種蔴糖發行價銀格外减平

加拿大伙步埠

榮譚鯔魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鯔魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻運行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鯔魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鯔魚枚香白蝦肉生晒書魚仔等項俱做發行　譚榮謹啓白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal.,　U.S.A.

啓者本號開設在[illegible]街七百零九號專辦綢緞款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林

（本廳各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co.　Clay Street　San Francisco,　Cal.

● 戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰銀二毫五　戰學入門銀六毫　未來戰國銀一毛
農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

● 醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙
花柳病[illegible]防法[illegible]　胎內教育銀三毛　[illegible]
湖州[illegible]九猴毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鋒[illegible]文羊毛文苑[illegible]二毫五　猴毛四言對筆銀[illegible]
吟鳳[illegible]銀一毫　吟詠梅花銀一毛五　[illegible]

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學植物學教科八毫　初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛　蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

● 筆類

極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品[illegible]狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

◉「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

總代理處新漢公司
SAN HON & CO.
808 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN
ITCHINGS
RHEUMATISM

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆精爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無窮味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩毒瘡等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或搽肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用服藥水洗淸潔再有更變接續搽藥絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙　郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司　周祐利披露

張郁祖傳內外方脈

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

[illegible] 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

第五條（原第八條）兩院議長副議長各由本院議員互選之、

第六條（原第九條）無論何人不得同時爲兩院議員、

第七條（新增）兩院議員不得兼任行政司法官吏、但滿蒙青海旗職、及蒙古特官喇嘛官、不在此限、

第八條（新增）民國議會之通常會、每年于三月一日開會、

第九條（原第十一條修正并增加第二項）民國議會之會期爲四個月、但經兩院之議決、得延長之、

前項延長期間、至多不得逾兩個月、

第十條（原第十條）民國議會之開會閉會、兩院同時行之、

第十一條（原第十二條及原第十三條第二項）民國議會之議事、兩院各別行之、同一議案、不得同時提出於兩院、

第十二條（原第十三條第一項原第十四條併合修正）民國議會之議決、以兩院之一致成之、

但左列事項、兩院各得專行之、

一建議、二質問、三咨覆政府諮詢、四受理人民之請願、五許可逮捕議員、六制定院內法規、

第十三條（原第十九條）兩院議員之歲費、及其他公費、別以法律定之、

第十四條（原第十五條第十六條并將第十七條併合修正）除憲法有特別規定者外、兩院非各有總議員過半數出席、不得開議、非有出席議員過半數同意、不得議決、可否同數時取決於議長、

第十五條（原第十四條前段及第十八條原第廿條廿一條刪）民國憲法未定以前、臨時約法關於參議院之規定、於兩院及兩院議員均准用之、

第十六條（原案第二十二條）本法自公布日施行、（已完）

● 中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者卽將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

鄭溥敬占股	一百元
鄭文寶占股	一百廿五元
陳少泉占股	二百五十元
余春占股	一百元
鄭彬和占股	一百五十元
劉建堂占股	一百元
張水保占股	一百廿五元
王瑞球占股	二百五十元
鄭驕條占股	一百廿五元
趙洪和占股	三百元
關熾南占股	七十五元
鄭炳敬占股	二百元
黃顯廣占股	七十五元
霍元掌占股	一百五十元
黃顯榮占股	一百元
蔡曉初占股	二百五十元
何啓昌加股	一百元
張洪律占股	一百廿五元
譚振三堂占股	一百七十五元
曾傅寬占股	五十元
劉林照占股	一百元

收股處

信來胡寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡致初　Y. L. Chong Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林副麗　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○ 岡州濬河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬係胞桴里均宜踴躍認股實助美舉也玆承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價收隨滙　僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶
廣和林榮焯
權瑞安隆張梓亭
利生合陳華權
謙益隆林立理
祥和呂傳譜
廣生李雲瑛
大益阮丙辰

●玆將第六期芳名開列　Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣燿	一千元
楊雲輔	五百元
梁彩	一百元
梁世華	五十元
黃焯	一百元
林道銳	一百元
林逢壽	五十元
林炳廷	一百元
張北寅	一百元
楊緒撰	五十元
陳顯禮	五十元
陳毓[illegible]	五十元
楊雲卓	一千元
梁光聯	二百元
梁世卓	五十元
吳德謀	五十元
楊奕龐	一百五十
林華倫	五十元
楊順緒	一百五十
林新	一百元
周三元	一百元
楊奕房	二百元
林華綱	五十元
葉想	五百元
梁奕定	一百元
梁世榮	五十元
黃聯	一百元
陳顯韶	一百元
羅文彬	五十元
楊緒纘	一百五十
楊奕熾	一百元
張元龍	五十元
林修昌	五十元
林修安	五十元

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號出辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢俬什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小錢仕爐鋼鐵鐵器各省正地道參茸上桂兜尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有開口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貨客光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各埠信件銀兩滙[illegible]由香港豐泰斗山廣豐泰轉交妥當甚紙水照時價補回七成包平安送到家衙有遺失保問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港　渣華（拿打嵛）（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷　各埠華友欲旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期宜告如下

江都亞	中曆十二月初八	西曆正月十九	開
蘭轉汝	中曆十二月廿二	西曆二月二	開
古羅地市	中曆十二月廿九	西曆二月九	開
芝錦鵬	中曆正月初三	西曆二月十三	開
溪槐	中曆正月初七	西曆二月十六	開
溫打路	中曆正月十四	西曆二月廿三	開
（新船）芝蘇樂	中曆正月十九	西曆二月廿八	開
柯弊也	中曆正月廿八	西曆三月九	開
拿打彛頓	中曆二月十二	西曆三月廿三	開
芝順大利	中曆二月十五	西曆三月廿六	開

●話價差拿六八五六

[illegible]

買新世界（洋參）之利益

—— 二十五元 九成扣折 ——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

◉特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定貨以最優之利權仰祈留心光顧是荷

〇價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.................
Street.................
City.................

美洲金山正埠 中美大藥房 總發傳處

第一號造血葯

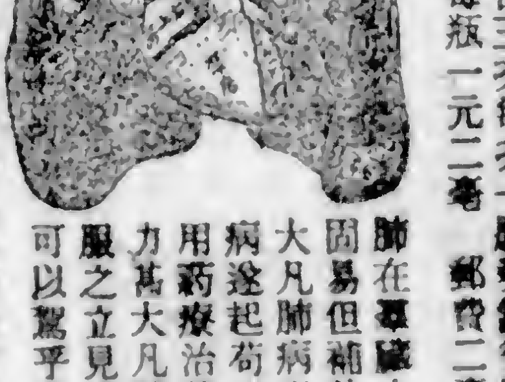
大瓶銀二元 付費三毫 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毫 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於爭業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未癆尚可用葯療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每樽銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺部有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

一號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

大冊發行 價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂急臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四號 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等麝香心溢陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均請效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料拾元 半料伍元 小半料貳元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火逸則水極水火交攻而腎臟壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婺而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰屈痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨曠大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極來茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

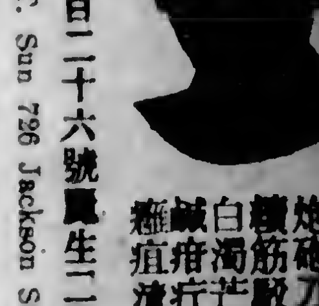
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各埠梓里來（意）書贊頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之據其硬咽是以弟煖溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑藏丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



炮砲刀傷 積筋跌骨 白濁芒薬 鹹疳疔毒 癧疽流注
消脫痰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠企臣街門牌七百二十六號二層樓話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經赤梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩爲

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下漏帽受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓曬市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發膿醫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪漸時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寔明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痳難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連見紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本華自打來

十五號管中機吸鏡金光金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾 五元二毫五
十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五
十二號管中機吸金咀 二元五毫

本報各種書籍
白巾人四毫五
名妓爭風銀二毫五
紅礁書樂銀七毫五
九美奪夫銀二毫
車中秘密銀五毫
[illegible]

廣告 隆 金山大埠代理人集賢堂 朱廣華 鄧啟棠 鄧清穩 鄧開瑞 和昌隆 新廣隆啓

東洋汽船公司
Toyo Kisen Kaisha Western [illegible] 625 Market [illegible]
本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人曾兆啟

代理 此三[illegible]因[illegible]以紙料昂貴而郵政府又復加行郵費稅不得已增高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當泓付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔瘡爛遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各埠梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街 電話北京五九
Tom Wai Tong 522 8th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不擧
陽擧不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸喘治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不擧者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸

每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸膈脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 擧手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸

每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一八七七
[illegible] Cal. U. S. A.

每多借方哨爲名、携械請降、尤以乘隙逃亡者爲多、聞該軍長官曾致書胡秋領、請其出任調和、勿相迫太甚、胡勒令其全軍繳械、惟該軍又未答覆、想三數日間、粵垣大軍幷桂軍協同前往包圍、爾時雖欲幸免、必不可得矣、

●●●城內搜獲炸彈與犯人

李省長昨據密報、公署前華寗里廣遇隆旅館、有歹人溷迹、當即密派親信差官帶同衛隊數名、按址緝捕、搜獲炸彈數枚、短槍二桿、當將住客二名、押解回署、旋又派隊馳往寺前街鎭東旅館、（日前謀炸莫代督之林用卿亦係在此拿獲）拿獲住客二名、闘併搜獲違禁品物、該客內有一名姓歐陽、開不人、即經押解返署密訊、至其所犯案由、現尚未悉、惟政界中人則視爲絕大關係之案、傳說與謀炸莫代督狙擊方師長二事、然有關係云、又訪函云、省長李耀漢、昨日訪聞署前華寗里廣遇隆棧、到有住客多人、形迹可疑、當經密派衛弁溫祥陳江喬裝入棧、偵悉住頭房之客二人、係受某方面主使、携帶炸彈來省、希圖行炸李省長、其炸彈四枚、即貯該房中、擬將當街牆壁上方預挖窟窿、藏置炸彈、窺俟李過、即行施放等情、當即報請率領衛隊多名、於廿二日一時、將棧住客二名拿獲、連同炸彈四枚、併解省署、李省長已面飭彭參謀將犯提至內廳密訊、查此項炸彈爲圓尖形、底闊見光四寸餘、高約六寸、係用藥線施放、驗之實爲最猛烈之品云、

●●●責成知事勦匪

軍署昨電台山賀知事云、李耀漢領部調省編配、業電催鎭勉力抽撥軍隊、前往堵防在案、現稱匪徒乘虛肆行劫擄、仰即聯絡紳商、督飭團警、認眞剿辦、毋得動輒請兵爲要、督軍篠叩；

●中華會館籌賑京直水災芳名 三

李佑寬	銀五元
永和堂	銀一元
竺西氏	銀五元
同義和	銀一元
恒和	銀二元
同興	銀一元
一品香	銀二元
大新	銀五元
新中國旅館	銀五元
李文龍	銀一元
奇生堂	銀二元
勝桂嬉	銀一元
粵東旅館	銀二元
馨新居	銀二元
大興棧	銀一元
富榮押	銀一元
時昌	銀一元
品新	銀二元
聚昌榮	銀五元
茂豐	銀三元
悅生	銀一元
永聚居	銀一元
永同盛	銀五元
見記	銀三元
東昌	銀三元
麗華隆	銀五元
如珍	銀五元
和生	銀五毛
大生堂	銀二元
益隆押	銀五元
美洲公司	銀二元
裕生堂	銀二元
洪芳居	銀二元
同利	銀二元
陳照	銀二元
鴻合	銀二元
甄嬉	銀一元
三姑	銀一元
姑婆	銀五毛
四婆	銀五毫
姑媽	銀一元
賛賢母	銀五毫
譚蘭母	銀一元
陳麗母	銀三元
普華公司	銀一元
怡興	銀一元
永泰隆	銀三元
廣福源	銀三元
李沛學	銀一元
市卡咕	銀二元
李緒祖	銀五元
大豐和	銀二元
福隆	銀三元
華勝押	銀五元
廣洲樓	銀三元
富源押	銀三元
和吉	銀一元
生源隆	銀一元
廣裕隆	銀二元
三和	銀一元
林康兆	銀一元
林康惠	銀一元
林榮焯	銀五元
趙富濃	銀五元
李伸	銀拾元
陳官	銀五元
林榮昌	銀五元
林榮湊	銀拾元
趙宗文	銀五元

未完

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁藻疇 陳瑞生 陳卓生 趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數名醫生在滬候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世辦證明衛用藥的當成效卓著久爲梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流濁淋花柳梅毒瘡疔瘡濕癬瘋以及遠年爛脚痰症瘰癧風濕腰痛內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里來函及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將房紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職無負焉

Bok Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◉兩儀蟒追固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
◉雙料參茸三貴壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
◉鹿膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
◉參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◉參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◉第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈
◉各種花柳珍珠搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
◉花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
◉花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
◉百日可救摘紅丸 每罇銀五毛 活人無數
◉濕毒爛腳止痕皮膚藥水 每罇銀一元
●●參茸龍涎香戒烟丸 每罇一元 戒烟茶葉 每兩二元
◉參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
◉下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
◉參茸四寶生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七

◉响尾蛇風濕丸
◉三蛇風濕丸
◉虎膠斷蛇丸
◉龍涎化痰丸
◉龍涎猴棗丸
●●內傷吐血丸
●●立止萬應丸
●●珍珠牛黃丸
●●五寶生肌丸

玉壺春滿

●雲慶功效壓全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●得方得法得皆中
●花叢却毒無雙品
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝清
●普濟衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●普濟同世濟羣生

海波氏藥局

芸芸衆生頭同圓也趾同方也內而五臟六腑共此根能外而五官百骸同此賦畀宜乎苦樂均一強弱等視矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調養之方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融匯中西功效捷如桴鼓故自發售以來凡中西人士之就醫購藥者[illegible]成效頗以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞[illegible]起見特設於斯本氏心存濟世所期人識材康祝諸君早到回春方信功同良相[illegible]莫垂青　海波氏[illegible]

說明

◎造血補氣[illegible]
[illegible]

◎◎補腦金丹
[illegible]

◎◎宿娩免毒丸
[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　專治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷癆病　此丸出世　非同凡品　聊中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液渴生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

補身[illegible]延年[illegible]之聖藥

萬家生佛中外同贈

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠　余時中恭頌
[illegible]　保市埠　陳文宏拜頌
[illegible]　英屬　李紀秀恭頌
[illegible]　屋崙　雷朋錫敬頌
[illegible]　羅省　張瑞珊鞠躬
[illegible]　大埠西人　[illegible]
[illegible]　大埠西人　差李郵謝頌
[illegible]　二埠日人　青木四郎頌
[illegible]　大呂宋　忠和呂上言
[illegible]　市卡咕　黃興漢拜頌

靈丹
[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議也業

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

海波氏藥行[illegible]企李街七百二十一號

小說　議員鑄鼎錄　十八

政治小說　天笑　蘧覿　同譯　法國薄末　斋治原著

繼願其友曰、部末式爾老矣、且素誠篤、爾伴臘尼愛女士歸、必無以穢語污女士者、部末式遂導戴海斯歸家、而拔納夫則牽其婦返肆、既入、卽嚴扃其戶、若慮敵黨之衝入者、拔納夫遂退休於貯貨之房、追憶敵黨之侮辱、餘憤未息、肢體震顫、側首以顧、則見膳堂中燈光大明、巴麗娜方於是卸其裝束也、遂悻悻言曰、頃者學假面者醜詆（言爾聞乎、巴麗娜答曰、余聞之、爾信其言乎、曰爾試觀余面、卽足以知余之意向矣、曰吾愛爾素知余貞潔、豈爲流言所惑、巴麗娜與拔納夫伉儷之情、本不甚篤摯、不敢以愛情之私、耗其政治之精神也、然今夜則異是、巴麗娜恐爲流言所中傷、竭力媚其夫、含笑對之、柔聲語之、拔納夫見之、憤怒頓釋、莞然而言曰、此皆敵黨伴意污衊之辭也、何足道哉、

第四章

戴海斯之居、在深巷中、門閭高大、堂宇深廣、蒙德馬杭西公爵邸第之遺址也、是夜女郎由部末式伴之歸、卽與其父從容進晚餐、飲酒斟盃、微覺溫暖、去其外衣、命僕歸持歸寢室、遂與老父暢談劇院中兩黨奮鬥之狀、及彼此詆毀之語、以博歡笑、老人樂聽不倦、戴海斯遂乘間述昔道遇紅黨三人事、三人勸彼聯姻於議員之問答語、娓娓爲老父言之、纖悉靡遺、老人聞之、殊欣悅、絕不嘗三人之冒昧、蓋老人於數年前、曾與拔納夫競爭市總董選舉、拔納夫獲勝、當時老人深嫉之、其後老人深自韜晦、不問政治、嫉妒之心、隱而不露、今聞紅黨以其首領偶吾女、是眞排擠拔納夫之機會也、故聞而悅之、而戴海斯語時、欣喜之態、更甚於其父、戴海斯年三十矣、貌美而脊豐、所以尙未有夫者、擇婿之苛爲之也、富厚之家、頗憚臘尼愛君醉心共和、好爲激宕之語、以爲將來是而賈禍、不敢與之聯姻、其貧寠者、則知綺年々戴海斯、萬無下嫁寠人之理、迨其年長而色衰、或可希望於萬一、于是戴海斯之婚事、遂若遺忘於樹中之果、無人顧問矣、（未完）

社會鑑

（無難軒主人）

學生之惡行

蘇城某省立學校、學生有三百人之多、良莠不齊、風紀蕩然、學生所爲之事、無一不令人噴飯、茲錄之、以博閱者一笑、

橄欖核壎櫈脚　理科教員某、上課必倚桌行禮、將身前傾、左脚向上高蹺、憑形怪狀、見者搖首、有某生卽將講檯移至講壇近邊、以橄欖核壎其足、取其圓滑、易於翻身也、迨某上課、果中計、身翻大筋斗、全堂哄然、

厠坑上登廣告　厠坑牆壁、花花絮絮、均出學生大筆、如啓事小詩、譏罵評議、通告新聞文虎等、五花八門、應有盡有、誠大觀也、

題綽號　題綽號一事、學生視爲拿手戲、教員亦各贈一綽號、如畢三、滑頭、阿六、相思病、蹩脚、撑大傘、病鬼等、莫不有聲有色、

雙脚跳　某教員上課、講解不明、一味胡說、學生恨之、中某生作司令、同時學生將雙脚向地板亂跳、聲如雷、教員回首責問、則仍安坐不動、挺胸注目、無聲無臭、故從未能偵悉破案、

藏椅凳　歷史教員某、上課必安坐而講、老例也、一日未上課前、學生卽將椅凳暗藏、罰其立講、某上課又欲覓凳安坐、招尋再四、杳如黃鶴、祗能苦了兩條腿兒、立講一小時、垂頭喪氣、悵悵而去、學生則大笑不止、

擲粉筆　侯教員向黑板寫字、將粉筆當作炸彈、向教員拋擲、目力精明、發無不中、教員受痛、對衆大罵、又各安坐不動、大似循規蹈矩者、教員亦無可如何、惟此法祗行之於不倫不類之教員、

右述諸端、皆經記者切實調查屬實、此輩學生、行爲如是、將來能否爲中國主人翁、誠一疑問也、

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東車債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝美倖開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國答巴朱也埠經手掛號者人埠槓臣街成發號　馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點間頓埠

梁日初香山人墨國烟睒拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號　合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國甑阿打埠
廣利源惕蘇省依批所埠　梅宗秀華打湯埠
裕利號墨國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠
花冷李加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
植李暢柯利近省　梁永勝墨埠
蔡盛暖美東加緋氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那緋埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁變初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕緋路埠

●新寧鐵路查賬處佈告

新寧鐵路公司股東諸君同鑒、逕啓者、本公司開辦于光緒三十一年乙巳、至宣統元年己酉、而新寧段內全路告成、至金山香港公益寧城各局、關於本路進支數目及其手續、至爲繁博劇頤、其時事屬草創、董事查賬兩機關、未能同時成立、故查覈各數、未有專責、權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目、以統於一、分門別類、彙輯成書、以爲徵信、經宣統二年癸卯、宣告股東有案、至民國三年甲寅、十月一日、開股東全體選舉大會、而正式董事查賬兩機關以成、僕等何才、猥蒙股東諸君不棄、䚸然當選、受事之日、實行負責、卽根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、參以公司所存關於五年內各局進支正草及底簿、逐細詳爲稽核、其門類中不無錯亂重漏之可指、而歸結處以彼除此、大致尙屬相符、卽有差異之点、亦甚微小、當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正、以期雙方滿意、現經釐訂妥當、輯成兹本、函復前來、本査賬員對於現成五年內徵信錄、本兩年來考較及經驗、於良心上確認爲信而有徵、概行負責、自佈告後、陳總辦癸卯年所佈告徵信錄、當然取銷、所有五年內各局進支正草流及底簿或單據、仍謹藏於公司而珍護之、以俟股東諸君之隨時査核焉、其庶幾亮察諸、

民國六年　月　日　查賬員陳典琇李祁漢馬大秀謹佈

正昌號

金山正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香檳提子花菓無不齊備兼自辦唐山油糖茶米美酉熟煙石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克已應論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週至附上仰祈留意是荷

●接理香港美成获海美綸書信銀両

欲附股者速來

敬者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之虞蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各匯商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S.S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

（英國）明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B.C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命評貴賤敢逆神筆

徐錫崙商白

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
飛星剖度四季批評筆金八元
星盤八字逐年批評筆金四元
大批八字筆金二元
中批八字筆金一元
小批八字筆金五毛
象批星盤筆金三元
占終身財福卦二元
占卜當卦銀五毛
擇日子每個五毛
另有正卑胆寄價甚相宜

明鏡臺要告

敬者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

肇慶會館收到十一期義欵芳名

（二起九四）

▲保市龜埠　司徒光佑三十元　黃燦秀三十元
司徒淵文二十元　司徒啓裔二十元　司徒文彩二十
元　胡持璞十元　司徒有社　司徒懿澤　司徒文
渭　司徒蔭佑　司徒文富　司徒會策　司徒治懿　譚旭
興　黃桂初　黃蘭檝　黃蘭楫　黃宜秀　黃秀鈿　黃炯
秀　黃掌秀　黃蘭簪　黃昂銳　黃達秀　周道沛　林立
簡　張培蘭　黃蘭捷　以上俱拾元　黃名淦　司徒
昆廣　黃蘭巧　黃澄蘭　司徒文林　司徒畔懿　司徒士
洛　司徒文耀　黃作洪　黃桂炳　黃蘭蓋　司徒文蔭
司徒雁乂　司徒俊海　司徒續傑　司徒爵衍　司徒懿賞
栩　司徒邁煥　司徒彙仕　司徒昌蕊　司徒啓基　司徒俊
林　司徒攴瑞　司徒文暢　司徒文畛　龍口里　司徒文
元　司徒懿璇　司徒梓材　司徒文厚　司徒懿樑每名五
（未完）

恭賀華人新禧

Strattord Clothes

本公司辦到時欵長短褸內衫褲華服帽等貨一切男裝式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校政尙友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

● 信扎類

增註秋水軒尺牘銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘二毫五　一覧便明指南尺牘二毛五仙

小說
中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　[illegible]　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　汪[illegible]華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　[illegible]　地心旅行銀一毫　青髮影銀二毫　艷情尺銀二毫五　新範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣[illegible]尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　[illegible]　氷天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文泰手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

劉三才醫生

如各埠諸君有病未便來舖者可將本人之病候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同銀紙一齊付來與劉三才收定然按症發藥從速付上以應急到回春也寄費買者自理弟業醫經年成效卓著久蒙　諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U.S.A.

●久戰不倦壯陽補腎丸　銀五元
●珠珀生肌止痛膏　每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸　每樽銀五毫
●內消花柳療毒丸　每料銀十五元
●風濕骨痛丸　每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸　每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸　每盒銀五毫
●日久疔瘡入骨痛散　每服銀二元
●治久洩虛濁丸　每料銀一十五元
●鹹疳拔毒生肌藥膏　每盒銀一元五
●紅色補腎壯陽固本丸　每樽銀二元
●花柳白濁無價寶丸　每樽銀一元
●男女久患頭痛苦藥散　每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸　每樽銀一元
●參茸腿退香戒煙丸　每樽銀一元五
●遠年頑癬驗效藥膏　每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥　每張銀五毫
●花柳扶元解毒散　每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散　每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸　每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸　銀二元
●初起白濁珍珠牛王滾膿散　每樽銀一元
●壯腎條兒花柳療毒傳染丸　每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸　每樽二元
●男子夜夢遺精丸　每樽銀二元
●花柳洩毒珍珀丸　每樽銀五元
●玄菓拔毒丸　每樽銀二元
●瘰癧內消丸　每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸　每樽銀五元
●治惡瘡搶科膏藥　每張銀一元
●點眼去熱藥水　每樽銀一元
●治疥症出較仔丸　每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散　每樽銀五元
●治跌氣種痛藥水　每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸　每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸　每樽銀一元
●點眼光明去翳散　每樽銀五元
●喉症外貼散　每樽銀二元
●跌打止痛丸　每劑銀九毛
●跌痔漏散　每樽銀二元
●三角風藥油　每樽銀五毛
●撞紅洩毒丸　每樽銀五毛
●腳科白帶毛寶丸　每樽銀二元
●痔瘡內消毛寶丸　每樽銀三元
●久年膏痛骨痛丸　每樽銀二元

●良醫再世

妙藥如神

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬病人疾苦料益同施功費大矣弟患癆病其苦不堪各處醫調中西醫生調理均莫能效後友薦至　三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生雖有起死回生之任名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊表謝忱於萬一矣

民國二年元月六號　賓西弟黃晃敬頌

●良相良醫

再生之德

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病寄首重良醫也弟之患病一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥[illegible]醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請　劉三才先生到診以定生死之期而　先生看完脈言及此係中風急症本身不遂本能醫愈云云故弟　先生用藥不兩月而全愈矣果見先生妙手如神立救回春之功思深再造感激難忘朗沾德者不獨弟身受也後諸數語不忘　先生之存心濟世耳倘有症者知其良醫之所在也

民國二年二月廿一號

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患胃病腎虧氣血不足四肢無力大小便不通物不舉數已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人言及就醫劉三才先生久年胃病骨痛丸取效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何醫藥得弟早除其疾是以　先生將此藥丸付來者如何醫法不滿月而全愈精神大增[illegible]此丸便知其良醫妙藥也

紅毛加拿大城多利埠弟黃鏗光拜題

●醫術精良

劉三才大國手先生醫術精志切濟世其對症發藥遇異常靈驗[illegible]大有天淵之別弟患[illegible]痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到　三才先生處病悉嚴症投藥高明用良方以治無不效手成春再病以失感　先生之大德無以爲報用登告白俾得醫學精以之指掌之助而知先生之精醫內外者也若醫科更爲卓卓者焉

辛亥年臘月念五日　弟許炳南拜題

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初洩白濁不數日疳疗雙口齊來中西醫調理兩月而愈後數月餘始覺尿管痛刺類須苦楚登料管下生塾方知漏日所食西人之藥水毀必歷害其時悔之晚矣故再請醫調理數月不效[illegible]幸遇劉三才先生寓居紐約埠故求劉先生包醫調治不一月而全愈矣如此奇異妙藥治理各症乃當世之良醫也誰登報章以揚　先生之德弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉

辛亥年十二月初十日　弟錢山李鄧芬拜題

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹脹滿食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不數天而舊病已失身體全愈可見　先生之醫術精

寓言

斜陽流水一孤村

（遊藝）

斜陽一抹、流水一灣、有孤村焉、人盡古衣冠、質性循良、撝謙君子、村中鷄犬桑麻、別有天地、所產動植物、迥異人世、威鳳祥麟、醴泉芝草、隨地皆是、無虎豹豺狼之患、無蛟龍鯨鯢之虞、洵極樂國也、其人體段長大倍於他國、口操中原古語、然去中國不知幾千萬里、亦不知何邦所屬、或謂古君子國舊址、余友胡君、曾游其中、當胡君至彼、彼都人士見之、初似有駭怪意、然執禮甚恭、及詢姓氏、知爲中國人、若更有驚訝不信也者、顧謂胡君曰、貴國向爲聲明文物之邦、往日辱臨敝村者、多人材偉大、君奚爲獨渺小乃爾、胡君曰、敝邦之人咸若是、固不特僕一人耳、村人熟視胡君久、遂輾然而笑曰、久不見貴國人、不意至今胥變爲小人也、胡君聞言、面爲之赤、越數年、胡君歸爲余言、余因記其顚末、

詞林

勸南通沿海水道途中雜感

（範九）

荒荒東海上、不忍紀行程、破碎田廬影、蕭條雞犬聲、
前期有洪水、黑劫到蒼生、元氣何時復、還須勤力耕、
斥鹵民生苦、何堪惡稅多、誅求無漏網、逼迫甚催科、
滄戶應牛馬、鹽官自綺羅、繪圖嗟鄭俠、洒淚徧山河、
（乙卯竈境徵收地價、官符急於星火、于香谷孫敬臣諸先生請蠲不准、）
甚矣饑寒累、嗟哉禮教微、人心關刼運、此例恐難違、
瀕海殊風俗、昏喪事事非、若翁猶未殯、之子卽于歸、
高岸橫雲立、蒼茫海勢遷、昔曾資禦鹵、今乃類防川、
[illegible]漏沈災濟、行河積水宜、城南有遺老、規畫已經年、
（范公堤亘長數百里、昔以禦海潮、今海勢東遷、轉爲內地洩水之障、張[illegible]

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

● 辭典

洋庄（丙）辭源兩大册一十四元　孔教教國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

● 名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稿叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀一毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀一毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

● 艷情小說

女子世界每套六册銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
袁楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶鑑王銀五毛　盜盒二毫五仙
雄辯法一元零九仙　織手秘密四毛五　最新種子法四毫
金翡翠銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙
帝女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　鴛巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元二毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元二毫
奇中奇銀三毛　劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情緊三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　貴娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名賢紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚篋之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛

● 文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒向有發售價極廉平仰新諸聲光顧

● 華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀弍元二毫五仙　華英文件指南七毫九仙
洋庄華英合解辭彙二元ㄧ毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書翰二元

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　攻正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬實笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

● 法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　八才子銀二毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　隋唐演義八毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜集一毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀一毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

● 醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀一元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫正　女子師範教育學七毛
布套中西兩通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公炮製藥性賦銀二毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

● 地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族徒掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

● 尺牘

三名臣書牘（四冊）銀二元　張南皮[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處美國羅省埠亞喇必打街門牌七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

●魚鮑醒腦安神強補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每樽三元

●夢遺存眞固精丹　每樽單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每樽三元

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双一元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

●腸氣疝氣等痛丸　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排礮楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

售名筆　十二號管中[illegible]　十四號管下活吸金咀連[illegible]　四元二毛五　三元五

全管鑲銀花金咀　十二號半管上手轉活吸金咀　三元　五元五毛

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco,　Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以敝例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco,　Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

何子明咳嗽丸　扯氣丸

每樽四毫　每樽壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽痰症男婦老少患久咳頑痰癆傷肺[illegible]

●此丸專治新久[illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之靈驗

良醫到美

●醫愈二十年遺精之証明　介紹人廣東界同人

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣頓除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣等痛之立痊

●食痴頭木舌之險症　醫界偉人

[illegible]

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製鳥翰鈴金錢豹各種滋補藥丸散膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號夥伴或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥翰鈴地球商標爲記以別眞偽而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣

再者本號各色藥久已風行中外惟向來醸各藥乃從市上購近因百物騰貴市上各間有攙入雜質意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本東爲保全名譽起見特大集資本另置一所專供本號醸酒藥外獨出妙法製造

桂花白糖　玫瑰黑糖

加料三蒸四蒸酒　仙鹿補腦強種

少林寺傳授三蛇跌打酒　自醸

加料重醞　及上等諸色酒莫不工精料足殊使各有益衛生凡力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各欵臘味貨眞價美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售　粵東鄭廣濟　省城德安號主人謹啓

○本報精製各種發[illegible]圖章

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

洗衣電機

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠環氏洗衣電機公司啓

貨眞價實　童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭伏祈留心光顧　司事李清　李錦啓

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

桃樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦莫能言喻求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得桃樹南先生論醫治花柳症甚然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一樽食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函稱誦之餘各情拜領[illegible]先生慈心濟世[illegible]先生實丹如此之靈且救世如此之慈[illegible]今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　採隊埠台山三合陳添利頌

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟還一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大麻瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位桃樹南醫生論及醫花柳奇難雜症[illegible]是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉　民國五年十月十六號　弟關子張益恭頌

○統治花柳搜骨丹每樽銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每樽一元○埋口白藥膏每中一元○[illegible]○三鞭延年種子丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠企李街門牌九百四十二號[illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

情鐵[illegible]六毫　奪摘奇寃三毫　橋英男偵探銀四毫　青衣記銀六毫五仙　[illegible]二毛　寒桃偵探銀七毫　日本[illegible]五毫　儀情記銀五毫

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday,　February 8　1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVI No. 326　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

中華民國七年二月八日（禮拜五）（夏歷歲次丁巳十二月廿八日）

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十八年　第三百二十六號

本報電話華拿二十六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙乖愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

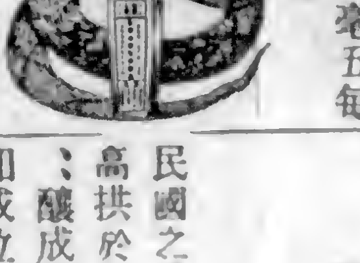
大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明新蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃彰章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

民國之名實

名爲民國　實際上則軍國也

彥公

民國之成立、繼受於清室而來、前清號稱帝國、然一人高拱於上、茫然無所知識、實行其官僚政治、上下相蒙、釀成不痛不癢之政局、則名爲帝國、而實官國也、共和成立以來、一變而爲民國、美其名曰五族一家、人民平等、而實則軍人跋扈飛揚、擁有武力者、權勢橫溢於一時、一切施政、平民無所容喙、是名爲民國、實則軍國也、試觀一年以來之政象、自督軍團稱兵、倪嗣沖首倡獨立、迫黃陂解散國會、豈非軍人之暴舉乎、張勳之以武力主張復辟、段祺瑞之以武力取銷復辟、孰非軍人主政乎、傅良佐之督湘也、西南之反抗也、川滇之劇爭也、廣東則惠州之兵役也、潮汕之兵也、一切政事、皆軍事而已、名爲軍國、誰曰不宜、

論者曰、德意志提倡鐵血主義、軍國民主義、而措國家於強盛、今中國成爲軍國、豈非致強之道乎、雖軍國何害焉、應之曰否否、德意志之軍國民主義、蓋謂陶鑄國民、使皆有軍人資格、一致對外者也、其國民皆嚴守秩序、服從規律、整齊畫一、而衆志可以成城也、我國則不然、人民皆不受完全教育、疲腐無能、一任國中擁有權力者、非在乎伸張國家之威力也、非在乎鞏固國家之基礎也、非在乎捍禦國家之外侮也、不外欲展拓其個人之勢力、隆崇其個人之地位、稍有不合、威力相加、務欲壓他方面之權力、使就我範圍而已、而他方面之懷抱野心者、亦不服其淩轢、以武力相抵抗、彼此互不相下

● 休業廣告

舊歷新年本報循例休業叉逢二月十二號（即正月初二日）爲中華民國南北統一紀念國慶日例應休業慶祝自明日起停版至正月初四日即新歷二月十三號照常出版特此佈告預賀新禧

本報啓

● 催收報費

啓者本館報務逐年精進電報之快捷論說之正當新聞之詳贍久蒙　閱報諸君乖青風行遐邇報館營業仰賴報費接濟亦爲　閱報諸君所共諒茲當舊歷年關在邇若有尚欠報費未交者望從速照數付來俾資週轉寔爲銘感

本報謹启

本店在大埠華盛頓街一十九號有好工件巧造加料豆付付乳大小豆牙及玻璃裝腐乳[illegible]

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO,　CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道然於各號採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可兩不返粵藥自晉辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號內創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄票以別眞偽諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創二十餘年向做各款線仔絨番羽紗針佩新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧繡檯圍帳簾自製與後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰賞客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈精醫花柳跌打痲科

自製參茸三鞭丸　正海狗鞭丸　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　梁永圖　譚棠綺　吳其晃　啓

參茸玉桂藥材

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新寧冲蔞各鄉寄信銀兩匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

● 如欲代售藥酒面商價目利權特別

大海狗鞭補腎丸每盒　元
秘製樹根補血丸每盒　元
參茸鹿筋酒每樽　元
參茸四鞭鹿肥酒每樽銀一元
參茸四鞭鹿肥每盒　元
參茸戒烟茶葉每両二元
參茸海狗鞭酒每樽銀一元
參茸滋補身酒每樽銀九毫

陳秉鑑內外方脈

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco,　Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥敢

如意　大埠　萃泰　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Ca.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美酒誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種衆辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意厚爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉[illegible]　西文記錄余靈　中文記錄余賁揚

管理銀行事務人矢架　廣東銀行啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 805 Dupont Street. San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

鶯咕路卡嚀寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.

啓者本銀行在金山大埠島杰街夾山畔街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡嚀寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每樽實價銀壹元正

英運兵船被爆沉續聞

七日倫敦電云、英國運船坦斯乾拿號、載有美兵二千餘名、昨日在哀爾蘭海面、被德國潛艇、以魚雷爆沉、茲查悉該船共有二千三百九十七人、救回者二千一百八十七人、溺斃者僅一百一十人、救回之人、內有軍官七十六名、兵士一千九百三十五名、船員一十六名、工人一百二十五名、搭客三名、另有三十二名、不知兵士或搭客、又哀爾蘭倫敦拿利電云、英船坦斯乾拿號、昨被德潛艇爆沉、美軍官幸獲救回、據稱該船被害時、德潛艇連放魚雷兩個、初放之魚雷、已被擊中、惟再放之魚雷、不能命中、該船被爆後、尚浮在水面兩小時之久、始行沉沒、故能救回多人、是時有美小艦一艘、追擊德潛艇、以沉水炸彈轟擊、料該潛艇亦被爆沉云、又美京電云、軍官某、因洩漏英運船坦斯乾拿號開行日期、今該船竟被德潛艇爆沉、政府以其洩漏軍情、故將其拘禁候訊、又倫敦電云、接哀爾蘭電稱、坦斯乾拿船、昨日被擊沉沒、茲續查悉遭難者實一百零一名、救回兵士二千一百零六名、工人一百九十名、所救還之兵、內有八十名、身受損傷、今在醫院調埋、今日在海旁撈回屍身四十四具、該處海旁、距遭害之處一十五里、所撈起之屍、均屬美兵、身上懸有牌號、惟被風浪撼擊、頭面破爛、不能辨別何人、所救回諸人、現分兩班、乘船前往英京、聞該船被害時、適已入夜、被魚雷擊中、全船斜側、各兵齊立船旁、高唱愛國歌、

輪船又被德潛艇爆壞

七日紐約電云、喬諾輪船公司、是日出文佈告、該公司輪船奧蘭尼亞號、日昨由英國返美、行至中途、被德國潛艇、以魚雷爆壞、雖受傷甚重、惟亦有軍艦護送回美、此船重量一萬一千四百餘噸、貨物甚少、搭客亦僅得拾四五人而已、

海軍部請收管加省煤油礦

七日美京電、海軍部長、昨請總統將加省各煤油礦、概歸海軍部管理、以免煤油缺乏、不足供軍人之用、查加省之煤油礦、共有三百三十處、於戰爭時期、足供海軍兩年之用、若和平時代、則足供九年之用、

墨人恐美國侵攻

七日紐約電云、據墨京民政報登載、美國政府、與加拿大及古巴聯合、欲派軍隊、由墨海侵入墨國、墨政府亟宜與德國聯合、協力抗拒、准許德人派遣潛艇、駐守墨國啡𡁠古路士港口、方能保護、並謂美國決意侵犯墨國、經强令古巴實行、如古巴不允、則不准古巴在美購買食物云

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲法軍攻退德兵 七日巴黎電云、今早天曙時、在法國哥魯尼北方之德軍、忽進攻法軍、勢頗猛烈、惟法軍伏在要塞、一見德軍來攻、即發鎗擊之、彈如雨下、卒將德軍攻退、又在苗士河沿岸之德軍、亦攻來三次、均被法軍逐退、不得越雷池半步、並被俘兵士多名、

▲德外部長將與富婦締婚 同日倫敦電云、接柏林消息、德國外部大臣溫哥路文、與一離婚之富婦付李爾打夫、交情極篤、不日舉行締婚禮、查付氏爲德國著名、富婦云、

▲英軍攻德之小勝 同日倫敦電云、接法國戰地電稱、在矜布鲱西南方之英軍、今日襲攻德軍防禦線、奮勇進前、侵入英軍壕塹、俘虜英軍數十名、並奪獲機關砲數尊、

▲意國之戰況 同日意京電云、接戰地報告、意國軍隊、駐在士地啡海旁一帶、連日以大砲轟擊德奧軍、日夜不息、德奧軍亦以大砲還攻、雙方堅持不下、無甚勝負、又英德兩軍飛行隊、昨日交戰數次、擊跌德飛船一艘、英飛船則無傷害、今日德奧軍飛船、又到意國四小埠、施放炸彈、惟傷害人物無多、

▲德國火藥局爆發 同日倫敦電云、接荷蘭轉來德國科永哥埠電稱、該埠之火藥局、有工人多名、操作其間、今日猝遭爆發、勢甚劇烈、損害人物不少、

本埠新聞

中華會館之通告

爲通告事、照得陽歷二月十二日、爲南北統一紀念日、民國成立之後、已著爲令典、凡我華僑、無論何界、應于是日懸旗慶祝、休業一天、以留紀念、惟餐樓酒館、各聽其便、此佈、

民國七年二月八日 中華會館啓

所得稅之詳細辦法

本埠西人商會、昨日特設午筵、宴請管理內地稅員和爹路、席間請其將所得稅之辦法、詳細解釋、伊謂美國政府、將來收入所得稅、共約三千兆元、然各人須據實報告、乃免追究、凡男人未娶者、每年入息過一千元之外、已娶者每年入息過二千元之外、均徵收所得稅、至或有未滿拾八歲之子女弟妹、靠其贍養者、每口加多二百元、倘有餘溢、即行徵稅、借出之債、無論利息若干、均照所得稅徵收、常年工值與上利、亦在其內、屋租不准扣除、保險賠償、若過二百元之外、即作入息計算、商家殘賬無收者免抽、出賃之樓屋、倘有修理費、准予扣除、毋庸徵抽、至現居之屋已繳身家稅及、建屋所揭之欵、無論利息之多寡、亦准扣除、免予徵抽、購買公債票、以五千元爲額、不在徵稅之列、

同仇敵慨

昨有愛國男兒多名、因聞英運船被爆消息、大爲憤恨、紛到招兵局、自愿投軍從戎、同仇敵愾、爲國馳驅、又本埠各人、因聞英運船坦斯乾拿、載有美兵二千餘名、在哀爾蘭被害凶耗、咸甚痛惜、昨日各報館門首、均有多人竚立、候聽消息、俾知遭難之兵、有無親屬、因本埠亦有新兵乘該船赴歐、故皆齊探消息如何、本埠市長老路夫、以坦斯乾拿輪船、日昨在海面被德國潛艇、以魚雷爆沉、現聞該船美兵、內有多名、係由本埠選出

金山華人[illegible] Co. Cal 本公司設在金山大埠柏詩[illegible]門牌六五二[illegible]

●本報辦到民國七年改良新通勝發售 [illegible]

●最新華英文中華詳細全圖 本報辦到各種[illegible]最新華英[illegible]

太平[illegible] Co. [illegible] Ave. Cal. 本店開設美洲三藩市古連亞街由門牌七百四十四號專辦中西文書籍古今圖[illegible]

祕眞氏醫生 統治男女大小內外全科 寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠仕里如有關於身體有病理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥 祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深探賾博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遐譽揚焉遐于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材 極品參茸稀料如燕各色藥品 [illegible]

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫 自製各喉症痧藥 參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定還上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷 司事人 余曜章 英楨 家樂 同啓

自製各類臘味[illegible]

金山大埠 普華公司
PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco, Calif., U. S. A.

天下第一[illegible]藥油每樽二元五 黃赤白濁藥油每樽銀二元五 跌打藥油每樽銀二元五 應驗外用花柳除毒藥汁銀二元[illegible] [illegible]

鄭津洧 精醫花柳雜症

●介紹鄭津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟染毒楊柳梅全身疔毒腐爛浮腫儼如麻瘋樣屢醫無效痛苦非常弟以爲無法施救幸遇良友警告着吾往買鄭津洧先生秘製花柳除毒藥汁治之果然臨先生診蒙對症賜藥採於患處不過一夜腫消再用一樽立奏奇功如此妙藥敢登報佈告俾同病者知所取效焉 陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服各色美國各江每味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以圖久交以副貴客照顧之心 並辦濟書信銀兩安澄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷常有山西龜齡集上好玉桂寄售

意大利銀行 Bank of Italy

●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩擺貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦道地各省地道藥材參茸玉桂各色[illegible] 本堂識

傳五代 伍于才
Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫 粵城西高橋方便醫院四邑濟壽醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內 婦科胎前產後血症調經 兼理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠 花旗皇家銀行

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡厘欵地街角內設有大夾萬碼箱仔租賃價格外相宜 工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能按揭緊急 華人交易加額歡迎 香港滙單 電報滙款歷來時價格外計平埠上工商人所共知諸君注意或因現款未便欲賒電滙港單本行加相助

求利週息四厘 亦係四厘三個月計

本行日前買受猛金街夾卡厘欵地街角之樓舊日華人叫做大夾碼價銀十分相宜今新建十一層樓士庫安設鐵箱仔租賃共需金銀約一百萬元近年我華人男女與本行有交易者絡繹不絕觀此人如兄弟不分爾我今者見得建樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此着本行華人營業幹事[illegible]君顧爲備售有心作實業者請與孫初商的慈初寓福和公司及萃泰號兼理實統

福和南京公司 正埠
NANKING FOOK WO CO.

中日絲綢古玩雜貨俱全

中國日本各府新款[illegible] 各色綢緞夏布花紗男女官家長袍擺結衫格巾手巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅磁器玩器各款茶具餐碟酸枝椅各款藤竹山盒籮笠笼樟名茶竹貨俱全價真價實貴客光顧價格外相宜希爲留意

司[illegible]行[illegible]家廣告 正埠
Wing[illegible]
652 [illegible]
San Franc[illegible]

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是所切禱 電話差拿一二三〇號 大埠永興公司敬

者、特致唁於各兵父母、謂其爲國出力、雖死無憾、且受此一擊、我美國人心益憤、將來尤易戰勝云、

魚濕公司不僱土生當工之原因

美政府徵兵定例、凡屬國民、如年齡合格當兵者、概不准出境、以杜規避兵役之弊、故今年各魚濕公司、所定僱之工人、往亞𡁠市架操工、凡屬土生華人、合年齡當兵者、概不僱用、以免臨時不能出境、致碍工務、

●將取締油搾鬼 本省管理食物委員、以油搾鬼一物、所用白糖鷄蛋麵粉膏油等物、爲數不少、雖是日用飲食之所需、惟實非急用之品、故或不久禁製此物、以省糜費、而維民食、

●好雨知時節 連日降雨兩次、附近本處百餘里之種植家、畜牧家、以沐此膏澤、恩、稻麥不虞枯槁、青草逐漸萌芽、民食有賴、牛馬有養、大爲忻慰、但此次所降之雨、斐市那甚少、至北架啡更一無所到、

●幼童迷途 昨有幼童一口、流蕩於企李街及士得頓街車路之間、適梁樊之妻見之遂携回寓宅、如有梓里失去幼童者、請到唐人街八百七十四號大礦屋二層梁樊住宅、領回團聚、

●捕署水喉被人割爛 巡捕署各救火水喉、昨日下午均被人割爛、隨由執役諸人查悉、恐有歹人種火或放炸、危害該衙署、登即據情報差、徧搜一週、毫無所獲、現赶即修理、以免有意外之虞、

●俄船被扣留 俄船都𡁠號、昨由遠東抵埠、稅關派員下船查搜、查悉各工人、多帶有軍械、即將所有軍械收沒、並將該船扣留、不准出口、

●西伯利丸開行 東洋輪船公司之西伯利丸船、今十下午一點鐘、由本埠開往遠東、貨客頗多、

各埠新聞

煤礦工人當兵之阻碍

七日依李奈省士丙令𡁠路電云、本處煤礦工人、以徵兵之例、若不能改良、准情伊等、豁免當兵、則礦工減少、煤觔出產、必受影響、將來美東祁寒、燃料缺乏、人民益受凍冷之苦、無可補救、查本處煤礦、共有二十五處、每年採出煤觔、三百萬噸有奇、

議員提議檀山禁酒

七日美京電云、的士省派赴本京上議員涉拔、提議檀山禁酒草案、擬於一九一四年七月一日以後、檀山全島禁酒、若此次戰事早完、則於戰事結束後六月、須全島禁酒云、

●牧師反對宣戰被拘 沙加免度電云、牧師列氏、今日在教堂演說、反對美國宣戰、力斥美兵赴歐之不可、並謂德軍若攻到美境、亦要遵守基督教、切勿與之抗拒、旋被合衆國衙差拘逮、將來解赴三藩市合衆國大衙、候官審訊、

●世界工黨又被拘 舍路電云、俄船施路架號、前月日抵埠、船主與水手、均遵波施委技黨之例而行、由船工派定代表五人、遇有事故、則船主與代表、商妥辦理、船到埠之後、即有世界工黨數十人、同往碼頭、歡迎船中之同黨者、聞此船載來美銀十萬元、乃俄國社會黨、慨捐此欵、爲芝加高黨人繫獄之訟費、後被警差查悉、立即率隊、馳赴碼頭、將工黨人拘去廿一名、內有俄人十三名、一律交官究辦、惟船工未有干涉云、

●碰車賠償 摩爹士度電云、華警保安、日前因乘駕自由車、撞爛西人布碌士夫妻之自由脚車、致被控告、業取賠償、昨日在衙審訊、各陪審員以傷及婦面、致失廬山眞面目、特判賠償銀二千元、至布氏受傷及毀車、則定判賠償三十五元、

●何必說謊 紐邁士省應打臣電云、西人苗𡁠、乃某輪船之管駕、前曾造作謠言、四處傳布、謂伊聞空中人語、德皇威廉、准正月廿八號、爲魂歸大國之期、現已過期、知係說謊、即用砲自裁云、

●私帶軍械被逮 紐柯連西報云、華人陳熾、向在本處來往美洲之輪船、操當工作、現因私帶軍械、被差拘逮、又華人莫瑞、于昨禮拜三日、亦因犯此案、致被逮獄、

●少年華人是否行竊 卜技利電云、西婦架士拔、寓居本埠亞𠯗比街一五零二號、昨晚自外歸家時、瞥見一少年華人溜入其屋、伊急入鄰舍、由電話報差到查、遂將該華人拘去、疑爲有意行竊案、監禁候審、

●德奸細放炸案審訊 紐約電云、德人奸細連鳴令等十二人、因犯炸毀美船、嫌疑、致被一併控案、今日在衙審訊、有一德人接連、因被奸細誘迫放炸、不肯從命、特到堂作証、冀以實若輩之罪、

●禁食穀肉日宜遵行 沙加免度電云、查本省貧民院、育嬰堂、醫院、監獄等處、于戒食穀肉之日、多不遵例而行、殊屬玩視法典、將來由管理食品委員、致文嚴責云、

●美東移工之抗議 芝加高電云、本埠國防會、以東路公司、僱登廣告、謂美西加省、工人甚渴、且食物豐饒、未加限制、現由該公司代招工人、移往操作等情、殊于美東工人、實屬有碍、特起而反對、

●開賭案判罪 亞𡁠碌打電云、華人朱廣、日前被差拘逮、指爲開賭案、昨日挑選陪審員、審判有罪、官定期月之七號、乃判罪名、

●二埠烟案 沙加免度電云、本處合衆國衙加蘭租吏、是日共控告犯案廿三宗、內華人烟案占十九宗、其中有三宗、乃士得頓華人烟案、一併保出、在外候審、

●西女嬌 芝加高電云、西女津臣、現赴醫局報稱、伊現年廿五歲、已有七尺六寸高、尚未止境、不知如何而可、求醫生將其骨剖去兩條、以免再高、未知能否做到、各醫生現擬設法爲之療治、

●本日新聞續登第六版

●出堂廣告

啟者弟吳發仔新安縣吳屋村人前曾列名合勝堂現因工務纏身不能兼顧是以敬清堂費請予出堂深蒙手足允許並赴和平總會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉用特登報佈告俾儕梓咸知 弟吳發謹啓 丁巳年十二月廿七日

●延聘華女企櫃

啟者本樓創設於本埠秃街六十五號今以新張伊始擬聘青年華女當企櫃之職每月給回酬金三十元如有合意者請到來面議是荷
Nankin Rest. 65 Turk St. City.
大埠南京樓啓

●本報明年新曆月份紙出版 [illegible]

[illegible]表新定中國郵政章程印花稅關稅鹽金各則例電線地圖電報新編詩韻明礦物土產物[illegible]紀載懸在壁上一目了然誠爲各界僑胞不可不購此地圖以備查覽 世界日報啓 每幅連說明書定價一十五元

[illegible]要書不可不人置編也所辦無多請速光顧 ●每本連郵費售銀三毛

請搭中國好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號到 三月五號開 五月七號到 十六號開 七月十八號到 廿七號開 九月廿七到

中國郵船有限公司客務部譚焱端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法務爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里諸君仰早日到本公司辦事處掛號以免船滿見遺是所切禱

哥林比船 二月九三號到大埠 往香港 三月九三號到大埠 往香港

威蘇偉𡁠船

本公司辦事處在卡𡁠寬街門牌五百〇八號 電話失打七四八〇 代理人陳伯棠啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal. P. O. Box 2467

專理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片細瓷炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉宜從速付上以圖久遠交易 舖在金山大埠都板街九百〇九號開張 信箱二千四百六十七號 成信號謹啓

●墨國廣東麵廠廣告

本廠開設在順那省毛矢右埠精製通心粉及粉絲扁粉等項發客價甚相宜仰各華商賜顧是幸至本埠排華會司庫員所開粉絲廠專靠我華人交易歷有年所乃此僑不爲感德反專倡排華天下不平之事莫過于此故本廠之設亦爲挽回華人利權起見仰各僑胞注意焉 司事 李煥 張崇洛 李大 方貴同啓
QUONG TONG CO. P. O. BOX 46 HERMOSILLO SONORA MEXICO

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外並無別堂俱已退出會在和平會註冊誠恐外間有未盡知故特再次申明俾衆梓里咸知 陳象偉啓

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜由民國七年舊歷正月元日起照此實行 貴客惠顧仰祈見諒用恤商艱是所盼感 羅省萬珍樓啓

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二二號房

●香港[illegible]每百七十一元五

[illegible]

金山大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平 金山大埠祥安公司謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號） Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號） Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號） Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號） Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號） Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號） Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號） Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）香港華麗 Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號） Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號） Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 麗生 貞祥 泰生 天成 天興 天福 麗興 錦泰 華昌 同啓

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知便着人到車站歡迎此佈 金山文明旅館主人啓

[illegible]書庄
Hai Ping [illegible]
[illegible]4 G[illegible]
San Franc[illegible]

仰望僑胞留心惠顧是荷 書價目錄 函取即付 不取分文 金山正埠太平洋書庄總理[illegible]謹啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]號第二千一百三十五號

同仁堂

金山　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠶白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

茂豐

金山　正埠
MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, [illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩順頓街門牌七百[illegible]號開張

公源

金山　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨不時常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理滙兌　公源啓

保太和

BOW TAI WO
308 8th. St.　Oakland, Cal.

啓者本號現在屋崙八街門牌三百〇八號開張專辦中國各省參茸藥材正字號膏丹丸散正清花玉桂野山神桂專治虛勞咳嗽陰火上升服之無不應驗仰　貴客留心光顧爲荷

本店有
細種印陳跌打
呂竹林九醜丸
天喜堂老婢丸
發售

司事人　譚開悅　許星南　駱仁翕謹啓

生合

金山　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合，　生合啓

、且互思吞噬而甘心焉、由是干戈遍於國中、原野饜人之肉、川谷流人之血、人民轉徙流離、逃死不暇、而爭權奪利之野心家、曾不以此介意也、雖犧牲國家、犧牲全國人民之生命財產、以求達一己之目的、所不計也、所謂軍國之政象、如是如是、既成爲軍國、則軍人挙一國最高之權力、於是國中無復有政治家之存在、夫政治家者、若何而興利除弊、若何而轉弱爲強、若何而整理財政、若何而振興實業、皆有一定之計畫、著著進行、郅治可得而期、今既以軍人當國、則其威燄咄咄逼人、於擴充其個人權力以外、無他思想、政治家復何從著手、以展佈其猷略乎、亦但爲保全祿位起見、仰其鼻息、旅進旅退而已、其恬退鳴高之士、則更不願接近政權、逃避於荒山窮谷之中、苟全性命而已、如此、則一國政治、豈復有日進於休明之企圖乎、吾非謂今日號稱政治家者、必能起積弱之中國、而措之隆平也、然比較於軍人政治、猶爲彼善於此也、名爲民國、而人民則祇有日逃兵燹、日陷於水深火熱之中而已、可勝慨歎、

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●紐約商會請招華工來美

一月廿四日紐約商報云、本處商會值理欵治、今日對報館訪員言、聞紐約商會稟稱美政府、據稱美國英年、多出當兵役、工人稀少、各處農場、需工尤切、因種植糧物、以供民食、較諸用煤、尤爲重要、政府若准多招華工、來美耕作以發展農業、將來美國食物、時常豐裕、不虞缺乏、有可斷言、雖有等擬由波度列架島、招募工人來美、操當農務、毋庸開放華工、惟該島工人、不能耐勞、殊不適用、又謂政府若決斷實行、宜速發佈告、切勿延遲、致阻民食前途、緣工黨得知此事、必↑實成、然美國食品、逐漸減少、百物翔貴、工値亦因此遞增、皆由各處植物、少有收成所致也、況法國招有華工數萬、操當工作、已著成效、我美可不乘此時機、急起直追、招募華工、從事種植、以擴農利耶、

●●●第三期公債票將發行

七日美京電云、財政部長麥亞都宣言、政府定於今年四月、發售第三期自由公債票、以充戰費、惟由現下起計、至三月中旬、約需軍費三千兆元、方足敷用、故今設法向銀行暫行借轉、約每禮拜借五百兆元、限期三月中旬、借足三千兆元、將來由第三期公債欵下、提撥清還、

●●●德潛艇勢力日弱

七日美京電云、海軍部長丹由士、語於訪員曰、今德國自以潛艇戰策、爲取勝利器、故自宣戰後、日夜趕製潛艇、爲數甚多、惟被英美軍艦擊沈者、亦已不少、當德軍實行無限制潛艇戰策時、勢甚猛烈、但近來多被英美軍艦擊沈、勢力已弱、料此次戰爭、聯軍國終獲最後勝利云、

廣益號

金山　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來辦米伙食雜貨蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器茶器炮竹油糖煙茶京菓海味

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

遂辦合時瓜菜種地道

送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮逾埠書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有埠函請照上列之西字付來無悞

順源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美酉京果海味蘇杭什貨均益石叻益記生粉裕記生粉各款唐山各菓[illegible]炮竹杜香山[illegible]苗粘米呂宋[illegible]發行代理[illegible]新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞 [illegible]

均益

均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單央兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商貫識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切僞冒光顧諸向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有益記均益兩字號雪白生粉柴便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

東昌

大埠
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酉熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬　東昌启

廣發

金山　正埠
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　K. F. 米 RICE　發行

中西什貨各款齊備　烟糖蘇杭海味　檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港製麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港製麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港製麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港製麵廠門牌
167 Tai San Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張廠有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

貴客光顧請註明取何項麵付來無悞
設上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　香港製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麪粉發行開張多年久玆特增設機器使麵極廣時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字函安收無誤茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東粗身麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東窩麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
磅盒　庄紙　廣東蛋麵　每百磅價銀十一二元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
[illegible]0 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（茂利號謹啓）

GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

819 W[illegible]
San Fran[illegible]

店付回白合埠廣發號胡鑑和妥交快捷紙水明時價補回一半

Ye Man [illegible]
Dick Hoy
Canton,

中華民國六年三月吉日
司理人　余紹中　余庚和　謹佈

都板街中華旅館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智利長慎）謝濟灼頌
●精理（秘陽）遺精　○（比李加新和堂）鄺敬燊頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濕丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊何勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●兵艦砲擊督署再記

訪員最初來稿、二月三號夜四句鐘許、東堤方面、先有槍聲迭起、約數分鐘後、炮聲隆隆、聲震屋瓦、聞係同安豫章兩艦、首先發炮、連向觀音山督軍署轟擊、觀音山各地、被炮擊中五處、惟炮彈均未爆發、故不大損傷、莫督聞變、即令嚴陣以待、不得還炮、頗持鎮定態度、故城內各商店民居、均極安謐、該兩艦艦長、現已在逃、又聞昨夕之變、係同安聯同江漢江固二艦、受北京政府運動、同時開炮轟擊督署、現江漢江固不知去向、此事之起、道路傳聞、不一其說、查確詳情、容當再報、

●肇峠原因之各說、查此次肇峠原因、人各一說、有謂孫文乘坐豫章兵艦、乘夜欲往黃埔、魚珠中路各台、因未奉督軍命令、不許放行、因而互相炮擊者、有謂江固等艦、已受龍氏運動、欲劫同安軍艦不遂、因而轉攻省垣者、有謂某方面、因軍署日昨斃決六十餘人、不准保釋、因而挾恨、下令兵士轟擊軍署、藉以示威者、三說未知孰是、又聞某偉人、於三號夜、延請豫章艦長吳子英、同安艦長溫樹德、在某酒樓宴飲、兩艦長均大醉、即由某某等偕其返艦、威脅開炮、兩艦長已失其自由、至四號、程璧光使其侄程少雲、往該兩艦、請謁某偉人、談次幾被扣留、現由舊國會議員等數十人、前往疎通、已和平無事、查同安豫章、已於四號午後、駛泊白鵝潭河面、兩艦長已送往河南某機關云、

●調查損失詳情（一）軍署參謀辦公室、有彈一枚、穿牆而下、并無爆炸、亦未傷人（二）都土地巷十五號德合橋房門前之左、有彈一枚穿簷而下、洞穿屋瓦、成一大孔、屋樑亦經折斷、惟無爆發、亦未傷人（三）都土地巷十三號許宅、於是夜四鼓許、有砲彈由中座墮落、祗穿垣壁、并未傷人、（四）九如坊十三號麥宅門外右垣、有砲彈由東方射入、垣壁洞穿、崩缺數戶、搖搖欲墜、（五）積善坊口和合轎房牆角、被彈洞穿盈尺、餘無損失（六）大石街廿四號黃宅、有彈洞破屋瓦（七）九如坊十一號門外左垣、中彈洞穿三尺餘、（八）大石街十一號蒸粉店、被彈洞穿左右兩牆、餘無損失、（九）舊餘慶里第一號歐宅、有彈片一塊、由東穿入左壁、洞穿一孔、闊可盈尺、（十）太華坊十四號林元記坭水店、被彈洞穿墻壁、并未傷人、（十一）舊隨宦學堂有彈一枚墜落、並無爆發、亦未傷人（十二）五層樓有彈二枚昭入地穴、深約三尺（十三）粵秀山三君祠東偏、有彈一枚墜落、微傷夫役一人、由大漢救傷隊馳往救治、以上各號損失、現經警廳派員逐一調查、刻已據情呈報督軍矣、又一區分署段內落下之彈、多係七生半及十四生、事後八區署調查、計有大石街炒粉店落下十四生實彈一顆、棟折墻崩、都土地巷德和轎房三多里馮道館太華坊霖源店、右鄰白鐵店、俱七生半實彈、天平街西河池寓、十四生開花彈、被焚、旋即扑滅、拔桂坊玉照堂梁華慶里、敬研書室、狀元橋喬寓、狀元橋會稽廬、舊餘慶里、一號德源里開墻、桂蓮坊二巷一號明德里黃宅、俱七生半實彈、江橋李直純新屋、

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全戻紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元

並無假冒　自能斷癮

壹沓膏丹各症丸散藥酒白內丸信賜及付丸藥皆用買者自理

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外兩科老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓 [illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有愛國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先抑其病傷哉祖國敎育未普施醫科未設專門歐西各國職中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症屢請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付欵求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致頭弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付欵紙廿元求先生小心斟酌用丸藥斷爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測實命何用謹依大救連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付欵求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古寓邑弟劉詮表頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

啓者本號在香港開創金山庄[illegible]年接理外埠各客書信 [illegible]

東洋 [illegible]
Kaisha
Building
S. F., Cal.

啓者本公司有一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本天洋丸地洋丸春洋丸 [illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五冊四元
四邑雜誌全年三十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉 [illegible]

鏡湖藥局

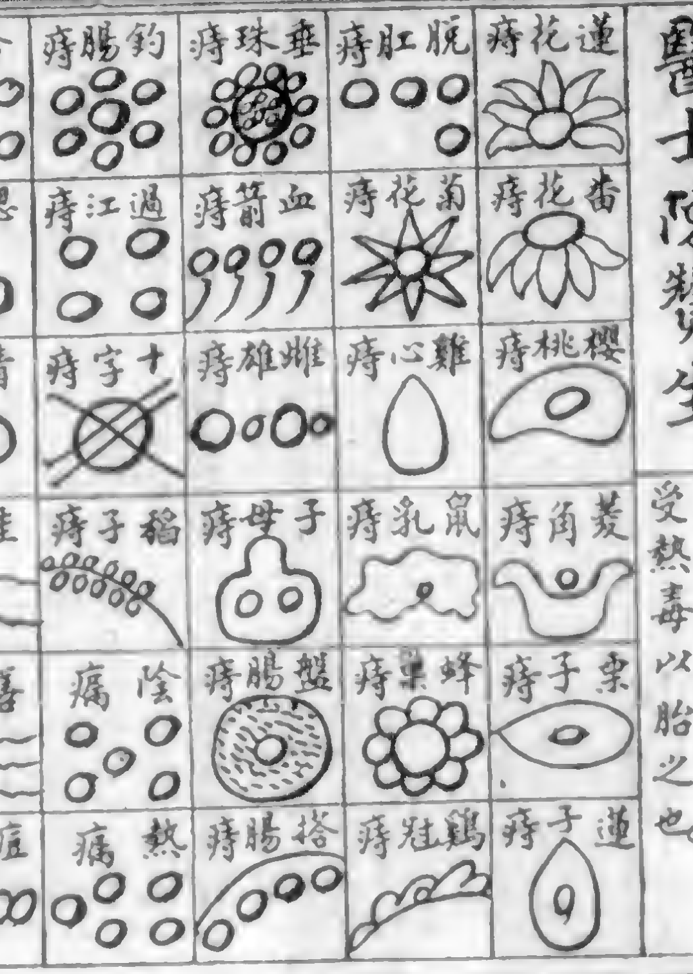
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傳於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘺將成
蜂巢毋氣感
血箭射不停
盤腸穿腸別
鈎腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同疽毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘺症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘺便丸 每樽弍元

珠珀斷痔膏 每盅叁元

中國新聞

●●●徐世昌入府談論紀實

中央政聞社消息云、自此次政局紛擾以來、久已不聞徐菊老之聲息、現已亂象日急、解決無望、特擬請見總統、陳述意見、先時由總統擬定六日下午三時接見、故昨自午後三時菊老命駕入府、總統優禮接待、寒暄後、菊老卽將所抱時局意見卽詳細陳述、首謂目下時局混沌日甚、南方軍事計畫、并未停止、在政府方面、惟有備戰以防不虞、一面另籌和議辦法、俟至時機、再與議和、至目前最急應解決者、卽爲荊襄擾亂一層、請總統先派重兵平復荊襄、將來時局或易收拾也云云、總統聞悉、極然其說、末又談及其他事件、後卽興辭出府、

●●●荊襄獨立消息之補述

按荊州襄陽已先後克復迭見本報專電

荊沙宣布獨立以來、卽經石總司令分電召集第一師舊部各軍隊、業誌前報、茲悉駐漢川之一營、駐仙桃鎮之一營、業于十一日全體到荊、德安之一團、前站亦到、大槩十二亦可抵荊、第九師亦派來步兵一團、砲兵一營、到荊協助、新軍已編成三梯團、分駐荊城沙市草市各處、分途教練、只候西南方面確報、卽令東下武漢、又據探報、十一日有某商輪運有接濟吳光新之餉洋二十萬元、砲彈八十箱、槍彈一百四十箱、當經副司令兼第一梯團司令官朱兆熊氏、派機關連長姜龍堤、率兵一營、馳赴洋碼頭、全數扣留、立命駐沙軍隊將該項餉銀子彈起運至司令部存貯、並稱十一日晨、探報沙市長江上游有多數軍隊順流而下、適與獨立軍相遇、兩方斥候隊業有衝突、當由朱司令特派大隊乘間襲擊、并令江軍兵艦馳往助攻、此役計擊沉船二艘、淹死數百人、獲團副一員、輜重船三號、官軍當懸白旗、旋派連長一員前來接洽、情願投誠、現經石朱兩氏磋商、允其繳械、各給恩餉二月、一律遣散、聞此枝隊伍、爲湖北第三旅楊團長所屬云、又當荊州未獨立之前、聞石星川黎天才及何某將一致發難、及見冬日通電、乃知僅限于荊州一隅、而黎氏派程營長謁王督、表明服從之意、故獨立之說、疑楚人之多詐、乃據鄂軍署某君言、謂黎氏業於六號宣告獨立、已派兵侵蔡甸、王督得耗、異常焦灼、特飛電陝西河南兩督駐兵鄂境、藉資鎭懾云、

●●●主戰派督軍之出兵

九省督軍三特別區都統會師南下一節、自曹張兩督與各代表議決、卽準備出師、連日與中央磋商餉械問題、而中央始而令暫緩出發、俟和議決裂、始覺師出有名、而曹張堅持速戰主義、段芝貴兩次來津、持元首書函疏通無效、曹督亦兩次派乃兄曹銳入京代陳不可不速戰之意見、當局乃亦轉入主戰之一面、許曹張各率雄師分途出發、作爲檢閱前敵軍隊、並不明令出戰、亦不發布告征南總司令及征湘征粵總司令等等名號、枕候曹張到湘到贛時、相

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰銀二毫五　戰學入門銀六毫　未來戰國銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
[illegible]　最新漢譯[illegible]洲全圖銀五毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀三毫五仙
花柳病預防法四毫　胎內教育銀三毛
[illegible]銀一元

湖州陳象九猨毛五言對筆七毫五　羊毛五言[illegible]
屯鐵明朗文羊毛文苑精華二毫五　猨毛四言對[illegible]
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜[illegible]

彰章 歐美 蔴糖夜學堂招 華人學生

黃彰章增訂廚書出版

彰章前著華英文烹調求精廚書欵各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除東西前菜欵外另加增特別菜欵餘種并可有各色麵食圖畫及華英文廚工企枱揸車種種問答淺之一目便可了然業廚工之人不可不人手一冊此書無論當餐館或住家廚工均稱合用此書每本定價五元外國由C.O.D.定雖遲不誤購前十倍者前付上如銀定燒寄請再附現在住址付來以免誤寄書印要寫僑胞留意

金中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
925 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

本藥房專售中西藥品各種書籍食品俱全 江什

中西藥房黃彰章啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

金山 發明公司 正埠

譚亦豪鉛娣合璧字典[illegible]

鄭穗甫華英類語銀弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目睹之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎編續集六毫
[illegible]全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五

每月標換新書閱者注意
閱書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同行李運致妥當毫無遺漏所爲 並願光顧

Tesla & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即寄）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伙步埠

榮譚鮹魚公司

WING HIM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鮹魚迄今開辦有十年屢貨號光顧不勝銘感近來因戰務影響各[illegible]各貨不足各處貨號採辦屢有阻遲行困之[illegible]公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚[illegible]訂立合同務新達到目的是春新晒鮹魚出[illegible]登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾[illegible]厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必[illegible]付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鮹魚[illegible]蝦肉生晒蠔魚仔等項俱做發行 譚[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal.

街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器[illegible]飾嫁粧什物[illegible]桌帷鮹繡香案[illegible]貨俱齊全諸君光[illegible]當減平以圖久遠 留心是荷 本舖有民國新款冠霞珮出賣 得律風卷拿三十一號

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫　初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛　埠輿方圖銀一元二毫五仙　本等網目二元五毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學地理新編銀二毛　蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五　小本高等小學中國地圖五毛

● 筆類

猨毛七言對筆銀七毛五　得心應手二[illegible]
極品北京羊毛銀五毫
極品淨純猨毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

總代理處新漢公司

SAN HON & CO.
803 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症瘡癩不堪與及腐爛等症人皆精爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久積生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛癢化除拆爛瘡毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用脫輸水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利
萬應荷仙水
CURE SKIN
ITCHINGS
RHEUMATISM

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙 郵費買者自理

（代售處）大埠新漢圖書公司 周祐利披露

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不瘙毛髮光滑請試其效

張•郗祖傳內外方脈

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

[illegible]

各種藥散膏丹丸[illegible]

[illegible] 771 Clay St. Second Floor Room 1 San Francisco, Cal.

機行事、所需糧餉軍械、概許作正開銷、現在暫由奉直魯豫等省自行籌集、惟聞尙需另訂軍行條件、嚴爲約束、處處留有議和餘地、勿得一味蠻幹從事、總之只作爲各軍之自動、不認爲出於中央之發縱指示而已、曹張得此滿意之允許、卽分手各辦各事、張懷芝於返濟南時、親往徐州晤張敬堯、並約倪嗣冲到徐面會、約定出師日期一致行動、昨直隸督軍署接到張督來電、謂已與張督辦倪督軍面約妥洽、尅日開拔等情、而駐濟之第五師、則早已奉到督軍動員令矣、直隸方面、則曹督軍早將第三師調集于保定、靖候軍令、代理第三師師長吳佩孚、于昨日(十一)到津、晉謁曹督、報告第三師準備完畢情形、曹聞之、卽面授機宜、囑吳卽速回保、吳下午卽回去、率領第三師中之第五旅全隊爲前部先鋒、吳去後、其餘歸曹自行統率、曹督卽擇定於本月十六日正式出師、聞擬先于十五日赴保督師、自十二日起、懸牌督軍署門首、概不見客、大略謂本督軍兼省長近因深慈、凡有拜會與見者、一律暫不接見云云、今早又特電保定軍械局局長、飭令將所有庫存軍械、一律取出擦油、如有損壞者、趕速修配、以備應用等語、前日曾派乃弟曹口赴馬廠檢閱第八師餘剩之軍隊、(湊成一旅)配齊營帳軍械、聽候命令、曹弟刻亦來電報告修繕完備、太約亦須從征、而各省區派來之代表、現均住河北地緯路秦德成軍衣莊內、(卽曹督爲各代表預備之宿舍)枕候爲曹督軍送行後、各歸本省區、檄令準備爲後路接應、至此而天津會議乃告一結束、

●●●收買中交鈔票之計畫

北京商務總會中交兩行及財政部共籌一千萬元、按七折收買中交紙幣、再發行新紙幣、以其中盈餘撥充南北軍事經費、王財政日前提出、閣議已經通過、不日卽可實行云、

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

敬者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者卽將前所交小股銀充公決不寬限

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

鄭溥敬占股一百元
鄭文寶占股一百廿五元
陳少泉占股二百五十元
余春占股一百元
鄭彬和占股一百五十元
劉建堂占股一百元
張水保占股一百廿五元
王瑞球占股二百五十元
鄺驍修占股一百廿五元
趙洪和占股三百元
關熾南占股七十五元

鄭炳敬占股二百元
黃顯廣占股七十五元
霍元掌占股一百五十元
黃顯榮占股一百元
秦曉初占股二百五十元
張洪律占股一百廿五元
何啓昌加股一百元
譚振三堂占股一百七十五內
曾傳寬占股五十元
劉林照占股一百元

中華鐵器公司啓

收股銀處

信來明寶臣 San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡俊初 Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林祖騰 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州潽河電車公司招股廣告

敬者岡州籌辦潽河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非潽深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故凡屬四邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招收銀舖戶

權利趙權慎　生合陳華楠　廣讓和林榮焯　福安隆張梓亭　謙益隆林立理　祥機呂傳譜　廣生李雲瑛　大益阮丙辰

●茲將第六期芳名開列 Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉想	五百元
楊雲稱	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁詠彩	一百元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謀	五十元	黃聯	一百元
黃焯	一百元	楊奕寵	一百五十	陳顯韶	一百元
林道銳	一百元	林華倫	五十元	羅文彬	五十元
林逢壽	五十元	楊順緒	一百五十	楊緒纘	一百五十
林炳廷	一百元	林新	一百元	楊奕熾	一百元
張北寅	一百元	周三元	一百元	張元龍	五十元
楊緒撰	一百元	楊奕房	二百元	林修昌	五十元
陳顯禮	五十元	林肇綱	五十元	林修安	五十元
陳銳協	五十元				

逢泰公司 大埠山

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣粧飾什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一 厝四一一四三 一百零一號房 電話乾尼 胡禮氏啓

枝店在華埠都板街入百零三號新瀛公司電話差拿三百六十七號

(正埠) 生源號 (市卡)

Sang Yuen & Co.
333 S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館竹料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鑊鐵係各省正地道藥材各項生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有圓口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙賜顧價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咭埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打畧）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固船數艘與荷蘭古滿洲兩船[illegible]埠北邊都板街尾卅五卅[illegible]頭接載客貨除渣華公司[illegible]香港約程廿二三日可能到[illegible]小呂宋渣華等處復回香港[illegible]埠餘二公司均道經檀山[illegible]長崎神戶船中客艙佈置[illegible]通氣極合衛生茶水福食[illegible]招待周至客位分爲頭二[illegible]有特別倉房每位編列號[illegible]號數相符以便各客落船[illegible]不虞淩亂確與別公司之[illegible]同大艙床位分二層左右[illegible]尺餘濶凡欲到該碼頭者[illegible]街十五號車向北邊落可[illegible]處仰各華客留心惠顧是[illegible]各埠華友衆旋附本公司[illegible]買車票時寫明搭本公司[illegible]便抵埠時易於照料而免[illegible]

慈航普渡

●茲將各客船來往日期

江都亞
蘭轉汝
古羅地市
芝錦鵬
溪槐
溫打路
新船 芝蘇樂
柯彝也
拿打彝顛
芝順大利

[illegible]

買新世界洋參之利益

一二十五元　九成扣折一

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

◉特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

〇價目一覽表

甲等　洋參每磅價六元五毫
乙等　洋參每磅價五元五毫
丙等　洋參每磅價四元五毫
丁等　洋參每磅價三元五毫
戊等　粗大參鬚每磅價二元五毫
己等　幼小參鬚每磅價一元五毫
特別　洋參每磅價四元
海狸香　每磅價七元五毫
海狸香　每對一元正
臭鼠胆　每個一毫五仙
請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name............
Street............
City............

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血虧者連服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

肺體之圖

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘀尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毫　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁漸喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敝誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷虛弱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　請一大瓶　小瓶六錢　每瓶郵費一毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦秦著　呂宋華文合璧字典六元五

大帮發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

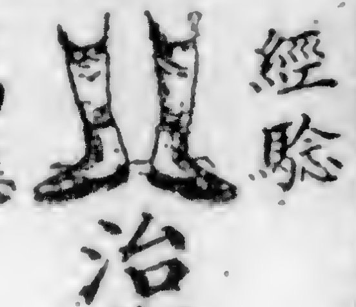
（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●茂利中西藥房總發行日濟瘡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料三元五

此丸係用蛤蚧及上等掌神養心滋陰補腎水之藥製成包止夜夢遺精滋陰壯陽補腎益智溢水製火各病者食過均靈效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸



經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水涸水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

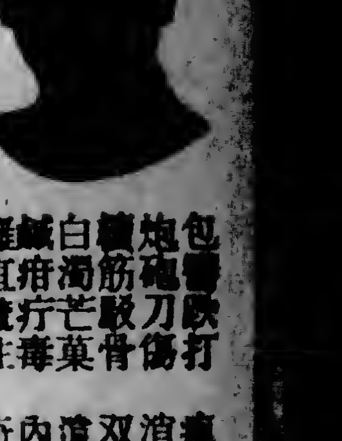
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讀煩者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煅溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來淸臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科



包醫跌打　炮碼刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹疳疔毒　癰疽流注　瘋尾血瘡　消脫瘰癧　雙單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇雜雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二樓話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓羅市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慓感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪碾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐難安心焉如惄怵惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連夙紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑鄧彬源拜謝

本華自來水筆

十五號管中機吸鐵金光圓金咀夾　金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二七毛五

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　紅礁畫槳錄七毫五　車中秘密銀五毫　九美奪夫銀二毫　[illegible]刺客銀三毫

●各種文房用品無不齊備　世界日報啓

廣告　金山大埠代理人集蘭堂　[illegible]　鄧淸穠　和昌隆　新廣隆啓

公司　Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Market [illegible]

是有　本公司在大埠汙杰街六百二十五號樓四層東洋汽車社　代理華人曾光啟

代理　此三種因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當郵期付上空函掛號恕不應命

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頰鵝喉痔疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸喘治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻淸除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚癱趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本淸除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩（滋水燥腎）固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神　單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
[illegible] Cal. U. S. A.

財政廳二門墻壁、俱爲十四生實彈洞穿、以上俱未傷人云

◉督軍省長指鹿爲馬之通電　督軍分電所屬云、江夜龍濟光逆黨、在省城外開炮、意圖擾亂、經卽派隊探剿、及天明時、逆黨四散無跡、秩序如常、恐傳聞失實、希各飭屬知照、莫榮新李耀漢支（四號）印、

◉督軍省長指鹿爲馬之佈告　督軍省長會銜出安民布告云、本月三日夜間、有龍濟光逆黨在城外開砲、意圖擾亂、經卽派隊探剿、及天明時、該逆黨已四散無踪、城廂內外、秩序如常、除嚴密防剿外、合行佈告、仰諸色人等一體知照、務須各安生業、毋得自相驚擾、切切此布、

◉救傷醫隊報告　三號晚三時十分、東關陸發槍聲、三時四十分、竟炮聲震天、馬鞍街大漢救傷隊隊長黃石棠、以陸發炮聲、諒有意外、卽集合醫隊、以備拯救、並先派出探險隊員、開赴東堤等處調查、同時另派醫隊、赴老城各處救護、茲聞各該醫隊回述布告、炮彈似係由東便中流砥柱外施放者、其火線似向城內轟擊、醫隊等現又至東關戲院、此時遍查東西各堤、均未發現死傷等語、惟據派出老城之醫隊電告、此間大石街女子師範學堂住室內、已落下炮彈二枚、惟該校適放年假、並無傷人、同街高林記蒸粉店、亦有炮彈落下、惟無傷人、獅子橋興隆坊舊南番滿佃局、被炮彈穿一孔、同時廣府學宮內敎忠學校、有子母彈、由儀器室瓦面跌下、穿過理化課堂、各儀器均已被彈打爛、閧損失頗巨、又東嶽二約萬興雜貨店、炮彈由瓦面跌下、當時毀爛器料數釘、最奇者、西土地巷三號陳和興成衣店、有炮彈由瓦面跌下、該彈復能穿過大門、出諸門口、斯時該店伙件、正在早起、該彈由件之背後跌下云、

●中華會館籌賑京直水災芳名　四

林榮錦	銀二元	余祝三	銀五元	陳敎模	銀二十元
漢新公司	銀二元	余顯由打波助	銀三十一元	悅來棧	銀一元
梁富雄	銀一元	李永田	銀一元	愛和堂	銀五元
陳悅	銀一元	泰源	銀一元五	譚壽	銀一元
貞祥	銀五元	譚偉	銀一元	麗生	銀五元
譚活	銀一元	譚如岡	銀五元	劉廣	銀一元
劉燁	銀二元	高鏞	銀二元	天成	銀五元
馮何氏	銀二元	方安	銀一元	黃順	銀一元
劉恩	銀一元	葉長	銀一元	譚海文	銀二元五
尹齊	銀一元	天興	銀五元	林立榮	銀二元五
余南和	銀一元	黃朝澤	銀一元	蔡銘奕	銀五元
祥記	銀五毫	友豐	銀五元	萬利	銀一元五
蔡燦盛	銀二元	上海煙庄	銀二元	德生和	銀二元
程楊	銀一元	蕭開	銀一元	會新樓	銀五元
成發	銀二元	梁海	銀一元	譚垣	銀一元
陳杏廷	銀五毛	陳榮山	銀一元	英登	銀一元
沈桑章	銀一元	陳珍	銀一元	湛錫	銀一元
陳安	銀一元	陳朱	銀一元	財記	銀一元
陳文	銀一元	會來居	銀二元	天福	銀五元
同華新	銀二元	連記	銀五毛	崔芳	銀一元
邵釗	銀二元	張錦	銀二元	德隆	銀二元
何能偉	銀一元	劉泉	銀一元	無名氏	銀二元
德合	銀一元	利貞押	銀五元	泰彰	銀五元
泰生	銀五元	阜源	銀五元		

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫曉（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數名醫生在局懸壺男婦內外全科[illegible]

◎南儀婦女固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
◎絲膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　[illegible]醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
◎百日可救撻紅丸　每罇銀五毛　活人無數
◎溫毒[illegible]止痒皮膚藥水　每罇銀一元
◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
◎下元虛冷保元補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
◎[illegible]　每兩一元三　四兩庄四元七

[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎响尾蛇風濕骨痛藥膏　每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元
◎虎膠新蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
●●內傷吐血餅血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

一證善一來供君覽。施進應防罪痛天

●霎應功效壓全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢却毒無雙品
●得方得法得當中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝淸
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合能奇功

[illegible]

海波氏藥局

蓋聞衆生頗同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆倚爲[illegible]成效昭昭以證書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞計特[illegible]於斯本氏心存濟世所期人壽年康祝諸君藥到回春方信功同良相謹此告白 海波氏披露

說吃

造血補氣益腎助肺丸

[illegible]

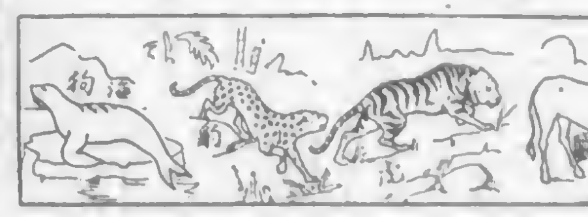
補腦金丹

[illegible]

宿娼免毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭爲主　專治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　塡精益髓　若係陽萎　色傷房病　此丸出世　非同凡品　聊申寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後卽振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

每料二十元　半料銀十元　小半料五元　半小料收元

補身塡元種子延年補調毛髮天之聖藥

萬家生佛中外同贈

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛瀉

弟因色慾過度致患腎虧每見腰痛耳鳴頭暈眼花種種難以枚舉屢醫無效後購海波氏藥局五鞭丸一料服之痊愈　大埠 余時中 恭頌

陽物不舉最爲人生之憾事雖有美妻嬌妾不能享此艷福弟患此症五年多方求治未遂所願後購海波氏五鞭丸服之乃復振　保市頓 陳文宏 拜頌

弟患遺精之症多年月必十餘次顏容憔悴性命堪危屢藥不獲後購海波氏遺精丸及五鞭補腎丸重服乃止　英屬 李甑秀 恭頌

陰虧之症醫治極難弟抱此疾屆指已十年矣醫中西難以悉數總不奏效特購海波氏生精強腎補天丸服後疾始瘳　屋崙 雷朋錦 敬頌

現珊素患腦病每遇天時改變則頭痛眼花時或外感發炎情形不一遍服丸藥無效購服海波氏補腦金丹得愈　羅省 張瑞珊 鞠躬

小兒因外感以致內傷曾請醫士七八名均無望生存悲傷之餘幸得友人指示求醫於先生三月完全醫治感德良多矣　大埠西人 [illegible] 恭頌

弟患哮喘症已三十餘載延請美洲名醫外國往歐洲訪醫俱無效果至今春蒙華友荐往先生處求治二星期得愈　大埠西局 差李[illegible] 拜頌

弟少年貪圖風月嘗與妓遊因染花柳毒已十餘年屢醫罔效偶檢查是報知先生所製梅毒良丹之靈購而服之遂愈　二埠日人 青木四郎 頌

弟患花柳白濁症屢醫不應言從施先生之梅毒良丹及白濁聖藥丸得以痊愈先生製此丸可謂善得其方矣　大呂宋 忠和昌 上言

鄙人久流虛瀉每於大解後其瀉必隨而出朝早尤甚屢醫無功後購服海波氏強種補腎壯陽丸半料乃得告痊焉　市卡咕 黃興漢 拜頌

(靈丹)
- 參茸五鞭補腎至寶丸
- 參茸三鞭扶元補腎丸
- 生精強腎補天丸
- 強種補腎壯陽丸
- 双料武漢大補丸
- 經驗遺精必治丸
- 補腦金丹
- 八寶光明眼散
- 萬應化痰止咳丸
- 花柳梅毒扶元良丹
- 新舊白濁聖藥丸
- 閨房妥樂攝被香丸

藥類太多不能盡錄遠道不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠企李街七百二十一號　海波氏通信處大埠

小說

議員鑄鼎錄

政治小說　十九　天笑 毅公 同譯　法國蒲末蕭治原著

光陰疾馳，戴海斯之年，忽已三十，其心焦灼，頗有急不暇擇之概，爲士爲農爲商，皆所不計矣，然率直言之，恐見責於老父，故隱忍而不發，今幸紅黨三人，冒昧言之，遂借其辭，以發其隱衷，娲德帝閑固貴爲議員者也，宜戴海斯之樂不可支矣，兩人膳畢，於燈光下奮案幕上擲骰以戲，然戴海斯之意，固不在骰也，又從容言婚事，臘尼愛沉吟若有所思，閱一分鐘，然後播弄其舌於脣間，嘻嘻而言曰，汝年長矣，追還擇壻，固正理也，然議員位高而祿薄，將奈何，曰無傷也，夫我家所不足者非財也，以彼名號，益以我家之奮資，旣富且貴，兒亦足以自豪矣，女郎語甫畢，又擲其骰，骰旋轉未定，老遽呼曰，二骰皆五，吾兒勝矣，曰否，乃五與四也，曰是尚不足以制我，語畢大笑，頷頦之垂，繼忽歛容，仍談婚事曰，議員遠任，非易事也，德帝閑恐不能更當選，曰吾儕助之，彼或有望，且拔納夫欲告貸於我家，吾父知之乎，曰此實異聞，余不知也，遂以指搔鼻上之癢，女郎恐老人之心外馳，不復深究此事，急以手掩骰，俾老人無所見，乃能專壹心志，靜聽其計畫，縠然告曰，吾父若應拔納夫之求，貸之以資，吾儕可令彼書一契約焉，異日吾儕卽可以此契約爲攻擊殷紅黨之武器，殷紅黨敗，則紅黨勝，德帝閑不患不當選矣，臘尼愛翹首聳肩，以巾拭頸，深訝其女，何狡黠乃爾，沉思有間，然後答曰，爾策固佳，然欲爲議員之婦翁，其代價當幾何，曰萬佛耶，曰得毋太鉅，曰此無可吝嗇者，臘尼愛自椅躍起，傲然呼曰，余非吝者，余今允以萬佛耶貸拔納夫矣，次日晨起，戴海斯卽往拔納夫家，天氣清朗，道上行人紛集，其聲喧闐，若林鳥之鳴晴，拔納夫是時尚未往自治局，御便服，立戶外與鄰家閽丁閒話，詼諧戲謔，無所顧忌，拔納夫往往屈尊與操業微賤之人遊，因以探知輿論之所向，彼所以深得民心者以此也，欲於共和國中占勢力者，不可不以唐東爲法，（未完）

詞林

謝人送六安茶　（沈觀）

重此山家餉，無由雜市塵，自煎無垢水，與試最先春，翡（水旁）翠來清氣，簞瓢味舊貧，卅錢酬博士，可惜毀茶人，

謝人贈菊　（貞壯）

秋過初看菊上盆，荒畦風露本同根，小時了了原堪卉，對此茫茫說故園，解與尊前共喧寂，還從戶外別寒溫，明明手種千株在，先約花開一枉存，

李漱孫游澹園觀馬纓之盛因有賦　（鶴柴）

津園景物擅淸華，羣玉詩才號作家，紅綫颭風春綽約，年年看盡馬纓花，

過茶山作　（前人）

澄波濁浪逝澌澌，江海分流是此間，重向吳淞理歸櫂，參蒼翠認茶山，（汪茶山松極茂密）

報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋 新寧海宴 卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美　實廣東 東實者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學　謝美傳 開平人 舉國榮苑埠開此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆華 威嗱巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德 馬阜政兩君新寧人英屬點間頓埠　梁日初 香山人 墨國烟樓埠打埠經手掛號者大埠天后廟街仁號號　合利號古巴亞湾拿埠　榮利 英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠列

廣利源 暢昌 省依批所埠　勝和 屬國既阿打埠　裕利號 國奴約埠　梅宗秀 華打湯埠　花冷 李冊 屬滿地可　甄活 華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良 加省列布盧付埠　鄧補 加拿大卡便埠　揸李顯 柯利近省　梁 永勝 墓埠　蔡盛 暖美東加婦氏咕　朱羨熾 美東笠便慎埠　鄺 賜美東貨倫埠　何茂龍 南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡譲 朱北剛芝加古埠　嚴 南爹路勝自埠　萬利號 所力埠　黃協棟 和在紀別埠　林姿 加省信那婦埠　方彬 接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社 城多利埠　司徒俊榮 前 市密亞市埠　利島市埠 胡有記 利振拿埠　陳麗華 改名沾榮紀　梁變初 怕姊慎埠　吳齊想 滿地可埠

▲墨西哥　永安隆 莫自數 馬埠　彭榮俊 芝好 亞怕婦路埠

新甯鐵路查賬處佈告

新甯鐵路公司股東諸君同鑒，逕啓者，本公司開辦于光緒三十一年乙巳，至宣統元年己酉，而新甯段內全路告成，至金山香港公益富城各局，關於本路進支數目及其手續，至爲繁博劇煩，其由事屬草創，董事查賬兩機關，未能同時成立，故查覈各數，未有專責，權由陳總理飭屬蒐集各局五年內進支數目，以統於一，分門別類，彙輯成書，以徵信，經宣統二年癸卯，宣告股東，在案，至民國三年甲寅，十月一日，開股東會選舉大會，而正式董事查賬兩機關以成，僕等何才，遍蒙股東諸君不棄，覥然當選，受事之日，實行負責，卽根據陳總辦癸卯年所佈告徵信錄，參以公司所存關於五年內各局進支草及底簿，逐節詳爲稽核，其門類中不無錯亂重漏之可指，而歸結處以彼除此，大致尚屬相符，卽有參異之點，亦甚微小，當經函請陳總辦飭屬妥爲訂正，以期雙方滿意，現經釐訂妥當，輯成茲本，函復前來，本查賬員對於此成五年內徵信錄，本兩年來考較及經驗，於良心上確認爲信而有徵，就有負責，自佈告後，陳總辦癸卯年所佈徵信錄，當然取銷，所有五年內各局進支正草流及底簿或單據，仍請藏於公司而珍護之，以俟股東諸君之隨時查核焉，其庶幾亮察諸，查賬員陳典琇李劢藻馬大秀謹佈

民國六年　月　日

正昌號

金山正埠
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香嘜椗子花菓無不齊備又[illegible]唐山油糖茶米美酒烟石叻生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己無論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷

●接理香港美成狄海美綸書信銀兩

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

[illegible]式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

肇慶會館收到十二期義欵芳名

（十二期起）

●保市頓埠續來捐欵　司徒俊煦 司徒德懷 司徒文耀 司徒文堯 司徒沾懿 司徒牛妹 司徒懿洽 峴 周 司徒文富 司徒懿堃 司徒文福 司徒文輝 司徒衰傑 司徒俊活 司徒文灃 司徒英銓 司徒文碧 司徒俊銳 司徒稅懿 周益琴 張培瑞 周偉聲 關灼 梁城炳 譚華揚 敖昌 湯想 梁威 方文燁 張錫壽 周益鴻 吳世煖 吳德光 吳瀚祺 關擁 周百坤 梁傑城 梁以景 譚偉 譚俊扶 周益明 黃作慶 黃新泗 黃作勳 黃賢大 黃春官 周瑞煖 周益渠 周益持 周直德 黃迺宏 黃達猷 黃蘭道 黃作烈 黃昂超 黃紀貴 周益維 梁樵棟 黃作彪 黃蘭清 林德桂　以上每名五元　未完

欲附股者速來

啟者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啟
China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St.
San Francisco, Cal.

明鏡臺

英國　雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　明鏡臺論命理　命評貴賤敢[illegible]神[illegible]

徐錫滿甫白

天地人盤四餘七政逐月批評 筆金廿元　飛星制度逐年批評 筆金八元
大批八字 筆金三元　星盤八字逐年批評 筆金四元
中批八字 筆金二元五毛　小批八字 筆金一元
擇日每個五毛　占卜[illegible]五毛　占終身財祿[illegible]
另有正東照命價甚相宜

明鏡臺要告

敢者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

政 增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女[illegible]毫五　[illegible]律章程一毛五
[illegible]
小 中學西洋歷史教科銀一元五毛　閨秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　閨房秘密二毫五　青蒙影銀二毫　艷情尺銀二毫五
說 高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆[illegible]帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　地心行旅銀一毫　冰天漁[illegible]銀一毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

劉三才醫生

如各埠僑胞有症未便來往者可將本人之症候列明起止如何或訂症求方或買各種丸藥寫明信內同尺紙一齊付來美國金山大埠華盛頓街門牌七百四十二號半弟劉三才收定然按症發藥從速付上以應藥到回春也寄費買者自理弟藥醫經年成效卓著久蒙 諸君嘉許無容再贅也

Dr. Lau Sam Choy, Room 20 1431 Tulare St., Fresno, Cal. U. S. A.

●久戰不倦壯陽補腎丸	銀五元
●珠珀生肌止痛膏	每合銀七毛五
●立止肚痛心痛丸	每樽銀五毫
●內消花柳餘毒丸	每料銀十五元
●風濕骨痛丸	每樽銀二元
●內傷吐血五勞七傷丸	每樽銀五元
●肚痛萬靈丹丸	每個銀五毫
●日久疔毒墜入骨痛散	每服銀二元
●治久濁虛濁丸	每料銀一十五元
●紅色補腎壯陽固本丸	每盒銀一元五
●花柳白濁無價寶丸	每樽銀二元
●男女久患頭痛蓋鼻散	每樽銀五毛
●中風中痰急症還魂丸	每個銀一元
●參茸補腦延壽成嬰丸	每樽銀一元五
●眾午頭痛應驗藥膏	每盒銀一元
●天下馳名追風膏藥	每張銀五毫
●花柳扶元解毒散	每服銀五元
●浸鹹疳消種止痛藥散	每盒銀一元
●壯氣化痰止咳哮喘丸	每盒銀二元
●婦女月經不調及腹痛丸	銀二元
●初起白濁珍珠牛王高毒散	每樽銀一元
●壯腎種兒花柳毒傳染丸	每樽一元五毛
●化痰開竅能除百病丸	每樽二元
●男子夜夢遺精丸	每樽銀二元
●花柳搜毒珠珀丸	每樽銀五元
●攻菓拔毒丸	每樽銀二元
●察驗內消丸	每樽銀二元
●三鞭壯陽種子丸	每樽銀五元
●治惡毒瘡科膏藥	每張銀一元
●點眼去熱藥水	每樽銀一元
●治痧症出粒仔丸	每服銀五毛
●跌打去瘀止痛散	每樽銀五元
●治腳氣種痛藥水	每樽銀五元
●立止化痰咳嗽丸	每樽銀一元
●參茸補腎九龍丸	每樽銀一元
●點眼光明去膜散	每樽銀五元
●喉症外點散	每樽銀二元
●跌打止痛丸	每個銀九毛
●諸瘡爛散	每樽銀二元
●三角風香油	每樽銀[illegible]毛
●撞紅搜毒丸	每樽銀五毛
●婦科白帶圭寶丸	每樽銀二元
●瘰癧內消毛實丸	每樽銀三元
●久年骨痛骨痛丸	每樽銀二元

妙藥如神

●良醫再世

大國手劉三才先生眞是良醫也仁心仁術救活千萬濟人疾苦均登回龍功德大矣弟患盛癩其苦不堪者矣遍請中西醫生調理均莫能效蒙友荐至三才先生處診視又蒙先生包理不一月而全愈矣而先生猶有起死回生之性名不虛傳弟患此症幸遇良醫故存性命耳是以感德靡既無以爲報敬登報章聊答鴻恩於萬一矣　民國二年元月六號　廣西弟黃晃敬謝

●良相良醫

良相治國良醫治病良相可挽國家之危亡良醫可回天地之造化欲除其病者當重良醫也今之胞弟染一沉疴急症遍請中西醫生調理均莫能下藥靈驗無主致送去醫院故弟見此情景危在旦夕莫非見死不救也是以決意請 劉三才先生到診以定生死之期而 先生著完畢寫及此保中風急症半身不遂亦能醫愈云云故思 先生用藥不兩月而全愈矣果見先生妙手加神立案回春之功遐邇馳名數語之誌謝者不獨弟身受也愛誌數語不忘 先生之存心濟世耳倘有症者知其良醫之所在也　民國二年二月廿一號

再生之德

●恭頌良醫

大國手劉三才先生敬啟者弟患腎病兼及腎虧氣血不足四肢無力大小便頻家中陽物不舉歷已七年之久曾服中西各藥並無見效後得友人荐及就醫劉三才先生久年腎虧骨痛丸服效如神故卽付赤紙六元並將本症列明詢及如何醫理得弟早除其疾是以付來者如何服法不滿月而全愈精神大增陽舉自然其藥驗靈通矣新門胞患此症可服此丸便知其良醫妙藥也　紅毛加拿大埠多利埠弟黃德光拜謝

●醫術精良

劉三才大國手先生精醫術精志切濟世其對症發藥與衆迥異周覽者大有天淵之別弟過去患痛苦異常屢請中西醫治罔效幸友薦到三才先生處診視悉症候而對用良方以治無不着手成春再病以失矣 先生之大德無以爲報用登告白聊爲酬報以之指胥之助而知先生之醫衙內外者也若顧料更爲卓卓著焉　辛亥年臘月念五日　羅省弟許炳南拜謝

●敬頌良醫

啓者弟前染花柳之疾初淋白濁不數日瘡疔急口寬末覃西醫調理兩月而愈後數月餘給量尿管痛劇類若瘀豆料管下生瘤方知前日所食西人之藥水藥必医其時傷之致今鼓再請醫調理數月不效痛苦遇鄰石無靈險而深入若眼塞乎幸遇劉三才先生賜藥卽效爲求劉先生包醫治不一月而全愈矣如此奇藥妙藥治理各症乃當世之良醫也願登報章以揚 先生之醫弟愧無以報聊表寸衷而已並將先生住址錄上俾得求醫者之所問津焉　辛亥年十二月初十日　兼鶴山李譜芳拜謝

●恭頌良醫

啓者弟十年以來因染痞積之疾肚腹飽脹食不消化痛苦異常屢延中西名醫調治均不見效昨得友人介紹劉三才先生醫治服藥不過數天而積病已失身體全愈可見 先生之醫術精明而花柳各科也必妙手用致數言以爲介紹并謝大德　大埠祥機弟鍾深敬謝

[illegible]八月廿日

新聞僉載

●華人規避當兵被拘　的科麻西報云、本埠警差、今早拘拿廿六歲華人付冷雷、疑其近日串同西匪、行竊財物、禁監候審、查該華人合格當兵、於去年十二月間、曾被差拘往衿路委士練兵場、訓練十日、卽行逃去、迺今潛返該處、售賣嗎啡、藉以牟利、伊亦自認曾入伍當兵云、

●農家請免當兵之不准　北架啤電云、本處註册當兵之人、于近十日內、赴徵兵局、自稱種植家、請求豁免、復當農業、俾多栽植物、以益民食者、共有二千餘人、但局員概不准情、

●夫妻因愛國而割愛　羅省電云、德人卡失士、因娶一美婦爲妻、伉儷極篤、自美德失和後、夫妻相安無異、詎昨其妻買有公債票待歸、卡氏瞥見、以大碍眼簾、憤怒之下、將票撕毀、彼此因愛國之故、始而角口、繼至反目、妻竟以短鎗、轟傷其夫、警差聞之、以卡氏尚未隸入美籍、應視爲敵民、遂置之不理、

●有情人終成眷屬　羅省電云、西人士都核之女、近日失去無踪、疑跟隨華人李連、逃往別處交婚、現接卡羅拉度省典化埠遞到消息、謂彼兩人、已在該處、舉行成婚禮云、

●警差行竊拘禁　列活電云、本埠有一巡差、日前因潛往德領署隨員之宅、竊取銀器甚多、致被逮案、今日在衙審訊、該差自認有罪、官判發往山坤頓監、禁錮由一年至七年、以儆刁頑而肅警規、

●西女携帶炸藥被拘　芝加高電云、西女苛施、來自美東、于下車時、卽有合衆國衙差、上前截搜、在笑袋內、搜獲炸藥三十條、疑其代世界工黨、分往各處爲害、卽將其押監、勒具保單一萬元、方准保出候審、

●馬肉可補牛肉之缺乏　紐約電云、各埠獸醫、昨在本埠大會、有獸醫苛士檔士、謂自宣戰後、全國牛肉日少、而多宰馬肉、以補牛肉之不足、且查馬肉潔實、無碍衛生、比之牛肉尤爲有益云、

●檀島火山噴發　檀山電云、距本處正埠一百八十里之企歸爹火山、是日噴發、火勢炎烈、噴出井口、由二百尺至七百尺深、熔溶之石、沸騰甚高、尚欠十八尺、卽至井口、將來流溢西處、岡下田畝、受害不淺、居民咸懷焦灼、

●戒酒會集議　斐市那電云、加省戒酒會人員、今日在本埠大會、赴會者七十餘人、決議今年三月、全國戒酒會在芝城大會時、派代表赴會、加入總會、一致進行、

●飛行家又弱一個　的士省考士頓電云、飛行家布辣利、今日在本處兵站、乘放飛船、騰升空中、環繞數匝、詎忽爾失慎、全副機器、被火燃着、貯火油罐、同時爆發、布氏亦被殃及、隨卽墜下於地、船燬人斃、

●二埠閱書報社之擴充　沙加免度埠函云、本埠強亞閱書報社、自成立以來、經歷九載、現該社諸員、擬集資擴充、廣購中外書報、古今圖籍、以餉僑胞、而增智識、埠中各界人士、均極贊成、擬於二月十二日、舉行慶祝成立九週年紀念大典、大開演說、並設茶會、歡迎來賓、想屆時定有一番熱鬧也、

●信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
[illegible]共和新尺銀五毛　[illegible]文正家書銀五毫　[illegible]洋庄華英文尺牘[illegible]
香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毛　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
蘇東坡八銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎科銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　九點四十分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由煙租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●辭典

洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫九仙　六大政治家全套二元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊一毛
趙文敏書無逸永安僧堂記一毛　蘇東坡書赤壁賦銀一毛
趙文敏書太平興國禪寺碑一毛　蘇東坡洞庭春色賦一毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀一毛　趙文敏書戀與詩銀一毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀一毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●艷情小說

女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙
裱楊貴妃出浴圖二元　歸夢銀六毫
太平天國銀一元二毛　余之妻銀陸毫
發明與文明六毛五仙　黃金血銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　壁上血書銀三毫
雄辯法一元零九仙　快活夫妻銀五毛
金鎖菓銀一毛五仙　楊花夢六毫九仙
帶女花銀七毫五仙　大寶箴王銀五毛
香粉獄銀一毫五仙　實春書價銀四毛
洋庄大三國志一厚冊銀二元　羣芳花鏡銀五毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄七俠五義銀一元二毫
奇中奇銀三毛　國中劍六毛　洋庄商人寶鑑銀一元二毫
結婚學四毫五　梅花落八毫　毒藥樽四毛　牡丹亭二毛
脂粉議員六毛　妬之花五毫　雙俠緣五毫　情嚛三毫五
女首領四毫五　金絲髮三毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
拿破崙之情網六毛五　芙蓉淚一元五毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
偵探肚餓之王五毛五　名陽紅淚銀四毛　雙淚痕三毫九仙　最新種子法四毫
電戀銀四毛五仙　寫眞緣四毫五　鴻巢記三毫　蝴蝶緣銀四毫　盤盜二毫五仙
棄兒奇冤二毛　七星寶石銀三毫　織手秘密四毫

文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各款大小蛋形圓形方形八角四角形腰形影刻梅蘭菊竹古墨白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸君光顧

●華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀弍元二毫五仙　華英文件指南七毫九仙
洋庄華英合解辭彙二元卜毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每套銀二元

●法政新舊小說史傳類

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　攷正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫
五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人畫譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　美國遊學指南銀二毛五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　小學習字帖每冊一毫五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀二毛
小學國民教授法十冊一元二毛五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　詩韻合璧五毛　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　古文評註一元　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繡像十美人銀二毫五仙　拳匪紀略三毫　數害果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毫　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

●醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　中西文萬國藥方三元
醫宗鑑 內外金科銀二元五毛　醫門法律銀七毫五仙
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毛正　女子師範教育學七毫
布套中西通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀二毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衞生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西廚要訣三毛五

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族裱掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學中國地理教科銀一元　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學地文學教科銀一元二毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘（四冊）銀二元　張南皮致書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初桃銀二毫五仙　新撰女子尺牘銀二毫五仙正

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.
通信處 美國羅省埠亞拉滑必打街門牌號七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

請注意 [illegible]

●魚鰾補腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●固精五痿壯陽健腎丸　每罇三元
●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双三元
●真陰虧損培血露　每罇三元
●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元
●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五
●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元
●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元
●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症搽洗神水　每大罇二元　小罇一元
●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料三元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排膿楊枝水
外傷內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
溼節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

●醒腦安神補腎強胃各丸之效驗 [illegible]

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例為合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江 寓都板街一千零四十四號
話簡差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾撒枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

何子明 咳嗽丸 扯氣丸

咳嗽丸 每罇四毫
扯氣丸 每罇壹員

MEW HEONG
52 Spofford Alley
San Francisco, Cal.

此丸治各種咳嗽症男婦老少患久咳頑痰癆傷肺癆內傷咳血痰喘氣促黃痰白痰乾咳無痰等症試服一罇立見功效
●此丸專治新久扯氣哮喘症凡男婦老幼時發扯氣痰嗽當急老頑痰積藥到病除
[illegible]

良醫到矣

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺療咳葯丸葯膠之靈驗 [illegible]

介紹人廣東醫界同人 [illegible] 仝叩

●醫愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然搽毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣真除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立釋 [illegible]

●愈𤷋頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠 [illegible] 恭頌 [illegible]

售名筆
十二號管中機吸銀金光金明 [illegible] 二毛五
十四號管下活吸金咀連夾 [illegible] 五
全管鍍銀花金咀活吸連夾
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

廣東鄺廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏鷄白鳳丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號彩件或友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥脚蝓蚧地球商標為記以別真偽而杜假冒諸君光顧請認商標併察各丸氣味便知真假矣再者本號各色藥久已風行中外向來釀各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各間有攙入雜貨意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人為保全名譽起見特大集資本另開一所專供本號釀藥外獨出妙法製造

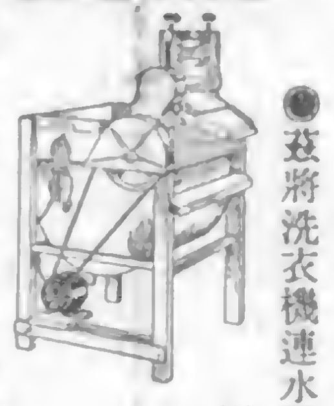
桂花白糯　玫瑰黑糯
加料三蒸四蒸舊　仙鹿補腦强種
加料重醞　少林寺傳授三蛇跌打酒　自釀
及上等諸色美　莫不工精料足務

使各有益衛生凡廣遠近各埠發售以應客用本號發辦各江上等各欵顧味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋新街一店在黃沙中約開張同胞購顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售
粵東省城 鄺廣濟德安號 主人謹啓

○本報精製各種筆巴圖章

洗衣電機公司廣告



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瑣氏洗衣電機公司啓

永真老舖

貨真價實　童叟無欺
Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常按理香港寧城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事李清 李錦啓

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時款唐鞋蘇杭 [illegible]

三八[illegible] 情鐵[illegible] 四[illegible]
奪摘奇冤三毫　六毫
橘英男偵探銀四毫　青衣記銀六毫五仙
世界一周銀二毛　寒桃偵探銀七毫
日本[illegible]五毫　懺情記銀五毫

姚樹南醫生

花柳專科

搜除惡毒

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信 照錄西字門牌 P. O. Box 1027 Chinook, Montana. [illegible]

[illegible] 民主五年十月二十九號 [illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄 門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible] 民國五年十月十六號 [illegible]

○祕治花柳梅毒丹每罇五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○理口生肌 [illegible]

SUI YEE NAM 948 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

本報發行所設在金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price Five Cents $8.00 Per Annum
Wednesday, February 13, 1918

THE Chinese World

[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
PHONE CHINA [illegible]

孔子降生式千四百陸拾玖年 [illegible]

世界日報

（中華民國七年二月十三號）（禮拜三）（夏曆歲次戊午年元月初四日）

昌勝公司 告

本公司專辦 [illegible]

認商標 [illegible]

同值理 黃 [illegible] 張偉川 黃一醒 張炳 [illegible] 啟

本館特電

○○二月九號上午上海訪員專電

○○三號總統命令。黜革瓊崖鎮守使陸蘭清。以龍裕光代之。

○四號馮總統親賜閻錫山（原任山西督軍）監軍上方劍令箭。令其隨帶劊子手四十名前往漢口。查辦敗將。按照軍法從事。

○內閣電覆湖北督軍王占元。謂勢不能將漢口劃出交戰地域之外。

○宣慰使曹錕現於四號行抵漢口。

○日來敗兵退避入漢口者不少。人民頗受滋擾。

○○二月十號上海訪員專電

四號總統命令。赦免運動帝制罪魁梁士詒朱啟鈐周自齊三人。

○陳錦濤前在財政部長任內。因賄賂案獲罪。聞將有命令赦免。不久可以發表。

○閣議決定將江西督軍陳光遠。革職留任。并黜革敗將王汝賢范國璋傅良佐。

○閩報北軍已克復蒲圻及通城。南軍在岳州尚未有進攻武昌漢口之舉。

恭賀新禧

本報同人拜

本館論說

（人名地名譯音）

說新年

（出版部主人）

春回大地、勵游子之歸心、[illegible]、紀[illegible]之藏冊；一入元旦、便爲新年、儒民熙熙、作業數天、穿門慶賀、互相往還、習俗然也、不以國體既改而遂變、不以世亂方殷而遂止、噫、異哉、新年新年、汝果何物、具何神力、而令人戀念懽娛一至是哉、

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖煙竹生粉蘇杭什貨及各種貨物均皆揀選地道美[illegible] 民國六年二月吉日 金山大埠 [illegible]

廣利告白

QUONG LEE & CO.
[illegible] Grant Avenue
P.O. Box [illegible] S.F. Cal.

本號開設三十餘年向辦各款綠仔綢緞[illegible] 本號在大埠都板街門牌八百四十八號 [illegible] 廣利謹啟

寶生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店 自製 [illegible] 丸 [illegible] 發客

延年堂

YAN NIN TONG

參茸玉桂藥材

[illegible]

裕生堂

YEE SANG TONG
[illegible] Washington St. San Francisco Cal.

陳秉鑑內外方脉

[illegible]

新張 金山 廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

一 [illegible] 粉麵竹山貨磁器各款瓜菜[illegible] 海味什貨俱全并有檀香山綠荳帖 [illegible] 呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單 書信由香港謙生號轉交妥當快捷 仰諸君留心賜顧爲荷 謙生號啟

如意 大華泰 圖記

HUI TAI & CO. 832 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖 [illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
[illegible] Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專爲接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以冤利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘
一年四厘
三個月二厘半
任便隨時收回見息

本銀行
正總理陸[illegible]
副總理劉興
西文記錄朱[illegible]
中文記錄余[illegible]
管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啟

咕路卡緯寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠爲杰街夾山坪街角開張本銀行與舊咕路[illegible]銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在[illegible]銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君舉友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告
舊咕路卡緯寬銀行啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, [illegible]

滙和老舖

[illegible] 破器清花玉桂殺客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠滙和老舖謹啟

●●●馮總統罪已

六日北京總報局訪員電云、、總統馮國璋、、今日發出罪已文、布告大衆、謂近來國事艱難、變故迭起、本總統德薄能鮮、弗克勝任、一俟大局和平、卽行辭職、退養林泉、以讓賢路、去年湖南反抗中央時、內閣諸員、均主張以武力對待、、本總統對于此舉、雖表示贊成、然仍望和平解決、、不欲遽行用兵、以致亂事日烈、釀成今日之現狀、、又謂北方將官兵士、不肯用命、殊失國体、致令內閣諸員、相繼辭職、、當日本總統經决意飭令軍隊、征服南方、以冀早日和平、、恢復統一、惟接湖南省來電、報稱業已停戰、靜候言和、廣東大吏、亦已允取銷自主、本總統以爲不動干戈、、可以和平了結、不料愈弄愈壞、以致大局不可收拾、、又謂頻年以來、變亂相尋、國民備受亂禍、困苦不堪、本總統殊深痛惜、并謂湖南督軍傅良佐、棄職私逃、殊溺厥職、、而繼其任者、又不顧大局、以致亂禍蔓延、、

●●●日本實行軍械借欵警聞

十日上海電云、接北京消息、日本政府、與中國所立之軍械借欵協約、今已實行、第一帮軍械、經於昨禮拜一日、運到直隸省秦皇島交付、計有機關砲六百四十八尊、野戰砲三百二十二尊、長鎗五萬枝、彈子五百萬枚云、、

●●●粵人輪船公司承買英船五艘

廣州電云、有英公司輪船五艘、一西南號、一蓮塘號、一南寧號、一四會號、一檀山號、向皆航行西江、運載貨客、、已獲資不少、現粵人多設輪船公司、競爭該處航利、、故英公司航業生意、一落千丈、迫得將此五船、售與粵人、懸五色國旗、來往梧州香港澳門等處、惟檀山一艘、、則由省城來往揚子江一帶、擴張航業、

●●●德國威脅羅國言和

十一日瑞士巴梳電云接柏林電稱、德國大將軍麥建臣、日昨致哀的美敦書于羅國、迫令息戰言和、限四日答覆、、否卽統領大軍、進取羅國、羅內閣諸員、接到此書後、不甘受德人威脅、遂全体告辭厥職、又倫敦接俄京電云、德國將軍、致哀的美敦書于羅國、、迫令限期議和、此書于昨禮拜二日、已遞到羅政府、、今已逾期、羅國未有答覆、且內閣諸員、均已辭職、

●●●上議院通過改早鐘点

十日美京電云、上院今日通過一例、由今年三月第一禮拜起、全國時表、改早一點鐘、至十月末禮拜止、使國民愛惜光陰、早起操作、現將此案交由下院討論、、一俟下議院通過、由總統畫押、卽可頒行

●●●閩吏請欵擴充軍械局與船廠

北京電云、中國鎗枝子彈、異常稀少、、政府擬將福州軍械局、大加擴充、多製戰品、以備軍用、故留學美國製械科學業生曾瀚清、暨福建督軍李厚基、全請政府、迅撥鉅欵、在福建船廠左近、購買地段、擴充軍械廠、以促進行、又海軍總長劉冠雄、請求政府撥欵五百萬元、以爲改良福建船廠之用、、

●●●總統再發表媾和政見

十二日美京電云、總統威路臣、今日出席下議院、、再發表媾和政見、上下院議員、均在場靜聽、總統宣言、德相温闕靈、及奧國外部長沙連、所發表之議和條件、多有不同、查沙連于正月八日、提出之條件、與予所提出者無異、、且味其詞意、對於美國、以友邦相待、、德相因見美奧所宣布之議和條件、大同小異、彼亦出席議院、發表媾和條件、惟德相之條件、似無定見、以予之意、將來媾和時、凡屬戰國、不論大小、均有參與和議之權、並要担保永久和平、、無論大小國、國民皆有自由之權、今予再發表媾和條件四欵、、(一)凡屬交戰國、於此次媾和、如關於該國之事、、須以公平待之、方得長遠和平、(二)無論各國人民、或省屬人民、任其歸附何國、不得以威力壓制、(三)各國土地、、不得割據、(四)各國政治、一仍其舊、不得强迫更改、以上四欵、、如德國允肯照行、自可議和、

●●●德皇預備與全球各國戰爭

十二日荷國暗士打尖電云、德皇威廉、以德國議和代表、、經在德軍大營、與俄屬天年尼省代表、議妥和欵、、大爲忻慰、并言此場戰爭、我國人民、備受痛苦、我國出戰之軍士、有時亦誤入歧途、致被圍困、但藉上帝庇助、迭奏戰功、、差堪自慰、現我德國朝野上下、抱定唯一之宗旨、、以策進行、戮力同心、殺敵致果、務獲最後之勝利而後已、雖全球各國、、加入戰團、協助聯軍、以抵拒德國、我亦不畏懼、因此集戰禍、聯軍各國、甘爲戎首、峰不自我開、孰曲孰直、、後世觀覽戰史、、自有公論、不容嘵嘵爭辯、我大將軍軒頓卜、、運籌帷幄、決勝千里、有戰必勝、有攻必克、威名已震於環球、若聯軍各國、肯公認我國爲戰勝之國、開誠佈公、與我言和、我亦決不堅執己意、一概拒絕云

●●●德俄息戰議和之近訊

十二日荷國暗士打尖電云、德俄兩國議和代表、于昨禮拜日、在德軍大營、再會議和欵、業已就緒、其和約雖未簽押、惟兩國均已聲明戰事告終、決不續戰、現俄國新政府、經下令各路軍隊、遣散歸農、並聞俄屬天年尼、已與德奧布士四國、和議妥結、言歸于好、又倫敦接荷國電云、德國人民、因聞俄國議和代表度律士技、經自認爲戰敗國、已實行停戰、俯首求和、故大爲欣慰、今日全國均懸旗慶賀、聞俄國新政府、並允德國照常通商貿易云、、

●●●日人慶祝紀元節

十一日東京電云、是日爲日本紀元節、日皇嘉仁、、循例在宮中親祭、隨臨豐明殿御宴、舉國人民、均休業祝禱、茲將各國紀元之年數、調査列下、

日本	紀元二千五百七十八年	希臘	紀元九十一年
英吉利	紀元八百五十二年	意大利	紀元四十七年
奧大利	紀元六百二十年	土耳其	紀元四百六十五年
德國	紀元三百廿六年	西班牙	紀元四百四十九年

●●●英運船被爆沉沒餘聞

十二日蘇格蘭某港電云、英運船坦斯乾拿號、前禮拜二日

祕眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠僑胞如有[illegible]未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●**介紹良醫**

祕眞氏先生學問淵深襟期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫

極品參茸藥材如敘各色字號註明

專辦正地道藥材

自製各項滋補藥　參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各欵臘味發客

司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

金山大埠　普華公司

PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco, Calif., U. S. A.

天下第一黃赤白濁藥油每樽二元五
獨步白濁藥油每樽銀二元五
秘製跌打藥油每樽銀二元五
應驗外用花柳餘毒藥汁銀二元五
男婦心痛吐嘔藥汁每樽二元五
遠年爛脚藥油每樽銀二元五
參茸虎鹿驢海狗四鞭補腎丸每盒銀五元
立止久年虛濁丸每盒銀二元五

鄭津洧　精醫花柳雜症

秘傳仙方發明濟世　煉成八品醫愈多人　偶染頑症郵函詳　可發藥劑用卽安寧　花裝飾品蘇杭貨鮮　僑胞賜顧格外歡迎　如蒙取藥銀亦惠先　郵費自理帝叟無欺

●**介紹鄭津洧先生妙醫奇藥**

敬啓者弟染花柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痲瘋一樣屢醫無效痛苦非常弟以爲無法施救幸遇良友警告着吾往買鄭津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜略見消腫再用一樽立奏奇功如此妙藥故登報布告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

大埠　永同盛

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰新留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

福和南京公司　正埠　金山

NANKING FOOK WOH CO.

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向孤專件常由中國日本等處購辦新款顧繡絲髮綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍褂結衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各欵茶具瓷碟酸枝格椅各欵藤竹工盒籮笠瓷棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

畧喻[illegible]有志者移玉叙談

華人歡迎

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡爾街角內設有大夾碼鐵箱仔租賃價錢格外相宜　交易加額

按揭緊急

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能[illegible]日之

香港滙單

僑胞相助電滙最低歷來時價計平埠上工商人所共知祈衆者注意或因現欵未便欲賒電滙港單本行加[illegible]

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘　亦係四厘三個月計

意相就月息六厘務以利便華人來往也　本行日前買受猛金街夾卡爾街角之樓價日華人叫做大夾碼價值十分相宜今新建十一層樓土庫安設鐵箱仔租賃共需金銀約一百萬元近年華人男

金山大埠　花旗皇家銀行

女與本行有交易者絡繹不絕親同人如兄弟不分爾我今者見得建樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此着本行華人會經初君順爲佈告有心作實業者請與經初商酌經初寓福和公司及萃泰號兼理家族

伍于才　祖傳五代

Yee Sang Tong
464 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

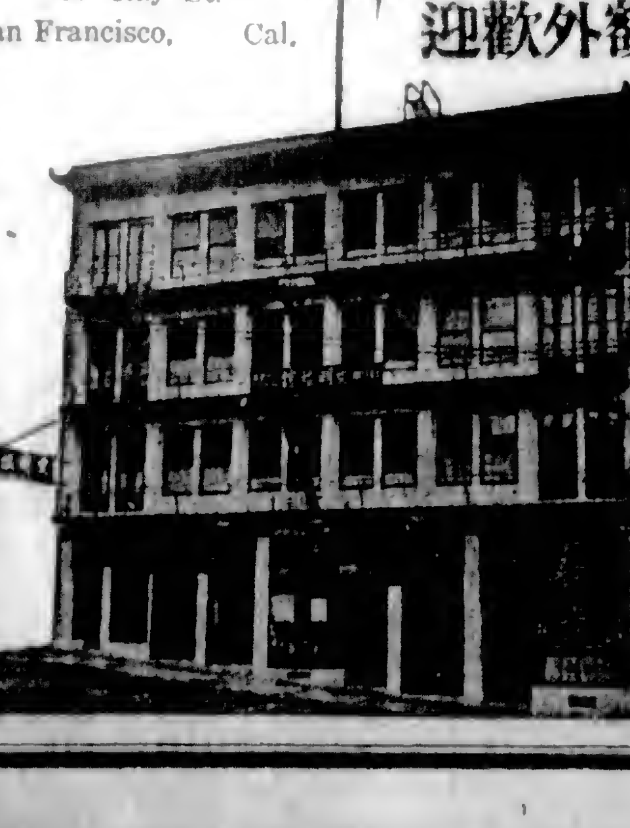
專城西高崗方便醫院四邑濟衆醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎落產後血氣調經
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

文明旅館

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

本報新辦到廣州[illegible]五彩公頭石印紅字頭戊午年陰陽歷新通勝英[illegible]民國紀念日火車價目表[illegible]城[illegible]車期價目表粵海關報風圖省城火警標識譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也所辦無多請速光顧　●每本連郵費售銀三毛

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種[illegible]地圖[illegible]美備現又辦到最新華英[illegible]及滿洲蒙古[illegible]青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物[illegible]分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

在英海被德潛艇爆沉、美兵遭難者百餘名、、經檢回美兵尸骸一百七十一具、今日在本港海旁殯塟、附近數村鄉、、皆掛白致哀、男女到觀塟禮者、數以千計、所檢回之尸、內有一百二十一具、認識原人、其餘均已被風浪撼爛、、面貌模糊、不能辨別阿誰、

●●●織造品實行免厘

北京電云、中央政府、頒發新律、振興工業、於手工一項、、尤爲注意、凡屬織造物品、免收厘金三年、、以示提倡實業之至意、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德皇抱恙　十二日荷國暗士打尖電云、接柏林消息、德皇威廉、因政躬不豫、經往土巴行宮靜養、一切事務、均暫置不理、、

▲法軍擊退德兵　同日巴黎電云、在法國埃列之德軍、昨晚又進攻法軍、勢頗猛烈、惟法軍早已預備、極力抗拒、卒將德軍逐退、是役、俘獲德軍一百二十餘名、、奪獲機關砲兩尊、、

▲英軍一禮拜傷亡失去之數　同日倫敦電云、、陸軍部公報、昨一禮拜、英軍傷亡失去人數、共七千零七十七名、內死者軍官七十三名、、兵士一千三百六十名、、受傷及失踪者、軍官一百五十五名、兵士五千四百八十九名、、又上一禮拜、英軍傷亡失去之數、共六千三百五十四名、、查近數月以來、英軍之傷亡損失、以此兩禮拜爲最少數、、

▲西歐將有大戰　同日美京電云、接法國戰地電稱、今德俄兩國、已息戰言和、德國經將在東歐軍隊、調回西歐、料不日西方戰地、必有大戰、俄國所俘之德奧兵士、、約有一百五十萬衆、內多係奧兵、今已陸續放還、惟此等俘虜、因俄國食物缺乏、供給不足、多已殘弱、一時斷難出戰云、

本埠新聞

●●●慶賀新年之鬧熱

自夏歷除夕、以至昨日、連日天朗氣清、氣候和暖、華埠遊人如鯽、西人士女、亦多聯袂來遊、異常熱鬧、在街擺賣生花糖果者、皆應接不暇、大有所獲、、昨元旦日、、華埠各會館商店、、均高懸五色國旗、、一律休業、慶賀新年、恭喜發財之佳語、洋洋盈耳、各商店住戶、、皆燃放炮竹、共慶新年、比之往年、尤爲興鬧、

●嘉拿被查搜案餘聞　工部委員麥卡地、、日前在前任關員嘉拿之婿麥士家中、搜獲文件數篋、疑與移民局作弊之案有關、現已將此等文件、逐一閱畢、、下禮拜可由合衆國衙官、將無關此案之文件、交回嘉拿、、據嘉拿之律師云、麥卡地擅往麥士之家查搜、殊不合法、、擬於日間出麥士名義、控告麥卡地、要其賠償銀十五萬元云、、

●衙案例誌　四號衙、竺西氏、行兇案、下禮拜三審、六號大衙、周業、人命案、發往山坤頓監、禁錮終身、、十一號大衙、容媽、大竊案、禮拜三審、

恭賀
各埠憲政黨同志新禧
大埠憲政黨同人拜

恭賀
新禧
陳宗璜鞠躬

恭賀
新禧
康日如鞠躬

●**憲政黨加省總支部春讌佈告**

公啓者本總支部訂期夏歷正月初八禮拜日下午八點假座杏花樓春宴慶會藉聯黨誼統請　各埠同志屆期貴臨藉聆大教拜請本埠同志早到下列各號題名以便預備筵席此佈

◉代理掛號處　祥棧號　牛合號　世界日報

●**出堂廣告**

啓者弟吳發又名吳發仔新安縣吳屋村人前曾列名合勝堂現因工務繫身不能兼顧是以繳清堂費請予出堂深蒙手足允許並赴和平總會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉用特登報佈告俾衆咸知

丁巳年十二月廿七日　弟吳發謹啓

●**延聘華女企檯**

啓者本樓創設於本埠禿街六十五號今以新張伊始擬聘青年華女當企檯之職每月給回俻金二十元如有合意者請到來面議是荷　大埠南京樓啓

Nankin Low 65 [illegible] City

●**會安樓廣告**

啓者本埠都板街門牌八百一十二號會安樓所有片帋白鴿票與各項賭具均遵美例一概禁絕如有違犯一經查出定必報差嚴行拘究決不狥情此佈　會安樓主人啓

●**革出胡倫和**

啓者國有常法堂亦有常例今開邑旗尾村胡倫和即耳聾單現在李糯埠當車頭之工自入本堂以來不守本份屢犯堂規因此將他革出倘他日此人遇有大小事務概與本堂無涉特此佈告　萃英堂啓

●**股票遺失之聲明**

啓者朱如意堂於中華民國七年曾做落香港廣東銀行股本銀五百大元刻下股票遺失自後無論何人拾得作爲枯紙特此聲明佈告　朱如意堂啓

●**余厚啓事**

啓者鄙人于二月十一日卽夏歷元月初二日挈全眷屬附搭芝錦號船旋東蒙各兄弟親友惠贈厚貺幷盛筵餞別隆情高誼五內銘感惟船期迫促未及一一踵門道謝謹綴數言了報端藉答盛意而表謝忱　余厚謹啓

●**上海烟庄廣告**

啓者本埠積臣街門牌六百六十七號上海烟庄定於二月廿八號卽夏歷元月十九日午刻招集全體股東在舖內開大會議仰各股東依期貴臨商決要公以策進行屆時不到作爲默認特此佈告

戊午年元月初四日　上海煙庄啓

●香港滙單每百七十一元六六五

●**羅省萬珍樓廣告**

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元旦起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用愼商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓

●**聲明無堂**

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註册誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

正土木人參

協同和人參庄廣告

甲　乙　丙　丁　戊

[illegible]

通信處

TONG CHUN GAUN CO.

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行當川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項本囘利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

放揭廣告

Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. near Post St.
W. J. [illegible] Paop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按款銀元利息定限[illegible]原當物出賣價值相宜如蒙賜顧無限歡迎鋪在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　金門放揭所善市妥謹啓

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二二號房

大埠　金祥安公司　金山

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刁花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元號在都板街（門牌一千〇〇六號）　Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）　Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）　Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）　Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）　Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）　Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）　Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百六十六號）　Lai Hing Co. 966 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇六號）　Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）　Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港
威蘇偉嚀船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二到　三月五號開　五月十七號到　十六號開　七月十八到　廿七開　九月廿七到

中國郵船有限公司客務部譚籍端啓

◯本報有十尺長夾六尺濶五色羽紗國旗發售每枝沽[illegible]

●本報是年新日期紙出版　大蒙僑胞歡迎銷售甚廣現所存無多光顧者速來

金山 生合 SANG HOP 1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米柴糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易新舊顧客留心惠顧是禱 [illegible] 生合啓

金山正埠 公源 KUNG YUEN CO. 1013-1015 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張在大埠都板街一千零一十五號專辦唐山油米柴糖[illegible]各項貨物[illegible]西字門牌[illegible]

金山正埠 茂豐 MOW FONG [illegible] Washington St.

本店開張有鮮明瓜菜各色行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價實是希 貴客光顧者盼 舖在嗶嗔頓街門牌七百零[illegible]號

愛和堂 OY WO TONG & CO. [illegible] STREET [illegible] CALIFORNIA

[illegible] 愛和堂啟

金山正埠 同仁堂 HONG YAN TONG CO. Chone Kee 816 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廣州珍珠川射香個仔王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣 金山正埠同仁堂謹啟

贊寧堂老舖 CHAN NING TONG 755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衞生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

正北鹿茸

緊要新聞

人於世界無始無終之時間，割出其一部分，而稱之爲年；一年之內，又劃分爲若干月，一月之內，又劃分爲若干日，一日之內，又劃分爲若干時，若干刻，若干秒，若干息，以言乎新，則應月月皆新，日日皆新，時時刻刻秒秒息息皆新，實獨於一年爲然，若言其實，則時者乃無始無終，無間無斷，循環無去，其不可以新舊論；夫時間既無新舊，則年者乃就時間劃出之一部分，又焉嘗有新舊；昔詩人有云，譬我去者昨日之日不可留，以此意推之，亦可云譬我去者昨年之年不可留，雖然，日何嘗棄人而去；年何嘗棄人而去；人不常住，則棄日棄年；時則常住；故未嘗棄人；年之新，非年之真新，而人名之爲新也；非年之能自新，而人以意識行爲飾之使新也，

中國稱寅歷之年，自漢以來，有四千年之歷史；而中更商周秦迭丑建子建亥之異制，而漢武元朔復用夏正；雖歷傳二千年至前清之末，其稱之也久，其接之也廣；雖鼎革以還，行改用太陽歷之制；而人民大部分依然行夏之時；不移其意想行爲以點綴新歷之新年，仍注其意想行爲以點綴舊歷之新年；夫以多數人民意想行爲之所灌注；鼓之舞之，則萬象昭蘇，此豈新年之聲力乎，亦多數人民意想行爲集中之神力而已，吾觀新年之慶會，而不禁有所感觸於中，吾國人能推其[illegible]飾新年之心，以[illegible]學術，則學術必良；能推其[illegible]飾新年之心以[illegible]商務，則商務必盛；能推其[illegible]飾新年之心以[illegible]風俗；則風俗必美，[illegible]其所當變，而不變其所不當變，亦如[illegible]的於[illegible]之間，[illegible]而推，計何內有何不興之事哉；

抑更有進者，[illegible]人不[illegible]，[illegible]，今[illegible]南北爭持，已成[illegible]，[illegible]，[illegible]已二十餘年，而所得結果乃如是，則有[illegible]之無用，[illegible]，未知所[illegible]民[illegible]之[illegible]，何[illegible]可[illegible]，維新之說風行而以[illegible]者矣，不知維新之[illegible]，[illegible]根本上用功，乃全在于去其[illegible]之[illegible]，[illegible]則無[illegible]，[illegible]新其民，[illegible]，當[illegible]於[illegible]，則[illegible]上之，以求[illegible]之本體，則[illegible]上[illegible]得一新生命，[illegible]良之社會，[illegible]良之政府，[illegible]良之國，[illegible]亦若[illegible]一新生命，[illegible]，其命維新，創此[illegible]也，[illegible]則共和七年後之政府，乃[illegible]，共和七年後之國民，乃求[illegible]，[illegible]；民[illegible]，四[illegible]，九[illegible]，[illegible]太平元旦之可[illegible]爲，今則[illegible]其時，[illegible]，傳曰，[illegible]我[illegible]；我[illegible]，[illegible]，詩曰，無此[illegible]界；陳[illegible]於時[illegible]，吾欲爲中央與各省[illegible]之，不知[illegible]者亦有樂乎此歟，其與[illegible]之[illegible]吉祥之語相較爲何如也，

金山 廣益號 正埠 KWONG YICK 941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號 電話二千四百七十七號

本號[illegible]米伙食雜貨[illegible] 巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自製糖菓 [illegible]瓜菜種[illegible]地道[illegible]

信源興 SHUN YUEN HING & CO. 941 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

均益泰 QUAN YICK & CO. 29 DES VOEUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號 雪白牛粉 [illegible]

大埠 東昌 TONG CHONG COMPANY 822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞 承接金豬 東昌启

金山 廣發 KWONG FAT CO. [illegible] GRANT AVE. [illegible] CAL. U. S. A.

K.F. RICE 中西什貨各款齊備 烟酒糖菓蘇杭海味

共和麵廠 REPUBLIC NOODLE FACTORY 1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衞生蛋麪久蒙各界所讚羨然多尙未賦試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衞生宜於餐館閨口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌西示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽揀銀四十元零沽至少五元 金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠 CANTON NOODLE FACTORY 1125 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一二五號專製爽滑幼細蛋麵[illegible]

廣東蛋麵 頭等 每百磅一十四元正
廣東蛋麵 二等 每百磅一十二元正
廣東蛋麵 三等 每百磅一十元零五
廣東麵 加蛋 每百磅一十一元正
廣東窩麵 別緻 每百磅一十二元正
廣東米粉 各款 每百磅價銀九元正
廣東蛋麵 紙盒庄 每百磅價銀十一元

香港金絲麵 HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港廠牌門 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港廠牌門 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港廠牌門 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麪廠牌門 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

香港者本店在羅省技利埠開張有多年所有製造貨物概皆精潔兼各樣[illegible]街九百五十號開張[illegible]製爽口滑麵[illegible]不勝銘感現下本公司加意改良機器敷稱已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店于廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故此價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京雙料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元
倘蒙貴客光顧請註明取何項麪付來無悞上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 香港製麵公司全啓

本新寧雜誌全年三十五册四元

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國舊金山[illegible]謝濟灼頌
●精理遺精　○[illegible]鄭敬華頌
●恭頌良葯　○洛市[illegible]廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●丹行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑腸潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年瘰瀝丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

୨୨୨醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟[illegible]

●●●馮總統之解決粵局暫行辦法

此次停戰令下，各處無不盡表歡迎，惟廣東方面因李耀漢擬請辭職，民黨舉省長督軍，而陸龍又在交替之間，致使停戰重責，無人担負，茲聞大總統有鑒於此，近已商准王內閣，昨特定有五種暫行方法，（一）兩廣秩序分由陸龍担任，（二）桂邊不靜，歸由譚月波負責（三）粵省治安，暫由李耀漢保護（四）惠潮方面，必須撤退陳（炳焜）莫（榮新）各軍，（五）龍軍扼守陽江，以待中央之後命云云，以上各件，頃已經由參陸辦公處電致該省照行矣，

又一報告云，大總統以停戰令頒佈後，前昨兩日關於廣東亂事電報，反致較前爲多，最要者，龍濟光上將軍隊，本爲隨同巡閱使赴任應帶之項，今竟於陽江登岸，未至廣州，卽被莫榮新拒絕，月有將開戰端消息，而高雷欽廉一帶，尤爲桂軍麕集，大有進窺粵省內地之勢，昨特擬定維持意見，日內卽一面致電陸幹卿，力阻窺粵之桂軍，一面電令龍軍，暫駐陽江，以聽南北之協議云云，

●李耀漢函論粵省方面之前因後果

龍濟光任粵就職後，莫榮新通電反對，李耀漢亦與名，外間因疑其已附和莫榮新，其實此舉係由莫氏脅簽，李固始終擁護中央，且與龍氏本有成議，近京中某要人曾得其一函，雖係本月初旬所發，所陳多成陳迹，而於粵省各方面之前因後果，敘述亦詳，卽其個人之態度如何，及與龍濟光之有無關係，亦足於函內印證，其尤可怪者，梧州會議一事，自經李秀山轉陸幹卿來電辯明，謂無其事之後，吾人亦信此說，爲出於謀報之訛傳，不意李函乃復切實聲叙，確有其事，足見當日謀報，尚非無因，惟陸氏或以情勢變遷，看風駛柁，猝然改其初志，或故爲一時之隱諱，以待將來，均未可定，在今日變幻之世局，固未可以常理論也，原函如下，

（前略）吾粵不幸，辜陰構釁，耀漢受府院知遇之恩，忘其孤危，竊思滇軍海軍方面，必先與和緩，然後得以全力專注桂軍，受事以來，竭盡智計，桂軍中陳炳焜最爲勇悍，上月奉令拿辦後，由某奉傳府論，如可和平交代，概予寬免等因，仰仗元首恩威，粵軍致討，陳不安於粵，陸勢已孤，冀可和平解決，既推元首遠格之仁，亦少免地方糜爛之苦，正當吃緊之際，忽而湖南議步，合肥引退，於是彼氣復張，陳去粵而莫榮新代，滇軍海軍，離而又合，潮屬義師，變攻爲守，各縣民軍蜂起，省垣岌岌，陸擁衆據梧州，順流而下，耀漢所部，集中西江，腹背受敵，奔走防遏，智力幾窮，單身赴梧，瀕危已屢，所幸將卒用命，陸知未可輕侮，不敢東下，粵事益紛，而關係谷鉅，湘鄂告急，僉盼粵師兜擊，庶成釜底抽薪，伏讀元首訓飭軍人庚電，人人思奮，耀漢佈置西江既定，還駐省城，密戒肇軍，蹈機卽發，而道路播傳，中央已有息事甯人之議，陸莫亦聲言停戰議和，倘我軍心，粵處偏遠之地，耀漢以疎逖之身，如果擾壽和平，實非國家之福，敬日電呈，請免肇職，並[illegible]去省長，以[illegible]

竺西氏專醫內外[illegible]各症 花柳 應驗丸散佈告

自歐洲戰事發生[illegible]價十分之六況[illegible] CHUCK SAI 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A. [illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症 [illegible]

仙ノ參茸[illegible]每兩二元 [illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症 [illegible] 士加古[illegible]

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德 [illegible]

●●眼科良醫　大放光明 [illegible]

竺西氏醫館 CHUCK SAI 904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

Retake of Preceding Frame

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（年遠）肚痛　○美國舊順長保謝濟灼頌

●精理（軟陽）遺精　○比李加春和堂鄭敬犖頌

●恭頌（良藥）良葯　○洛市內合廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛瀉丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎莖濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎莖紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳投毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●馮總統之解決粵局暫行辦法

此次停戰令下、各處無不盡表歡迎、惟廣東方面因李耀漢擬請辭職、民黨舉省長督軍、而陸龍又在交替之間、致使停戰重責、無人担負、、夜聞大總統有鑒於此、、近已商准王內閣、、昨特定有五種暫行方法、、（一）兩廣秩序分由陸龍担任、、（二）桂邊小靜、歸由譚月波負責（三）粵省治安、暫由李耀漢保護（四）惠潮方面、必須撤退陳（炳焜）莫（榮新）各軍、（五）龍軍扼守陽江、以待中央之後命云云、以上各件、頃已確由參陸辦公處電致該省照行矣、又一報告云、大總統以停戰令頒佈後、前昨兩日關於廣東亂事電報、反致較前爲多、最要者、龍濟光上將軍隊、本爲隨同巡閱使赴任應帶之項、今竟於陽江登岸、未至廣州、即被莫榮新拒絕、且有將開戰端消息、、而高雷欽廉一帶、尤爲桂軍駐紮、大有進窺粵省內地之勢、昨特擬定維持意見、日內即一面致電陸幹卿、力阻窺粵之桂軍、、一面電令龍軍、暫駐陽江、以聽南北之協議云云、

●李耀漢函論粵省方面之前因後果

龍濟光入粵就職後、、莫榮新通電反對、李耀漢亦與名、、外間因疑其已附和莫榮新、、其實此舉係由莫氏背簽、、李固始終擁護中央、、且與龍氏本有成議、、近京中某要人曾得其一函、、雖係本月初旬所發、、所陳多成陳迹、、而於粵省各方面之前因後果、敘述ホ詳、即其個人之態度如何、、及與龍濟光之有無關係、亦足於函內印證、、其尤可怪者、、梧州會議一事、自經李秀山轉據陸幹卿來電辯明、謂無其事之後、、吾人亦信此說、爲出於諜報之訛傳、不意李函乃復切實聲叙、確有其事、足見當日諜報、盡非無因、惟陸氏或以情勢變遷、看風駛柁、猝然改其初志、、或故爲一時之隱諱、、以待將來、均未可定、在今日變幻之世局、、固未可以常理論也、、原函如下、、

（前略）吾粵不幸、羣陰橫踞、耀漢受府院知遇之恩、、忘其孤危、、竊思滇軍海軍方面、必先與和緩、然後得以全力專注桂軍、受事以來、竭盡智計、桂軍中陳炳焜最爲勇悍、上月奉令拿辦後、、由某奉傳府諭、如可和平交代、概予寬免等因、仰仗元首恩威、粵軍致討、陳不安於粵、陸勢已孤、冀可和平解決、既推元首逾格之仁、亦少免地方糜爛之苦正當吃緊之際、忽而湖南讓步、合肥引退、於是彼氛復張、陳去粵而莫榮新代、滇軍海軍、離而又合、湖屬義師、變攻爲守、各縣民軍蜂起、省垣岌岌、陸擁衆據梧州、順流而下、耀漢所部、集中西江、腹背受敵、奔走防遏、智力幾窮、單身赴梧、瀕危已屢、所幸將卒用命、陸知未可輕侮、不敢東下、粵事益紛、而關係岔鉅、湘鄂告急、僉盼粵師兜擊、庶成釜底抽薪、伏讀元首訓飭軍人庚電、人人思奮、、耀漢佈置西江既定、還駐省城、密戒肇軍、蹈機即發、而道路謠傳、中央已有息事甯人之議、陸莫亦聲言停戰議和、、僻我軍心、粵處偏遠之地、耀漢以疎逖之身、如果獲踐和平、寧非國家之福、敬日電呈、請免兼職、、兼罷去省長、以待賢讓

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全[illegible]紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

[illegible]

有花柳疾問此良醫

[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也 [illegible]

現駐美國紐約開邑弟李深仁叩

仙方參茸戒烟藥每兩三元　並無烟質自然斷癮

貴客到來各症丸散可照告白內丸信賜足付丸葯費用買者自理

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處

CHUCK SAI

904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

新銀

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]元月[illegible]凡各兄弟親朋付來本號轉滙[illegible]

東洋 Kaisha

啟者本公司輪船等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本檀埠舊金山 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 [illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五册四元

四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]無比

孕婦皆可袍用即無病服之精神倍爽更壯健[illegible]伏病誠居家行旅常備之保險品也　[illegible]處　售

GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

公司　Wing [illegible] 652 [illegible] San Francisco

[illegible]埠僑胞如有國口出產各物委託本公司發售可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱

電話查拿一二三〇號

大埠永興公司啟

銀號　Ye Man Dick Hoy Canton,

附貯一年週息六厘　半年週息四厘

中華民國六年三月吉日

司理人　余紹中　余庚稍　謹佈

都板街中華會館二層五號房

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱[illegible]第二千一百二十[illegible]號

正北鹿茸

同仁堂

金山　正埠

HUNG YAN TONG CO.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧珍珠川射香[illegible]牛黃燕窩[illegible]膏丹丸散[illegible]價[illegible]平交易克己仰懇諸君賜顧不論[illegible]細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣　金山正埠同仁堂謹啟

愛和堂

OY WO TONG & CO.

[illegible]

茂豐

金山　正埠

MOW FONG CO. 705 Washington St. San Francisco

本店開口常有鮮明瓜菜[illegible]行專辦唐番雜貨瓜菜[illegible]貨真價寔希　貴客光顧　盼　舖在喉慎頓街門牌七百零[illegible]號

公源

正埠

KUNG YUEN CO. 1013-1015 GRANT AVE. SAN FRANCISCO CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]

生合

金山　正埠

SANG HOP 1008 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開口常有合時唐番瓜菜鮮明[illegible]兼辦番瓜菜種樹番人貨食各項貨物乃埠香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價無外欲廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

緊要新聞

大於世界無始無終之時間、割出其一部分、而稱之爲年、一年之內、又割分爲若干月、一月之內、又割分爲若干日、一日之內、又割分爲若干時、若干刻、若干息、以至[illegible]

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of Oct. 6, 1917.

廣益歸

金山　正埠

KWONG YICK 941-943 Grant Avenue

本號向來辦[illegible]米伙食雜貨蘇杭綢縐絲髮磁器[illegible]巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓[illegible]

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.

[illegible]

均益泰

[illegible]

東大埠昌

本號開創專辦油米茶糖[illegible]紙料炮竹各項什貨[illegible]　東昌啟

廣發

正埠

KWONG FAT CO

1129 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO CAL. U. S. A.

辦 貨　K. F. 米 RICE　行 發

檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

茂利

MOW LEE & CO.

720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭團口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY

1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元

中等加蛋共和麵每百磅銀十二元

三等加蛋共和麵每一百磅十元零五

用紙盒庄每百磅十一元

真正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元

零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY

1155 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等[illegible]

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正

二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正

三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五

加蛋　廣東身麵　每百磅一十一元正

特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正

各款　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正

盒磅　廣東紙庄蛋麵　每百磅價銀十二元

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵每百磅銀十四元

上海乾麵每百磅銀十二元

香港乾麵每百磅十一元零五

一磅庄紙盒每百磅銀十元

僑貴客光顧請註明取何項麵付來無悞

上開價值係成箱發行實價不二

不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　羅省　省城　香港　香港製麵公司全啟

鏡湖藥局

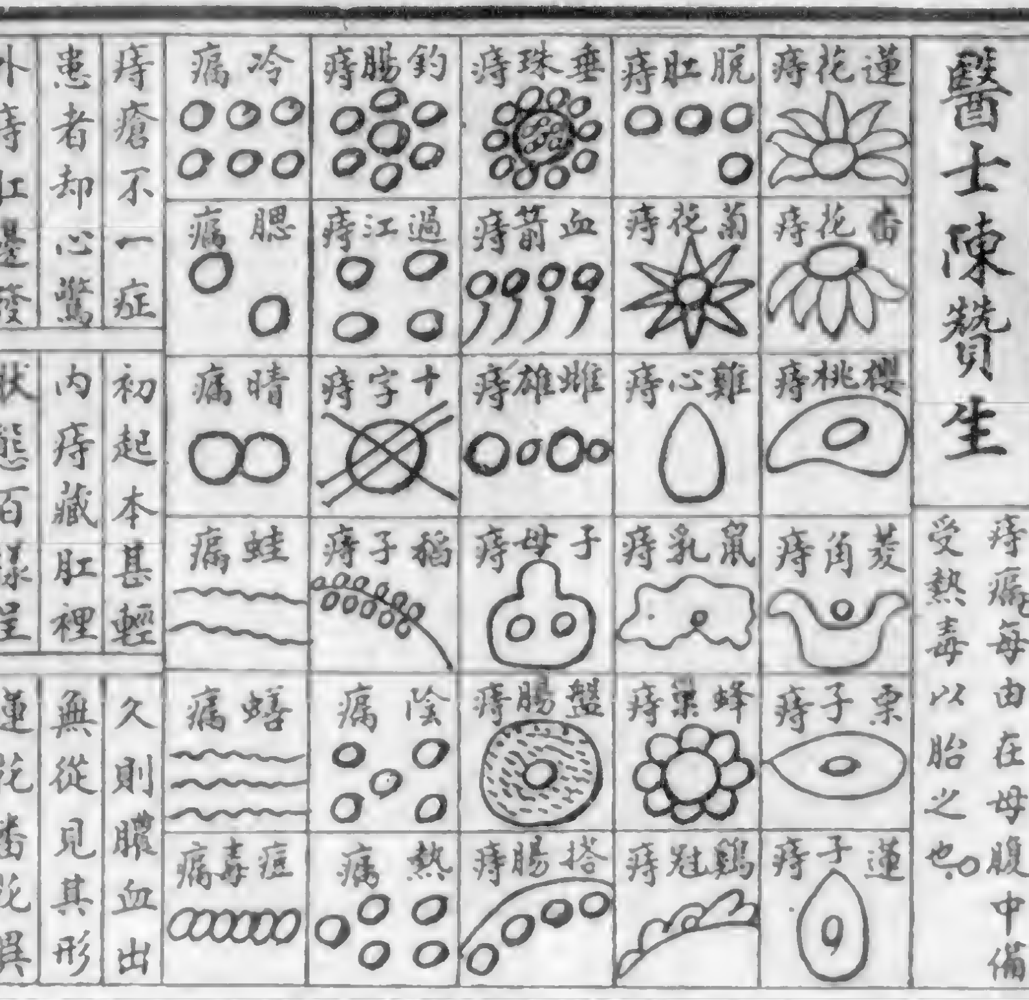
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中。備受熱毒。以胎之也。



痔瘡不一症
患者卻心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘺將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
雞冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同痘毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血類仍
瘺症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘺便覺　每樽八元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四[illegible]八元
蔡吳司馬兵法銀二毫五仙
晨學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學教科書銀六毫正
[illegible]
●醫學衛生類
[illegible]
湖州陳象九猨毛五言對銀七毫五、羊毫五言對銀九毫五
屯鎮胡開文羊毛文[illegible]消煇二毫五　猨毛四言對銀一元

●地理礦物化學類
洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五
●筆類
本等網管[illegible]二元五毫
猨毛七言對銀七毫五　羊毛七言對銀八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猨毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列址字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪爽及腐爛等症人皆爲風濕發出搽博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用鹼水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮糠消滅不痕毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

張•郁祖傳內外方脉

包醫 **癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症**

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華佗諸書無不精心搜羅其中金匱青囊尤爲熟識可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛悟切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製爲丸散膏丹各埠里有病者知所取效焉

●華東驗名百發百中第一家膏丹丸散列後

小兒疳積散每樽一元　搽牙痛藥散每樽一元　鵝掌癬藥散每樽二元　搽頭瘡藥散每樽一元　扯氣藥散每樽五元　吐血不止丸每盒一元　白濁止痛丸每樽一元　去風濕膏藥每張一元　搽風疸藥散每樽四元　擅紅瘡藥丸每個一元　惡瘡搶藥散每樽三元　跌打止痛丸每個一元　喉痛解毒丸一個一元　婦人生血龜每料廿元　生蛇藥散每樽三元　治麻瘋膏藥每張一元　扯氣藥水每樽一元五　[illegible]

心痛藥散每樽一元　肚痛藥散每樽一元　[illegible]　瘰癧膏藥每張三元　痔漏藥散每樽三元　[illegible]　咳嗽化痰丸每個五毛　[illegible]　跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元　治麻瘋藥酒每樽一元半　[illegible]

油火傷藥每樽二元　腳瘡藥散每罐一元　橫痃膏藥每張三元　戒片煙丸每樽五毛　[illegible]

埋口生肌藥散每樽三元　小腸氣痛藥散每樽三元　[illegible]　童子結毒藥散每樽一元　流鼻血不止散每樽一元　拔毒止痛藥散每樽三元　[illegible]　搽無名腫毒藥散每樽三元　搽久年爛腳藥散每樽三元　貼花柳腫毒膏藥每張一元　拔毒埋口膏藥每盒一元　[illegible]　治麻瘋丸仔每料銀廿元　專理小兒驚科症

良醫無雙　恩邑鄭弟與子甄拜題
仲景　番邑鄭弟鄭明煥拜題
術紹岐黃　番邑鄭弟李良榮拜題
華陀　會邑鄭弟陳焯然拜題
醫理明家　開邑鄭弟周飲孫拜題
仁心仁術　番邑鄭弟張鑑廷拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙相保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可

Tan Sang Tong, 777 Clay St. Second Floor Room 6 San Francisco, Cal.

張郁大國手雅鑒

中國新聞

●●●直隸南征軍陸續南下

連日湖北河南告警、曹督現已派軍隊南下援助、昨聞如長辛店以南沿鐵路綫之軍隊、已紛南下馳防矣、

●●●倪嗣冲擬留稅欵

倪嗣冲（六日）致電中央、略謂皖省軍事倥偬、待欵孔亟、屢請中央接濟、迄無籌措之方、如再不爲之設法、卽將各種稅欵協欵一概截留、以充軍費云、

●●●一仟萬元墊欵條件

中國政府向四國團所要求之第二次善後借欵一千萬元、據前日東京電報稱、業已簽字、茲據當局發表云、該借欵合同已於六日、由正金銀行代表武內金平氏與財政總長王克敏氏双方正式簽字、其條件如左、

金額　日金一千萬元、
期限　一年、
利息　七厘、
用途　收回中國銀行紙幣、
擔保　鹽稅、

●●●停解賠欵之辦法及用途

本年一月一日、應解各國賠欵概行停解、業經揭布停解、年期各國長短不等、除英法日三國暫停五年、其餘尚在商議、惟聞各國一致向我要求所有停解之欵、不得作擴充軍隊費用云、

●●●非常國會移至南京開會之傳聞

昨得某方面消息、非常國會現已移至南京開會、其地点係在南京督提學使衙門內、議員人數較在廣東時爲多、但仍不及百名云、

●●●上海廣肇公所請勿扣留輪船

上海來電云、總商伍秩庸唐少川鈞鑒、據旅滬粵幫慎守堂各商店投稱、歐戰以來、船載短缺、太古怡和粵航已希、招商局自廣利扣留後、不敢再放船前赴粵省、粵幫各貨山積、輸運不通、滬粵不靈、商本之損失不貲、市面之牽動尤大、年關伊邇、閭閻旁皇、且粵中民食來源、向藉外省、若不設法疏通、非特貨物滯滯、卽民食亦將缺乏、生機頓絕、滬粵商民同將坐斃、影響大局、實非淺鮮、至當日廣利之扣留、想係一時權宜之計、乞迅轉請督軍省長、此後招商局放船粵省、准其照行無阻、勿再扣留、俾通商運以維大局、不勝迫切之至、并盼電復、上海廣肇公所叩效、

●●●京奉線延長之計畫

京奉線新民屯附近一帶、每年因洪水爲患、損害極重、鐵路當局遂力籌防患方法、結果綫路之損失竟爲減少、但新民屯以南一帶大水爲路綫所阻、悉成澤國、被害猶重、刻新民屯白旗堡繞陽河三處車站附近之人民聯合具呈交通部、懇乞速爲設法、勿得顧此失彼、交通部批准後、卽派英人技師某前往查勘、日前業已回京覆命、據聞新設鐵路計畫內容、係撤廢新民屯白旗堡及繞陽河三處車站、以處家窩棚爲起點、該線路導於西北、經新民屯、更東北折由彰武縣直達法庫門、由該地與南滿綫並行南下、直抵京奉線之巨流河車站云、

專件

●●●國定關稅條例

第一條　凡外國貨物運進中國通商各口岸、應按本條例所定稅率徵收進口稅、但以條約協定者從其協定、

第二條　關稅稅率以從價定之、惟依從量件數等爲便宜者、得適用從量稅則、

第三條　課稅價格、參照海關向來估價法定之、

第四條　進口之外國貨物、除另有規定外、其課稅定率如左、

一　奢侈品、課稅值百之二十至值百之百、
二　無益品、課稅值百之二十至值百之三十、
三　資用品、課稅值百之十至值百之二十、
四　必要品、課稅值百之五至值百之十、

稅率表由財政農商兩部暨稅務處根據本條所定各率會同釐訂、

第五條　對於稅率表中各種貨物、如遇有加重課稅之必要時、得以政府命令隨時酌定公布之、

第六條　凡免稅及禁止輸入物品、均按現行辦法辦理、但政府得隨時酌量增減之、

第七條　外國貨物已完進口正稅後、如轉由華商運入內地銷售、得依海關向章徵收子口稅、

第八條　本條例自公布後、得由財政部稅務處酌定施行細則及施行日期、

●中華鐵器有限公司收第二股期銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者卽將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●第二十次芳名（以下股份已收第一期股銀者）

鄺溥敬占股一百元	鄺炳敬占股二百元
鄺文寶占股二百廿五元	黃顯廣占股七十五元
陳少泉占股二百五十元	霍元華占股一百五十元
余春占股一百元	黃顯榮占股一百元
鄺彬和占股一百五十元	蔡曉初占股二百五十元
劉建堂占股一百元	張洪律占股一百廿五元
張水保占股一百五元	何啓昌加股一百元
王瑞球占股二百五十元	譚振三堂占股一百七十五元
鄺驕修占股一百元	曾傳寬占股五十元
趙洪和占股三百元	劉林照占股一百元
關熾南占股七十五元	

收股銀處

信來胡寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永豐公司蔡敦初　Y. J. Chuy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

彰章歐美麻糖夜學堂招學生

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英文烹調求精廚書業已各僑胞歡迎早已沽盡今特大加改良刪除東訂前菜款外另加增特別菜款已有出版並將種種并印有名色麵食圖像及華英文廚工企枱搭東種種問答淺之一目便可了然記業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均祇合用凡各埠華僑請將定價每本實價五元外國由C.O.D.定購想不將前付上如銀匯寄來請填寫住址付來以免悞寄書印多多爲佈　僑胞留意

金中西藥房
JONG SAI CO.
STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.
歐美
烹調求精
金山正埠
黃彰章

本藥房專售中西藥品各種書籍食品俱全

中西藥房　黃彰章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山 發明公司 正埠

譚亦豪粘貼合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目睹之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大觀二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎語續集六毫
熊定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭藕甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取卽奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

○岡州滘河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦滘河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦議會城河爲四邑航行孔道非滘深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收匯　僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶
權利趙權慎　廣謙和林榮焯　詳機呂傳譜
生合陳華椿　福安隆張梓亭　廣生李雪瑛
謙益隆林立理　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉想	五百元
楊雲輔	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁奕彩	一百元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謀	五十元	黃聯	一百元
黃焯	一百元	楊奕龐	一百五十	陳顯韶	一百元
林道銳	一百元	林華倫	五十元	羅文彬	五十元
林逢壽	五十元	楊順緒	一百五十	楊緒纘	一百五十
林炳廷	一百元	林新	一百元	楊奕熾	一百元
張北寅	一百元	周三元	一百元	張元龍	五十元
楊緒拱	一百元	楊奕房	二百元	林條昌	五十元
陳顯禮	五十元	林肇綱	五十元	林條安	五十元
陳毓鴻	五十元				

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148　San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓上四百零一號房　電話乾尼四一四二　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新溪公司電話差拿三百六十七號

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵煉各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

[illegible]七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯圍桌帷餉錫香案蘇杭綾貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿二十一號

加拿大伏步埠

榮譚鰂魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創曬英洲鰂魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響人乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新曬鰂魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必接時付觀看五十磅庄一百磅庄箱鰂魚枚香白魚蝦肉牛晒雪魚仔等項俱做發行

譚譽禮告白

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備郵寄印刷卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遞致妥當並無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co.　Clay Street　San Francisco, Cal.

來往大埠香港（拿打嵩）渣華（羅打顚）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程卅二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港過返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宜告如下

江都亞　中歷正月初八　西歷二月十九開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月二開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月九開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十二開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六開
溫打路　中歷正月十四　西歷二月廿三開
新船 芝蘇樂　中歷正月十九　西歷二月廿八開
柯彝也　中歷正月廿八　西歷三月九開
拿打彝頓　中歷二月十二　西歷三月廿三開
芝順大利　中歷二月十五　西歷三月廿六開

●話筒差拿六五六

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘻遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

(留)(心)(細)(看)

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使屌老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水熯腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG

廣告 隆 金山大埠代理人集蘭堂 鄧敬業 鄧開巨 鄧清積 和昌隆 新廣隆等

司公 Toyo Western 625 Market 四督東洋汽船會社 是者 本公司在大埠仔新街六百二十五號總代理華人營充救

理 [illegible]稅不得已增收爲些小資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

賢、尚未奉准、而孫文乘耀漢回肇、勾結土匪、潛竄省垣、胡漢民串通省議會、圖謀繼任、陸在梧州會議、預定提出議和條件、要求極酷、莫榮新通電、詆謗元首、一面搜括餉械、以備攻閩、重承山鋪票白鴿票等捐、復桀塩包加價、旬日勒繳一百萬元、商民呼號不恤、軍政府本無一兵、以督衛軍十營屬陳烱明、厚孫文之力、外則湘中桂軍、繼進不已、而浙中擾動、又見告矣、四督軍始請調和、本出愛民休息之心、結果反以示弱西南、又無統系 此時政客亡命、到處挑煽、陸亦能發不能收、所稱停戰議和、殆無足算、而粵人受桂軍之宰割、暴民之跳梁、不可終日、耀漢卽不受驅于政府、亦求安居於里閭、熟察粵軍士氣、尚屬可用、業與龍巡閱使密商、尅期再舉、閩軍密邇、亦可間資援助、惟海軍與孫絕、陸處尙時接洽、倘得中央於程之最後要求、量予容納、收拾自易、執事預參密勿、必有藎籌匡所不逮、尤望元首神武果斷、勿輕言和、萬一磋議無效、始再宣戰、旣損威信、倍多口實、謹此密情、企聞名教、（後畧）

●唐紹儀誣謂馮總統因烟土案不敢主戰

唐紹儀日前因伍廷芳抵粵、以南北調人自居、唐特出鄉來省、冀與伍聯合、大出風頭、嗣以北方將帥、均不見信任、唐乃索然返鄉、聞唐在省時、曾向人言、謂馮總統前因烟土案、已失總統資格、並云、烟土發生時、馮謂我在滬爲主動、故我特回粵以避風潮、馮此次不敢遽向南省宣戰、未嘗不因烟土案、及我在也、唐氏言論間、頗洋洋自得云、

●●●各屬新聞

●聯電拒陸留李　台山邑人、昨聞當道電調李統領開拔出省、仍調陸統領蘭清、回縣駐防、全体駭憤、聯電拒絕、嗣文云、廣州分送督軍省長報界公會鑒、聞李統領所部、調赴攻閩、復飭陸蘭清帶隊防台山、查陸蘭清駐台數月、匪風益熾、且多騷擾、邑人咨怨、正擬聯請查究、誓不公認其重來、請勉留李統領、或另派他部填防、以維地方而順輿情、台山鐵路公司、保衛團總局、商會、勸學所、暨紳商學界、全體代表、陳宜禧、黃毓棠、李耀邦、趙沅芬、劉紹濂等叩虞、聞各界會議、如李不能留、請另調他部、如終無可調、則由本邑自募軍隊兩營 由賀知事兼領、已商之賀知事、亦極贊成此議、擬聯謁當道、面陳一切云

●與廣海同鄉論守禦書來稿照錄　啟者、天禍中邦、頻年大亂、賊匪乘機、到處皆然、尤以我廣海一隅爲特甚、台等提倡保衛、眞有先見之明、我等遠涉重洋、離鄉萬里、應籌善策預防、保護父母妻子田園廬墓、彼外江壯士痛癢無關、何可靠哉、嗚呼、今各報電傳、孤城失守、傷心慘目、定不待言、亦我諸君未早定合羣之策所致也、聞各鄉或築砲壘、或建圍墻、防盜之心 可謂苦矣、而近今賊匪動千百計、徒固一鄉、恐未足恃、必也八堡聯防、衆志或可成城耳、今大亂紛紜、與方未艾、往者已矣、應救將來、一切財政、應我外僑負責、旅外出財、居鄉出力、、其濟也亦幸矣、、願我外人君子速起圖之、謹聞旅安、再者、匪首黃文、由圖畫[illegible]決、　旅加拿大劉希柟上言

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散、

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處試診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世卅年[illegible]用藥的當皮效卓著久爲梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久淡虛濁花柳楊毒疳疔痔漏[illegible]症奇難雜症以及遠年爛脚喉症痰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒[illegible]以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經應驗之屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或詳列病源[illegible]本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以負病者殷殷苦衷則本醫生之天職庶幾無負焉

◎[illegible]固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎御製鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達濁必愈

◎各種花柳珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶湯毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救插紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎濕毒滌塘止癢皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎參茸鵬漢香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四寶生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

[illegible]

Back Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元

◎虎膠祈蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

[illegible]

玉壺春滿

●[illegible]丸　每樽一元
●[illegible]　每包五毛
●京點三角氣藥　每樽五毫
●[illegible]　每個五毫
●取消內外痔漏丸　每兩一元
●珍珠牛王搽痔散　每樽一元
●遠年爛脚拔毒生肌膏　每盅一員
●[illegible]　每樽一元
●[illegible]　每樽一元
●[illegible]丸　每兩一元
●[illegible]　每樽五毫
●治十八種喉症吹消散　每樽一元
●[illegible]打丸　每個五毛
●通治卅六種[illegible]　每樽二毫五

▲藥類太多　▲不能盡錄　▲付藥郵費　▲買者自理

讚書一束供君覧。偽造應防罪[illegible]天

●靈應功效壓全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]　民國五年四月廿四日

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得昔中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝清　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●懸壺問世濟羣生　[illegible]

●[illegible]成春　[illegible]

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

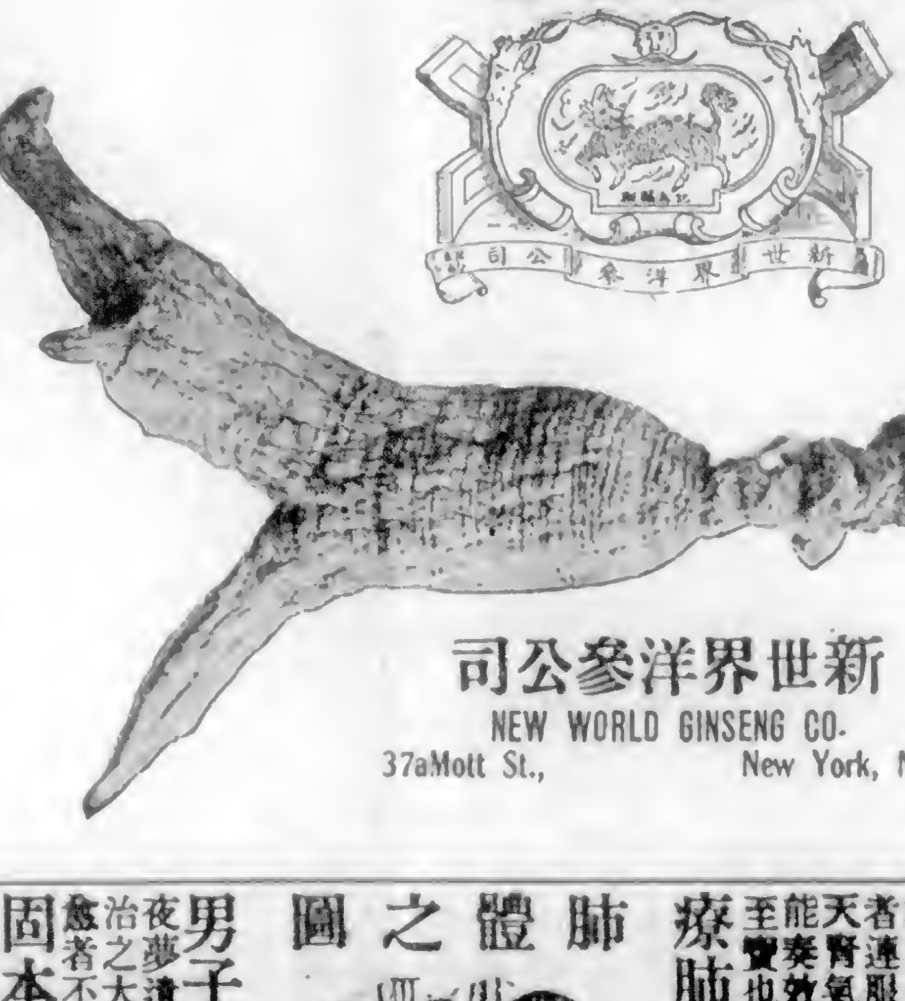
——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

◉特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

○價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.
Street.
City.

本華自
報打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾　七元
十二號華管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號[illegible]中機[illegible]金[illegible]連夾　五元二毛五
十二號管下活吸金咀　一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　一元七毛五
十二號管中機吸金咀　二元五毫

中美大藥房 美洲金山正埠 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元、

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺藥損枯而百病遂起苟有一二葉未瘥尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化實救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆弱咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大拌　小拌六拌

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙　大衍發行　價銀更平

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

報各種書籍
名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　髯刺客銀二毫
紅礁書藥銀七毫五　九美奪夫銀二毫　[illegible]

●●興利中西藥局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諗效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應

治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰膝痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲烙分四次食其功甚傑刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　剳安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　癧疽流注
瘋尾血崩　消脫痰癧　雙單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠民臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓𡌶市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀遠尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

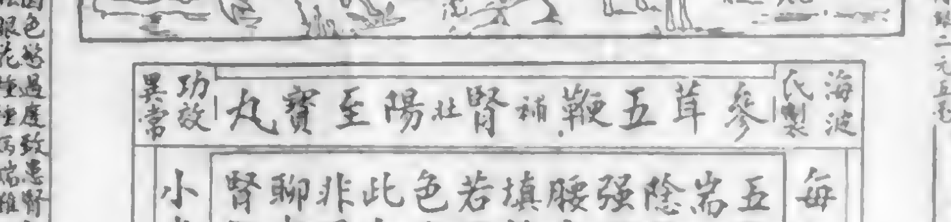
芸芸衆生類同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同其[illegible]宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百歲不[illegible]或則疾病纏身[illegible]畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採[illegible]地道藥品以爲衛生[illegible]之助至於配製之法則由本氏[illegible]醫學屢年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓[illegible]成效既以[illegible]足見本氏藥品久爲各界所信用[illegible]於斯本氏心存濟世所期人[illegible]海波氏[illegible]

◎造血補氣丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娘免毒丸 [illegible]

健賢將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元　小半料五元半小料[illegible]元

五鞭爲主　專治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷癆病　此丸出世　非同凡品　聊申寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後卽振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

補身壯陽延子種光澤氣色補天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛潺

[illegible]
大埠 余時中恭頌
保市頓 陳文宏拜頌
英屬 李煥秀恭頌
屋崙 雷明錫致頌
羅省 張瑞珊鞠躬
大埠西人 [illegible]
大埠西人 羌李[illegible]頌
二埠日人 青木四郎頌
大呂宋 忠和昌上言
市作咕 黃興漢拜頌

（靈丹）
參茸五鞭補腎至寶丸
參茸三鞭扶元補腎丸
生精強腎補天丸
強種補腎壯陽丸
双料武溪大補丸
經驗遺精必治丸
補腦金丹
八寶光明眼散
萬應化痰止咳丸
花柳[illegible]扶元丸
新舊白濁聖藥丸
閉房要藥[illegible]

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.　海波氏藥行金山大埠企李街七百二十一號

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

政治小說　議員鑄鼎錄　二十　天笑 毅嵐 同譯　法國[illegible]原著

唐東望見戴海斯盛服濃裝、徐步而來、卽趨往迎之而呼曰、女士來何早、曰巴麗娜在家乎、望君導余入見、女耶先進、拔納夫從之、反扃其戶、直入貨房、四壁懸架、架上滿置鐵條鐵圈等物、室之左、置賬桌一、銀箱一、其右則置圓桌、旁列數椅、似爲飲食之所、巴麗娜方捧桌運針、爲拔納夫修襪、覩戴海斯、卽置手中物、倉皇起立、肅客就坐、拔納夫則含笑立於旁、納手於袋、狀甚閒適、繼見女郎靜默、知有所告、然言吐細微、狀若告密、兩人大震、靜以聽之、戴海斯曰、余今爲君家傳一好消息、吾父已允拔納夫君之請、貸以萬佛郎矣、巴麗娜歡呼曰、拯吾儕於困厄者、女士也、女士能允余一親吻以表感忱乎、拔納夫亦笑而言曰、吾家得此、萬象昭蘇矣、乞女士爲我致謝尊君、吾家尚有葡萄田數畝、可爲萬佛郎之抵押品、戴海斯答曰、毋容若是、君爲書一債據存之我家斯可矣、巴麗娜長嘆曰、女士之待吾家信厚矣、然余不能不致憾於吾夫、使彼不醉心政治、吾家固可安靜度日、奚必借貸以爲生哉、拔納夫諍曰、余敢決此次選舉、必能償余夙願、婦人志小而識淺、昧於大計、往往因吝惜小費而僨大事、甚非余之所望、然此言也、非爲吾豁達大度之戴海斯而發、女士其恕之、是時窗外車輪聲馬蹄聲人語聲紛作、戴海斯神已外馳、躍然欲出、巴麗娜與之耳語曰、外間有議女士者、女士聞之乎、曰余未嘗聞也、曰人言女士與國會議員締婚、信乎、曰余乃與此頂髮蓬蓬之子爲偶耶、拔納夫亦低聲言曰、德帝閑余勁敵也、女士果愛吾、愼勿嫁此人、助其氣餒、雖然、女士既允以巨欵濟吾儕之急、其不傾心以向紅黨可知矣、余之言亦屬過慮、（未完）

文苑

新年規

高要陳煥章

余不文、又不善諛、際茲新年、愧弗能善頌善禱、謹本大易安不忘危、存不忘亡、治不忘亂之義、不獻頌而獻規、以冀在位者或有所感悟、庶吾身得所庇託、而國家可保焉、

余數年以來、覺民國之新年、大率舖張揚厲者、僅屬官吏、而一般人民、殆均熟視無覩、間有商店懸旗慶祝、而其實不過虛應故事、并非有賀中之誠意者也、卽全國官吏、自大總統以至微員、表面上雖極隆重陽歷之新年、而其家人婦子之間、思慮云爲之際、其果趨重於陽歷之新年乎、抑將趨重於陰歷之新年乎、是不待吾之論定也、雖婦人孺子、亦均見而知之矣、故吾嘗笑謂陽歷之新年爲官年、而陰歷之新年爲民年、雖謔而實確也、吾中國今日雖稱民國、而所謂新年、偏不與民俗相應、是非敬授民時、乃不過粉飾官時耳、不亦可笑之甚哉、既粉飾官時、吾民遂不能蒙新年之利、而反受其害、以糜費增多、而吾民負担增重也、吾嘗聞諸老京官、前清時代、新年之點綴如何、則答曰無之、然則今之高搭牌

報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋　新寧海宴　卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美
賓　廣東東莞者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美倫　開平人墨國菜苑埠開此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆　墨國蒼巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街同發號
馬炳德　馬阜啟兩君　新寧人英屬點問頓埠
梁日初　香山人墨國烟賤埠打冧經手掛號者大埠天后廟街仁壽號
合利號　古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
榮利　英屬溫地辟埠
勝和　墨國眡阿打埠
廣州源　慢埠省佐批所埠
梅宗秀　華打湯埠
裕利號　國奴約埠
甄活　華美國紐省忌利埠
花冷李　加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列
黃良　加省刎布慮付埠
鄧楠　加拿大卡便埠
擒李蘭　柯利近省
梁　永勝萬埠
蔡盛暖　美東卯嘩氏咕
朱裘熾　美東笠便慎埠
鄺賜　美東貨倫埠
何茂龍　南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列
蔡讓　朱北剛芝加古埠
嚴　南爹路勝自埠
萬利號　所力埠
黃協棟　而往紀別埠
林參　加省信那嚇埠
方彬　接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社　城多利埠
陳麗華　改名沾榮紀
利島市埠　胡有記　利振拿埠
司徒俊榮　前在市密亞市埠
梁燮　勿怕姊慎埠
吳齊想　滿地可埠

▲墨西哥　永安隆　莫自數馬埠
彭榮俊　芝好亞怕睇路埠

中華會館籌賑京直水災芳名　五

周榮昌	銀九元	其豐	銀三元	利源公司	銀五元
新同和	銀四元	怡生隆	銀二元	紹源	銀二元
繡容	銀二元	廣昌	銀二元	謝愛	銀一元
關九	銀九毫	孔沛	銀五毫	泮連	銀五毫
黃均源	銀二元	劉月東	銀九元	梁細蘇	銀三元
共和麵廠	銀二元	永同昌	銀二元	廣東麵廠	銀三元
蔡社九	銀十元	源生	銀一元	永源泰	銀四元
雷丕堯嬸	銀二元	兆利	銀三元	余兆祥	銀一元
加爾旅館	銀二元	阿享	銀二元	阿金	銀二元
鄭元	銀二元	阿英	銀二元	炳强	銀一元
哥崙仔結	銀一元	廣發	銀二元	萬隆	銀五元
廣隆	銀二元	北京樓	銀五元	怡泰和	銀一元
都板仔結	銀九元	和隆	銀五元	東方煙庄	銀一元
嶺南樓	銀九元	泉利	銀二元	意大利仔結	銀二元
保生	銀二元	源福	銀二元	三隆	銀三元
廣合盛	銀二元	和源	銀二元	裕牛源	銀三元
梁俊	銀三元	三興	銀二元	鴻生	銀二元
廣山記	銀二元	生合	銀三元	萬合	銀二元
趙玉麟	銀一元	陳耀	銀一元	黃齊乙	銀一元
陳華煜	銀一元	春和堂	銀二元	合利	銀二元
廣興台記	銀五元	公源	銀二元	瑞生	銀二元
人九	銀五元	郭永	銀一元	謙生祥	銀五元
曹統新	銀五元	盛記	銀一元	廣珍	銀三元
[illegible]昌	銀二元	成時興	銀一元	仁濟堂	銀一元
玲瓏	銀一元	廣怡昌	銀二元	德安	銀二元

未完

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公綺圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女傳三毫五　商律章程二毛五
洋庄[illegible]銀二元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交際必携二毛五　[illegible]三毫　官信尺牘銀五毫

● 信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司新到時款[illegible]各式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看價[illegible]貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

肇慶會館收到十二期義欵芳名　小起九

◎保市頓埠續來捐欵
司徒俊煦　司徒懿杞　司徒德懷
司徒文耀　司徒文堯　司徒沾懿　司徒牛妹　司徒懿洽
蜆岡　司徒文富　司徒懿堃　司徒文福　司徒文輝
司徒霖傑　司徒俊活　司徒文濯　司徒英銓　司徒文碧
司徒俊銳　司徒稅懿　周焱琴　張培瑞　周偉聲　關灼
梁城炳　譚華揚　敖昌　湯想　梁威　方文燁
張錫壽　周焱鴻　吳世煖　吳德光　吳瀚祺　關攏
周百坤　梁傑城　梁以景　譚偉　譚俊扶　周焱明
黃作廉　黃新泗　黃作勳　黃賢大　黃春官　周瑞煖
周焱渠　周焱持　周直德　黃述宏　黃達猷　黃蘭適
黃作烈　黃昂超　黃紀貴　周焱維　梁權棟　黃作彪
黃蘭清　林德桂　以上每名五元
未完

● 欲附股者速來

啓者本公司近日托人在港滬兩處招股附股者異常踴躍現下已滙來銀數十萬元本公司前所定二百一十萬元股額指日卽滿各埠僑胞欲附股者祈卽滙欵前來否則有額滿見遺之慮蓋一收足股額後照例不能多收也航業大利爲各種商業之冠幸勿觀望致失機會再者本公司差拿船照常行駛南京船不日可以進水

中國郵船有限公司謹啓

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

英國　明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　明鏡臺星盤命理　命詳貴賤敢竝神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
飛星判度四季批評筆金八元
星盆八字逐年批評筆金四元
象批星盆筆金二元
大批八字筆金二元
中批八字筆金一元
小批八字筆金五毛
占終身財福卦二元
占平常卦銀五毛
擇日子每個五毛
另有正單胆寄會價甚相宜

徐錫[illegible]

● 明鏡臺要告

啓者弟因回唐在卽各埠諸君委託命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

小說
中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五
國[illegible]秘密二毫五　地心旅行銀一毫　冰天漁樂銀二毫
[illegible]　青樓影銀二毫　艷情尺牘二毫五　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛
婦孺信扎銀一毛　香艷尺牘銀二毫五　三百六十行尺五毫
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毫五仙正
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

濟世藥房告白處

樓、張燈結綵者、殆爲民國之新產物乎、夫使今日之民國、果屬太平景象、則吾民雖多竭其資財、以供各官衙之潤色鴻業、亦奚不可者、然試問今日之景象果奚若也、曲禮曰、歲凶年穀不登、君膳不祭肺、馬不食穀、馳道不除、祭事不縣、大夫不食粱、士飲酒不樂、玉藻曰、年不順成、君衣布搢本、關梁不租、山澤列而不賦、土功不興、大夫不得造車馬、類此之經訓、不勝枚舉、然則今日之新年、雖有必須之費、猶當省之、況其爲無益之費耶、今日之中國、攝乎數大之間、對於德奧、既宣戰矣、而國內南北之爭、亦復未平、水旱兵戈、瘡痍滿目、稍有人心、何樂之有、乃各官衙之點綴新年、其踵事增華、侈麗偏逾於往歲、誠不知其何所取義也、謂將以誇燿西人耶、則西人本不爲此、謂將以驚駭吾民耶、則吾民尙別有其舊歷之新年、然則各官衙之供張、不過一種粉飾太平之具耳、何益於治乎、祇見其不盡心於民事也、

嗚呼、自入民國以來、福國利民之事、吾不敢知、但每遇各種紀念日、則見各官衙皆糜費民脂民膏、以高搭牌樓、張燈結綵而已、嗚呼、民國云、民國云、豈徒牌樓云乎哉、燈綵乎哉、

（未完）

軼聞

普王威廉二世軼事

今普王威廉之爲人也、英明而有斷、事無大小、必細察之、臣下雖欲朦蔽、而勢有不能、王性好獵、輒早出夕歸、獲禽愈多、則心愈快、故每屆出獵時、御者之飲食王必命內務總管爲之多備、俾得飽餐、一日王出獵、馳逐於長林豐草之間、樂且無極、流連至夕陽西下、始興盡而歸、先是總管以[illegible]爲御者備食、且謂是細事、不足措意、恒畀以金幣數枚、令之自購、顧御者既御王車、勢不能中途稅駕、及從禽於郊野、更無購食之區、乃忍饑執策、若不勝其憊者、王視其狀、覺大異於昔日、深訝之、及歸、詢之曰、今日爾曾進食乎、答曰、自朝至今、不過早餐一度耳、王曰、爾曾未爲爾措置一切乎、曰措置者金幣耳、無錙銖之飲食也、因出幣呈王、王默然不語、袖之入宮、遽命召總管、總管至、正[illegible]其背、請王晚安、忽覺有一堅且冷之物、似鐵非鐵、似冰非冰、突入口中、擊齒錚然作響、王厲聲曰、食之、總管亟低首審視、乃金幣一枚、知爲己所與王之御者、赧然不能答、王又促之速食、始嚅嚅曰、是物也、堅冷無倫、嚙之不可碎、咽之不可下、幸恕臣不能奉詔、王曰、汝既謂是物不可食、曷爲以是畀御者、汝今乃知金錢之不能代食物耶、總管唯唯謝罪而退、嗣是厥後、御者始無復有饑腸轆轆之患矣、

隱逸曰、嗟呼、處今之世、人莫不抱金錢主義、以爲金錢者、吾人之生命係焉、然金錢之爲物、饑不能以之代食、寒不能以之代衣、一旦處亂離之世、擁貲百萬、適以買禍、卽或倖免、而竄跡于窮荒、黃白物乃一無所用、視夫御者、蓋可以悟矣、然則世之犧牲一切、以博金錢、何爲也哉、何爲也哉、

金山正埠　正昌號
JING CHONG CO.
702 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店開設在大埠都板街七百零二號所有衣館用品材料各項銅鐵器皿送禮香餅提子花菓無不齊備衆口辦唐山油糖茶米美酒熟煙石助生粉檀山苗米貨式新鮮價銀克己廉論遠近如蒙光顧定必選擇靚貨週全附上仰祈留意是荷

● 接理香港美成获海美綸書信銀兩

本報辦到最新書籍

書籍出門 不得包換

● 辭典
洋庄(丙)辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄(丁)辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄(戊)辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

● 名人墨蹟
唐褚遂良[illegible]序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安信堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

● 艷情小說
女子世界每套六冊銀三元二毫五仙(零沽每冊銀六毫正)
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
[illegible]楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫九仙
雄辯法一元零九仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金翡翠銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫九仙
帶女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　闇中劍六毛　毒蛇嶋四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情咪三毫五
脂粉叢員六毛　姤之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒嶋五毫
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚臍之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛

● 文房用品
各省五彩名勝明信片每塊五仙　中國墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸尊光顧

● 華英文字典
洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀弍元二毫五仙　華英文件指南七毫九仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書[illegible]銀二元

● 法政新舊小說史傳類
洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫
五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人畫譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每册一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十册一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　歡喜果二毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　怕老婆一毛五
校正增删卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

● 醫學衛生
陳修園醫書(四十種)銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外全科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化[illegible]四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

● 地理
人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族裱掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

● 尺牘
三名臣書牘(四冊)銀二元

代售著名水筆

十五號管下活吸金咀連夾 五元二毫五

十二號管中機吸鑲金光圈金咀 三元五

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

十二號半管中機吸金咀 二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 三元

陸軍醫察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞拉墨打街門牌七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 753 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鰾醒腦安神強補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●三鞭五疾壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存真固精丹 每罇單一元五 双三元

●滋陰瀉損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●腹氣疝氣睪痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症痛毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●大補心脾氣血丸 ●排毒楊枝水 ●外痨內損補天丸 ●化痰止嗽丸 ●耳閉耳鳴丸散 ●因色卸毒保安丸 ●濕節風痛定痛丸 ●止痛生肌十神丹 ●理腎固精丸 ●化毒膠 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺擦咳藥丸藥露之靈驗

●降念二十年遺精之證明 介紹人廣東[illegible]界同人

●果然搞毒如神應

●老年哮喘痰氣貝除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立釋

●愈癩頭禿舌之險症

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦磁器綢緞縐紗搭巾新款綠巾牙邊市臘枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙

上午 七點半鐘 八點四十五分鐘 十點半鐘

下午 十二點五十分鐘 兩點四十分鐘 三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘 九點四十分鐘

下午 十二点十分鐘 兩點 三點十五分鐘 四点卅五分鐘

禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告

本號創製烏雞白鳳丸散膏丹乃保祖傳秘方揀選上品藥料督工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號影件感友開張或認兄弟分枝別店希圖射利以至魚目混珠買者不察受其愚騙特於前清宣統三年稟准商部註册用鳥脚給豹地球商標爲記以別真僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併祭各丸 氣味便知真假矣再者本號各色藥 久已風行中外惟向來醞釀各藥乃從市上辦購近因百物騰貴市上各 間有摻入雜貨意欲減輕成本於衛生上大有妨礙本主人爲保全名譽起見特大集資本另闢 房一所專供本號醞釀藥 外獨出妙法製造

桂花白糯 玫瑰黑糯

加料三蒸四蒸酒 仙鹿補腦强種

少林寺傳授三蛇跌打酒 自釀

加料重醞 及上等諸色類 莫不工精料足務使各 有益衛生凡 力氣味與各家大不相同茲特推廣遠近各埠發售以應客用本號兼辦各江上等各歘蘸味貨真味美請嘗試之本酒房在省城觀音橋觀瀾新街一店在黃沙中約開張同胞賜顧請認明字號庶不致誤

大埠泰興隆發售 粵東省城 鄭廣濟 德安號主人謹啓

○本報精製各種[illegible]

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

洗衣電機

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號僞者加價五元裝六號僞者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

貨真價實 童叟無欺

Wing Chin Co.
858-859 Grant Ave. San Francisco, Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器綢緞絲髮餘枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛搓結杉照常接理香港字[illegible]

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特聯時款唐鞋蘇杭城新昌西寧市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事李清 李錦啓

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

搜除惡毒

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

女婿石銀二毫五仙 世界一周銀二毛 橘英男偵探銀四毫 青衣記銀六毫五仙 寒桃偵探銀七毫 日本劍銀五毫 情鐵[illegible] 三八影 六毫 奇擒奇寃 三毫

THE Chinese World

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百六十三號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Thursday February 14 1918
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.
SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 2 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

本報電話差拿二十六

◎本報價目

本埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處 全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲並給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◎報界公會報業簡章 [illegible] 民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙 第二十七年 第二號

（中華民國七年二月十四號）（禮拜四）（夏曆歲次戊午年元月初五日）

昌勝公司 告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

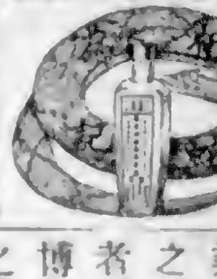
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩二三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃鬯章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

夏曆新年誌感

（無已齋主人）

噫、此熇爆之聲胡爲乎來哉、豈歐洲之劇戰已達於極點、故劇聲聞於余耳乎、抑南北之紛爭、日進而不已、思於余腦者、故聞於余耳乎、且年來吾國、綱紀廢弛、道德隳落、租界則炸彈頻聞、內地則盜警不止、噫、此其熇爆之聲、殆無有類於亂兵土匪之劫掠者歟、（余觀本報專電）然而此固我僑胞慶祝新年之爆竹聲也、熇爆熇爆、喧闐之聲、不絕於耳、吾知吾僑胞慶祝新年之熱有如是也、吾知吾僑胞慶祝新年之樂有如是也、楊惲曰、人生行樂耳、須富貴何時、吾知吾僑胞酒酣耳熱博啟高呼之得意情狀、必有大足以令人欣羨者也、雖然、吾因之重有感矣、

夫吾僑胞中、舍少數富商土生外、非多未携有家室者乎、別父母、離妻子、去故國、渡重洋、隻身萬里、工勞多年者、非吾僑工中之大多數乎、值茲夏曆更新之際、其亦有不勝故鄉之懷、離索之感者乎、回望祖國、吾知彼父母之望其子女、妻子之望其夫父、兄弟姊妹之懷其弟兄姊妹者、必又有感節序之遷移、悵遠人之久別者矣、噫、吾僑胞乎、吾僑胞中之丁而未有所獲者乎、其將勤作工而速積貲以返鄉耶、抑將挈家室以爲永久殖民之業耶、夫吾僑民無殖民之志、故多爲暫居之計、乏企業之想、故多無致富之方、歲曆既更、其亦有以新其思想者乎、否則勤於工作、慎於行事、勿淫縱以傷身、毋飲博以損財、其亦可以多積貲而早返鄉、不復有離別家室之感矣、噫吾僑胞、盍乘此新年之際、而有所以新其思想與事業者乎、

且吾華人之僑寓異國者、又不止美洲南北金山一隅而已、二年以來、華兵之暗調赴歐、華工之招赴英法者、又不知其幾萬也、彼其人非皆抱有中國之習慣、而欲慶祝夏曆新年者乎、然吾知彼人必皆不克聞爆竹之響、得飲宴、樂、惟有鳥唱砲火聲中一歲除矣、噫、同一僑民也、同一僑工也、而一則勤勞戰壕之後、一則嬉樂煖室之中、地遷則情易、吾更不勝爲我旅歐華僑感矣、

即以國內而論、官吏雖皆守陽曆之制、而商民則多沿陰曆之習、值茲陰曆更新之際、其必有大爲慶祝者矣、雖然、國貲外流、民日窮矣、連年兵燹、生計困矣、乏賫以卒歲、財困而閉舖者、各城各邑、恐皆有所不免者矣、去歲北省水災甚烈、數百萬黎元、飢寒漂泊、不知人間何世、更烏有所謂新年慶祝之飲宴耶、昨者恩平台山廣海等處、盜賊焚劫之慘禍、亦傳聞於新年慶祝之中、吾思之、吾重思之、實有不勝其悲痛者矣、

已矣乎、歐戰方殷、世界之變故不測、南北紛擾、中原之前途難定、凡我僑胞、盍勃然興起、而謀振其家鬨其國乎、毋徒流連於新年、樂、而忘其所以自新者也、

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹散尤爲注意本主人誠心不作欺人欺己之念務期貨真價實常存利物利人之南返粵親自督辦正字號貨外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因貨物多特於箱內加泰興和選庄內本號以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另有謝家濟神效肚痛散發售泰興和號

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧客各色美茶糖紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打 精通

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭丸 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible]

許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠喊慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並代理香港瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵華源廣安泰益同源各號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥酒函商價目利權特別

[illegible]

謙生祥 新張廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理磁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸埠留心賜顧爲荷 謙生祥謹啟

萃泰

如意 大埠 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油熟烟美西誠記生粉炮竹紙料貨京菓海味罐頭食品臘味醬什貨合時瓜菜種兼辦檀香山宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋入口貨物貴客光顧價錢老實單賜顧請照上西字附來妥寄電信來往新用西人電碼書均仰祈留心是荷小號并接各埠而轉由香港上環誠泰號妥駁捷無悞

舖在金山正埠萃[illegible]

廣東銀行告白

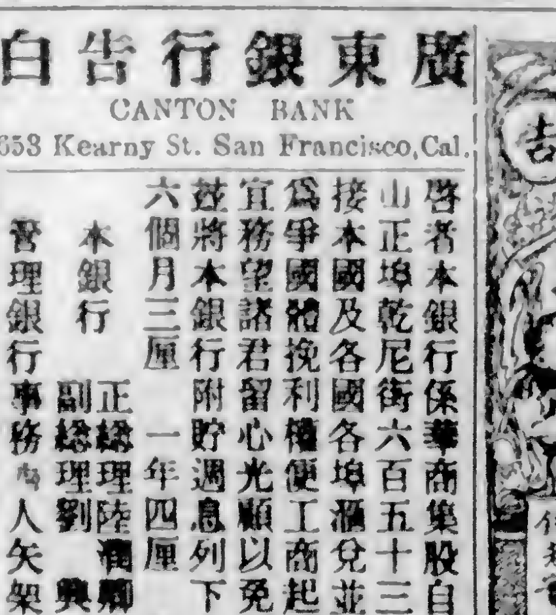
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦山正埠乾尼街六百五十三號央企李街角接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二[illegible] 任便隨時收回

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄 中文記錄 督理銀行事務人矢架

廣東銀行啟



兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif

本號開創已廿卅年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

發客

鴛咕路卡臣寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠街夾山峇街角開張本銀鴛咕路皇家銀行併合計與溢利銀不下七兆餘元在實通銀行總理積貯銀美利堅與太路二君華友之相善凡華友賜顧一律歡迎如有中西文字均隨其便特此

鴛咕路卡臣寬銀行

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦山油米茶糖熟煙色各款雜貨[illegible]磁器清花玉桂發客如蒙光顧請列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛[illegible] 每罇實價銀壹元

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在孫海埠開張倘蒙光顧請照上列中英文匯票[illegible]

●●●取銷禁止燃煤之命令

十三日美京電云、管理燃料局長架啡路、以各處煤觔、陸續運到、現將每禮拜一日禁止燃煤之命令、暫行收回、俟將來煤觔缺乏、或再行禁止、亦未可定、各工廠及大樓之事務所、多因無煤、停歇日久、現定於下禮拜一日、一律照常復業、

●●●軍用車需人管理

十三日美京電云、美國陸軍部、現着在火車司機之人、挑選諳熟管車者五十人、以備駕駛鋼甲自由車之用、另選機器師一千名、在實用車、充當管理火車頭之職、工黨首領、以俟選出姓名、然後報告選用、

●●●都朗度苛例交涉誌畧

坎拿大都城訪函云、都朗度近立一例、凡居本埠人民、如非英國籍民、及坎拿大土生者、所有營業、不給牌照、華人洗衣館及餐館人等、遂大生恐慌、於前月二十九日即禮拜二夜、由都城商會董事麥文諸君、用電話請楊領事、即于禮拜三日赴都耶度交涉、楊領事禮拜三到都城商辦此案、禮拜四日到都朗度市政廳、與都朗度市長、及管理發牌照委員長交涉、辨明華人在坎地營業、必要發給牌照之理由、據都朗度西報所登、市議會議員、亦有人以此例傷害華人生計太甚、不欲贊成此例者、楊總領事現仍在都朗度、俟至二月六日、爲都朗度市議會議事之期、再到市政廳與議員交涉、務請其不得施行此例、致令害我華人之生業云

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲奧國有單獨媾和之消息　十三日倫敦電云、英國議院傳出消息、謂奧匈聯邦、今已苦厭戰禍、不日即與聯軍國單獨議和、故現在西歐之奧軍、少與英美法聯軍交戰、又美京電云、觀奧國現下情形、或將與美國單獨議和、惟在奧國之德員、力爲阻止、故未能協商、總統威路臣、前日所發表之媾和條件、各國皆已洞悉、若奧國脫離德國、單獨與美媾和、美國亦不拒絕云、

▲英軍之小勝　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在伊比東、英軍、昨日襲攻德軍、頗稱得手、交戰未久、即將德軍逐退、並俘虜德軍七名、奪獲機關砲一尊、

▲法軍攻退德兵之捷報　同日法國戰地電云、在烏化一帶之法軍、昨晚以大炮、向德軍防禦線轟擊、攻通一路、至今早雨霧紛紛、進攻德軍、勇往直前、侵入德軍第三防禦線、德軍用機關砲抵拒、彈如雨下、惟法軍之大砲、更爲利害、德軍勢力不支、迫得退縮、德軍第九隊、及第九十四隊、均被俘多名、

▲英班意沉船之統計　同日倫敦電云、海軍部公報、昨一禮拜內、英國商船、在海面被德國潛艇、以魚雷爆擊、或誤觸水雷、致遭沉沒者、一千六百噸以上十六艘、以下六艘、另漁船三艘、

又西班牙京電云、班船施科那號、昨日行至班屬啤路島左近、被德國潛水艇、以魚雷爆沉、船中員役、立下小艇、幸皆救回、後由潛水艇拖至港口、悉皆放還、

又意京電云、昨一禮拜內、意國輪船、在海面誤觸水雷、或被德國潛水艇爆沉者、一千六百噸以上四艘、

▲奧人慶賀與俄息戰　同日荷國暗士打尖電云、接奧京電稱、今奧國已與俄國實行止息干戈、言歸於好、全國人民、大爲欣慰、各處高懸國旗、慶賀戰功、各教堂均祝謝上帝、得復享和平幸福、

▲德軍在西歐之勢力　同日法國戰地電云、查現在西歐之德軍、共有二百二十四萬衆、分爲二百餘隊、每隊一萬二千名、在前敵戰線者一百一十二隊、後備者六十三隊、

本埠新聞

●●●麥訥律師致中華會館函

中華會館、接麥訥律師函稱、華人陳寧、慘被兇徒害命一案、鄙人經迭次致函沙加免度公家律師、請嚴辦此案、以雪奇寃、並由貴會館懸紅購兇、拘案究辦、鄙人亦經與辦理此案之律師、商議辦法、容日如何、再行奉報、

●●●關於徵兵近聞

本埠徵兵局、昨接美京來文、此次徵兵、略將前例修改、日前所定凡合年齡當兵者、身高六十一寸、重量一百一十磅、即可選爲兵役、茲改爲身高六十寸、重量一百一十四磅、便可出服軍務、

又美京電云、徵兵局長古懦打佈告、陸軍部長璧架、日前原擬凡新兵過三十一歲者、准免當兵一事、茲決議緩行此例、仍將此等新兵逗留、候政府委任、

●●●徵收國稅局之通告

馮領事昨接本埠徵收國稅局長來函、譯錄如下、本埠徵收國稅局長和委路、奉到美京國稅總局長駱巴來電、謂財政部已決案第二千六百五十號、日前所定之戰時入息稅、及益利稅、報名時期、茲展期至四月一號止截、決無再展、惟一九一七年、各人所應徵之入息稅、限至六月十五日淸交等因、查本埠公民、應繳納戰時所得稅者、共有一十七萬五千名、但至今到局報名者、不及一萬名、今政府既已展期、候各人具報、若仍延遲不報、則稅局勢難妥淸手續、將來必多繁瑣事情、望各人迅速到局報名、以便早日妥辦、現各大埠徵稅分局、及工農礦業等處之徵稅所、皆照章開辦、收納稅項、以便國民徵納、

●●●保全雞母之佈告

本省管理食品委員咩列、日前出文佈告、加省雞母、自二月十一號起、至四月三十號、不准烹食、亦不准售往別處、以免阻其孵卵、藉孳生、並致文豢雞家、飭其一體遵行、如此、將來加省雞蛋、出產必多云、

●緜羊是否毒斃　本處埠邊、他輔豢羊公司、豢有緜羊七千六百頭、聽候宰割、昨有羊三百二十五頭、忽斃死去、仍陸續有死、疑其中毒、經着人將緜羊所吸之水、查驗有無毒質、并將羊腹剖驗、是否受毒、至何人下此毒手、不得而知、

祕眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠僑胞如有疾病調理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏拔露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深傑期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇禮揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲溥　披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸補料 [illegible]

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫

自製各項滋補藥　參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.　P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味發客

司事人　余疇章　英積　家樂　同啓

金山大埠　普華公司

PO WAH & CO.
808 Washington St.
San Francisco, Calif. U. S. A.

天下第一藥油每樽二元五　黃赤白濁藥油每樽銀二元五　獨步打藥油每樽銀二元五 [illegible]

鄭精醫花柳雜症　津洧

●介紹鄭津洧先生　妙醫奇藥

敬啓者弟染花柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痳瘋棲屢醫無效痛苦非常弟以爲無法施救幸遇良友介紹着吾往買鄭津洧先生秘製花柳除毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜家見消腫再用一樽立奏奇功如此妙藥敢登報佈告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

大埠永同盛

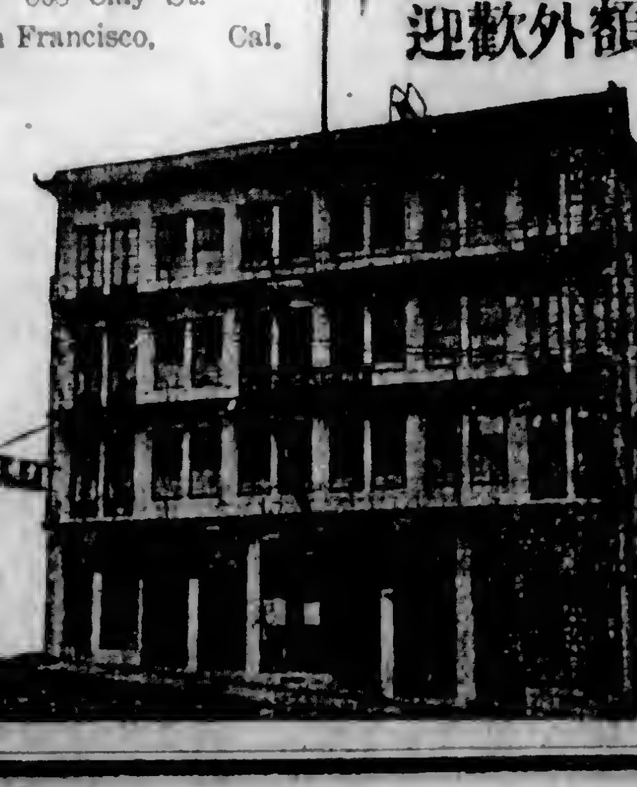
WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客賜顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥協接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

文明旅館

Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎



本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡櫃睡氈俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

祖傳五代　伍于才

Y. Sang Tong
6 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　婦科胎落產後血崩調經　兼理男婦大小內外全科　精醫花柳痲瘋心氣痛症

香港滙單

善能相助　電滙滙票歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現欵未便欲除電滙港單本行加

按揭緊急

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能按揭兩緊急之日

華人交易加額歡迎

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡篤街地街角內設有大夾萬鐵箱仔租賃價錢格外相宜

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,

金山大埠　花旗皇家銀行

求利週息四厘

嘉利就月息六厘務以利便華人來往本行日前買受猛金街夾卡篤街地角之樓舊日華人叫做大夾碼價值十分相宜今新建十一層樓土庫安設鐵箱仔租質共需金錢約一百萬元近年來華人男女與本行有交易者絡繹不絕視同人如兄弟不分爾我今者見得樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此舊本行華人管總初君顧爲佈告有心作實業者請與慕初商酌慕初寓福和公司及李壽覽經理實核

金山正埠　福和南京公司

NANKING FOOK WOH CO.

本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新款顧繡綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍褂衫結衫格巾擔中象牙玉器金銀首飾種類香古銅醉紅瓷器燒青各款荅磚西式茶具餐碟酸枝椅各款藤竹器金盞笠[illegible]藤椅名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

中日綢緞古玩雜貨俱全

[illegible]名醫有誌[illegible]

◯本報有十尺長夾六尺濶[illegible]

●本報購到民國七年改良新通勝發售

[illegible]中外各埠英文地名[illegible]表新定中國郵政[illegible]印花稅關稅[illegible]會各郵例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也祈無多請速光顧　◉每本連郵費售銀三毛

●最新華英文中華詳細全圖

[illegible]明礦物土產物亦[illegible]紀載[illegible]在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放押廣告

Golden Gate [illegible] Office
110 Kearny S[illegible] Post St.
W. J. [illegible] Paop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時辰首飾等件無論銀元利息[illegible]當物出賣價格相宜[illegible]迎　舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　金門放揭所喜市妥謹啓

●本報是年新日期紙出版

大衆僑胞欲迎新曆者廣　現所存無多光顧者速來

●旅館會警告犯禁食料者　本處西人旅館會、以有等旅館、於例禁食料日、多不遵行、殊屬玩視法典、昨日特行集議、懸賞一千元、嗣後凡屬旅館、如有不遵例而行者、一經查出、定罰欵一千元、以儆刁頑而符定章、

●德人註冊已畢　美政府日前預行取締敵僑定例、凡在美之德人、如過十四歲者、須一律註冊、自四日開註、至昨日業已事竣、計本埠德人註册者共有四千四百九十九名、

●被自由車輾傷賠償作了　華人關某、昨在街上、被西人笠弼士乘駕之自由車、撞倒於地、手足兩部、均受損傷、該西人隨被差拘去、今午在四號衙審訊、彼自認有罪、並允賠償醫費一百元、官將案注銷、

●德人自取其辱　天寅士果花園、前晚宣奏音樂時、適奏美國歌一闋、聽者皆爲起立、脫帽致敬、惟旁有一德人、不肯照行、衆扯去其帽、棄置於地、並奉以老拳、警差聞耗奔至、遂將該德人拘去、指爲擾攪案、昨日在衙審訊、官特申飭一頓、並着其自後遵例而行、始行釋放、

●衙案例誌　二號衙、華婦鍾氏、譚華、片烟案、均注銷、

各埠新聞

●●●有父母妻室待養者亦要當兵

士卜乾西報云、華人付冷典、於註册當兵時、曾報明有老年父母、及一少妻在中國、全靠其贍養、但皆不能在美、爲之矢誓、故徵兵局員、不信其言之是實、現判爲第一等、選出當兵、由醫生查驗合格、不日入伍訓練、

●●●波士頓童子軍復興

波士頓訪函云、波士頓中華童子軍、自一九十一年成立以來、成效卓著、素爲中西人士所贊許、後因領袖乏人、故近年來漸爲衰落、波士頓華僑、聞而惜之、遂多方謀振興之法、幸于日前由新英倫六省童子軍總長盧麻士先生、與波士頓華僑熱心諸君、從新組織、現得童子十六人、編爲美洲童子軍第三十四隊、隊長爲梅君景周、（麻省理工學校化學工程）副隊長劉君錫祺、（麻省理工電學科）與梅君連枝、（麻省理工土木工程科）中西人士、咸慶該隊得人、將來波士頓中華童子軍前途發達、可預卜也

●●●穀價行將規定

十三日沙加免度電云、本省管理食品委員咩列、經將全省穀物、調查淸楚、不日規定穀價、每磅四仙、不准逾額、以昭劃一、現聞加省南部穀價、每磅四仙二五、

●山爹咕同源總會成立　山爹咕訪函云、本埠美籍華人、發起組織同源會、遵照美洲同源總會規章辦理、聯絡各埠支會、鞏固總會基礎、爲我華人謀幸福、並得本埠商界爲之助力、埠中商店、設橫眉[illegible]支會、亦均送物致賀、該會訂於本月十八日舉行正式開幕禮、柬請中西名望商界助慶、屆時當有一番熱鬧矣、聞同源總會、派黃顯李驊兩君、協助該會進行、羅省會派代表葉沼劉海二君赴會助慶、

●疑案被逮　屋崙電云、華人楊某、前晚被差拘逮、在其身上搜有軍器、控爲行劫案、疑其在五街三一一號、偕同四人、劫掠吳某之片烟、惟彼堅不承認、並謂祗在該處坐談云、

●本報民國七年新任董事芳名

總　理　陳敦樸　董　事　廖健卿　陳華機　呂傳讃

羅秘員　李光華　余靈　梁世榮　黃金　關昌

蔡連登　何禮三　標倫　鄺祝敬　馬仕

●憲政黨加省總支部春讌佈告

公啓者本總支部訂期夏歷正月初八禮拜六下午八點假座杏花樓春宴慶會藉聯黨誼統請大教并請本埠同志早到下列各號題名以便預備筵席此佈　各埠同志屆期賁臨藉聆

◉代理掛號處　詳棧號　牛合號　世界日報

美洲同源總會建樓

●茲將本會收到第九期會員樓股芳名列

波士頓土生會股銀二百元　王煜棋　江乾　梅煌日

黃樹健　劉華　李吉　余鴻　潘金長　謝爍彥

李鑾榮　梁寀　黃汝富　陳白瑞　趙永同　黎致祥

廖福　廖曾　譚和　譚業　蔣保　盧祥　余樹仁

余錦瑞　譚庚　楊江榛　林廣廷　梁洪福　梁德禎

黃德民　李强　李福　廖升　黃秋　余振鵬　李孔輝

朱炘中　關壽　呂敬　關高　溫仍　湯常清　譚德敦

余永炯　梁榮昌　伍天德　陳汝棟　以上每名二十元

一九一八年二月十四日　美洲同源總會啓

●出堂廣告

啟者弟吳發仔又名吳發新安縣吳屋村人前曾列名合勝堂現因工務纏身不能兼顧是以激淸堂籍請予出堂深蒙手足允許並赴和平總會註册以表淸白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉用特登報佈告俾僑梓咸知

丁巳年十二月廿七日　弟吳發謹啓

●會安樓廣告

啓者本埠都板街門牌八百一十二號會安樓所有片烟白鴿票與各項賭具均遵美例一概禁絕如有違犯一經查出定必報差嚴行拘究決不狥情此佈　會安樓主人啓

●革出胡倫和

啓者國有常刑堂亦有常例今開邑旗尾村胡倫和即耳聾眾現在李糖埠當車頭之工自入本堂以來不守本份屢犯堂規因此將他革出倘他日此人遇有大小事務概與本堂無涉特此佈告　萃英堂啓

●余厚啟事

啓者鄙人于二月十一日即夏歷元月初二日挈全眷附搭芝錦鵬船旋東棠各兄弟親友惠贈厚贐并盛筵餞別隆情高誼五內銘感惟船期迫促未及一一踵門道謝謹綴數言于報端藉答盛意而表謝忱　余厚謹啓

●上海烟庄廣告

啓者本埠積臣街門牌六百六十七號上海煙庄定於二月廿八號即夏歷元月十九日午刻招集全體股東在舖內開大會仰各股東依期賁臨商決要公以便進行屆時不到作爲默認[illegible]

戊午年元月[illegible]日　上海烟庄[illegible]

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行當川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯附項本行回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四千八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮　羅省陳茂松　啓

成信號廣告

Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼篾心篾片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以惠富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

正土木人參

環春海參咸

協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等每両價銀壹佰元

乙等每両價銀八十元

丙等每両價銀六十元

丁等每両價銀四十元

戊等每両價銀三十元

通信處

TONG CHUN GAUK CO.
754 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL.
U. S. A.

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記機司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註册誠恐外間有未盡遇知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

●羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以運來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年舊歷正月元旦起照此實行　貴客惠顧仰祈見諒用商祿是所盼感　羅省萬珍樓啓

●[illegible]港滙單每百七十一元五

金山大埠首飾金舖廣告

號	地址	門牌	西字
天元號	在都板街	門牌一千〇〇五號	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號	在積慎街	門牌七百廿四號	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號	在積慎街	門牌七百廿八號	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號	在積慎街	門牌七百三十七號	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號	在積慎街	門牌七百一十六號	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號	在積慎街	門牌七百一十二號	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號	在積慎街	門牌七百二十七號	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號	在都板街麗華	門牌九百五十六號	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號	在都板街	門牌八百〇五號	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號	在企李街	門牌七百五十七號	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰

天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

金山大埠　祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器藤器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華[illegible]

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲安往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　三月九號往香港

威蘇偉鑄船　[illegible]

本公司辦事處在卡蚋寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人　陳伯棠　啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意

二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號到　三月五號開

五月七號到　五月十六號開

七月十八號到　七月廿七號開

九月廿七號到

中國郵船有限公司客務部謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥泡[illegible]客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

同仁堂

金山　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年采辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各號名字號膏丹丸散[illegible]如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下 [illegible]

本堂識

茂豐

金山　正埠
Mow Fong Co.
733 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希貴客光顧爲盼

舖在嘩盛頓街門牌七百三十三號開張

公源

金山　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合妥接理聯兌

公源啓

生合

金山　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合，

生合啓

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●羅國對德之強硬

十三日美京電云、接羅京電稱、德國政府、日前致哀的美敦書於羅國、限期言和、今已逾期、羅國仍置之不理、未有答復、現羅國雖與俄國波施委技黨爲仇、與德國爲敵、而羅王之位、尚甚穩固、昨有羅軍大隊、渡過普路付河、駐在俄屬比士亞剌伯、該處已宣布獨立、脫離俄國、近日羅兵與俄國波施委技黨軍、連戰數次、俄軍失敗逃散、有俄兵三十萬、退過地乃士打河天年尼省、惟該省亦已宣布獨立、故該隊俄兵所有軍械、均被該省繳除云、

●●●美外部請擱置外人當兵草案

十三日美京電云　下院議員、今日提議外人當兵草案、惟外部長蘭成、請議院暫行擱置、未可提議、並謂現未與外國商妥、准許僑民當兵、候至五六月、或可與外國妥商、然後提議、現外部正與英法意及加拿大、磋商此事、若得該數國允肯、乃與別聯軍國會商、此爲外部請議院勿提議此案之第三次云、

●●●美議員對于戰和之言論

十三日美京電　上院議員權臣、今日在議院宣言、謂德相温闕愚、與奧外部長沙連、所發表之媾和條件、適不相同、茲查悉温氏與沙連二人、早已密商、故意彼此不同、使聯軍國懷疑不定、我國人勿爲其所惑、今聯軍國所處之地位、最爲緊要、然緊要之中、亦非危險、我聯軍國宜各盡能力、方獲最後之勝利、

●●●美船轟沉德潛艇之快聞

十三日大西洋某港云、有美船一艘、返自歐洲、過到消息、謂正月十八號、該船在地中海、被德國潛水艇追來、船員急發大砲轟擊之、彈中該潛艇、遂即沉沒、未幾又遇兩潛艇、船主加速機力、駛至其前、欲將其一併碰沉、彼乃他去、後又有一潛艇、由船尾駛來、船員頻發大砲轟擊之、使不敢近前、又正月七號、英國巡艦、在班屬之愚尼科島、捕獲德潛艇兩艘、

●●●聯軍國去年損失船舶六百萬噸

十三日美京電云、政府接英國財政部長來文、謂去年聯軍國所被爆沉之船、比之新製之船約多三倍、計英國去年新製之船共一百一十六萬三千四百餘噸、美國九十萬零一千二百噸、共二百零六萬四千六百噸、被德軍爆沉之船約六百萬噸之多、惟法意日三國新造之船、未計多少、去年損失船舶雖多、但運入英國之食物、比前尤多、聞美國今年可製新船二百五十萬噸至四百萬噸云、

●●●俄國放還德俘一千名

十三日瑞士國笨尼電云、接柏林消息、有德俘一千名、由俄國放出、今日行抵波蘭京和梳、其中抱病或質弱者、佔居多數、聞德政府擬挑選強壯者、出當兵役、以衛國家、

廣益

金山　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來辦 米伙食雜貨 油麵煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶葉爐竹
巧造 各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餸糖菓
送辦 合時 地道 瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各埠銀信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函照上列之西字付來無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京菓海味蘇杭什貨均益石叻扮益記生粉裕記生粉各款唐山參茸藥材杞竹杖香山奶柱絲苗粘米呂宋煙魚翅肉桃各貨發行代理留聲機器新款唱碟接什各埠城鎮溫埠書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞 [illegible] 光顧諸認得本店字號庶不致悞

均益泰

均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有本記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

廣發

金山　正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　K. F.　米　RICE　發行

中西什貨各款齊備　烟　糖　蘇杭海味
檀山苗米尤為精美　貴客光顧快捷無比

茂利

金山　正埠
MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定價格外計平接理開平水口長沙赤墈各客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣交妥富舖在都板街七百二十號皇家信箱一千一百一十七號如有銀信照上西字付合●●●(代理[illegible])

司事人 [illegible]

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙所讚美然多尚未研試者特再告知用製之麪粉雞蛋材料等悉取其[illegible]加工研製爽滑適口合於衛生宜於閣口午晏夜消之用持重公誠貨[illegible]爲別家之所不及者未試請君一試如蒙惠顧請照門牌函示從速付上

其裝箱有五十磅有三十磅庄　有紙盒亦是五十磅箱三十磅箱

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四[illegible]零沽至少五元

金山正埠共和麵[illegible]

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十稀奇[illegible]發行開張多年久蒙僑胞惠顧所辦山苗米上等麵粉[illegible]增設機器使麵極爲時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家更爲合用尤爲酒樓餐館午餐消夜極另有特色口住家伙食伙家另售利尤並提舖箱有册磅五十磅與厚庄有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅[illegible]
二等　廣東蛋麵　每百磅[illegible]
三等　廣東窩麵　每百磅[illegible]
加蛋　廣東蛋麵　每百磅[illegible]
特別　廣東窩麵　每百磅[illegible]
各款　廣東粉　每百磅[illegible]
磅盒　廣東紙庄蛋麵　每百磅[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利港香麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠開張歷有多年貨製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開設於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價目減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀[illegible]
上海乾麵　每百磅銀[illegible]
香港乾麵　每百磅[illegible]
一磅庄紙盒　每百磅銀[illegible]

貴客光顧請註明取何項麵付[illegible]上開價值係成箱發行實價不[illegible]不滿五十磅未便照價發售此佈

省城　香港　香港製麵公司全啓

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國[illegible]謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加泰和堂鄺敬犖頌
●恭頌良葯　○洛市丙合廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible] 每樽銀一元
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

[illegible]珠上言

民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞

●●●兵艦砲擊督署彙記（續）

●所謂軍政府大元帥之佈告　（一）大元帥佈告、照得本軍政府由國會非常會決議組織、以護法救國爲目的、設立以來、迭遭不法官僚、明訌暗撓、一切設施、均被阻遏、救國大計、無由遂行、每加曉諭、冥頑莫悟、欲國民復安、法律有效、非先驅除此不法官僚不爲功、海軍滇軍、素標明護法之旨、與彼萬不相容、粵軍將士、深愛共和、即在桂軍、亦不乏明晰之士、當此機會、可共功名、仰該各軍官長士兵、遵依密令、迅行進攻、破滅敵人、功成之後、懋賞有加、如或游移、必貽後悔、特此佈告、

（二）大元帥府參軍長黃、爲奉命佈告事、照得國會非常會議、前以護法討逆、不能無統一機關、以對抗非法政府、統籌軍事進行、故有軍政府之組織、大元帥元帥之選舉、所以聯絡各方、一致尊重國會、擁護軍政府、服從軍政府之功令、則討逆之師、名正言順、護法之舉、有始克終、何至湘閩出兵、坐失機會、莫龍一逆、乘時跳梁、亦何至非驢非馬、戴馮拒段、或作或輟、停戰乞和、使兩粵自主、幾瀕于危、爲巡閱使貿然就職耶、乃當局官僚、昧于斯旨、蔑視國會之議決、否認軍政府之存在、弁髦軍政府之功令、坐令堂堂政府、形同虛設、救國計劃、莫由施行、軍政府念地方之瘡痍、人民之疾苦、原不欲輕用武力、以彰威命、故屢遭橫逆、未嘗返顏、前本政府所委之金國治怪死未久、選者本政府親軍連排長及無辜小民數十人、又復無端被捕、大元帥以爲非復情理之可喻、法律之可決、爰命海軍豫章同安兩艦、砲擊督署、以示懲戒、幸督軍勇於覺悟、現已願意表示歉忱、總此尊重軍政府、並由軍政府任命交涉員、誠能於上二事、以真誠確保其實行、則粵省大局、斷不致再有決裂之事、此後軍政府或能依夙定救國計劃、貫徹護法討逆之初旨、則豈特粵省之福、大局前途、實利賴焉、特此佈告、咸使聞知、民國七年一月日、

●●●胡漢卿請兵防龍電

陳總長司令鈞鑒、皓日接龍濟光李嘉品刪電、現奉中央電令、親赴各屬巡閱、茲派李嘉品督率步炮各兵二十營、前赴西江肇慶一帶巡視、假道高雷登岸、希將貴部高雷各屬沿岸軍警、暫行調開、或飭令貴部遇敵軍過境、務妥爲接洽、以免誤會等語、又接隆鎮守使高密皓電、龍軍已登岸、離雷城只九十里、預備閉城堅守等因、查職部三營、現開赴高州梅菉等處、水東現駐一營、誠恐兵力單薄、應請添派重兵來高、俾漢卿得以親赴前敵進剿、謹奉聞、胡漢卿叩、智、（二十日）

●●●陳炳焜電告親率舊部拒龍軍

柳州來電、萬急（銜略）炳焜卸職回柳、本無復出之心、詎龍氏竟受非法命令就職、并敢通電分道派兵出巡、居心叵

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接[illegible]各埠各客書信[illegible]銀両滙兌代[illegible]貨物外國旋久爲兄弟[illegible]愛殊深感佩[illegible]

東洋 Kaisha [illegible] Building [illegible] F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本[illegible]埠　天洋丸　地洋丸　香洋丸

GALILEE & CO.
277 [illegible] ST.
OAKLAND CAL.

正埠　司　告　廣[illegible]
[illegible] 652 [illegible] San Fra[illegible]

本公司[illegible]所以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三○號
大埠永興公司敬[illegible]

號　Ye Man [illegible] Dick Ho[illegible] Canton,

本新寧雜誌全年三十五册四元
報四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈
[illegible]都板街[illegible]館二層[illegible]

竺西氏專醫內外科各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然瀕水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全[illegible]紙付來自然得收

CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客寫用各症丸散請照告白內丸價賜及付丸葯費用買者自理

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯[illegible]壽先掽其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國[illegible]由學堂所出然內科一門尤頻中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖[illegible]得也致染疾之人者立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐[illegible]症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優[illegible]症表明付函求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可懼禁生意輟身欲歸不得特再付函紙[illegible]先生小心斟訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症[illegible]病根未除痛後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測者[illegible]茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精[illegible]用藥依大致連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付函求[illegible]皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二日[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生[illegible]也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉[illegible]

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各症中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

仙方參茸戒煙茶葉每両三元

並無烟質　自然斷癮

鏡湖藥局

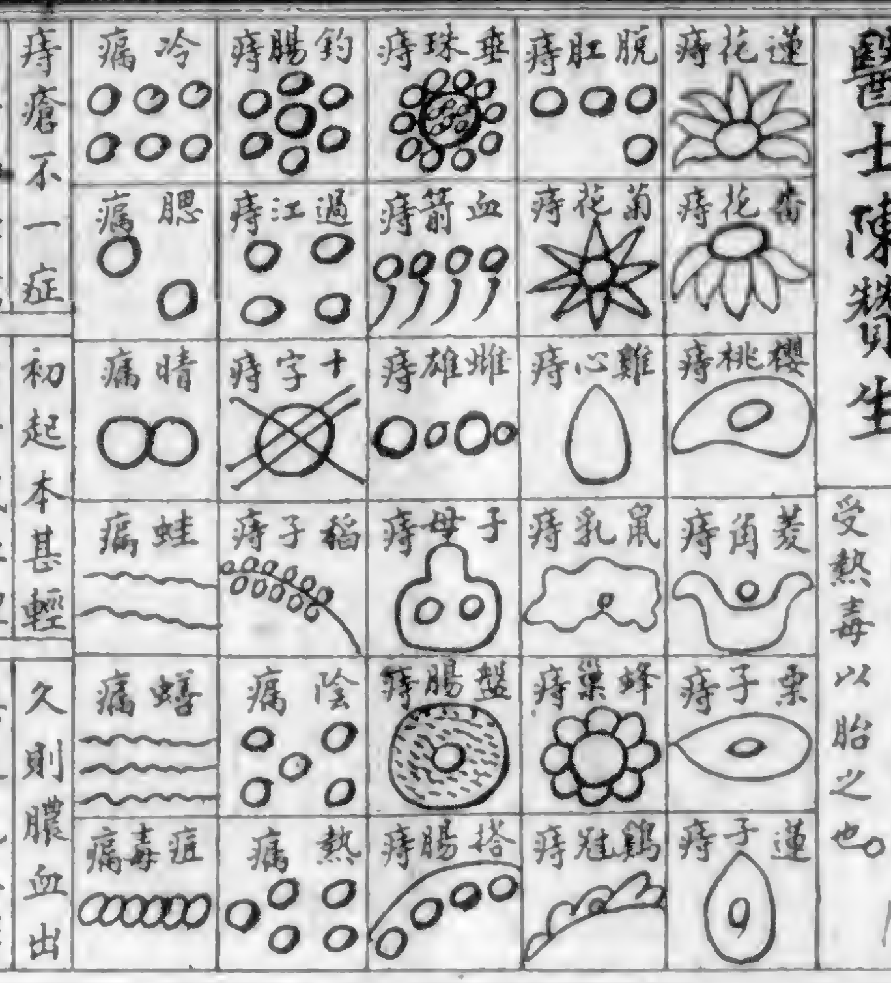
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者卻心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痘毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便覔　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●在湘邊桂軍開拔回桂

新民通信社消息云、頃得漢口二十一日快函、內稱桂軍在湘內地者共約一萬一千人、（衡州五千、湘潭長沙各三千）係由譚浩明親統在湘桂邊境駐紮者、有陸裕光之二十營、每營二百人、純係桂軍、韋榮昌之二十五營、每營二百餘人、係桂省警衛隊編充、兩路共得四十五營、約合一萬二三千人之譜、最近陸韋兩路同時開拔退回桂省、行色倉皇、探聞龍軍在粵發動、會同欽廉土軍、有直趨南寧消息、桂省內地駐軍調赴湘粵兩省、僅存老弱守備、異常單薄、故將陸韋兩軍調回防守云

●●●川軍又攻克興文縣

川滇兩軍仍在激戰、劉存厚所部前已攻克緊接滇境之安邊等五縣、近又將興文縣克復、茲將報捷原電揭錄如左、

大總統國務總理參陸部長均鑒、（以下銜略）據第三旅第六團團長廖謙皓電稱、團長奉令追擊叙南六屬之敵、自將珙縣長寧克復後、即于本月四號派隊向興文進擊、茲據前方報告、已於七號將興文完全克復、戰况詳報等語、除令飭嚴密防守外、謹此馳陳、藉紓廑注、劉存厚叩、效（十九）印、

●●●川軍又攻克西昌

川軍又于本月十三日將西昌縣完全克復、報捷通電如左、

北京大總統國務院參陸兩部鑒、（以下銜略）頃據陳禮使篠電稱、據第三支隊報、前衛蒸日已抵冕寧、又據一二兩支隊長寒電稱、蒸日飭戴賀兩前衛由越嶲向西昌分道前進、于冠山方橋觀音閣瀘沽等處節節進攻、敵不支、旋戰旋退、至禮州、張煦復親率屯兵三營力抗、經戴賀兩前衛分途抄襲、團丁鄉導、幸同圍擊斃敵軍一百餘、我軍傷十七名、亡五名、團丁傷十名、亡三名、奪獲鎗槍軍用品無算、時第三支隊前衛由冕寧趕回兜襲、張煦及偽旅長郭守元偽團長郭建勳等負傷、沿途焚劫、席捲欵物烟土四百餘駄、並潰軍向會理巡竄、偽營長王國材郭文岡率所部兩營繳械投誠、我軍乘勝直進、於元日將西昌完全克復、現正在追擊中、西昌縣知事禮州縣佐及冕關監督等、均攜印捲欵潛逃、當即分別委員暫代、因電線被毀、專報稍遲各等情、查張煦藉名獨立、殘民斂財、貽害地方、經寧越人民、迭次泣懇進兵、以救民命、我軍奉命往襲、仰賴指示、先後克復寧越各處、雖由官兵聽命、實因該地紳團憤暴所激、幸同驅逐、始克捷效、現擬即親往辦理善後一切事宜、除啓行日期另呈外、特先馳聞等語、除電陳禮使乘勢肅清安寧善後、並將出力人員擇尤呈請獎勵外、謹電馳陳、藉紓廑系、會辦四川軍務劉存厚叩、巧（十八）印、

專件

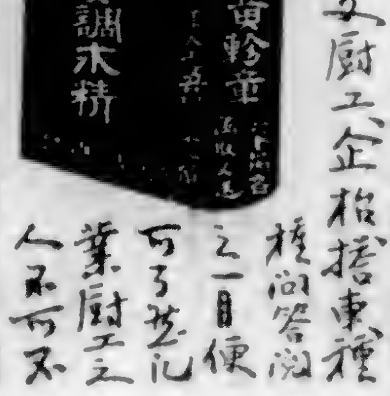
●●●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文

政府所提出之修正國會組織法、已載前報、茲覓得修正參衆兩院選舉法草案全文及其理由書、特爲照錄如左、

軫章 歐美 蔴糖夜學堂招 華人學生

黃彰華增訂廚書出版

彰華此著華英文烹調求精廚書欵名備僑胞欵迎早已誌之今特大加改良翻印已有出版除東訂前菜欵外另加增特別菜欵雜餘種并印有各色麵食圖畫及華英文廚工企枱搭東禮儀問答每冊之一目便可了然凡業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均稱合用裝璜華麗購前十倍每本定價五元外阜由C.O.D.定購恕不將前付上批銀定爲廣請再時現在住址付來以免悞寄書印無多希僑胞留意



金山中西藥房正埠
JONG SAI CO.
838 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

中西藥房專售中西葯品各江什貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

金山 發明公司 正埠

秘本劉伯溫多能鄙事	一元二
二十年目覩之怪現狀	二元
海上十姊妹	一元五
天虛我生小說十種	一元八毫
袁世凱演義二集	五毛
上海野鷄寫眞	二毫五
江湖異聞	五毫
洋庄中外地理大全二冊	六元
實業致富新書二冊	一元八毛
世界第一大戰二冊	二元
家庭常識三冊	九毫
鐵冷碎墨續集	六毫
古今尺牘大觀	二元
洋庄透視學	一元四毫
商法原論	六毫
龔定菴全集	二元
中國厘金問題	四毛
店友須知	二毫五
四六贈話	九毫

譚亦豪鉛姊合璧字典二元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每國月書精目換錄新印書便閱函者取汪郎意峯

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伙步埠

榮譚鰂魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰂魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欵各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰂魚出市特登數言佈各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情實辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰂魚枚香白蝦肉生晒雲魚仔等項俱備發行　譚榮謹告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物順德橫眉東帷飾鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款鮫瓜冠覆珮出賣

得律風差拿三十一號

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及脲爛等症人皆稱爲風濕發出燥博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無窮味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚揉至三天全愈如脚患久耐揉之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用臉鹼水洗清潔再有更變接續揉擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

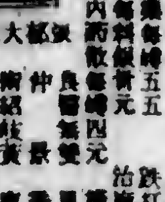
一一治頭頂時疫皮膚粉飛用此藥水洗揉數次皮膚消滅不疫毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每樽重六兩價銀七毫五仙
鄧贊貴者自証

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脉

[illegible]



張郁大醫手跡

●本報有版權 玉面狐狸新小說每套一元二毛五

修正參議院議員選舉法案理由書

現行參議院議員選舉法、計共七章、凡四十四條、修正案改爲十章、凡八十三條、第一章總綱、即原第一章總則、稍有修正之處、無大更改、第二章至第六章、全係修正、惟第二章之學術代表選舉會、即原第五章之中央學會、第五章之滿蒙回王公世爵選舉會、即原第三章之蒙古青海、第六章之西藏唐古特官喇嘛官選舉會、即原第四章之西藏、辦法稍有不同、精神仍屬相合、第三章之華益代表選舉會、第四章之勳績代表選舉會、則全係新增、第七章華僑代表選舉會、即原第六章之華僑、無大更改、第八章以下、全係新增、除文字上修正不附理由外、分別說明如左、

一　關于總綱之說明

甲　刪去原條文者　此次修正之國會組織法草案、參議院係由各選舉會選舉、其投票辦法、自應分章規定、原選舉法、所謂非選舉人總數三分之一以上到會云云、當然不能適用、故刪去第六條、原組織法參議院、係每二年改選三分之一、故有分班辦法、本案既不採此制、自毋庸有此規定、故刪去第十六條、至議員連任各國選舉法、多無規定、蓋議員任滿再選、本無不許連任之理由、原案規定、係屬贅詞、故刪去第十七條、

乙　修正原條文者

一　參議員年齡原定爲三十歲、查各國上院議員年齡以較高爲原則、如法國比利時爲四十歲、巴西墨西哥爲三十五歲、智利爲三十六歲、本案折衷諸制定爲三十五歲以上、其選舉年齡、則改爲三十歲以上、又原第三條參議院議員資格、係適用衆議院議員選舉法、故可不另規定、惟本案各項被選資格、與原案不同、所有積極制限、自應於各章分別規定、并於總綱增入第二條第四條第五條、定明消極制限、庶適用時較爲便利、

（未完）

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●第二十一次芳名（以下股份已收小股銀者）

關熾南	七十五元	徐津源	一百二十五元
關崇安	一百五十元	楊衍文	一百元
馬俊三	五十五元	劉資成	一百元
黃炳勳	二十五元	鄭恒安	二百元
溫利昌	二百元	陳宜端	五十元
陳宜康	五十元	陳壽南	五十元
劉植生	一百七十五元	余碧泉	一百元
李朝景	二百元	余甘泉	二百五十元
譚迪進	二百五十元	李教來	二百五十元
李鴻發	五百元	李崇湘	一千元
黃受章	一百元	馮翰生	五十元
劉庭冠	七十五元	張玲鉅	一百元
余鏡德	一百元		

收股銀處
信來胡寶臣 San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司梁敬初 Y. J. Chong Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林翩慶 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦議會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶
檀利趙植愼　生合陳華檀　廣德和林榮焯　祥穩呂傳謝　福安隆張梓亨　廣生李雲瑛　謙益隆林立理　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

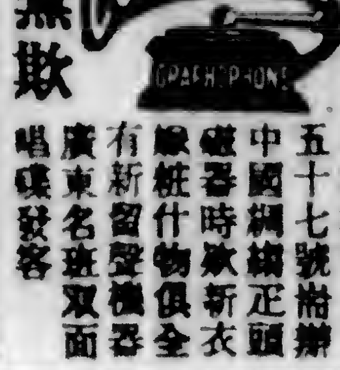
●茲將第六期芳名開列

蔣燿一千元　楊雲卓一千元　葉想五百元
楊雲輔五百元　梁光聯二百元　梁奕定一百元
梁泌彩一百元　梁世卓五十元　梁世榮五十元
梁世華五十元　吳德謀五十元　黃聯一百元
黃焯一百元　楊奕龍一百五十　陳顯韶一百元
林道銳一百元　林華倫五十元　羅文彬五十元
林逢春五十元　楊順緒一百五十　楊緒讚一百五十
林炳廷一百元　林新一百元　楊奕熾一百元
張北賓一百元　周三元一百元　張元龍五十元
楊緒撰一百元　楊奕房二百元　林修昌五十元
陳顯禮五十元　林華錦五十元　林修安五十元
陳[illegible]五十元

逢泰公司

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞正頭嘜香時款新衣顏粧什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號四層樓一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話澄拿三百六十七號

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
5[illegible] S. Clark St.　Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有關口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係出生源號是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十二號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

洋庄中學地質學教科書銀一元
高等小學地理教科書銀五毛
洋庄中學礦物學教科八毫
小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五
本等網目一元五毫

●筆類
猻毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆銀八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猻毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元

●戰學兵法類
孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學教科書銀六毫正
[illegible]

●醫學衛生類
[illegible]

湖州陳象九猻毛五言對筆銀七毫五　羊毛五言對筆銀九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑對筆二毫五　猻毛四言對筆銀一元

來往大埠香港（拿打畧）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾廿五廿七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別倉房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友乘搭附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

船名	中歷	西歷
江都亞	十二月初八	正月十九開
蘭轉汝	十二月廿二	二月二開
古羅地市	十二月廿九	二月九開
芝錦鵬	正月初三	二月十三開
溪槐	正月初七	二月十六開
溫打路	正月十四	二月廿三開
（新船）芝蘇樂	正月十九	二月廿八開
柯彝也	正月廿八	三月九開
拿打彝頓	二月十二	三月廿三開
芝順大利	[illegible]	三月廿[illegible]開

●[illegible]六五九六

廣告 金山大埠代理人集賢堂 鄧敬業 鄧開巨 鄧清標 和昌隆 新廣隆

司公 Toyo Western 625 Market 是舊 本公司在大埠[illegible]街六百二十五號 四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

理 此三個月因[illegible]紙料價漲[illegible]不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上 空函掛號恕不應命

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各埠里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號 電話北京五九 華慎頓街夾企李街

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩滋水煖腎固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀　膠濕色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

測、人所共知、炳焜血憤填膛、萬難再忍、即日親率舊部以為前驅與龍氏兵戈相見、滅此朝食而後已、我巡帥雖仁慈忍辱、炳焜為大局計、必不能坐視、聽其兩廣糜爛也、炳焜叩、馬印、

●●●李烈鈞商撥兵艦運兵攻閩

攻閩滇軍自伍旅長率領步隊出師後、各營亦陸續開往、茲聞李烈鈞擬于日間並將親軍一營派遣出發、故昨與程璧光磋議、再以預定第二幫之福安等艦四艘、運送出發、嗣因艦隊長又須赴防兩陽、遂改先撥兩艘為第二幫攻閩、設不敷用、則請督軍在于海防司令部再撥一等兵艦三艘、為之補助云、、

●●●方聲濤被刺詳情

滇軍師長方聲濤、平時武勇自豪、每有出入、隨從極簡、昨十七晚八時、因在大巷口榮業二巷府第、命駕進城、、欲回大市街師部、籌商軍事計畫、遂乘二人肩輿、取道迴龍社、由清安橋以入菓欄、詎行至清安橋腳、（又名迴龍橋）忽有身穿紫花軍服者一人、隱伏暗陬、、守伺橋畔、俟輿夫拾級登橋之際、遽拔短槍、向方狙擊、方猝不及防、彈子已由左腋穿出、入於腮際、方受創後、因無親軍捍衛、遂即親拔短槍、欲與相搏、奈輿夫一聞鎗响、即已棄轎而逃、兇手即於是時乘機遁去、方自行下轎、親喊五區警察、趕急追兇、遲之既久、各該輿夫仍未回來、而方受傷後、漸覺痛不可忍、遂飭該段警察、另僱轎夫三名、舁之返部、隨電廣東醫院醫長鄧弁華、馳往醫調、已將彈子取出、此案發生後、經警廳魏邦平發出偵探二十餘名、暨稽查員吳至雲等、連夜分往老新城長堤東關河南黃沙各地、、將所有酒樓旅館戲院等處、、澈夜偵查、幷往廣九廣三粵漢各車站、及各埠輪渡等、嚴密堵截、一面將案分呈莫榮新李耀漢等通令各營軍警、一體協緝在案、業已懸紅二千元、密飭軍警通緝、、務將行刺兇徒、一網獲擒、以免後患云、、

●●●捕獲行刺方聲濤兇手

鎗擊方聲濤之兇手、、昨已由警廳偵探拿獲、、並搜得該兇有香□□□□致彼一函、稱此舉雖未十分得手、而奮勇可嘉、□□□極為喜悅、、特獎一千元、約即日來領等語、、又稱□□□所最惡者、為廣東警察廳長魏邦平、、欲得一壯士而去之、、苟能得手、更加重賞、仍須一致會約進行云云、、魏氏即日嚴密審訊、該犯已具實照供、並無含隱、、魏氏已將情形呈報當道聽候辦理云、、

●●●湘省電商採購粵鹽

昨兩廣鹽運使分令濟安公堂研究公會、、現准湘岸權運局張局長電稱、湘省缺鹽、擬採買粵鹽二十萬包、藉濟急需、可否由尊處詢北櫃粵商、如包辦運至湘境郴縣交鹽兌價、每包需銀若干、併祈電示、為感、等由准此、查所詢由粵商人包辦、運至湘境郴縣交兌之鹽、每包需價若干、亟應查明核轉、准電前由、、除分代查報外、合行仰該公會即便遵照、將此項包辦鹽斤每包鹽價、、剋日查明、詳細報核、、毋延、此令、

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

博濟醫局

醫生 梁紫疇（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳□生（內科婦科） 趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒瘡疔痔漏毒疽奇難雜症以及遠年爛腳喉症瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風痰傳染以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢經應驗之屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將郵紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀雙補固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達濁必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救撮紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒瘡癩止痕皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參寶固精生精種子丸　每兩一元三　四兩庄四元七
[illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

●射香牛王消疔毒丸　每樽一元
●拔毒消腫撥疳藥　每包五毛
●立驗三角乳藥　每樽五毫
●秘製風濕消腫膏丸　每個五毫
●取消內外痔漏丸　每兩一元
●珍珠牛王撥疳散　每樽一元
●遠年爛腳拔毒生肌膏　每盅一員
●[illegible]經驗種[illegible]丸　每樽一元
●乘驗婦科白帶丸　每樽一元
●鹿茸調經種子丸　每罐一元
●靈驗九種心氣痛丸　每樽五毫
●治十八種喉症吹消散　每樽一元
●經驗軍中還魂跌打丸　每個五毛
●通治廿六種癬藥　每樽二毫五

▲藥類太多▼　▲不能盡錄▼　▲付藥郵費▼　▲顧者自理▼

證書一束供君覽。偽造應防罪難天

●靈應功效歷全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢抑毒無雙品
[illegible]

●得方得法得昔中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾三年一朝消
[illegible]

●普渡眾生離苦海
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●[illegible]問世濟蒼生
[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若貴二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定貯以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（　）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name. ....
Street. ....
City. ....

美洲金山正埠 中美大藥房總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安事曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增精魄雄偉血弱者速服三天血必鮮紅力必增加胃納氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈染病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之積敗誠功參造化管教衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　小井六井　一大井送

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

謝亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

大衍發行　價錢更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西[illegible]花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等草藥祛心滋陰補腎水之聖藥製煉者丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均請效驗如神倫食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥

反筋凍痛軟痺少力難行丸　每料拾元　半料伍元　小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火強則水衰水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙衛元本醫生精究此症其在本局督愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛真醫中之聖藥也至付來治癧丸仔服之更為應驗如神永無阻礙人生之幸也專此鳴謝　則安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　積筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　雞瘡流注
瘋尾血瀉　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛腳　內外全科　奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫臐西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心為如愁恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠寓邑人陳常記恭頌

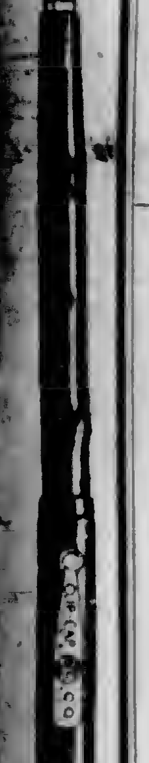
●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本華自來[illegible]

十五號管中機吸金光圓金嘴連金夾　七元
十二號管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十二號管[illegible]　五元二毛五
十二號管下活吸金咀連夾　[illegible]
十一號管[illegible]　一元五毫
[illegible]　七毛五



本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五
紅礁畫槳錄七毫五
車中秘密銀五毫
九[illegible]奪夫銀二毫
[illegible]刺客銀三毫
[illegible]銀四毛

●各種文房用品無不齊備

海波[illegible]

芸芸衆生頭同圓也趾同方也內而五臟六腑共此體能外而五官百骸同茲賦畀宜乎若樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助[illegible]

●活血補氣滋腎助脈丸　大盒五元　小盒二元五

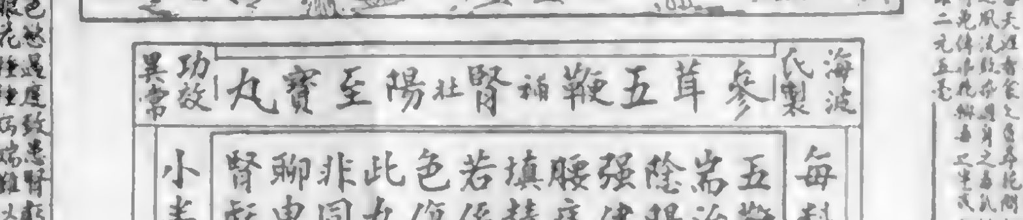
●補腦金丹

●宿妓免毒丸

說明

[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

小半料五元半小料收元

五鞭爲主　參茸作臣
崇治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰膝軟痛　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　瘳無數人
非同凡品　的是奇珍
卿中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠 余時中恭頌	保市頓 陳文采拜頌	英屬 李航秀恭頌	屋崙 雷朋錫敬頌	羅省 張瑞瑚鞠躬	大埠西人 [illegible]恭頌	大埠西人 李[illegible]恭頌	二埠日人 青木四郎頌	大呂宋 忠和昌上言	市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏通行藥局

靈丹

＋參茸五鞭補腎至寶丸　＋參茸三鞭扶元補腎丸　＋生精強腎補天丸　＋強種補腎壯陽丸　＊雙料武漢大補丸　＊經驗遺精必治丸　＊補腦金丹　＊八寶光明眼散　＋萬應化痰止咳丸　＋花柳拔毒扶元丸　＋新製白濁聖藥丸　＋閨房要藥[illegible]

藥類太多不能盡錄遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　廿一　天笑　鵑魂　同譯　法國蒲末喬治原著

曰、余尙急欲締婚、然如德帝閑者、實非余意之所屬、蓋熱心政府之人、恒少綢繆悱惻之情也、拔納夫呼曰、然如余者、豈寡情哉、戴海斯曰、君言咄咄逼人、使余不知所對、然君與德帝閒究有區別、巴麗娜曰、女士之論至精當、願女士擇一淡於虛榮篤於愛情之君子而與之偶、巴麗娜此言有感而發、拔納夫不與之校、顧而言他曰、近日自治局事務清閒、余今往游華甲村、一攷我家葡萄之盛衰、遂披外套、冠兔皮冠、取曲柄行杖、匆匆別戴海斯而出、拔納夫足涉街、道上行人、雖婦人孺子、無不識之、盡與之爲禮、於是唐東之手、遂若牽線之傀儡、時卑時下、無片刻之停矣、拔納夫步出城闉、卽循附郭之大道曰法胡者而行、繼折入冰雪街、遂達曠野、晴麗之日光、滿照原野、明敞爽塏、遊者神旺、是時細草已呈嫩綠色、惟陵阜之陰、日光不到處、尙留冬日枯黃之色、拔納夫循徐愛大道而行、約一啓羅邁當、旁有溝、越而過、遂入其田、田中葡萄無一放芽者、已枯萎歟、抑氣未達歟、拔納夫深訝之、繼深入其中、有一地方所植之葡萄、皆茂盛、萌芽鬱然、異於其鄰、乃其祖所經營者、用力久而灌溉勤、故土膏獨厚也、唐東視此稍慰、徘徊於其間、微聞樵夫牧童謳歌聲起于林中、隨風高下、時斷時續、而道上輕車之鈴聲、馳馬者之鞭策聲、與夫籬落間之雞鳴聲、與之相應和、葡萄陰外、隱隱見河流蜿蜒、若匹練、則海華河也、發源於翠山中、奔騰而下、至此始平夷、其水清碧、其流潺潺、拔納夫傾耳靜聽、引領遠眺、心曠神怡、負手閒行、搖其行杖、悠然自得、忽聞道上有人呼之曰、唉 總董先生、奚爲而來此、拔納夫驚顧、向溝疾趨、遜籬而觀、以察來者、則見立於道上者、乃牧師茄德茂也、（未完）

文苑

新年規

一續　高要陳煥章

夫民國之改用陽歷、並無他種理由、不過出於摹倣西人之劣根性而已、與吾國之民俗本大相左也、若謂省去閏月、可免預算之增加、則何不自造新歷、以節氣爲年度乎、以五千年之文明古國、四萬萬之神明華胄、不能自樹一幟、乃低首下心、甘奉西人之正朔、猶復不知自恥、竟高搭牌樓、張燈結綵、以自鳴得意、吾誠爲我中國羞也、且西人於新年、向不注重、其所貴者乃在耶蘇誕、吾在美國留學時、滿地橋之高等學校、於西歷元旦、並不停課、居紐約數年、亦不見其於新年有若何點綴、惟士女于除夕嬉遊半夜而已、遊歷歐洲、適遇新年、亦與常日無異、本年激刺於本京之牌樓燈綵、特驅車於東交民巷、見各使館之代表其國者、亦均毫無鋪張、蓋西人之輕視新年也如是、若夫虛縻國帑、以點綴新年、而爲飾智驚愚之具者、則全球之中、惟中國今日始有之、殆全球所未聞也、中國之摹倣西人、而適得其反、亦大率類是矣、

夫民國之靡費、指不勝屈、吾何必於點綴新年而指摘之、且本報因工人休息之故、停刊數日、今始出版、又何必於大衆慶祝新年之時、獨爲此逆耳之言、曰吾非不知喜諛惡直、爲世人之常情也、特以救世情殷、苟有所見、不能自安緘默、且一年之計惟在於春、吾之期望民國七年者甚奢、故責備於新年者不得不厚、一言蔽之、則國奢示儉、乃本論之宗旨也、試觀入民國以來、侈靡相高、廉恥掃地、爭亂頻仍、孰非不儉階之厲哉、惟不儉故不廉、惟不廉故不讓、而爭亂紛紛矣、吾今於新年之始、特以示儉風天下、所以養廉恥而弭爭亂也、豈徒爲區區牌樓燈綵發也哉、

嗟呼、我孔子之教、與其奢也寧儉、與其不孫也寧固、聖人之情見乎辭矣、而於國家無道之時、則奢之爲害尤甚、故曾子曰、國無道、君子恥盈禮焉、夫盈禮尙不可、況其本不足以爲禮哉、廢南郊之祀、壞社稷之壇、無天無地、而乃以點綴新年爲禮也夫、嗚呼噫嘻、

夫衛文公大布之衣、大帛之冠、所以興衛、勾踐臥薪嘗膽、用能沼吳、今民國之開國、已七年矣、爲問已往之六年中、除改用西歷、改服西裝外、曾有一毫之開國氣象乎、即此改用西歷、改服西裝、已非宜人宜民之道、又豈足以爲開國之氣象乎、爲問此六年中、曾有一人焉、不爲一身一家之私計、而專以救國爲業者乎、在下者吾無暇責之矣、彼一班前仆後繼、赫赫師尹、民具爾瞻者、果孰是盡瘁事國者哉、無亦僅知日坐汽車者耶、一遇新年、則聊復於其所居之府院部署、高搭牌樓、張燈結綵已耳、何嘗有新年之新政也哉、

吾今謹述堯典之訓曰、（僞古文別爲舜典今不從）正月上日、受終於文祖、在璿璣玉衡以齊七政、肆類於上帝、禋於六宗、望於山川、徧於羣神、又曰、月正元日、舜格於文祖、詢於四岳、闢四門、明四目、達四聰、此舜之所以應新年也、今吾國號稱共和、而不能法堯舜、乃惟是牌樓燈綵是炫耀、不亦異哉、

嗟乎、記者庶人也、報館商旅也、故敢循庶人謗道商旅議市之義、而貢此芻言、若使在位者聞之、而幡然改作、崇尙節儉、爲天下倡、厲精圖治、與民更始、則中國分裂滅亡之禍、尙可以免、而大一統之業、可以有成、記者當亦援筆而頌之曰、於萬斯年、受天之祜、

憲政黨大埠支部新任職員

中文書記　梁伯雋　吳玉堂　余笏宸　李元平
副部長　陳敎樸
正部長　廖健卿
副部長　梁世榮
西文書記　梁柏　黃貴金　陳安　陳澄中
監督員　羅秘眞　容福康
司庫員　呂傳譜
核數員　何禮三
糾儀員　馬燦　李光華
交際員　何扶雁　蔡逴登　馮政　陸潤卿
提議員　陳華權　余約禮
庶務員　卓庚　黃均　葉冬生
演說員　李元平　陳宗璜　盧星芸　馮譽銘　吳彭齡　張孟常
評議員　何觀秀　[illegible]　[illegible]　譚文[illegible]　呂傳積　鍾富文　趙玉麟　陳良輦　譚信田　黃連德　胡昌禮　呂煥唐　馬敘學　關昌　陳文華　林盛　馬佳　呂榮　雷學波　余植槐　陳英瑞　文國森　梁奕謀　高鏞　譚文佳　葉煥彩　梁錦源　楊耀　雷家賢　陳懸章　陳建典　余燦冕　李聯　黃齊乙　張梓亭　陳倫　林立理

憲政黨加省總支部職員表

中文書記　梁伯雋
正部長　陳敎樸
西文書記　馮譽銘

值理

司徒實臣　梁世榮　劉崇溪　雷學波　倫標　陳華權　鄭偉堂　王河寬

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

薦雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東軍債者聞其來埠撥回華伊子仍在美東留學

謝美條開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國苔巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號

馬炳德馬卑政兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟儉拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號

合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠
廣利源錫時省依批所埠
裕利號國奴約埠
花冷李加屬滿地可
勝和墨國甦阿打埠
梅宗秀華打湯埠
甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠
揸李關柯利近省
蔡盛暖美東加緯氏咕
鄺賜美東貨倫埠
鄧楠加拿大卡便埠
梁永勝萬埠
朱裴熾美東笠便慎埠
何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠
萬利號所力埠
林參居加省信那緯埠
嚴南爹路勝自埠
黃協棟前在紀別埠
方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大

利島市埠
少年閱書報社城多利埠
胡有記利振拿埠
陳麗華改名沾榮紀
司徒俊榮前在市密亞市埠
梁燮初怕姊慎埠
吳齊想滿地可埠

▲墨西哥

永安隆莫自數馬埠
彭榮俊芝好亞怕緯路埠

●肇慶會館收到十二期義欵芳名

十一起八區

●保市頓埠續來捐欵　司徒俊煦　司徒懿杞　司徒德懷
司徒文耀　司徒文堯　司徒沾懿　司徒牛妹　司徒懿洽
蜆岡　司徒文富　司徒懿堃　司徒文福　司徒文輝
司徒森傑　司徒俊活　司徒文灌　司徒英銓　司徒文碧
司徒俊銳　司徒稅懿　周益琴　張培瑞　周偉聲　關灼
梁城炳　譚華陽　敖昌　湯想　梁威　方文輝
張錫壽　周益鴻　吳世煖　吳德光　吳瀚祺　關挽
周百坤　梁傑城　梁以景　譚偉　譚俊扶　周益明
黃作慶　黃新泗　黃作勳　黃賢大　黃春官　周瑞煖
周益渠　周益持　周直德　黃述宏　黃達猷　黃蘭道
黃作烈　黃昌超　黃紀貴　周益維　梁權棟　黃作彪
黃蘭清　林德桂　以上每名五元
未完

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆幷値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司（總理陸潤卿　書記鄺文光）謹启

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

英國　明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命詳貴賤敢跡神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星制度四季批評筆金八元　星盆八字逐年批評筆金四元
大批八字兼批星盆筆金三元　大批八字筆金二元　小批八字筆金五毛
中批八字筆金一元　占終身財福卦三元
占平常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有正卑胆寄價其相宜

徐錫端直白

●明鏡臺要告

啓者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務需陽歷四月內寄到是荷

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公案圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀一毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毫五
[illegible]
小　中學西洋歷史教科書銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　革中奇針銀二毫五　國房秘密二毫五　三國演義銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心旅行銀一毫　青蚨影銀二毫　艷情尺銀二毫五
說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

●信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫[illegible]　[illegible]一元八五
香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註[illegible]
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤識此廣告幷仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元
立止肚痛散一元
心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元
補腎壯陽丸四元
小兒至寶丹一元
普濟衆生丹一元
珍珠牛黃丸二元
楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元
益精壯陽丸二元
寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元
滋陰大補丸五元
花柳清毒丹五元
房中至好藥二元
萬應癖藥散一元
感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元
花柳先鋒丸三元
回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元
萬病回春丸二元
長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元
風濕骨痛丸二元
白濁益元散一元
調經毓麟丸三元
延年廣嗣丹三元
堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元
補血滋腎丸三元
心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔梃萸橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行貴蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治[illegible]之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 720½ Washington St. San Francisco, Cal. U.S.A.

詞林

王孝慈屬題英秀劇目冊子集遺山句應之

（小蘐）

燕市歡歌又一時、
一波纔動萬波隨、
陽春不比黃華曲、
千古朱絃屬子期、
憔悴京華苜蓿盤、
不妨傳法到黃冠、
承平舊物霓裳譜、
寄與同聲別後看、

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元
孔教救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛
時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫
戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙
六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫
唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛
蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛
蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書嵇叔夜絕交書銀二毛
趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛
米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫
王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛
黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●艷情小說

女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫九仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
雄辯法一元零九仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金蘭葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫九仙
帝女花銀七毫五仙　寶春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情蝶三毫五
脂粉獄銀六毛　姤之花五毫　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名賜紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚篋之王五毛五　電感銀四毛五仙　薬兒奇冤三毛

●文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸君光顧

●華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙　華英文件指南七毫九仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每套銀二元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二三元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄中國[illegible]字典一厚冊[illegible]元

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　攷正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國芻論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人畫譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀略三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

●醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀三元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅靑主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗金鑑西外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西廚要訣三毛五

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族袪掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘（四冊）銀二元　張南皮[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處　美國羅省埠亞爐必打街門牌七百五十八號普濟堂
通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鮑醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●四鞭五痰壯陽健腎丸　每罇三元
●夢遺存真固髓丹　每罇單一元五　双三元
●真陰虧損培血露　每罇三元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元
●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症搞毒神水　每大罇二元　小罇一元
●始創花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五
大補心脾氣血丸
排穢楊枝水
外痨內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
澀節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠
[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥
●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗
[illegible]

售名筆
十二號管中機吸金咀　五元
十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五
全管鍍銀花金咀　十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元五毛
[illegible]

來往烟租埃崙船期
由本埠尾利賀街碼頭開往烟租埃崙
上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘
下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘
由烟租埃崙返本埠
上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘
下午　十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘
禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

怡思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衛起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衛官准情暫時起價由是年九月一號起再候衛官將來如何判決如衛官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉
代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話簡差拿六十六號廣安泰

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦細顧綉綢緞搭巾新款蘇巾牙邊市嫩枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尋市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

良醫到美
介紹人廣東界同人
●醫愈二十年遺精之証明
●果然搜毒如神應
●老年哮喘痰氣真除根
●內消連珠頸核之神妙
●老年腸氣疝氣睪痛之立痊
●金鷄頭木舌之險症
●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗
●內解毒搜毒化毒之靈（復過良醫何怕來齊七姊妹）
[illegible]

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古渣亞云由一百三十號
租云拿衣服公司啓

廣東鄭廣濟丸散藥酒德安號廣告
本號創製鳥脚蟮妹金錢豹各種滋補藥丸膏丹乃係祖傳秘方揀選上品藥料實工製煉應驗非常久已中外馳名華洋信用近有無恥之徒竊取本號名字或稱本號影射冒混珠買者不察受其愚弄特於前清宣統三年稟准商部註冊用鳥脚蟮地球商標爲記以別眞僞而杜假冒諸尊光顧請認商標併察各丸氣味便知眞假矣再者本號各色藥[illegible]

加料三蒸四蒸舊桂花白糖　玫瑰黑糖
少林寺傳授三蛇跌打酒　仙鹿補腦强種
加料重醞　自醞
及上等諸色美[illegible]
大埠泰興隆發售　廣東鄭廣濟德安號[illegible]

洗衣電機公司廣告　洗衣電機
THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得累加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元
以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

廿餘年花柳症一掃而清
[illegible]

幸賴回生之恭頌
[illegible]
P. O. Box 1027 Oakland. [illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, February 15 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 3　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年二月十五號）（禮拜五）（夏曆歲次戊午年元月初六日）

本報電話華人第二十六
◉本報價目
本埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五
埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算
禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章
[illegible]
民國六年三月五日　金山報界公會啟
本日新聞紙第二十七年第三號

本館特電

○○○二月十一號香港訪員專電

●●●●●●●●●●●恩平縣城及台山之廣海城經一亂再●●●●●亂之後紀律敗壞號稱爲兵者乘機焚●●●●●燬民居商店莫之能禁亂象日熾●●●●●●●●●

○又電在義興地方賊匪肆劫且殺斃●●●七百人

按地方賊匪肆劫、殺戮至七百人之多、實屬駭聞、該電未指明義興屬於何縣、度即開平之義興城、與茅岡密邇、蓋爲賊匪出沒之區也、（地名譯音）

本館論說

政府當有解散國會之權否乎

（彥公）

國會者一國之最高立法機關、與政府立於對抗地位、以施行其監督之責、若政治修明之法治國、政府與國會、各明其權限、各盡其職守、相維相繫、以增進國利民福、則必無解散國會之事發生、政府當局者、至於萬不得已而解散國會、失人民之感情、張政府之威燄、其於政治上非良好之現象、固不俟言、然而世界號稱立憲國家、憲法規定、仍不靳政府有解散國會之權者、將以救政治之窮、豫防行政立法兩機關權力有所偏重也、蓋立憲政治之精神、在於排除專制、所謂專制者、非特指君主一人之縱恣而言、謂權出於一途、而無所限制耳、一夫爲剛、萬夫爲柔、唯予言而莫予違、此君主之專制也、行政部之權限、至強且大、國中則無他種機關、足以對抗、此政府之專制也、議員縱橫、其權力足以凌轢政府、即有非法之舉動、而無法足以制裁之、此國會之專制也、有一於此、政治上即失其公平、其爲害相等、故立憲政治之妙用、使國會有監督行政部之權能、所以防君主及政府之專制也、而又畀政府以解散國會之權、所以防國會之專制也、各有其活動之範圍、使不相侵軼、又各有其權限、使互相監掣、兩機關節制調劑、而引之於政治軌道之上焉、此政府應有解散國會權之理由一也、政府與國會、既立於對抗地位、兩機關之政見、未必常能一致也、而衝突以起焉、苟長此衝突、則双方

昌勝公司　廣告
本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼
大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標
新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五
本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號
值理　黃彰章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同啟
Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

朱建敎　言
金山永華人壽 Co.
[illegible]
東原裕民 Ltd. Sun, China.
麥超英
[illegible]

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久已於各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人南返專親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷
本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號
另有謝家濟神效肚痛散發售
民國六年二月吉日
金山大埠泰興隆披露

廣利告佈
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧綉褂裙桌圍靴履自置及後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
本店　正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客
羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　精痛科

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
萬應丸寄售每盒銀一元
祖傳梁昌濟堂跌打還魂
譚崇綺　吳其晃　梁永圖　許濟巖　啓

參茸玉桂藥材

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.
陳秉鑑內外方脈
[illegible]

新張　金山　廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美●石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷
謙生祥敬啓

大埠萃泰　如意圖記
SUI TAI & CO. 652 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種彙辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若有電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號幷接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞
舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行　正總理陸蓬　副總理劉興　中文記錄余寶揚　西文記錄余靈
管理銀行事務西人矢架
廣東銀行啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客
[illegible]

鴦咕路卡嚀寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山扠街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君率友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告
鴦咕路卡嚀寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色●各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專攻身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

●●●紐約中華公所籌賑水災啟事

現楊領事接中國外交部函稱、爲京直水災、勢極洶湧、一瀉千里、波及百零二縣、淹害百萬家、災情重大、流離失所、待賑孔殷、今仗海外僑胞、樂善好施、方足以資接濟、是以本公所同人、樂擔義務、公推勸捐員余心簡梅宗堯方富樑吳賴光李奕洽李肇衡李奕堯陳慰宗李天錠梁啟明同往本埠勸募、現捐欵一千八百餘元、務望各界諸君、慨解義囊、勉襄善舉、廣濟災黎之厄、共獲慈惠之祥、公推收銀值理廣源盛號、公推滙銀賑濟楊毓瑩領事、

中華民國七年元月廿二號　紐約中華公所同人公啓

●●●滿地可餐館加稅案再誌

滿地可訪函云、市政廳議員、前曾在報紙鼓吹、要華人餐館洗衣館及西人跳舞廳等處、每年要納稅金五百元、經楊總領事親到滿地可市政廳查詢、據該市長面稱此例殆不可行、昨市政廳議會、正式提議加稅之例、其例云、凡在滿地可之中西人餐館、及跳舞廳賣舊料器具衣服店、每間年抽稅金五十元、幸洗衣館不在其內、中華會館請楊總領事商辦此案、昨正月二十日、楊領事赴滿地可、與各華人餐館司事商辦此案、据各華人意思、以滿地可餐館、華人約居三分之一、如西人聯同交涉、則與西人合同辦理、楊領事亦以此說爲然、大約此案每年只抽稅金五十元、比前報紙鼓吹要納年稅五百元、已爲減輕、且此案西人餐館實居多數、又有男女跳舞廳、及舊料店均在其內、故須與西人協同辦理、乃望有效云、

●●●陸軍部又請撥軍費一千兆元

十四日美京電云、陸軍部長壁架、今日又請議院、決議提撥公欵一千兆元、以爲軍費、內開、製造炸彈費二百七十七兆元、此等炸彈、專供飛行隊之用、起建軍械屯貯所一百兆元、修築法國鐵路、往來戰地、以利交通、約費一百五十兆元、

●●●美金占全世界三分之一

六日美政府公報云、財政部長麥亞都、於昨年十一月、出文布告、美國存儲金幣金磚、以備通用者、共有三千零四十一兆五十一萬元、較諸前十月、增多一百七十四兆五十萬元、較諸前三年、增多一千二百卅六兆五十萬元、統計近五年內、全世界金貨、美國占五分之一、現則占三分之一、

●●●品行不端者不准當兵

五日美政府公報云、徵兵總局布告、美國籍民、有年齡體魄、均合格當兵、第品行不端、不准出服軍務者、共有二千零一名、查彼輩皆因犯行竊搶劫等案、定罪監禁、現雖期滿出獄、惟恐其野性難馴、一入營伍、即引誘兵士、全入匪類、故不准其出當兵役、

●●●船廠工人停工要挾

十四日美京電云、船政局長夏利、因聞紐約及波地磨船廠工人、要求照西方船廠工價發給、每日工金六元六毫、不能如願、遂相率停工挾制、殊碍造船工程、今日特致電該兩處船廠、勸令工人迅速復業、趕製船隻、以便輸運軍隊糧食戰品、前赴歐洲、因今戰事方酣、須多用輪船、運載軍糧、方能取勝、若各工人不從、則政府照徵兵之例而行、強迫工人復業、免碍軍事進行、

●●●希國叛將處死

十四日希京電云、希國軍隊、日前在蟀尾亞地方、忽起叛亂、查係前任希王之黨人、因希王被迫退位、憤不能平、激成變亂、當時有將校四名、兵士二十名、因附從逆黨、致被官軍擒獲、經由軍法處審判有罪、內有三叛將及兩兵士、均處死刑、餘一將校、下獄一年、以昭儆戒、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德人恐俄國續戰　十四日荷國晴士打尖電云、據德京報紙登載、德國各界、因此次德俄息戰議和、俄國議和代表度律士技、祇登明戰事告終、將各處軍隊、遣散歸農、而於所議和約、則不允簽押、故憤憤不平、聞現在各處戰地之俄軍、仍未調散、俄國要求德國在中立國議和、免受德軍威脅、惟德國堅執不允、今有德國俘虜甚多、困在俄京、均未釋放、傳言俄國波施委技黨、擬重張旗鼓、再招兵一百萬、繼續戰爭、

▲德相將再發表媾和政見　同日倫敦電、接柏林電稱、德相溫闕靈、定於二月廿一日、出席議院、宣布與俄屬天年尼議和條件、並發表與聯軍國媾和政見、駁論美總統威路臣、及英相萊佐治等、所發表之議和條件、

▲美法軍協攻德兵　同日巴黎電、在法國三邊之美軍、連日以本國所製大砲、攻擊德軍、異常激烈、此等美兵、均到法國訓練未久、卽能出戰、大爲聯軍所贊美、又巴黎電、在三邊之法軍、昨又襲攻德軍、攻破德軍戰壕數度、砲壘多座、是役戰線延長一千一百米達、俘虜德軍百餘名、計自二月一日至十日、共擊跌德軍飛船二十八艘、

本埠新聞

●●●本埠警察長覆馮領事書

馮總領事接到本埠警察長威氏覆函、內開月之四日、來牘大教、敬悉一切、華醫士劉心田被兇徒行刺、因傷斃命一案、僕必竭力辦理、嚴究正兇、按律懲治、以儆兇頑、而雪冤慘、至被拿之華人竺西、恐有關涉此案、不日提案審訊矣、僕對於此事、揀派偵探亞砵士加利、與貴領事接洽、互商此案之實情、

三藩市警察長威氏上言

●●●二埠警察長覆馮領事函

馮總領事接沙加免度埠警察長恐連覆函、大意略謂、接貴領事五日來書、詢及華人陳寧被害一事、予對于此案、切實調查、因恐陳寧于正月廿三日在埃街三百三十號、被兇徒以小斧向頭部砍傷、旋因傷斃命、當時無人在場作證、

●本報[illegible]民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全國[illegible]

秘眞氏醫生
馳名男女大小內外全科
寓大埠鄉板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠諸君如有[illegible]請將其[illegible]於何時久未[illegible]近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏拔露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深從前傳大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇邇揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤拔露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.,　San Francisco, Cal.
專辦正地道藥材
極品參茸補料如蒙各色參茸[illegible]注明
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
自製各項滋補藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.,　P.O.Box 74
自製各款臘味發客
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
司事人　余嚐章　英積　家樂　同啓

金山大埠普華公司
PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco,　Calif. U. S. A.
[illegible]
鄭津洧精醫花柳雜症

●介紹鄭津洧先生妙醫奇藥
敬啓者弟染花柳全身疔毒腐爛浮腫儼如大痲瘋樣屢醫無效痛苦非常弟以爲無法施救幸遇良友醫告吾往買鄭津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙到症賜藥搽於患處不過一夜晷見消腫再用一劑立奏奇功如此妙藥敢登報布告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco,　Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山正埠福和南京公司
NANKING FOOK WO CO.
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年內孤專件常駐中國日本專辦新款顧繡綠羅各色綢緞夏布疋頭男女官家長袍褂袖衫格巾扇搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅磁器籐椅各款藤竹山盒籃茶具餐碟酸枝檯名茶竹佁俱全值真價實笠莞棹[illegible]貴客光顧價格外相宜希爲留意

金山大埠花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,
華人歡迎
按揭緊急
香港滙單
求利週息四厘
[illegible]

伍于才
Ye Sang Tong
6 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
專城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生現
婦科胎前產後血崩調經
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco,　Cal.
如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡檯电氈俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨甚合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

放[illegible]
Office
Post St.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠

●本報有十尺長夾六尺闊[illegible]

故何人行兇、不得而知、據死者曾稱兇手乃是白人、當由本廳加派偵探、詳查憑證、似非白人所爲、疑該正兇原是華人、現仍竭力查究此案、俾知實情、本埠驗屍官、經於二月八日查驗死者之屍、將來此案如何、結果、再行奉報、貴領事如欲知華人種種案情、請隨時函詢、一切予必將實情奉告也、

沙加免度警察長恐連上

●●●工黨在俄之得勢

本埠工黨聯合會、昨接俄京消息、謂俄國工黨首領尾士技、現在波施委技黨政府、充任閣員、查尾氏前在三藩市俄領署、充當隨員三年、兼充該埠工黨首領、去年八月歸國、行至海參威、適値黨人起行革命、卽返抵俄京、協助黨衆、推倒卡連士技政府、伊現年三十六歲、熟諳英語、

●●●附貯銀行遺欵撥歸省政府

本省各銀行、昨具呈本省管理銀行委員長、謂按照定例、凡附貯銀於銀行、如過二十年者、不見其人到領利息、復由銀行致函附銀之人、催其收領利銀、及改換附貯時期、仍不見該人回覆、則作爲該人物故、將其所貯之欵、撥歸本省政府、查本省現有銀行七十八間、共有此等附欵十四萬二千七百二十七元二毫三仙、照例應撥歸本省政府云、

●德僑不得遷徙自由　西報云、美國政府、強令德僑註冊、計本埠德人、遵例到警察廳註冊者共有四千四百九十九名、約遲十日、由警察廳一律給回憑照、以便稽查、各德人註冊後、不准遷居別處。如因事遷徙、須先呈明警察廳、方得准情、

●勸諭鐵路公司聯合　本省管理鐵路委員、因全國鐵路、已由政府收管、各鐵路公司、宜聯同一氣、改定車期、減少工人、惟今美西各鐵路公司、仍爭攬生意、又無改訂車期、故勸諭各公司聯合、酌減工人、使若輩操當別項工業、

各埠新聞

又美京電云、財政部長兼管理全國鐵路總辦麥亞都、因美西各鐵路公司、仍多開火車、接運客貨、爭攬利權、於政府軍事進行、不免阻碍、今日特致電三藩市鐵路職員會、着令各公司聯合、多調火車、載運食物、前往美東、以備運往歐洲、接濟軍人之食、因今美國已派多兵赴歐助戰、須多運食品軍火衣服、供足軍人之用、方易取勝、

●●●士丹佛大學教員學生踴躍從軍

十四日士丹佛大學校電云、自美國與德宣戰後、本校教員學生、均踴躍從軍、爲國効力、計教員及學生當兵者、共有二千名、現本學堂之女生、擬日間新製一旗、長一十二尺、闊九尺、四圍紅邊、中心白色、內繪藍星二千粒、懸在本校教堂之內、以爲本校教員學生出當兵役之紀念云、

●●●練兵塲新兵病亡之數

十四日美京電云、各省練兵塲之新兵、前兩月因病殞命者頗衆、至近日業已減少、凡染病之兵、多能醫愈、查昨禮拜內、各練兵塲軍人、因病逝世者僅共一百七十七名、多係患熱症而死云、

●刦案注銷　屋崙電云、本埠八街某華店、去年曾被匪刦去銀六十七元、後票差拘拿某華人、指爲關涉此案、昨日在大審審訊、各証人謂此人是否刦匪、實難辨認清楚、官遂將案注銷、

●售賣食品違例被拘　屋崙電云、本埠公家律師、昨日發出拿票十張、查拘售賣食品有違定例之商店十家、內華店兩家、一付冷連街八二七號、因賣霉爛之鹹牛肉、一八街三八七號、因售腐雞蛋、均保出候審、

●天文師被拘　山地卡砵電、華人著名天文師勝記、今日由官票差拘去、指爲在衣館私開麻雀房案、定期下禮拜三日審訊、據勝記言、如屆時降雨、不能曬衣、可能到堂審質云、

●憲政黨加省總支部春讌佈告

公啓者本總支部訂期夏歷正月初八禮拜日下午八點假座杏花樓春宴慶會藉聯黨誼統請各埠同志屆期賁臨藉聆大教并請本埠同志早到下列各號題名以便預備筵席此佈

●代理掛號處　祥棧號　生合號　世界日報

美洲同源總會建樓

●茲將本會收到第九期會員樓股芳名列

波士頓土生會股銀二百元

王煜棋　江乾　梅煒日

黃樹健　劉華　李吉　余鴻　潘金長　謝燦彥

李肇榮　梁寔　黃汝富　陳白瑞　趙永同　黎致祥

廖福　廖曾　譚和　譚業　蔣保　盧祥　余樹仁

余錦瑞　譚庚　楊江榛　林廣廷　梁洪福　梁德纘

黃德民　李强　李福　廖升　黃秋　余振鵬　李孔輝

朱炘中　關壽　呂敦　關富　溫仍　湯常清　譚德敦

余永炯　梁榮昌　伍天德　陳汝棟　以上每名二十元

一九一八年二月十四日　美洲同源總會啟

出堂廣告

啟者弟吳發又名吳發仔新安縣吳屋村人前曾列名合勝堂現因工務纏身不能兼顧是以繳清堂費請予出堂深蒙手足允許並赴和平總會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉用特登報佈告俾衆咸知

丁巳年十二月廿七日　弟吳發謹啓

革出胡倫和

啓者國有常刑堂亦有常例今開邑旗尾村胡倫和卽耳聾單現在李檽埠當車頭之工自入本堂以來不守本份屢犯堂規因此將他革出倘他日此人遇有大小事務概與本堂無涉特此佈告　萃英堂啓

余厚启事

啓者鄙人于二月十一日卽夏歷元月初二日娶全眷附搭之錦鵬船旋東蒙各兄弟親友惠贈厚貺升盛筵餞別隆情高誼五內銘感惟船期迫促未及一一踵門道謝謹綴數言于報端藉答盛意而表謝忱　余厚謹啓

上海烟庄廣告

啓者本埠積臣街門牌六百六十七號上海煙庄定於二月廿八號卽夏歷元月十九日午刻招集全體股東在舖內開大會議仰各股東依期賁臨商決要公以策進行屆時仝到作爲默認特此佈告

戊午年元月初四日　上海煙庄啓

股票遺失之聲明

啓者朱如[illegible]堂於中華民國七年曾做成香港廣東銀行股本銀五百大元剩下股票遺失自後無論何人拾得作爲枯紙特此聲明佈告　朱如[illegible]堂啓

羅省萬珍樓廣告

自美國宣戰以來百物翔貴各行生意大受影響加以邇來銀價飛漲食品一項價昂數倍茶樓酒館尤不易做刻下各種食料比前尤貴大埠酒樓食品價目一律加價本樓酒菜自民國七年夏歷正月元旦起照此實行貴客惠顧仰祈見諒用懷商艱是所盼感　羅省萬珍樓啓

聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記機司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註冊誠恐外間有未盡遇知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

正土木人參
協同和人參庄廣告
甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元
[illegible]
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U.S.A.

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.　P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻檳京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片福建炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓
兼理[illegible]公司留聲機新出地本唱碟

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孖甘街夾金李街角一號在省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行當川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本行利息中國過單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳榮登省埠陳茂松啓

●本報代售民國七年[illegible]表新定中國郵政章程印花稅關稅定章各國例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也所賺無多請速光顧
●每本連郵費售銀三毛

[illegible]亞洲蒙古西藏青海等埠方[illegible]不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

[illegible]廣告
Golden Gate
110 Kearny St.
W. J. H[illegible]
原當物出賣價[illegible]相宜[illegible]迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張
金門放揭所
張喜市妥謹啓

●本報是年新日期紙出版　大衆僑胞欵迎銷售甚廣現所存無多光顧者速來

●謝鏡美寓金山大埠都板街中華旅[illegible]

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.
本公司專辦顧繡綠髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街　Tin Yuen Co.　1006 Grant Ave.　San Francisco,　Cal.
麗生號在積慎街　Lai Sang Co.　724 Jackson St.　San Francisco,　Cal.
貞祥號在積慎街　Ching Chong Co.　728 Jackson St.　San Francisco,　Cal.
泰生號在積慎街　Tie Sang Co.　737 Jackson St.　San Francisco,　Cal.
天成號在積慎街　Tin Shing Co.　716 Jackson St.　San Francisco,　Cal.
天興號在積慎街　Tin Hing Co.　712 Jackson St.　San Francisco,　Cal.
天福號在積慎街　Tin Fook Co.　727 Jackson St.　San Francisco,　Cal.
麗興號[illegible]　Lai Hing Co.　956 Grant Ave.　San Francisco,　Cal.
錦泰號在都板街　Gim Hi Co.　805 Grant Ave.　San Francisco,　Cal.
華昌號在金李街　Wah Chong Co.　757 Clay St.　San Francisco,　Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　天福　麗生　泰生　天成　天興　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S.S. Co.
508 California St.
San Francisco,　California,
啓者本公司新造各大輪船行走檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風涌不驚誠爲太平洋商船中之巨擘也[illegible]早日到本公司辦事處掛號以免臨滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三日　三月九日
威蘇偉蜂船　三月[illegible]
本公司辦事處在卡彌寬街門牌五百〇八號電話失打七四八〇　代理人[illegible]啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽保爭回我華人体面挽回我華人利權
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風濤不驚雖航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明實本公司船紙方可特此廣告
中國號　二月廿二到　三月十五號開　五月十七到　六月十六開　七月十八到　九月十七[illegible]
中國郵船有限公司客務部[illegible]啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥及海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥烈酸客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地保里第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百〇六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

本堂識

金山 茂豐 正埠

Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St.
San Francisco.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物一應俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價外格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合手接理爲荷　公源啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　生合啓

互關意見、每至意氣用事、因、政務停滯、禍逆中於國家、不得不設法爲以救濟之、是故、政府以國會之反對爲不合、不能實行其政策、乃施行其解散權、解散之後、重新召集、倘新召集之議員、依然不信任政府之政策、則總理及國務員、當然引退矣、所謂訴直曲於國民也、此政府當有解散國會權之理由一也、彈劾權與解散權、二者本相對待、國會有彈劾權、而後政府不致縱恣、政府有解散權、而後國會不至專橫、倘立法上但規定彈劾權而無解散權、在法理上既有所畸重畸輕、政府失其獨立機關之性質、於是政治現象、執政者常存閹然媚衆之心、惴惴然但求自保其祿位、一切政治措施、皆持消極的態度、國事之敗壞、寧有極耶、此政府應有解散國會權之理由二也、

以上所述、皆就法理上言之、務使行政立法兩機關權力之不失其平、而立憲政治之妙用、端在乎此、論者不察、以爲政府解散國會、乃石破天驚之事、駭爲聞所未聞、斯眞昧於政治原理者也、雖然、既爲一度之解散、應即立行召集、使國會依然存在、庶免於濫用權力之譏、數月以來、政局擾擾、新國會久未成立、國家陷於泥棼之狀態、是誰之咎歟、

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●德奧與俄議和未妥

十四日德國梳力埠電云、接俄國德軍大營報告、德國議和代表古路文、奧國代表沙連、俄國代表度律士技、昨禮拜日會議和欵時、雙方駁論甚烈、爭論終日、未能解決、俄代表出議場時、尚未妥商、將來兩方須再會議、方能了結、

●●俄國又有數省獨立

十四日倫敦電云、接瑞士消息、俄國西南方數省、現皆宣布獨立、反抗波施委技黨政府、擬聯合數省、招募兵隊、將該黨之兵、驅逐出境、

●●醫院火災燒斃百餘命

十四日加拿大滿地可電云、本埠之大醫院、有男女老幼多名、就醫此間、今日不戒於火、致兆焚如、火勢猛烈、延燒甚速、當時侍女工人、紛將病者救出、水龍間警馳至、極力施救、始將火勢撲滅、事後、查悉幼童死者百餘名、現已檢出尸身四十一具、其餘均獲救回、

●●取締美貨出口之實行

六日美政府公報云、陸軍部公報、取締美貨出口之新例、于正月廿五號公布、二月一號起行、凡美國貨物、運往外國、須領給出口照紙四張、方爲准情、否則作違例論、其照紙、一存陸軍署、一存稅務司、一存發貨處、一存付貨處、

●●新任英使呈遞國書

十四日美京電云、新任駐美英使李典拿、駕抵本京、昨日謁見外部諸員、隨入見總統威路臣、呈遞國書、極道英美邦交之篤、總統答以協商國、此次與德宣戰、無非欲爭國際之自由、俾永享和平之幸福云、

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來送辦米伙食雜貨　油糖烟茶京菓海味蘇杭綢縐熟炆磁器山貨竹器茶器

巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅

各色自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

送信等物一概齊備並接理各鄉銀單書信由香港廣益隆代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款[illegible]

均益泰

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹[illegible]

大埠 東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬　東昌启

金山 廣發

KWONG FAT CO.
11[illegible] GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行

中西什貨各款齊備　烟　糖　蘇杭海味

檀山苗米尤為精美

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

省羅技利香港製麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠香港製麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
香港香港製麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城香港製麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　香港製麵公司仝啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用閣口住家午餐宵夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
磅盒庄紙　廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利

MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望賓商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠寄客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮昌交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有信照上西字付來便合[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（多年）肚痛　○美國督檀長慎謝濟灼頌
●精理（秋陽）遺精　○比李加春和堂鄺敬華頌
●恭頌（良醫）良葯　○洛市丙合廖添光頌

●●婦俱心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●消脾潤臟解毒丸 [illegible]

●●專治久年虛瀉丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞（再續）

●●●兵艦砲擊督署彙記

●兩艦開炮之內幕　三號夜、砲聲未發生前、有人到士敏土廠傍官煤廠取去煤二噸、滿落某小輪中、隨即有數十人下船、鼓輪向東疾駛、直往鴨墩關河面拋泊之豫章同安兩艦傍泊近、各人向兩艦分上、以豫章上人爲最多、上同安艦者僅數人、直至二句鐘時、兩艦長始回兵艦、然已被人脅迫失却自由、聞此事與某偉人最有關係、由豫章艦首先開炮、向城內轟擊、豫章艦開炮最多、是役各炮子彈、俱用實心炮彈、以故城內民房、祇毀損牆瓦、幷未傷人、倘若用各種開花彈、則五羊城中、已無一片乾淨土矣、開炮轟擊至將拂曉時、又擬開炮、向長堤某司令部射擊、惟炮手不允、後由海琛艦長程少雲、乘小輪先往該兩艦問明事由、極力疏通、仍未就緒、適國會非常會議長議員、及省議會議員等、相繼抵艦、力陳請顧念大局、磋商多時、始行解決、各乘小輪而回、該豫章同安兩艦副艦長、即行用無線電報告海軍辦事處程總長、請示辦法、程總長即派參謀饒子和、前往接收該兩艦、至四號日下午五時三十七分鐘、由饒參謀下令、着該兩軍艦鼓輪入口、先行駛至海珠辦事處請示、旋由程總長、飭將該兩艦駛往白鵝潭海面駐泊、復經某偉人向程總長說明、謂此事全與溫吳兩艦長無涉、力爲說情、而北洋各艦長、亦聯同向程總長求情、力保該兩艦長、經程總長允許、准該兩艦長留駐海軍司令部、効力贖罪、查溫艦長本在北洋帶某魚雷艦、以大義所在、由九江防地來粵投効、不過月餘、此次事變、人多爲其可惜、現各方面已完全疏通、大局決無他虞云、（未完）

●●●軍政府犒師活劇內容

軍政府秘書長張伯烈、奉孫某命、往湖南犒軍、同行者有軍政府參議蔣東夫、乘坐粵漢鐵路、取道韶關入湘、探聞張某此次往湘、雖以犒軍爲名、另含有絕大使命、一與湘省各要人接洽、維持西南事宜、二與荆襄黎石二軍聯和、同心逐去王占元、一請唐督軍迅速出大軍會師武漢、再行嚴訂和議條件云云、

●●●拿獲謀炸李省長匪犯續聞

圖炸省長匪犯歐陽某等、昨被拿獲解案、經李省長派梁日東嚴密審訊、聞據供開夥匪六人、係受某黨運動、來省暗設機關四處、担任謀炸事宜、如將軍事大員炸斃、則獲獎金二萬元、民政大員、亦得一萬元等語、故李省長當即密令軍警、迅將供開各處機關、迅查明確、分別設法拘獲、以免擾亂治安云

●●●軍械局長已准辭職

軍械局長劉家正昨呈軍署云、爲呈請事、竊局長前因染病請假一月、蒙軍憲指令照准、當即將局中關防文卷軍械餉項器具等項、轉交代局長劉崑麟接管、滿謂加意調養、以期痊愈再行報稱効勞、奈因粵東天氣過熱、調攝不宜、一月以來、並不見瘥、不若回桂調醫、似較安適、擬請督軍

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠如有症付信取藥丸請照下列西字仝尺紙付來自然得收

CHUCK SAI 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之矯壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血病腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步艱亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心診訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教速食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古寓邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

貴客高開各症丸散請照其白內丸價賜及付丸葯費用買者自理

[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元　並無烟質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不誣矣原我貧鄉居是食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能勤作如機器有損壞至身運動不靈猶有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多[illegible]

現駐美國紐約閘邑弟李添仁叩謝

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

新 香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦[illegible]價格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于[illegible]年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙[illegible]

東洋

[illegible] Kaisha
[illegible]olis Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　[illegible]由本埠三十四[illegible]行各埠[illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五册四元　四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

除未發之伏病識居家行旅常備之保險品也 [illegible]

GALILEE & CO.
277 8TH ST.
OAKLAND CAL.

本[illegible]司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱　電話差拿一二三〇號　大埠永興公司啟

中華民國六年三月吉日　[illegible]理人　余紹中　余庚和　謹佈

館二層五號房

鏡湖藥局

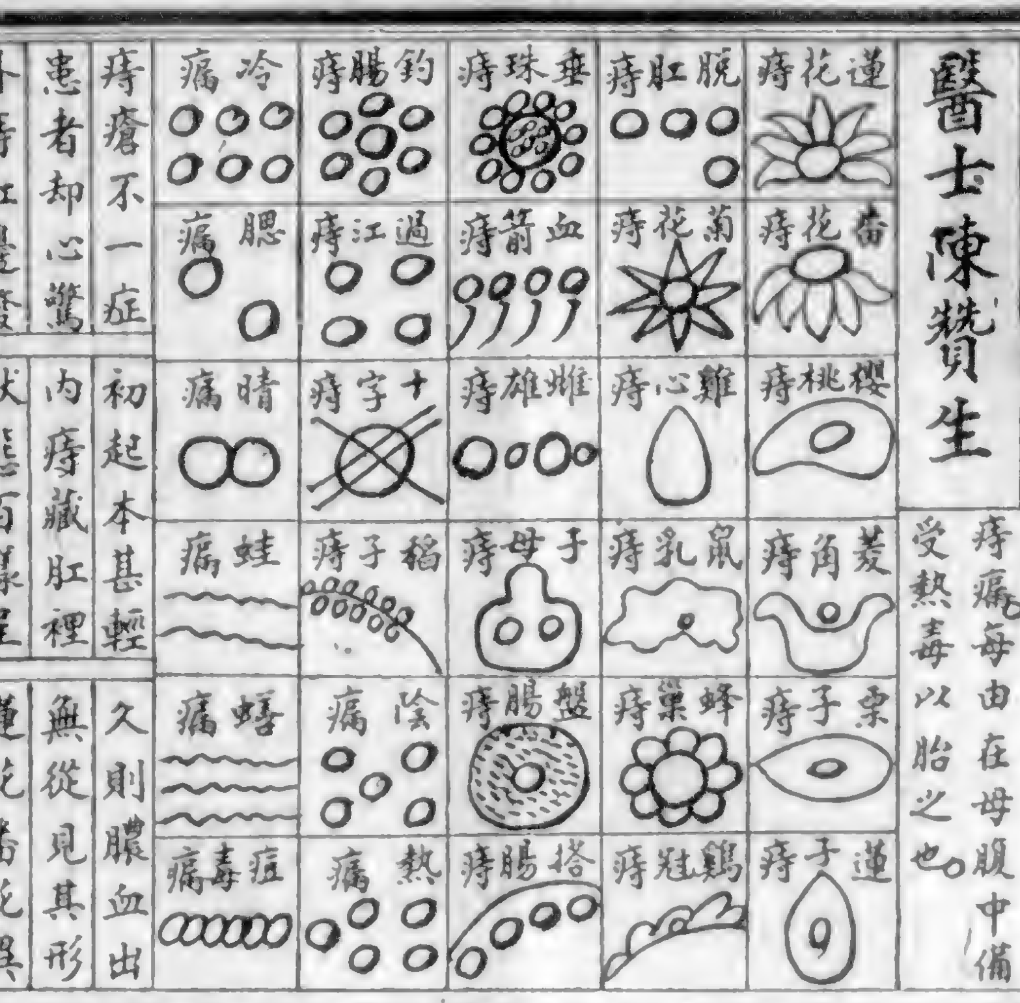
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因醬苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痃毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨别務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血類仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便覧　每罇貳元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●王占元亦主張進戰

鄂督王占元向以愛好和平著稱、迭次催請頒發停戰布告甚力、謂若明令特頒、荊襄自可失其所恃云云、迨布告既下、荊襄依然進兵、王督最近亦知和平非空言能致、本月四日致陸軍當局支電中亦極力主戰、原電探錄于左、

(銜略)荊軍前次進偪宜昌、即經朱旅長廷燦率隊痛擊、業將戰勝情形電陳在案、惟近日石黎兩處分頭進兵、有加無已、決非空言所能阻遏、若不從速討伐、必將滋蔓難圖、現已遵照前定計畫、准備完全、並經商曹督軍派撥第一混成旅即日南下、俟該旅到日、即可分路出發、以收夾攻之效、務懇轉催曹督軍從速進行、免誤戎機、至切叩禱、王占元支(四日)印、

●●●曹督軍要求收回停戰布告方允出兵

第二路總司令曹仲珊、自接奉停戰佈告、即將派赴鄂邊之第一混成旅調回原地、鄂督迭電告救、中央一再催促、曹均不省、上月底曹復中央一電、謂鄂省已有二師、且在停戰期內、何至更有危急等語、最近黎石進兵益急、鄂軍決用武力征討、中央又催曹督會師、曹乃要求中央收回布告、另發宣戰命令、方能出兵、若在停戰名義下出兵遠征、不惟無名、且易授人口實、不敢應命云云、

●●總統對于十六省區來電之意見

十六省區主張召集新國會電文、已紀前報、聞馮總統閱過該電之後、曾對人云、此種辦法予亦甚爲主張、現在和議之說、一時既難有些眉目、對於國家立法機關、惟有照此辦法辦理、倘南方再無誠意解決時局、予即將此電報交到國務會議、請各國務員速議辦法、即行實行云云、

●●●十六省區來電與參議院

十六省區主張召集新國會來電、昨日參議院已經收到、開談話會時亦曾有論及此事、各議員主張俟將兩法案修訂之後、自行覆電各該省區云、

●●●參戰督辦處將成立

中央政聞社消息云、段參戰督辦前因參戰經費及出師計畫未定、故於參戰督辦處並未著手組織、玆聞合肥現於經費一項已向政府提議、大致出師一層即照從前擬定四師計畫、先行編練成師、因上述兩項俱有端倪、故督辦處之設立即將著手、預計兩星期左右可望成立、

專件

●●●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文　續

二　原第四條規定、選擧日期以教令定之、係包括總選擧改選補選而言、查總選擧關係全部選擧事務、其日期自應以教令公布、用昭鄭重、至改補選屬于一部分之變動、

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大本銀八元

孫吳司馬兵法銀二毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙

中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正

中國礦物學教科書銀六毫正

增訂[illegible]

●醫學衛生類

西醫眼科[illegible]

湖州陳象九猼毛五言對筆七毫五

屯鎭胡開文羊毛文光筆二毫五

羊毛五言對筆九毫五

猼毛四言對筆銀一元

金山　發明公司　正埠

譚亦豪韶姝合璧字典乙元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎錦續集六毫
鼎定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月擇換新書閱者注意
閱書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

彰章專理歐美麻糖夜學堂招華人學生

黃彰章增訂廚書出版

彰章所著華英文烹調求精廚書欵各僑胞歡迎早已誌售今特大加改良翻印已有出版除更訂前菜欵外另加增特别菜欵百餘種并印有各色麵包食圖畫及華英文廚工企枱搭東種種問答之一目便可了然業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均極合用凡屬華僑購前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定賠恕不另將前付上如銀定價者請再將現在住址付來以免誤寄書印無多分布僑胞留意

金山中西藥房正埠

JONG SAI CO.
835 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

本藥房專售中西藥品各江書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山正埠　大光書林

(本廠各種書籍無不齊備價單印便函取即奉)

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當無遺漏祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　835 Stockton Street　San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伙多埠

榮譚鰝魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰝魚迄今開辦有十年屢蒙各寶號光顧不勝銘感近來因戰務影響各毛所做各貨不足各寶號採辦屢有阻運行困之虞現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新遲到目的是春新晒鰝魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰝魚枚鰝白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱儆發行　譚望齡告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本號在[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯帷桌帷鮪鰝香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腐爛等症人皆積爲風濕發出操博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蕃生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痰化除搽癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

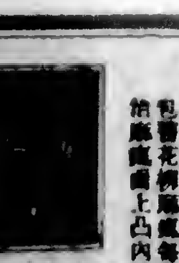
一治頭頂時痕皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮痕消滅不癈毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每罇重六兩價銀七毫五仙　郭貴賢者自誌

●包醫　痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•郁雁傳內外方脉



張郁大國手遺像

[illegible]

●本報有限　有玉面狐狸新小說每套一元二毛五

不妨由各監督配定、以期敏捷、

三　原第七條規定當選票額須滿投票人總數三分之一、故非分數次投票、不能足額、過于繁重、故本案一律改用比較多數法、止須投票一次、即可將全議員選出、較爲便利、至當選人不足額、應再投票一次、則於第二項規定之、

四　原第十四條規定議員出缺之遞補方法、失之過簡、本案於第十五條增加第二項第三項、並新增第十六條、詳爲規定、似較明晰、

二　關于選擧被選擧資格之說明

甲　學術代表選擧會、查各國學識爲上院議員資格之一者頗不乏先例、如西班牙以專門學校學長及大學教授爲有上院議員資格、秘魯共和國以學校教授爲有上院議員資格、意大利以學士會會員爲有上院議員資格、蓋所以尊重學術、愼選人才、法良意美、堪資取則、故本案即仿此例、其認爲有學術代表之選擧資格者、凡有三種、第一種在本國或外國大學或高等專門學校畢業、又充當大學或高等專門學校教員繼續二年以上者、其理由以僅係大學專門畢業恐失之濫、故以充當教員二年以上制限之、第二種在本國或外國大學或高等專門學校畢業、有專門學術之發明者、此項資格、既不以學校教員爲條件、故制限比較前稍嚴、且因之可以誘起學術之進步、促進文明之發達、此立法之微意也、第三種在本國大學或高等專門學校充當教員繼續滿三年以上者、蓋國家之人才、本不以學堂畢業者爲限、如英國之斯賓塞、荷蘭之斯賓挪沙、皆當世名儒、然皆非學校出身之人、況吾國今日以邃于舊學之資格而充當大學專門教授者、尙不乏人、惟須限於繼續三年以上、以示限制、被選擧資格與選擧資格同、惟稍嚴其限制、至專門學術之發明、須有認定機關、幾不致發生流弊、故於于第二十條明定以經教育部認定者爲限、（未完）

●地理礦物化學類

洋庄中學地質學教科銀一元

高等小學地理教科書銀五毛

洋庄中學礦物學教科八毫

小學萬國地理新編銀二毛

小本高等小學中國地圖五毛

坤輿方圖銀一元二毫五仙

初等礦物學教科三毫

實驗化學教科銀四毛

蒙學地理教科二毛

萬國地理課本七毫五

[illegible]

●筆類

[illegible]一元五毫

湖江一品[illegible]

猼毛七言對筆銀七毛五

極呂七紫三羊毛銀五毫

極品淨純猼毛銀四毛五

得心應手二毫五仙

用久方知銀一毫五

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●第二十一次芳名（以下股份已收小股銀者）

關熾南	七十五元	徐津源	一百二十五元
關崇宴	一百五十元	楊衍文	一百元
畠俊	二五十元	劉贊成	一百元
黃炳勳	二十五元	鄭恒安	二百元
溫利昌	二百元	陳宜端	五十元
陳宜康	五十元	陳壽南	五十元
劉植生	二百七十五元	余錫泉	一百元
李朗景	二百元	余甘泉	二百五十元
譚迪進	二百五十元	李數來	二百五十元
李鴻發	五百元	李崇湘	一千元
黃受章	一百元	馮翰生	五十元
劉庭冠	七十五元	張玲鉅	一百元
余鍾德	一百元		

收股總處

信來朗寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司余牧初　Y. L. Chey Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林國勝　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美擧也玆承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股　權利趙權慎　廣號和林榮焯　祥棧呂傳譜

收銀舖戶　生合陳華權　福安隆張梓亭　廣生李雲瑛　萬益隆林立理　大益阮丙辰

●玆將第六期芳名開列　Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉想	五百元
楊雲輔	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁亮彩	一百元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謀	五十元	黃聯	一百元
黃焯	一百元	楊奕麻	一百五十	陳顯紹	一百元
林道鋭	一百元	林華倫	五十元	羅文彬	五十元
林逢壽	五十元	楊順緒	一百五十	楊緒纘	一百五十
林炳廷	一百元	林新	一百元	楊奕爐	一百元
張北實	一百元	周三元	一百元	張元龍	五十元
楊緒撰	一百元	楊奕房	二百元	林修昌	五十元
陳顯禮	五十元	林華綱	五十元	林修安	五十元
[illegible]	五十元				

逢泰公司　金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAFHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣鞋柱什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal.

啓者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一居一百零一號房電話乾尼四一四三

枝店在華埠都板街入百零三號新溪公司電話逕拿三百六十七號

胡繼氏啟

(市卡)生源號(咕埠)
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵器各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有闔口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當具紙水照時價補同七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

(太)(平)(洋)(上)　Java-Pacific Line　(之)(中)(立)(船)

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮施附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆一月十九開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六開
溫打路　中曆正月十四　西曆二月廿三開
新船芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八開
柯舜也　中曆正月廿八　西曆三月九開
拿打舜頓　中曆二月初二　西曆三月十二開
芝順大利　中曆二月十六　西曆三月廿六開

●[illegible]六五六

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痛疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸膈脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水婈腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

隆
廣告　金山大埠代理大集賢堂
鄧啟業　鄧清穩　鄧開巨　和昌隆　新廣隆號

公司
Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Marke[illegible]
是者　本公司在大埠孖[illegible]街六百二十五號四層東洋汽船會社代理華人買[illegible]

理
[illegible]費亦不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

、俯予准將軍械局長一職辭去、另行委人接充、以免誤公等情、莫督據此、已指令云、呈悉、該局長病既未痊、應卽准予辭職、以資調攝、仰候委員接替可也、此令、

●●●請委熊略充惠屬綏靖處幇辦

沈鴻英電呈軍署、內稱克復潮梅、劉總辦志陸、蒙電委潮梅鎮守使、幇辦劉達慶、蒙委惠屬綏靖處總辦、此番熊統領略、攻戰得力、應請委充惠屬綏靖處幇辦、除令飭劉總辦達慶尅日回惠辦事外、其幇辦熊統領、請准自帶一營到惠接事、以示鼓勵云云、莫氏據此、除電復准委外、業已會同省長委任矣、

●●●又多三個統領

沈鴻英、昨電呈軍署、略謂此次克復潮梅、將士用命、幇統李觀佑林良舜鄧本殷三員、不無微勞足錄、懇請委升統領、以示鼓勵等由、莫督據此、頃已復電云、潮州沈總司令鑒、篠電悉、幇統李觀佑林良舜鄧本殷、應准升任統領、惟應委任何部隊、未據聲明、希卽查復、以憑核辦、督軍皓印、

●●●台山賀知事爲地方除一害

台山函云、本邑下三都牛山鎮江湖鄉、蒙賀知事、秉正執法、處決勾綫引宄入室之陳錫康鎗決、爲下三都除一大害、人心大快、昨日又提陳到江湖、查拿庇縱子侄爲匪之人、又追查出名親來縣城保匪之人、要他賠償損失人命財物等項、目下卽將錫康之屋宇查封、聞日前初拿獲綫匪錫康之時、某等督率伊房男婦攔阻、與事主爲難、燿武揚威、各男婦大出兇橫、希圖狡脫匪犯、于昨日懲辦錫康後、某等猥狽逃避、殊可笑可憫、緣因初拿獲錫康時、某自恃聲勢、糾齊伊房親屬男婦、辱罵事主、誣告伊子任錫康爲匪、若非常當將伊子任釋放、與事主誓不干休、不料陳大老成練達、不畏他等兇橫、卽將綫匪直送交來縣監禁、究辦提訊、錫康罪惡貫盈、直認不諱、証據確鑿、某欲圖保釋、某承機返鄉、大張聲勢、卽將伊房親屬勒索、某等仍敢來城運動、賄銀二千元、託一二劣紳、代爲運動、從此發達、又累及苦主苦上加苦、化耗許多銀元、方懲辦綫匪、因此官廳今日專查究唆擺、並出名保匪之人、但我本邑自古至今、未見有江湖此次之浩劫慘傷也、見者流淚、聞者悲哀、幸得陳大君、不畏他等兇橫、挺身指攻、其鄉中生死寃仇有報、亦感陳君之功義、舊歷十月十七日、事主陳大與嫂陳李氏、隨同官廳人員、親到縣署、面稟縣長、懇長官卽將錫康鎗決、以慰生死之望、縣長廉得其情、卽於五點鐘、將綫匪錫康牽出法場鎗決、然後宣布錫康罪狀、并宣布保匪之人名、是時爲運動劣紳某等、在城不知情、因此致劣紳無從阻止、從來鎗匪未有如此秘密快捷也、因賀知事身歷戎行有年、故辦匪如此靈捷、將來爲首運動、以及有名保匪之人、恐不得了、倘各縣有如此淸廉賢縣長、以及四鄉、有慷慨勇謀之人如陳君者、嚴辦匪徒、何愁匪不掃滅、一旦土匪淸除、無憂外匪之悉、刻下廣海戒嚴、人心驚惶、因謠言四起、云及大帮股匪、不日圍攻廣海城之故、目下殷商富戶、遷徙一空、我下三都人士、不卜何日方得太平也、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散、

醫生　梁業時　陳瑞生　陳[illegible]生　趙卓山

同胞注意 本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

- 兩儀婦造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之 [illegible]
- 雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛 [illegible]
- 龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五 [illegible]
- 參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]
- 參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]
- 第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈 [illegible]
- 花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速 [illegible]
- 各種花柳珠珀拔毒丸　每瓶銀一元　立刻見功 [illegible]
- 花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方 [illegible]
- 百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數 [illegible]
- 濕毒癬瘡止癢皮膚藥水　每樽銀一元 [illegible]
- 參茸龍涎香戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元 [illegible]
- 參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五 [illegible]
- 下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六 [illegible]
- [illegible]補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七
- 響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛 [illegible]
- 三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元 [illegible]
- 虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]
- 龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛 [illegible]
- 龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元 [illegible]
- 內傷吐血鮮血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六 [illegible]
- 立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛 [illegible]
- 珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元 [illegible]
- 五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿 [illegible]

證書一束供君覽。僞造應防罪[illegible]天

- ●靈應功效震全球 [illegible]
- ●用藥精良萬病消 [illegible]
- ●煉成珍品保元精 [illegible]
- ●藥力足能扛九鼎 [illegible]
- ●花叢却毒無雙品 [illegible]
- ●得方得法得肯中 [illegible]
- ●此病無妨過百日 [illegible]
- ●頑疾三年一朝清 [illegible]
- ●普濟衆生離苦海 [illegible]
- ●陰陽配合健奇功 [illegible]
- ●[illegible]濟衆生 [illegible]

買新世界洋參之利益

—— 二十五元　九成扣折 ——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（　）價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海貍香		每磅價七元五毫
海貍香		每對一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.................................
Street.................................
City.................................

本華自打來
十五號管中機吸金光圖金劈連金夾七元
十二號管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十[illegible]　五元二毛五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五
十二號管中機吸金咀　[illegible]

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫
紅礁畫槳銀七毫五　九美奪夫銀二毫
[illegible]慾海銀四毛
白巾人四毫五

美洲金山正埠 中美大藥房 總發傳處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安事會服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在人體之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大打　小打六打　每瓶郵費一毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

羅亦豪著 **呂宋華文合璧字典** 六元五　大冊發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元　郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●●[illegible]中[illegible]日濁痛疗

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神益腎補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均有效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]元　半料[illegible]元　小半料[illegible]元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水涸水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煅落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑精丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打　炮碼刀傷　接筋駁骨　白濁芒菓　鹹痔疔毒　癰疽流注
瘋尾魚口　消脫痰瘰　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號醫生二層樓話筒在新同利八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩爲

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓屋侖市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾受時感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日臥床不起口不言目不開僞如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車轆轆傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫延醫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗凈敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料實時用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感恩念之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連夫紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸衆生[illegible]

◎益血補氣益腎助脾丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

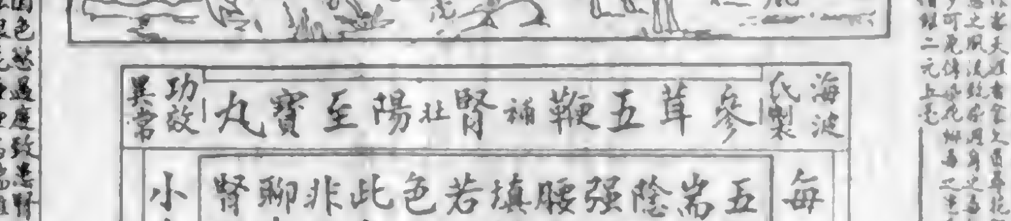
◎◎補腦金丹

[illegible]

◎◎宿娃兎毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭為主　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷癆病　此丸出世　非同凡品　聊申寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　瘵無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠　余時中恭頌

保市頓　陳文宏拜頌

英屬　李觀秀恭頌

屋崙　雷明錫敬頌

羅省　張瑞珊鞠躬

大埠西人　卜棋李恭頌

大埠西面　姜李科拜頌

二埠日人　青木四郎頌

大名末　忠和昌上言

市卡咕　黃興漢拜頌

（靈丹）

＋參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]

＋參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]

＋生精強腎補天丸[illegible]

＋強種補腎壯陽丸[illegible]

★双料武漢大補丸[illegible]

★經驗遺精必治丸[illegible]

★補腦金丹每樽[illegible]

★八寶光明眼散[illegible]

＋萬應化痰止咳丸[illegible]

＋花柳梅毒扶元丸[illegible]

＋新舊白濁聖藥丸[illegible]

＋閨房妥樂揭被香丸[illegible]

藥類太多不能盡錄遠道人能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金李街七百二十一號　（海波氏藥局大發行）

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　廿二

法國濟末蕭治原著　天笑 [illegible] 同譯

葫德茂者、南齊昂之土著也、年長於拔納夫、曾與之同校肄業、故交誼頗厚、葫德茂農家子也、淬厲道德、勸求學問、遂爲牧師、南齊昂農民以其先世亦爲農也、皆樂與之往還、葫德茂長髮披肩、衣寬博之衣、執屈曲之行杖、遨遊村落間、吐語雋妙、而智計捷出、故村人見其來、雖婦人孺子無不欣躍、競起延之、葫德茂頗以哲學自負、雄於談、凡國政之得失、農事之利弊、藝術之優劣、科學之盛衰、皆津津言之、彼雖宗教中人、絕不倚教堂以爲生、甲斯德蘭山下、有葡萄田數畝、先人遺貲、存之銀行中以生利、兩者所入、足以自贍、故彼之爲牧師也、藉以治心繕性而已、其身則仍閒適自由、絕無宗敎拘束枯寂之狀、葫德茂面赤若塼、唇厚而鼻巨、氣象和藹、邑人無不親之、雖黨人之激烈者、一見是人、意氣頓消、無不與之握手言笑、自選舉有定期、葫德茂僕僕奔走於街市間、以調和殷紅黨與紅黨爲己任也、葫德茂見拔納夫應聲出、趨蹌而前、去其風帽、緊其臂於籬而問曰、拔納夫衛蔔與選舉皆順適乎、曰幸皆順利、曰余敬爲君賀、然有一事可慮、卽白黨之勢力也、白黨今固超然於兩黨之外、然舉足左右、便有輕重、不可不引以爲援、葫德茂是時以隔籬對談爲不便、卽緊歛其寬博之衣、入白籬之缺口、繞道至拔納夫之旁、而言曰、若余引白黨爲君助、君必勝矣、曰不知彼黨將以何事責辦於余、乃能爲余助、曰其事甚簡易、君第允於當選爲議員後、建議政府、令此間地方官不得禁阻歌頌巡行會、（是亦宗教儀式之一）則彼黨之願償矣、曰是恐非余力所能爲、蓋歌頌巡行會足以破人民之安寧、是以長官禁之、議員而建議破禁、是擾民也、余烏敢哉、曰以南齊昂之大邑而星期日午後、道上行人寥落、無瑰偉之觀、豈佳象乎、曰此特宗教中之禮儀耳、無裨民生、徒增侈靡之習、而長牧師之氣燄、

（未完）

雜錄

忠告媚外害群者

墨國馬架遊埠　僑淚淋稿

太古洪荒、世、蚩蚩者氓、固無論矣、洎乎今日義理昌明、深知圖強之法、非保種合羣不爲功、不得謂非人類進化之一端也、本省之排華會者、倡於本埠無賴之士民、發於去冬、盛於今春、漸蔓延於通省、較之昔年美國奇亞利之倡逐華人、酷尙過之、彌年以來、吾人處其養難爲患、蔓長難除也、乃多方設法以解散之、爲恐不追、危日急而心日苦矣、某日該會首領奏樂演說、大肆鼓、排斥華人、不遺餘力、無中生有、推波助瀾、駭人之詞、聽者咋舌、不料本省有味良人大商號某某者、竟捐欵以助之、與他交易以媚之、其長人之惡、助紂爲虐、全無心肝、正所謂凉血動物、莫此爲甚、吾今特爲味良者告、竊思若猶華人也、豈有華僑全逐、而有獨保護汝一人耶、人何愛於汝、而欲藉此區區捐欵、與他交易、以爲媚人自衛計、其愚眞不可及、汝效作虎倀耶、倀固

憲政黨大埠支部新任職員

中文書記　梁伯尚　吳玉堂　余[illegible]宸　李元平

副部長　陳敎樸

正部長　廖健卿

副部長　梁世榮

西文書記　梁柏　黃貴金　陳安　陳澄中

監督員　羅秘眞　容福康

司庫員　呂傳譜

核數員　何禮三

科儀員　馬燦　李光華

提議員　陳華權　余約禮

交際員　倫標　何拱照　蔡連登　馮致　陸潤卿

庶務員　卓庚　黃均　葉冬生

演說員　李元平　鍾華灼　陳宗璜　盧星棠　馮壽銘　吳彭齡　張孟常

評議員
何觀秀　鍾富文　黃連德　關昌　呂榮　文國森　葉煥彩　陳憲章　黃齊乙
張永源　趙玉麟　胡昌禮　陳文華　雷學波　梁奕謀　梁錦源　陳建典　張梓亭
黃[illegible]　陳良贊　呂煥唐　林盛　余植槐　高鏞　楊耀　余燦冕　陳倫
[illegible]　呂傳禮　譚信田　馬叙學　馬佳　陳英瑞　譚文佳　雷家賢　李聯　林立理

憲政黨加省總支部職員表

中文書記　梁伯尚

正部長　陳敎樸

西文書記　馮壽銘

值理

司徒寰臣　梁世榮　劉棨溪　雷學波　倫標　陳華權　鄭偉堂　王河寬

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴、卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東東償者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝秉偉開平人墨國榮苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳　萬隆墨國答巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號　馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號　合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國既阿打埠

廣利源協時省依批所埠　梅宗秀華打湯埠

裕利號國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠

花冷李加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠

擡李關柯利近省　梁永勝萬埠

蔡啓暖美東加埠氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠

鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠

萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠

林參加省信那埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大少年閱書報社域多利埠

利鳥市埠　胡有記利振拿埠　陳麗華改名沾榮紀

司徒俊榮前在市密亞市埠

梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕歸路埠

●肇慶會館收到十二期義欵芳名

◎保市頓埠續來捐欵

司徒文耀　靚周　司徒森傑　司徒俊銳　梁城炳　張錫壽　周百坤　黃作慶　周益渠　黃作烈　黃蘭清
司徒文堯　司徒文富　司徒俊活　司徒税懿　譚華揚　周益鴻　梁傑城　黃新泗　周益持　黃昂超　林德桂
司徒俊煦　司徒沾懿　司徒懿鋆　司徒文灌　周益琴　散昌　吳世煖　梁以景　黃作勳　周直德　黃紀貴
司徒懿杞　司徒牛妹　司徒文福　司徒英銓　張培瑞　湯想　吳德光　譚偉　黃賢大　黃逃宏　周益雄
司徒德懷　司徒懿洽　司徒文煇　司徒文碧　周偉聲　關灼　梁戚　吳瀚祺　譚俊扶　黃春官　黃達猷　梁權棟
方文燁　關擁　周益明　周瑞煖　黃閬道　黃作彪

以上每名五元

未完

●中國郵船有限公司股東請看

公啓者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司謹啓　總理陸潤卿　書記鄭文光

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

英國　明鏡臺

雲高華埠　MING KAN TOI　4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺生盤命理）命評貴賤敢效神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
大批八字彙批星盤筆金三元
占平常卦銀五毛
飛星劃度四季批評筆金八元
星盤八字逐年批評筆金四元
大批八字筆金二元
中批八字筆金一元
小批八字筆金五毛
占終身財禍卦二元
擇日子每個五毛
另有[illegible]

徐錫[illegible]

●明鏡臺要告

敬者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

[illegible]　世界史尙友錄銀七毫五　[illegible]國魂民族銀一毫　列女[illegible]三毫五　[illegible]章程二毛五

●信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元　跌打還魂丹一元　普濟衆生丹二元　內外痔漏丸二元　化痰止咳丸一元　房中至好藥二元　紅白痢疾散一元　膀胱氣痛丸二元　花柳疔壁丸三元　調經毓麟丸三元　補腎還精丸二元　理脾導濕固精丸二元

立止肚痛散一元　補腎壯陽丸四元　珍珠牛黃丸二元　益精壯陽丸二元　滋陰大補丸五元　萬應癬藥散一元　花柳先鋒丸三元　萬病回春丸二元　風濕骨痛丸二元　延年廣嗣丹三元　補血滋腎丸三元

心痛氣痛散一元　小兒至寶丹一元　楊梅結毒丸二元　寒積腹痛丸五毫　花柳清毒丹五元　感冒頭痛散一元　回天再造丸三元　長春不老丹三元　白濁益元散一元　堅陽久戰丸三元五　心腎兩補丸二元

●花柳疳疔魚口便毒丸每樽五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每樽五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化靈愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

鬼之最愚者也、須知先削枝而後伐幹、皮之不存、毛將安附、兎死狐悲、物猶傷類、汝何獸之不若耶、昔張弘範賣宋、後有道其名者、人皆掩鼻洗耳、蓋深惡之也、吾意軒轅有靈、當必投畀有昊、撲殺若獠矣、吾之所以大書特書者、乃愧子昂於仟古之意耳、解（犬旁）豸不識字、但能觸邪奸、文之優劣、所不自計、汝果良心未泯、當日起予者商、使君德我、

瑣聞

清室窮困之眞相

自民國成立以來、清室雖享有數百萬元之優待費、無如用途浩繁、往往所入不敷所出、今歲狀況益形拮据、甚至將康熙所編之歷史、售與美國大博物院、按此書爲世界最有價値之書、紙張堅厚、內容叙述滿洲之興衰、爲歷史家之珍寶、聞其價値、僅値銀餠一萬枚云云、

鎭江開掘窖金

丹徒縣倪知事、因據某鄕老報告、謂本邑北門外北固山、有窖金極多、請求開採、以爲國家正用、並願立狀以明不誣、倪知事於五日卽率同人役前往開掘、果發現窖金四缸、（一說九缸）知屬不虛、乃更從事深掘、聞倪知事已據情電報省署、請示核辦、又悉報告此事之人、乃居民蔣某、年已八十有餘、當洪楊亂、曾隸屬羅大綱部下、羅於藩庫時取得白金十萬餘兩、卽用蔴袋窖藏於甘露寺左近、除覆以木頭柵欄外、並蓋以極厚且巨之石板、蔣於時與十七人同爲羅之心腹、羅窖金後、卽召蔣等十八人殺之、蔣以機警逃免、迨亂定後、蔣卽欲挖掘、苦無資本、又恐爲官廳禁阻、故至今迄未開掘、茲因年將就木、恐死後無人覺察、乃縉具節畧、請求倪縣知事設法開掘、倪君以其言之成理、且指畫標識、遂商諸楊敎育科、令於敎育欵產經理處墊支開掘經費、如果掘獲、卽開辦地方一切公益事件云、

詞林

石湖山

（仁先）

歸棹晚尋石湖渡、春湍箭激風飄彩、大聲震撼海潮寺、直下葉葉喧蒲帆、巴僧肅客恐荒梯、了無果茗貧鄕談、（同游王病老爲蜀人）石龕立佛炯天眼、特偉上吉施靈籤、三光弛隳陷鬼蜮、神儈欲福吾所貪、地荒盜斥居聚少、范公祠宇空毿毿、惜哉目成不得往、香雪一樹明高檐、

烟霞洞觀紅梅追懷學佺長老

（映菴）

學佺一頓飯、十年觀朶頤、佩囊鎖烟霞、放入大釜炊、運斤作三亭、尋葉遶二池、梅株更老醜、萬蕚喧故枝、一樹在洞口、皮骨蒸赤脂、蹤收夕陽色、不隨春江湄、風日減爛漫、我來眞稍遲、當復問葛（犬旁）獠、孰是彌天彌、

贈狄平子居士

（石賜侯）

豎指禪參最上乘、眞如妙諦得師承、六通慧眼超三界、萬感諸天貯一燈、（自註居士有一燈眞貯諸天感句）法影覆身安白鴿、浮塵鎖故謗蒼蠅、生天成佛看公等、欲証菩提我未能、

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●辭典

洋庄（丙）辭源兩大册一十四元　孔敎救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚册六元五毛　戰時局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚册四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套二元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

●艷情小說

女子世界每套六册銀三元二毫五仙（零沽每册銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　璧上血書銀三毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
雄辯法一元零五仙　織手秘密四毛五　最新種子法四毫
金鞠葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙
帶女花銀七毫五仙　寶春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚册銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥樽四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　貴婦劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五、金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名媛紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚饞之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛

●文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸尊光顧

●華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每套銀二元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五

●法政新舊小說史傳類

洋庄英華新字典全册一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大册銀五元　攷正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語敎科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全册銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬實笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全册銀六毫
五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六册銀一元二毛五　救國補論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大册）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩册二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十册一元七毫五　小學習字帖每册一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十册一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　鄺吉便覽五毫　百中經一毛五

●醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑丙外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀五毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣二毛五

●地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族袪掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

●尺牘

三名臣書牘（四冊）銀二元　張南皮[illegible]

小說　[illegible]　中學西洋歷史敎科書銀一元五毛　洋庄中學生理學敎科書銀一元　高等小學中國史敎科書銀七毫
[illegible]　閨秀之秘密日記銀四毛　正音咀華學官話三毫五　毛筆習書帖每册銀五仙
[illegible]　車中毒針銀二毫五　七劍十三俠銀一元　秘密電光艇三毫五
[illegible]　閨房秘密二毫五　地心行旅銀一毫　冰天漁樂銀二毫
[illegible]　三疑案銀▲毫　青燐影銀二毫五　合歡草銀二毫
[illegible]　婦孺信扎銀一毛　艷情尺銀二毫五　陳文恭手扎三毛
[illegible]　香艷尺銀二毫五　女子範本尺三毫　蘇東坡尺銀三毛
[illegible]　三百六十行尺五毫　海上花月尺銀二毛　名賢手扎銀二毫五
[illegible]　寶信不求人銀二毫五仙　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　婦孺信扎材料銀一毛
增註[illegible]尺牘[illegible]二毫五仙正　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像（注意）

通信處 美國羅省埠亞拉密打街門牌七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 753 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●四鞭五疾壯陽健腎丸　每樽三元

●夢遺存眞固髓丹　每樽單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每樽三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每樽双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每樽双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每樽一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每樽双三元

●腸氣疝氣痛丸　每大樽三元　小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料三元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大樽二元　小樽一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排濕揭枝水　外療內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色卸毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙

上午七點半鐘　十點半鐘

下午十二點五十分鐘　兩點四十五分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

●內解毒搜毒

良藥到

●內傷助肺療咳

●果然

●醫念二十年

介紹人廣東

●老年哮喘

●內消蓮珠頸核

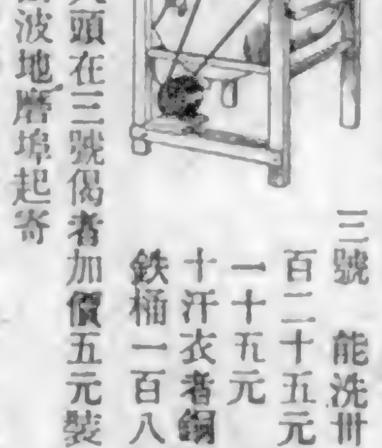
●老年腸氣痛

●愈甜頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗廿汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配寄奉上

舖在古連亞云由一百二十號

租云拿衣服公司啓

中華會館籌賑京直水災芳名　六

黎在南	銀二元	明利	銀一元	黃振釗	銀一元五
利民公司	銀一元	陸德	銀一元	博濟	銀四元
利昌	銀一元	黃紱章	銀一元	裕隆	銀一元
劉文炳	銀一元	添記棧	銀二元	軫章	銀四元
利昌隆	銀一元	廣美興	銀二元	將興公司	銀二元
梁貞	銀一元	蹤記	銀一元	振源	銀一元
廣益	銀一元	萬牛源	銀一元	謝信芳	銀一元
張文彩	銀一元	周家祝	銀一元	泗和生	銀一元
黃杜	銀五毛	鄺華	銀一元	譚任崧	銀一元
德源	銀一元	鄺吉	銀一元	許成業	銀一元
廣英隆	銀一元	鄺生	銀一元	南生隆	銀一元
香亞公司	銀二元	裕安	銀一元	祥和	銀一元
仁隆	銀一元	悅隆	銀一元	寶華	銀二元五
同益棧	銀一元	廣盛隆	銀一元	湯漢弼藥房	銀一元
永豐	銀二元	祥利	銀一元	三和興	銀一元
榮昌	銀二元	廣合	銀二元	新法	銀一元
永安泰	銀一元	同和興	銀一元	同昌盛	銀二元
中國車房	銀二元	瑞芝和	銀三元	光華	銀一元

未完

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

民主五年西十月二十九號

售名筆　十二號管中機吸金咀　十四號管下活吸金咀　四元二毛五

永華人

裕　東廣

青衣記銀六毫五仙

日本

麥超英

THE Chinese World

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum

Saturday, February 16 1918

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 4　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年二月十六號（禮拜六）（夏曆歲次戊午元月初七日）

◉本報價目（本報電話差拿二六）

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋爪島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　開月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日起行　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第四號

昌勝公司　廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安鼎涙丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

代論

張紹曾之國事解決談

張紹曾氏爲軍界中人、而於政治上素有主張、前日抵京、有某氏訪之於私寓、叩詢意見、據所紀談論大要如下、

今日國家之內訌、論者每謂爲南北新舊黨派之私利競爭、然愚以爲私利之爭容或有之、但亦未嘗無公權分界不明之關係存乎其間、所謂公權之關係者何也、卽立於公權上之國家的社會的各個團體或機關、各思擴用公權以求私勝、甲勝乙矣、乙復思勝甲、分界不明、何以相安、極其流弊、非至全國破裂不止、國家乃有形之生機體、其全体部位關節血氣精神、亦如人身、必需得其相生相制互相爲用之妙、乃得保有生命、而發達其体魄也、反是則國家未有能安全者也、今我國民富於相勝之觀念、此雖爲國家進化上必經之階級、然此種階級若不速行經過、則其害不可勝言矣、此相勝觀念率胚胎於專制歷史；受毒雖有淺深、而傳布人心、勢難同時滌盡、此則大可注意者也、故論今日時局之由來、則在具有積極相勝觀念者爲之導火具也、

由愚觀之、如南北各欲以武力相勝、而詳察內情外勢之關係、々絕對不可能之事、勝負不決、將演分裂、縱能一方戰勝、因其反動、又必開演循環仇殺、戰爭、至是相勝之觀念必因以益形發展、國家必至無法律々可言矣；故欲謀國家之利益、不在南北相勝、而在南北當局與我國民全體立刻應有正當之覺悟也、

鄙意以爲今日之亂如各爲私利、愚復何言、若爲國家計、則南北新舊及立法行政中央地方官治自治黨派相互間；在法律上確定其地位、各安其職分、均應取銷相勝之觀念、化其貪、減其嗔、靜其氣、平其心、齊入立憲法治之正軌道而後可、蓋今日之亂、原因雖屬多端、而實由於立法院與行政部相勝、動機也、愚素乏憲政知識、然嘗覽列強立憲國家立法權行政權之自身及互相關係、其間雖小有異同、而大体則無甚差異、其精意在杜私勵公、其權限在各不相越、其互相結構在相濟相承、約而言之、立法院乃表現國家意思者也、政府執行國家意思者也、必二者無相勝、乃得相安、庶政治可就軌道、國家根本不致有搖動之恐、如政府直情徑行、是何異朕卽國家、如立法院偏於黨見、一意把持、又何異國家卽朕耶、如是則公不能勵、私不能杜、權限混淆、而無相濟相承之妙用矣、我國人富於政治思想者、誠能注意於此；而盡其策勵爲、則時局及善後諸問題、自易得其道矣；如不此之圖、無論召集新國會、或恢復舊國會、而國會政府之間、地方中央之間、仍演近年之現象、而其變亂必益加劇耳、

現在一般國民眩於武力之爭、嗒然若失、而相爭者又僅僅各爭一小小段落、以爲急圖、而乏政治上透視之能力；此段內訌、不能迅速解決、其害固不堪設想、縱有一

嵩治痰冒寒邪傷風鼻塞遍身倦怠頭暈目眩各

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號出發行詩仔葱頭各色生果及果干西人瓜

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在茲海埠開張倘蒙光顧請照上列中英文

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丹膏丸散尤爲注意本主人謹之煉南返粤親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞偽諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利　佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創十餘年向做各欵綫仔紙番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯櫈桌圍帳履自震災後加辦油米茶糖各色美　熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥　藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交

本鋪在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　精醫各科

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參以製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳樂昌濟堂跌打還魂萬應丸每樽每盒銀一元

許濟巖　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠企李街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀両寄歸粵華源廣安泰隆同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥酒函索信目利權特別

大海狗鞭補腎丸每盒一元　秘製胡根補血丸每盒一元　參茸胞胎丸每瓶一元　參茸四鞭鹿肥丸每盒一元　參茸戒烟茶葉每両二元　參茸海狗鞭酒每瓶一元　參茸滋補藥酒每瓶銀九毫

新張廣告　金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠萃泰

如意圖記

SHUI TAI & CO.　852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美酒西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種兼辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭回利權挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半　六個月三厘　一年四厘

任便隨時收回兌息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余鑾　中文記錄余會揚　管理銀行事務人矢架

廣東銀行啟

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

英咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與英咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

英咕路卡罅寬銀行啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身亀齡集

此丹專救身體虛寒　每樽實價銀壹元正

▲德魚雷艦擊沉英巡船八艘　同日倫敦電云、、海軍部布告、今早　點鐘、英國都化港外、有小巡船八艘、在該處游弋、導擊敵、潛艇、突有德國魚雷艦十餘隻、駛至該處、將該八船　併擊沉、卽向北方逃去、當時英艦欲卽追擊、、惟德艦業已遠去、追擊不及云、

▲耶路撒冷民困既蘇　同日倫敦電云、、接士屬耶路撒冷消息、、該埠自被英軍佔領之後、、陸續運到食料、、足資接濟、日物價廉平、貧民不至受苦太甚、咸極忻慰、查該埠自開戰後、食品缺乏、價昂數倍、紙幣低折、家稍富厚者、、始能買足食品、否則坐以待斃　餓死之人、不知凡幾、

▲俄外部長宣布議和之近情　同日倫敦接俄京電云、、俄國外部長度侓十技、今日在兵工會演說、宣布與德奧媾和條件、謂今俄國戰事告終、在各處戰地之軍隊、、均已遣散歸農、惟與德奧所訂之和約、未曾簽押、、前日俄國與聯軍國所立之協約、聲明不得單獨議和、此約今已破壞、、至德奧將來再攻俄國與否、今不能預決、然觀現在情狀、、料德國不再與俄戰爭云、、

▲德國將與羅國議和　同日荷國暗士打尖電云據柏林報紙登載、德國政府、將與羅國媾和、、擬日間與羅國先訂停戰條約、然後議和、

●●●中國陸軍部長電弔美兵遭難

五　北京電云、、中國陸軍部長、、因聞英運船坦斯乾拿號、日前被德潛艇以魚雷爆沉、美兵遭難者百餘名、、特致電美國陸軍部長璧架弔唁、謂該船遇害、溺斃美兵多名、、殊深可惜、並贊羨美兵英勇、爲國而死、實深欽佩云、

●●●中國出兵助戰談

十五日紐約電云、、中國軍官唐治、來美考查軍務、今日遊抵本埠、報界訪員、特往見之、、詢以中國出兵歐洲助戰之法、據唐君云、中國政府、現決定派遣工程隊四萬名、赴歐助戰、人約今年六月、可抵法國、此等工程隊、乃在四十營軍隊中所挑選者、但恐船隻缺乏、運載爲難耳、、今法國各軍械廠、已有華工二萬名、在此間操作、另有華工十二萬、當修路之工云、、

●●●檀島華人實業公司之發達

檀山西報、本處那卅奴街夾士哥路街檀島實業公司、共有地段　十六所、另有樓屋、約共值銀九萬元、、由華人卓凱爲經紀、於禮拜　日、售與華人實業公司、、將來將此地業、分售與華僑建樓、

●●●嚴防墨總統暗助德國

美京電　、墨報紙登載、墨國總統卡蘭沙、、日前于德皇威廉壽辰、致電德皇恭賀、德皇隨覆電卡氏答謝、、並言德墨兩國、素稱親睦、望於後兩國邦交、更形篤摯、昨有議員某君、因德皇與卡氏二人、、感情深厚、在議院宣言、、警告國民、於墨國政府之舉動、宜格外注意、、並謂美政府去年向墨購買煤油六十兆桶、運往歐洲、接濟軍用、、但恐墨國將所得美國之欵、協助德國、故我等於墨總統所爲、、當嚴密防範云、、

●●●德國對俄發言再戰

十五日倫敦電云、接荷國消息、德皇威廉、現與首相溫闞靈、暨大將軍軒頓卜、魯頓多甘、外部長溫哥路文諸人、會同集議、以俄國外部長度侓士技、會議和欵、其結果則停息戰爭、不簽和約、作爲了訖、遽返俄京、置之不理、、德國決不以此和法、作爲結局、將來仍調遣大兵、攻破俄京、使其俯首乞和而後已、、

●●●俄軍交還奧埠

十五日荷國暗士打尖電云、接奧京消息、奧俄兩國、業已息戰言和、故奧國之布路地埠、前被俄軍佔領、實行管轄、昨日奧軍返回該埠、不發一炮、不折一矢、卽將該埠、完全奪回、俄兵亦自願退出、此爲俄軍將奧國東加利沙省最後交還之大埠云、、

●●●船廠工人停工再誌

十五日紐約電云、、本處與波地磨船廠工人、、現下停工挾制、、風潮頗烈、、聞政府已飭徵兵局、、勸令各工人、、照常復業、免碍造船工程、否則強迫當兵、以爲對待、任由工人擇一而從、、

又紐約電云、本處船廠、共有工人六萬五千名、操作其間、因索加工値、不能如願、決定明早一律停工挾制、聞大西洋沿岸一帶船廠工人、共約十一萬五千餘人、亦擬聯同罷工、以爲響應、其中鐵行工人、佔居六千人、

●●●美總統取締出入口貨物

十五日美京電云、總統威路臣、頒行定例、凡貨物出入口、須先向政府領取准照、方准辦貨出入、其不急用貨物、則不准辦運往來、因今當戰爭時期、須多用船隻、、接運軍用品、前往歐洲、各船載運貨物、均須由直捷航路、庶免費時失事、現聯軍各國、凡不急用之物、亦[illegible]購辦、、

●●●英皇贈送美工黨銅牌

十五日倫敦電云、英皇佐治、現製就銅牌一方、、贈送美國工黨、以爲協助聯軍紀念、今日英皇特偕皇后馬利、及太子等、親到製銅廠、觀此銅牌、皇后着人攝影此牌、留爲紀念、乃寄往美國云、、

●●●林觀祥死得可憐

檀山函云、華人林觀祥、香山人也、、以勞柴爲業、一生節儉、家有老母、年七十餘、甚聾盲、杖而能步、惟靠其供養、昨禮拜一朝六句餘鐘、欲往勞柴、願其伴未到、卽往兜衛巷內喚之、適遇軍隊捜捕煙巢、而巡風軍士、守候於二樓上、見觀祥貿然而來、喝其止步、觀祥因不識英語、不能領會、或曰願呼伴開工、幷無犯禁、故不以爲意、未曾停步、、而軍士遂以軍用之長鎗、向林一轟、鋼彈適中其足、、傷及脈皮、、因以斃命、聞觀祥年四十二歲、今死於無辜、、恐其老母尚知、亦痛其子、而喪其殘生矣、是朝有王養成、亦香山人也、在兜衛巷居住、急欲下樓赶往開工、軍隊適在樓梯喝止、時王在半梯中、以心急尙未聽聞、軍士亦舉鎗擊之、鋼彈由掌皮而過、刮去掌皮一方、可謂危險極矣、究之煙巢未有死罪之規條、、况林觀祥非犯煙禁者、乃因烟禁而死、洵可哀哉、、

●本報特製民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

秘眞氏醫生

精治男女大小內外全科　寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠同胞如有需身體理各症未暇來到就醫者請將其患起於何時久近、幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏斟酌良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深精明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年來感德者遍于遐邇讀醫書遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依歸焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

參茸戒煙茶葉每兩二元五毫

極品參茸補料和藥各色家傳[illegible]

專辦正地道藥材

自製各種[illegible]

參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字列來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷　司事人　余聯章　英槓　家樂　同啓

自製各欵臘味[illegible]

金山大埠普華公司
PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco, Calif., U. S. A.

秘傳仙方

鄭津洧　精醫花柳雜症

介紹鄭津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟染梅毒全身疔瘡腐爛浮腫，痲瘋　樣屢醫無效痛苦非常弟以爲[illegible]施救幸遇良友警告着吾往買鄭津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜翌早消腫再用一帖立奏奇功如此妙藥爲報佈告俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副各界煦顧之心　幷揀淸書信銀兩妥爲香港永祥寄接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

放[illegible]
Office
Post St.
Paop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠　凡用鑽石時款首飾[illegible]

文明旅館
Mon Ming Hotel
868 Clay St.
San Francisco, Cal.

如蒙光顧額外歡迎

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨適合衞生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知　便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

祖傳五代

伍才　專醫

Y Sang Tong
Washington St.
San Francisco, Cal.

粵城西高崗方便醫院四邑濟衆醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎落產後血崩調經
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

善能相助　香港滙單　電滙票滙歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現欵未便欲睇電滙港單本行加

按揭緊急　兩相[illegible]之日　工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能

華人歡迎　交易加額　花旗皇家銀行新建之大樓設在企李街夾卡[illegible]街之地街角內設有大夾萬箱仔租賃價錢格外相宜

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘　三個月計亦係四厘　本行日前買受企李街夾卡[illegible]街角之樓爲日華人叫做大夾萬價錢十分相宜今新建十一層樓土庫安設夾萬箱仔租賃共需金錢約一百萬元近年華人男女與本行有交易者絡繹不絕親眼人如兄弟不分爾我今者見得此樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此當本行華人會議初君順爲佈告有心作實業者請與鄧初商酌鄧初寓福和公司及萊來號[illegible]

金山大埠花旗皇家銀行

福和南京公司
NANKING FOOK WO & CO.
金山正埠

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向孤專件常蹄中國日本等處辦新款顧繡絲髮綢緞各色縐夏布定頭男女官家長袍捲結衫格田格巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各款茶式茶具餐碟酸枝枱椅各款籐竹皿盒藤笠瓷樟名茶什貨俱全價廉貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

本報有十尺長夾六尺闊

表新定中[illegible]花稅關稅[illegible]會各[illegible]例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也[illegible]無多請速光顧　●每本連郵費售銀三毛

[illegible]明礦物土產物亦[illegible]紀[illegible]在壁上一目了然[illegible]世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

聞本埠中華會館、因林觀祥之死、經集衆商議、研究辦法以爲善後之計、想駐檀領事、亦有保護僑民之責、此事之辦理如何、應不能袖手旁觀也、

本埠新聞

●●●不准用穀米釀酒

本埠管理食物委員、昨奉到美京來電、飭令通告各穀米店、謂今當戰爭之時、食物最爲重要、、自後不准售賣穀米釀酒、免耗食物、又通告麥草公司、須領給牌照、凡發售大帮麥草、要先領准照、方得售賣云、、

●西婦失見征夫之機緣　美國政府、、近日擬聘熟諳英法語之婦女、調往法國戰塲附近、充當接駁電話之職、、以期軍情易于通達、、有等合格西婦、因夫當兵、赴歐助戰、欲卽應聘、操此工作、俾有機緣、、與夫相見、惟格于美例、凡出戰之兵士、不能與妻同住、故彼等婦人、大失所望、、

●開平工商團體會職員交代　本埠開平工商團體會、原任總理鄧卓峰、副總理謝佩聖、中文書記鄧仙石、西文書記潘揚學、司庫謝華安、均經滿任、日前假座肇慶會館、選定新職員、總理謝棟彥、副總理方煊文、司庫方文圖、中文書記徐國璇　西文書記潘揚學、均經前日交代、、當時核計所存欵、共達四千七百元有奇、均附貯銀行生息云、、

●差拿船由檀啟程回金　中國郵船公司、、今早接檀山電云、差拿輪船、已於昨日由檀山解纜回金、貨客甚多、、計程廿二號、可以抵埠、

●天洋丸明日到埠　東洋輪船公司之天洋丸輪船、、昨十一號、由檀島開行來金、計期明日下午、可以抵埔、

●西案例誌　十一號大商、容媽、大竊案、、推遇一禮拜審、趙百年、行兇案、十九號審、李華、行兇案、三月十六號審、、

各埠新聞

●●●食料起價之調查

十五日美京電云、管理全國食品委員、調査美國食物廠、自開戰至今、所發行之食物、每元起價五仙、惟煤觔一項、每元跌低十仙、至零沽之食品、其價格則起跌無常、、實與發行無異、、

●●●船廠工程之迅速

十五日美京電云、海軍部長丹由士、出文布告、、加省咩埃崙船廠、接製輕快驅逐艦地拉號、於前四閱月時、、始造船脊、昨日已行進水禮、工程超過三分之二、行將告竣、

●牧師犯鷄姦案判罪　典化電云、牧師苛化文、日前由奧崙與省教堂、挈仝十八歲西女柯布蘭打、到來遊歷、、實則暗中行淫、致被警差拘速、指爲引誘女人、過省行姦、大干法典、昨在合衆國衙、由官審判有罪、遲日定判罪名、

●何苦輕生　山亞刀叫報云、少年華人趙顯、年廿六歲、、日前不知何故、頓抱厭世主義、在本埠東方海旁、、投水自盡、昨禮拜三日、撈獲其屍、聞趙某、已被選當兵、、派往衿路委士練兵塲、實地訓練、惟因身體薄弱、、不合當兵資格、致被遣回、或因此羞愧自戕、亦未可料、

●軒利律師欲任加省總督　芝加高電云、、商務委員軒利、向在加省充任律師、名譽素著、昨一軒利接羅省來電、謂該埠公民、、決議舉其爲下任加省總督、請其同意、聞其已允當任、軒利于一九零八年、、三藩市曾嚴辦貪婪市長、及受賄議員數名、素爲人民所尊敬云、、

●●●憲政黨加省總支部春讌佈告

公啓者本總支部訂期夏歷正月初八禮拜一下午八點假座杏花樓春宴慶賀籍聯黨誼統請各埠同志屆期賁臨藉聆大教幷請本埠同志早到下列各號題名以便預備筵席此佈

●代理掛號處　祥棧號　生合號　世界日報

●●●羅省中華會館謝启

竊思我埠僻居一隅中美交情相安有日不意舊歲調駐華埠之警差未諳悉華埠情形肆意擾害以致全埠騷然不堪日惱適値甄隆昌先生來遊本埠亦被擾及反被差等憑空捏案當是、時蒙各界名流之函交涉或寄期親到觀審種種相助乃得于言表卒至陪審員判爲無罪將案注消後由甄先生復行主控該差先從警務委員處起訴今得警務委員秉公理處將該差等調往別區永不得復任華埠警差惟于控律師仍然陸續上去追究賠償費用等情現我埠恢復公安實甄先生耗費多金不惜光陰堅持到底得以守候審期至得此良好結果除此大害我華旅得依法律保護是賴各界名流之助力暨甄先生毅力之所至也特此道謝

中華民國七年新月吉日　羅省中華會館啓

●●●延聘華女企檯

啓者本樓創設於本埠秃街六十五號今以新張伊始擬聘青年華女當企檯之職每月薪金三十元如有合意者請到來面議雖由十四歲至十八歲均爲合格因本樓已律師爲之辯護也　大埠南京樓啓

Nankin Rest. 65 Turk St. City.

●●●啓事

啓者大埠盛頓街裕隆棧都板街祥隆棧定期夏歷本月十四日下午（卽禮拜六晚）五點鐘六點鐘請商要公凡屬兩號股東務請先期到來與會共策進[illegible]幸毋吝玉爲禱

元月初七日　大埠裕隆棧　祥隆棧同啓

美洲同源總會建樓

●茲將本會收到第九期會員樓股芳名列

波士頓土生會股銀二百元　王煜棋　江乾　梅煌日
黄樹健　劉華　李吉　余鴻　潘金長　謝燦彥
李肇榮　梁寔　黄汝富　陳百瑞　趙永同　黎致祥
廖福　廖晉　譚和　譚業　蔣保　盧祥　余樹仁
余錦瑞　譚庚　楊江棒　林廣廷　梁洪福　梁德積
黄德民　李强　李福　廖升　黄秋　余振鵬　李孔輝
朱炘中　關齋　呂敖　關富　溫仍　湯常清　譚德敎
余永炯　梁榮昌　伍天德　陳汝棟　以上每名二十元

一九一八年二月十四日　美洲同源總會啟

●●●出堂廣告

啓者弟吳發又名吳發仔新安縣吳屋村人前曾列名合勝堂現因工務纏身不能兼顧是以繳清常費請予出堂深蒙手足允許並赴和平總會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉用特登報佈告俾衆周知

丁巳年十二月廿七日　弟吳發謹啓

●香港滙單每百七十一元五

廣[illegible]告
Golden Gate [illegible]
110 Kearny [illegible]
W. J. [illegible]

[illegible]顧當物出賣價値相宜[illegible]歡迎　舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　金門放揭所喜市妥謹啓

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE cor. Montgomery & Clay Sts. S. F. Cal.
Los Angeles Branch 660 N. Spring St.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本回利息中國議單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京英海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片柤槤炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

兼理[illegible]公司留聲機器新出班本唱碟

正土木人參

協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
754 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CAL
U. S. A.

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出並曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

●革出胡倫和

啓者敝有常例今開邑旗尾村胡倫和卽耳聾單現在李槽埠當串頭之工自入本堂以來不守本份屢犯堂規因此而他革出倘他日此人遇有大小事務概與本堂無涉特此佈告　萃英堂啓

●股票遺失之聲明

啓者朱如[illegible]曾於[illegible]華民國元年曾做爲香港廣東銀行股本銀九百大元刻下股票遺失自後無論何人拾得作爲枯紙特此聲明佈告　朱如[illegible]啓

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華[illegible]館二[illegible]號

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不　金山大埠祥安公司謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港

威蘇偉船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡[illegible]尼街門牌五百〇八號電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日乘搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明要本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號到　三月五號開　五月七號到　十六號開　七月十八號到　廿七號開　九月廿七號到

中國郵船有限公司客務部譚合端啓

●本報是年新日期紙出版　大衆僑胞歡迎銷售甚廣現所存無多光顧者速來

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥及海狗腎鹿尾羓壯陽補腎藥酒客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地頓第二千一百二十五號

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸桂各[illegible]

[illegible]

本堂謹[illegible]

金山　茂豐　正埠

Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百三拾號開張

金山　公源　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易新爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合料接理無誤

公源啓

金山　生合　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

時之結束、而不能拋棄其相勝觀念、勢難免法蘭西之大亂八十年、墨西哥之爭奪三十載、而更甚乎其　也、國家至此、尙忍言耶、愚之所見大略如此、海內不乏明達之士、匡世之畧、當更有勝於愚萬萬者、此又愚之所樂聞也、

前者多數友人苦於時局、紛擾、互相談論排難解紛之道、因感國民受此痛苦、沉悶已極、必設法使之生共同之覺悟、振衛國之精神、導政事於正軌、用達國家永永安寧之目的、此意愚甚贊同、至於國是商榷會及所謂八條三綱之說、鄙人未之與聞也、

緊要新聞

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲奧軍攻意之失利　十五日意國戰地電云、意奧兩軍、在亞施亞哥、及比亞嗎河沿岸、近數日來、均有小戰、兩軍有進有退、勝負無常、皆有損失、惟駐守加爾時利之意軍、密藏地雷、昨日奧軍突來攻擊、意軍伺其行至、即發地雷、勢甚劇烈、全隊奧軍、幾爆斃殆盡、並被意軍奪獲機關砲數尊、長鎗子彈甚多、

又意京電云、在意國北方佈連打之奧兵、昨被意軍猛攻、不能抵禦、接戰未久、隊伍紊亂、失敗逃退、

▲西歐戰訊略報　同日柏林電、接法國戰地報告、近日各處戰地、均有戰情、而以連士及二邊一帶、最爲猛烈、然亦無大勝負、他若亞士之德軍防禦線、昨被法軍侵入、佔奪戰壕、惟在付蘭打士、及茵士河岸之德軍、是日襲攻法軍防禦線、又獲小勝、俘虜法軍數名、

▲德奧車站火車被焚　同日德國梳力埠電云、昨禮拜六晚、有火車一連、滿載貨客、由德國士丹尼羅、前往奧國林卜埠、行至設埠附近之河橋、車內忽遭回祿、火光熊熊、各搭客聞警、驚惶無措、紛由車上跳下河中、以致溺斃多人、其在車內者、亦傷亡不少、又聞昨禮拜一晚、奧京車站之貨倉、亦被火燒、焚去食品衣物、爲數甚鉅、

▲法飛船炸沉德潛艇　同日巴黎電云、有法國水面飛船兩艘、今日飛至英國海面、瞥見德國潛水艇、巡弋其間、即頻擲炸彈爆擊之、命中該艇、隨即沉下、未幾由側面浮起三次、遂爾沉沒、

▲美軍報告戰況　同日法國戰地美軍大營電云、今早德軍以毒氣砲彈、向美軍防禦線轟擊、約閱兩點鐘久、美軍均蒙避毒面具、幸獲無恙、並乘飛機、駛往德軍戰線內、施放毒氣炸彈、德軍始行罷攻、戰後約一點鐘久、毒氣仍未散淸、

▲英國出入口貨物之比較　同日倫敦電云、英國商會核計是年正月、入口貨物、較諸去年同月、增多八百四十六萬五千磅、出口貨物、減少五百一十九萬四千磅、其中多屬造船材料、食品一項、實居少數、

金山　廣益彝　正埠

KWONGYICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來選辦米伙食雜貨

巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅

各色自飯糖菓

選辦合時地道瓜菜種

[illegible]

信源興

SHUN YUEN HING & CO
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各[illegible]

均益泰

均益字號

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款無髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀両快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上幾上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興賜買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉爲便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

東昌

大埠

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山　廣發　正埠

都板街門牌壹千壹百二十九號

KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

中西什貨各欵齊備　烟糖蘇杭海味

專辦　K. F. 米 RICE　廣發行

檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兑由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理皇家郵政局發行)

司事人[illegible]

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衞生蛋麪久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衞生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元

中等加蛋共和麵每百磅銀十二元、

三等加蛋共和麵每一百磅十元零五

用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵之時可能乾透于衞生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤

茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各欵　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
磅盒　廣東庄紙蛋麵　每百磅價銀十一元

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利香港麪廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麪廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麪廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal, Phone China 1283

廣東省城香港麪廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必臣街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

入埠　省城　香港

香港製麵公司全啟

OAKLAND CAL.

本司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱

電話柔倉一二三〇號

大埠永興公司啟

中華民國六年三月吉日　理人　余紹中　余庚和謹佈

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛、　○[illegible]謝濟灼頌

●精理遺精、　○比李加春和堂鄺敬犖頌

●恭頌良葯　○洛市丙合廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月三號

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠、邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘀疗兼腎囊濕爛出水什求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由莖門睪下以致莖門浮擾起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦擾更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言

民國五年八月十一號檀香山希爐埠

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信[illegible]

東洋[illegible]

Kaisha
Building
F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸

本新寧雜誌全年三十五冊四元
四邑雜誌全年二十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

●●●兵艦砲擊督署彙記（三續）

●海珠彈壓之別報　此次省河兵艦、轟擊觀音山軍署眞因、昨報所載、尙未十分詳確、茲再從各方確切調查、詳誌如左、先是某偉人以赴黃埔公幹爲名、向海軍總長程璧光、借省河豫章同安兩艦、以便差遣、至夜分某偉人下艦後、即行開駛、將抵中流砥柱炮台、該台長以當此戒嚴時代、未奉督軍命令、不准放行、而該艦必欲經過、彼此互相衝突、發炮攻擊、豫章艦覩此情形、遂移怒於軍署、立將該艦駛返省河、以七寸口徑巨炮、遙向觀音山轟擊、程璧光聞變、立派海珠兵艦、馳往彈壓、並以無線電通令前方各艦隊追緝、該兩艦追得退回鴨墩關灣泊、陸軍游擊隊林領李炳榮、見該艦駛回、擬開炮轟擊、程璧光極力制止、僅令他艦將其扣留、嚴行監視而已、至是夜八時、程璧光遂邀同伍廷芳陳炯明吳景濂王正廷等、同赴軍署商議調停之法、聞已商妥和平了結、觀此則昨報所傳龍濟光運動開炮、實係傳聞之誤云、

●聞警發中之炮台　當豫章同安兩艦發炮時莫代督甚爲鎮靜、即令盡將觀音山燈火熄滅、使失標準、並通令各軍謹守防地、不得還擊、故放炮者黑夜難以描準、故是役城內損失尙少、并聞虎門要塞司令潘其沾、當晚陡聞炮聲、疑城中猝生巨變、立電軍署問訊、並請示應付機宜、旋接莫代督覆電、以省河軍艦搆會、此間鎮靜如常、並不還炮以示寬大、長洲魚珠炮台、祗宜加緊戒備、即有流彈飛越、亦勿還炮互擊、天明自有辦法等因、該司令奉電、隨飭中路各台炮兵、嚴陣以待、聽令始准動作、是時芭洲海面、探海燈交射、光同白晝、同安豫章兩艦、無所遁形、遂爲海珠截獲云、

●誤傳江固之更正　四號晚、同安豫章兩艦、轟擊觀音山、外間喧傳謂江固江漢所爲、本報訪員、以事出離奇、親至江防司令部查詢、適江漢艦長武少廷在座、訪員向該艦長詢問、據稱兩艦于四號夜、奉司令派往黃埔一帶梭巡、江固由東路出口、江漢由西路出口、且江固艦長陸平侯、爲有此巨炮、頃奉司令、以無線電詢問、故現與陸艦長上省、謁見司令、表明此事之眞相、並擬請司令致函報界公會、凡誤登此項新聞者、一律更正矣、

●炮擊觀音山軍署　現經各方面商議調停、風潮業已寢息、誠恐商民不知內容、疑慮尙未盡悉、特于昨六日午刻、邀請九善堂院總商會長董及各界代表、齊赴軍署、會議將此事發原因、及了結情形當衆宣告、囑令轉向各界傳述、以安人心而釋謠諑、聞是日官紳到會者約四十餘人云、

●粵吏勿(從口)侖(從口)吞棗之安民佈告　督軍省長會銜佈告云、照得吾粵海陸軍警、無不深明大義、維持大局、對於地方商民生命財產、尤能負完全責任、實力保護、萬衆一心、非他人所能煽惑、本督軍省長、深信吾粵海陸軍警、必能共同維持、以安地方、而維秩序、合行佈告、仰諸色人等一體知照此布、督察廳長魏邦平佈告、本月四日

竺西氏專醫內外科
各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察爲荷付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收

● CHUCK SAI 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要健康之體魄欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國聯中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衞生及體操氏欲圖强壽可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廉香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付信求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致氣弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付信紙廿元求先生小心斟酌用丸藥葯爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責金何用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付信求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症痊愈而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月歸東穀歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登手報章以盡鄙誠而已

士加古省邑弟劉鎔書頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每両三元

並無假冒　自然斷癮

貴客買用各症丸散須照告白內丸價賜及付丸葯費用買者自理

[illegible]

鏡湖藥局

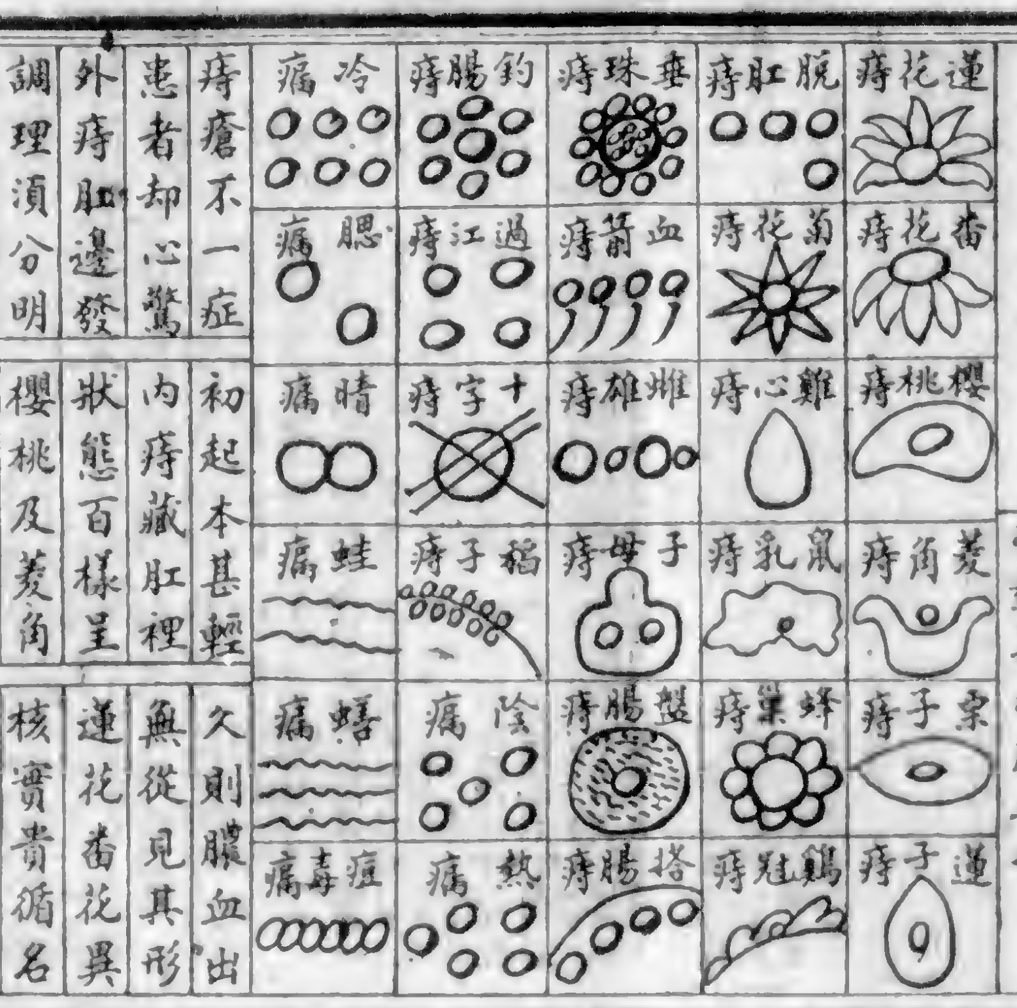
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

痔瘺醫

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血滲入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷膽睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟠同症毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便覺丸 每樽弍元

珠珀斷痔膏 每盅弍元

〔中國新聞〕

●●●幣制借欵墊欵合同已簽字

第二次善後借欵提前交付、交涉圓滿進行、刻已雙方簽押、其合同現欵、決定先付一千萬元、定于適當時期即行交付、此項墊欵之用途、中國政府以充改革幣制用費、或充行政費、任其所欲云、

又一消息云、此項借欵、上次銀行團代表會議時已有所決定、昨日所記本爲墊欵一千萬元、更詢銀行團意思、如中國需用過多、亦可先付二千萬元、並聞昨日國務會議已議及此事、如能即日接洽妥協、下星期內即可交欵云云、

●●●軍海總司令處移駐下關

海軍總司令處原在上海、現自改組之後、已移駐南京下關、並改稱爲海軍總司令公署、日前海軍總司令饒懷文已將此事呈報到部矣、

●●●臨時參院之審查報告書

昨日參議院、下午開審查會、到者陳銘鑑陳漢李慶芳黃雲鵬鄧鎔周渤劉恩格七人、先由李慶芳提出審查國會組織法案報告書、經衆議決原文如次、國會組織選舉兩法、前由大會交付審查、本委員會迭次開會討論結果、茲將組織法應行修正之處、先行議決附具理由如次、(甲)第二條修正理由、查原案參議院之組織、係專重代表地方主義、今則京兆熱河察哈爾綏遠川邊劃爲特別區域、已及數年、行政既與原隸省分截然劃分、不相統轄、自應分行選舉、以符代表地方之原意、此修正案所以加入未設省之地方選舉會者一也、各國上院分子、必較下院爲特殊、惟其與下院性質不同、作用亦異、上院乃有存在之根據、原案僅取代表地方主義、偏重失中、使國內政治經驗、及勳勞懋著者、不能列入上院、發抒意見、殊失上院存在之本旨、本委員以爲退職之大總統副總統國務員、與曾任最高文武法官、及有大勳勞於國家者、均得互選爲參議院之議員、既符分子特殊之原則、復合上院調和之精神、此修正案所以加入中央選舉會者二也、原案中央學會一項、於資格無明確規定、因選舉之困難、致條文等於虛設、往事可爲明鑒、本委員會認爲原案用意甚良、而資格亟宜明定、惟曾任國立大學校長、及其教員三年以上者、始得有互選權、其調查選舉、即併入中央選舉會、以期簡便而利施行、此修正案所以删去中央學會、而併入中央選舉會者三也、參議院職權之分配、受約法之拘束、既不能以法律變更、惟有從分子上及名額上爲之救濟、于地方代表則減之、于特殊分子則增之、此修正案對於中央選舉會選出之議員、則定爲十六名、各省地方華僑選出之議員、則照原額酌爲減半者四也、(乙)第四條第五條修正理由、衆議院職權問題、同受約法拘束、既如前所言、不能加以修正、而減少名額、則爲國民心理所同、舊國會議事遲緩、實以名額過多爲主因、本委員會議決照原額減去三分之一、其零餘

金山 發明公司 正埠

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
寰世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
古今尺牘大觀二元
龍定菴全集二元
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

譚亦泰鉛珠合璧字典弍元

鄭聰甫華英類語銀弍元

[illegible]

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

軫章歐美理麻糖夜學堂招學生入

黃彰華增訂厨書出版

彰華諳英文烹調求精厨書各停肥欵迅早已詁[illegible]特大加改良翻印[illegible]外另加增特別菜欵[illegible]及華英文厨工企枱揸車[illegible]

金中西藥房 正埠
JONG SAI CO.
990 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]

本藥房專售中西藥品各江什價書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山正埠 大光書林

(本林各種書籍無不齊備郵費印價函取即奉)

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李適致妥當無遲滯誤爲 垂照是禱

Toole & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥散列後

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

加拿大伙步埠

榮譚鰻魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創曬英洲鰻魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之嘆現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈速到目的是春新曬鰻魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情實辦請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰻魚枚魯白魚蝦肉生曬雲魚仔等項俱備發行

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金鐲首飾嫁粧什物顧繡帳楮卓帷繡錦香案蔴枕等貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

洋庄中學地質學[illegible]一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地理五毛　初等礦學教科三毫　蒙學地理教科二毛
[illegible]銀一元二毫五仙　實驗化學教科銀四毛　萬國地理課本七毫五
本等網目二元[illegible]

●筆類

戰學兵法類[illegible]銀二毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學教科書銀六毫正

●醫學衛生類

湖州陳象九猴毛五百封毛七毫五　羊毛五百封羊毛九毫五
屯鎰胡開文羊毛[illegible]　猴毛四百封[illegible]
猴毛七百封[illegible]
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲氷室叢著十二元

唐庄二十頭飲氷室叢著八元

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色） A high class cook book English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華桑精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

周祐利 萬應荷仙水

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腳爛等症人皆精爲風濕發出採博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒[illegible]從此而起寸步難移[illegible]爲廢疾之人可不慎哉今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除疥癩癬等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久而深者不應則用毛布或[illegible]將藥水溫透包裹扎住朝晚除換至五天用此藥水洗淨再行更換[illegible]

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不痠毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜隨用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙

郭黃賢者自訂

張郁祖傳內外方脉

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

[illegible]

本報有版 玉面狐狸新小說每套二元二毛五

仍保存之、特別區域名額、則由原隸省分名額中劃撥、計由直隸劃入京兆四名、熱河三名、由直隸山西各劃入察哈爾一名、由山西劃入綏遠一名、由四川劃入川邊二名、于比例人口之中、冀及議事迅速之效、此修正案減少名額及其分配之理由也、(丙)第十三條第二項修正理由原案、載一院否決之議案、不得於同會期內、再行提出、本委員會以爲同意案與議案性質、原有不同、若不明白規定、易啓法文解釋之紛爭、例如約法第三十五條宣戰媾和、須得國會之同意、惟外交變化、因時而異、倘議會方面、認爲外交狀態、尚未達於宣戰媾和之時期、或不免有否決之事實、迨外交已極緊急、或迫於戰事之不已、有非出於宣戰或媾和而不可者、若限以不得再行提出、轉貽國家以莫大之危、而暗示政府以違法之漸、此修正案所以有但同意案不在此限之規定也、此外各條、或限於約法之成文、不能修正、或鑒於往事之無弊、無取紛更、謹將議決修正各條附具理由、提交大會云云、

●哈爾濱將設保安局管理市政民政

哈爾濱電、守備中東鐵路之俄兵、已陸續解除武裝、出境回國、其在滿洲里之俄兵、亦已解除武裝、于一月二日由該地退去、刻在中東鐵路沿線各都邑、悉由中國軍隊一營或三營駐紮、以資守備、哈爾濱事件已完全平復、俄兵悉數遣送出境、多在俄屬伊里吉斯下車、距華境已遠、不慮更有擾亂、商舖照常營業、現擬仿照俄國從前管理哈爾濱辦法、設立保安局、中俄各出董事若干人、上設督辦一員、專管哈埠市政民政、兼理鐵路事宜、督辦改由中國政府派員充任、聞已決定派郭宗熙爲保安局督辦、至何宗蓮張宗昌兩中將昨自哈啓行、今日抵奉、明日回京、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●第二十一次芳名（以下股份已收小股銀者）

關熾南七十五元
關梁宴一百五十元
烏俊三五十元
黃炳勳二十五元
溫利昌二十五元
陳宜康五十元
劉植生二百七十五元
李期景二百元
譚迪進二百五十元
李鴻發五百元
黃受章一百元
劉庭冠七十五元
余鍾德一百元
徐津源一百二十五元
楊衍文一百元
劉賛成一百元
鄭恒安二百元
陳宜端五十元
陳壽南五十元
余樂泉一百元
余甘泉二百五十元
李教泉二百五十元
李樂洲一千元
馮翰生五十元
張玲鉅一百元

收股銀處
信來胡實臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司秦牧初 Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林國慶 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

生源號 Sang Yuen & Co.
[illegible] S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時欵碗碟衣館餐館各省正地道葯材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鑊鏟正字號膏丹丸散本店常有[illegible]口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩匯兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交[illegible]照時價補回[illegible]包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街門牌五百二十[illegible]號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔方披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

君者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈移函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

電話乾尼四一四三

胡禮氏啟

逢泰大華公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣鞋襪什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州溶河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦溶河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非溶深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙 僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶
權利趙權慎　生合陳華權
廣謙和林榮焯　福安隆張梓亭　謙益隆林立理
詳機呂傳請　廣生李雲瑛　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣爊一千元	楊雲卓一千元	葉想五百元
楊雲輔五百元	梁光聯二百元	梁奕定一百元
梁奕彩一百元	梁世卓五十元	梁世榮五十元
梁世華五十元	吳德謀五十元	黃聯一百元
黃焯一百元	楊奕纖一百五十	陳顯韶一百元
林道銳一百元	林華倫五十元	羅文彬五十元
林逢壽五十元	楊順緒一百五十	楊緒纘一百五十
林炳廷一百元	林新一百元	楊奕嬿一百元
張北實一百元	周三元一百元	張元龍五十元
楊緒撰一百元	楊奕房二百元	林修昌五十元
陳顯禮五十元	林肇綱五十元	林修安五十元

來往大埠香港 (拿打崙) 渣華 (羅打頓) 輪船公司廣告

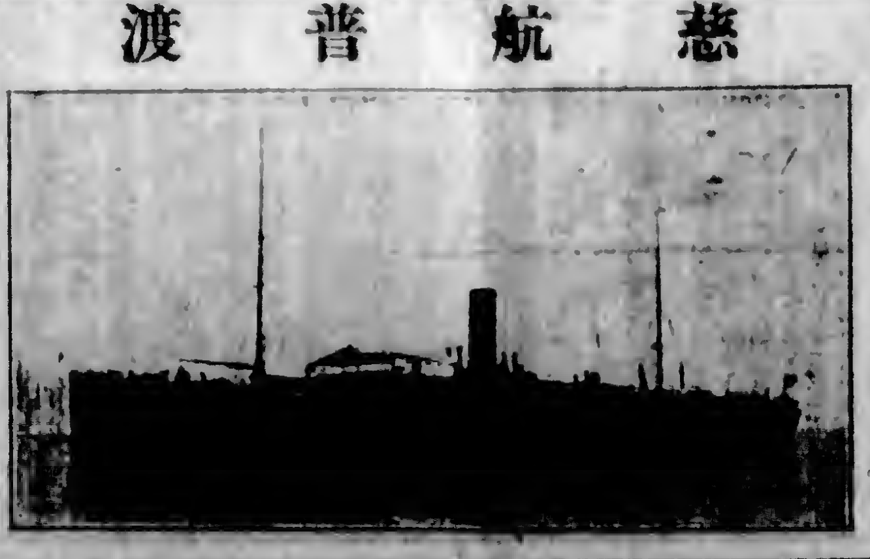
(太)(平)(洋)(上) Java-Pacific Line (之)(中)(立)(船)

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光滿通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友衆旅附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 中十二月初八 西一月十九開
蘭轉汝 中十二月廿二 西二月二開
古羅地市 中十二月廿九 西二月九開
芝錦鵬 中正月初三 西二月十二開
溪槐 中正月初七 西二月十六開
溫打路 中正月十四 西二月廿三開
新船 芝蘇樂 中正月十九 西二月廿八開
柯舜也 中正月廿八 西三月九開
拿打舜頓 中二月十二 西三月廿三開
芝順大利 [illegible]

●[illegible]六五大[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頣鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華槇頓街夾企李街　電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上攤頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street, Oakland, Cal. U. S. A.

早、省河警界外鴨埗關附近、炮聲猝發、查係豫章同安二艦受人脅迫所致、現在秩序如常、保護治安、由本廳完全負責、所有居民人等、其各安居樂業、勿自驚擾爲要、切切此佈、

●居民安謐之狀况

當砲響之晨、城內居民、間有奔出城外暫避、新城西關富戶、亦有預備遷往港澳、然係少數人舉動、一般商民、均不甚介意、故各商店均照常貿易、惟東堤大小娼寮、因妓女畏炮逃避一空、已暫停歇、河面合昌排之妓艇及各畫舫、水鬼𨒂之妓艇、亦已偃息旗鼓、大馬路各商店、夜後卽收市、東關戲院側鐵橋及二馬路木橋、有軍隊駐守、禁止閒人來往、是晚各街坊爲自衛起見、紛將帆喉預行貫於自來水喉上、然後安息、各警區日夜加派武裝警察出巡、以是並無搶掠之事發生云、

●軍署解嚴之先聲

前夜省垣猝遇變故、所有各軍事機關暨各軍隊駐紮地點、無不加緊戒嚴、陸續派出大隊、扼守要隘、直至四號夜、各軍步哨尚未撤退、惟莫督以秩序既經恢復、亟應安靖人心、庶免驚擾、特於日昨首先下令、將本署派出防軍一律撤回署內、所有增發子彈、亦卽收回、附署各街、夜後亦准行過、並不盤詰、其餘廣府前署前雙門底、以至將軍前各軍步哨、亦由李福林陳德春覺濱軍團長等、分別撤回、街巷漸次解嚴、商場亦畧形安堵、自五號晨起、所有惠愛直街、南門直街、一帶店舖、均已照常營業、（已完）

●●●沙田減收花息

財政廳以清查沙田減收花息、先經一再展限、本年八月間展限滿期、各局報承加升收欵、仍未暢旺、時正秋耕種伊始、農力艱辛、如以限滿照章征收、誠恐更形裹足、復經再展限兩月、分別通令呈報在案、現計兩月期限又已屆滿、而時局影响、阻碍進行、應於此次限滿後、再准展限兩個月、一切報承加升應繳花息、照案仍減一成、並免繳冊照等費、俟兩個月限滿、再行照章收足、除通令清佃各局遵照辦理外、昨特呈報省長察核、

●●●檢定教員手續

省長公署布告、現據檢定小學教員委員會案呈、查檢定小學教員規程第二十二條、凡受無試驗檢定或試驗檢定者、須塡具志願書及履歷書、並由保證人塡具品行證明書、須送檢定委員會查核、前項志願書、均由檢定委員會遵照規程所定、分別印發、又委員會前訂檢定報名手續第三第四條、內有教員年限證明書、畢業學科分數單、辦學成績案由書、憑證遺失證明書等各項之規定、現在檢定時間將屆、亟應將規程所定三項書紙、及會定各項書式、印發各縣勸學所、暨直轄各小學、以便受檢定各員、分別塡報、除分行外、合行佈告全省應受檢定人員一體遵照、

●●●魏邦平發起射擊會

警察廳長魏邦平、昨特發起一射擊會、就其所部警衛軍及游擊統領部各軍官、組織成立、定期明日開始賽射、每員限定十發、以擊中多寡而定成績、其成績最高者、則獎以金牌、其餘均有獎勵、聞已擇定北較塲爲射擊地點云

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫晴（內外方脈）　陳瑞生（各科內外）　陳[illegible]生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺間世辨證明徹用藥的當成效卓著久爲梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘻瘡疽奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕脚腫內傷痰嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢屢奏效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症詳明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以寬病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀煉造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　達醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶清毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救搽紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒爛瘡止痰皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎參茸海狗補培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒烟茶葉　每兩二元
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四寶生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七
[illegible]

Bauk Jer Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥酒　每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠斷蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

[illegible]

●靈應功效馳全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢却毒無雙品
[illegible]

●得方得法得昔中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾二年一朝消
[illegible]

●普渡衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●[illegible]濟世
[illegible]

買新世界洋參之利益

—— 二十五元　九成扣折 ——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早卽蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

◉特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.
Street.
City.

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增俾魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力其大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加寄費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之積敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痰嗽勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海 中法大葯房精神丸

大瓶銀一五元　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

翠亦豪峯 呂宋華文合璧字典六元五

大部發行　價銀更不

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外全科

包醫跌打　瘋尾血瘤
炮砲刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
雞痘流注　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
G. T. Sau 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付葯依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刋登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企李街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嚇市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治略能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾登時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌療而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如慹恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●興利中西藥局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉富丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諗效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應 治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨晴大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效遙速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來治濁丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安

弟鄧卓生字頓

報各種書籍

名妓爭風銀二毫五、車中秘密銀五毫
紅礁會菜銀七毫五、九尾奪夫銀二毫
署刺客銀三毫、慾海銀四毛

海波氏藥局

芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑其此機能外而五官百骸同其[illegible]宜乎苦樂均一強弱等觀矣何以或則康強逢吉百而不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調[illegible]所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種抑病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良融滙中西功效捷和[illegible]以來凡中西人士之就醫購藥者皆[illegible]成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特[illegible]於斯本氏心存濟世所期人[illegible]諸君藥到回春方信功同良相[illegible]此告白海波氏拙言

○○遊血補氣[illegible]丸　[illegible]

○○補腦金丹　[illegible]

○○宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠 余時中恭頌	保市埠 陳文宏拜頌	英屬 李觀秀恭頌	屋崙 雷明錫敬頌	羅省 張瑞珊鞠躬	大埠西人 [illegible]恭頌	大埠西人 差李斜梨頌	二埠日人 青木四郎頌	大呂宋 惠和昌上言	市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠企李街七百二十一號　海波氏藥局大濟[illegible]

靈丹

十參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]　十參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]　十生精強腎補天丸[illegible]　十強種補腎壯陽丸[illegible]　★双料武漢大補丸[illegible]　★經驗遺精丸[illegible]　★補腦金丹[illegible]　★八寶光明眼散[illegible]　十萬應化痰止咳丸[illegible]　十花柳換骨扶元丸[illegible]　十新舊白濁丸[illegible]　十閨房妙藥[illegible]

藥類太多不能盡錄追遠能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

議員鑄鼎錄

政治小說　廿四　法國朗末衛治原著　天笑聽潮同譯

曰余亦牧師也、然未嘗藉巡行會而有所需索、亦未嘗以勢逼人、曰君固牧師中之非常人也、今日余欲考察葡萄之現狀、不暇與君暢談矣、請於異日商之、曰玩君語氣、似無意于選舉之戰者、曰是亦不然、余正直人也、不敢因選舉而沒眞理、路茄海爾今日亦來野間、往農家買酒數罇爲販賣之備、事畢歸城、道經此間、遙視兩人隱身於葡萄籬內、駢首密語、異之、凝神審察、則拔納夫與茄德茂也、遂止步、傾耳靜聽、語聲零落、不相貫串、距離太遠、音不清切、然路茄海爾隱約聞其間對之辭、有曰戰必獲勝者、有曰破人民之安甯者、有曰消除禁例者、路茄海爾雖不敢決兩人所議、確爲何事、然平日深惡拔納夫、遂疑拔納夫招茄德茂至僻地、陰有所謀害、以破壞共和國家、故有戰必獲勝及破人民安甯之語也、路茄海爾怒不可遏、往村落間、以此事遍告農民、張大其辭曰、大禍至矣、拔納夫密謀起事、其參謀即牧師茄德茂也、兩人今方聚議于葡萄之籬間、不速往勦除之、爾輩身家不保矣、農民不深察、以其言爲信、召集徒衆、荷其鋤耒、從路茄海爾、馳往葡萄園討之、拔納夫方與茄德茂酬對、未嘗屬意於道上之行人、此臨時召集之討逆軍距離二十步、唐東乃見之、村民行列不整、而相比甚緊、自遠望之、若深山之密箐焉、背對兩人而獰笑、路茄海爾立於衆人之前、舞其鐵頭杖而呼曰、總護安好乎、牧師安好乎、君等在此密議大事、余悉聞之、唐東君雖善於文過飾非、今日之事、恐亦無術以拭之矣、拔納夫皇急不知所對、以巾拭面、而茄德茂已自缺口衝出、直犯討逆軍之陣線、農民揮鋤却之、大呼曰、爾在此何爲、曰余與同學老友、在此閒談耳、曰此妄言也、曰余素不妄語、乃爾輩所夙知者、今日何反顏若不相識耶、曰不敢以私害公、曰爾輩惑於政治家之謬說、聰明蔽塞、余之性情行事、都不復記憶、遂疑余陰謀背叛、愚蠢若是、余不屑與爾輩語、語畢疾趨入曲徑而去、（未完）

談叢

借屍還魂之新發見

河南嵩縣大章鎭、距城六十里、居民有高寬者、少業農、因刈麥傷左手、致無名指屈而不伸、稍長棄故業、與諸無賴行、因首喪面、淫於烟賭、田百餘畝、數年來蕩幾盡、母及妻無所養、乃投身本鎭保衛團充團勇、得餉資、仍供烟賭、不少輟、鄰里薄之、其人囿於鄉僻、未嘗經歷繁華、民國四年、本團紳張居信赴洛陽購領軍火、伊從往返、生平行遠、以此爲最、次年年已二十有四、怙而惡、仍不悛、二月初三日、諸無賴竟夜聚博、伊從旁作壁上觀、蹲久之、起欲行、忽仰仆地、羣救已死、相扛扭屍其家、母及妻泣守午夜分、屍忽轉側、薄而觀之、見其復蘇、舉家驚定而喜、惟伊仰視、若甚驚愕、旋視手指其髮辮、狀益駭、詢其故、則操蠻音、類嘆

憲政黨大埠支部新任職員

中文書記　梁伯篤　吳玉堂　余筠宸　李元平

副部長　陳數樸

正部長　廖健卿

副部長　梁世榮

西文書記　梁貴柏　黃金　陳安　陳澄中

監督員　羅秘眞　容福康

司庫員　呂傳譜

核數員　何禮三

糾儀員　馬燦　李光華

提議員　陳華植　余約禮

交際員　倫標　何拱照　蔡連廷　馮政　陸潤卿

庶務員　卓庚　黃均　葉冬生

演說員　李元平　鍾華灼　陳宗璜　盧星芸　馮壽銘　吳彭齡　張孟常

評議員　何[illegible]　鍾富文　鍾玉麟　陳良貴　呂傳積　黃連德　胡昌禮　呂煥庸　譚信田　關昌　陳文華　林盛　馬敘宰　呂榮　雷學波　余植槐　馬佳　文國森　梁奕謀　高鏞　陳英瑞　葉煥彩　梁錦源　楊耀　譚文佳　陳憲章　陳建典　余燦冕　雷家寶　黃齊乙　張梓亭　陳倫　李聯　林立理

憲政黨加省總支部職員表

中文書記　梁伯篤

正部長　陳數樸

西文書記　馮壽銘

值理　司徒宴臣　梁世榮　劉崇溪　雷學波　倫標　陳華權　鄭偉堂　王河寬

報界公會通告

啟者各埠僑胞開有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有千礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴　卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美

實廣東東償者開其來埠搬回華伊子仍在美東留學

謝[illegible]係開中人墨國柔苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國蔴巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街攸發號

馬炳德馬卓啟兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟賊埠打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號

合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國瓩阿打埠

廣利源碭埠省佐批所埠　梅宗秀華打湯埠

裕利號、國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠

花冷李加屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠

揸李關柯利近省　梁永勝萬埠

蔡盛暖美東加剛氏咕　朱燙熾美東笠便慎埠

鄭賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠

萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠

林參[illegible]加省信那賻埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　陳麗華改名沾榮紀

利鳥市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠

梁變初柏姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕賻路埠

肇慶會館收到十二期義欵芳名

◉保市頓埠續來捐欵

司徒俊煦　司徒懿杞　司徒德懷　司徒文耀　司徒文堯　司徒沾蘇　司徒牛妹　司徒懿洽　蜆岡　司徒文富　司徒懿盈　司徒文福　司徒文煒　司徒義傑　司徒俊活　司徒文灈　司徒英銓　司徒文碧　司徒俊銳　司徒稅蘇　周益琴　張培瑞　周偉聯　關灼　梁城炳　譚華揚　敖昌　湯想　梁威　方文煒　張錫壽　周益鴻　吳世煖　吳德光　吳瀚祺　關擁　周百坤　梁傑城　梁以景　譚偉　譚俊扶　周益明　黃作慶　黃新泗　黃作勳　黃賢大　黃春官　周瑞煖　周益渠　周益持　周直德　黃逑宏　黃鐘餅　黃蘭道　黃作烈　黃昂超　黃紀貫　周益維　梁植標　黃作彪　黃蘭清　林德桂

以上每名五元

未完

中國郵船有限公司股東請看

公啓者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司謹启　總理陸潤卿　書記鄺文光

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

明鏡臺要告

敬者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務請陽歷四月內寄到是荷

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星刻度四季批評筆金八元　星盆八字逐年批評筆金四元

大批八字筆金三元　小批八字筆金[illegible]

兼批星盆筆金二元　中批八字筆金一元　古終身財禍卦二元

占卜常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有正單胆寄費價甚相宜

英國　明鏡臺　埠華高雲

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　（明鏡臺午盤命理）　命評貴賤敢並神爺

徐錫嘉白

政

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公納圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀一毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女傳三毫五　商律章程二毛五

● 信扎類

共和國民普通尺銀二毫　一見便明指南尺銀二毛五仙

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

洋庄[illegible]

小說

中學西洋歷史教科書銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　國房秘密二毫五　三疑案銀二毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　增補[illegible]不求人銀二毫五仙

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蓑影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元	立止肚痛散一元	心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元	補腎壯陽丸四元	小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元	珍珠牛黃丸二元	楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元	益精壯陽丸二元	寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元	滋陰大補丸五元	花柳清毒丹五元
房中至好藥二元	萬應癬藥散一元	感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元	花柳先鋒丸三元	回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元	萬病回春丸二元	長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元	風濕骨痛丸二元	白濁益元散一元
調經毓麟丸三元	延年廣嗣丹三元	堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元	補血滋腎丸三元	心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元		

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資醞釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化蠶愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治[illegible]之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

語、家人莫能悉辨、急以烟具置其側、即搖首謂非所習、代操作之、亦不食、自此後癡若失、類述過去事、俱與曩昔殊、家人疑爲病中瘋癲、不與較也、月餘病起、杖履可行、家人導出戶外、仰見衆山環列、驚喜欲狂、指言如許大圖、適從何來、家人共笑其癡、鄉人聞見、呼以寬、癡立莫知所應、遇親故、亦若不相識、衆以其異、相聚窮詰、自稱係上海縣青江口人、姓張名遂順、生三歲、母亡、五歲、父亦相繼逝世、僅餘兄名平順、共依外祖母、賴收得長成、本年余十有六、與兄操舟營業、舟爲廿四號、一夕眠艙中、比夢覺、則見人地皆非、手屈一指、頭上髮辮、皆曩所未有也、衆爲述原姓名、知係借屍還魂、低回故鄉、不勝愴楚、詢歸尋兄、衆勸止之、轉念一身面貌、既非本來、縱兄尙在人間、未必認余爲弟、且無資斧可助南旋、兼以他人身從我遠去、一切行動、必難自由、不如且止、遂暫安焉、然歷數月、不肯呼母、亦不與妻同處、妻每邀與同寢、輒峻拒、以爲非理、母亦屢教不聽、因邀親故、請其婉勸、謂伊既軀人軀、舍人舍、衣食人衣食、而獨不母人之母、不妻人之妻、反之於心、諒必不忍、伊意似有所動、旋呼母、如所教、惟遇妻、則呼以嫂、而不與同宿如故、暑後張營長子丹、由嵩移駐該鎭、聞其事、卜之張分統幹臣、張分統以爲怪誕不經、一笑置之、本年正月間、該營書記陳玉符君、請假回縣、帶其人同至標時、稽查劉俊、亦因公務在嵩、當與張分統暨標部官佐那潤齋諸君、共招問其狀、其人對一如前、所言上海各處暨各國租界情形、至詳且悉、示以銀元、則稱曰花邊、銅元稱曰銅板、如鞋則念爲孩音、諸如此類甚夥、述者未能悉記、或勸其重納舊妻、權作現在新娶、仍執前說、力言不可、且謂兄尙鰥居、弟不應先有、問其此間家境、答言聞舊有田百畝、均爲高寬蕩盡、若不知其身即爲高寬之身也者、所操語言、確係滬音、形貌粗暴、而言語極柔和、內外如出兩人、見者莫不駭怪、張分統詢知其詳、已郵詢其外家、將來有無復音、此際尙難逆料、劉君昨日回洛、爲余言之歷歷、惟忘其人所述外祖母家之姓名居里、無由即時電詢爲悵悵耳、竊嘗聞之師言、自己身體、亦非眞我、初甚不得其解、嗣念人生上壽、不過百年、一旦四大分離、我身究歸何處、然又人身既滅、靈魂或與俱盡、所謂投胎奪舍、又或誕妄不足爲憑、今則張遂順之魂、竟附高寬之體以生、發現其事者、吾故鄉也、而爲言者、吾知友也、其事確、其言眞、其所謂軀體非眞我、不啻人生之寄宿舍者、則無疑矣、雖然、世之犧牲天良以求安適其暫時之寄宿舍者、現正不乏其人、吾安得盡以此事、俾皆知所懺悔乎、

詞林

為湯定之題貞愍公遺象（定之為貞愍公文孫）　唯一

干戈滿地將軍殉、海內羣才溺雷胸、曠世都門見遺象、
高秋華髮儼霜松、最難一死甯無感、況有斯文化所宗、
天佑後賢啓明德、至今浦泉鬱圭琮、

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

● 辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙

洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙

洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫

平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五

中東大戰紀銀二毛五仙

● 名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛

趙文敏書無逸永安倫堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛

趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫

趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛

趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛

蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛

祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫

顏魯公書告身銀二毛

● 艷情小說

女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）

生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫

裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫

太平天國銀一元二毛　壁上血書銀二毫　黃金血銀四毫

發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫

拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盆二毫五仙

雄辯法一元零五仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫

金翡翠銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙

帝女花銀七毫五仙　寶春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙

香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫

洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛

洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫

奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛

結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情蝶三毫五

脂粉議員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫

女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒篇五毫

拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五

偵探肚懷之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇寃三毛

● 文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙

小墨汁每盅一毫

各款大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸君光顧

● 華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五

洋庄英漢辭典銀弍元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙

洋庄華英合解辭彙二元一毫五　華英國學訓蒙一毛五仙

洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元

華英四書每套銀二元

洋庄袖珍華英字典全本一元零五

洋庄中國康熙字典一本二元七五

洋庄華英五車韻府上下二元七五

洋庄中[illegible]字典一[illegible]

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙

洋庄英華日用字典一大冊銀五元　攷正字彙銀二毛五仙

洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙

布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛

洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙

鄺其照應酧寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙

鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

● 法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫

繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五

繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛

大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國豬論二毛五

伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五

大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛

繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正

繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五

鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫

康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫

洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　康南海法國遊記銀四毫

洋庄飲冰室文集（一冊）銀四元　梁新會國體問題銀二毫

洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫

小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正

歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五

布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五

繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五

經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛

小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五

高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正

最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫

新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五

繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫

英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛

繪圖說唐全傳銀五毛正　靑樓夢三毫五　海外拾遺三毫

木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫

正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫

繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五

繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五

校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元

校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

● 醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫

王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅靑主男女科三毫五

徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙

醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元

美洲自刋經驗跌打醫書銀五毫正　女子師範教育學七毛

布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫

男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛

全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛

男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西廚要訣三毛五

● 地理

人體生理圖鑲鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫

中國五族裱掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五

洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五

洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正

洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

● 尺牘

三名臣尺牘（四冊）銀二元　張南皮[illegible]

醫生譚蓮儒肖像

陸軍醫察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞鎢必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鰾醒腦安神強極補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

●四寶五痰壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●夢遺存真固精丹 [illegible] 每罇單一元五 双三元

●真陰虧損培血露 [illegible] 每罇三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇双二元五

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇双二元

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇双三元

●腸氣疝氣眞痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸 [illegible]

外傷內損補天丸 [illegible]

排膿拔枝水 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳聞耳聾丸散 [illegible]

因色耳聾保安丸 [illegible]

瀝節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible] 每罇三元

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

世傳經驗專門特製丸藥

售名筆 [illegible] 十二號[illegible]中[illegible]金咀 三元五　十四號半管下活吸金咀連夾 四元二毛五

十二號半管上手轉活吸[illegible]金[illegible]銀花金咀活吸連夾 五元五毛　金咀三元

●●●來往煙租埃崙船期

由本埠尾利賀街碼頭開往煙租埃崙

上午 七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘

下午 十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由烟租埃崙返本埠

上午 八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午 十二点十分鐘　兩點　三點十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子 上午八點半鐘 下午四點半鐘

怕恩域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴總候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敝者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款蘇巾牙邊市鈪枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來奇七姊妹）[illegible]

●內傷助肺療咳藥丸藥露之靈驗 [illegible]

介紹人廣東醫界同人 [illegible]

●醫愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然掃毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣真除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣頑痛之立痊 [illegible]

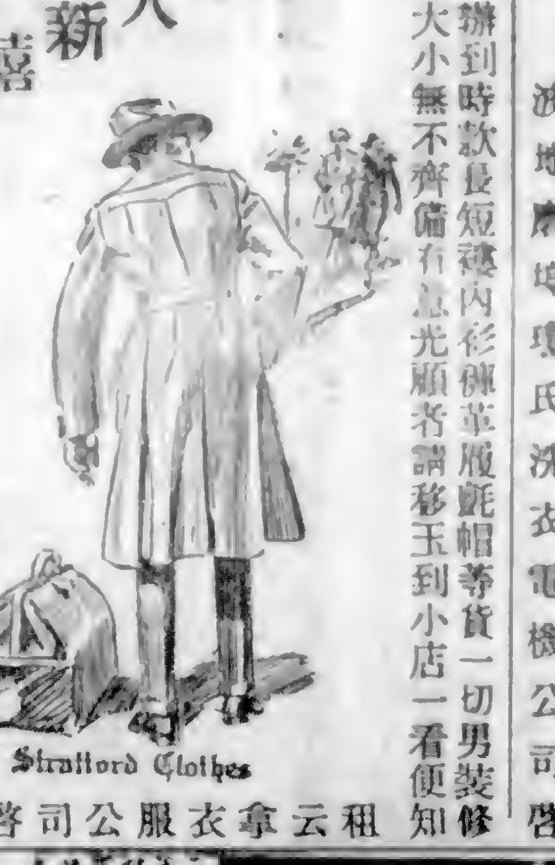
●愈拗頭木舌之險症 [illegible] 醫界偉人 [illegible] 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

●中華會館籌賑京直水災芳名 七

廖松記	銀一元
廣美隆	銀一元
廣倫泰	銀一元
妙香閣	銀一元
廣悅	銀一元
余利	銀五元
鍾嬉	銀五毫
周根	銀一元
得勝堂許藹如	五毛
梁宅	銀五毫
朱樂	銀一元
趙樂	銀一元
蕭氏	銀五毛
顯嬌	銀五毛
譚氏	銀五毛
有好	銀五毛
蟬嬌	銀五毛
杏蟬	銀一元五
尹氏	銀五毛
黃培娣	銀五毫
三姑媽	銀五毛
無名氏	銀二毫五
阮氏	銀五毛
璧玉	銀五毛
李氏	銀五毫
王氏	銀五毫
阿炳	銀二毛五
黃宅	銀五毛
伍千森	銀一元
湯國英	銀一元
殷連	銀二元五
何美德	銀二元五
阿金	銀二元
梁阿八	銀一元
陳氏	銀五毫
張氏	銀一元二五
無名氏	銀五毫
差拿輪船公司	銀一百元
李七	五毫
女界樂慶堂	五元
黃柔	銀一元
伍氏	銀五毛
李氏	銀五毫
陳八姑	銀五毫
吳秀蓮	銀五毛
金德母	銀一元
黃強	銀五毛
華氏	銀五毫
林氏	銀五毫
倫何氏	銀一元
李氏	銀一元
三姐	銀五毛
張鄧氏	銀五毫
區葉氏	銀五毫

未完

恭賀華人新禧



Stratford Clothes

本公司辦到時款最短禮內衫褲革履氈帽等貨一切男裝式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大禮每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上 舖在古連亞云由一百三十號

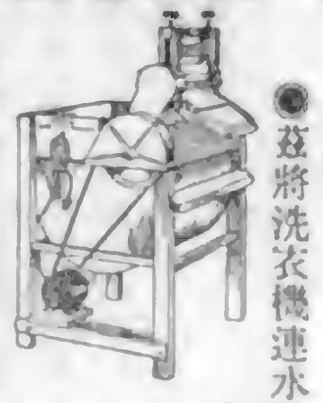
租云拿衣服公司啓

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄 Chung Yick Benton [illegible]

[illegible]

SUI YEE NAM 943 Grant Ave. [illegible]

橘英男偵探銀四毫　青衣記銀六毫五仙　寒梳值探銀七毫　世界一周銀二毛　日本創銀五毫　譏悄記銀五毫　奪搖奇寃三毫　情鐵 六毫

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum

Monday, February 18 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

Vol. XXVII No. 5　PHONE CHINA 26

Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年二月十八號）（禮拜一）（夏曆歲次戊午元月初九日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五華埠外派到或郵寄每年拾元美屬檀香山各埠壹元及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元五毫壹月九毫五此外各國每年拾壹元閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覧

◉報界公會報業簡章 [illegible]

民國六年三月五日金山報界公會啓

本日新聞紙第二十七年第五號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

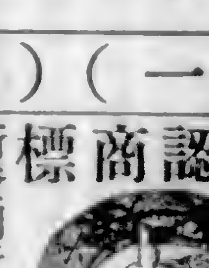
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

●●五號馮總統發罪已布告言現在時局紛亂皆由自已無知人之明料事之識所致●●

○賜陳錦濤特赦之命令經已發表●●

○總統命令黜革譚浩明官職飭令緝拿懲辦●●

○敗將傅良佐周肇祥已飭交審判廳研訊●●

○黜革陳光遠官職准其留江西督軍任効力自贖●●

○黜革敗將王汝賢范國璋王金鏡官職●●

○任命夏詒霆（原任外交部參事）爲出使巴西秘魯公使●●

○近數日時局仍在紛擾之中現方商議南軍不攻擊武昌北軍不攻擊岳州●●

○聞陸軍第十六混成旅旅長馮玉祥（現駐浦口）以討倪嗣沖爲名忽然率兵入據安慶宣布獨立迨確實調查之●●

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敝者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謝之南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨多特於箱內加泰興和選庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綢仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍靴履自製莢後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店 羊城方便醫院醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打瘡科

正海狗腎 自製參茸三鞭丸 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

譚渠綺 許濟巖 梁永圖 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港[illegible]書信銀両匯歸

[illegible]

新張金山謙生祥廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啓

如意 大埠萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種叢辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥啟交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半

六個月三厘

一年四厘

任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬翔 副總理劉興 西文記錄余灣 中文記錄余寶揚 管理銀行事務[illegible]

廣東銀行啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street San Francisco Calif. [illegible]

[illegible]

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

發客

[illegible]

鴦咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與澄利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌[illegible]山油米茶糖熟煙色[illegible]各款[illegible]各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集

此丹專枚身弱虛寒

每罇價銀壹元正

人心有所持循、、則放辟邪侈日出而不窮、、法出而奸生、、令下而詐起、、雖有商鞅富强之策、、李斯刑名之術、、無所用之、、人民中其害、、而政府受其斃、、至流失敗壞之極、、然後思返而求救、、不亦晚乎、、孟子曰、、善政民畏之、、善教民愛之、、善政得民財、、善教得民心、、明政教兩者均善、、入人猶有淺深之不同、、況政治之腐敗溷濁、、尚有待於改良救止者乎、、爲政府者、、不論其認孔子爲教主與否、、莫敢不尊崇孔道、、夫道不可離者也、、孔子修道以爲教、、道不可離則教亦不可離、、若既尊其道、、復抑其教、、則是自相矛盾甚、、須知政教分離之實際、、乃政府與教會劃清界限之謂、、其所分者在於權利之轇轕、而非在於道義之和融、、惟淺識者誤會、、則以爲政可以離教、、亦可以離道、、而孔道不必尊、、此則凡有立法行政之責者不可不預防其漸也、、不論將來孔教立爲國教與否、、而國民教育則必當以孔道爲大本、、庶幾不背於多數之人心、、不逆乎相安習慣、、而國家易治也、、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●汕頭厦門大遭震災之慘劇

十七東京電云、南中國一帶、陡遭地震、動力極大、廣東北部、尤爲重要、汕頭商港、破壞較大、居民死傷者、達二千餘人、情形極慘、又厦門電云、是日下午、本處遭大地震、有樓屋數座、當時震塌、另被震壞之屋、共有數十間、惟人物有無損害、現未查知、

●●●外國僑民當兵之背約

十七日美京電云、外部長蘭成、日昨咨照議院、謂按照美與中立國條約、美國此次徵兵、不能强迫中立國僑民、出當兵役、須將徵兵定例、改良一切、准情中立國僑民、隸入美籍、然後選當兵役、乃不背約、蓋既享籍民之權利、不得不當服兵之義務、又凡外國僑民、限入美若干年、須入美籍、否則飭令關差、拘擬回籍、

●●俄國之分裂

十七日倫敦電云、接荷國暗士打尖電稱、俄屬夭年尼省、日前已宣布獨立、脫離俄國、與德奧息戰議和、經已簽立和約、現該省恐俄國波施委技黨政府、派遣軍隊來攻、故求德國援助、聞黨軍昨曾往攻該省、惟勢力不敵、致被擊敗逃退、

●●德俄再戰之問題

十七日荷國暗士打尖電云、接柏林消息、駐在俄屬夭年尼省之德軍、以該省業經宣佈獨立、脫離俄政府關係、並預備俄國波施委技黨派兵來攻、嚴陣以待、故德軍亦擬盡力協助、以抗拒該黨兵、現聞德國定於下禮拜、調派兵隊、往攻俄國北部之波施委技黨、又接柏林消息、德國政府、以俄國所擄之德俘、多因在北部一帶、恐德軍到該埠進攻、黨人即將德俘、盡行殺戮、以爲對待、故又未敢驟爾出兵、

又奧國外部長沙連、知照德政府、謂奧俄兩國、已經息戰言和、奧國決定將軍隊保守地方、於停戰期內、不輕調動、請勿派遣奧軍、再攻俄國、致背約章、又聞波施委技黨、現將留俄德僑、盡行虜禁、若德國有將俄國僑民、任意加害、或再派兵攻俄、則俄國亦以殘酷手段、施諸德僑、以爲對待、又柏林電云、德俄停戰期約、已閱數禮拜、明日正午、已屆期滿、惟二月十日、俄政府已宣布此約作廢、但德國照約而行、候期滿後七日、如仍未和妥、乃繼續戰爭、又倫敦電云、接俄京電稱、俄國外部長度律士技、致電德政府、謂德軍司令荷夫文、於十六日布告、定期十八日、繼續進攻俄國、特探詢此事確否、請即答覆、以備對付、

●●●石井使美已發表

十七日美京電云、日本政府、任命石井爲駐美大使、業已正式發表云、

●●●德軍飛船又炸攻英京

十七日倫敦電云、昨晚十點鐘、又有德軍飛船七艘、來炸英京、內有一艘、駛至本京、投下炸彈多枚、閱數小時、德軍飛行隊、又來炸攻、計共炸斃居民二十七名、受傷者四十七名、有屋一間被炸傾塌、全家被壓在內、不知生死、當時英軍即乘飛機、騰空接戰、與德軍交戰甚烈、

●●●英德海軍交戰之劇烈

十七日倫敦電云、有德國潛水艇、今早在英國多化海面、以大砲轟擊該埠、當時英軍亦還大砲十餘響、該潛艇知勢不佳、即行逃遁、其中有無損壞、不得而知、後查該處轟斃兒童一口、另受傷者男人三名、女人一名、幼孩三口、

●●●美政府將有大帮米出售

十七日美京電云、美國政府、去年曾購米一百萬包、以備運往歐洲、供給軍食、惟現因船隻缺乏、不能陸續運去、且驟難用罄、存積過多、擬于四月一號、將此米出售、免至久則殘舊、轉成廢物、想屆時有此大帮米出售、價必低跌、

●●●工部派員調停工黨挾制

十七日美京電云、工部長因近日工黨常與東主爭執、迭起停工挾制風潮、殊礙大局、緣今當戰爭時期、軍用之物、需用孔亟、若常時停工、于軍事進行、殊多窒礙、故特令工黨派出代表五人、東主派代表五人、會商調處、以免工人挾制、

●●●法國收管商船之布告

十六日巴黎電、法國政府、是日發出命令、凡駐泊法國之商船、於三月十號、概歸政府收管、經派員與各輪船公司、磋議收管之法、並酌給款項、以免各公司虧缺、

●●●美日船鐵交換之承諾

十七日東京電云、美國以鋼鐵一噸、供給日本、以爲造船之材料、日本則以船位二噸、爲美國運載戰品之用、經由兩國政府、承諾交換、

●●●廣海城被匪劫擄之慘聞

台山訪函云、舊歷十二月初三晚、古兜山匪四五百名、分乘火船三艘、來劫廣海城、與城內兵士交戰、惟賊匪衆多、竟被匪徒攻入、鎗斃兵士及良民百餘名、並擄去男女三

祕貞氏醫生

專治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

[illegible]近年幾老少身體强弱逐一審明信內俾久本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便安　祕貞氏披露

●介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深臨症明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇體揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依歸焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG.
838 Washington St., San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫

極品參茸補料如意各色藥丸　詳明

專辦正地道藥材

自製各項丸散膏丹

參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味廣客

司事人　余疇章　英積　家樂　同啓

金山大埠普華公司
PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco, Calif., U. S. A.

鄭津洧精醫花柳雜症

[illegible]

●介紹鄭津洧先生妙醫奇藥

敬啓者弟染小柳全身疔毒腐爛浮腫儼如痲瘋樣屢醫無效痛苦非常弟幾爲無法施救幸遇良友介紹告着吾往買鄭津洧先生秘製花柳餘毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜客早消腫再用一樽立奏奇功如此妙藥[illegible]報命先生俾同病者知所取效焉　陳廣頌

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩安插香港永祥盛接理周致無誤仰常有山西龜齡集上好玉桂寄售祈留意光顧是荷

金山大埠首飾金舖廣告

號	地址	English
天元號在都板街	一千○五號	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街	七百二十四號	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街	七百二十八號	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街	七百三十七號	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街	七百一十六號	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街	七百一十二號	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街	七百二十七號	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]	九百五十六號	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街	八百○五號	Gim Hi Co. 805 Grant Ave San Francisco, Cal.
華昌號在企李街	七百五十七號	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰　天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

華人歡迎　按揭緊急　香港滙單　求利週息四厘

金山大埠花旗國家銀行

[illegible]

福和南京公司
NANKING FOOK WO CO.
金山正埠

本公司開創三十餘年向來專辦中國日本磁器新款綢緞絲綢各色緞布[illegible]

中日絲綢古玩雜貨俱全

大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦[illegible]男女綢長衫[illegible]首飾玉器[illegible]銅黃銅燒青各款[illegible]器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀運靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

●本報製到民國七年改良新通勝發售

載明[illegible]表新定中國郵政[illegible]種印花稅關稅鹽會各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也如蒙無多請速光顧

●每本連郵費售銀三毛

●最新華英文中華詳細全圖

及當[illegible]古[illegible]青海[illegible]地方無不用華英文字詳細說明礦物土產[illegible]亦分明[illegible]在壁上一覽了然[illegible]世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

百餘名、城內各店財物、洗劫一空、、至初四夜各匪即將所擄男女、及財物等件、乘原船復返古兜、、聞初四日本邑縣知事、派兵士一千餘名、欲往援救、惟祇到斗山而止、不敢進行、、至初五日省城大吏、以爲龍軍困城、派兵二千餘名、到台山援救、迨抵步後、始知被匪已擄、此次廣海被害、實爲向來未有之慘劇云、（已見本報專電）

本埠新聞

●●●憲政黨春宴紀盛

憲政黨加省總支部、昨晚假座杏花樓、春宴慶會、赴宴者百數十人、並請馮譚兩領事、同到宴叙、濟濟一堂、老少咸集、八點半鐘入席、酒數巡、黃金君起立、浮一大白、請在座諸君、一齊起立、恭祝中華民國萬歲、本黨萬歲、康總長萬歲、諸同志文明幸福、衆齊三呼萬歲、馮譚兩領事、相繼起立、祝本黨前途發達、諸同志均起立致謝、幷祝兩領事德譽日隆、隨復宴飲、觥籌交錯、洵極一時之慶鬧、宴至十點餘鐘、始盡歡而散、

●●●中華會館議事彙誌

議爲維持大埠東華醫局事、本埠東華醫局現因經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、有礙衛生、維持改良、亟應並舉、、特開全體大會議、均經極端贊成、籌捐鉅欵、務期改良妥善、、並將勸捐章程宣佈　磋商妥善、當場舉定各員前往各埠勸捐、此批、、又議現據合和樓司理鄧勝周、又謝彬兩人投訴、各接匪徒打單函件、懇請設法維持等情前來、應即照准、、請麥訥律師知會地方官嚴行追究、以維商務、、而肅地方、此批、、

●●●中華會館律師辦案公函

民國七年　二月十七日

中華會館、昨接麥訥律師來函云、前月三十日、、加省北方詩士技夭縣、有華人三名、被黑匪行刧、僕聞此消息、即致函該縣公家律師、請即查拿封匪、歸案究辦、、將來結果如何、自當再行函報、

●●●遠東歸客談

西報云、美國棉花公司代理人橘氏、向在香港代售棉花、昨乘天洋丸輪船歸來、據稱中國南方三省、聯同宣布自主、反抗中央、總統馮國璋、派兵征討、現南方勢力已弱、、孫文亦無能爲力、料不日中國可恢復統一、設立强固政府、、統轄全國、、又美人付李沙、亦同乘該船、由日本歸來、據言日本政府、現擬派石井、或前任駐中國公使日置益、或現任外務省大臣本野、爲駐美公使、觀厥情形、石井大有使美之望、因去年石井奉命來美、備受美人歡迎故也、

●●●新任駐古巴總領事抵埠

前任駐金山總領事孫士頤、現奉派爲駐古巴總領事、昨偕全夫人及一僕婦、搭天洋丸船頭等位來美、昨日抵埠、、同行者有副領事周思敬、、江蘇人　隨員李振清、張連城、、孫德臣、均直隸人、同時一併上埠、直赴古巴履任、查孫氏原籍浙江人、、生長粵省番禺、、

祖傳五代

伍于才

Y. Sang Tong
Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

粵城西高關方便醫院四邑濟羣醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內

婦科胎落產後血癰調經

枕理男婦大小內外全科

精醫花柳瘰癧心氣痛症

廣[illegible]告
Golden Gate
110 Kearny St.
W. J. B[illegible]

厰當物出賣價廉相宜[illegible]

迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張

張[illegible]　金門放揭所　喜市　安謹啓

放[illegible]
[illegible] Office
[illegible] Post St.
[illegible] Paop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠

凡用[illegible]

●●●拘獲規避當兵華人兩名

本埠第十三區徵兵局、日昨拘獲規避當兵華人二名、一華人譚祥、前註冊時、報在都板街八四三號居住、後遷往新呂宋巷卅七號、至去年經由局查驗身体合格、着令于十一月廿八號、起程赴兵營訓練、詎譚某有意規避、至月之九日、被差拘獲、經於十二日、發往華盛頓省衿路委士軍營服務、又有華人一名、前註冊時、報在本埠委巴利街十六號居住、後徙別省、日前被拿、經交由軍法處審辦、

●●●合和樓又接勒索函警聞

昨日合和樓接有打單函、原函錄後、勝週先生鑒、啟者特電到來、某等適有要事宜銀一百元、見字待某等十本月十九日交孔方支拆、總至依期將他貯在樓梯口、待某等依時到收無悞、稍至十九日無銀交他、勿吝鎗砲無情、見字仰祈自度、免致兩悞、某等訪覓先生、不覺有三四月之久、今日台生意興隆、定必順逶、於今日並無片字報知、所以迫於以砲鎗見面、庶人來心暢矣、爲要早日將孔方交他無悞、免至性命難保、至緊至緊、現下在七街所夫律街角門牌一二零八一收到、禮拜五日、咸集堂字付、

●中華學生競球獲勝　昨日下午一點鐘、中華學校籃球隊、與本埠巴利高等學校籃球隊、假紐必治運動塲比賽、中華球隊得廿八點、竟獲全勝、觀者均鼓掌稱善不置、

●石勝被車輾傷　昨禮拜六晚六點鐘、有華人石勝、在華埠舞獅、行經企李街夾委巴利街、適遇企李街之卡車、由上而下、石某一時閃避不及、致被推倒於地、該車司機人、倉猝不能掣止、致將石某推去丈餘、始行停輪、將其扶起、頭部及右手、均受損傷、幸無大碍、隨扶其復返寓所、、用藥敷治、警差當將管車人、申飭一番、并將其號數登記、以便傳訊、、

●船到人數　天洋丸輪船、昨日下午一點鐘、由遠東抵埠、頭等位華客十餘名、有新任駐古巴總領事孫士頤、及隨員數名、、二等位華客十餘名、大艙位華客百餘名、內假道往夏灣拿者八十名、

●羅省中華會館謝启

竊思我埠僻居一隅中美交情相安有日不意舊歲羅省駐華埠之警差未諳悉華埠情形肆意擾害以致全埠騷然不堪其擾適值甄隆昌先生來遊本埠亦被擾及反被差等濫捏案當是之時蒙各界名流公函交涉或專期親到觀審種種相助逹于言表卒至陪審員判爲無罪將案注消後由甄先生復行控該差先從醫務委員處起訴今得醫務委員秉公理處將該差等調駐別區永不得復任華埠警差惟于控律師仍然陸續上告追究賠償費用等情現我埠恢復公安亦甄先生耗費多金不惜光陰堅持到底毅力守候專期至得此良好結果除此大害我華旅得依法律保護是賴各界名流之助力暨甄先生毅力之所至也特此道謝

中華民國七年新月吉日　羅省中華會館啓　十

●股票遺失之聲明

啓者朱如意堂於中華民國元年曾做爲香港廣東銀行股本銀五百大元刻下股票遺失自後無論何人拾得作爲枯紙特此聲明佈告　朱如意堂啓　十

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

正土木人參

協同和人參莊廣告

海參威　春季

	甲子	乙子	丙子	丁子	戊子
每兩價銀	壹百元	八十元	六十元	四十元	三十元

[illegible]

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
U. S. A.

美洲總代理處金山正埠同春閣

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出幷曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓　一四

●革出胡倫和

啓者國有常刑堂亦有常例今開邑旗尾村胡倫和即耳聾單現在李糯埠當車頭之工自入本堂以來不守本份屢犯堂規因此革出倘他日此人遇有大小事務概與本堂無涉特此佈告　萃英堂啓　十

●延聘華女企檯

啓者本樓創設於本埠羌街六十五號今以新張伊始擬聘青年華女當企檯職每月薪金三十元如有合意者請到來面議雖由十四歲至十八歲均爲合格因本樓已有律師爲之辯護也　大埠南京樓啓

Nankin Rest. 65 Turk St. City, Tel. Prospect 4918　川

●祥隆棧裕隆棧啓事

啓者大埠華盛頓街裕隆棧都板街祥隆棧定期夏歷本月十四下午（即禮拜六晚）五點鐘六點鐘晉商要股東務請先期到來與會共策進行之針幸毋吝玉爲禱　元月○七日　大埠裕隆棧祥隆棧同啓　川

美洲同源總會建樓

茲將本會收到第九期會員樓股芳名列

波士頓土生會　銀二百元　王煜棋　江乾　梅燈日

黃樹健　劉華　李吉　余鴻　潘金長　謝燦彥

李驊榮　梁宴　黃汝富　陳白瑞　趙永同　黎致祥

廖福　廖曾　譚和　譚業　蔣保　盧祥　余樹仁

余錦瑞　譚庚　楊江棒　林廣廷　梁洪福　梁德禎

黃德民　李强　李福　廖升　黃秋　余振鵬　李孔輝

朱炘中　關壽　呂敖　關富　溫仍　湯常清　譚德敎

余永炯　梁榮昌　伍天德　陳汝棟　以上每名二十元

一九一八年二月十四日　美洲同源總會啟

請搭中國郵船好回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭船卽保爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言

四本公司船堅固快捷風濤不驚雖航行洋上儼如專屋

諸君欲搭本公司船回國順便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號　三月五號　五月十六號　七月十八號　九月廿七號

中國郵船有限公司客務部啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法衛生器具利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風濤不驚搭客回國往太平洋商船中之巨擘也[illegible]早日到本公司辦事處掛號以免臨期滿艙是所切禱

哥林比船　二月　三月

威蘇偉輪船　三月

本公司辦事處在卡尼街門牌五百○八號　電話失打七四八○　代理人　譚伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘美企李街角一在羅省埠市舍北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行職員[illegible]

●本行資本共四千八百萬兩[illegible]

●本行有華字說明書印就函索必寄

代理華人大埠陳泰榮　羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co.
909 Grant Ave.
San Francisco, Cal.,
P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片粗幼炮竹瓜菜糧自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷糧山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百○九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

[illegible]

寧邑黃寬洪[illegible]大埠都板街[illegible]

樓下九號房[illegible]

[illegible]

●香港[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥ㄙ海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥[illegible]客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
[illegible]信箱在市地保第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩畫白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦補劑各有地道藥材本年玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
代信何母仁花柳百解丸全傳[illegible]
本堂識

金山　茂豐　正埠
Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希　貴客光顧爲盼
舖在嚀慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌
公源啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合、
生合啓

●後知此說實係謠傳

○○○今日上午香港訪員專電

●●●十三號香港地震極烈但樓宇人物均無損壞同時泉州府地震聞屋宇傾塌者頗多

●●●又肇慶惠州汕頭廣州城佛山四邑亦地震均無損壞

○○○今日上午上海訪員專電

●●●馮總統近對人言現在時局難於即速解決言時甚爲憂戚

●●●○十三號下午兩點鐘時候上海及漢口一帶微覺地震惟均無損壞

（人名地名譯音）

本館論說

孔教與國家之關係　三續　（出雲館主人）

假使有以傳佈釋教爲準的、或以傳佈耶回等教爲準的、而建設學校者、政府則不禁之、亦不助之、可謂爲政教分離之一端矣、若有以傳佈孔教爲準的而建設學校者、政府亦不禁之不助之、則於宏道之旨、翊教之功、未免太過忽畧、然仍可以執行政教分離策爲口實、國民中有多數、滿意者、亦必有少數不滿意者、當今之世、自由平等之說風行、則以爲無事不當自由、無物不當平等、又以爲凡自由平等無不善、於是欲以施之於一切法制、於本國固有、教亦擠之使與諸教平等、無特尊之地位、與諸教各爲自由之競爭、無對外之範圍、與諸教各爲自由、發達、孔教受政府之待遇如此、民間必有起而維持之擴充之者、時聖之道、素王之文、夫豈憂其墜地、二千年來、國家教育之方鍼、以六經爲指歸、國家有大禮大法、亦折衷於孔氏之言以行、今雖驟改國體乎、然國家則猶是國家也、民族則猶是民族也、所異者則政府更迭之頻促耳、以更迭頻促之政府、滙龐雜并進之人才、運散漫無紀之新政、亦既僥爲如不可終日、若不急求化民成俗之本、正經以去邪慝、使

金山　廣益[illegible]　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　價箱二千四百七十七號
本號向來選辦米伙食雜貨油糖煙茶京菓海味山貨竹器[illegible]蘇杭綢緞[illegible]
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
選辦合時地道瓜菜種[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各[illegible]

均益字號　均益泰　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向家各埠富商嘗試遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘家光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠　東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山　廣發　正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
K. F. 米 RICE
中西什貨各款齊備炳糖蘇杭海味[illegible]山苗米尤爲精美[illegible]光顧快捷無悞

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
價貴客光顧請註明取何項麵付來無評上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
人埠　省城　香港　香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣患比較別家確有特色時可能乾透士衛生大有裨益且決無碍斷之茲特增設機器使麵限酒樓餐館爲合用爲口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售百磅厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄亦磅是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下
頭等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東桂花通心粉　每百磅價銀九元正
磅盒　廣東紙庄蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沾美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山　正埠　茂利
MOW LEE & CO.
7[illegible]0 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠銀客信銀両滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）
司事人[illegible]全啓

生[illegible]
陳未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也．處
[illegible] 8th ST. OAKLAND CAL.
正埠　司　告　Win[illegible] 652[illegible] San Fr[illegible]
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司敢[illegible]
號　Ye M[illegible] Dick H[illegible] Canton
中華民國六年三月吉日
司理人　余紹中　余庚和　謹佈
館二層五號房

啓者本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両[illegible]

東洋[illegible]
[illegible]Kaisha [illegible]Building [illegible]F., Cal.
啓者本公司[illegible]等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸

本新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○美國[illegible]謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄺敬犖頌
●恭頌良葯　○洛市丙合廖添光頌
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠石邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎莖滋爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎莖紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振球上言

廣東新聞

●●●各屬近聞

●東莞盜匪圍攻警察區所之猖獗　東莞清溪警察區所、日昨四時、被匪三百餘人圍攻、將全署槍械銀物掠奪一空、并將全墟舖戶數十家、盡行洗劫、此案發生後、東莞知事張錦芳、以案情重大、立派縣兵會同游擊隊星夜馳往堵截至七塹口、與匪轟戰多時、當場捕獲曹昌黨匪十餘名回署訊辦、所有失去鎗枝、現正上緊追緝云、

●有人提倡荻海冬耕　台山人余伯謙、熱心實業、以台山荻海一鎮、調查戶口、男女既達數萬人、稽核土田、縱橫不滿二十里、計口授田、已不勝地狹人稠之感、況以有限之沃土、等作無用之石田、一年三百有六旬、開耕者不及七閱月、稽耕者五閱月有奇、不可不急謀補救、補救之法、其最要者莫如冬耕、現特撰意見書、言冬耕之利有四端、明則補助農人、暗則裨益業主、大之可以維持公安、小之可以位置窮民云、

●控告苛抽沙捐　順德縣民胡毅民等、因聞東海十六沙自衛處、現議將順德各業戶田畝、加抽一元、以其私擅苛捐、病民肥己、特聯請公署制止、省長恐有別情、已飭順德縣函查呈復、以憑核辦云、

●台山下三都籌防局輪船出巡有期　下三都籌防局之巡船、修整完竣、選配勇丁、決于月之七日、出海梭巡、凡前日經抽之桅船碑灰貨脚客脚各捐、并迭經議決之槓船、每水每載抽銀十元、鹽船抽銀六元、一律規復起抽、藉充防費、想該船出發後、晝夜巡緝、不但船隻來往、可保無虞、對於地方之保障、尤爲得力云、

●令緝僑良鄉劫匪　粵道令開平縣知事云現據該縣屬僑良鄉團防局紳胡炳彪等稟電稱、僑良洞田樵村東西中三社四百餘家、箇夕被股匪數百餘人、蜂擁入村、洗劫一空、擄人四十餘名、牛數十只、焚屋數間、失贓鉅萬、乞火速飭隊剿辦、以靖匪氛等情到道、據此、查該股匪聚衆數百、連劫數百餘家、焚掠擄勒、肆極殘暴、眞堪髮指、茲據前情、合亟令仰該知事迅卽馳詣明勘、會督營警、聯集鄉團、上緊剿緝、務將本案贓匪尅期破獲、一面查起被擄各人口、分別究辦給領、毋稍縱延、所請飭隊剿辦、既據分電、應道候督軍省長核示、並飭該團董知照、此令、

●假辦官兵白晝行劫之駭聞　廣州總商會、昨呈當道、以東莞縣屬、現有大帮股匪四百餘人、假辦官兵、持鎗械、有大旗五面、白布黑字、書明王葉方黃等姓、連日大吹洋號、擂洋鼓、白晝擄掠塘頭等處、商店被掠銀貨、放火焚燒舖宇、擄捉商民無數、鄉勇聞警赴救、協力進攻、鏖戰兩點鐘、被斃鄉勇十餘名、擄去商民二三十名、沿途鎗斃塘頭清溪一帶、遍地尸骸、目不忍睹、刻下調查損失、約數六七十萬金、尚有被擄商民數十名、未見踪跡、實爲數百年來未見之巨劫、乞迅加派大兵前往駐剿、務將該股匪徒擊散、緝獲究辦云、

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收
● CHUCK SAI 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國職中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廳番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以特症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心斟酌用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴會何用謹依大敎連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月卸東裝歸里特到大埠隨竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以晝鄙誠而已
士加古寓邑弟劉銓森頌

[illegible]

仙方參茸戒烟茶葉每両三元　並無烟質自然斷癮

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓野原我猶鄉居足食維艱別妻子離家鄉奔走外洋而牟工以十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多營此工又最辛苦一旦有病痛不能勤作如機器有損壞全身運動不靈矣有猛虎之勇將若待斃之貓真堪閔然矣弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食少愁多前在埠仔[illegible]唐醫迫要請西醫治理但用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論爽與苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云是寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩大即食止痛之散外貼薪蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟麻而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣真有起死回生之功弟合家沾恩感德讓將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉竺醫救世之功可謂大矣
現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

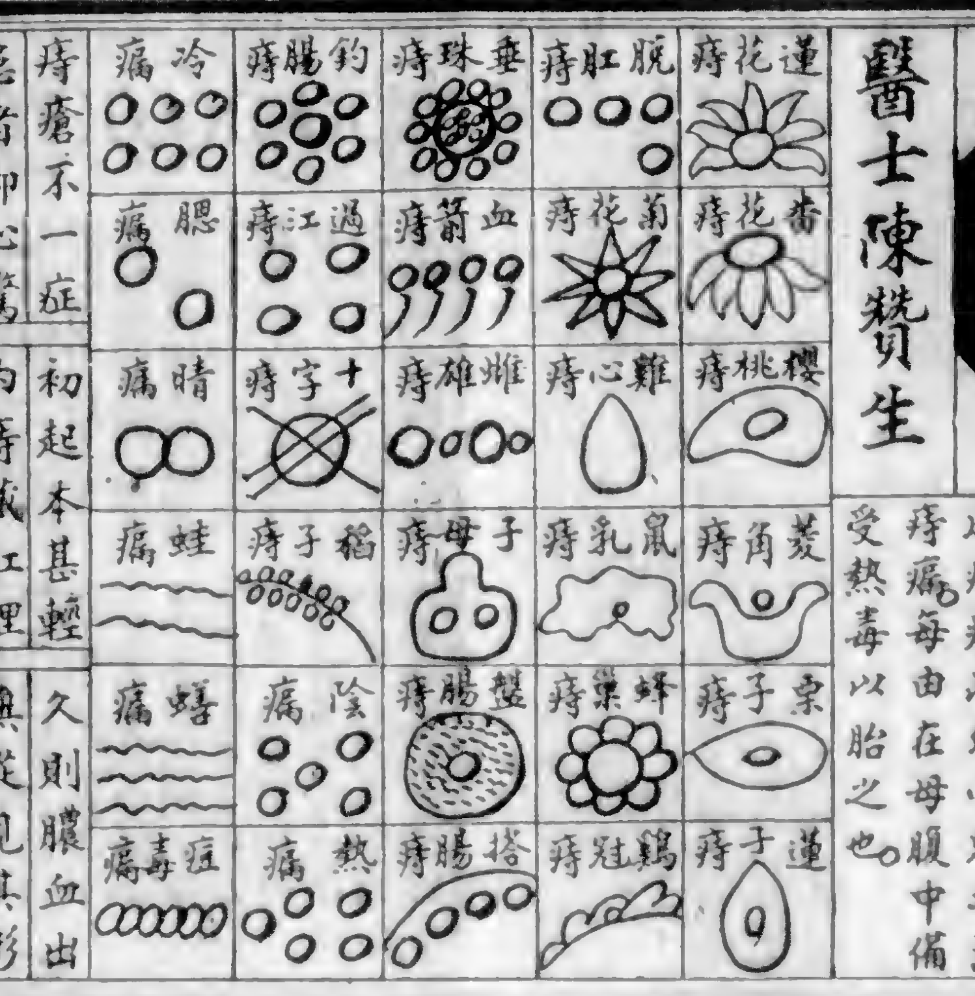
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老幼皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因苦苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傳於生冷。血在心經。滔下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者卻心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘺將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
雞冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
蒟水洗兼蒸
蛙蟮同疽毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘺症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘡便覺丸 每樽[illegible]

珠珀斷痔膏 每盅[illegible]元

中國新聞

●●●山東民政署事將解決

日本章公使近拍致政府一電、略謂林權助公使回國後、已將山東交涉情形奏明大正天皇、日皇聞林使所奏後、已有完全取消此事之意、、章公使電內並有請政府轉告山東代表並山東一般人民、刻政府已照章公使所請辦理矣、

●●●中央電商魯督撥隊援閩

閩參陸辦公處前日電商魯督、、請其迅撥一混成旅運赴閩援、略謂停戰佈告已下、粵軍仍復進迫閩邊、、迭接李督來電告急、已屬多起、閩若有失、東南大局益難收拾、本日府院籌擬欲由魯處迅撥一混成旅運赴閩援、將來節旄南下、駐浦馮旅另撥歸執事節制、蓋馮旅不願赴閩、、強令進行、恐益貽誤、皖軍向無砲隊、又不適用於閩、躊躇再三、始有商撥貴軍之舉、執事公忠體國、與李督夙相得有素、、援贛援閩、事同一律、當必樂予贊成也、謹電條陳、乞迅裁復等語、未審張督軍是否奉命耳、

●●●停戰布告發動之經過情形

二十日北京通信云、日來主戰之形勢、趨於有所發展、、而十九日午後二時間、、忽於主戰聲中、、出有和平之動機、、即公府有平和之命令底稿送至國務院、、請王總理副署是也、然此命令迄至夜十一時尚未發表、似又有障碍而停頓矣、雖結束如何、是否因之擱起、抑或待一二日再發、均屬後來之事、而今日中所發生之事實、實足以爲記信之資料、、則不能不握管爲閱者諸君一言也、、中央雖在主持全局操縱和戰兩途之時、、然對於和戰兩途、實無所取捨、、有時趨向于和、與李秀山通幾個密電、、有時注意于戰、與曹仲珊作幾度接洽、均是以中央之地位實行政治上之操縱、譬如主和之聲浪稍高、、惟恐主戰派之督軍鬧出意氣來、、必用一種虛聲方法、迷住主戰督軍之目光、萬一成了反比例時、亦必想出一個法子、穩住主和督軍之心、、究竟葫蘆裏賣的什麼藥、恐問之賣藥人、亦不自知什麼藥、、十八日剛發表主戰份子之段芝貴爲陸軍總長、、十九日又要宣佈一種雙像之停戰命令是也、、向例命令皆係內閣辦好、、副署過後、、送至公府、、請求蓋印、今日滿城喧傳之平和（雙相停戰）命令、則不盡爾、此平和命令、由參陸辦公處參議某君公府秘書廳某君與總統三人互相討論、經某君起草、、三人復商議決定、遂送至國務院、請王總理署名、、王總理本抱絕對息事甯人之心、對於總統送來之和平命令、歡迎之極、毅然立行副署之、、本擬即時送至印鑄局公表、詎知院中有人謂此爲一種重要事情、必須經過手續、否則恐生枝節、意在言外、謂國務員如有反對之人、、難保不有責任上法律之論、王士珍經此一言、轉生覺悟、謂不必開閣議、但命秘書長持此命令送往各國務員一閱可矣、、詎知梁來主戰派之內務錢能訓、財政王克敏、、陸軍段芝貴、海軍劉冠雄、、交通曹汝霖、、均不謂然、、此命令遂不得于今日至鑄印局、、而但高擱於國務院秘書長之室中矣、、此命令雖未發表、而記者已知其大槪、命令中之措詞、、謂自帝制擾亂以來、中經復辟之變、國本不安、民生憔悴、皆由國人共愛共和之所致、洎南北相爭、商輟於市、民嘆於室、財政告匱、天災流行、本代總統憂心如擣、况當外交變幻、所關於國家甚大、現據陸榮廷唐繼堯迭電罷兵、並已飭令湘粵各軍、、務宜一致對外、各守疆土、不再以干戈相見各等語、足見該將軍等愛國心重、深堪嘉慰、全國大小軍人、應宜同此意旨、、各衛地方、、發揚國家對外之精神、、如果長此擾攘、、勝負雖未可知、、而人民塗炭、、商市蕭條、、隱壞國于冥冥之中、我各省軍人爲力謀國民大多數幸福、、當必贊同此義、本大總統有厚望焉云云、以上所述、、雖非原擬命令之詞文、然精義則確無所變易、命令中絕不露出停戰意思、只可名之曰平和命令也、命令既因一部份之國務員不謂然、今日不能發表、明日爲國務院例會之期、、王士珍必於席上有所提議、實爲當然之事、但未知有無變遷耳、、

金山 發明公司 正埠

[illegible]合璧字典[illegible]

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫真二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定盦全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀叁元

每月轉換新書閱者注意
函寄目錄印便函取來本

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

彰章 歐美理 麻糖夜學堂招 華人學生

黃彰章增訂厨書出版

彰章研習華英烹調求精厨書各僑胞歡迎早已諒鑒今特大加改良翻印已有出版除東訂前來款外另加增特別菜款蘇楷并印有名色麵食圖畫及華英文厨工企枱搭東種種問答說之一目便可了然凡業厨工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家厨工均稱合用[illegible]售前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定購[illegible]前付上如銀定購者請再將現在住址付來以免誤寄[illegible]僑胞留意

金山 中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
[illegible] STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL

本藥房專售中西藥品各[illegible]書籍食品俱全
中西藥房黃彰章啟
并有各種麻糖發行價銀格外減平

●亞碧車貨公司

本公司在大埠全華街接車華人上下貨物與華人回唐搭輪行李運致妥當毫無誤錯新爲垂顧是禱

[illegible] & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價廉印刷取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●自製神效藥丸列後

●●●自製神效藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE [illegible] Stockton Street San Francisco, Cal.

加拿大伙多埠

榮譚鰡魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada,

本號始創晒英洲鰡魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰事影響各乏所供各貨不足各貴號採辦屢有阻滯行團之嘆現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是專晒鰡魚出售特登數言俾各商號知到請來函厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰡魚及各色蝦肉生晒鰡魚仔等項俱係發行[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

[illegible]衛生[illegible]
款男女新式[illegible]
布疋珍珠玉器[illegible]
飾物雜貨[illegible]
桌帷餚錦[illegible]
貨俱實全諸君光顧定
當減平以圖久遠伏祈
留心是荷
本舖有民國新款裝鳳
冠霞珮出賃
得律風差拿三十一號

●戰學兵法類
[illegible]兵法[illegible]二毫五仙
農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫[illegible] 礦物學[illegible]教科書銀[illegible]毫正
●醫學衛生類

洋庄中學[illegible]科銀一元 洋庄中學礦物學教科八毫 初等礦學教科三毫 實[illegible]化學教科銀四毛
高等小學地理教科書銀五毛 小學萬國地理新編銀二毛 蒙學地理教科二毛 萬國地理課本七毫五
小本高等小學中國[illegible]五毛 [illegible]一元二毫五仙 本等[illegible]
●筆類

極呂七業三華毛銀五毫 得心應手[illegible]二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五 用久方知銀一毫五
湖州[illegible]

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
（增訂）華英厨書四元（內附中西各國菜譜）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元二 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀二毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華菜精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症瘕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出穢博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久發生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移變成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦擦立見奇效朝晚擦至三天全愈如脚患久耐擦之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用脫輪水洗淸潔再有更變接續擦至無再發

周祐利 萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗擦敷夾皮膚消減不痰毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙 [illegible]賢者自訂

張都祖傳內外方脈

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 4 San Francisco, Cal.

本報有版玉面狐狸新小說每套一元二毛五

●●●調停時局之兩會

現在時局料亂、迄無甯晷、、于是有調和時局之團體發生、其內容及其眞意雖未可知、先錄所聞如左、

（一）國是商榷會 發起是會之中堅人物爲陳宦張紹曾江彭年何雯諸人、發議之初、原擬取名國是和平會、、嗣因取用此種名稱、恐南北督軍發生誤解、遂又改稱國是商榷會、將來即以希望和平之宗旨向各方面著手進行、達到調停南北之目的、該會諸人擬即推徐東海爲會長、兩公老成碩望、北南欽服、出任調停、收效或易也、

（二）民意調和會 此會之發起者爲歐陽[illegible]陳雲鵬陳逢耘諸、原期徵集多數民意之趨向、以爲調和之根據、、現此會尚未正式成立、惟昨已發電各省省議會地方團體、徵求意見、並請各派代表來京、共商進行云、、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●第二十一次芳名（以下股份已收小股銀者）

關熾南	七十五元	徐津源	一百二十五元
關崇宴	一百五十元	楊衍文	一百元
呂俊二	五十元	劉耆成	一百元
黃炳勳	二十五元	鄭恒安	二百元
溫利昌	二百元	陳宜端	五十元
陳宜康	五十元	陳壽南	五十元
劉植生	二百七十五元	余璧泉	一百元
李期景	二百元	余甘泉	一百五十元
譚迪進	二百五十元	李教東	二百五十元
李鴻發	五百元	李崇湘	一千元
黃受章	一百元	馮翰生	五十元
劉庭冠	七十五元	張玲鉅	一百元
余鍾德	一百元		

收股銀處

信來胡寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司黎汝初 Y. J. Chong Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林國麟 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦證會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股取中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨匯僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶
福利隆 [illegible]
生合陳華權
廣謙和林榮焯
祥[illegible]呂傳譜
福安隆張梓亭
廣生李雪瑛
讓益陳林立理
大益阮丙辰

●茲將第六期芳名開列 Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

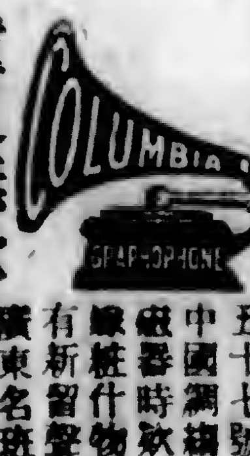
蔣耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉想	五百元
楊雲輔	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁家彩	一百元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謀	五十元	黃聯	一百元
黃焯	一百元	楊奕龐	一百五十	陳顯韶	一百元
林道銳	一百元	楊順緒	一百五十	羅文彬	五十元
林逢壽	五十元	林華倫	五十元	楊緒續	一百五十
林炳廷	一百元	林新	一百元	楊奕熾	一百元
張北實	一百元	周三元	一百元	張元龍	五十元
楊緒撰	一百元	楊奕房	二百元	林修昌	五十元
陳[illegible]禮	五十元	林肇綱	五十元	林修安	五十元
陳[illegible]	五十元				

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客



代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 S. n Francisco, Cal.

启者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一電話乾尼四層一百零一號房四一四三 胡禮氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
[illegible] S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館實館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鐵鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閩口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙賜顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両匯兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十八號如有銀信請照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

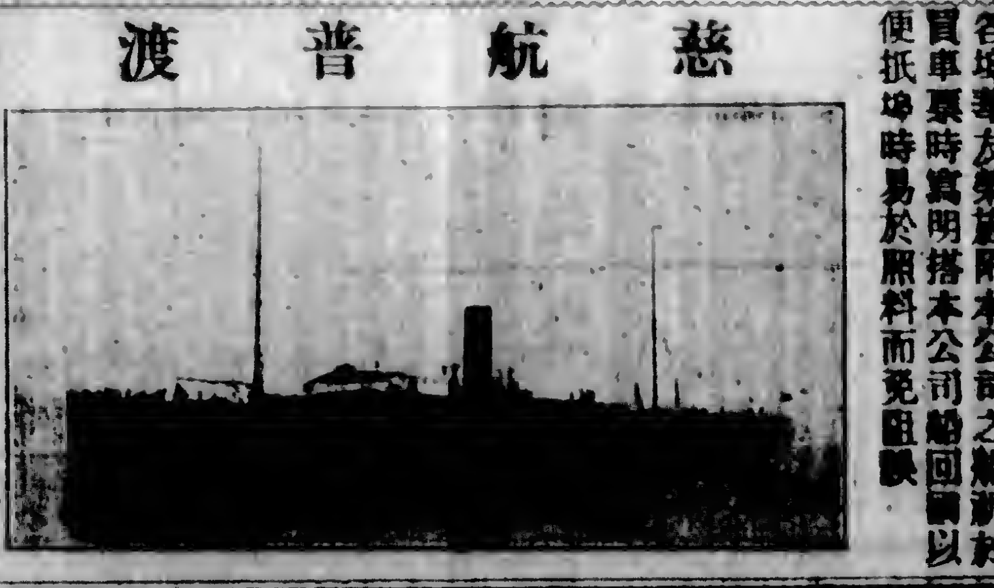
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
[illegible] SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾廿五廿七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者新搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷

各埠華友趁附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 [illegible]開
蘭轉汝 [illegible]開
古羅地市 [illegible]開
芝錦鵬 [illegible]開
溪槐 [illegible]開
溫打路 [illegible]開
新船 芝蘇樂 [illegible]開
柯舞也 [illegible]開
拿打舞頓 [illegible]開
芝順大利 [illegible]開
[illegible]

[illegible]金山大埠代理人[illegible]

鄧開亘　和昌隆　新廣隆

司　Toy[illegible] Western[illegible] 625 M[illegible]

四層東洋汽船會社　本公司在大埠[illegible]街六百二十五號　代理華人[illegible]

理　[illegible]稅不得已增收[illegible]以[illegible]請將全價[illegible]凡行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

(留)(心)(細)(看)

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀)　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HING LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

●●●士敏土廠又發行大宗債票

茲聞孫文昨令撥債票七箱、派麥家安梁天樞馬德貴三員、率同滇軍十名、弁目一名押運西上、取道桂省入滇行用云又一函云莫氏通電所屬云、頃准孫中山先生電開、刻本府特派黃嘉端梁天樞馬德貴三員、隨帶滇軍十名、弁目一名、定於本月廿二日前後解送內國公債七箱、由廣州起程；取道桂省前赴雲南、除給與護照外、請由穹處通飭沿途文武軍警關卡、一體保護放行等因、並據張師長開儒電同所由、希即查照、分別轉飭辦理爲要、督軍馬印、；

●●●最近之高雷兩陽防務

莫代督昨以兩陽各地、毗連高雷、防務極關重要、經由本省調撥陸軍兩隊、會同鎮守使翟汪所部陸軍、馳往各扼要地點、分佈防守在案、茲以雷州海岸、以至陽江之海陵島一帶、河道綿遠、爲西北要衝、海上巡防、祇有廣亨和濟光復三艦、遇有事故、應付綦難、其餘兩陽至廣海河道、地處下游、亦須加艦防守、昨特電飭江防李司令、抽撥廣元廣玉兩艦、尅日馳赴陽江、游弋海陵閘坡一帶、俾西江防務、得以鞏固云、又高雷屬內軍隊、自林虎調省後、所有現紮高雷之軍隊、係隆世儲所部、、計有胡漢翺三營、成國學二營至唐維熾兩營、經已由隆世儲取而代之、此外尚有陸軍游擊隊三營、係農有興所統帶、外間所傳林司令電商高州隆鎮守使、駐雷陳帮統、率所轄三營回省操練、、及擬將砲團長周穀夫改編、均屬不確、查現在高雷軍隊林司令所部、均已悉數調省、陳帮統亦已調充贛衛軍總司令部諮議官、周穀夫所部、已于上月出發湖南、至高雷隆世儲所部七營軍隊、所有下級官長　均已更換湘籍人充當、日間極爲忙碌云、

●推舉伍廷芳爲外交總代表之公函

西南要人及各自主省軍民長官、近擬推舉伍秩庸爲外交總代表一事、迭誌報端、茲聞各方面電信往還、磋商已妥、特由莫代督將公函擬就、逕請程璧光及滇軍李烈鈞、並代兩廣陸巡閱使各省督軍省長分別署名、日間即可送達伍氏、請其就任、頃錄函稿如下、函云、敬啓者、天禍中國、羣凶肆擾、稍有心肝、無不憤慨、西南各省、於數月來奮起義師、四方景仰、川湘之勝捷頻聞、潮汕之妖氛驅掃、方謂聲威所至、薄海同歡、不謂中央陽爲要結稱和、陰實圖謀牽制、現與諸君往返電商、以外交爲目今最要之件、僉謂我公熱心愛國、公推爲自主各省外交總代表、我公素具眞誠、忠心民國、他日辦理外交、九鼎一言、東西洋均爲欽佩、、盡謀碩畫、西南省端賴維持、玆由粤省致函推舉、、用特佈懇、佇候明教云云、、

●●●責成高雷欽廉軍警嚴防龍軍

莫代督以龍軍越境、業經通電各屬嚴防、乃連接電報、兩陽地方、竟有龍軍擁進、可見駐防軍警毫無戒備、實屬疏忽、頃再電令高屬各縣及欽廉各縣、軍警長官等、嗣後務即飭屬周安、、派隊梭巡、認眞哨探以保[illegible]云、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫曦（內外方脉）　陳瑞生（內外各科）　陳[illegible]生（婦科內科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世[illegible]證明微用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經應驗脚膝內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及遠年爛脚痰症瘰癧風濕屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或[illegible]症訂方或者付丸散可將於紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀煉造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可收撒紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癩爛止癢皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎參茸龍涎戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

●[illegible]丸　每兩一元三　四兩庄四元七
[illegible]

Bank Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎虎骨斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

一聲善一來供君覽。偽造應防罪犯天

●靈應功效駁全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢却毒無雙品
[illegible]

●得方得法得肯中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾三年一朝清
[illegible]

●普渡衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●[illegible]濟衆生
[illegible]

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早四葉見顆非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙(即九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜貨之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酧以最優之利權仰祈留心光顧是荷

()價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ……………………

Street ……………………

City ……………………

本華自[illegible]

十五號管中機吸鑽金光閣金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毫五

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

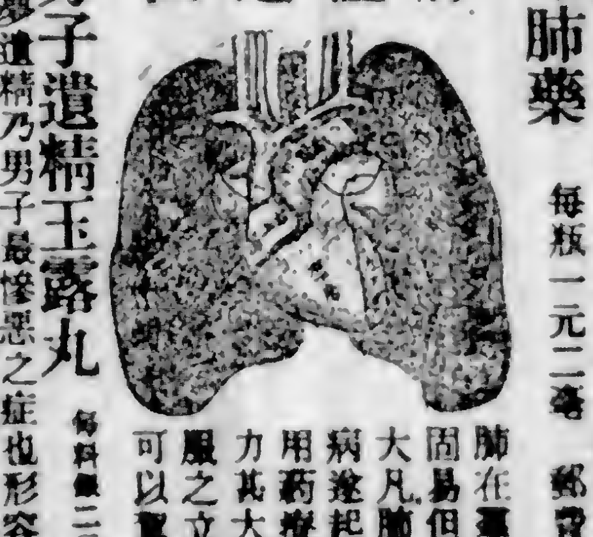
第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安等曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增腦魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在軀臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病並起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之癃敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅病傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆　頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙　大都發行　價銀更平

呂宋華文合璧字典　六元五　每部銀二元二毛郵費在內

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

(總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房)

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

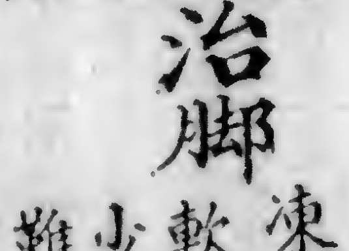
報各種書籍　名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　紅樓夢葉銀七毫五　九美奪夫銀二毫　[illegible]

●[illegible]白濁痳疔

●●驪名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等事神滋心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均奇效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥　每料拾元　半料五元



萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　丸　小料[illegible]　半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂腎症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行周身之血氣也若水虧則火炎火洩則水衰水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而斲損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
(意)書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

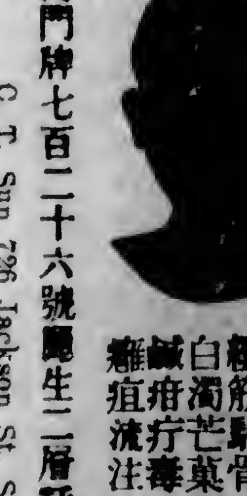
興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛豪先生付來妥收弟亦照此服之[illegible]是以弟煲落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來[illegible]丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字頓　劉安

內外全科　新統曹



包醫跌打　炮砲刀傷　積筋駁骨　白濁芒菓　鹹疳疔毒　瘰癧流注　消脫疣瘤　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

廣大埠長臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效於是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引請受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信服之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　廣曬市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾墜時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌觸而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　廣山多些埠波士街門牌卅一號番邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膀皮大筋均被破損以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發膿腫西醫將其腐處一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　廣厄士打埠衣館南邑人黃慶添頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除去其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸衆生頗同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲肢體宜乎若樂均一強弱等觀矣顧何以式則康強逢吉百病不生式則疾病纏身諸虛羣集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精[illegible]

遂血補氣固腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

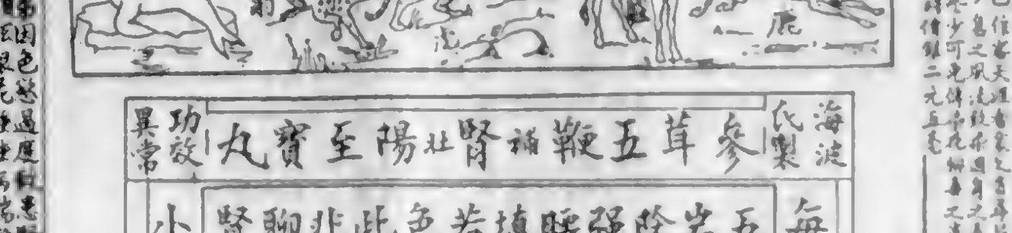
補腦金丹

[illegible]

宿娃免毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元　半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
常治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰膝痛軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

功效異常

小半料五元半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　[illegible]

靈丹

參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]
參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]
生精強腎補天丸[illegible]
強種補腎壯陽丸[illegible]
双料武漢大補丸[illegible]
經驗遺精必治丸[illegible]
補腦金丹[illegible]
八寶光明眼散[illegible]
萬應化痰止咳丸[illegible]
花柳撥毒扶元良丹[illegible]
新製白濁聖藥丸[illegible]
閨房要樂[illegible]

藥類太多不能盡錄追遠能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　廿五

法國蒲末爾治原著　天笑　鵑鵑　同譯

拔納夫形勢益孤、然鎭靜如平常、徐容越衆而前、謂衆人曰、公民等聽之、此必有人修怨於余、傳播謠言、以蠱爾等之聽、路茄海爾評曰、然則君曷爲與牧師密語於是、曰余來考察術衢、偶與茄德茂遇、遂立籬間而閒私耳、事乎細微、而爾等勞師動衆、若臨大敵、令人失笑、鄉人惑於路茄海爾之言、意氣用事、遂有此舉、今聞牧師之語嚴正、總董之語和婉、知此舉實謬、氣遂奪矣、精神渙散、有却行者、有離隊而旁觀者、路茄海爾知衆不可用、遂於倔強之中、作退兵之計、憤憤言曰、吾儕閱歷深矣、非衛（從言）言所能欺、然爾既不肯以眞相昭示於衆、吾儕亦無如爾何矣、爾其速行、唐東亦怒曰、余非爾之僕隸、爾敢驅遣我耶、鄉人鼓譟逐之曰、速去速去、拔納夫遂向城闉而行、且行且詈曰、是皆野蠻、余不屑與之較、疾馳入城、狀至困憊、傴僂倚杖而行、其友拂落杭斯適立肆門外、望見其狀、欲詰其故、而唐東已疾趨而過、異之、既而預於斯役之鄉人有入城者、於是市總董與路茄海爾衝突之消息、傳布全城、拂落杭斯遂悟頃者所見之拔納夫所以異於常也、斯時拔納夫肆中亦得消息矣、然拔納夫入城後、未歸家、逕赴自治局、家中未見其人、莫悉其眞相、巴麗娜及其鄰人深憂之、遣其歸、翠來詢問、拔納夫矯爲鎭靜、栩栩自得、云頃者路茄海爾率衆來犯、聲勢洶洶、余從容而出、彼儕逡巡不敢前、略發數言、彼儕已解散矣、其事之易、不啻於衣履上拭去塵埃焉、拔納夫語雖壯而中實紛擾、在座不安於位、屢搖其身、見賬桌上有釘圈、則痛斥巴麗娜不能整理庶務、凡此皆心緒惡劣之徵也、日將夕、拔納夫仍往銀行咖啡館、每晚赴館過拂落杭斯肆門、必呼與之偕、今日仍遵前例、拂落杭斯遂披外套、索得行杖于書案之側、將行矣、拔納夫止之曰、吾儕愼勿急行、時尙早、路茄海爾或在館中、此人凶暴、且專與余搆釁、當暫避其鋒、然路茄海爾者紅黨之先鋒也、雖屢與余衝突、實亦哨兵之交綏耳、紅黨於余、尙有猛烈之攻擊、不可不凝神以待、

（未完）

雜錄

論廣海地方現象及守禦之長策

劉雪巖

廣海於台邑形勢、實猶處蜂腰之間、東迫田稠、西迫大降峒、南通大洋、更有澳塘腰古之險要、賊巢匪穴、毗連咫尺、惟北與上閣相接壤、頗稱坦途、然東渡諸匪、每從三夾山背沿河西上、出沒隱現、去來便利、此區區二十里輿圖、所以遍地萑苻、長途荊棘者也、且淳城爲邊隅重鎭、明清官兵林立、尙資捍守、民國以來、駐防軍隊、良莠不齊、去留靡定、空留此爲廣大之城池、爲股匪垂涎之甘旨、故烽火之告警尤多、去年李梁二匪、西據淳城、擄勒淫掠、極惡窮兇、商民損失、更僕難

憲政黨大埠支部新任職員

中文書記　梁伯雋　吳玉堂　余紡寰　李元个
副部長　陳教樸
正部長　廖健卿
副部長　梁世榮
西文書記　梁貴柏　黃金　陳安　陳澄中
監督員　羅秘眞　容福康
司庫員　呂傳譜
核數員　何禮三
科儀員　馬燦　李光華
提議員　陳華福　余約禮
交際員　倫標　何拱照　蔡遵登　馮致　陸潤卿
庶務員　卓庚　黃均　葉冬生
演說員　李元平　鍾華灼　陳宗璜　盧星芸　馮壽銘　吳彭齡　張孟常
評議員　何觀秀　鍾富文　黃達德　關昌　呂榮　文國森　葉煥彩　陳憲章　黃齊乙　張永源　趙玉麟　胡昌禮　陳文華　雷學波　梁奕謀　梁錦源　陳建典　張梓亭　黃[illegible]　陳良贊　呂煥唐　林盛　余植槐　高鏞　楊耀　余燦冕　陳倫　呂傳[illegible]　譚信田　馬叙學　馬作　陳英瑞　譚文佳　雷家賢　李聯　林立理

憲政黨加省總支部職員表

中文書記　梁伯雋
正部長　陳教樸
西文書記　馮壽銘

值理

司徒宴臣　梁世榮　劉崇溪　雷學波　倫標　陳華權　鄭偉堂　王河寬

報界公會通告

啟者各埠儕胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴　卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東東儐者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝華偉開平人　墨國菜苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆墨國苔巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬卓歐兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人　墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號
合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國甄阿打埠
廣利源傷埠省依批所埠　梅宗秀華打湯埠
裕利號國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠
花冷李而屬滿地可

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
擅李關柯利近省　梁永勝藕埠
蔡盛暖美東加綿氏咕　朱裴熾美東笠便愼埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參加省信那崃埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　陳麗華改名沾榮紀利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠　梁燮初怕姊愼埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕崃路埠

肇慶會館收到十二期義欵芳名

保市頓埠續來捐欵
司徒俊煦　司徒懿杞　司徒德懷
司徒文耀　司徒文堯　司徒沾懿　司徒牛妹　司徒懿洽
蜆岡　司徒文富　司徒懿堃　司徒文福　司徒文燁
司徒森傑　司徒俊活　司徒文濯　司徒英銓　司徒文碧
司徒俊銳　司徒秋懿　周益琴　張培瑞　周偉[illegible]　關灼
梁城炳　譚華暢　敖昌　湯想　梁威　方文煒
張錫壽　周益鴻　吳世焌　吳德光　吳瀚祺　關擁
周百坤　梁傑城　梁以景　譚偉　譚俊扶　周益明
黃作慶　黃新泗　黃作勳　黃賢大　黃春官　周瑞煐
周益棠　周益持　周直德　黃逃宏　黃達猷　黃蘭道
黃作烈　黃昂超　黃紀貫　周益維　梁權棟　黃作彪
黃蘭清　林德桂
以上每名五元
未完

中國郵船有限公司股東請看

公啟者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法并屆值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄭文光　謹启

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

英國　明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺卜星命理）
命評貴賤敢效神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
飛星制度四季批評筆金八元
星盤八字逐年批評筆金四元
大批八字筆金二元　小批八字筆金五毛
大批星盤筆金二元　中批八字筆金一元
占平常卦銀五毛　占終身財福卦三元
擇日子每個五毛
另有正東胆寄售價甚相宜

明鏡臺要告

敝者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

政
增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　[illegible]色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小[illegible]女子[illegible]銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　[illegible]女[illegible]五　商律彙程二毛五

● 信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘一毫五　一見便明指南尺銀二[illegible]

小說
中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　草中毒針銀二毫五　閨房秘密[illegible]二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註[illegible]尺牘銀二毫五
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青鏃影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧二今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元	立止肚痛散一元	心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元	補腎壯陽丸四元	小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元	珍珠牛黃丸二元	楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元	益精壯陽丸二元	寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元	滋陰大補丸五元	花柳清毒丹五元
房中至好藥二元	萬應癖藥散一元	感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元	花柳先鋒丸三元	回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元	萬病回春丸二元	長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元	風濕骨痛丸二元	白濁益元散一元
調經毓麟丸三元	延年廣嗣丹三元	堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元	補血滋腎丸二元	心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元		

花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須颱風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

數、該匪雖去、禍胎暗蓄、匪等本其輕駕就熟之技、作打家刼舍之計、自初春以迄今日、刼案約百數十起、被擄約二三百人、富者攫禍他徙、貧者束手待亡、夏間本區團董、與旅港同鄉、共謀保守之策、原議由東西南北、擇地建卡、募勇駐守、并各卡設探遠燈一座、以資遠望、復設立八堡遊擊隊數十名、以資策應、此保甲之加倍辦法也、旋以外洋捐款、迄無成效、祇付回港不滿千元之捐項、僅資局費、無裨勇餉、由是紳商解體、閭里灰心、憂時之士、亦緘口結舌、而大局益不可爲矣、賈生有言、亡六國者、六國也、非秦也、愚亦曰、亡廣海者、廣海也、非賊也、夫以六七千之戶籍、七八百之商號、而旅外工商又不下三四千人、若以被匪擄勒之金、爲合羣堅守之費、以舉家移徙之貲、爲設防駐兵之用、彼賊雖披猖、遽敢越雷池一步乎、噫、前車已矣、後患方長、曾幾何時、忽南北之劇戰、股匪有又擄城之謠、（十一月初五日李軍拔隊回省、峒匪乘機進據苦草、同日又刼大衿、鎗斃村人三名、擄去男女十八名、該匪復專函來城、內云奉孫帥命令、入城安撫、後復百般恐嚇）商人無堅壁之志、杯弓蛇影、一日數驚、鶴唳風聲、十家九徙、士輟讀、農輟耕、工商歇業、漁夫樵婦、坐以待斃、大厦將傾、燕雀處堂、覆巢之下、必無完卵、哀我人斯、誰無家室、邦人諸友、莫肯念亂、致令我父老昆弟、燕巢於危幕之上、魚遊於沸鼎之中、猶日望官軍之保護、以起死人而肉白骨、毋亦徒勞夢想乎、從來官之衛民、不如民之自衛、凡我旅外諸君子、閱歷既多、識量益廣、較之村夫野老、尤爲慮遠憂深、決不甘以祖宗數世遺傳之產業、已身數十年經營之家室、盡付之小醜跳梁之手、諒有以相謀而適相合者、區人屢遭巨刼、大亂之後、加以凶年、勢難竭澤而漁、燃眉難急、大聲疾呼、求之內而迄無應、轉求之外而或有濟、青年去國諸君、不乏慷慨激昂之士、一呼而衆山響應、解囊而捐金集、凡民之性、難與圖始、可與樂成、儕胞既伐義于前、都人必步塵於後、夫如是、卽依上議設卡募勇之辦法、詳訂章程、永資遵守、庶幾兵精糧足、可保長治久安、八堡人民、咸利賴焉、

附錄議賊新聞

十一月十五晨、有股匪百餘攻刼廣海雙門馮姓、擄去十二人、鎗斃村婦六人、聞此次匪首身穿長衣、餘匪俱着紫花衫褲、俱穿草履、聲稱孫帥義軍云、是役也、大洋村以炮遙擊、該村人亦有持鎗從暗處射擊、故匪亦傷數人、十三晨匪刼大嶺村、擄去男女十名、鎗斃老嫗四名、那仁至西已成刼燼餘灰、十四夜匪欲刼廣海石欄馮族、闔勇聞警告警、四鄉響應、幸未成刼、

詞林

同友登雨花台遂至第二泉　石賜侯

此山垂宇宙、俯仰獨傷神、古戍迷殘照、新亭念昔人、
井泉清可漱、花雨淨無塵、籬菊有秋意、開[illegible]若坐頻、

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

● 辭典

洋庄（丙）辭源兩大册一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚册六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚册四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

● 名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

● 艷情小說

女子世界每套六册銀三元二毫五仙（零沽每册銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　璧上血書銀三毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
雄辯法一元[illegible]九仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金葯集銀一[illegible]五仙　美容淚一元五毫　雙淚痕三毫九仙
帝女花銀七[illegible]五仙　寶春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一[illegible]五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國[illegible]一厚册銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英[illegible]三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三[illegible]　閨中劍六毛　春藥縛四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫[illegible]　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嚟三毫五
脂粉叢員六[illegible]　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫[illegible]　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情[illegible]六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚債之[illegible]五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛

● 文房用品

各省五彩名[illegible]明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅[illegible]毫
各款大小蛋[illegible]圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古
鼎白銅墨盒[illegible]有發售價極廉平仰祈諸君光顧

● 華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙　華英文件指南七毫九仙
洋庄華英合[illegible]辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典[illegible]銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每[illegible]銀二元
洋庄袖珍英[illegible]字典全本一元零五
洋庄中國歷[illegible]字典一本二元七五
洋庄華英[illegible]觀册上下二元七五

洋庄英華新字典全册一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大册銀五元　攷正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩册十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全册銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全册銀六毫

● 法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六册銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大册）銀七毛五　康南海瑲遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二册）銀四元　康南海法國遊記銀[illegible]
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　康南海戊戌[illegible]
洋庄繪圖石頭記兩册二元五毛　梁新會[illegible]
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人[illegible]
歷代通鑑輯覽十册一元七毫五　小學習字帖[illegible]
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十册一元二二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課[illegible]四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施[illegible]銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小五義[illegible]
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繡像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　[illegible]一毛五
校正增删卜易銀三毫五　後列國志八毛　[illegible]約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

● 醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑丙外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刋經驗跌打醫書銀[illegible]毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公炮製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化[illegible]四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

● 地理

人體生理圖鏡鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族裱掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理講義銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

● 尺牘

三名臣書牘（四冊）銀二元[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●固精五疾壯陽健腎丸 每罇三元

●眞陰虧損培血露 每罇三元

●夢遺存眞固髓丹 每罇單一元五 双三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元

●哮喘氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症搶毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸 排瘀楊枝水 外傷內損補天丸 化痰止咳丸 耳閉耳聾丸散 因色却毒保安丸 瀝節風痛定痛丸 止痛生肌十神丹 理腎固精丸 化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

譚蓮儒醫生肖像

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞拉米必打街門牌七百五十八號普濟堂

Tom Lin Yee 755 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●內解毒搜毒化毒之神（復過良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗

●介紹人廣東醫界同人

●醫愈二十年遺精之証明

●果然搶毒如神應

●老年哮喘氣喘除根

●內消瘰核之神妙

●老年腸氣痛氣墜痛之立痊

醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

良醫到美

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大番起訴聽候公議判例官是否有確定煤氣價值然後定奪經衙官准情實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀轉回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

●中華會館籌賑京直水災芳名 八

石氏	銀一元	黎黃氏	銀一元	關方氏	銀五毛
趙黃氏	銀一元	順云休	銀五毛	陳江氏	銀五元
孔氏	銀一元	司徒婵	銀一元	鄧氏	銀一元
棟昌嬌	銀一元	江世衡	銀五元	趙煥照	銀一元
譚宗才	銀二元	陳譜	銀五元	蕭著濱	銀二元五
●屋崙埠					
六連勝	銀五十元	新栢林	銀四十元	黃顯利	銀三十元
陳樹萃	銀三十元	朱三進	銀三十元	倫標	銀十五元
朱同安	銀五元	金福	銀二十元	東生	銀十五元
甄炳梅	銀一元	萬生	銀十元	生生	銀十元
全生	銀五元	上海樓	銀二元	張南	銀一元
梁華勝	銀二元	祥源	銀三元	廣福祥	銀三元
寰瓊林	銀二元	福祿壽	銀二十元	余篤積	銀一元五
黃官	銀一元五	滙桃源	銀二十元	烱興	銀一元五
陳協	銀一元	蔡英藏	銀一元	陳伯興	銀二十元
曲記	銀一元	慶吉祥	銀三十元	金門洞	銀二十元
陳照	銀二元	譚燦雲	銀十元	萬新	銀一元
和生	銀五元	永怡昌	銀十元	張炳桂	銀三元

未完

Stratford Clothes

恭賀華人新禧

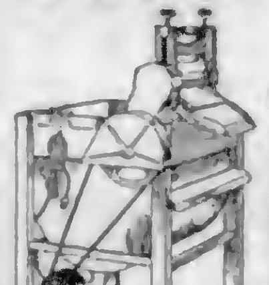
本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上

舖在古連亞云由一百三十號 租云拿衣服公司啓

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

本報發行所設在美國正埠金山都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum

Tuesday, February 19 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

Vol. XXVII No. 6 PHONE CHINA 26

Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年二月十九號）（禮拜二）（夏曆歲次戊午元月初十日）

本報電話華章二十六

◉本報價目

本埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂賜請將華名西字招牌附來當按日呈覧

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啓

本日新聞紙第二十七年第六號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行等沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

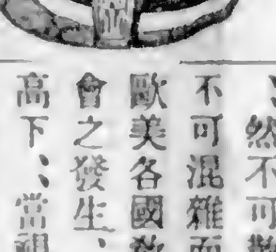
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明祈蛇風濕西每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃䝳章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

孔教與國家之關係 四續

（出資館主人）

至對於孔教會與對於各種合法之教會，不妨一視同仁；而以普通結會之條例範圍之，或設爲關於宗教結社之專例以範圍之，同是國民，同服國家之律例，合法之教會；政府承認其存立，違法之教會，則政府否認其存立；有權可以解散之，夫而後國家不失主權，人民有所率服；善者日長，惡者日消，爲政府者，可以無忝厥職；政府與教會分離，非一切放任之謂，政府不干涉宗教，非舍棄主權之謂，歐洲各國，於憲法上承認人民之信教自由，恒同時於憲法上予以自由之限制，蓋自由所以伸個人之良知，而限制所以保公衆之安寧，吾國政府對於教會之處置，亦斟酌於信仰自由與法律限制，不偏不倚，兩得其宜斯可矣，

嗣今以往，孔教之盛衰，其責將屬於社會，政府既採政教分離之策，是劃出一大部分數教之權，不由政府操行之，蓋應於世界分業之必要，勢不能不出於是也，然有國不可以無教，有教不可以無傳之者，傳之者不可以無其權，信仰自由，是人人可以伸其良知矣，再進一步，則必兼傳佈自由，本其所以自信之良知，以施及有衆，此教會之所自仿也，人人有信教之權，人人有傳教之權；然不可散漫而無紀也，故統合而條貫之，厥爲教會；不可混雜而無章也，故支分而派別之，亦厥爲教會，在歐美各國教會之建立與施，有千百年之歷史，而中國教會之發生，今猶在幼稚時代，此後進步之遲速，成績之高下，當視社會信仰之厚薄以爲衡，而政府之援助與否可以不計，吾最著者論中國將來之宗教問題，以爲孔教純粹派有宜注意者五焉，今節述如左，藉以見教會在國中之位置，及人人當如何趨嚮於教會，如何建設然後利多弊少，諒亦社會之所宜注意者焉，

「凡政府之所以設立，其本原起於一種強制力，吾人皆知之矣，若夫宗教之所以設立，亦必憑藉一種強制力；其強制力大半託於神權，耶回二教爲特甚，即最近新起之摩們教亦然，孔子言敬天事帝，然未嘗假託其權以爲一已獨尊之地，非獨不憑藉帝天以謀獨尊，并不計及受其教者之如何尊已，文明自由之教本固當如是，迨其沒後，門弟子中有主立教統之一派，奉有若爲聖人，有主自由宣道而不立教統之一派，曾子爲之魁，卒以曾子之抗議而教統不立，此亦可以見孔教精神之所在，然自是教無統而散漫，儒家者流，只得各以箇人之資格依附政府以爲治，謂之行道，語其所短，則因被包舉於政治範圍內，而不能獨立發達，語其所長，則政教混合，自由灌輸，不立崖岸，有精神之融貫，無形式之隔閡，無宗教統系則不致與帝王競尊，無宗教會社則不致與政府競權，道之行否不可知，然而免戰爭殺戮之教禍，吾取老氏和其光同其塵之說，美其名曰和同宗教派，然吾所望

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謝煒南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創一十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍傢俬自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈精醫 花柳跌打術科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

譚崇綺 許濟巖 梁永圖 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

啓者本堂在大埠唪頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

●如欲代售藥酒函索價目利權特別

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美[illegible]石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜檀京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸鄉留心賜顧爲荷

謙生祥啓

大埠萃泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO 852 Grant Ave S F

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種彙辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啓

廣東銀行告白

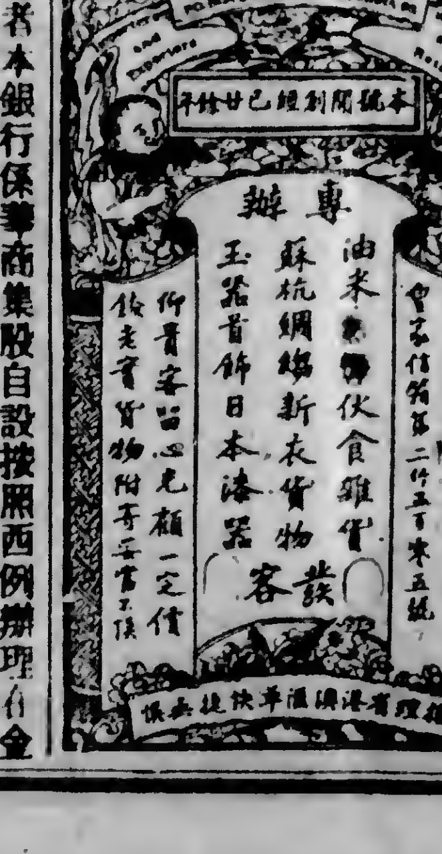
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半 六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務人矢梁

廣東銀行啓



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street
San Francisco Calif

本號開創經已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

[illegible]

鴦咕路卡𨋢寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠爲杰街夾山畔街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡𨋢寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin Yee 759 Alameda St. Los Angeles, Cal.
美國羅省埠亞啦必打街門牌號七百五十九號普濟堂

●魚腦安神強補腎丸　大罇三元　小罇一元五

[illegible]

●四蔴五痿壯陽健腎丸　每罇三元

[illegible]

●真陰虧損培血露　每罇二元

[illegible]

●夢遺存真固髓丹　每罇單一元五　双二元

[illegible]

●內傷衛生助肺癆咳葯丸葯膠　每罇双二元

[illegible]

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双一元五

[illegible]

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

[illegible]

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

[illegible]

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

[illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

[illegible]

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

[illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

大補心脾氣血丸

排膿揚枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色印毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之（復活良醫何怕來齊七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺癆咳葯丸葯膠之靈驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東界同人

[illegible]

●感念二十年還情之證明

[illegible]

●果然掃毒如神

[illegible]

●老年哮喘痰氣全除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

[illegible]

●愈頸頭水丘之險惡

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款梳中牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交務爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例官爲合本公司定將取多之銀備回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒峯拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火燈煤每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百一十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置不誤

舖在古連亞云由一百二十號

租云拿衣服公司啓

●中華會館籌賑京直水災芳名　八

石氏　銀一元	黎黃氏　銀一元	關方氏　銀五毛
趙苗氏　銀一元	伍云体　銀五毛	陳江氏　銀五元
孔氏　銀一元	司徒婵　銀一元	鄧氏　銀一元
棟昌嫦　銀一元	江世衡　銀五元	趙煥照　銀一元
譚宗才　銀一元	陳請　銀五元	龐春濤　銀二元五
●屋崙埠		
六連勝　銀五十元	新栢林　銀四十元	黃顯利　銀二十元
陳樹芊　銀十元	朱進　銀三十元	倫標　銀十五元
朱同安　銀九元	金福　銀二十元	東生　銀十五元
甄炳梅　銀九元	萬生　銀十元	生生　銀十元
全生　銀九元	上海樓　銀二元	張南　銀一元
梁華勝　銀二元	祥源　銀三元	廣福祥　銀三元
實瓊林　銀二元	福祿壽　銀二十元	全鴻愼　銀一元五
黃官　銀一元五	洄桃源　銀二十元	烟興　銀一元九
陳協　銀一元	蔡英蘤　銀一元	陳伯興　銀二十元
曲記　銀一元	慶吉祥　銀三十元	金門洞　銀二十元
陳照　銀二元	譚燦雲　銀十元	萬新　銀一元
和生　銀五元	永怡昌　銀十元	張炳桂　銀三元

未完

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

照錄西字門牌照登 原信 P. O. Box 1027 [illegible]

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲艱約計八越月矣遍訪中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想入個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能取效速也到接先生來函諄諄之餘各情拜領內云得悉藥罐補血丸小盒弟望雲霓而拜謝　先生慈心濟世憫恤弟之窮如此用心須生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所欲者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦靈弟之性而慰我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

振原埠台山三合陳添利頌

民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟還一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症數有五圖登蒸報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號

弟開平張益泰頌

○梳治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○揉癬藥散每罇一元○如蒙光顧新將藥資先惠夾赤紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五○三鞭强精補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠祖板街門牌九百四十二號話筒逵拿六壹七號外埠梓里有書信赤紙照西字付來便得妥收

SUI YHE NAM 842 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

ISSUE INCOMPLETE

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Tuesday, February 19 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 6 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

本報電話峯拿二十六

◉本報價目

本埠埠內派到全年七元半年四元壹個月八毫五埠外派到或郵寄每年拾壹元美屬檀香山各埠及小呂宋星島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫壹月九毫五此外各國每年拾壹元閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期届時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第六號

中華民國七年二月十九號（禮拜二）（夏曆歲次戊午元月初十日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛九仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫九仙每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕西每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

孔教與國家之關係　四續

（出雲館主人）

至對於孔教會與對於各種合法之教會，不妨一視同仁；而以普通結會之條例範圍之，或設爲關於宗教結社之專例以範圍之；同是國民，同服國家之律例，合法之教會；政府承認其存立，違法之教會，則政府否認其存立；有權可以解散之；夫而後國家不失主權，人民有所率服；善者日長，惡者日消，爲政府者，可以無忝厥職；政府與教會分離，非一切放任之謂，政府不干涉宗教；非舍棄主權之謂；歐洲各國，於憲法上承認人民之信教自由，恒同時於憲法上予以自由之限制，蓋自由所以伸個人之良知，而限制所以保公衆之安寧，吾國政府對於教會之處置，亦斟酌於信仰自由與法律限制，不偏不倚，兩得其宜斯可矣，

嗣今以往，孔教之盛衰，其責將屬於社會，政府既採政教分離之策，是劃出一大部分數教之權，不由政府操行之；蓋應於世界分業之必要，勢不能不出於是也，然有國不可以無教，有教不可以無傳，傳之者不可以無其權，信仰自由，是人人可以伸其良知矣，再進一步，則必兼傳佈自由，本其所以自信之良知，以施及有衆，此教會之所自仿也，人人有信教之權，人人有傳教之權；然不可散漫而無紀也，故統合而條貫之，厥爲教會；不可混雜而無章也，故支分而派別之，亦厥爲教會，在歐美各國教會之建立設施，有千百年之歷史，而中國教會之發生，今猶在幼稚時代，此後進步之遲速，成績高下，當視社會信仰之厚薄以爲衡，而政府之援助與否可以不計，吾曩者論中國將來之宗教問題，以爲孔教純粹派在宜注意者凡爲，今節述如左，藉以見教會在國中之位置，及人當如何趨嚮於教會，如何建設然後利多弊少，諒亦社會之所宜注意者焉，

「凡政府之所以設立，其本原起於一種強制力，吾人皆知之矣，若夫宗教之所以設立，亦必憑藉一種強制力，其強制力大半託於神權，耶回二教爲特甚，即最近新起之摩們教亦然，孔子言敬天事帝，然未嘗假託其權以爲一己獨尊之地，非獨不憑藉帝天以謀獨尊，并不計及受其教者之如何尊己，文明自由之教主固當如是，迨其沒後，門弟子中有主立教統之一派，依有若之聖人，有主自由宣道而不立教統之一派，曾子爲之魁，卒以曾子之抗議而教統不立，此亦可以見孔教精神之所在，然自是教無統而散漫，儒家者流，只得各以箇人之資格依附政府以爲治，謂之行道，語其所短，則因被包舉於政治範圍內，而不能獨立發達，語其所長，則政教混合，自由灌輸，不立崖岸，有精神之融貫，無形式之隔閡，無宗教統系則不致與帝王競尊，無宗教會社則不致與政府競權，道之行否不可知，然而免戰爭殺戮之教禍，吾取老氏和其光同其塵之說，美其名曰和同宗教派，然吾所望

謙生祥

新張　金山　廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸貴留心賜顧爲荷

謙生祥謹啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

[illegible]

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易馳名貴客光顧請照上列西文付信通知

[illegible]

許清巖　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店　正海狗　自製參茸三鞭丸　發客

醫生陳梅浦　羊城方便醫院　花柳跌打　內外方脈

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

廣利

佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O Box 2222 S. F. Cal

本號開創十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉模樣桌圍帳帽自震災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是佈

廣利謹啟

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意凡主人躬南返親自督辦正字號貨存利物利人之心不作欺人欺己之念特期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因爲貨物多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日

金山大埠泰興隆披露

當咕路卡嚀寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山埠街角開張本銀行與當咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君摯友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

當咕路卡嚀寬銀行啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

[illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半
一年四厘　任便隨時收回息

本銀行
正總理陸潤卿
副總理劉興
西文記錄余
中文記錄余
管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

大萃泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種衆辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

厦門地震續聞

十七日厦門電云、本處由昨晚至今日、仍有地震、、共塌屋白餘間、壓傷之人、爲數不少、、

奉天議設中美銀行

十八日東京電云、居留奉天之美人、與中國政府當局、、及民間資本家、議設中美銀行、共集資本金一千萬元、、中美兩國、各占半數、現在開始磋商辦法、、將來有力之美國資本家、在中國貿易、更形活動云、、

法國已招華工二十萬名

西報云、英兵某、昨由中國威海衛抵埠、、據稱法國自開戰後、工人稀少、故向中國招募華工、以爲代勞、現已有華工二十萬名、在法國操當各等工務、或耕種、或修築道路、或往戰地挑掘壕溝、或搬運食物戰品、此等華工、、均自願出洋傭役、能耐勞苦、經由法政府訂立合同、、聲明不用在前敵州戰、、

又謂美國紙烟公司、去年有烟一大帮、值俄幣十兆盧布、、屯在海參威、候運往俄國銷售、迨聞俄國內亂、、卽將此帮紙烟起回、幸無損失云、

德俄和議已決裂

十八、瑞典○電　、接俄國電稱、德俄議和決裂、、現在俄國之德軍、已繼續戰爭、攻取俄國、擬先取亞士冬尼亞、及李峯尼亞兩省、徐圖進取、

又俄京電云、在俄國古諾那、及哥付那兩處之德軍、、昨接政府來電、謂德俄停戰期約己滿、、仍未能和安、、令卽重張旗鼓、進攻俄國、惟該處之德軍、已厭戰禍、不肯聽令、、德軍司令、遂派遣命軍隊、前赴該兩處、强令續戰、開叛軍力拒、雙方劇戰、叛軍復勝、、

又柏林電云、、陸軍部公報、德俄兩國、和議無成、、繼續戰爭、今在東歐之德軍、已重整干戈、進取俄國　攻過地灣拿河云、、

又荷國暗士打尖電云、德奧兩國、訂立新約、、劃定攻俄戰線、凡德軍與俄交戰、祇准在俄德邊界、不能越過奧界、如奧軍與俄兵戰爭、則在俄屬天年尼一帶、

列國與俄國債務之交涉

十八日俄京電　、俄國波施委技黨政府、日前宣布、、凡前政府所欠之外債、概不公認、現有二十國公使、、向俄政府嚴重交涉、要求擔任償還、查該二十國、內屬聯軍者十四國、中立者六國云、

俄國內亂之詳情

十八日俄京電云、接俄屬天年尼省消息、該省企付港、、于昨禮拜五日、被波施委技黨軍佔領、當時兩軍在該埠巷戰甚爲劇烈、黨軍則乘駕飛船、飛至該處、擲放炸彈、原駐軍隊不敵、迫得棄守而逃、聞是役死于鋒鏑炸彈者、、四千餘人、另傷者七千餘人、

又昨禮拜一日、波施委技黨軍、在奧爹沙地方、與舊黨兵、又激戰一塲、、兩方死者數百人、、當時波施委技黨政府、、亦派軍艦、進攻該港、、

又波施委技黨、、在波蘭布魯士技地方、、與波蘭軍壘戰良久、波蘭軍敗退、

俄亂或須日本干涉

十八日紐約電云、日本著名法學家典尼加、乃東西新聞社記者、昨日赴某會茶午讌、席間演說、據稱俄國內亂、日益激烈、將來或須日本干涉、乃能恢復秩序、保持治安、我日本對於人家國事、向不欲干預、惟俄亂日亟、蔓延甚廣、已波及於東亞方面、有礙和局、日人方竊竊然憂之、、故對於此事實難置之度外、首相寺內、曾否報議院、謂遠東一方、受俄亂之影響、諸多危險、聯軍各國、將必責成日本、實行保護、以免擾害全局之和平、日俄友誼雖篤、、惟俄國亦須細察現情、及與協約國妥商　切、乃可與德軍獨議和、、而不然者、日本不得不注意東亞亂事、以俟相機而動也、、

柏林糧物稀少

十八日大西洋某港電、、三藩市西婦士丹卜架、返自柏林、遞到消息、謂該處食品、異常稀少、全京人士、、以糧物不足、將呈飢荒之象、皆憂形於色、又謂伊夫前在該處、開設手笠廠、前年身故、伊特親到彼間、將生意收盤、故知其中情形云、、

美國軍費之浩大

十八日美京電云、美國政府、因今戰事方酣、軍費浩大、須籌募巨欵、方易取勝、擬今年籌欵一萬八千兆、以充軍費、約計今年每日戰費五十三兆元、、將來第三期發行自由公債票、可得四千兆元、加收國內各等稅項、及所得稅、約得三千四百兆元、、查去年收國內各稅八百零九兆二十九萬三千六百四十元、預計今年所收之國內稅、占各國稅項三分之一、另今年徵收之所得稅約六百五十兆元、計收戲院之入塲劵稅一宗、約可得五十兆元云、

海軍部又請撥軍費

十八日美京電云、海軍部長丹士、今、咨請議院、、迅速決議撥欵二百二十兆元、以爲海軍戰費、因今各船廠趕製輕快巡船、需欵孔亟、此等新式巡船、乃軒利佛所發明、專爲攻擊潛艇之用、、

華商又被墨人慘殺

九日祖笋西報　、、接墨國磨詩耀埠遞到消息、、謂該埠有一殷富華商、近日被墨國某富人之子害命、兇手逃遁、、墨國官吏、將其父拘禁、、俾供出兇手、匿在何處、、伊不肯吐露、卒至釋放、現該處華人、咸甚鼓譟、將來仍行緝兇、、按律嚴辦、以洩公憤、聞該華人爲梳那鎊省第一名殷富云

本埠新聞

中華會館分隊勸捐東華醫局經費

▲第一隊 （埠名）三藩市屋崙 （勸捐人員）馮領事 各會館主席通事 商董

▲第二隊 （埠名）二埠 活崙 士得頓 葛士姐慎 老底 （勸捐人員）鄺祝敬 黃君迪 陳敦樸 薛北勝 李慶珊 馮領事

▲第三隊 （埠名）葛崙 埃崙頓 委士地 汪古魯 （勸捐人員）蔡湘荃 陳作滿 梁樹楠

▲第四隊 （埠名）尾利允 烏化 主咕 粒卜碌

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

放揭 Office Post St. Prop. 本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時標首飾等按揭銀元利息定

○本報有十尺長夾六尺濶

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨藥圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥寄香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●介紹鄺津洧先生 妙醫奇藥

敬啓者弟染花柳全身疔毒腐爛浮腫儼如人痳瘋榛屢醫無效痛苦非常弟以爲無生施救幸遇良友警告着吾往買鄺津洧先生秘製花柳除毒藥汁治之果親臨先生處蒙對症賜藥搽於患處不過一夜兼早消腫再用一樽立奏奇功如此妙藥品特報布告俾同病者知所取效焉 陳廣頌

金山大埠 普華公司
PO WAH & CO.
898 Washington St.
San Francisco, Calif., U. S. A.

天下第一藥油每樽二元五
黃赤白濁藥油每樽銀二元五
獨門濁藥油每樽銀二元五
秘製跌打藥油每樽銀二元五
應驗外用藥汁銀二元九七
化柳除毒藥汁銀二元五
[illegible]

秘傳仙方 煉成八品 偶染頑症 可發藥汁 發明濟世 醫愈多人 用卽安寧 格外歡迎 童叟無欺

鄺津洧 精醫花柳雜症

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷 司事人 余疇章 英積 家樂 同啓

自製各款臘味 應客

大生堂
TAI SANG TONG
538 Washington St. San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
極品參茸補料如敍各色字號請明
專辦正地道藥材
參茸戒烟丸每兩四元
自製各種丸散

●介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深䆁明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

祕貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥 祕貞氏披露

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗街（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 泰生 天興 貞祥 錦泰 天福 麗生 天成 麗興 華昌 同啓

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠 花旗皇家銀行

華人交易加額歡迎

按揭兩種緊急之日

香港滙單

求利週息四厘

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡嚹欵地街角內設有大夾碼鐵箱仔租貨價錢格外相宜

福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
N.W. COR. GRANT AVE & SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
金山正埠

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向泒專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲髮綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍褂結衫格田搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酸枝紅瓷器燒青各欵荅薄西式茶具餐碟酸枝椅各欵藤竹器盒籃笠凳棹名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器藤器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平 金山大埠祥安公司謹啓

云 乃 路委市 委林市 高老沙

▲第五隊 （勸捐人員）陳禊堯 黃任賢 伍梓楠 （埠名）板崙 紐卡市 島咩 匿珠付力 李糯 （勸捐人員）黃森家 朱逸庭 余祝三

▲第六隊 （埠名）孖寫 孖姐蚶 斐市那 快些梨 顯佛 亞滿拿 北架伙 巧姐士度 （勸捐人員）李聖庭 薛北勝 周敬 何勝

▲第七隊 （埠名）羅省 山姐咕 笠巴洗 山班典打 惡市匿 山地巴罷 和老比 山藟比市步 滿自李 市辯打 挖愼委利 山古老市 吉藟 山多些 山孖刁 亞路委梳 （勸捐人員）關定波 黃達仁 黃振釗 李慶珊 馮領事 或譚領事

▲第八隊 （埠名）山多咩路 列治文 加李市作忌 尾李賀 域加委 播巴 山地老沙 祖笋 市板十步 蘇笋 疋地老馬 火迫力 （勸捐人員）司徒少棠 鄧仙石 陳觀光 容堅

▲第九隊 （各省）

徵收所得稅之布告

本埠徵收所得稅員、昨日出文布告、美國籍民、、凡未娶者每年入息過一千元之外、已娶者每年入息過二千元之外、倘有餘溢、徵收所得稅、至或有未滿十八歲之親屬、、及患病不能僱工者、、靠其贍養、、每口准加入息二百元、、免徵所得稅、限四月一號、須赴稅務司塡報、聽候定期徵收、茲將進入支出之欵、分列如下、

（一）各項入息、如工値、扣用、各商店上利、變賣地業、、沽出物品、收入租項、營業獲資、銀行貯息、遺卜產業、、生命燕梳、統計在內、

（二）商塲支費、負欠債項、繳納身家稅、缺去基本金、又如沉船火燭、損失物業、殘賬無收等、均准免予徵稅、

（三）除第二項之外、所有餘溢之欵、概作入息計算、、徵收所得稅、、

薄懲德奸細

檀山德領署前任隨員士路打、曾犯美國中立定例、致被逮案、日前又犯串同印度人倡行革命之嫌疑、昨早在本埠合衆國衙審訊、、士氏自認有罪、官以彼業已革職、不敢復回檀山、特從輕懲治、判罰銀一千元、、

●至孝堂春宴紀畧　本埠至孝堂、、前晚八點鐘、假座杏花樓春宴、藉聯宗親之誼、赴宴者百餘人、酒巡、先由主席陳華儒君起立、宣布宴會理由、隨請陳玉麟、陳伯伊、胡棠、陳作滿、陳獻南、陳申君等、、次第演說、、發揮家族主義、小而愛家、大而愛國、每次演畢、衆皆鼓掌、、宴至十一點餘鐘、始盡歡而散、

●嘉拿被搜查案推遲審訊　前任移民局員嘉拿、、被工部委員搜查文件、疑關係移民局作弊一案、、合衆國衙原定日間審訊、惟該衙律師、因所搜獲之文件、未曾閱畢、不能分別、故推遲兩禮拜、然後審訊、、

●俄貴族誘姦被逮　俄國貴族地古藍、、年五十三歲、因日紐約挈一美女到埠、、秘密行淫、、該女年十九歲、容貌娟好、二人同居、不知春風幾度、、居然荳蔻含胎、、事爲合衆國衙差查悉、昨將地氏逮案、據稱該女乃其育女、、經領有養育照、、不認與該女有姦淫情事、、謂該女腹中之物乃去年帶其往南美洲時、該女與某少年狎暱所致、現已交該女銀一千元、、在醫院居住、靜候分娩、衙官勒具保証一千元、方准在外候訊、地氏卽自行保出、、聞其身上帶有各大公司股票值銀十餘萬元

●魚濕公司招工之難　西報云、亞嚹市架魚濕公司、、今年因工人要求加增工價、招工甚難、前四年所訂立招工合同、業已期滿、現欲照合同僱用、均不願就職、今工人要求加至工金一百五十元、另每捕魚一尾、如過十五磅者、、每尾計銀二毛、如不過十五磅者、每尾計銀由二仙至四仙、向日所立之合同、工金一百元、每捕魚一尾、大者計銀一毛、細者計銀由半仙至二仙、每年所僱工人約三千三百名、每名約銀三百九十三元、今工人要求加給工金、、公司恐難支持、故遲疑不決、

●拘賭瓊閭　昨晚十點餘鐘、差長積慎、帶差遲至新呂宋巷某樓、闖進其內、拘去華人二十餘名、指爲聚賭案、每具保單、保釋候訊、

●喬案例誌　一號衙　亞芳等廿五名、聚賭案、共罰銀廿五元、另繳紅十字會費十五元、亞芳等五名、聚賭案、共罰銀十元、另繳紅十字會費五元、亞黃等十名、聚賭案、明日定罰、、黃勝、、片烟案、、明日定罰、溫才、片烟案、、注消、、

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

事期價目表粵海關稅則各城火車識語譯郵信中外各埠英文埠名表新定中式郵政章程印花稅關稅釐金各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也本辦無多請速光顧 ●每本連郵費售銀三毛

●最新華英文中華詳細全圖

及禹洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽 每幅連說明書定價二十五元 世界日報啓

廣告 Golden Gate 110 Kearny St. W. J. H.

原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎 舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張 金門放揭所喜市委謹啓

●本報是年新日期紙出版 大衆僑胞歡迎銷售甚廣現所存無多光顧者速來

●黃閏光出堂

啓者弟黃閏光寧邑塘田村人前曾列名秉公堂今因覓食艱難不追䣛及日因父兄責勸是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並到和平總會註冊以表清白自後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特字通告俾各梓里咸知此佈

民國七年正月廿九號　弟黃閏光披露

●羅省中華會館謝启

竊思我埠僻居一隅中美交情相安有日不意舊歲調華之醫差未諳悉華埠情形肆意擾害以致全埠騷然不堪其擾適值甄隆昌先生來遊本埠亦被擾及反被差等憾空捏案當是之時業各界名流么函交涉或專期親到觀察種種相助達于言表卒至陪審員判爲無罪將案注消後由甄先生復行控訴差先從醫務委員處起訴今得醫務委員秉公理處將該差等調往別處永不得復任華埠醫差惟于控律師仍然照舊上告追究賠醜費用等情現我埠恢復公安實甄先生耗費多金不惜光陰堅持到底毅力守候專期乃得此良好結果除此大害我華旅得依法律保護是賴各界名流之助力暨甄先生毅力之所至也特此道謝

中華民國七年新月吉日　羅省中華會館啓

●吳發出堂

啓者弟吳發又名吳發仔新安縣吳屋村人前曾列名合勝堂現因工務纏身不能兼顧是以繳清堂費請予出堂蒙手足允諾并赴和平總會註冊以表清白自後合勝堂所有大小事務概與弟無涉用特登報佈告俾各梓里咸知

丁已年十二月廿七日　弟吳發謹啟

●股票遺失之聲明

啓者朱如意堂於中華民國元年曾做香港廣東銀行股本銀五百大元刻下股票遺失自後無論何人拾得作爲枯紙特此聲明佈告　朱如意堂啓

伍于才（祖傳五代）
Y. Sang Tong
Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫 粵城西關方便醫院四邑濟衆醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內 婦科胎落產後血崩調經 統理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

正土木人參

瓊春 海參威 協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUN CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL.
U. S. A.

●聲明無堂

陳集偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳集偉啓

●革出胡倫和

啓者本堂亦有常例今開邑旗尾村胡倫和卽耳聾單現在李糯埠當車頭之工自入本堂以來不守本份屢犯堂規因此本堂革出倘他日此人遇有大小事務概與本堂無涉特此佈告　萃英堂啓

●延聘華女企樓

Nankin Rest. 65 Turk St. Cstr. Tel. Prospect 4915

啓者本樓創設於本埠禿街六十五號今以新張伊始擬聘請年華女當企樓願每月給金三十元如有合意者請到來面議雖由十四歲至十八歲均爲合格因本樓有律師爲之辯護也　大埠南京樓啓

●啓事

啓者大埠華盛頓街裕隆棧都板街祥隆棧定期夏歷本月十四下午（卽禮拜、晚）五點鐘六點鐘商要凡屬兩號股東務請先期到來與會共策進之　大埠裕隆棧 祥隆棧同啓　元月、七日

美洲同源總會建樓

●茲將本會收到九期會員樓欵芳名列

波士頓士一會收銀 百元　王煜棋　江乾　梅煌日

黃樹健　劉華　李吉　余鴻　潘金長　謝燦彥

李曉榮　梁寔　黃汝富　陳白瑞　趙永同　黎致祥

廖福　廖曾　譚和　譚業　蔣保　盧祥　余樹仁

余錦瑞　譚庚　楊汀榛　林廣廷　梁洪福　梁德禎

黃德民　李強　李福　廖升　黃秋　余振鵬　李孔輝　譚德教

朱炘中　關壽　呂敖　關富　溫仍　湯常清

余永炯　梁榮昌　伍天德　陳汝棟　以上每名二十元

一九一八年二月十四日　美洲同源總會啟

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽保爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華厦

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明搭本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號到 三月五號開
五月七號到 十六號開
七月十八號到 廿七號開
九月廿七號到

中國郵船有限公司客務部譚帝端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S.S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船 二月三號到大埠 三月九號往香港
威蘇偉嚹船 三月三號到大埠 九號往香港

本公司辦事處在卡辟寬街門牌五百〇八號 電話失打七四八〇 代理人譚伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE Cor. Montgomery & Clay Sts.
Los Angeles Branch 220 N. Spring St. L.A.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項本回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必本
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal. P. O. Box 2467

[illegible]公司留聲機器新出唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片祇燭炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷糟山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易 舖在金山大埠都板街九百〇九號開張 信箱二千四百六十七號 成信號謹啓

●寧邑黃寬洪隣寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊線一號四分各症褰喻有志者移玉叙談

●香港滙單每百七十一元三五

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥、海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒[illegible]客諸君光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百六號門牌伊張出辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各貨馳名字號膏丹丸散[illegible]來定必從速付上[illegible]
本堂識

金山　茂豐　正埠
MOW FONG CO.
733 Washington
San Francisco.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗱慎頓街門牌七百三十三號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖[illegible]美國雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照西字付來便合　公源啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

於後來之特起者、乃不在和同派而在純粹派、有統系而不取尊號、故與帝王競爭、有會社而不施强力、故不與政府競權、既免散漫無紀之弊、亦嚴踰越界限之防、此孔教純粹派所宜注意者一、教不必違俗、而亦不可徇俗、不必干政、而亦不能忘政、欲施濟時之術、必求起化之原、以關雎正夫婦、以冠禮正父子、以堯典正君臣、而新舊異同折衷得當矣、此孔教純粹派所宜注意者二、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲羅國對俄之强硬　十八日倫敦電云、接俄京電稱、俄國波施委技黨新政府、日前致哀的美敦書於羅國、限令羅軍于十六日、退出比士亞刺伯、及准俄軍假道羅國來往、並將俄將軍士多畢治、交還政府懲辦、因該將軍曾殺戮波施委技黨人多名、須交回俄國究辦、惟此書今已過期、羅國仍未答覆云、

▲英德兩軍戰訊　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在婷巴士之英軍、昨早被德軍襲攻、失去英軍三名、不知下落、料被俘去、英軍亦俘獲德軍數名、戰後、有德軍屍骸數具遺戰場、又兩軍在山坤頓、及連士、亞棉地利士、槐排士、東北方等處、連日祇以大砲交戰、無大變動、又兩軍飛行除、近數日來、在空中交戰數次、計共打跌德軍飛船十四艘、另有七艘、被擊傷折回、英軍僅損失飛船五艘、英軍飛船、駛至敵線內、投下炸彈四百餘枚、約重五百噸、

▲法國戰況略報　同日巴黎電　德法兩軍、在蘭士東方、及三邊一帶、連日以大砲交戰、頗爲猛烈、惟勝負如何、未能探悉、

▲美兵報告戰情　同日法國美軍大營電云、近數日來、有美兵數千名、與法軍聯合、在三邊一帶、協攻德軍、美兵甚爲奮勇、同仇敵愾、咸期掃滅德人强暴勢力、乃奏凱旋、今美兵衣食豐足、身軀壯健、雖向來未嘗艱苦、今一日身列戎行、亦能抵耐、

▲布士協助奧軍　同日荷國暗士打尖電、接布國消息、現布士兩國、共派兵三萬名、帶足戰品、前赴奧意邊界、協助奧軍、攻取意國、

▲德軍飛船炸攻英京續聞　同日倫敦電云、德軍飛行除、連晚來攻英京、今晚復到京外、拋放炸彈、此爲第三次、幸未到本京、即被英軍飛船逐退、查昨晚德軍飛船、炸攻本京、男死者十二名、女三名、另炸傷男子廿七名、婦女十名、昨禮拜六晚、則炸死十一人、另傷四人、

▲英軍傷亡失去之統計　同日倫敦電云、陸軍部公報、昨一禮拜內英軍傷亡失去人數、共四千一百零六名、內死者、軍官三十八名、兵士一千零五名、受傷及失踪者、軍官一百一十九名、兵士二千九百四十四名、近數月以來、英軍死傷及失去之數、以是禮拜最少云、

金山　廣益號　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來選辦　米伙食雜貨（油麵煙茶京菓海味山貨竹器蔴杭綢緞熟髮磁器）　巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餸糖菓　選辦合時地道　瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美西京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉各[illegible]

均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦揀選上等好貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號[illegible]在香港上環德輔道西門牌叁拾九號開張

大埠　東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全兼接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬　東昌启

金山　廣發　正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　中西什貨　各款齊備　烟糖　蘇杭　海味　檀山苗米　尤爲精美　貴客光顧　快捷無比
K. F. 米 RICE　發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
洛省技利埠香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必白街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅銀十二元五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞
訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　香港製麵公司仝啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製滑幼細蛋麵寬麵通心粉桂花粉等數十種[illegible]
頭等廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等廣東蛋麵　每百磅十一元五
粗身廣東麵　每百磅十一元正
廣東窩麵　每百磅十二元正
廣東粉　每百磅價銀九元正
廣東紙庄蛋麵　每百磅價銀十二元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衞生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衞生宜於酒館閣口午晏夜消之用特重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君請來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山　茂利　正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉各信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●（代理廣萬源乳發行）
司事人　潘大璣　潘大珣　仝啓

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　處
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話荖拿一二三〇號
大埠永興公司敬

Ye Ma
Dick Ho
Canton,

中華民國六年三月吉日
司理人　余紹中　余庚和　謹佈
都板街中華旅館二層五號房

●戰學兵法類

農學教科作物學銀二毫五仙
中國植物學教科書銀八毫正
中英日文工藝學書銀一元
礦物學界教科書銀六毫正

●醫學衛生類

湖州陳象九狠毛五言對筆七毫五
屯鎮胡開文羊毛文稿清煇二毫五
羊毛五言對筆九毫五
狠毛四言對筆銀一元

鏡湖藥局
KANG WHU CO
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山
痔醫　包痾
醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。

蓮花痔
番花痔
櫻桃痔
菱角痔
栗子痔
蓮子痔
脫肛痔
菊花痔
雞心痔
鼠乳痔
蜂巢痔
雞冠痔
垂珠痔
血箭痔
雌雄痔
子母痔
盤腸痔
搭腸痔
釣腸痔
過江痔
十字痔
稻子痔
陰痾
熱痾
冷痾
腮痾
晴痾
蛙痾
蟮痾
症毒痾

痔瘡不一症　患者卻心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花痾將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮晴　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　雞冠熱血凝　雌雄色俱黑　痾苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痾毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨别務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　痾症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔痾便覓　每樽弍元
珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●參陸辦公處劃分二部

參陸辦公處刻因事務紛繁、擬劃分二部、以清權限、而專責成、一部專理普通軍事、財政軍事、交通等普通事務、一部專理遠征軍事、特別軍事、外交事宜等重要事務、刻已籌畫就緒定于二十四日實行云、

●●●海軍部贓案續聞

海軍部案連日接滬上消息云、劉次長已與丹麥商人議有頭緒、對於退還原欵、丹商似稍讓步、不甚堅持云、馮大總統近聞海軍部迭生贓案、極爲震怒、當前軍界某要人某晉謁時、總統亟詢海軍部案甚詳、某要人遂在元首前告發劉總長及部案多欵、是晚免薩鎮冰海疆巡閱使之令遂下、並聞總統已電令薩氏在滬就近調查兩案內容、俟調查事後、再行來京云、此次軍裝案除陳保灜外、尚有六家在內、容再調查、

●●●政府經營外蒙之絕大政策

▲貸欵一百萬元

▲取得四大權利

外蒙舊爲我國藩屬、而其地又接近俄鄙、前清治蒙政策、不以兵力而以財力、故經濟上之操縱、完全握於漢人之手、自入民國以來、大清銀行停辦、俄資得乘間輸入、財權遂轉移俄人掌握、近因俄國發生內亂、彼國內之金融、已陷於萬分恐慌地位、我駐庫大員陳都護使、乃採取內地名流之建議、及外蒙僑商之協助、利用時機、挽回利權、迭與蒙政府竭誠携手、一方用感情之聯絡、一方從實力上發展、外蒙自治政府、向分親俄親華兩派、總理賽音諾係親俄派、是以親華派勢力、較爲薄弱、然活佛乃親華主義、大多數之人民、以及王公、均感念中國二百餘年之保護、今受俄人數年來之威迫、與其紙幣之苦痛、莫不深懷怨望、僉云、中政府果用實力援助、未有不表其傾向者、蓋俄人引誘蒙人之法、首以合資創業爲名、無論何種事實、均名爲俄蒙合辦、其結果由俄貸與一空資本、而坐收其實在利權、故蒙人稍有感覺者、莫不飲恨于心、卒以償權關係、處於無可如何、現計全蒙人士、負俄之債、其總額僅合華銀一百萬元、蒙政府頗希望中政府貸出此欵、即可將俄債完清、而俄人亦以國內金融窘迫、亟欲收回、並願將所得權利、一併讓渡、於是陳都護據情密報政府、由外財兩部審議確定、提出於國務會議、經全體閣員、一致贊同、將原案通過後、交付財政當局、令行中國銀行籌撥、現聞管理處、已飭由張家口分行、滙解庫倫分行、一面由陳都護代表國家、與蒙政府訂立借欵契約、日內可正式簽字、合同要點、借額、華銀一百萬元、利息、長年七釐、償期二十年、抵品、以全蒙稅收担保、此約成後、大利有四、（一）取得收稅權、案蒙政府每年所收正雜課稅、約有一百十餘萬元、征收機關、得由庫倫公署派員督監、（二）取得

金山　發明公司　正埠

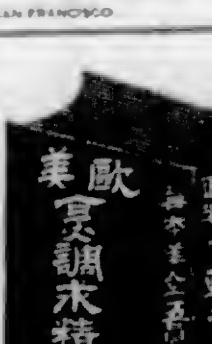
譚亦豪[illegible]字典弍元
秘本劉伯温多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫真二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎錄續集六毫
鼎定華全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六戲話九毫
鄭聽甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
國書目錄印便取即來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

彰章　歐美蔴糖夜學堂招（學華人生）
黃彰章增訂厨書出版
[illegible]

金中西藥房　正埠
JONG SAI CO.
855 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.



歐美調味精
[illegible]
本藥房專售中西藥品各款俱全
中西藥房黃彰章啟
并有各種蔴糖發行價銀格外減平

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U. S. A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款裝冠霞珮出賃
得律風差拿三十一號

加拿大伏步埠
榮謙鰽魚公司
WING HIEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰽魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰽魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰽魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　謹登廣告白

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱
Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頣鷄喉痔瘡癧遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸揣治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每衫其侵　風痰上攤頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛亟手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩滑精固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

金盡、迫婚期已屆、女家催迫再三、不能成禮、則潛返安南己成爲笑話、又該埠某商店司事、緣賭白鴿票、虧空過鉅、吞阿芙容自盡、後爲店伴察悉、卽行施救、始免一命嗚呼；然現在年關緊迫、該店已危如朝露矣、其餘附近該處商店人民、因賭白鴿票而歇業破產者、指不勝屈、若夫花會、牛牌、荷蘭牌、骰砵、十二位、種種雜賭、遍地皆是、其遺害之慘、有不可勝言者、現在嚴禁雜賭之案、已三令五申、所願有地方之責者、勿再視爲具文、則地方幸甚；

●**石龍全埠罷市**　石龍全埠商店、于去月三十一日、忽然全體罷市、聞因印花支處委員、辦理不善、連日將各店部搜未貼印花者、及已貼印花非由石龍支處購來者、一律搜檢回處、數共千有餘本、須一律科罰數十元、始克交回、各店以年關伊邇、貿易頻繁、此項賬簿、不能一日或缺、經舉代表前往理論、請先將賬部交回、從新補貼、處長不允、並須按戶拘傳店東、、各商羣起嘩噪、、以此事雖由印花處釀成、而助紂爲虐者、則有花捐商人陳某從中煽動其間、、事乃不可收拾、刻已請由該埠商會、急電當道、設法調停矣、茲將其來電錄下、、莫督軍李省長粵海道尹印花稅處長總商會報界公會鈞鑒、石龍印花稅支處、違章騷擾、衆情不服、敝會勸解、、無效三十一日一律罷市、乞迅維持、容禀詳、、石龍鎭商會會長石良弼叩、、舟一、、

●**東莞患盜**　東莞縣屬之盜賊、近有別開生面者、每當行劫時、輒冒用護國軍名義、淸溪墟、小和社一帶鄉村、近爲此項匪徒肆行焚刦、且復擄人勒命、、昨省長公署據報、以其兇暴不法至此、實堪痛恨、、聞已飭令粵海道、嚴令該縣知事、速往查勘、妥將難民安撫、一面會營督剿、赶緊協剿、勿任盜竊護國名目、災害地方云、

●**香山患盜**　自從邑城督耗以來、軍隊留守、不能遠顧、、於是東鎭一帶、匪風日熾、刼無虛夕、甚至白日拉參、猖獗至此、昨日下午有匪首馬慶、糾黨數人、直入蔡村下岐涌、將郭永勸擄去、、竟肥敢由該鄉村邊經過、、鄉人見之、、登卽由鄉團尾追、、向匪轟擊、、匪亦還鎗以拒、、鄉團猛勇前進、匪勢不支、始棄參狂走、鄉團旣截回該參、尤復窮追、、卒將匪首馬慶轟斃、餘匪四散竄逃、、時已入暮、始收隊回鄉、惜因鎗枝不敷用、遂被餘匪脫逃云、查蔡村珊派、不時患盜、因其地處僻隅、背山面海、且接近橫門二洲等處、實爲盜賊之淵藪、雖官兵時有圍捕、奈兵去賊來、難期收效、除非擇要駐兵、制其來路、使不能料聚、方可殺賊勢、不然不特兩鄉之患、、將恐蔓延於全鎭云、

●**台山紳士關心鄉里**　台山籍國會議員李煥屏、、昨偕同鄉人黃嵩齡、陳兆蓉、李式學、吳竹泉、陳伯治等、、聯謁督軍、據稱係欲面陳地方情形、惟莫督適因不暇、、當派呂淸夷代表接見、、台山籍省會議員余翰元、昨呈督軍各署、控告本籍警長連長、糾率軍警、搶掠財物、拿押無辜、懇請委員詣勘云、、台山閭邑紳商學界代表劉紹濂、昨聯呈省長公署、指控該縣軍隊種種不法、縱賊殘民、請省長迅派幹員澈查、、以蘇民困、、詞甚哀懇、、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮晴　陳瑞生　陳卓山　趙卓生

同胞注意　本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張富有數名醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜退精久洩虛濁花柳梅毒疳疔痔瘡痿症奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經屢效確有把握[illegible]

◎兩儀嬌造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸同腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

◎各種花柳珠珀拔毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救摘紅丸　每罇銀五毛　活人無數

◎淋毒蝕爛止痛皮膚藥水　每罇銀一元

◎參茸龍涎香戒煙丸　每罇一元　戒煙菜葉　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元

●●內傷吐血衂血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿

[illegible]

▲瓶類大中▼　▲不能盡錄▼　▲付郵費▼　▲買者自理▼

謝書一束供君覽。偽造應防罪犯天

●靈應功效服全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢却毒無雙品　[illegible]

●得方得法得肯中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝清　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●靈懸問世濟羣生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

廣告　金山大埠代理人　[illegible]　鄧啟業　鄧開巨　鄧清[illegible]　和昌隆　新廣隆

司　Toyo Western [illegible] 625 M[illegible]　本公司在大埠行企街六百二十五號　四層東洋汽船會社　代理華人會光致

理　費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

本華自來[illegible]

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾　五元二毛五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五
十二號管中機吸金咀　二元五毫

報各種書籍
名妓爭風銀二毫五
紅礁書樂銀七毫五
蛇女士銀二毛五仙
白巾人四毫五
車中秘密銀五毫
九美奪夫銀二毫
斯芬美人銀六毫
鞘刺客銀三毫
慾海銀四毛
美人磁銀五毫

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

──二十五元　九成扣折──

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.....
Street.....
City.....

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安宰曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功奪造化替救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀費十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺俯有壞咳嗽氣喘急痰疾癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀一元五　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆　頭號一元五　二號一元　三號七毛五　每枝郵費五仙　大帮發行　價銀更平

譚亦豪著　呂宋華文合璧字典　六元五　每部銀二元二毛郵費在內

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●貴利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均皆效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　萬應

治脚反筋凍痛軟痺少力難行聖藥丸　每料拾元　半料伍元　小丸半料叁元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸　每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見眼痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中寔效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●**原信照錄　兩病盡除**

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻礙人生之幸也專此鳴謝　劉安　弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹疳疔毒　瘰疬流注
瘋尾血瀝　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●**痛哉錯脚**

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李晁拜頌

●●**廿年積瘀幸消除**

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難以盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●**險上加險**

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●**感謝曹先生再續其筋**

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共西醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●**醫如扁鵲　葯到回春**

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痹難安心焉如怒恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●**深感曹先生駁骨之恩**

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

蓋人生類同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾病纏身諸症畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養失方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本抉擇地道藥品以為衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融通中西功效捷如桴鼓自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆[illegible]成效暢以證書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞採買起見特設[illegible]於斯本氏心存濟世所期人識[illegible]料廉祝諸君[illegible]到回春方信功同良相[illegible]海波氏[illegible]

說明

◎造血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

補身培元種子延年調經補氣壯陽天之聖藥

小半料五元　半小料貳元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛潮

[illegible]　大埠 余時中恭頌

[illegible]　保市頓 陳文彩拜頌

[illegible]　英屬 李觀秀恭頌

[illegible]　屋崙 雷朋錫敬頌

[illegible]　羅省 張瑞珊鞠躬

[illegible]　大埠西人 卜祺李恭頌

[illegible]　大埠西商 姜李料拜頌

[illegible]　二埠日人 青木四郎頌

[illegible]　大呂宋 忠和昌上言

[illegible]　市卡咕 黃興漢拜頌

（靈丹）

＋參茸五鞭補腎至寶丸
＋參茸三鞭扶元補腎丸
＋生精強腎補天丸
＋強種補腎壯陽丸
★双料武漢大補丸
★經驗遺精必治丸
★補腦金丹
★八寶光明眼散
＋萬應化痰止咳丸
＋花柳搜毒扶元良丹
＋新藥白濁聖藥九
＋閨房妥樂陽被香九

藥類太多不能盡錄追遠不能親臨敝醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山大埠企李街七百二十一號　海波氏[illegible]

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　廿六　天笑 毅漢 同譯　法國蒲米喬治原著

日君將何以禦之、曰此間木工、不下八百人、其團結力至強、一日為紅黨用、則吾事敗矣、欲其忠於我、當有以結其歡心、余思此間工廠絕少、擬建一造船廠、俾此八百人久於工作、無輟業之患、則彼儕必感而助我矣、君以為然乎、曰此為恤貧民之上策也、曰造船廠建設之期、當在冬季選舉之後、彼儕或不舉余為議員、此議即罷、曰於理應爾也、曰君既以此議為然、可於自治局下次開會時、當衆創立此議、余佯為不知也者、而與君反覆討論、迨議既定、余即以倡辦人自任、且允籌鉅款為經常費、衆必德我矣、曰以此為餌、工人必悅、兩人皆欣然自得、含笑相對、是時日色昏暝、夜景滿目、拔納夫遂辭去、告曰、君可逕赴咖啡館、余今往購雪茄、然後與君會飲、於是兩人出肆門、分道而行、拔納夫既購雪茄、直趨咖啡館、將及門、忽於司令街口見一婦循牆而走、身材短小而舉動靈敏、頗肖其婦、異之、是時拔納夫之神、專注於是婦、不覺足亦隨之、遂折入司令街、是婦循牆行數十步、忽以手捫袖、又歛其裳、益覺酷肖其婦、拔納夫念斯真吾婦矣、然奚為而在此、得毋有曖昧事乎、劇院中蒙假面者之言殆信矣、憤恚皇惑、不知所措、繼念法當追及之而問其所往、使彼倉皇愧赧、不知所對、則余所料者信矣、拔納夫遂疾馳而前、追逐是婦而呼曰、吾愛何往、吾愛何往、聲銳而低、是婦不顧、若未嘗聞、至式連愛街口、是婦遂為唐東所及、唐東又呼、是婦反顧則大驚、陡見一偉丈夫逼在眉睫間、而丈夫非他、即聞望赫著之市總董拔納夫也、觀其狀、似將肆其強暴者、倉皇驚逸、竄入黑影中而去、是時拔納夫亦識是婦為何如人矣、是婦非巴麗娜、乃羅斯之妻也、羅斯者以販馬為業、紅黨之健將、德帝閑中輔弼之一人也、拔納夫神情懊喪、負墻而立、垂首幾及胸、深悔此舉孟浪、然羅斯夫人已遠颺、無從謝罪矣、沈思乃酣、忽見兒童一隊揚臂踏歌、來自巷之他端、念木立於此、將為兒童所嗤、今姑行、徐議補救之策、遂執行杖、徐徐出巷、向銀行咖啡館而去、（未完）

雜錄

鼠疫症說

留美廣東公醫專門醫學校畢業生朱建奇醫生稿

近月以來、各報登載、祖國山西綏遠一帶、發生疫症、傳染極烈、蔓延日廣、已罹斯疾而斃者、不知凡幾矣、能不令人惻然憫之、故特將此症情形、略為申說、俾世人稍知緣由、未嘗不無小補、且可令知衛生之必要、更藉破迷信邪說於萬一、因昔人每惑於神鬼之說為禍殃、習俗相沿、以迄于今、幾致牢不可破、豈不嘆哉、倘長此暗昧不明、仍不思以補救之方、禍無底止、仰各界君子留意、細閱此篇、定知神說之非矣、夫如是、當速講求衛生之法、希早消絕此症于無形、永不發見于中土、使中國人人福壽康寧、則弟至所切禱也、茲將此症大概、次第錄之如下、

▲鼠疫一症、係一種最急性最劇烈之傳染病、不獨熱帶地方發生、而寒帶亦有、人類固能染之、即獸類亦然、緣乃一種桿狀微菌所致、名曰鼠疫菌、又名北里菌、（日本醫士北里柴三郎、因他先發明此症之菌、故名之、）其傳染法、或由鼠虱而傳、或由人傳人、至其特別顯狀、有津核炎者、有中血毒者、有肺炎者、但以中血毒及肺炎為最重、津核炎次之、若一經得染者、少有治愈、惟有可靠之預防法、實無效驗之治療法也、

▲來歷　在第六世紀至十七世紀時代、歐洲已有流行、尤以十四世紀為最劇、斯時名之曰黑死病、約全歐洲死去四分之一、及後一千六百六十五年、英國倫敦又大流行、死者七萬人之間、迨至十八世紀之後、則歐洲漸行消滅、至今不再流行也、（係用衛生預防法、以消滅之、）又一千九百零一年、至一千九百零四年、在印度流行、死者不下百萬、今仍未消滅、一千八百七十一年、始發於中國雲南、（回教亂後而發）後至一千八百八十三年、傳至安南北海東京等處、一千八百九十四年、則傳至廣東香港、死者十萬人之間、（此時各國派醫生至香港日本派北里氏、法國派葉耳辛氏等、因各不知此病之來由、當斯時也、各醫生盡力研究、惟此二博士發明此症之微菌、但北里氏先廿四點鐘報告）後傳至廈門福州台灣日本等處、亦年年復發、至今未絕、（日本近年此症已絕）一千九百一十一年、傳至東三省、（先起点於滿洲里、繼而黑龍江山東等處、）亦死十萬人之間、）現在香港省城、仍常有散患、

憲政黨大埠支部新任職員

中文書記　梁伯雋　吳玉堂　余芴宸　李元平
副部長　陳教樸
正部長　廖健卿
副部長　梁世榮
西文書記　梁貴伯　黃金　陳安　陳澄中
監督員　羅秘眞　容福康
司庫員　呂傳譜
核數員　何禮三
糾儀員　馬燦　李光華
提議員　陳華權　余約禮
交際員　倫標　何拱照　蔡連登　馮政　陸潤卿
庶務員　卓庚　黃均　葉冬生
演說員　鍾華灼　陳宗璜　盧星芸　馮壽銘　吳彭齡　張孟常
評議員　李元平
何觀秀　鍾高美　潘貴　甄炳權
鍾富文　張永源　黃藝堂　呂傳積
黃連德　趙玉麟　陳良賛　譚信田
關昌　胡昌禮　呂煥唐　馬叙學
呂榮　陳文華　林盛　馬佳
文國森　雷學波　余植槐　陳英瑞
葉煥彩　梁奕謀　高鏞　譚文住
陳慧章　梁錦源　楊耀　雷家賢
黃齊乙　陳建典　余燦冕　李聯
張梓亭　陳倫・林立理

憲政黨加省總支部職員表

中文書記　梁伯雋
正部長　陳教樸
西文書記　馮壽銘

值理
司徒袞臣　梁世榮　劉崇溪　雷學波　倫標　陳華權　鄭偉堂　王河寬

報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會為維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋　新寧海宴　卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美
謝[illegible]傳　開中人　寶廣東中償者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學行止如何耳
萬隆　墨國萊苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其
臣街由發號
馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國煙[illegible]華打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號
合利號古巴亞濁拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
榮利　英屬溫地辟埠
廣川源　楊省必批所埠
裕利號　國奴約埠
花冷李川鳳滿地可
勝和　墨國甑阿打埠
梅宗秀　華打湯埠
甄活華　美國紐省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列
黃良　加省那布盧付埠
掯李　柯利近省
蔡嘉暖　美東叫嘢氏咕
鄺賜美　中貨倫埠
鄧楠　加拿大卡便埠
梁永勝　萬埠
朱裘熾　美東笠便慎埠
何茂龍　南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列
萬利號所乃埠
蔡謙　朱北剛芝加古埠
林參　加省信那岬埠
嚴南　爹路勝自埠
方彬接馮綸和手企李扶崙埠
黃協棟前在紀別埠

▲加拿大
少年閱書報社城多利埠
利島市埠
胡有記利振拿埠
梁燮初怕姊慎埠
陳麗華改名沾榮紀
司徒俊榮前在市密亞市埠
吳齊想滿地可埠

▲墨西哥
永安隆莫自數馬埠
彭榮俊芝好亞怕啤路埠

肇慶會館收到十二期義欵芳名

●保市頓埠續來捐欵
司徒俊煦　司徒懿杞　司徒德懷
司徒文耀　司徒文堯　司徒沾懿　司徒牛妹　司徒懿治
蜆岡　司徒文富　司徒懿筌　司徒文福　司徒文輝
司徒袞傑　司徒俊活　司徒文濃　司徒英銓　司徒文碧
司徒俊銳　司徒稅懿
梁城炳　譚華錫　敖昌　周益琴　周偉登　關灼
張錫壽　周益鴻　吳世媛　湯想　張培瑞　梁威　方文煒
周百坤　梁傑城　梁以景　吳德光　吳瀚祺　關擁
黃作慶　黃新泗　黃作勳　譚偉　黃賢大　譚俊扶　周益明
周益渠　周益持　周直德　黃述宏　黃春官　周瑞煖
黃作烈　黃昂超　黃紀貴　周益維　黃達尉　黃蘭道
黃蘭淸　林德桂　以上每名五元
梁權棟　黃作彪
未完

中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启
China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

明鏡臺要告

敬者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務請陽歷四月內寄到是荷

英國　明鏡臺　雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命評貴賤敢竝神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
飛星制度四季批評筆金八元
星盆八字逐年批評筆金四元
象批八字筆金三元
大批八字筆金二元
中批八字筆金一元
占卜掌卦銀五毛
擇日子每個五毛
占終身財福卦二元
另有正朝肥寄售價甚相宜

● 信扎類
共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
仕商應酬便覽銀七毛五仙　洋庄華英文書翰一元八五

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公綺圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五　[illegible]易知錄三毫　言情尺牘銀五毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元
跌打還魂丹一元
普濟衆生丹一元
內外痔漏丸二元
化痰止咳丸一元
房中至好藥二元
紅白痢疾散一元
膀胱氣痛丸二元
花柳疔墜丸三元
調經毓麟丸三元
補腎還精丸二元
理脾導濕固精丸二元
立止肚痛散一元
補腎壯陽丸四元
珍珠牛黃丸二元
益精壯陽丸二元
滋陰大補丸五元
萬應癖藥散一元
花柳先鋒丸三元
萬病回春丸二元
風濕骨痛丸二元
延年廣嗣丹三元
補血滋腎丸三元
心痛氣痛散一元
小兒至寶丹一元
楊梅結毒丸二元
寒積腹痛丸五毫
花柳清毒丹五元
感冒頭痛散一元
回天再造丸三元
長春不老丹三元
白濁益元散一元
堅陽久戰丸三元五
心腎兩補丸二元

花柳疳疔魚口便毒丸每樽五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔梅菓橫痃梅毒隨之若不為療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

鴛鴦交感丸每樽五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於乎素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體嬿而合之則入神而入化蓋愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而為房中健將者請嘗試之

調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯真乃無價之寶也本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

安睡法

商學各界、操心過度者、往往夜不甯睡、市上催眠藥水藥粉等、雖靈驗異常、然中含毒質、刺激神經、害匪言喻、左列二則、確有致睡之效、失眠者不可不知者也、

（一）於牛雞卵兩端、各刺小孔、流取蛋白、和以白糖、每夕臨睡、冲開水服之、

（二）臨睡時當以熱水濯足、浴後而臥尤佳、

詞林

雨後宿農事試驗場用雨人韻

（鈍宦）

萬綠深深繞書欄、曉來猶漬雨痕斑、
閉門自足二分水、開幔相招十笏山、
劫後園亭人事換、眼前色相月光環、
明朝雙脚黃塵滿、幾信浮生好是閒、

荒城

（前人）

隨意荒城中酒行、房櫳如水月初生、
偶緣病後添新咳、似怯人前喚小名、
攏袖矜持常顧盼、背燈儀態未分明、
天涯一樣同飛絮、聽話勞勞萬里情、

和友九日同遊雞鳴埭韻

石賜侯

古埭接荒城、竿燈賽梵聲、
井泉沈蟋蟀、（注胭脂井在其下、）山石鬱崢嶸、
日落江流渺、霜高樹色清、
尖叉詩可換、險韻筆錚錚、

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

● 辭典
洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

● 名人墨蹟
唐褚遂良褚承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛
蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛
祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫
顏魯公書告身銀二毛

● 艷情小說
女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　璧上血書銀二毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盒二毫五仙
雄辯法一元零五仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金翦葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　賣春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
帝女花銀七毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
洋庄大三國志一厚冊銀二元　洋庄七俠五義銀一元三毛
洋庄青年英文三美姬六毛五　洋庄商人寶鑑銀一元三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛五　毒藥樽四毛　牡丹亭二毛五
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
女首領四毫五　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
脂粉氣員六毛　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
拿破崙之情網六毛五　名賜紅淚銀四毛　鴛鴦緣四毫五
偵探肚皮之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛

● 文房用品
各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸君光顧

● 華英文字典
洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初階五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每套銀二元
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄中國康熙字典一厚冊銀四元

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　攷正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫

● 法政新舊小說史傳類
五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五

● 醫學衛生
陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀至毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　雷公泡製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　男女婚姻衛生進化毫四毛
男女育兒新法銀一毫五仙　造洋飯學西厨要訣三毛五

● 地理
人體生理圖鏡鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族褂掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

● 尺牘
三名臣書牘（四冊）銀二元　張南皮致書四冊銀七毫五仙
新增尺牘初就銀二毫五仙　新撰女[illegible]尺牘[illegible]五仙正

小　中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青簾影銀二毫五　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　氷天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀入毫

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省埠亞𡎴必打街門牌號七百五十八號 普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

（註）（意）

[illegible]

●魚胞三腎腦安神強種補腎丸 大樽三元 小樽一元五

●四獸五子壯陽健腎丸 每樽三元

●夢遺存真固精丹 每樽單一元五 雙三元

●貞陰虧損培血露 每樽三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 每樽雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每樽雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每樽一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每樽雙三元

●腸氣疝氣痔痛丸 每大樽三元 小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每樽一元

●外科花柳百症搜毒神水 每大樽二元 小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每樽二元 加料三元五

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒授毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗

介紹人廣東界同人

●隔念二十年遺精之証明

●果然搜毒如神

●老年哮喘氣貞除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣痔痛之立痊

●念痴頭木舌之險惡

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵綠巾牙邊巾酸枝木傢私宮燈新欵磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將賬多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
806 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短禮服內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

●中華會館籌賑京直水災芳名　九

●屋崙埠

廣益隆	銀三元	廣利隆	銀二元	泰豐	銀二元
萬隆	銀三元	陳章	銀二元	陳門梁氏	銀二元
陳妙閒	銀二元	福隆	銀五元	德利	銀五元
生發祥	銀三元	生生	銀三元	四海樓	銀二元
黃春	銀三元	同萬和	銀二元	劉興	銀三十元
大豐和	銀二元	李洪	銀一元	富林	銀十五元
道興春	銀二元	六也居	銀十五元	趙興振	銀二元
薛伯勝	銀五元	同仁堂	銀二元	萬源	銀二元
逢興	銀一元	振華閣	銀十元	林榮	銀二元
財生財	銀十五元	新巴黎	銀三十元	廣興合記	銀二元
行好運	銀二十元	瓊香	銀二元	許世徐	銀二元
快發財	銀五十元	黃廷德	銀三元	興發祥	銀十五元
洞庭湖	銀十元	劉榮釗	銀五元	華英昌	銀二元
福安堂	銀二元	黎新居	銀二元	陳鑾石	銀二元五
陳五奶	銀五元	常豐	銀五元	協安	銀五元
隨安居	銀五元	全興	銀一元	萬福同	銀三元
榮昌	銀二元	保太和	銀二元	林炳焜	銀五元

未完

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

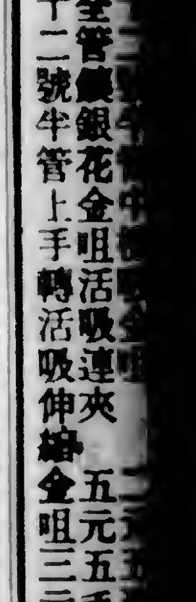
售名筆

十四號管中機吸銀金光圓金咀　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

全管銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元



三人影　四毫

情鐵　六毫

奪搞奇冤　三毫

橘英男偵探　銀四毫

青衣記　銀六毫五仙

世界一周　銀二毛

寒桃偵探　銀七毫

日本劍　銀五毫

懺情記　銀五毫

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum

Wednesday, February 20 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 7　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年二月二十號（禮拜三）（夏曆歲次戊午元月十一日）

本報電話拿一二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋暨墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　此外各國每年拾壹元　[illegible]

本日新聞紙第二十七號　第七號

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

一樽一元

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元

五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五

每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃彰章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

◎◎◎昨日下午上海訪員專電

●兩湖安撫使（從英文本義亦譯作宣慰使）曹琨十三號晚移節於武昌省長衙開軍事會議提議在一禮拜之內攻擊岳州索軍費六十萬元

○南征軍湖南路總司令張敬堯隨帶軍隊數營於十四號晚行抵漢口

○近日沿江岸上常有彈礮擊射至英國汽船來往漢口宜昌各船爲避危險計已暫停行駛

（人名地名譯音）

本館論說

孔教與國家之關係　五續

（出雲館主人）

中國屬於孔教之人、奚啻十居八九、然以其散漫而無所聯屬也、則不能合志、既不能合志、則不能合力、既不能合力、則不能營道、於是十居八九孔教人、其爲宗教事業、反不若十居一二之非孔教人、凡力合則強、分則弱、事理之所易知也、結合愈大則愈強、亦易知也、然必須先求其所以結合之方、得其方又必須順其勢、權力不能驟然而發生、習慣不能驟然而變易、故欲合數萬萬孔教人爲一團體則甚難、毋寧取單刀直入之法、標教義集信徒以爲之倡、作人才正禮俗以爲之導、積小致大、由近及遠、積年累月、勉而行之、成效必有可觀、昔孔門由七十二賢三千弟子而傳遍九域、耶教由十二門徒三千徒侶而散佈四方、彼得集衆醵財共產、尤爲教會發源之始、行教乃獻身事業、刻苦工夫、必有破釜沉舟之志、然後可以共濟、得其人則數千不爲少、非其人雖億萬亦徒然、實而有濟、勝於[illegible]而無當、此孔教純粹派所宜注意者二、宗教之精神、在樹公理以敵強權、合大羣而化小私、凡政治所未能幾及者、賴宗教以導之、政治所不能爲力者、賴宗教以補之、兩者之作用不同、故宗教界與政治界之人物亦不同、故教門與政黨之風尚亦不

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206、Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人謝煒南返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞偽諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利告白

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創二十餘年向做各款線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍儒服自顯災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西瓜節集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　精醫科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟巖　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠偉盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寧冲蔞各鄉書信銀両匯歸粵[illegible]轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥酒需價目利權特別

[illegible]

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啓

萃泰

如意　大埠　萃泰　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Ca

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種聚辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號幷接各埠匯單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交匯快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚　管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

Importers and Exporters　Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

何在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄無悞

[illegible]

鴦咕路卡𤙶寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山甚街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡𤙶寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啓

朱汝建

當治感冒寒邪傷風鼻塞遍身倦怠頭暈目眩飲食不化呃逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切[illegible]　各埠[illegible]

總發行所美國加省屋崙八街門牌二百七十七號

金山永華[illegible] Co. [illegible]ic St. Cal.

本公司設在金山大埠柏詩域街門牌六五二號出發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克已各埠僑胞如蒙惠[illegible]

廣東裕民[illegible]nk, Ltd. Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在獲海埠開張倫蒙光顧購買匯票照上列中英文用担保信直寄本號除最微之費用外照時[illegible]

儒醫麥超英　大小方脈

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●汕頭震災之慘聞

今午厦門電云、汕頭日前地震、動力甚猛、災情重大、茲查悉居民死者二百餘人、損害物業甚鉅、

●●●俄人與中英最近之交涉

十九日倫敦電云、接俄京電稱、俄國波施委技黨政府、致電駐英京該黨代表、令即轉達英政府、聲言英美兩國、禁止食物由滿洲運入俄境、致令俄國食物缺乏、俄政府大爲反對、若英美不取銷禁止之文、則俄政府必以特別之法、對待聯軍國在俄之僑民、

西報按、俄人此舉、實因中國政府、派兵禁止哈爾濱俄人黨爭、不准輸運食物而起、日前俄國新政府、已與駐俄中國公使交涉　中國公使答言、二月十四日、中政府未有侵奪俄人在哈爾濱之利權、並聲言哈爾濱乃中國屬土、今因俄人黨爭、破壞秩序、故中政府不得不派兵駐守、維持治安、保護居民生命財產云、

●●●德俄和議已成

十九日俄京電云、波施委技黨外部人員、今日對報館訪員稱、德軍若深入俄國、我當視爲革命黨、遣兵攻之、又據外部人員稱、德國提出之和欵、要俄國將波蘭、李冬尼亞、力架、文島、四大要塞、割歸德國管轄、另賠欵四千兆元、俄國以其要索過奢、故不允和、

又倫敦電云、接俄京電稱、俄國新政府、因德軍續攻俄國、知難抵禦、迫得簽立和約、今日已由國務長連年、及外部長度律士技、簽押和約云、

●●●德軍續攻俄國

十九日瑞士京電、接奧京電稱、奧國外部長沙連、接俄國外部長度技士技來電、謂德俄日前所立之停戰協約、聲明期滿後一禮拜、如仍未能和妥、方得續戰、乃今德國未俟期滿一禮拜、遽再動干戈、進攻俄國、殊背前約、今特電詢奧政府、是否照德國而行、復與俄戰　或單獨與俄言和、請即答覆、

又倫敦電云、據俄國要人某君宣言、今德俄和議、業已决裂、德軍復張旗鼓、進攻俄國、惟今俄國內亂頻仍、自顧不暇、且勢力已弱、勢難續戰、或不得已與德國簽押和約、以免戰禍、

又奧京電云、德國大將軍溫靈成近、統帶軍隊、進攻俄國、現已攻至律士技埠、俄兵絕無抗阻、棄守而逃、故該埠現由德軍、實行管轄、

又倫敦電云、接柏林陸軍部消息、駐在俄國之德軍、進攻俄軍、節節進前、現攻過地灣拿河、俄兵絕不抗拒、因天年尼省已宣布獨立、脫離俄政府關係、特求德軍、爲之援助、故德兵所到之處、俄人皆表歡迎、

●●●德奧羅將開和議

十九日荷國暗十打尖電云、接柏林消息、德國外部大臣溫哥路文、大約是禮拜五日、可到羅奧交界之伏山尼地方、與羅馬尼亞國代表、磋議和欵、

又暗士打尖電云、接奧京消息、奧國外部長沙連、將赴羅國、與羅國議和代表、磋商媾和事宜、

●●●俄國黨軍又佔領一埠

十九日瑞典京電、西伯利亞東部基達埠、昨已被俄國波施委技黨軍佔領、將原駐該處之兵、逐出境外、所有軍械、概由黨軍收沒云、

●●●俄馬隊總司令自裁

十九日俄京電、哥薩克馬隊、駐在本京附近路付乍卡士地方、日昨該馬隊總司令卡李典尼士、向衆演說、謂該隊兵力薄弱、難與別黨角勝、不如歸併兵士黨　以厚勢力、較能競存、我亦决意辭職、與衆握別云云、演畢、即赴鄰寓、旋聞鎗聲一响、衆往視之、乃彼持鎗自轟而死、

●●●美將與布土兩國宣戰

十九日美京電云、美國政府、或不日發出命令、通告各國、實行與布加利亞及土耳其兩國宣戰、因聞彼兩國派兵甚多、赶赴比國、協助德兵、抗拒聯軍、將來交綏、實與美國開戰無異、故美不得不先布宣戰之命令、屆時幷將駐布土兩國之美使領、一併召還、隨將布土之書、交回該駐使、另發給護照、令其出境、以示國交斷絕、至居留美國之布土僑民、于碼頭橋梁砲台公署軍械局製造廠等處、有無傍近居住、亦應調查　切、以憑處置、

●●●英美已訂立僑民當兵條約

十九日美京電云、美國政府、與英國及加拿大、訂立徵選僑民當兵條約、今日已由外部長蘭成、及駐美京英使列定簽押交換、約內聲明凡在美之英人及加拿大人、照英國徵兵例而行、由二十歲至四十五歲、均須出當兵役、至在英國及加拿大之美人、則照美國徵兵例而行、由二十一歲至三十一歲、皆須出服軍務、今此約既已妥訂、將來美國可徵多英兵二十五萬名、內屬加拿大兵六萬名、查在英合格當兵、美人、約有一萬八千名、在加拿大者約有三萬六千名、

●●●美總統勸諭船廠工人復業

十九日美京電　總統威路臣、因東方各船廠工人、要求照西方船廠工價、不能如願、遂聯同停工挾制、殊碍軍事進行、昨特通電各船廠、勸令工人即日復業、赶製船舶、以便輸運戰品粮食、前往歐洲、接濟軍人之用、並謂工人如常時罷工、與助敵無異、殊無愛國之心、聞工黨首領、與工部委員、現正力爲調停、已有端緒、或今午各廠工人可以返工云、

●●●美艦操練大砲失事

十九日美京電云、海軍部公報、美艦文天拿號、今日在港外操練大砲、忽然砲口爆裂、致傷砲兵八名、幸無大碍、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲法軍報告戰情　十九日巴黎電云、在法國三邊之德軍、近日加增生力軍多名、昨早忽來襲攻法軍、惟法軍早已預備、伏在壕溝、俟德軍將到、即萬鎗齊發、彈下如雨、德軍不能抵禦、紛紛退縮、並被俘軍官一名、兵士三十餘名、今

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

●最新華英文中華詳細全圖

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

●介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深臨期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
參茸戒烟丸每兩四元
自製各項滋補藥
專辦正地道藥材
極品參茸補料如叙各色藥品[illegible]註明
代售[illegible]

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
司事人　余嚼章　英積　家樂　同啓
自製各欵臘味發客　水陸　全備

正土木人參
協同和人參庄廣告
環球海參　春
[illegible]
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CAL.
U. S. A.
[illegible]C.O.D付到收銀至於[illegible]
美洲總代理處金山正埠同春閣

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心
幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

放揭
[illegible] Office
[illegible] Post St.
[illegible] Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息定[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
華人歡迎交易加額
花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡慎街角內設有大夾萬箱仔租賃價錢格外相宜
按揭緊急　工商各界無論男女常與本行有來往者隨時能按揭銀兩緊急之日相助
香港滙單　電滙銀滙歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現欵未便欲賒購滙單本行加[illegible]
求利週息四厘（三個月計亦保四厘）
金山大埠花旗皇家銀行
本行日前買受猛金街夾卡慎街角之樓將舊日華人所做大夾萬箱仔十分相宜今新建十一層樓士庫安設鐵箱仔租賃共需金錢約一百萬元近年凡華人男女與本行有交易者絡繹不絕親同人如兄弟不分爾我今者見得銓樓與銀行有大利益該行股份均沽日前有多數華友欲沾本行股份故此本行華人經理[illegible]君願爲佈告有心作實業者請與[illegible]初商酌[illegible]

福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR. GRANT AVE & SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
金山正埠
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向來專辦中國日本等處臨時新欵顧繡絲髮綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍褂衫袷四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酢紅瓷器燒青各欵荅磚西式茶具餐碟酸枝椅各欵藤竹皿盒籮笠雋樟名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價格外相宜布爲留意

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍褂衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器藤器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

●本報是年新日期紙出版　大衆僑胞歡迎銷售甚廣現所存無多光顧者速來

●本報有十尺長夾六尺闊五色羽紗國旗發售每枝沽[illegible]

[illegible]中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅鹽金各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也
●每本連郵費售銀三毛

及萬洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分細紀懸在壁上一目了然[illegible]世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

日法軍又擊跌德飛船兩艘、人船均爲法軍所獲、法軍飛行隊、又到德軍防禦線內、投下炸彈多枚、爆燬德軍營壘及車站、見有數處起火、損害物業必鉅、

▲意奧戰况　同日意京電云、陸軍部公報、在勒希一帶之意軍、近日祗以大砲遙攻奧軍、陣勢如常、無大變動　又兩軍在蘇鈴路山、亦以大砲交戰、勝負莫决、

▲英國射擊飛船砲之利害　同日倫敦電云、英國政府、出文布告、英國製就射擊飛船之大砲、爲數極多、預備轟擊德國飛機、昨晚果見德飛船駛來、即發砲射之、該飛船急行折回、不敢復至、

▲美飛行隊一去不返　同日巴黎電云、月之十號、有美軍飛行隊、乘駕飛船、駛至德軍營壘、偵察情形、當時該飛船騰空甚高、風勢亦猛、去後數日、不見返回、查無踪影、現疑其到德營處、降下避風、致被德軍俘獲云、

▲法軍克復要塞　同日巴黎電云、德法兩軍、在三邊及苗士河右便、今日又以大砲交戰、勢甚猛烈、月之十三日、法軍由三邊奮勇進攻、克復要塞一處、當時美兵力助法軍、以大砲向德軍營壘、猛攻數點鐘久、故能奏此戰功、

▲英軍之報捷　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英國軍隊、今日分三路進攻德軍、又報勝利、哀爾蘭軍由伊比夷進前、加拿大軍由連士出發、英軍則由苛都士森林進取、俘獲德軍二十七名、並奪獲機關砲一尊、

本埠新聞

●●●食品店注意

本埠肉品委員、昨語人曰、近因生猪稀少、除禮拜二六兩日、禁售猪肉外、幷令各店戶餐館、於禮拜一二三四五、及禮拜日、每日由上午十一點至下午五點鐘、不得用猪肉類、如餐館所用之火腿煙肉鹹猪肉等、供給食客、又謂現本埠委市頓屠行、聘有醫生九名、專查驗肉品、選擇上等之肉、運往歐洲、供給軍人之食云、

●私軍鎗彈出口被逮　華人劉九、乃在荷船江都亞當工、受人所託代購鎗彈、惟自己不能登岸、故轉託看守碼頭西人代購、定例各鎗炮店日中所售出之軍器、必須具報衙門存案、衙官以該店連日售出鎗彈太多、疑售與德人奸細、即飭差查究、店主據情吐供、復由該西人供出劉九、遂將劉九拘獲、送合衆國衙訊辦、

●渥沛甘霖　本省天文師、昨日布告、連日降雨兩次、加省各處、均渥沛甘霖、種植地方、足滋灌溉、斐士那、及北架咈一帶、皆得雨半寸、滋潤農塲、尤爲重要、覩厥情形、日間仍有雨師下降、堪慰農望、查此次所降之雨、乃由太平洋而來、未由察知、且本省高山、所降之雪、堆積亦多、將來融化成水、流溢深圳、足敷製電之用、不虞乾涸、故咸謂此次雨雪、無殊雨玉雨珠云、

●衙案例誌　四號衙、竺西氏、行兇案、不准具保、撥上大衙審訊、亞朱、票案、暫放三十天、每日須到衙報名一次、至三十日後、如無再犯、方准將案注銷、

各埠新聞

●●●美東華僑振興農業

十九日芝加高電云、本埠華人、現組織農業公司兩家、在委士港臣省、批地一千四百八十英畝、耕種植物、今本埠將有華人一百名、前往該處耕種、不日由加省士得頓、再招華人多名、到來美東、從事農務、將來擬批多地六千四百英畝、於今年秋間、招足華人九百名、操當農工、發展農業、以圖大利云、

●●●砵崙僑學畢業誌慶

砵崙訪函云、本埠僑學、高等丙班生、於新歷正月中旬、舉行畢業試、業由堂員考核、備文送呈管學官存案、本月八日、得蒙批准畢業、該班畢業生、以本月十一日、適爲我國南北統一紀念日、國家大慶、不可不有所恭祝、因於是夕先由黃教員希聲、串　白話劇、名（白頭少年記）率各生假座中華會館開演、共分三幕、劇本甚佳、手段巧妙、在座觀者、讚賞不置、統計男女來賓、共有三百餘人、座爲之滿、演至十點餘鐘、始行茶會而散、十三夕行畢業禮、先由校長梁殿芬宣佈、次華男女學生、唱畢業歌、再由巫監學昌渭讀訓詞、然後請浙江公費留學生陳君通夫、用國語演說（畢業生對於華僑及祖國之責任）淋漓痛快、語語的當、由區教員萃崙傳述、在座者爲感動、鼓掌之聲、溢於戶外、隨頒發證書及獎品、禮畢、全赴南京樓歡宴、觥籌交錯、異常愉快云、茲錄該班畢業最優等生於下、鄧禮清、黃慶、陳錫盛、

●●●山姐姑同源會開幕紀盛

山姐姑訪函云、山姐姑同源會本月十八日舉行開幕典禮、埠中僑界贈送儀品生花等件、陳列滿堂、同源總會委派李麟、黃顯二君、主理開幕事宜、羅省同源會委派代表葉沼、劉海二君、一同蒞會、各處支會函電賀呈儀品、埠上西友貴紳富商、多有蒞會、當開幕時、秩序嚴整、眞箇文明氣象也、初由中總理司徒龍君、用西語宣佈開會理由、開以鼓樂繼以唱詩、中文書記譚文明讀答謝祝詞、再鼓樂來賓又演說、目中琴聲、詩聲、拍掌聲、更有該會會員現在該埠兵營當兵士者、有十餘名、一齊到會叙慶、門爲之塞、誠山姐姑埠空前莫大之盛會、演畢、如儀以茶會香糕果品餉來賓、至晚間席設亞洲樓、筵開十席、賓主盡歡而散、

●●●美兵購買燕梳之多

十九日美京電云、財政部長麥亞都、以美國兵士、購買生命燕梳者、占有九成、統計求買燕梳之兵、共有一百零八萬二千零九十九人、燕梳公司收入保險費八千八百七十九兆十萬零四千元、

●甦身火坑之可惜　十九日沙加免度電云、本埠華埠某店、今早不戒于火、致兆焚如、有老華商亞榮、於火勢猛烈時、困在店後、不能救出、致身葬火坑、聞者惜之、統計損失物業、約值銀一千元、

●區公沛啟事

弟不敏謬承華商信託銀行東西美董事同暨各埠股東會東台所託返國辦事准民國七年二月廿號放洋直赴檀島棠台鄉先生過愛毋任感戴特此鳴謝恕不踵叩　弟區公沛謹啓

●股票遺失之聲明

啓者朱如意堂於中華民國元年曾做爲香港廣東銀行股本銀五百大元刻下股票遺失自後無論何人拾得作爲枯紙特此聲明佈告　朱如意堂啓

祖傳五代
伍于才
Yee Sang Tong
[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
粵城西高崗方便醫院四邑濟眾醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
婦科胎落產後血氣調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出於今在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓　一月[illegible]

●延聘華女企樓

啓者本樓創設於本埠禿街六十五號今以新張伊始擬聘青年華女當企樓之職每月酬金三十元如有合意者請到來面議雖由十四歲至十八歲均爲合格因本樓有律師爲之辯護　大埠南京樓啓
Nankin Rest. 65 Turk St. Cal. Tel. Prospect 191[illegible]

●啟事　裕隆棧　祥隆棧

啓者大埠華盛頓街裕隆棧都板街祥隆棧定期夏歷本月十四下午（即禮拜六晚）五點鐘六點鐘籌商要公凡屬兩號股東務請先期到來與會共策進行之方針幸毋吝玉爲禱　大埠裕隆棧　祥隆棧同啓　元月初七日

美洲同源總會建樓

●茲將本會收到第九期會員樓股芳名列
波士頓土生會捐銀二百元　王煜棋　江乾　梅煌旧
黃樹健　劉華　李吉　余鴻　潘金長　謝爍彥
李紫榮　梁宴　黃汝富　陳百瑞　趙永同　黎致祥
廖福　廖曾　譚和　譚業　蔣保　盧祥　余樹仁
余錦瑞　譚庚　楊江榛　林廣廷　梁洪福　梁德禎
黃德民　李強　李福　廖升　黃秋　余振颺　李孔輝
朱圻中　關壽　呂敖　關富　溫仍　湯常清　譚德敦
余永炯　梁榮昌　伍天德　陳汝棟　以上每名二十元
一九一八年二月十四日　美洲同源總會啟

●黃閏光出堂

啓者弟黃閏光寧邑塘田村人前曾列名秉公堂今因覓食艱難不遑兼顧及且因父兄責飭是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並到和平總會註冊以表清白自後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特字通告俾各梓里咸知此佈　弟黃閏光披露　民國七年正月廿九號

●宣佈伍進隨處棍騙罪狀

伍進台山坪村人專門棍騙爲主義訪查伍進由市卡咕至入紐約費城波市頓新嘉南乃一滑棍騙梓里親朋不知其數現時又隨處棍騙各親朋防備可也此人頭小光項小心觀上見有伍進到臨務要驅逐云云天津有個李六更常言話騙醒人矣　陳熾　陳旭　譚錦福　李炎元　梅亞金全謹啓

●麗華隆陳伯興啟事

啓者大埠華盛頓街門牌八百二十四號麗華隆正偏兩項生意原係先父陳成德梓手所創各股友所報股份多未有股本銀交到一向由先父陳成德附充維持今弟爲不均義務擴充生意起見凡前日在先父陳成德報有麗華隆正偏兩項股份者煩于本年夏歷正月二十日以前到麗華隆交弟收入並領回新股票存據乃爲有效如逾期無交是爲自誤即將該人前日所報股份取消日後麗華隆正偏兩項生意盈虧不干該人之事不得以前日在先父陳成德手報有股份爲藉口特此聲明以免後論　民國七年夏歷正月初十日預啟

●香港滙單每百七十一元三五

廣告
Golden Gate [illegible]
110 Kearny St.
W. J. [illegible]
原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張
金門放揭所　喜市妥謹啓

寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸二樓十九號房賊線一答四答各症畧喻有志者移玉叙談

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
[illegible]公司留聲機器新出碟片
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖菓熟煙美酉石吶船京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片紙扎炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富泰採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉傲從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項率同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮　羅省陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里欲旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港
威蘇偉輪船　三月三號到大埠　九號往香港
本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可
特此廣佈
二月廿二號到　三月五號開
五月七號到　十六號開
七月十八號到　廿七號開
九月廿七號到
中國郵船有限公司客務部譚薦端啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥八海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥烈發客諸君光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
正北鹿茸

金山正埠　同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百[illegible]六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤順將本堂自製妙藥丸散列下 [illegible]
本堂識

金山正埠　茂豐
MOW FONG
788 Washington St.
San Francisco, Cal.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼
舖在嗶頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠　公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口台時鮮明瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來併合接理匯兌
公源啓

金山正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、
生合啓

同、教門以明理爲責任、以克己爲功課、以謙讓爲美德；政黨以得權爲目的、以勝人爲期望、以競爭爲能事；凡欲成一專門之業、必須有適應此業之人才以任之、若東西奔競、徇於外以求榮、朝暮四三、利用術以爲智；在政黨或時不能免、在教門則決不應然、否則將同化於政治界之靡敝溷濁、而失其本來之作用、乃僅於社會中添贅疣之機關、聚冗閒之人物、則何爲哉、教與政異制；教門與政黨異宜、則教徒亦與政客異用、黨爭非孔子意也、故曰君子矜而不爭、羣而不黨、苟同亦非孔子意也、故曰君子和而不同、忠言利行、誠足爲宗教家之圭臬；此孔教純粹派所宜注意者四、教育爲儒者專業、亦即孔教二千餘年賴以傳佈之不二法門、然在朝只標其宗；而不能充其實、在野只踐其迹、而不能盡其神、但上以是求、下以是應、科舉之外無學、利祿之外無求、以煌煌一大教、而馴致不自樹立如此、則其爲世詬病宜也；加以世變日新、學術多歧、歸楊歸墨、勢所難禁、無論國教之說、爭辯尚多、阻力橫生、即一旦憲法定爲條文、亦不過紙上一夫、與孔教之實際發展無與、天下事惟實至而名歸者爲可恃、空有其名而不求其實、或含棄其實而強制其名、則必危、中國人惟在野無自立之學、故在朝可以專制、治化不進之原、儒者當任其咎、試觀英之奧格士佛大學及鈴布利治大學、均由民間自辦、無所藉於政府之資助、美之哈華大學及耶路大學、均由教會創設、遠在合衆開國以前、彼其民政之發展、蓋有自來、成於人才、基於學校、他事可以由政府專權、惟學校不能由政府專權、若中國人而昧此義也、則永無望其和立憲之能實現也、若中國人而明此義也、非吾儒起而圖之、則將誰待乎、化民成俗、必由於學、而學不能外乎教、修之於校、固非僅爲簡人利祿之圖、獻之於廷、亦非但供政府驅策之用、人才者彌綸國家之元氣、而學校者孕育國民之慈母、明德新民、止於至善、自天子達於庶人、皆受裁成、即吾儒大學之義也、此孔教純粹派所宜注意者五」

總括言之、能明界限、則模範正矣、能改陋習、則德業新矣、能集才俊、則組織固矣、能祛偏黨、則感化溥矣；能施教育、則造就宏矣、以此明道、何道不昌、以此爲善、何善不成、人人視此、又不當僅爲宗教家一派之事業、而當認爲四萬萬人心離合生死之所關、各効其所知所能、以圖非設、勿馳於無教之幻想、勿悚於教爭之危言、聞善勿疑、聞惡勿信、庶足以適應於時勢而保民族之生存也、

（仍未完）

緊要新聞

俄國革命又成功

十九日倫敦電云、接俄京消息、聞俄國新社會革命黨、現推倒波施委技黨政府、由該新黨首領地遮那夫、管轄一切、並組織臨時政府、至波施委技黨內閣總理連年、及外部長度律士技兩人、則于紛亂之際、乘機逃往力架埠云、

金山正埠　廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號
本號向來辦　米伙食雜貨　[illegible]
巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時　瓜菜種　地道　[illegible]

順源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
[illegible]

均益泰
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
[illegible]

大埠　東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬
東昌启

金山正埠　廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL U. S. A.
專辦中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比
K. F. 米 RICE
廣發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麪廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麪廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麪廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麪廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華怡頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無不誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士作頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙各僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵之時可能乾透且無碎麵之患比較別家有特色有裨益兼且決無混雜之大酒樓餐館極爲合用口住家茶餐消夜尤爲便捷[illegible]貴客光顧祈照上列西字茲將價目臚列於下
一等　廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅十元零五
加蛋　廣東麵身　每百磅十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅十二元正
各款　廣東通心粉桂花粉　每百磅價銀九元正
磅紙盒庄　廣東蛋麵　每百磅價銀十二元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公諒貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅
一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山正埠　茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣東萬源郵務發行）
司事人　譚大標　譚大璋　全啓

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　處
GALILEE & CO. 277 7th ST. OAKLAND CAL.
正埠　司　廣告　Wing 652 San Fra
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話叉拿一二三〇號
大埠永興公司啟
號　Ye Man Dick Ho Canton,
中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈
都板街中華旅館二層五號房

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
妙醫肚痛　○美國舊金山　謝濟灼頌
精理遺精　○比李加市　鄭敬犖頌
恭頌良葯　○洛市　廖添光頌
始創心氣痛藥水 [illegible]
專治小腸氣痛散 [illegible]
壯陽久戰不倦丸 [illegible]
止痛還魂跌打散 [illegible]
包愈夜夢遺精丸 [illegible]
舟行不患風浪丸 [illegible]
消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
專治久年虛濁丸 [illegible]
三日愈白濁藥水 [illegible]

妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門淫癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳授毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

廣海城被匪劫擄之詳情

台山訪函云、匪首梁恩吳指天成等、約期月之初四日早、圖劫廣海城、特先期派匪入城寄寓、以備響應、故是晨四句鐘、有匪一二三百名到城外、用竹梯登城、以響砲爲號、內匪即將守城門之人打傷、逼取鎖匙、開東北南門、爲之內應、匪徒蜂擁而入、警備團勇、猝不及防、被鎗斃數十名、內有團勇、見來勢兇猛、棄槍登城基跳下、被傷手部、即走至斗山東站、用電話報告、賀知事聞耗、即親督兵百餘、專車到斗山、驚巡河輪船出三夾海外、水淺不能前往、復回斗山寄宿、用電話報告公益新昌軍兵前來、至初五早、乃到廣海城、該匪入城後、即到各舖與住家、搜掠金銀無數、貴重貨物、亦全行搬清、見人即擄、所擄之人、先困在蒼堂李家祠及東門一城、約四五百名、均男人、警備團長陳鎬宗亦被擄、至四五句鐘時、將所擄之人、并各銀物、由東門運落船、向田頭而去、當時不肯往被鎗斃者有十數名、現知林盤珊、林立門、趙楓、彭紹先、黎秋記、余中乾、黎錫、其餘未知、惟士人與團勇被鎗斃者、則有百數云、匪徒亦被斃數名、至夜間十一點鐘候、匪徒則去清矣、當時有膽大土匪、乘機入各舖、掠物亦不少、不曾破及人財者、惟麗昌岐生堂裕隆數舖而已、泰和當僅焚去當堂、各件與貨倉均無恙、亦云幸矣、其餘各舖、或擄東主、或伙件、而友章則擄去劉池二子與伙伴共三人、如是浩劫、計所失財物、已百數十萬、又擄人如是之多、自客匪陷城之後、以是次爲最慘也、初五早、盤踞甫草土匪又到、闔滘城已劫、欲往西村圖劫不成、即向大洋村劫掠、燒屋一二三十間、闔咀與石崗兩村、亦仝時被劫、其所擄多少、尚未知悉、惟是時賀知事適督兵到廣海、一時聞訊、即督兵往援、對仗良久、匪徒退入山口、賀知事旋入西村、又着兵回斗山、再電請大兵到援、即有兵千數趕到、如是擾亂、哀哀小民、何辜而遭此、近日廣海一方、拖男帶女、逃別處避亂者、目不忍覩、聞到山背避居者、幾無容足地、又十一月初六早、甫草全村、被匪盤踞、各携眷到廣海居住、又大坑村初六早、閘門一開、匪即擁入、洗劫全村、被擄去十七人、鎗斃二名、由新娘房入㘭而去、至十四早、雙門村被劫數家、擄十一人、鎗斃六人、各鄉團追不及、匪由甫草去、又東山龍船岡奇石等村、均有匪圖劫、幸更勇醒覺、劫不成耳、吁匪風若是猖獗、人心如是驚恐、果何由而致此、毋亦黨派紛歧、政治混淆、爭權爭利、有以職其咎也、爰撮其巔末、爲我地方同胞一爲流覽、以抒感慨欷歔之時局、、

京都通告舉行法官攷試

當道准北京司法部通告來粵、略謂司法官考試、定於民國七年一月十五日舉行甄錄試、二月一日舉行初試、業經奉令公佈在案、現本部以本年十二月十日起、至廿五日止、

新
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸

東洋
Kaisha
olis Building S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠如天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅

本報
新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水尤高比往年貴價十分之六況買藥取者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以寔補助萬一幸乎察焉付藥郵費買者自理各件單如有症付信取藥丸請照下列西字仝長紙付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

貴客寄信診症取丸藥問病用藥者自理
仙方參茸戒煙茶葉每兩二三元　並無煙質　自然斷癮
幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付函求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟常時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付函紙廿元求先生小心參訂用丸藥將爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付函求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜祝謝登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫
[illegible]
●●良醫良相　再生之德
[illegible]
●●眼科良醫　大放光明
[illegible]
竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

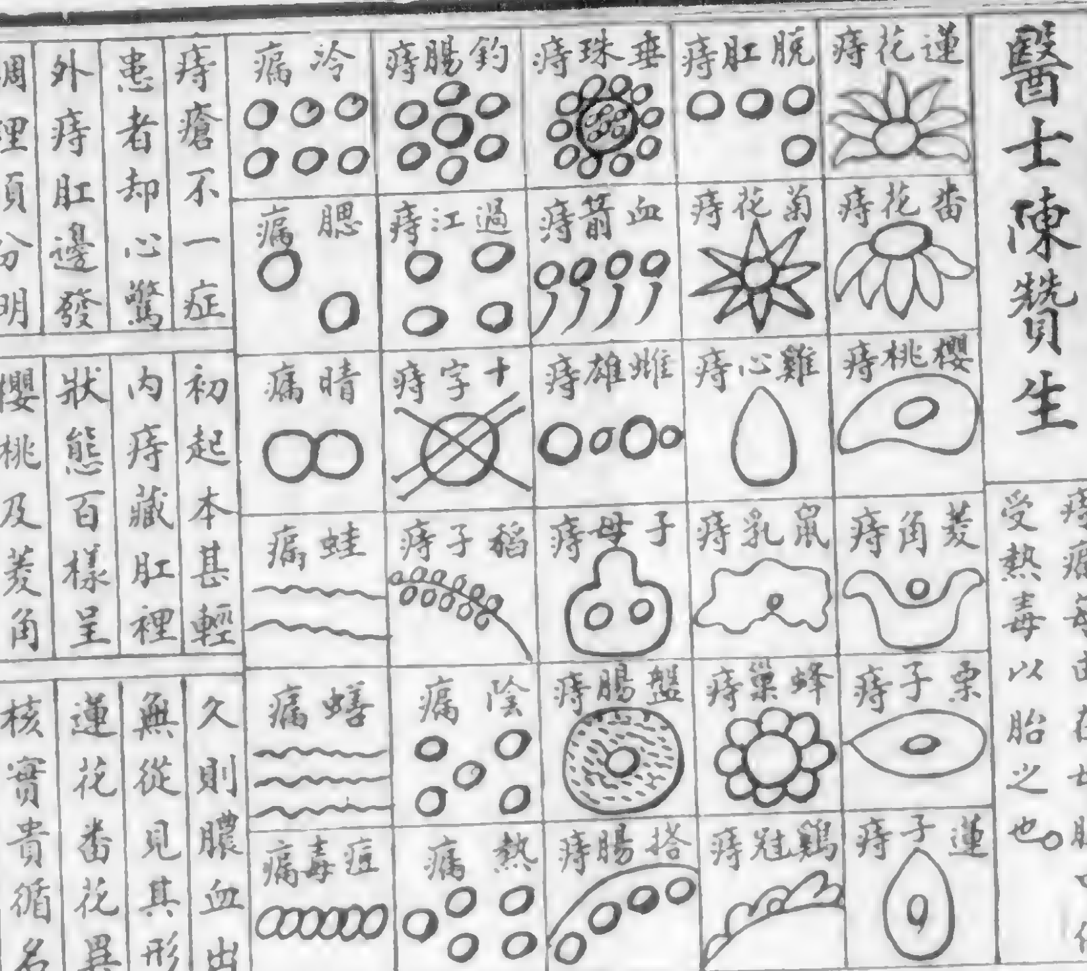
KANG WHU CO
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症、無論中西男女老少皆常有之、或因酒色熱毒所傷、或因勞苦寒濕所致、然均發於心肝兩經、蓋喜則傷心、怒則傷肝、喜怒失常、風血深入大腸、故成痔瘡、若婦人行經、傷於生冷、血在心經、陷下大腸、亦成痔瘡、此外小兒之患痔瘡、每由在母腹中備受熱毒以胎之也、



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花痛將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮晴　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同癥毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實費循名　辨別務要精　脫肛糞門痛　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血類仍　痛症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘡便覺　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

元首派使南下

日前總統特派王上將芝祥銜命南下、茲聞已于二十五晚車循津浦路線前往、先到南京、次到上海、與岑西林接洽要務、在滬事竣、然後南航赴粵、分頭接洽龍陸二氏、並聞此次王上將保奉極重要使命、關係時局絕鉅、王上將顧力任其難、故總統即派王上將赴粵云、

又前晚（二十五）馮大總統傳見公府衛侍武官李殿甲氏、茲探其內容、係派李氏赴西南某省、與某督軍接洽事件云、

張軍假道浦口之曲折

江蘇李秀山督軍、曾派代表劉王珂參謀來京、要求中央轉飭魯省出兵勿經浦口、嗣因中央一再勸輸、李督昨已來電允張（懷芝）軍假道浦口、得在浦設立兵站、惟兵到即行、不令停駐、並宜陸續開拔、不得以大隊同時並進云云、中央昨已據電轉告張子志督軍查照矣、至江西方面陳督亦頻向中央示意、不願張軍來贛、一面並由南昌各團體出名發電中央諫阻、聞中央對於此層尙無辦法云、

張敬堯憤激塡膺

▲覆武漢商會之通電

第七師長張敬堯、昨有通電到中央云、近日黨人利用各方要求中央公布停戰命令、使外交方面承認彼黨爲交戰團、蓋停戰結果、必須議和、必組織一臨時政府、以與北京政府相對抗、如此則大局紛擾、政府已失、敝處近接武漢商務總會來電、事同一律、當由堯詳加酌覆、文曰、漢口商務總會、並轉武昌商會均鑒、接讀馬電、情詞懇切、凡有血氣者、悉此慘狀、能勿哀動于中、及時拯救、惟查此次政爭、全無名義、測其理由、衆口一聲、僉曰內閣違法、任用非人、於是段總理因遣嫌而辭職、左右閣員暨所簡用之人、莫不先後離任、王內閣成立、而即以和平解決號召天下、乃察細黨人行爲、毫無覺悟、一方佔據重慶、一方進攻潮汕、集重兵於長沙、援會師於武漢、非國軍竭力防堵、靈心保衛、恐辛亥慘局、早已重演於江漢流域、小民生命、視同兒戲、商買財產、等諸泥沙、此黨人之慣技、父老所以視如寇讎、、即我輩軍人刻自振發者、莫不爭先恐後、爲民除害、、不惜犧牲性命與相抗也、中央政府鑒于歷年變亂、元氣凋傷、非萬不得已、何忍以兵戎相見、乃優柔適以買禍、姑息更足養奸、由今思昔、黎總統酷愛和平、、武漢之亂機四伏、王督軍力主調和、荊襄獨立依然、徵諸往事、可爲前車、大局和平、決非一紙空文所能奏效、謂予不信、政府迭次通告各方、使勿殘民以逞、而暗地募兵、私自籌餉、假名靖國、託言護法、隨處皆是、使無仁民愛物之長官、法律嚴明之軍隊、、鎭懾其間、嚴爲防範、則暴徒匪類、將無斂跡之時、前途禍患、更有不堪言者、語云、託諸空言、不如求諸事實、耿耿此心、願與貴會同人勉之、此覆等語、諸公關懷時局、對于此等陰謀、嚴爲拒絕、諒有同情、謹佈區區、

金山　發明公司　正埠

譚亦豪[illegible]綜合璧字典[illegible]元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎錦續集六毫
鑒定華全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六數話九毫

鄭總甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函索即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

彰章兼理歐美麻糖夜學堂招華人學生

黃彰章增訂廚書出版

彰章以前著華英文烹調求精廚書數年各僑胞歡迎早已沽楚今特大加改良翻印已有出版除東訂前束款外另加增特別東款蘇禮并印有名色麵食圖表及華英文廚工企枱搭東禮儀問答湖南之一日便可了然凡業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或任家廚工均祇合用裝璜華麗每本定價五元外由C.O.D.定購恕不將賬前付上埠銀定寄書可也以免悞寄書印出佈　僑胞留意

金山中西藥房華埠
JONG SAI CO.
925 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL

歐美饌求精
金山黃彰章

本藥房專售中西藥品各江什書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

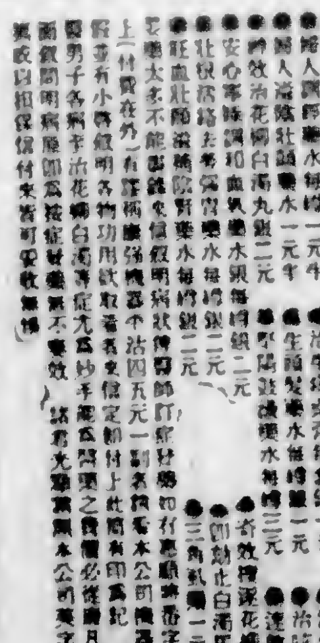
加拿大伙步埠

榮譚鰯魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰯魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰯魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰯魚枚香白蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚聲禮告白

獨一新製康強機器



●●●自製神效藥散丸藥水列後

●●自製神效藥筆列後

[illegible]

大埠市作街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備郵印價單函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co.　Clay Street　San Francisco, Cal.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

[illegible]

●醫學衛生類

西醫眼科[illegible]銀二毫五仙

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五

屯鎭胡開文羊毛[illegible]清烨二毫五　狼毛四言對筆銀一元

[illegible]風弄月銀二毫　[illegible]到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二[illegible]

●地理礦物化學類

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛

小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙

初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛

蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

[illegible]銀二元二毫五仙　內科闡微銀三毫五　本等謝目二元五毫

男女交合一毛五　婚姻談銀二毛正

●筆類

湘江一品銀二毫　白鳳吐文章二毫五　妙字筆每枝五仙

狼毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五

極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO.　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啟者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出蝶博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久毫生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移變成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦採立見奇效朝晚採至三天全愈如脚患久耐採之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗淸潔再有更變該續採擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時痰皮癬粉飛用此藥水洗採數次皮癬消滅不痰毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郭貴賈者自啓

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩[illegible]各樣具有病者知所取效焉

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手雅鑒

小兒疳積散每樽一元
採牙痛藥散每樽一元
鵝喉癰藥散每樽三元
採頭痛藥散每樽一元
壯氣藥散每樽五元五
吐血不止丸每劑一元
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
採風痕藥散每樽四元
撞紅淋毒丸每個一元
惡毒消藥散每樽三元
跌打止痛丸每劑一元
喉痛解毒丸一個一元
婦人生血蟲每料廿元
生蛇藥散每樽三元
治痲瘋膏藥每張一元
壯氣藥水每樽一元五
陰陽惡毒消毒散每樽三元
跌打駁骨止痛藥每樽五元
包醫花柳痳瘋每料銀廿元
治痲瘋面上凸內藥散每樽四元

●專製[illegible]

[illegible]

良醫無雙　恩邑龍弟吳子經拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
仲景　香邑龍弟鄭剛娛拜題
醫理明家　開邑鄉弟[illegible]拜題
術紹岐黃　寧邑龍弟李良樂拜題
仁心仁術　香邑鄉弟張薰庭拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及來紙祖保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕年堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

本報有版靚玉面狐狸新小說發售每套一元二毛五

尙祈察鑒、張敬堯謹叩、

專件

政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文

再續

乙　事益代表選舉會

我國衆議院選舉法本以財產資格爲要件、惟其制限極低、年納直接國稅二元以上、或有值五百元以上之不動產、即爲合格、查各國通例、凡採用財產限制者、上院必較下院爲嚴、例如比利時、上院議員資格、須在國內有一年收入一萬二千佛耶以上之土地者、瑞典上院議員資格、須三年以上繼續有四萬四千元價格之土地、或有二千二百元之收入者、我國地大物博、上院議員資格、自以財產制限較高爲宜、本案即仿此例、所定事益代表初選之選舉及被選舉資格、亦分三種、第一種有農林用之土地價值一萬元以上者、第二種經營農林事業其資本地價在一萬元以上者、第三種有工商礦業資本一萬元以上者、並將複選之被選資格從嚴規定、限以五萬元以上、

丙　勳績代表選舉會

勳績代表選舉會、以得有勳位者爲限、惟第四條有現役陸海軍人停止選舉權被選舉權之規定、故現役陸海軍人雖得有勳位亦不在互選之列、

丁　滿蒙回王公世爵選舉會

查原選舉法、蒙古青海選舉會、以王公世爵或世職組織之、惟世職人數過多、易滋冗濫、故本案改爲以王公世爵爲限、且加入滿洲、以示平允、惟選舉法係採槪括主義、渾言王公世爵、稍欠明晰、本案改用列舉主義、自汗親王以下一一列選、並以通曉漢語漢字者爲限、以免扞格、（未完）

中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

●第二十一次芳名（以下股份已收小股銀者）　中華鐵器公司啓

關熾南	七十五元	徐津源	一百二十五元
關榮宴	一百五十五元	楊衍文	一百元
鳥俊二	五十元	劉會成	一百元
黃炳勳	二十五元	鄺恆安	二百元
溫利昌	二百元	陳宜端	五十元
陳宜康	五十元	陳壽南	五十元
劉植生	一百七十五元	余碧泉	一百元
李期景	二百元	余甘泉	二百五十元
譚迪進	二百五十元	李教來	二百五十元
李鴻發	五百元	李崇湘	一千元
黃受章	一百元	馮榆生	五十元
劉庭冠	七十五元	張玲鉅	一百元
余鍾德	一百元		

收股處

信來胡寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡牧初　Y. L. Choy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.

安生林耐廬　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
588 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有國口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙賞光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百二十三號如有銀信請照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.　Srn Francisco, Cal.
Tel. Kearney 4143

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

電話乾尼四一四三

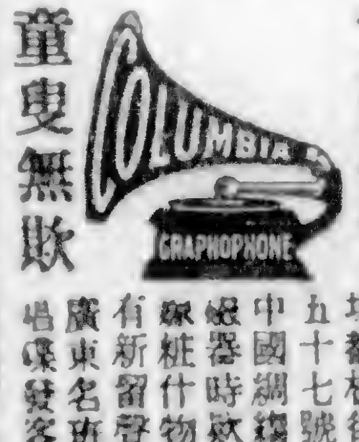
胡禮氏啓

Residence
854 Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙竟那力街門牌八百五十四號　電話力西四零五八

逢泰金山大埠公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭銀器時款新衣鞋什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州濬河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股　權利擔權　廣謙和林榮焯　祥棧呂傳譜
收銀舖戶　生合陳華權　福安隆張梓亭　廣生李雲瑛
譚益隆林立理　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉想	五百元
楊雲輔	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁奕彩	五十元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謀	五十元	黃聯	一百元
黃焯	一百元	楊奕廳	五十元	陳顯紹	一百元
林道銳	一百元	林華倫	五十元	羅文彬	五十元
林逢壽	五十元	楊順緒	一百五十	楊結續	一百五十
林炳廷	一百元	林新	一百元	楊奕熾	一百元
張北寅	一百元	周三元	一百元	張元龍	五十元
楊結撰	五十元	楊奕房	二百元	林修昌	五十元
陳顯禮	五十元	林舉綱	五十元	林修安	五十元
陳就鴻	五十元				

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衞生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舖房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷　各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各船來往日期宣告如下

船名	中曆	西曆	
江都亞	十二月初八	正月十九	開
蘭轉汝	十二月廿二	二月二	開
古羅地市	十二月廿九	二月九	開
芝錦鵬	正月初三	二月十二	開
溪槐	正月初七	二月十六	開
溫打路	正月十四	二月廿三	開
（新船）芝蘇樂	正月十九	二月廿八	開
柯彝也	正月廿八	三月九	開
拿打彝頓	二月十二	三月廿三	開
芝順大利	二月十五	三月廿六	開

●話筒差拿六五六

廣告 圖

金山大埠代理人集賢堂
鄧啟業　鄧開巨
鄧清積　和昌隆
新廣隆

司
Toyo Western
625 Mar
是舊 四層東洋汽船會社
本公司在大埠好杰街六百二十五號樓
代理華人曾光啟

理 費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備　世界日報启

譚緯棠方脈

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信舘或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(留)(心)(細)(看)

(價銀)　每料廿元　小罇五元　半料十元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩滋水煖腎固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濁　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

爲報名日期、凡具有司法官考試令第二條各欵資格之一、志願應試者、務於限期內、親赴司法部內司法官考試事務處、繳納手續費二元、領取履歷書、及保結書、照式塡寫、依期投遞、並將足資證明各項資格之書類憑証文件、隨同送驗、恐未週知、特此通告、又一通告云、司法官考試、業經奉令定期舉行、查律師考試令第一條、內開律師考試、與司法官考試、得合併行之等語、現本部定本年十二月十日起、至二十五日止、爲報名日期、凡具有司法官考試令第二條各欵資格之一、願應律師考試者、務於限期內、親赴司法部內司法官考試事務處、繳納繳續費二元、領取履歷書、及保結書、照式塡寫、依限投遞、並將足資証明各項資格之書類憑証文件、隨同送驗、恐未週知、特此通告云云、

盜賊世界

開平十一月之初四夕、月山堡南江里潘姓、被匪首朱炳等二百餘人、假扮官兵、持旗吹號、蜂擁而至、洗劫全村、槍斃七十餘歲老翁一名、擄去九人、是夕鄉團赴救者、有簡鄧區各姓共百餘人、伏在該處村前、與匪鏖戰至點餘鐘之久、當場轟斃匪徒一名、轟傷匪黨八名、匪卒不敵、且戰且走、鄉團尾而追之、卒奪回被擄者二人、而簡姓之鄉團、且追至水井地方、至翌早始行收隊而返云、又城東許某、商人也、前月廿三往趁馬崗墟、回至高園底姓村前、被匪擄去、昨乘匪黨不覺、潛逃而返、不致破財、亦云幸矣、又初四夕茅岡周姓、被匪洗刧、擄去男女十餘人、初五夕那竹馮姓被劫、擄去學堂學生十五人、又初五夕劫石子岡新村屋三家、擄去小孩一名、牛一頭、幸得鄉團赴救、將人牛截回、賊黨盡逃入胡姓之烏欖村、翌日松柏園之團勇、特往圍捕、當場槍斃賊黨一名、生擒關康一名、餘匪逃竄、人心大快云、新昌來電、督軍道尹報界公會鑒、開平儒良洞欖村、東西中三社四百餘家、十一月初八夕、被匪數百人、蜂擁入村、擄劫一空、擄人四十餘名、牛數十頭、焚屋數間、失贓鉅萬、乞火速飭隊剿辦、以靖匪氛、儒良鄉團防局胡炳彪等叩、台山十一月初八筋坑甯路工程廠、被大帮股匪擄劫、李學濂吳楚三等路警及鄉團與匪鏖戰、匪卒不敵、追至鵝鬚村、斃匪一名、生擒匪首李洽元一名、復得擧軍兜截、再斃匪一名、擒匪六名、奪回被擄者一名云、新會雙龍村馮姓、聚族而居、前月被匪兩索一千元、信內聲明如不交出、當將全村洗劫、現該村民、多有遷居以避云、又濠山張姓、被匪行刧、擄去處女十三口、少婦一口、幼童三口、匪黨勒贖過鉅、現仍鎖禁未放、事主探悉內有人充作匪線、報勇捕緝、拿獲張波一名、該鄉耆老以証據確鑿、擬照族例處理、乃竟有某紳爲之緩頰、力主放人、亦可異也、

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

博濟醫局

醫生　梁紫疇（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳（　）生（內科 眼科）　趙卓山（花柳 雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數名醫生在處診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久爲梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳毒瘡疳疔痔漏痲症奇難雜症以及遠年爛腳喉症瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將灰紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以貨病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀歸元固本壯陽丸　每兩一元五　（請嘗試之）
[illegible]

◎雙料參茸三賓壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎絕勝鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救擱紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕疥癬癩止痕皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

●參茸開鬱戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腰培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四寶生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七
[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠靳蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎狻猊斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

Bauk Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

玉壺春滿

聊書一末供君覽。僞造應防罪[illegible]天

●靈應功效壓全球　[illegible]
●用藥精良萬病消　[illegible]
●妹成珍品保元精　[illegible]
●藥力足能扛九鼎　[illegible]
●花叢却毒無雙品　[illegible]
●得方得法得皆中　[illegible]
●此病無妨過百日　[illegible]
●頑疾三年一朝清　[illegible]
●普渡衆生離苦海　[illegible]
●陰陽配合健奇功　[illegible]
●壺懸問世濟蒼生　[illegible]
●良醫著手便成春　[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保貴客心滿意足**

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙(卽九折)洋參一種非卓識辨家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧儻致函與本行商議定酌以最優之利益標仰祈留心光顧是荷

價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.........................
Street.........................
City.........................

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參茸爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在人體之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化瞽數衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海 中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大并送小并六并

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毛五　每枝郵費五仙　大葯發行價銀更平

譯亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

每部銀二元二毛郵費在內

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

(總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房)
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西藥局包醫花柳白濁痔疔

●●聽名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等事神資心溢陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智溢水製火各病者食過均著效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治腳聖藥

萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　丸

每料拾元　半料伍元　小料叁元

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

(注意)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咀是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來淸濁丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打　瘋尾血攤
炮砲刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛腳
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

廣大埠沙臣街門牌七百二十六號樓上二層　話筒在新同和
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣騷市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌腳而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寄明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同灰紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七年因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五
紅礁畫槳銀七毫五
蛇女士銀二毛五仙
白巾人四毫五
車中秘密銀五毫
九美奪夫銀二毫
斯芬美人銀六毫
髯刺客銀三毫
慾海銀四毛
美人磁銀五毫

本華自來打眼

十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾七元
十[illegible]號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾五元二毛五
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀二元五毫

海波氏藥局

九散

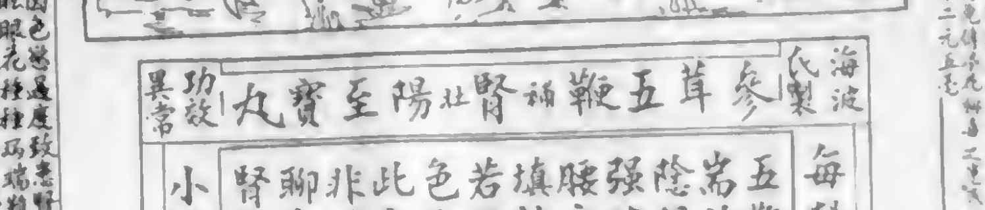
芸芸衆生類同圓也趾同方也內而五臟六腑其此機能外而五官百骸同其肢體[illegible]

○○益血補氣壯腎助陽丸 [illegible]

○○補腦金丹 [illegible]

○○宿妓免毒丸 [illegible]

健腎將軍



海波氏製

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭為主　専治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷癆病　此丸出世　非同凡品　聊申寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　瘥無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

每料二十元　半料銀十元

小半料五元　半小料卌元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛瘍

靈丹

[illegible]

大埠　余時中恭頌

保市頓　陳文采拜頌

英屬　李鳳秀恭頌

屋崙　雷明錫敬頌

舍路　張瑞珊鞠躬

大埠西人　[illegible]

大埠西人　差李斜拜頌

二埠日人　青木四郎頌

大呂宋　忠和昌上言

市卡咕　黃興漢拜頌

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

政

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程一毛五

洋庄對神壽一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必讀二毛五　明鑑易知錄三毫　香情尺牘銀五毫

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　廿七

天笑　毅鵬　同譯　法國[illegible]末蕭治原著

第五章

一日侵晨、大風忽起於南齊昂、濃雲瀰空、奔駛若陣馬、通衢之中、飛砂揚塵、是日雖無雨、而行者已苦之、有緊握其髮於頸間而疾走者、有挾其杖於肘下、以手按帽者、婦人則攬裙傴僂而行、然顛沛者不獨行人已也、即市肆亦不能保持其整齊嚴肅之態、肆門所懸之模形、若整容肆之受髮盤、若成衣肆之大衣、若冠履肆之大靴、若鐵肆之鍍銀鉅剪、懸掛肆門、用作標記者、今皆為風擺蕩、與招牌相觸、無一息之停、當風勢猛烈之際、拔納夫知肆中必無人來顧問、與其婦對坐貨房中、閒談家務、忽有人叩門入、乃公證員果珈爾家之僕也、云其主人欲與總董面商要事、請速往、拔納夫問何事、則以不知對、拔納夫遂整裝冒風而行、經果欲通衢、折入曲巷、直趨果珈爾家、其居在野人街口、此間室廬、皆將開陳舊、而果珈爾之屋尤甚、然窗房四闢、較鄰舍為爽朗、是時巴麗娜獨居膳堂、以俟拔納夫歸、歷一小時之久、渺無影響、寂寞無聊、則時時摩挲其椅背以自遣、既而聞貨房門球戟戟轉動聲、急降自階、以視之、則拔納夫果歸來矣、然巴麗娜視其狀態有異、愕然不敢前、蓋拔納夫之入室也、擲其冠於賬桌、舉其杖擊窗玻璃、若無所洩憤而然者、巴麗娜問曰、何為若是、曰出爾所不欲聞者、乃政治問題所牽連之鎮償問題也、果珈爾近與敵黨通、陽與余親睦、而陰實欲敗吾事、當余需欵孔急之際、今忽召余往、云彼有急需、囑余將前所貸之欵、速即償回、爾試思之、竭余資財、俾余不得有所舉動、其心尚可問乎、曰君以何辭對、曰余初躊躇、欲卻其請、而果珈爾直揭余之隱事、謂吾家於八日前、貸得一鉅欵、不特籌措、已足償債、余遂無辭以卻之矣、曰吾家貸欵於臘尼愛氏之消息、誰洩之乎、曰余方思索其人、（未完）

雜錄

日本在魯施行民政之制度

十月一日為青島民政施行之期、某日報曾載告諭及官制、今斯事已成中日間一大問題、特爲補錄于下、以供參考、（一）民政部所管事務、民政部除軍事行政外、掌管一般行政及關於司法一切事務、他如管理山東鐵道及附屬之礦山、非其附帶事務、置鐵道部、管理遞信事務監督電氣事業、置遞信部、統隸屬於民政部、而置等民政部事務之分掌、則別以軍令規定之、（二）民政署分掌事務、民政部分掌地方行政事務、干民政施行地內之重要處所、酌量設置民政署、民政署長以民政部事務官充之、直接受民政長官之指揮監督、掌理民政署之事務、其所在地名稱、及管轄區域、別以軍令定之、（三）民政部與職務員、民政部之職員、（勅任）鐵道部長（勅任）遞信部長（奏任）事務官（專任）十三人、（奏任內得爲勅任者一人）技師（專任）十二人、鐵道事務官（專任）九人、鐵道技師（專任）二十六人、遞信事務官　遞信技師（專任）醫官（專任）十五人、調劑官（專任）二人、通譯官（專任）三人、（四）守備軍法院裁判令、軍令第二十一條公布青島守備軍裁判令、同時青島守備軍民事處分令、及軍事法庭規則、概行廢止、依該裁判令新設守備軍法院、掌理民刑事之裁判、審判官以陸軍部理事書記錄事充之、無論民事刑事審判官、雖以單獨裁判爲原則、而在民事訴訟、訴訟價格超過千元以上、及刑事事件、得有民政長官之許可時、得由審判官三人之合議以裁判之、惟對民事刑事之審判、不許抗議、（五）軍司令告誡本鄉軍司令官、對占領地住民一日發出論告、其全文既詳見於一日之守備軍公報、該文先自占領以來之施設經營說起、次及今次設置民政部本爲保全住民之生命財產及名譽、且一面對不法爲非之徒、盡法懲辦、決不寬假宥恕、以維持公共之治安、尊重信教自由、更進而爲教育殖產興業交通水利衛生、及其他各般之設施、以舉所謂施政更新之實、又對被治者、分担行政必要之費用、其徵收方法、最重公正、兼分緩急、以求與民相適應、最後謂日華兩國之關係、凡占領地民衆均須相倚相扶、理解彼此之心情、完美鄰之睦誼、本司令官深願以至誠秉衡、保持民衆之安寧、增進公共之幸福、爾各民衆其亦共體此意云云、（六）民政署位置及管轄、民政署之名稱及位置并管轄區域、業於一日以軍告示第九十三號發表、查官署所在地、已劃定青島李村坊子三處、均含有獨立性質、不受他機關之牽制、蓋爲便利行政起見也、青島民政署、除從來直接管轄軍政署李村出張所外、並有管轄租借地全體之權、李村民政署、以前記之李村出張所管轄區域爲管轄、坊子民政署、自租借地境界綫至濟南鐵道沿線、自張店至博山全綫皆爲其管轄云、（七）事務分掌之規程、業于一日以軍令第十九號公布、民政部置秘書科、辦理關於機密秘密事項、及人人事項、總務部分文書系教育系勸業系四股、警務部分警察保安系衛生系二股、財政部分稅務系經理系會計系三股、土木部分土地系工務系營借系三股、各依所定分掌職務、至殖事試驗場林務署獸疫局隸於總務部、從來之港務部、改爲港務廳、隸屬警務部、發電所屬於財務部、水道部改爲水道事務廳、爲土木部所管轄

憲政黨大埠支部新任職員

中文書記　梁伯焦　吳玉堂　余筠寰　李元卆

副部長　陳敦樸

正部長　廖健卿

副部長　梁世榮

西文書記　梁貴柏　黃金　陳安　陳澄中

監督員　羅秘真　容福康

司庫員　呂傳諸

核數員　何禮三

料儀員　馬燦　李光華

提議員　陳華植　余約禮

交際員　倫標　何拱照　蔡連登　馮[illegible]致　陸潤卿

庶務員　卓庚　黃均　葉冬生

演說員　李元卆　鍾華灼　陳宗璜　盧星芸　馮壽銘　吳彭齡　張孟常

評議員　何觀秀　鍾富文　黃連德　關昌　呂榮　文國森　葉煥彩　陳憲章　黃齊乙　鍾高敦　張永源　趙玉麟　胡昌禮　陳文華　雷學波　梁奕謀　梁錦源　陳建典　張梓亭　潘[illegible]　黃藝堂　陳良贊　呂煥唐　林盛　余植槐　高鏞　楊耀　余燦霓　陳倫　呂傳[illegible]　譚信[illegible]　馬敘[illegible]　馬[illegible]　陳英[illegible]　譚文[illegible]　雷[illegible]　李[illegible]　林立[illegible]

憲政黨加省總支部職員表

中文書記　梁伯焦

正部長　陳敦樸

西文書記　馮壽銘

值理　司徒袞臣　梁世榮　劉崇溪　雷學波　倫標　陳華植　鄭偉堂　王河寬

●報界公會通告

啟者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會為維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈

民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美實廣東東[illegible]債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝養儕開平人墨國菜苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國若巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號

馬炳德馬卑政兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟賊拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號

合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠

勝和墨國麗阿打埠

廣利源楊時省區批所埠

梅宗秀華打湯埠

裕利號、國奴約埠

甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

花冷李加國滿地可

鄧楠加拿大卡便埠

黃良加省烈布[illegible]付埠

梁永勝藍埠

捨李鴻柯利近省

朱裘熾美東笠便愼埠

蔡協暖美東加[illegible]氏咕

何茂龍南美洲司利南埠

鄺賜美東貨倫埠

▲中西日報各客欠數列

嚴南參路勝自埠

蔡謙朱北剛芝加古埠

黃協棟前在紀別埠

萬利號所力埠

方彬接馮綸和手企李扶崙埠

林參加省信那埠

少年閱書報社城多利埠

陳麗華改名沾榮紀

▲加拿大

利島市埠

胡有記利振拿埠

司徒俊榮前在市密亞市埠

梁燮初怕姊愼埠

吳齊想滿地可埠

▲墨西哥

永安隆莫自數馬埠

彭榮俊芝好亞怕[illegible]路埠

● 信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫五

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀[illegible]

仕商應酬便覽銀七毛五仙　洋庄華英文書翰[illegible]

[illegible]百大家名[illegible]手扎[illegible]

●肇慶會館收到十二期義欵芳名

●保市頓埠續來捐欵

司徒俊煦　司徒懿杞　司徒文耀　司徒文堯　司徒沾懿　司徒牛妹　蜆岡　司徒文富　司徒懿堃　司徒文福　司徒袞傑　司徒稅懿　司徒文灝　司徒英銓　司徒俊銳　司徒俊活　周益琴　張培瑞　梁城炳　譚華揚　[illegible]　張錫壽　周益鴻　吳世煖　吳德光　吳瀚祺　周百坤　梁傑城　梁以景　譚偉　譚俊扶　黃作慶　黃新泗　黃作勳　黃賢大　黃春官　周益渠　周益持　周直德　黃述宏　黃達猷　黃作烈　黃鼎超　黃紀貴　周益維　梁權棟　黃蘭清　林德桂

以上每名五元

未完

●中國郵船有限公司股東請看

公啟者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹啟

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

英國　明鏡臺

雲高華埠

MING KAN TOI

4½ Canton St.

Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼神

（明鏡臺星盤命理）

命評貴賤敢並神[illegible]

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元

大批八字筆金三元

衆批星盤筆金[illegible]

占卜常卦銀五毛

飛星剋度四季批評筆金八元

大批八字筆金二元

中批八字筆金一元

擇日子每個五毛

星盆八字逐年批評筆[illegible]

小批八字筆金五毛

占終身財福卦三元

另有正卑[illegible]

● 明鏡臺要告

啟者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷四月內若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務請[illegible]陽歷五月止[illegible]寄到是荷

小說

中學西洋史教科書銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　[illegible]一毛五　經濟教科銀三毫　分韻必讀尺三毫　尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五　普通女子尺銀一毛五仙正　改良商業尺牘銀[illegible]

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　[illegible]房秘密二毫五　三疊案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　女子範本尺三毫　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五　增註必讀尺牘銀二毫五仙正

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　地心行旅銀一毫　青蓮影銀二毫　艷情尺銀二毫五　海上花月尺銀二毛五　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀[illegible]

冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘[illegible]

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告拜仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元
跌打還魂丹一元
普濟衆生丹二元
內外痔漏丸二元
化痰止咳丸一元
房中至好藥二元
紅白痢疾散一元
膀胱氣痛丸二元
花柳疔墜丸三元
調經毓麟丸三元
補腎還精丸二元
理脾導濕固精丸二元

立止肚痛散一元
補腎壯陽丸四元
珍珠牛黃丸二元
益精壯陽丸二元
滋陰大補丸五元
萬應癬藥散一元
花柳先鋒丸三元
萬病回春丸二元
風濕骨痛丸二元
延年廣嗣丹三元
補血滋腎丸三元

心痛氣痛散一元
小兒至寶丹一元
楊梅結毒丸二元
寒積腹痛丸五毫
花柳濟毒丹五元
感冒頭痛散一元
回天再造丸三元
長春不老丹三元
白濁益元散一元
堅陽久戰丸三元
心腎兩補丸二元

●花柳疔魚口便毒丸每樽五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅横痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每樽五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行貴醖釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化靈愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯真乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本藥房出售之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

●馮伯衡之不平鳴

閱報馬架連埠團體支會佈告一則全編謊謬不通之文題係有意僞造誣言損害鄙人名譽此無價値之佈告本不容辯駁但若不表明恐遠方僑胞不知其情爲其所蒙過不得不將其謊謬之言逐段駁斥之凡我僑胞幸爲乘察當知其顛倒是非無理取鬧矣

該布告曰（馮記商號馮伯衡先生當團體支會總理之職爲僑胞所重託愼始愼終要固結團體禦外侮以忝厥職無負吾人之希望也）駁之曰鄙人自任職以來雖無所建白但向來辦事一秉大公爲僑胞所共知平日固結團體禦外侮以忝厥職則鄙人若非向來熱心公益係諸人當時必無選鄙人爲總理禦外侮固鄙人向來所守之志願但以忝厥職一句祇可鄙人自稱之若出諸支會之口則未免不通甚矣凡事惟有竭我所能而做又何有負汝諸人之屬望

又曰（乃其不然以一人之利益而不顧公共之團體初時街上大有案言爲其暗助排華而無稽之談似不可信徵之事實至於一人之生意汝諸人亦加干涉似太過多事務爲有不顧可無疑議矣）駁之曰鄙人身既爲總理團体事務焉有不顧傳鄙人爲暗助排華而無價値之言雖三尺童子亦必不信諸鄙人本華人豈有舍我最親愛之僑胞而不顧而協助排華我華人之排華黨乎矧彼此均爲華人若排華黨苟得汝諸人即苛待我必不能厚於彼而薄於此也此害無利之舉雖喪心病狂之人亦必不爲汝諸人謂無稽之言似不可信誠有知識矣然徵之事實可無疑議一句又何所指而云然是自相矛盾耳

又曰（民國六年尾月卅號團體支會集議適總會正顧問到座而責馮伯衡暗助排華黨有皇家人員證據並觀排華報可知也他答云雖然作排華報者係吾之最好朋友故不罵我）駁之曰當日總會西顧問員到支會座談不過言論謂鄙人曰現聞街外人言閣下暗助排華是否有其事鄙人答曰否顧問又曰有皇家人亦謂閣下暗助排華鄙人答曰此語何人我甚願與之對質而顧問不敢指明何人良久始言此何人有甚現不便聲明俟到總會然後宣布此無根據之言支吾而言當亦自知孟浪乃因又改口曰然則排華黨是否汝朋友鄙人即曰凡西人相識者均屬朋友顧問又遲遲半晌始見其所問者均屬無稽之言遂亦辭退與言顧問之所謂皇家人員者鄙人人急欲得悉此人而顧問至一月之久尚未宣布者迫不及待又飭人往總會詰其所謂皇家人員者彼當時知太過孟浪不言則恐失自己信用若言則又無真証遂不得不胡亂拉出一人此人何人蓋即去年馬架連埠市長之書記也鄙人既知此人遂約同舊市長往尋此人詢其有何門據証弟爲暗助排華黨彼當時愕然不知所對謂全無其事之人謂此事乃得之總會顧問員是否請自詰之彼思索良久始曰是或有之但非謂閣下暗助排華不過我前自私函往顧問詳及排華黨近日之舉動內並提有二句謂（□近鳳街上頗有人傳馮伯衡暗助排華但彼是外國人料係虛傳耳）此二語外無他言何得謂我證閣下暗助排華鄙人當時反爲其所詰難嗚呼此二句無稽之言總會顧問員遂以爲得皇家人員言之而支會各人謂爲自皇家人員爲證據諸公告明達之人此非的確之言亦豈可亂道乎[illegible]

華黨貨物之將來何必費諸公担憂而偏曰熱心者譏且不過何必理人貨物之將來殊爲可笑與有密切關[illegible]贊成其事更可知也二語全屬不通更無從辯駁

又曰（又弟等質於諸公本年元月一號葉員先生商匪拆毀國旗舉國之人莫不痛心疾首略露愛國之忱上生一線之光）駁之曰[illegible]

[illegible]

休矣鄙所好自爲之[illegible]排所自說謊造諸欺人等醜態一齊暴露於僑界耶

民國七年二月六號　[illegible]

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Thursday February 21 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 8 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年二月廿一號（禮拜四）（夏曆歲次戊午年元月十二日）

◉本報價目 本報電話華拿二六
[illegible]

◉報界公會報業簡章
[illegible]
本日新聞紙第二十七年第八號

本館特電

〇〇〇今日上午上海訪員專電
●●馮國璋王士珍又再電岑春煊磋商調和之事●●
〇駐美公使顧維鈞自華盛頓來電答應范源濂往美商酌出兵歐洲借欵●●
〇譚延闓已應允前往就湖南督軍之職●
〇軍事裁判官閻錫山已於十六號啟程前往湖北●●
〇現國內有名人物均主張調和而出兵命令已發馮總統對此甚為抱歉●●
〇因馮玉祥率兵士約萬名向武昌進行現停止於武穴通電各方主張調和政府對此極為注意●●
按武穴一鎮、屬於湖北、地臨運河、介於九江與武昌之間、
〇張敬堯以在前敵之兵士常潰散退避毫無用處電請將伊等一律遣回提議將其部下兵士六十營遣赴前敵●●
〇十七號鄂督王占元請張敬堯曹琨議商議作戰方畧●●

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創精備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意為盼
大一家壯陽丸每樽一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每樽二元
五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每樽一元
自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄
請認商標

新發明蜥蛇風濕酒每大樽二元小樽一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每樽一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五
本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號
值理 黃軫章 張偉川 黃醒 張炳禧 同啟
Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹丸散尤為注意本主人謝南返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售
民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利告白
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍儲服自震災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西舖麟集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正淸花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
●● 本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客
羊城方便醫院醫生陳橋甫 內外方脈精醫花柳跌打瘡科

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
譚崇綺 許濟巖 梁永圖 吳其晃 啟

參茸玉桂藥材

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啟者本堂在大埠唐人街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新省冲慶各鄉書信銀両匯歸夢華源廣安泰遂同源各銀號轉交快捷無悞此佈
●如欲代售藥西函索價目利權特別
[illegible]
陳秉鑑內外方脈

新張廣告
金山
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美炮石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷 謙生祥啟

大華萃泰
如意 圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. C.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種雜辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞
舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意厭為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務馬人矢架
廣東銀行啟

兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創己廿餘年
專辦
油米雜貨伙食
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客
[illegible]

鴦咕路卡𨋢寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告
鴦咕路卡𨋢寬銀行啟

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色布各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

陸軍警察醫生譚蓮儒
統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚延儒肖像

通信處 美國羅省埠亞拉米打街門牌七百五十八號普濟堂
Tom Lin Yee. 759 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸 大罇三元 小罇一元五
[illegible]
●四癩五疾壯陽健腎丸 每罇三元
●夢遺存真固髓丹 每罇單一元五 双三元
●黃陰虧損培血露 每罇三元
●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元
●腸氣疝氣暑痛丸 每大罇三元 小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元
●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五
●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸
排濕楊枝水
外傷內損補天丸
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
瀝節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠
●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗
[illegible]

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應承市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

帕思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

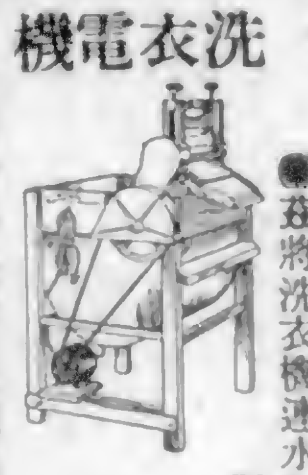
啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告為代理人胡江寓都板街一千零四十四號話筒差拿六十六號廣安泰

文明旅館廣告
Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火燀爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布
金山文明旅館主人啓

●良醫到美
[illegible]

洗衣電機公司廣告
THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售
洗衣電機
●茲將洗衣機連水較價目列左
三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元
六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元
以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上 舖在古連亞云由一百二十號
租云拿衣服公司啓

●中華會館籌賑京直水災芳名 十

●屋崙埠
廣昌和 銀二元 茂利 銀二元
生昌 銀二元 廣安祥 銀二元
三記棧 銀十五元 貞發財 銀五元
昌記 銀二元 會興隆 銀二元
永安祥 銀二元 廣同泰 銀二元
廣和英 銀二元 無名氏 銀二十元
有名氏 銀二元五
●市作頓埠
松島 銀一百二十元
福祿壽 銀六十元 五湖洞 銀五十元
陳月大 銀十元 葉源 銀十元
東京 東洋 英京 三共 銀十五元
東昌 銀二十元 美京 銀十元
京都 銀三十元 陳鵬 銀五元
西利 銀二十元 廣發棧 銀二十元
新中國 銀二十元 公信棧 銀三十元
炳記 銀十五元 華勝隆 銀十五元
會宴樓 銀二元 粵海 銀十五元
廣綸公司 銀二元 貼盛隆 銀二元
華昌押 銀五元 蔡茂廣 銀二元
桃源洞 銀一百元
五大洲 銀五十元 奉天館 銀五元
公益 銀二十五元 橫濱 銀二十元
張炳南 銀二十元 永安 銀三十元
寶記棧 銀五元
未完

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

●幸賴回生之恭頌
[illegible]
民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而淸
[illegible]
弟關平張咨恭頌

SUI YEE NAM
[illegible]

女媧石 銀二毫五仙
情鐵 三八影 四毫
奪摘奇案 三六毫
橘英男偵探 銀四毫
青衣記 銀六毫五仙
世界一周 銀二毫
寒桃偵探 銀七毫
日本劍 銀五毫
白頭少年
懺情記 銀五毫
女偵探 銀二毫五

說、、果孰得而孰失、、孰是而孰非乎、、吾人平心論之、、政策之施行、、因時而異、、又因國情而異、、不能偏憑一端之學說、、以定國家財政之方針、、其在產業幼稚時代、、不可不采保護關稅政策、、否則無以抵抗外力之侵入、、將受其壓迫也、、而在實業發達之國、、則采自由關稅政策、、足以致商業之盛隆、、且爲國中消費者之利益、、是在乎財政當局者審國情以行之而已、、試就英美德法四國，關稅制度、、畧述之以供國民之考鏡焉、、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●汕頭震災之餘聞

二十日廈門電云、昨禮拜三日、地震大災、、現聞汕頭除死傷二千人之外、另樓屋震塌十分之二、又聞漳州府、、同時亦遭地震、動力甚大、損害極鉅、惟傷斃人民若干、刻未查知、、

●●●德軍攻俄未已

二十日丹麥京電云、接俄京消息、俄國波施委技黨政府、、雖簽妥和約、惟聞德軍攻俄、如前進取、、現已向科羅啡那體拿地方進發云、、

●●●德將軍索閱俄和約

二十日俄京電云、德將軍苛付文、、是日在德軍大營、致電俄國波施委技黨政府、、着將昨日由無線電報知德政府之和約、繕備全文、交來覽閱、故俄政府特派代表、親攜此和約原文、、送至俄德毗連之地芬士技處、、此約乃由俄國內閣總理連年、與外部長度律士技署名、

●●●美日交換鋼船尚未實行

二十日美京電云、美日兩國、、爲以鋼料交換輪船問題、將來或再起交涉、日前美國允以鋼鐵一噸、供給日本、、以爲製船材料、而日本則以船位兩噸、爲美國運戰品之用、、現日本未允照行、而美國亦未准鋼鐵出口、據日本政界云、日本出絲素多、今無船輸往外國銷售、、年中約少入息一百五十兆元、致令數百萬工人、因而失業、、又據美政府調查、日本約有船一百九十萬噸、未曾派出協助聯軍國、、去年石井來美時、已允派船四十萬噸、助美運戰品糧食、、惟日本輪船公司、因運費廉賤、不肯接運、、故至今未見實行云、、

●●●第三期公債票將發售

二十日美京電云、財政部長麥亞都布告、第三期自由公債票、行將發售、定議週息四釐半、比之第二期公債利息、增多半釐、前禮拜紐約銀業家、已認購五百兆元、、尚有弍千五百兆元、未曾出售、查第一期公債利息三厘半、、第弍期四厘、今期四厘半、料下期籌募、亦必有增加、

●●●將行第二次徵兵

二十日美京電云、陸軍部長璧架布告、第二次徵兵時期、、刻因辦事繁多、未能定期舉行、大約由三月一日至六月一日、可以執行、下次徵兵、、擬不徵選農人、、因今當耕種時

期、最爲重要、將來擬每月徵兵十萬名、以厚軍力、今鐵路工人、請求免兵役、謂今各鐵路公司、約有工人五十萬名、合年齡當兵、若一旦出服軍務、則鐵路工人缺乏、、交通必多窒碍、、

●●●軍用飛機製造迅速

二十日美京電云、陸部長璧架布告、政府所製之軍用飛機、第一帮現已製就、卽運往歐洲、以應軍用、此等飛機、、乃由各自由車廠機器師、聯同製造、日夜趕製、、每機有汽筒十二枝、爲飛機最大之馬力、且製造快捷、比之原訂時期、、早起六月、、現陸續派人往法國、將此等飛機配合、以備軍用、擬共製飛機二千五百架、每架須派管理人四十六名、、共派[illegible]十[illegible]萬[illegible]千人、、

●●●墨國革黨捲土重來

二十日巴梳電云、接墨國華化省消息、革黨首領委姆、、親率兵隊二千五百名、將該省占庇尼士、及姆巴士兩處地方、、實行佔領、管轄一切、原駐該兩處之官軍、、以兵力薄弱、勢難抵禦、聞風驚潰、向北逃去、

●●●德皇電謝墨總統

二十日墨京電云、墨國總統卡蘭沙、於正月廿七號、、德皇壽辰、特致電道賀、昨接德皇威廉覆電、感謝盛意、並祝墨國人民、增進幸福、國家進步、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917

▲英軍飛行隊之活動　二十日倫敦電云、昨禮拜晚、英軍飛行隊、乘駕飛船、巡到比國施布路治港德海軍站、、由空中投下炸彈數噸、、擊中德潛艇廠及飛船廠、、破壞物業甚多、英飛船行炸後、均安然而返、又昨禮拜日、英軍擊跌德飛船十艘、另有德飛船六隻、被擊壞折回、昨早大曉時、英軍又乘飛船、往比國地李啡埠、炸毀德軍之軍械廠、、及該埠車站、亦稱得手、

▲英國對於波蘭議和、意見　同日倫敦電云、、英國政府佈告、敵國官佈已與波蘭議和、英國決不公認、、須由波蘭政府自斥佈告與敵國媾和妥結、英國方允公認、

▲奧相宣佈議和近情　同日荷國喑士打尖電云、、接奧京電稱、奧相施婀、今日出席上議院、宣佈媾和近情、謂奧國經與俄國天年尼、息戰言和、現正派員劃定地界、、俄國政府、亦允與奧何聯邦、止息干戈、言歸於好、并謂德國因居留俄國亞七冬尼亞、及李芬尼亞兩處之德僑、電求政府派兵保護、故遣兵隊駐守該兩處、保衛僑民、免爲俄人所害、今奧政府望與聯軍國早日議和、以蘇民困、現俄國已放還奧俘二萬名、日間復由兩國妥議後、卽可將所拘俘虜、、盡行交換云、、

▲英船被爆沉之數　同日倫敦電云、海軍部公報、、昨一禮拜內、英國商船在海面被德潛水艇爆擊、或誤觸水雷、致遭爆沉者、一千六百噸以上十二艘、以下三艘、另漁船一艘、查昨一禮拜、入口船二千三百二十一艘、、出口船

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調貴身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

●介紹良醫
祕貞氏先生學問淵深據期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶藥每兩二元五毫
極品參茸補料如欲各色藥材注明
專辦正地道藥材
代售有活絡補腦丸　大生堂專發行
自製各項滋補藥　參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味發客
司事人　余瑞章　英積　家樂　同啓

正土木人參
琿春海參威　協同和人參庄廣告
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢緞各色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

放[illegible]局廣告
Golden Gate
110 Kearny St.
Office Post St.
W. J.　Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息定[illegible]顧當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎
舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張
金門放揭所寄市安謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

華人歡迎　交易加額
花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡爹街角內設有大夾萬箱仔租賃價錢格外相宜
工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時皆能
按揭銀両緊急之日
香港滙單　貴館相助　電滙滙單歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現款未便欲除電滙港單本行加
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
金山大埠花旗皇家銀行
求利週息四厘　三個月計亦係四厘
存相款月息六厘務以利便華人來往也本行日前買受猛金街夾卡爹街地段角之樓係日華人叫做大夾萬價錢十分相宜今新建十一層樓土庫安設鐵箱仔租賃共需金錢約一百萬元近年豪華人男女與本行有交易者絡繹不絕親同人如兄弟不分爾我今者見得華僑與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此與本行華人[illegible]初君願爲佈告有心作實業者請與[illegible]初商[illegible]寫福和公司及萃泰號[illegible]

福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
N.W. COR GRANT AVE & SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
金山　正埠
本公司開創三十餘年向派專件常駐中國日本等處購辦新款顧繡絲綢各色緞夏布疋頭男女官家長袍掛結衫袴四搭巾象牙玉器金銀首飾檀
中日絲綢古玩雜貨俱全
香古銅酸枝紅瓷器燒青各款茶磚西式茶具餐碟酸枝檯椅各款藤竹工盒籃笠凳檯名茶竹貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也
●每本連郵費售銀三毛

●最新華英文中華詳細全圖

及[illegible]洲蒙古西藏青海等地方爲不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分明紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

●本報是年新日期紙出版　大豪僑胞歡迎銷售甚廣現所存無多光顧者速來

○本報有十尺長夾六尺闊五色[illegible]

二千三百九十二艘、其中被擊不中、幸得逃脫者八艘、又上禮拜、被德潛艇爆沉之英船、一千六百噸以上十二艘、、以下六艘、

▲西歐將有大戰　同日美京電云、德軍與聯軍兩方面、自二月十六號至今、均在德法戰地、開濠結壘、嚴陣以待、似預備有一場最劇烈之戰爭、現更續調大軍、如何戰勝、、如何進取、秘密籌畫、大有運籌帷幄決勝千里之勢、、且兩軍砲台、皆冒雨建築、極爲堅固、、各派飛行隊、、偵察敵營形勢、以圖進攻、

▲美軍報告戰況　同日法國美軍大營云、、昨晚德軍欲暗襲美軍營壘、當時美巡兵偵悉、卽放火號、美軍立發大砲、向德軍猛擊、不知損失多少、、惟美軍陣亡者僅一名耳、近日德軍運到大砲多尊、比之日前所發之大砲、、約多一倍、但美軍戰品更爲充足、德軍發砲一响、、美軍可還砲三响、又德軍飛行隊、常來炸攻美軍戰線、美軍亦乘飛船迎敵云

本埠新聞

●●●購辦薯葛入口注意

本報昨接稅務經紀哈巴來函云、美國政府、日前施行第廿九號定例、禁止薯類入口、昨由辦貨家、、特將深薯粉葛兩物、交由農部委員馬士喬查驗、查悉深薯乃黑色、、粉葛則白色、非屬正薯類、故該兩物仍准入口、其餘別等薯類、亦須交由該員驗過、方准辦運入境、自後如辦深薯或粉葛來美、須繕明英文 *Legumes* 李哥美士、另寫明粉葛、、或深薯字樣、方得准情、此兩物稅項、、大約每元徵收入口稅一毫五仙、寄語華商諸君、當宜留意、、

●●●中華總商會議事錄

爲取締貨物出入境事、據會長宣佈、美政府于本月十六日頒行新例、凡出入境貨物、概要請領准照、、方准出口或起卸等情、、茲查外國貨物、、於本月十六日以前經起運前來者、到美時仍可照舊起卸、不用請領准照、、惟本月十七日以後起運前來者、須遵照新例辦理、、此誌、

爲薯葛入境事、書記劉紀才宣布、據稅務經紀人函稱、、美政府近日頒行新例、、凡外國出產之奄斯等物、、概不准入境、惟深薯粉葛二物、經農部人員決斷稱爲利甘斯、、不能作爲奄斯、將來可核准入境、各號如有此物辦來、、其報稅單應將該物原名譯作英文、自可無誤等情、此事應卽通知香港華安公司轉知各辦庄遵照辦理可也、此誌、

●●●提訊劉心田命案之供詞

二十晚竺西氏、被控爲正月廿一日、戕斃醫士劉田心一案、、昨午[illegible]四號街、傳齊一干人證審訊、先審巡差伊近、、據稱當日我立在布律委街近都板街、、突有西人某、、乘駕自由車而來、報稱都板街近華盛頓街路上、有刀一柄、血跡模糊、料必有異、着卽往查探、我卽乘其車、到都板街九二二號樓、入第七房劉心田醫館、則見劉心田倒在地上、鮮血滿地、、狼藉不堪、並在樓下拾獲大骨刀一柄、未久、巡差橋辟、亦到查視、並着某華人、詢問劉心田、被何人所害、劉謂被竺西氏、及華人李某、我卽下樓、到九百零四號竺西氏醫館、則見竺西氏在內製造藥丸、並有數人在此坐談、我遂拘拿歸竺西上樓、由劉心田辨認、劉卽謂係被其所害、、被告律師軒利、詢問該差、據當時有無細驗竺西氏之身、、該差答云、曾查過一徧、惟不見鮮血一滴、軒利又問當時竺西氏容色舉動如何、、該差答云、鎭靜如常、、惟所問之事、彼不英語爲、故無答言、、次審巡差橋辟、所供與伊近相同、次審華人劉餘就、、據稱當日我聞劉心田被、殺害、曾到其醫館探視、並聞劉心田謂被竺西氏及李某所害、次審傳話人梁貴柏、據稱當晚劉心田受傷後、昇往中央急濟醫院施治、公家副律師希利、到院登錄口供、問劉心田恐死否、彼答云受傷甚重、、恐難生存、隨開眼而視、一見竺西氏、卽指其爲兇手、未久、、復問其尚有何人爲兇、彼云尚有一姓李者、惟不知其名、、次審希利、所言與傳話人無異、並謂登錄口供後、、劉心田已不能執筆、僅在口供紙上、畫一十字而已、次審驗屍官、據稱查悉死者頭部後枕、及頸部喉部腹部口部左右、均被刀傷、而腹部最重、因此殞命、審畢、官飭案移上高等衙審辦

●●●糧食與戰爭之關係

本埠西商會、、昨日集議、有管理全國食物專員苛化之代表加倫、向衆宣言、今德俄已息戰言和、、德國可將東歐之兵隊一百五十萬衆、調回西歐、攻擊聯軍、西歐之德軍、既加多百餘萬、勢力更厚、將來聯軍或遭失敗、、被德軍攻破巴黎、佔領加辟士港、亦不足爲奇、、查該港係距英國二十二里、惟聯軍國食物充足、到底必爲聯軍取勝、、查前日運載肉品赴英之輪船、匀計每四十艘、被德潛艇爆沉者二十八艘、今各運船均配武裝、派有美兵司管大砲、、如見有德潛艇、卽發砲轟擊、故運船少被爆沉、食品益加豐足云、

●中華會館律師之公函　中華會館、昨接麥納律師來函云、頃接加省懷力架埠公家律師來函、謂某黑人毆擊華人之案、現正從嚴審究、惟該黑人不肯認罪、、故未能結案、、

●行不得哥哥　西報云、華人委壬松、昨由羅省乘船抵埠、欲往檀山、惟上岸後、卽被差拘逮、因差接到羅省來電、謂其乃在某店司事、虧空公欵、故將其拘留、

●搶換被拘　華人姚棠、昨晚遊至企李街橫巷、被某西婦誘引上樓、隨約同一黑人、在其身上搜去銀十元、後該華人報知中華會館巡丁、帶差按址將西婦拘逮、指爲搶換案、送官審訊、

●差拿船將到　中國郵船公司、、接差拿船由海面發來無線電、報稱該船明晚、點鐘、可能到港、、

●衙案例誌　一號衙、亞黃、亞太、票案、十二點鐘審黃元、片煙案、昨日挑選陪審員審訊、因各陪審員意見不一、未能定判、故官將案再審、、三號衙、西婦麥懇、、搶換姚棠案、下禮拜審、

●本報增置印刷長大文件機器廣告
本報向蒙僑胞惠顧承印各等文件日多一日人有應接不暇之勢茲特不惜重資新購印機一架印刷長大文件以取快捷俾利便此機可印二十七寸闊四十四寸長之文件其印刷快捷倍勝顧客必如期妥辦以答雅意特此告白仰祈垂青

伍于才
祖傳五代
Yee Sang Tong
61 Washington St.
San Francisco, Cal.
專城西高闊方便醫院四邑濟羣醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
專醫
婦科胎前產後血崩調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

●聲明無堂
陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

●延聘華女企樓
啓者本樓今設於本埠禿街六十五號今以新張伊始擬聘青年華女當企樓之職每月酬金三十元如有合意者請到來面議雖由十四歲至十八歲均爲合格因本樓係律師爲之辯護也
Nankin Rest. 65 Turk St. City. Tel. Prospect 4917
大埠南京樓啓

●裕隆棧　祥隆棧　啓事
啓者大埠華盛頓街裕隆棧都板街祥隆棧定期夏歷本月十四下午（卽禮拜六晚）五點鐘六點鐘齊商要公凡關兩號股東務請先期到來與會共策進行之幸毋吝玉爲禱
大埠裕隆棧　祥隆棧同啓
元月初七日

●黃閏光出堂
啓者弟黃閏光寧邑塘田村人前曾列名秉公堂今因覓食艱難不遑兼顧及且因父兄責勸是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並到和平總會註冊以表清白自後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特字通告俾各梓里咸知此佈
弟黃閏光披露
民國七年正月廿九號

●宣佈伍進隨處棍騙罪狀
伍進台山坪村、專門棍騙爲主義訪查伍進由市卡咕至入紐約費城波市頓新藟南方一帶棍騙梓里親朋不知其數現時又隨處棍騙各親朋防備可也此、頭一光頂小心觀上見有伍進到臨務要驅逐云云天津有個李六吏常言話警醒人人矣
陳煽　陳旭　譚錦祐　李炎元　梅亞金仝謹啓

●麗華隆陳伯興啓事
啓者大埠華盛頓街門牌八百二十四號麗華隆正偏兩項生意原係先父陳成德經手所創各股友所報股份多未有股本銀交到一向由先父陳成德附充維持今弟爲平均義務攤充生意起見凡前日在先父陳成德報有麗華隆正偏兩項股份者煩于本年夏曆正月二十日以前到麗華隆交弟收入並領回新股票存據方爲有効如逾期無交是爲自誤卽將該人前日所報股份取消日後麗華隆正偏兩項生意盈虧不干該人之事不得以前日在先父陳成德手報有股份爲藉口特此聲明以免後論
民國七年夏曆正月初十日預啓

●區公沛啟事
弟不敏謬承華僑信託銀行東西美董事局暨各埠股東會東台所託返國辦事准民國七年二月廿號放洋直赴檀島蒙各鄉先生過愛卅任感戴特此鳴謝恕不踵叩
弟區公沛謹啓

●代理四邑雜誌諸君注意
本雜誌廿世以來荷蒙代理諸君實心吹噓因得風行海外爲是年中報費如期找結者固多而未繳者不小際茲百物騰貴紙價尤其昂欺維持不得不向各代理處呼籲助茲登廣告仰早日收回滙返省城總所或付來本分所轉付返以資把注如再延宕實行停寄外仍追討收舊欠今承本埠各代理委通告
收舊費郵寄全年四元在埠派到三元二毛五散沽每冊一毛五祈照收是盼
駐大埠四邑雜誌分所披露
See Yop Doap Gee 843 Clay St. San Francisco, Cal.

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭一公司船卽係爭回我華人體面挽回我華人利權
二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寓本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號到　三月五號開
五月七號到　十六號開
七月十八號到　廿七號開
九月廿七號到
中國郵船有限公司客務部譚翕端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚搭客欣來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三號到大埠　二月九號往香港
威蘇偉鑄船　三月三號到大埠　三月九號往香港
本公司辦事處在卡峰寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人梁伯豪啓

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE Montgomery & Clay Sts. S. F. Cal.
Los Angeles Branch 220 N. Spring St. L. A. Cal.
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美國石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片細帽炮竹瓜菜醬自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

○寧邑黃覚洪隱寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊線一[illegible]署喩有志者移玉敘談

●香港滙單每百七十一元五

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥、海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒等客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

[illegible]信箱第二千一百三十[illegible]號

正北鹿茸

金山正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字來定必從速付上無誤須將本堂自製膏丹丸散列下

[illegible]

代售何守仁花柳百解丸[illegible]

本堂識

金山正埠 茂豐
MOW FUNG CO.
723 Washington St.
San Francisco.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價是希貴客光顧爲盼

舖在嘩順頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖瓜菜美國雜貨本號常有園口合時鮮明瓜菜菜拜唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來俾合拉理無兇

公源啓

金山正埠 生合
SANG HOP.
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

○梁士詒電告段芝貴三月間可往北京

○十三號地震汕頭受災極重屋宇損壞過半熱泉由地中湧出人民死者約仟名傷者甚多外國人逃避於船上得安然無恙

列強之關稅政策

本館譯論　彥公

（人名地名譯音）

記者曰、國家之重大問題、莫要於財政、而財政上之重大問題、莫要於關稅、列強之於關稅、非僅圖國庫之收入已也、有一定之政策存焉、或主張自由貿易政策、或主張保護貿易政策、而皆以關稅爲其樞機、欲收一切入口貨之稅則、隨時可以改訂、他國不得而非難也、亦無權過問也、我國自與列強互市以來、其初關於外情、懞將稅則載在約章、非更改條約、不能變更稅則、外人之制我死命者在此、而近因財政空乏之故、一切關稅、皆已指定爲償債項、担保品、國家重大財源之關稅、則更落於外人之手、破產之禍立見矣、然則吾國財政前途、其危險爲何如也、日人加藤政之助氏、著爲茲篇、於列強關稅之沿革、及其政策之變遷、與夫最近之趨勢、洞見本原、指陳悉當、特移譯之、以爲我國財政當局者告、將來國力稍振、與列強改訂條約、鑑於他人之成規、或者有改良關稅之希望、是則吾人所馨祀以求之者也、加藤氏曰、欲週知世界列強之經濟史、各國政府、其對於關稅也、有時采保護貿易政策、有時采自由貿易政策焉、依於其時代與國情而生差異、且於其國運之盛衰、有重大之響也、在學者間之討論、國家采保護政策爲有利乎、抑采自由政策爲有利乎、議論歧出、各抱是丹非素之見解、各有一定之主張、其在英國孤經濟學者亞丹斯密氏、固極端主倡自由貿易政策者也、其言曰、自由關稅政策、撤消國際上關稅之間隔、有無相通、過不足相補、各得其所、世界有共趨於大同之傾向、經濟之本義也、而在德國派經濟學者尼斯得氏、又極端主張保護貿易政策者也、其言曰、保護關稅政策、蓋因列強各嚴分畛域、各保疆土、莫不有利自己而排他人之心、此政策之施行、所以植國民獨立富強之基礎、禦他國商業之侵略、扶持國內產業之發達、以期國家富力之增進、立國根本之要圖也、此兩說者、各趨於極端、又各有其所主張之理由、又皆以國利民福起見、然則兩派學者立

金山正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來送辦米伙食雜貨（油麵煙茶京菓海味　蘇杭綢縐紙張磁器　山貨竹器[illegible]）

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

送信等物一概齊備並接理各鄉銀信單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
649 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益名叻粉並兜生粉裕記生粉各號唐山各菓種樹[illegible]呂宋咸魚蝦肉蝦各發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉歲銀匯單書信銀函如有委托定必快捷妥當無悞[illegible]

均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭本服一概俱全接理各鄉滙單架兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向各庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉菓便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

東大埠昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬

東昌启

金山正埠 廣發
舖在都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

專辦　K.F.　米　RICE　發行

中西什貨各款齊備
烟　糖　蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港總廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利街香港廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在[illegible]街九百五十[illegible]製爽口滑麵[illegible]不勝銘感現下[illegible]生意多開機器[illegible]華慎頓街九百[illegible]於廣東省城大[illegible]號開張又一支[illegible]減平以圖久遠[illegible]一百磅庄貨價[illegible]北京双料乾麵　上海乾麵　香港乾麵　一磅庄紙盒　倘貴客光顧請[illegible]諒上開價值保[illegible]不滿五十磅未便[illegible]入埠　省城　香港[illegible]

香港製麵公司仝啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用口住家午餐宵夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下

一等	廣東蛋麵	每百磅一十四元正
二等	廣東蛋麵	每百磅一十二元正
三等	廣東蛋麵	每百磅一十元零五
加蛋	廣東粗身麵	每百磅一十一元正
特別	廣東窩麵	每百磅一十二元正
各款	廣東通心桂花粉	每百磅價銀九元正
磅盒	廣東蛋麵 庄紙	每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有九十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美國京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理區當萬源祥發行）

司事人　譚大[illegible]　譚大[illegible]　仝啓

生[illegible]

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也.處

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

正埠 [illegible]司
告廣
Wing
652
San Fr[illegible]

本[illegible]司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話羲拿一一三〇號
大埠永興公司啟

海 荻 號銓
Ye Man
Dick Ho
Canton,

中華民國六年三月吉日 司理人 余[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹約求

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國省城[illegible]謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加存和堂鄺敬犖頌
●恭頌良葯　○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水[illegible]
●●專治小腸氣痛散[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸[illegible]
●●止痛還魂跌打散[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸[illegible]
●●舟行不患暈浪丸[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸[illegible]
●●專治久年虛濁丸[illegible]
●●三日愈白濁藥水[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳症疔齊來腎囊濕爛出水貧求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感謝矣

梁振珠上言

民國五年八月十二號檀香山希爐埠

新

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸[illegible]

東洋[illegible]
[illegible] Kaisha
[illegible]olis Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報[illegible]

新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種[illegible]
倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

●●●沈部將校之潮汕戰況談

攻閩軍總司令沈鴻英、昨由潮汕班師回省、各營軍隊、係以廣海廣利兩艦運載而回、各情業紀前報、頃聞沈部將校、追述潮梅戰況、雖明日黃花、然彼身歷疆場、見聞較確、其中事實、多有足紀者、茲特補誌如下、初沈司令軍次五華、與莫軍遇於鐵場、一戰勝之、敵軍總指揮鍾鼎基、首先遁返興寧、敵軍以主將既遁、軍無鬥心、紛紛退却、沈軍遂兵不血刃而復五華、五華既復、沈乃麾軍進取興寧、圍攻六晝夜、敵軍力竭求降、沈乃准其繳械、給資遣散、當即派出參謀周從均、副官翁琦、莫遣賢等三人、會同商會代表、辦理妥協、計是役降莫軍炮兵一隊、機關鎗一連、步兵五營、炮械子彈無算、莫軍精銳、至是已盡、而鍾鼎基早于大軍未到之前、聞風先逸、迨沈軍下興寧時、鍾已隻身安抵汕頭矣、興寧既克、沈軍乘勝而南、梅縣豐順、望風不勞而獲、斯時劉鎮守使志陸、亦將曾惠潮揭各屬、次第攻克、于是合兵圍攻潮州府城、并由劉使分兵堵截駐汕北軍、使其首尾不能相應、彼此相持、十有餘日、沈軍探悉敵軍械告罄、圍攻益緊、北軍司令臧致平、以外無援兵、困守孤城、并非計策、乃使潮安商會出請沈軍議和、自願退回福建、沈不忍糜爛地方、遂徇其請、即派翁琦莫遣賢兩代表入城、與臧致平磋商退兵條件、兩方相見、臧詢翁莫兩代表有何意見、翁謂奉敝軍長命、來與貴司令磋議退兵條件、第一條、擬請貴軍全軍卸械、由敝軍護送回閩、第二條、請貴司令將莫擎宇綁送敝軍解省懲辦、敝軍長所要求者僅此、臧謂我軍戰鬥能力、并未完全銷失、卸械無異投降、第一條礙難辦到、至第二條亦復爲難、蓋莫擎宇爲總司令、我爲副司令、萬無以副司令綁送總司令於敵軍之理、翁代表謂貴軍不願卸械、尚易通融、惟潮軍所有器械、本爲我粵軍實、萬難挾帶以去、必將悉數繳存、臧允之、和議遂有眉目、厥後臧又提出數條件、(一)北軍回閩、南軍不能中途截擊、(二)應由商會代招夫役一千名、搬運軍實、(三)南軍須退三十里、讓北軍出城、(四)請英領事作保、(五)駐汕北軍、應與駐潮北軍同一待遇、(是時臧猶未知汕頭已破)、翁莫兩代表一一允之、議既定、翌日北軍孤出代表盧某、南軍則仍派翁琦赴汕簽約、并請駐汕英領担保作證、手續既備、北軍乃將潮軍鎗枝數百、子彈一二千餘箱、點交翁代表封存、至是而潮梅全屬、遂告完全克復云

●●●各屬近聞

●陸蘭清呈報台山清鄉情形　督軍署訓令所屬云、現據陸軍游擊統領陸蘭清呈稱、竊卑統領奉辦台山赤溪兩屬清鄉、當將邀集紳耆各等妥籌辦法、呈請核示飭遵有案、查台山赤溪兩縣、轄境遼闊、開辦之始、審察情形、分別區域、責成各營長官、切實舉辦、數月以來、先後拿獲積著要匪、其証據確鑿罪不容赦者、均經呈奉核准就地正法、其聞風逃遁遠颺未獲之匪、亦由各該鄉董具結懸紅、繳存候

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字仝皮紙付來自然得收

CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國[illegible]壽先却其病傷哉祖國教育未普醫科未[illegible]由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人[illegible]有血弱官虧遺精之症多年不愈現在士卡古[illegible]症縣請東番醫調治用藥罔效無法可施友人[illegible]症表明付尿求爲發藥醫治數日便愈又至士[illegible]致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友[illegible]亡身弟當時思及有無限可畏可惜奈生意纏[illegible]先生小心然訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無[illegible]病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補[illegible]用謹依大敎連食藥丸十餘天前病若失因[illegible]茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續[illegible]得獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下[illegible]裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此[illegible]也謹登于報章以蕭鄙誠而已

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

仙方參茸戒烟葉每兩二元

並無烟質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

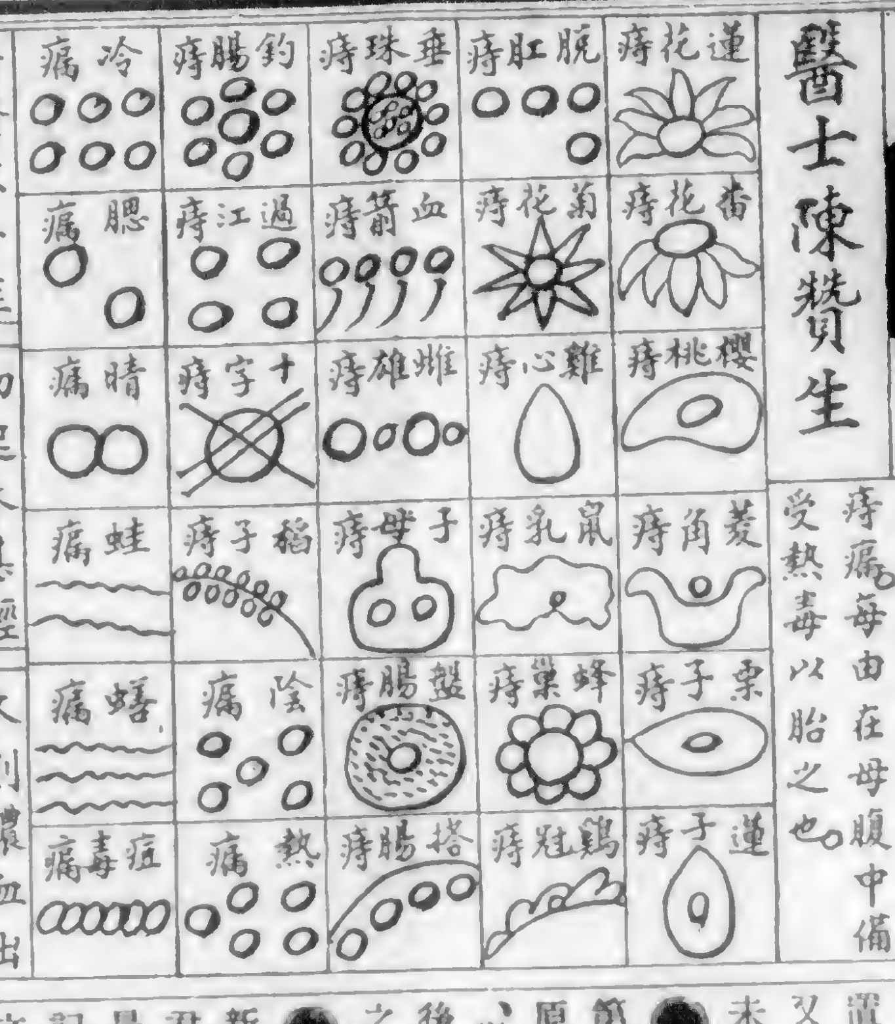
竺西氏先生精醫內外各科中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓扁鵲原我粵鄉居貧食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈矣有猛虎之須將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在[illegible]仔細延醫調治[illegible]但用藥水又擦又食數易西醫病不能減況西人[illegible]價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳什信取藥得竺西氏醫愈者云云乃寫信付亦紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云幸蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼所蛇蔴藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因則數因乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發叩以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未付調藥又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸一料前後各症均皆全愈矣具有起死回生之功弟合家沾恩感德誠將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉竺氏教世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

鏡湖藥局
KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山
包醫痔瘺
醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因醉酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲
初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痘毒　奇功非自矜　各界相信我
久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血類仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便覺　每樽弍元
珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

院部奉令派曹張兩督出兵之原電

中央電命直督曹仲珊魯督張子志兩君出兵鄂贛、電中作何語、外間傳說不一、茲特覓得原電、亟登如左、萬急、天津曹督軍張督軍鑒、囗密、奉大總統令、現在鄂贛兩省軍務日形緊急、迭據湖北江西督軍以兵力單薄、請兵鎮懾前來、茲特派直隸督軍曹琨爲第一路總司令、山東督軍張懷芝爲第二路總司令、率本路軍隊援應鄂贛、以定大局等因、特達、院部删（十五）印、

甯督反對徐州魯軍

江蘇李督軍昨日（廿六日）致電政府、略稱張懷芝軍隊日下集中徐州、非僅有威迫之意、且恐有紛擾之虞、、是以懇乞中央將此項軍隊撤回原防、抑開往湖北、早定適宜之處置云、、

又一消息云、魯督軍隊經過南京一事、刻李純督軍以中央未下討伐命令、萬難任軍隊經過南京云、

第二路出發軍隊確數

第二路總司令張子志將親自督師出發、其從征軍隊、係以原駐兗州之第一旅及新近編練成軍之一混成旅合併爲一、以兗州鎮守使施從濱爲師長、另以第五師中之一旅作爲後應、而以濟南鎮守使馬良所部一旅防守省城、以第五師之一旅防守各屬云、、

陸莫主張先撤退北軍之電

新民通信社消息云、甫自甯垣來京與政府極有關係之某君述及李秀山督軍自任調人、與西南各省電報往還不絕、最近陸榮廷有一巧（十八日）電、莫榮新有二電、（不能確記日子、似係十八九日所發）表示意見、、某君不能記憶原文、僅撮舉大要相告、據言陸榮廷巧電中謂往日閩先入粵、此時不能阻粵攻閩、粵軍官欲罷不能、勸阻極難、卽岳州方面亦然、北軍駐兵者日益增多、湘桂軍因之憤激異常、必先北軍撤罷、方能相安、、某已退職閒居、、且在病中、、嗣後請與譚（浩明）莫（榮新）兩督選商云云、、莫榮新第一電則允飭前敵停止攻閩、惟將士奮激、能否聽勸、、尚未可必、、望告北軍勿再有作戰行動、方可無事云云、、第二電則請明發命令、先將舊國會恢復、餘事方可商量、、糾紛自然立解云云、、

專件

政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案原文　三續

戊　西藏唐古特官喇嘛官選舉會

查原選舉法第三十二條、西藏選舉會由達賴喇嘛及班禪喇嘛會同駐藏辦事長官　遴選相當人員、分別組織、、於選舉人不明定標準、轉多窒礙、查西藏之行政組織、於達賴喇嘛班禪喇嘛之下尚有各種行政機關、大別爲二、一爲非喇嘛而爲官吏者、是謂唐古特官、文武官均包含在內、、一爲喇嘛而兼官吏者、是謂喇嘛官、故本案專以此二種爲互選人、亦以通曉漢語漢學者爲限、以示一律、、

己　華僑代表選舉會

華僑一章、與原選舉法規定無甚出入、

庚　高級行政官司法官選舉會

此選舉會設置之理由、已於組織法中說明、、無須再述、惟高級行政官司法官、中央及各地方皆有之、故須中央與地方兩處兼設、中央以簡任以上官吏爲選舉人、而地方則以薦任以上官吏爲選舉人、因地方簡任官較少故也、但必限於實缺、以示限制、

三　關於選舉程序之說明

本案所定選舉會共有七種、其選舉程序自必較繁、除華僑一章與原條文無甚出入外、餘皆于各本章另行詳定、茲分別擇要說明于左、

甲　選舉會所在地

學術代表選舉會、勳績代表選舉會、滿蒙回王公世爵選舉會、西藏唐古特官喇嘛選舉會、華僑代表選舉會、、中央高級行政官司法官選舉會、均設於中央政府所在地、惟事益代表選舉會初選舉會設於縣知事駐在地、、覆選舉會設於省長及特別行政長官駐在地、、至地方高級行政官司法官選舉會則設於最高行政長官駐在地、蓋既于各地方選舉、自不能不別定其選舉地也、、

乙　選舉方法

各種選舉會均用單選舉制、惟事益代表因人數較多、故特用復選舉制、其初選程序、如應選及呈報等事項、、均于本章詳定之、、

（未完）

金山 發明公司 正埠

譚亦豪粘碓合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册一元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
商法原論六毫
洋庄透視學一元四毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
中國匣金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月書目特換印錄新書便函閱者取卽注章奉

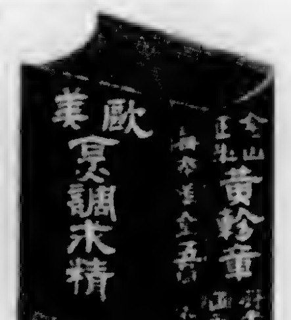
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

軫章 歐美 麻糖夜學堂招 華人學生

黃彰華增訂廚書出版

彰華此著華英文烹調求精廚書數百傳肥欲迎早已話起今特大加改良翻印已有出版除更訂前菜款外另加增特別菜款餘種并印有名色麵食圖畫及華英文廚工企枱搭東種種問答流之一目便可了然業廚工之人不可不各手一册此書無論當餐館或在家廚工均稱合用洵烹調之寶睇前十倍每本實價五元外埠由C.O.D.滙寄郵費前付上埠銀定單請再時寫在住址付來以免悞寄書即由郵布僑胞留意

金中西藥房　正華
JONG SAI CO.
855 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.



本藥房專售中西藥品各種書籍食品俱全
中西藥房黃彰華啟
并有各種麻糖發行價銀格外減平

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠都板街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉綿香案蔴杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃
得律風差拿三十一號

加拿大伏步埠
榮譚鰂魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada

本號始創晒英洲鰂魚迄今開辦有十年屢蒙各埠貴號光顧不勝感銘近來因戰務影響各之所需各貨不足各貴號採辦屢有阻運行困之缺現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰂魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰂魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚擎蕭啓白

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林
（本局各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱
Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠 祥棧廣告
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書周番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二毫五
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華榮精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

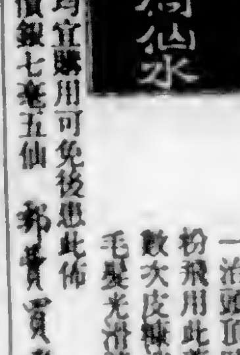
●地理礦物化學類
洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　初等礦學教科三毫　蒙學地理教科二毛
坤輿方圖銀一元二毫五仙　實驗化學教科銀四毛　萬國地理課本七毫五
[illegible]

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
[illegible]

●醫學衛生類
[illegible]
內科[illegible]　本等網目二元五毫
男女交合一毛五　婚姻談銀二毛正

●筆類
湘江一品銀二毫　白鳳吐文章二毫五　妙字筆[illegible]五仙
狼毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五
湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毫文苑清輝二毫五　狼毛四言對筆銀一[illegible]

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.



啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆積爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久者搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用此藥水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮膚清滅不癢毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每樽重六両價銀七毫五仙　郭贊貴者自白

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年[illegible]

張郁祖傳內外方脉

[illegible]

張郁大國手推薦

仲景　良醫無雙　扁鵲　陀
本醫生在大埠天生堂凡有信函及係紙祖傳信等請照下列西字付來交張郁收便妥收交務年堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor, Room 8 San Francisco, Cal.

●本報有版說玉面狐狸新小說售價每套二元二毛五

中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者卽將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●第二十一次芳名（以下股份已收小股銀者）

關熾南	七十五元
關崇宴	一百五十元
烏俊	二五十元
黃炳勳	二十五元
溫利昌	二百元
陳宜康	五十元
劉植生	二百七十五元
李朝景	二百元
譚迪進	二百五十元
李鴻發	五百元
黃受章	一百元
劉庭冠	七十五元
余鍾德	一百元
徐津源	一百二十五元
楊衍文	一百元
劉養成	一百元
鄭恒安	二百元
陳宜端	五十元
陳衛南	五十元
余碧泉	一百元
余甘泉	二百五十元
李敦來	二百五十元
李崇湘	一千元
馮翰生	五十元
張玲鉅	一百元

收股銀處
信來胡寶臣　San Loy Co. 952 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡牧初　Y. J. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林副廳　Oa Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

岡州滘河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦滘河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非滘深無以利交通岡州新甯南埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈　大埠岡州會館啓

協辦招股收銀舖戶
權利證權慎　生合陳華權
廣謙和林榮焯　祥棧呂傳譜
福安隆張梓亭　廣生李雲瑛
謙益隆林立理　大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣耀	一千元	楊雲卓	一千元	葉想	五百元
楊雲輔	五百元	梁光聯	二百元	梁奕定	一百元
梁彥彩	一百元	梁世卓	五十元	梁世榮	五十元
梁世華	五十元	吳德謀	五十元	黃聯	一百元
黃焯	一百元	楊奕厲	一百元	陳顯韶	一百元
林道銳	一百元	林華倫	五十元	羅文彬	五十元
林逢壽	五十元	楊順緒	一百五十	楊緒欉	一百五十
林炳廷	一百元	林新	一百元	楊奕熾	一百元
張北寅	一百元	周三	元	張元龍	五十元
楊緒撰	五十元	楊奕房	二百元	林修昌	五十元
陳顯禮	五十元	林羣綱	五十元	林修安	五十元
陳兆緒	五十元				

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實
啓者本號在大埠都板街九百五十七號揭辦中國綢緞疋頭時款新衣樂器什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客
童叟無欺

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房
電話乾尼四一四三
胡禮氏启

Residence
854 Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058
家寓屋崙覓那力街門牌八百五十四號
電話線力西四零五八

（咕埠）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補同七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）
Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.
L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舖房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宜告如下
江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九　開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二　開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九　開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二　開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六　開
溫打路　中曆正月十四　西曆二月廿三　開
新船芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八　開
柯舜也　中曆正月廿八　西曆三月九　開
拿打彛頓　中曆二月十二　西曆三月廿三　開
芝順大利　中曆二月廿五　西曆三月廿六　開
●[illegible]差拿六五大

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘰疬痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華槇頓街夾企李街　電話北京五五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影

脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸揣治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡拙痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋水 煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

緝、追禁止勒繳花紅之令甫下、各該鄉董每懷觀望之心、、所以案經具結依限繳交者固多、逾期未繳者復不少、核計台山一縣懸紅各匪、查有一百零二名、懸賞花紅共三萬三千八百二十元、依限繳存鄉局未繳者計一萬五千九百元、均經具有切結存案、伏查此項清鄉緝匪酌繳花紅、係出自全屬紳商公意、各鄉存儲未繳之欵、似應勒令具結鄉董、按照匪名扣數提存、以期劃一、而昭折服、、現當清鄉結束之際、除將紅結函繳台山縣署待查外、、所有懸紅各匪、理合分別已繳未繳、列冊呈請鈞署察核、俯賜通飭查縣嚴緝解辦、、以靖匪氛、實爲公便等情、計呈繳各匪花紅數目清冊一本到署、據此、除指令暨分行外、合就抄冊飭行、希卽轉飭所屬各縣、一體嚴緝解辦、、以靜匪患、此令、、

●嚴防四邑土匪圖劫商埠　當道現據探報、、四邑匪首朱炳梁思等、、逃在台開交界、聚匪千餘人、欲乘駐軍替防之際、襲擊新昌公益各埠、聞係受人運動、、以爲兩陽龍軍聲援、請卽飛飭各營、加意防範等情、刻已轉電鎮守使祖汪、抽調肇軍駐守恩開各埠、一面令由援閩軍李統領、將後隊兩營、暫援返省、仍留原防云、、

●●●旅粵各省商民之公電

上海各報館、、並轉北京順天時報公言報晨鐘報國民公報各報館天津漢口各報館各省省議會商會各團體均鑒、、同人等頃有致北京要電一通、文曰、、北京馮大總統均鑒、査廣州僞軍政府成立後、因欵項奇絀、付由僭稱非常會議少數暴亂分子議決發行軍用公債票五千萬元、、僞軍政府卽派員分赴內地各埠、及南洋一帶銷售、奈信用未孚、、承售者寥寥無幾、僞大元帥睹此情形、遂派徐季龍戴天仇二人赴滬、與某國商人交涉、、願減價銷售、、聞日前徐戴由滬來信、謂債票已與某國商人交涉妥當、、票額一千萬元、以三成兌得現洋三百萬元、此欵或兌回粵、或存銀行、、請示定奪等語、按各國發行債票皆有折扣、從未聞有減價賤售至三成者、然承售者苟屬國人、尙可謂利仍歸諸國內、、今僞軍政府竟以一三成賤價售與外國人、實與賣國無異、且僞財政總長廖仲凱近更任用匪人、四出兜售、、濫發債票、擅給空白、數目多少、一任經募諸人隨意塡寫、、刻復勾結駐粵某國領事、思以一成賤價賜售現欵、以爲自肥之計、、測其用心、既屬毒逾蛇蝎、窮其流弊、、亦不知其何所底止也、惟此項賣國債票、凡我國人誓死決不承認、、應請我大總統迅卽明令佈告中外、、並令行國務院外交內務財政各部各省外交特派員各地方行政長官、、分別照會各國公使領事、並飭屬一體出示嚴行查禁、俾免我友邦商人與我無知國民、漫不加察、、或竟墮其術中、致受詐欺、徒貽後悔、遺害國民、影響邦交、則國民幸甚、民國幸甚、廣東暨旅粵各省全體國民公叩、卅一、、謹此特聞、、（上稿因廣州電局檢查綦嚴故由鄂局遞函、）

●●●烟酒稅費定期開辦

商人梁煥章、認繳年餉三百二十萬元、承辦全省烟酒稅費、、已由財政廳核准一月一日開辦、昨已呈請大吏飭屬保護、、如有土豪劣棍把持、由地方文武嚴究云、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁榮時　陳瑞生　趙卓山　[illegible]

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺閱世辦證明徹用藥的當成效卓著久爲梓里所信用如醫治陰虧陰下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳毒瘡疔瘡瘰疬疳症奇難雜症以及遠年脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各梓里未及親臨以及遠年而症多屢別家之藥服醫無效請將病症詳明寫信付來或當辨症訂方或寄付丸散可將朵紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀歸道固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之　[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元二五　四兩庄五元四毛　[illegible]

◎龜膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五　[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]

◎各種花柳珠珀拔毒丸　每瓶銀一元　立刻見功　[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈　[illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速　[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方　[illegible]

◎百日可救擂紅丸　每罇銀五毛　活人無數　[illegible]

◎溫毒瘰疬止癢皮膚藥水　每罇銀一元　[illegible]

◎參茸龍涎夜戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元　[illegible]

◎參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五　[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六　[illegible]

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七　[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛　[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元　[illegible]

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛　[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元　[illegible]

●●內傷吐血鮮血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛　[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元　[illegible]

●●珍珠牛黃搽瘡膏　每盅銀一元　[illegible]

Bank Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

玉壺春滿

[illegible]

識書一束供君覽。偽造應防罪報天

●用藥精良萬病消　[illegible]

●靈應功效壓全球　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]

●花叢却毒無雙品　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●得方得法得苦中　[illegible]

●頑疾三年一朝消　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●靈懸問世濟羣生　[illegible]

●良醫着手便成春　[illegible]

廣告

金山大埠代理人集蘭堂　鄧[illegible]　鄧敢業　鄧開巨　鄧濟[illegible]　和昌隆　新廣隆啓

司公[illegible]　Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Mark[illegible]

是香[illegible]　四層東洋汽船會社　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　代理華人曹光啟

理[illegible]　費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

[illegible]世界日報[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠**包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定的以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name…………

Street…………

City…………

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增能魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在軀殼之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化醫數家牛之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺經有壞咳嗽氣喘急痰凍勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一五元　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦康著 呂宋華文合璧字典六元五

大冊發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自報打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾　七元

十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五

十五號管中機吸金嘴連夾　五元二毛五

[illegible]

十一號管下活吸金咀　二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五

十二號管中機吸金咀　二元五毫

[illegible]

本報各種書籍

名妓爭風　銀二毫五

車中秘密　銀五毫

劈刺客　銀三毫

白巾人　四毫五

紅礁畫槳　銀七毫五

九美奪夫　銀二毫

慾海　銀四毛

[illegible]　六毛

蛇女士　銀二毛五仙

斯芬美人　銀六毫

美人磁　銀五毫

●異利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等專神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥 丸

每料抗　半料統　小半料羌

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行過身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

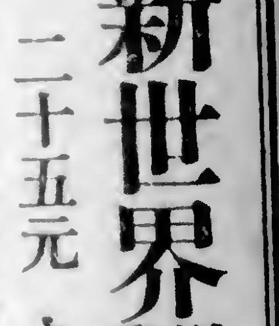
興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生醫啟敬者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲濟分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打　瘋尾血[illegible]

炮砲刀傷　消脫瘰癧

積筋駁骨　双單鵝喉

白濁芒菓　遠年爛脚

鹹疳疔毒　內外全科

癰疽流注　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號閣生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌䐃而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料實明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痺難安心爲如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大企頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源洋謝

海波氏藥局（九敬）

芸芸衆生頂同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強無疾百歲不生或則疾痛纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學思年經驗所得尤復研求理化製煉精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之試服者[illegible]成效昭彰足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞[illegible]於斯本氏心存濟世所期人識精康祝諸君藥到回春方信功同良相謹此告白海波氏披露

◎滋血補氣益腎助脾丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娼免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主
岩治腎虧
陰陽兩補
強健體魄
腰痛膝軟
填精益髓
若係陽萎
色傷癆病
此丸出世
非同凡品
聊申寓言
腎虧求治

參茸作臣
功莫比倫
氣血調勻
液竭生新
取效如神
最能補身
服後郎振
藥到回春
癒無數人
的是奇珍
告我鄉親
知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠　余時中恭頌　保市傾　陳文泯升頌　英屬　李魏秀恭頌　屋卷　雷明錫敬頌　羅省　張瑞珊鞠躬　大埠西人　[illegible]　大埠西函　[illegible]　二埠日人　青木四郎頌　大呂宋　忠和昌上言　市卡咕　黃興漢升頌

靈丹
十參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]
十參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]
十生精強腎補天丸[illegible]
十強種補腎壯陽丸[illegible]
★双料武漢大補丸[illegible]
★經驗遺精必治丸[illegible]
★補腦金丹每樽[illegible]
★八寶光明眼散[illegible]
十萬應化痰止咳丸[illegible]
十花柳神丹扶元良丹[illegible]
十新舊白濁聖藥九[illegible]
十閨房要藥揭被香九[illegible]

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號　海波氏通信處大華

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　廿八　法國□□□原著　天笑　鴆鶴　同譯

以余度之、漏言者殆即臘尼耍家人、蓋知此者惟吾與汝；及臘尼耍父女耳、曰、此亦意中事、戴海斯決嫁德帝閑矣、欲德帝閑〃勝於選舉場、勢不得不設法阻君之行動、而君溺於功名、盲於利祿、遂爲所劫、豈不哀哉；曰雖然、禍與福吉與汝同之、爾愼勿徒加譴責、當籌良策、出此窮鄉、曰君以定乎、曰果珈爾是邑之人望也、余不可逆其意、彼有急需、誠僞雖不可知、然昔既貸其欵、今烏可不應其求、今當籌五千佛郎與之、以償夙逋、舍此別無他道矣、曰舍此尚有一策、即舉則身於自治局議院中之妄念、盡掃而空之、則君自脫然矣、蓋人々設計運智多其道以迫君者以此、而君左牽右引不敢徑行直遂者亦以此、此乃君一生之病根也、能除此則身家兩泰矣、曰議院者乃余希望之的也、余能占一席於議院；爾亦預有榮焉、奈何出此言、曰君尚念及家中度日之艱辛、與夫肆中貿易之衰微、則慮外之羅慮自消、巴麗娜吐語泫摯；泫然欲淚、拔納夫退什賬桌之後以避之；然巴麗娜不舍也、又手從之、又欲忠告、拔納夫呼曰、此事任余爲之、爾愼勿顧問、菓已熟、將摘矣、而爾必欲迫余舍去、俾他人攫之耶、語畢、傲然昂首、睨視其婦；而巴麗娜則神情悽惋、閉目垂首、繼怨以利害所關；不甘屈伏、怒吼曰、爾若不自舍其投身政治之妄念、余必設法迫爾舍之、曰爾將以何術迫我、曰此余之秘密也；不便告爾、曰婦人鮮有能堅守其秘密者、吾與爾舌戰不休、無益於事、徒耗光陰耳、余今往自治局辦地方公益重要事、曰爾迷往、余獨居於此、殊覺清靜安謐也、拔納夫不答、挾日行杖而出、

（未完）

雜錄

鼠疫症說

續一　留美廣東公醫專門醫學校畢業生朱建奇醫生稿

▲種類（一）津核炎、曰核疫、（二）肺炎、曰肺疫、（三）血先中毒而急死者曰、血毒疫、（四）成症者曰輕疫、

▲病原「甲」微菌之所在、此菌爲桿狀、兩端著色、而中則不著色、在患者之核內取出其液、以米替藍連、或安尼林（西藥名）染之可見、或在尿糞痰中亦有、如中血毒類、在血內早有之、其餘各種在後期中血毒時方有、過身之血皆然、若死後在肝脾腸等處皆有之、倘以此菌液直接種於獸類、可即發此病矣、「乙」傳染　法有三、（一）由皮部、因鼠虱所咬、其虱或由鼠而來、或由人傳人、（證如以一鼠種以此症之菌液、與一無種菌之鼠、彼此同居、而種菌之鼠死、設法制止其虱、能出、（鼠身一凍則菌即出）則彼鼠亦染病、若提此虱入于彼鼠處、即染此病、又如人染病死後、將鼠吊高、不爲所患、否則患之、或以烏蠅帶置于鼠下、鼠不有患、否則患之、）其虱之跳、每次、能高過　尺（西尺）有說謂不過一二三寸、但不甚穩當；（二）由呼吸咳時微菌可遠至三尺、言時遠至尺五至二尺、其法以養料近患者而試之、（三）由食道者

憲政黨大埠支部新任職員

中文書記　梁伯篤　吳玉堂　余笏宸　李元平
副部長　陳教樸
正部長　廖健卿
副部長　梁世榮
西文書記　梁貴柏　黃金　陳安　陳澄中

監督員　羅秘貞　容福康
司庫員　呂傳譜
核數員　何禮三
科儀員　馬燦　李光華

提議員　陳華權　余約禮
交際員　倫標　何拱照　蔡連登　馮致　陸潤卿
庶務員　卓庚　黃均　葉冬生

演說員　李元平　鍾華灼　陳宗璜　盧晃芸　馮壽銘　吳彭齡　張孟常

評議員　何觀秀　鍾富文　黃連德　關昌　呂榮　文國森　葉煥彩　陳憲章　黃齊乙
鍾高義　張永源　趙玉麟　胡昌禮　陳文華　雷學波　梁奕謀　梁錦源　陳建典　張梓亭
潘[illegible]　黃藝堂　陳良贊　呂煥唐　林盛　余植槐　高鏞　楊耀　余燦冕　陳倫
呂傳積　譚信田　馬叙學　馬佳　陳英瑞　譚文佳　雷家寶　李聯　林立理

憲政黨加省總支部職員表

中文書記　梁伯篤
正部長　陳教樸
西文書記　馮壽銘

值理
司徒宴臣　梁世榮　劉崇溪　雷學波　倫標　陳華權　鄭偉堂　王河寬

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蕭雨滋新寧海宴　即市卡咕埠青年會德育部長前年來美寶廣東頭償者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美係開平人墨國桑苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆墨國茗巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁發號
合利號古巴亞灣拿埠
榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
廣州源楊埠省依批所埠　勝和墨國甦阿打埠
裕利號、國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列
黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
捨李鵑柯利近省　梁永勝萬埠
蔡瑞暖美東加埠氏咕　朱菼熾美東笠便慎埠
鄭賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列
萬利號所力埠　嚴南爹路勝自埠
蔡謙朱北剛芝加古埠　黃協棟前在紀別埠
林參加省信那埠　方彬接馮綸和手金李扶崙埠
▲加拿大　少年閱書報社域多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前舟市密亞市埠
梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠
▲羅西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞柏歸路埠

●肇慶會館收到十二期義欵芳名

▲市備頓埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛
崑源　俊燮　松傑　盛振　懿軼　錫卓　俊燦　俊焌
承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛
文護　華就　作標　有壽　文鏡　文業　崑碧　洛貞
崑援　有樞　有茂　▲李屋村俊燦　文英　俊晃　煜堂
盛洛　有念　楚佑　承耀　和貞　▲台山馬棉村　以上
俱姓司徒每名五元　▲市李砵埠周成禮十元　周鎰錦十
元　敖亮梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周攅常
周禮聰　敖秋槐　敖貞章　敖梅亮　周鎰昌　每名俱五
元　▲紐必佛埠　司徒文灼十元　司徒懿愛　司徒培有
司徒俊榮　司徒俊焗　司徒承鎬　黃秀碩　譚昌堯
每名五元

未完

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

英國　明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
飛星射度四季批評筆金八元
星盆八字逐年批評筆金四元
大批八字兼批星盆筆金二三元
大批八字筆金二元
小批八字筆金五毛
占平常卦銀五毛
擇日子每個五毛
占終身財禍卦三元
另有[illegible]價甚相宜

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神峯

徐錫崙白

●明鏡臺要告

啓者弟因回唐在即各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務望陽歷四月內寄到是荷

政
增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公綺圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程大毛五
洋庄[illegible]銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫

●信扎類
言情尺牘銀五毫　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙　洋庄華英文書翰論一元八五
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正　共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

小說
小學修身教科[illegible]一元二毫五　洋庄法[illegible]一元四毫　神相鐵關刀一毛五　孝經課本銀一毛　經濟教科銀三毫　分韻必讀尺三毫　尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五　普通女子尺銀一毛五仙正　改良商務尺牘銀二毛五仙正
中學西洋歷史教科銀一元五毛　閨秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫五　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青萘影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毛五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟傳諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷亦體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元
跌打還魂丹一元
普濟衆生丹二元
內外痔漏丸二元
化痰止咳丸一元
男中至好藥二元
紅白痢疾散一元
膀胱氣痛丸二元
花柳疔墜丸三元
調經毓麟丸三元
補腎還精丸二元
理脾導濕固精丸二元

立止肚痛散一元
補腎壯陽丸四元
珍珠牛黃丸二元
益精壯陽丸二元
滋陰大補丸五元
萬應癬藥散一元
花柳先鋒丸三元
萬病回春丸二元
風濕骨痛丸二元
延年廣嗣丹三元
補血滋腎丸三元

心痛氣痛散一元
小兒至寶丹一元
楊梅結毒丸二元
寒積腹痛丸五毫
花柳清毒丹五元
感冒頭痛散一元
回天再造丸三元
長春不老丹三元
白濁益元散一元
堅陽久戰丸三元五
心腎兩補丸二元

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟托志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

云、入胃能致病、但北里氏謂不能致病、因熱度過高而不長也、但獸類不然、「丙」致病之所、以污穢黑暗、人烟稠密、不通空氣等處爲最、若有太陽所照之處、必有滅之之能、曾將微菌放在太陽處、何鐘乃死、「丁」男女之別、女多於男、因女無縛褲脚、且常居於黑暗之地、其餘如下流男子、亦易患之、「戊」年歲之別、小兒少患、但肺疫則較多、因抱之過高也、中年人多患、少年人畧少、因體質不足培養微菌之料、「己」時候之別、多在春夏之間、因此時熱度最合也（九十七度之間）熱時最怕、溫時最妙、冷時亦生、

（未完）

趣聞

總長威風何在

▲竹槓敲到自家人　（菊影）

前某某部總長孫某、近日蟄居滬寓、等閒不敢輕出、有重要賓客登門拜謁、亦必先經代表接洽、若非素識、更無從親其風範、據其家人云、良因前有失意民黨某甲等數人、於造府晤時、突出勃耶林對之曰、我等今欲投湘效力、奈川資冬衣皆無着、特來向先生籌假千元、以便分給部下、率同起程、如先生不我應、我等將凍外海上、願與先生同歸於盡、孫氏大驚、亟滿口允許、謂三日後自當送上、某甲等不之信、聲稱必需現付、孫氏乃極力搜羅家中現欵、祇有二百餘元、即盡出以獻、某甲等猶嫌不敷、更硬將孫氏鑲鑽戒指、攫之而去、聞其價值在二千元以上云、孫氏自此即杜門不敢輕出、民黨之伎倆；亦可謂詭而虐矣、

山打斐鐵路公司

華人搭客特別歡迎

Santa Fe

本公司每逢禮拜二禮拜四禮拜六日有特別減價專車開日有快車往芝加咕埠嘉咢[illegible]均有頭等二等[illegible]位均隨搭客之[illegible]可無出入檢查[illegible]通英語者須預先[illegible]先派人到站招待[illegible]途中餐館極其相[illegible]尚本公司之貨客

寬省此一半路費

代理華人梅英福　蘭多付街或問本[illegible]移樓門牌五七號　大埠孖杰街夾二街之西南角山打斐車路公司啓

●馮伯衡之不平鳴

閱報馬架連埠團體支[illegible]謬不通之文顯係有意僞造謠言損害[illegible]佈告本不容辯駁[illegible]衆過不得不將其謊謬之言逐段駁斥之[illegible]但若不表明恐遠方僑[illegible]當知其顚倒是非無理取鬧矣、

該布告曰（馮記商號[illegible]僑胞所重託愼始愼終[illegible]支會總理之職爲人之希望也）駁之曰[illegible]以忝厥職無負吾辦事一秉大公素爲僑[illegible]無所建白但向來悉厥職則鄙人若非有[illegible]結團體樂外侮以[illegible]當時必無邊鄙人爲總理樂外侮因鄙人向來所守之志願但以忝厥職一句祇可鄙人自稱之若出諸支會之口則未免不通甚矣凡事惟有竭我所能而做又何有負汝諸人之厲望

又曰（乃其不然以一人之利益而不顧公共之團體切時街上大有紮言爲其暗助排華而無稽之談似不可信徵之事實可無疑議矣）駁之曰鄙人身既爲總理團体事務焉有不顧至於一人之生意利益汝諸人亦加干涉似太過多事街上諸傳鄙人爲暗助排華黨此無價值之言雖三尺童子亦必不信鄙人本華人豈有舍我最親愛之僑胞而不顧而協助最仇視我華人之排華黨乎刻彼此均屬華人若排華黨苛待得汝諸人即苛待我必不能厚於彼而薄於此也此有害無利之舉雖喪心病狂之人亦必不爲汝諸人謂無稽之言似不可信誠然知識矣然徵之事實可無疑議一句又何所指而云然是自相矛盾耳

又曰（民國六年尾月卅號團體支會集衆適總會正顧問到座面責馮伯衡暗助排華黨有皇家人員證據並觀排華我可知也他答云雖然作排華報者係吾之最好朋友故不罵我）駁之曰當日總會西顧問員到支會座談不過言語間謂鄙人曰現聞街外人言閣下暗助排華是否有其事鄙人答曰否問又曰有皇家人亦謂閣下暗助排華鄙人良久始支吾而言曰願與之對質而顧問當時不敢指明何人見其所問者均甚凡現不便聲明俟到總會然後宣布此無根無據之言吾人當時亦自知孟浪乃又改口[illegible]屬無稽之言遂亦辭不復與言顧問之所謂皇家人員者鄙人急欲得悉此人而顧問又遲至一月之久尚未宣布其事何迫不及待又飭人往總會詰其所謂皇家人員者彼當時知太過孟浪不言則恐失自己信用若言則又無眞証遂不得不胡亂拉出一人此人何人蓋即去年馬架連埠市長之書記也鄙人既知此人遂約同舊市長往尋此人詢其有何據証弟爲暗助排華黨彼當時傳然不知所對之謂全無其事人訓此事乃得之總會顧問員是否請自往詰之彼思索良久始曰是或有之但非謂閣下暗助排華不過我前日有私函往顧問詳及排華黨近日之舉動內並提有二句謂（近聞街上頗有人傳馮伯衡暗助排華但彼是外國人料係虛傳耳）此二語外無他言何得謂我證閣下暗助排華鄙人當時反爲其所詰難嗚呼此二句無稽之言總會顧問員遂以爲皇家[illegible]

[illegible]大庭廣衆中豈有出此言語授人以口實耶[illegible]

又曰（伯衡不是華人也）駁之曰此數語思之累日竟不得其解伯衡又非墨國土生又非墨國籍民明明是華人也何以又謂伯衡非華人[illegible]拉東扯西頭不接尾雖三歲童子初學作文亦未有此不通之文也[illegible]惟有一笑置之

又曰（當時在座諸公有代爲之解釋者言敵人設此詭計以危大局之計誠可謂善於飾詞也）駁之曰代鄙人解釋之人正見其才識廣博而汝不知之耳此句話正堪爲汝輩寫照也試詳言之以竟代鄙人解釋者之詞夫排華黨之所以久未得爲所欲爲于我僑衆者以有我華僑團體會在耳蓋排華黨雖凡有排華舉動發生我團體會諸公即聯合起而抗拒彼黨成立兇悍但見我人心一致亦未免不無畏懼三分是故彼黨使我自志三年仍未能一行其素志者正賴我華僑團體力固耳茲彼見不得逞乃思一陰謀四處散佈謠言訓鄙人暗助彼黨勢力此言一出果爲一般不日與鄙人不得心之一二僑胞更推波助瀾大吹特吹謂係得諸排華黨人傳出世人多喜隱[illegible]之善與人之惡一人出言衆人附和於是眞情之[illegible]其謬妄外有等更奔走相告以爲眞有此事嗚呼已墮好人之術中而不自覺反罵人善於飾詞其腦質之單薄知識之未淺陋殊令人可笑亦復可憐至謂諸公不加審察或因其事之暴露也一節試問証之上述各節鄙人已確非暗助排華黨又何有事實之暴露諸公不自審察反以此責人可謂知有己不知有人矣

又曰（誠而熱心者議及對待排華黨貨物之將來其言主謀排華者與有密切關係不能贊成其事是可知也）駁之曰排華黨貨物之將來何必費諸公担憂而偏曰熱心者議及自顧且不遑何必理人貨物之將來殊爲可笑與有密切關係不能贊成其事更可知也二語全屬不通更無從辯駁

又曰（又弟等質於諸公本年元月一號集自先生商號被墨匪拆毀國旗舉國之人莫不痛心疾首畧謀愛國之良心社會上發生一線之餘光）駁之曰彼外人拆毀國旗凡屬國人皆當髮指但此事當日係祗馬架連埠僑胞所知而汝輩偏亂諸無遺謂舉國之人莫不痛心疾首[illegible]

[illegible]

又曰（按社會之公論正是開門揖盜其罪尤甚於敵黨）駁之曰[illegible]全無絲毫憑據引甚麼社會公論[illegible]造謠生事者天必不一問題根據是弟所樂聞還祈有以語我來若不說出根據便多[illegible]

又曰（此排華黨演說傳聞以此爲明証）駁之曰既云演說傳聞又何以作爲明証是一有根據之[illegible]生事正宜自問良心是否過得去[illegible]此以濟僑胞之觀聽自欺欺人固難逃秦鏡之照也汝輩造謠[illegible]

[illegible]爲此佈告一出便可達得破壞弟名譽之目的而不思弄巧反以播所有說謊造謠欺人等問題一齊暴露於僑界耶嗚呼諸公休矣尚祈好自爲之

民國七年二月六號[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

◉醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

化毒膠 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

濕節風痛定痛丸 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

外感內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

排積楊枝水 [illegible]

大補心脾氣血丸 [illegible]

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin Yee 759 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號普濟堂

◉魚鰾醒腦安神強種補腎丸 [illegible]　大樽三元　小樽一元五

◉四種五疼壯陽健腎丸 [illegible]　每樽三元

◉夢遺存真固精丹 [illegible]　每樽單一元五　雙三元

◉眞陰虧損培血露 [illegible]　每樽三元

◉內傷衛生助肺瘵咳藥丸藥膠 [illegible]　每樽雙二元

◉哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible]　每樽雙二元五

◉立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible]　每樽雙二元

◉腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible]　每樽一元五　雙三元

◉腸氣疝氣睾痛丸 [illegible]　每大樽三元　小樽一元五

◉退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible]　每樽一元

◉外科花柳百症掃毒神水 [illegible]　每大樽二元　小樽一元

◉始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible]　每樽二元　加料二元五

售名筆

[illegible]　五元二毫五

十四號管中機吸鑲金光圈金咀　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

十二號半管中機吸金咀　二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元

文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火爆爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議院公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列車到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

良醫到美

◉內解毒搜毒化毒之[illegible]（復迴良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

◉內傷助肺瘵咳藥丸藥膠之靈驗 [illegible]

介紹人廣東界同人 [illegible]

◉腎愈二十年遺精之証明 [illegible]

◉果然掃毒如神應 [illegible]

◉老年哮喘氣根拔除根 [illegible]

◉內消蓮珠頸核之神妙 [illegible]

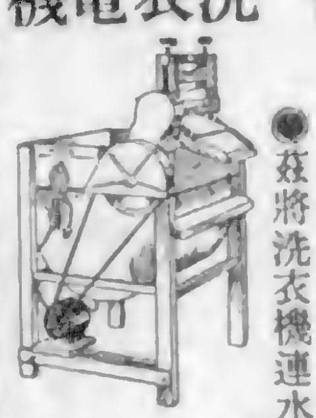
◉老年腸氣疝氣睾痛之立痊 [illegible]

◉愈翹頭木舌之險症 [illegible]

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售



◉茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鉄桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

中華會館籌賑京直水災芳名　十一

◉市作頓　益隆銀五元　新盛銀五元　雲親姆銀三十元
香江銀十元　華強銀五元　延年堂銀十元
無名氏銀五元　璧玉銀十元　彩雲銀五元
秋桃銀二元　葉君貴銀十元　葉殖蘭銀五元
轉好銀五元　來月銀五元　利民安銀五元
廣利銀五元　黃如壽銀五元　萬昌銀五元
合壽堂銀五元　德和銀五元　安樂心銀五元
陳聚銀一元　泗盛隆銀五元　德興銀三元
利源銀五元　雷福銀五元　昌興銀五元
長采銀五元　同春閣銀三元　勝利銀三十元
富隆銀九元　廣東樓銀九元　民興銀二元
兆英昌銀五元　福昌銀五元　怡昌銀五元
廣安昌銀五元　宏利銀五元　榮源銀二元
同福銀二元　千祥銀五元　趙國章銀二十元
北京銀二元　金鷹銀二元　華興銀十元
轉彩銀五元　葉旺銀五元　藕花銀五元
楊三銀一元　龔子葉銀五元　阿英銀一元
美嬌銀一元　上海銀二元
未完

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登 [illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

女媧石銀二毫五仙
橘英男偵探銀四毫
青衣記銀六毫五仙
白頭少年一毫
女偵探銀二毫五
世界一周銀二毛
寒桃偵探銀七毫
日本劍銀五毫
懺情記銀五毫
三人影四毫
情鐵六毫
奪搞奇寃三毫

SUI YEE NAM 948 Grant Ave. [illegible]

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, February 22 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 9　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年二月廿二號）（禮拜五）（夏曆歲次戊午元月十三日）

◉報界公會報業簡章 [illegible]

本日新聞紙 第二十七年 第九號

◉本報價目（本報電話𠺢拿二六）

本埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　本埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處　全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲查給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽一元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館譯論

列強之關稅政策（一續）

彥公

（一）英國制度　英國夙以采自由關稅制度聞於時矣、而不知英國當十九世紀初以前、固采極端之保護關稅制度者也、其時對於外國貨物之輸入者、重稅以困之、以拒絕其來、其結果內地產業勃興、貿易亦因而大盛、而其國勢之蒸蒸進步、則尤在拿破侖戰役以後也、蓋是時拿破侖蹴踏歐洲、頻年用兵、四征八討、歐洲中原諸國、不遑寧處、日修戰備、國民大半荷戈從戎、以致產業休廢、土田荒蕪、氣象愁慘、惟彼英倫三島、與大陸隔絕、不至捲入於戰亂之旋渦、國家閒暇、得從容圖治、以開發國內之富源、其時歐洲大陸諸國、避亂於英倫者、其人物中、或爲精巧之技師、與夫勤勉之職工、所在多有、英政府利用其人才、以振興一切之工藝、大規模之紡織事業、亦從此開始焉、工業盛斯商業隆、此自然之結果也、試就英國此際貿易狀況考之、一千八百十五年、輸出品價額、僅四百兆二千九百七十五萬九千九百六十元、至一千八百四十五年、輸出品價額、竟達於一千三百兆四千五百九十九萬一千六百元、前後三十年間、爲三倍之增加、其貿易盛興、至可見矣、

十九世紀之中葉、英國之勃興、震駭一世、舉世界之大商人製造人運送人銀行家航業家、三分之二、皆走集於英國旂下、煤之產出額、亦占全世界三之二、以及棉鐵羊毛之產出、供給全世界之需求、其時英國之富力、凌駕環球、洵偉觀也、然其時英國關稅、依然采保護政策、一般之經濟學者及商人、發表言論、謂英國在國際經濟上之位置、占優越地位、他國斷不能與之競爭、內地產業發達之結果、不必以外貨之輸入爲可慮、經濟學者勃蘭得之徒、大聲疾呼、謂英國者世界之大工場也、當撤消關稅之牆壁、俾輸入廉價之食品、以謀一般消費者之利益、舉國學者、翕然和之、輿論漸趨於一致、英政府俯從輿論、遂一變其保護關稅政策、而爲自由貿易政策焉、

由今觀之、則英國之采自由貿易主義、可謂應於時勢之要求、而措置亦得當也、蓋國內實業發達、他國之工商業、既未能與之競爭、自當謀平民一般消費者之利益、俾日用生計、趨於低廉、然但知謀消費者之利益、而於生產者之利益、未嘗審及、全然放棄其課稅權、於一國農業之盛衰、度外置之、則其結果、又不免於病農、此入於十九世紀初期及二十世紀以來、英國之農業、漸陷於困難之境、資本家於農作地投下資金、恒招鉅大之損失也、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

◉德軍續攻俄國之報勝

廿一日柏林電云、駐在俄國之德軍、現由地芬士技、獨士

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生熟絲綢靴鞋及各樣貨物均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸散尤爲注意本主人謹輝南返粤親自監辦正字號眞貨帶來存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨甚多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利告白

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S.F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗鈕扣新衣專辦廣山綢縐蘇杭衣物[illegible]茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉菜才信藥丸正山西藥鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號貴客信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　醫生陳揚浦（內外方脈　精醫花柳　跌打瘡科）

正海狗腎　自製參茸三鞭丸　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

特聘良醫　許濟穀　梁永圖　吳其晃　謹啓

參茸玉桂藥材

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鏗內外方脈

[illegible]

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. C.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種發辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函電信來往祈用西人電碼書均能會意單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余富揚

管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 805 Dupont Street San Francisco Cal. P.O. Box 1305 Tel. China 85

本號開創經已廿餘年

專辦　油米雜貨伙食　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號[illegible]

仰貴客留心光顧一定[illegible]

[illegible]

鶯咕路卡嚊寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠島杰街夾山竿街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與滋利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡嚊寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

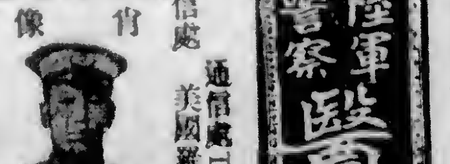
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂癸各如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　[illegible]　每[illegible]價銀壹元正

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉 應驗膏丹丸散



醫生譚蓮儒肖像　（注）（意）

通信處 美國羅省埠亞拉墨必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鰾補腦安神強種補腎丸　大罇三元、小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●黃陰虧損培血露　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇單一元五、双三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五、双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元、小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元、小罇一元

●婦人花柳丸珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色卸毒保安丸

瀝節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗（一）

世傳經驗專門特識丸藥

文明旅館廣告

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件閒所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應儕胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco. Cal.

金山文明旅館主人啓

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.

Main Office 445 Sutter St

San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將多之銀補回各客故特先佈告

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒崔拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦疋頭顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應爭市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

介紹人廣東界同人

●隱患二十年遺精之証明

●果然搞毒如神應

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●愈瘋頭木舌之應驗

醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

良醫到美

●內傷助肺痰咳藥丸藥膠之靈驗

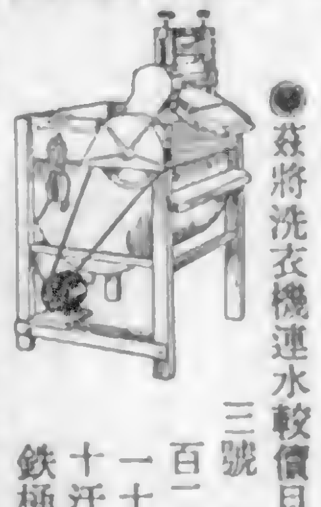
●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.

BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氊帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上

舖在古連亞云由一百二十號

租云拿衣服公司啓

中華會館籌賑京直水災芳名

●市作頓　益隆銀五元　新盛銀五元　雲親姆銀三十元

香江銀十元	華強銀五元	延年堂銀十元	
無名氏銀五元	璧玉銀十元	彩雲銀五元	
秋桃銀二元	葉君貲銀十元	葉殖蘭銀五元	
轉好銀五元	來月銀五元	利民安銀五元	
廣利銀五元	萬如壽銀五元	萬昌銀五元	
益壽堂銀五元	德和銀五元	安樂心銀五元	
陳聚銀一元	泗盛隆銀五元	德興銀三元	
利源銀五元	雷福銀五元	昌興銀五元	
長采銀五元	同春閣銀三元	勝利銀三十元	
富隆銀九元	廣東樓銀五元	民興銀二元	
兆英昌銀五元	福昌銀五元	怡昌銀五元	
廣安昌銀五元	宏利銀五元	榮源銀二元	
同福銀二元	千祥銀五元	趙國章銀二十元	
北京銀二元	金鷹銀二元	華興銀十元	
轉彩銀五元	葉旺銀五元	藕花銀五元	
楊三銀一元	龔子策銀五元	阿英銀一元	
美嬌銀一元	上海銀二元		

未完

姚樹南醫生

花柳專科

搜除惡毒

幸賴回生之恭頌

P. O. Box 1027 Oakland

廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

SUI YEE NAM 942 Grant Ave.

情鐵三八影 四毫

奪摘奇冤三 六毫

女媧石銀二毫五仙

橘英男偵探銀四毫

青衣記銀六毫五仙

白頭少年一毫

女偵探銀二毫五

世界一周銀二毛

日本劍銀五毫

寒桃偵探銀七毫

懺情記銀五毫

十一號半管　五元二毫五

十二號半管中櫃吸金咀　三元五

十四號管中櫃吸鑲金光圈金咀　四元二毛五

十四號管下活吸金咀連夾

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾　五元五毛

售名筆

金山永人壽 Co.

東廣裕 Ltd. Kwong Yuen Sun, China

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在埠開張備蒙光顧請買匯票照上列中英文

麥超興

大小方紙

本報發行所設在美國正金山大埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum

Friday, February 22 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

Vol. XXVII No. 9　PHONE CHINA 26

Published Daily, Except Sunday

孔子降生二千四百六十九年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

本日新聞紙第二十七年第九號

民國六年三月五日金山報界公會議

◎本報價目　本報電話崔拿二六

（中華民國七年二月廿二號）（禮拜五）（夏曆歲次戊午年元月十三日）

昌勝公司

廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

Chong Sing Co. 658 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

值理　黃畛章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同啓

本館譯論

列強之關稅政策（一續）

彥公

（一）英國制度　英國夙以采自由關稅制度聞於時矣、而不知英國當十九世紀初以前、固采極端之保護關稅制度者也、其時對於外來貨物之輸入者、重稅以困之、以拒絕其來、其結果內地產業勃興、貿易亦因而大盛、而其國勢之蒸蒸進步、則尤在拿破侖戰役以後也、蓋是時拿破侖蹴踏歐洲、頻年用兵、四征八討、歐洲中原諸國、不遑寧處、日修戰備、國民大半荷戈從戎、以致產業休廢、土田荒蕪、氣象愁慘、惟彼英倫三島、與大陸隔絕、不至捲入於戰亂之旋渦、國家閒暇、得從容圖治、以開發國內之富源、其時歐洲大陸諸國、避亂於英倫者、其人物中、或爲精巧之技師、與夫勤勉之職工、所在多有、英政府利用其人才、以振興一切之工藝、大規模之紡織事業、亦從此開始焉、工業盛斯商業隆、此自然之結果也、試就英國此際貿易狀況考之、一千八百十五年、輸出品價額、僅四百兆二千九百七十五萬九千九百六十元、至一千八百四十五年、輸出品價額、竟達於一千三百兆四千五百九十九萬一千六百元、前後三十年間、爲三倍之增加、其貿易之盛興、至可見矣、

十九世紀之中葉、英國之勃興、震駭一世、舉世界之大商人製造人運送人銀行家航業家、三分之二、皆走集於英國旗下、煤之產出額、亦占全世界三之二、以及棉鐵羊毛之產出、供給全世界之需求、其時英國之富力、凌駕環球、洵偉觀也、然其時英國關稅、依然采保護政策、一般之經濟學者及商人、發表言論、謂英國在國際經濟上之位置、占優越地位、他國斷不能與之競爭、內地產業發達之結果、不必以外貨之輸入爲可慮、經濟學者勃闌得之徒、大聲疾呼、謂英國者世界之大工場也、當撤消關稅之牆壁、俾輸入廉價之食品、以謀一般消費者之利益、舉國學者、翕然和之、輿論漸趨於一致、英政府俯從輿論、遂一變其保護關稅政策、而爲自由貿易政策焉、

由今觀之、則英國之采自由貿易主義、可謂應於時勢之要求、而措置可謂得當也、蓋國內實業發達、他國之工商業、既未能與之競爭、自當謀平民一般消費者之利益、俾日用生計、趨於低廉、然但知謀消費者之利益、而於生產者之利益、未嘗顧及、全然放棄其課稅權、於一國農業之盛衰、度外置之、則其結果、又不免於病農、此入於十九世紀初期及二十世紀以來、英國之農業、漸陷於困難之境、資本家於農作地投下資金、恒招鉅大之損失也、

（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

德軍續攻俄國之報勝

廿一日柏林電云、駐在俄國之德軍、現由地芬士抜、[illegible]

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.

846 GRANT AVENUE

SAN FRANCISCO, CAL.

P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭䌷緞及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號之中竟有冒用本號之字號真偽混雜殊爲可惜本主人謹啓者南返心不作欺人欺已之念所以於舊歲開張之時本號所辦之貨物種種皆屬上品務求利物利人之生有益是以創辦以來至今已有數十載凡光顧者請認本號招牌爲記庶不致誤

民國六年二月吉日

金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.

848 Grant Avenue

P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創二十餘年向係各欵綾羅綢緞蘇杭衣物專辦廣東山貨海味臘味醬料茶糖各色果熟煙京果油米紙料炮竹磁器石力乾薯各種藥材仁丹雜貨俱全如蒙光顧定照時價以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG

842 Grant Ave.

San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正　海狗　丸　發客

羊城方便醫院　醫生陳掞浦　內外方脉精科　花柳跌打

自製參茸三鞭丸

延年堂

YAN NIN TONG

807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新泳伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

萬國大藥房　副總理　崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG

864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鎧內外方脉

新張金山謙生祥廣告

HIM SANG CHONG & CO

1001 Grant Ave

San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸貴客留心惠顧爲荷

謙生祥啟

大埠泰來

如記　圖

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種隸辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貨客光顧價錢老實如有函電信來往祈用西人電碼書均能會意單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK

653 Kearny St. San Francisco, Cal.

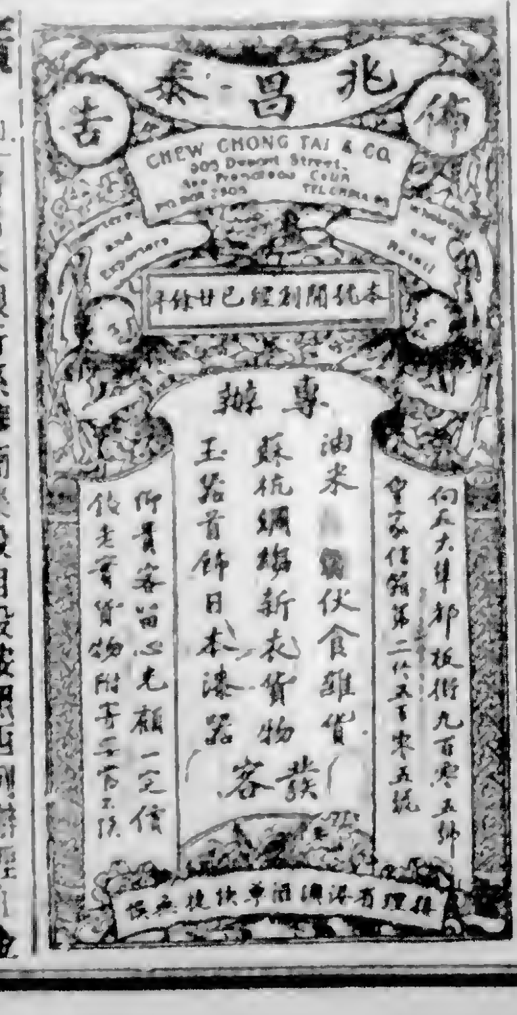
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬爾　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余箕揚　管理銀行事務為人矢槊

廣東銀行啓

兆昌泰



CHEW CHONG TAI & CO.

佈告

本號開創經已廿餘年

專辦油米雜貨伙食蘇杭綢緞新衣貨物玉器首飾日本漆器發客

鴬咕路卡縛寬銀行

The Anglo California Trust Co.

NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.

SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠鴬街夾山半街角開張本銀行與鴬咕路皇家銀行併合計資本與滙利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴬咕路卡縛寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

第一補身龜齡集

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾鞭壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百六號門牌開張自辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實 [illegible]
本堂識

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.
733 Washington St.
San Francisco, Cal.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價實希貴客光顧爲盼
舖在嗱慎頓街門牌七百三拾三號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以圖久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合
公源啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菜唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

於後來之特起者、乃不在和同派而在純粹派、有統系而不取尊號、故與帝王競爭、有會社而不施強力、故不與政府競權、既免散漫無紀之弊、亦嚴踰越界限之防、此孔教純粹派所宜注意者一、教不必違俗、而亦不可徇俗、不必干政、而亦不能忘政、欲施濟時之術、必求起化之原、以關睢正夫婦、以冠禮正父子、以堯典正君臣、而新舊異同折衷得當矣、此孔教純粹派所宜注意者二、（未完）

緊要新聞

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲羅國對俄之強硬　十八日倫敦電云、接俄京電稱、俄國波施委技黨新政府、日前致哀的美敦書於羅國、限令羅軍于十六日、退出比士亞刺伯、及准俄軍假道羅國來往、並將俄將軍士多舉治、交還政府懲辦、因該將軍曾殺戮波施委技黨人多名、須交回俄國究辦、惟此書今已過期、羅國仍未答覆云、

▲英德兩軍戰訊　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在巴士之英軍、昨早被德軍襲攻、失去英軍三名、不知下落、料被俘去、英軍亦俘獲德軍數名、戰後、有德軍屍骸數具遺　戰塲、又兩軍在山坤頓、及連士、亞棉地刊士、槐排士、東北方等處、連日祇以大砲交戰、無大變動、又兩軍飛行隊、近數　來、在空中交戰數次、計共打跌德軍飛船十四艘、另有七艘、被擊傷折回、英軍僅損失飛船五艘、英軍飛船、駛至敵線內、投下炸彈四百餘枚、約重五百噸、

▲法國戰況略報　同日巴黎電　、德法兩軍、在蘭士東方、及三邊一帶、連日以大砲交戰、頗爲猛烈、惟勝負如何、未能探悉、

▲美兵報告戰情　同日法國美軍大營電云、近數日來、有美兵數千名、與法軍聯合、在三邊一帶、協攻德軍、美兵甚爲奮勇、同仇敵愾、咸期掃滅德人強暴勢力、乃奏凱言旋、今美兵衣食豐足、身軀壯健、雖向來未嘗艱苦、今一日身列戎行、亦能抵耐、

▲布士協助奧軍　同日荷國暗士打失電　、接布國消息、現布士兩國、共派兵二萬名、帶足戰品、前赴奧意邊界、協助奧軍、攻取意國、

▲德軍飛船炸攻英京續聞　同日倫敦電云、德軍飛行隊、連晚來攻英京、今晚復到京外、施放炸彈、此爲第二次、幸未到本京、即被英軍飛船逐退、查昨晚德軍飛船、炸攻本京、男死者十二名、女三名、另炸傷男子廿七名、婦女十名、昨禮拜六晚、則炸死十一人、另傷四人、

▲英軍傷亡失去之統計　同日倫敦電云、陸軍部公報、昨一禮拜內英軍傷亡失去人數、共四千一百零六名、內死者、軍官三十八名、兵士一千零五名、受傷及失踪者、軍官一百一十九名、兵士二千九百四十四名、近數月以來、英軍死傷及失去之數、以是禮拜爲最少云、

金山 廣益歸 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來送辦米伙食雜貨蘇杭綢緞磁器山貨竹器各色油糖熟茶京菓海味
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
送時合地道瓜菜種
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美酒京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山各菜種 [illegible] 接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞 [illegible]

均益字號 均益泰 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟煙蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單匯兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號貯僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘客光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便慣甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬
東昌启

金山 廣發 正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
中西什貨各款齊備　烟糖　蘇杭海味
專辦 K. F. 米 RICE 發行
檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛
上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港　香港製麵公司全啟
中華民國六年三月吉日　司理人 余紹中 余庚和 謹佈

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種發賣檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙各處惠顧銷流極廣茲特增設機器便麵限有可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家麵有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐而夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下
一等　廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅十二元正
各欵　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
盒磅庄紙　廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）
司事人 潘大懷 潘大暗 仝啓

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, February 22 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 9　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

本報電話卷拿二一六
◉本報價目
本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五
華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章
[illegible]
民國六年二月五日　金山報界公會啟
本日新聞紙第二十七年第九號

（中華民國七年二月廿二號）（禮拜五）（夏曆歲次戊午元月十三日）

昌勝公司 廣告
本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼
大一家壯陽丸每樽一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每樽一元
自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標
新發明所蛇風濕酒每大樽二元小樽一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每樽一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五
本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號
值理 黃杉章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启
Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館譯論

列強之關稅政策（一續）

彥公

（一）英國制度　英國夙以采自由關稅制度而不知英國當十九世紀初以前、固采極端之保護關稅制度者也、其時對於外國貨物之輸入者、重稅以困之、以拒絕其來、其結果內地產業勃興、貿易亦因而大盛、而且國勢之蒸蒸進步、則尤在拿破侖戰役以後也、蓋是時拿破侖蹂躪歐洲、頻年用兵、四征八討、歐洲中原諸國、不遑寧處、日修戰備、國民大半荷戈從戎、以致產業休廢、土田荒蕪、氣象愁慘、惟彼英倫三島、與大陸隔絕、不至捲入於戰亂之旋渦、國家閒暇、得從容圖治、以開發國內之富源、其時歐洲大陸諸國、避亂於英倫者、其人物中、或爲精巧之技師、與夫勤勉之職工、所在多有、英政府利用其人才、以振興一切之工藝、大規模之紡織事業、亦從此開始焉、工業盛斯商業隆、此自然之結果也、試就英國此際貿易狀况考之、一千八百十五年、輸出品價額、僅四百兆二千九百七十五萬九千九百六十元、至一千八百四十五年、輸出品價額、竟達於一千三百兆四千五百九十九萬一千六百元、前後三十年間、爲三倍之增加、其貿易之盛興、至可見矣、

十九世紀之中葉、英國之勃興、震駭一世、舉世界之大商人製造人運送人銀行家航業家、三分之二、皆走集於英國旗下、煤之產出額、亦占全世界三之二、以及棉鐵羊毛之產出、供給全世界之需求、其時英國之富力、凌駕環球、洵偉觀也、然其時英國關稅、依然采保護政策、一般之經濟學者及商人、發表言論、謂英國在國際經濟上之位置、占優越地位、他國斷不能與之競爭、內地產業發達之結果、不必以外貨之輸入爲可慮、經濟學者勃蘭得之徒、大聲疾呼、謂英國者世界之大工塲也、當撤消關稅之牆壁、俾輸入廉價之食品、以謀一般消費者之利益、舉國學者、翕然和之、輿論漸趨於一致、英政府俯從輿論、遂一變其保護關稅政策、而爲自由貿易政策焉、

由今觀之、則英國之采自由貿易主義、可謂應於時勢之要求、而措置可謂得當也、蓋國內實業發達、他國之工商業、既未能與之競爭、自當謀平民一般消費者之利益、俾日用生計、趨於低廉、然但知謀消費者之利益、而於生產者之利益、未嘗顧及、全然放棄其課稅權、於一國農業之盛衰、度外置之、則其結果、又不免於病農、此入於十九世紀初期及二十世紀以來、英國之農業、漸陷於困難之境、資本家於農作地投下資金、恒招鉅大之損失也、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

◉◉◉德軍續攻俄國之報勝

廿一日柏林電云、駐在俄國之德軍、現由地芬士拔、鐵士

新張廣告 金山 謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷
謙生祥啟

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.
啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新寧中山各鄉書信銀兩匯單
[illegible]
◉如欲代售藥酒函索價目利權特別
華源廣安泰遠同該各銀號轉交快捷無悞此佈
陳秉鑑內外方脉

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信函知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
參茸玉桂藥材
祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
譚崇綺 許濟殿 梁永圖 吳其晃 啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥一不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
羊城方便醫院 醫生陳棣浦 內外方脈精醫花柳跌打衛科
本店自製參茸三鞭丸正海狗鞭 發客

佈 廣利 告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針黹新衣專辦廣山綢緞蘇杭衣物顧繡戲服頭面簪花自震災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥丸正山西藥雜貨各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價而平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46
敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美酒炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹煉南返粵親自督辦正字號眞貨備存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞諸極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞香港上環德輔道中泰興和號
本號另有謝家濟神效肚痛散發售
民國六年二月吉日
金山大埠泰興隆披露

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色欵各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽價銀壹元正
金山大埠泗和老舖謹啟

鴛咕路卡呌寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO,　CAL.
啓者本銀行在金山大埠爲杰街夾山嵙街角開張本銀行與鴛咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君乃華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告
鴛咕路卡呌寬銀行啓

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Cal.
本號開利理己廿餘年
專辦 油米雜貨伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客
向在大埠都板街九百零五號 [illegible]
仰貴客留心光顧一定價錢克己 [illegible]

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意專爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
六個月二厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余譜揚 管理銀行事務人矢樂
廣東銀行啓

如意圖記 大埠 翠泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Ca.
本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美酒西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種蠔豉檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請將上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠匯單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞
舖在金山正埠翠泰謹啟

●●●俄德運動回教人爲亂警聞

十六日北京電云、、政府接新疆省督軍楊增新來電、、報稱現有俄國波施委技黨人、及德土人等、在土耳其斯坦、、運動回教人、聯同起亂、反抗中國政府、俄德土人等、並以軍火供給回教人、、爲作亂之利器、若一旦起事、亂禍必烈、、恐比之一八六一年回匪亂時、尤爲慘劇、當日回匪爲亂二十年之久、始由左宗棠剿平、若將來回教人再亂、、恐土耳其斯坦、由此喪失、請即設法防範、陸軍部接電後、即行會議、、籌商弭亂之法、、飭令將軍馬登良、會同楊督軍、極力制止、以壓亂萌、

●●●謀害段祺瑞之發覺

廿一日東京電云、北洋系軍界首領、前任國務總理段祺瑞、現被陰謀孤圖殺、幸及早發覺、故未遭害、北京天津一帶警官、捕絀日人四名、華人數十名、、指爲關涉此案、、聽候訊辦、、

日謀殺段祺瑞案發現後、、南方派諸領袖、、及日本中國浪人、均有關涉、將來北京政府、定必連累捕拏云、

●●●厦門汕頭震災續聞

廿一日厦門電云、接汕頭消息、日前汕頭地震、災情甚重、玆查悉居、死者六百餘人、傷者二千餘人、損害物業無算、厦門後便有數鄉、所有屋宇、幾被震平、情形甚慘、、

●●●西伯利亞德人勢力日大

十六日哈爾濱電云、德俄兩國、甫停戰議和、、現已有德國貨物、在西伯利亞耳庫司市塲發售、、在哈爾濱之德商、亦甚活動、照常營業、、在西伯利亞之俄國波施委技黨人、經將德俘釋放、並給以軍械、、保護西伯利亞鐵路、使交通利便、以免貨物往來阻滯、

英人工程師某、來自俄國、、據稱俄國波施委技黨軍、近日奪據金礦多處、、僱用德奧俘虜、、開採各礦、故德奧俘獲資甚厚、並准此等俘虜、自由來往西伯利亞、、現西伯利亞之車站當局、多由德人管理、每日輸運生料品物往德國者、爲數甚多、此等德人、均諳操俄語、所資之貨物、、取價甚廉、以結俄人之歡、、若聯軍國不即輸運貨物食品、往西伯利亞發售、恐該處之俄人、將來盡歸附德國、、危害聯軍國、；

●●●言和尚未合時

廿一日倫敦電云、英國陸軍次長尾路辦、今日在某會黨演說、謂言聯軍國與德奧言和、現未合時、、雖將和欵竭力磋商、皆難就緒、徒費唇舌耳、美總統威路臣、與英相棗佐治兩人、日前提出之媾和條件、已聲明不割取德地、、惟戰團中無論大小國、均要准其獨立、列强毋得侵犯、、始允簽和約、乃德國不肯照行、故和議無成、現惟有全恃干戈、掃滅敵、横暴、獲最後之勝利而已、

●●●勸令國民撙節煤觔

十四日美京政府公報、全國鐵路總辦麥亞都布告、現管理燃料委員加啡路、雖准各工廠於下禮拜一日照常復業、惟美東各省、煤觔仍未十分充足、國民宜認眞撙節、、方免缺乏、且天氣寒冷、尚有六禮拜之久、若復降大雪、擁塞鐵路、則煤觔不能運到、又不足用、現各煤礦工人、已竭力採煤、國民宜具忍耐之性、此次戰爭、乃可獲最後勝利、、

●●●上議院討論鐵路問題

廿一日美京電云、上院議員、連日提議之案、、均討論戰務完結、鐵路如何處置、有等主張全歸國有、、有等主張政府管轄由一年至五年久、、然後交還各公司、、有等主張戰畢時、即行交還、、現在議論紛紛、莫衷一是、、查各處鐵路公司、多負欠償、有等欲售新股票、藉換舊票、仍不能清償、若遲至數年、償額逹一千兆元、日時須赴國會鞠云、、

●紐約孔教會祀聖與認報股之踴躍

紐約函、、今年夏曆正月元日、、連天色晴和、、人皆欣欣然有喜色、無伏臘呼寒之境態、本埠華僑、皆懸旗結綵、派東相賀、休業叙宴、比之西曆新年固不同、即較之往歲、亦更爲高慶也、民意果維新耶、抑人心之思舊也、姑勿具論、玆所佈告者、、紐約孔教支會、歷年皆預期通告、於夏曆正月元旦、合華僑全體同胞、上中華公所正座大成至聖孔子先師像前、恭行典禮、屆時齊集、由康如麟强立二君、先後贊禮、各人分班鞠躬後、乃合衆團拜、、并請頌聖歌讀聖文皇道文擧、、再請余會長心簡講經、後討論教會事務、并屢年數目、、現計孔教會及孔教義學、均有欵存、由余會長同人等倡和、、將各欵分撥認附北京孔教總會所辦之經世報股份、、并送山東總會前總理孔公祥霖祭儀、以資觀念、餘欵數百、、擬購美國政府所發賣之小公債票、因有利息、且若用時、、則期以十日、可提取云、至經世日報股份、、即由會長與各會友自由認定股銀一千零五十元、、稍候大衆再認、便集滙矣、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲奧國社會黨請速議和　廿一日奧京電云、奧國社會黨、久欲息戰言和、昨又具呈政府、請照美國總統所宣布之媾和條件、速與聯軍國議和、以免戰禍延長、、并聞德國現强令奧國、協攻聯軍、以期戰敗聯軍、早收戰功云、

▲法軍攻德之報捷　同日巴黎電云、駐守羅連之法軍、昨日拔隊進攻德軍防禦線、勇往直前、侵入德軍壕溝、、俘獲德軍四百餘名、並奪獲戰品甚多、

▲奧國食品缺乏之一斑　同日瑞士國棗尼電云、、接奧京消息、奧人每値慶會、對於親友、向者贈送生花、以表敬意、現經轉送瓜菜、以爲合時、受者亦以此物、聊作食料、欵忭逾恆、；

▲意軍嚴防德奧軍侵入　同日意京電云、陸軍部公報、近日德軍總司令軒頓卜、由俄國調遣軍隊、而運大砲多尊、；到來意國邊界、觀厥情形、德奧軍隊、不日或猛攻意國、現意軍亦已預備一切、嚴陣以待、免被敵人侵入云

▲英國軍費浩大　同日倫敦電云、財政部大臣羅氏、今日在下議院宣言、、近來軍費日多、計二月十六日以前四禮拜、每日軍費約三十七兆元、

▲駐班德使詭謀敗露　同日巴黎電云、接西班牙京消息、

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深隸期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
極品參茸補料加減各色膏丹注明
專辦正地道藥材
自製各種丸散膏丹
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74
自製各類臘味發客
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定還上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
司事人　余曉章　英積　家樂　同啓

正土木人參
琛春海參成
協同和人參莊廣告
甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客胞顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山祥安公司大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡綢緞巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒靑各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
正埠　金山
本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綵綢綢各色緞夏布足頭男女官家長袍搾結衫袷巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酸紅瓷器燒靑各欵荅磚西式茶具餐碟酸枝椅各欵籐竹盒籃笠莞棹名茶什貨俱全價廉貴客光顧價銀格外相宜希爲留意
中日絲綢古玩雜貨俱全

金山大埠花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
華人交易加頭歡迎
按揭緊急
香港滙單
求利週息四厘
[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　天福　麗生　泰生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

●最新華英攷中華詳細全圖
明礦物土產物亦分部紀載在壁上一目了然誠爲稀世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

敬 Office Post St. Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時欵 [illegible] 息定

●本報有十尺長夾六尺闊 [illegible]

駐班京德使、常與班國無君黨人、秘密來往、、彼此感情甚深、且賄串該黨人、擾害治安、謀害班王、現被報紙揭載、、班國人民聞知、咸甚鼓譟、

▲法船被爆沉一艘　同日巴黎電云、接地中海消息、有法船一艘、於二月一號、在地中海、被德國潛水艇、以魚雷爆沉、現聞死者一百二十八人、查該船重量一千一百七十餘噸、

▲德艦被水雷爆沉　同日倫敦電云、接丹麥京電稱、有德國小巡艦一艘、昨在波羅的海巡弋、誤觸德國水雷、、致遭爆沉、現聞溺死者二十餘人、

▲德國戰期延長之紀念　同日倫敦電云、、接荷國遞到柏林消息、聞德國社會黨、在軍械局僱工之人、、定期三月一號、一律休業、以爲戰期延長、紀念、、

▲英德軍艦戰後之情形　同日倫敦電云、接瑞典京消息、英德軍艦、日昨在近瑞典之吉頓卜海面、劇戰一塲、、現該處海旁、浮有德兵屍身甚多、

本埠新聞

●●●馮領事爲刦案之來往公函

金山總領事馮祥光爲幽烈架埠華人黃榮安、黃德和、黃朋慶等之寓所被黑匪刦掠案、致函該埠公家律師、請即懲辦刦犯、原函略謂、黃姓寓所、本年正月卅日、被黑匪刧去衣櫃一個、內藏有銀亇股票尽紙鑽石戒指金銀等物、貴重物件、盡被刦奪、本埠警局、已接到該案之報告、稱二月二日、拿獲打刼華人之黑匪、經已認罪、並謂將刼去之物、賣與掌理酒館人、該案將於貴埠再行審訊、請貴律師到堂、、竭力指證、務使匪徒依律懲辦、毋任狡脫、是所切禱、

金山總領事馮祥光

二月十六日馮領事接到加省幽烈架公家律師亞連覆函、、畧謂鄙人對於黃某等被黑匪行刼案、極爲注意、但自刼案發生後、被刼者並未到鄙人辦事所、將案伸訴、、磋商一切、致鄙人對於此案辦理其難、鄙人辦案有年矣、主持公道、、不肯狗私、絕無種界之見存、今承委辦此案、、自當盡力以助、望轉知華友、勿懷疑慮、爲望、

公家律師亞連上言

●●●中華紳董餞別馮總領事

馮總領事經任駐墨代使、定期三月五日、乘差拿輪船、歸國省親、並晉京一行、、然後赴墨使新任、中華會館紳董、今晚特設筵杏花樓、爲馮總領事餞別、並邀請新任駐古巴總領事孫士頤、會同叙宴、藉懷舊德、、

●德奸細爲害被逮　德奸細希架文、因危害美國、昨被美差拘逮、送合衆國衙官、嚴行訊究、、供出共有德人七名、受德政府密委、、焚燒美國植物、、及毒害馬牛羊猪等畜類、計自始至今、傷害美國物業、約値一百萬金、日前在委士活埠、焚燒板廠一間、已値八十萬元、事後、得某德人交來酧金七十五元、并供稱其同事今在舍路埠、、有所圖謀、、官即飭差帶其同往舍路、查拿若輩、以免爲害、、

●華盛頓生辰紀念　今日爲美國國父華盛頓降一百八十六年之辰、全國政商工學各界、均休業一天、；

●來往輪音　日本丸輪船、由遠東開來、今早七点半鐘入港、十一點鐘灣泊碼頭、、又天洋丸船、、原定今日開往遠東、、惟現改期下禮拜一日開行、、又差拿船今晚到港、明早灣泊碼頭、

各埠新聞

●●●美軍官竊絨私售敗露

廿一日紐約電云、本埠加蘭租吏、查悉有軍官十一名、、竊取政府所買之絨、售與造製軍衣店、共約値銀五百萬元之多、今日入案控拘該數軍官、及拘拿軍衣店東八名、、按律懲辦、、

●●●罐頭魚盡歸政府承買

廿一日砵崙舍路電云、本兩處魚滙公司、均接美京管理食品專員苛化來文、着將未售之罐頭魚、概歸公有、、運往歐洲、接濟軍食、將來由政府酌給價値、、

●●●新發明與片烟同功之藥物

廿一日紐約電云、津乞鍵士大學堂、製藥科教習麂地、、近日發明一種新藥、乃用巴蔴油化製而成、其功效與片烟無異、、用之足以强健身體、振刷精神、但片煙易染成癖、、彼則不能、；

●●●擬重懲規避當兵之人

廿一日沙加免度電云、、美將軍士布朗、、由練兵塲到來、、因聞規避當兵、、致被拘獲者、、多望監禁數年、、其時戰務完結、雖期滿出獄、亦可免當兵之苦、、故彼今日將與本省總督、暨徵兵局長、商議一切、、擬嗣後凡拘拿此等貪生畏死之人、須從重懲治、久禁監中、以昭烱戒、

●●●限制火車之布告

廿一日美京電云、全國鐵路總辦麥亞都、出文布告、、由紐約開往各大埠鎮之火車、向皆競爭快捷、以期獲利權、、現各車路公司、既由政府收管、不准各車快行、、將來分別快車載客、撥車載貨、以免混雜、；

●祝融慶賀新年　十二號紐卡士西報云、、本處華埠某屋、昨晚八點鐘、忽遭火警、延燒甚猛、幸夜靜無風、、登即撲滅、否則華埠盡付一炬、統計焚燬物業、、約値銀數千元、各華人以損失無多、適値夏曆新年、大爲忻慰、照常慶賀云、、

●無檳居奧被拘　軒佛西報云、、有十九歲華童楊粲、是日被關員拘去、、指爲無檳居奧案、解出三藩市、、禁監候審、、

●日船壞舵　太平洋某港電云、、日船森尾佐𠀋丸、昨日十一點鐘、由本港開往橫濱、至昨晚行至中途、、船舵忽壞、急即折回修理、

●本報增置印刷長大文件機器廣告　本報向業僑胞惠顧承印各等文件日多一日大有應接不暇之勢茲特不惜重資新購印機一架印刷長大文件以取快捷俾利便此機可印二十七寸闊四十四寸長之文件可刷快捷倘胞賜顧定必如期妥辦以答雅意特此告白仰祈垂青

價廉物美如蒙惠顧從速附寄
甄碩光寓內方脉
CHOY GEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

寶告
Golden G[illegible]
110 Kearny
W. J.
張
迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開　金門放揭所喜市妥謹啓

版　大凍僑胞歡迎銷售甚廣現所存無多光顧者速來
●本報是年新日期紙出

伍于才　傳五代
Yu Sang Tong
6 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
粵城西高閣方便醫院四邑濟羣醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
婦科胎落產後血氣調經
枝理男婦大小內外全科
精醫花柳癆瘵心氣痛症

●聲明無堂
陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓　一四

●延聘華女企樓
啓者本樓創設於本埠秃街六十五號今以新張伊始擬聘請年華女當企樓之職每月酬金三十元如有合意者請到來面議雖由十四歲至十八歲均爲合格因本樓有律師爲之辯護也　大埠南京樓啓
Nankin Rest. 65 Turk St. City, Tel. Prospect 4914　山

●啓事
啓者大埠華盛頓街裕隆棧都板街祥隆棧定期夏歷本月十四上下午（即禮拜六晚）五點鐘六點鐘翁商要公凡屬兩號股東務請先期到來與會共策進行之針幸毋吝玉爲禱　元月初七日　大埠裕隆棧　祥隆棧同啓　川

●黃閏光出堂
啓者弟黃閏光寧邑塘田村人前曾列名秉公堂今因覓食艱難不追及且因父兄責勸是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並到和平總會註冊以表清白自後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特字通告俾各梓里咸知此佈　弟黃閏光披露　民國七年正月廿九號　六

●宣佈伍進隨處棍騙罪狀
伍進台山坪村人、專門棍騙爲主義、訪查伍進由市卡咕至入紐約費城波市頓新墨南方一帶棍騙梓里親朋不知其數現時又隨處棍騙各親朋防備可也此頭光項小心覷上見有伍進到臨務要驅逐云云天津有個李六吏常言話醒人人矣　陳烟　陳旭　譚錦祐　李炎元　梅亞金全啓

●麗華隆陳伯興啓事
啓者大埠華盛頓街門牌八百二十四號麗華隆正偏兩項生意原係先父陳成德經手所創各股友所報股份多未有股本銀交到一向由先父陳成德附充維持今弟以不平均義務攤充生意起見凡前日在先父陳成德報有麗華隆正偏兩項股份者煩于本年夏歷正月二十日以前到麗華隆交弟收入並領回新股票存據乃爲有効如逾期照交足爲自誤即將該人前日所報股份取消日後麗華隆正偏兩項生意盈虧不干該人之事不得以前日在先父陳成德手報有股份爲藉口特此聲明以免後論　民國七年夏歷正月初十日預啟　四

●代理四邑雜誌諸君注意
本雜誌出世以來荷蒙代理諸君實心吹噓因得風行海外爲是年中報費如期找結者固多而未繳者不小際茲百物騰貴紙價尤其需欵維持不得不向各代理處呼吁賜助茲登廣告仰早日收欵滙返省城本所或付來本分所轉付返以資把注如再延宕實行停寄外仍追討收舊欵今承本埠各代理委通告書收報費郵寄全年四元在埠滙到三元二毛五散沽每册一毛五仙照收是盼　駐大埠四邑雜誌分所披露
See Yup Doap Gee 848 Clay St. San Francisco, Cal.　四

●鳴謝
本堂同人于月之初七日在華埠演舞瑞獅慶賀新年蒙僑胞諸君共表歡迎燃放炮竹致送隆儀殊深感謝特登數言藉鳴謝悃　合勝堂謹謝　九

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明搭本公司船紙方可特此廣佈
三月五號開　五月十六開　七月廿七開　九月廿七
中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月九三號　三月九三號
威蘇偉鑄船　三月
本公司辦事處在卡彌寛街門牌九百〇八號（電話失打七四八）代理人陳伯豪啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項本回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
新羅公司留聲機新出到本號
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美酉石叻船京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片砲竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

●寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊線一六四寄各症署喩有志者移玉叙談

●香港滙單每百七十一元五

生

陳未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 處

GALILEE & CO.
277 9th St.
OAKLAND CAL.

正埠 司
Wing
652
San Fra

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話澄拿一二三〇號
大埠永興公司啓

號
Ye Ma
Dick Ho
Canton,

中華民國六年三月吉日
司理人 余紹中 余庚和 謹佈
都板街中華館二層五號房

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

[illegible]

金山 **同仁堂** 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百一十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧濂州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

本堂識

金山 **茂豐** 正埠
MOW FONG CO.
73? Washington St.
San Francisco

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百三拾三號開張

金山 **公源** 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶果美國雜貨本號常有園口台時鮮明瓜菜幷唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照西字付來合拜接理無誤

公源啓

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合

生合啓

技、魯付那地方、分爲三路、進迫俄軍前敵、戰線延長四百里、節節進前、俄軍不支、退縮甚遠、查共俘虜俄國軍官四百廿五名、兵士八千七百名、另奪獲糧食戰品一千卡、飛船數艘、大砲一千三百五十三尊、運戰糧食自由車四五千架、至各要塞車站、佔領亦多、

又俄京電云、德軍大隊、今日由李包路文一帶、進攻俄國、俄軍因勢力不敵、不敢迎敵、德軍乘勢長驅直進、如入無人之境、

又俄京電云、駐俄美使付蘭士、因聞德軍迫攻俄京、節節進前、沿途俄軍、不敢迎敵、德軍乘勢、愈迫愈緊、波施委技黨政府、不得已允簽和約、寔保危局、故美使忙撿行裝、預備出京、以免遭戰禍、又聞波施委技黨政府之顧問、力勸內閣總理連年、簽押和約者四人、反對者亦有此數、故連年猶豫未決、本京人民、以德軍能否攻破俄京、於兩禮拜內、可能決定云、

又美京電云、本京外部諸員、是日接俄京新聞社消息、謂駐俄美使付蘭士、以德軍迫攻甚緊、預備出京遠避、協約國各使、亦有此意等情、皆非實確、查外部未接到美使明文、詳告此事、料毋須出京避禍、

●●●德人之眞目的或在太平洋

二十一日美京電云、今日美京軍界、對於德人在西歐之舉動、已認爲與美國太平洋之利害攸關、蓋柏林之虛張聲勢、欲大掃西歐者、其用意久在吾人疑慮之中、至是而其端倪現矣、德人旣舉兵入俄、故示掃滅波施委技黨之勢、而一方面又宣言大舉西下、兩事齊來、則德人聲西擊東之用意露矣、近來軍事家、頗多謂德人大攻西歐之舉、乃欲聯軍注力西歐、而德人乃乘間襲取海參威、蓋德人果得有海參威、即足以控制日本、而美國於太平洋上之權利、亦必蒙其影響、以意度之、德人之主旨、一則欲處遣疑兵於西歐、及波羅的海黑海一帶、以孤俄國之勢、一則欲用和平手段、於俄國內部政治經濟上、實佔優勢也、幷謂德將兩隊入俄、今波施委技黨、絕不抵拒、德將軍哥付文、與波施委技黨議和之條件、已由柏林用無線電、答復俄內閣總理連年、及外部長度律士技、謂非得該二人親手簽字之公文不可、聞連年及度氏二人、已允認如此辦法、但須稍稽時日耳、而德軍兩隊、則日進不已、恐連年及度氏議和條約抵德之後、而此兩隊之德軍、已深入俄國內地矣、其時德人或更置連年等之和約於不顧、亦意中事也、

●●●美郵政部擬用飛船輸運郵件

十四日美京政府公報云、郵政部現擬購置飛船五艘、載運郵件、以取便捷、經發出布告、招人製造、限期二月廿一日下午兩點鐘、到本京估價、以價廉者得、規定每艘能載郵件三百磅、能行二百里、不用停止、直行航線、每點鐘須行一百里、若上落航線、每点鐘須行四十五里、騰空之時、十分鐘須升至六千尺、至少要馬力一百五十四、將來製就後、擬往來美京紐約費城等處、輸運郵件、

金山 **廣益號** 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號 電話中國二千四百七十七號

本號向來辦伏食雜貨 巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓 送餅合時 瓜菜種地道

[illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京果海味蘇杭什貨[illegible]

雪白生粉 均益字號
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伏食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各埠匯單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變自用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充冒以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有吞記益記兩字號雪白生粉察便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌廿九號開張

東昌 大埠
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞 承接金豬

東昌啓

廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

中西什貨 各款齊備 烟、糖 蘇杭海味
專辦 K. F. 米 RICE 發行
檀山苗米 尤爲精美 貴客光顧 快捷無比

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代[illegible]）

司事人 [illegible]

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有九十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麪窩麪通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麪久有裨益且決無碎斷之時可能乾透于衛生大患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示茲將價目臚列於下

一等 廣東蛋麪 每百磅一十四元正
二等 廣東蛋麪 每百磅一十二元正
三等 廣東蛋麪 每百磅一十元零五
加蛋 廣東粗身麪 每百磅一十一元正
特別 廣東窩麪 每百磅一十二元正
各款 廣東通心桂花粉 每百磅價銀九元正
磅盒 廣東紙庄蛋麪 每百磅價銀十一元正

香港金絲麪
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麪廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麪廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麪廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麪廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧生意多開機器數副已開支店於大埠不勝銘感現下本公司加意改良擴充華慎頓街九百五十號開張又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅十元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何噹麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港 香港製麵公司全啟

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫年遠肚痛 ○美國省城長堤謝濟灼頌
●精理陽軟遺精 ○比李加春和堂鄺敬犖頌
●恭頌醫良葯 ○洛市內合廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊潰爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

新

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋
Kaisha
Building
S. F., Cal.

啓者本公司頒等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠鐵不洋丸 地洋丸 春洋丸

本新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年二十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

●●●江門第二次火災記

（駐江門訪員來稿）

昨年十一月十九晚一點餘鐘、江門長興街寶安油燭店失慎、延燒至常安坊、共燒去舖戶三十餘間（長興橫街）大王廟右側水車館、某某兩小洋貨店、李星樵醫館、（即起火店）寶安店、隆盛店、福生堂、廣榮生、合興爐店、杏香樓、雄江店、和成興、同棧、（長興直街至長安坊）同姓、某鮮魚店、奇芳、廣生隆、榮盛、祥雲、有和、順利、永發、兩合、普濟堂、杏林春、朱景裳、玉成當舖、廣發生、祥雲棧、停雲、萬隆、有成、源德、防務公司、榮新、怡香酒樓、均被燒去、查寶安油燭店、高共四層、店伴八人、有兩件睡在舖面、有六人分睡二三四樓、由二樓起火、起火後、睡在舖面之兩件、啓門奔出、睡在二三樓之四件、拚命跳下、均受微傷、惟在四樓兩件、劉齋及某甲、以跳下街時、受傷過重、不能走動、慘被燒斃、警察所立之消防隊、亦被壓傷一人、是早火熄後、有小童數人、到災場挖取燒剩杉板、被燬墻壓斃二人、餘幸爲傍人喝走、得免于難、計江門一埠、前十五晚興隆街榮源紙札店失慎、已延燒舖店一百二十餘間、至十九晚又燒去三十餘間、前後不過五天、而火災兩至、眞可謂禍不單行者矣、查此次被災商店、所購燕梳、共十萬有奇、三井洋行占二萬七千元、上海聯泰占一萬二百元、永安公司占八千元、先施公司占二千五百元、華興公司占一萬七千元、聯安公司占二千元、福安公司占六千元、尙有那拿聯保等公司、未知實數、然統計所得、總不能償所失也、又據該處老者云、興隆街火災、約二十年一次、該街原名西隆街、計自數十年前至今、已遇三次大火災矣、前清同治十三年（癸酉年）被災一次、由該街燒至常安坊及長興街、隔二十五年至光緒二十四年、（戊戌年）十二月廿七、又被災一次、由該街亦燒至常安坊一帶、嗣時建復舖戶、始改名爲興隆街、距此次該街火災、與前次火災時、相隔亦僅二十年之譜、豈眞有數存焉者耶、不然何若是之巧也、

●●●消防隊已遷改地點

江門警廳、擬設之消防隊、原定借狗山爲瞭望台、後因商民不甚贊成、現擬遷駐新市廟側舊客廳地位、經已即日開辦云、

●●●集議建築長堤

江門興隆街、全街慘遭回祿、映及九如居及長興等街、頃查興隆全街地方、係紫堀黃姓公家產業、自此次被災後、連日黃姓集議、擬將興隆街一帶海旁、建築長堤馬路、聞經繪圖、分呈當道立案、一俟批准、即行興工建築云、

●李省長因議員除名事咨覆省議會

廣東省長公署爲咨復事、現准貴會咨開、本會議員陳鴻銓莫泰安黃蓉第王鴻鑑謝榮森吳紹華、因事除名、遺缺應歸第一區候補第五名孔繼猷、第六名林邵庭、第七名陳逸邨

笠西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資強補明達君子幸垂察焉付來郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尽紙付來自然得收 CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣籍醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優是以壽症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貿肩并膀舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心愁訂用丸藥膏爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵笠西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壽鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笠西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元
並無烟質 自然斷癮

貴客宜用各症丸散藥照告白內丸價及付丸葯費用買者自理

[illegible]

鏡湖藥局

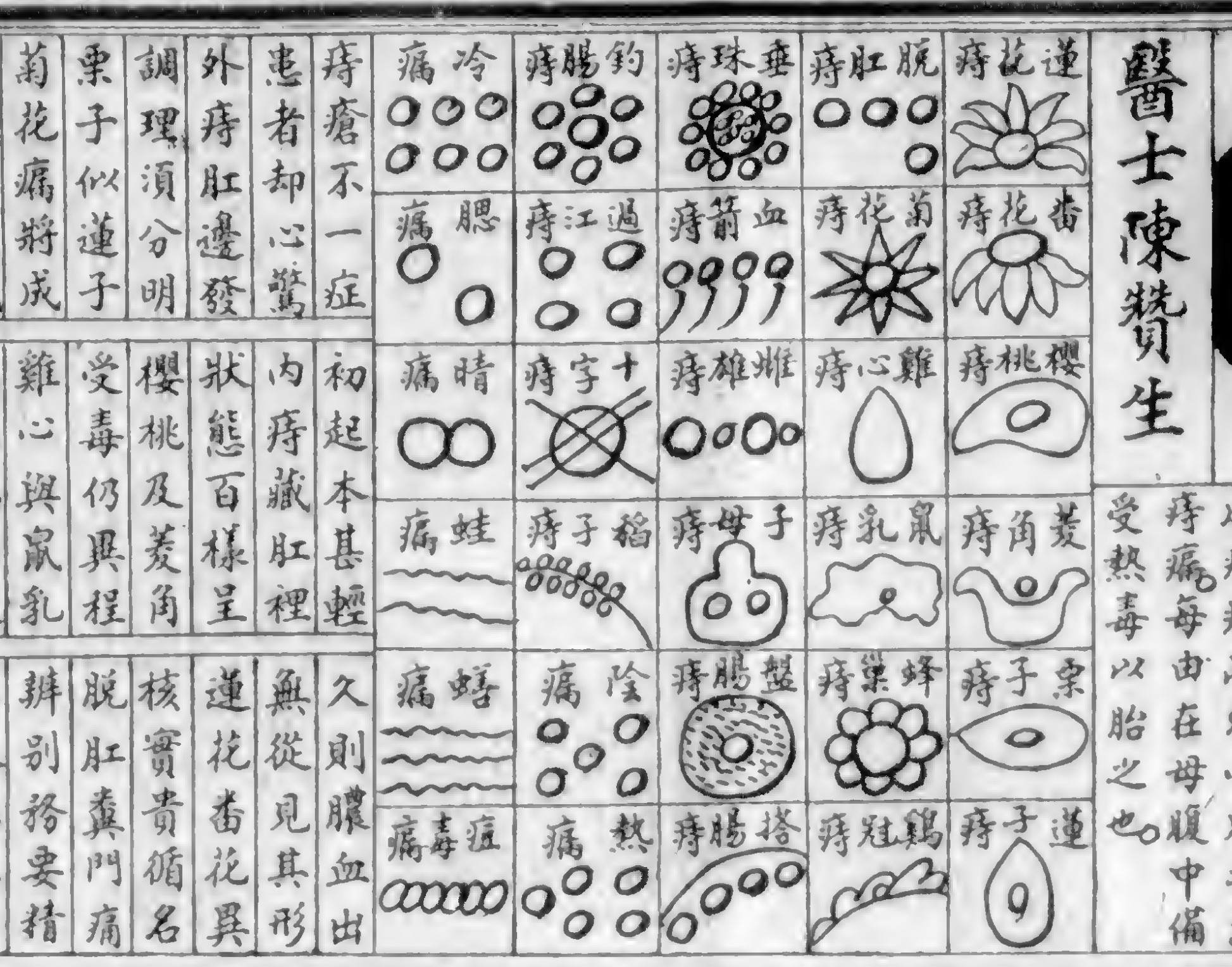
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔痛

醫士陳贊生

痔痛諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔痛。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔痛。此外小兒之患痔痛。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花痛將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　鈎腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　内痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　藥水洗兼蒸　蛙蟮同痘毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實責循名　脫肛糞門痛　辨别務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸横四粒　十字血頻仍　痛症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔痛便羌（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●湘省黨人斷送水口山礦

亞東通信社消息云、湘中黨人擬將水口山礦作抵、向日本三井洋行借欵一節、茲聞某方面得湘中密函報告、水口山礦、由黨人出面向三井洋行抵押一千萬元、磋商已有頭緒云云、並聞政府以此事關係礦權、擬即與日使嚴重交涉、務將此項借欵打消云、

●●●南北調和之國會問題

▲莫榮新之電報

▲元首之主張

▲陸榮廷之讓步

國會問題、爲南北之最大爭點、茲查莫榮新所發皓（十九）電、係致駐寧代表雷殷轉李督軍者、其大意謂共和精神寄諸國會、此次戰爭實爲此點、此間人士及海濱各軍均以先復舊國會爲第一要義、即滇黔湘桂先後通電、主張亦復相同、是西南要求要點、如能辦到、一切糾紛自當迎刃而解、希轉陳李督軍代達鄙見、婉陳中央、如蒙採納、早頒明令、海內歡騰、歌頌不朽矣云云、此爲兩廣對於國會問題最近之表示、至政府方面、元首于二十二日接見李督軍代表時、曾就國會一層表示意見、謂西南既以前政府解散舊國會爲違法、予此時以政府名義恢復舊國會、寧得謂爲合法、此層決難辦到云云、此爲元首對於國會問題最近之表示、二十三日、江蘇督軍李純又致電政府、略稱陸榮廷并非絕對主張恢復舊國會、如中央肯讓步、陸氏亦可讓步、並提有條件、現存純處、中央苟能俯允、即派其代表彭允彝雷殷二氏來京與議云、

●●●元首駁復譚莫陳電之內容

某消息云、政府近日發往外省之電、類作模稜兩可之言、惟二十二日復譚浩明莫榮新陳炳焜一電、頗有斤兩、先是譚等要求更易龍巡閱使、中有我大總統欲用龍氏、何患無位置之地、何苦必令在粵等語、元首閱竟、大爲不懌、即命秘書擬電駁斥、大意謂兩粵宣布自主、謂因反對段閣、今段閣已辭職、而兩粵迄未取消自主、已不可解、至任命官吏爲中央特權、豈容以一二人好惡愛憎、擅予移易、若謂兩粵反對段閣、斷不能并段閣時代所布命令悉予否認、諸公顧全大局、幸體此意云云、電首銜名仍南甯譚督軍廣州莫鎮守使陳舜卿先生等字樣、中央明知譚已入湘、以非出中央派往、不能承認、陳之出征司令、莫之督軍頭銜、均不承認、於莫仍爲鎮守使、於陳、僅稱先生、政府於此等地方頗有斟酌云、

●●●閩議員主張攻閩

潮汕失後、粵桂海各軍合力圖閩、頃從閩人某鉅公方面得閩督李厚基電述林森宋淵源等自粵發致在閩海軍一電、彼中攻閩計劃畢露矣、特爲揭出、

林森宋淵源等致在閩海軍電　林仲孫蔡印秋先生鑒、全衛、天福民國、段氏專檣、串引叛督、脅迫元首、解散國會、推翻約法、又復稱兵川湘、聯結湖閩、以殘殺同胞之手段、爲壓服西南之計畫、迹其暴戾恣睢、敢於如是之極者、一言以蔽之曰、恃有北洋系之特殊勢力也、袁世凱利用此勢力、則由專制而稱帝、段祺瑞利用此勢力、則由專制之總理而傾覆共和、故不打破此特殊勢力、民國六年大亂可四起也、今者段雖下野、而彼之黨羽未去、禍患猶未已也、閩浙等省未有南軍範圍、南北之勢力猶未均也、西南當局、有見及此、爰集海陸軍、合力攻閩、以閩爲西南地理上所必爭、無論和議若何、攻閩萬無中止之勢、同人等誼關桑梓、豈敢膜視、竊以閩之安危、全視海軍爲關鍵、無海軍則閩應不守、而李督必知難而退、在粵海軍既以護法討逆爲標幟、在閩海軍諒無不引爲同調、前因劉氏假中央爲擠縛、不妨故與委蛇、今則奸謀敗露、以北洋軍人勢力壓陷全國、全國羣起而挫之、此正我海軍建功立業安濟艱難之時、乞請得分晰言之、合閩粵海軍爲一團體、可以堯全國勢力於中心、利一、達護國組法之目的、不背去歲在滬宜訂之初心、利二、以海軍維持全閩之安寧秩序、使戰端早息、不蹈川湘之覆轍、利三、有此三利、伏懇諸公爲國維大局、爲閩策萬全、一致進行、以竟全功、幸甚幸甚、臨電神馳、佇候明教、國會議員林森宋淵源鄭恢農陳祖烈葉覲文曹振懿陳坤蛩章淦詹調元陳承箕丁超五潘訓初叩、銑（十五）印、

金山正埠 發明公司

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
鬘定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

譚亦豪帖妹合璧字典弍元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月精換新書閱者注意　國書目錄印便函取即寄奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

軫章歐美蔴糖夜學堂招華人學生

黃軫章增訂廚書出版

軫章所著華英文烹調求精廚書各僑胞欲速早已請從今特大加改良翻印已有出版除東訂前來欲外另加增特別菜欵餘種并印有各色麵食圖畫及華英文廚工企枱揩東檯猜問答詞之一目便可了然也業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或任家廚工均稱合用並擴大補價每本定價五元外國由C.O.D.交銀恐不辨瞭前十倍前付上加銀定貨以免誤寄書印無多者僑胞留意詳請到來往批付來

金山正埠 中西藥房

JONG SAI CO.
855 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

本藥房專售中西藥品各種食品書籍俱全

中西藥房黃軫章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

加拿大伙步埠 榮譚鮰魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鮰魚迄今開辦有十年歷蒙各貨號光顧不勝銘感近來因戰務影響各貨之所以不足各貨號採辦屢有阻滯行困之虞現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是年所有新晒鮰魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必照時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鮰魚枚香白魚蝦肉生晒咸魚仔等項俱備發行　譚聯鎮啓白

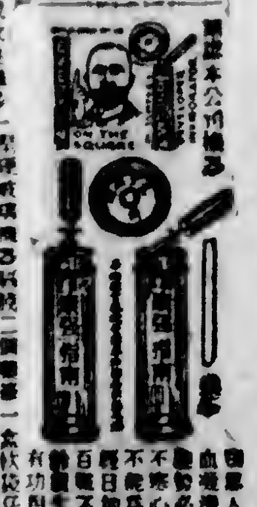
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠都板街七百零九號專辦時款男女新衣綢緞匹頭布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡帳帷桌帷餉絹香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

獨一新製康強機器



[illegible]

●●●自製神效散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本廳各種書籍無不齊備單印價取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致安富毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元

● 戰學兵法類

孫吳司馬兵法銀二毫五仙

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物界教科書銀六毫正

[illegible]一毛　增訂繪圖花柳指迷銀一毛

● 醫學衛生類

西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州陳象九狠毛五言對銀七毫五　羊毛五言對銀九毫五

屯鎮胡開文羊毛水筆清煤二毫五　狠毛四言對[illegible]

時到梅花銀一毛[illegible]

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫　初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛　蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

[illegible]一元二毫五仙　本[illegible]目二元五毫

● 筆類

狠毛七言對銀七毫五　羊七言對銀八毫五

極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純狠毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO,　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二毫五
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華桑精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痠化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚擦至三天全愈如脚患久耐揉之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹹水洗淸潔再有更變接續揉擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時痰皮癬粉飛用此藥水洗揉數次皮癬消滅不痰毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙　郭賁買者自理

張郁祖傳內外方脈

●包醫 癲瘋瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

[illegible]

●本報有版說玉面狐狸新小說發售每套一元二毛五

●●●德探與協商國

茲據探聞、近日時有德俄人充德間諜、潛來京師、且在滿洲有所策畫、中國當然須講預防之策、茲聞協商國方面對于此事、不日將向中國當局有所磋商云、

● 中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●第二十一次芳名（以下股份已收小股銀者）

關熾南	七十五元
關崇宴	一百五十元
高俊三	五十元
黃炳勳	二十五元
溫利昌	二百元
陳宜康	五十元
劉植生	二百七十五元
李朋霖	二百元
譚迪進	二百五十元
李鴻發	五百元
黃受章	一百元
劉庭冠	七十五元
余鏡德	一百元
徐津源	一百二十五元
楊衍文	一百元
劉養成	一百元
鄭恒安	二百元
陳宜端	五十元
陳壽南	五十元
余碧泉	一百元
余甘泉	二百五十元
李敦來	二百五十元
李崇湘	一千元
馮翰生	五十元
張玲鉅	一百元

收股銀處

信來胡寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡钦初 Y. J. Chng Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林祖慶 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

(市卡)生源號(咕埠)
Sang Yuen & Co.
[illegible] S. Clark St.　Chicago Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵什爐鑊鐵傢各省正地道參茸桂鹿尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閱口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補同七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百二十二號如有銀信請照上列西字付來便妥　小源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那利街門牌八百五十四號 電話力西四零五八

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號端辦中國網緞疋頭磁器時款新衣新簪什物俱全有留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○ 岡州滘河電車公司招股廣告

敬者岡州籌辦滘河電車以公益性質而兼營利性質邑人與港商切實開辦蓋會城河滘爲四邑航行孔道非滘深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因滙水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

協辦招股收銀舖戶　植利譚植槃　生合陳華檀　廣謙和林榮焯　福安隆張梓亭　謙益隆林立理　詳積呂傳譜　廣生李雲瑛　大益阮丙辰　大埠岡州會館啓

●茲將第六期芳名開列　Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀一千元　楊雲輔五百元　梁秀彩一百元　梁世華五十元　黃焯一百元　林道銳一百元　林逢壽五十元　林炳廷一百元　張北寅一百元　楊緒揆五十元　陳顯禮五十元　陳統協五十元

楊雲車一千元　梁光聯二百元　梁世卓五十元　吳德謀五十元　楊奕傾一百五十　林華倫五十元　楊順緒一百五十　林新一百元　周三元一百元　楊奕房二百元　林肇綱五十元

葉想五百元　梁奕定一百元　梁世榮五十元　黃聯一百元　陳顯韶一百元　羅文彬五十元　楊耕穫一百五十　楊奕熾一百元　張元龍五十元　林榮昌五十元　林修安五十元

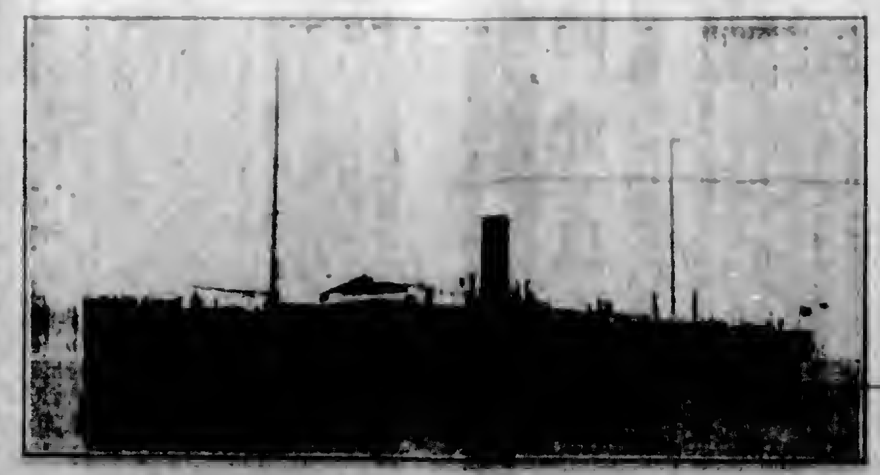
來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

慈航普渡



啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光滑通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舖房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船逈然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該埠瞻顧祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷　各埠華友梁旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆[illegible]月初八　西曆[illegible]月十九開
蘭轉汝　中曆[illegible]月廿二　西曆[illegible]月二開
古羅地市　中曆[illegible]月廿九　西曆[illegible]月九開
芝錦鵬　中曆[illegible]月初三　西曆[illegible]月十二開
溪槐　中曆[illegible]月初七　西曆[illegible]月十六開
溫打路　中曆[illegible]月十四　西曆[illegible]月廿三開
新船 芝蘇樂　中曆[illegible]月十九　西曆[illegible]月廿八開
柯彝也　中曆[illegible]月廿八　西曆[illegible]月九開
拿打彝頓　中曆[illegible]月十二　西曆[illegible]月廿三開
芝順大利　中曆[illegible]月十五　西曆[illegible]月廿六開

●電話[illegible]大五五六

本華自[illegible]打來

十五號管中機吸鑲金光閣金嘴連金夾　七元

十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五

十五號管中機吸金咀連夾　五元二毫五

十二號管下活吸金咀　一元五毫

十二號管下活吸金咀連夾　一元七毛五

十二號管中機吸金咀　二元五毫

金山大埠代理人集[illegible]堂　鄧[illegible]棠　鄧[illegible]　鄧開亘　和昌隆　新廣隆啓

司公[illegible]　Toyo Western　625 Mer[illegible]

四層東洋汽船會社　是荷　本公司在大埠企李街六百二十五號樓　代理華人[illegible]光致

理[illegible]　[illegible]稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　紅礁書葉銀七毫五　車中秘密銀五毫　[illegible]美奪夫銀二毫　警刺客銀三毫　慾海銀四毫　[illegible]白[illegible]人四毫五

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治府疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟腳趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋陰固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失閉便咀膠濕色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

；第五區候補第四名周承詰、第五名葉文興、第七區候補第五名蔡純選換補、相應咨達貴省長査照、請煩通知各該區候補議員孔繼猷等、幷發給證書、俾其早日到會、以憑遞補、至紉公誼、等由准此、正核辦間、復接陳君鴻銓莫君泰安王君鴻鑑吳君紹華謝君榮森黃君蓉第等函稱、鴻銓等備員省會、數年於茲、凡所陳議、無不以國利民福爲前提、前因貴省長辭職、鴻銓等以個人名義、分電大總統挽留、議員楊吉吳偉康提議懲戒、內稱我粵實佈自主、爲西南義師之倡、所以擁護約法、保障共和、國脈攸關、何等重大、故自通告全國以後、百粵人士、堅持斯義、對於非法政府、絕不與通、護法討逆、人同此心、心同此理、乃有議員稱陳鴻銓莫泰安王鴻鑑吳紹華黃蓉第謝榮森、冒用三十八人名義、竟敢於自主期內、私電中央、顚倒是非、淆惑觀聽、在平時已覺其荒謬、在今日則包藏禍心、破壞我粵自主、卽是破壞西南義師、亦卽破壞中國大局、人之無良、莫此爲甚等語、査格審査股報告、承十八日大會交到懲戒議員陳鴻銓等六人懲戒書一件、卽於本日十二句鐘、在本股開會審査、僉以陳鴻銓等冒用三十八人名義、通電中央、業經議商林樹珊君黃森然君、在議場證明冒名屬實、違法招謠、已無可諱、應照暫行法第三十四條情節較重例懲戒、將陳鴻銓莫泰安黃蓉第王鴻鑑謝榮森吳紹華等六人、依法除名、是否有當、仍由大會公決可也、、當由鴻銓等提出答辯書內稱（與通告父老昆弟書意義相同故從略）鴻銓等爲尊重法律起見、用特函請貴省長、咨行撤銷、、庶法律不至等於弁髦也、等情前來、査省議會暫行法第三十二條、議員違背議事細則者、停止到會、其情節重者除名、又三十三條、議員無故不到會、延至十日以上者除名、、又三十四條議員以省議會名義、、干預外事者、停止到會、其情節重者除名、、各等語、以此規定、自以是否有上列各條之行爲爲準、大咨祇謂陳鴻銓等六員因事除名、果係根據省議會暫行法何條辦理、文內未嘗言及、則遺缺遞補一節、、未便遽予執行、至陳君等以改依議事細則第五十一條表決、及僅臨時動議、、幷未有聲明書提出、亦未定期答辯、認爲違法、所請撤銷之處、似亦尙有理由、相應咨請貴會辦理、見復爲荷、此咨廣東省議會、廣東省長李耀漢、、

●●●禁截軍事機密

省會警察廳令云　現奉督軍第二百零四號訓令開、照得現在戒嚴時代、省城各報紙近日往往造作軍事謠言、任意登載、最足淆人聽聞、亟應嚴加査禁、、爲此令仰該廳長卽便遵照、認眞檢査、並通行各報館、嗣後凡關於軍事機密之件、不准登載、如敢故違、卽予嚴究、切切此令、等因奉此、除隨時督飭各區認眞査禁幷通行外、合行令仰該報館卽便遵照、嗣後凡關於軍事機密之件、愼勿故違登載、致干嚴究、切切此令、

●●●籌設救火輪船

慈善會以省河船艇如鱗、當茲天時亢旱、一遇火警、勢難施救、特籌設河上救火輪船若干艘、以備火警之用、、昨特函請省長李耀漢担任該會名譽會長、、以資提倡云、、

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫騁（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳[illegible]生　趙卓山（婦科花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明確用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虎濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧奇難雜症以及遠年爛腳腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣瘋疾傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可隨函交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以免病者服藥苦海則本醫生之天職應盡無負焉

◎兩儀嬌滋固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛

◎鎖陽腕巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功

◎花柳初染八寶濁毒丸　每瓶銀一元　除病甚速

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方

◎百日可救消紅丸　每樽銀五毛　活人無數

◎濕疥癬癩止痒皮膚藥水　每樽銀一元

●參茸[illegible]戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七

Bauk Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元

●●內傷吐血鮮血喉咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元

玉壺春滿

[illegible]

聲壽一來供居覽。僞造應防罪藉天

●崇應功效歷全球

●用藥精良萬病消

●煉成珍品保元精

●藥力足能扛九鼎

●花叢却毒無雙品

●得方得法得其中

●此病無妨過百日

●頑疾三年一朝清

●普渡衆生離苦海

●陰陽配合健奇功

●壺懸問世濟羣生

●良醫妙手能成春

買新世界洋參之利益

—— 一二十五元　九成扣折 ——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酧以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每對一元正
臭鳳膽		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ……………………

Street ……………………

City ……………………

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧嘗服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必加增腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷因易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺藥損枯而百病逢起苟有一二藥未療尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁頹喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡卽服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腎右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化嘗教衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大升送小升六升

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆　頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五　[illegible]

新增帖式備要　每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西醫房[illegible]

●●聯名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神茯心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均奏效驗如神償食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗治腳聖藥

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小料光

萬應

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每兩二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跌驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

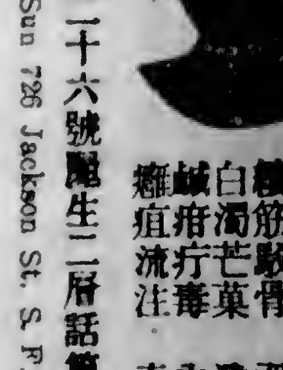
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟焗落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑藏丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字頓　劉安

曹統新　內外全科



包醫跌打　炮碰刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　臟症流注　瘋尾血[illegible]　消脫燎癧　双單鵝喉　遠年爛腳　內外全科　奇難雜症

寓大埠侵臣街門牌七百二十六號曹統新醫生二層樓話筒在新同利八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯腳

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯腳墜下山出腳眼骨當時痛苦不堪立經延統館診明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓嗹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行錯足委時戰慄感冒風寒高傳入裏日益沉重至六月六日臥床不起口不言目不開僅加死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得精體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綴數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪傷右腳其脖皮大筋均經破毀以致不能移步立請西醫用綫續連不料傷處發膿西醫將其腐處逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心焉如焚恍惚無神越痛越其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

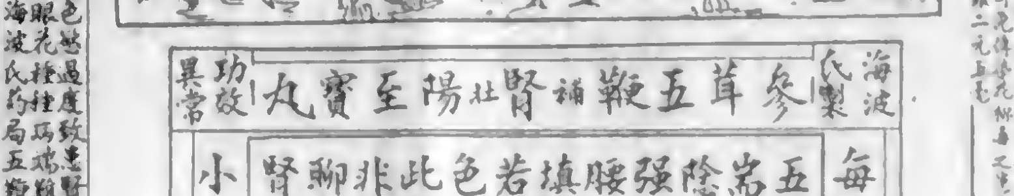
啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

蓋聞衆生願同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲識界宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本抉選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓自懸壺以來凡中西人士之服此藥者皆[illegible]成效既以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞起見[illegible]於斯本氏心存濟世所期人識料廉價[illegible]諸君藥到回春方信功同良相[illegible]此告[illegible]海波氏披露[illegible]

◎益血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五
說明 [illegible]
◎補腦金丹 [illegible]
◎宿娼免毒丸 [illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　波竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　瘥無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

每料二十元　半料銀十元
小半料五元　半小料肆元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠余時中恭頌
[illegible]　保市植陳文宏拜頌
[illegible]　英屬李桃秀恭頌
[illegible]　屋崙雷明錦敬頌
[illegible]　羅省張瑞珊鞠躬
[illegible]　大埠西人卜根李恭頌
[illegible]　大埠西角差李敬頌
[illegible]　二埠日人青木四郎頌
[illegible]　大呂宋忠和上言
[illegible]　市太咕黃纘漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號　[illegible]

（靈丹）[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

政
增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公綉圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程一毛五

信扎類
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　廿九

天笑　聽鸝　同譯　法國潮末喬治原著

巴麗娜獨居貨房、委身於椅、悲鬱於中、怒形於外、瞑目凝思、深怨拔納夫盡棄伉儷之深情、先人之遺責、歷年勤苦所得之儲蓄、以爲孤注一擲之計、以求戰勝於選舉、狀有類於瘋狂、念己嫁拔納夫久矣、其初性情未嘗若是、今以溺於政治之故而變、前後判若兩人焉、政治之流毒深哉、故拔納夫之狂妄非其罪、乃共和國家榮尙選舉之習俗有以致之、欲袪拔納夫之綱疾、當在移風易俗之後、巴麗娜念及此、又致憾於國俗之不良矣、巴麗娜思慮紛擾、頭目昏眩、唇乾舌燥、遂引身而起以舒適之、寂寞無聊之中、不覺顧影而自憐、柔膩之手、豐碩之肱、美麗之容顏、年雖稍長、風韻固未衰也、巴麗娜對鏡自鑑、愁悶漸拭、微有活潑生動之趣矣、迨拔納夫返自自治局、巴麗娜狀態如平常、且與唐東接吻以表親睦、雖仍識其熱心政治之謬妄、然以歡笑出之、拔納夫不以爲忤矣、午餐後唐東復出、巴麗娜遂登樓入寢室、冠新製之兎皮冠、易一華服、披藍色外套、整裝畢、反扃其戶而出、是時濃雲盡散、風已稍息、麗日當空、天色蔚藍、然四鄉之農民、猶因風威不敢入城市、故南齊昂道上人影寥落、巴麗娜行經市場、穿脫亞斯街、未遇一人、至溉賴通衢、間遊行人、然亦不如他日之多、往來者惟聾瞽之老人、戲嬉之兒童、與大家僕婢往市購物者耳、賴溉街之極端低窪處、有屋巍然起、即著名酒商果珈爾之居也、門閥絕高大、門內闢一廣場、場之左、樓閣特起、即果珈爾之正屋、屋外環植楓樹、春日葉盛、翡翠蒼龍、是屋乃隱於綠陰中、巴麗娜入門、遙望場中列三貨車、纍纍者皆酒瓶也、歷階而升、折向右、直趨果珈爾之治事室、（未完）

來稿照錄

創辦經世報招股啟

孔教之在世界、日月經天、江河行地、夫人而知之矣、然人日戴天而不知天之高、日履地而不知地之厚、故亦日被孔子之教而不知其教之大、巍巍蕩蕩、民無能名、此所以有待於報、發揮也、自辛亥以還、國體驟變、而孔教竟被排於無意識之人、煥章不度德、不量力、起而隨海內諸者碩之後、發起全國孔教會、于今六年矣、同溯在昔要創立孔教會之時、且閱十九年矣、此六年中、除發刊孔教會雜誌、請定國教、舉行國學丁祭、創辦曲阜大會、推廣全國支分會、奔走於祀天祀孔典禮、及規復文廟等議案外、無他成蹟焉、而且雜誌已停、國教未定、郊祀不行、文廟被壞、經傳被禁、學田被奪、凡百志願、未酬一二、亦可謂勞而無功矣、然猶以特立獨行之身、堅持會事、雖累遇政變、而吾會屹不爲動、此中艱苦、誠有非局外所能知者也、本年曲阜大會、決議集股辦報、會既竣、煥章與京滬兩地同人、商量報事、僉以月報與日報、宜同時並舉、若不可兼得、則日報尤爲有力、煥章竊念、自發起孔教會至今、其始終堅持會務者、既責無旁貸、已往之雜誌、固嘗備嘗、即將來之雜誌、亦未見有人代勞也、鈞是不能卸責、鈞是無人代勞、則與其專辦雜誌、而不能謀營業之發達、何如先辦日報、兼營印務、尙可冀維持於久遠乎、至若日報之與月報、其功效且將三十倍、又不待言矣、及其營業之足以自立也、則並雜誌而刊之、豈非兩美俱備乎、今議與附股諸君約、煥章此次創辦日報、固爲孔教會之機關、而亦離孔教會而獨立、一切辦法、皆依商業性質行之、以期垂諸永久、一切責任、均由煥章一人完全負荷、無論處境之貧賤富貴、皆歷久而不渝、在世一日、負責一日、凡附股者、每股交銀十元、決無黃金虛擲之患、此固可自信而亦可共信者也、於以昌明孔教、主持清議、保障國家、陶鑄社會、講求學問、協和萬國、不亦善乎、凡此皆本報之宗旨也、是以名之曰經世、莊子曰、春秋經世、先王之志、吾今之創辦此報、亦所以志孔子之志也、敬教愛國之君子、其亦樂助之歟、

孔子二千四百六十八年歲次丁巳十月辛酉朔即中華民國六年十一月十五日經世報發起人兼總理及總編輯高要陳煥章重遠謹啓

報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列
蘇雨滋新寧海宴　即市卡咕埠青年會德育部長前年來美實廣東車債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美脩開平人墨國菜苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳
萬隆羅岐苔巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號
馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠
梁日初香山人星國烟嘜埠打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號
合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列
榮利英屬溫地辟埠　勝和墨國甑阿打埠
廣利源楊埠省依批所埠　梅宗秀華打湯埠
裕利號國奴約埠　甄活華美國羅省忌利埠
花冷李而國滿地可

▲中華民國公報各客欠數列
黃良加省烈佈盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
揸李脇柯利近省　梁永勝菖埠
蔡焜暖美東加岭氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列
蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　陳麗華改名沾榮紀
利島市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁燮初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自數馬埠　彭榮俊芝好亞怕嵲路埠

憲政黨加省總支部職員表

中文書記　梁伯雋
正部長　陳敦樸
西文書記　馮審銘

值理
司徒袞臣　梁世榮　劉燊溪　雷學汝　倫標　陳華權　鄭偉堂　王河寬

憲政黨大埠支部新任職員

中文書記　梁伯雋　吳玉堂　余筠長　李元平
副部長　陳敦樸
正部長　廖健卿
副部長　梁世榮
西文書記　梁貴柏　黃金　陳安　陳澄中
監督員　羅秘眞　容福康
司庫員　呂傳譜
核數員　何禮三
糾儀員　馬燦　李光華
提議員　陳華權　余約禮
交際員　倫標　何拱照　蔡達登　馮政　陸潤卿
庶務員　卓庚　黃均　葉冬生
演說員　李元平　鍾華灼　陳宗璜　盧星芸　馮審銘　吳彭齡　張孟常
評議員　何觀秀　鍾富文　黃連德　關昌　呂榮　文國森　葉煥彩　陳憲章　黃齊乙　鍾高美　張永源　趙玉麟　胡昌禮　陳文華　雷學波　梁奕謀　梁錦源　陳建興　張梓亭　潘貴　黃藝堂　陳良贊　呂煥唐　林盛　余植槐　高鏞　楊耀　余燦冕　陳倫　呂傳禧　譚信田　馬叙學　馬佳　陳英瑞　譚文佳　雷家賢　李聯　林立理

肇慶會館收到十二期義欵芳名

▲市簡頓埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛
崑源　俊燮　松傑　盛振　懿秩　錫阜　俊燦　俊焜
承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛
文護　華就　作樑　有壽　文鏡　文業　崑碧　洛貞
崑接　有樞　有茂　▲李屋村　俊燦　文英　俊晃　煜堂
盛洛　有念　楚佑　承耀　和貞　▲台山馬棉村　以上
俱姑司徒每名五元　▲市李砵埠周成禮十元　周錦十
元　敖亮梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周璜常
周禮聰　敖秋槐　敖貞章　敖梅亮　周益昌　每名俱五
元　▲紐必佛埠　司徒文灼十元　司徒懿愛　司徒培有
司徒俊桑　司徒俊爛　司徒承鍋　黃秀碩　譚昌堯
每名五元　未完

中國郵船有限公司

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启
China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

明鏡臺要告

敬者弟因回唐在即各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽曆四月內寄到是荷

英國
明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命許貴賤敢並神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星刻度四季批評筆金八元　星盆八字逐年批評筆金四元
大批八字筆金三元　大批八字筆金二元　小批八字筆金五毛
象批星盤筆金三元　中批八字筆金一元　占終身財福卦二元
占卜常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有正坐胆寄售價甚相宜
徐錫侖[illegible]

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可詳將病情詳細書明函達按症發藥銀腎寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元	立止肚痛散一元	心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元	補腎壯陽丸四元	小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元	珍珠牛黃丸二元	楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元	益精壯陽丸二元	寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元	滋陰大補丸五元	花柳清毒丹五元
房中至好藥二元	萬應癖藥散一元	感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元	花柳光鋒丸三元	回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元	萬病回春丸二元	長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元	風濕骨痛丸二元	白濁益元散一元
調經毓麟丸三元	延年廣嗣丹三元	堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元	補血滋腎丸三元	心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元		

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔杷菓橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必盡夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明非常奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

力、煥章竊念、自發起孔教會至今、其始終堅持會務者、既責無旁貸、已往之雜誌、固嘗備嘗、即將來之雜誌、亦未見有人代勞也、鈞是不能卸責、鈞是無人代勞、則與其專辦雜誌、而不能謀營業之發達、何如先辦日報、兼營印務、尙可冀維持於久遠乎、至若日報之與月報、其功效且將三十倍、又不待言矣、及其營業之足以自立也、則並雜誌而刊之、豈非兩美俱備乎、今議與附股諸君約、煥章此次創辦日報、固爲孔教會之機關、而亦離孔教會而獨立、一切辦法、皆依商業性質行之、以期垂諸永久、一切責任、均由煥章一人完全負荷、無論處境之貧賤富貴、皆歷久而不渝、在世一日、負責一日、凡附股者、每股交銀十元、決無黃金虛擲之患、此固可自信而亦可共信者也、於以昌明孔教、主持清議、保障國家、陶鑄社會、講求學問、協和萬國、不亦善乎、凡此皆本報之宗旨也、是以名之曰經世、莊子曰、春秋經世、先王之志、吾今之創辦此報、亦所以志孔子之志也、敬教愛國之君子、其亦樂助之歟、孔子二千四百六十八年歲次丁巳十月辛酉朔即中華民國六年十一月十五日經世報發起人兼總理及總編輯高要陳煥章重遠謹啓

史記

挙匪時北京德兵之橫暴行爲

（譯大陸報十一月十三日華盛頓通信）

挙匪亂後十七年、始於美國陸軍部歷年存卷中、搜出美將嘉非致德大將華德西書、（時華爲援救北京公使館之總司令）責其所率德兵、搶掠北京中國天文台、嘉非武夫本色、措辭率直、書中告德將曰、美兵如犯此等破毀行爲、美政府必痛懲其官長也、華德西得書、并不加禁止、乃作一覆書告嘉非、謂該統領之質問、彼實不願受云云、當時人祗知德兵乘挙匪之亂、搶天文台、然美國軍隊中、至今尙有人敢指說德兵當時如何虐待無告華人、橫行逆施、筆難盡述、故其時他國統兵將領、皆以德兵爲恥、致視之如仇寇、不敢引爲同胞矣、華德西得嘉非書、悖悖不忘、嘉非見德將不以爲然、乃思有以辱之、時華德西以官職論、固嘉非長官、個人之交涉、變爲國際、柏林途向華盛頓提出質問、惟嘉非已先將事實首尾、彙呈政府、而當時國務卿亦加袒護、故德皇欲加諸嘉非之譴責、竟始終未發表也、（未完）

詞林

蕭齋即事次友人韻

（無爲于靜夫）

黃昏待燕捲珠簾、習習香風雨後添、滿院花陰蟲語悄、
窺人新月一鈎尖、
一曲瑤琴理素絲、回翔空擬鳳鸞姿、高山流水知音少、
古調而今不入時、
芸臺檢點燭生花、何止圖書富五車、珍重黃庭經一卷、
牙籤上署[illegible]霞、
客窗寂寞又殘曛、枉把閒書遣[illegible]、司馬不逢楊得意、
白頭空自惜凌雲、

本報辦到最新書籍（書籍出門不得回換）

●法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
家政學第一種銀三毫第二種二毫五　康南海墨跡五毛
風倒梧桐揚州十日合刻記銀一毛五仙　警告國民書二毛
中學中國歷史教科第一冊銀七毫五仙　洋庄自治論七毫
初等小學最新國文教科十冊一元二五　樂典大意二毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海理財救國論二毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海法國遊記銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
梁新會飲冰叢著二十冊八元五　康南海詩集一大冊五元
梁新會庸言彙編銀一元五毛正　康南海戊戌奏稿銀一元
梁新寧洋庄論教公言銀九毫正　風琴教授法銀二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀略三毫　歡喜果二毛五
校正增删卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
百二十年中西合歷五毛　畫學教科五毫　商業理財三毫
鉛鋼書範木每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
大子平音義三毛五　尙友錄統編五毫　法律教科一毛五
小子平音義二毛五　唱歌遊戲二毛五　考正字花題五仙
中學倫理教科三毛　經訓教科三毛五　唱歌習練二毫五
立憲國民讀本三毛　廣蓺舟双楫四毫　女子新唱歌三毫
離魂病銀二毫五仙　花月香城銀三毫　俠女奴銀二毫
夢遊苑銀一毫五　天際落花銀三毫　慘女界銀八毫
多那文包探二毫五　鴛盟離合銀六毫　煉才爐銀二毫
愛國二童銀七毫正　墾荒誌異銀六毫　花因銀五毫
慈禧畫像記銀三毫　三生姻緣銀五毫　玉如意銀五毫
歐洲外記一元二毫　[illegible]奇談銀一毫　[illegible]

小中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之稀密日記銀四毛　草中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蓑影銀二毫　艷情尺銀二毫五
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛
增註必讀尺牘銀二毫五仙正　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

日本近世豪傑史銀二毫五仙　中國最近恥辱記銀五毫
南方諸省獨立論銀一毫五仙　東亞將來大勢論銀二毫
歐洲列國憲政史銀二毫五仙　日本警察述義一元二毫
三名臣奏議二冊銀一元二毫　列國政治異同考銀一元
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　泰西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論二毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　幻想翼銀一毫
狡兎窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　催眠術銀五毫
擲果緣艷情銀六毫　枚瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
學海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
新飛艇銀三毫五仙　旅行述異銀五毫　紅柳娃銀二毫
怪現狀銀七毫五仙　劇場奇案銀四毛　雙鴛侶銀二毛
桑伯拉包探銀二毫　洪罕女郎銀七毫　霧中人銀一元
華生包探銀二毛五　復國軼聞銀二毫　自由女銀二毫
航海少年銀一毫五　環瀛誌險銀二毫　戀海銀二毛
德軍事偵探二毫五　嘯血酧恩五毫五　碧夢痕銀七毛
鐵樵諸集銀二毫五　玉雪留痕銀四毫　寶國叔銀五毫
鐵假面一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　金培剖尸一元
舊金山銀二毫五仙　金風鐵雨銀一元　鐵血痕銀五毫
巴黎繁華記銀一元　萬里尋親銀三毫　新舞台銀四毛
小仙源銀一毫五仙　風花雪月銀二毫　市聲銀五毫
驅賭奇聞銀一毫五　西青散記銀六毫　指環黨銀三毛
十字軍英雄記九毫　環遊月球銀三毛　猿醫銀五毫
新天方夜談四毫五　學究新談銀六毛　美人辱銀二毫
煙水愁城銀八毛正　苦海餘生銀四毫　美人局銀三毛
掃迷帚銀二毫五仙　美人手銀五毫正　美人面銀六毛
寒牡丹銀四毫五仙　珊瑚美人銀三毫　三人影銀四毛
白巾人銀四毛五仙　奪嫡奇寃銀三毛　情鐵銀六毫
双喬記銀二毫五仙　情競銀六毛

●華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　攷正字彙銀一毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酧書版一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄中國康熙字典一厚冊銀四元

●醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑內外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀二毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　曾公池製藥性賦解銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　[illegible]
男女育兒新法銀一毫五仙　[illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省埠亞羅必打街門牌七百五十八號寶濟堂

醫生譚蓮儒肖像

世傳經驗專門特識丸藥

- ●魚鰾醒腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五
- ●四補五痰壯陽健腎丸 每罇三元
- ●蔘遺存真固精丹 每罇單一元五 双三元
- ●眞陰虧損培血露 每罇三元
- ●哮喘痰氣拔根藥丸散 每罇双二元五
- ●內傷衛生助肺瘀咳藥丸膠 每罇双二元
- ●腫脚軟脚立消藥水丸膠 每罇一元五 双三元
- ●立消頸核瘰癧藥丸膠 每罇双三元
- ●腸氣疝氣睾痛丸 每大罇三元 小罇一元五
- ●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元
- ●外科花柳百症插毒神水 每大罇二元 小罇一元
- ●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五
- 大補心脾氣血丸
- 排陰楊枝水
- 外傷內損補天丸
- 化痰止咳丸
- 耳聞耳聾丸散
- 因色却毒保安丸
- 濕節風痛定痛丸
- 止痛生肌十神丹
- 理腎固精丸
- 化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火爍熠每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啟

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴經候公堂判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵蔴巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

●內解毒搜毒化毒之藥（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺瘦咳藥丸散之靈驗

良藥到美

●醫念二十年遺精之証明

介紹入廣東醫界同人

●果然插毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消速珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

●急痢頭木舌之險惡

醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

[illegible]

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鉄桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上

舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

中華會館籌賑京直水災芳名 二十

●挖慎委厘埠 黃鶴朋銀伍元 劉希彥銀五元
黃鄭氏一元 ●轉市創埠 鄧廣全二元 ●市卡咕埠
江昌綿五元 譚植賢銀五元 甄和一元 李纘二元
●稍思炳埠 林啟明二元 ●典化埠 胡廣衡二十五元
●屋加寬基埠 吳業添十元 ●丙汝市委埠 陳旭黎
銀五元 鍾美瑤銀五元 ●扶振地埠 鄺振颺五元
馬綿沾銀二元五 鄭慶有銀一元 鄭如意銀一元
朱齊禎銀一元 黃進興銀一元 馬縣發銀一元
西女免爾銀一元 西婦末士杯一元 容南銀一元
伍燦一元 黃子齊一元 西婦末士埃庇尤銀一元
●悉頓埠 任怨梁二十元 ●快寫利埠 梁毓林五元
●的打臣埠 劉維忠二元五 甄樹莪五元 葉倫七元
●外埠 張慈十元 李林銀五元 黃好銀三元
楊金銀二元 陳成銀五毫 德保銀四元
黎達和銀二元五 鳳桐銀三元 金玉儀銀十元
●金花案 黃富一元 林門銀一元 李門一元
銀五毫 問好一元 阿意一元 珍金一元 蔡慶毋一元 李炳偉一元
彩仙銀一元 無名一元 廣東樓一元 好意一元
●得勝堂 屏崙花女二毫五 妙蓉銀一元 完

姚樹南醫生

花柳專科

搜除惡毒

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal.

售名筆 十四號管下活吸金咀連夾 四元二毫五 十二號半管上手轉活吸金咀三元

金山永華 Co. St. Cal.

廣東裕 Ltd. Sun, China.

麥超英

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Saturday, February 23 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 10 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年二月廿三號（禮拜六）（夏曆歲次戊午元月十四日）

本報電話拿一二六

⊙本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五華埠外派到或郵寄每年拾壹元美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元壹季貳元六毫壹月九毫五此外各國每年拾壹元閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

⊙報界公會議定報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第拾號

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

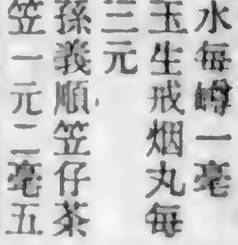
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酉每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明新蛇風濕酉每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co. 658 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

十七號總統命令宣布國會組織法及國會議員選舉法

○安徽督軍倪嗣冲電稱馮玉祥不日將實行攻擊安慶（安徽省城）當如何對付請訓示辦法並求撥軍艦以資防禦馮總統覆示令其先電馮玉祥不必造次

○前兩廣巡閱使陸榮廷來電請確實停戰將國事之轇轕及早清理馮總統則主張先將長沙克復然後議和

○某外國顧問請將所有政治罪犯悉予特赦內閣已令將此議付案討論

○兩湖安撫使曹琨電稱譚浩明來電對於該使表示歡迎言前之攻取岳州實緣雙方誤會務求訓示如何辦法俾得遵行

○征南總司令張敬堯已決定分三路進攻岳州

○○○今日上午香港訪員專電

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸散尤爲注意本主人謝燁南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創二十餘年內做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦廣山綢綾蘇杭衣物顧綉檯氈棗圍儒服自置災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西鹹集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號卑家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥（一）不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打 精醫

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工炮製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟緻 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寧中各鄉書信銀兩匯駁

[illegible]

●如欲代售藥西衛索價目利權特別

華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸僉留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠萃泰

如意圖記

THUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Ca

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種類辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 任便隨時收回免息 三個月二厘半

本銀行 正總理陸蓬 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余竹揚 管理銀行事務人矢槃

廣東銀行啓

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO. 605 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創已經廿餘年

專辦 油米雜貨伙食 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

[illegible]

奮咕路卡緯寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山沙街角開張本銀行與奮咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

奮咕路卡緯寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此丹專補身體虛寒 每罇實價銀壹元正

傾向於保護關稅政策、謂爲植國家富强之基礎也、一千八百十六年、美政府爲償還公債起見、對於外國輸入之棉布及毛織物、增加關稅十之二五、其他種品物、一律增加十之二、其時財政當局者、抱持一定政策、不僅在乎增加關稅之收入、實欲以保護國內幼稚之工業、而杜外貨之來源、故美國實了茲時代、而確定其保護關稅政策焉、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●馮總統令即選舉新國會議員

十九日北京電云、總統命令、着即選舉新國會議員、從速召集開會、商議國政、

●●●山西疫症蔓延

今日波士頓電云、本埠耶教傳道會、接中國北方傳道教士遞來消息、謂山西省疫症流行、蔓延甚廣、死亡相繼、雖經中西醫士設法施治、亦無甚效果、北省各處、咸恐傳染云、

●●●日本議員攻擊內閣

廿二日東京電云、國會議員、以尾崎行雄氏、外交失敗、特提出彈劾寺內內閣案、致令全國人民、爲之不安、據某黨議員言、政府對於此次歐戰、不力助聯軍、以致俄德兩國、單獨媾和、又不協同美國、實行保護太平洋、致被敵人時常窺伺、又謂內閣諸員、擬遣兵隊、協助段祺瑞、及北省黨人、在中國起事、以擾亂中原、爲中國人民所反對、至對待俄國波施委技黨、態度如何、亦應表示一切、外相本野、答覆議院、謂政府對內對外之政策、極爲適當、須俟有時機、乃能宣佈、

●●●俄政府哀求國民救亡

廿二日俄京電云、俄國政府、發出布告、德軍攻俄、愈迫愈近、勢難抵禦、深恐俄京、不日陷落、祖國危亡、在於旦夕、凡屬國民、具有血性、宜出而挽救、以免淪胥以亡、查此布告、乃由內閣總理連年署名、

又倫敦電云、接俄京勞打電稱、俄國政府、出文布告、敵軍攻來、末由抵抗、國亡在即、愛國男兒、若非拚命挽救、必無倖免、聞德軍攻入俄國、所到之處、俄軍聞風先逃、無敢抗拒、故得以長驅直進、又聞德軍佔領之地方、戰品糧食、均奪獲無算、俄國軍心渙散、一聞敵兵、即棄甲曳兵而走、

●●●俄陸軍部勸勉國民拒敵保國

廿二日俄京電云、俄國陸軍部長加連那布告、現德軍攻取俄國、進行不已、凡屬國民、均須同仇敵愾、戮力抵拒、以衛國家、現本京隨時可調軍十一千至一千五百名、帶足軍火、由京外抗拒、惟究屬軍力單薄、國民當同心竭力、保全本國、茲議定軍法八欵、各宜遵行、（一）全國人民、均須出服軍務、保護國家、（二）兵工會革命諸健兒、須以鐵血拒敵、（三）全國鐵路工人、須不辭勞苦、輸運糧食戰品、若敵軍攻至、不能抗拒、當退縮時、宜將車站焚燬、并將所有火車、駛去東方、免爲敵軍利用、（四）所有食品、及貴重物件、如敵軍將攻至時、凡可以搬遷者、則先行搬遷、若不能遷移、則將來焚棄、（五）各埠工人、均須出助軍士、開溝結壘、抵禦敵軍、（六）無論諸色人等、須協助紅兵、若有不遵者、則以軍法從事、（七）無論何黨、及大小公司、如有反對現政府行爲者、一經查覺、即行封禁、並要各人出當兵役、（八）凡在俄國之外人、如有運動危害俄國者、視爲亂黨、以軍法對待、如查有德國奸細、即行鎗斃、以保本國之尊嚴、

●●●德奧羅將開和議

廿二日荷國暗士打尖電云、聞德羅兩國代表、定於明日、開議和欵、羅國外部長、現出別處返抵蔭京、候奧國外部大臣沙連抵羅、即將媾和條件、實行磋議、

●●●美議院授權總統管理全國鐵路

廿二日美京電云、上議院議員、今日提議於戰爭期內、授權總統、管理全國鐵路、規定運費章案、由衆討論後、隨投籌取決、贊成者五十八、反對者十四、遂即通過、並決議戰事完結後十八月、即將各鐵路、交還各公司自辦、

●●●將行第二次徵兵

今日美京電云、徵兵局傳出消息、擬於今年六月、執行第二次徵兵、以厚軍力、

●●●撙節麵粉維持軍糧之通告

廿二日費城電云、管理全國食品專員荷化之代表坦士、是日在本處邀請報界總理記者、會同集議、隨將荷化發來之電文、向衆宣讀、謂全國人民、於近六十日內、須將麵粉麵食、格外撙節、以爲接濟軍人之食、方望取勝、否則歐洲聯軍、一旦糧食缺乏、戰事必至失敗、故請將此意、登載報章、力勸國民、遵照定章、撙節麵粉、用維軍食、

又美京政府公報云、管理全國食物員荷北布告、今當戰爭時期、糧食最爲重要、凡各麵粉店、所售之白麵粉、須以別等穀粉和雜、方准買家購買多少、如買淨白麵粉十磅、則須買雜穀粉十磅、方得准情、至養兒童者、則准其買淨白麵粉、然仍須限制若干、不得過多、

●●●美東有食物缺乏之憂

廿二日美京電云、管理食物員荷化、昨又發出布告、近因各路處鐵路、火車不足、且鐵路多被冰雪擁塞、不能多運食物、到來東方、恐各處貨倉之食物、均已起卸一空、無所屯貯、現東方各省、有六十日之久、食品不足、查食物缺乏之故、或由種植家及畜畜家、因食物價值廉賤、將食物屯積、俟價而沽、亦未可料、惟據管理全國鐵路總辦麥亞都、則謂食物缺乏、非關鐵路輸運不通、查近來由美西運到之粟米、每日有一百五十萬籮至二百萬籮、去年十二月、每日運到美京之穀僅六百車、今則每日有五千車之多云、

又美京電云、全國鐵路總辦佈告、昨日所傳東方恐將有饑荒之患、此事殊屬過慮、今各處鐵路、均已開通、運載食物、較前更爲便捷、如有何項食物缺乏、即可運到接濟、管理食物員荷化、若知何處屯有食物、不能運往別處、一經報告、即可派車接運云、

● 謝鏡美寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有體弱身軀醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥 秘貞氏披露

● 介紹良醫
秘貞氏先生學問淵深襟期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遐體揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
極品參茸補料如欲各色字樣註明
專辦正地道藥材
[illegible]
自製各項藥丸
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各類臘味發客
司事人 余嘯章 英權 家樂 同啓

正土木人參
瑋春海參威
協同和人參庄廣告
[illegible]
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CAL.
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客煦顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山大埠首飾金鋪廣告
天元號在都板街（門牌一千零五號） Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號） Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號） Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號） Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號） Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號） Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號） Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街華麗（門牌九百五十六號） Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百零五號） Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號） Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元 泰生 天興 貞祥 錦泰
天福 麗生 天成 麗興 華昌
同啓

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡儂街角內設有大夾萬箱仔租賃價格外相宜
華人交易加額歡迎
工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能按揭緊急
香港滙單
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
求利週息四厘（三個月計亦係四厘）
金山大埠花旗皇家銀行
[illegible]

福和南京公司
金山正埠
本公司開創三十餘年向孤專件常駐中國日本等處購辦新款顧繡絲髮綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍摺裙衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酸枝各款藤竹器茶具磁器各式名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價格外相宜佈告
中日絲綢古玩雜貨俱全

祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮抽巾綿巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器種香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍深入俄國　廿二日柏林電云、接芬蘭電報、德國軍隊、因德俄議和無成、復攻俄國、現已攻至亞士冬尼亞、佔領吸沙路港、今到力架港東南方一百里、節節進前、又有德軍一隊、佔據棉士技地方、現向天年尼進發、所到之處、俄軍無力抗拒、不戰而退、俄人亦甚歡迎、

又倫敦電云、接俄京電稱、俄國外部長度律士技、因近日德國繼續攻俄國、進行迅速、恐其侵入俄京、今日特由京啓程、前赴地芬士技、阻止德軍攻入、聞該處之德軍司令夏士、乃俄廢后之兄弟云、

▲班船被德潛艇爆沉　同日西班牙京電云、班船馬卡施度號、昨日在本處海面、被德國潛水艇、以魚雷爆沉、查此船重量二千七百二十三噸、溺死人數若干、刻未查知、

▲土耳其大饑荒　同日紐約電云、本處教會、接土耳其、及土屬亞尼尼亞、波斯、施利亞四處消息、謂該處饑荒、共有饑民三百萬衆、沿途行乞、若不給食、肆行毆擊云、

▲美軍報告戰況　同日法國美軍大營電云、近兩日來、德軍以大砲向美軍防禦線轟擊、異常猛烈、幸無甚損害物業、其所用之大砲、多係八十八號、由俄國運回、美軍亦以大砲還攻、極力抗拒、故德軍不敢進前、德軍飛行隊、常到美軍戰線內、偵探陣勢、以期易於攻擊、

本埠新聞

●●●捐助東華醫院之熱心

世界日報諸君鑒、敬啓者、茲付來美幣伸銀二十元、新爲照收、代轉致中華會館執事先生收入、以助大埠東華醫局經費之需、此雖杯水車薪、於事無濟、然久客他鄉、疾病誰憐、幸賴前賢始創醫局之苦心、得以方便、惟經費不敷、行將解體、繼藉諸君籌商善後、僕聞之下、豈可置之度外耶、謹此縮衣短食之綿力、仰望諸君子之後塵、諸事多勞、不勝銘感、草此并候福祉、　由惡頓埠弟任怨棠拜託

本報接到此欵後、即轉致中華會館收領、合併聲明、

●●●關于徵兵近聞

本埠徵兵局、昨接美京來文、凡合格當兵之人、若確非第一等、而强服軍務、首先選出入伍者、於起程之日、可准遲稟辯明、惟徵兵局員、亦須細閱其稟詞、如應詳報美京、聽候再判、始准轉遞、

●●●中華會館讌會紀盛

馮總領事祥光、調陞駐墨代使、並定期三月五號搭差拿船回國省親、中華會館、昨晚特設筵杏花樓祖餞、鐘鳴七點、紳商齊集、赴讌者百餘人、酒數巡、中華會館總董劉景三宣布宴會理由、隨請馮領事演說、繼請新任駐古巴總領事孫士頤、及麥訥律師、黃國流、蔡湘荃、關定波諸君等、次第演說、各抒偉論、演畢、黃國流、關定波二君、提議維持本埠東華醫局經費、各人均踴躍捐助、即席捐得銀三千餘元、復舉杯暢飲、至九點半鐘、始盡歡而散、中華會館、並贈馮領事銀爵一座、文曰惠我僑胞、馮玉潛先生惠存紀念、金山大埠中華會館敬贈、

●孫領事赴古巴新任　新任駐古巴總領事孫士頤、假道本埠、赴古巴新任、今早十點鐘起程、並在本埠聘林藻基君爲書記、林君亦於今日同往、

●取締敵僑近聞　美政府頒行取締敵僑定例、凡德僑不准往來碼頭海旁、免其爲害、本埠警察廳、因日夜均有德人甚多、附船往來本埠屋崙、不知可否照例禁止、故昨電美京政府、請示辦法、以便遵行、又居留本埠之德人、凡已在警察廳註册者、俟至本月廿八號、乃由警察廳發回憑照、以便稽查、

●私運食物出口應查究　西報云、美國管理食品委員、及稅務委員、以數月前、曾有人領給運貨出口憑照、現仍假冒此照、由太平洋口岸、輸運食物出港、以圖私利、實屬有違禁例、將來查出、定必按律拘拿、從嚴究辦、以儆效尤、因去年在意國、亦曾有人干犯此例、後由警差拘拿嚴辦、始杜絕此弊、

●幸不成災　乾尼街衙署之土庫、屯有白鴿票紙甚多、並有炸彈炸藥煤油等物、貯在此間、昨日下午、忽由紙堆起火、濃烟纍纍、幸即撲滅、不致殃及池魚、否則燃及炸藥、必不堪設想、當時因在該衙之犯人、咸甚驚慌、

●船到人數　中國郵船公司之差拿船、昨日下午由遠東抵埠、今早灣泊碼頭、載來頭等位華客男六名、婦女五名、小童二名、二等位華客三名、大艙位華客四十名、貨物滿載、

各埠新聞

●●●新兵密謀背叛被逮

廿二日華盛頓省衿路委士電云、本處練兵場、有新兵四名、內有奧人一名、串謀不軌、欲練識軍法後、泒往法國出戰時、戕殺軍官、即率同兵士、投降德軍、詎事機不密、爲軍官查悉、即將該四兵拘究、彼等亦直認不諱、並謂我等不願輔助美國、現已據情電報美京、請示辦法、可否將該四兵鎗決、聞有新兵二百餘名、亦關涉此事、經撤退卅四名、

●●●限制麵食例定期實行

廿二日美京電云、限制麵食之例、定於下禮拜一日起行、屆時全國麵食、不准用淨白粉製造、須和以別粉五分之一、方爲准情、多則尤佳、凡製造麵包麵食、均須遵照此例而行、否則拘究、

●●●古巴糖多運入美國

廿二日美京電云、管理全國食品專員荷化、是日對人稱、美政府自收管全國車路之後、各處火車、漸逐交通、故今年由古巴運來美國之糖、較諸上年、尤覺其多、入爐菓物、不虞糖少、

● 鳴謝

本堂同人于月之初七日在華埠演舞瑞獅慶賀新年蒙僑胞諸君共表歡迎燃放炮竹致送隆儀殊深感謝特登數言藉鳴謝悃　合勝堂謹謝

正北鹿茸安南野山[illegible]各省正地道藥材天下馳名膏丹丸散各貨俱全
價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

● 最新華英文中華詳細全圖
及滿洲蒙古西藏等地各海等地圖不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分郵紀載在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

廣告所
Golden Gate
110 Kearny St.
W. J. H.
原當物出賣價值相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開
金門放揭所喜市公謹啓

放揭所
Office
Post St.
Prop.
本店向在大埠[illegible]

● 本報是年新日期紙出版
大凌僑胞歡迎銷售甚廣現所存無多光顧者速來

○本報有十尺長夾六尺闊[illegible]

祖傳五代
伍于才
Yee Sang Tong
914 Washington St.
San Francisco, Cal.
粵城西關高方便醫院四邑濟衆醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內
專醫
婦科胎前產後血症調經
精理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

● 聲明無堂
陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註册誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

● 黃閏光出堂
啓者弟黃閏光寧邑塘田村人前曾列名秉公堂今因覓食艱難不遑顧及且因父兄責勸是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並到和平總會註册以表清白自後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特字通告俾各梓里咸知此佈
民國七年正月廿九號　弟黃閏光披露

● 麗華隆陳伯興启事
啓者大埠華盛頓街門牌八百一十四號麗華隆正偏兩項生意原係先父陳成德經手所創各股友所報股份多未有股本銀交到一向由先父陳成德附充維持今弟爲平均義務擴充生意起見凡前日在先父陳成德報有麗華隆正偏兩項股份者煩于本年夏歷正月二十日以前到麗華隆交弟收入並領回新股票存據方爲有効如逾期無交是爲自誤即將該人前日所報股份取消日後麗華隆正偏兩項生意盈虧不干該人之事不得以前日在先父陳成德手報有股份爲藉口特此聲明以免後論
民國七年夏歷正月初十日預啟

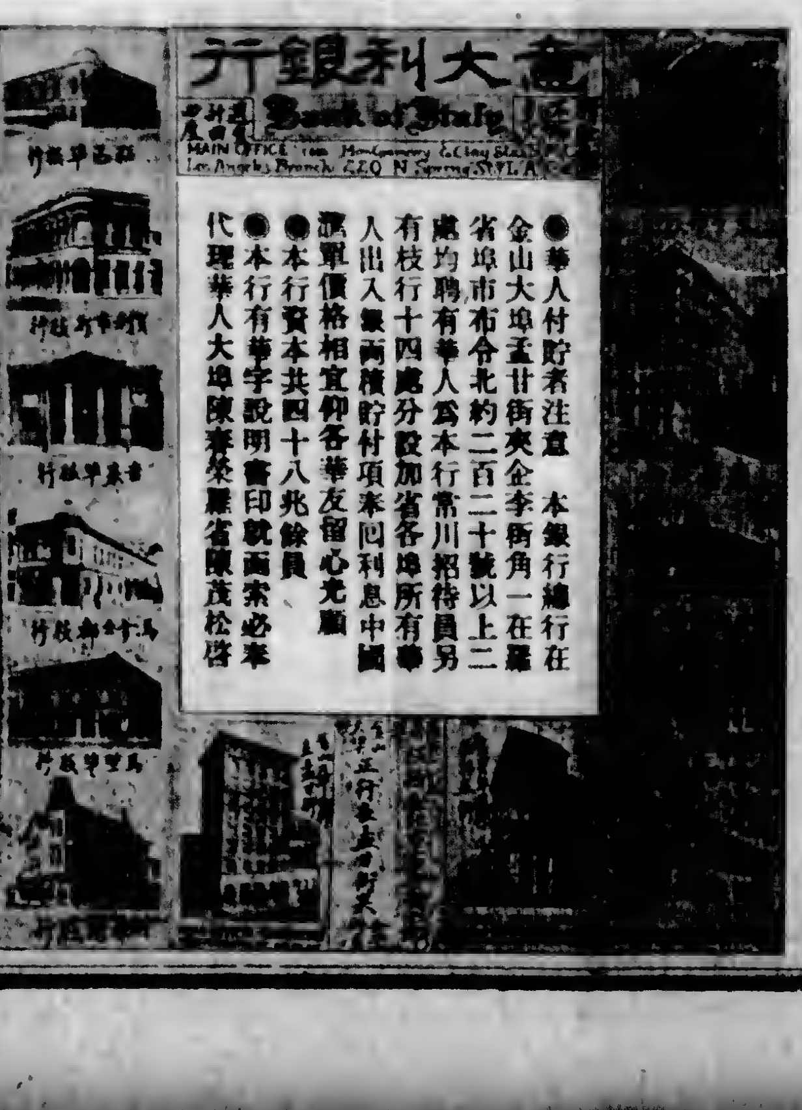
● 代理四邑雜誌諸君注意
本雜誌出世以來荷蒙代理諸君實心吹噓因得風行海外爲是年中報費如期找結者固多而未繳者不少際茲百物騰貴紙價尤昂需欵維持不得不向各代理處呼籲賜助茲登廣告仰早日收數滙返省城總所或付來本分所轉付返以資把注如再延宕實行停寄外仍追討收舊欠今承本埠各代理委通告嘗一收報費郵寄全年四元在中國到三元二毛五散沽每册一毛五新照收是盼
駐大埠四邑雜誌分所披露
See Yop Doap Gee 843 Clay St. San Francisco, Cal.

● 再次聲明
啟者弟麥伙新安西路合水村人前經列名合勝堂祇以年老謀生匪易已於去年十月中旬繳清堂費將名份退出及向和平會註册爲據今恐各梓里有未盡週知者故再登告白以示清楚也
民國七年元月十四日　弟麥伙謹啓

● 本報增置印刷長大文件機器廣告
本報向蒙僑胞惠顧承印各等文件日多一日大有應接不暇之勢茲特不惜重資新購印機一架印刷長大文件以取快捷利便廿機可印二十七寸闊四十四寸長之文件印刷快捷僑胞賜顧必如期妥辦才答雅意特此告白仰祈垂青

● 本報辦到民國七年改良新通勝發售
本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭戊午年陰陽歷新通勝英尺闊九寸長八寸印版玲瓏紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表寧陽潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識譜譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅鹽金各則例電線地圖電報新編韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊爲舊本所無亦爲日用參考之要書不可不人置一編也所辦無多請速光顧

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美酉石叻船京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應爲商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉儆從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓


意大利銀行
Bank of Italy
● 華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩儲貯付項本回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
● 本行資本共四十八兆餘員
● 本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳泰榮羅省陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S.S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水伙食異常豐足招呼妥當且航行穩固風潮不驚殊爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三號到大埠　二月九號往香港
威蘇偉聯船　三月三號到大埠　三月九號往香港
本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便
四本公司船堅固快捷風濤不驚雖航行洋上優如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明喜本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號　三月五號開　五月七號到　五月十六開　七月十八到　七月廿七開　九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.
本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀[illegible]西字付來俾合[illegible]

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.
733 Washington St.
San Francisco.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在華盛頓街門牌七百卅三號開張

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各欵名字號膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤順將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
本堂識

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百一十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣　金山正埠同仁堂祥記啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒等客諸尊光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱[illegible]
正北鹿茸　號藥血

●●●●●●廣西省長李靜誠與中央政府交通訊息被陸榮廷譚浩明等疑忌不安其位已棄職逃遁

○東莞賊匪數百名謀攻寶安城被兵擊敗地方幸免於難

本館譯論

列強之關稅政策（二續）

（人名地名譯音）

彥公

英國學者夫羅艺爾氏及必加氏兩人之箸作、謂英國自施行自由貿易政策以來、數十年間、農業不振、土地價格、低減四分之一、從事耕作者、投下資本所招之損失、約計不下一千兆磅、業農者之數、比之前時、遞減一半、農業之不振如此、其爲自由貿易之結果、無容諱也、然而其國大多數之人民、仍心醉於自由貿易之說、舊夢未醒、雖明知農業之頹敗、仍強爲慰藉之言曰、歐洲列國、土地狹小、人口繁殖、農業收益、自不能比於新闢之國土、彼美國有廣漠、耕地、農事自然發達、英國豈能與之并論乎、又曰、歐洲列國、農業工業、不能同時期其繁榮、彼農業較爲繁榮之國、如法蘭西、如丹麥、而兩國之工業則又不振、此其明証也、要之爲是言者、不過聊以自慰之詞、彼夫德意志、比利時、何嘗非工業商業同時發達也耶、溯英國自采用自由貿易政策、外貨之輸入者、每歲遞增、雖爲一般消費者所歡迎、然就貨物之輸入輸出額相比較、近年輸入超過者、每年達於一百五十兆磅以上、一千九百零四年、該國政府鑑於農業之弗振、戚然引以爲憂、於編製預算時、劃出二十萬磅、爲奬勵農業之需、然効力尙未可睹也、輸入超過每年如是之鉅額、滔滔不絕、於財政上豈不利之影響、卒致國富力索厚、本爲世界之債權國、每年從外國拂支之利息、其數足以相抵而有餘、故國家之財政基礎、免致動搖、若在他國處此、則自由貿易政策之變更已久矣、

（二）美國制度　美國自創國以來、迄於十九世紀之初期、以農業爲立國者也、所謂工業者、不過附隨於農耕之村落、有小規模之工廠而已、其時一切製造品、概從英國輸入、實英國貨品之大消場也、自英法構爭、戰禍瀰漫、航海杜絕、英美間之貿易額大減、美政府感於增加歲入之必要、一千八百一十二年、海關稅率、增加二成、當時不過爲財政上增收起見而已、不意增收關稅之結果、外國貨物、輸入漸稀、內地產業、受其激刺、棉布毛織物鋼鐵硝子陶器等各項工業、蝟形發達、故以增加關稅爲目的、而收產業勃興之良果、國中輿論、遂靡然

金山 廣發 正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U.S.A.
專辦 K.F. 米 RICE 發行
中西什貨各欵齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
雪白生粉　均益字號
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻暫辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向客各埠富商實誠遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切偏客光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美西京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各欵[illegible]

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號
本號向來送辦米伙食雜貨[illegible]
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時瓜菜種[illegible]

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）
司事人[illegible]

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盖來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種棟辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵生可能乾透于衛生大有神益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐宵夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅一十四元正
二等 廣東蛋麵 每百磅一十二元正
三等 廣東蛋麵 每百磅一十元零五
加蛋 廣東粗身麵 每百磅一十一元正
特別 廣東窩麵 每百磅一十二元正
各欵 廣東通心桂花粉 每百磅價銀九元正
磅盒 庄紙 廣東蛋麵 每百磅價銀十二元

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利埠香港製麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港製麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港製麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港製麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必白街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十四元
上海乾麵 每百磅銀十二元
香港乾麵 每百磅銀十一元零五
一磅庄紙盒 每百磅銀十二元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤
謹上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港　香港製麵公司仝啓

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　處
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

正埠 司 告
Wing
652
San Fra[illegible]
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話老拿一二三○號
大埠永興公司啓

號 錢
Ye Man
Dick Ho
Canton,
中華民國六年三月吉日
司理人 余紹中 余庚和謹佈
都板街中華旅館二層五號

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○美國[illegible]謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄺敬肇頌
●恭頌良葯　○洛市丙舍廖添光頌
●●婦科心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

◎◎醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒敢者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水背求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞

●●●田畝捐死灰欲燃

徵收田畝捐一案、當朱慶瀾長粵時、早擬提出省議會交議、惟粵省連年、迭遭水火兵災、民已窮不聊生、若再施此暴歛、民益死無噍類、故各界聞此消息、羣起反對、省會議員、知犯衆怒、不敢提議、後朱氏亦暗中撤銷此案、而表面通電飾言並無其事、斯足見田畝捐之爲難實行、詎最近探聞某當道、以籌餉迫切、仍擬試行此種政策、一面以鉅資運動省會議員將會期延長、及時出其迅雷不及掩耳手段、遽從省會通過、即照執行、但有多數議員、雅不欲於煞場時、復演此活劇、以實民怨、且謂前者朱慶瀾之擬行此捐、係在賭禁未弛以前、番攤今已遍地設立、既有大宗餉項、當可勿竭澤而漁、害及小民生活、惟當局日來仍極力設法疏通、冀克達其目的云、

●●●李省長令嚴禁鴉片烟

高等審檢兩廳昨奉省長令云、案查禁煙爲自強要政、關係綦重、前經迭令各屬將禁種禁運禁售禁吸各端、實力奉行、以期煙害早結、況中英禁煙條約、現屆期滿、際此千鈞一髮之時、尤應爲除惡務盡之計、本省長爲督促全省煙禁進行起見、於禁煙總局裁撤之後、即在署內附設禁煙督察處、通飭各屬將關於禁煙案件、逕呈核辦、原以覘各屬查緝是否嚴密、辦理之有無成效、以憑分別奬懲、現聞各屬對於烟禁、或藉口地方多故、視爲緩圖、或任令兵警私罰私放、并不按法嚴懲、以致私烟復見充斥、若非嚴行稽查、設法整頓、恐稍縱即逝、既無以收煙毒廓清之效、且轉貽外人口實之責、應即嚴令所屬各縣知事、及警察廳局區所、乘此煙限最終時期、厲行查緝、所有違犯煙禁人犯、一經拿獲到案、即行依法懲治、並一面錄案呈報本署察核、不得隨意罰辦、延不具報、其由法庭偵緝訊辦者、即由高等審檢兩廳通合依律重懲、仍將判決情形、錄報備考、此事關係外交、萬難稍涉鬆勁、除分行外、合亟令仰該廳即便飭屬一體遵照辦理、毋違此令、

●●●陸使擬任楊梅賓駐粵辦事

訪聞陸巡閱使近以粵事多艱、匡輔須賢、昨特專電來粵聘任籌餉局會辦楊梅賓爲駐粵辦事員、遇有地方重要疑難事件、隨時與莫代督會商、妥籌解決具報云、

●●●惠州防務最近布置情形

惠州督辦劉達慶、以惠州各屬、自軍興以來、駐防軍除、多已調赴前敵、地方防務、頗受影響、益以勞國材關國雄熊略鄧本殷各部惠軍、又已改編援閩、惠屬兵力、更形單薄、現值河源博羅海陸豐縣一帶、盜匪蠢動、兵備空虛、若非迅撥大軍前往塡駐、不足以清匪患、除據情電請當道指調陸軍游擊三營、開赴博羅紫金和平連平各屬分佈外、并以吳鏡如一部、駐守河源、兼顧惠陽一帶、而以莫正聰李觀

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全長紙付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門欧西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以壽症表明付炭求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付炭紙廿元求先生小心斟訂用丸藥辦爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖參病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大救連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付炭求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉銓恭頌

[illegible]
仙方參茸戒煙茶葉每兩三元（並無嗎啡自然斷癮）
幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
[illegible]
有花柳疾問此良醫
●●良醫良相　再生之德
[illegible]
●●眼科良醫　大放光明
[illegible]
竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]

東洋[illegible]
Kaisha
Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠天洋丸地洋丸春洋丸[illegible]

本報　新寧雜誌全年二十五册四元
四邑雜誌全年二十五册四元
●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

鏡湖藥局

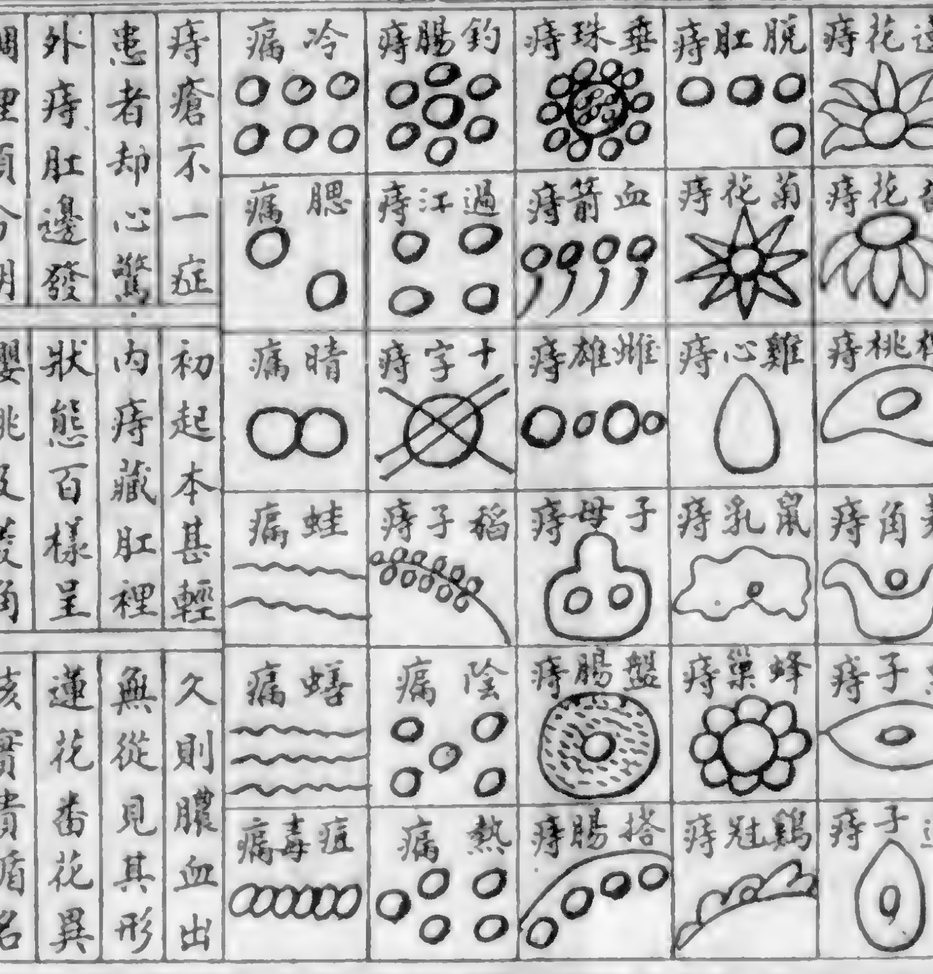
醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。

KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘺將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同症毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘺症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘺便見（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●浙滬派兵援閩消息

昨聞軍界某要人云、浙省楊督軍淞滬盧護軍使、以閩省形勢日緊、擬由第四第十兩師各抽調得力軍隊若干、合編一混成旅、赴閩應援、如無船隻、即由陸路入閩云、又聞皖省援閩軍隊到浦口後、因無船隻、尚未開往、

●●●劉總長之遷怒

▲海軍豈專爲閩人設耶

海軍總長劉冠雄、自外間揭露無線電台軍裝兩案、竟遷怒於人、疑爲部中粵系鄂系之人所爲、聞日昨已經提起甄別、不日即可分曉、此次甄別、大約粵系鄂系之人將被裁汰云云、

●●●出兵歐洲人員擬定

中國出兵歐洲漸成事實、除第一師師長決定魏宗瀚、第二師師長決定曲同豐外、總司令一席、聞將擬派靳雲鵬氏、公府副官何紹賢將擬爲副司令、參謀庶務則以唐寶潮任之云、

●●●政府抗議水口山借欵

湖南程潛等日前以水口山抵借日本三井洋行一千萬元、聞日昨政府在林公使未出京時、外交部已向林使表示不承認之意、並聞政府昨又電知章公使、聲明抗議不能承認理由矣、

●●●石星川與沙市號輪船

新民通信社消息云、英商沙市號輪船行駛長江上流、先日爲石星川獨立軍鎗擊、兼即扣留、致引起交涉、當由鄂督王子春君設法婉告石星川、以不宜妨及外人所有財產爲言、石堅稱該船裝載軍用物品、駛入戒嚴地點、按照公法例得扣留云云

專件

●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案原文 四續

丙 選舉監督

選舉監督、除華僑代表仍依原第四十二條由農商總長監督外、其餘皆於各章中明白規定、如學術代表之選舉、則亦仿中央學會之例、以教育總長爲監督、但此項選舉仍可在各地方投票、故亦得委托各省長各特別行政區域長官監督之、事益代表之選舉、初選舉由縣知事監督、覆選舉由省長及各特別行政區域長官監督、勳績代表之選舉、以內務總長爲監督、惟滿蒙回王公世爵及西藏唐古特官喇嘛官之選舉、原選舉法係在各地方選舉、故蒙古青海選舉會歸選舉會所在地行政長官監督、西藏選舉會歸駐藏辦事長官監督、本案既改在中央選舉、故亦改歸蒙藏院總裁監督、至高級行政官司法官選舉、中央以平政長爲選舉監督、地方則以該地方最高行政長官爲選舉監督、

丁 選舉名額

金山 發明公司 正埠

譚亦豪帖妹合壁字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定庵全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便取郎奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

彰章（歐美）蔴糖夜學堂招（華人學生）

黃彰董增訂厨書出版

彰董此著華英文烹調求精厨書數各僑胞歡迎早已語達今特大加改良翻印已有出版陳東行前來欵外另加增特别菜欵除種并印有名色麵食圖畫及華英文厨工企枱揸車種種問答濟之一目便可了然凡業厨工之人不可不各手一册此書無論當餐館或住家厨工均稱合用若猜拳廉價前十倍每本定價五元外埠由C.O.D.定購恐不將前付上期銀定燥亦請再時現在往批付來以免悞寄書印無多布僑胞留意

金中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
835 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

本藥房專售中西葯品各江省書籍食品俱全

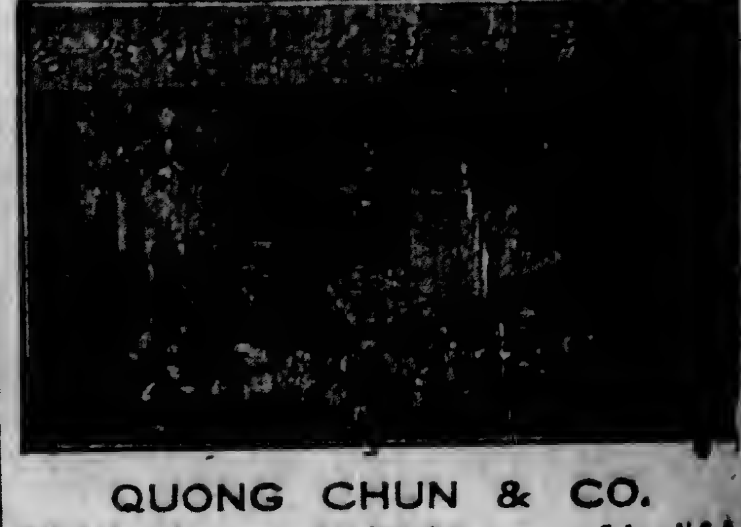
中西藥房黃彰章啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

榮譚鮨魚公司 加拿大伏步埠

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada

本號始創晒英洲鮨魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各之所做各貨不足各貴號採辦屢有阻滯行困之虞現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新造到目的是春新晒鮨魚出市時登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鮨魚枚晉白蝦肉生晒雪魚仔等項俱散發行



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠[illegible]街七百零九號專辦新款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顏料檳榔桌帷鮨鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伙祈留心是荷本舖有民國新款鳳冠霞珮出賃得律風差拿三十一號

獨一新製 康強機器

ON THE SQUARE

●●●自製神效藥列後

●●●自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本局各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大册銀八元 孫吳司馬兵法銀二毫五仙
農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正 礦物學界教科書銀六毫正
[illegible]銀六毛正 初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛 西醫眼科撮要銀二毫五仙 [illegible]

湖州陳象九猴毛五言對筆七毫五 羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛[illegible]二毫五 猴毛四言對筆[illegible]
[illegible]一毛五 [illegible]

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華英精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
資雜全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學地質學教科銀一元 洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛 小學萬國地理新編銀二毛
[illegible]五毛 初等礦學教科三毫 實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛 萬國地理課本七毫五
[illegible]銀一元二毫五仙

●筆類

本等湖筆目二元五毫 [illegible]

猴毛七言對筆七毫五 羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫 得心應手二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五 用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及脛爛等症人皆稱爲風濕或出爛脚博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根髮生枝節初時染者不以爲意日久發生積毒潰爛從此面起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無窮味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩毒等症用此藥水將患處擦之立見奇效朝晚擦至三天全愈如脚患久耐擦之不應則用毛巾或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用後藥水洗淨再有更變接續擦完無再發

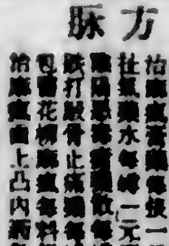
周祐利 萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬當滅不癢毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜藥用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙 郵費貴者自理

張•都祖傳內外方脈



張都大國手照像

[illegible]

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

[illegible]

●本報有版權 玉面狐狸新小說（全套）每套一元二毛五

各選舉會名額、已于組織法第二條明定、本法中所規定者僅爲分配名額辦法、(一)事益代表選舉之名額、定爲每省二人、惟直隸奉天山東江蘇浙江湖北四川廣東等省、或因商務繁盛、或因幅員較廣、各增加一名、以昭平允、至各特別行政區域、因區域較小、各定爲每區名額一人、(二)高級行政官司法官選舉會之名額、中央選舉人名額較多、定爲十名、其餘各省各特別行政區域則每省各區域一人、華僑選舉會由僑居地所舉各商會各選出選舉一人、係仍原第四十條之規定、並未修正、

戊 選舉調查

除華僑代表一項係由僑居地各商會選舉、程序簡單、無庸特別規定外、其餘各章、皆有調查之規定、凡選舉監督、應依照各章所定資格、分派調查員調查合格者、分別造成名册、學術代表之名册凡有二種、一爲選舉人名册、一爲被選舉人名册、事益代表之名册亦有二種、初選舉人及選舉被選舉人名册、覆選及覆選被選舉人名册、勳績代表滿蒙回王公世爵西藏唐古特官喇嘛官各選舉會、皆用互選制、故其名册止互選人名册一種、高級行政官司法官選舉會、既未制限被選資格、故其名册亦止選舉一種、至委託調查辦法、學術代表選舉被選舉名册、事益代表覆選被選舉人名册、及勳績代表互選人名册、皆得由選舉監督委託各地方行政長官代爲調查、庶易集事、至滿蒙回藏互選人名册、調查、因各該地方官制不同、除委託地方行政長官外、凡相當官吏、亦得委託、他如高級行政官司法官之選舉、無論中央地方、其調查皆簡易、自無庸有委託之規定也、

（未完）

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限 中華鐵器公司啓

●玆將第二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

陳堯基占股銀二百五十元
余甜占股銀二百五十元
林敵交占股銀一百元
黃秋占股銀一百元
余品蕃占股銀一百元
楊焯仰占股一百二十五元
程潤生占股銀二百元
蔡旦占股銀一千元
實地美爐有限公司占股銀一千五百元正
張興廷占股銀一百元
馮茂占股銀五十元
鄭東夢占股銀二十五元
程聯占股銀二十五元
楊鈞伯占股銀二十五元
楊福榮占股銀二十五元
華人商業代理公司五十元
鄭信吾占股銀二十五元
黃北淦占股銀一百元
張爵廷占股銀一百五十元
張深遠占股銀一百五十元
劉潤柱占股銀一百二十五元
林康叙占股銀五十元
林杰樵占股銀五十元
彭林茂占股銀一百元
林劉氏占股銀五百元
李華肇占股銀二百五十元

收股處
信來胡寶臣 San Loy Co. 922 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永豐公司蔡牧初 Y. J. Chay Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林副慶 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州濬河電車公司招股廣告

敬啓者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質邑人與港商切實開辦並會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股資助美舉也玆承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收匯會館諸君有志繁營交通大業而圖公私之兩利者幸勿失此良機也此佈 大埠岡州會館啓

協辦招股 權利證權慎 生合陳華權 謙益隆林立理
收銀舖戶 廣豐和林榮焯 福安隆張梓亭 祥機呂傳譜 廣生李寧瑛 大益阮丙辰

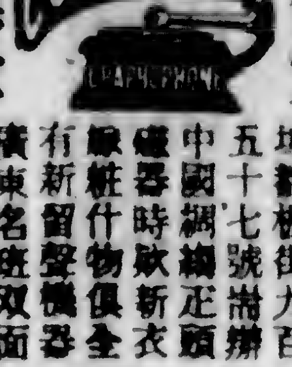
●玆將第六期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣燿 一千元 楊雲卓 一千元 葉想 五百元
楊雲輔 五百元 梁光聯 二百元 梁奕定 一百元
梁添彩 一百元 梁世卓 五十元 梁世榮 五十元
梁世華 五十元 吳德謀 五十元 黃聯 一百元
黃焯 一百元 楊奕煥 一百五十 陳顯韶 一百元
林道鋭 一百元 林華倫 五十元 羅文彬 五十元
林逢壽 五十元 楊順緒 一百五十 楊緒讚 一百五十
林炳廷 一百元 林新 一百元 楊奕燦 一百元
張北寅 一百元 周三元 一百元 張元龍 五十元
楊緒撰 一百元 楊奕房 二百元 林修昌 五十元
陳顯禮 五十元 林華綱 五十元 林修安 五十元

逢泰公司 大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號滿辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線裝什物俱全有新留聲機器唱碟發客 廣東名班雙面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4143 · San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058
家寓屋崙竟那綠街門牌八百五十四號 電話力西四零五八

(市卡) 生源號 (咕埠)

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣稽金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鍍鐵係各省正地道參茸丸散本店常有開日合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙賞光顧照時價格外以期久遠交易并採辦各信件銀兩滙寄回香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家如有遺失係問本生源店是問本號在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上） Java-Pacific Line （之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遊返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光滑通氣極合衛生菜水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別嘗房每位編列號數與船票號數相符以便各客搭船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該處者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友光顧附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期宣告如下

江都亞 [illegible]開
蘭轉汝 [illegible]開
古羅地市 [illegible]開
芝錦鵬 [illegible]開
溪槐 [illegible]開
溫打路 [illegible]開
（新船）芝蘇樂 [illegible]開
柯彝也 [illegible]開
拿打彝頓 [illegible]開
芝順大利 [illegible]開

●[illegible]六五六

廣告
金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧清[illegible]　新廣隆　鄧開巨　和昌隆

司
Toye[illegible]
Western[illegible]
625 Mar[illegible]
是着　本公司在大埠孖杰街六百二十五號[illegible]
四層東洋汽船會社　代理華人曾光敦

理
[illegible]毁稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價[illegible]行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備　世界日報局

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痔疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 8th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀
膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不
禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

佑各營分駐海陸豐汕尾碣石各扼要地點、其餘平海三多祝飛鵝嶺各隘口、則由督辦署、各撥隊兵一連屯紮、布置極形週密云、

●●●士敏土廠軍隊公然備戰

昨日炮擊軍署一事發生後、全城軍警、戒備森嚴、而以東堤士敏土廠一帶爲尤甚、昨六號晚、東堤河干、及河南尾一帶、原泊小艇、一律駛出界外灣泊、入夜九時以後、省河橫水渡、一律停止過海、草芳沿岸各地、則有福軍配帶武裝、澈夜巡察、其餘老新城駐防軍隊、亦均加緊防範、以備不虞、至七號日、復聞士敏土廠隙地、有軍隊鍬掘壕溝、幷赶築掩護各具、以備加派守衛云、

●●●石龍因印花稅苛罰罷市

石龍全埠商店、於去月三十一日、忽然全體罷市、聞因印花支處委員辦理不善、連日將各店部據未貼印花者、及已貼印花非由石龍支處購來者、一律搜檢回處、數共千有餘本、須一律科罰數十元、始克交回、各店以年關伊邇、貿易頻繁、此項賬部、不能一日或闕、經舉代表前往理論、請先將賬部交回、從新補貼、處長不允、並須按戶拘傳店東、各商群起嘩噪、以此事雖由印花處釀成、而助紂爲虐者、則有花捐商人陳某從中煽動、事乃不可收拾、刻已請由該埠商會急電當道矣、電云、莫督軍李省長粵海道尹印花稅處長總商會報界公會鈞鑒、石龍印花支處、違章騷擾、衆情不服、敝會勸解無效、卅一日一律罷市、乞迅維持、容稟詳石龍鎭商會會長石良弼叩、卅一、

●●●令警察監視龍濟光舊部人員

龍濟光年前離任、裁去軍官多名、大半居留省會、惟其姓名人數、一向並未調查、刻聞當道以龍氏密遣部曲、偸渡兩陽、誠恐舊部軍官、或有在省密謀情事、昨特令警廳飭行各區、將龍氏舊部官長人數調查、彙列呈報、並派警察嚴行監視、如有情狀可疑、形跡詭秘者、概行驅逐出境、

●●●黃志桓向督軍表明心跡

瓊崖鎭守使黃志桓、近以龍濟光忽就巡閱使職、經卽來省拍電反對、昨十九日黃特偕同參謀長王道平、及瓊海關監督王懋、聯赴軍署謁見莫督、表明一切、並磋商討龍方略、

●●●飭剿花縣匪首

省長署令粵海道尹云、現據花縣地方保衛分局長董譚恩準等、聯陳賊匪披猖、亂民蠢動實情、並請撥兵回防鎭壓等由、查該縣防地空虛、匪徒肆擾、匪首朱記隆、復敢在兩龍墟張貼僞示、實屬猖獗已極、亟應嚴行剿辦、以衛治安、仰該道尹卽行飭縣督率營團、協力偵緝、務獲究辦、仍將遵辦情形隨時報核此令

●●●飭惠州綏靖處剿匪

由省城至惠州一帶河道、近頗不靖、而尤以寶潭地方爲甚、省長公署昨據河源商會電呈、懇請迅派大軍剿捕、現特飛飭惠州綏靖處、督飭營縣、從嚴剿辦云、、

精醫內外各症　應驗膏丹丸散
博濟醫局
醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳超卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒痳疔痔漏奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕脚痺內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握並非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將法紙並函照下列西字門牌交本藥局敝安本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以拯病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎[illegible]補腎固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢服必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救補紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎參茸龍涎[illegible]丸　每罇一元　戒烟茶葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四寶生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七
[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

Bauk Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠斷蛇袪風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血虧血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿
[illegible]

贈書一束供君覽。僞造應防罪難天

●靈應功效服全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●妹成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢抑毒無雙品
[illegible]

●得方得法皆神中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾三年一朝清
[illegible]

●普渡衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●靈驗問世濟羣生
[illegible]

●[illegible]手復成春
[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧價致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（一）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠膽	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ……………………
Street ……………………
City ……………………

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

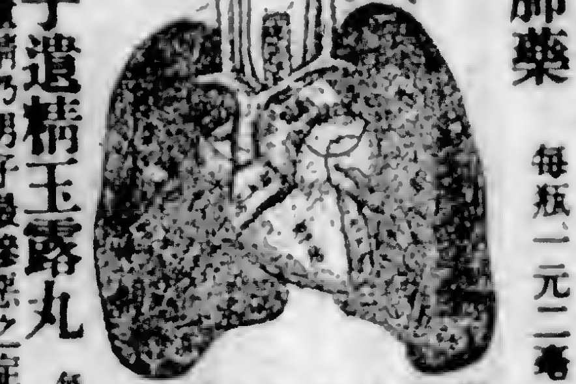
今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧者服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血虧者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷因易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘恶之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺經有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙　大帮發行　價錢更平

譚亦豪著　呂宋華文合壁字典　六元五

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]驗夜夢遺精丸　每料[illegible]元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等參茸[illegible]補腎水之靈藥製[illegible]丸包止夜夢遺精滋陰補腎益智滋水製火各病者食過均神效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗

治脚聖藥丸　每料拾元　半料伍元　小半料叁元

萬應　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中蒸其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水涸水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而戕損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理見至病症日重有碍害元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

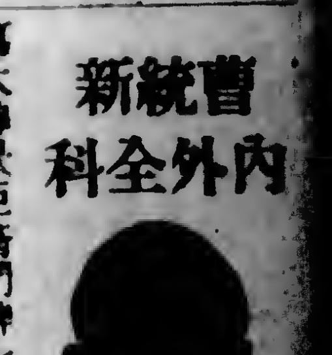
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血虧精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 629 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟燉溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來治濁丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

新統曾　內外全科



跌打刀傷　[illegible]　消脫駁骨　[illegible]　白濁芒菓　遠年爛脚　疳疔痔瘡　內外全科　[illegible]瘡流注　奇難雜症

寓大埠殷臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曾統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曾先生發葯調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下逼體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曾統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畢能操作誰料一病未了一病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僅加死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曾統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腰腫西醫將其腐爛一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曾統新先生付來藥料寔明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛疼難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曾統新先生醫學精良卽時將症註明形狀逐一紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見寬有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曾統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曾先生駁骨之恩爲特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源泮謝

本華自[illegible]
十五號管中機吸鎮金光圖金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
[illegible]　[illegible]二元五
十二號管下活吸金咀　一二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　一七毛五
[illegible]　一二元五毫

本報各種書籍
名妓爭風　銀一毫五　車中秘密　銀五毫　粹刺客　銀三毫
紅礁畫槳　銀七毫五　九美奪夫　銀二毫　慾海　銀四毫
白中人　四毫五　[illegible]美人　銀大毫　[illegible]
[illegible]女士　銀二毛五仙　[illegible]美人　銀五毫

海波氏藥局

丸散

芸芸衆生顧同圓也此同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲[illegible]

◎治血補氣[illegible]丸

[illegible]

◎補腦金丹

[illegible]

◎宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

小半料五元半小料收元

五鞭爲主　參茸作臣
茸治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
强健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷痨病　藥到回春
此丸出世　瘉無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

補身精元種子延年調補元氣之天賜之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濕
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠 余時中恭頌	保市頓 陳文采拜頌	英屬 李英秀恭頌	屋崙 雷明錫敬頌	罗省 張瑞珊鞠躬	大埠西人 卜[illegible]李恭[illegible]頌	大埠西人 差李針拜頌	二埠日人 青木四郎頌	大呂宋 忠和局上言	市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠企李街七百二十一號　海波氏藥局

(靈丹)

十參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]　十參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]　十生精強腎補天丸[illegible]　十強種補腎壯陽丸[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公繡圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程一毛五

● 信扎類

共和新尺銀五毛　會文正[illegible]

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀一元八[illegible]

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　三十　天笑 毅聽 同譯　法國蒲末裔治原著

果珈爾者、南齊昂重要人物之一也、家擁厚貲、固足以取重於時、而性情和平、尤爲衆人所悅服、故南齊昂無不知有果珈爾者、果珈爾雖巨商、絕不高自位置、與人語、煦煦然若恐傷之、好與貧窶子交、時於日落時、衣短衣、遨遊伯明通衢、過墾植老農、則與之談稼穡之豐歉、當其興發、輒與田家子擊鼓舞蹈、淋漓酣適、若忘其爲富家翁者、每逢星期日、輒登散格爾會館之樓、與白黨會飲、凡負販之商、小肆之執事員、其資本才智魄力、出彼下萬倍、然彼不以其貧賤而蔑視之、以同業故、引而近之、時造其廬舍而恤其困難、果珈爾亦往銀行咖啡館、然於兩黨無所偏倚、或與紅黨飲、或與殷紅黨戲、聊以適興而已、絕無容心於其間、兩黨之人、以其爲人正直慈厚、亦不疑其有私、然果珈爾好與社會事業、而於政治競爭則頗卑視之、故彼與兩黨、雖皆聯絡、而嘗德帝閑爲憨漢、謚拔納夫曰妄人也、巴麗娜行抵治事室、羞慚交幷、雙顋頓赧、顛然舉纖手、啓小門而入、既入、氣益餒、俯首不敢仰視、忸怩局促之狀、若雛雞之迫於狐犬焉、果珈爾獨居室中、方讀報章、恍惚見人影、急舉首凝矚、不覺喜形於色、蹶然而起曰、將謂何人、乃夫人也、請即入內、於是巴麗娜委身於椅、恇怯之態未拭也、巴麗娜曰、拔納夫屢勸余往遊空氣動蕩之處、以舒呼吸、余故來訪吾果珈爾君焉、曰夫人家諸事順適乎、曰余之來此也、雖曰舒適呼吸、然余之隱衷、實欲暫脫吾夫政治之紛煩、一清吾心、曰然則吾儕可往園中一遊、吾婦適不在家、曰余早料及之、彼殆往教堂中矣、巴麗娜引身而起、覺兩股疲軟、勉從果珈爾出治事室、入貨房、瓶酒堆積若陵阜、兩人屈曲行其中、若墮深谷、室盡得一小門、即園門也、

（未完）

雜錄

鼠疫症說

續二　留美廣東公醫專門醫學校畢業生朱建奇醫生稿

▲病狀　「子」伏期無定、但最普通者由三四點鐘至十日、(北里氏謂有四五星期者)「丑」侵期先兆狀、或有或無、有者覺沉倦不舒、胃不思食、起時有腦病狀者、最多如頭肢痛、昏暈、不安睡、如夢如醉、繼則發熱百零三四五度、(侵期後少無熱)及發種種熱病狀、繼則有津核炎狀、(一)津核炎者、但出核之遲早無定、有熱後數點鐘即出、有至二星期方出、其出核之部位亦不一、有腋夾(骨旁)頸等處之分、背亦有、週身各處亦有、其核之大小亦無常、有如荳、如栗、如雞卵、其痛狀亦不等、有極痛苦而不能按者、亦有微痛者、至其結局、有出核後繼即中血毒而死者、有出核後腦狀加重而死者、有核生膿而漸破愈者、有核破後而傷口爛至數月而後愈者、(二)肺炎者、有咳狀、及吐痰血之情形、其輕重不等、因肺之一小部、或全部、或肺一邊受患不等也、若呼吸困難、四日可死矣、其結局無愈、(三)中血毒者、侵期一至、則腦狀甚重、如昏迷而死等、死期由數點鐘、至多一二日必死、(四)輕者在疫之末時有之、熱度與腦狀不甚緊要、亦或有出核之情形、此類數日間可愈、即不藥治之、亦可愈也、「結局」肺炎者全死、核炎者死百分之八十至九十五、「診斷」以顯微鏡之檢驗法、

▲預防法　「甲」公共預防法、(一)防人傳人法、最要爲隔離法、(二)防患者之附屬物以傳人法、如衣服被蓋等、其滅菌法、以一千倍汞綠毒水、廿分一加布力水、百分二蟻醛水(西藥)或用乾蒸法、(三)交通斷絕法、(四)食品衣禁運法、「乙」個人預防法、(一)皮膚之保護法(二)防鼠虱咬之法、(三)種菌漿之預防法、此菌漿專爲預防之用、無療治病症之能、即用爲預防、亦祇八成之功、若種後仍須愼爲預防爲妙、此漿在一千八百九十七年哈夫乾氏所發明、

▲治法　無特効藥、祇行對症治法也、熱高時、禁用退熱藥、以壓心力、宜以熱浴法爲佳、如胃腸病、血壓重、腦狀等、用瀉藥爲妙、心力弱、用壯心力藥、

▲單處治法　用水蛭吸血法、(即黃蜞)或割而放血法爲佳、如痛甚、可用嗎啡(西藥)其餘之退炎藥、如魚石脂等(西藥)亦可用之、注射葉耳辛氏血盟瘀法、但射之亦未必決實有功、綜視病者如何耳、

（完）

● 中華會館爲擬建東華醫局勸捐啟

竊維痌瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、况遠託異國、寄人籬下、親屬既疎、旅況維艱、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何况病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應幷行、現由本會館邀集各團體、開大會議、並請正副領事蒞會磋商、籌捐鉅欵、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望　諸大善士、宣導惠心、發揮瀾量、勿謂前經欵助、多少再乞賜捐、勿因頻繁勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、輯稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

● 茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐欵項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以三個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回館號以清手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱當義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐欵日由司事人存貯銀行須經七人簽名方能提取若遂有銷損爲各會館是問

一收支　每日收支即由各會館值日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐欵條交經手人其收條刊用二聯式定號數一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經由勸捐部分寄各埠名望事中之人凡熱心公益者均請盡力勸捐由未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來即由總局送給收條爲據

一書記　此次勸捐事務繁重議定設書記一員以專責成(書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明)

一職務　局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流值日辦公另定日期時刻表依期到局分任義務毋得推諉

一辦事時間　聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥標示數以昭大公

一報告　收得捐欵即將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥即將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲　捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並該人玉照高懸堂上長留紀念

乙　捐欵五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並該人玉照高懸堂上長留紀念

丙　捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章幷將該人玉照懸堂上長留紀念

丁　捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊　捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓

● 東華會館收到十二期捐欵芳名

▲市僑埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛　崑源　俊變　松傑　盛振　懿秩　錫草　俊嫌　俊嫌　承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛　文護　華就　作樑　有壽　文鏡　文業　崑碧　洛貞　崑接　有樞　有茂　▲李屋村俊燦　文英　俊晃　煜堂　盛洛　有念　楚佑　承耀　和貞　▲台山馬棉村　以上俱姓司徒每名五元　▲市李砵埠周成禮十元　周銓錦十元　敖亮梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周璞常　周禮聰　敖秋槐　敖貞章　敖梅亮　周益昌　每名俱五元　▲紐必佛埠　司徒文灼十元　司徒懿愛　司徒培有　司徒俊燊　司徒俊熾　司徒承鸝　黃秀碩　譚昌亮　每名五元

未完

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短禮內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配寄奉上　舖在古連臣云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

● 中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆幷値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陳卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

(英國) 明鏡臺　雲高華埠

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四條七政逐月批評鐘金廿元　飛星制度四季批評鐘金八元　星盆八字逐年批評筆金四元　大批八字筆金二元　中批八字筆金一元　小批八字筆金五毛　占身財福卦二元　占卜常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有正果胆寄書價其相宜

星斷吉凶能參鬼谷
(明鏡臺星盤命理)
命評貴賤敢竝神荃

徐錫芭啓

● 明鏡臺要告

敬者弟因回唐在即各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務請陽曆四月內寄到是荷

小說

[illegible]二元二毫五　洋庄[illegible]二元四毫　[illegible]刀一毛五　孝經註本銀一毛　經濟教科[illegible]三毫　分韻必讀尺三毫　尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五[illegible]

中學西洋歷史教科銀一元五毛　閨秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案鐘一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青藤影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙

說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛

增註必讀尺牘銀二毫五仙正

名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

● 膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元　立止肚痛散一元　心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元　補腎壯陽丸四元　小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元　珍珠牛黃丸二元　楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元　益精壯陽丸二元　寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元　滋陰大補丸五元　花柳清毒丹五元
房中至好藥二元　萬應癬藥散一元　感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元　花柳先鋒丸三元　回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元　萬病回春丸二元　長春不老丹三元
花柳疳墜丸三元　風濕骨痛丸二元　白濁益元散一元
調經毓麟丸三元　延年廣嗣丹三元　堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元　補血滋腎丸三元　心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必盡夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

史記

拳匪時北京德兵之橫暴行爲（續）

(譯大陸報十一月十三日華盛頓通信)

按其時德兵施行搶掠、已數星期、嘉非忍無可忍、故作此書曰、先已屢有人報告德兵暴橫行爲、迨後搶掠天文台、(華人視爲神聖不可侵犯者)嘉非始作書交參謀中尉哥林親赴德營、面呈德大將、哥林奉命即往、不半小時抵德營矣、原書今於陸軍部存案中得之、其文曰、一九零零年十二月三日、美少將統領美國援救隊嘉非、謹上書於德大將華德西聯軍總管之前曰、敝國政府、苟其兵隊如此無法破毀、必痛懲其官、今聞某軍同來援北京使館難、乃任其兵搬移或損毀天文台儀器、不勝憤痛之至、敝人亦八月十四日赴救使館四連隊之一、故敢以告、幸垂察焉、

（未完）

詞林

游徐園　于靜夫

樓臺高矗難如、疊石爲山路曲紆、(由石山登樓)却笑娉婷諸女伴、弓鞋步步要人扶、

訪撫桐閣主人適值高臥戲題絕句一首

滄桑還變幾經年、城北風流賸此園、秦代衣冠猶未改、居然海上有桃源、
珊瑚爲枕玉爲牀、悄悄簾櫳茉莉香、笑我扣門窮措大、無端驚起內鴛鴦、

自歎

落魄江湖笑我今、懶從庸尹問升沉、伯牙不與鍾期遇、流水高山亦俗音、

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

● 法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國緒論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
家政學 第一種銀三毫 第二種二毫五　康南海墨跡五毛
風倒梧桐楊州十日合刻記銀一毛五仙　警告國民書二毛
中學中國歷史教科第一冊銀七毫五仙　洋庄自治論七毫
初等小學最新國文教科十冊一元二五　樂典大意二毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元　康南海理財救國論二毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海法國遊記銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人畫譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
梁新會飲冰叢著二十冊八元五　康南海詩集一大冊五元
梁新會庸言彙編銀一元五毛正　康南海戊戌奏稿銀一元
梁新寧洋庄論教公言銀九毫正　風琴教授法銀二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜集二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
百二十年中西合歷五毛　書學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
大子平音義三毛五　尙友錄統編五毫　法律教科一毛五
小子平音義二毛五　唱歌遊戲二毛五　考正字花題五仙
中學倫理教科三毛　廣藝舟双楫四毫　唱歌習練二毫五
立憲國民讀本三毛　經訓教科三毛五　女子新唱歌三毫
離魂病銀二毫五仙　花月香城銀三毫　俠女奴銀二毫
夢遊苑銀一毫五仙　天際落花銀二毫　慘女界銀八毫
多那文包探二毫五　鴛盟離合銀六毫　煉才爐銀二毫
愛國二童銀七毫正　蠻荒誌異銀六毫　花因銀五毫
慈禧畫像記銀三毫　三生姻緣銀五毫　玉如意銀五毫

日本近世豪傑史銀二毫五仙　中國最近恥辱記銀五毫
南方諸省獨立論銀一毫五仙　東亞將來大勢論銀二毫
歐洲列國憲政史銀二毫五仙　日本警察述義一元二毫
三名臣奏議二冊銀一元二毫　列國政治異同考銀一元
虞初新續志(上下)銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　泰西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論三毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　幻想翼銀一毫
狡兔窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　催眠術銀五毫
擲果緣艷情銀六毫　枚瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
學海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
新飛艇銀三毫五仙　旅行述異銀五毫　紅柳娃銀二毫
怪現狀銀七毫五仙　劇場奇案銀四毛　雙鴛侶銀二毛
桑伯拉包探銀二毫　洪罕女郎銀七毫　霧中人銀一元
華生包探銀二毛五　復國軼聞銀二毫　自由女銀二毫
航海少年銀一毫五　環瀛誌險銀二毫　懸海銀二毛
德軍事偵探二毫五　吸血酬恩五毫五　碧夢痕銀七毛
鐵樵諸集銀二毫五　玉雪留痕銀四毫　寶國奴銀五毫
鐵假面一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　金培剖尸一元
舊金山銀二毫五仙　金風鐵雨銀一元　鐵血痕銀五毫
巴黎繁華記銀一元　萬里尋親銀三毫　新舞台銀四毛
小仙源銀一毫五仙　風花雪月銀二毫　市聲銀五毫
吼睛奇聞銀一毫五　西青散記銀六毫　指環黨銀三毛
十字軍英雄記九毫　環遊月球銀三毛　狠醫銀五毫
新天方夜談四毫五　學究新談銀六毛　美人唇銀二毫
煙水愁城銀八毛正　苦海餘生銀四毫　美人局銀三毛
掃迷帚銀二毫五仙　美人手銀五毫正　美人福銀六毛
寒牡丹銀四毫五仙　珊瑚美人銀三毫　三人影銀四毛
白巾人銀四毛五仙　奪嫡奇冤銀三毛　情鐵銀六毫
双喬記銀二毫五仙　情競銀六毛

● 華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　效正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全冊銀六毫
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄中國康熙字典一厚冊銀四元

● 醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅青主男女科三毫五
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑丙外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀[illegible]毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　[illegible]銀三毛
全体闡微銀一元二毛五仙　[illegible]
男女育兒新法銀一毫五仙　[illegible]

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Monday, February 25 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 11 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年二月廿五號（禮拜一）（夏曆歲次戊午年元月十六日）

◉報界公會（金山）報業簡章

一各埠僑胞自後凡定閱報者無論久暫均先惠報費空函索取概不寄報或托本埠商店要章認取者須按期照交否則代理認者負責凡閱報者如期滿續閱亦須付與續交報費否則依限截寄以省手續

二各報館向章每年六個月抄單催收報費一次凡新閱報者按期惠交如延欠報費六個月後即截寄報餘一月仍未清找將欠費者之姓名店號通登各報仍照數追收償欠費者改換名字住址向別家掛號如經查明要追交所欠舊報費否則概不得寄報半歷年清交報費者不在此例

三各埠凡閱報者如有生意揭項須先清交報費承受人亦要函知報館問舊手人皆否交清報費倘未接報兩[illegible]行交易舊手人所欠報費要歸承受人支理概不得異言

四各埠凡閱報者或因事他往或棄業關門須交清報費付函通知止報倘未經函知自我停報寄報所有報費向接閱者支理以杜弊端

五本同業規定章程均得同業之表決自登報之日施行

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙 第二十七年 第拾一號

本報電話差拿二六

◉本報價目

本埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元壹季貳元六毫壹月九毫五 此外各國每年拾壹元閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元

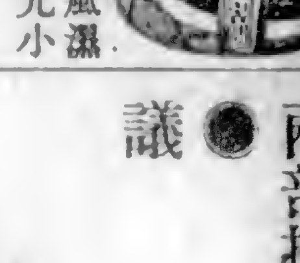
五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明新蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃杉章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日上午上海訪員專電

●●●十八號總統命令以國會組織法及選舉法經已宣布着內務部籌備組織國會及選舉參衆兩院議員各項事務●●●

○曹琨張敬堯電稱所部兵士已抵湖北請即刻進攻免誤事機●●●

○吉林督軍孟恩遠電稱俄羅斯將東清鐵路讓於日本請飭令外交及交通兩部援據條約照會俄國公使嚴重抗議●●

本館評論

（人名地名譯音）

列強之關稅政策 三續

彥公

一千八百二十二年、爲選舉大總統之期、某政黨標榜其增加關稅主義、以爭選舉、得占勝利、保護關稅論之勢力、益覺增長、增稅途於下期國會開會、容易通過、其稅率則鐵鉛毛麻棉、增加十之二五、毛織物棉織物、增加十之三、製造品則照舊稅加一倍、而實行其保護關稅政策也、迨一千八百六十二年、南北戰爭之事起、政府亟圖歲入之增加、各項稅率、一概加重、關稅增至十分之四七、其結果外貨之輸入者銳減、國內之製造工業家、獲意外之厚利焉、至於南北戰局之告終、整理財政、釐訂稅率、爲休養民力起見、國內各種直接稅、大爲減輕、以培植國民之元氣、而獨於關稅、則依然照戰時所定而徵收、不減分厘、蓋美政府有見乎利用戰時關稅倍增、迨戰後經營、反足以促國內產業之發達、國勢日趨於繁昌、是保護關稅政策、著著奏厥成功也、自是以來、關稅率復舊案、雖屢次提出於國會、然不得多數之贊成、

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2296 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨物精良價錢克已久蒙各界許可均皆挑選地道然於各號膏丹丸散尤爲注意本主人謹之[illegible]南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和號票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另有庄香港上環德輔道中泰興和號

民國六年二月吉日

另有謝家濟神效肚痛散發售

金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桌圍繡履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是禱

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥之不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●羊城方便醫院醫生陳梅浦 內外方脈精醫花柳跌打瘡科

本店自製參茸三鞭丸正海狗鞭發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打遊魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠內有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新會冲蔞各鄉書信銀両滙歸尋華源廣安泰盛同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥西函索價目利權特別

大補狗鞭補腎丸每盒一元 參茸四鞭鹿肥丸每盒一元
秘製樹根補血丸每盒一元 參茸戒烟茶每兩一元
參茸鹿胎搽子丸每樽一元 參茸海狗鞭丸每樽銀一元
參茸四鞭鹿肥丸每樽銀一元 參茸滋補養丹丸每樽銀九毫

陳秉鑑內外方脈

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠萃泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美酒西誠記牛粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有西單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賞揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif.

Importers and Retail

本號開創己廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 貴客信箱第二千九百零三號

[illegible]

鴛咕路卡[illegible]寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鴛咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆元日前之在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴛咕路卡[illegible]寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每樽實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜

廣東 裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在秋海埠開張[illegible]上列中英文[illegible]麥超穀

世傳經驗專門特識丸藥

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每樽双三元

●腸氣疝氣睾痛丸 [illegible] 每大樽三元 小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每樽一元

●外科花柳百症精毒神水 [illegible] 每大樽二元 小樽一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 [illegible] 每樽二元 加料二元五

大補心脾氣血丸

排濕楊枝水

外爆內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

大埠都板街八百一十五號 [illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省埠亞湎必打街門牌號七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

[illegible]

●魚腦醒腦安神強種補腎丸 [illegible] 大樽三元 小樽一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸 [illegible] 每樽三元

●夢遺存真固髓丹 [illegible] 每樽 單一元五 双三元

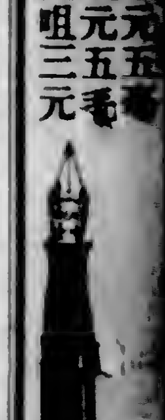
●滋陰補損培血膏 [illegible] 每樽三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每樽双二元五

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠 [illegible] 每樽双二元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每樽一元五 双三元

售名筆



十[illegible]號管中[illegible]吸[illegible]金光[illegible]金咀 三元五
十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五
全管銀花金咀活吸連夾 五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 二元

三人影 四毫
情[illegible] 六毫
奇冤 三毫
橘英男偵探 銀四毫
青衣記 銀六毫五仙
世界一周 銀二毛
寒桃偵探 銀七毫
日本劍俠 銀五毫
俠情記 銀五毫

文明旅館廣告

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布．

金山文明旅館主人啓

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

伯恩域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話簡差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新款絲巾牙邊市巾枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貨市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳藥丸藥膏之效驗

良醫到美

●驗愈二十年遺精之證明

介紹人廣東[illegible]界同人

●果然[illegible]瘡毒如神驗

●老年哮喘痰氣頭除根

●內消連珠頸核之神效

●老年腸氣疝氣睾痛之立愈

●愈翹頭木舌之險惡

[illegible]

報界公會通告

●啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干礙本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈 民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

萧雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東軍債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

萬隆羅國吞巴朱也埠經手掛號者大埠積讌美係開平人墨國桒苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

馬炳德馬阜致兩君新寧人英屬點問頓埠臣街成發號

梁日初香山人墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁壽號

合利號古巴亞灣拿埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

榮利英屬溫地辟埠

廣利源惕時省依批所埠 勝和墨國匙阿打埠

裕利號美國奴約埠 梅宗秀華打湯埠

花冷李加屬滿地可 甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠 鄧楠加拿大卡便埠

揸李關柯利近省 梁永勝葛埠

蔡盛暖美東加緋氏咕 朱焱熾美東笠便愼埠

鄺賜美東貨倫埠 何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠 嚴南爹路勝自埠

萬利號所力埠 黃協棟前在紀別埠

林參信加省信那[illegible]埠 方彬接馮綸和手企李扶崙埠

▲加拿大少年閱書報社城多利埠 陳麗華改名沾榮紀

利島市埠 胡有記利振拿埠 司徒俊榮前在市密亞市埠

梁變初怕姊愼埠 吳齊想滿地可埠

▲墨西哥永安隆莫自歡馬埠 彭榮鍛芝好亞怕[illegible]路埠

洗衣電機公司廣告 洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元 六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鉄桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

振原埠台山三合陳添利頌

廿餘年花柳症一掃而清

Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

中華民國五年十月十六號

厦門震災慘聞

今日厦門電云、本處一帶、日前地震、災情甚重、茲查悉本處後便之鄉村、受災尤重、居民死者約一萬名之多、、誠浩刦也、、

暗殺段祺瑞續聞

二十日北京電云、近日有人一班、欲暗殺現任內閣總理段祺瑞、現已拘獲數人、內有日人三名、聞係由帝制派一人、因段氏于去年七月時、張勳復辟、被段氏攻敗、故派人暗害段氏云、、

林公使將復回北京本任

廿三日東京電云、中國南北兩軍、大起衝突、愈鬧愈烈、駐華日使林權助、請假回國、爲日已久、現决意不日由東京出發、復回北京本任、或任調停之責、亦未可定、

德軍迫攻俄京之緊急

廿三日美京電云、接駐俄美使付蘭士電稱、聞波施委技黨政府、以俄軍攻來、莫能抵禦、現下俄京危在旦夕、已準備將政府遷往別處、辦理國事、駐俄公使團、亦隨同喬遷、俾辦交際事務、易于接洽、又俄京電、、駐俄聯軍國公使、、以德軍迫攻俄京、、勢將失守、預備聯同出京、以避戰禍、、據謂德軍果有攻陷俄京之日、各使署人員、定遷入內地、辦理公事、又柏林電云、、接東歐戰地消息、、駐在俄國依七冬尼士之德軍、迫攻俄京、節節進前、現又將李芬尼並及福埠兩處、實行佔領、另俘獲俄將軍兩名、查德軍近日連戰告捷、、虜獲俄軍官四百三十二名、兵士八千七百七名、

駐俄各國公使遷居避戰

廿四日倫敦電云、接俄京電稱、美日中暹羅巴西等國駐俄公使、因德軍猛攻俄京、恐其侵入俄京、故禮拜六、均遷往槐遏架埠、以避戰禍、若該埠將來亦有危險、則擬遷赴海參威云、、

俄人俯首與德媾和

廿四日倫敦電云接俄京電稱、俄國波施委技黨政府、因德軍猛攻俄國、節節進行、俄軍無力抵禦、迫得與德媾和、今日已由內閣總理連年、及外部長度律士技、允納德國要求之條件、并允到德軍大營、簽押和約、聞俄政府諸員、爲與德媾和事、昨禮拜六晚會議、至禮拜早四點鐘、始行决議、又俄京電云、波施委技黨政府、恐德軍侵入本京、、現招募兵士、保守京城、大約連數日、可招兵士九萬名、俄政府現全國施行戒嚴令、凡有劫掠匪徒、一經拿獲、即行鎗斃、如查有炸彈及危險物、即將人物解送軍法處嚴辦、

西伯利亞火車行程窒碍

西報登北京三十一日總報局通訊、、往來俄京哈爾濱之火車、向行九日、便可抵步、今因火車多載兵士、須行十二日至十四日、始行抵步、每點鐘行十六里至十八里、、交通殊形阻碍、每次火車開行、均擁塞兵士、實不能容、昨有美國婦人一名、同附火車、實逼處此、幾無容足之地、迫出訪員會晤俄軍司令、請准該婦與該司令之妻、同一坐房、、始免擠擁、凡火車到滿洲車站、必由華兵檢查之後、、方准放行云、、

第二期徵兵將行開辦

廿三日美京電云、徵兵局長古流打、出文布告、、第二期徵兵、四月下旬、或五月初旬、可能實行徵選、至年齡若干、始作合格、尚未定奪、

續選新兵訓練

廿三日美京電云、、美國合年齡當兵之人、此次再行註册、業經遵辦妥當、、今日續選新兵、、入伍訓練、、預計三月三號、共選得新兵七萬五千名、

紅十字會船遇風罹難

廿四日英屬加拿大山津埠電云、紅十字會船付羅李梳號、載有一百四十八人、內有搭客七十八人、今日由本埠啓程、、前往紐約、行至急李士海面、陡遇狂風大浪、該船無能把持、、致觸暗礁、擱於石上、不能擺脫、被風浪撼擊、全船傾側、、受傷甚重、恐船上各人、均罹於難、至半夜時、已有屍骸七具、、爲風浪打埋岸旁、現已派船馳往援救、用繩拋開該船、、冀罹難之人、援繩埋岸、惟波濤洶湧、施救甚難、、

美日沉船駢紀

廿四日砵崙電云、某西報接歐洲戰地來函、據稱砵崙船廠所製造之鋼船和巴崙號、重量八千八百噸、第一次接載粮物、運往歐洲、供給軍人之用、詎行至英國海面、被德國潛水艇、以魚雷轟沉、船中諸人、僅救回二名、餘皆溺斃、、此係前三月時事云、、又溫哥華電云、、接遠東函稱、日船拿華丸、、日前在日本某海面、觸觸暗礁、船底破爛、未久沉沒、溺死三十三人、、內搭客十八名、工人十五名、

日本船工之罷業風潮

廿四日東京電云、株式會社、在浦賀船渠之造船工人、、共有五千餘名、因要求加增工值、不能如願、、已於日昨同盟罷工、風潮頗烈、

美國擬准貨物入墨

廿四日墨京電云、駐墨美使輔列乍、偕全墨國代理財部長尼度、由美京返抵本處、是日再開會議、研究何種美貨、最爲墨國所急用、美國或准其輸運入墨、藉便交通、、又墨國附貯美銀行之金幣、亦准情提支一千五百萬元、運回墨國用食週轉、又議及美政府允肯墨國在美、賒取貨物二千五百萬元、、

准食羊肉之通告

廿三日美京電云、管理全國食品專員苛化、出文佈告、、現當戰爭時期、粮食爲重、節經頒布定例、全國人民、每禮拜禁食肉品一日、以爲軍粮之助、惟現因尾士失比河西部一帶、緜羊過多、乏車載運、鮮有羊肉、輸往歐洲、、故於禁肉之日、准食羊肉、至四月十五號止、到時再行定奪、查自禁肉以來、、甫閱四月、積多肉品一百四十兆磅、至運往歐之牛肉則一百六十五兆磅、猪肉四百兆磅、現所撙節之肉品、係運往歐洲、供給軍食、、

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各〃梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏得對症執藥寄應藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深探博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉　新會陳伯昌　開平鄭仲澤披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸補料加秘各色另有註明

代售各省活絡補醒丸本堂專發[illegible]

參茸戒烟茶葉每両二元上毫

自製各項[illegible]

參茸[illegible]丸每両四元

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 71

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味發客

水梅　金炳

司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

正土木人參

琿春海參威

協同和人參庄廣告

[illegible]

甲字每両價銀壹佰元
乙字每両價銀八十元
丙字每両價銀六十元
丁字每両價銀四十元
戊字每両價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
758 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U S A

美洲總代理處金山正埠同春閣

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客惠顧之心　并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山大埠 祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲巾綢巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

金山正埠 福和南京公司

NANKING FOOK WOH CO.
[illegible]
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向[illegible]常駐中國日本等處購辦新款顧繡絲髮綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍擔結衫格仔搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酸紅瓷瓶燒青各款茶樽西式茶具餐碟酸枝格椅各款藤竹器盒籃笠凳棹名茶什價俱全貨真價實貴客光顧價格外相宜希爲留意

華人交易加額歡迎

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡連街角內設有大夾萬鐵箱仔租賃價錢格外相宜

按揭緊急

工商各界無論男女需時與本行有來往者隨時能[illegible]

香港滙單

[illegible]

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠 花旗皇家銀行

求利週息四厘 三個月計

[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]麗華（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌九百〇五號）Gim Hi Co. 905 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　麗生　貞祥　泰生　天成　天興　天福　麗興　錦泰　華昌　同啓

●最新華英文中華詳細全圖

[illegible]明礦物土產[illegible]分明紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放揭 [illegible] Office [illegible] Post St. [illegible] Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠　凡用鑽石時[illegible]

●本報有十尺長夾六尺闊[illegible]

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲意國戰訊　廿四日意京電云、意國軍隊、駐在士爹委路哥、辛亞士的哥一帶、昨日復以大砲、向德奧軍防禦綫轟擊、以阻止其進行、又在孟爹路東南方之德奧軍、日來加增軍力砲品、預備大進、並用大砲攻來、頗形劇烈、在比亞味河岸之德軍、亦調到生力軍甚多、昨早英軍飛行隊、遥至德奧軍戰綫、投擲炸彈多枚、營壘多被爆壞、、並有德軍飛船三艘、被意軍擊跌、又意國戰地電云、近日意奧邊界一帶、無大戰情、兩軍在亞施亞哥東方、及衿巴山、爹嚀付路山麓等處、間祇以大砲互攻、陣勢如常、無大變動

▲比國少年被廹當苦工　同日美京電云、駐美比使、是日接比國消息、謂比國少年、被德軍拘往戰地、操當苦工者、爲數不少、連日己拘去三百六十餘人、、有等不肯從命、逃匿於別處、德軍四處搜查、并廹令父兄交出、、否則將老人拘去、以爲替代、有一比人、因教少年逃避、致被拘逮、、罰銀一萬馬克云、、

▲英軍又佔領土屬　同日倫敦電云、接土屬巴典電稱、遮化哥埠、乃猶人居住地方、昨日英軍進攻該埠、極稱得手、土兵不敢逃退、英軍即乘勢侵入、佔領該埠、管轄一切、查該埠居民僅得三百餘口、所有屋宇、皆係遠年建築物、極爲殘舊云、、

▲法國戰情略報　同日巴黎電云、法國軍隊、在羅倫森林及埃士尼、三邊、亞路息等處、近數日來、以大砲猛攻德軍、日夜不輟、德軍亦用大炮還攻、異常激烈、兩軍相持不下、無甚勝負、又英德兩軍、在亞歸士、及衿布歸、槐排士東北方、亦以大砲交綏、此外無甚戰情、、

▲瑞典軍隊佔據俄屬　同日俄京電云、俄屬亞倫島、與瑞典毘連、有瑞典人甚多、居留此間、瑞典政府、因俄國黨爭日烈、恐僑民被害、遽派軍隊、強將該島佔據、暫行管轄、、保護僑民生命財產、當時俄兵曾出抗拒、惟勢力不敵、廹得棄守而逃、、

本埠新聞

分隊勸捐東華醫局善欵

爲東華醫局捐欵事、本埠及屋崙分隊勸捐、準於本月廿六日十點鐘、齊集中華會館、分隊出發、、

第一隊　（本埠）都板街勸捐員鄺祝敬　李祐寬　黃森家　陳華權　劉景三　關定演

第二隊　（本埠）唐人街　企李街　天后廟街　（勸捐員）　關仕廉　陳伯伊　鄧仙石　林榮焯　陳祺堯

第三隊　（本埠）昃慎街　新呂宋巷　舊呂宋巷　金谷園巷　華盛頓街（勸捐員）　李聖庭　鄧耀林　陳秉鎏

第四隊　（本埠）企李街　市得頓街　山尾慎街　怕思域街　馮乾初　黃振釗　趙權慎　（勸捐員）　陳敦樸　鄺展智　陳作滿　張溥楷　黃國流　楊子樞

第五隊　（屋崙全埠）各會館主席再事會同朱三進　倫標　陳樹華　黃拔文　許世餘　李慶珊

第六隊　（女界勸捐員）　譚領事夫人　李有棟師奶　朱伯元師奶　馮乾初師奶

中華會館啓

農人喜雨

本省天文師、日昨布告、全省地方、於近五日內、均渥沛甘霖、各處牧場、雨水足留、麥禾不虞枯槁、農人大爲忻慰、、山地巴罷一帶、得雨十一寸有奇、至爲滋潤、斐士那、亦得雨三寸半有多、高山之巔、降雪孔多、將來融化成水、於夏秋清泉、亦能流入水塘、不虞或涸、、

●華婦被拘　昨禮拜六晚八點餘鐘、、關差偕同華埠巡差、遥至都板街巴拿瑪旅館、拘去華婦陳柳、譚氏、羅氏、另有華人楊運、湯永芝、李發和、等共六名、今早在三號衙過堂、官將案發往合衆國衙候審、

●華埠沙展易人　華埠沙展積慎、、日前因在都板街某樓拘賭、由樓梯跌地、跌斷足骨、昇赴醫局療治、現警察長以其任期已滿、特調駐別區、另委加利芬爲華埠沙展、、並准加氏自選警差十名、、巡守華埠、以保治安、內有差三名、查加氏向充偵探、專偵緝棍徒插手云、、

●少年雜誌社春宴　少年雜誌社同人、、昨晚假座杏花樓春宴、席間、來賓次第演說、勉勵該社少年諸君、持以毅力、務期日臻美善、隨由該社代表李禮源、致謝答辭、賓主盡歡而散、本報亦蒙該社東請、謹此心領、順鳴謝忱、

●船開人數　天洋丸船、今日下午一點鐘、由本埠開往遠東、頭等位華客有化學畢業生唐國、余卓庭、李文思、、唐料、余添、中華鐵器公司陳苒芝及眷屬等多名、大艙位華客數十名、

●衛案例誌　一號衙、黃來等八名、聚賭案、明日審、十一號大衙、黃三、行兇案、下禮拜一日審、

海宴都人倡議募欵自衛閭閻

痛故賊匪猖狂四處擄劫雖由賊匪野心之爲害實係不速行聯鄉保甲之法以自害之耳況邇來報章所載提辦自衛者不可勝數彼都人士樂意趨向以致實行大加捐欵思患預防專以彼擄勒贖之資爲合羣堅守之費願以舉家移徙之金爲聯鄉保甲之用誠善法矣惟我海宴都內去年黃旗塘石榴坑之鄉莢被擄勒男婦老幼慘莫甚焉本都人士雖無家室莫不念亂正當發愛家真誠速圖善後知賴官兵以衛民不如聯都人以自衛蓋自衛之力必備欵項以鼓勵都人立章程而公賞恤旅外者捐金以顧故里居家者出力以固吾圉若殺賊者以相當獎賞被傷者以醫藥周理被斃者則恤養妻子我都人士合心自衛彼賊匪雖猖狂安敢向海宴而騷擾所望旅美僑英屬各埠凡有本都鄉親者聯絡提辦鼓吹解囊捐金滙港殷商以速自衛進行將見僑胞提倡於前都人實行於後庶幾聯鄉保甲長治久安行者幸甚居者幸甚

陳苒芝启事

弟本鐵器公司衆股東所託挈同眷屬乘天洋丸船遄返上海料理公司開辦事宜蒙各親友暨股東過愛惠贈厚貺並盛筵餞別銘感實深惟船期迫促未及一一踵叩謹登數言於報端藉答盛意而表謝忱　陳苒芝謹啟　七

伍于才

祖傳五代

專醫

Yee Sang Tong
854 Washington St.
San Francisco, Cal.

粵城西高關方便醫院四邑濟羣醫社醫生現寓金山正埠華盛頓街裕生堂內　婦科胎前產後血氣調經　統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

聲明無堂

陳泉偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註册誠恐外間有未審遇知故特由衆中明俾衆梓里咸知以免誤會　陳泉偉啓　一四

黃閏光出堂

啓者弟黃閏光寧邑塘田村人前曾列名秉公堂今因覓食艱難不遑兼及且因父兄責勸是以徹清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並到和平總會註册以表清白自後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特字通告俾各梓里咸知此佈　民國七年正月廿九號　弟黃閏光披露　十一

再次聲明

啓者弟麥伙新安西路合水村人前經列名合勝堂祇以年老謀生匪易已於去年十月中旬徹清堂費將名份退出及向和平會註册爲據今恐各梓里有未盡週知者故再登告白以示清楚也　民國七年元月十四日　弟麥伙謹啓　十

鳴謝

本堂同人于月之初七日在華埠演舞獅慶賀新年蒙僑胞諸君共表歡迎燃放炮竹致送隆儀殊深感謝爰登數言藉鳴謝悃　合勝堂謹謝　九

墨國馬架連埠馮伯衡启事

敢啓者、前日馬架連團體支會所登之佈告、一編造謠謊謬之文、經鄙人逐段駁斥之、想我明達僑胞、已早洞燭其奸矣、但恐彼輩怙惡不悛、見目的既不能達、反欲將其醜態、一齊畢露於僑界、必更老羞成怒、務思所以破壞鄙人名譽而後已、矧彼輩之主動人、平日因商務上之關係、不能得如願以償、已早存破壞之心、此次借題發揮、糾合三數宵小、與鄙人不得心之輩、大吹特吹、欲藉此以圖破壞鄙人名譽、斯舉於彼輩固以爲大可快心、然而鄙人始終磊落光明、將來必有水落石出之日、彼輩之造謠作僞、經鄙人道破、表明白於諸僑胞之前、此後縱再將無作有、僞造謠言、鄙人亦不暇與彼輩辯駁、而諸僑胞從此想亦不信彼輩之謊謬語矣、　九

茂利遷舖告白

啓者小店向在都板街七百二十號開張今遷居於右鄰七百三十號如常營業比和舖位更爲寬敞光亮倘有信件請照七百三十號付來便合　金山大埠茂利啓

MOW LEE CO. 730 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.　一二

訪尋余榮耀

弟有舍姪余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間與西醫別近Higgin夫婦而往紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓

TONG CHONG CO. [illegible]22 Washington St. San Francisco Cal.　五

祥隆棧招人投充

敢者本號昨日經衆股東表决將全盤架生貨物正偏舖底招人投充以銀多者得每票先按押票銀五百元如遇同票先開先得定期夏歷月之廿二日下午兩點鐘開投倘各桑梓有欲經營斯業者希依時到來下票爲禱　大埠都板街祥隆棧啓　中華民國七年元月十六日

請搭中國郵船好回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權　最宜注意
二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚離航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寓本公司船紙方可特此奉佈

二月廿二號　三月廿五號　五月七號到　六月十六號　七月十八號　七月廿七號　九月廿七號

中國郵船有限公司客務部謹佈

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚尚爲華人往太平洋商船中之巨擘也特此奉告僑胞早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月[illegible]　三月[illegible]

威蘇偉鑄船　三月[illegible]

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

意大利銀行

Bank of Italy

MAIN OFFICE [illegible] Montgomery & Clay Sts. [illegible]
Los Angeles Branch [illegible]

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

[illegible]公司留聲機器新出[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜禮自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應寓商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

●寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊綫[illegible]各症　略喻有志者移玉敘談

●香港滙單每百七十一元二五

醫生甄碩光寓內

[illegible]生藥材

正北鹿茸安南[illegible]玉桂各省[illegible]藥材天下馳名膏丹丸散各貨俱全　價廉物美如蒙惠顧從速附寄

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

廣告

Golden Ga[illegible]
110 Kearny [illegible]
W. J. [illegible]

[illegible]迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開[illegible]金門放揭所[illegible]謹啓　張

●本報是年新日期紙出[illegible]

版　大豪僑胞歡迎新舊廣[illegible]現所存無多光顧者速來

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥沤發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地址第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　**同仁堂**　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO.　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

本堂識

金山　**茂豐**　正埠
MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嚦慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　**公源**　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶磚熟烟美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合接理確兑

公源啓

金山　**生合**　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

未能通過、、降而至於一千八百九十年、、議員麥堅尼、（其後被選爲大總統）提出關稅改正案、此案主要之點、、在保護農業、對於輸入品之徵稅、大麥增稅三倍、、燕麥增十之五、、馬鈴薯增十之七、、其他烟草苧蔴毛料毛織物棉布玻璃等、、則增稅十之一乃至十之四不等、、衣服飾器、、則增稅十之五或照舊稅倍增之、、此案之特色、、關稅細爲分類、、又區分其品質之優劣、、以定其等差、、而徵其相當之稅金、、得多數議員之贊成、、遂於是年十月裁可公布、、就其保護產業之效果言之、、試舉一例、、一千八百八十七年以至九十年、、英國輸入錫條、、其價格爲四千二百七十九萬元、、至一千八百九十一年、、減少八百萬元、、是減退五分之二也、、而美國每年錫之產出、、遂增加三十四萬七千噸、、成效昭著矣、、然保護關稅、、日以發達內國產品爲目的、、而非注重財政上之收入、、以故關稅之率益加重、、外貨之進口者漸稀、、收入不免減少、、財政狀態、、遂陷於困難、麥堅尼氏、、當選爲大總統時、、一面對於關稅、、發佈其政策、、（一）仍努力於保護內地之生產者、、（二）獎勵製造事業、使其興盛、（三）獎勵農業、、改良地質、、（四）增進國內國外之貿易、、（五）扶助鑛業及建築之發達、、（六）對於各種之勞動職工、、維持其身体之健康、、自時厥後、、歷任大總統、、於關稅雖時有加重減輕、、以應於時之要求、、然仍貫澈其保護政策之主張、、而無所變更焉、、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

美國最近製出軍械之情形

廿三日美京電云、美國政府、製造軍械、供給美兵所用者、頗爲遲緩、致令在歐出戰之兵士、鎗械不足、借給於法國、輿論極不滿意、現查美國軍械廠、於十閱月內、共製出鎗械七十萬枝、匀計每日製出鎗械、分爲數等、一與非路、七千八百零五枝、一士丙令非路、一千四百四十二枝、又是禮拜收回俄國購備之鎗械一萬二千一百一十五枝、統計現時美國共有快鎗一百二十萬枝、製造費用去四百萬元、監工試驗械兵士二百名、製械男工八萬名、女工一萬名、公家軍械廠兩家、私家軍械廠三家、

美軍官違令監禁

廿四日紐約電云、接法國美軍報告、美軍總司令波成、前飭令軍官威枝士、率隊往攻德軍、惟威氏乃德種人、而入美籍者、不欲殘害同種、不受波成之令、並請辭職、波成不准、強迫督隊出發、威氏終不聽令、波成即下令革除其職、并將其拘交軍法處訊辦、定判監禁二十五年、、政府接此消息、疑威氏平日有通敵情弊、今日特飭紐約衙官、派差到威氏之家搜查、果搜獲文件數札、其中多與前駐美德使本士多付來往之函云、

匿國大起革命

廿四日匿瓜[illegible]瓜國山渴地電云、接哥士打列架消息、惟匿處黨人、大起革命、已有數埠、被黨軍佔據、現聲勢日益浩大、聞有兩大埠鎮、又行將攻破云、

金山　**廣益隆**　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來送辦 米伙食雜貨（油麵煙茶京菓海味絲綢熊髮磁器山貨竹器茶菓炮竹）
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時地道 瓜菜種（送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮通單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山各菓煙葯祖發炮竹杜香山竹杜蒜苗粘米呂宋咸魚烟肉煙各發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞　另辦厦門局奇堂參茸佐元藥丙此面因精益龍社縣去品補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年又已名馳海外近有無耻之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認得身招牌本店字號庶不致悞

均益泰　均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熊髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可富有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠　**東昌**
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌啓

金山　**廣發**　正埠
舖在大埠都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

專辦　K. F.　米　RICE　發行
中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　羅省
香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等款十種蒙辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤
茲將價目臚列於下
一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加粗身　廣東麵　每百磅一十一元正
蛋加　廣東窩麵　每百磅一十二元正
特別　廣東粉（通心桂花）　每百磅價銀九元正
各款紙盒庄　廣東蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元
零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
7[illegible] GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兑由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

● 妙醫肚痛　○ [illegible] 謝濟灼頌
● 精理遺精　○ 比李加 [illegible] 鄺敬犖頌
● 恭頌良葯　○ 洛市 [illegible] 廖添光頌

●● 始創心氣痛藥水
[illegible]
●● 專治小腸氣痛散
[illegible]
●● 壯陽久戰不倦丸
[illegible]
●● 止痛還魂跌打散
[illegible]
●● 包愈夜夢遺精丸
[illegible]
●● 舟行不患暈浪丸
[illegible]
●● 消脾潤臟解鬱丸
[illegible]
●● 三日愈白濁藥水
[illegible]
●● 專治久年虛瀉丸
[illegible]

●● 妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疗齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮痿起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

第二軍現有之兵力

陸軍混成旅長林虎、奉莫榮新命令任爲討龍第二軍司令、刻日出師、經即分令所部、限于五日內一律馳抵省城集合、並委任第一團長蘇世安兼充炮團團長、即日先撥炮兵一營、昨據報告、調集人數、計開、第二團長蘇世安、等一營長廖國燁、二營長孫崇死、三營長梁鴻楷、第二團長黃仁寶、一營長伍漢屏、二營長龐玉燁、三營長關明光、第三團長周毅夫、一營長黃勉、二營長陳斌魁、炮團第一營長蘇世安、實有步兵八營炮兵一營、並聞督署昨呈請程璧光會議、因關軍事秘密、未便登載、

龍濟光差官回省運動被捕

龍濟光督粵時、有內差官廖子明、姿容秀美、長於歌曲、每值慶典、必以粉墨登場、搬演劇本、極爲龍氏信用、迨龍去任、亦隨同赴瓊、此次龍軍入兩陽、彼卽担任回省運動、俾作內應、事爲莫代督探悉、已於二十七晚派探將其捕獲、解交軍署發落云、

咨請嚴緝私印土入口

莫代督昨接印度華僑某機關電稱、、現有某某奸商在印度私辦大帮印土、輸運回華、已與某某等商輪辦房訂定、、每件水脚十元、包運至某地、請卽設法嚴行堵截等情、、聞昨已咨會省長設法防緝、、并行各軍一律嚴行截緝矣、、

不允撤銷鹽務樂輸局

商會總理陳勉余具呈軍署、、謂據上下游鹽商黃大年等投稱、粵鹽係與淮鹽時立、粵鹽若果加捐、成價較重、淮鹽必多乘時輸入、殊恐妨碍營業等情、報請轉懇將樂輸局立予撤銷、以恤商艱云云、莫代督據此、昨已指令云、、據呈黃大年等投詞請將鹽務樂輸局之案取銷等情、、查此案迭據黃大年等具呈到署、業經批飭不必惜此區區、共成義舉、及勿再伸辯、致碍進行在案、仰卽善爲勸勉、是所厚望、、此令、、

招撫綠林編練新兵

李福林接任廣惠鎮守使後、以轄內各地防軍、多已抽調出師、際此警備時代、不能稍涉疏虞、故曾呈准督軍、添募新兵、以資佈置、聞昨由五十四營營長袁德垣、將東江綠林首領曹昌等、招撫來省、編練三營、、號爲廣東福字新編警衛軍、經李司令委任袁德垣升充統領兼第一營長、而以曹昌充當第二營長、至第三營則因尚缺兵額、、故未成立云、

鎗斃六十九名匪犯

元旦日陸軍游擊隊在東江石灘搗破匪巢、已誌昨報、頃聞是役實共拿獲七十一人、押解返省後、經審訊明確、、七十一人中、祗有二名係屬悮拿、除卽釋放以省拖累外、、所餘之六十九人、則於昨日上午、押赴小北門外北較場、、概行槍斃、、

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收

CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國議中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可憐奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心診訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之憂接先生函示爲症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責金何用誰依大敢連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月館東歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜祝謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●● 良醫良相　再生之德

[illegible]

●● 眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

貴客需用各丸散請照上白內丸價目及行丸葯皆用買者自理

仙方參茸戒烟葉每兩三元　並無烟質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓哉原我家鄉居見食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈爾有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良於行困苦在床食小愁多前在埠仔無唐醫迫要請西醫治理俱用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚嗚呼若不能痊愈者自料性命尤關幸友人指示他實及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云又寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼麻蛇膏藥晚食水茶并隔止痛除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料過三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟痺而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發乎以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遍身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉也則世之功可謂大矣

現駐美國紐約閒邑弟李澤仁叩[illegible]

本新寧雜誌全年二十五册四元
報　四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]快捷無比

東洋[illegible]
[illegible] Kaisha
[illegible]s Building
[illegible] F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸[illegible]由本埠三十四號[illegible]

新[illegible]
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兑代辦[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]

生[illegible]
[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也．處[illegible]
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

正埠　司[illegible]
告[illegible]
Wing[illegible]
652[illegible]
San Fr[illegible]

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話老拿一一三〇號
大埠永興公司啟

[illegible]號
Ye Ma[illegible]
Dick H[illegible]
Canton,[illegible]

中華民國六年三月吉日
[illegible]理人　余紹中　余庚和
[illegible]館二層五號房

金山正埠祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造與衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫　小本高等小學中國[illegible]五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛　初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛

蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五　本等網目二元五毫

●筆類

狼毛七言[illegible]七毫五　[illegible]八毫五

極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移延成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦採立見奇效朝晚採至三天全愈如脚患久爛採之不應則用毛布或搭肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用臉盆水洗淸潔再有更變接續採擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時疮皮糠粉飛用此藥水洗採數次皮糠消滅不疫毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁組傳內外方脈

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心備摩其中金匱實藏尤爲熟識可謂洞悉之透航救時之實符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士多致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸膏丹各埠里有病者如所取效爲幸

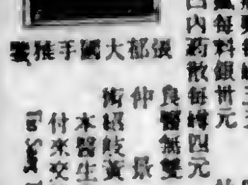
小兒疳積散每樽一元　採牙痛藥散每樽一元　鎖陰痲藥散每樽三元　採癬痲藥散每樽一元　壯氣藥散每樽五元五　吐血不止丸每盒一元　白濁止痛丸每樽一元　去風濕膏藥每張一元　採風癲藥散每樽四元　搽紅淋毒丸每個一元　跌打止痛丸每個一元　惡毒瘡藥散每樽三元　喉痛解毒丸一個一元　婦人生血丸每料廿元　生蛇藥散每樽三元　治癩瘋膏藥每張一元　壯氣藥水每樽一元五　跌打駁骨止痛藥每樽五元五　陰陽惡毒搽藥散每樽三元　包醫花柳麻瘋每料銀卅元　治麻瘋面上凸內藥散每樽四元

●專東驗名百發百中第一家膏丹丸散發售

心痛藥散每樽一元　肚痛藥散每樽一元　鎖陽藥散每樽二元　瘰癧藥散每樽一元　瘰癧膏藥每張三元　痔瘡藥散每樽二元　產後藥酒每樽一元　液水痲散每樽二元　[illegible]每料銀十元　風濕痛症每料十元　咳嗽化痰丸每個五毛　花柳頭上面紅瘡藥膏每樽四元　跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元　[illegible]止咳丸每個一元　治麻瘋藥散每樽一元半　花柳毒藥散每樽三元　生雞喉痛藥散每樽二元　横痃藥散三元

油火傷藥每樽二元　斷瘋藥散藥膠一元　横痃膏藥每張三元　戒片烟丸每樽五毛　芒果膏藥每張三元　花柳藥酒每樽一元　搽三角氣藥散一元　跌打酒每樽一元　[illegible]一元　產後丸每個一元　[illegible]每料銀廿元　治麻瘋藥料銀十元　跌打膏藥埋口生肌每張一元　治麻瘋面上紅雲印并身絕印藥散十元

埋口生肌藥散每樽三元　小腸氣痛藥散每樽三元　縮尿沙淋每樽藥散二元　採眼膿痛藥散每樽一元　童子[illegible]藥散每樽一元　流鼻血不止散每樽一元　拔毒止痛藥散每樽三元　出粒仔出沙藥散每樽一元　婦女白帶拔毒丸每個一元　白濁解毒消腫丸每個一元　採無名腫毒藥散每樽三元　採久年爛腳藥散每樽三元　貼花柳腫毒膏藥每張一元　拔毒埋口膏藥每盒一元　生疔採六陰脈藥散每樽一元　跌打還魂丸每個一元　治濕[illegible]藥散每樽四元　採陰囊油腫藥散每樽一元　治麻瘋丸仔每料銀廿元　專理小兒驚科症



張郁大國手[illegible]

良醫無雙（恩邑鄉弟吳子甄拜題）　華陀（會邑鄉弟陳焯然拜題）

仲景（香邑鄉弟鄭炳煥拜題）　醫理明家（岡邑鄉弟周欽孫拜題）

術超岐黃（寶邑鄉弟李良樂拜題）　仁心仁術（番邑鄉弟張麗廷拜題）

本醫生在大埠天生堂凡有信函及未紙祖傳信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交寄年堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

本報有版玉面狐狸新小說發售每套一元二毛五

又一消息云、昨日（三十）莫榮新陳炳焜等致電政府、略謂停戰布告雖已發表、但中央如不將任龍濟光爲兩廣巡閱使之命取消、兩廣仍難取消自主云云、

●●●議和之前途

議和問題、年前無甚發展、入年以來、雖南北使命電報之往來極忙、而成績則其淺少、戰區仍復紛紛告急、議和前途誠有可慮、今就所聞者分別述之爲下、

▲元首派使傳達政見　日前馮大總統曾派李準赴寧會晤李純、傳達對於南北議和之見、以便與西南各要人進行議和、據聞四日李直繩由寧來電、報告與李秀山會晤情形云、

▲議和地點　現在南方諸要人多主張上海南京、此時中央尙未十分決定、

▲南方議和代表　南方議和代表日前曾舉岑西林、現聞南方如湖粵滇方面、又擬舉岑西林伍廷芳熊希齡孫洪伊四人爲代表、集合滬上、以便與政府開正式談判、

▲南方聯合會議　據南方傳來消息、南方各省現在通電自主各省、主張在南京召集聯合會議、討論一切事件、並聞暗中進行、甚爲急迫、

▲南方進攻計劃　日前電傳滇督唐繼堯曾提調回駐粵陸軍由湖入川會師一節、玆聞石星川黎天才與熊克武已經聯合、唐繼堯與譚浩明又暗中助兵、故兩湖方面南軍仍在積極進行、情勢大爲不佳、

▲岑西林之行止　岑西林赴寧一節、日內將見事實、並聞岑氏將與譚延闓同赴南京、李純昨日派人出接、大約岑氏到甯之後、必有所張主、其來京與否、此時尙不敢必、惟就連日所聞、南方要人日來紛紛來電、提出議和條件、意見極不一致、岑氏想亦無如之何也、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者卽將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●玆將第廿二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

陳堯基占股銀二百五十元　余甜占股銀二百五十元

林啟交占股銀一百元　黃秋占股銀一百元

余品蕃占股銀一百元　楊焯仰占股一百二十五元

程瀾生占股銀二百元　蔡旦占股銀一千元

寶地美爐有限公司占股銀一千五百元正

張興廷占股銀一百元　馮茂占股銀五十元

鄭東夢占股銀二十五元　程聯占股銀二十五元

楊鈞伯占股銀二十五元　楊福榮占股銀二十五元

華人商業代理公司五十元　鄭信吾占股銀二十五元

黃北淦占股銀一百元　張爵廷占股銀一百五十元

張深逵占股銀一百五十元　劉潤柱占股銀一百二十五元

林康叙占股銀五十元　林杰樵占股銀五十元

彭林茂占股銀一百元　林劉氏占股銀五百元

李華燦占股銀二百五十元

收股銀處

信來胡寶臣 San Loy Co. 952 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司蔡啟初 Y. J. Chey Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生林福臨 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

○岡州滘河電車公司招股廣告

啟者岡州籌辦滘河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非滘深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股贊助美擧也玆承總辦林夢綱君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙　僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈

大埠岡州會館啓

協辦招股　廣誠和林榮焯　祥機呂傳譜

收銀舖戶　權利證植恒　福安隆張梓亭　廣生李雲瑛　生合陳華植　謙益隆林立理　大益阮丙辰

●玆將第六期芳名開列

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀一千元　楊雲卓一千元　葉想五百元

楊雲輔五百元　梁光聯二百元　梁奕定一百元

梁逢彩一百元　梁世卓五十元　梁世榮五十元

梁世華五十元　吳德謀五十元　黃聯一百元

黃焯一百元　楊奕龐一百五十　陳顯韶一百元

林道銳一百元　林華倫五十元　羅文彬五十元

林逢壽五十元　楊順緒一百五十　楊緒績一百五十

林炳廷一百元　林新一百元　楊奕熾一百元

張北寅一百元　周三元一百元　張元龍五十元

楊緒撰一百元　楊奕房二百元　林修昌五十元

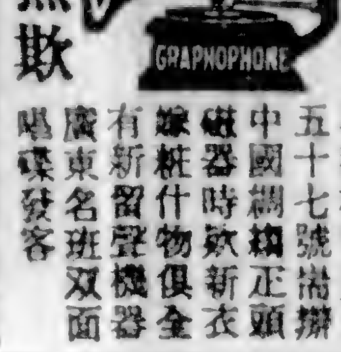
陳顯禮五十元　林舉綱五十元　林修安五十元

陳統協五十元

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實



童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞正頭嫁粧什物俱全磁器時欵新衣有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那街門牌八百五十四號請線力西四零五八

胡禮氏启

生源號

（芝加高）（市卡）Sang Yuen & Co.
583 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時欵碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸土桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有國口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市咕埠卡勒街南邊門牌五百八十三號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打器）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LUM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港過返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂碰與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友欲旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九　開

蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二　開

古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九　開

芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二　開

溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六　開

溫打路　中曆正月十四　西曆二月廿三　開

新船芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八　開

柯彝也　中曆正月廿八　西曆三月九　開

拿打彝頓　中曆二月十二　西曆三月廿三　開

芝順大利　中曆二月十五　西曆三月廿六　開

●話筒差拿六五五六

[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫年久肚痛　○[illegible]謝濟灼頌

●精理陽軟遺精　○比李加[illegible]鄺敬犖頌

●恭頌良醫良葯　○[illegible]廖添光頌

●始創心氣痛藥水　[illegible]

●專治小腸氣痛散　[illegible]

●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●止痛還魂跌打散　[illegible]

●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●丹行不患暈浪丸　[illegible]

●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●專治久年虛濁丸　[illegible]

●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

新[illegible]

東洋

Kaisha Building S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸

[illegible]

本報新寧雜誌全年三十五冊四元　四邑雜誌全年三十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

●●報界對於暫行報紙條例之意見

醫廳現新頒暫行報紙[illegible]報業同人因此項條例[illegible]關、以命令爲法律、[illegible]更宜言護法、似不宜[illegible]會議、舉出代表、與官廳交涉、請將此項條例交國會核議通過、始能發生効力云、

（附督廳頒發暫行報紙條例）

第一條、發行報紙、應于發行十日前、由發行人開具左列各欵、呈請該管警察官署認可、給予執照、一名稱、二體例、三發行時間、四發行人編輯人印刷人之姓名年齡籍貫履歷住址、五發行所印刷所之名稱地址、前項規定於本條例公布前已經發行之各報、亦須依限補報、自第一欵至第五欵之規定、於呈請警察官署認可後有變更時、應於十日內另行呈請認可、第二條、每號報紙發行、應載明發行人編輯人印刷人之姓名住址、並按日遞送督軍省長及該管警察官署存査、第三條、左列各欵、報紙不得登載、一淆亂自主政體者、二妨害自主各省之治安者、三外交軍事之秘密經該管官署禁止登載者、四煽動曲庇替賞救護叛逆犯及陷人於叛逆者、五軍事裁判之案件未經判定者、六官署會議按照法令禁止旁聽者、在省外發行之報紙有登載前項第一欵至第四欵之事件者、不得在本省內發賣或散布、第四條、報紙違背本條例、依左列各欵分別處罰、一、不照第一條之規定呈請認可、而發行報紙或呈報不實者、科發行人三百元以下三十元以上之罰金、至呈請認可或呈報更正之日止、停止其發行、二、登載第三條第一欵至第四欵之事件者、禁止其發行、沒收其報紙及營業器具、仍將發行人編輯人印刷人分別酌量懲罰、第四條、前條罰金及停止發行之處分、由該管警察官署判定執行之、罰金處分、自判定之日起、逾五日不繳納者、至繳納之日止、停止其發行、受停止發行處分之報紙、非經該管官署查明該報之組織確有變更、不得改名復業、第六條、本條例所定屬于警察官署權限之事項、其未設警察官署地方、以縣知事處理之、第七條、本條例自公佈日施行、

●●●各屬近聞

●西樵鴿票之盛　西樵官山墟、與江浦行營毗連、商務素稱繁盛、墟中軍隊、除商團軍外、復有警察七十名、警衛軍一營、附近鳳崗簡村杏頭各鄉、復辦有鄉團、軍警林立、以故搶劫之案、甚少發生、惟賭博一項、比別處爲特盛、山舖票與番攤之已承餉者無論矣、若白鴿票則尙未聞官廳有批准承餉之明文、而已有沙溪永安古勞同記各廠、大開特開、各帶家皆大書特書、標明開收某廠白鴿票招牌、不少掩飾、以故墟中商店之夥伴、及附近各鄉村之人民、皆趨之若鶩、前月簡村鄉陳某、由安南帶銀五百回鄉、預備娶妻、因婚期未屆、以有購白鴿票癖、燒火煎魚、月餘已床頭

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然灑水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尽紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客宜用各症丸散請照合白內丸價碼及付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒烟茶葉每兩二元　並無烟質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥問效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞顧養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸西邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月回東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壽鄙誠而已

士加古甯邑弟劉詮泰頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

洋庄中學地質學教科銀一元 洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛 小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛 坤輿方國圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫 實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛 萬國地理課本七毫五

● 筆類

本等[illegible]自二元五毫

猴毛七言對錦銀七毫五 羊七言對錦八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫 得心應手二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五 用久方知銀一毫五

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華菜精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腳爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蟲生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚揉至三天全愈如腳患久耐揉之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹻水洗清潔再有更雙接續揉擦絕無再發

周祐利 萬應荷仙水

一治頭頂時癢皮糠粉飛用此藥水洗搽數次皮糠消滅不癈毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈 每罇重六両價銀七毫五仙 發賣者自理

●包醫 癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脈

[illegible]

張郁大國手玉照

Tam Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

●本報有版玉面狐狸新小說每套一元二毛五

金礦權、查外蒙金礦、前由俄人代採、蒙政府稅其十分之二、最多時每年得金砂一萬五千兩、其價約足金十分之七、俄人採得實數、有十二萬兩之說、俄工不過五千人、而漢人之作工者、多至五萬人、近因俄人多赴前敵、已停止開採、漢人散歸、大半失業、現公署商准蒙政府、預備籌欵開工、不但維持漢人生計、並增進蒙人收入也、(二)取得開墾權、自庫倫至恰克圖、已墾之地、約七八萬頃、種植者皆漢人、約有三四萬人、每人種百畝、種後待收不下工、次年另易一地、收獲可得內地十分之七八、(三)取得森林權、自恰至庫之四百里內、天然之柘樹、不下於奉天山東兩處、柘蠶出息、年可一千萬、其他山林尤多、牧地亦不少、只須召集人工、便得天然之美利矣、以上四大權利、皆俄人五六來苦心經營、非輕易所肯放棄者、今我以區區百萬元之現欵、取而易之以歸、此誠千載難遇之機會也、所願主其事者、出以恒心、持以毅力、聯蒙漢之感情、謀實力之發展、則得矣、

●●●陳宏猷將受絞刑

前粵省衆議院議員陳宏猷、因犯內亂等罪、經大理院開庭審理數次、已誌前報、十一月廿三日、大理院開庭宣告判決、審判長檢察官暨律師各職員出席、審判長喚陳宏猷到庭、問明籍貫年齡住所職業畢、起立、朗讀主文、陳宏猷殺死某（名未詳）之所爲、處死刑、殺死某之所爲、處死刑、放火之所爲、處一等有期徒刑九年、豫備內亂之所爲、處三等有期徒形三年、應執行死刑、讀畢、陳宏猷尚欲辯論、審判長令庭丁解出庭、大理院爲法院最高機關、經該院判決、無上訴之餘地、判決後即令總檢廳查照執行、聞總檢廳俟呈請司法部核奪後、即令知地方檢察廳、在第一分監內、執行絞刑云、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限 中華鐵器公司啓

●第二十一次芳名（以下股份已收小股銀者）

關熾南七十五元	徐津源一百二十五元
關崇袞一百五十元	楊衍文一百元
烏俊三五十元	劉贊成一百元
黃炳勳二十五元	鄭恒安二百元
溫利昌二百元	陳宜端五十元
陳宜康五十元	陳壽南五十元
劉植生二百七十五元	余碧泉一百元
李朝貴二百元	余甘泉二百五十元
譚迪進二百五十元	李教來二百五十元
李鴻發五百元	李崇湘一千元
黃受章一百元	馮翰生五十元
劉庭冠七十五元	張玲鉅一百元
余鍾德一百元	

收股總處

信來胡寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司麥牧初 Y. J. Chong Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林國慶 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（告白）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
[illegible] S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵計鋼鐵正字號各丹丸散本店常有園口合時鮮明各色瓜菜[illegible] 生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

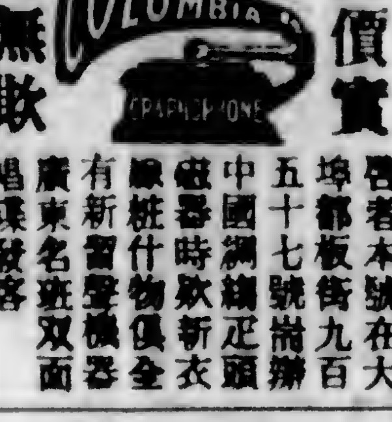
W. S. WRIGHT
235 Montgomery St
Tel. Kearney 4148 San Francisco, Cal

啟者弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一四層一百零一號房電話乾尼一四三 胡體氏啟

枝店在華埠都板街八百零三號新漢公司電話差拿三百六十七號

逢泰公司（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.



貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣線椗什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州濬河電車公司招股廣告

敬者岡州籌辦濬河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非濬深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振埠務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢網君孤代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙僑胞諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈 大埠岡州會館啓

協辦招股 廣裕和林榮焯 福安隆張梓亭 協益隆林立理
收銀舖戶 詳機呂傳譜 廣生李雲瑛 大益阮丙辰

Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

●茲將第六期芳名開列

蔣權一千元	楊雲卓一千元	葉想五百元
楊雲輔五百元	梁光聯二百元	梁奕定一百元
梁添彩一百元	梁世卓五十元	梁世榮五十元
梁世華五十元	吳德謀五十元	黃聯一百元
黃焯一百元	楊奕廉一百五十	陳顯紹一百元
林道銳一百元	林華倫五十元	羅文彬五十元
林逢春五十元	林新一百元	楊緒纘一百五十
林炳廷一百元	楊順緒一百五十	楊奕爔一百元
張北實一百元	周三元一百元	張元龍五十元
楊緒撰一百元	楊奕房二百元	林修昌五十元
陳顯禮五十元	林肇綱五十元	林修安五十元
陳毓儁五十元		

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上） Java-Pacific Line （之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L. F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
[illegible] SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷
各埠華友桑旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司輪回國以便抵埠時易於照料而免阻碍

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 西曆二月十九 中曆正月初八開
蘭轉汝 西曆三月 中曆二月[illegible]開
古羅地市 西曆[illegible] 中曆二月[illegible]開
芝錦鵬 西曆[illegible] 中曆[illegible]開
溪槐 西曆[illegible] 中曆[illegible]開
溫打路 西曆[illegible] 中曆[illegible]開
（新船）芝蘇樂 西曆[illegible] 中曆[illegible]開
柯彝也 西曆[illegible] 中曆[illegible]開
拿打彝頓 西曆[illegible] 中曆[illegible]開
芝順大利 西曆[illegible] 中曆[illegible]開
●[illegible]

鏡湖藥局

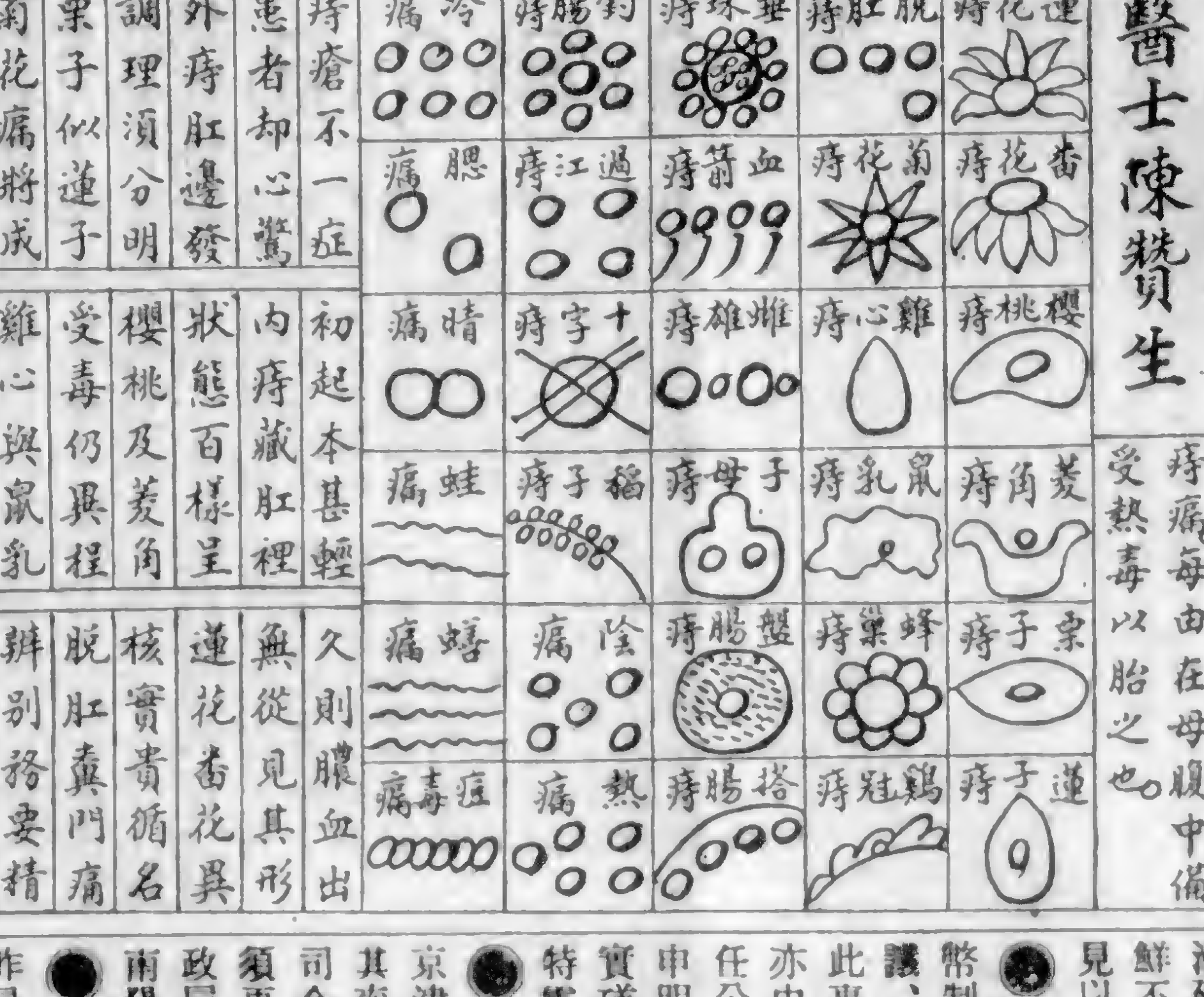
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘰

醫士陳贊生

痔瘰諸症。無論中西男女老少。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘰。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘰。此外小兒之患痔瘰。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症 患者却心驚 外痔肛邊發 調理須分明 栗子似蓮子 菊花瘰將成 蜂巢毒氣盛 血箭射不停 盤腸穿腸別 鈎腸若衆星 稻子全排列 陰熱冷腮睛 獨任包醫責 中西徧頌聲
初起本甚輕 內痔藏肛裡 狀態百樣呈 櫻桃及菱角 受毒仍異程 雞心與鼠乳 鷄冠熱血凝 雌雄色俱黑 痛苦總難承 過江四方起 葯水洗兼蒸 蛙蟢同疽毒 奇功非自矜 各界相信我
久則膿血出 無從見其形 蓮花番花異 核實貴循名 脫肛糞門痛 辨別務要精 垂珠紅粒密 子母宜分清 搭腸橫四粒 十字血頻仍 瘰症亦多種 八類水盈盈 所醫限日愈 本局甚歡迎

神驗痔瘰便丸 每罇弍元

珠珀斷痔膏 每盅叁元

中國新聞

●●●馮國璋徵集對外方針電

馮氏前曾通電各省、謂日本將出兵赴俄、茲覓得原文誌下、急、梧州南寧行營陸上將軍各省督軍省長並轉各鎮守使、承德張家口歸化都統龍華寧夏護軍使鑒、華密、頃得東鄰方面消息、俄國革命、政府與德國單獨議和、與協約國利害大有關係、聞日本將出兵攻俄、以保西伯利亞、深望我國出兵援救、又聞英法各國亦深望我國與日本同一進行、以保將來之均勢各等情、查我國自對德宣戰後、已與協約國攜手、此時日本出兵赴俄、東三省滿蒙各地、皆進兵路線所經、苟不聯合動作、旣不能袖手旁觀、且將來列國大會議中、必致聽人處咽、不留餘地、亟須遣軍防堵、以助彼後勁、庶可表示親善之誠意、而不失獨立國之精神、近年我國內部紛爭、致將絕大外交問題無暇兼顧、今歐戰風潮延及東亞、屹然大波、迫于眉睫、同舟遇風、舟人交爭、鮮不傾覆、詩有之、兄弟鬩牆、外禦其侮、亟應徵集各方意見以定方針、務望各抒偉論、同心救國、幸甚、國璋青印、

●●●幣制墊欵之經過

幣制墊欵一千萬元、業於正月三日五日兩次提出國務會議、完全通過、先是王叔魯財政長特請梁任公來京接洽此事、因幣制借欵本爲梁君任內籌議之事、梁君下野、議亦中止、外人方面頗疑當局財政方針不無更易、王君因請任公爲之疏通、任公特於年底入部、親訪日英兩國公使、申明賡續進行之意、至新年通過閣議、當局卽與銀行團切實磋商、大體業經議定、惟銀團方面因美國有加入消息、特電紐約商詢、一俟復到、卽可簽約云、

●●●王天縱離京回豫

京津一帶總稽查王天縱、年前廿九曾詣晉謁總統、請求准其率師南下、總統當以事關重大、須與總理商量、旋聞王司令又於次日謁見王總理、以前事相請、王總理亦以事體須再酌量、王司令心中頗爲悒悒、因又謁段合肥、段氏以政局以外之人、未予接見、王總司令極憤、遂卽出京、返歸南陽故里、一說謂卽不回京、一說謂有所活動、未識孰是、

●●●滇軍師長強要政府

昨早滇軍師長顧品珍等致電政府、略謂中央如將劉存厚督川之命令取消、滇軍卽可退於叙州一帶、瀘州重慶仍由川軍駐守、否則是中央無議和之誠意、將重修戰備、以決勝負云云、

●●●莫榮新逕電元首質問用人行政

西南莫譚等擊攻政府近日用人行政、係電蘇督李秀山轉致、乃前日（二十九）莫榮新直接來一感電、逕自發致元首、詰問四事、第一謂段祺瑞罪不容死、何以用爲參戰督辦、第二段芝貴出身微賤、何以令充陸軍總長、第三龍濟光劣跡多端、何以再令長粵、第四中央旣有停戰布告、何又別遣曹張出師、凡此各層均不可解、懇速見示、以釋下懷等語、元首閱竟、深滋不悅、命秘書將電擱起、不予覆答云、

● 戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四本銀八元 孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]
農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正 礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正 初等小物理教科書銀二毛

● 西學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛 西醫眼科撮要銀三毫五仙

湖州陳象九猴毛五言對錦七毫五 羊毛五言對錦九毫五
屯鎮胡開文羊毛文花稍焯二毫五 猴毛四言對錦銀一毫
[illegible]月銀二毫 [illegible]梅花銀一毛五

金山正埠發明公司

譚亦豪輯姊妹合璧字典八元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月將換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

黃彰章增訂廚書出版

彰章（經理歐美）蔴糖夜學堂招（華人學生）

彰章所著華英文烹調求精廚書欵各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除照前舊欵外另加增特別菜欵餘種并印有各色麵食圖畫及華英文廚工企枱搭車裡種簡略冒泡之一目便可了然凡業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或任家廚工均極合用裝璜華麗價每本定價五元外埠由C.O.D.從郵寄將款前付上如銀定購者請再時現在往付來以免悞寄書印無多分布僑胞留意

金山正埠中西藥房
JONG SAI CO.
838 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

歐華烹調求精
金山黃彰章著

本藥房專售中西藥品各江什貨書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

加拿大伏步埠 榮譚鰛魚公司

WING HIM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada

本號始創晒英洲鰛魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所繳各貨不足各貴號採辦屢有阻運行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰛魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰛魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行 譚璧禮告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠企李街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案絲杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 本舖有民國新欵裝鳳冠霞珮出賃 得律風差拿三十一號

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

隆[illegible]廣告
金山大埠[illegible]理人集賢堂
鄧[illegible]石 鄧啟業 鄧開巨 [illegible] 鄧清積 和昌隆 新廣隆啓

[illegible]公司 Toyo Western [illegible] 625 Mark[illegible]
是需 本公司[illegible]在大埠孖杰街六百二十伍號[illegible] 代理華人[illegible]光啟 四層東洋汽船會社

理 此三[illegible]因其以紙料[illegible]貴而[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痳疔魚口花柳隆毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸揣治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手疼痛垂手痺踐艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟腳痳趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀 膠濕色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

●●●鎗決謀炸莫代督犯人

軍署衛隊于廿七號晚在新豐街廣西會館破獲謀亂機關、及將要犯廖子明拿獲後、廿八號早復將其夥黨顏某一名、捕得、搜出圖炸莫代督之往來函件、遂即嚴訊供認不諱、昨已一併提赴北較場鎗決云

●●●財政廳長叉扒去十餘萬

十字十五字有獎義會、已易鴻德公司新商、保由財政廳批准、聞此次經莫代督稟承陸巡閱使之命、將所有公禮概行移作軍餉、各署均不得收受、乃現調查此次承充內容、除正餉外、實有某項口禮五十萬元、某廳長先扒去十萬、議會方面分去五萬、由議員一百零八人均分、每人實得四百六十元、其餘之三十萬元、始撥出均分、而某廳長又復再占一份、是直以一人而獲十餘萬、比議員之所得、則已相去天淵矣

●●●各屬近聞

●四邑鄉團擬改編保安隊 邇因四邑各屬防務吃緊、迭經當道飛飭羅鎮守使派撥大軍、嚴行戒備在案、茲聞羅使以四邑各屬防軍、素稱單薄、刻當地方戒嚴、防範更難為力、除于公益新昌長沙各埠、各撥重兵扼守外、其餘屬內要隘尚多、以有限之兵力、勢難節節設防、擬仿照江門保安隊前例、將四邑屬內鄉團練勇、一律編為臨時保安隊、指定各鄉扼要區域、聯同防堵、以補官軍之不逮、頃經分遣幹員、與各團保局長妥籌聯絡計劃、實行編練矣、

●佛山發現秘密會社 佛山大基尾、近有人設立興民會、藉舞獅為名、內容詭秘、潛向各商民勒損欵項、稍拂其欲、恐嚇多方、並聞其內部、劃分參謀總理財政各名目、共數百人、且有某軍隊長某營員、從中庇護、日來勢焰頗盛、居民大受恐慌云、

●從化知事請兵剿匪 從化知事飛報云、清花兩縣股匪朱記隆李六等、自稱民軍、肆行劫掠、頃復冒稱清花三縣保衛團長、公然張貼布告、勒抽田畝稅、殘殺淫掠、無所不至、迭據被害人民環泣請兵痛剿、而駐從濱軍、現祇一連、勢難兼顧、所以匪勢日張、附從愈衆、劫擄焚殺之案、無日不有、若不迅派得力軍隊痛加洗剿、則從化地近省垣、實為北方門戶、萬一勢成燎原、必至牽動大局、為禍匪輕、懇念從化地方關係重要、人民受害已深、迅撥得力大軍前來、認真剿辦、以清匪患而救民生云云、

●開平警耗 游擊統領周之貞、昨探悉開平縣匪首黃紅嘴嚴大帽林亞水等、受顏啟漢運動、糾黨千餘、會聚白閘地方、聲稱進攻縣城、除飭湯芬張炳營長、親督所部、馳往剿辦外、并一面知會鄰封恩縣一体兜勦、昨經飛報督軍省長察核云

●保龍團已退出馬崗 開平縣知事沈秉鉷、飛電當道、以保龍團前擬進攻縣城、現蒙王團長派營王道平、率隊兩連、到縣防剿、保龍團已退出馬崗、轉危為安、界連恩陽新興、一日無兵、匪即乘機隨起、乞派該營副王道平軍隊、常川駐防、扼龍要道等情、莫代省據此、已電護國第二軍總司令林虎查照、轉飭該營副遵照辦理矣、

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生
梁紫晴（內外方脈）
陳瑞生（內外各科）
陳[illegible]生（內科婦科）
趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號聘請名醫生在局診視男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徵用藥的當成效卓著久為梓里所稱用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒痳疔痔漏瘡疽奇難雜症以及遠年傷腳喉症痰壅風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤為擅其長歷醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經實驗之方用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效觀各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或親辨症訂方或寄付丸散可將尽紙並函寄下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以實病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀補遺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
[illegible]

◎龜膠鹿茸滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀拔毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
[illegible]

◎花柳梅毒八寶消毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濕培元丸 每瓶一元五 獨步單方
[illegible]

◎百日可救擒紅丸 每樽銀五毛 活人無數
[illegible]

◎[illegible]止痛皮膚藥水 每樽銀一元
[illegible]

●參茸龍涎香戒煙丸 每樽一元 戒煙茶葉 每兩二元
[illegible]

●參茸海狗腎培元補骨丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷壯腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四物生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七
[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水 每樽銀一元
[illegible]

◎虎膠斬蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每樽銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

●制膏牛王療疔毒丸 每樽一元
●拔毒消腫瘡疥藥 每包五毛
●文蛤三角風藥 每樽五毫
●秘製風濕面膏丸 每盒五毫
●取消內外痔濕丸 每兩一元
●珍珠牛王搽痔散 每樽一元
●壹年爛腳拔毒生肌膏 每盅一員
●婦科經痛調經丸 每樽一元
●[illegible]白帶丸 每兩一元
●[illegible]九種心氣痛丸 每樽五毫
●治十八種喉症散 每樽一元
●[illegible]打丸 每個五毛
●專治廿六種痧藥 每樽二毫五

▲藥類太多▼ ▲不能盡錄▼ ▲付藥郵費▼ ▲買者自理▼

證書一束供君覽。始[illegible]救天

●靈應功效歷全球
[illegible] 西五月廿六日

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible] 民國五年四月廿四日

●藥力足能扛九鼎
[illegible] 西二月二號

●花叢卸毒無雙品
[illegible] 民國五年五月十八號

●得方得法得昔中
[illegible] 新埠六月七號

●此病無妨過百日
[illegible] 五年五月十五號

●頑疾三年一朝清
[illegible] 五年二月十六號

●普渡衆生離苦海
[illegible] 中華民國五年五月十八號

●陰陽配合健奇功
[illegible] 民國五年三月十七號

●靈驗問世濟羣生
[illegible] 民國五年三月廿號

●[illegible]
[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元 九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保 **貴客心滿意足** 上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辨家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定辦以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每封一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……
Street……
City……

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一戰爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙藥飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在胸膈之中最為嬌嫩損傷因易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠寰球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥頗為專長凡肺體有損咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 郵費一毛 大井[illegible] 小井六井

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙 大帮發行 價銀更平

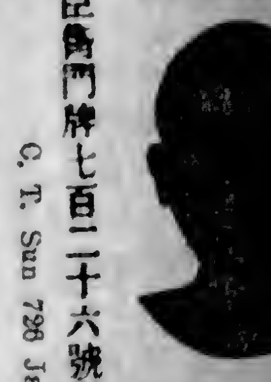
譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外全科



炮碼刀傷 跌打駁骨 消腫[illegible]
雙單鵝喉 白濁芒菓 遠年爛腳
內外全科 瘡疽流注 奇難雜症

寓大埠反臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每遇發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓壓市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾耍時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開傷如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌膝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特繕數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐爛一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 藥到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐寐難安心為如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尿紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大企頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七日因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言申謝

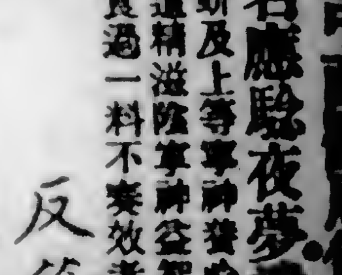
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●[illegible]興利中[illegible]白濁[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等事神益心滋陰補腎水之藥製成為丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均靠效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸



反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 萬應

聖 每料[illegible] 藥 半料[illegible] 丸 小半料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而胃壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）（意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛真醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更為應驗如神永無阻礙人生之幸也專此鳴謝 剡安

弟鄧卓生字頓

本華自 報打來

十五號管中機吸鍍金光圈金嘴連金夾	七元
十二號半管中機吸金咀連夾	二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾	五元二毛五
十二號管下活吸金咀	二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾	二七毛五
十二號管中機吸金咀	三元五毫

本報各種書籍

名妓爭風	銀一毫五	車中秘密	銀五毫
紅礁畫槳	銀七毫五	九美奪夫	銀二毫
白巾人	四毫五	[illegible]	[illegible]
蛇女士	銀二毛五仙	[illegible]美人	銀六毫
[illegible]	[illegible]	慾海	銀四毛
[illegible]	[illegible]	美人磁	銀五毫
[illegible]	[illegible]	髯刺客	銀二毫

海波氏藥局

（丸散）

芸芸衆生稟同圜也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此軀殼宜乎苦樂均一强弱等觀矣顧何以或則康强逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生强種卻病延年之助至於配製之法既由本氏肄心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之[illegible]以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞起見[illegible]於斯本氏心存濟世所期人識[illegible]諸君[illegible]到回春方信功同良相[illegible]　海波氏[illegible]

◎造血補氣腎助腳丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主、參茸作臣
專治腎虧、功莫比倫
陰陽兩補、氣血調勻
强健體魄、涸竭生新
腰痛膝軟、取效如神
塡精益髓、最能補身
若係陽萎、服後郎振
色傷房病、藥到回春
此丸出世、瘉無數人
非同凡品、的是奇珍
聊申寓言、告我鄉親
腎虧求治、知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠　余時中恭頌

[illegible]　保市[illegible]　陳文炎拜頌

[illegible]　英[illegible]　李兆秀恭頌

[illegible]　屋崙　雷明鍚敬頌

[illegible]　男省　張瑞珊鞠躬

[illegible]　大埠西人　卜祺李[illegible]恭頌

[illegible]　大埠西人　姜李科敬頌

[illegible]　二埠日人　青木四郎頌

[illegible]　大名[illegible]　忠和高上言

[illegible]　市卡[illegible]　黃興漢拜頌

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　[illegible]

（靈丹）

參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]
參茸三鞭扶元補腎丸十元
强種補腎壯陽丸惟廿圓
双料武漢大補丸[illegible]
經驗遺精必治丸[illegible]
補腦金丹每樽[illegible]
八寶光明眼散[illegible]
萬應化痰止咳丸[illegible]
花柳搜毒扶元良丹[illegible]
新萬白濁聖藥丸[illegible]
閨房妥樂揭被香丸[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

政
增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
[illegible]銀七毛五　[illegible]銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　卅一

天笑　毅鋼　同譯　法國[illegible]原著

果珈爾去鍵啓門、巴麗娜舉目一望、淺草靡蕪、光景明媚、有河環之、碧流潺潺、河干遍植楓樹楊柳、是時已萌芽矣、彌望嫩綠、柳下編竹爲短籬、籬上蔓以藤花、楓陰柳陰之中、曲徑盤旋、杳不知其所至、巴麗娜讚歎曰、不圖城市中有此異景、美不可言、曰吾儕可偕坐以賞風景、且談衷曲、夫人試告我、所謂政治之煩紛、果作何狀、牆陰設一長椅、果珈爾遂引巴麗娜同坐、是時牆外鳥鳴正喧、巴麗娜聽鶯聲之嚦嚦、玩綠陰之播移、心曠神怡、形容靜穆、不知果珈爾已含笑以對之矣、既而柔曼之聲忽發於耳側、巴麗娜神情遂蕩漾、果珈爾曰、顧身政界之光榮、豈不足以歆動夫人乎、曰吾夫以吾夫之投身政界爲苦、曰噫夫人之來意余知矣、殆欲余呰責綢繆悱惻之語以資慰藉、以釋煩惱、其不然乎、拔納夫醉心政治、顚倒沉湎而不悟、狀有類於癲狂、曰余亦云然、兩人談方酣、忽聞河濱蘆葦中悉悉有聲、繼聞步履聲嘯氣聲、果珈爾悄悲曰、此必閽丁忘扃園門、而閒人闖入矣、繼遂默不語、以爲行人道經此間、見園門洞開、欲窺其大略、故闖入、須臾即去、必不深入也、不知果珈爾所料、適得其反、闖入者疾進不已、風馳雲湧、直現於兩人之前、來者共十餘人、果珈爾識之、皆紅黨員也、卽每晚與珈爾爲擊鼓舞蹈戲於伯朗通衢者也、此十餘人行經牆外、聞刺刺軟語聲、異之、及過園門、園門大闢、一人探首以窺、於楓柳叢中、微覩兩人面、與果珈爾並坐者、似爲拔納夫夫人、返告其伴、於是此十餘人好奇之心皆大熾、念拔納夫遣其婦至此、必有陰謀、當往探刺之、遂屏氣斂聲、躡足側行、魚貫而入、循河濱之沙磧而行、匿身於蘆葦叢中、蛇行掩仰而前、將及兩人坐地、然後十餘人鬨集一處、躍登高岸、逕至其前、（未完）

史記

拳匪時北京德兵之橫暴行爲（再續）

（譯大陸報十一月十三日華盛頓通信）

哥林抵德營、卽入見華德西、先問將軍安、再上呈書、華氏初以爲普通軍書、迨閱畢、忽大怒、乃以德語忽忽作覆文、嘉非將軍司文譯出、文曰、嘉非將軍電鑒、今奉手扎、述天文台儀器事、措詞格式、敝人皆大不滿意、敝人並不與聞其事、謹將原書奉還、恕不擇言、統希鑒宥、

華德西拜上　一九〇〇年十二月二日

哥林今爲美國某部參謀、與嘉非最友善、時在左右、聯軍救北京使館事實、渠知之最悉、嘗爲人言此次歐戰發生後、哥林曾以告倫敦泰晤士報某訪員、經原信發表、陸軍部書記貝高特爲證實爲、有覺悟勸者、美之統領、哥林同僚、深知華德西所率軍隊、種種不法行爲、去年渠亦告某泰晤士訪員、謂今德兵在比法之行爲、卽彷拳匪時在中國所行之政策云云、當時聯軍中、頗有遺毒井

● 信扎類

增註秋水軒尺牘銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘銀二毫五　一見便明指南尺牘銀二毛五仙

● 中華會館爲擴建東華醫局勸捐啟

竊維痌瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此宗鄉所素重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疏、旅況難堪、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所竊笑矣、故維持改良、贍地擴建、亟應幷行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請正副領事蒞會磋商、籌捐鉅款、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、款期集腋以成裘、萬望 諸大善士、實導慈心、發揮渊量、勿謂前經伙助、多少再乞賜援、勿因頻瀆勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

● 茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐款宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐款項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以二個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐款截捐時均須將部繳回館號

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱當義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐款日由司事人存貯銀行該款須經七人簽名方能提取若遂有虧損爲各該會館是問

一收支　每日收支卽由各館值日主席商董通事管理所有捐款按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐款卽給收條交經手人其收條用二聯編定號數一給捐款人一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經勸捐部分寄各埠名望董事之人凡熱心公益者均請鼎力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來卽由總局送給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁應議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流值日辦公另定日期時刻表

一辦事時間　應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉　月聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐款內開支俟勸捐完妥標明各數以昭大公

一報告　所收得捐款卽將芳名交各報登載表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥卽將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲　種捐款一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙　種捐欵[illegible]百元以上者由館事呈公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙　種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章并將該人玉照懸堂　長留紀念

丁　種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照懸堂上長留紀念

戊　種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓

● 肇慶會館收到十三期捐款芳名

▲市簡頓埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛
崑源　俊燮　松傑　盛振　懿秋　錫阜　俊爛　俊燦
承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛
文護　華就　作樑　有壽　文鏡　文業　崑碧　洛貞
崑援　有樞　有茂　▲李屋村俊爛　文英　俊晃　煜堂
盛洛　有念　楚佑　承耀　和貞　▲台山馬棉村　以上
俱姓司徒每名五元　▲市李砵埠周成禮十元　周益錦十
元　敷亮梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周瓚常
周禮聽　敷秋槐　敷貞章　敷梅亮　周益昌　每名俱五
元　▲紐必佛埠　司徒文灼十元　司徒懿愛　司徒培有
司徒俊燊　司徒俊燗　司徒承鵬　黃秀碩　譚昌亮
每名五元　未完

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短禮服衣彩褲華履氈帽等貨一切男裝式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卌元如有郵寄者定必小心配貨奉上　鋪在古連亞云由一百二十號

租云傘衣服公司啓

● 中國郵船有限公司股東請看

公啟者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司（總理陸潤卿　書記鄺文光）謹啟

China Mail S.S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

英國　明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四餘筆金廿元　飛星剋度筆金八元　星盤八字
七政逐月批評筆金廿元　四季批評筆金四元　逐年批評
大批八字筆金二元　小批八字筆金五毛
[illegible]筆金一元　中批八字筆金一元　古終身財福卦三元
占卜常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有[illegible]價甚相宜

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命評貴賤敢效神峯

徐錫[illegible]啓

● 明鏡臺要告

啟者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽曆五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽曆四月內寄到是荷

小說
中學[illegible]一元二毫五　洋庄法制經濟二元四毫　神相鐵關刀二毛五　孝經課本銀一毛　經濟教科銀三毫　分韻必讀尺二毫　尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五　普通女子尺牘銀一毛五仙正　[illegible]
中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺牘二毫五　三百六十行尺五毫　寓信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蘋影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇二毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人弱我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤蓋此廣告幷仰垂青

● 膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元　立止肚痛散一元　心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元　補腎壯陽丸四元　小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元　珍珠牛黃丸二元　楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元　益精壯陽丸二元　寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元　滋陰大補丸五元　花柳淸毒丹五元
房中至好藥二元　萬應癖藥散一元　感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元　花柳先鋒丸三元　回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元　萬病回春丸二元　長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元　風濕骨痛丸二元　白濁益元散一元
調經毓麟丸三元　延年廣嗣丹三元　堅陽久戰丸三元
補腎還精丸二元　補血滋腎丸三元　心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者雖免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於乎素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 補精明目丸每料五元

大之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生煉之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U.S.A.

水、姦婦女、告華德西兵所爲者、今聞美國陸軍部存案、尙有嘉非控告德兵不法之案卷、迄未搜出、吾意其措詞、必更激烈、或者有汝若不禁止、吾將越俎代庖之語、一九〇〇年美國外交案卷中、有德皇致美總統麥金一書、此書作於華德西被任爲北京聯軍總管之後數日、德皇之言曰、今聞德美二軍受命於總管、以聯合作戰救文明、朕甚喜焉、貴軍善戰有名、今與歐軍合力、必勇加百倍、敝總管華德西、美人必識之、其妻亦美產也、朕深信美國之有賴於華德西云云、此係德皇惟一手書、述及拳匪時事、美政府方面、則並無此等官樣文章、卽各國亦無也、

雜　俎

漢朝孔子聖像出土紀

大陸報十二月二十七日山東膠州通信云、高密郵務員宋山堂有骨董之癖、家集古銅器甚夥、近復在高密城西陳隱鎭地方、於古城基下掘出漢朝銅質孔子像一尊、像高一尺、重三斤有半、像有冠、九圈繞焉、陳隱鎭本漢朝高密舊治、當代名儒陳江年卽居於斯、漢之末季、該鎭沒於洪水、近數年珍寶之銅器發現斯土者、已屢見不一見、宋所發現者、確係漢朝物也、

太平天國古物之發現

（幻影）

日昨有一鄉人持衣在菱湖某質舖典質、其包裹之袱上隱約有天朝字樣、余好奇心起、乃請於鄉人而展閱之、無他、蓋一太平天國時之旗幟也、旗爲扁方形、白色布裏、色已黝黑、旗之中、有如斗大之四字曰、（奉令通商）上有橫書楷字一排曰 天朝九門御林開朝勳臣培天福楊 又有一朱色之長方式印、鈐於奉令通商之中、印爲花邊陽文正書、文曰（太平天國新市西林鎭守兼理通商鈐記）余詢其此旗何來、鄉人云、係先人所遺、亦不知何自來、姑誌之、以供攷故家之參考、

趣　談

印刷總長

陳錦濤以貪墨敗、巳罷充印刷苦工、夫印刷一項、在工役中並非最苦之事也、惟以曾嚴之財政總長、一旦當此紙片紛拏、墨油狼藉、機聲軋軋、兩袖龍鍾、其爲狀亦誠苦矣、雖然、陳之所印刷者、諒不過文告之類、其形雖勞、其心則逸、設萬一使印五色美觀之鈔票、則陳總長不又將目眩意亂耶、

詞　林

冬日種竹竟活喜作　（石遺）

平生愛種碧琅玕、自別鄉山見汝難、久客歸來方草草、此君請到一竿竿、託身已恐泥多濁、卒歲殊憂天又寒、畢竟交情窮乃見、滿庭玉立足清歡、

橘價賤落戲書　（前人）

荔奴損、木奴紅、顧汝千頭倘自雄、錫貢厥包都瓦解、君餘波及斷潰通、賣儻求益終無悔、龍陘馬奇亦罔功、[illegible]奉酬三百顆、時人如此未眞訪、

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

● 法政新舊小說史傳類

五彩中華民國大教主孔子聖像銀五毫　古文辭類銀八毫
繪圖四書新體讀本全部銀一元七毛五　論說入門三毛五
繪圖孟子新體讀本全部銀一元七毛五　左傳句解銀五毛
大部四書補註備旨六冊銀一元二毛五　救國精論二毛五
伍光建中學洋庄物理教科二元七毫五　康南海銀一毫五
家政學　第一種銀三毫　第二種二毫五　康南海墨跡五毛
風倒梧桐楊州十日合刻記銀一毛五仙　警告國民書二毛
中學中國歷史教科第一冊銀七毫五仙　洋庄自治論七毫
初等小學最新國文教科十冊一元二五　樂典大意二毫五
大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
洋庄歐洲大陸市政論一元七毛　梁新會國體問題銀二毫
洋庄繪圖石頭記兩冊二元五毛　康南海戊戌變政銀四毫
梁新會飲冰叢著二十冊八元五　康南海詩集一大冊五元
梁新會庸言彙編銀一元五毛正　康南海戊戌奏稿銀一元
梁新寧洋庄論教公言銀九毫正　風琴教授法銀二毫五仙
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繡像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
百二十年中西合曆五毛　畫學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉歷初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
大子平音義三毛五　尙友錄統編五毫　法律教科一毛五
小子平音義二毛五　唱歌遊戲二毛五　考正字花題五仙
中學倫理教科三毛　經訓教科三毛五　唱歌習練二毫五
立憲國民讀本三毛　廣藝舟双楫四毫　女子新唱歌三毫
離魂病銀二毫五仙　花月香城銀三毫　俠女奴銀二毫
夢遊苑銀一毫五仙　天際落花銀三毫　慘女界銀八毫
多那文包探二毫五　鴛盟離合銀六毫　煉才爐銀二毫
愛國二童銀七毫正　蠻荒誌異銀六毫　花因銀五毫
[illegible]記銀三毫　三生姻緣銀五毫　玉[illegible]銀五毫

日本近世豪傑史銀二毫五仙　中國最近恥辱記銀五毫
南方諸省獨立論銀一毫五仙　東亞將來大勢論銀二毫
歐洲列國憲政史銀二毫五仙　日本警察譏義一元二毫
三名臣奏議二冊銀一元二毫　列國政治異同考銀一元
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　泰西禮俗七毫
地方行政制度四毫　警察言論二毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　安南史銀一毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　幻想翼銀一毫
狡兎窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　催眠術銀五毫
擲果緣艷情銀六毫　玫瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
孽海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
新飛艇銀三毫五仙　旅行述異銀五毫　紅柳娃銀二毫
怪現狀銀七毫五仙　劇場奇案銀四毛　雙鴛侶銀二毛
桑伯拉包探銀二毫　洪罕女郎銀七毫　霧中人銀一元
華生包探銀二毛五　復國軼聞銀二毫　自由女銀二毫
航海少年銀一毫五　環瀛誌險銀二毫　戀海銀二毛
德軍事偵探二毫五　吸血酧恩五毫五　碧夢痕銀七毛
鐵樵諸集銀二毫五　玉雪留痕銀四毫　賣國奴銀五毫
鐵假面一元二毫五　玉佛緣銀一毛五　金塔剖尸一元
舊金山銀二毫五仙　金風鐵雨銀一元　鐵血痕銀五毫
巴黎繁華記銀一元　萬里尋親銀三毫　新舞台銀四毛
小仙源銀一毫五仙　風花雪月銀二毫　市聲銀五毫
驅睹奇聞銀一毫五　西青散記銀六毫　指環黨銀三毛
十字軍英雄記九毫　環遊月球銀三毛　狠醫銀五毫
新天方夜談四毫五　學究新談銀六毛　美人唇銀二毫
煙水愁城銀八毛正　苦海餘生銀四毫　美人局銀三毛
掃迷帚銀二毫五仙　美人手銀五毫正　美人福銀六毛
寒牡丹銀四毫五仙　珊瑚美人銀三毫　三人影銀四毛
白巾人銀四毛五仙　奢嫡奇冤銀三毛　情鐵銀六毫
双喬記銀二毫五仙　情競銀六毛

● 華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七毛五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全册銀六毫
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄中國康熙字典一厚册銀四元

● 醫學衛生

陳修園醫書（四十種）銀二元五毛　張隱庵傷寒論銀六毫
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙　傅靑主男女科三毫五
徐靈胎醫書（十六種）銀一元五毛　醫門法律銀七毫五仙
醫宗鑑丙外金科銀二元五毛　中西文萬國藥方三元
美洲自刊經驗跌打醫書銀[illegible]毫正　女子師範教育學七毛
布套中西滙通醫書銀一元五毛正　增補眼科大全銀六毫
男女生殖器病秘書銀一毛　[illegible]二毛
全体闡微銀一元二毛五仙　[illegible]二毛
男女育兒新法銀一毫五仙　[illegible]二毛五

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

（任）（意）

[illegible]

●魚鰾三寶醒腦安神強補腎丸　大罇二三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双三元

●真陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇二三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排濕楊枝水　外傷內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色卸毒保安丸　瀝節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

介紹人廣東醫界同人

●內解毒搜毒化毒之證（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥露之奇驗

●閉念二十年遺精之證明

●果然搞毒如神

●老年哮喘痰氣頂除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立驛

●氣痛頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款蘇巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啟者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例為合本公司定將較多之銀補回各客故特先佈告焉　代理人胡江寓都板街一千零四十四號　話筒差拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
806 Clay St. San Francisco. Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啟

●報界公會通告

啟者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有干碍本公會為維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈　民國六年十二月三十日第五期

▲世界日報各客欠數列

蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美
賣廣東軍債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學
謝美傑開平人墨國菜苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其
行止如何耳
臣街成發號　馬炳德馬卑政兩君新寧人英屬點問頓埠
萬隆墨國吞巴朱也埠經手掛號者大埠積
梁日初香山人墨國烟賤拿打埠經手掛號者大埠天后廟街
仁隆號
合利號古巴亞灣拿埠
榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源協時省依批所埠　勝和盛國既阿打埠
裕利號美國奴約埠　梅宗秀華打湯埠
花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠
擠李關柯利近省　梁　永勝瀛埠
蔡盛暖美東加歸氏咕　朱裘熾美東笠便慎埠
鄺　賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴　南爹路勝自埠
萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠
林參信加省信那歸埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

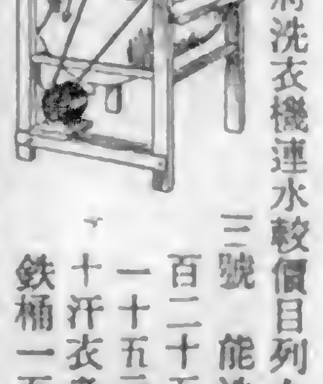
▲加拿大　少年閱書報社　多利埠
利烏市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠
梁夔初怕姊慎埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自勒馬埠　彭榮俊芝好亞伯歸路埠

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得暑加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啟

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave.

售名筆

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元五　五元五毛

十二號半管下活吸金咀連夾　四元二毛五

[illegible]

THE Chinese World

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Tuesday, February 26 1918

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 12　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年二月廿六號（禮拜二）（夏曆歲次戊午年元月十七日）

本報電話差拿二六

◎本報價目

本埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋暨島共屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算總拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◎報界公會（報業簡章）

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

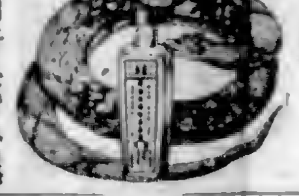
本日新聞紙第二十七年第拾二號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意為盼

大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興普濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同啟

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

二十號國務總理王士珍以老病辭職

馮總統准給予病假命錢能訓（原任內務部總長）代任國務總理

○鄂督王占元宣慰使曹琨征南總司令張敬堯聯電中央言現在軍隊集於湖北已過十師求取號令以定攻守

○日本近日於滿洲經營甚急沿東清鐵路一帶遍置守兵政府已決定向日本提出抗議

○昨十三號地震潮州嘉應州厦門均有死傷惟南澳鎮受災最重人口死者約百分之八十現地震仍時時續發未已

○○○昨日下午香港訪員專電

林虎魏邦屏之兵在附近電白地方與龍濟光之軍交戰勝負未決

○福建及廣東軍隊在大埔縣城（屬於潮州府）開始攻擊

本館譯論

列強之關稅政策　四續

彥公

（人名地名譯音）

（三）德國制度　德國在十九世紀之中葉、一貧弱之農業

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤為注意本主人謝燦之南返粵親自督辦正字號貨真價常存利物利人之心不作欺人不欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號之創辦近因偽貨甚多特於箱內加泰興和還庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另有香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利　佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綠仔紙番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯桌圍僱自置災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

◎本店　羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　痘科

◎本店正　自製參茸三鞭丸　海狗鞭　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴　梁永圖　譚業綺　吳其晃　啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啟者本堂在大埠積臣街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩匯歸粵

大海狗鞭補腎丸每盒一元
[illegible]

華源廣安泰隆同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

新張　金山　廣告
謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧為荷　謙生祥啟

大埠泰

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美酒西誠記牛粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來安寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠　萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意為爭回利權挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蔚興　副總理劉　西文記錄余　中文記錄余寶揚　管理銀行事務人矢架

廣東銀行啟

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

專辦

油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

[illegible]

鴦咕路卡磚寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠鴦杰街夾山牟街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡磚寬銀行啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色式各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每礴實價銀壹元正

永華

金山

永華 Co.
St.
Cal.

本公司設在金山大埠帕詩域街門牌六五二號專發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克己各埠

廣東裕

Ltd.
Sun,
China.

啟者本號集足雄厚資本經於本年二月在荻海埠開張俗豪光顧照上列中英文

書信　麥超英

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●王士珍請假已准

廿六日北京電云、內閣總理王士珍、因病請假、已由馮總統准其所請、現派內務部總長錢能訓、署理總理之職、王氏對於南北時局、向主和平解决、今總統主戰、王氏甚不滿意、王氏於正月十日、已請辭職、惟總統不准、今又藉詞托病請假、、

●●●馮玉祥之態度

二十日北京電（此電阻遲）、陸軍旅長馮玉祥、所部軍隊、約有一萬名、總統馮國璋、令其率隊進攻南軍、惟馮玉祥不允聽令、聲言我等雖屬北方、亦不願奉令攻擊南方、、今馮玉祥所統軍隊、駐在九江、介於兩湖邊界、協助南方、湖北宜昌縣、在揚子江岸、地勢險要、爲軍事上所必爭、日昨傳言已被南軍佔領、茲查此事已確云、

●●●日本將出兵西伯利亞

廿六日哈爾濱電云、傳聞日本政府、擬派大軍往西伯利亞、攻擊德兵、現日兵已預備一切、以便出發、因俄國哥薩克馬兵統領森米那夫、反對波施委技黨政府、求聯軍國協助、令森氏在哈爾濱設立數署、辦理財政軍事民政、舉駐哈爾濱俄領事普和夫爲總辦、并聞有德人二千名、現在西伯利亞耳庫司、各執軍械、練習兵法、助俄國管守西伯利亞云、

●●●俄國一敗塗地

廿五日俄京電云、俄國兵工會、昨晚特開大會、籌商戰和事宜、內閣總理連年、到會演說、謂今德人恃其强暴勢力、壓制我國、以償其大欲、今我國如被德人束縛、無力抵拒、不得已承諾德人所要求之條件、以免戰禍、又倫敦電云、英國報紙評論、德國此次强迫俄國媾和、所要求之件條、非常苛酷、如俄國允其所求、則喪失土地三十八萬一千方里、人民五千萬口、另波羅的海之利權、亦爲德人所奪、、

又倫敦電云、普士報接俄京訪員電稱、德國政府、、現派王親夏士、爲俄國力架港總督、夏氏乃俄廢后之弟、、傳聞德政府此舉、欲以俄廢后爲俄國女皇、恢復君主政體云、、

●●●德軍在俄之進行

廿五日俄京電云　接俄德戰地消息、有德兵二萬名、駐在波蘭地方、由司令官督促進前、猛攻俄國、、惟兵士以敵軍聞風胆寒、已不戰而逃、毋庸窮追、即忍心殺之、亦屬無謂、不肯聽命、、卒之俄軍及波蘭兵隊、盡行潰散、、德軍即長驅直進、、

又柏林電云、接俄國電報、德軍今日進攻俄國李科路砲台、俄軍雖出抗拒、惟交戰未久、即被德軍佔領該砲台、並俘俄兵三千名、查該處距俄京西南一百六十里、又比李士灣、亦已由德軍佔據、

●●●俄國陸軍部長罷職

廿五日荷國海牙遞來俄京消息、聞俄國陸軍部長企連那、因保守俄京之事、絕無預備、致令德軍行將攻至、、全國人民、大起驚駭、現輿論譁然、波施委技黨政府、特將其免職、任命波魯周域士、繼承其乏、並授以陸軍全權、以促軍事之進行、伊勉勵兵士、拚命拒敵、以保國家、

●●駐俄聯軍國公使預備出京避戰

廿五日俄京電云、駐俄聯軍國各公使、因德軍大攻俄國、恐俄京失陷、致罹戰禍、、昨晚特在美國使署集議、決議暫不出京、、候事機如何、乃定行止、今德國所要求俄國之條件、、雖經中波施委技黨政府接納、惟其中多未明白、須向德國問明、或費多日、乃能了結、有數國使署隨員、昨晚已由俄京啓程、、附西伯利亞火車離俄、現各國公使、亦已預備火車、、若一旦事機危急、即由西伯利亞鐵路出京、但仍留數員、、以便辦理交涉事宜、聞中日兩國使署之隨員、經往味碌打埠、以避戰禍、

●●●德相宣布議和政見

廿六日荷國暗士打尖電云、接柏林電稱、德相溫閣靈、、今日出席上議院演說、發表媾和政見、略謂美總統于二月十一日、所宣布媾和條件四款、與德國政見相同、、如美國允與德媾和、可即彼此磋商、若聯軍各國欲息戰言和、、亦可照此而行、惟今無萬國和平會、出首勸和、雖以就緒、且聯軍各國、皆與美總統媾和之意不同、而以英國尤甚、、英政府所發表之議和條欵、褒爾閣、埃及、印度、均不滿意、、以爲德國政府、曾宣言不佔據比國、惟必須擇一要地、、以爲德國保障、、阻止敵人侵犯、若比國政府、允照美總統之數欵議和、德國亦不反對、

又謂中俄國已允接納德國要求之條件、料德俄議和之事、不日可以妥結、現各中立國、咸望早息戰爭、惟英法意等、仍未允和、至聯軍國欲將亞路息、及羅連兩省、歸還法國、、此事我今不能明言、候將來由萬國公判、如聯軍自意言和、可照美總統之條件磋商、但今聯軍仍欲續戰、、而我國軍力、尚能持久、將來戰禍延長、多殘生命、實非我國咎、、又美京電云、德國首相、現允照美總統媾和條件議和、、茲查總統二月十一日所發之條件四欵、列之如下、

（一）各國所訂之和約、須以公平爲宗旨、務期永久和平、、

（二）凡各國人民、及省屬人民、均有自治之權、、不得任意變遷、凡事須得地方人民公意、方能舉行、（三）各國土地、不得妄行割據、須有益於地方人民爲主、（四）凡國際上所謀之權利、、須得公衆同意、、方可進行、、

●●●美將軍報告在歐美兵之現狀

廿五日美京電云、接美將軍波成、由法國戰地電報、、近兩日內、美軍飛行隊、騰空飛駛、因而跌斃者、共有五名、、一爲軍官、餘爲兵士、在歐美兵、每日疾病傷亡之數、均由波成將軍、詳報一切、登報布告、、

●●●德國武裝船之偉績

廿五日柏林電云、海軍部公報、德國武裝船烏路付號、、出巡海面、共歷十五閱月之久、現安返本處、德皇威廉聞之、大爲忻慰、立即電賀該船主、另獎給鐵牌、、以表功勳而示鼓勵、查該武裝船、游弋海面四百餘日、、梳巡於大西印度太平三大洋、絕無涯岸、堪爲灣泊、已屬難得、且爆沉敵船十一艘、內帆船三艘、輪船八艘、俘虜各船員役、載回囚禁者四百餘人、另奪獲急需物品、如黃銅白鐵笠巴等、、爲數不少、貴重物品、亦不計其數、厥功尤偉、

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

祕眞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體而理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深縹明傳大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇贊揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依攄焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材
極品參茸痲料如叙各色宗回註明
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
自製各項靈丹藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.　P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味
司事人　余曉章　英積　家樂　同啓

正土木人參

環春海參威

協同和人參莊廣告

甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco,　Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両安遞香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●最新華英文中華詳細全圖

本報謹到各國最新[illegible]及高洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放[illegible]廣告

Golden Gate Office
110 Kearny St.
W. J. H.　Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠[illegible]
張迎　舖在大埠乾尼街門牌一百一十號　金門放揭所　喜市安謹啓

才

五代　祖傳
YEE SANG
864 Washington St.
San Francisco　Cal

粵城[illegible]方便醫院凡邑濟[illegible]金山正埠
專醫[illegible]科胎落產後血崩調經
精理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

醫生甄碩光寓內

價廉物美如蒙惠顧從速附寄
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街　Tin Yuen Co. 1095 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街　Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街　Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街　Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街　Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街　Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街　Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號　Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街　Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街　Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗泰　生生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

金山大埠花旗皇家銀行

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

華人交易加額歡迎
按揭緊急
香港滙單
求利週息四厘

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡彌街地角內設有大夾萬鐵箱任租價錢格外相宜工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時[illegible]

福和南京公司

正埠　金山
中日綵綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新款顧繡綵綢綢緞各色縐紗夏布疋頭男女官家長袍掛結衫袖格四搭中象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各款茶具餐碟鼓枝格椅各款藤竹器笠菀棹名茶什貨俱全價廉貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

大埠 祥安公司 金山

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

本公司[illegible]巾男女綉花長袍結彩[illegible]巾絲巾牙袍金銀首飾玉器檀香花梨象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器藤器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

又本埠市長老路夫、有帆船一艘、於去年五月二十號、由本港接載板料、開往澳洲、詎出港後、絕無蹤影、查無下落、昨晚市長接到柏林消息、謂德國武裝船烏路付號、、出巡海面十五閱月、曾游弋太平洋返回、共擊沉敵船十一艘、、疑該帆船、亦在其列、現惟望船員獲慶無恙耳、、查此船所載之板料、共七十五萬尺、値銀七萬五千元、、

●●●掘地馬鱒又遭地震

廿五日掘地馬鱒電云、掘國現又遭地震、動力甚大、、惟損壞人物若干、刻未查悉、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍輕視葡兵　廿六日巴黎電云、法國付蘭打士戰地、有葡兵一隊、在此協助法軍、攻擊德兵、昨有葡兵數名、爲德兵所俘、旋又放還、並謂葡兵無謀無勇、非德人所敵、故縱之而回、免耗德兵食物、此可見德人輕視葡兵之無用云

▲法德兩軍之戰訊　同日巴黎電云、駐在亞路息之法軍、今日在該河上游一帶、分爲數處、以大砲猛攻德軍、、又自二月十一號至二十號、法軍以大炮、擊跌德飛船十六艘、、汽球兩個、均墮入法界、另有廿一艘、被法軍大砲擊爛、由德軍防禦線內跌入、、

▲德國預備在西歐大戰　同日倫敦電云、、接荷國遞到柏林報紙登載、德國已調遣大軍、屯駐法國戰塲、、決定於二月內、、與聯軍決一死戰、以判雌雄、如獲勝利、、則乘勢進前、猛攻法京、以振國威、務使聯軍各國俯首乞和而後已、

▲丹麥船被爆沉一艘　同日大西洋某港電云、、有美船一艘、由別處抵埠、遞到消息、謂日前在海面、曾見一救生小艇、、載有水手十七名、查係丹麥船佐蘭拿罷號、重量三千四百五十三噸、因在中途、被德國潛水艇爆沉、彼輩逃生、以致于此、至溺斃人數若干、刻未查悉、、

▲聯軍飛船炸擊德軍械局　同日巴黎電云、聯軍飛行隊、日前在比國、乘駕飛船、飛至數大埠、向德軍械局、拋擲炸彈多枚、均皆命中、立時爆燬、、

▲德軍又被英兵擊退　同日倫敦電云、駐在法國之德軍、昨晚向亞棉爹利士東部一帶、、猛力攻撲、、與英軍鏖戰一塲、卒被英軍擊退、死者無算、此役德軍、大受懲創、、

▲德國工黨又欲罷工　同日紐約電云、、美國總工黨會首領金罷士、是晚對人稱、接德國工黨首領電報、、全世界著名工黨領袖、不日齊集柏林、開大會議、、擬設法勸令交戰國、早息干戈、免至延長戰禍、糜爛全球等語、我疑此舉、係由德政府運動所致、故決不前往、以中其計、、

又荷國暗士打尖電云、接柏林消息、聞德國各大埠鎭之工黨首領、共有數名、現因戰禍延長、和議無期、全國人民、同受困苦、特竭力運動各黨工人、同盟罷工、以爲挾制、

▲美兵助法之報勝　同日法國美軍戰地電云、、有助法拒敵之美兵一隊、昨禮拜六日、在占文地浸士地方、、與德軍激戰一塲、戰後、俘虜德軍官兩名、兵士二十名、另奪獲機關砲一尊、美兵幸皆無恙、

本埠新聞

●●●中華會館議案

議爲奉飭調處合和下任董事事、現奉總領事函開、爲合和會館董事一案、現奉公使諭飭中華會館傳集兩造、秉公調處、以息爭端、呈復轉詳核辦等因、奉此、本會館當即開會集議、傳集兩造、公同調處、衆議將兩造投訴實在情形、及余風采堂合和會館當日集議之批詞蓋章、統呈總領事、轉詳公使核定應由某人充當、彼此不能爭執、此批、、

民國七年　二月廿五號

●●●米打醫生贈醫之時間

慈善家米打醫生、在中華會館樓上贈醫、歷有年餘、、成效卓著、尤以兒科爲最擅長、我華僑各界之蒙其實惠者殊不乏人、、茲訂定贈醫時間、錄之如下、、每逢禮拜一禮拜三日、下午五點半起、至六點半止、兒童診症、、第一次收補助經費銀一毫五仙、餘每次收十仙、已成年之男女診症、、第一次收補助經費銀一元、餘每次收二毫五仙、

●●●請取締麥穀食品之效果

加省管理食物委員咩列、以本埠麥穀廠、及食品發行所、共有三十五家、皆將貨物、抬價居奇、以圖私利、殊於民食前途、大有防碍、特詳報美政府、請嚴行取締、以維民食、、現自此布告發出後、各家東主、遂將麥穀食品、減價出售、每噸減平二二元有奇、

◉竊案紀聞　華人周某、、昨晚寄宿於士得頓街西人占亞西文旅館、被華婦某氏、竊取銀百餘元、、追由差將某華婦拘去、送官訊辦、今早在三號衙過堂、、惟周某謂非該婦所竊、官遂將案注銷、

●求婚廣告　女界注意

敬啓者弟有一良友年華三十正當有室之時品貌端方不愧丈夫之目現在經商本埠入息頗豐祇緣生意羈身不克旋里早賦宜家爲此登諸報章訪求嘉偶凡各埠我女界同胞欲享人倫幸福不嫌對非願締絲蘿者請將玉照夾入信緘照下列門牌付來當將敝友相片即早郵覽若雙方合意隨訂婚約以遂男家女室夫唱婦隨之願有厚望焉　弟劉生上言

DR. LOW SING　491 Tenth St.　Oakland, Cal.　三

●祥隆棧招人投充

啟者本號昨日經衆股東表決將全盤架生貨物正偏館底招人投充以銀多者得每票先按押票銀五百元如遇同票先開先得定期夏歷月之廿二日下午兩點鐘開投倘各桑梓有欲經營斯業者希依時到來下票爲禱

中華民國七年元月十六日　大埠都板街祥隆棧啓　一

●裕隆棧廣告

啓者本棧歇業以來租項日積月深勢難固守昨經衆股東議決將館底交回廣裕隆接管所餘上利仰各東早日到來廣裕隆領回以完手續倘異日有機會可乘再行集股以期利益均沾

民國七年元月十七日　大埠華盛頓街裕隆棧啓　三

●陳苒芝启事

弟承鐵器公司衆股東所託擧同眷屬乘天洋丸船滋返上海料理公司開辦事宜蒙各親友暨股東過愛惠贈厚貺並盛筵餞別銘感實深惟船期迫促未及一一踵叩謹登數言於報端藉答盛意而表謝忱　陳苒芝謹啟　七

●●●墨國馬架連埠馮伯衡启事

啟者、、前日馬架連團體支會所登之佈告、、一編造謠譭謗之文、經鄙人逐段駁斥之、、想我明達僑胞已早洞燭其奸矣、、但恐彼輩怙惡不悛、、見目的既不能達、、反藉將其醜態一齊舉露於僑界、、必更老羞成怒、、務思所以破壞鄙人名譽而後已、、炤彼輩之主動人、、平日因商務上之關係、、不能得如願以償、、已早存破壞之心、、此次借題發揮、、糾合三數、、與鄙人不得心之輩、、大吹特吹、、欲藉此以圖破壞鄙人名譽、、斯舉於彼輩固以爲大可快心、、然而鄙人始終磊落光明、、將來必有水落石出之日、、彼輩之造謠作僞、、經鄙人道破、、表明白於諸僑胞之前、、此後縱再將無作有、、僞造讕言、、鄙人亦不暇與彼輩辯駁、、而諸僑胞從此想亦不信彼輩之謠譭語矣、、　九

●鳴謝

本堂同人于月之初七日在華埠演舞瑞獅慶賀新年蒙僑胞諸君共表歡迎燃放炮竹致送隆儀殊深感謝特登數言藉鳴謝悃　合勝堂謹謝　九

●再次聲明

啟者弟麥伙新安西路合水村人前經列名合勝堂祇以年老謀生匪易已於去年十月中旬繳清堂費將名份退出及向和平會註册爲據今恐各梓里有未盡週知者故再登告白以示清楚也

民國七年元月十四日　弟麥伙謹啓　十

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣紀棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出幷曾在和平會註册誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓　一

金山大埠 成昌號

SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳成昌謹启

●茂利遷舖告白

啓者小店向在都板街七百三十號如常營業比前舖位更爲寬敞光亮倘有信件請照七百三十號付來便合　金山大埠茂利啓

MOW LEE CO.　730 Grant Ave.　San Francisco, Cal. U.S.A.　二

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞報與西醫剔近Higgin夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓

TONG CHONG CO.　822 Washington St.　San Francisco, Cal.　五

●陳江勝聲明出堂

啓者弟陳江勝即是孖子勝字暖常係東莞巷頭村人氏向在市得頓由勝利號司事前曾列名秉公堂歷蒙各手足親愛感佩良深惟弟今因農商事業不暇兼顧是以繳清堂費自願出堂開除秉公堂所有大小事務概與弟無涉並到和平總會註册以表清白特此登報佈告俾衆咸知

民國七年新月初四日　市得頓埠陳江勝啓　三

[illegible]

成信號廣告

Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻船京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片粗幼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有支行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両貯付項來回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳秉榮羅省陳茂松啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘出梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月　三月
威蘇偉船

本公司辦事處在卡咈冚街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權
二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上倘如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各事路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此佈告

二月廿二號　三月五號　五月七號　十六號　七月十八號　廿七號　九月廿七號

中國郵船有限公司客務部譚富端啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒[illegible]客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百一十六號門牌張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠶白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材本草玉桂各[illegible]馳名手號膏丹丸散[illegible]來定必從速付上無誤[illegible]將本堂自製經驗丸散列下[illegible]

本堂識

金山　茂豐　正埠
MOW FONG C[illegible]
7[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙[illegible]雜貨本號常有園口[illegible]時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易[illegible]如有銀信照上西字付來便合[illegible]　公源啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

國也、頻年戰爭、國力疲弊、國內無沃土、國外無殖民地、煤炭缺乏、航業不振、以言氣候、則寒氣凜烈、以言運輸、則交通梗阻、以言國勢、則小邦分立、且無良好之港灣、德國丁茲時代、列強并立、日逼處此、欲措國家於富強、豈不戛戛乎難哉、就經濟方面而言、財政枯竭、一般學子、皆深醉英國學派亞丹斯密氏之經濟學說、風靡一世、但知有自由貿易主義、而不知有所謂關稅保護政策也、幸天牖其衷、而誕生經濟大學者尼斯得氏於德國、尼斯得既富於學問、環游世界、留居於英美兩國甚久、萃畢生之精力、以研究經濟學之奧蘊、遂本其心得、倡道國民經濟說、以爲欲保持國家獨立之威嚴、當期國富之增殖、欲增殖國富、則對於國內之產業、應以國家力護持之、使其發達、而後足以抵禦外力之侵入、所謂「保育國產」者是也、而堯其樞機者、實爲關稅、故國家之設立海關、徵收進口貨稅、其稅率不可不重云云、本此論旨、著爲成書、標題爲國民經濟論、於一千八百四十一年以來、分數回刊行、以喚醒國人迷夢、國中實業家、莫不歡迎其說、而政治當局者、則指爲莠言亂政、禁其出版、尼斯得氏自以爲窮生之精力、著書以餉國民、欲造福於國家、乃政府既不采用、恐已身亦不見容、憂憤悲鬱、遂於一千八百四十六年十一月自殺、夫尼斯得氏抱非常之偉略、不容於時、齎恨以沒、良足悲矣、然眞理以歷久而漸明、其書既刊行於世、政府雖欲焚燬之、實不啻助其銷行焉耳、其後學者蜂出、本尼斯得氏之說、反覆推究、益服其立說之精確而不磨、信仰者漸多、而轉移一時之學風焉、

自尼斯得沒後三十三年、爲一千八百七十九年、宰相俾斯麥公、心折尼氏之學說、決采其說、實行保護關稅政策、施行未久、成效已見、國內生產事業、漸呈活潑氣象、關稅之收入、亦大見加增、裨助於國家之財政不少、溯未施行保護關稅以前、每年關稅收入、不過一百兆四千三百五十五萬五百七十一萬六千馬克、迨一千九百零六年、關稅收入、竟達於六百兆四千三百五十萬五千馬克、約增加五倍有餘、其成績之良好爲何如耶、同時而國內生產事業、亦覺蒸蒸日上、頓改舊觀、蘭加斯亞地方、(工業繁盛之地)自一千八百七十九年、以至一千九百年、二十一年間、其收入額由九百兆五千九百二十二萬二千馬克、遞進而爲二千二百兆一千四百七十萬馬克、已爲一倍以上之增收、今則竟達於三倍以上之增收也、

（仍未完）

緊要新聞

●●●紅十字會船遇風罹難續聞

廿五日滿地可電云、接急李士無線電稱、紅十字會船付羅李梳號、昨行至該處港外、因遇風浪、致觸暗礁、擱置石上、全船傾側、受傷甚重、茲查悉溺斃一百零二人、救回者四十四人、已由別船載回山津埠云、

金山　廣益隆　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來送辦米伙食雜貨[illegible]
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅[illegible]
送辦合時瓜菜種[illegible]
地道自餞糖菓[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美酒京果[illegible]

均益泰
均益字號
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米[illegible]

大埠　東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌啓

金山　廣發　正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　K.F.　米　RICE　發行

中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港製麵總廠　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港製麵廠　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港製麵廠　167 Tai San Street Canton, China.
金山大埠香港製麵廠　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠開設多年甫過山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等款十種麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵時可能乾透不生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用閣口住家午餐消夜尤爲便捷各家另有雞蛋麵厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤

茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東桂花通心粉　每百磅價銀九元正
磅盒　廣東庄紙蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋鈣久蒙各埠所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試請君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
7[illegible]0 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）[illegible]

GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話[illegible]一二三〇號
大埠永興公司啟

Ye M[illegible]
Dick [illegible]
Canton

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和
館二層五號房

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦貨物價格外[illegible]久[illegible]見[illegible]愛珠深感佩[illegible]

東洋[illegible]
[illegible] Kaisha
[illegible] Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸[illegible]

本報　新寧雜誌全年二十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉餉蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國省長[illegible]）謝濟灼頌
●精理（陽軟）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬犖頌
●恭頌（醫良）良葯　○（洛市丙舍）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒桔梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳癬疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門經下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●龍軍出巡各屬情形

(開平方面)龍濟光自入寇高雷陽後、高雷等處、龍軍均竄竄於一隅、故距今經旬、迄無音耗、頃有自台山來者、謂開平台山兩屬、匪風猖獗、各匪黨有數十人一幫、有百餘人一幫、自陽江台山交界之大澳、竄入廣海、勾通埔草著匪彭和、先將龍門村擄劫、以作伙食、即在該處遍樹旗幟、擬襲廣海城、而爲根據、以故附近鄉人、紛紛奔避、匪黨並揚言一俟大軍抵步、即行進攘新昌、現開平長沙一帶、亦警耗紛傳、謂龍軍日間擬由陽江進駐開平、並會合台山各匪、以圖進行、聞開台各紳商、已有電報到省、請派重兵前往防堵、以壓亂萌、聞軍署已令討龍第二軍司令林虎、派黃任寰統率所部大軍、開抵新昌相機防剿、大約此種警耗、係匪徒乘機借名竊發、一經大軍往剿、必如疾風掃敗葉、瞬即消散矣、又一消息云、龍濟光進兵兩陽、連日仍甚忙碌、聞軍署昨接飛報、謂安舖一帶、已有黃鎮守使部下黃澤霖所統四五營、陸續登岸、係以趙越爲總司令、又聞現陽春縣城附近、亦已有龍軍侵入、但其額數不多云、此陽江開平方面之情形也、

(新會方面)新會營縣飛報、以所屬伏莽四起、龍軍內渡、防務捕務並緊、縣屬港汶紛歧、四通八達、乞派兵艦協助、聞莫榮新昨已下令江防司令、酌核辦理云、

(雷州方面)舊歷初四日、龍軍入寇徐聞時、抵步兵僅一千餘人、翌日派兵一營至南興、並派代表七人前往雷州府城、在武當廟、請當地官軍前來接洽、勸即開城、以免攻擊、磋商至十一日、卒無效果、至夜後龍軍自南興來攻、是夜鎗聲不絕、直至十二早、槍聲最爲猛烈、然終不能得手、龍軍即轉至廣府會館曲街一帶、進攻南門、胡漢卿統領親督所部各營、登城固守、是役兩軍死傷、以龍軍爲最多、曲街首當其衝、舖戶瓦面被轟爛者頗衆、居民傷斃數人、戰至十三日、由外國教士出任調停、雙方停戰、十三十四日、由遂溪縣來救應之震有與軍隊、行至永泉寺左右、與龍軍劇戰兩日之久、府城胡軍、以拒守數日、外無救援、現已向遂溪退駐、會合遂溪軍隊、嚴密防守、龍軍出有佈告、係用高雷鎮守使李嘉品銜名、現聞桂省已由潯州派兵過境救援、聞已行抵遂溪附近云

又一函云、雷州城自陰歷十月十一日下午二時、龍軍大隊、到南門外、先佔踞海關厘廠康王廟等處駐紮、即令攻城、高雷鎮守使隆世儲部下、死力抵守、各城門均閉、龍軍即用大砲機關鎗向城中開放、城內搭頂及住家各街巷、流彈紛紛落下、瓦屋均穿、由十一時起、攻至十四日下午三時、四晝夜炮聲不絕、火光燭天、城樓居高擊下、兩相死戰、城內不支、於是天主教堂教士、見幾晝夜炮聲不絕、尸骸遍地、慘不忍視、乃出而排解、向隆使統領部調和、各軍隊以困守難支糧絕無法、徇教士之請、教士在城內不能與龍軍接洽談話、而一時城門不能開、教士用蔴繩在城樓上墜下、見龍軍上級官長、疏通排解、約定隆部出城、由教士保護

竺西氏專醫內外科
各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目陽足以資彌補問達君子幸乖察焉付藥郵費買者自理各梓里如有信付取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

○[illegible]

貴客寓角各症丸散請照寫白內丸信明足付丸药費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元　並無煙質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之健壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師弗由學堂所出然內科一門尤頭中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古餐生勞心過甚又染咳嗽吐血之症糴請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以齋症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼条生意縈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心条訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取多貫海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足還弱多症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠謝竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以爲鄙誠而已

士加古寓邑弟劉銓泰頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

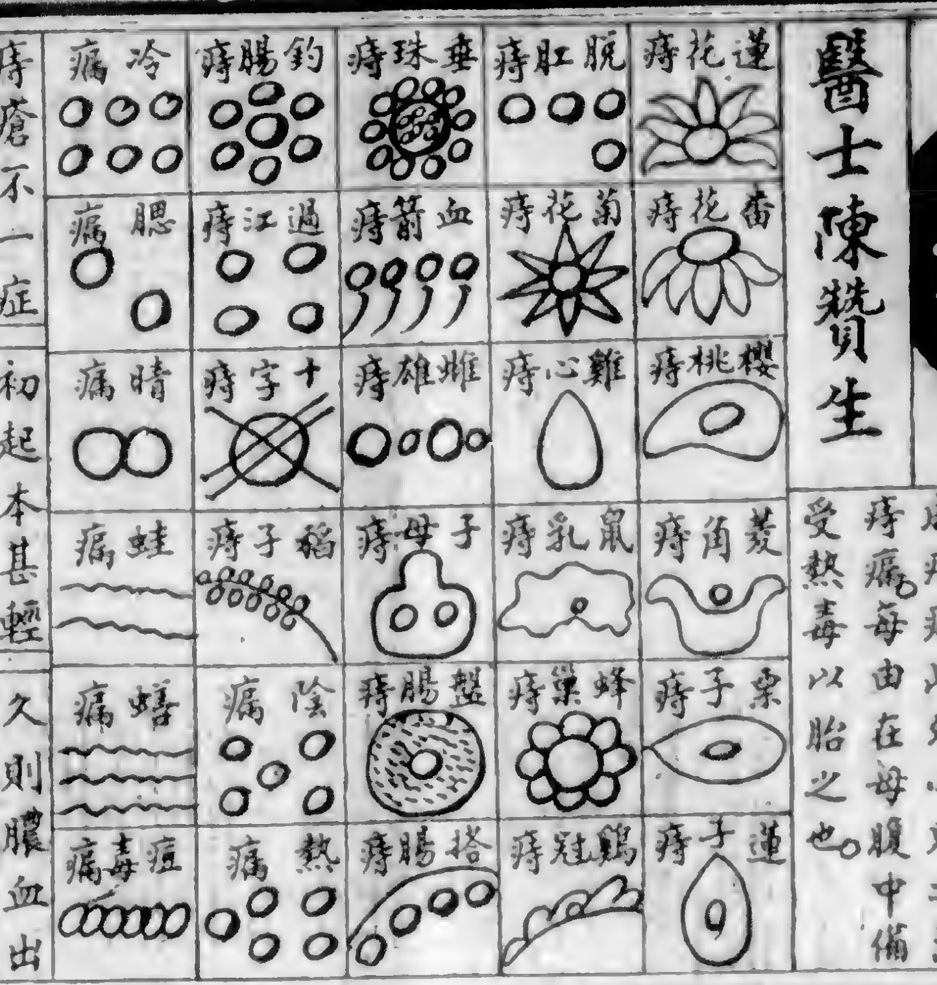
●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局
KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山
痔瘡包醫
醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。落下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘍將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸别　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　雞冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同症毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨别務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸横四粒　十字血頻仍　瘍症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘡便覓丸（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●馮總統決計對於南方提出和議條件大旨

一依舊約法召集新國會、二南方不得干涉中央之用人權、龍濟光俟大局和平後另調他缺、仍任陸榮廷爲兩廣巡閱使、譚浩明爲廣東督軍、湖南督軍一缺、選湖南人中有名望者任命之、三攻擊岳州及福建兩處之南軍、從速撤退、則中央所派援岳州福建兩處之北軍、亦當然撤退、但戰前原駐岳州之北軍、應復其舊狀、

右列條件、俟內閣閣員贊成後、卽電告陸榮廷等、

●●●龍濟光電代述滇督之要求

二十二日晚、龍濟光電告政府云、唐繼堯來電聲稱、如中央負担滇蜀兩省之戰費、以唐爲川滇黔三省巡閱使、則可取消獨立、

●●●新疆之國防佈置

俄國政變迭起、新疆一省密邇俄境、漢回雜處、防務情形、極爲重要、新督楊增新前曾有防俄說帖寄達政府、已奉電獎勵、楊得電後、從事布置、現已妥當、於二日電呈國務院備案、茲探得其布置大要如下、（甲）防區之分割、（一）烏魯木齊、（二）伊犂、（三）巴里崑、（四）阿克蘇、（五）喀什噶爾（乙）兵隊之分防、第一區、駐步兵三營、馬隊二營、砲兵一營、第二區、步兵十二營、馬兵一營、七旗砲兵四隊、第三區、步兵十一營、馬兵一旗、砲兵四隊、第四區、步兵七營、馬兵五旗、砲兵四隊、第五區、步兵九營、馬兵六旗、砲兵八隊、

●魯省議會聯絡各省議會調停時局

魯省議會致各省議會電云、蘇浙直奉吉黑鄂皖贛晉豫省議會公鑒、吾國頻仍騷亂、元氣凋傷、近復南北相持、各不相下、操戈相向、竟忘其爲兄弟之爭、辭語交加、互相詰以騷亂之罪、雙方所藉口者皆曰救國、而兵連禍結、吾民苦之久矣、自軍興以來、洪水汎濫、盜賊橫行、人禍天災、相循不息、農輟其耕、商棄其業、哀鴻遍野、舉目戚然、欲以救國、適以殃民、揆之初心、未必若是、況日來政局幾變、外交危急、俄德媾和之勢已成、日美協商之說早播、鬩牆禦侮、安可後時、且國家財政紊亂不堪、羅掘俱窮、司農仰屋、地方事業莫由發展、生機斷絕、呼籲誰聞、以致人民失所、皆不知命在何時、時局如斯、詎可再以無源之金錢、苟活之生命、不惜犧牲之以供兩方爭意氣哉、關於國內一切重要問題、迅求根本解決、庶得寧人息事、並力圖存、同人等來自田間、習知人民疾苦、當此國會停滯、民意機關已失效用、而各省議會實有代中民意之責、故擬請各舉代表、擇定適當地點、開代表會議、本人民之眞意、作公平之主張、建議雙方、藉弭戰禍、國家前途庶有幾希之望、惟茲事體重大、全賴協力進行、種種設施、亟待商榷、除已推代表前往接洽外、特此電達、即希賜覆爲盼、山東省議會叩、魯省議會除致上述各省電文外、又致電浙川

金山 發明公司 正埠

秘本劉伯温多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎錦續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國歷金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

譚亦豪輯姝合璧字典弍元

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月精抉新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

黃彰章增訂廚書出版

彰章歐美麻糖夜學堂招華人學生

彰章前著華英文烹調求精厨書、各僑胞歡迎、早已沽罄、今特大加改良翻印、已有出版、除東訂前來款外另加增特别菜款、餘種并印有各色麵包餅食圖像、及華英文廚工合格搭東種種向答[illegible]之一目便可了然、凡業厨工之人不可不各手一册、此書無論當餐館或在家厨工均稱合用、港壙華民勝前十倍、每本定價五元、外國由C.O.D.從郵寄、須前付上期銀定價、以免誤寄、書印無多、有意者請及時現在住址付來、僑胞留意

金中西藥房 正埠
JONG SAI CO.
838 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

本藥房專售中西葯品各江什俱書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山正埠大光書林
（本店各種書籍無不齊備價廉印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當電報迅速祈爲垂照是禱
Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥丸列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE 865 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器
[illegible]

加拿大伙步埠
榮譚鰡魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創醃英洲鰡魚迄今開辦有十年屢蒙各寶號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欲各貨不足各寶號採辦屢有阻滯行因之號現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新醃鰡魚出市特人登數言俾各商號知到請來購辦[illegible]厚望乎價情實辦請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰡魚枚昔白蝦肉生醃鹹魚仔等項俱做發行 譚榮鰡啓白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal. U.S.A.
[illegible]街七百零九號[illegible]款男女[illegible]布疋[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款鳳冠霞珮出賃
得律風丹士三十一號

洋庄日[illegible]入元
●戰學兵法類
[illegible]英司馬兵法銀二毫五仙
農學教科作物學銀二毫五仙
中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正
礦物學界教科書銀六毫正
[illegible]六毛正
初等小物理教科書銀一毛
增訂[illegible]送銀一毛
●醫學衛生類
[illegible]
湖州[illegible]七毫五
[illegible]

洋庄中學地[illegible]科銀一元
高等小學地理教科書銀五毛
洋庄中學礦物學教科八毫
小學萬國地理新編銀二毛
初等礦學教科三毫
蒙學地理教科二毛
[illegible]五毛
實驗化學教科銀四毛
萬國地理課本七毫五
坤輿方圖銀一元二毫五仙
本等綱目二元五毫
●筆類
[illegible]
極呂七紫三羊毛銀五毫
極品淨純狼毛銀四毛五
得心應手二毫五仙
用久方知銀一毫五

金山正埠 祥棧廣告
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤
●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華萊精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
叢雜全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛
●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症瘡癬不堪臭及脚爛等症[illegible]研究此症之來由知有一種微生蟲物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蟲生積蓄愈深爛脚從此而起寸步難移殘疾成爲廢疾之人可不慎哉[illegible]用中西上藥製成此水[illegible]專治外科皮膚脚症痛癢化除疥癩瘡等症[illegible]

周祐利 萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不痕毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜聯用可免後患此佈 每罇重六两價銀七毫五仙 郭贊賢者白啓

●包醫 瘋癱瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張●都祖傳內外方脉
[illegible]

●本館有圖玉面狐狸新小說每套一元二毫五

陝甘桂黔滇閩各省議會、其電文與上述相同、但末尾略易數字、卽除某某等省已公推代表前往接洽外、貴省相距較遠、代表往返恐延時日、特此電達、如得同意、先請電覆、一俟贊成多數、再行佈聞云云、

▲戰地總監察司令部之組織　停戰佈告頒發之次日、總統曾諭令參陸辦公處分電前敵各軍隊長官、自接電令日起、卽爲無期之停戰、靜聽中央之解決、并令于兩軍接近處會同設立戰地總監察司令部、茲據調查所得、此項司令部實分三區、各設一處、係閩粵爲一區、湘鄂爲一區、川滇爲一區、各區司令互派大員監視、并由雙方所派人員會訂一切條件、互相遵守云、

▲時局之最新發展　連日各署年假、一切戰務停滯、表面上絕少進行、惟暗中仍在發展、統計三四日來發生問題、第一、十六省區近電主張新國會、第二、陸幹卿代表離寧、李秀山辭退調人、第三、主戰派各督軍反對停戰、重復主張宣戰、蓋自停戰布告頒發後、主張各督純取冷靜態度、絕無何等表示、蓋皆袖手以觀布告效果如何、曾仲珊告人且看中央如何做去一語、最能傳神、至近日荆襄方面攻宜圖豫、廣東方面出兵犯閩、閩鄂二督遍電各處告急、於是主戰派諸督乃明言停戰之非計、佈告之無效、紛向中詢問辦法、要求改變方鍼、張敬堯一電尤爲激烈、中有彼方假名調和、實行割據、圖閩窺浙、其野心實欲竊據大江以南、以制北方死命、懇速定大計、勿再以和平之說貽誤大局等語、末後請中央即日頒發宣戰命令、大張撻伐云、至近日不輕發言之皖督倪丹忱、亦有電詳言停戰布告雖頒、西南絕無言和誠意、請速設法維持等語、徵聞當局接到此項電報、近日態度似又偏重主戰一方、連日會議擬調派大兵、集中鄂省、先將荆襄兩處用武力收回、再議他事、

中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

●茲將第二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）　中華鐵器公司啓

陳堯基占股銀二百五十元	余甜占股銀二百五十元
林啟交占股銀一百元	黃秋占股銀一百元
余品蕃占股銀一百元	楊焯仰占股一百二十五元
程瀾生占股銀二百元	蔡旦占股銀一千元
實地美爐有限公司占股銀一千五百元正	
張興廷占股銀一百元	馮茂占股銀五十元
鄺東夢占股銀二十五元	程聯占股銀二十五元
楊鈞伯占股銀二十五元	楊福榮占股銀二十五元
華人商業代理公司五十元	鄺信吾占股銀二十五元
黃北淦占股銀一百元	張爵廷占股銀一百五十元
張深迭占股銀一百五十元	劉潤柱占股銀一百二十五元
林康叙占股銀五十元	林杰樵占股銀五十元
彭林茂占股銀一百元	林劉氏占股銀五百元
李華鑾占股銀二百五十元	

收股銀處
信來號寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永勝公司梁敬初 Y. J. Chay Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林劉肇 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
285 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143 Srn Francisco, Cal.

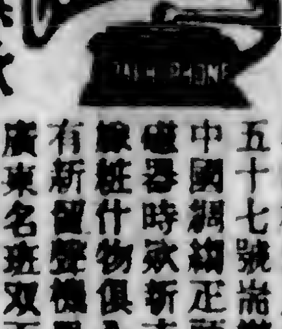
弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058
家寓屋崙[illegible]街門牌八百五十四號 電話力西四零五八

（市卡）生源號（古埠）
Sang Yuen & Co.
5?? S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊[illegible]各省正地道參茸丸散本店常有[illegible]正字號膏丹丸散[illegible]交易[illegible]安途到[illegible]咕埠卡勒街[illegible]照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

金山大埠 逢泰公司
FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣鞋靴什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

○岡州溶河電車公司招股廣告

啓者岡州籌辦溶河電車以公益性質而兼營利性質經邑人與港商切實開辦蓋會城河爲四邑航行孔道非溶深無以利交通岡州新開商埠非電車無以振商務此舉成功不僅一方面獲其利實四邑人交受其益故無邑界之分凡屬僑胞梓里均宜踴躍認股實助美舉也茲承總辦林夢綱君派代表李雨亭君來美招股本會館樂爲提倡一切招股事宜均照公司章程辦理每股收中銀一元惟因匯水價漲不定公議照時價隨收隨滙 會館諸君有志經營交通大業而圖公私之兩利者乎幸勿失此良機也此佈 大埠岡州會館啓

協辦招股 權利趙權慎 廣謙和林榮焯 福安隆張梓亭 祥禮呂傳譜
收銀舖戶 生合陳華權 謙益隆林立理 廣生李雲瑛 大益阮丙辰

●茲將第六期芳名開列
Kong Chow Ass'n. 520 Pine St. San Francisco, Cal.

蔣耀一千元	楊雲卓一千元	葉想五百元
楊雲輔五百元	梁光聯二百元	梁奕定一百元
梁新彩一百元	梁世卓五十元	梁世榮五十元
梁世華五十元	吳德謀五十元	黃聯一百元
黃焯一百元	楊奕鼐一百五十	陳顯紹一百元
林道銳一百元	林華倫五十元	羅文彬五十元
林逢壽五十元	楊順結一百五十	楊緒徽一百五十
林炳廷一百元	林新一百元	楊奕熾一百元
張北實一百元	周三元一百元	張元龍五十元
陳顯禮五十元	楊奕房二百元	林修昌五十元
楊緒揆五十元	林肇綱五十元	林修安五十元
陳毓熾五十元		

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
[illegible] SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水飯食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舍房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之輪船不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者在新街十五號車向北邊幕可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷 各埠華友乘搭附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回華以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞 [illegible]開
關轉汝 [illegible]開
古羅地市 [illegible]開
芝錦鵬 [illegible]開
溪槐 [illegible]開
温打路 [illegible]開
新船 芝蘇樂 [illegible]開
柯彝也 [illegible]開
拿打崙 [illegible]開
芝順大利 [illegible]開
[illegible]

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘀疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘻遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華槓頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一十二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

出境、不得逼追互戰、迨至隆軍走完、始准龍軍入城、龍軍允許照辦、敎士乃復用蔴繩上城樓、與隆部下接洽、照此辦法、迨至十五日天明、始入城內、迨隆部各軍一律出城、敎士自己步行護送各軍、至七八里許一墟塲、然後再回雷州城敎堂、龍軍見敎士已回、實踐其言、於是大開城門、一齊入雷城駐紮、卽出佈告安民、城內外各店舖均已紛紛逃避、各商民扶老携幼、均向廣州灣赤坎洋界而逃、十室九空、慘狀筆難盡述、海康縣楊知事、無法逃避、現仍在署、龍軍令其辦差供給一切、各海關厘廠、各機關、均駐重兵、派員收稅、惟船隻早己斷絕、郵政電不通、小民遭此浩劫、寃死者不計其數、雷州地方貧苦、草屋多數、平日小民均食山芋充飢、此次又罹大劫、眞是慘無天日、查龍軍共分三路進兵、均由瓊州對岸徐聞界陸安港口登陸、一李嘉品攻雷、一王純良攻高、一趙越攻陽江水東、遂溪徐聞二縣、早己佔據、惟進攻雷州攻打四日夜、民間最受痛苦、雷城先鋒隊唐維熾、唐本雷州林領、前月被隆世儲撤差、因而投往瓊州、為龍軍効力焉、現雷司令李嘉品已入雷城、至高州方面、現尙兩方劇戰、隆使死守安舖、力行抵禦云、（石城方面）廣州灣快信云、駐遂溪縣城之農有興所林桂軍、約有八百餘人、又有一連駐南渡、自一號日以來、諸言龍濟光來攻、風聲日緊、農林領為維持治安計、卽與縣會街出示佈告、以實力担任地方治安、二號夜、龍軍兩路來攻、一由安舖方面來攻、一自雷州府城來攻、農軍卽行閉城拒守、嚴陣以待、龍軍四面攻城、鎗炮交馳、農軍守一日夜之久、城內商民、恐龍軍炮攻過多、糜爛屋宇、特由商會懇農退守、農以孤軍受困、難以久持、允許退守待援、後由商會送伙食千餘元、農軍卽由西門出城、退向高州石城、當時駐南渡之農軍、因不能入城、全軍退守後、駐該處農軍一連、死力與戰、久之、仍向石城而退、又聞隆世儲鎭守使、現駐石城、堵截龍軍、兵力甚重、斷不許其越高州一步云、

（未完）

●●●中央與龍濟光兩電

香港轉龍巡閱使鑒、有沁兩電所稱李司令嘉品率部攻潰桂軍、並進據雷州情形、該司令調度有方、士卒用命、良爲欣慰、應先傳令嘉奬、仍飭督率所部努力進取、以竟全功、奉諭特達、參陸部蕭（二日）印、

（二）香港轉龍巡閱使鑒、徑宥兩電悉、岳閩各軍此時轉守爲攻、與貴部遙遙相應、自是善策、惟兩處地位與粵中微有不同、未可輕於進取、現正積撥大軍、分投出發、一俟軍力充足、卽當尅期進行、所需軍艦、業由海軍部趕速設法、另電奉達、參陸部冬（二日）印、

就此兩電、亦足覘政府近日對於和戰之趨向矣、

●●●逐莫之會議

自炮擊督署不能得手、有一班水陸軍官在海珠會議、要莫督離粵、桂軍願隸粵軍亦可暫留、否則遣散回桂等語、限莫督三日內答復、如不肯離粵、以武力驅逐、衆贊成、推舉程玉堂權理督軍、此後不准客軍入粵、龍巡閱使在省、只可隨帶龍兵一二營、多則不能云云、

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數十年名醫生在此駐診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辦證明徵用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳毒瘡疔毒痔瘡瘰癧頸疣奇難雜症以及遠年爛脚喉症痰壅風濕脚痺內傷痰咳心痛肚痛抽筋風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲擅長其貴醫學經驗效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各樣膏丹丸散俱由本醫生屢經驗之方劑運用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寄信付來或有辨症訂方或寄付丸散可將尺紙並函照下列西字附來本藥局敢安本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以寬病者愁苦否則本醫生之天職庶幾無負焉

精醫內外各症　**博濟醫局**　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇　陳瑞生　陳[illegible]生　趙卓山

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎虎[illegible]蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗除根扯氣丸　每樽銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衄血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

[illegible]

一證書一本供君覽。爲造應防[illegible]天

◎兩儀歸道固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎[illegible]鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎行夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救撞紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕熱癩止癢皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七
[illegible]

●靈應功效服全球　[illegible]

●用藥精良萬病消　[illegible]

●煉成珍品保元精　[illegible]

●藥力足能扛九鼎　[illegible]

●花叢抑毒無雙品　[illegible]

●得方得法得皆中　[illegible]

●此病無妨過百日　[illegible]

●頑疾三年一朝消　[illegible]

●普渡衆生離苦海　[illegible]

●陰陽配合健奇功　[illegible]

●壺懸問世濟羣生　[illegible]

●[illegible]

本華自[illegible]打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號[illegible]　五元二毫五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　[illegible]七毛五
十二號管中機吸金咀　[illegible]

廣告　國[illegible]　金山大埠[illegible]人集[illegible]堂　[illegible]啟業　鄧開亘　和昌隆　[illegible]　新廣隆號

[illegible]司　Toyo[illegible]　Western[illegible]　625 Mar[illegible]
四層東洋汽船會社　是輪[illegible]　本公司在大埠孖杰街六百二十五號[illegible]　代理華人曾允啟

理[illegible]　貨稅不得已增收高些以資彌補[illegible]請將全價[illegible]行惠足當逐期付上空函掛號想不應命

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　[illegible]
紅礁書樂銀七毫五　乳美奪夫銀二毫　慾海銀四毫
白巾人四毫五　蛇女士銀二毛五仙　[illegible]

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

○價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每對一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……………………

Street……………………

City……………………

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

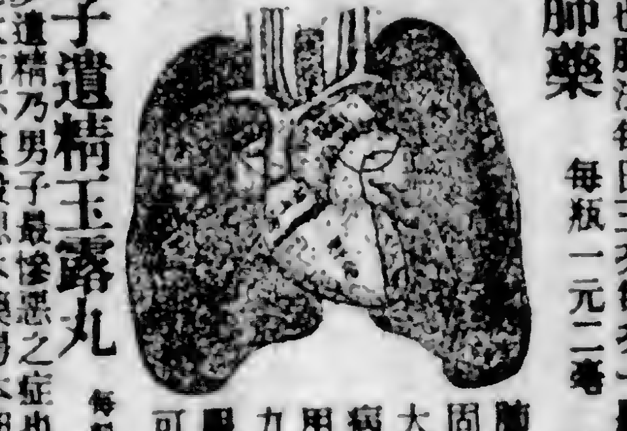
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽逸然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在軀體之中身爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未爛尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也



肺體之圖

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腎右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而換色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功奪造化譽馳來今之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　購一大幷送小幷六幷　中瓶銀一元

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙　大帮發行　價錢更平

譯亦豪著　呂宋華文合璧字典六元五

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]曉名應驗夜夢遺精丸

[illegible]

此丸係用蛤蚧及上等車神參心[illegible]水之藥製練而成丸包止夜夢遺精滋陰降火神益智滋水製火各病者食過均有效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗　治脚　萬應

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料[illegible]　半料[illegible]　小料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水涸水火交攻而腎精虧損而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而斵損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷睜見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發昏暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

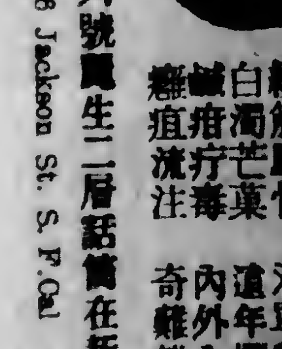
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來治[illegible]丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字頓　刻安



曹統新　內外全科

炮碌刀傷　消[illegible]
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癧疽流注　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號第二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓羅市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行錦尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日竟床不起口不言目不開僅如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綴數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號番邑鄧洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其肸皮大筋均經被輾以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腰腿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛苦難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
尙治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
强健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　服效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　痊無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娃免毒丸　[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

靈丹　[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　**議員鑄鼎錄**　卅二　法國樺末喬治原著　天笑醉詢同譯

果珈爾者、臨大事而不亂者也、從容起立、傴僂禮之曰；余一見路茄海爾、即知爾輩來意矣、路茄海爾答曰；吾儕冒昧來此、敗君清興、君其宥之、曰拔納夫家欲購地起園、是以夫人就余商布置之方、今爾等蜂湧而來；商榷勢不得不中斷、遂顧謂巴麗娜曰、余將爲夫人從容籌之、巴麗娜整其蒙面之紗、徐徐起立曰、果珈爾君；我家之老友也、請與君等別、異日更見、巴麗娜遂傴僂禮果珈爾匆匆而去、當其屈曲行棚蔭下、紅黨不敢出一言、迨園門已閉、蹤跡已杳、語聲乃紛起曰、咄咄、市總董乃欲購地構園耶、彼一寠人子耳、非侵蝕公欵、烏能若是、果珈爾急止之曰、毋妄言、余不許爾等於城中播此無稽之談、若有違余令者、余必有以懲之、紅黨皆寠人子、無定識、無遠見、惟知逞一時之意氣、以快其憤、今聞果珈爾言、皆爽然自失、不敢作聲、惟路茄海爾不甘屈服、遽額言曰、拔納夫究非善類、請懇先生與吾儕合力、共排擠之、使不得當選、曰以余觀之、拔納夫之庇公益事也、勇猛精到、而持身又廉潔、今世所不多遘者、德常閑之居議院也、未嘗有赫赫之功、且時形蹶蹶之態、余於兩人、無好無惡、寔爲助彼以擠此耶；路茄海爾曰、德常閑所不足者、年少而閱歷淺耳、然其人固一勤奮自好之徒、若拔納夫者直一妄人耳、若先生與吾儕首領合、拔納夫勢必傾覆矣、曰斯時余不能定、當深長思之、余之思想、偏於社會家言、與紅黨宗旨微異、故余之向背、當取決於白黨、路茄海爾久不得要領、憤懣言曰、先生試簡直言之、先生於紅黨殷紅黨；究何去何從、果珈爾亦怒曰、余無成見、已明言之、而爾呶呶不休何耶、余方有事、無暇與爾等談、爾等其速行、若必欲知余意向、爾輩可於今晚運我於銀行咖啡館、果珈爾遂揮衆人出、閉其園門、此十餘人遂遊行滋擾伯朋街諸通衢間、迨晚而紅黨之作工者、皆休業、絡繹自小巷出、與之會合、是時德常閑亦至、頂髮蓬蓬、遙望其黨人者集於此、急呼曰、余謹請諸公民等晚安；今晚羅斯於市政廳開臨時大會、以其妻行經司令街爲總董所辱、嚴重質問、君等知之乎、路茄海爾曰然、吾儕已知之矣、尙有新聞一節、爲君所未知者、路茄海爾遂曳其木足、趨至首領之旁、詳述拔納夫夫人與果珈爾私語、爲彼儕所覺察之事、德常閑摩其掌、意頗自得曰、此吾黨之佳消息也、曰此事與果珈爾有關、愼勿聲張於外、果珈爾知之、將棄吾儕而就拔納夫矣、曰與唐東合；非彼之利、彼愚、至此、曰事勢變遷、是亦未可知者、紅黨聞之、皇皇然恐失果珈爾之援、憤無可洩、則以足踏靜臥道旁之犬、

（未完）

專件

倡議荻海鎭冬耕上父老昆弟書

（新蓮村伯譔）

竊思我荻海一鎭、陬舍戶口、男女既達數萬人、稽核土田、縱橫不滿二十里、計口授田、已不勝地狹人稠之感；又況以有限之沃土、等作無用之石田、一年三百有六旬、開耕者不及六閱月、輟耕者五閱月有奇、有心人目擊荒蕪、能不感慨繫之、然使仰足以事、俯足以蓄、自問亦未始不可以自豪、無如遍查荻海區域、綜核四鄉人民、平均計算、每人所佔之田不滿六升、以最豐之時年核計、本鎭民食、每人每年所差者、幾及兩倍、況遇凶荒之年乎、幸而時值承平、水陸交通、尙可藉外洋之錢；購入外洋之米、以資彌補、不幸時事多艱、道河梗塞；家無長物固無論矣、即使家藏萬鎰、吾恐交換不靈；畢嘗興鮮飽之嗟、噬興致不飽之嘆、亦在所不免矣、凡我鎭內同人、可不急謀補救之法乎、補救之法不一、其最要者莫如冬耕、冬耕之法不一、其最要者莫如集大公司、結一大團體、承批鎭內田畝、開辦冬耕若干年以爲之倡、然後退回原佃、照此辦法、數年以後、其有不成效卓著者乎、吾不之信也、顧或者謂鎭內田畝如此其少；人口如此其多、即開冬耕、廣種雜糧、一遇閉關自守；其何能淑、與其開辦冬耕、不如開殖民地、較爲完善、豈知開殖民地、手續繁而收效難、開辦冬耕、手續簡而收效易、難易之間、卽緩急之分、吾故曰補救之法；莫急於冬耕、且夫冬耕之利、不一而足、質而言之、約有四端、明則補助農人、其利一也、(査本鎭批耕每斗田每年多則四元、少則三元、每年拋棄四五個月、亦要照租納足、今則集公司與佃丁轉批數月、來春退回、酌補租銀、未始無補、)暗則裨益業主、其利二也、(査本鎭田價極昂、倘外洋錢少窒、田價低落、意中事也、今開冬耕以補之、田價當有起無跌、故對於業主均有所補、)大之可以維持公安、其利三也、(無荒土必無游民、無游民必無盜賊、理固然也、而且四處有人看護田園、不啻聯保一樣、故對于地方治安亦有關係、)小之可以位置窮民；其利四也、(查晚造收成後、四鄉無業游民居多、今開冬耕以消納之、對於窮民生計一方面、確有裨益、)有此四大利、亦何樂而不爲、惟是百畝之熟、非一夫所能爲也、大厦之成、非一木所能支也、所望我鎭內父老兄弟；贊成斯舉、竭力吹噓、以底於成、將見載芟曰千耦其耘、復覩共井同溝之誼、良耜曰百室盈止、羣歆祭酺合醵之歡、豈不懿歟、如蒙不棄、伏望裁答、并錫南針、諭當竭其棉力、與老於農業、經驗有素者、磋商種植之法、并草創招股簡章、與夫進行辦法統呈大鑒、以備採擇、是否有當、仍希卓奪、肅此恭候台祺、諸惟朗照不備、

●中華會館爲擴建東華醫局勸捐啓

竊維痌瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疎、旅況難堪、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣蒸蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應並行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請正副領事莅會磋商、籌捐鉅欵、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望諸大善士、宣導惠心、發揮淵量、勿謂前經佽助、多少再乞賜援、勿因頻嘖勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

●茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐欵項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以二個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵務捐時均須將部繳回銷號以淸手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體値理各會館通事及各界舉出之人任之各職員但盡義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐欵日由司事人存貯銀行該欵須經七人簽名方能提取若逐有虧損各會館是問

一收支　每日收支由各館値日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐欵即給收條交經手人其收條列用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經勸捐部分寄各埠名望華人之人凡熱心公益者均請鼎力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來即由總局發給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流値日辦公另定日期時刻表

一辦事時間　應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉每日聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥得列各數以昭大公

一報告　所收得捐欵即將芳名交各報登載以表揚其實助公益之熱誠將來事務辦妥即將收支數目造册報告以徵信實

一獎勵　捐欵分甲乙丙丁戊五種

甲種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章并將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給二等獎章并將該人玉照懸堂長留紀念

丙種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照品懸堂上長留紀念

丁種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

戊[illegible]

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓

●肇慶會館收第十二期[illegible]

▲市偷頓埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛　崑源　俊雙　松傑　盛振　懿秩　錕阜　俊煥　俊嫌　承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛　文護　華就　作樑　有壽　文鏡　文業　崑碧　洛貞　崑接　有樞　有茂　▲李屋村俊燦　文英　俊晃　煜堂　盛洛　有念　楚佑　承耀　和貞　▲台山馬棉村以上俱姓司徒每名五元　▲市李砵埠周成禮十元　周益錦十元　敖兎梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周瓌常　周禮聰　敖秋槐　敖貞章　敖梅兆　周益昌　每名俱五元　▲紐必佛埠司徒文灼十元　司徒懿愛　司徒培有　司徒俊燊　司徒俊爛　司徒承鍋　黃秀碩　譚昌堯　每名五元

未完

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價値之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配寄奉上　舖在古連亞云由一百三二十號

租云拿衣服公司啓

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

英國　明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
飛星覩度四季批評筆金八元
星盆八字逐年批評筆金四元
大批八字兼批星盆筆金二元
大批八字筆金二元
中批八字筆金一元
小批八字筆金五毛
占平常卦銀五毛
擇日子每個五毛
占終身財福卦三元
另有正宗胆奇僧價甚相宜

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命評貴賤取效神奇

徐錫齡[illegible]

●明鏡臺要告

敬者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科秉隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壼問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元
立止肚痛散一元
心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元
補腎壯陽丸四元
小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元
珍珠牛黃丸二元
楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元
益精壯陽丸二元
寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元
滋陰大補丸五元
花柳清毒丹五元
房中至好藥二元
萬應癬藥散一元
感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元
花柳先鋒丸三元
回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元
萬病回春丸二元
長春不老丹三元
花柳疳墜丸三元
風濕骨痛丸二元
白濁益元散一元
調經毓麟丸三元
延年廣嗣丹三元
堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元
補血滋腎丸三元
心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製鍊成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於乎素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體嬉而合之則入神而入化蠢愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

詞林

懷瘉閣　自註云散原所租　（節广）

舊月蹉跎負汝多、尋芳昨夜淚成波、
潭深欲雨生蛟氣、林靜無風走雉囮、
酒了數回論世劫、人歸幾日長庭莎、
當時尙計重來夢、飄盡紅裀冷素娥、

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股拆收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西各梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尙希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左　續二

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流譚開榮陳敦槿陸潤卿譚龍華張千濃以上每一千元〇麥友楠員鈞業陳筍芝鄭偉棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美介蕭官譚爆雲余庸和巫理唐張炳藆蘇其蘭林榮佐介壇賢梁根卿伍瑛學余樂三以上每五百元〇鄭祝敬譚文衡以上每三百元〇李雲璞李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維瑤黃珮瑜司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄭修溥謝棟彥鄭修文區翠嵩以上每二百元〇何卓競一百五十〇鄭海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣隆薛嗣洽以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖擇薛裔樸鄧廣衣鄧廣裕薛嗣便薛與聖薛嗣逢薛聖誘薛聖基薛聖慶薛金諸薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元

未完

收股處金山大埠廣東銀行[illegible]
CANTON BANK 658 Kearny St. San Francisco, Cal.

●第十七期在和平會註册出堂布告

黃社柏台山南坑南和村人現在那卡市僱工合勝堂人
林列字綱紹新會蘆冲安和里人向在二埠爲業保安堂人
吳福坤新甯廣海奇石村現在企李街僱工合勝堂人
陳成修新甯六村槎洲村人現在華勝押司事安益堂人
湯天池台山義舉新會官田人向在吉蓝耕田爲業萃勝堂人
楊奕昂新會仙洞村人現在二埠致公堂書記金蘭公所人
林德濟新寧老鴉步西湖村人現在埠忠義堂書記金蘭公所人
葉惠泉香山石岐人現在羅省萬珍樓當厨房工秉公堂人
曹榮光又名曹來新甯橫江曹厚村人向在火必力協勝堂人
高百勝香山隆都彙兎村人現在埃崙頓巢記司事合勝堂人
曾仕典南海人江村人因犯堂規革出誠恐未及週知再行註册瑞端堂人
趙潤福化名四眼福新寧浮石村人向在大埠做八書爲業金蘭公所人
黃業名欽槐字爽業新甯南坑永華村人向在那卡市廣源隆司事合勝堂人
馮炳南又名馮閏香山隆都林邊塘村人現在大埠孖杰街中興白衣店僱工合勝堂人
蔡觀雲又名蔡桂香山隆都永厚村人向在大埠尾臣街新發公司白衣店僱工合勝堂人
陳福星字英典新會天湖朗人前在埃市朶利營生現今過來大埠謀食　秉公堂　保良堂人
鄧明勝又名埃利市勝開平蟠龍象湖村人現在市作頓耕園爲業因犯堂規革出誠恐未及週知再行註册長白萃英堂人
伍恩勝新寧下坪村人經民國三年五月八號標紅退出誠恐未及　知再行註册協勝堂人
黎教字茂甯新會大湖朗飯羅閩村人現在市作頓做田爲業秉公堂人
黃祺盛又名呂宋盛新甯南坑上永隆村人合勝堂人
伍煥字文璿新甯東江村人現在北架斐秉公堂人
黃慶香山南朗四子都李屋村人秉公堂人
鄧滿新會河村吉境村人向在士作頓僱園工萃英堂人
麥伙新安西路合水口村人向做笋偈出工爲業合勝堂人
李運福恩平人年逾七十向在二埠謀食金蘭公所人
黃潤光新甯塘田村人向在挖慎委利僱工秉公堂人
郭蘇化名入頭蘇香山人向在新網自李做魚業合勝堂人
胡幹三香山隆都港頭鄉人瑞端堂人
吳發新安鳧迳村人現在士作頓僱工合勝堂人
黃實新會潮西人合勝堂人

美洲華僑和平總會啓

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

洋庄中學生理教科書銀一元
正音咀華學官話三毫五
高等小學中國史教科書銀七毫
毛筆習畫帖每册銀五仙
中學西洋歷史教科書銀一元五毛
國秀之秘密日記銀四毛
[illegible]中毒針銀二毫五
增廣尙友錄統編銀九毛五仙
校正尙友錄銀五毛五仙
卄四史尙友錄銀七毫五
七劍十三俠銀一元
秘密電光艇三毫五
包公給圖奇案五毫
醒國魂民族銀一毫
國色天香四毫五
快雨堂題跋四毛
列女傳三毫五
商律章程五毛五
交通必攜一毛五
綱鑑易知錄三毫
閨房秘密二毫五
三疑案一毫
地心行旅銀一毫
青樓影二毫
冰天漁樂銀二毫
合歡草銀二毫

●信扎類

共和新尺銀五毛
曾文正家書銀五毫
香艷尺銀二毫五
尺牘合解銀二毫五
女子範本尺三毫
三百六十行尺五毫
寫信不求人銀二毫五仙
蘇東坡尺銀三毛
海上花月尺銀二毛
增廣合璧尺牘銀二毛五仙
名賢手扎銀二毫五
婦孺信扎材料銀一毛
陳文恭手扎三毛
婦孺信扎銀一毛
豔情尺牘二毫五
言情尺牘銀五毫
香艷女子尺牘一毛五仙正
仕商應酬便覽銀七毛五仙
共和國民普通尺銀二毫五
增註秋水軒尺銀三毫五仙
國朝名人手扎銀七毛五仙正
一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰論一元八五
增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
洋庄通俗新尺牘銀八毫

●法政新舊小說史傳類

日本近世豪傑史銀二毫五仙
南方諸省獨立論銀一毫五仙
歐洲列國憲政史銀二毫五仙
三名臣奏議二册銀一元二毫
虞初新續志(上下)銀五毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正
歷代名臣言行錄價銀八毫正
日本三十年史銀一元二毫正
美國獨立史銀五毫
公法會通銀七毫五
地方行政制度四毫
中國風俗史銀六毫
中國之女權銀五仙
狡兎窟銀一毫五仙
擲果緣艷情銀六毫
孽海疑雲銀三毫正
雙鳳奇緣銀二毫五
新飛艇銀三毫五仙
怪現狀銀七毫五仙
桑伯拉包探銀二毫
華生包探銀二毛五
航海少年銀一毫五
德軍事偵探二毫五
鐵樵諸集銀二毫五
鐵假面一元二毫五
舊金山銀二毫五仙
十字軍英雄記九毫
新天方夜談四毫五
煙水愁城銀八毛正
掃迷帚銀二毫五仙
寒牡丹銀四毫五仙
白巾人銀四毛五仙
双喬記銀二毫五仙
李鴻章傳二毫五
世界商業史六毫
安南史銀一毫五
警察言論二毫五
羅仙小傳一毫五
色情之男女四毫
枚瑰花下銀一毫
盜窟奇緣銀四毫
劍底鴛鴦銀七毫
旅行述異銀五毫
劇場奇案銀四毛
洪罕女郎銀七毫
復國帙聞銀二毫
環瀛誌險銀二毫
吸血酎恩五毫五
玉雪留痕銀四毫
玉佛緣銀一毛五
金風鐵雨銀一元
環遊月球銀三毛
學究新談銀六毛
苦海餘生銀四毫
美人手銀五毫正
珊瑚美人銀三毫
奪嫡奇寃銀三毛
情競銀六毛
中國最近恥辱記銀五毫
東亞將來大勢論銀二毫
日本警察述義一元二毫
列國政治異同考銀一元
虞初新志三册銀九毫正
中華民國演義銀五毫正
德國學校制度銀三毫正
法國革命史價銀五毫正
社會通詮一元
泰西禮俗七毫
廣西銀二毫五
新湖南銀二毫
幻想翼銀一毫
催眠術銀五毫
鬼士官銀三毫
玉梨魂銀六毫
色慾寶鑑七毫
紅柳娃銀二毫
霧中人銀一元
雙鴛侶銀二毛
自由女銀二毫
戀海銀二毛
碧夢痕銀七毛
[illegible]銀五毫
金培剖尸一元
鐵血痕銀五毫
猥醫銀五毫
美人骨銀二毫
美人局銀三毛
美人[illegible]銀六毛
三人影銀四毛
情鐵銀六毫

●華英文字典

洋庄英華新字典全册一元七毫五
洋庄英華日用字典一大册銀五元
洋庄華英大辭典兩册十五元
布套中華新字典銀一元七五
洋庄英華字典全册銀一元五
鄺其照應酧寶笈一元七毛五
鄺其照英語二集一元七毫五
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄中國康熙字典一厚册銀四元
英語[illegible]銀七毛五仙
改正字彙銀一毛五仙
新體英語教科銀三毛五仙
鄺其照華英字典三元五毛
初級英文範本銀一毫五仙
英學作文教科銀一毫五仙
唐庄華英字典全册銀六毫

●醫學衛生

陳修園醫書(四十種)銀一元五毛
王叔和圖註難經脈訣銀三毛五仙
徐靈胎醫書(十六種)銀一元五毛
醫宗鑑內外金科銀二元五毛
美洲自刊經驗跌打醫書銀[illegible]毫正
布套中西滙通醫書銀一元五毛正
男女生殖器病醫書銀一毛
全体闡微銀一元二毛五仙
男女育兒新法[illegible]
張隱庵傷寒論銀六毫
傅青主男女科三毫五
醫門法律銀七毫五仙
中西文眞圖藥方三元
女子師範[illegible]七毛
增補眼科大全銀六毫

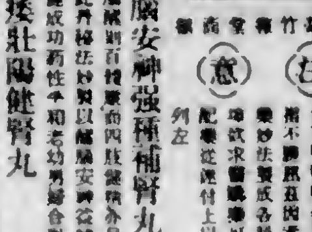
陸軍警察

醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處　美國羅省埠亞拉米打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.



醫生譚蓮儒肖像

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●固精五疼壯陽健腎丸　每樽三元

●夢遺存眞固髓丹　每樽單一元五　雙三元

●眞陰虧損培血露　每樽三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每樽雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽雙二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽雙三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　雙三元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每樽一元

●腸氣痛氣墜痛丸　每大樽二元　小樽一元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　排穢楊枝水　外勞內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　瀝節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

售名筆　十…管下活吸金咀連夾　四元二毛五　三元五　金…花金咀活吸連夾　十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元　五元五毫

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神（復過良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺痰咳藥丸藥之靈驗

●醫愈二十年遺精之證明　介紹人廣東省界同人

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消蓮珠顆核之神妙

●老年腸氣痛氣墜痛之立效

●金鎗頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號　話筒差拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
808 Clay St. San Francisco. Cal.

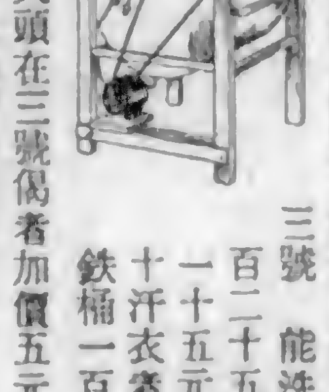
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗廿汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

●報界公會通告

啓者各埠僑胞間有閱報日久延欠報費或遷往別埠屢經付函查詢併無答覆於報業前途大有于碍本公會爲維持報務起見茲將前閱報欠費者之名號分次列登各報如該人見此廣告請速函覆此佈

▲世界日報各客欠數列　民國六年十二月三十日第五期

蕭雨滋新寧海宴人卽市卡咕埠青年會德育部長前年來美賣廣東軍債者聞其來埠擬回華伊子仍在美東留學

謝美倫開平人墨國棻苑埠聞此君又已由華返墨惟不悉其行止如何耳

萬隆墨國荅巴朱也埠經手掛號者大埠積臣街成發號

馬炳德馬阜政兩君新寧人英屬點問頓埠

梁日初香山人墨國烟[illegible]拿打埠經手掛號者大埠天后廟街仁號

合利號古巴亞灣拿埠

榮利英屬溫地辟埠

▲少年中國晨報各客號欠數列

廣利源錫時省依批所埠　勝和墨國鹿阿打埠

裕利號美國奴約埠　梅宗秀華打湯埠

花冷李加屬滿地可　甄活華美國羅省忌利埠

▲中華民國公報各客欠數列

黃良加省烈布盧付埠　鄧楠加拿大卡便埠

揸李關柯利近省　梁永勝萬埠

蔡盛暖美東加歸氏咕　朱袁熾美東笠便愼埠

鄺賜美東貨倫埠　何茂龍南美洲司利南埠

▲中西日報各客欠數列

蔡謙朱北剛芝加古埠　嚴南爹路勝自埠

萬利號所力埠　黃協棟前在紀別埠

林參信加省信那埠

▲加拿大　少年閱書報社城多利埠　方彬接馮綸和手企李扶崙埠

利烏市埠　胡有記利振拿埠　司徒俊榮前在市密亞市埠　陳麗華改名沾榮紀

梁燮初怕姊愼埠　吳齊想滿地可埠

▲墨西哥　永安隆莫自敷馬埠　彭榮俊芝好亞怕噚路埠

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

三人影　四毫　情鐵　六毫　奪摘奇冤　二毫　橘英男偵探　銀四毫　青衣記　銀六毫五仙　偵界一周　銀二毛　寒桃偵探　銀七毫　日本劍俠　銀五毫　儉偵記　銀五毫

本報發行所設在美國正埠金山都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Wednesday, February 27 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 13　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年二月廿七號）（禮拜三）（夏曆歲次戊午元月十八日）

◉報界公會報業簡章

[illegible]

本日新聞紙第二十七年第拾三號

◉本報價目　本報電話差拿二十六

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元　一服愈頭痛散每服二毛五仙　大一家補腎丸每料十元每樽二元　五毫保平安暈浪丸每盒五毫　包全愈勾虫丸每樽一元　自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大樽二元小樽一元　花柳入眼藥每料十元　總代售朱中興曾濟水每樽一毫　林玉生戒烟丸每兩三元　正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五　正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃杉章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同啓

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

●●●錢能訓被命代任國務總理已於廿一號就職

●●●曹琨張敬堯以一切作戰計畫準備已妥刻日將率兵往赴前敵

○馮總統答上將陸榮廷電謂倘若該上將誠意欲調和則先撤退軍隊乃有商量之餘地

○政府自日本購來之軍械運至秦皇島被奉天督軍張作霖截留政府電告該督以此項軍械原預備運赴湖北前途應用現尚未得該督覆音

○黑龍江督軍鮑貴卿電稱日本兵干涉俄亂時局孔亟請政府與日本公使交涉

○○○今日上午香港訪員專電

●開平潭邊院倉前村被賊匪打刧六十餘家擄去五人焚屋二間殺斃一人

○陳炳焜沈鴻英合兵攻擊龍濟光連日有劇烈戰爭

（人名地名譯音）

新張（金山）祥生謙廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸翁留心賜顧爲荷　謙生號敬啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀両滙歸另

大海狗鞭賜腎丸每盒一元一　秘製樹根補血丸每盒一元一　參茸鹿胎脈子丸每盒一元一　參茸四鞭鹿肥丸每樽銀一元　參茸四鞭鹿肥酒每盒一元　參茸戒烟茶藥每両二元　參茸海狗鞭酒每樽銀一元　參茸滋補藥酒每樽銀[illegible]

●如欲代售藥酒請函索價目利權特別　華源廣安泰德同源各銀號轉交快捷無悞此佈

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟緻　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製袪風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

◉羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈花柳跌打

◉本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

佈廣利告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物順綉[illegible]自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粟才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號梟家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久爲各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹之牌南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和還庄內票號以辨別眞偽諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日

金山大埠泰興隆披露

萃泰

大埠　如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記卡粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請將上西字附來安寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意厥爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半　六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸[illegible]　副總理劉興　西文記錄余寶　中文記錄余寶揚　管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢縀新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

[illegible]

鶯咕路卡辦寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山竿街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡辦寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每樽實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

由治風胃寒…各…八街門牌二百七十七號

永…Co. St. Cal.　本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專辦…各色生果及果干西人瓜

廣東裕 Ltd. …Sun, China.

啓者本號…海埠開張…匯票照上列中英文…　麥超英

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917

●●●香港賽馬場之災耗

廿一日香港電云、本處賽馬場 昨日舉行賽馬慶會、華人坐觀之棚、因壓力過重、忽然傾覆、婦孺紛紛逃走、秩序大亂、致被踐死婦孺百餘人、旋又被火災、燒死數百人、

●●●汕頭震災餘聞

今日上海電云、接汕頭消息、日前汕頭地震爲災、茲查悉居民死者實二百至三百名、另有傷者二千餘名、今在醫院調治、各屋宇均被震壞、日前所傳居民死者一千至一萬之多、殊屬不確、

●●●中國教育部取締女學生

紐約遠東新聞社接北京函信云、中國教育部、頒行取締女學生新例、通令各學堂一律遵行、（一）凡公立女學生、不准剪髮、如有違犯、立行斥退、（二）凡女學生不准纏足、（三）女學生不得自由婚配、如有不先請命父母締婚者、卽行斥逐、並責罰該校教員、管束不嚴、（四）如無事故、不准告假、並不得結隊遊行、招搖過市、（五）凡女生過十三歲者、不准與男生同校肄業、

●●●中國去年收入鹽稅之數

北京電云、中國政府、于一九一七年、收入鹽稅七十兆元有奇、比之去年少收 百七十五萬元、

●●●段祺瑞弔唁遭難美兵之原文

二十日美政府公報、美陸軍部、接中國公使顧維鈞、遞來北京政府電文一通、內開、中國前任內閣總理、現充參戰軍務督辦段祺瑞、因輪船坦斯乾拿號、被德國潛艇爆沉、美國銳兵、遭難極多、驚聞之下、惋悼殊深、然聯軍兵士、因受此一擊、軍心益固、團體益堅、同仇敵愾、愈形憤激、將來定必達戰勝目的、以掃滅敵人、橫暴 謹此致唁、陸軍部長、隨卽覆文段氏、答謝弔唁之厚意、此文亦交由顧公使轉遞北京、

●●●駐北京美使告假出遊

廿一日北京電云、駐中國美使連治、告假出遊、今日由北京起程、前往青島、候船往菲力賓游覽、

●●●日本出兵西伯利亞之風說

廿六日東京電云、駐紮滿洲朝鮮之日軍、現因西伯利亞鐵道一帶、俄亂日熾、準備行動、傳聞已有某某兩師團、已下動員令之說、皆是紛浮未定、

●●●德軍攻俄之近訊

廿六日俄京電云、德軍司令馬北、經率領軍隊、佔領俄屬亞士冬尼亞、及李芬尼亞兩州、由馬氏出文布告、該兩州地方、概由德軍管轄、凡屬國事犯、概行釋放、由德國保護、如有違犯德國法律、卽行拘拿、從嚴懲辦、

又倫敦電云、接俄京電稱、德國軍隊、昨禮拜一日、進攻比士溝、俄軍極力抵拒、鏖戰甚烈、現兩軍仍巷戰未已、聞俄軍獲勝、擊斃德軍不少、

又俄京電 、波施委技黨政府、及兵丁會等、因外部長度律士技、此次與德國媾和、未曾妥協、德將軍遂復進攻、致被德軍長驅直進、如入無人之境、今將逼近俄京、約還八點鐘、可攻至京城、各人以度氏外交失敗、大爲憤恨、決議將其革除 另舉幹員繼任其職、現京外有俄人甚多、各執紅旗、招募新兵、保守京城、免爲德軍所奪、

又電、波施委技黨政府、雖已答覆德國、允納所要求之條件、惟德國仍未下令軍隊、停止進攻、或要俄內閣總理連年、及度氏二人、簽押和約後、乃止息干戈云、

●●●駐俄美英兩使出京避禍

廿六日倫敦電云、接俄京電稱、駐俄美英兩使、及使館人員、因俄京將失陷、已擬行出京、以避戰禍、祇留執役數人、看守地方而已、

●●●駐俄日使歸國避禍

廿六日東京電云、駐俄日使內田康哉、于廿四日、偕全使館諸員、由俄京出發、直出西伯利亞鐵路東歸、在留之中日逃難僑民、亦由該處、同搭特別火車歸國、以免遭戰禍、

●●●美國又與法意訂立僑民當兵條約

廿六日美京電云、美國政府、日前經與英國及加拿大訂立徵選僑民當兵協約、今日又與法意兩國、訂立條約、彼此均有徵選僑民當兵之權、

●●●農工缺乏之研究

廿六日美京電云、美國此次徵兵、於種植工人、徵選甚多、而軍械局、船鐵廠、僱用之工人、亦屬不少、故各處農人、因此等工值、較爲高昂、多棄農就工、以圖利益、今年農人、因以稀少、於栽種植物、必受影響、不足於用、美政府深爲焦慮、據農部長考士頓稱、此間有數大問題、亟待解決、將來果用女工以爲替代耶、抑准高等學生、早放暑假、從事刈穫耶、然必須先將植物與工人、調查清楚、知其共欠若干、然後核計婦女學生、能否補額、斯時招募外工與否、可能決定、至徵兵局將來徵選之新兵、於收割時候、亦須准其假歸、從事農業、乃可收寓兵於農之效、

●●●美政府關心旅俄僑民

廿六日美京電云、俄國莫斯科、現有美僑多名、居留此間、美國政府 恐德軍攻至莫斯科、美僑受害、故致電俄國、着令美僑先往沙麻羅、以避戰禍、查該處相距莫斯科東方五百里、今德軍雖未攻至莫斯科、惟宜預早遷避、方免危險、

●●●德相贊成美總統媾和條件

廿六日美京電云、德相溫闕籮、昨在議院宣言、謂美總統威路臣、所提出之媾和條件四欵、與德國政見相合、如聯軍國允和、可照此磋商、總統因聞德相贊成此事、今日特與顧問考士、及內閣諸員、商議一切、并擬出席議院、解釋各條件、聞本京政界、多疑德相非有真心議和、不過藉此以解聯軍之心、又聞總統擬派考士爲代表、前往歐洲、調查德國議和條件如何、俾知實情、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠 永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良遠辦靚貨冀圖久交以副貴客胼顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接瑪局致無誤仰新留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

正土木人參

協同和人參庄廣告

甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
U.S.A.

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷 司事人 余嘯章 英權 家樂 同啓
自製各款臘味發客

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每両一元五毫
專辦正地道藥材
自製各種丸散膏丹
參茸戒烟丸每両四元

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深確明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年懸德者遍于邇邇觸者遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉。 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥 秘貞氏披露

●謝鏡美寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

●最新華英文中華詳細全圖
及[illegible]洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細[illegible]世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽 每幅連說明書定價二十五元 世界日報啓

廣告
Golden Gate
110 Kearny St.
W. J. [illegible]
張迎鋪在大埠乾尼街門牌一百一十號 金門放揭所 喜市妥蓮啓

放
Office
Post St.
Prop.
本店向在大埠[illegible]

金山大埠首飾金鋪廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號） Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號） Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號） Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號） Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百十六號） Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百十二號） Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號） Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在[illegible] Lai Hing Co. 966 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇六號） Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在金李街（門牌七百五十七號） Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無悞也

天元 泰生 天興 錦泰 天福 麗生 天成 麗興 華昌 同啓

華人 交易加插 歡迎
按揭緊急
香港滙單
求利週息四厘
金山大埠 花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

福和南京公司
NANKING FOOK WO CO.
金山正埠
本公司開創三十餘年向承辦中國日本等處時款[illegible]
中日絲綢古玩雜貨俱全

祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司[illegible]如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平 金山大埠祥安公司謹啓

▲法軍襲攻德兵之小勝 廿六日巴黎電云、在埃列北方之法軍、昨日襲攻德軍、勇往直前、侵入德軍壕塹、俘獲德軍十六名、並奪得機關砲一尊、又法德兩軍、在三邊一帶、祇以大砲遙擊、無分勝負、

▲英船被德潛艇爆沉 同日紐約電云、英船賚李麥化號、重量五千一百二十噸、於二月十一日、滿載貨物、由本埠啓程、前往歐洲、今日接到消息、謂該船於廿二號、行至歐海、被德國潛艇、以魚雷爆沉、

▲德軍損失飛船百餘艘 同日倫敦電云、接法國戰地報告、英軍飛行隊、自二月一日至廿二日、共擊跌德飛船一百二十艘、內有六艘、被大砲擊下、另擊壞三十九艘、退回德軍大營、同時聯軍祇損失二十艘、

▲德奧飛船炸攻意埠 同日意京電云、有德奧軍飛船、昨晚駛至意國芬尼士埠、投擲炸彈廿七枚、傷者九人、死者二人、隨又駛至米士打埠、投擲炸彈三十一枚、死者三人、傷者若干、倘未查悉、損壞物業、亦屬無多、

本埠新聞

●●●麥訥律師捐助東華醫局

中華會館諸君鑒、茲付上仄紙一張、伸銀五十元、乃僕捐助東華醫局經費、請爲照數提收、區區之欵、實於事無濟、凡人爲善最樂、然慈善事業、莫如贈醫助貧、及辦理公衆衛生事務、諸君此次籌捐善款、大開方便之門、殊深欽佩、所望美國加省華僑、踴躍捐輸、成斯善舉、有厚望焉、順候日祺、 律師麥訥上言 廿五日

●●●關於辦客入美案之提訊

西報云、西人摩利士、及華人唐衡趙才等三人、於一九一六年十二月、在山孖刁埠、被關差一併拘違、指爲詭串關員、辦客入美案、押禁於監、後又查出有移民局員及律師等二十餘名、串同辦客 已獲資十餘萬元、遂將各局員律師、一律撤職查究、該西人等昨日在本埠合衆國衙、挑選陪審員、會同提訊、該衙副公家律師安案、辦理此案、被告則聘麥訥律師、爲之辯護、

●●●規定穀米價格

本省管理食品委員咩列、日前招集農業家、公同議決、隨將本省出產之穀米、規定價格、以昭劃一、發行穀每百磅四元一毫、米每百磅七元一毛、零沽之米、每百磅八元、每磅十仙、

又西報云、本埠管理食物委員咩列、昨奉美京政府來電、飭令將西商確士之營業牌照取銷、於戰爭期內、不准營業、因該商自去年至今、販賣穀米、與各客所立之定單、均不允交貨、藉詞穀價昂貴、以圖私利、殊無愛國之心、故應將其牌照取銷、如該商仍照常營業、可將伊拘究、罰銀五千元、並監禁兩年、以示儆戒、

◉窩藏私娼被逮 西報云、本埠磐架街一一五二一五號、近有西人一班、專窩藏私娼、引誘兵士入內行樂、並僱有華人一名、當厨夫之職、警差因見常有兵士在此出入、心焉疑之、俟該華厨外出、卽截而詢之、華厨盡情吐露、昨晚遂同合衆國衙偵探、闖入該樓、共拘去西人十一名、送官究辦、

◉拘票瑣聞 昨晚十一點餘鐘、有暗差巡到企李街、八百零八號樓、拘去華人六名、指爲票案、均卽保出候審、

◉運動印度革命案之牽連 德人運動印度革命一案、昨日在合衆國衙、復行審訊、被告律師、求官票傳証人外部長蘭成、及前任外部長布拉仁、工部長委路臣、郵部長波利臣、及印人數名、到堂質問、惟官問其傳該數人到堂何事、被告律師、不肯明言、衙官允否所請、今日乃定、

◉擬取締酒肆 本埠議會、昨日提出草案、擬將全埠酒肆、實行取締、凡酒肆內之旁邊、不准陳設檯面、擺賣食物、任人市食、各議員討論良久、決定俟下次開議、如無人反對、則定期實行、

◉雲尼蘇埠船抵埠 太平洋郵船公司之雲尼蘇埠船、由遠東開來、今午十二點餘鐘、可抵本埠、載來貨客、容日續登、

◉衛案例誌 一號衙、亞三等八名、甘隆等六名、均票案、禮拜五審、 四號衙、陳容、陳旺、片煙案、明日審、

●求婚廣告 女界注意

敬啓者弟有一良友年華三十正當有室之時品貌端方不愧丈夫之目現在經商本埠入息頗豐祗緣生意羈身不克旋里早賦宜家爲此登諸報章訪求嘉偶凡各埠我女界同胞欲享人倫幸福不嫌對菲願締絲蘿者請將玉照夾入函緘照下列門牌付來當將敝友相片卽早寄覽若雙方合意隨訂婚約以遂男家女室夫唱婦隨之願有厚望焉 弟劉生上言

DR. LOW SING 491 Tenth St. Oakland, Cal.

●祥隆棧招人投充

敬者本號昨日經衆股東表決將全盤架生貨物正偏館底招人投充以銀多者得每票先按押票銀五百元如遇同票先開先得定期夏歷月之廿二日下午兩點鐘開投倘各桑梓有欲經營斯業者希依時到來下票爲禱 大埠都板街祥隆棧啓

中華民國七年元月十六日

●裕隆棧廣告

啓者本棧歇業以來租項日積月深勢難固守昨經衆股東議決將館底交回廣裕隆接管所餘上利仰各東早日到來廣裕隆領回以完手續倘異日有機會可乘再行集股以期利益均沾 大埠華盛頓街裕隆棧啓

民國七年元月十七日

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入奥化埠昨年七月間與西醫別近Higgin夫婦而往紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感 弟余銳中啓

TONG CHONG CO. 822 Washington St. San Francisco. Cal.

●鳴謝

本堂同人于月之初七日在華埠演舞瑞獅慶賀新年業蒙僑胞諸君共表歡迎燃放炮竹致送隆儀殊深感謝特登數言藉鳴謝悃 合勝堂謹謝

●茂利遷鋪告白

啓者小店向在都板街七百二十號開張今遷居於右鄰七百三十號如常營業比前鋪位更爲寬敞光亮倘有信件請照七百三十號付來便合 金山大埠茂利啓

MOW LEE CO. 730 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●陳江勝聲明出堂

啓者弟陳江勝卽是孖子勝字慶常係東莞巷頭村人氏向在市得頓中勝利號司事前曾列名秉公堂歷蒙各手足親愛感佩良深惟弟今因農商事業不暇兼顧是以繳清堂費自愿出堂嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉並到和平總會註冊以表清白特此登報佈告俾衆咸知 市得頓中勝利號陳江勝啓

民國七年新月初四日

●●●爲馮君伯衡鳴不平●●●●●●●

啓者、弟等忝爲馬架連埠團體支會評議員、此次支會所登之佈告、其中言語、多有傷及馮君伯衡名譽、當該佈告提議登報時、弟等亦列席與議、當時曾力爲反對、謂得諸外間傳言、全無絲毫證據、不能作爲有效、今支會乃不細察此事之眞否、竟造黑白、妄登報章、以圖破壞馮君名譽、弟等深知此中原委、實爲馮君抱不平也、查馮君經商此間三十餘年、誠信忠厚、和平可親、不論中西人士、均極重其爲人、弟等與交數十年、其人品行之良、匪特弟等可保其無他、卽稍知馮君者、亦莫不代馮君呼屈也、特誌數行、登諸報端、望我海外僑胞垂察、一分曲直、幸甚、

民國七年二月二十日

墨國馬架連埠團體支會評議員陳福祿 曾安韶同啓

●●●墨國馬架連埠馮伯衡啓事●●●●●●●●●

敬者、前日馬架連團體支會所登之佈告、一編造謠誣衊之文經鄙人逐段駁斥之、想我明達僑胞已早洞燭其奸矣、但恐彼輩怙惡不悛、見目的既不能達、反當將其醜態一齊畢露於僑界、必更老羞成怒、將思所以破壞鄙人名譽而後已、夫彼輩之主動人、平日因商務上之關係、不能得如願以償、已早存破壞之心、此次借題發揮、糾合三數、與鄙人不得心之輩、大吹特吹、欲藉此以圖破壞鄙人名譽、斯舉於彼輩固以爲大可快心、然而鄙人始終磊落光明、將來必有水落石出之日、彼輩之造謠作僞、經鄙人道破、表明白於諸僑胞之前、此後縱再將無作有、僞造讕言、鄙人亦不暇與彼輩辯駁、而諸僑胞從此想亦不信彼輩之謊謬語矣、

●再次聲明

敬者弟麥伙新安西路合水村人前經列名合勝堂祗以年老謀生匪易已於去年十月中旬繳清堂費將名份退出及向和平會註冊爲據今恐各梓里有未盡週知者故再登告白以示清楚也

民國七年元月十四日 弟麥伙謹啓

●聲明無堂

陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會 陳象偉啓

金山大埠 成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接驗匯無悮請驗貨色價格從廉計順 大埠祖板街門牌八百號 話筒差拿二四六 司事人雷可傳迪傳 成昌謹启

價廉物美如蒙惠顧[illegible]附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

五代 才
YEE [illegible]
864 Wa[illegible] St.
San Franc[illegible]
醫
精醫花柳瘰癧心氣痛症
專理男婦大小內外全科

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人體面挽吾我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風濤不驚駛航行洋上便如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各華埠公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號 五月七號 七月十八號 九月廿七號
三月五號 十六號 廿七號
中國郵船有限公司客務部[illegible]啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風濤不驚誠爲來往太平洋商船中之巨擘也[illegible]到本公司辦事處[illegible]
哥林比船 二月 三月
威蘇偉臚船 三月 九號
本公司辦事處在卡[illegible]街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇 代理人陳伯棠啓

意大利銀行

●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北街二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両揭貯付項事同利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳齊榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米精茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片飼備炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易鋪在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號 成信號謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥、海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地保山第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百一十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名手製膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字來定必從速付上無誤預將本堂自製[illegible]丸散列下
[illegible]
代售何守仁花柳百解丸[illegible]
本堂識

金山　茂豐　正埠
Mow Fong
Washington St.
San Francisco

本店國口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨貨價寔希　貴客光顧爲盼
舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號[illegible]油米茶糖熟煙[illegible]菜并唐番瓜菜種子[illegible]務必選擇靚貨照時價[illegible]遠交易[illegible]以期久[illegible]如有銀信照上西字付來即合
公源啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店國口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

本館論說

孔教與國家之關係

六續　（出雲館主人）

國家主義之發皇，與政治權力之伸張，至最近時代，已如日月之中天，歐洲前代傳來之教權，愈削而愈微，此爲不可掩之事實，蓋社會之秩序，人生之道德，賴宗教的制裁，俾以保全，迨國家之組織漸臻完備，則法律制度之力，亦足以維持秩序道德，新教育既興，自由思想日盛，國民於政治上經濟上，均以受政府之管轄爲宜，亦以政府擔任其管轄之責成爲當，故主權應存於政府，若國內有一機關，可以防礙主權，或可以分散主權，就國法論之，當然不能認其存立，昔羅馬加特力教徒，一方奉其政府之政令，一方又奉其教皇之教令，而教令與政令兩者不能常相一致，故時有衝突，欲免政權之防礙與政權之分散，則不能不限制屬於教會許多之特權，此爲政教分離之第一原因，歐洲羅馬加特力教之國，其教會爲教政（Hierarchy）之機關，原始以政屬於教，從Hierarchy之義，則教會與國家實合爲一，教會之發育先於政府，試舉一例，如生死婚姻之註册，教會司之，至近世國家，則認此等事爲屬於民事之範圍，大抵著爲法規，准在地方官署行之，寖假而可不在教堂註册，不可不在官署註册矣，故教會無强制力，惟政府爲有强制力，此爲政府分離之第二原因，從來行政教之國，教會富有產業，以其爲維持事業傳道之用，則免課稅，乃至營貿易亦免課稅，乃至營工業，如西班牙國內有所謂「教會工廠」者，亦免課稅，均是國民，均是營同等之業，或則免稅，或則征稅，畸輕畸重，不均孰甚焉，宜乎持平等主義之人，起而謀改革，使信徒與俗人，同立於國家法律之下，受平等之待遇，以化畛域而免怨尤也，此爲政教分離之第三原因，又或有新舊教并行之國，新教定爲國教，則舊教徒不得自由，於奉新教不滿十人之地方，亦爲之立一牧師，供以俸，而課稅於舊教之人以爲維持，如英國當昔之施於愛爾蘭者，則甲强力太過，而反抗力即緣之而起，政不平則民不服，民不服則國不寧，本欲以政統教，必教無益，而於國家有損，明者察此，知政治强制之力，只應用以施於人爲之權利，不應用以施於天賦之良知，政有政之功能，教有教之作用，必使政循其軌，勿以勢力之干涉，專制人心，教循其軌，勿以信仰之主張，弁髦國法，斯兩得其平，民可服而國可安矣，此爲政教分離之第四原因，若吾中國，則儒無尊教皇立教統之事，與羅馬加特力教諸國迥然不同，無教會特別之權利，無教徒特別之階級，故國人至爲平等，孔教雖爲朝野上下所宗仰，而釋道耶回諸教，或發自本國，或傳自他邦，均能兼容并包，論教義之廣博，人心之寬容，大地所希有也，英國爲波羅的士丹教之國，爲自由主義發達之國，爲憲政元祖之國，其容納異教，曷嘗足以比擬吾國乎、

（仍未完）

金山　廣益孖　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來遊辦米伙食雜貨[illegible]
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
合時瓜菜種[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO
949 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰
QUAN YICK & CO.
24 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
均益字號　[illegible]生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款[illegible]

東　大埠　昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬
東昌啓

金山　廣發　正埠
舊金山都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO. CAL U. S. A.
專辦
K. F.
米
RICE
發行
中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省枝利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店於香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十一元零五
香港乾麵　每百磅十元
一磅庄紙盒　每百磅[illegible]
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無悞
上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
入埠　省城　香港　香港製麵公司全啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵[illegible]
一等廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等廣東蛋麵　每百磅十一元零五
加粗身廣東麵　每百磅十一元正
加蛋廣東窩麵　每百磅十二元正
特別通心廣東粉　每百磅九元正
各款紙盒庄廣東蛋麵　每百磅價銀十二元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十一元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特减價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭國口時出日用新鮮瓜菜發行望高重惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當●（舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合）

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.
正埠　司
Wing
652
San Fran

本埠[illegible]電話[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○美國檀香山謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄭敬塋頌
●恭頌良葯　○洛市丙合廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水尋求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮痿起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●龍軍出巡各屬情形　續

（陽江方面）龍軍於已十二月廿四進入陽江城，頃有自陽江來者，詳述龍軍佔據陽江時情形，據謂駐防陽江鑒軍統領古日光，知事汪宗準，當龍軍未來之前，絕無消息，亦無防備，以致龍軍抵陽江，直如入無人境，去歲陽歷十二月十六日下午，知事汪宗準，突接閘坡商會來電，謂龍軍大隊，已抵閘坡，請示辦法等情，汪准商會電稱，惶恐異常，即行往謁古日光，會商辦法，古聞耗後，力主與戰，并即會銜電省，報告督軍省長，請示辦法，隨接覆電，謂飭隊準備出發，希極力抵禦，（電文見前報）至十八號晚，保衛團局總局長莫瑞新來城，請謁汪知事，謂現龍軍大隊，已行抵平崗，離城僅四十里，請問辦法如何，汪聞言，瞠目良久，始向莫問計，莫即謂縣長宜速退往陽春，否則禍在目前，如縣長允行，應由局派團勇護送，汪知事聞言，較前恐惶益甚，立往古日光處商量辦法，古氏是時，亦謂宜退守陽春，暫避龍軍銳氣，汪知事以事機如此，斷非個人可以執拗，即回署親擬電稿致省，電請辭職，并於翌早侵晨，與公安局長何史華，同赴平岡，謁見濟軍統領陸朝珍，表示并不反抗，陸接見汪後，即將其扣留一宵，連夜派曾懷率兵二營，入據縣城，其駐縣城內鑒軍連夜退駐城外，至二十二日，曾即入駐縣署洋樓，將其携帶山炮四尊，放在署中合炮樓，並以兩連移駐頓林山，又以兩連移駐石角寺，以一營分駐四城門，旋勒令汪氏卸任，汪以無人承乏，即將印信文件，交由保衛團局長莫瑞信代拆代行，是時古軍已拔隊退駐陽春，汪氏即隨古軍隊，由陽春至肇慶返省，查閘坡設有警察第五分所，及分駐所，隸於縣知事轄下，而龍軍入境，如許大事，不聞警區報告，是日之報告，實出于商會，而報告之後，延至日餘，閘坡始行發見龍軍，及後知事被迫，縣事接代人物，又爲保衛團局紳，故設者咸竊竊思議，多有謂馬如麟曾懷安二人，年前駐陽江最久，與本地紳商及地棍最熟，就以上事實觀之，該紳商不能無嫌疑，更有謂亂前已有多人來陽江，與商會團局諸人接洽者，并惟聞曾懷安將進駐縣署三日，即行借故將莫瑞信逐去，并撤其局長，自領縣事云，又聞二十三日，馬如麟聞省派救兵將至，即率兵三營進駐白沙，離城二十里，翌日，又派出及狗仔潭（恩平一帶地方）着着進剿云，又查陽江縣古部，數百人，開往北慣那龍合山各處，資隅駐紮，查合山離恩平三十里，數日前，龍軍駸駸窺入恩平，現省軍已在新昌共有醫衛軍三營，而縣知事所轄警察，共有九區，每區約有三四十人，游擊隊有七八十人，其餘尚有保衛團百餘人，合軍警團保已有二千餘衆，足與龍軍抗而有餘，今龍軍入境，不過千餘人，竟望風退避，是眞大惑不解，當時軍警苟能一面與抗，一面電省請援，一面調集陽春軍隊，約一日即可到陽江，協力抵禦龍軍云、

（已完）

竺西氏專醫內外科
花柳
各症
應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以資彌補明達君子幸垂察焉付葉郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收
CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要健康之體魄欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國皆中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強其可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以敦症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝擧步艱亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意纒身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心參訂用丸藥爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測實無何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四湯補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症智痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已
士加古富邑弟劉詮榮頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

貴客宜用各症丸散請照本白內丸信賜及付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元
並無煙質
自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各症中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我籍鄉居食雅鞋別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈兼有猛虎之患將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔無唐醫僅要請西醫治理但用藥水又擦又食數易西醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉憫若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他書及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云又寫信付赤紙寄大埠竺西氏先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼祈蛇膏藥晚食水茶井獨痛止病除依法服食各症皆愈實因時故困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩腳之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發即以教我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調理又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥續以治愈爲本又得接丸散水茶積食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉見得數世之功可謂大矣
現駐美國紐約閘邑弟李澤仁叩

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

新
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]

東洋
Kaisha
Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸[illegible]由本埠三十四號碼頭開行各船畢

本報新定雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
大埠永興公司啓
電話[illegible]一二三〇號

號
Ye Ma
Dick
Canton,

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

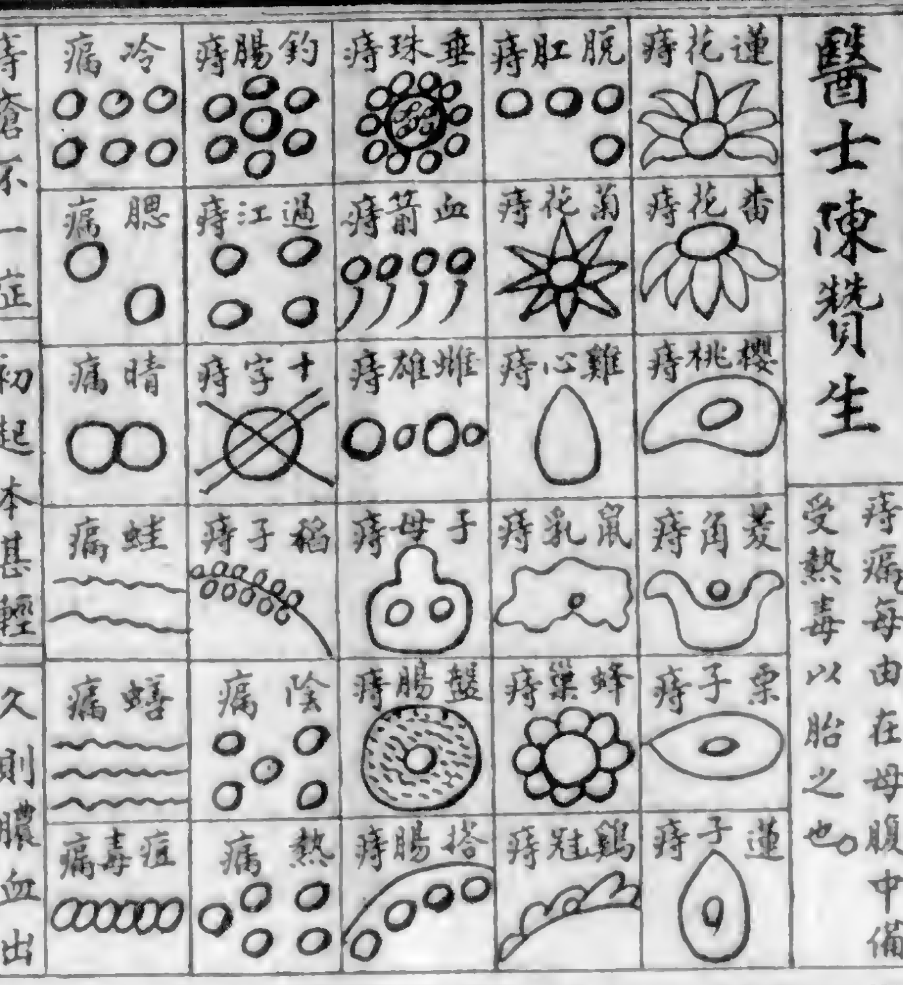
中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈

館二層五號房

鏡湖藥局
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山
痔瘺包醫
醫士陳贊生

痔瘺諸症、無論中西男女老幼皆常有之、或因酒色熱毒所傷、或因勞苦寒濕所致、然均發於心肝兩經、蓋喜則傷心、怒則傷肝、喜怒失常、風血深入大腸、故成痔瘺、若婦人行經、傷於生冷、血在心經、陷下大腸、亦成痔瘺、此外小兒之患痔瘺、每由在母腹中備受熱毒以胎之也、



痔瘡不一症、患者却心驚、外痔肛邊發、調理須分明、栗子似蓮子、菊花瘺將成、蜂巢毒氣盛、血箭射不停、盤腸穿腸別、釣腸若衆星、稻子全排列、陰熱冷腮睛、獨任包醫責、中西徧頌聲、

初起本甚輕、內痔藏肛裡、狀態百樣呈、櫻桃及菱角、受毒仍異程、雞心與鼠乳、鷄冠熱血凝、雌雄色俱黑、痛苦總難承、過江四方起、葯水洗兼蒸、蛙蟠同疽毒、奇功非自矜、各界相信我、

久則膿血出、無從見其形、蓮花番花異、核實貴循名、脫肛糞門痛、辨別務要精、垂珠紅粒密、子母宜分清、搭腸橫四粒、十字血頻仍、瘺症亦多種、八類水盈盈、所醫限日愈、本局甚歡迎、

神驗痔瘺便丸　每樽弍元
珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●魯省日民政署撤廢說之兩歧

日本在魯設民政署、曾經我國外交當道、向日本政府嚴重交涉、迄今多日、尚無結果、前據共同通信社消息、謂日政府擬將撤消該案、惟稽延至今、仍未見諸事實、、茲復據共同通信社消息云、、該問題、已由本野外相向章公使答覆、惟因章公使之電報、及其餘之報告、北京方面、多有誤會、故傳有撤廢之說、然該答覆之要點、謂將軍政改爲民政者、由尊重人民權利之誠意、、又民政分署在濟南設立一事、係中國之誤會、實無其事云云、

●●●外交團處置張勳之意見

近聞外交團對於張勳之處置、、已由某國公使向外交部表示意見、謂敝國（某公使自稱）及其他各國、均認張勳爲國事犯、擬護送出中國領土之外、任其遊歷各國、、大約仍待我國政府表示意旨之後、方見之實行、

●●●查緝孫文所發公債票

淞滬護軍使盧子嘉、日前接奉中央電令、、以查有黨人、近假臨時政府名義、四出勸募軍餉、、有礙中央治權、囑即查禁、當經盧使飭由各機關嚴密查禁等情、曾紀前報、、茲據軍署消息、盧使已電覆中、謂上海地方、、尚無此等強捐硬募情事、惟孫文確以臨時政府名義、刊印一種公債票、、派人來滬運動、抵借現金、中央所聞、或即係此之誤、現正搜查該票確證、一俟搜獲、再當呈請核奪云云、并聞中央、旋又來電、對於茲事、有所指示云、、

●●●南京各代表題名

中央代表王芝祥、殷鴻壽、岑西林代表冷遹秋、、譚延闓代表張其煌、柏文蔚代表陳策、孫文代表張繼、汪兆銘、陸榮廷代表彭允彝、雷殷、唐繼堯代表李宗黃、、陳光遠代表任鴻祺、、

●●●陸榮廷之代表離甯

當軸屬李秀山向陸幹卿婉商大意、謂復舊實難、此時只有正式召集新國會、方足以劑南北兩間之平、、湖岳軍隊並宜撤減、望與武鳴婉商等語、、李秀山即商諸雷殷、雷電達幹卿、、諏詢意見、昨日政府接李秀山電稱、國會及撤兵兩事遵詢陸榮廷、迄今半月、尚未得復、、陸之代表雷殷等現均告辭離甯、事體重大、乞示遵行云云、、

●●●林虎投誠中央

陸軍混成旅長林虎、近忽派其參謀將某來部、分謁各要人、陳歷莫榮新等之種種專橫、佯與中央言和、絕無誠意、不甘附和莫氏、貽人以好亂樂禍之譏、自願率隊投誠中央等語云云、、

●●●湘粵內部之分裂

北洋派內部之分裂、今始稍緩和、但據某機關近接派出密探報告、則湘省內部已分裂爲七、各不相下、至廣東方面、巡防營等、現與龍濟光一致、廣東內部亦分裂愈甚、、似此則南北兩方當不能再演極大之戰爭云、、

金山　發明公司　正埠

譚亦豪韶妹合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目睹之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫真二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月精換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

彰章歐美理蔴糖夜學堂招華人學生

黃彰華增訂廚書出版

彰華亦暮年英文皇調求精廚書故各僑胞歡迎早已沽清今特大加改良翻印已有出版除再訂前來款外另加增特別菜款餘種并中有名色麵食圖畫及華英文廚工企枱搭東種種問答咸宜之一目便可了然此業廚工之人不可不每手一冊此書無論當餐館或住家廚工均祇合用裝璜華麗每本定價五元外國由C.O.D.並寄照郵資前付上埠銀定嫁可請再時現在在址付來以免悞寄書印無多見布　僑胞留意

金中西藥房　正埠
JONG SAI CO.
[illegible] STOCKTON ST
SAN FRANCISCO, CAL.

歐美調味精　金山黃彰華

本藥房專售中西藥品各種書籍食品俱全
中西藥房黃彰華啟
并有各種蔴糖發行價銀格外減平

QUONG CHUN & CO.
909 Jackson St. San Francisco, Cal, U.S.A.

[illegible]款男女新裝[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物[illegible]桌帷[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃
得律風差拿三十一號

加拿大伙多埠
榮譚鰮魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada

本號始創醃英洲鰮魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所僱各貨不足各貴號採辦屢有阻滯行囷之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈趕到目的是春新醃鰮魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情實辦請付中西文件到來定必從時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰮魚牧香白蝦肉生晒雲魚仔等項俱齊發行

獨一新製康強機器
[illegible]

●●●自製神效藥丸列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE　853 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林
（本店各種書籍無不齊備價平印製函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯新爲　晉照是禱
Teele & Co.　Clay Street　San Francisco, Cal.

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]
洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五
本等綱目二元五毫
●醫學衛生類
西醫眼科撮要銀二毫五仙
增訂繪圖花柳指迷銀一毛
[illegible]
●筆類
湖州陳伯九狼毛五言對聯七毫五　羊毛五言對聯九毫五
屯館胡開文羊毛[illegible]二毫五　狼毫四言對聯銀一元
[illegible]
狼毛七言對聯銀七毫五　羊七言對聯八毫五
極品七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山　祥棧廣告　正埠
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣一毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華萊精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
賛雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛
●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出據傳學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久發生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除拆爛毒等症用此藥水將患處擦擦立見奇效朝晚擦至三天全愈如脚患久耐擦之不應則用毛布或猪肚棉將藥水温透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變[illegible]

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時疾皮癬粉飛用此藥水洗擦數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每樽重六両價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫瘋癲癆蠱脹風癱疫症奇難雜症

張●郁祖傳內外方脉

[illegible]

●本報有玉面狐狸新小說每套一元二毛五

專件

●●●使館人員服務條例

（外交部令一三七）

第一條　本條例所稱之使館人員、、謂駐外各使館之秘書官、隨員、主事、及臨時添設或雇用之員、

第二條　使館人員承公使之命、佐理館務、

第三條　使館人員應奉公守法、不得怠廢職務、及有不名譽之行爲、、

第四條　使館人員應注意容止服飾、、其必不可少之制服禮服、均須齊備、

第五條　使館人員對于館內機密事件、不得洩漏、

第六條　使館人員於所管文牘冊據、有典守之責、並應將經辦案卷隨時編擋、不得錯亂遺棄、

第七條　使館免稅單照、須有限制、不得假公濫用、、

第八條　使館辦公時間、每日以六時爲率、其時刻遲早、、由各館定之、、

遇有重要事件、不能在辦公時間辦畢、、或臨時發生者、應酌量延長 或由公使隨時召集、、館員不得先行離館或托故不到、、

第九條　公使對於館員、有指揮監督之權、如館員違反職務、或行檢有虧、應切實規戒、、

經規戒不聽者、由公使據實達部、輕則減俸、重則撤回、

第十條　代辦使事之員、於公使對於館員應有之權限、亦准用之、

第十一條　本條例自頒布日施行、、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

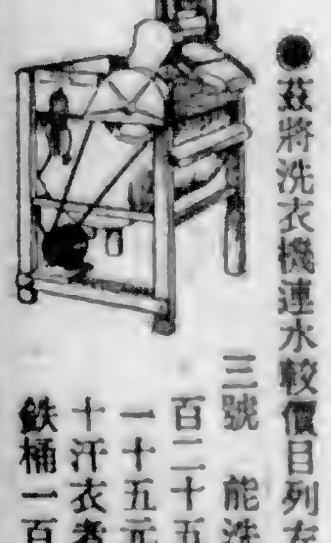
啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

●茲將第二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）　中華鐵器公司啓

陳堯基占股銀二百五十元
林啟交占股銀一百元
余品番占股銀一百元
程瀾生占股銀二百元
實地美爐有限公司占股銀一千五百元正
張興廷占股銀一百元
鄭東夢占股銀二十五元
楊鈞伯占股銀二十五元
華人商業代理公司五十元
黃兆淦占股銀一百元
張深遂占股銀一百五十元
林廣叙占股銀五十元
彭林茂占股銀一百元
李華肇占股銀二百五十元
余甜占股銀二百五十元
黃秋占股銀一百元
楊焯仰占股一百二十五元
蔡旦占股銀一千元
程茂占股銀五十元
馮聯占股銀二十五元
楊福榮占股銀二十五元
鄭信吾占股銀二十五元
張爵廷占股銀一百五十元
劉潤柱占股銀一百二十五元
林杰樵占股銀五十元
林劉氏占股銀五百元

收股處
信來胡寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡秩初　Y. J. Chay Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生[illegible]　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告　洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴通得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

逢泰公司　金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺
COLUMBIA GRAPHOPHONE
啓者本號在大埠都板街九百五十七號備辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班戲曲唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房
電話乾尼四一四三
胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058
家寓屋崙覓那利街門牌八百五十四號　電話力西四零五八

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菜海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶炊鍋錢鐵保各省正地道參茸乜柱鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散八大店常有園口合時鮮明各樣瓜菓發客如蒙光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價俯同七成包平安送到家從有盡失係問生源是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打畨）渣華（羅打頓）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.
L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港逕返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迴然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者新搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷
各埠華友樂旋附本公司之船新於買車票時寓明搭本公司船回處以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞　[illegible]
蘭轉汝　[illegible]
古羅地市　[illegible]
芝錦鵬　[illegible]
溪槐　[illegible]
溫打路　[illegible]
新船芝蘇樂　[illegible]
柯犇也　[illegible]
拿打雍噸　[illegible]
芝順大利　[illegible]
[illegible]

ORIGINAL DEFECTIVE

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸湍治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風疾濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水燥腎　固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　**春和堂寄售**　在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　**泰興隆寄售**　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　**廣昌和寄售**　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO. 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

●●●炮擊督署後社團之談話

自炮擊督署事息後、莫督軍邀集商團公安會自治研究社總商會九善堂院各社團主要人、到署茶會、宣告該事原因及了結情形、聞是日莫督言、此變事前一日、本署已有所聞、經特別加緊戒嚴、預爲佈置、故能有備無患、此事主動已查確係孫中山方面所爲、並得有証據（蓋指排除不法官僚之密令而言）惟我輩以地方爲重、只有不與計較而已、顧問陳香鄰起言、吾儕廣東人、爲治安起見、似不能不說句公道話、惟衆咸默然、無人和議、既而著名龍黨紳士黎某起言、此次大炮連天、變起倉猝、端賴莫督軍鎮靜如常、絕不還炮、故得保全地方、不致糜爛、脫不然者、五羊城將成一片瓦礫場矣、故吾儕當代表廣東人、敬謝督軍維持地方忍辱負重之盛意云、莫督軍又一再申言、此變與海軍總長絕對無關、不特程總長事前不預聞、卽各艦長亦係被人脅迫、現事後程公欲重懲豫章同安兩艦長、或擬將其鎗決、本督亦力勸其從寬辦理、因該兩艦長確無辜受累也、談次李省長言、此變事前本署絕無所聞、迨聞說督軍署已宣布戒嚴、曾電詢究竟因何頓生恐怖、故本公署直至炮聲震發、始急派警軍出隊、分巡城廂內外、以資彈壓、並云此次事變、全仗李鎮守使福林、於變起後、立派出大隊巡軍、力顧省河南北之治安秩序、復登時尋得程總長、請其立卽下令制止、故能弭患於俄頃、又莫督力言前數日在增城石灘拿回之兇匪數十人、俱有眞贓確據、迭次劫擄之重犯、悉予鎗斃、並無寃枉云、會畢各人唯唯諾諾而散、

●●●四邑匪耗

●新會十一月廿一晚、蓮貞村、被匪三百餘人、洗劫七十餘家、鎗斃馮思一名、擄去男女二十一人、牛九頭、失贓鉅萬、現該處之桐井團保局董梁坤南、已電禀省吏、飭縣會營赶擄追贓云、

井岡龍安里何姓、十一月廿三晚四鼓後、有股匪擁進、洗劫數十家、並擄去男婦十八名、鄉勇救護、亦被槍斃一名、會城一隅、向設有保衛團營、邇來因搶竊之案迭出、特派出軍士多人、梭巡各處、以維治安、詎十一月廿三晚、八點鐘時候、保衛團隊兵黎奕女及亞岡二名、暗懷短槍、巡至城南里曾家巷、有搶匪二人、疑黎等爲行客、上前截搜、被黎推翻在地、圖搶者尙欲起身向前、黎等拔出短槍指嚇、卒獲搶匪二人、解回保衛營部審訊、據供一名莫三年廿七歲、鶴慶人、一名曾林、廿五歲、英德人、均在會城警察游擊隊充當兵士、隸風西樓石有林隊長部下、審畢收押、旋卽報知警察游擊隊營部、至三更後、由該營部小隊長曾慶祥、到保衛團、將曾莫二人領回、未知若何懲處、惟此事發生後、全城人士、大爲譁然、擬呈請省吏重嚴懲辦云

古兜綠林、前有聯義合勝兩堂、著匪黃琳陳萬等、現受人運動、率隊攻台山、惟該黨首領梁恩不允、以致互相冲突、梁將二人驅逐出山、並將該堂號原日收各沙行水概行收沒、陳萬不服、昨率黨多人、分紮大王廟前、及馬頭沙一帶、與梁鏖戰、連日槍聲隆隆、不絕於耳、附近居民大受其害云、（未完）

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫晴（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳超卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世辦證明徵用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久洩虛濁花柳梅毒疳疔痔漏奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕脚痺內傷咳嗽心痛肚痛扯氣吼氣傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着拆症訂方或着付丸散可將及紙並函照下列西字附交本藥局妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

⑤南俵堅固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之　[illegible]
⑤雙料參茸三鞭壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛　[illegible]
⑤絕勝鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五　[illegible]
⑤參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]
⑤參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]
⑤第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必應　[illegible]
⑤各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功　[illegible]
⑤花柳初染八寶消毒丸　每瓶銀一元　除病甚速　[illegible]
⑤花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方　[illegible]
⑤百日可救採紅丸　每罇銀五毛　活人無數　[illegible]
⑤滋毒止痰皮膚藥水　每罇銀一元　[illegible]
⑤參茸香戒煙丸　每罇一元　戒煙茶葉　每兩二元　[illegible]
⑤參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五　[illegible]
⑤下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六　[illegible]
⑤參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三　四兩庄四元七　[illegible]

⑤响尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛　[illegible]
⑤三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元　[illegible]
⑤虎膠蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]
⑤龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀五毛　[illegible]
⑤龍涎猴棗斷根扯氣丸　每罇銀一元　[illegible]
●●內傷吐血鼾血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六　[illegible]
●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛　[illegible]
●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元　[illegible]
●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元　[illegible]

Bark Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

玉壺春滿

[illegible]

●靈應功效縣全球　[illegible]
●用藥精良萬病消　[illegible]
●煉成珍品保元精　[illegible]
●藥力足能扛九鼎　[illegible]
●花叢抑毒無雙品　[illegible]
●得方得法得者中　[illegible]
●此病無妨過百日　[illegible]
●頑疾三年一朝消　[illegible]
●普渡衆生離苦海　[illegible]
●陰陽配合健奇功　[illegible]
●壹勵問世濟羣生　[illegible]

一談書一來供君覽。為造應防罪孽天

隆　廣告

金山大埠總理人集賢堂

鄧[illegible]石　鄧啟業　鄧開巨　和昌隆　鄧清積　新廣隆

公司

Toyo K[illegible]
Western M[illegible]
625 Market[illegible]

是看　本公司在大埠孫杰街六百二十五號樓　代理華人曾光致

四層東洋汽船會社

代理　此三[illegible]因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

[illegible]世界日報[illegible]

買世界洋參之利益

——[illegible]十五元　九成扣折——

今秋採獲[illegible]參凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意[illegible]遠包保　貴客心滿意足

上季之參已消盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參[illegible]見順非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地[illegible]中脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元[illegible]欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

◉特別列明商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之[illegible]必光顧是荷

（）價目一覽表

甲等　[illegible]價六元五毫
乙等　[illegible]價五元五毫
丙等　[illegible]四元五毫
丁等　[illegible]三元五毫
戊等　[illegible]價二元五毫
己等　[illegible]價一元五毫
特別　[illegible]價四元
海狸　[illegible]價七元五毫
海狸　[illegible]對二元正
臭鼠　[illegible]一毫五仙
請將[illegible]之貨由 C. O. D. 寄來

Name.........
Street.........
City.........

本華自　報打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中[illegible]　五元二毛五
十一號管下活吸金咀　二元五毫
十一號管下活吸金咀連夾　二七毛五
十二號管中機吸金咀[illegible]　二元五毫

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　髯刺客銀三毫
紅礁畫槳銀七毫五　孰美奪夫銀二毫　慾海銀四毛
蛇女士銀二毛五仙　[illegible]
白巾人四毫五

美洲金山正埠　中美大藥房　總發傳處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之虧殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功奪造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急疾痰癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著　呂宋華文合璧字典

六元五　大冊發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂悉臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四　中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中醫[illegible]馳名應驗夜[illegible]精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等[illegible]丸包止夜夢遺精滋陰[illegible]補腎水之聖藥[illegible]效驗如神倘食過一料不[illegible]將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料[illegible]　半料[illegible]　小料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力[illegible]軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花[illegible]金立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難[illegible]食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半[illegible]五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身[illegible]天之本在腰部之左右命[illegible]食而運行週身之血氣也[illegible]攻而腎壞腎壞而百病皆[illegible]足或因早娶而破損或由[illegible]染症多食寒涼之劑或工[illegible]若有一虧而病生焉夫腎先[illegible]中精其水火之力以蒸化穀[illegible]則火炎火洩則水極水火交[illegible]致病之原因或由先天之不[illegible]少用培補之方或因花柳[illegible]或用心過甚皆能傷腎一旦[illegible]腎傷難見神經衰弱記憶[illegible]易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精[illegible]令四肢乏力不良於行目視骨髓大便虛結小便不禁[illegible]頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿[illegible]而眼於子嗣者倫染有以上各症急宜調理免至病症日[illegible]腎元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆[illegible]將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男[illegible]少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智[illegible]補腦益壽延年百發百中實效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天[illegible]耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度[illegible]勞太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩[illegible]腎見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力[illegible]骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳[illegible]面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮[illegible]不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世[illegible]昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲[illegible]之不壞康強之幸福速食此丸

Hing Lee Co. 679 [illegible]dway San Francisco, Cal.

興利藥房醫生李壽朋啓

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟[illegible]服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下[illegible]失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之[illegible]應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安　弟鄧卓生字頓

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生駁其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症嘗其痛時乍寒乍熱步履不得痳痺難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠新會邑人陳常記恭頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤歡其妙弟感醫恩之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得瘳體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓舍路市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕桃館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕桃醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

曹統新　內外全科

寓大埠民臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒住所同新八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

[illegible]刀傷　[illegible]筋駁骨　白濁芒菓　[illegible]疳疔毒　癰疽流注
消[illegible]　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

海波氏藥局

芸芸衆生類同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此身軀[illegible]

◎疏血補氣流行助帥丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

小半料五元　半小料[illegible]元

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功葉比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　服效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠余時中恭頌	保市頓陳文冠拜頌	英屬李鋭秀拜頌	屋崙雷明錦敬頌	羅省張瑞珊鞠躬	大埠西人[illegible]恭頌	大埠西人差李科拜頌	二埠日人青木四郎頌	大呂宋忠和昌上言	市卡咕黃興漢拜頌

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏通信處大埠

（壹丹）

★參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]
★參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]
★生精強腎補天丸[illegible]
★強種補腎壯陽丸[illegible]
★雙料武溪大補丸[illegible]
★經驗遺精必治丸[illegible]
★補腦金丹[illegible]
★八寶光明眼散[illegible]
★萬應化痰止咳丸[illegible]
★花柳搜毒扶元良丹[illegible]
★新製白濁聖藥丸[illegible]
★閨房要藥揭被香[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　第六章

議員鑄鼎錄

卅三　天笑　毅庵　同譯　法國[illegible]原著

市政廳與學校毗連、本爲一體、後離爲二、其中屋宇最高大者、曰議事堂、堂絕明暢、以光線之來自兩旁大玻璃窗者、交映互射也、其左窗臨蓋棚之廣地、地爲校中學生雨日嬉戲體操之所、其右則對沙場、場爲市中選舉投票之所、或有重要事、須衆公決者、亦於是舉行焉、市政廳之前門、適對議事堂之前楹、而其側門則在廊之極端、是廊卽通議董治事室者、自側門入、得一琢磨精瑩之大石階、登之、卽入治事室、議事堂本爲校中學生演劇場、故堂中隆然突起者、今日之演說臺、卽昔日之舞臺也、環台而列之椅、今日之公民聽政座、卽昔日之觀劇座也、是晚開會、蒞者甚衆、頃刻生人滿之患、雖婦人孺子亦有參預者、斯若德帝閑散布店東將被訴之消息有以致之、諸佐理員中部末式最後到、以其居在城之深處、離此約一啓羅邁當也、拔納夫見座上人滿而佐理員又齊集、遂宣告開會、堂中懸火油燈、覆以鐵罩、其光遠播、農夫之容黧黝、商人之貌豐潤、皆顯豁呈露、諸佐理員分兩行而坐、各據一桌、狀至嚴肅、拔納夫之座則在台之中央、其前亦設一桌、其形較巨、其上覆以綠絨罩、以示優異、拔納夫宣告開會後、卽詳述拂落杭斯所建之議、及造船之計畫、與夫總董熱心贊助之意、聽者大悅、拔納夫遂徵意見於台下、台下之人無不贊同、競呼總董萬歲、是日市政廳開會、警察循例到場、立於聽政座與窗之間、適窗外喧譁聲忽起、似市民往敎堂中行晚禱歸經此間者、拔納夫以其聲浪之高、足以擾議政之嚴肅、命警察往止之、於是窗外之聲頓寂、是時拔納夫內安之撰、志氣豪邁、然紅黨諸首領不甘屈服、竊竊私語、拔納夫微有所聞、恐有變、下令閉會、已不及矣、臺左聽政座中、羅斯起立言曰、余有一事、陳之總董、曰接之議事日程、今日開會、惟議拂落杭斯所提建設工廠一案、君若有所建白、可於下次開會時言之、今日不及矣、曰此事與總董有關、願總董振奮精神以聽之、曰其事與余有關耶、不可不一聆其概、君其質直言之、羅斯遂由衆而立、搖曳其魁碩之身、怒容溢於眉宇、紓其堅潔嚴止之辭曰、余今訴總董之穢行於衆人之前、此固私德也、然私德與公德相毗倚、以不修私德之人而庀公事、未有不僨事者也、（未完）

譯林

今日之巴黎

美國某婦、客巴黎多年、近作書致其祖國友人、述法京近日情形甚詳、美國甘凱斯明星期報特載其原文云、奧塞開釁、全歐響應、法國亦被牽入戰事旋渦、出兵助戰、迄今三載、帑斲力竭、欲脫不能、良足興歎、第彼窮兵黷武之德人、竟欲以鐵血主義、踏平全歐、效古時羅馬所爲、於是內奧塞兩國纖微之嫌、遂釀成不可收

● 中華會館爲擴建東華醫局勸捐啓

竊維痌瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疏、旅况難堪、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣蒸蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何况病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應并行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請　正副領事蒞會磋商、籌捐鉅欵、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望諸大善士、宣導悲心、發揮淵量、勿謂前經欣助、多少再乞賜援、勿因頻頻勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

● 茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐欵項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以三個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回銷號以清手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱當義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐欵日由司事人存貯銀行各欵須經七人簽名乃能提取若逐有斷損爲各該會館是問

一收支　每日收支卽由各館值日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐欵卽給收條交經手人

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經手勸捐部分寄各埠名望人其收條列用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備檢查熱心公益者均請竭力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來卽由總局送給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流値日辦公另定日期時刻表辦事時間應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉並聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥標明各數以昭大公

一報告　所收得捐欵卽將芳名交各報登載表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥卽將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲　種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙　種捐欵五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙　種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章并將該人玉照高懸堂上長留紀念

丁　種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊　種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓

● 華[illegible]

啓者本公司擬招股份二萬股每股收美金五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西各埠僑胞認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尙希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國友楠黃煦業陳尙芝鄭偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星趙流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元〇麥長貴黃達仁李美倫蕭官譚燦雲余肅和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐曾瓊賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元〇鄺祝敬譚文衡以上每三百元〇李雲敖李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維琴黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生曾家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄺修濂謝棟彥鄺修文區羣翕以上每二百元〇何卓競一百五十元鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣隆薛嗣洽以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖榛薛裔樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逢薛聖誘薛聖基薛聖賡薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余寔乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收貯股金大埠廣東銀行交友梅君陳敦樸君黃國樂君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

三

●第十七期在和平會註冊出堂布告

黃社柏新甯南坑南和村人現在那卡市傭工合勝堂人
林列字綱紹新會廬冲安和里人向在二埠爲業保安堂人
吳福坤新甯六村槎洲村人現在華勝押司事安益堂人
陳成修新甯廣海奇石村現在企嶺傭工合勝堂人
湯天池字義擧新會官田人向在吉蓄耕田爲業萃勝堂人
楊奕昂新會仙洞村人現在二埠忠義堂當書記金蘭公所人
林德濟新甯老鴉步西湖村人現在二埠致公堂金蘭公所人
葉惠泉香山石岐人現在羅省萬珍樓當廚房工秉公堂人
曹榮光又名曹來新甯橫江曹厚村人向在火必力協勝堂人
高百勝香山隆都象兎村人現在埃崙頓巢記司事合勝堂人
曾仕典南海大江村人因犯堂規革出誠恐未及週知再行註冊瑞端堂人
趙潤福化名四眼福新甯浮石村人向在大埠做八音爲業金蘭公所人
黃業名欽槐字爽業新甯南坑永華村人前在那卡市廣源隆司事合勝堂人
馮炳南又名馮潮香山隆都林邊塘村人現在大埠孖杰街中興白衣店傭工合勝堂人
蔡觀書又名蔡桂香山隆都永厚村人向在大埠尾臣街新發公司白衣店傭工合勝堂人
陳福星字英典新會天湖朗人前在埃市榮利營生現今過來大埠謀食　秉公堂　保良堂人
鄧明勝又名埃利市勝開平濠龍象湖村人現在市作頓耕園爲業因犯堂規革出誠恐未及週知再行註冊表白萃英堂人
伍爲勝新甯下坪村人經民國三年五月八號標紅退出誠恐未及週知再行註冊協和堂人
黎敎字茂源新會大湖朗飯羅崗村人現在市作頓做田爲業秉公堂人
黃祺盛又名呂宋盛新甯南坑上永隆村人合勝堂人
伍煥字文曜新甯東江村人現在北架斐秉公堂人
黃慶香山南朗四子都李屋村人秉公堂人
鄧滿新會岡村吉境村人向在士作頓傭圖工萃英堂人
麥伙新安西路合水口村人向做爭偈出工爲業合勝堂人
李運福恩平人年逾七十向在二埠謀食金蘭公所人
黃潤光新甯塘田村人向在挖掘委利傭工秉公堂人
郭蘇化名大頭蘇香山人向在新網自李做魚業合勝堂人
胡幹三香山隆都港頭鄉人瑞端堂人
吳發新安吳屋村人現在士作頓傭工合勝堂人
黃寅新會滙西人合勝堂人

美洲華僑和平總會啓　三

政
增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公案圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程五毛五
[illegible]

● 信扎類
增註秋水軒尺牘銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫[illegible]
共和國民普通尺牘銀二毫五　一見便明指南尺牘銀二毛五仙[illegible]

小說
[illegible]孝經課本銀一毛　經濟教科書三毫　分部必讀尺三毫　尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五[illegible]
中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨閣秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蘋影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫
說

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤譾此廣告并仰垂青

● 膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元　立止肚痛散一元　心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元　補腎壯陽丸四元　小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元　珍珠牛黃丸二元　楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元　益精壯陽丸二元　寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元　滋陰大補丸五元　花柳清毒丹五元
房中至好藥二元　萬應癖藥散一元　感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元　花柳先鋒丸三元　回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元　萬病回春丸二元　長春不老丹三元
花柳疔壁丸三元　風濕骨痛丸二元　白濁益元散一元
調經毓麟丸三元　延年廣嗣丹三元　堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元　補血滋腎丸三元　心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元

● 花柳痱疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口痱疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐遺累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志岐良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鶯鸞交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化靈愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明甚奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

拾之勢、嗟彼德人、將來必遭上帝之譴責也、現法國民窮財盡、國庫如洗、百物飛漲、殊出人意料之外、小民無辜、遭此酷禍、今特略舉一二、以告吾友、今年夏間、余購鮮蛋一枚、費價七分、將來漲至何價、殊足令人惴惴、秋令已杪、嚴冬在卽、煤料問題、又爲當務之急、蓋無充量之煤炭、孰能度此嚴寒、惟此間煤料、頗不易得、人倘能購一筐之煤、無異在賽會中奪得錦標而歸也、余每購煤、有時竟空手而返、白煤每噸需八十元、聞於下月將漲至一百元、預測來日、吾等之所得、以之購燃料尙不足、安能辦日用之所需、以及冬令之裘帽哉、余等昔所享之好光陰、好幸福、已一去不返、去年余所購履、價不過數元、今則需一百六十元矣、吾親愛之友乎、余於一九零三年離鄉遠遊、去故國而客異地者、蓋以此間之所得、較本國爲厚也、而今已矣、歷年所積、均已隨歐戰之潮流而俱去、金盡裘敝、悔作此行矣、雖然、當此戰雲緊急之秋、歐美一轍、亦無可趨避也、

遊戲文

淘氣夫妻媾和條件

（曉盧）

里有淘氣夫妻者、敲檯拍櫈、變成七世寃家、指桑駡槐、鬧得六神無主、醋瓶翻而油瓶倒、一場糊塗、大囝哭而小囝啼、家發嘈雜、賤妖精、小娼婦、其夫既發憤憤之聲、殺千刀、塡城脚、其妻亦作中中之響、一拳報以一脚、全無香火之情、釘頭碰着鐵頭、大有仳離之象、南腔北調、不肯忍氣而吞聲、西舍東鄰、行將興師以問罪、於是夫黨中之李家叔叔、妻黨中之陸氏姑姑、牽牽扯扯、思爲撮合之山、扭扭捏捏、勸喝同心之酒、合巹以飲、合枕以眠、願此呵成一氣、船頭相駡、船梢相話、請從今約法三章、所有關於淘氣夫妻媾和之條件、披露如左、

「甲」夫對於妻提出之媾和條件

一　諺云、怕家婆、免淘氣、此次媾和、純爲息事寧人起見、從今以後、不得時以獅吼之聲、橫加逼迫、

二　從前所派之娘子軍、當一律撤歸閨閫、就我範圍、

三　取銷閫威大元帥位號、所有裙帶關係之條件、不宜束縛過甚、使人難堪、

「乙」妻對於夫提出之媾和條件

一　恢復周婆制禮一書、及原有之舊妝閣、

二　驅逐狐媚惑人之龍女、使之仍居南海菜島、作觀音大士之侍婢、

三　所有飛短流長之寵姬、離間生靈之孌僮、從重治罪毋稍瞻徇、

詞林

題天柱閣簡乙广　（節广）

人物能存此閣存、江濤萬派閱朝昏、倚大有劍星爲幕、繫日無繩電自奔、顧盼雄姿空澹渺、凄凉大事欲招魂、眼中陵谷渾如此、何代何年共叩門、

美國　奇生行大藥房　大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸
（配方）用鹿鞭海狗三鞭東鹿杞魚鰾各藥精製[illegible]丸
（主治）腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損之症

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李食拿埠新甯白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。較量必事有實情。弟卽購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠公益昌
日新公司　遠東公司　（芝加高）永同昌　（芝加高埠）義聯祥
粒巴洒巨安　永盛隆　保滋堂　惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓會館張雨香　咕路廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行

買藥問症照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco Cal. U. S. A.

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞拉弥打街門牌號七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

（注意）[illegible]

●魚鰾醒腦安神强補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五疾壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固精丹　每罇單一元五　双三元

●貢陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點眼光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇三元　小罇一元

●婦科花柳珍珠元復毒丸　每罇二元　加料二元五

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎强腎丸之效驗

大補心腎氣血丸　排毒楊枝水　外傷損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色知毒保安丸　經痛風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●內解毒搜毒化毒之◯◯（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺[illegible]

良醫到美

介紹人[illegible]

●醫念二十年[illegible]之証明

●果然[illegible]

●老年哮喘[illegible]

●內消[illegible]

●老年腸氣[illegible]

●愈患頭[illegible]

醫界偉人　旅羅生埠[illegible]恭頌

[illegible]

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙遮巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大審起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經審官准情暫時起價由是年九月一號起再候審官將來如何判决如審官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話簡差拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告
Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價値之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百二十號

租云拿衣服公司啓

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆幷値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議决准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co. 410 Montgomery St. San Francisco, Cal.

明鏡臺
雲高華埠 MING KAN TOI
43 Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神峯

天地人盤四餘筆金廿元　飛星剔度筆金八元　星盤八字筆金四元
七政逐月批評筆金三元　四季批評筆金二元　逐年批評筆金四元
大批八字筆金二元　中批八字筆金一元　小批八字筆金五毛
象批星盤筆金三元　占終身財祿卦三元
占卜齊卦每五毛　擇日子每個五毛　另有正乩胆寄價甚相宜

徐鏡益直白

●明鏡臺要告

敬者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務祈陽歷四月內寄到是荷

●肇慶會館收到十二期義欵芳名（廿一續）

▲市簡頓埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛　崑源　俊燮　松傑　盛振　懿秩　錫阜　俊爍　俊燦　承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛　文護　華就　作樑　有壽　文鏡　文棠　崑碧　洛貞　崑接　有楓　有茂　▲李屋村俊爍　文英　俊晃　煜堂　盛洛　有念　楚佑　承耀　和貞　▲台山馬棉村　以上俱姓司徒每名五元　▲市李砵埠周成禮十元　周益錦十元　敷亮梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周瓚常　周禮聰　敷秋槐　敷貞章　敷梅亮　周益昌　每名俱五元　▲紐必佛埠　司徒文灼十元　司徒懿愛　司徒培有　司徒俊棠　司徒俊烟　司徒承鍋　黃秀碩　譚昌堯　每名五元

未完

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

售名筆[illegible]

十二號[illegible]金咀　三元五
十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五
十二號[illegible]中[illegible]金咀　二元五
全管銀花金咀活吸連夾　五元五毛
十二號牛管上手轉活吸伸縮金咀　三元

凿治感冒寒邪傷風鼻塞週身侯急項拿日賑各[illegible]

金山永[illegible]Co.

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專辦[illegible]行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜[illegible]

廣裕[illegible] Ltd. Sun, China.

三人影　四毫　情鐵　六毫　奪搞奇冤　三毫
橘英男偵探　銀四毫　青衣記　銀六毫五仙
[illegible]　一周　銀二毛　寒桃偵探　銀七毫
日本劍　銀五毫　[illegible]情記　銀五毫

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在歘海埠開張倫[illegible]光顧[illegible]票匯票照上列中英文[illegible]大小[illegible]

麥超英

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday　February 28　1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 14　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年二月廿八號（禮拜四）（夏曆歲次戊午元月十九日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋暹島荷屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算　禮拜停派一無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈號

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第拾四號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明蘄蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興普濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃畛章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館譯論

列强之關稅政策（五續）

彥公

更就德國自實施保護關稅政策之效果言之、實施之翌年；即一千八百八十一年三月、俾斯麥在議會宣言曰、前時從事於鋼鐵事業之職工、全國僅八萬六千九百人、自施行保護關稅政策以還、則爲九萬八千二百二十二人；是增加十之一五也、其傭値額前時爲五百二十八萬八千五百三十九馬克、頃遞加而六百四十五萬九千六百九十四馬克、是不下增加十之二也、故保護關稅政策成績之良好如是；逝後遞年復增加稅率、俾氏演說有云、保護關稅、利國福民、近年國內產業盛興、執業者其數驟增；傭値亦倍騰貴、鐵路河川之運送貨物、遞增其量；海外航業、日益發展、投資外國、遞年有加、人民之納稅力、亦爲大增；其他銀行貯蓄及生命保險事業、愈見進步；此國家經濟國民經濟優良之現象也；

迨一千八百九十一年、與意墺俄士諸國、訂互惠條件；對於輸入之農產品、減輕稅率、此條約締訂之結果、德俄兩國間貿易、異常發達、而德墺兩國上貿易、依然不振；當時以輸入低廉農產品之故、物價下落、農民轉而趨於工業界者不少；地主等遂不免招損失、頗歸咎於關稅輕減所致、因是大倡規復保護關稅之說、輿論亦同此傾向、一千九百十四年、遂又改訂關稅、一切稅目、細分爲九百四十六種、對於各種品物、課以相當之稅、農業工業、皆注意保護、所徵之稅、大麥小麥燕麥、增十之四乃至十之九、絹織物增十之四二、毛織物增十之一五乃至十之三、棉織物增十之五乃至十之八、皮革增十之五至十之九、此增稅案主要之目的、凡國內所不產之原料品、免徵其稅、其屬於製造品、則特別加重也；

德國財政學大家華烏拿氏、極端主張保護關稅論者也；其言曰、各國文明進化、機械發明、由農業國而進爲工業國、恃機械之力、製成之品物、比諸往日徒恃人力造成者、十倍百倍而未已、質言之、則生產品增加是也；生產品既大爲增加、足以供本國人民之用而有餘、勢不得不求他國市場、以爲尾閭之洩、甲國如是、乙國有然；於是籌抵拒外貨輸入之議以起矣、不抵拒外貨之輸入、則本國之貨物、受其壓迫、經濟上受非常之打擊、惟施行保護關稅政策、足以阻外貨之來源、使現金不至流溢於外、故國家之厲行保護關稅、誠出於不得已耳、或疑國中從事生產者、恃關稅之保護、長此依賴性質、而懈其對外競爭之心、此點固當慮及、然國家注意於助長行政、以促國內工業之發達、而鼓勵國民對外競爭之心、此政府當然之責任也、外貨之輸入者稀、食物因之騰貴、貧苦小民、頗感其不利益、國家惟有施行勞動保險制度、以救助之、以減少其痛苦而已、（仍未完）

緊要新聞

●●●楊總領事爲取締餐館之力爭

宛汝辟埠中華會館、昨接坎京總領事署來函稱、有補汝粗

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹煉南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石吻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉橫秆桌圍儲履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉奬才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計不以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　術科精醫

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟巖　梁永圖　譚棠綺　吳其晃　啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減不以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥西函索價目利權特別

大補雞種補腎丸每盒一元 [illegible]

陳秉鑑內外方脉

新張廣告（金山）
謙祥生
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美□石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸貴留心賜顧爲荷

謙生祥啟

如意　大埠萃泰　圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記牛粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有單賜顧請照上西字附來妥寄不悮者電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號幷接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國銀商各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚玆將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息　三個月二厘半

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余寬　中文記錄余實揚　管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

[illegible]

鴦咕路卡鎊寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山咩街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君舉友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡鎊寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每磚實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●馮總統通飭停戰調和

廿七日東京電云、俄國降服德國之後、東洋方面、危機迫切、中國南北兩派領袖、內爭激烈、各趨極端、現均有感悟、及早調停、尚有機會、總統馮國璋、特通令全國、休戰一週間、俾調停兩方、以息爭端、

●●●林公使急欲回任調和南北

廿七日東京電云、駐華日使林權助、急欲邀返北京、復回本任、出作調人、調和南北、以免演成激烈之戰爭、並關於東亞俄國問題、有所磋商、就近折衝、

●●●中國又借日本二百萬金

廿二日北京電云、中國政府、現與日本某公司、借欵二百萬金、以爲在上海芝罘兩處、建設無線電局之用、日前中政府經與丹麥國訂立合同、建築該兩處無線電局、迫日本出首反抗、謂日本與該處相近、應歸日本承辦、此項利權、因日本經與英美訂立協約、若遠東有大故發生、日本須出力維持、

●●●日本力任保全遠東和平

廿七日倫敦電云、接東京電稱、日本外相本野、昨在議院演說、謂德俄兩國、若實行議和、日本必須力保遠東和局、遂爲日本所得云

●●●日本擬派兵收回海參威之軍械

廿七日美京電云、日本政府、致文美國及聯軍國、探詢聯同派兵赴西伯利亞、及海參威等處、保全所售與俄國之軍械粮食、聞日本政府此舉、乃因議院彈劾、謂日本自宣戰後、未曾派兵協助聯軍國而起、訪員今日往見外交界、詢以此事如何、惟皆守秘密主義、不肯談論、美政府允否協同派兵、亦未表示、現在海參威、屯貯軍用品無算、均由日本及美國售與俄國、當波施委枝黨未得權時、已運到海參威、并由美國派鐵路工程師一班、助俄人開通西伯利亞鐵路、即由該路運入俄國、接濟軍用、查運到俄國之軍用品、已爲數不少、今尚有粮食戰品甚多、屯在海參威車站貨倉、因雨淋日晒、經傷害不少、現恐德軍與俄媾和後、即派兵到海參威、強取此幫軍械粮食、故聯軍國須派兵駐守、乃能保全、惟今聯軍國於遠東均無兵力、難以派遣、故未決定准許日本自行派兵保守、惟美屬菲立賓有兵一萬名、另在中國有美兵九百名、且有軍艦多艘、雖可以分派海參威、但不若日本出兵之利便、駐美京俄使云、日本派兵往海參威之事、俄國極端反對、因今俄政府、於屯在西伯利亞及海參威之軍械粮食、必極力保全、斷不許德軍強行奪用云、

●●●德軍將攻至俄京

廿七日俄京電云、德國軍隊、自德俄議和決裂後、復攻俄國、進行甚速、現德軍行至之處、僅距俄京行程六小時、即攻到京城、京中居民、威大恐惶、紛紛附搭火車出京、向東方而去、以避戰禍、各人羣聚車站、異常擠擁、候車出京、惟因火車往來甚少、莫不爭先恐後、今日俄國工黨、派出黨人一隊、各執軍械、出京外駐守、抗拒德軍、又柏林電云、接俄國都畢埠電報、昨日德軍進攻該埠、勢甚猛烈、駐守該埠之俄軍、分爲數隊、知勢不敵、接戰未久、即行逃退、內有俄軍兩隊、爲德軍要截、盡被俘虜、又俄京電云、俄國陸軍部長加連那、日前致文德軍司令苛付文、詢其是否要俄政府簽押和約後、始行停戰、今日接德司令覆電、聲言必須承允德國所求之條件、簽押和約、乃停止進攻、否則直取俄京、又電云、德軍現向俄京進攻、若無阻止、可以長驅直入、現俄軍均無鬥志、並言俄國勢力衰弱、斷難抵拒、若德軍攻來、任其所爲而已、惟俄工黨仍欲力助新政府、抗拒德軍侵入京城、今晚陸軍部派兵兩隊、出京拒敵、惟該等軍隊、均揚言不願積戰、

●●●德議員力駁分割俄國之政策

廿七日荷國暗士打失電、接柏林消息、德議院議員、有社會黨首領西地文、特駁首相温闕靈擬將俄國與國、實行分割、謂此種政見、實與前日德國提出之和欵、及社會黨宗旨、大相違背、德雖勝俄、不應照行此政策、且比國原非有意加入戰團、應先准其獨立、乃有磋商和欵之餘地、

●●●下院通過強迫外人當工草案

廿七日美京電云、下院議員、今日討論強迫外人當工草案、由衆投籌取決、贊成者二百四十四人、反對者二十一人、當即通過、今移交上院討論、此例聲明凡在美國之外人、如合年齡當兵者、美政府有強迫其出當農工、或在工廠操作、惟祇限聯軍國僑民、及准入美籍者、乃能強迫、如有不遵者、則永不准其人入籍、並將其擯回原籍、美政府對於此案、初甚反對、恐違背與外國所立之條約、辦事棘手、惟今美政府既與英法意及加拿大、訂立協約、可易施行、據某議員云、今議院所定之例、與外國所立之約、絕無觸犯、蓋外人既不允當兵、亦要當工、協助美國、若不盡義務、則不能享受美國之利權云、

●●●新發明機器大礮之適用

廿七日美京電云、美國新發明之機器大砲、今日在本處岡邊、實行試練、兩院議員、多往觀閱、各兵士練擊兩點鐘久、所發之彈、多能命中、極爲適用、現政府軍械局、每日能製出此砲數百尊、每禮拜製就數千尊、將來運往歐洲戰場、協助聯軍、力拒德奧、自能制勝、

●●●美政府擬收買罐頭食物

廿七日美京電云、管理食品委員荷化、通令各埠罐頭食物廠、將各等食物、暫行收留、未可出售、將來政府或概行收買、以維持軍民之食、其最要者乃粟米、青荳、番茄、沙文魚等物、

●●●美船失事沉沒

廿七日美京電云、有海軍帶水船一艘、昨在大西洋海面、失事沉沒、溺斃二十八人、查該船共有軍官五名、兵士三十五名、經由別船載回屍骸四具、運往曾城海軍墳場安葬、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

● 謝錫芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有身體智呼各症未暇就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏訂良方執齊應有藥品丸散目錄用法連紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西人門牌寫明秘眞氏收啓便妥　秘眞氏披露

● 介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深證明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遐遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲浮披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶藥每兩二元卜毫
極品參茸補料如意各色京品　註明
專辦正地道藥材
代售有戒烟補腦丸當灣竹青意
自製各項丸散藥　參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客　金山　水林
司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

正土木人參
協同和人參庄廣告
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U.S.A.
美洲總代理處金山大埠同春閣
[illegible]

WING HONG SHONG
616 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨與圖久交以副貴客胞顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

祥安公司　大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司[illegible]袍金銀首飾玉器[illegible]銅黃銅燒青各欵器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

福和南京公司　金山正埠
中日絲綢古玩雜貨
本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綵綢綢緞各色緞夏布足頭男女官家長袍結衫格巾揩巾象牙玉器金銀首飾種種古銅雕紅瓷龍燒青各欵茶具餐碟散枝椅各欵藤竹巴金籃笠籃樟名茶什貨俱全價廉貨實貴客光顧價銀格外相宜布爲留意

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
金山大埠花旗皇家銀行
求利週息四厘
華人交易加額歡迎
按揭緊急
香港滙單
[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

天元泰生　天興貞祥　錦泰
天福麗生　天成麗興　華昌
同啓

金山大埠[illegible]華玉桂藥材

祖傳五代　伍才[illegible]
YEE SA[illegible] TONG
864 Wa[illegible] St.
San Fran[illegible] Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟[illegible]現寓金山正埠華[illegible]
醫　統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

● 最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種中國[illegible]每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放　Office [illegible] Post St. W. J. [illegible] Prop.
本店向在大埠[illegible]凡用鑽石時款首飾[illegible]

廣告　Golden [illegible] 110 Kearny [illegible]
迎舖在大埠[illegible]尼街門牌一百一十號　金門放揭所　喜市妥謹啓　張

價廉物美如蒙[illegible]從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

▲美艦安抵歐洲　廿七日美京電云、海軍部長丹由士布告、有美國滅魚雷艦一艘、於正月十五日、由美前赴歐洲、一去三十九日、未有消息、咸以爲該艦遇害、被敵人擊沉、至今日接到歐洲來電、報稱該艦已平安抵步、因中途遇風、且煤觔告罄、迫得掛帆行駛、每點鐘僅行四里、因而延遲、

▲英醫船沉沒　同日英國威利士屬士濶施港電云、英國醫船基連遏卡梳號、昨日在本處海面、忽爾沉沒、船上共有二百餘人、有無病人在內、不得而知、現由一小艇救活載回本處者三十四人、尚有小艇八隻、在于海面、未曾尋獲、不知下落、有美國驅逐艦一艘、赶赴救援、

▲德奧兩君意見不合　同日法國電云、聞本月廿二日、德皇威廉、與奧皇差路士會晤、商議軍事、彼此意見不合、因奧皇決意不派兵隊、續攻俄國、而奧兵亦不肯受德軍指揮、故不允與德再攻俄國云、

▲美兵報告軍情　同日法國美軍大營電云、昨早德軍以毒氣炸彈、向美軍防禦線轟擊、美軍共傷六十人、當時死者三人、現又有兩名、在醫局殞命、

▲英船被爆沉之統計　同日倫敦電云、海軍部公報、昨一禮拜內、英國輪船在海面、被德國潛艇或水雷爆沉者、共十八艘、內一千六百噸以上十四隻、以下四隻、另漁船七艘、較多于上一禮拜、查上一禮拜、英船被爆沉十五艘、內一千六百噸以上十二艘、又上一禮拜、英船被爆沉十九艘

本埠新聞

●●中華會館籌捐醫局經費之進行

議爲選舉書記員事、此次爲東華醫局勸捐、事極緊重、公議設書記員一名、以專責成、隨即當衆投票選舉、以張溥椿君得票最多、充當此職、此批、並將權限職務等列後、

（權限）司理來往函件文牘及一切文件等事、遇有要件及担保信等、須與總董或值日司理員商妥辦理、

（職守）自開辦後、每日由下午一點鐘至三點鐘、必要在局辦事、

（薪金）每月薪金三十大元、

（担保）該書記員由該會館担保、以昭鄭重、

議爲購地建設學校游戲場事、查學校科學、以德育智育體育爲最重要、三者缺一不可、本埠中華學校、尚無游戲場地點、於體育一科、尚未完備、亟應購地建設、俾學生得以游戲運動、以免有缺体育一科、茲適有學校後便空地出賣、該業主取價二千六百元、衆議由中華備價承受、以爲建設學校游戲場之用、議決除將救國會及護國軍存欵盡行撥出、以爲購地之用外、尚需若干、應由祖國賑欵提撥備辦、此批、

前日由會館公舉東華醫局籌欵第七隊勸捐員、馮領事、關定波、黃達仁、黃振釗、李慶珊君等、前往羅生等埠、準於三月一號出發、事關公益、務望僑梓極力捐助、爲禱、

二月二十七日

●搜獲大幫片烟　西報云、有暗差兩名、前晚逕至士得頓街二一零三號牙科館、搜獲片烟嗎啡、值銀二千元、拘去華人楊容陳旺二名、疑爲售賣片烟案、今日在四號衙審訊、陳旺罰銀三百元、楊容釋放、

●中華鐵器有限公司請准備案　中華鐵器有限公司、已由中國農商部暨駐美顧公使先後批准立案矣、茲將批詞列下、

農商部指令第一八三三號、據呈已悉、查該商劉景三等擬集股設立中華鐵器股分有限公司、所請先予備案一節、應即照准、此批、

駐美公使館批美字第五號、據呈並附件均經閱悉、該商等擬辦中華鐵器公司、先從鐵釘鐵綫着手、再行推廣、洵屬有志振興商務、良堪嘉尚、應即照准備案、此批、

●被控辦客案注銷　西人摩利士與華人唐衡趙才等三人、前在山孖刀埠、被關差拘逮、指爲串同由中國偷運兩子來美、昨在本埠合衆國衙審訊、各陪審員定判該三人無罪、官遂將案注銷、

●船到人數續登　李尼蘇號船、昨日下午四點鐘由遠東抵埠、載來頭等位華客三名、大艙位華客六十六名、

●衙案例誌　三號衙、華婦李愛、虧空別人欵項案、明日審、四號衙、亞陳、亞炳、賴及粟兩案、均註銷、

● 求婚廣告　女界注意
敬啓者弟有一良友年華三十正當有室之時品貌端方不愧丈夫之目現在經商本埠入息頗豐祇緣生意羈身不克旋里早賦宜家爲此登諸報章訪求嘉偶凡各埠我女界同胞欲享人倫幸福不嫌苛菲願締絲蘿者請將玉照夾入瑤緘照下列門牌付來當將敝友相片即早寄覆若雙方合意隨訂婚約以遂男家女室夫唱婦隨之願有厚望焉　弟劉生上言
DR. LOW SING 491 Tenth St. Oakland, Cal.　三

● 祥隆棧招人投充
啟者本號昨日經衆股東表決將全盤架生貨物正偏館底招人投充以銀多者得每票先按押票銀五百元如遇同票先開先得定期夏曆月之廿二日下午兩點鐘開投倘各桑梓有欲經營斯業者希依時到來下票爲禱
中華民國七年元月十六日　大埠都板街祥隆棧啓　二

● 裕隆棧廣告
啓者本棧歇業以來租項日積月深勢難固守昨經衆股東議決將館底交回廣裕隆接管所餘上利仰各東早日到來廣裕隆領回以完手續倘異日有機會可乘再行集股以期利益均沾
民國七年元月十七日　大埠華盛頓街裕隆棧啓　三

● 訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十二歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間與西醫別近 Higgin 夫婦而有細約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓
TONG CHONG CO. 822 Washington St. San Francisco, Cal.

● 鳴謝
本堂同人于月之初七日在華埠演舞瑞獅慶賀新年蒙僑胞諸君共表歡迎燃放炮竹致送隆儀殊深感謝特登數言藉鳴謝悃　合勝堂謹謝　九

● 茂利遷舖告白
啓者小店向在都板街七百二十號開張今遷居於右鄰七百三十號如常營業比前舖位更爲寬敞光亮倘有信件請照七百三十號付來便合　金山大埠茂利啓
MOW LEE CO. 730 Grant Ave. San Francisco, Cal U.S.A.　二

成昌號　金山大埠
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳　成昌謹启

● 聲明無堂
陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出并曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓　一

● 再次聲明
敬者弟麥伙新安西路合水村人前經列名合勝堂祇以年老謀生匪易已於去年十月中旬繳清堂費將名份退出及向和平會註冊爲據今恐各梓里有未盡週知者故再登告白以示清楚也
民國七年元月十四日　弟麥伙謹啓　十

●●●墨國馬架連埠馮伯衡启事
啟者、前日馬架連團體支會所登之佈告、一編造謠誣謗之文、經鄙人逐段駁斥之、想我明達僑胞已早洞燭其奸矣、但恐彼輩怙惡不悛、見目的既不能達、反盡將其醜態一齊暴露於僑界、必更老羞成怒、務思所以破壞鄙人名譽而後已、竊彼輩之主動人、乃日因商務上之關係、不能得如願以償、已早存破壞之心、此次借題發揮、料合三數、與鄙人不得心之輩、大吹特吹、欲藉此以圖破壞鄙人名譽、斯舉於彼輩固以爲大可快心、然而鄙人始終磊落光明、將來必有水落石出之日、彼輩之造謠作僞、經鄙人道破、表明白於諸僑胞之前、此後縱再將無作有、爲造讕言、鄙人亦不暇與彼輩辯駁、而諸僑胞從此想亦不信彼輩之謊謬語矣、　九

●●●●●●●●爲馮君伯衡鳴不平
啓者、弟等忝爲馬架連埠團體支會評議員、此次支會所登之佈告、其中言語、多有傷及馮君伯衡名譽、當該佈告提議登報時、弟等亦列席與議、當時曾力爲反對、謂得諸外間傳言、全無絲毫證據、不能作爲有效、今支會乃不細察此事之眞否、竟造黑白、妄登報章、以圖破壞馮君名譽、弟等深知此中原委、實爲馮君抱不平也、查馮君經商此間三十餘年、誠信忠厚、和平可親、不論中西人士、均極重其爲人、弟等與交數十年、其人品行之良、匪特弟等可保其無他、即稍知馮君者、亦莫不代馮君呼屈也、特誌數行、登諸報端、望我海外僑胞垂察、一分曲直、幸甚、
民國七年二月二十日　墨國馬架連埠團體支會評議員陳福兼　曾安韶同啓

● 陳江勝聲明出堂
啓者弟陳江勝即是孖子勝字慶常係東莞巷頭村人氏向在市得頓埠勝利號司事前曾列名秉公堂歷蒙各手足親愛感佩良深惟弟今因農商事繁不暇兼顧是以繳清堂費自愿出堂啣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉並到和平總會註册以表清白特此登報佈告俾衆咸知
民國七年新月初四日　市得頓埠陳江勝啓　三

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新式極爲完備茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚往來太平洋商船中之巨擘也[illegible]到本公司辦事處[illegible]
哥林比船　二月[illegible]三月[illegible]
威蘇偉𡁻船
本公司辦事處在卡𡁻喜街門牌五百〇八號　電話矢打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚航行洋上優如華廈
諸君欲搭本公司船回國請便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號　五月十六號　七月十八號　九月廿七號
三月五號　[illegible]　七月廿七號
中國郵船有限公司客務部[illegible]啓

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE [illegible] Los Angeles Branch [illegible]

● 華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両賴貯付項本行利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
● 本行資本共四十八兆餘員
● 本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮　羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
[illegible]
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼篠心篠片粗幼炮竹瓜菜醬自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威臘大蝦肉蝦各種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

寧邑黃竟洪隨萬大埠都板街[illegible]樓上九號[illegible]

● 香港匯單每百十二元

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥丸等貨諸客尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地鎮第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山正埠　同仁堂

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百一六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠶白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有郵件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO.　CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列[illegible]未定必從速付上無誤預將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

代售何守仁花柳百解丸[illegible]

本堂識

金山正埠　茂豐

Mow Fong Co.
7?? Washington St. San Francisco, Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價宴希　貴客光顧爲盼

舖在嘩慎頓街門牌七百拾號開張

金山正埠　公源

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有閩口合時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價格外從廉以期久遠交易顧爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合[illegible]

公源啓

金山正埠　生合

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米雜辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

罷省華僑方守保黃秋華等、函稱緬汝粗罷省議會立例、取締各村落小埠華人餐館、如無寄宿旅舍者、不准開設、請籌對待等語、楊書文總領事、定期十四日由柯京起程、親來宛汝辟埠與緬省政府交涉、務要取消此案、又聞沙市加治尤省華僑、有麥天德馬能諸君、因沙省女傭案、禁制華人餐館不得僱白女傭工、特請楊總領事、於沙省議院開會之前、與沙省政府交涉、請其將此禁女傭之例、交省議院修改、現聞楊總領事此次赴宛汝辟埠交涉、兼赴沙省省域雷振拿埠交涉、均爲保護華僑餐館商業云、

●●●滿地可餐館加稅案取消

滿地可訪函云、本埠市政廳前有議員提議立例、凡埠中華人餐館洗衣館、每年每間要加稅金五百元、經滿埠中華會館、請楊總領事與滿地可市長處交涉、其後市議會正式提議時、只係向餐館加稅、每年每間取稅金五十元、洗衣館幸不在其內、惟餐館生意、西人實居多數、楊總領事昨第二次到滿地可與餐館華人會議時、特請律師西地慎料理此案、昨滿地可中華會館接到楊總領事來函、稱接律師西地慎報告、以此餐館每年加稅金五十元之例、提上去壁省議會判決、現省議會提議此例時、已不能通過、此五十元稅金之例、已取消不行云、

●●●楊總領事交涉之西報談

都耶度西人日日報、載有新聞一則、其題、中國總領事警告都耶度市議會、其新聞曰、中國總領事楊書文、本日由坎京柯地華特來本埠、在市政廳與議員駁論、反對議會之議案、因此案內有一條、凡未入坎籍之華人不發給洗衣館及各項牌照、楊總領事告議員云、汝議會所立之例、欲偪華人先入坎籍、然後發給營業牌照、此事與中英兩國所立條約不合、即坎拿大所立之憲法、亦無强偪他國人民入籍明文、有一議員云、在我自己意思、凡各國人民、欲在本埠營業者、必須先入英籍、今如貴領事所言、是欲阻汝華人入英籍乎、中國領事云、我華人如有願入英籍者、不能禁止、但汝必不能强逼他入籍、我爲中國總領事、祇知保護我旅坎華人、倘其人願入他國國籍、若貴議員必要如例偪我華人、先入籍然後出營業牌照、自是違背法律、當時都耶度市長、自認此次所議華人入籍之案、不合法律、已將此案取消云、

●●●發明不沉之新船

十九日美京政府公報、海軍部因某船廠製就新式輪船一艘、名爲斯亞、船中安置浮水機物具、雖遇敵人爆擊、亦不沉沒、現特派化學家及機器師等、試驗該船、是否合用、如試驗有效、則照式製造、將來輸運軍隊糧食、前赴歐洲、不虞危險、

●●●德武裝船爆沉敵船之實數

廿七日柏林電云、德國武裝船鳥路付、巡弋海面十五閱月、日前返抵本處、據稱該船巡遊大西印度太平三大洋、共爆沉敵船二十五艘、有等係英國運兵船、溺斃人命、爲數甚多、

金山正埠　廣益彌

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦來米伙食雜貨蘇杭綢緞熟煙京果海味[illegible]

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自製糖菓

送辦合時各地道瓜菜種[illegible]

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO
749 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年[illegible]

均益泰

均益字號

雪白生粉

QUAN YICK & CO
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

[illegible]

大埠　東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬

東昌啓

金山正埠　廣發

舖在都板街門牌一千一百二十九號

KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦　K. F. 米 RICE　發行

中西什貨各款齊備　烟糖蘇杭海味　檀山苗米尤為精美　貴客光顧快捷無比

香港金山麵絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street, San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street, Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華憬頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅銀十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

香港製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙各胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衞生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用凡住家午餐消夜尤爲便捷純家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字函妥收無誤茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五
加蛋　廣東粗身麵　每百磅一十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正
各款　廣東通心桂花粉　每百磅價銀九元正
磅盒　廣東紙庄蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衞生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衞生宜於餐館閩口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

金山正埠　茂利

MOW LEE & CO.
7?0 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭閩口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）

司事人[illegible]

陳永發之伏病誠居家行旅常備之保險品也

GALILEE & CO.
277 ?th ST.
OAKLAND CAL.

正埠　司[illegible]
Wing[illegible]
652[illegible]
San Fra[illegible]

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱[illegible]

大埠永興公司啟

號[illegible]
Ye Ma[illegible]
Dick H[illegible]
Canton[illegible]

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈

館二層五號房

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦[illegible]貨格外問旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋[illegible]

[illegible]Kaisha
[illegible] Building
[illegible] F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五册四元　四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉　倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智樻長係）謝濟灼頌

●●精理（軟陽）遺精　○（比李加泰和堂）鄭敬犖頌

●●恭頌（良醫）良葯　○（洛市西舍）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●消脾潤燥解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳班疔齊來腎囊濕爛出水什求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名令弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言

民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞　續

●●●四邑匪耗

●開平赤坎埠某歇業店、近有東莞人賴桂芬黃灼南等、在此設立私招民軍機關、昨十一月二十日、爲該埠警察探悉、會同警兵前往搜查、搜獲孫文委任狀數張、旗二面孫文所發之公債票數百張、當即拿獲要犯十名、連同証物押解該縣、轉解軍署辦理、查該機關已設立十餘天、專派黨徒分往恩開台陽各屬、運動綠林起事、其機關內約有五六十人、適是日有多數出外、故僅拿獲十人、惟連日由各處鄉團、分頭偵察、因而拿獲形跡可疑者、亦復不少云、水口附近小岡興寧里郭姓一村、十一月廿三晚、被附近土匪麥潮麥丁麥八等、聯同朱炳匪黨二百餘人、洗刼全村、擄去九人、內有乳孩三口、附近各姓民團、無一人赴救、故匪黨得逍遙而去云、

●台山甫草塘被匪盤踞、已畧誌前報、茲查該匪未踞該村之前、已被擄去人口耕牛多次、茲詳列於下、七月初三擄去漁人彭華習彭華周等七人、耕牛廿餘頭、初七又擄去彭鍾氏彭積優等男婦十餘人、八月廿八又擄去彭榮駒一人、十月初五又擄去彭世宜一名、初七日又掠去耕牛廿餘頭、井鎗鑢彭李氏一口、十一月初伍又擄彭鍾氏彭朱氏彭伍氏三口、該被擄人口、多未贖回、距十一月初九又有陽江著匪劉生記等、約同彭和記彭誠信等各匪首、佔踞該村、現該村壯者四散、老弱困斃者二十餘人、僅留殘命者亦有三十餘人、婦女走避一空、穀米豚犬、均被收沒、以充食用、洵超前絕後之慘刼矣、

新昌埠自龍軍佔據陽江、土匪即假冒保龍團之名、蠢蠢欲動、現爲當道探悉、特派林虎率兵前來駐紮、十一月二十日已抵埠、計有軍士千餘人、昨廿二日復紛紛調兵西上恩平、以資鎮攝云、

蔡姓岐嶺村、有蔡亞培、柴深子、蔡社稷、奕管子、蔡亞德、寬奕子、蔡來權、奕法子、蔡亞瑞、盛棠子、蔡亞就、莫寧子等數人、於夏歷十一月初九日、往山採樵、被匪擄去、尚未贖回、又十二日橫水松岡村、被匪刼掠、擄去男子十名、女子兩名、擄至中途、逃脫者二名、又著匪李霸王照等、於十一月初旬、往刼上澤、被鄉團當場捉獲、送官訊辦、供出八月時刼南陽村、所擄蔡姓學生數名、均藏在新會石咀地面云、

（已完）

●●●龍軍援閩

探聞某當道近接探報、謂閩督李厚基、現聞粵軍不日出發攻閩、閩省兵力單薄、恐難抵當、特電龍濟光乞援、龍氏奉電後、現已準備步兵四營、機關鎗隊兩連、爲援閩軍、日間航海出發、昨已電請北京海軍部、急電駐泊厦門艦隊、掩護該軍赴閩等情、閩已知會程璧光、通飭各艦隊、嚴行堵截、以免資敵云、

●●●警廳擬闢馬路

西關聯興西街、於去年十一月十二夜火災、燒去各街舖戶

笠西氏專醫內外科各花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰爭是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收

CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國醫中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衞生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優是以辯症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遵囑各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卸東裝歸里特到大埠踵笠西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以誌銘戚而已

士加古甯邑弟劉銓泰謹

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

笠西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

貴客當用各症丸散請照告白內丸價賜足付丸葯費用買者自理

[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每両二元

並無烟質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笠西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓弟原籍鄉居是食維艱別妻子離家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病猶不能動作如機器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔無唐醫迫要請西醫治理但用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得笠西氏醫愈者云乏寫信付赤紙寄大埠笠西先生求唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼祈蛇膏藥晚食水茶兼服湯止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料運三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩腳之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發所以救我笠西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥綿以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣真有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得笠西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

鏡湖藥局

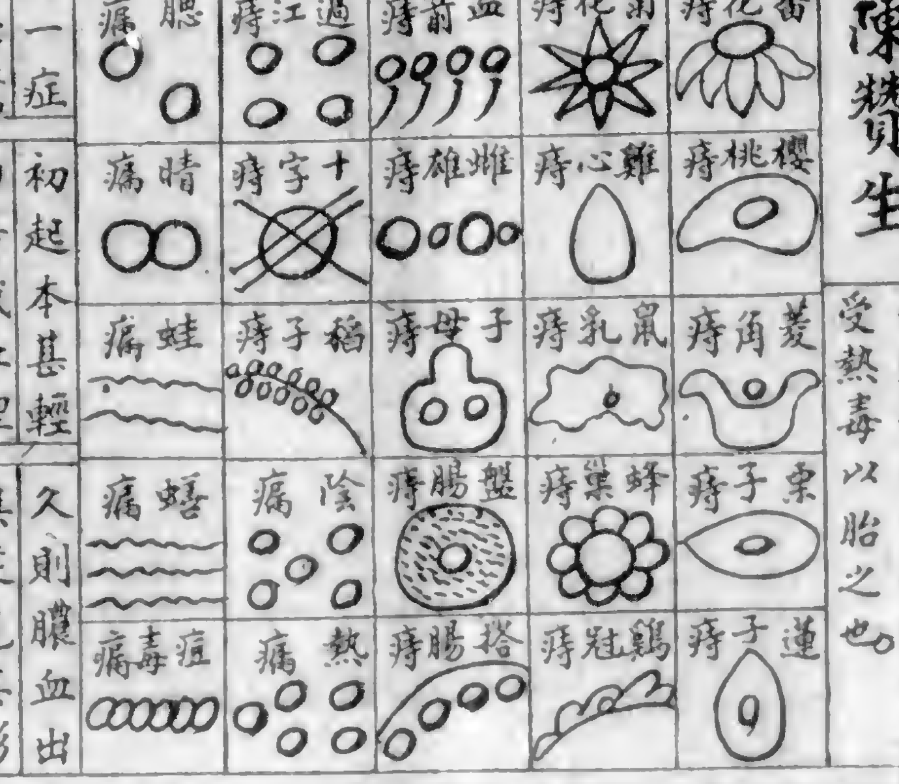
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同疽毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便丸（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●三省中立計畫不成

新民通信社消息云、、確聞蘇督李純倡議聯合江西湖北等三省、宣佈中立、三省自結攻守同盟、對于南北兩方、均不發生關係、蓋欲以第三者地位自居、藉便調停、此項計畫、由蘇督發起、特派親信張某（似係參謀）詣鄂贛、謁見王陳二督、詢取同意、王督以鄂處四戰之地、情形不同、蘇贛一旦宣告中立、、不特北兵壓境、、且恐號稱民軍者紛起擾權、轉難相安無事、故於李督提議不甚贊同、、支日拍致中央一電、竟有主戰之言、原電業經揭布、王李水乳之交、至是因各人利害歧異之故、不能不分道揚鑣、王督近日態度略異從前、按諸近日發出文電、即可概見矣、、

●●●一千銀元借欵現況

（此事已見本報專電）

幣制借欵提前交付之一千萬元、、原擬於十九日遵約記入東京正金銀行中國政府欵項下、、但中國財政部以舊歷年關在邇、待欵孔亟、、特請早日交付、因而日本方面亦慨然承諾、并定三日內在上海正金銀行折合中國銀元、此後在一星期交付二百萬元、茲又爲便宜起見、滬津京正金分行亦可支付云云、、

●主戰各省對於參陸處願電之主張

參陸辦公處所發願電、主張各省先自出兵、後發戰令、、各省區頗疑中央別挾機心、明知李純在寧阻兵、故意以軍隊達到爲發布戰令條件、軍隊達到之後、又難保不另有反覆、因是全體一致、要求中央先頒戰令、各省立即出兵、中央如尚不能見信、則第一路之兵已開抵孝感者、當更進至武昌、第二路之兵已開抵滁州者、當更進至浦口、、由武昌赴岳通、、由浦口赴贛境、、爲程均不過一日、、明令朝頒、、大軍夕集、、決不至更有疏虞等語、、以上情節、、由督軍團特派奉天參謀長楊君來京、面謁當局陳說、同時皖督倪丹忱君復代表各省區發來一電、、（十六日發諫電）大意謂各省要求先發戰令、後行出動者、並非對於中央懷疑、、緣有先日停戰布告、人懷二心、軍無鬥志、此時非更明發戰令、無由振作士氣、且寧贛參差不能一致者、以奉有先日布告爲辭、中央如能確定方針、先發戰令、則寧贛失其憑藉、自不至再有異言、吾北洋派團體亦不虞更有分裂云云、

●●●參陸辦公處籌備戰事計劃

頃聞參陸辦公處自發願電、允候兵到即行宣戰、連日籌備戰事計劃、著著進行、各省雖有先發命令後行出兵之要求、經鄂督王占元從中調處、改爲兵隊開拔距前線不遠即下戰令、、雙方均已活動、、參陸辦公處連日電催曹張二路進兵甚急、、曹之第三師已自孝感向荊沙開進、、張軍已否開行、尚未探悉、、惟總理態度異常冷淡、對於參陸辦公處各事不甚主張、即出文電、、亦不允署名、仍向和議方面設法進行云、、

金山　發明公司　正埠

譚亦豪輯[illegible]合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊二元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭穗甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

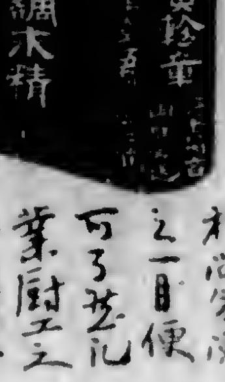
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

軫章（歐美）理蘇糖夜學堂招（華人學生）

黃彰華增訂廚書出版

彰華前著華英文調羹精廚書數各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除更訂前菜欵外另加增特別菜欵[illegible]種并中有各色麵食良圖畫及華英文廚工企枱搭東種種問答[illegible]之一目便可了然業廚工之人不可不各手一冊此書無論當餐館或住家廚工均極合用[illegible]外埠由C.O.D.[illegible]前付上[illegible]請再將現在住址付來以免誤寄書印無多[illegible]僑胞留意

金山中西藥房正埠
JONG SAI CO.
[illegible] STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.



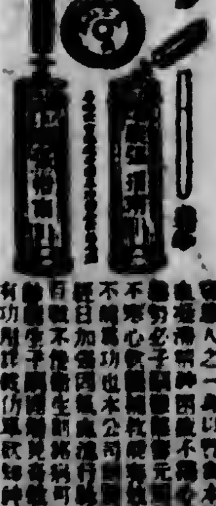
本藥房專售中西藥品各江什僑書籍食品俱全
中西藥房黃彰華啟
并有各種蔴糖發行價銀格外減平

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal. U.S.A.

[illegible]街七百零九號[illegible]款男女[illegible]布疋珍珠玉器金飾[illegible]飾嫁粧什物[illegible]桌幃[illegible]貨俱齊全諸君光顧[illegible]當減平以圖久遠伙祈留心是荷
本舖有民國新款[illegible]冠[illegible]出賣
得律風[illegible]差拿三十一號

加拿大伙步埠
榮譚鰡魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創鰡魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各埠所發各貨不足各貴號採辦屢有阻遲[illegible]本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新鰡魚出市時登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價惜貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄[illegible]蝦肉生晒[illegible]魚仔等項俱備發行[illegible]



獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林
（本店各種書籍無不齊備郵寄印書函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致安當毫無遲滯祈爲垂照是禱
Toole & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

洋庄日俄戰紀四冊新銀八元　孫吳司馬兵法銀一二毫五仙

●戰學兵法類

晨學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毫正　初等小物理教科書銀一二毛
增訂繪圖花柳指迷銀一毛

●醫學衛生類

西醫眼科撮要銀二毫五仙　[illegible]
湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
[illegible]羊毛[illegible]二毫五　[illegible]一元

洋庄中學地質[illegible]科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圓銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

●筆類

本等網目二元五毫
狼毛七言[illegible]　羊七[illegible]
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山　祥棧廣告　正埠
CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華藥精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及爛等症人皆稱爲風濕發出據醫學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦抹立見奇效朝晚抹至三天全愈如腳患久耐抹之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用胺鹼水洗清潔再有更變接續抹擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每樽重六兩價銀七毫五仙
郭贊貢者自[illegible]

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗抹數次皮癬消滅不痠毛髮光滑請試其效

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

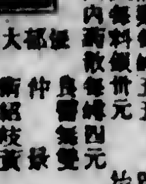
張•郁祖傳內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]

[illegible]

●專長[illegible]

[illegible]



[illegible]郁大醫[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函及求診者[illegible]付來交張郁收妥[illegible]亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

●本報有販玉面狐狸新小說每套一元二毛五

●●●專件　領館人員服務條例

（外交部令一三八）

第一條　本條例所稱之領館人員、謂總領事館之副領事、總領事館領事館副領事館之隨習館事、主事、及各館臨時雇用之員、

第二條　領館人員承總領事領事或副領事之命、佐理館務、

第三條　領館人員　應奉公守法、不得怠廢職務、及有不名譽之行爲、

第四條　領館人員對於館內機密事件、不得洩漏、

第五條　領館人員、不得入當地華僑所立之各種黨會、并不得兼任報館業務、及經營商業、

第六條　領館人員、如受僑民之委託、辦理事件、須得總領事或副領事之許可、

第七條　領館辦公時間、每日以六時爲率、、其時刻遲早、由各館定之、遇有重要事件、不能在辦公時間以內辦事、或臨時發生者、總領事領事副領事得酌量延長、或隨時召集、、館員不得先行離館、或託故不到、

第八條　領館人員於所管文牘冊據、有典守之責、并應將經辦案卷隨時編描、不得錯亂遺棄、

第九條　總領事領事或副領事、對於館員有指揮監督之權、如館員違反以上各條、切實規戒、經規戒而不聽者、由該總領事領事或副領事據實呈部、輕則減俸、重則撤回、

第十條　本條例自頒布日施行、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●茲將第廿二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

陳堯基占股銀二百五十元
林啟交占股銀一百元
余品蕃占股銀一百元
程潤生占股銀二百元
實地美爐有限公司占股銀一千五百元正
張興廷占股銀一百元
鄭東夢占股銀二十五元
楊鈞伯占股銀二十五元
華人商業代理公司五十元
黃北洽占股銀一百元
張深逵占股銀一百五十元
林康叙占股銀五十元
彭林茂占股銀一百元
李華肇占股銀二百五十元
余甜占股銀二百五十元
黃秋占股銀一百元
楊焯仰占股一百二十五元
蔡旦占股銀一千元
馮茂占股銀五十元
程聯占股銀二十五元
楊福榮占股銀二十五元
鄭信吾占股銀二十五元
張爵廷占股銀一百五十元
劉潤桂占股銀一百二十五元
林杰樵占股銀五十元
林劉氏占股銀五百元

收股銀處
信來胡寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司黎仲初　Y. L. Chung Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林劍廬　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

(芝加古) 生源號 (帖埠)
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金磁器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸玉桂陳皮尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有國口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

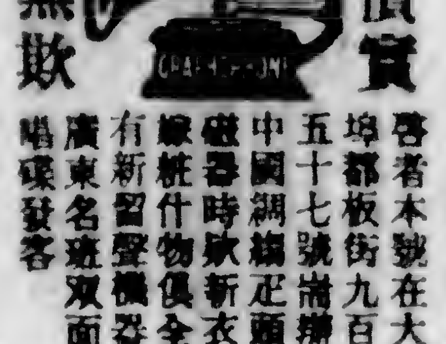
代理各燕梳
W. S. WRIGHT
285 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三
胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058
家寓屋崙覓那利街門牌八百五十四號電話力西四零五八

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

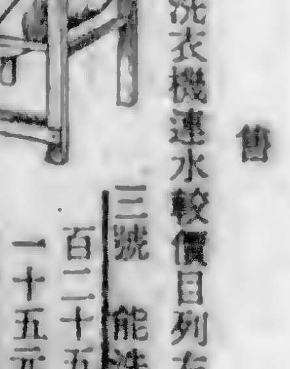
貨眞價實
童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴通得略加二價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　鐵桶一百八十五元

以上欲添裝燥火頭在三號者加價五元裝六號者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠[illegible]洗衣電機公司[illegible]

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打顚）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
[illegible]F. GOCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
[illegible] SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友乘搭本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回唐以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞　[illegible]開
蘭轉汝　[illegible]開
古羅地市　[illegible]開
芝錦鵬　[illegible]開
溪槐　[illegible]開
溫打路　[illegible]開
（新船）芝蘇樂　[illegible]開
柯彝也　[illegible]開
拿打彝頓　[illegible]開
芝順大利　[illegible]開
[illegible]

譚緯崇方脉

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘡疽痔瘻遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木　腰膝疲軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便疲痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　**春和堂寄售**　在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　**泰興隆寄售**　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　**廣昌和寄售**　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

共一百三十五間、業經警廳派員前往逐一查勘、頃魏廳長擬將是役聯興西街興隆大街等處延燒各舖、闢爲馬路、查其主張、係欲將此路線接續源昌二馬路、寬四十英尺、直達聯興西街、橫過興隆大街、爲聯興二馬路、又由興隆大街展寬三十英尺、南達堤岸大馬路、爲興隆橫馬路、但聯興二馬路、現有未燒舖戶英發致和兩間、稍碍此路之兩旁、應俟該舖改建時、按用圖表割用、即經呈奉省長、核准照辦矣、、

●●●空前鉅刼

▲匪徒喜出望外
▲少婦情急智生

昨日午後一時、香山信行輪渡、由鄉解纜來省、駛至陳村附近林岳河面、被匪二十餘人、僞裝扮搭客、至是大呌開鎗一聲、各皆拔出駁壳鎗先指嚇舵工人等不得妄動、旋有長龍二艘、滿載匪徒前來接應、而兩岸復有無數賊匪、手持駁壳鎗、迷伏預備轟擊、輪中保衛營勇經即與之鏖戰、、卒因賊衆兵寡、不能抵禦、遂被從容刼掠、是役失財極鉅、、爲從來所僅見、即皮袍及凡貴重衣服、匪亦不取、惟掠金飾銀元、、聞由香山多盜、、是日適有數富戶遷省暫避、、祇金飾銀元、、亦値萬餘金、、故各賊匪、、皆爲喜出望外、、又聞當刼掠時、、餐樓有一少婦、、情急智生、、即將帶來之皮箱揭開、、將其亂翻一頓、、賊至時、方欲搜刼、婦故作愁容謂此箱適方搜過、盡掠細軟、今又再搜、、不如成個拈去便罷、賊匪一笑置之、因獲脫險、事後衆見箱內西帋金飾、共値五六千金、、皆嘆少婦有此急智云、、

●●●辦路得人

恩平地方偏僻、交通不靈、該邑人士、現圖補救之法、擬築一鐵路、右通陽江、、左達開平、業已舉定馮某爲創辦集股人、聞馮某資本豐富、熱心公益、、素孚衆望云、、

●甯邑大江堡團防義務捐啟事

天禍中原亂機四伏民不聊生爲匪隊憂加以土匪乘機各處蠭起刼掠頻聞覩此情形殊深浩嘆際茲國家紛擾官衞不如民衞昨拜禮日下午一打鐘集合大江堡商界在杏花樓會議特發起團防義務捐專爲鼓吹同人速籌鉅欵匯歸祖國以應建築砲樓而禦匪患設堡同人前日聯門勸捐蒙十戶各姓僑梓熱心地方公益踴躍捐輸於禮拜一日仍往屋崙協同募捐以襄善舉惟望各埠同人如前日接到香港捐册請祈竭力捐助俾得集腋成裘以資接濟而維本境治安是所厚望焉

謹將甯邑大江堡團防義務捐芳名開列

陳祀堯　雷家諒　各卅元　劉希添　劉崇渓　瑞生隆
雷學添　各廿元　蔡銘奕　蔡傑焯　各十五元　廖顯拔
劉尊植　雷迪傳　雷家逢　湯宗朝　雷波學　劉儒瀕
劉儒驤　雷維哲　劉顯親　蔡燦盛　雷家添　雷宜杏
雷維坤　雷沾維　雷學琳　劉儒純　蔡星奕　雷俗道
蔡根奕　劉顯翕　雷華學　蔡雄南　劉學怡　雷富學
蔡沾奕　劉希燦　蔡連登　劉儒日　劉希榮　蔡燦隆
陳國豪　蔡英藹　蔡湖荃　李尙祐　劉鏡吾　雷銀學
李允奕　劉希覲　雷可傳　劉道衡　劉希祥　劉儒珉
劉霖希　雷學享　雷學烜　雷美學　劉儒海　劉錦藉
蔡傑積　蔡盛實　蔡盛猷　劉尊文　雷道平　穗　源
每十元　路仁翕五元　樊洲大埠代理團防經費收銀處
生泰雷家諒　蔡傑焯　利生源湯宗朝　文明[illegible]

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫暱（內外方脈）　陳瑞生（內外各科）　陳[illegible]生（內科婦科）　趙卓山（花柳雜症）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在此候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰虧陽虧下元虛損入花遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏瘡疽奇難雜症以及婦科兒科本醫生尤爲擅長脚痺內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及遠年爛脚跌症痰塞風濕應效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散供由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫罔效請將病症註明自起至今寫信付來或看辨症訂方或看付丸散可將艮紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀補元固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎[illegible]膠鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢濁必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶瀉毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救擒紅丸　每樽銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒瘡癩止痕皮膚藥水　每樽銀一元
[illegible]

●●參茸戲迷香戒煙丸　每樽一元　戒煙茶葉　每兩一元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖宮補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四寶生精種子丸　每兩一元三　四兩庄四元七
[illegible]

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每樽銀一元
[illegible]

◎虎膠瘋蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每樽銀五毛
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣丸　每樽銀一元
[illegible]

●●內傷吐血鼻血咳嗽丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿

●[illegible]牛王[illegible]疔毒丸　每樽一元
●拔毒消腫疳瘡膏　每包五毛
●立除三角風濕　每樽五毫
●秘製風濕面積膏丸　每個五毫
●取消內外痔漏丸　每兩一元
●珍珠牛王搽痔散　每樽一元
●百年偏頭拔毒生肌膏　每盅一員
▲藥類太多▼　▲不能盡錄▼
[illegible]
▲付藥郵費▼　▲買者自理▼

一證善一未供君覽。藥造應治罪孽天

●靈應功效壓全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢抑毒無雙品
[illegible]

●得方得法得皆中
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●頑疾三年一朝清
[illegible]

●普濟衆生離苦海
[illegible]

●陰陽配合儘奇功
[illegible]

●靈驗問世濟羣生
[illegible]

隆　廣告

金山大埠[illegible]理人集圖堂　鄧[illegible]　鄧啟業　鄧閎巨　鄧清穗　和昌隆　新廣隆号

公司

Toyo K[illegible]
Western M[illegible]
625 Marke[illegible]

是舊　本公司在大埠呑杰街六百二十五號樓　四層東洋汽船會社　代理華人曾光啟

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

包保　貴客心滿意足

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧僱致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

〇價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠膽	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name..........
Street..........
City..........

本華自　報打來　文[illegible]

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾　五元二毛五
十二號管中[illegible]　[illegible]元五毛
十二號管下活吸金咀　一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五
十二號管中機吸金咀　二元五毫
十二號管上手轉活[illegible]　三元

此三種因其以紙料[illegible]貴而[illegible]又改將文[illegible]行[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

理

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫
紅樓夢[illegible]銀七毫五　[illegible]夫銀二毫
白巾人四毫五　[illegible]刺客銀三毫
[illegible]　[illegible]銀四毫

●各種文房用品無不齊備

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

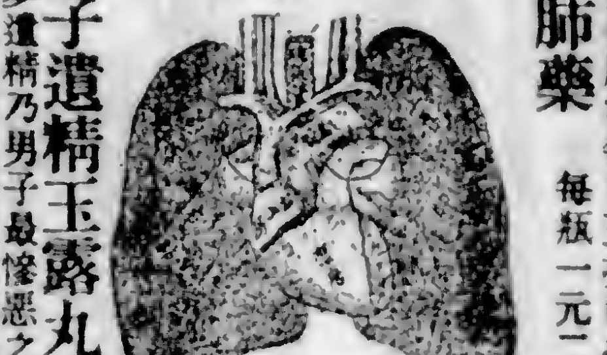
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五痨七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠寰球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖



男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆　頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦泰著　呂宋華文合璧字典六元五　大帮發行　價銀更平

新增帖式備要　每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

●●[illegible]名應驗夜夢遺精丸　每料三元五

此丸保用蛤蚧及上等鹿茸神參心滋陰補腎水之要藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋除邪神益智滋水製火各病者食過均有效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸　每料抗　半料统　小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛弱膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水涸水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨晴大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發虛暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者不知凡幾茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智事神强筋補腦益壽延年百發百中妥效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讀頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生醫鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安

弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫[illegible]
炮砲刀傷　消脫疼纏
積筋駁骨　雙單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹瘡疔毒　內外全科
瘰癧流注　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 728 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓喱市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治罷能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾霎時戰慄感冒風寒漸傳人裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僱如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得精神安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號會邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫醫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠願托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痳難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

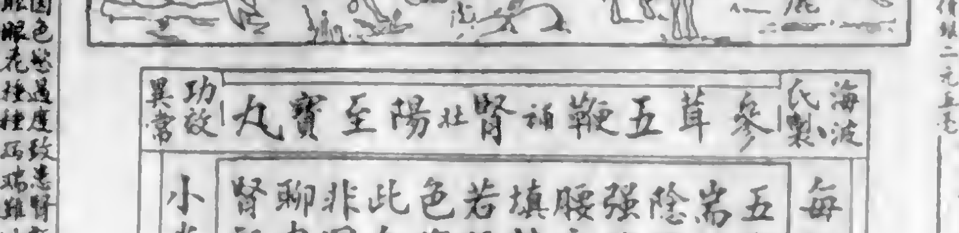
芸芸衆生顧同圓也趾同方也內而五臟六腑其此擬能外而五官百骸同其政界宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強遂吉百而不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以為衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆信成效賜以証書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞采買起見特登此於斯本氏心存濟世所期人類林康祝諸君藥到回春方信功同良相理此告白
海波氏謹啓

◎益血補氣流督助脚丸 大盒五元 小盒二元五
[illegible]

◎◎補腦金丹
[illegible]

◎◎宿妓免毒丸
[illegible]

健腎將軍



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 每料二十元 半料銀十元

五鞭為主 參茸作臣
專治腎虧 功莫比倫
陰陽兩補 氣血調勻
強健體魄 液竭生新
腰膝軟痛 取效如神
填精益髓 最能補身
若係陽萎 服後郎振
色傷癆病 藥到回春
此丸出世 癒無數人
非同凡品 的是奇珍
聊中寓言 告我鄉親
腎虧求治 知所問津

功效異常 小半料五元 半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧 陽萎 遺精 陰病 腦病 內傷 哮喘 花柳 白濁 虛濁

靈丹 [illegible]

[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

畫中緣

（言情短篇）「蘊躬譯意」

卡雷勃者、埃及國之公爵也、其子憶勃拉姆、豐姿灑灑、不啻張緒當年、卡雷勃異常愛惜、居之深宮、非禱祝之期、不許越雷池一步、憶勃拉姆苦之、一日憶勃拉姆乘馬赴會禱祝、祝畢歸邸、過一書肆即下騎入、取書翻閱、忽見光彩奕奕、明眸皓齒、有一容華絕代之美人圖、早入眼簾、不覺神魂飛蕩、惘惘若有所失、乃出百金購之歸、懸於素壁、晨夕倚案、凝神睇視、見美女栩栩然娉婷而來、羅襪生塵、凌波微步、曄兮如華、溫乎如瑩、肩如削成、腰如約素、戴玉冠、束繡帶、穠不短、纖不長、瑰姿瑋質、五色並馳、握憶勃拉姆手曰、郎君何多情乃爾耶、今妾來晤郎君、其可無慮歟、言畢、相與接吻、憶勃拉姆樂甚、且號且跳、翻然仆地、張目四顧、而美女已忽不知處、蓋南柯一夢也、憶勃拉姆、自是精神恍惚、頓失常度、對畫兀然、作長日之注視、迴腸九轉、希芳訊、遐通、光陰如矢、日月如梭、剎那間、歲翁一週、禱期復至、而憶勃拉姆、朝夕仰思、昏然忘焉、迨奴僕告之、乃猛然醒、躍然起、拂衣而言曰、愁哉我也、坐守愁城、有何裨益、不如詣肆一詢究竟、爰命御者整鞍轡、秣駟馬、稅駕乎書肆、詢主人而問曰、去年今日、承售美人圖、誰歟畫者、請直告我、實有其人否、主人曰、此畫堡達城名師剎圖拉尼所繪、其人為誰家閨秀、則我未悉、憶勃拉姆聞之、悄然而歸、翳然就寢、翌 、東方微明、晨雞喔喔、即披衣起身、背其父卡雷勃、取得珠玉珍寶、潛出宮邸、訪剎圖拉尼於堡達城、惟自念年齡幼稚、經歷淺鮮、且身居大廈、未曾涉足荒郊、今欲跋涉山川、旅行長野、離別家人、寄身異地、思潮至此、不禁悲從中來、然轉念彼姝、顏容絕世、倘徒彷徨、神光離合、則復愁城頓出、恨不能插翼飛去、掬厥底蘊、於是忽焉蹀躞、信步出行、借問前路、適遇賈商一羣、亦往堡達城、乃與同行、朔風烈烈、黃沙撲人、飽嘗沙漠旅行之苦者、二月有餘、既抵堡達城、獨訪剎圖拉尼、見一人倚閣而坐、乃向鞠躬、請問先生、貴處有逆旅否、其人曰、距此遠甚、苟不嫌寒舍俗陋、即卜榻蓬戶可乎、憶勃拉姆欣然諾之、其人遂導之入、享以盛饌、且與對奕、未幾夕陽西下、其人問曰、君來吾地、有何貴幹、憶勃拉姆詳述始末、其人聞言、即聳身起曰、孺子乎、我即剎圖拉尼也、何天之有緣、賜汝至吾所耶、憶勃拉姆乃言曰、願先生告我究竟、剎圖拉尼於是啓篋取畫一軸、以示憶勃拉姆、憶勃拉姆視之曰、此即我所見麗人圖也、剎圖拉尼曰、其人為我表叔伯爾沙拉城督撫之女、名及米拉、婷婷嫋嫋、不啻嫦娥自廣寒下降、惟稟性靜嫻、男友不善交接、余曾謁表叔、藉與彼姝結歡、不惜重金購置珍品以贈之、表叔逆吾意甚、及其女知之、大怒、畀我書曰、「君如達者、毋作妄念、苟戀戀不舍、莫怪無情、命且不保、其深

●中華會館為[illegible]東華醫局勸捐啓

竊維痌瘝在抱、見義勇為、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疎、旅況難堪、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣蒸蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必為外人所竊笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應并行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請 正副領事蒞會磋商、籌捐鉅欵、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望 諸大善士、宜導悲心、發揮淵量、勿謂前經伙助、多少再乞賜捐、勿因頻繁勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

● 茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局 附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨 此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局為目的所捐欵項不得移作別用

一勸捐期限 自開辦日起以三個月為期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部一期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回銷號

一職員分配 設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱盡義務不受薪金

一貯庫手續 本埠七會館各舉出一人為司庫員所收捐欵日由司事人存貯銀行務須經七人簽名乃能提取若有虧損為各會館是問

一收支 每日收支即由各館值日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條 每日所收捐欵即給收條交經手人其收條刋用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備檢查

一責任 此次勸捐係為慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經將勸捐部分寄各埠名望熱心公益者均請鼎力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來即由總局送給收條為據

一書記 此次勸捐事極繁瑣議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務 本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流值日辦公另定日期時刻表

一辦事時間 應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉 每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用 現為勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥標明各數以昭大公

一佈告 所收得捐欵即將芳名交各報登載表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥即將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵 分甲乙丙丁戊五種

甲 種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙 種捐欵五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙 種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章並將該人玉照懸堂上長留紀念

丁 種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊 種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年 月 日 金山大埠中華會館啓

●華[illegible]銀行有限公司[illegible]

啓者本公司續招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少曾希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦業陳荇芝鄺偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余禧和巫理唐張炳贊鄺其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衡以上每三百元○李雲敖李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尋黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區華崙以上每二百元○何卓競一百五十元鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣隆薛嗣洽以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逸薛聖勝薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元 未完

收掌股金大埠廣東銀行委友構君陳敦樸君黃潤棠君
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●第十七期在和平會註冊出堂布告

黃社柏新寧南坑南和村人現在那卡市僑工合勝堂人
林列字綱紹新會蘆冲安和里人向在二埠為業保安堂人
吳福坤新寧廣海奇石村人現在企李街僑工合勝堂人
陳成修新寧六村槎洲村人現在華勝押司事安益堂人
湯天池又名義新會官田人向在吉蔭耕田為業華勝堂人
楊奕昂新會仙洞村人現在二埠忠義堂書記金蘭公所人
林德濟新寧老鴉步西湖村人現在二埠致公堂金蘭公所人
葉惠泉香山石岐人現在羅省萬珍樓當廚房工秉公堂人
曹榮光又名曹來新寧橫江曹厚村人向在火必力協勝堂人
高百勝香山隆都象兎村人現在埃崙頓巢記司事合勝堂人
會仕典南海大江村人因犯堂規革出誠恐未及週知再行註冊瑞端堂人
趙潤福化名四眼福新寧浮石村人向在大埠做八音為業金蘭公所人
黃業名欽槐字爽華新寧南坑永華村人前在那卡市廣源隆司事合勝堂人
馮炳南又名馮湖香山隆都林邊塘村人現在大埠孖杰街中興白衣店僑工合勝堂人
蔡覲雲又名蔡桂香山隆都永厚村人向在大埠尾臣街新發公司白衣店僑工合勝堂人
陳福星字英典新會天湖朗人前在埃市朵利營生現今過來大埠謀食 秉公堂 保良堂人
鄧明勝又名埃利市勝開平赤龍象湖村人現在市作頓耕園為業因犯堂規革出誠恐未及週知再行註冊表白萃英堂人
伍森勝新寧下坪村人經民國三年五月八號標紅退出誠恐未及週知再行註冊協勝堂人
黎教字茂瀾新會大湖朗飯羅崗村人現在市作頓做田為業秉公堂人
黃祺盛又名呂宋盛新寧南坑上永隆村人合勝堂人
伍煥字文蟾新寧東江村人現在北架斐秉公堂人
黃慶香山南朗四子都李屋村人秉公堂人
鄧森新會州村吉境村人向在士作頓僑團工萃英堂人
麥伙新安西路合水口村人向在做筝偽出工為業合勝堂人
李再福恩平人年逾七十向在二埠謀食金蘭公所人
黃潤光新寧塘田村人向在挖憤委利僑工秉公堂人
郭蘇化名人頭蘇香山人向在新網自李做魚業合勝堂人
胡幹三香山隆都港頭鄉人瑞端堂人
吳發新安吳屋村人現在士作頓僑工合勝堂人
黃寅新會涯西人合勝堂人

美洲華僑和平總會啓

政 史 小 說

增廣尚友錄統編銀九毛五仙 校正尚友錄銀五毛五仙 包公繡圖奇案五毫 國色天香四毫五 快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正 廿四史尚友錄銀七毫五 醒國魂民族銀一毫 列女全傳三毫五 商律章程二毛五
洋庄聊齋志異[illegible]一元二毛五仙 洋庄封神傳一元二毛五 商界要覽銀二毛五 [illegible]
初等小學中國史教科書銀三毫 中國四千年[illegible] [illegible]刀一毛五 孝經課本銀一毛 [illegible]
小學修身教科十冊一元二毫五 洋庄法制經濟二元四毫 [illegible]
中學西洋歷史[illegible]科銀一元五毛 閨秀之秘密日記銀四毛 車中毒針銀二毫五 閨[illegible]秘密二毫五 三疑案銀一毫
洋庄中學生理學教科書銀一元 正音咀華學官話三毫五 七劍十三俠銀一元 地心行旅銀一毫 青蘂影銀二毫
高等小學中國史教科書銀七毫 毛筆習畫帖每冊銀五仙 秘密電光艇二毫五 冰天漁樂銀二毫 合歡草銀二毫

● 信扎類

[illegible]和新尺[illegible]銀五毛 香艷尺銀二毫五 女子範本尺三毫 蘇東坡尺銀二毛
[illegible] 婦孺信扎銀一毛 艷情尺銀二毫 陳文恭手扎三毛
三百六十行尺五毫 寫信不求人銀二毫五仙正
海上花月尺銀二毛 增廣合璧尺牘銀二毛五仙
名賢手扎銀二毫五 婦孺信扎材料銀一毛
增註秋水軒尺銀三毫五仙 國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五 一見便明指南尺銀二毛五仙
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正 洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人弱我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元	立止肚痛散一元	心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元	補腎壯陽丸四元	小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元	珍珠牛黃丸二元	楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元	益精壯陽丸二元	寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元	滋陰大補丸五元	花柳清毒丹五元
紅白痢疾散一元	萬應癬藥散一元	感冒頭痛散一元
房中至好藥二元	花柳先鋒丸三元	回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元	萬病回春丸二元	長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元	風濕骨痛丸二元	白濁益元散一元
調經毓麟丸三元	延年廣嗣丹三元	堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元	補血滋腎丸三元	心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元		

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔梅橫痃梅毒隨之若不為療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而為房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯真乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒叁拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並療奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U.S.A.

思、、母後悔、」余接書後、仍不免耿耿於心、既而轉念天下多美婦人、何必獨惓惓於是耶、遂買棹言旋、心摹手追、作是圖以行世、（未完）

雜 俎

湖北招財童子長逝

湖北官錢局督辦高松如君、掌鄂財政、歷二十年、擘畫極周、措施悉當、昔張文襄督鄂時、嘗戲謂高曰、君是湖北招財童子、我乃湖北敗家男兒、一時傳為佳話、日昨高因肝氣橫胸、溘然長逝、武漢人士、莫不惜之、

異人

刖爛足如削瓜

日前漢口小董家巷、有一乞丐、其左足因受潮濕、臭爛不堪、忽來一人、操湘音、問其願治否、丐曰、匪不欲治、奈無錢何、其人曰、汝如願治、不須汝錢、且汝一無所苦、丐曰、苟如是、固所願也、其人乃令丐閉其目、旅由小皮包取鐵刀一柄、削其爛處、如削瓜然、頃刻立盡、又問丐曰、汝痛否、丐曰不覺也、其人又出藥少許、令丐敷足上、云三日即可全瘳、丐叩首謝之、彼不顧而去、是時觀者如堵牆、無不咋舌而嘆其神云、

詞 林

祝陳弢菴七十壽詩

（鞠人）

聲名早占鳳凰池、白髮重來作帝師、金鶴街香晨進講、玉蟾吐燄夜編詩、萬年枝茁春長好、百尺樓高日下遲、憐取灞陵桓飽樂、一樽閒話太平時、

前題

（絅齋）

一老皤然獨後雕、東南翠栝挺清標、手携靈壽趨丹禁、心繫虞淵捧繹宵、張酺經師尊舊學、楊彪耆宿冠中朝、相莊白首談滄趣、花木平泉莫浪招、

前題

（伯嚴）

名德從來萬口傳、今逢賜杖上尊前、回天孤抱侵宵漏、啓聖殷憂厯講筵、身繫苞桑神所勞、夢親泗水道彌堅、詩心自續無窮世、起盛看摸石鼓篇、

言志

八十翁徐昌鎬

曠觀上下五千載、獨置風塵八十春、問我何修得康健、天然無恙此喰身、
回首勝朝經五主、羈留過客不多時、山中自有清閒日、可笑忙人那得知、
渺若浮雲福祿壽、順如流水子孫曾、良朋不盡西南得、最上層樓好再登、
先有象山論義利、更稱新建致良知、任他變幻離奇甚、畢竟靈機是我師、

東天目垂虹亭觀瀑

（山）

急溜破崖扇、穿騰怪石青、風掀萬珠玉、日鬪百雷霆、趣下知難挽、憑高信有靈、孤懷盟止水、視爾益惺惺、

觀雲海口占

浩瀚玉液潤、光明錦繡聯、鋪成純白地、覆以蔚藍天、[illegible]、因風幻化遷、[illegible]中[illegible]幻相、彈指又桑田、

美國奇生行大藥房 大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸（配方用鹿鞭海狗鞭黃犬鞭鹿肥魚鰾各藥材製煉丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

扶傾濟弱 我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以為有意培補之華僑告。

（旅美英國士地李袞拿埠新寧白沙神村前人）英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居[illegible]。[illegible]量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。救驗莫名。窃思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美國）紐約杏林春 紐約廣信昌 紐約廣和祥 羅省永隆[illegible]
舍路廣德號 舍路伍星池 二埠杏林春 二埠登昌
日新公司 遠東公司 永同昌 義聯祥
（國）粒巴洒巨安 永盛隆 保滋堂 惠濟堂
市作頓廣利 西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧 歷文頓埠廣東祥 滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益 華盛頓張雨香 咕路廣德
（古巴國）華文商報 張培 春和堂

寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五

總發行所 美國大埠奇生行

買藥問症照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St San Francisco, Cal. U.S.A.

代售著名水筆

十二號管下活吸金咀連夾　五元二毫五
十三號管中機吸鍍金光圈金咀　三元五
十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五
十二號半管中機吸金咀　二元五毫
全管鍍銀花金咀活吸連夾　五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處　美國羅省埠亞嗱必打街門牌七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

（注）（意）

[illegible]

●魚鰾安神強腦補腎丸　[illegible]　大罇二元　小罇一元五

●四鞭玉莖壯陽健腎丸　[illegible]　每罇二元

●夢遺存真固髓丹　[illegible]　每罇單一元五　双二元

●真陰虧損培血露　[illegible]　每罇二元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　[illegible]　每大罇二元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排膿楊枝水　外傷內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　固色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠　[illegible]

●醒腦安神補腎各丸之效驗　[illegible]

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地氈俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

伯思城煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話簡差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵蘇巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以惠答市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內解毒搜毒化毒之[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥露之靈驗

良藥到美

介紹人廣東賓界同人

●離愈二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊

●愈瘡頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

肇慶會館收到十二期義欵芳名

（川起　九區）

▲市簡頓埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛　崑源　俊燮　松傑　盛振　懿秩　錫阜　俊爍　俊煖　承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛　文護　華就　作樑　有壽　文鏡　文業　崑碧　洛貞　崑接　有樞　有茂　▲李屋村俊燦　文英　俊晃　煜堂　盛洛　有念　楚佑　承燿　和貞　▲台山馬棉村　以上俱姓司徒每名五元　▲市李硃埠周成禮十元　周益錦十元　敖亮梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周璜常　周禮聰　敖秋槐　敖貞章　敖梅亮　周益昌　每名俱五元　▲紐必佛埠　司徒文灼十元　司徒懿愛　司徒培有　司徒俊乘　司徒俊熾　司徒承鵠　黃秀碩　譚昌堯　每名五元

未完

●明鏡臺要告

敢者弟因回唐在即各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務請陽歷四月內寄到是荷

天地人盤四餘七政逐月批評　鏵金廿元
飛星刻度四季批評　鏵金八元
星盤八字逐年批評　鏵金四元
大批八字　鏵金三元
中批八字　鏵金二元
小批八字　鏵金一元
占卦身財福　卦二元
擇日子每個五毛
占平常卦　鏵五毛
另有正東胆寄售價甚相宜

明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢効神峯

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co.　410 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

恭賀華人新禧

Stratford Clothes

本公司辦到時款長短褸內衫褲革履氈帽等貨一切男裝修式老少大小無不齊備有意光顧者請移玉到小店一看便知貨物之齊整價值之相宜矣大褸每套由十五元至卅元如有郵寄者定必小心配置奉上　舖在古連亞云由一百三十號

租云拿衣服公司啓

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄　Chung Yick Benton Mass. Co. Cal.

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

情鐵　六毫
奇擒奇寃　三毫
橘英男偵探　四毫
青衣記　銀六毫五仙
鴛鴦值探　銀七毫
鐵情記　銀五毫

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, March 1 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 15　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月一號（禮拜五）（夏曆歲次戊午元月二十日）

●報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第拾五號

●本報價目　本報電話叁拿二六

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙乖愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本館譯論

列強之關稅政策

（六續）　彥公

（四）法國制度　法國關稅、當十八世紀之末葉、依然處於混沌之狀態也、國內各州、各徵其通過稅、往昔封建之遺制尚存、且稅則亦無一定、迨一千七百八十九年大革命而後、租稅制度畫一、以定財政之基礎、一千七百九十年、始制定對外之關稅法、其稅率不過徵收百分之五乃至百分之十五而已、對於製造品、稍爲加重、亦不過徵收百分之二十、原料品則悉免其稅焉、其貿易狀况、一千八百零一年、輸入額爲一百兆六千六百萬元、輸出額爲一百兆二千二百萬元、輸出入總額計算、不過二百兆八千八百萬元而已、（所謂元者以法郎折合一元計算也）當時法國農業工業、皆處於幼稚時代、不能與他國競爭、輸入超過輸出、殆不可掩之事實也、外國輸入之鐵、比諸本國所產者、價值低廉、不下十分之四、故本國業鐵者大受壓迫、一千八百十四年、以保護國內業鐵者爲目的、對於鐵之輸入、徵收稅率、爲百分之五十、然尚不能與英國之鐵相競爭、於是遞年加增、爲值百徵稅百二十之高度、以保護國內鐵之生產、同時對於金類之輸進、皆加重其稅、而漸趨向於保護關稅主義矣、一千八百二十六以年來、國會議定關稅政策、以保護農工兩業而定其國是、其結果與美國成爲關稅之戰爭、法政府發言禁止穀物之輸入、須佈明令、但於必要之項、此明令亦可解除、至一千八百三十六年、改正關稅條例、對於保護之必要品、增重其稅率、其非必要品、則減輕其稅率、例如煤鐵棉三項、以國內缺少之故、減稅以期輸入、棉織物皮革石蠟船材、則解除其輸入之禁、以六個月以內、加工再輸出爲條件、原料品無稅、蔴苧織物、加重課稅、蓋藉外來之原料品、以補國產之缺乏、同時方保護蔴苧織物事業、故重課其稅也、又其時正欲擴張航業、故於造船者所用之蒸汽之機關、亦減稅以歡迎之、試一察其貿易狀况、一千八百三十五年、輸入額爲二百兆八百萬元、輸出額爲二百二十九兆六千萬元、至一千八百四十五年、輸入額達於三百四十二兆四千萬元、輸出額達於三百三十八兆八千萬元、（均以法郎折合銀元計）十年之間、貿易總額、增加甚鉅、其時國內產業漸次盛興、財政整理、基礎亦臻穩固、市場金融、亦呈活潑之觀、而鐵路之交通、航業之發展、皆有以促國內富源之增殖、丁茲國運向榮之際、政府復厲行保護關稅政策、此其所以收良良好之效果也、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●班國協助聯軍之動機

廿八日西班牙京電ム、班國內閣諸員、是日連帶辭職、事因現屆全國大選舉、適有班船數艘、被德國潛艇爆沉、報

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每罇二元
五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明斷蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罇二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃紛章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹煇南返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號
另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

佈告　廣利

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔紙番羽紗針偽新衣專辦唐山綢綾蘇杭衣物顧綉橫庄桌圍儀仗自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院　醫生陳梅甫　內外方脈精醫　花柳跌打瘡科

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參白製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

[illegible]　許濟藏　梁永圖　譚樂綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠唻辛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯沖蔞各鄉書信銀兩匯歸[illegible]

[illegible]

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

泰萃

圖記　大埠　如意

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Ca.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜褲襪檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚玆將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半
任便隨時收回兇息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余贊揚
管理銀行事務鳥人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

[illegible]

鴦咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在舊通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡轉寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集

此丹專救身虛寒　每罇實價銀壹元正

朱建

[illegible]

金山永華

Wing Co.
Pacific St.
Cal.

本公司設在金山大埠柏詩域街門牌六五二號專辦行莊時仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜柿子取價從廉格外克己各埠僑胞如蒙惠[illegible]

廣東裕民

Bank, Ltd.
Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在獲海埠開張倫蒙光顧匯票照上列中英文用租保信[illegible]

醫生麥超英　大小方脈

●●●中日將同派兵赴西伯利亞

今日倫敦電云、曾十報據上海電報、據華字報登載、中日兩國、不日協同派兵四隊、赴西伯利亞、壓止德軍危害遠東和局、

廿八日東京電云、俄屬西伯利亞一帶、因俄京將陷、形勢非常緊急、關係于東亞方面、日形迫切、日皇嘉仁、特由避寒宮、駕返東京、籌商對付之策、

日本出兵俄屬問題、業已決定、並經商諸聯合國政府、均皆許可、故遠征軍部署既成、擬先遣海陸軍、襲擊海參威、即將駐該處之波施委技黨軍、悉行驅逐出境、駐紮滿洲日軍、聞已集注長春、如將東清鐵路佔領、則長驅直達哈爾濱、

●●●聯軍國出兵西伯利亞之協商

廿八美京電　現美國最緊要問題、乃解決可否與聯軍國會同日本、派兵赴西伯利亞及海參威等處、保全屯積該處軍械食品、此等軍火、乃由美日兩國、售與俄國前政府、供給俄軍之用、今因德俄媾和、恐爲德軍所奪、故日本特探詢美國與聯軍國、協同派兵保全、免爲敵人所得、有謂美國政府、因于此舉、未能決定、或候新任駐美日使石井抵任後、乃能定奪、又有謂現此事已甚危急、須速決定實行、萬難延緩、聞在歐洲聯軍國軍務委員、今候美國決、即照施行、但外部長蘭成、擬俟查明萬國公法、乃能決議、因今俄德經已停戰、不知俄國是否中立國、故須查明公法而行、

聞俄國之軍隊、自停戰後、多不願復操工務、今俄屬亞士冬尼、已有俄軍數隊、加入德軍、現日本因西伯利亞危急、故即通告聯軍國、探詢協派兵隊、馳赴西伯利亞鎮壓、惟聯軍國時未能決定、或任由日本自決施行、因日本恐德軍勝俄後、由西伯利亞鐵路而來、侵犯太平洋、並破壞西伯利亞之新政府、故急欲派兵阻止、

今西伯利亞沿鐵路各埠、多由波施委技黨人管理、該黨人多係前政府之犯人、及犯人子孫、對於前政府極端仇視、均抱無政府主義、惟人數若干、未曾探悉、料亦爲數不少、故波施委技黨政府、倚其援助、

美京電云、美國政府、若允日本派兵赴西伯利亞、日本於兩禮拜內、即可派兵一十萬、前赴該處、保全所有軍器糧食、其後可加派六十萬名、今聞日本政府、候美國及聯軍國答覆、乃遣兵出發、訪員今日入謁外部長蘭成、詢以意見如何、並言今英法意比等國、均候美國主意而行、惟蘭成對於此事、未肯表示政見若何、

查日本太平之時、常有兵士二十師團、每師團一萬名、若有戰事時、每師團增至一萬五千名、另膠州今有日兵五萬名、駐紮此間、若日本實行遣兵西伯利亞、由日本出發高麗、計八十一小時、可抵高麗、復由高麗陸續派兵赴西伯利亞、日本之兵隊、常時操練、均諳兵法、可即出戰疆場、至日本能出兵多少、刻下未得而知、然料其儘可出兵一百五十萬來、分駐北滿洲一帶、并可向中國求助糧食戰品、至德軍欲出西伯利亞、則輸運匪易、不若日本出兵之利便、

一、今所恐者、乃在西伯利亞釋放之德奧俘虜、及俄國波施委技黨人、協同抗拒耳、惟在西伯利亞之哥薩克馬兵、則皆助聯軍國云、

又俄國軍官列楠士技、向駐守西伯利亞、日昨由遠東抵埠、不日轉赴美京、與美政府有所商議、據稱近聞日本擬派兵赴西伯利亞、收回售與俄國之軍械、以予之意、及西伯利亞人民、必力反對、若日本遣行派兵、恐令海參威暴民、或將所存軍械糧食、放火焚燬、寧願犧牲一切、亦不願日兵干涉、今西伯利亞、雖有波施委技黨人、惟西伯利亞之新政府、非該黨人所操權、查西伯利亞約有俄兵八萬、雖分數派、惟遇有外侮、均一致反對、如日兵侵犯、當必協力抗拒、

●●●山西疫症蔓延

廿三日北京電　此電阻遲云、近日山西省、有一種肺熱疫症、傳染頗廣、死亡甚多、現已傳至安徽省鳳陽縣、居民死者已有八名、因有軍人一名、由直隸張家口直往鳳陽、故而傳染、查鳳陽縣相距南京西北方一百里、張家口距北京西北方一百一十里、

●●●香港賽馬場慘災續聞

一日倫敦電云、頃接香港勞打電稱、昨禮拜二日、香港賽馬場、舉行賽馬慶會、華人座觀之棚、因壓力過重、以致傾覆、繼以火災、觀者死傷不少、茲查悉遭難者五百七十三名、內有美人一名、

●●●德軍攻俄近訊

廿八日柏林電云、接俄國北方電稱、今日德軍攻入亞士冬尼、有俄兵一隊、不特不拒、且加入德軍、又德軍侵入棉士技、奪獲快鎗九萬枝、機關砲二千尊、又倫敦電云、接俄京電稱、德軍連日向俄京進發、將迫近京城、今日忽接政府命令、着暫行停止、未可進攻、又俄國兵工會、再出文招募新兵、協助救亡、死守京城、免爲德軍佔奪、近日德軍所至之處、殺戮俄國紅兵及黨人甚多、所奪取之軍械、則給與已釋放之德奧俘虜云、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍自報戰訊　廿八日柏林電云、接西歐戰地報告、在槐酒之德軍、昨日襲攻比軍、侵入其壕內、俘虜比軍數名、又近數日來、德軍飛行隊、迭與聯軍交戰、共擊跌聯軍飛船十五艘、汽球二箇、又兩軍在哀士尼、及埃士尼兩處、連日均有小戰、

▲法軍報告戰況　同日巴黎電云、法德兩軍、在苗士河沿岸一帶、近日無大戰情、祇間以大砲互擊、昨廿六日、法軍飛行隊、又與德軍作空中之戰、擊跌德軍飛船三艘、并駛至厩士西本、及和拿啡兩處、施放炸彈數千磅、炸燬德軍車站、損害物業甚多、

▲英軍飛行隊炸攻德兵　同日倫敦電云、近兩日來、天朗氣清、英軍飛行隊、遥往葛黎、投下炸彈四噸之多、爆燬德軍飛船廠四所、昨晚又往地李啡士、施放炸彈數百磅、炸

●[illegible]美富金山大埠都板街中華旅館二號房

秘眞氏醫生
秘治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體等理各症未暇到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深積博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遐禮揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
極品參茸補料加料各色丸丹　註明
專辦正地道藥材
批發零沽　倫補[illegible]
自製各種丸丹[illegible]
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
814 First Street
Marysville, Cal.,　P. O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計中以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味[illegible]
司事人　余嚼章　英樸　家樂　同啓

正土木人參
協同和人參庄廣告
瓊春　海參戒
[illegible]
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco,　Cal.
大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服綢色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥遞香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各[illegible]省籍中國[illegible]明礦物土產物亦分類紀載[illegible]在壁上一目了然[illegible]世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備査覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

金山大埠首飾金鋪廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇六號）Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰　天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡咩街地舖角內設有大夾萬箱仔租賃價錢格外相宜
華人交易加額歡迎
按揭緊急兩儀之日
工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時皆能相助
香港滙單　電滙最靈歷來時價格外計平毋上工商人所共知滙單者注意或因現欵未便欲除電滙港單本行加

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四釐　[illegible]
金山大埠花旗皇家銀行
[illegible]

福和南京公司
NANKING FOOK WO CO.
金山正埠
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向派專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲髮綢綢各色縐夏布足頭男女官家長袍摺結衫格四播巾象牙玉器金銀首飾種種古銅磁紅瓷麗燒瓷各欵茶磚西式茶具餐碟酸枝檯椅各欵藤竹四盆籃笠凳樟名茶竹貨俱全貨眞價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

大埠　祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.
本公司專辦[illegible]巾衫男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

金山　采芝堂參茸玉桂藥材
正北鹿茸安南野山玉桂各省正地道藥材天下馳名膏丹丸散各貨俱全價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

攻德軍、并擊跌德飛船一隻、各飛船行炸後、安然而返、

▲英軍傷亡失踪之比較　同日倫敦電云、陸軍部公報、二月一個月內、英軍傷亡失去之數、共一萬八千九百六十一名、內死者軍官一百八十三名、兵士四千零一十二名、受傷及失踪者、軍官四百六十八名、兵士一萬四千二百九十八名、較諸正月、大爲減少、查正月傷亡失去之數、共七萬三千零十七名、昨年十二月七萬九千五百廿七名、十一月在衿布鮮地方、大戰一塲、死傷最多、共十二萬九千零八十九名、

本埠新聞

●●●僑胞匯銀歸國注意

按照本年一月二十八號美國總統行政號令、凡辦理外國匯兌之商人、須由所在地方之國家準備銀行、領取註冊執照、方得營業、辦理外國滙兌商人、必要向顧客取一簽名報單、聲明滙款之用途、舉其例如左、

(一)爲支付入口貨價銀、(二)爲支付外國稅金、(三)爲支載脚或保險費、(四)爲供應親屬或捐助朋友之欵、(五)爲支付旅外之外國人或美國人之入息、(六)付存某積貯銀行、(貯欵歸入何人名下、須將其姓名開錄、)(七)別項用途、爲上文所未列者、

匯欵屬於某項用途、即向某項作一X以指明之、顧客又須自簽名於宣言之後、其式如左、

此項滙兌辦理、經簽名人當塲表示、所有交易、不論直接間接、均與美國之敵人或敵人之同盟無關、非爲彼等滙兌、非與彼等有來往、非於彼等有所資助或裨益、所有辦理、無犯於美國所定之與敵人交易條令、

●●●分隊勸捐東華醫局義欵誌畧

本埠東華醫局、經濟奇窘、特由中華會館議決分隊勸捐、以維公益、經將隊數及勸捐員姓名、登於報端、頃聞各隊勸捐員不辭勞瘁、連日向本埠各商戶、沿門募捐、而各商家熱心認捐者、甚爲踴躍、查第一隊劉貴三關定波等、現捐集義欵一千八百餘元、第二隊陳伯伊關仕廉等、捐集二千六百餘元、第三隊鄧耀林陳秉鑑等、捐集五百餘元、其餘第四五六等隊勸捐員、因日下尚有要公、未能齊集出發、迨至一齊出發後、想我各界深明大義熱心愛羣之僑胞、鼎力捐助、所集義欵之總數、必有出吾人意料之外者矣、

●●●馮領事慨捐醫局義欵三百元

此次馮祥光總領事、提倡東華醫局勸捐、深蒙各僑梓極力捐助、可謂熱心公益之至、馮領事所捐之欵三百元、本會館亦已收到、殊深感謝、馮君甚欲前往羅省各埠勸捐、經訂於月之一號出發、適值日間乘輪回國、行期迫促、又因該隊勸捐員有兩位因事不暇、故未果行也、俟遲日另訂出發日期、屆時請譚領事會同前往、仍望各埠僑梓、竭力捐助、以副馮領事提倡公益之雅意、　中華會館啓　廿八日

●●●中國食物多運銷菲島

美國農務委員麥基、奉命派往菲島、消除爲害植物虫蟻、昨乘美國收沒之德船歸來、據稱美國政府、經通令菲島人民、不可向美國購辦食品貨物、俾美國留其所餘、運往歐洲、接濟軍人之食、故近來菲島所有食物、多向中國購買、而中國之肉品及雞鴨生果等物、亦價值廉平、今年菲島之穀米、必不足用、須向外國購辦、方足民食云、

●●輪船華工不願航行美東之交涉

德國商船亞利士皇后號、前數年駛至菲島、適德國宣戰、遂被美政府扣留、至美國加入戰團後、即由美政府將該船調用、前日由菲島滿載貨物、到來本埠、船上有華工百餘名、操當各等工務、聞此等華工、由菲島啓程時、曾訂立合同、聲明來至金山大埠、原船返回菲島爲止、惟今該船欲運載貨物、轉往紐約、擬照原定合同、僱用此等華工、並允給予雙倍工金、如到紐約後、即由火車、運載各華工復回本埠、附船遞返菲島、但各工人有允就職者、有不允受傭者、蓋恐該船到紐約後、又轉赴歐洲、恐遭危險、故多不欲去、雖經船主多方勸慰、亦不服從、該船主以若輩不允受傭、窒碍難行、迫得告知領署、請領事代爲勸諭、昨日馮領事特同孫書記、親到該船、勸令各工人照常供職、毋容過慮、各工人雖多從命、然亦尚有堅執不從者、事情如何、容查續報、

●中國郵船公司派員赴古巴招股　中國郵船公司、日前特派何卓競、鄭文光兩君、前赴古巴、遊埠招股、擴張營業、該兩君已啓程數日矣、想古巴華僑、熱心公益、必能踴躍認股　以助成吾儕空前未有之偉業、

●上海附股中國郵船公司之踴躍　上海各界人士、附股中國郵船公司、異常踴躍、已迭紀前報、現該公司總理陸潤卿君、又接上海廣東銀行總辦黄朝章君來函、報稱上海政界人員、對于該公司、亦竭力贊助、情股附股、玆有前廣東省長朱慶瀾附一百股、又黄潔卿等共附五十股、均已繳交股欵云、又現駐古巴總領事孫士頤來電附一千股、

●大埠憲政黨啓事　本黨爲有要事定于夏歷本月廿一日(禮拜六)晚八點鐘集議屆時統請各同志齊臨籌商一切幸勿吝玉爲盼

●求婚廣告　女界注意　敬啓者弟有一良友年華三十正當有室之時品貌端方不愧丈夫之目現在經商本埠入息頗豐祗緣生意羈身不克旋里早賦宜家爲此登諸報章訪求嘉偶凡各埠我女界同胞欲享人倫幸福不嫌荇菲願締絲蘿者請將玉照夾入函緘照下列門牌付來當將敝友相片即呈慧覽若雙方合意隨訂婚約以遂男家女室夫唱婦隨之願有厚望焉　弟劉生上言　DR. LOW SING 491 Tenth St. Oakland, Cal.

●訪尋余榮耀　弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞與西醫別近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余鋭中啓　TONG CHONG CO. 922 Washington St. San Francisco. Cal.

●茂利遷舖告白　啓者小店向在都板街七百二十號開張今遷居於右鄰七百三十號如常營業比前舖位更爲寬敞光充倘有信件請照七百三十號付來便合　金山大埠茂利啓　MOW LEE CO. 730 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

伍二才
YEE SAN TONG
864 Washington St.
San Francisco　Cal
專醫婦科胎前產後血崩調經[illegible]
精醫花柳瘡毒心氣痛症
兼理男婦大小內外全科
粵城西高崗方便醫院伍邑[illegible]
現寓金山正埠[illegible]

金山大埠　成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二一四六
司事人雷迺傳　可傳
成昌謹启

●聲明無堂　陳象偉名九仔新寧廣海山背村人向在本埠廣記棧司事除列名本姓堂與致公堂之外其餘別堂俱已退出曾在和平會註冊誠恐外間有未盡週知故特再次申明俾衆梓里咸知以免誤會　陳象偉啓

●再次聲明　啓者弟麥伙新安西路台水村人前經列名合勝堂祗以年老謀生匪易已於去年十月中旬繳清堂費將名份退出及向和平會註冊爲據今恐各梓里有未盡週知者故再登告白以示清楚也　民國七年元月十四日　弟麥伙謹啓

●●●爲馮君伯衡鳴不平●●●●●●●

啓者、弟等忝爲馬架連埠[illegible]支會評議員、此次支會所登之佈告、其中言語、多有傷及馮君伯衡名譽、當該佈告提議登報時、弟等亦列席與議、當時曾力爲反對、謂得諸外間傳言、全無絲毫證據、不能作爲有效、今支會乃不細察此事之眞否、竟造黑白、妄登報章、以圖破壞馮君名譽、弟等深知此中原委、實爲馮君抱不平也、查馮君經商此間三十餘年、誠信忠厚、和平可親、不論中西人士、均極重其爲人、弟等與交數十年、其人品行之良、匪特弟等可保其無他、即稍知馮君者、亦莫不代馮君呼屈也、特誌數行、登諸報端、望我海外僑胞垂察、一分曲直、幸甚、　民國七年二月二十日　馬架連埠[illegible]支會評議員陳碣豪　曾安韶同啓

●陳江勝聲明出堂　啓者弟陳江勝即是孖子勝字慶常係東莞巷頭村人氏向在市得頓埠勝利號司事前曾列名秉公堂歷蒙各手足親愛感佩良深惟弟今因農商事繁不暇兼顧是以繳清堂費自願出堂嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉並到和平總會註冊以表清白特此登報佈告俾衆咸知　民國七年新月初四日　市得頓埠陳江勝啓

●祥隆棧招人投充　啓者本號昨日經衆股東表決將全盤架生貨物正偏館底招人投充以銀多者得每票先按押票銀五百元如遇同票先開先得定期夏歷月之廿二日下午兩點鐘開投倫各桑梓有欲經營斯業者希依時到來下票爲禱　中華民國七年元月十六日　大埠都板街祥隆棧啓

●裕隆棧廣告　啓者本棧歇業以來租項日積月深勢難固守昨經衆股東議決將館底交回廣裕隆接管所餘上利仰各東早日到來廣裕隆領回以完手續倘異日有機會可乘再行集股以期利益均沾　民國七年元月十七日　大埠華盛頓街裕隆棧啓

●嗚謝　家嚴周瑞鴻向在山多些埠榮昌店經理生意日前棄養于本月十八日舉行出殯禮蒙各界親友致送生花奠儀幷親到執紼實深哀感拭淚叩謝　孤哀子周松靜　達廣泣血[illegible]

放廣告
Golden Gate [illegible] Office
110 Kearny St. near Post St.
W. J. H[illegible]al Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時辰首飾等按揭銀元利息平并有未贖之鑽石時辰首飾等價相宜如蒙賜顧無限歡迎原當物出賣價相宜　鋪在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　迎張　金門放揭所　喜市　妥　謹啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomey St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽吾我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華夏
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明搭本公司船紙方可
特此廣佈
二月廿二號　五月七號　七月十八號
三月十五號　[illegible]　九月廿七號
中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　California,
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食果品常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚誠爲往太平洋商船中之巨擘也梓里來往者早日到本公司辦事處詢問以免臨渴見遺是所切禱
哥林比船　二月三號到大埠　三月九號往香港
威蘇偉船　三月三號到大埠　九號往香港
本公司辦事處在卡昇寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人　陳伯棠　謹啓

大利銀行
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入儲蓄貯付項本行利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467
[illegible]
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻船京果海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼竹瓜菜種自製各色餅明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉儆從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

寧邑黄寬洪[illegible]大埠都板街[illegible]樓上九號房[illegible]
客唸什志各移上敘[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乃海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱花市地[illegible]第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百一六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧濂州珍珠川射香個牛王燕窩靈白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有郵件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]
本堂識

金山　茂豐　正埠
MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, [illegible]
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹
貨眞價㝎希　貴客光顧爲盼
舖在嚛慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來俾合[illegible]接理妥兌
公源啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

紙遂竭力鼓吹、要求協助聯軍、抗拒德國、以禦強暴、而國內人民、分爲兩派、一主張謹守中立、一主張加入聯軍、議論紛紛、莫衷一是、全體閣員、大受攻擊、因而辭職、現美班兩國、已訂立條約、彼此交換食品、凡美國貨物、爲本國不急用、而班國所要需者、則換取班國貨物、以供軍食、

●●●駐俄公使團出京避禍

廿八日俄京電云、駐俄美日巴西暹羅各公使、以德軍行將攻至、經皆倉皇出京、向科碌打逃去、以避戰禍、查該處距俄京東部二百七十五里、距俄舊都莫斯科北部二百二十八里、由該處附搭火車、取道西伯利亞鐵道、直赴太平洋、實最利便、

又華京電云、有報館訪員往詢外部長蘭成、聞駐俄美使付蘭士、業由俄京逃出避亂、是否屬實、蘭氏答以接到消息、確否未知、

●●●德人對待美國之心如揭

廿八日紐約電云、美國牙科醫生地非士、返自柏林、據稱德國人民、於美國協助聯軍、與德宣戰、非出于本意、初不注意、惟赴歐助戰之美兵、將來愈遣愈多、勢必愈戰愈烈、斯時德人仇英之心、不得不轉而仇美、至仇美過激、旅德美僑、所受之苦況、實難言狀、近德國報紙、多言美國協助聯軍、持何理由、不得而知、美國強迫德僑註册、德國亦應照此對付、方昭平允、

●●●美將軍紀律嚴明

廿八日美京電云、接法國戰地美將軍波成來文、據稱有美兵四名、因看守壕溝、時常夢入黑甜、曠廢職守、大干軍紀、現已押監、按照軍法、須宣告死刑、惟仍要電告陸軍部、請示辦法、以便遵行、

●●●美兵死傷之報告

廿八日美京電云、陸軍部接法國美將軍波成電報、廿八號晚、美軍與德兵交戰一塲、美軍死者十二名、另受重傷者廿名、受微傷者一名、所有陣死人名、及由某埠選出者、均列明咨報美政府、登報布告、俾衆共知、

●●●美國禁售豬肉之效果

廿八日美京電云、美國自施行新例、凡禮拜六日禁售豬肉以來、於豬肉豬油等物、積存不少、較前積多十分之一、不但豬肉如此、牛肉亦然、現藏冰牛肉、積存甚夥、統計全國所擠餘之肉品、可能接濟歐洲美軍之食、尚有餘裕、似此神益美國、實非淺鮮、

●●●學生之愛國熱

廿八日紐進士省遏蘭的電云、全國教育會、現在本處、開大會議、致電美國總統威路臣、謂美國學生、多熱誠愛國、肯出而報効政府、以衛國家者、共有二千二百萬人、無論能當某一職、均可隨時出任義務、

●●●調處工黨挾制

廿八日美京電云、工部長因各工廠工人、時常罷工挾制、殊礙軍事進行、特令工黨派代表五人、東主派代表五人、昨在工部署會議、現已妥商、於戰爭期內、不虞工人挾制、惟鐵路工人、所求加增工金、未曾商安云、

金山　廣益歸　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦米伙食雜貨蘇杭綢緞[illegible]
送辦合時瓜菜種地道[illegible]
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
[illegible]49 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年[illegible]

均益泰
均益字號
雪內生粉
QUAN YICK & CO
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款[illegible]

東　大埠　昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬
東昌启

金山　廣發　正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
專辦　K.F.　米　RICE　發行
中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港省城分廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利分廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
省城分廠門牌　167 Tai San Street　Canton, China.
金山大埠分廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal, Phone China 1283
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無悞
訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　香港製麵公司全啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麪粉發行開張多年久蒙各界讚許[illegible]茲將價目臚列於下
頭等　廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅十一元零五
加粗身　廣東麵　每百磅十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅十二元正
各款　廣東粉　每百磅價銀九元正
磅裝紙盒庄　廣東蛋麵　每百磅價銀十二元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用特重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率有一磅
上等加蛋共和麵　每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵　每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵　每一百磅十元零五
用紙盒庄　每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂　金山正埠　利
MOW LEE & CO.
[illegible]20 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●（代[illegible]）

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
●●妙醫肚痛　○美國舊金山[illegible]謝濟灼頌
●●精理遺精　○比李加[illegible]鄭敬榮頌
●●恭頌良葯　○洛市[illegible]廖添光頌
●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濕丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒粘梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳埋疳瘡兼腎囊腫爛出水什求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由萊門攻下以致萊門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽什銀三回求張偉川先生醫治昨八月二號接付來洗茶一包藥油一樽花柳拔毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十一號檀香山希爐埠　梁振球上言

廣東新聞

●●●各屬近聞

●匪徒圖攻順德縣城　順德桂洲外村來函云、廿八入夜時、派人探得有輪船三艘、載多人到桂洲海尾上岸、立即駛去、得此消息後、卽商諸桂軍、添派軍隊、在村邊防守、旋又探得有一機關在村內、已見多人携鎗往來、李帮統領欲卽往捕、惟不知住何屋、誠恐騷擾太甚、立轉方針、飭局勇在鼓處左右嚴防、得以無恙、又二更時候、見李帮統致洪團長函稱、接黃圃公局、及王縣長函知、有匪徒千人、聚集馬安新地等處、約期廿九日攻順城、先到容桂繳搶會隊同去等語、商知洪團長、飭勇徹夜梭巡、及至四更時、巡視一周、見無甚消息、不知是早已開戰矣、幸得李帮統抵禦、本鄉得免浩劫、然十二點鐘時候、則見許多形迹可疑之人及往時之好生事者、頻頻往來、查探消息、是役斃匪、而見屍首者、二十五具、擊沈一艇、約有八人、獲四人、翌日卽在大鳳山生擒、以祭被斃之軍人、一什長、是桂山駐紮者、一兵士、是駐塔脚○者、據探聞被獲之匪、供出議定是夜八句鐘、分三路入外村、一由海尾而進、先派人襲桂軍、一由裡村來、一由隔岡過墟地、而雙中廠、若搶得軍械、則過裡村、出沙邊涌口、過馬岡、此外各處另有响應、定廿九一點鐘、直到順城等語、此次發難、桂州實當其衝、賴李帮統力爲抵禦、得免於禍、亦云幸矣、是日李軍、進擊賊匪、直至大九沙邊、四點鐘始行收隊、得報各匪雖被擊敗、而大股仍聚馬安新地各處、李與莫統領正聰、三十早卽督大隊往剿、一到沙邊、匪徒踞山、先行開炮、已斃軍士多人、連戰兩日一夜、雙方均多損傷、今午已加派林字營往援、兩相堅持、刻下尚未收隊、可云惡戰也云、

●香山營縣飛報匪徒猖獗情形　香山周知事飛足報云、本月七日、橫當（木旁）聚匪數百、在譚姓祖祠、煑飯共食後、卽於卯刻五時、由東頭後背松草高山而進、將第九區東西兩署警察圍困、不能相顧、西頭先被匪徒搶斃警察招德等三名、東頭由巡官王樞督率還鎗抵禦、由五時戰至九時、分駐所五面、鎗穿大洞、卒因衆寡不敵、警力難支、致被擄捉警察招才紳士招渭川、共十二名、掠去快鎗二十五枝、王巡官棄去警服、改扮鄉人、始得出險、又據黃圃分局匪二百餘人聲聚、聞卽係劫擄橫當（木旁）警所之匪、要求區文彬赴縣面稱、大黃圃力心沙、有匪首羅芬譚謹等、糾惟百十成羣、此拿彼竄、仍多滋擾、此次竟敢乘間劫擄、圍困警署、斃警奪鎗、實屬猖獗已極、除飛促袁統領加派大隊從嚴剿辦外、合將大概情形、馳報察核、又當道昨接香山袁統領電云、元日據報、有匪數百、文日圍劫大黃圃墟、該處團警、與之劇戰、互有死傷、本部分防前山各沙重要、勢難抽拔、除飛調第六十二營周連長、立刻督兵追剿外、現擬於刪日親督陳營會縣、分赴南坑萬山一帶、合力圍剿

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六况買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目開足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字合戻紙付來自然得收
CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

貴客宜用各症丸散請照寄白內丸價啱足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒烟茶葉每兩三元
[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
[illegible]
現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強壯之體魄必要體魄之雄壯欲長其壽先抑其病傷說祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國則中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戻求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步艱亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付戻紙廿元求先生小心悉訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責金何用議依大教連食葯丸七餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戻求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遠遊各埠皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卸東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古寧邑弟劉銓泰頌

有花柳疾問此良醫
●●良醫良相　再生之德
[illegible]
●●眼科良醫　大放光明
[illegible]
竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

醫生　[illegible]
[illegible]
[illegible]之保險品也　[illegible]處　售
GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

香港　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦[illegible]貨格外[illegible]旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]付來本號[illegible]

東洋[illegible]
Kaisha
[illegible]lis Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸
本日丸[illegible]行各船[illegible]

正埠　公[illegible]司
家[illegible]廣告
Wing [illegible]
652 P[illegible]
San Franci[illegible]
[illegible]埠僑[illegible]如有關口出產各物委託本公司發售
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司啟

本報
新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

山[illegible]
銀號
海[illegible]　萩
Ye Man [illegible]
Dick Hoy,
Canton,
附貯一年週息六厘　半年週息四厘
中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比
都板街中華[illegible]館二層五號房

鏡湖藥局

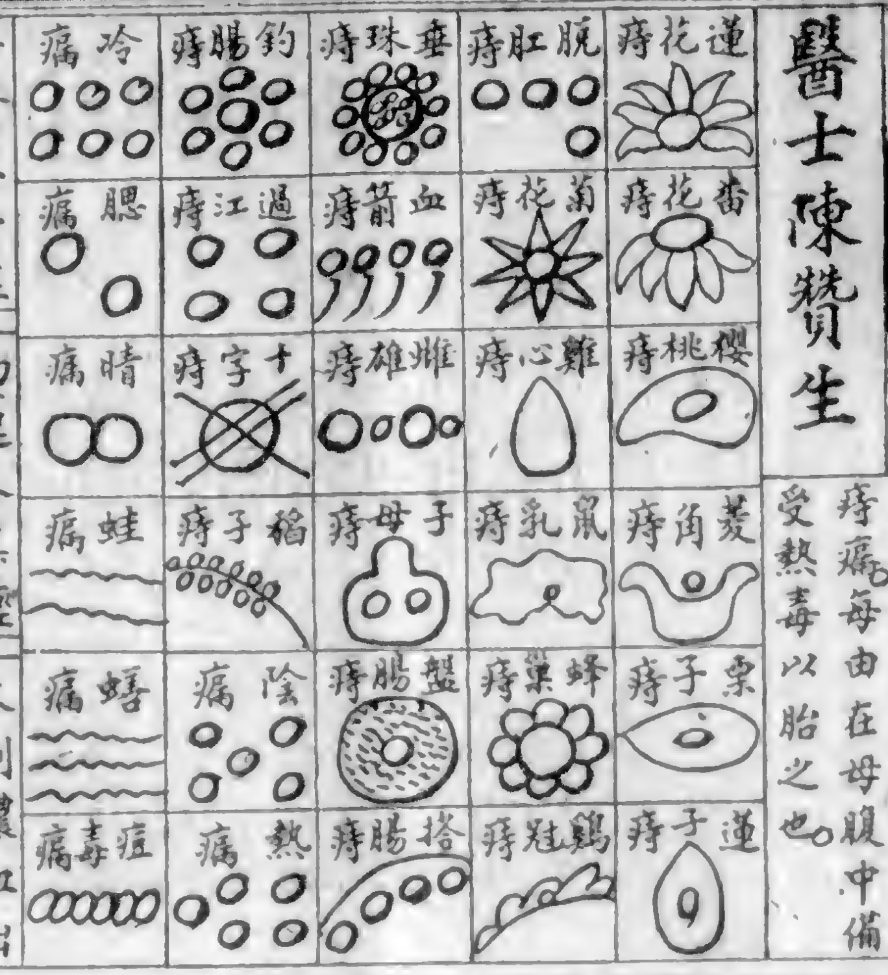
KANG WHU CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花癧將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同痘毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血類仍
痛症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔痛便丸（每樽式元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●徐州張督辦請中央速決大計電文

北京大總統國務總理參陸兩部鈞鑒、正密、自明令公布、雙方息爭、所有自敵各軍、均由各統兵長官完全負責、不得陽奉陰違、暗圖進取、是中央對於西南、業已開誠布公、委曲求全、冀以息事甯人、兇全國上下共睹鋒鏑之慘禍、德音既經遠播、兵氣似可潛消、乃明令雖頒、起視國內紛擾之狀、較前尤甚、其執調停之任者、或藉口於政府用人之失當、而任意干涉、或託故于國會解散之非法、而力謀恢復、積非成是、强詞奪理、將彼輩個人權利問題、趁此時機、要求滿足、對於政府調和之苦心、置若罔聞、絕無絲毫之原諒、然對外宣言、不曰衰朽餘生、無心問世、即曰養痾里門、謝絕塵緣、敬堯觀於此等陰謀詭計者之論調、而知今日政局決無和平希望者一也、再則跋扈將士、强梁黨魁、或假獨立之名、藉堵國軍、奪其餉械、或倡自主之論違抗長官、妄起兵戎、此方增兵、彼方籌餉、殘民以逞、竭澤而魚、號稱曰靖國、顧名思義、恬不知羞、敬堯觀於軍界敗類犯上作亂者之毫無顧忌、而知今日政局決無和平希望者二也、外則賊閥政客、無業流氓、奸爲空言、不求實際、憤政權之拋棄、而失其尊榮、慨冰山之頹倒、而無所依賴、始則祗以內閣任用非人、乃內閣已倒、而囂然如故、繼則以停戰未有明令、乃布告允發、而倡亂依然、竊其用心、非將內閣國會概由彼黨中人操其實權、則無往而非違法、無事而非徇私、蓋視法律爲彼黨所特設、政權亦彼黨所私有、私願未逞、一波未平、一波又起、無論政府如何遷就、終難滿足其慾望、倘任其要求、則愈出愈奇、國內斷無安寧之一日、敬堯觀於此輩之蓄心思亂、而知今日政局決無和平希望者三也、就以上各節觀之、不能和平解決、路人皆知、而自停戰以後、我軍因彼黨進攻、取得勝利、歷歷可數、如四川則有劉督軍克復古宋之捷報、查古宋地方逼近永寧、爲滇軍退路所必經、一經克復、既足牽制前方之敵軍、復能截斷敵人之歸路、川局底定、可爲預卜、兩粵則龍軍在雷州一帶、業已戰勝桂軍、斃敵千餘、獲槍無數、莫榮新李烈鈞等刻下正已全力抵禦、乃岑陸諸人藉此以蒙蔽中央、謂己勸告兩粵取消自主、中央若能悟其奸謀、嚴爲拒絕、粵事亦不難平、至若湖南方面、石星川率師三面攻宜、亦被吳軍朱旅長奮力擊退、傷敵數百、奪獲快槍五尊、大獲全勝、中央若能乘此時會、明令討伐、集中曹軍於武漢、俾王督軍率所屬軍隊、與昌宜吳軍聯合、上下夾攻、克復荊州、指日可俟、荊州既下、襄陽勢成孤立、黎氏獨立亦難久持、湖北亂事當能掃平、鄂局既定、再命曹張兩軍分道進取、勵撫兼施、相機而行、曹軍與劉聯合、共圖滇黔、張軍與龍聯合、共圖兩粵、湘省爲我軍包圍、外援既絕、即以駐紮岳州軍隊進取長沙、全勝之數、亦能必操、此敬堯近日以來對於全國軍事通盤籌算、而審時度勢、切盼中央乾綱獨斷、萬勿惑於和平之說、而猶有所

彰章（歐美烹理）蔴糖夜學堂招（華人學生）

黃彰華增訂廚書出版

彰華前著華英烹調求精廚書款各僑胞歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除東行前菜欵外另加增特別菜欵[illegible]種并中西名色麵食圖庋及華英文廚工企枱搭東種種問答[illegible]之一目了然可[illegible]業廚工之人不可不各手一冊此書無論富貴館或住家廚工均極合用凡欲購者須前付上銀[illegible]元外埠由C.O.D.定購[illegible]以免悞寄書印無多希僑胞留意

金山中西藥房正埠
JONG SAI CO.
856 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.
歐美烹調求精
黃彰華

本藥房專售中西藥品各江什

中西書籍食品俱全

中西藥房黃彰華啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

金山　發明公司　正埠

譚亦豪帖姝合璧字典叁元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目睹之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
錢定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
國書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是幸

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印備函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伙步埠

榮譚鰽魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創西美洲鰽魚迄今開辦有十年屢蒙各寶號光顧不勝銘感近來因戰務影響各貨之所缺各貨不足各寶號採辦屢有阻滯之嘆現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰽魚出市特登數言俾各商號知到請來函購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必報付上觀看五十磅庄一百磅庄[illegible]蝦肉生晒鰽魚仔等項俱備發行

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾線裝什物顧繡帳帷[illegible]桌帷綉鏡[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷本鋪有民國新款發鳳冠霞珮出賃得律風差拿三十一號

● 戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四[illegible]銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙

[illegible]銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

● 醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙

[illegible]

湖州陳錄九狼毛五管封筆七毫五　羊毛五管封筆九毫五

屯鎮胡開文羊毛文[illegible]二毫五　[illegible]一元

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華棻精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

● 地理礦物化學類

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛

[illegible]

小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙

初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛

蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

● 筆類

本等絹[illegible]二元五毫

[illegible]

狼毛七管[illegible]銀七毫　羊七管[illegible]八毫五

極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

JOE YAW LEE

920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蘗生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除疥癬癬毒等症用此藥水將患處擦之不應則用毛布或搭肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用股盆水洗清潔再有更變接續採擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時癢皮癬粉飛用此藥水洗擦數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六両價銀七毫五仙　鄒贊貫者自誌

張都祖傳內外方脉

包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]

[illegible]

張都大國手推靈

本醫生在大埠天生堂凡有信函及來紙祖[illegible]付來交張都收便妥[illegible]亦可

The Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 1 San Francisco, Cal.

本報親撰有玉面狐狸新小說每套一元二毛五

疑慮者也、總之選舉總統、召集國會、組織內閣、均爲鞏固國家之急務、南北意見斷難强同、偶有不合、終必以武力相見、不如趁此時機、先謀統一、然後組織正式國會、修正憲法、早日公布、俾總統內閣均得依法任職、如此則民國基礎不至動搖、南北意見亦能融化、此千載一時之機、內審人心、外觀世變、不可一誤再誤、有所遲疑、置大局於不顧、時危事迫、急不擇言、人之愛國、誰不如我、用敢披瀝上陳、敬祈鑒察、是否有當、伏候訓示祇遵、張敬堯叩、支印、

●●●王芝祥請任陸榮廷爲湘粵桂三省宣慰使

確聞王芝祥上將業於本月十五行抵南寧、與陸榮廷氏會見、王上將備述當軸屬望和平、亟須相助爲理之意、陸氏亦稱道馮王二公盛德、極願鞏固中央、維持和平、惟退隱之身、無法轉圜、須與粵桂熟商等語、王君已據以電達中央、並因請中央任命陸爲湘粵桂三省宣慰使、謂可統一事權、於議和前途至有裨益、務請早日發表云云、聞元首接電、不甚謂然、因兩廣已有巡閱使、今又於巡閱使外添設宣慰使、轉滋紛擾、無裨大局、惟王總理主張發表甚力、現尚未能決定云、

●●●唐督代表進謁當局

唐繼堯新派代表陳和廷（鈞）到京後、昨已進謁府院當局、據陳君所述唐督態度、對於馮河間主張擁護、對於國會亦不必堅執恢復舊國會之說、似唐督之所注意在川滇之地方問題、但聞當局曾詢及近日發生之西南聯合會唐督列名贊成、該會主旨、對於國會即主張恢復舊會者、陳君答言、此事發生、在彼自滇啓行以後、唐督列名、是否出於己意、尚須電詢、方知眞相云云、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

●茲將第二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）　中華鐵器公司啓

陳堯基占股銀二百五十元
林啟交占股銀一百元
余品蕃占股銀一百元
程潤生占股銀二百元
實地美煌有限公司占股銀一千五百元正
張興廷占股銀一百元
鄭東夢占股銀二十五元
楊鈞伯占股銀二十五元
華人商業代理公司五十元
黃北淦占股銀一百元
張深造占股銀一百五十元
林康叙占股銀五十元
彭林茂占股銀一百元
李華鑾占股銀二百五十元
余甜占股銀二百五十元
黃秋占股銀一百元
楊焯仰占股一百二十五元
蔡旦占股銀一千元
馮茂占股銀五十元
程聯占股銀二十五元
楊福榮占股銀二十五元
鄭信吾占股銀二十五元
張爵廷占股銀一百五十元
劉潤桂占股銀一百二十五元
林杰樵占股銀五十元
林劉氏占股銀五百元

收股處

信來胡寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司黎敬初　Y. L. Chuy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林福慶　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得一署加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揀辦中國綢緞正頭磁器時款新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那利街門牌八百五十四號請線力西四零五八

（市卡）生源號（告埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵保各省正地道參茸玉桂鹿茸巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閱口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両匯兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十二號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
[illegible] SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港巡返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻礙

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　[illegible]開
蘭轉汝　[illegible]開
古羅地市　[illegible]開
芝錦鵬　[illegible]開
溪槐　[illegible]開
温打路　[illegible]開
（新船）芝蘇樂　[illegible]開
柯彝也　[illegible]開
拿打彝頓　[illegible]開
芝順大利　[illegible]開
[illegible]

本華自
報打來
[illegible]墨

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾 五元二毛五
十二號[illegible]金咀連夾 四元五毛

十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五
十二號管中機吸金咀 [illegible]元五毫

廣告 隆

金山大埠代理人集賢堂
鄧[illegible]石 朱[illegible]章 新廣隆啓
鄧啟業 鄧清穠
鄧開巨 和昌隆

公司

Toyo K[illegible]
Western M[illegible]
625 Marke[illegible]

是崙 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓
四層東洋汽船會社
代理華人曾光啟

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘰疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔瘡痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號
華槙頓街夾企李街 電話北京五九
Tom Wai Tong 522 8th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

(留)(心)(細)(看)

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀) 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水㷍腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一十二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

；謹先馳報云、、

●聯拒周軍　開平縣關以鍩等、昨以周之貞復回、盜滋騷害、又復聯名稟請當道、改派別員接防、又開平盜賊、仍復猖獗、當道已有所聞、己于日前電飭駁軍張營長、率隊馳往剿辦云、、

●●●粵路客車又受第二次慘劫

粵路公司總理協理昨據車務總管鄭裕堯呈稱、本月十七日下午二點鐘第六次下行客車、至花縣清遠交界之軍田站北十里許之深坑地方、被匪百餘洗劫一空、該匪先將鋼軌上之魚尾鐵撬開、以致車行至此、車頭兩輛、並客車四輛、均即由軌撞燬、匪即連放排槍、蜂湧登車、隨車路警係十六名、與之劇戰數分鐘、寡不敵衆、警長區長升路警梁才、傷重立斃、乘客中鎗斃一名、聞係滇軍副官、出軌之車壓斃搭客四人、其餘路警客商被傷二十餘人、并劫去鎗枝十餘桿、此次客車被劫、傷斃多命、比前次貨車被劫爲尤慘、不出一月、前後被劫兩次、爲患何窮、查滇軍副官與路警區長升兩屍體、亦由車拖至黃沙總車站前沙地、副官之屍、則臥於車上、區長升之屍一到、其婦撫屍而哭、聲甚哀、即由總公司備棺將區長升及梁才之屍同時殯殮、十九日總公司各重要人員、率同鐵路警隊親往送殯、用車拖兩屍至西村、乃舁之往葬、現該路公司憫區梁二人因公斃命、每名給恤金二百元、爲安家費、并聞梁材拒賊最力、一見賊時、即跳下車、潛伏車底、以輪掩護其身而拒賊、後因衆寡不敵、遂死於難、其鞋泥跡甚多、有一路警莫某、亦竭力拒賊、因而受傷、當時路警有二人失跡、因賊等迫其棹被斃賊尸上山、多方威嚇、後始釋回、至滇軍官之屍、則二十日晨、由黃沙拖上韶關、該屍身穿小掛長袍、、又聞公司擬製一新式板鋼車頭、拖新式炮車二架、巡視路線、以保護商客并貨物云、、(未完)

●甯邑大江堡團防義務捐啓事

天禍中原亂機四伏民不聊生爲國隱憂加以土匪乘機各處蠭起劫掠頻聞覩此情形殊深浩嘆際茲國家紛擾官衛不如民衛昨拜禮日下午一打鐘集合大江堡僑界在杏花樓會議特發起團防義務捐專爲鼓吹同人速籌鉅欵藉歸祖國以應建築砲樓而禦匪患該堡同人前日聯門勸捐蒙十戶各姓僑梓熱心地方公益踴躍捐輸於禮拜一日仍往屋崙協同募捐以襄善舉惟望各埠同人如前日接到香港捐册請祈竭力捐助俾得集腋成裘以資接濟而維本境治安是所厚望焉

謹將寧邑大江堡團防義務捐芳名開列

陳祀堯 雷家諒 各卅元 劉希添 劉崇溪 瑞生隆
雷學添 各廿元 蔡銘奕 蔡傑焯 各十五元 廖顯扳
劉尊植 雷迪傳 雷家逵 湯宗朝 雷波學 劉儒湞
劉儒驥 雷維哲 劉顯親 蔡燦盛 雷家添 雷宜杏
雷維坤 雷沾維 雷學琳 劉儒純 蔡星奕 雷修道
蔡根奕 劉顯禽 雷華學 蔡雄南 劉學怡 雷富學
蔡沾奕 劉希燦 蔡運登 劉儒日 劉希榮 蔡燦隆
陳國豪 蔡英藹 蔡湖荃 李尚祐 劉鏡吾 雷銀學
李亢奕 劉希覲 雷可傳 劉道衡 劉希祥 劉儒琨
劉霖希 雷學享 雷學垣 雷美學 劉儒海 劉耸精
蔡傑積 蔡盛賞 蔡盛猷 劉尊文 雷道平 穗 源
每十元 駱仁禽五元 美洲大埠代理團防經費收銀處
生泰雷家諒 蔡傑焯 利生源湯宗朝 文明旅館劉儒穎

代理[illegible]

此三種因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

本報各種書籍

名妓爭風 銀二毫五
白巾人 四毫五
紅礁畫槳 銀七毫五
美人[illegible] 六毛
蛇女士 銀二毛五仙
車中秘密 銀五毫
九美奪夫 銀二毫
[illegible]芬美人 銀六毫
[illegible]刺客 銀三毫
慾海 銀四毛
美人[illegible] 銀五毫

●式元式毫五[illegible]
●各種文房用品無不齊備 世界日報啓

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫晴 陳瑞生 陳[illegible]生 趙卓山

同胞注意 本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

◎兩儀精造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
◎雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 洋醫必愈
◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
◎花柳初染八寶清毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
◎百日可救採紅丸 每罇銀五毛 活人無數
◎溫毒癬癩止癢皮膚藥水 每罇銀一元
◎參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩一元
◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
◎下元虛冷暖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
◎參貫四物生精種子丸 每兩一元三 四兩庄四元七

◎嚮尾蛇風濕骨痛膏藥 每張銀五毛
◎三蛇風濕外搽藥水 每罇銀一元
◎虎脛斷蛇祛風逐濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
◎龍涎化痰順氣止咳丸 每罇銀五毛
◎龍涎猴棗斷根扯氣丸 每罇銀一元
●●內傷吐血鮮血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛
●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元
●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元

Bank Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿

一瓻壽一來供君覧○好遠應防罪獲天

[illegible]

●靈應功效壓全球 [illegible]
●用藥精良萬病消 [illegible]
●煉成珍品保元精 [illegible]
●藥力足能扛九鼎 [illegible]
●花叢却毒無雙品 [illegible]
●得方得法得昔中 [illegible]
●此病無妨過百日 [illegible]
●頑疾三年一朝清 [illegible]
●普渡衆生離苦海 [illegible]
●陰陽配合健奇功 [illegible]
●壺懸問世濟羣生 [illegible]

買新世界洋參之利益

一二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙(即九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

◉特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酹以最優之利權仰祈留心光顧是荷

○價目一覧表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.

Street.

City.

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者速服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者速服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力專治大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使氷火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化曾數衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺部有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大瓶 小瓶六瓶

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

呂宋華文合璧字典 六元五

大部發行 價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

(總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房)
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均獲效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 丸

每料[illegible] 半料[illegible] 小丸半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

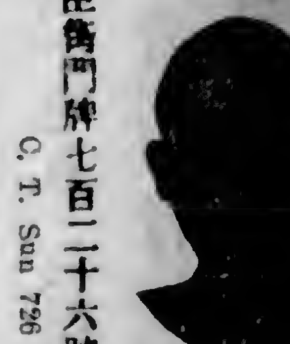
(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
(意)書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之矣其硬咽是以弟煅洛分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 弟鄧卓生字頓 刻安

曹統新 內外全科



炮彈刀傷 消脫疽
續筋駁骨 双單蛾喉
白濁芒菓 遠年爛脚
疳疔毒 內外全科
瘰癧流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號曹生二層話筒在新同和八十五號
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓屋崙市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治未能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固明其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時年寒年熱步履不得寢寐難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連長紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言申謝 寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

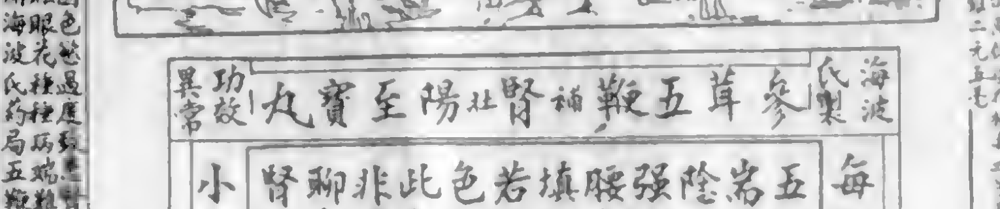
芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同其賦畀宜乎強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏肄心醫學歷年經驗所得尤復研求理化精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購買者[illegible]咸致贈以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞起見[illegible]於斯本氏心存濟世所期人壽年康諸君華到四春方信功同良相[illegible]海波氏[illegible]

⊙造血補氣保腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五 [illegible]

⊙⊙補腦金丹 [illegible]

⊙⊙宿妓免毒丸 [illegible]

健賢將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
尚治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料叁元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠 余時中恭頌	保市頓 陳文垂拜頌	英屬 李觀秀恭頌	屋崙 雷明錫敬頌	張瑞珊鞠躬	大埠西人 [illegible]	大埠西人 差李科拜頌	二埠日人 青木四郎頌	大呂宋 忠和昌上言	市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]企李街七百二十一號

（靈丹）

參茸五鞭補腎至寶丸 [illegible]
參茸三鞭扶元補腎丸 [illegible]
生精強腎補天九[illegible]
強種補腎壯陽丸 [illegible]
雙料武濱大補丸 [illegible]
經驗遺精必治丸 [illegible]
補腦金丹每罇[illegible]
八寶光明眼藥[illegible]
萬應化痰止咳丸 [illegible]
花柳搜毒扶元丸 [illegible]
新藥白濁聖藥丸 [illegible]
[illegible]

類太多不能盡錄　止還。能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

畫中緣

言情短篇　一續　「蘊芳譯意」

剎圖拉尼復謂憶勃拉姆曰、余於彼妹馳繫之思、忘之已久、今君既來、情悅淑美、余當以良媒自任、竭盡棉力、玉成佳事、伯爾沙拉城、位大河之旁、居堡達城下流、卽麗人所居處也、君盍訪之、憶勃拉姆乃乘舟順流往、既抵城、登岸投宿逆旅中、覓其閣人而交結焉、閣人曰、汝欲見麗人顏色、其先赴市尾、問計於僱傭縫匠、事或諧也、憶勃拉姆如言往晤匠、匠爲設計、乃出十金、買扁舟一葉、抵女別墅、時有人勸勿往、然憶勃拉姆爲愛情所感、雖入虎穴、且不之顧、催舟子速行、舟子曰、既受雇、當如先生命、惟我僅能航三里許、苟越一黍界、危險已甚、非特舟不能返、恐吾頭亦將不保矣、憶勃拉姆聞舟子言、中心惶惶、然亦不暇計也、舟子乃鼓棹行、行未幾、舟子曰、至矣至矣、憶勃拉姆曰、別墅何在、舟子曰、相距尚遠、憶勃拉姆曰、可憐哉操舟生涯、我復畀汝十金、稍稍潤色、舟其速行、舟子見金、心爲之動、更前行、見有十里花墻、蜿蜒繚繞、憶勃拉姆曰、斯何地耶、舟子曰、卽女子別墅也、憶勃拉姆大喜、乃一躍登岸、舟卽他駛、憶勃拉姆既入園、復見岑樓聳翠、複閣流丹、朱欄迴兮曲曲、畫橋駕兮灣灣、瘦石疊而爲山、碧水引而爲池、以及奇花瑤草、珍禽異獸、罔不俱集、形形色色、殆有生所未見、斯時也、且遨且遊、心神怡蕩、利害在所不顧、行行復行行、遇一老人、鎖眉馱背、踞坐牙椅中、衣繡袍、曳珠履、神采奕奕、憶勃拉姆私心忖曰、此非園主人耶、急趨前一鞠躬、老人曰、小子乎、亦知此地之不易至乎、至者之無生還乎、憶勃拉姆聞言、不覺潸然淚下、老人復曰、我觀汝舉止大方、非村童孺子可比、何忍汝害、憶勃拉姆不覺破涕爲笑、向老人曰、翁其知我心事乎、老人曰、未也、憶勃拉姆縷述顚末、並求引導一覩麗人、老人莞爾而笑曰、斯豈易事耶、此地爲敝主人別墅、並不久居、其來也無定時、若來必於二三日前、使侍女行洒掃、整治清潔、然後戾止、前驅後擁、從者數十、敝主人乘綵輿、閭繡簾、直抵殿中、始掀簾而下、我居此二十餘載、未曾一見顏色、語未已、老者若有憂色然、沉思良久、復曰、敝主人明日或來此、孺子既欲一覩、我日當爲引導、雖然、此事險甚、苟或不愼、爾我之命不保也、容善謀之、遂引憶勃拉姆徧歷亭園一週、某花某樹、某水某坵、一一指示、最後至一竹棚下、綠葉蔽郁、正紫藤盛開、老人曰、此地花葉繁盛、旁人應不易見、汝其匿此、且適對廳事、相距不過數武、敝主人顰笑言語、均能一目瞭然、計畫既定、乃相將出園、（未完）

雜錄

紐約中華童子軍警探隊之志趣

中華童子警探隊函云、少年者、乃人生最重要之時代也、或爲俊傑、或爲奸僞、大抵於此時而定之、蓋少年之種

●中華會館爲擴建東華醫局勸捐啓

竊維痌瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疏、旅況難堪、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯自始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應并行、現由本會館邀集各團體、開大會議、並請　正副領事蒞會磋商、籌捐鉅款、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望　諸大善士、宣導惠心、發揮淵量、勿謂前經伙助、多少再乞賜援、勿因頻演勸捐、彼此吏求見諒、則福由自造、輔稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

●茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的、而捐欵項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以二個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回銷號

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之協理八員七會館主席々和平會協理任之協理若干員中華全體董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員係義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐欵逐日由司事人存貯銀行該欵須經七人簽名方能提取若有虧損爲各會館是問

一收支　每日收支卽由各館値日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐欵由給收條交經手人收其條刋用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經將勸捐部分寄各埠名望董事之人凡熱心公益者均請出力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來卽由總局發給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及擔保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分擔義務其輪流値日辦公另定日期時刻表

一辦事時間　應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉其聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥標明數以昭大公

一欵告　所收得捐欵卽將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥卽將收支數目造册報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲　種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙　種捐欵五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙　種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章並將該人玉照懸堂上長留紀念

丁　種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊　種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓　八四

●華[illegible]信託銀行有限公司[illegible]

啓者本公司額招股份二萬股每股收美金五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西各埠所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少曾希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左　續二

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敎樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友楠黃昫業陳茾芝鄭偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭宣譚燦雲余厲和巫理唐張炳驁蘇其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衡以上每三百元○李雲放李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維華黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區李崙以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖耀薛嗣蔭薛嗣洽以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣遂薛聖誘薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收股處金山大埠廣東銀行麥友楠君陳敎樸君黃溥業君

CANTON BANK 658 Kearny St. San Francisco, Cal.　三

●第十七期在和平會註册出堂布告

黃社柏新甯南坑南和村人現在那卡市僱工合勝堂人
林列字綱紹新會蕭冲安和里人向在二埠爲業保安堂人
吳福坤新甯廣海奇石村人現在企緣甲僱工合勝堂人
陳成修新甯六村槎洲村人現在華勝押司事安益堂人
湯天池字義擧新會官田人向在吉萬耕田爲業萃勝堂人
楊奕昂新會仙洞村人現在二埠忠義堂書記金蘭公所人
林德濟新寧老鴉步西湖村人現在二埠致公堂金蘭公所人
葉惠泉香山石岐人現在羅省萬珍樓當廚房工秉公堂人
曹榮光又名曹來新甯橫江曹厚村人向在火必力協勝堂人
高百勝香山隆都豪兎村人現在埃崙頓巢記司事合勝堂人
曾仕典南海大江村人因犯堂規革出誠恐未及週知再行註册瑞端堂人
趙潤福化名四眼新寧浮石村人向在大埠做八音爲業金蘭公所人
黃業名欽槐字爽業新甯南坑永華村人前在那卡市廣源隆司事合勝堂人
馮炳南又名馮闈香山隆都林邊塘村人現在大埠孖杰街中興白衣店僱工合勝堂人
蔡觀雲又名蔡桂香山隆都永厚村人向在大埠尾臣街新發公司白衣店僱工合勝堂人
陳福星字英典新會天湖朗人前在埃市朶利當生現今過來大埠謀食　秉公堂　保良堂人
鄧明勝又名埃利市勝開平蟠龍象湖村人現在市作頓耕園爲業因犯堂規革出誠恐未及週知再行註册表白萃英堂人
伍爲勝新寧下坪村人經民國三年五月八號標紅退出誠恐未及週知再行註册協勝堂人
黎敎字茂瀚新會大湖朗飯羅崗村人現在市作頓做田爲業秉公堂人
黃祺盛又名呂宋盛新甯南坑上永隆村人合勝堂人
伍煥字文曜新甯東江村人現在北架斐秉公堂人
黃慶香山南朗四子都李屋村人秉公堂人
鄧桑新會沖吉境村人向在士作頓僱閣工萃英堂人
麥伙新安西路合水口村人向做筝傷出工爲業合勝堂人
李遇福恩平人年逾七十向在二埠謀食金蘭公所人
黃潤光新甯塘田村人向在挖愼委利僱工秉公堂人
郭蘇化名大頭蘇香山人向在新網自李做魚業合勝堂人
胡幹三香山隆都港頭鄉人瑞端堂人
吳發新安吳屋村人現在士作頓僱工合勝堂人
黃寅新會沚西人合勝堂人

美洲華僑和平總會啓　三

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]志異銀一元二毛五仙　洋莊封神傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫　書信尺牘銀五毫　共和新尺牘銀五毛
[illegible]二元四毫　神相鐵關刀一毛五　孝經課本銀一毛　經濟教科銀三毫　分類必讀尺牘三毫　尺牘句解二毫五　尺牘合解[illegible]
小　[illegible]一元二毫五
中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨[illegible]秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信札銀一毛　香艷尺牘二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正　國朝名人手扎銀七毛五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蘂影銀二毫　艶情尺牘二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正　一見便明指南尺銀二毛五仙　共和國民普通尺銀二毫五
說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫　增註秋水軒尺銀三毫五仙　洋庄華英文[illegible]一元八毫　曾文正家書銀五毫[illegible]

●信扎類

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘井之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤蹟此廣告幷仰垂靑

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元	立止肚痛散一元	心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元	補腎壯陽丸四元	小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元	珍珠牛黃丸二元	楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元	益精壯陽丸二元	寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元	滋陰大補丸五元	花柳淸毒丹五元
房中至好藥二元	萬應癬藥散一元	感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元	花柳先鋒丸三元	回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元	萬病回春丸二元	長春不老丹三元
花柳疔壁丸三元	風濕骨痛丸二元	白濁益元散一元
調經毓麟丸三元	延年廣嗣丹三元	堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元	補血滋腎丸三元	心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元		

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化靈愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒堅拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

種天性、發達最盛之時也、而天性可以引之向上、亦可以導之往下、若向上、則少年日歸於正道、而成利國福民之份子、若往下、則少年日趨邪途、而鮮不爲匪人也、是則少年之或爲有用國民、或成害群之敗類者、在乎引導敎養法如何耳、吾人有見於此、特組童子警探一隊於吾唐人街、其宗旨與美人童子軍相同、（一）尊天愛國、從童子軍法規、（二）隨時隨地助人、（三）養身求智修德、是也、而敎導方法、在乎啓迪獨立思想、利用英發天性、每星期集會一次、敎授實用學問、若救火濟難、扶傷醫疾種種、暇時旅行山林、以享樂天然秀景、又參觀各種文化、如學堂博物院等、以廣見聞、而增興趣、務使青年童子、蒸蒸日上而後已、但等等才力有限、且不與童子刻刻相切磋、是以萬望父母兄長等、協力相助、同負敎責、幸甚、

紐約學生之熱心公益

留學紐約各大學、中國學生數十人、於去年冬初組織一社會敎育部、分頭辦事、俾人人都知新國民之責任、有新倫理政治科學科智識、其宗旨以扶掖少年僑胞、灌輸國民應具之學識、該部已組織一童子警探隊、隊長爲哥林比亞學生陳鶴琴君、副隊長爲紐約中學生李士衡君、聞該隊於本月廿七晚、在華僑學校開懇親會、邀請各隊員父母親戚來參觀祖國及美國童子警探之成績云、演說團爲該隊部屬之第二組織團長、爲哥林比亞大學通儒院生李紹昌君、此團自開辦以來、演說已數次、前星期晚、該團特開年會、赴會者甚衆、佔一時之盛、昨十三號禮拜晚八點十五分鐘、在仔地街十三號華僑學校、請威士干處大學碩士黃鳳華先生、演講中國之政治、赴會聆黃君偉論者甚衆云

詞林

西京雜詩

金閣寺

金閣寺前細雨斜、夕佳紅葉豔於花、老僧說法牟尼串、盤膝來嘗別木茶、
（夕佳）亭名（別木）茶名

嵐山卽景

飛湍萬玉戰山風、嶺背微煙夕照紅、脊峰爲屏波作鏡、幾疑身在畫圖中、
溯保津川而上、舟中作此、

山打斐鐵路公司

華人搭客特別歡迎

本公司每逢禮拜二禮拜三禮拜四禮拜六日有特別減價專車開日有快車四連來往

芝加咕埠嘉[illegible]

寬省此等專車均有頭等二等之睡車及軟椅位均隨搭客之好凡附本公司車可無出入檢查之滯倘華客不通英語者須預先通知本公司定必派人到站招待至於福食一件途中餐館極其相宜欲知詳細請問本公司之貨客

Santa Fe

代理華人梅英福　向芝加咕埠瓊彩樓門牌五七號
或問本公司大埠之支店在大埠孖杰街夾二街之角
山打斐鐵路公司啓

大埠　美國奇生行大藥房

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸（配方用鹿鞭海狗三鞭人參鹿茸魚鰾各藥親自監製此丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足、體質虛弱、自到英國、兼以工務勞苦、每遇天陰兩晦、頓覺頭暈耳鳴、或有時看書寫信、忽然眼神昏花、熟視無覩、當此年富力强、精氣如斯、何能振作、素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料、遐邇知名、是以特函求取一料丸既服盡、不第精神充足、舉凡生菓各物、隨意食之、亦無弊疾、以此推之、則該丸大有益於弟者實非淺鮮也、謹代保證、以爲有意培補之華僑告、

旅美英國士地李賓拿埠新寧白沙神村南人英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧、腎陽無力之症、經有數年、因醫藥空費、難收效果、亦屬無可如何之事也、見各報登載、奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力、僑胞服用、稱頌不置、姓名里居證據確鑿、量必事有實情、弟卽購回半料、朝晚吞服、果然壯陽健腎、效驗莫名、竊思殘軀弱質、幸賴復元、感激之餘、特鳴于報、

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠發昌
日新公司　遠東公司　高永同昌　義聯祥
粒巴洒巨安　永盛隆　保滋堂　惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓張雨香　咕路廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行　買藥問症照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal. 美國羅省埠亞拉覓打街門牌號七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

（注意）

●魚鯁三腎腦安神強種補腎丸　[illegible]　大罇三元　小罇一元五

●汞砂四鞭五痿壯陽健腎丸　[illegible]　每罇三元

●真陰虧損培血露　[illegible]　每罇三元

●夢遺存真固精丹　[illegible]　每罇單一元五　双三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　[illegible]　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　[illegible]　每罇双二元五

●腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　[illegible]　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　[illegible]　每罇双三元

●腸氣疝氣專痛丸　[illegible]　每大罇二元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　[illegible]　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　[illegible]　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　[illegible]　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　[illegible]

排毒楊枝水　[illegible]

外傷內損補天丸　[illegible]

化痰止咳丸　[illegible]

耳閉耳聾丸散　[illegible]

因色却毒保安丸　[illegible]

濕節風痛定痛丸　[illegible]

止痛生肌十神丹　[illegible]

理腎固精丸　[illegible]

化毒膠　[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗　[illegible]

●內解毒搜毒化毒之（復遇良醫何怕來齊七姊妹）　[illegible]

良醫到美

●內傷助肺瘵咳藥丸藥露之靈驗　[illegible]

●除念二十年遺精之証明　介紹人廣東界同人　[illegible]

●果然治精毒如神應　[illegible]

●老年哮喘痰氣頓除根　[illegible]

●內消連珠頸核之神妙　[illegible]

●老年腸氣疝氣專痛之立痊　[illegible]

●愈癩頭木舌之慶惠　[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順德綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

怡恩城煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啟者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話簡差拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應各胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

雲高華埠　MING KAN TOI　4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　明鏡臺星盤命理　命評貴賤敢效麻衣

天地人盤四餘七政逐月批評每套金廿元　飛星流度四季批評每套金八元　星盤八字逐年批評每套金四元　大批八字每套金三元　大批八字每套金二元　中批八字每套金一元　小批八字每套金五毛　占終身財福卦二元　占平富卦銀五元　擇日子每個五毛　另有正卑胆寄售價甚相宜

白直齋鏡明

●明鏡臺要告

啟者弟因回唐在即各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務需陽歷四月內寄到是荷

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啟者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵初感易極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬三千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時棠認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂地闢一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達

一九一八年三月一日　三藩市基督教華人青年會啓　十二

●肇慶會館收到十二期義欵芳名

三月九起

▲市簡頓埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛　俊煖　崑源　俊燮　松傑　盛振　懿秩　錫阜　俊燦　承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛　文護　華就　作樑　有壽　文鏡　文業　崑璟　洛貞　崑接　有樞　有茂　▲李屋村俊燦　文英　俊晃　煜堂　盛洛　有念　楚佑　承耀　和貞　▲台山馬棉村　以上俱姓司徒每名五元　▲市李砵埠周成禮十元　周益錦十元　敖亮梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周瓚常　周禮聰　敖秋桃　敖貞章　敖梅亮　周益昌　每名俱五元　▲紐必佛埠　司徒文灼十元　司徒承鶴　黃秀碩　司徒懿愛　司徒培有　司徒俊彙　司徒俊焗　譚昌堯　每名五元

未完

●本報是年新日期紙出版　[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

售名筆　[illegible]

十二號管中[illegible]　十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

全管鍍銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　[illegible]二元

橘英男偵探銀四毫　青衣記銀六毫五仙　寒桃偵探銀七毫　日本劍俠銀五毫　僕情記銀五毫　寄摘奇冤三毫　情緣[illegible]六毫

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Saturday, March 2 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 16　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月二號（禮拜六）（夏曆歲次戊午元月廿一日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋暨島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫壹月九毫五　此外各國每年拾壹元閱月照計俱美金　算償拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲並給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙乖愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章　[illegible]

民國六年三月五日金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第拾六號

昌勝公司

廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行等沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明斫蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

●●●二十一號總統命令任張懷芝（現任山東督軍）爲湖南總稽查張懷芝電告遵命南下

○二十二號宣慰使曹琨征南總司令張敬堯電告總統遵令停戰一禮拜

○湖北督軍王占元電稱大軍雲集武昌漢口獨當衝繁勢難曠日持久或和或戰應從速決定

○江蘇督軍李純與革職留任江西督軍陳光遠聯電請罷官

○俄國中東鐵路（即東清鐵路）局長於二十三號行抵北京聞因中東鐵路事情齟齬故特赴京與政府及俄國公使有所磋商

○安徽督軍倪嗣冲電稱現駐大軍於宿松以防馮玉祥來侵

按宿松在安徽省西南方、與湖北之雙城黃梅接近、前臨感湖及上長河、距馮玉祥所駐之武穴百餘里、水陸可至、

○中央已決定將馮玉祥褫革飭交曹琨查辦

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理醫單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散祖傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售處[illegible]

[illegible]

●如欲代售藥酒者請函商[illegible]

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟嚴　譚榮綸　梁永圖　吳其晃　啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

●●本店正海狗腎丸　自製參茸三鞭丸　發客

便醫院羊城方　醫生陳梅浦　花柳跌打內外方脈

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

佈告　廣利

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O. Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針僂新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯桌圍僧服自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥丸正山西龜鹿膠集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丹丸散尤爲注意本主人謹南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人自欺已之念務期海外僑胞衛生有是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另有謝家濟上環德輔道中泰興和號

神效肚痛散發售

民國六年二月吉日

金山大埠泰興隆披露

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各款雜貨各式磁器濟花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

鷰咕路卡𨋢寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠爲杰街與山坐街角開張本銀行與鷰咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君事友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鷰咕路卡𨋢寬銀行啓

兆昌泰　吉　佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開設已廿餘年

專辦

油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號[illegible]

貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄無不快捷

[illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余萱揚

管理銀行事務為人矢架

廣東銀行啓

大埠泰萊　如意　圖記

SHUI TAI & CO 852 Grant Ave. S. F. C.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種彙辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

金山永人華 Co.　[illegible] St.　Cal.

東廣民裕 [illegible] Ltd. [illegible] Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在茲海埠開張[illegible]　麥超英

到之境者、徵其入港稅、一面將關稅改正案、開全國大會議、此會議之組織、一議員、二商會代表、三農工代表、四銀行代表、其結果對於現行稅率、加增十分之二至十之三不等、一變昔日自由易貿政策　主張矣、至一千八百八十一年至八十三年間、法國復與俄墺德意瑞士瑞典那威諸國、訂立通商條約、其條約中、關於協定稅率者、一千二百種、關於國定稅率者三百種、稅目之區分甚細、然自改訂關稅以後、仍不見有良好之成績、穀價下落、而輸入益見增加、內地生產銳減、而以外國品代用、卽如葡萄酒、本爲法國之特產、而輸入之葡萄酒日多、絲業不振、中國日本、皆源源輸入、生產事業、日覺其萎縮焉、（仍未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917

●●●中日出兵西伯利亞續聞

今午倫敦電云、接天津電稱、中日兩國、均出兵俄屬一帶、日兵赴西伯利亞、中國兵則先赴滿洲、由參戰軍務督辦段祺瑞爲總司令、

●●聯軍國出兵西伯利亞協商續誌

一日倫敦電云、本京新聞社接美京電稱、現日本通告美國及聯軍國、探問協同派兵赴西伯利亞、及海參威等處、保全聯軍國所售與俄國之戰品糧食、免爲德軍所奪、英國各報、對於此事、均著論評論、于日本出兵之舉、極端贊成、任由日本而行、絕無反對之言論、惟今美總統威路臣、未決定可否、若美總統反對日本出兵西伯利亞、恐不免錯失、倘美總統贊成、則不論如何、英國必照而行、蓋聯軍國以日本此舉、固爲保護聯軍國之利權、亦爲日本保全在滿洲之利權、且或可救回俄國、免受德人之約束、深望聯軍國信任日本、勿生疑心、任其所爲、料日本准可拒絕德軍、據日新報評論云、美國宜速決定、准許日本出兵、日本之所以先問美國、然後遣兵者、蓋恐美國反對、故先通告美國、請求同意、

又美京電　現本京各界、佇候總統布告、由菲島及檀山美西等處、派兵赴西伯利亞、阻止德軍侵犯遠東和局、及保全在海參威、哈爾濱、西伯利亞之戰品食物、惟今美政府對於此事、恐干犯萬國公法、故須細思而行、聞德國政府、日前已通告瑞典那威丹麥、各中立處、謂今日本窺伺西伯利亞、欲乘宜戰機會、侵佔西伯利亞富厚之地、現英法兩國、因自顧不遑、斷難派兵協同日本、故美國宜速會同日本派兵、雖美國派兵無多、然有美旗飛揚于西伯利亞、亦足壯國威也、

又倫敦電云、接東京電稱、日本報紙評論、謂俄京將被德軍攻入、若德軍佔領俄京、卽可由西伯利亞鐵路、直到海參威、用潛艇飛船、擾害東亞和局、現日本政府、雖未表示拒德計劃如何、然已預備一切、嚴爲防範、日本內閣諸員、有主張先行出兵西伯利亞、乃通告聯軍國、又有主張先商之聯軍國、然後出兵、以免外人誤會、聞西伯利亞所放之德奧俘虜、經在海參威取去軍械不少、

又倫敦星報評論云、日本若實行出兵西伯利亞、不特於俄國有益、且于世界上均有裨益、又波摩路報云、今美國於日本派兵西伯利亞問題、仍未取決、揣美政府之意、或恐日本勝後、不知日本對於遠東之政策如何、故遲疑不決、惟我英國應先准許日本自由出兵、至一切利權問題、俟將來議和時、然後解決、

又上海電　接東京電稱、駐俄日本公使內田康哉、現暫未出京、因俄政府聞日本出兵西伯利亞、故留其會商一切

又美京電云、美國政府、於日本出兵問題、今未表決、是日下午內閣諸員、爲此事特開會議、其會議結果如何、未有宣布、

今早倫敦電云、日郵報發戰、現聯軍國已允許日本派兵西伯利亞、保全遠東和局、今英日決意干涉俄亂、非反對俄國、乃爲保護聯軍國之利權、及屯在海參威之軍火糧食、免爲德、俄害、首相萊佐治、昨晚親到美使署、與美使比治會商、料亦因此事、查英國歷史、首相而就商外國公使、歷來罕覩、今萊氏親到美使署商議、可見此事之重要、

又美京電云、觀現下情形、美國或將與聯軍國、信任日本、准其出兵西伯利亞、阻止德軍侵犯遠東、今日外部長已發電多通、與聯軍國協商一切、現聯軍國於遠東方面、獨日本可易派遣海陸軍、馳赴海參威及西伯利亞等處、惟聞俄國新政府、於日本此舉、大爲反對、駐美京英日兩使　今日均入見外部長蘭成、亦商議此事云、

又東京電云、外交調查會、昨晚開大會議、催遣遠征隊、馳赴西伯利亞、進攻俄國黨軍、因歐美列強、業已贊成、且事体重大、聯合會議、亦經裁決云、

●●●俄國外侮內訌

一日倫敦電云、接俄京電稱、據政界消息、駐俄京英法美各國公使、因恐德軍來攻俄京、均已出京他適、以避戰禍、

又俄國科碌打電云、駐俄京美日兩使、昨乘特別火車、由俄京行抵本埠、中國暹邏兩使、及巴西代理公使、紅十字會代表等、亦均已安抵本處、暫作勾留、候事機如何、乃定行止、並有火車一連、載有外國使署人員多名、行抵域厄架埠、相距本處東方二百五十里、聞波施委技黨政府、現仍未與德國簽妥和約、

又倫敦接俄京電云、俄國新政府、現通告各省、着卽運載食物、前來俄京及莫斯科、以救濟軍民之食、因今俄京食物將罄、須卽接濟、

又俄京電云、波施委技黨政府佈告、駐在魯士度安丹之軍隊、昨與加連士技黨將軍哥尼那夫之部兵、鏖戰一場、加黨之兵不敵、失敗逃退、現該埠已由政府軍隊管轄、

又奧京電云、在俄國夭尼年之奧兵、今日復攻俄軍、惟俄軍皆無鬥志、自願繳械投降、奧軍遂將俄軍俘禁、並取去所有軍械、

●●●美籍民赴日本注意

一日美京電云、政府布告、凡美國籍民、如由美赴日本者、所領之護照、須交由駐美國日領事查閱署名、方得准情

●譚錦英寓金山大埠都板街中華旅館二號房

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街仁同堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法連紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥
祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深環球期傳大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每両一元五毫
極品參茸補料如欵各色字號註明
專辦正地道藥材
代售有效活絡補腦丸 [illegible]
自製各項藥酒
參茸戒烟丸每両四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.,　P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客
司事人　余嘯章　英積　家樂　水林　全昌　同啓

正土木人參
環海參威　春
協同和人參庄廣告
[illegible]
甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元
美洲通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CAL.
U. S. A.
[illegible]

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco,　Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客貽顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山大埠　祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.
本公司專辦顧繡綢緞綉巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

金山正埠　福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
[illegible]
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲綢綿各色緞夏布疋頭男女官家長袍攃結衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅辭紅瓷器燒青各欵西式茶具餐碟酸枝格椅各欵藤竹皿盒籃笠箐棹名茶什貨俱全貨眞價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

華人交易加額歡迎
花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡爾街角內設有大夾萬鐵箱行租賃價錢格外相宜

按揭緊急之日
工商各界無論男女需時與本行有來往者隨時能按揭兩便

香港滙單
善能相助　電滙票滙懸來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意咸因現欵未便欲除電票港單本行加

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘　三個月計亦係四厘
意相欵月息六厘務以利便華人來往也本行日前買受猛金街夾卡爾欵地舖角之樓當日華人叫做大夾碼價錢十分相宜今新建十一層樓士庫安設鐵箱仔租賃共需金錢約一百萬元近年發華人男

金山大埠　花旗皇家銀行
女與本行有交易者絡繹不絕職國人如兄弟不分爾我今者見得建樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此將本行華人曾經初君順爲佈告有心作實業者請與森初商酌懸初寓福和公司及求泰號當理事梳

金山大埠首飾金鋪廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街香港轉輸華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

金[illegible]藥材　伍
粵城西高崗方便醫院四邑濟善醫社醫生現寓金山正埠華[illegible]

●最新華英文中華詳細全國
本報辦到各種書籍地圖[illegible]現又辦到最新華英[illegible]

放[illegible] Office [illegible] Post St. [illegible] Prop.
本店向在大埠專做[illegible]生意誠實可靠
凡用鑽石[illegible]首飾[illegible]元[illegible]

正北[illegible]價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

五代　才[illegible]
YEE SAN TONG
864 Washington St.
San Francisco, Cal.
醫　專[illegible]
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

及滿洲蒙古[illegible]明礦物土產物亦分類紀載在壁上一目了然誠爲稀世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

廣告
Golden Gate [illegible]
110 Kearny St.
W. J. [illegible]
張[illegible]
迎鋪在大埠乾尼街門牌一百一十號開
金門放揭所　喜市安謹啓

●●●美國軍費統計表

一日美京電云、財政部長麥亞都、發出布告、此次戰事、初時美政府以爲軍費甚鉅、且日益加增、多方籌措、惟現查最近三閱月內之軍費、勻計每月約支出一千兆元左右、原不爲多、查二月共支出一千零二兆八十七萬八千六百零八元、內戰費六百六十五兆四十萬元、借與聯軍國之欵三百廿五兆元、正月一千零九十兆元、去年十二月一千一百零五兆元、十一月九百八十二兆元、

●●●美政府收管輪船三百餘艘

一日美京電云、美國政府、於近六閱月內、收管各公司輪船、共有三百九十七艘、以備隨時調用、其中敵國船隻、佔居多數、有等因敵人毀爛機具、現陸續修妥、運載戰品糧食、前往歐洲、接濟軍用、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲美法兵被俘　一日柏林電云、德法兩軍、今日在法國沙非年戰地、激戰一場、有美兵大隊、力助法軍、未幾敗退、德軍乘勢追擊、虜獲美兵十名、法兵數名、

▲美兵拒敵之報告　同日法國美軍大營電云、在度路北方之德軍、因見日前用毒氣炸彈、轟擊美兵、傷害美兵數十名、今早又以毒彈攻來、美兵亦以大砲還攻、相戰甚烈、美兵由壕塹跳出、勇往直前、逼攻德軍、是役德軍傷亡者、多于美兵數倍、美兵陣亡數名、內有軍官一名、乃去年初由委士泮陸軍大學畢業、並俘德軍二名、

▲英軍擊退德兵　同日倫敦電云、駐在比國之德軍、昨晚由桃排士與連士、至亞棉爹利士一帶、襲擊英營、惟英軍竭力抵禦、卒將其擊退、並俘虜德軍數名、又接士屬他利士與遞到消息、前數日英軍在猶太進李哥埠、將土軍攻退、現土軍由北部逃遁、雙方停戰、

▲意國最近戰況　同日意京電云、接意國北部戰地消息、兩軍在該處一帶、均以大炮、照常遙擊、互有小勝、彼此俘有兵士數名、

本埠新聞

●●●馮領事爲難僑入美經商之通告

爲通告事、照得難僑入美經商四十二人、前經通告將新住址及現在事業、於二月十日前一律報知本署存案、除已經函報者外、所有李偉昆、黃銳、余宙、譚洪、朱參、何鎏詒、雷昌、鄧霖遠、鍾相、謝光、梁緝、余華、十二人、尚未具報、卽希於通告後、趕緊函復、事關國信用、幸勿視爲等閒、切切、

民國七年三月一日　馮祥光

●●●中華會館律師之公函

中華會館、昨接律師麥訥來函云、徵收內地稅兼收入息稅委員和爹路、問于予曰、美國政府、須行徵收入息稅例、經閱多日、何以至今華人具報者、尚寥寥無幾、請爲轉達華人、從速具報、或因華人未洞悉此例若何、故視爲等閒、查此例凡未有妻室者、每年有入息一千元之外、及有妻室者每年有入息二千元之外、均須報名納稅、但內有數欵、華人或未明了、爲此函達貴會館、請早日集議、請和氏親到貴會館演說、解明此例條欵、由熟諳英語之華人傳述、則各華人自可明白、如貴會館定期集議、請先通知、俾僕轉達和氏、如和氏可以抽暇、定必屆期到貴會館、表明一切、查此例定期不過四月一號、止截具報、事宜速行、否則恐趕不及也、仰祈注意、

●●●炸彈案兇手再判死罪

西報云、國防遊街炸彈案兇手文尼、前經六號大審官、定判死罪、惟被告律師、不服裁判、將案移上加省高等審判廳、求情再審、以期得直、昨日聽長以口供無錯、亦照前批判、不准翻案再審、照例過是月卅一號、要示期綫首處決、惟本埠工黨、仍竭力運動、以冀赦罪、不日遞稟加省總督士地芬士、請將其推遲行刑、或改禁終身、美總統威路臣、昨日電着加省總督、對于此案、須謹慎辦理、切勿過於躁急、

◉宣奏國歌　明日禮拜日下午、三藩市音樂隊、在華埠之公園、宣奏音樂、共奏十三闋、內有新徵兵歌曲數闋、首尾兩闋、均係國歌、如奏至國歌時、聽者均宜起立揭冠、以表示尊敬美國之意、

◉衛差騷擾商店之可惡　本埠泰興隆店、前因誤將酒醪、寄往埃地貿省貝士埠、致被拘去店伴數人、保釋未審、詎昨日下午兩點鐘、合衆國衛差、又逕到該店、拘去店伴四人、及到衙後、官尚不知情、旋卽釋放、該衛差妄拘無辜、亦可謂有意騷擾矣、

◉取締番茄起價　本省管理食物委員、因聞種植家今年所收成之番茄、每噸索價二十元、方肯發售、惟據罐頭食品廠東主調查、謂每噸售價十元、便有利獲、此消息一傳、番茄卽行跌價、昨日跌至每噸十七元五毛、現食品委員通告、自後所售之番茄、每噸不得取價過十五元云

◉衛案例誌　十一號大衙、容媽、被控爲大竊案、容媽允肯如數償還原告、官將案注銷、

本日新聞續登第十版

●大埠憲政黨啓事

本黨爲有要事、定于夏曆本月廿一日（禮拜六）晚八點鐘集議、屆時統請各同志齊臨黨商一切、幸勿吝玉爲盼

●求婚廣告　女界注意

敬啓者、弟有一良友、年華三十、正當有室之時、品貌端方、不愧丈夫之目、現在經商本埠、入息頗豐、祇緣生意羈身、不克旋里早賦宜家、爲此登諸報章、訪求嘉偶、凡各埠我女界同胞、欲享人倫幸福、不嫌葑菲、願締絲蘿者、請將玉照夾入函內、照下列門牌付來、當將敝友相片、卽早慧覽、若雙方合意、隨訂婚約、以遂男家女室夫唱婦隨之願、有厚望焉　弟劉生上言

DR. LOW SING　401 Tenth St.　Oakland, Cal.　三

●茂利遷鋪告白

啓者小店向在都板街七百二十號開張、今遷居於右鄰七百三十號、如常營業、比前鋪位更爲寬敞光亮、倘有信件、請照七百三十號付來便合　金山大埠茂利啓

MOW LEE CO.　730 Grant Ave.　San Francisco, Cal. U.S.A.　二

金山大埠　成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳
成昌謹启

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀、字仁和、新寧潮溪里人、現年二十三歲、向在大埠、前年入典化埠、昨年七月間與西醫別近 Higgin 夫婦而有細約、行迄今渺無信息、莫知下落、如有親朋知其行止、希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓

TONG CHONG CO.　922 Washington St.　San Francisco, Cal.　五[illegible]

●聲明無堂

陳象偉名九仔、新寧廣海山背村人、向在本埠廣記棧司事、除列名本姓堂與致公堂之外、其餘別堂俱已退出、并曾在和平會註冊、誠恐外間有未盡週知、故特再次申明、俾衆梓里咸知、以免誤會　陳象偉啓　一

●●●●●●●爲馮君伯衡鳴不平

啓者、弟等忝爲馬架連埠團體支會評議員、此次支會所登之佈告、其中言語、多有傷及馮君伯衡名譽、當該佈告提議登報時、弟等亦列席與議、當時曾力爲反對、謂得諸外間傳言、全無絲毫證據、不能作爲有效、今支會乃不細察此事之眞否、竟造黑白、妄登報章、以圖破壞馮君名譽、弟等深知此中原委、實爲馮君抱不平也、查馮君經商此間三十餘年、誠信忠厚、和平可親、不論中西人士、均極重其爲人、弟等與交數十年、其人品行之良、匪特弟等可保其無他、卽稍知馮君者、亦莫不代馮君呼屈也、特誌數行、登諸報端、望我海外僑胞垂察、一分曲直、幸甚、

民國七年二月二十日

墨國馬架連埠團體支會評議員陳福衆　曾安韶同啓

●陳江勝聲明出堂

啓者、弟陳江勝、卽是孖子勝、字慶常、係東莞巷頭村人氏、向在市得頓埠勝利號司事、前曾列名秉公堂、歷蒙各手足親愛、感佩良深、惟弟今因農商事繁、不暇兼顧、是以繳清堂費、自愿出堂、嗣後秉公堂所有大小事務、概與弟無涉、並到和平總會註冊、以表清白、特此登報佈告、俾衆咸知

民國七年新月初四日　市得頓埠陳江勝啓　三

●祥隆棧招人投充

敢者、本號昨日經衆股東表決、將全盤架生貨物正偏館底招人投充、以銀多者得、每票先按押票銀五百元、如遇同票先開先得、定期夏歷月之廿二日下午兩點鐘開投、倘各桑梓有欲經營斯業者、希依時到來下票爲禱

中華民國七年元月十六日　大埠都板街祥隆棧啓　一

●裕隆棧廣告

啓者、本棧歇業、以來租項日積月深、勢難固守、昨經衆股東議決、將館底交回廣裕隆接管、所餘上利、仰各東早日到來廣裕隆領回、以完手續、倘異日有機會可乘、再行集股、以期利益均沾

民國七年元月十七日　大埠華盛頓街裕隆棧啓　三

●鳴謝

家嚴周瑞鴻、向在山多些士埠美昌店經理生意、日前棄養于本月十八日舉行出殯禮、蒙各界親友致送生花奠儀、并親到[illegible]

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立、各同胞若搭本公司船、卽係爭回我華人體面、挽番我華人利權、最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼、周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足、茶水又極利便、改良至今日、來往搭客、均無間言
四　本公司船堅固快捷、風浪不驚、雖航行洋上、儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國、隨便在各車路公司購買船票、但買票時須聲明寫本公司船紙方可
特此廣佈
二月廿二到　三月五號開
五月七號到　十六號開
七月十八號到　廿七號開
九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚睿端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　California,
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處、船上裝飾俱仿新法、極爲利便、茶水飯食異常豐足、招呼妥當、且航行穩固、風浪不驚、洵爲來往太平洋商船中之巨擘也、梓里榮旋者、仰早日到本公司辦事處掛號、以免額滿見遺、是所切禱
哥林比船　二月三號到大埠　二月九號往香港
威蘇偉壽船　三月三號到大埠　三月九號往香港
本公司辦事處在卡爾寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

蕎大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE [illegible] Montgomery & Clay Sts. S. F. Cal.
Los Angeles Branch [illegible] N. Spring St. [illegible]
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角、一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員、另有枝行十四處分設加省各埠、所有華人出入銀兩積貯付項來回利息中國滙單價格相宜、仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮　羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.　P. O. Box 2467
經理各公司留聲機器新出唱本唱碟
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片龍鳳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

●寧邑黃寬洪隱寓大埠都板街華綸
一樓十九號房喊線一零四零客各粗
略願有志者移玉叙談

●[illegible]每百七十一元

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集祛氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]公司一千一百二十五號

正北鹿茸

金山 正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩甕白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂群記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
代售何寄仁花柳百解丸每樽[illegible]
本堂識

金山 正埠 茂豐
MOW FONG CO.
[illegible] Washington St.
San Francisco, [illegible]

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼
舖在嚟慎頓街門牌七[illegible]拾[illegible]號開張

金山 正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號[illegible]唐山油米茶糖熟[illegible]美國雜貨本號常有園口時鮮唐番瓜菜並唐番瓜菜種樹各[illegible]貨物[illegible]顧務必選擇靚貨照時價[illegible]遠交易所爲留心[illegible]西字付來便合[illegible]
公源啓

金山 正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧[illegible]香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、生合啓

○駐彼得格勒（俄京）公使劉鏡人電稱德俄和約已於十九號簽押各協商國公使會同討論三日已決定離去彼得格勒

○據報告四川督軍劉存厚因軍器缺乏援軍不至經已與南軍議和

本館譯論

列強之關稅政策（七續）

（人名地名譯音）

彥公

其時英國經濟學者亞丹斯密氏之自由貿易說、盛行於世、漸渡英倫海峽而入於法、英國方廢止穀物條例、法國亦受亞丹氏學說之影響、新聞雜誌、力爲鼓吹、拿破侖三世、方醉心於此種學說、決定採用自由貿易政策、公然提出於議會、改訂關稅條例、一千八百三十四年、發佈明令云、國家於必要之場合、得發命令、廢止糧食品及原料之入口稅、但事後須要求議會之承諾、一千八百三十六年、又發佈明令云、限於國內活用品物、得以命令許其自由輸入、拿破侖三世、利用此非常命令權、當時煤炭鋼鐵染料毛料家畜肉品葡萄酒及穀物等、皆減輕稅率、船材之輸入免稅、禁止輸入之條例、即時解除、一時厲行自由貿易主義、乃施行未久、而國民之從事生產者、大招損失、遂不以政府之措置爲然、羣起反對、氣焰甚盛、法政府終不敢拂民意、於一千八百五十六年、復禁止穀物之輸入、而自由貿易政策受一大打擊焉、一千八百六十四年、英法兩國、因通商事宜、締結互惠條約、其時英國內閣總理爲格蘭斯頓氏、改訂關稅、從來英國關稅細目、區分爲四百十九種、至是刪畧爲四十八種、行單純之稅法、復遞減其稅率、對於法國輸入之葡萄酒、輕減稅金、法國亦對於英國輸入之金類及化學品棉及毛織物等、輕減稅金以酬報之、其結果法國不啻爲英國之大市場、各國皆生豔羨、瑞士荷蘭墺意諸國、皆與法結特別之通商條約、互減輕關稅、然就貿易之狀況考之、輸入超過輸出、頗招失敗、國中主張保護貿易政策者、大起非難、於是議會關於關稅事宜、提出種種質問、政府不得已特設關稅調查委員會、以爲改訂關稅之預備、不意一千八百七十年、普法戰爭、突然發生、此問題遂暫擱置也、

戰事完結而後、法政府俯從輿論、增加關稅、對於砂糖茶葉咖啡紙料、稅率尤高、又凡條約國以外之各國船舶

金山 正埠 廣益隆
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來送辦米伙食雜貨（油糖茶葉京菓海味 蘇杭綢縐[illegible] 山貨什貨各[illegible]）
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時瓜菜種　地道[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟京果[illegible]

均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
均益字號 雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉[illegible]

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山 廣發
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.
專辦 K. F. 米 RICE 發行
中西什貨各款齊備　烟、糖、蘇杭海味　檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港德輔道門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利街門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城太平街門牌 167 Tai San Street Canton, China.
金山大埠華盛頓街門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店於香港故價錢格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
一香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港　香港製麵公司仝啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種[illegible]
一等　廣東蛋麵　每百磅十四元正
二等　廣東蛋麵　每百磅十二元正
三等　廣東蛋麵　每百磅十一元零五
加蛋　廣東粗麵　每百磅十一元正
特別　廣東窩麵　每百磅十二元正
各款　廣東通心粉桂花粉　每百磅價銀九元正
盒磅　廣東紙庄蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羡然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其最良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閨口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望高商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合（代理羅省埠濟記銀號）
司事人 譚大楨 全啓

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也[illegible]
GALILEE & CO.
[illegible] 8th ST.
OAKLAND CAL.

正埠 司[illegible]
廣告[illegible]
Wing [illegible]
652 [illegible]
San Fra[illegible]
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一一二〇號
大埠永興公司敬[illegible]
號[illegible]
Ye Ma[illegible]
Dick H[illegible]
Canton[illegible]
中華民國六年三月吉日
司理人余庚和[illegible]
[illegible]館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遺年）肚痛　○（美國舍路根長領）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加泰和堂）鄺敬塋頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙合）廖添光頌

●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛濁丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

新[illegible]
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于[illegible]年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙[illegible]

東洋[illegible]
[illegible] Kaisha
[illegible]polis Building
[illegible] S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元
[illegible]

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

各屬近聞

●募兵自衛　新會城各紳商、現因時事多故、盜賊蜂起、特議募兵兩營、以保衛地方、名之曰保衛隊、現已成軍、械由官給、餉由商發、該營長則請由督軍派委、昨軍署特委黃雁賓農瀚勳爲該兩營營長、而隸於王傳耆統領部下云、

●核准招兵　台山官紳、日前聯稟莫督、擬由官紳自備餉械、招募兵士兩營、經莫督批駁不准、茲官紳等、復聯名再稟軍署、謂所招之兵、約八百名、俱由良家子弟挑選、可由紳商具保、與招民軍者截然不同、再請准予立案、昨莫督經已復准云、

●轟斃朱炳　著匪朱炳、兇悍異常、恩新開各縣、被其蹂躪者、已指不勝屈、茲聞十二月初一晚、該匪糾黨往恩平關馬鄉行刧、該處鄉團聞警赴援、與匪鏖戰三小時之久、當場將匪首朱炳及匪黨數人轟斃、聞者快之、

●嚴剿台山綠林　龍軍侵擾陽江後、即四出勾結綠林、大肆滋擾、影響所及、台山一帶、亦蒙其害、莫代督現特決定從嚴痛剿、以維地方、當經分飭駐管營縣、先將各路要隘扼守、昨復檄飭陸軍游擊隊統領陳德春、即率所部、刻日馳往台山新昌一帶、分路嚴剿、陳共統帶十營、昨一日經已佩足軍實、分乘兵船多艘、由省河出發、

●路綫爭執　台山寧陽鐵路、茲已決定籌築新昌埠支路、當經特派籌辦員趕行勘測路綫、以期及早興工、惟甄姓鄉村、聞該路綫擬由該姓祖祠、及南鎮村後經過、大爲不願、特欲改由大冲灣至水南村邊、向鎮圍里後經臨、車頭則以新昌雙廟之東爲定點、籌辦員未允其請、甄姓鄉民、迭經稟請省長公署、派委會縣詣勘修正、并稱路綫照此修改、軌道可短二里有奇、省費四萬餘元等語、頃省長以其所爭者一紆一直、形勢懸殊、未知有無別項窒碍、昨特指令粵海道尹朱爲潮、即飭台山縣傳諭寧陽鐵路公司、再將該路綫覆勘明確、擬議核奪、務使雙方無碍云、

●台開劃入戒嚴區　肇羅陽鎮守使祖汪、昨以陽江龍軍竄擾大澳、毗連台開各邑、亟須撥駐重兵、藉資抵禦、除商由當道檄調周之貞周毅夫李華秋各部、開往防守外、昨將恩開台鶴四屬、一律劃入戒嚴區域、並即古日光所部、現經開赴陽春分防各地、以堵龍軍入肇之路、一俟省軍齊集、即行大舉攻擊云、

●古兜山防衛談　外間盛傳龍軍將窺廣海、訪員因事與某敎士相晤、彼適自廣海回、據云廣海尙無此警耗、惟匪風甚熾、警耗頻聞、一至黃昏時候、鄉間婦女卽扶老攜幼避入廣海城、天明又相率回鄉、力田耕作、如此疲於奔命、蓋緣駐防軍隊他調、盜賊頓形猖獗、生民之道苦矣、現聞已飛報當道請兵增防、訪員因以古兜山情形爲問、據言古兜山一名虎兜、綿亘數十里、水道可通崖門而達澳門、陸路可達台山全邑而通大羅（台山匪巢）凡香開新台恩五邑、均以此爲老巢、去年擄去楊神父及交通部委馬其芬、

笠西氏專醫內外科
各花柳症
應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各样里如有症付信取藥丸請照下列西字全艮紙付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.
[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國敎育未曾普施醫科未設專門歐西各國職中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古埠生勞心過甚又染咳嗽吐血之[illegible]

責客[illegible]有各症丸散詢明白內外情形及付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元（並無烟質自然斷癮）

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笠西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也[illegible]
現駐美國紐約[illegible]

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相再生之德

[illegible]

●●眼科良醫大放光明

[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

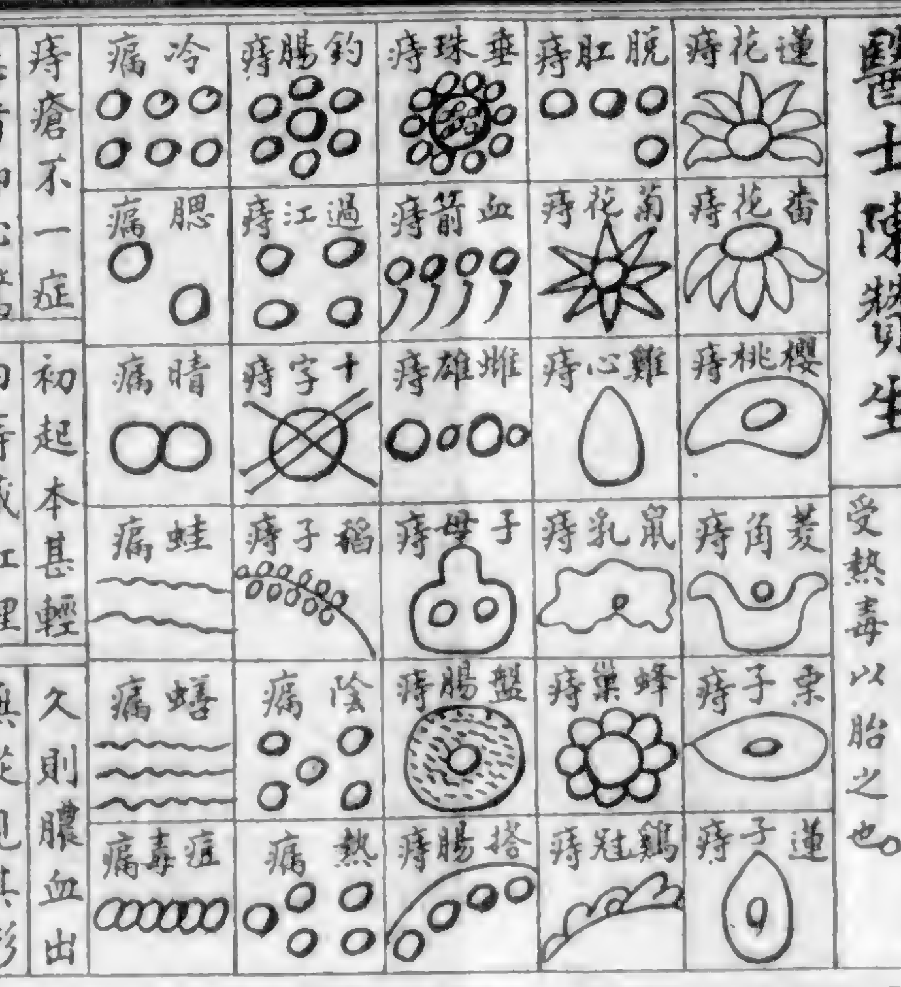
醫士陳景山

痔 包醫 瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老幼。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傳於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中。備受熱毒以胎之也。

KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同疽毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨别務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便覺丸　每樽式元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●公使團之警告

新民通信社消息云、探聞各國公使團前日非正式向我國當局警告、謂我國民黨中人暗與俄德社會黨勾通、參加停戰運動、并有妨礙歐戰情事、務請注意査禁等語、日內並將正式向我國警告云、

●●●外交當局籌備和平會議

吾國參預歐戰、其最大關係仍在將來和平會議、現在歐戰雖尙未有終止消息、而對於和平會議各項事宜、亟應著手籌備、外交當局聞已密籌及此、除國內準備一切外、並電駐荷公使唐在復前赴瑞士、專任海外籌備事宜云、

●●●鎗斃季雨霖之原因

荆襄黎石獨立以後、悉徒土匪、挾黨人之名、蠭起各地、日昨黎天才石星川將搶掠仙桃鎭沙洋之季雨霖閼龍二人於十四日鎗斃、聞其鎗斃之原因、係以黎氏獨立、對於湖北非軍除之民黨、亦取英榮新對於孫文辦法、一概謝絕、因此鄂省黨人召集土匪、自謀獨立、近日王占元屢責黎氏縱匪殃民、故黎石等毅然有此舉動云、

●●●電詢張奉督之意見

奉天張督軍前對於西南之行動、曾謂非興師致討、不足以全中央之信威、後又謂奉省受哈埠之影響、防務堪虞、萬難分兵南下、究竟主戰主和、迄無定見、茲聞元首昨日特致軍事密電於張督軍、徵詢意見、以便取決云、（已見本報專電）

●●●唐繼堯請改任岑西林督川

昨八日滇督唐繼堯致電政府、略謂此次川滇兩軍開仗、係由劉存厚不遵停戰布告仍肆攻擊所致、釁自彼開、伊不能不尸其咎、並謂停戰布告乃係由伊所呈請、豈有不服從而自相矛盾之理、又謂劉存厚之督川、非僅伊一人反對、即黔督劉顯世亦極端反對、中央如有議和之誠意、請免劉存厚、改任岑西林、則時局自能解決云、

專件

●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案原文

五續

（巳）宣示及更正

宣示名冊、及更正辦法、本案所規定者約可分三類、第一類爲學術代表、及勳績代表名冊、此類宣示辦法、一面於中央政府所在地宣示、一面又須於各地方最高行政長官駐在地宣示、自宣示之日起、五日以內在中央得由本人自請更正、在地方得經由最高行政長官轉請更正、第二類爲華僑代表名冊、此類宣示辦法分爲初選及覆選、須呈報覆選監督更正後、又須補報覆選監督、至覆選之宣示及更正、則準用初選之規定、第三類爲滿蒙回藏及高級行政官司法官名冊、此類宣示辦法與第一類不同、止須於一處宣示、如滿蒙回藏名冊、則止須于中央政府所在地宣示、高級政行官司法官選舉人名冊、止須於中央宣示、地方高級行政官司法官選舉人名冊、止須於地方宣示、惟華僑代表一項、既係由各商會舉選、自不必有宣示及更正規定也

（庚）投票

本案中關於投票、有特別規定者凡二、一爲學術代表選舉會之投票、此項投票于中央政府所在地投票之外、並得酌量情形、於各該地方最高行政長官駐在地投票、蓋因限于在中央投票、恐因人數較多、其教員在校担任教授、往返恐致曠課、殊多不便、故特變通辦法、以期便利、此項投票匭、應由各省長及各特別行政區域長官封固、送由選舉監督彙齊開票、再此項辦法、本爲圖選舉人便利而設、如須俟當選人發表後、再投候補人票、勢須投票兩次、亦多不便、且費時日、故使之於投當選人票外、同時投候補當選人票、將候補當選人票數、一併封送、庶當選人與候補當選人皆可於一次選出、較爲便利、一爲地方高級行政官司法官選舉會之投票、此項官吏既定爲現任實缺、往往有因事務繁劇不能離任者、故本案第七十二條特定代理投票辦法、選舉人得其委任證書、委託適當之代理人到會投票、惟其代理人以代理一人爲限、以示限制、而防流弊、

（辛）選舉無效及當選無效

查選舉無效及當選無效、原衆議院選舉法、雖有規定、而參議院選舉法獨無明文、雖可準用、究欠明瞭、故於第九章特爲增定、惟從前選舉訴訟、是否仍爲三審制、抑爲一審制、法律未有明文、致滋疑竇、查選舉訴訟、宜於迅速、與普通民刑訴訟性質稍有不同、似此用一審制爲宜、故于第八十一條定明以第一審爲終審、其他各條、與衆議院選舉法所定大旨相同、

金山　發明公司　正埠

譚亦豪紹妹合璧字典一元

鄭總甫華英類語銀弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎錦續集六毫
袁定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

每月轉換新書閱者注意
國書目錄印使函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

軫章　歐美理　麻糖夜學堂招　華人學生

黃軫章增訂廚書出版

軫章所著華英烹調求精廚書、各館脆欲速早已誌[illegible]今特大加改良翻印、己有出版、除東訂前來款外另加增特別菜款、餘種并印有名色麵食圖畫、及華英文廚工企枱搭車禮[illegible]問答[illegible]之一目便可了然[illegible]業廚工之人、不可不各手一册、此書無論當餐館或住家廚工、均極合用、装璜華麗、價五元、外埠由C.O.D.寄[illegible]請再時現在住址付來、以免誤寄[illegible]

金中西藥房　正埠
JONG SAI CO.
855 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

本藥房專售中西葯品各江汁 儐書籍食品俱全
中西藥房黃軫章啟
并有各種麻糖發行價銀格外減平

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接東華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯所爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備函寄印信即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

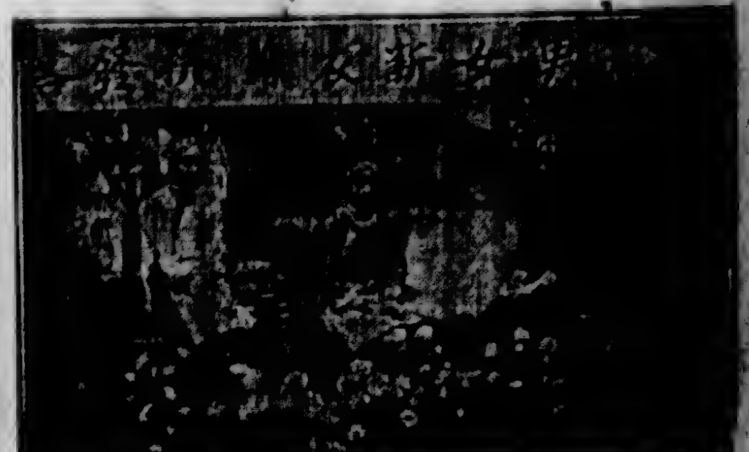
GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伏步埠
榮譚鰡魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰡魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各之所像各貨不足各貴號採辦屢有困遲行困之處現本公司爲廣招徠起見再集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰡魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰡魚枚香白鱗蝦肉生晒雪魚仔等項俱像發行　譚[illegible]謹告白



QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡旗眉桌帷餉鴿香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款髮鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
增訂[illegible]銀一毛
●醫學衛生類
[illegible]
湖州陳象九猴毛五言對銀七毫五　羊毛五言對銀九毫五
屯鎮胡開文羊毛[illegible]銀二毫五　[illegible]銀一元

金山正埠　祥棧廣告
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
賓雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

●地理礦物化學類
洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五
●筆類
本等網[illegible]二元五毫
[illegible]
猴毛七言對銀七毫五　羊毛七言對銀八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪爽及腐爛等症人皆稱爲風濕痰瘀出擦博學家研究此症之來由知有一種微生毒物隱入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久養生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除疥癩濕毒等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚擦至三天全愈如脚患久耐揉之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖熱水洗淸再有更變接續揉擦絕無再發

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每樽重六兩價銀七毫五仙　郭貴賓者自訂

一治頭頂時疹皮癬粉飛用此藥水洗揉數次皮癬消滅不疫毛髮光滑請試其效

●包醫瘋癲癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

張•郁祖傳內外方脉

[illegible]

[illegible]
The Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 6 San Francisco, Cal.

●本報有版玉面狐狸新小說發售每套一元二毫五

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

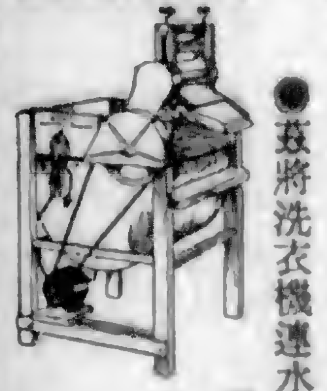
●茲將第二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

陳堯基占股銀二百五十元　余甜占股銀二百五十元
林啟交占股銀一百元　黃秋占股銀一百元
余品蕃占股銀一百元　楊焯仰占股一百二十五元
程灝生占股銀二百元　蔡且占股銀一千元
實地美爐有限公司占股銀一千五百元正
張興廷占股銀一百元　馮茂占股銀五十元
鄭東夢占股銀二十五元　程聯占股銀二十五元
楊鈞伯占股銀二十五元　楊福榮占股銀二十五元
華人商業代理公司五十元　鄭信吾占股銀二十五元
黃北淦占股銀一百元　張爵廷占股銀一百五十元
張深達占股銀一百五十元　劉潤柱占股銀一百二十五元
林康叙占股銀五十元　林杰樵占股銀五十元
彭林茂占股銀一百元　林劉氏占股銀五百元
李華肇占股銀二百五十元

收股處
信來胡寶臣　San Loy Co. 922 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司秦牧初　Y. J. Chuy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林翿廣　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得二畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨華理氏洗衣電機公司啓

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
童叟無欺　貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號專辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣傢粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058
家寓屋崙覓那蓮街門牌八百五十四號　電話力西四零五八

（芝加哥）生源號（市卡）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖鹹烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道麥茸卡柱庇尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散卡店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當貝紙水照時價補回七成包平安送到家倫有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港　渣華（拿打喏）（羅打顛）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）
Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本横濱長崎神戶船中客艙佈置美觀光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂與別公司之船逈然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷　各埠華友欲附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞　[illegible]開
蘭轉汝　[illegible]開
古羅地市　[illegible]開
芝錦鵬　[illegible]開
溪槐　[illegible]開
溫打路　[illegible]開
新船芝蘇樂　[illegible]開
柯辨也　[illegible]開
拿打辨順　[illegible]開
芝順大利　[illegible]開
●[illegible]渣華大五六[illegible]

譚緯棠方脉

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各埠里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

電話北京五九

華慎頓街夾企李街

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸拙治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩滋水煖腎固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　**春和堂寄售**　在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　**泰興隆寄售**　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　**廣昌和寄售**　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

均因于此、近以殷富徙盡、搆及貧民、無辜慘死益夥、本年四月間、台山都斛保衛團總吳象守、寧陽鐵路總理陳宜禧、擬糾合五邑紳商、籌建三數炮樓于古兜山上下、堵匪來去之路、並請駐兵三百、永久駐防、以清盜源、時朱省長即已批准、並由台新兩縣知事、暨五邑各大紳商、分次在江門及香港四邑商會議決、共籌二萬餘元、以資開辦、嗣以大局不定、事遂中止、敝教士歷訪諸駐地教士、及一般輿論、僉以為古兜山來往之路既絕、則盜匪坐守窮山、勢必就斃、現時四邑匪風之猖獗、欲清盜源、必先派兵巡剿各處、然後建設炮樓、為一勞永逸之計、獨惜當道今或無暇及此、然四邑人生命財產、牧民者應不膜然視之、即四邑人民籌防自衛、要亦不可不竭力籌建也、訪員以其言悉中肯、誌之以告當道、

●●●粵路客車又受第二次慘刼　續

聞張開儒經於十八早、由韶調派團長張懷信、率領滇軍兩營、分赴花縣英德、在連江口以至軍田站一帶、追踪剿捕、卒因匪跡杳然、無從剿辦、迫得收隊、暫駐軍田、保護北江各站、一面電由粵路公司、派出工匠、前往修理、惟一時不能復原、現北行通車僅至迴事處、由迴事處各搭客均須下車行過、被毀三段、再行上車、始可直抵韶關、據工程人員謂非數日不能修理完竣、如常通行云、（完）

●●●龍軍進逼肇慶

肇陽鎮守使翟汪、現以龍濟光軍隊進逼肇屬地面、希圖斷絕西江要道、查該軍聲勢浩大、非加派重兵防堵、恐難阻止、昨特飛電督軍省長、請示機宜云、、

●康南海不忍雜誌第十九期（兩冊）合刊現已寄到每本連郵費定價二元（書到無多購者速來）　本報启

●甯邑大江堡團防義務捐启事

天禍中原亂機四伏民不聊生為國隱憂加以土匪乘機各處蠭起劫掠頻聞覩此情形殊深浩嘆際茲國家紛擾官衛不如民衛昨拜禮日下午一打鐘集合大江堡商界在杏花樓會議特發起團防義務捐事為鼓吹同人速籌跑歸祖國以應建築砲樓而禦匪患該堡同人前日聯門勸捐蒙十戶各姓僑梓熱心地方公益踴躍捐輸於禮拜一日仍往屋崙協同募捐以襄善舉惟望各埠同人如前日接到香港捐冊請祈竭力捐助俾得集腋成裘以資接濟而維本境治安是所厚望焉

謹將寧邑大江堡團防義務捐芳名開列

陳祀堯　雷學添　劉尊植　劉儒驥　雷維坤　蔡根奕　蔡沾奕　陳國豪　李光奕　劉霖希　蔡傑積　雷學楠
雷家諒　各廿元　雷迪傳　雷維哲　雷沾維　劉顯鑫　劉希燦　蔡英藹　劉希觀　雷學享　蔡盛賞　每十元
各卌元　蔡銘奕　雷家達　蔡燦盛　劉顯觀　雷學琳　雷華學　蔡運登　蔡湘荃　雷可傳　雷學烜　蔡奕獻　駱仁翁五元
劉希添　湯宗朝　蔡傑焯　劉儒純　蔡雄南　劉儒日　李尚祐　劉道衡　廖顯扳　劉尊文
劉崇溪　雷美學　劉儒涌　雷波學　雷家添　蔡杲奕　劉學怡　劉希榮　劉鏡吾　劉希詳　劉儒海　雷道平
瑞生隆　各十五元　劉儒溟　雷宜杳　雷修道　雷富學　蔡燦隆　雷銀學　劉儒珉　劉尊積　穗一源

美洲大埠代理團防經費收銀處　生泰雷家諒　穗源蔡傑焯　文明旅館劉儒驥　利生源湯宗朝

博濟醫局

精醫內外各症　應驗膏丹丸散

醫生　梁紫疇（內外方脉）　陳瑞生（各科內外）　趙卓山（花柳科）

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常行救世名醫生在處敬診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺開世辦證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流濁花柳梅毒疳疔痔漏瘰癧以及遠年爛脚喉症痰嗽風濕脚痺內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢試屢驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將庚紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者盼禱而本醫生之天職庶幾無負焉

◎兩儀神造固本壯陽丸　每兩一元五　請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五　四兩庄五元四毛
[illegible]

◎鹿胎鹿巴滋陰補腎丸　每兩一元二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸　每瓶銀一元　逢醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸　每瓶銀一元　立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶濕毒丸　每瓶銀一元　除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濕培元丸　每瓶一元五　獨步單方
[illegible]

◎百日可救極紅丸　每罇銀五毛　活人無數
[illegible]

◎濕毒癬癩止痒皮膚藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎參茸戒煙香戒煙丸　每罇一元　戒烟茶葉　每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一員二五　四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸　每兩一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四神生精補腎丸　每兩一元二　四兩庄四元七
[illegible]

Bank Jey Co.　844 Stockton St.　San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛膏藥　每張銀五毛
[illegible]

◎三蛇風濕外搽藥水　每罇銀一元
[illegible]

◎虎膠斷蛇祛風逐濕丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根扯氣止咳丸　每罇銀五毛
[illegible]

◎龍涎化痰順氣止咳丸　每罇銀一元
[illegible]

●●內傷吐血衂血嗽咳丸　每兩銀一元　四兩庄三元六
[illegible]

●●立止萬應肚痛丸　每樽銀五毛
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏　每盅銀一元
[illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏　每盅銀一元
[illegible]

玉壺春滿

●射香牛王滴疔藥丸　每罇一元
●拔毒消腫疔瘡膏　每包五毛
●文蛤三角氣藥　每罇五毫
●擦蛇風濕痛膏丸　每個五毫
●取消內外痔漏丸　每兩一元
●破珠牛王搽痔散　每罇一元
●保年痛疾萬生肌膏　每盅一員
▲每項大全▼　▲不能盡錄▼
[illegible]
▲付埠郵費▼　▲買者自理▼

一聲春一來依居覽。為造應防罪殺天

●靈應功效壓全球
[illegible]

●用藥精良萬病消
[illegible]

●煉成珍品保元精
[illegible]

●藥力足能扛九鼎
[illegible]

●花叢却毒無雙品
[illegible]

●得方得法得者中
[illegible]

●普渡眾生離苦海
[illegible]

●頑疾三年一朝消
[illegible]

●此病無妨過百日
[illegible]

●陰陽配合健奇功
[illegible]

●靈藥問世濟羣生
[illegible]

[illegible]

廣告　圖　金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧開巨　鄧清機　和昌隆　新廣隆

司　Toyo Western　625 Mark　是街　四層東洋汽船會社　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　代理華人曹光致

理　費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價　[illegible]行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠**包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酹以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每對一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name. ……………………
Street. ……………………
City. ……………………

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安事實服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓊球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘悪之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腎右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功奪造化尊敬衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　購一大瓶送
中瓶銀一元　小瓶六瓶

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦華著呂宋華文合璧字典六元五

大衛發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西醫局[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸　半料三元五　每料七元

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉實丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均皆效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應

每料十元　半料五元　小料二元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎臟實壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婆而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極家茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛真醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更為應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　剡安

弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫跌打　瘋尾蛇咬
炮碍刀傷　消脫痕瘡
積筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒藥　遠年爛脚
鹹疳疔毒　內外全科
癰疽流注　奇難雜症

寓大埠晨臣街門牌七百二十六號廣生二層樓話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行歐瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓雌市委埠會邑達埔人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾靈時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得痊體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號曹邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腫甚西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散夫曾四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痛寐難安心焉如怒忧惚無神越痛越甚慘如刃割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連庚紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大企頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言申謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本華自打來報

十五號管中機吸鐵金光圖金嘴連金夾七元
十三號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾　五元二毛五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五
十二號管中機吸金咀　二元五毫

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　車中奇遇密銀五毫　岑剌客銀三毫
紅礁畫槳銀七毫五　九美奪夫銀二毫　[illegible]銀四毛
白巾人四毫五

海波氏藥局

芸芸衆生頗同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣何以天則康強逢吉百病不生天則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本搜選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏禅心醫學歷年經驗所得又復研求理化製煉精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆傳成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設於斯本氏心存濟世所期人識韓康視諸君齎到回春方信功同良相謹此告白尚祈垂青　海波氏拔萃

說明

益血補氣壯腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五 [illegible]

補腦金丹 [illegible]

宿娩免毒丸 [illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

小半料五元半小料[illegible]元

五鞭爲主　參茸作臣
岩治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　服效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

補身請元種子延年調身福壽包醫天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

大埠 余時中 恭頌　保市頓 陳文宏 拜頌　英屬 李觀秀 恭頌　屋崙 雷明錫 敬頌　罗省 張瑞珊 鞠躬　大埠西人 [illegible] 恭頌　大埠西人 差李科 拜頌　二埠日人 青木四郎 頌　大呂宋 忠和昌 上言　市卡咕 黃興漢 拜頌

靈丹

- 參茸五鞭補腎至寶丸
- 參茸三鞭扶元補腎丸
- 生精強腎補天丸
- 強種補腎壯陽丸
- 双料武漢大補丸
- 經驗遺精必治丸
- 補腦金丹每罐
- 八寶光明眼散
- 萬應化痰止咳丸
- 花柳捷急扶元良丹
- 新舊白濁聖藥丸
- 閨房要藥種子丸

藥類太多不能盡錄、道遠、能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山華埠企李街七百二十一號　海波氏通信處

政
增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公綸圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

史
洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交涉必攜二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫

●信扎類

共和新尺牘銀五毛　曾文正家書銀五毫
增註秋水軒尺牘三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺牘二毫五　一見明指南尺牘二毛五仙

小說

言情短篇 畫中緣 二續

「蘊釰譯意」

時已薄暮、同宿一室、翌晨、明月猶挂、曙色微熹、憶勃拉姆整衣而起、盥餐畢、急匿竹棚中、未幾見有女侍數人、披粲羅之衣、白練之裙、雲髻峨峨、明珠閃閃、遠而望之、皎若太陽升朝霞、近而察之、灼若芙蓉出淥波、因自忖曰、女侍已若此之艷、不知彼姝更當何如、我眞三生有幸、見此神妃、於是神光注射、乍接乍離、手爲之舞、足爲之蹈、既念身處斯境、未便造次、伸首頻探、而侍女已飄飄遠去、似未聞者、稍頃、一片樂聲、悠悠然送入耳鼓、憶勃拉姆俯首諦聽、而歌聲鳥聲、笑語聲、足步聲、一時並作、乃知彼姝行將戾止、遂屏息不敢動、半晌間、見女侍數十、捧食品者有之、持音樂者有之、最後四人、則執繡幕四、緩步止於正廳、而繡幕未啓也、憶勃拉姆思曰、我傳辛佇苦、冒險至此、希覩麗容、芳躅既臨、而繡幕垂垂不揚、豈非好事難諧、徒勞心力、不如代揭繡幕、以達誠衷、既又轉念謀事不可過急、急或生變、我姑待之、越半時仍未啓、憶勃拉姆希噓長嘆曰、造物乎、何惡作劇之甚耶、言猶未畢、樂聲忽止、伸首一望、見幕已揭開、麗人左倚采旄、右靠桂旗、坐於翡翠椅上、碧紗障面、丰神嫻雅、延頸秀項、皓質呈露、繡帶圍腰、珠珍之光閃閃、簪花滿頂、金翠之色煜煜、盼睞一盻、如婉轉之秋波、皓齒乍呈、如晶瑩之暖玉、俄而揚輕袪、翳修袖、含辭未吐、飄忽若仙、嫣然而解頤、於是翠婢相繼叩首、女一一還之、遂運步姍姍、下堂階、出庭除、欲行且止、若有所見、忽反身入驪事、未幾復出、逕向紫藤棚下出利刃、直刺憶勃拉姆之面、刃落於地、身退數武曰、汝非○○○汝非○○○卡雪勃之子名憶勃拉姆耶、憶勃拉姆驚魂震蕩、平是稍定、知女將不己害、揚聲答曰○○○是○○○是、女復曰、天乎天乎、相覩之緣、其假我兩人乎、我兩人數載系念、情、其從茲稍釋乎、回憶昔日側聞君名、即心焉系之、私以白頭自誓、彼世上庸夫俗子、皆不樂與一面、是故出入必錦幕、君其知之否乎、憶勃拉姆聞言、心中喜甚、相對兀立、女曰、余不能常處此、今當暫別、薄暮時待余某地、余當載君他徙也、遂握手言別出園、斯時也、金烏西沉、玉兎未起、河干舟子、倚棹而待、憶勃拉姆登舟盤桓、神魂搖曳、心如熱釜之蟻、無一刻停、忽聞馬蹄得得、鈴聲鏗鏗、循岸呼曰、舟中非埃及國公爵卡雪勃之子、名憶勃拉姆者乎、憶勃拉姆曰是、繼又聞曰、小子無理、我家嬌娃、幽嫻貞靜、敢來引誘、其速登岸、毋犯乃公捕、

（仍未完）

詞林

題棠園春燈謎

（春檢）

金壺老柏始開端、領異標新極巨觀、注我六經眞陸子、遜卿卅里笑曹瞞、逢場可但供遊戲、嘗鼎猶堪掠賸殘、掩卷因君嗟世局、悶葫蘆破一何難、

●中華會館爲擴建東華醫局勸捐啓

竊維痌瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疎、旅況難堪、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應并行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請正副領事蒞會磋商、籌捐鉅欵、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望諸大善士、宣導慈心、發揮淵量、勿謂前經佽助、多少再乞賜援、勿因頻濱勸捐、彼此更求早踈、則福由自造、報稱其施、謹啓、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒、

●茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐欵項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以三個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回銷號以清手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體値理各會館通事及各界舉出之人任之各職員爲盡義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館名舉出一人爲司庫員所收捐欵逐日由司事人存貯銀行該欵須經七人簽名乃能提取若有虧損爲各該會館是問

一收支　每日收支即由各館値日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐欵即由收條交經手、收其條列用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經將勸捐部分寄各中名望表字之人凡熱心公益者均請出力捐助未有緣部者到局可捐欵姓名列單寄來即由總局送給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流値日辦公另定期限日期時刻表

一辦事時間　應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉其聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥標明各數以昭大公

一報告　所收得捐欵即將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥即將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙種捐欵五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章并將該人玉照懸堂上長留紀念

丁種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓　丙八

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少倘希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左　鄭二

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦業陳茜芝鄭偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貫黃達仁李美在蕭官譚燦雲余鼎和巫理唐張炳賛蘇其閩林榮佐李環賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衡以上每三百元○李雲敖李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維璿黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元○何卓競一百五十元○薛嗣珠薛聖立薛石薛聖擢薛嗣蔭薛嗣治以上每一百元○薛海東李祐寬鄧仙聖捧薛裔樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣遂薛聖誘薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收股處金大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃潤業君
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.　三

●第十七期在和平會註冊出堂布告

黃社柏新甯南坑南和村人現在那卡市偏工合勝堂人
林列字綱紹新會蘆冲安和里人向在二埠爲業保安堂人
吳福坤新甯廣海奇石村人現在企鮮卑偏工合勝堂人
陳成修新甯六村槎洲村人現在華勝押司事安益堂人
湯天池字義舉新會官田人向在吉蓖耕田爲業萃勝堂人
楊奕昂新會仙洞村人現在二埠忠義堂書記金蘭公所人
林德濟新甯老鴉步西湖村人現在二埠致公堂金蘭公所人
葉惠泉香山石岐人現在羅省萬珍樓當厨房工秉公堂人
曹榮光又名曹來新甯橫江曹厚村人向在火必力協勝堂人
高百勝香山隆都臺兎村人現在埃崙頓巢記司事合勝堂人
曾仕典南海大江村人因犯堂規革出誠恐未及週知再行註冊瑞端堂人
趙潤福化名四眼福新甯浮石村人向在大埠做八香爲業金蘭公所人
黃業名歃槐字爽業新甯南坑永華村人前在那卡市廣源隆司事合勝堂人
馮炳南又名馮南香山隆都林邊塘村人現在大埠孖杰街中興白衣店偏工合勝堂人
蔡觀雲又名蔡桂香山隆都永厚村人向在大埠尾臣街新發公司白衣店偏工合勝堂人
陳福星字英典新會天湖朗人前在埃市朶利營生現今過來大埠謀食秉公堂保良堂人
鄧明勝又名埃利市勝開平赤坎龍象湖村人現在市作頓耕園爲業因犯堂規革出誠恐未及週知再行註冊表白萃英堂人
伍盛勝新甯下坪村人經民國三年五月八號標紅退出誠恐未及週知再行註冊協勝堂人
黎教字茂淳新會大湖朗飯羅鄉村人現在市作頓做田爲業秉公堂人
黃祺盛又名呂宋盛新甯南坑上永隆村人合勝堂人
伍煥字文嶒新甯東江村人現在北架斐秉公堂人
黃慶香山南朗四子都李屋村人秉公堂人
鄧潞新會州村吉境村人向在十作頓偏工萃英堂人
麥伙新安西路合水口村人向做筍偶出工爲業合勝堂人
李福恩平人年逾七十向在二埠謀食金蘭公所人
黃潤光新甯塘田村人向在挖慎委利偏工秉公堂人
郭蘇化名人頭蘇香山人向在新網自李做魚業合勝堂人
胡幹三香山隆都港頭鄉人瑞端堂人
吳發新安吳屋村人現在十作頓偏工合勝堂人
黃寅新會湃西人合勝堂人

美洲華僑和平總會啓　三

小說
中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺牘銀二毫五　三百六十行尺牘五毫　言情不求人銀二毫五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　閨房秘密二毫五　地心行旅銀一毫　青蓉影銀二毫　艷情尺牘銀二毫五　女子範本尺牘三毫　海上花月尺牘銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺牘銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘井之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元　立止肚痛散一元　心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元　補腎壯陽丸四元　小兒至寶丹一元
普濟衆生丹一元　珍珠牛黃丸一元　楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸一元　益精壯陽丸二元　寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元　滋陰大補丸五元　花柳清毒丹五元
房中至好藥二元　萬應癬藥散一元　感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元　花柳先鋒丸三元　回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元　萬病回春丸二元　長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元　風濕骨痛丸二元　白濁益元散一元
調經毓麟丸三元　延年廣嗣丹三元　堅陽久戰丸三元
補腎還精丸二元　補血滋腎丸三元　心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅結毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製鍊成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化靈愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以盪之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

新聞僉載

●飛行家跌斃何多　的士省孝士頓電云、本處陸軍飛船學校、有航空生扶利臣、演放飛船、騰空駕駛、距升至數千尺高處、船尾忽壞、墜下於地、當時殞命、又佛和電云、本埠飛船學校、有英國飛機師尾利、試演飛船、升至空中、忽爾失愼、墜下於地、當時跌斃、査昨禮拜、航空生乘駕飛船、共跌斃七人、又著名跳舞師企梳、教人跳舞、每月獲資數萬元、特舍其所學、親赴美國、練駛飛船、後投入英軍、乘駕飛機、駛往德軍營、投擲炸彈一百五十次、近日返回本處、當敎駛飛船師、昨早亦已跌斃、

●行騙敗露被逮　紐約電云、西人魯士科、向在本埠電話公司傭役、每禮拜工金十五元、乃日昨曾氏頓牛安想、假冒班國皇親卡士地利、貿貿然到摩近銀行、自稱奉班皇之命、來美借欵九十兆元、若美國允許、則班國加入戰團、協助聯軍攻德、即以此欵爲軍費、該銀行疑信參半、特電去京政府、査詢班國有無派員來美、隨接覆電、謂無此事、方知曾氏假冒行騙、即報差將其拘案究辦云、

●華廚被搶　羅省西報云、華廚差李昌、前曾領取准情、帶炮自衛、距昨晚在華埠鴨巴布啉沙街夾亞啉厳打街角、被一華匪、攔截前途、奪取其鎗、並以鎗柄、猛擊數下、乃搶去金錢一百元、逍遙而逸、

●木船進水　十九日太平洋某港云、本港有一木船廠、現趕造木船七艘、以備載運粮物、來往歐洲之用、昨有一艘、舉行進水禮、除有請貼者之外、所有來客、概不准到觀、以免有意外之虞、此等木船、每艘重量五千噸、

●自請從戎之未准　砵崙西報云、華人勝大、現年廿二歲、僅得一百零二磅、日前赴徵兵局報効、自願執戈從戎、以衛國家、惟醫生查驗時、以其身體過輕、尚未合格當兵、不准入伍訓練、伊一聞言、以不能償願、遂放聲大哭

●華婦請領養育照　列活埠電云、華婦某氏、乃宋某之妻、今日赴高等衙、請給養育照、撫養七歲華童梁東順、據稱該童之父、於一九一五年逝世、儂即養育該童、今巴歸亞度有華人梁基、欲領該童由其族人撫養、惟儂已養其數年、視同己出、故不欲轉由他人養育、官判以西醫地路爲養父、而仍將該童交該婦養育云、

●卜技利大學請哲學家演說　廿三日卜技利電云、卜技利大學哲學聯合研究社、昨晚特請羅恩伯博士、演講國家主義、與國際主義之比較、博士前於哈佛大學、研究哲學多年、與去歲物故之哲學大學勞也司、極爲相得、講演之下、滿座鼓掌、深歎哲學之關係於歐戰不淺云、

●醫務雜誌出現　沙加免度訪函云、本埠鳴相醫務雜誌、係由鄺鳴相醫生所編輯、經於本月十五日出世、各界人士、到該雜誌社參觀者數十人、當時致嘉言頌祝者、則有各團代表梁瓊山、雷品傑、黃英俊、明晉海東瓊波鳴黨英顯炳乾諸君、隨由鄺醫生致詞答謝、即開臨時紀念會、以留紀念、并設茶話會、以資快暢云、本報蒙贈雜誌一本、幷此致謝、

美國 奇生行大藥房 大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方用鹿鞭海狗鞭黃魚鰾各葯親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足、體質虛弱、自到英國、兼以工務勞苦、每遇天陰雨晦、頓覺頭暈耳鳴、或有時看書寫信、忽然眼神昏花、熟視無覩、當此年富力强、精氣如斯、何能振作、素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料、遐邇知名、是以特函求取一料丸既服盡、不第精神充足、舉凡生菓各物、隨意食之、亦無弊疾、以此推之、則該丸大有益於弟者實非淺鮮也、謹代保證、以爲有意培補之華僑告、

旅美英國土地李窊寧埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧、腎陽無力之症、經有數年、因醫藥空費、難收效果、亦屬無可如何之事也、見各報登載、奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力、僑胞服用、稱頌不置、姓名里居證據確鑿、度量必事有實情、弟即購回半料、朝晚吞服、果然壯陽健腎、效驗莫名、竊思殘軀弱質、幸賴復元、感激之餘、特鳴于報、

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美國）
紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
日新公司　遠東公司　永同昌　義聯祥
粒巴洒巨安　永盛隆　保滋堂　惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞

（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓　張雨香　咕路　廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行　買藥用症照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 759 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省遏亞罅必打街門牌七百五十九號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像（注意）

●魚鰾補腦安神強種補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

●四雞五寶壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●夢遺存真固精丹 [illegible] 每罇 單一元五 雙三元

●滋陰補損培血露 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙三元

●腸氣疝氣潔痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症搽毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸 [illegible]

排痰楊枝水 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

外勞內損補天丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色卻毒保安丸 [illegible]

瘋節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強精各丸之效驗 [illegible]

●內解毒搜毒化毒之 [illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥膠之靈驗 [illegible]

良醫到美

介紹人廣東界同人 [illegible]

●證念二十年遺精之証明 [illegible]

●果然搽毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣除根 [illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣暑痛之立消 [illegible]

●危殆頭木舌之險惡 [illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款蘇巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應鋪市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤煋每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

●中國郵船有限公司股東請看

公啓者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St.
San Francisco, Cal.

明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星剋度四季批評筆金八元　星盆八字逐年批評筆金四元　大批八字筆金二元　小批八字筆金一元　象批星盆筆金三元　中批八字筆金五毛　占卜窮身財禍 [illegible]　占平常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有正東胆寄售價甚相宜

●明鏡臺要告

敬者弟因回唐在即各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘者諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵紉感曷極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬三千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂地關一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達

一九一八年三月一日　三藩市基督教華人青年會啓　十二

●肇慶會館收到十二期義欵芳名

▲市簡頓埠續來捐欵　國佐廿元　懿渠廿元　崑洛　崑源　俊雙　松傑　盛振　懿秩　錫阜　俊燦　俊炫　承修　承恩　俊瓊　崑桐　梓祥　源貞　宗文　來盛　文護　華就　作樑　有壽　文鏡　文業　崑璐　洛貞　崑接　有楓　有茂　▲李屋村俊燦　文英　俊晃　煜堂　盛洛　有念　楚佑　承耀　和貞　▲台山馬棉村　以上俱姓司徒每名五元　▲市李砵埠周成禮十元　周益錦十元　敖亮梓十元　周福裕　周維怡　周兆安　周璜常　周禮聰　敖秋槐　敖貞章　敖梅亮　周益昌　每名俱五元　▲紐必佛埠　司徒文灼十元　司徒懿愛　司徒培有　司徒俊桑　司徒俊烱　司徒承鵠　黃秀碩　譚昌堯　每名五元　未完

●本報是年新日期紙出版 [illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

售名筆 [illegible] 十二號 十四號 活吸金咀連夾 四元 二毛五 三元五 五元五

全管銀花金咀 十二號牛管上手轉活吸伸縮金咀 五元五毛 三元

[illegible] 情偵 奇冤 六毫 楊英男偵探錄四毫 青衣記銀六毫五仙

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Monday, March 4 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 17　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年三月四號）（禮拜一）（夏曆歲次戊午元月廿三日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第拾七號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創勝備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉就希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元 每罇二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛 每小罇五毫五 每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元 小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罇二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃杉章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

政府電令宣慰使曹琨征南總司令張敬堯從速鎮定內訌（指馮玉祥宣布獨立圖攻安慶與倪嗣冲交爭事）曹琨電覆贊成和解

○昨十三號地震閩省之福州漳州汀州受損害均重詔安城毀壞不堪兵士被災而死者以千數地裂有濶至二十尺者從地中逼出溫泉不久裂口即閉

○吉林督軍孟恩遠黑龍江督軍鮑貴卿新疆督軍楊增新電告政府謂西伯利亞之哥殺克人已降服於俄羅斯過激黨聯合德墺俘虜及回人聲勢浩大俄與德議和成外交政策改變吾國受其影響吉黑新三省土地岌岌可危請籌對待之法

本館評論

列強之關稅政策（八續）

（人名地名譯音）

彥公

於時一般輿論、均主張規復保護關稅、以爲救濟、輸入之砂糖、倍增其稅、大麥小麥、規復舊稅、牛羊豚肉、增稅十之四、復於一千八百八十八年、再提議改正關稅、先與列國改訂條約、卒告成功、所謂復稅率法是也、其結果穀物糧食一切消費品稅率驟增、細民生活、感其

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也於興記石叻生粉乃小號創近因僞貨極多特於箱內加泰興和還庄內栗以辦別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針仔新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯帷桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粟才信藥藥丸正山西龜餅集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

◉本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭丸 發客

◉羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打 [illegible]

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠唛慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寧冲蔞各鄉寄信銀兩滙單 [illegible]

大海狗腎丸每盒二元　秘製樹根補血丸每盒一元　參茸鹿胎散每罇一元　參茸四寶鹿肥丸每罇銀一元　參茸四寶鹿肥丸每盒一元　參茸戒烟茶每兩二元　參茸海狗精丸每罇一元　參茸滋補藥丸每罇銀九仙

◉如欲代售藥酒函索價目利權特別　華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸僑留心賜顧爲荷

謙生祥啟

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二二號專辦各色生果及果干西人瓜菜種子 [illegible]

永華人 [illegible] Co. [illegible] St. Cal.

廣東裕 [illegible] Ltd. [illegible] Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在 [illegible] 海埠開張價蒙光顧請照上列中英文 [illegible]

謹啓 麥超英

大埠泰萃

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Ca

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種蒙辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意專爲爭回國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回兇息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余曾揚　管理銀行事務內人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO. [illegible] Dupont Street, San Francisco Calif. [illegible] TEL CHINA [illegible]

佛　吉

本號開創已經廿餘年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢縀新衣貨物 玉器首飾日本漆器

[illegible] 發客

鶯咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山晒街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與滋利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君暨友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.

958 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

●●●中國要人竭力調和以救危局

三日東京電云、總統馮國璋、日前飭令南北兩軍、、停戰一星期、聽候切實調和、以息爭端、現黎元洪徐世昌兩人、協力調停、岑春萱對於鎮撫南方一事、則奔走勸告、、謂俄德媾和、俄國局勢大變、關係東亞方面、良非淺鮮、此爲中國存亡之大關鍵、南北兩派、宜急融和意見、同仇敵愾、以救危局、、

●●●俄國黨人毀拆貝加爾湖橋梁

四日美京電云、、外部接美國派赴俄國鐵路工程隊長士地芬士來電、謂中俄交界之貝加爾湖、爲西伯利亞鐵路所經之道、現該處之橋梁、盡被俄國黨人拆毀、揣其用意、乃因聞日本將派兵赴俄、故先行拆毀、阻止日兵進行云

●●●南方軍隊轟擊英日船艦

西報登四日漢口電、、日本汽船桃紅號、由楊子江上游、、駛赴漢口、途中被南方軍隊、以大砲轟射、、致重傷搭客數名、船身被彈穿十六處、

英領事乘英小砲艦堅沙號、及活咪號、帶同日本小砲艦富士山號、沿河而上、冀與南軍商議、距英代表等甫登岸、即被南軍砲擊、、遂折回艦、、日艦先導、故受擊最多、英日艦隨均還砲攻擊云、、

●●●日本封鎖黑龍江河口

三日東京電云、日本與西伯利亞一事、業已實行、、同時並決定由海參威及黑龍江河口、、至日本海一帶、、實行封鎖、於一切船舶出入、一律禁止、方針已定、

●●●疫症蔓延山東

廿八日上海電云、山西省肺炎熱症流行、現蔓延至山東、、今山東省城濟南府、、已有四人、染此疫症斃命云

●●●聯軍國出兵西伯利亞協商三誌

二日東京電、日本政府、因出兵干涉西伯利亞之事、、今日由日皇召集海軍大元帥東鄉氏、、及外相本野、海相加藤諸員、開御前會議、籌商遣兵一切事宜、外相本野、隨又出席議院、宣布日本政府、經與聯軍國磋妥出兵俄屬之問題、并調遣海軍少將田中、前赴海參威、相機而動、

又美京電云、本京輿論、紛傳美國政府、、對於日本出兵西伯利亞一事、已表示同意、又有人等謂實未表決、、惟最上位之閣員某、、則謂日本出兵俄屬、、一以拒敵人之東侵、、一以保日本之權利、美國決不反對、亦不派兵協助、、至外部對於此事、方針如何、未有消息傳出、現聞俄京人民、以日本出兵西伯利亞、大爲鼓譟、並聲言海參威屯儲之粮食軍械、未有危險、毋庸日本干涉、又謂日兵移駐西伯利亞、藉口保護利權、永不撤退、豈能驅之出境、故日本此舉、或因此激怒俄人、轉而助德攻日、亦屬意中之事、、美國誠慮及此、故于外交上、格外謹慎從事、以免貽後悔、又有人謂日本出兵俄屬之問題、係爲維持東亞和局起見、已得協商國許可云、、

又倫敦電云、接巴黎轉來東京電稱、日本外相本野宣言、、今德軍將攻陷俄京、恐德軍侵入俄京後、即乘戰勝餘威、、由西伯利亞鐵路、直來東亞、擾害遠東和局、故日本政府、決議派兵隨赴西伯利亞、阻止德軍進行、現法國意國、亦已請美日兩國、力助聯軍、協同出兵西伯利亞、、若美日允即出兵、、儘可管轄西伯利亞、、及保全屯在該處之粮食軍品、並出產等物、不爲德人所奪、裨益於聯軍國、實非淺鮮、

三日美京電云、今德俄兩國、已簽押和約、、日本所請美國協同派兵赴西伯利亞之事、美政府須早日決定、以便即派兵隊、馳赴海參威西伯利亞等處、保全該處之戰食糧品、、免爲德人所奪、觀現下情形、美政府或亦同聯軍國、、允許日本出兵西伯利亞、總統威路臣、今對於德俄媾和之事、、甚爲注意、或因此早日決定遣兵西伯利亞、亦未可料、、聞總統擬日間出席議院、宣布此事、俾知議員之意見如何、、

又美京電云、近禮拜內、本京政界、、於聯軍國派兵西伯利亞問題、紛紛議論、今日外部接東京及上海來電、、謂在海參威之俄國波施委技黨人、已取去該處之軍械、約值銀四百萬盧布、但此帮軍火、雖被該黨人奪去、料難運回俄國、因由海參威往俄、須由西伯利亞鐵路、而該路之火車、、必須經哈爾濱、今哈爾濱、駐有中國兵多名、凡火車往來、必嚴密查搜、如查有軍火、自必扣留、中國乃聯軍國之一、斷不准俄人運帶軍火回國、若俄人自言將此帮軍械、攻擊德人、須由聯軍國准許、請中國放行、方得准情、

查海參威所屯之戰品粮食、多係鐵路材料、并有油膏皮靴軍衣等物、此等物件、除鐵路材料之外、乃德國所最急用者、今恐俄國黨人、將此等戰品、縱火焚燬、故日本須速派兵保全、方免損失、且恐日本反對中國、明助聯軍、然料日本不敢明白反抗云、、

又東京電云觀現下情形、聯軍國或會同派兵、管守西伯利亞、前日美國所派赴俄之工程師、自俄國內亂起後、、折回日本長崎暫寓、現又奉美政府命、前往哈爾濱、聽候差遣、

●●●德俄已簽立和約

三日柏林電云、、陸軍部公報、、今俄國已允德國所求之條件、簽押和約、故已下令德軍、停攻俄國、

又俄京電云、德俄兩國議和代表、現已簽妥和約、、故俄屬夭年尼之軍隊、今已退駐企付、高米路、布地昭三處、

又俄京電云、俄國波施委技黨政府、經承諾德國要求之條件、由內閣總理連年、及外部長、簽押和約、俄國之所以急於和妥者、、蓋恐德軍攻入俄京後、、將來所要求之條件、、更爲苛酷、故迫得速與德國言和、、今德國加多條件、要俄國准許卡爐邊、卡士、巴敦三處人民、任其歸附何國、不得強行壓制、查該三處地方、在於黑海、介乎俄土邊界、原係土國之地、于一八七七年、俄土戰役、被俄國所奪、今土國特求德國代爲收回、歸還土國管轄、

又俄京電云、、本京人民、以德軍行將攻至、咸甚恐慌、俄政府亦加派兵隊、嚴行保衛、冀免京城失陷、、並於婦孺老病、不能拒敵者、概着其他徙、貴重物品、亦遷移一空、、以備敵至、拚死一戰、勝則保全京邑、敗則遷都莫斯科、組立政府、徐圖補救、

●●●聯軍國與俄絕交之動機

三日東京電云、接海參威消息、該處有一碼頭、屯儲軍械

金山　采芝堂參茸玉桂藥材

祖傳　伍　TONG　St.　Cal

粵城西關高崗方便醫院四邑濟　軍醫駐醫生現寓金山正埠

●最新華英文中華詳細全圖

放　Office　Post St.　Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實　凡用鑽石

祕貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有[illegible]各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊虔製藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

館二號房

●介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深精明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇譽揚者遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依憑焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫

極品參茸補料如紅各色等品註明

專辦正地道藥材

代售戒烟活絡補腦丸本堂發行

自製各種藥丸

參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定還上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各樣臘味發客

司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

正土木人參

協同和人參庄廣告

甲子每兩價銀壹佰元
乙子每兩價銀八十元
丙子每兩價銀六十元
丁子每兩價銀四十元
戊子每兩價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理聯致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街　Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街　Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街　Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街　Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街　Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街　Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街　Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號華盛頓　Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街　Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街　Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

華人交易加額歡迎

按揭緊急

香港滙單

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠花旗皇家銀行

求利週息四厘

福和南京公司
金山正埠

本公司開創三十餘年向來專件常莊中國日本等處時新款顧繡綢緞各色緞夏布疋頭男女官家長袍褂結衫格仔抽巾象牙玉器金銀首飾禮

中日絲綢古玩雜貨

古銅醉紅瓷器燒青各款磁器茶具餐碟酸枝格櫈各款藤竹器笠蓆名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司[illegible]適市男女[illegible]玩金銀首飾玉器[illegible]銅黃銅燒青各款[illegible]器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

正北麗聲安由[illegible]玉桂各[illegible]材天下馳名膏丹丸散各貨俱全價廉物美如蒙[illegible]從速附寄

醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

粮食甚多、值銀一百兆盧布、現被波施委技黨佔奪、、又聞該黨擬將聯軍國商船、盡行扣留、聽候調用、事果實行、則駐泊該港之聯軍艦隊、即調兵上岸、實行驅逐該黨軍、、并保守該處粮食戰品、免被其利用、又聞各聯軍國政府、、俟駐俄公使、離去俄京之後、即與俄國斷絕邦交、、

又東京電云、首相寺內、今日出席議院討論出兵西伯利亞之事、據稱我日本對于此問題、須再三思維、小心辦理、乃無後悔、因外相本野、昨在議院、宣言德軍追攻俄京、進行甚速、并言協商國駐俄公使、恐被德軍俘虜、經離去俄京、、奔赴別處避難等情、查聯軍各國實未與俄國絕交、

有美國工程師二百餘人、于二月廿七號、由中國哈爾濱行抵長崎、此等工程師、乃在俄國修築鐵路、、惟因波施委技黨、不准其開工、且見俄亂日熾、故逃來日本、暫行勾留、、候有機會、再返俄國、復行開工、、

●●石井急赴美使新任

三日東京電云、新任駐美日使石井、現因日本出兵俄屬問題、亟須與美磋商、故急遽出發、趕赴新任、

●●日艦被德潛艇擊沉兩艘

三日東京電云、海軍省公報、有日艦數艘、護送英國運船、于二月十二及十九兩日、行至地中海、每日被德國潛艇、、以魚雷擊沉一艘、惟英國運船、則安全無恙、、

▲德軍攻俄之功績　三日柏林電云、自德俄和議決裂後、德軍復攻俄國、深入內地、共俘獲俄軍官六千八百名、、兵士五萬七千餘名、并奪獲大炮二千四百尊、機關砲五千餘尊、軍用自由車數千輛、火車頭八百餘架、火車數千架、戰品食物無算、、

又瑞典京電云、德國軍隊、昨禮拜六日、進攻俄屬亞倫島、俄軍無力抵拒、遂被德軍佔領該島、

又俄京電云、昨日德軍飛行隊、忽來炸攻本京、、投下炸彈數枚、爆斃居民三人、傷者五人、損害物業無多、

▲德艦悞觸水雷沉沒　同日荷蘭海牙府電云、、有德國小艦數艘、今日在荷國北方、距哧李崙島六英里海面處、、悞觸水雷、遂行沉沒、

又接倫敦電稱、有德國驅逐艦一艘、滅水雷船兩艘、、在荷蘭北方海面、悞觸水雷、致遭爆沉、當時風浪險惡、無人敢往救援、至其自行救回若干、則不得而知、、

▲美德兩軍之戰訊　同日美京電云、陸軍部公報、接法國戰地美將軍波成電稱、、美德兩軍、於三月一號、在佐魯北部、激戰一場、美兵死者五名、傷者九名、又早一日接到消息、謂美兵死去四名、至戰地之德屍、不計其數、、

又法國美軍戰地電云、美兵日前在佐魯戰場、擊斃之德軍、在司令官屍上、搜獲一地圖、於美軍兵士、屯駐某處、、詳細註明、似預備有一場大戰、、並先襲擊美兵、、詎美兵佈置周密、彼尚不知、故將其擊退、且美軍機關砲、亦異常利害、爲德砲所不及、故能制勝、、

本埠新聞

●●●麥訥律師辦案之公函

中華會館接律師麥訥來函云、有華人余樹琛、向在亞綿筝拿省咪匯士埠、經營雜貨生意、前被關員在加省屋士拿埠拘逮、指爲在該處傭役廚工、無權居美、、迨由合衆國衛官都靈審訊、竟判撥回籍、、當時被告律師、、謂此案已無挽回之望、、惟僕不以爲然、、隨與華商鄭展智磋商此案、、不服都靈之裁判、將案移上高等合衆國衙、求情再審、、據理力爭、至昨日已蒙該衙官判准余某有權居美、此案有如千鈞一髮、稍一不愼、即遭失敗、今獲此效果、殊堪告慰、、僕自受職以來、計辦理華人居美案件、爲試驗美例之有無効力者、連此案共有八宗、皆能得直、另有商子案五十餘宗、亦由僕辦理、均獲勝利、恢復其自由居美之權、實深告慰、

●籌辦童子軍之先聲　馮群光總領事自涖任以來、、對于維持商旅、及提倡公益各事、不遺餘力、、茲因回國省親、行程在邇、擬在本埠發起組織一童子軍、、爲軍國民教育之基礎、然後起程定於今日下午七點鐘、假座沙加免度街少年雜誌社、開議籌商進行方法、聞已遍發請帖、、延請本埠殷商及各團體赴會云、、

●衙案例誌　二號衙、朱三等九名、聚賭案、黃三、亞榮、片烟案、劉迫扶、、攪擾案、均禮拜二日審、黃惠、票案、罰銀二十五元、、

各埠新聞

●●●勞士委瘡患已愈

三日紐約電云、前任總統勞士委、日前因患耳瘡、入醫院調治、由醫生施以刀圭之術、現已全愈、今晚可出醫院、聞其此耳已聾、不若前時之聰聽、現勞氏仍照定期三月廿八日、赴棉省演說、雖醫生勸其靜養、亦不允從、

●競球爭勝　屋崙華學生籃球隊、黃德淸、劉泉、、李耀忠、陳琦、趙熹、李其、易作諸人、、昨日約全本埠中華學生、在林肯學堂、、競擊球技、中華學生得二十點、、屋崙學生得廿二點、遂佔優勢、

●求婚廣告　女界注意

敬啓者弟有一良友年華三十正當有室之時品貌端方不愧丈夫之目現在經商本埠入息頗豐祗緣生意羈身不克旋里早賦宜家爲此登諸報章訪求嘉偶凡各埠我女界同胞欲享人倫幸福不嫌葑菲願締絲蘿者請將玉照夾入瑤緘照下列門牌付來當將敝友相片即呈雙覽若雙方合意隨訂婚約以遂男家女室夫唱婦隨之願有厚望焉　弟劉生上言

DR. LOW SING　491 Tenth St.　Oakland, Cal.

●陳江勝聲明出堂

啓者弟陳江勝即是孖子勝字慶常係東莞巷頭村人氏向在市得頓埠勝利號司事前曾列名秉公堂歷蒙各手足親愛感佩良深惟弟今因農商事繁不暇兼顧是以繳清堂費自愿出堂嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉並到和平總會註冊以表淸白特此登報佈告俾衆咸知　市得頓埠陳江勝啓

民國七年新月初四日

金山大埠　成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順

大埠祖板街門牌八百號

話筒差拿二四六

司事人雷可傳迪傳成昌謹啓

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間與西醫別近 Higgin 夫婦而往紐約行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓

TONG CHONG CO.　822 Washington St.　San Francisco, Cal.

●裕隆棧廣告

啓者本棧歇業以來租項日積月深勢難固守昨經衆股東議決將館底交回廣裕隆接管所餘上利仰各東早日到來廣裕隆領回以完手續倘異日有機會可乘再行集股以期利益均沾　民國七年元月十七日　大埠華盛頓街裕隆棧啓

●第十七期在和平會註冊出堂布告

黃社柏新寧南坑南和村人現在那卡市傭工合勝堂人
林列字綱紹新會滘冲安和里人向在二埠爲業保安堂人
吳福坤新寧廣海奇石村人現在企峽傭工合勝堂人
陳成修新寧六村槎洲村人現在華勝押司事安益堂人
湯天池字義舉新會官田人向在吉藹耕田爲業萃勝堂人
楊奕昂新會仙洞村人現在二埠忠義堂書記金蘭公所人
林德濟新寧老鴉步西湖村人現在二埠致公堂金蘭公所人
葉惠泉香山石岐人現在羅省萬珍樓當厨房工秉公堂人
曹榮光又名曹來新寧橫江曹厚村人向在火必力協勝堂人
高百勝香山隆都豪兎村人現在祑崙頓集記司事合勝堂人
曾仕典南海大江村人因犯堂規革出誠恐未及週知再行註冊瑞端堂人
趙潤福化名四眼福新寧浮石村人向在大埠做八音爲業金蘭公所人
黃業名欽槐字爽業新寧南坑永華村人前在那卡市廣源隆司事合勝堂人
馮炳南又名馮開香山隆都林邊塘村人現在大埠孖杰街中與白衣店傭工合勝堂人
蔡觀雲又名蔡桂香山隆都永厚村人向在大埠尾臣街新發公司白衣店傭工合勝堂人
陳福星字英與新會天湖朗人前在埃市案利營生現今過來大埠謀食秉公堂　保良堂人
鄧明勝又名埃利市勝開平龍象湖村人現在市作頓耕園爲業因犯堂規革出誠恐未及週知再行註冊長白萃英堂人
伍啟勝新寧下坪村人經民國三年五月八號標紅退出誠恐未及週知再行註冊協勝堂人
黎教字茂濟新會天湖朗飯羅崗村人現在市作頓做田爲業秉公堂人
黃祺盛又名呂宋盛新寧南坑上永隆村人合勝堂人
伍煥字文暉新寧東江村人現在北架斐秉公堂人
黃慶香山南朗四子都李屋村人秉公堂人
鄧滿新會河村吉境村人向在士作頓傭園工萃英堂人
麥伙新安西路合水口村人向做筍偶田工爲業合勝堂人
李遲福恩平人年逾七十向在二埠謀食金蘭公所人
黃潤光新寧塘田村人向在挖慎委利傭工秉公堂人
郭蘇化名大頭蘇香山人向在新網自李做魚業合勝堂人
胡幹三香山隆都港頭鄉人瑞端堂人
吳發新安吳屋村人現在士作頓傭工合勝堂人
黃實新會禮西人合勝堂人

美洲華僑和平總會啓

才　五代　YEE SA　864 Wash　San Franc

醫　精醫花柳瘰癧心氣痛症　理男婦大小內外全科

每幅連裱明書定價二十五元　世界日報啓

廣告　Golden G　110 Kearny　W. J.

張　迎錦在大埠[illegible]尼街門牌一百一十號　金門放揭所喜市安[illegible]啓

●香港[illegible]百七十一元

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糯米茶葉煙葉西石叻京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心藤片臘腸炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋成魚大蝦兩粮各種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百○九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

意大利銀行

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項皆有利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳泰榮羣宴陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船行駛由日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食常豐足招呼妥當且航行穩固風濤不驚乘客往太平洋商船中之巨擘也[illegible]到本公司辦事處[illegible]

哥林比船　二月九三號往香港
威蘇偉時船　三月九三號往香港

本公司辦事處在卡[illegible]街門牌五百○八號　電話失打七四八○　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風濤不驚航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各埠公司購買船票但買票時須要明言本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號　五月十七號　七月十八號　九月廿七號
三月五號　六月十六號　七月廿七號

中國郵船有限公司客務部謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹷集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥、海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地領巾第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百、六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩靈白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材[illegible]

本堂識

金山 茂豐 正埠

MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼

舖在嘩頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　公源啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

困難、然爲保護農業起見、誠非得已、施行此稅法而後、輸入減少、內地生產品、漸見增加、比諸德美兩國之成績、雖有遜色、然未可謂絕無效果也、

記者曰、如上所述、英美德法四國關稅制度之變遷、可見一斑矣、論保護關稅與自由貿易主義之孰優孰劣、吾人依於實事以下判斷、不可不謂保護關稅爲優也、蓋一國物產、爲該國所獨有、而他國不能與之競爭者、則操天然獨占之勝利、誠無施而不可、若夫國際競爭、不賴國家之力任保護、而將誰賴、故各國今日皆施行其保護關稅政策、誠殖產興業之要圖也、然現世一般學者、崇拜亞丹斯密氏之學說、仍主張其自由貿易主義者、其所持之理由、（一）謂自由貿易、正所以激起國民競爭之心、蓋外貨之所以能侵奪本國市場者、必其價物低廉之故、本國之從事生產者、務求改良、使生產費減少、則物價低廉矣、其物價低廉之程度、遠逾於外貨、則何能侵奪本國之市場乎、以競爭之故、而改良以期生產費之減少、此自由貿易有以使之然也、否則從事生產之人、專恃國家之保護、重稅以拒外貨之輸入、既不輸入、遂無競爭、安有改良之希望耶、其主張之理由一也、（二）國家政治、以利益普及於全國民爲原則、然理論如是、實際上必不可期、則當以利益及於大多數國民爲原則矣、試問一國之中、國民屬於生產者居多數乎、抑屬於消費者居多數乎、則吾敢斷言之曰、國民之消費者必較生產者爲多也、若施行極端保護關稅、糧食及一切用品、輸入者稀少、則國內物價、必驟翔貴、人民生活、日陷於困難之境矣、彼從事生產者、大都爲富有財產之人、以彼國家保護之故、其富力日增、而小民則生計愈艱、貧困益甚、此貧富階級懸隔之所由來、非社會良好之現象也、故不如自由貿易、使國民貧富、不至大相懸絕也、其主張之理由二也、平心論之、此兩大理由、亦頗爲正確、惟就其所持之第一理由而言、若國內工業幼稚、而國家又不加保護、則工業永無發達之希望、此點獨不慮及乎、至於第二理由、則各國今方競謀所以救濟之法、務鋤抑富豪之勢力、以扶植貧民之自立、施行其國家社會政策、已漸見成效、豈無挽救之術乎、獨惜吾中國以關稅列在約章、非更訂條約、關稅末由加增、純然爲協定稅率、而非國定稅率、雖欲采用保護關稅政策而無從、可哀矣夫、

（已完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●修改取締食肉例

三日美京電云、管理食物專員胡化佈告、近因火車輪船不足、美西之肉品、不能運銷各處、而美東之肉品、亦難運赴歐洲、是以肉品積存日多、茲特將禁食肉品之例、畧爲修改、前所定禮拜二六兩日、禁食豬肉牛肉、今改定祇禮拜二日、不准食肉、此外各日、均得准情、然此乃暫行之例、將來或再修改、

金山 廣益號 正埠

KWONG YICK

941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來選辦米伙食雜貨[illegible]

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

選辦合時地道瓜菜種[illegible]

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
[illegible]49 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年[illegible]

均益泰

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物[illegible]

東昌 大埠

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山 廣發 正埠

都板街門牌壹千壹百二十九號

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中西什貨各欵齊備　烟糖蘇杭海味　檀山苗米尤爲精美　賜客光顧快捷無悞

專辦　K.F.　米　RICE　發行

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

總廠香港皇后大道　243 Queen Road, Hong Kong, China.

分廠羅省技利埠　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

分廠廣東省城　167 Tai Sun Street　Canton, China.

分廠金山大埠　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有辦製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元

上海乾麵　每百磅銀十二元

香港乾麵　每百磅十元零五

一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無訛上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

入埠　省城　香港　香港製麵公司仝啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等[illegible]

茲將價目臚列於下

頭等　廣東蛋麵　每百磅一十四元正

二等　廣東蛋麵　每百磅一十二元正

三等　廣東蛋麵　每百磅一十元零五

加蛋　廣東麵　身粗　每百磅一十一元正

特別　廣東窩麵　每百磅一十二元正

各欵　廣東粉　通心　桂花　每百磅價銀九元正

紙盒　廣東　庄　蛋麵　每百磅價銀十一元

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午餐夜消之用持靠公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君請來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元

中等加蛋共和麵每百磅銀十二元

三等加蛋共和麵每一百磅十元零五

用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元　零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

金山 茂利 正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望當商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●（代理[illegible]）

陳未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　[illegible]處

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

正埠 司[illegible]

Wing [illegible]
652 [illegible]
San Fra[illegible]

本[illegible]司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱

電話[illegible]二二三〇號

大埠永興公司敢[illegible]

號

Ye M[illegible]
Dick [illegible]
Canton[illegible]

中華民國六年三月吉旦

司理人　余庚和[illegible]

館二層五號[illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國舊金山 橫長慎）謝濟灼頌

●精理（軟陽）遺精　○（比李加 新和堂）鄺敬榮頌

●恭頌（良醫）良葯　○（洛市 丙合）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊滋爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門陸下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦極更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

新 因欲招徠已[illegible]年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸[illegible]

東洋[illegible]

[illegible]n Kaisha
[illegible]polis Building
[illegible] S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　[illegible]由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五冊四元

四邑雜誌全年三十五冊四元

[illegible]星期報全年四十八冊六元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉　倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

●●●火災彙誌

昨廿四日二時後省城西關同文街泰源號埿水店失愼、延燒至九時始熄、計燒店舖一百二十八間、茲將被燒店號調查如下、同文街被燒、由五十三號至八十號止、計德華火柴、和記木箱、黃連記玻璃、合發木箱、王老吉涼茶、成文堂印書、張成興棚店、廣茂林酒店、張成興棚棧、杏芸軒丸散、勝和埿水、仁盛石印、德源坤甸庄、冼時泉住宅、祥發隆水火罈、永安祥酒庄、鴻昌紙料、浩珍祥臘味店、蘭記紙庄、[illegible]湘記藥、李偉記紙庄、全棧火水罈、泰源（起火）、悅安祥酒庄、輝源白鐵、培厚堂住宅、利源淸遠庄、有合火水罈、以上共二十八間、榮陽街發華埿水、信興埿水、其發棧居店共二間、德興北、由五十三號至七十八號、計周百勝醫館、大吉祥小販、莫貴記行船、劉泉住宅、新記白鐵、麥錫記小販、蔡佳記住宅、又昌鞋店、陳來記埿水、合興鐵店、瑞祺祥木箱、昌興造木、德源成衣、陸熾住宅、利亨紙盒、順和棚店、廣道館、梁英記鐵店、譚輝記洋鎖、陳榮記雜貨、悅新剪髮、安興紙盒、合和信館、梁幹庭書館、星記成衣、德隆成衣、以上共二十六間、永安街伍盛記烟絲、陳蘇住宅、昌興玻璃、梁祖鋼住宅、共四間、聯興大街由三十五號至六十八號、計同興白鉄、廣隆福洋貨、福利猪油、祥安報稅、合興猪皮、吉舖、仲昌白鉄、黃大隆欵業、萬和報稅、福祥米店、永安報稅、又永安棧、榮記欵業、怡昌盛報稅、生記油荳、永昌白鐵、廣益猪皮、永和不稅館、華光廟、廣聯興酒樓、宏豐磁器、五十六號欵業店、許三友花板、德生皮鞋、順興白鐵、悅利猪油、合安猪油、利南隆茶籮、德利竹椅、蔡成記猪油、順興柴炭、恒和蔴包、六十八號吉舖、榮昌棧、以上共卌四間、聯興橫街由一號至十二號、酒記猪頭肉、新昌隆天窻、義記箱店、義記棧、吉舖、三益埿水、和記香舖、又一舖、祐盛棧猪油、隆利蛋棧、信昌隆天窻、共十二間、聯興西、萬昌埿水、黃宅、共二間、興隆南由三十三號至四十九號、公泰糖麪、全福昌花紗、豐棧油荳、同德猪油、恒安泰油荳、恒安猪油、英華猪油、全和糖麪、全和棧猪油、廣福興花紗、全和棧、大林牌扁、利安糖麪、淡興薯莨、周德昌蒸籠、中和糖麪、利記臘味、共十七間、興隆大街、益生牲口店、興隆糖麪、秀昌蒸籠、共三間、又同日下午三時許、西關第十甫附近蟠龍里某戶、陡告火警、嗣由各路消防隊協救良久、始行撲滅、後查蟠龍里廿四號何信記、廿六號郭記、均已被焚、幷延及後街龍珠里何鑑記一間、至是誰起火、或謂何信記、或謂何鑑記、頃正爭論未定、因該兩戶屋尾毗連、火復起自後座、事後互相推諉所致云、又同日、廿四號早、木排頭陡告火警、係因某住宅失愼、致兆焚如、燒去該宅全間、隨卽撲滅、附近鄰舍、幸未殃及、然亦蹂躪不堪云、又老城賢藏街巨興皮箱店、於廿五早六時、因店伴傑水失愼、致遭回祿、幸由水龍紛紛灌射、極力撲滅、祇延燒

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補開達君子幸垂察焉付藥郵資買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字仝尾紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客寄用各症丸散請照上下白內丸價賜足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元（並無烟質 自然斷癮）

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

[illegible]

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

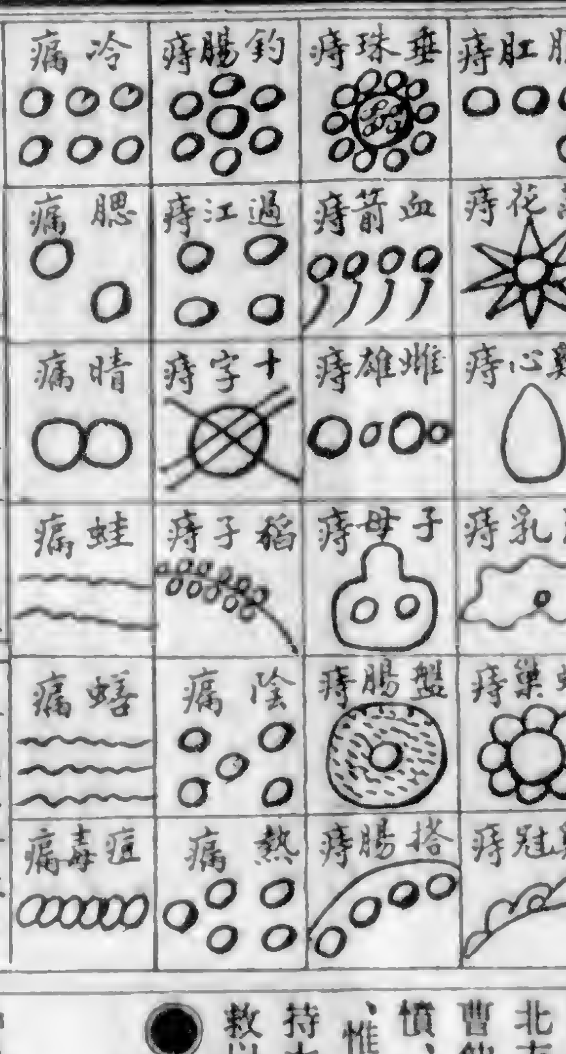
KANG WHU CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋毒則傷心。怒則傷肝。毒怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘋將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　雞冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同疽毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘋症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便丸　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●張繼口中之李純

共同通信社消息云、張繼氏在日曾語東報某記者、謂李純之態度、屢經北方泒妄傳虛構以中傷之、如在南京準備開舊國會之說、卽由北方派所造、在粵所集之國會議員、何嘗移於南京、段祺瑞失敗之原因、卽由於李純之反對、故該泒對李恨之特深、李雖爲北方派出身、却爲主張恢復舊國會之一人、是以與陸榮廷孫文等之意見相同、李陸孫三人之間、僅枝葉問題、意見稍形間隔、不過地方問題、若能恢復舊國會、相互自易了解云云、

●●●主戰各督之言動

主戰派各督軍因得前敵仍在進攻之信、紛向當局建議、張敬堯電最激、曹琨電請改發宣戰命令、張懷芝則請嚴詢調人、卽近守沈默態度之倪嗣冲楊善德盧永祥諸氏、亦均以痛切之言、主張速戰、且斥陸榮廷爲神奸、天津方面連日開會、十六省處代表均到會議、情形無從探悉、微聞不久將由十六省處聯名發一電報、有所主張云、

●●●曹督通電之激昂

北方各省將來聯銜籲請中央速頒討伐明令一事、將卽由曹仲珊領銜、日前曹督與各省商量時、曾有一電、詞頗激憤、內中有吾輩作事、有一主張、生死以之、現今時局如此、惟有籲懇速下討伐命令、以定危局、倘中央不諒我輩維持大局苦衷、我輩祇有按照從前所定計畫、更積進行、自救以救國等語、其憤激亦可想見矣、

●●●各督代表赴奉會議

▲代表團非常計劃

▲大總統左右爲難

中央政聞社消息云、現下時局最有關係者、卽爲北省各督軍之代表團、但此種團體既無形式、又無確定機關、忽而在津、忽而來京、行踪飄忽、向無一定、故外間鮮能道其眞相、前數日各代表多在京中聚處、以時局之混沌日復一日、深爲憤慨、而於元首之不肯確定方針、亦有不滿意之處、於是全體公決、擬定一種非常計劃、已得各省長官覆電同意、各代表相率于前日十三早車赴奉、（各代表爲楊宇霆、盧小嘉等）、蓋因在津會議尚有不便之處、其不便之點、卽爲關繫曹督軍本身是也、聞曹督曾將各省區代表計劃陳明元首、元首身陷困難境地、亦無補救方法、日來屢向人言、如此予惟有引退以去等語、各省區計劃之重大、於此可知、本社亦有碍難宣布者、其計劃之一部、將來在奉會議後、南方形勢若仍依舊、卽由奉省出兵一支、乘輪赴滬、專以對待南京、又聞南京齊燮元及其旅長現已爲代表團收服、其收服之時間、則在天津會議最近數日間、其收服方法、係由代表團派出與齊較有關係之人、至齊向齊氏說項、謂如肯爲消極之帮助、公誼私交之所在、閣下必可獲一方面之任云云、於是齊爲北省派所收服、而連日李純在甯之擺布、所以有掣肘之勢、日前喧傳南京將與贛省聯合宣布自主、日來形勢又復緩和、或卽以此、但此種計劃關係極大、代表團在奉商議、必有一番愼重做法、將來大局趨勢稍有變動、種種計劃或亦不致實現、頭聞元首日內有解決之方法、各省或亦不難回心轉意、不致起掀天動地之波瀾也、

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙

中東大戰銀二毫五　戰學入門銀六毫　未來戰國銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州陳象九猴毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五

屯鎮胡開文羊毛紋苑清煤二毫五　猴毛四言對筆銀一元

吟風弄月銀二毫　吟詠梅花銀一毛五

黃彰章增訂厨書出版

彰章　歐美　麻糖夜學堂招　華人學生

彰章於著華英文烹調來精厨書款各傳脆歡迎早已沽罄今特大加改良翻印已有出版除東行前來致外另加增特別菜款餘種并印有各色麵食圖像及華英文厨工企枱招東禮樣尚留意之一目便可了然已業厨工之人不可不各手一冊此書無論富貴或住家厨工均極合用茶樓華寢購前十倍每本定價五元外國由C.O.D.寄[illegible]前付上助銀足矣請早時現在付來以免誤寄書印無多傳脆留意

金山正埠　中西藥房

JONG SAI CO.
855 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

本藥房專售中西葯品各種書籍食品俱全

中西藥房黃彰章啟

并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山　發明公司　正埠

譚亦最韜姝合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二

二十年目覩之怪現狀二元

海上十姊妹一元五

天虛我生小說十種一元

袁世凱演義二集五毛

上海野鷄寫眞二毫五

江湖異聞五毫

洋庄中外地理大全二冊六元

實業致富新書二冊二元八毛

世界第一大戰二冊二元

家庭常識三冊九毫

鐵冷碎墨續集六毫

蘇定華全集二元

古今尺牘大觀二元

洋庄透視學一元四毫

商法原論六毫

中國厘金問題四毛

店友須知二毫五

四六叢話九毫

鄭穗甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意

國書目印使函取卽來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐寄船行李週致妥當毫無遲滯新爲　垂照是禱

Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本廠各種書籍無不齊備[illegible]）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●自製神效藥列後

●●●自製神效丸散膏丹藥水列後

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

加拿大伙步埠

榮譚鰮魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創鰮魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不勝銘感近來[illegible]各貨不足各貴號採辦[illegible]公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新[illegible]到目的是春新鮮鰮魚出售[illegible]登數言俾各商號知到請來[illegible]厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定貨[illegible]付上觀看五十磅庄一百磅庄[illegible]白魚蝦肉生曬鱈魚仔等項俱備發行　[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco, Cal., U.S.A.

衛七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物[illegible]桌帷鞋[illegible]貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伙新

留心是衎

本舖有民國新款雙鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺灑水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

增訂華英厨書四元　內附中西各圖菜色　A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫

華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五

考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛

衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元

華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛

淸代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛

隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫

養雞全書一元　日用實鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索卽奉

●地理礦物化學類

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛

小本高等小學中國地圖[illegible]毛

初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛

蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

內科[illegible]　本草綱目二元五毫

●筆類

男女交合一毛五

猴毛七言對筆銀七毫五　羊七言對筆八毫五

極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及爛瘡等症人皆藉爲風濕發出傳博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無嗅味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此葯水將患處擦立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或棉花將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖水洗淸再有更變接續搽擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此葯水洗搽數次皮癬消滅不癈毛髮光滑請試其效

周祐利　萬應荷仙水

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郭貴賢者自理

包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

張●郁祖傳內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀[illegible]

張郁大國手像

本醫生在大埠天生堂凡有信函及來紙祖保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕年堂亦可

Dr. Sung Tong 777 Clay St. Second Floor Room 4 San Francisco, Cal.

●本報有版權玉面狐狸新小說價每套一元二毛五

●●●禁止對敵通商條例內容

禁止對敵通商條例、已經十七日國務會議可決、大約三兩日內卽可發表、茲探聞其內容如左、

第一條　凡中華民國人民及在中國領域內之其他人民、除主管部處別有規定外、對於左列之國或人、概行禁止通商、

一、敵國、二、敵國人及敵國法人、三、敵國之同盟國、四、在敵國或其同盟國之佔領地居住之人或法人、五、商店公司之全部或一部由敵人管理、或其他事務隸屬于敵人勢力之下、曾經主管官廳揭示者、前項規定、其假手于中間之通商亦適用之、

第二條　前條第一項第二欵第五欵、得依主管部處之指定、特別監察之、

第三條　違反本條例之規定、或有預備違反之行爲者、處五等有期徒刑、或五百元以下之罰金、由法院審判、

前項違反行爲之物品及金錢、得沒收之、若已費失者、得追繳其價格、

第四條　通商之原因發生於本條例施行前者、應自本條例公布一日以內、呈報主管部處、得許可者、不適用本條例之規定、

第五條　關於本條例之施行細則、由該各主管部處定之、

第六條　本條例自公布日施行、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者卽將前所交小股銀充公決不寬限

●茲將第廿二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）　中華鐵器公司啓

陳堯基占股銀二百五十元

林啟交占股銀一百元

余品蕃占股銀一百元

程瀾生占股銀二百元

實地美爐有限公司占股銀一千五百元正

張興廷占股銀一百元

鄭東夢占股銀二十五元

楊鈞伯占股銀二十五元

華人商業代理公司五十元

黃北淦占股銀一百元

張深遠占股銀一百五十元

林康叙占股銀五十元

彭林茂占股銀一百元

李華肇占股銀二百五十元

余甜占股銀二百五十元

黃秋占股銀一百元

楊焯仰占股一百二十五元

蔡旦占股銀一千元

馮茂占股銀五十元

程聯占股銀二十五元

楊福榮占股銀二十五元

鄭信吾占股銀二十五元

張爵廷占股銀一百五十元

劉潤杜占股銀一百二十五元

林杰樵占股銀五十元

林劉氏占股銀五百元

收股銀處

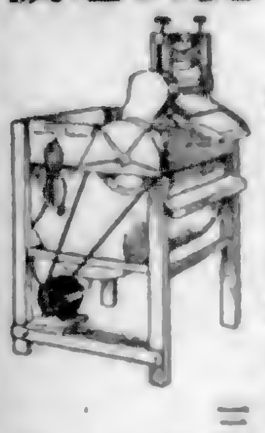
信來胡寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.

永隆公司黎叔初　Y. J. Chiy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.

安生黃凱臣　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得（畧）加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱（照）下列之價發售

以上欲添裝煤火頭在三號機者加價五元裝六號機者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠[illegible]洗衣電機公司[illegible]

逢泰公司　大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭線什物俱全磁器時款新衣有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏啟

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那力街門牌八百五十四號電話禮嘉西四零五八

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿茸巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閣口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南灣門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港　渣華（拿打崙）（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.

[illegible] SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　[illegible]開

蘭轉汝　[illegible]開

古羅地市　[illegible]開

芝錦鵬　[illegible]開

溪槐　[illegible]開

溫打路　[illegible]開

新船芝蘇樂　[illegible]開

柯彝也　[illegible]開

拿打彝頓　[illegible]開

芝順大利　[illegible]開

慈航普渡

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船新於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻悞

隆 廣告

金山大埠代理人集賢堂

鄧仙石 鄧啟業 鄧閑巨 朱灝章 鄧清穩 和昌隆 新廣隆啓

公司 Toyo K[illegible] Western M[illegible] 625 Market

伙食[illegible]是荷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

代理 此三[illegible]因其以紙料印費[illegible]而起價美政府又復加行[illegible]先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疔瘡魚口花柳瘰毒牙頤鵝喉痳疽痔瘍遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痹便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患 風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水燥腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一八七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

左鄰籐椅店共三間、又廿四日下午六時、接韶關函稱、本月廿二日午刻、韶城東關北鎮街、三和順燈籠店失愼、由舖尾起火、及衆驚覺、時已勢成燎原、適又箕伯揚威、未幾即爾延燒四處、此間救火器具不無簡陋、故由十二時燒至三時許、始行救熄、上方燒至鎮龍街舊舖票廠止、下方燒至仁和碼頭止、被燒舖戶約共二百間、情形甚屬慘怛、猶幸時當白晝、各人走避較易、未有身葬火坑者、亦一浩刧也、又佛山線香街合生掃把店、廿三號夜失火、延燒右鄰一間、廿四號早七時、金線街和記紙店失愼、全間被燬、至八時缸瓦欄某公仔店、又告火警、祇燬頭座、十時菜地沙某店、焚着樓底、幸各伴奮勇撲滅、始不成災、下午一時、快子上街天海茶樓舖後、積薪被焚、延及杉桁、幾至通天、八時快子正街仁記米店又失火自焚、波及左右鄰三家、是日佛山水車、鎮日絡繹於道、鎮人話到火燭、無不談虎色變云、

●●●李省長覆准省會召集臨時會

廣東省長公署爲咨覆事、現准大咨開、本會本日開談話會、僉謂大局糾紛、國會經費問題、關係重大、本會亟應召集臨時會議、以資解決、經在塲過半數議員署名贊同、茲謹依照省議會暫行法第三章第二十一條所載臨時會、由議員半數以上之請求召集之規定、剋日召集開會、相應咨達查照等由、既與省議會暫行法第二十一條之規定相符、自可照辦、相應咨覆貴會查照、定期召集可也、此咨廣東省議會、廣東省長李耀漢、

●●●刧案紀聞

台山大塘鄉張姓連角村、十二月廿二夜四鼓後、被匪數十擁入該村、連刧十餘家、擄斃更夫一名、張榮勝等被掠、失去銀物數千金、各鄉無一知者、故匪得逍遙而去

●甯邑大江堡團防義務捐啟事

天禍中原亂機四伏民不聊生爲國隱憂加以土匪乘機各處蠭起刧掠頻聞覩此情形殊深浩嘆際茲國家紛擾官衛不如民衛昨拜禮日下午一打鐘集合大江堡商界在杏花樓會議特發起團防義務捐專爲鼓吹同人速締鉅欵滙歸祖國以應建築砲樓而禦匪患該堡同人前日聯門勸捐蒙十戶各姓僑梓熱心地方公益踴躍捐輸於禮拜一日仍往屋崙協同募捐以襄善舉惟望各埠同人如前日接到香港捐册請祈竭力捐助俾得集腋成裘以資接濟而維本境治安是所厚望焉

謹將寧邑大江堡團防義務捐芳名開列

陳祀堯 雷家諒 各卌元 劉希添 劉崇溪 瑞生隆
雷學添 各廿元 蔡銘奕 蔡傑焯 雷美學 各十五元
劉尊植 雷迪傳 雷家逢 湯宗朝 雷波學 劉儒滾
劉儒驥 雷維哲 劉顯覲 蔡燦盛 雷家添 雷宜杏
雷維坤 雷沾維 雷學琳 劉儒純 蔡星奕 雷修道
蔡根奕 劉顯鑫 雷華學 蔡雄南 劉學怡 雷富學
蔡沾奕 劉希燦 蔡連登 劉儒日 劉希榮 蔡燦隆
陳國豪 蔡英藹 蔡湘荃 李尚祐 劉鏡吾 雷銀學
李光奕 劉希覲 雷可傳 劉道衡 劉希祥 劉儒琨
劉霖希 雷學享 雷學垣 廖顯扳 劉儒海 劉尊藉
蔡傑積 蔡燃賁 蔡奕猷 劉尊文 雷道不 穗源
雷學楠 每十元 略仁鑫五元

美洲大埠代理團防經費收銀處 生泰會家館 [illegible] 文明旅館劉儒瑞 利生源潘宗朝

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫鴫 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

[illegible]

◎兩儀精遺固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
[illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
[illegible]

◎絕勝鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
[illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 途醫必愈
[illegible]

◎各種花柳珠珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
[illegible]

◎花柳初染八寶滴毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
[illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
[illegible]

◎百日可救擔紅丸 每罇銀五毛 活人無數
[illegible]

◎溫寿癬止癢皮膚藥水 每罇銀一元
[illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸 每罇一元 戒煙茶葉 每兩二元
[illegible]

◎參茸海狗腰培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
[illegible]

◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
[illegible]

◎參茸四寶生精補腎丸 每兩一元三 四兩庄四元七
[illegible]

◎响尾蛇風濕骨[illegible]
[illegible]

◎三蛇風濕外搽[illegible]
[illegible]

◎虎脛祈蛇祛風[illegible]
[illegible]

◎龍涎化痰順氣[illegible]
[illegible]

◎龍涎猴棗斷根[illegible]
[illegible]

●●內傷吐血衄血[illegible]
[illegible]

●●立止萬應肚痛[illegible]
[illegible]

●●珍珠牛黃搽痔[illegible]
[illegible]

●●五寶生肌拔毒膏
[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

玉壺春滿

一聲春雷一東供[illegible]

●靈應功效厭全球
●用藥精良萬病消
●煉成珍品保元精
●藥力足能扛九鼎
●花叢抑毒無雙品
●得方得法得皆中
●此病無妨過百日
●頑疾三年一朝淸
●普渡衆生離苦海
●陰陽配合健奇功
●壺藏問世濟羣生

[illegible]

●各種文房用品無不齊備

買新世界洋參之利益

一二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶，致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定斷以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等 洋參每磅價六元五毫
乙等 洋參每磅價五元五毫
丙等 洋參每磅價四元五毫
丁等 洋參每磅價三元五毫
戊等 粗大參鬚每磅價二元五毫
已等 幼小參鬚每磅價一元五毫
特別 洋參每磅價四元
海狸香 每磅價七元五毫
海狸香 每對一元正
臭鼠胆 每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.……
Street.……
City.……

本華自 報打來

十五號管中機吸鍍金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號[illegible]中機吸金嘴連夾 五元二毛五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
十二號管中機吸金咀[illegible] 三元
十二號管上手[illegible]

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五 車中秘密銀五毫
紅礁畫槳銀七毫五 [illegible]寄刺客銀三毫
白巾人四毫五 [illegible]
蛇女士[illegible]二毛五仙 [illegible]
九美奪夫銀二毫 [illegible]
[illegible] 慾海銀四毫

美洲金山正埠 **中美大藥房** 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧皆服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠痰咳無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化奪數來牟之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛 大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

上海中法大葯房精神丸

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毛五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

大都發行 價錢更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛 郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 在都板街八五四號 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等事神益心滋陰補腎水之聖藥製煉合丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均着效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應

治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料[illegible] 半料[illegible] 小 半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火過則水極水火交攻而腎臟腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）函購頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煖溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來治濁丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

炮砲刀傷 消腫瘰癧
續筋駁骨 双單鵝喉
白濁芒菓 遠年爛脚
鹹瘡疔毒 內外全科
癧疽流注 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費列登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓羅市委埠會邑連埔人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卌一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發膿西醫將其腐肉逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館甯邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生診脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號甯邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸衆生頂同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此[illegible]宜乎若輩均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本搜選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉[illegible]精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之[illegible]者[illegible]成效彰彰以証書足見本氏藥品久爲各界所信用[illegible]於斯本氏心存濟世所期人識樂康祝諸君藥到回春方信功同良相[illegible]海波氏[illegible]

說明

◎造血補氣肝肺腎丸　大盒五元　小盒二元五

[illegible]

◎◎補腦金丹

[illegible]

◎◎宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主、專治腎虧、陰陽兩補、強健體魄、腰痛膝軟、填精益髓、若係陽萎、色傷痨病、此丸出世、非同凡品、聊申寓言、腎虧求治

參茸作臣、功莫比倫、氣血調勻、液竭生新、取效如神、最能補身、服後郎振、藥到回春、瘳無數人、的是奇珍、告我鄉親、知所問津

小半料五元　半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同贈

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌

砵崙 陳文彩拜頌

英屬 李觀秀恭頌

屋崙 雷明錦敬頌

羅省 張瑞珊鞠躬

大埠西人 [illegible]李恭頌

大埠西人 差李[illegible]拜頌

二埠日人 青木四郎頌

大呂宋 忠和昌上言

市太咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山大埠企李街七百二十一號　海波氏[illegible]

靈丹

＊參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]　＊雙料武漢大補丸[illegible]　＊萬應化痰止咳丸[illegible]

＊參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]　＊經驗遺精必治丸[illegible]　＊花柳[illegible]

＊生精強腎補天丸[illegible]　＊補腦金丹[illegible]　＊新製白濁聖藥丸[illegible]

＊強種補腎壯陽丸[illegible]　＊八寶光明眼散[illegible]　＊閨房要藥[illegible]

藥類太多不能盡錄　遠邇、能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

言情短篇　畫中緣　三續　「蘊躬譯意」

憶勃拉姆不覺神色驟變、急從艙中窺視、見一老者白鬚彪彪然、冠盔衣胄、手執獵弓、背負羽箭、跨一駿騎、憶勃拉姆心知事已敗露、忐忐忑忑、駭懼久之、旋又聞老者呼曰、速登岸、速登岸、憶勃拉姆私忖事已至此、隱亦無益、不如登岸、姑觀其變、遂登岸、忽見老者撕袍解帶、拉鬚擲地、一刹那間、變爲婷婷美女、笑謂憶勃拉姆曰、耶君無恐、儂來矣、儂來矣、憶勃拉姆聞之、幾疑入夢、伸手捫之、乃卽麗人也、驚魂稍定、遂攜手登舟、女謂曰、儂家閨範森嚴、不易外出、故飾是裝、以掩人耳目、然事甚危急、恐追者踵至矣、急命舟子啓碇、未幾抵堡達城、正就餐間、忽聞鄰舟呼憶勃拉姆、憶勃拉姆探首外望、乃刹圖拉尼也、刹圖拉尼賀之、贈以糖菓乃別、憶勃拉姆啟而食、未幾昏迷不省、蓋此糖菓刹圖拉尼和以迷藥、而憶勃拉姆不知、故中其計云、凉風颯颯、木葉蕭蕭、寒鴉亂噪、盤旋樹顚、引類呼羣、爭巢歸宿、此非秋日之晚景耶、有一人焉、仰臥荒郊敗屋中、手足蠕蠕欲動、旣而欠伸起立、此何人斯、卽憶勃拉姆也、蓋刹圖拉尼贈以菓匣、卽移舟他往、隱觀其變、後知憶勃拉姆已昏迷、乃刼及米拉而棄憶勃拉姆於敗屋中也、憶勃拉姆旣醒、伸手四捫、不知身居何地、正欲前進、忽觸物而仆、撫之、臭氣蒸鼻、懼甚、急反原處、岀履聲得得止門外、卽匿窗下、見兵士數人入、攜燈荷槍、東窺西望、如有所尋覓者、憶勃拉姆偶一俯視、見地臥女尸、偏體鮮血淋漓、驚所觸者、卽此物也、躊躇驚悸者久之、兵士出復入、後隨一人作指揮狀、口中喃喃語曰、狗才無用乃爾、檢查尙且不得、何可身歷疆場、速隨余來、復檢查有頃、指揮者亦有倦色、憶勃拉姆喜甚、以爲可安然無事矣、忽聞有人呼曰、在此矣、在此矣、遂曳憶勃拉姆而他適、俄頃、抵一官署、釋其縛、蓋已身在審判處矣、審判官開庭鞫訊、驗得身有血痕、判決爲兇手、應處死刑、憶勃拉姆百喙難辯其冤、翌日卽綁至行刑場、坐於吉洛聽（斷頭台）上、待刑官發令、行將身首分離矣、（未完）

譯　林

俄廢帝之自述

俄國多年以官僚政治施行極端專制、卒釀成今日之大反動、桑徒盤踞中央、全國陷於無政府之悲境、芬蘭自主、西伯利亞沿海各州宣告獨立、已成四分五裂之勢、而此一大悲劇之主人翁前俄國皇帝尼古拉士二世閉居西伯利亞戍地、追懷往事、感時傷心、冰天雪窟、無可告愬、乃自述其傷心史、署名平民羅馬諾甫尼古拉士、以書寄外報、經桑港某西報翻譯轉載、其書首述幼時理想中之王者、願爲（湖上美人）中之最平民的忝米斯王、次述家庭教師、英人查爾斯西士會教彼以議院制度最可賞讚、更戒其勿許怪僧拉斯浦琴進謁、怪僧竊出入宮中、教師亦曾以其情入告、末述革命勃發時情形、犧牲妻子之愛、求如編氓不得、一字一淚、儼然有願世世勿生帝王家情境、廢帝作此書、任筆記之役者前高加索縣會議員縋加諾甫其人也、茲譯其述革命時情形一段云、（上略）余任命浦羅托波甫爲內務大臣時、自信選得一自由主義之大臣、因彼立於政府與國民之間、可以雙方和解、余妻亦向余力薦、最大理由謂浦羅托波甫最爲聯合各國所歡迎、今年二月初、國民對於余之政府、反抗之態度、已非常明瞭、余時唯虔誠禱告上帝、祈其授余智慮、由此刻刻逼迫之悲劇中拯救我國家、詎意上帝不鑒下忱、祖國瓦解之日愈益逼近、未幾大臣紛紛辭職、余身當迫切之國難、自覺孤立無援、岌岌危殆、而外務大臣波苦羅甫斯期辭職、尤傷余懷、余事前本擬使爲余之總理大臣、詎至是余懇請其暫留現職、亦卒無效、余又向伯叔諸父求援、奉逆之使往返再三、彼等應余請、而又附以慘酷之條件、乃使余所不能容忍者、彼等提一條件、謂余若應允、則將援助余、爲余向前途談判、彼等實無情之至、於此慘刻之條件乎、彼女愛余、常爲余最良之伴侶、又爲余最良之友、彼女爲保全余之子女、自甘於十年之間命余離去余妻、遷之於遼隔之地、酷哉、余如何能同意送孤獨之生活、彼女誠如余之所好、最少虛飾、專心教育子女、余曾不願以帝王之位求一時之安、而犧牲妻子之恩愛、於是余之義務極爲明白矣、若俄國必要有能犧牲妻子之愛之主權者、則余不能留於王位亦至明瞭也、歷史　幾曾有如此之要求、若欲余爲如此不信之行爲、縱由此獲爲有名人物、偉大人物、余亦不願、余尤悔不於二月初向國會表示退位之意思也、（未完）

●中華[illegible]

竊維痌瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疎、旅況維艱、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所竊笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應并行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請　正副領事蒞會磋商、籌捐鉅欵、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望　諸大善士、宣導善心、發揮淵量、勿謂前經佽助、多少再乞賜援、勿因頻瀆勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

●茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨　此次勸捐事以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐欵項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以二個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回銷號以清手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱盡義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐欵逐日由司事人存貯銀行該欵須經七人簽名方能提取若有虧損爲各該會館是問

一收支　每日收支即由各館值日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐欵即給收條交經手人收其條列用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備稽查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經將勸捐部分寄各埠名望衆孚之人凡熱心公益者均請竭力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來即由總局逕給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁應議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流值日辦公另定期限日期時刻表

一辦事時間　應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉其聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥標明各數以昭大公

一報告　所收得捐欵即將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥卽將收支數目造冊報告以徵信實

一奬勸　分甲乙丙丁戊五種

甲　種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等奬章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙　種捐欵五百元以上由領事呈請公使發給二等奬章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙　種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等奬章并將該人玉照懸堂上長留紀念

丁　種捐欵一百元以上者由領事發給奬章并將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊　種捐欵五十元以上者由領事發給奬章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓　內八

本報新到最新書籍　不折不扣

●艷情小說

女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）

生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫

裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫

太平天國銀一元二毛　壁上血書銀三毫　黃金血銀四毫

發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫

拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙

雄辯法一元零五仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫

金翡翠銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙

帝女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙

香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫

奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　華藥幃四毛　牡丹亭三毛

結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情蟀三毫五

脂粉議員六毛　姤之花五毫　貞娥劍三毛　俠奴血五毫

女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒篇五毫

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛

趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛

趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫

趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毫

趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛

蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛

祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫

顏魯公書告身銀二毛

●華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五

洋庄英漢辭典銀弍元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙

洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙

●辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙

洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙

洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫

平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五

中東大戰紀銀二毛五仙

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少曾希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左　續二

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉備玲一千五百元〇黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚穀華張千濃以上每一千元〇李友楠黃晌業陳莆芝鄭偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星盧長貴黃達仁李美之蕭官譚爍雲余蘭和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李瓏賢梁椒卿伍瑛學余榮三以上每五百元〇鄭祝敬譚文衡以上每三百元〇李雲散李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷繼尋黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮璣李立生曹家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄭修溥謝棣彥鄭修文區峯崙以上每二百元〇何卓麟一百五十元〇鄭海東李祐寬鄧仙石薛聖權薛嗣蔭薛嗣洽以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛喬樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛聖原薛嗣逢薛璧誘薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收貯股金大埠廣東銀行委友補君陳敦樸君黃朗甫君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公案圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

史　洋庄聊齋志異[illegible]一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交際必携二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫

●信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　[illegible]便覽銀七毛五仙

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五[illegible]

洋庄華英文[illegible]一元八[illegible]

小說

中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　實信不求人銀二毫五仙正

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蘋影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　氷天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀[illegible]

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤讀此廣告并仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元	立止肚痛散一元	心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元	補腎壯陽丸四元	小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元	珍珠牛黃丸二元	楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元	益精壯陽丸二元	寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元	滋陰大補丸五元	花柳淸毒丹五元
房中至好藥二元	萬應癬藥散一元	感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元	花柳先鋒丸三元	回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元	萬病回春丸二元	長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元	風濕骨痛丸二元	白濁益元散一元
調經毓麟丸三元	延年廣嗣丹三元	堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元	補血滋腎丸三元	心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元		

●花柳疳疔魚口便毒丸每樽五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐遺累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每樽五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

詞　林

有贈集玉谿句

（小隱）

（注仍當時之舊聊存其間眞意知我罪我是在讀者）

昨夜星辰昨夜風、二年歌哭事皆同、漫誇鶩子眞羅漢、不識寒郊自轉蓬、（傷議員之兩遭解散也、迴首曩日、能不神傷、而俯仰一身、年餘所爲、應有不能已於懷者、諺有之、常將有日思無日、莫待無時想有時、恐諸公未嘗一念及耳、吁、）

只是當時已惘然、淸樽相伴省他年、長吟遠下燕台去、未必金堂得免嫌、（內閣罷免、亦各國政局所時有、而今下未久、亂變卽出、煩言嘖嘖、亦人情所不免也、）

一寸相思一寸灰、不知迷路爲花開、人間滄海朝朝變、費盡陳王八斗才、（陰謀詭計、百出不已、而心勞日拙、所期皆幻、權利所在、染指未能、空使夢魂顚倒、利令智昏、亦何必哉、）

從古窮兵是禍胎、遠聞鼉鼓欲驚雷、將來爲報奸雄輩、靑雀如何鴆鳥媒、（各督擁兵弄權、志滿意得、可謂雄於一時矣、願得意須防失意時、黎師恒死於拳、是則爲諸公危耳、）

萬里風波一葉舟、胡君不至更離憂、此聲腸斷非今日、地下傷春亦白頭、（此首未經加註、今日已不[illegible]）

美國大埠奇生行大藥房

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸（配方用鹿鞭海狗三鞭東鹿杞魚鰾各[illegible]）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損[illegible]）

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李賓盒埠新寮白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥無靈。難収效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。救驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙崗人現寓美國表姑埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美　國）

紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆

舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠[illegible]昌

[illegible]日新公司　[illegible]遠東公司　芝加高永同昌　芝加高埠[illegible]祥

粒巴洒巨安　士坡埠永盛隆　市埠保滋堂　那埠惠濟堂

市作頓廣利　西林黎子貞

（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和

（墨國）尾利打廣同益　華盛頓旅館張雨香　[illegible]咕路廣德

（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行

買藥問症照此通函

KAYSANG CO. 343 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum

Tuesday, March 5 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 18 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

本報電話差拿二六

◉本報價目

本埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙惠登告白請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第拾八號

（中華民國七年三月五號）（禮拜二）（夏曆歲次戊午元月廿四日）

昌勝公司

廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意為盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

二十五號命令將制定參預歐戰督辦局之條例頒佈共分七項

○陸軍第十六旅旅長馮玉祥係以蔑視號令之罪名革職飭令曹琨相機處理任命董世祿（譯音）接馮玉祥之任

○現有疫症流行於蚌埠與鼠疫相似

中外醫生決定於天津浦口鐵路線建設查驗局所以防疫症傳播凡搭客須留局五日鐵路貨物暫行停止運載

○協商國各公使離去彼得格勒係為脫離危險起見非與俄羅斯割絕國交

○○○昨日上午香港訪員專電

廣東士敏土廠元帥之書記黃家良（譯音）被莫榮新逮捕現已釋放黃家良請孫文代為查究

○本日三點鐘香港跑馬場失火棚座傾壓者十間當場人多走避不及死者以百數

（此電阻遲數日）

（人名地名譯音）

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道可上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許然於各號藥膏丹丸散尤為注意本主人謝之輝南返粵親自督辦正字號貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號另辦庄香港上環德輔道中泰興和號 另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綫仔紙番羽紗針偶新衣專辦唐山綢綾蘇杭衣物顧綉檯桌圍履自置災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉菓才信藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打瘡科

自製參茸三鞭丸 正海狗鞭丸 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

[illegible] 萬應丸每盒銀一元

許濟穀 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠陳懷頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新衛冲蓮各鄉書信銀両匯歸粵

[illegible]

◉如欲代售藥酒價目利權特別

林源廣安泰隆同源各號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑑內外方脈

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸留心賜顧為荷

謙生祥啓

如意 大埠萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. C.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種麗香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco,Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半

任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余璽 中文記錄余會揚 管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 [illegible]

舊咕路卡嘛寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與舊咕路皇家銀行併合資本與滋利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

舊咕路卡嘛寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啓

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每磚實價銀壹元正

世傳經驗專門特識丸藥

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 [illegible] 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 [illegible] 每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症搜毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸 [illegible]

排毒楊枝水 [illegible]

外感內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

濕節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

寄售處 大埠都板街八百一十五號 [illegible]

陸軍醫察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌號七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

注意 [illegible] 列左

●醒腦安神強精補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●夢遺存精固髓丹 [illegible] 每罇單一元五 双三元

●貢陰虧損培血露 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳葯丸葯膠 [illegible] 每罇双二元

●哮喘瘦氣拔根葯丸葯散 [illegible] 每罇双二元五

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何怕來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺癆咳葯丸葯露之靈驗 [illegible]

介紹人廣東界何人 [illegible]

●腎虧二十年獲病之証明 [illegible]

●果然搜毒如神應 [illegible]

●老年哮喘瘦氣斷根 [illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之文粹 [illegible]

●鵝頸頭木舌之險惡 [illegible]

代售名筆著水

十二號半管中機吸金咀 五元二毫五

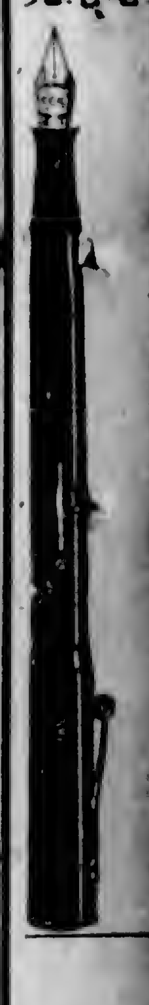
十二號管中機吸金光圖金咀 三元五

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

十二號半管中機吸銀花金咀 二元五毫

全管銀花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 三元



三人影 四毫 情織 六毫 奪摘奇冤 三毫

橘英男偵探銀四毫 靑衣記銀六毫五仙

[illegible]周銀二毛 寒桃偵探銀七毫

日本劍俠五毫 儂情記銀五毫

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 808 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火燦煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應偕婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例為合本公司定將所收多之銀補回各客故特先佈告為

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款綵巾牙邊市藤枝木檯椅宮燈新款磁器潑器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

●本報是年新日期紙出版 [illegible]

肇慶會館收到十二期義欵芳名

▲市简頓埠續來捐欵 國佐廿元 懿渠廿元 崑洛 崑源 俊燮 松傑 盛振 懿秩 錫阜 俊燦 俊煖 承修 承恩 俊瓊 崑桐 梓群 源貞 宗文 來盛 文護 華就 作樑 有壽 文鏡 文棠 崑碧 洛貞 崑接 有樞 有茂 ▲李屋村 俊燦 文英 俊晃 煜堂 盛洛 有念 楚佑 承燿 和貞 ▲台山馬棉村 以上俱姓司徒每名五元 ▲市李砵埠 周成禮十元 周益錦十元 周敬亮梓十元 周福裕 周維怡 周兆安 周璞常 周禮聰 敦秋槐 敦貞章 敦梅亮 周益昌 每名俱五元 ▲紐必佛埠 司徒文灼十元 司徒懿愛 司徒培有 司徒俊燊 司徒俊烱 司徒承鶴 黃秀碩 譚昌堯 每名五元

未完

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵紉感易極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又覓得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬三千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓為我同胞創一樂群之所鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂為接納謹此佈達

一九一八年三月一日 三藩市基督教華人青年會啓

●明鏡臺要告

敬者弟因回唐在即各埠諸君委郵命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

天地人盤四餘 飛星剋度 筆金八元

七政逐月批評筆金廿元 四季批評筆金四元

大批八字筆金二元 星盆八字逐年批評筆金四元

象批星盆筆金三元 中批八字筆金二元 小批八字筆金五毛

占卜常卦銀五毛 擇日子每個五毛 占終身財福批三元

另有正卑胆寄售價甚相宜

明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺普生經命理）
命課直賜敢立神峯

徐錫峇自白

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co. 410 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●廿餘年花柳症一掃而清

●來信原籍門牌照登 Chung Yick Benton Mass. Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一般弟遇一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大麻瘋一樣歷醫十有七年之久中西各藥食盡罔效反為全身穿破爛難日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症曾有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以為報故登數言俾同病者知所問津焉 民國五年十月十六號

弟開平譚簽頓

○統治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○揉瘡藥散每罇一元○[illegible]

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原籍西字門牌照登 [illegible]

敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食為艱約計八越月矣痛苦難言嘗求中西醫生調理百藥罔效弟以為此症無以挽回也因思事由自作死復何憾惟終日悶坐無聊偶拈中西報紙一看見有樹南先生論治花柳症甚然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想入骨之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能取效速也對接先生來函神驗之餘各情拜領內云得悉藥酬補血丸小盒弟望旦夕而拜謝 先生慈心濟世念我弟之窮如此用心有生我父母莫及于此浩然之恩中心藏之何日忘之所喜者時遇明醫工餘積聚赴程金門回東完必拜謝 先生亦顧弟之性而慰我之望也回思 先生實丹如此之靈且數世如此之慈醫界實罕見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以為報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號

接屋埠台山二合陳添利頓

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

庇護官教師、故所至成績顯著、試問其用意、未嘗不日感化異端、使之歸於基督正道、而於其所欲感化之人、是否果爲異端、則不計也、雖然、詩不云乎、中原有菽、庶民采之、螟蛉有子、蜾蠃負之、若自有民而不能明教化以導之、致使文明日墮、風化日衰、則無怪外人有越俎代庖者矣、外人之汲汲於擴張宗教勢力如此、而吾國人每矜爲高遠之言曰、宗教在今日不成問題、或以一己之無所信仰、遂欲率四萬萬人舍其教化之本、豈宗教眞不成問題耶、豈國家文明根本之孔教尙可舍耶、甚願國人明辨而愼思之、去僞存誠、以共求翊教保國之道也、（已完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917

●●●德俄土人運動危害新疆警聞

月廿七日北京電（此電阻遲）、新疆省督軍楊增新、電告北京政府、謂現有土耳其及德人、在新疆運動回教人、起而爲亂、情勢甚爲危險、並有俄人多名、在中俄邊界、各執軍械、恐其侵入新疆、擾害治安、請卽派兵隊、帶運鎗砲子彈、前來新疆、查新疆乃在東土耳其斯坦、北乃爲蒙古、西方爲俄屬、西南方爲阿富汗、及印度、

●●●聯軍國出兵西伯利亞協商四誌

四日倫敦電云、接東京電稱、駐東京法意兩國公使、今日會同入見日本外相本野、請日本卽派兵馳赴西伯利亞、保護聯軍國在該處之利權、美使雖未同往請求、惟美使宣言、美國對於此舉、決不反對、

又美京電、接俄京電稱、德俄兩國、現已簽妥和約、又接東京電報、謂日本因德俄業已媾和、故卽預備派兵赴西伯利亞、阻止德軍來犯、美外部雖接到此等消息、但未定實在主意若何、

據美國高級軍官云、若在俄處之德軍、不再進攻、則不虞德軍佔領俄屬西伯利亞、而聯軍國亦無用派兵往該處、阻止德軍之進行、但今英法兩國、有無與日本商定計畫、美國不得而知、惟美國確未有意於德俄媾和後、卽派兵赴西伯利亞、若聯軍國有此意見、亦未通告美國、或聯軍國確有此意、不先通告美國、亦未可料、

現美政府之政見、祇保全固有之利權、不欲侵佔他人之土地、聞日本出兵西伯利亞之舉、亦爲暫行保護在該處之利權、非欲長久佔據、據美外部長云、若日本實行出兵、必先報知美國、至昨傳日本欲與中國、派兵前往滿洲、轉赴西伯利亞之事、美政府未接有此種消息、料中國未與日本商妥此事、今美國既未表示意見如何、或因而阻止日本出兵、美國所以遲遲不決者、因恐俄國反對聯軍國、派兵入俄、轉而協助德國、反攻聯軍、自言德俄既已媾和、俄爲中立之國、聯軍國不應干涉、又恐德國藉詞聯軍國可以侵犯中立國、則德國前犯比國中立、亦可無事、幷聞俄國所以急與德國簽妥和約、實因日本派兵赴西伯利亞所致、

又倫敦電云、據聯合日士打報、評論日本及聯軍國、出兵西伯利亞之事、大爲反對、謂聯軍國若實行派兵入俄、有如瓜分俄國、德國必爭當一臠、

又美京電云、紐約派赴本京下議院議員、今日接紐約社會黨來函、請其反對日本派兵赴西伯利亞、並訓聯軍不應干涉俄人之事、

又倫敦電云、接東京電稱、近日東京報紙及輿論、對於西伯利亞情形、均有論及、日本內閣、亦連日會議、將此問題、詳細討論、因出兵俄屬之事、非常重大、

五日倫敦電云、接東京勞打電稱、日本政府、于西伯利亞情形、已洞若觀火、惟刻下未能躁下動員令、實行干涉、蓋恐激怒俄人、致礙邦交、不能不稍候時機、乃再定奪、日本承認中國爲俄之鄰邦、故准中國先派兵入俄屬、或將與中國訂立條約、互相出兵西伯利亞一帶、以維持東亞和局、

●●●德俄簽立和約之餘聞

四日俄京電云、俄國議和代表、雖在德軍大營、簽押和約、惟俄農部長卡李技野夫對人稱、全國人民、多反對波施委技黨此舉、將來激成暴動、生此厲階、不知何時、方得救平、況俄京居民、共有二百萬之多、時常乏食、若無糧物給足、搶掠爭亂、在所不免、如此、德軍雖攻入俄京、盡俘俄民、亦如以繩繫頸無異、不足爲勝、且俄國兵工黨、不受人壓制、若壓力過重、則反動力愈大、其致亂也有必然之勢、自然之理、可無疑義、至德俄媾和、欲長享和平幸福、除非德國政府、嚴束軍隊、永不侵入俄界、

又荷蘭暗打士打失接柏林電云、德奧布土四國、今日已與俄國簽妥和約、查約內條件、分爲四欵、（一）德奧布土四國、自後與俄國永遠和平、彼此以友邦相待、（二）各國自禁國民排斥外人、免生惡感、（三）俄國西方邊界之地、自後不歸俄國管理、將來由德俄兩國、派員劃定界線、由該處人民、公決歸附何國、（四）自和議之後、俄國在晏拿度尼省之兵隊、須卽退出、將此地交還土國、又在亞利芬卡士、巴頓三處之俄兵、亦均須卽撤退、任由該數處人民自治、俄政府不得干涉、

●●●駐俄公使團出京之情形

四日倫敦電云、接俄京電稱、駐俄英法比塞希衛數國公使及隨員等、已於昨禮拜四日、一律出京避難、但沿途被俄國兵警、多方詰問、始准他適、如係武員、不准出境、惟中美日巴西暹羅各使出京時、絕無阻留、意使署有一隨員、曾駁斥俄外部長、故意國公使及使署諸員、概被截留、未准離京、現俄京秩序大亂、售賣食物商店、一律罷市、並封鎖門扇、加板釘固、以免匪徒破門搶掠、

三日俄京電云、接舊京莫斯科電稱、駐企付埠美英法三國領事、因該埠被天年尼省兵佔領、彼等係降附德軍、各領事恐被其俘虜、故一併逃來本處躲避、

●●●優待軍人之議案

四日美京電云、本京議院、今日提出草案、凡當兵之美人、所有燕梳費、身家稅、及別人債項、如有拖欠、尙未交淸、

謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

祕眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來埠就醫者請函其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●**介紹良醫**

祕眞氏先生學問淵深精明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年懸德者遍于邇遐讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

鹿茸戒烟茶藥每兩一元五毫

鹿茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 7

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味發客

司事人　余嗃章　英積　家樂　同啓

正土木人參

協同和人參庄廣告

甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元

通信處

TONG CHUN GAUK CO.
736 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CAL
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大華永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江每味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

最新華英文中華詳細全圖

祥安公司　大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司[illegible]
違市男女棉長袍[illegible]家女
袍金銀首飾玉器檀香刁花象牙古
銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐
器竹器凡屬西人所用之玩物俱全
如蒙惠顧付單到來定然從速揀選
靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

福和南京公司　金山正埠
NANKING FOOK WOH CO.

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向來專件常駐中國日本等處購辦新款顧繡綢緞綢各色縐夏布疋頭男女官家長袍擋結衫格巾褡巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酸枝紅瓷燒青各款茶具西式茶具餐碟酸枝椅各款籐竹皿盒籮笠篼樟名茶什貨俱全價廉貨實貴客光顧價格外相宜布局留意

金山大埠花旗皇家銀行

求利週息四厘

華人歡迎

按揭緊急

香港滙單

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街華麗（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗生　泰生　天成　天興　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

YEE SANG TONG
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

統理男婦大小內外全科
精醫花柳痳瘋心氣痛症

每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

不准債主赴衙起訴、因該兵不暇到堂質訊、又購買屋業、無欵按期繳交者、亦不能收回原屋、若係礦主、雖逾一年不到之限例、政府亦不能收沒其礦產、此係優待軍人之議案、議員多數贊成、將必通過、呈請總統、簽押施行、

●●●下院通過敵國婦女註册例

四日美京電云、下院議員、通過一案、授權總統威路臣、頒布命令、凡居留美國之敵人婦女、年過十四歲者、須一律赴衙註册、並住居區域、亦要時常報告、與敵人男子註册之例無異、此案現移交上院磋議云、

●●●禁止食肉暫以九十日爲期

四日美京電云、禮拜二日、仍禁食肉之例、昨由管理食物專員荷化通告在案、查係暫定以九十日爲期、屆時再行定奪、禮拜六日、所有肉品、概准售賣、至禁食猪肉之日、凡猪頭、猪尾、猪手、猪脚、猪腸、猪肚等物、皆不在禁內、此外如鮮猪肉、鹹猪肉、火腿、烟肉、膏油等、則禁止售賣、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲意議員擬求日兵援助　四日意京電云、議員花蜉、昨在議院宣言、今戰事日亟、和議無期、我國政府、宜求聯軍國、轉請日本、派兵一百萬名、前來巴爾幹、卽可分德奧軍之勢力、而意國亦可免德奧軍之猛攻、

▲聯軍與德兵飛炸之統計　同日倫敦電云英法聯軍飛行隊、於正月一個月內、在德法交界之戰地、共投擲炸彈七千六百五十三枚、同時德軍飛行隊、駛過英法界內、共投擲炸彈一千四百六十二枚、

▲那威船被擊沉之數　同日美京電云、接那威國電稱、二月一個月內、那威船舶、被德國潛艇擊沉十二艘、重量共一萬六千二百三十八噸、値銀三百萬元、另死者十九人、不知下落者二十人、

▼法德戰情略報　同日倫敦電云、接法國戰地消息、法國軍隊、昨在非頓至苗士河東部一帶、奮勇攻敵、經有數處、將德軍擊退、現德軍縮後第四行壕溝、並被法軍圍困、俘獲一百五十名、

▲意國將有大戰　同日倫敦電云、接意京消息、駐在比亞非河之德奧軍、預備調動大隊、猛攻意國、故意軍亦勵兵秣馬嚴陣以待、雙方將有一場最劇烈之戰爭、

▲美軍報告戰況　同日法國美兵大營電云、駐在度路一帶之美軍、今早天未曙時、被德軍以大砲毒彈炸彈攻來、勢極猛烈、當時美軍多在壕溝、熟睡未起、有美軍數名、倉猝之際、蒙戴面具不及、致被毒煙薰傷九名、另有三名、被炸彈炸斃、其餘均獲無恙、是役德軍共攻來毒彈七十五枚、炸彈二十枚、

本埠新聞

●●●歡送馮領事歸國

駐本埠總領事陞任駐墨代使馮祥光、今日乘差拿輪船、歸國省親、中華會館紳商、華商總會、及領署諸員、均備自由車、同到碼頭歡送、相與握手、珍重言別、又由墨入美經商全体難僑、因馮領事辦理難僑入美事務、造福華僑不淺、特舉經理員林華耀爲代表、親出本埠、於今日上午十点鐘、假座杏花樓、敬設茶會、代表全体難僑、歡送馮領事歸國、以表敬意、並柬請各界同臨叙會、極形熱鬧、中國郵船公司、因馮領事及其夫人、今日乘差拿船歸國、特贈送頭等位船票二張、以表敬意、今日十點鐘、在杏花樓茶會、主席劉景三、宣布開會理由、次由林華耀將難僑情形、當衆宣布、繼由馮領事致辭答謝、幷由全体難僑、公贈馮領事銀杯一座、白金鑲鑽石胸前針一枚、以誌去思、茲將銀杯鐫刻之詞錄下、

玉潛馮總領事德政　拯民水火

墨亂頻仍、僑民無告、蒙馮公親臨辦賑、並援救入美、感戴盛德、寢饋不忘、勒此奉贈、以留紀念、

中華民國七年　三月　由墨入美全體難僑全叩

計中華會館自由車二架、東華醫院一架、三邑會館一架、華商會一架、昌後堂二架、難僑全體一架、釆芝堂一架、同到江干歡送、

●●●中華會館律師公函兩則

中華會館、昨接律師麥訥來函云、有華人湯廷、周彩、及西人佐治摩利士三人、日前被差拘遞、指爲串辦華人入美案、送交衙官審訊、事因湯廷欲以商人資格、着其子來美、惟湯廷被拘時、適在餐館傭工、訓其非屬商人、照例其子不能入美、此案於華人商子來美、大有關係、僕辦理此案、向衙極力辯駁、據理力爭、今竟得陪審員定判湯廷等無犯禁例、並謂湯廷之爲工、不過暫時而爲耳、實無防碍商人之資格、陪審員既如此公判、將來必能得直、查向來類於此等案件者甚多、如將來得勝、則皆可援案辦理也、

又函云、僕昨接友人委士頓天寶電報局總辦地企打來函、謂近日本局、僱有華童數名、派送電報、各華童均循規蹈矩、作工妥當、茲將地氏原函呈上、仰祈察閱、僕曾對地氏有言、謂近來華人智識程度日高、請其在電局教授少年華人、學習電務、將來爲學有成、或在該局受職、或往別處謀生、均無不可、彼此均有裨益、地氏對於此事、亦甚注意、諸公如有意教育子弟成材、請往見地士、面商一切可也、

●●●嘉拿被搜去文件案審判

西報云、前任關員嘉拿、日前被關差搜去文件甚多、疑爲串同關員辦客作弊一案、昨在合衆國衙委員處審訊、官以檢查其文件、多有關署無存、且係原函、顯是公家函牘、特判令嘉拿、如能於兩禮拜內、尋獲確據、證明此文件、的是已物、卽准情領回、

◉攻擊合衆國衙差之無效　西報云、本埠合衆國衙律師、接沙加免度埠華人某會來函、訴稱該衙巡差佐碌士頓、到彼處華人種植塲所、搜查片烟、異常嚴厲、致令華人農家、紛往別處躲避、將來植物稀少、于美國前途關係非小、查該差乃德國偵探、請將其撤除云云、該律師接閱函詞、力贊該差辦事認眞、且爲之稱獎、

●船開人數　中國郵船公司之差拿船、今日下午一點鐘、由本埠開往遠東、頭等位華客、有卸任馮總領事及夫人等三名、二等位華客十二名、大艙位華客一百四十五名、內有候審所撥回者十一名、

●籌辦中華童子軍之進行　昨夕七點鐘、馮總領事、赴少年雜誌社、商議組織中華童子軍事、各界到者、甚形踴躍、公推馮祥光領事主席、宣布籌辦理由、及童子軍之重要、隨議決數欵如下、（一）研究各國童子軍章程及規則、（二）請萬國童子軍總部存案、（三）徵求本埠青年願入軍籍者、議畢、遂宣布散會、馮領事當時先捐欵數十元、以爲之倡、

各埠新聞

●●●第二期徵兵近聞

四日沙加免度電云、本省徵兵委員布告、美國政府、第二期徵兵、定於五月一日、挑選第一等新兵、派赴練兵塲、實地練習、冀成勁旅、惟今加省凡已註册當兵者、多已出當兵役、或六月杪七月初旬、乃調手加省之新兵、前往操練、又美京電云、徵兵局長古流打、今日請議院速行議定修改徵兵之例、凡已編入第一等、查驗合格者、均須出當兵役、毋得規避、查第一等之中、有外人甚多、美國無權迫其當兵、則不用調遣云、

●跌傷兩足　屋崙電云、昨有差數名、到委士打街七一七號、搜查片烟、有華人李經H、居在三層、因聞差至、忽由三樓跳下於街、致跌斷兩足、隨將其車往醫院調理、至其因何跳走、不肯明言、差在其房搜查、亦無違禁之物、

●婦人當選陪審員　山多些電云、華人余光、被控爲有意行殺案、今日在高等衙挑選陪審員、會同審訊、經已選定、內有女陪審員四名、

告廣
Golden G
110 Kearny
W. J.

張　迎鋪在大埠乾宽街門牌一百一十號　金門放揭所　啓

金山大埠成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順

大埠租板街門牌八百號

話筒差拿二四六

司事人雷迪傳成昌謹启

●**訪尋余榮耀**

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間與西醫別近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄聲爲感　弟余鋭中啓

TONG CHONG CO. 722 Washington St. San Francisco Cal.

●**鳴謝**

弟以倦遊思返准乘差拿輪船東渡叨蒙各親友惠贶藉壯行色無任感佩特誌片言登報以鳴謝忱　山地把巴弟余江啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖菓熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片稻禮炮竹瓜菜種自製各色餅明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張

信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

意大利銀行
Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項率同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚搭客來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三九號　三月三九號　到大埠　往香港

威蘇偉蘭船　三月

本公司辦事處在卡鉡寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上優如華厦

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明搭本公司船方可特此廣佈

三月廿二號到 五號開　五月七號到 十六號開　七月十八號到 廿七號開　九月廿七到

中國郵船有限公司客務部譚富端啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地藏第二千一百二十五號

正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百一十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材参茸玉桂各欵名字號膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤 [illegible]

本堂識

金山 茂豐 正埠

MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco

本店圍口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嚤慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有圍口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合料理無訛

公源啓

金山 生合 正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店圍口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

本館論說

孔教與國家之關係

七續　（出雲館主人）

攷之各國々情勢、按之政教分合之事實、不外求國民權利之平等、與國民信仰之自由、故使教會與政府分離、又或因尊崇國家之主權、免教皇之干涉、故使教會與政府分離、各自有其利弊、各自有其因革、固未可以一概例之於孔教、夫就狹義言之、則孔教之傳佈藉教會而行、就廣義言之、則教之運無乎不在、孔教既以倫理爲基礎、折衷於個人與社會兩主義、折衷於國家與世界兩主義、斟酌羣言、甄陶衆彙、悉納於倫理之中、則治國者當視爲立法施政之準繩、爲人者當視爲成已成物之標準、傳曰、爲政在人、取人以身、脩身以道、爲政取人、皆屬於政府之事、而必推本於脩身以道、明乎於爲政取人之先、更有一最要之根本在、昔吾國人於此義已知之行之、二千年來、政教渾融、悉推本於一道、但在閉關一統之時代、不立對外之名詞、故不以孔教稱、不設特別之機關、故不以教會開、今則五洲棣通、諸教并峙、必先立其主體、然後可以因應各體、必有鼎新的建設、然後可以救革故的破壞、必有道長的吸力、然後可以防道消的離心、吾人丁此時會、其必思爲孔教開一新紀元、何者宜因、何者宜革、何者宜歸事權於政府、何者宜聽抉擇於社會、擬之而後言、議之而後動、經緯無慮萬端、要必有欲達之鵠、運用存乎一心、要必有不離之宗、於宗教歷史中、求可以比擬之事實、則有如瑪丁路德之興新教、或亦是其一例乎、孔教開新之派、及今興起、猶未晚也、人事後起者勝前、何遽不能爲瑪丁路德之事哉、夫孔子之道、命曰中庸、無過不及、故利於行、然今觀於國人、有錮守陋習、而不知其實與孔教無關者、又有高談無信仰、因並舉孔教而廢棄之者、兩者均違背於正道、不可以爲訓、導其不及、抑其太過、則必有賴於開新之派矣、此等事業、宜屬於社會之自爲、政府按法律以監察而裁正之、自易收良好之效果、國家雖不必特設教部、亦當祠禮兼掌於學官、教明教之本、示尊聖之文、使國民有所觀感、國內每鎮或堡、則設公衆敬禮會、略仿佛蘭西 *Association Culturelle* 之法、各從其居民所習之教、著爲會規、以行其典禮、則寬嚴適中、秩然有序矣、信仰雖可自由、而必以法律道德爲依歸、則放辟邪侈者無所售其技矣、若不然、則以今日人心之汎濫、無宗教之不已、必繼之以無政府、無政府之不已、必繼之以無倫理、自爲無道、大亂不止、適足以資敵之驅除耳、昔加特力教徒、大會於羅馬、議定恢張傳教之事業、以全中國爲五部小區、各區建宗教會議、令得以便宜處理教務、以直隸以北至蒙古爲第一部、山東山西河南一帶爲第二部、大江以南至湖北浙江爲第三部、合西南諸省四川雲南西藏爲第四教區、廣東以南則爲第五部、彼其謀畫若是、汲汲爲以孳殖教徒爲務、又得政府

金山 廣益彝 正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦米伙食雜貨 [illegible]

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

選辦合時瓜菜種地道 [illegible]

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益石叻益記生粉 [illegible]

均益泰

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款 [illegible] 自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠號上等寶商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切僑家光顧請向港代辦或向金山信源興購買亦可當有本記益記兩字號雪白生粉最便價廉甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞承接金豬

東昌启

金山 廣發 正埠

都板街門牌壹千壹百二十九號

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦 中西什貨 各款齊備 烟糖 蘇杭海味

K. F. 米 RICE 發行

檀山苗米 尤爲精美 貴客光顧 快捷無比

茂利

MOW LEE & CO.
7[illegible]0 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹伙食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理 [illegible])

[illegible] 全啓

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館圍口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅箱爲率庄紙盒亦是五十磅三十磅庄　有一磅

上等加蛋共和麪每百磅銀十四元

中等加蛋共和麪每百磅銀十二元

三等加蛋共和麪每一百磅十元零五

用紙盒庄每百磅十一元

眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麪廠啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號 [illegible]

頭等 廣東蛋麪 每百磅一十六元

二等 廣東蛋麪 每百磅一十四元

三等 廣東麪（粗身） 每百磅一十二元

加蛋 廣東窩麪 每百磅一十二元五

特別 廣東粉（桂花 通心） 每百磅一十元〇五

各款 廣東蛋麪（紙盒庄） 每百磅一十二元五

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

羅省技利埠香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.

金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street, San Francisco, Cal. Phone China 1283

廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street, Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠及將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元

上海乾麵　每百磅銀十二元

香港乾麵　每百磅十元零五

一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啟

GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

正埠 [illegible]司 廣告
Wing [illegible]
652 [illegible]
San Fran[illegible]

本公司何以照時價奉上仰祈留心惠顧是荷

電話叁拿一二三〇號

大埠永興公司啟

號 [illegible]
Ye Ma[illegible]
Dick Ho[illegible]
Canton, [illegible]

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　同佈

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○謝濟灼頌

●精理遺精　○鄭敬犖頌

●恭頌良葯　○廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濕丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

四邑近聞

●大擄搭客　開平長沙埠、安記拖渡、昨由鄉滿載貨物往省、駛至新會屬之三江口河面、被匪二百餘人、一面伏岸轟擊、一面分駕長龍欄河截劫、輪船驍勇、極力抵拒、兩相鏖戰、至一句鐘之久、匪仍恃衆、猛撲前進、衛兵卽將船頭土炮施放、轟沉匪船一艘、再放一炮、又轟沉一艘、匪因驚惶、又自行踏沉一艘、計共被轟落海而死之匪約三四十人、匪遂將船纜斬斷、衛兵卽扑水擒獲斬纜之匪一人、惟卒因賊勢浩大、衛兵不能抵禦、遂將小輪開足機力、從槍林彈雨中、冒險逃出、馳赴爛大船求救、賊以戰退小輪、卽登該渡搜劫、然尚未滿所慾、臨行時復擄去搭客四十八名、該賊因鏖戰時、被小輪斃匪多名、故其下渡時、異常兇悍云、

●挨戶洗劫　開平凉水忽村關姓、昨初四日下午三點鐘時候、被著匪胡亞南等、糾黨百餘人、擁入村內、挨戶搜劫、團勇之鎗械、亦被搶去、臨行時復擄去男女六十餘人、現事主已循例報案請緝云

●圖劫未成　初五夜大灣村李姓、有大隊賊匪圖劫、幸被看更人哨見、鳴金告警、賊乃知難而退、又同夜月山堡東寧村許姓、亦有匪徒數十人、到此圖劫、幸該鄉更夫、及早戒備、將匪擊退、并鎗斃匪徒一名云、

●兩姓互控之督批　恩平蔣知事覽、據恩平員岡紳商劉立敎等電稱、聶姓兇匪、糾黨刦擄焚殺、十二月廿八號、糾匪到楊橋墟硬將廣生店劉瑞芝擄去、民團尾追、匪竄往聶姓北閘村、負隅抗拒、團匪互轟、刻經稟縣核辦、又于正月七號、復糾匪數百、分途圍攻伏殺、搶入民居、焚屋數間、斃一傷二、匪勢洶洶、擁聚南閘北閘等村、日夜分攻、危急萬分、乞派軍隊痛剿急救等語、查前據楊橋聶伯實等電呈劉族挾仇糾匪搶擄、殺斃五命各情、當經飭縣查辦在案、核閱聶劉兩姓分電、情詞各執、究竟是何實情、因何起釁、仰飭查明、先行查復、一面會督警團、立傳兩姓族老勒令解散、妥辦具報、毋任再滋事端、是爲至要、仍候督軍核示、省長李印、

●賊匪殘忍　公益大江蔡姓學校、被匪擄學生多名、賊匪以該學生等父兄、久未備款贖回、遂將某學生鎗斃、割其首、用笠裝載、以柑數枚、蓋於笠上付回該學生父兄、惟該笠由車寄達時、有某甲欲取柑而食、詎柑帶有臭味、旋向該笠細觀、見有人首一個、遂驚悸不已、擄匪等爲此殘忍之舉、實欲促被擄者之父兄、急于籌贖云云、又聞蔡贖回之學生、謂在賊巢內、見擄有婦女多人、中有一老媼、貧而無依、一日匪等向之問曰、爾有甚善技擊、請試我一觀、媼答曰、我一婦女、焉知技擊等事、語未畢、匪等卽以爛棉胎、將媼掩緊、用火水濕透、焚之、是時媼受痛大叫、匪等乃對在旁之被擄者言曰、所謂該媼之善技擊者此也、又中有一被擄少年、匪等迫在旁被擄之婦女及童子等、下手殺之

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥材尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

貴客寄函各症丸散藥品照上白內丸付明及付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每両三元

並無烟質 自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

[illegible]

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩新因欲招徠已于今年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙 [illegible]

東洋

[illegible] Kaisha
[illegible] Building
[illegible] S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅 [illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五冊四元　四邑雜誌全年三十五冊四元

●本報精製各種筊巴圖章價格極廉精緻 [illegible] 快捷無比

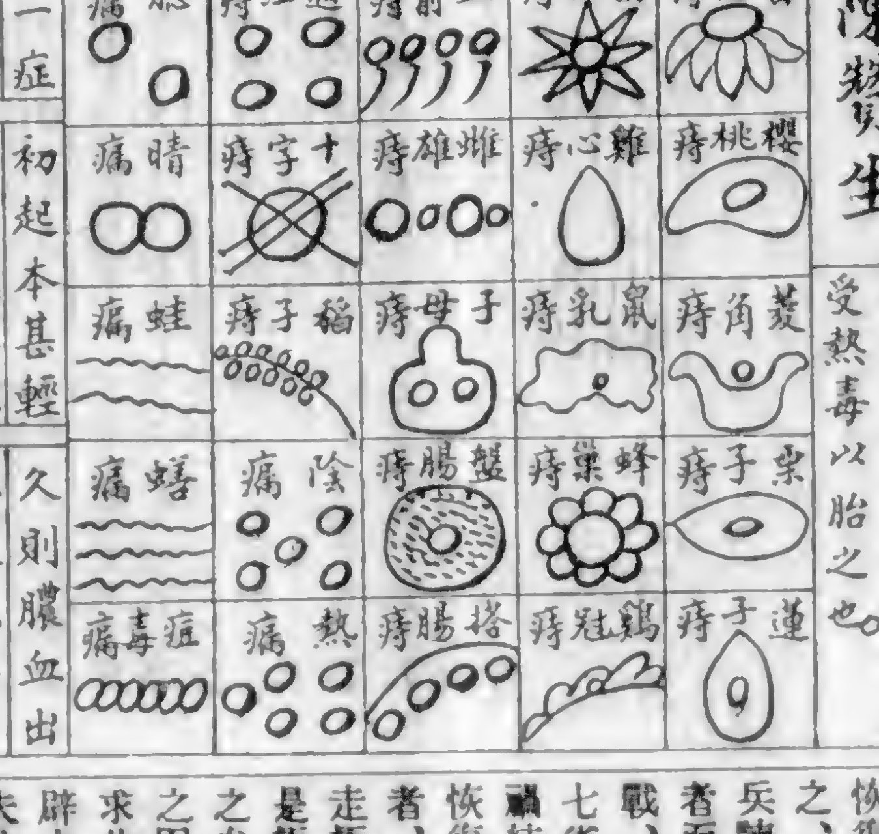
鏡湖藥局

KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山　醫士陳贊生

包醫痔瘡

痔瘡諸症。無論中西男女老少。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘡將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同瘡毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘡症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘡便丸　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●馮總統電責西南

北京來電、急、武鳴陸上將軍、雲南唐督軍、貴陽劉督軍、南寧譚督軍、並轉廣東程玉堂伍秩庸諸先生鑒、准江蘇李督軍咸電傳述陸幹老面告李廷玉各節、注意恢復舊國會、唐督軍等寒日通電、亦以國會解散、必求恢復爲言、國璋在前年即主張恢復之一人、若此事果無窒碍、何樂而不爲簡單直截之舉、以見好于舊會議員、無如按諸情理勢三者、而期期不可行也、以理言之、國會爲人民之代表、以元年選出之議員、而代表七年以後之人民、東西各國皆無此辦法、解散與恢復、按諸約法、皆無明文、若謂後之解散爲違法、則前之恢復亦可謂爲非法、且恢復以後、人民對於舊國會之成績、昭昭可覩、談虎變色、不獨感情冷淡而已、以情言之、散解之令、出于黃陂、無論是否本心、亦須黃陂復職自行恢復、若以代理之人、而擅言恢復、名不正則言不順、改絃更張、以勢言之、因舊國會而發生督軍團、因督軍團而發生十餘省之兵諫、因兵諫而解散國會、今之督軍猶是也、舉已解散者而恢復之、各督軍其俯首聽命乎、爭而不得、必出於戰、即云主張舊國會者、尙有西南五省、然以與其他十七省與特別區對抗、其衆寡强弱之勢爲何如、勢必兵連禍結、全國鼎沸、去亡近矣、以利國福民之國會議員、因恢復自身權利之故、而結果爲荼毒生靈動搖國家、眞愛國者、何忍出此、國璋方欲避武力而用和平、安敢召亂、凡事走極端者、其反動必烈、必曰恢復舊會所以維持約法、于是極端之反動、則並約法而蹂躪之矣、甚且並國體而蹂躪之矣、出爾反爾、受其害者、獨在小民、細察六年以來之因果相尋、後之視今、亦猶今之視昔、鄙人怖告、只求此後不背正軌、而不得返溯既往、所謂既往、而近如復辟之役、遠則革命以前、皆在其內、固非專指國會而言也、夫共和國家、萬不可無國會、其應恢復、誰不知之、顧恢復其機關則可、而必恢復其機關中之舊人以召亂、國璋所不敢出也、即願爲舊人設想、夫豈無道、何必以極端之論調召他日之反動、諸公果有息爭修好之誠意、請更有所折衷、若必堅持成見、無可轉圜、鄙人强欲提倡平和、其如情理勢之不許何、唐督軍等來電、謂國內多一日之紛爭、元氣多一分之虧耗、此人人心理所同、而人人不能共喩、皆由國璋德薄能鮮、誠信未孚、誘避無從、困難萬狀、區區之志、苟不以武力而以樞紐、少減人民之苦痛、雖犧牲一身、亦所不辭、至政府措施、容有未滿人意之處、然守府之名猶在、較之西南之自由指派、而莫敢誰何者、似尙無是非曲直可言也、國璋皓印、

●●●參戰軍隊之任務

中央政聞社消息云、中國出兵歐洲一節、昨日本社詢之旅京法人、據稱中所派赴歐洲軍隊、初到之後、先使在第四戰線上學習協理守護塹壕橋樑電信軍械等事務、一俟學習純熟、再行派往第二戰線、管理輸送事宜、編成輜重工程各隊云、

洋庄日俄戰紀四本加銀八元

●戰學兵法類

孫吳司馬兵法銀二毫五仙

中英日文工藝學書銀一元
農學教科作物學銀二毫五仙
中國植物學教科書銀八毫正
中國動物學教科書銀六毛正
礦物學界教科書銀六毫正
初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛

湖州陳象九猴毛五層對筆七毫五、羊毛五層[illegible]

金中西藥房

JONG SAI CO.
930 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

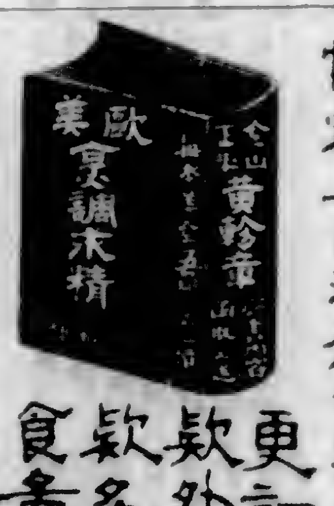
止咳露

專治寒咳、痰咳遠年咳嗽、咳不止等症效驗如神　每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒或燥、傷風咳嗽等症、無不收效　每盒定價四毫

軫章所著之華英文廚書、蒙各僑胞權述早已沽楚、今特大加改良、再印除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畫書及廚工企枱搭盤種種問答爲廚工萬不可少之書每冊定價五元



金山正埠
黄軫章
歐美烹調

本藥房專售各種書籍丸散俱全

軫章（歐美兼理）麻糖夜學堂招（華人學生）

并有各種麻糖發行價銀格外減平

中西藥房啟

發明公司

金山　正埠

譚亦豪[illegible]合璧字典弍元

秘本劉伯温多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元二
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月換新書閱者注意
圖書目印便函取即寄

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當兼無遲滯祈爲　垂照是禱

Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本局各種書籍無不齊備單印價目函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●自製神效藥丸列後

●●●自製神效散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康强機器

[illegible]

加拿大伙步埠

榮譚鰽魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創于英洲鰽魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各貨不足各貴號採辦屢有困運行困之憾現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新醃鰽魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必接辦付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰽魚枚魯白魚蝦肉生曬鰽魚仔等項俱備發行

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯帷桌帷餉錫香案杯枕等貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三二十一號

●地理礦物化學類

洋庄中學地質學教科銀一元
高等小學地理教科書銀五毛
洋庄中學礦物學教科八毫
小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛
初等礦學教科三毫
蒙學地理教科二毛
坤輿方圖銀一元二毫五仙
實驗化學教科銀四毛
萬國地理課本七毫五
本等綱目二元五毫

●筆類

極呂七紫三羊毛銀五毫
極品淨純猴毛銀四毛五
得心應手二毫五仙
用久方知銀一毫五

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO,　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

呂宋華文合璧字典銀六元五

新訂華英廚書四元

（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英三國會話銀一元　英語易讀一元二毫五
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　三生姻緣一毛
華菜精製五毛　戰學入門六毫　漢文典一元
清代野記六毫　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
隨園詩話五毛　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
養雞全書一元　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症瘙癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蕃生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除拆爛瘡毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或棉肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹽水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

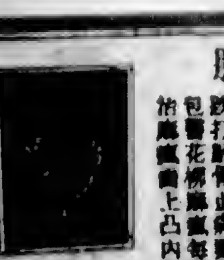
一治頭頂時疹皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不疼毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈　每樽重六両價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郗祖傳內外方脉

[illegible]



張郗大國手[illegible]

Sun Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

本報有版權　玉面狐狸新小說每套一元二毫五

●●●西南推岑春煊爲總代表

現在陸榮廷譚浩明程潛莫榮新唐繼堯劉顯世均推岑春煊爲代表西南、岑尙未肯承認、因和局尙無把握也、然將來中央與西南接洽、必以岑爲樞紐、岑雖或未能來京、然調人之任、必屬之岑無疑云、

●●●最近之三總長

▲辭走病

海軍部劉次長傳報告、無線電台借欵、非賠償五十萬決不取消、合同現在、劉總長因此、昨已預備辭呈、已不到部院、據海軍部人云、不出三日、此項辭呈准可提出、且次長劉傳綬亦將同時引退、其接替人員、大約爲日前來京之薩鼎銘上將云、財政部總長王叔魯日昨出京、一切事務、自前日起、均非經次長沈勉士閱後不能行發、連日沈次長非常忙碌、並聞王總長此次出京、除回籍省親外、尙有一種命令、約須半月始能回京云、交通部總長曹潤田日前請假赴津養痾、據政界人云、曹總長仍有退意、回京到部與否、殊不敢定云、

●●●防疫會議

鼠疫由五原薩拉齊等處逐漸東侵、昨據山西閻督軍報告、大同府西方之右玉縣亦已發現鼠疫、症狀頭痛咯血、立時身故、查右玉縣距豐鎭不過兩日路程、由豐鎭至京、火車一日可達、都中人心愈形震動、政府決計組防疫會議、由內務部主持、會同外交陸軍交通三部籌辦、先將豐鎭以西交通杜絕、次在豐鎭大同張家口等處設局調查、由豐鎭東上旅客、均在張家口檢驗、所需經費、由財政部提出專欵、儘先撥用、聞內務當局對於此事異常注意云、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●茲將第廿二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

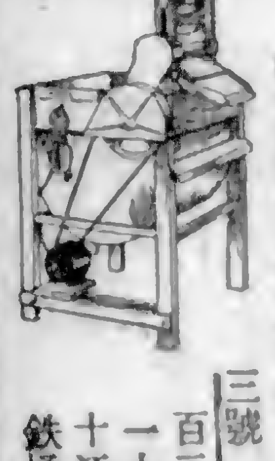
鄭福良	占股銀二百五十元
唐廉	占股銀一百元
張廣廷	占股銀二百五十元
彭好	占股銀一百二十五元
曾萬清	占股銀一百元
黃受	占股銀二百五十元
余啓耀	占股銀二百五十元
鄭愛珍	占股銀一百元
黃官信	占股銀二百五十元
楊渭欽	占股銀二百五十元
楊棋	占股銀二百五十元
趙錦	占股銀一百元
彭祝年	占股銀二百五十元
楊春年	占股銀五千元
楊沛深	占股銀二百五十元
黃桂東	占股銀二百五十元
古金福	占股銀一百元
王有	占股銀五十元
李列	占股銀一百元
余仰	占股銀五百元
彭甜	占股銀一百元
鄭福	占股銀二百五十元
何佩	占股銀二百五十元
張衍雲	占股銀一百元
楊錦勤	占股銀一百二十五元

收股銀處

信來胡寶臣　San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡秋初　Y. J. Chay Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林副廣　On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴迫得暫加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠理氏洗衣電機公司啓

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線莊什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那璃街門牌八百五十四號　電話力西四零五八

生源號

（市卡）（咕埠）

Sang Yuen & Co.
583 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣槓金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵煲各省正地道參茸玉桂虎尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外平以期久遠交易并接理各信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百八十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）渣華（拿打嗇）（羅打顚）輪船公司廣告

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與臺古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港巡返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置與衆不同通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淆亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者新搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友乘旋附本公司之船新於買車票時寫明搭本公司船回唐以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中曆十二月初八	西曆正月十九開
蘭轉汝	中曆十二月廿二	西曆二月二開
古羅地市	中曆十二月廿九	西曆二月九開
芝錦鵬	中曆正月初三	西曆二月十二開
溪槐	中曆正月初七	西曆二月十六開
溫打路	中曆正月十四	西曆二月廿三開
新船芝蘇樂	中曆正月十九	西曆二月廿八開
柯彝也	中曆正月廿八	西曆三月九開
拿打彝頓	中曆二月十二	西曆三月廿三開
芝順大利	中曆二月[illegible]	西曆三月[illegible]開

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘺疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號 電話北京五九
華愼頓街夾企李街
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸能治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 小樽五元
半料十元 每兩二元
服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一二號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland Cal. U. S. A.

婦女不顧、則以鎗斃嚇之、於是合眼背手、向某少年把任、使童子持刀亂刺、刺斃、匪卽取其心肝炒食、至腸肚等、則使婦女洗淨、要其食之等語、噫、賊匪之殘忍若是、言者固足寒心、聞者較爲酸鼻、吾民何辜、竟遭此禍慘哉、

●●●教員暴斃案紀聞

台山下坪堡蓃地村養正國民學校教員趙岩秋、於夏歷十二日六點鐘暴卒、草猝速尸歸浮石、伊親屬見屍體傷痕甚多、因此起疑、後請西醫及僱仵作驗明、均謂因傷斃命、決非風痰症、昨經稟請檢察分庭赴驗填格、確係有傷、現屍父趙芷汙以教員身死不明、速屍無狀等情、否送教育會、請開會議研究、聞該會已定期開臨時特別議會、請各會員及教育界人員、商議辦法、嗣於一月三日、經該會討論表決云、此案是否毆斃、本會未便判決、應由該校學董懸紅查追、務期清白、至速屍無狀一節、似非人情、應由該校全體學生、擇期前赴致祭、以盡師生情誼、月之某日、養正學校員生、遵照教育會議決案、親赴死者墳墓致祭、并致送奠儀二百元、及各界輓聯甚多、祭奠如儀、至是否怪死、仍由該校担任懸紅購緝云

●●●陽春又將有劇戰

討龍第二軍司令林虎、日昨克復恩平後、卽經調撥大隊、分向陽春方面進發、茲聞炮團孫營長、於昨廿七日、親率所轄全營、遵陸赴陽、甫至合川附近、卽被龍軍陸朝珍所部、首先開炮、向林軍攻擊、孫營長卽令還攻、兩方劇戰、六七小時、當卽奪獲炮壘兩座、惟龍軍死力堅守、并由陽春方面、陸續調到大隊助戰、林軍亦卽增撥周毅夫團長、親率兩營、馳往督陣、聞已獲勝、不日卽可逕攻陽城、昨林司令已卽飛報當道察核矣、、

●甯邑大江堡團防義務捐啟事

天禍中原亂機四伏民不聊生爲國隱憂加以土匪乘機各處蠭起劫掠頻聞覩此情形殊深浩嘆際茲國家紛擾官衙不如民衛昨拜禮日下午一打鐘集合大江堡商界在杏花樓會議特發起團防義務捐專爲鼓吹同人速籌鉅欵滙歸祖國以應建築砲樓而禦匪患設堡同人前日聯門勸捐蒙十戶各姓僑梓熱心地方公益踴躍捐輸於禮拜一日仍往屋崙協同募捐以襄善舉惟望各埠同人如前日接到香港捐冊請祈竭力捐助俾得集腋成裘以資接濟而維本境治安是所厚望焉

謹將甯邑大江堡團防義務捐芳名開列

陳祀堯 雷家琮 各卌元 劉希添 劉崇溪 瑞生隆
雷學添 各廿元 蔡銘奕 蔡傑焯 雷美學 各十五元
劉尊植 雷迪傳 雷家逵 湯宗朝 雷波學 劉儒派
劉儒驥 雷維哲 劉顯親 蔡燦盛 雷家添 雷宜杳
雷維坤 雷沾維 雷學琳 劉儒純 蔡是奕 雷條道
蔡根奕 劉顯翁 雷華學 蔡雄南 劉學怡 雷富學
蔡沾奕 劉希燦 蔡連登 劉儒日 劉希榮 蔡燦隆
陳國豪 蔡英藹 蔡湘荃 李尙祐 劉鏡吾 雷銀學
李允奕 劉希覲 雷可傳 劉道衡 劉希祥 劉儒珉
劉霖希 雷學享 雷學短 廖顯拔 劉儒海 劉尊籍
蔡傑積 蔡焱貫 蔡奕猷 劉尊文 雷道平 穗 源
雷學楠 每十元 路仁翁五元

美洲大埠代理團防經費收儤處
文明旅館劉儒顧
生泰雷家琮
穗源泰傑焯
利生源湯宗朝

廣告 隆 金山大埠[illegible]理人集賢堂 鄧啟棠 鄧清穩 新廣隆書 鄧開巨 和昌隆

司公[illegible] Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Mark[illegible]
是香 四層東洋汽船會社 本公司在大埠丹杰街六百二十五號樓 代理華人會光敬

理 [illegible]稅不得已增收高些以資[illegible] [illegible]行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

博濟醫局

精醫內外各症 應驗膏丹丸散

醫生 梁紫暟 陳瑞生 陳[illegible]生 趙卓山

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局贈診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺閱世辦證明徹用藥的當成效卓著久彙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流白濁花柳梅毒瘰疔痔漏瘡疽奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢著屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或欲購丸散可將銀紙並函照下列西字附交本藥局妥安本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以免病者殷殷苦盼則本醫生之天職應盡無負焉

◎兩儀精造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之
[illegible]
◎雙料參茸三鞭壯陽丸 每兩一元五 四兩庄五元四毛
[illegible]
◎鹿膠鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五
[illegible]
◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]
◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六
[illegible]
◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 經醫必愈
[illegible]
◎各種花柳珍珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功
[illegible]
◎花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速
[illegible]
◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方
[illegible]
◎百日可救擔紅丸 每樽銀五毛 活人無數
[illegible]
◎瀉毒蟹爛止癢皮膚藥水 每樽銀一元
[illegible]
◎參茸能滋香戒煙丸 每樽一元 戒煙茶葉 每兩二元
[illegible]
◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五
[illegible]
◎下元虛冷煖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六
[illegible]
◎參茸四寶生精補腎丸 每兩一元二三 四兩庄四元七
[illegible]

◎響尾蛇風濕[illegible]
◎三蛇風濕外[illegible]
◎虎膠斷蛇[illegible]
◎龍涎化痰[illegible]
◎龍涎猴棗[illegible]
●●內傷吐血[illegible]
●●立止萬應肚[illegible]
●●珍珠牛黃[illegible]
●●五寶生肌拔[illegible]

玉壺春滿

●靈應功效壓全球
[illegible]
●用藥精良萬病消
[illegible]
●煉成珍品保元精
[illegible]
●藥力足能扛九鼎
[illegible]
●花叢卸毒無雙品
[illegible]
●得方得法得者中
[illegible]
●此病無妨過百日
[illegible]
●頑疾三年一朝清
[illegible]
●普渡衆生離苦海
[illegible]
●陰陽配合健奇功
[illegible]
●靈懸問世濟羣生
[illegible]

Bauk Jey Co. 844 Brooklyn St. San Francisco, Cal.

●各種文房[illegible]無不齊備

買新世界洋參之利益

—二十五元 九成扣折—

包保 貴客心滿意足

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酎以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（一）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name..........
Street..........
City..........

本報華自打來

十五號管中機吸鎮金光圖金嘴連金夾七元
十二號管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十[illegible]號管中機吸金咀連夾 五元二毛五

十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五
十二號管中機吸金咀 一元五毫

本報各種書籍 名枝爭鳳銀二毫五 紅龍霞光銀七毫五 車[illegible]銀五毫 九大家[illegible]銀二毫 [illegible]判客銀三毫

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者速服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者速服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙與飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力萬大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不節治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

大箱發行 價銀更不

新增帖式備要

每部銀二元二毛 郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible] 聽名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等事神養心滋陰補腎水之靈藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水製火各病者食過均有效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋凍痛軟痺少力難行 聖藥丸

每料抗 半料統 小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏眩大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極來茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物委縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

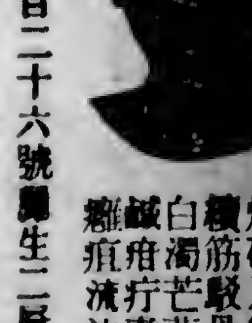
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讀頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煅溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑藏丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



包醫跌打 炮砲刀傷 積筋駁骨 白濁芒菓 鹹瘡疔毒 癰疽流注
瘋尾血瘤 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 736 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌膠而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卌一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其將皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發膿腫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸衆生頂同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百歲不生或則疾病纏身[illegible]畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精底精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆[illegible]咸說賜以証書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞採買起見特設肆於斯本氏心存濟世所期人人[illegible]視諸君藥到回春方信功同良相　海波氏謹識

◎滋血補氣益腎助肺丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元。半料銀十元

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷勞病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元。半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

余時中恭頌　陳文采拜頌　李凱秀恭頌　雷明錦敬頌　張瑞珊鞠躬　姜李軒拜頌　青木四郎頌　忠和昌上言　黃興漢拜頌

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

（靈丹）

[illegible]

藥類太多不能盡錄遠道不能親臨就醫者可通函商議取藥

政史小說

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳二毫五　商律章程二毛五

洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必携二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫

初等小學中國史教科書銀三毫　中國四千年開化史五毛　[illegible]　理財學教科書二毛　[illegible]

小學修身教科十冊一元二毫五　洋庄[illegible]　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛

中學西洋歷史教科書銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　軍中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　青樓影銀二毫　艷情尺牘銀二毫五

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　冰天漁樂銀一毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五

小說

言情短篇　畫中緣

四續

「蘊玥譯意」

當此時憶勃拉姆異常恐懼、神魂出竅、屏息不敢出聲、惟聞心轉側、念念不忘其意中人耳、馬蹄得得、人聲嘈雜、一彪軍馬、由遠而來、大聲呼曰、毋傷我主、刑官聞言、瞪目回視、自度呼者必非無因、乃納刀於鞘、余述至此、又將追述前事矣、憶勃拉姆之出行也、已將三載、其父卡雪勃思維甚切、日使偵騎四出、歷久毫無蹤跡、最後乃請於王、王亦遣人訪探、一日適經其地、聞街談巷議新聞事、甚肖其主、遂飛馳追蹤而至、行抵刑場、審視之、果主也、即釋其縛、刑官大怒、喝曰、誰敢釋者、速送上台、否則殺無赦、騎士聞之、亦怒不可遏、高聲罵曰、狗才無禮、敢刑無辜、我主年未弱冠、在家未嘗傷一鼠一雀、今安能殺人、如爾奴才、何可爲民父母、速來前聽我命、刑官知爲上吏、急俯首服禮曰、大人息怒、請畢我辭、當我檢查屋中屍首、睹少年匿於窗下、身染血痕、可見証據確鑿、是以處以死刑、大人之主、我不知也、騎士曰、狗才糊塗、尙敢饒舌、拘人首重訊研、若不問供、但憑証據、豈非以莫須有三字冤殺世人耶、毋多言、其隨余至王前、刑官懾於威勢、不敢違、乃隨騎士及憶勃拉姆行、此時憶勃拉姆恐怖之心稍定、乃舉其事、詳告騎士、未幾抵王宮、王見憶勃拉姆品貌皎秀、乃曰、孺子來前、其詳告我、我當赦汝、憶勃拉姆遂述顛末、並及刹圖拉尼贈糖菓事、王知刼女者必刹圖拉尼也、乃命侍者檢其宅、乃米拉果爲被縛一室、奄奄一息、命垂斃矣、侍者急釋之、遂捕刹圖拉尼而去、蓋刹圖拉尼自刼乃米拉去後、恐憶勃拉姆醒而害己也、因見敗屋中犯有命案、無人敢居、遂移入之、以爲先發制人之計、王見刹圖拉尼、細詰之、直供無隱、王乃殺刹圖拉尼、而授其財產於憶勃拉姆、此時也、憶勃拉姆與及米拉之父、均至王宮、王遂作月老以成兩人之美、居數月、一對玉人、買棹同歸、永享歡樂之歲月矣、（完）

譯林

俄廢帝之自述

一續

余二月末召集議會、意欲於議員首領中選拔可爲首相之人物、未得其人以前、仍堅留浦羅托波甫任職、孰料結果竟如世人所知、全爲一付催命符也、帝國之運命日愈瀕於危機、而浦羅托波甫日日呈於余之情報、全然與之爲正反對、當時余屢召大臣會議、輙戒之曰、（諸君乎、余等凡事不可不正直也、）詎會議幾次之後、正直兩字已完全離余之大臣而去矣、余常命彼等告余以事實之眞象、再三言之、卒皆無效、二月末日、余承認退位宣言書、自此十五日之後、余於兩將軍及議會委員之前親署名其上、事後始知國中勞動階級之示威運動及食糧不足之呼聲、所在並起、當時議會甚表示反抗政府之態度、政府看透形勢、徑以余之名義解散議會、彼不知事由之議

中華會館籌辦東華醫局勸捐啓

窃維痌瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、况遠託異國、寄人籬下、親屬既疎、旅况難堪、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何况病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應舉行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請正副領事涖會磋商、籌捐鉅款、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、款期集腋以成裘、萬望諸大善士、宣導慈心、發揮淵量、勿謂前經佽助、多少再乞賜援、勿因頻濱勸捐、彼此更求早諒、則福由自造、報稱其施、謹啓、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

● 茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐款宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的、所捐款項不得移作別用

一勸捐期限　自是日起以三個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐款截捐時均須將部繳回銷號以清手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會協理任之協理若干員中華全體董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱盡義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐款逐日由司事人存貯銀行該款須經七人簽名方能提取若有虧損爲各當會館是問

一收支　每日收支即由各館值日主席商董通事管理所有捐款按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐款即給收條交經手人收其條刊用二聯編定號數一給捐款人一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責自經將勸捐部分寄各埠名望熱心公益者均請鼎力捐助未有緣部寄到者可將捐款姓名列單寄來即由總局送給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流值日辦公另定時限日期時刻表

一辦事時間　應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉其聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐款開支俟勸捐完妥標示數以昭大公

一報告　所收得捐款即將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠俟捐事務辦妥即將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲　種捐款一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙　種捐款五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙　種捐款二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丁　種捐款一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊　種捐款五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓　丙八

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

● 艷情小說

女子世界每套六冊銀三元二毫五仙（零沽每冊銀六毫正）

生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫

裸楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫

太平天國銀一元二毛　璧上血書銀三毫　黃金血銀四毫

發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫

拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙

雄辯法一元零五仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫

金翡葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙

帝女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　鴛巢記三毫五仙

香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫

奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛

結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五

脂粉議員六毛　妬之花五毫　費娥劍二毛　俠奴血五毫

女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫

● 名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛

趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛

趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡書洞庭春色賦二毫

趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛

趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛

蘇東坡書武昌西山詩銀二毫　王陽明書龍江留別詩二毛

祝枝山書赤壁兩鬼詩銀二毛　黃山谷書松風閣詩銀二毫

顏魯公書告身銀二毛

● 華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五

洋庄英漢辭典銀弍元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙

洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙

● 辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　托教救國價銀二毫五仙

洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙

洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫

平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五

中東大戰紀銀二毛五仙

華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尙希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚護華張千濃以上每一千元〇麥鑾二友楠黃煦棠陳芮芝鄭偉棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貫黃達仁李美介蕭宜譚燦雲余勳和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元〇李雲敖李雲瑛李旭初林立理祝敬譚文衡以上每三百元〇陳觀光雷維尋黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃嵩以上每二百元〇何卓競一百五十元〇鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣蔭薛嗣治以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛喬樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣遂薛聖誘薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元

未完

收貯股金大埠廣東銀行麥友楠君陳教樸君黃閬葉君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

111

信扎類

增註秋水軒尺牘銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺牘銀二毫正　一見便明指南尺牘銀一毛五仙

共和新尺牘銀五毛　曾文正家書銀五毫　[illegible]

香艷尺牘銀二毫五　三百六十行尺牘五毫　[illegible]

女子範本尺牘三毫　海上花月尺牘銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙

蘇東坡尺牘銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛

洋庄通俗新尺牘銀八毫　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症得授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於杏林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

● 膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元　立止肚痛散一元　心痛氣痛散一元

跌打還魂丹一元　補腎壯陽丸四元　小兒至寶丹一元

普濟衆生丹二元　珍珠牛黃丸二元　楊梅結毒丸二元

內外痔漏丸二元　益精壯陽丸二元　寒積腹痛丸五毫

化痰止咳丸一元　滋陰大補丸五元　花柳清毒丹五元

房中至好藥二元　萬應癬藥散一元　感冒頭痛散一元

紅白痢疾散一元　花柳先鋒丸三元　回天再造丸三元

膀胱氣痛丸二元　萬病回春丸二元　長春不老丹三元

花柳疔墜丸三元　風濕骨痛丸二元　白濁益元散一元

調經毓麟丸三元　延年廣嗣丹三元　堅陽久戰丸三元五

補腎還精丸二元　補血滋腎丸二元　心腎兩補丸二元

理脾導濕固精丸二元

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔杷菓橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須藥以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U.S.A.

會當然致怨於余一人、彼等惟余尚達於極度、詎知彼時正余萬分苦悶之日哉、余決不願慮一己之事、惟知爲俄國盡忠實義務、每日必祈禱幾次、冀達余願而已、其時又常常寓書余妻、戒其勿有失檢之舉動、蓋恐際斯危難之時、彼女出最善之動機所爲之事、亦爲敵人利用、以爲苦彼女之手段故也、猶憶二月初米加爾耶大公曾告余、以爲余妻頗容喙於國政、余怒之曰、余妻與政治有何關係、彼不過爲之看護婦耳、余所以記載此事於此者、因屢屢聞關余妻有此同樣之批難故也、余初曾悔不懲嚴言者、而余之性質到底不能執如此之手段、一日余招浦羅托波甫至大本營、詰以誰與彼以議會解散權、彼猶強顏答曰、立憲君主國大臣有無制限使用君主之特權之權限、余時激怒之極、爲生平所未有、彼爲未來之自由主義者、依皇室之庇蔭與恩寵、獲居副首相並內務大臣地位之浦羅托波甫、乃主張排斥皇帝所發表之意志之權利、若在平時、余必以所言者僅爲大膽之常談、而是時余則大怒曰、若如汝言、俟時代到來、余等二人直須尋修道院安身耳、何期余一言竟成讖語、（譯者按廢帝現閉居西伯利亞托波爾斯克省阿巴都斯期修道院、波羅托波甫現被臨時政府囚禁獄中發狂）是時余常居於大本營、但余並非爲軍略上之必要、余雖於軍隊進退有非常之興味、而俄軍之勝敗、余直接間接並無責任、余所以常留於戰綫、余別有原因、即其時軍隊有反抗皇室之兆、各將軍亦頗有互相軋轢者、欲利用彼等敬愛余之心理、謀緩和彼等惡感也、詎三月三日突接來電、恐余速歸彼得格勒、直接對付不穩之徒、余之家族見人民氣燄日趨險惡、唯恐余有生命之危、余妻亦電余、請急與近衛兵歸京、總領之女來書、稱法蘭西革命之日漸已迫近云、余乃覆書於妻子、謂汝等偏讀法蘭西革命史、而未研究當時之事情、又謂俄國民唯對於余之歷史的代表皇帝之名分而爲反抗、對於余之家族並無惡感、萬一議會諸人侵入宮內、勿與彼等抗爭、可優禮遜詞、謹聽人民之命令云、

詞林

九日晦日過羅櫻公齋中餐菊賦贈　（子言）

蕩蕩秋光非去程、閉門留客一餐英、
魚生飽啖南州粥、麥熟曾嗟上苑櫻、（謂壬子四月至京事）
漸被兒孫催老大、忽驚世界入縱橫、
櫻花佛火如前日、飽叔交期貴世情、

十月初四夜主三慶園觀劉喜娘演劇作　（子言）

烟行媚視未須疑、白石貞松信有之、
曲譜宮商矜一字、芙蓉風貌敵千詩、
羅虬已作紅兒詠、「謂櫻公」陳實能爲長者辭、
一自芳華稱北地、似聞舊第出南皮、

瑤卿供奉畫梅　（畏廬）

出筆曾無上孝欽、拜恩秘殿御簾深、
而今吹徹江城外、簾外何人更賜金、

澄心染出玉珊珊、不書徵生一種寒、
等是興亡陳迹在、暗香好配玉京蘭、

畫上仍留玉璽痕、頤和苑寂樹移根、
梅郎顏色如花豔、恨不同時侍至尊、

美國奇生行大藥房　大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方用鹿鞭海狗鞭三鞭東鹿羓魚鰾各藥親自監製埋丸）
（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以為有意培補之華僑告。

旅英國[illegible]埠新寧白沙神村南人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。效量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。窃思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美國）
紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠癸昌
日新公司　遠東公司　（芝加高）永同昌　（芝加高埠）義聯祥
粒巴洒巨安　（頓拔士埠）永盛隆　（麥市那埠）保滋堂　（麥市那埠）惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓張兩香　（奇咕路）廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所　美國大埠奇生行

買藥問症照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞畔必打街門牌七百五十八號普濟堂

Tom Lin Yee 759 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像 (注意)

●魚膠醒腦安神強種補腎丸 [illegible] 大罇二元 小罇一元五

●五癆四極壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元

●夢遺存真固精丹 [illegible] 每罇 單一元五 雙三元

●真陰虧損培血露 [illegible] 每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇雙二元五

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元

●外科花柳百症搭毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料三元五

大補心脾氣血丸 [illegible]

排穢楊枝水 [illegible]

外傷內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色卸毒保安丸 [illegible]

濕節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

代售名筆 著水

十五號 [illegible] 活吸金咀連夾 五元

十二號 [illegible] 中機吸金光圈金咀 三元五

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

十二號牛管中機吸金咀 二元五毫

十二號全管鑲銀花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號牛管上手轉活吸伸縮金咀 三元

●文明旅館廣告

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火輝煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

帕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例爲合本公司定將收多之銀轉回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

●內解毒搜毒化毒之 [illegible]（復遇良醫何怕來（秀七姊妹））

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗 [illegible]

食醫到美

介紹人廣東報界同人 [illegible]

●閉經二十年贊補之証明 [illegible]

●果然搭毒如神應 [illegible]

●老年哮喘氣痰除根 [illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊 [illegible] 醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

●愈瘋頭木舌之險惡 [illegible]

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆幷值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議决准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

雲高華埠 明鏡臺

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢劝神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元

飛星剩度四季批評筆金八元

星盆八字逐年批評筆金四元

大批八字筆金三元

中批八字筆金二元五毛

小批八字筆金二元

占終身財祿卦三元

占平常卦銀五毛

擇日子每個五毛

另有正卑胆寄售價甚相宜

白直鐵論[illegible]

●明鏡臺要告

啟者弟因回唐在卽各埠諸君委評命紙準至陽歷五月止倘若諸君有意問津仰祈早日惠臨或有遲延務盡陽歷四月內寄到是荷

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵經初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬三千元故本會董事及中央青年會董事局等皆决議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂地鬪一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達

一九一八年三月一日

三藩市基督教華人青年會啓

十二

●肇慶會館收到十二期義欵芳名

三九 八起

▲市簡頓埠續來捐欵 國佐廿元 懿渠廿元 崑洛

崑源 俊燮 松傑 盛振 懿秩 錫阜 俊燦 俊煖

承修 承恩 俊瓊 崑桐 梓祥 源貞 宗文 來盛

文護 華就 作標 有壽 文鏡 文業 崑碧 洛貞

崑接 有樞 有茂 ▲李屋村俊燦 文英 俊晃 煜棠

盛洛 有念 楚佑 承燿 和貞 ▲台山馬棉村 以上

俱姓司徒每名五元 ▲市李砵埠周成禮十元 周益錦十

元 敷亮梓十元 周福裕 周維怡 周兆安、周璜常

周禮聰 敷秋槐 敷貞章 敷梅亮 周益昌 每名俱五

元 ▲紐必佛埠 司徒文灼十元 司徒懿愛 司徒培有

司徒俊燊 司徒俊燜 司徒承鶴 黃秀碩 譚昌堯

每名五元

未完

●本報是年新日期紙出版

大衆僑胞欵迎新舊 [illegible]

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

民主五年西十月二十九號

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Wednesday, March 6 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 19 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年三月六號）（禮拜三）（夏曆歲次戊午年元月廿五日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五埠外派到或郵寄每年拾壹元美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大埠國及上海等處全年八元半年四元五壹季貳元六毫壹月九毫五此外各國每年拾壹元閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章據認銀期屆時按律照交亦可如蒙乖愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 自登報之日起施行 金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第拾九號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕西每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○今日上午上海訪員專電

二十七號總統命令任命劉承恩（前廣西省長）爲陝西宣慰使

○馮總統電告前軍因目前外交事務非常危急南北停戰期滿時再爲展限七日

○駐俄公使（現稱代表）劉鏡人電稱俄人德人聯合向西伯利亞進發情勢危險異常二十三號逼得要與美日兩國公使離去彼得格勒

○雲南督軍唐繼堯前海軍總長程璧光聯電中央政府提出嚴緊之調和條欵共計九條

○聞報二十六號晚程璧光在廣東被人暗殺兇手逃免

○○○今日上午香港訪員專電

昨晚（指二十六號晚）程璧光在海珠渡頭被人鎗擊中其前胸聞說已因傷斃命

○又電程璧光被暗殺中兩彈而死兇手在逃

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人謝之輝南返粵親自督辦正字號貨常存利物利人之生有益心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生乃小號是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃選創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和細察票以別真僞諸君光顧仰祈留意泰興和號本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨紼紗針偶新衣專辦唐山綢縀蘇杭衣物顧繡檯桌圍靈履自震災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠租板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院醫生陳梅浦 內外方脈花柳跌打瘡精科

本店自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 [illegible] 許濟嚴 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩滙歸 [illegible]

大補狗腎補腎丸每盒一元

秘製樹根補血丸每盒一元

參茸鹿胎保孕丸每盒一元

參茸四寶鹿肥每盒一元

參茸戒烟茶每両二元

參茸海狗腎丸每小罇二元

參茸滋補藥丸每罇銀九毫

參茸四寶鹿肥丸每罇銀一元

[illegible]

新張金山謙生祥廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸翁留心賜顧爲荷 謙生祥敬

大榮泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. C.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種棗辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞著電信來往新用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號幷接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘

三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰

佛 兆昌泰 吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創經己廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

鶯咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠爲杰街夾山亨街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君與華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡轉寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礡實價銀壹元正

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專發行時仔葱頭各色生果及果干西人瓜

廣裕 Ltd. Sun, China.

麥超

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●中國決議出兵二萬赴西伯利亞

五日北京電云、、中國政府諸員、、以德俄業已媾和、、歐洲戰局大變、今日特開會議、決議派兵二萬名、會同日兵、前往西伯利亞駐守、、止截德軍東犯、、至中國兵隊所用之軍械、俱由日本供給、

●●●香港賽馬場失火餘聞

五日上海電、、聞香港賽馬場、上禮拜失火、棚座傾塌、當時場內人多、逃避不及、死者無算、現撿出屍身、約共七百三十餘具、多面目焦爛、不能認識何人、、

●●●聯軍國出兵西伯利亞協商五誌

五日倫敦電云、據新聞晚報登載、謂日本探詢聯軍國、、協同派兵西伯利亞之事、現已妥商、聯軍國及美國、、均允許日本出兵西伯利亞、保護聯軍國在該處之利權、

又美京電云、總統威路臣、因日本請會同派兵赴西伯利亞之事、經與閣員商議、仍未表示可否、今日下午、總統擬就一文、飭令代理外部長卜氏、答覆日本政府、此文大意、謂美政府現未有意允許日本出兵西伯利亞、、並言美國對於此舉、非意存反對、今美國仍與俄國爲友誼之邦、、不欲干涉俄事、、美國所以未允派兵原因、、蓋恐俄人誤會、、有傷國際感情、、

傳聞日本欲派兵往西伯利亞、其政策如何、未有宣布、、故美政府不置可否、如此答覆、並將此意見、通告聯軍國、及中國、其通告中國一文、乃由駐美中國公使顧維鈞、、轉達北京政府、今日美京所接各方消息、於日本出兵之舉、、多不相同、有謂英法意各國、均已允許日本自由出兵、、保全在海參威及西伯利亞之戰品糧食、惟總統威路臣、則着其秘書布告、謂美國未有允許日本出兵之事、

又據非政界消息、美國政府、早知日本一聞俄國內亂、、即預備一切、候有機會、即遣兵入俄屬、瓜分土地、並謂日兵一到西伯利亞、不特不能壓止亂事、且恐激動俄人之怒、、反抗日本、亂事尤烈、又恐德　慫慂俄人、、謂美國允許日本派兵赴西伯利亞、侵奪俄人利益、非助俄國民權、、聞日本現有兵二隊、分駐高麗及滿洲、聽候調遣、、如一接政府命令、即可出發海參威、

美日兩國、於出兵西伯利亞問題、其政見不同如下、、日本謂俄國內亂日烈、四分五裂、斷無恢復統一之望、、美國則謂俄國現雖分裂、將來仍可望聯合、日本謂聯軍國實與俄國之軍火糧食、今屯在海參威、恐有危險、、惟美國則不虞損失、日本以爲派兵西伯利亞、于俄人絕無防害、、而美國則認爲有碍俄人利權、、

又美京電云、、上議院依李奈省議員魯委士、、勢力極大、、是、與報界訪員、評論日本干涉西伯利亞事、據稱美日兩國、對於出兵俄屬、、問題、無論實行與否、均無訂立條約、、至英國菲島兩處、、更無提及、日英兩國、戰守同盟、故日本出兵西伯利亞、力拒德軍東侵、亦係履行條約、非有別意、、美國與德宣戰、及此次不干預日本出兵俄屬之事、乃係自動、、而非被動、故美國此場戰爭、不論軍事如何進行、、從未商諸日本、致失主權、

又美京電云、日本出兵西伯利亞之事、實行與否、大約于二十四點鐘內、可有確實消息傳出、聞駐日協商國公使、以各該國在西伯利亞利權、至爲重要、特聯請日本設法保護、以免被敵人強奪、日本政府、亦欲各駐使、詳請本國政府、公認日本在西伯利亞、有保護聯軍國利益之特權、、故日本無論如何動兵、于聯軍名譽、均有裨益、而無損害、俄國波施委技黨、、經在西伯利亞毀拆橋梁、、截斷中俄車路、以阻塞交通、故日本爲保護東亞和平起見、即時出兵、亦屬師出有名、本處輿論、多謂德軍擬向俄國西部一帶、、迫攻羅國、強其媾和、有報館訪員、曾親赴日使署、探詢消息如何、惟無人肯吐露、

聞中國將出兵西伯利亞、、相機而動、、但北京未有確音傳來、現中俄交界地方、俄匪橫行、頻向各埠打掠、且兵匪不分、居民遭害尤慘、

●●●俄國新政府遷都

五日倫敦電云、接俄京電稱、現俄京各界、、仍恐德軍攻入本京、紛紛離京他適、以避戰禍、有內閣大員三名、昨日亦已出京、今波施委技黨政府、擬遷往舊京莫斯科、、辦理國事、而以俄京開爲商埠云、

●●●俄國媾和爲勢所迫

五日柏林電云、據德國政界某要人言、今俄國波施委技黨政府、因內亂頻仍、無力制止、自知對於德軍、勢難抗拒、；且恐德軍侵入俄京、要求條件更苛、故迫得承諾德國要求之條件、簽立和約、與德奧布土言歸於好、以息戰禍、今在俄國之德軍、已奉令停止戰爭、、

●●●德奧布土與俄媾和之條件

五日荷國暗士打尖電云、德奧布土四國、與俄國所訂之和約、除昨日宣布四款外、尚有十款、茲探錄如下、

(五)俄國即將新兵、盡行遣散、並將所有軍艦、調回俄港、候和妥後、即除武裝、凡有俄國船艦、、如仍有在德奧布土四國作戰、俱視爲軍艦對待、並須將波羅的海及黑海之水雷、盡行清除、、使商船易於往來、(六)俄國須即與天年尼州和合、幷公認該州與德奧布土所締之和約、在天年尼之俄兵紅兵、均須即撤退、又在亞士冬尼亞、、及李芬尼亞之俄兵、亦須撤退、亞士冬尼亞東方、以拿路化河爲界、李芬尼亞東方、以比波士、及比士高付二湖爲界、、該兩處暫派德兵保守治安、候和妥乃行撤退、在芬蘭及亞倫島之俄兵紅兵及軍艦均須即撤退、並將亞倫島砲台毀拆、又德俄芬蘭瑞典、共訂新約、自後不准在亞倫島建築砲台、；任由商船運貨出入(七)俄國須公認波斯、及阿富汗自立、人民有自治之權(八)即交換俘虜、護送回國、(九)所有軍費、；及因戰事損失、彼此不索賠償、(十)自和妥後、、即照常派駐外交官、重敦友誼、(十一)俄國與德奧布土四國、、另訂和約、；分爲第一至第五、第一乃德俄協約、第三乃俄奧協約、；第四乃俄布協約、第五乃俄土協約、(十二)所拘留之人民、均須放還、至商船商務往來、、另立條約、、(十三)各締約國所立之約、以德俄文字爲正、(十四)以上條約、、在柏

●謝鏡美寓金山大埠都板街中華旅館二號房

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue

P O Box 2458

San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來埠就醫者請思其病起於何時久近年紀老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

●**介紹良醫**

祕貞氏先生學問淵深襟期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟案知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂

TAI SANG TONG

838 Washington St.　San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫

極品參茸補料如蒙各色草藥詳明

專辦正地道藥材

代售省城活倫補腦丸李眾發行吉齋

自製各色丸散膏丹

參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥

Quong Fat Chong

314 First Street

Marysville, Cal.,　P. O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各欵臘味發客

司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

水梅　金焰

正土木人參

瓊春海參咸　協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等每兩價銀壹佰元

乙等每兩價銀八十元

丙等每兩價銀六十元

丁等每兩價銀四十元

戊等每兩價銀三十元

通信處

TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山大埠祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司[illegible]邊市男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

金山 福和南京公司 正埠

NANKING FOOK WO CO.

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向派專件常駐中國日本等處購辦新款顧繡絲緞各色綢緞夏布疋頭男女官家長袍結衿格巾揸巾象牙玉器金銀首飾種香古銅麻紅瓷器燒壽各款茶壺西式茶具餐碟酸枝格椅各款藤竹皿盒籃笠帽名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜布爲留意

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡爾繳鐵地街角內設有大夾萬鐵箱仔租賃價錢格外相宜

華人加額交易**歡迎**

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時皆能**按揭**兩禮拜之**緊急**

相助**香港滙單**　電滙票滙歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現欵未便欲探電滙港單本行加

AMERICAN NATIONAL BANK

Of San Francisco, California.

求利週息四厘　三個月計[illegible]

金山大埠花旗皇家銀行

[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告

號名	地址	
天元號	在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號	在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號	在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號	在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號	在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號	在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號	在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號	在都板街（香港華麗）（門牌九百六十六號）	Lai Hing Co. 966 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號	在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號	在金李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰

天福　麗生　天成　麗興　華昌

同啓

金山 采芝堂 [illegible] 玉桂藥材

正北[illegible]

價廉物美如蒙惠顧[illegible]附寄

伍 [illegible] TONG [illegible] St. Cal

專城西鳥崙方便醫院四邑[illegible]

專醫社會生現寓金山正埠華[illegible]

●最新華英文中華詳細全圖

本報新到各省[illegible]在堂上一目了然[illegible]世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連郵費[illegible]定價二十五元　世界日報啓

放 [illegible] Office [illegible] St. Prop.

本店向在大埠[illegible]誠實[illegible]

林議妥後、、限兩禮拜內、各締約國須即公認實行、此和約分爲五張、、締約國各收執一張存據、、

●●●奧强羅國割地媾和

五日美京電云、美國外部接羅國消息、謂奧國外部大臣些連、現與羅國首相、磋議和欵、、些氏以羅國須將佐布路乍地方、割讓與奧國、劃淸地界、並指定某等疆土、歸羅國政府統轄、方能保全領土、否則德奧軍隊、必將羅國擊破、使之四分五裂云、、

●●●招募華工之難成

五日沙加免度電云、本省農務委員與打臣與坦氏兩人、昨日與總督士地芬士、共同研究種植問題、有人詢問今年須募華工、助與農業否、伊二人答以此事恐難成議、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲安南人協助法軍之得力　五日法國消息云、法國政府、自宣戰後、因人力不足、特由安南調遣工人多名、、來法協助戰務、以期易於取勝、自一九一六年二月、、初招安南工人、到來法國、其後陸續招募、至今數以萬計、此等工人、、均能耐勞苦、極爲適用、在戰地開溝結壘、搬運戰品糧食、及大砲炸彈、並修築道路、起建營房、不辭勞瘁、服從軍令、而法軍對於各工人、亦甚優待、各工人工暇之餘、任其作種種遊戲、不加干涉、此等工人、勤勞軍務、於法軍大有助力、其功殊不可沒云、

▲美德兩軍用炸彈轟擊　同日法國美軍戰地電云昨禮拜日、美軍在該處、與德軍激戰廿四点鐘久、、德軍轟來炸彈一百五十枚、惟美軍所轟發之炸彈、尤爲猛烈、、且多命中德營、、

又巴黎電云、、駐在那連地方之德軍、、昨晚向美軍壕溝、、猛攻良久、隨即進前、後被美軍奮力抵禦、並將其擊退、另俘虜德軍數名、、

又美軍戰地電云、德軍昨晚襲攻美營、轟來炸彈二千餘枚、美軍則以大砲還擊、轟去炸彈、亦有此數、戰後、、查美軍死傷甚少、祗尋獲一美兵之屍、身上則僅存炮彈二粒、、料係奮戰而死、現各處戰地、降雪仍多、；

▲奧國要求羅王退位方允言和　同日倫敦電云、、接柏林電稱、今奧羅兩國、擬息戰言和、；聞奧國要求羅王科殿倫退位、由其王弟委壬繼承大統、或由羅國人民、、公舉一人爲王、方允與羅國媾和、言歸於好、、

本埠新聞

●●●領署之通告

爲通告事、案查前奉外交部電開、馮祥光准假歸國、、館務由譚副領事暫行代理等因、馮總領事現經起程回國、本副領事遵於本日兼理總領事事務、合行通告所屬華僑、一体知悉、特此通告

民國七年三月五日　譚學徐

●●●中華會館議案兩則

[illegible]爲山吳寸難會經理員林君[illegible]亦埠、、將難會在該埠情形、及辦理手續、備述一切、各以林君辦理難僑事務、措施咸宜、深堪欽佩、又據林君謂接該埠移民局來函、、查問各難僑如有犯法被撥出境、或遞往別處、或遞往別處、其車腳等費、、從何支給、請衆表決、以便答覆、、衆議不論何位難僑犯法被撥出境、或遞往別處、所有車脚等費、應歸該人自理、請林君勸導各難僑每月由工銀酌量撥儲多少、以爲準備金、俟儲一百二十元爲止、此欵俟該人出境時、由經理員許可、、方能接取、此批、此批、

又議本會館前日議決購置學校校便空地一段、、查美國規例、凡屬團體購置實業、須有美籍過半人數簽名、、方得有效、現議由七會館各舉出一位美籍商董、以備購地簽名、、此批、、

●●●關於徵兵近聞

本埠徵兵局、昨接加省徵兵局長布利來文、挑選當兵之外人、多投報本國領事、謂强逼其當兵、照約不合、但索取外籍憑照、則未由繳驗、是否藉詞規避、不得而知、現亦毋庸查驗憑據、因彼等不諳英語、不嫻軍法、雖經訓練、亦不能出戰疆場、爲國効力、資格不合、亦等於無用之兵耳、

●●●國防會開大會議

本省國防會、昨在巴黎士旅館、開大會議、各界人士、及各團体、均派有代表、涖場敘會、、先由加省總督士地芬士演說、提出數事、請該會辦理、(一)驅逐世界工黨、(二)查察抬價居奇之奸商、(三)勸人多栽植物、撙節食品、、廣購公債、以衛國家、如此則此場戰事、聯軍必操勝券、而世界永遠和平、、亦可拭目而俟、其餘名望人、演說亦多、

●錦泰被搶去金鍊　昨晚九点四十分鐘、、有華人一名、逕到都板街錦泰金器首飾舖、佯稱欲購金鏢鍊、、店伴信以爲然、將金鍊兩條、約值銀七八十元、陳列櫃面、任伊採擇、詎該人手執此金鍊、即奪門跑出街外、、店伴鳴笛告警、並即尾追其後、行至新財樓、該人即向樓梯走上、店伴仍前跟追、該人見勢不佳、即拔鎗轟發一响、以示恐嚇、店伴不敢前追、迨巡警馳至、匪已遠颺、末由追獲、

●廣東銀行之平安電報　本埠廣東銀行、、昨日下午六點鐘、接香港廣東銀行來電報稱香港賽馬場、日前失事、本銀行及中國郵船公司各司事人員及家屬等均幸平安、

●衙案例誌　二號衙、黃三、區榮、、片烟案、、每監禁五十天、區端、賭案、亞余等九名、票案、陳瑞福等四名、片烟案、均禮拜五日審、亞占、賭案、注銷、、

各埠新聞

●●●士得頓埠籌設中華會館

士得頓函云、士得頓一埠、爲美國近來各華埠中之最富庶者、該埠熱心公益之僑胞、以人心渙散、難謀公共之幸福、故昨日假座該埠廣東樓、邀集商家會議、旋即議決籌設中華會館、爲圖謀公益之機關、推定臨時職員如下、、正會長葉殖蘭、副會長林德烈、管庫員黃遠章、、中文書記陳耀垣、西文書記馬麟、會計員黃啟棠、幹事長趙國章、幹事員馬麟、余雅章、董事林瑞忠、李純、李湘、葉君錫、葉君賓、陳芳、趙鑾邦、雷惠荃、黃貫一、雷宜源、高登、陳翰典、周自如、李有棟、葉如棠、陳月大、鄺耀修、譚澤、聞所舉出之職員、皆是才略優長、熱心公益者、該會館之成立、可拭目而待也、、

●批田栽耕　五日乞加島電云、、有華人種植家十二名、由本處前往委士港臣省李地土蔑埠、批田耕、；由本處華埠最老商家爲領袖、、共批田一千五百的架、、栽種植物、或今年夏天、各物收成必豐、、

●行竊拘禁　卜技利電云、華廚鄺煥偉、向在本處教習俱樂部、操當工作、近因支給工値頗緩、伊竟竊取教員物件典質、藉供用度、失主報差將其拘逮、昨日在衙審訊、官判有罪、罰銀六十元、或監禁三十日、該華廚無欵遵繳、下獄抵罪、

●**馮祥光啓事**　鄙人請假東旋、承各會館各界諸君盛餞幷辱隆儀、殊深感謝、匆匆出發未克臨門話別寸衷耿耿諒荷鑒原謹誌數言聊代面謝幷祝萬福、

●**上海烟庄要告**　啓者本烟庄日前原定于元月十九日招集股東會議惟因是日股東到者僅二三人故未能决議茲特展期夏歷二月初六晚即新歷三月十七號八點鐘在本烟庄再行商議仰各股東依期到來共決生意進行之策倘屆期仍不見到本庄惟有閉門歇業而已統祈見諒幸勿吝玉爲盼

民國七年戊午元月廿三日　上海烟庄司事人同啓

●**麵廠同業增價告白**　啓者歐戰影響百物昂貴本同業前雖聯同誓爲增價以資彌補不料近日麵粉鷄蛋木箱及需用各種材料比前更昂倍餘是以本同業逼得聯同再爲升價時局變遷夫復何言請僑胞祈諒察焉茲將價目列下一等蛋麵每百磅銀十六元二等蛋麵每百磅銀十四元三等蛋麵每百磅銀十二元一磅庄紙盒蛋麵千每百磅最平十二元五毫各埠僑胞光顧祈爲賜足感甚

大埠廣東麵廠　大埠共和麵廠　大埠香港麵廠　羅省香港麵廠　同啓

金山大埠成昌號

SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順大埠祖板街門牌八百號話筒差拿二四六

司事人雷迪傳可　成昌謹启

●**訪尋余榮耀**　弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞與西醫別近Higgin夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓

TONG CHONG CO.　822 Washington St.　San Francisco Cal.

●**鳴謝**　弟以倦遊思返准乘全拿輪船東渡叨蒙各親友惠院藉庄行色無任感佩特誌片言登報以鳴謝忱　山[illegible]巴弟余[illegible]啓

寧邑[illegible]大埠都板街[illegible]樓上[illegible]

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料頭料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼竹竹瓜菜[illegible]明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必寄

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里樂旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　二月九號往香港

威蘇偉輪船　三月三號到大埠　三月九號往香港

本公司辦事處在卡剌寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇

代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽回我華人利權最宜注意

二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寓本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號　三月廿五號　五月七號　七月十八號　九月廿七號

中國郵船有限公司客務部譚喬端啓

醫生甄碩光寓內

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U.S.A.

五代 才 [illegible]

YEE SANG TONG
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫

精醫花柳毒症心氣痛症

統理男婦大小內外全科

廣告

Golden Gate [illegible]
110 Kearny St.
W. J. [illegible]

張　迴舖在大埠乾彌街門牌一百一十號[illegible]　金門放揭所喜市妥謹啓

生合
金山正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店國口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

公源
金山正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號專辦唐山油米茶糖熟煙雜貨本號常有國口合時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　公源啓

茂豐
金山正埠
MOW FONG CO.
Washington St., San Francisco, Cal.

本店國口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜希　貴客光顧爲盼
舖在嘩慎頓街門牌七百三十號開張

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年[illegible]
本堂謹識

同仁堂
金山正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百一十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩雪白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己如蒙諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒各客諸君光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在市地第二千一百三十五號
正北鹿茸

本館論說

果如何而可以解決時局乎

（彥公）

（人名地名譯音）

欲期國家之統一、以伸張中央政府之權力、非以強制力行之不可、故有時不得不用武、是以武力爲解決時局之方法也、欲期內訌之不作、以化除南北之畛域、非彼此消融其意見不可、懷兄弟鬩牆之戒、是以和平爲解決時局之方法也、乃今茲政局、數月以來、日形曖昧、謂北方不主張用武耶、何以岳州厚集北軍之兵力、而張敬堯張懷芝之兵、又復紛紛南下、龍濟光且亟亟圖粵也、謂雙方無意於和平耶、何以大總統有停戰之佈告、而南方要人唐氏陸氏皆有趨向和平之宣言、李純又銳意以調人自任也、然深觀其內幕、紛紛備戰、又極力言和、娓娓言和、又示威作戰、不戰不和之政局、進退失據、茫無把握、此所以釀成今日泯棼之狀態也、然則今茲時局、遂無解決之方法矣乎、以吾觀之、則殊不然、語曰、解鈴還是繫鈴人、亦視南北要人所以自處之道何如耳、

（一）雙方抑制其權利思想、而時局自有解決之法也、今北方之所以用兵者、曰爲維持國家之威信起見、出於不得已也、南方之所以反抗者、曰不承認政府之非法行爲、而意在護法也、豈不持之有故、言之成理、以解說於國民耶、雖然、要皆不過藉口之詞耳、實則雙方真意之所在、不外欲排斥他人勢力之伸張、以求一己勢力之展拓也、在北方要人之意、以爲一任南方之要求、則一己之聲威大損、更無面目以立於政治之舞台、其勢必出於辭職、如是則炙手可熱之權勢、一旦頓歸銷沈矣、南方要人之意亦然、以爲若服從中央指揮、則黜陟之權在人、自己之地位、恐岌岌不能保矣、陰符經有云、天發殺機、龍蛇起伏、人發殺機、血流川谷、一念之權利思想、而遂至舉國騷然不安、所願雙方早能覺悟、稍斂抑其權利思想、庶不至兵禍之蔓延也、

（二）彼此相見以誠、而時局自有解決之方法也、今日言戰言和、皆無正當之辦法、北方欲南方之先行退兵、南方亦請北方之先自撤防、爾詐我虞、互相猜忌、密使往還、函電交馳、雖欲速進和平、而去和平之道愈遠、此無他焉、彼此皆懷推諉之心、未能相孚以誠而已、中庸有言、不誠無物、又曰君子誠之爲貴、夫精誠所至、金石爲開、真誠所感、豚魚可格、矧屬人類、不能以誠意相感動者、吾未之信、今也不然、北方一面言停戰、一面又實行進兵、大有俟隙而動之勢、南方知其所言者之盡屬虛僞也、亦以虛僞應之、各蒙假面具以示於天下、而非有真愛和平之盛心、此亂象之所由日亟也夫、

（未完）

緊要新聞

廣發
金山正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行
中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

東昌
大埠
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

均益泰
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款綢緞蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

[illegible]

廣益號
金山正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來伙食雜貨
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
選辦合時瓜菜種
選辦地道
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭國口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
司事人　全啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於食館闔口午晏夜消之用持衆公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十四元
中等加蛋共和麵每百磅銀十二元
三等加蛋共和麵每一百磅十元零五
用紙盒庄每百磅十一元
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等十種麵粉發行[illegible]

一等	廣東蛋麵　每百磅銀十六元
二等	廣東蛋麵　每百磅銀十四元
三等	廣東蛋麵　每百磅銀十二元
加蛋	廣東麵　每百磅銀十二元五
特別	廣東窩麵　每百磅十二元五
各款	廣東粉　通心 桂花　每百磅十元〇五
磅盒	廣東蛋麵　紙庄 光麵　每百磅一十二元五

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY

950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省枝利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港　香港製麵公司全啟

GALILEE & CO.
277 8TH ST.
OAKLAND CAL.

本公司[illegible]電話[illegible]二三〇號
大埠永興公司啓

Ye Ma Dick
Canton

中華民國六年三月吉日　理人 余紹中

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○謝濟灼頌
●精理遺精　○鄭敬肇頌
●恭頌良葯　○洛市丙合 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水
●●專治小腸氣痛散
●●壯陽久戰不倦丸
●●止痛還魂跌打散
●●舟行不患暈浪丸
●●包愈夜夢遺精丸
●●滑脾潤臟解鬱丸
●●專治久年虛渴丸
●●三日愈白濁藥水

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸痛氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啓者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒結榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳[illegible]腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由莖門降下以致莖門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月二號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●潮屬紳商學界全體訴詞

公啓者、此次劉逆志陸率兵寇潮、甫抵汕頭、卽將吾潮正紳高公凌漢捕去、謂公籌餉贊助莫使、指爲逆黨、艦解省垣、幷查抄家產、公下艦後、更被百端凌虐、乃手寫絕命書、陰致省友、囑於身後代爲伸雪、旋伺隙蹈海死、嗚呼慘哉、嗚呼痛哉、査高公爲吾潮正紳、前淸以佐貳需次福建、歷署福州府知府等職、所至有聲、尋游擢道員、逮民國成立、致仕歸里、被舉爲汕頭商會總理、任事以來、克舉厥職、全郡翕然、吾潮歷任督辦及鎭守使、於籌餉一事、時倚公爲助、公平生不涉黨派、但爲地方治安起見、誠恐餉絀兵變、則商塲受害、故迫得勉任其難、計民國於今六年、中經革命四次、官茲土者、無論是何黨派、均能諒其無他、誠以公在商言商、絕不含政治意味故也、夫政爭得失、旣與公絕不相干、而括款助官、尤非商家所願、徒以屈於勢力之下、無可如何、苟免再四誅求、卽爲幸事、乃劉逆竟以是爲罪、逼令就死、更復橫被查抄、覆盆之冤、至此而極、査劉逆此次率兵入汕、沿途焚殺淫掠、所過爲墟、凡屬潮人、久已痛心疾首、迨羅殺高公而後更復擇肥而噬、凡屬郡中紳富、咸次第指名嚇詐、瓜蔓成抄、黯黯韓江、慘無天日、故全郡紳商士庶、罔不人人自危、蓋劉逆先殺一高公以示威、欲令全潮之人、皆俯首帖耳以任彼宰割、若使劉逆不去、則吾潮數百萬生靈、將盡爲高公之續矣、嗚呼慘哉、嗚呼痛哉、抑尤有進、現在桂派統領、莫不稟承莫逆榮新意旨、刻意禍粵、其殘酷手段、皆與劉逆志陸同、若不急予驅除、勢必以施諸吾潮者、施諸全粵、吾粵人其尚有噍類乎、某等用是不避危險、特瀝血淚、披肝膽、以訴於吾粵軍民紳商士庶之前、望卽聯結團體、亟圖自救、事關全粵、蓋不僅爲高公一人復仇計也、迫切陳詞、伏維矜鑒、臨楮不勝哀痛冤慘之至、謹訴、

●●●莫榮新討龍之計劃

莫代督以兩陽龍軍、日來節節進攻、非痛加剿辦、不足以平粵局、昨經調撥林虎魏邦平黃任寰各部、陸續出發、大張撻伐、聞昨與攻閩司令陳炯明妥商、以第一統領李炳榮部衆、向駐四邑、於該處地方情形、極爲嫻熟、擬將該部隊兩營調返台山、専顧大澳平江一帶、以斷廣海、其李次臯熊略兩部、則擬暫行留省、俾爲各軍後盾、惟第四五統領勞國材關國雄、因遠駐惠州、仍准集中汕頭、會合省軍、爲攻閩之用云、

●●●龍軍進攻化州劇戰情形

月之十六日、龍軍進窺廉江後、希圖佔據高城、爲桂平劉鎭守使擊退後、龍軍司令趙鉞、派員返瓊告急、幷請派撥援兵數營、刻日取道安鋪遂溪等處協助、龍聞耗、召集部下會議、遂於十八日僱商輪由海口直駛入雷州徐聞登岸、由安鋪馳赴廉江、進攻化州城、昨於化州附近十里外新安地方、與隆世儲劇戰、龍軍鎗如雨下、雙方劇烈、鏖戰一日

新因欲招徠已[illegible]

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]

東洋
Kaisha
Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　仮由本埠三十四號碼頭開行[illegible]

本報
新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]

竺西氏專醫內外科
花柳各症
應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收
CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

青容膏各症丸散[illegible]費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元　並無烟質 自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精通內外名播中西可稱老手良醫[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卻其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強要可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以寫症表明付信求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付信紙廿元求先生小心訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖危病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責令何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付信求製補其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足萬物各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每觸思鄉之感是二月歸東裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻相逢實先生之賜也謹登手報章以誌鄙誠而已
士加古會邑[illegible]謹頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

金山 祥棧廣告 正埠
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華棻精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用實鑑一元五　自西徂東七毛
●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰銀二毫五　戰學入門銀六毫　未來戰國銀一毛

●地理礦物化學類
洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

●醫學衛生類
增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙

●筆類
本等網目二元五毫
湖州陳泉九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯絹湖州文羊毛[illegible]銀二毫五　狼毛四言對筆[illegible]元
[illegible]
極呂七紫三羊毛銀[illegible]毫　得心應手[illegible]二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及瘋爛等症人皆精爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物浴入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蔓生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今特[illegible]採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痠化除[illegible]毒等症用此藥水將患處擦擦立見奇效朝晚擦至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖水洗清潔再有更變[illegible]

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每樽重六両價銀七毫五仙　[illegible]者自誌

張●郁組傳內外方脈
●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
[illegible]

●本報 有玉面狐狸新小說出售每套一元二毛五

項城卒不能自保、蓋理之所在、勢亦隨之、、挾眞正民意而動者、非表面衆寡强弱之說所能限也、、今之擁有武力者、孰若項城、而欲怙非之行動、殘民以逞、勝敗利鈍之數、事待智者而知之、某等惟不欲連兵黷武、塗炭生靈、、故乃以守法弭事、、望之鈞座、、鈞座謂情理勢之不許、、而不知三者皆適得其反、、則奈何必拂輿論、、保此非法政府之名、、而不一決耶、要之法與非法、中間并無餘地、、惟以國法惟不足輕重、斯暴戾恣睢、無所不至、去亡實近、寧有國利民福之可言、故救亡惟有護法、某等掬誠入告、亦既再三、甚不欲愛重和平之人、遂絕望於鈞座、而尤願國內糾紛之故、解於巢朝、耿耿此心、可告無罪、倘終不見聽、、則獻民國之大不幸矣、、唐繼堯程璧光伍廷芳譚浩明劉顯世莫榮新李烈鈞程潛[illegible]天才陳炳焜陳炯明石星川熊克武呈儉印、

●●●武穴民黨起事不成

漢口來電、湖北武穴警察員與湖北民黨聯絡、于本月十一日攻襲廣濟縣、驅逐知事、釋放囚徒、宣言獨立、翌日直攻武穴、駐紮該地湖北第一師第四團非但未之響應、反用武力抵抗、鎗斃民黨員及警察員二十餘名、故民黨計劃全歸失敗、

●吳光新截獲唐熊等發致西南通電

聞吳光新有電呈報政府、謂在宜昌電局檢獲唐繼堯熊克武發與上海孫洪伊南寧陸榮廷等通電、、中有戰事正在得手、必俟佔據長江奪獲武漢以後、方能議和等語、、務請迅頒戰令、勿爲和議所誤云云、

●●●關稅委員會之所聞

上海關稅委員會已於一月五日開會、、惟因與國方面委員尙未齊集、以致未能開議、大約本月中旬可開始討議、、據委員會先就課稅貨物分類之標準、及價格協定之細目等、從事協議云、

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●茲將第廿二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

鄭福良占股銀二百五十元
唐廉占股銀一百元
張廣廷占股銀二百五十元
彭好占股銀二百二十五元
曾萬清占股銀一百元
黃受占股銀二百五十元
余啓耀占股銀二百五十元
鄭愛珍占股銀一百元
黃官信占股銀二百五十元
楊清欽占股銀二百五十元
楊棋占股銀二百五十元
趙錦占股銀一百元
彭祝年占股銀二百五十元
楊春年占股銀五千元
楊沛深占股銀二百五十元
黃桂東占股銀二百五十元
古金福占股銀一百元
王有占股銀五十元
李列占股銀一百元
余仰占股銀五百元
彭甜占股銀一百元
鄭福占股銀二百五十元
何佩占股銀二百五十元
張衍裏占股銀一百元
楊錦勤占股銀一百二十五元

收股銀處
信來胡寶臣 San Loy Co. 952 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司李政初 Y. J. Chong Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生祥記號 On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（市卡）生源號（古埠）
Sang Yuen & Co.
S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鑊鐵傢各省正地道參茸玉桂沙尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有[illegible]菜發各如蒙光顧照時價格外從平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百二十二號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房
電話乾尼四一四三
胡禮氏启

Residence
854 Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058
家寓屋崙覓那緯街門牌八百五十四號講線力西四零五八號

逢泰公司 大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨眞價實
童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線裡什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

洗衣電機公司廣告　洗衣電機
THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴迺得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元
以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠京氏洗衣電機公司啓

來往大埠香港 渣華（拿打崙）（羅打頓）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）
Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.
COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光線通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船縱然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友桒旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司輪回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞　中歷十二月初八　西曆正月十九開
蘭轉汝　[illegible]開
古羅地市　[illegible]開
芝錦鵬　[illegible]開
溪槐　[illegible]開
溫打路　[illegible]開
新船芝蘇樂　[illegible]開
柯彝也　[illegible]開
拿打彝頓　[illegible]開
芝順大利　[illegible]開
[illegible]六五六

鏡湖藥局
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山
包醫痔瘺
醫士陳贊生

痔瘺諸症、無論中西男女老少、皆常有之、或因勞酒色熱毒所傷、或因苦寒濕所致、然均發於心肝兩經、蓋喜則傷心、怒則傷肝、喜怒失常、風血深入大腸、故成痔瘺、若婦人行經、傷於生冷、血在心經、陷下大腸、亦成痔瘺、此外小兒之患痔瘺、每由在母腹中、備受熱毒以胎之也、

蓮花痔
脫肛痔
垂珠痔
釣腸痔
冷瘺
番花痔
菊花痔
血箭痔
過江痔
腮瘺
櫻桃痔
雞心痔
雌雄痔
十字痔
睛瘺
菱角痔
鼠乳痔
子母痔
稻子痔
蛙瘺
栗子痔
蜂巢痔
盤腸痔
陰瘺
蟮瘺
蓮子痔
雞冠痔
搭腸痔
熱瘺
疽毒瘺

痔瘺不一症　初起本甚輕　久則膿血出
患者却心驚　內痔藏肛裡　無從見其形
外痔肛邊發　狀態百樣呈　蓮花番花異
調理須分明　櫻桃及菱角　核實貴循名
栗子似蓮子　受毒仍異程　脫肛糞門痛
菊花瘺將成　雞心與鼠乳　辦別務要精
蜂巢毒氣盛　鷄冠熱血凝　垂珠紅粒密
血箭射不停　雌雄色俱黑　子母宜分清
盤腸穿腸別　痛苦總難承　搭腸橫四粒
釣腸若衆星　過江四方起　十字血頻仍
稻子全排列　葯水洗兼蒸　瘺症亦多種
陰熱冷腮睛　蛙蟮同疽毒　八類水盈盈
獨任包醫責　奇功非自矜　所醫限日愈
中西徧頌聲　各界相信我　本局甚歡迎

神驗痔瘺便覽　每本貳元
珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●西南覆馮總統電

北京馮代總統鈞鑒、奉讀皓電、以鈞座之明、猶有所未喻、某等亦安敢默然而息乎、、來電期期以爲不可行者、曰理、曰情、曰勢、然由某等觀之、、則三者皆適時、其反乎約法、無解散國會明文、、此正爲限制政權之規定、、行政機關而妄行解散、是謂背約法、項城曩昔之已事、與此番之政變、衡以約法、俱百無可通者、解散既非約法所承認、、則恢復自不必言、今謂既無明文、語恢復亦爲非法、、是猶庸醫殺人、、罪不可逭、、而謂起死人而肉白骨者、、罪亦惟均、、安得有是滑稽之言耶、、蓋今茲之言恢復國會者、、亦祇爲普通社會言之、其實約法既無解散明文、則于理法上解散不生効力、、但可名之爲行政機關一時非法行動、壓逼國會、不得於北京集會、行使其職權而已、、行政機關撤銷前案、矯正其非法行動、此固納民軌物者所當爲、而于國會自身則可自行召集、而無待政府恢復之命令、某等之所以一再申請者、、誠爲政府計也、、鈞座懇懇焉、、與天下談法理、、而以民國五年國會復開爲非法、、不止失詞、、且執是說者、將謂鈞座由非法機關選出代理職權、、不知何由委託、轉以是搖動天下之視聽、、設淫詞而助之攻、何太不擇也、、國會成績多寡、、無涉於法理之談、、然國會自二年以來、兩遭暴力、兩次開會、時不過年餘、、而於其製定憲法普通之法監督行政之職權、未嘗拋廢、人民對于國會、初無惡感、惟項城合肥專以搗亂國會爲事、而反謂國會搗亂、于其機關報紙肆行詆毀、、是非倒置、聞者聞亦不察、歸咎議員、、蓋市中有虎、三人成之、來電所謂談虎色變者、、殆此類耳、、至於議員任期、、本有年限、、然非行政機關橫生專制、、則無有延長之問題、、來電謂以元年選出之議員、代表七年後之人民、東西各國、無此辦法、、他不具論、、即如英國爲立憲國之典型、而曾有十七年之國會、即至數年前之國會議員任期法定爲七年、、豈非世人所熟聞之先例耶、吾國政治不進不良、受病至多、情面之說、亦爲其一、黃陂受暴力之迫脅、、至失其自由、、有解散國會之令、、此誠不能爲諱、、然謂黃陂壞之、、必黃陂復之、、則民國五年國會復開之日、項城已死、當時未聞有持議必起之地下、、今鈞座既代理其總統矣、依法行權、何嫌何忌、、黃陂亦正望鈞座爲之改過、而不願鈞座爲之遂非、、名正言順、在此不在彼、鈞座其審思之、、最後惟勢之一字、、此則視鈞座有無護法之誠意、而息爭弭亂之道不在他人、何則、督軍團之起、有主張者、而其後乃益橫决、、蓋由其中有人仇視國會、、嗾使發難、、自徐州會議以來、蛛絲馬跡、了然可辨、、以是謂各督軍爲首禍、爲與國會絕不相容、、非事理之平也、各督軍雖一時受人愚弄、而禍變相尋、于國于家、兩無所益、此際痛定思痛、、將有悔禍之心、、何至必不可以議命、、若鈞座毅然內斷於心、、中儆國人、、而告之以守法、、則國本由是以固、綱紀由是而立、、其有跋扈擾亂之人、天下將共棄之、夫西南誠不過數省、以數字之比較、似乎不足、然而洪憲稱制、

金山 發明公司 正埠

譚亦素唱妹合璧字典弍元
鄭聰甫華英類語銀弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
辟定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金山 中西藥房 正埠
JONG SAI CO.
935 Stockton St. San Francisco, Cal.

止咳露
專治寒咳痨咳遠年咳嗽咳不止等症神效驗捷　每樽定價一元五
止咳散
專治晨咳夜咳或寒或燥傷風咳嗽等症無不收效　每盒定價四毫

彰章所著之華英文厨書、蒙各僑胞權活早已洛楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜款多種兼印有各色麵食畵畫及厨工企枱搭盤種問答爲厨工萬不可少之書每冊定價五元本藥房專售各種書籍并什貨俱全、中西藥房啓

彰章（歐美）蔴糖夜學堂招（華人）學生
并有各種蔴糖發行價銀格外減平

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal. U.S.A.
[illegible]
布疋珍珠玉器[illegible]
飾線什物[illegible]
桌帷[illegible]
貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賞
[illegible]三十一號

加拿大伙步埠
榮譚鰡魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創鰡英洲鰡魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各貨所價各貨不足各貴號採辦屢有阻滯行困之嫌現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的[illegible]登數言俾各商號知到請來購辦[illegible]厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必採辦付上觀看五十磅庄一百磅庄[illegible]蝦肉生鰡鰡魚仔等項俱備發行

獨一新製康強機器
●●●自製神效藥丸列後
●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]
GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林
（本局各種書籍無不齊備簡單印備函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致安當毫無遲滯祈爲　垂顧是禱
Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

隆 廣告
金山大埠傳理人集賢堂
鄧啟棠 [illegible]
鄧開宣 鄧清[illegible]
和昌隆 新廣隆書

公司 Toyo K[illegible] Western M[illegible] 625 Mark[illegible]
是有 本公司在大埠丹杰街六百二十五號 四層東洋汽船會社 代理華人雷光啟

代理 此三種因其以[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙[illegible]先行惠足當逐期付上空函掛號恕不[illegible]命

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘰疽痔瘻遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾企李街 電話北京五九
Tom Wai Tong 522 8th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸耑治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相聚此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水蟠腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百七十七 電話北京一八七七
QUONG CHONG WO [illegible]

之久、農有興軍隊夾攻左翼、耗去子彈不計其數、但因子彈接濟困乏、當即退守化州、當時胡漢卿統領、督率所部進攻右翼、欲殲滅彼軍、奮勇異常、身臨前敵、忽爲流彈穿過左腿、爾時左衝右突、火力甚大、互有損傷、遂乘機入化州城、以待後援、正欲將戰線情形報告隆使、以便聽候大軍、再作攻擊計劃、及詢左右、隆使現在何處、咸不知所對、胡統領以身受重傷、勢難堅守、將軍隊退駐水東、即日搭輪回省、到中法醫院調治、訪員聆悉、即赴醫院細詢戰事實情、當即蒙胡氏歡迎、一一縷述、精神尚壯、幾忘其創傷之痛苦、據說討龍司令沈鴻英、昨抵化州上游、乘勢急攻、龍軍已被沈軍擊退、否則設無援軍、高城之危險當在旦夕矣、又謂桂平劉鎮守使與沈軍夾攻龍軍、軍士甚爲奮勇、節節進攻、協力直搗化州城、龍黨現知有大軍進逼、多有携槍潰散、鄉民避禍高城者日以千計、誠近日化州廉江之一大浩刼也、又謂隆世儲現亦收拾所部退駐高州城云、

●●●隆世儲在化州戰死

龍軍此次入廉江 進攻化城之役、約有五千餘人、來時携有過山炮機關鎗等器械、甚爲充足、而農有興等軍隊兩營、與隆世儲三營、軍隊雖衆、而子彈不充、十八日鏖戰一晝夜、互有傷損、其時桂軍夾攻左翼、胡統領攻右翼、龍軍不支、正欲退守新安墟、乃桂軍恐子彈不敷、暫行退守化州城、祗得隆使與胡統領奮勇撲攻右翼、不料爲龍軍反攻、槍炮猛烈射擊、隆使即下令退入化州城、而龍軍乘機追擊、隆使率隊退出城外渡河、被機關鎗猛攻、軍士迫得鳧水而渡、翼日、見河岸浮屍六百餘具、隆使亦受重傷落水斃命、身仍穿狐皮緊身背心、由河內撈起、查此次隆軍之挫、咸謂子彈缺乏、故有此損失、刻由沈司令調集大軍、進攻化州、務期克復化州城、以寒敵膽云、

●甯邑大江堡團防義務捐启事

天禍中原亂機四伏民不聊生爲國隱憂加以土匪乘機各處蠭起刼掠頻聞覩此情形殊深浩嘆際茲國家紛擾官衛不如民衛昨拜禮日下午一打鐘集合大江堡商界在杏花樓會議特發起團防義務捐專爲鼓吹同人速籌鉅欵滙歸祖國以應建築砲樓而禦匪患該堡同人前日聯門勸捐蒙十戶各姓僑梓熱心地方公益踴躍捐輸於禮拜一日仍往屋崙協同募捐以襄善舉惟望各埠同人如前日接到香港捐冊請祈竭力捐助俾得集腋成裘以資接濟而維本境治安是所厚望焉

謹將寧邑大江堡團防義務捐芳名開列

陳祀堯 雷家諒 各卅元 劉希添 劉崇溪 瑞生隆
雷學添 各廿元 蔡銘奕 蔡傑焯 雷美學 各十五元
劉尊植 雷迪傳 雷家逢 湯宗朝 雷波學 劉儒浪
劉儒驥 雷維哲 劉顯親 蔡燦盛 雷家添 雷宜杏
雷維坤 雷沾維 雷學琳 劉儒純 蔡炬奕 雷倫道
蔡根奕 劉顯翕 雷華學 蔡雄南 劉學怡 雷富學
蔡沾奕 劉希燦 蔡運登 劉儒日 劉希榮 蔡燦隆
陳國豪 蔡英藹 蔡湘荃 李尚祐 劉鏡吾 雷銀學
李允奕 劉希覲 雷可傳 劉道衡 劉希祥 劉儒琚
劉霖希 雷學享 雷學短 廖顯拔 劉儒海 劉尊蕃
蔡傑積 蔡燦賓 蔡奕獻 劉尊文 雷道丕 穗一源
雷學楠 每十元 駱仁鑫五元

美洲大埠代理團防經費收集處 文明旅館劉[illegible]
生泰雷家[illegible] 利生[illegible]

同胞注意

本藥局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有敦聘名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國經歷閱世務啟明彙用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒瘡疔痔漏瘰疬奇難雜症以及遠年爛脚脚內傷咳嗽心痛肚痛並氣血虛寒以及婦科兒科本醫生尤爲擅長其症腰痠疼有把握醫非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生親臨監製之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或當辨症訂方或寄付丸散可將底紙並函照下列西字附交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

博濟醫局 精醫內外各症 應驗膏丹丸散
醫生 梁棠晴（內外方脈） 陳瑞生（內外各科） 陳[illegible]生（內科婦科） 趙卓山（花柳雜症）

◎兩儀精造固本壯陽丸 每兩一元五 請嘗試之 [illegible]

◎雙料參茸三寶壯陽丸 每兩一元五、四兩庄五元四毛 [illegible]

◎秘製鹿巴滋陰補腎丸 每兩一元二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎參茸滋腎有夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎參茸固腎無夢遺精丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎第一家白濁解毒丸 每瓶銀一元 逢濁必愈 [illegible]

◎各種花柳珍珀搜毒丸 每瓶銀一元 立刻見功 [illegible]

◎花柳初染八寶濁毒丸 每瓶銀一元 除病甚速 [illegible]

◎花柳日久虛濁培元丸 每瓶一元五 獨步單方 [illegible]

◎百日可救擦紅丸 每樽銀五毛 活人無數 [illegible]

◎濕毒瘡癬止癢皮膚藥水 每樽銀一元 [illegible]

◎參茸龍涎香戒煙丸 每樽一元 戒煙茶葉 每兩二元 [illegible]

◎參茸海狗腎培元補腎丸 每兩一員二五 四兩庄四元五 [illegible]

◎下元虛冷暖腎補火丸 每兩一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎[illegible]丸 每兩一元二三 四兩庄四元七 [illegible]

Bark Jey Co. 844 Stockton St. San Francisco, Cal.

◎響尾蛇風濕骨痛藥 每張銀五毛 [illegible]

◎三蛇風濕外搽藥 每樽銀一元 [illegible]

◎虎骨新蛇壯風濕丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

◎鶴頂化痰順氣止咳丸 每樽銀五毛 [illegible]

◎[illegible]壯氣丸 每樽銀一元 [illegible]

●●內傷吐血衄血嗽咳丸 每兩銀一元 四兩庄三元六 [illegible]

●●立止萬應肚痛丸 每樽銀五毛 [illegible]

●●珍珠牛黃搽痔膏 每盅銀一元 [illegible]

●●五寶生肌拔毒藥膏 每盅銀一元 [illegible]

玉壺春滿 [illegible]

[illegible]

●靈應功效壓全球 [illegible]

●用藥精良萬病治 [illegible]

●煉成珍品保元精 [illegible]

●藥力足能扛九鼎 [illegible]

●花叢却毒無聲害 [illegible]

●得方得法得皆中 [illegible]

●此病無妨過百日 [illegible]

●項疾三年一朝消 [illegible]

●普渡衆生離苦海 [illegible]

●陰陽配合健奇功 [illegible]

●[illegible]

買新世界洋參之利益

一二十五元 九成扣折 包保 貴客心滿意足

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酧以最優之利權仰新留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name........
Street........
City........

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以爲液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者運服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃弱氣弱者運服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

療肺藥

肺體之圖

肺在軀體之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治傳腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斯喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化藥救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺部有壞咳嗽氣喘急痰塞勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海 **中法大藥房精神丸** 大瓶銀五元 中瓶銀一元 [illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

牛津 **呂宋華文合璧字典** 六元五 大部發行 價銀更平

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自 [illegible]
十五號管中機吸金光圖金咀連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十二號管下活吸金咀[illegible]
十一號管下活吸金咀連夾 一元七毛五

本報各種書籍

名妓爭風 銀二毫五
紅礁畫槳 銀七毫五
蛇女士 銀二毛五仙
白巾人 四毫五
車中秘密 銀五毫
九美奪夫 銀二毫
慾海 銀四毛
美人煞 銀五毫
拜刺客 銀二毫

●各種文房用品無不兼備

●●[illegible]著名應驗夜夢遺精丸

此丸係用蛤蚧及上等事神參心滋陰補腎水之聖藥[illegible]丸包止夜夢遺精滋陰事神益智滋水制火各病者食過均有效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料[illegible] 半料[illegible] 小料 半料[illegible]

此丸專治各種脚病無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在脾部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎臟損壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏噴大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發且面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智辜神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

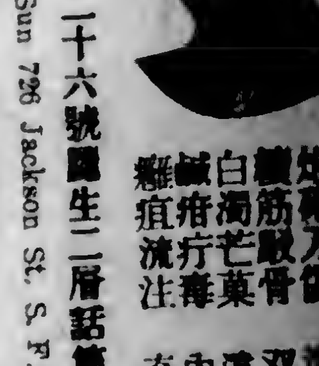
▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）函證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟燒溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛真醫中之聖藥也至付來治癆丸仔服之更爲應驗如神永無阻礙人生之幸也專此鳴謝 劉安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



專醫 槍傷刀傷 撞跌駁骨 雙單鵝喉 白濁芒菓 遠年爛脚 鹹瘡疔毒 內外全科 瘰疬流注 奇難雜症

寓大埠民臣街門牌七百二十六號醫生二層樓話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 736 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓壘市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治不能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得痊體安然深感先生挽救之恩無以爲報特登數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破損以致不能移步立請西醫用機器挾理不料傷處發脹腫壞西醫將其腐壞一剪去每日用清水洗淨敷以葯散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痞寨難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端傳有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取敷急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸衆生顏同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲肢體宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以為衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務底精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆信成效賜以證書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞採買起見特擬將於斯本氏心存濟世所期人識料康規諸君藥到回春方信功同良相謹此告白海波氏披露

◎造血補氣流精助脈丸　大盒五元　小盒二元五

說明 [illegible]

◎◎補腦金丹

◎◎宿妓免毒丸

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭為主　岩治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷勞病　此丸出世　非同凡品　聊中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功藥比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　瘵無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

每料二十元半料銀十元

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌　保市埠 陳文丕拜頌　英属 李覲秀恭頌　屋崙 雷朗錫敬頌　羅省 張瑞瑚鞠躬　大埠西人 卜李恭頌　大埠西國 羞李科拜頌　二埠日人 青木四郎頌　大名來 忠和昌上言　市卡咕 黃興漢拜頌

（靈丹）

十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎丸　十生精強腎補天丸　十強種補腎壯陽丸　★双料武漢大補丸　★經驗遺精必治丸　★補腦金丹　★八寶光明眼散　十萬應化痰止咳丸　十花柳拔毒扶元良丹　十新落白濁聖藥丸　十閨房要藥揭被香丸

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

議員鑄鼎錄（卅三）

天笑　鵷雛　同譯　法國薄末裔治原著

三月四日之晚、總董自雪茄肆出、行亞脫斯西街、適一良家婦在其前、不圖此為民表率之總董、忽起歡心、欲肆其強暴、呼而逐之、此婦疾走、幸免於辱、此實無賴之尤、異日南齊昂輔邑乘、余必以此人入之、以垂不朽、當羅斯實告時、衆皆凝神以聽、故寂然、迨其說既畢、總董之罪狀、遂昭著、於是凡與總董為敵者、皆大樂、有歡呼者、有獰笑者、有咄咤者、臺下衆聲並作、拔納夫愧不可仰、俯伏桌上、以手摩額、一時之鹵莽、遂遺終身盛德之累、愧恨無已、於是坐於其側之拂落杭斯末爾功當千人等皆起立與之耳語、以詢此事之虛實、且告以對付之策、衆聲喧鬨之中、羅斯之議論又起、滔滔不竭、若洪河之決潰、謾責唐東、無微不至、不留絲毫之餘地、且屢發威嚇之語、斯時唐東因佐理員之勸、對付之策已定、即自座躍起、揮肱下指、吼聲若雷、其雄毅剛果之態、足以懾伏全堂之人、使之不敢作聲、憤憤言曰、公民等聽之、余已宣告閉會矣、而羅斯君曉曉不休、橫加責難、余不得不以此事之實情、質於君等、雖然、此一人事、非全邑事、當爭辯於家、不能討論於此、而余所以不能默爾以息者、以羅斯君咄咄逼人、不以一言相應、人將謂余實有此事矣、此事實至不足道、三月四日之晚、余購雪茄歸、行至司令街口、忽見一婦前行、狀態酷肖吾婦、遂追而察之、繼知其誤、即舍之、此事真相如是而已、所謂欲肆強暴者、羅斯君誣妄之辭也、羅斯誶曰、此皆飾辭也、行於其前者非總董婦乃吾婦也、當時總董狂奔以逐之、低聲以呼之、吾婦言之鑿鑿、欲肆強暴之心、昭然若揭、唐東怒曰、爾若以余所解釋者為不滿意、可往地府、就鬼神而問之、且爾乃出惡言以相向、余必有以報之、（未完）

瀛聞

德國之檸檬浴

美報記者亞加文、于歐戰發生後、與美公使遄返國時、詳述未與德宣戰前、德人凌辱官吏家小、略云、凡來往德國商民、必受一（檸檬浴）之檢查、其法迫令各人裸體、用一切開之寧檬、遍身擦遍、蓋諸傳有偵探報告、用目力不能見之墨水、將重要砲壘形勢、緊急軍情、繪於背上、或腳底、寧檬一擦、則隱情畢現、去年秋間、與一羣美人往柏林、當乘渡到窩尼把時、急入一廠、循例呈護照、一兵士着往檢查局、點名而入、至一大房、一切行李皆被搜檢、後再入別房、迫各人解除衣裳、受寧檬浴之檢查、在窩尼把有兩大檢查、別分男女部、男界歸軍士掌管、女界則為女稽查管理、查訖、即上往柏林火車、該車站有重兵守護、與吾同渡者、有一少年美商夫婦、該商係居柏林、此次挈眷經此、美商不甚留難、已登車內觀書、惟忽聞該婦呼號聲、急掉頭窗口瞭望、見伊妻神經昏亂、為兩德兵由檢查部帶出、該少年立即

●中華會館[illegible]

竊維痌瘝在抱、見義勇為、疾病相扶、當仁不讓、此家鄉所素重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疎、旅況難堪、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必為外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應并行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請正副領事蒞會磋商、籌捐鉅款、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望諸大善士、宜導慈心、發揮淵量、勿謂前經伙助、多少再乞賜援、勿因頻濟勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

●茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局為目的所捐欵項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以三個月為期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回銷號以清手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱當義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人為司庫員所收捐欵逐日由司事人存貯銀行該欵須經七人簽名方能提取若有虧損為各該會館是問

一收支　每日收支即由各館值日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐欵即給收條交經手人收其條刊用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係為慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經將勸捐部分寄各埠名望熱心公益者均請鼎力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來即由總局送給收條為據

一書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流值日時間應按照開辦時所定各會館輪值日期刻表

一辦事時間　其聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現為勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完竣另列數目表以昭大公

一報告　所收得捐欵即將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥即將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲　種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙　種捐欵五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙　種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章并將該人玉照懸堂上長留紀念

丁　種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊　種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啟

寄到每本連郵費定價二元　本報[illegible]

●本報辦到民國七年改良新通勝發售

本報新辦到廣州石經堂五彩公頭石印紅字頭戊午年陰陽歷新通勝英尺闊五寸長八寸印版紵礲紙張光滑附載民國紀念日火車價目表省城各鄉輪渡行期及停輪搭客埠頭表上海輪船價目表寧陽潮汕車路各站車期價目表粵海關報風圖省城火警標識譜譯郵信中外各埠英文地名表新定中國郵政章程印花稅關稅釐金各則例電線地圖電報新編詩韻電碼達生編經驗良方等一切皆從新增刊為舊本所無亦為日用參考之要書不可不人置一編也所辦無多請速光顧

●每本連郵費售銀三毛

●中華會館籌賑京直水災芳名　十三續

趙象明　銀四元　黃世桐　銀五元　梅耀照　銀一元

呂　義　銀二元　伍子明　銀五元　何汝牛　銀十元

呂汝明　銀五元　余誠表　銀二元　黃拔文　銀五元

呂有明　銀五元　黃瑜石　銀六元　鄺　堅　銀一元五

黃　明　銀二元　陳　豪　銀十元　楊滋清　銀二元

鄧生光　銀十元　陳光漢　銀一元

●哆備市頓埠　王　光　銀一元　麥　益　銀五毛

湯裔哲　銀五毫　湯定椿　銀一元　余銓禮　銀一元

湯定燿　銀五毫　駱漢裔　銀一元　余鑾禮　銀一元

麥衍持　銀一元　王　龍　銀一元　余永就　銀一元

麥鄧氏　銀一元　黃德彭　銀一元　黃如華　銀一元

趙龐氏銀二毫五　余正邦　銀一元　百　杈　銀一元

余裕禮　銀一元　湯裔錫　銀一元　麥衍璋　銀一元

王擴樞　銀一元　廖光亨　銀一元　麥煥蔚　銀一元

王廷禰　銀一元　余勤禮　銀一元　麥翰藻　銀一元

余文組　銀一元　余鐸禮　銀一元　麥華志　銀一元

●雲國順省斗亞必力埠　周道潤　銀十元　黃紫山

周乙垣　甄光耀　劉希修　周伯軒　周有明　方福丁

湯　晃　以上每名銀三元　黃傳鐸　劉合臻　張　美

益華號　黃炳常　黃龍沛　甄嶠均　何光鵬　周維廣

甄　壽　以上每名銀二元　鄺炳超　黃發澤　黃保赤

蔡　快　周　賜　余郁蕭　容北鰲　辛瑞江　陳　勻

甄照記　劉長令　譚韶清　林　良　梁　發　義和號

伍優福　李貞沾　周華福　黃禮和　黃　英　甄金泉

陳榮福　黃炳垣　余金和　雷伯賜　葉　教　李社女

方庚子　司徒文彬　以上每名一元　林尋　銀七毫五

黃傳進　黃龍就　甄　彬　湯錫記　蔡　伍　張明富

胡持敏　周福鈿　林　松　俞華珍　甄天葵　甄乘高

劉希述　陳龍桂　劉光熾　鄺　煜　甄　業　甄　堯

周　亮　周灶蓮　黃　松　林觀棋　余禹中　黃龜就

吳　英　黃廸傳　黃耀德　以上每名銀五毛　余韶棠　湯裔敦

陳裕昌　周　林　周道滌　余三光　以上每

二毛五　甄栢和　銀四毫五

（英國）明鏡臺

雲高華埠

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺生盤命理）命評貴賤敢竝神峯

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星制度四季批評筆金八元　星盆八字逐年批評筆金四元　大批八字業批星盆筆金三元　大批八字筆金二元　中批八字筆金一元　小批八字筆金五毛　占終身財福卦三元　占卜常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有正軋胆寄會價甚相宜

徐錫論直白

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公案給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

[illegible]一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必携二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫

●信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙　增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

歷代名人尺銀三毫　商業學尺牘教科銀二毫五仙　洋庄華英文書翰指南一元八毫　百大家名賢手扎銀六毫

尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五　普通女子尺銀一毛五仙正　改良商務尺牘銀二毛五仙正

香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正

女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心旅行銀一毫　青樓影銀二毫　艷情尺銀二毫五

[illegible]日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人爭我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元　立止肚痛散一元　心痛氣痛散一元

跌打還魂丹一元　補腎壯陽丸四元　小兒至寶丹一元

普濟衆生丹二元　珍珠牛黃丸二元　楊梅結毒丸二元

內外痔漏丸二元　益精壯陽丸二元　寒積腹痛丸五毫

化痰止咳丸一元　滋陰大補丸五元　花柳清毒丹五元

房中至好藥二元　萬應癖藥散一元　感冒頭痛散一元

紅白痢疾散一元　花柳先鋒丸三元　回天再造丸三元

膀胱氣痛丸二元　萬病回春丸二元　長春不老丹三元

花柳疔墜丸三元　風濕骨痛丸二元　白濁益元散一元

調經毓麟丸三元　延年廣嗣丹三元　堅陽久戰丸三元五

補腎還精丸二元　補血滋腎丸三元　心腎兩補丸二元

理脾導濕固精丸二元

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔梅毒橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於乎素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化蠶愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

雜記

緬甸捕野象記

「遠盦」

象爲緬甸特產、而捕象一事、爲彼國要政之一、但所設阱象之欄、與捕象後之利權、皆國王專之、他人不能有也、象欄用合抱之堅木製成、設於山麓深林中、欄分三路、凡三門、頂上有開閉機、每一欄之製造費、估計約萬餘金、捕象之法、先令最馴母象三頭、遊行亂山中、以招致野象中之雄者、象奴則棲止於叢林高枝上、以瞭望之、凡野象之出必成羣、或三四十頭爲一羣、或七八頭爲一羣、每羣出行、必有一二雄象先行五六里、若羣中之哨探然、遇雄象在前、最馴母象乃走近其旁、招引之、雄象見雌、始則呆若木鷄、繼則跳躍不已、終則從之行、於是母象見雄象入其彀中、乃引至近欄處、恐野象之見欄思逃也、急從鼻中噴出沙塵、宛如大霧、不辨方向、野象目昧、乃隨母象行、徑入欄中、野象似覺察、反身而走、一象引之行、不回顧、又一象以背負欄門、野象不得出、再行至欄之第二格門、象奴見之、急從欄上刀引其機、引象從欄後出、背門之象從欄前出、而野象受因矣、野象知被陷、力拔欄、欄堅不能移動、或用力過猛、欄被毀、然能毀一重之欄門、力已稍殺、第二重則難毀矣、於是象奴奔至象旁、役使馴象、以爲野象作榜樣、又不與野象以飲食、如是凡七日、此七日中、野象在欄哀鳴求食、蓋自是其野性稍純、於是象奴手鋼鈎、鈎鋒銳利、坐第一重門上、又一象奴啟門、野象出、飢餓至不能舉步、象奴急以鋼鈎猛擊之、象則呆立不動、然後與之食、食不令之飽、如是月餘、而野象馴矣、而一切命令、皆唯象奴是聽矣、捕野象每一年中、多寡不定、最多者可捕獲十數頭、每一象之價值、約千餘金、母象倍之、顧捕象祇能捕雄、以雌引雄、而雌不能引雌也、噫、象禽獸也、乃竟以肉慾誤其身耶、

奔挽其妻入車內、吾見此婦未受檢查前、寬臉舒容、搜查後垂頭喪氣、鬢髮散亂、衣裳不整、鞋帶不扣、極形狼狽、同車有醫士給與睡藥一劑、直安眠至車抵柏林、十日後、均憑該醫士調理、漸次復原、當該婦人入檢查房時、女稽查着令解卸衣服、施行寧檬浴檢查之法、並探指入口牙內牙肉、查驗殆遍、至作嘔後、裸體坐候、摩挲通體、無微不至、因循搜查、最不雅觀、該婦人不允、稽查員促進兩女總管、施其凌辱、該婦人欲見其夫不得、發急間、忽有猙獰普魯士人三名、怒目監視、以致失魂、女稽查命彼穿回衣裳、乃喝兵士將其帶出、

詞林

昭明分經臺（山）

高踞一峰尊、臺孤氣自春、地供泉作鏡、天選月爲鄰、見佛緣宜爾、分經迹已陳、此來疑香到、不遠讀書人、

美國奇生行大藥房　大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配合用虎鞭狗鞭鹿鞭三鞭與鹿茸魚鰾各藥親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅英國士地李賽傘埠　新寧白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。效量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。窃思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙岡人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）

紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆

舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌

日新公司　新嘉坡 遠東公司　芝加高 永同昌　芝加高埠 義聯祥

粒巴洒亘安　坡士頓埠 永盛隆　麥市那埠 保滋堂　麥市那埠 惠濟堂

市作頓廣利　西林黎子貞

（英國）溫高華生隆棧　歷文頓埠廣東祥　滿地可合和

（墨國）尾利打廣同益　華盛頓館 張雨香　咕路 廣德

（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所　美國大埠奇生行

KAYSANG CO. [illegible]

買藥問症　照此通函

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

請注意

通信處 美國羅省埠亞律必打街門牌七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 753 Alameda St. Los Angeles, Cal.

- ●魚鰾醒腦安神強種補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五
- ●四種五痿壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元
- ●夢遺存真固髓丹 [illegible] 每罇單一元五 双三元
- ●黃陰虧損培血露 [illegible] 每罇三元
- ●內傷衛生助肺燥咳葯丸葯膠 [illegible] 每罇双二元
- ●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 [illegible] 每罇双二元五
- ●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 [illegible] 每罇一元五 双三元
- ●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 [illegible] 每罇双三元
- ●腸氣疝氣臀痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五
- ●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元
- ●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料三元五
- ●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元
- 大補心脾氣血丸 [illegible]
- 排毒楊枝水 [illegible]
- 外痨內損補天丸 [illegible]
- 化痰止咳丸 [illegible]
- 耳閉耳聾丸散 [illegible]
- 因色却毒保安丸 [illegible]
- 濕節風痛定痛丸 [illegible] 每罇三元
- 止痛生肌十神丹 [illegible]
- 理腎固精丸 [illegible]
- 化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎各丸之效驗 [illegible]

●文明旅館廣告

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡櫃地氈俱仿西式地方通氣電火煤煙每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

帕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴請候公斷判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款蘇巾牙邊市陵枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

良醫到美

●內解毒撥毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來亦七姊妹）[illegible]

●內傷助肺燥咳葯丸葯露之靈驗 [illegible]

介紹人廣東醫界同人 [illegible] 謹啓

●腎虧二十年遺精之證明 [illegible]

●果然掃毒如神驗 [illegible]

●老年哮喘痰氣頭除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣臀痛之立釋 [illegible]

●食知頭木舌之險惡 [illegible]

醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

朱建文

[illegible]名筆

十二號牛管中機吸金咀 五元二毫五

全管鍍金光圖金咀 三元五

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

十二號牛管中機吸金咀 二元五毫

全管鍍銀花金咀活吸連夾 壹五元五毛

十二號牛管上手轉活吸伸縮金咀 三元

常治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化呃逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切 [illegible]

各埠 [illegible] 八街門牌二百七十七號 [illegible]

肇慶會館收到十二期義欵芳名

▲市簡頓埠續來捐欵 國佐廿元 懿渠廿元 崑洛 崑源 松傑 懿秩 錫阜 俊燦 俊烣 承修 承恩 俊瓊 崑桐 源貞 宗文 來盛 文護 華就 作標 有壽 文鏡 文業 崑碧 洛貞 崑接 有樞 有茂 ▲李屋村俊燦 文英 俊晃 煜堂 盛洛 有念 楚佑 承耀 和貞 ▲台山馬棉村以上俱姓司徒每名五元 ▲市李砵埠周成禮十元 周益錦十元 敖亮梓十元 周福裕 周維怡 周兆安 周璜常 周禮聰 敖秋槐 敖貞章 敖梅亮 周益昌 每名俱五元 ▲紐必佛埠 司徒文灼十元 司徒鎔愛 司徒培有 司徒俊燊 司徒俊烱 司徒承鎬 黃秀碩 譚昌堯 每名五元 未完

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵紉感曷極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遺東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬三千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時業認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂地關一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達

一九一八年三月一日 三藩市基督教華人青年會啓

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少倘希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝 梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流 譚開榮 陳敦模 陸潤卿 譚馥華 張千濃以上每一千元〇麥友楠 黃煦業 陳薌芝 鄭偉棠 林榮焯 李聖廷 李流明 伍于星 趙長貴 黃達仁 李美存 蕭官 譚燦雲 余潮和 巫理唐 張炳賛 蘇具 關林榮 佐李瓚 賢樑 椒卿 伍瑛 學余 樂三以上每五百元〇鄭祝敬 譚文衡以上每三百元〇李雲敖 李雲瑛 李旭初 林立卿 陳觀光 雷維尋 黃珮崗 司徒安 黃榮理 黃榮珊 李立生 雷家諒 司徒德祐以上每二百五十元〇鄭修海 謝棟彥 鄭修文 區萃裔以上每二百元〇何卓競一百五十元〇鄭海東 李祐寬 鄭仙石 薛聖權 薛嗣榮 薛嗣洽以上每一百元〇薛嗣珠 薛聖立 薛聖揀 薛[illegible] 鄧廣成 鄧廣裕 薛嗣便 薛原聖 薛嗣逵 薛聖誘 薛聖基 薛聖慶 薛金諾 薛金鼎 余統紹 余統純 余寶乾 余俊乾 余治中以上每五十元 未完

收欵股金大埠廣東銀行麥友福君陳雋旗君黃潤寰君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將權托紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible] 民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible] Chung Yick Benton Mono. Co. Cal. [illegible] 民國五年十月十六號

瑯琊美人 三毫 四毫

情鐵人影 六毫

奪搞奇冤 三毫

女媧石銀二毫五仙

橘英男偵探銀四毫

青衣記銀六毫五仙

世界一周銀二毛

寒桃偵探銀七毫

白頭少年一毫

日本劍銀五毫

懺情記銀五毫

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum

Thursday March 7 1918

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 20 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

世界日報

中華民國七年三月七號（禮拜四）（夏曆歲次戊午年元月廿六日）

◉報界公會報業簡章 [illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啟 自登報之日起行

本日新聞紙第二十七年第二拾號

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閏月照計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫 報費均仰一律先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲並給圖章擔認 銀期屆時按律照交 亦可如蒙垂愛 請將華名西字招牌附來 當按日呈覽

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創勝備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co. 658 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

本館論說

果如何而可以解決時局乎

（續前）（彥公）

（三）曰雙方皆有率循政治軌道之心、而時局之解決自易也、夫政治奮門、何國蔑有、蓋立於政治舞臺者、意見常不能無所出入、以意見不洽之故、遂釀爭端、此各國政治家之所未能免者、亦何必諱言、然其政治之奮門、各以國利民福爲標幟、以法律爲壁壘、以筆墨口舌爲戈矛而已、未敢軼乎政治軌道也、誠以一軼乎軌道、則必相見以兵戎、相脅以武力、而國家之禍患亟矣、今者南北數月之爭持、亦不過政治上之見解、未能融洽而已、並非如敵國世仇、結不解之宿恨也、吾竊願彼此稍平其氣、一切爭議、皆求諸法律以爲解決、勿爲政軌外之行動、庶政局有敉寧之日也乎、

（四）曰雙方垂念生民之疾苦、而時局之解決可望也、夫人民之趨向共和也、非徒鶩共和之美名也、將以求幸福而已、既以共和確定國体、則循名核實、在上者一切措施、當以民意爲依歸、而不可以舉國人民之權利、供一二人之蹂躪、今試問共和成立以來、數年之間、大亂四次、人民所遭之慘痛爲何如、川省戰禍、亘於一年、人民出入於槍林彈雨之中、以偸生苟活、財產之損失者、以萬萬計、固不忍言矣、但就廣東而論、軍興以來、兵隊出發、防禦稍疏、土匪蠭起、全村洗劫、日有所聞、小民哀痛呼籲、從何告訴也、禍亂日亟、商業停滯、汗血母財、虧蝕殆盡、無所資生、流爲餓殍、軍餉浩繁、施行厲政、大倡賭博、設穽陷人、因賭喪生、無日無之、賭禍蔓延、未知所屆也、亂事愈滋、財政日迫、有司之羅掘愈甚、小民之生計日促、乞丐盜賊、充斥於途、所謂人民之幸福者何在乎、在上者苟一垂念羣生之疾苦、未有不惻然動念者也、尚何忍殘民以逞、以爭一日之意氣乎、

（五）曰雙方怵於國家危亡、而時局之解決不難也、今之擁有權位之人、莫不日以國家爲前提矣、聆其所言、一若爲熱心愛國之政治家也者、乃觀於其所行、則無一而非以國家供其犧牲也、試問中國丁茲羣雄角逐之秋、外交憑陵、岌岌不可終日、稍有愛國之心、亟圖挽救之不暇、豈容內訌不息、爭雞蟲之得失乎、日本在山東設立民政署、視山東爲該國領土矣、我國與德奧爲仇、德俄媾和之聲浪漸高、協商國正抱隱憂、我國實同其利害矣、當此千鈞一髮危亡洊至之日、當軸者協力同心、扞禦外侮、猶懼弗克、乃猶日尋干戈、自相屠戮、爭私人之權利、不惜陷國家於萬刧而不可復、當局者果何以自解於國民耶、此則南北雙方、均宜猛省者也、以上五者、苟天良不昧、一旦澈悟、則南北要人、自當棄仇修好、共挽危局、誠中國之福、否則權利是爭、意氣用事、時局永無解決之日也、豈不悲哉、（完）

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丹丸散尤爲注意本主人謝之燿南返於粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨蕃羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍儀服自置與後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥西不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

◉本店自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

◉羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打 瘡科精醫

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟巖 梁永圖 譚崇綸 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠內有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新常冲數各鄉書信銀兩匯歸粵華源廣安泰與同源各鋪號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥西函索價目利權特別

大海狗鞭補腎丸每盒一元 [illegible]

金山 新張廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港讓生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠 萃泰

圖記 如意

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥殷交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意爲爭國權挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余黃揚 管理銀行事務鄺人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO. [illegible] Dupont Street San Francisco Calif. [illegible]

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 批發

如蒙貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當不誤

向在大埠都板街九百零五號 [illegible]

[illegible]

鶯咕路卡鑄寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山晏街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與盈利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡鑄寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦廣山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

永興 金山華人發[illegible] Co. [illegible] Pacific St. [illegible] Cal.

本公司設在金山大埠[illegible]門牌六五二號專發菜種子取價從廉格外克已各埠僑胞如蒙惠顧[illegible]

廣東民裕 [illegible] Bank, Ltd. Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在獲海埠開張僑蒙光顧請照上列中英文用[illegible]

醫師 麥超英 大小方脈

●●●中日聯同出兵西伯利亞

六日北京電云、中國政府、決議力助日本、派兵赴西伯利亞、以防敵軍侵犯、擬日間特派代表、前往日本、與日本政府會商出兵西伯利亞之事、並請日本派陸軍代表、到來中國、商議一切、

今滿洲情勢、日益危險、中國南北戰爭、或因而止息、同禦外侮、參與歐戰督辦段祺瑞、經力勸南北兩軍、停止干戈、一致對外、

又吉林督軍孟恩遠、電告北京政府、謂恐德軍來侵北滿、請即派兵前來吉省、嚴密保護、

又接哈爾濱消息、俄國波施委技黨人、現已奪去中東鐵路火車多架、故滿洲西方之火車、往來殊形阻礙、

六日倫敦電云、本京日郵報、昨禮拜一日、接駐中國天津訪員電稱、現駐守旅順之日兵、經預備一切、以便出發西伯利亞、且聯軍國已允日本出兵、保全聯軍國利權、

又在西伯利亞之哥薩克馬兵、近日迭與波施委技黨相戰、地方大受損害、傳聞乃由德人運動所致、查受亂之處、與高麗相近、故日本須預爲防範、

●●聯軍國出兵西伯利亞協商六誌

六日美京電云、日本政府、今晚仍未決定派兵赴西伯利亞、料因美政府未表示贊成、故小心從事、再思而行、接東京電報、日本內閣、現正商議此事、雖英法兩國、贊成出兵、惟美國未表示允許、故日本遲疑不決、並勸報紙勿多評論此事、

或謂日本雖刻未決定此事、然日本與英同盟、將來亦必出兵西伯利亞、保全東亞和局、

據美外部人員云、日本出兵之舉、斷非日本一國所担任、美政府對於俄國、經決定以友邦相待、至今未有變更、總統威路臣所以不欲干涉俄事者、有三原因、(一)各人咸謂聯軍國應派兵駐守海參威、保全聯軍所售與俄國之戰品糧食、惟總統之意、以由俄國往海參威、必經西伯利亞鐵路、今此鐵路交通阻滯、德軍斷難東下、(二)聯軍國恐在西伯利亞之德俘、奪據西伯利亞鐵路、直到海參威、強取戰品糧食、惟總統不慮有此、(三)西伯利亞、乃俄國屬地、今俄人未請外兵援救、而遽行遣兵入俄、誠恐激動俄人之怒、協助德人、反攻聯軍、有此三因、故總統不欲干涉、

駐美俄使巴米他付、今日入見代理外部長卜氏、商議点餘鐘之久、亦爲此事、巴氏乃前俄皇所派、自俄國改革後、尙未公認新政府云、

又俄國科碌打電云、駐俄美使付蘭士、由俄京逃至本處、小作勾留、藉避戰禍、今日出文布告、謂美國此場戰爭、非爲侵人疆土而起、若慮俄國輿地、爲美人所貪取、尤可不必、又謂將來俄國、無論決定用何國體、及由何黨要人、組立政府、美國政府、均皆承認、惟願俄人舉國一致、協助聯軍、同仇敵愾、勿與德奧布土四國、私立和約、致背前盟、

●●●程璧光被害凶耗

六日北京電云、前任海軍總長程璧光、昨禮拜二日、在廣東省城、被人暗殺殞命、兇手尙逃未獲、至因何事、未曾探悉、查程氏乃由英海軍學堂畢業、置身軍界、已閱多年、

●●●保定府附近有銅礦發現

六日北京電、附近保定府之梁城(譯音)地方、現有銅礦發現、礦質極佳、經有人集資、設立公司、稟請農商部立案、准予開採云、

●●●羅國與德奧布土媾和之條件

六日荷國暗士打尖電云、接羅京電稱、羅國政府、現已與德奧布土四國、息戰議和、經訂立媾和條約、簽押交換、其條件分爲八欵、探錄如下、

(一)羅國將都布爵作省、割讓德奧布土四國、(二)德奧布土四國、准許羅國之商務、由乾士丹沙至黑海一帶、自由往來、(三)羅國與奧匈聯邦邊界之防禦地、將來如奧匈聯邦佔取、羅國須照允行、(四)經濟賠償、羅國須要允從、(五)羅國須將兵十八隊、即行解散、依德軍司令麥健臣之命而行、俟俄羅與四國和妥之後、其餘之兵、亦要解散、(六)在奧匈之羅兵、須即撤退、(七)羅國政府、須准許德奧布土、假道羅國摩打啡亞、及比士亞剌伯、前往俄屬奧爹沙、(八)凡聯軍國之軍官、現爲羅兵統帶者、須即革除、德奧布土四國、允担任保其回國、

●●●大學堂教習主張招募華工

屋崙西報云、卜技利大學堂種植科教習亞尖士、奉美政府命、調查加省農務、據稱今年農工問題、關係全國民食、至爲重要、高等學生、雖允出當耕作、幫助一切、惟究之工浮于人、亦不足用、本省禁酒之埠、所有醉漢懶徒、多拘當農工、冀收補助之益、然仍增添無多、亦莫能補救于萬一、再三思維、非招外工來美、從事種植、莫由發展農業、增擴利源、然自與德宣戰之後、工藝商業、日形發展、全國工人、有業可操、多不願來美、助富農業、檀山菲島、現方招工墾荒、不必論矣、印度工人、不合美用、亦毋庸提及、至如墨國工人、招募多少來美、未嘗不可、但墨人性懶、不能耐勞、從事耕作、尤非所宜、以我意見、開放華工、至合時機、然格于禁例、肆難辦到、須由美政府指定農工一途、允准開放、庶與禁例、不相抵觸、亦要與有大資本之公司、訂立合約、於戰爭期內、招募前來、俟戰務完結、担保送還、如此辦法、乃無弊竇、

如加省宜招華工二萬名、以鐵路公司担保、至爲穩當、因該公司有寬廣塲所、足以安置多人、別家公司、隨時僱聘、均有應募、無論多寡、如數給足、並派工頭舌人、爲之料理、伙食住宿、亦能照料妥當、如此則工值一層、自有着落矣、然亦要在廣大之農塲、操當工作、易於管理、乃不慮其私逃、若公司過小、或園圃不寬、僱工其間、防範稍疎、恐有漏網也、

去年工人雖渴、然於植物收成、僅少去十分之一、未有大碍、惟後因工值遞增、比前加多半數、各處種植家、稍受影響耳、若添招工人、多種植物、將來收成稍豐、於軍民糧食前途、必增益不少、

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散日錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深醫明博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依賴焉
新會陳伯昌　開平鄧仲濂披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
專辦正地道藥材
極品參茸補料如蒙各色藥丸請明
代售各省活絡補體丸
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
自製各項滋補藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
814 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味應客
司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

協同和人參庄廣告
環春　海參咸
正土木人參
[illegible]
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO CAL.
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客熙顧之心
并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

放揭廣告
Golden Gate Loan Office
110 Kearny Sutter Post St.
W. J. Hesthal Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時辰首飾等物揭銀元利[illegible]
[illegible]
迎舖在矢埠乾尼街門牌一百一十號
金門放揭所　張喜市　安謹啓

●最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種[illegible]中國[illegible]及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳[illegible]明礦物土產物亦分類記載悉在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

伍才
YEE SAI TONG
864 Washington St.
San Francisco, Cal.
專醫
粵城西關方便醫院四邑濟[illegible]
婦科胎產後血崩調經
精醫花柳癧瘰心氣痛症
婦理男婦大小內外全科
五代

金山采芝堂參茸玉桂藥材
[illegible]材天下馳名膏丹丸散各貨俱全
價廉物美如蒙惠顧[illegible]遠附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

福和南京公司
NANKING FOOK WO CO.
金山　正埠
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向承嘉件常莊中國日本華麗蘇新款顧繡綵緞綢綢各色緞夏布疋頭男女官家長袍擁結衫格罩搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅貯紅瓷器燒青各欵茶碗西式茶具餐碟酸枝檯椅各欵籐竹四盒籃笠晃棹名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

祥安公司
大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司[illegible]
遠市男女[illegible]
袍金銀首飾玉器[illegible]香芬古
銅黃銅燒青各欵花瓶磁器瓷磁
器竹器凡屬西人所用之玩物俱全
如蒙惠顧付單到來定然從速揀選
靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
華人加額交易歡迎
按揭緊急
香港滙單
大埠金山花旗皇家銀行
求利週息四厘
花旗皇家銀行新建之大樓設在錦金街夾卡彌街角內設有大夾萬[illegible]
[illegible]

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲英國武裝船被爆沉沒　六日倫敦電云、海軍部公報、英國武裝船溝基利仁號、于二月一日、行至哀爾蘭海面、被德國潛艇、以魚雷爆沉、失去船員二名、及工人四十六名、想已同罹於難、當時該船原載有六百一十人、經救回五百餘人、由哀爾蘭上岸、據逃生者云、當遇德潛艇時、見德軍連放魚雷四個、撞擊該船、立時爆發、未久即已沉沒、是時各人紛下小艇逃生、故能救回多人、查該船乃亞倫輪船公司之船、向往來英國及加拿大等處、重量一萬七千六百一十五噸、長五百六十八尺、闊七十尺、于一九一四年、在英國船廠製造、

▲哀爾蘭民黨首領長逝　同日倫敦電云、哀爾蘭民黨首領列文、近日因患腸症、閉塞不通、昨禮拜一晚、入醫院療治、由醫生施以刀圭之術、惟列文心氣薄弱、不能抵禦、延至今早竟溘然長逝、查列文近二十年來、當職議員、屢求政府、准許哀爾蘭自治、素爲哀爾蘭人所愛戴、今一旦與世長辭、人多惜之、

▲英船被害之多　同日倫敦電云、英國海軍將官、今日在議院、宣布英船被爆之數、謂正月份英船被爆沉沒者、勻計每禮拜約七萬噸、二月份每禮拜約八萬噸、

▲德潛艇增減之英人觀　同日倫敦電云、英國海軍大臣吉地士、是日出席下議院、向衆宣布、謂德國雖自誇施行潛艇戰策、收效甚大、爆沉英船、日多一日、實則言之未免太過、按照海軍司令報告、邇來英船、每禮拜失去之數、比前較少、而聯軍國運載戰品糧食之船、則逐漸增多、英美兩國、派出小艦、巡弋海面、尋擊潛艇、亦屬不乏、現查德國製就之潛艇、僅足補其缺額、斷不能有所加增、惟出沒地中海之潛艇、未由稽查、故聯軍國船舶、在該處海面、易受爆擊、近來英國船料稀少、故造船工程、較爲延緩、

▲地中海聯軍艦尋擊敵艇　同日大西洋某港電云、有日本海軍司令、由意京歸國、乘坐某輪船、道經地中海、是日行抵本處、據稱有日英意法美數國小艦、在地中海一帶、嚴密梭巡、尋擊敵人潛水艇、

▲英船被爆沉之統計　同日倫敦電云、海軍部公報、昨一禮拜、英國商船、在海面被德國潛艇爆沉者、共十八艘、內一千六百噸以上十二艘、以下六艘、漁船幸無傷碍、查昨禮拜、有入口船六艘、被德潛艇追擊不中、幸得逃脫、又上一禮拜英國入口船二千零十五艘、出口船二千二百零九艘、英船被德潛艇爆沉十八艘、內一千六百噸以上者十四艘、以下者四艘、

▲德軍襲攻美營之無效　同日法國美軍戰地電云、屯駐法國魯連地方之美軍、今日又被德軍襲攻營房、後由美兵擊退、傷亡不少、美將軍波成亦有電報、謂近日美兵交戰、美兵死者五名、傷者十六名、

又美京電云、接美將軍波成電稱、美軍屯紮魯連地方、防線延長四英里、現擬延長八英里、或戰或守、俱經已定、但被德軍偵悉、時常來攻、然美軍屯駐地点、未曾退縮一寸、

又巴黎電云、近日在戰地俘虜之德軍、即詢其駐紮此處之美兵、知有若干、然後來攻、伊答以祇知有美兵一隊、駐在此間、多則不知也、聞德軍司令、盧稱美兵無多、督令兵士向前進攻、

本埠新聞

●●●敵種美人不用出戰

六日美京電云、陸軍部長毖架、以日前曾選派敵種土生、出服軍務、赴歐助戰、詎有等在法國戰塲、尙操德語、法人聞之、大不悅意、故決定自後凡有敵種之美人、雖熱心愛國、選出當兵、亦不派赴戰地、祇調守屬地、以固邊防、

●●●取締街車之辦法

六日美京電云、美國管理燃料專員卡啡路、現致文各處街車公司、着即節省煤觔、維持燃料、所有電機、切勿開盡、並頒布新例、凡屬電車、每行兩街口、停止一次、須於停車之街旁、樹以標識、如此行車、省煤不少、

●●●購買郵片債票之踴躍

本埠郵政局長菲氏、昨對人稱、本埠常買郵片之小公債票、共有三萬餘人、現已買去廿五萬元、仍踴躍購買、彼輩熱誠衛國、殊堪嘉尙、本埠分設支局、一千零二十三處、代售此等小債票、每售至十二月、達一千萬元之數、

●●●賣魚違例之申飭

本省管理魚業委員溫士作、以巴碌典尼魚公司、發行魚貨價格較高、有違定例、且非公平交易、有魚店數家、亦相率效尤、故昨日特將該魚公司東主、申飭一頓、并嚴令其遵例而行、否則收回賣魚牌照、以爲有意違例者戒、

●律師乾拿逝世　律師乾拿、前與律師士的乍同事、家居屋崙奧順啡街五八一五號、近因患病、調理無效、至昨日已溘然長逝、享壽僅四十一歲、遺下一妻、子女均無、定期今日在亞碌甚打會黨、舉行出殯禮、

●老雞母准情發賣　本埠管理食物委員馬列、昨接華地啫馬埠來函、謂日前管理食物委員施行新例、禁止售賣雞母、冀多生雞蛋、以供民食、惟有等老雞母、既無蛋生、又不准賣、徒耗食料、殊非維持食品之法、馬列接到此函、特出文佈告、凡老雞母而無蛋生者、准情照常發賣、惟嫩雞母則仍禁售云、

●私藏食品之嚴查　本省管理食品副委員賀臣、於近六禮拜內、共搜查商店十九家、均因私藏白糖麵粉、有違例禁、一併執去充公、內白糖四千七百廿二磅、麵粉一千九百磅、現於日間、稟準將各人拘究、

●衛案例誌　一二號衛、黃記、集記、票案、余相等四名、聚賭案、均明日審、四號衛、付冷轉等九名、聚賭案、注銷、

各埠新聞

●●●溫哥華憲政黨春宴紀畧

溫哥華函云、昨禮拜日午後五句鐘、憲政黨舉行春宴之慶事、在黨所內設筵四席、來賓有王麒閣領事、孫麟祥、邵挺、林天木、司徒施、馬寶蘭、顏志炎、劉昶初諸君、酒至數巡、各發偉論、大致謂該黨爲海外政黨之先河、以政學開僑智而進僑德、忽忽廿年、備嘗艱苦、至今日其黨人救國之心更熱、但救國之要素、在精神方面、不在形式方面、而孔教實爲救亡之利器、能奉行孔教而正人心、是乃救國之精神云、每人演畢、鼓掌之聲大作、至九句半鐘[illegible]而散、

●上海烟庄要告
啓者本烟庄日前原定于元月十九日招集股東會議惟因是日股東到者僅二三人故未能決議茲特展期夏歷二月初六晚即新歷三月十七號八點鐘在本烟庄再行商議仰各股東依期到來共決生意進行之策倘屆期仍不見到本庄惟有閉門歇業而已統祈見諒幸勿吝玉爲盼
民國七年戊午元月廿三日
上海烟庄司事人同啓

●麵廠同業增價告白
啓者歐戰影響百物昂貴本同業前雖聯同異爲增價以資彌補不料近日麵粉雞蛋木箱及需用各種材料比前更昂倍餘是以本同業逼得聯同再爲升價時局變遷夫復何言請僑胞祈諒察焉茲將價目列下一等蛋麵每百磅銀十六元二等蛋麵每百磅銀十四元三等蛋麵每百磅銀十二元一磅庄紙盒蛋麵每百磅最平十二元五毫各埠僑胞光顧祈爲賜足感甚
大埠廣東麵廠　大埠共和麵廠　大埠香港麵廠　羅省香港麵廠　同啓

金山大埠成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠都板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳
成昌謹启

●訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入與化埠昨年七月間聞與西醫 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感
弟余銳中啓
TONG CHONG CO. 822 Washington St. San Francisco, Cal.

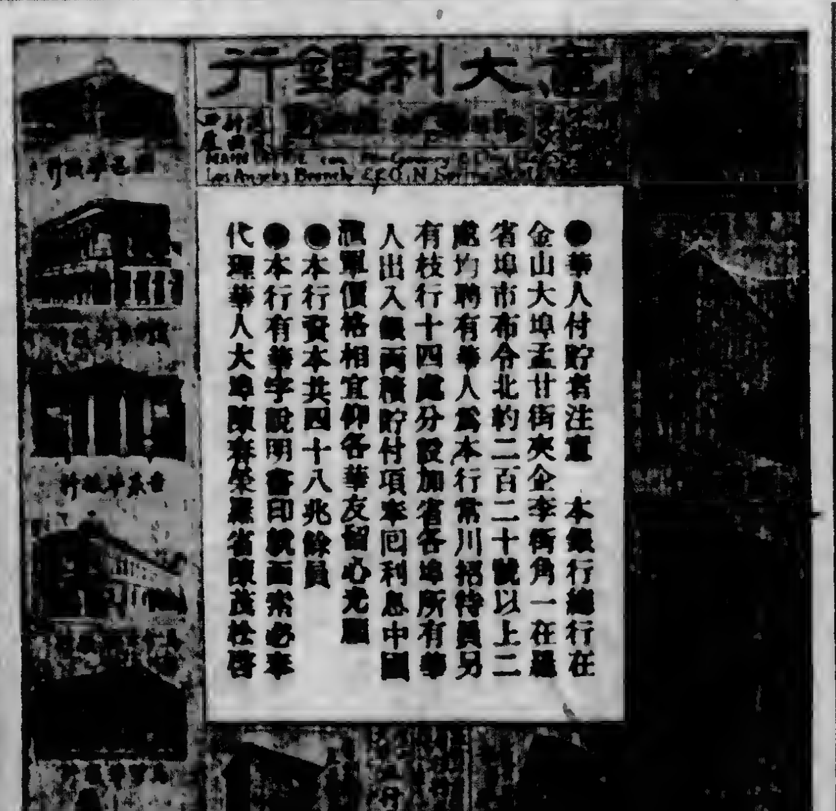
●鳴謝
弟以倦遊思返准乘差拿輪船東渡叨業各親友惠贶藉壯行色無任感佩特誌片言登報以鳴謝忱
山地把巴弟余江啓

●承受廣告
啓者李糯埠廣祥號番人衣裳舖生意現嚴帝君帝景二位夥伴志圖別業願將所佔之股份頂與讓鶴承受訂期新歷四月五號十二點鐘在舖內交易清楚倘若帝君帝景二位欠到唐番數目附會揭借担保歸與退股人支理依期不到者是爲自誤不干承受人之事日後財發萬金不干退股人之事歸新手所得特此聲明以免從論此告
民國七年三月五號[illegible]

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飲食異常豐足招呼安當且航行穩固風浪不驚尙爲來往太平洋商船中之巨擘也華旅客仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月[illegible]
威蘇偉船　三月[illegible]
本公司辦事處在[illegible]街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

請搭中國好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomey St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚能航行洋上優如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可
特此布佈
[illegible]
中國郵船有限公司客務部謹啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼籐竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅[illegible]山幼粒苗米以應客商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓
[illegible]



萬大利銀行
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項率回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳良桂啓

[illegible]

金山　贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地領取第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材本草玉桂各馳名字號膏丹丸散俱真價實如各處顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
本堂識

金山　茂豐　正埠
MOW FONG CO.
733 Washington St. San Francisco, Cal.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼
鋪在嘩慎頓街門牌七百三十三號開張

金山　公源　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合[illegible]接理雜兌
公源啓

金山　生合　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、
生合啓

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●俄人仍恐德軍攻取京城

六日倫敦電云、接俄京電稱、波施委技黨政府、以俄國現已與德奧布士媾和、而德奧軍仍未遵約停戰、進攻俄國不已、今日陸軍部長加連哥夫、特致電德奧軍司令、詢其是否遵守和約、止息干戈、請即答覆、以便設法對付、今俄國雖已言和、惟俄京居民、仍恐德軍侵入俄京、紛紛附車離京他適、以避戰禍、

●●●俄外部長被迫辭職

六日荷國暗士打尖電云、接波蘭消息、聞德國議和代表、以俄國波施委技黨外部長度律士技、迭商和欵、皆不能就緒、故此次在德軍大營、再開和議、不公認度氏爲外交代表、俄政府不得已改派別人、繼承其職、

●●●德皇亦足自豪

六日荷國暗士打尖電云、接柏林電稱、德皇威廉、今日致電東歐戰地將軍李曾路、賀其征俄成功、謂德軍攻俄三年、今已擊敗俄國、大奏戰功、足見我軍戮力致果、及將軍調度有方、殊堪嘉尚、且近兩禮拜來、俄國戰地、雖水浸雪積、道途險阻、而我軍竟能進行神速、深入內地、戰功之偉、實爲德國歷史所無、

●●●遏止罷工風潮之辦法

六日美京電云、下院議員、以全國船廠鐵廠、常有罷工風潮、多方要挾、不獨阻誤工程、且於軍事進行、亦有防礙、是日特通過一例、授權總統威路臣、自後如有製造廠工人停工挾制、定將鼓動風潮之人、嚴行拿究、與謀叛同罪、監禁以三十年爲期、罰欵以一萬元爲率、以示儆戒、

●●●美船工幸免于險

六日大西洋某港電云、有輪船一艘、返自歐洲、載回德船亞尾尼亞號之工人、據稱前美德宣戰時、美政府將此德船收沒、運載戰品糧食、前往歐洲、接濟軍用、近日該船行至英國海面、被德國潛水艇爆壞、當時深恐沉沒、急即駛近岸旁、詎又誤觸暗礁、未由擺脫、幸船工無恙、轉搭別船、安返本處、

●●●定期用飛船傳遞郵件

五日美京電云、美國政府、現已訂購飛船八艘、定期四月十五號、由本京用此飛船、傳遞公家郵件、來往紐約、以通傳消息、擬用陸軍飛行隊、爲駕駛師、

●●●布拉仁大掃興

二日加爾都朗度消息云、美國前任外部長布拉仁、應本埠戒酒會之聘、親來演說、勸人戒酒、惟在場聽者、有等由歐洲戰地請假歸來之兵士、頻請布氏演講戰事、布氏不聽、各兵遂大聲譁譟、戒酒會首領、欲制止數次、均不能如願、又欲下逐客之令、强迫各兵士出外、亦不能做到、布氏不得已下場、索然而退、

金山　廣益號　正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來米伙食雜貨（油麵煙茶京菓海味蘇杭綢緞縐紗磁器山貨竹器[illegible]）
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種（送往各埠一概齊備並接理各鄉銀信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）
鋪在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京菓海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰　香港
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
均益字號　雪白生粉
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有益記兩字號雪白生粉菓便價甚相宜鋪在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠　東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山　廣發　正埠
鋪設都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
中西什貨各欵齊備　烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤為精美　貴客光顧快捷無比
專辦　K.F.　米　RICE　發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
243 Queen Road, Hong Kong, China.
962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元五
香港乾麵　每百磅十一元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
香客光顧請註明取何項麵付來無悞
價值保成箱發行實價不二
訂上開價照價發售此佈
不滿五十磅未便如
大埠　省城　香港
香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久荷惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館爲合用口住家午餐消夜尤爲便捷諸家另售穩利尤厚並有一磅紙箱五十磅廿磅三十磅五十磅紙盒庄箱亦是光顧請照上列西字並將價目臚列於下
一等　廣東蛋麵　每百磅銀十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅銀十四元
三等　廣東蛋麵　每百磅銀十二元
加蛋　廣東窩麵　每百磅十二元五
特別　廣東粗身麵　每百磅十二元五
各款　廣東通心桂花粉　每百磅十元〇五
磅盒　廣東庄紙蛋麵　每百磅十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之鈣粉雞蛋材料等悉取貨極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●[illegible]

[illegible]服之精神倍爽更非鮮[illegible]
除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也
處　售
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.
正埠　廣家公司　告
Wing
652 P
San Franc

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信[illegible]

東洋[illegible]
Kaisha
Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五冊四元
四邑雜誌全年三十五冊四元

埠[illegible]有國口出產各物委託本公司發售本公司有以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司敬啓

[illegible]錢號
Ye Man
Dick Ho
Canton,

中華民國六年三月吉日　[illegible]司理人　余紹中　余庚和　謹佈
館二層五號房　都板街中華[illegible]

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉　倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●●妙醫肚痛　○美國省謝濟灼頌
●●精理遺精　○比李加鄭敬犖頌
●●恭頌良葯　○洛市廖添光頌
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑腸潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠左邊柯勒枯梓地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門隆下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●恩平城陷

舊歷十二月初十、據開平人稱、該縣已於初八日被龍軍攻陷、該縣知事亦已有電報告軍民兩署矣、或云非龍軍、乃土匪借龍軍名義而起、與廣海之被陷無異云、據該縣公安會函所述之大畧情節如下、紳商學旅省同鄉先生鈞鑒、逕啓者、舊歷十二月初七日、蔣知事因聞龍軍將至、遂於初八早、挾欵携槍私逃、衙署一空、民刑兩所、犯人即時逃走殆盡、邑人見邑中無主、即組織維持公安會、保護治安、并以蔣令帶印携槍、挾欵私逃、電稟省長、是晚龍軍探知縣長已逃、即乘虛而入、但現時亦未見騷擾、隨後邑人追及縣長、經弟等趕到、懇他回縣維持、因他苦不見允、轉請他將游擊隊第一隊、所用邑中公鎗、交還四十桿、保護地方、槍數仍未交全、他即撥游擊隊、護送出境、誠恐蔣令出省、顛倒是非、爲自行洗脫之計、用特函台端、先將大畧情節、面陳省長、分稟督軍、請速委幹員到恩平、以保治安、並說明本邑電局、已爲龍軍監制、凡稍礙於彼之電文、不許拍發、故雖欲電稟、難將實情盡達等情、耑此函知、統候勳祺、恩平公安會、梁錫慶鄺潤霖等叩舊歷十二月初十日

●●●林虎幾乎被暗殺

一月廿六號、號稱廣東護國軍第二軍總司令林虎、在荻海本營、將何龍、雷協、黃相、關牛德、關大賭桓、何郁、及某某等八人拿獲槍斃、先是何龍即何瑞雲、在司令部充爲稽查、該部早偵得他有異志、是日關牛關桓二人、到司令部謁見二次、俱不許見、至第三次通傳後、即跟隨直入、衛兵喝之不止、林司令居余家祠之采風樓三樓、中樓則爲陳營長所居、關牛德二人行至樓梯、陳營長即令衛兵、將他鎗斃、立飭警到船、將何龍等六人及一小童拿獲、在船搜出長短槍十四枝、炸彈一枚、并有通龍證據、即押赴荻海中和街口鎗斃、其小童一名、年十五歲、行刑時、由林虎司令赦免、帶回司令部、供稱另有機關設在赤坎地方、即飭隊前往圍捕云、茲將林虎佈告何龍等罪狀錄下、廣東護國第二軍總司令部佈告、照得本司令前奉督軍命令、出師討龍、適有關德何龍等來部投効、經本總司令委任爲本軍稽查、方冀實心任事、乃該逆等心存不軌、乘本軍進攻龍逆之際、竟敢勾結土匪、希圖擾害地方、經查有確據、實屬胆大已極、除將該逆等依法槍斃外、合行佈告軍民人等、一體知悉、此佈、民國七年一月廿六號總司令林虎、

●●●林虎電報攻復恩平城

林虎自新昌來電云、萬急、南寧陸巡帥陳聯軍總司令長沙譚聯軍總司令、廣州督軍省長、程總長鈞鑒、各鎮守使各司令、清平行營沈總司令鑒、感晨得前敵報告、我右翼軍於今日午刻四時、克復恩平城、現在追擊中、詳情續報等語、謹電聞、又電云、頃據陳副司令德春、飛足報稱、奉命率同黃團長任寶、陳帮統德颺各營、及山炮機關鎗數連進攻恩平、於徑日向恩平前進、宥日上午、在聖堂附近、與

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費貴者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全臣紙付來自然得收
CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

貴客宜用各症丸散請照此白內丸價賜足付丸葯貴用買者自理
[illegible]

仙方參茸戒烟茶葉每兩二元　並無假貨　自然斷癮

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症
竺西氏先生精醫內外今播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤賴中國積長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表用付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心從訂用丸藥劑爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖本病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測實命何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求賜參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遠勝從前各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之願是二月即東裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古寄邑弟[illegible]頌

有花柳疾問此良醫
[illegible]

●●良醫良相　再生之德
[illegible]
●●眼科良醫　大放光明
[illegible]
竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

洋庄中學地質學教科銀一元 高等小學地理教科書銀五毛

洋庄中學礦物學教科八毫 小學萬國地理新編銀二毛

初等礦學教科三毫 蒙學地理教科二毛

實驗化學教科銀四毛 萬國地理課本七毫五

[illegible]方圖銀一元二毫五仙 本等綱目二元五毫

●筆類

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●書籍出門不換付費在內

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二毫五

華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫

陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀二毛五

壽正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五

歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛

衛生學問答二毫五 戰學入門六毫 漢文典一元

華菜精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛

清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛

隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫

養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE

920 Clay St. San Francisco, Cal.

周祐利

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及瘡癩等症人皆知為風濕發出據傳學家研究此症之來由知有一種微生蟲物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以為意日久蟲生孫蕃愈深爛腳從此而起寸步難移遂成為廢疾之人可不慎哉弟今將仙方萬傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除於癩癬等症用此藥水擦患處擦之立見奇效朝晚擦至三天全愈如腳患久耐擦之不應則用毛布或絲肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚換至五天用服藥水洗清潔再有更變接續擦服無再發

一治頭頂時發皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙 郭貴賓者白訂

張都祖傳內外方脈

包醫 癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

本報有（代售）玉面狐狸新小說每套一元二毫五

參議院議員選舉法

第一章 總綱

第一條 （原第一條）參議院議員、依國會組織法第二條之規定、分別選舉、

第二條、（第二條至第五條係就原第二條第三條修正）有中華民國國籍之男子、年滿三十歲以上、合於本法各章所定之資格者、得為參議院議員之選舉人、 有中華民國國籍之男子、年滿三十五歲以上、合于本法各章所定之資格者、得被選為參議院議員、

第三條 有左列前事之一者、不得為參議院議員之選舉人及被選舉人、（一）褫奪公權尚未復權者、（二）受破產之宣告確定後、尚未撤銷者、（三）瘋癲或有癡疾者、（四）不識文字者、

第四條 左列人員、停止其選舉權及被選舉權、（一）現役陸海軍人、（二）僧道及其他宗教師、 前項第二款、於蒙藏青海不適用之、

第五條 辦理選舉人員、於其選舉區內、停止其被選舉權、但監察員不在此限、

第六條 （原第四條修正）參議院議員總選舉日期、以教令定之、改選及補選日期、由選舉監督定之、但須報由內務總長呈報大總統、

第七條 （原第五條原第六條刪）選舉用無名單記投票法、

第八條 （原第七條修正）選舉以得票較多者為當選、票數相同、抽籤定之、 當選人不足額時、應再投票選舉、至足額為止、

第九條 （原第八條修正）當選人足額後、須依議員定額選舉同數之候補當選人、其當選票額、依前條之規定、

第十條 （原第九條修正）當選人及候補當選人名次、以得票之多寡為序、票數相同、抽籤定之、其再行投票選出者、以選出之先後為序、

（仍未完）

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

●玆將第廿三期股份芳名（以下已收第一期股銀者） 中華鐵器公司啓

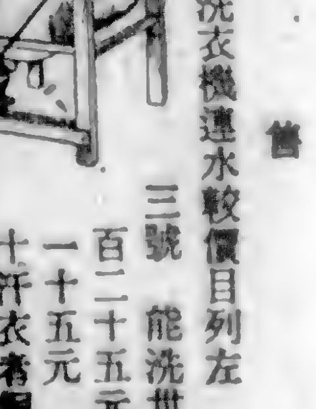
鄭福良占股銀二百五十元
唐廣廉占股銀一百五十元
張廷好占股銀二百二十五元
彭萬清占股銀一百元
曾受占股銀一百五十元
黃啓耀占股銀二百五十元
余愛珍占股銀一百元
鄭會信占股銀二百五十元
黃清欽占股銀二百五十元
楊栱占股銀二百五十元
趙錦占股銀一百元
彭祝年占股銀二百五十元
楊合年占股銀五十元
楊沛深占股銀二百五十元
黃桂東占股銀二百五十元
古金福占股銀一百元
王有占股銀五十元
李列占股銀一百元
余仰占股銀五百元
彭甜占股銀一百元
鄭福占股銀二百五十元
何佩占股銀二百五十元
張衍雲占股銀一百元
楊錦勤占股銀一百二十五元

收股處

信來號 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永謙公司 Y. I. Choy Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生 On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO. BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴通得加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●玆將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

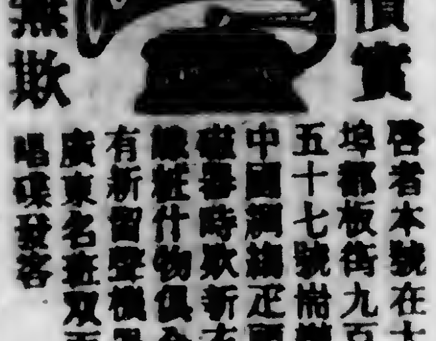
六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號價者加價五元裝六號價者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

逢泰 金山大埠 公司

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.



貨真價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭雜貨時款新衣綾羅什物俱全有新留聲機器廣東名班雙面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
285 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143 Sn Francisco, Cal.

Residence
854, Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙免那利街門牌八百五十四號 講線力西四零五八

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏君

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
535 S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭綢衣[illegible]館餐館材料鐵器雜貨[illegible]各項[illegible]正字號[illegible]各省[illegible]安迭到家[illegible]照上列西字付來便妥 生源號陳孔方披露

來往大埠香港 （太）（平）（洋）（上）（拿打崙） 渣華 （羅打頓） 輪船公司廣告 （之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

[illegible]CKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
[illegible] BING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

慈航普渡

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遙返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備先深通氣極合衛生茶水飯食異常豐足招待周至客位分為頭二三四等另有特別舒房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不慮淩亂擁擠與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷 各埠華友光旋附本公司之船祈於買車票時聲明將本公司船回頭票便抵埠時易於照料而免阻礙

●玆將各客船來往日期宣告如下

江都亞 [illegible]開
蘭轉汝 [illegible]開
古羅地市 [illegible]開
芝錦槐 [illegible]開
溪打路 [illegible]開
溫芝蘇樂 [illegible]開
柯辨也 [illegible]開
拿打森頓 [illegible]開
芝爾大利 [illegible]開

洋庄日俄戰紀[illegible]大册銀八元

●戰學兵法類

孫吳司馬兵法銀二毫五仙 朱本[illegible]銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正 礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毫正 初等小物理教科書銀二毛

[illegible]洲全[illegible]銀五毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛 西醫眼科撮要銀二毫五仙

花柳病預防法四毫 胎內教育銀三毛 胎產舉要銀一元

[illegible]銀二毛正

湖州[illegible]九寨毛五言對筆七毫五 羊毛五言對筆九毫五

屯[illegible]胡開文羊毛文苑清煤二毫五 [illegible]銀一元

吟風弄月銀一毫 吟到梅花銀一毛五 宜書宜[illegible]銀一毫

天香深處銀一毫 臣心秋水銀一毫五 九重春色[illegible]毫五

湘江一品銀一毫 白鳳吐文章一毫五 妙字[illegible]仙

狠毛七言對筆銀七毛五 羊七言對筆八毫五

極呂七紫三羊毛銀五毫 得心應手二毫五仙

極品淨純狠毛銀四毛五 用久方知銀一毫五

鏡湖藥局

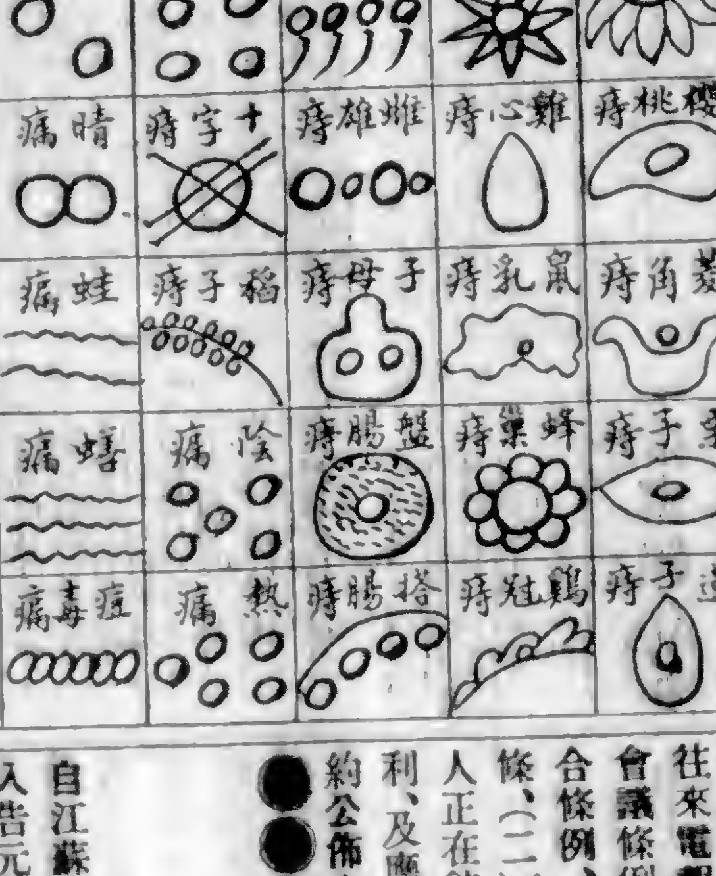
KANG WHU CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症無論中西男女老少皆常有之或因酒色熱毒所傷或因勞苦寒濕所致然均發於心肝兩經蓋喜則傷心怒則傷肝喜怒失常風血滲入大腸故成痔瘺若婦人行經傷於生冷血在心經落下大腸亦成痔瘺此外小兒之患痔瘺每由在母腹中備受熱毒以胎之也



痔瘡不一症 患者却心驚 外痔肛邊發 調理須分明 栗子似蓮子 菊花瘺將成 蜂巢毒氣盛 血箭射不停 盤腸穿腸別 鈎腸若衆星 稻子全排列 陰熱冷膽晴 獨任包醫責 中西徧頌聲

初起本甚輕 內痔藏肛裡 狀態百樣呈 櫻桃及菱角 受毒仍異程 雞心與鼠乳 鷄冠熱血凝 雌雄色俱黑 痛苦總難承 過江四方起 葯水洗兼蒸 蛙蟮同瘧毒 奇功非自矜 各界相信我

久則膿血出 無從見其形 蓮花番花異 核實貴循名 脫肛糞門痛 辨別務要精 垂珠紅粒密 子母宜分清 搭腸橫四粒 十字血頻仍 瘺症亦多種 八類水盈盈 所醫限日愈 本局甚歡迎

神驗痔瘺便免 每樽弍元

珠珀斷痔膏 每盅叁元

中國新聞

●●●元首滿意龍濟光

粵省廣水鐵路自被桂軍佔領後、雖屢經李耀漢與陳炳焜交涉交還、惟迄未解決、頃經龍濟光竟以武力將駐守該路之桂軍全行驅逐、復命肇軍駐守、担任保護之責、頗示功成身退之意、該路長夏昌熾來電、亦稱該路自被桂軍佔領、商旅頗不堪其擾、自奪回後、肇軍駐守、秩序井然、商旅稱便等語、刻據公府消息、元首對於龍濟光之處置、極為滿意、已經予以該省軍事全權、以便設施一切、南北如果決裂、即任龍氏為該省督軍、故目下龍濟光雖無督軍之名、已有督軍之實矣云云、

●●●西南將有聯合條例公約出現

據政界昨日消息、近日西南各省關于聯合會議、進行頗為積極、實以中央攻伐荊襄甚急、龍軍在粵活動、川軍又復入滇、不能不聯合各省、協同共謀抵抗之法、其中又以陸榮廷主持甚力、而桿壁光莫榮新譚浩明亦極端附合、連日往來電報極多、最近接到南方報告云、廣東現在已將聯合會議條例及公約議出、聞其總名為中華民國護法各省聯合條例、內容係二章、（一）第一章聯合會議、內容係分三條、（二）第二章聯合公約、內容約分六條、目下南方各要人正在彼此徵求同意、決定如何發表、聞其中有應行之權利、及應公同遵守之義務、以便一致行動、俟此項條例公約公佈之後、即可召集聯合會議矣云云、

●●●南京方面已有轉機

▲元首去電
▲李純復電
▲江蘇議員通電

自江蘇會辦軍務盧子嘉君覓得寡人在寧開集國會傳單、入告元首、元首甚為震怒、王總理乃勸元首先以痛切嚴厲之言責令李督自行補救、設法消滅嫌疑、元首于十日晚間發出一電、言辭極沈痛、有同室操戈、外侮誰禦等語、電末附去各處攻擊李純之電十餘通、至十一日晚間、李督復電遞到、大意奉電逾格關垂、感激零涕、某素性戇直、遇事不無疎忽、然決無自甘分裂致蹈危亡舉動、國會議員在寧者已勸令離寧、陸頭療病愈、亦即日回京、統希鑒諒、並約同轉向同人解釋云云、同時舊國會議員張鶴第領銜、約同十數議員、于離寧後到滬時發出一電、開首言中央不能以誠相待、致市虎杯弓、各省互起猜疑、皆中央不善感化所致、次言中國今日不宜自分畛域、致召危亡、末言各省宜體念時艱、交相讓步、吾輩對於召集新國會一層、如果確有辦法、亦可贊同云云、此電係發至元首及各省督軍省長者、張君蘇人、外間頗疑蘇督李純授意、然即此亦足以見李督態度之變化矣、

●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文

六續

修正參議院議員選舉法案

金山 發明公司 正埠

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元二
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫真二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎編續集六毫
箴定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六甕話九毫

譚亦泰輯[illegible]合璧字典弍元

鄭聽南華英類語銀弍元

[illegible]

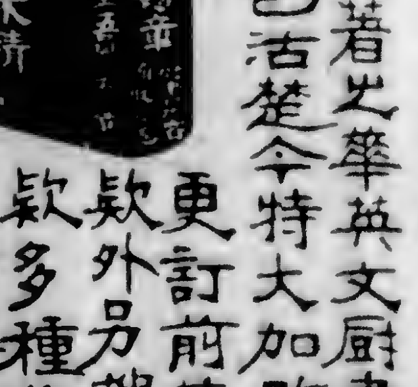
Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
[illegible] STOCKTON ST.
SAN FRANCISCO CAL.

止咳露 專治寒咳痰咳逆年久咳嗽不論新久症效驗如神 每樽足價一元五

止咳散 專治晨咳夜咳或寒或燥傷風咳嗽等症無不收效 每盒足價四毫



軫章所著之華英文廚書蒙各僑胞權沽早已沽楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜款多種兼印有各色麵食畫書及廚工企枱搭盤種種問答為廚工萬不可少之書每冊定價五元

本藥房專售各種補丸什貨俱全

軫章（歐美 兼理）蔴糖 夜學堂 招（華人 學生）

并有各種蔴糖發行價（銀）格外減平

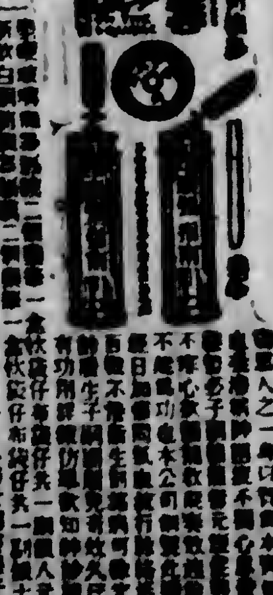
中西藥房啟

金山正埠 大光書林

（本林各種書籍[illegible]）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

GEE NOM KUNSUE



[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠全李[illegible]接車[illegible]店上下貨物[illegible]行李運載妥當毫無遲滯[illegible]

[illegible] & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

加拿大伙步埠 榮譚罐魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創罐頭英洲鯉魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欲各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之感現本公司為廣招徠起見再厚集資本與各埠鯉魚罐西人訂立合同務祈達到目的是春新鯉魚出市時登數唐各商號如到請來聯辦利益均沾是所厚望乎價惜貨辦請付中西文件到來定必照辦付上觀看五十磅庄一百磅庄[illegible]蝦肉生鮑鱉魚仔等項俱做發行[illegible]

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St. San Francisco, Cal. U.S.A.

新七[illegible]款男女[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡枕屏桌帷帥褂香案蘇杭綢貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃 得律風卷拿三十一號

國

廣告　金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧開亘　鄧清標　和昌隆　新廣隆

公司

Toyo [illegible]
Western [illegible]
625 Market [illegible]

四層東洋汽船會社

是看　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　代理華人曾光啟

代理　此三報因其以紙料印費而起價美政府又復加行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯崇方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各埠患有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸凿治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上攤頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水燥腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七　電話北京一八七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

敵接觸、即將其前部擊退、追至縣城時、敵兵分踞城外大松山燕山各高地、安設山炮機關鎗、向我猛擊、我分兵三部、逐漸逼近、午後將敵擊退、遂佔領城外敵兵陣地、激戰一晝夜、克復恩平、此役奪獲七生五管退炮一尊、舊式山炮兩尊、粵造機關鎗兩枝、各種步鎗甚多、各種鎗炮無算、生擒敵軍官長五人、兵士三十六名、敵兵遺屍三百餘具、脫網敵軍、具向陽春方面、及那龍一路急竄、刻仍奮迅追擊、我軍受傷廿餘名、經飭醫療治、至左翼軍事、無電話交通、得報再電聞、林虎呈叩、感申、

●●●李耀漢嚴防桂軍窺肇之電文

大總統國務院鈞鑒、□密、粵省防務情形、迭經電陳、現據探報譚浩明、飭陸裕光等由湘回桂、率兵東下、意圖窺我肇慶、以堵截振武軍東趨之路、查慶肇居西江上游、爲粵省門戶、最關重要、現經耀漢飭令古日光所部回防、並於肇慶上游、加派得力軍隊、添築砲壘、嚴行防守、謹電奉聞、李耀漢叩、刪印、

●●●擬撥鹽欵以養失職議員

孫文日前召集會議、擬開正式國會、并擬由本省當道、撥給經費、以資進行一事、經紀前報、茲聞伍博士陳司令各要人、昨與當道商榷、召集正式國會、實爲目下要圖、刻不容緩、粵省財政支絀、人所共知、但對於此項國會經費、諒亦不難担負、成茲美舉、聞即擬定辦法、在關稅鹽欵截留項下、按月酌撥二十萬元、以爲國會常費、惟此事現正在磋商中、未悉能否確實、姑誌以觀其後、

●●●探報聲中之北洋艦隊行踪

昨莫代督軍、准潮梅鎮守使電稱、謂據駐厦門探報電稱、駐厦門韶安灣及銅山港、北洋海籌應瑞肇和三艦、於江日（三號）駛離閩海他去等語、合電報告嚴防、莫代督准電後、即行下令虎門要塞司令潘其寵、令飭各台官日夜加緊戒嚴、其長洲炮台、加派炮兵守望、備令江防司令、指派雷虎雷離雷艮各艇駐守、檢查出入商輪船外、並商請海軍程總長、迅派得力大艦、堵截嚴防、以防該敵艦竄赴瓊州、不利粵省云、

●●●火警兩則

八號晚二時、上芳村地方、朱南記失慎（或云南香店起火）延燒左鄰、對門店舖住戶、約共百餘間、查該處祇有花地坊衆水車、水勢不足、幸有警察消防二分所、及大漢救傷隊、到場協助施救、始克撲滅、由二時十五分、燒至四時三十分止、

又九號日、下午二時五分、西關德星里二十二號永同安梳篦店失慎、南頭燒至長壽里中如止、北頭左便燒至盧彬記止、右便燒至順泰止、并延及小園園北約、豐福來里等處數間、統計全間燒去者、約共三十餘間云、

●●●開抽船捐

台山新昌埠航政風潮、經紀前報、茲聞航政局訪聞此事係船主溫阿祖主動、以榜人可欺、將阿祖拿押、後經阿祖之友保釋、且允由戊午年元月起捐、現各艇已一律泊回原處

博濟醫局

匯參經驗奇方

製造膏丹丸散

醫士　梁[illegible]　陳瑞[illegible]　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處醫男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世卅餘年[illegible]用藥的當成效卓著久[illegible]梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒瘡疔痔瘻[illegible]以及遠年爛脚喉症痰火風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒[illegible]以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經[illegible]效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效[illegible]各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者[illegible]庶無負焉

金丹活命

[illegible]

向道靈丹吾未信　**果然壺裏有乾坤**

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀二千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局　梁紫鳴　陳瑞生　趙卓山　列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

◎兩儀培元固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
◎參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST.

四鞭鹿艳衛生酒　[illegible]

三貴壯陽補腎酒　[illegible]

花椰培元解毒酒　[illegible]

價目
四鞭鹿艳衛生酒　每罇一元　另打十元
三貴壯陽補腎酒　每罇一元　打十元

各埠均有本[illegible]

買新世界洋參之利益

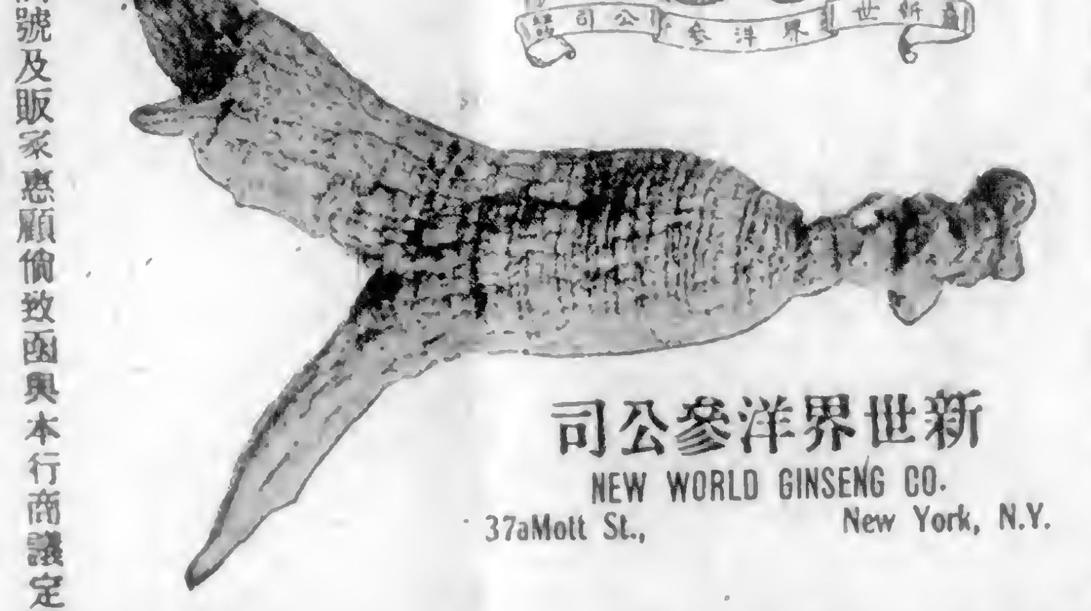
一二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保 貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜貨之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

◉特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.
Street.
City.

本華自
報打來

十五號管中機吸金光閣金嘴連金夾七元
十二號管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾　五元二毛五

十二號管下活吸金咀　一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　一元七毛五
十二號管中機吸金咀　一元五毫

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五
紅礁畫案銀七毫五
蛇女士銀二毛五仙
車中秘密銀五毫
九美奪夫銀二毫
憨海銀四毛
奪刺客銀三毫
白巾人四毫五
[illegible]美人銀六毫

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大版銀二元　付費三毛　每打二十元
小版壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安事曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤爲衛生強種之能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毫

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅勞傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每版銀一元　每打銀十元　每版郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大版銀五元　中版銀一元　購一大拚送小拚六拚　每版郵費一毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙　大形發行　價銀更平

評亦案著 呂宋華文合璧字典六元五

每部銀二元二毛郵費在內

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂悉臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西[illegible]

●●驗名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等專神聲心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均稱效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料统　小半料咣

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏蹟大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精遺不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟

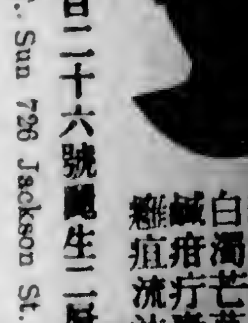
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生醫啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



鐵打刀傷　跌筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　瘰癧流注　消[illegible]　双單鶴[illegible]　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠民臣街門牌七百二十六號鳳生二層話筒在新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治暑能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用樟皮埋不料傷處發腫醫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料實明用法弟照信治之幸得其筋再續忠處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐寐難安心爲如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連夾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠會邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致廢手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

補腦金丹　宿妓免毒丸

[illegible]

健賢將軍

海波氏製　參茸五鞭補賢壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元　小半料五元　半小料[illegible]元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
强健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　瘥無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中萬言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛損

[illegible]

大埠余時中恭頌　陳文彩拜頌　英属李炳秀恭頌　屋崙雷明錦敬頌　羅省張瑞珊敬頌　差李[illegible]敬頌　二埠日人青木四郎頌　大呂宋忠和昌上言　市士咕黃興漢拜頌

（靈丹）[illegible]

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公綺圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女金傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五仙　洋庄對聯傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫
[illegible]　國民唱歌二毫五　山谷刀筆銀四毫
中學西洋歷史教科書銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　草中毒針銀二毫五　[illegible]一毛　經濟[illegible]科銀三毫　分韻必讀尺三毫
洋庄中學生理衞生教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五　地心行旅銀一毫　寄簽影銀二毫　艷情尺銀二毫五
冰天漁樂銀一毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　廿四

法國蔣末喬治原著　天笑　毅鵑　同譯

是時台下紅黨員齊鼓掌大呼以鳴不平、羅斯爲所激、遂出位、躍登台、部末式欲以身障唐東、而羅斯進行之速、若風雨之驟至、頃刻間拔納夫之面、已著羅斯之拳；於是諸佐理員皆驚怖失措、出座走避、其泰半數皆自台下墮、四肢紛拏、狀若羣鳥垂翼而下集；紅黨乘勢猛衝；洶湧上台、以助羅斯、台下之人因是大擾、農民舞其杖以自衞、商人則倉皇走匿、無地自容、羅斯得黨人之助、勢益張、命衆悉力攻擊、於是拔納夫與諸佐理員之未及走避者、悉爲所圍、拔納夫率衆奮勇抗禦、潰圍之一角而出、紅黨見敵已突圍狂逸、即自後猛擠之、唐東遂下跌、台下戰事本熾、及是情狀益亂、婦人有悲啼者、有以足踢旁人開一窄路而逸者、兩黨之人、搏戰於台下者良久、繼以戰地局促、不足以耀其武、遂蜂湧出議堂門、會戰於廣塲中、微風吹拂、夜氣清澄、戰士大悅、奮勇格鬬、呼聲震天地、既而力竭矣、遂各休戰、而以惡聲相加、既而謾罵之氣力亦竭、遂分道而散、是時茄德茂方自咖啡館出、行至河步街、聞咄叱聲、格鬬聲、知有變、急欲探其故、疾行而前、適與德帝閑之黨人遇、戰事初罷、餘怒未息、遙視一人衣寬博之衣、已知爲茄德茂、大聲叱之曰、爾何爲疾趨而前、茄德茂曰、余聞劇戰聲、急欲知其構釁之故、是以急行、曰爾之來也、助爾友拔納夫耳、路茄爲爾曳其木足、提其鐵頭杖、直撲牧師、衆人又從而呼叱之曰、茄德茂速往高臥、毋留於此、茄德茂遂不致前、趨入別徑而去、德帝閑覩衆人驅逐牧師、心良不忍、即戒之曰、公民等聽之、人各有意、不可強同、使其不背於理、即與吾黨之宗旨不合、亦當尊重之、不可因意見不合、而視若仇敵、衆聞之皆默然、（未完）

雜俎

結婚奇聞

「瘦鵑」

布爾加利亞人結婚、以禮拜三禮拜四二日爲幸運之日、

歐洲諸國婚禮中、有撒米之俗、婚禮既畢、賓客等皆得以米撒新夫婦身、亦有擲以小兒革履者、

蘇格蘭人以除夕爲吉日、婚禮多於此日行之、

英國大培歇埃有蜜蜂結婚之事、好事者盛飾其蜂房、如洞房然、

印度以結婚日遇雨爲平不幸之日、歐洲諸國亦然、

意大利人以禮拜五禮拜二日爲不幸之日、結婚多避之、嘗有諺云、「禮拜二、禮拜五、勿結婚、勿遠行、」

英國俗、結婚時、新婦衣飾均存白、以青色爲不吉、

希臘俗、新夫婦結新婚後、郎之父當賜以禮物、否則新夫婦不入屋、

英國北部新夫婦結婚時、以喜糕切碎、撒於人叢中、

俄羅斯俗、新婦結婚時之前一夕、禁食喜糕、否則他日且失夫婿之愛、

蘇格蘭俗、結婚時以葡萄乾碎於新婦頭上、伊案尼亞俗、以皮酒一桶澆新郎馬上、均主大吉、

歐美諸國俗、以月圓時爲結婚佳日、水手結婚則於海潮順流時行之、雅典人結婚、則以新月上弦時爲吉期、

德國女郎締婚時、以小銀碟數事、書所歡數人之名、浮水中、觀其最近身者爲誰、即擇爲婿、

中古時舊俗、新夫婦結婚之前一夕、聞狸奴大噑、主吉、聞犬吠聲、則主兇、

白立頓奈農家女子、多有入神廟求大神、俾於年內結婚者、歸時並以針拴神像膝際、謂有奇驗、（未完）

醫生趙裴彬肖像

外科醫生[illegible]凡[illegible]能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾欠紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

固精强腎久戰丸　每料十元[illegible]

統治鼻血良藥（內附）[illegible]

補賢壯陽三鞭丸

定價　每料價銀七元　[illegible]

衣柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

內痔解毒丸

補血丸

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛滑丸　每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

衞生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

● 信扎類
共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
隨園書牘銀五毫　歷代名人尺銀三毫　共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五　仕商應酬便覽銀七毛五仙　洋庄華英文書翰銀一元八毫
香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　蒙學尺牘教科銀二毫五仙　百大家名賢手扎銀六毫
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　普通女子尺銀一毛五仙正　改良商務尺牘銀二毛五仙正
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　寫信不求人銀二毫五仙　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

切維痼瘝在抱、見義勇爲、疾病相扶、富仁不[illegible]、業重矣、況遠託異國、寄人籬下、親屬既疏、族戚無[illegible]、更嘗休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於茲矣、當時由熱心會梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衞生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應并行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請 正副領事蒞會磋商、籌捐鉅欵、維持永久、取合衞生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、欵期集腋以成裘、萬望 諸大善士、宜導惠心、發揮溯量、勿謂前經伙助、多少再乞賜援、勿因類瀆勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

● 茲將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐欵宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐欵項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以三個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回館號以清手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱富義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐欵逐日由司事人存貯銀行該欵須經七人簽名方能提取若有虧損爲各該會館是問

一收支　每日收支即由各館值日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐欵即給收條交經手人收其條列用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經將勸捐部分寄各埠名望素孚之人凡熱心公益者均請盡力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來即由總局送給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流値日辦公另定職限日期時刻表

一辦事時間　應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉其聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥標明各數以昭大公

一報告　所收得捐欵即將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥即將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙種捐欵五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章并將該人玉照懸堂上長留紀念

丁種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓

丙八

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科衆隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤隨此廣告并仰垂青

● 膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元　立止肚痛散一元　心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元　補腎壯陽丸四元　小兒至寶丹一元
普濟衆生丹二元　珍珠牛黃丸二元　楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元　益精壯陽丸二元　寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元　滋陰大補丸五元　花柳清毒丹五元
房中至好藥二元　萬應癬藥散一元　感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元　花柳先鋒丸三元　回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元　萬病回春丸二元　長春不老丹三元
花柳疔墜丸三元　風濕骨痛丸二元　白濁益元散一元
調經毓麟丸三元　延年廣嗣丹三元　堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元　補血滋腎丸三元　心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元

● 花柳疳疔魚口便毒丸每樽五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔菓橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每樽五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血凡能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

來函照登

檀山函云、敬啟者、運動華工來檀一事、初由鄙人發起、後邀鍾宇君、同爲磋商、叨蒙鍾君十分贊助、並無異詞、而竊思此舉、原有裨益於檀島華僑大局、是以鄙人與鍾君、即將此事、提上中華會館、邀同董値及衆梓里、開全體大會、憑衆當塲認可、公推鄙人與鍾君、全權辦理、然欲做大事、必要先籌鉅欵、但中華會館、不能全擔欵項、而無欵項、焉能做成大事、鄙人再三思維、轉將此事、力求中華商會董值相助、指教辦法、幸蒙趙錦君、古瑞軒君、程瀾生君、黃禹田君、及商會諸君、一體允諾贊成、並助多金、方有欵項應酬舉辦、尚托西人軒度君赴美京、代檀島全體華僑、具稟美政府、求情開放華工三萬、陸續來檀、當種植藝業、迄今三載有奇、累聞此事運動、既有消息、倘將來幸成效果、胥賴中華商會該君、襄辦得宜、亦藉中華會館諸君及各梓里、同心贊助、誠恐梓里未及週知、鄙人是以特爲佈告、表明厥事、伏冀各位梓里、均皆欽仰商會諸君、勿忘大德、是所厚幸、閒鄙人亦深知商會諸君、肩膺此事、不遺餘力、亦未曾自邀功勞、并無貪利之心、不過任怨任勞而已、試思諸公、鼎力相助一切、希圖利益全體華僑、其豐功偉績、豈可勝道哉、

一九一八年二月十四號　李列披謹

詞林

（倚虹）

南沙勘丈絕句

朔風吹雪逼嚴寒、到此其堪百念殘、一笑蕭齋何所有、
彫零古佛燈橫棺、
局所廊穴、雜陳舊佛畫器、

大隄向晚百無聲、野老相攜趁月行、翻覺荒村成福地、
無官無吏更無兵、
頭蓬無一警一兵、

明鏡臺

星斷吉凶能參鬼谷　（明鏡臺星盤命理）　命評貴賤敢效神圣

雲高華埠　MING KAN TOI　43 Canton St. Vancouver, B. C.

天地人盤四柱七政逐月批評筆金廿元　大批八字筆金三元　批星盤筆金三元　占卦[illegible]
飛星流度四季批評筆金八元　大批八字筆金二元　中批八字筆金一元　小批八字筆金二元　[illegible]
星盤八字逐年批評筆金四元　[illegible]五毛　[illegible]三元

[illegible]

美國　奇生行大藥房　大埠

賢虧體弱試問何以營生

三鞭補賢丸
（配方用鹿腎海狗三鞭黃鹿鞭魚鰾各藥親自監製埋丸）
（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補賢丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸旣服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李袁拿埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補賢丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
日新公司　遠東公司　高永同昌　義聯祥
粒巴洒巨安　永盛隆　保滋堂　惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓張雨香　咕路廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行

買藥問症　照此通函

KAYSANG CO. 843

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Friday. March 8 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 21 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月八號（禮拜五）（夏曆歲次戊午元月廿七日）

◉報界公會議報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本日新聞紙第二拾一號 第二十七年

本報電話差拿二六

◉本報價目

本埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章擔認餘期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃鈞章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○昨日下午上海訪員專電

●由滿洲庫倫新疆各方發來急電均言●俄人德人騷擾邊境政府決定以兩師●圍屯紮滿洲里與日本軍隊取聯合行●動如此既可免干犯條約亦不至喪失●國權

○兩廣巡閱使龍濟光電稱粵桂兩軍●不靖程璧光被暗殺風潮益著

○陸榮廷電請總統立即頒布命令停●止攻擊岳州商議和平解決言歸於好●俾得全國一致對付外交事務

本館論說

（人名地名譯音）

南北各宜自省

彥公

邇者政局紛亂、各省擾攘、亦既數月於茲矣、南北爭持、意見仍未能蝸洽、互訴以武力、不免兩敗俱傷、因而各有悔禍之意、故西南領袖如唐陸二氏、皆曾表示希望和平之宣言、中央政府、亦下停戰之命令、似和局不難就緒、兵氣銷爲日月光、在指顧間耳、不謂政局風雲、變幻靡常、南方迄未停止進兵、北方之直軍魯軍、又復紛紛南下、天津再開會議、仍主張以武力爲最後之解决、遂釀今茲不戰不和之局、中國前途之危險、誠未有如今日者也、在一般國民之心理、因時局不靖、直接間接所招之損失、不能悉數計、故莫不渴想和平、即南北要人、黷武窮兵、而返諸其初心、亦豈願長此紛擾、貽兄弟鬩牆之誚者、徒以意氣用事之故、明責於人、而昧於責己、莫肯相下、而戰局遂難於收拾耳、以此之故、而陷國家於危難、有覆亡之憂、故吾人以爲欲時局之速行解決、非南北雙方亟圖自省不可也、

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸丹丸散尤爲注意本主人謝烽南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍簾帳自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●●本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打 精術科醫

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

顧傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟緞 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寧沖蔞各鄉書信銀兩滙歸等華源廣安泰達同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大補海狗腎丸每盒一元 [illegible]

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美□石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

大埠萃泰

如意 圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚

管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

[illegible]

嘗咕路卡噂寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠爲杰街夾山岑街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡

華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

嘗咕路卡噂寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色□各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每礡實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

大補心脾氣血丸 [illegible]

排毒楊枝水 [illegible]

外甥內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

固色卻毒保安丸 [illegible]

濕節風痛定痛丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每樽二元 加料二元五

●外科花柳百症插毒神水 [illegible] 每大樽二元 小樽一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每樽一元

●腸氣疝氣睾痛丸 [illegible] 每大樽三元 小樽一元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每樽双三元

●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每樽一元五 双三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每樽双二元五

●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠 [illegible] 每樽双二元

●真陰虧損培血露 [illegible] 每樽三元

●夢遺存真固髓丹 [illegible] 每樽單一元五 双三元

●四鞭五痰壯陽健腎丸 [illegible] 每樽三元

●魚膽醒腦安神強種補腎丸 [illegible] 大樽三元 小樽一元五

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

注意

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省埠亞釐木打街門牌號七百五十八號 普濟堂

[illegible]

售名筆

十二號管中樣吸金光圓金咀 五元二毫五

三元五

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

十二號半管中樣吸金咀 二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 三元

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤爐每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布 金山文明旅館主人啓

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寫都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

●內解毒搜毒化毒之［illegible］（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

良醫到美

●內傷助肺癆咳藥丸藥膠之靈驗 [illegible]

介紹人廣東界同人 [illegible]

●隔愈二十年遺精之證明 [illegible]

●果然搜毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣真除根 [illegible]

●內消連珠瘰核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立粹 [illegible]

●愈短頸木舌之險惡 醫界偉人 旅羅生埠 [illegible]

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西各埠所認股份已逾定額之半但繳到股金者因多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚援華張千濃以上每一千元○麥友楠黃彤業陳藹芝鄺偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在薦官譚燦雲余龢和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐余瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衡以上每三百元○李雲敖李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維翠黃珮蘭司徒安黃榮瑚黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄧仙石薛拣薛聖擢薛裔樸鄧廣裕薛嗣珠薛嗣蔭薛聖立薛聖基薛聖慶薛金諾薛鼎余毓紹余毓純余寒乾余俊乾余[illegible]治中以上每五十元 未完

收股處金山大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃珮蘭君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵初感得極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬二千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂地鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達

一九一八年三月一日 三藩市基督教華人青年會啓 十二

●肇慶會館收到十四期義欵芳名（由九月起）

加杭巴市埠陳鳳初手續來捐欵 陳揚禎一十元 陳揚安
一十元 陳揚錦 十元 陳揚矩 李贊 陳錫綏
陳揚鑼 陳賢津 陳緒謀 陳象灼 陳平託 陳揚傑
吳遠煥 陳榮志 陳榮敕 陳允旺 各五元
布滿砵黨沙埠敖焯亮廿元 敖奕輝 敖榮 敖聯貞
周道式 周宗炎 周發胖 周潤家 周成樹 周銓振
周世洽 各五元 亞蘭打埠 勞尚禮 勞國銘 關佐國
勞經業 李基業 李旋業 周振佛 陳材澤 譚鴻翊
譚捷墀 勞允康 周道梅 周道池 各五元 晚市頓埠
周家渠 二十元 周持振 周成茂 周家沾 周家淳
周梓淮 周家律 周梓業 周齊 各五元 貴城
梁登 張逢 梁鴻煦 梁湝墀 梁杏墀 各五元

三人影 四毫
情鐵 六毫
奇摘奇冤 三毫
女界石銀二毫五仙
橘英男偵探銀四毫
青衣記銀六毫五仙
白頭少年一毫
世界一周銀二毛
寒桃值探銀七毫
日本劍銀五毫
儂情記銀五毫

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登 P. O. Box 1027 [illegible]

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

中日兩國協防敵人東犯

今日倫敦電云、本京日郵報接駐中國天津訪員電稱、中日兩國、於西伯利亞、如有變故發生、必協力抵禦、現中國政府、查有確據、謂德人重賂俄人、起而爲亂、並將囚在西伯利亞之德俘、概行釋放、即令此等德兵、在中國北方邊界、擾害治安、故中國政府向美日兩國、商借鉅欵、以便籌備邊防、保全和局、

中國接濟聯軍食物

今日奉天電云、駐奉天各國領事、于二月廿八日、與鐵路總辦、及稅關委員等、會同商議輸運食物、接濟聯軍問題、決議將滿洲所出產之食物、由海參威、及耳庫司兩處出口、運赴歐洲、供給聯軍之食、並聞在西伯利亞之俄國波施委技黨人、現着令兵士及俄人、掘溝結壘、預備作戰、抗拒中日派兵入西伯利亞云、

聯軍國出兵西伯利亞協商七誌

七日美京電云、日本出兵西伯利亞之事、聯軍各國及中國、均已贊成、獨美國未表示允許、惟不知中日兩國、將來所派出之兵隊、是否駐守由海參威至貝加爾湖一帶、若俄國允許德國所求割讓之地、日本必派兵赴西伯利亞、盡力阻止德軍東犯、如俄國波施委技黨政府、以德軍仍進攻俄國、而俄軍無力抵抗、勢須退避、俄政府又不允從德軍所求、屆時日本援緩進兵、協助俄國、使俄人皆知日本出兵之用意、非侵奪俄國之權力也、

美國政府、接駐俄公使付蘭士來電、報稱德俄雖已訂立和約、惟俄人多不允從德國所求、觀此情形、俄國或有再助聯軍之望、美政府接此消息、故未贊成日本出兵俄屬、

又瑞士國技尼化電云、接柏林電稱、德國各報、于日本出兵西伯利亞問題、均著論評論、大爲反對、並警告國人、預爲防範、又謂美總統威路臣、現雖未贊成日本出兵、然料其將來定必允許、以保全屯在西伯利亞及海參威之戰品糧食、免爲德軍所奪云、

又美京電云、日本出兵西伯利亞之事、現有兩問題、于美國均有關係、(一)日本預備遣兵西伯利亞、探詢美國、請同出兵、今總統威路臣、已決定不允贊成(二)政府接駐俄公使付蘭士來電請美國公認俄國新政府、今俄政府遷往舊京莫斯科、定期三月十二日會議、現美政府之意、若俄國新政府、又承認與德媾和之條件、則美國或公認俄國新政府、如美國實行公認俄國新政府、即與阻止日本出兵西伯利亞無異、聞美政府已致密電於日本、謂遣兵西伯利亞、殊非良策、

日本如實行出兵、不知派至何處駐紮、據日本政界宣言、日本出兵西伯利亞、原爲保全聯軍國及日本羅國之利權、茲探悉英法兩國、早知日本有出兵西伯利亞之意、據聯軍國外交官云、日本此舉、有如加薪于火、愈形猛烈、今急須自行設法撲滅、日本謂俄國波施委技黨、無力自保、而日本與俄屬相近、恐其累及日本、故須派兵預爲防範、現俄國波施委技黨、受德人愚弄、節節退讓、德人所求之條件、無不允從、特不知月之二十二日、俄政府會議時、有無改變、今西伯利亞、有波施委技黨及無政府黨人甚多、不時暴動、大害公安、

又今日美京電云、政府接駐東京美使來電、謂接日本政府覆文、關於出兵西伯利亞之事、至此文內容、現未宣布、或俟美政府閱後、乃行宣布、料日本出兵政策、必無變更、

又卜技利電云、本處大學堂日文及歷史科教習日人苛那、今日對西報訪員稱、日本出兵西伯利亞、保爲保護日本售與俄國軍械、免被俄黨人利用起見、查歐戰發生之第一年、日本售與俄國軍械、值銀一百兆元、其時俄國舊政府、給以債劵、以爲抵押、現波施委技黨政府、布告各國、不公認舊政府債項、故日本須出兵西伯利亞、收回此等軍械、

又謂日兵到西伯利亞之後、先將留禁該處之德俘數十萬、嚴行看管、免致俄人將其放還、轉攻西歐、予俄兵軍械、亦勒令其繳除、以免供給德軍、又日兵駐紮俄屬、保持秩序、或俟諸戰務完畢、地方平靖無事、始行撤退、

俄國前時在中俄交界地方、佔奪中國輿地不少、日本此次出兵西伯利亞、實欲代友誼素敦之中國、向俄國索還舊地、與美代法國、向德索還亞路息與羅連二州無異、故日本此舉、于中日親善之事、益形表著、中國人應勿以恩爲仇也、

又謂若有日兵廿五萬、派赴西伯利亞、可敷調遣、日兵在駐處、亦不越貝加爾湖之限界、

本埠有一俄國委員、昨應西人會黨之請、赴該會演說、據稱俄國此次戰爭、一敗塗地、初因糧食缺乏、軍無鬥志、波施委技黨乘機、出執國政、遂宣告該黨、兵力雄厚、足以抵抗敵人、一俟大局安定、即有糧物、給足軍民之食、故全國人民、皆盲從其說、詎知事有不然者、衆以該黨人徒託諸空言、不能見諸實事、遂相率起亂、各處響應、紛紛獨立、全國披靡、波施委技黨政府、不得已與德國媾和、今聯軍國亦諒俄之苦衷、欲允肯日本出兵、干涉西伯利亞、何異手執利刃、以刺俄之背也、

俄國種植家、以政府發行之紙幣、全無價值、大失信用、所有穀物、不肯售與公家、至欲將其換取衣服農具、而政府又不允照給、德人洞悉情形、凡俄人所缺乏之財物、皆如數給足、有求必應、美國于俄、不能按照德人辦理、所謂愛莫能助、又何怪俄德媾和也、

哈爾濱安謐如常之近聞

遠東新聞局遞來哈爾濱消息、謂該埠介在蒙古、原係中國所統轄、但俄國西伯利亞鐵路、道經于此、故中國特准俄國、駐兵其間、保守鐵路、然俄兵自駐守以來、時有亂事、擾害治安、中國政府、特加派軍隊到此、維持秩序、並將俄叛兵留禁、勒繳軍械、遞回俄國、自此地方安謐如常、查內蒙古一帶、以哈爾濱爲最大之商埠、五方雜處、居民共有九萬八千三百零四人、內華人五萬二千零三十、俄人四萬三千六百五十八、日人二千零八、高麗人三百二十、英人一百三十、希人八十七、美人四十四、法人廿二、荷人四、比人一、

謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來此就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本所照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥 秘貞氏披露

介紹良醫
秘貞氏先生學問淵深積期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遐譽揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依歸焉
新會陳伯昌　開平鄧仲渾　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.
專辦正地道藥材
極品參茸補料如有各色丸散
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
自製各種藥補
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各類臘味發客
司事人 余曉章 英積 家樂 同啓

正土木人參
協同和人參庄廣告
[illegible]
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

祥安公司
大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦[illegible]男女[illegible]袍金銀首飾玉器[illegible]銅黃銅燒青各款花樽磁器[illegible]器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

福和南京公司
正埠 金山
NANKING FOOK WO CO.
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向專辦常駐中國日本等處[illegible]辦新款顧繡絲髮綢緞各色緞夏布足踵男女官家長袍摺結衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各款茶壺西式茶具餐碟酸枝格椅各款藤竹山盒籃笠籠蓆名茶竹價俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
金山大埠花旗皇家銀行
華人歡迎
花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡彌歡地街角內設有大夾碼鐵箱仔租賃價錢格外相宜
華人交易加額歡迎
工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能按揭緊急之需
香港滙單
善能相助電滙票滙歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現欵未便欲寄電滙港單本行加
求利週息四厘
意相就月息六厘務以利便華人來往[illegible]本行日前買受猛金街夾卡彌歡地街角之樓舖日華人時儀大夾碼價值十餘[illegible]宜今新建十一層樓土庫安設[illegible]箱仔租[illegible]貿共需金錢約一百萬元近年[illegible]人男
女與本行有交易者[illegible]不絕[illegible]人[illegible]兄弟不分[illegible]大利益[illegible]均沾[illegible]欲沾本行股份[illegible]本行華人[illegible]君順爲佈告有心作實業者[illegible]盼[illegible]和公司及米[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇六號）Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇六號）Gim Hi Co. 806 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　麗生　貞祥　泰生　天成　天興　天福　麗興　錦泰　華昌　同啓

放揭
[illegible] Office
[illegible] Post St.
[illegible] Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時儀首飾等按揭銀元利息[illegible]

廣告
Golden G[illegible]
110 Kearny [illegible]
W. J. [illegible]
[illegible]迎舖在大埠乾[illegible]街門牌一百一十號開張
金門放揭所喜市安謹啓

●最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種[illegible]文中華詳細全圖[illegible]
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

伍[illegible]
[illegible] TONG
[illegible]ton St.
Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟軍醫社醫生現寓金山正埠[illegible]

金山采芝堂參茸玉桂藥材

價廉物美如蒙惠顧[illegible]
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

才[illegible]
YEE [illegible]
864 Wa[illegible]
San Franc[illegible]
醫 專[illegible]
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

修正徵兵例

七日美京電云、徵兵局長古流打布告、現將徵兵定例修正、第二次所徵之新兵、分爲四等、(一)體魄雄壯、可即出當兵役者、(二)身體有病、須待調理全愈、乃能出服軍務者、(三)體格不合當兵、而能當關于軍事工務者、(四)身体衰弱、不能操當軍務者、徵兵局長、對于第三等人、最爲注意、現正調查何等關于戰事工務、着令若輩操作、照新徵兵定例、凡被選當兵 均由軍醫查驗、如不合格當兵者、或將來編在第二第三等、至青年國民、如有患病、宜自行請醫調理、全愈時須即出當兵、否則須赴軍醫局調治、

請沒收敵產之不准

七日美京電云、管理敵產委員巴馬、今日親赴議院、訴稱德國時常自詡、各國均有屬地、如附近紐約苛卜近大碼頭等、不過德人物業、德國即視爲屬地、請即核定、將此等敵產收歸公有、變價出售、以充戰費、俟至戰畢、再行定奪、各議員以照此辦法、諸多窒礙、不肯提議、

美國軍人購買保險之鉅

七日美京電云、財政部公報、美國海陸軍、及水手、暨調理傷病兵士人員、看護婦等、現已購有生命保險者共有一百五十萬人、統購保險價值一千二百兆元、勻計每名約占八千元、最多者一萬元、最少者一千元、

中國鐵路電局進欵之統計

遠東新聞局遞到北京消息、去年中國軍路收入之欵、一千三百五十萬元、電報局收入之欵、三百八十萬元、皆由交通部布告、

中國手織棉紗實行免釐

遠東新聞局遞來北京消息、中國政府、對於手工製造棉紗一業、特加鼓勵、以振興實業、現決定自本年一月一日起、凡國內手製之棉紗、均免釐金、以三年爲限、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲那威京暴民起亂風潮　七日倫敦電云、接那威京電稱、本京糧食缺乏、暴民起亂、有麵食店及餐館等多家、被暴民肆行搶掠、隨即結隊遊街、擁至議院門首、大起譁譟、警差彈壓不止、拘捕多人、風潮始息、

▲英國軍費之鉅　同日倫敦電云、財政部大臣羅氏、今日出席下議院、宣布軍費之數、計自開戰至今年二月九日止、共借與聯軍國之欵一千二百六十四兆磅、現英國共欠國債五千九百兆餘磅、伸美金二萬九千五百兆元、勻計每日軍費三十二兆七十八萬五千元、

本埠新聞

漢陽鐵廠派員來美購辦機器

西報云、中國漢陽鐵廠工程師黃光、昨由中國抵埠、寓居巴黎士大旅館、擬日間轉赴美東、購置機器、以爲該鐵廠之用、據黃君昨語訪員曰、中日兩國、若實行出兵西伯利亞、阻止德軍東犯、則中國南北、必止息戰爭、同禦外侮、中國兵隊、若多數派駐西伯利亞、則國內必無亂事、因此等兵隊、在國內無用、且常時搗亂、自民國成立以來、內亂頻仍、皆由政界爭權奪利之故、今中國大局之壞、比之前清尤甚云、

●土生華人須服兵役　西報云、美土生華人泰利、因被選當兵、不願應徵、致被拘逮、禁在本埠兵營、昨日由軍官傳訊、該華人供稱乃中國種人、性愛和平、故不欲執戈殺人、軍官云、如不欲當兵、須發往亞奇度嚕士島監禁、該華人不願囚禁、轉願當兵、現派其在本港巡守云、

●擬改良酒肆　本省製酒店及酒肆、共立一會、擬于今年十一月間、會同投籌、將各處酒肆、從新改良、仿照歐洲酒館辦法、內容略如旅館、陳設檯椅、列坐而飲、不准酒徒、呆立買醉、致失雅觀、所有猛酒、亦禁止發售、惟葉酒則准沽賣、

●衙案例誌　二號衙、雷勝、粟案、罰銀三十元、亞早等七名、粟案、罰銀二十五元、亞黃等三名、亞方、亞陳、粟案、均注銷、方春、亞占、煙案、注銷、

各埠新聞

試驗不沉之輪船

七日大西洋某港電云、海軍部現將所收沒奧國之舊船名斯亞號、在船底安置浮水機多具、擬不日駛出港外、用魚雷爆發、試驗能否沉沒、特派軍官數名、會同化學師、前往觀察、如試驗有效、則所製之新船、均安設水機、將來航行歐洲、不虞危險云、

飭禁尾李賀酒館

七日美京電云、海軍部長丹由士、致電加省尾李賀埠海軍船塢、着附近該處五里內、所有酒肆、不准開設、迨售酒醪于人、亦不准情、至海軍兵士、在私家地方、或赴友人宴飲、不在禁內、又藥店有醫生所開之方、用酒製藥、亦可准情售賣、查該埠一帶、共有酒肆四十餘家、將來須一律休業、

又尾李賀電云、本處數小埠、共有酒館七十七間、昨日奉美政府令、禁止售賣酒醪、大約于兩禮拜內、可能盡行閉歇、惟有等求情、展延時日、俟清算數目、然後休業、

煤觔將近減價

昨接美京消息、據管理燃料專員稱、春日晴和、寒氣漸退、各處煤觔、陸續運到、接濟國民之用、大約四月一號、全國煤價、必然低跌、屆時美政府、亦必將煤觔規定價格、不准加減、以昭劃一、而示限制、將來每噸煤價、定較廉平云、

●請放華人天文師　山多些西報云、華人天文師勝記、日前被差拘逮、指爲私開票房案、禁監候審、昨早警差接某種植家寄來一函、請將勝記釋放、俾得預報降雨時候、否則何時降霖、不得而知、有失農人之望、

金山大埠成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳　成昌謹白

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間與西醫剔近Higgin夫婦而往紐約行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓
TONG CHONG CO. 822 Washington St. San Francisco Cal.

●鳴謝

弟以倦遊思返准乘差拿輪船東渡叨蒙各親友惠贶藉壯行色無任感佩特誌片言登報以鳴謝忱　山地把巴弟余江啓

●承受廣告

啓者李糯埠廣祥號番人衣裳舖生意現蒙帝君帝景二位夥伴志圖別業願將所佔之股份頂與義露承受訂期新歷四月五號十二點鐘在舖內交易清楚倘若帝君帝景二位欠到唐番數目附會揭借担保歸與退股人支理依期不到者是爲自誤不干承受人之事日後財發萬金不干退股人之事歸新手所得特此發明以免從論此告
民國七年二月五號　李糯埠譚露白

●上海烟庄要告

啓者本烟庄日前原定于元月十九日招集股東會議惟因是日股東到者僅二三人故未能决議茲特展期夏歷二月初六晚即新歷三月十七號八點鐘在本烟庄再行商議仰各股東依期到來共決生意進行之策倘屆期仍不見到本庄惟有閉門歇業而已統祈早諒幸勿吝玉爲盼
民國七年戊午元月廿二日　上海烟庄司事人同啓

●麵廠同業增價告白

啓者歐戰影響百物昂貴本同業前雖聯同聚議增價以資彌補不料近日麵粉鷄蛋木箱及需用各種材料比前更昂倍餘是以本同業逼得聯同再爲升價時局變遷夫復何言請儕胞亮諒察爲茲將價目列下一等蛋麵每百磅銀十六元二等蛋麵每百磅銀十四元三等蛋麵千每百磅銀十二元一磅庄紙盒蛋麵千每百磅最平十二元五毫各埠儕胞光顧祈爲賜是感甚
大埠廣東麵廠　大埠共和麵廠　羅省香港麵廠　大埠香港麵廠　同啓

●招人承受生意

啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決將全盤生意貨物舖底一概招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商或到來面議價格必廉幸毋失此良機爲禱
Chan Heep Co.　P. O. Box 402　Porterville, Cal.
陳接合記公司啓

●陳昌宗無堂

茲有族人陳昌宗新甯六村大灣村人抵美以來安份營生絕無厠身堂界近聞街外謠傳謂他列名某某堂份殊深駭異現經切實調查陳昌宗確無堂籍茲特代爲表白以釋群疑而免誤會此佈
平李堂　頴川堂　篤親堂全啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上僱如華屋
諸君欲搭本公司船回國順便在各埠路公司購買船票但買票時須聲明搭本公司船方可特此奉佈
二月廿二號開　三月五號開　五月七號開　十六號開　七月十八號開　廿七號開　九月
中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法甚爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚鴻爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里儕旅者倘早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月九三號開往　三月九三號
威蘇偉鑄船
本公司辦事處在卡彌寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両種貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片粗幼炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

寧邑黃覺洪[illegible]大埠都板街[illegible]樓上九號房[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥、海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒等客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
正北鹿茸
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地頓出第二千一百三十五號

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]
本堂識

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.
本店圍口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼
舖在嚀慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有圍口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲兩心惠顧是禱如有銀信照上西字付來俾合利接理爲兌
公源啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店圍口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、
生合啓

先就北方言之、爲維持國家之威信計、不得已而用兵、天下固當共諒、雖然、禍首之督軍團、如倪嗣冲等輩、以武力逼脅黃陂、自託於兵諫之所爲、果爲不越乎政軌否乎、又前者段氏利用公民團、恣爲搗亂、干犯法紀、未聞盡法懲治、授南方之藉口、豈非違法之舉動乎、其所當自省者一也、以武力言之、北洋派之威力、俯臨全國、自以爲中國勢力之中心點、有統一內部之能力矣、乃北軍一敗於湘衡、再敗於潮汕、望風而靡、威名掃地、豈尚能以武力收拾時局乎、其所當自省者二也、北洋派之中、段系馮系、各懷私見、近者李純與倪嗣冲、大相衝突、幾有勢不兩立之勢、是所謂北軍者、已不能一致、又安能得志於南方乎、其所當自省者三也、次就南方言之、平治天下者、法而已矣、北方既有違法之舉動、諸公義憤填胸、起而護法、不幸相見以兵戎、國民亦當諒、雖然、中國內部、豈容長此分裂、紛亂愈久、則中國統一之局破、分崩離析、將不免魚爛而已、已大反乎諸公護法衛國之初心矣、其當自省者一也、前者督軍團之逼脅元首、公民團之搗亂議院、北方政府之不法、固不能爲諱、然主持其事者、段祺瑞一人而已、今段氏既已免職、馮河間希望和平、正可迎機湊拍、收拾戰局、共謀國家之安寧、豈可窮兵以逞乎、其所當自省者二也、北軍屢敗、傅良佐逃亡、賊致平失守、固足見南軍之勇武善戰、然語不云乎、牛雖瘠、僨於豚上、此言雖小、可以喻大、彼北軍精銳之師、不下數十萬、而欲以南省區區之兵力掃蕩之、豈易奏功、爭持愈久、終亦兩敗俱傷而已、其所當自省者三也、雙方各能自省、知戰爭之無益、自當力就和平矣、是誠國家之大幸、亦吾儕小民之所日夜祈禱者也、

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917

●●●俄人仍恐德軍攻取京都

七日丹麥京接俄京電云、俄京盛傳德軍現仍攻擊俄國、向京城進取、行將攻至、故居民爲恐慌、紛紛出京避難、逃往舊京莫斯科、惟人多車少、故各車開行、皆擠擁異常、實不能容、并傳言波施委枝黨政府、因德國所要求之媾和條件、過於苛酷、今又不肯承認云、

●●●駐俄美使電報行止

七日美京電云、外部接駐俄公使佛蘭士來電、謂日前因恐德軍進攻俄京、情勢危急、故出京往科碌打埠、現與暹羅及巴西兩國公使、同居在會所、靜候消息如何、乃定行止、

●●●駐法俄使憤德強橫

七日巴黎電云、駐本京俄使、是日照會法外部長、謂俄國代表、在德軍大營、磋議和欵、被德軍以兵力、迫簽和約、實屬辱國已極、俄國現雖息戰、惟將來決不履行此約、收合餘燼、背城借一、必有實行之一日、且德國如此橫暴、非協力以掃除之、定貽後患、屆時再請聯軍國、協助一切、暫滅此而後朝食云、、

金山 廣益隆 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來代辦[illegible]伙食雜貨蘇杭綢緞[illegible]
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餸糖菓
送辦合時地道瓜菜種
[illegible]
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉各款唐山各菜種[illegible]

香港 均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張
均益字號
雪白生粉

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬
東昌启

金山 廣發 正埠
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
中西什貨各欵齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比
專辦 K. F. 米 RICE 發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貪商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十四元
上海乾麵　每百磅銀十二元
香港乾麵　每百磅十元零五
一磅庄紙盒　每百磅銀十一元
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久壹僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限大時可能乾透于衛生有裨益且決無碎斷之大忠比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用閩口住家午餐消夜尤爲便提舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無悞茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅銀十六元
二等 廣東蛋麵 每百磅銀十四元
三等 廣東蛋麵 每百磅銀十二元
加蛋 廣東（粗身）麵 每百磅十二元五
特別 廣東窩麵 每百磅十二元五
各款 廣東（通心桂花）粉 每百磅十元〇五
磅盒 廣東（紙庄）蛋麵 每百磅十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館圍口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元
零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂 金山 正埠 利
MOW LEE & CO.
780 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○[illegible]謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加[illegible]鄭敬犖頌
●恭頌良葯　○洛市西[illegible]廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈花夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒、弟昨患小腸疝氣、由小肚通至腎核、核形腫大、痛苦難言、纏綿數禮拜久、對於報館職務荒棄多時、迭延中西醫治不效、適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處、蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇、服食後痛腫立消、明天即返報館當職、以歷年久積一旦霍然、非神醫曷克臻此、尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文、更屬仁心仁術、兼擅其長、感佩之餘、謹頌數言、爲同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒、啓者弟向在檀山希爐埠石邊柯勒糖榨地方耕種爲業、因舊歲染成花柳疳疔、齊來腎囊濕爛、出水、付求醫調治、已愈乃愈而復發、毒氣由糞門墜下、以致糞門浮癢、起凸如痔瘡、痛癢難堪、腎囊紅色、苦癢更甚、即付銀三回求張偉川先生醫治、昨八月三號接付來洗茶一包、藥油一罇、花柳搜毒丸一服、如法服用、不過數日、前病盡失、復回精神、果然先生醫術精深、萬國聞名、今弟得脫離苦海、沒齒不忘、無任感德矣
梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞

●●●四邑近聞

●新寧人頭　日前台山大江蔡姓學校被刧、擄去學生多名、因訂價議贖、被介紹人短去大半、匪黨不允、昨由某渡付交該校紅柑一籮、內藏小兒首級、書明蔡盛才之子、名毓康、年十一歲、如五日內不照價到贖、則照樣再辦五名、末書岡州東西海英義堂、亦可謂殘忍之至矣、

●講究籍名護沙滋擾之地痞　新會商民林颺舉等、昨因邑人羅昌炯、蔡世榮、近日籍辦護沙爲名、竟聚匪黨四出滋擾、誠恐不爲揭告、貽禍實大、故特聯呈當道、請即行縣查究嚴辦、以靜地方云、

●縱匪庇賭　恩平安良局、原將自治所改組而成、局內辦事人員、均是前清舊紳、倚勢盤踞、虛糜公欵、對於地方公益、漠不關心、近復與縣知事狼狽爲奸、縱匪庇賭、（白鴿票）坐視地方糜爛、該邑人士、羣起反對、特將安良二字、撰成一聯、標於該局門首、描寫殆盡、其文云、（關帽子、戲下女人頭、可憐他縮短條頸、鑽起兩肩、盤踞安士六年、因祗謀金雙膝屈、）（撻狗兒、椪成兕狠樣、試看佢掀長個咀、擺橫隻脚、歿去良心一點、但得見銀半眼開、）可謂醜而虐矣、

●著匪就擒　台山白沙西村著匪黃亦章、即灼南、向與其黨黃亞兒、黃長腰江、黃黑骨祥黃喃無奴等、聚集百足尾海峽、勒收行水、打家劫舍、擄人勒贖、無惡不作、台恩開三邑商民之受其害者、指不勝屈、迭經被害者、稟控當道、將其黨羽黃亞兒、黃長腰江、先後拿獲正法、惟黃亦章在逃未獲、詎日前該匪潛回內地、爲開平赤坎警察區長探悉、即率隊將其拿獲、解送督軍署核辦、三邑人士、莫不稱快云、

●台山之風鶴虛驚　台山邑人自經廣海城一役後、日來謠言甚衆、有謂有匪數百、聚集坑尾鄉者、有謂在板𥫗車站者、無識之徒、一唱百和、因之人心恐慌、昨舊曆十二日西寧市墟期、趁墟人衆、至午間、忽然鬨聲四起、男女舍命逃竄、東奔西突、有拋棄貨物者、有隨路傾跌者、有失冠遺履者、有破頭折足者、霎時全市已空、影響及於城內、一時秩序大亂、然究不知是何緣故、不過人走亦走耳、隨後縣知事及城內警兵、均出城鎮壓、賀知事携杖步行、至包公廟前、對衆演說、勸令勿聽浮言、且謂造謠者殺、各人方知係無事自擾、相與付之一笑、後查得有警備團勇數人、到西寧市搜查私烟、因致誤會云、

●逼地皆賊　台山函云、長沙來往省城同記拖渡、於舊歷十二月初三日、由長沙出省、行至新會三江口、被賊匪截刧、擄去搭客四十七人、省城編譯局總理余伯誠、亦在其內、失贓甚鉅、又荻海鎮草冲村、同月初旬、亦被匪打刧、鄰近之高陽村山塘里兩鄉、幸有更夫、看守嚴密、不致被刧云、

●（新會）十一月廿二晚、大澤女河村、被匪百餘人、洗刧二十八家、擄去男女九人、內有一十八歲之女子、已出閣

笠西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以貲彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全庆紙付來自然得收
CHUCK SAI 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

貴客寄函各症丸散請照白內丸價購足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元　並無烟質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
笠西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓扁[illegible]
現駐美國紐約閣邑弟李澤仁叩

●笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
大國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先知其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門除西各國醫中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強豈可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古餐生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣香醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優最以爲症表明付庆求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於醫理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼柰生意羈身欲歸不得特再付庆紙廿元求先生小心糸訂用丸藥稽爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測寡人全倚用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付庆求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遠勝昔症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卸東裝歸里特到大埠踵笠西氏之門叩謝萬此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜祗謹登于報章以叠鄙誠而已
士加古嘗邑弟劉銓泰頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信[illegible]

專婦皆可施用即無病服之精神倍爽更能祛除未發之伏病城居家行旅常備之保險品也
售處 [illegible]
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

東洋 [illegible] Kaisha
[illegible] Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸
[illegible]

公家 司 正埠 廣告
Wing
652 P[illegible]
San Franc[illegible]
埠僑胞如有閩口出產各物委託本公司發售本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話奎拿一二三〇號
大埠永興公司啟

本報 新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

荻海 [illegible]銀號
Ye Man
Dick Hoy,
Canton,
附貯一年週息六厘[illegible]
中華民國六年三月吉日
司理人 余紹中 余庚和 謹佈
都板街中華[illegible]館二層五號房

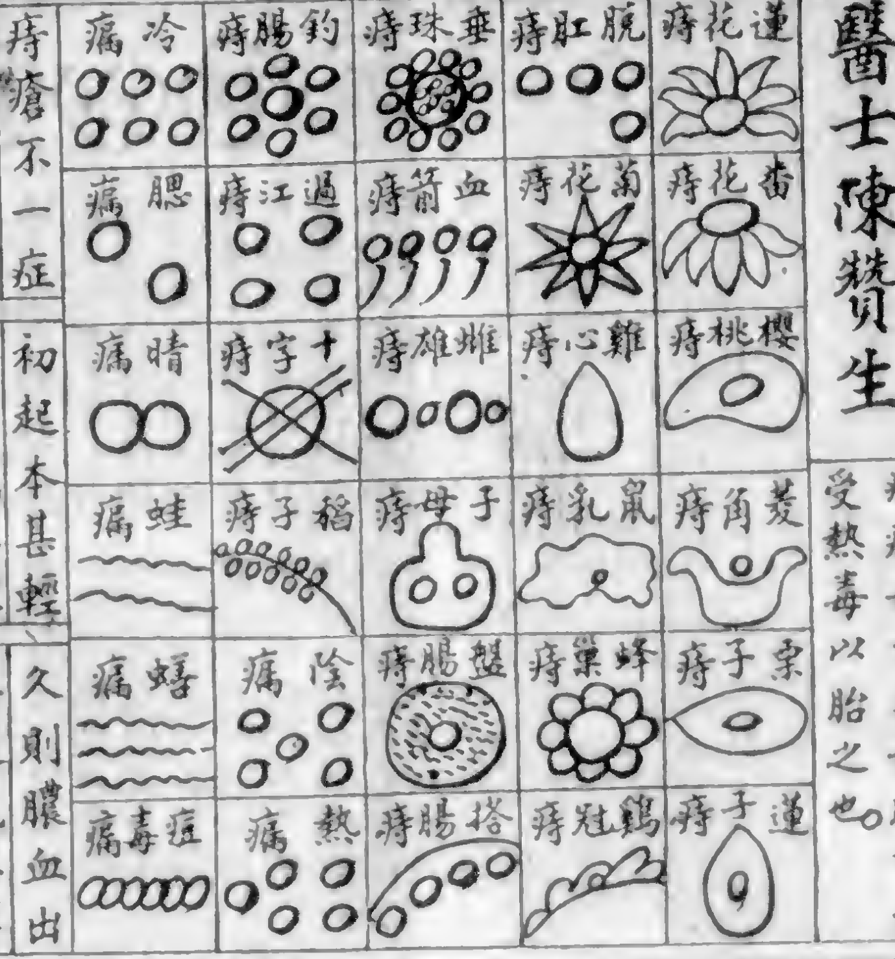
●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比

鏡湖藥局

KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山　痔瘺包醫　醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　雞冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同疽毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便免（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●十七日之重要閣議

昨十七日星期四爲國務例會之期、陸外交總長業已赴院出席、最多例案爲財政部提出各處紛紛請欵之事、討論後分別准駁、其他外交上之兩大要案、(一)戰時國際事務委員會提出之禁止對敵通商條例、先由陸外交總長報告協商國對於此項條例之希望議決實行、遂先提出於國際委員會、經數次討論、決定條例、內容八條、係仿日本意大利辦法之精神、對於敵國或敵國之同盟國商店或法人之商業、一槪禁止交通、閣員討論後、皆無異議、即交法制局繕寫、不日以教令公布、(二)外交部提出之放逐敵僑問題、似英使代表協商方面希望頗急、討論後仍未完全決定、其內容政府尚守秘密、其餘如防疫之進行、內務部亦有報告云、

●●外人紛紛運動地方借欵之詭謀

昨日某銀行家云、近日各省多事、中央財政困竭萬狀、外國各資本家皆以中央信用薄弱、借欵頗多危險、一切抵押利息亦不能從中壟斷厚利、乃連日紛紛分赴各省運動地方借欵、一爲利息較高、二爲抵押較確、且所放之資亦不難湊集、還欵之年亦必較近、有此數種原因、故各省多來電請欵、中央如不允准、則必自謀借欵、例如山東張督前來電請欵、並謂如中央無欵可協、則惟有自辦地方借欵云云、似皆是各資本家運動之結果也、夫中央不能統一財政、已不能立國、若對於地方借欵而猶不設法限制、則中國必當以借欵而罹滅亡之禍矣、

●●●蔣尊簋亡命走粵

前在寧波起事之蔣尊簋、自明令通緝之後、由滬逃往廣東、已經到粵、正在與各方面要人接洽活動云、

●●●林虎輸誠續誌

桂軍健將林虎、前派參謀蔣某來都、秘密輸誠、中央業經揭布、頃聞林氏除派代表外、復經迭次向中央派駐香港之某君表明心跡、某君來電力保、當軸已信其出自眞誠、日昨已電覆某君轉達林氏、表示嘉許之意、兼聞林氏以所部歸附中央之後、即請由中央給餉、此節當軸亦經允准云云、噫、林氏此舉、如非出于詐僞、則桂軍已屬紛紛內潰矣、

專件

●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文　七續

第十一條　(原第十條)當選人及候補當選人之姓名與所得票數、由選舉監督當場榜示、同時通知各當選人、

第十二條　(原第十一條)當選人接到前條通知後、應於二十日以內答覆願否應選、逾期不覆者、以不願應選論、但交通不便地方、得延長十五日以內、

第十三條　(原第十二條)當選人不願應選者、由選舉監督通知候補當選人、依次應選、

第十四條　(原第十三條)當選人應選者、由選舉監督給

金山發明公司正埠

譚亦泉輯娛合璧字典弍元

鄭聰甫華英類語銀弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冶碎錦續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

每月轉換新書閱者注意
國書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金中西藥房正埠

JONG SAI CO
930 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL

止咳露

專治寒咳癆咳透年咳嗽久咳不止等症效驗神
每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳夜咳或寒或燥仿風咳嗽等症無不收效
每盒定價四毫

軫章所著之華英文廚書、蒙各僑胞權述、早已沽楚、今特大加改良再印、除更訂前菜單約二千欵外、另搜羅最新菜欵多種、兼印有各色麵食畵畵及廚工企枱搭檯種種問答、爲廚工萬不可少之書、每冊定價五元

本藥房專售各種書籍什貨俱全

軫章（歐美）麻糖夜學堂招（華人學生）

并有各種麻糖發行價銀格外減平

中西藥房啟

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中國[illegible]
洋庄中學[illegible]教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地[illegible]教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毫正　初等小物理教科書銀二毛
[illegible]　初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
[illegible]圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙　蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五
[illegible]本等[illegible]目二元五毫

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀三毫五仙
花柳病預防法四毫　胎內教育銀三毛
[illegible]銀一元

●筆類

湖州陳象九猴毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毛文苑清煤二毫五　猴毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
天[illegible]銀一毫　臣心秋水銀一毫五　九[illegible]
猴毛七言[illegible]銀七毫五　羊毛七言[illegible]八毫五
極品七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐客船行李週致妥當並無遲滯新爲[illegible]甄照是荷

Toole & Co. Clay Street San Francisco, Cal

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備印便目錄函索即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伙多埠

榮譚鰂魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada

本號始創曬英洲鰂魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欲各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之憾現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新達到目的是春新曬鰂魚出市特登數言俾各商號知到請來聯辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必接轉付上觀看五十磅庄一百磅庄箱[illegible]魚仔等白蝦肉生曬蠔魚仔等項俱做發行　[illegible]告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco, Cal., U.S.A.

[illegible]街七百零九號[illegible]欵男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡枕帳檯帷鰂錫香案蘇杭綢貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新欵旋風冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

●本報有版玉面狐狸新小說出售每套二元二毛五

張郁大國手相

張•郁祖傳內外方脉

●包醫 瘋癩瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

良醫　華陀　仲景

本醫生在大埠天生堂凡有信函及來紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便交或交天生堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 5 San Francisco, Cal.

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

周祐利　萬應荷仙水

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出獲博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦採立見奇效朝晚採至三天全愈如脚患久耐採之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用服輪水洗清潔再有更變接續採擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗採數次皮棟消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

金山祥棧廣告正埠

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO,　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華榮精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

予參議院議員證書、並彙造名冊、報告內務部、

第十五條　(原第十四條並增加第二項第三項)議員出缺時、由選舉監督通知候補當選人、依次遞補、議員出缺無候補當選人遞補時、應舉行補選、補缺議員之任期、以補足前任未滿之期爲限、

第十六條　(新增)候補當選人、接到遞補通知後、應於二十日以內答覆願否遞補、逾期不覆者、以不願遞補論、但交通不便地方、得延長十五日以內、候補當選人承諾遞補後、由選舉監督給予參議院議員證書、

第十七條　(原第十五條原第十六條刪原第十七條刪)候補當選人之候補期間、至每屆議員任滿之日爲止、

第十八條　(原第十八條修正)關於選舉投票開票檢票事項、本法所未規定者、準用衆議院議員選舉法之規定、

第二章　學術代表選舉會、(第二章第六章全條修正)

第十九條　學術代表選舉會、以有左列資格之一者爲選舉人、(一)在本國或外國大學或高等專門學校畢業、充當大學或高等專門學校教員、繼續滿二年以上者、(二)在本國或外國大學或高等專門學校畢業、有專門學術之發明者、(三)在本國大學或高等專門學校、充當教員、繼續滿三年以上者、

第二十條　前條第二欵之發明、以經教育部認定者爲限、其認定方法、以教令定之、

第二十一條　學術代表選舉會、以有左列資格之一者爲被選舉人、(一)在本國或外國大學、或高等專門學校畢業、充當大學或高等專門學校教員、繼續滿三年以上者、(二)在本國大學或高等專門學校充當教員、繼續滿五年以上者、(三)有第十九條第二欵之資格者、

第二十二條　學術代表選舉會、設於中央政府所在地、

第二十三條　選舉監督、以教育總長充之、　(未完)

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆三月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●茲將第廿二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

鄭福良占股銀二百五十元
唐廉占股銀一百元
張廣廷占股銀二百五十元
彭好占股銀二百二十五元
曾萬清占股銀一百元
黃受占股銀二百五十元
余啓耀占股銀二百五十元
鄭愛珍占股銀一百元
黃官信占股銀二百五十元
楊渭欽占股銀二百五十元
楊棋占股銀二百五十元
趙錦占股銀一百元
彭祝年占股銀二百五十元
楊春年占股銀五千元
楊沛深占股銀二百五十元
黃桂東占股銀二百五十元
古金福占股銀一百元
王有占股銀五十元
李列占股銀一百元
余仰占股銀五百元
彭甜占股銀一百元
鄭福占股銀二百五十元
何佩占股銀二百五十元
張衍書占股銀一百元
楊錦勤占股銀一百二十五元

收股銀處

信來胡寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司李叔衍 Y. J. Chay Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林記號 On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得（略）加價值以資彌補自一九一八年（正）月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗廿汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

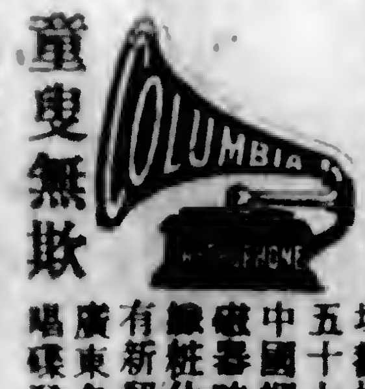
以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠環氏洗衣電機公司啓

逢泰公司（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT,
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence
854 Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那利街門牌八百五十四號講線力西四零五八號

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金銮器花罇時欵碗碟衣舘餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙賜顧光照時價格外計平以期久遠交易并接理各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打畧）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舖房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船逈然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷

各埠華友欲旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞 [illegible] 開
蘭轉汝 [illegible] 開
古羅地市 [illegible] 開
芝錦鵬 [illegible] 開
溪槐 [illegible] 開
溫打路 [illegible] 開
（新船）芝蘇樂 [illegible] 開
柯彝也 [illegible] 開
拿打彝頓 [illegible] 開
芝順大利 [illegible] 開

●[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

●今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.

37aMott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧僱致函與本行商議定價以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name..........

Street..........

City..........

本華自報打來

十五號管中機吸金光圈金嘴連金夾　七元

十二號管中機吸金咀連夾　二元七毫五

十五號管中機吸金嘴連夾　五元二毛五

十二號管下活吸金咀　二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾　一元七毛五

十二號管中機吸金咀　二元五毫

本報各種書籍

名妓爭風　銀二毫五

白巾人　四毫五

紅礁畫槳　銀七毫五

[illegible]女士　銀二毛五仙

車中秘密　銀五毫

九[illegible]夫　銀二毫

[illegible]

警刺客　銀三毫

慾海　銀四毛

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元

小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安事實服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體健血弱者連服三天血必鮮紅力必增加胃口氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未癆尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功奪造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺癆有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　贈一大井送小井六井　每瓶郵費一毛

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

呂宋華文合璧字典六元五

大新發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂爲臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

●●[illegible]痔疗

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等事神壯心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰壯神益智滋水製火各病者食過均譖效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料拾元　半料伍元　小半料叁元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇一二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火旺則水涸水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矓大便虛結小便不禁耳鳴頭暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛竅先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲滾分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　積筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　難症流注

瘋尾血[illegible]　消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嗎市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驚而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特綴數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發膿服西醫藥其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續惡處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得癖躲難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連戾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

廣告　金山大埠代理人集[illegible]堂　鄧[illegible]　鄧啟業　鄧開巨　鄧清[illegible]　和昌隆　新[illegible]

[illegible]公司　Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Market [illegible]　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　四層東洋汽船會社　代理華人曾光啟

代理　此三種因其以紙料昂貴而起價美政府又復加行[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治卵疔魚口花柳壓毒牙頤鷄喉瘡疽痔痛遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影

脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸揣治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除　風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上攤頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水熄腎　固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一十二號一千零一十四號

CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號

TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七

QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

有期、行劫該家時、匪黨竟欲強姦此女、詎該女寧死不從、卒被匪鎗斃、其後鄉人赴援、匪始呼嘯而去、

又十一月廿五晚、有匪黨駕一小輪、泊在潮蓮芦邊海旁、意圖行劫、幸爲該處之放哨團勇所見、一面開鎗抵拒、一面鳴金呼救、鄉民四出、匪知有備、始將小輪轉舵他去、聞潮蓮近數月來、被匪圖劫多次、均被團勇擊退、該團勇之功、眞不可忘矣、

●慘劫全墟　舊歷十一月初八晚石步墟、被匪二百餘人、將全墟洗劫、失贓值十萬有奇、轟斃該墟沛利店東李基等二名、臨去時擄去商民三十餘人外、復放火燒去奇生堂、通合、連益、穗隆、沛利、合源、通合棧等七間、并燒斃商人二名、亦云慘矣、

●（開平）探聞匪首黃紅嘴嚴大帽林亞水等、糾集黨羽千餘人、在白崗地方、日搶夜劫、猖獗異常、且揚言進攻縣城、附城居民、十遷八九、周之貞聞報、已循例派湯芬張炳兩營長、率隊前往剿辦、及知會鄰村堵截云、

●十一月廿五日、有匪黨在烏榄村側操鎗、各鄉團聞聲、聯合多人、前往圍捕、及到步時、見匪勢大、不敢遽前、遂各潛行退去云、

●十一月廿一晚、牛路村司徒姓、被匪數十人、洗劫十五家、擄去男子十二人、少婦三人、皆向烏榄村而去、

●十一月廿三日下午四句鐘、松朗關姓新村、被匪首周國豪胡南等、率匪百餘人、圍劫全村、並將該村炮樓用火藥焚毀、臨行時復擄去男子十一人、女子九人、至今仍未贖回、

●又匪黨胡持全（係匪首胡南之房叔）之子、十一月廿一娶親、迎娶之日、有駁殼百餘枝、隨行入村時、皆放鎗一排、以代串炮、噫匪風如此猖獗、該邑居民、眞無寧日矣、

●邑城自肇軍離防後、匪風愈形猖獗、墳防軍隊、久不見到、人心愈覺恐慌、知事擬暫招鄉團防守、而應者又寥寥無幾、縣城危在旦夕、該知事知難而退、現已呈請辭職云、

●（台山）十一月廿五日南昌市文雅齋、接有匪徒打單一函、內開水南泡步陳朱二姓、限五日內、須繳三萬元來我等兄弟作軍餉之需、如不應允、及不答覆、則以駁殼對待、勿謂言之不先等語、函末署名、爲鄉福朱大字樣、該兩姓接函後、已照例呈請地方官查緝云、

●●●招集綠林

佛山附近羅格圍、近有經已投誠之著名綠林某、前往該鄉招羅舊日同黨、投効軍營、如能招集二百名以上、自備餉械、即畀以營長之職、並於功成之日、特予重賞等語、惟一般綠林豪客、多以責任重而餉報輕、應召者仍寥寥無幾云、

●●●加派福軍分紮深圳

深圳土匪騷擾洋界、前經英政府照會當道、派兵合巡、莫禁新以該處地方遼闊、現有軍隊、保護難週、頃特派福軍一營、昨已由廣九專車載運前往、分紮要隘、以彈壓賊、而重邦交云、

博濟醫局

滙參經驗奇方　製造膏丹丸散

醫士　梁紫晴　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒癬疔瘰癧雜症以及遠年爛脚喉症痰飲風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傳裏以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症詳明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將序紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局　梁紫晴　陳瑞生　趙卓山　列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡黃吉三拜頌

○兩儀固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

○貴料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

金丹活命

[illegible]

四鞭鹿粑衛生酒

每罇　每打　發行另[illegible]

[illegible]

三貴壯陽補腎酒

每罇　每打　發行另[illegible]

[illegible]並將主治各症列左[illegible]

博濟大藥房[illegible]

花柳培元解毒酒

每罇銀二元五

[illegible]

價目

四鞭鹿粑衛生酒　每罇一元　每打十二元　發行另議

三貴壯陽補腎酒　每罇一元　每打十二元

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者請函問[illegible]

海波氏藥局

芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同其肢體宜乎苦樂均一强弱等觀矣顧何以或則康强逢吉百歲不生疾病或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本搜羅地道藥品以爲衛生强種却病延年之助至於配製之法既由本氏躬心習學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫者皆佩服其成效[illegible]本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞起見特[illegible]於斯本氏心存濟世所期人識韓康視諸君[illegible]到回春方信功同良相[illegible]海波氏告白

◎逐血補氣虎骨助筋丸　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿娩免毒丸　[illegible]

健腎將軍

功效異常

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　專治腎虧　陰陽兩補　强健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷痨病　此丸出世　非同凡品　聊中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　服效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

小半料五元　半小料收元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]　大埠 余時中恭頌

[illegible]　保市頓 陳文采拜頌

[illegible]　英屬 李挺秀恭頌

[illegible]　屋崙 雷朝錦敬頌

[illegible]　羅省 張鴻瑞鞠躬

[illegible]　大埠西人 [illegible]恭頌

[illegible]　大埠西區 姜李軒拜頌

[illegible]　二埠日人 青木四郎頓首

[illegible]　大名來 忠和當上言

[illegible]　市卡咕 黃興漢拜頌

(靈丹)

十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎丸　十生精強腎補天丸　十強種補腎壯陽丸

★雙料武濩大補丸　★經驗遺精必治丸　★補腦金丹　★八寶光明眼散

十萬應化痰止咳丸　十花柳梅毒扶元良丹　十新製白濁聖藥丸　十閨房妥樂[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　**議員鑄鼎錄**　卅五

天笑　[illegible]　同譯　法國[illegible]治原著

惟路茄海爾仍作不平之鳴、曰是一牧師耳、略損感情、庸何傷、曰此乃南齊昂中間望赫著之牧師、又吾友也、是時茄德茂已遺行矣、紅黨亦漸星散、拔納夫與諸佐理員行至潑賴通衢、以爲敵黨之蹤跡已杳、戒心盡釋、肢體舒適、忽聞道旁人家門球轉動聲、頃之兩人啟門出、拔納夫於闇淡之燈光中凝神以察之、其一即路茄海爾也；唐東大震、幸兩人向前直行、絕不反顧、路茄海爾若未嘗知拔納夫在其後者、拔納夫遂屏氣躡迹從之、兩人行數武、路茄海爾忽磔磔獰笑、謂其友曰、君亦知拔納夫夫人近日事乎、語至是、聲忽低、刺刺不休、似述此事之顚末、拔納夫凝神寂聽、殊不得其梗槪、難然自語曰、奈何又牽涉吾婦耶、語甫畢、路茄海爾之聲又揚、拔納夫急傾耳聽之、其辭曰、是日午後拔納夫婦與果珈爾並肩坐於園之深處、不知彼儕所密議者何事、拔納夫聞之、益皇惑不解、曰果珈爾耶、彼敢引誘良家婦耶、言已憤憤、是時拂落杭斯在側、溫言慰之曰、拔納夫慎勿因此憤恚、紅黨日夜造作穢史、敗君名譽、今之所聞；安知非紅黨所虛構、用以離間君與果珈爾之交誼者、曰此確論也、橫逆之來、當以鎮靜處之、然頃者所聞、實足動余心、拔納夫以手按胸、發聲長歎、前行數十步；屋廬在望、遙覩白色之窗簾中、燈光外透、知巴麗娜未睡、方張燈讀小說也、拔納夫過家門而不入、逕赴銀行咖啡館、時已晚矣、銀行館之遊、儘可暫緩一宵、而拔納夫不爾也、以爲今日開會、遭紅黨之襲擊、若不循例往咖啡館一行、是示弱矣、是時所東惟知於敵黨之前；耀其強毅之槪、夜色之深沉、家人之枯候、皆非所計矣、拔納夫率其佐理員、儼然登銀行館之廳事、則見紅黨諸人已先在、所據之座、一如平日、放言高論、聲至喧闐、靜聆之、即總董夫人與果珈爾私語之一事也、

（未完）

雜　俎

結婚奇聞

續一

羅馬人結婚、如於赴禮堂時遇畜類、皆主不吉、中古時舊俗、以遇教士野兎貓犬蛇蝎爲兇、遇狼蛙蜘蛛則吉、

白立頓奈俗、新婦御結婚指環時、當立着於指、後此始足管轄其夫、如於骨節處少作停頓、則後此將爲夫所管轄、

禮拜九結婚、各國皆主不吉、惟蘇格蘭人則以爲一禮拜中唯一之吉日、故除除夕外、率於是日行之、蓋是日爲維納司弗萊耶二神聖誕日也、

法國中古時舊俗、以稻草或馬蹄之鐵爲環、約新婦指、有一人約五環者、行禮時新夫婦亦同立環上、以爲日後雙雙交綃之兆、

希臘俗、新郎將往教堂行禮時、須於身上灑水少許、新婦則當偕其父及近親于爐下、與爐爲行禮爲別、始出、

醫生趙裴彬肖像

參茸固精强腎久戰丸　[illegible]

外科醫生[illegible]凡花柳[illegible]能包醫限日全愈並親自監製各種膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

統治鼻血良藥（內附）　[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁

每料價銀七元

定價　[illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛濁丸　每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

衛生補血汁　活血消毒丸

[illegible]

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

切雖痛癢在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、[illegible]素重矣、况遠託異國、寄人籬下、親屬旣疏、旅况蕭條、不更當休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於玆矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何况病者、若不及早改良、匪特無益於衞生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應并行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請　正副領事蒞會磋商、籌捐鉅款、維持永久、取合衞生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、款期集腋以成裘、萬望　諸大善士、宣導慈心、發揮淵量、勿謂前經伙助、多少再乞賜援、勿因頻濟勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、玆訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

●玆將章程辦法臚列於左

一勸捐總局　附設在金山大埠中華會館

一捐款宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐款項不得移作別用

一勸捐期限　自開辦日起以三個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐款截捐時均須將部繳回銷號以淸手續

一職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體値理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱盡義務不受薪金

一貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐款逐日由司事人存貯銀行該款須經七人簽名方能提取若有虧損爲各該會館是問

一收支　每日收支卽由各館値日主席商董通事管理所有捐款按日扎結交司庫員存貯銀行

一發給收條　每日所收捐款卽給收條交經手人收其條刋用二聯編定號數一給捐款人一存會館以備檢查

一責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經將勸捐部分寄各埠名望熱心之人凡熱心公益者均請竭力捐助未有緣部寄到者可將捐款姓名列單寄來卽由總局送給收條爲據

一書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）

一職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流値日辦公另定權限日期時刻表

一辦事時間　應按照另列職司時刻表依期到局分任義務毋得推諉其聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止

一費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐款內開支俟勸捐完妥標列名數以昭大公

一報告　所收得捐款卽將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥卽將收支數目造冊報告以徵信實

一獎勵　分甲乙丙丁戊五種

甲種捐款一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

乙種捐款五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

丙種捐款二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章并將該人玉照懸堂上長留紀念

丁種捐款一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念

戊種捐款五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓

政 增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

史 洋庄[illegible]

小 中學[illegible]史教科書銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　華中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　富信不求人銀二毫五仙　增註必讀尺牘銀二毫五仙正

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心旅行銀一毫　青蓑影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正

說 高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

●信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五[illegible]　洋庄華英文書翰錦一元八五

[illegible]百大家名賢手扎銀六毫

[illegible]一毛五仙正

濟世藥房

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告拜仰垂靑

●膏丹丸散名目表

延年百歲丹三元	立止肚痛散一元	心痛氣痛散一元
跌打還魂丹一元	補腎壯陽丸四元	小兒至寶丹一元
普濟衆生丹一元	珍珠牛黃丸二元	楊梅結毒丸二元
內外痔漏丸二元	益精壯陽丸二元	寒積腹痛丸五毫
化痰止咳丸一元	滋陰大補丸五元	花柳淸毒丹五元
房中至好藥二元	萬應癬藥散一元	感冒頭痛散一元
紅白痢疾散一元	花柳先鋒丸三元	回天再造丸三元
膀胱氣痛丸二元	萬病回春丸二元	長春不老丹三元
花柳疳墜丸三元	風濕骨痛丸二元	白濁益元散一元
調經毓麟丸三元	延年廣嗣丹三元	堅陽久戰丸三元五
補腎還精丸二元	補血滋腎丸三元	心腎兩補丸二元
理脾導濕固精丸二元		

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之虞

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體婦而合之則入神而入化靈愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水旣調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

蘇格蘭高原俗、行結婚禮時、不可令犬馳過新夫婦之間；俾他日永無分離之事、新郎左足之履、則不結紐帶、以防後者爲女巫所蠱、

瑞典俗、新婦當先見新郎、不可先爲新郎所見、則結婚以後、足以主宰一切、行禮時新婦之足宜伸於新郎足前；禮畢就座、則亦先新郎而坐、以爲着着爭先之兆、坐立亦當與新郎相傍、不令他人闌入其間、

蘇格蘭俗、結婚早餐時、屋梁上有烟突下墮、是爲不吉之兆、是日鳥死籠中、或有鳥坐窗檻上、啁啾不去者、皆主凶、新婦飲食尤當將愼、不可碎杯碟、

希臘新俗、有極可怪者、結婚之日、新郎必偕少年友人爲薙面、而此少年尤以父母俱全者爲宜、當奏刀時、並有少年男女和歌於側、大致謂薙面之刀、的皪如銀、其薙新郎之頰、勿遺一毛、否則岳父母見之、且唾其醜也、

（完）

通　信

墨國排華黨之風流雲散

馬架連埠訪函云、日前華僑團体總會總理余和鴻君、書記胡爾勤君、因排華黨勢日大、殘酷僑胞、日益加厲、迭向地方官吏控告、又告諭之不理、誠恐養虎爲患、滋蔓難圖、故於去冬、特偕赴墨京、親向墨政府交涉、各情已紀前函、余胡二君已由墨京遄返總會、査此次交涉、極稱得手、當余胡二君未抵埔之先二日、本埠排華黨黨魁、以及一般黨人、均奉本省總督嚴令一體拘禁、翌日即押赴摩詩耀大監、斯時人皆不知其何故、即排華黨人亦祗知奉總督令拘禁而已、後經詳細調查、始悉此事實由墨政府嚴電責飭本省總督、立將本埠排華黨解散、並將各人拘禁査究、現各人經受法庭裁判、其附從排華黨稍輕者、監禁一禮拜、其黨魁亦監禁數日、并經總督面責其永遠不許再發生排華風潮、據此以觀、則余胡二君交涉之功、當爲我墨僑萬世不忘、査余胡二君居京數月、不避勞苦、一志爲僑、以求最後之勝利、今二君夙願已償矣、吾人得有此人保障、實堪爲我僑界前途慶也、

詞　林

題伯嚴詩卷

（弢菴）

老於文者必能詩、此道於今亦少衰、
生世相憐騷雅近、賦才獨得杜韓遺、
江湖浩蕩身將老、肝肺槎枒俗固疑、
却喜年來歡聚數、秣陵夜雨耐尋思、

明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
（明鏡臺星盤命理）
命評貴賤敢竝神峯

[illegible]

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星劉度四季批評筆金八元　星盆八字逐年批評筆金四元

大批八字象批星盆筆金三元　中批八字筆金二元　小批八字筆金五毛

占卜常事筆金五毫　擇日手續筆金五毫　占卜身財筆金三元　另有[illegible]

美國 奇生行大藥房 大埠

醫虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方用鹿鞭海狗三鞭兼鹿肥魚鰾各珍料自監製埋丸）
（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製(三鞭補腎丸)眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸旣服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李衰拿埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製(三鞭補腎丸)之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟卽購回半料。朝晚呑服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
日新公司　遠東公司　芝加高永同昌　芝加高義聯祥
砵巴洒巨安　永盛隆　保滋堂　惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　歷文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓張雨香　咕路廣德
（古巴國）華文商報　張堷　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

買藥問症照此通函

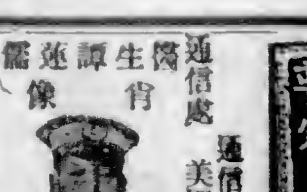
售名筆

十五號半管……金咀 五元二毫五
十二號半管中樣吸金光圓金咀 三元五
十四號半管下活吸金咀連夾 四元二毛五
十二號半管中樣吸金咀 二元五毫
全管鑲銀花金咀活吸連夾 五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 三元

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.
美國羅省埠亞羅必打街門牌七百五十八號普濟堂



醫生譚蓮儒肖像

- 魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五
- 四祿五痿壯陽健腎丸　每罇三元
- 夢遺存真固體丹　每罇單一元五　双二元
- 滋陰虧損培血露　每罇三元
- 內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双二元
- 哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五
- 腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元
- 立消頸核瘰癧丸藥膠　每罇双二元
- 退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
- 腸氣疝氣墜痛丸　每大罇二元　小罇一元五
- 外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元
- 始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

- 大補心脾氣血丸
- 排毒楊枝水
- 外感內損補天丸
- 化痰止咳丸
- 耳閉耳聾丸散
- 因色却毒保安丸
- 濕節風痛定痛丸
- 止痛生肌十神丹
- 理腎固精丸
- 化毒膠
- 醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡樫地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敬啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵蘇巾牙邊市陵枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器種種刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

良醫到美

- 內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何伯東與七姊妹）
- 內傷助肺療咳丸藥之靈驗
- 介紹人廣東醫界同人
- 賀愈二十年遺精之証明
- 果然痛癢如神
- 老年哮喘疾實除根
- 內消連珠頸核之神妙
- 老年腸氣疝氣墮痛之立痊
- 愈獅頭不舌之險惡

[illegible]

中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆幷值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議决准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒琀一千五百元○黃國流譚開榮陳數樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦棠陳萬芝鄺偉棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余肅和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李寶叟叔卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衡以上每三百元○李雲散李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棣彥鄺修文區萃滿以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣洽以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔楧鄧廣裕薛原聖薛嗣逵薛聖誘薛聖基薛聖廣薛金諾薛金鼎余毓紹余襄乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收股處金山大埠廣東銀行麥友楠君陳數樸君黃潤棠君
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界伙義僑胞慨捐鉅欵初感甚極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬二千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂地鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達

一九一八年三月一日　三藩市基督教華人青年會啓　十二

肇慶會館收到十四期義欵芳名

加杭巴市埠陳鳳初手續來捐欵　陳揚安
一十元　陳揚錦　十元　陳揚炬　李贊　陳錫綬
陳揚穗　陳賢津　陳緒謀　陳象灼　陳平託　陳揚傑
吳遠煥　陳榮志　陳榮敦　陳九旺　各五元
布滿砵黨沙埠敖焯光　敖奕輝　敖榮　敖聯貞
周道式　周宗炎　周發祥　周潤家　周成樹　周銓振
周世洽　各五元　亞蘭打埠　周道梅　周道池　各五元　關佐國
勞經業　李基業　李旋業　勞尚禮　勞國銘　譚鴻翊
譚埴垾　勞允康　周振佛　陳材澤　晚市頓埠
周家渠　二十元　周持振　周成茂　周家沾　周家淳
周梓淮　周家律　周梓業　周齊　各五元　貨城
梁益　張逢　梁鴻煦　梁泭垾　梁杏垾　各五元
海都埠　[illegible]　十五元　黃瀞　二十元

廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄　門牌照登　Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登　P. O. Box 1027 Oakland Cal.

[illegible]

振康坤台山三合陳添烈頌

民主五年西十月二十九號

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

女鑲石鏡二毫五仙
橘英男偵探銀四毫
青衣記銀六毫五仙
女俠……銀二毫五
世界一周銀二毛
寒桃偵探銀七毫
白驕少年一毫
日本劍銀五毫
懺情記銀五毫

麥超英　大小方脈

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, March 9 1918

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 22　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月九號（禮拜六）（夏曆歲次戊午年元月廿八日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五壹季貳元壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　照計俱美金算總拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙乖愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第二拾二號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼
大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五
本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃彰章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○八號上海訪員專電

●二十八號命令着釋放雷震春張鎮芳●係從各省督軍之請將兩人飭往曹琨●軍中効力將功贖罪

（按）雷震春於去歲復辟時、授陸軍部長、張鎮芳授財政部長、事敗之際、俱在京津車上被逮、拘留至今、

○昨奉天督軍張作霖在秦王島截留●軍械一事雖屢經政府向其討索該督●終不願將四萬快鎗及二千萬藥碼●交還託辭爲派兵赴蘭州援助甘肅故●亦須軍火應用現政府再電飭其交還●勸以祛黨爭免疑忌

○征南軍隊昨日開行往攻岳州總司●令張敬堯則於今日前往親自指揮

○七號香港訪員專電

●程璧光被暗殺後莫榮新舉林葆懌（●海軍第一艦隊司令）掌海軍事務

○江西兵已到南雄州之武嶺福建兵●進入嘉應州之平遠及潮州之大埔先●發制人以防止南方黨軍之進擊

○龍濟光之軍再行攻擊陽春城戰務●甚劇

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道然於各號採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可南返粵親自督辦膏丹丸散尤爲注意本主人謝煒心不作欺人欺己之念務期貨真價實利物利人之是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號　另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利告白

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔紙番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍簾帳自震災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各高商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥一不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

● 羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈花柳跌打精科

● 本店　自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

[illegible]

新張金山謙生祥廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥敢

大埠萃泰

如意　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Ca.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種類辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號安駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

玆將本銀行附貯週息列下

六個月二厘半　三個月二厘
一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚
管理銀行事務人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰告白

CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創已經廿餘年

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

接理香港滙單快捷無悞

鶯咕路卡鎊寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山車街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君摯友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡鎊寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●德人侵犯東亞之警耗

八日海牙府電云、接柏林烏路付新聞局電稱、德政府消息、謂現在俄國之德軍、擇有一路、可由俄國直達波斯、轉往阿富汗、此消息若確、將來西亞細亞、及印度等處、必均有戰事、則歐洲戰禍、蔓延於東亞矣、

接二月廿七日北京電稱、中國政府、頃接新疆督軍楊增新來電、報稱在新疆、德人及土耳其人、現運動[illegible]教、起而爲亂、情形危急、請即派兵鎮壓、查新疆在阿富汗東北方附近印度邊界北部云、

●聯軍國出兵西伯利亞協商八誌

八日美京電云、日本請美國聯同派兵赴西伯利亞問題、現下美日兩國、電文往來、商議此事、惟外部謹守秘密、不肯宣布、故無從探悉、聞總統威路臣、對於日本出兵政見、與前日無異、仍未表決贊、傳言駐日本美使摩利士、昨日致外部電文一通、惟代理外部長卜氏、謂未接有此電、並言卽有接到、亦不能宣布、又上議院外交股員、亦未接外部公文、着提議可否贊成日本出兵之舉、下議院議員、多有具早總統、謂日本如有遣兵侵奪俄屬土地、我美不特不應贊成、且須力爲反對、

美政府諸員、今日集議、亦爲此事、惟會議結果如何、均守秘密、不肯外傳、祗當與聯軍國贊成本兵意見、過不相同、美政府所以不贊成者、蓋恐防碍俄人改革國体自主之權、故不干涉俄事、當歐洲之聯軍者、謂日本如出兵西伯利亞、俄人必不反抗、且或協助日兵、惟[illegible]不以爲然、幷料日兵一到俄屬、俄人必力反對、因俄人對于日本、多數仇視故也、

又倫敦電云、英國鎮海大臣施詩路、謂今俄國日形危險、恐德軍入俄後、卽由西伯利亞鐵路、轉戰東亞、故聯軍國宜請日本派遣大兵、阻止德軍東犯、昨接西伯利亞消息、謂該處之德俘、均已釋放、現組織隊伍、預備作戰、德政府特派軍官、前往指揮、又聞俄國滿卡士之波施委技黨人、現與德軍聯合、反對英人、經將該處之英國教士、驅逐出境、並將英國達至波斯北方之電線割斷、以絕英軍消息來往、又謂俄人之愛國者、均歡迎日兵入俄、免被德軍侵奪土地利權、今聯軍之可以助俄者、獨日本而已、聯軍亦均當允許日本自由出兵、自開戰後、日本對於聯軍、向來竭力援助、料日本必能体貼聯軍國之意而行、今世人不知德軍入俄之重要、關於全球、蓋德人欲執全球牛耳、壓制各國、故今聯軍國宜協力抗拒、保全自由云、

●法律家對于日本出兵俄屬之言論

八日羅利打省探必治電云、紐約著名律家根打米、語於人曰、現日本擬聯同美國、出兵俄屬西伯利亞、干涉俄人之事、若在太平之秋、此事可無容評論、惟今戰爭日烈、和議無期、此舉于美國大有關係、我美政府須細思而行、若美國遽贊助日本出兵、誠恐將來累及美國、且美國今不知日本與聯軍國、有無訂立密約、若日本與聯軍國、實行遣兵入西伯利亞、恐戰禍更因而延長、今海麥威雖屯有軍械食物甚多、係屬美日售與俄國之物、現日本恐德人奪取、故欲派兵保全、惟以我之意、此帮戰品糧食、卽被德軍奪去、亦無甚緊要、所恐俄人反抗日兵、轉與日本開戰、則關係聯軍國甚大云、

●外僑當兵之草案

八日美京電云、上院議員、提議外國僑民當兵草案、將來由政府與曾訂有條約之國、商改約章、准由徵兵局、挑選外僑、出當兵役、以爲美國之助力、現據管理修約股員言、此例將必通過、惟候政府與外國修妥條約、于外國僑民、始能選當兵役、

●籍民合格當兵者盡選當工

八日美京電云、下院議員、今日通過一例、凡美國籍民、合年齡當兵者、無論現當種植工作、或能製造機具、均須由徵兵局選出、非用以當兵、則用以當工、

●美國多運食物赴歐

八日美京電云、美國政府、現派船多艘、載運食物戰品、前往歐洲、接濟美軍及聯軍之用、預備于四月間、卽大攻德軍、以期早收戰功、聞德軍以爲聯軍于今年五月、方能進前戰爭、故聯軍早先一月進攻、使德軍防禦不及云、

●美國擬加徵稅餉

八日美京電、總統威路臣、因戰費浩大、恐不足用、特與各顧問員商議、擬加徵各等稅項、其未有徵收者、則酌量徵收、以充軍費、俟改定稅則後、卽提出議院、決議施行、

●沒收敵產之辦法

八日美京電云、管理敵產專員巴馬、決意將敵人在美之產業、盡行收沒充公、擬先調查德人產業、如屬於德政府或德皇所購者、首先沒收、變價售賣、以充戰費、至德國大公司及私家產業、則次第沒收、

●禮拜報須勸人買公債

八、美京電云、美國政府、定自四月七號起、凡禮拜日出版之報紙、每張須將公家發給之三色旗紙、夾入其內、分派各處、勸人購買第三期公債票、此旗白身紅邊、中有藍色三企、可爲紀念品、現財政部、擬製就金鈕一千粒、將來獎給售賣公債票之人、以昭激勸、

●墨匪入美行刼被截

八日的十省哥曾士企李士枝電云、有墨匪三十人、今日潛越美界、在近本處某園圃、搶去馬匹食物甚多、另奪取自由車一架、將此等物載運而去、後被美兵追捕、未幾截獲、當時鎗斃九人、另圍困十三人、若彼輩不肯就捕、將來定併擊死、

●香港地震之函報

香港函云、今年夏歷元旦、天色晴和、咸樂春臺、至初三日兩點餘鐘、忽地震三次、衆皆驚惶、男女老幼、紛紛逃避、或到碼頭、或落火船、幸動力非大、故無傷害人物、惟時有微雨、及有細毛下降、遍陳地上、其色有黑有紅、長約一寸、人皆拾而研究、不知主何朕兆云、

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來就醫者請函其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊藥品丸散目錄用法專紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西門牌寫明秘眞氏收啓便妥 秘眞氏披露

●**介紹良醫**
秘眞氏先生學問淵深碟期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟等素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每兩二元八毫
極品參茸補料如蒙各色家[illegible]　詳明
專辦正地道藥材
批發零沽[illegible]
自製各種丸散膏丹
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各類臘味發客
司事人　余嚀章　英穠　家樂　同啓

寧春海參威　協同和人參庄廣告
正土木人參
甲字每兩價銀壹佰元
乙字每兩價銀八十元
丙字每兩價銀六十元
丁字每兩價銀四十元
戊字每兩價銀三十元
[illegible]
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
754 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CAL
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江每味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩安雁香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●最新華英文中華詳細全圖

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦[illegible]巾市牙邊巾男女棉長袍結彩繡花富家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒靑各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

金山正埠福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
S. W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
中日綵綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向孤專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綵綾綢緞各色縐夏布足頭男女官家長袍擇結衫格四搭中象牙玉器金銀首飾檀香古銅酸紅瓷器燒靑各欵各式茶具餐碟餃枝格椅各欵藤竹[illegible]盒蘿笠麂棹名茶竹貨俱全貨眞價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,
金山大埠花旗皇家銀行
求利週息四厘
[illegible]
華人歡迎
按揭緊急
香港滙單
[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千○○六號） Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號） Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號） Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號） Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號） Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號） Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號） Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號） Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百○五號） Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號） Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　泰生　天興　麗興　華昌
天福　麗生　天成　貞祥　錦泰
同啓

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠[illegible]凡用鑽石時價首飾等[illegible]

[illegible]價廉物美如蒙惠顧[illegible]速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德飛船又炸攻英京　八日倫敦電云、德軍飛行隊、昨晚乘駕飛船七八艘、駛至英國、拋擲炸彈、現據警察報告、死者十一人、傷者四十六人、尚有六人、被炸燬之屋、壓斃在內、未曾起出、該飛船分爲數隊、其中有數艘、駛至英國西北方、有數艘駛至英國西南方、惟有一艘、直飛至本京北部、投擲炸彈多枚、爆燬屋宇數座、可知德飛船此次不俟月光而來、亦能爲害地方、查昨晚天黑風靜、故飛船易於來攻、時値戲園演畢、觀者出院、街上行人、極爲擠擁、故遭難較多、第一艘於十点五十五分鐘駛至、最後一艘、則於十二點半鐘至、當時英軍亦以大砲射擊、但不能命中、

▲英船損失之多　同日倫敦電云、英國船政局長文尼、今日出席下議院、宣布新造輪船、及船隻損失之數、謂英國去年製造之新船、過一千六百噸以上者二百艘、共重量一百零六萬七千餘噸、惟去年損失之船、過一千六百噸以上者五百九十八艘、至去年運入英國之貨物、比之前年、約少百分之二、

▲美兵在法之戰情　同日法國美軍戰地電云、有美兵九名、昨日因出營外巡邏、迷失道途、未由回營、匿在地雷爆裂之穴內、至今日正午、始行歸來、該處地穴、毗連德軍壕塹、被輩竟能脫險、安然而回、亦云幸矣、

德軍飛船、多欲駛來美軍壕溝、拋擲炸彈、惟美軍頻以大砲射擊、不敢前來、

又聞有美軍官某、在羅連地方、督兵襲擊德營、生擒一德兵、退回本營、衆稱其胆量過人、

▲英軍一禮拜傷亡之數　同日倫敦電云、陸軍部公報、三月第一禮拜、英軍傷亡失去之數、共三千三百四十三名、內死者軍官六十三名、兵士六百廿八名、受傷及失踪者、軍官一百七十九名、兵士二千四百七十三名、近數月以來、英軍死傷失去之數、以此禮拜爲最少、查上禮拜死傷失去者、共二千五百七十一名、二月份則一萬八千九百六十一名、

▲俄黨人不公認德俄和約　同日俄京電云、內閣總理連年、今日在各報宣言、波施委技黨、於俄德所立之和約、因損失利權過大、決不公認、此次所訂之和約、俄國雖利權喪失、惟較之前時拿破崙所索德國之利權、未有十分之一、且俄國因求和平、故暫時退讓、將來養回元氣、必克復所失之土地利權、

本埠新聞

●由郵局寄付物件注意

本埠郵局布告、郵部向例、凡由郵局寄附物件、寄往第一二三區域、限重五十磅、今改定新例、准加至七十磅、定期三月十三日起行、自後由郵局寄付之物件、如自由車皮輪、成包麵粉白米、成箱生果、布疋、鷄蛋、牛油、牛奶等物、均可寄付云、

●組織童子軍之規則

本埠政界、爲養成童子愛國與尙武精神起見、特分區組織童子軍隊、召集年齡逾十二歲者入伍、故華埠亦有一隊、(屬第三隊)查童子軍之組織、其目的非是爲備戰之後備軍、不外欲維持童子之道德而已、

幼童入伍者、須矢誓盡個人之天職以助社會、及尊崇人類之大宗教、並以愛國爲前提、對于一己、須自行保重身體、振刷智育德育、俾將來成一生利之國民資格、

凡入童子軍隊者、須遵守隊中規章、方不失爲童子軍資格、茲將隊員職務、臚列于左、(一)應習成服從命令性質、(二)宜有樂觀氣象、(三)待人以禮、(四)互相扶助、(五)凡諸舉動、務以公義爲宗旨、(六)每日做一善事、爲社會服務、(七)學節儉、(八)學勤勉、(九)學敬上愛下、

所有華埠幼童、一律歡迎入伍、爲父兄者、有意涵養幼童之道德、兼陶鑄其子弟爲完全國民者、請卽飭令入伍、至于華埠童子軍之組織、非屬宗敎事業、刻下暫假華人青年會爲招集童子軍之地點、倘爲父兄者對于此事尙有疑點、未准子弟入伍者、可到青年會與童子軍之西人隊長、商榷一切、解釋一切、是爲手盼、三藩市華人童子軍隊長羅照臣啓、

●搜煙拘人

西報云、本埠醫差、昨晚十點鐘、巡至都板街一一三四號旅館、搜獲片煙一大帮、値銀三萬元、拘去華人六名、內有黃祺薛養二名、指爲私帶片煙入美案、其餘海仁伍界林福等四名、則指爲懶案、另拘去西人船工芬路一名、指爲關涉此案、一併禁監候審、查該華人均在雲尼蘇辦船僱工、

●土華生入願出當兵

西報云、土生華人趙德、年三十歲、因未遵例、註册當兵、日前被差拘逮、昨在合衆國衙委員處審訊、官以不願當兵要入獄、着其擇一而從、伊謂願出服軍務、助攻德皇、以衛國家、官卽准情、候由軍醫查驗、如係合格、派往矜路委士練兵場、實地訓練、

●船開人數

太平洋郵船公司之雲尼蘇辦船、今日下午由本埠開往遠東、查華人搭客八十三名、內有七十五名、乃德船亞利士皇后之工人、因不願轉往美東、故由該船載回、

●輪船火警

輪船山度碌號、乃往來本埠及中南美洲等處、昨日泊在本埠四號碼頭、忽遭回祿、火勢頗烈、船內有工人四名、被火燒傷、幸海旁之水手會諸人、一聞火警、卽同到援救、未久卽行撲滅、不致殃及碼頭、至失火原因、不知被人放火、或船內之爐火延燒、不能查悉、

●衙案例誌

二號衙、亞芝等四名、片煙案、下禮拜二日審、陳瑞福、片煙案、罰銀一百元、四號衙、黃祺、片煙案、罰銀二百五十元、薛養、片烟案、罰銀二百元、馮芬等五名、懶案、注銷、

●大埠憲政黨启事

本黨爲有要事定于夏歷本月廿八日(禮拜六)晚八點鐘集議屆時統請各同志齊臨黨商一切幸勿吝玉爲盼

金山大埠成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳成昌謹启

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞與西醫別近 Higgin 夫婦而往紐約、行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音爲感　弟余銳中啓
TONG CHONG CO. 622 Washington St. San Francisco, Cal.

●鳴謝

弟以倦遊思返准乘輪船東渡叨蒙各親友惠贶藉壯行色無任感佩特誌片言登報以鳴謝忱　山地把巴弟余江啓

●承受廣告

啓者李耀埠廣祥號番人衣裳舖生意現將帝君帝景二位夥件志圖別業願將所佔之股份頂與議露承受訂期新歷四月五號十二點鐘在舖內交易清楚倘若帝君帝景二位欠到唐番數目附會揭借担保歸與退股人支理依期不到者是爲自誤不干承受人之事日後財發萬金不干退股人之事歸新手所得特此聲明以免從論此告
民國七年三月五號　李耀埠譚露白

●上海烟庄要告

啓者本烟庄日前原定于元月十九日招集股東會議惟因是日股東到者僅二三人故未能決議茲特展期夏歷二月初六晚卽新歷三月十七號八點鐘在本烟庄再行商議仰各股東依期到來共決生意進行之策倘屆期仍不見到本庄惟有閉門歇業而已統祈早臨幸勿吝玉爲盼
民國七年戊午元月廿三日　上海烟庄司事人同啓

●麵廠同業增價告白

啓者歐戰影響百物昂貴本同業前雖聯同畧爲增價以資彌補不料近日麵粉鷄蛋木箱及需用各種材料比前更昂倍餘是以本同業逼得聯同再爲升價告局變遷夫復何言請僑胞新諒察爲茲將價目列下一等蛋麵每百磅銀十六元二等蛋麵每百磅銀十四元三等蛋麵干每百磅銀十二元一磅庄紙盒蛋麵干每百磅最平十二元五毫各埠僑胞光顧祈爲賜鑒甚感
大埠廣東麵廠　大埠共和麵廠　大埠香港麵廠　羅省香港麵廠　同啓

●招人承受生意

啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一概招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商或到來面議價格必廉幸毋失此良機爲禱
Chan Heep Co. P. O. Box 402 Porterville, Cal.
陳接合記公司啓

●陳昌宗無堂

茲有族人陳昌宗新甯六村大灣村人抵美以來安份營生絕無厠身堂界近聞街外謠傳謂他列名某某堂份殊深駭異現經切實調查陳昌宗確無堂籍茲特代爲表白以釋羣疑而免誤會此佈 [illegible]

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四　本公司船牢固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號開　三月五號到
五月七號到　十六號開
七月十八號到　廿七號到
九月廿七號到
中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月[illegible]號由大埠往香港
威蘇偉辦船　三月[illegible]號由大埠往香港
本公司辦事處在卡爾寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

寧邑黃竟洪醫寓大埠都板街華綸樓上九號房[illegible]

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乃海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥爲發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地[illegible]第二千一百三十五號

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨眞價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤頂將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

代售何介仁花柳百解丸每樽[illegible]

本堂謹

金山 茂豐 正埠
Mow Fong Co.
73[illegible] Washington St.
San Francisco. Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嗱慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合接理無誤

公源啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

本館論說

（人名地名譯音）

中國應出兵以防德人之由西伯利亞來侵

（出雲館主人）

吾國人當朝野交閧、勇於私鬥之時、瞬息間歐戰之風雲將延及於遠東、策士如鯽、軍旅如林、對此危急之時局、將熟視無睹乎、抑漠然無所動於中耶、前英日等國攻畧膠州、吾國當局不敢置可否、尙藉中立之說、緣飾耳目、聊以自解、今則已明明加入協商國、已明明向德奧宣戰、已明明籌備遣兵赴歐參戰、凡有舉動、自與在中立時期迥然不同、日本干涉俄亂、出兵問題、得聯合諸國之決定、事將現實、吾國關於出兵之事、現乃與聯合諸國開始交涉、則已後時、英美佛伊諸國政府所表示之意見若何、尙無明文、但吾國爲自衛計、爲守約計、出兵乃當然之事、勢不可以已、據最近電報、政府既擬定以兩師團駐紮滿洲里、與日本軍隊取聯協行動、是亦用兵發軔之始、從此實心實力、急起直追、以救從前濡玩之弊、則東隅之失、或尙可收之於桑榆也、

顧或者於政府出兵之事、具有兩疑問、其一則屯駐之地點是否適當、其一則聯協之行動是否妥愜也、欲答前之一疑問、則當先明滿洲及西伯利亞東部之情勢、自吾國發兵至哈爾濱、勸合過激派解除武裝、彼不得不帖受範圍、地方秩序、一時賴以恢復、然此不過見於哈爾濱一隅之地而已、其他非華軍勢力所及之處、勿論非屬於本國領地者、固末由干涉、卽在本國領地之內、而因有按照條約讓於俄國之某種特權、則足以掣吾政府之肘、使不能爲正當之防衛、今俄內亂不止、而外降服於德、東部西伯利亞且謀自立爲共和國、四分五裂、孰爲有統一國家施行主權之能力者乎、彼承前帝餘澤、於滿洲享有鐵路、於鐵路線內享有特權、今日雖有欲讓與日本之消息矣、姑無論其事之眞否、要可知俄國管轄之力早已不能及於中東路線之內、故法律失效、秩序紛亂、非別國起而維持之、則在其地人民之生命財產、及附近其地人民之生命財產、在在堪虞、又況俄之過激派政府、竟與德國言和、對於協商諸國爲背約、吾人雖可以力竭無援寬之、然孰能保其既和後、不甘爲德國之所利用、財力也、兵力也、軍械物質也、一方面與利益于德、卽不啻一方面加危害于協商諸國、就歐洲俄羅斯而言、其與德如何協和、如何交換利益、目下協商諸國、固無力足以制止之、然獨不可同心協力、施行防禦之策、使德國不能染指於西伯利亞乎、在歐洲方面、英法伊等國當之；美國助之、在亞洲方面、則日本中國當之、而美國助之、事勢之所當然也、維持協商諸國之利益、維持東亞之和平、防止德人東侵之勢、以早息世界之大戰、均繫于出兵東部西伯利亞之一舉、其關係之重要爲何如也、

（未完）

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦米伙食雜貨 油糖煙茶京菓海味 蘇杭綢緞[illegible] 山貨竹器[illegible]
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送[illegible]等物一概齊備並接理各鄉[illegible]由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖在大埠都板街九百四十一號 信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
[illegible]49 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美酒京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉各款唐山名菜種樹[illegible]香山[illegible]苗米呂宋[illegible]發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎭滙單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞 再辦廈門[illegible]參茸[illegible]藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡[illegible]開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已名馳海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認牌本店字號庶不致悞

香港 均益泰
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
24 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶木京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款雜貨蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞向裝均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選靈號上等貨眞價實久貯不變日用利便向零各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今將登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快、無悞 承接金豬

東昌启

金山 廣發 正埠
舖在都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO. CAL U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行
中西什貨各款齊備 烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美 貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必臣街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十六元
上海乾麵 每百磅銀十四元
香港乾麵 每百磅銀十二元
一磅庄紙盒 每百磅十二元五
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無悞
訂上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
香港 省城 大埠 羅省 香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種[illegible]多年久蒙[illegible]茲特增設機器[illegible]衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用[illegible]住家午餐消夜尤爲便捷[illegible]是三十一磅紙盒庄五十磅[illegible]光顧祈照上列西字函妥收無誤茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅銀一十六元
二等 廣東蛋麵 每百磅銀一十四元
三等 廣東蛋麵 每百磅銀一十二元
加粗 廣東麵 每百磅一十二元五
加蛋 廣東窩麵 每百磅一十二元五
特別 廣東通心桂花粉 每百磅一十元〇五
各款磅盒 廣東紙庄蛋麵 每百磅一十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅有一磅
庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤塈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤塈新廣榮轉交妥當鋪在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●（代理廣東萬源[illegible]發行）
司事人[illegible]

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也[illegible]處
GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

正埠 司[illegible]告白
Wing
652
San Fran[illegible]

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話叱拿一二三〇號
大埠永興公司啟

號
Ye Man
Dick H
Canton

中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈
都板街中華館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛 ○美國寶領長恆 謝濟灼頌
●精理遺精 ○比李加和春堂 鄭敬犖頌
●恭頌良葯 ○洛市內仔 廖添光頌

●●婦科心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暴浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解毒丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠之何勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊滋爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門壁下以致糞門浮腫凸起如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

廣東新聞

●●●龍濟光與政府往來之近電

公府消息、龍濟光有養電到京、係請將所部振武軍、編爲兩師兩旅、分駐兩廣要隘、所有現在粵桂不正當各軍、並請分別裁遣云云、馮總統以現在正進行和議、來電所請整東軍事、此時尙難談到、故擬暫緩答覆、龍濟光近日除對于政府往來通電外、又特派沈冠秋爲代表來京、與政府接洽一切、沈氏於二十四日到京、携帶龍氏呈總統密函一件、當卽赴府報到、奉諭傳見云、

政府又接廣東龍濟光電稱、連日電陳軍情、諒邀鈞鑒、頃據諜報、粵軍進行計畫、因日來我軍進逼甚急、難以抵禦、特遣林虎親率一軍、於二十四日、開赴陽江、意圖乘虛進窺瓊州、以爲牽掣之計、分我兵力、使我軍不能一鼓而下、濟光聞報後、當卽派軍赴瓊扼堵、以備不虞、謹此電陳云云、龍使日前電請中央接濟軍費、未邀允准、聞龍使又致電政府、據稱拖欠軍費過鉅、務請迅籌一百五十萬元匯粵、以濟要需而維現狀、政府如何覆電、現尙未悉、

●●●陸榮廷飛告部屬出師之電

誓誠彼醜　而後朝食　彼醜何人
不敢指出　徒令人暗中摸索

萬急、廣州莫督軍譚林飛送劉正司令呂正司令營長馬帮統濟平探送沈總司令新昌林總司令並送魏司令、勛密廷漾日馳抵龍州、與會彭各軍官會商、挑選各營舊部、及精利鎗枝、輔助新招兵士約五千人、編爲游擊十六營、并由龍選擇大炮、挑用炮目、另編炮隊一營、刻已成軍、卽日出發、誓滅彼醜、而後朝食、前敵各軍、務宜鼓勵振奮、一俟大兵雲集、犂庭掃穴、直指順間耳、希各努力、榮廷有（廿五）印

●●●古日光在梅菉與龍軍接仗

統領古日光昨電來省、分呈督軍省長、畧謂十號晚、忽有濟軍嘯聚電屬梅菉一帶、約數二千餘人、類圖前進、我軍聞耗、卽行四散埋伏、迎頭痛擊、惟彼聲勢頗大、且在於山大林密中拾命還擊、我軍遂以炮擊中營、使其首尾不能相應、旋因夜深寒冷、故血戰二時許、迫得收隊回營、嚴爲防禦云、

●●●陽春將發生大戰

龍軍日前佔踞陽江、以該軍遠涉瓊洋、利在急戰、經李嘉品陸朝珍等詳爲策畫、檄飭馬如麟所部、分兵兩路、窺伺陽春、昨已駸駸迫近防線、其餘石城赤溪吳川方面、則由李嘉品派撥所部、分在石門港担杆沙各要隘、築築壕壘、伺隙而動、至今用各品、除鎗枝子彈、由瓊島運來外、一切粮食及服裝應用各具、多由雷州就近採辦、分頭輸入戰地、現聞翟鎭守使、以陽春逼近肇垣、爲軍事必爭之点、刻將古李兩統領後方各營、集中肇慶、分往毗連陽春各要隘、嚴陣以待、不出日內、當有大戰發生云、

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全民紙付來自然得收 CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頹中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血虧腎弱遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心斟酌用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

貴客買各種丸散請照下列西字白內丸價賜及付丸葯費用買者自理

[illegible]

仙方參茸戒烟茶葉每兩三元 並無烟質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名症中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港 新
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于[illegible]年元月[illegible]凡各兄弟親朋付來本號[illegible]

東洋[illegible]
[illegible] Kaisha
[illegible]lis Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 [illegible]由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

鏡湖藥局

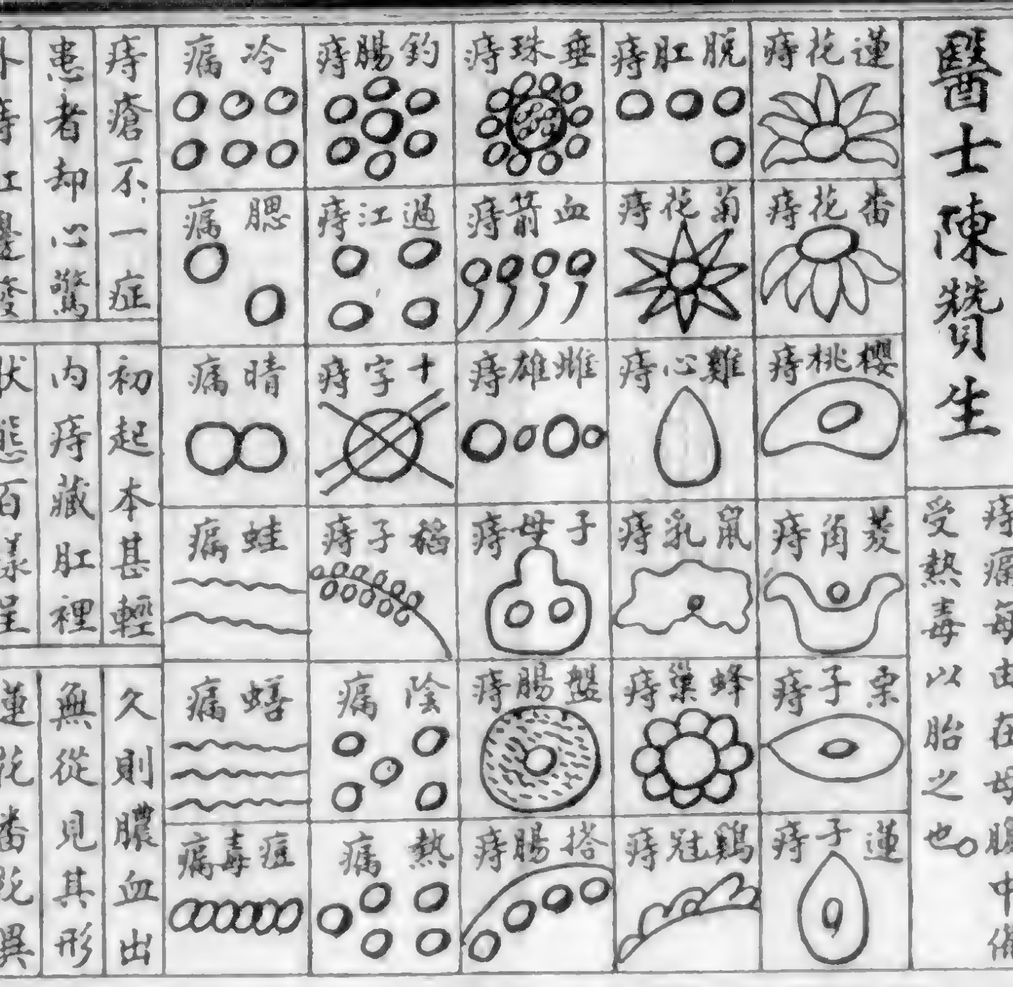
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症無論中西男女老幼皆常有之或因酒色熱毒所傷或因勞苦寒濕所致然均發於心肝兩經蓋喜則傷心怒則傷肝喜怒失常風血深入大腸故成痔瘺若婦人行經傷於生冷血在心經陷下大腸亦成痔瘺此外小兒之患痔瘺每由在母腹中備受熱毒以胎之也



痔瘡不一症　患者却心驚
外痔肛邊發　調理須分明
栗子似蓮子　菊花痛將成
蜂巢毒氣盛　血箭射不停
盤腸穿腸別　鈎腸若衆星
稻子全排列　陰熱冷腮睛
獨任包醫責　中西徧頌聲
初起本甚輕　內痔藏肛裡
狀態百樣呈　櫻桃及菱角
受毒仍異程　雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑
痛苦總難承　過江四方起
葯水洗兼蒸　蛙蟮同症毒
奇功非自矜　各界相信我
久則膿血出　無從見其形
蓮花番花異　核實貴循名
脫肛糞門痛　辨別務要精
垂珠紅粒密　子母宜分清
搭腸橫四粒　十字血頻仍
痛症亦多種　八類水盈盈
所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便血丸每罇弍元

珠珀斷痔膏每盅叁元

中國新聞

●●●日本決定撤消山東民政

據東京電云、上年十月青島守備軍司令部曾以條例公佈、在山東濟南坊子張店濰縣李村等五處設立民政署之件、因林公使此次回國、與寺內首相反覆磋商、已決定撤消該令、刻在東京之秋山民政署長官、亦不再回山東本任、該民政署設立之令、當初寺內首相僅飭陸軍部當局立案、卽電命濟南領事公布、茲事之始末、林公使幷未與聞、故林公使當時對於外務省極不滿意、此次林公使回國、茲事亦爲其目的之一、當林公使在回國途次、曾到處陳述撤消該令之必要、寺內首相遂亦翻然變計云、

●●●吉省各團體之保路

吉省各界爲反對吉長路之交接、已組織保路同志會、拍電中央、並分謁吉林督軍省長、請設法挽救、該省孟郭兩長、業已來電呈報中央、今又覓得該省各界團體來電如左、北京國務院交通部西堂子胡同王總理鈞鑒、前與南滿公司訂立吉長鐵路借欵合同、國家主權已多喪失、惟財交兩部郎經簽字、人民多不滿意、只得飲泣負痛、以冀補救將來、現閱該合同全文意義、政府所派關局長本有管路之責、南滿公司僅可選任主任三人、掌連輸會計工務三部事務、合同具在、南滿日代表何得提出章案、遽變局制、私將總務處範圍事項槪隸於南滿代表管轄之下、致使局長空享樂名、毫無管理實權、人民聞之、咸爲忿懣、乃關局長自甘放任、一任南滿代表於內攫取權利、爲所欲爲、按之法律、已屬瀆職、懇希先將關局長撤差、另簡妥員前來、按照合同規定、安訂履行、此外權利、絲毫不准允許、在雙方磋議未妥以前、希卽電飭暫勿交代、以維主權、鐵道爲人民命脈所關、吉林存亡、在此一舉、臨電翹企、不知所云、吉省農會總商會省工會省教育會紳董公所旗族生計會縣教育會勸學所叩庚、

●●●江蘇官商合辦鳳凰山礦之動機

蘇省各界並江蘇省議會各議員、提倡官商合辦鳳凰山鐵礦、以絕外人之覬覦、擬定官股一百萬、先行發行公債票、定於三月一日發行、商股另由各界担任募集、

●●●四鄭鐵路借欵解決

四鄭鐵路借欵二百五十萬元之交涉、自上年卽因利息及金額交付金抑交付銀之問題久未解決、刻該鐵路局長虞氏與正金銀行極力交涉、業已解決、定爲利息年七分、金銀各半交付、不日卽將交欵云、

專件

●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文

八續

第二十四條　選舉監督、應分派調查員、依第二條第三條第四條第十九條第二十一條之規定、調查合格者、分別編造選舉人名册、及被選舉人名册、前項調查、得由選舉監督委托各地方行政長官行之、

第二十五條　選舉人名册及被選舉人名册編成後、應由選舉監督於中央政府所在地、及各地方最高行政長官駐在地宣示、自宣示之日起、五日以內、如有遺漏或錯誤、得由本人請求選舉監督、或呈由地方最高行政長官轉請選舉監督更正、　前項請求更正、選舉監督應自收到請求書之日起、十日以內判定之、

第二十六條　前條名册宣示期滿、不得再請更正、

第二十七條　選舉監督得酌量情形、使各選舉人于各該地方最高行政長官駐在地投票、幷委託各省長各特別行政區域長官監督之、　前項投票于投當選人票外、幷須同時投候補當選人票、各省長及各特別行政區域長官、於選舉人投票完竣後、應將當選人投票匭封固、送由選舉監督彙齊開票、

第三章　事益代表選舉會

第二十八條　事益代表選舉會、由各省各特別行政區域分別組織之、

第二十九條　事益代表選舉會選出參議員之員額、依左列方法分配之、（一）直隸奉天山東江蘇浙江湖北四川廣東等省、每省選三人、（二）河南吉林黑龍江山西陝西安徽江西福建湖南廣西雲南貴州甘肅新疆等省、每省選出二人、（三）京兆熱河綏遠察哈爾川邊等特別行政區域、每區域選出一人、

第三十條　事益代表選舉會選舉參議院議員、以複選方法行之、

第三十一條　初選舉以有左列資格之一者、爲選舉人及被選舉人、（一）有農林用之土地價值一萬元以上者、（二）經營農林事業、其資本地價在一萬元以上者、（三）有工商礦業資本一萬元以上者、

（未完）

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙　本等網目二元五毫
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀四大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類
增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀三毫五仙

●筆類
猥毛七言對筆銀七毫五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猥毛銀四毛五　用久方知銀一毫五
湖州陳象九猥毛五言對筆七毫五　羊毛五言對
屯鐵胡開文羊毛文苑清燸二毫五　猥毛四言對
吟風弄月銀二毫　到梅花銀一毛五　宜書

金山 發明公司 正埠

譚亦豪[illegible]合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龍定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函索卽寄

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

金山 中西藥房 正埠
JONG SAI CO
STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

止咳露
專治寒咳嗽遠年咳嗽久咳不止等症神效驗
每罇定價一元五

止咳散
專治晨咳、夜咳或寒或燥仍風咳嗽等症無不收效
每盒定價四毫

軫章所著之華英文厨書蒙各僑胞權迊早已沽楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千欵外另搜羅最新菜欵多種兼印有各色麵食畫盡及厨工企枱搭盤種種問答爲厨工萬不可少之書每册定價五元

本藥房專售各種書籍丸散俱全　中西藥房啓

軫章（歐美經理）麻糖夜學堂招（華人學生）
并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備印書印[illegible]取價[illegible]）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回國行李週致妥當無遺漏祈爲　垂照是禱
Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後
[illegible]

加拿大伏步埠
榮譚鮰魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada,

本號始創晒英洲鮰魚迄今開辦有十年貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之公司爲廣招徠起見再厚集資本與各埠訂立合同務祈達到目的是春新晒鮰魚登數言俾各商號知到請來購辦利益[illegible]厚望予價情貨辦請付中西文件到來定付上觀看五十磅庄一百磅庄一箱鮰魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行　譚[illegible]

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本號在大埠企李頓街七百零九號揣辦男女新衣綾羅布疋珍珠玉器飾嫁粧什物顧桌帷繡鎗香案貨俱齊全諸君富減平以圖久遠留心是荷
本舖有民國新冠霞珮出貨
得律風差拿三十一號

金山 祥棧廣告 正埠
CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤
●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜譜）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛
●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及脚爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久發生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痕化除拚癬癖毒等症用此藥水將患處擦採立見奇效朝晚採至三天全愈如脚患久耐採之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用腴鹼水洗清潔再有更變接續採擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗採數次皮瘡消滅不痰毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每罇重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

包醫 癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心搜羅其中金匱青囊尤爲精熟[illegible]

張・郁祖傳內外方脉
[illegible]

張郁祖大國手肖像

[illegible]
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

本報有版玉面狐狸新小說每套一元二毫五

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

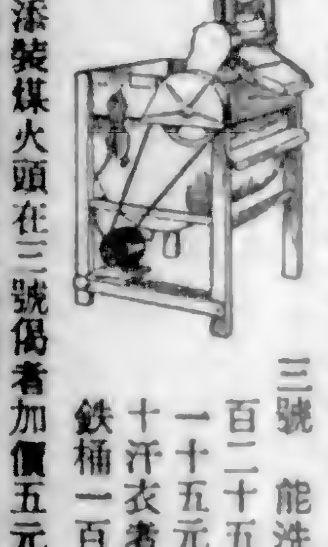
啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者卽將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●茲將第廿三期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

鄭福良占股銀二百五十元
唐廣廉占股銀一百元
張廣廷占股銀一百五十元
彭好占股銀一百二十五元
曾萬清占股銀一百元
黃受占股銀一百五十元
余啓耀占股銀一百五十元
鄭要珍占股銀一百元
黃官信占股銀一百五十元
楊渭欽占股銀一百五十元
楊棋占股銀一百五十元
趙錦占股銀一百元
彭祝年占股銀二百五十元
楊脩年占股銀五千元
楊沛深占股銀二百五十元
黃桂東占股銀二百五十元
古金福占股銀一百元
王有占股銀五十元
李一列占股銀一百元
余仰占股銀五百元
彭甜占股銀一百元
鄭心福占股銀二百五十元
何佩占股銀二百五十元
張衍惠占股銀一百元
楊錦勤占股銀一百二十五元

收股銀處
信來胡寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司梁敬初　Y. J. Chong Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林副顯　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告　洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得不加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

逢泰公司 金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞正頭磁器時欵新衣線粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房
電話乾尼四一四三
胡禮氏启

Residence
854, Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058
家寓屋崙覓那緯街門牌八百五十四號講線力西四零五八號

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時欵碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵煲各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閩口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易幷接理各各信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店足問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥
生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打喬）渣華（羅打頓）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固船數艘與蒙古滿洲兩船相[illegible]

慈航普渡

●茲將各客船來往日期列下
江都亞 [illegible]
蘭轉汝 [illegible]
古羅地市 [illegible]
芝錦鵬 [illegible]
溪槐 [illegible]
溫打路 [illegible]
新船芝蘇樂 [illegible]
柯粦也 [illegible]
拿打粦頓 [illegible]
芝順大利 [illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街・電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸能治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U.S.A.

廣告 國[illegible] 金山大埠代理人集[illegible]堂 鄧啟業 鄧開巨 和昌隆 新廣隆昌

司公[illegible] Toyo Western 625 Mar[illegible] 是番 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人雷光致

理 [illegible]此三[illegible]因其以紙料昂貴而[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當遂期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備 [illegible]世界日報啓

●●●陸軍攻破東莞後街匪巢

當道據探報有紅日堂股匪數百、嘯聘於東莞縣屬之後街村爲巢穴、肆行劫擄、猖獗異常、本月二十六日督軍密令陸軍第十三營營長劉耀中、率隊馳往圍捕、官軍於二十七日晨甫抵後街村邊、匪黨卽分路包抄、開鎗抗拒、官軍卽分路抵禦、鏖戰一晝夜、用火攻破匪巢、當場起出笠沙圍被擄之吳亞閏江日華十二名、陣斃匪首賭仔日一名、餘匪數十名、奪獲快鎗數十桿、並旗幟多件、被匪轟斃兵士二名、傷四名、餘匪四散、軍隊現在分兵追剿、尚未收隊、

又據續報、查紅日堂匪首賭仔日等、實係受某方面委任爲營長、卽在該村設部辦事、而部內土匪四百餘名、門口守衛二名、是早官軍抵步、卽派敢死三十餘名、直至所謂營長室、將賭仔日拿獲、當卽用繩綑綁、未幾各匪聞警、遂上五面、放槍轟擊、彈如雨下、當場擊斃軍士數名、傷者十餘名、而賭仔日及守衛兩匪、亦被流彈所中、當卽殞命、其時軍隊亦還鎗、一面將情形電報來省、請派大軍往剿、當道據電、卽再調軍兩營、連前一千餘名援軍抵境、仍在壘戰、匪雖衆寡不敵、惟佔地優勝、故軍隊戰一晝夜、尙未取得勝利、遂用火隊進攻、匪始四散敗逃、惟當時火勢甚爲猛烈、無人施救、全村竟被殃及、情形極慘、居民逃避、十室九空、軍隊見匪巢已破、昨已撥隊返省云、

●●●美領事函告香山吵鬧教堂

省長公署昨准美國總領事函稱、香山基督教聯會、日前舉行路得馬丁改正宗教紀念、時有惡徒在外鼓衆喧擾、向窗口迭次擲石入內、傳教士歐相周、及蔡女教員出而勸阻、或被毆辱、或受醜詆、並乘機擁入會場、拆毀座椅、撕爛國旗、擲破大光燈、其最兇悍者則手持木柴、意圖放火、幸極力奪去、不致釀成巨災、請飭查辦、勒令賠償等語、李省長准函、昨已特令香山周知事查明犯事人等拘訊呈辦云、、

●●●廣海收復後之餘波

（一）李省長分電莫榮新台山營縣云、廣海衛城業經收復、至足爲慰、惟此股匪徒既挾贓竄逃、仰該營縣仍督軍警、會同援軍、跟踪追剿、務期掃穴擒渠、毋留餘孽、以遏亂萌、詳情隨時馳報、

（二）莫榮新分電李省長台屬營縣云、廣海股匪、雖經擊退、惟地方遭此浩刧、情形殊慘、仰卽妥籌撫綏、會督營警、認眞防剿、勿稍疏懈、至大軍開拔後、現復抽調陸統領蘭清所部一營、馳往協防矣

● 恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺難屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顚連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也 雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌

民國七年三月八號 開平人謝百業拜頌

Quong Hong Chong 219 W. 22nd St. Chicago. Ill.

博濟醫局

滙參經驗奇方 製造膏丹丸散

醫士 梁榮疇 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當故效卓著久聞梓里信用如醫治陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔漏癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉症[illegible]風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷寒以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效備各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寓信付來或着辨症訂方或着付丸散可將[illegible]照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信 果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也敢者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足値銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁榮疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

◎兩儀壯陽固本丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元
◎貴料參茸三貴壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

金丹活命

●參茸海狗腎種子丸 每兩一元二毛五
●[illegible] 每兩一元三毛
●[illegible] 每兩一元二毛五
●[illegible] 每兩一元
●[illegible] 每兩一元
●[illegible] 每兩一元五毛
●參茸三貴壯陽丸 每兩一元五毛
●[illegible] 每盒一元
●參茸桂岭十全大補丸 每兩一元
●第一家白濁斷根丸 每罇一元
●花柳日久虛弱培元丸 每罇一元五毛
●花柳初起入實濁毒丸 每罇一元
●各種花柳珠珀消毒丸 每罇一元
●[illegible] 每包五毛
●百日可[illegible]丸 每罇五毛
●[illegible] 每罇一元
●[illegible] 每盒一元
●[illegible] 小罇五毛大罇一元
●[illegible] 每罇一元
●[illegible] 每盒一元
●[illegible] 每罇一元五毛
●[illegible] 每盒銀一元
●[illegible] 每兩一元
●立止內[illegible]丸 每兩一元

[illegible]

四鞭鹿鞭衛生酒 每罇 每打 發行另議

酒爲作興之物亦爲議賓之需若不加以藥弭清晨一壺[illegible]多飲反爲無益本藥房特選經驗之良方揀用上等之藥品加重參茸鹿尾鞭大海狗鞭正北鹿鞭虎鞭功能強精益腎補陰壯陽調營養衛舒筋活絡開胃提神誠爲衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳芬清而不濁純而不燥誠與別家不同願諸君試飲庶幾當不以斯言爲河漢 博濟大藥房謹啓

三貴壯陽補腎酒 每罇 每打 發行另議

並將主治各症列左 凡遇色慾過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩腎虛精遺虛濁不收夜尿頻數耳鳴眼花腰脊刺痛四肢軟弱舉步艱難夜間盜汗自汗勞苦工精神少短朝晚常飲自見奇功 博濟大藥房謹啓

凡人之所貴者一曰氣二曰血三曰精若三者衰虧將成廢物矣本局將經驗之丸方變而爲酒特爲好飲者設寓滋補於飲食最合衛生此酒重用人參老鹿茸爲君佐以各種壯陽生精滋陰補腎之珍品泡製得宜凡遇陽痿不舉色事過度下元虛損便多精冷氣血衰弱精神少短四肢痠倦腰脊刺痛足冷如冰立奏奇功此酒無論男婦老少服之轉弱爲強至於陽痿不舉交合無趣子嗣難成滿飲此酒自有意興情濃無窮之妙誠推壯陽補腎之佳品飲後數點鐘立卽見效諸君不妨試之便知優劣 博濟大藥房謹啓●

花柳培元解毒酒 每罇銀二元五

解毒之品名目雖多然而氣血雖壯以及染毒未久亦未嘗不可以治愈惟是遠年花柳毒入骨肉日服寒凉傷胃太過更有延醫不慎每用水銀輕粉昇丹[illegible]劫藥之品求其易於見效以致毒隱骨髓日久發作此等之症非借酒力培其元氣無以收效如惡蛇咬傷亦用酒以拔其毒卽此意也此酒乃是扶正以抑邪補中而驅毒如患花柳喉毒骨節疼痛瘡瘍潰爛收口虛痛爛脚久不生肌陰瘡結核五淋白濁魚口便毒橫弦芒菓皮膚癢痛虫行蟻咬身起紅粒速飲此酒無不應手奏效又如臨宿娼之前若飲數杯可免花柳毒淘足稱培元解毒之聖品也

價目 四鞭鹿鞭衛生酒 每罇一元 每打十一元
三貴壯陽補腎酒 每罇一元一 每打十二元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售 如欲代理者請爲函商取閱（利權從優奉約）

買新世界洋參之利益

—二十五元 九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早和蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利標仰祈留心光顧是荷

（ ）價目一覽表

甲等	洋參每磅價	六元五毫
乙等	洋參每磅價	五元五毫
丙等	洋參每磅價	四元五毫
丁等	洋參每磅價	三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價	二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價	一元五毫
特別	洋參每磅價	四元
海狸香	每磅價	七元五毫
海狸香	每對	一元正
臭鼠胆	每個	一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name............
Street............
City............

本華自[illegible]打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金[illegible]連夾 五元二毛五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
十二號管中機吸金咀 [illegible]二元五毫

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五 車中秘密銀五毫 弩刺客銀二毫
紅礁畫槳銀七毫五 孰美吞夫銀二毫 慾海銀四毛
白巾人四毫五 [illegible]女士銀二毛五仙 [illegible]美人[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第一號造血藥以麥精爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最

上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第一號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費一毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺藥損枯而百病遂起苟有一二藥未痊尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓌球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斲喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之貢陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化[illegible]之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺部有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元

上海中法大藥房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 每瓶郵費一毛 小井六井 大井一井送

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

呂宋華文合璧字典 六元五 每部銀二元二毛郵費在內 大部發行價銀更平

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

●●興利中西醫局[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均著效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應 治脚聖藥丸 反筋凍痛 軟痺少力 難行 每料拾元 半料伍元 小料叁元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化數食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火旺則水極水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曚大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者爲有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲滾分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打 [illegible]
炮砲刀傷 消脫瘰癧
積筋駁骨 双單鵝喉
白濁芒菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
瘰疬流注 奇難雜症

寓大埠殷臣街門牌七百二十六號聯生二層話筒在新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓堅市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開僵如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫瞞西醫將其腐處逐一剪去每日用清水洗凈敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀速艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致殘手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸衆生顧同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此眼界宜乎苦樂均一强弱等觀矣顧何以或則康强或則疾病纏身諸虛畢集耶[illegible]

說明

造血補氣滋腎助脾丸　大盒五元　小盒二元五
補腦金丹
宿娼免毒丸
[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元
小半料五元半小料[illegible]元

五鞭爲主　參茸作臣
[illegible]　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
[illegible]　液竭生新
[illegible]　取效如神
若係陽萎　最能補身
[illegible]　服後郎振
此丸出世　藥到回春
非同凡品　癒無數人
聊申寓言　的是奇珍
腎虧求治　告我鄉親
[illegible]　知所問津

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛淵

[illegible]

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號

靈丹
十參茸五鞭補腎至寶丸
十參茸三鞭扶元補腎丸
十生精强腎補天丸
十强種補腎壯陽丸
★双料武漢大補丸
★經驗遺精必治丸
★補腦金丹
★八寶光明眼散
十萬應化痰止咳丸
十花柳攪毒扶元良丹
十新驗白濁聖藥丸
十閨房妥樂福祿香丸

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

議員鑄鼎錄

（政治小說）卅六　法國穆末高治原著　天笑毅漢同譯

拔納夫佯爲未聞、率衆就座、既而衆聲忽寂、拔納夫巽而察之、則見臘尼愛危然立於堂中矣、臘尼愛久不蒞鎮行館、是夜躡足側行而入、衆方譁喧、初未之覺、繼乃見之、老人植立不動、執煙斗而狂吸、雲氣繚繞、含笑以觀飲客浮動之狀、迨客有覺者、與之爲禮、衆聲頓寂、彼乃去眼鏡、卸風帽、出袖中巾、拭其目、左顧德帝閑、右盼拔納夫、彼作此狀、豈以今晚兩黨構釁、而欲和輯其首領耶、非也、彼將託德帝閑以女、而勢力名望堪與德帝閑抗衡者、惟一拔納夫耳、今兩人適相對坐、彼遂左右顧、以覘兩人之丰采、且從而評定其優劣焉、然其覘德帝閑也、尤久且摯、兩黨之人、雖皆莫測其用意、然察其狀態、固有暱就紅黨之意、臘尼愛亦自覺之、念見好於紅黨、將見惡於殷紅黨矣、不可不有以斡旋之、故既與紅黨及無黨籍者爲禮、即直向唐東黨人環坐處而趨、拔納夫竊然起立、招之上坐、於是唐東黨人競與老人談、竊譽其精力之强、神明之炯、度量之恢宏、老人欣然微笑、索波羅蜜汁飲之、低聲與拔納夫談、所談者皆瑣屑事、與政治無關、娓娓不倦、拔納夫厭之、設詞斷其語、而告以紅黨造作蜚語、毀謗巴麗娜之事、臘尼愛歎息曰、政黨往往有敗壞敵黨名譽之計、然政治上之勝敗、實不繫於是也、君其勿憂、曰敵黨務欲余身名裂、爲全邑笑、其心乃快、曰兩黨嫌隙日深、非兩黨之利、蓋白黨將乘間戰勝于選舉場矣、曰君言至當、此可預斷者、曰老夫不問政亦久矣、然謬蒙全邑之推、妄占耆老之席、不得不畧加考察、兩黨之競爭、歷歷在目、若據高以觀劇、纖悉畢露、以考察所得、內斷於心、覺兩黨相持、終非地方之福、宜速捐嫌釋隙、敦睦修好、一時雖不能驟至、磨歲月、終有達鵠之一日、然天下未有不碎鷄卵而能作鷄子羹者也、兩黨當有所捐棄、乃能和合、（未完）

雜俎

女子之離魂病

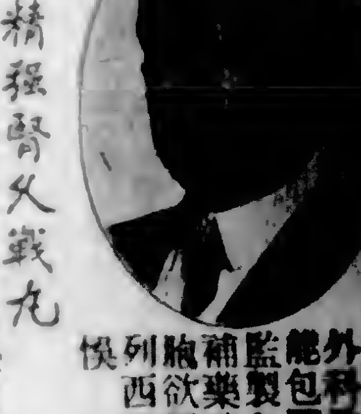
（芙蓉室主）

江陰東門許某之女、年方及笄、向在女校肄業、近忽遘奇疾、其靈魂輒於眠睡時離軀來遊、據病者云、晚間就寢後、閉眼間、即覺離床出外、雖門戶緊閉、仍得出入自由、而耳目效用、仍屬靈敏、某晚、靈魂出遊、見鄰家有一人穿牆而入、翌晨、果聞鄰家失竊、惟靈魂倦遊歸來、一覩自軀、即神思恍惚、及醒則身臥床席、宛如大夢初醒云、病者於日間猶能飲食動作、惟身體頗爲疲弱耳、當靈魂出外時、雖千呼萬喚、或擊其身、亦不能醒、迨神魂一返、則立刻蘇醒、此等奇疾、古籍屢有所載、實令人不可索解者也、

巨髑髏

南海、江鄉、多以魚塘爲業、道光末年、鄉人某將田數畝、改作魚塘、掘土深至四尺、見髑髏一具、大如斗、旁有一劍、長七尺餘、鐵銹剝蝕、色如漆黑、劍柄已毀、鄉人將髑髏改瘞他處、取其劍以石礪之、映日晶瑩、乃什襲而珍藏之、咸豐間以洪楊之役、各省軍務倥傯、東莞張方伯敬修、聞鄉人家有古劍、以百金購得之、令匠分鑄爲二、寒光欲流、鋒銛無匹、方伯携往軍營、以一贈其友、餘一常佩於身、殺敵數百、夜懸壁間、遇烈風雷雨時、刀每錚然作響、或日出匣寸許、回鞘時、一夕失去、方伯懸賞尋覓、迄不可復得、同治初年、西樵農夫某、掘地得股脛骨、長六尺餘、與巨髑髏相合、大小相稱、未知同爲一人之骸骨否也、

醫生趙裴彬肖像



本藥房內外科醫生趙裴彬[illegible]凡花柳各種[illegible]自製各項膏丹丸散各種補藥功效卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文寫來附紙付來無悞 醫生趙裴彬謹啓

固精强腎久戰丸

統治鼻血良藥（內附）

補腎壯陽三鞭丸

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

內痔解毒丸

補血丸

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛淵丸　每盒定價伍員

小腸氣痛根斷散　每盒定價伍員

衛生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

美國大埠仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症
YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

● 中華會館[illegible]

竊維病疾在抱、見義勇爲、疾病相扶、當仁不讓、此衆鑒所素重矣、况遠託異國、寄人籬下、親屬既疎、族戚維艱、不更宜休戚攸關、互相輔助乎、則本埠東華醫局之設、良有以也、溯其始創、已二十載於玆矣、當時由熱心僑梓、籌集鉅金、創此善舉、故遠近梓里、遇有疾病、均可隨時入局調治、醫藥兼施、其方便病民、利益僑胞者、已非淺鮮、近以經濟不敷、勢將解體、房舍狹隘、臭氣薰蒸、光線不足、儼如地獄、常人居此、已覺不堪、何況病者、若不及早改良、匪特無益於衛生、勢必爲外人所見笑矣、故維持改良、購地擴建、亟應幷行、現由本會館邀集各團体、開大會議、並請正副領事蒞會磋商、籌捐鉅欵、維持永久、取合衛生、擬先由沿戶勸捐、埠當自近及遠、隨人樂助、歛期集腋以成裘、萬望諸大善士、宣導熱心、發揮淵量、勿謂前經佽助、多少再乞賜援、勿因頻瀆勸捐、彼此更求見諒、則福由自造、報稱其施、謹啟、茲訂勸捐章程若干條如左、統希英鑒

● 茲將章程辦法臚列於左

一 勸捐總局　附設在金山大埠中華會館
一 捐欵宗旨　此次勸捐專以維持擴建本埠東華醫局爲目的所捐欵項不得移作別用
一 勸捐期限　自開辦日起以三個月爲期除派人前往各埠勸捐外另向各埠分發緣部以期互相贊助所有緣部編列號數人名店名無論有無捐欵截捐時均須將部繳回銷號
一 職員分配　設勸捐總長一員正領事任之副長一員副領事任之總理八員七會館主席及和平會總理任之協理若干員中華全體商董商會全體值理各會館通事及各界舉出之人任之各職員俱當義務不受薪金
一 貯庫手續　本埠七會館各舉出一人爲司庫員所收捐欵逐日由司事人存貯銀行該欵須經七人簽名方能提取若有虧損爲各該會館是問
一 收支　每日收支即由各館值日主席商董通事管理所有捐欵按日扎結交司庫員存貯銀行
一 發給收條　每日所收捐欵即給收條交經手人收其條刊用二聯編定號數一給捐欵人一存會館以備查
一 責任　此次勸捐係爲慈善事業凡屬僑胞無論男女俱有鼓舞勸捐之責任經將勸捐部分寄各埠名望素孚之人凡熱心公益者均請鼎力捐助未有緣部寄到者可將捐欵姓名列單寄來即由總局送給收條爲據
一 書記　此次勸捐事極繁重議定設書記一員以專責成（書記之職務權限薪金及担保選任等經公衆議妥另有詳細表載明）
一 職務　本局派定各會館主席董事通事按日輪班辦事分担義務其輪流值日辦公另定職限日期時刻表毋得推諉　其辦事時間應按照另列職司時刻表依期到局分任義務其聽候各界繳銀時刻每日下午一點鐘起至三點鐘止
一 費用　現爲勸捐事宜所需筆墨紙張印件郵票等費均在捐欵內開支俟勸捐完妥標明各數以昭大公
一 報告　所收得捐欵即將芳名交各報登載以表揚其贊助公益之熱誠將來事務辦妥即將收支數目造册報告以徵信實
一 獎勵　分甲乙丙丁戊五種
甲種捐欵一千元以上者由領事呈請公使發給一等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念
乙種捐欵五百元以上者由領事呈請公使發給二等獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念
丙種捐欵二百五十元以上者由領事呈請公使發給三等獎章并將該人玉照懸堂上長留紀念
丁種捐欵一百元以上者由領事發給獎章並將該人玉照高懸堂上長留紀念
戊種捐欵五十元以上者由領事發給獎章並將姓名勒碑以表熱忱

以上章程經會館全體表決如有未盡事宜隨時會議宣佈

民國七年　月　日　金山大埠中華會館啓

丙八

政說

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　小學女子修身教科書銀二毫正　[illegible]歷史教科書銀二元五毛　洋庄中學生理學教科書銀一元　高等小學中國史教科書銀七毫
校正尚友錄銀五毛五仙　廿四史尚友錄銀七毫五　[illegible]之秘密日記銀四毛　正音咀華學官話三毫五　毛筆習畫帖每冊銀五仙
包公給圖奇案五毫　醒國魂民族銀一毫　[illegible]中毒針銀二毫五　七劍十三俠銀一元　秘密電光艇三毫五
國色天香四毫五　列女傳三毫五　[illegible]二毛五　閨房秘密二毫五　地心旅行銀一毫　冰天漁樂銀二毫
快雨堂題跋四毛　商律章程二毛五　[illegible]易知[illegible]三毫　三疑案銀一毫　青樓影銀二毫　合歡草銀二毫
婦孺信扎銀一毛　艷情尺牘二毫五　陳文恭手扎三毛

● 信扎類

共和新尺銀五毛　[illegible]尺牘銀五毫　香艷尺銀二毫五　女子範本尺三毫　蘇東坡尺銀三毛
曾文正家書銀五毫[illegible]　三百六十行尺五毫　實信不求人銀二毫五仙　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛
增註秋水軒尺銀三毫五仙　共和國民普通尺銀二毫五　[illegible]七毛五仙　增註必讀尺牘銀一毫五仙正　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
國朝名人手扎銀七毛五仙正　一見便明指南尺銀二毛五仙　洋庄[illegible]一元八五　洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔椛菜橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也
本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

世界最大之鼠

▲大如小犬

德國柏林博物院、陳列一鼠、大如小犬、嘴尖如豕、尾大如狐、爲世界最大之鼠、聞此鼠得自某耶穌堂之古屋中、推其年齡、約一千八百六十餘年云、

詞林

蔣叔南寄贈天台游記雁蕩新便覽用東坡次韻周邠寄雁蕩山圖韻奉題二首（仲言）

頭顱儻許未成翁、共惜閒雲懸洞宮、山水柳州工作記、道場無盡想宗風、「齊息閣天台游記無盡大師輯台山方外志」狂歌絕頂汝無上、投老殊方吾欲東、不待歸來攜屐出、早收台蕩入胸中、

畢竟虬髯意不同、飄然如鶴出樊籠、跌宕逐人爭鹿、止酒還教氣吐虹、欲挈筆頭覘日客、來爲溪上訪雲翁、武夷早有探奇約、檢取山經寄驛筒、「叔南書來欲作九曲之游托覓武夷山誌檢取寄之」

寄劉賓文塞北

草衰磧白塞痕新、向老猶能作健身、飲馬長城悲古戍、牧羊絕塞弔孤臣、南來驛騎傳緘札、北去邊津佐算籌、「時贊文應稅務監督林君贊侯之聘襄理榷務」珍重起居關外客、漫天風雪正愁人、

聞閩報載南東兵警電詞簡約若不得詳是時家書不至已二旬矣憂甚有作

傳來急電自驚人、甬海明州本比鄰、故園音書憂未至、殊方消息苦難眞、干戈滿地猶稱官、風雪殘年倍懷親、不爲亂離也愁絕、孤兒長是未歸身、

英國 明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能鬼谷 明鏡臺星學地理 命斷富貴賤敢神筆

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
飛星大限四季批評筆金八元
星盆八字逐年批評筆金四元
大批八字象批星盆筆金三元
中批八字筆金二元
小批八字筆金五毛
占卜常卦象五毛
擇日子每個五毛
占終身財源卦三元
另有正宗風水命書價甚相宜

● 康南海不忍雜誌第十九、二十期合刊現已寄到每本連郵費定價二元（書到無多購者速來）本報啓

美國奇生行大藥房　大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方用鹿鞭海狗三鞭兼鹿羓魚鰾各藥親自監製埋丸）
（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損之症）

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製(三鞭補腎丸)眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅英國士地李賓奉埠新寶白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製(三鞭補腎丸)之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙岡人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
日新公司　遠東公司　芝加高永同昌　芝加高埠義聯祥
粒巴洒巨安　坡士頓埠永盛隆　麥市那埠保滋堂　麥市那埠惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓旅館張雨香　華拿咕路廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行
KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.
買藥問症照此通函

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Monday, March 11 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 23 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年三月十一號）（禮拜一）（夏曆歲次戊午元月三十日）

本報電話差拿二十六
◉本報價目
本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋星島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均仰一律先惠　如以小數未便寄來　或託本埠各舖代為蓋給圖章擔認　銀期屆時按律照交　亦可　如蒙垂愛　請將華名西字招牌附來　當按日呈覽

◉報界公會報業簡章
[illegible]
民國六年三月五日自登報之日起行　金山報界公會啟
本日新聞紙第二拾三號　第二十七年

昌勝公司 廣告
本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全　始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽　貨美價廉　統希留意為盼
大一家壯陽丸每樽一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十一元每樽二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每樽一元
自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標
新發明斫蛇風濕酒每大樽二元小樽一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每樽一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五
本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號
值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启
Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○十號上午上海訪員專電

馮總統宣告。現在內政外交。事故紛乘。逼壓聚於一身。自問才力。實不堪久於其任。因現時既無議會。只得將辭職之事。通電與各省知悉。○○

○代理國務總理錢能訓。請迅即擇賢任命。接受總理之職。○○

○因西伯利亞事務。風聲日緊。○○政府擬定遣兵四萬。籌備銀一千萬元。○○以為軍費。關於軍事進行及借款之事。○○遣員與日本磋商。○

○前各督代表在奉天會議時。原擬南方形勢若仍依舊。即由奉省出兵一支。乘輪赴滬。專以對待南京。今因時局尚無解決之望。該省督軍張作霖。○○主持出兵之說。不肯撤退。○○要索政府褫革蘇督李純。贛督陳光遠。○○鄂督王占元三人。政府得電。尚未作答。○○

○滿洲各省戒嚴。施行軍律。○○經由西伯利亞鐵路之郵件。已一概暫行停止。○○

○○○十一號上午上海訪員專電

劉鏡人公使電告。現已行抵福爾克特。形狀甚為拮据。旅行之車輛。係由別公使館借來。○

○參戰督辦段祺瑞通電各省區。言暫行添募四師團。靳雲鵬。曲同豐。陳孟雲（譯音）三人。均被任為國防司令。○○

○黑龍江督軍電稱。俄羅斯新黨奪踞特胡里。距滿洲約二十里。○○毀壞中東鐵路。請派遣援軍。以資防衛。○

○○○十一號上午香港訪員專電

已革之黃埔魚雷局長周錦（譯音）現被逮捕。因程璧光昨被暗殺疑出於彼

金山永興華人發 [illegible] Co. Cal.
本公司設在金山大埠柏詩域街門牌六五二號專發行仔菜種子取 [illegible]

廣東民裕 Bank, Ltd. Toi Sun, China.
啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在海埠開張倘蒙光顧請照上列中英文用租保信寄本號除最費之費用外照時 [illegible]

儒醫 麥超英 大小方脈

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46
敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹散尤為注意本主人謝輝南返專親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另有謝家濟神效肚痛散發售　上環德輔道中泰興和號
民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桂桌圍儲履自製後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本號在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤
羊城方便醫院醫生陳瑤甫 內外方脈 花柳跌打 精科
本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
祖傳榮昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元
許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.
啓者本堂在大埠暎街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新會沖蔞各鄉書信銀兩滙歸唐 [illegible]
陳秉鑑內外方脈
[illegible]

新張 金山 廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal
本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷　謙生祥啟

如意 大埠 萃泰 圖記
HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal
本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種桑辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悮若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悮
舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下
任便隨時收回免息
三個月二厘半
六個月三厘
一年四厘
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賛揚 管理銀行事務西人矢架
廣東銀行啓

兆昌泰
佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創經已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.
啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君享友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告
鶯咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號創設在大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞
金山大埠泗和老舖謹啟
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞羅必打街門牌號七百五十八號普濟堂
Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●魚鰾安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五
●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　雙三元
●滋陰補損培血露　每罇三元
●四糖五痰壯陽健胃丸　每罇三元
●內傷衛生助肺癆咳藥丸藥膠　每罇雙二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇雙二元五
●腫腳軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　雙三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇雙二元
●腸氣疝氣氣痛丸　每大罇三元　小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元
●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五
●大補心脾氣血丸
排膿揚枝水
化痰止咳丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠
●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗
[illegible]

售名筆
十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元
[illegible]

良醫到美
●內解毒搜毒化毒之神品（復過良醫何伯來齊七姊妹）
●內傷助肺癆咳藥丸藥散之靈驗
●醫愈二十年遺精之証明
介紹人廣東醫界同人
●果然除根
●老年哮喘痰氣真除根
●內消蓮珠頸核之神妙
●老年腸氣疝氣痛之立痊
●念獨頭木舌之險惡
[illegible]

文明旅館廣告
Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.
本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌檯地氈俱仿西式地方通氣電火爆煙每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布
金山文明旅館主人啓

怕思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.
啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴總候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例為合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉
代理人胡江 寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新歎絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新歎磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

● 中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司之期一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄭文光　謹启

China Mail S. S. Co. 410 Montgomery St. San Francisco, Cal.

● 華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西各埠所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳數樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友楠黃昫業陳萬芝鄭偉棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美奇蕭官譚燦雲余肅和巫理唐張炳贊○蘇其關林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衛以上每三百元○李雲敖李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安○黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區華崙以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣隆薛嗣治以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖瑋薛裕樸鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逵薛聖誘薛聖基薛聖廣薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收明股金大埠廣東銀行委友輔君陳敬樸君黃潤棠君　十六

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

● 三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵初感甚盛初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額遂又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬二千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓為我同胞創一樂地闢一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂為接納謹此佈達

一九一八年三月一日　三藩市基督教華人青年會啓　十二

● 肇慶會館收到十四期義欵芳名

加杭巴市埠陳鳳初手續來捐欵　陳揚禎一十元　陳揚安一十元　陳揚錫十元　陳揚炬　李贊　陳錫綏　陳揚權　陳賢津　陳緒謀　陳象灼　陳平託　陳揚傑　吳達煥　陳榮志　陳榮救　陳允旺　[illegible]　周道式　周宗炎　周發祥　周潤家　周成樹　勞國銘　周銓振　周世洽　各五元　亞蘭打埠　勞尚禮　關佐國　勞經業　李基業　李旋業　周振佛　陳材澤　譚鴻翊　譚埋塀　勞允康　周道梅　周道池　譚鴻翊　晚市頓埠　周家渠　二十元　周持振　周成茂　周家沾　周家淳　周梓淮　周家律　周梓業　周齊　費城　梁荃　張逢　梁鴻煦　梁漭塀　梁杏塀　海郁埠　周煥　十五元　黃清　二十元　各五元　（未完）

姚樹南醫生
花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌
[illegible]
民主五年西十月二十九號　振邑埠台山三合陳添利頌

廿餘年花柳症一掃而清
來信照錄 門牌照登 Chong Yick Benton Mono. Co. Cal.
敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反為全身穿爛日夜痛苦難能言 [illegible]
民國五年十月十六號　弟關平張谷恭頌
[illegible]
BUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●南軍佔領成都

七日北京電云、北京政府所派之征南兵隊、連日在四川省、與南軍劇戰、北軍不敵退避、現成都府已由南軍佔領、查南軍乃由雲南貴州兩省、侵入四川云、

●●●美工程師被中國賊匪擄刼

八日北京電云、美國工程師二人、日前往河南省治陶鎮、測量路線、被土匪截刼、匪等竟與護送該工程師之兵二十餘名、相戰良久、兵士因彈子告罄、迫得任匪刼掠、匪等遂將該兩工程師、及華人一名、一併擄去、所帶之銀物、亦被搶刼淨盡、該兩工程師、乃美國占士卡利公司所派云、

●●●中日出兵西伯利亞之進行

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

十日東京電云、中日兩國政府、因俄國潰壞、中國邊疆、極形危險、特會商出兵西伯利亞、以保聯軍之利權、現中國政府、已答允日本之要求、彼此提携、一致進行、俄國政府、威嚇中國官民、須從速媾和、中國人受此一擊、故南北兩派、或容易調和、

十一日北京電云、日本曾向中國政府詢問出兵西伯利亞事、今中國政府答覆日本、表示決意與日本互相行事、中國陸軍部、已備預兵士、分爲兩隊、前赴西伯利亞、現中國政府、正與美國磋商借欵、故所有戰費、暫由日本担負、又東京電云、日本上議院、今日提議下動員令、及徵選國民出服兵役工務兩案、又接北京消息、謂中國內閣、議決撥欵五百萬元、爲派兵四萬名、出發西伯利亞之費云、

●●●德與鼓動中國黨人媾和

九日北京電云、中國新聞局傳出消息、謂德與社會黨、現在中國南方、鼓動黨人、倡議媾和、、如在俄國運動波施委技黨無異、又煽動各人、反對段祺瑞爲參預歐戰督辦、查中國政府、因內閣總理王士珍、對於加入聯軍、助攻德奧之事、頗不贊成、被人弹劾、故特派段祺瑞、充當此職、以促軍事之進行、惟段不允肩此鉅任、故於參戰事務、尚未開辦、

●●●林公使復返北京

十日東京電云、駐華日使林權助、經於十日出發、遄返北京、復回北京本任、爲調停南北政爭、、及西北利亞出兵問題、、與南北兩派之間、斡旋各事、

●●●俄黨人在北京設立機關

九日俄京電云、、據波施委技黨機關報登西伯利亞耳庫司電稱、、俄國革黨首領李科夫、乃俄國皇親、于第一次革命時、曾被舉爲內閣總理、現在遠東聯同黨人、組織政府、以期推翻波施委技黨政府、其總機關設在北京、今候日兵由海參威登岸後、即同日兵入西伯利亞、惟海參威之波施委技黨人、亦組織一會、力拒外兵干涉、、現俄京與耳司庫電線難通、消息極爲阻滯、

●●●西伯利亞俄人設立共和政府

九日北京電云、西伯利亞之俄人、現脫離俄國、、自行設立共和政府、舉前任黑海俄艦隊司令哥路紺、及將軍施文那夫爲領袖、組織政府、反對波施委技黨政府、、經招募新兵多名、爲其輔助、昨有野山砲四尊、機關砲十五尊、由滿洲鐵路、運去西伯利亞、以爲軍用、、聞西伯利亞政府、、內多名望之人、駐北京公使哥打進夫、及駐哈爾濱俄軍統領兼管滿洲鐵路監督苛化、黑龍江俄國委員等、均在其內、、海軍司令哥路紺、於日俄之役、曾身列戎行、現在上海逗留、將軍施文那夫、今已預備進攻耳司庫、候日本兵隊、、並帶軍餉到來、即行出發、聞日本已允答應云、、

又哈爾濱電云、俄將軍施文那夫、乃哥薩克馬隊統領、、現率領兵隊、在西伯利亞、與波施委技黨之紅衣軍、、相戰數次、聞德軍官爲紅衣軍指揮、所用之大砲、亦係德國之物、

●●聯軍國出兵西伯利亞協商九誌

十日倫敦電云、鎮海大臣施詩路、語於動員曰、、今德軍欲乘戰勝俄國餘威、由西伯利亞、侵犯遠東、、我英國亟應阻止、免被德人侵奪利權、現英國已請日本派兵、嚴爲防範、今德軍既勝俄國、、遂駐兵波羅的海及芬蘭等處、、窺伺野心、實欲握世界全權、至俄國黑海之地、則割與土國、並德國因不得志於西歐、故多佔東歐土地云、

又東京電云、日本下院議員、今日質問外相本野、、謂政府有無預備出兵西伯利亞、干涉俄事、惟本野不允答覆、、又美京電云、俄國波施委技黨政府、現遷往舊京莫斯科、、定期是禮拜二日大會、可否公認德俄和約、至美國于日本出兵干涉俄屬之事、贊成與否、屆時再行定奪、、

美國鐵路機器師軒架、昨乘荷蘭船尼打崙、由西伯利亞歸來、據稱俄德和局已成、西伯利亞人民、、對於日本派兵干涉之事、大爲反對、、覩厥情形、、日本若出兵俄屬、、保護利權、波施委技黨人、必憤將德俘、盡行釋放、使之揮戈向日、以爲對待、似此日本出兵西伯利亞、於協商國利權、不獨無益、而且有害、蓋因在俄屬之德俘、爲數極多、與該處人民、感情甚深、聯仝拒日、事易做到、現在海參威、哈爾濱、及西伯利亞沿路車站、均有美國火車機具、停留其間、、有等裝在箱內、尚未開用云、

●●●日本報紙之出兵俄屬論

九日東京電、本處報紙、評論俄德和局已成、、西伯利亞風雲、日形緊迫、日本宜乘此時機、赶速出兵俄屬、干涉亂事、一以保全聯軍國在該處之利權、一以防禦德軍隊向東亞之侵犯、乃免後患、否則俄引德兵、由歐越亞、取道西伯利亞鐵路、直出太平洋、佔有根據地、、將來用飛船、或潛艇、進攻東京、斯時不獨利權喪失、即領土亦不能保矣、故日本政府須速出兵西伯利亞、以堵截其來路、

●●●英美日派兵到海參威

十日紐約電云、接柏林電稱、今年正月、海參威俄人黨爭、秩序大亂、不獨日本派兵上岸干涉、英美軍艦、、亦同時駛抵該處、派兵登陸、保護僑民生命財產、、當日駐海參威日領事、已照會俄官、准備英美日兵上岸保護、、

又倫敦電云、據俄京正月十九日報載、正月十二日有日艦一艘、駛至海參威、十四日又有兩艦、駛抵該處、共有日兵四千名、登岸駐守、日艦司令、通告俄國兵工黨人、謂日兵此來、乃保護僑民生命財產、非有他意、、

又東京電云、、西伯利亞各處地方、、亂事日熾、、狀態極形不穩、海參威赤旗軍及無賴之徒、四處掠奪、、在街上白晝橫行、各商店皆閉門避禍、往來行人、極爲稀少、有日艦四艘、駐泊該處、海軍兵士、即行上岸、保護日僑、維持秩序、、

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

秘貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年歲老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏亦照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥 秘貞氏披露

●介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 拔露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸俱料如蒙[illegible]各色[illegible]註明

自製各項滋補藥

參茸戒烟丸每兩四元

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各欵臘味發客

司事人 余灝章 英積 家樂 同啓

正土木人參

埠春 海參威

協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等	每兩價銀壹佰元
乙等	每兩價銀八十元
丙等	每兩價銀六十元
丁等	每兩價銀四十元
戊等	每兩價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
754 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL.
U. S. A.

大埠 永同盛

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服路色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客冀圖久交照顧之心 并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍圖畫係爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖另附有洋庄[illegible]六尺用布裱[illegible]及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽 每幅連說明書定價二十五元 世界日報啓

放揭所廣告

Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. Near Post St.
W. J. Hesthal Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息定必計平并有未贖之鑽石時錶首飾各種原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張 金門放揭所寄市安謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco,	Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco,	Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco,	Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco,	Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco,	Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco,	Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco,	Cal.
麗興號在都板街香港樓（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco,	Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco,	Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco,	Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 天福 麗生 泰生 天興 天成 貞祥 麗興 錦泰 華昌 同啓

金山大埠花旗皇家銀行

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡寧欵地街角內設有大夾萬櫃格仔租賃價錢格外相宜

華人交易加額歡迎

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能相助

按揭兩銀緊急之日

香港滙單 電滙匯單歷來時價格外計平埠上工商人所共知欲購滙單者注意威因現欵來便欲除港滙單本行加

求利週息四厘 存欵就月息六厘務以利便華人來往也本行日前買受猛金街夾卡寧欵地街角之樓係日華人叫做大夾萬價錢十分相宜今新建十一層樓士庫安設鐵箱仔租賃共需金錢約一百萬元近年來華人男女與本行有交易者絡繹不絕就同人如兄弟不分爾我今者見得建樓興銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此者本行華人曾經初君願爲佈告有心作實業者請與經初商酌慰初萬福和公司及萃泰號彙理襄核

金山正埠 福和南京公司

NANKING FOOK WOH CO.

中日綵綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綵髮綢緞各色緞夏布足頭男女官家長袍拵結衫格巾搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷麗燒青各欵茶導西式茶具餐碟酸枝格椅各欵藤竹工盒籃笠凳棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠 祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司[illegible]邊市男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平 金山大埠祥安公司謹啓

伍才 YEE SANG TONG

864 Washington St.
San Francisco, Cal.

粵城西關方便醫院四邑濟群醫社醫生現寓金山正埠華[illegible]

專醫 婦科胎前產後血崩調經 統理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

金山 蔡芝堂參茸玉桂藥材

[illegible]丸散各貨俱全價廉物美如蒙惠顧從速惠寄

醫生甄碩光寓內

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●駐俄日美使被截留

十日東京電云、、駐俄日使內田康哉、、與美使付蘭士兩人、、因德軍將攻至俄京、、倉皇出奔、、取道海參威、、歸國避禍、、詎行至中途、被俄軍在車上一併截留、、日政府經致電駐俄舊京領事熊崎、向俄新政府嚴重交涉、要求立將該日使釋放云、、

●●●俄黨人反抗現政府

九日倫敦電云、接丹麥京消息、俄教習依李付、、現在舊京莫斯科、約仝社會革命黨、組立一大會黨、、反抗波施委技黨政府、聲言不日起事、進攻該政府、有哥薩克馬兵、代爲舉旗募兵、以爲響應、

●●●俄羅兩國實行和安

十日倫敦電云、、接俄羅兩京消息、、俄國自波施委技黨執政之後、羅俄兩國、火起衝突、甚至彼此拘留使領、絕交宣戰、現已和安、言歸于好、羅國允將攻入俄國比士亞剌伯、及地乃士打河一帶之軍隊、於兩個月內、盡行撤退、、復敦邦交、并准俄兵屯駐兩國界邊、該處人民、、亦許有自治之權、且能募兵自守、以固吾圉、彼此俘虜之軍政兩界人員、悉數放還、另各派代表、磋商詳細和欵、、又居在俄界之羅民、俄國亦准羅政府、派兵保護、以期相安、

●●●俄德媾和後之戰聲

九日倫敦電云接丹麥京消息、有俄國運兵船兩艘、于禮拜四日、行至俄屬亞崙島南部海面、、與德國驅逐艦相遇、激戰良久、該兩運船均被擊沉、至溺斃人數若干、尚未查知、

●●●美陸軍部長安抵法國

十日法國某港電云、美國陸軍部長璧架、乘坐軍艦、偕同隨員秘書等、今日安抵本港、法國將軍、親到碼頭歡迎、聞璧架擬在巴黎勾留數日、即親赴戰地、觀覽一切、、法總統及政界人員、均大歡迎、聞璧架此行、、非與法政府會商軍事、乃來見美軍總司令波成、會商戰事計劃、、及觀察戰地情形、、

●●●兩院核議赶製大砲之經費

九日美京電云、上下院議員、今日提出草案、、擬撥欵四百兆元、爲赶製最巨砲之經費、查此案因戰務緊急、、上院特求下院、先行通過、乃移交上院再議、、惟陸軍部以軍書旁午、迫不及待、堅請兩院、同時開議、俾此案容易表決、、

又美京電云、接法國電報、陸軍部長璧架、、今日已安抵法國、查璧架於二月廿七日、由大西洋某港啓程赴法、、今已平安抵步、此消息始行傳出、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

歐洲大戰記

▲德飛船炸攻巴黎 九日巴黎電云、、昨晚半夜十二點半鐘、有德軍飛船、駛至本京、投擲炸彈多枚、現聞死者數人、、至物業損害若干、刻未查悉、、

又十日巴黎電云、法政府佈告、德國飛船、前晚駛至本京、投擲炸彈、現查駛到之飛船、共有十餘艘、死者十三人、傷者五十八人、、

▲德軍襲攻英軍失利 同日倫敦電云、接此國英軍報告、在槐排士及的士茵之英軍、昨早天未曙時、被德軍攻來、、勢甚激烈、戰線約長一里、英軍不能抵禦、迫得暫行退縮、迨英軍奮勇還攻、劇戰良久、卒將德軍逐退、、克復所失之壕塹、并俘獲德軍數十名、是役德軍傷亡不少、、

▲那瑞荷糧食問題之交涉 同日美京電云、、接那威瑞典荷蘭三國消息、德皇威廉、因聞該三國、、與美政府訂立交換糧食之條約、大爲憤怒、立即致文該三國政府、、要求迅將此約取銷、否則立派潛艇、駛赴該三國港口、實行封鎖、、不准船隻出入、以得對待、現又恐該三國、、不將食品售與德國、則德人糧食、益形不足、未知如何對付、

本埠新聞

●●●中華總商會議案

爲報繳溢利稅事、據書記劉紀才報告、美政府近頒新例、、凡公司商號及各等營業、、每年溢利滿六千元以上者、即要報繳溢利稅、報繳之期、以本年四月一日爲限、、不得逾期匿報等情、衆議即通告各號凡應報繳者、依期遵例報繳可也、此誌、

●●●墨使力辯日買墨地之不確

三月九號晚

駐中日兩國墨使曾馬路、乘荷蘭船尼打崙號、取道本埠歸國、昨日抵埠、聞墨總統卡蘭沙、擬任其爲某部長、據伊稱、報紙紛傳日本政府、特向墨國、承買海灘數處、以爲軍港、、美國大爲反對一事、殊屬不確、蓋墨國領土、不獨日本不能承購、即別國亦不能買受一寸、

●電留荷艦 荷蘭船與蘭治號、昨禮拜六日、在本埠碼頭、將開往遠東時、適接美京來電、荷與兩國、因航業交涉、尚未解決、着將該船扣留、未可准情放行、當時各搭客不得已折回本埠、、

●衙案例誌 一號衙、亞李等七名、雷勝等九名、雷成等七名、均票案、明日審、亞虔等六名、聚賭案、、黃廣等廿三名、片煙案、均明日審、 三號衙、劉氏開煙館案、、下禮拜一日審、 十一號大衙、趙福、行兇案、明日審、、

●四邑雜誌遲來之原因

事因吾國夏曆度年該社同人放假回鄉慶祝新歲所以遲遲出版也仰閱者諸君体諒之 世界日報司理部啓

●亞摩拿廣安和黃雲翰啓事

啓者亞摩拿埠廣安和之生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目轇轕仰祈于西歷三月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜糟端濫索此佈 亞摩拿廣安和黃雲翰啓 三

西歷三月十一號 Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

金山大埠 成昌號

SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順

大埠都板街門牌八百號

話筒差拿二四六

司事人雷迪可傳 成昌謹启

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞與西醫別近 Higgin 去婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音奉慰爲感 弟余銳中啓 TONG CHONG CO. 922 Washington St. San Francisco Cal.

●鳴謝

弟以倦遊思返准乘差拿輪船東渡叨蒙各親友惠贶藉壯行色無任感佩特誌片言登報以鳴謝忱 山地把巴弟余江啓

●承受廣告

啓者李糯埠廣祥號番人衣裳舖生意現嚴帝君帝業二位夥伴志圖別業願將所佔之股份頂與議露承受訂期新歷四月五號十二點鐘在舖內交易清楚倘若帝君帝業二位欠到唐番數目附會揭借担保歸與退股人支理依期不到者是爲自誤不干承受人之事日後財發萬金不干退股人之事歸新手所得特此聲明以免從論此告 民國七年三月五號 李糯埠譚露白 二

●上海烟庄要告

啓者本烟庄日前原定于元月十九日招集股東會議惟因是日股東到者僅二三人故未能決議茲特展期夏歷二月初六晚即新歷三月十七號八點鐘在本烟庄再行商議仰各股東依期到來共決生意進行之策倘屆期仍不見到本庄惟有閉門歇業而已統祈見諒幸勿吝玉爲盼 民國七年戊午元月廿三日 上海烟庄司事人同啓 一

●麵廠同業增價告白

啓者歐戰影響百物昂貴本同業前雖聯同界爲增價以資彌補不料近日麵粉雞蛋木箱及需用各種材料比前更昂倍餘是以本同業逼得聯同再爲升價時局變遷夫復何言請僑胞新諒察焉茲將價目列下 一等蛋麵每百磅銀十六元二等蛋麵每百磅銀十四元三等蛋麵千每百磅銀十二元一磅庄紙盒蛋麵千每百磅最平十二元五毫各埠僑胞光顧新爲賜足感此

大埠廣東麵廠 大埠共和麵廠 大埠香港麵廠 羅省香港麵廠 同啓

●招人承受生意

啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一概招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商或到來面議價格必廉幸毋失此良機爲禱 陳接合記公司啓 三

Chan Heep Co. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

●陳昌宗無嘗

茲有族人陳昌宗新寧六村大灣村人抵美以來安份營生絕無廁身堂界近聞街外謠傳謂他列名某某堂份殊深駭異現經切實調查陳昌宗確無掛籍茲特代爲表白以釋羣疑而免[illegible]

寧邑黃覺洪

寧邑黃覺洪隣寓大埠都板街華綸樓上九號房[illegible]

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

兼理各公司留聲機新出[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張 信箱二千四百六十七號 成信號謹啓

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚淘爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里桑旅者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船 二月三號到大埠 九號往香港
威蘇偉轉船 三月三號到大埠 九號往香港

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號 電話失打七四八〇 代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一 本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意
二 本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三 本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四 本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華厦、

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號到 三月五號開 五月七號到 十六號開 七月十八號到 廿七號開 九月廿七到

中國郵船有限公司客務部鄧裔端啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板
街開張五十餘年遠
近皆知專辦各省正地道
藥材老山抄參土木人參正
北鹿茸正安邊野山玉桂各號
膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥
水自製祛風濕壯筋絡補氣血
參茸衛生固本藥丸海狗鞭
鹿尾羓壯腸補腎藥類發
客諸尊光顧照西字
付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市埠總局第二千一百二十五號
正北鹿茸

金山　正埠　同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參
茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州
珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道
生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具
備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅
細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列
西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各
馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙光顧請照上列西字付
來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
代售何守仁花柳百解丸每樽[illegible]
本堂識

金山　正埠　茂豐
Mow Fong Co.
73[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.
本店園口常有鮮明瓜菜發
行專辦唐番雜貨瓜菜種樹
貨真價寔希　貴客光顧爲
盼　舖在嘩慎頓街門牌
七百[illegible]號開張

金山　正埠　公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號
一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙
美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜
菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光
顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久
遠交易所爲兩心惠顧是禱如有銀信照上
西字付來俱合料接理匯兌
公源啓

金山　正埠　生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓
唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀
香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全
如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從
廉以期久遠交易所爲留心惠顧是荷如
有銀信照上西字付來便合，　生合啓

之所爲。聞已尋得憑據。。

（人名地名譯音）

本館論說

論參議院亟宜解散

彥公

自國會解散而後、政治當局者、爲掩耳盜鈴之計、特設立參議院、以爲國家之裝飾品、該院成立以來、西南各省、反抗甚烈、至今而大局尙陷於擾攘之狀態、該院之在今日、亦毫無建樹、已成贅疣、吾人以爲前者國會之不孚於衆望、而政府解散之、今茲參議院之設立、亦何嘗孚於衆望、實不如亟行解散之爲愈也、

蓋今之政局、紛亂已極、在一般國民之心理、莫不亟盼和平、然主戰主和、迄無正當之辦法、大都因雙方條件磋商未妥之故、在西南一部份之人士、狃於成見、趨於極端、有主張規復舊國會者、平心論之、舊國會之失羣情信仰、不法議員、名譽道德法律、皆視之蔑如、以至貽國會莫大之汚點、豈可再言規復耶、成見未融、此磋議媾和條件所以卒無結果也、雖然、北方政府、又極力袒護參議院、視之直同神聖不可侮之立法機關、不但不肯規復舊國會、並不允解散參議院、是兩方面皆走於極端、吾人竊以爲過矣、吾人平情之主張、舊國會固不贊成規復、然參議院則應在解散之列、執中而行、南北和議、方有進行之希望也、

西南各省之領袖、如陸榮廷氏、唐繼堯氏、對於規復舊國會、未嘗堅持、且一再表示希望和平之決心、惟二人之主張、皆以國家不可無立法機關爲詞、贊成召集新國會、此不可謂非和議接近之機會也、既以召集新國會爲然、則參議院當然取銷、無俟贅論、如確有媾和之誠意、不可不尊重唐陸兩人之意見、而力與磋商、則曷不先將參議院解散、以狗其請求、俾和議易於就緒乎、

且就法律方面而言、共和立憲國家、尙無立法機關、以與政府抗、則成爲共和專制政治、益授西南以攻擊之口實、彼參議院者、其權限不能議決法律、其職守不能監督財政、其組織法、則非由民選、而出自中央或各督軍之選派、語其性質、實無一與國會相近、今政府欲爲塗飾天下耳目起見、美其名曰參議院、一若視同上下兩院也者、而又恐其有立法機關之職權、於政府多所不便、故聲言該院權限、祇能修正國會組織法、他事不得過問、然則該院之實質、不過一修正國會組織法委員會而已、而必張大其詞、隆崇其名、號曰參議院、以爲美觀、其於政治上有何裨補乎、且不特毫無裨補已也、因是而惹起天下之紛亂、則該院實爲不祥之物矣、當局諸公、果何愛於此不祥之物、珍重護惜之、以爲召亂之媒介耶、此眞吾人所大惑不解者矣、

緊要新聞

金山　正埠　廣益彝
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來辦
米伙食雜貨
油麵烟茶京菓海味
山貨竹器磁器
巧造各色鮮明餅食
龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
[illegible]
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果
[illegible]

均益泰
均益字號
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米
京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟煙蘇杭
衣服一概俱全接理各鄉匯單銀両快捷妥當無悞
自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上
號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠
富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號
特倘貨冗以致魚目混珠今特登報表白一切倘
蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可
常有泰記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖
在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠　東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖
各色美酒熟烟京果海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
両由香港永祥盛接辦週
至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山　正埠　廣發
金山大埠都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
專辦　K.F.　米　RICE　發行
中西什貨各款齊備
烟　糖　蘇杭　海味
檀山苗米　尤爲精美
貴客光顧　快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自
街九百五十號開張歷有多年常有精
製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧
不勝銘感現下本公司加意改良擴充
生意多用機器敷副已開支店於大埠
華盛頓街九百六十二號現又開支店
於廣東省城大新街門牌一百六十七
號開張又一支店于香港故價銀格外
減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及
一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無
誤上開價値係成箱發行實價不二如
不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種[illegible]
頭等　廣東蛋麵　每百磅銀十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅銀十四元
三等　廣東蛋麵　每百磅銀十二元
加蛋　廣東粗身麵　每百磅十二元五
特別　廣東窩麵　每百磅十二元五
各款　廣東通心桂花粉　每百磅十六元五
一磅紙盒庄　廣東蛋麵　每百磅十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界
所讚美然多尙未研試者特再告知本廠
用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者
加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館
園口午晏夜消之用持秉公誠貨精價廉
爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎
如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅
庄紙盒亦是五十磅箱二十磅箱爲率
上等加蛋共和麪每百磅銀十六元
中等加蛋共和麪每百磅銀十四元
三等加蛋共和麪每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特藏價每両沽美銀四十元
零沽至少五元　金山正埠共和麵廠啓

金山　正埠　茂利
HOW LEE & CO.
[illegible]0 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒
京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山
各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口
時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時
價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉
客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉
交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二
千一百一十七號如有銀信照上西字付來便
合●●●(代理[illegible])

[illegible]婦皆可[illegible]用即無病服之精神倍爽更能[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也
售處
GALILEE & CO.
377 8th ST.
OAKLAND, CAL.

正埠　公司　廣告家
Wing [illegible]
6[illegible]2 P[illegible]
San Franci[illegible]
[illegible]埠[illegible]如有園口出產各物委託本公司發售
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話荼拿一一二三〇號
大埠永興公司啟

[illegible]銀號
Ye Man
Dick Hoy,
Canton,
附貯一年週息六厘
[illegible]週息四厘
中華民國六年三月吉日
司理人　余紹中　余庚和　謹佈
都板街中華旅館二層五號房

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌價格外廉[illegible]久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋
Kaisha
[illegible]is Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港及本各埠如天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報
新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌
六五八號昌勝公司內包醫花柳內外
各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛　○美國省城長愼謝濟灼頌
●精理遺精　○比李加春和堂鄭敬華頌
●恭頌良葯　○洛市丙合廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解毒丸　[illegible]
●●專治久年虛瀉丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮蘅銘頌

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠左邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊滋爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●成國學爲部下所殺

駐高雷警衛軍統領成國學、於隆世儲陣亡後、即接龍軍司令李嘉品招降之書、略言以公爲振武舊部、且隆氏已死、尙何能爲、棄逆效順、尙不失富貴等語、成以衆寡不敵、即決計請降、詎爲部下所知、藉口要索軍餉、鼓衆嘩潰、成氏無法制止、即撥欵三千元、散給各軍、各軍既得餉、以數尙未足、嘩潰愈甚、一擁而入、見成即亂鎗齊發、成遂倒斃、并聞隆部參謀長張幹濟亦受重傷、不知下落、

●●●陳炳焜將赴高雷督戰

桂系之討龍聯軍司令陳炳焜、昨以龍軍攻入高雷、除電商莫榮新、悉將兩廣討龍軍隊、盡數出發、分頭抵拒外、并決定率領後隊、親赴高雷戰地督戰、與龍軍一決勝負、聞陳約于五日內、即由南寧啟程、取道桂邊入粵督戰云、

●●●魏邦平之拒龍策畫

龍軍自佔據高雷後、莫榮新令魏邦平率部出發抵禦、魏奉令後、召集所部官長、在統領部會議、已決定日內出發、兵力計有所部警衛軍四營、山炮兵兩連、機關鎗兩連、警察游擊第一二兩中隊、並指定寶璧廣庚等四艦爲衛護艦、江防司令復派出三四等巡艦八艘、拖帶鹽船、以爲運兵之用程璧光加派永翔飛鷹楚豫、在廣州灣至廣海一帶、協同攻擊、聞魏邦平之戰略、係分三路環攻、第一路指揮官帮統鄧潤琦、第二路指揮官總隊長楊其偉、魏督長指揮第三路、又聞林虎統率所部林振寰一營、已於十七日由新昌荻海開拔向恩平前進、一二日恩陽之間、定必戰事發生云、

●●●擬派劉炳裕爲高雷鎭守使

前高雷鎭守使隆世儲、日前被龍軍擊斃、其所部兵、即經沈鴻英派員收拾、撥歸本部節制、其高雷鎭守使職權、亦即電請當道、派員接署在案、玆聞當道准電後、以高雷兩屬、戰事方殷、鎭使一缺、綜握全屬軍務、責任重要、未便久懸、現擬商委拒龍軍正司令劉炳裕、就近接署、俟電商妥協後、即行發表云、

●●●龍軍佔據雷州半島之近情

廣州灣快信云、現雷州半島徐聞海康遂溪三屬、已完全被龍軍侵據、查其總司令部設在海康府城、總司令李嘉品、副司令龍觀乾二人所部號稱十營、實得二千人、分駐徐聞者約五百人、駐遂溪者約六百人、餘衆悉聚海康、尙有趙越六部駐安舖、約七百餘人、來時對於地方人民、已屬騷擾、但未十分放肆、自日前其運輸各艦、爲海軍先後捕拏、交通斷絕、糧食子彈將盡、乃大肆搜括、始則將地方稅卡據收、以爲伙食、惟自經與地方軍隊開戰後、各處貨物來源漸少、墟場因兵變後、人民不敢趁墟、百貨停滯、各關卡稅收、因而一落千丈、竟有終日一不能收獲者、該軍又勒令各知事、派員協同下鄉、限期三日內勒令各紳者、將所欠錢糧地丁、掃數清繳、不許就延、各鄉民聞耗、走避一空、龍軍下鄉催收數日、一無所得、於是遷怒各知事、謂其

笁西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然羅水丸高比往年貴
價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也
同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費
買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尿紙付來自然得收
● CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

貴客富商各症丸散請照告白內丸價賜及付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每両三元
並無煙質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
[illegible]
現駐美國紐約開邑弟李添仁叩

笁西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笁西氏品學兼優是以舊症表明付尿求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可僱奈生意纏身欲歸不得特再付尿紙廿元求先生小心細訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖危病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尿求取壽其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠匯笁西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以彰鄙誠而已
士加古富邑弟劉詮恭頌

有花柳疾問此良醫
[illegible]

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

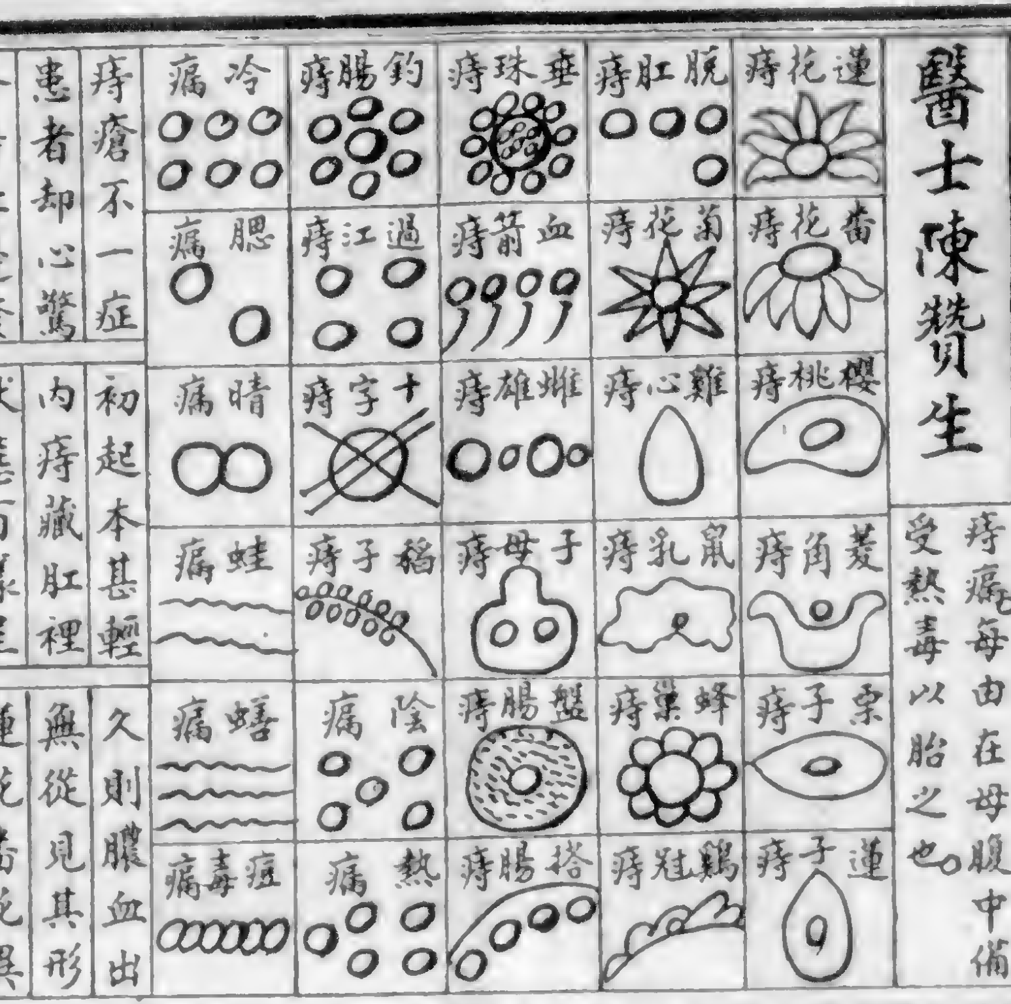
笁西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

醫士陳景山　包醫痔瘺　醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。

KANG WHU CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.



痔瘡不一症　患者卻心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷膿睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痘毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便丸（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●山東不穩之消息

山東昨日忽有不穩之警報、嗣經調查、則謂係濱甯等處土匪與黨人勾結、並傳聞有某國浪人在內、圖謀不軌、張督已有急電報告、似其勢甚熾、不易勦滅、而開赴滁州之軍隊、（施從濱之軍隊）亦急速調回、故張督出戰之說將不成事實云、（今張懷芝已南下、山東尚無何等不穩之象）

●●●滇粵軍攻閩已不

滇粵各軍一再攻閩、水陸並進、最近以一隊開抵大埔、另以一隊襲攻三洋墟、據閩督報告、來兵所用槍械幸不甚新、兵卒亦非精銳、故均爲閩軍擊卻、閩軍且於本月六日得一勝仗、獲槍械數十枝、惟滇粵兩軍仍謀大舉攻犯、形勢仍極爲危急、務懇火速調兵救應云、

●●●電示李閩督機宜

昨十日政府致閩督李厚基密電一通、內容極密、據聞係指示轉令賊致平迎擊之機宜、並通告已飭令南苑航空學校速備飛機二架、前往協勦云云、

●●●元首勸慰王天縱

政府接河南趙倜督軍來電、略謂王天縱自潛赴南陽興師倡亂後、刻又與黎天才聯成一氣、將圖大舉等語、茲聞元首接電後、擬派李某特函前往勸慰、仍不欲從事討伐云、

●●●陝匪肅清之電聞

昨陳樹藩督軍專電京中某要人、通告陝西最近情形、電云、（衔略）本省賊匪自竄鳳翔附近後、四面包圍、激戰甚久、從二十八日開始攻擊、至四日上午二時、將岐山光復、斃匪三百餘名、悍目簡書勳牛煥彩孫虎臣姚德有均於克復後擊斃、耿逆率二萬餘人向西北方面竄逃、高趙二匪並自白水西竄、後一敗於施家坡、再敗於大程鎮、全失其戰鬥能力、焦匪現已進竄省外、高匪不知下落、趙匪竄逃同官一帶、現刻正在搜捕、按律擒辦、不少假貸、知關廑注、特此奉聞云云、

又九日政府致陝督陳樹藩電報一通、詢問陝省近狀、略謂郭李諸匪自被擊散、究係逃于何處、有無窺伺情形、務須詳細答覆、勿得隱諱云、

專件

●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文

九續

第三十二條　初選舉以縣爲選舉區、由縣知事監督之、
初選舉選舉會設于縣知事駐在地、

第三十三條　初選監督、應就該管區域內分派調查員、依第二條第三條第四條第三十一條之規定調查合格者、編造初選選舉人及初選被選舉人名册、

第三十四條　初選選舉人及初選被選舉人名册編成後、應由初選監督宣示、并呈報覆選監督、

第三十五條　初選舉人及初選被選人名册、自宣示後日起、五日以內、如有遺漏或錯誤、得由本人請求初選監督更正、　前項請求更正、初選監督應自收到請求書之日起、十日以內判定之、

第三十六條　前條名册宣示期滿、不得再請更正、　初選監督判定更正後、應將更正名册呈報覆選監督、

第三十七條　每一初選舉區、選出初選當選人一人、

第三十八條　初選當選人選出後、應即選出候補初選人一人、

第三十九條　初選當選人及候補初選當選人選出後、應由初選監督當場榜示、同時通知初選當選人、

第四十條　初選當選人接到前條通知、應於五日以內答覆願否應選、逾期不覆者、以不願選論、　初選當選人不願應選者、以候補初選當選人依次應選、

第四十一條　初選當選人應選者、由初選監督給予初選當選證書、並呈報覆選監督、

第四十二條　覆選舉、以初選當選舉人爲選人、

第四十三條　覆選舉以有左列資格之一者、爲被選舉人、（一）有農林用土地、價値五萬元以上者、（二）經營農林事業、其資本地價在五萬元以上者、（三）有工商礦業資本五萬元以上者、

第四十四條　覆選舉、以各省及各特別行政區域爲選舉區、由省長及特別行政區域長官監督之、　覆選舉會、設省長及特別行政區域長官駐在地、

第四十五條　覆選監督、應就該管區域內、分派調查員、依第二條第三條第四條第四十三條之規定、調查合格者、編覆選被選舉人名册、　前項調查得由覆選監督委託各地方長官行之、

第四十六條　覆選被選舉人名册之宣示及更正、準用第三十四條第三十五條及第三十六條第一項之規定（未完）

金中西藥房

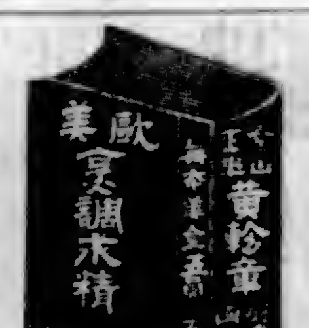
JONG SAI CO.
855 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

止咳露　專治寒咳、痨咳、遠年咳嗽、久咳不止等症、效驗如神、每樽定價一元五

止咳散　專治晨咳、夜咳、或寒或燥、仍風咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

軫章所著之華英文厨書、蒙各僑胞懽迎、早已沽楚、今特大加改良再印、除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畫畫及厨工企枱搭單種種問答、爲厨工萬不可少之書、每册定價五元、本藥房專售各種書籍丸散俱全　中西藥房啟

軫章（歐美象理）麻糖夜學堂招（華人學生）并有各種麻糖發行價銀格外減平



金山　發明公司　正埠

譚亦豪紅棣合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰南華英類語銀弍元

每月轉換新書、閱者注意、國書目錄印便、函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物順繡槓眉桌帷餉鍚香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃
得律風差拿三十一號

加拿大伕步埠
榮譚鰽魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創曬英洲鰽魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欲各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之觖現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新曬鰽魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰽魚枚青白蝦肉生曬鰽魚仔等項俱備發行　譚[illegible]謹白

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後
[illegible]
●●●自製神效藥丸藥水列後
[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林
（本局各種書籍無不齊備單印價目函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

● 亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當兼無遲滯祈爲　垂顧是禱
Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●戰學兵法類
洋庄日俄戰紀大册銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
[illegible]二毫五　[illegible]入門銀六毫　未來戰國銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毫正　初等小物理教科書銀二毛
[illegible]五毫　最新漢譯[illegible]洲全圖銀五毛

●醫學衛生類
增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀三毫五仙
花柳病預防法四毫　胎內教育銀三毛　胎產舉要銀一元
[illegible]男女交合一毛五　婚姻談銀二毛正

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清輝二毫五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
天香深處銀二毫　臣心秋水銀一毫五　九重春色一毫五
湘江一品銀二毫　白鳳吐文章二毫五　妙字筆每枝五仙
狼毛七言對筆銀[illegible]毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

洋庄中學[illegible]教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

●筆類
本等綱目二元五毫

金山正埠　祥棧廣告
CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華英精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用脫藥水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不痠毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈　每樽重六両價銀七毫五仙　郭[illegible]貫者自理

●包醫　癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張‧郁　祖傳內外方脈

張郁大國手推圖

[illegible]

本醫生在大埠天生堂凡有信函及來藥祇收藥值或交俗年堂亦可　Tai Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

本報有版權　玉面狐狸新小說　發售每套二元二毛五

●中華鐵器（有限公司）收第二期股銀廣告

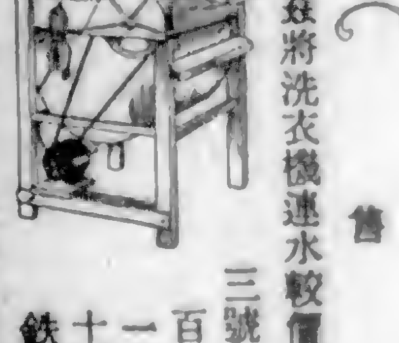
啟者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限　中華鐵器公司啓

●茲將第廿三期股份芳名（以下已收第一期股銀者）
鄭福良占股銀二百五十元
唐廉占股銀一百元
張廣廷占股銀一百五十元
彭好占股銀一百二十五元
曾萬清占股銀一百元
黃受占股銀一百五十元
余啓耀占股銀一百五十元
黃珍占股銀一百元
鄭愛信占股銀二百五十元
黃官占股銀二百五十元
楊渭欽占股銀二百五十元
楊棋占股銀二百五十元
趙錦占股銀一百元
彭祝年占股銀二百五十元
楊春年占股銀五千元
楊沛深占股銀二百五十元
黃桂東占股銀二百五十元
古金福占股銀一百元
王有占股銀五十元
李列占股銀一百元
余仰占股銀五百元
彭甜占股銀一百元
鄭福占股銀二百五十元
何佩占股銀二百五十元
張衍書占股銀一百元
楊錦勤占股銀一百二十五元

收股處
信來胡實臣　San Loy Co. 952 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡敬初　Y. I. Choy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林副雲　On Sing Co. 967 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告
洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遍得一畧加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元
以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

逢泰　大埠　公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層百零一號房電話乾尼四一四三

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058
家寓屋崙覓那罅街門牌八百五十四號請線力西四零五八號

胡禮氏启

（市卡）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花𥰭時款碗碟衣鐵館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鑊正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両匯兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

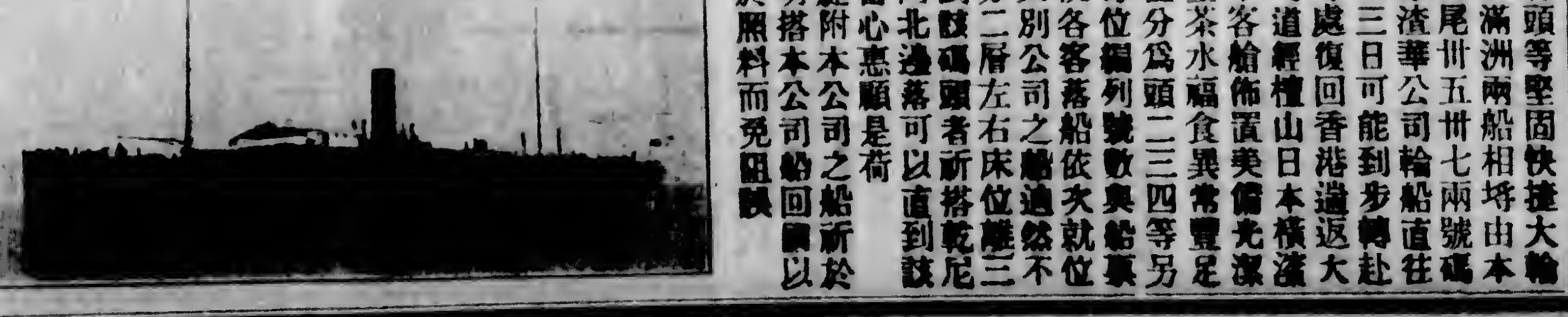
來往大埠香港　渣華（拿打崙）（羅打順）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.
A.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
[illegible] SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港還返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別倉房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之艙位不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷　各埠華友欲旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞　中二月初八　西三月十九開
蘭轉汝　中二月廿二　西四月二開
古羅地市　中二月廿九　西四月九開
芝錦鵰　中三月初三　西四月十三開
溪槐　中三月初七　西四月十六開
溫打路　中三月十四　西四月廿三開
新船芝蘇樂　中三月十九　西四月廿八開
柯彝也　中三月廿八　西五月九開
拿打彝頓　中四月十二　西五月廿三開
芝順大利　中四月十五　西五月廿六開
●[illegible]

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……………………

Street……………………

City……………………

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毫　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毫　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽透然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加胃虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治傳癆去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海　中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]一大幷送小幷六幷

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號二元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譯亦豪著　呂宋華文合璧字典六元五

大洋發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠（都板街八五四）中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自[illegible]打來

十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾	七元
十二號牛管中機吸金咀連夾	二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾	五元二毛五
十二號管下活吸金咀	二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾	二元七毛五
十二號管中機吸金咀	二元五毫

金山大埠世界日報[illegible]

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五
紅礁畫槳銀七毫五
白巾人四毫五
蛇女士銀二毛五仙
車中秘密銀五毫
九美奪夫銀二毫
斯芬美人銀六毫
髯刺客銀三毫
慾海銀四毛
美人磁銀五毫

[illegible]興利中[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均請效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸

每料抗　半料統　小料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

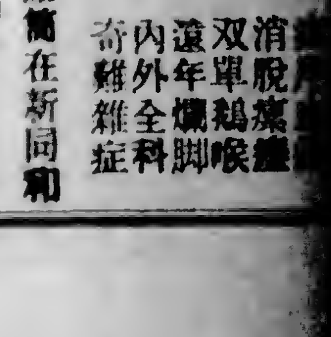
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啓者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煖溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科



[illegible]炮砲刀傷　消脫瘰癧
續筋駁骨　双單鵝喉
白濁芒菓　遠年爛脚
鹹痔疔毒　內外全科
雞疽流注　奇難雜症

寓大埠積臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確保醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嘔市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畢能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醸膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痹難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連長紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在巢欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

醫 廣告

金山大埠代理人集蘭堂　鄧[illegible]石　鄧啟業　鄧閒巨　鄧[illegible]章　鄧濟積　和昌隆　新廣隆啓

公司

Toyo K[illegible]
Western M[illegible]
625 Market[illegible]

伏食茶水豐足[illegible]安寬[illegible]貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人曾光啟

代理[illegible]

此三[illegible]因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●式元式[illegible]五[illegible]

●各種文房用品無不齊備　世界日報啓

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頣鵝喉瘰疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足癱木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸嵩治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本淸除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精膠濕禁精便隨出　火燥水竭見色即洩色慾過傷精後見血慾念稍動其精即洩服之無不應驗立見精神　精道失固便咀久流不單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

疲玩無能、有誤戎機、立即將各知事撤換扣留、、限各知事剋日每人報効二千元、否則以軍法論罪、各知事多方設法求免、姑限日出境、現雷州三屬、水陸均難通行、祗有赤坎一處可通、昨七號本地巨盜陳甲三、事前受龍運動、率衆七百餘人、出而附和、駐城外河頭市、、李嘉品派員往該處點名、見其部駁殼二百餘桿、即行回城報告、、隨由李嘉品傳陳甲三來部、飭令將所部駁殼全數繳部、換領步槍、、謂駁殼不能打仗、各匪信以爲眞、如數繳換、、繳後祗發回繳得各民團之生鏽鎗、各匪大嘩、咸欲起與爲難、詞爲龍軍壓服、徒呼荷荷、

●●●龍軍已據陽春

龍軍入據陽江後、由曾懷安勸令該縣知事卸事、並驅逐劣棍莫瑞新、自爲縣令、經登前報、自聞省城大軍往剿、行將抵境、曾懷安及陸朝珍二人、聞耗大恐、連日集衆會議、當以外援既絕、省軍將臨、自非設法預防、恐難久守、聞連日會議、咸謂派員赴港設法請援、迨派員起程數日、迄無復音、該軍惶恐益甚、即派兵數百人、自恩平往來陽江之要路、合山那龍等處、在各要隘鑿掘敵兵壕、希圖負固抗阻、省軍往剿、故遲遲不敢進行、距龍軍數日尙未見省軍蹤跡、以省軍進剿之遲緩、遂乘機向陽春各處分進、、査馬如麟所部、已由白沙開往雙捷合水、圖據陽春、、聞陽春係東防綫、、由陽春至肇慶路程約三日餘云、、

●●●龍濟光大招民軍

龍軍李嘉品所部、自進入陽江後、即大舉招募綠林、以圖進窺四邑、其縣城一帶、暨第三第五各區、大張實布、招撫民軍、其核定辦法、有六咪里長鎗者、月餉十五元、縣屬土匪、聞風募集、惟恐屬徒手居多、有槍者極少、內有電白匪首黃伯龍、率部三百人來投、槍枝最稱充足、、現李嘉品將其編爲前鋒、駐紮縣城、其行爲與淸軍無異、、人民備受痛苦、、忍恨異常、昨保衛團董楊渙生等、特將一切情形、密電羅鎭守使、籲懇速派大軍、到縣驅逐匪軍出境、以解倒懸、

●●●莫榮新覆海口某領事電

海口某領事署某領事鑒、電悉、電述界綫未能明瞭、、未知劃出戰綫後、於作戰計劃、及戰事進行、有無妨礙、是以未能遽爾允許、但敝處本旨、係與龍濟光作戰、、非與瓊海商民作戰、故即有戰事發生、敝處軍隊、、仍竭力保護地方人民、及外國僑民生命財產、特覆、、莫榮新程璧光印、、

●●●派兵駐紮東江

廣州李省長鑒、財政廳曾廳長魏統領、省長養日郵電悉、、查東江一帶、業經本署另派洪統領兆麟、率隊駐紮、、所有仙村等處防地、現已電飭洪統領派隊前往填紮矣、祈叩代督軍敬印、、

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺癱屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顚連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌

民國七年三月八號　開平人謝百業拜頌

Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

博濟醫局

滙參經驗奇方　製造膏丹丸散

醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘡[illegible]以及遠年爛脚喉症[illegible]風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒[illegible]以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效者將病症註明自起至今寓信付來或着辨症訂方或着付丸散可着及紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功效每兩足值銀二千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山　列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

◎兩儀補造固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
◎寶料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST.

金丹活命

●參茸海狗補元養腎丸　每兩一元二毛五
●參茸固腎生精補腎丸　每兩一元三毛
●參茸鹿[illegible]補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩一元
●參茸固腎無夢遺精丸　每兩一元
●兩儀補造固本壯陽丸　每兩一元五毛
●双料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五毛
●參茸補氣養血衛生丸　每盒一元
●參茸桂蛤十全大補丸　每罇一元
●第一家白濁帶濁丸　每罇一元
●花柳日久虛濁培元丸　每罇一元五毛
●花柳初發八寶濁毒丸　每罇一元
●各種花柳珠珀攪毒丸　每罇一元
●生肌[illegible]瘡散　每包五毛
●百日可救[illegible]丸　每罇五毛
●射香牛黃消疔毒丸　每罇一元
●珍珠八寶疳瘡收口膏　每盒一元
●犀牛黃內消芒藥[illegible]丸　每罇一元
●貼消芒藥[illegible]膏藥　小張五毛大張一元
●取消內外痔瘡丸　每罇一元
●消腫止痛痔瘡膏　每盒一元
●珍珠牛黃痔瘡散　每罇一元五毛
●[illegible]丸　每盒銀一元
●[illegible]白帶丸　每盒銀一元
●[illegible]種子丸　每兩一元
●立止內傷吐血丸　每兩一元

●[illegible]丸　每兩一元一
●[illegible]　每盒五毛
●外[illegible]三[illegible]　每盒一元
●立止[illegible]丸　每罇五毛
●[illegible]丸　每罇五毛
●[illegible]丸　每罇一元
●[illegible]丸　每罇五毛
●[illegible]　每罇五毛
●消[illegible]丸　每罇五毛
●八寶[illegible]丸　每兩一元
●內[illegible]丸　每罇一元
●[illegible]　每罇五毛
●[illegible]　每盒一元五毛
●五[illegible]　每盒一元
●[illegible]　每盒一元
●[illegible]　每罇二毛五
●立[illegible]　每罇一元
●[illegible]　每罇二毛五
●治十八[illegible]丸　每罇一元五毛
●[illegible]丸　每盒五毛
●[illegible]　每盒一元
●[illegible]丸　每罇二毛五
●小兒[illegible]　每罇五毛

四鞭鹿杞衛生酒

酒爲作興之物亦爲謀實之需若不加以藥餌[illegible]多飲反爲無益本藥房特選經驗之良方揀用上等之藥品加重參茸鹿尾杞大海狗鞭正北鹿鞭虎鞭功能強精益腎補陰壯陽調營養衛舒筋活絡開胃提神誠爲衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳芬清而不濁純而不燥誠與別家不同顧諸君式飲庶幾當不以斯言爲河漢

每罇　每打　發行另議

並將主治各症列左

凡遇色慾過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩腎虛精漏虛濁不收夜尿頻數耳鳴眼花腰脊刺痛四肢軟弱辛勞過度[illegible]朝晚常飲自見奇功　博濟大葯房謹啓

三貴壯陽補腎酒

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精倘若三者衰耗將成廢物矣本局特將經驗之丸方製而爲酒[illegible]

每罇　每打　發行另議

博濟大葯房謹啓●

花柳培元解毒酒

每罇銀二元五

[illegible]

價目　四鞭鹿杞衛生酒　每罇一元　打十一元
　　　三貴壯陽補腎酒　每罇一元一　打十三元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者[illegible]（[illegible]）

海波氏藥局

丸散馳名

若夫衆生類同圓也趾同方也內而五臟六腑此機能外而五官百骸同於賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強或則[illegible]身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本搜羅地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏詳心醫學歷年經驗所得[illegible]精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者[illegible]於斯本氏以心存濟世所期人人[illegible]海波氏[illegible]

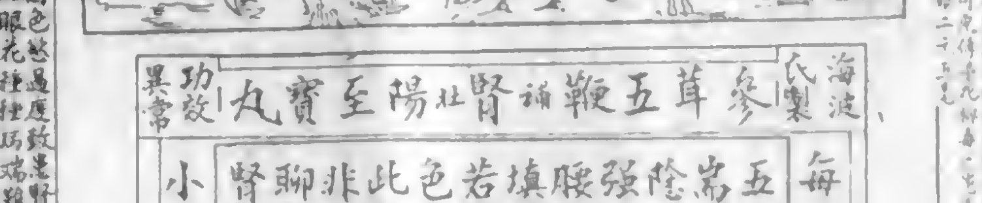
說明

●滋血補氣壯腎助陽丸 [illegible]

●補腦金丹 [illegible]

●宿娠免毒丸 [illegible]

健腎將軍



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

每料二十元 半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
嵩治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　滋補生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元 半小料[illegible]元

萬家生佛中外同瞻

腎虧 陽萎 遺精 陰虧 腦病 內傷 哮喘 花柳 白濁 虛濁

[illegible] 大埠余崎中恭頌

[illegible] 保市鎮陳文釆拜頌

[illegible] 英氏李毓秀恭頌

[illegible] 屋崙雷朝錫敬頌

[illegible] 罗省張瑞瑚鞠躬

[illegible] 大埠 李[illegible]恭頌

[illegible] 大埠西南 差李[illegible]拜頌

[illegible] 二埠日人 青木四郎頌

[illegible] 大呂宋 忠和昌上言

[illegible] 市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shie 721 Clay St San Francisco, Cal.
金李街七百二十一號 海波氏通行老大埠

（靈丹）
＋參茸五鞭補腎至寶丸 ＋參茸三鞭扶元補腎丸 ＋生精強腎補天丸 ＋強種補腎壯陽丸 ★双料試淡大補丸 ★經驗遺精必治丸 ★補腦金丹 ★八寶光明眼散 ＋萬應化痰止咳丸 ＋花柳撥毒扶元良丹 ＋新製白濁聖藥丸 ＋閨房要藥揭被香

藥類太多不能盡錄遠道不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

議員鑄鼎錄　卅七

天笑 毅韶 同譯　法國蒲末 蔚治原著

曰雞卵未碎、余背頃爲敵擊、將碎矣、曰此殆君好居人上之一念有以致之、且痛詆君者、不特敵黨已也、卽無黨籍者亦有背君專權自恣者、拔納夫未答、部末式越言曰、不負責任者之言論不足懼也、臘尼愛曰、吾友、共和國民往往好爲苛論、余嘗遊鄰邑、見其辦公益者勤敏而廉潔、第一流人也、而彼邑之人、肆意攻擊、不加體恤、余深怪之、以鄰邑較吾鄰、則吾邑之民勝矣、蓋吾邑之民雖皆斯人之短、尙能不沒其長也、臘尼愛語畢、吸盡杯中所遺之波羅蜜汁、以巾拭唇、徐徐起立、偏使顧衆、向紅黨環坐之桌而去、紅黨見其來、競起迎之、老人旁德帝閑而坐、復索波羅蜜汁、含笑顧盼、意在閒適、德帝閑覩老人暱坐、喃喃然靜聽其言論、然老人仍不談政治、乃述英雄偉人及英雄門故事、此二者南齊昂之古蹟也、建築於中古之世、至今巍然尙存、昔有英雄、據守此堡以抗敵、其戰事之激烈、與督師之慷慨、故老皆能言之、臘尼愛所述、卽得之傳聞者、加以藻飾、遂覺生氣勃勃、聽者悅惚聞古英雄暗嗚叱咤之聲、又若親見其躍馬陷陣之狀、紅黨員怒目直視、握拳抵桌、故作雄武之概、使殿紅黨人望而生畏、其意若曰、爾輩苟攖吾儕之鋒、吾儕卽以古英雄之加於強敵者、加之爾輩矣、臘尼愛酬談之後、雙眸迷濛、微露倦容、卽起立告辭、德帝閑爲之加斗蓬、且爲之結風帽之繩、狀至恭、若子弟然、臘尼愛微掀其帽、偏使與衆別、唐東覩德帝閑之暱就老人也、心頗羨之、因羨生妒、不甘落後、離座疾趨至其旁、曰敬祝老人晚安、敬祝賊海斯女士晚安、臘尼愛曰、敬謝諸君盛意、天氣嚴寒、余不能久留矣、語畢遂行、兩黨魁競進以送之、擠於門中、幾至衝撞、臘尼愛行、而兩黨之人卽鳥獸散、拔納夫亦提其杖以行、及抵家門、教堂之鐘、已鳴十一下矣、躡足側行、徐步登階、直入臥室、則巴麗娜方坐暖爐之旁、於燈下讀小說、拔納夫怒之曰、爾曷爲不睡、曰余不欲眠、

（未完）

要聞

德首相對於美總統媾和條件之意見

二十四日亞姆斯丹電、德首相希脫林氏、在聯邦國會委員總會演說、詳論美總統威爾遜八日致國會文中所提議之十四項、逐條答復如下、

原議　「一」訂定光明之和約、嗣後不得有任何種類之秘密國際協商、外交應常坦白進行、而使世人共見之、

答復　我國極願受此項提議、

原議　「二」領海外之各海、各國於承平戰爭之際、均有航行絕對之自由、惟以國際舉動、依國際條約、封鎖全海或一部分時、不在此例、

答復　我國將來各項重要要求之一、卽爲戰時承平之時、航行絕對之自由、此點我國與威爾遜總統所主張、毫無異議、惟爲將來航行之自由計、則凡國際航行重要各路之英國防守鞏固地點、如直波羅陀、米爾達、亞丁、香港、弗爾克蘭等地、當一一廢除其軍備、其有關自由航行、實非淺鮮、

原議　「三」儘力消除一切經濟障礙、凡各國之承認和局與合負保持之責者、應設立貿易條件之平等、

答復　我國意見、與此完全一致、

原議　「四」載明充分之保證、由各國承認之、將國家軍備、減至與安寧無礙之最低度爲止、

答復　此事我國已有宣言、故衛減軍備之意、儘可由各國討論、戰後歐洲各國之經濟情形、對於解決此項問題、或最爲有效、要未可知、

原議　「五」關於殖民地之一切要求、應予以自由坦直絕無偏袒之解決、凡於決定主權問題之際、殖民地人民之利益、必須與自認有主權政府之公正要求、同一注重、此項主義、當嚴守之、以爲解決關於殖民地一切要求之根據、

答復　威爾遜總統之主義、於實際上之實現、將遇有種種困難、惟在今日、可先令英國表示其對於此項之意見若何、世界殖民地佔有之改組事宜、當於相當之時期、詳細討論、

（未完）

醫生趙裴彬肖像

本醫生外科秉傳凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾入紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

國精強腎久戰丸 [illegible]

統治鼻血良藥（內附） [illegible]

補腎壯陽三鞭丸 [illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁　定價　每料價銀七元 [illegible]

內痔解毒丸 [illegible]

補血丸 [illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員 [illegible]

久年虛濁丸　每盒定價伍員 [illegible]

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員 [illegible]

衛生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

美國大埠 仁安大藥房 內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症
YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

本報辦到最新書籍

● 法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大册）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二册）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
百二十年中西合歷五毛　畫學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每册銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢二毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文辭註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆二毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀略三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　趣吉便覽五毫　百中經一毛五
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
秣楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀三毫　貢金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚皮之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇寃三毛
雄辯法一元零五仙　纖手秘密四毛五　最新種子法四毫
金剛葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　鴻巢記三毫五仙
帝女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　雙淚痕三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　羣芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
大子平普義三毛五　尙友錄統編五毫　考正字花題五仙
小子平普義二毛五　唱歌遊戲二毛五　法律教科一毛五
中學倫理教科三毛　經訓教科三毛五　唱歌習練二毫五
立憲國民讀本三毛　廣藝舟双楫四毫　女子新唱歌三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　壽藥罇四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情喋三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　費娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　秦西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論二毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　幻想翼銀一毫
狡兎窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　催眠術銀五毫
挪果緣艷情銀六毫　枚瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
學海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
十字軍英雄記九毫　環遊月球銀三毛　美人唇銀二毫
新天方夜談四毫五　學究新談銀六毛　猩醫銀五毫
煙水愁城銀八毛正　苦海餘生銀四毫　美人局銀三毛
摇迷帚銀二毫五仙　美人手銀五毫正　美人福銀六毛
寒牡丹銀四毫五仙　珊瑚美人銀三毫　三人影銀四毛
白巾人銀四毛五仙　奪嫡奇寃銀三毛　情鐵銀六毫
双斋記銀二毫五仙　情競銀六毛

政 增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫

● 信札類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙　增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
[illegible]　共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
[illegible]　華英文書輪一元八五　百大家名賢手扎銀六毫
歷代名人尺銀三毫　蒙學尺牘教科銀二毫五仙　改良商務尺牘銀二毛五仙正
尺牘合解銀二毛五　普通女子尺銀一毛五仙正　增註必讀尺牘銀二毛五仙正
三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
香艷尺銀二毫五　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙
女子範本尺三毫　蘇東坡尺銀二毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

小說

中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每册銀五仙　秘密電光艇三毫五
閨房秘密二毫五　地心行旅銀一毫　冰天漁樂銀二毫
三疑案銀一毫　青樓影銀二毫　合歡草銀二毫
婦孺信扎銀一毛　艷情尺銀二毫五　陳文恭手扎三毛

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科秉隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁經而魚口疳疔楊梅横痃毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資䌊醞於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健婦而合之則入神而入化融愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

瀛聞

美國之廣告紀念日　各界休息一天

美國加里佛尼亞省於廣告一項、辦理最爲發達、故省中人士每以四月三十日爲廣告紀念日、屆時各界均停止辦公一天、各出版界幷於是晚舉行提燈會、此外並有賽馬演劇等諸盛舉云、

破天荒之大運動家

美國芝卡古城、每歲必舉行大運動會一次、所有各項運動、觀者靡不嘖嘖稱美、尤以其中之百英里賽跑一節爲最、此節爲美國全國體育聯合會所創、與賽諸將、均由邁路護基城起步、沿徑競走、直至芝卡古城爲止、今春有名西特尼赫區者、亦參與此節、其結果爲十四少時、較諸往年、成績少二小時、其進步之速、大有一日千里之勢、按西君年三十四、生平素無嗜好云、

明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢謝神峯

天地人盤四餘錄金廿元　飛星刻度錄金八元　星盤八字錄金四元
七政逐月批評錄金廿元　四季批評錄金八元　逐年批評錄金四元
大批八字錄金二元　大批八字錄金二元　小批八字錄金五毛
象批星盤錄金二元　中批八字錄金一元　占終身財福卦三元
占平常卦錄五毛　擇日子每個五毛　另有正東胆寄曾價甚相宜

● 康南海不忍雜誌第十九期（兩册）合刊現已寄到每本連郵費定價二元（寄到無多購者速來）　本報启

美國 奇生行大藥房 大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方用鹿鞭海狗三鞭並鹿茸魚鰾各藥親自監製埋丸）
（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價目）一料二十元　小半料銀五元
半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜
旅美英國士地李哀拿埠新寧白沙神村前人 英羣恭頌

張少蓬証書

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸旣服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。效量必事有實情。弟卽購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙岡人現寓美國表始埠張少蓬代白
WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
日新公司　遠東公司　（芝加高）永同昌　（芝加高埠）義聯祥
粒巴洒巨安　（波士頓埠）永盛隆　（麥那埠）保滋堂　（麥那埠市）惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　歷文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓（旅館）張雨香　（華埠）咕路 廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所 美國大埠奇生行　買藥問症 照此通函
KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

陸軍警察醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞厘媽必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

(注)(意)

●魚鰾三蛇腦安神強種補腎丸 大罇三元 小罇一元五

●四瘀五痨壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存實固精丹 每罇單一元五 雙三元

●眞陰虧損培血露

●內傷衛生助肺痨咳藥丸藥膠 每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇雙二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 雙三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸 每大罇三元 小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

大補心脾氣血丸

外痨內損補天丸

排毒楊枝水

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

溼節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

售名筆

十二號管中國吸墨金光鋼金咀 三元五

十四號管活吸金咀連夾 四元二毛五

全管鍍銀花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 三元

三人影 四毫

情鐵 六毫

奪摘奇寃 三毫

女媧石銀二毫五仙

橘英男偵探銀四毫

青衣記銀六毫五仙

女偵探銀二毫五

世界一周銀二毛

寒桃偵探銀七毫

白頭少年一毫

日本劍銀五毫

儀情記銀五毫

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修舖陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布 金山文明旅館主人啟

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co. Main Office 445 Sutter St San Francisco, Cal.

啟者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠藥例官所阻故本公司將案在大衙起訴請候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉 代理人胡江寓都板街一千零四十四號 話筒差拿六十六號廣安泰

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款蘇巾牙邊市蔴枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆幷值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敎請各埠股東屆時涖會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●華粵信託銀行有限公司廣告

啟者本公司續招股份二萬股每股收港幣五十元(折收美金廿二元五毫)共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尙希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元〇麥友楠黃煦榮陳芮芝鄭偉常林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余肅和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李環賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元〇鄺祝敬譚文衡以上每三百元〇李雲放李雲瑛李旭初林立〇陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄺修溥謝棟彥鄺修文區翠崙以上每二百元〇何卓競一百五十元〇鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖揣薛嗣隆薛嗣洽以上每一百元〇薛原聖薛嗣珠薛聖誘薛聖捧薛裔樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛嗣逵薛聖立薛聖棐薛聖慶薛金諸薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元 未完

收貯股金大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃國華君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啟者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵紉感曷極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬二千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂郊闢一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達

一九一八年三月一日 三藩市基督教華人青年會啟 十二

●肇慶會館收到十四期義欵芳名

加杭巴市埠陳鳳初手續來捐欵 陳揚禎一十元 陳揚安

一十元 陳揚錦 十元 陳揚炬 李贊 陳錫綏

陳揚稷 陳賢津 陳緒謀 陳象灼 陳平 陳揚傑

吳遠煥 陳榮志 陳榮敕 陳允旺 各五元

布滿砵黨沙埠敖焯亮廿元 敖奕煇 敖榮 敖聯貞

周道式 周宗炎 周發祥 周潤家 周成樹 周銓振

周世洽 各五元 亞蘭打埠勞尚禮 勞國銘 關佐國

勞經業 李基業 李旋業 周振佛 陳材澤 譚鴻翊

譚擁垣 勞允康 周道梅 周道池 各五元 晚市頓埠

周家渠 二十元 周持振 周成茂 周家沾 周家淳

周梓淮 周家律 周梓業 周齊 各五元 費城

梁益 張逢 梁鴻煦 梁㴒垣 梁杏垣 各五元

海都埠 周煥 五十元 黃淸 二十元 (未完)

花柳專科

姚樹南醫生

幸賴回生之恭頌

廿餘年花柳症一掃而淸

Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

朱建文

嵩治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化呃逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切 各埠

金山永興華發人 ...ing Co. ...cific St. ...Cal.

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專辦行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克己各埠僑胞如蒙惠顧

廣東裕民 ...ank, Ltd. Toi Sun, China.

啟者本號集足雄厚資本經於本年二月在狄海埠開張倘蒙光顧匯票照上列中英文用祖保信直寄本號

醫寓 麥超英 大小方脈

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum

Tuesday, March 12 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

Vol. XXVII No. 24 PHONE CHINA 26

Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月十二號(禮拜二)(夏曆歲次戊午二月初一日)

◉報界公會報紙簡章

本日新聞紙第二拾四號 第二十七年

民國六年三月五日自登報之日起行 金山報界公會啟

本報電話差拿二十六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處 全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閏月照計俱美金算禮拜停派一無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co. 658 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

本館論說

中國應出兵以防德人之由西伯利亞來侵(一續)

(出雲館主人)

德人之舉事、迅速敏捷、用兵之道、聲東擊西、豫先昌言對於西部取大攻勢、又昌言欲掃蕩俄國新政府、實則欲乘虛而出浦鹽斯德、箝制日本、其功若成、則可以縱橫太平洋、破壞美國之權利、現浦鹽斯德由過激派管理、其地所積軍用品、不下五萬噸、價值不可勝量、而美國車頭數百輛、及哈爾濱浦鹽斯德鐵路工廠中之美國貨車數百輛、皆靜候徵集、若此等重要之軍用品、一旦落於德人之手、爲其所利用、是奚異解假寇兵資盜糧、而使其挾以攻己、悔何及哉、今德奧戰俘之在俄者、其數百餘萬、(或云近二百萬)大半爲曾受訓練之軍士、其中羈禁於西伯利亞者、爲數甚多、若獲德國之助、必能組織成軍、攻堅城壘勁敵則不足、襲無備之地戰不練之兵則有餘、假使德人行軍之本意、欲於太平洋佔取勢力、其目的必由西伯利亞而達於浦鹽斯德、其行軍之路、可由俄之沿海州鐵路而出、或由中東鐵路經黑龍江吉林而出、其經沿海州而出也、非我土地、吾國之受禍猶緩一步、若經黑龍江吉林而出也、則未至其所欲達之目的地、吾國地方已先被蹂躪、故吾國不欲防德人之來侵則已、如欲防之、至少須遣兵出駐於滿洲里、遏其入黑龍江之路、拒敵必於門戶之外、而不當俟其入於堂奧、事勢至易明也、一方面可以愼固國防、一方面仍不侵入俄界、此實目前吾國行軍應執之手段也、欲答後之一疑問、則當先明協商諸國之意見、與本國之地位、德人東侵、直接受其害者爲中國與日本、英美受害較緩、佛伊等國又較緩、乃何以佛伊與英均決定要求日本出兵、而美反欲持中立、不反對亦不贊成、論者謂其爲出於疑忌之見、以日本嚮來垂涎於東部西伯利亞、今有機可乘、難保其不陽藉公義之名、陰行蠶食之計、又日本之輿論、有欲要求協商諸國、使拒絕吾國不得加入於出兵之列者、此雖非其政府之用意、然國人中有此謬論、奚啻將偏私狹隘之心理表暴於天下、同是協商國、而內不相和、則赴功取效也難、且將不免爲敵所乘、而同歸失敗、今協商諸國、苟不欲防德人之東侵則已、如欲防之、則當先設法消除疑忌、然後能合力以謀軍事之進行、最要第一步、日本須與協商諸國約、聲明用兵於東部西伯利亞、爲軍事上之必要而暫行管領其地、無永久佔據之意、俟大戰告終、俄國之秩序恢復、建設完固政府之時、則日本當撤兵、若以此爲約、而仍不見信、則協商之約可解、雖獨立自由行動可矣、

(未完)

緊要新聞

●●●美工程師被匪刦擄之交涉

十一日美京電云、外部因聞美國工程師曾此二路及溪利二

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO. 846 GRANT AVENUE SAN FRANCISCO, CAL. P. O. Box 2206 Telephone China 46

敬者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丹丸散尤爲注意本主人謝燁南返粤親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作人欺人至已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO. 818 Grant Avenue P.O. Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向辦各款線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枱圍幔帳自置與後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西瓜籐餘集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

贊生堂

DAN SANG TONG 842 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 花柳跌打瘀積科

自製參茸三鞭丸 正海狗鞭丸 發客

延年堂

YAN NIN TONG 807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山入參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟巖 梁永圖 譚巢綺 吳其晃 啟

裕生堂

YEE SANG TONG 864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啟者本堂在大埠嗲喱慎街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧領外減平以圖久交

大海狗鞭補腎丸每盒一元

秘製樹根補血丸每盒一元

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸貴留心賜顧爲荷 謙生祥啟

如意 大埠萃泰 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種兼辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀電信來往祈用西人電碼書均能會意兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞 舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦現在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯接揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月二厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余實揚 中文記錄余灝 管理銀行事務西人矢架 廣東銀行啟

兆昌泰
吉
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦
獲客

鶯咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co. NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS. SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山埠街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告 鶯咕路卡罅寬銀行啟

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每罇實價銀壹元正

中國遣兵四萬赴西伯利亞

十一日東京電云、接北京消息、中國政府、以西伯利亞風雲日緊、日、現由閣議、決定遣兵四萬、前赴該處、相機而動、約需軍費十兆元、擬向外國借欵、以資接濟、

（已見昨日本報專電）

聯軍國出兵西伯利亞協商十誌

十一日大坂電云、接美京消息、聞美國政府致文日本、詰以出兵西伯利亞一事、、將來戰務完結、要由日本担任撤退、如日政府答覆、允肯照行、始行贊成其出兵、又美京電云、本處新聞局遞到大坂消息、謂美官塲布告、美政府對於日本出兵西伯利亞之事、贊成與否、尚未表示意見、傳聞責成日本担任將來撤兵一節、實乃子虛烏有之言云、、

德人對于日本出兵俄屬之論調

十一日美京電云、、接瑞士京電稱、德國各界、、對於日本出兵西伯利亞之事、咸其注意、據德國某報云、、現日本雖尚未實行出兵、惟德政府對於日本之舉動、已嚴爲防範、、日本出兵西伯利亞、實欲阻止德人東侵、使德國之勢力、、不能達于東亞云、、

擬徵募青年當工

十一日華京電云、、政府擬不日頒行新例、凡美國人民、自十六歲至廿一歲、均須註册當工、於今年春夏兩季、、分往各處田園、操當農務、或三月十八日、照船廠招工之法、招募青年出當農工、以發展農業、通令各省派員辦理此事、計全國約可招得二十五萬人、、

菲島華人義勇隊之成立

遠東新聞局遞到文尼蜂消息、謂本處有華人七十餘名、現組織一義勇隊、報効美國、出當兵役、赴歐助戰、期操勝算、有美國且士打省陸軍大學堂畢業生張某爲教練、該義勇隊全係美產華人、所組織而成、有在美國出世者、有在菲島出世者、間檀島華人、亦組織此隊、以爲響應、

駐溫領事館公函照錄

逕啓者、昨接坎拿大商務銀行經理人來函、以坎拿大愛國捐尙須推廣招募、請轉勸各華僑踴躍捐助等語、查坎拿大愛國捐爲撥助從軍兵士家屬、俾各軍人効命疆塲、無內顧之虞、堅勇毅之心、義切匡扶、事兼慈善、我華僑寄居坎地、、高日同具惻隱之懷、我中國加入聯軍、、敵愾更有同仇之概、除給証書與勸募之人、俾特往分勸外、、用特函達貴會館、、應請轉致各華僑慷慨解囊、多多益善、用聯中坎之情誼、益振僑寄之義聲、是爲至盼、、此致

溫埠中華會館

中華民國七年　三月六日

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德飛船又炸攻巴黎　今早一點鐘倫敦電云、、接巴黎電稱、昨晚九點十分鐘、聞有德軍飛船六十餘艘、分爲七隊、來炸本京、、法軍預備迎敵、、至十點十五分鐘、、果有德飛船數艘、駛至京外、法軍卽以大砲射擊、並用電燈照射、德飛船投下炸彈數枚、爆跌屋宇數座、旋被火燒、、至傷害人命多少、未曾查悉、

▲英軍力拒德兵　十一日法國戰地電云、、在曾打曲一帶之英軍、昨晚又與德軍劇戰、用大砲轟擊、勢甚激烈、戰至今早六點鐘、始行止息　初被德軍攻退、失守壕塹數度、其後英軍盡力還攻、卒將德軍逐退、進前三百碼、、克復所失之壕塹、是役德軍損失不少、

▲美軍報告戰訊　同日法國戰地美軍大營電云、、近二十四點鐘、在度李一帶之美軍、以大砲猛攻德軍、隆隆不絕、德軍亦用大炮還攻、美軍偵悉德軍所駐之地、頻發大砲射擊、多能命中、德軍雖用毒氣炸彈攻來、美軍皆無受害、

又美京電云、接將軍波成、由法國來電、報稱昨日美兵與德軍鏖戰一塲、美兵死傷者九十名、、內死者三十二名、其中有軍官一名、查美兵自出戰後、以是役傷亡爲最多、、

▲美軍攻德之報勝　同日法國美軍戰地電云、美法軍隊、于十號之日、在羅連地方、猛攻德軍三次、德軍大敗、退後六百碼、縮過第二行壕溝、此役美軍大獲勝利、足振軍威、

▲奧飛船炸擊意埠　同日意京電云、奧軍飛行隊、今早乘駕飛船、、駛來意國拿布士埠住家地方、、由空中擲放炸彈二十餘枚、有一醫院、被炸彈擊中、當時爆發、死傷八人、、查此飛船由奧國駛來、共行二百英里有奇、

▲意軍攻退奧兵　同日意京電云、在比亞啡河之奧軍、昨日欲渡過該河、侵入內地、被意軍以大砲猛攻、、並乘飛船以炸彈擊之、奧軍傷亡甚衆、知難抵禦、迫得紛紛退縮、不得越雷池一步、、

▲德人不認准行多妻主義　同日荷國暗士打尖電云、、據德教會報登載、謂日前英國所傳德國因此次戰爭、人民死於鋒鏑者無算、擬自後准許國民、一夫能娶數妻、、以期生育繁庶、此事殊屬不確、雖今德國有等下流社會、、在報紙倡行此說、惟該報出版後、卽被政府封禁、不准發行云、

▲法軍戰況畧報　同日巴黎電云、、駐守各處戰地之法軍、近日無大戰情、祇間以大砲向德軍轟擊、、而德軍亦用大砲還攻、彼此無甚勝負、昨禮拜三日、、又擊跌德軍飛船四艘、人船均爲法軍所獲、

▲奧后產生皇子　同日巴黎電云、接奧京電稱、奧皇后施打、昨在比頓比頓埠、產生一子、舉國臚歡、紛紛電賀、、

本埠新聞

女界演劇籌助中華醫局善欵

本埠中華醫局、因欵項缺乏、支持無力、恐致廢續辦理、故有中華會館代爲籌欵之議、樂善好施之士、聞風響應、、解囊樂助、同襄善舉、已大不乏人、、茲聞本埠中華聖公會之華文教員余勉然女士、與全體女學生、奮而興起、、擔任義務、粉墨登壇、排演白話劇、、代爲籌欵、劇名（君子周急不繼富）一出、定於四月間開演、各界樂善諸君、諒必先睹爲快也、、

金山正埠 [illegible]玉桂藥材

正北[illegible]安[illegible]玉桂各[illegible]材天下[illegible]名[illegible]丹丸散各貨俱全　價廉物美如蒙[illegible]從速附寄

醫生甄碩光寓內

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

祖傳五代　伍才
YEE SA[illegible] TONG
864 Wash[illegible] St.
San Francis[illegible] Cal

粵城西高崗方便醫院四邑濟羣醫社醫生現寓金山正埠華[illegible]

專醫　婦科胎落產後血崩調經　統理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

● 最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍輿圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖[illegible]丈六尺用[illegible]及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元

世界日報啓

放揭所廣告
Golden Gate [illegible] Office
110 Kearny St. near Post St.
W. J. H[illegible]chal Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息定必計平井有未贖之鑽石時錶首飾各款原當物出賣極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　金門放揭所喜市安謹啓

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠　永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

正土木人參

瑯春　海參咸

協同和人參庄廣告

甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL.
U.S.A.

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各款臘味發客

司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸補料丸散各色俱全

另售有戒烟活命補腦丸

參茸戒烟茶藥每両一二元五毫

參茸戒烟丸每両四元

自製各項滋補藥

介紹良醫

祕眞氏先生學問淵深碩期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遝于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便安

祕眞氏披露

● 謝覲芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

金山大埠首飾金鋪廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible] Lai Hing Co. 966 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰　天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

金山大埠花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,

華人交易加額歡迎　花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡爾街地街角內設有大夾萬鐵箱仔租賃價錢格外相宜

按揭兩緊急之需　工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能按揭

香港滙單　善能相助電滙票滙歷來時價格外計平卑上工商人所共知便欲賜電滙港單者注意或因現欵未便本行加[illegible]

求利週息四厘　[illegible]

女與本行有交易者絡繹不絕[illegible]

福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
金山正埠

本公司開創三十餘年向來專辦中國日本等處購辦新款顧繡綵緞綢緞各色縐夏布足頭男女官家長袍褂結衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各款花樽西式茶具餐碟酸枝格椅各款藤竹四盒籃笠帽名茶什貨俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

中日絲綢古玩雜貨俱全

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦[illegible]邊巾男女棉長袍結綵繡花[illegible]袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

徵兵註册之人數

西報云、徵兵局佈告、自政府頒行徵兵例後、、計全國註册當兵者、共有十兆餘人、內有不遵例註册而被拘案者五千八百七十八人、傳驗不到者一萬四千二百十二人、內被拘禁者一百四十九人、、

美國紅十字會定期第二次捐欵

美國紅十字總會、原擬今年五月一日、第二次募捐欵一百兆元、以爲治傷病兵士及各項之費、茲改期五月二十日、、乃行開捐、現加省紅十字會、已擬備勸捐文、、以便屆時宣布、勸令國民踴躍輸將、查去年六月、、紅十字總會第一次捐得銀一百零五兆零九萬九千二百五十七元、、內將三十兆元、撥往法國支發、另去年入會者二十二兆名、、今全國學生、均已入會、

● 好雨知時節　天文師委路臣、、昨日布告、、昨今兩日、加省降雨、極爲匀稱、于種植家、裨益不淺、因自去冬、以迄今春、天時亢旱、田園乾涸、、初恐植物莫由栽種、、今年食物、料不足用、惟有此塲大雨、各處植物、不虞枯槁、、農人大爲忻慰、觀現下情形、不日仍有甘霖下降、、

● 須提防假銀紙　本埠郵局長非氏、昨日出文布告、本埠現有新式五元假銀紙、行用於市面、此種贋幣、、工作極精緻、須細意察閱、乃能辨別其眞僞、現查出有第一八三二一零七六號假銀紙一張、與眞紙幣無異、惟所署司庫員之名、頗覺糊塗、

● 火車載物之限制　本埠車路公司、昨日出文布告、奉美政府命令、各鐵路公司之貨車、祇准運載糧食及煤油等物、其餘不急用之品、不准接載、、

● 美兵喜聆嬌語　西婦某氏接紅十字會侍女由巴黎來函、據稱奧軍所虜之塞俘、囚禁一處、皆用肺癆症蟲、種在其身、現下放還、多患此症、鮮有醫愈、殊太狠毒、、至駐在該處之美兵、于美國婦女、絕無一見、、卽欲一聆美婦聲音、以慰渴思、亦不可得、偶有美國侍女、巡至其間、、彼等乍聞嬌語、卽來牽執女手、頻相慰問、或故意取出家書、交女宣讀、俾得親接芳澤、以償夙願云、、

● 衙案例誌　二號衙、田義、片煙案、、今午十二點鐘審、　十一號大衙、趙福、行兇案、今日挑選陪審員、、下午兩點鐘審、

各埠新聞

不願當兵禁監廿五年

十一日埃奧華省衿得治電云、本處練兵塲、昨有新兵八名因不遵軍令、、致被拘禁、、今日由軍法處審訊、、該八人均自認係社會黨人、、不願當兵、、當由軍官定判監禁廿五年隸充苦工、以爲不願當兵者戒、

美富人熱心愛國

十一日美京電云各處富人繳交之所得稅、于詳細數目、不甚明白、故於所交之稅項、每有溢額、并請政府再行核計、倘係餘溢、願將此欵報効政府、作爲公費、、以表愛國之熱忱、財政部查明美例、收納此欵、亦無不合、將來或多收此欵五十萬元有奇、、

美富人臂助海軍

十一日的彩電云、本埠自由車公司東主軒利佛、擬撥欵一百萬元、在紐約大道旁建築小船塢一所、專製造輕便快艇、爲出巡海面追擊潛艇之用、經稟請美政府、准予立案、、并允力爲協助云

新兵謀叛宜以軍法處決

十一日美京電云、、陸軍部接華盛頓省衿路委士練兵塲來電、詳報昨有新兵四名、圖謀背叛、現經一併拘禁候辦、請示辦法、以便遵行、據軍界人員云、如查悉該四兵、確有背叛憑據、應由軍法處嚴行究辦、處以鎗刑、以昭儆戒、

禁開酒館定期實行

十一日尾李賀電云、本處管理船廠官、接海軍部長丹由士來文、着通飭本埠酒肆、于三月廿三號下午四點鐘、、一律閉門停歇

● 工黨意欲何爲　十一日紐約電云、本埠總工黨、現開大會議、有著名律師曲崙、到塲演說、、曲氏乃去年在三藩市、爲審炸彈案兇犯文尼之辯護律師、據稱文尼罪不至於死、惟現將屆行刑之期、我同黨諸君、應如何對付、請卽表決、衆乃大發疾呼、必竭力挽救、以期再出生天、如係置諸死地、決有相當之對待、

● 俄學生反對美國被逮　卜技利電云、、本埠大學堂俄國學生付律、昨被合衆國衙差拘案、疑其反對美國、、并在其房搜有社會黨文件、列有人名四十二名、疑皆係反對美國之人、現正按名查究、

● 西婦戒酒會稟請禁酒　美京電云、、美國耶教西婦戒酒會、、今日遞稟總統威路臣、、請卽下令、、凡有用穀米所製之酒、、概行禁止、、以衛民食、統計西婦署名此稟者、共有六百萬人、、

四邑雜誌遲來之原因

事因吾國夏曆度年該社同人放假回鄉慶祝新歲所以遲遲出版也仰閱者諸君体諒之

世界日報司理部啓

鄧享出堂

啓者弟鄧享字波隆又名孖指享開平護龍永慶村人前經列名秉公堂向住在本埠忠義堂今因年邁無力造作是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感覲到和平會註册以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈

民國七年元月二十九日　弟鄧享謹啓

亞庫拿廣安和黃雲翰啓事

啓者亞庫拿埠廣安和之生意原日係弟手創垂十餘年向業各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目糾轕仰祈于西歷三月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜藉端濫索此佈

西歷三月十一號　亞庫拿廣安和黃雲翰啓

Kwong On Wo Co. P. O. Box 11 Armona Cal.

承受要告

啓者加杭市埠廣和原日係黃杰謝妹李南濃李禮勝四人之業今因志圖別業願將該舖連地及舖內傢私什物賣與李永安堂承買準于新歷三月十八日下午三點鐘在舖內交易倘廣和舊人有欠到中西數目會項揭借等情請依期到來取妥如逾期不到是以自誤交易後任由本堂管業關係不拘何等生意財發鉅萬與廣和舊人無涉特此聲明以免後論

民國七年三月十二號[illegible]

陳昌宗無堂

茲有族人陳昌宗新甯六村大灣村人抵美以來安份營生絕無厠身堂界近聞街外謠傳謂他列名某某堂份殊深駭異現經切實調查陳昌宗確無堂籍各族代爲表白以釋羣疑而免誤會此佈

至孝堂　潁川堂　篤親堂仝啓

招人承受生意

啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一概招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商或到來面議價格必廉幸毋失此良機爲禱

陳接合記公司啓

Chan Hoep Co. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

麵廠同業增價告白

啓者歐戰影響百物昂貴本同業前雖聯同聚議增價以資彌補不料近因麵粉鷄蛋木箱及需用各種材料比前更昂倍餘是以本同業逼得聯同再爲升價時局變遷夫復何言請僑胞新諒察焉茲將價目列下一等蛋麵每百磅銀十六元二等蛋麵每百磅銀十四元三等蛋麵干每百磅銀十二元一磅庄紙盒蛋麵干每百磅最少十二元五毫各埠僑胞光顧祈爲賜足感甚

大埠廣東麵廠　大埠共和麵廠　羅省香港麵廠　大埠香港麵廠　同啓

上海烟庄要告

啓者本烟庄日前原定于元月十九日招集股東會議惟因是日股東到者僅二三人故未能决議茲特展期夏歷二月初六晚卽新歷三月十七號八點鐘在本烟庄再行商議仰各股東依期到來共决生意進行之策倘屆期仍不見到本庄惟有閉門歇業而已統祈見諒幸勿吝玉爲盼

民國七年戊午元月廿三日　上海烟庄司事人同啓

承受廣告

啓者李糯埠廣祥號番人衣裳舖生意現嚴帝君帝景二位夥伴志圖別業願將所佔之股份頂與義露承受訂期新歷四月五號十二點鐘在舖內交易清楚倘若帝君帝景二位欠到唐番數目附會揭借担保歸與退股人支理依期不到者是爲自誤不干承受人之事日後財發萬金不干退股人之事歸新手所得特此聲明以免從論此告

民國七年三月五號　李糯埠譚露白

訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新甯湖溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞與西醫別近 Higgin 夫婦而往紐約行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感

弟余銳中啓

TONG CHONG CO. 922 Washington St. San Francisco Cal.

金山大埠　成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順

大埠祖板街門牌八百號

話筒差拿二四六

司事人雷可傳 迪傳　成昌謹启

寧邑黃覺洪[illegible]大埠都板街華綸[illegible]
一樓十九號[illegible]

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

華理各公司留聲機器新出頭本唱碟

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糯茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖籮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以惠富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張

信箱二千四百六十七號

成信號謹啓

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE cor. Montgomery & Clay Sts. Los Angeles Branch 420 N. Spring St.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本同利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚淘爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號開往香港
威蘇偉鑄船　三月三號到大埠　九號開往香港

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇

代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上優如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二號到　三月五號開
五月七號到　十六號開
七月十八號到　廿七號開
九月廿七號到

中國郵船有限公司客務部譚奇端啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱化市地…第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山 **同仁堂** 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百一十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上[illegible]
本堂識

金山 **茂豐** 正埠
Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希 貴客光顧為盼
舖在喥慎頓街門牌七百三拾三號開張

金山 **公源** 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合接理匯兌
公源啓

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈為留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、
生合啓

人、在中國河南省治陶縣、測量路線、被匪刼擄一案、今日致電中政府、請即將普氏等起放、並查拿賊匪、從嚴究辦、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

美總統尚欲助俄拒敵

●●●十一日美京電云、總統威路臣、因俄國新政府、遷往莫斯科、今日開大會議、特致電俄新政府、略謂美俄兩國、素敦友誼、今同為聯軍國、協力拒敵、美必竭力協助俄國自立、免受專制、此電文乃發交駐莫斯科美領事、轉致俄國新政府云、

益三文拿西報云、總統此次所致俄國之電文、有四大政見（一）俄國新政府、及各黨領袖、如不承認近日所訂立之德俄和約、美國即力助波施委技黨政府、（二）若俄人不願日本出兵俄屬、則美國聲明不許日兵侵入西伯利亞、（三）若俄國明反對德俄和約、美國即公認波施委技黨政府、助其建設強固共和政府、（四）美國一再聲明、俾各國皆知美國之政策、以不侵奪外國土地、及保護各國自由為宗旨、

俄人對于日本出兵之態度

●●●十一日俄京電云、俄國人民、因閱各報登載、日本請美國出兵西伯利亞、干涉俄事、而美總統威路臣、至今尚未表決阻止日本出兵、故咸為注意、且反對波施委技黨政府者、則謂美國之所以不阻止日本遣兵俄屬者、因不滿意該黨政府所為、據俄京某報評論、謂俄皇親李科夫、現在遠東、欲聯同日兵侵入西伯利亞、雖皇親此舉、引虎入室、如同賣國、又謂聯軍國欲助俄國前政府、恢復權力、此乃不明世界之大勢、并瞞俄國之富人、及實業家、亦欲日本管轄西伯利亞、冀保全固有之利權、現華俄銀行值理、及俄國守舊黨首領等、已在西伯利亞、設立政府、以期推翻波施委技黨云、

日本軍用品廠公有之議案

●●●十一日東京電云、參議院議員、提出草案、擬將全國製造軍用品廠、概行收歸公有、將來凡屬軍械廠、火藥局、飛船廠、廠船、煤廠、軍衣廠、軍糧廠、軍醫用品廠等、悉由政府收管、并按照強迫當兵之例、迫人當工、趕製戰品、以供軍用、

俄外部長辭職之原因

●●●十一日美京電云、美外部接瑞典京遞到俄京消息、謂波施委技黨外部長度律士技、經已表辭職、退志甚決、又倫敦電云、接俄京昨禮拜六消息、謂波施委技黨政府內閣總理連仁、因德俄媾和之事、與外部長度律士技、意見不合、大起衝突、度氏以俄國被德軍所迫、成此和約、辱國太甚、不如與之決一死戰、以判雌雄、尤為得計、遂而斥連氏喪師辱國、割地求和、憤而辭職、

美陸軍部安抵巴黎

●●●十一日巴黎電云、美國陸軍部長璧架、昨由美乘船抵法港、今早駕抵巴黎、美軍總司令波成、及參謀長、法內閣總理企李文梳、駐法美使薩氏等、均到車站歡迎、據璧架云、沿途均幸平安、絕無危險、

金山 **廣益號** 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號
本號向來送辦米伙食雜貨[illegible]
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餸糖菓[illegible]
送辦合時地道瓜菜種[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年[illegible]

均益字號
均益泰
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵蘇杭[illegible]在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 **東昌**
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌啓

金山 **廣發** 正埠
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL U. S. A.
專辦 K. F. 米 RICE 發行
中西什貨各欵齊備　烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤為精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常自精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十六元
上海乾麵每百磅銀十四元
香港乾麵每百磅十二元五
一磅庄紙盒
價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵衛生大有裨益且決無碎斷之時可能乾透比較別家確有特色患口住家午餐消夜尤為合用酒樓餐館極為便捷舖家另售發利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下
特別各欵
一等 廣東蛋麵 每百磅銀一十六元
二等 廣東蛋麵 每百磅銀一十四元
三等 廣東蛋麵 每百磅銀一十二元
加蛋 廣東（粗身）麵 每百磅一十二元五
廣東窩麵 每百磅一十二元五
廣東（通心桂花）粉 每百磅一十元〇五
盒磅 廣東（庄紙）蛋麵 每百磅一十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉為別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱為率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
真正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合
●●●（代理[illegible]）

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫（埠遠）肚痛　○（美國抒根長街）謝濟灼頌
●精理（陽萎）遺精　○（比李加秦和堂）鄺敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市內台）廖添光頌
●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言為同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種為業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮瘡起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久為兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已予卿年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸[illegible]
新

[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也
售處
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

東洋
[illegible] Kaisha
[illegible]olis Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠鐵天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

廣東新聞

會銜宣佈西南各省聯合條例

●●●省軍省長公署佈告云、為佈告事、照得中華民國護法各省聯合條例、前經各省各軍往返電商、一致贊成、除查照本條例第七條第八條之規定、會商護法各省督軍省長、及各軍總司令署名宣佈、並於本月二十日舉行宣誓式外、合行佈告、仰全省人民一体遵照、此佈、計開（中華民國護法各省聯合會條例）護法各省、為擁護約法、保障國會、征討禍首、戡定內亂、以鞏固統一之基礎、促進憲法之成立、組織護法各省聯合會議、更因時勢上絕對之要求、與護法各省最後之決心、訂茲條例、共信守之、（第一章）聯合會議、（第一條）聯合會議、以左列各代表組織之、（一）由護法各省自主政府、及海軍所派出者各一人、但未完全自主省分之護法各軍、及各戰區之聯合軍、經聯合會議承認者、得各派代表一人、（二）民國元老、由前項所列派出代表各機關、公推者、無定額、（第二條）聯合會議所在地、暫定廣州、但得以便宜遷移之、（第三條）聯合會議之組織條例另定之、（第三章）聯合公約、（第四條）凡加入護法各省聯合者、有不能脫離之義務、（第五條）護法各省及各地方之護法各軍、非得聯合會議之許可、不得募集外債、或與外人訂立以土地礦山公產作抵之契約、但發生在本條例宣佈以前者、得報告聯合會議核准之、（第六條）護法各地方、及各戰區之聯合軍、非有聯合會議之議決、不得為停戰之宣告、或和平條件之提出、（第三章）附欵、（第七條）本條例宣布之日、護法各省、舉行宣誓式、以保證其效力、（第八條）本條例由左列及繼續加入之護法各省、依次署名宣佈、（第九條）本條例於約法效力完全回復後、經聯合會議之決議廢止之、

廣東督軍莫榮新、廣東省長李耀漢、廣東援閩粵軍總司令陳炯明、廣東援閩滇軍總指揮李烈鈞、兩廣護國軍總司令譚浩明、兩廣討龍軍聯軍總司令陳炳焜、雲南督軍兼省長川滇黔聯軍總司令唐繼堯、貴州督軍兼省長川滇黔聯軍副司令劉顯世、海軍總長程璧光、海軍總司令林保懌、湖南護國軍總司令程潛、湖長聯軍總司令黎天才、四川靖國軍總司令熊克武、

龍軍以陽春為進取肇屬根據地

●●龍軍司令普懷安、以陽春為肇屬咽喉、須以全力堅守、以為進取根據、特與李嘉品商准、於廿三日起、將現駐陽江之陸朝珍兩營、開坡之馬如驤一營、悉數調赴陽春、集合縣城、以厚中堅、并在合川那扶大澳長陸一帶、高崗隘要、徧築砲壘十餘座、連日趕急興工、俟工竣後、即一律撥駐炮隊、以堵省軍入陽之路、昨林虎探悉、即乘龍軍佈置未妥、大舉進攻、故陽春方面、連日均有小戰云、

李省長祇擔任防緝土匪

●●●李省長昨以四邑各屬盜匪蜂起、并有僞托共和軍名義、騷

正埠 司 告廣 Wing [illegible] 652 [illegible] San Franc[illegible]
埠當施如有關口出產各物委託本公司發售本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話叢拿一二三〇號
大埠永興公司啓

本新寧雜誌全年三十五册四元
報 四邑雜誌全年三十五册四元

海萩 銀號
Ye Man
Dick Hoy
Canton,
附貯一年週息六厘　半年週息四厘
中華民國六年三月吉日　司理人 余紹中 余庚和 謹佈
都板街中華館二層五號房

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

竺西氏專醫內外科
各花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生[illegible]價十分之六況買[illegible]同胞惠顧新照近[illegible]買者自理各[illegible]
● CHUCK SAI [illegible]
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
[illegible]

有花柳疾問此良醫
[illegible]

貴客宜用各種[illegible]
[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元
並無烟質 自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
竺西氏先生精醫內外名症中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

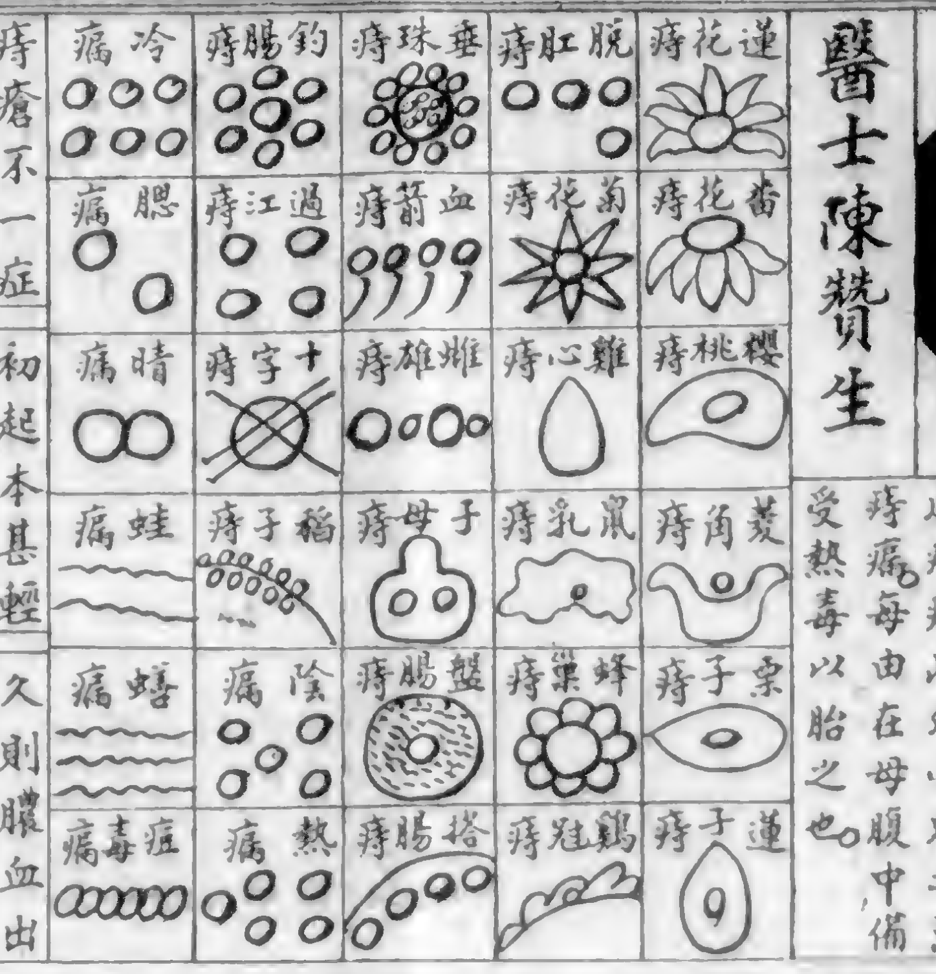
竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山 痔瘺包醫 醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中。備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
初起本甚輕
久則膿血出
患者卻心驚
內痔藏肛裡
無從見其形
外痔肛邊發
狀態百樣呈
蓮花番花異
調理須分明
櫻桃及菱角
核實貴循名
栗子似蓮子
受毒仍異程
脫肛糞門痛
菊花瘺將成
雞心與鼠乳
辨別務要精
蜂巢毒氣盛
鷄冠熱血凝
垂珠紅粒密
血箭射不停
雌雄色俱黑
子母宜分清
盤腸穿腸別
痛苦總難承
搭腸橫四粒
釣腸若衆星
過江四方起
十字血頻仍
稻子全排列
蕩水洗兼蒸
瘺症亦多種
陰熱冷腮睛
蛙蟮同痘毒
八類水盈盈
獨任包醫責
奇功非自矜
所醫限日愈
中西徧頌聲
各界相信我
本局甚歡迎

神驗痔瘺便丸 每罇弍元

珠珀斷痔膏 每盅叁元

中國新聞

●●●中央電詢淞滬防務

參陸辦公處、昨日（二十四）電致龍華盧會辦、詳詢滬地防務情形、及黨人行動消息、以外倘有詢及所屬軍隊、除分配緊要防務、未便調遣外、究能抽撥若干營、應援鄰境之緊急、盧使接電後、擬於日內開軍事會議一次、再行電覆、

●●●閩督派員求援

福建督軍李厚基迴因粵滇桂聯軍及海軍艦隊大舉攻閩、已下動員令、邊防軍官、紛紛告急、而在閩國軍獨力難支、特遣督署要員陳某於昨日乘輪到申、即詣龍華、晉謁盧護軍使、賫呈李督親筆求援公函、情詞非常迫切、盧君閱後、大爲動容、惟因滬防緊急、不能單獨赴援、當即電商浙江楊督軍、俟得回復、再行定奪、陳氏暫寓軍營守候、並聞若浙滬不能派兵赴援、該氏尚須乘車北上、向政府求救云、

●●●閩省之危急

▲閩粵邊線長五百里
▲預防軍隊只十四營
▲內地則土匪未靖
▲南安有攻城之事

閩督李厚基因滇粵桂三省聯合軍六十餘營、大舉攻閩、二十一日又有電來京告急、並請中央速飭各督或奉浙滬三處派兵援閩、並以去就力爭、其危急概可想見、茲將原電照錄于下、特急、北京大總統國務院段督辦鈞鑒、參謀部陸軍部海軍部鑒、粵欲圖閩、先據南服海疆、以漸窺江河流域、野心狡計、舉國咸知、現據確報、彼方決以方聲濤李烈鈞陳炯明劉志陸等滇粵各軍約六十餘營、大舉攻閩、方聲濤已有一旅到汕、陳炯明已於十三日誓師、孫文亦有攻閩之說、查閩粵邊線長約五百餘里、防軍只十四營、守則兵分力薄、處處堪虞、若以抵禦敵軍、則衆寡更屬懸絕、而內地則土匪未靖、加以亂黨煽惑、日益蔓延、南安縣且有攻城之事、防範尤不可疏、駐軍勢難抽調、邊防如此單薄、一有戰事、危險堪虞、前經屢電中央、請派援師、迭蒙允許、皆未見到、現在事機萬分緊急、更甚于前、將士同仇、激昂憤慨、盼望援師、尤爲殷切、厚基治軍閩省、責任保疆、擬請中央俯念閩地所關重要、事機太急、兵力太單、籲懇令飭山東張督軍速統第一師軍隊改道由閩取粵、一水可達、較由贛境便利實多、抑或令飭奉督籌派一混成團兼程赴閩、閩省海陸兼防、總須加增一師以上之兵力、方敷攻守之用、敵軍業已發動、若再遲回審顧、深恐有誤事機、前以援師不至、致潮汕不能固守、所幸在閩將士、皆係大總統舊部、仍欲圖報于萬一、但士氣雖然不衰、而援兵依然未至、現又戰禍將生、而閩地遼隔海南、若不早爲陳明、臨時實援不及、倘有疏失、大局堪虞、厚基一身不足惜、何以對中央、何以對閩省、何以對部下、務懇俯如所請、速派援師南下、以赴戎機、厚基當親赴前敵、效力疆埸、否則報國心長、維持力絀、與其貽咎於事後、不如審擇於幾先、惟有懇請速派大員來閩接替、以免貽誤全局、臨電迫切、殷盼訓示、李厚基叩篠、二十一日印、

金中西藥房 正埠

JONG SAI CO.

止咳露

專治寒咳痨咳遠年咳嗽喉不止等症效驗神 每罇定價一元五

止咳散

專治晨咳夜咳感寒感燥傷風咳嗽等症無不收效 每盒定價四毫

金山正埠 黃軫章
歐美烹調末精

軫章所著之華英文厨書蒙各僑胞權述早已洁楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜款多種兼印有各色麵食畫盡及厨工合搭船單種種問答爲厨工萬不可少之書每冊定價五元

本藥房專售各種書籍九折價俱全

軫章（歐美廚理）蔴糖夜學堂招（華人學生）

中西藥房啟

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

金山 發明公司 正埠

譚亦景韶妹合壁字典弍元

鄭穗甫華英類語銀弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
饒定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國原金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

每月轉換新書閱者注意
閱書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本號在[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款髮鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

加拿大伏步埠

榮譚鰽魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創曬英洲鰽魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新曬鰽魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰽魚枚香白蝦肉生曬雪魚仔等項俱做發行 譚壁讓告白

獨一新製康強機器

[illegible]

●●●自製神效藥列後

●●●自製神效散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價廉印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Toole & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

● 戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四集冊銀八元 孫吳司馬兵法銀二毫五仙

[illegible]未來戰國銀一毛

● 農學教科作物類

農學教科作物學銀二毫五仙 中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正 礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正 初等小物理教科書銀二毛
[illegible]洲全圖銀[illegible]五仙
小本高等小學中國地圖五毛 坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫 實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛 萬國地理課本七毫五

● 醫學衛生類

西醫眼科撮要銀三毫五仙 增訂繪圖花柳指迷銀一毛
[illegible] 本等網目二元五毫
[illegible]

● 筆類

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五 羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清輝二毫五 狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫 專到梅花銀一毛五 宜書宜畫銀[illegible]毫
天香[illegible]
狼毛七言對筆銀七毛五 羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫 得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五 用久方知銀一毫五

● 地理礦物化學類

洋庄中學地質學教科銀一元 洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛 小學萬國地理新編銀二毛

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣二毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華菜精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

周祐利 萬應荷仙水

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲癈疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痒化除拆爛瘡毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用胶水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不瘦毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每罇重六兩價銀七毫五仙 郵費買者自理

●包醫 癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉

張郁大醫手[illegible]

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心[illegible]

[illegible]

本報有版權 玉面狐狸新小說每套一元二毫五

●●●南北議和之案件傳聞

現由某方面傳出消息、謂南北議和條件、由北京政府提出九條、（一）召集新國會、（二）陸榮廷爲湘粵桂巡閱使、（三）唐繼堯爲滇黔川巡閱使、（四）軍政府由中央担任撥款解散、（五）湖南督軍、由中央任命、並取西南同意、（六）湖南省長、由中央任命、並取湘民同意、（七）改組內閣、張耀曾谷鍾秀程璧光孫洪伊復任、（八）李烈鈞鈕永建冷遹等爲參戰處參贊、（九）岑西林爲長江巡閱使、聞以上各條、已得南北數人同意、陸榮廷亦已有電表示意見云、

●●●川省近狀

四川重慶瀘州納溪永寧等要隘相繼失陷、瀘渝之失、在停戰電令未頒發以前、永納之失、則在息爭布告頒發以後、最近黔軍更乘川北空虛、乘機侵入、川北數縣同時告警、而唐繼堯與各處通電、一槩諉爲不知、反誣川軍先攻、滇方應戰云云、政府此時亦已洞悉彼中眞僞、連日電劉存厚率川軍規復瀘納、管金聚率陝軍嚴守川北、吳光新率北軍堅抵變宜、聞劉存厚所部兩師、業於日內分向瀘渝開始攻擊矣、

又重慶電、本月三日在川之黔軍游緝隊一部將遂寧佔領後、六日復將順慶佔領、川軍僅守隆昌及其以北之各要地、重慶目下依然由熊克武以鎭守使之名與黔軍王師長共任維持秩序之責云云、

又電云、合川永川自流井隆昌等處、刻已歸滇軍佔領、此乃川省第三師暗通南方之結果也云云、

● 中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啟者本公司最後展期公議西曆三月廿八日截收第二期股銀依期交到如逾期不交者即將前所交小股銀充公決不寬限

● 茲將第廿二期股份芳名（以下已收第一期股銀者） 中華鐵器公司啓

鄭福良占股銀	二百五十元
唐廉占股銀	一百元
張廣廷占股銀	二百五十元
彭好占股銀	一百二十五元
曾萬清占股銀	一百元
黃受占股銀	二百五十元
余啓耀占股銀	二百五十元
鄭愛珍占股銀	一百元
黃官信占股銀	二百五十元
楊渭欽占股銀	二百五十元
楊棋占股銀	二百五十元
趙錦占股銀	一百元
彭祝年占股銀	二百五十元
楊春年占股銀	五千元
楊沛深占股銀	二百五十元
黃桂東占股銀	二百五十元
古金福占股銀	一百元
王有占股銀	五十元
李列占股銀	一百元
余仰占股銀	五百元
彭甜占股銀	一百元
鄭福占股銀	二百五十元
何佩占股銀	二百五十元
張衍囊占股銀	一百元
楊錦勳占股銀	一百二十五元

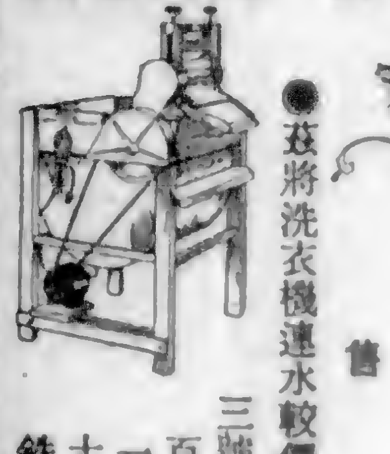
收股銀處

信來胡寶臣 San Loy Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司蔡衣初 Y. I. Chay Co. 1415 Fillmore St. San Francisco, Cal.
安生林[illegible] On Sing Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

洗衣電機公司廣告

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

洗衣電機



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴迫得要加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

● 茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元

六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號常辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143 Srn Francisco, Cal.

Residence
854 Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙見那街門牌八百五十四號講線力西四零五八

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層

胡禮氏啟

電話乾尼四一四三 百零一號房

（市卡）生源號（古埠）

Sang Yuen & Co.
535 S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鑊鐵保各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閩口合時鮮明各樣瓜菓發各如蒙賞光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補同七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡古埠卡勒街南邊門牌五百三十五號如有銀信請照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打畧）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回唐以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

● 茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中歷正月初八 西歷二月十九 開
蘭轉汝	中歷十二月廿二 西歷二月二 開
古羅地市	中歷十二月廿九 西歷二月九 開
芝錦鵬	中歷正月初三 西歷二月十二 開
溪槐	中歷正月初七 西歷二月十六 開
溫打路	中歷正月十四 西歷二月廿三 開
新船 芝蘇樂	中歷正月十九 西歷二月廿八 開
柯彝也	中歷正月廿八 西歷三月九 開
拿打彝頓	中歷二月十二 西歷三月廿三 開
芝順大利	中歷二月廿五 西歷三月廿六 開

廣告 醫[illegible]

金山大埠代理人集賢堂

鄧[illegible]石[illegible]　鄧啟業　鄧開巨　鄧清積　和昌隆　新廣隆啓

公司 Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Marke[illegible]

伙食茶水[illegible]是舖　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人曾光啟

代[illegible]現

此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

式元式毫五[illegible]

●各種文房用品無不齊備　世界日報[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔疽痔瘺遠年爛腳風濕骨痛奇雜雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影

腳板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸端治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟腳麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止 夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

援地方等情、經卽飛令翟鎮守使、將集中肇慶軍隊、酌量派回各屬、嚴行防緝、業見前報、茲聞翟鎮守使奉令、除留所部兩營、扼駐肇坦要隘、暨羚峽圭峯一帶外、昨已檄飭統領李華秋、卽率所部回駐高明、陳均義亦以所轄一營、調赴封川、就近兼顧德慶雲浮各屬、至古日光一部、亦卽酌量派往鶴山四會高要各地、分頭扼守、其餘邱帮統兩營、聞日前卽已派赴羅定剿辦土匪、經在該處屯駐、至台山開平兩屬、則爲用兵地點、早有林虎魏邦平各部分佈、可無庸另撥肇軍前往駐紮云、

●●●龍軍與林虎戰於那扶

桂系之討龍第二軍司令林虎、自抵台山後、其所轄之黃仁環兩營、周毅夫一營、蘇世安兩營、悉已調集新昌公益、分頭進發、聞昨廿四日、林氏據報、陽春龍軍曾懷安所部、進襲恩平、與李捷聯合、直擣台開等情、當卽檄調蘇世安團長、親率全部、趕往抵拒、在那扶附近一帶、與龍軍相値、劇戰半晝、龍軍旋收隊退入恩平城、現聞林虎昨電莫榮新、卽告進行概略、（一）各軍概於三號以前、集合台山、分途進發、（一）商由翟鎮守使派撥肇軍、分赴四邑一帶、担任攻共和軍、暨各股零星土匪、以免牽掣兵力、（一）先將恩平土匪肅清、卽由那扶駐軍、以全力攻襲陽春、（一）電請速撥艦隊、會同魏邦平一部、進窺陽江、以分陽江龍軍之勢云、

●●●派員赴各縣禁烟

昨軍民兩署以烟禁迄今未能廓清、良由各縣辦理不力、現擬每縣派委一員、每員月薪八十元、以六個月爲期、所有薪水由各縣烟案罰欵撥支、計委員九十四員、每月需銀七千五百二十元、六個月共需四萬五千一百廿元、聞經令行財政廳迅將第一批七千五百二十元、撥解公署轉給、以便出發云、

●●●鹽務樂輸局總辦急於保存飯碗

加抽鹽捐一案、迭經稽核分所洋員函請取銷、並願每月撥助欵五萬、爲之相抵、昨經督軍令財政廳核議具覆、以憑辦理、惟樂輸局總辦鍾舉聞耗、深恐其將飯碗打破、頃又具呈軍署、自陳加捐成績、謂經解餉兩批、現更日增收入、而上河各鹽商、均已復從繳捐、祗有下河奸商從中阻撓、懇請查明嚴究、免碍進行云、

●●●風鶴頻驚

開平頃聞有股匪八百餘人、屯聚潭梧、已在水口某店定保龍關旗十餘面、預備進擾水口、該處商民、異常惶恐云、

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺攤屢醫無效病苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顚連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌　開平人謝百業拜頌　十一

民國七年三月八號

Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

匯參經驗奇方

博濟醫局

製造膏丹丸散

醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久邀梓里信用如醫治陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘡[illegible]以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效[illegible]各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症詳註明自起至今寫信付來或寄辨症訂方或着付丸散可將[illegible]照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足値銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

◎兩儀精造固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

◎發料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

金丹活命

[illegible]

四鞭鹿鞭衛生酒 每樽 每打 發行另議

酒爲作興之物亦爲[illegible]之需若不加以藥[illegible]清者一壺醞釀雖醇多飲反爲無益本藥房特選經驗之良方揀用上等之藥品加重參茸鹿尾[illegible]大海狗鞭正北鹿鞭虎鞭功能強精益腎補陰壯陽[illegible]舒筋活絡開胃提神誠爲衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳芬濃而不濁純而不燥誠與別家不同願諸君式飲庶幾當不以斯言爲河漢

並將主治各症列左

凡酒色過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩[illegible]虛濁不收夜尿頻數耳鳴眼花腰脊刺痛四肢軟弱舉步艱難[illegible]自汗盜汗勞苦工精神少短朝晚常飲自見奇功　博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒 每樽 每打 發行另議

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精倘若三者衰虧將成廢物矣本局將經驗之丸方變而爲酒[illegible]好飲者設寓滋補於飲食最合衛生此酒重用人參北鹿爲君佐以各種壯陽生精[illegible]之珍品泡製得宜凡遇陽痿不擧色事過度下元虛損[illegible]冷氣衰弱精神少短四肢疲倦腰脊刺痛[illegible]立奏奇功此酒無論男婦老少服之轉弱爲強至於陽衰不擧交合無子[illegible]飲此酒自有[illegible]無窮之妙誠補壯陽補腎之佳品飲後數點鐘立卽見效請諸君不妨試之便知優劣　博濟大藥房發售●

花柳培元解毒酒 每罇銀二元五

[illegible]

價 四鞭鹿鞭衛生酒 每樽一元 打十二元

目 三貴壯陽補腎酒 每樽一元一 打十三元

發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈[illegible]取閱（利權從優奉給）

買新世界洋參之利益

—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保 貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等雜用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.

37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定俯以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠膽	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name………………

Street………………

City………………

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯 大瓶銀二元 小瓶壹元二 付費三毛 付費二毛 每打二十元 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷興及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費一毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰窒癆傷咯血內傷憂鬱而黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀一元五 中瓶銀一元 [illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五 大部發行 價銀更平

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本報華打自來

十五號管中機吸鎖金光圈金嘴連金夾七元

十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五

十五號管中機吸金嘴連夾　五元二毛五

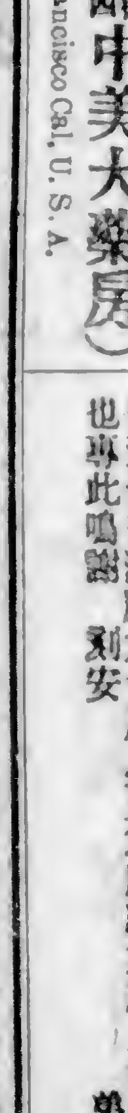
十二號[illegible]

十二號管下活吸金咀　二元五毫

十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五

十二號管中機吸金咀　[illegible]元五毫

十二號[illegible]上手[illegible]活吸伸縮金咀　三元



金山大埠世界日報[illegible]

●●興利中[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等專神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均稱效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火盛則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣

一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精

一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅

一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花

一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便

一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來

（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟燉溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

[illegible]炮碼刀傷　消[illegible]

續筋駁骨　双單鵝喉

白濁芒菓　遠年爛脚

鹹瘡疔毒　內外全科

雞疽流注　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號二層樓話筒在新同和八十五號　C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓瓜市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用西藥調治不能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發膿隴西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言申謝

寓士得頓街八百零四號四層卅八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　[illegible]刺客銀二毫

紅礁畫槳銀七毫五　九美奪夫銀二毫　慾海銀四毛

蛇女士銀二毛五仙　斯[illegible]美人銀六毫　美人[illegible]五[illegible]

白巾人四毫五　美人[illegible]六毛

海波氏藥局

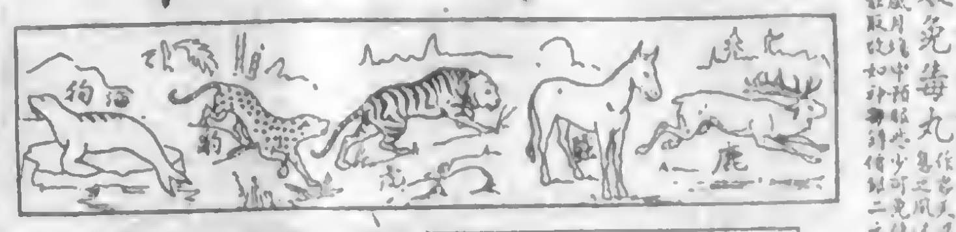
芸芸衆生顧同圓也趾同方也內而五臟六腑共此構能外而五官百骸同此軀界宜乎苦樂均一强弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本搜求地道藥品以爲衛生强種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良[illegible]中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士[illegible]者皆[illegible]以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞起見[illegible]於斯本氏心存濟世所期人[illegible]請君[illegible]到回春方[illegible]海波氏[illegible]

◎造血補氣壯腎助脚丸 大盒五元 小盒二元五 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

健腎將軍



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主 參茸作臣
專治腎虧 功莫比倫
陰陽兩補 氣血調勻
强健體魄 液竭生新
腰痛膝軟 取效如神
填精益髓 最能補身
若係陽萎 服後郎振
色傷癆病 藥到回春
此丸出世 瘥無數人
非同凡品 的是奇珍
聊中寓言 告我鄉親
腎虧求治 知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同贍

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠 余時中恭頌	陳文采拜頌	英屬 李觀秀恭頌	屋崙 雷朗錫敬頌	張瑞珊鞠躬	大埠西人 [illegible]	大埠西面 差李軒拜頌	二埠日人 青木四郎頌	忠和昌上言	市卡咕 黃興漢拜頌

靈丹 十參茸五鞭補腎至寶丸 [illegible]

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

海波氏藥局大埠企李街七百二十一號

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說 議員鑄鼎錄 卅八

天笑 毅鵑 同譯 法國[illegible]原著

語畢、仰其髮黑若漆之首於椅背、拔納夫渴欲與之接吻、然憾其不早眠而沉酣於荒誕無用之典籍、故斬之、斥之曰、吾儕可往就寢、速棄小說、曰沉酣於小說者、較醉心於政治者固畧勝、拔納夫愈怒、叱曰、爾亦作此語耶、爾勿嘲余、外間議爾者正多、以爾之行事、自有招物議者在、曰外間謂余何、曰爾之訪果珈爾也、即授外間非議之柄、此事確否、余不敢決、爾捫心自問、必自知之、曰此事光明磊落、余何必諱、余曾遊果珈爾之園、爾曾言欲於當選爲議員之後、構置一園以自娛、余故覽其勝、以爲異日𥮷做張本、爾即以此爲罪耶、巴麗娜語畢、投書於桌、引身疾起、卓立於拔納夫之前、怒氣勃發、不復能自制、而拔納夫亦不甘屈伏、大呼曰、爾何憒憒、子身往訪果珈爾、不知遠嫌乎、曰余胸襟至坦白、行事至光明、一訪果珈爾、即涉嫌耶、曰豈有徒涉巨川而不濡者哉、爾亦太不自好矣、外間非議之起以此耳、嗤使余不爲愛情所牽縶、早擯爾於門外矣、巴麗娜憤恚曰、爾何敢逐余、爾求助於余處甚多、爾何敢逐余、曰余今逐爾矣、爾將奈余何、巴麗娜聞此奪氣、目灼灼視其夫曰、姑待天明、俾余從容收拾應用之衣服以行、曰此言近理、爾姑留、第既留於此、當從余命、速往就寢、不敢任爾咆哮驅擾也、語畢即移桌上之燈以行、巴麗娜佯爲柔順狀、若勢窮力竭、不得不遵其夫之命令者然、然目光烱烱四射、復讎之念已潛伏於胸中矣、兩人行至寢室之門、巴麗娜忽轉向他處、曰余不欲入此、拔納夫呼曰、速來此間、余非他、乃南齊昂全邑之主人翁也、家中人有敢不遵余之命令者哉、爾勿狂悖、自取罪戾、巴麗娜且行且答曰、爾之號令不能及余矣、與拔納夫寢室相對者、爲延客下榻之處、巴麗娜轉入此室、既入、門即闔、且下鍵焉、拔納夫窘迫不知所爲、反覆哀懇、巴麗娜不答、拔納夫佇立良久、不得要領、歎息曰、執燈立於此、狀乎可哂、忍哉巴麗娜、余今知爾之心矣、善善、余永永不忘此夜之情狀、遂憤憤退入寢室、

（未完）

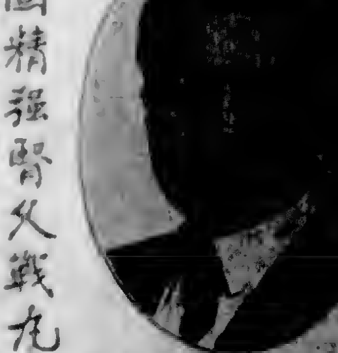
要聞

德首相對於美總統媾和條件之意見（一續）

原議「六」俄國各境軍隊悉撤、凡涉及俄國之各種問題、其解決之方、務使世界各國、咸予以最善而最自由之合同動作、爲俄國覓取無阻礙之機會、俾俄國得以自行決定其自己之政治、發展其國家政策、並願誠實歡迎自擇國制之俄國、入於自由國家之社會、不獨歡迎已也、且願予俄國以其所缺少、與其所需求之助力、此後數月、俄國各邦所施於俄國之待遇、將成各邦好意之試驗、將爲全協顧念俄國需要、而不存自私自利之表示、

答復 今協約國既拒絕參豫媾和談判、故余亦不欲干預

醫生趙裴彬肖像



外埠[illegible]能包醫限日全愈並親自監製各種膏丹丸散各種補藥功效卓著如各埠同胞欲問症買藥者新依下列西文內夾尺紙付來無悞 醫生趙裴彬謹啓

固精強腎久戰丸 [illegible] 每料十元 [illegible]

統治鼻血良藥（內附） [illegible]

補腎壯陽三鞭丸 [illegible]

夜柳祈蛇補血解毒藥汁 每料價銀七元

定價 每料二十元 每大盒拾元 每中盒五元 每小盒貳元 [illegible]

內痔解毒丸 [illegible]

補血丸 [illegible]

夜夢遺精丸 每盒定價伍員

久年虛濁丸 每盒定價伍員

小腸氣痛根散 每盒定價伍員

衛生補血汁

活血消毒丸

美國大埠 仁安大藥房 內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

政史小說

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公綉圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳二毫五　商律章程二毛五
洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交通必携二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫
[illegible]刀一毛五　[illegible]國民讀本二毫五　山谷刀筆銀四毫
[illegible]孝經課本銀一毛　經濟教科銀三毫　分韻必讀尺三毫
中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　軍中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青樓影銀二毫　艷情尺銀二毫五
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

●信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙
隨園書牘銀五毫　歷代名人尺銀三毫　蒙學尺牘教科銀二毫五仙
尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五　普通女子尺銀一毛五仙正
香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毫五仙
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰一元八[illegible]　百大家名賢手扎銀六毫
改良商務尺牘銀二毛五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

●法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞傳遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（一冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
百二十年中西合歷五毛　書學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆畫範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毫
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裸楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀三毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫真緣四毫五
偵探胠篋之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛
雄辯法一元零五仙　織手秘密四毛五　最新種子法四毫
金翁葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙
帝女花銀七毫五仙　翠芳花鏡銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　寶春害價銀五毛　七星寶石銀三毫
大子平音義三毛五　尚友錄統編五毫　法律教科一毛五
小子平音義二毛五　唱歌遊戲二毛五　考正字花題五仙
中學倫理教科三毛　經訓教科三毛五　唱歌習練二毫五
立憲國民讀本三毛　廣藝舟双楫四毫　女子新唱歌三毫
奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　春藥樽四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情嘆三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　費娥劍三毛　澀薔薇五毫
美國獨立史銀五毫　李鴻章傳二毫五　春夢六毛五　社會通詮一元
公法會通銀七毫五　世界商業史六毫　泰西禮俗七毫
地方行政制度四毫　安南史銀一毫五　廣西銀二毫五
中國風俗史銀六毫　警察言論二毫五　新湖南銀二毫
中國之女權銀五仙　羅仙小傳一毫五　幻想翼銀一毫
狡兎窟銀一毫五仙　色情之男女四毫　催眠術銀五毫
椰果緣艷情銀六毫　玫瑰花下銀一毫　鬼士官銀三毫
孽海疑雲銀三毫正　盜窟奇緣銀四毫　玉梨魂銀六毫
雙鳳奇緣銀二毫五　劍底鴛鴦銀七毫　色慾寶鑑七毫
十字軍英雄記九毫　環遊月球銀三毛　狠醫銀五毫
新天方夜談四毫五　學究新談銀六毛　美人辱銀二毫
烟水愁城銀八毛正　美人手銀四毫　美人局銀三毛
掃迷帚銀二毫五仙　苦海餘生銀四毫　美人畫銀六毛
寒牡丹銀四毫五仙　珊瑚美人銀三毫　三人影銀四毛
白巾人銀四毛五仙　奢嫡奇冤銀三毛　情鐵銀六毫
双喬記銀二毫五仙　情競銀六毛

此事、我國僅辦理但關於中歐列强及俄國之各項問題、不及其他、

原議「七」比國境內之軍隊、必須撤退、比國之土地、必須恢復、比國與其他自由國所共享之主權、不得稍加限制、此乃全世界之公意、欲求各國人民復信任其自定條約約束彼此交際之公法、舍此而外、別無他法、苟無此補救方法、則國際公法之全部結構與其效用、將永遠毀壞、

答復 此利時問題、當屬於應在媾和談判時、解決其詳細節目之各問題內、

原議「八」法國各土地、應使自由、所被攻入之各部、均應恢復、一八七一年普魯士于亞爾薩斯勞蘭事所鑄之錯、牽動世界和平、幾及五十年、應加矯正、俾和局復可安固、而有益於大衆、

答復 我國所佔據之法國各部、實爲我曹掌握中所得極有價值之抵當品、夫以武力强吞併人土地、德政府政策夙無此項、故於法並無利其土地之心、即於比亦然、惟撤兵條件、須顧念德國之重要利益、而由法德兩國互相承諾、若夫離析帝國土地、實不成問題、無論若何巧爲飾詞、我等決不允敵人復向我奪取帝國土地而去、其地傾向日耳曼主義之心日增、其經濟上之發展、亦日新月異、且其地人民之操德語者、較諸仍操本國言語者、多至百分之八十七、其不能復爲敵所奪無疑矣、

原議「九」意大利邊界、應依明白可辨之民族範圍、而重定之、

答復 此事大抵屬諸奧國、

（未完）

詞林

聞甬事起吾甌亦宣告自主未五日而取銷事後頗有株連書此誌痛 （仲荃）

甌駱何關大下計、誰教籌火起偏隅、漁陽甯以一書定、「同鄉寓杭諸鉅公均嚴電詰責」綵市曾聞六日蘇、「某君函云七日復辟五日獨立愈縮愈短語極可痛」轉眼嚴城更壁壘、驚心故國是萑苻、風儒私灑遙天淚、瓜蔓鄉閭得免無、

書感 （石遺）

亂離最術遍榛墟、下考臨城感日書、每對流亡心已媿、兒烋撫字術多疎、計臣但、醫瘡術、民力何堪竭澤漁、昨夜台符飛驛至、發聲火急是軍輸、

志局答獻恭作

老去論文共一堂、此邦文獻欲淪亡、實齋體例詳州縣、左海才華目馬揚、書局敵同歸洛下、吟筒忽漫憶江鄉、陳編堆案如山裏、猶有平生業未荒、

英國 明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI
43 Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四柱筆金廿元　飛星剖度筆金八元　星盤八字筆金四元
七政逐月批評筆金廿元　四季批評筆金八元　逐年批評筆金四元
大批八字筆金二元　大批八字筆金二元　小批八字筆金五毛
彙批星盤筆金二元　中批八字筆金一元　占終身財祿筆三元
占平常事每五毛　擇日子每個五毛　另有[illegible]

星斷吉凶能參鬼谷 明鏡臺星盤命理 命評貴賤敢勸神爭

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負於須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化憐愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明速奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

美國奇生行大藥房 大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方見聞遐邇三鞭鹿肥魚鰾各藥親自監製埋丸）
（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價目） 一料二十元 小牛料銀五元
牛料一十元 牛小料二元五

扶傾濟弱 我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製(三鞭補腎丸)眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英屬土地李袞拿埠新寧白沙神村萌人英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。雖収效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製(三鞭補腎丸)之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國） 紐約杏林春 紐約廣信昌 紐約廣和祥 羅省永隆
舍路廣德號 舍路伍星池 二埠杏林春 二埠益昌
日新公司 遠東公司 芝加高永同昌 芝加高義聯祥
粒巴洒巨安 永盛隆 那麥市保滋堂 那麥埠惠濟堂
市作頓廣利 西林黎子貞
（英國） 溫高華生隆棧 壓文頓埠廣東祥 滿地可合和
（墨國） 尾利打廣同益 華盛頓張雨香 華拿咕路廣德
（古巴國） 華文商報 張培 春和堂

寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五

總發行所 美國大埠奇生行 買藥問症 照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Wednesday, March 13 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 25 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月十三號（禮拜三）（夏曆歲次戊午年二月初二日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元半　壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計　供美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均仰一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代為並給圖章亦認銀期屆時按律照交亦可　如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第二拾五號

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意為盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元

五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生西每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕西每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶藥每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃轸章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○十二號上午上海訪員專電

馮總統辭職書經已起稿但未發表實因段祺瑞授意曹琨張敬堯聯電挽留大意謂現當外交事務孔亟之際不容為鬩牆之爭凡屬伊等所部軍隊一致服從中央命令無有異心云云態度巳大轉變

○參戰局督辦所為各事均有全權無須經過公府亦無須通過內閣在今日時局段祺瑞實為國內最有勢力之人

○四川督軍劉存厚因川事失敗有辜職守自請褫職

○滇督唐繼堯任熊克武為四川督軍

○總稽查張懷芝由湖北到南京六號轉往江西

○○○十二號上午香港訪員專電

海軍學生因關涉暗殺程璧光之案被逮捕者十七人

（人名地名譯音）

本館論說

謙生祥

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美洲石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海昧什貨俱全并有檀香山綠苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸鄉留心賜顧為荷　謙生祥敢

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩匯歸粵

大補腎丸每盒一元　參茸四鞭鹿羓每盒一元
秘製樹根補血丸每盒一元　參茸戒烟茶藥每兩二元
參茸鹿胎悉子西每樽一元　參茸海狗鞭西每樽一元
參茸四鞭鹿羓西每樽銀一元　參茸滋補藥西每樽銀九毫

◉如欲代售藥西函索價目利權特別

華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

陳秉鑑內外方脈

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴各光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳樂昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴　梁永圖　謝榮綺　吳其晃　啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正濟花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　瘡科

廣利

佈告　廣利

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物……油米茶糖熟烟美……均皆挑選地道……許可……

廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

本公司設在金山大埠……

萃泰

大埠　萃泰　如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種彙辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀電信來往新用西人電碼書均能會兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚　茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半
一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賞揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

佈
兆昌泰
吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本洋器
批發

鶯咕路卡鏄寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠愚杰街夾山毕街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與汾利銀不下七兆餘元日前在寶通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡鏄寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每樽實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

世傳經驗專門特織丸藥

醒腦安神補腎強腎各……

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin Yee　美國羅省埠亞拉必打街……

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啓者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞披巾新款繡鞋……

怕域城煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St.
San Francisco, Cal.

文明旅館廣告

Hotel …… San Francisco, Cal.

本旅館在大埠……所名曰文明旅館……回華先期行信明旅館主人啓

中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會議公司之一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

華粤信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西儲梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美東股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦模陸潤卿譚穆華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦棠陳芹芝鄺偉棠林榮焯李聖庭李流明伍子星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦寶余肅和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李瓊梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衛以上每三百元○李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區翠治以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擇薛嗣治以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖擇薛倚棧鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣遂薛聖誘薛聖基薛聖康薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余蹇乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收股處金山大埠廣東銀行葵友楠君陳敦模君黃潤棠君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界伙義僑胞慨捐鉅欵統初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬三千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓為我同胞創一樂園一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂為接納謹此佈達

一九一八年三月一日　三藩市基督教華人青年會啓

肇慶會館收到十四期義欵芳名

加杭巴市埠陳鳳初手續來捐欵

花柳專科

姚樹南醫生

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

民主五年西十月二十九號　採廉埠台山三合陳添烈頌

廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

民國五年十月十六號　弟開平張谷恭頌

●●●美工程師被匪刧擄餘聞

十二日北京電云、美國工程師普些路、及溪利二人、日前在河南省、被匪刧擄一案、茲已查悉普氏等所在地方、經派兵前往圍捕賊匪、料日間可以出險云、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●中日對於西伯利亞之近訊

十二日倫敦電云、接天津九日電稱、頃接東京消息、現日本政府、因西伯利亞、日形危急、恐德軍乘戰勝俄國餘威、由西伯利亞東犯、故與西伯利亞政府商議、可否由日本派兵前來鎮壓、

又倫敦電云、勞打電局、接駐北京訪員電稱、駐守哈爾濱之中國軍隊統領、警告俄國波施委技黨、如俄兵侵入中國邊境、是俄人有意與中國開衅、中國必以武力抗拒、幷聞中國政府、以俄國將軍施文那夫、向充哥薩克馬隊統領、乃反對波施委技黨之健將、現公認施氏爲正當之行動、又九日上海電云、西伯利亞波施委技黨、致文滿洲官員、謂該黨兵隊、乃欲掃除俄將軍施文那夫之勢力、非有意反對中國云、

●●●聯軍國出兵西伯利亞協商十一誌

十二日倫敦電云、接上海遞來東京二月九號電稱、日本首相寺內、是日出席議院、宣布對待俄國政見、據稱日本出兵西伯利亞、實行與否 刻未定奪、

又倫敦電云、英國議院、擬遲兩日、即提議可否允許日本出兵西伯利亞事、一俟通過、即請外部答覆日本政府、實行出兵、

●●●西伯利亞敗軍退入滿洲

十二日哈爾濱電云、俄將軍施文那夫、經在西伯利亞組立共和政府、以反對波施委技黨、昨該俄將率督帶軍隊、與波施委技黨軍、及釋放之德俘、激戰一塲、俄將軍因子彈告罄、以致失敗、退入滿洲、並載回傷死兵隊甚多、

又哈爾濱電云、現滿洲鐵路々西伯利亞鐵路之俄工人、前月歸附波施委技黨者無幾、今則已入該黨者占半數、俄將軍施文那夫、欲將鐵路火車所屯之軍械、起取軍用、惟工人不肯搬運、並擬將軍械焚燬、但西伯利亞之哥薩克馬兵、則輔助施文那夫、聞波施委技黨人、四出演說、力勸俄人轉助德國、又駐哈爾濱美領事、將美總統之戰和政見、刊印一萬五千張、分送俄人、俾俄人咸知美國協助俄國、力拒德人之橫暴、

又接俄國科碌打電云、有數國公使、日前由俄京前往該埠、今擬轉往海參威、以避德軍之鋒、惟今滿洲之鐵路、被俄人毀斷數處、須要轉車、乃能往來、聞該數國公使、十四日可抵海參威云、

●●●俄國黨派分歧之近狀

十二日丹麥京電云、俄國兵工黨、現在莫斯科、開第四次大會議、波施委技黨勢力如何、不得而知、惟在該會議之人、分爲數派、對於戰和問題、諸多爭論、聞內閣總理連年、以德俄和約、經在德軍大營簽妥、應即公認、但有一反對派、擬即組立一紅衣軍、以爲對待、又有一反對派、擬將俄軍隊、分爲數站駐紮、藉以抵禦德兵、同時又與西伯利亞之俄人、自立一黨、脫離俄國羈絆、設立共和政府、將來肯助舊京各黨與否、不得而知、

●●●俄政府擬再遷都

十二日美京電云、接駐俄舊京莫斯科美領事施馬士、三月八號遞來消息、謂俄國革命黨新政府、經由俄京遷都于此、惟現恐德軍不久又攻至本處、擬於日間再遷往東部極遠之埠、辦理軍國事務、

●●●美陸軍部長抵法後之情狀

十二日巴黎電 美國陸軍部長壁架、昨日駕抵巴黎、適昨晚德軍飛船、來炸攻本京、是時壁架正在旅館、與美將軍布利士、商議戰事計劃、突聞嗚角告警、及大砲之聲、隆隆不絕、乃知法軍砲攻敵人飛船、旅館主人、恐罹不測、即勸壁架與布氏等、同下土庫之酒房、暫行躱避、免遭意外 壁架等從之、據壁架云、予有生以來、此爲第一次、見交戰軍飛船、夜間施放炸彈、德軍如此殘暴、害及婦孺、與用潛艇爆擊商船無異、殊無人道、美國爲維持人道起見、故與德國宣戰、今早壁架親往畔沙李士戰地查察一切、並與美軍總司令波成、商議戰策、及設法多運食物來歐、供足美軍暨聯軍之食、午後往荅拜法國大將軍租化、定於今晚入見法總統扳卡、及內閣總理企李文梳、

●●●美兵傷死之數

十二日美京電云、接美將軍波成由法國戰地電稱、美德兩軍、昨日交戰、美兵死者七人、另因傷者而死一人、因病身故者六人、此外又有兩人、何故殞命、尙未查知、又是役美兵受重傷者二人、小傷者二十人、自後所有傷死之兵、祇將姓名宣布、籍貫里居、槪從缺畧、以免敵人訪察戰情、

●●●定期徵選新兵之通告

十二日美京電云、美國政府、定于三月廿九號、由各省選足新兵九萬五千名、加省則派選一千七百四十五名、限五日間選足、惟加省督亦已預選此兵數、隨時可能遣派入伍、實地訓練、查此次所選之新兵、均有夏衣發給云、

又美京電云、徵兵局長古流打、出文佈告、第二次徵選新兵、暫定以九萬五千名爲額、並擬於今年內、共招新兵八十萬、遣往各處練兵塲、實行訓練、聞美政府今日接法國來電、求速調大軍、赴法助戰、以期制勝、但美陸軍參謀長蔑治、謂今年美國所招之新兵、不能溢八十萬之額數、

●●●德國又募借公債

十二日倫敦電云、接丹麥京電稱、德國政府、現又募借內國公債一萬五千兆馬克、以充戰費、現德國共欠公債十萬零九千兆馬克、

●●●美國借出借項之總數

十二日美京電云、古巴自與德宣戰後、即向美國借欵、以爲軍費、現計共借美欵十五兆元、昨日英國又求美政府、代賒糧物二百兆元、作借欵計、週息五厘、因美國聲明第三期募借公債、年息四厘半、故借出之欵、須五厘息算、乃不致虧缺、查美國自開戰至今、共借出借項四千九百四十九兆四十萬元、計開、英國二千五百二十兆元、法國一千四百四十兆元、意國五百五十兆元、俄國三百二十五兆元、內除取粮械値銀一百八十兆元、比國九十三兆四十萬元、塞國六兆元、古巴十五兆元、

金山正埠 采芝堂參茸玉桂藥材
伍 TONG Washington St. San Francisco, Cal.
粵城西關方便醫院四邑濟華醫生現寓金山正埠

● 最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各省籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者…明礦物土產物亦分別紀載…世之至寶也…每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

放揭 本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時欵首飾等按揭銀元利息從廉…迎舖在大埠尼街門牌一百一千號…金門放揭所喜市安謹啓

● 介紹良醫
秘眞氏先生學問淵深…廿餘年感德者遍于遐邇…可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹…養生者有所依賴焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

秘眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街岡仁壹內
Dr. Pe Chun Sue
P. O Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體雜理各症未暇來到就醫者請將其各症於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有寫明信件寄來本氏照上列西字門牌秘眞氏收啓便安
秘眞氏披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
極品參茸補料如蒙各色客心注明
專辦正地道藥材
批發零沽
自製各項丸散藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
814 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客
司事人 余嘯章 英樵 家樂 同啓

正土木人參
協同和人參庄廣告
甲等每兩價銀[illegible]元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
754 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CAL.
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨以副貴客冀圖久交照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦…銅黃銅燒青各欵花樽磁器…竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

金山正埠 福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
本公司開創三十餘年向來專辦中國日本等處疋頭新欵顧繡綵緞各色綢緞夏布疋頭男女官家長袍褂結衫格仔播巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各欵荅磚西式茶具餐碟酸枝椅各欵藤竹巾盒籃笠凳樟名茶什貨俱全價眞價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意
中日絲綢古玩雜貨俱全

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
華人歡迎
按揭緊急
香港滙單
金山大埠花旗皇家銀行
求利週息四厘

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街 Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積愼街 Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積愼街 Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積愼街 Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積愼街 Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積愼街 Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積愼街 Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號 Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街 Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街 Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元 天福 麗泰 麗生 天生 天興 天成 貞祥 麗興 錦泰 華昌 同啓

●●●戰事新聞將准多登

十二日美京電云、美國自開戰以來、凡關於軍事機密、多禁報紙登載、以免洩露于外、轉供敵人偵查、惟聞總統威路臣、不日改變方針、向衆宣布、自後凡有戰事新聞、不甚重要者、即發出報館登錄、供人觀覽、惟須據實詳載、不准張大其詞、淆亂觀聽、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德飛船又炸攻英國　今早倫敦電云、昨晚又有德軍飛船兩艘、駛到英國約西亞海旁、投下炸彈數枚、有無傷害人命、未曾探悉、

▲德飛船炸攻巴黎續聞　十二日巴黎電云、德軍飛行隊、昨晚來炸攻本京、地方多受破壞、茲查悉居民死者三十四人、傷者七十九人、另有六十六人、因在土庫躱避、被毒氣薰傷、內多係婦孺、初聞有德軍飛船六十餘艘、同來行炸、惟甫到本京外、法軍即頻發大砲射擊、多被攻退、祇有九艘、駛至本京、內有四艘、被法軍擊跌、

▲英軍攻德之小勝　同日倫敦電云、接法國戰地英軍報告、在比國槐排士、及法國亞棉典利士之英軍、昨日迭與德軍交戰、英軍進前數次、侵入德軍戰線內、俘虜德軍數十名、奪獲機關炮數尊、並擊斃德軍十餘名、又在解巴士之德軍 是日拚死攻來、欲佔奪壕溝、亦被英軍攻退、大受懲創、

▲美兵襲攻德軍之勝仗　同日巴黎電云、在烏化之美兵、今日襲攻德軍防禦線、極爲奮勇、有如萬馬奔騰、德軍不能抵禦、立被攻退、美兵大獲勝仗、

▲德與那威停止通商　同日倫敦電云、接那威京電稱、德國因那美兩國、訂立交換粮物之條約、已與那威停止通商以爲對待、查此約聲明那威每年魚物、多售與美國、祇餘四萬八千噸、供德國之所求而已、

本埠新聞

●●●提訊馬顯命案之供詞

華人趙福、黃三二人、被控爲去年二月五日、鎗斃馬顯一案、昨日下午在十一號大衙、傳集一干人證審訊、先審趙福之案、據原告証人湯華供稱、去年三月五日約一點鐘、我附搭街車、適在跑亞街落車、由積愼街行下、見趙福黃三兩人、由積愼街行上、跟隨馬顯之後、及至士得頓街角、趙福即向馬顯轟擊一鎗、馬顯負傷倒地、仆在街心、趙福復轟兩鎗、黃三亦行近連轟兩鎗、又有兩人、距馬顯不遠、立在街旁、連發數鎗、趙黃二人行兇後、即由積愼街走上、此外二人、一向怕思域街逃去、一向士得頓街隧道逃遁、我常見趙黃兩人、與堂界人同行、我認識其兩人已久、馬顯被害後、旋聞差拘獲二人、疑爲兇手、我即到監辨認、果見趙黃二人、乃由公家律師入案、控爲此案兇手、供至此、其由被告律師、將湯華日前在驗屍官處所吐之供詞呈出、其中畧有不同、又昨日驗屍官適因事他往、不能到堂、故將查驗馬顯致死之緣由、詳錄一紙、交由衙官宣布、謂馬顯背受四鎗、均足以致命、斃命之時、尙有兩彈、藏在身內、今日續行審訊 查被告所延之律師三名、一麥乾士、一曲倫、一顯尼士、

●●●大帮中國鷄蛋到美

西報云、日船文尼啤丸、日前由遠東抵埠、載來上海鷄蛋三百噸、現因美西醫生、對于此蛋、限制甚嚴、特寄往美東發售、藉以弁利、此係今年中國鷄蛋到美之第一次、且爲數最多、美東天氣較寒、故全靠美西鷄蛋、運往銷售、每打現沽七毫五仙、

●兩匪截搶被拘　華人陳某、昨晚十二點四十五分鐘、行經委巴利街近華盛頓街、遇有華匪二人、攔途耍截、被摸去金鏢金鍊、約値銀百餘元、陳某大聲呼救、適有巡差二名、由華盛頓街奔至、遂將兩匪執獲、并在一匪身上、搜獲賍物、交回原主、

●私藏片煙被拘　西報云、華人黃敏、昨晚在德和街五十五號、被差拘速、控爲私藏片煙案、到衙之後、具保五百元、保釋候訊、

●衙案例誌　二號衙、亞明、片煙案、罰銀一百元、亞才、票案、罰銀十元、三號衙、陳覲、小竊案、十二點鐘審、

各埠新聞

●●●俄人危害美船被逮

十二日大西洋某港電云、俄人奧地士、年二十三歲、乃在美運船當工、因日前由歐洲回美時、潛將定南針撥側、致令該船駛近德軍禁海界線、被德潛艇追擊、幸該船急即逃遁、並發砲擊中該潛艇、即不見其復浮、料已沉沒、該船亦被擊傷數處、幸非重要、故獲無恙、又該船管駕者令該俄人懸掛美旗、彼又將旗倒懸、顯有違反對美國、故抵埠後、即將伊拘送合衆國衙究辦、勒具保証二萬五千元、方准保釋候訊、

●●●不沉輪船不適於用

十二日美京電云、美國政府、日前將所收沒奧國之舊船魯斯亞號、在船底安置浮水機多具、駛出港外、用魚雷爆之、試驗能否沉沒、如果合用、則將來所製之新船、照此製造、現雖經試驗有效、惟船內所置之浮水機、佔地位過多、不能多載貨物、且一經被爆、雖不沉沒、而所載之貨物、均已濆濕、亦等於無用、故決意不做照製造云、

● 肇慶會館启事

敬啓者本會館前因經費支絀派員前往美東一帶勸募義捐荷蒙各埠館友關懷大局樂助鉅欵竭力維持惟是負債過多需欵甚鉅爲一勞永逸計除復向本埠及屋崙等埠捐外另派當任董事關仕豪商董張鴻椿兩君同往羅省等埠再行勸捐到時務望各埠館友妥爲接洽各盡責任關懷輸將盻甚感甚

民國七年三月　日

醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.
價廉物美如蒙…速附寄

五代 才
YEE SA… 864 Washington St. San Francisco
醫 專理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰瀝心氣痛症

金山大埠 成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳通傳成昌謹启

● 訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞與西醫別近 Higgin 夫婦而往紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感
弟余銳中啓
TONG CHONG CO. 829 Washington St. San Francisco Cal.

● 承受廣告
啓者李樵埠廣祥號番人衣裳舖生意現嚴帝君帝景二位夥伴志圖別業願將所佔之股份項與譚露承受訂期新歷四月五號十二點鐘在舖內交易淸楚倘若帝君帝景二位欠到唐番數目附會揭借担保歸與退股人支理依期不到者是爲自誤不干承受人之事日後財發萬金不干退股人之事歸新手所得特此聲明以免從論此告
民國七年三月五號　李樵埠譚露白

● 招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決意將全盤生意貨物舖底一槪招人承受如有榮梓欲經營斯業者希照下開之西字函商或到來面議價格必廉幸毋失此良機爲禱
陳接合記公司啓
Chan Heep Co. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

● 陳昌宗無堂
茲有族人陳昌宗新寧六村大灣村人抵美以來安份營生絕無厠身堂界與此街外謠傳謂他列名某某堂份殊深駭異現經切實調查陳昌宗確無堂籍茲特代爲表白以釋羣疑而免誤會此佈
至孝堂　潁川堂　篤親堂全啓

● 承受要告
啓者加杭市埠廣和原日係黃杰謝妹李南濃李禮勝四人之業今因志圖別業願將該舖連地及舖內傢私什物賣與李永安堂承買淨訂新歷三月十八日下午三點鐘在舖內交易倘廣和舊人有欠到中西數目會項揭借等情請依期到來取妥如逾期不到是爲自誤交易後任由本堂管業嗣後不拘何等生意財發鉅萬與廣和舊人無涉特此聲明以免後論
民國七年三月十二號　加杭市埠李永安堂啓

● 鄧亭出堂
啓者弟鄧亭字波隆又名孖指亭開平護龍永慶村人前經列名秉公堂向住在本埠忠義堂今因年邁無力造作是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表淸白嗣後秉公堂所有大小事務槪與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈
民國七年元月二十九日　弟鄧亭謹啓

● 亞摩拿廣安和 黃雲翰启事
啓者亞摩拿埠廣安和之生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目…前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜糾端而…此佈
西歷三月十一號
亞摩拿廣安和黃雲翰启
Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 [illegible] Cal.

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚離航行洋上優如華屋
諸君欲將本公司船回國隨便在各事路公司購買船票但買票時須聲明駕本公司船紙方可
特此廣佈
三月廿二號　五月七號　七月十八號　九月廿七號
中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S.S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船 二月 三月
威蘇偉船 三月
本公司辦事處在卡蚊寬街門牌五百〇八號電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人村貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠布舍北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行招待員另有分行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項利息由中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美酉石吻蛤京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓
變更公司留聲機器新出唱碟

寧邑黃覺洪路過大埠都板街…樓上九號房…

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板
街開張五十餘年遠
近皆知專辦各省正地道
藥材老山抄參土木人參正
北鹿茸正安邊野山玉桂各號
膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥
水自製袪風濕壯筋絡補氣血
參茸衛生固本藥丸海狗鞭
鹿尾兜壯陽補腎藥酒發
客諸尊光顧照西字
付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
凡家信箱在市地備甲第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 **同仁堂** 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠹白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材本草玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤頂將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

代售何守仁花柳百解丸每磚□

本堂識

金山 **茂豐** 正埠
MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發
行專辦唐番雜貨瓜菜種樹
貨真價寔希　貴客光顧爲
盼　舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 **公源** 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口各時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合并接理無誤

公源啓

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

中國應出兵以防德人之由西伯利亞來侵

（出雲館主人）　（二續）

今試以德人欲釋俘虜、奪取用品、佔領東部西伯利亞之事、問之於美國、則必曰未得確據、不知實否也、若以此問之於中國日本、必曰已得確據、決無可疑也、中日惟信敵人之來侵、且信其來侵之速、故欲即起而執剛決之處置、若尚有游移之見存於其間、以爲所傳之事或然或不然、則防敵之心懈、而作戰之謀緩、此美國當局執政之人、對於出兵西伯利亞之事、顧慮審慎、而不能決然與英佛等國同出一致者、殆不信德人東侵之事遽能現實、若操之過急、則激俄人之怒、彼將與德合、轉而與協商諸國爲難、緩之則可使俄人回心轉意、舍棄其單獨議和之條件、復與協商諸國携手而拒德、希望如此、不可謂不大、使其希望而可以達也、則謀出萬全、誠有優於率爾舉兵遽行干涉者、而無如揆諸事勢、則決不能有此萬全之行動也、俄國經一再革命之後、人心益以分離、戰鬥防禦之力、因內訌而分散、因內爭而破壞、以無政府主義之人、行暴亂社會之制、欲偏安守府且不可、更何有於揚國威拒強敵哉、若坐視俄亂、因而任之、則德人之侵略愈入愈深、內則施強制於俄國之民、外則予危害於協商諸國、又必恐嚇俄國之政府、使讓與種種之權利、彼當局之人、勢窮力盡、亦惟有俯首從之而已、俄國獨力既不能禦侮、又況其國內黨與黨不和、種與種不和、已成四分五裂之勢、此後有能再造國家、建設強固之政府、融合乖離之黨派、收集睽散之民族者乎、雖未可知、然於此亂離未定之際、德人因利乘便、所得已多、再進而不止、不將舉全俄之人民土地歸入其勢力範圍乎、是故、欲救俄難、則速救之、遲則無及、然今之俄政府既不爲協商諸國所承認、則其勢力之不穩固、實際未足以代表俄羅斯、協商諸國已不啻明言之矣、假使再易一政府、其勢力之不穩固也如故、其實際未足以代表俄羅斯也如故、而獨不肯與德單獨議和、復轉方鍼、與協商諸國携手、如此政府、由美國觀之、以爲姑可承認、姑可予以援助、但不知德軍入俄、裹挾以行、倘容有排德派政府發生之餘地與否、就令有之、美國之援助能見效與否、尚在不可知之數、俟河之清、人壽幾何、當茲群雄角逐之秋、國家危急存亡之會、而以靜待時機不爲物先之道處之、其失亦與鹵莽妄行等耳、是故、美國所執之政策、惟美國用之、或有所取、而不能強中日兩國以從同、因彼此之利害緩急略有差異也、美國希望俄有排德派之政府發生、吾料中日兩國亦希望之、英佛伊等國亦希望之、美國欲避激動俄人之怒、吾料中日兩國亦欲避之、英佛伊等國亦欲避之、此其宗旨之相同者也、所異者只在干涉俄亂之問題、（未完）

緊要新聞

金山 **廣益號** 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來選辦米伙食雜貨
油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞紙炭磁器山貨竹器茶器炮竹
巧造各色鮮明餅食
龍鳳禮餅
自餞糖菓
選辦合時瓜菜種地道
送禮等物一概齊備並接理各鄉鎮匯單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京菓海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山各莊種類粗幼炮竹桂香山幼絲蕉茄粘米呂宋咸魚煙肉煙谷種行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉域匯單書信銀両如有委托定必快捷妥當無悞　專辦厚門局奇蜜參茸佐元藥酒此酒固精益髓袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之統益壽延年久已名馳海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧請認明本店字號庶不致悞

均益字號
均益泰
雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶禾京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選貴號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有恭記益記兩字號雪白生粉各樂便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌廿九號開張

東　大埠　昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖
各色美西熟烟京果海味
醬料紙料炮竹各項什貨
俱全並接理各客書信銀
兩由香港永祥盛接辦週
至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山 **廣發** 正埠
都板街門牌一千一百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

專辦
K. F.
米
RICE
發行

中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

茂利　金山 正埠
MOW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合　●●●（代[illegible]）

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持秉公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盖來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅銀一十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅銀一十四元
三等　廣東窩麵　每百磅一十二元五
加蛋　廣東（粗身）麵　每百磅銀一十二元
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元五
各款　廣東（通心 桂花）粉　每百磅一十元〇五
磅盒　廣東（庄紙）蛋麵　每百磅一十二元五

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港麵廠門牌　962 Washington Street　San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港麵廠門牌　167 Tai Sun Street　Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠爾邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五

價貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港
香港製麵公司全啟

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌
六五八號昌勝公司內包醫花柳內外
各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫肚痛　○[illegible]謝濟灼頌
●精理遺精　○比手加 舍和堂 鄺敬犖頌
●恭頌良葯　○洛市 內令 廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛瀉丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

○○○醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮瘡起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三両求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●攻閩軍分批出發

攻閩粵軍、因船隻不敷、決定分批出發、據最近消息、現由莫榮新撥定廣海福安寶璧三艦、泊近黃埔、爲各軍運載之需、其第一批出發各營、現已於本月二十六日辰刻拔隊、由天字碼頭用小輪渡往黃埔登艦、正午啟碇出口、計開第一統領本部及所屬三營、第五統領所屬之機關鎗一連、暨砲兵第一連、（內附馬匹砲械子彈及本院之步槍子彈）由廣海艦運載、其第二統領本部、及所屬二營、（內附本部軍裝子彈）由安福兵艦運載、其總司令部人員、及憲兵一排、衛生隊全部、由寶璧艦運載、各營奉令後、於二十四日午前十一時、各派官長一員、齊赴總司令部面領機宜、隨於是日正午、同往黃埔各艦、區別艙位、佈置一切、至艦上各軍伙食、係由各營自行購備、豫足七日糧食、其餘軍用食品、俟抵汕後、再行就地購辦云、

●●●莫榮新推舉聯合會議代表

莫榮新爲推舉聯合會議代表事兩電云、聯合會議組織條例、業經另電詳聞、諒邀鑒同、查組織條例第二條之規定、除外交總代表議和總代表、已由各處迭電公推外、尚有軍事財政兩項總代表、應由孤出代表各機關公推、又查聯合會條例第一條第二項、無定額之規定、廣東擬推舉唐冥賡程玉堂陸幹卿三先生、爲軍事總代表、唐少川先生爲財政總代表、事關全局、在榮新不過聊盡各舉所知之義、以備公等採擇、是否有當、仍候會商一致、然後合電公推、大局幸甚、莫榮新叩、銑印

●●●股匪圖攻虎門不遂

廿八號晚十一時許、忽有股匪二三百人、自東莞太平分帮擁出、圖攻虎門、幸要塞司令潘其翯、早已聞此項消息、急令各台長軍隊、嚴爲戒備、並商請中司令迅調龍乃崇營長、率部協防、故事發時、即行迎頭痛擊、約歷一時許、匪勢不支、官軍乘勝追剿、匪斃甚多、旋即潰散、而官軍因奮勇直前、亦被轟傷弁兵入人、現在該處地方、業已如常安謐云、

●●●電告進攻武漢之計劃

湘軍攻陷岳州後、現擬採用猛進主義、會合各路大軍進取漢口、武昌、聞所定計劃、係以朱兆莘率湘軍十二營爲一路、向監利進發、韋榮昌率桂軍十營、向公安進發、賁克昭率桂軍十營、向石首進發、石星川率領全部、由荊州出發、會攻武漢、並以程潛率領湘軍二十營取道潛江沔陽、同時攻取武昌、以分敵勢、昨已電告粵省各方面知照云、

●●●廣東第一艦隊總司令佈告

照得本司令在瓊就職、前經佈告在案、現廣東各江巡艦、均已統受約束、佈置就緒、惟莫逆榮新一日未除、終爲粵局之梗、近據採報、大軍出巡、高陽羅一帶、已次第克復、

笠西氏專醫內外科
各花柳症　應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全㕔紙付來自然得收 C. CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強壯之體魄必要體魄之強壯欲長其壽先抑其病傷龍祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國講中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優是以將症表明付及求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱羸勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可彌奈生意羈身欲歸不得特再付及紙廿元求先生小心泰訂用丸藥猶爲挽救並詢問有無性命之慮接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貢金何用謹依大敘連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付及求取参茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月節束裝歸里特到大埠踵笠西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壽鄰誠而已

士加古甯邑弟劉鈴恭頌

有花柳疾問此良醫

幸濤醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笠西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我家鄉居危食難別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠衣食艱爲多當此工又最辛苦且有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈籌有猛虎之痾將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳毒淋是不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔僱唐醫泊藥請西醫治理俱用藥水又擦又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得笠西氏醫愈者云云寫信付亦既寄大埠笠西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼所蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困之亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦耐勞之下軟腳而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何致症復發即以致我笠西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥以治愈爲本又得接丸散水茶積貨之再埋丸料前後各症均皆全愈矣其有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得笠西先生如何理愈偉遐近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩頌

仙方參茸戒烟茶葉每兩三元　並無烟質　自然斷癮

貴客寫各症丸散請照告白內丸價賜足付丸葯費用買者自理

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋遇愛殊深感佩

新因欲招徠已於前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸[illegible]

醫生
羣婦皆可施用即無病服之精神倍爽更益壽
除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也
售處
GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

東洋 [illegible] Kaisha
[illegible]olis Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船[illegible]

公司
廣告家
Wing [illegible]
652 P[illegible]
San Franci[illegible]

本埠[illegible]如有園口出產各物委託本公司發售本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司啟

銀號
Ye Man
Dick Hoy
Canton,

本報 新寧雜誌全年三十五冊四元
四邑雜誌全年三十五冊四元

附貯一年週息六厘　半年週息四厘
中華民國六年三月吉日
司理人 余紹中 余庚和 謹佈
都板街中華[illegible]館二層五號房

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比

鏡湖藥局

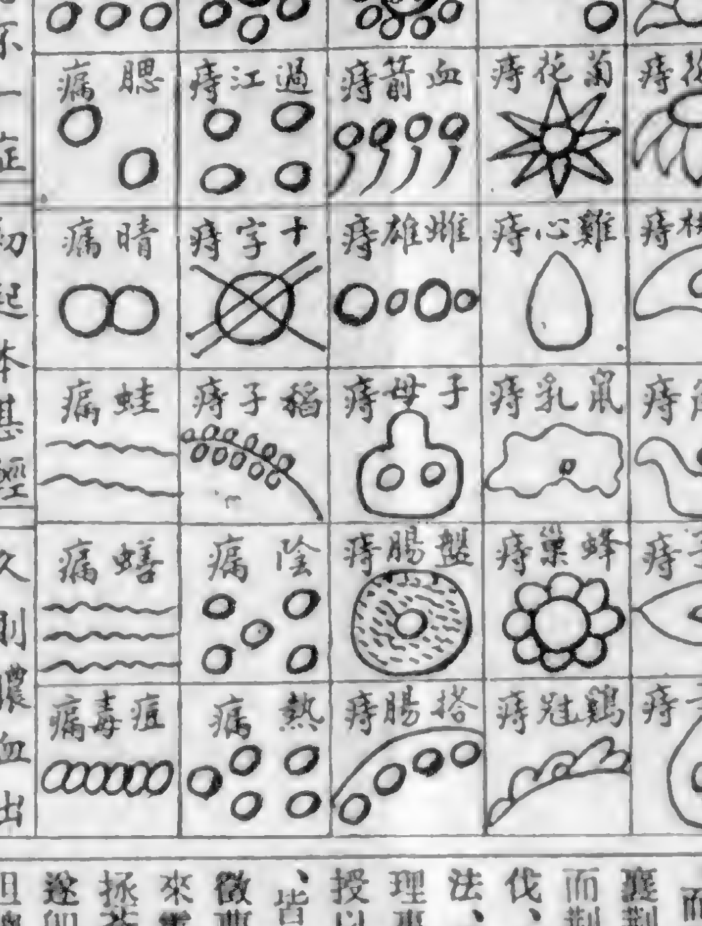
醫士陳景山

包醫痔瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老幼皆常有之。或因酒色熱毒所傳。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傳於生冷。血在心經。留下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。

KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痘毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛囊門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八顆水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便血丸　每罇弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●七年公債章程之大畧

財政王總長因中交兩行自前年停兌以來、鈔價日跌、市面搖動、若不極力整頓、于國計民生、大有妨礙、查延期庚子賠欵一項、協約各國業已開始交還、即指定該欵爲基金、發行七年短期公債、發交中交兩行、作爲政府歸還墊欠各欵之一部分、由兩行自行募集、擬具短期公債章程十三條、其內容大略如下、（一）金額、四千八百萬元、（一）利率、按年六厘、（一）此項公債自七年一月起、用抽籤法、分五年償還、（一）票面、定爲一萬元一千元兩種、（一）此項公債、按照票面價格發售、不折不扣、

●●●公府會議紀聞

二十一日早九時、馮總統臨時以電話請王總理張宗昌陸錦等六人、在公府春藕齋舉行談話會、總統到最早、其次爲張宗昌、王總理到較遲、首由張宗昌報告鄂省岳州防務、及討伐荊襄之經過、總統云、襄荊勦匪問題、現陸岑方面、以爲藉口、其間不容誤會、在中央始意、并非對於西南、而石黎強附於西南之列、西南竟認爲同派、殊出意外、況襄荊匪徒、勸惹外交、如擊船搶教士等事、外人頗有煩言、而荊襄外人、曾有組織義勇隊自保之說、若中央不亟於討伐、深恐交外上有所藉口云云、王總理提議、一折衷辦法、至好中央不直接討伐、而由政府任命一勦匪督辦、專理事務、并保李奎元、可膺是任、而以吳佩孚副之、俾一面授以勦匪之任務、而一面中央與西南協商息爭、對內對外、皆不有所藉口、衆意僉同、總統亦深然其言、遂決定先徵曹督王督同意、然後發令、此議遂決、其次討論李蘇督來電、問李督大意 係慰謝中央之慰留、并請主持和議、以拯蒼生、末謂否則明命免純、而俟主戰者之凱旋云云、遂即復電、由王總理屬稿、略謂中央始終未放棄和議、但總須有接近之路線、方臻妥洽、並道及省議會聯合會、暫時不能召集、必俟至反對方面有遷就之意、方能舉行、意蓋謂時機未熟也、其次又談起岑西林巧電之主張、舊國會未召集、岳州兵不能撤退以前、不能言和、馮王皆頗不樂、某員謂再令李督、能令岑來京甚好、否則務使鈕永建章士釗到京、從長討論、總以疏通著手、並由王總理私人名義、致電陸榮廷、亦係疏通性質、又致鄂督王占元電、略謂桂督譚浩明電陳擬派張其鍠代表來京、請轉促張氏速行北上、此談話會遂於十一時告終

專件

●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文

十續

第四章　勳績代表選舉會

第四十七條　勳績代表選舉會、以有勳位者爲選舉人及被選舉人、第四十八條、勳績代表選舉會、設于中央政府所在地、第四十九條、選舉監督、以內務總長充之、第五十條、選舉監督、應分派調查員、依第二條第三條第四條

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四大冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙
中東大戰[illegible]銀二毫五　戰學入門[illegible]　朱[illegible]銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元
中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正
中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀二毫五仙

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛[illegible]淸烟二毫五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　[illegible]一毛五

金山　發明公司　正埠

譚亦豪鉛錄合璧字典[illegible]元

- 秘本劉伯溫多能鄙事一元二
- 二十年目覩之怪現狀二元
- 海上十姊妹一元五
- 天虛我生小說十種一元
- 袁世凱演義二集五毛
- 上海野雞寫眞二毫五
- 江湖異聞五毫
- 洋庄中外地理大全二冊六元
- 實業致富新書二冊一元八毛
- 世界第一大戰二冊二元
- 家庭常識三冊九毫
- 鐵冷碎墨續集六毫
- 龔定菴全集二元
- 古今尺牘大觀二元
- 洋庄透視學一元四毫
- 商法原論六毫
- 中國厘金問題四毛
- 店友須知二毫五
- 四六叢話九毫

鄭總南華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金中西藥房　正埠

JONG SAI CO
826 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL

止咳露

專治寒咳、咳痰喉逆、年咳嗽、咳不止等症效驗神、每罇定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒、或燥、仍風咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

歐美烹調木精
金山正埠黃軫章

軫章所著之華英文廚書、蒙各僑懽迎、早已沽楚、今特大加改良再印、除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畫畫及廚工企枱搭檯種種問答、爲廚工萬不可少之書、每冊定價五元

本藥房專售各種書籍丹散俱全　中西藥房啓

軫章歐美蔴糖夜學堂招華人學生

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回國者搭船行李週致妥當毫無遲滯前爲[illegible]　墨振東謹[illegible]

Teale & Co. Clay Street San Francisco, Cal

金山正埠

大光書林

（本店各種書籍無不齊備郵寄印刷圖取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●●●自製神效藥丸藥水列後

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伙步埠

榮譚鰽魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創曬英洲鰽魚迄今開辦有十年屢蒙各貨號光顧不勝銘感近來因戰務影響各之所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之歉兹本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各埔西人訂立合同務祈達到目的是春新曬鰽魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰽魚枚香白蝦肉生曬鰽魚仔等項俱做發行　譚譽禮告白

QUONG CHUN & CO.

709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元

唐庄二十頭飲冰室叢著八元

增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華染精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衞生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

●地理礦物化學類

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫
高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛
小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙
初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛
蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

●筆類

本等網目二元五毫

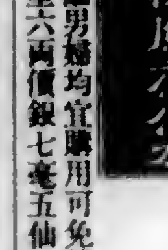
狼毛七言對筆銀七毫五　羊毛七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

萬應荷仙水

JOE YAW LEE

920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蕃生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移變成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痕化除疥瘡癬毒等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚揉至三天全愈如脚患久耐揉之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用臘鹼水洗淸潔再有更變接續揉擦絕無再發



一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗揉數次皮癬消減不瘐毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每罇重六両價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫　痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀深書無不精心[illegible]其中金匱靑囊尤爲[illegible]之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症效如神中西人士咸[illegible]登報實揚不勝枚舉[illegible]各埠里俱染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心[illegible]加以精心泡製[illegible]

張•郁祖傳內外方脉

[illegible]

張郁大國手[illegible]

本報有版權　玉面狐狸新小說每套一元二毛五

●中華鐵器有限公司收第二期股銀廣告

啓者本公司最後展期公議西曆二月廿八日截收第二期股銀仰各友將大股銀依期交到如逾期不交者卽將前所交小股銀充公決不寬限

中華鐵器公司啓

●茲將第廿二期股份芳名（以下已收第一期股銀者）

鄭福良占股銀	二百五十元
唐廉占股銀	一百元
張廣廷占股銀	二百五十元
彭好占股銀	一百二十五元
曾萬濟占股銀	一百元
黃受占股銀	二百五十元
余啓耀占股銀	二百五十元
鄭愛珍占股銀	一百元
黃官信占股銀	二百五十元
楊渭欽占股銀	二百五十元
楊棋占股銀	二百五十元
趙錦占股銀	一百元
彭祝年占股銀	二百五十元
楊春年占股銀	五千元
楊沛深占股銀	二百五十元
黃桂東占股銀	二百五十元
古金福占股銀	一百元
王有占股銀	五十元
李列占股銀	一百元
余仰占股銀	五百元
彭甜占股銀	一百元
鄭福占股銀	二百五十元
何佩占股銀	二百五十元
張衍書占股銀	一百元
楊錦勳占股銀	一百二十五元

收股銀處

信來胡寶臣　San Loy Co. 982 Grant Ave. San Francisco, Cal.
永隆公司黎牧初　Y. I. Chuy Co. 1415 Filmore St. San Francisco, Cal.
安生林開鵬　On Sang Co. 947 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第四十七條之規定、調查合格、編造互選人名冊、前項調查、得由選舉監督委託各地方行政長官行之、第五十一條、勳績代表互選人名冊之宣示及更正、準用第二十五條第二十六條之規定、

第五章　滿蒙回王公世爵選舉會

第五十二條、滿蒙回王公世爵選舉會、以汗親王郡王貝勒貝子鎭國公輔國公鎭國將軍輔國將軍奉國將軍奉恩將軍及公侯伯子男世爵爲選舉人、及被選舉人、但被選舉人以通曉漢語漢字者爲限、第五十三條、滿蒙回王公世爵選舉會、設于中央所在地、第五十四條、選舉監督、以蒙藏院總裁充之、第五十五條、選舉監督、應分派調查員、依第二條第三條第五十二條之規定、調查合格者、編造互選人名冊、前項調查得由選舉監督委託相當之官吏行之、第五十六條、互選人名冊編成後、應由選舉監督宣示、自宣示之日起、五日以內、如有遺漏或錯誤、得由本人請求選舉監督更正、選舉監督應自收到請求書之日起、十日以內判定之、第五十七條、前條名冊宣示滿期、不得再請更正、

第六章　西藏唐古特官喇嘛官選舉會

第五十八條、西藏唐古特官喇嘛官選舉會、以西藏唐古特官喇嘛官爲選舉人及被選舉人、但被選舉人以通曉漢語漢字者爲限、第五十九條、西藏唐古特官喇嘛官選舉會、設于中央政府所在地、第六十條、選舉監督、以蒙藏院總裁充之、第六十一條、選舉監督、應分派調查員、依第二條第三條第四條第五十八條之規定、調查合格者、編造互選人名冊、前項調查、得由選舉監督委託相當之官吏行之、第六十二條、西藏唐古特官喇嘛官選舉會互選人名冊之宣示及更正、準用第五十六條第五十七條之規定、（未完）

（芝加古）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.

5[illegible] S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鍋鑊鐵傢各省正地道蔘茸桂皮尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有闊口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外從平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本號在市卡咕埠卡勒街南灣門牌五百二十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT

235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence
854 Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙曼那利街門牌八百五十四號講線力西四零五八

逢泰公司　金山大埠

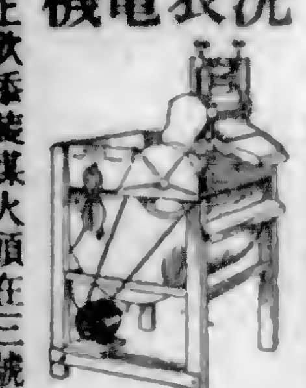
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號唱辦中國綢緞疋頭雜貨什物俱全有新留聲機器磁器時款新衣廣東名班双面唱碟發客

洗衣電機公司廣告　洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號能洗六十汗衣者銅桶二百元　鐵桶一百八十五元

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遲得已要加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

以上欲添裝煤火頭在三號傷者加價五元裝六號傷者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

來往大埠香港（拿打畧）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

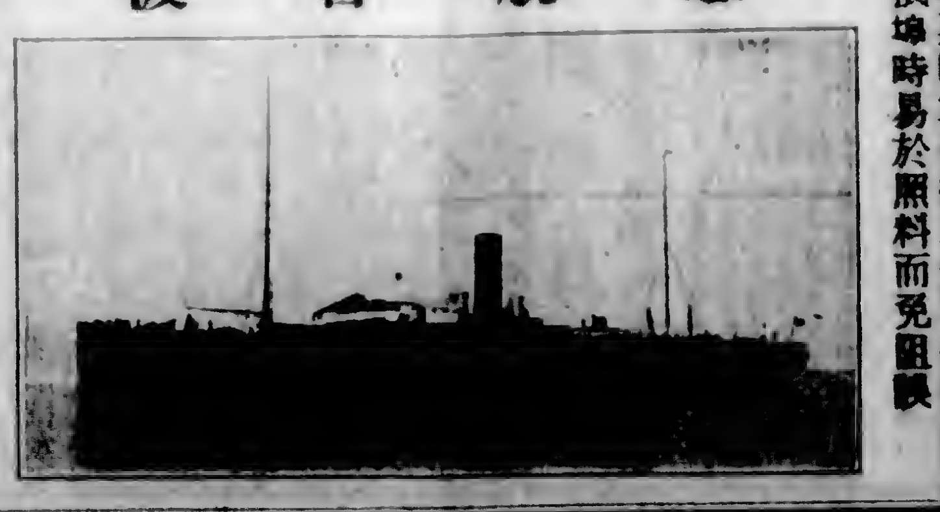
（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港邀返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美奐光潔通氣極合衞生菜水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別着房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者新搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中二月初八	西三月十九開
蘭轉汝	中二月十一	西三月廿二開
古羅地市	中二月十八	西三月廿九開
芝錦鵬	中三月初二	西四月十二開
溪槐	中三月初六	西四月十六開
溫打路	中三月十三	西四月廿三開
（新船）芝蘇樂	中三月十九	西四月廿九開
柯彝也	中三月廿八	西五月九開
拿打彝順	中四月初二	西五月十三開
芝順大利	中四月十六	西五月廿六開

●詳細問[illegible]差拿六五六

廣告 醫[illegible]

金山大埠代理人集賢堂 鄧敬業 鄧開巨 鄧清積 和昌隆 新廣隆香

譚緯棠方脉

自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痞疽痔瘻遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸揣治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上攤頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水燶腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濁 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一十二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland Cal. U. S. A.

而省城粵軍、亦一體約期響應、莫逆自知窮蹙、難保不早脫潛逃、本司令奉龍巡閱使之命、擴除姦兇、豈宜令罪惡貫盈之人、致逃顯戮、爲此佈告廣東各屬軍民人等、一體知悉、如有能將莫逆榮新擒拿、送解本司令部、或就近解赴大軍各行營者、本司令卽給賞銀一千大元、銀封存庫、犯到卽給、并呈明巡閱使轉呈中央從優獎叙、除令行廣東各江巡艦知照外、合行佈告各屬軍民人等、一體協緝無違、特此佈告、蔡春華、

●●●抽調陸蘭清兩營爲拒龍軍後盾

龍使率師討逆後、桂系各軍將領、多謀抗拒、玆聞陸軍游擊隊統領陸蘭清、昨亦電請莫榮新、擬卽躬率所部、隨同各軍、出發拒龍、聞莫氏據報、以其擁戴桂系、熱心可嘉、經准抽調兩營、調赴前敵、以爲後盾、惟三水防務重要、亟須該統領居中鎮懾、始免疎虞、所請親行督師一節、碍難照准、特卽復電知照云、

●●●探報顏启漢在各處設立機關

莫榮新頃據密探報告、謂顏啟漢在博羅東莞等處、多設機關、希圖運動綠林、潛謀起事、並私運爆烈物品、用口口火水油罐裝儎、用錫汗口、冒充洋油、由口口運至惠屬範和崗平海澳頭淡水大鵬凹等處、接濟綠林、請卽嚴防等語、莫氏據報、現已電飭惠州劉志陸、及東博各知事、轉飭所屬軍警、一體嚴密截緝云、

●●●莫榮新調兵防守欽廉

莫氏以欽廉防務吃緊、現駐兵力頗單、節經電致南事、請由陳炳焜、迅撥大軍馳往助守、陳炳焜接報後、已卽派呂司令率兵五營、星夜出發、玆聞呂軍於有日抵業興、遂分兵由鬱林沙河取道至廉、現有先鋒一營、已于沈總司令鴻英所部聯絡佈置、一俟全部集合、卽向廉江遂溪徐聞各處出討云、

●●●陳烱明挽留李純通電

（銜畧）接秀山督軍寒篠兩電、爲和戰計、以去就爭、說重心長、令人感悚、方今大局阽危、群情惶駭、中流砥柱、力挽狂瀾、將爲李公是賴、乃逆黨陰謀、專相煽逼、必使調人難安其位、居心叵測、如見肺肝、若遽遜辭、適墮奸計、士君子身繫安危、舉足輕重、萬望李公爲國努力、毋以小不忍而亂大謀、仍請諸公一致堅留、庶共伸正義而維危局、國事幸甚、陳烱明叩敬、

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺癱屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顛連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌

民國七年三月八號 開平人謝百棠拜頌 十一

Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

●康南海不忍雜誌第（九十）期（兩冊）合刊現已寄到每本連郵費定價二元（書到無多購者從速）本報启

司公[illegible] Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Market [illegible]

是者 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四層東洋汽船會社 代理華人曾光敦

佈 此三種因其以紙料[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂顧請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命 理

●[illegible]各種文房用品無不齊備

博濟醫局

滙參經驗奇方 藥造膏丹丸散

醫士 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張有數名醫生在美國候診男婦內外全科本局醫生懸壺問世辨證明徹用藥的當[illegible]著久㷀梓里信用細醫治陰中陰虧下元虛損入夜遺精久流虛濁梅毒疳疔痔瘻痞疽奇難雜症以及遠年爛脚風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛往氣風寒傳染以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或看辨症訂方或散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以濟病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信 果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

⊙兩儀固本壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

⊙[illegible]三貴壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

金丹活命

[illegible]

四鞭鹿粑衛生酉 每罇 每打 發行另議

酒爲作興之物亦爲藥實之需若不加以藥彌濟爲一壺[illegible]多飲反爲無益本藥房特選經驗之良方擇用上等之藥品加重參茸鹿尾犯大海狗鞭正北鹿鞭虎鞭等功能强精益髓補陰壯陽調營養衛舒筋活絡開胃提神誠爲衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳芬清而不濁純而不燥誠與別家不同願諸君式飲庶幾言不以斯言爲河漢 博濟大葯房謹啓

並將主治各症列左

凡遇色慾過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩精滑虛損[illegible]

精滑虛渴不收夜尿頻數耳鳴眼花腰脊刺痛四肢軟弱舉步艱難夜間難睡自汗盜汗勞苦工精神少短朝晚常飲自見奇功

三貴壯陽補腎酉 每罇 每打 發行另議

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精倘若三者衰虧將成廢物矣本局將經驗之丸方變而爲酒特爲好飲者設寓滋補於飲食最合衛生此酒重用人參北鹿爲君佐以各種壯陽生精滋陰補腎之珍品泡製得宜凡遇陽萎不舉色事過度下元虛損便多精冷氣血衰弱精神少短四肢痠倦腰脊刺痛足冷如氷立奏奇功此酒無論男婦老少服之轉弱爲强至於陽痿不舉交合無嗣[illegible]誠壯陽補腎之佳品飲後數點鐘立卽見效請諸君不妨試之便知優劣 博濟大葯房謹售●

花柳培元解毒酉 每罇銀二元五

[illegible]

貨 四鞭鹿粑衛生酉 每罇一元 打十二元
目 三貴壯陽補腎酉 每罇一元 打十二元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者請爲函取章程（利權從優奉給）

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

買新世界（洋參）之利益

—— 一二十五元 九成扣折 ——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜貨之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（ ）價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每對一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……
Street……
City……

本華自 報打來

十五號管中機吸鏡金光閣金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾 五元二毛五
[illegible]
十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五
十二號管中機吸金咀 二元五毫
[illegible] 三元

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此葯功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他葯可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功奪造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰狸癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 賺一大并送 小并六并

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

羅亦豪著 唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

呂宋華文合璧字典六元五 大新發行 價銀更不

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本報各種書籍 名妓爭風銀二毫五 白巾人四毫五 紅礁畫槳銀七毫五 蛇女士銀二毛五仙 車中秘密銀五毫 乳娘奪夫銀二毫 [illegible]銀六毫 髯刺客銀二毫 慾海銀四毛 [illegible]

●●[illegible]名醫驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等神參心益陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰補精神益智滋水製火各病者食過均普效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸

反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料拾元 半料伍元 小料貳元

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藏其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏晴大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智爭神强筋補腦益壽延年百發百中奚效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煖溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 弟鄧卓生字頓 剡安

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀速艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腥腫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治那能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌歐而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卌一號香邑鄺洪拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

曹統新 內外全科

炮砲刀傷 消[illegible]
積筋駁骨 双單鵝喉
白濁芒菓 遠年爛脚
鹹疳疔毒 內外全科
癰疽流注 奇難雜症

寓大埠民臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

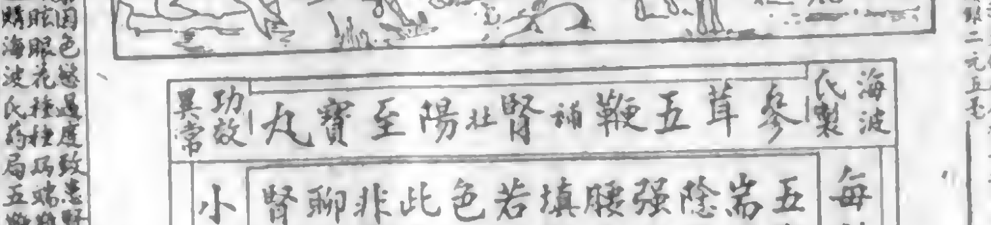
海波氏藥局

芸芸衆生頭同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同[illegible]

[illegible]

說明
◎造血補氣滋腎助肺丸
◎補腦金丹
◎宿妓免毒丸
[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭為主參茸作臣
岩治腎虧功莫比倫
陰陽兩補氣血調勻
强健體魄液竭生新
腰痛膝軟取效如神
填精益髓最能補身
若係陽萎服後郎振
色傷癆病藥到回春
此丸出世痊無數人
非同凡品的是奇珍
聊中寓言告我鄉親
腎虧求治知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

萬家生佛中外同贈

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible] 余時中恭頌	[illegible] 陳文采拜頌	[illegible] 李毓秀恭頌	[illegible] 雷明錫敬頌	[illegible] 張瑞珊鞠躬	[illegible] 姜季昇謝頌	[illegible] 青木四郎頌	[illegible] 忠和昌上言	[illegible] 黃興漢拜頌	[illegible]

靈丹
[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山大埠企李街七百二十一號　海波氏藥行大藥局

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　卅九

天笑　毅鵑　同譯　法國薄末爾治原著

第七章

星期日晨鐘鳴十一下、德帝閑導其母穿教堂之鐵柵、往行禱禮、恭順孺慕之態、溢於容顏舉止之間、是時負販者、閒遊者、鄉人之購物者、齊集於市、覩其狀、皆驚歎頌讚、以為議員純孝人也、油然起敬、德帝閑衣履潔淨、鬚髯整飭、其母既進、彼即徘徊於道上以候其出、既而禱畢、教堂之大門闢矣、羣婦蠭湧出、德帝閑退避讓路、倚於聖狀修道院之牆上、觀者皆效之、羣婦魚貫而行、裙裾曳地、蟀蟀有聲、舉目四顧、皆傲然有自得之趣、頃之、德帝閑之母來矣、蹣跚而前、德帝閑即排衆馳往扶掖之、衆敬其孝、皆鼓掌、是時觀者多白黨、德帝閑因是希望熾然、以為白黨本守中立、今為孝行所感、將助之、選舉時必操勝算矣、遂欣然扶其母、徐步而歸、午鐘鳴動、觀者盡散、道上人影寥落、間有往來者、惟購辦食物之庖丁、與夫戲嬉之兒童而已、午後鐘鳴三下、市人復相聚、舉行巡遊會以戲、戴假面者充塞於柏朗潑賴諸通衢之間、無論貴賤長幼、無不預於斯會、有婦人嬌裝為武士者、有御盛服執樂器吹彈而遊行者、有友朋而飾為夫婦以相戲謔者、金鼓喧豗之中、雜以人語聲歡笑聲、是日南齊昂人歡樂至於極度、幾若狂癲矣、市總董亦御盛服挾巴麗娜臂、遊行於潑賴通衢之間、巴麗娜服繡袍、曳長裾、色豔而質輕、隨風飄蕩、秀雅可觀、兩人隨衆徐進、瀏覽景物、怡然自得、行至柏朗通衢口、金鼓鐵笛之聲大震、衆皆呼曰、牛角戲至矣、凡為是戲者數十人皆戴婦人軟帽、以紙製之鼻罩於鼻上、以繩束腰、而彼此相聯、其行也牽曳而前作圓陣、陣之中央、則一肥驢在焉、以身材高大者任牽驢之役、驢首縛一牛角、角上遍纏玫瑰色、帶數十人歌舞擁驢而前、凌厲奮發、行人辟易、無敢攖其鋒者、衝突潑賴通衢、適與市總董遇、（未完）

要聞

德首相對於美總統媾和條件之意見（二續）

原議 「十」奧匈人民、吾人願見其安穩、處於列國間者、應予以自治發展之自由機會、

答復 此事大抵關係奧國、

原議 「十一」羅馬尼亞、塞爾維亞、孟的尼格羅三國境內之軍隊、均應撤退、被佔之土地、均應恢復、塞國應予以自由安全通海之道、巴爾幹數國、彼此之交際、應依歷史上效順與民族之沿革、和衷商定之、巴爾幹各國政治與經濟獨立、及土地完全之國際保障、應加規定、

答復 此條亦關係於奧國者多、當先由其當道答復、

原議 「十二」土耳其帝國之突厥部、應保證其有安全之主權、惟其他民族處其治權下者、應保證其生活確實安甯、及自治發展、絕對無牽擾機會、達達納爾海峽應永

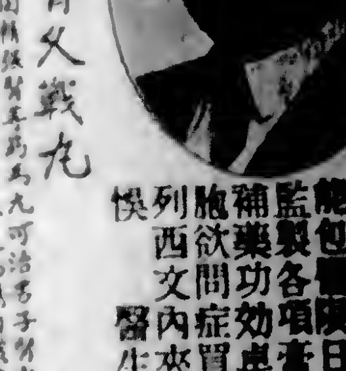
政　史　小　說

增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
洋莊聊齋志異銀一元二毛五仙　洋莊封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫
[illegible]
中學西洋歷史教科銀一元五毛　閨秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青樓影銀二毫　艷情尺銀二毫五
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

● 信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙　增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
[illegible]銀五毫　歷代名人尺牘三毫　學尺牘教科銀二毫五仙　共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
尺牘[illegible]二毫五　尺牘合解銀二毛五　[illegible]女子尺銀一毛五仙正　洋庄華英文書翰一元八毫
香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　百大家名賢手扎銀六毫
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　改良商務尺牘銀二毛五仙正
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
洋庄通俗新尺牘銀八毫

醫生趙裴彬肖像



外科骨傷各科[illegible]監製各項膏丹丸散各種補藥功效卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

固精强腎久戰丸
[illegible]

統治鼻血良藥（內附）
[illegible]

補腎壯陽二鞭丸
[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元
定價　每大盒拾元　每中盒五元　每小盒兩元
[illegible]

內痔解毒丸
[illegible]

補血丸
[illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員
久年虛濁丸　每盒定價伍員
小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員
[illegible]

衞生補血汁
活血消毒丸
[illegible]

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症
YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

● 本報辦到最新書籍　法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙　繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海物質救國論銀四毛五仙　洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　百二十年中西合曆五毛　鉛筆畫範本每冊銀一毛　中學國文讀本銀三毫五　高等小學商業教科三毛　最新海上繁華夢七毛五　新訂商界要覽銀五毫正　繪圖說岳全傳銀七毫五　英國印花稅章程二毫五　繪圖說唐全傳銀五毛正　木蘭征北銀二毛五仙正　正續古文辭類一元二五　繪圖三國演義銀一元正　繪像十美人銀二毫五仙　校正增刪卜易銀三毫五　校正卜筮正宗銀二毛五　生死美人銀四毫五仙　楊貴妃出浴圖二元　太平天國銀一元二毛　發明與文明六毛五仙　拳藝進階銀五毫五仙　拿破崙之情網六毛五　偵探胠篋之王五毛五　雄辯法一元零五仙　金翦藥銀一毛五仙　帝女花銀七毫五仙　香粉獄銀一毫五仙　大子午音義三毛五　小子午音義二毛五　中學倫理教科三毛　立憲國民讀本三毛　奇中奇銀三毛　結婚學四毫五　脂粉議員六毛　女首領四毫五　美國獨立史銀五毫　公法會通銀七毫五　地方行政制度四毫　中國風俗史銀六毫　中國之女權銀五仙　狡兔窟銀一毫五仙　擲果緣艷情銀六毫　孽海疑雲銀三毫正　雙鳳奇緣銀二毫五　十字軍英雄記九毫　新天方夜談四毫五　掃迷帚銀二毫五仙　煙水愁城銀八毛正　寒牡丹銀四毫五仙　白巾人銀四毛五仙　双喬記銀二毫五仙

小本四書正文每卷一毛　繪圖監本詩經銀五毛正　鄭蘇戡千字文銀二毫五　康南海瑞德遊記銀四毫　康南海理財救國論二毫　康南海法國遊記銀四毫　書學教科五毫　舞蹈遊戲四毫　玉聯初集一元　樂典教科五毛　子不語銀五毫　隋唐演義八毫　八才子銀二毫　西漢演義三毫　青樓夢三毫五　古文評註一元　詩韻合璧五毛　嶺南逸史五毛　拳匪紀略三毫　後列國志八毛　諫吉便覽五毫　碧血巾六毫五仙　快活夫妻銀五毛　壁上血書銀二毫　楊花夢六毫五仙　大寶窟王銀五毛　名陽紅淚銀四毛　電感銀四毛五仙　織手秘密四毛五　芙蓉淚一元五毫　寶春害價銀四毛　翠芳花鏡銀五毛　尚友錄統編五毫　唱歌遊戲二毛五　經訓教科三毛五　廣藝舟双楫四毫　閨中劍六毛　壽藥樽四毛　梅花落八毫　雙俠緣五毫　妬之花五毫　賞娥劍三毛　金絲髮三毫　春夢六毛五　李鴻章傳二毫五　世界商業史六毫　安南史銀一毫五　醫界言論三毫五　羅仙小傳一毫五　色情之男女四毫　玫瑰花下銀一毫　盜窟奇緣銀四毫　劍底鴛鴦銀七毫　環遊月球銀三毛　學究新談銀六毛　苦海餘生銀四毫　美人手銀五毫正　珊瑚美人銀三毫　奪嫡奇冤銀三毛　情競銀六毛

商業理財三毫　國語教科五毛　家事教科七毛　萬國史綱一元　西施鏡銀一毫　粉庄樓二毛五　今古奇觀五毛　小英雄銀三毫　海外拾遺三毫　古文筆法三毫　東萊博議五毫　怕老婆一毛五　歡喜果二毛五　通商約章一元　百中經一毛五　歸夢銀六毫　余之妻銀陸毫　黃金血銀四毫　胡蝶緣銀四毫　盜盜二毫五仙　寫眞緣四毫五　棄兒奇冤三毛　最新種子法四毫　雙淚痕三毫五仙　鴻巢記三毫五仙　七星寶石銀三毫　法律教科一毛五　考正字花題五仙　唱歌習練二毫五　女子新唱歌三毫　牡丹亭三毛　情喋三毫五　俠奴血五毫　淫毒婦五毫　社會通詮一元　泰西禮俗七毫　廣西銀二毫五　新湖南銀二毫　幻想翼銀一毫　催眠術銀五毫　鬼士官銀三毫　玉梨魂銀六毫　色慾寶鑑七毫　狠醫銀五毫　美人唇銀二毫　美人局銀三毛　美人福銀六毛　三人影銀四毛　情鐵銀六毫

遠開放、為各國船舶、及商業自由來往之孔道、而由列國保證之、

答復 此條亦大抵關係土耳其、聞先由其各執政者答復、惟德國當力為贊助、土耳其領土之完全、及君士但丁之保障、與殖民地問題、皆有密切關係、凡此種種、於德國之重大利益、皆所關甚重、

原議 「十三」應建設一獨立波蘭國、凡確切無疑之波蘭人民、所居土地、均應包括於內、且當予以自由安全通海之道、其政治之獨立、及土地之完全、應由列國訂約保證之、

答復 中歐帝國、實脫波蘭於俄皇政權之下、故彼等應有決定波蘭將來組織之權、

原議 「十四」列國應依特殊契約、成一公共團體、俾彼此以政治獨立、與土地完全之保證、給予大小各國、

答復 帝國政府、俟其餘各項問題解決後、即可從事討論各民族同盟之基礎、

希氏既詳細答復威爾遜提議後、復稱、英相喬治、美總統威爾遜之提議、各有各種媾和主義、為德所已承諾而作為談判之始點及宗旨者、惟其具體之主張、則實不能令人滿意、我敵國因無破滅德意志之意、惟手揮目送、其欲逐逐、不無利我土地之心云云、（完）

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科彙隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹郎付如蒙賜顧請依西文通信無誤蘿此廣告幷仰垂青

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔梹菓橫痃梅毒隨之若不急為療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化恩愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而為房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒拿一千二百六十九號

● 夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

瀛聞

俄國禁酒之效果

▲飲酒有害無益　▲我國亦宜厲行此禁

近來歐美各國、禁酒之風頗盛、而俗尚飲酒、全世界以俄國為最著、乃倡行禁酒者、以俄為先、當一千九百十四年、俄皇毅然自決、頒布禁酒令、為有史以來可異之事、頗為世界各國所驚服、當時實行禁酒、損失之額、不下九億七千二百十萬元、然其結果、一年間之犯罪人數、比之往年減去九成、國民增進健康、軍隊亦皆能服從軍令云、

詞林

南沙勘丈絕句

倚虹

沙鷗風高凍肺肝、行行十里幾回看、
歸來晚飯黃昏後、相對應憐一飽難、
（丈員弓手、辛苦特甚、）
夏屋紅牆元帥殿、村氓香火日中明、
年來國法渾難據、却向神前訴不平、
（鄉人有事、皆決於神、）

英國　明鏡臺
雲高華埠　MING KAN TOI　4½ Canton St. Vancouver, B. C.

天地人盤四餘鎊金廿元　飛星劉度鎊金八元　星盆八字鎊金四元
七政逐月批評鎊金廿元　四季批評鎊金八元　逐年批評鎊金四元
大批八字鎊金二元　小批八字鎊金五毛
象批星盆鎊金二元　中批八字鎊金一元　占終身財福卦二元
占中書卦像五毛　擇日子每個五毛　另有正卦[illegible]

星斷吉凶能參鬼谷
明鏡臺星盤命理
命評貴賤敢[illegible]

美國　奇生行大藥房　大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸（配以海狗三鞭鹿鞭魚鰾各藥親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價）一料二十元　小半料銀五元
（目）半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以為有意培補之華僑告。　旅英英國士地李宴奉埠新寧白沙神村鄉人英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。　開平沙岡人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）
紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
[illegible]日新公司　[illegible]遠東公司　（芝加）高永同昌　（高埠）義聯祥
粒巴酒巨安　（坡士頓埠）永盛隆　（麥市那埠）保滋堂　（麥市那埠）惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓（旅館）張雨香　（華命）咭路廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五
總發行所　美國大埠奇生行
買藥問症照此通函
KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脉 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 美國羅省埠亞畔必打街門牌七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

●醒腦安神強精補腎丸 大罇二元 小罇一元五

●四鞭五臟壯陽健腎丸 每罇三元

●夢遺存真固髓丹 每罇單一元五 双三元

●眞陰補損培血露 每罇三元

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠 每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散 每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠 每罇一元五 双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠 每罇双三元

●腸氣疝氣鎮痛丸 每大罇三元 小罇一元五

世傳經驗專門特識丸藥

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

大補心脾氣血丸

排穢楊枝水

外傷內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾臘枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應貴市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啟者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例爲合本公司定將取多之銀轉回各客故特先佈告焉　代理人胡江寓都板街一千零四十四號　話筒差拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啟

●中國郵船有限公司股東請看

公啟者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞　中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●華粵信托銀行有限公司廣告

啟者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西各埠所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝　梅伯顯　每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流　譚開榮　陳數模　陸潤卿　譚馥華　張千濃　以上每一千元○麥友楠　黃煦榮　陳萬之　鄺偉常　林榮焯　李聖庭　李流明　伍于星　蘇長貴　黃達仁　李美在　蕭官　譚燦雲　余肅和　巫理　唐張炳　黃具　蘭林榮佐　李璞　賢梁椒　卿伍瑛　梁余樂　三以上每五百元○鄺祝敬　譚文衡　以上每三百元○李雲散　李雲瑛　李旭初　林立理　陳觀光　雷維尋　黃珮蘭　司徒安　黃榮理　黃榮珊　李立生　雷家諒　司徒德祐　以上每二百五十元○鄺修溥　謝棟彥　鄺修文　區萃嵩　以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東　李祐寬　鄧仙　石薛聖　擺薛嗣　蔭薛嗣　洽以上每一百元○薛嗣珠　薛聖立　薛聖捧　薛裔模　鄺廣裕　薛嗣便　薛原聖　薛嗣逵　薛聖誘　薛聖基　薛聖慶　薛金諾　薛金鼎　余毓紹　余毓純　余襄乾　余俊乾　余治中　以上每五十元　未完

收貯股金大埠廣東銀行麥友楠君陳數模君黃煦榮君

CANTON BANK 658 Kearny St. San Francisco, Cal.

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啟者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界僑胞慨捐鉅欵紉感曷極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬三千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時蒙認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂地闢一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達　一九一八年三月一日　三藩市基督教華人青年會啟　十二

●肇慶會館收到十四期義欵芳名

加杭巴市埠陳鳳初手續來捐欵　陳揚禎一十元　陳揚安

一十元　陳揚錦　十元　陳揚炬　李贊　陳錫綏

陳揚穠　陳賢津　陳緒謀　陳象灼　陳平託　陳揚傑

吳遠煥　陳榮志　陳榮敦　陳允旺　各五元

布滿砵黨沙埠散焯　亮廿元　敖奕輝　敖榮　敖聯貞

周道式　周宗炎　周發祥　周潤家　周成樹　周銓振

周世治　各五元　亞蘭打埠　勞尚禮　勞國銘　關佐國

勞經業　李基業　李旋業　周振佛　陳材澤　譚鴻翊

譚堪塀　勞允康　周道梅　周道池　各五元　曉市頓埠

周家渠　二十元　周持振　周成茂　周家沾　周家淳

周梓淮　周家律　周梓業　周齊　各五元　費城

梁崙　張邊　梁鴻煦　梁滸塀　梁杏塀　各五元

海都埠　周煥　五十元　黃清　二十元　〔未完〕

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登　P. O. Box 1027

姚樹南大醫生鑒　敬啟者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦莫能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思事由自作死復何憾爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹藥何能收效速也則接先生來函神論之餘各情拜領內云得悉 先生慈心濟世我父母莫及于此活然之實可拜謝 先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自捷如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳　振羅埠台山三合陳添利頌　民主五年西十月二十九號

廿餘年花柳症一掃而清

●來信照錄門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生村來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能醫言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症數有五圖登蒸報章說明花柳理由是以卽付銀一十五元來取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉　民國五年十月十六號　弟閑平張谷敬頌

○林治花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○採毒藥散每罇一元○如蒙光顧新舊藥實先惠夾寄紙寄來付上無誤外埠寄費一毛五外國二毛五○三鞭強精補腎丸大盒五元小盒二元五

姚樹南醫生

花柳專科

搜除惡毒

售名筆

十二號管中機吸鑲金光圖金咀　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

十二號牛管中

全管鑲銀花金

十二號牛管上

凡治感冒寒邪傷風鼻塞週身作急頭暈目眩各　飲食不化呃逆作悶霍乱吐瀉絞腸抽筋一切

永華人 Co. St. Cal.

本公司設在金山大埠柏詩域街門牌六五二號專辦行荷仔葱頭各色生果及果千西人瓜菜種子取價從廉格外克已各埠賜顧

廣東 裕民 Bank, Ltd. Toi Sun, China.

三人影　四毫　情鐵　六毫　奪搞奇冤　三毫

女媧石　銀二毫五仙　橘英男偵探　銀四毫　青衣記　銀六毫五仙

世界一周　銀二毛　寒桃偵探　銀七毫

白頭少年　一毫　日本劍俠　五毫　懷情記　銀五毫

啟者本號集足雄厚資本經於本年二月在海埠開張倫蒙光顧請照上列中英文

麥超英

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday　March　14　1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 26　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年．夏曆捌月·貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月十四號（禮拜四）（夏曆歲次戊午二月初三日）

●本報價目　本報電話差拿二六

本埠內派到全年七元　半年四元　壹個月八毫五　壹季貳元叁毫　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋墨島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元六毫　閏月照計供美金算　禮拜停派一無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙承愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

●報界公會報業簡章

本日新聞紙第二十七年第二拾六號

民國六年三月五日　金山報界公會啟

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罇二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃彰章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○十二號上午上海訪員專電

●●●五號內閣擬定於六月十號召集國會●●●

○奉天之兵將京奉鐵路車輛一概扣留●●●欲乘以進往天津政府得聞此消息●●●即時集議遣財政部長王克敏南下往見●●●贛督倪嗣冲問以計之所出倪督勸告中央對於奉軍之舉動宜以宣撫從事●●●

○總稽查張懷芝蘇督李純因奉軍有進往天津之消息致電政府請刻即準備防禦●●●

○哈爾濱形勢日見危急該處華官已飭令本國商民人等預備遷徙

本館論說

（人名地名譯音）

政局前途之悲觀

彥公

昔宋儒伊川氏有云、爲學如逆水行舟、不進則退、由今思之、則豈獨爲學有然、卽爲治亦何莫不然、故觀於國家之進化也、其國民必日有進步、富力之增殖也、教育之盛興也、實業之繁昌也、國威之發揚也、是皆國家進化之見徵也、准此以觀於今茲之政局、紛亂如麻、擾攘不絕、民窮財盡、陷於破產、武人專恣、紀綱蕩然、盜賊如毛、民無寧處、共和成立七年以來之國家、爲進化的乎、爲退化的乎、殆非吾人所忍言者也、雖然、孟子有云、天下之生久矣、一治一亂、朱子亦云、天運循環、無往不復、吾人竊以此自慰藉、謂當否極之世、可望泰來、正如經六朝大亂之後而有唐、經五代大亂之後而

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美上等炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道然於各號採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可南返專親自督辦正字號眞貨常存利物利人謝本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號內是心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷　本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號　另有謝家濟神效肚痛散發售　民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綠仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍儲履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥之不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脉　花柳跌打　痧科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　祖傳藥品濟衆跌打還魂萬應丸每盒銀一元　許濟嚴　梁永圖　譚崇緒　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠囉省頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧格外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新甯沖蔞各鄉書信銀兩匯歸粵

陳秉鑑內外方脉

大海狗腰補腎丸每盒二元一　參茸四鞭鹿肥丸每盒一元一　龍玉樹根補血丸每盒一元一　參茸戒烟茶每兩二元一　參茸鹿胎膠子每两一元一　參茸海狗鞭西每罇銀一元　參茸四鞭鹿肥丸每罇銀一元　參茸滋補藥西每罇銀九毫

●如欲代售藥西函索價目利權特別　華源廣安泰毓同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張金山廣告

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敢

圖記　如意　大埠萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種豪辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞　舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

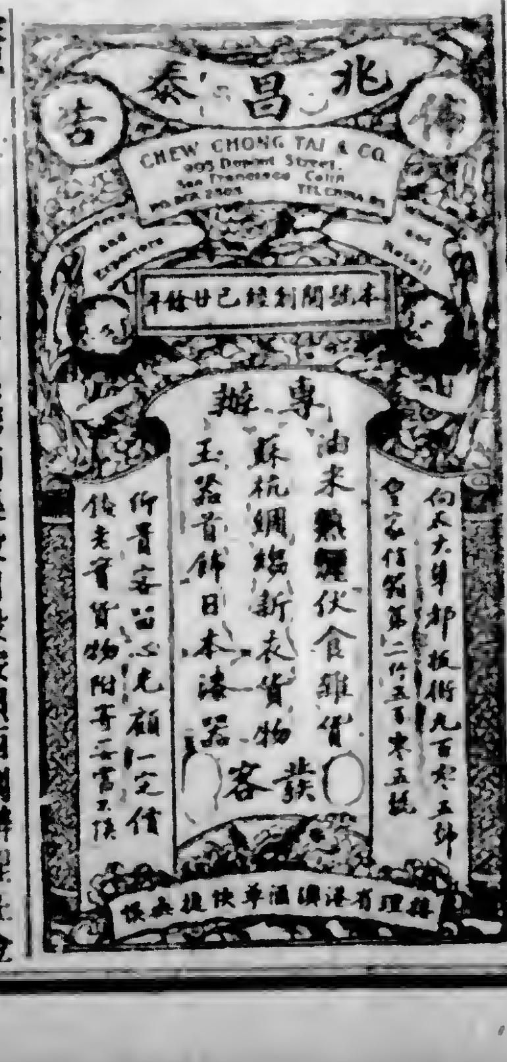
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顯爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半
一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余鑑　中文記錄余賛揚　管理銀行事務西人矢架　廣東銀行啓

兆昌泰佈告



CHEW CHONG TAI & CO.

專辦油米熟烟伙食雜貨蘇杭綢縐新衣貨物玉器首飾日本漆器　發客

鶯咕路卡蒔寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠爲杰街夾山孖街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告　鶯咕路卡蒔寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

●●●馮總統與張作霖

十一日北京電云、奉天督軍張作霖所部之兵隊、近日秘密調動、殊令人可疑、又因馮總統欲自行辭職、本京人士、於此中事情、甚難明了、又日前中政府向日本所購之軍械、運回中國、爲張作霖截留、據張氏云、恐此帮軍械、落在敵人之手、反對北軍、是以截留、張氏得此軍械後、卽率兵往南方、似助北方、攻擊南軍、今張之兵隊、駐在欒州、山海關、天津等處、該三處均屬直隸省、一

馮總統昨與內閣諸員會議時、將所擬就辭職之命令、提出宣布、擬通告全國、告辭總統之職、謂因時事多艱、不能勝任、惟內閣諸員力爲挽留、故此令未有宣布、現候與張作霖商議、請其將兵隊撤回、及交還所截留之軍械云、

●●●西藏革命之警耗

十一日北京電云、西藏土民、因見四川亂事頻仍、久未安靖、遂乘此機會、起行革命、糾集萬餘人、各持新式軍械、侵入四川、沿途所經、已佔領地方數處、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●聯軍國出兵西伯利亞協商十二誌

十三日東京電云、法國政府、現已贊成日本出兵西伯利亞、干涉俄事、惟英國尚未決定、仍候美政府意見如何、乃能表決、今美政府恐一旦贊成日本出兵、激動俄人之怒、仇視美國 故俟與外交顧問熟商、方能決定可否、據日本外交調查會宣言、大約一月之久、日本可定實行出兵西伯利亞、又日本報紙登載、謂日本已下令軍隊、預備一切、候機出發、並謂德軍現已有潛艇五艘、分爲數概、由火車運至海參威、預備出海尋擊敵船、現日本固當嚴防德國潛艇、出而爲害、而於西伯利亞之德俘、尤宜防其爲患、

又倫敦電云、本京報紙評論、謂日本已與英國同盟十二年、友誼素篤、且自宣戰後 日本所行之事、均可取信、觀日本之輿圖、僅得三島、今靠鄰國銷流貨物、發展其商務、現日本恐西伯利亞之政府、爲德人所管轄、故欲出兵西伯利亞、保全固有之利權、我英國在遠東之商務利權、與日本同一重要、斷不容俄人長亂不已、防害英日之利益、我英國亟宜贊成日本遣兵俄屬、保護一切利權、

又美京電云、日本請美國聯同派兵、干涉西伯利亞之事、總統威路臣、經致電俄國波施委技黨、勸令復與聯軍國攜手、協拒德國、不知此事有無功效、現美國候俄國意見如何、乃能表示贊成日本出兵與否、今英法意數國、經允許日本自由出兵、冀保全聯軍國之利權、獨美國未表示可否、總統所致俄國之文、措詞甚爲謹慎、絕無開罪日本、祇勸俄人復與聯軍國聯合、一致拒德、保全俄國固有之利權、今美國所以不贊成日本出兵者、爲將來議和時、於西伯利亞問題、美國出爲調人、易於調處、

●●●德奧又將佔領俄要港

十三日柏林電云、陸軍部公報、德奧軍隊、現由俄國奧參沙港、向前攻去、不久必將該港實行佔領、管轄一切、查該港共有居民四十五萬、爲俄在黑海一帶最大之港、水陸交通、地當要衝、

●●●俄兵工黨改期集議

十三日俄舊京莫斯科電云、俄國兵工黨 原定今日會議、將俄德簽立之和約、磋商是否公認、但又改期十四號、禮拜四日、然後集議、

又美京電云、美國總工黨領袖金龍士、以俄國兵工黨、現在舊京莫斯科、開大會議、是日特代表全世界工黨、致電該黨、謂俄國形勢、日益危急、美國亟願設法協助、俾得復還固有之民權、鞏固共和之政府、免至再受專制之害、現在如何進行、希便示知、藉表助力、而敦邦交、

●●●勞士委之子出戰受傷

十三日紐約電云、接法國戰地電稱、前任美總統勞士委之第三子亞布治、現在法國美軍戰地、充當司令官、今日被敵軍炸彈爆傷足部、及傷斷一手、但非關重要、料無性命之虞、此電音乃勞氏長子在法國美營當軍官所發來者、查勞氏共有四子、均出當兵役云、

又哀士打比電云、前任美總統勞士委、是日在府中接到其第三子出戰受傷之電報、謂其能爲國出力、大爲忻慰、幷聞法國以其子勇立戰績、賞有功牌、以留紀念、尤爲喜躍不置云、

●●●潛艇之末日將至

十三日舍路電云、本處練兵局將軍技連、赴法觀戰、近日歸來、據稱日前在法國戰塲、曾與英國海軍司令進李哥商議軍事進行方畧、彼謂今年八月、可將德國潛艇、盡行擊沉、惟用何術以奏此奇功、彼不肯明言、

●●●華工赴古巴實行減輕保証金

古巴函云、古巴政府閣員、日前會議、通過之事如下、

一中國代辦公使、前次照會本國政府、駁論華工由糖寮僱用來古者、應繳入境保費、每名一百廿五元一條、今應遵照該代辦公使來文所駁理由、減至每名二十五元、此案表決後、卽備文移交國會通過、

一上年二月革命起事、所有各國人民被兵燹損失之數、應行賠償、惟必須由財政部派員切實查明、分別辦理、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲羅國割地媾和 十三日美京電云、外部接駐羅國美使和璧架來電、報稱羅國政府、經與德奧布土訂立和約、被戰勝國改劃地界、喪失土地甚廣、

▲德國又欲與聯軍國媾和 同日倫敦電云、晉士報接柏林電稱、現德國政府、因戰勝俄國、所獲利權已多、故運動與聯軍國媾和、冀早息戰禍、聞其媾和意見、凡西歐土地、照未宣戰之前無異、至東歐土地、則照近日德奧布土四國、與俄國所立之和約而行云、

▲衛軍亦能攻退德兵 同日倫敦電云、接法國英軍報告、稱㝍士戰塲、駐有衛兵甚多、德軍忽來襲攻、欲佔據要塞、惟衛軍密置大砲、一見德軍進前、卽三面發砲攻之、德軍不能抵禦、紛紛退縮、遺下屍骸多具、

▲英法德飛行隊之戰訊 同日巴黎電云、昨禮拜一晚、德

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥 秘貞氏披露

●介紹良醫
秘貞氏先生學問淵深精期傳大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇書揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
蔘茸戒烟茶葉每両二元五毫
極品人蔘補料如[illegible]各色蔘[illegible]註明
專辦正地道藥材
代售[illegible]
自製各項丸散藥 蔘茸戒烟丸每両四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味發客
司事人 余嚁章 英積 家樂 同啓

正土木人參
協同和人參莊廣告
[illegible]
甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO CAL.
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥遞香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷 常有山西龜齡集上好玉桂寄售

金山采芝堂參茸玉桂藥材
●最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華[illegible]及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細註明礦物土產物亦分類記載在圖上一目了然誠爲[illegible]世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽 每幅連說明書定價二十五元 世界日報啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇五號） Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號） Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號） Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號） Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號） Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號） Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號） Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號華麗（門牌九百五十六號） Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號） Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號） Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元 天福 泰生 麗生 天興 天成 貞祥 麗興 錦泰 華昌 同啓

放揭廣告
Golden Gate [illegible] Office
110 Kearny [illegible] Post St.
W. J. [illegible] Prop.
本店向在大埠乾尼街門牌一百一十號專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時款首飾等欲揭銀元利息一定[illegible]
迎張[illegible]
金門放揭所謹啓

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
華人交易加額歡迎
工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能按揭両銀之日緊急
善能相助香港滙單 滙單價歷來時價格外計平埠上工商人所共知現欵來便欲賜滙單者注意或因本行
花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡爾街地街角內設有大夾碼鐵箱仔租賃價錢格外相宜
金山大埠花旗皇家銀行
求利週息四厘 亦係四厘三個月計
[illegible]

福和南京公司
金山正埠
NANKING FOOK WO CO.
本公司開創三十餘年向派專件常駐中國日本等處購辦新款顧繡綵髮綢紹各色緞夏布疋頭男女官家長袍擡結衿格巾搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各款西式茶具餐碟酸枝格椅各款藤竹皿盒籮笠瓷棹名茶什俱全價真價實貴客光顧價銀格外相宜[illegible]
中日絲綢古玩雜貨俱全

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司[illegible]巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平 金山大埠祥安公司謹啓

軍飛行隊、來炸攻本京、法軍亦乘飛船數艘、駛至德軍營壘、及其飛船廠、投下炸彈多枚、損害物業甚多、

又倫敦電云、昨晚九點鐘、又有德飛船兩艘、駛至英國東北方海旁、施放炸彈二十餘枚、傷害人物多少、未曾探悉、另有德汽球飛船三隻、駛到敲路埠、投下炸彈四枚、惟無大傷害、

又倫敦電云、昨日下午、英軍飛行隊、乘駕飛船多艘、遥往德國胡禮卜埠、由空中投下炸彈數噸、炸燬兵營及軍械廠、甚爲得手、又到比國布路治、施放炸彈三噸、爆攻德軍潛艇站、又到文士至山坤頓一帶、施放炸彈十三噸半、炸爆德軍車站、損害物業無數、近兩日來、英軍共擊跌德飛船十四隻、汽球一箇、英軍飛船、僅損失六艘、

▲美兵報告戰況 同日法國美軍大營電云、在度利西北方之美兵、昨禮拜一日、先以大砲猛攻德軍、約閱四十五分鐘久、隨派步隊進前、將德軍攻退、德軍不敵、退守第二防禦線、是役德軍大受懲挫、壕溝遺下屍骸甚多、昨晚美兵用大砲擊中德軍之毒彈廠、立時爆平、

又美京電云、陸軍部接將軍波成由法國來電、報稱今日美兵出戰、死者六名、傷重者二名、微傷者十一名、另病死者七名、

▲英軍擊沉德潛艇 同日倫敦電云、海軍部公報、有英國小巡艦一艘、前數日在海面、瞥見一德國潛艇、約距一里海程遠、卽追近其前、發炮轟擊、該艦並加速機力、由艇身駛過、未幾該潛艇浮起、人皆立在艇面、允肯投誠、遂被英軍俘獲八人、隨見艇內濃煙突出、大約係自行放火、移時沉沒、

本埠新聞

●●●派員赴屋崙爲東華醫局勸捐

爲東華醫局勸捐事、茲派定赴屋崙勸捐人員、定于十六日十點鐘齊集中華會館出發、各勸捐員芳名如下、各會館主席、譚學徐領事、朱三進、倫標、陳樹萃、黃拔文、許世徐、李慶珊、朱逸亭、黃朝柏、陳鏗石、潘大璣、

●●●提訊馬顯命案供詞續誌

華人趙福、被控爲鎗斃馬顯一案、昨日在十一號大審行審訊、據原告証人西人必治供稱、去年三月五日一點鐘、我適行至積慎街近士得頓街、乍聞鎗聲數响、惟當時不見何人行兇、但鎗聲之後、見有華人兩名、由我身邊走過、向積慎街而上、內有一人、我認得係趙福、當時身穿黑衣、頭戴黑帽、足穿皮鞋、此外一人、則穿西裝黃色衣服、二人均屬少年、我不敢証實趙福爲兇、惟確見趙福由我身旁走過、

次審西人美慎、據稱馬顯被害之時、我適由積慎街行上、甫至士得頓街、見有華人數名、鎗擊馬顯、我能認得趙福、行殺之後、卽行逃去、次審華人伍勝、據供稱當日予立在忠義堂門首、見有四人、鎗殺馬顯、該四人行兇後、兩人由積慎街走上、一人由士得頓街道走去、一人向[illegible]街逃遁、我認得趙福、及黃三兩人、均有發鎗、次審華人余富、據稱我當時立在士得頓街近積慎街、候搭街車、見馬顯由積慎街行上、趙福跟隨其後、向馬顯鎗擊、馬顯卽應彈倒在街心、黃三亦行近連轟兩鎗、二人卽由積慎街走上、次審華埠暗差卡利悉、據稱我當日立在都板街近華盛頓街、因聞鎗聲、知必有異、卽走上士得頓街探視、則見馬顯僵臥街心鐵道、幷見有卅八號短鎗一枝、在馬顯足旁、被告律師、問該差當時見華人湯華、伍勝、余富、及西人必治美慎等、在該處左右否、該差答曰不見、審至此、原告証人業已審畢、今日續審被告、

●悔之已遲 西報云、西人星相家地曾路、因與山多些農業家奧蘭度結識、常僞言其故母之魔魂、擁附彼身、着其與彼營謀各業、能獲鉅資、奧氏信以爲然、兩年以來、已被地氏棍去八萬一千五百金、于是財盡交疎、奧氏始行悔悟、遂報差將地氏拘去、指爲棍騙案、禁監候辦、

●演說歐戰 此次歐戰、關係於世界人類者甚大、亦世界各國所最注意之事也、本埠基督教聯會、定明晚八點鐘、在士得頓街長老會堂、請西人博士士提反君演說歐戰、華人牧師周荃馨爲傳譯、聞該博士此次演講後、卽往法戰塲傳道、欲聆博士之偉論者、當勿失此機會也、

各埠新聞

●●●美加政府訂妥捕魚之例

十三日加屬首都柯度和電云、美國與加屬兩政府、前因捕魚之例、彼此不同、各守海禁、互擄魚船、迭起交涉、此等爭端、幾于司空見慣、惟現經兩政府、訂妥捕魚之約、於戰爭期內、彼此魚船、均准自由來往、自由買賣、務使魚物充足、以供食料、免至再起爭端、

●●●注意農業

十三日美京電云、農部次長區士利、今日猶上議院、請定一例、于今年夏間、植物收成、凡製造不急用物品之工廠、須一律停歇半月、使工人轉操收穫之工、於農事大有裨益云、

●●●稅局留存片烟之通告

十三日美京電云、管理內地稅員、致文各港稅員、飭令自後凡搜獲片烟嗎啡等物、毋庸按照前例、以火焚燬、或棄之於海、須設法留存、以備醫局需用、

●控拘私辦華人入美者 舍路西報云、本埠加蘭租更、昨日入稟控告日人三名、及華人佐治朱同一名、指爲串仝由加屬私運華人入美、有干例禁、請稟差拘究、

●誤觸炸彈 尾利允報登天巴電云、華人余利、昨日拾獲一炸彈吻、不知何物、盡力搦視、詎猝爾爆發、該華人當時暈仆于地、車赴醫局療治、迨至醒後、始知爆去三指、面部頸部、亦均受損傷、

●請人做工
本廠欲請華工或日工做蓆仔包工銀厚給如意者請到科岑街門牌八百六十九號近五街 士捷亞公司啓
SPAYER BAG CO.

醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.
價廉物美如蒙惠顧請臨[illegible]

伍[illegible]才 五代
YEE SAM TONG
864 Washington St.
San Francisco Cal.
專醫 粵城西高崗方便醫院四邑濟軍醫社醫生現寓金山正埠華
婦科胎前產後血崩調經 梅毒 精理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

成昌號
金山大埠
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳 成昌謹启

●訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間與西醫別近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感 弟余銳中啓
TONG CHONG CO. 522 Washington St. San Francisco Cal.

●招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志向別業決議將全盤生意貨物舖底一概招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商或到來面議價格必廉幸毋失此良機爲禱 陳接合記公司啓 三
Chan Heep Co. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

●陳昌宗無堂
茲有族人陳昌宗新寧六村大灣村人抵美以來安份營生絕無厠身堂界近聞街外謠傳謂他列名某某堂份殊深駭異現經切實調查陳昌宗確無堂籍茲特代爲表白以釋羣疑而免誤會此佈 至孝堂 潁川堂 篤親堂仝啓 三

●承受要告
啓者加杭市埠廣和原日係黃杰謝妹李南濃李禮勝四人之業今因志圖別業願將該舖連地及舖內傢私什物賣與李永安堂承買準于新歷三月十八日下午三點鐘在舖內交易倘廣和舊人有欠到中西數目會項揭借等情請依期到來取妥如逾期不到是爲自誤交易後任由本堂管業嗣後不拘何等生意財發鉅萬概與廣和舊人無涉特此聲明以免後論
民國七年三月十二號 加杭市埠李永安堂啓 七

●鄧亨出堂
啓者弟鄧亨字波隆又名孖指亨開平護龍永慶村人前經列名秉公堂向住在本埠忠義堂今因年邁無力追作是以繳清堂費敬求各手足准予出堂秉公堂諸手足念親到和平會註冊以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈
民國七年二月二十九日 弟鄧亨謹啓 七

●亞摩拿廣安和黃雲翰启事
啓者亞摩拿埠廣安和生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目概仰祈于西歷二月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜轇轕濫案此佈
西歷三月十一號 亞摩拿廣安和黃雲翰啓 十三
Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

●肇慶會館启事
敬啓者本會館前因經費支絀派員前往美東一帶勸募義捐荷蒙各埠友關懷大局樂助鉅欵竭力維持惟是負債過多需欵甚鉅爲一勞永逸計除復向本埠及屋崙募捐外另派當任董事關仕廣商董張溥椿兩君同往羅省等埠再行勸捐到時務望各埠館友妥爲接洽各盡責任踴躍輸將盼甚禱甚
民國七年三月 日

[illegible]大埠都板街[illegible]

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石吻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖嘗炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷種山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉傚從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓
[illegible]

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE Cor. Montgomery & Clay [illegible]
Los Angeles Branch 420 N Spring St. [illegible]
●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項率回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳卉棨 羅省陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風濤不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免滿額見遺是所切禱
哥林比船 二月 三號到大埠 九號往香港
威蘇偉船 三月 三號到大埠 九號往香港
本公司辦事處在卡爾寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一 本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二 本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三 本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四 本公司船堅固快捷風濤不驚雖航行洋上優如華廈
諸君欲搭本公司船回國頭便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二到 三月五號開 五月七號到 十六開 七月十八到 廿七開 九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚香端啓

醫生 [illegible]

至婦皆可施用即無病服之精神倍爽更能驅除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也

售處 GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

正埠 司公家廣告 Wing 652 F[illegible] San Franc[illegible]

埠舖施如有園口出產各物委託本公司發售本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱 電話差拿一二三〇號 大埠永興公司啟

號銀 [illegible] Ye Man Dick Hoy[illegible] Canton,

附貯一年週息六厘 半年週息四厘 中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈 都板街中華[illegible]館二層五號房

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱在市地僕第二千一百三十五號

正北鹿茸

金山 正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年采辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下

止咳膏散香砂 [illegible]　保肖花柳保元丸 [illegible]
化痰止咳膏散 [illegible]　神效袪痰膏散 [illegible]
保肖吳宝白濁散 [illegible]　斷根咳喘膏 [illegible]
保和五淋白濁丸 [illegible]　保血百草膏 [illegible]
固腎益精丹 [illegible]　立止氣肚痛散 [illegible]　神效小腸疝氣丸 [illegible]　保疾廿四味茶 [illegible]

代售何守仁花柳百解丸每磚 [illegible]

本堂識

金山 正埠 茂豐
MOW FONG CO.
73[illegible] Washington St. San Francisco.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百三拾號開張

金山 正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美酒雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜幷唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來僉合接理無訛

公源啓

金山 正埠 生合
SANG HOP.
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

有宋、現政局之泯棼極矣、然猶望將來之政局、或有轉機、中國終有昭甦之日也、乃默察乎政局之推移、與夫人心之變詐、道德之淪亡、法紀之廢弛、吾人對於中國之前途、不勝其悲觀焉、

(一)曰無完善之法制、以奠定國家之基礎也、民國制度之最關重要、而爲一切政令所從出者、莫切於總統制與內閣制矣、總統制倣法於美、內閣制淵源於法、而我數年以來、皆嘗試行之、而皆足以致大亂、袁世凱時代、雖置內閣總理、伴食而已、實權皆自袁一人操之、固實行美國之總統制者也、夫美國行之、則政治日益脩明、而措國家於盛强、歐人不敢正目而視、我國行之、則啓當局者之野心、總統實權、侔於皇帝、袁氏以此而有洪憲稱帝之舉、惹起政局之騷亂、此往事之彰彰在人耳目者也、袁死而共和之國體賴以不變、政治當局者、鑒於袁氏之勃勃野心、覬覦帝位、國本動搖、乃捨總統制而采用內閣制焉、以爲可以矯前時制度之失、庶乎國基從此漸定矣、不謂一年有半以來、內閣制之召紛亂、又甚於袁世凱時代也、前者黎段、無一日而不衝突、近者馮段、其衝突又較甚於前、試追溯近年政海之惡潮、如內務總長孫洪伊之逃亡、公民團之搗亂、段祺瑞之逃津、督軍團之稱兵、國會之解散、張勳之復辟、黎元洪之逃避、孰非因黎段二人府院間意見參商之結果乎、馮氏繼黎、吾人以爲馮段夙敦舊交、情誼素洽、當能和衷共濟矣、不謂二人之交惡、愈引愈深、若結不解之深仇、皖系直系、互相傾軋、彼此皆挾北洋首領之資格、各有一部份之武人附從之、其結果竟至北洋派內部之分裂、對於時局、主戰主和、皆無成議、而釀成今茲之政局、致令吾儕小民、丁茲喪亂之際、生命財產、無時無刻、而不在危險之中、此皆受院府衝突之賜者也、然則采用內閣制成績之何如已可睹也、質言之、則總統制之召亂如彼、內閣制之召亂又如此、將采何制度、以爲奠定國家之基本乎、一言以蔽之、則救濟之術已窮也、(未完)

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●美陸軍部長赴法地觀戰

十三日巴黎電云、美陸軍部長璧架、今日由本京起程、前赴美軍戰地、察閱情形、據本處報紙稱、美國此次派陸軍部長、來法觀戰、於西歐戰情、必能察悉、於俄德媾和、俄放德俘、以厚兵力、關係戰局、實非淺鮮、亦能明白一切、故望美國將來多調軍隊、前來歐洲、協力助戰、乃克早收戰功、

●●●美荷新訂交換利益協約

十三日海牙府電云、美荷兩國、現訂立新約、荷國允以船五十萬噸、代美國運載貨物、而美國允售穀十萬噸與荷國、供給荷人之食、此約業已訂妥、一俟畫押、即可實行、

金山 正埠 廣益隆
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來送辦米伙食雜貨　油麵煙茶京菓海味 絲杭綢縐煞髮磁器 山貨竹器茶瓷炮竹

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

送煙等物一概齊備並接理各鄉鎮通單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

送辦合時地道瓜菜種

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美酒京果海味絲杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山各菜種蔴粗杯炮竹桂香山紗杜綫苗粘米呂宋咸魚蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮通單書信銀兩如有委托定必快捷妥當無悞　專辦厦門局[illegible]參茸[illegible]西此函因精益龍拔風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年[illegible]近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧諸認得[illegible]招牌本店字號庶不致悞

均益字號 均益泰 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款煞髮絲杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選查號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉棻便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌[illegible]拾九號開張

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快速無悞　承接金豬　東昌启

金山 正埠 廣發
[illegible]門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中西什貨各款齊備 烟糖蘇杭海味

專辦 K. F. 米 RICE 發行

檀山苗米尤爲精美 貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠 省城 香港　香港製麵公司仝啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST, SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵時可能乾透無沙衛生有益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館最爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售價利尤厚並有一磅紙盒庄箱五磅是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字函安收無誤　茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅銀十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅銀十四元
三等　廣東蛋麵　每百磅銀十二元
加蛋　廣東麵（粗身）　每百磅十二元五
特別　廣東窩麵　每百磅十二元五
各款　廣東粉（通心 桂花）　每百磅十元〇五
磅盒　廣東紙庄蛋麵　每百磅十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五

眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元　金山正埠共和麵廠啓

金山 正埠 茂利
MOW LEE & CO.
790 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行星富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交安富舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理[illegible]萬源[illegible]發行)

司事人 [illegible]

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫肚痛　○[illegible] 謝濟灼頌
●●精理遺精　○比李加春和堂 鄭敬榮頌
●●恭頌良葯　○洛市內合 廖添光頌

●●婦創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門壁下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

新[illegible]

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已於前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙[illegible]

東洋[illegible]
[illegible]n Kaisha
[illegible]polis Building
[illegible], S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸 概由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本新寧雜誌全年三十五册四元
報 四邑雜誌全年三十五册四元 [illegible]

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

廣東新聞

●●●振武軍捷報彙電

(一)龍巡閱使鈞鑒、沈鴻英乘我廉州軍隊出巡花縣、率桂軍數千、携快炮機關鎗來攻、篠(十七)日我軍設伏以待、將其前鋒擊退、以彼衆我寡、未便窮追、仍取守勢、沈親率大隊猛進、嘉品接電、當飛電請駐遂溪營長龍康衛王國祥馳援、時王宗誠由化縣回救、巧皓血戰兩晝夜、敵死傷枕籍、始少引却、詎晨復悉銳來犯、佔據城外山頭、用炮轟擊、嘉品聞報後、即電飭統領龍乾所部陳徐龍李張步兵四營、炮兵一營、由雷前往援應、并指授機宜、懸立重賞、督同王純良王宗誠吳耀覽各團營挑派先鋒、冒險陷陣、前仆後進、直搗中堅、敵軍潰逃、追至三十餘里、是役計斬其軍官十餘人、兵士數百名、生擒二百餘名、傷者不計、奪獲新式五生七退管砲一尊、後膛砲一尊、炮彈五箱、機關鎗三枝、快槍百餘、旗幟他物無算、廉江戰事正急、號(廿)夜敵復分兵千餘、攻我安舖、經司令趙越等擊退、現沈逆死守塘蓬、擬待援再舉、除嚴行防備、并將此次傷亡官兵查明分別賞䘏彙報外、謹此馳陳、李嘉品馬印

(二)(銜略)諫(十六日)叛將隆世儲、督率統領胡漢卿吳振綱等、侵犯我軍駐紮化縣防地、復分兵雙擊、本軍巡抵業廠之師、即分頭迎擊、敵軍不支、追至獅子嶺、敵負隅抵抗、徹夜作戰、用砲轟擊衝鋒十餘次、始將山頭奪得、擒斬一百餘人、并奪得退管快炮一尊、機關鎗六、步鎗百餘、子彈旗幟等件、敵敗入城、掘塹死拒、我軍步炮齊進、大敗敵軍、屍積平濠、鼓勇攻城、自辰至午、遂由東南攻入、逆統領胡漢卿身受重傷先逃、隆吳開西門率隊潰走、我軍猛追、炮彈雨集、阻河爭渡、隆吳兩逆被我軍當場擊斃、敵軍死者千餘、生擒二百餘、又奪獲快炮一尊、機關鎗一枝、快鎗千桿、輜重山積、旋將隆世儲吳正綱屍身驗明無訛、篠(十七)日午將化州完全克復、經嘉品等先後電陳前來、嘉品伏查此次逆首既殲、俘馘尤衆、洵足以快人心、而彰國紀、我軍將士、異常奮勇、其尤爲出力者、則團長王宗誠、黃業興、盧華龍、梁金文、陸梅、分統鍾金祥、黃沛仁、李文臣、凌鴻昌、營長姜玉濤、楊明開、楊嘉元、梁金佩、潘吉安等、容彙核獎、傷亡兵弁、查明請䘏、謹此馳陳、李嘉品叩號印(二十)

(三)龍巡閱使鈞鑒、我軍克化、乘勝分道進巡、當派團長黃業興、盧華龍、分統領黃沛仁等率隊進逼高城、駐城督衛軍羅國華等知勢不敵、同時反正、高雷道尹范雲梯統領成國學及縣知事隻身逃去、紳商各界、出城歡迎、我軍即於箇(廿一)日入城、商民安堵、秩序如常等語、除飭妥爲綏輯外、先此電聞、李嘉品養印、(廿二)

●●●財政廳謀整頓收入

財政廳昨以近年稅契收入、甚形短絀、亟應從事整頓、特擬具條例、呈請軍民兩署核示、茲探錄原呈於下、呈爲謹擬考覈各縣委征收稅契條例、呈請核示事、竊維稅契一

竺西氏專醫內外科
花柳
各症
應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以貪圖補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卸其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國議中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱脾肪舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意繫身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心妙訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用遵依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆徙全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜能謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古富邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

仙方參茸戒烟茶葉每兩三元　並無烟質 自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]

[illegible]

現駐美國紐約[illegible]弟李添仁叩

鏡湖藥局

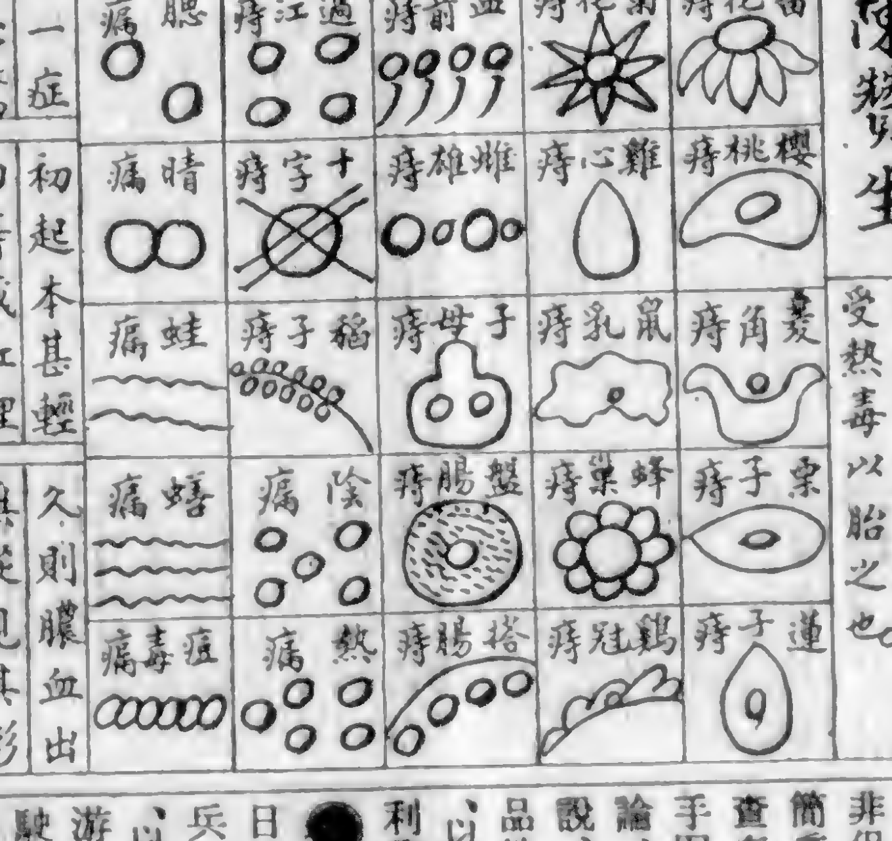
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

痔癌包醫

醫士陳贊生

痔癌諸症、無論中西男女老少皆常有之、或因酒色熱毒所傷、或因勞苦寒濕所致、然均發於心肝兩經、蓋喜則傷心、怒則傷肝、喜怒失常、風血深入大腸、故成痔癌、若婦人行經、傷於生冷、血在心經、陷下大腸、亦成痔癌、此外小兒之患痔癌、每由在母腹中備受熱毒以胎之也、



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花痛將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同癌毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　埀珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　癌症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘡便覺（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

北京通訊

●●●德人急宜屏逐之確證

（前略）十八日北京日報指出俄國波留基惟克斯黨人在中國活動之危險、而下忠告之辭、該報謂波黨在中國北部極力擴充其勢力、於中國治安極爲可虞、且人皆稱此類煽惑者爲德人先鋒隊、此語確否雖未可知、而俄國此次暴亂、據傳皆係德人煽動、如其說固實在、則該黨之來中國、仍出德人主使、亦屬意中之事、俄國有亂事、固爲德國所最歡迎、既經得手、則彼等自然又擬用相同之法擾亂中國、使之不能再與協約國握手、以減輕敵人之勢力云云、此項說法之眼光、極爲遠大、加之孫逸仙本有與此類秘密使者暗地往來之傳說、故尤覺可危、該報並主張中國應在邊境加意、勿令彼等入境、倘俄國波黨人之作亂實係德人所主動、而波黨確曾引誘軍隊勿再與協約國聯合、則中國非但須嚴禁該黨人之入境、且須嚴防其邪說之流入境內、簡言之、即德人亦不得容其留於境內也、德人之在中國者查有二三千人、平日無所事事、自然乘機隨處行其煽惑之手段、德人之犯此等罪案、據證甚多、即以普通性質而論、其心中似非達毁滅全世界之目的不休也、吾人之作此說、並非謂凡德人均屬惡人、惟以凡爲德人者均有趨惡之品性而已、故用最仁慈之對待法、莫如將其全數驅逐出境、以免其作祟中國、如肯實行此舉、則既可以保護本國之利益、亦可以博得救援德人靈魂出於罪惡之譽矣、

●●●日兵艦遊巡長江

日本於去年二月三十號駛泊浦江之日本兵艦一艘、計有兵士二百五十人、裝載快礮二十二尊、茲奉日本政府電令、以該國商船在揚子江流域往來者甚多、自應駛往南京上游一帶江面遊巡、是以該兵艦業于昨日報明江海關、由滬駛赴南京遊巡矣、

●●●中央對付閩督之告急策

▲一面急如星火

▲一面一味敷衍

閩督李厚基、日昨有急電到京、略言據臧鎮守使致平報稱、閩邊兩軍相接愈近、危機間髮、林虎所部粵軍、實有意挑釁、既不免小有衝突、中央援軍若再遲回不至、後患不堪設想等語、查中央允派援軍、已逾二月、現仍未有一兵一卒開來、設閩防有疏虞、或竟至不保、則維持秩序之責、厚基將不能負云云、並聞除此電外、並通電皖魯浙等省告急、中央接閩後、即將此意轉電魯督張子志、請顧全大局、速派軍往援矣、閩邊鎮守使臧致平、亦有飛電告急、言粵桂滇聯合大軍六十餘營犯閩前隊、業已出發閩邊駐軍、僅止二十營、現正激勵士卒、竭力防守、仍恐派軍應援云云、參陸辦公處電、二十七日電李閩督、略謂援軍已發、（原電並未註明何項軍隊）稍遲二三日可到、在援軍未抵閩以前

●戰學兵法類

洋庄日俄戰紀四夾冊銀八元　孫吳司馬兵法銀二毫五仙

[illegible]銀一毛

農學教科作物學銀二毫五仙　中英日文工藝學書銀一元

中國植物學教科書銀八毫正　礦物學界教科書銀六毫正

中國動物學教科書銀六毛正　初等小物理教科書銀二毛

●醫學衛生類

增訂繪圖花柳指迷銀一毛　西醫眼科撮要銀三毫五仙

[illegible]

湖州陳象九猻毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五

屯鎮胡開文羊毛文苑清煤二毫五　猻毛四言對筆銀一元

吟風弄月銀二毫　[illegible]到梅花銀一毛五　宜書宜[illegible]

金山 中西藥房 正埠

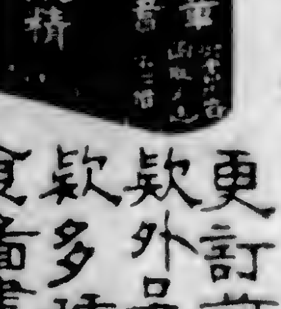
JONG SAI CO
930 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO, CAL

止咳露

專治寒咳痰咳遠年咳嗽咳不止等症效驗如神　每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳夜咳或寒或燥傷風咳嗽等症無不收效　每盒定價四毫



軫章所著之華英文廚書蒙各僑胞權迺早已沽楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜款多種兼印有各色麵食畫及廚工企枱搭盤種種問答爲廚工萬不可少之書每冊定價五元

本藥房專售各種書籍什貨俱全

軫章（歐美烹理）蔴糖夜學堂招（華人學生）

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

中西藥房啓

金山 發明公司 正埠

譚亦豪唱妹合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國釐金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉挾新書聞者注意
國書目錄印便函取即寄

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯新爲　垂照是荷

Toole & Co. Clay Street San Francisco, Cal

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備[illegible]）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伏步埠
榮譚鰂魚公司
WING HIM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創專辦美洲鰂魚迄今開辦有十年屢蒙各寶號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各寶號採辦屢有阻運行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰂魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰂魚枚香白魚蝦肉生晒靈魚仔等項俱做發行　譚聲達謹告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

[illegible]七百零九號[illegible]新款男女新衣綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷綸錦香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃　得律風差拿三十一號

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂宋三國會話銀二元　英語易讀一元二毫五
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及脚爛等症人皆稱爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蘊生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無渴味不可食專治外科皮膚脚症痛痕化除蔴瘋癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

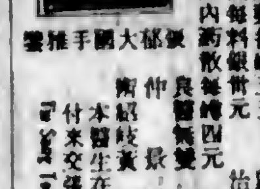
周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮屑消滅不癢毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈　每罇重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖傳內外方脉



張郁大國手雅照

[illegible]

Tue Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal

●本報親版有玉面狐狸新小說每套出售一元二毛五

務望轉飭唐臧兩旅、固守韶安上杭等縣、不可冒險進攻、以防敵軍誘詐云云、

●●●中東路線形勢日亟

▲俄過激黨圖擾蒙黑　俄國過激黨首領流金等、自哈爾濱潛逃赴西伯利亞、即在伊爾庫斯克一帶、招集流亡、聚有八千餘人、自設軍政府、並擬帶兵進擾外蒙恰克圖、及黑龍江之滿洲里等地方、兩處人心、極爲惶恐、恰克圖辦事員張慶桐黑督鮑貴卿、均已有電報告政府、並添機關槍隊、另派重兵、在邊界防守矣、

▲德奧虜俘在西北利亞活動　據哈埠來函、謂中東鐵路地帶、自俄國過激派之軍隊繳械投誠、解送出境後、哈埠已漸安靖、惟俄國所獲德奧俘虜、近在西北利亞頗形活動、且隨同俄政府所派人員、到處演說、似此情形、恐將來中東鐵路路線、必受重大影響、未審當局亦曾有所聞否、

專件

●政府提出修正參衆兩院議員選舉法草案全文

十一續

第七章　華僑代表選舉會（原第六章）

第六十三條、華僑代表選舉會、由華僑僑居地所設各商會各選出選舉人一人組織之、前項商會、以依商會法設立、經本國政府認可者爲限、（新增）第一項選舉人、由各該商會給予證書、（原第三條第二項）華僑代表選舉會選出之參議院議員、以通曉漢語漢字者爲限、第六十四條（原第四十一條）、華僑代表選舉會、設於中央政府所在地、第六十五條、（原第四十三條第一項）選舉監督以農商總長充之、

第八章　高級行政官司法官選舉會

（第八章以下全係修正）

第六十六條　高級行政官司法官選舉會、分爲左列二種、（一）中央高級行政官司法官選舉會、（二）地方高級行政官司法官選舉會、第六十七條、中央高級行政官司法官選舉會、以駐在各省各特別行政區域現任中央簡任以上各行政官司法官爲選舉人、地方高級行政官司法官選舉會、以現任實缺薦任以上各行政官司法官爲選舉人、第六十八條　中央高級行政官司法官選舉會選出參議員十人、地方高級行政官司法官選舉會選出參議員之額、每省行政特別區域各一人、第六十九條　中央高級行政官司法官選舉會、設於中央政府所在地、以平政院長爲選舉監督、設地方高級行政官司法官選舉會、設於各地方最高行政官長駐在地、以各地方最高行政長官爲選舉監督、第七十條　高級行政官司法官選舉會、各選舉監督、應分派調查員、依第二條第三條第四條第六十七條之規定、調查合格者、編造選舉人名冊、第七十一條　高級行政官司法官選舉人名冊之宣示更正、準用第五十六條第五十七條之規定、第七十二條　地方高級行政官司法官選舉會選舉人、因事不能離任時、得具委託證書、委託適當之代理人到會投票、其代理人、以代理一人爲限、（未完）

洋庄中學地質學教科銀一元　洋庄中學礦物學教科八毫

高等小學地理教科書銀五毛　小學萬國地理新編銀二毛

小本高等小學中國地圖五毛　坤輿方圖銀一元二毫五仙

初等礦學教科三毫　實驗化學教科銀四毛

蒙學地理教科二毛　萬國地理課本七毫五

本等綱目二元五毫

●筆類

猻毛七言[illegible]七毫五

極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙

極品淨純猻毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遍得[illegible]加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

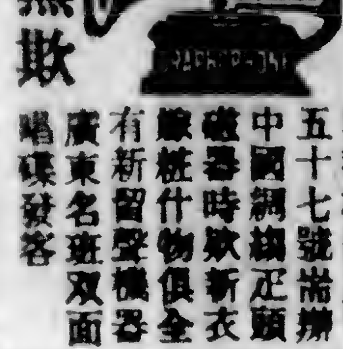
以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

金山大埠 逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線裝什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143 Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層百零一號房　電話乾尼四一四三

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那利街門牌八百五十四號　電話力西四零五八

胡禮氏啓

（芝加高）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花[illegible]時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶炊鍋鑊[illegible]

生源號陳孔方披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別套房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友欲旋附本公司之船祈於買事票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九開
蘭轉汝　中十二月廿二　西二月二開
古羅地市　中十二月廿九　西二月九開
芝錦鵬　中正月初三　西二月十二開
溪槐　中正月初七　西二月十六開
溫打路　中正月十四　西二月廿三開
（新船）芝蘇樂　中正月十九　西二月廿八開
柯彝也　中正月廿八　西三月九開
拿打彝頓　中二月十二　西三月廿三開
芝順大利　中二月十五　西三月廿六開

●電話[illegible]六五五六

買新世界洋參之利益

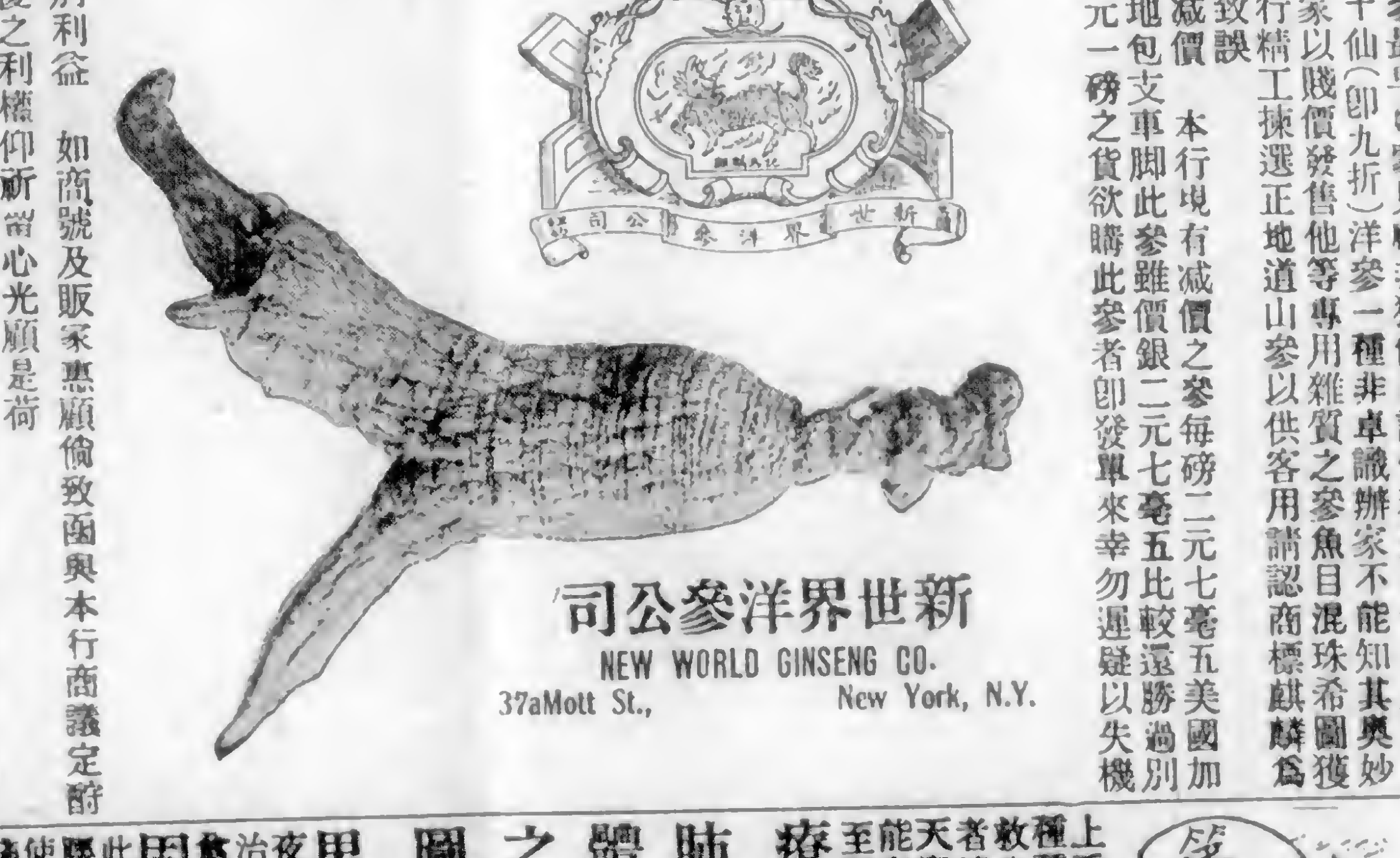
——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙(即九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

◉特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定辦以最優之利權仰祈留心光顧是荷

〇價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……

Street……

City……

本華自報打來

十五號管中機吸鑲金光闊金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾　五元二毫五
十二號管[illegible]
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五
十二號管中機吸金咀　二元五毫
十二號管上手[illegible]　三元

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　髯刺客銀三毫
紅礁畫槳銀七毫五　九[illegible]夫銀二毫　慾海銀四毛
白巾人四毫五　蛇女士銀二毛五仙　新茶[illegible]美人[illegible]六毫

●各種文房用品無不齊備

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　小瓶壹元二　付費三毛　付費二毛　每打二十元　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病凡能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未瘵尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功奪造化曾數來生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏為專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰痙癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大瓶送小瓶六瓶

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

呂宋華文合璧字典六元五

（[illegible]泰著）　大冊發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●真利中西藥房[illegible]花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等專神養心滋陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均皆效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

曹統新　內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　接筋駁骨　白濁芒菓　瘋疳疔毒　癱疽流注　消腫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠呂臣街門牌七百二十六號地下二層話筒在新同和八十五號
C. T. San 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付葯依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓[illegible]市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行鋪尾受時氣傳感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌厭而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐處逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共歷四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤欲其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

經驗治脚聖藥

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　萬應

每料抗　半料統　小料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中屢效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來(意)書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛豪先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更為應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安　弟鄧卓生字頓

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大企頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

隆廣告
金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧清[illegible]　新廣隆　鄧開巨　和昌隆

[illegible]公司
Toyo [illegible]
Western [illegible]
625 Mark[illegible]
是着　四層東洋汽船會社　本公司在大埠牙杰街六百二十五號樓　代理華人曾光啟

代理
此三[illegible]因其以紙料[illegible]貴而[illegible]政府文[illegible]行[illegible]費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

譚緯崇方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治癤疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘰疳痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙匯門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九
華愼頓街夾企李街
Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製　參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有先天質弱病後失調氣血虧損手足痲木脾虛肺寒常患傷風思想勞倦損腦傷腎酒色過度久流虛濁陰虧火泛虛不受補脚板筋痛腎虧血虛精稀難嗣陽痿失歡陽舉不堅堅不能久小便不禁睡中遺溺驚悸不寐汗虛耳鳴　頭暈眼花四肢怠倦腰膝痠軟步履無力腎虧頭痛常見暈木工藝過操勞神傷形惱怒憂驚恍惚不寧夜夢遺精或時無影精道不固精隨便出腎冷精寒陽事不舉夜多小便便後餘滴小便痠痺便如米汁　此丸端治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）　每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸

每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手疼痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿疼膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸

每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

項、為省庫收入大宗、迭經前廳長督促進行、設法整頓、而年來稅收絕無起色、雖由時事蜩螗、地方多故、催辦未嘗不稍有為難、然經征官吏、委廉因循、絕不認眞辦理、致使稅收日見短絀者、亦在所不免、是欲稅源之起色、必先定官吏之考成、庶幾功過分明、銳意整理、測查稅契收入之旺、以前清宣統元年為最、斯時改訂新章、經征官吏長征者、保以應升之官階、短收者予以撤參之處分、因而相率奮發、成績昭然、若長征無功、短征無過、實不足以促進行而收效果、四年五月間、劉前廳長慶鏜、曾擬整頓辦法、派定征額、詳察核准、通令遵行在案、嗣因各屬州縣、迭經變故、迄未實行、現在財政困難、庫儲奇絀、非從一切稅項切實整理、無以裕稅源而增收益、擬以四年收入稅契數目、體察情形、酌量增減、定為此額、責令各縣按照征收、由廳依期考核、分別功過、以昭激勸、惟近年來綱紀廢弛、各知事對於征收項稅、因循疲玩、相習成風、應請鈞署主持於上、俾廳長督策有資、自於稅收前途、不無裨益、所有擬訂考核各縣委征收稅契餉例、暨派征比額、分列清摺、具文呈請鈞署察核、是否有當、伏候訓示令遵、謹呈、

●●●拒龍軍隊出發

英榮新近以龍軍勢漸蔓延、業經決定實行三路環攻之策、除第一二軍魏邦平所領全部、及第二軍黃勉陳斌魁兩營、聞亦於昨今兩日、遵照指定進兵區域、分別水陸出發、兼程赴敵、現聞第一軍總司令沈鴻英本部、實有陸軍游擊九營、特令劃歸該司令請遣之警衛軍十四營、機關鎗一連、第二軍林虎本部陸軍九營、復奉特令、撥歸該司令指揮之軍游擊四營、共十三營、第三軍魏邦平所部警衛軍四營、炮兵一連、機大鎗一連、又陸軍游擊呂定祥張福勝等四營、亦將撥入林軍節遣、聞現在討龍軍旗幟下之粵軍、實有步兵四十三營、炮兵一營一連、機關鎗連三連、其臨時加入之援閩粵軍若干營、尚不在內云、

●●●●粵軍將校隊組織內容

粵軍將校隊、組織成立、查該隊係由陳炯明臨時召集而成隊內人員、均屬賦閑軍官、隊員人數、共有一百八十人、分為三區隊、每區分三班、內設總隊長一員、副隊長二員、每區隊內、設區隊長一員、每班正副班長各二員、現在老城廣府學宮為辦事之所、刻奉命令、隨同第二批軍隊出發、日來佈置各事、極形忙迫云、

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺攤屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顛連苦疾之中先生之德無以為報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌
Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.
民國七年三月八號　開平人謝百榮拜頌　十一

●康南海不忍雜誌第九十期兩冊合刊現已寄到每本連郵費定價二元（書價從多購者連來）本報启

博濟醫局

滙參經驗奇方　製造膏丹丸散

醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒痔疔瘰癧頑症奇難雜症以及遠年爛脚喉症[illegible]風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傷暑以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今實情付來或着辨症訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以賓病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不為良相當為良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局（梁紫疇　陳瑞生　趙卓山）列位先生鑒
美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

◎兩儀補造固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
◎參茸參貴三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

金丹活命

●參茸海狗腎壯元補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸固精生精補腎丸　每兩一元三毛
●參茸鹿[illegible]巴戟補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸滋腎有孕種子丸　每兩一元
●參茸固腎無夢遺精丸　每兩一元
●兩儀補造固本壯陽丸　每兩一元五毛
●双料參茸三貴壯陽丸　每兩一元九毛
●參茸補氣補血衛生丸　每盒一元
●參茸桂蛤十全大補丸　每罇一元
●第一家白濁聖藥丸　每罇一元
●花柳日久虛濁培元丸　每罇一元五毛
●花柳初染入實通淋丸　每罇一元
●各種花柳珠珀梅毒丸　每罇一元
●生草藥拔毒淨瘡散　每包五毛
●百日可救清血丸　每罇五毛
●射香牛王消疔毒丸　每罇一元
●珍珠人寶疳漏收口膏　每盒一元
●犀王內消芒菓積弦丸　每罇一元
●黏消芒菓瘰弦膏藥　小張五毛大張一元
●拔消內外疳漏丸　每罇一元
●消腫止痛痔瘡膏　每盒一元
●珍珠牛王痔瘡散　每罇一元五毛
●[illegible]科[illegible]丸　每盒銀一元
●[illegible]科白帶丸　每盒銀一元
●[illegible]調經種子丸　每兩一元
●立止內傷吐血丸　每兩一元

●[illegible]丸　每兩一元
●[illegible]　每盒五毛
●外[illegible]　每盒一元
●立止風痰肚痛丸　每罇五毛
●[illegible]丸　每罇五毛
●[illegible]丸　每罇五毛
●[illegible]丸　每罇一元
●[illegible]丸　每罇五毛
●[illegible]丹　每罇五毛
●[illegible]丸　每罇五毛
●[illegible]丸　每兩一元
●八寶[illegible]光明眼藥　每罇五毛
●內消[illegible]丸　每罇一元
●[illegible]膏　每盒一元五毛
●[illegible]膏　每盒一元五毛
●五寶生肌拔毒膏　每盒一元
●[illegible]膏　每罇一元
●[illegible]散　每罇二毛五
●[illegible]水　每罇一元
●立止[illegible]散　每罇二毛五
●[illegible]散　每罇二毛五
●治十八種咳嗽[illegible]丸　每罇一元五毛
●[illegible]丸　每罇五毛
●[illegible]　每盒一元
●[illegible]丸　每罇二毛五
●小兒[illegible]散　每罇五毛

四鞭鹿羓衛生酒

酒為作興之物亦為[illegible]之需若不加以藥頭[illegible]多飲反為[illegible]本藥房特選[illegible]之良方揀用上等之藥品加重參茸鹿尾羓大海狗腎正北鹿鞭[illegible]功能強精益腎補陰壯陽調營養衛舒筋活絡開胃提神誠為衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳芬清而不濁純而不燥誠與別家不同願諸君式飲應驗當不以斯言為河漢

並將主治各症列左

凡遇色慾過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩腎虛精遺虛濁不收夜尿頻數耳鳴眼花腰脊酸痛四肢軟弱舉步艱難夜間驚悸自汗盜汗勞苦窮工精神少短朝晚常飲自見奇功

博濟大藥房發售

每罇　每打　發行另議

三貴壯陽補腎酒

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精倘若三者衰虧將成廢物矣本局特將經驗之丸方製而為酒特為好飲者設寓滋補於飲食最合衛生此酒重用人參北鹿為君佐以各種壯陽生精滋陰補腎之珍品泡製得宜凡遇陽萎不舉色事過度下元虛損便多精冷氣血衰弱精神少短四肢疲倦腰脊刺痛足冷如冰立奏奇功此酒無論男婦老少服之轉弱為強至於陽萎不舉交合無趣子嗣稀疏飲此酒自有意與情濃無窮之妙誠補壯陽補腎之佳品飲後數點鐘立即見效請諸君不妨試之便知優劣

博濟大葯房發售●

每罇　每打　發行另議

花柳培元解毒酒

解毒之品名目雖多然而氣血雖壯以及染毒未久亦未嘗不可以治愈惟是遠年花柳毒入骨節日服寒凉剋削太過更有延醫不慎每用水銀輕粉昇丹霜道劫藥之品求其易於見效以致毒陳骨髓日久發作此等之症非借酒力培其元氣無以收效如黑蛇咬傷亦用酒以拒其毒即此意也此酒乃是扶正以抑邪補中而兼攻如患花柳陳毒骨節疼痛[illegible]虛濁爛脚久不生肌陰疳結核五淋白濁魚口便毒橫弦迸爛皮膚痕癢虫行蟻咬身起紅粒連飲此酒無不應手奏效又如患瘡癩之輩若飲數杯可免花毒傳染洵足稱培元解毒之藥品也

每罇銀二元五

價目
四鞭鹿羓衛生酒　每罇一元　每打十二元
三貴壯陽補腎酒　每罇一元一　每打十三元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈為函取簡章（利權從優奉給）

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

海波氏藥局

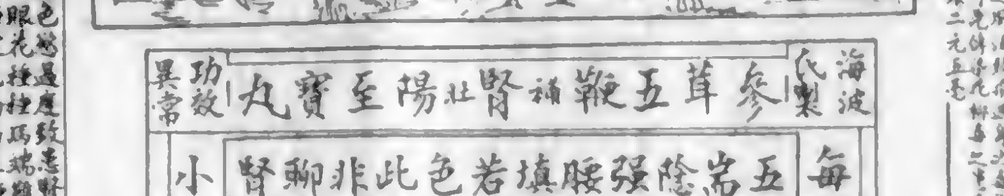
芸芸衆生頗同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同扶賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於健康用是不惜工本詳求地道藥品以爲衛生強健卻病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆信用[illegible]成效昭昭以證書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設[illegible]於斯本氏心存濟世所期人識[illegible]諸君[illegible]到回春方信功同良相[illegible]海波氏拱言

◎造血補氣滋肝助肺丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

健賢將軍



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主 參茸作臣
崇治腎虧 功莫比倫
陰陽兩補 氣血調勻
強健體魄 液竭生新
腰痛膝軟 取效如神
填精益髓 最能補身
若係陽萎 服後郎振
色傷痨病 藥到回春
此丸出世 瘥無數人
非同凡品 的是奇珍
聊中寓言 告我鄉親
賢虧求治 知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

補身精元種子延年補腦補血[illegible]天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧 陽萎 遺精 陰虧 腦病 內傷 哮喘 花柳 白濁 虛濁

[illegible] 大埠 余時中恭頌

[illegible] 保市埠 陳文彩拜頌

[illegible] 英屬 李毓秀恭頌

[illegible] 屋崙 雷朗錫敬頌

[illegible] 羅省 張瑞珊鞠躬

[illegible] 大埠西人 [illegible]恭頌

[illegible] 大埠西面 差李科拜頌

[illegible] 二埠日人 青木四郎頌

[illegible] 大呂宋 忠和昌上言

[illegible] 市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

全金山企李街七百二十一號 （海波氏通信處大埠）

（靈丹）

十參茸五鞭補腎至寶丸
十參茸三鞭扶元補腎丸
十生精強腎補天丸
十強種補腎壯陽丸
★雙料武漢大補丸
★經驗遺精必治丸
★補腦金丹
★八寶光明眼散
十萬應化痰止咳丸
十花柳拔毒扶元良丹
十新舊白濁聖藥丸
十閨房要藥[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說 議員鑄鼎錄 四十

法國雨果原著 天笑 毅鵬 同譯

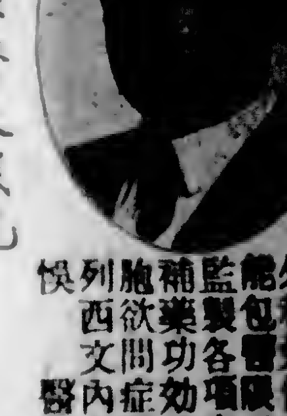
預戲者見拔納夫岸然殊異於衆、欲戲弄之以博歡笑、遂高舉其繩、疏其行列、牽趨至市總董之旁、出不意納於繩圈中、遽即狂奔、拔納夫皇急不知所爲、號跳奔突、欲潰圍而出、然數十壯士駢立以環之、且貫以繩、烏能衝出哉、拔納夫大窘、力竭聲嘶、繼以涕淚、預戲者皆大笑、觀者從而和之、而尤引爲快心事者、則德帝閑也、以爲此雖戲嬉、亦足陷拔納夫於困境、使之喪魂失魄、巴麗娜亦以巾掩口、笑不可仰、拔納夫異而詰之曰、余方窘迫而爾歡笑何耶、巴麗娜曰、衆與爾戲耳、奚爲惶恐若是、得不令人失笑乎、拔納夫乃恍然、然預戲者更欲播弄之、各舒其堅勁若鐵之巨腕、擒拔納夫、強按於驢背之上、驢不勝重、其腹下墜、若革囊然、拔納夫復怖而呼、然笑聲金鼓聲大作、竭力呼籲、無應之者、欲躍而下者三、皆爲衆力十所制、既而預戲者興漸衰、金鼓之聲漸歇、拔納夫乃狼狽突圍而出、復與巴麗娜攜手、雖困疲、而斯舉也、衆人以游戲出之、殊無恐恨之色、俄頃神氣已復其常、同行至滾納通衢之中、忽覩果珈爾獨游無伴侶、氣象至閒靜自得、見美好女郎、必含笑對之、見浮蕩子與所歡狎暱之狀、亦顧盼而熟視之、拔納夫欲彌昔日之隙、以杜外間之流言、既見果珈爾、即馳往接之曰、敬請果珈爾君晨安、近日起居安適乎、曰敬謝拔納夫殷殷垂問之盛意、頑軀近日頗健、未知君與夫人亦皆安好乎、巴麗娜答曰、託庇安好、頃者吾夫降自驢背之牛角、君見之乎、曰衆以拔納夫君位高而望重、故欲戲之、所以尊拔納夫君也、竊爲拔納夫君榮之、三人且談且行、是時道上遊戲者愈衆、戴假面具者絡繹不絕、（未完）

雜錄

刑名師爺

有清一代、上自司道、下至州縣、各衙署之刑名錢穀兩席、多以紹興人充之、此輩之結合極堅、非其曹偶者、雖辦案至精當、至申詳時、必遭駁詰、迨案之被駁者多、則承辦者自覺無顏以對居停、勢必解職以去、而彼候補師爺學徒、遂得乘間而入踞此席矣、諺所謂無紹不成衙者、非必其才能之異人、乃其儕輩之集合至牢、把持至狠故也、然其中亦實有精能逾衆令人折服者、聞人言光緒年間、贛之大庾縣知縣某君所聘之刑名西席、亦浙紹籍、一夕閱訟牘、遇一殺人案、其兇手爲一樵夫、被殺者一路人、緣此人荷擔行山道中、忽爲巨蛇所阻、長十數丈、懼而逸、蛇追之、其駛如風、力避不及、遂爲所縛、適樵夫持斧過其旁、見其人力掙弗能脫、瞬即爲蛇所吞食矣、惶急、遂持斧力劈此蛇、蛇負痛奮躍、又劈之、蛇僵而其人亦斃斧鋒、腦裂而死、照清律殺人者死、科斷應論抵、而樵夫居心乃救此人、非殺此人、坐抵又良不忍、沉思終夕、乃比照庸醫誤人之例擬罪、開

醫生趙裴彬肖像



外科[illegible]凡花柳各[illegible]能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾及紙付來無悞 醫生趙裴彬謹啓

固精強腎久戰丸

[illegible]

統治鼻血良藥（內附）

[illegible]

補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁

每料價銀七元

定價 [illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸

每盒定價伍員

[illegible]

久年虛濁丸

每盒定價伍員

[illegible]

小腸氣痛斷根散

每盒定價伍員

[illegible]

衛生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

美國大埠 仁安大藥房 內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

本報排到最新書籍 不折不扣

● 法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五
康南海物質救國論銀四毛五仙
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元
百二十年中西合曆五毛
鉛筆畫範本每冊銀一毛
中學國文讀本銀三毫五
高等小學商業教科三毛
最新海上繁華夢七毛五
新訂商界要覽銀五毫正
繪圖說岳全傳銀七毫五
英國印花稅章程二毫五
繪圖說唐全傳銀五毛正
木蘭征北銀二毛五仙正
正續古文辭類一元二五
繪圖三國演義銀一元正
繪像十美人銀二毫五仙
校正增刪卜易銀三毫五
校正卜筮正宗銀二毛五
生死美人銀四毫五仙
褒楊貴妃出浴圖二元
太平天國銀一元二毛
發明與文明六毛五仙
拳藝進階銀五毫五仙
拿破崙之情網六毛五
偵探肚篋之王五毛五
雄辯法一元零五仙
金翡翠銀一毛五仙
帝女花銀七毫五仙
香粉獄銀一毫五仙
大子平音義三毛五
小子平音義二毛五
中學倫理教科三毛
立憲國民讀本三毛
奇中奇銀三毛
結婚學四毫五
脂粉議員六毛
女首領四毫五
美國獨立史銀五毫
公法會通銀七毫五
地方行政制度四毫
中國風俗史銀六毫
中國之女權銀五仙
狡兎窟銀一毫五仙
擲果緣艷情銀六毫
學海疑雲銀三毫正
雙鳳奇緣銀二毫五
十字軍英雄記九毫
新天方夜談四毫五
煙水愁城銀八毛正
掃迷帚銀二毫五仙
寒牡丹銀四毫五仙
白巾人銀四毛五仙
双喬記銀二毫五仙

小本四書正文每卷一毛
繪圖監本詩經銀五毛正
鄭蘇戡千字文銀二毫五
康南海瑞德遊記銀四毫
康南海理財救國論二毫
康南海法國遊記銀四毫
畫學教科五毫
舞蹈遊戲四毫
玉聯初集一元
樂典教科五毛
子不語銀五毫
隋唐演義八毫
八才子銀二毫
西漢演義三毫
青樓夢三毫五
古文評註一元
詩韻合璧五毛
嶺南逸史五毛
拳匪紀略三毫
後列國志八毛
師吉便覽五毫
碧血巾六毫五仙
快活夫妻銀五毛
壁上血書銀三毫
楊花夢六毫五仙
大寶窟王銀五毛
名陽紅淚銀四毛
電感銀四毛五仙
纖手秘密四毛五
芙蓉淚一元五毫
賣春害價銀四毛
翠芳花鏡銀五毛
尙友錄統編五毫
唱歌遊戲二毛五
經訓教科三毛五
廣藝舟双楫四毫
國中劍六毛
梅花落八毫
妬之花五毫
金絲髮三毫
李鴻章傳二毫五
世界商業史六毫
安南史銀一毫五
警察言論二毫五
羅仙小傳一毫五
色情之男女四毫
玫瑰花下銀一毫
環遊月球銀三毛
劍底鴛鴦銀七毫
盜窟奇緣銀四毫
學究新談銀六毛
苦海餘生銀四毫
美人手銀五毫正
珊瑚美人銀三毫
奪嫡奇冤銀三毛
情競銀六毛

商業理財三毫
國語教科五毛
家事教科七毛
萬國史綱一元
西施鏡銀一毫
粉庄樓二毛五
小英雄銀三毫
今古奇觀五毛
海外拾遺三毫
古文筆法三毫
東萊博議五毫
怕老婆一毛五
歡喜果二毛五
通商約章一元
百中經一毛五
歸夢銀六毫
余之妻銀陸毫
黃金血銀四毫
蝴蝶緣銀四毫
盜盜二毫五仙
寫眞緣四毫五
棄兒奇冤三毛
最新種子法四毫
雙淚痕三毫五仙
鴻巢記三毫五仙
七星寶石銀三毫
法律教科一毛五
考正字花題五仙
唱歌習練二毫五
女子新唱歌三毫
毒藥罇四毛
牡丹亭三毛
雙俠緣五毫
情嘆三毫五
費娥劍三毛
俠奴血五毫
春夢六毛五
淫毒婦五毫
社會通詮一元
泰西禮俗七毫
廣西銀二毫五
新湖南銀二毫
幻想翼銀一毫
催眠術銀五毫
鬼士官銀三毫
玉梨魂銀六毫
色慾寶鑑七毫
狠醫銀五毫
美人唇銀二毫
美人局銀三毛
美人福銀六毛
三人影銀四毛
情鐵銀六毫

政

增廣尙友錄統編銀九毛五仙
小學女子修身教科書銀二毫正
[illegible]銀一元二毛五仙
校正尙友錄銀五毛五仙
廿四史尙友錄銀七毫五
洋庄封神傳一元二毛五
包公統圖奇案五毫
醒國魂民族銀一毫
商界要覽銀二毛五
國色天香四毫五
列女全傳三毫五
交通必攜二毛五
快雨堂題跋四毛
商律章程二毛五
明鑑易知錄三毫
言情尺牘銀五毫

● 信扎類

共和新尺牘銀五毛
曾文正家書銀五毫
[illegible]尺牘便覽銀七毛五仙
洋庄華英文書翰[illegible]一元
增註秋水軒尺牘銀三毫五仙
共和國民普通尺牘銀二毫五
國朝名人手扎銀七毛五仙正
一見便明指南尺牘銀二毛五仙

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕癡情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔梉菓橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化鴛鴦愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須颳以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明甚爲奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

小說

中學西洋歷史教科書銀一元五毛
洋庄中學生理學教科書銀一元
高等小學中國史教科書銀七毫
國秀之秘密日記銀四毛
正音咀華學官話三毫五
毛筆習書帖每冊銀五仙
車中毒針銀二毫五
七劍十三俠銀一元
秘密電光艇三毫五
閨房秘密二毫五
地心行旅銀一毫
冰天漁樂銀二毫
三疑案銀一毫
青樓影銀二毫
合歡草銀二毫
婦孺信扎銀一毛
艷情尺牘銀二毫五
陳文恭手扎三毛
香艷尺牘銀二毫五
女子範本尺三毫
蘇東坡尺牘銀三毛
三百六十行尺五毫
海上花月尺牘銀二毛
名賢手扎銀二毫五
寫信不求人銀二毫五仙正
增廣合璧尺牘銀二毛五仙
婦孺信扎材料銀一毛
增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
洋庄通俗新尺牘銀八毫

者皆歎服焉、又相傳某縣有命案、屍身之右手二指及中指、爲刀所斷、驗傷填格、結案申詳上峯、乃奉批詰以何不敘明失去兩指之情由、其中保無有他故云云、某西席大窘、蓋屍主既言之不詳、而五指中惟失兩指、情節本甚奇誕、不得已、姑以他詞搪詳塞責、無何批復又被駮、乃求計於鄰縣之刑名西席某君、某君素惡其刻薄、乃復書調之曰、子能酬我以二百金、吾當授子妙計、此人得書、籌思至再、終無他法、乃如數給之、不數日、某君復書曰、子何不言死者爲兇手所追、情急圖脫、適足掔於戶樞、脫其履、乃伸兩指納履、而兇手遽自後以刀橫劈之、遂斷兩指乎、此人如言擬詳、果奉批依擬結案、而恨某君至於刻骨、然終無以報復之也、

瀛聞

火車中之自動櫃書

▲閱書一次 ▲納洋二角

俄國後貝加而湖鐵路、彷照南俄鐵路於頭二等客車中、附設閱書處、以便旅客路上取閱、其藏書之處、爲一機器自動之大書櫃、內貯各種書籍、外面標列書目、如旅客欲取閱者、可指明書目、以洋二角、置之櫃匣、機即自轉、書自落出、其書與櫃、中有一銅鏈、互相連絡、以防歹人偸竊、閱後納書於匣、機又自轉、他人欲取閱、則不能也、一概不用人工、每站專有一人、查視此櫃、收取錢欵、將所入之資、盡數助入紅十字會云、

美國之出征保險

▲生命之可貴

美國發布戰時生命保險法、凡出征人員、無論海陸兵水手及看護婦等、已向官辦保險局出金得保險証者、遇有死亡、除得遺族扶助金外、復可領回保險金、此項保險法、自去年十一月十七發布後、不過一月、保險費之收入、已有五億五千二百萬元、（每元約與我國二元相當）每人之保險費、平均八千六百零三元、一日之保險者數達四千至五千人云、

詞林

秋泛

（貞長）

八月杭中秋始涼、扁舟晨出犯湖光、北山宛宛南山遠、割取對波一道長、
湖壖兒女折蓮歸、分與游人飽午饑、獨惜荒陂滿蒲葉、眼中無復見紅衣、
竹外高亭風吟花、苦教酹酒紀年華、殺青未足留名氏、朝野紛紛付史家、

明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 41 Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 （明鏡臺星盤命理） 命評貴賤敢竝神[illegible]

天地人盤四餘七政逐月救評筆金廿元
飛星斜度四季批評筆金八元
星盤八字逐年批評筆金四元
大批八字筆金三元
大批八字筆金二元
中批八字筆金二元
小批八字筆金五毛
占卦[illegible]三元
[illegible]

美國 大埠 奇生行大藥房

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

〔配方〕用鹿鞭海狗三鞭兼鹿羓魚鰾各藥親自監製埋丸
〔主治〕腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症

（價目） 一料二十元 半料一十元 小半料銀五元 半小料二元五

扶傾濟弱 我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製(三鞭補腎丸)眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸旣服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李衣拿埠新寧白沙神村前人 英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製(三鞭補腎丸)之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟卽購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白 WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

美國） 紐約杏林春 紐約廣信昌 紐約廣和祥 羅省永隆
舍路廣德號 舍路伍星池 二埠杏林春 二埠益昌
日新公司 （新嘉坡）遠東公司 （芝加高）永同昌 （芝加高埠）義聯祥
國） 粒巴洒巨安 （波士頓埠）永盛隆 （雯市那埠）保滋堂 （雯市那埠）惠濟堂
（ 市作頓廣利 西林黎子貞
(英國)溫高華生隆棧 壓文頓埠廣東祥 滿地可合和
(墨國)尾利打廣同益 華盛頓（旅館） 張雨香 咕路 廣德
(古巴國) 華文商報 張培 春和堂

寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行

買藥問症 照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.

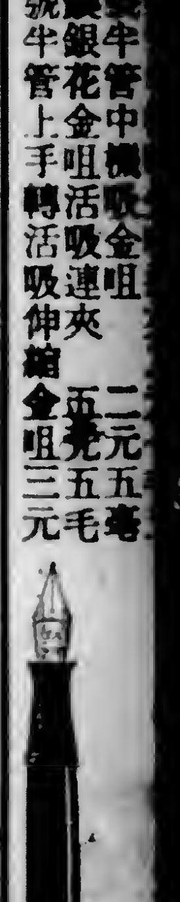
世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脉　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin 美國羅省埠



生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新款絲巾牙達市酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希為留心是所切禱

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因為本埠衛例官所阻故本公司將案在大衙起訴經候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例為合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寫都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號

中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議决准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司續招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西籐梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦業陳芮芝鄺偉棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蘇官譚燦雲余肅和巫理唐張炳賛其蘇蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衛以上每三百元○李雲敖李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維焯黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修源謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元○何卓競一百五十元鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣隆薛嗣洽以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔樸鄧廣孜鄺廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逵薛聖誘薛聖兆薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余璇乾余俊乾余治中以上每五十元　未完　十六

收股代理人大埠廣東銀行梁友楠君陳敦樸君黃潤業君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界仗義僑胞慨捐鉅欵初感易極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬三千元故本會董事及中央青年會董事局等皆决議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易滿楚前時當於措手將來建造新樓為工場實我華埠之光榮也樂為接納藉此佈達

一九一八年三月一日

肇慶會館收到十四期義欵芳名

加杭巴市埠陳鳳和手捐十一十元　陳揚錦　陳揚穩　陳賢津　陳榮志　吳遠煥　布滿砵　周道式　周宗炎　周世治　各五元

花柳專科

幸賴回生之恭頌

姚樹南醫生

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, March 15 1918

SAI GAI YAT BO, Publisher.
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 27　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月十五號（禮拜五）（夏曆歲次戊午二月初四日）

本報電話差拿二十六

本館特電

○○○十四號下午上海訪員專電

●政府欲速行攻克岳州電告前軍有將岳州克復者得領獎銀三十萬元

○六號曹琨張敬堯向岳州開始大攻擊海軍部電告已有兵艦前往協助

○奉天督軍張作霖請駐兵於天津及北京現有一師團由奉天來進向北京第一隊已到廊坊安徽督軍倪嗣冲電勸該軍止步勿再前進總統馮國璋言若奉軍更向前進伊即辭職聞說已遣員請黎元洪復任總統

○錢能訓以時局紛亂勸段祺瑞復任國務總理段氏不允

○參戰局決定籌備五師團為參預歐戰第一次出發之軍

○○○十四號下午香港訪員專電

●周錦供出海軍學堂教員齊遜修（譯音）為關涉暗殺程璧光之同謀

○據省中報紙記載近日有多處與龍濟光之軍戰消息虛實參半但莫榮新現方遣兵往保江門知不久當有龍軍

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創睇備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意為盼

大一家壯陽丸每樽一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫
保平安鼎淚丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每樽一元
自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明蚺蛇風濕酒每大樽二元小樽一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每樽一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃畛章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道

金山大埠泰興隆披露

民國六年二月吉日

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
818 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢綾蘇杭衣物顧綉檯桌圍儀履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥丸正山西瓜欖集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　鍼灸精科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脉

參茸玉桂藥材

新張廣告 金山

謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

大埠萃泰

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種兼辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半

任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余賀揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
專辦

鶯咕路卡𨋢寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山聲街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與殖利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡𨋢寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

緊要新聞

唐紹儀赴日之報告

十四日東京電云、中國南方派領袖唐紹儀、近日親赴日本、爲關於南北妥協之事、帶有使命、到來解釋云、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

林權助調和中國南北紛爭

十四日東京電云、據日本報紙登載、如日本實行出兵西伯利亞、必先通牒美國、然後出發、現日本政府、仍候美國表示意見如何、據本京輿論、日本政府、以西伯利亞日形危險、遣兵之舉、必見諸實行、惟未知遲早耳、駐北京日使林權助、由北京回國、與政府商議調和中國南北紛爭之策、使中國止息內亂、一致聯同日本、出兵西伯利亞、阻止德軍東犯、近來日本對於中國、實行親善政策、比之前時、迥不相同、

聯軍國出兵西伯利亞協商十三誌

十四日倫敦電云、外部大臣巴路科、今日出席下議院、演說日本出兵西伯利亞問題、畧謂日本如實行遣兵西伯利亞、予信日本必能顧全聯軍國之利益、今俄國內亂、日益慘劇、殊深可惜、且恐俄國爲德人所滅、現英政府對於俄國亂事、未定意見如何辦理、俄國今已勢力衰弱、斷不能續戰、有議員詢問巴氏、日本若出兵西伯利亞、英國之意見如何、巴氏答云、近日所傳西伯利亞之德俘、己盡行釋放、並由德國派委軍官、將各德俘編爲隊伍、預備在東亞活動、此乃傳言失實、吾人毋容過慮、並謂美總統威路臣、今已致電俄國波施委技黨政府、勸令俄人復與聯軍國携手、協拒德國、或謂如聯軍國請日本出兵西伯利亞、恐日兵佔據該處、永不撤退、吾料日本必無此心、並謂觀現下情勢、不慮德軍東犯西伯利亞、及海參威等處、日本派兵西伯利亞、如助聯軍國無異、今俄國已勢窮力竭、如無外國援助、斷不能繼續戰爭、現聯軍國可以助俄國者、獨日本而已、故聯軍國宜贊成日本出兵俄國、我聯軍國非欲侵佔俄國土地利權、乃欲助俄拒敵云、

德國又威嚇各中立國

十四日美京電云、接柏林消息、德國政府、已通告鄰近各中立國、凡彼等與聯軍國往來之船、不准出入、因該數中立國、與聯軍國訂立交換食料之條約、美對於該中立國、則允給足麥穀、該中立國之鮮肉瓜菜等物、則盡供聯軍國之所求、此係于聯軍國方面、大有裨益、而于德國則暗受其害、故須竭力禁止之、免貽後患、

俄國內亂日亟

十四日俄京電云、接德俄邊界地芬拿消息、該處之俄人、因不服德軍管轄、常與德軍相鬥、風潮甚烈、又接莫斯科電稱、前俄皇陸軍部參謀長基利士技、因近日與哥薩克馬兵統領卡利典尼士、秘密往來、波施委技黨軍、疑其反對現政府、故將其拘禁訊辦、又接西伯利亞耳庫司電報、謂俄皇親魯科夫、近日在西伯利亞、設立政府、候日兵來助、反對波施委技黨、今日已被該黨人拘獲云、

俄前內閣總理反對和約

十四日美京電云、接俄京電稱、聞俄國前任內閣總理加連士技、候遲日兵丁黨、在莫斯科開大會議、即席演說、聲明對於新政府簽立之德俄和約、絕端反對、查加氏在任時、因不贊成和議、致被波施委技黨首領連年所推倒云、

俄親王運動復辟被逮

十四日俄京電云、俄國皇親米哥、因犯運動德人協助復辟之嫌疑、今日被新政府黨人逮捕、押赴泮埠囚禁、該處距俄舊京莫斯科七百里、將近西伯利亞交界處、

俄京公物盡被竊去

十四日俄京電云、本京政府及各署人員、經逃避一空、所留下之公物、現因無人看守、被匪徒盜竊殆盡、用車明載而去、其中值價油畫、及各種美術、竊去未久、即擺街售賣、至價值若干、人皆不知、

希望俄人復與聯軍國拒敵

十四日美京電云、本京外交界、於俄國波施委技黨政府、及各黨首領等、在莫斯科大會之事、甚爲注意、咸希望俄人不承認近日與德國所立之和約、復與聯軍國聯合、繼續戰爭、協拒德國云、

俄廢太后乞給優待費

十四日倫敦電云、接俄京消息、俄國被廢太后科佐路付拿、以波施委技黨政府、自成立之後、即將其財產、收沒充公、現特求該黨給還優待經費、以爲贍養之資、否則恐有餓斃之一日云、

日美解決船鐵問題

十四日東京電云、日美兩國、因船鐵交換問題、磋商日久、現已解決、日本定以汽船十五萬噸、供給美國、以爲鐵料之交換品、

英擬用敵俘抵禦德飛船

十四日倫敦電云、英國政府、擬在倫敦城外、附近海旁一帶、建築場所多處、囚禁敵俘、俾將來德軍飛船、駛來擲炸、彼等俘虜、先受其害、事因聯軍國、得聞德國已將敵俘、置在界邊、隨即佈告、使英法飛船、不敢遲到擲炸、故英國亦擬仿用此法、處置敵俘、以爲對待、

加屬女傭案有轉圜之望

加屬沙市家治允省訪函云、昨日楊書文總領事、由溫汝辟埠來沙省雷振打埠、保爲餐館禁用女傭案、楊總領事到埠時、與各僑商會議後、即往沙省首相及法部大臣處、商辦此案、請其將禁止華人僱用白女之例修改、據沙省政府人員、謂此例頒行已久、不能盡行取消、若華人餐館、果係正當營業、無不端正之行爲者、將來由巡捕查明、亦可准其僱白女傭工、惟必須先將此例條文修改、由省議院投票通過、方可准行、已允於下次議會開議時、提出此例修正、將來此例有改良之望、聞楊總領事先到溫汝辟、爲緬汝吐罷省立一苛例、凡小村落之華人餐館、無寄宿旅舍者、不得開張、楊公到溫汝辟埠、與緬省政府磋商一次、聞此例已改爲凡村落華人餐館、無旅舍者、但不准賣卑酒云云、

謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街仁德堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥
祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深碩期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.
參茸飛烟茶葉每兩二二元五毫
極品參茸補料如叙各色字號註明
專辦正地道藥材
仙舊 活 倫補膽丸 安專發行
自製各項滋補藥
參茸飛烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
311 First Street
Marysville, Cal. P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味發客　永枝　全炳
司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

正土木人參
春環
海參咸
協同和人參庄廣告
[illegible]
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CAL.
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

祥安公司　金山大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器藤器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

福和南京公司　金山正埠
NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年內派專件常駐中國日本等處購辦新款顧繡絲發綢緞各色緞夏布疋頭男女官家長袍摺結衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒齊各款茶壺西式茶具餐碟酸枝椅各款藤竹工盒籮笠凳棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

華人歡迎
花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡爾數地街角內設有大夾碼鐵箱仔租賃價錢格外相宜　交易加額
工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時皆能
按揭緊急之日
香港滙單
電滙票滙歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現欵未便欲除電滙港單本行加
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
求利週息四厘　亦係四厘三個月計
凡有存欵月息六厘務以利便華人來往也
本行日前買受猛金街夾卡爾數地街角之樓舖日華人叫做大夾碼價錢十分相宜今新建十一層樓士庫安設鐵箱仔租賃共需金銀約一百萬元近年來華人男女與本行有交易者絡繹不絕護興人如兄弟不分爾我今者見得建樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此看本行華人代理初君順爲佈告有心作實業者請與蘇初商酌點初寓福和公司及卒來號象環寓被
金山大埠花旗皇家銀行

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街香港華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

放揭
[illegible] Office
[illegible] Post St.
[illegible] Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠
凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息平定

廣告
Golden G[illegible]
110 Kearny [illegible]
W. J. [illegible]
張迎鋪在大埠龍尼街門牌一百一十號開
金門放揭所喜市妥謹啓

●最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英[illegible]
[illegible]明礦物土產物亦分類紀載想在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

伍（嗣傳）[illegible]
[illegible] TONG
[illegible] on St.
Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟[illegible]
軍醫社醫生現寓金山正埠華[illegible]
專[illegible]

五代　才[illegible]
YEE SA[illegible]
864 Wa[illegible]
San Franc[illegible]
醫
讀理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

金山采芝堂參茸玉桂藥材
價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

石井定期赴美使新任

十四日東京電云、新任駐美日使石井、准四月十六日、由橫濱乘天洋丸船放洋、取道三藩市、直赴美使新任、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德飛船又炸擊英埠　十四日倫敦電云、德軍飛行隊、昨晚乘駕飛船、駛至英國乞佐普埠、投擲炸彈四枚、地方頗遭損害、現查悉死者五人、傷者九人、

▲英軍飛船炸攻德營　同日倫敦電云、接法國英軍報告、昨禮拜一晚、英軍飛行隊、乘駕飛船數艘、貯足炸彈、駛至法國衿布𬭤德軍戰線內、由空中投下炸彈七噸之多、爆燬德軍營壘、極爲得手、各飛船行炸後、安然而返、

▲德奧軍佔據俄埠　同日柏林電云、接俄國奧參沙電稱、德奧軍隊、由奧國調來俄國、現已行抵奧參沙駐紮、

▲德報之大言　同日荷國暗士打尖電云、據柏林報紙宣稱、英國自宣戰後、收沒德船四百艘之多、我德國應多派飛船、往攻英國、炸毀四百埠、以爲對待、

▲美兵報告戰況　同日法國美軍大營電云、在律菲之美兵、日前乘駕飛船、駛至德軍戰線內、撮影形圖、洞悉何處爲防禦要地、今日即聯同法軍、在高地先用大砲轟擊、美兵隨即進攻、勢甚猛烈、德軍知不能敵、紛由壕中躍出退避、美兵乘勢進前、佔奪德軍製造毒彈廠一間、內有毒氣炸彈二百餘枚、

又美京電云、陸軍部接將軍波成、由法國來電、報稱今日之戰、美兵死傷者七十名、內陣亡者四名、因傷斃命者二名、重傷者十四名、其餘均受微傷、另病死者九名、

本埠新聞

提訊馬顯命案供詞三誌

華人趙福、被控爲鎗斃馬顯一案、昨日在十一號大衙、續審被告、據菲人某供稱、我向在巴黎士大旅館傭工、回記去年三月五日、與趙福同在該旅館操作、趙福乃當洒掃之職、是日早七點鐘、至下午五點鐘、見趙福在此執役、且午餐之時、我與趙福同食、適是日乃發給工金之期、故當日情事、至今尚能記得、惟越日已不見趙福返工、次審華人譚海、據稱我在巴黎士旅館、當工頭之職、去年三月五日、乃發給工銀之期、是日十二點鐘至一點鐘、我見趙福在此間操工、未有出外、次審華人李昌、據供我亦在該旅館傭役、與趙福同事我常與趙福同行、去年三月五日、工畢之後、我同趙福復返華盛頓街七四二號半樓、趙福之房、同作宵夜局、共有四人、詎坐談未久、有差突如其來、將四人一併捉將官裏去、我與趙福均在被拘之列、初時入爲懶案、越早、官即將我釋放、照常作工、惟趙福則被控爲人命案、未准放出、次審趙福、據供年廿三歲、來美九年、去年被拘之日、我已在巴黎士旅館傭役兩月餘、我乃某堂人、馬顯被害之日、我終日在旅館操工、未到過士得頓街近積慎街、我有生以來、未有作過行兇之事、審至此、兩造均已審畢、下午由兩造律師辯駁後、乃將全案交由陪審員公判、今日十一點餘鐘、尚未判決、

●查糖委員之宣言　西報云、西人老路夫、乃由管理食物專員苛化、派來本埠、調查糖廠者、昨日抵埠、據稱美人用糖、若能稍加撙節、定無缺乏之虞、斷不至如歐洲各國、限制食糖、致令人民受苦、古巴蔗園、自有歷史以來、以今年出產最多、往時由古巴運來美國之蔗、約用七閱月時候、可能運清、惟現因船少、須用十一個月時候、乃能盡運到美、

●華婦被擄妙計出險　西報云、華婦鄧氏、僦居企李街六八五號樓、昨禮拜三日下午、外出買物、行至企李街近乾尼街、突被華人扯上自由車、直往山多些、在某室睡宿一晚、至昨早鄧氏僞言飢餓、與某華人出外市食、同到西人餐館、坐下未久、鄧氏一見侍役西婦、即求其援救、該西婦知必有異、遂據情報差、帶鄧氏復返本埠、方幸出險、

●美政府收管屯積之食品　本埠貨倉、屯有壹四十萬包、約重二萬噸、值銀四百萬餘元、現盡爲美政府收留、將來供足軍食、乃准發售、

●衙案例誌、一號衙、黃昌、票案、官判有罪、禮拜六日定罰、二號衙、亞壽、亞祥、亞李等三人、票案、亞黃等九人、賭案、均下禮拜一日審、

各埠新聞

挑選新兵當工

十四日華盛頓省衿路委士電云、本處練兵營統領、昨奉到美京政府來電、飭將各新兵、挑選諳操各等急用軍物之工務者、派往各處操工、各新兵如能操何等工業者、亦須自行報告統領、以便派委、現美東各練兵場、已選派多兵、操當各等工業云、

紅毛坭製船之新發明

十四日列典電云、有用紅毛坭所製之大船一艘、經已工竣、今日在本處行進水禮、到觀者數千人、此爲用紅毛坭製船之第一艘、此船長二百二十六尺、闊四十五尺、能載貨物五千噸、所安之機器、有一千七百五十四馬力、將來試驗合用、定製造多艘、爲運載貨物之用、

飛船機器之新發明

十四日紐約省北芙蘆電云、有著名工程師數名、同發明一種新式飛船機具、經試驗合用、將來稍加改良、即可供軍中之需、聞擬名爲自由機器、幷製造多具、以備飛船之用、

敵人不准在船廠操作

屋崙電云、本埠摩士吉船塢、僱有機器師多名、操作其間、趕製船隻、內有德奧人十二名、昨有合衆國衙差、遲到該廠、取令總辦、將該數德奧人、立行革除、總辦原不欲割愛、惟衙差謂今政府施行取締敵人之例、凡敵人不准往來船廠碼頭兵房等處、須遵例而行、該總辦不敢違抗、不得已將若輩開除、

德人毒斃畜牲被逮

羅省電云、德人什列棉、昨日被差拘逮、疑爲在斐士那附近之奧比利坑一帶、毒死牲畜無算、隨在伊之馬房、搜獲罌粟等物、亦和有毒質、當此戰爭時期、豢養牲畜、藉供軍食、至爲重要、該德人用此毒計、謀害美國、形同叛逆、遂押入合衆國衙監、候官訊辦、

金山大埠成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷迪傳（可傳）
成昌謹启

訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞報與西醫別近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感

弟余銳中啓

TONG CHONG CO. 822 Washington St. San Francisco Cal.

承受要告

啓者加柨市埠廣和原日係黃杰謝妹李南濃李祖勝四人之業今因志圖別業願將該舖連地及舖內傢私什物賣與李永安堂承買准于新歷三月十八日下午三點鐘在舖內交易倘廣和舊人有欠到中西數目會項揭借等情請依期到來取妥如逾期不到是爲自誤交易後任由本堂管業嗣後不拘何等生意財發鉅萬概與廣和舊人無涉特此聲明以免後論

加柨市埠李永安堂啓

民國七年三月十二號

鄧享出堂

啓者弟鄧享字波隆又名孖指享開平護龍永慶村人前經列名秉公堂向住在本埠忠義堂今因年邁無力造作是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註册以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈

民國七年元月二十九日

弟鄧享謹啓

亞靡拿廣安和黃雲翰启事

啓者亞靡拿埠廣安和之生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目櫈轉仰祈于西歷三月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜藕濫索此佈

西歷三月十一號

亞靡拿廣安和黃雲翰啓

Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

肇慶會館启事

敬啓者本會館前因經費支絀派員前往美東一帶勸募義捐荷蒙各埠僑友關懷大局樂助鉅欵竭力維持惟是負債過多需欵甚鉅爲一勞永逸計除復向本埠及屋崙募捐外另派當任董事關仕廉商董張溥椿兩君同往羅省等埠再行勸捐到時務望各埠館友爲接洽各盡責任踴躍輸將盼甚感甚

民國七年三月　日

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客格外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二到　三月五號開　五月七號到　十六開　七月十八到　廿七開　九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚淌爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免艙滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港
威蘇偉𬭤船　三月三號到大埠　九號往香港
本公司辦事處在卡𬭤寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
MAIN OFFICE cor. Montgomery & Clay Sts. S. F. Cal.
Los Angeles Branch 250 N. Spring St.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布分北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項本回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
兼理各公司留聲機器新出唱碟
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸樓上九號房喊線　專醫四肢各症
略喻有志者移玉叙談

●香港滙單每百七十二元七七五

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥〻海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
第二千一百三[illegible]
正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙光顧請照上列西字付來定必從速付上無誤 頃將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
代售何守仁花柳百解丸每樽[illegible]
本堂識

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.
73[illegible] Washington St.
San Francisco, Cal.

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼 舖在嘩慎頓街門牌七百三拾三號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來倂合代接轉交
公源[illegible]啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

●●來攻

本館論說

（人名地名譯音）

政局前途之悲觀（一續）

彥公

(二)曰今日國中竟無提挈全局之人也、其在文明立憲國家、以法律爲依歸、所重在法、而不在人、聖君賢相、英雄偉人、雖一時殂謝、然旣以法律奠國家之基礎、繼之而起者、蕭規曹隨、遵守成規、即足以臻盛治、此任法不任人之治效也、我中國則不然、舉國不知有法律、紀綱蕩然、武力相尙、即有法律、其效力已甚微、而不足以爲奠定國家之要素、所賴以提挈全局者、非係乎法而係乎人、此立國不同之點也、往昔君主時代、皇帝之威靈未墜、疆吏將帥、尙無跋扈縱恣之所爲、入於民國以來、五族共和、民對於國家之觀念大變矣、前者袁世凱未死、以智術鉗馭全國、以人格論、袁氏固不得謂爲中國之賢豪、然其掌握大權者十數年、北洋派將帥、皆拱聽其指揮、其威望尙足以鎭壓一時、而不失爲提挈中國全局之人也、若夫今在位之有權力者、其勢力資望、果誰足以提挈中國全局耶、將謂北方之馮國璋耶、抑段祺瑞耶、然馮也段也、固掌握一部份之權力、而一長直系、一長皖系、處於對抗之勢、殆伯仲之間、相互未能統一也、此外西南之傑出者、如唐繼堯陸榮廷、此二人在西南省之資望、與馮段二氏在北省之資望相埒、而皆不能以一人而提挈全局者也、旣未足以提挈全局、而責望統一中國難矣、中國旣無統一之望、此紛亂所由不絕也夫、

(三)曰武人跋扈不可制也、武力爲立國之要素、國無武力、防維盡弛、立可敗亡、是以環球列邦、莫不提倡尙武、厲行軍國民主義、以爲國之干城、雖然、各國之尙武、對外而已、蒐討軍實、捍禦外侮、所謂武裝和平者是也、至於一國內政、則但敷揚文治、崇樂法治、武人無用武之地、文明國家、何莫不然、敷揚文治之極軌、見舉國之中、學士莘莘、庠序如林、則教育之盛興也、窮極奧妙、推陳出新、則科學之昌明也、崇樂法治之效力、則凡一國以內、上而君主總統、下而工商士庶、皆受法律之拘束也、權利爭議、皆待法律之解決、生命財產、皆蒙法律之保障也、豈有國內互爭、濫逞強權、相角以武力者乎、今之中國則不然、北方之有權勢者、以武力相迫脅、憤憤以求一逞、雖以國家供其犧牲、所弗恤也、南方之有權勢者亦然、互不肯相讓、互欲排斥他人、以展拓自己之權力、遂使龍戰於野、其血玄黃、要之兩敗俱傷、國家命脈、亦於焉斷送、語其結果、則彼此同歸於盡而已、寧有幸乎、而惜乎當局者迷、而未見其有稍然覺悟之一日也、豈不大可悲耶、

（未完）

金山 廣發 正埠
[illegible]一千一百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
專辦 K. F. 米 RICE 發行
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美酉熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬 東昌启

均益泰
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款蘇杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可凡有泰記益記西字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美酉京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山[illegible]檀香山苗米呂宋咸魚[illegible]發行代理留聲機器新款唱碟接付各埠滙單書信銀兩如有委託定必快捷妥當無悞 [illegible]

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號 信箱二千四百七十七號

本號向來送辦[illegible]米伙食雜貨蘇杭綢緞磁器山貨什[illegible]茶葉海味
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時各地道瓜菜種
[illegible]等物一概齊備並接理各鄉銀兩書信由香港廣益隆金山庄代理如有委託快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理[illegible])
[illegible] 仝啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於酒館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種貨辦價山苗米上等麪粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵無限時可飽乾透于衛生大有益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅并有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅銀一十六元
二等 廣東蛋麵 每百磅銀一十四元
三等 廣東蛋麵 每百磅銀一十二元
加蛋 廣東粗身麵 每百磅一十二元五
特別 廣東窩麵 每百磅一十二元五
各款 廣東通心桂花粉 每百磅一十元〇五
盒磅 廣東庄紙蛋麵 每百磅一十二元五

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵每百磅銀十六元
上海乾麵每百磅銀十四元
香港乾麵每百磅銀十二元
一磅庄紙盒每百磅十二元五
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啟

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋 Kaisha Building S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

婦皆可[illegible]用卽無病[illegible]之精神[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 [illegible]處 售
GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

正埠 司 告廣 Wing 652 San Franc
埠[illegible]如有園口出產各物委託本公司發售本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱 電話差拿一二三〇號 大埠永興公司啟

本報 新寧雜誌全年三十五册四元 四邑雜誌全年三十五册四元

銀號 Ye Man Dick Hoy Canton,

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉 倘蒙賜顧快捷無比

貯一年週息六厘 半年週息四厘 中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈 都板街中華旅館二層五號房

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遺年）肚痛 ○（美國[illegible]）謝濟灼頌
●精理（歛陽）遺精 ○（比李加春和堂）鄭敬華頌
●恭頌（良醫）良葯 ○（洛市丙合）廖添光頌

●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛濕丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊滋爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

廣東新聞

●●●李福林請准添募六營

廣惠鎭守使李福林、剋因本省軍隊、先後出發、省垣兵力、頓覺空虛、現値軍務吃緊、防備萬難鬆勁、開已函由當道核准、添募援閩靖國軍六營、撥出鼓使訓練、暫駐省會、以備應援、并聞此耗發生後、昨有關三和者、由鄉抵省、晋謁李鎭使、請給手諭、自願招募三營、一切槍械、均由自備等語、未悉能否邀准耳、

●●●桂軍分兩路來粵

桂省拒龍軍隊、昨經陸榮廷選撥十營、編爲游擊隊、即日出發、各情業紀前報、頃聞此項軍隊、昨由龍州取道上思、經防城以達廉境、由合浦登陸以拒龍軍、此外復由桂平鎭守使劉炳宇、將現駐潯州部曲九營、繼續開拔、取道蒼梧、沿西海以達肇慶、與林虎所部兩軍會合、進窺陽江、

●●●李純電召兩代表

蘇督李純、昨以岳州戰事開始、南北局面、將有變動、嗣後應付時局辦法、亟須明礁南方實情、始能妥協、特即電召粵桂代表李廷玉白堅武、迅速回寧、以憑明曉南方眞相、面詢一切、聞李白兩代表奉命後、昨經謁見當道、辭行赴港、即候輪回寧復命云、

●●●四邑近聞

●(新會)匪徒嘯集 近聞新會崖西黃沖三村等鄉、附近之山崗、有匪徒數百嘯聚、所聚之匪、以鼠坭、禮樂、馬坭、等處人爲多、惟均無餉械、祗在附近偸雞竊狗、騷擾行人而已、

●防守嚴密 近日風傳古兜山匪首吳誠、有騷擾新會、窺伺江門之舉、曾知事探悉、立即會同王傳善下令戒嚴、并分派軍隊、扼守台新邊境、故江門附近一帶、刻下新會防務、異常嚴密、或可無意外之慮云、

●甯路戒嚴 寧陽火車、連日接到匪函、勒索巨款、近又謠傳有大股匪徒、將由澳門潛渡來邑、攻劫火車、護車營長、爲防範未然起見、經嚴飭所部、在各車站、檢查搭客、以免匪徒混充云、

●鄉團作賊 樂鄉殷商鐘老四、近因被匪、遷避香港、鄉間祗留家屬居住、詎日前竟被鄉團二十餘人、白日入室、搶掠一空、查該鄉團、係歸局長林仲韶所帶云、

●救傷隊到江門 中國紅十字會長兼軍署參議員林伯翹、奉飭帶隊赴廉江、擬直抵電白、途次見陣地鋒鏑、非常猛烈、土匪在水東各埠、乘機擾攘、搶劫商店、因不敢行、十二日已回江門候命云、

●委員抵江門 江門警察消防隊借駐狗山瞭望台一案、頃由警飭等派陳鳴韶到江查辦、現已於十二日抵步、十三日親往商會會晤商董云、

●勒賠匪鎗 古井孖洲村林滿、年約廿餘歲、常與古兜山賊匪往來、且有入夥行劫之事、昨有古兜山之匪、貯有槍

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滿水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付葯郵費買者自理各梓里如有症付信取葯丸請照下列西字仝夫紙付來自然得收
6 CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲興強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古嘗生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將致質弱難勝擧步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可慄茶生意羈身欲歸不得特再付夫紙廿元求先生小心診訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教速食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付夫求取參茸北海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠蹺竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫
[illegible]

●●良醫良相 再生之德
[illegible]

●●眼科良醫 大放光明
[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

貴客宜用各症丸散請照此單內丸價賜足付丸葯費用買者自理
[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元 此無烟質自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我籍鄉居見舍維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠衣裳館爲多常此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈暴有猛虎之逼將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔[illegible]唐醫迫要請西醫治理但用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳者曾取藥得竺西氏醫愈者云云寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼斷蛇膏藥晚食水茶兆獨痛止病除依法服食各而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發耶以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來況此症數年未曾調理又復作工因勞苦身弱易感受風寒致過身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶搽食之再埋丸料前後各症均皆全愈奐其有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣
現駐美國紐約閩邑弟李澤仁叩

鏡湖藥局

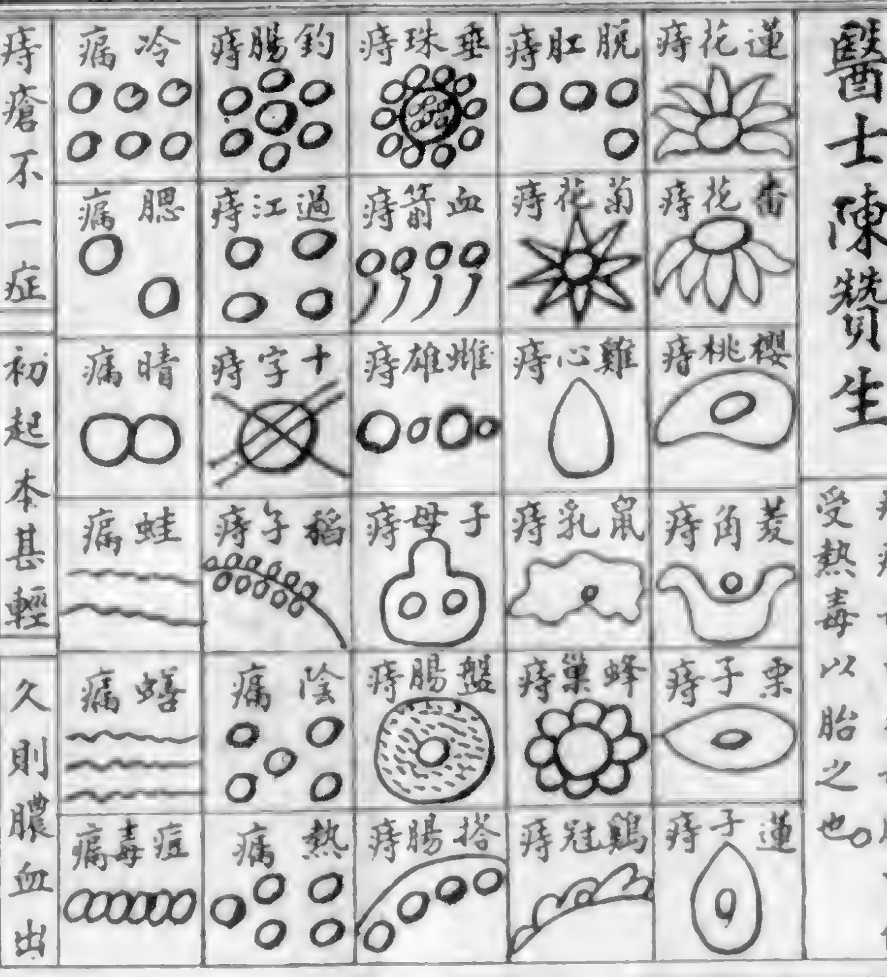
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔痛

醫士陳贊生

痔痛諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕。所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔痛。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔痛。此外小兒之患痔痛。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花痛將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
雞冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同痘毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
痛症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘍便丸　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●徐宅會議之原因別報

岳州警訊到京後、馮總統曾親赴徐菊人宅中、與段芝泉王聘卿等四人磋商要務、據某方面消息、馮總統前日之所以突赴徐宅與諸人會議者、內中有兩大原因、其一則恐岳州失陷後、非合北洋派軍人全力、不足以抵禦南軍、自中央主持和議以來、同派軍人團結力已不如昔日之堅固、故特敦懇段芝泉代爲疏通各方面隔閡之意見、以期一致抵禦南方、聞段氏比已承認通電各督軍、並派員前往極力疏通、其二則因和議破裂之後、王聘卿勢非辭職不可、總理若無人繼任、則北方根本動搖、一面請徐段二公、勸王勿遽辭退、一面與徐菊人密約、王總理如萬難挽留、則望徐氏出而繼任、聞徐尙未承諾、惟已允向王聘卿挽留云、又一消息、元首已定二十六日出巡、因行後一切事務、擬交王聘卿總理攝行、並担任維持京師秩序、惟王聘老謙讓未遑、謂如此重任、非徐段二公莫屬、元首因於前夕往訪東海、以聘老所語語東海、詢東海能否援助、又元首之意、並擬請段芝老出名、電致北方各省勸戰、因不便自向段君申說、欲東海爲之轉達、東海當時卽以電話約段君來談、三人一室晤商、所談雖秘不可詳、微聞徐段二公之意、均贊成元首下令申討、段君並允俟申討方針決定後、以個人名義電勸各省解釋猜疑、一致禦敵、惟對于元首親自出京一層、不甚贊同云、

●●●川滇形勢之混沌

▲川將主戰政府主和

近來盛傳川滇妥協、并謂劉存厚亦有電報告停戰、然觀劉存厚最近通電、仍請中央明令聲討滇黔、則妥協之說決非事實矣、聞張瀾亦有同樣通電、茲將劉電錄下、可見一斑矣、（銜畧）竊存厚於本月豪日、接國務院有電、奉大總統布告、遵卽轉飭所部、停止進攻、并退出隆昌納溪、以避衝突、所有情形、經于豪日通電具報在案、本日據第一師長徐孝剛由內江元亥電、稱本日午後二時、敵軍以四營以上兵力、往涼水井附近攻我劉旅、又據自流井汪旅長元亥電、稱牛腸渡方面之敵、先到者約有團餘、向我團攻擊、又據富順舒旅長元申電、稱本日午後一時、敵約二團兵力、附砲二門、由靑山嶺趙北鎭兩路進攻富城、正與我軍猛攻激戰中、又據敘府劉陳兩旅長寒電、稱據支隊長徐防報、元日午前十時、約團餘之敵、大砲四尊、器械兩挺、向我猛攻各等語、國基之立、首重綱維、倘元首命令可以任意抗違、何以維持國憲、此次存厚、自奉明令、業經宣布停戰、滇黔兩省乃更分道來攻、是藉口和平、存心禍亂、誠如大總統前令所謂當全國視爲公敵者也、存厚謬忝疆符、守土之責不敢棄、除飭所部盡力防禦外、應懇我大總統總理迅下明令、聲罪致討、以彰國法、并望各省軍民長官、同聲義憤、力賜援助、不勝企禱、劉存厚銑戌印、

金山　發明公司　正埠

譚亦豪帽牒合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎錦續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國歷金問題四毛
店友須知二毫五
四六駢話九毫

鄭穆甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取卽奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金山　中西藥房　正埠

JONG SAI CO
935 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

止咳露

專治寒咳、痨咳、遠年咳嗽、咳不止等症、神效、每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒、或燥、伤风、咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

軫章所著之華英文廚書、蒙各僑胞權逑、早已沽楚、今特大加改良再印、除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畫圖、及廚工企枱搭單、種種問答、爲廚工萬不可少之書、每册定價五元、本藥房專售各種書籍什價俱全、中西藥房啓

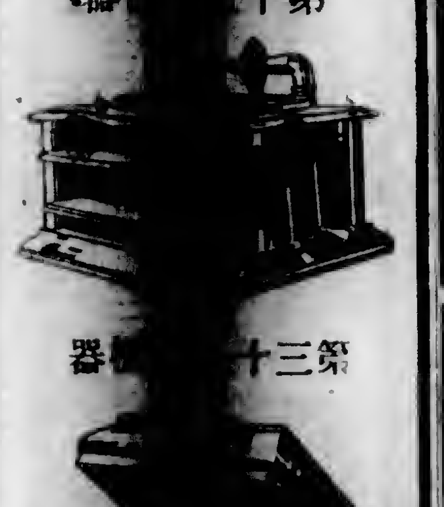
歐美烹調木精
金山正埠黃軫章

軫章（歐美經理）蔴糖夜學堂招（華人學生）

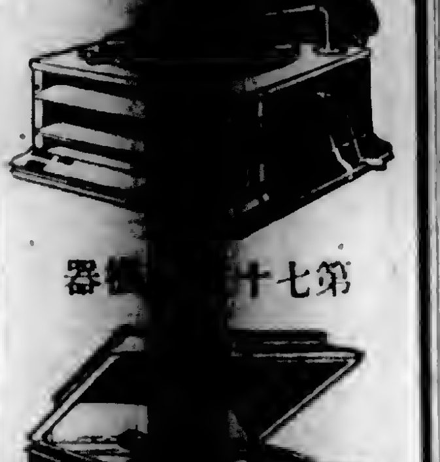
并有各種蔴糖發行價銀格外減平

式　代
碟唱　聲留

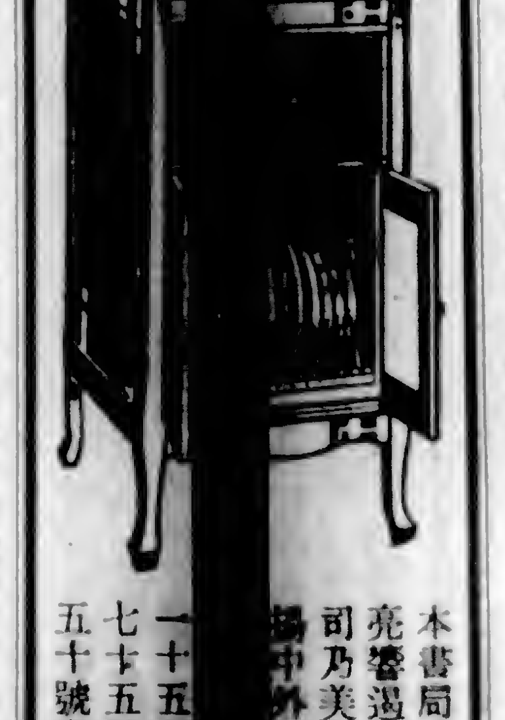
第十　器



第三十　器



第七十　器



本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家愛地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名揚中外貨眞價實價格外克已請君惠顧爲荷

一十五號開面銀一十八元　三十五號開面銀四十五元
七十五號開面銀八十五元　二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正　所有車費買者自理
世界書局啓

本書局佳筆

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毛文苑清煒二毫五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　[illegible]到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀[illegible]
[illegible]
狼毛七言對筆銀七毛五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山正埠　**大光書林**

（本店各種書籍無不齊備價單印備函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯所爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伏步埠

榮譚鮰魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創西英洲鮰魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所需各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鮰魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鮰魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行　譚譽謹告白

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

街七百零九號專辦綢緞款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風羗拿三十一號

金山　**祥棧廣告**　正埠

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO,　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●書籍出門不換付費在內

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症疾瘡不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出擾博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癩粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不癢毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張●郁祖傳內外方脈

張郁大國手相

[illegible]

La Sang Tong, 777 Clay St. Second Floor, Room 8 San Francisco, Cal.

本報有版權玉面狐狸新小說發售每套二元二毛五

川將方面、雖必欲與滇黔一戰、而政府仍向和議方面進行、則係事實、聞元首接見唐督代表時、所談漸有具體之辦法、河間先言中央困難情形、謂中央發有布告而後、川滇兩方、皆有互訐不遵布告仍舊進攻之言、究竟孰眞孰僞、無從辦別、至中央對於川滇問題之意見、可允許滇軍以一師一旅駐在川邊境、餉由中央担任、如滇省仍慮軍隊太多、不能担任餉項、則尙可挑選萬餘人、編入歐戰隊內、至黔軍則於保護川產食鹽名義之下、駐一旅在川省邊境、此種辦法、中央實具不得已苦心、滇代表退出後、已詳電唐督、俟得覆電、再與政府接洽、陳君現仍住石駙馬大街由宅、一時不卽出京、至王總理則尙未接見、吒憚秘書長向王請示、大約日內卽當與該代表晤談云、

●●●吳光新請下討伐令

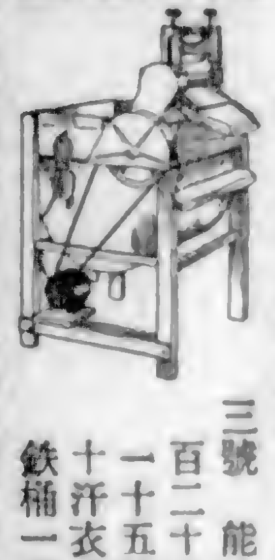
（銜畧）自頃西南數省、勾結稱兵、背叛國家、醜詆政府、任情要挾、藉黨陰謀、値國步艱難之時、行私人割據之計、以言靖國、則招聚土匪、糜爛地方、搜勒金錢、淫戮黎庶、以言護法、則破壞統一、敗滅紀常、私立機關、借假名義、其餘罪狀、更僕難終、律以邦刑、均在不宥、段前總理知其不可理喩、潔身引去、冀解紛爭、我大總統也恫瘝懷、迭申訓誡、冀其覺悟、國家之於彼黨、亦可謂優容已至矣、猶、以修國紀而淸亂源、不意蘇督等狃於偏見、挺身言和、以爲兵氣可銷、敉平有望、詎知孫爲念秧之渠、陸本萑苻之類、所率非跳梁小醜、卽無業流氓、本無政治之主張、惟以私利相黨逐、今視馬扁爲要人、倚盜魁若敵體、國家尊嚴、掃地以盡、人類廉恥、蕩然不存、遂使狼子野心、得寸則尺、假和議爲護符、以遷延圖進取、湘誤于調停、川被其影響、大局搖動、干涉可危、此豈言和者始願所及料、良心所忍安者耶、迨停戰之令旣頒、通欵之使迭出、適足益其狡展、張其氣燄、侵害潮汕、窺擾鄂境、荊襄獨立、湘桂勾連、意在進窺中原、犯我元首、消滅軍派之實力、破壞國家之中堅、攘位供彼之朋分、土地供彼之擄獲、祇求逞快、甘見淪亡、喪心病狂、夫何可忍、月前光新率隊援宜、荊襄逆軍三路進逼、經我朱旅擊退、加以殊創、時以未奉明令、不敢率然進戰、伏讀大總統文日通電、燭及奸謀、痛心疾首、主持嚴厲、采及百僚、仰佩高深、同增敵愾、光新等見危授命、不敢憚勞、隨率所部、由長陽白羊當陽三路、進攻荊沙、已於本日同時出發、與鄂直豫各軍協同作戰、以期一鼓殲滅、掃除障礙、然後會師南下、以蕩羣邪、尙望我大總統奮斷乾綱、明令討伐、以正觀聽、而勵有功、謹電奉陳、不勝迫切、電末署總司令吳光新、旅長李炳之、朱廷燦、劉躍龍、叩寒、

●●●克復襄樊之公電

急、各省督軍護軍使巡使閱鑒、據直隸第五旅張旅長學顏有電、聞現旅長督隊酣戰四晝夜、已于一月二十五日將襄樊兩城完全佔領、殘逆向西南潰竄、知關廑念、特電奉聞等語、特達參陸部、有、（二十五）印、

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗廿汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得要加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

逢泰公司（金山大埠）

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧新修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那靈街門牌八百五十四號　電話力西四零五八號

（咕埠）**生源號**（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵傢各省正地道參茸玉桂庇尼巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有閩口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙賞光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打畧）渣華（羅打順）輪船公司廣告

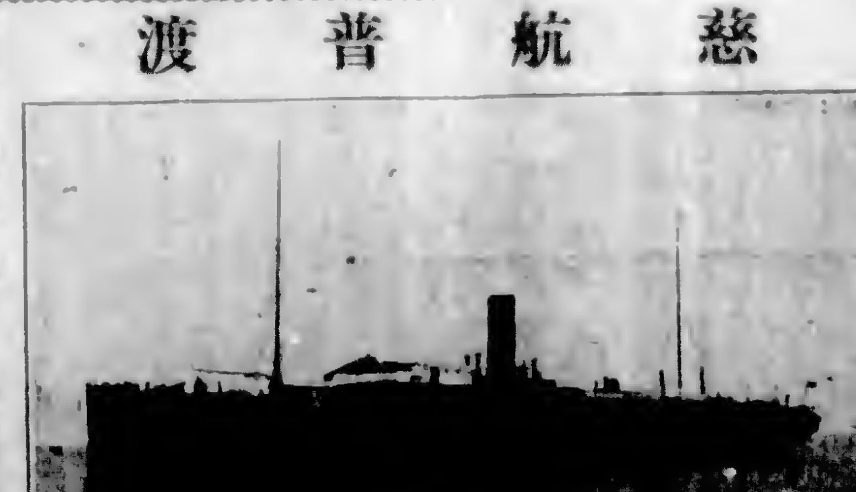
（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別爺房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友欒旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宜告如下

江都亞　中歷十二月初八　西歷正月十九開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月初二開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月初九開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十三開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六開
溫打路　中歷正月十四　西歷二月廿三開
（新船）芝蘇樂　中歷正月十九　西歷二月廿八開
柯彝也　中歷正月廿八　西歷三月九開
拿打彝順　中歷二月十二　西歷三月廿二開
芝順大利　中歷二月十五　西歷三月廿六開

●話筒差拿六五五六

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔漏遺年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦

氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力

脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木

思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形

陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧

酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影

腳板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出

精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉

陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴

小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁

驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸端治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 單內詳明 服法如何

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland Cal. U.S.A.

枝子彈於滿處、著滿代爲看管、詎滿嗜賭性成、將槍彈盡行輸去、迨古兜匪到取時、已無一鎗彈存在、古兜匪着速交回原物、林滿自知難推、迫得乘夜而逃、現古兜匪以滿潛逃、勒令孖洲村將槍彈價如數賠償、已由該村父老懸紅購緝林滿、聞已將林滿緝獲、由該村將其鎗決云、

●有備無患 新會前知事現以邑城迭次發生刦案、且值冬防吃緊、昨特飭縣署警察、夜間在老城內分五段澈夜梳巡、又令游擊隊在新城分班看守、城外一帶、則咨請陸軍鄒營長派兵看守、曾知事每晚必親自出巡數次云、

●騷擾商民 會城五顯冲檢查印花稅分所、昨派出巡欄數人、到山廟附近商店、檢查有無遵貼印花、查至會祥等十餘店、檢出發貨單流數十卷、尚未過部貼用、遂即執之回所、未幾即函知該商店、令其到所商議、各店即聯袂而往、所長謂爲違章、擬每本單流罰欵、由五元至八元、着各店領回原部、但各店一時未有如何答覆、聯袂辭出、至能否遵罰、容查續報、（以上新會）

●（開平）賭匪猖獗 開平月山堡羅村南邊塘里、私設番攤、牛牌、十二位、啤牌不可勝數、該處地方軍警、置若罔聞、絕不干涉、聞係羅儀偉、阿仔槐等、每日得規二十元、爲之包庇、故賭匪有恃無恐、現聞該堡紳商、以賭匪如此猖獗、深恐貽害地方、擬稟請官兵團捕、以維治安云、

●（台山）新昌火警 新昌埠十二月十五日、永茂街永和生紙料店、因十五號拜神、焚燒寶燭、致兆焚如、由四時燒至七時止、計共燒去永和生紙料店、友信什貨店、明生攤館、錦泰怡安布疋店、寶豐銀行、兆綸布疋店、寶蘭茶葉店、鉅昌號、春華布疋店、裕昌隆、振華洋貨店、萬和堂藥材店等、共二十間云、

山打斐鐵路公司 華人搭客特別歡迎

本公司每逢禮拜二禮拜三禮拜四禮拜六日有特別減價專車開日有快車四連來往 芝加咕埠嘉鋍

寬省 此等專車均有頭等二等之睡車及軟褥椅位均隨搭客之好凡附本公司車可無出入檢查之滯倘華客不通英語者須預先通知本公司定必派人到站招待至於膳食一件途中餐館極其相宜欲知詳細請問本公司之貨客代理華人 梅英福 向芝加咕埠瓊彩樓門牌五七號蘭多付街或問本公司大埠之支店在大埠孖杰街夾二街之西南角山打斐樓是也

山打斐車路公司啓

Santa Fe

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺攤屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顛連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌

民國七年三月八號 十一 開平人謝百棠拜頌

Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

●康南海不忍雜誌第十九期兩冊合刊現已寄到每本連郵費定價二元 本報启

博濟醫局

滙參經驗奇方 製造膏丹丸散

醫士 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當故效卓著久蒙梓里信用即醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘺瘡疽命難雜症以及遠年爛腳喉症瘰癧風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷暑以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效備各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將灰紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

金丹活命

●參茸海狗鞭培元補腎丸 每兩一元二毛五
●參茸四鞭生精補腎丸 每兩一元三毛
●龜膠鹿巴戟補腎丸 每兩一元二毛五
●參茸滋腎育麟遺精丸 每兩一元
●參茸固腎夢遺精丸 每兩一元
●兩儀陰陽固本壯陽丸 每兩一元五毛
●雙料參茸三貴壯陽丸 每兩一元五毛
●參茸補氣養血衛生丸 每盒一元
●參茸桂鹿十全大補丸 每樽一元
●第一家白濁珍珠丸 每樽一元
●花柳日久虛濁培元丸 每樽一元五毛
●花柳初起入寶濁珍珠丸 每樽一元
●外傳花柳珠珀[illegible]丸 每樽一元
●生草藥拔毒消疳散 每包五毛
●百日可救[illegible]紅丸 每樽五毛
●射香牛王消疔毒丸 每樽一元
●珍珠入寶疳瘡收口膏 每盒一元
●犀王內消芒藥[illegible]丸 每樽一元
●點治芒藥[illegible]貼膏藥 小張五毛大張一元
●專治內外痔瘡丸 每樽一元
●消瘰止痛痔漏膏 每盒一元
●珍珠牛王痔瘡散 每樽一元五毛
●婦科經前經後腹痛丸 每盒銀一元
●婦科調經白帶丸 每盒銀一元
●鹿茸固經調經種子丸 每兩一元
●立止內傷吐血丸 每兩一元

●虎膠祛風壯筋丸 每兩一元
●[illegible]風壯骨痛膏藥 每張五毛
●外傷跌打消腫止痛[illegible] 每張一元
●立止[illegible]肚痛丸 每樽五毛
●靈驗心氣痛丸 每樽五毛
●靈驗紅白痢症丸 每樽一元
●[illegible]消毒[illegible]丸 每樽五毛
●[illegible]化痰順氣止咳丸 每樽一元
●靈驗腎冷腰痛丹 每樽五毛
●消腫止痛退紅眼丸 每樽五毛
●治虛眼迎風流淚[illegible]丸 每兩一元
●內消[illegible]火結核痰[illegible]丸 每樽一元
●八寶光明眼藥 每樽五毛
●麝香熊膽[illegible]膏 每盒一元五毛
●犀射珠珀止痛消瘡膏 每盒一元五毛
●[illegible] 每盒一元
●五寶生肌拔毒膏 每盒一元
●專治六[illegible]散 每樽二毛五
●[illegible]止痒[illegible] 每樽一元
●立止風火牙痛藥散 每樽二毛五
●萬應見功跌打止痛藥散 每盒二毛五
●治十八種喉症吹消散 每樽一元五毛
●經驗軍中[illegible]打丸 每樽五毛
●[illegible]散 每盒一元
●清[illegible]丸 每樽二毛五
●小兒[illegible]散 每樽五毛

向道靈丹吾未信 果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

◎兩儀固本壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元
◎參茸三貴壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

四鞭鹿杞衛生酒 每樽 每打 發行另議

酒爲作興之物亦爲讓實之需若不加以藥彌清潤一壺醴釀雖醇多飲反爲無益本藥房特選經驗之良方揀用上等之藥品加重參茸鹿尾杞大海狗鞭正北鹿鞭驢鞭虎鞭功能強精益腎補陰壯陽調營養衛舒筋活絡開胃提神誠爲衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳芬清而不濁純而不燥誠與別家不同願諸君式飲庶幾嘗不以斯言爲河漢

並將主治各症列左

凡遇色慾過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩腎虛精遺虛濁不收夜尿頻數耳鳴眼花腰脊頭痛四肢軟弱舉步艱難夜間難睡自汗盜汗勞苦工精神少短朝晚常飲自見奇功 博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒 每樽 每打 發行另議

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精倘若三者衰虧將成廢物矣本局將經驗之丸方變爲酒特爲好飲者設寓滋補於飲食最合衛生此酒重用人參北鹿爲君佐以各種壯陽生精滋陰補腎之珍品泡製得宜凡遇陽萎不舉色事過度下元虛損虧冷精冷氣血衰弱精神少短四肢疲倦腰脊刺痛足冷如冰立奏奇功此酒無論男婦老少服之轉弱爲強至於陽衰不能交合無妻子嗣[illegible]飲此酒自有意興情濃無窮之妙誠推壯陽補腎之佳品飲後數點鐘立即見效請諸君不妨試之便知優劣 博濟大藥房發售●

花柳培元解毒酒 每罇銀二元五

解毒之品名目雖多然而氣血強壯以及染毒未久亦未嘗不可以治愈惟是遠年花柳毒入骨節日服寒凉劑即太過更有延醫不愼每用水銀輕粉升丹[illegible]等之品求其易於見效以致毒歸骨髓日久發作此等之症非借酒力培其元氣無以收效如惡蛇咬傷亦用酒以拒其毒卽此意也此酒乃是扶正以抑邪補中而驅毒如患花柳陳毒骨節疼痛虛濁[illegible]爛瘡損口虛痛爛腳久不生肌陰疳結核五淋白濁魚口便毒橫痃芒藥皮膚[illegible]虫行螺咬身起紅粒連飲此酒不獨手到效又如[illegible]之前若飲數杯可免花柳傳染洵足稱培元解毒之佳品也●

價目 四鞭鹿杞衛生酒 每罇一元 打十一元

三貴壯陽補腎酒 每罇一元一 打十二元 發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲函致商議（利權從優奉給）

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO CAL.

[illegible]隆 廣告

金山大埠總理人集賢堂

鄧[illegible]石 鄧啟業 鄧清積 新廣隆啓

鄧開巨 和昌隆

[illegible]公司

Toyo K[illegible] Western M[illegible] 625 Market[illegible]

四層東洋汽船會社 是喬 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 代理華人曾光啟

代理

此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備 世界日報启

本報自打來 [illegible]

十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾 七元
十二號半管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾 五元二毛五
十二號[illegible]金咀連夾 [illegible]元五毛
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二七毛五
十二號管中機吸金咀 [illegible]元五毫
十二號管上手轉活吸伸縮金咀 三元

金山大埠世界日報[illegible]

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五 車中秘密銀五毫 髯刺客銀三毫
白巾人四毫五 紅礁畫槳銀七毫五 九美奪夫銀二毫 慾海銀四毛
[illegible] 蛇女士銀二毛五仙 [illegible]芬美人銀六毫 美人[illegible]五毫

買新世界洋參之利益

二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酎以最優之利權仰祈留心光顧是荷

○價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠膽	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.........................
Street.........................
City.........................

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安事曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺藥損枯而百病遂起苟有一二藥未瘥倘可用藥療治傳曰去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瑕疵無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敝減功奪造化督教衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺能有壞咳嗽氣響喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 小瓶一大瓶[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙 大批發行價銀更平

譯亦齋著呂宋華文合璧字典 六元五 每部銀二元二毛郵費在內

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 內外全科

炮砲刀傷 積筋跌骨 白濁芒菓 鹹疳疔毒 癧疽流注

消脫瘋癱 双單鵝喉 遠年爛腳 內外全科 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯腳 曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯腳墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉 寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除 弟于二十年前行缺瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉 寓囉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險 弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畢能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌驟而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌 寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋 弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其膀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醲膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共費四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續悲處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌 寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春 啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連灰紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉 旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩 啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片攝正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝 寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

[illegible]

●●驗名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等車神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰養神益智滋水製火各病者食過均靈效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗治腳聖藥丸

反筋凍痛 軟痺少力 難行 萬應 每料[illegible] 半料[illegible] 小料[illegible]

此丸專治各種腳痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化飲食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水泛水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目睇骨曠大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除 興利大藥房先生鑒啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛經蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 弟鄧卓生字頓 劉安

海波氏葯丹

芸芸衆生顧同圓也趾同方也內而五臟六腑共此概能外而五官百骸同此賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法旣由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良敢[illegible]中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫者皆成效昭以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設此於斯本氏心存濟世所期人識斯康視諸君藥到回春方信功同良相 海波氏拔萃

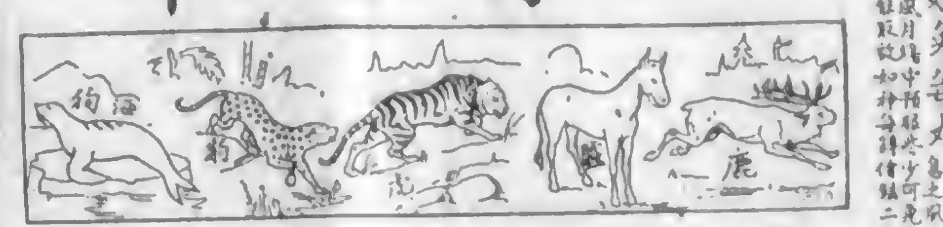
◎造血補氣強腎助脚丸 大盒五元 小盒二元五 [illegible]

況吃[illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿妓免毒丸 [illegible]

健腎將軍



海波氏製 參茸五鞭補腎壯陽至寶丸 功效異常

每料二十元 半料銀十元 小半料五元 半小料[illegible]元

五鞭爲主 參茸作臣
芪治腎虧 功莫比倫
陰陽兩補 氣血調勻
強健體魄 液竭生新
腰痛膝軟 服效如神
塡精益髓 最能補身
若係陽萎 服後郎振
色傷癆病 藥到回春
此丸出世 癒無數人
非同凡品 的是奇珍
聊申寓言 告我鄉親
腎虧求治 知所問津

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠 余時中恭頌	保市頓 陳文湛拜頌	英屬 李兆秀恭頌	屋崙 雷剛錫敬頌	沙市 張瑞珊鞠躬	大埠西人 李[illegible]頌	大埠西面 羌李針拜頌	二埠日人 青木四郎頌	大名未 忠和昌上言	市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shu 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號 海波氏通信處大埠

（靈丹）
十參茸五鞭補腎至寶丸 十參茸三鞭扶元補腎丸 十生精強腎補天丸 十強種補腎壯陽丸
★双料武漢大補丸 ★經驗遺精丸 ★補腦金丹 ★八寶光明眼散
十萬應化痰止咳丸 十花柳搜毒扶元丸 十新薑白濁聖藥丸 十閨房樂[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

議員鑄鼎錄 四一

政治小說 天笑 瑞鶴 同譯 法國得末蒲治原著

三人前進不已、忽覩兒童十餘人、環一人而立、若有所俟伺者然、試停步覩之、則見一偉丈夫高踞石欖而立、俯臨羣兒、手持一蘆管、管中貫一麻線、線之端繫糕一方、而垂於外、偉丈夫推抽其線之一端、即可昇降其糕；羣兒環立、欲俟糕下垂而競起吞之、得者脾賞賚、惟相約不得以手攫取、違者有罰、故羣兒皆負手以伺機、糕一下垂、皆急起猛躍以進、仰口而作吞勢、得者歡呼；而失者懊喪、轉瞬之間、得喪榮辱、變幻不可端倪；蓋是戲創自捕魚者、羣兒爲魚、糕即其餌、而偉丈夫乃漁父也、拔納夫等覩覽未畢、忽聞喧譁聲起於後、急回首察之、則見一人矯裝爲阿臘伯人、披斗蓬而植立、以手漏握糖果擲於地、羣兒競來拾之、爭奪擾攘、勢若潮湧、觀者又從而笑之、此喧譁之聲所以遠騰也、既而笑聲頓寂、全街陡呈靜穆之狀、若有所待者然、拔納夫傾耳靜聽、隱隱聞大鉦巨鼓鐵笛之聲起自柏剛通衢、知詭麗奇偉之波蘭戲將至矣、南齊昂每逢節日、未有不舉行波蘭戲者、是戲之起、遠在中古、今請述之、千六百二十三年、法王路易十三世巡幸胡西榮歸、道經南齊昂、其驗馬名波蘭者忽病、王急欲回京、易他馬而行、留病馬於縣公署之廐中、命邑宰善視之、翌日而馬死、王聞耗哀悼、傷其道病而死也、旌以陣亡之葬典、且思有以永其遺念、邑宰途則此戲、每屆令節則行之、以示不忘；自是以來、波蘭遂與梅慈之牛、部徐業之魚、路賓之狐、倍桑之驢、勃徐愛之駝、蒙班連盃之駒、並傳千秋矣、然舉行是戲、儀文殊簡、以細末精成馬骨一具、而以藍色絹爲馬皮、絹上滿繡小花、其色赤、采爛奪目；馬之形容畢肖、且作騰躍之勢、若臨陣衝鋒越塹而過者然、大逾常馬不啻十倍、

（未完）

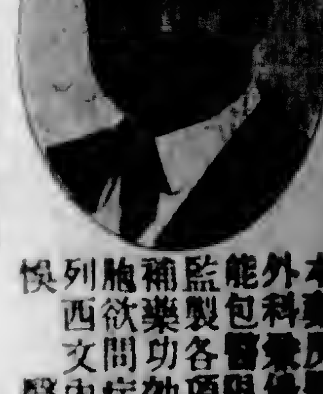
益智錄

衛生要言

「叔豪」

吾國人民病數爲各國冠、嘗私計之、十人中、竟有七八焉、嗚呼東亞病夫之誚、吾知其誠然矣、叔豪不敏、道跡醫林、敢貢蕪詞、以祝同胞、共登長壽之域、每日食前宜運動、食後宜休息、宜細嚼緩咽、以省胃力；蓋食物細嚼、入胃即能消化、可省胃力一半也、每食不宜過飽、有胃痛腹瀉嘔吐等病時、宜忍飢不食、平居宜減少肉食、蓋肉中含毒、能變清血爲濁血、致發重篤之外症也、宜注意烹飪、宜多食油類、以養體內細胞、俾藉以殺滅外來之病原細菌、物之沾塵、汚穢及牛徵者；勿食、過熱過冷者不食、水之不清潔者、可疑者、未煮沸者、勿飲、已用之碗箸、非經洗滌、不得再用、酒能損傷內臟之細胞、飲之必縮短壽命、宜勿飲、雖飲量極宏、又値燕會之候、不得不飲者、宜少飲、不宜過度；西諺有曰、杯中溺斃者、較海中爲尤多、而去年末松河之役、法軍爲痛飲之故、致遭敗績、全軍幾皆覆沒、烟能傷腦、害神經、其毒較酒爲烈、宜戒絕、近來士女、喜吸雪茄、以爲時髦、此不第失女子之身分、且使其引鏡日照、當啞然失笑不置也、大便宜每日一次、不可使秘結、且如厠大便、每日宜有一定時刻、俾終身成爲習慣、以上數端、特舉其大畧耳、苟能斤斤自守、期頤之年可冀矣、

醫生趙裴彬肖像



本藥房醫生趙裴彬乃內外科兼優凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾叺紙付來無悞 醫生趙裴彬謹啓

固精強腎久戰丸 [illegible] 每料十元 半料五元

統治鼻血良葯（內附）[illegible]

補腎壯陽二鞭丸 [illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁 定價 每料二十元 每中盒五元 每大盒拾元 每小盒叁元 每料價銀七元

內痔解毒丸 [illegible]

補血丸 每料十二員 半料六員 [illegible]

夜夢遺精丸 每盒定價伍員 [illegible]

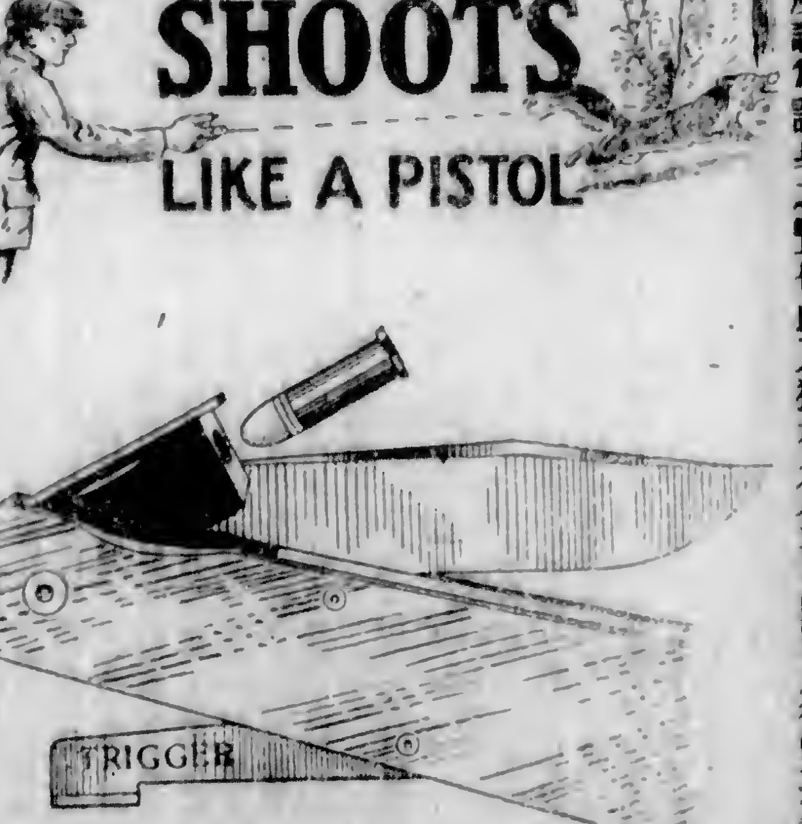
久年虛濁丸 每盒定價伍員 [illegible]

小腸氣痛斷根散 每盒定價伍員 [illegible]

衛生補血汁 活血消毒丸 [illegible]

大埠 仁安大藥房 內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症
YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

新式刀鎗出售廣告



新發明之小刀鎗此物之構一如平常衫袋小刀有二十二號碼之小鎗刀能刷刺鎗能發擊一物兩用非是玩物乃是眞軍器此物一出見者愛之凡爲漁者獵者自衞者皆當佩之且此刀鎗之製法極爲穩固置於衫袋內可永保無意外之虞誠爲護身之寶也此刀獨在本公司出賣凡欲買者請先用郵票値銀二毛五封固付來餘銀二元二毫則俟貨到交毋如在外國須將銀二元四毫五一次寄足方能將貨付上買貨者請將門牌住址書明賜來庶免中途遺失本公司在市加埠什表路街西門牌一七五七號

DEFENDER POCKET KNIFE CO. 1757 W. Superior St. Dept 108 Chicago, Ill. U.S.A.

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

●法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙 小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙 繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙 鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五 康南海瑞典遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙 康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元 康南海法國遊記銀四毫
百二十年中西合歷五毛 書學教科五毫 商業理財三毫
鉛筆畫範本每冊銀一毛 舞蹈遊戲四毫 國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五 玉聯初集一元 萬國史綱一元
高等小學商業教科三毛 樂與教科五毛 家事教科七毛
最新海上繁華夢七毛五 子不語銀五毫 西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正 隋唐演義八毫 粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五 八才子銀二毫 小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五 西漢演義三毫 今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正 青樓夢三毫五 海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正 古文評註一元 古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五 嶺南逸史五毛 東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正 詩韻合璧五毛 怕老婆一毛五
校正增刪卜易銀三毫五 後列國志八毛 歡喜果二毛五
繪像十美人銀二毫五仙 拳匪紀畧三毫 通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五 諏吉便覽五毫 百中經一毛五
生死美人銀四毫五仙 碧血巾六毫五仙 歸夢銀六毫
太平天國銀一元二毛 快活夫妻銀五毛 余之妻銀陸毫
裱楊貴妃出浴圖二元 壁上血書銀三毫 黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙 楊花夢六毫五仙 蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙 大寶窟王銀五毛 盜盜二毫五仙
拿破崙之情網六毛五 名陽紅淚銀四毛 寫眞緣四毫五
偵探肱篋之王五毛五 電感銀四毛五仙 棄兒奇冤三毛

●信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙 國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五 一見便明指南尺銀二毛五仙

政 增廣尙友錄統編銀九毛五仙 校正尙友錄銀五毛五仙 包公綺圖奇案五毫 國色天香四毫五 快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正 廿四史尙友錄銀七毫五 醒國魂民族銀一毫 列女全傳三毫五 商律章程二毛五
[illegible] 明[illegible]易知[illegible]三毫 [illegible]

小 中學西洋歷史教科銀一元五毛 洋庄[illegible]二元四毫 [illegible]相鐵關刀一毛五 孝經課本銀一毛 經濟教科[illegible]三毫 分韻必讀尺三毫 尺牘[illegible] 尺牘合解銀二毛五 女子尺牘銀一毛五仙正 改良[illegible]尺牘[illegible]五仙正
洋庄中學生理學教科書銀一元 國秀之秘密日記銀四毛 車中毒針銀二毫五 閨房秘密二毫五 三疑案銀一毫 婦孺信扎銀一毛 香艷尺銀二毫五 三百六十行尺五毫 寫信不求人銀二毫五仙正 增註必讀尺牘銀二毫五仙正
說 高等小學中國史教科書銀七毫 正音咀華學官話三毫五 七劍十三俠銀一元 地心行旅銀一毫 青燊影銀二毫 艷情尺銀二毫五 女子飾本尺三毫 海上花月尺銀二毛 增廣合璧尺牘銀二毫五仙 名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
毛筆習畫帖每冊銀五仙 秘密電光艇三毫五 冰天漁樂銀二毫 合歡草銀二毫 陳文恭手扎三毛 蘇東坡尺銀二毛 名賢手扎銀二毫五 婦孺信扎材料銀一毛 洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人彊我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

◉**花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元**

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊菓橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

◉**鴛鴦交感丸每罇五元**

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必盡夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

◉**調經種子丸二元**

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

◉**夜夢遺精丸每盒四元**

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

◉**補精明目丸每料五元**

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明畫著奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

雜俎

青島之賊官街

▲遺老奈之何

頃有自青島來者、述及青島所有區域、現已一律改爲日本町區名目、惟前清遺老雜居之地、則特標名曰賊官街；所有寓居此街之遺老、自此名稱出現以後、自覺無顏再居、故逐紛紛他遷云、

慈谿造橋之惡俗

▲慘無人道

▲活葬幼孩

客有自慈谿來者、述及南門外太平橋、橋身朽壞、年久失修、近來該處附近居民、集資傭匠、重造新橋、該地風俗、凡建橋樑、必須男女幼孩兩名、鎭壓橋底、則年久不坍、近聞已由洋一百元、購貧家兒女二人、壓入橋底、以使興工開造、當男女二孩壓入時、該孩父母、痛哭幾絕、忿不欲生、後經旁人苦勸始止、噫、此種惡俗；傷心慘目、地方官豈不聞而革除之乎、

鄉愚亂倫

▲兄弟三人共一妻

連平浦東農民張姓兄弟三人、耕作糊口、年歲均在二十以外、皆未娶妻、一日由伯發起、弟兄三人、均未有妻、如後嗣何、仲叔以雖欲娶妻、如無錢何、伯曰在我之意；不如弟兄三人、合娶一妻、輪流値宿、仲叔贊成、遂集貲二百元、娶鄰家再醮婦、本月初已由伯代表成婚矣、

不解緣

▲妻之以三女一媳

江陰峭鎭岐有邢某、少婚里人李氏女、彌月即賦悼亡、其岳復以次女妻之、期年難產而死、閱數寒暑、更娶其小姨、今夏又病歿、邢某連遭鼓盆之戚、悲悼哀感、已無生趣、將長此鰥居矣、不圖其舅近復夭亡、舅婦年正少艾、勢必再醮、其岳乃異想天開、命邢某贅承岳姓、微得孤孀寡婦之同意、遂於日前實行婚禮、其擴相多前此爲邢某吉期賀喜者、私語人曰、邢李兩姓聯姻、如此認眞、誠可謂爲不解緣矣、

英國 明鏡臺
雲高華埠 MING KAN TOI 4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 明鏡臺星盤命理 命許貴賤敢效神[illegible]

天地人盤四餘七政逐月批算金廿元 大批八字算金二元 中批八字算金一元
大批八字算金八元 四季批算金二元
飛星制度算金四元 小批八字算金五毛 逐年批算金四元 占卜身財算金三元

白首[illegible]

美國奇生行大藥房

大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸（配方用鹿鞭海狗三鞭虎鹿𩵋魚鰾各葯親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價目）一料二十元 半料一十元 小半料銀五元 半小料二元五

扶傾濟弱 我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸旣服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英屬士地李衮拿埠新寧白沙神村前人英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）紐約杏林春 紐約廣和祥 羅省永隆
舍路廣德號 紐約廣信昌 舍路伍星池 二埠杏林春 二埠益昌
葛崙日新公司 新藝遠東公司 芝加高永同昌
砵崙粒巴洒巨安 士波永盛隆 芝加高埠義聯祥
市作頓廣利 西林黎子貞 斐市那埠保滋堂 斐市那埠惠濟堂
（英國）溫高華生隆棧 壓文頓埠廣東祥 滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益 華盛頓旅館張雨香 拿咕路廣德
（古巴國）華文商報 張培 春和堂

寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行
KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.
買藥問症照此通函

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處　美國羅省埠亞嚹必打街門牌七百五十八號譚濟堂　Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

●魚鯁醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五獐壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固精丹　每罇單一元五　雙三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺癆咳葯丸藥膠　每罇雙二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇雙一元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　雙三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇雙三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●如創花柳九珍玩元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

大補心脾氣血丸　排毒楊枝水　外傷內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之神（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺癆咳葯丸藥之靈驗

●陰虛二十年遺精之証明　介紹人廣東界同人

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣眞除根

●內消頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊

●愈耗頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧綉綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠鐵例官所阻故本公司將案在大衙起訴俟候公鐵判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再俟衙官將來如何判决如衙官以鐵例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒恙拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司謹启

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St. San Francisco, Cal.
總理陸潤卿　書記鄺文光

●華興信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西各埠所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚護華張千濃以上每一千元○麥友補黃酌業陳萬芝鄺偉棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在嘉宮譚燦雲余嘉和巫理唐張炳貴蘇其蘭林榮佐李令瓚賢伍樑卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敦譚文衡以上每三百元○李雲敦李瑛李旭初林立理陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥鄺棟彥鄺修文區萃嵩以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄺仙石薛捧薛聖擢薛嗣治以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖基薛蔭樸鄺廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逢薛聖誘薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余庚乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收股處金山大埠廣東銀行萃友埔君黃潤蘭君
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●三藩市青年會催收購地捐欵

公啓者本會去年十一月因購地募捐事蒙各界僑胞慨捐鉅欵初感高誼極初擬籌欵一萬元購買華盛頓街遠東學堂對面之地後以所籌有過定額適又查得沙加免度街有地一段縱橫均一百三十七尺半面積多於華盛街之地一倍有奇地位又更合宜取價一萬二千元故本會董事及中央青年會董事局等皆決議購買該地業於本年二月四號交定准三月十一號交易清楚前時業認捐之欵請早日清交俾辦事者易於措手將來建造新樓爲我同胞創一樂㘦闢一鑄造人格之工場實我華埠之光榮也如各界人士現仍慷慨助欵本會更樂爲接納謹此佈達

一九一八年三月一日　三藩市基督教華人青年會啓　十二

●肇慶會館收到十五期義欵芳名

懇頓埠　陳讚顯　陳歡顯　陳禮準　陳鈴顯　陳植顯　每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳天池　陳葆顯　每五元

加嚹委市埠　湯德廿元　敖怡亮　敖璇貞　敖貞檣　每十元

敖文煥　敖文煖　敖文焯　張如發

周成仲　周家儉　周朝賀　周振富　周成坤

周在增　周華炎　方灌　方鏡

乞佛埠　黃新蘭　敖炳銓　敖炳祥　每九元　周盛樞　周成樞　二元

黃蘭堅　黃滋蘭　張明兆　黃蘭柯　張昌　黃昂積　張乙生　黃燦蘭　司徒文億

保民陵埠　勞明經　勞裕經　勞緯經　勞秉經　勞堯文

勞經斗　勞經宣　勞保文

舀市埠　譚嵩才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫

保市頓　黃蘭巧　翁手　黃蘭璧　黃案蘭　每五元　黃蘭檠

黃蘭泉　每二元　未完

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲艱約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思轉由自作死復何憾爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症備然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳攪骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能收效速也刻接先生來函神驗之餘各情拜領內云得悉蒙贈補血丸小盒弟望悉中心莊之何日忘之所謂者時運興轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心濟生我父母莫及于此浩然之雲霓而拜謝　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕亦顯弟之性而慰我之望也回思　見弟自後如有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳

民主五年西十月二十九號　振歷埠台山三合陳添利頓

●廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄門牌照登　Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疗症好似大痲瘋一樣歷醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇雜難症實有五國登落報章設明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳攪骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號

弟開平張焱恭頌

○統治花柳攪骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○採癬藥散每罇一元○如蒙光顧購藥寄先惠夾夯紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五○三鞭強種補腎丸大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠都板街門牌九百四十二號店舖在金大埠七號外埠購藥有需者須將藥資附來便得寄發

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Saturday. March 16 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 28　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年三月十六號）（禮拜六）（夏曆歲次戊午年二月初五日）

◉報界公會議報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第二拾八號

本報電話恙拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋　英屬加拿大墨國及上海等處　全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均仰一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可　如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司　廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創勝備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每樽一元
自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興晉濟水每樽一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

政局前途之悲觀（二續）

彥公

（四）日國家失其信仰之中心點也、國家之所以能維持於不敝者、精神上必有一種團結力、此團結力者何、國民共相信仰之中心點是也、其信仰之篤、矢誠矢敬、視爲神聖、匪特靡敢狎侮、且莫敢懷疑、苟有侵侮之者、則國人羣起斥逐之、詆爲妖異、其人遂不爲社會所容、即如神權政治之有教會、君主政治之有皇帝、民主政治之有國會、皆所謂國人所信仰之中心點也、夫歐洲中世紀時代、羅馬教會、勢力之大、涵蓋一世、各國君主、趨走奉承、唯恐不及、豈一教皇之威權、能壓伏歐洲各國君主使之馴服耶、殆非也、全歐之人民、皆信仰教會、其勢力遂如是之磅礴瀰漫也、君主政治亦然、人民之視君主、胡帝胡天、威嚴無上、上天下澤、懍然矢其敬畏之忱、書曰、一人有慶、兆民賴之、此可以代表人民對于君主之思想矣、若此信仰一破、則教會遂爲人人所指摘、君主遂變爲國中之獨夫、然則神權政治之衰替、君主政治之變革、必自褫其信仰始也、由君主政治、一變而爲共和政治、寗獨無國民信仰之中心點耶、國家而無人民信仰之中心點、其國又何能立也、則必有之、其物維何、即國會是矣、今之言政者、莫不艷稱英國虛君共和政治之隆軌、彼英國之所以造成良好政治者、皆國會爲之、此世界所公認也、英諺有之曰、英國國會權力之偉大、除不能使男變爲女女變爲男外、無事不能爲、彼英國之國會、何以有此絕大之權力乎、亦全國人民信仰力所造成而已、彼英國人民、胡爲信仰君主、不如其信仰國會、信仰政府、不如其信仰國會、則以國會之能盡其職權、以謀國利民福故、吾國既改造共和、則所謂君主者、已成爲過去時代之舊物、而不適於用、其足以繫人民之信仰者、端在國會、該議員等如能立身軌物、克盡厥責、對於政府、能舉其監督之實、政治必日卽於休明、則人民之對於國會、必誠必敬、豈敢輕蔑之、不但不敢輕蔑之、并不敢評論之、不但不敢評論之、且更不敢懷疑、謂苟有懷疑之念、是褻國家之神聖也、此國會所以爲舉國人民信仰之中心點也、不謂吾國自有國會以來、議員之份子不良、非聖無法、而爲社會所嫉惡也、逞兇奮鬥、而爲人民所輕視也、知有黨而不知有國、徒爲意氣之爭持也、知有權利而不知有職守、徒縻國家之厚糈也、民國二年旣遭一次之解散、猶復罔知悛改、又煩政府第二次之散解焉、試問今日人民之對於國會、尚有絲毫信仰心之存在否乎、國家既無信仰之中心點、於是國中擁有特別勢力者、乘時而起、不由乎政治之常軌、各逞武力以爭爲長雄、今茲政局之蜩螗、非獨不足以導政治改良之機、且將陷國命於窮蹙之境、若不及時猛省、早求底定之方、試問外侮日亟、尚能容吾國幾年爭亂乎、願當局者思之、毋安

新張　金山　廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美炮石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全幷有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif

啓者本堂在大埠嗱喴頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新寗冲蔞各鄉書信銀兩滙歸粵

大補雙鞭補腎丸每盒一元一
參茸四鞭兜肥每盒一元
秘製樹根補血丸每盒一元
參茸成炮茶每兩二元
參茸鹿胎猴子酒每樽一元
參茸海狗鞭酒每樽銀一元
參茸四鞭兜肥酒每樽銀一元
參茸滋補藥酒每樽銀九毫

華源廣安泰述同源各銀號轉交快捷無悞此佈

◉如欲代售藥酒函索價目利權特別

陳秉鑑內外方脈

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F., Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳樂昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

譚崇綺　許濟嚴　梁永圖　吳其晃　啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

醫生陳樞浦　羊城方便醫院　內外方脈　花柳跌打　精醫

廣利　佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S.F.Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綠仔紙香羽紗針偽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儎雁自置與後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號
另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色爪各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

鶯咕路卡嚩寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠鳥杰街夾山咩街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與滔利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡嚩寬銀行啓

兆昌泰　佈吉

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開張己卅餘年

專辦　油米熟煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半　六個月三厘　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寬揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

大埠萃泰

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種氣辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號幷接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

售名筆　十二號……十四號……管下活吸金咀連夾　四元二毛五　……三元五
……全管……銀花金咀活吸連夾　五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀三元

金山　永華　Co.　St.　Cal.

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜

廣裕　Ltd.　Sun,　China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在……海埠開張……照上列中英文

麥超英

奪搶奇冤三毫　……六毫　橘英男偵探銀四毫　青衣記銀六毫五仙　寒桃偵探銀七毫　……一周銀二毛　日本劍俠五毫　儀情記銀五毫

林公使調和南北之勸告

十五日東京電云、駐北京日使林權助、本日謁見總統馮國璋、勸告中國政府、對於南北調和、須實行提議、切勿因國內紛亂、遽爾中止、近日會見南方諸領袖、亦切實勸告、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

駐北京英法軍隊移赴北滿洲

十五日東京電云、駐北京英法使館軍隊、現移駐北滿洲、以防德軍之東侵、惟俄國過激派、反對甚力、蓋恐其出發援助、必有一場苦戰、

西伯利亞俄兵殺害日人百餘名

十五日倫敦電云、勞打電局訪員遞來日本報紙消息、居留西伯利亞附近黑龍江海蘭泡之日人、被俄國波施委技黨軍襲擊、殺斃日人一百五十名、並被刧掠財物甚多、秩序混亂、情形甚慘、查海蘭泡在黑龍江東西伯利亞、與滿洲交界、相距哈爾濱北乃三百里、

俄人已承認新和約

十五日俄京電云、俄國波施委技黨政府、及各黨首領等、在莫斯科大會、討論可否承認德俄新和約、各人討論後、當衆投籌取决、計可者四百五十三人、否者三十人、遂以多數取决、承認和約、波施委技黨領袖某、以日前所訂之和約 俄國喪失土地利權過鉅、大辱國體、不勝憤恨、即時當衆辭職、外部長度律士技、亦憤而辭任、聞俄人之所以承認和約者、因見德國大軍、仍向俄京進攻、自知兵臨城下、無力抗拒、迫得俯首退讓、

照德俄新和約、俄國喪失波蘭、哥倫、李芬尼亞、亞士冬尼亞、天連尼等處、並將亞美尼亞俄屬之地、割讓土耳其、前日俄軍所佔奧國之地、概須退還、現在各處之俄軍、均須遣散、俄國海軍、皆須卸除武裝、黑海及波羅的海、開爲商埠、任由德奧布土四國商船貨物來往、至一九二五年止、屆時再行訂立條約、

又美京電云、外部接駐俄國莫斯科美領事森麻士來電、詳報日前接奉總統之電、飭轉達俄國波施委技黨政府、於大會時宣布、勸令俄人復與聯軍國提携、協助拒敵、美國允助俄國、此電文於俄國各黨未會議前兩日、經已交到、今俄人竟不聽美國之勸、承認德俄和約、覩厥情形、俄國內亂、尚未已時、

聯軍國出兵西伯利亞協商十四誌

十五日東京電云、日本政府、遣兵干涉西伯利亞之事、現候聯軍國決定意見如何、乃定行止、若日本實行出兵、必先通告美國、然後出發、

頃接美京來電、謂俄國各黨代表、今日大會于莫斯科、經多數決議、承認德俄新和約、冀保全殘喘、

又美京電云、俄國各黨、現已承認德俄和約、日本所請聯軍國派兵西伯利亞之事、今聯軍國可以表示意見、日前尚望俄人反對德國、故候其大會結果如何、今俄人既公認德俄和約、聯軍國如贊成日本出兵西伯利亞、可即宣布、免誤戎機、

俄國黨爭死傷二萬餘人

十五日倫敦電云、接俄京禮拜三日電稱、聞俄屬土耳其斯坦之人、分爲新舊兩黨、現因爭黨見、激戰甚烈、双方死傷、共有二萬餘人、

荷國左右爲人難

十五日倫敦電云、接丹麥京消息、德國報紙、以英美兩國、欲強租荷船、接運糧物、皆加以激烈之評論、不獨斥責聯軍國之強橫、即對於荷國、亦嚴詞責難、且大聲恐嚇、謂荷國政府、若允英美之所求、供以運船、則德國對待荷國、尤爲嚴酷、

又荷蘭海牙府電云、聞荷蘭政府、因接德國來文、反對其租船與英美兩國、是日特開閣議、磋商此事、聞德國以荷政府、若允英美之所請、以本國商船、供其需用、則德國定用潛艇、堵截荷蘭港口、凡見有荷船出入、悉行爆沉、以爲對待、現荷政府及各輪船公司、以被兩方面威嚇、左右爲人難、不知如何對付、乃不受責、情形極爲狼狽、

他輔主張添招美兵五百萬

十五日美京電云、前任總統他輔、應本京地關會之請、是日蒞場演說、據稱赴歐助戰之美兵、迭獲勝利、消息極佳、差強人意、但恐美國軍隊、尚未足用、須將徵兵定例、大加改良、選足精兵五百萬、遣往助戰、乃可望全獲勝利、

美下議院通過改早鐘點

十五日美京電云、下議院今日提議改早鐘點草案、於夏秋兩季、全國時計表、改早一點、使國民愛惜光陰、早起操作、協助軍事進行、當由衆投籌取决、計贊成者二百五十二、反對者四十、遂以多數通過、此例定期三月卅一早兩點鐘起、現移交上議院討論、料亦必贊成、今英、法、意、德、那威、瑞典、澳洲、均已施行此例、加拿大亦正會議頒行、

英國又發行公債票

十五日倫敦電云、財政部大臣老氏、是日出席下議院、向衆宣稱、英國此次發行公債票、自去年十月發售至今、共售出五百七十兆磅、以昨一禮拜、售賣最多、共售出一百廿七兆八十七萬零二百四十磅、

購買郵片小公債票之踴躍

九日美政府公報云、財政部布告、現發行郵片小公債票、全國人民、踴躍購買、匀計每日售出三百萬元、又匀計每人每日購買三仙、所費無多、而於國家則裨益不淺、蓋每人每日捐助軍需三毫、此項戰費、足敷支給、至此次所售之小公債票、于每日用船載貨一萬二千噸、輸往別處、其運費亦能敷用、

預選學生當農工

九日美政府公報云、徵兵局長古流打、致文各處徵兵局、謂肄習各校之農科諸生、于畢業時、凡列在最優等者、須一律赴招兵局註冊、如年屆廿一歲、則編入第五等、將來派赴各農場、從事種植、以擴利源、

館二號房

秘貞氏醫生

秘治男女大小內外全科

寓大埠都板街開仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2158
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥　秘貞氏披露

介紹良醫

秘貞氏先生學問淵深碩期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄭仲澤　披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸補料如蒙各色丸散[illegible]

批發零沽　[illegible]

參茸戒烟茶葉每両二元五毫

參茸戒烟丸每両四元

自製各項滋補藥

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.,　P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各欵臘味發客

司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓　水枝　金炳

正土木人參

琿春海參威　協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等	每両價銀壹佰元
乙等	每両價銀八十元
丙等	每両價銀六十元
丁等	每両價銀四十元
戊等	每両價銀三十元

通信處

TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U.S.A.

大埠永同盛

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco,　Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖係爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一冊[illegible]

伍[illegible]

TONG
…ngton St.
Cal

祖傳

粵城西高崗方便醫院四邑濟[illegible]

蔡醫社醫生現寓金山正埠華[illegible]

金山　采芝堂參茸玉桂藥材

大埠祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

[illegible]邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

福和南京公司

NANKING FOOK WO CO.

金山正埠

本公司開創三十餘年向來專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綾綢緞各色縐夏布足頭男女官家長袍褂結衫格仔搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酸枝紅瓷器燒青各欵茶具餐碟酸枝格椅各欵籐竹工盒籮西式笠凳棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

中日絲綢古玩雜貨俱全

華人歡迎

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡尼街之地街角內設有大夾萬鐵箱仔租賃價錢格外相宜　交易加插

按揭緊急

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時皆能按揭銀両以應目之緊急

香港滙單

電滙滙單歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現欵未便欲賒電滙港單本行加[illegible]

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

求利週息四厘

存欵月息六厘務以利便華人來往[illegible]三個月計亦係四厘

本行日前買受猛金街夾卡尼街地街角之樓宇今新建十一層樓[illegible]共需金錢約一百萬元近年華人[illegible]

金山大埠花旗皇家銀行

女與本行有交易者絡繹不絕茲同人如兄弟不分爾我今者見得建樓與銀行有大利益該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告

號	地址	
天元號	在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號	在積慎街（門牌七百廿四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號	在積慎街（門牌七百廿八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號	在積慎街（門牌七百卅七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號	在積慎街（門牌七百十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號	在積慎街（門牌七百十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號	在積慎街（門牌七百廿七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號	華麗[illegible]（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號	在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號	在企李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

放揭所

…e Loan Office
…St. Near Post St.
…Hesthal Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息必計平幷[illegible]

派赴各農場、從事種植、以擴利源、

本埠新聞

組織孔教會之進行

陳君宗璜、提倡在本埠設立孔教會、宣揚聖德、經由領事及中華會館紳商暨各界等贊成、茲爲籌商教務進行事、明晚七點鐘、特假座杏花樓、開設茶會、柬請各界男女僑胞到會、籌商一切、以促進行、茲將開會秩序如下、

（一）臨時主席宣佈開會理由、（二）各界演說、（三）宣佈本會章程、（四）選舉職員、（五）公舉徵求隊、（六）由新會長宣佈孔教會成立、齊呼孔教萬歲、中華民國萬歲、（七）茶會、

馬顯命案再審

華人趙福、被控爲鎗斃馬顯一案、經由十一號大衙官、審畢兩造証人、隨將全案交由陪審員公判、各陪審員秘密研究良久、至昨日下午四點鐘、主判無罪者十一人、主判有罪者一人、未能表决、官定期下禮拜六日、再定期審訊、

日人詳述意國現狀

日本派駐意國使署海軍隨員某、昨由意國抵埠、寓居巴黎士旅館、候船歸國、據稱現意國被德奧軍進攻、已甚危險、比亞咩河沿岸、防禦亦不甚堅固、恐終難保守、今意國之大砲、經喪失半數、抵禦之力甚薄、且近來煤觔麵粉、均甚缺乏、恐有飢荒之患、日本經派多艦往地中海、日夜巡弋、各艦每月僅入港休息四日、順購煤觔粮食、並謂現有美人多名、在意國學習飛機、協助意軍、今意國軍力戰品、均不足用、聯軍亟宜援助云、

改良捕取魚蝦禁例

西報云、本省管理魚業委員、昨承食品委員之請、將捕取魚蝦禁例修改、從寬辦理、俾多取魚蝦、以充食品、內有一欵、於捕蝦者大有裨益、准在第十二十三兩區域、即由洋亞非士爹路至亞蘇蔑打碼頭一帶、用網捕蝦、其所捕取之細蝦、則准晒乾、銷流本省、以作食品、惟不得運銷省外各處云、

停止搜查物品　本省管理食物委員咩列、以各埠查藏物品之差、過於騷擾、是日特通飭各差、停止搜查、以免各人驚慌、查各差自奉命搜查以來、將近兩閱月、搜獲白糖麵粉、共有十三萬七千磅、盡行充公、拘犯私藏食品之案、共有二百餘宗、擬將來概行省釋、

金融短絀　本埠銀行、因金錢短絀、凡提支找換、均給白銀或紙幣、華人回國、每名原准帶金錢二百元、惟現向各銀行找換、亦皆無金錢應付、

輪船開行　春洋丸輪船、今日下午一點鐘、由本埠開往遠東、搭客頗多、

衙案例誌　一號衙、亞昌、票案、罰銀一百元、四號衙、鍾勝、沿途賣物未領牌照案、暫放六個月、如無再犯、乃將案注銷、

各埠新聞

船廠發現危險物

十五日猶思滑尼省且士打埠電云、本埠政府船廠、現趕製輪船多艘、以備軍用、今日廠內、忽發現炸藥炸彈一百四十五磅、疑敵人欲炸爆該廠、幸未爆發、否則不堪設想、現已拘獲奧人兩名、疑爲關涉此案、

美政府派員考查紅毛坭新船

十五日美京電云、政府因聞美西列典埠船塢、用紅毛坭新製大船一艘、能載貨物五千餘噸、經于昨日進水、今日特派員前往該埠查驗、並令將該船駛出港外、能否抵禦風浪、如係適用、即仿照製造、因今美國鋼料缺乏、而紅毛坭則用之不竭、可以多製此等船隻、且工程快捷、約六十日、可以製成一艘、若木船則須六月之久、方能工竣、將來多製此等紅毛坭船、輸運粮食赴歐、而用鋼船運載軍士、則聯軍勢力雄厚、粮食充足、自可早收戰功、

蔗廠工人挾制

美屬波度力哥島山滑埠電云、本處東方、有蔗廠三間、共有工人萬餘名、近因要求東主加增工值、不能如願、遂聯同停工挾制、本處所出之糖、向運銷美國東方、今工人罷業、恐美國糖貨、又告缺乏云、

尾利賀實行禁酒　十五日尾利賀電云、本埠各酒館、今日下午四點鐘、已一律閉歇、其不欲棄業者、則改售糖水、因美政府以本埠船塢、僱有工人多名、趕製船隻、以爲軍用、恐工人酗酒誤事、故飭令一律禁售酒醪、是日四點半鐘、各工人放工時、已無處買醉云、

輪船進水之慶閙　屋崙電云、本處摩士吉船塢、有輪船三艘、工程告竣、昨日行進水禮、各界人士、均到助興、三藩市陸軍兵士、亦到行禮、遂成盛典、以增慶閙、先行結隊遊街、隨到船廠、舉行慶會、夜間假座與禮堂、開跳舞大會、邀請商會諸員、蒞場增慶、

私酒轉運別省拍賣　柯利近省砵崙電云、本省公家律師令近布告、本省自禁酒後、執獲私酒甚多、前日將所執之私酒、概行倒棄、惟今有二千餘樽、將來運往加省拍賣、以免暴殄天物云、

日本海軍赴歐考查軍務　太平洋某港電云、有日本海軍工程師四名、今日行抵本港、轉赴歐洲考查軍務、訪員詢其赴歐何事、彼等不肯言明、

孔教會啓事

爲籌商會務進行事定於夏曆二月初六日下午七點鐘假座杏花樓開設茶會敬請　各界諸君依期賁臨指示一切幸勿吝玉爲禱　孔教會同人拜訂

醫生甄碩免寓內

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

五代[illegible]

YEE…
864…
San Fr…

醫　精醫花柳瘰癧心氣痛症　調理男婦大小內外全科

明確物主產物亦分[illegible]世之至寶與海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

廣告

Golden G…
110 Kearn…
W. …

張[illegible]迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十[illegible]　金門放揭所喜市安謹[illegible]

金山大埠成昌號

SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順大埠朝板街門牌八百號話筒差拿二四六

司事人雷迪可傳　成昌謹启

訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入奥化埠昨年七月間聞報與西醫剔近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓

TONG CHONG CO.　822 Washington St.　San Francisco, Cal.

承受要告

啓者加杭市埠廣利原日係黃杰謝妹李南濃李祖勝四人之業今因志圖別業願將該舖連地及舖內傢私什物賣與李永安堂承買準于新歷三月十八日下午三點鐘在舖內交易倘廣和舊人有欠到中西數目會項揭借等情請依期到來取妥如逾期不到是爲自誤交易後任由本堂管業嗣後不拘何等生意財發鉅萬概與廣和舊人無涉特此登明以免後論

民國七年三月十二號　加杭市埠李永安堂啓

鄧享出堂

啓者弟鄧享字波隆又名孖指享開平護龍永慶村人前經列名秉公堂向住在本埠忠義堂今因年邁無力造作是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註冊以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈　弟鄧享謹啓

民國七年元月二十九日

亞摩拿廣安和黃雲翰启事

啓者亞摩拿埠廣安和之生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目轇轕仰祈于西歷二月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜藉端濫索此佈　亞摩拿廣安和黃雲翰啓

西歷三月十一號

Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

肇慶會館启事

敬啓者本會館前因經費支絀派員前往美東一帶勸募義捐荷蒙　各埠鄉友關懷大局樂助鉅欵竭力維持惟是負債過多需欵甚鉅爲一勞永逸計除復向本埠及屋崙募捐外另派當任董事關仕廉商董張溥椿兩君同往羅省等埠再行勸捐到時務望　各埠館友妥爲接洽各盡責任踴躍輸將盻甚感甚

民國七年三月　日

招人承受生意

啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業决議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱　陳接合記公司啓

CHAN HEEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

● 康南海不忍雜誌已沽楚　本報启

● 香港滙單每百七十二元七五

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意

二　本公司對於我華人搭客格外招呼周到表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利改良至今日來往搭客均無間言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋[illegible]

倘如華[illegible]諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公[illegible]可購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙[illegible]特此廣佈

三月廿二號開　五月十七號到　七月十八號到　九月廿[illegible]

三月五號開　五月十六號開　七月廿七號開

中國郵船有限公司客務部譚[illegible]

太平洋公司

PACIFIC MAIL S.S. Co.
508 California St.
San Francisco,　California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食常豐足招呼安當且航行穩固風浪不驚凡有搭客往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切盼

哥林比船　二月九三號　三月九三號

威蘇偉船

本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠

意大利銀行

Bank of Italy

● 華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾金李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

● 本行資本共四十八兆餘員

● 本行有華字說明書印就函索必本

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

新理公司留聲機器新出現本埠

成信號廣告

Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小心粗幼籐心籐片紐礶炮竹瓜菜種自製各色明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷[illegible]山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易　舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號　成信號謹[illegible]

寧邑黃覔洪隱寓大埠都板街華綸二樓十九號房[illegible]各四方各[illegible]客喻有志者移玉叙談

醫生
婦皆可施用即無病服之精神倍爽更能[illegible]
除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 處 售
GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥[illegible]海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
正北鹿茸

金山正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盡白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂薛記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤[illegible]將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
代信何寄仁和柳百解丸五磅紀
本堂識

金山正埠 茂豐
Mow Fong Co.
73[illegible] Washington St. San Francisco, Cal.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價廉希 貴客光顧爲盼
舖在華盛頓街門牌七百三拾三號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜並唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合 公源啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

危利當而樂其所以亡也、（完）

緊要新聞
歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲西歐將有大戰爭 十五日暗士打尖電云、接柏林電稱、報界訪員、今日謁見德國大將軍軒頓卜、詢其對於戰局意見如何、軒頓卜答云、德國政府、日前已再提出媾和條件、冀與聯軍國議和、以免延長戰禍、惟聯國置之不理、料必未允言和、竭力續戰、德國亦惟有盡力戰爭、望持到底、我今預備犧牲軍士二十萬、不日在西歐大進、與聯軍一決勝負、查去年德軍猛攻法國非頓埠、已喪失軍士五十萬云、

▲法軍攻德之得手 同日柏林電云、駐在法國三邊地方之德軍、是日被法軍襲擊、德軍勢力不支、迫得退縮、法軍乘勢佔領拿萊一路地方、

▲意軍擊退奧兵 同日意京電云、奧國軍隊、昨日在意國戰地、向士爹路付及希亞啡兩處、猛力進攻、意軍亦拚死抵禦、未久將其擊退、

▲英法與德軍之空中戰 同日倫敦電云、英法飛行隊、是禮拜三日、在法國葛缽及典年兩地方、與德軍飛船、作空中之戰、據英軍報告、德飛船被擊跌廿四艘、英飛船則被擊跌五艘、英軍在空中、向德軍營壘、抛擲炸彈七百枚、爆燬物業不少、

▲英船被艦撞沉 同日倫敦電云、接英屬蘭乾士埠電稱、英國輪船缽付摩號、昨日在本處海面、與英艦相撞、該輪船未久沉沒、死者廿六人、

▲美將軍報告兵士死傷之數 同日美京電云、接美軍總司令波成將軍、由法國來電、報告今日之戰、美兵死傷者約一百名、內陣亡者四名、因傷殞命者二名、受險而死者兩名、另病死者九名、重傷者四名、廿餘均受微傷、

▲塞國未允與布國言和 同日瑞士京電云、接布加利亞京電報、布國政府、擬與塞國言和、日前特請塞國派員三十名、同來布京、商議媾和條件、布國優禮以待、現聞該委員等、回國覆命後、塞國未允議和 故布國擬請德奧軍隊、猛攻塞國、迫令言和云、

▲奧國罷工之風潮 同日丹麥京電云、接奧京消息、奧國各大埠鎮之鐵路機器廠、工人操作其間、爲數不少、現因食物稀少、無處購買、工值有限、不敷支給、求加工金、未能如願、特聯同罷工、以爲要挾、經蔓延各處、羣起響應、風潮甚大、

▲美助英國紅十字會之道謝 同日倫敦電云、英皇佐治、以美國紅十字會值埠地非臣、由美携帶現金一百萬元、到來英國、伙助英國紅十字會、以爲救傷之費、是日特召見地氏、面謝一切、並託其將來歸國、代謝美人助欵之盛意、

▲德軍多奪俄國糧食 同日美京電云、聞德國與俄媾和後、在俄國所奪得之穀、有八十兆籮、以充軍食、惟據紅十字會調查、謂俄國糧食、久已缺乏、斷無積存如此多穀云、

正埠 公司 行家廣告
Wing H[illegible]
652 Pac[illegible]
San Francisc[illegible]
顧客必[illegible]埠[illegible]如有[illegible]本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司啟

山 茂 海 號銀
Ye Man Ba[illegible]
Dick Hoy,
Canton,
價補足紙水交收[illegible]
附貯一年週息六厘 半年週息四厘
中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈

本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

金山正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號 信箱二千四百七十七號
本號向來選辦 米伙食雜貨 油糖烟茶京果海味 蘇杭綢縐絲髮磁器 山貨竹器各客炮竹
巧造各色 鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
選辦合時地道 瓜菜種
送種等物一概齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各販唐山[illegible]炮竹[illegible]呂宋咸魚[illegible]發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有妥托定必快捷妥當無悞[illegible]

均益泰號
均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選畫號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可常有益記益記兩字號雪白生粉發售價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞 承接金豬 東昌启

金山 廣發
本號開設在門牌一千一百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U.S.A.
專辦 中西什貨 各款齊備 烟糖 蘇杭海味 檀山苗米 尤爲精美 貴客光顧 決無[illegible]
K. F. 米 RICE
廣發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十六元
上海乾麵 每百磅銀十四元
香港乾麵 每百磅銀十二元
一磅庄紙盒 每百磅十二元五
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值保成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 羅省 香港製麵公司仝啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十茲特增設機器使麵廣豪僑胞惠顧銷流極大時可能乾透于衛生久有裨益且決無碎斷之弊患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤爲厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧新照上列西字示茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅銀十六元
二等 廣東蛋麵 每百磅銀十四元
三等 廣東蛋麵 每百磅銀十二元
加蛋 廣東麵（粗身）每百磅十二元五
特別 廣東窩麵 每百磅十二元五
各款 廣東粉（桂花 通心）每百磅十元〇五
磅盒 廣東蛋麵（庄紙）每百磅十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞 其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元 零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
[illegible]GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合[illegible]

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
妙醫肚痛 ○美國省城長堤 謝濟灼頌
精理遺精 ○比李加泰和堂 鄺敬舉頌
恭頌良葯 ○洛市丙合 廖添光頌
●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告 金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠石邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一般如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣 梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

香港 本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]

東洋 [illegible] Kaisha
[illegible]olis Building [illegible] S. F., Cal.
啓者本公司現有一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]
本日丸 天洋丸 地洋丸 春洋丸
皆由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報
新寧雜誌全年二十五冊四元
四邑雜誌全年二十五冊四元
岡州星期報全年四十八冊六元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比
●年月日戳活動塑印（橡皮）[illegible]

廣東新聞

●●請派軍隊赴寶安填防

督軍鈞鑒、據寶安沙井兼辦團局遊繳辦業祈有日電稱、縣屬軍隊調去、盜賊甚多、請速設法保護等情、查該縣屬匪風素熾、西路一帶、尤爲盜匪嘯聚之區、駐紮軍隊、一旦調去、難免諸匪四起、理合據情呈請察核、俯賜酌撥軍隊前往填防、以資保護、實爲公便、財政廳長曾彥叩儉印、

●●莫榮新組織偵探部

莫榮新近以龍軍愈逼愈近、現特組織偵探部、遴編偵探若干員、專司偵探各方軍事、暫由督署務偵探長吳國英兼司組織、趕速成立、仍歸督軍直轄、刻擬暫在增沙稅地辦公、俟稍有成紀、即將全部遷駐軍署、以便指揮云、

●●陳烱明催撥行軍費

粵軍陳總司令前以所部各營步兵、編組完備、趕緊出師援閩、業於廿四五號向財政廳領得臨時服裝行軍各費、共銀二十七萬三千餘元、藉資應用、其餘則當時未經督軍核明數目、暫緩支發、惟陳總司令現在各該隊伍、亦擬飭第二帮赴汕集合、故再咨行財政廳赴月籌撥、以濟軍需云、

●●龍使招募新兵

龍使因舉兵討莫、經在瓊崖一帶招募新兵、以爲久持之計、茲聞府城督辦署、自開始招募後、紛紛赴瓊應募者、現計約有二千餘人、特由龍觀乾、派定人員、分頭編練步兵六營、以次成軍、暫駐海口、聽候出發、聞龍使現已指定該軍爲振武第四軍、委梁金文爲總司令、日間即將出海、開赴雷州一帶、現該處探報、已即飛報當道察核矣、

●●張汪兩人將返粵

張繼汪精衛、日前奉孫文命令、孤赴南京、謁見李純、接洽要件、經將一切情形、詳電回粵報告在案、茲聞張汪兩代表、現因使命完竣、經即離去南京、遄返上海、候輪回粵復命、、昨已電達孫文告知一切矣、

●●台山紳商請兵

當道昨據台山縣紳商陳宜禧等呈稱、縣屬大隆洞古兜山各處土匪、自攻擊廣海衛城後、仍復分聚大洋甫草等鄉、、託名保龍團、張貼佈告、揚言約期攻城、似此匪鉅防虛、地方危急、用敢聯懇立派軍隊、分駐痛剿、以保流亡、而維危城等情、莫代督當以現在該縣地方、已飭由陸統領蘭清、飭派營長陸蘭瑞、率隊前往駐防、因特飛飭該縣賀知事藴珊、迅即會營督飭團營、嚴行勦辦、務期悉數殲除、以靖匪氛云、、

●●省會籌撥非法國會經費之會議

省議會因非法國會經費再行開臨時會議、、出席議員七十七人、羅議長主席、秘書長宣布文電畢、譚民三動議、本會此次開會、係爲籌撥國會經費起見、本席以爲須指定數目爲五十萬元、曾國宗陳巽簡和議、表決通過、李綺菴動議、

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以貪強補助達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全民紙付來自必得收
CHUCK SAI 770 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請西番醫調治用藥問效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付信求爲發藥調治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱腳膝步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟常時思及有無限可畏可憐杂生惡瘸身欲歸不得特再付信紙廿元求先生小心爲訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞據先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測責金何用謹依大教連食葯九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付信求取參茸海狗邊丸登茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠趨竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相發皆先生之賜也謹登于報章以藉鄙誠而已
士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫
[illegible]
●●良醫良相 再生之德
[illegible]
●●眼科良醫 大放光明
[illegible]
竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
竺西氏先生精究內外名播中西可稱若手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]
現駐美國紐約開邑弟李添仁叩拜

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元 並無烟質 自然斷癮

[illegible]
[illegible]

鏡湖藥局

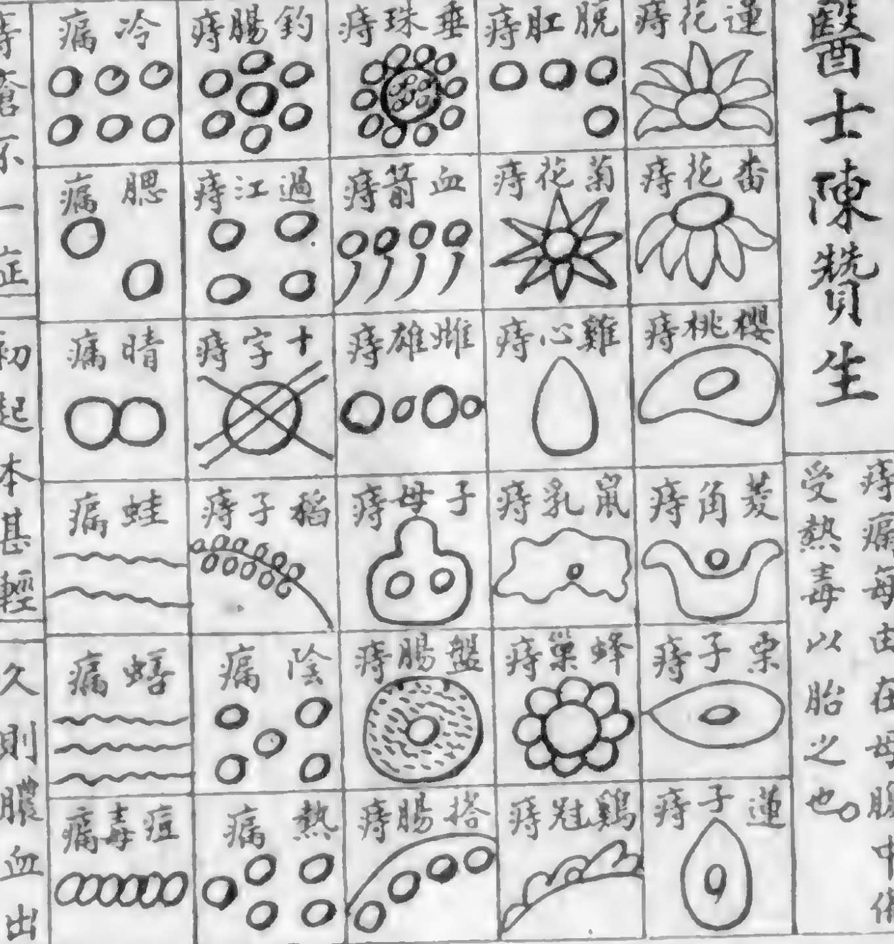
KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。溜下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花痛將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同症毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛囊門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　痛症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘡便覺 每罇弍元

珠珀斷痔膏 每盅叁元

中國新聞

●●●驅逐敵僑出境原因

協約國公使團迭向我政府交涉、請將敵僑驅出境外、業經閣議兩次、尚未解決、聞協約國方面、所以必欲驅逐敵僑出境者、因聞俄境之德奧俘虜、爲數不少、吾國與俄接壤、特恐其暗中通信、擾亂東亞和平云、

●●●克復荆沙之詳報

有由江和輪船自沙市來者、述云、吳軍自取道長陽、攻克宜都之後、節節進攻、破枝江、下松枝、順流而東、迨十九日、即距沙市只三十里矣、下游駐紮監利之北軍、探得上游消息、亦整隊溯江而上、於十九日抵上東灣、荆軍知事不濟、朱司令兆熊先遁、石司令因朱既去、膽益怯、加之內部份子、又極複雜、軍隊亦無鬥志、又得軍署確實消息、謂北軍抵沙、荆軍因無子彈、竟未開仗、吳軍遂直入沙市、吳自堂師長於二十三日午時到沙、市面秩序、並未稍亂云云、

荆州獨立、朱兆熊初次出兵攻宜、說者謂即以朱退一時血氣之勇、難期取勝、距甫抵枝江、即爲宜昌所敗、傷兵折將、退回當陽、重整旗鼓、在荆幕人致吝、嘖有煩言、有慫恿石氏創其軍職者、彼時第一團長孫國安、見石氏幕中主張太多、事權不一、難與共事、遂不辭而去、于是石之舊部僅朱兆熊與之周旋、而朱部之下級軍官私逃者、已不可數計、精銳之氣全失、月之初間、中央擬除腹部之患、征討荆襄、進兵監利、石氏派朱兆熊率兵抵禦、首次與北軍對壘、即又失利、二次稍勝、駐守監利、尚可支持、聞某方面派人至朱營進忠告、勸其投順、並告以宜昌大軍將至恐慌、未三日、監利卒爲北軍所佔、荆沙因之不守、朱部潰散、石之門客、多由荆城之北道倉皇散去、石唐赴湘、朱兆熊尚無下落云、

據荆州歸客述及荆州雖有二師、然每營不過三連、且多缺額、實數不過萬人、實有槍械者不過五六千人、每槍子彈不過七八十粒、大小砲不過十餘尊、機關槍不過五十架、幸子彈均不缺乏、所有軍官、多係新升、未經戰事者、荆州軍政用途、月需不過十六七萬錢、而沙市商捐、已在百萬左右、各處提款亦不下數十萬、聞磨盤山敗後、朱兆熊報云戰官失落失十萬、以故戰用不充、至其用人一節、軍界則由部曲提升、其他各界、則由强有力者之親故充數、并不量人材之可否、與人地之宜否、雖設招待所二處、然收納者不過一二百人、（入所須得中級官一員介紹）有與相識投刺者、又屢屢託故不見、（以非戚族之故）以致投効人員、流落沙市、有飢餓至數日者、有典賣衣物至盡者、朱石局量如此、狹小偏私、宜其一蹶不振也、

石星川離荆時、發出要電一通、大略謂大軍壓境、戰機將開、不忍以桑梓者害桑梓、託人遣使向吳軍疏通、距解說再三、卒不之應、電本譚聯師命令、一律退入湘西、免除

金山 **金中西藥房** 正埠

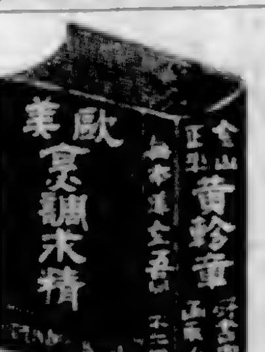
JONG SAI CO
835 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

止咳露

專治寒咳癆咳遠年咳嗽久咳不止等症效驗如神 每罇定價一元五

止咳散

專治晨咳夜咳或寒或燥仍夙咳嗽等症無不收效 每盒定價四毫



彰章所著之華英文厨書蒙各僑胞惟迓早已沽楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜款多種兼印有各色麵食畫及厨工合搭盤種問答為厨工萬不可少之書每冊定價五元

本藥房專售各種書籍什價俱全

彰章（歐美）麻糖夜學堂招（華人）學生

并有各種麻糖發行價銀格外減平

中西藥房啟

金山 **發明公司** 正埠

譚亦豪鉛妹合璧字典弍元

- 秘本劉伯溫多能鄙事一元二
- 二十年目覩之怪現狀二元
- 海上十姊妹一元五
- 天虛我生小說十種一元
- 袁世凱演義二集五毛
- 上海野雞寫眞二毫五
- 江湖異聞五毫
- 洋庄中外地理大全二冊六元
- 實業致富新書二冊一元八毛
- 世界第一大戰二冊二元
- 家庭常識三冊九毫
- 鐵冶碎器續集六毫
- 醫定龕全集二元
- 古今尺牘大觀二元
- 洋庄透視學一元四毫
- 商法原論六毫
- 中國厘金問題四毛
- 店友須知二毫五
- 四六叢話九毫

鄭穗甫華英類語銀弍元

每月標換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價平印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效葯筆列後

[illegible]

●●●自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 853 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伏步埠

榮譚鰛魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰛魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰛魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰛魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告白

男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.

街七百零[illegible]款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷鲍錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

式
留
唱碟
機器
第三號機器
第七號機器

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家咽啞臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名[illegible]

目錄印備 函索即奉 機器價目列下

一十五號開面銀一十八元　三十五號密面銀四十五元
七十五號密面銀八十五元　二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正　所有車費買者自理

世界書局啓

金山 **祥棧廣告** 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀一二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出搔博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹻水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利 萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不瘥毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每罇重六両價銀七毫五仙 郵費買者自理

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心搜摩其中金匱靑囊尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不一而足然尤每見山長各埠里人偶染各症不能親臨就診束手待斃殊爲可惻本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用雖救常懷靈祖傳之良方與別不同加以精心泡製而成鴻藥丸傳各埠里有病者如所取效焉

[illegible]

張•郁 祖傳內外方脈

張郁大國手維肖

良醫無雙　香邑鄉弟吳子經拜頌
仲景復生　香邑鄉弟鄭明德拜贈
衛紹岐黃　寶邑鄉弟李良奕拜題
醫理明家
仁心仁術　香邑鄉弟張國廷拜贈

本醫生在大埠天生堂凡有信函及來紙祖保貨等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕年堂亦可

Tim Sang Tong 777 Clay St. Second floor Room 8 San Francisco, Cal.

●本報有版**玉面狐狸新小說**每套一元二毛五

荆沙人民之戰禍、無所謂戰敗、亦無所謂失守云、

當道前已擬定俟荆州收復後、即將鎮守使裁缺、重行規復、並有何人首先攻克、即以何人充任之密令、昨悉王督軍已將告捷情形、電呈中央、聞暫擬以吳光新司令屈充斯缺云、

、王督軍以吳司令困守昌宜、交通中隔、久無接濟、茲既收復荆沙、特傳令該部輸送處副官劉長君、領運軍火數百箱子彈數百箱、及一切軍用品運荆接濟、聞軍署分致吳司令及王樹功師長盧金山旅長電、以克復荆沙、奮勇可嘉、惟對於石軍驅逐出境、按照嚴防、暫勿攻湘西境內、以免牽涉西南云云

●●●教士代叛軍求和電

荆州石星川敗走、襄陽黎天才力盡求和、特挽襄鄖教士出名電請先行停戰、茲覓得該教士等來電原文錄下、

（銜署）黎師宣告自主、實迫於不得已、現在北軍壓境、與黎師相持不下、若果戰爭、襄樊百萬生靈、必遭荼炭、此間紳民、紛紛囑格理力任調和、用特電請、轉令督軍迅電前敵將士、先行停戰、至黎師一方面、由格理力爲勸告、必達目的、以副諄諄告誡之誠意云云、電末署名爲襄鄖主教畢世修襄陽總司鐸軍格理

●●●總統出京中之內閣改組消息

王內閣一部分改組之說、喧傳已久、昨聞又有播動消息發生、（一）由王聘卿總理對於時局、始終抱愛惜和平之念、岳州驚訊傳來、王總理知此後時局、益非口頭和平所可了結、頓生無限悲觀、已有退職之表示、（二）王叔魯總長、近因反對防疫借款、批駁豫督請款、斥罷沈銘昌次長、各重要問題、大受各方面之攻擊、已有不安其位之勢、（三）曹潤田總長、自移出法國醫院後、元首雖曾一再派員慰勸曹氏銷假視事、曹氏至今尚無允意、有此三大原因、則王內閣改組之說、或亦將來所難免之事實、但聞馮總統之意、對王聘卿總理辭職一節、無論如何、不能照准云、

●●●大批犯人將行特赦

▲特赦帝制犯閣議通過
▲孫吳等將同承恩澤

洪憲帝制犯早有將蒙特赦之說、茲確聞此事於二十二日國務會議通過、提出者爲陸軍總長段香岩、而陸子欣總長及王總理均極表贊成、陸謂洪憲時代、我爲國務卿、如須辦罪、須先辦我、王謂我在當時亦當局者之一、豈能獨加罪一二人、其他閣員亦無異辭、案遂通過、大約不日便有明令發表、又據某通信消息云、梁士詒以帝制罪魁、奉令通緝、然二十二日國務會議中、曾將提出特赦梁士詒案、經各閣員討論、多數贊同、司法江總長深以特赦之舉不可太濫、頗主反對、惟聞此案業已通過、大約不日望有明令、又云元首對於洪憲帝制犯、擬一律特免、曾于日前面論某總長商諸各閣員云、又聞特赦洪憲帝制犯時、孫文吳景濂等以及陳錦濤張鎮芳雷震春輩、均有同承恩澤之希望云、

（市卡）**生源號**（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵保各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菓發各如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易幷接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店兄問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143 Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三

Residence
854, Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那蠔街門牌八百五十四號電話線力西四零五八號

胡禮氏启

金山大埠 **逢泰公司**

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞正頭磁器時款新衣線絨什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

洗衣電機公司廣告

洗衣電機

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
LOCK BOX 10, STATION J
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得署加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號 能洗卄汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元
六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

來往大埠香港（拿打裔）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中曆十二月初八	西曆正月十九開
蘭轉汝	中曆十二月廿二	西曆二月二開
古羅地市	中曆十二月廿九	西曆二月九開
芝錦鵬	中曆正月初三	西曆二月十三開
溪槐	中曆正月初七	西曆二月十六開
溫打路	中曆正月十四	西曆二月廿三開
新船 芝蘇樂	中曆正月十九	西曆二月廿八開
柯彝也	中曆正月廿八	西曆三月九開
拿打彝頓	中曆二月十二	西曆三月廿三開
芝順大利	中曆二月十五	西曆三月廿六開

本書局佳筆

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清輝二毫五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
湘江一品銀二毫　白鳳吐文章二毫五　妙字筆每枝五仙
狼毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

譚緯崇方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘋疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘰疬痔瘺遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號　電話北京五九

華慎賴街夾企李街

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸崗治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節或每被其侵　風痰上攤頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

廣告　金山大埠代理人[illegible]堂　鄧啟榮　鄧開巨　鄧清穩　和昌隆　新廣隆啓

司公[illegible]　Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Mark[illegible]　是街四層東洋汽船會社　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　代理華人曾光啟

代理　此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復須行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命　世界日報啓

式元式毫五[illegible]

●各種文房用品無不齊備

須指定由防務經費項下撥支、簡經綸和議、表決通過、陳巽簡動議、聲明由二月起撥、分五個月撥清、每次十萬元、易仁善和議、表決通過、遂散會、

●●岑春暄慫恿攻岳之電

莫榮新昨接岑春暄由上海來電、謂馮代總統因帝黨脅迫、已於宥日（二十六日）出京南下、親赴南京、我軍攻擊岳州、此其時矣、宜奮勇猛進、迅奏膚功、以復我湘省門戶、又謂此次攻擊荆襄、實出於曹琨吳光新二人主意、鄂督王占元、實未與聞其事、將來岳州攻下、萬勿遽攻武漢、因李陳王三督軍、各固防地、決意嚴守中立、不宜輕舉、否則大局不堪收拾等語、聞督軍接電後、已轉電岳州譚聯軍總司令知照矣、

●●北京將軍政府參軍來粵

月之二日、有北京政府林紹斐、由京抵粵、初於堤岸泰安旅館僑寓、後往會晤莫榮新、爲莫挽留、堅請遷至署內居住、林參軍辭不獲已、經首肯、林號竹君、梅縣人、以陸軍中將資格、曾任廣西都督府參謀長、桂平鎮守使諸職、與莫氏素有交誼、此次由京南下、據政界消息、謂與時局極有關係云、

●●譚根請滙欵赴美購飛機

飛機隊長譚根、現在美國訂購軍用飛機四架、每架價銀二萬二千元、昨日由代理隊李一詩、呈請軍署、核給七萬五千元、以憑滙美取機回粵、經莫代督飭令財政廳如數籌給矣、

●●電飭譚根在美順購軍火

莫榮新以現在粵省軍事孔殷、庫存開花子彈扯火信管、已將用罄、昨特電飭飛機隊長譚根、在美訂購子母彈扯火信管一萬五千枝、順帶回粵、以充軍實、需欵若干、請就近探明電告、以便飭廳籌匯云、

●●●非法議長之募欵電

國會非常會議議長吳景濂等、昨電滇黔湘桂各軍、略謂督軍團稱兵搆亂、蹂躪法紀、同人等因以艱難締造之共和民國、不能任少數武人所傾覆、遂即犧牲一切、航海南來、幸賴海軍將士及各省軍民長官、以忠誠擁護共和、並熱心贊重國會、護法省區、日見擴張、故同人等對一切根本問題、尤當從速解決、勉盡責任、按照院制凡足法定人數即可自由召集、現決在粵特開正式會議、以便籌策進行、惟因經費竭乏、已由粵庫墊欵五十萬元、自二月起按月照撥、仍恐需用浩繁、故不能不預籌接濟、想貴省對於此舉、定不讓粵省專美、務請酌量資助、以促進行云

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺癱屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顚連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也　雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌

開平人謝百案拜頌　十一
民國七年三月八號

Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀三元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

●兩儀固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
●貴料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN [illegible]

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

博濟醫局

滙參經驗奇方　聚造膏丹丸散

醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

金丹活命

[illegible]

四鞭鹿鞭衛生酒

每罇　每打　發行另議

三貴壯陽補腎酒

每罇　每打　發行另議

花柳培元解毒酒

每罇銀二元五

價目　四鞭鹿鞭衛生酒　每罇一元　打十二元　發行另議
　　　三貴壯陽補腎酒　每罇一元一　打十三元

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱（利權從優奉給）

買新世界洋參之利益

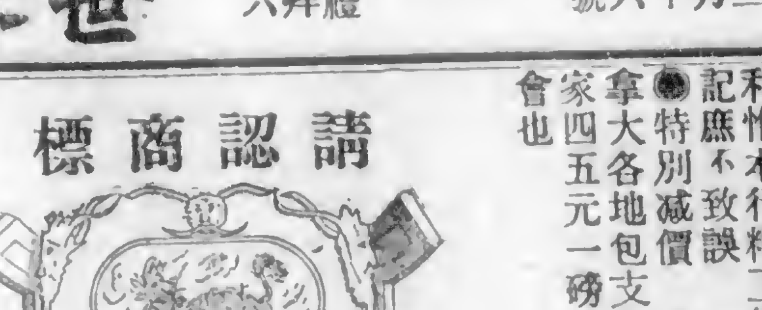
—二十五元　九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辨家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name. ....

Street. ....

City. ....

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安事曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斵喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之憊敗誠功參造化實救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癆瘵傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　購一大井送小井六井

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙　大帮發行價銀更平

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

新增帖式備要

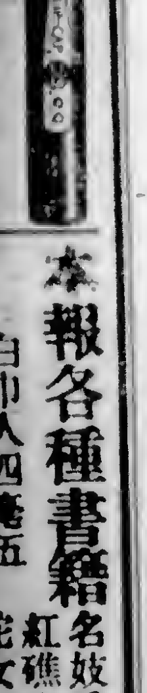
每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自來[illegible]
十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾七元
十二號半管中機吸金咀連夾二元七毫五
十五號[illegible]五元二毛五
十二號管下活吸金咀二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾二元七毛五
十二號管中機吸金咀[illegible]三元



金山大埠世界日報[illegible]

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　[illegible]刺客銀三毫
紅礁畫槳銀七毫五　九美奪夫銀二毫　慾海銀四毛
白巾人四毫五　[illegible]美人銀六毫　美人磁銀五毫
蛇女士銀二毛五仙

●●實利中西[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等犀神膏心溢陰補腎水之靈藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均靠效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應 治脚 反筋凍痛軟痺少力難行 聖藥丸

每料抗　半料抗　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化飲食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婺而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和不功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字覆　劉安

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

曹統新 內外全科

炮砲刀傷　消脫擦骨　双單鵝喉　癧筋跌骨　白濁芒菓　遠年爛脚　內外全科　鹹瘡疔毒　癧疱流注　奇雜難症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號樓上二層電話在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經藥館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回藥費刊登報章以謝先生之恩焉　寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀雖盡遍屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉　寓壢市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治舉能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得轉危爲安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌　寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪軋傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醸膿西醫將其腐處逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌　寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉　旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝　寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥丹

芸芸衆生類同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以氣則康強壽者百病不生氣則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肄心醫學歷年經驗所得尤復研求理化精益求精精良融通中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士[illegible]成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設於斯本氏心存濟世所期人識[illegible]諸君藥到回春方信功同良相[illegible]海波氏[illegible]

◎造血補氣健肺助肺丸 大盒五元 小盒二元五 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娼免毒丸 [illegible]

健腎將軍

海波氏製 **參茸五鞭補腎壯陽至寶丸** 功效異常

每料二十元 半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷勞病　藥到回春
此丸出世　痊無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元。半小料[illegible]元

補身精元種子延年調經補益天之聖藥

萬家生佛中外同贍

腎虧 陽萎 遺精 陰虧 腦病 內傷 哮喘 花柳 白濁 虛濁

[illegible] 大埠 余時中恭頌

[illegible] 保市傳 陳文泥拜頌

[illegible] 英属 李亮秀恭頌

[illegible] 屋崙 雷開錫敬頌

[illegible] 罗省 張瑞珊鞠躬

[illegible] 大埠西人 [illegible]

[illegible] 大埠西人 差李[illegible]

[illegible] 二埠日人 青木四郎頌

[illegible] 大呂宋 忠和昌上言

[illegible] 市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

海波氏通行處大埠 企李街七百二十一號

（靈丹）

- 參茸五鞭補腎至寶丸 [illegible]
- 參茸三鞭扶元補腎丸 [illegible]
- 生精強腎補天丸 [illegible]
- 強種補腎壯陽丸 [illegible]
- 双料武溪大補丸 [illegible]
- 經驗遺精必治丸 [illegible]
- 補腦金丹 [illegible]
- 八寶光明眼散 [illegible]
- 萬應化痰止咳丸 [illegible]
- 花柳拔毒扶元良丹 [illegible]
- 新舊白濁聖藥丸 [illegible]
- 閨房妥樂揭被香丸 [illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說 議員鑄鼎錄 四二

法國爾末爾治原著 天笑 瞻廬 同譯

邑人以是馬沒於王事、魂歸天上、必爲神祇、不敢以常馬例之也、馬像之上、兩人跨焉、其一飾愛斯丁、其一飾愛斯丁脫、兩人皆南齊昂古代之英雄夫婦也、伉儷甚篤、後因強寇來侵、奮戰而死、邑人尊之若帝天、以爲足以乘此神馬而無愧者、莫兩人若也、故每行波蘭戲、必飾兩人焉、馬像闊口而長頸、望之若猿、頸懸巨鈴、纏以采帶、以六人舁之而行、馬前一人束白袴、御黑絨袍、躡朱履、冠灰色皮帽、手提巨鼓擊之以導行、又有五六人執笛持鉦、夾侍左右、且行且奏樂、緩步而前、波蘭戲儀仗雖簡、無奇偉之觀、然邑人以其創始之古、而其事之有關於掌故也、皆欣然樂觀之、市民聞聲奔集、塡巷塞衢、波蘭屈曲行人叢中、衆皆揮巾鼓掌歡呼以迎之、舁者導者奏樂者皆揚揚有得色、衆人以敬波蘭故、推及舉行是戲之人、憫其勞、往往俟其停、投錢於波蘭之口、以爲賞賚之資、故每至繁盛街衢、舁者往往故遲其行、或佯爲不勝重而停歇、以博賞賚、是日亦然、行近一酒肆、舁者覩市穠董岸然立於旁、即昇馬疾趨寘其側、且以馬口對之、拔納夫會意、凡居共和國、結歡於衆、即致身於通顯之階梯、拔納夫知不可吝此戔戔而失衆人之歡、即從容探手於衣袋、出一價値九佛郎之金幣、授於其婦、囑其寘於馬口中、蓋欲博施之名、其婦居之也、果珈爾亦投一大銀幣、衆欽其豪爽、皆鼓掌、然拔納夫謙以自牧、受寵若驚、急搖手止之、當是時其樂無藝、然以其遊之久而擁擠之甚也、覺困疲不支、遂顧其婦而歎息曰、巴麗娜、余頭重而目眩、吾與爾盍歸乎、遂與果珈爾握手告別、(葉字手旁)

(未完)

雜俎

奇怪之葬禮

(瘦鵑)

以世界之大、各地民情既不同、故一切禮節亦不同、偶閱西誌、見有奇怪之葬禮一則、離奇妄誕、聞所未聞、爰譯之以告世之采風者、

西藏人死、家人必裂其屍、投湖中、以餵游魚、

古白克屈亞人多畜契(犬旁)犬、家人死、即以屍飼之、

古瑙司人死、家人即以其屍載舟中、附以在世時應用雜物、縱火放之海、同歸於盡、

伊梯啞賓人死、家人或以其屍投諸河、或則保存家中、敷以金、或塗以泥、俾成偶像、

白勃龍尼人死、以屍浸蜜中、不用火葬、以爲有瀆太陽之神、

喀納來島之剛乞司人死、以屍暴空氣中、令乾、即榇以漆、

法蘭西及比利時、有人蟄居深山、家人死、即葬之巖窟中、所居亦岩窟、

庇羅維亞人死、即薰香珍藏、令成枯臘、

希臘古有法律、人死必葬火中、否則以違法論、

醫生趙裴彬肖像

外科[illegible]凡花柳[illegible]總包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功效卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾[illegible]紙付來無悞 醫生趙裴彬謹啓

參茸 固精強腎久戰丸 [illegible] ●每料十元 半料五元

抗治鼻血良藥 (內附) [illegible]

補腎壯陽二鞭丸 [illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁 每料價銀七元 定價 [illegible]

內痔解毒丸 [illegible]

參茸 補血丸 [illegible] ●每料七員 半料三員五毫

夜夢遺精丸 [illegible] 每盒定價伍員

久年虛濁丸 [illegible] 每盒定價伍員

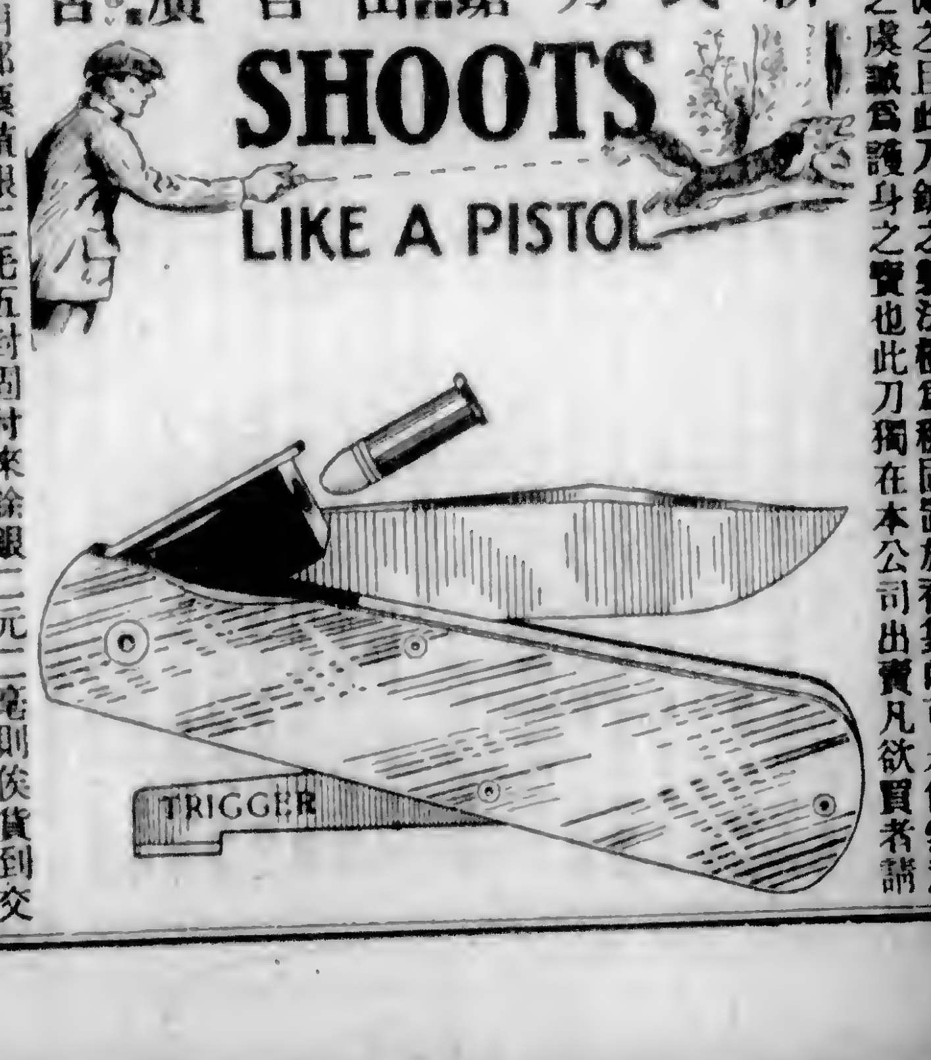
小腸氣痛斷根散 [illegible] 每盒定價伍員

衛生補血汁 [illegible]

活血消毒丸 [illegible]

美國大埠 仁安大藥房 內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症 [illegible]
YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U.S.A.

新式刀鎗出售廣告



有二十二[illegible]之[illegible]物乃是眞軍器此物一出見者愛之凡當漁者獵者自衛者皆當佩之且此刀鎗之製法極爲穩固置於衫袋內可永保無虞誠爲護身之寶也此刀獨在本公司出賣凡欲買者請先用郵票値銀二毛五封固付來餘銀二元二毫則俟貨到交足如在外國須將銀二元四毫五一次寄足方能將貨付上買貨者請將門牌住址書明陽來庶免中途遺失本公司在市加埠什表路街西門牌一七五七號
DEFENDER POCKET KNIFE CO. 1757 W. Superior St. Dept 108 Chicago, Ill. U.S.A.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙 小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙 繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙 鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法(四大冊)銀七毛五 康南海瑞典遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙 康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集(二冊)銀四元 康南海法國遊記銀四毫
百二十年中西合歷五毛 書學教科五毫 商業理財三毫
鉛筆畫範本每冊銀一毛 舞蹈遊戲四毫 國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫 玉聯初集一元 家事教科七毛
高等小學商業教科三毛 樂典教科五毛 萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五 子不語銀五毫 西施鎮銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正 隋唐演義八毫 粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五 八才子銀二毫 小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五 西漢演義三毫 今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正 書樓夢三毫五 海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正 古文評註一元 古文筆法三毫
正續古文辭類一元二五 詩韻合璧五毛 東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正 嶺南逸史五毛 怡老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙 拳匪紀畧三毫 歡喜果二毛五
校正增删卜易銀三毫五 後列國志八毛 通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五 謝吉便覽五毫 百中經一毛五
生死美人銀四毫五仙 碧血巾六毫五仙 歸夢銀六毫
楊貴妃出浴圖二元 快活夫妻銀五毛 余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛 壁上血書銀三毫 黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙 楊花夢六毫五仙 蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙 大寶鏡王銀五毛 盜盜二毫五仙
拿破崙之情網六毛五 名陽紅淚銀四毛 寫眞緣四毫五
偵探肱篋之王五毛五 電感銀四毛五仙 棄兒奇冤三毛

政

增廣尙友錄統編銀九毛五仙 校正尙友錄銀五毛五仙 包公給圖奇案五毫 國色天香四毫五 快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正 廿四史尙友錄銀七毫五 醒國魂民族銀一毫 列女全傳三毫五 商律章程二毛五
[illegible]一元二毛五仙 洋庄封神傳一元二毛五 商界要覽銀二毛五 交通必攜二毛五 明鑑易知錄三毫 言情尺牘銀五毫
[illegible] 國民唱歌二毫五 山谷刀筆銀四毫
中學[illegible]教科書銀一元五毛 國秀之秘密日記銀四毛 車中毒針銀二毫五 [illegible] [illegible]分類必讀尺牘二毫
洋庄中學生理學教科書銀一元 正音咀華學官話三毫五 七劍十三俠銀一元 閨房秘密二毫五 三疑案銀一毫 婦孺信扎銀一毛

說

高等小學中國史教科書銀七毫 毛筆習畫帖每冊銀五仙 秘密電光艇二毫五 地心行旅銀一毫 青藜影銀二毫 艷情尺牘銀二毫五
冰天漁樂銀二毫 合歡草銀二毫 陳文恭手扎三毛

●信扎類

共和新尺牘銀五毛 曾文正家書銀五毫 仕商應酬便覽銀七毛五仙 增註秋水軒尺銀三毫五仙 國朝名人手扎銀七毛五仙正
[illegible]圖書牘銀五毫 歷代名人尺銀三毫 蒙學尺牘教科銀二毫五仙 共和國民普通尺銀二毫五 一見便明指南尺銀二毛五仙
[illegible] 普通女子尺牘一毛五仙正 洋庄華英文書翰一元八五
香艷尺牘二毫五 三百六十行尺五毫 寫信不求人銀二毫五仙正 古大家名賢手扎銀[illegible]
女子範本尺三毫 海上花月尺銀二毛 增廣合璧尺牘銀二毛五仙 改良[illegible]
蘇東坡尺銀三毛 名賢手扎銀二毫五 婦孺信扎材料銀一毛 增註必讀尺牘銀二毫五仙正 名妓珠江尺牘銀二毫五仙正 洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

●花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕癡情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鶯鶯交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U.S.A.

柏西人死、以屍懸高塔上、令鷹鷲食其肉、閱月肉盡、則埋骨深井中、

希馬拉亞山之麓、有西格姆土人、室人死、即焚其屍、揚其灰於風中、又益拉斯加及奴脫加土人、則於死後葬山巓、遊人有過者、其家人必迫令投石墓上、始縱之去、

緬甸人死、納屍棺中、諷經超荐、繼即寘棺於木堆之上、縱火焚之、火將熸、則取遺燼出、發土葬之、

印度乞也納土人、死後懸屍叢林深處、令鷹鷲食之、風雨襲之、或則纏以柳枝、暴之棉樹林中、以軍械糗糒煙草等寘其側、供其死後之用、

愛爾蘭人死、家中必大開音樂之會、以爲樂聲喧闐、能驚惡鬼使却走也、

回教人死、不用柩槨、死後且盡薙其毛髮、濯濯無遺、

古俄羅斯人死、其家人必作一證書、詳言其生前品行道德、納諸手中、俾登天時上呈聖彼得、得入天堂金闕也、

奧大利人死、其家人必嚴縛其手、並盡去指甲、防其葬後爬土而出、變爲吸血之鬼、

三四十年前、印度人死後必火葬、架木爲巨積、寘屍其上、火既縱、死者之妻亦盎盎入火以殉、

格林蘭俗兒童死、必以犬活埋附葬、以爲犬能導兒入他世界也、

詞林

都中觀梅耶演天女散花新劇

（集漁洋詩句）　「孝威」

纖兒那許辨雄雌、曼綠橫波一顧時、北地胭脂好顏色、眞香熏骨幾人知、

新詩傳唱滿通都、姑射仙人冰雪膚、應爲衆生勞汲引、清歌十斛走明珠、

燕宮花事剩莓苔、別喚花奴羯鼓來、疑是東皇親說法、輕冰和雪一時開、

般若何曾一字傳、隨時花雨散諸天、旃檀熱處香熏骨、淺絳深紅載滿船、

香色料量不較多、前身應是病維摩、依稀枕上遊仙夢、又見嬌姿映綺羅、

萬點殷紅散綺霞、爲誰辛苦向天涯、雄蜂雌蝶誰偷眼、眞見仙人萼綠華、

●肇慶會館收到十五期義欵芳名

[illegible]

懇頓埠 陳擴顯 陳歡顯 陳禮準 陳鈴顯 陳植顯 每廿元 陳允鏡 陳禮顯 每十元 陳天池 陳孫顯 每五元
加埠委市埠湯德〃元 敖怡亮 敖璇貞 敖貞榕每十元
敖文煥 敖文煖 敖文燁 周振富 周成坤 張如發
周成伸 周家儉 周朝賀 周盛樞 方灌 方鏡
周在增 周華炎 敖炳銓 敖炳祥每五元 周成樞二元
乞佛埠 黃新蘭翁手續來捐欵 張明兆 黃蘭柯 張昌
黃蘭堅 黃滋蘭 黃昂積 張乙生 黃燿蘭 司徒文億
保民險埠勞明經 勞裕經 勞緯經 勞秉經 勞堯文
勞經斗 勞經宣 勞保文
山市埠譚嵩才 譚才俊 譚垣傑 每五元 譚管才五毫
保市頓黃蘭巧翁手 黃蘭璧 黃棠蘭 每五元 黃蘭樊
黃蘭泉 每二元

未完

美國奇生行大藥房 大埠

美國 腎虧體弱 試問何以營生

三鞭補腎丸（配方）用虎鞭海狗三鞭黃鹿鞭兒魚鰾各藥親自監製埋丸（主治）腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症

（價）一料二十元　小半料銀五元
（目）半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頭覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。。以爲有意培補之華僑告。

旅英國士地李衰拿埠 新寧白沙神村前人 英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚呑服。果然壯陽健腎。效驗莫名。窃思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白
WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美國）紐約杏林春 紐約廣信昌 紐約廣和祥 羅省永隆 舍路廣德號 舍路伍星池 二埠杏林春 二埠益昌 （雪梨）日新公司 （新嘉坡）遠東公司 （芝加高）永同昌 （芝加高）義聯祥 粒巴洒巨安 （坡士頓）永盛隆 （麥市那埠）保滋堂 （麥市那埠）惠濟堂 市作頓廣利 西林黎子貞
（英國）温高華生隆棧 壢文頓埠廣東祥 滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益 華盛頓（旅館）張雨香 （華拿）咕路廣德
（古巴國）華文商報 張培 春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行
KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U.S.A.
買藥問症照此通函

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強精丸之效驗 [illegible]

化毒膠　理腎固精丸　止痛生肌丹　瀝節風痛定痛丸　因色却毒保安丸　大耳閉耳聾丸散 [illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒　統理內外方脉　應驗膏丹丸散

通信處　美國羅省埠亞蘭必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●魚鰾補腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四淼五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺方黃固精丹　每罇單一元五　双三元

●內傷生肌補腎丸 [illegible]

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●哮喘氣拔根丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消鼠核瘰癧丸藥膠　每罇双二元

●腸氣疝氣痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退翳防盲明目眼藥　每罇一元

●外科花柳百症瘡毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳丸拔毒丸　每罇二元　加料二元五 [illegible]

售名筆

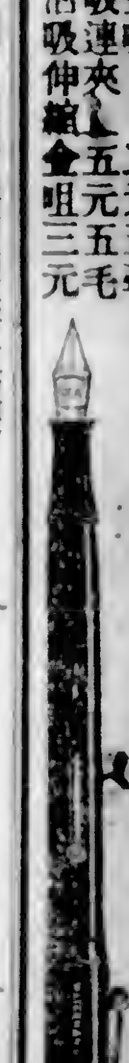
十二號管中機吸金光圓金咀　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

十二號半管中機吸金咀　二元五毫

全管鑲銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元



三人影　四毫　情鐵　六毫　奪搞奇寃　三毫

女媧石　銀二毫五仙　橘英男偵探　銀四毫　青衣記　銀六毫五仙

偵探 [illegible] 銀二毫五　世界一周　銀二毛　寒桃偵探　銀七毫

白頭少年　一毫　日本劍　銀五毫　懺情記　銀五毫

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之 [illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺 [illegible]

●醫學二十年經驗之證明　介紹人廣東 [illegible]

●果然治好 [illegible]

●老年咳嗽 [illegible]

●內消蓮珠 [illegible]

●老年腸氣 [illegible]

●愈瘋頭木舌之險恶　醫界偉人　旅羅生埠 [illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞綢縐搭巾新欵綉巾牙邊市蔗枝木樨檳宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判决如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氊俱仿西式地方通氣電火㶷燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應締胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

雲高華埠
MING KAN TOI
48 Canton St
Vancouver, B. C.

明鏡

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
大批八字飛批星盤筆金二元
占卜當卦銀五毛
飛星判度四季批評筆金八元
大批八字筆金二元
中批八字筆金一元
星盆八字逐年批評筆金四元
小批八字筆金五毛
占終身則輔卦三元
擇日子每個五毛
另有正卑胆寄價長柯實

星斷吉凶能參鬼谷　命評貴賤敢泒神峯　明鏡星命

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議决准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●華興信托銀行有限公司廣告

啓者本公司續招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西兩梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚護華張千濃以上每一千元〇麥友楠黃煦業陳芮芝鄺偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在藕官譚燦雲余肅和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余榮三以上每五百元〇鄺祝敬譚文衡以上每三百元〇李雲放李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維琴黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元〇何卓競一百五十元〇鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖攝薛嗣蔭薛嗣洽以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛喬樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逵薛聖誘薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元　未完　十六

收股處金山大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃潤榮君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●三藩市青年會收到購地捐欵芳名

劉儒玲五百元　Swayne Hayt Co. 二百五十元　陸潤卿二百五十元　在巴黎旅館席間捐一百九十三元五　朱焌一百五十元　李文亨一百一十元　馮祥光總領事　何卓競　伍千衍　Chinese Commercial Club　American Bank Of Savings　T. W. Timson　Mrs. P. A. Hearst　Mrs. Mary B. Bard　Saving Union Bank Trust Co.　Pacific Mail S. S. Co.　黃煦業　中西日報　廣東銀行　麥友南　蔡龍光　以上各一百元　趙垺七十五元　馮領事夫人　黃恒　黃佩蘭　趙牧　趙峻堯　趙世殷　陳瓊　黃湘章　葉元　李永槍　歐陽寶進　孫垣　盤奐　朱喬安　亞美利近運貨公司　C. B. West　Wells Fargs & Co.　J. L. Mc'nab.　Blake Moffitt&Towre　China Aging Co.　P. T. Cumberson V. Pres　S. L. Jones　Walter M. Field　Angle & London Paris National Bank　Angls Cal. Trust Co.　Globe Grain & Milling Co.　Albers Milling Co.　American Nation Bank　M. F. Brandenstein Co.　Langley Michaels Co.　Walter N. Moore Dry Goods Co.　O. Brien Sgatorno & Mitchell　W. P. Read　Emporium　Bank Of Italy　S. L. Jouee & Co.　Walter M. Field　每五十元

花柳專科

幸賴回生之恭頌

[illegible]

民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清

敬啟者昨接先生付來妙藥丸 [illegible]

Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

○林治花柳 [illegible]

姚樹南醫生

第一國此乃老人 [illegible]

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Monday, March 18 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 29　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年三月十八號）（禮拜一）（夏曆歲次戊午二月初七日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二拾九號　第二十七年

本館特電

○○○十七號上午上海訪員專電

八號。馮總統徧發通電。佈告全國省區。言時局艱危。無力維持。意欲告退。其辭職書應向何處提出。當以何人繼任。請各省於十日內回覆。明白指示。

○張作霖電稱。派兵進京。意在爲前軍籌備後援。請政府褫革蘇督李純及其餘主張調和之人。組織強有力之政府。以平內爭禦外侮。

○馮總統派趙爾巽張元奇二人。往勸張作霖。調回進京之兵。

○蘇督李純向政府提出辭職表。此爲第三次。

○九號。黑龍江督軍鮑貴卿電稱。哈爾濱現防俄國過激黨人。協同已放之德俘來侵。形勢危急。請政府供給財用軍械。以資守禦。

○梁士詒自獲赦之後。原擬於三月間入京。昨政府詢問行期。據答云。爲免避嫌疑之故。不便進京。

○駐美公使顧維鈞電稱。所商參預歐戰軍費借欵。現美國不允出借。

○九號。前國務總理王士珍忽然離北京。往天津。留有兩書。一與馮總統。一與段祺瑞。馮總統閱書之後。據其所言。致電各省。要以答覆。

○馮總統飭令京師警衛軍統領。維持和平秩序。若奉軍來京。則善待之。求地方以安置之。

○黑龍江督軍電稱。俄國過激黨人及已放之德俘。其數達二十萬。騷擾中東鐵路。貿易停止。兵力單薄。不足以資防禦。請政府迅卽派兵前往。以衛

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃糁章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co. 658 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

爲治感冒寒邪傷風鼻塞通身骨痛急頸痛目眩 [illegible] 霍亂吐瀉 [illegible] 抽筋一切 [illegible] 各 [illegible]

金山永華人 [illegible] Co. [illegible] St. Cal.

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專辦發行蒿仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克已各埠帮趁如蒙惠 [illegible]

廣東裕民 [illegible] Bank, Ltd. Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在茲海埠開張倫蒙光顧請買匯票照上列中英文用粗保信直寄本號 [illegible] 之處用外 [illegible]

醫生麥超英　大小方脈

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久爲各界許可然於各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有諸家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横枉桌圍儞履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

羊城方便醫院　醫生陳海楠　內外方脈精醫花柳跌打瘡科

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳跌打還魂萬應丸每盒銀一元　許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其見　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鎰內外方脉

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧須外滅平以圖久交並接理香港瑞芝祥新常冲廣各郷書信銀兩匯歸粵華源廣安泰通同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥酒價目利權特別

[illegible]

新張金山謙祥生廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啓

大埠萃泰

如意　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種彙辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀電信來往祈用西人電碼書均能會意兩轉由香港上環誠泰號安駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余寶揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street San Francisco Calif. P.O. Box 2305

本號開創已廿餘年

專辦　油米熟烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　歡迎發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千三百零五號

仰貴客留心光顧一定信從妥寄貨物 [illegible]

接理省港滙單快捷妥便

鷺咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山卑街角開張本銀行與鷺咕路皇家銀行併合計資本與滋利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鷺咕路卡轉寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色式各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

緊要新聞

●●●美工程師被擄尚未出險

十八日北京電云、美國工程師曾此二路及溪利二人、日前在河南省北部、被賊匪擄去、勒交快槍七十枝、方允釋放、現由政府派員與傳教士商議、由教士轉與賊匪等接洽、料不日可以放還、聞該兩人雖被賊匪監視、幸皆無恙云、、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917

●日本調和中國南北協抗德軍東犯

十四日東京電云、昨禮拜傳言日本出兵西伯利亞之事、日本各報、均鼓吹速行、以防德軍飛船潛艇、運到海參威、爲害日本、今各報又主張與中國聯合、同派兵隊赴西伯利亞駐守、阻止敵人東犯、并謂中日遣兵俄屬、非攻擊俄國、乃協助俄國拒敵、惟美國若不贊成、則中日亦難出兵、、因中日均靠美國供給財政戰品、方易出發、現日本對於此舉、、謹慎從事、與美國同一政策、細思而行、、日本雖有派兵之意、惟刻下未能實行、

今中國南北紛爭、擾動大局、不能專力對外、危險實甚、故日本力勸南北兩方領袖、、止息內亂、、在北京建設強固政府、與日本聯合、派兵保守中韓邊界之地、以防敵人侵犯、中國前任內閣總理唐紹儀、現爲南方派領袖、今來日本、、與日本政府商議、調和南北政爭、駐北京日使林權助、、昨已復回北京本任、亦爲調和南北、以期恢復統一、、一致對外、日本如此調停、中國內亂、或可止息、與日本聯同派兵俄屬、據外交界云、中日兩國、如實行聯合出兵、於聯軍國大有助力、、

●●●德人在西伯利亞之活動

十四日上海電云、接東京電稱、傳聞德人在西伯利亞、、將所有德俘、盡行釋放、編爲兩隊、內有一隊、在耳庫司組織、另編馬兵兩隊、預備在東亞活動云、

●聯軍國出兵西伯利亞協商十五誌

十七日東京電云、因在西伯利亞之德奧俘虜、內有參謀部主將一名、將校數十名、兵士數萬名、、經由俄政府一併釋放、編成兩軍團、預備邀擊日兵、、

又倫敦電云、接東京電稱、首相寺內、是日出席上議院、有議員質問中國南北黨爭、戰亂不已、於日本利權、、有無干碍、伊謂中國內訌、戰禍雖烈、但究屬內爭、於外人權利、、未有傷碍、日本對此、毋庸干涉、亦不必出首勸和、

議員又質問傳聞聯軍國、已出兵西伯利亞、是否屬實、、伊答以此乃無根之談、實無其事、

又美京電云、總統威路臣、現正擬備一文、宣布大衆、聞其大意、謂俄國內亂紛紜、迫得與德媾和、殊爲可惜、現美國政府、仍允力助俄國、冀復與聯軍國提携、協拒德人、並表明美國對於日本出兵西伯利亞之政見、不置可否、任由日本而行、、至總統此文、將來或在議院宣布、或在白宮布告、刻下未定、、

駐美京之日本外交官、經探詢俄使、贊成日本出兵西伯利亞否、惟俄使未有答覆、聞日本欲聯合中國出兵、、經請中政府、預備兩師團、以備隨時出發、、

又東京電云、俄國波施委技黨、現在西伯利亞各處、、勢力日大、和平派居民、多被壓迫、在留外人及日僑、因形勢不穩、恐遭危險、已陸續引揚云、、

又東京電　、首相寺內正毅、及外相本野、、今日出席衆院演說、謂日本政府出兵西伯利亞之事、刻未決定、、惟今已預備軍隊、可以隨時調遣、如德人來侵犯海參威、、我國須即派兵前往該處、保全屯在海參威之軍械粮食、所可惜者、聯軍國疑日本有侵佔俄屬之心、若長此疑忌、、恐聯軍國不能和衷共濟云、、

又本埠俄人、昨在閣街假座蘇革蘭典禮堂、舉行俄國共和成立一週年大慶會、請某演說家、到場演說、、據稱俄屬一帶、亂事日亟、日本擬出兵西伯利亞、干涉亂事、乘機將此土地、硬行奪據、歸日本管轄、俄人須要小心防備、方無後悔、現日本正如狗頭鵰、側睏宛如死屍之俄國、不啄不休、

●●●西伯利亞俄人黨爭未已

十六日北京電云、接西伯利亞海蘭泡八日消息、謂在該處之俄國波施委技黨各首領、現皆被哥薩克兵拘禁、該黨之紅衣軍、亦已被勦平、、繳除軍器、現地方已安靖如恒、昨所傳在海蘭泡之日人、被俄黨人殺害一百五十名、現無消息再報、故詳情未悉、

又倫敦電云、、本京日使署佈告、、昨聞俄國波施委技黨人、、在西伯利亞黑龍江附近之海蘭泡、、殺死日人一百五十名一事、殊屬不確、

●●●美總統對於戰和之政見

十六日美京電云、聞總統威路臣、擬于日間、、召集上下議員、、宣布德國再提出之媾和條件、、惟可否提議與德國言和、未得而知、日昨德政府宣言、願與聯軍國議和、止息戰禍、其議和政見、凡西歐土地、允照未開戰前無異、惟東歐土地、、則照德俄所訂之和約而行、現聞總統及聯軍國、未允照行、因如此結局、大累俄國、且美國經致文俄國各黨、允力助俄國、不忍坐視德人割據俄國之土地云、

●●●改早鐘点定期實行

十六日美京電云、全國時鐘、改早一點鐘之議案、、昨經下院表決、今日上院亦一律通過、隨即呈請總統威路臣、、押簽施行、並定期自三月卅一號起、實行改早一點鐘、、至十廿七號止、照舊復回鐘點、統計全國時鐘　改早鐘點數月、節省煤觔、約值銀四十兆元、

●●●美借與聯軍國債之總額

十七日美京電云、美國政府、又代比國賒取美貨十一兆二十萬元、查比國共欠美債一百零四兆六十萬元、美國共借與聯軍國債四千九百六十兆零六十萬元、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲聯軍國要求調用荷船　十七日海牙府電云、聯軍各國、日前通牒荷國政府、、凡泊在聯軍國之荷船、、須交與聯軍國調用、以便輸運粮食、限期三月十八日答覆、如荷國不允、則以相當之法對待、現荷政府對於此舉、仍遲疑未決、蓋恐一經允許聯軍國所求、又受德國詰責、故甚難應付、、

金山　芝堂參茸玉桂藥材

伍　祖傳　TONG　ton St.　Cal
粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華

●最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布

放揭　Loan Office　Near Post St.　thal Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息定計平

WING HONG SHONG　816 Washington St.　San Francisco,　Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客賜顧之心
并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

正土木人參
協同和人參庄廣告
[illegible]
甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.　156 SACRAMENTO ST　SAN FRANCISCO CAL.　U. S. A.

廣發祥　Quong Fat Chong　314 First Street　Marysville, Cal.,　P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味發客
司事人　余曦章　英積　家樂　同啓

大生堂　TAI SANG TONG　838 Washington St.　San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每両二元五毫
極品參茸補料
專辦正地道藥材
自製各項滋補藥　參茸戒烟丸每両四元

●介紹良醫
秘貞氏先生學問淵深操斯博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邇遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue　P O Box 2458　San Francisco,　Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有來信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥　秘貞氏披露

館二號房

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　泰生　天興　貞祥　錦泰　天福　麗生　天成　麗興　華昌　同啓

華人交易加額歡迎
按揭緊急
香港滙單
AMERICAN NATIONAL BANK　Of San Francisco, California.
求利週息四厘
金山大埠花旗皇家銀行

福和南京公司　正埠　金山　NANKING FOOK WOH CO.
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲綢綢緞各色緞夏布足頭男女官家長袍結衫格𢃇搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酸枝椅各欵藤竹𢃇盒籮笠𣏾棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

祥安公司　大埠　Chang On Co.　564-566 Grant Ave.　San Francisco,　Cal.
本公司專辦男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

▲西歐德軍預備大戰　同日荷國暗士打尖電云、、聞德國軍隊、近日麇集比國戰地、大將軍軒頓卜、與管辦粮臺將軍魯頓佐付二人、、經親到比國士巴埠、暫駐其間、候圖大舉、以冀一戰成功、

▲法軍彙報戰情　同日法國戰地電云、、駐守布蘭山之法軍、昨日進攻德軍、侵入壕溝、俘德軍數名、又在比國連士之加拿大兵、今日以大砲向德軍防禦線轟擊、營壘多被破壞、加拿大兵隊、隨即進前、俘獲德軍十四名、併奪獲戰品不少、又在法國蘭士埠之法軍、昨日下午、被德軍猛攻、戰至夜間、法軍勢力不支、迫得暫行退避、、又在非頓埠外之德軍、襲攻法軍、欲佔據要塞、惟被法軍擊退、不得逞其志

▲英軍一禮拜傷亡之數　同日倫敦電云、陸軍部公報、昨一禮拜、英軍傷亡失去之數、共三千五百六十二名、、內死者軍官五十三名、兵士八百廿二名、受傷及失踪者、、軍官一百四十八名、兵士五五百三十九名、又上一禮拜、、英軍傷亡失去者、共三千三百四十三名、近數月以來、、英軍死傷之數、以此兩禮拜爲最少、

▲德國海軍大臣之自誇　同日倫敦電云、接柏林電稱、德國海軍大臣佐比士宣言、德國自施行潛艇戰策以來、收效極大、若陸續加增、多派潛艇出海、爆擊敵船、將來英國自知不敵、且爲勢所迫、不得不俯首求和、、

又大將軍軒頓卜與魯頓佐付兩人、、亦謂德國大軍、、齊集西歐、悉皆用命、奮勇殺敵、運籌帷幄、決勝千里、、可操左劵、、

本埠新聞

●●●組織孔教會大會紀聞

陳君宗璜、提倡設立孔教會於本埠、以闡揚孔教、、救濟國家與社會、使人人均納於道德一途、數月以來、苦心經營、不遺餘力、昨晚特假座杏花樓、開設茶會、柬請各界赴會、籌商進行、各界到者百數十人、另中華學校諸生百餘人、、全体到會、、中華音樂隊、同到鼓吹文明、惟譚領事及各會館主席、因同往屋崙埠、勸捐東華醫局善欵、未暇到會、請岡州會館主席楊子樞君爲代表、八點鐘開會、先由陳君宗璜、、宣布開會理由、隨請楊子樞、及中華商董李聖庭、、中華學校校長黃子聰、商董鄺星芸、甄碩光、陳敦樸、李元平、余樞中、倫標諸君等、次第演說、各抒偉論、發揮孔聖道德、並勸勉僑胞、協力贊助、昌明聖教、以正人心、、蓋修身齊家治國平天下、必自心正始、每次演畢、滿座鼓掌、隨宣布組織教會章程、因領事及各主席不暇到會、故未能舉定職員、、改期容日選舉、分任義務、以宣揚聖德、至十點餘鐘、乃茶會而散、、

●●●屋崙僑胞捐助醫局之熱心

爲東華醫局籌捐義欵一事、昨禮拜六日上午十點鐘、譚領事、各會館主席、暨各勸捐員由中華會館出發、、前往屋崙埠勸捐、聞該埠梓友慈善爲懷、各盡力輸助、、共捐得銀一千三百餘元、各勸捐員奔走終日、至晚間十一點十五分鐘回抵本埠、、

又昨日上午十點鐘、譚領事、及各會館主席、各勸捐員、仍由中華會館出發、、同往屋崙募捐、、又捐得銀一千二百餘元、昨日春雨連綿、而屋崙埠勸捐員陳鏗石、朱逸亭、李慶珊、倫標等、冒雨前進、深資得力、計兩日內、共捐得銀二千五百餘元、、

●寄信遠東者注意　郵政局長哧氏、日昨布告、凡寄往遠東之郵件、于船開行之日、限上午九點鐘止截、俾郵局人員、趕於午前、將各種郵件、檢查妥當、然後附寄、

●荷船被留三艘　有荷三艘、泊在本港、一亞𠮶根號、重量二千三百零五噸、現正下載貨物、預備開往文尼𠮶、及香港等處、一尼打倫號、重量五千零二十噸、未准下貨、一魯扳號、重量四千四百六十噸、均被稅務司扣留、、未准開行、候美京政府來文、如飭將該數船調用、即調赴美東、接載糧食、往來歐洲、

●拘賭瑣聞　昨晚十一点餘鐘、有暗差一名、遝到企李街某樓、拘去華人十名、指爲聚賭案、具保候審、

●鎗聲驚人　昨晚九點餘鐘、、士得頓街夾沙加免度街、忽聞鎗聲八响、行人聞之、驚惶失色、紛紛逃避、、巡差聞警馳至、查無形跡、旋在街上拘有華人二名、、疑爲放鎗者、惟搜其身上、均無犯禁物、即將其釋放、

●衙案例誌　一號衙、亞保、要案、罰銀二元、冼紅十字會經費、　二號衙、馬瑣等二名、亞黃等二名、、均片煙案、亞三等十名、聚賭案、亞雷等四名、攪擾案、均明日審、三號衙、羅氏等、犯開妓院案、廿五號審、　十一號大衙、張元、有意行兇案、四月十八號審

各埠新聞

●●●美人之公論

十七日波士頓電云、牧師基力、昨由日本歸來、、今日在西婦傳道會演說、畧謂美國如欲與中日兩國交好、使中日力助戰爭、期獲最後勝利、須對於中日人、以平等相待、與待歐人無異、庶方有濟、因今美國對於中日人、、特立苛例對待、殊傷感情、須亟將此等苛例删除、乃能與中日兩國、永敦友誼云、、

●請領幼孩撫養　十七日屋崙電云、華婦崔氏、前四年認稱某商家之妻、、挈一出世五月之幼孩來美、、於抵埠時、關員見其形迹可疑、恐係醜業婦、不准登岸、後由律師赴合衆國衙、求給調紙、具保候審、詎該婦上岸之後、即棄置其子、逃往別處、關員偵騎四出、偏尋不獲、現有華人朱三記、偕仝其年方廿歲之妻黃氏、親赴大衙、請給養育照、以便撫養此幼孩、官准如所請、

●士作頓埠僑胞注意
貴埠花馬孖利銀行現代本行接兌香港廣東銀行滙單價錢格外相宜該行司事西人甚喜與華友交易請我同胞留心光顧爲盼
金山正埠廣東銀行披露

價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內　CHOY JEE TONG　804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

五代　才　YEE S　864 Wa　San Franci
醫
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

及滿洲蒙古西藏青海等地方無不詳載明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

廣告　Golden Gate　110 Kearny St　W. J. B
本當押出賣
迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張
金門放揭所喜市妥謹啓
張

金山　成昌號　大埠
SHING CHONG CO.　800 Grant Ave.　San Francisco,　Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠租板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷迪傳　成昌謹启

●訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞報與西醫別近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感
弟余銳中啓
TONG CHONG CO.　722 Washington St.　San Francisco, Cal.

●承受要告
啓者加杭市埠廣利原日係黃杰謙妹李南濃李祖勝四人之業今因志圖別業願將該舖連地及舖內傢私什物賣與李永安堂承買準于新歷三月十八日下午三點鐘在舖內交易倘廣利舊人有欠到中西數目會項揭借等情請依期到來取妥如逾期不到是爲自誤交易後任由本堂管業嗣後不拘何等生意財發鉅萬概與廣利舊人無涉特此聲明以免後論
民國七年三月十二號　加杭市埠李永安堂啓

●鄧亨出堂
啓者弟鄧亨字波隆又名孖指亨開平護龍永慶村人前經列名秉公堂向住在本埠忠義堂今因年邁無力造作是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾不勝銘感親到和平會註冊以表清白嗣後秉公堂所有大小事務概與弟無涉特登報通告俾各梓里咸知此佈
民國七年元月二十九日　弟鄧亨謹啓

●亞摩拿廣安和黃雲翰启事
啓者亞摩拿埠廣安和、生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目轇轕仰祈于西歷二月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期後出有數是爲枯紙不得追究以杜糾端滋索此佈
西歷三月十一號　亞摩拿廣安和黃雲翰啓
Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

●肇慶會館启事
敬啓者本會館前因經費支絀派員前往美東一帶勸募義捐荷蒙各埠梓友關懷大局樂助鉅欵竭力維持惟是負債過多需欵甚鉅爲一勞永逸計除復向本埠及屋崙募捐外另派當任董事關仕廉商董張溥椿兩君同往羅省等埠再行勸捐到時務望各埠館友妥爲接洽各盡責任踴躍輸將盼甚感甚
民國七年三月　日

●招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西十商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱
陳接合記公司啓
CHAN HEEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

●康南海不忍雜誌已沽楚　本報启

請搭中國郵船好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.　416 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可
特此廣佈
二月廿二號開　三月五號開　五月十六號開　七月十八號到　九月廿七號到
中國郵船有限公司客務部謹啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.　508 California St.　San Francisco,　California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水西食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里桑梓搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月九三號　三月九三號
威蘇偉𠺕船
本公司辦事處在卡𠺕寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

意大利銀行　Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項本行利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂桧啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,　San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟烟美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爛心粗幼籐心籐片祖礮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號　成信號謹啓
公司留聲機器新出班本唱碟

◎寧邑黃覓洪隱寓大埠都板街華綸一樓十九號房喊線一○四○各症畧喻有志者移玉敘談

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集壯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市地信箱第二千一百二十五號
正北鹿茸

金山 正埠
同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各駝名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤茲將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
本堂識

金山 正埠
茂豐
MOW FONG CO.
78[illegible] Washington St.
San Francisco
本店圍口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希 貴客光顧爲盼
舖在嗶愼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山 正埠
公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有圍口合時鮮明唐番瓜菜幷唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲兩心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌
公源啓

金山 正埠
生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店圍口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

地方。

○北軍往攻岳州。勝負未決。現因大雪。暫行停戰。。

選論

民國之學術只導昧亡

（人名地名譯音）

（康南海）

自民國以來、改定學校法、禁讀孔經、學子只讀教科書、而所編教科書紕謬、疏漏顛倒、不可究詰、故於中國之國、與夫政教之根本節目、一無所知、於孔教絕無關焉、以此教士、安得人才、及其聚百數十人、則別有惡風相扇、或家庭革命、行獨立之教、或男女縱狎、設獵艷之圍、於是父兄相引爲戒、家有子女、不敢令入校矣、然且入校之費至巨、非中上之家、不能遣子入校、中家以下、貧人子弟、只能從私塾讀書、則仍課讀論語五經、而惜其無力卒業、以爲學焉、夫東西各國之小學、凡國民及學齡者皆入之、不取費焉、故其學課、至疏至淺、蓋以逮下、普及愚賤也、而吾國則以之教上流子弟、夫上流子弟、一國之爲師爲長者也、而所學如此、何以成才、經義至之博大深遠、所以論道經邦、明民畜衆、以養士大夫之才也、而吾乃以教中下貧賤之家、令其無力以畢業成才焉、則學經而無所用之、其顛倒如彼、昔有科舉之時、一縣之中、童生歲歲就試、得靑其衿者、百僅一焉、諸生三歲一試、得舉於鄉者、百僅一焉、舉子三歲一試、得登第者、數十僅一焉、中非無遺才之憾也、而當其歲月就試、不忍舍去之時、縣常有千數百之人士、讀書談道者焉、省常有萬數之諸生、讀書談道者焉、國常有數千之舉子、讀書談道者焉、其上尙有翰林之署、無職事而以文學爲職、或出典試事、以與一國之童生秀才舉人相接焉、故當其盛時、則文學昌明、即其衰亂之時、而都邑郊野鄉遂之間、褒衣博帶、方步圓領、執經而哦、擁書而諷者相望、其長老紳士、閒居其鄉、敎其後生子弟、調和其爭訟、整理其地方、其賢者以道德節行、化其鄉人、其中才以下、亦復有文采風流之美、以詩文書畫、潤色其地、學道之風未輟焉、平民望風、亦知所景從感化也、乃今知昔者科舉之無用爲用也、今民、科舉既絕、人士自弱冠出學後、非鑽營權貴、憑藉黨人、不能入仕、若是者、皆聚於京或津滬、而不能散居於北鄉者也、其昔之進士舉人、秀才童生、狡黠而惰游者、亦既改途以爭名利於市朝矣、其樸厚篤謹者、居鄉無以爲生、則改而營商工農業焉、於是各省鄉縣、曠邈千里、寂然無士、四民只餘三民、無講學者、無談道者、無研經者、無讀書者、甚至無賦詩者、無寫字者、更無藏書者、夫豈無故家遺俗舊士夫、隱處者則生計不足、日以鬻所藏書畫古董爲食、於是靈數千年之美術品、皆流於外、精華既盡、褰裳去之、再過六年、一切盡矣、後生無所覩聞、長老無所指示、黃茅白草、沙漠彌望、舉國人士、夷爲野蠻而已、（未完）

金山 正埠
廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號
本號向來辦米伙食雜貨
巧造鮮明餅食　各色龍鳳禮餅　自餞糖菓
送禮合時瓜菜種地道
[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四十餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉各款唐山各菜種[illegible]

均益泰
均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四十餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀兩快捷妥當無誤自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興號買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉米便價廿相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

東昌 大埠
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快速無悞
承接金豬
東昌启

金山 正埠
廣發
舖在都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
專辦中西什貨各款齊備
煙糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比
K. F. 米 RICE
專辦 發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利埠香港鉅廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港鉅廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港鉅廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港鉅廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五
倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無誤
上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　香港
香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行多年久蒙僑胞惠顧[illegible]
一等　廣東蛋麵　每百磅一十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅一十四元
三等　廣東蛋麵　每百磅一十二元
加蛋　廣東粗麵　每百磅十二元
特別　廣東窩麵　每百磅十二元五
各款　廣東桂花通心粉　每百磅十二元五
磅盒　紙庄廣東蛋麵　每百磅十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館圍口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山 正埠
茂利
MOW LEE & CO.
[illegible]0 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤塔各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤塔新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）

張偉川醫生
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
●妙醫肚痛　○美國賀槓長儀　謝濟灼頌
●精理遺精　○加拿比李和堂　鄭敬榮頌
●恭頌良葯　○洛市丙令　廖添光頌
●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●滑腸潤脈解毒丸 [illegible]
●專治久年虛濕丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一罇氣痛藥水一罇服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

○○○醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門降下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一罇花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●將勵行無契屋宇領照例

財政廳呈督軍省長云、爲呈覆事、竊照契稅一項、爲省庫收入大宗、現經廳長擬定征收條例、呈請鈞署指令、以便通行遵辦在案、惟民國祠宇舖屋、每多並無契據、而買然營業者、究其原因 或係代遠年湮、契已遺失、或係就地建屋、向無契約、此等屋宇、既乏契券存留、無可責其投稅、查五年一月間、曾經將前廳長就此種無契屋宇、擬定飭領執照章程、詳奉前巡按使批示照准、當經通令各縣遵照軍理、然自通行之後、各屬尙未着手進行、即値地方多故、間有遵章舉辦、收數亦甚寥寥、上年嚴前廳長、復經通令陸續進行、數月限滿、數取亦未甚鉅、現査未領執照之無契屋宇、尙居多數、亟應認眞飭領、務使民間產業、非有印契、即有執照、不能無據管業、以符國家確定人民財產之宗旨、茲將原訂章程、略加修改、定爲條例十五條、幷派定各縣應征額數、長征者呈請獎叙、延玩者呈請處分、庶使經征官吏、振奮圖爲、不敢玩忽、除通令遵辦外、理合將飭辦無契屋宇領照緣由、連同擬定條例暨各縣派征額數表備文呈請察核、伏候指令祇遵、謹呈、

●●●馬君武赴滬邀集高等游民來粵

前日國會非常會議、開談話會、決定趕速籌開正式會議、特派議員中穩健分子、分赴津滬、促各議員到會、馬自願赴滬邀集同人來粵、故於二號落港、轉輪往滬矣、聞預計至速亦須一個月以上、始可齊集云云、

●●●潮汕軍隊因爭餉衝突

潮汕濱警各軍積欠餉項、前因粵庫奇絀、歷久未淸、此次出發至潮、僅給發餉糈兩月、滿擬抵潮之後、就地自籌、陸續給發、而劉志陸不先不後、於該軍抵埠之時、適有籌餉局之設、濱警各軍、以彼捷足設立、不能就地自籌、餉需前途、動形掣肘、於意已大不懨、迨籌餉局成立後、于該軍餉項、幷無何等商榷、歷由成夏兩統領迭次催促、該局祗以冷靜處之、各軍以其幷無誠意、恐餉需無着、關乏堪虞、遂有將該局收回自辦之說、此事發生後、當道以援閩粵軍陳總司令、威望素孚、遂敎促其赶往潮汕、調停一切、幷擬即將劉調赴高雷、聯合沈林魏所部各軍、以拒龍軍、所遺潮梅鎭守使一職、以陳炯明兼署、以資鎭懾云、

●●●捕獲盜犯擬准鎗決後報

探聞莫榮新現以龍軍進逼內地、各屬股匪乘機圖亂、猖獗更甚、自非痛加剿辦、不足以遏亂萌、現擬令行各屬匪區、嗣後當場擒獲盜犯、准由地方官訊明、先行就地鎗決具報、一俟地方稍靜、即將本案取銷、仍照定章辦理、以昭愼重云

●●●撤銷塩務樂輸局

廣東督軍署佈告、爲佈告事、案照本省前因軍用浩繁、庫

笠西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滿水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以貴滿補明達君子幸垂鑒焉付藥郵費買者自理各梓里如有症信問藥丸請照下列西字全長紙付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

貴客寄函各症丸散請書白內代信賜及付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒烟茶葉每兩三元　並無烟質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病[illegible]

有花柳疾問此良醫
●●良醫良相　再生之德
[illegible]
●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

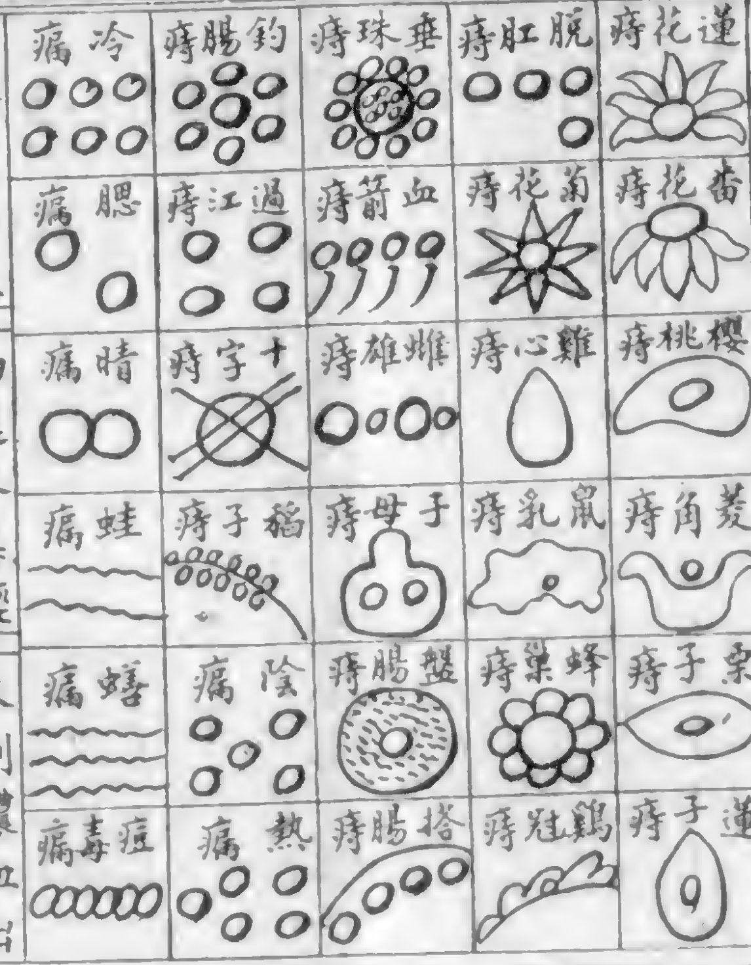
KANG WHU CO
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

痔醫包痛

醫士陳贊生

痔瘡諸症、無論中西男女老少、皆常有之、或因勞酒色熱毒所傷、或因苦寒濕所致、然均發於心肝兩經、蓋喜則傷心、怒則傷肝、喜怒失常、風血深入大腸、故成痔瘡、若婦人行經、傷於生冷、血在心經、陷下大腸、亦成痔瘡、此外小兒之患痔瘡、每由在母腹中備受熱毒以胎之也、



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花痛將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮晴　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同瘟毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　痛症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘍便覧　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叄元

中國新聞

●●●海軍部案續聞

海軍總長因無線電及軍裝案風潮、連日均未到部、部中要人亦多請假、近日部下非常冷落、日前政府派人赴津滬分別查辦、其無線電一案、聞其內容雖非重大、然尙有可以銷滅之法、至軍裝之案、聞已查明某司長與滬商陳實濟串通、如海軍吊床旗幟以及冬夏軍裝等均有弊竇、通計每年所分潤者不下七八萬金、且係預先支欵、後期交貨、種種舞弊、不一而足、其中猶以公記爲最有勢力、公記者、陳寶濟之字號也、又聞某次長此次以後軍裝等欵之分潤金約計有二萬餘元云、

●●東報論靳雲鵬至日之祕密動運

十九日大阪朝日新聞論云、據北京電報、謂北京政府之大方針、已決定對外則出兵歐洲、對內則武力解決、以曹直隸與張山東兩督軍爲司令官、各給軍費二百萬元、又據東京方面消息、聞中國觀戰武員靳雲鵬、於數日前來阪之後、偕田中參謀次長、至大阪郊外某富翁別墅、拜訪主人某氏、有秘密商借中國軍事費之風說、又於此二種報告之前、聞近日北京政府、又有一大政變勃發、謂王士珍將失敗而段祺瑞有復活之說、綜合此種種消息觀之、靳雲鵬於觀戰而外、尙帶有重要之使命無疑、至其使命之目的、則在軍械借欵與告借軍事費、亦不難推察而知、同時勸靳來朝之田中參謀次長、既歡迎靳而欲實好意與之、亦自必應其所求、而爲之運動、卽現內閣亦無反對之意、且聞現內閣自段祺瑞辭職以後、至今仍與段相結好、與段在任時無異、夫段因爲現在中國政界之大人物、然既與馮總統爭競而失敗、是彼在政界之勢力已失、當今之時、我國宜對于段馮陸三人、凡中國南北之代表的人物、皆當與以好意的援助、不應偏厚於一面、方爲得策、而今日以此說進者、寺內首相與本野外相等、一槩不納、惟以遣外使臣之報告爲基礎、而爲方針之決定、然則我國之對華方針、此後必一貫援助段祺瑞之方策無疑矣、且聞馮總統與王總理、對於日本一面之援段、及聯合國之表同情於日本者之舉動、亦無法抗拒之、準是以觀、王士珍雖爲內閣、而于段內閣時代對內對外一切方針、斷斷不能破壞、苟欲破壞之、卽有漸致危機之憂、是所以段氏失敗以來、段之心腹靳雲鵬與曲同豐、活動一如昔日、而一旦軍事費有着、於西南出征一事、固不止於揚言、且有實行之勢矣、要之馮總統之現在位置、殆與黎總統未辭職前、畧相彷彿、馮總統之政治的手腕、雖能逐段、而對於段與日本及聯合國之關係、固無法制之焉、若王內閣則成立之日尙淺、就無線電信之借欵一事言、則爲段內閣時代之產物、且不必論、若馮總統與劉海軍總長、因寄祝詞於李佳白、（美記者之翠呼爲德探者）英國公使以外交團首席公使之名、而昂示抗議之狀、則于對外關係上、明明不能驅逐段於政局以外、有處處不能不守其方鍼之態矣、今段派督軍、果有戰意與否、雖不可知、但爲段起見、恐必不能安然無

金山　發明公司　正埠

譚亦豪[illegible]合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎錦續集六毫
熊定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國庫金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭穗甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
閱書目錄印便函取卽奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

金山　中西藥房　正埠

JONG SAI CO
SAN FRANCISCO　CAL.

止咳露

專治寒咳、痨咳、遠年咳嗽、久咳不止等症、神效驗、每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒或燥、仿風咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

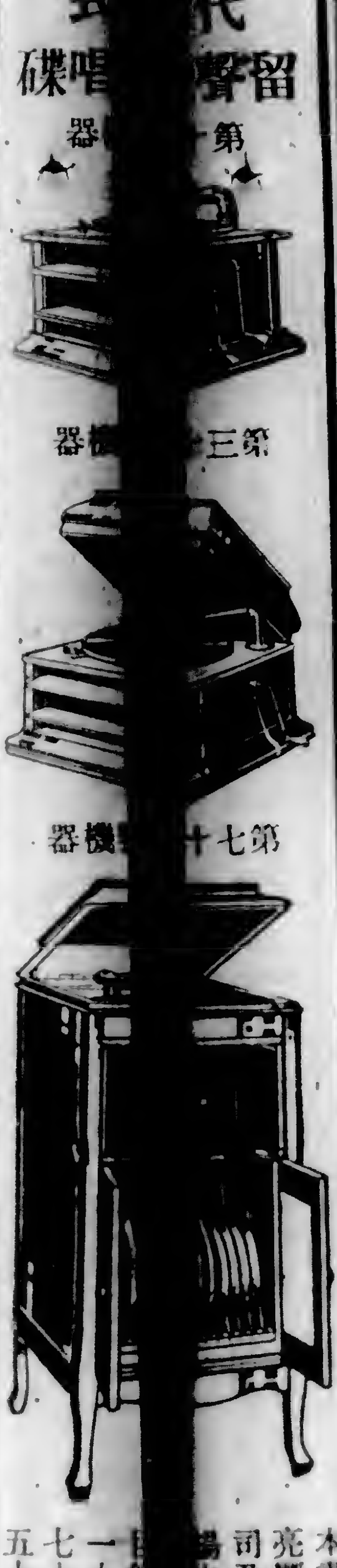
軫章所著之華英文廚書、蒙各僑胞權運早已沽楚、今特大加改良、再印除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畫及廚工枱搭盤種種、問答爲廚工萬不可少之書、每册定價五元、本藥房專售各種書籍丸散俱全　中西藥房啟

軫章　歐美蔴糖夜學堂招生

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大地學家咽地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名揚中外貨眞價實各外克己諸君惠顧仰祈注意

代[illegible]式
留聲唱碟



第一號機器
第三號機器
第七十號機器

目錄印備[illegible]索卽奉　[illegible]價目列下

一十五號開面銀一十八元
三十五號密面銀四十五元
七十五號密面銀八十五元
二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正
所有車費買者自理　世界書局啓

本書局佳筆

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆[illegible]
屯鎮胡開文羊毛文苑清煇二毫五　狼毛四言對筆[illegible]
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜[illegible]
天香深處銀一毫　臣心秋水銀一毫五　九重春[illegible]
湘江一品銀二毫[illegible]
狼毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回國行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本廳各種書籍無不齊備價單印備函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 835 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

加拿大伏步埠　榮譚鰮魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創曬英洲鰮魚迄今開辦有十年歷[illegible]貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏[illegible]各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤[illegible]公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚[illegible]訂立合同務祈達到目的是春新曬鰮魚出[illegible]登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾[illegible]厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必[illegible]付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰮魚枚香[illegible]蝦肉生曬雪魚仔等項俱做發行　譚聲禮[illegible]

女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco, Cal.

[illegible]款男女新衣[illegible]布疋珍珠玉器金銀[illegible]飾嫁粧什物顧繡枕[illegible]桌帷餉錫香案蘇杭[illegible]貨俱齊全諸君光顧[illegible]價減平以圖久遠[illegible]留心是荷　本舖有民國新款[illegible]冠霞珮出賃　得律風孝拿三十一號

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺灑水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元　內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀一元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久養生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痕化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或將棉花將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用脫愈水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時痰皮癬　粉飛用此藥水洗搽　數次皮癬消滅不痰　毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫　痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心搜求[illegible]

張•郁祖傳內外方脈

[illegible]

張郁大國手推拿

[illegible]

Lee Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.

●本報有版權　玉面狐狸新小說每套一元二毛五

事、苟一旦軍費充足、吾知彼等必崛起無疑、試觀張勳復辟之日、段之所以得起大軍者、非全由段向三菱公司借得百萬元乎、苟當時而無此百萬元者、吾知馬廠之第八師、必不爲段所利用云、

●●●元首出京時之形形色色

▲南下之決定　二十五日下午四鐘公府會議之結果、大總統決定、於二十六日下午八鐘、乘專車出京赴津、次赴濟南、與曹張兩督軍接洽、將數月以來中央因應時局之情形、面加曉諭、使曉然於中央之一片苦心、然後赴浦口一行、惟不定出京名目、而農商田煥亭總長、亦隨同前往、至政府例行兩事、則照常由國務院議決、以大總統名義行之、又神州通信社記者某君以電話詢公府秘書長張仲仁君、則謂馮總統前日接到岳州告急電訊後、卽決定親赴天津濟南、敦請曹仲珊張子志兩路司令、尅期南下、比以此意商之徐菊人段芝泉王聘卿三氏、均經贊同、復以此事諮商全體閣員、僉無異議、總統遂決於二十六日晚車出京赴津云云、

▲扈從之人物　總統南下所帶隨員、爲秘書長張一麐、及秘書兩員、軍事處長師景雲、衛隊總司令何紹賢、副官處長張宗昌、文承宣官田鴻恩等四員、武承宣官李恩重等六員、衛侍武官八員、校尉官八員、此外尙有府衛隊三營、警察隊一營、

▲政府之通電　總統於全體閣員會議散會之後、曾致各省重要通電、（除湘粵桂滇黔）一件、歷述中央前此希冀和平、與現雖坐以待斃之苦衷、務望同派諸公共諒此意、協力進行、并聞此電、係與段前總理勸勉各督軍電報、同時發表、

▲內閣之維持　據可靠消息、馮總統對于王總理辭職一層、除托徐菊人段芝泉代爲挽留外、並當面一再勸說、王總理已允俟總統回京後、再作道理、交通部曹潤田總長辭呈、雖已預就、然馮總統已托人勸說、請勿遽行提出、致使內閣動搖、部務則可暫由葉次長代理、王叔魯則辭職之意、實非出自本心、經馮總統將各方面之隔閡說破、王氏似不致卽時求去、故內閣改組之說、一時不致實現云、

▲離京後之治安　離京後之治安、元首決定出京之後、維持京師一帶秩序問題、公府會議之結果、曾指派段香岩等九人、又特別付託徐東海王聘卿段芝泉段香岩等四人、協力維持、聞四君已分頭曉諭各方面之軍警長官、京中治安當可無虞云、

●●●修正處置敵俘條規

駐滬交涉司署、昨接淞滬護軍使署公函內開、頃接內務部漾電開、查處置敵國人民條規、及其施行辦法、均經先後通行、查照辦理在案、惟查各該辦法、均未定罰則、茲經國務會議議決修正、於原條規第八條後、加增第九條、敵國人民違犯本條規者、得勒令出境、其有事實上未能卽時出境者、得拘留之至可以出境時爲止、又原第九條、應改第十條、第十條、應改第十一條、電到盼復等因、除電復、並分別函行外、相應函致貴交涉員、卽希分行遵照、

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠嗹氏洗衣電機公司啓

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴經候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號　話筒差拿六十六號廣安泰

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層　胡禮氏启

Residence
854, Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那蓮街門牌八百五十四號　請線力西四零五八

百零一號房　電話乾尼四一四三

（芝城）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵煲各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有關口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失保問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打順）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

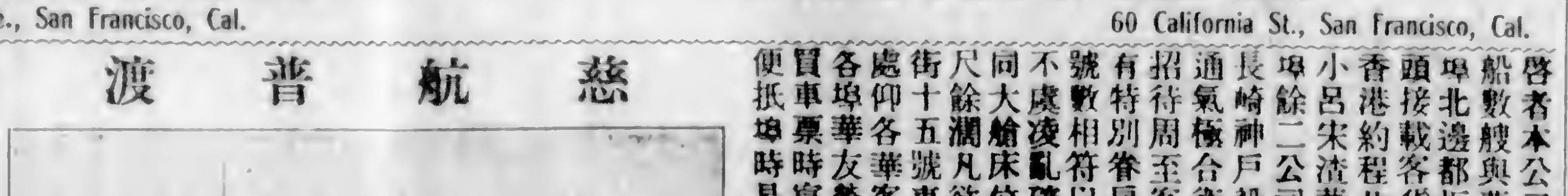
Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快船數艘與蒙古滿洲兩船相[illegible]埠北邊都板街尾卅五卅七[illegible]頭接載客貨除渣華公司輪[illegible]香港約程廿二三日可能到[illegible]小呂宋渣華等處復回香港[illegible]埠餘二公司均道經檀山日[illegible]長崎神戶船中客艙佈置美[illegible]通氣極合衛生茶水福食異[illegible]招待周至客位分爲頭二三[illegible]有特別倉房每位編列號數[illegible]號數相符以便各客落船依[illegible]不虞淩亂確與別公司之船[illegible]同大艙床位分二層左右床[illegible]尺餘潤凡欲到該碼頭者祈[illegible]街十五號車向北邊落可以[illegible]處仰各華客留心惠顧是荷[illegible]各埠華友榮旋附本公司之[illegible]買車票時寫明搭本公司船[illegible]便抵埠時易於照料而免阻[illegible]

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣[illegible]

江都亞
蘭轉汝
古羅地市
芝錦鵬
溪槐
溫打路
新船　芝蘇樂
柯犇也
拿打犇頓
芝順大利

●話筒差拿六五[illegible]

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾金李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足癱木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸喘治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（留）（心）（細）（看）

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手疼痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水煖腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.
屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

廣告 金山大埠代理人[illegible]堂 鄧啟業 鄧[illegible] 鄧開巨 鄧清積 和昌隆 新廣隆啓

公司 Toyo [illegible] Western [illegible] 625 Market [illegible]

是眷 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四層東洋汽船會社 代理華人曹光啟

代理 此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備 世界日報启

欵奇絀、由籌餉局轉據鹽商鍾舉等呈請、援照成案、設局抽收鹽欵、以助軍費、當以此事既係出自鹽商樂輸局、經予核准照辦、定名爲鹽務軍餉樂輸局、定期抽收在案、茲准廣東稽核分所來函、以設局抽捐、恐礙正稅、擬每月由所撥鹽欵四萬元、以助軍費、請將該樂輸局撤銷等由、業經財政廳查議呈復、復經該廳長商允分所、仍可轉報總所、體察情形、請再增加、請准照辦前來、自應照准、除令財政廳轉飭鹽務軍餉樂輸局、卽日撤銷停止抽收外、合行佈告、仰各界人等一體知照、此佈、三月二日、

●●●莫榮新派降將作代表赴雲南

聞莫榮新頃有重要政事、擬與雲南督軍唐繼堯、爲具體之商榷、惟恐羽電未能詳盡、因特委派督軍署高等軍事顧問段爾源代表前往、段顧問與唐督軍係屬總角交、是以派其前往、以昭縝密、頃聞段已趕行摒擋、定於明日附搭廣九直通快車赴港轉搭郵船至海防、再乘滇越鉄路入昆明、約十數日方回粵覆命云、

●●●孫文公然提用司法費

孫文日前擅發命令、飭令廣東司法界直轄於軍政府、孫卽將廣州之高地兩級審檢各廳存儲之訟費傳達費及狀紙費一槪提用、昨日審檢各廳將此事公佈、一般訴訟人、大爲詫然云、

●●●四邑近聞

●（台山）法官逃走 台城連日戒嚴、商家尙覺鎭靜、各店貿易如常、惟一般地皮友、最爲恐慌、聞司法分庭各人員、昨已不敢住宿署內、紛紛出外躲避、近更相率逃去、全署爲之一空、胆小如此、意其中有不足歟

●嚴防放火 江門商會、以近日匪徒有放火圖搶情弊、昨特集會提議、防範之法、決議除呈請軍警嚴密偵緝外、並懸五百元賞格、如能將此放火匪徒、當堂捉獲、送官審實、卽將花紅賞給云、

●擄刦又聞 縣屬近有匪徒冒稱民軍起事、被官軍擊散後、分竄四鄉、以打家刦舍、擄人勒贖爲事、昨十二月初九晚、南坑村、又被匪百餘人、蜂擁入村、連刦陳悅中等廿八家、、並擄去陳福添陳連順陳連春陳敬維等四人、、又擄去陳吳氏及小孩三口云、、

（以上新會）

恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺癱屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顚連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌 開平人謝百案拜頌
民國七年三月八號 十一
Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

本報增置印刷長大文件機器廣告

本報向蒙僑胞惠顧承印各等文件日多一日大有應接不暇之勢茲特不惜重資新購印機一架印刷長大文件以取快捷利便此機可印二十七寸闊四十四寸長之文件印刷快捷僑胞賜顧定必如期妥辦以答雅意特此告白仰祈垂青

博濟醫局

滙參經驗奇方
聚造膏丹丸散
醫士 梁榮晴 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘺癰疽奇難雜症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傷暑以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將夾紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信 果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀二千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁榮晴 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒
美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

◎兩儀精造固本壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元
◎貴料參茸三貴壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON [illegible]

金丹活命

●參茸海狗腎元陽腎丸 每兩一元二毛五
●參茸固精生精補腎丸 每兩一元三毛
●龜鹿鹿巴戟補腎丸 每兩一元二毛五
●參茸滋腎育麟丸 每兩一元
●參茸固腎夢遺精丸 每兩一元
●兩儀精造固本壯陽丸 每兩一元五毛
●双料參茸三貴壯陽丸 每兩一元九毛
●參茸補氣實血新生丸 每盒一元
●參茸桂附十全大補丸 每樽一元
●第一家白濁聖藥丸 每樽一元
●花柳日久淋濁培元丸 每樽一元五毛
●花柳初染入實淋濁丸 每樽一元
●各種花柳珠珀淋濁丸 每樽一元
●生肌藥疳痔淋濁散 每包五毛
●百日可救梅毒丸 每樽五毛
●射香牛王消疔丸 每樽一元
●珠珀入寶疳痔收口膏 每盒一元
●犀王內消芒茸瘰癧丸 每樽一元
●貼消芒茸瘰癧膏藥 小張五毛大張一元
●收消內外痔瘺丸 每樽一元
●消腫止痛痔瘺膏 每盒一元
●珍珠牛王瘡疥散 每樽一元五毛
●婦科經期調經種子丸 每盒銀一元
●產後婦科白帶丸 每盒一元

[illegible]

四鞭鹿茸衛生酒 每樽 每打 發行另議

[illegible]

三貴壯陽補腎酒 每樽 每打 發行另議

[illegible]

花柳培元解毒酒 每樽銀二元五

[illegible]

貨 四鞭鹿茸衛生酒 每樽一元 打十二元 發
目 三貴壯陽補腎酒 每樽一元二 打十三元 行 另 議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲函商取閱（利權從優奉給）

買新世界洋參之利益

二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜貨之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供各用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等 洋參每磅價六元五毫
乙等 洋參每磅價五元五毫
丙等 洋參每磅價四元五毫
丁等 洋參每磅價三元五毫
戊等 粗大參鬚每磅價二元五毫
已等 幼小參鬚每磅價一元五毫
特別 洋參每磅價四元
海狸香 每磅價七元五毫
海狸香 每對一元正
臭鼠胆 每個一毫五仙
請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name ....
Street ....
City ....

本華自
報打來
十五號管中機吸鑲金光閣金嘴連金夾 七元
十二號牛管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾 五元二毛五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
十二號管中機吸金咀 二元五毫
十二號管上手轉活吸伸縮金咀 三元

金山大埠世界日報謹启

本報各種書籍

名妓爭風 銀二毫五
車中秘密 銀五毫
靑刺客 銀三毫
白巾人 四毫五
紅礁畫槳 銀七毫五
九美奪夫 銀二毫
慾海 銀四毛
美人魔 六毛
蛇女士 銀二毛五仙
斯芬美人 銀六毫
美人磁 銀五毫
[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者速服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

肺體之圖

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斯喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰墜痨傷咯血內傷憂鬱而致服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 小瓶[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料三元五

此丸保用蛤蚧及上等補腎神參心滋陰補腎水之聖藥製煉合丸包止夜夢遺精滋陰壯陽神益智滋水製火各病者食過均奏效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料拾 半料伍 小料弍

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花柳過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨贖大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智享神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

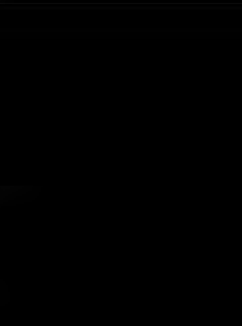
興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生醫敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟燉溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滋腎丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刘安

弟鄧卓生字頓

曹統新 全外科



跌打駁骨 雙單鵝喉 白濁芒菓 遠年爛脚 瘡疔毒 內外全科 瘰癧流注 奇難雜症

廣大埠長臣街門牌七百二十六號曹生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

廣二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

廣暹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌脈而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

廣山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脾皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用淸水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寓明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固佳其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

廣厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連夾紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

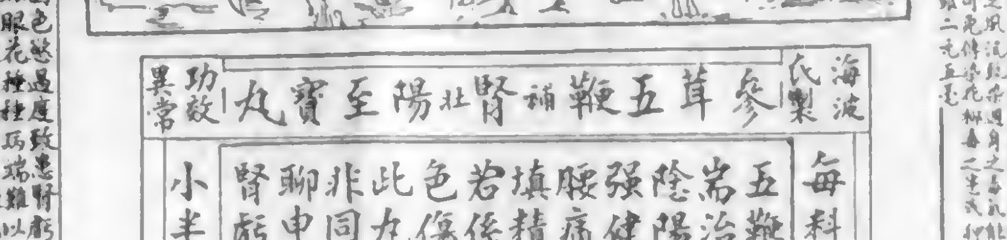
●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

廣士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
葢治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
强健體魄　滋陽生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

功效異常　小半料五元　半小料弍元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

大埠 余時中恭頌　保市頓 陳文采拜頌　英屬 李觀秀恭頌　屋崙 雷朗錫敬頌　羅省 張瑞珊鞠躬　大埠西人 卜[illegible]恭頌　大埠西岳 差李[illegible]拜頌　二埠日人 青木四郎頌　大呂宋 忠和昌上言　市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shue 121 Clay St. San Francisco, Cal.

企李街一百二十一號

靈丹

參茸五鞭補腎至寶丸　參茸三鞭扶元補腎丸　生精强腎補天丸　强種補腎壯陽丸　双料武漢大補丸　經驗遺精必治丸　補腦金丹　八寶光明眼散　萬應化痰止咳丸　花柳攪毒扶元良丹　新舊白濁聖藥丸　閨房妥樂揭被香

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　四三　法國滿末喬治原著　天笑 毅漢 同譯

果珈衕則興會未衰、、仍徘徊不去、、至游戲者畢過、、人影寥落乃歸、、拔納夫困憊不復能自持矣、、旣別果珈衕、、卽以一手力撑其行杖、、以一手握巴麗娜臂、、蹣跚而行、、巴麗娜戲之曰、、癃疲若是、、人見之將以爾爲老人矣、、曰困憊之後、、偶作此狀耳、、余固未老也、、巴麗娜自悔其言之孟浪、、念拔納夫家旣無恒產、、又無親昆弟可倚、、設彼老而死、、余將無以爲生、、今奈何祝其老乎、、旣而又念拔納夫醉心政治、、有類狂癲、、非至年高力衰、、彼必不悟、、巴麗娜輾轉思維、、不覺已行至市集之鐵柵矣、、夜色昏冥之中、、忽覩臘尼愛戴海斯子身急行而來、、巴麗娜呼曰、、唉、、戴海斯何往、、今日佳節、、奈何市中無吾女士之影乎、、曰余有急事當急行、、無暇與夫人等閒談、、請俟之異日、、夫人其恕之、、巴麗娜急問曰、、女士將嫁乎、、曰婚事今尙未定、、異日夫人自知之、、不暇詳談、、請卽與夫人等別、、語畢、、倉皇與巴麗娜接吻疾馳而去、、拔納夫夫人憤憤曰、、黠哉此女、、堅守秘密、、牢不可破、、拔納夫曰、、是女惑於議員之光榮、、殆失其辨別是非之能力矣、、巴麗娜笑曰、、君勿輕加譏刺、、君所患之病、、蓋與彼同、、徒知議員之可貴、、不恤擲生命以求之、、其他困苦、、皆所不計、、見解之謬、、豈亞於戴海斯哉、、語畢、、已抵家門、、遂啓扉而入、、

第八章

戴海斯是晚羞往名餅師家購麵包、、比其歸、、已在晚餐時候矣、、故其行匆遽、、不遑與巴麗娜詳談、、旣入家門、、卽與其父對食、、以爲可以從容進膳矣、、不意德帝閑與其母正式求婚之期、、卽定於今夕也、、戴海斯是晚進食甚寡、、雖其父力勸加餐、、意不稍動、、至臘尼愛老人則飲食起居、、皆有恒度、、所進食料、、常日如是、、不爽累黍、、引盃酣飲、、意興殊豪、、然所飲之酒、、限於南齊昂產、、以爲家有葡萄園、、而不飲本邑所釀之酒、、不將溢利於他邑乎、、是日老人以邑人舉行巡遊會、、危冠盛服、、至是未卸、、巍然坐於燈光之下、、盧綸而黝黑、、自遠望之、、若樹皮然、、當兩人對食之頃、、室中靜寂、、忽聞推門聲、、兩人皆瞿然、、戴海斯挺身疾起、、趨至廊下啓門、、則見德帝閑偭僂侍冠立戶外、、其母盛服立於後、、兩人急與女郎行相見禮、、且致頌禱之辭、、戴海斯旋延之入、、則臘尼愛老人已肅然立而待矣、、（未完）

要聞

日本國會中對華方針之質問戰

▲請聽日本袒南派之言論

寺內首相之演說　寺內首相於二十二日在貴衆兩議院演說、、其關於外交方面、、略云、、日本與同盟國之英國及協商友邦之聯合、、日加鞏固、、去歲日本簡派使節赴美國時、、對於中國問題、、兩國間已成立最公正之協商、、確可信其爲顧念遠東將來之安甯者、、所同爲欣喜不置也、、且政府對於中國、、其親善之交誼、、亦與時局之發展益加敦厚、、特於經濟結合、、尤有當使其愈增密接之必要、、幸兩國國交友好之誼愈厚、、其於維持遠東平和上誠可欣幸、、至於講和問題、、協商友邦所持態度最爲嚴正、、均有非得永遠平和、、不能載戢干戈之決心、、若俄國現狀雖可憂慮、、然亦爲日本誠實友邦、、深望該國着着進步之艱難、、速行建設健全政府、、若夫維持東亞平和之責任、、實繫於日本之雙肩、、設若戰禍延及遠東、、擾亂和平、、有累及於日本時、、卽當進採機宜之處置、、決不躊躇云云、、

本野外相之演說　本野外務大臣亦於是日在貴衆兩院演說、、其關於中國外交之聲明、、大略如下、、關於對華外交、、日本政府、、曩日對於中國內部之政爭、、常持不干涉態度、、事實上爲保持民國政權之政府者、、頗不問其黨派如何、、自應常行維持關係、、且已曾聲明、、若與日本利益不相抵觸時、、亦不吝與以必要援助、、政府從來方針、、常始終一貫、、其結果兩國關係亦大改善、、茲特欲一言及者、、卽去年中國政府卒至斷然對德宣戰一事是也、、蓋遠東平和之大危險、、苟此方面德國勢力之膨脹、、凡在太平洋沿岸有利害關係之國家、、均無有不受其威脅之感、、日本要求德國撤退青島理由、、亦不外此、、中國亦與日本有感於同一利害、、遂至決行參戰、、此實余所欣幸不置者也、、又於同時中國政府所希望增加關稅、、義和團事件賠欵延期支付、、及關於變更該事件條約中之某條項、、日本現正與列國協議中、、是對於中國表示援助同情、、且與以公正待遇、、直可認爲當然、、政府與協商友邦、、對於此三項、、已決定承認中國希望云云、、（未完）

醫生趙裘彬肖像

能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾紙付來無悞

醫生趙裘彬謹啓

國精强腎久戰丸

統治鼻血良藥（內附）

補腎壯陽三鞭丸

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

內痔解毒丸

補血丸

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛濁丸　每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

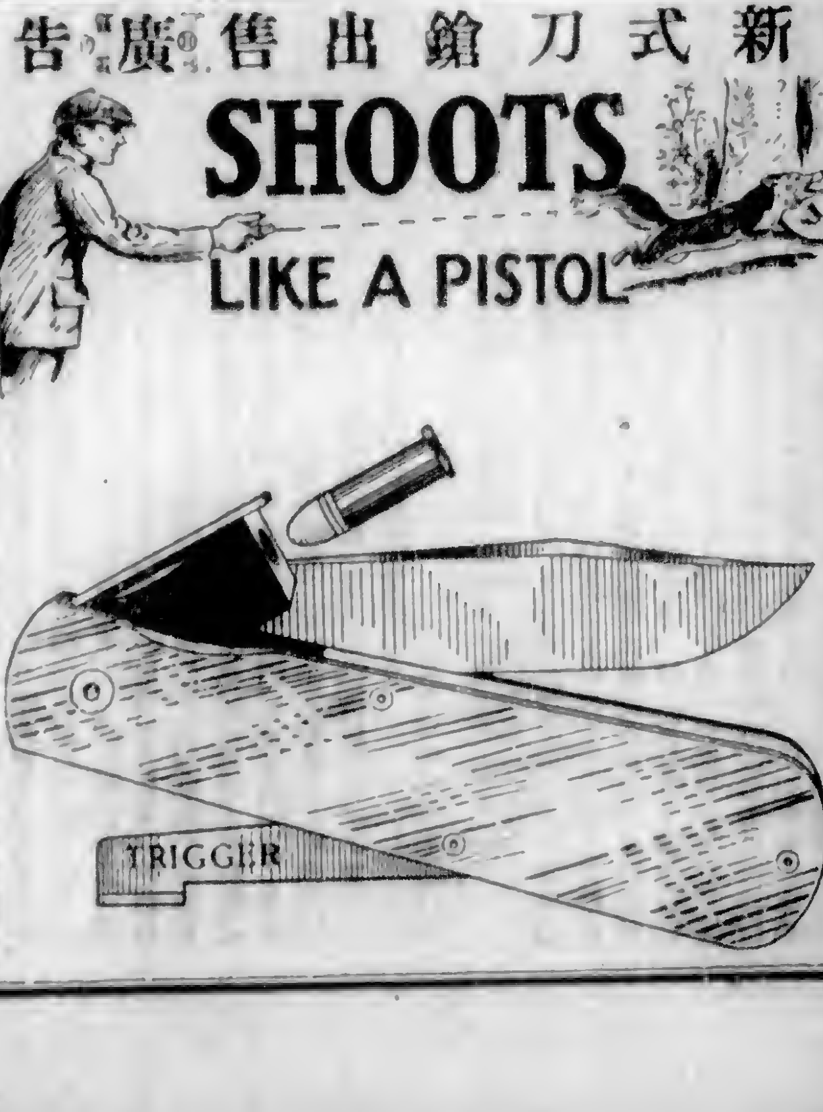
衛生補血汁

活血消毒丸

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裘彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

新式刀鎗出售廣告



物乃是眞軍器此物一出見者愛之凡當遊歷者皆有自衛當佩之且此刀鎗之製法極爲穩固置於衫袋內可永保無虞外之虞誠爲護身之寶也此刀獨在本公司出賣凡欲買者請先用郵票值銀二毛五封固付來餘銀二元二毫則俟貨到交足如在外國須將銀二元四毫五一次寄足方能將貨付上買貨者請將門牌住址書明賜來庶免中途遺失本公司在市加古埠什表路街西門牌一七五七號

DEFENDER POCKET KNIFE CO. 1757 W. Superior St. Dept 108 Chicago, Ill. U.S.A.

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
百二十年中西合歷五毛　書學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆書範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
最新海上繁華夢七毛五　子不語銀五毫　西施鏡銀一毫
新訂商界要覽銀五毫正　隋唐演義八毫　粉庄樓二毛五
繪圖說岳全傳銀七毫五　八才子銀二毫　小英雄銀三毫
英國印花稅章程二毫五　西漢演義三毫　今古奇觀五毛
繪圖說唐全傳銀五毛正　青樓夢三毫五　海外拾遺三毫
木蘭征北銀二毛五仙正　古文評註一元　古文辭法三毫
正續古文辭類一元二五　詩韻合璧五毛　東萊博議五毫
繪圖三國演義銀一元正　嶺南逸史五毛　怕老婆一毛五
繪像十美人銀二毫五仙　拳匪紀畧三毫　歡喜果二毛五
校正增刪卜易銀三毫五　後列國志八毛　通商約章一元
校正卜筮正宗銀二毛五　諏吉便覽五毫　百中經一毛五
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀三毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
拿破崙之情網六毛五　名賜紅淚銀四毛　寫真緣四毫五
偵探肚篋之王五毛五　電感銀四毛五仙　棄兒奇寃三毛

政

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必携二毛五　明鑑易知錄三毫
[illegible]二元四毫　[illegible]相鐵關刀一毛五　[illegible]教科二毛　國民唱歌二毫五

小說

中學西洋歷史教科銀一元五毛　閨秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　孝經課本銀一毛　經濟教科銀三毫
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　閨[illegible]秘密二毫五　三疑案銀一毫
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　地心行旅銀一毫　青樓影銀二毫五
冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫

信扎類

言情尺牘銀五毫　山谷刀筆銀四毫　分韻必讀尺三毫　婦孺信扎銀一毛　艷情尺銀二毫五　陳文恭手扎三毛
共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙
隨園書牘銀五毫　歷代名人尺銀三毫　業學尺牘教科銀二毫[illegible]仙
尺牘句解二毫五　尺牘合解銀二毛五　普通女子尺銀一毛五仙正
香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰論一元八五
百大家名賢手扎銀六毫
改良商務尺牘銀二毛五仙正
增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟傳諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科彙隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告幷仰垂青

花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔杷菓橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

益智錄

人身汗管有八百萬有零

▲長且及九十里

美國傑克醫博士、、嘗以顯微鏡自照其手掌、、謂每一方寸、、有汗孔三千五百二十八個、、每孔下之汗管、、長約二分、、以三千五百二十八個汗孔計之、、汗管長可及三丈三尺、、若以全身計之、、則有汗孔八百萬有零、、汗管之長、、可及九十里云、、博士又謂、、凡百重病、、皆由汗管閉塞而起、、故西醫治病最重發表藥也、、

肇慶會館收到十五期義欵芳名

懇頓埠　陳擴顯　陳歡顯　陳禮準　陳鈴顯　陳植顯　每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳天池　陳蓀顯　每五元
加州委市埠湯德廿元　敖怡亮　敖璇貞　敖貞椿　每十元
敖文煥　敖文焜　敖文焯　周振富　周成坤　張如發
周成伸　周家倫　周朝賀　周盛樞　方濯　方鏡
周在堦　周華炎　敖炳銓　敖炳祥　每五元　周成樞二元
乞佛埠　黃新蘭翁手續來捐欵　張明兆　黃蘭柯　張昌
黃蘭堅　黃滋蘭　黃昂積　張乙生　黃燦蘭　司徒文德
保民險埠　勞明經　勞裕經　勞緯經　勞秉經　勞堯文
勞經斗　勞經宣　勞保文
山市埠　譚萬才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫
保市頓　黃蘭巧翁手　黃蘭璧　黃象蘭　每五元　黃蘭樊
黃蘭泉　每二元　未完

美國奇生行大藥房　大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方用鹿腎海狗三鞭黃鹿杞魚鰾各藥親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價目）一料二十元　小半料銀五元　半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸旣服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李喜埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟卽購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。窃思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

美國　紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
舊金日新公司　紐約遠東公司　芝加高永同昌　芝加高埠義聯祥
粒巴洒巨安　坡士頓埠永盛隆　麥市那埠保滋堂　麥市那埠惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　歷文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓旅館張雨香　華拿咕路廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所　美國大埠奇生行

KAYSANG CO.

買藥問症照此通函

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.
通信處 美國羅省埠亞縣必打街門牌號七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）[illegible]

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五 [illegible]

●四鞭五疾壯陽健腎丸　每罇三元 [illegible]

●夢遺存真固精丹　每罇　單一元五　双三元 [illegible]

●黃陰虧損培血露　每罇三元 [illegible]

●內傷衛生助肺癆咳葯丸葯膠　每罇双二元 [illegible]

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五 [illegible]

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元 [illegible]

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元 [illegible]

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五 [illegible]

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元 [illegible]

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元 [illegible]

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五 [illegible]

大補心脾氣血丸 [illegible]

排穢楊枝水 [illegible]

外傍內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

因色却毒保安丸 [illegible]

瀝節風痛定痛丸　每罇二元 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒膠 [illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何怕來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺癆咳葯丸葯露之靈驗 [illegible]

介紹人廣東晉陽同人 [illegible]

●閥愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然掃毒如神應 [illegible]

●老年哮喘痰氣實除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊 [illegible]

●金鷄頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠 [illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

敢者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨真價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線樁什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤煤每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應儕胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

中國郵船有限公司股東請看

公啟者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將託權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將託權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司謹啟

China Mail S. S. Co. 410 Montgomery St. San Francisco, Cal.　總理陸潤卿　書記鄺文光

華興信托銀行有限公司廣告

啟者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西儎梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚護華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦業陳尚芝鄭偉棠林榮焯李曙庭李流明伍于星趙長貫黃達仁李美在萬官譚燦雲余肅和巫理唐張炳贊蘇其閣林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衛以上每三百元○李雲敖李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修淳謝棣彥鄺修文區萃崙以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄺仙石薛聖擢薛駟隆薛駟洽以上每一百元○薛駟珠薛聖立聖捧薛裔模鄺廣成鄺廣裕薛駟便薛原聖薛駟逵薛聖誘聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余統紹余統純余寔乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收貯股金大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃潤燊君　CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

三藩市青年會收到購地捐欵芳名

劉儒玲五百元　Swayne Hoyt Co. 二百五十元　陸潤卿二百五十元　在巴黎旅館席間捐一百九十三元五　朱媛一百五十元　李文亨一百一十元　馮祥光總領事　何卓競　伍千衍　Chinese Commercial Club　American Bank Of Savings　T. W. Timson　Mrs. P. A. Hearst　Mr. Mary B. Bard　Saving Union Bank Trust Co.　Pacific Mail S. S. Co.　黃煦業　中西日報　廣東銀行　麥友南　蔡龍光　以上各一百元　趙垛七十五元　馮領事夫人　黃恆　黃佩閬　趙牧　趙峻堯　趙世殷　陳瓊　黃湘章　葉元　李永楡　歐陽寶進　孫垣　盤美　朱裔安　亞美利近運貨公司　C. B. West　Wells Fargo & Co.　J. L. Mc'nab.　Blake Moffitt & Towne　China Aging Co.　P. T. Custerson V. Pres　S. L. Jones　Walter M. Field　Angle & London Paris National Bank　Angls Cal. Trust Co.　Globe Grain & Milling Co.　Albers Milling Co.　American Nation Bank　M. F. Brandenstein Co.　Langley Michaels Co.　Walter N. Moore Dry Goods Co.　O. Brien Spatorno & Mitchell　W. P. Read　Emporium　Bank Of Italy　S. L. Jones & Co.　Walter M. Field [illegible]

明鏡臺

英國雲高華埠

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢效神奎

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　飛星八字四季批評筆金八元　星盤八字逐年批評筆金四元　大批八字筆金三元　大批八字筆金三元　小批八字筆金五毛　占修身則顯筆金二元　中批八字筆金二元　占平常卦銀五毛　擇日子每個五毛　另有正月服寄價甚相宜

徐錫裕直白

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

管名筆

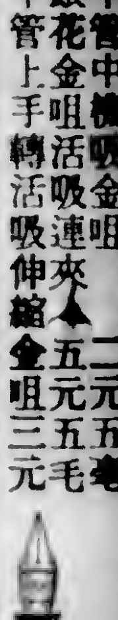
十二號管中機吸鍍金光圓金咀　五元二毫五

十四號管下活吸金咀連夾　三元五　四元二毛五

十二號半管中機吸金咀　二元五毫

全管鍍銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元



加利利大藥房

岩治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化呃逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切 [illegible]

各埠 [illegible]

金山華人發行　永興 [illegible]

台東廣　裕民 Bank, Ltd. Toi Sun, China.

女媧石銀二毫五仙　橘英男值採銀四毫　青衣記銀六毫五仙

女值採銀二毫五　世界一周銀二毛　寒桃值採銀七毫

白頭少年一毫　日本劍銀五毫　懺情記銀五毫

三人影四毫　情鐵六毫　奪摘奇冤三毫

醫生　麥超英　大小方脈

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Tuesday, March 19 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 30　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月十九號（禮拜二）（夏曆歲次戊午年二月初八日）

本報電話孝拿二六

◉本報價目　本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元五　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會訂報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟　自登報之日起行

本日新聞紙第二十七年第三拾號

昌勝公司

廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉執希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元

五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明蚚蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○十八號下午上海訪員專電

各省電覆馮總統勸以切勿辭職若有爲難之處視各省力所能爲允相輔助

○張作霖要索加添一師歸其管轄并任伊爲三省總司令

○政府決定附入巴黎糧食協會因遣員分往各省調查糧食商民驚異穀米之價驟貴百分之三十至四十分

○黑龍江督軍電稱俄人取黑河之對岸以爲屯駐華兵及俄兵在哈爾濱互相衝突恐戰事或不免隨之而起

選論

民國之學術只導昧亡 續

（康南海）

（人名地名譯音）

若夫游學之士、近已萬數、然連歲譯書、未見一二、比之日本明治五年以前、尚不及之、蓋甫離橫舍、即登膴仕、或卜執朝權、或出銜使節、其下者、內爲郎曹、外充書記、亦皆車馬熉赫、印紱照耀、旦夕翱翔、高飛刺天、或從黨事、譁囂取寵、誰肯誦譯、篝青燈而攤黃卷者乎、故美使芮恩施曰、昔在美校、中國學生、多來談學者、及歸國後、無一來談學者、何其異哉、豈知以學爲敲門之磚、既得人爵、即棄天爵、自然之勢也、故游學數萬、竟乏學者、故夫中國萬里之廣土、四萬萬之衆民、其學生則埋頭於粃漏之教科書中、而未嘗知學、舊學人秀才童生、皆改爲黨人商工農人、而不復爲學、游學生、則得意高翔、專爲官人、而不暇爲學、故合中國人而棄學、盡以麻雀代之、其遺老所追遙、人士所寄傲、舟中枕畔、茶餘飯後、萬籟皆寂、魂靈有所託、卒不能盡棄黑黑白白之紙與墨也、則瑣碎之掌故書、極淺之

謙生祥

新張　金山　廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜棧京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸爺留心賜顧爲荷　謙生祥啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Cal.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠[illegible]街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貨真價實格外減平以圖久交並接理香港[illegible]新衛沖匯各鄉書信銀兩匯歸[illegible]

[illegible]

●如欲代售藥酒者索價目利權特別[illegible]

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貨真價實各埠光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳祭出濟生堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟巖　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　醫生陳梅浦　羊城方便醫院　內外方脈　花柳跌打　痔精科

自製參茸三鞭丸　正海狗鞭丸　發客

廣利

佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫柱桌圍傭履自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西雞麟集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本館在大埠都板街門牌八百四十八號皐家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謹煇然南不返粵親自督辦正字號貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因假貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

大埠　泰萊　如意　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種棧辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠匯單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交匯快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在荻海埠開張倫蒙光顧請買匯票照上列中英文用担保信直寄本號除最儉海之費用外照時[illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半
一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余靈　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

鴦咕路卡𨱕寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與鴦咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鴦咕路卡𨱕寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張在大埠都板街九百五十三號門牌專辦唐山油米茶糖熟煙色各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

●●●美工程師被擄續聞

十八日美京電云、外部接駐北京公使來電、謂美工程師曾些路及溪利二人、日前在河南省北部、被賊匪刼擄、勒贖快鎗七十枝、方肯放還、現特派使署熟諳華語隨員、前往河南、與匪等接洽、料不日可以出險云、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●駐俄美使赴哈爾濱

十八日東京電云、接俄國消息、駐俄美使付蘭士、偕全美日中數國使署人員一班、共三十六人、於三月九號、道經俄國暗士技地方、直赴哈爾濱云、

●●●西伯利亞俄人縱敵爲患

十一日哈爾濱電云、接西伯利亞消息、在西伯利亞已放之德俘、現與俄國波施委技黨人聯合、攻擊哥薩克兵統領施文那夫、據受傷之俄兵報告云、三月一日、有德俘二百餘名、在西伯利亞、與哥薩克兵劇戰一場、兩軍短兵相接、多被鎗劍刺死、情形甚慘、

●●●俄國之可危

十八日荷國暗士打尖接俄京電云、俄國今日發生三要事、(一)前任外部長度律士技、謂德日訂立密約、瓜分俄國、(二)俄國各黨、在莫斯科大會時、將美國總工黨首領金罷士來文、當衆宣佈、其文大意、主張和平、與德國社會黨首領西地文之意見相同、決議不用答覆、(三)聞今德軍向南方卡哥付進取、該處距企付東方二百六十里、此二事以德日密約爲最要、現波施委技、決議力拒日本派兵干涉西伯利亞、並反對德人以專制政治、管轄俄國云、

●●●俄國混亂之狀況

十八日俄京電云、波施委技黨政府諸員、及各黨代表、昨禮拜六日、在莫斯科復開大會、討論維持危局、有波施委技黨首領二人、社會黨首領四人、均現任內閣人員、因黨人承認德俄和約、賠欵割地、喪師辱國、均憤而辭職、聞和約內有一欵、初時德國要索賠欵二千兆盧布、今則要索九千兆盧布、據議和委員馬消夫云、今德國既強廹俄人訂立和約、聯同與日瓜分俄國、力勸國人切勿承認此約、並謂今雖不虞德人與俄再戰、惟恐日兵來攻耳、但內閣總理連年、自開會至夜深、則勸國人承認和約、免再起戰禍、近日新政府下令、凡羅文那夫皇室諸人、均須註册、將來皇室諸人、或皆發往西伯利亞、又美京電云、外部接駐俄美使付蘭士來電、報稱波施委技黨前任外部長度律士技、自議和失敗後、即憤而辭職、現招集同志、新組織一紅黨、勢力頗厚、

●●●俄國社會黨反對和約

十八日俄京電云、本處社會黨革命黨、聞各黨首領、日前在莫斯科開大會議時、政府諸員、皆承認德俄和欵、惟伊黨有一閣員、不肯公認、

●●●西伯利亞日人被害餘聞

十八日美京電云、外部接北京電稱、日前傳言在西伯利亞海蘭泡之日人、被波施委技黨殺害一百五十名之多、殊屬失實、茲查悉日人被殺死者實僅六人、傷者二人、隨接天津來電、則報稱日人死者三人而已、

●●●美陸軍部長行抵戰地

十八日法國美軍戰地電云、美國陸軍部長壁架、昨乘特別火車、到來本處戰場、與美將軍波成、籌商軍事進行之策、同時美軍演兵操、或放飛船五十餘艘、供其觀覽、壁氏閱畢、大爲忻慰、並讚賞美兵操練純熟、聯軍兵隊、亦均奏音樂、表示歡迎、

又法國戰地電云、美陸軍部長壁架、今日巡視美營、於各種飛船、尤加意察閱、後出語人曰、美國飛船、極爲適用、足助軍事之進行、惜未足用耳、美軍飛行隊、多由十八歲至二十五歲、青年英俊、胆量過人、且操之已熟、於法美兩軍、足資助力、尤爲可嘉、

●●●英美擬調用荷船

十八日海牙府電云、荷國外部長晉頓、謂今英美兩國、要求荷國政府、允將泊在英美各港之荷船、由英美調用、運載糧食、並願代荷國由美運載穀米來荷、接濟民食、如荷國不允、則英美不准售煤與荷船、使各船不能開行、荷國政府、以英美所求、恐有碍德國、故求德國於兩月內、售穀十萬噸、而德國又不允、故荷國或須從英美所求、惟荷國要求英美所調用之荷船、不得運載軍火、及安置武裝、若被德兵擊沉、亦須照數賠償、現正候英美答覆、

又美京電云、英美兩國、擬將泊在各口岸之荷船調用、經通牒荷國、限期今日答覆、惟今已屆期、仍未接到覆文、或明日即將荷船調用、查現下泊在英美各港之荷船、共約有六十萬噸、并聞英美兩國、現與班國商議、亦欲調用班船、輸運糧食云、

●●●德國亦收沒美僑財產

十八日倫敦電云、接柏林電稱、駐柏林西班牙瑞典兩國公使、接德外部來文、請轉達美政府、謂今美國政府、收沒德僑之財產、德國亦照此辦法、將在德美僑所有財物、概行收沒、免美僑將財物運出、供給聯軍國之用、

又美京電云、現德國收沒美僑財產、爲數頗鉅、查美人在德所開之商店、以萬國農務機器公司、銀櫃公司、士丹達煤油公司、星架針偈公司等爲最大、

●●●招募華工分反對贊成兩派

十八日快些利電云、加省建造工黨、是日在本處開成立八十八週年大會、該黨首領麥卡地演說、據稱當此戰爭時期、全國工人、宜聯合一大羣、同發熱誠、固結團體、協助政府、以促軍事之進行、方易取勝、又謂百物翔貴、工値宜加、每日操工、亦當以八點鐘爲率、不可過甜、又謂美國人浮於工、各處農場、不患工人缺乏、毋庸招募華工、來美耕作、惟有等不明農業之人、倡議開放華工、從事種植、以攙奪美人之利權、此等人全無愛國心、乃德皇之親友、而美國之仇敵云、

又美京電云、美國工部、是日出文布告、美國各處農場、今年多栽植物、以接濟軍民之食、惟要添招工人、從事刈穫、方有收成之望、將來擬開設招工支局一百所、招募大部工人、以備調用、然工人甚渴、須有招工告白、粘在郵局、或登諸報章、廣爲布告、乃有工人應招云、

●謝鏡美寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

●**介紹良醫**

祕貞氏先生學問淵深碩期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉

新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸補料如取各色藥丸註明

代售有活絡補腦丸[illegible]

自製各項滋補藥

參茸戒烟丸每両四元

（參茸戒烟茶葉每両二元五毫）

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷

自製各欵臘味發客

司事人　余嚀章　英穗　家樂　同啓

正土木人參

協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
736 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●**最新華英文中華詳細全圖**

本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有洋庄華英文說明書一册此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放揭所廣告

Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. Near Post St.
W. J. Hesthal Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時鏢首飾等按揭銀元利息定必計平并有未贖之鑽石時鏢首飾種原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　金門放揭所喜市仝謹啓

金山大埠祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦[illegible]邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平

金山大埠祥安公司謹啓

金山正埠福和南京公司

NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綵綢緞各色緞夏布疋頭男女官家長袍搾結衫格仔搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各欵荅磚西式茶具餐碟酸枝枱椅各欵藤竹工盒籮笠甕棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠花旗皇家銀行

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,

華人交易加倍歡迎

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡罅歎地街角內設有大夾萬鐵箱仔租賃價錢格外相宜

按揭銀両之日緊急

工商各界無論男女常時與本行有來往者隨時能普能相助

香港滙單

電滙票滙歷來時價格外計平埠上工商人所共知便欲除電滙港單本行加

求利週息四厘

存銀就月息六厘務以利便華人來往也三個月計亦係四厘本行日前買受猛金街夾卡罅歎地街角之樓舊日華人時做大夾萬儲錢十分相宜今新建十一層樓士庫安設鐵箱仔租貨共需金銀約一百萬元近年華人男女與本行有交易者絡繹不絕凡同人如兄弟不分爾我今者見得建樓與銀行有大利益應該利益均沾日前有多數華友欲沾本行股份故此蒙本行華人台灣初君願爲佈告有心作實業者請與慈初商酌慈初寓福和公司及萃泰號愛理宴械

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

金山採芝堂參茸玉桂藥材

亞港陳安南野山正地各省正地道藥材天下馳名膏丹丸散各貨俱全價廉物美如蒙惠顧從速附寄

醫生甄碩光寓內

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

伍于才　祖傳五代

YEE SAN TONG
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

粵城西關高第街方便醫院四邑濟群醫社醫生現寓金山正埠華

專醫　婦科胎落產後血崩調經　兼理男婦大小內外全科　精醫花柳痰壅心氣痛症

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍佔據俄國兩要埠　十八日倫敦電云、接俄京電稱、德國軍隊、現已據守俄國奧爹沙、及尼哥拉耳兩處、查尼哥拉耳人口約十萬、附近黑海伯河四十里、有一海軍港、并有船廠一所、工人約一萬名、距奧爹沙東北方七十里、據美人云、該處屯積穀五百萬斛、恐盡爲德軍所有、

▲英飛船攻德報仇　同日瑞士京電云、接德國消息、英軍飛行隊、近日常到德國、炸攻多埠、前日又有英國飛船、駛至卡巴連士埠、炸燬一軍械廠、又在付李卜埠、炸燬一車站、故傍近蘭河一帶之居民、紛紛遷入內地、以免遭害、且反對德國飛船、炸攻倫敦、致引英軍飛船、駛來報復、

▲報告美兵傷亡之數　同日美京電云、陸軍部接法國美軍大營電報、昨日之戰、美軍傷亡者四十九名、內病死者八名、受險殞命者一名、重傷者一名、微傷者三十九名、又美京電云、陸軍部接法國美軍大營報告、今日之戰、美兵死傷者四十四名、內陣亡者八名、因傷殞命者六名、受險死者一名、病亡者十二名、重傷者五名、小傷者十一名、

▲德奧俘虜出當工務　同日倫敦電云、陸軍部大臣、出席上議院、向衆宣布、謂現因在英國之德奧俘虜、共有四萬九千八百一十七人、尙有敵俘四千餘人、因在法國、不日解來英國、操當苦工、查在英之敵俘、出當工務者、共有二萬八千零五十人、餘因患病或受傷、未能操當工作、另禁留在英之德俘、共有二萬五千名、奧俘四千名、此等俘虜、准出操工者二千名、

▲德軍攻法之戰訊　同日巴黎電云、陸軍部公報、有德軍一隊、昨晚由法國三木紐士地方、向前猛攻、意欲乘機俘虜聯軍兵士數名、探問聯軍兵數、共有若干、並駐紮地点、以便乘虛攻入、惟被聯軍擊退、另虜獲德軍數名、查出其用意所在、及重要營壘、即以大砲轟擊該處、

▲法軍攻退德兵　同日巴黎電云、在比國紐砵的士苗、蔑威三處之德軍、今日均有進攻法軍、惟法軍力拒、交戰良久、卒將德軍擊退、又在非頓埠外東北方之德軍、昨晚來攻四次、亦皆被逐退、並俘獲德軍一百六十名、近日兩軍在三邊一帶、祗以大砲遙攻、無甚勝負、

▲法軍攻德之小勝　同日法國電云、在三邊之法軍、于三月一日、失守壕塹數度、今日法軍加足兵力、奮勇進攻、卒將德軍逐退、克復日前所失之地、并俘獲德軍四十二名、內有軍官四名、並奪得機關砲兩尊、炸彈大砲一尊、

▲聯軍國不公認德俄和約　同日倫敦電云、聯軍國軍務委員會宣言、今德國與俄羅兩國、所立之新和約、聯軍國決不公認、盡力反對、現聯軍國決議繼續戰爭、務掃滅德人之橫暴、不許其佔奪他國土地利權、永久和平而後已、俄國戰爭四年、結果如斯、殊爲可惜、今俄國雖與德人媾和、惟喪失莫大利權、不能自立、日前所提出之條件、允許不索賠欵、今又要俄國賠欵割地、可見德人惟恃強橫、不足取信云、

本埠新聞

●是否行騙被逮　西報云、加芬那輪船、昨日由舍路抵埠、甫泊碼頭、即有差下船、拘拿華人蔡諫一名、指爲行騙舍路埠華人馬登之銀四百元、即將其送官審訊、當時又有華人黃洪、乃居在本埠委巴利街三十七號者、到衙訴稱日前曾交蔡諫上期工銀一百五十元、往魚濕操工、詎彼收銀後、私逃他處、故兩案並發、候官訊辦、

●俄人行不得哥哥　西報云、本埠俄人、昨禮拜五六兩日、往日本輪船公司、購買船票、預備歸國者、爲數頗多、且悉皆英年、該公司疑其規避當兵、及歸國助亂、遂報之合衆國衙差、截拘十九人、皆未遵例註册當兵、且身上多挾有銀由五百元至五千元不等、均由俄領事發給護照、有等兼由日領事署名、准其遊歷日本、聞旅美俄人、捐助欵項、以爲若輩川資、現祇准年老之人、搭船歸國、

各埠新聞

●●●域埠僑學畢業之盛況

域多利函云、本埠華僑公校、昨九號舉行第二次高等小學畢業禮、查畢業生甲等關祝唐林燿國二名、丙等李子燕一名、均及格畢業、該校先發帖邀請各界人士、到校觀禮、七時許到者甚衆、女界有六十餘人、合計有二百餘人、七時半搖鈴開會、先由黃筠南教員宣布開會理由、續請李夢九校長發給畢業証書、宣讀雲埠公立華僑學校電祝詞、及訓勉畢、旋請中華會館、致公總堂、憲政黨、國民黨、新民國報、達權社、民聲社、林章、林禮斌諸先生等、演說勉勵、咸中肯綮、甚爲動聽、而林禮斌君、自具筆簿用具、獎賞該畢業生等、加以尖趣之解釋、滿座爲之動容、最後黃教員訓勉、以時候短促、只提要鈎元、畧說數句、曰聞西哲有言、少年時代、有最歡喜者二事、一是讀書而至于畢業、二是成年而至于結婚、讀書畢業、乃學問之成功、所以歡喜、成年結婚、乃愛情之成功、故亦歡喜、諸畢業生、今日得此第一件之歡喜、已歷種種之辛苦、費種種之代價、然此歡喜之人、當再求進步、及扶助母校、即人至結婚後、要留意做人、以竟愛情之功之謂也云云、聽者神情飛舞、而少年學生會祝辭、及校中肄業八班學生贈品及祝辭、亦均派代表宣讀畢、掌聲大鳴、唱愛國歌、請茶會而散、女界另具大堂貳間、招待茶會、秩序井然、各界咸嘆羨不置、

●結婚紀聞　士巴士布西報云、華女司徒某、昨禮拜晚、偕全砵崙華商黃達榮、親到本處教堂、舉行結婚禮、親友到觀者極衆、異常慶閙、查該華商畢業於砵崙商務學校、華女則畢業高等學校、一對新夫婦、極爲恩愛之樂、

●餐館宜遵例戒肉　紐約電云、管理全國食品委員苛化、查悉本埠餐館、于戒食肉品日、不遵例而行者、共有五十七家、現特飭員、親到本處、將其一併暫封廿四點鐘、以示薄懲、

金山大埠成昌號

SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順

大埠都板街門牌八百號

話筒差拿二四六

司事人雷可傳迪傳成昌謹启

●**訪尋余榮耀**

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞報與西醫剔近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感

弟余銳中啓

TONG CHONG CO. 529 Washington St. San Francisco Cal.

●**亞摩拿廣安和黃雲翰启事**

啓者亞摩拿埠廣安和之生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不吝竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目輕輒仰祈于西歷二月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜藉端濫索此佈

西歷三月十一號

亞摩拿廣安和黃雲翰啓

Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

●**肇慶會館启事**

敬啓者本會館前因經費支絀派員前往美東一帶勸募義捐荷蒙各埠僑友關懷大局樂助鉅欵竭力維持惟是負債過多需欵甚鉅爲一勞永逸計除復向本埠及屋崙募捐外另派當任董事關仕廉商董張溥椿兩君同往羅省等埠再行勸捐到時務望各埠館友妥爲接洽各盡責任踴躍輸將盼甚感甚

民國七年三月　日

●**招人承受生意**

啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱

陳接合記公司啓

CHAN HEEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

●**購拿馬榮進**

今有馬榮進字炎進新寧白沙望樓崗人客歲在老濟埠左右批得蒔園一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所佔之蒔銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中畧高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿即謝花紅銀五十元如將他拏到本舖即謝銀一百五十元決不食言

担保花紅銀市作頓埠泗盛隆　榮利園啓

Sue Sing Lung 123 Washington St. Stockton, Cal.

●**士作頓埠僑胞注意**

貴埠花馬孖利銀行現代本行接兌香港廣東銀行滙單價錢格外相宜敢行司事西人甚喜與華友交易請我同胞留心光顧

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可　特此廣佈

二月廿二到　三月五號開
五月七號到　十六開
七月十八到　廿七開
九月廿七到

中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三尼到大埠　九三號往香港
威蘇偉聹船　三月三尼到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡剌寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

意大利銀行

Bank of Italy

MAIN OFFICE cor. Montgomery & Clay Sts.
Los Angeles Branch ... N. Spring St.

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項來回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖禮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號

[illegible]

成信號謹啓

●寧邑黃寬洪際嵩大埠都板街華綸二樓十九號房喊線各科四奇各症畧喻有志者移玉叙談

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
正北鹿茸

金山 **同仁堂** 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩鎰白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上[illegible]
本堂識

金山 **茂豐** 正埠
Mow Fong Co.
733 Washington
San Francisco
本店國口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價定希 貴客光顧爲盼
舖在嗱慎頓街門牌七百三十三號開張

金山 **公源** 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有閩口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合料接理匯兌 公源啓

金山 **生合** 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店國口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

詩文集、淫亂之小說、聊以迷醉其腦焉、而小說爲徹上徹下之大宗矣、以導淫獎亂、供憒笑諧謔焉、嗚呼、舉吾黃帝神明之胄、四萬萬人朝哺夕饗以從事者盡此矣、夫歐洲各國及日本、歲出書以萬種計、吾國人比全歐、而舉國歲籌新書者、乃無聞焉、不必問兵戰商戰若何、但問學戰、則滅盡如此、若吾國人、終日師歐媚美者、只師其男女無別、革命自由、民主共和、奢侈縱欲而已、若其美俗、則必力背而深絕之、何哉、昔閔馬父以士不悅學、知周之亡、何吾中國之民歟、乃棄學如是、以數千游學之士、散布朝野上下、大聲諸譁、所日夕植根播種、耘耡灌溉於中國者、拾歐美已過之唾餘、不中時之陳言、曰自由也、曰共和聯邦也、爭民族也、去教也；夫清室治國數百年、人民自納一條鞭稅外、一切聽民自由、官未嘗分毫干涉之、凡法國大革命、巴黎死民百二十九萬、所爭得自由十四條者、吾自漢已有之、歷千餘年、舉萬國孰如吾之自由者、而今乃效法人力爭自由、無乃無病而呻乎、其所得之果、必至決男女之藩、蕩父子之籬、而後止焉、今而後吾民上受法網之繁苛、外受外國人之輕賤、其不自由、今將至矣、謬倡民國聯邦、則各省督軍分立、諸將不和、川滇互攻、已成墨西哥五將軍爭立之勢、墨亂二百年、九十年而易五十總統；今而後吾國只爲墨西哥之共亂而已、民族義者、普之俾思麥、鳩合德族之二十五國、以拒奧而自立、意之嘉富、鳩合意之十一國、以拒奧而自立、乃小國求自立假道之法名云爾、若美英俄奧之大國、合無數民族成之、豈肯妄倡此義、以自削弱、而吾國人之稱歐說者、乃顛倒而妄師法之、滿洲革矣、蒙藏萬里之地棄矣、豈知滿洲與中國、久合爲一、若革滿族、則必取中國之遺風故俗、而盡革之、是自革其民族命而後可、無西班牙葛爹之滅墨文學、而自爲葛爹、則今創民族者爲之、以歐人之舊教也、乃取法之、而攻孔教、不知孔教爲人道之教、與中國民俗合而爲一、若攻孔教、是掃中國數千年之禮俗、而絕人道也、是欲無教而爲禽獸云爾、今民國之元夫巨子、學非而博、言僞而辨、以學說鼓蕩後生、沈溺中國者、其成效如此、嗟夫、高談自由共和民族數字、遂可以富強中國、可以治安中國、則墨西哥、葡魯、烏拉圭、阿拉圭、掘地馬來、個郎、位亞基之富強治安久矣、其成效亂亡而已矣、嗟夫、其不學者如彼、其有學者如此、以此冥頑愚魯盲瞽之民、以與東西好學之人競、亦曰殆哉、吾國民何罪何事而陷於此世也、(完)

緊要新聞

●●●駐古巴孫代使通告就職

駐古巴總領事兼代辦使事孫、爲通告事、民國六年十一月十六日、奉外部令孫士頤署理駐古巴總領事兼代辦使事等因、遵於本月九日就職、合行通告旅古華僑一體知悉、此告、

民國七年 三月 九日

金山 **廣益號** 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來米伙食雜貨[illegible]
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時瓜菜種 地道[illegible]
舖在大埠都板街九百四十一號 信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山各菓[illegible]竹柱香山的粗絲苗粘米昌宗民貞蝦肉蝦谷發行代理留聲機器新款唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀両如有委託定必快捷妥當無悞 本號[illegible]
光顧請認得本店字號庶不致悞

均益泰 均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山昌宗貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀両快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將僞貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切[illegible]在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦遇至妥交快無悞 承接金豬 東昌启

金山 **廣發** 正埠
舖在都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
專辦 中西什貨 各款齊備 烟糖 蘇杭海味 檀山苗米 尤爲精美 貴客光顧 快捷無比
K. F. 米 RICE 廣發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利香港衛彌廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港衛彌廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港衛彌廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港衛彌廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號又開一支店于香港故減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄貨價格外如左
北京双料乾麪 每百磅銀十六元
上海乾麪 每百磅銀十四元
香港乾麪 每百磅銀十二元
一百磅庄紙盒 每百磅十二元五
[illegible]
不滿五十磅未便照價發售此佈 大埠省城香港 香港製麪公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麪窩麪通心粉桂花粉等數十種[illegible]
一等 廣東蛋麪 每百磅銀十六元
二等 廣東蛋麪 每百磅銀十四元
三等 廣東蛋麪 每百磅銀十二元
加蛋 廣東麪 每百磅十二元五
特別 廣東窩麪 每百磅十二元五
各款 廣東通心粉桂花粉 每百磅十元〇五
磅盒 廣東紙庄蛋麪 每百磅十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於賓館閨口午晏夜消之用持秉公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
真正龍涎香特減價每両沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山 **茂利** 正埠
MOW LEE & CO.
GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美國京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭國口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理[illegible])

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫肚痛 ○美國[illegible] 謝濟灼頌
●精理遺精 ○比李加春和堂 鄺敬犖頌
●恭頌良葯 ○洛市內令 廖添光頌
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒敬者弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一𢑥氣痛藥水一𢑥服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖寮地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水皆求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一𢑥花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

廣東新聞

●●●茂名縣呈報前後放犯情節

茂名來電、廣州督軍省長鈞鑒、現據縣屬管獄員古兆嵩呈稱、本月巧日巳刻、有鎮署軍隊數十人、各持槍械、突來監獄、聲稱提人犯往挑行李、卑員以在押人犯、責任所在、當此紛擾之際、萬難輕縱、殊該軍聲勢洶湧、開鎗恐嚇、破門入倉、蹟擁監內、將人犯亂拖出外、并將卑員行李乘勢掠去、情同劫獄、卑員忖思監獄位置、力薄兵單、不能抵抗、該軍去後、卑員登卽查點各倉人犯、共計拉去司法軍事人犯五十九名、理合列單呈報、懇請俯准轉詳等情、皓早寅刻、又據古管獄員呈稱、本日寅刻、又來軍隊數十名、聲勢洶湧如昨、並大呼諸囚出監、經員指揮警察彈壓、幸未全監出去、該軍去後、查點被拉去軍事犯五十二名、司法犯一名、理合列單呈報、准予轉詳各等情、據此、查自龍軍犯境、高雷鎮守使隆世儲、卽率軍隊出駐廉江、旋又退守化縣、縣屬風聲鶴淚、已至草木皆兵、迨本月十七日、縣聞化城又復失陷、人心益覺皇皇、經知事督帶警察四處勸勉、維持秩序、而搬遷者仍難制止、詎辛巧日巳刻、據報我軍失敗、並聞隆鎮守使有陣亡之說、敗軍陸續回城、收束不可、禁止不能、城內秩序大亂、而鎮道兩署、又同時遷避、各軍隊放槍數十響、亦卽逃去、祗留成統領所部一二百人、因需多數夫役、人民均已避匿、實無可僱、竟忽令縣將監獄人犯釋放代役、當已再三陳明、萬難照辦、致礙治安、乃輒派令軍隊會同由化回城敗兵數百餘人、各持槍械、前往監所硬行釋放、押往代挑行李、縣屬監獄、向在鎮署大門內箭道舊址、知事時正率警巡查、維持地方、聞報立往禁壓、各軍隊不由制止、竟致開鎗轟擊、強行放去司法軍事並鎮署寄押人犯五十九名、甚至將管獄員衣物一併乘勢掠去、軍隊去後、始克收檢一切、正在查開具報、是晚五更、卽十九早寅刻、成統領所部、又復走出、又令軍隊携槍往監放犯、守衛警察無多、不能抵抗、復被拉去司法軍事等犯共五十三名、隨卽一律出城逃脫、警察先赴禁阻、爲軍隊放鎗嚇禁、不能截回、惟司法犯彭錦友彭謝氏蕭成閣三名、於代挑行李後、仍卽自行投案、其餘悉皆乘勢逃走、至今未返、統計被放人犯共一百一十二名、除彭謝氏蕭成閣二名口均刑期過半、暫先釋放以資鎮壓外、所幸重要人犯、經知事督同管獄員督察極力攔阻、尙屬無甚逃脫、玆據管獄員古兆嵩先後查開、被放人犯姓名案由列揭具報前來、復查相符、至彭錦友一名、原定刑期十年、擬請酌減五年、以爲自行投案回獄者勸、是否有當、伏候示遵、至高城自鎮守使陣亡、道尹逃避之後、所有軍隊、亦皆全數散去、全城形狀、慘不堪言、知事從前調集之各路警察團練、受玆影响、亦已陸續逃回、現僅由知事一人督率親信警隊衛弁二三十人、坐守空城、遇歷巡查、暫維秩序、惟是警報日至、岌岌萬分、敵軍一來、萬難支拒、惟有懇請迅發大兵、卽日由海道

笠西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購是以貪彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字全灰紙付來自然得收
○ CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症
笠西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓扁鵲原我籍鄉居尾食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之力將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小恭多前在埠仟無庸醫迫要請西醫治理俱用藥水又撲又食數易西醫病不能減況西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能現愈者自料性命尤國幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得笠西氏醫愈者云云乃寫信付赤紙寄大埠笠西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次卽食止痛之散外貼斬蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困之亦依然作工不料逝三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟腳而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發用以教我笠西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾剷除又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之實有理卽再付銀取丸藥紛以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣真有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將香症得笠西先生如何醫愈仰望近各埠之有症者知悉也是報世之功可謂大矣
現駐美國紐約閘邑弟李添仁叩

仙方參茸戒煙茶葉每兩二元 並無煙質自然斷癮

[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優是以將症表明付灰求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步艱亦加卅又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼柰生意覊身欲歸不得特再付灰紙廿元求先生小心恭訂用丸藥獨爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付灰求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虞每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵笠西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以蓋鄙誠而已
士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫
●●良醫良相 再生之德
[illegible]
●●眼科良醫 大放光明
[illegible]
笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]

東洋
Kaisha
[illegible]lis Building
S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有[illegible]往來香港日本各埠天洋丸 地洋丸 春洋丸[illegible]

本報 新寧雜誌全年三十五冊四元 四邑雜誌全年三十五冊四元[illegible]

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

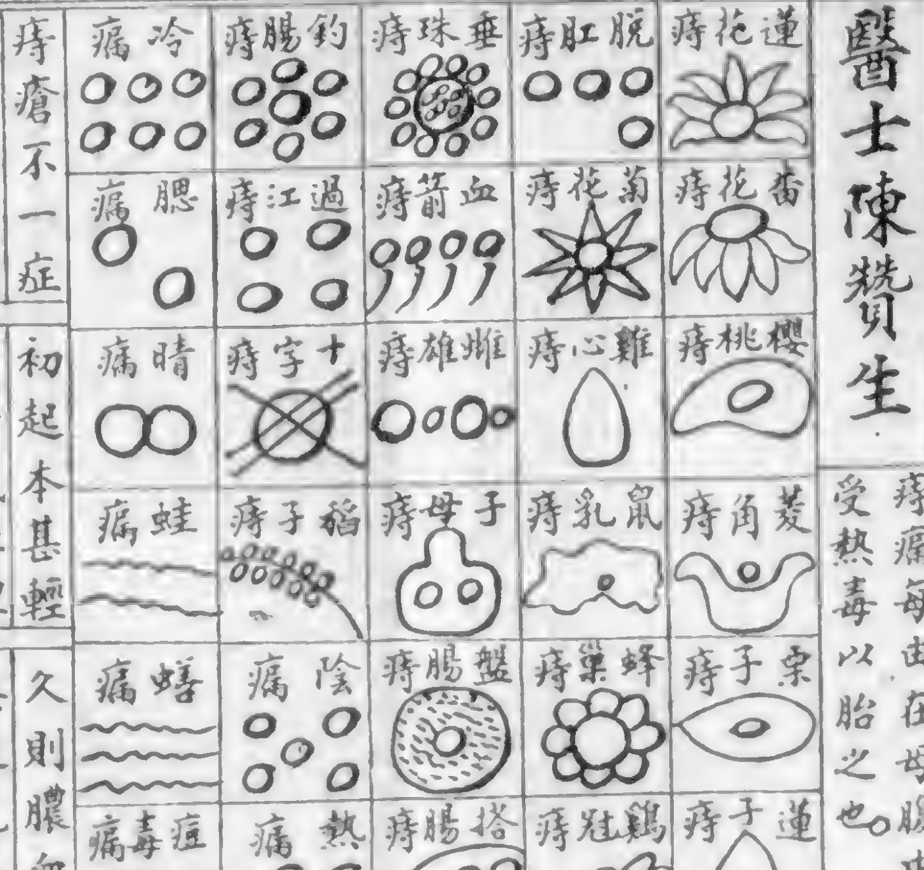
司公 告廣家
Wing [illegible]
652 [illegible]
San Francisco
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱 電話差拿一二三〇號 大埠永興公司啟

號銀
Ye Man Dick Hoy, Canton,
附貯一年週息六厘 半年週息四厘
中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和謹佈
都板街中華旅館二層五號房

鏡湖藥局
KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山
包醫痔瘺
醫士陳贊生

痔瘺諸症無論中西男女老幼皆常有之或因酒色熱毒所傷或因勞苦寒濕所致然均發於心肝兩經蓋喜則傷心怒則傷肝喜怒失常風血深入大腸故成痔瘺若婦人行經傷於生冷血在心經陷下大腸亦成痔瘺此外小兒之患痔瘺每由在母腹中備受熱毒以胎之也



痔瘡不一症 患者却心驚 外痔肛邊發 調理須分明 栗子似蓮子 菊花瘺將成 蜂巢毒氣盛 血箭射不停 盤腸穿腸別 釣腸若衆星 稻子全排列 陰熱冷腮睛 獨任包醫責 中西徧頌聲

初起本甚輕 內痔藏肛裡 狀態百樣呈 櫻桃及菱角 受毒仍異程 雞心與鼠乳 雞冠熱血凝 雌雄色俱黑 痛苦總難承 過江四方起 葯水洗兼蒸 蛙蟮同痘毒 奇功非自矜 各界相信我

久則膿血出 無從見其形 蓮花番花異 核實貴循名 脫肛糞門痛 辨別務要精 垂珠紅粒密 子母宜分清 搭腸橫四粒 十字血類仍 瘺症亦多種 八類水盈盈 所醫限日愈 本局甚歡迎

神驗痔瘺便覧 每罇弍元

珠珀斷痔膏 每盅叁元

中國新聞

●●●日人收買厦門船塢事紀聞

近聞日人謀欲收買厦門船塢、茲事發生之後、厦門汪道尹感覺尚靈、當即致電中央、請示辦法、政府連電覆、允籌欵十萬元、期由華股收回、但聞該船塢曾有新加坡僑商林某向德記洋行商議購買、估價至十八萬元之巨、因而不果、維時歐戰尚未發生、鐵料機器、價值未昂、現則即以十八萬收回、亦難如願、矧十萬元乎、惟商民等既以政府熱心提倡、亦各發天良、分頭出發、運動紳富、集資回收、是十日曾由商會正副會長訂請當地官紳、開會研究辦法、是日到會者有道尹、交涉員、警察廳長、縣知事、與富商葉崇祿等數人、首由汪道尹說明該船塢收買、次由葉某說明招股情形、謂華股現雖認有二千七百餘股、但爲數不過七萬餘金、所差尚遠云云、終由商會提議電致南洋各僑埠、勸以利害、勸令各華僑出資購股、以理言之、華僑素以愛國聞、國權所在、必能踴躍將事也、雖然、大家之愛國心如何、將實于此舉試驗之、

●●●總統到津未謁黃陂之原因

前日總統赴津、外間有謂到津後須一晤黃陂者、茲據政界人云、總統未去之前、已飭人聲明到津不便謁談、以免引起外間總統問題之誤諉、故前晚到津、總統並未謁見黃陂、黃陂亦未派代表到站迎迓云、

●●●放逐張勳之籌商

外交團處置張勳之辦法、聞協商國已求政府、准速將張勳放至法國之雷於尼安島、現正與法使討論辦法、如全眷同往、上下計共十二三人、每月即需費十四五萬佛郎、此欵應如何籌撥、尚在籌畫中云、

●●●曹督軍叙攻克襄陽戰況之通電

（銜略）正密、頃據敝軍第五旅張旅長學顏寢（二十六）電稱、職旅於有（二十五）日攻復襄陽、業經隨時電稟在案、茲將數日戰況、約畧陳之、旅長於馬（二十一）日將所部分爲兩縱隊、由口興寺出發、行至衛坡堰張家集附近、遇敵混成一旅、我軍即進攻、當戰四小時、遂佔據衛坡堰張家集孟家集七里河等處、養（二十二）日拂曉、即派步十團殷團長本浩帶兵兩連、附山炮二尊、機關槍二排、向左繞至東津一帶、向襄陽作佯攻、以牽制敵人、旅長督飭彭團長審華張營長席珍等、率隊向敵尾追、至張家集、敵人又增加兵力約一營、竭力抵抗、當戰一日之久、因天晚暫行停戰、與敵隔河相待、梗（二十三）日黎明、乘機渡河、官兵且有迫不及待、攝衣履徒涉者、遂猛烈射擊、敵人敗退、漸次佔據娘娘廟一帶、迥（二十四）日七戰七追、節節進攻、至洪家溝迤東、又有寬約五六丈深約二尺餘之河、敵人架有浮橋、渡過後、即行拆毀、在對岸設有防禦工程、藉以停止反擊、槍火極烈、我前線被其猛烈射擊之後、又增奮勇、攝衣履徒涉渡河、急進猛攻、直至距樊城八百密達處、有敵約三千人、作堅固工程事、盡力抵禦、砲火猛烈異常、激戰後、敵又約有二營、向前增加、我軍左翼預備隊、從右側抄襲、敵勢不支、退入城中、時已日暮、即彼此對峙終夜、次日拂曉、三面包圍、直逼城下、將士奮勇登城、敵又退入襄陽、當即督隊進攻、敵人雖仍據襄陽城射擊、然已聞風喪膽、絕無準確、故得冒彈渡過漢江、斯時敵人先後紛紛棄城奔潰、遂完全佔領襄陽、黎逆向西南遠竄、追擊十餘里、因兵力疲勞、特另派步十團約三營、尾敵窮追、頃刻抵何處、尚無回報、共計俘虜數十人、投誠官佐目兵四百四十八人、傷亡敵官兵約五百餘人、奪獲快砲十六尊、砲土七尊、馬步槍五百餘桿、砲彈三千顆、鎗彈五千餘萬粒、機關槍三枝、軍裝糧米無算、我軍陣亡三名、傷官一員、兵十餘名、是役也、官兵爭先恐後、奮不顧身、故能以寡勝衆、克復襄陽、現旅長正督飭各營維持襄樊秩序、並搜查餘逆、及裝械一切事宜、謹此電達、等語、謹此奉聞、曹現儉（二十八）印、

金山 發明公司 正埠

譚亦豪粘妹合璧字典六元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

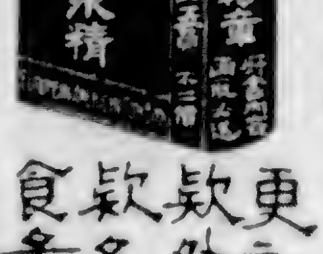
Fat Ming Co. 403 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

金山 中西藥房 正埠
JONG SAI CO
855 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

止咳露
專治寒咳、痰咳、遠年咳嗽、久咳不止、善症效驗如神
每罇定價一元五

止咳散
專治晨咳、夜咳、或寒或燥、仍風咳嗽等症無不收效
每盒定價四毫

軫章所著之華英文厨書蒙各僑胞權迎早已沽楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜款多種兼印有各色麵食畫畫及厨工企枱搭檯種種問答爲厨工萬不可少之書每冊定價五元



本藥房專售各種書籍九數俱全 中西藥房啓

軫章 歐美兼理 蔴糖夜學堂招 華人學生

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家咽地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名揚中外貨眞價實格外克己諸君惠顧仰祈注意
目錄印備 函索即奉 機器價目列下
一十五號開面銀一十八元
三十五號密面銀四十五元
七十五號密面銀八十五元
二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正
所有車費買者自理
世界書局啓

本書局佳筆
湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五 羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清燁二毫五 狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫 吟到梅花銀一毛五 宜書宜畫銀二毫
天香深處銀二毫 臣心秋水銀一毫五 九重春色一毫五
湘江一品銀二毫 白鳳啣文章二毫五 妙字筆每枝五仙
狼毛七言對筆銀七毛五 羊七言對筆八毫五 得心應手二毫五仙
極呂七紫三羊毛銀五毫 用久方知銀一毫五
極品淨純狼毛銀四毛五

●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱
Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal

金山正埠 大光書林
（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

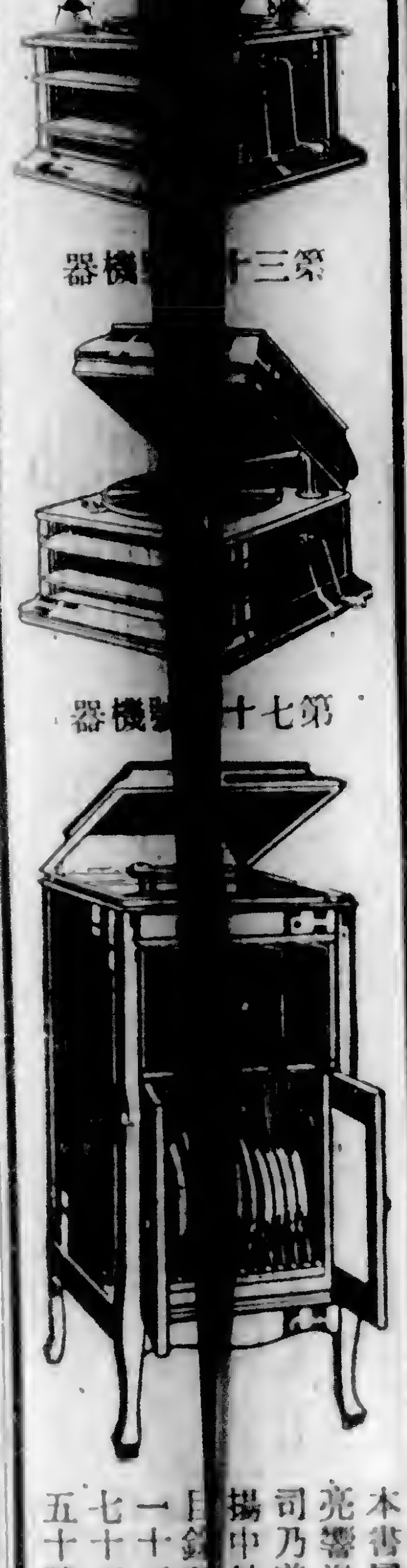
●●●自製神效藥散藥丸列後
●●●自製神效藥丸藥水列後
[illegible]
獨一新製康強機器

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.
大埠市作街八百五十五號

加拿大伏步埠
榮譚鮑魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada
本號始創曬英洲鮑魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新曬鮑魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鮑魚枚香白魚蝦肉生曬雪魚仔等項俱做發行 譚學禮告白

女界新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal.
街七百零九號
款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃
得律風差拿三十一號

代[illegible]式留聲[illegible]唱碟

第十[illegible]器
第三十[illegible]號機器
第七十[illegible]號機器

金山 祥棧廣告 正埠
CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤
●「書籍出門不換付費在內」
洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元 英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫 華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五 陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五 越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫 三生姻緣一毛 奇中奇二毛
衛生學問答三毫五 戰學入門六毫 漢文典一元
華菜精製五毛 双鳳奇緣二毫五 處女衛生三毛
清代野記六毫 百美圖新詠五毫 名妓爭風二毛
隨園詩話五毛 英語易通七毛五 雪鴻淚史八毫
養雞全書一元 日用寶鑑一元五 自西徂東七毛
●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.
啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除拚癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用服鹼水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發
周祐利 萬應荷仙水
一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮糠消滅不痰毛髮光滑請試其效
此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每罇重六兩價銀七毫五仙 郭貴 貫者自理

包醫 癩瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症
張郁祖傳內外方脉

張郁大醫手推拿
[illegible]

●本報有版權 玉面狐狸新小說（發售）每套一元二毛五

●●●川省最近之戰報

劉存厚就川督後、即主張驅逐滇黔在川之軍隊、一月一日就職、即密電前敵各將領、於三日開始攻擊、其分配係一三師攻瀘州、第一軍一二兩混成旅亦抽兵助攻、計攻瀘之軍有三十營、至於重慶、由二師担任進攻、刻已準備一切、俟瀘州得手、即行進攻、據個中消息、劉督以川滇黔爲另一事、不能謂爲南北之戰爭、如滇黔軍不西上、則不以武力摧殘、故劉氏就職之日、即通電川中各軍將領、謂斬木揭竿、保衛地方、不與其軍相抗者、即不得妄事摧殘、語其弟劉邦俊及二師各軍官、昨覆五師第一縱隊長呂超等函、亦以川滇黔戰不關南北問題云、

當劉未下攻擊命令之先、熊克武曾四次電劉、勸其與南方一致行動、其時劉亦以滇黔軍不擾川境爲請、並擬派民黨要人潘大道到渝、商議一切、嗣見滇黔軍及第五師軍節節進攻、熊又强爲要求劉軍必與滇黔一致、並不提及滇黔軍以後處置、因之此議遂罷、劉氏之意、僅欲滇黔軍出境、或在川指定地點駐紮、即行罷休、或南或北、暫不過問、靜待時機、故上年底、劉氏將各處之軍紛紛調回成都、以資鎮撫、繼滇黔西逼、劉復將調回之軍、紛紛開往、敘瀘方面、有回省行至中途、又奉開往戰地命令者、對于川北方面、則取守勢云、

劉氏未下攻擊命令之先、已令其一二兩混成旅及賴縱隊、進逼瀘州、上月（十二月）底、汪舒兩旅紛紛由富順一帶前進、賴縱隊則由西溪進向江安、三師鍾師長亦派軍由隆昌進攻、滇軍第二軍軍長葉荃、自入瀘州後、即已預備進攻、旋見川軍進逼瀘州、乃商同四川靖國軍總司令黃復生、調軍守瀘州、黃於上年底到瀘州、靖國軍副司令盧師諦亦率軍到永寧、以防川軍攻瀘州之南、葉氏旋派兵進攻江安、以圖南溪、江安城內原有第三師之招安軍、當即倒戈響應、滇軍多至二千餘人、南溪同時亦頗危急、賴縱隊一面與滇軍作戰、一面告急、二師騎兵團第二營舒營長率軍往援、始將江安克復、刻開始總攻擊、瀘州已將攻下、但滇軍援兵仍紛紛由合江及永寧到瀘州云、（瀘州盧字水旁）

(市卡) 生源號 (咕埠)
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.
本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鐵鐵傑各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥 生源號陳孔芳披露

代理各燕梳
W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143 Srn Francisco, Cal.
弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房 電話乾尼四一四三 胡禮氏启
Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058
家寓屋崙覓那厘街門牌八百五十四號 電話力西四零五八

怡思城煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.
啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲
代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

洗衣電機公司廣告 洗衣電機
THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO. BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售
●茲將洗衣機連水較價目列左
三號 能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元 電鐵桶一百一十五元
六號 能洗六十汗衣者銅桶二百元 電鐵桶一百八十五元
以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄
波地磨埠[illegible]氏洗衣電機公司啓

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）
Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.
L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
M SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

●茲將各客船來往日期宣告如下
江都亞 中歷十二月初八 西歷正月十九開
蘭轉汝 中歷十二月廿二 西歷二月二開
古羅地市 中歷十二月廿九 西歷二月九開
芝錦鵬 中歷正月初三 西歷二月十二開
溪槐 中歷正月初七 西歷二月十六開
溫打路 中歷正月十四 西歷二月廿三開
新船 芝蘇樂 中歷正月十九 西歷二月廿八開
柯彜也 中歷正月廿八 西歷三月九開
拿打彜頓 中歷二月初二 西歷三月十二開
芝順大利 中歷二月十五 西歷三月廿六開
●話筒差拿六八五六

慈航普渡

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港過返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷 各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痳疔魚口花柳梅毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸能治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每両二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛亟手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

止夜夢遺洩 添水固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

廣告　金山大埠代理人集圖堂　鄧啟業　鄧開巨　鄧清積　和昌隆　新廣隆啓

來縣、協同守衛、庶可保全、危急之極、實難詳言、謹將實在情形、電呈鈞核、務乞飛速派軍援救、不勝迫切待命之至、茂名縣知事區柏年呈印、

拒龍軍餉由兩粵分担

陸榮廷、昨在桂省各屬、新招軍隊十餘營、出發拒龍軍一事、業紀前報、玆聞陳炳焜、以此項新招軍隊、經一律編定、專爲兩廣拒龍、所有應需餉項、自應由兩省勻配担任、以昭平允、昨特電商當道、聲明該軍月餉、每月約需十萬餘元、卽由粵桂平均担任五萬餘元、俟大局敉平後　再行體察情形、分別併編遣散云、

李烈鈞之交涉餉項

另前醫衛軍統領夏述堂所部四營、撥歸征閩靖國軍出發調遣、昨聞軍署准征閩靖國軍李軍長烈鈞函稱、請將撥歸該軍管轄之夏統領述唐所部四營薪餉、由本年二月分起、逕向財政廳請領、以一事權等情、業經照准、已令行財政廳查照云、

林虎請准組設野戰醫院

莫榮新昨接林虎電稱、本軍卅一日攻擊陽江之役、軍官士卒頗有受傷、現擬就地組設野戰醫院一所、以資撩治、預算每月經常費五百五十元、應請核准立案等情、當經莫氏電復照准矣、

英商購買錳礦

軍署訓令財政廳云、案准大英國駐廣州總領事官傑照會開、英商正記洋行東高露士、在海陸豐地方購買孟（金旁）礦、經本督署查明該英商旣係照約購買、報稅出口、並無開採私運之事、准其照常貿易一案、請將該關總辦另出之佈告、抄送查照等由、准此、合行令仰該廳長卽便遵照、迅卽轉飭英總辦查照本督軍本年一月二十二日令開事理、呈出佈告、仍將佈告抄呈來署、以備查考、毋稍宕延、切切此令、

四邑近聞

●尋龍被擄　舊歷十二月十三日、新會外海陳雜瑞、偕全堪輿某、往廿四峯尋龍、至小旗嶺地方、突被匪徒出鎗指嚇、將陳身中所有、及衣服、盡行剝去、惟幸未被擄云、

●拿獲刧匪　雙水口浦溪里鄒姓、前月經被匪洗刧全村四十餘家、已由失主稟請當道查緝在案、詎料十二月十一晚、復被匪行刧數家、失贓約值千餘金、是時上凌沖鄉防哨聞警赴救、當場擒獲刧匪十七名、已備文解縣懲辦、聞所獲之匪、多半係上凌沖譚姓者云、（以上新會縣）

恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺癱屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顛連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也　雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌

民國七年三月八號　開平人謝百棠拜頌　十一

Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

公司　Toyo K[illegible] Western M[illegible] 625 Market[illegible]

伙食茶水豐足招呼安當仰邀貴客留心惠顧是荷　本公司在大埠汙杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人鄧光啟

博濟醫局

滙參經驗奇方　製造膏丹丸散

醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用[illegible]

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足値銀二十元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山　列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

●兩儀歸元固本壯陽丸　四両庄五元四　半料十元　每料廿元
●貴料參茸三貴壯陽丸　四両庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON

金丹活命

[illegible]

四鞭鹿䶊衛生酒

[illegible]

每樽　每打　發行另議

三貴壯陽補腎酒

[illegible]並將主治各症列左

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精[illegible]

每樽　每打　發行另議

花椰培元解毒酒

[illegible]

每樽銀二元五

價目　四鞭鹿䶊衛生酒　每樽一元　每打十二元　發行另議
三貴壯陽補腎酒　每樽一元　每打十二元

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱（利權從優奉給）

代理　此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

買新世界洋參之利益

─ 二十五元　九成扣折 ─

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name……
Street……
City……

本華自　報打來

十五號管中機吸鎗金光閣金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
[illegible]　五元二毛五
[illegible]　五毛五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五
十二號管中機吸金咀　▲二元五毫
十一號管上手轉活吸伸縮金咀　三元

金山大埠世界日報謹白

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食量大增能使孱弱健魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病逢起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

每料銀二元五毛　加郵費一毛

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙　大行發行　價銀更平

譚亦儒著 呂宋華文合璧字典六元五

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四 中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新 全外科

續筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　癧疽流注
双單喉蛾　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 治脚 萬應

反筋凍痛軟痺少力難行 聖藥丸　每料抗　半料統　小料党

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒腳凍及各種腳氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無腳痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有腳痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏瞶大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生醫鑒敬啟者弟日前所寄之治腳聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟燉落分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑藏丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字頓　剡安

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓[illegible]市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治罷能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌厥而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脬皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫腫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍

名妓爭風銀一毫五　紅礁畫槳銀七毫五　蛇女士銀二毛五仙　白巾人四毫五　美人福　六毛　[illegible]
車中秘密銀五毫　九美奪夫銀二毫　斯芬美人銀六毫　鬼山[illegible]銀一元
情刺客銀三毫　慾海銀四毛　美人磁銀五毫　恨海銀二毛五

●式元式毫五發售

●各種文房用品無不齊備　世界日報局

海波氏藥局

丸散

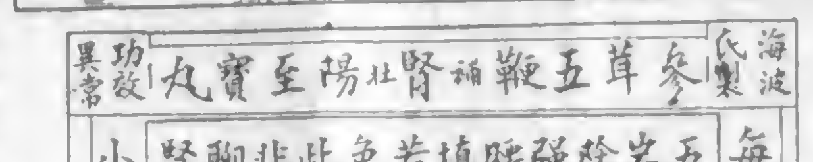
芸芸衆生顏同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於精魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以為衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆[illegible]成效賜以証書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞[illegible]起見特設[illegible]於斯本氏心存濟世所期人[illegible]康祝諸君藥到回春方信功同良相謹此告白[illegible]海波氏披露

◎造血補腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

◎補腦金丹　[illegible]

◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

每料二十元　半料銀十元

五鞭為主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　液竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元　半小料[illegible]元

[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible]	陽物不舉最為人生之憾事雖有美妻嬌妾不能享此艷福弟患此症五年多方求治未遂所願賴海波氏五鞭丸服之乃復振	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠 余時中恭頌	保市頓 陳文光拜頌	英屬 李毓秀恭頌	屋崙 雷朗錫敬頌	羅省 張瑞珊鞠躬	大埠西人 [illegible]	大埠西局 差李封拜頌	二埠日人 青木四郎頌	大呂宋 忠和昌上言	市卡咕 黃興漢拜頌

（靈丹）

十參茸五鞭補腎至寶丸[illegible]　十參茸三鞭扶元補腎丸[illegible]　十生精強腎補天丸[illegible]　十強種補腎壯陽丸[illegible]

★双料武漢大補丸[illegible]　★經驗遺精必治丸[illegible]　★補腦金丹每[illegible]　★八寶光明眼散[illegible]

十萬應化痰止咳丸[illegible]　十花柳搜毒扶元丸[illegible]　十新製白濁聖藥丸[illegible]　十閨房要藥揭被香丸[illegible]

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏通信大藥房

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　四四　天笑 毅鵑 同譯　法國薄朱 喬治原著

二老相見甚歡、盛談少年時嬉戲嘲謔之狀、以爲吾兩人童年相暱、壯而不衰、朝暮晤聚、愛慕之忱、歷久不變、既而一婚一嫁、遂相暌離、今則兩人皆衰暮、所生子女又屆婚嫁之年矣、嗚咽感慨、不能自已、兩人歎息久之、然茉利愛脫非爲敘舊來也、欲爲德帝閑求婚於臘尼愛家以增長其勢力、俾當選爲議員耳、今見老人懷舊情深、遂因其勢而利導之曰、吾兩人皆老矣、子女皆長大、當爲之擇偶、君家清門望族、資產雄厚、而戴海斯女士又以才德著聞、固非寒門所敢望、然吾兒亦粗可自立、已爲議員矣、以偶女士、差足相當、君其有意於斯乎、臘尼愛答曰、此事固余所樂聞、第有一事、不得不與夫人要約、曰何事、曰婚約當俟德帝閑君再當選爲議員後定之、曰君勿過慮、吾兒雖不材、徵之輿論、考之情勢、議員一席、當可聯任、（未完）

要聞

日本國會中對華方針之質問戰（續）

貴族院之質問　杉田定一氏、關於對華外交、有所質問、略謂內閣雖聲明不干涉主義、然事實上確有援北壓南之傾向、言與行似不相符合、本野外相答辨云、日本僅認北京政府爲國家之代表機關、應行維持關係、故卽與北京政府以好意、不能遂誣爲援北壓南之行爲也云、

衆議院之質問　首由政友會之床次竹二郎氏發言、謂現內閣雖屢次聲明不干涉中國內政之方針、而世間仍有援助北方之浮說、究竟如何、本野外相答辨云、日本夙表同情於中華全國、然關係事件、舍與北京政府（是時竟有狂呼段內閣爲非政府者）交涉外無他道、歐美各國對之亦然、絕無偏頗之見存焉、次憲政會之尾崎行雄氏、登壇爲反對之演說、首就戰爭目的質問、謂首相及外相對於此次戰爭之目的、何以毫無一言明示、繼論出兵問題、日本之態度、果能使協商友邦諒解、而毫無隔意耶、移及對華外交問題、謂日本政府曾有勸誘中國參戰之舉、果何所爲而必出此、若爲驅逐德國勢力起見、則今尚未完全達其目的、何利之有、由是以觀、是參戰之結果、僅使中國政府獲有內治外交上之利益、得利用歐洲之力以牽制日本而已、且於講和會議之際、關於東洋問題、不啻使中日兩國共仰各國之鼻息而已、（本報按日本袒南派之論如此、國人聽諸、民黨聽諸、）吾不知政府於此曾有何準備、不可謂非對華外交之大失敗也云云、復指摘政府借款於段、以推翻復辟之非、當尾崎氏演說之際、類以目睨視外交席之林公使、並未謂林公使回任、足爲援助北方之證、並本野外相之答辨、略謂戰爭目的與出兵問題、因宣戰時尾崎君實爲閣員之一、當已明瞭、無容贅述、至關於對華外交問題、現內閣實執秉公持平態度、與其政府維持關係、絕無援助段氏之偏見、至中日兩國親善之交誼、以今日與前內閣時代相比較、由公平

醫生趙裴彬肖像

外科兼醫凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功效卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾尺紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

固精強腎久戰丸　[illegible]　每料十元　半料五元

統治鼻血良藥（內附）　[illegible]

補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁　定價　每料二十元　每中盒五元　每大盒拾元　每小盒[illegible]元　每料價銀七元

[illegible]

內痔解毒丸　[illegible]

補血丸　[illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛濁丸　每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

衛生補血汁

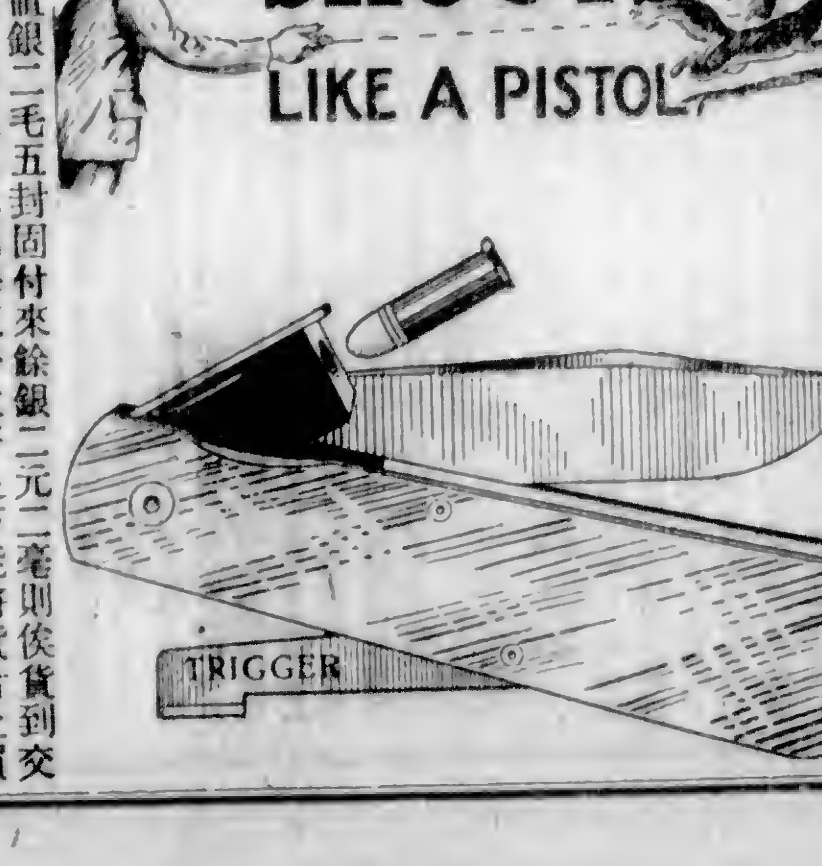
活血消毒丸

[illegible]

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO.　727 Washington St.　San Francisco, Cal. U. S. A.

新式刀鎗出售廣告



有一二十二號碼之小鎗刀[illegible]物乃是眞軍器此物一出見者愛之凡爲漁者獵者自衛者皆當佩之且此刀鎗之製法極爲穩固置於衫袋內可永保無意外之虞誠爲護身之寶也此刀獨在本公司出賣凡欲買者請先用郵票値銀二毛五封固付來餘銀二元二毫則俟貨到交足如在外國須將銀二元四毫五一次寄足方能將貨付上買貨者請將門牌住址書明賜來庶免中途遺失本公司在市加士埠什麦路街西門牌一七五七號

DEFENDER POCKET KNIFE CO.　1757 W. Superior St. Dept 108 Chicago, Ill. U.S.A.

本報辦到最新書籍

書籍出門不得回換

● 法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙
鄭蘇戡書法（四大册）銀七毛五
康南海物質救國論銀四毛五仙
洋庄飲冰室文集（二册）銀四元
百二十年中西合曆五毛
鉛筆書範本每册銀一毛
中學國文讀本銀三毫五
高等小學商業教科三毛
最新海上繁華夢七毛五
新訂商界要覽銀五毫正
繪圖說岳全傳銀七毫五
英國印花稅章程二毫五
繪圖說唐全傳銀五毛正
木蘭征北銀二毛五仙正
正續古文辭類一元二五
繪圖三國演義銀一元正
繪像十美人銀二毫五仙
校正增刪卜易銀三毫五
校正卜筮正宗銀二毛五
生死美人銀四毫五仙
裱楊貴妃出浴圖二元
太平天國銀一元二毛
發明與文明六毛五仙
拳藝進階銀五毫五仙
拿破崙之情網六毛五
偵探胠篋之王五毛五
小本四書正文每卷一毛
繪圖監本詩經銀五毛正
鄭蘇戡千字文銀二毫五
康南海瑞德遊記銀四毫
康南海理財救國論二毫
康南海法國遊記銀四毫
書學教科五毫
商業理財三毫
舞蹈遊戲四毫
國語教科五毛
玉聯初集一元
家事教科七毛
樂典教科五毛
萬國史綱一元
子不語銀五毫
西施鏡銀一毫
隋唐演義八毫
粉庄樓二毛五
八才子銀二毫
小英雄銀三毫
西漢演義三毫
今古奇觀五毛
青樓夢二毫五
海外拾遺三毫
古文評註一元
古文筆法三毫
詩韻合璧五毛
東萊博議五毫
嶺南逸史五毛
怕老婆一毛五
拳匪紀畧三毫
歡喜果二毛五
後列國志八毛
通商約章一元
諏吉便覽五毫
百中經一毛五
碧血巾六毫五仙
歸夢銀六毫
璧上血書銀三毫
余之妻銀陸毫
快活夫妻銀五毛
黃金血銀四毫
楊花夢六毫五仙
蝴蝶緣銀四毫
大寶窟王銀五毛
盜盜二毫五仙
名陽紅淚銀四毛
寫眞緣四毫五
電感銀四毛五仙
棄兒奇冤三毛

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公繪圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫
[illegible]二毫五　山谷刀筆銀四毫
小　[illegible]　洋庄[illegible]二元四毫　碑相鐵關刀一毛五　孝經課本銀一毛　經濟教科銀三毫　分韻必讀尺三毫
中學西洋歷史教科銀一元五毛　閨秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青藜影銀二毫　艷情尺牘銀二毫五
說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每册銀五仙　秘密電光艇二毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

● 信扎類

共和新尺銀五毛
隨園書牘銀五毫
尺牘句解二毫五
香艷尺銀二毫五
女子範本尺三毫
蘇東坡尺銀三毛
曾文正家書銀五毫
歷代名人尺銀三毫
尺牘合解銀二毛五
三百六十行尺五毫
海上花月尺銀二毛
名賢手扎銀二毫五
增註秋水軒尺銀三毫五仙
共和國民普通尺銀二毫五
仕商應酬便覽銀七毛五仙
蒙學尺牘教科銀二毫五仙
普通女子尺銀一毛五仙正
寫信不求人銀二毫五仙正
增廣合璧尺牘銀二毛五仙
婦孺信扎材料銀一毛
國朝名人手扎銀七毛五仙正
一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰論一元八五
百大家名賢手扎銀六毫
改良商務尺牘銀二毛五仙正
增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諳方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化纏愛情之接洽遂快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒老拿一千二百六十九號

● 夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

之眼光觀之、實加敦厚焉云云、（後畧）

益智錄

結婚與壽命之關係

結婚與壽命極有關係、例如十萬人中、二十歲至二十五歲、其死亡之數、有配偶者爲五九七、無配偶者爲一一七四、二十五歲至三十歲、有配偶者之死亡數爲八六四、無配偶者爲一三六九、三十歲至三十五歲、有配偶者爲九〇七、無配偶其死亡數爲一四七五、再推之八十至八十五歲之間、有配偶者爲一七四〇、無配偶者爲一九六八八、又據某統計家云、某地有七百四十三狂人、其中已結婚者共二百一人、鰥夫五十人、未婚者四百九十二人、就以上二者觀之、結婚與壽命、誠有關係、嗚呼、結婚其健康之秘法哉、

動物之懷姙期

茲據泰西動物學者某氏、研究各種動物之懷姙期如下、人之懷姙期約二百八十日、象二年、駱駝十二月、馬十一月、牛九月、猿七月、熊六月、獅子五月、犬九週間、貓八週間、兎四週間、天竺鼠三週間、猿九十日至九十五日、雞卵之孵化、二十一日、鴨二十日、鵝亦三十日、鴿四十日、孔雀二十八日、七面鳥二十八日、金絲雀十四日、鳩十四日、鷓鴣四十日、

色與神經之關係

（一）視紅色時、神經感覺敏捷、（二）視黃色時、神經激動異常、（三）視藍色時、神經開豁爽快、（四）視白色時、神經麻木不適、（五）視黑色時、神經憂鬱抑塞、（六）視青色時、神經安慰不亂、（七）視紫色時、神經暈眩若失、（八）視綠色時、神經清澈有序、

詞林

都中觀梅郎演天女散花新劇　稽「孝威」

（集漁洋詩句）

翠羽明珠幾千樹、眼中何物許知音、
金荃曲妙無人解、只向拈花一笑尋、
冰絲爲帔璧爲人、狡獪從知造化神、
他日流傳新樂府、歌聲猶繞畫梁塵、

肇慶會館收到十五期義欵芳名

懇頓埠　陳廣顯　陳歡顯　陳禮準　陳銘顯　陳植顯　每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳天池　陳孫顯　每五元　加罅委市埠湯德[illegible]元　敖怡亮　敖璇貞　敖貞稽　每十元　敖文煥　敖文媛　敖文焯　周振富　周成坤　張如發　周成仲　周家儉　周朝賀　周盛樞　方灌　方鏡　周在增　周華炎　敖炳銓　敖炳祥　每五元　周成樞二元　乞佛埠　黃新蘭翁手續采捐欵　張明兆　黃蘭柯　張昌　黃蘭堅　黃滋蘭　黃昂積　張乙生　黃燿蘭　司徒文億　保民臉埠　勞明經　勞裕經　勞樟經　勞秉經　勞堯文　勞經斗　勞經宣　勞保文　山市埠　譚嵩才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫　保市頓　黃蘭巧翁手　黃蘭璧　黃棠蘭　每五元　黃蘭榮　黃蘭果　每二元　（未完）

美國奇生行大藥房

大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸（配方用鹿鞭海狗三鞭兼鹿肥魚鰾各藥親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價）一料二十元　小半料銀五元
（目）半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製(三鞭補腎丸)眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地[illegible]埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製(三鞭補腎丸)之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。量必事有實情。弟卽購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙岡人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
（葛崙）日新公司　（新嘉）遠東公司　（芝加高）永同昌　（芝加高埠）義聯祥
粒巴洒巨安　（士埠）永盛隆　（美市那埠）保滋堂　（美市那埠）惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓旅館張雨香　（華拿）咕路廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所　美國大埠奇生行

買藥問症照此通函

KAYSANG CO.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Wednesday, March 20 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 31 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閱月照計俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費均仰一律先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲並給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

世界日報

◉報界公會報業簡章 [illegible]

本日新聞紙第三拾一號 第二十七年 民國六年三月五日 金山報界公會啟

中華民國七年三月二十號（禮拜三）（夏曆歲次戊午年二月初九日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

〇〇〇十九號下午上海訪員專電

●●●自十號以來總司令張敬堯親自督師攻擊岳州現勝負現未判

〇張作霖通電各省合辭勸段祺瑞復任國務總理之職惟段祺瑞拒而不納

〇汪大燮及其同派之人聯名請於馮總統予梁敦彥（去歲復辟時外交部長）以特赦其事極有可望不日當有明文

〇鄂督王占元以時局現尚紛亂請將選舉事緩期舉行

〇俄國公使照會外交部勿承認俄德議和條約

本館論說

（人名地名譯音）

中國應出兵以防德人之由西伯利亞來侵

（出雲館主人）（三續）

夫干涉云者；則必對於俄國、一方面予之以扶助；一方面加之以創懲；受扶助者必感爲恩；受創懲者必視爲怨；假使干涉之行動；僅須扶助；而無用創懲；則受者有恩而無怨；是誠最上之策、然以今日國爭之劇烈、果可望有此純美之行動乎、以俄國現時民心之携貳；政府之無狀；果適於施此純美之行動乎；受德人勢力之翊翼；則唯命是聽；政府固無能、國民之獨立性亦無所表見、自兵工會批准議和條約、而美國當局希望俄民起而拒德之念息矣、雖有扶助之心、而力無所施矣、歐洲之俄羅斯、變而爲德國勢力範圍、歐洲協商諸國莫能拒之、寖

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人謝南返親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石功生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號 另有謝家濟神效肚痛散發售 民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍鞋履自置災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西磁鈴集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥二不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

◉◉本店 羊城方便醫院醫生陳梅浦 內外方脈花柳跌打損科 正海狗鞭 自製參茸三鞭丸 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元 許濟巖 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啟者本堂在大埠唻慎頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀両匯歸粵

大海狗鞭補腎丸每盒一元 [illegible]

華源廣安泰道同源各銀號轉交快捷無悞此佈 ◉如欲代售藥酒函索價目利權特別

陳秉鑑內外方脈

新張 金山 謙生祥 廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美製石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸翁留心賜顧爲荷 謙生祥啟

大埠萃泰

如意 圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種禦辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞 舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下 六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 管理銀行事務馬人矢架 西文記錄余靈 中文記錄余貫揚 廣東銀行啟

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開設已廿餘年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 [illegible] 仰貴客留心光顧 [illegible]

[illegible]

鶯咕路卡埠寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岸街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告 鶯咕路卡埠寬銀行啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色[illegible]各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每礴實價銀壹元正

朱文

十二號中[illegible]金咀 三元五
十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 二元五
全管銀花金咀活吸連夾 五元五毛
[illegible] 三元

各埠 [illegible]

金山 永興 華人發 [illegible] Co. [illegible] St. [illegible] Cal.

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專辦各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克己各埠僑胞如蒙惠 [illegible]

廣東台 民裕 [illegible] Bank, Ltd. Toi Sun, China.

啟者本號集足雄厚資本經於本年二月在獲海埠開張備蒙光顧請買匯票照上列中英文用祖保信直寄本號 [illegible] 用外[illegible]

醫生 麥超英 大小方脈

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin Yee 753 Alameda St. Los Angeles, Cal.
通信處 美國羅省埠亞羅必打街門牌七百五十八號普濟堂

●魚鰾固腦安神強精補腎丸 大樽三元 小樽一元五

●四種五疾壯陽健腎丸 每樽三元

●夢遺存真固精丹 每樽單一元五 双三元

●真陰虧損培血露 每樽三元

●內傷衛生助肺療咳丸藥膠 每樽双二元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每樽一元五 双三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每樽双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每樽双三元

●腸氣疝氣痛丸 每大樽三元 小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每樽一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大樽二元 小樽一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每樽二元 加料二元五

大補心脾氣血丸 排破陽枝水 化痰止咳丸 外痨內損補天丸 耳閉耳聾丸散 因色却毒保安丸 濕節風痛定痛丸 止痛生肌十神丹 理腎固精丸 化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

●內傷助肺療咳丸藥之靈驗 [illegible]

●陰虧二十年遺精之証明 介紹人廣東界同人 叩 [illegible]

●果然掃毒如神 [illegible]

●老年哮喘痰氣拔根 [illegible]

●內消瘰珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣痛之立驗 [illegible] 醫界偉人 旅羅生埠 恭頌

●癒瘕頭木舌之[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

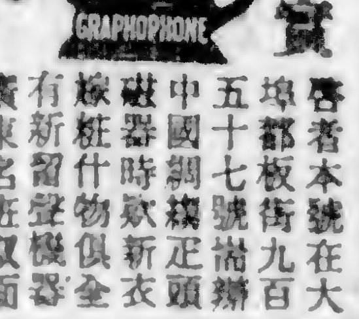
啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新欵蘇巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新欵磁器塗器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

啟者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣傢私什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

貨真價實 童叟無欺



文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 808 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨貲購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布 金山文明旅館主人啟

中國郵船有限公司股東請看

●公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 命評貴賤敢効神[illegible]

天地人盤四餘七政逐月批詳筆金廿元 大批八字筆金三元 象批星盤筆金二元 占卜常卦銀五毛 飛星到度四季批詳筆金八元 大批八字中批八字筆金一元 擇日子每個五毛 星盤八字逐年批詳筆金四元 小批八字筆金五毛 占終身出山卦三元 另有正果膽寄價甚相宜

華興信托銀行有限公司廣告

●啟者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少倘希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友補黃煦業陳尚芝鄺偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余廟和巫理唐張炳讚蘇其蘭林榮佐李環賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衡以上每三百元○李雲瑛李旭初林立陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄺仙石薛聖擇薛嗣隆薛嗣治以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逵薛聖誘聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余寔乾余俊乾余治中以上每五十元 未完

收股處金山大埠廣東銀行麥友補君陳敦樸君黃潤業君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

三藩市青年會收到購地捐欵芳名

劉儒玲五百元 Swayne Hayt Co. 二百五十元 陸潤卿二百五十元 在巴黎旅館席間捐一百九十三元五 朱煖一百五十元 李文事一百一十元 馮祥光總領事 何卓競 伍千衎 Chinese Commercial Club American Bank Of Savings T. W. Timson Mrs. P. A. Hearst Mrs. Mary B. Bard Saving Union Bank Trust Co. Pacific Mail S. S. Co. 黃煦業 中西日報 廣東銀行 麥友南 蔡龍光 以上各一百元 趙堪七十五元 馮領事夫人 黃恒 黃佩蘭 趙牧 趙峻堯 趙世殷 陳瓊 黃湘章 葉元 李永檢 歐陽寶進 孫垣 盤美 朱裔宏 亞美利近運貨公司 C. B. West Wells Fargo & Co. J. L. Mc'nab. Blake Moffitt&Towne China Agleng Co. P. T. Cumberson V. Pres S. L. Jones Walter M. Field Angle & London Paris National Bank Angls Cal. Trust Co. Globe Grain & Milling Co. Albers Milling Co. American Nation Bank M. F. Brandenstein Co. Langley Michaels Co. Walter N. Moore Dry Goods Co. O. Brien Sqatorno & Mitchell W. P. Read Emporium Bank Of Italy S. L. Jouee & Co. Walter M. Field 每五十元

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科

[illegible]

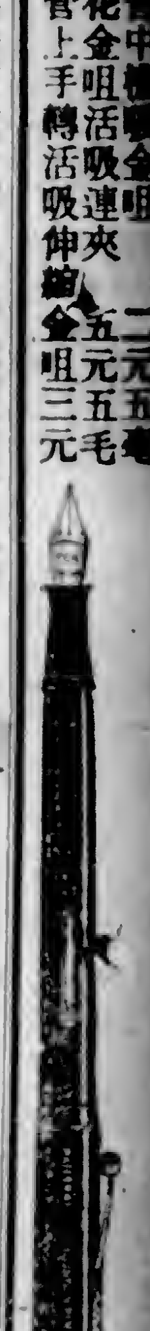
幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

售名筆



女媧石銀二毫五仙 橘英男偵探銀四毫 青衣記銀六毫五仙 寒桃值探銀七毫 世界一周銀二毫 日本劍銀五毫 白頭少年二毫 懺情記銀五毫 情鐵 三人影 四毫 六毫 奩摘奇究 二毫

●●●福建之匪患

十九日紐約電云、美以美教會、接中國消息、謂福建省土匪、現聯合黨人、籍名反抗北京政府、四出刦掠、各鄉村多受其害、殺戮良民、焚燒屋宇、富人農商、多被擄禁、勒贖巨金、某處之屋宇、被匪焚刦多間、惟教會物業、幸無殃及云、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●駐俄中日兩使已安抵滿洲

今午北京電云、駐俄中國公使劉鏡人、日本公使內田、日前與美使一齊離俄京、今中日兩使、均已安抵滿洲云、

●●●德相宣布德俄和約

十九日荷國暗士打夾接柏林電云、德首相溫闕靈、今日出席議院、將與俄所訂之和約宣佈、各議員均甚滿意、溫氏並言世約已由俄國代表簽押、又言德國佔領俄國土地、非有意侵畧、乃順俄人之公意、今俄國哥倫、及李冬尼亞、李芬尼亞、亞士冬尼亞等處、均由德軍管轄、因該數處附近德國邊界、須由德國管領、方得永久和平、

●●●西伯利亞俄人黨爭日烈

十九日丹麥京電云、接西伯利亞電報、俄國波施委技黨軍、在貝加爾湖南方、至西伯利亞中部、連日與對黨相戰、爭管鐵路、兩方傷亡不少、又貝加爾湖東北方一帶、有德奧俘虜十五萬衆、均已無人監視、行動自由、現若輩搜羅軍械、擬聯同回國、再出戰疆場、

又東京電云、西伯利亞之俄人、自莫斯科各黨承認德俄和約後、大爲憤激、亂事益烈、居留海蘭泡之日商、現皆携帶軍械、藉以自衛、日本政府、聞此消息、特派兵士前赴該處保護僑民生命財產、

●俄人欲請美阻止日兵赴西伯利亞

十九日俄京電云、傳聞俄國波施委技黨政府、現擬請美國、阻止日本派兵入西伯利亞、干涉俄人之事、前日各黨在莫斯科大會時、曾將美總統來文宣布、此文大意、乃勸俄國復與聯軍國提携、美國允爲其援助、又法國外部長、亦宣言聯軍國應助俄國、現俄國各報、均謂德人乘俄國內亂機會、強迫俄人媾和、隨與聯軍國言和、幷謂聯軍國於波施委技黨之所爲、諸多誤會、以致反對俄國云、

●●●譚根被美探拘逮

十九日的彩電云、遠東人譚根、是日在本埠大旅館、被美國偵探諫捕、疑係日人、協助中國南軍、起行革命、反抗中央、後有訪員往詢拘捕原因、該偵探不肯明言、祇謂奉美政府命令而行、

又有人謂譚根係美產、未曾註冊當兵、故被拘逮、惟伊自認中國籍民、

查譚根行抵本埠、甫到旅館、未越五分鐘、即被拘拿、

●●●駐俄美使之行踪

十九日美京電云、外部是日出文佈告、接俄國科碌打三月十七日電稱、駐俄美使付蘭士、行抵該埠、可知昨日東京電報、謂付氏赴哈爾濱、或韓京、漢陽之說、全屬子虛、又

昨接駐俄舊部莫斯科美領事消息、謂駐在奧蔘沙美領事、於德奧軍未到該埠以前、已逃往別處、故得以脫險、

●●●勸購第三期公債之預告

本報接美財政部長麥亞都函開、美與全球各國、爲爭自由保主權維人道、故始加入聯軍、與敵國宣戰、請鼓吹旅美各國僑民、力助進行、將來發行第三期公債票、踴躍購買、以充戰費、現定期四月六號、舉行美國宣戰一週年紀念會、並發售第三期公債票、以爲紀念、查此次公債、于戰事前途、關係甚大、屆時請居留美國外籍人與土生、暨各教會團體、開大會議、勸人購買、以衛國家、是爲至要、

●●●美陸軍部長查察戰地

十九日法國戰地電云、美國陸軍部長璧架、今日親到前敵戰線、查察軍情、約閱一點半鐘久、是時德軍頻發大砲轟來、璧架絕無畏怯態狀、鎮靜如常、及歸之時、有炸彈一枚、跌在璧架附近、僅距四十碼、立時爆發、璧架及隨員等、均幸無恙、

●●●改早鐘点新例已由總統畫押

十九日美京電云、上下議院、均經通過改早鐘点新例、今日由總統畫押施行、定期三月卅一早兩點鐘起行、全國時計表、須一律改早一點、至十月尾、乃照常改正、如此辦法、全國可省煤費數百萬元云、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍奪踞俄國奧蔘沙　十九日俄京電云、昨有德兵四隊、逕入奧蔘沙駐紮、該埠之俄軍、知勢不敵、不戰而退、現德軍據守該埠、管轄一切、埠中所有軍械、糧食、盡爲德軍所有、當俄軍退出時、經放火焚燒、免爲德軍利用、惟倉皇之際、縱火不成、今既被德軍管守、所有軍械、不能運出云、

▲德軍將入俄京　同日倫敦接俄京電云、德國大軍、現向俄京進發、約進數點鐘、可入俄京、聞俄人絕無預備抗拒、任其侵入、故德軍如入無人之境云、

▲俄兵多願附美抗德　同日東京電云、接那威京消息、俄國前任內閣總理加連士技、經安抵本京、現又有加氏內閣之陸軍次長埃抗坦那佐夫、逃至本處、以俄國兵隊、多願附入美軍、聽候編練、抗拒德奧、特取道赴美、與美政府商量、肯否招納、

▲法議院决議多派飛船炸攻德國　同日巴黎電云、法國議院、因德軍飛船迭來炸攻本京、大爲憤恨、决議請政府即多派飛船、往炸攻德國、報復斯仇、

▲西歐之戰訊　同日巴黎電云、在蘭士一帶之法軍、今日猛攻德軍、奮勇進前、侵入德軍戰線內一里、佔奪壕壍數度、俘獲德軍多名、其後德軍拚死還攻、欲復克所失之地、惟被法軍擊退、又兩軍在苗士河右便、連日以大砲交戰、無甚勝負、

又倫敦電云、接法國戰地報告、在委嶙士至技尼連一帶之

●謝鏡美寓金山大埠[illegible]

館二號房

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科
寓大埠都板街關仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症、未暇來到就醫者、請將其症起於何時久近、年幾老少、身體強弱、逐一寫明信內、俾本氏詳訂良方、執齊應效藥品丸散、目錄用法、單紙共同付上、定然藥到回春、若有赤紙信件寄來本氏、祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

●介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深、襟期倜儻、大金櫃玉函靡不融會貫通、廿餘年感德者遍于遐邇、讚揚者遍于中外、到埠以來、醫愈者不可勝數、弟素知先生治症之靈效、是以登之報章、介紹調治、俾養生者有所依歸焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

專辦正地道藥材

極品參茸料如敍各色字內註明

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫

參茸戒烟丸每兩四元

自製各項滋補藥

代售[illegible]

廣發祥

Quong Fat-Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷　司事人　余曉章　英積　家樂　同啓

自製各欵臘味發客　永林　金炳

正土木人參

協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元

通信處　美洲總代理處金山同春閣

TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL.
U. S. A.

大埠永同盛

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各省籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布襯者另附有洋庄華英[illegible]及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分範紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放揭所廣告

Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. Near Post St.
W. J. Hesthal Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時鏢首飾等按揭銀元利息定必計平幷有[illegible]鑽石時鏢首飾各[illegible]原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　金門放揭所喜市妥謹啓

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）	Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）	Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）	Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）	Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）	Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）	Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）	Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街香港樓華麗（門牌九百五十六號）	Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）	Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在金李街（門牌七百五十七號）	Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

華人歡迎

交易加額

花旗皇家銀行新建之大樓設在猛金街夾卡尼街地街角內設有大夾萬鐵箱仔租價價錢格外相宜

按揭緊急

銀兩之日

工商各界無論男女常時興本行有來往者隨時能[illegible]

香港滙單

壽銀相助

電滙單滙歷來時價格外計平埠上工商人所共知滙單者注意或因現款未便欲賒電滙港單本行加[illegible]

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,

金山大埠花旗皇家銀行

求利週息四厘　三個月計亦係四厘

[illegible]

福和南京公司

NANKING FOOK WO CO.
金山正埠

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向孤專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲綢各色緞夏布疋頭男女官家長袍結衫格四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅蔚紅瓷器燒青各欵西式茶具餐碟酸枝格椅各欵藤竹皿盒籮笠莞棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜布爲留意

大埠祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦[illegible]搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不　金山大埠祥安公司謹啓

金山采芝堂參茸玉桂藥材

[illegible]價廉物美如蒙惠顧從速附寄

醫生甄碩光寓內

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

伍才

祖傳五代
YEE SA[illegible] TONG
861 Wash[illegible]ton St.
San Franci[illegible] Cal.

粵城西高岡方便醫院四邑濟　翠嚳醫生現寓金山正埠華[illegible]

專醫　婦科胎落產後血龜調經　精理男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

英軍、今日襲攻德軍、俘獲德軍多名、又在奴畔緝布之衛兵、亦與德軍交戰一場、俘虜德軍數十名、並奪獲機關砲兩尊、

▲英美飛船攻德之近訊　同日倫敦電云、陸軍部書記、是日出席議院、向衆宣布、英軍飛行隊、乘駕飛船、飛過德國炸擊地方、以報復炸爆倫敦之仇者、共有二百五十五次、失去飛船、僅得十艘耳、自去年十月至今、英軍飛船、駛入德界、已有三十八次、原欲炸燬其船鐵廠及軍械局等處、但有時適遇大雪、被其大砲射擊、騰飛過高、故所擲之炸彈、未能中的、

又倫敦電云、接海牙府報紙消息、三月十二號、有英美飛船、駛至德國級遷士埠、拋擲炸彈多枚、後聞死者五十餘人、傷者數人、該處居民、以美國飛船、駛來擲炸、非常利害、咸甚驚駭、擬赴別處躲避、

又美京電云、美國機器師、奉派赴法國戰地、考查飛船、現公畢歸來、據稱聯軍飛船、共有五十四種、欵式太多、未免分歧、德軍飛船、祇分六種、規模劃一、容易駕駛、故美國飛船、宜減少數種、俾易辦理、事果實行、將來製造與學駛、均非遲緩、再閱六月之後、美國飛船、定逐漸增多、以供軍用、

▲美兵死傷之報告　同日美京電云、外部接法國戰地電稱、美軍大營、昨日佈告、美兵死者三十名、內戰死者二人、受險而死者三人、因傷殞命者三人、病故者十二人、重傷者二人、微傷者八人、所有病死三人、多因感受風寒、轉染肺病所致、

▲美軍猛攻德兵　同日法國美軍大營電云、在律畔之德軍、昨以毒彈大砲、向美軍防禦線轟擊、致傷美軍數名、故近兩日來、美軍用大砲向律畔猛攻、異常激烈、德軍營壘、多被破壞、又美國馬市周賓省之兵隊、在施棉地店士、今日猛攻德軍、共發大砲炸彈六千餘枚、

▲意軍報告戰況　同日意京電云、意奧兩軍、近日在比畔河沿岸、以大炮相戰頗烈、昨有德奧飛船七艘、來炸攻聯軍營壘、聯軍頻發大砲射擊、計英軍擊跌三艘、法意兩軍、各擊跌兩隻、

本埠新聞

●●●中華會館爲醫局籌欵之通告

本會館爲東華醫局勸捐、提倡以來、男女僑胞、慨捐義欵、極形踴躍、殊深感佩、現有本埠中華聖公會牧師伍智清君教員朱伯元師奶等、爲醫局籌欵、發起女學生白話劇、訂於新歷四月二號三號晚間七點半鐘、在企李街九百六十六號聖公會堂開演、朱伯元師奶暨譚學徐師奶李有棟師奶馮乾初師奶等、經連日前往各處發售義劵、其義劵分爲五元、二元半、一元、五毫四等、倘望各位僑梓、踴躍購買、以成美舉、是所厚望、　中華會館啓

又中華會館得接天匯市埠龔北辰君來函、並附有民紙一百元、爲擴建東華醫局之用、龔君甫閱報紙、竟自慨捐鉅欵、見義勇爲、其熱心公益、洵高人一等矣、

●●●土生與土生子注意

本埠註冊局、向准土生註冊、惟對於土生子、尚未照准、按美國憲法、土生子應准土生註冊、因土生子經美國完全公認爲籍民、凡美籍人民、享有選舉權利、本埠同源會見及乎此、屢次交涉、惟該局未有解決辦法、是年適逢從新註冊之期、再向註冊局長交涉、昨日同源會已得局長遵照美國憲法所規定施行、凡我華人土生子、尚勿放棄應享之權利、又本省選舉成例、每二年從新註冊一次、方享有選舉權利、現年又逢選舉總督及各官吏之期、所有本省居民、均要一律註冊、同源會爲利便我華人起見、求該局委派專員一名、在會所聽候各土生註冊、每日由下午一點鐘至三點鐘、凡美產華人及土生子年及二十一歲者、可以依期親到該會註冊、聞由是禮拜一日至禮拜五日止云、

●●●橫濱正金銀行被刦

本埠山岑街近衿尾慎街橫濱正金銀行、昨日下午四點十五分鐘時、該行司事人、正在核計銀數、突有西匪三名、同乘自由車而來、由橫門闖入、各匪均蒙面具、手提短鎗、指嚇各人、迫令臥於地下、並將數人驅入大銀櫃鎖困、隨搜刦黃白物、計刦去銀紙一萬元、白銀四百六十七元、尺紙一萬三千零十七元、尚有銀紙二十萬元、存在銀櫃內、幸未被刦去、當時有西人一名、正在梯上洗抹玻璃窗、見匪入內行刦、即由正門走出、奔報巡差、惟行五六街位、始見警差、及回到該行時、各匪已飽掠遠颺、無從追獲、是時在內之工人、共有十餘名、內有西女兩名、日婦一名、均被鎖禁、有日人二名、則被困在土庫、至夜間拘獲西人三名、疑爲關涉此案、惟查無實據、旋將三人釋放、現下偵騎四出、未知將來能否破案、聞匪等未行刦前、先在曾士街一一零六號門首、盜取喜近醫生自由車一架、乃往該銀行刦掠云、

●厄瓜多船損壞車葉　太平洋郵船公司佈告、厄瓜多輪船、日前由上海開往文尼嶙時、啓行未遠、船尾之車葉、忽然損壞、竟緩緩駛回、海船塢修理、各搭客上岸後、船主特在旅館開跳舞會、以娛各客、消遣時日、

●華人船工滋事被逮　夏化架輪船、昨日抵埠、船主即具報合衆國衙、謂有華人陳思泰、在該船當抹掃機器之職、迭引誘各工人、不聽船主號令、滋生事端、請飭差拘究、官即派差將該華人拘獲、入爲攪擾案、勒具保証二千元、方准保出、惟其無欵具保、監禁候訊、

●衙案例誌　二號衙、亞吉、亞培、票案、每罰銀二十五元、亞祥、李新、容泗、票案、每罰銀十元、亞二賭案、罰銀二十五元、亞劉、攪擾案、匿不到堂、將保單銀廿五元充公、馬輿、片煙案、匿不到堂、官將保單銀一百元充公、

各埠新聞

●●●日皇以徽章賞給美員

十九日紐約電云、駐本埠日本領事、出文布告、前任紐約市長列佐、及現任波士頓市長哥利、紐砵市長希的、商官加利四人、因贊助聯軍、異常得力、現奉日皇勅旨、每賞給三等日光徽章、以彰其功績、

●卜技利大學開五十週年紀念會　十九日卜技利電云、本處大學堂、成立五十週年、現開紀念大會、全校停課一星期、同襄盛典、凡畢業該校諸生、皆來請助慶、計共到場行禮者、四千人有奇、異常慶鬧、昨日十點鐘開會、先由總埠委嶙演說、表示歡迎畢業生、隨有一畢業生李巴答詞致謝、現每日上午十點至十二點鐘、下午兩點至五點鐘、均有會議、多係前時畢業該校之政商界及律師到議、至禮拜五日有兵操學生一千五百名、結隊出遊、極爲可觀、此次舉行慶典、多由富人捐欵助興、查捐欵最多者爲五萬元、共有兩人、次爲三萬五千元、或三萬元、又由一百元至一萬元者、共有廿餘人、

金山大埠成昌號

SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順

大埠祖板街門牌八百號

話筒差拿二四六

司事人雷可傳迪傳　成昌謹启

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入奧化埠昨年七月間閱報與西醫別近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓

TONG CHONG CO. 922 Washington St. San Francisco Cal.

黃雲翰启事

亞摩拿廣安和

啓者亞摩拿埠廣安和之生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目轇轕仰祈于西歷三月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜轇轕端濫索此佈　西歷三月十一號　亞摩拿廣安和黃雲翰啓

Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

●招人承受生意

啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槃招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱　陳接合記公司啓

CHAN HEEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

●購拿馬榮進

今有馬運字榮進新寧白沙望樓崗人客歲在老濟埠左右批得蒔園一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所佔之蒔銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅提獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿即謝花紅銀五十元如將他拿到本舖即謝銀一百五十元決不食言　担保花紅銀市作頓埠酒盛隆　榮利園啓

[illegible]

寧邑黃覓洪[illegible]大埠都板街華綸樓十九號房[illegible]

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片柤儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉做從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四千八百兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必奉

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚淘爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港

威蘇偉鎊船　三月三號到大埠　九號往香港

本公司辦事處在卡咩寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意

二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華厦

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

二月廿二到　三月五號開　五月七號到　十六開　七月十八到　廿七開　九月廿七到

中國郵船有限公司客務部譚爵端啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥[illegible]客諸爭光顧照西字付來選好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
[illegible]第二千一百二十五號

正北鹿茸

金山　**同仁堂**　正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠶白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散[illegible]如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下

止咳藥散[illegible]八毛　化痰止咳藥散八毛　珠珀安宮白濁散八毛　珠珀五淋白濁丸八毛
固腎黃金丹八毛　神效[illegible]藥散八毛　斷根哮喘藥水八毛　珠珀百寶藥膏[illegible]
止心氣肚痛散八毛　神效小腸疝氣丸八毛　傷寒廿四味茶八毛
代售何守仁花柳百解丸每樽[illegible]

本堂識

金山　**茂豐**　正埠
MOW FONG CO.
7[illegible]3 Washington St.
San Francisco

本店關口常有鮮明瓜菜種樹行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價宜是希貴客光顧爲盼

舖在嗶噸街門牌七百[illegible]三號開張

金山　**公源**　正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號出辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有關口台時鮮明唐番瓜菜幷唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合幷接理匯兌

公源啓

金山　**生合**　正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店關口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

假而亞洲之俄羅斯、亦爲德國勢力所波及、協商諸國當拒之否乎、如謂其不當拒也、則協商諸國可立時罷兵、而無所用其對德戰爭爲、如謂其當拒也、則協商諸國應互相提携、取適當之手段、出確斷之處置、而無所用其游移、此後俄國有排德派之政府發生與否、仍視乎協商諸國之能扶助與否、對於排德派之政府有所扶助、則對於親德派之政府有所創懲、必然之勢、無可避者、是故、干涉他國之亂、雖爲平時國際法之所不許、而施之於戰爭緊急之際、又當別論、世無有坐待禍害之來而冥然受之者、苟有兵可用、有餉可籌、仗義救鄰、即以自救、孰能議其爲過行哉、然則對於干涉俄亂之問題、尚有遲疑不决者、乃不在於其事之是非、而在於其事之利害、假使不干涉俄亂、而又有法可以制止德人東侵之禍、則不干涉爲尚矣、舍干涉俄亂則無以制止德人東侵之禍、在目前之情勢、亦已瞭然、待其禍深而後救、抑及其禍之尚淺而速救、只有遲早之不同、且不免於用干涉則一也、據俄國前任外務部長度律士技之說、謂德日已訂有密約瓜分俄國、使其事而果眞也、則日本方與德國坐分其利、滅人之國以自封、豈但干涉之爲乎、然此殆不過利用以爲激動國民離間敵國之一種風說、若俄人不善自爲謀、在歐洲土地被割於德、又豈能保其亞洲土地不被割於別國乎、質而言之、歐洲俄羅斯若爲德國所併、則亞洲之俄羅斯亦將爲日本所併、不拘其有密約與否也、但今日協商諸國中尙無議佔俄羅斯土地之說、而俄已允割讓與德三十餘萬方英里之地、瓜分之禍、實爲伊戚自貽、就俄國人民之公意而觀、豈有所愛於德、豈有所惡於協商諸國、不過由過激派主持國事、無保邦制治之猷、冥行以招禍敗、而兵工會亦不足以副民意、其國中溫和派及中資以上之人、乃多遷於東部西伯利亞以避亂、蓋內不慊於過激派政府之所爲、外不忍見德國勢力之凌壓、雖流離遷徙、豈忘國家之艱哉、西伯利亞共和政府之建設、俄民中不少同情之人、若能確立基礎、再行擴張勢力、其成就固未可量、而過激派政府爲統一國家之故、則决不容西伯利亞有一共和政府發生、以是之故、俄將分爲東西兩大部、而互相兵爭不絕、（未完）

True translation filed with the Postmaster at San Francisco on this date as required by the Act of June 15, 1917.

緊要新聞

●●●荷國未答允英美調用船隻

十九日倫敦電云、英美兩國、要求調用荷船之事、限荷國於今日答覆、惟至今未接荷國覆文、英政府聞荷國要求數款、所調用之荷船、要代運穀米來荷、及不得輸運戰品、安置軍裝、如被德人擊沉、亦須賠償、今日特致電荷政府不允其所求、若荷國不許、英國亦强將泊在英港之荷船、概行調用、

又美京電云、美國政府、擬將在美之荷船調用、輸運食物、候至今日下午、仍未見荷國答覆、現紐約港內荷船多艘、已由美政府扣留、以備調用、

醫生　[illegible]

孕婦皆可施用即無病服之精神倍爽更能驅除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也

售處　[illegible]
GALILEE & CO.
277 8th St.
OAKLAND CAL.

金山　正埠　**廣益號**
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來辦米伙食雜貨　油鹽煙茶京菓海味　蘇杭綢緞熟煙磁器　山貨竹器茶葉[illegible]
巧造各色　鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
[illegible]

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美酒京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰　均益字號　雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨罐器紙料炮竹各款絲發蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選上等貨[illegible]

大埠東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬

東昌启

金山　正埠　**廣發**
在杜板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

中西什貨各款齊備　烟糖蘇杭海味
專辦　K. F.　米　RICE　發行
檀山苗米光爲精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
243 Queen Road, Hong Kong, China.
167 Tai San Street, Canton, China.
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
962 Washington Street, San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店于大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器[illegible]茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅銀一十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅銀一十四元
三等　廣東麵（粗身）　每百磅銀一十二元
加蛋　廣東窩麵　每百磅一十二元五
特別　廣東粉（通心桂花）　每百磅一十元〇五
各款　廣東蛋麵（庄紙盒）　每百磅一十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麵粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於宴館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元　零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

金山　正埠　**茂利**
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭關口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理[illegible]）

正埠　**公司**　廣告家
Wing [illegible]
652 Pa[illegible]
San Francis[illegible]

本公司[illegible]埠僑胞如有關口出產各物委託本公司發售可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司啟

山　萩　海　**銀號**
Ye Man [illegible]
Dick Hoy,
Canton,

附貯一年週息六厘[illegible]年週息四厘
中華民國六年三月吉日
司理人　余紹中　余庚和　謹佈
都板街中華旅館二層五號房

香港　**新**[illegible]

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸[illegible]

東洋[illegible]
[illegible]n Kaisha
[illegible]polis Building
[illegible] S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠計開　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報
新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元
[illegible]星期報全年四十八册六元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遺年）肚痛　○（美國[illegible]）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加[illegible]）鄺敬榮頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市西合）廖添光頌

●●婦側心氣痛藥水　[illegible]
●●專治小腸氣痛散　[illegible]
●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]
●●止痛還魂跌打散　[illegible]
●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]
●●舟行不患暈浪丸　[illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]
●●專治久年虛濁丸　[illegible]
●●三日愈白濁藥水　[illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞

●●●張開儒索餉之呼籲

雲南駐粵靖國第五軍張司令開儒、月前催請軍署及財政廳、將積欠餉項及旅費等發給、嗣財政廳以該軍自到粵之日起、至六年六月底止、領過及不敷之數、無數可查、特咨復請造具各册、呈報督署、轉發下廳核辦、昨准張司令咨復云、爲咨復事、案准貴廳咨復各節、有案不錄、後開應請貴司令部、迅將入粵日起、至六年六月底、每月應需餉項若干、共計若干、在某機關截留或領過欵項過干、尙不敷若干、逐一詳列清册、幷將六年十一十二月分、截留及領過欵項造册、一倂呈繳督軍公署、飭發下廳、再行核明、分別請示辦理、准咨前由、相應咨復貴司令部、煩爲查照辦理爲荷、此咨、等由准此、查本軍自到粵以及於今、所需之餉項、每月收入若干、不敷若干、發經逐一詳細造具清册、呈請督軍署核發存査、幷請分轉貴廳查核備考各在案、何以貴廳竟不稽查檔案、而故如是之吹求耶、抑或因督軍遷移、廳長更換、前日呈報之案、今日不以爲然、前日未發之餉、今日反詰其非、恐國家任事機關、必無此種根據之規定也、茲本軍軍事繁重、又不能日以領餉清册爲案牘之勞形、若因領一餉項發一旅費、而又必須造報曾經造報積年累月之各項清册、試問粵中各軍、均能如是辦理乎、且貴廳掌全省之財政、出納紛繁、酌盈濟虛、悉求其當而已、若入一數、而必翻動數月所入之數、出一費而必澈查經年所出之費、則貴廳及各方面經理財政之員、其煩苦已不堪問矣、而需財濟急、急何以濟、以財治事、事何以治、本軍泣饑號寒、已非一日、人所共知、實逼處此、進退維谷、國有大盜、不能奮餘生以盡誅之、紀已破壞、不能灑熱血以護持之、雖以開儒能治兵、不能儲餉之過、實由於能儲餉者之不能助治兵者之所求制使然也、貴廳長才長劉晏、理財大家、區區餉項、不難一籌、而萬數百戰餘生、得全性命於粵北、能奮餘威以護共和、在貴廳長一舉手一投足之勞而已、所需餉項各清册、仍請查案辦理、所需旅費、亦請照發二十八萬、以便一倂具領、準備軍實、不勝迫切待命之至云云

●●●各屬近聞

●客述龍軍進高州後之情形　昨有客自水東搭乘東安拖渡來省者、據述龍軍自進高州屬內之石城化州電白水東梅菉一帶後、對於民間、毫無騷擾情事、而李嘉品入駐鎮守使署、宣佈就職、且于署前陳列開花炮機關槍甚多、俾供各界參觀、幷令將各城門照常開放、所有地方秩序、由梁鉅熙接任茂名縣知事、出而維持一切、頗見鎮定氣象、至惟水東一埠、係爲帮統鍾某防守、現駐兵士僅數百名、至於由省派往之沈總司令軍隊、俱在距廉江城數十里之石角墟一帶、陸續進發、準備交鋒、此爲最近之情形也云、

◎廣海城之風聲鶴唳　台山廣海衛城、自被匪徒攻破後、幷焚刼大洋水壠各鄉數百家、斃勇數十、掠搶百餘、搶殺

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰事發生現各國亦加入戰鬪是以百物騰貴然滴水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各件俱如有症付信取藥丸請照下列西字全[illegible]紙付來自然得收
CHUCK SAI 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先抑其病傷害祖國教育未嘗普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頗中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱無勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可慨奈生意羈身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心參訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大敎連食葯九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虞每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古寓邑弟劉銓恭頌

貴客[illegible]

仙方參茸戒煙葉每兩三元　並無烟質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓美國駐足美東各埠業衣館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈矣有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食少憂多前在埠仔無唐醫用藥請西醫治理供用藥水又搽又食數易西醫病不能減況西人醫價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤[illegible]幸友人指示曰竺西氏先生醫術高明其醫愈者云云不計路途之遙付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼藥膏晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料迟三四個月忽覺身中寒冷週身緊束而辛苦兩膝之下軟腳而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發所以致我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來況此症數年未曾調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致週身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥總以治愈爲本又得接丸散水茶補食之再埋丸料前後各症均皆全愈眞有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得竺西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉[illegible]世之功可謂大矣

現駐美國紐約附邑弟李添仁叩謝

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

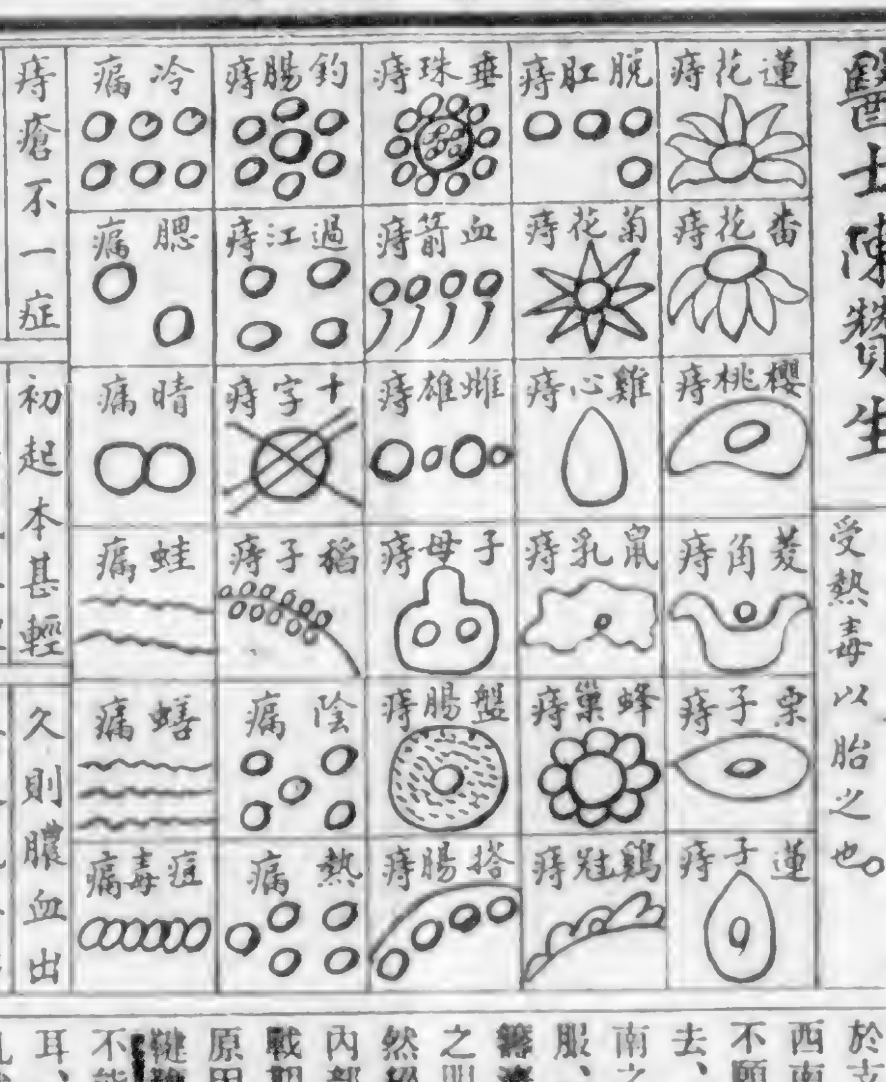
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因勞酒色熱毒所傷。或因苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘡將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　瘡苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痘毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘡症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘡便丸（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●俄使請防廣義黨

駐滬江蘇交涉公署、昨奉外交部電開、頃准俄使照稱據報載俄國廣義派現遣人至中國、多方鼓吹其革命主義、並決定以二百萬盧布、酌量協濟各國革命舉動、請急電地方嚴加防範、本使亦飭各駐領嚴防、如果査獲亂黨、卽由地方官解交駐領審辦等語、（中略）除函陸軍內務兩部步軍統領京師總警察廳、暨分電外、特電遵照云云、陳交涉員當卽分轉各機關一體防範矣、

●●●總統陽眞兩電之補錄

總統於陽日眞日各有一電、分致各省、及南京、玆覓得該全文錄下、（銜略）譚浩明沁日通電、諸公想同時接閲、橫逆相干、不可理喻、揆其大要、無非詆揭段前內閣、反對龍巡閲使、蔑視政府、偏重西南而已、並由蘇鄂贛三省督軍、於支日轉到譚電、詞意大畧相同、披覽之餘、不勝慨息、夫西南之抗命、兩粵之自主、皆以非法內閣爲言、段前總理不願以一已之見、貽天下之口實、藉政策之失敗、託詞求去、以避風潮、國璋無計挽留、勉允其請、亦欲杜此西南之藉辯、促統一之成功耳、其實彼方野心陰謀、未易馴服、鄙人固早已慮及、以故曹張兩督軍奮勇請纓、中央卽籌濟餉需、敦促出發、意在穩住勢力、緩急可資、雖有停戰之明文、未弛軍事之準備、譚浩明之通電、不能代表西南、然絕無和平之誠意、已可得其端緒、所不可解者、粵桂內部紛亂、黨派複雜、滇黔地方貧瘠、軍費浩繁、猶不乘休戰期間、設法收束、反取强硬態度、一意與政府爲難、揆其原因、不過由我北省軍人團體不堅、意見不一、倘以櫜鞬弭互相周旋、或蹈傅周王范之覆轍、中央無力統馭、不能不主張調停、彼視爲擴充權利之時機、遂敢貿然出此耳、國璋之希望和平、爲全國人民計、非有所憚於西南也、凡我袍澤、同此心理、今彼得寸進尺、妄肆要求、對待之方、當操何術、切盼諸公、互相商榷、籌定方針、總期北軍長官、聯絡一氣、審察本省之實力、規畫兵隊之抽撥、果能同心協力、相約進行、正不防聯銜去電、駁斥其非、以爲政府之後盾、鄙意能守而後能戰、能戰而後能和、前已屢屢言之、目前仍抱此宗旨、不可變易、諸公共紓籌策、宏濟艱難、勿使西南謂我無人、致大局陷于不可收拾、是爲至要、特電奉達、鵠候見復、（陽電）

南京李督軍鑒、庚電悉、用兵之始、西南最要爭點、在於內閣、內閣易人、所爭又在國會、及停戰頒發明令、凡中央對外之計畫、用人之特權、亦無所不用其爭、種種要求、不留餘地、國璋一再去電解釋、冀其翻然覺悟、以免又開釁端、自譚浩明沁日通電傳播以來、北省軍心、異常憤懣、而以曹張倪楊各督軍盧護軍使張督辦等、持論尤爲激烈、僉謂西南囂張已甚、斷難再予調停、所陳具有理由、鄙人殊無說折服、審以現今大勢、和平已不成問題、若再延緩一二、兩路之兵不令前進、微恐士氣過於遏抑、慮生枝節、且恐西南乘隙肆其陰謀、自應催促各項軍隊、迅赴前方、援急應有可待、執事迭次來電、本有和局不成、仍可續戰之言、是西南之難就範圍、明見早經洞燭、此意業由國璋電達曹張各督軍、釋其疑惑、幷於陽日電屬各省區、聯銜通電、駁斥西南之要求、尊處如若商之王陳、首發公論、痛闢其非、一面接洽曹張、促其進行、並與各省區聯爲一氣、西南果因此中懾、則兵可備而不用、仍可促進和平、若始終以橫逆相干、是調人之言、亦不見聽、則合二十省區之請力、以敵五省、勝負更無煩費詞、彼此交親、有逾骨肉、用特掬誠佈達、望熟思而審處之、並希從速進行、臨電無任盼企、（眞電）

●●●岳州失守之消息

岳州失守之說、言人人殊、玆將京訊中所傳各消息、彙誌如左、大約雖不中不遠矣、

（一）某交通機關、二十五晚九時、所得之岳州電訊、謂湘軍前隊程潛所率、確於敬日（二十四日）行抵巴陵、離岳城二十里、專候馬濟趙恆惕兩軍到此會齊、再行合力包攻岳州、漾日（二十三月）兩軍激戰、范國璋王汝賢兩軍全體潰散、閻煥文所率軍隊、亦死亡過半、防禦線完全衝破、故王金鏡總司令異常驚恐云、

（二）程潛之軍隊、業已逼近岳州城下、北軍與之對敵者、爲第七師之第十四旅軍隊（旅長吳新田）云、

（一）外人方面接長沙來電、稱岳州刻正在繼續激戰之際、南軍猛烈進攻、北軍頗有不利、其危急之狀、已朝不保夕、又云、岳州已于二十四日拂曉失陷云、

（一）鄂督王占元於二十五日下午一點三十五分、發致參陸辦處電、中言岳州仍在猛戰、我軍一部退卻、倘援軍仍不速至、則危險不堪設想云云、

（一）王金鏡電、報告岳州一部失陷原因、全由二十師師長范國璋縱敵僨事、先是駐兵各軍、分地防守、范國璋担任守護左翼托壕地方、該處頻瀕臨險、異常緊要、范不置意、僅派一營駐守、及敵軍犯境、范又不派援兵應、坐聽全營潰散、自向後方退走、王電中對於范之有意縱敵、深爲憤激云云、

（一）二十四日政府接有鄂督王占元最急密電一通、其中最要之語、係稱援軍三日不到、鄂省卽將不保云、

（一）政府日前接到岳州失利消息後、當卽拍出飛電二則、一致李純、飭其見電後、卽飭馮玉祥之十六旅、卽行開拔赴岳、一致直督、飭其加派一混成旅開往岳州赴援、據聞曹督已有復電、允派曹瑛第四旅、卽日開拔援岳云

（一）馮總統連次與各方面重要人物磋商、已決定援岳計畫、

（一）趕急電派第十八師王懋賞師長、率同全師、馳赴岳州、

（二）電諭第七師師長張敬堯、卽日拔隊前往、

（三）派駐京之第十五師、（劉詢所率）卽日開赴漢口、以爲援岳軍之後路、並聞第十五師、二十五日晚業已由京漢專車拔隊前往、二十六日午卽可抵漢云、

金山　發明公司　正埠

譚亦豪船妹合璧字典乙元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定盦全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭懋甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
國書目錄印便函取卽奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金山　中西藥房　正埠
JONG SAI CO

止咳露　專治寒咳癆咳遠年咳嗽咳不止等症效驗神　每樽定價一元五

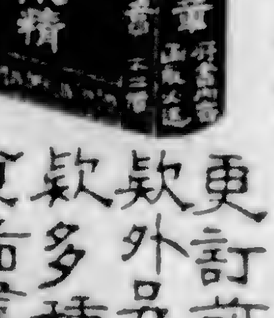
止咳散　專治晨咳夜咳或寒或燥仍風咳嗽等症無不收效　每盒定價四毫

軫華所著之華英文廚書、蒙各僑胞權述、早已沽楚、今特大加改良再印、除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畜畫及廚工企枱搭盤種種問答、爲廚工萬不可少之書、每冊定價五元

本藥房專售各種醬料什貨俱全　中西藥房啓

軫章（歐美食理）麻糖夜學堂招（華人學生）

幷有各種蔴糖發行價銀格外減平


歐美食譜
金山正埠黃軫章

● 亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

●●●自製神效[illegible]列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康强機器

[illegible]

加拿大伏步埠　榮譚鰤魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰤魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰤魚枚香白蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚聲禮告白

男女新衣蘇杭發客

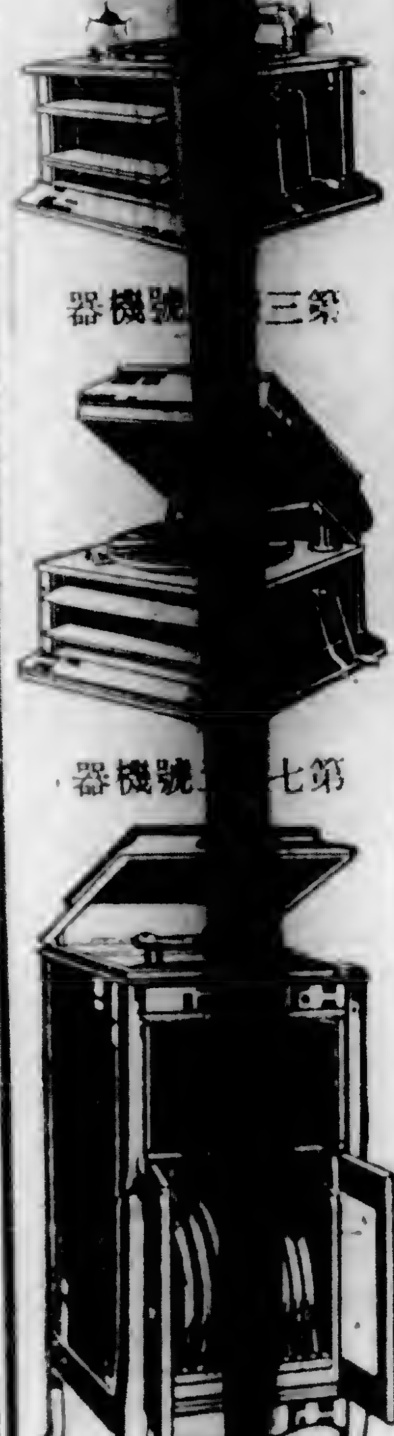
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco, Cal., U.S.A.

街七百零九號專辦款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本鋪有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

代[illegible]新式
留聲[illegible]器唱碟


第十[illegible]號機器
第三[illegible]號機器
第七[illegible]號機器

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家喝地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名[illegible]眞價實價格外克己諸君惠顧仰祈注意

目錄印備　函索卽奉　機器價目列下

一十五號開面銀一十八元　三十五號密面銀四十五元
七十五號密面銀八十五元　二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正　所有車費買者自理

世界書局啓

本書局佳筆

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毛文苑淸輝二毫五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
天香深處銀二毫　臣心秋水銀一毫五　九畹春色[illegible]毫五
湘江一品銀二毫　白鳳吐文章二毫五　妙字筆每枝五仙
狼毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

周祐利　萬應荷仙水

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症瘋癱不堪與及腐爛等症人皆稱爲風濕發出操博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹹水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮糠粉飛用此藥水洗搽數次皮糠消滅不痠毛髮光滑請試其效

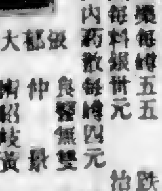
此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈　每樽重六兩價銀七毫五仙　郭貴賣者自理

張•郁祖傳內外方脉

包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

[illegible]

Tim Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San Francisco, Cal.



本報有親版玉面狐狸新小說發售每套一元二毛五

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下開列之價發售

●玆將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀轉回各客故特先佈告爲

代理人胡江富都板街一千零四十四號　話筒差拿六十六號廣安泰

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏君

Residence 854 Magnolia St. Oakland, Cal. Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那利街門牌八百五十四號　話線力西四零五八

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花幛時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵傢各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本鋪在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太平洋上之中立船）

Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS　60 California St., San Francisco, Cal.
F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不慮淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旅附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中歷十二月初八　西歷正月十九　開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月二　開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月九　開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十二　開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六　開
溫打路　中歷正月十四　西歷二月廿三　開
（新船）芝蘇樂　中歷正月十九　西歷二月廿八　開
柯彝也　中歷正月廿八　西歷三月九　開
拿打彝頓　中歷二月初二　西歷三月十三　開
芝順大利　中歷二月初五　西歷三月十六　開

●話筒差拿六五六

隆 廣告

金山大埠代理人集蘭堂 鄧備石 朱源章 鄧啟業 鄧清穩 鄧開巨 和昌隆 新廣隆啓

譚緯崇方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘰疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔瘡疳脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元 半料十元 小樽五元 每両二元 服法如何單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水燥腎固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一十二號 一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

公司 Toyo K[illegible] Western M[illegible] 625 Market [illegible]

伙食茶水豐足呼應周到貴客留心惠顧是荷

本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓

四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

代理 此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復須行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

金山大埠世界日報[illegible]

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　[illegible]刺客銀三毫
白巾人四毫五　紅礁畫槳銀七毫五　九美奪夫銀二毫　慾海銀四毛
[illegible]六毛　蛇女士銀二毛五仙　[illegible]美人銀六毫　美人磁銀五毫

●式元式毫五[illegible]

●各種文房用品無不齊備　世界日報啓

商民數百人、劫賍欵百餘萬金、爲該邑未有之奇慘、現雖迭經官紳撫輯、惟大隆峒之股匪、依然窩聚、分踞大洋甫草等處、其古兜漁塘各股匪、又可以朝發夕至、日言攻劫縣城、林虎所部、以援救兩陽之故、業於廿八日盡行開拔、於是縣城附近之土匪、又復揚言某日攻城、以至官紳商民惶駭無措、附近鄉村、遷徙逃避、幾於一空、衙署訴訟已停、賀知事所擬添募新兵兩營、現僅招得二百名之譜、以之防禦衛縣城、猶虞不足、危機四伏、百姓流離、當道察悉情形、連日電促陸蘭清迅撥一營馳往鎮懾、而該邑人士、又以陸統領頻年駐兵、督辦清鄉、毫無實效、昨特聯合鐵路總辦陳宜禧、粵路協辦黃萬齡、國會議員李自芳、省會議員黃金壁等四十五人、分謁當道、請另派可靠軍隊赴縣防禦云、

●東莞又發生械鬭案　虎門要塞司令潘其諧、以河田方姓與厚街王姓、將釀鬭禍、業經派隊馳往彈壓、乃方姓復率子弟持槍向厚街樹下村、及新舊兩庄、任意射擊、兇悍非常、而王姓亦糾衆擁入齊沙圍、肆行劫搶、擄去方姓耕人四十餘名、不知下落、連日又向方姓瑞美坊放槍挑戰、繼以大炮攻擊、日夜不停、誠恐愈鬭愈烈、昨特親統大兵馳赴兩姓適中地點之竹溪義學駐紮、以便制止、并將擬辦情形分報當道察核云、

●香山共和軍之標幟　昨有共和軍千餘、均用多等尖利新式槍械、在香屬香蕉斗門等處地方、高竪旗幟、上寫廣東共和軍第五路總司令盧宗裕、統領陳守忠、率領部衆討莫、驅逐桂軍、保護桑梓等字樣云、

●輪拖遇險　本月一日晚、來往台山廣甯渡用、永大輪船拖帶返鄉、同時台山同記渡、亦由利源輪船拖帶還鄉、二日上午九時、駛經新會縣屬三江口河面、遙見前途有匪百數十人、駕駛輪船三艘、泊在江干、嚴陣以待、司舵者見勢不佳、急爲轉舵退避、兩輪船後並解脫渡之纜、開足火力、馳往報知始段巡艦、一同駛往三江口、佈到品字形、與匪大激戰、該匪極兇悍、卒由九時半戰至下午二時紛紛鳧水逃遁、惟已棄下輪船三艘、其內尚有一人、經由巡艦捕獲、直至四時、永大利源兩船、復往拖帶該渡返鄉、抵步時已、魚鼓三躍、是役搭客雖未受損失、然已吃驚不少、三日該兩渡均各照常來省、據稱是日戰鬭雖劇、幸未傷人云、

●江門准加抽花捐　新會縣知事付昭壁、擬將江門埠花筵捐、每妓女大局附加一角、以充勸學所經費、經公署令行查明有無窒碍、再行核辦、嗣經該知事呈覆並無妨碍、業已奉准加收、聞公署已令財政廳查照云、

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺攤屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顛連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌

開平人謝百棠拜頌

民國七年三月八號

Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

十一

滙參經驗奇方

博濟醫局

製造膏丹丸散

醫士 梁紫嶠 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號[illegible]

金丹活命

[illegible]

四鞭鹿茸衛生酒

[illegible]

每樽 每打 發行另議

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫嶠 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

◎兩儀精造固本壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

◎發料參茸三貴壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

三貴壯陽補腎酒

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精[illegible]

每樽 每打 發行另議

花柳培元解毒酒 每樽銀二元五

[illegible]

價目
四鞭鹿茸衛生酒 每樽一元 打十二元
三貴壯陽補腎酒 每樽一元 打十二元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱價目（利權從優奉給）

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

買新世界洋參之利益

二十五元 九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 包保貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每對一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.....
Street.....
City.....

本華自來[illegible]

十五號管中機吸鍍金光圈金嘴連金夾 七元
十二號管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十五號管中機吸金[illegible]連夾 五元二毛五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
十二號管中機吸金咀 三元
[illegible]上手[illegible]金咀 三元

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗雖不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以參液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在身體之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓊球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絶之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化奪數衆牛之妙藥也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺經有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 小瓶銀一元 購一大瓶送小瓶六瓶

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙 大宗批發價銀更平

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四號中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

[illegible]利中西[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均奏效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 萬應 治脚 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗 半料統 小料 半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每樽一元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

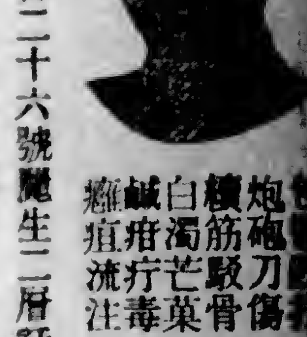
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生醫教敢者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科



[illegible]炮砲刀傷　積筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　癧疽流注　消脫瘰癧　双單蛾喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠政臣街門牌七百二十六號麗生二層話筒在新同和入十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓驪市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌厥而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪轢傷右脚其髀皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫膿爛西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連仄紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大企頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩爲特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此[illegible]宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強[illegible]百病不生或則疾病纏身[illegible]畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衛生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學思年經驗所得尤復研求理化者皆煉務精良融匯中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者[illegible]成效昭以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設於斯本氏心存濟世所期人識[illegible]康視諸君惠到回春方信功同良相謹此[illegible]海波氏[illegible]

◎造血補氣[illegible]丸 [illegible]

◎補腦金丹 [illegible]

◎宿娃免毒丸 [illegible]

健賢將軍

海波氏製 參茸五鞭補賢壯陽至寶丸 功效異常

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主 崇治賢虧 陰陽兩補 強健體魄 腰痛膝軟 塡精益髓 若係陽萎 色傷癆病 此丸出世 非同凡品 聊申寓言 賢虧求治

參茸作臣 功莫比倫 氣血調勻 液竭生新 取效如神 最能補身 服後郎振 藥到回春 瘥無數人 的是奇珍 告我鄉親 知所問津

小半料五元半小料[illegible]元

補身塡元種子延年調補毛髮[illegible]天之聖[illegible]

萬家生佛中外同瞻

腎虧 陽萎 遺精 陰虧 腦病 內傷 哮喘 花柳 白濁 虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌

保市頓 陳文光拜頌

英屬 李覲秀恭頌

屋崙 雷朋錫致頌

羅省 張瑞珊鞠躬

大埠西人 卜禮李恭頌

大埠西人 姜李科拜頌

二埠日人 青木四郎頌

大名未 忠和昌上言

市卡佔 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.

海波氏藥局大埠企李街七百二十一號

（靈丹）

- 十參茸五鞭補腎至寶丸 [illegible]
- 十參茸三鞭扶元補腎丸 [illegible]
- 十生精強腎補天丸 [illegible]
- 十強種補腎壯陽丸 [illegible]
- ★雙料武漢大補丸 [illegible]
- ★經驗遺精必治丸 [illegible]
- ★補腦金丹 [illegible]
- ★八寶光明眼散 [illegible]
- 十萬應化痰止咳丸 [illegible]
- 十花柳扶元良丹 [illegible]
- 十新舊白濁聖藥丸 [illegible]
- 十閨房要藥[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說 議員鑄鼎錄 四五

天笑 毅鵬 同譯 法國羅末雷治原著

老人笑曰、、婚約視爵位之去留而定、、見解固鄙陋、、然世之毀譽、、大率隨其人之榮辱而變、、且其變至速、、夫人試觀聲譽鵲起之子、、一旦榮華消落、、詆毀憎惡之聲、、即隨之而起、、老夫愛女情深、、不得不牽纏於世俗之見、、使德帝閑君不爲議員、、將以何者爲職業、、曰律師、、曰律師耶、、余久居南齊昂、、城中律師、、無不識者、、而未嘗知德帝閑君業是、、彼殆有律師之名、、而未嘗習練者、、夫以南齊昂訟獄之稀簡、、律師之衆多、、而欲以一業不熟習者、、周旋於其間、、烏能發皇暢茂乎、、曰君家富厚、、定婚之後、、假以鉅貲、、俾彼遊歷四方、、以精其業、、當可得志、、是時二老談興甚豪、、而兩少年不預焉、、戴海斯立於桌之他端、、操刀以割麵包、、啓酒瓶之塞、、拭桌上之磁盤、、而置鮮果於其中、、往來蹀躞頗勞瘁、、德帝閑所坐處、、適與女郎相對、、凝神對之、、目不他瞬、、雖默默不語、、而神情畢注於斯、、聞老人躊躇不即許婚、、蹙額微歎、、若有所深憾者然、、女郎亦深鄙老父之言、、覩其狀即覺之、、粲然微笑、、不以言語慰、、而以神色慰焉、、戴海斯布置畢、、即告其父、、歐客之具悉備、、請邀客入席、、於是臘尼愛老人邀茉利愛脫入席占首座、、而已次之、、兩少年則比肩坐、、老人以齒牙搖落、、不利齟嚼、、惟食軟嫩之蒸蛋、、二老略進食品、、復談婚事、、臘尼愛曰、、外間皆以吾家爲邑中殷實戶、、考其實、、每歲所入、、僅供衣食雜用而已、、未嘗有鉅額之羨餘也、、且余老矣、、不復能營營於利祿、、意欲稍留餘財爲娛老貲、、婚約即定、、恐不能大有裨益於尊門也、、曰吾兒一旦爲君婿、、君第視之若子、、濟其困乏、、俾精其業、、余願足矣、、若余則有敝廬足以蔽風雨、、有薄產足以供衣食、、毋煩君爲之兼顧也、、臘尼愛顧德帝閑而問曰、、君意若何、、曰余敢自信、、此次選舉、、余必聯任、、（未完）

雜俎

一 無頭無脚之動物

▲人化爲血

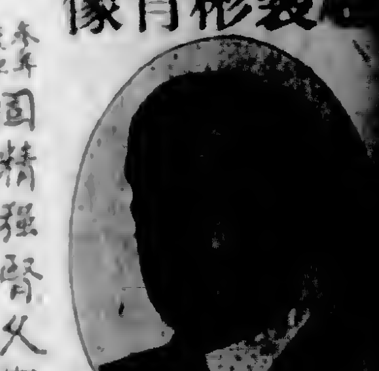
有友自吉林來、、述及該處有鄉人一羣、、在田岸遊玩、、見有一物、、如毛氈毯一般、、鋪於地上、、其毛甚長、、爍爍閃動、、視之、、無頭無脚、、疑其何以能動、、群相驚異、、一人以手摸之、、竟將此人全身捲去、、骨肉變成血水、、而此物即倏然不見、、於是共稱爲妖、、說者謂此係貔貅、、歐洲野地均有之、、人觸之即化爲血、、故歐人野行於荒野間、、每以棒觸地而行、、覺有物之軟者、、即不敢前行云、、

腹內自語之奇聞

▲可謂世界第一早語兒

甯垣花牌樓飛龍馬車行之鄭某婦、、懷孕十月將足、、尚未分娩、、前日正於爨飯之時、、忽聞細聲出自左右、、該孕婦疑爲他人所言、、故不介意、、然其時左右並無一人、、既而凝神細聽、、始知其音出自腹內、、謂現將出世、、可速料理清楚、、以免汚穢云、、該孕婦聞之、、萬分驚駭、、遍詢吉凶

醫生趙裴彬肖像



固精強腎久戰丸 [illegible]

統治鼻血良約（內附）[illegible]

外科[illegible]能包醫限日全愈[illegible]監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾紙付來無悞 醫生趙裴彬謹啓

補賢壯陽三鞭丸

[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁 定價 每料二十元 每大盒拾丸 每中盒五元 每小盒肆丸 兒料價銀七元

[illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸 每盒定價伍員

[illegible]

久年虛濁丸 每盒定價伍員

[illegible]

小腸氣痛斷根散 每盒定價伍員

[illegible]

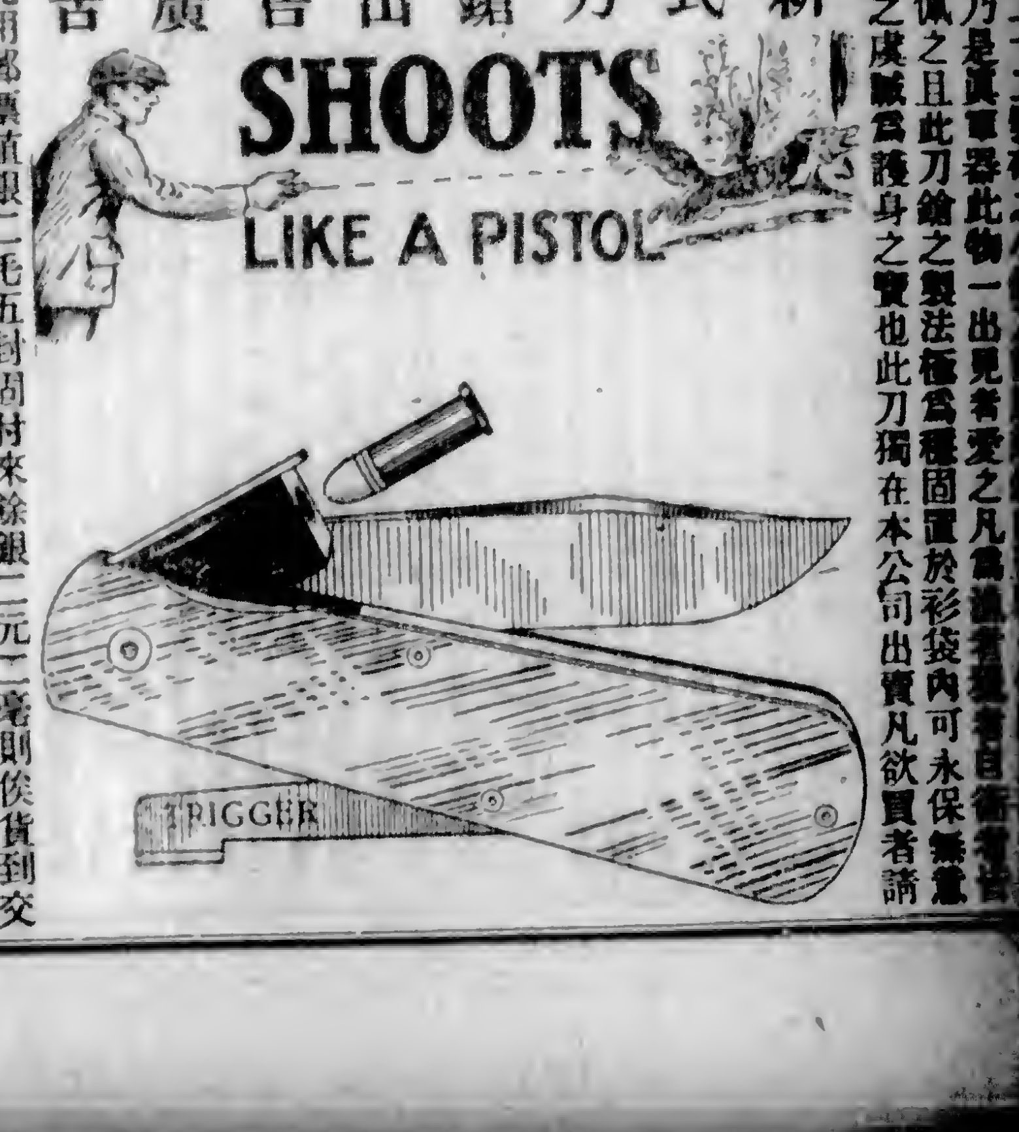
衛生補血汁 活血消毒丸

[illegible]

美國大埠 仁安大藥房 內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

新式刀鎗出售廣告



有二十二號[illegible]之[illegible]物乃是眞軍器此物一出見者愛之凡[illegible]當佩之且此刀鎗之製法極爲穩固置於衫袋內可永保無虞外之虞誠爲護身之寶也此刀獨在本公司出賣凡欲買者請先用郵票值銀二毛五封固付來餘銀二元二毫則俟貨到交足如在外國須將銀二元四毫五一次寄足方能將貨付上買貨者請將門牌住址書明賜來庶免中途遺失本公司在市加古埠什表路街西門牌一七五七號

DEFENDER POCKET KNIFE CO. 1757 W. Superior St. Dept 108 Chicago, Ill. U.S.A.

本報辦到最新書籍 書籍出門不得回換

● 法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五
康南海物質救國論銀四毛五仙
洋庄飲冰室文集（一冊）銀四元
百二十年中西合歷五毛
鉛筆畫範本每冊銀一毛
中學國文讀本銀三毫五
高等小學商業教科三毛
最新海上繁華夢七毛五
新訂商界要覽銀五毫正
繪圖說岳全傳銀七毫五
英國印花稅章程二毫五
繪圖說唐全傳銀五毛正
正續古文辭類一元二五
木蘭征北銀二毛五仙正
繪圖三國演義銀一元正
繪像十美人銀二毫五仙
校正增删卜易銀三毫五
校正卜筮正宗銀一毛五
生死美人銀四毫五仙
裱楊貴妃出浴圖二元
太平天國銀一元二毛
發明與文明六毛五仙
拳藝進階銀五毫五仙
拿破崙之情網六毛五
偵探胠篋之王五毛五

小本四書正文每卷一毛
繪圖監本詩經銀五毛正
鄭蘇戡千字文銀二毫五
康南海瑞典遊記銀四毫
康南海理財救國論二毫
康南海法國遊記銀四毫
畫學教科五毫
舞蹈遊戲四毫
玉聯初集一元
樂典教科五毛
子不語銀五毫
隋唐演義八毫
八才子銀二毫
西漢演義三毫
青樓夢三毫五
古文評註一元
詩韻合璧五毛
嶺南逸史五毛
拳匪紀畧三毫
後列國志八毛
諏吉便覽五毫
碧血巾六毫五仙
快活夫妻銀五毛
壁上血書銀三毫
楊花夢六毫五仙
大寶窟王銀五毛
名賜紅淚銀四毛
電感銀四毛五仙

商業理財三毫
國語教科五毛
家事教科七毛
萬國史綱一元
西施鏡銀一毫
粉庄樓二毛五
小英雄銀三毫
今古奇觀五毛
海外拾遺三毫
古文筆法三毫
東萊博議五毫
怕老婆一毛五
歡喜果二毛五
通商約章一元
百中經一毛五
歸夢銀六毫
余之妻銀陸毫
黃金血銀四毫
蝴蝶緣銀四毫
盜盜二毫五仙
寫眞緣四毫五
棄兒奇寃三毛

政 增廣尚友錄統編銀九毛五仙 校正尚友錄銀五毛五仙 包公繪圖奇案五毫 國色天香四毫五 快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正 廿四史尚友錄銀七毫五 醒國魂民族銀一毫 列女全傳三毫五 商律章程二毛五
史 洋庄三國志異銀一元二毛五仙 洋庄封神傳一元二毛五 商界要覽銀三毛五 交通必携二毛五 明鑑易知錄三毫 言情尺牘銀五毫
[illegible] 理財學教科二毛 國民唱歌二毫五 山谷刀筆銀四毫
小 中學西洋歷史教科銀一元五毛 國秀之秘密日記銀四毛 草中毒針銀二毫五 閨房秘密二毫五 三疑案銀一毫 婦孺信札銀一毛
說 洋庄中學生理學教科書銀一元 正音咀華學官話三毫五 七劍十三俠銀一元 地心旅行銀一毫 青蓑影銀二毫 豔情尺牘銀二毫五
高等小學中國史教科書銀七毫 毛筆習畫帖每冊銀五仙 秘密電光艇三毫五 冰天漁樂銀二毫 合歡草銀二毫 陳文恭手扎三毛

● 信扎類

共和新尺牘五毛 曾文正家書銀五毫 仕商應酬便覽銀七毛五仙
隨園書牘銀五毫 歷代名人尺銀三毫 臺學尺牘教科銀二毫五仙
[illegible]
香艷尺銀二毫五 三百六十行尺五毫 寫信不求人銀二毫五仙正
女子範本尺三毫 海上花月尺銀二毛 增廣合璧尺牘銀二毛五仙
蘇東坡尺銀三毛 名賢手扎銀二毫五 婦孺信扎材料銀一毛
增註秋水軒尺銀三毫五仙 國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五 一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰論一元八五
[illegible]名賢手扎銀六毫
增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤鑒此廣告幷仰垂靑

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行貴蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

、、一時引動多人、、爭往觀看、、親友得知、、訪問者門幾爲穿、、吉耶凶耶、、尚未得知、、此兒可謂爲世界第一之早語兒矣、、

雄雞卵

▲大如白果

衆興鎭某農戶家、、畜雞甚夥、、日前有雄者、、忽生一卵、、大如白果、、作琥珀色、、通體透明、、其家以爲不祥、、殺雞而留其卵、、鄰里聞其異、、咸往觀焉、、或云能治目疾、、以少許點上、、雖瞽目可以復明、、誌之以待格物家之研究、、

地中噴血

▲咄咄怪事

蘇州葑溪某酒店、、前日堂屋中、、忽有血水由地中噴出、、其色紅而鳥、、腥氣觸鼻、、約十分鐘方止、、一時傳觀甚衆、、咸謂其中必有寃死之尸骨、、店主懼甚、、不敢啓挖、、猶憶前歲夏間、、蘇城城隍廟前某茶館、、亦有地中出血之事、、究屬何故、、望精於地理者一研究之、、

詞林

中秋夜游湯山浴堂濟園子益潤田閩生先生濟園有作因和其韵

百年廢苑闃無人、、柳不吹花柏長鱗、、只有溫泉終古滑、、爲君拂拭刼餘身、、
八月秋高天宇淸、、閒襟樓閣構新成、、嫦娥却解悲歡意、、宿雨收時分外明、、
看棋斂手意難堪、、急刼爭持已再三、、一局未終燈火燼、、遠聞鴉鵲噪天南、、
歡喉宛轉送微風、、我亦吹簫對小紅、、但恐年來詞句少、、新涼製曲不能工、、

有懷夔文郎題其所藏傳山人金剛經墨蹟（詩盧）

人海泛雙萍、、聚散尋常事、、我來但粟米、、政爾七尺累、、嶽嶽吾宗賢、、青雲可自致、、乃獨薄榮觀、、冥處甘引避、、亦頗涉佛書、、禪心時一寄、、山人手寫經、、疏古山澗懿、、海內此孤本、、鄭重付題記、、貪貴戎馬輿、、惝怳無一字、、打門急遞還、、聞君出辟地、、亂後窮歡勞、、書疏兩三至、、還期撥塵冗、、早晚來同醉、、匏瓜傷無偶、、同心良非易、、四十呼君兄、、白姚難爲季、、逢秋感西風、、各有鄉井思、、哀哀所殉徵、、初願幾人遂、、

● 肇慶會館收到十五期義欵芳名

廿一起

懇頓埠 陳僎顯 陳歡顯 陳禮準 陳鈴顯 陳植顯 每廿元 陳允鏡 陳禮顯 每十元 陳天池 陳蓀顯 每五元 加罅委市埠湯德〃元 敖怡亮 敖璇貞 敖貞椿 每十元 敖文煥 敖文焌 敖文焯 周振富 周成坤 張如發 周成伸 周家儉 周朝賀 周盛樞 方濯 方鏡 周在增 周華炎 敖炳銓 敖炳祥 每五元 周成樞二元 乙佛埠 黃新蘭翁手續來捐欵 張明兆 黃蘭柯 張昌 黃蘭堅 黃滋蘭 黃昂積 張乙生 黃燿蘭 司徒文億 保民險埠 勞明經 勞裕經 勞棟經 勞秉經 勞堯文 勞經斗 勞經宜 勞保文 山市埠 譚萬才 譚才俊 譚垣傑 每五元 譚管才五毫 保市頓 黃蘭巧翁手 黃蘭壁 黃雲蘭 每五元 黃蘭榮 黃蘭泉 每二元 未完

美國 奇生行大藥房 大埠

賢虧體弱試問何以營生

三鞭補賢丸（配方用鹿鞭海狗三鞭羌鹿𩘻魚鰾各菓親自監製埋丸）（主治賢虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價目）一料二十元 半料一十元 小半料銀五元 半小料二元五

扶傾濟弱 我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補賢丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李賓拿埠新寧白沙神村前人 英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。賢陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補賢丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健賢。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美國）紐約杏林春 紐約廣信昌 紐約廣和祥 羅省永隆 舍路廣德號 舍路伍星池 二埠杏林春 二埠益昌 日新公司 遠東公司 芝加高永同昌 高埠義聯祥 粒巴洒巨安 坡士頓埠永盛隆 要市那埠保滋堂 要市那埠惠濟堂 市作頓廣利 西林黎子貞

（英國）溫高華生隆棧 歷文頓埠廣東祥 滿地可合和

（墨國）尾利打廣同益 華盛頓旅館張雨香 咕路廣德

（古巴國）華文商報 張培 春和堂

寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行 買藥問症照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

理腎固精丸 [illegible]

化毒丸 [illegible]

止痛生肌十神丹 [illegible]

瀝節風痛定痛丸 [illegible]

因色邪毒保安丸 [illegible]

耳閉耳聾丸散 [illegible]

外瘀內損補天丸 [illegible]

化痰止咳丸 [illegible]

排膿楊枝水 [illegible]

大補心脾氣血丸 [illegible]

●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大樽二元 小樽一元

●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 [illegible] 每樽二元 加料二元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每樽一元

●腸氣疝氣墜痛丸 [illegible] 每大樽三元 小樽一元五

●腳軟腳立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每樽一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每樽双三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 [illegible] 每樽双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每樽双二元五

●黃陰虧損培血露 [illegible] 每樽三元

●夢遺存真固髓丹 [illegible] 每樽單一元五 双三元

●四瘀五痰壯陽健腎丸 [illegible] 每樽三元

●魚鮑醒腦安神強種補腎丸 [illegible] 大樽三元 小樽一元五

醫生譚蓮儒像

通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

售名筆 [illegible] 水筆 [illegible] 十五號 [illegible] 十二號管中機吸金光圖金咀 十四號管下活吸金咀連夾 五元二毫五 三元五 四元二毛五

●文明旅館廣告

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號尚辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木傢私宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應時市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

良醫到美

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗 [illegible]

介紹人廣東界同人 [illegible]

●陽痿二十年遺精之証明 [illegible]

●果然掃毒如神 [illegible]

●老年哮喘痰氣真除根 [illegible]

●內消蓮珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣疝氣墜痛之立粹 [illegible]

●愈翔頭木舌之險惡 [illegible] 醫界偉人 旅羅生埠 [illegible] 恭頌

●內解毒搜毒化毒之 [illegible]（復過良醫何伯來齊七姊妹）[illegible]

十二號半管中機吸金咀 全管鍍銀花金咀活吸連夾 十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 二元五毫 三元五毛 三元

●中國郵船有限公司股東請看

公啓者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西各埠所認股份已逾定額之半但繳到股金者因多未繳者亦復不少倘希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左 薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚護華張千濃以上每一千元〇麥友楠黃煦業陳萬芝鄭偉堂林榮焯李聖廷李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余剛和巫理唐張炳萱蘇其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余榮三以上每五百元〇鄺祝敬譚文衛以上每三百元〇李雲玖李旭初林立陳觀光雷維壽黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄺修凍謝棟彥鄺修文區萃嵩以上每二百元〇何卓競一百五十元〇鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣蔭薛嗣治以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔模鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣遂薛聖誘薛聖基薛聖廣薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元 未完

收貯股金大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃潤焯君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco. Cal.

●三藩市青年會收到購地捐欵芳名

劉儒玲五百元 Swayne Hayt Co. 一百五十元 陸潤卿二百五十元 在巴黎旅館席間捐一百九十三元五 朱媛一百五十元 李文亨一百一十元 馮祥光總領事 何卓競 伍千衍 Chinese Commercial Club American Bank Of Savings T. W. Timson Mrs. P. A. Hearst Mrs. Mary R. Bard Saving Union Bank Trust Co. Pacific Mail S. S. Co. 黃煦業 中西日報 廣東銀行 麥友南 貨公司 C. B. West Wells Fargo & Co. J. L. Mc'nab. Blake Moffitt&Tow. re China Agling Co. P. T. Cunlerson V. Pres S. L. Jones Walter M. Field Angle & London Paris National Bank Angls Cal. Trust Co. Globe Grain & Milling Co. Albers Milling Co. American Nation Bank M. F. Brandenstein Co. Langley Michaels Co. Walter N. Moore Dry Goods Co. O. Brien Sjatorno & Mitchell W. P. Read Emporium Bank Of Italy S. L. Jouce & Co. Walter M. Field 蔡龍光 以上各一百元 趙埠七十五元 馮領事夫人 黃恒 黃佩蘭 趙牧 趙峻堯 趙世殷 陳瓊 黃湘章 葉元 李永榆 歐陽寶進 孫垣 盤美 朱裔安 亞美利近運 [illegible] 五十元

雲高華埠 明鏡臺

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四餘七政逐月批許筆金廿元 大批八字筆金二元 象批星盤筆金二元 古平常卦銀五毛 飛星制度四季批許筆金八元 大批八字筆金三元 中批八字筆金二元 擇日子每個五毛 星盤八字逐年批許筆金四元 小批八字筆金五毛 占終身財福卦二元 另有正卑肚寄僧價甚相宜

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命評貴賤敢並神峯

三人影四毫 情鐵六毫 奪搦奇冤三毫 女媧石銀二毫五仙 橘英男偵探銀四毫 青衣記銀六毫五仙 白頭少年一毫 世界一周銀二毛 寒桃偵探銀七毫 日本劍銀五毫 懺情記銀五毫

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible] 民主五年西十月二十九號 [illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible] 弟梁不張岔恭頌

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday March 21 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 32　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月廿一號（禮拜四）（夏曆歲次戊午二月初十日）

◉報界公會報業簡章

[illegible]

本日新聞紙第三拾二號 第二十七年

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本報電話孝拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹個月八毫五 壹季貳元叁 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋菲島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五 壹季貳元 壹月九毫 此外各國每年拾壹元五 毫五 壹元 閏月照計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙惠愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼 大一家壯陽丸每樽一元 一服愈頭痛散每服二毛五仙 大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫 保平安暈浪丸每盒五毫 包全愈勾虫丸每樽一元 自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元 花柳入眼藥每料十元 總代售朱中興普濟水每樽一毫 林玉生戒烟丸每兩三元 正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五 正仁壽堂戒烟茶藥每罐二元七毫五 本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○二十號下午上海訪員專電

●●●●●●●●●●●●已革之黃埔魚雷局長周錦忽然定爲●●●●●●●●暗殺程璧光之兇手事極秘密有何確實憑證與否外間不得而知

（人名地名譯音）

本館論說

中國應出兵以防德人之由西伯利亞來侵

（出雲館主人）（四續）

今西俄過激派之政府、既表示其親德態度、（在俄都各國人所開之銀行皆被禁、惟德人所開之銀行不禁、可以概見、）和議既成之後、或藉德之助、以迅雷不及掩耳之勢、舉大兵以加於西伯利亞、若西伯利亞之共和政府孤立無助、不能拒之、過激派勝、則東亞俄羅斯亦入於德國勢力之範圍、夫協商諸國對於俄亂、可不干涉之、然對於有害於協商諸國之亂、則不可不干涉之、對於親德派與排德派之爭、其間不能無左右袒、助其義者、而懲其不義者、助其有益於已者、而懲其有害於已者、所以盡履行協商條約之義務、亦所以自衛也、一旦協商諸國同意、向於此目的而出兵、吾國亦爲協商國團內之一員、且利害較爲切身、豈可落人之後哉、今日世界之視聽、乃羣集於日本、於中國若不甚措意、然吾政府已決定遣兵四萬名、集中於滿洲里、以策進行、諸國贊成日本出兵、則當然贊成中國出兵、夫兵以用而見其強否、安坐而強者不足恃、目前防德東侵、恃日本爲主力者、爲其曾經試驗而有效也、中國養兵八十萬名、不爲不多、健兒身手、愛國精神、乘此時機、正可發展、祛其閱牆內爭之私、合力以對外、安見不足以揚國家之威棱、盡友助之義務、使世界各國迴視改聽、奉以榮譽而加以敬禮哉、事貴勉爲之而已、爲公義而戰、爲自衛而戰、循此目的以進行、不達不止、苟無背於此目的者、則不拘何國、與之取聯合行動、均無不可、必有忍其乃有濟、出兵之事、政府既定策於先、其亦必有以堅持於後矣、顧同是出兵也、日本置重於作攻、吾國置重於作守、就軍事之形勢觀之、東南自浦鹽斯德、中經哈爾濱、齊齊哈爾、更西北進而至貝加爾湖畔、爲交戰雙方所必爭之區、今俄過激派擬在西伯利亞組織兩軍團、其一已在伊爾庫斯克着手組織、伊爾庫斯克在貝加爾湖畔、其勢一成、必沿西伯利亞鐵路渡湖而東、轉入滿洲里、南下

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝南然心不作欺人之念務期貨真價實利物利人之心是本主人所至願也至於興記石吻生胞衛生有益創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和粉乃小號票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號另辦庄香港上環德輔道中泰興和號 濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯枱桌圍儀服自蠶災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥藥丸正山西藥餚集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥ニ不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 羊城方便醫院 醫生陳振浦 內外方脈 花柳跌打瘀科 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 祖傳跌打還魂 萬應丸寄件每盒銀一元 許濟巖 梁永圖 譚棠裕 吳其晃 啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠唓喱頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞芝祥新會冲蔞各鄉書信銀両匯歸粵華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

大海狗鞭腎丸每盒一元一 秘製樹根補血丸每盒一元一 參茸鹿胎保子丸每盒一元一 參茸四鞭鹿肥丸每盒一元一 參茸四鞭鹿肥酒每瓶銀一元 參茸戒烟茶每兩二元 參茸海狗鞭酒每瓶銀二元 參茸滋補藥酒每瓶銀九毛

●如欲代售藥西函索價目利權特別

陳秉鑑內外方脈

金山 張生祥廣告

HIM SANG CHO
1001 Grant
San Francisco

[illegible] 竹 [illegible] 海味什貨俱全井有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港譲生發轉交妥當快捷仰諸尊留心賜顧爲荷 譲生祥敢

館二號房

朱建文 [illegible]

嵩治感冒寒邪傷風鼻塞週身係急頭暈目眩飲食不化呃逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切 [illegible] 各埠 [illegible]

金山 永興 華人 [illegible] Co. [illegible] Cal.

廣東 民裕 Bank, Ltd. Toi Sun, China.

本公司設在金山大埠柏詩域街門牌六五二號出發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克已各埠書函如蒙惠 [illegible]

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在茲海埠開張倘蒙光顧請照上列中英文用担保信寄本號 [illegible] 外限時

醫生 麥超英 大小方脈

萃泰

大埠　萃泰　如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種棗辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意厚爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賞揚 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰
吉
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創已廿廿年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

實咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠慕杰街夾山芋街角開張本銀行與實咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

實咕路卡罅寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色式各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹敢

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正

Retake of Preceding Frame

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双三元

●養陰新損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每罇双一二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腳腫軟腳立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止咳丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此佈　金山文明旅館主人啓

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨真價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾檯枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

●內解毒搜毒化毒之神（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之應驗

良醫到美

●腎虧二十年遺精之證明

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣頁除根

●內消瘰珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立效

●愈頑癬頭禿之險惡

中國郵船有限公司股東請看

公啟者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司之一切進行方法是屆并值選舉董事未能期惟因香港上海及遠地之股東准將托權紙寄到當經董事局議決敦請四月一號下午七點舉行股東大會能親到各埠股東屆時蒞會如因地遠不之人代表則請將托權紙簽押託交親信中國均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

華粵信托銀行有限公司廣告

三藩市青年會收到購地捐欵芳名

明鏡臺

雲高華埠 MING KAN TOI 4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺推算命理）命評貴賤敢竝神羣

姚樹南醫生

花柳專科

幸賴回生之恭頌

廿餘年花柳症一掃而清

世界日報

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Thursday　March　21　1918

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 32　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

本報電話孖拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元半年四元叁毫壹個月八毫五埠外派到或郵寄每年拾壹元美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五毫壹季貳元六毫壹月九毫五此外各國每年拾壹元閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覧

◉報界公會報業簡章

本日新聞紙第二十七年第三拾二號

（中華民國七年三月廿一號）（禮拜四）（夏曆歲次戊午年二月初十日）

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器磁器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉耗希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元

五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃軫章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co. 658 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

本館特電

○○○二十號下午上海訪員專電

●●●已革之黃埔魚雷局長周錦忽然定爲●●●暗殺程璧光之兇手事極秘密有何確實憑證與否外間不得而知

（人名地名譯音）

本館論說

中國應出兵以防德人之由西伯利亞來侵

（出雲館主人）（四續）

今西俄過激派之政府、既表示其親德態度、（在俄都各國人所開之銀行皆被禁、惟德人所開之銀行不禁、可以概見、）和議既成之後、或藉德之助、以迅雷不及掩耳之勢、舉大兵以加於西伯利亞、若西伯利亞之共和政府孤立無助、不能拒之、過激派勝、則東亞俄羅斯亦入於德國勢力之範圍、夫協商諸國對於俄亂、可不干涉之、然對於有害於協商諸國之亂、則不可不干涉之、對於親德派與排德派之爭、其間不能無左右袒、助其義者、而懲其不義者、助其有益於己者、而懲其有害於己者、所以盡履行協商條約之義務、亦所以自衛也、一旦協商諸國同意、向於此目的而出兵、吾國亦爲協商國團內之一員、且利害較爲切身、豈可落人之後哉、今日世界之視聽、乃萃集於日本、於中國若不甚措意、然吾政府已決定遣兵四萬名、集中於滿洲里、以策進行、諸國贊成日本出兵、則當然贊成中國出兵、夫兵以用而見其強否、安坐而強者不足恃、目前防德東侵、恃日本爲主力者、爲其曾經試驗而有效也、中國養兵八十萬名、不爲不多、健兒身手、愛國精神、乘此時機、正可發展、袪其閱牆內爭之私、合力以對外、安見不足以揚國家之威棱、盡友助之義務、使世界各國迴視改聽、奉以榮譽而加以敬禮哉、事在勉爲之而已、爲公義而戰、爲自衛而戰、循此目的以進行、不達不止、苟無背於此目的者、則不拘何國、與之取聯合行動、均無不可、必有忍其乃有濟、出兵之事、政府既定策於先、其亦必有以堅持於後矣、願同是出兵也、日本偏重於作攻、吾國當重於作守、就軍事之形勢觀之、東南自浦鹽斯德、中經哈爾濱、齊齊哈爾、更西北進而至貝加爾湖畔、爲交戰兩雙方所必爭之區、今俄過激派援在西伯利亞組織兩軍團、其一已在伊爾庫斯克着手組織、伊爾庫斯克在貝加爾湖畔、其勢一成、必沿西伯利亞鐵路渡湖而東、轉入滿洲里、南下

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO. 846 GRANT AVENUE SAN FRANCISCO, CAL. P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號粵膏丹丸散尤爲注意本主人謝南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石功生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號香港上環德輔道中泰興和號另有醫家濟神效肚痛散發售　金山大埠泰興隆披露

民國六年二月吉日

廣利告白

QUONG LEE & CO. 848 Grant Avenue P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫冧桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG 842 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店正海狗自製參茸三鞭丸發客

羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈花柳跌打精科

延年堂

YAN NIN TONG 807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　許濟嚴　梁永圖　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG 864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

生祥廣告

金山 HIM SANG CHON 1001 Grant San Francisco

萃華 大泰

如意圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種桑兼辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函電信來往新用西人電碼書均能會意單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯接揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

三個月二厘半

六個月三厘

一年四厘

任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余灝　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO. 903 Dupont Street San Francisco, Calif.

專辦油米熟烟伙食雜貨蘇杭綢緞新衣貨物玉器首飾日本漆器發客

鶯咕路卡轉寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠鶯杰街夾山亞街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡轉寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO. 953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

第一補身龜齡集

此丹專救身體虛寒

每罇實價銀壹元正

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色式各款雜貨磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●聯軍國不公認德俄和約

二十日巴黎電云、聯軍國軍務委員、昨日在本京大會、、決議不公認德俄新和約、各國代表、均經署名、惟美日兩國、未有簽押、美日兩國所以不贊同者、或因地理上之關係、、故不簽押、美國日前經致電俄國各黨、勸令復與聯軍國提携、美國允爲之力助云、

●●●西伯利亞俄人之亂況

二十日俄京電云、駐俄聯軍國各公使、因聞在西伯利亞之俘虜、現皆釋放、且多有軍械、編爲隊伍、、預備在東亞活動、此等消息、乃由東北兩京、及哈爾濱傳來、並謂各德奥俘、現與波施委技黨人聯合、反對哥薩克馬兵統領施文那夫、聯軍國各公使、特派員前往西伯利亞、查察實情、俾知事勢如何、、

●●●日本出兵西伯利亞須候美國贊成

又東京電云、西伯利亞俄人爲亂、日益劇烈、、居留該處之日人、大受危險、現有日本義勇隊、各携軍械、保護□僑生命財產、免常被波施委技黨人所擾害、聞該黨人在西伯利亞東北部爲亂、以海蘭泡最爲劇烈、查海蘭泡在黑龍江、、乃採金之地、人口約有三萬五千人、其附近之埠鎮、、以齊齊哈爾爲最大、、

二十日東京電云、日本內閣、不日或有變動、、聞將首相寺內、調任陸軍省大臣、日前日本因見西伯利亞勢情危險、、擬派兵西伯利亞干涉、今因美國不允贊成、故暫行緩辦、、候與美國再商、乃能決定、

●●●俄政府又預備遷都

二十日倫敦電云、接俄國莫斯科電稱、現德軍向本處進取、欲圍困本處、故新政府又擬遷都、以避德軍之鋒、擬遷往距莫斯科東南方四百五十里之沙佐付埠、、或遷去距莫斯科東北方二百六十里之奴夫高律云、、

●●●德奥又誘意國媾和之狡計

廿日美京電稱、德奥兩國、現提出媾和條件、引誘意國脫離聯軍、單獨與德奥言和、並允不事苛求、俾易于就緒、惟意國因鑒于俄國之覆轍、不爲其所愚、、

●●●美總統實行調用荷船

二十日美京電云、總統布告、按照一九一七年六月十五日議院規定之例、總統於戰爭期內、有便宜行事之權、、以助軍事進行、、茲決將泊在美國各港之荷船、、概由海軍部調用、運載糧精、往來歐洲、接濟軍用、

又美京電云、美國政府、要求調用荷船一事、、荷政府之所以不敢答覆者、、因恐德國詰責、今日下午七點零五分鐘、總統委路臣、、不俟荷國之答覆、、即通電各港、、將各荷船調用、查現在美國之荷船、共有七十七艘、約重六十萬噸、、另在英國之荷船、則有四十萬噸、今英美縣增輪船多艘、、

又紐約電云、駐本處海軍、、奉美政府命令、、派兵往各碼頭、、將荷船三十八艘、、一併收管、改懸美旗、計共二十萬噸有奇、並派兵士二十五名、分守各船機具、以免毀拆、查此等荷船、、最大者爲退淸號、、重量一萬二千五百二十七噸、次則重量八千二百六十一噸、皆聽候美政府調用、、又本埠海軍官、昨晚八點鐘、準到美京來電、、飭令將泊在本港之荷船三艘、一併扣留、以備調用、海軍處奉令後、即遵照而行、、

●●●催報所得稅之通告

二十日美京電云、、財政部出文布告、、美國人民、、應繳所得稅者、限四月一號、須赴稅署報告、、若有逾期、、隱匿不報、爲稅員所疑、即派員查拘、控爲瞞騙政府、由公家律師指證、以實其罪、故特先通告、俾諸色人等、一體知悉、計開、凡男女未婚者、每年入息滿一千元以上、、已婚者每年入息滿二千元以上、均須繳納所得稅、至有未成年之童、靠其贍養者、每口准加多入息二百元、免繳所得稅、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲英軍飛行隊之戰功　二十日倫敦電云、、接比法戰地英軍報告、昨晚英德飛行隊、又作空中之戰、及到防禦線內、施放炸彈、英軍共投下炸彈六百餘枚、爆毀德軍營壘、、並擊跌德飛船廿八艘、英軍則損失飛船十二艘、今日英軍飛船、又往炸攻德軍、施放炸彈九噸之多、德軍砲壘營寨、多被破壞、、

▲美兵憤德軍之放炸　同日法國附近佐路處美軍戰地電云、有德國飛船一艘、於昨晚及今早、駛來本處、擲下毒汽及放火炸彈多枚、此兩彈均用笠巴袋儲藏、擲下於地、、立即爆發、勢甚猛烈、美兵幸無遭難、現美營各兵士、咸憤德軍之絕無人道、、

▲美軍飛行家之戰功　同日巴黎電云、有美軍飛行家、於十四號之日、乘駕飛船、騰升空中、偵察敵營、當時有德國飛船三艘、飛高追擊、每艘有德兵二名、空戰良久、被美軍擊跌兩艘、登即焚燒、第三艘見勢不佳、遂即折回、法兵以該美軍胆量過人、大加讚許、查該美軍學成飛船未久、、已擊墜敵飛船五艘、、

▲輪船被爆沉之彙報　同日巴西電云、接英國消息、輪船亞尾雙號、、向由英國來往南美洲各等處、、近日行至某海面　被德國潛水艇、以魚雷爆沉、、

又接班國俾路布電稱、烏拉圭國輪船比哥拿號、重量二千四百餘噸、近日行至地中海、被德國潛水艇、以魚雷爆沉、

又接瑞士京電稱、、輪船士都靈號、、滿載穀物、、駛往瑞士國、距行至某海面、與別船相撞、該輪船當時沉沒、穀物盡行失去、、

又倫敦電云、那威船委架的號、重量四千一百餘噸、、昨日行至丹麥海面、被德國潛水艇爆沉、船中各人、幸皆救回、、獲慶無恙、、

▲美兵最近死傷之數　同日美京電云、、接法國美軍戰地電稱、昨日之戰、美兵死傷共三十七人、、內戰死者三人、、因傷殞命者二人、受險而死者二人、病故者八人、、重傷者五人、微傷者十七人、

●[illegible]美富金山大埠[illegible]
館二一號房

祕貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

●介紹良醫
祕貞氏先生學問淵深積期博大金匱玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讀揚者遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每兩一二元五毫
極品參茸補料如叔各色完[illegible]　註明
專辦正地道藥材
批售[illegible]活倫補膽丸[illegible]
自製各項藥補藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格
自製各欵臘味俵客　水枯　金炳
外計平以圖久遠交易是荷
司事人　余疇章　英積　家樂　同啓

正土木人參
環海參春
協同和人參庄廣告
[illegible]
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL.
U. S. A.
美洲總代理處正埠同泰園

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠　永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心
并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜鈴集上好玉桂寄售

●最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱着另附有洋庄華英及滿洲蒙古西藏青海等埠方輿不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載悉在壁上一目了然誠爲稀世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放揭所廣告
Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. Near Post St.
W. J. Hesthal Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時辰首飾等按揭銀元利息定必格外相宜幷有未贖之鑽石時辰首飾各種原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張
金門放揭所寄市安謹啓

伍　才
YEE SANG TONG
864 Washington St.
San Francisco Cal.
專醫
粵城西高關方便醫院四邑濟華醫生現寓金山正埠華[illegible]
專科胎落產後血龜調經
精理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症
五代

金山正埠
采芝堂參茸玉桂藥材
正北陵安南野山玉桂各種參茸丸散各貨俱全
價廉物美如蒙惠顧請速附寄
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.
醫生甄碩光寓內

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千○○五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百○五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　天福　麗泰　生生　天天　成興　麗貞　興祥　華錦　昌泰　同啓

金山大埠　花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

料理本行事務曾慧初

本行自建特式銀行樓　華人交易求利週息四釐　三個月亦計四釐　格外歡迎
寓廣益集貨店南京福和公司　精理各欵宴梳事務

福和南京公司
NANKING FOOK WO CO.
正埠　金山
本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處辦新款顧繡綵綢綢緞各色夏布足頭男女官家長袍擇結衫格四播巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅瓷器燒青各欵茶具餐碟酸枝籐竹檯椅各款山盒笠蓆棹茶名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜布爲留意
中日綵綢古玩雜貨俱全

金山大埠　祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦頭等繡花官家女裝巾男女棉長袍結綵綢緞袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各款花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

▲英船一禮拜沉沒之統計　同日倫敦電云、海軍部公報、昨一禮拜、英國輪船在海面、被德國潛艇爆沉者、、共十七艘、內一千六百以上十一艘、以下六艘、另有漁船兩艘、此外被潛艇追擊不中、幸得逃脫者十一艘、查昨禮拜入口船二千零九十八艘、出口船二千三百一十七艘、

▲英船損失之多　同日倫敦電云、海軍部大臣杰地士、今日出席下議院、議員質問英國船舶、被敵人擊沉多少、、今英國船舶不足、將以何法維持、能否趕緊製造、以補其缺、杰氏答云、前年英船損失最多、、去年雖製新船多艘、亦不能補其所失、、今政府決將荷船調用、、可免缺乏之虞、、查前十二月內、、英船損失六百萬噸、、去年所製之新船、、則僅九十三萬二千噸、現聯軍國共有船塢四十九處、均趕緊製造、可毋慮船隻不足云、

本埠新聞

●●●中華會館勸捐員定期出發

中華會館現爲東華醫局捐欵事、、派員往亞崙打、、卜技利、、及屋崙埠外各處勸捐、、准于三月二十四號上午十點鐘、齊集中華會館出發、派定各勸捐員列下、劉景三、關定波、李慶珊、陳伯伊、朱逸庭、陳鏗石、又屋崙女界勸捐員、准於三月二十五日出發、女勸捐員列下、、陳鏗石師奶、周振祿師奶、朱逸庭師奶、倫標師奶、陳八嫦、吳氏蓮嫦、、

●●●譚領事勸令華人船工勿生事端

華人陳思泰、、原籍浙江寧波人、乃在夏化架輪船、當抹掃機器之職、因不聽船主號令、、并慫慂船上華工數十人、停工挾制、滋生事端、船主無法制止、前日該船抵埠後、據情具報合衆國衙、請飭差將陳某拘究、並投訴譚學徐領事、、求勸諭各工人、照常操工、譚領事昨特到船上、、對各工人勸諭一番、惟各工人均屬寧波人、、彼此言語不通、無從勸解、故今早偕同馮政君再往勸諭、勿生事端、、馮君熟諳寧波語、必能疏通意見、現該船泊在砵哥士打瀨、、各工人均在船上云、

●●●炸彈案兇犯有幸不幸之分

西報云、國防遊街炸彈案、昨由十一號大衙官、、提審駕駛自由車西人溫卜、公家律師以証人未齊、求情退案、、官以此案提審數次、未便再延、遂向公家律師申飭一頓、、即將溫卜三案、一併註銷、又兇犯文尼之妻、亦因關涉此案、致被逮捕、官定期下禮拜一審、、

●鼓舞多種植物　本埠公民、以現當戰爭時期、食物最爲重要、各人須多種植物、方免食物缺乏、、故定於四月一日、舉行遊街慶會、鼓舞各人於屋外四圍之空地、、栽種瓜菜、以充食料、查全國現有學生五百餘萬衆、、均自願於課餘之暇、在屋外耕種、以助農圃之不足、將來遊街之日、市長老路夫爲先導云、、

●南京船將修理工竣　西報云、中國郵船公司布告、、本公司所購之江古利士船、改名南京、現正修理、、行將工竣、駛出本埠、定于六月一號、由本埠開往遠東、自後與差拿船航行太平洋、接載貨客云、

各埠新聞

●衛案例誌　二二號衙、亞黃、片煙案、罰銀一百元、亞昌、票案、譚扶、林成、趙榮、片煙案、亞保等五名、聚賭案、均明日審、、

●●●士得頓僑胞捐欵創建中華會館

士得頓埠函云、本埠僑梓、籌議創建中華會館事、、略紀前報、現已派定勸捐員、逢人鼓吹、捐欵將及萬元、其中尤以女界爲熱心、聞已買就空地一大段、價值萬元、、擬集足三萬元之數、開始建築一華麗之樓宇爲中華會館、藉壯華埠之觀瞻、該埠僑梓之熱心、於此可見一斑、、

●●●議員請總統親赴廣告大會

二十日美京電ム、加省派赴本京上議員喟倫、因全國廣告會、定於七月七日至十一日、在三藩市大會、屆時各埠均派代表赴會、特請總統屆時到會、藉增慶閙、惟總統允否親臨、未有答覆、

●●●限禁食肉無甚效果

二十日美京電云、管理食物委員、今日詳報上議院、謂自施行限禁食肉之後、無甚功效、雖國民於禁食肉品之日、遵例照行、惟越日均多買肉大嚼、故無大效果、究厥原因、由于近來各行工金優厚、、工人入息頗豐、、故食肉比前較多云、、

●●●學而不厭之可嘉

砵崙訪函云、本埠僑學、向設高初兩等、未有中學科教授、以故高等生畢業後、每每向隅、現有日前高等畢業生代表陳錫盛、黃慶、鄧禮淸、梁佐許等、面請堂員、增設中學課級、俾再研究學業、堂員以該生等學而不厭、殊堪嘉尚、特於僑校內、開一課堂、爲高等畢業生中學預科研究之所、、每日由堂員指定科學、自行修習、至有質疑問難時、、堂員另行講解、已於本月十六日開學、邇請留砵青年男女學生蒞堂茶會、藉此聯絡、以增學識、備極慶閙、惟查中學校用品、尚未完備、諸生擬日內倡設實物籌欵、以資置備用物、聞有日前在該校肄業生李唐榮、現在西校、學習電學、、已捐送電燈多盞、並親自安置該課堂電火等、可謂熱心、、想砵崙華僑、勇於辦學、砵崙僑校、自開辦以來、、向稱敎授管理完善、、年來各學董對於學務、更爲改良、、凡關於國內教育部所新編教科、與及教授程序、無不隨時注意、、務期收教育美滿、圖益於華僑青年子弟、如是期特附設國語專修科、聘請浙江公費留學生陳通夫君、教授全埠男女、、不取分文、今又設附中學預科、此其明徵海外教育、、有此良校、、是可爲華僑社會將來好結果之一也、、

●聲明出堂
啓者弟陳元洪新寧六村大灣村人前經列名安益堂向在卡市委埠謀生今因世情淡薄覓食維艱是以繳淸堂費懇求各手足准予出堂深蒙允諾並親到和平會註册以表淸白嗣後安益堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知
民國七年二月初八日　弟陳元洪啓　六

金山大埠　成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠都板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷迪傳可傳　成昌謹启

●訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞與西醫別近Higgin夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其下落希照下開西字一音寄慰爲感　弟余鋭中啓
TONG CHONG CO. 822 Washington St. San Francisco Cal.

●黃雲翰启事
啓者亞摩拿廣安和生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種數目概於西歷二月十八號以前到來小號淸理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜藉端濫索此佈
西歷三月十一號　亞摩拿廣安和黃雲翰啓
Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

●招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函查價格必廉幸毋失此良機爲禱　陳接合記公司啓
CHAN HEEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

●購拿馬榮進
今有馬連字榮進新寧白沙望楼岡人客歲在老濟埠左右批得[illegible]一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所佔之薛銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿即謝花紅銀五十元如將他拿到本舖即謝銀一百五十元決不食言
担保花紅銀市作頓埠泗盛隆　榮利園啓
Sue Sing Lung 128 Washington St. Stockton, Cal.

●再世華佗
請看李雅雲先生精醫花柳內外雜症
弟舊歷因染花柳毒濕症寸步難行苦痛數月經延中西醫生屢治無效後得雅雲先生妙手診視不數拜禮病原全愈行動如常正所謂救我於顚連疾苦之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也先生醫術精良功同扁鵲專理咳嗽內傷無不奏效回春凡各同胞染有此症者請速來焉
雅雲先生醫寓市卡咕埠二十二街廣恒昌
市卡咕埠開平人謝百棠拜頌

●萬合元記遷舖廣告
小店自來營業於三藩市專辦油米雜貨並接梓友附寄香邑唸銀信局於茲數十載矣久荷垂青殊深感佩茲小店新遷尻辰街門牌第六百五十號如有函件請照下列西字從郵惠敎尚希光顧是禱
Man Hop Co. 650 Jackson St. San Francisco, Cal.

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽回我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上僅如華屋
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可
特此廣佈
二月廿二號到　三月五號開　五月十七號到　五月廿六開　七月十八到　七月廿七開　九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚睿端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者向早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月二十三號　往香港
威蘇偉鑠船　三月九號　往香港
本公司辦事處在卡喇䦟街門牌五百○八號
電話失打七四八○
代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在屋崙埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項辜留利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮　屋崙陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖爐炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以惠富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百○九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

●寧邑黃寬洪[illegible]大埠都板街華綸樓上九號房[illegible]
●香港滙單每百七十五元五

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾杷壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
住家信箱在市地第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蓋白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤[illegible]將本堂自製經驗丸散列下
止咳芮素春砂[illegible]　固腎黃氏丹[illegible]　立止心氣肚痛散[illegible]
化痰止咳芮龍[illegible]　陳肉花柳渴毒丸[illegible]　神效發冷芮散[illegible]　神效小腸疝氣丸[illegible]
陳肉臭宝白濁散[illegible]　斷根哮喘芮[illegible]　陳珀百寶芮[illegible]　保寅廿四味茶[illegible]
陳伯五麻白濁丸[illegible]
代售何守仁花柳百解丸每磚[illegible]
本堂識

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.
733 Washington St.
San Francisco.
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嗹慎頓街門牌七百三十三號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　公源啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及襍香山苗米聚辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

而擾齊齊哈爾及哈爾濱等地、爭取北段中東鐵路之管理權、夫貝加爾湖以東之西伯利亞鐵路、大部分敷設於吾國領土之內、中東鐵路、則全部在吾國領土之內、假使吾國不出兵、讓日本與敵人爲戰、日本必據上文所言之鐵路、取前時吾國許與俄羅斯之特權而享用之、則南北滿洲均入日本勢力範圍、吾國遂無恢復已失地位之希望、有機會而不乘、任東鄰之携取、失策未有甚於是者矣、又或俄國過激黨挾已放之德奧俘虜以俱來、交戰於滿洲區域之內、吾國豈能以前者膠州之戰視之、置而不問乎、要之吾國取守勢、則當注意於滿洲里、日本取攻勢、則必着眼於貝加爾湖畔、聯絡行動、仍分道赴功、戰事變幻無常、初次預備出發之兵、雖止數萬、戰而不已、或繼續用千數倍數十倍焉、未可知也、況吾國防敵來侵之地、除滿洲外、又須兼顧由土耳其斯坦而入新疆之一路、國家多難、正朝野上下合力對外之時、自助者天助之、自伐者人伐之、世無有內不相和而能建功於外者、保國恒於斯、亡國恒於斯、是則全在我政府與國民之自省矣、（完）

緊要新聞

美議員制德人死命之大計劃

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

二十日美京電云、上院議員、今日討論消除戰禍、及永保世界和平問題、擬聯合各國、於戰爭期內、不准各國輸運貨物、前往德國、以制德人死命、凡欲與協商國通商之國、則不准與德人交易、否則協商國即聯同抵制之、擬聯合美、英、法、意、中、日、比利士、希臘、羅馬尼亞、孟的尼哥、葡萄牙、暹羅、古巴、李比利亞、巴西、巴拿馬等國、爲一大團體、抵制德國、其辦法分爲七欵、列之如下、

（一）各國船隻、凡由協商國出口、如係開往德國者、槪不發給出口護照、（二）凡屬德船、如欲到協商國、均不准入口、若懸別國旗、而該船所載之貨物、係由德國出入者、亦不准入口、（三）協商國所有貨物、如輸往德國者、槪不准出口、（四）凡德國貨物、協商國槪不得辦運入口、（五）協商國之金磚銀磚、及股票價票、不得流入德國、（六）凡電報電話郵局、不准與德人相通消息、（七）在協商國之德人股票價票、不准寄回德國、凡德人在協商國之財產、如該人居在德國者、則協商國可將該人之財產收沒、以上條欵、如協商國訂妥實行後、限德國於三十日內、須即止息戰爭、如德國不從、則協商國實行五年、以制德人死命、

美陸軍部長撫慰軍士

二十日法國戰地電云、美陸軍部長璧架、今日又親到各處戰地、查察一切、並撫慰軍人、今日雖大雨淋漓、天氣寒冷、路途泥濘、不易來往、惟璧架亦不辭勞瘁、跋涉疆塲、在第四十二隊軍營演說、嘉賞各軍人同仇敵愾、奮勇戰爭、實爲本國之光榮、並謂諸軍士出征萬里、心懷祖國、常盼望本國消息來往、惟今當戰爭時期、政府恐洩漏軍情、爲敵人偵悉、故限禁電函往來云、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
本號向來辦米伙食雜貨油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器茶瓷炮竹
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送往等物一槪齊備並接理各鄉鎮滙單書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞
舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美西京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各欵唐山各菜種爲祖巫炮竹枝香山竹枝杉木呂宋咸魚烟肉烟谷發行代理留鮮鏈墨新欵唱碟接付各鄉城鎮滙單書信銀函如有妥托定必快捷妥當無悞
手餅厦門局奇寶參茸佐元藥酒此面因精益號袪風去濕補氣補血舒筋活絡寧神開胃無論男婦老幼飲之能益壽延年久已名馳海外近有無恥之徒冒充字號希圖射利魚目混珠諸君光顧務認得身招牌本店字號庶不致悞

均益字號 均益泰 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵絲髮蘇杭衣服一槪俱全接理各鄉滙單與兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉柔使價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山 廣發 正埠
新埠都板街門牌一千一百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.
專辦 K. F. 米 RICE 發行
中西什貨各欵齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤為精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技科香港分廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港分廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港分廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283
廣東省城香港分廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故假銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤
上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港　香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種並辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵可能乾透于衛生大有神益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚并有一磅紙盒庄箱五十磅亦是三十一磅五十磅貴客光顧祈照上列西字函妥收無誤茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅銀十六元
二等 廣東蛋麵 每百磅銀十四元
三等 廣東蛋麵 每百磅銀十二元
加粗身 廣東麵 每百磅十二元五
特別 廣東窩麵 每百磅十二元五
各款通心桂花 廣東粉 每百磅十元〇五
磅盒紙庄 廣東蛋麵 每百磅十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於酒館園口午晏夜消之用持價公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每両沽美銀四十元
零沽至少五元　金山正埠共和麵廠啓

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀両滙兑由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]萬源[illegible]乳發行）

醫生 [illegible]
[illegible]至婦皆可施用即無病服之精神倍爽更能經[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也
售處 GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

新[illegible]
香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兑代辦雜貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸[illegible]

東洋[illegible]
[illegible] Kaisha
[illegible]polis Building S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　槪由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

正埠 公司 告廣家[illegible]
Wing [illegible]
652 Pa[illegible]
San Francis[illegible]
[illegible]埠僑胞如有關口出產各物委託本公司發售可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司啟

山荻海 銀號
Ye Man [illegible]
Dick Hoy,
Canton,
中華民國六年三月吉日
附貯一年週息六厘　半年週息四厘
司理人 余紹中 余庚和 謹佈
都板街中華旅館二層五號房

本報 新寧雜誌全年三十五冊四元
四邑雜誌全年三十五冊四元
[illegible]報全年四十八冊六元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉
倘蒙賜顧快捷無比
[illegible]

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹藥水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫（遊年）肚痛　○（美國檳長慎）謝濟灼頌
●精理（軟陽）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市西合）廖添光頌
●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛瀉丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

妙醫氣痛神乎其技
張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

醫花柳數日全愈
張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

廣東非常國會爲借欵事致英公使書

北京公使團領袖公使朱爾使閣下、竊敝國自段祺瑞秉政、嗾使武人、脅迫總統、蹂躪國會、醸成張勳復辟之變、及其復出、更造非法機關公然、破壞約法、國會同人、以民國主權在於人民、同人等受人民之付託、責無旁貸、爰由兩院同人、集會廣東、組織軍政府、以維持國憲、征伐叛逆、爲其職志、苟得國會恢復、約法效力如故、即罷兵爭、屢次宣言、中外共知、前者馮總統罷免段總理之職、將求和解、而段氏一系、怙勢挾持、仍思以武力壓迫民意、聞近日密謀與各友邦締結種種之契約、期得欵項、繼續戰爭、按照敝國約法規定、凡締結國庫有負担之契約、非經兩院議决、不能發生效力、同人等對於此等非法借欵、萬難承認、民國成立以來、與各友邦邦交、日形親善、各友邦對於民國之俠義同情、爲國人所永不能忘、若于此時使段系大宗借欵、必直接間接、用爲對內之軍費、彼此相持、徒增流血殺人之數、夫正當民意不可阻遏、非法政府决難久存、證之袁氏往事可以知今後勝負之所在、倘狥官僚之請求、拂國民之公意、締結不正當契約、名爲經濟借欵、非充軍費、即入私囊、阻義軍之進行、負友邦之盛意、其於民國發展、世界進步、人類福祉、尤爲莫大之障碍、現經同人等在廣州開會一致議决、代表中華民國國民多數民意、通告貴領袖公使、敢請轉告在北京各友邦代表、迅賜轉達各本國政府、嗣後北京政府、勿供給以資金、所有鹽餉關稅緩付賠欵等項、在大局平定前、暫勿交付、不獨敝國之幸、其裨益於世界進步人類福祉者實大、敬候復音、言不盡意、中華民國國會非常會議議長吳景濂、副議長王正廷、及議員等同叩、

從化商會請恢復商團未准

廣州莫督軍李鎭守使鑒、從化縣知事覽、莫齊日郵電悉、查從化縣商船、自保衛團旅營成立以後、一律由該營派兵護送、歷經辦理有案、昨據該縣商會黃履端呈、番禺蚌湖蘇姓人等、承辦番禺從化花縣三屬押送商船加抽押費等情、當經飭據保商衛旅營覆稱、自大局糾紛、民軍蠭起、從化江一帶來往商船、非派三四十人押運、則保護難周、而兵多則餉項無着、因暫行停派、惟船戶以河道梗塞、運停絕食爲詞、尤酌加兵費、苦求保護、當即勉徇所請、一俟大局平定、即照舊抽費、本署以河道不靖、應由保商衛旅營長派隊護送商船、所有商民自行組織之保商隊、一律不准規復、現因增派軍隊、酌加兵費、雖出自船戶所請、大局漸就敉平、即當照舊辦理、以邮商艱、指令該營遵照在案、現縣電所稱、蘇致和辦理不善各情、應候飭令查明據實呈復核辦、至商團之設、原以保護市塲、河面押運等事、仍應

笠西氏專醫內外科
各花柳症應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰爾是以百物騰貴然瀬水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以貪痾補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尽紙付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤願中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致買弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼柔生意欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心慈訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵笠西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已
士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫
[illegible]

●●良醫良相　再生之德
[illegible]

●●眼科良醫　大放光明
[illegible]

笠西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症
笠西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓甚原我寓鄉居身食維艱別妻子離家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈矣有猛虎之勇將若待斃之勢理固然也況弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食少愁多前在埠仔縱唐醫治要請西醫治理供用藥水又搽又食數易西醫病不能减況西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得笠西氏醫愈者云云美國寄信付赤紙寄大埠笠西先生取藥不數天即食丸茶兩次即食止痛丸散外貼祈蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料過三四個月忽覺身中寒冷遍身緊束而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發即以救我笠西氏覆函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如兵兵去則賊又來況此症數年未曾調痢又復作工因勞苦身弱易感受風寒致周身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥續以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣真有起死回生之功弟合家沾恩感德謹將吾症得笠西先生如何理愈俾遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣
現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩頌

仙方參茸戒煙茶葉每両三元
並無烟質自然斷癮

[illegible]

鏡湖藥局

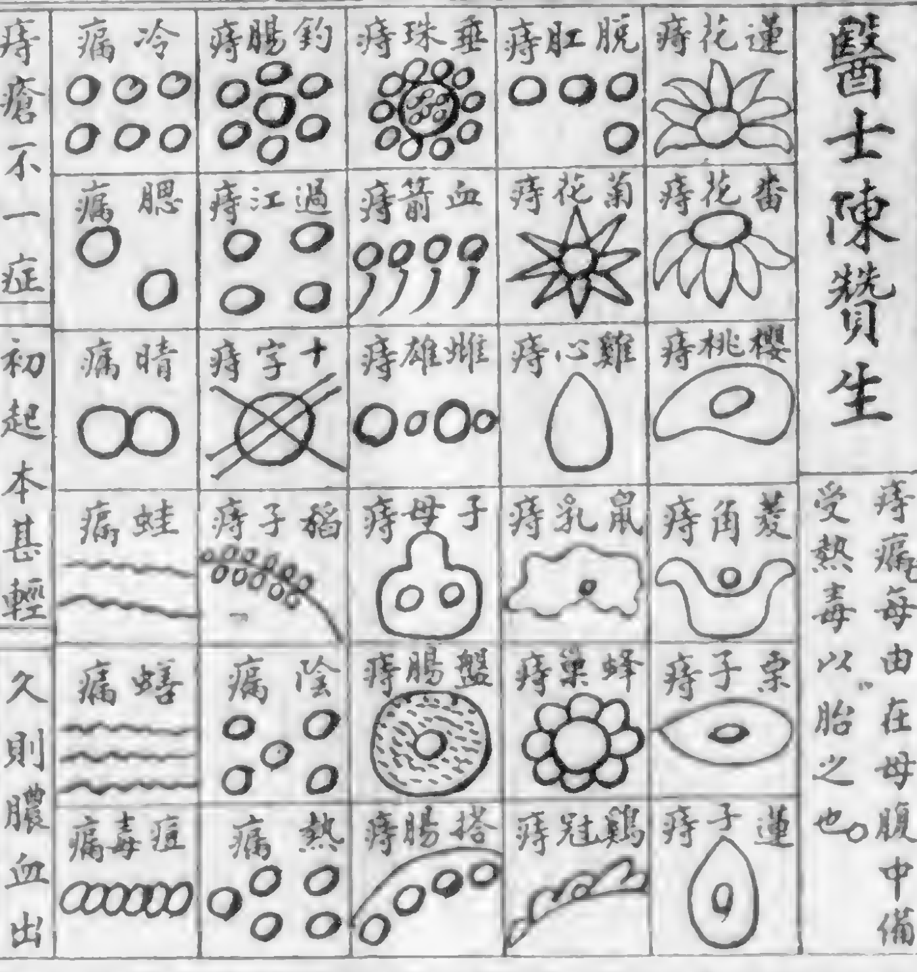
KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

痔　包醫　瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。溜下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘺將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同瘟毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘺症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘺便覧　每樽弍元
珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●黨人監視之贛督

據某機關人言、民黨議員、前次盤踞南京、要挾李純、李因之頗失其言動之自由、嗣經李督遣嫌、自白資遣該黨人等赴滬、惟江西陳光遠督軍之言動主張、向與李純一致、近日中央主戰、李督亦已通電助戰、較之從前態度、稍有變更、而贛督陳光遠、則主張猶昔、言論且更趨于極端、論者幾莫測其眞相、玆聞陳督左右稱、廣東非常國會贛籍議員朱念祖陳鴻鈞盧式楷等、前經聯袂回省、自稱爲孫文及岑春煊代表、與陳光遠秘密接洽、陳督頗爲言聽計從、前此贛督自請援軍、而對於魯省軍隊來贛、又復力阻、卽係此種原因、近以第二路大隊、確將赴贛、朱祖念等又極力運動陳督軍、並暗中强迫紳商學界分電中央、以爲贛人不願魯軍入省之表示、現更鼓動彼派省議會議員、要求戚省長召集臨時會以爲聲援、一面襲取白堅武溫世霖等監視李純之故技、朝夕出入督署、以監視陳光遠云、

●●●參戰借欵成立說

中央政聞社云、段督辦因參戰經費困難、曾向美國接洽、擬借美欵一千萬元、以備各項需用、聞前日美國方面已有覆電承允、刻因此項借欵可望成立、參戰督辦處、不日或可着手組織、此項借欵之担保、係爲某處煤礦云、

●●●上海兵工廠近事紀聞

上海兵工廠、近因南北分爭、相持不決、各處戰地、需用軍械甚亟、該廠長謝邦清奉陸軍部及各省督軍電飭趕製各項槍砲子彈、爲數頗鉅、故近日督飭各廠工匠趕緊製造、前日下午二時許、鍊鋼砲彈兩廠內汽管、因運用過度、突然漏汽、以致不能工作、現雖設法修整、照常開車、然已躭誤多時、可謂欲速反遲矣、該兵工廠所用各項工匠人等、因近來金融緊急、百物昂貴、度日維艱、所得工資、不敷養家糊口、迭經各廠工頭匠目、先後具稟、懇請酌增工資、以示體䘏者、已非一次、無如該總辦謝邦清、藉口預算規定、經費支絀、拒絕不允、故各工匠大都因循塞責、不肯出力工作云、

海軍部劉總長、近因新造軍艦、須裝置六磅重炮彈之快炮四尊、急欲配裝、故於前日電令上海兵工廠、令炮廠趕緊製造矣、

陸軍部以鋼料一物、爲製造軍械中之主要品、自滬廠得以自行提鍊之後、每年能免採購舶來品之鋼料、而可節省國庫、以免利權外溢、該廠承辦員司悉心研究提煉、深可嘉尚、自應量予獎勵、所有出力之工師工匠人等、既據呈請酌加工資、當可照准、已於日前批令上海兵工廠謝總辦如呈辦理矣、

●●●湖南之現狀談

▲武人要索鉅欵
▲饑民聚衆暴動

前日田應詔張學濟周則范胡學紳余欽翼蔣國經蔡正瀞吳景鴻蕭汝霖胥大誠楊勉之等、致電譚浩明、及財政廳軍務廳省議會、略謂荊襄危極、擬將西路各軍、開赴救援、若不先籌的餉、與軍進事行大有妨害、前呈請給發紙洋百萬元、銅元二萬串、以備救援荊襄之用、否則只得自行印造洋百萬元、銅元票二萬串、以濟急用、屆時呈請備案等語、譚接此電後、已令省議會開會議處、昨省議會議決所需之餉、須軍隊名額若干、正式切報田財政廳發給、所有現在各軍所收厘金錢糧、亦當呈報備查云、譚接電後、以省庫空虛、異常焦急、而財政廳長林君、亦爲此事忙碌非常、尚無頭緒、至省議會對於此項要求、業經開協議會兩次、現已舉定代表楊道馨游如龍前往接洽一切、但究應如何辦法、亦無若何之決定云、

湘潭來電云、長沙聯軍總司令鈞鑒、巧電諒蒙鈞鑒、昨定米價每升百一、貧民猶以爲貴、痞徒附和、又聚衆勒減、毀碾坊、毆店主、知事會警親赴彈壓開導、顧此失彼、現又會商各界、自明日起、白文一升、查造貧民口册、計口授食、倘再暴動、可否照亂民懲處、電示遵行、並乞電飭林總司令協辦、知事孫叩効、

又湘潭來電云、長沙聯軍總司令鈞鑒、米價暴漲、貧民因阻運起衅、痞徒附和、毆打碾坊、鬨鬧勒減、毫無秩序、軍警彈壓、恃衆不服、知事親赴開導、幸漸解散、夜間親巡、市面尚形安靜、已出示阻禁、不難救濟目前、明早會同各界、妥籌善後、如再滋擾、擬卽嚴拏究治、速示遵祇、湘潭知事龍礎叩巧、

金山　發明公司　正埠

譚亦豪粘妹合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月精採新書閱者注意
圖書目錄印便函取卽奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金山　中西藥房　正埠

JONG SAI CO
835 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO, CAL

止咳露　專治寒咳、痰咳、遠年咳嗽、久咳不止等症、效驗如神、每樽定價一元五

止咳散　專治晨咳、夜咳、或寒、或燥、仍風咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

歐美官廚求精
金山正埠
黃軫章

軫章所著之華英文厨書、各僑胞權逓、早已沽楚、今特大加改良再印、除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畜蓄及厨工企枱搭單種、問答、爲厨工萬不可少之書、每册定價五元

本藥房專售各種膏丹丸散價俱全　中西藥房啓

軫章歐美理　麻糖夜學堂招　華人學生

并有各種麻糖發行價銀格外減平

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致安富毫無遲滯新爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal

金山正埠　**大光書林**
（本廳各種書籍無不齊備郵寄印便函取卽奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

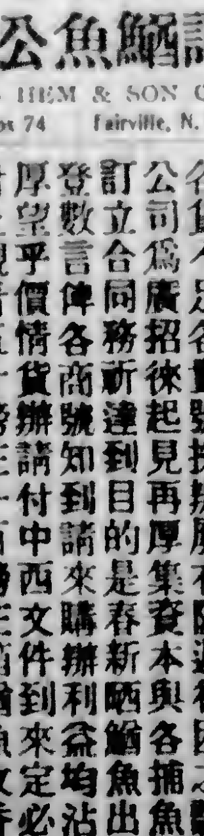
●●●自製神效藥散列後

●●●自製神效藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器



[illegible]

加拿大伙步埠
榮譚鰡魚公司
WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada

本號始創晒英洲鰡魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各之所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰡魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰡魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚聲禮告白

男女新衣蘇杭發客

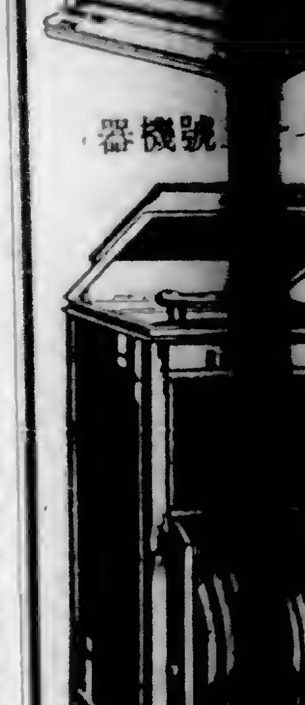
QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

街七百零九號　款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

代[illegible]新式
留聲機器唱碟



本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音淸亮響遏行雲干閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家咽地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名[illegible]目錄印備函索卽奉　機器價目列下

一十五號開面銀一十八元
七十五號密面銀八十五元
五十號密面銀五十五元正
三十五號密面銀四十五元
二十五號開面銀三十元正
所有車費買者自理

世界書局啓

本書局佳筆

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑淸煇二毫五
吟風弄月銀二毫
大吉祥銀二毫五
湘江一品銀二毫
狼毛七言對筆銀七毛五
極呂七紫三羊毛銀五毫
極品淨純狼毛銀四毛五

羊毛五言對筆九毫五
狼毛四言對筆銀一元
吟到梅花銀一毛五
仙心秋水銀一毫五
白鳳出文章二毫五
羊毛七言對筆八毫五
得心應手二毫五仙
用久方知銀一毫五

宜書宜畫鋒二毫
九轉春色十毫五
妙字筆每枝五仙

金山　**祥棧廣告**　正埠
CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO,　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
淸代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco,　Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆緣爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛瘊化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦揉立見奇效朝晚揉至三天全愈如脚患久耐揉之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗淸潔再有更變接續揉擦絕無再發

周祐利
萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗揉數次皮癬消滅不疹毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郭賁買者自誑

包醫　**痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症**

張郁祖傳內外方脉

張郁大國手肖像

[illegible]

本報有版權　**玉面狐狸新小說**　每套一元二毛五

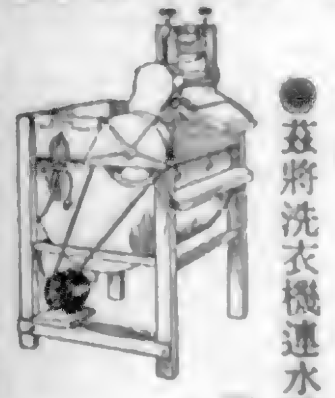
●修正參衆兩院議員選舉法草案（十二續）

專件

第九章、選舉無效及當選無效（第九章新增）第七十三條、有左列情事之一者、其選舉無效、（一）選舉人名册、或被選舉人名册、因舞弊牽涉全數人員、經審判確定者、（二）辦理選舉、違背法令、經審判確定者、第七十四條、前條之規定、於事益代表選舉會初選舉亦適用之、初選舉無效時、覆選舉一併無效、、第七十五條、有左列事之一者、其當選無效、（一）被選舉資格不符、經審判確定者、（二）當選票數違反第八條之規定、經審判確定者、、第七十六條、選舉無效、應卽改選、、當選無效、應以候補當選人依次當選、第七十七條、選舉人確認辦理選舉人員有舞敗、及其他違背法令行爲、得自選舉之日起、十日以內向地方審判廳起訴、但事益代表選舉會初選舉、于五日以內、向地方審判廳起訴、其未設審判廳之處、得向相當受理訴訟之官署起訴、第七十八條、選舉人確認當選資格不符、或得票數違反第八條之規定時、得依前條之規定起訴、第七十九條、落選人確認所得票數應當選而未當選、或候補當選人確認名次有錯誤、得依第七十七條之規定起訴、第八十條、司法官署於選舉訴訟事件、應提前審判、第八十一條、第七十七條第七十八條第七十九條之訴訟、以第一審之判決、爲終審之判決、第十章、附則、第八十二條、本法施行細則、以教令定之、第八十三條、本法自公佈日施行、

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.



本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下開列之價發售

●玆將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鉄桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

[illegible]

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco,　Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴靜候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准價實時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補囘各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏启

Residence
854 Magnolia St.
Oakland,　Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那梨街門牌八百五十四號請線力西四零五八

（卡市）生源號（咕埠）
Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有國口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打畨）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別㕔房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不處凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷　各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期實告如下

江都亞　中歷十二月初八　西歷正月十九開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月二開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月九開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十二開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六開
溫打路　中歷正月十四　西歷二月廿三開
新船芝蘇樂　中歷正月十九　西歷二月廿八開
柯雰也　中歷正月廿八　西歷三月九開
拿打雰頓　中歷二月十二　西歷三月廿三開
芝順大利　中歷二月十五　西歷三月廿六開

●話筒差拿六八五六

金山大埠代理人集賢堂
鄧啟業　鄧開巨　鄧濟積　和昌隆　新廣隆

公司
Toyo
Western
625 Mark
是香　本公司在大埠丹杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人雷光啟

現
此三種因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痄疔魚口花柳隧毒牙頤鵝喉癧疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華愼頓街夾企李街　電話北京五九
Tom Wai Tong 522 8th St. Oakland, Cal. U.S.A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂鬱恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸喘治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除　風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上攤頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛亟手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.
金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.
屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

由保商辦理、以正權限、該縣商會所請恢復商團二十名、押帮來往、應不准行、仰從化縣即飭該商會遵照、權漢叩省長李艷印、

●●●各屬近聞

●寃沉莫雪　開平許氏小學校、被擄員生十九人一事、至今未殺一賊、查該案係由該族內匪許田許福、勾有外匪行劫、許田已經拿獲、其親屬許迺凡許旭表、復爲賄放、匿在省城新荳欄南約大福店、被該校校長呈請督軍飭警廳拘拿庇縱匪屬許迺凡許旭表、已判令南海縣、押解開平歸案訊辦、不料又被其請託議員簡某爲之播弄狡脫、因此絕大擄案、寃沉莫雪、吾恐被擄斃命之七個寃魂、必跟隨簡某之後矣、

●謀財陷命　南屬大瀝墟附近發生謀財陷命案、客有自該處來者、據述情形如下、先是有大莊村人吳滿、在新基新街設肆賣蛇、自號蛇王滿、其妻妾則仍鄉居、去月廿九日、（即陰歷結月十七）其第四妾挈同幼子往佛山、獨留第三妾及一十二歲之婢在家、吳妻雖鄉居、惟不同屋、纔恐第三妾因人少生畏、特着一婢（年十二歲）往陪、是夕二鼓時、有本村鄉人某甲到探、坐未定、即出銅仙數枚、着吳妻派來之婢往購烟仔、該婢出門管、甲突袖出白刃、將第三妾及一婢、先後殺斃、無何購烟仔之婢歸來、亦被連剩五刀、應聲而倒、甲遂傾箱倒篋、盡掠細軟、直至十二時始去、瀕行時、猶恐十三歲之婢尚生、復足踐二次方逼、計失去金器十數兩及西紙等共值千餘金、翌晨各人驚覺、立往觀看、十三歲之婢雖受傷極重、竟能言語、道出兇手姓名、惟因彼已踪跡渺然、後祗捕獲其父云、

●●●四邑近聞

●規復沙團　東北局現因盜風猖獗、特即集議、擬將百頃沙上下兩卡沙團、刻日規復、藉資自衛、經得多數贊成、昨已開具章程名冊、呈請省吏察核、

●聯農自衛　合屬第十第六兩區、原設有保衛團、但日久廢馳、難資接濟、現擬每區挑選壯丁一百二十名、有警則聯絡防禦、無事則仍安耕作、所需經費、擬就兩區畝捐項下、自收自支、聞定于舊歷元月內組織成立云、

●築堤勘候　新會江門興隆街等處、日前被火之後、黃祖祺等、擬將該處興築堤岸、改建新式屋宇、惟該街以黃祖祺此舉、勢必合暫營業、有碍商埠、大生反對、特電請警務處禁止、現警務處處長、指令江門警察廳長、親往勘明、從速妥議具報、以憑分別核辦云、（以上新會）

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺攤屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顛連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌
民國七年三月八號　開平人謝百業拜頌　十一
Quong Hong Chong 219 W. 22nd St. Chicago, Ill.

博濟醫局

滙參經驗奇方
製造膏丹丸散
醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰虧陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔瘰癧痲瘋癰疽奇難雜症以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或者辨症訂方或者付丸散可將艮紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足値銀三元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山　列位先生鑒
美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

◎兩儀精造固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
◎質料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

金丹活命

●參茸滋陰補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸固精補腎丸　每兩一元三毛
●鹿鞭巴戟補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸種子育麟丸　每兩一元
●參茸固精夢遺丸　每兩一元
●兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五毛
●双料參茸三貴壯陽丸　每兩一元九毛
●參茸補氣養血衛生丸　每盒一元
●參茸桂附十全大補丸　每樽一元
●第一家白濁解毒丸　每樽一元
●花柳孔久虛濁培元丸　每樽一元五毛
●花柳初發入骨追毒丸　每樽一元
●各種花柳珠珀解毒丸　每樽一元
●生草藥拔毒瘰癧散　每包五毛
●百日咳救肺紅丸　每樽五毛
●射香牛王消疔毒丸　每樽一元
●珠珀入骨疳瘡收口膏　每盒一元
●[illegible]丸　每樽一元
●貼痔疝氣積塊膏藥　小張五毛大張一元
●內消內外痔漏丸　每樽一元
●消癧止痛痔漏膏　每盒一元
●珍珠牛王拔痔散　每樽一元五毛
●婦科經痛經後腹痛丸　每盒銀一元
●婦科經痛白帶丸　每盒銀一元
●鹿茸調經種子丸　每兩一元
●立止內傷吐血丸　每兩一元

●虎骨蛇膽風濕骨痛丸　每兩一元
●[illegible]　每樽五毛
●外擦風濕消腫止痛三蛇藥酒　每瓶一元
●立止風痛肚痛丸　每樽五毛
●靈驗心氣痛丸　每樽五毛
●靈驗紅白痢症丸　每樽五毛
[illegible]
●小兒[illegible]　每樽五毛

四鞭鹿鞭衛生酒

每樽　每打　發行另議

酒爲作興之物亦爲議資之需若不加以藥弭清酒一壺醞釀雖醇多飲反爲無益本藥房特選經驗之良方揀用上等之藥品加重參茸鹿尾杞大海狗鞭正北鹿鞭虎鞭功能強精益腎補陰壯陽調營養衛舒筋活絡開胃提神誠爲衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳芬清而不濁純而不燥誠與別家不同願諸君式飲庶幾當不以斯言爲河漢

並將主治各症列左

凡遇色慾過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩腎虛精遺虛濁不收夜尿頻數耳鳴眼花腰脊刺痛四肢軟弱舉步艱難夜間睡眠自汗盜汗勞苦富工精神少短朝晚常飲自見奇功　博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒

每樽　每打　發行另議

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精倘若三者衰耗將成廢物矣本局將經驗之丸方變而爲酒特爲好飲者設寓滋補於飲食最合衛生此酒重用人參北鹿爲君佐以各種壯陽生精滋陰補腎之珍品泡製得宜凡遇陽痿不舉色事過度下元虛損便多精冷氣血衰弱精神少短四肢疲倦腰脊刺痛足冷如冰立奏奇功此酒無論男婦老少服之轉弱爲強至於陽衰不能交合無趣子嗣難成速飲此酒自有意興情濃無窮之妙誠補壯陽補腎之佳品飲後數點鐘立即見效請諸君不妨試之便知優劣　博濟大藥房發售●

花柳培元解毒酒

每樽銀二元五

解毒之品名目雖多然而氣血雖壯以及染毒未久亦未嘗不可以治愈惟是遠年花柳毒入骨節日服寒涼致耗太過更有延醫不愼每用水銀輕粉昇丹霜道刧藥之品求其易於見效以致毒隱骨髓日久發作此等之症非借酒力培其元氣無以收效如患蛇咬傷亦用酒以拒其毒即此意也此酒乃是扶正以抑邪補中驅毒[illegible]

價目
四鞭鹿鞭衛生酒　每樽一元　每打十二元
三貴壯陽補腎酒　每樽一元一　每打十三元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱（利權從優奉給）

買新世界洋參之利益

——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早加蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.........................
Street.........................
City.........................

本華自
打來

十五號管中機吸金光閣金嘴連金夾　七元
十二號管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾　五元二毛五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　[illegible]七毛五
十二號管中機吸金咀　一元五毫

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫
白巾人四毫五　紅礁畫槳銀七毫五　九美奪夫銀二毫
蛇女士銀二毛五仙　斯芬美人銀六毫　慾海銀四毛
刺客銀二毫

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天胃氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

療肺藥

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未癆尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盡即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後ナ之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之癆敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰癧癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海　中法大葯房精神丸　大瓶銀五元　中瓶銀一元

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆　頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

羅亦豪著　呂宋華文合璧字典六元五　大冊發行價銀更平

新增帖式備要　每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠　都板街八五四　中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

曹統新　內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹疳疔毒　癧瘡流注
消脫瘰癧　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠民臣街門牌七百二十六號廣生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出腳眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一槪全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓鹽市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治誰能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌厭而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得痾體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右腳其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綿縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寐寐難安心爲如想恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連艮紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

●●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均諳效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗　萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婆而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏晴大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物委縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）（意）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛與先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑精丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安

弟鄧卓生字頓

海波氏藥局

芸芸衆生顱同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲肢體 [illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元　半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣
專治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　滋補生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷房病　藥到回春
此丸出世　瘥無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

小半料五元　半小料[illegible]元

功效異常

[illegible]

◎造血補氣壯腎助陽丸　[illegible]

◎◎補腦金丹　[illegible]

◎◎宿妓免毒丸　[illegible]

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　四六　法國霍末蘭治原著　天笑　毅鵬　同譯

老人笑曰、、君何自貧乃爾、、君知拔納夫勢力之雄厚乎、、斯眞君之勁敵也、、政府既百計助之、、而其婦又饒智略、、屢建奇策、、以破君之計畫、、君之黨羽、、近有離散搖動之象者、、皆是婦爲之也、、君勿自喜、、掉以輕心、、必爲所敗矣、、茉利愛脫素以讒諂其敵爲能事、、至是冷笑曰、、拔納夫擁一長於媚術之婦以爲蠱惑人心之計、、彼以陰柔險詐之術進、、而吾兒欲以剛道禦之、、宜其敗矣、、戴海斯曰、、兩黨成敗、、懸於我家、、吾父舉足左右、、便有輕重、、吾父意固安在、、老人曰、、是固確論、、然吾老矣、、忝爲一邑之望、、舉動不慎、、謗議即起、、余豈可輕以女許德帝閑君、、而爲拔納夫黨集矢之的哉、、余意決矣、、非至選舉揭曉之日、、余女之婚約必不定、、茉利愛脫見老人意甚堅、、不敢更言、、老人遂舉瓶酌酒而言曰、、德帝閑君欲得吾女爲婦、、其努力激戰於選舉之場可也、、自是以後、、二老不言婚事、、復縱談兒童時嬉戲之狀、、歡笑之聲洋溢、、既而歎息、、謂中年以後、、憂患孔多、、少年歡娛之境不可復得、、惟有思想中將一追尋而已、、繼念子女皆已成立、、聲譽皆蜚起、、皆能不墮其家聲、、則又欣然、、謂得佳子女、、亦足以娛老矣、、當二老悲喜無定之際、、兩少年雖若靜聽、、而意實不屬、、兩人各以愛情相傾注、、以眉語、、以目交、、以色授、、既而不自禁、、竟於桌下私相握手矣、、戴海斯美丰姿、、固足使德帝閑傾倒不能自持、、而德帝閑之名位聲望、、亦足使戴海斯起敬、、忘其容貌之醜陋、、軀幹之擁腫矣、、而是日德帝閑欲堅女郎之心、、以成婚約、、復竭力媚之、、握手之後、、繼以摟抱、、而二老熟視若無所視也、、戴海斯樂不自持、、全體皆顫、、愉快之狀、、頗似溺人初出於水而置身以光天化日之下、、低聲語曰、、巴黎風景絕勝、、全球都會秀雅繁華、、兩者兼得者惟此耳、、每一念及、、輒爲之神往、、異日擬遷居都中、、盡覽其勝、、君以爲然乎、、

（未完）

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　脞病　内傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠 余時中恭頌
保市頓 陳文宏拜頌
英屬 李毓秀恭頌
屋崙 雷賜錫敬頌
羅省 張瑞璐鞠躬
大埠西人 [illegible]
大埠西人 [illegible]
二埠日人 青木四郎頌
大名未 忠和昌上言
市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

全孚街七百二十一號　海波氏通行大藥[illegible]

（靈丹）[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

笑林

「亦非」

（一）有授算學之某教師、、一日命某生演題於黑板上、、某生演思再三、、終不能得正確之結果、、某師怒咄之曰、、愚兒、、華盛頓如汝年時已爲測量師矣、、某生應聲答曰、、華盛頓如師年時、、已爲大總統矣、、師赧然不復咄、、

（二）狡賊某、、一日竊得銀杯一、、途遇其友、、笑謂之曰、、友乎、、試觀吾賽跑所獲獎之銀杯乎、、其友問曰、、與賽者有幾何人、、爲何等人乎、、狡賊答曰、、與賽者爲警士三人、、杯主一人、、合吾共五人也、、

（三）化學教師某、、一日授養氣之功用曰、、養氣者吾人日須之要素、、賴以生活者也、、約一世紀前、、始發現者也、、若吾人缺此養氣、、則○○○語未竟、、某生起立、、問曰、、然則一世紀前、、吾人賴以生活者、、何物乎、、

（四）甲謂乙曰、、天下目力最強者、、必屬余矣、、乙曰然、、則汝能見倫敦乎、、甲曰、、與地球最遠之日月、、我尚能見之、、豈謂較近之倫敦、、不能見之乎、、

（五）動物學教師某、、某日授課時、、問某生曰、、汝身共有幾骨、、試速答、、生曰、、共有二百另九骨、、師曰否否、、生曰、、吾午餐時、、適又吞下一魚骨也、、

（六）一乞丐、、途遇一形似紳士者、、向之乞曰、、諸君憐我稍與我錢、、蓋吾家尚有一妻與五孩女也、、某紳應曰、、請汝信我、、吾家中亦有一妻及五孩女也、、

（七）某氏某日、、謂其女曰、、女乎、、汝今已及笄、、嫁期逼矣、、吾要富而不驕、、勤而有信者爲吾婿、、今孚我望者厭維一年五十之鰥夫、、汝以爲何如、、女微聲笑答曰、、不若爲吾擇年二十五者二人之爲愈也、、

（八）某生理家、、某、講神經作用、、語衆生曰、、吾人之一舉一動、、皆有神經指使之、、號令之、、吾人手足之動靜亦皆有神經使令之也、、語次、、目睨一生、、以手承頤而斜視、、師呼曰速起立、、「蓋罰之也」某生不立、、坐而言曰師何不自起立、、吾尚須待余神經之號令也、、

（九）某生某日遲到、、師怒咄之曰、、衆皆以時至、、汝獨後何也、、生曰、、天寒地冰而滑、、向前一步、、輒退後兩步師曰、、然則何能至此、、生曰、、余退縮而走、、故得達也

（十）某兒手持蘋菓、、其妹見之、、向兄作乞求狀、、某兒不與、、惟授以核、、其乳母見之、、謂兒曰、、兒乎、、汝何吝忍若是、、竟不肯與汝妹少許乎、、兒曰、、吾知妹愛食苹菓者吾授以核、、吾冀其他日有一園之蘋果樹也、、

醫生裴彬肖像

外科[illegible]能包醫[illegible]監製各種膏丹丸散各種補藥功效卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾入紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

固精強腎又戰丸　[illegible]

統治鼻血良藥（內附）　[illegible]

補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

夜柳祈蛇補血解毒藥汁　定價　每料二十元　每大盒拾元　每中盒五元　每小盒[illegible]　每料價銀七元

[illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

[illegible]

久年虛濁丸　每盒定價伍員

[illegible]

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

[illegible]

衛生補血汁

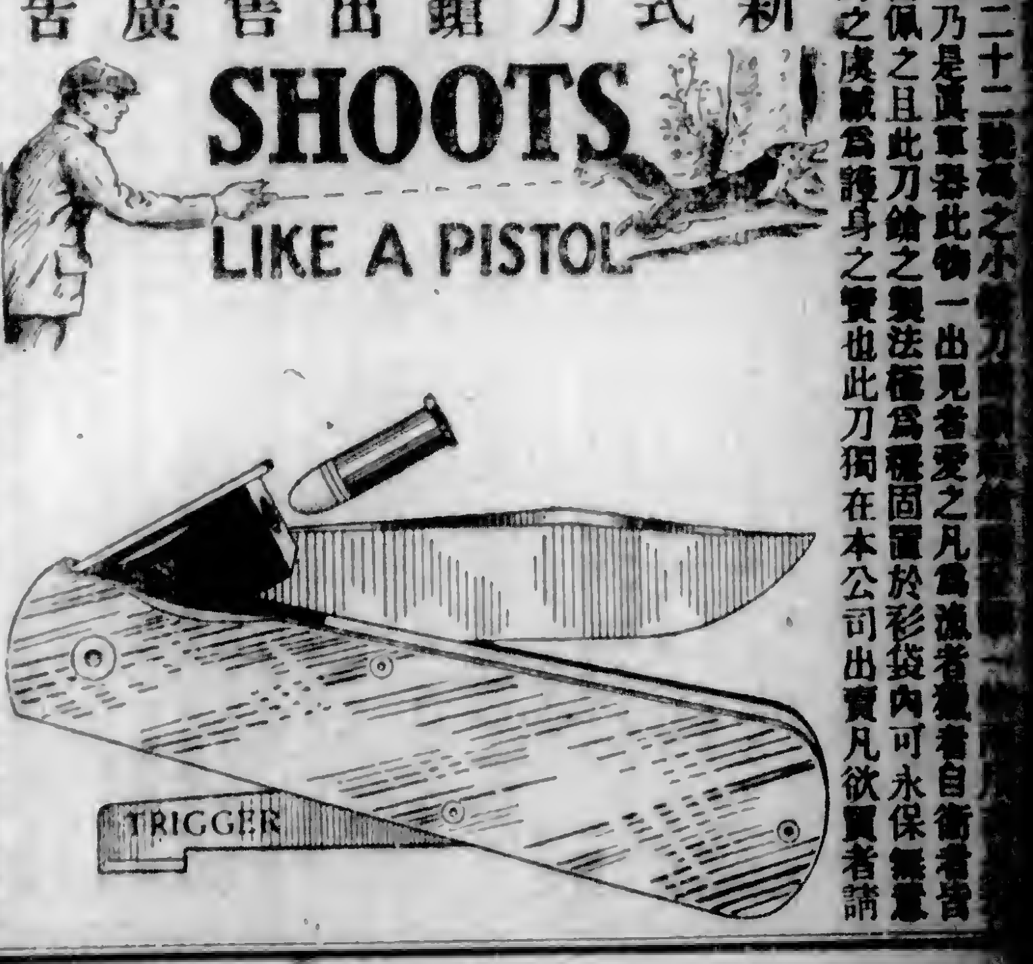
活血消毒丸

[illegible]

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

新式刀鎗出售廣告



有二十二號之小鎗刀[illegible]物乃是眞軍器此物一出見者愛之凡爲流者獵者自衛者當佩之且此刀鎗之製法極爲穩固置於衫袋內可永保無虞外之虞誠爲護身之寶也此刀獨在本公司出賣凡欲買者請先用郵票値銀二毛五封固付來餘銀二元二毫則俟貨到交足如在外國須將銀二元四毫五一次寄足方能將貨付上買貨者請將門牌住址書明賜來庶免中途遺失本公司在市加古埠什表路街西門牌一七五七號

DEFENDER POCKET KNIFE CO. 1757 W. Superior St. Dept 108 Chicago, Ill. U. S. A.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

● 法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷一毫五仙
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五
康南海物質救國論銀四毛五仙
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元
百二十年中西合歷五毛
鉛筆畫範本每冊銀一毛
中學國文讀本銀三毫五
高等小學商業教科三毛
最新海上繁華夢七毛五
新訂商界要覽銀五毫正
繪圖說岳全傳銀七毫五
英國印花稅章程二毫五
繪圖說唐全傳銀五毛正
木蘭征北銀二毛五仙正
正續古文辭類一元二五
繪圖三國演義銀一元正
繪像十美人銀二毫五仙
校正增刪卜易銀三毫五
校正卜筮正宗銀二毛五
生死美人銀四毫五仙
褒楊貴妃出浴圖二元
太平天國銀一元二毛
發明與文明六毛五仙
拳藝進階銀五毫五仙
拿破崙之情網六毛五
偵探肚臍之王五毛五

小本四書正文每卷一毛
繪圖監本詩經銀五毛正
鄭蘇戡千字文銀二毫五
康南海瑞典遊記銀四毫
康南海理財救國論二毫
康南海法國遊記銀四毫
商業理財三毫
國語教科五毛
書學教科五毫
舞蹈遊戲四毫
玉聯初集一元
樂典教科五毛
子不語銀五毫
隋唐演義八毫
八才子銀二毫
西漢演義三毫
青樓夢三毫五
古文評註一元
詩韻合璧五毛
嶺南逸史五毛
拳匪紀略三毫
後列國志八毛
諏吉便覽五毫
碧血巾六毫五仙
快活夫妻銀五毛
壁上血書銀三毫
楊花夢六毫五仙
大寶劍王銀五毛
名陽紅淚銀四毛
電感銀四毛五仙

家事教科七毛
萬國史綱一元
西施鏡銀一毫
粉庄樓二毛五
小英雄銀三毫
今古奇觀五毛
海外拾遺三毫
古文筆法三毫
東萊博議五毫
怕老婆一毛五
歡喜果二毛五
通商約章一元
百中經一毛五
歸夢銀六毫
余之妻銀陸毫
黃金血銀四毫
蝴蝶緣銀四毫
盜盜二毫五仙
寫眞緣四毫五
棄兒奇冤三毛

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙
小學女子修身教科書銀二毫正
史　洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙
[illegible]
小　中學西洋歷史教科銀一元五毛
洋庄中學生理學教科書銀一元
說　高等小學中國史教科書銀七毫

校正尚友錄銀五毛五仙
廿四史尚友錄銀七毫五
洋庄封神傳一元二毛五
[illegible]
國秀之秘密日記銀四毛
正音吐華學官話三毫五
毛筆習畫帖每冊銀五仙

包公繪圖奇案五毫
醒國魂民族銀一毫
商界要覽銀二毛五
[illegible]
軍中毒針銀二毫五
七劍十三俠銀一元
秘密電光艇三毫五

國色天香四毫五
列女全傳三毫五
交通必攜一毛五
[illegible]
閨房珍密二毫五
地心旅行銀一毫
冰天漁樂銀二毫

快雨堂題跋四毛
商律章程二毛五
明鑑易知錄三毫
[illegible]
三疑案銀一毫
青蘋影銀二毫
合歡草銀二毫

● 信扎類

言情尺牘銀五毫
山谷刀筆銀四毫
婦孺信扎課一毛
艷情尺銀二毫五
陳文恭手扎三毛

共和新尺銀五毛
隨園書牘銀五毫
尺牘合解二毫五
香艷尺銀二毫五
女子範本尺三毫
蘇東坡尺銀三毛

曾文正家書銀五毫
歷代名人尺銀三毫
尺牘合解銀二毛五
三百六十行尺五毫
海上花月尺銀二毛
名賢手扎銀二毫五

仕商應酬便覽銀七毛五仙
蒙學尺牘教科銀二毫五仙
普通女子尺銀一毛五仙正
寫信不求人銀二毫五仙正
增廣合璧尺牘銀二毛五仙
婦孺信扎[illegible]

增註秋水軒尺銀三毫五仙
共和國民普通尺銀二毫五
國朝名人手扎銀七毛五仙正
一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰銀一元八五
百大家名賢手扎銀六毫
改良商務尺牘銀二毛五仙正
增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤鑒此廣告拜仰垂青

● 花柳疳疔魚口便毒丸每樽五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免驚燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每樽五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同膃肭稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

吟稿照登

感時

「謝永見未定稿」

撫時感事足悲傷、、竊位爭權血實涼、、
慶父猶留增魯難、、拿翁卜放伏歐殃、、
挾私分黨圖同類、、助逆升官虎作倀、、
五代泯棼將再見、、忍看華種自相戕、、

客中感懷

「黃增韶」

家鄉回首獨徘徊、、滿腹牢騷鬱不開、、
伏櫪驥懷千里志、、出籠鷹奮九霄才、、
何防銀燭臨風淚、、祇把金樽待月來、、
嗟我生涯徒執爨、、寄人籬卜又春臺、、

敬和增韶君前題步原韻

「黃玉余」

偶行道左獨徘徊、、滿目榛蕪撥不開、、
屈子每增離國恨、、賈生空抱濟時才、、
多情鴻侶難團聚、、有約鴻賓莫往來、、
世事滄桑成幻局、、厭看傀儡又登臺、、

● 肇慶會館收到十五期義欵芳名

恐頓埠　陳燦顯　陳歡顯　陳禮準　陳鈴顯　陳植顯　每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳天池　陳孫顯　每五元

加埠委市埠湯德廿元　敖怡兆　敖璇貞　敖貞椿　每十元

敖文煥　敖文燦　敖文煒　周振富　周成坤　張如發

周成伸　周家儉　周朝賀　周盛樞　方灌　方鏡

周在增　周華炎　敖炳銓　敖炳祥　每五元　周成樞　二元

乞佛埠　黃新蘭翁手續來捐欵　張明兆　黃蘭柯　張昌

黃蘭堅　黃滋蘭　黃昂積　張乙生　黃燿蘭　司徒文億

保民陰埠　勞明經　勞裕經　勞緯經　勞秉經　勞堯文

勞經斗　勞經宜　勞保文

山市埠　譚萬才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫

保市頓　黃蘭巧翁手　黃蘭璧　黃象蘭　每五元　黃蘭樊

黃蘭泉　每二元　未完

美國奇生行大藥房

大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方用雄鹿鞭海狗三鞭東鹿肥魚鰾各藥親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價目）一料二十元　小半料銀五元
半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。。以爲有意培補之華僑告。

旅美英屬士地李寓拿埠新寧白沙神村鄉人英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。敎驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）
紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
（嘉島）日新公司　（新嘉）遠東公司　（芝加）高永同昌　（芝加高埠）義聯祥
粒巴洒巨安　（波士頓埠）永盛隆　（那麥市埠）保滋堂　（那麥埠）惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　（華盛頓旅館）張雨香　（華拿）咕路　廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

買藥問症照此通函

十五號…五元二毫五
十二號半管中機吸金光圖金咀　三元五
十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五
十二號半管中機吸金咀
全管鑲銀花金咀活吸連夾　二元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元

三人影　四毫
情鐵　六毫
奪搭奇寃　三毫
女媧石　銀二毫五
橘英男偵探　銀四毫
青衣記　銀六毫五仙
世界一周　銀二毛
寒桃偵探　銀七毫
白頭少年　銀一毫
日本劍　銀五毫
懺情記　銀五毫

陸軍醫察　醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處　美國羅省埠亞罅必打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

請注意

●魚腦神腦安神強精補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固髓丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●內傷衛生助肺療咳葯丸葯膠　每罇双二元

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睪痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

排核楊枝水

外療內損補天丸

耳閉耳聾丸散

化痰止咳丸

因色却毒保安丸

遲節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

世傳經驗專門特識丸藥

良醫到美

●內解毒攻毒化毒之…（復過良醫何伯來齊七姊妹）

●內傷助肺療咳葯丸葯露之經驗

介紹人廣東界同人

●腎虧二十年遺精之証明

●果然掃毒如神應

●老年哮喘痰氣貢除根

●內消瘰珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睪痛之立痊

●愈癩頭木舌之險惡　醫界偉人　旅羅生埠

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新款綉巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

逢泰　金山大埠　公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號端辦中國綢緞正頭嫁粧什物俱全磁器時欵新衣有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火爆燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

●三藩市青年會收到購地捐欵芳名

劉備玲五百元　Swayne Hoyt Co. 二百五十元　陸潤卿二百五十元　在巴黎旅館席間捐一百九十三元五　朱煖一百五十元　李文亨一百一十元　馮祥光總領事　何卓競　伍千衍　Chinese Commercial Club　American Bank Of Savings　T. W. Timson　Mrs. P. A. Hearst　Mrs. Mary B. Bard　Saving Union Bank Trust Co.　Pacific Mail S. S. Co　黃煦棠　中西日報　廣東銀行　麥友南　蔡龍光　以上各一百元　趙垣七十五元　馮領事夫人　黃恒　黃佩蘭　趙牧　趙悅堯　趙世殷　陳瓊　黃湘章　葉元　李永榆　歐陽寶進　孫垣　盤奭　朱裔安　亞美利近運貨公司　C. B. West　Wells Fargs & Co.　J. L. Mc'nab.　Blake Moffitt&Tow.　re China Aglncg Co.　P. T. Cuoberson V. Pres　S. L. Jones　Walter M. Field　Angle & London Paris National Bank　Angls Cal. Trust Co.　Globe Grain & Milling Co.　Albers Milling Co.　American Nation Bank　M. F. Brandenstein Co.　Langley Michaels Co.　Walter N. Moore Dry Goods Co.　O. Brien Sgatorno & Mitchell　W. P. Read　Emporium　Bank Of Italy　S. L. Jouce & Co.　Walter M. Field　每五十元

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝　梅伯顯　每二千五百元○劉備玲一千五百元○黃國流　譚開榮　陳敦樸　陸潤卿　譚觀華　張千濃　以上每一千元○麥友楠　黃煦棠　陳芳芝　鄭偉棠　林榮煒　李聖庭　李流明　伍于星　長貴　黃達仁　李美　在蘸官　譚燦雲　余鼐和　巫理唐　張炳贊　蘇其趙　林榮佐　李瓚　賢梁　椒卿　伍瑛　學余　樂三　以上每五百元○鄺祝敬　譚文衡　以上每三百元　李雲放　李雲瑛　李旭初　林立理　陳觀光　雷維尋　黃珮蘭　司徒安　黃榮理　黃榮珊　李立生　雷家諒　司徒德祐　以上每二百五十元○鄺修溥　謝棟彥　鄺修文　區萃　崙以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東　李祐寬　鄧仙　石薛聖　擢薛嗣藻　薛嗣洽　以上每一百元○薛嗣珠　薛聖立　薛聖捧　薛裔樸　鄧廣成　鄧廣裕　薛嗣便　薛原聖　薛嗣逵　薛聖誘　聖基　薛聖慶　薛金諸　薛金鼎　余毓紹　余毓純　余庭乾　余俊乾　余治中　以上每五十元　未完

收欵股金大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃國樂君

CANTON BANK　653 Kearny St.　San Francisco, Cal.

●中國郵船有限公司股東請看

公啓者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將一托權紙寄到當經董事局議准四月號下午七點舉行股東大會決敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co.　416 Montgomery St.　San Francisco, Cal.

明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　命評貴賤敢並神羊　（明鏡臺星盤命理）

天地人盤四餘七政逐月批評　筆金廿元
大批八字　筆金八元
兼批星盆　筆金二元
飛星刻度四季批評　筆金八元
中批八字　筆金二元
小批八字　筆金五毛
星盆八字逐年批評　筆金四元
占終身財福卦三元
另有正卑胆寄價甚相宜
擇日子每個五毛
占卜常卦銀五毛

後踏論直白

花柳專科

幸賴回生之恭頌

敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦豈能盡言前求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思孰由自作死復何憾焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得姚樹南大醫生善治花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想八個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能取效速也…

民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清

來信照錄　門牌照登　Chung Yick　Benton　Mass.　Co.　Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟運一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大瘋癲一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡罔效反爲全身穿破臭爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症擧有五圖登蒸觀章觀明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈誠是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉　民國五年十月十六號

○枕滑花柳搜骨丹每罇銀五元○五淋白濁神速止痛丸每盒四元○埋口生肌藥散每罇一元○埋口白藥膏每中一元○搽藥散每罇一元○如蒙光顧…

姚樹南醫生

建朱…

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Friday, March 22 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 33　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月廿二號（禮拜五）（夏曆歲次戊午二月十一日）

◉報界公會報業簡章

本日新聞紙第二十七年第三拾三號

民國六年三月五日　金山報界公會啟

◉本報價目

本華埠內派到全年七元叁毫　半年四元　壹季貳元　壹個月八毫五
華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費均仰一律先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

本報電話差拿二一六

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器磁器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十一元每罇二元
保平安鼎淚丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃彰章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○廿一號下午上海訪員專電

十四號馮總統勸段祺瑞復就國務總理之職段祺瑞固辭舉薦農商部長田文烈可以勝任馮往見田氏告以此意勸其擔任田氏亦不允

○錢能訓辭代任國務總理職馮總統勸其留任錢氏只允代理至三月之末爲止

○奉督張作霖爲擴充勢力計復添補三師團

○陸榮廷致電馮總統請其留任恢復國會以議決憲法

○駐北京日本公使頃接其本國政府來電轉知中國政府以外患孔亟宜即停止內爭共籌應付之法

○近日攻擊岳州北軍大獲勝利所有重要方位均已佔取戰務結果不日可定

論說　來稿

（人名地名譯音）

民意會通議

海漁

民意者何、一國人民對於其國家之總意也、不惟與國人

嵩治感冒寒邪傷風鼻塞週身骨痛頭暈目眩飲食不化嘔逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切…不省婦女經痛…

各埠…

加利利大藥房啓

永興　金山

華人發行

…ing Co.　…cific St.　…co, Cal.

本公司設在金山大埠柏詩域街門牌六五二號專發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜餅子取價從廉格外克己各埠僑胞如蒙惠…

裕民　廣東台山

…ank, Ltd.　Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在荻海埠開張倫蒙光顧請買匯票照上列中英文用担保信直寄本號…最微薄之費用外照時…

醫信　麥超英　大小方脈

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥丸散尤爲注意本主人謹之輝南返粵親自督辦正字號真貨常存利人利物心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另有謝家濟上環德輔道中泰興和號神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利　告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔紙香羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍傢俬自震災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西泉豁集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利　謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　痳痘精醫

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗鞭　發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正埠道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠嗱嗚頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港瑞之祥…

大海狗腎丸每盒一元一
秘製樹機補血丸每盒一元一
參茸鹿胎子酒每罇一元一
參茸四鞭壯陽酒每罇銀一元
參茸四鞭壯陽…每盒一元
參茸戒烟茶每兩二元
參茸海狗腎酒每罇一元一
參茸滋補腎酒每罇銀九毫

●如欲代售藥酒函索價目利權特別
華源廣安泰與同源各銀號轉交快捷無悞此佈

新張廣告　金山　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本號新設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟煙美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸僑留心賜顧爲荷

謙生祥　敬啓

大萊泰

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠匯單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠匯兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

一年四厘
三個月二厘半
六個月三厘
任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余寶　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已經廿餘年

專辦　油米熟鹽伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

鶯咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與滙利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.

953 Grant Ave. San Francisco, C…

泗和老舖

第一補身龜齡集

此丹專救身…

每礴實價銀壹元正

…板街九百五十三…山油米茶糖熟煙色…各欵雜貨各式…磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

緊要新聞

美人私運片烟入中國監罰幷施

廿一日美京電云、上議院今已表决一例、凡居留中國之美人、如有私運片煙入中國者、一經拿獲、不特照例罰銀五百元、並須定判監禁六月、以示儆戒、因美人私運片煙入中國、有犯一千八百八十年中美所訂之條約、聞日前有美人某、曾運片烟值銀二百萬元、私入中國銷售、被查悉逮案、僅援例罰銀五百元了事、似此輕罰、殊不足以儆將來、故須監罰並施、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

駐滿洲華兵刧掠俄人之警耗

廿一日哈爾濱電云、駐守滿洲及俄屬邊界之華兵、近日與波施委技黨人聯合、搶掠俄人財物、擾害公安、聞在西伯利亞西部之德人、現甚活動、阿穆司克之銀行報館商店、多由德人管理、其已放之德俘、均出而辦理各事、俄人絕無反對云、

西伯利亞俄黨人之戰況

廿一日俄國莫斯科電云、接西伯利亞電報、波施委技黨軍、昨在海蘭泡再與哥薩克兵接戰、該黨軍士、勢力頗大、卒將哥薩克兵擊敗、克復該埠、管轄一切、

駐俄中日公使行抵滿洲續聞

十九日北京電云、駐俄中日兩國公使、偕全美使館人員數名、由俄京出境、現已行抵滿洲、有俄國紅衣軍、沿途護送、故平安到步、

日本未决定出兵西伯利亞

廿一日東京電云、日皇嘉仁、爲出兵西伯利亞問題、擬與各顧問員商議、可否實行出兵、干涉俄事、此事日本經與聯軍國協商日久、至今未能表决、據英京來電、謂聯軍國均已允許日本遣兵西伯利亞、保全聯軍國之利益、惟美國不允贊成、因美國之意、恐一旦允許日本出兵、激動俄人之怒、以爲聯軍國遣兵攻俄、起而反抗云、

德軍又佔領俄國埠鎮

廿一日柏林電云、接俄國電報、天連年省栫憤埠、現已由德軍佔領、査該埠距奧爹沙東北方九十二里、與地乃巴河口附近、

又瑞典京電云、俄屬亞倫島、經被德軍佔據、電局郵局、均由德兵管理、俄國所發出外國之電報、向由該埠電局拍發、今已被德軍禁止、今日美使所發之電、迫由別埠拍出、又俄京電云、俄國南方企李文連、棉拿棉架、詹摩頓三埠人民、因聞德軍行將攻至、紛逃別處、以避戰禍、惟聞土耳其斯坦之俄人、則預備反抗德軍侵犯、

俄人欲與德續戰

廿一日俄國莫斯科電云、波施委技黨政府、因德軍已到黑海、佔領奧爹沙、今又向俄京進取、恐新舊兩京、均爲德軍所奪、故大爲恐怖、俄國北方各黨、今日在地付七大會、咸謂德俄業已言和、而德軍仍進攻不已、欲管轄全俄、決議不公認德俄和約、糾合全國人民、與德人再戰、前任外部長度衛士枝、亦宜言如與德軍[illegible]、則俄[illegible]、否則不再與聞國事、又駐俄美使付蘭士云、俄人若承認德俄和約、俄國必盡爲德人所奪、隸入德國版圖、如俄人復與聯軍國聯合、美國允爲力助云、

德人恐嚇荷國

廿一日倫敦接海牙府電云、德國政府、致文荷國、反對荷國允許英美調用荷船、輸運糧食械品、聲言荷國此舉、實犯中立定例、如荷國不抗拒英美所求、則德國或將與荷宣戰云、

駐俄美使尚未離俄

廿一日俄國莫斯科電云、駐俄美使付蘭士、雖日前已離俄京、轉赴科祿打埠、現美使決意仍暫留俄國、候事機如何、乃定行止、如德軍仍不停止進攻、全俄爲其管轄、乃離俄他適、波施委技黨政府、及各黨代表、日前在莫斯科大會、雖已承認德俄新和約、惟國人以喪失土地利權過巨、反對者亦不少云、

英美艦相撞傷人

廿一日美京電云、海軍部接英京來電、報稱美國滅魚雷艦棉利號、於三月十九日、在英海巡弋、適與英艦相撞、勢頗猛烈、致美艦內所置之水雷、觸動爆發、立時炸斃軍官伊利逸一名、兵士三名、並重傷者七名、微傷者四名、後由英艦拖回港內、各傷兵登岸調治云、

催選新兵訓練

廿一日沙加免度電云、美京徵兵局長古流打、通飭各省各縣徵兵分局、於第一期徵兵名冊內、再選新兵、派赴各處練兵場、實地訓練、以備調遣、限三月二十九號、選足兵額入伍、査三藩市所選之新兵、査驗合格者、爲數不少、可能於五點鐘久、選足一千名、但此次擬選三百名、調往訓練、

以自由鐘鼓舞購買公債

廿一日費城電云、美國政府、不日發行第二期自由公債、屆時擬將美國獨立時所撞之自由鐘、由本埠移出、運遊全國、藉以鼓舞國民踴躍購買公債、以充戰費、

議院對于收管鐵路之辦法

廿一日美京電、美國收管鐵路之後、經由議院通過一例、於戰事完畢、廿一個月內、美政府將各處車路、交回公司管理、現議院又決定撥欵五百兆元、將來分給各公司、以爲助費、惟修理各路、若需欵二萬五千元以上、須商諸鐵路總辦麥亞都、方准辦理、

日本委員謁見美總統

廿一日美京電云、有日本派來美國考查軍械委員一班、于十八日、行抵本京、今日謁見總統威路臣、隨赴軍械局、實行考查、俾知一切、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲西歐戰爭復烈 廿一日倫敦電云、接法國戰地電報、在衿布靭一帶之德軍、其駐紮地点、延長五十里、今日一點鐘、突進攻英軍、異常激烈、觀其情狀、似轉守爲攻、有再行大進之勢、且據柏林電稱、德皇威廉、已下令西歐軍隊、奮力猛攻聯軍、以期早收戰功、惟駐守各處之英軍、均保護嚴密、德軍每次攻來、皆被英軍擊退、又在山坤頓之德軍、昨晚襲攻英軍防禦線、亦被逐退、並俘獲德軍十餘名、又倫敦電云、接英軍總司令歇氏、由法國戰地來電、謂德軍駐在哀士河至山治河一帶、戰線延長五十里、今日拚死攻來、勢甚猛烈、先用毒彈大炮轟擊、隨即進前、英軍略爲退避、被德軍侵佔地方數處、幸所失之地、均非險要、是役德軍雖佔奪數處、然死傷甚多、以聯軍視之、亦殊不值、英軍在德俘身上、搜有地圖及文件、縷明戰爭計劃、欲奪據某地云、

▲擊沉德艦之報告 同日倫敦電云、接法國登曲電稱、有德國小艦數艘、日前在本處海面、與英法小艦五艘、鏖戰一塲、後査出德國有滅魚雷艦兩艘、驅逐艦兩艘、均被擊沉、水手救回甚多、英法水手、則幸獲無恙、

▲英艦報告戰功 同日倫敦電云、有英艦數艘、今日在比國海面、與德艦交戰、擊沉德艦四艘、隨往攻柯士頓港、所發之大炮、極稱得手、擊中要塞數處、同時英軍飛行隊、駛至尼高倫港、炸攻德軍之掃水雷艇、各飛船行炸後、安然而回、

▲美兵死傷之報告 同日美京電云、接法國戰地美將軍波成電稱、昨日之戰、美兵陣亡者六人、失去者十一人、受險而死者二人、病故者九人、重傷者二人、微傷者十三人、

▲英船損失十一兆噸 同日倫敦電云、海軍部公報、自宣戰後、聯軍國雖多派軍艦、巡弋各海、尋擊敵人潛艇、擊沉敵人潛艇不少、而聯軍國之船隻、亦被爆沉多艘、雖趕緊製造新船、亦不能補償所失之數、計自開戰至今、英船被爆沉者、共有一十一兆噸之多、其新造之船、僅得六兆噸云、

[illegible]館二號房

祕貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P O Box 2158
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇到就醫者請將其病起於何時久近幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應驗藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥 祕貞氏披露

介紹良醫
祕貞氏先生學問淵深識期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹講治俾養生者有所依歸焉 新會陳伯昌 開平鄧仲澤 披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每両二元五毫
極品參茸補料如叙各色宗的註明
專辦正地道藥材
批發零沽
參茸戒烟丸每両四元
自製各項滋補丸

廣發祥
Quong Fat Chong
311 First Street
Marysville, Cal., P.O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客
司事人 余曉章 英積 家樂 同啓

正土木人參
協同和人參莊廣告
甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰新留意光顧是荷 常有山西飆齡集上好玉桂寄售

本報辦到各種書籍名種圖係爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裝書另附有洋庄華英

金山 采芝堂參茸玉桂藥材
伍 TONG
[illegible]ngton St.
Cal
粵城西高閣方便醫院四邑濟
社醫生現寓金山正埠華

放揭
Loan Office
Near Post St.
[illegible]sthal Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息定[illegible]

大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
逓巾男女棉長袍結彩[illegible]袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平 金山大埠祥安公司謹啓

福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
N.W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
正埠 金山
本公司開創三十餘年向來專辦中國日本等處時欵新欵顧繡綵緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍褂結衫格巾搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅琺紅瓷器燒青各欵茶具餐碟酸枝台椅各欵籐竹巾盒蘿笠凳棹名茶什貨俱全貨眞價實貴客光顧價格外相宜希爲留意
中日絲綢古玩雜貨俱全

金山 花旗皇家銀行 大埠
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
本行自建特式銀行樓 華人交易求利週息四釐 三個月亦計四釐 格外歡迎
寓廣益集貨店南京福和公司精理各欵[illegible]事務

料理本行事務曾慧初

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在舊都板街華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元 泰生 天興 貞祥 錦泰 天福 麗生 天成 麗興 華昌 同啓

正北鹿茸安南野山玉桂各省正地道藥材天下馳名膏丹丸散各貨俱全 價廉物美如蒙惠顧從速附寄 醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG 804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

本埠新聞

女界演劇籌欵之名譽劵

本埠中華聖公會女學生、因籌欵擴建東華醫局、特發起演白話劇、代爲籌欵、連日各界購劵者極爲踴躍、玆將購五元及二元五入塲劵芳名列下、

薛北勝先生、譚學徐夫人、薛北好師奶、李有棟師奶、譚光師奶、李奕慰先生、譚開悅先生、麥友楠先生、麥友楠師奶、陸潤卿先生、陸潤卿師奶、以上各五元劵一張、李自芳女士、陳大姑、朱儀先生、陳銳先生、方劉氏、黃燕女士、劉月東師奶、劉傑秋師奶、周華新師奶、周荃馨師奶、陳其鳳先生、以上各二元半劵一張、（未完）

譚領事勸諭華人船工之效果

華人陳思秦等二十二名、均在夏化架輪船當工、因不聽船主號令、相率停工挾制、船主無法制止、迫得據情具報合衆國衛、請飭差將陳某拘究、並請譚學徐領事、親到該船、勸諭各工人、昨早譚領事偕同通譯馮政君等、到砵哥士打灣船上、勸導工人一番、並[illegible]以利害、各人[illegible]從[illegible]新勸、[illegible]已願照常操工、不再生事端云、

通飭各校改早一点鐘

本埠學務局、以美國定例、自三月卅一號晨早兩點鐘起、全國鐘錶、一律改爲三點、照計縮早一點鐘、故飭令各等學校、於四月一號、一体遵例、改早鐘點、至九點上課、照常通用、幷飭各教員通告諸生、歸報父母、改早鐘期、免誤上課時間、

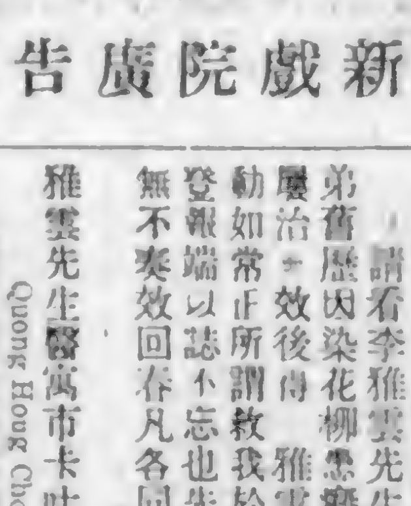
關于炸彈案之枝節

西報云、有工黨律師、赴本省高等審判廳、求將炸彈案管自由車西人溫卜、具保單一萬五千元、在外候審、業由廳長移咨六號大衙、准情保釋、至定判死罪之兇犯文尼、因求情再審、不能邀准、無法可施、現工黨又擬竭力運動、求請總督士地芬士赦免其罪、或改禁終身、以替其一死、如總督不允所請、則轉求總統恩赦、務達目的而後已、聞總督似有允意、

又有協助波施委技黨之俄人十九名、皆合年齡當兵、欲買船票歸國、致被截留、現彼等以文尼保屬同黨人、特往監求見、藉以安慰其心、惟獄吏不准、

●匪刧橫濱正金銀行之西報談 西報云、本埠警察廳、原有警差九百四十名、現分三班、輪値巡街者、不過七百五十八名而已、巡警過少、實不敷用、故山岑街日人橫濱正金銀行、日前下午、被匪入內搜刧、將行內十八人、鎖禁一處、隨刧去銀紙一萬元、現銀四百六十元、赤紙一萬三千元、迨覺卒到時、匪已遠颺、無從追獲、該銀行地當要衝、白晝被刧、警差尙不知情、謂非警察過少乎、聞此帮匪徒、行刧該銀行後、夜間卽在山多些埠溫冬旅館、以炮指嚇數人、刧去銀數百元、隨到商塲、刧掠商店數家、皆揢門入內、搜掠一空、並焚燬一店、最後又到一銀行、刧去銀數千元、現偵騎四出、尙未弋獲、

新戲院廣告
請看好畫



Barbara Connelly and Goro Kino in Traingle Play, "Little Red Decides."

本戲院定于是禮拜五六兩日（卽廿二廿三兩日）開演美西風俗活動電畫此畫大意係有五齡幼童一口已失怙恃詎忽患恙其父之牧牛友欲娶一婦人撫養此童以冀其長成惟詢諸該童總不如意常跟隨一華厨嬉戲爲樂一卽盡情保抱一則不時牽碍大有更相爲命意後有一牧師將童奪去華厨心甚不安設法領回照常撫育其中情意纒綿得未曾有異常可觀兼開演詼諧畫二齣飽人眼福諸君惠臨無任歡迎

●聲明出堂
啓者弟陳元洪新寧六村大灣村人前經列名安益堂向在卡市委埠謀生今因世情淡薄覺食維艱是以繳清堂費懇求各手足准予出堂深蒙允諾並親到和平會註册以表清白嗣後安益堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里[illegible]

●調元總會啓事
公啓者本會定期夏歷二月十六晚假座[illegible]

●萬合元記遷舖廣告
小店自來營業於三藩市專辦油米雜貨並接梓友附寄香邑等銀信局於茲數十載矣久荷垂青殊深感佩玆小店新遷及於街門牌第六百五十號如有兩件請照下列西字從郵惠教尙希光顧是禱
Man Hop Yuen Kee Co. 650 Jackson St. San Francisco, Cal.

●再世華佗
請看李雅雲先生精醫花柳內外雜症弟舊歷因染花柳毒癧症寸步難行苦痛數月經延中西醫生屢治無效後得雅雲先生妙手診視不數拜禮病原全愈行動如常正所謂救我於顛連疾苦之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也先生醫術精良功同扁鵲專理咳嗽內傷無不奏效回春凡各同胞染有此症者請速來焉
雅雲先生醫寓市卡咕埠二十二街廣恒昌 市卡咕埠開平人謝百棠拜頌
Quong Hong Chong 219 W. 22nd St. Chicago, Ill.

●購拿馬榮進
今有馬連字榮進新寧白沙堂樓閣人客歲在老濟埠左右批得荷蘭一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所佔荷蘭銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿卽謝花紅銀五十元如將他拿到本舖卽謝銀一百五十元決不食言 担保花紅銀市作頓埠泗盛隆 榮利園啓
Sue Sing Lung 123 Washington St. Stockton, Cal.

●招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱 陳接合記公司啓
CHAN HEEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

●亞摩拿廣安和黃雲翰啓事
啓者亞摩拿埠廣安和生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目極爲繁[illegible]於西歷二月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜藉端濫索此佈 西歷三月十一號 亞摩拿廣安和黃雲翰啓
Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

●訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間與西醫別近 Higgin 夫婦而紐約行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感 弟余銳中啓
TONG CHONG CO. 922 Washington St. San Francisco Cal.

金山 成昌號 大埠
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳 成昌謹启

于才 YEE SANG 864 Washi[illegible] San Francis[illegible]
專醫 婦科胎落產後血䘏調經 就理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

英文說明[illegible]及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽 每幅連說明書定價二十五元 世界日報啓

所廣告
Golden Gate
110 Kearny St.
W. J. H[illegible]
原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張 金門放揭所喜市妥謹啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave., San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖菓熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖礮炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋蔵魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易 舖在金山大埠都板街九百〇九號開張 信箱二千四百六十七號 成信號謹啓
華興公司留聲機器新出班本唱碟

寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊線一零四零各症[illegible]

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意 本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布介北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本同利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚為來往太平洋商船中之巨擘出梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船 二月三號到大埠 九號往香港
威蘇偉號船 三月三號到大埠 九號往香港
本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號 電話失打七四八〇 代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一 本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人體面挽回我華人利權最宜注意
二 本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三 本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四 本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號到 三月五號開 五月十六開 七月十八到 七月廿七開 九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾耙壯陽補腎藥酒發客諸君光顧照西字付來還好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　[illegible]

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦各省地道藥材參茸玉桂各[illegible]

本堂識

金山　茂豐　正埠

Mow Fong Co.
73[illegible] Washington St.
[illegible]rancisco, Cal.

本店圍口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　公源　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店舖設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有圍口台時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合　公源啓

金山　生合　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店圍口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米發辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

各個之意思有別、抑且與大小團體之意思不同、蓋各個之意思各以各個之利益爲目的、團體之意思亦以其團體之利益爲目的、惟人民總意、則以國家之利益爲目的者也、夫個人及團體之意思、既與人民總意不符、而國家離個、及團體之意思又幾於無所表見、然則民意果何自昉哉、曰、有來自先天者、有起於後天者、何謂來自先天、凡人具有情欲、亦即具有理性、情欲只顧一已、理性兼顧人我、故哲學家謂個人單位有二、一爲個體的、一爲共同的、或又稱爲私的單位與公的單位、亦有稱爲小我與大我者、即一爲情欲之我、一爲理性之我、民意者、即託始於理性之我之中也、凡人獨處一室、只有一小我、迨出而處於社會、小我與小我互相抵觸、互相尅制、而後藉大我、制裁、以各遂其小我、民意者、即由全國大我制裁之間所形成者也、故其意罔不中正公平、而以國利民福爲目的也、

民意之本質如是、特患其相互制裁之間扞格難通、民意遂失其聯貫、渙散銷沈、暗昧不明、不能表示國利民福之意志、譬之個人、倘精神喪失、遂致昏亂狂暴、無復人理、實最危之景象也、我國人民涵有五族、土地擁有四千萬方里、人種雜而性習不齊、地域廣而生活各異、故有尙爲游牧時代生活者、有久爲農業時代生活者、亦有將爲工商時代生活者、進化既相懸甚遠、文野自判若鴻溝、加以行省之界、儼若列國並立、言語之隔、幾待重譯而通、扞格民意之迹、有如峻嶺重疊、民意如之何不渙散銷沈愚弱暗昧也、苟非設法使之會通、萬難即進於明達、以圖國家之治安、其在君主國家、如民意暗昧、遇有賢明之主、以其意通之、猶能治安一時、至於民主國家、以民意掌握主權、如其暗昧、猶以椎魯之夫、司禮樂之事、鮮有不乖離錯亂者矣、故我民國建國六載、顚覆兩次、黨派軋轢、戰禍迭起、軍人跋扈、綱紀蕩然、生民凋敝、民氣銷亡、以至國是亂如棼絲、國運危如風燭者、要皆民意暗昧、不能行其指揮監督之所致也、試列舉暗弱之弊於左、

（一）共和國家政治、主權握於人民全體、吾國民意暗弱、毫不知負有政治重任、居恒對於國是既漠不關心、選舉時又惑於金錢感情、而不能鑑別、以故行政立法兩部常不免爲奸佞所竊據、肆行無忌、以圖飽個人之私慾、私則害公、此所以日壞也、

（一）政黨政治、以民意爲依歸、故政黨務持正誼、以求合民意、政府始聽命於政黨、吾國民意暗弱、政黨主張不盡顧念民意、所有政府政策、每爲不合民意之政黨所播弄、故其發號施令、常與民意相反、相反則爭、此禍亂所以不絕也、

（一）國民必有具體要求、常發現於輿論、政府乃有採取之機會、吾國民意暗弱、輿論之表現、多爲黨派感情所驅使、是非混淆、不可捉摸、眞民意隱而難見、假令政府有時而欲採取、亦苦無徵求之所、無徵不信、此眞民所以假造也、

（未完）

金山　廣益興　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來專辦米伙食雜貨　巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓　選辦合時地道瓜菜種

[illegible]

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨[illegible]

均益泰　均益字號

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨[illegible]

大埠　東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬　東昌启

金山　廣發　正埠

都板街門牌壹千壹百二十九號

KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

K. F. 米 RICE　廣發行

中西什貨　各款齊備　烟　糖　蘇杭海味　檀山苗米　尤爲精美　貴客光顧[illegible]

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港金絲麵廠門牌　243 Queen Road, Hong Kong, China.
廣東省城金絲麵廠門牌　167 Tai Sun Street Canton, China.
羅省技利埠金絲麵廠門牌　950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
金山大埠金絲麵廠門牌　962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店於香港故價格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅十二元五
一磅庄紙盒　[illegible]

倘蒙貴客光顧請註明取何項麵付來無誤　上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　羅省　香港製麵公司仝啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製滑幼蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種[illegible]

一等廣東蛋麵　每百磅銀十六元
二等廣東蛋麵　每百磅銀十四元
三等廣東蛋麵　每百磅銀十二元
加粗廣東麵　每百磅十二元五
特別廣東窩麵　每百磅十二元五
各款廣東通心桂花粉　每百磅十二元五
紙盒庄廣東蛋麵　每百磅十二元五

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館闔口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞

其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五

眞正龍延香特減價每両沽美銀四十元　零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

金山正埠　茂利

[illegible]OW LEE & CO.
[illegible] GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭圍口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交安富轉交　舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號加有銀信照上西字付來便合[illegible]

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦雜貨價格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩因欲招徠已于前年元月起凡各兄弟親朋付來本號轉滙歸[illegible]

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

公司　告廣　Wing [illegible]　652 Pa[illegible]　San Francis[illegible]

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱　電話差拿一二三〇號　大埠永興公司啓

號銀　Ye Man [illegible]　Dick Hoy,　Canton,

附貯一年週息六厘　半年週息四厘　中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈

本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

東洋[illegible]
[illegible]n Kaisha
[illegible]olis Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠　天洋丸　地洋丸　春洋丸　本日丸　概由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五冊四元
西邑雜誌全年三十五冊四元
[illegible]月報全年四十八冊六元

本報精製各種笠巴圖章價格極廉　倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

妙醫（年近）肚痛　○[illegible]謝濟灼頌

精理（秋歎）遺精　○比李加春和堂鄭敬犖頌

恭頌（良藥）良葯　○洛市西令廖添光頌

始創心氣痛藥水　[illegible]

專治小腸氣痛散　[illegible]

壯陽久戰不倦丸　[illegible]

止痛還魂跌打散　[illegible]

包愈夜夢遺精丸　[illegible]

舟行不患暈浪丸　[illegible]

消脾潤臟解鬱丸　[illegible]

專治久年虛濁丸　[illegible]

三日愈白濁藥水　[illegible]

妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水骨求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三員求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

粵省軍力之調查

西南方面以粵省爲中心、故軍隊集中於此、現督軍署爲軍事利便計、特將全省陸軍各人員姓名及駐紮地點、編列一表、茲爲探錄如下、、

陸軍第一師長陳坤培、旅長潘其霈、團長盧炎山、、一營長吳雄鏣駐香山屬前山、二營長譚浩廷、駐省城西關下九甫、、三營馮祺、駐香山屬香洲、團長何其多、、一營長蔡統華、駐省城西關下九甫、二營長陳元魁、駐海豐屬汕尾、三營長李傑斌、、駐番禺屬燕塘、團長梁之芬、一營長何告瑞、二營長區景韓、三營長張梅先、均駐番禺屬燕塘、、陸軍混成旅長林虎、、團長蘇世安、、一營長廖國輝、二營長翟崇亮、三營長梁鴻楷、均駐番禺屬燕塘、團長黃仁寶、一營長伍漢屏、二營長龐玉輝、均駐燕塘、三營長關明光、駐順德、團長周毅夫、一營長黃勉、二營長陳斌魁、三營長炮兵團長兼、均駐省、憲兵一營長謝卓英、駐省城光孝寺、衛兵司令高成忠、一營長司令兼、二營長黃玉標、均駐督軍署、陸軍游擊營二營長統領兼、駐省城三元宮、三營長張福勝、、駐省城關帝廟、七營長商聚發、駐省城西關華林寺、、九營長黃幹臣、駐新會屬禮樂鄉、十營長葉霖芬、、駐新會屬岡州埠、統領崇仁潛、帮統王傳善、四營長譚殿元、六營長統領兼、八營長吳振綱、均駐雷州、統領農有興、十一營長統領兼、三水縣城內十二營長蘇世福、駐三水屬西南、、十七營長帮統兼、駐清遠縣城、十八營長蘇世有、、駐清遠屬龍頭墟、統領鄧文輝、帮統羅玉廷、十三營長劉權中、駐三水屬大塘墟、十九營長統領兼駐順德二十營長李易標、駐順德容奇墟、、十四營長統領兼駐惠州十六營長帮統兼統領劉志陸、帮統李覲佑、駐惠州、十五營長統領兼、駐惠州新編二營長呂定祥、現調回省、新編三營長梁秀清、、統領劉達慶、新編一營長統領兼駐省城沙基、新編四營長黃運生、統領吳鏡如、廿一營長統領兼、駐省城舊右營游府署、廿三營中憲文、駐番禺屬白雲山、二十六營長卓貴廷、、駐惠州、二十七營長帮統兼、駐番禺屬石井、三十營長帮統兼、駐省城東較場、統領中保藩、帮統江永隆、黃明堂、三十營長陳家威、出發援湘、十三營長帮統兼、駐省城寺前街大佛寺、、三十三營長鍾德欽、出發援湘、三十四營長帮統兼、出發援湘、、統領陳德春、帮統陳德鵬、劉梅卿、五十一營長帮統兼、、駐合浦屬北海埠、、五十二營長黃日高、、駐合浦縣城、、五十三營帮統兼、駐合浦屬寨墟、統領沈鴻英、帮統沈榮光、秦懷榮、五十營長統兼、駐靈山縣城、、五十四營長蔣登鰲、駐合浦北海北海埠、統領韓彩鳳、、五十七營長統領兼、、駐台山屬公益埠、五十八營長陸蘭培、駐台山西甯市、、五十九營長陸蘭福、駐台山斗山墟、統領陸蘭清、、

政府又接濟龍使軍械

龍濟光昨以高雷戰事、相持日久、深恐彈藥不繼、孤立無

竺西氏專醫內外科各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然漲水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞患病請照近日之新價目賜是以貪補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各样里如有症信取藥丸請照下列西字全庆紙付來自然得收 CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

壽世良方[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每両三元　並無煙質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外各科中西可稱老手良醫也[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不愼也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症稼請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付函求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貧弱難勝舉步艱亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可慄忝生意糊身欲歸不得特再付函紙廿元求先生小心診訂用丸藥皆爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付函求取參非海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下无虛每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝竭此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉齡恭頌

有花柳疾問此良醫

良醫良相　再生之德

[illegible]

眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

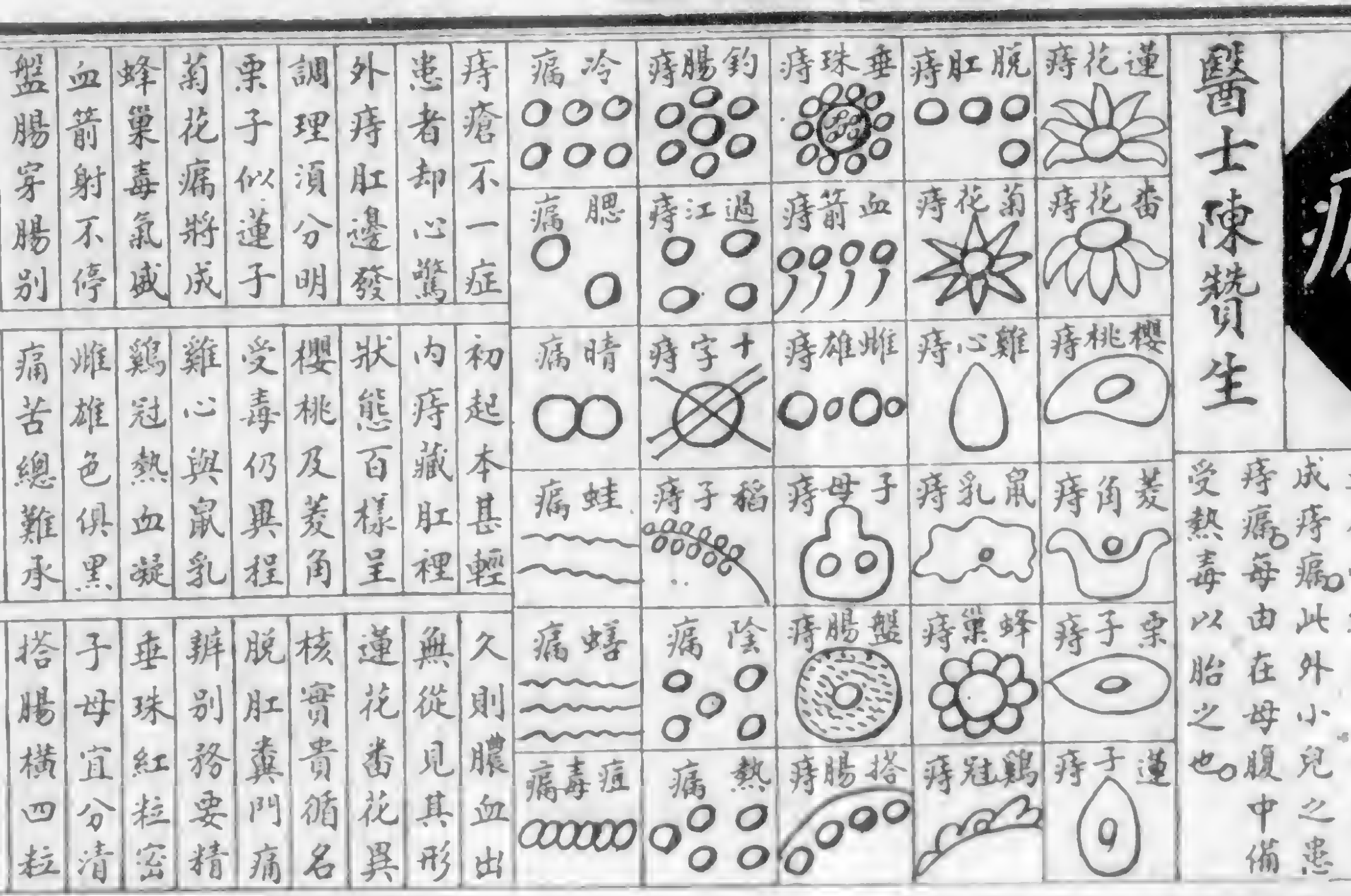
KANG WHU CO.
733 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

痔醫　包痛

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花痛將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痘毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血類仍　瘡症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘡便丸　每樽貳元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

坊子民政署之近狀

民政署問題、交涉已久、日人一面以甘言爲餌、一面以實力進行、茲將最近情形分別錄下、（一）坊子民政署、設立茂林街西頭、門口懸掛民政分署字樣、（二）受理詞訟案件、查有山后鄭家莊張姓、向日本民署提起訴訟、該署公然受理、此外另有多案、尙待訪查、（三）把持稅務、如屠宰每牛一頭、勒捐稅洋一元、否則不准售賣（四）坊子居民舖戶、均歸日人檢查、並須懸掛民署門牌（五）中國國民學校、該署長曾親到調查、幷設日語學校、招徠中國學生、期收同化之效、（六）調查五穀耕種、風土習俗、凡舉屬於民政範圍之事、無不悉心考究、預爲逐漸干涉之地步、（七）愚弄前縣知事王夢松、竟出強迫附近鐵路各莊民、夜間輪流看守電線、倘有損壞、卽受訛累、（八）日本憲兵、時有下鄉騷擾之事、在城新租之民房、至今尙未全行退出、

滿洲里稅關之封鎖

近日滿洲里站中國稅關、禁止各貨出口、哈埠華商、販運來哈之貨、幾無出路、故近日哈埠之物價、大有低落之勢、探聞禁止出口之原因、緣天津法領事曾往依爾庫次克、調查商務現狀、深恐滿洲里出口之貨、有接濟德人情事、故請求中國禁阻滿洲貨品出口、又哈埠領事團、近接托木斯克來電、據云、西北利亞代表聯合會、已於正月十二號開幕、刻聞中政府、因聯合國之請求封鎖滿洲里及五站稅關、西北利亞大受影響、請領事團設法疏通、以便早日解決、

林葆懌方聲濤反對借欵

閩省因粵軍進攻、軍事吃緊、軍費無着、遂致以洪山橋彈廠爲抵押、向日本台灣銀行借欵二百萬元、因內爭而增加外債、誠可痛心、然追究由來、則攻閩者實爲罪魁、而主張攻閩之林葆懌方聲濤等、近忽通電政府、請飭李督軍打消借欵之議、情詞悱惻、娓娓動人、其愛鄉之誠、若有不可及者、惟前自停戰布告頒發以來、中央力主調和、國家大事、並非絕無和平的解決方法、卽現在表面上雖下局部的討伐命令、而政府暗中尙力謀和平之進行、林方等果有愛鄉之心、正宜束兵待命、安有攻閩之必要、粵能停止攻閩、則李督之借欵、當不勞反對、而自歸消滅矣、茲覓得林方等來電、原文錄之如下、北京馮代總統國務院王總理鈞鑒、聞閩督將洪山橋彈廠、抵押福建台灣銀行、借欵百萬、經國務院通過、行將簽約、此議果成、何啻飲鴆自殺、閩雖褊小、亦中華民國領土之一部、我總統總理寧忍任從李督出此亡閩下策、借寇兵而齎盜糧、以製造軍械機關抵押外人、直使全閩三千萬人民束手待斃、望迅速電李督打消、以順輿情、而維危局、剝膚痛切、呼聲已嘶、惟我總統總理矜而全之、閩省幸甚、大局幸甚、林葆懌方聲濤叩、

專件

修正參衆兩院議員選舉法草案（十三續）

●修正衆議院議員選舉法案

現行衆議院議員選舉法、計分四編、凡一百二十一條、分

新式
代
留
聲
唱碟
第三號機器
第七號機器

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家咽地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名揚中外貨眞價實格外克己諸君惠顧仰祈注意　目錄印備　函索卽奉　機器價目列下

一十五號開面銀二十八元　三十五號密面銀四十五元
七十五號密面銀八十五元　二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正　所有車費買者自理

世界書局啓

本書局佳筆

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毛文苑清輝二毫五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
天香深處銀二毫　臣心如水銀一毫五　九重春色一毫五
湘江一品銀二毫　鳳味文章二毫五　妙字筆每枝五仙
狼毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山 發明公司 正埠

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎錄續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

譚亦臺帖姊合璧字典二元

鄭聰甫華英類語銀叁元

每月轉換新書閱者注意　圖書目錄印便函取卽奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

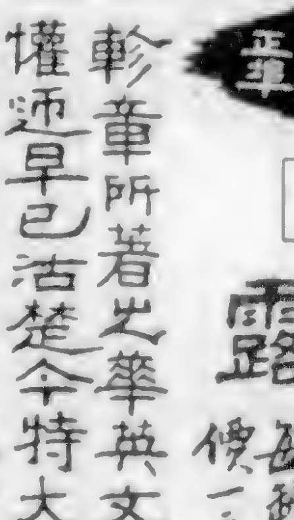
金山中西藥房華埠

JONG SAI CO
835 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL

止咳露　專治晨咳、咳痰咳逆、年咳嗽久、咳不止等症效驗如神　每樽定價一元五

止咳散　專治晨咳、夜咳、或寒、或燥、仿風、咳嗽等症、無不收效　每盒定價四毫

軫章所著之華英文廚書、蒙各僑胞歡迎、早已沽楚、今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畫畫及廚工拾搭盤、種種問答、爲廚工萬不可少之書、每册定價五元



本藥房專售各種書籍俱全　中西藥房啓

軫章（歐美廚理）麻糖夜學堂招（華人學生）

幷有各種麻糖發行價銀格外減平

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效葯筆列後

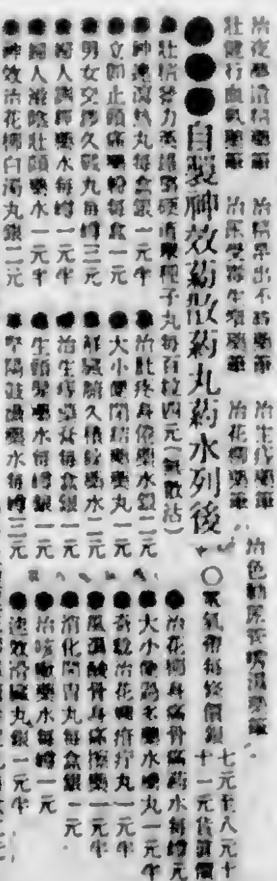
[illegible]

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器



[illegible]

在大埠市作街八百五十五號

加拿大伏步埠　榮譚鰂魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創曬英洲鰂魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新曬鰂魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰂魚枚香白魚蝦肉生曬雪魚仔等項俱做發行　譚聲禮告白

男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

街七百零九號　款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　本舖有民國新款裝凰冠霞珮出貨　得律風差拿三十一號

金山正埠　祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　◉「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英廚書（每部二元）（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症疥瘡不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛疥化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦之立見奇效朝晚擦至三天全愈如腳患久耐擦之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變接續揩擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮膚粉飛用此藥水洗擦數次皮膚消滅不發毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每罇重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

包醫　癲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張●郁祖傳內外方脉

張郁祖大醫手照

本醫生研究醫學廿餘年參以於仲景華陀諸書無不精心悟解其中金匱青囊尤爲獨熟誠可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生藥已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山埠各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救當慎故將家傳之良方對別不同加以精心泡製而成爲藥丸俾各梓里有病者知所取效焉　●專家驗名百發百中第一家膏丹丸散列後

小兒疳積散每樽一元　擦牙痛藥散每樽一元　鶴膝瘋藥散每樽三元　擦頭痛藥散每樽一元　壯氣藥散每樽五元五　吐血不止丸每罇一元　白濁止痛丸每樽一元　去風濕膏藥每張一元　擦風痕藥散每樽四元　撞紅搜瘀丸每個一元　惡毒瘡藥散每樽三元　跌打止痛丸每個一元　喉痛解毒丸一個一元　婦人生血丸每料廿元　生蛇藥散每樽三元　治麻瘋藥每張一元　壯氣藥水每樽一元五　陰陽悉毒瘡藥散每樽三元　跌打駁骨止痛藥每樽五元五　包醫花柳麻瘋每料銀廿元　治麻瘋面上凸肉藥散每樽四元

心痛藥散每樽一元　肚痛藥散每樽一元　蠱脹藥散每樽二元　腳痛藥散藥膠一元　瘰癧膏藥每張三元　痔瘡藥散每樽三元　產後藥丸每樽一元　痔瘡症每料銀十元　淡水藥散每樽二元　風濕症每料十元　咳嗽化痰丸每個五毛　花柳瘡上面紅瘡藥膏每樽四元　跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元　瘋風生火滋陰寶鐘化痰止咳丸每個一元　治麻瘋藥水每樽一元半　花柳梅毒藥散每樽三元　生鵝喉疳藥散每樽二元　蠱症每料銀廿元　治痰火解毒消腫每料銀十元　跌打黃藥埋口生肌每張一元　治麻瘋面上紅瘡印斑身起印瘤散十元　橫痃藥散三元

油火傷藥每樽二元　腳痛藥散藥膠一元　橫痃膏藥每張三元　戒片烟丸每樽五毛　芒氣膏藥每張三元　花柳藥丸每樽一元　擦三角瘡藥散一元　跌打藥每樽一元　瘡藥一摣光一元　產後丸每個一元

埋口生肌藥散每樽三元　小腸氣痛藥散每樽三元　瘡尿沙淋每樽藥散二元　擦眼膿痛藥散每樽一元　癲子胎毒藥散每樽一元　流鼻血不止藥散每樽一元　拔毒止痛藥散每樽三元　出粒仔出沙藥散每樽一元　婦女白帶拔毒丸每個一元　白濁解毒消腫丸每個一元　擦蟲名瘡藥散每樽一元　擦久年爛腳藥散每樽三元　點花柳眼瘡膏藥每張一元　拔毒埋口膏藥每盒一元　生疔擦六陳膏藥每樽一元　跌打頭疼丸每個一元　擦陰瘡油疳藥散每樽一元　治瘋瘡粒瘋藥散每樽四元　治麻瘋丸仔每料銀廿元　專理小兒驚科症

良醫無雙　香邑鄉弟吳子經拜題
仲景　香邑鄉弟鄭明煥拜題
術紹岐黃　寫邑鄉弟李良勇拜題
仁心仁術　香邑鄉弟張蘭長拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽拜題
華陀　會邑鄉弟陳煒然拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙招保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交寫字堂亦可

Tai Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San

●本報有靚版玉面狐狸新小說發售每套一元二毛五

別修正、仍分四編、都爲一百二十一條、查原衆議員選舉法大體尙屬完備、除名額已於國會組織法修正外、茲將各條修正之處、分別擇要說明如左、（一）選舉區劃、原選舉法第十條第二項、規定地方行政區劃、及其名稱、未改正以前、凡府直隸廳州直轄地方及廳州均以縣論、又原第十一條規定複選舉合若干初選區爲選舉區、其區劃別以表定之云云、查地方行政區域名稱、已於民國三年六月三日經大總統明令公佈、幷於是年六月十七日七月七日十月十日三次修正、凡從前府縣州廳等名稱、統改爲縣、原第十條第二項之規定、當然可以刪除、至複選舉原分一省爲數選舉區、區域較狹、未易得適當之人才、故本案以省或特別行政區域爲複選舉區、其原案中關於選區議員名額分配之規定、如原第六十九條第七十條、槩行刪除、蒙古西藏青海選舉區劃、及名額分配、定於原第九十六條、本案所增入者凡二、（甲）于烏梁海之下、增入哈薩克一人、查本年八月二十日阿爾泰辦事長官程克電院、請派哈薩克代表、經蒙藏院呈覆、擬於修改選舉法時勻設專額各等因在案、原選舉法於烏梁海定有專額、而於哈薩克則付缺如、似屬疏漏、原呈謂哈族與俄同種、現在方事招徠、非定專額不足以堅其內向之心、所述不爲無見、故本案特爲增入（乙）於額濟納之下、增入舊土爾扈特部一人、查本年四月二十七日、新疆省長楊增新曾電國務院內務部、請將舊土爾扈特衆議院議員名額劃定一名在案、又查原參議院選舉法、第二十五條規定科布多及舊土爾扈特三名、而原衆議院選舉法、以科布多之下、並未列入舊土爾扈特、原衆議院選舉法、據民國元年參議院咨覆大總統文內、解釋衆議院蒙古議員係由蒙古人民選舉、舊土爾扈特既屬新疆行省之內、其選舉區亦當然包括於新疆選舉區、惟就實際考之、舊土爾扈特雖隸屬新疆、實由各該蒙古王公世爵自相統轄、地方官辦理選舉、諸多隔閡、非特定專額、不足以昭平允而資便利、本案故特爲增入、（二）選舉被選舉年齡、原選舉法以二十一歲爲選舉年齡、二十五歲爲被選舉年齡、查各國下院選舉年齡以二十歲爲最、例如瑞典是也、然多數國均以二十五歲爲選舉年齡、如德國比利時荷蘭西班牙挪威日本及其他等國皆是、本案卽仿此例、定爲二十五歲、至被選年齡以高於選舉年齡爲通則、故定爲三十歲、如德奧荷意等國、其下院被選年齡、皆爲三十歲以上、各國中固不乏先例也、（未完）

●肇慶會館收到十五期義欵芳名（二十一起）

懇頓埠　陳擴顯　陳歆顯　陳禮準　陳鈴顯　陳植顯　每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳天池　陳葆顯　每五元
加緝委市埠湯德廿元　敖怡兆　敖璇貞　敖貞楷每十元
敖文煥　敖文煖　敖文焯　周振富　周成坤　張如發
周成仲　周家儉　周炯賀　周盛樞　方灝　方鏡
周在增　周華炎　敖炳鈴　敖炳祥每五元　周成樞二元
乞佛埠　黃新蘭翁手續來捐欵　張明兆　黃蘭柯　張昌
黃蘭堅　黃滋蘭　黃鼎積　張乙生　黃燿蘭　司徒文億
保民險埠　勞明經　勞裕經　勞韓經　勞秉經　勞堯文
勞經斗　勞經實　勞保文
屳市埠　譚滿才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫
保市頓　黃蘭巧翁手　黃蘭璧　黃棠蘭　每五元　黃蘭燊
黃蘭泉　每二元　未完

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
588 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花轎時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵煲各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有圍口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence
854, Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那蓮街門牌八百五十四號講線力西四零五八號

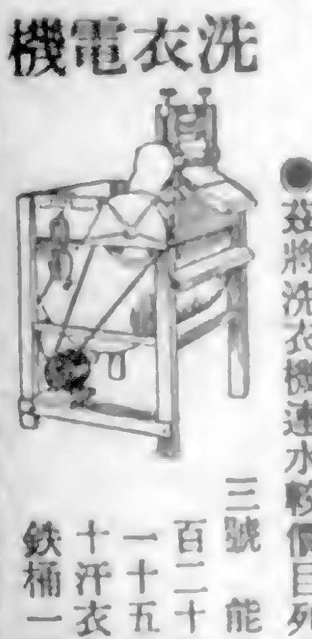
怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴蒙候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告焉　代理人胡江寓都板街一千零四十四號　話筒差拿六十六號廣安泰

洗衣電機公司廣告

洗衣電機



THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得一一略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗廿汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠禮氏洗衣電機公司

來往大埠香港（太）（平）（洋）（上）（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.
F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
M SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者搭乘乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船者於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中曆十二月初八　西曆正月十九　開
蘭轉汝　中曆十二月廿二　西曆二月二　開
古羅地市　中曆十二月廿九　西曆二月九　開
芝錦鵬　中曆正月初三　西曆二月十二　開
溪槐　中曆正月初七　西曆二月十六　開
溫打路　中曆正月十四　西曆二月廿三　開
（新船）芝蘇樂　中曆正月十九　西曆二月廿八　開
柯莽也　中曆正月廿八　西曆三月九　開
拿打莽頓　中曆二月十二　西曆三月廿三　開
芝順大利　中曆二月[illegible]　西曆三月廿六　開

●話筒差拿六五五六

譚緯崇方脉　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痲疽痔漏遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華憤頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小罇五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本濟除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水燥腎　固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠　春和堂寄售　在都板街一千零一十二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠　泰興隆寄售　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街　廣昌和寄售　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

陸廣告　金山大埠代理人集賢堂　[illegible]衡石　鄧敢業　鄧開巨　朱源章　鄧清積　和昌隆　新廣隆啓

公司

Toyo K[illegible]
Western Me[illegible]
625 Market [illegible]

伙食茶水豐足[illegible]招呼安當仰選遇貴客留心惠顧　是衛　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　四層東洋汽船會社　代理華人曾光政

代理

此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

●式元式毫五發售　世界日報局

援、必將立陷絕地、特卽據情電致北京政府、務請設法、酌撥大帮軍械、運赴瓊州、以便源源接濟、聞政府據電、業已允准、飭催上海製造局、撥發步槍二千桿、子彈二十萬、趕急製就、分批撥交、卽由駐滬某軍艦、代運赴瓊、接濟龍氏藉以延長戰局、聞上項情形、刻經滬探偵悉、逐一詳電當道佈告矣、、

●●●海陸軍並發進攻瓊島

莫代督以林虎魏邦平各部討龍軍隊、刻經乘勝進攻、高雷各屬、不難指日攻克、但爲拔本清源起見、仍以攻瓊計劃、同時進行、爲最扼要、昨特親與海軍程總長、艦隊林司令、面爲磋商、決以海陸大軍、同時並發、其方畧則以主力艦隊、進攻海口、而以廣玉廣金及本省艦隊、分赴崖州口榆州口榆林港、各沿海要險、分頭進攻、俾本省軍隊、得以輸運登陸、包圍海口、斷龍軍退路、乘勢肅清瓊島、爲奠安粵局之唯一計劃云、

●●●四邑近聞

●打單猖獗　十一月十四、台山沖泮永盛村、接得匪函打單銀一萬元、又雞腔村接函打單五千元、又塘順村接函打單一萬元、均由新會𡊚口付往、信末蓋有協勝堂印、限五日內交到百峯山十二渦地方、自然有人候收云、、

●男女被擄　公益埠附近伍姓鄉、被匪洗劫全村、并擄去處女十數人、男子十數人、失贓甚鉅云、（以上台山）

●預防龍軍　王傳善帮統、曾昭登知事、探聞李捷有由開平侵擾江門消息、特會議籌防之策、議定盡將縣屬游擊隊調集江門、嚴爲防禦、並調游擊隊長蒙霖芬、親率一營赴岡州防堵、其餘附近江門一帶、亦派軍扼守云、、

●圍剿匪巢　王傳善帮統、昨以匪首雷仔協、糾黨數百、嘯聚於天湖朗地方、着匪十二月十八日、親率軍隊、分駕小輪、前往圍剿、與匪鏖戰竟日、閱斃匪黨二人、當時獲匪二人、軍隊亦傷五人云、

●刼渡兩誌　江門小濠冲某輪拖渡、十二月十八日由江啓輪、駛到黃冲附近海面、被匪截刦一空、失贓頗巨、并將該小輪擄去、至十二日陸軍游擊隊葉營長、親率大隊、分駕小輪、馳赴馬坭海面巡緝、見匪輪谷都、（卽拖小濠冲渡者）截刦商輪、當卽開足車力、追至三村下、始將該輪奪回、并獲匪一人、斃匪一人云、、又十二月十八三江渡、行經鳳熊海面、亦被匪截刦、并將趙姓七人擄去、翌日趙族率子弟百餘人、擁進某鄉、聲言起擄、但未能否起出耳、、（以上新會）

●恭頌李雅雲先生良醫

弟舊歲因患花柳而痺癧屢醫無效痛苦數月後得雅雲先生妙手診治不數禮拜而全愈行動自如正所謂救我於顛連苦疾之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也

雅雲先生醫寓市加咕埠二十二街廣恒昌　開平人謝百棠拜頌

民國七年三月八號　十一

Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

滙參經驗奇方

博濟醫局

製造膏丹丸散

醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號聘張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰虧陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔瘰癧[illegible]喉症痰嗽風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒[illegible]以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經應驗之方劑運用正地道藥材加工製煉各種丸散價不奢效[illegible]以及遠年頑症多服非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生[illegible]別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今實信付來或着辨症訂方或着付丸散可寄及紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功效每兩足值銀三千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山　列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

◎兩儀固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

◎雙料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN [illegible]

金丹活命

●參茸海狗鞭培元補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三毛
●參茸鹿巴戟滋補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩一元
●參茸固腎無夢遺精丸　每兩一元
●兩儀培滋固本壯陽丸　每兩一元五毛
●雙料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五毛
●參茸補氣養血衛生丸　每盒一元
●參茸桂蛤十全大補丸　每罇一元
●第一家白濁解毒丸　每罇一元
●花柳日久虛濁培元丸　每罇一元五毛
●花柳初染入實濁毒丸　每罇一元
●各種花柳珠瘡楊梅丸　每罇一元
●生肌戀拔毒淨瘡散　每包五毛
●百日可救連紅丸　每罇五毛
●射香牛王消疔毒丸　每罇一元
●珍珠八寶疳瘡收口膏　每罇一元
●麝王內消芒果痰疬丸　每罇一元
●點消芒果痰核膏藥　小張五毛大張一元
●專消內外痔漏丸　每罇一元
●消脈止痛痔漏膏　每盒一元
●珍珠牛王痔瘡散　每罇一元五毛
●婦科經痛調經種子丸　每盒銀一元
●經驗婦科白帶丸　每盒銀一元
●[illegible]調經種子丸　每兩一元
●文止內傷吐血丸　每兩一元

●虎骨黃蛇風溼[illegible]丸　每兩一元
●蝻蛇風溼骨痛藥膏　每張五毛
●外搽風溼消腫止痛三蛇藥酒　每瓶一元
●立止風寒肚痛丸　每罇五毛
●經驗心氣痛丸　每罇五毛
●經驗紅白痢症丸　每罇一元
●化痰止咳順氣丸　每罇五毛
●[illegible]
●[illegible]　每罇五毛
●消風止痛[illegible]丸　每兩一元
●治虛[illegible]丸　每罇五毛
●入實[illegible]明眼藥　每罇五毛
●內消[illegible]丸　每罇一元
●[illegible]膏　每盒一元五毛
●[illegible]止痛消[illegible]膏　每盒一元五毛
●五寶生肌拔毒膏　每盒一元
●遠年爛脚[illegible]生肌膏　每盒一元
●[illegible]散　每罇二毛五
●[illegible]止痒皮膚藥水　每罇一元
●立止風火牙痛藥散　每罇二毛五
●[illegible]跌打止痛藥散　每瓶二毛五
●治十八種喉症吹[illegible]散　每罇一元五毛
●[illegible]驗軍中還魂跌打丸　每罇一元五毛
●散瘀消腫跌打藥酒　每個五毛
●清積去[illegible]丸　每瓶一元
●小兒消積散　每罇五毛

四鞭鹿羓衛生酒

酒爲作興之物亦爲攝實之需若不加以藥餌清酒一壺醞釀雖醇多飲反爲無益本藥房特選經驗之良方揀用上等之藥品加鹿茸鹿尾[illegible]大海狗鞭正北鹿鞭虎鞭功能強精益腎補陰壯陽調營養衛舒筋活絡開胃提神誠爲衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳香濟而不濁純而不燥誠與別家不同願諸君式飲庶幾當不以斯言爲河漢

每樽　每打　發行另議

三貴壯陽補腎酒

凡人之所貴者一貴乎血二貴乎精三貴乎氣三者衰耗將成癆瘵夫本局將經驗之丸方變而爲酒特爲好飲者設寓滋補於飲食最合衞生此酒重用人參北鹿鞭爲君佐以各種壯陽生精滋陰補腎之珍品泡製得宜凡遇陽事不舉色事過度下元虛損[illegible]氣血衰弱精神少短四肢疲倦腰背刺痛足冷如冰立奏奇功此酒無論男婦老少服之[illegible]至於陽衰不能交合無種子嗣難成連飲此酒自有[illegible]之妙誠壯陽補腎之佳品飲後數點鐘立卽見效請諸君不妨試之便知優劣

並將主治各症列左

凡遺色慾過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩[illegible]精遺虛滑不收夜尿頻數耳鳴眼花腰背刺痛四肢軟弱舉步艱難夜間睡時自汗盜汗勞苦當工精神少短朝晚常飲自見奇功

博濟大藥房發售

每樽　每打　發行另議

花柳培元解毒酒　每罇銀二元五

解毒之品名目雖多然而氣血虛弱[illegible]

博濟大藥房發售

價目
四鞭鹿羓衛生酒　每罇一元　打十二元
三貴壯陽補腎酒　每罇一元　打十二元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者新爲賜函取閱價目（利權從優奉給）

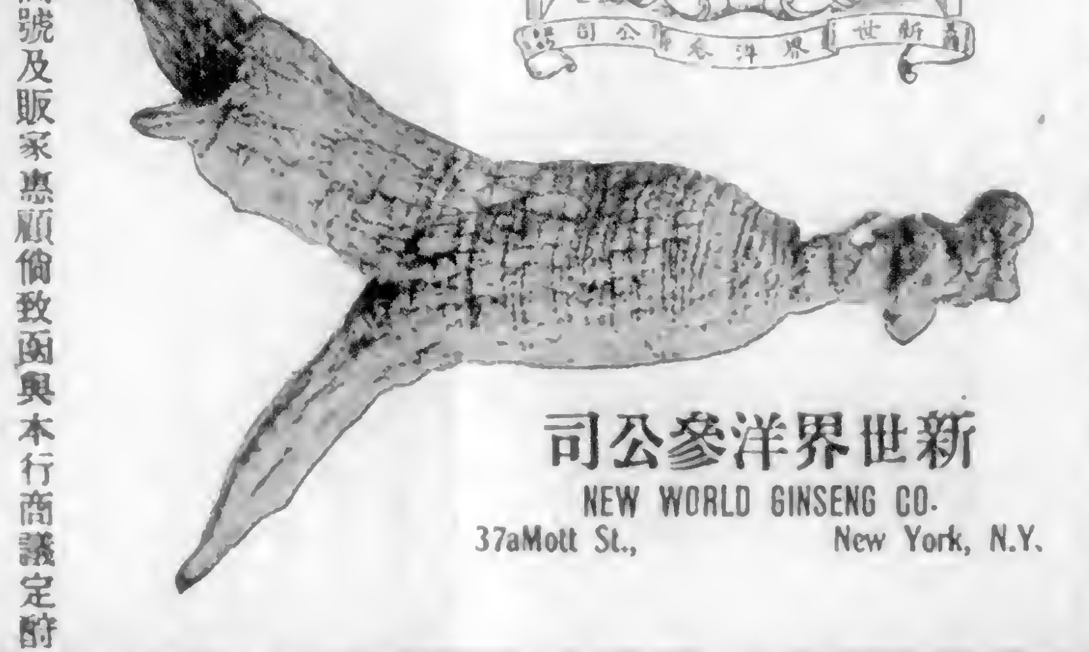
買新世界洋參之利益

二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　包保貴客心滿意足　上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計本若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酎以最優之利權仰祈留心光顧是荷

○價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元、五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.........................

Street.........................

City.........................

本華自報打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾　五元二毛五
[illegible]
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　[illegible]七毛五
十二號管中機吸金咀　一元五毫
[illegible]

金山大埠世界日報

本報各種書籍

名妓爭風　銀二毫五
車中秘密　銀五毫
髯刺客　銀三毫
白巾人　四毫五
紅礁畫槳　銀七毫五
九美奪夫　銀二毫
慾海　銀四毛
美人[illegible]　六毛
蛇女士　銀二毛五仙
孀芬美人　銀六毫
美人[illegible]　銀五毫

美洲金山正埠　中美大藥房　總發售處

第一號造血藥

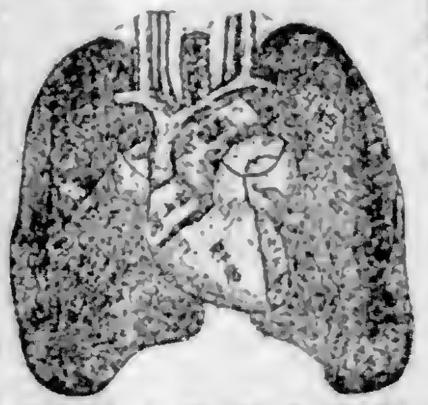
大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽透然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加骨骼氣弱者連服三天骨氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖



肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病叢起苟有一二葉未痿尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費一毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之痿敗誠功參造化譽歟眾生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大藥房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大藥房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

呂宋華文合璧字典　六元五

大帮發行　價銀更平

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●[illegible]

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等事神養心滋陰補腎之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

曹統新　內外全科

[illegible]　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹疳疔毒　癧疽流注　消脫[illegible]　双單鵝喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同利八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將取回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓羅市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治不能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾委時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌傷而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

經驗

萬應　治脚　反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　聖藥丸

每料[illegible]　半料[illegible]　小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽痿之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色卽洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟燉溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑[illegible]丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安

弟鄧卓生字頓

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膠皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如惄恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連同紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

[illegible]

健腎將軍

海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

每料二十元半料銀十元

五鞭爲主　參茸作臣　岩治腎虧　功莫比倫　陰陽兩補　氣血調勻　強健體魄　液竭生新　腰痛膝軟　取效如神　填精益髓　最能補身　若係陽萎　服後郎振　色傷癆病　藥到回春　此丸出世　癒無數人　非同凡品　的是奇珍　聊申寓言　告我鄉親　腎虧求治　知所問津

小半料五元半小料收元　異常功效

萬家生佛中外同贍

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

Hoy Bo Shu 721 Clay St San Francisco, Cal.

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公綺圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五　共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙　共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

史　洋庄聊齋志異錄一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必携二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫　歷代名人尺銀三毫　數學尺牘教科銀二毫五仙　洋庄華英文書翰銀一元八五

理財學教科二毛　國民唱歌二毫五　山谷刀筆銀四毫

● 信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

小說

政治小說　**議員鑄鼎錄**　四七

天笑　同譯　法國蒲末爾治原著

德帝閑微笑曰、、女士絕世佳人、、宜居山水淸嘉之鄉、、若巴黎者乃不辱吾戴海斯矣、、徵大之幸、、異日吾兩人若成伉儷、、余將於都門擇一勝地、、營構小園、、雜植奇草名木、、與女士朝夕吟觴徘徊於其間、、樂其白涯涘耶、、兩少年談片酣、、臘尼愛老人忽以拳叩桌、、講席者於演講告終之際、、恒作此態以醒學生、、老人以教員起家、、故舊習迄今不忘、、大聲言曰、、時已晏、、余倦欲眠矣、、茉利愛脫遂拭目徐起、、答曰、、今晚晤談甚爲暢適、、不覺已至深夜、、老人因是失眠、、余至歉仄、、吾兒速起、、德帝閑引身徐起、、意不欲行、、而勢不得不行、、狀至怏喪、、戴海斯亦起爲茉利愛脫整冠裳、、圍領巾、、老婦屢以手撫之、、若愛之不忍釋者、、行至廊下、、老人猶刺刺與德帝閑談選舉事、、將及門、、臘尼愛忽放聲大笑、、交其臂於胸而言曰、、拔納夫聲勢固雄厚、、然其虛弱之處、、余已探得之、、蹈瑕抵隙、、老夫自有制彼死命之術、、德帝閑急問曰、、其術奚若、、曰彼之資財至困乏、、以財力迫之、、無不濟矣、、語至此、、德帝閑已越戶限、、遂匆匆互祝晚安而別、、其聲甚低、、恐驚鄰舍人也、、茉利愛脫自聞拔納夫窮乏之耗、、不洩於外、、心終不快、、若負重未釋者然、、翌日晨起、、竊告其鄰、、戒勿妄洩、、繼遇其友又告之、、又戒其勿洩、、然其友其鄰、、率皆閭巷小人、、烏肯堅守慎密之戒哉、、亦以一洩此耗爲快、、亦轉告其鄰里親戚、、且附會穿鑿、、加以藻飾、、其事愈益張皇矣、、

（未完）

莊語

莊嚴爛燦

「東吳」

近見各處通電或布告、、恒有(莊嚴燦爛之民國)七字、、每讀至此、、未嘗不面赤汗下矣、、姑無論南北、、姑無論和戰、、試問六年以來、、所謂民國者、、曾有一日見有莊嚴燦爛之現象否耶、、

無已、、姑求之於達官權貴政客偉人之家屋、、金碧其堂、、綺羅其身、、珠玉其妻妾、、齊濟其車馬、、所謂莊嚴燦爛者、、殆在此而不在彼、、然而幼稚之民國、、且墮落於憔悴文離之境界矣、、

詞林

揚州雜詩　（晚耘）

僧寮花事早蕭條、、掛眼疎松翠未凋、、獨立岡樹覽風物、、
平山堂水不通潮、、

晚眺　（西河）

潮盡澄江喚奈何、、英雄淘盡古今多、、河山處處堪惆悵、、
落日誰人奮魯戈、、

朔風聞雁　（玉庋）

黃沙如霧蔽山河、、碧落沈沈雁陣過、、似訴衡陽多戰伐、、
征人猶唱大風歌、、

秋泛　「貞長」

碧玻璃上看跳珠、、打槳南湖兩腳蟲、、白浪如山狎江海、、
渡河原不是狂夫、、

醫生趙裴彬肖像

外科專醫凡花柳各症　能包醫限日全愈　監製各項膏丹丸散各種　補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾紙付來無悞

醫生趙裴彬謹啓

固精強腎久戰丸

統治鼻血良藥　（內附）

[illegible]

補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

衣柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

定價

[illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛濁丸　每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

[illegible]

衛生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO.　727 Washington St.　San Francisco, Cal. U. S. A.

請看告白

● 爲譚君富園鳴不平

寅敢者弟等與富園先生相交二十餘年于茲矣其人品之忠厚心地之慈善待人之義氣僑胞中洵屬罕見此非弟等過譽之言卽彼都西友亦常稱頌不置者也乃不意去臘中閱大埠華字報突有出周瑞祥名自稱周登贊號平緒之子詆毀譚君富園謀財奪產之訴詞讀竟不禁詫異蓋弟等早十餘年前已得知此事原委請畧爲諸君陳之昔西歷一千八百九十八年至一千九百零一年乃周登贊在本埠富榮公司當執藥之職兼作掌櫃故時時開單取藥取伙食皆經周登贊之手故弟與富園先生及周登贊號平緒皆多年稔交也至一千九百零一年辛丑歲周登贊蒙富園先生爲他改號平緒出富榮公司執照回唐弟等亦有助力斯時曾聞平緒說及今蒙富園先生着我回唐學醫日後返美定出巨資在美東創辦藥房以藏我身令預訂合約以定方針矣弟等聞言告諄囑其勉力以符先生厚望云云後五年辛丑歲卽西歷一千九百零五年平緒回美彼此相見又聞他稱說曾在粵學醫得富園先生供足學費今領得畢業文憑爲我立實醫道名譽根基實一生受用不盡矣又蒙他爲敝鄉南村義學倡捐學費百元是富園先生不但弟之恩人亦是南村之恩人以故弟今又與先生踐前盟再訂合約將來往美東開辦力肩重任以報其恩云弟等聞言亦云你若念情報恩亦是世界上好漢勉之勉之此言正與平緒乙巳年陰歷三月初七日上岸之信及六月廿九號與平緒再立合約一一皆相符矣迨至一千九百零六年五月富園先生因身子違和將起程返國弟等親到送行之時亦聞富園先生論及爲開辦富平林公司藥房費去我資本甚巨此次回國養病起見非因發財返鄉令勞各位送行實不敢當云云平今言猶在耳由此觀之則富園先生開創富平林公司其內容之股份若何弟等爲約外人雖然無從盡悉然的確所知者因富園先生提及日聞平緒親口對弟等所講以上之言則富園先生爲富平林公司發起股東可爲確證無疑今更得親見周立威警告矩常第一二號函信及波士頓至德堂代立威具呈南村周族父老訴詞各種墨跡原本細讀之後然後知立威亦是富公司股東之一與及富園先生昔日合股之眞情與當日待平緒之恩義更足爲此案之鐵証弟等力勸富園先生接周某訴詞逐條斥駁俾僑胞盡釋疑謗誰料富園先生素持寬厚待人宗旨嫌稱不屑與辯不久當審訊必有堂判錄出到時孰是孰非水落石出之日令其賠醜責其伸屈較爲高見云云弟等見其堅意雖勸又不忍彼人傷其名譽用特約數友代其作不平之鳴以免靑天白日之下任彼不知首尾之人亂說雌黃淆惑衆聽俾知僑胞中尙有明達之人非可以一紙無價値之訴詞便可達其吞沒之目的也爲此將富園先生所存周立威警告矩常之第二號信一封又波士頓至德堂代立威投南村周族父兄訴詞原文一本及立威庚戌年五月三日致富園先生與平緒理論手書一封另招牌紙一片各本皆影出眞跡鑄成電版附刊於後有此的確佐証非出于弟等一方面之言亦非出富園先生之口豈周某之自以爲是者所能同日語哉望海外僑胞垂察眞跡以判曲直幸甚幸甚

中華民國七年三月五日

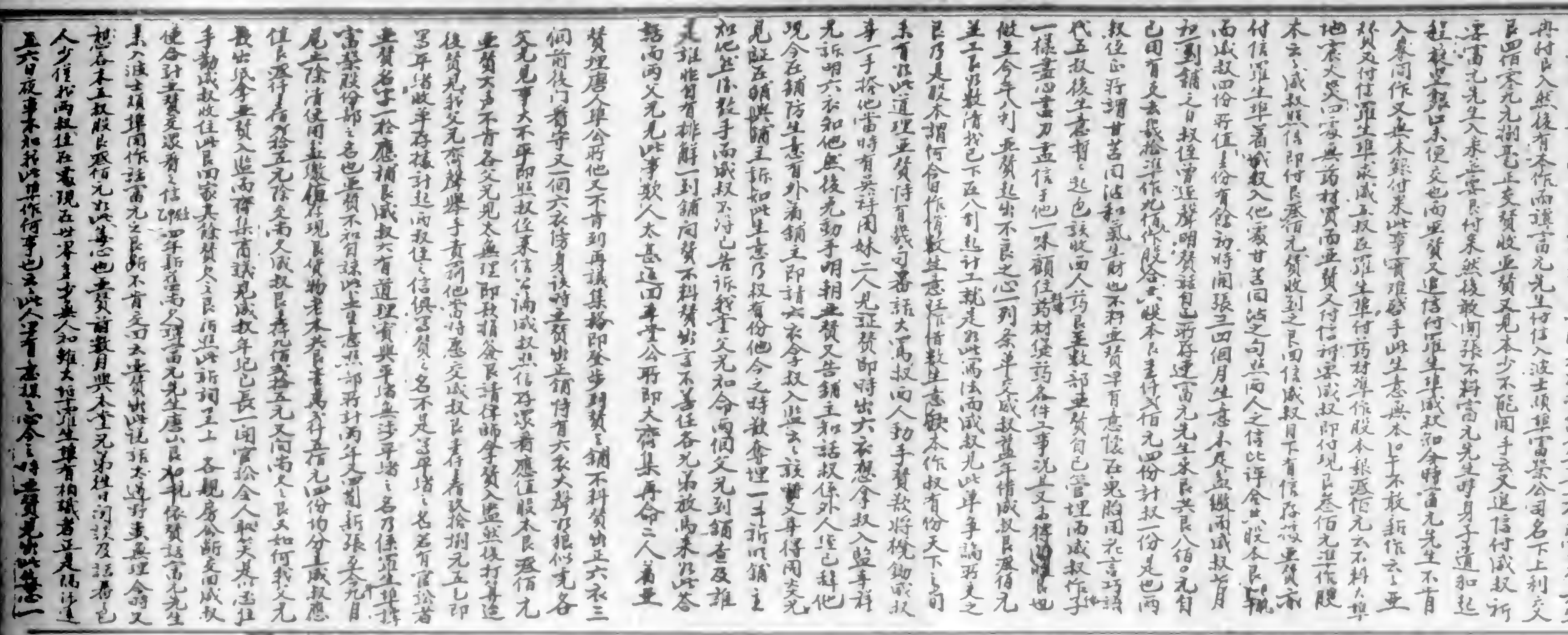
譚安讓　譚法　林國祥
胡廷華　范兆榮　等披露
羅生埠　保壽堂　廣昌和

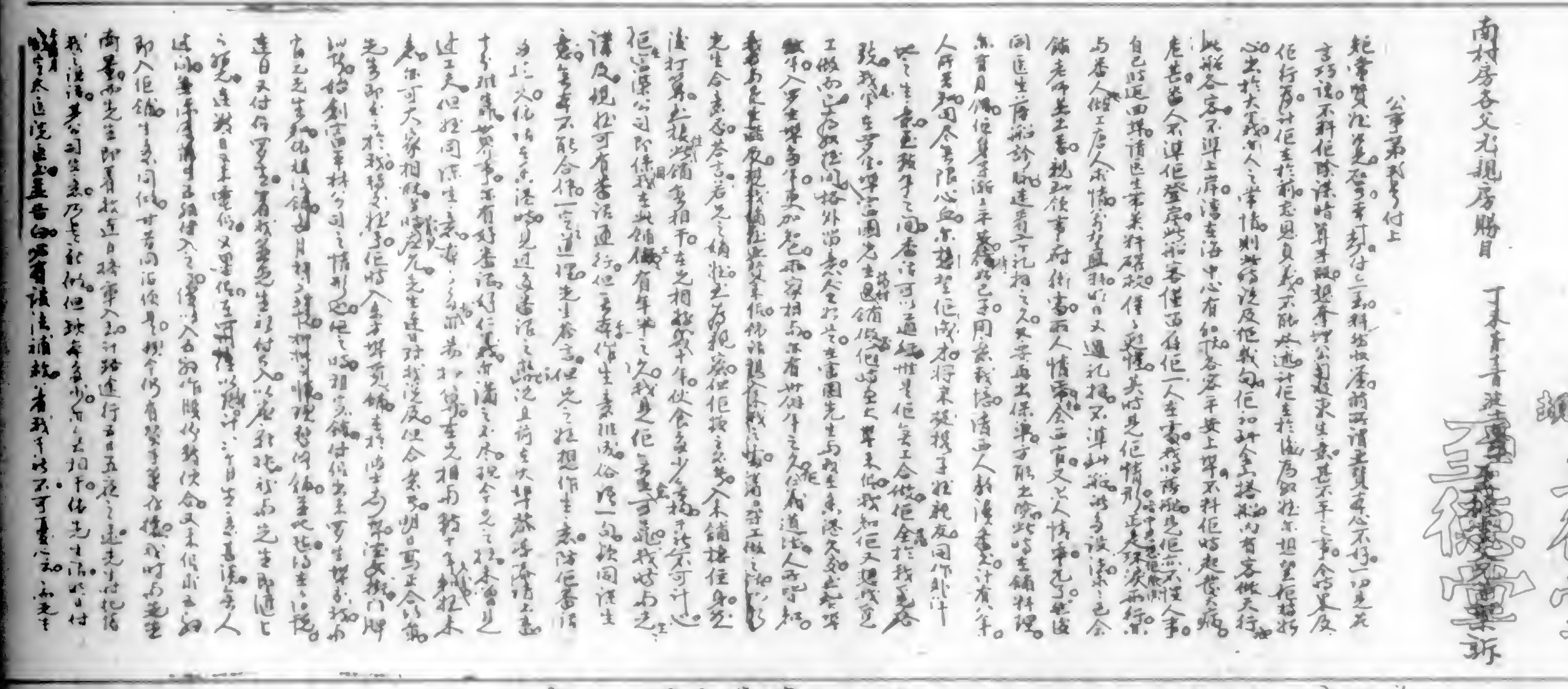
小說　中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨閣秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀一毫五仙正

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　情漿影銀二毫　艷情尺銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀

孝經讀本銀一毛

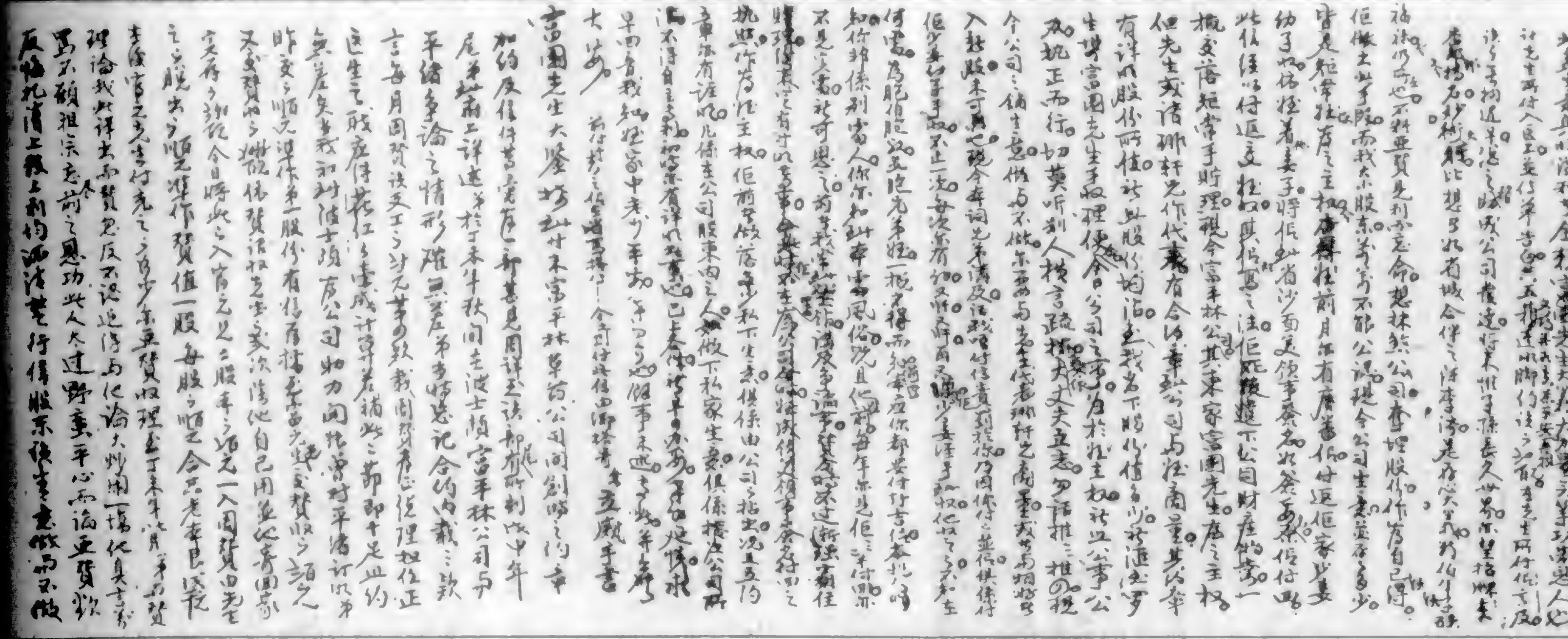


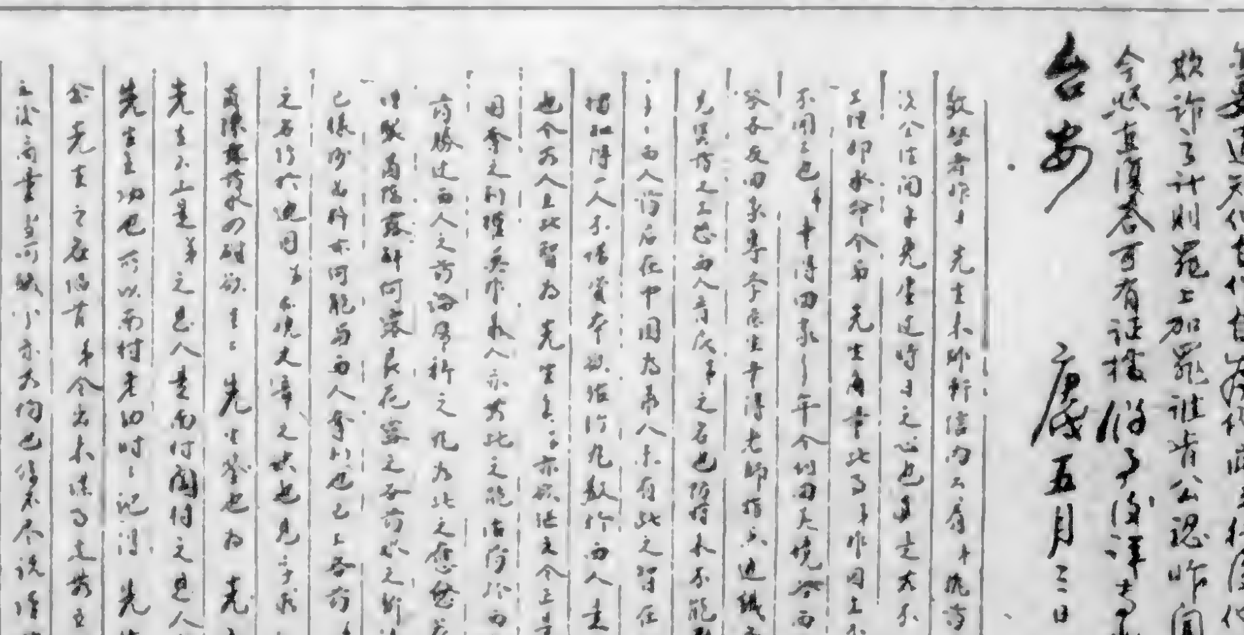


南村房各父老現房鵬目

丁未年青

波士頓　至德堂



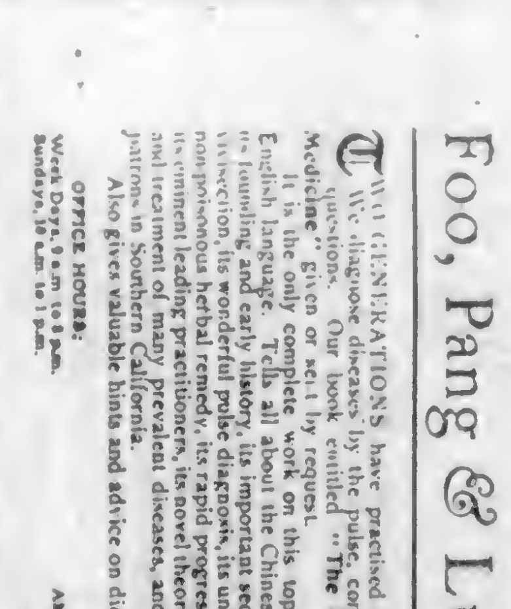


富園老先生鑒

台安

庚五月三日

此招牌紙之後面乃言本公司有醫學新書送西人閱看此書乃譚富園在嘉省所著作刊入大名人醫愈證書數百張等件各病人當貴貴勿忘云云



Foo, Pang & Lum Co.

TWO GENERATIONS have practised in the United States. We diagnose diseases by the pulse, correctly, without asking questions. Our book entitled "The Science of Oriental Medicine" given or sent by request.

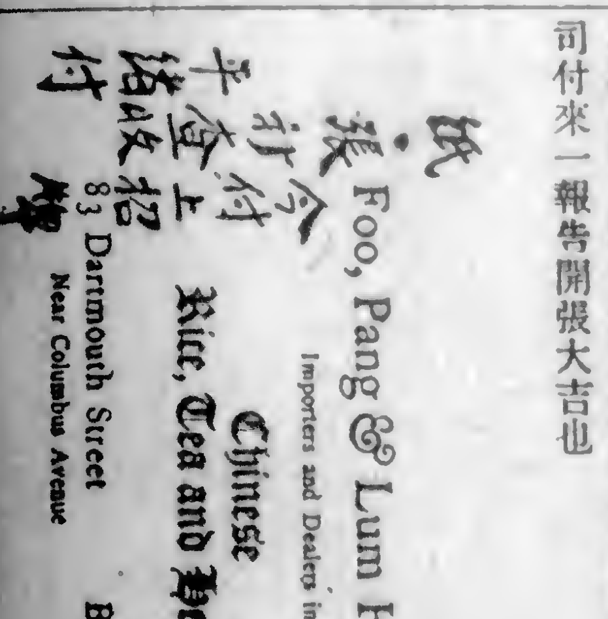
It is the only complete work on this topic ever printed in the English language. Tells all about the Chinese system of medicine, its founding and early history, its important secrets acquired through its selection, its wonderful pulse diagnosis, its uniform use of absolutely non-poisonous herbal remedy, its rapid progress in the United States, its eminent leading practitioners, its novel theories of the origin, causes and treatment of many prevalent diseases, and the experiences of its patrons in Southern California.

Also gives valuable hints and advice on diet and ways of living.

OFFICE HOURS:
Week Days, 9 a.m. to 8 p.m.
Sundays, 10 a.m. to 1 p.m.

CONSULTATION FREE
AMERICAN ATTENDANTS

此招牌帶正面平緒親筆批明富園與他合股開創富平林公司付來一報告開張大吉也



Foo, Pang & Lum Herb Co.
Importers and Dealers in
Chinese
Rice, Tea and Herbs
83 Dartmouth Street
Near Columbus Avenue
Boston, Mass.

陸軍警察 醫生譚蓮儒
統理內外方脈 應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

注意

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.
通信處美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號普濟堂

[illegible]

●魚腦三鞭醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五痿壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存眞固精丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺燕咳葯丸葯膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根葯丸葯散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消葯水葯丸葯膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧葯丸葯膠　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症補毒神水　每大罇二元　小罇一元

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸　排積楊枝水　外傷內損補天丸　化痰止咳丸　耳閉耳聾丸散　因色却毒保安丸　濕節風痛定痛丸　止痛生肌十神丹　理腎固精丸　化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

●寄信處　大埠勝昌都板街八百一十五號　[illegible]

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤烟每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揸辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣線桃什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張揸辦綢緞綢緞搭巾新款蘇巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列址到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

良醫到美

●內解毒搜毒化毒之藥（復遇良醫何怕來齊七姊妹）

●內傷助肺燕咳葯丸葯散之靈驗

介紹人廣東醫界同人　[illegible]

●陰虛二十年遺精之証明

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣拔除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣墜痛之立痊

●倉卒頭木舌之險惡　醫界偉人

[illegible]

代售著名水筆

十五號管下活吸金咀連夾　五元二毫五
十二號管中機吸鍍金光圈金咀　三元五
十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五
十二號半管中機吸金咀　二元五毫
全管鍍銀花金咀活吸連夾　五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元

三人影　三毫
情鐵　四毫
奪搖奇冤　六毫
女媧石銀二毫五仙
橘英男偵探銀四毫
青衣記銀六毫五仙
世界一周銀二毛
寒桃偵探銀七毫
白頭少年一毫
日本劍銀五毫
懺情記銀五毫

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆幷値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

英國 明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四鋒　金廿元
七政逐月批許　金八元
大批八字　金二元
象批星盆　金三元
占卜常卦銀五毛
[illegible]

星斷吉凶能參鬼谷（明鏡臺星盤命理）命許貴賤敢竝神峯

●華興信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尙希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚龍華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦業陳芮芝鄺偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余肅和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敬譚文衡以上每三百元○李雲散李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維琴黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃嵩以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣蔭薛嗣洽以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逵薛聖誘薛聖基薛聖廣薛金諾薛命鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元

收駁處金大埠廣東銀行　未完

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●三藩市青年會收到購地捐欵芳名

P.W. Bellingall　[illegible]
Pagat Stratfard Keer　H.B.Sanborn　Helm & Co.
譚耀謀　劉炳垣　陳如吉　林賓猷　姚樹南　關定波
劉儒海　唐邦　周崧　周敬　以上每二十五元
G.R.Lucy & Co.　Sherwin Williams Co.　P.David Co.　Arata Peters
Inc.　Cal. Meat Co.　S.Bachman Co.　Foard Parst w Ship Chand.
Jery Co.　John Barneson　M.A.Gunst　Levi Straus
雷維潤　朱炳麟　以下士作頓　五大洲　橫濱館　桃源
洞　奉天館　永安館　東京館　以上每二十元　陳月大
黃洪　鄭潤　朱英輝　關晃　松島　士作頓宮島　以上
每十五元

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

幸賴回生之恭頌　原信照錄西字門牌照登　P. O. Box 1027 Oakland

[illegible]

●廿餘年花柳症一掃而清●　來信照錄　門牌照登　Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

朱建設文言語

常治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化呃逆作悶霍亂吐瀉絞腸痧筋一切

各埠　[illegible]

金山永華人　[illegible]ng Co.　[illegible]fic St.　Cal.

本公司設在金山大埠怡詩域街門牌六五二號專發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克己各埠僑胞如蒙惠

廣東裕民　[illegible]nk, Ltd. Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在獲海埠開張倫蒙光顧請費匯票照上列中英文用担保信直寄本號除最微之費用外照時

儒醫 麥超英　大小方脈

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百七十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Saturday, March 23 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 34　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月廿三號（禮拜六）（夏曆歲次戊午年二月十二日）

本報電話差拿二一六

◉本報價目
本華埠內派到全年七元半年四元壹季貳元叁毫壹個月八毫五華埠外派到或郵寄每年拾壹元美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元半年四元五壹季貳元壹月九毫五此外各國每年拾壹元閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覧

◉報界公會報業簡章
[illegible]
民國六年三月五日起行　金山報界公會啟

本日新聞紙第三拾四號　第二十七年

本館特電

○○○廿二號下午上海訪員專電

馮總統致電各省言經已親勸段祺瑞復任總理組織內閣堅辭不納各省對於此事有何辦法請明以相示

○黑龍江督軍鮑貴卿電稱美國及日本領事催促其遣兵拒俄美日兩國之兵已有十三車開往北行

○在高麗發現有德國空氣船飛行度必爲德人窺探險要傳遞軍情之用遠東不久將有戰事

○湖南長沙電稱第二總司令贛湘檢察使張懷芝之兵來攻賊匪乘機刦掠全城大擾全省商會提倡組織一和平協會請南北雙方止戰別國之商會亦允聯合

○○○二十二號下午香港訪員專電

粵省當道接到林虎密碼電報言陽江之戰因各統領不相協助以致失敗聞說林虎已與廣東分離轉而協助北京

論說來稿

（人名地名譯音）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫
保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每罇一元
自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每罇一毫
林玉生戒烟丸每两三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃彰章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹丸散尤爲注意本主人謹南粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不返不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S.F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨衣羽紗針褐新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧繡檯紅桌圍儒服自選災後加辦油米茶糖各色美味京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥丸正山西紫鹹集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　自製參茸三鞭丸　正海狗腎　發客

羊城方便醫院醫生陳梅浦　內外方脈　花柳跌打　精科

延年堂
YAN NIN TONG
607 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

譚崇裔　許濟巖　梁永圖　吳其晃　啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交[illegible]

[illegible]

新張金山廣告
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港誠生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷　謙生祥敢

大埠萃泰　如意　圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種兼辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客并承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意顧爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　西文記錄余藝　中文記錄余賀揚　管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰
告
佈
CHEW CHONG TAI & CO.
605 Dupont Street, San Francisco, Calif.
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

鶯咕路卡罅寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠卜街夾山孖街角開張本銀行與鶯咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

鶯咕路卡罅寬銀行啓

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每罇實價銀壹元正

●●●山西省疫症之蔓延

二十二日波士頓電云、本處傳道會、查出蒙古與山西一帶、肺疫流行、蔓延甚廣、此症名爲黑死疫、於一五〇六年、發現於全世界、其時死去二十五兆人有奇、現又接美醫生活臣、由山西省歸化廳來電、報稱該城居民、共有二十萬、刻下發現此症、已死去一百五十人云、

●●●美國宜優待華日人之調論

十五日芝加高報登波士頓電云、牧師哥列、前寓遠東、已有廿五年、近日歸來、據稱美國對于日人、意存歧視、已惹起日人之惡感、居留美國之日人、若不稍予優待、將來日本爲勢所迫、轉附德國、與德軍聯合、對待美國、亦屬意中事、美國若欲中日兩國、、永敦睦誼、須改良禁例、、變厥方針、寬待中日兩國人、乃能收良好之效果、、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●西伯利亞之近訊

廿二日俄京莫斯科電云、前外部長度律士技、語於訪員曰、近日所傳西伯利亞之德奧俘虜、、均已釋放、分駐西伯利亞鐵路一帶、編成隊伍、預備再戰之事、、惟今日接西伯利亞耳庫司來電、謂此等消息、、殊屬不確、惟在海蘭泡之白軍、日前曾起爲亂、因華人結好波施委技黨、故鎗斃華人、以洩憤恨、迨紅十字會人入埠、各白兵卽行逃散、、又東京電云、西伯利亞耳司庫、向建有堅固砲台、、現聞該處有德俘八萬衆、已佔據該處、與哥薩克兵、相戰甚烈云、

●●●寺內對於德俄之觀察

廿二日東京電云、首相寺內正毅、今日咨照上議院、、謂現在東亞情形、尙頗穩固、日本毋容着急干涉、、據哈爾濱最近電報、俄國波施委技黨人、近日勢力益漲、、將來該黨權力充足、必能修定憲法、恢復秩序、聞在西伯利亞之德俘、經由該黨人釋放、幷勸令德俘仿行該黨主義、歸國之後、、起行革命、建設共和政体、現德國政府、、深恐軍士受該黨人所惑、搖動大局、故未敢派兵東侵、聞德國之意、非欲盡吞併俄國、不過欲征服俄人、將東歐之軍隊、調回西歐、以備與英法聯軍大戰、一決勝負、並可由俄國天運年省、、辦運糧食、接濟軍用、又昨有日官由俄國歸來、、力勸政府協助俄國、幷不宜派兵西伯利亞、以免激怒俄人、致生惡感、並謂由西伯利亞鐵路歸來、沿途所經、見有德奧俘虜甚多皆無人監視云、、

●●●荷人反抗美國調用荷船之論調

二十二日荷國暗十打尖電云、接海牙府電稱、荷國議院、、質問政府、謂美國要求荷國、許其調用荷船、輸運糧食、乃美國不俟荷國答覆允許、遽將荷船調用、、殊屬無理、、政府何以不卽將駐美公使調回、並發給駐荷美使護照、着令出境歸國、以示斷絕邦交、各報又謂自歐戰起後、、荷國謹守中立、今荷國所以不允美國所求者、乃照美總統之和平政策而行云、、

●●●美巡艦捕獲德武裝船

廿二日山參咕電云、墨國馬士蘭埠、有德人用帆船一艘、安置武裝、懸掛德旗、駛出海面、、欲尋擊往來太平洋美國巴拿馬之船、昨禮拜二日、、正在海面巡弋、適爲美巡艦察覺、卽將該船捕獲、押回三藩市、查該船所置之炮、雖非重大、然亦足以擊沉美船云、

●●●寄貨日本宜守稅章

十六日美政府公報云、郵政部長致文各埠郵政局、着轉飭郵務人員、對於寄往日本之物件、、如係成包者、須查明到埔時、應否繳稅、方可接受、倘要繳稅之件、切勿郵遞、、致碍郵務前途、去年七月曾發給寄貨日本之稅章、着各郵局遵守、該稅章於寄往日本貨物、分別等級、應否納稅、詳細列明、容易查知、

●●●限禁貨物入口例將實行

廿二日美京電云、美國政府、於二月十四日、經致出布告、限禁外國貨物入口、今日再行布告、凡不急用之物、、於四月十五日以前、辦運來美、方准入口、、如逾期限、、則不准情、茲將所定禁止入口之貨物、彙列如下

耕種機器、畜牲、（畜牲種子不禁）美術品、玩品、骨器、、各等製造麵飽材料、（穀米不禁）洋燭、瓜菜、、各等車輛、、辣水、顏料、油、酒、鹽、梳打、鐘錶、朱古律、、棉花、骨骰、、棋子、博架、鷄蛋、電燈、炸藥、火藥、草織物件、、各等生果、、（波蘿及蕉不禁）膠水、製造首飾之金銀、草、蜜糖、槐花、、火柴、鮮肉、煙筒、樂器、油布、寧檬油、鉛筆、油漆、香水、、留聲機器、攝影材料、糖果、松香、木料、遮、醋、羊毛、白鐵等物、、將來實行後、、計各船可多載急用之物一百五十萬噸云、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍之大砲　今日巴黎電云、在法國戰地之德軍、所用之二百四十號大砲、極爲猛烈、能達至巴黎京外、、計遠六十二里、、

▲德潛艇爆沉協商國船物之統計　二十二日美京電云、、海軍部佈告、德國自開戰以來、派出潛艇在各處海面、、爆沉協商國船貨、爲數甚鉅、計開、、船艦約值銀三千二百四十兆元、貨物約值銀三千兆至五千兆元、祇就去年損失而計、約值銀二千八百兆元、

▲西歐烈戰未已　同日倫敦電云、、勞打電局、、接駐法國戰地訪員電稱、德軍調遣大隊、向英法聯軍、進前猛攻、現方烈戰未已、查德軍共有十九師團、雙擊聯軍、雖獲小勝、佔有地方數處、但兵士傷亡不少、得不償失、殊覺不値、至兩方血戰情形、俟查明續報、又法國英軍戰地電云、英德兩軍、現在戰爭激烈之中、、德軍初時奮勇進前、佔奪地方數處、蓋一鼓作氣、再而衰、三而竭、刻因死傷過多、兵勢稍挫、故轉攻爲守、且所佔領之地、亦非重要、英軍本可固守、惟爲保全軍士計、迫得棄之耳、是早德軍又向哥萊些路士地方、以最毒烈炸彈攻來、英軍竭力抵禦云、、

▲德皇親赴西歐督戰　同日倫敦電云、接丹麥京電稱、聞德皇威廉、、及大將軍軒頓卜、、魯頓多付等數人、、現同往西歐、觀察戰地、並指揮軍隊大進、以期早收戰績、現德軍帶有布兵甚多、到來西歐、派爲先鋒隊、引誘聯軍出戰、以行其聲東擊西之戰策、、今在西歐之奧兵、、寥寥無幾、、惟奧國所製之大砲、則有多尊、聞奧國陸軍部長溫士丹拿、、現在柏林、與軒頓卜商議戰策、允許德國將德俄邊界之軍隊、調回西歐、由奧國派兵駐守德俄邊界、保全治安、

▲法軍力拒德兵　同日巴黎電云、、德國軍隊、、在蘭士北方、及三邊東西方一帶、現又開始大戰、、以大炮向法軍防禦線轟擊、異常激烈、、又在非頓埠外之德軍、昨日撲攻法軍、交戰甚烈、德軍卒被攻退、且傷亡不少、

▲德軍報告俘虜英兵一萬六千名　同日倫敦電云接柏林電稱、德國陸軍部公報、在法國之德軍、今日與英軍大戰、、奮勇進前、俘獲英軍一萬六千名、奪獲大砲二百餘尊、、在戰線一帶之德軍、均獲勝利、惟英京接此消息、、均以爲德軍張大其詞、不信以爲然、近日之戰、英軍雖有損失、惟斷無如是之多、且英將軍歇氏、今日來電、、亦無詳及英軍損失多少、英軍所以退縮者、乃擇穩固之地駐紮、、據德軍報告、佔領數村、惟無報及地名、料亦虛僞、近兩日之役、、德軍陣亡甚多、屍骸徧野、多未掩葬云、、

▲英德兩軍之劇戰　同日倫敦電云、接西歐戰地報告、英德兩軍、今日續行大戰、非常劇烈、德軍拚死進攻、前仆後繼、侵入英軍壕塹數處、而英軍亦攻入德軍防禦線內、、佔奪要塞、自前日開始大戰、至今未息、前日德軍所佔之地、多由英軍克復、連日之戰、兩軍傷亡甚多、、而德軍損失尤衆、、現在戰線一帶之德軍、約有四十隊、內有奧兵甚多、、

▲比國德人軍械局爆發　同日倫敦電云、接比國電稱、在文士車站附近、有德人軍裝局一間、屯儲軍械彈藥、、所値不貲、昨日猝爾爆發、訇然一聲、勢極劇烈、德兵死者三十餘人、傷者百餘人、另有軍械五百餘車、盡行爆燬、

▲美軍佔奪德壕溝　同日法國美軍戰地電云、美國兵士、昨晚在崙化東部一帶、頻以大炮、猛攻德營、隆隆之聲、終宵不絕、德軍不能抵禦、退縮甚遠、今早美兵親往該處、踏看一切、德兵已逃避一空、第一第二兩壕溝、無一人在此、祇見有殘物留下而已、美軍遂將其佔奪、今日美軍仍行進前猛攻、現兩軍均以大砲遙擊、勢甚劇烈、有德軍數名、昨晚在佐魯地方、被美軍圍困、知難逃脫、卽允投誠、美兵在德軍壕塹、執獲製造紅毛坭機器數具、疑其欲製造紅毛坭、建築堅固砲壘、以抗拒聯軍、、

▲美兵傷亡之數　同日美京電云、、陸軍部接法國戰地美將軍波成電稱、昨日之戰、美兵死者十九名、失去十二名、內陣亡者二名、、病故者十五名、遇險而死者一名、受傷而死者一名、另重傷者九名、微傷者廿一名、、

▲德軍虛張聲勢　同日美京電云、陸軍部布告、日前所傳德將軍軒頓卜、不日統領大軍、猛攻法國、欲早決勝負、乃今觀其戰策、依然如昨、不敢前進、可知其虛張聲勢、大言欺人、在東歐之德軍、雖多調回西方、此係預防聯軍大進、以備抵拒云、、

▲德軍殘害比國神甫　同日倫敦電云、、接荷國暗士打尖電稱、在比國之德軍、日前拘捕神甫十名、指爲洩漏軍情、交由軍法處審辦、內有兩名、判以鎗刑處死、其餘八名、則定判監禁終身、兼充苦工、

謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕貞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

●介紹良醫

祕貞氏先生學問淵深醫期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂

TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每兩二元五毫

極品參茸補料如欲各色字內註明

專辦正地道藥材

代售戒烟補腦丸

自製各項滋補藥　參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥

Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷　司事人　余曉章　英積　家樂　同啓

自製各款臘味發客

正土木人參

環球海參盛春　協同和人參庄廣告

甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元

通信處

TONG CHUN GAUK CO.
736 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

大埠永同盛

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美西各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●最新華英文中華詳細全圖

本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係丁方六尺用布裱者另附有詳細註釋及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽　每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放揭所廣告

Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. near Post St.
W. J. Hethal Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息[illegible]原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎鋪在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　金門放揭所喜市安謹啓

金山大埠祥安公司

Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒靑各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

金山正埠福和南京公司

NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR GRANT AVE & SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年內派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲髮綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍褂衫裙四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒靑各欵荅磚西式茶具餐碟酸枝枱椅各欵藤竹凹盒籮笠藐棹名茶什俱全價廉價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠花旗皇家銀行

AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

本行自建特式銀行樓　華人交易求利週息四釐　三個月亦計四釐　格外歡迎

寓廣益集貨店南京福和公司　精理各欵宴梳事務

料理本行事務曾慧初

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號） Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積愼街（門牌七百二十四號） Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積愼街（門牌七百二十八號） Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積愼街（門牌七百三十七號） Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積愼街（門牌七百一十六號） Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積愼街（門牌七百一十二號） Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積愼街（門牌七百二十七號） Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號[illegible]華麗（門牌九百五十六號） Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號） Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號） Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　麗生　泰生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

本埠新聞

●●●捐助東華醫局之熱心

本報接山地巴罷恒豐泰來函云、本埠甄君樹莪、素來熱心公益、見義勇爲、今見大埠中華會館、籌欵擴建東華醫局、特慨捐銀十元、以助善舉、茲付上㕛紙一張、伸銀十元、勞代轉交中華會館收領云云、本報接函後、已於今日將此欵交中華會館妥收、合併聲明、

●●●日本練習艦抵埠

日本練習艦磐手淺間兩號、來遊美國、昨日抵埠、、加省與本埠政界、及駐本港海陸軍人員、均出港歡迎、、該兩艦擬逗遛本處一禮拜久、然後他適、駐本埠陸軍司令官摩利、、約同軍政各界人員、定於下禮拜三晚、假座斐孟旅館、、開會歡迎該艦官軍兵士云、、

●提防搶劫　華女譚寸、年方十歲、家居積愼街六七四號樓、昨晚八點鐘、乃母囑其出街買物、比其返也、甫登二樓、突有華人一名、將樓梯口之煤汽燈火息滅、、隨緊握該女頸部、搶奪手上之金鈪一只、約値銀卅元、、該女大聲呼救、其母聞聲出視、見有看街西人佐希丹尼、、及巡差一名、拘獲華人陳某、帶回該樓、交由該女辨認、惟該女斯時驚慌、不能指實、並在樓梯拾回金鈪、巡差遂將陳某、送官候訊、現尙未保釋、

●女界演劇籌欵之名譽券續誌　本埠中華聖公會女學生、以慈善爲懷、排演白話新劇、爲東華醫局籌捐義欵、茲將購名譽劵芳名續登如下、李親嫂五元劵二張、鄺祝敬師奶、伍炳、伍文海、伍時勉、伍社蔡、黃松炎、彩珍女士、、陳敎楳師奶、黎貫生、譚花女士、五元劵各一張、黃天意、、趙張氏、林氏、趙巧女士、伍勵賓、趙寶光、翁琦師奶、鄧寬師奶、陳篪生師奶、譚任崧、李添記、王添葵、王髙氏、譚勝、高郭氏、潘大瑨師奶、伍時照、黃培新、黃衞廷、鄧濼泮、、黃寬湛、李國應師奶、葉靖雲女士、趙添壽師奶、、有嬌女士、關定波、雷華師奶、天成號、天興號、二元五劵各一張、

●馬顯命案了結　趙福、黃三二人、被控爲去年三月五日、鎗斃馬顯一案、前禮拜經由十一號大衙審訊、、交由陪審員公判、主無罪者十一人、主有罪者一人、、今日官以證據不足、經將案注銷、

●移民局紀錄員忽患狂病　本港移民局紀錄員探敦、、年卅五歲、家居依利士街一零六二號、、昨早乘往來煙租埃崙之小輪、有返移民局當工、距卜船之後、忽患狂病、舉動失常、適局員笠拔臣、同乘該輪、見此情狀、恐其擾動、、卽將伊抱持、帶返本埠醫院調治、

●尙案例誌　一號衙、陳容、搶換案、江利、私帶軍器案、余威等六名、聚賭案、亞譚、郭利等四名、片煙案、均下禮拜二日審、　十一號大衙、吳容、私用他人資財案、四月八號審、笁西、行兇案、四月四號審、

金山正埠采芝堂參茸玉桂藥材

正北鹿茸安南野山玉桂各省正地道藥材天下馳名膏丹丸散各貨俱全價廉物美如蒙惠顧從速附寄

CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

醫生甄碩光寓內

祖傳五代伍才[illegible]

YEE SA[illegible] TONG
864 Washington St.
San Francisco, Cal.

專醫　粵城西髙崗方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華[illegible]

婦科胎落產後血鬱調經　[illegible]男婦大小內外全科　精醫花柳瘰癧心氣痛症

金山大埠成昌號

SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順

大埠祖板街門牌八百號

話筒差拿二四六

司事人雷可傳迪傳　成昌謹启

●訪尋余榮耀

弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入奧化埠昨年七月間與西醫別近Higgin夫婦而往紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓

TONG CHONG CO. 922 Washington St. San Francisco Cal.

●亞摩拿廣安和黃雲翰启事

啓者亞摩拿埠廣安和之生意原日係弟手創垂十餘年向蒙各號桑梓刮目相看今也不幸竟患失常之症舉凡與小號交易由弟經手各種華洋數目轇轕仰祈于西歷三月十八號以前到來小號清理而完手續倘逾限期搜出有數是爲枯紙不得追究以杜藉端濫索此佈

西歷三月十一號　亞摩拿廣安和黃雲翰啓

Kwong On Wo Co. P. O. Box 15 Armona Cal.

●招人承受生意

啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲得斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱　陳接合記公司啓

CHAN HEEP CO. P. O. Box 492 Porterville, Cal.

●萬合元記遷舖廣告

小店自來營業於三藩市中專辦油米雜貨並接梓友附寄香邑吟銀信局於茲數十載矣久荷　乘青殊深感佩茲小店新遷昃臣街門牌第六百五十號如有函件請照下列西字從郵惠敎尙希光顧是禱

Man Hop Yuen Kee Co. 650 Jackson St. San Francisco, Cal.

●調元總會启事

公啓者本會定期夏歷二月十六晚假座會新樓春宴凡屬會衆是日下午四點鐘須一律休息同臨宴會此佈

●購拿馬榮進

今有馬連字榮進新寧白沙望樓崗人客歲在老濟埠左右批得尋閣一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所佔之壽銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿卽謝花紅銀五十元如將他拿到本舖卽謝銀一百五十元　決不食言　担保花紅銀市作頓埠泗盛隆　榮利園啓

Sue Sing Lung 128 Washington St. Stockton, Cal.

●聲明出堂

啓者弟陳元洪新寧六村大灣村人前經列名安益堂向在卡市委埠謀生今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並親到和平會註冊以表清白嗣後安益堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知

民國七年二月初八日　弟陳元洪啓

●香港滙單每百七十七元

●寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸二樓十九號房[illegible]線一零四零各症畧喻行志者移玉叙談

成信號廣告

Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋鹹魚大蝦肉蝦谷楂山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易

新設公司留聲機器新出班本唱碟

舖在金山大埠都板街九百〇九號開張　信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

意大利銀行

Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項來回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧

●本行資本共四十八兆餘員

●本行有華字說明書印就函索必本

代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司

PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱

哥林比船　二月九三號到大埠往香港

威蘇偉船　三月九三號到大埠往香港

本公司辦事處在卡爺寬街門牌五百〇八號　電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國

CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.

利權不可外溢

一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人體面挽番我華人利權

二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心

三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言

四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈

諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈

三月廿二號到五號開　五月七號到十六號開　七月十八號到廿七號開　九月廿七號到

中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜鹼集批氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥及海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒客諸尊光顧照西字付來選好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家信箱在市[illegible]第二千一百三十五號
正北鹿茸

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百一十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠶白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
本堂識

金山正埠 茂豐
MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco, [illegible]
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希
貴客光顧爲盼
舖在嚛慎頓街門牌七百三號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口各時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合 接理滙兌
公源啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合
生合啓

民意會通議 一續

海漁

依上觀之、民意暗弱而欲國政修明、無異於緣木求魚；於以知會通民意、使之強明、爲立國命脈所關、有不容或緩者矣、獨是會通之法奚若、就類似之點言之、士有學會、農有農會、工有工會、商有商會、此外更有各政黨、國民會通意志之機關、不可謂不備、無如農工兩會、僅文明省垣有其名、而大多數之農人工人並不與其列；學商兩會、稍稍名副其實、亦只能各通一部分之意志；政黨範圍似稍擴充、然因其含有搜取政權之性質、一般純粹國民又無緣薈萃；故均不足以通國民全体之意志；必須有一機關、其性足以含士農工商而無外、其量足以容國民意志而無遺、涵散漫無紀之民意於一團、使紛紜錯雜之民意於一致、庶柔弱無能之民意可以堅強而有力、隱微銷沈之民意可以暢達而發揚；夫而後國可治而民可安矣、請畧言其利、

（一）增立國之重力、國家之存在、存在於國民之心力、國民擁護國家者厚且衆則國強、國民擁護國家者薄且少則國亡、今吾國民擁護國家之力既薄且少、根本上已無生成發達之期、而況重以爭權利者之斲喪、與夫外患之侵迫、故其搖蕩危險之狀況、有難以言語形容者矣、苟民意一日強明、均知國家爲物、爲吾人生命之所寄託、羣起而護持之、則國家存在之力增重、而國本可期鞏固矣、

（二）扶正義之伸張、正義者、人羣之骨幹、其維繫社會之功、猶天幕之支柱也、惟須有強力以扶持之、始足以紀綱羣倫於不敝、否則正義傾而人羣亂矣、往者扶持正義之具、上賴君權、下賴師儒、今自國體變而君權滅、學風變而師儒微、舊有扶持之具泯焉無存、是以羣德墮落、風俗大壞、衣冠之倫、多化爲毛羽、豺狼滿地、社會安有寧日、蓋由正義失其扶持、委而不振之咎也、然而求其有扶持分量者、在今日惟直賴於民意、故民意苟能會通而堅強、正義得其扶持而伸張、必能崇正黜惡、挽傾詐偸薄之風、化囂悍不軌之習、則人羣得各正性命、而俗化罔不醇美矣、

（三）厚法律之保障、國家秩序、根於法律、國民權利、授於法律、故必法律之威力堅強、而始有安寧之幸福；今中央違法亂政、地方擁兵竊據、敢於破壞法律以自便其私、至擾亂國家秩序、蹂躪國民權利者、皆法律威力不強之咎也、苟有堅確之民意保障之、國中偶有非法行動、國民即羣起而芟夷之、彼專橫自私者流、必不能容於社會、庶豪強知所警惕、再不敢破壞法律以求逞其私慾矣、

（未完）

緊要新聞

●●●美買俄船六十餘萬噸

二十二日倫敦電云、接東京禮拜二日電稱、美國海軍司令乃氏、日前親赴俄屬海參威、承買俄船六十五萬噸、將來駛回美國、載運糧食軍品、前往歐洲、供給軍用、

金山正埠 廣益鐸
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號 信箱二千四百七十七號
本號向來辦米伙食雜貨 油糖烟茶京果海味 絲綢綢縐熟髮磁器 山貨竹器
巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送接等物一概齊備並接理各鄉銀信單書信由香港廣益隆金山庄代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美國京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各款唐山[illegible]

均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
雪白生粉 均益字號
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熟髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨眞價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無耻之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今將登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可富有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬 東昌启

金山正埠 廣發
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U.S.A.
專辦 K.F. 米 RICE 發行
中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
7[illegible]0 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理[illegible]）

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午宴夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試請君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞
其裝箱有五十磅有三十磅箱爲率 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元 零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久玆特增設機器使麵承僑胞惠顧銷流極廣時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤
玆將價目臚列於下、

一等	廣東蛋麵	每百磅銀一十六元
二等	廣東蛋麵	每百磅銀一十四元
三等	廣東蛋麵	每百磅銀一十二元
加蛋	廣東粗身麵	每百磅一十二元五
特別	廣東窩麵	每百磅一十二元五
香款	廣東通心桂花粉	每百磅一十元〇五
磅盒	庄紙廣東蛋麵	每百磅一十二元五

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十六元
上海乾麵 每百磅銀十四元
香港乾麵 每百磅銀十二元
一磅庄紙盒 每百磅十二元五
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 香港製麵公司仝啟

醫生 [illegible]
孕婦皆可施用即無病服之精神倍爽更[illegible]除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也
售處 GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

正埠 [illegible]公司 廣家[illegible]告
Wing [illegible]
652 P[illegible]
San Franci[illegible]
本公司如有閩口出產各物委託本公司發售[illegible]可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司啟

[illegible]銀號
Ye Man [illegible]
Dick Hoy,
Canton,
附貯一年週息六厘 半年週息四厘
中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈
都板街中華旅館二層五號房

香港 新[illegible]
本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦[illegible]貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩[illegible]因欲招徠已于新年元月起凡各兄弟親朋付來本號[illegible]

東洋[illegible] Kaisha
[illegible] Building [illegible] S. F., Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本舊金山天洋丸 地洋丸 春洋丸 本日丸[illegible]由本埠三十四號碼頭開行各船堅[illegible]

本報 新寧雜誌全年二十五册四元 四邑雜誌全年二十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉 倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生
醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.
●妙醫（遠年）肚痛 ○美國舊金山檀長慎謝濟灼頌
●精理（秋陽）遺精 ○比李加春和堂鄺敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯 ○洛市丙合廖添光頌
●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘡疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

梁振珠上言

民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞

●●●高州稅廠電告龍軍提借軍食

昨財政廳據高州府稅廠總辦湯寶芬報稱、龍軍已進高城、現有振武第一軍游擊隊統帶兼理梅菉警察分所長楊協臣、抵駐梅菉、招募新軍、每日威逼各關廠稅捐、提借軍食、勢難抗拒、職廠已由一月分征存項內、先後撥支過毫銀一百元、所有印收爲據、現因水陸梗塞、商賈不前、即有零星襍貨過卡、奸商藉此抗稅、多不遵納、且安舖石城雜稅、廉江牛稅、均歸龍軍截收、是月分坐支尙恐不敷、除俟嗣後如何情形、及再有提借、隨時報告外、合先飛報察核、

●●●美領事請當道實力保護僑民

莫代督昨准駐廣州美國總領事函稱、美國教士在內地開設教堂、中國政府、應任完全保護、此次恩平台山兩屬教堂、竟被軍隊及賊匪劫擄、地方官實難辭咎、再查本省各處地方、均有美國教士人等留居、辦理教務、現在大局紛擾、本總領事殊深繫念、應請通令省內各屬文武地方官及軍隊、務將美國人民生命財產安切保護、毋使遭受騷擾等由、聞昨已分令所屬遵照、務將屬內之美國人民生命財產認眞保護、毋稍疏虞爲要云、

●●●梁士詒已由日回港

梁士詒前數月赴東洋遊歷、曾偕七人同往、其中有三人是東洋留學生、餘四人則是新交通系人物、至梁士詒此次赴日、并非政治問題、亦爲磋商開辦中日銀行之事、梁抵日後、遍往各僑商所辦之學校參觀、每校捐銀五百元、惟大同學校、梁初亦捐銀五百元、後因同行之留學生、述及此校乃吾等之母校、請其加捐、遂捐銀一千元、日昨梁見諸事已妥、乃由日本附春洋丸輪船回港、該輪此次順經小呂宋埠、及抵埠時、梁亦上岸遊歷、至昨星期五下午三點鐘始行抵港云、

●●●駐閩偵查員報告閩省情近

莫擎宇欲響應龍軍、段芝貴遣員止閩督出兵、劉冠雄電查艦兵被誘、安武軍援閩不成事實、

援閩滇南靖國軍第五軍司令部、日昨接得駐閩偵查員函告近日閩省情形、原函畧云、莫擎宇於日前帶領敗殘軍官五人、晉謁李厚基、要求李厚基給與北軍三千人、願率隊入潮、再與沈劉決一死戰、並爲龍濟光響應、李頗爲所動、因商諸臧致平、以潮州沈劉軍力甚厚、莫擎宇決非其敵、欲重行入潮、非重用海軍之力不可、惟海軍全持金錢主義、日下閩省支付軍餉、尙屬爲難、安得巨欵以給之、不如靜待龍濟光在廣州方面得手、再行出兵、李深服臧議、遂却莫之請、莫甚爲悞憤、而北京陸軍總長段芝貴、亦派其親信軍官宋玉峯、於七號來閩、聞段氏以李有二大不韙之處、一不應挑釁廣東、致傷兵糜餉、且貽敵人以攻閩之機會、二不應廣募軍隊、將來收拾甚難、故派宋來勸

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告
自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全庚紙付來自然得收
CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.
[illegible]

竺西氏治各症丸散價目及何丸葯宜用買者自理
[illegible]

仙方參茸戒烟茶葉每両三元 並無烟質 自然斷瘾

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症
竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓焉原我粤鄉居民食難種別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈有猛虎之勇將若持繩之勢理固然也况弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳餘毒兩足不良于行困苦在床食小愁多前在埠仔無庸醫迫要請西醫治理但用藥水又搽又食數易西醫病不能減况西人價值之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云之寫信付亦紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云弟先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼祈蛇膏藥既食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困之亦依然作工不料延三四個月忽覺身中寒冷避身緊束而辛苦兩膝之下軟麻而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發唧以救我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來况此症數年未付調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致過身緊束而痛也弟接信之言有理即再付銀取丸藥穩以治愈爲本又得接丸散水茶煎食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣眞有起死回生之功弟合家沾恩感德深將吾症得竺西先生如何理愈佈達近各埠之有症者知悉良醫救症之功可謂大矣
現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症
夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國譏中國醫師非由學堂所出然內科一門尤領中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症深請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症狀明付及求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付及紙廿元求先生小心詳訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付及求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以彰鄙誠而已
士加古富邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫
[illegible]
●●良醫良相 再生之德
[illegible]
●●眼科良醫 大放光明
[illegible]
竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

鏡湖藥局

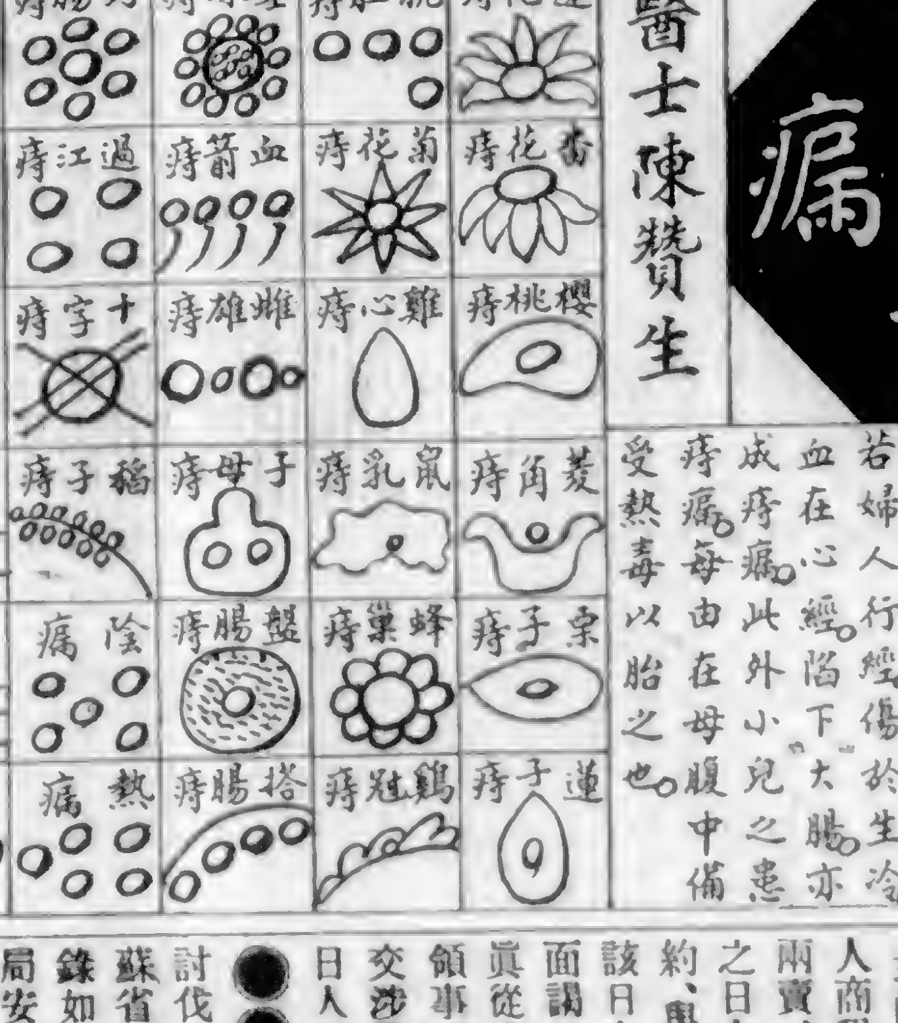
KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

包醫痔瘍

醫士陳贊生

痔瘍諸症。無論中西男女老少。皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘍。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘍。此外小兒之患痔瘍。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘍將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西痛頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同痘毒
奇功非自矜
各界相信我

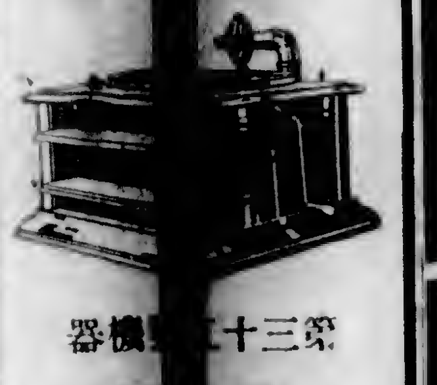
久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
瘍症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘍便丸（每罇弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

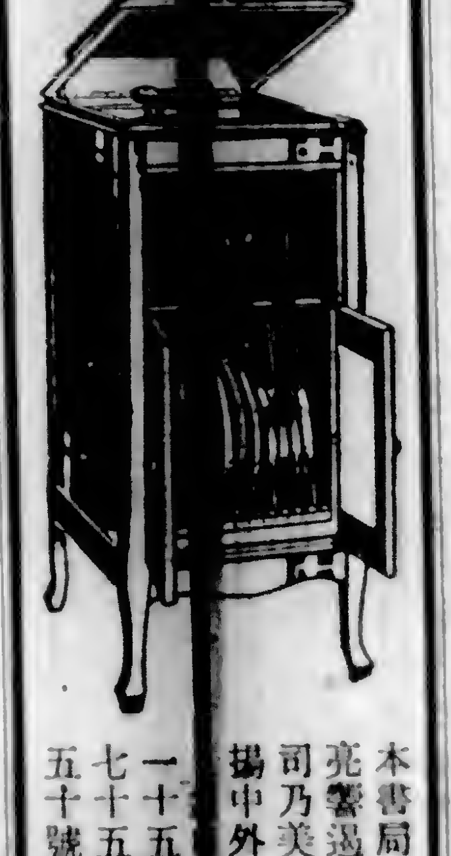
代售[illegible]式留聲機[illegible]唱碟

第十五[illegible]機器



第三十五[illegible]機器

第七十五[illegible]機器



中國新聞

●●●日人在滿洲之土地權

日人在南滿洲一帶、得以商租土地、從事農業、約有明文、夫土地曰租、其非出賣可知、租而冠以商字、其必雙方情願、各得其利益又可知、乃自此約成立以後、一般日人利用當地奸民、勾串地主、先將地契證據、向日人抵押洋欵、利重期短、迨期至不償、卽逼令地主書立商租契約、甚至立約到手、卽廹各佃戶加租、先繳後種、於是佃戶地主、控案纍纍、在日本官吏、反謂阻礙商租、漠視條約、實則日人所租之地、並非自行墾種、欲假其名以得土地權而已、現聞正眞日人農業專家、不直其所爲者亦甚多、蓋因日人商租各案、無一不轇轕、非爭訟未結案之地、卽係一地兩賣、反因此惹起交涉、雙方人民咸苦不便、玆有大資本之日人來自東京、擬覓地用機器耕種者數戶、咸欲遵行條約、與華民妥商租地事宜、詎華民咸不敢與之交接、迨經該日人探訪詳情、始知本國人種種行爲、有以致之、當卽面謁日總領事、詳陳此中弊端、謂官吏如此辦法、而正眞從事農業之日人、恐將裹足不前矣、並聞有懇求日總領事、速與中國官吏訂定商租手續之說、近來日領事提向交涉署長馬拱宸氏妥商保護辦法、正在積極進行中、以期日人得有土地可以種植云、

●●●蘇督力維治安

討伐令下、和局難成、揚子風雲日益緊急、李督軍爲維持蘇省治安起見、特頒發訓令一通、誥誡軍士、玆將全文、覓錄如下、照得蘇省爲南北通衢、沿江要害、動靜之際、乃大局安危所關、現在時局糾紛、人心不靜、遂有幸災樂禍之輩、造爲捕風捉影之談、以致謠諑紛紜、驚疑四起、我將士深明大義、當不致墮其術中、惟是市虎杯蛇、含沙射影、若不設法消弭、久且積疑成信、受其浸潤而不自知、須知我輩軍人、服從中央命令、保護地方治安、乃應盡天職、凡夫無稽之謠諑、皆應屏斥而不聞、至於匪徒運動軍隊、意在擾害公安、收漁人之利、奸人挑撥將士、希圖破壞統系、擴一日之權、狼子野心、置國家存亡於不顧、欲以我軍人之血肉身命、爲彼等爭權奪利之圖、事成則彼等享其利、我將士受其害、不成則彼等逍遙事外、而一切喪性命壞名譽之事、又皆我將士當之、此等不肖之徒、在國家爲公敵、在我將士亦當視爲仇讐、其許我以金錢之利者、買我之頭顱也、尊我以英雄之名者、誘我爲叛逆也、看破機關、不可與之共戴天、而乃引爲心腹、供其利用、不亦愚乎、且我軍人薪餉、何一非人民膏血而來、不耕而食、不織而衣、有耕而食我織而衣我者也、人民終歲勤苦、以盡納稅之義務、一遇凶荒、有典妻鬻子賣田宅以供賦稅者、我軍人不能保護地方、何以對人民、若復輕信謠惑、無故使地面恐慌、商旅停滯、更何以對人民、言念及此、則彼等之煽惑我離間我者、惟當視爲蛇虺豺狼、而同心驅除之耳、今與我將士約、如有匪徒奸人來營運動、卽時拿獲送案

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家[illegible]地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名揚中外貨眞價實格外克己諸君惠顧仰祈注意

一十五號開面銀一十八元　三十五號密面銀四十五元
七十五號密面銀八十五元　二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正　所有車費買者自理　世界書局啓

本書局佳筆

湖州陳象九猴毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑淸輝二毫五　猴毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　鈐到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫五
天香深處銀二毫　臣心秋水銀一毫五　九重春色一毫五
湘江十品[illegible]　白鳳吐[illegible]　妙手[illegible]
猴毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純猴毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山正埠中西藥房

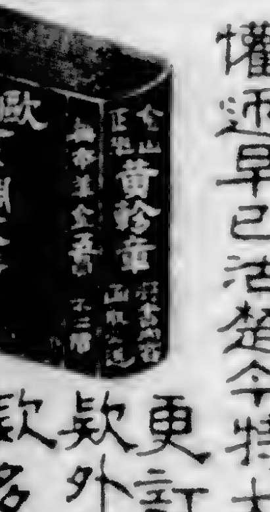
JONG SAI CO
933 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL.

止咳露

專治寒咳痰咳遠年咳嗽久咳不止等症效驗神　每罇定價一元五

止咳散

專治晨咳夜咳或寒或燥傷風咳嗽等症無不收效　每盒定價四毫


歐美烹調木精
金山正埠黃彰華著

彰華所著之華英文厨書蒙各僑胞權述早已洁楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜欵多種兼印有各色麵食畫及厨工企枱搭盤種種問答爲厨工萬不可少之書每册定價五元

本藥房專售各種[illegible]俱全

彰章（歐美）麻糖夜學堂招（華人學生）　中西藥房啓

并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山正埠發明公司

譚亦豪增訂合璧字典七元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
聽定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭穗甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取卽奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

金山正埠大光書林

（本廠各種書籍無不齊備價單印便函取卽奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致安當毫無遲滯祈爲、垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco Cal.

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康強機器

[illegible]

加拿大伏步埠　榮譚鰂魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰂魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所欲各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之嘆現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰂魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰂魚枚香白蝦肉生晒雲魚仔等項俱儆發行　譚榮[illegible]告白

女新衣綉挑發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷綸錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝服冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

金山正埠祥棧廣告

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●書籍出門不換付費在內

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
華英厨書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華榮精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
淸代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●●印有圖書目錄函索卽奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及爛等症人皆稱為風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛疹化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用服藥水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不癢毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每罇重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

張•郁祖傳內外方脈

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張郁祖大國手推薦

[illegible]

●本報有版權　玉面狐狸新小說發售每套一元二毛五

訊實者、賞一千元、其運動費無論多寡、卽以充賞、報告送信、因而破獲訊實者、送信之人及破獲出力之人、每起各賞洋五百元、其運動費亦當賞給公分、出力最優官長、除應得賞外、以應升之階記名、遇缺卽補、或保獎勳章、士兵以排長司務長記名、遇缺卽補、如有造謠惑衆者、並准隨時拿獲送案訊實、酌予獎賞、自此次訓令後、各將士務宜恪守範圍、共匡國難、倘或受人搖弄、誤入迷途、一經發覺、軍法具在、未便寬容、勿謂言之不預也、除分行外、合亟令行、令到各師旅團營、務各遵照、並令行所屬、一體遵照、切切、

專件

●修正參衆兩院議員選舉法草案（十四續）

（三）選擧程序、（甲）原第三條所謂臨時選擧、卽指改選及補選而言、但改選補選、若必一一以教令規定、不特往返時日易爲遲滯、且改選補選、究與總選擧不同、亦無以教令明定之必要、故本案改爲由覆選監督或蒙藏青海選擧監督定之、但須報由內務總長呈報大總統、以昭愼重、（乙）原第十六條旣規定初選監督、應按各投票區分造選擧人名册、於初選期六十日以前頒發各投票所宣示、則投票區劃之日期、自應在頒發名册於投票所之先、然原第二十二條初選擧監督、酌定投票區之日期、亦定爲在初選期六十日以前、是二者同一時期、殊有未合、故本案特於酌定投票區日期定爲在初選期八十日以前、庶前後銜接、易於辦理、（丙）原選擧法、於初選候補當選人額數及票額、均未規定、本案特于第五十五條增入、並於第五十九條第二項、增定初選候補當選入應選辦法、（丁）原選擧法規定初選當選人旅費、幷追繳旅費辦法、査本案旣以省或特別行政區域爲覆選區、程途較遠、自不能不給與相當之旅費、惟此旅費、應按照各地方情形、於施行細則中規定之較爲完密、故將原第六十五條原第九十五條一併刪除、（戊）議員出缺時遞補方法、及候補有效期間、原選擧法均未明定、本案於第七十九條第八十第八十一條特爲增入、（已）本案第九十五條、關於選擧訴訟、仍採一審制、與參議院選擧法同、（庚）選擧犯罪、刑法旣有明文、似毋庸別定專章、故本案將原第六章及原第一百十九條一併刪除、

（未完）

●肇慶會館收到十五期義欵芳名（[illegible]）

懇頓埠　陳攢顯　陳歡顯　陳禮準　陳鈴顯　陳植顯
每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳天池　陳孫顯　每五元
加[illegible]委市埠湯德廿元　敖怡亮　敖璇貞　敖貞椿每十元
敖文煥　敖文煖　敖文燦　周振富　周成坤　張如發
周成伸　周家儉　周朝賀　周盛樞　方灌　方鏡
周在增　周華炎　敖炳銓　敖炳祥每五元　周成樞二元
乞佛埠　黃新蘭翁手續來捐欵　張明兆　黃蘭柯　張昌
黃蘭堅　黃滋蘭　黃昂積　張乙生　黃燦蘭　司徒文億
保民險埠　勞明經　勞裕經　勞緯經　勞秉經　勞堯文
勞經斗　勞經宣　勞保文
山市埠譚嵩才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫
保市頓黃蘭巧翁手　黃蘭璧　黃案蘭　每五元　黃蘭熒
黃蘭泉　每二元　未完

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵煲各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有國口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence
854½ Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那緯街門牌八百五十四號[illegible]力西四零五八號

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理入胡江寓都板街一千零四十四號　話筒差拿六十六號廣安泰

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●玆將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗廿汗衣著銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣著銅桶二百元　電鉄桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遙返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中歷十二月初八　西歷正月十九　開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月二　開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月九　開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十二　開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六　開
溫打路　中歷正月十四　西歷二月廿三　開
（新船）芝蘇樂　中歷正月十九　西歷二月廿八　開
柯彝也　中歷正月廿八　西歷三月九　開
拿打彝頓　中歷二月十二　西歷三月廿三　開
芝順大利　中歷二月十五　西歷三月廿六　開

●話筒差拿六八五六　[illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痡疔魚口花柳鼈毒牙頤鵝喉瘰癧痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎强筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）（心）（細）（看）

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸耑治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何　單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛亟手痺墜於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水潛腎 固精丸 每料拾元 半料伍元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色卽洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精卽洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

李不可再行出兵、一面止李續行招兵、並爲李致電廣東、以閩既不攻粵、粵亦不宜侵入閩界、現宋亦住居軍署中、李擬以軍署參謀長張哲培調充行政公署警備軍參謀長、而以宋補充軍署參謀長、粵省海軍總司令林葆懌、日前電閩、係勸告閩省海軍迅速歸附粵軍、以謀自立等語、此電爲李所得、深恐駐閩海軍或爲所煽動、因將原電錄呈中央、請爲預防、海軍總長劉冠雄、因此電致畢和應瑞等艦長、查究各艦兵皆以雖接有此電、然彼等決不肯爲其誘致、請爲釋懷、劉冠雄復遣乃弟劉放甫向各艦長、疏通聯絡、李厚基前派往天津參與各省督軍會議之代表李國鈞、日前有電來閩、謂各主戰督軍、雖有出兵攻略西南之議、然審度時勢、及各省之現狀、恐盡屬畫餅、卽安武軍前允派遣十五營來閩援助、目下亦頗有觀望之意、故李使派往迎迓安武軍之建安軍艦、雖已抵皖、而倪嗣冲尙無出發動員之令、想此事亦將不成爲事實矣、惟上海盧永祥護軍使所派來閩之步炮集四營、及軍署差遣員吳景濃所招之北軍八營、准日內運送前來、聞盧軍到閩、李將命其駐紮詔安、新招之軍隊、則列入補充營中、湊成四十營之數、目下詔安一隅、已有北軍一萬人駐集該處、詔安縣知事包偉、以供應援兵、忙無暇晷、大有求退之意云、

●●●滇軍派員請李烈鈞赴汕

滇軍旅長夏述唐伍毓瑞等、以所部出發後、迭據探報、閩省北軍、業已大修戰備、不能先發制人、將必爲人所制、昨特舉派參謀長成桄、親行回省、面謁總指揮官李烈鈞、敦促尅日赴汕、主持軍務、以免敵勢厚集、聞李司令據電、准備日內啓程赴汕、

●●●四邑近聞

●廣海城被擄人姓名錄　廣海城失陷後、各匪乘勢出其平日擄劫之手段、藉口籌措軍餉、將城內商店殷戶、搶掠一空、捉去商民男婦數百、名爲請其捐助軍餉、實則擄人勒贖、城中殷富、鮮能幸免、玆將被匪捉去所知名者列下、源發油糖店東三名、夥件五名、浩源銅鐵店東二名、夥件二名、萬國通蘇杭店、熊二名、擄厚坪父子三名、裕昌首飾店、擄去東主一名、夥件一名、萬昌蘇杭店件八名、公華昌被擄去彭世芳、浩隆油糖店東陳阿振一名夥件五名、泰和當擄夥件一名、博濟藥局擄件二名、廣經倫擄蕭世弱一名、寶章鞋店擄劉華一名、友彰店東之子、被擄二人、擄件一名、擄樂善堂人員八名、擄永生什貨店司事三名、并在住宅擄一名、擄某酒樓店東二名、件二名、餘如陳景柳、黃昭堂、陳昌垣等、亦均被擄、此外被擄者尙有不少、容俟再查續報、（台山）

●又吃虛驚　十二月廿二晚、由省封有討龍軍船數艘、駛抵文昌沙、駐該處葉營長、悞以爲龍軍船至、竭力攻擊、槍炮之聲、達於埠內、各處軍警、亦出隊巡防、一時商民、異常驚恐、事後始知悞會、人心乃定云、（新會）

●厘廠被劫　開平厘廠十二月廿晚、被匪數人行劫、失贓約値千餘金、現已飛報省吏矣、（開平）

滙參經驗奇方
博濟醫局
製造膏丹丸散

醫士　梁榮曉　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十號開張 [illegible]

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足値銀二十元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁榮曉 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

●兩儀婧造固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
●雙料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

金丹活命

[illegible]

四鞭廣嗣衛生酒

每樽　每打　發行另議

[illegible]

博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒

每樽　每打　發行另議

[illegible]

並將主治各症列左

[illegible]

博濟大藥房發售

花柳培元解毒酒

每樽銀二元五

[illegible]

價目
四鞭廣嗣衛生酒　每樽一元　每打十一元
三貴壯陽補腎酒　每樽一元一　每打十二元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱（利權從優奉給）

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

買新世界洋參之利益

—— 二十五元　九成扣折 ——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保　貴客心滿意足

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

（　）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.........................
Street.........................
City.........................

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

美洲金山正埠 **中美大藥房** 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛强體質健全心力充足神氣爽遂然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲强身精血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯强食慾大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病亢能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生强種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未痊尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力遠大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能强腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之衰敗誠功參造化實救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費三毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譯亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

大朝發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 八百五十四號都板街 中美大藥房）

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

興利中西醫局包醫花柳白濁痡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸

每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均謂效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行

每料抗　半料統　小半料兇

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早癸而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神强筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書證頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑腸丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　劉安

弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　癧瘡流注
瘋尾血瘤　消脫瘰瘍　双單蛾喉　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠晏臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號

G. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發藥調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀雖屢延請中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓嗹市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得痛體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固難其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣舘南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痳痺難安心爲如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連夭紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本華自打來報

十五號管中機吸鎮金光圈金嘴連金夾　七元
十二號半管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金嘴連夾　五元二毛五
[illegible]
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五
十二號管中機吸金咀　二元五毫

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　刺客銀三毫
白巾人四毫五　紅礁畫槳銀七毫五　九美奪夫銀二毫　慾海銀四毛
蛇女士銀二毛五仙　斯芬美人銀六毫　美人磁銀五毫

廣州星期報全年四十八册六元

●各種文房用品無不齊備　世界日報啓

代理

此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

公司

Toyo Kisen
Western Mer
625 Market St.

伙食茶水 [illegible]
是著　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓
四層東洋汽船會社
代理華人雷光啟

隆 廣告

金山大埠代理人集賢堂
鄧仙石　鄧敬業　鄧開巨
朱源章　鄧清穩　和昌隆
新廣隆啓

海波氏藥局

[illegible]

說明

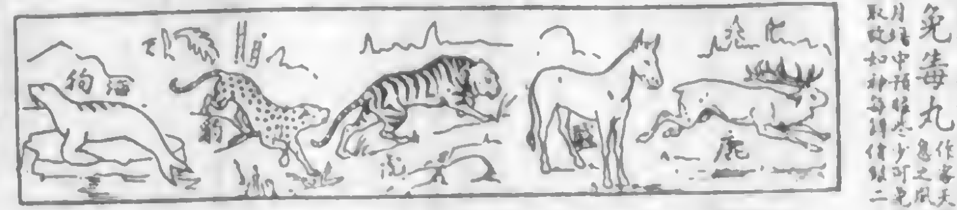
造血補氣滋肺助肺丸

補腦金丹

宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍



海波氏　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭爲主　參茸作臣
嵩治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
强健體魄　滋竭生新
腰痛膝軟　取效如神
塡精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷癆病　藥到回春
此丸出世　瘥無數人
非同凡品　的是奇珍
聊中寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

每料二十元半料銀十元
小半料五元半小料收[illegible]元

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

余時中恭頌　陳文彩拜頌　李[illegible]秀恭頌　雷明錫敬頌　張瑞珊鞠躬　[illegible]　差李科敬頌　青木四郎頌　忠和昌上言　黃興漢拜頌

靈丹

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shie 721 Clay St San Francisco, Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏藥局大藥行謹

小說

政治小說　**議員鑄鼎錄**　四八　天笑 覺迷 同譯　法國裸末 喬治原著

故時未及午、拔納夫窮乏之耗、不脛而走、已傳遍全城矣、至晚而拔納夫家亦有所聞、夫婦遂於對食時詬誶、巴麗娜曰、余屢言臘尼愛不足恃、而爾不信、今竟何如耶、拔納夫曰、爾必有所聞、故發此言、曰吾儕所貸之萬佛耶事發矣、曰臘尼愛竟以此洩於外以顯吾家之窮兄耶、此特發其端耳、恐此老中敵人之餌、於選舉未定之際、索償此萬佛郎以爲逼迫吾儕之計、是亦未可知者、此事戴海斯實爲謀主、吁其險哉、巴麗娜奮然曰、此女絕狡、假吾儕以資、誘吾儕落陷阱耳、吾儕萬不可因是頹喪、當振奮精神、思所以勝之、爾其努力加餐、勉自珍攝、以期與大敵相支持、夫婦竟見素相背逆、拔納夫言及選舉、輒爲其婦所嘲諷、往往無地自容、羞不可仰、今忽聞勉勵語、殊禮異數、乃結褵以來所未嘗有者、喜不自勝、血輪肌膚間、頓增氣力、雖富失意之際、笑聲不覺大縱、問曰、巴麗娜、爾今願與余協力同心、以當强敵乎、曰然、戴海斯雄心勃勃、竟欲爲議員夫人、余誓不與之兩立、巴麗娜言時、雙眸燗燗、怒氣鬱然、繼握拔納夫手以表親厚、拔納夫卽摟抱之、且親其吻、斯時兩人盡棄昔日之嫌、惟以協力禦敵爲當務之急矣、（未完）

知新錄

英國飛機大進步

（譯戰報）

▲飛行二千英里

▲祗需三十一小時

英國海軍部報告、謂吾國「英」飛機、曾直達君士坦丁、沿途憩停八次、遇狂風暴雨三次、未被阻閡、除停憩之時刻外、飛行空中、僅三十一小時之久、計路程有二千英里之遙、憶自飛機出世以來、從未有駛行若是之遠而遠者、足見英國近日製造飛機之大進步矣、

俄國最新發明之雙葉飛機

俄人雪國休、近發明一極大雙葉飛機、此機之葉、計長一百十四英尺、其腹部計長六十英尺、機之內部有洗滌所、會談所、以及機械室一分、其上部設有瞭望台一、其機共有一百四匹馬力之發動機四、故每點鐘能行六十六英里、聞此機能載十六人之多云云、

詞林

中洲先生以詩預約來春梅開會飲於繪原村莊、依韻奉答二首　「南湖」

梅鶴曾傳處士莊、灞橋詩思自汪洋、老懷未覺貢農沒、乘興還[illegible]觀國光、
襄世深心世已傳、萊衣稱慶又迎年、倘容一醉吐奇語、夜叩山窗問草玄、

新除夜寄芝瑛上海

浮生何處不隨緣、冬盡今宵可少延、負手看梅贏獨笑、
擁爐酌酒送殘年、燈花無語向人落、詞賦哀時倚醉編、
客裏逢春春又鬧、西樓望月幾回圓、

政　增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公綸圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
史　洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫
[illegible]　國民唱歌二毫五　山谷刀筆銀四毫
[illegible]　分韻必讀尺三毫
小　中學西洋歷史教科銀一元五毛　國秀之秘密日記銀四毛　車中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心旅行銀一毫　青樓影銀二毫　艷情尺銀二毫五
說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇二毫五　氷天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

● 信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰論一元八五
[illegible]　歷代名人尺牘三毫　[illegible]女子尺牘[illegible]
尺牘合解銀二毛五　寫信不求人銀二[illegible]
香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀[illegible]
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛

趙裴彬醫生肖像

[illegible]內外科兼備凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾仄紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

固精强腎久戰丸

[illegible]

統治鼻血良藥（內服）

[illegible]

補腎壯陽三鞭丸

每料價銀七元

[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁　定價[illegible]

[illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛濁丸　每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

[illegible]

衛生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

美國大埠　**仁安大藥房**　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO.　727 Washington St.　San Francisco, Cal. U. S. A.

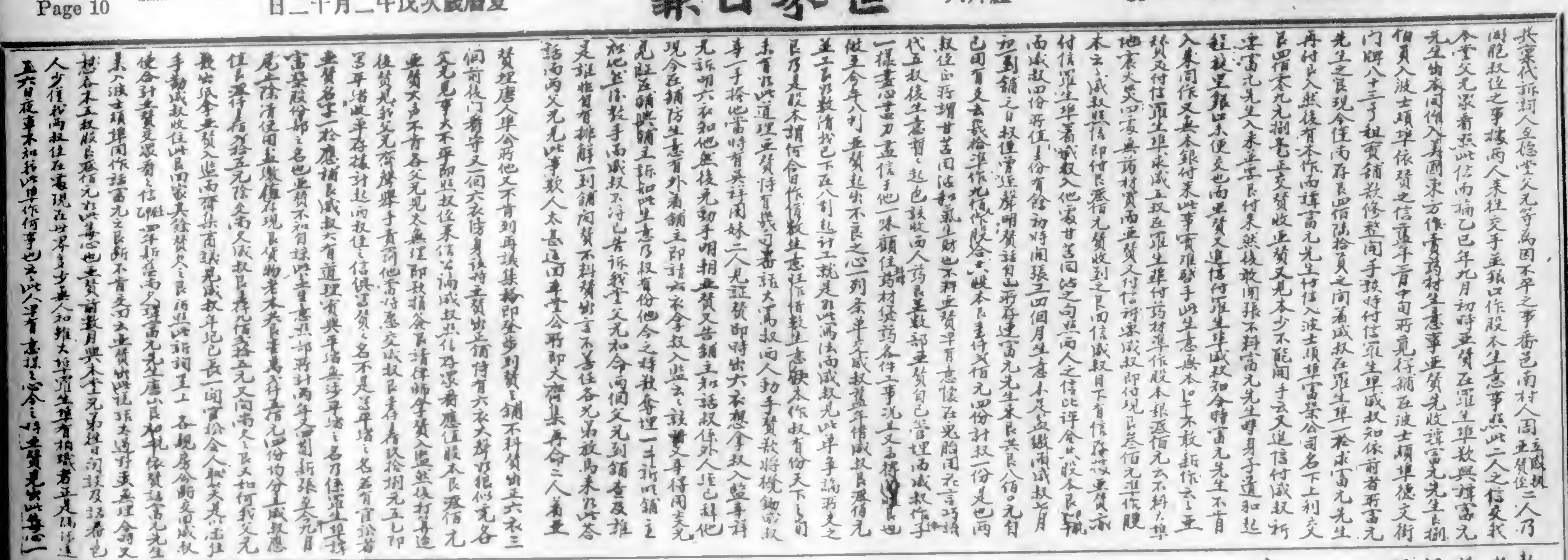
請看告白

● 爲譚君富園鳴不平

寅啟者弟等與富園先生相交二十餘年于茲矣其人品之忠厚心地之慈善待人之義氣僑胞中洵屬罕見此非弟等過譽之言卽彼都西友亦常稱頌不置者也乃不意去臘中聞大埠華字報突有出周瑞祥名自稱周登贊號平緒之子詆毀譚君富園謀財奪產之訴詞讀竟不禁詫異蓋弟等早十餘年前已得知此事原委請畧爲諸君陳之昔西歷一千八百九十八年至一千九百零一年乃周登贊在本埠富榮公司當執藥之職兼作掌櫃故時時開單取藥取伙食皆經周登贊之手故弟與富園先生及周登贊號平緒皆多年稔交也至一千九百零一年辛丑歲周登贊與富園先生爲他改號平緒出富榮公司執照回唐弟等亦有助力斯時曾聞平緒說及今蒙富園先生着我回唐學醫日後返美定出巨資在美東創辦藥房以藏我身今預訂合約以定方針矣弟等聞言皆譚囑其勉力以符先生厚望云云後五年辛丑歲卽西歷一千九百零五年平緒回美彼此相見又聞他稱說曾在粵學醫得富園先生供足學費今領得畢業文憑爲我立實醫道名譽根基眞一生受用不盡矣又蒙他爲敝鄉南村義學倡捐學費百元是富園先生不但弟之恩人亦是南村之恩人以故弟今又與先生踐前盟再訂合約將來往美東開辦力肩重任以報其恩云弟等聞言亦云你若念情報恩亦是世界上好漢勉之勉之此言正與平緒乙已年陰歷三月初七日上岸之信及六月廿九號與平緒再立合約一一皆相符矣迨至一千九百零六年五月富園先生因身子違和將起程返國弟等親到送行之時亦聞富園先生論及爲開辦富平林公司藥房費去我資本甚巨此次回國養病起見非因發財返鄉令勞各位送行實不敢當云云平今言猶在耳由此觀之則富園先生開創富平林公司其內容之股份若何弟等爲約外人雖然無從盡悉然的確所知者因富園先生提及日聞平緒親口對弟等所講以上之言則富園先生爲富平林公司發起股東可爲確證無疑今更得親見周立威警告矩常第一二號兩信及波士頓至德堂代立威具呈南村周族父老訴詞各種墨跡原本細讀之後然後知立威亦是該公司股東之一與及富園先生昔日合股之眞情與當日待平緒之恩義更足爲此案之鐵證弟等力勸富園先生按周某訴詞逐條斥駁俾僑胞盡釋疑謗誰料富園先生素持寬厚待人宗旨據稱不屑與辯不久當蒙審訊必有堂判錄出到時孰是孰非水落石出之日令其賠醜責其伸屈較爲高見云云弟等見其堅意難勸又不忍被人傷其名譽用特約數友代其作不平之鳴以免靑天白日之下任彼不知首尾之人亂說雌黃淆惑衆聽俾知僑胞中尙有明達之人非可以一紙無價値之訴詞便可達其吞沒之目的也爲此將富園先生所存周立威警告矩常之第二號信一封又波士頓至德堂代立威投南村周族父兄訴詞原文一本及立威庚戌年五月三日致富園先生與平緒理論手書一封另招牌紙一片各本皆影出眞跡鑄成電版附刊於後有此的確佐証非出于弟等一方面之言亦非出富園先生之口豈周某之自以爲是者所能同日語哉望海外僑胞垂察眞跡以判曲直幸甚幸甚

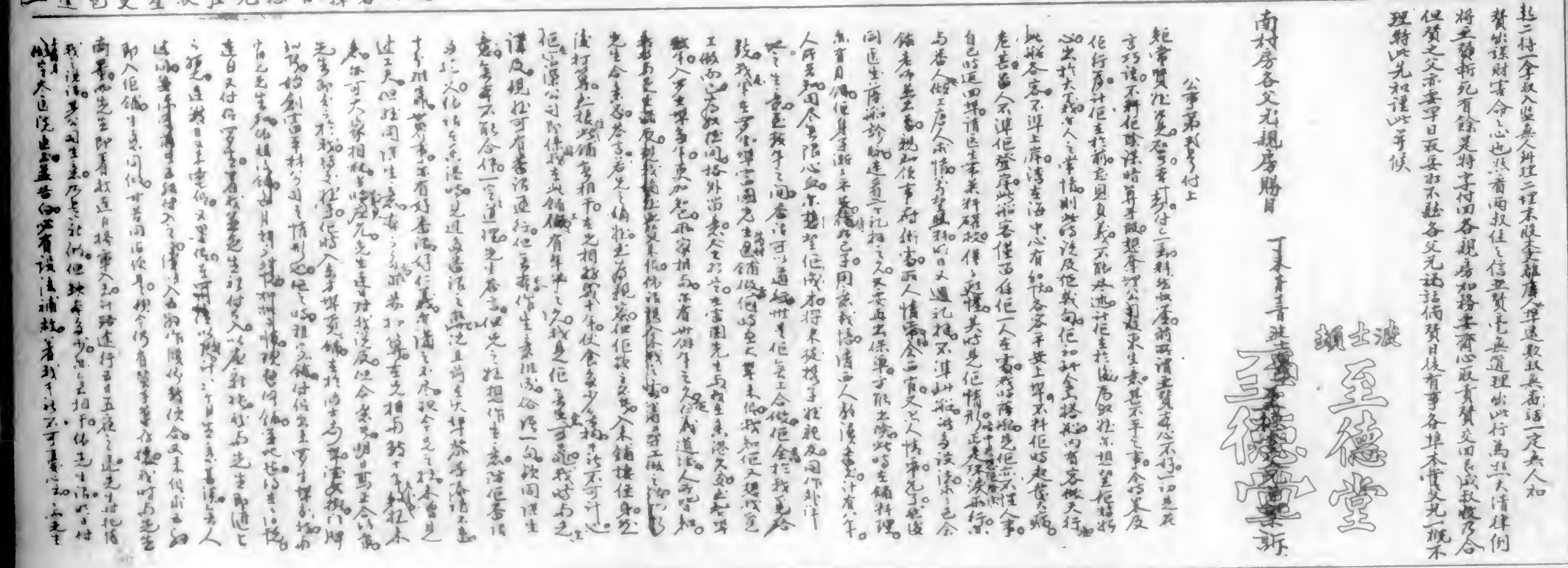
中華民國七年三月五日

譚安讓　譚法　林國祥
胡延華　范兆榮　等披露
羅生埠　保壽堂　廣昌和



共案代訴詞人至德堂文元等爲因不平之事番邑南村人周立威與[illegible]

[illegible]

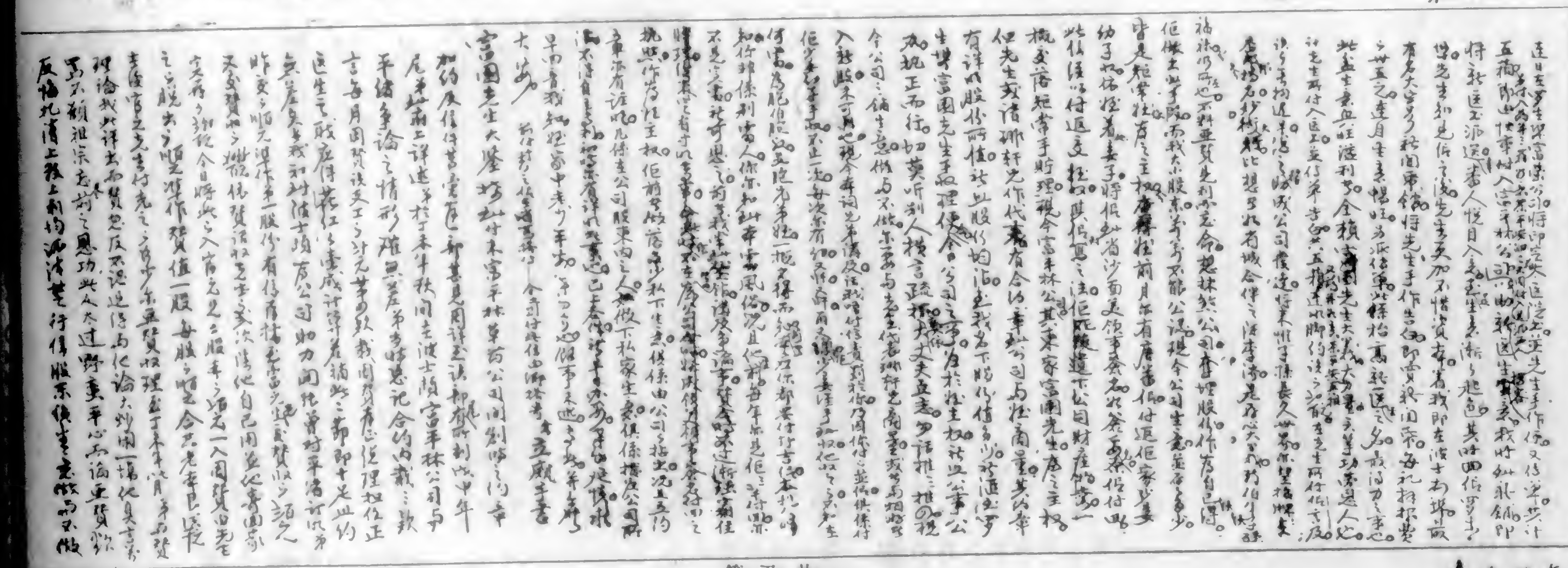


公事第[illegible]

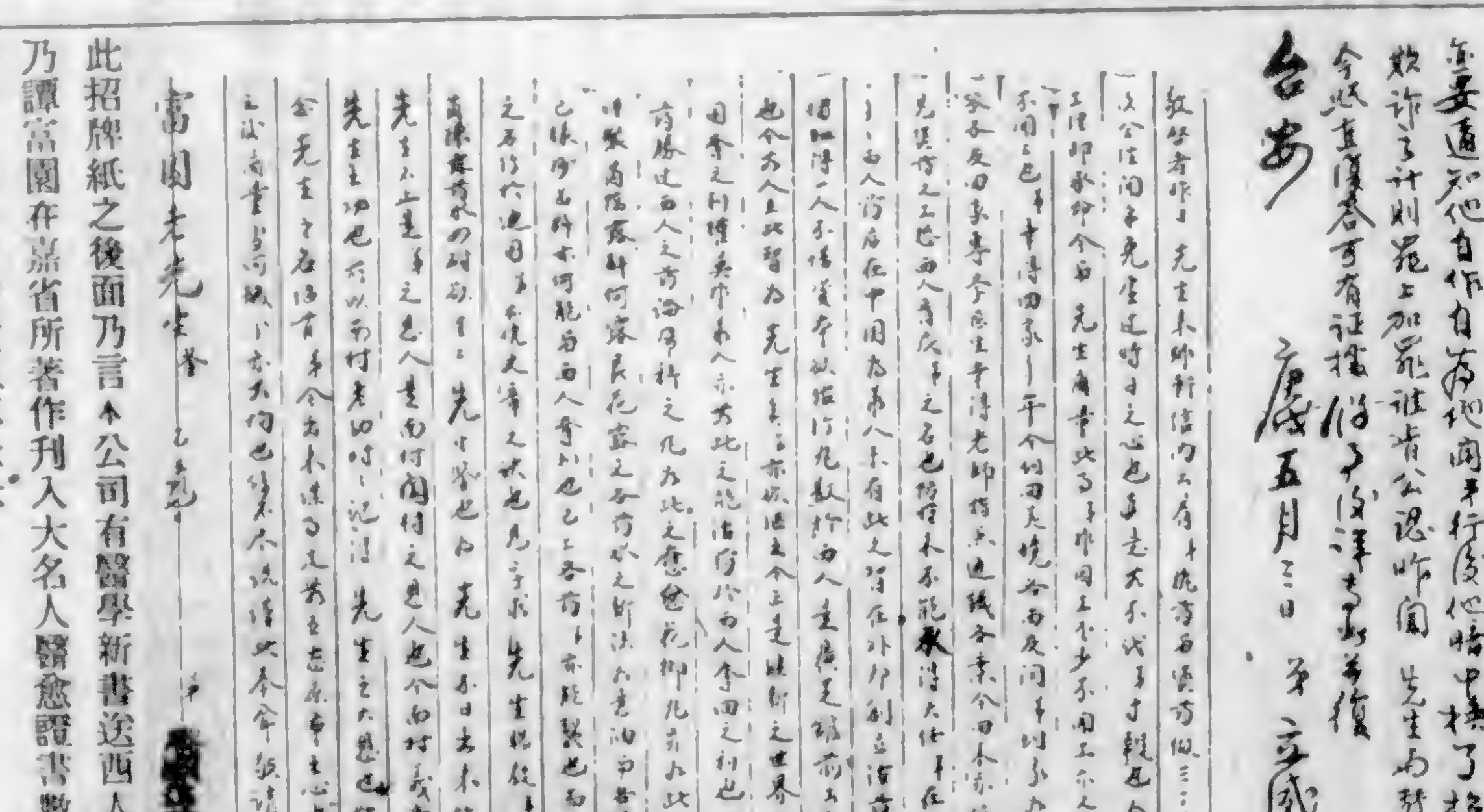
[illegible]

南村房各父兄鈞鑒

至德堂　謹



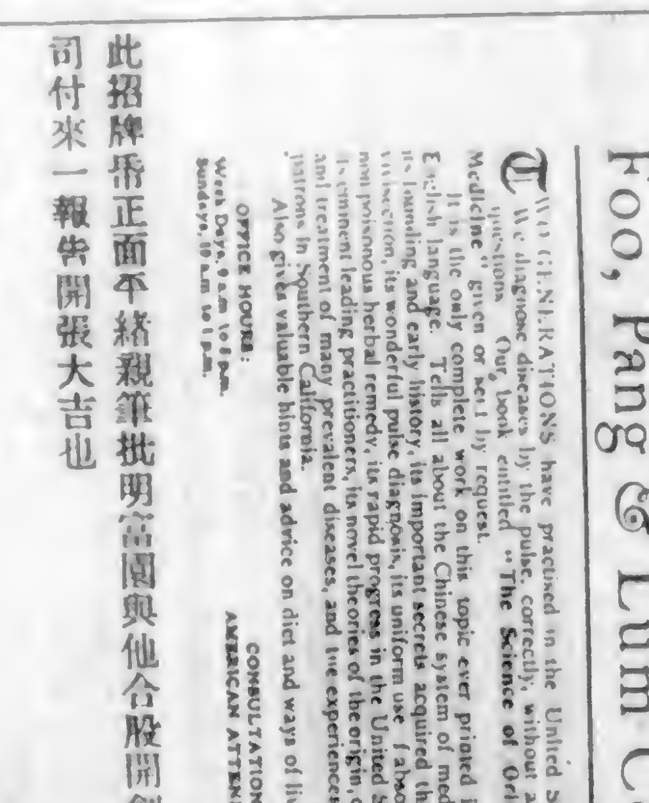
[illegible]



富園老先生鑒

[illegible]

此招牌紙之後面乃言本公司有醫學新書送西人閱看此書乃譚富園在粵省所著作刊入大名人醫愈證書數百張食單等件各病人當寶貴忽忘云云



Foo, Pang & Lum Co.

FOUR GENERATIONS have practised in the United States. We diagnose diseases by the pulse, correctly, without asking questions. Our book entitled "The Science of Oriental Medicine" given or sent by request.

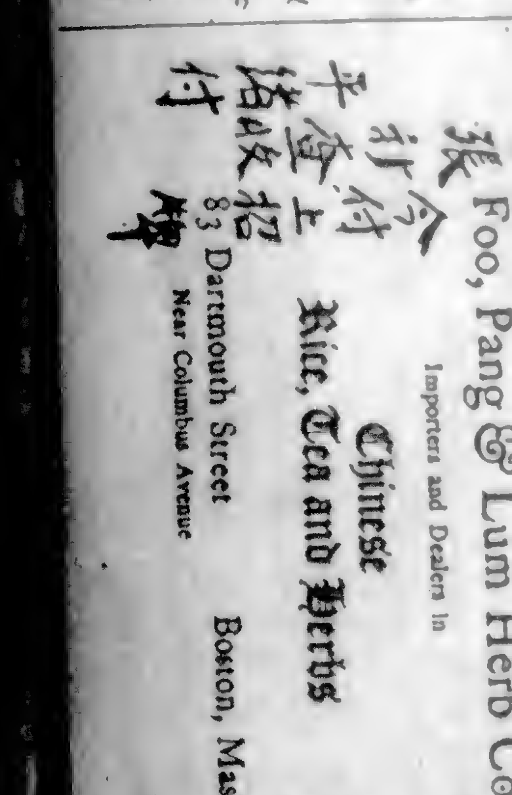
It is the only complete work on this topic ever printed in the English language. Tells all about the Chinese system of medicine, its founding and early history, its important secrets acquired through its wonderful pulse diagnosis, its uniform use of absolutely non-poisonous herbal remedy, its rapid progress in the United States, its eminent leading practitioners, its novel theories of the origin, causes and treatment of many prevalent diseases, and the experiences of its patrons in Southern California.

Also gives valuable hints and advice on diet and ways of living.

OFFICE HOURS:
Week Days, 9 a.m. to 8 p.m.
Sundays, 10 a.m. to 1 p.m.

CONSULTATION FREE
AMERICAN ATTENDANTS

此招牌帋正面平緒親筆批明富園與他合股開創富平林公司付來一報告開張大吉也



Foo, Pang & Lum Herb Co.
Importers and Dealers in
Chinese
Rice, Tea and Herbs
83 Dartmouth Street
Near Columbus Avenue
Boston, Mass.
(over)

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

醫生譚蓮儒肖像

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處　美國羅省埠亞拉美打街門牌號七百五十八號普濟堂

●魚鰾醒腦安神强精補腎丸　大樽三元　小樽一元五

●四鞭五疾壯陽健腎丸　每樽三元

●夢遺存眞固髓丹　每樽　單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每樽三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠　每樽双二元

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每樽一元五　双三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每樽双二元五

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每樽双三元

●腸氣疝氣專痛丸　每樽一元

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每大樽三元　小樽一元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大樽二元　小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每樽二元　加料二元五

●大補心脾氣血丸

●排濁楊枝水

●外痨內損補天丸

●化痰止咳丸

●耳閉耳聾丸散

●因色却毒保安丸

●瀝節風痛定痛丸

●止痛生肌十神丹

●理腎固精丸

●化毒膠

●醒腦安神補腎强腎各丸之效驗

[illegible]

代著水售名筆

十五號管下活吸金咀連夾　五元二毫五

十二號管中機吸鍍金光圖金咀　三元五

十四號管下活吸金咀連夾　四元二毛五

十二號半管中機吸金咀　二元五毫

全管鍍銀花金咀活吸連夾　五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀　三元

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復過良醫何伯來升七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗

介紹人廣東界同人

●降念二十年遺精之証明

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣除根

●內消蓮珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣專痛之奇效

●愈拐頭木舌之險惡

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國顧繡綢緞搭巾新款蘇巾牙梳市酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以慰尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupont St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揚辦中國綢疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布　金山文明旅館主人啓

雲高華埠明鏡臺

MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　（明鏡臺星盤命理）　命許貴賤敢坊神[illegible]

天地人盤四餘筆金廿元　七政逐月批許筆金廿元　大批八字筆金二元　[illegible]

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司謹启　書記鄺文光

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份一萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西儀梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友楠黃陶業陳再芝鄭偉棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余庸和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元○鄺祝敷譚文衡以上每三百元○李雲散李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尊黃珮珊司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃嵩以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄭仙石薛聖擢薛嗣蘇薛嗣洽以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔模鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣遂薛聖誘薛聖基薛聖賡薛金諾薛金鼎余毓紹余毓余褒乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收股殷金大埠廣東銀行[illegible]

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●三藩市青年會收到購地捐欵芳名

譚揖謀　劉炳垣　陳如吉　林寶猷　姚樹南　關定波　劉儒海　唐邦　周崧　周敬　以上每二十五元

雷維潤　朱炳麟　以下士作頓　五大洲　橫濱館　洞奉天館　永安館　東京館　以上每二十元

陳月大　桃源　黃洪　鄭潤　朱英輝　關晃　松島　士作頓宮島　以上每十五元

P. W. Bellingall　[illegible] Rollings Bank Note Co.　S. F. Warehouse Co.　H. B. Samborn　Hein & Co.　G. R. Lucy & Co.　Sherwin Williams Co.　P. David Co.　Arata Peters　John Harneson　S. Bachman Co.　M. A. Gunst　Levi Strauss　Foard Parslow Ship Chand.

三人影　四毫

情鐵　六毫

奪摘奇冤　三毫

女媧石　銀二毫五仙

橘英男　偵探銀四毫

青衣記　銀六毫五仙

女偵探　銀二毫五

世界一周　銀二毛

寒桃　偵探銀七毫

白頭少年[illegible]

日本劍[illegible]

懺情記　銀[illegible]

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

姚樹南大醫生鑒　敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉[illegible]食爲艱約計八越月矣痛苦[illegible]求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此[illegible]以挽回也回思事由自作死復何憾爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一覽[illegible]樹南先生治花柳症甚然有理丹方仙傳弟即付銀五元來取花柳[illegible]食之大有奇功再取一樽各症全愈想八個月之症食丸一兩樽收其全功非神[illegible]何能取效如此[illegible]先生之[illegible]各情拜領內云得悉[illegible]實而拜謝　先生慈心濟世[illegible]弟之窮如此用心深生我父母莫及于此[illegible]恩中心莊之何日忘之所[illegible]赤[illegible]弟之性而默我之望也回恩[illegible]先生實丹如此之靈且救世如此之慈[illegible]見弟自後知有同病者定必力薦引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之[illegible]弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉耳　振邸埠台山三合陳[illegible]

民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清●

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一[illegible]一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡[illegible]假大瘋癲一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破[illegible]夜痛苦豈能醫言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及[illegible]柳奇難雜症業有五國登燕報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取[illegible]骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全癒確是神仙妙藥弟感先生之[illegible]爲報故登數言俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號

來信照錄　門牌照登　Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

[illegible]

世界日報

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Monday, March 25 1918

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 35　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

中華民國七年三月廿五號（禮拜一）（夏曆歲次戊午二月十四日）

⊙報界公會報業簡章　[illegible]

本日新聞紙第二十七年第三拾五號

⊙本報價目　本報電話差拿一二六

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋暹羅英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金　算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章擔認銀期届時按律照交亦可如蒙垂愛請將姓名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司

廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明祈蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

値理　黃驂章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○二十三號下午香港訪員專電

●●●台山縣軍隊林立諸多騷擾現又强拘

●●●人民逼令當工人心不服因而罷市縣

●●●知事恐風潮越鬧越大因特出告示勸

●●●各商民人等照常復業

○○○廿五號上午香港訪員專電

●●●劉志陸有電到省報告平復恩平縣城

○廣東擬於四月八日開議會

論說來稿

民意會通議　二續

海漁

（人名地名譯音）

（一）現一是之輿論、輿論者、產生政象之原素也、輿論齊一、則政象清寧、輿論混淆、則政象紛歧、今南北兩方各執其是、而互相非議、致令一國之中會議有二、政府有二、極其主張所至、非使國家分裂滅亡不止、要皆言論龎雜之咎也、苟民意既經會通、必有唯一優勢之輿論長現於國中、自足以息權利意氣之紛爭、而政治可漸趨於軌道矣、

（二）作自治之基礎、自治者、輔國治之不逮、以厚民生增樂利、其功最爲切實、各國施行、靡不成效昭著、惟建設此制、必有堅確民意之基礎、始能推行而盡利、否則不惟無利民生、而反貽害羣治也、我國當民國初元、銳行自治、竟使刁紳土棍、濫厠其間、包攬詞訟、侵蝕公欵、其漁肉鄉民之害、尤甚於往日、故袁氏藉爲摧殘之資、迄今猶憚於再舉、究其病源、蓋坐於民意暗昧、選舉自治職員不能直伸其鑑別、而基礎未立之咎也、苟民意既經會通而强明、必能屏黜害羣之馬、推舉善良之士、基礎既固、而後施行自治、庶足張自治之功、而收美滿之效、則國治資其輔助而修明、民生蒙其福利而教龎矣、

（二）壯外交之聲援、外交以兵力爲後援、其理早著於各國、但自國民的政治主義發達以來、外交後援、又不僅在兵力而在國民、誠以一國之中、惟國民勢力爲最大也、故晚近每當外交發生、各國政府、常賴輿論勢力、隱銷敵國主張、以博談判勝利、雖吾國民如斯暗弱、以抵制美貨日貨、亦曾迫對手國家稍爲讓步、設一旦會通而

[illegible]

尚治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化呃逆作悶霍亂吐瀉絞腸抽筋一切[illegible]

金山永興華人[illegible]

本公司設在金山大埠怡詩域街門牌六五二號專發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克己各埠僑胞如蒙惠[illegible]

廣東裕民 [illegible]ank, Ltd. Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在狀海埠開張倫蒙光顧購買匯票照上列中英文用担保信直寄本號除最低廉之費用外照時[illegible]

大小方脈　麥超英　醫僑

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美蔥竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆揀選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥材膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝南返粵親自督辦正字號眞貨常存利物利人之念心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利告白

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵線仔絨香羽紗針黹新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉梳粧檯屏圍帳自震災後加辦油米茶糖各色美熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號恭家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店　羊城方便醫院醫生陳楷浦　內外方脈　花柳跌打瘀傷精科

正自製參茸三鞭丸海狗鞭丸發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　延年堂許濟嚴梁永圖譚崇綺吳其晃啓

萬應丸每盒銀一元[illegible]

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交並接理香港[illegible]各鄉書信銀兩匯寄

●如欲代售藥酒來信價目利權特別　華源廣安泰同源各銀號轉交快捷無悞此佈

[illegible]

新張金山廣告　謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理羅省書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸僑留心賜顧爲荷　謙生祥啓

大埠泰萊

如意　圖記

HUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米熟煙美西誠記生粉炮竹紙料貨京菓海味罐頭食品臘味醬料什貨合時瓜菜種兼辦檀香山米朱鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋入口貨物貴客光顧價錢老實單賜顧請照上西字附來妥寄電信來往祈用西人電碼書信仰祈留心是荷小號并接各埠兩轉由香港上環誠泰號妥速快捷無悞

舖在金山正埠[illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等事爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘

一年四厘

三個月二[illegible]

任便隨時收回[illegible]

本銀行　正總理陸潤卿　副總理劉興　管理銀行事務西人矢架

西文記錄[illegible]　中文記錄[illegible]

廣東銀行[illegible]

兆昌泰
告
佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco, Calif.
本號開創已經廿餘年
專辦
油米熟煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

鶯咕路卡肆寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠街夾山孖街角開張本銀鶯咕路皇家銀行併合計與滙利銀不下七兆餘元在實通銀行總理積貯銀美利堅與太路二君華友多之相善凡華友賜顧一律歡迎如有中西文字均隨其便特此告白　鶯咕路卡肆寬銀行[illegible]

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦各款雜貨山油米茶糖熟煙色[illegible]磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照列英文付來自當快捷寄貨無悞　金山大埠泗和老舖謹[illegible]

第一補身龜齡集　此丹專救身體虛寒　每樽實價銀壹元

▲德皇親臨戰場指揮　同日倫敦電云、接法國戰地消息、此場大戰、乃德皇威廉、親臨戰地、指授戎機、故獲勝利、、奏此奇功、查此場大戰、爲全世界向來所未有、、又接荷國消息、德皇威廉、與大將軍軒頓卜、魯頓佐夫、暨皇子等數人、均駐在比國士巴地方、籌商軍事進行方略、、極爲秘密、且防衛謹嚴、所有生面之人、不准近前、

▲德軍損失十五萬衆　同日美京電云、、本京英使館傳出消息、謂德兵與聯軍、、昨在法國戰地、戰爭甚烈、、自晨至暮、砲聲迄未稍息、至昨夜大戰一場、德軍損失十五萬衆、英軍傷亡、未滿十萬、

▲德軍預備犧牲兵士三十萬　同日美京電云、、陸軍部以連日報紙、喧傳西歐大戰、非常劇烈、於美軍有無交戰、詳情未悉、特致電法戰地美將軍波成、查詢戰情、現據覆電、於詳細戰事、未有報及、惟玩其語意、、德軍雖暫時攻破聯軍防禦線、佔領地方數處、料不能久居其間、、又有人謂德軍此場大戰、預備犧牲兵士三十萬、以期收此戰功、、若不獲勝利、則退出求和云、

▲聯軍協拒德兵　同日美京電云、接法國戰地報告、在法國哀士河至山治河一帶之德軍、戰線延長五十里、連日猛攻英軍、異常激烈、觀德軍近日戰爭、雖已竭盡能力、亦不能進前、因英軍早知德軍來攻、故已預備一切、嚴爲防範、現美軍亦已佈置嚴密、預備大戰、近數日之戰、、德軍雖略爲進步、然犧牲軍士已不少云、

▲法兵力抗德軍　同日巴黎電云、、德軍昨晚猛改烏化地方、法軍防禦線、已被其攻入、後法軍竭力抗拒、卒將其擊退、是役德軍傷亡極衆、

▲英軍力拒德兵　同日倫敦電云、接英軍總司令歇氏、由戰地電稱、駐在法國戰場之英兵、現退至山坤頓西南部一帶、駐紮新地点、與德軍大戰、、昨夜又在周市一帶激戰一場、將德軍擊退、傷亡甚衆、、又德軍在該處北部、、猛力攻來、英軍堅守壁壘、未有移動、、

▲英軍飛船之戰績　同日倫敦接法國戰地電報、、英德飛行隊、近兩日來、迭作空中之戰、、計英軍共擊跌德飛船五十四艘、內有廿九艘、跌在聯軍戰線內、、英軍僅損失飛船九艘、昨禮拜二日、英軍飛船、駛至德國文咸埠、施放炸彈一噸半、損害物業甚多、又到德國勒士埠、、擲下炸彈十餘枚、爆燬鐵路橋梁、及車站、又到法國蔑士埠、施放炸彈兩噸、爆燬德軍飛船廠、

▲美兵損失之報告　同日美京電云、、陸軍部接美將軍波成由法國來電、謂今日之戰、、美兵傷亡十九名、內受險殞命者一名、病死者四名、重傷者一名、微傷者十二名、被俘者一名、、

▲匈國人口生產之頓減　同日美京電云、、接匈牙利國消息、該國去年生產人數、比諸上年、少去半數、上年生產七十六萬五千口、、去年僅得三十二萬八千口、、平時出世之幼孩、每百口殤者三十四口、現則每百口　五十餘口、、

●●●日本預防德軍東犯

廿二日倫敦電云、日郵報接天津電稱、有日本大學堂教習多名、現竭力運動日本政府、迅速出兵西伯利亞耳司庫地方、、管轄德俘、以免爲害地方、遲則恐俄人將其盡放、、雖欲管轄而無從云、、

廿四日東京電云、日本各界、於日本出兵西伯利亞問題、、及近日歐洲戰局變動、、紛紛議論、比之日俄戰時、尤有甚焉、日本遣兵西伯利亞之事、經歐洲聯軍國允許、、惟美國未有贊成、在西伯利亞及滿洲邊界、近日常發生亂事、、情勢危險、因西伯利亞有德奧俘虜十四萬名、均已釋放、、行動自由、日本政府、今恐德軍輸運潛艇、到來太平洋爲害、經先派軍艦兩艘、前赴海參威駐守、嚴爲防範、、如該處之日人、有被害情事、卽派兵上岸保護、、

●●●德軍大砲轟擊巴黎

廿四日巴黎電云、法國政府、因德軍之大砲炸彈、、昨日轟至巴黎城外、特切實調查、查悉德軍發砲之地、、乃在山古賓森林、相距巴黎七十六里、今日爲安息日、本京各界、均行休息、今早德軍仍用此等大砲、向本京轟擊、隆隆之聲、終日不輟、居民多下土庫躲避、惟街上仍多行人來往、、計德軍所發之炮、每二十分鐘、轟發一响、、有數次十二分鐘至十五分鐘、轟發一响、料有大砲兩尊、同時轟發、此等大炮、徑口十寸、乃在奧國用上等鋼質製造、每發一彈、須費四千元、、

又巴黎電云、今日自晨早起、每越二十分鐘、卽有德軍大砲彈、轟到本京一次、、攻至夜間、迄未止息、聞死者十人、傷者十五人、、現查德軍發砲地點、、距本京由六十二里至七十四里遠、此砲彈轟來、、由空中最高處墜下、初以爲德飛船擲炸、、後乃查悉係砲彈、現法政府注意此大砲、安置何處、卽以大砲還攻、或用飛船炸擊之、、

●●●英屬又收管荷船

廿三日倫敦電云、接英屬各港來電、凡泊在英屬各港之荷船、共有廿五艘、重量約三十萬噸、現被英軍一併扣留、聽候英政府調用、、

●●●美船擊沉德潛艇

廿四日大西洋某港電云、有美船一艘、今日由法國歸來、、報稱該船行經某海、適遇德潛艇追擊、該船砲手、、卽發砲擊之、轟爛該艇、艇內各德兵、無可逃避、迫得投降、、由該船救回九名、惟該艇管駕、則自行殉難云、、

●●●美政府趕製不沉輪船

廿三日美京電云、政府因今當戰爭時期、須用多船、、輸運戰品糧食、前赴歐洲、接濟軍用、、方易取勝、、特飭船政局員、定製新式不沉輪船十艘、、每艘重量一萬五千噸、趕速製造、以備調用、此等新船、、安設船底兩層、、雖遇潛艇爆擊、爆燬一層、尚有一層、可免沉沒、

●●●美政府預備製造大砲

廿三日美京電云、陸軍部出文佈告、美政府大砲廠、、共有十六間、經建築完竣、預備製造大砲、以供軍用、

●●●南北兩派代表赴日磋商和事

廿四日東京電云、中國北方軍人、派有領袖一名爲代表、、

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

秘貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體强弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘貞氏收啓便妥　秘貞氏披露

●介紹良醫
秘貞氏先生學問淵深積期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St. San Francisco, Cal.
專辦正地道藥材
極品參茸補料如敍各色字內註明
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
自製各項滋補藥　參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
311 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味發客
司事人　余嗡章　英積　家樂　同啓

環春海參威
協和人參庄廣告
正土木人參
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL.
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美國各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良　選辦靚貨　冀圖久交　以副貴客　照顧之心　幷接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西[illegible]集上好玉桂寄售

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

金山正埠福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向泒專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲髮綢緞各色緞夏布疋頭男女官長袍搭衫枱四搭中象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各欵荅道西式茶具餐碟酸枝枱椅各欵藤竹凹盒蘿笠凳樟名茶竹貨俱全價眞價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

料理本行事務會慧初
本行自建特式銀行樓　華人交易格外歡迎
求利週息四釐　三個月亦計四釐
寓廣益集貨店南京福和公司
精理各欵宴梳事務

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千○○五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號（門牌九百五十六號）華麗 Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百○五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　天福　麗生　泰生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

金山正埠
采芝堂參茸玉桂藥材
正北鹿茸安南野山玉桂各省正地道藥材天下馳名膏丹丸散各貨俱全
價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

祖傳五代 [illegible]才
YEE SA[illegible] TONG
864 Was[illegible] St.
San Francis[illegible] Cal.
專醫
粵城西高岡方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華
婦科胎落產後血崩調經
統理男婦大小內外全科
兼醫花柳瘰癧心氣痛症

●最新華英文中華詳細全國
本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖係[illegible]方六尺用布裱褙另附有詳註華英[illegible]及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放揭所廣告
Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. Near Post St.
W. J. Hesthal Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息定必計小幷有未贖之鑽石時錶首飾各種原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百二十號開張　金門放揭所喜市妥謹啓

特到本京、後南方又派唐紹儀前來、爲磋商南北調和之條件、將來日本政府、必能幹旋妥協云、、

●●●美工程師被擄尚未放還

二十四日北京電云、美國工程師曾些路及溪利二人、日前在河南省北方、被匪擄劫、困在匪巢、勒贖巨欵、現匪等聲言、三月二十五日、如仍無欵交到、卽將該兩人戕害、北京美使館、已派熟諳華語隨員、前往與匪黨磋商、以期早日贖出云、西報按、據三月十八日北京來電、謂該兩人在河南省北方、雖被匪擄禁、亦幸無恙、、

本埠新聞

●●移民局爲商店報名新例之函告

中華會館、接到本港移民局委員長咽活威、本月廿三日來函云、貴會館現泒代表到本移民局、並携有砵崙埠中華會館電文一通、詢及華僑商號報名之新例、茲將原例錄下、、請爲查照、、

每六個月內、凡屬營業商號、須要總理或司事人宣誓、、聲明其營業之同件名册、、未有變更、並將名册交移民局存據、以便稽查、

若已過去之六個月、、該商號同件名册、幷無變更、其總理或司事人、亦要據實宣誓、

凡股東及同件人名册、除塡寫名字外、、須另貼相片一紙、以免混亂、又當赴移民局存案時、須呈交股東及同件人名册兩份、以昭愼重、

余深願貴會館將此新例通告各華僑、一體知悉、免致將來有誤、並減省移民局之手續也、　移民局委員長咽活威上

●●●華人有選舉權者注意

本省選舉成例、凡本省籍民、每逢二年從新註册一次、、方享有選舉權利、本埠同源會、特請選舉事務局泒專員在會所聽候美籍華人註册、現查到該會註册人數、較往年增多一倍、聞該會於禮拜一禮拜二兩日、仍繼續辦理、、有選舉權者尚勿失此機會也、、

●●●重嬌被人鎗傷

華婦重嬌、年廿餘歲、旅居企李街文明旅館三層二一五號房、昨早兩点十五分鐘、突被某華人、連轟兩鎗、傷及乳旁及手部、立時倒地、、兇手卽時逃去、越十五分鐘、、始由差將重嬌車往中央急濟醫院、用藥敷治、後轉往山滿士私家醫院調理、據醫生云、若于二十四點鐘內、傷口如無發炎、或無性命之虞、惟昨日尚未將子彈取出、須俟其精神安定、乃施以刀圭之術、至因何事演此慘劇、則非局外人所知、

●●●嘉拿請領回文件之未准

西報云、前任關員嘉拿、去年被關員搜去文件一案、、嘉拿延律師赴合衆國起訴、請官飭令關員、將文件交回于彼、、昨禮拜六日、由該衙委員定判、披閱各文件、、乃移民局公物、因局員疏忽、致落在嘉拿之手、若嘉拿能逐件指明、係屬其個人之物、並聲叙來歷、方准取回、否則不能准情、

●運動印人革命被拘　西報云、印度人打士、與律師

各埠新聞

●●●日教習之憤悶語

廿三日卜技利電云、本處大學堂、今日會議、、有一日本大學教習、蒞場演說、以萬國現勢爲題、據稱此場戰爭、蔓延全球、于世界大局、關係匪輕、但聯軍國及各友邦、對于現下及將來之趨勢如何、多未明瞭、故不輕許日本出兵西伯利亞、干涉俄事、不知英美法在遠東之利權、、全藉日本實力保護、故無損失、聯軍各國、對於日本、不應疑忌太深、、德人前在日本、非不力誘日人、協助德國、攻擊聯軍、惟日人堅履盟約、誓無貳心、於俄國方面、尤竭力臂助、統計借與俄國欵項數百萬元、除出俄國糧械、亦有此數、、且常泒艦隊、出海巡弋、尋擊敵人潛艇、以助協商國軍事之進行、而壯其聲援、乃協商國於日本出兵俄屬問題、尚不及早表決、殊不可解云、

●●●擬准日船在檀接運貨客

廿三日檀山電云、道經本島之日船、向禁接載貨客、、惟現因來往本處美船、多調往別處、船艘極爲稀少、、故美政府擬准情日船、由本島載運貨客、來往美國、、

●華女私逃　梳力西報云、華女李某、年十二歲、、身體肥胖、家居本埠十街三二三號、昨因其母嚴責一頓、、憤而逃去、不知下落、現伊母報差偵查、亦未有影響、查女父現在本埠開設茶葉店云、、

●調元總會啓事

公啓者本會定期夏歷二月十六晚假座會新樓春宴凡屬會衆是日下午四點鐘須一律休息同臨宴會此佈

金山大埠成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠祖板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷（可傳迪傳）成昌謹启

馬佳精除痔痛廣告
DR. KAI 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有二十餘年專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦與上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日請來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倫山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上　話筒三三六
●館在正埠企李街九百○二號二層

●訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞報與西醫別近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感　弟余銳中啓
TONG CHONG CO. 922 Washington St. San Francisco Cal.

●招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱　陳接合記公司啓
CHAN HEEP CO. P. O. Box 492 Porterville, Cal.

●萬合元記遷舖廣告
小店自來營業於三藩市埠專辦油米雜貨並接梓友附寄香邑岭銀信局於茲數十載矣久荷　乖青殊深感佩茲小店新遷屃辰街門牌第六百五十號如有兩件請照下列西字從郵惠教尚希光顧是禱
Man Hop Yuen Kee Co. 650 Jackson St. San Francisco, Cal.

●賠拿馬榮進
今有馬運字榮進新甯白沙望樓崗人客歲在老濟埠左右批得蔬園一叚在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所佔之蔬銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿卽謝花紅銀五十元如將他拿到本舖卽謝銀一百五十元決不食言　担保花紅銀市作頓埠酒盛隆　榮利園啓
Sue Sing Lung 123 Washington St. Stockton, Cal.

●聲明出堂
啓者弟陳元洪新寧六村大灣村人前經列名安益堂向在卡市委埠謀生今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並親到和平會註册以表清白嗣後安益堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知　民國七年二月初八日　弟陳元洪啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽保爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號到三月五號開　五月七號到十六號開　七月十八號到廿七號開　九月廿七號到
中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三號尾到大埠　二月九號往香港
威蘇偉轆船　三月三號到大埠　三月九號往香港
本公司辦事處在卡𠼮寬街門牌五百○八號
電話失打七四八○　代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街與企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本同利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必本
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
兼理公司留聲機新出班本唱碟
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖儒炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋威魚大蝦肉蝦谷欖山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉徵從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百○九號開張
信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

●寧邑黃寬洪隣寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊線：三四零各症畧喩行志者移玉叙談

●香港[illegible]每百[illegible]七元

醫生

[illegible]

孕婦皆可施用即無病服之精神倍爽更能驅除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也

售處

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

公司
正埠
家廣告
Wing
652 P
San Franci

埠僑胞如有園口出產各物委託本公司發售本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱 電話差拿一二三〇號 大埠永興公司啟

山荻海
銀號
Ye Man B
Dick Hoy,
Canton,

附貯一年週息六厘　半年週息四厘

中華民國六年三月吉日

司理人　余紹中　余庚和　謹佈

本醫寓在大埠都板街中華旅館二層五號房

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製袪風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥酒海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

[illegible]

正北鹿茸

金山　同仁堂　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材人參玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上[illegible]本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

本堂識

金山　茂豐　正埠

MOW FONG CO.
733 Washington St.
San Francisco

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價實是希 貴客光顧爲盼 舖在嘩盛頓街門牌七百三拾三號開張

金山　公源　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口合時鮮明生菜番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合 [illegible]

金山　生合　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易所爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

強明、其於列强侵畧之要求、必能施以相當之抵制、俾外交當局有所恃而不懼、庶樽俎之間不難折衝矣、凡此六端、皆裨益羣治之最大者也、至如督軍强梁、南北衝突、新舊鬨鬩、一切紛爭現象、均爲政治家所苦心焦慮、幾於應付無術矣、倘民意一經會通、其偉大雄厚之勢力、足以强固合法之政府、而監督不法之政府、督軍何敢强梁、其團結一致之精神、足以彌漫全國、淪浹婦豎、新舊自能貫通、南北安有隔閡、所有政治上極難之障礙、均賴此大力排除而無餘、豈尚有不能明政而求治者乎、然則會通之機關維何、曰宜創設平民公會、（已完）

緊要新聞

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍將攻巴黎　廿三日柏林電云、哥萊此二路士與摩化士兩處地方、現被德軍實行佔領、敵軍迭欲搶回、皆不能如願、連戰數日、共虜英法軍二萬五千名、另奪獲大砲四百餘、機關砲二三百餘、又巴黎電云、有德飛船數艘、今早九點鐘、駛至本京城外、遶巡其間、全京人士、大爲驚慌、預備遷往別處、藉以避禍、

▲德兵與聯軍之大戰　同日倫敦接法國戰地電云、德國大軍、現向蘇美猛攻、異常激烈、英軍退守堅固之地、嚴陣以待、連日之戰、德軍傷亡甚衆、英軍雖畧退縮、惟隊伍齊整、絕無紊亂、查今出戰之德軍、共有九十七師團、每師團一萬二千名、共計一百一十六萬四千名、

又法國戰地電云、英法聯軍國、駐在各處戰地、近數日與德軍大戰、堅持不下、陣勢無大變動、雖有地方數處、曾被德軍侵入、惟不久即被英軍攻退、英軍早已預備大戰、由側襲攻德軍、近日德皇及其太子、親督軍隊進攻、故連日戰爭劇烈、惟德軍愈進、則輸運軍火愈難、聯軍雖損失兵士及軍火頗多、但德軍之死傷、約多一倍、今日之役、以波隆尼最爲劇烈、今早德軍已開始猛攻、戰至下午、英軍且戰且退、其後英軍還攻、卒將德軍擊退、至夜間暫行休戰、

▲德國佈告戰績　同日柏林電云、陸軍部公報、此場大戰、今日第一次停頓、德軍大獲勝利、駐在法國文技、衿布拉、山坤頓、辟非利數處之法軍、悉皆敗退、由德軍佔領、另有英軍壕溝數度、被德軍攻奪、後英軍率隊攻來、欲搶回該地、不能如願、是役共虜英軍二萬五千名、因德皇威廉、與大將軍軒頓卜、魯頓佐夫、暨皇親數人、均在戰場指揮一切、故能大奏戰功、

▲德軍自報俘虜聯軍三萬餘名　廿四日倫敦電云據德軍報告、連日在西歐之戰、共俘獲聯軍三萬餘名、并奪獲大砲六百餘尊、法國威埠及波隆尼兩處、經由德軍佔領、惟森尾及哀十等處、兩軍仍相戰甚烈、勝負莫決、英軍所棄守之村、均放火焚燬、免爲德軍利用、

金山　廣益號　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

本號向來送辦米伙食雜貨油糖烟茶京菓海味山貨什器蘇杭綢緞絲髮磁器炮竹

巧造各色鮮明餅食龍鳳禮餅自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

送運貨物一概價廉接理各鄉鎮埠書信由香港廣益隆金山庄代理如有妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

均益泰

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮綠杭衣服一概俱全接理各埠滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港庄代辦或向金山信源興購買亦可當有泰記益記兩字號雪白生粉架價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

東　大埠　昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀両由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞　承接金豬

東昌启

金山　廣發　正埠

都板街門牌一千一百二十九號

KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

中西什貨各款齊備　烟　糖　絲杭海味

專辦　K.F.　米　RICE　發行

檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必白街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五

貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　香港　香港製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1185 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵既可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤茲將價目臚列於下

特別各款

一等　廣東蛋麵　每百磅銀一十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅銀一十四元
三等　廣東蛋麵　每百磅銀一十二元
加粗　廣東身麵　每百磅一十二元五
蛋　廣東窩麵　每百磅一十二元五
通心桂花　廣東粉　每百磅一十元〇五
紙庄磅盒　廣東蛋麵　每百磅一十二元五

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於賓館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五

真正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元　零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀両滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣州萬源廣乳發行）

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智利長條）謝濟灼頌

●精理（軟陽）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬榮頌

●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水　[illegible]

●●專治小腸氣痛散　[illegible]

●●壯陽久戰不倦丸　[illegible]

●●止痛還魂跌打散　[illegible]

●●包愈夜夢遺精丸　[illegible]

●●舟行不患暈浪丸　[illegible]

●●消脾潤臟解鬱丸　[illegible]

●●專治久年虛濁丸　[illegible]

●●三日愈白濁藥水　[illegible]

◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門陛下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

◎◎妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術彙擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

廣東新聞

◎◎◎陸榮廷謂莫榮新不能更調

日前省議會議長羅曉峯、廣惠鎮守使李福林等、電請陸榮廷委莫榮新率兵拒龍、督軍一缺、擬請陸使委程璧光署理、聞陸使近電某要人、謂粵桂聯軍討龍總司令、已委定陳炳焜、粵省爲西南大局之策源地、維持地方治安、端賴得人、倘莫榮新遽然離粵、地方治安、誰能負責、本使日前在龍州招集舊部、趕編拒龍軍、刻已就緒、不日即出發、至督軍一缺、俟地方安靖後、定必由廣東人選舉、以副初衷、現以時事多艱、斷難日事紛更、遽易生手云、

●●●廣元兵艦歸降龍軍

廣元兵艦、向日係在欽洋一帶巡防、現忽不明踪跡、據探報稱、係已向龍軍投降、現莫榮新特即飛電沿江軍艦、一体查緝、務須設法查起、以免爲龍軍所用云、

◎◎◎啓發民智

省教育會、粵省商團、聯合各界、於正月初五至初七、在西瓜園舉行春節同樂會、聞該會擬徵集中西各種藝術戲劇、徒手技擊器械技擊、競鬥技擊、女子運動、童子軍游藝、軍樂隊、唱歌跳舞排球劍術、陳列圖書儀器衛生標本飛機種種、藉以啓發民智、籌費極爲忙碌云、

◎◎◎地震紀聞

元月初三下午兩點三角鐘、地忽大震、屋宇搖搖欲倒、據父老言、此次地震之猛烈、爲數十年來所未見者、惟瞬息即止、除汕頭受災甚慘外、餘幸不致成災、然居民已吃驚不少、茲將香港省城各屬地震情形錄下、

（香港）是日地忽震動、勢甚猛烈、屋宇搖動有聲、所有居民、驚惶無措、婦女呼救之聲、遍港皆是、幸爲時不過半分鐘之久、故屋宇無一倒塌、至叁点鐘又震動一次、不若前之猛烈、四点微動一次、入夜九點鐘微動一次、十点鐘又微動一次、至初四日上午一點、又復震動、比兩點時所震稍減、比四点九点十点時之震動則較烈、是時因夜深、各居民於夢中驚覺、忙急走避、不及穿着衣履者、比比皆然、而婦女號哭之聲、比前較甚、慘不忍聞、然爲時亦不過半分鐘之久、故亦無甚損失云、

又一訪函云、月之三號下午兩點十分鐘、香港各環、地忽震動、所有樓房屋宇、搖搖作響、勢若傾塌、一殺那間、各洋行商店戲院酒樓茶居及住戶之男女疑爲塌屋、紛紛奔出街外、作避地圖存計、倉皇莫可言狀、惟最慘者、居三四樓之婦女、當奔下樓時、多有跌傷者、狼狽情形、殊不忍睹、有某女士在九如坊新戲院觀劇、查各人奔走之際、失去值八百元之鑽石約指一枚、該女士即往警局報案、警員派偵探到戲院守候、俟完塲時在院內地上尋回、亦誠幸事、聞先施大新各大公司、亦有磁器玻璃等物、被震倒損失約值數百元云、當各人鎮定之後、至兩點四十五分鐘、忽又震動一次、比較前次稍微、各婦女遽起迷信、紛將紙錢冥

竺西氏專醫內外科 花柳各症 應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然藥水丸高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付來郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全戻紙付來自然得收

● CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先苟個人具有强國之熱誠必要體魄之樣壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國皆以衛生及體操[illegible]由學堂所出然內科一門尤須中國擅長[illegible]得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戻求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意綑身欲歸不得特再付戻紙廿元求先生小心恭訂用丸藥將爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戻求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

仙方參茸戒烟茶葉每両二元

並無烟質　自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港　本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信[illegible]

東
[illegible]isha
Building
[illegible]F., Cal.

啓者本公司[illegible]等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠[illegible]天洋丸　地洋丸　春洋丸

本新寧雜誌全年二十五冊四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉[illegible]快捷無比

鏡湖藥局

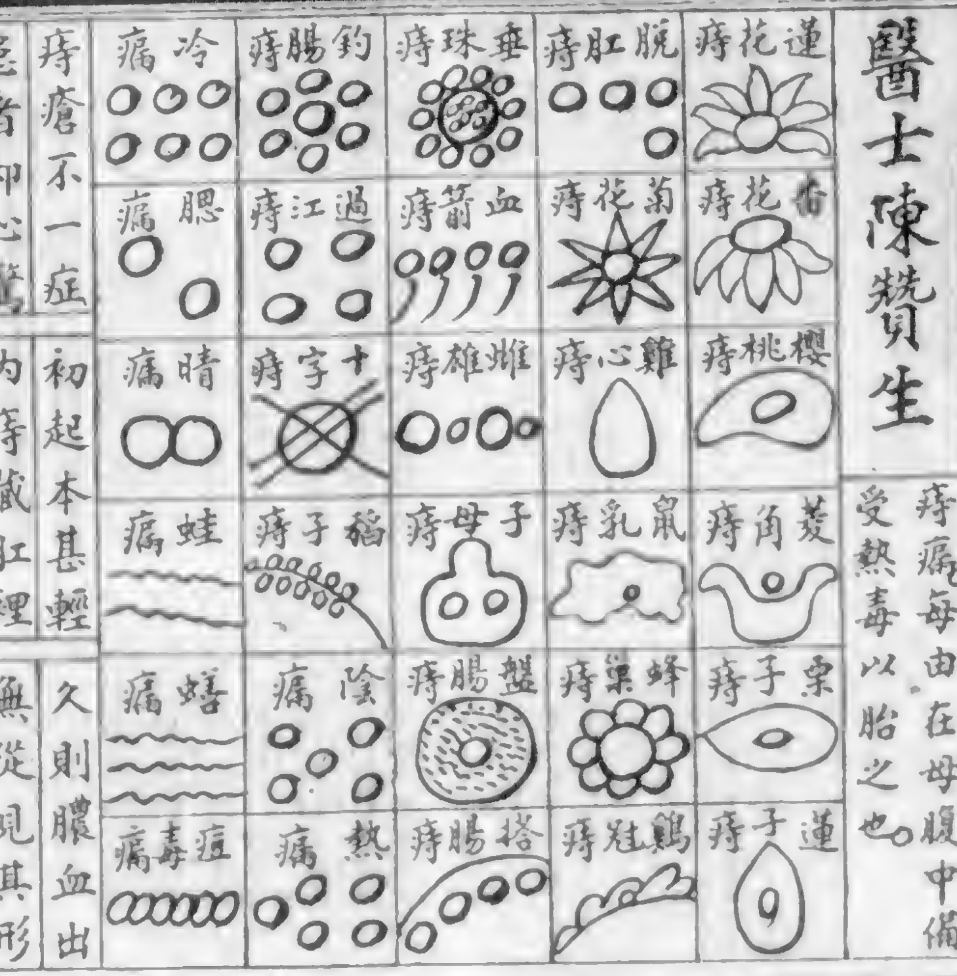
KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

痔瘺包醫

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。留下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西偏頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同痘毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　痛症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便丸 每樽弍元

珠珀斷痔膏 每盅叁元

中國新聞

●●●主戰聲中之公府消息

政府自下討伐命令後、軍事上積進、連日情勢忙碌、惟王總理既事事秉承總統、且此次副署討伐雖不免已犧牲其原有主張、而聘老固曾有言戰即是促和、故一面仍不拋棄其和平之進行、而國務院方面、關於軍事籌備消息、遂鮮有可誌、故軍事重心、自在總統府、茲請分述最近所得種種消息如下、本月一日午後二時、馮總統臨春藕齋、集軍界要人、討論軍事問題、關於討伐期間、以爲時局糾紛已久、生民塗炭、亟宜迅速底定、故擬定討伐以兩月爲期、促各路將領奮勇前進、又提議軍費、擬預定爲一千萬元、其間籌現欵六百萬元、另發行軍用手票、及國庫債劵、各二百萬元、以上大體、確經決定矣、械彈一項、尤屬重要、政府前於電催各路軍隊迅速出發、曾同時電令各兵工廠充量撥濟、據德州兵工廠電稱、奉令撥濟第二路砲彈、以經費困難、製造力薄弱、恐供不敷求云云、當亦決議飭即撥欵接濟、俾充足製造力量云、此外關於出兵事、總統於一日午前接見奉督代表、奉督署諮議劉恩鴻、營口警察廳長兼二十七師參謀趙錫甫二人、閒爲籌商令奉天第二十七師出兵一旅赴前敵云、

●●●中法親善之表示

我國大總統與法國大總統、近曾交換相片、藉表親善之意、兩總統往復之書簡如下、大中華民國大總統閣下、康德公使、曾代賚到貴大總統寶容一方、深以爲謝、本大總統對於貴大總統友誼之特別表示、極爲感激、茲託柏卜公使以本大總統之名義、帶上一同等之紀念品、藉以相報、同時並祝與法蘭西民主國友好、及同盟之中華民國國家隆盛、普嘉賚、我政府復函云、大法國大總統閣下、貴大總統特別表示友誼、託柏卜公使賚來寶容一方、行當祇領、深以爲謝、本大總統對於貴大總統之親辭、尤爲感激、茲特還祝與中華民國友好、及同盟之法蘭西民主國國家昌隆及強盛、並祝我中國義應參預之戰爭最後勝利、馮國璋

●●●英美輪船之損失

監利縣等處外國輪船、屢爲南北兩軍炮擊、故昨日大總統特令各省督軍省長、關於保護外人之生命財產、須格外注意、至本日止、英國船艦遇炮擊之厄者、共十一隻、內軍艦四隻、商船一隻、船長及乘客各斃命一人、其他一隻已行擱淺、又美國軍艦斃艦長一人、傷水兵四人云、

●●●廣西李省長潛逃

廣西省長李靜誠、輸誠中央、已喧傳於各報、茲聞李靜誠前數日忽然逃去、查其原因、前月李曾電中央、保薦張德潤爲廣西政務廳長、崔肇琳爲廣西財政廳長、中央復電照准、譚浩明及湖南前敵軍官、僉以桂省現正反對中央、而李乃輸誠中央、殊於自主政局有礙、紛紛致電質問、李接電後、竟於是夜逃去、不知踪跡、

金山 發明公司 正埠

譚亦豪帖妹合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識二冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定庵全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國庫金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

金中西藥房 山華

JONG SAI CO

止咳露

專治寒咳、痰咳遠年咳嗽、久咳不止等症、效驗如神、每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒或燥、傷風咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

歐美
烹飪調末精
金山正埠
黃軫章

軫章所著之華英文廚書、蒙各僑胞權迺、早已沽楚、今特大加改良再印、除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畫圖及廚工企枱搭單種種問答、爲廚工不可少之書、每冊定價五元

本藥房專售各種書籍什價俱全　中西藥房啓

軫章 欽象 歐美理 蔴糖夜學堂招 華人學生

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

本書局代售筆

湖州陳象九狠毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清輝二毫五　狠毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀一毫
天香深處銀二毫　臣心秋水銀一毫五　九霄春色一毫五
狠毛七言對筆銀八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　壽心應手二毫五仙
極品淨純狠毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

大埠都板街八百五十五號

獨一新製康強機器

[illegible]

榮譚鰮魚公司

加拿大伏步埠

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰮魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰮魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必接時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰮魚枚香白蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚聲禮告白

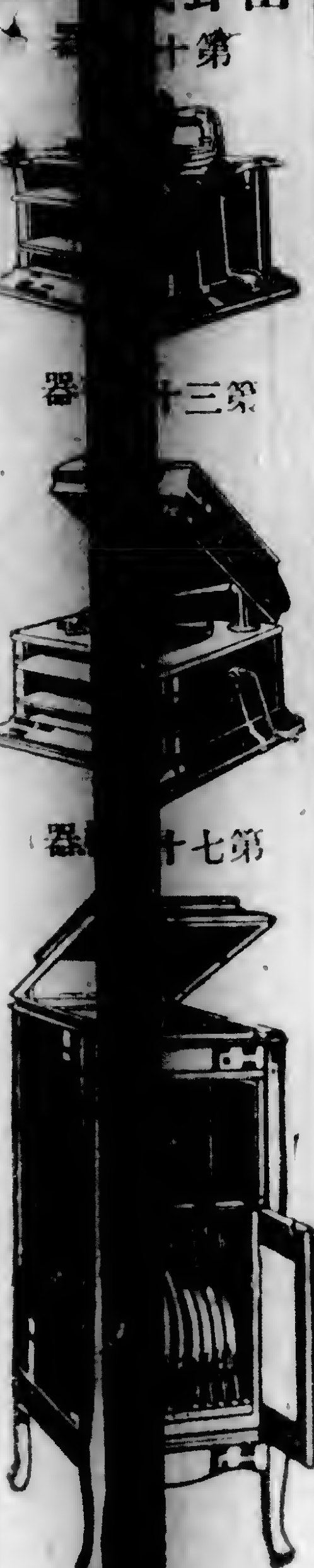
男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本[illegible]街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號



代 留聲

第十

第三十

第七十

七十五號密面銀八十五元
五十號密面銀五十五元正
二十五號開面銀三十元正
所有車費買者自理　世界書局啓

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家咽地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名揚中外貨真價實格外克己諸君惠顧仰祈注意

金山正埠 祥棧廣告

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華萊精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

周祐利　萬應荷仙水

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆知爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹹水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不癢毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每罇重六兩價銀七毫五仙　郭萬貫者自啓

●包醫 痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年與凡於仲景華陀諸書無不精心博覽其中金匱靑囊尤爲獨得秘訣可謂濟世之慈航救時之寶符否也本醫生藥已在本埠醫效數載所醫各症收效如神中西人士咸致函稱頌者有數十人凡登報賛揚不勝枚舉然尤每見山裏各樣里偶染各症不能親臨就診束手待斃殊爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製而成各樣丸散爲各樣里有病者如所取效焉

●[illegible]

小兒疳積散每樽一元　擦牙痛藥散每樽一元　鎮腰藥散每樽三元　擦頭痛藥散每樽一元　壯氣藥散每樽五元五　吐血不止丸每盒一元　白濁止痛丸每樽一元　去風濕膏藥每張一元　搽風瘡藥散每樽四元　撞紅傷藥丸每個三元　惡瘡膏藥散每樽三元　跌打止痛丸每個一元　喉痛瘡藥丸一個一元　婦人生血藥每料廿元　生蛇藥散每樽三元　治痲瘋膏藥每張一元　壯氣藥水每樽一元五　除陽惡毒膏藥散每樽三元　跌打駁骨止痛藥每樽五元五　包醫花柳痲瘋每料銀卅元　治痲瘋面上凸肉葯散每樽四元

心痛藥散每樽一元　肚痛藥散每樽一元　陰陽藥散每樽一元　腰痛藥散每樽一元　疥癩藥散每樽三元　疳瘡藥散每樽三元　產後藥散每樽一元　淺水傷散每樽一元　咳嗽化痰丸每個五毛　跌打刀傷止痛消腫生肌藥每樽三元　花柳藥散每樽三元　治痲瘋藥酒每樽一元半　生蛇喉痛藥散每樽二元　治痲瘋藥丸每料銀十元　跌打黃藥埋口生肌每張一元

油火傷藥每樽二元　埋口生肌藥散每樽二元　小腸氣痛藥散每樽三元　婦女白帶丸每個一元　跌打還魂丸每個一元　專理小兒雜科症

[illegible]

張‧郁祖傳內外方脈

張郁大國手雅鑒

本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙批價信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交寄年堂亦可

Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8

本報有版權

玉面狐狸新小說

每套二元二毛五

專件

●修正參衆兩院議員選舉法草案 十五續

●修正衆議院議員選舉法案

第一編　總則

第一條　（原第一條原第二條刪）衆議院議員、依國會組織法第三條之規定、分別選舉、

第二條　（原第三條修正）衆議院議員總選舉日期、以教令定之、改選及補選日期、由覆選監督或蒙藏青海選舉監督定之、但須報由內務長呈報大總統、

第三條　（原第四條修正）有中華民國國籍之男子年滿二十五歲以上、於編造選舉人名冊以前、在選舉區內住居滿二年以上、具有左列資格之一者、得爲衆議院議員之選舉人、（一）年納直接稅二元以上、（二）有值五百元以上之不動產者、但蒙藏青海、得就動產計算、（三）在小學校以上畢業者、（四）有與小學校以上畢業相當之資格者、

第四條　（原第五條修正）有中華民國國籍之男子、年滿三十歲以上者、得被選爲衆議院議員、但蒙藏青海之被選舉人以通曉漢語漢字者爲限、

第五條　（原第六條修正）有左列情之一者、不得爲衆議院議員之選舉人及被選舉人、（一）褫奪公權尚未復權者、（二）受破產之宣告確定後尚未撤銷者、（三）瘋癲有癡疾者、（四）不識文字者、

第六條　（原第七條修正）左列人員、停止其選舉權及被選舉權、（一）現役陸海軍人、（二）各學校肄業生、（三）僧道及其他宗教師、前項第三欵於蒙藏青海、不適用之、

第七條　（原第八條修正）、小學校教員停止其被選舉權、

第八條　（原第九條）辦理選舉人員于其選舉區內、停止其被選舉權、但監察員及蒙藏青海之辦理選舉人員、不在此限、

第二編　各省及各特別行政區域議員之選舉

第一章　選舉區劃及辦理選舉人員

第一節　選舉區劃

第九條　（原第十條第十一條修正）初選舉以縣爲選舉區、覆選舉以省或特別行政區域爲選舉區、

第十條　（原第十二條）行政區劃之境界、經有變更、選舉區一併變更、但原選議員不失其職、

（未完）

●肇慶會館收到十五期義欵芳名（二十一起）

懇頓埠 陳彌顯 陳歡顯 陳禮準 陳鈴顯 陳植顯 每廿元 陳允鏡 陳禮顯 每十元 陳天池 陳孫顯 每五元
加錦委市埠 湯德 廿元 敖怡光 敖壽貞 敖貞榕 每十元
敖文煥 敖文熾 敖文焯 周振富 周成坤 張如發
周成伸 周家儉 周朝賀 周盛樞 方灌 方鏡
周在增 周華炎 敖炳銓 敖炳祥 每五元 周成樞 二元
乞佛埠 黃新蘭翁手積來捐欵 張明兆 黃蘭柯 張昌
黃蘭堅 黃滋蘭 黃昂積 張乙生 黃耀蘭 司徒文億
保民險埠 勞明經 勞裕經 勞緯經 勞秉經 勞堯文
勞經斗 勞經宣 勞保文
山市埠 譚滿才 譚才俊 譚垣傑 每五元 譚管才五毫
保市頓 黃蘭巧翁手 黃蘭璧 黃象蘭 每五元 黃蘭焚
黃蘭泉 每二元
（未完）

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠理氏洗衣電機公司啓

伯思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco,　Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴經候公議判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以議例爲合本公司定將收多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence
854 Magnolia St.
Oakland,　Cal.
Phone Lakeside　4058

家寓屋崙覓那蓮街門牌八百五十四號話線力西四零五八號

生源號

（市卡）（咕埠）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花嶂時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵保各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌出香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港 (拿打畨)渣華(羅打頓)輪船公司廣告

(太)(平)(洋)(上) Java-Pacific Line (之)(中)(立)(船)

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS 60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港巡返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友棨旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中歷十二月初八　西歷正月十九　開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月二　開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月九　開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十二　開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六　開
溫打路　中歷正月十四　西歷二月廿三　開
新船 芝蘇樂　中歷正月十九　西歷二月廿八　開
柯彝也　中歷正月廿八　西歷三月九　開
拿打彝頓　中歷二月十二　西歷三月廿二　開
芝順大利　中歷二月十五　西歷三月廿六　開

●話筒差拿六五六　渣華輪船公司代理人林盛启

金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧清穩　鄧開巨　和昌隆　新廣隆啓

司公
Toyo Western
625 Market
四層東洋汽船會社　是將　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　代理華人雷光啟

譚緯棠方脈　自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痔疗魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘰疬痔漏遺年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號
華慎頓街夾金李街　電話北京五九
Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

（留）
先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形

（心）
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出

（細）
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁

（看）
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸悉治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸　每料拾元　半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩　滋水煖腎固精丸　每料拾元　半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售**　在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售**　在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售**　門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

寶四散、及燒放炮竹、彭彭之聲、連縣不絕、不一時、各紙店之紙錢冥寶炮竹等物皆爲售楚、亦算各紙店遇一場意外之機會也、事後各街又有男女三五成群、隨地俯首尋索、聞有多人在地上、檢得類似猪鬃之毛不少、、有謂此等毛從天下臨、有謂由地生出、言說紛紛、莫能解釋其來由、此次震動、計歷半分鐘、雖本港各環皆有搖動、惟中環尤烈、查中環屋宇被震裂墻壁者、除中央警局西便之墻、新公司（西人會所）澳卑利街十七號、結志街四十八號、荷李活道廿三號及九十七九十五號、、德輔道中廣生源及德日新之後墻外、其餘雖不能逐一揭出、大約不下共有五十間、、惟塌屋及大損失之事、各警局均無接有消息、是日中央警局及滅火局之消防隊員、均齊集預備、以防意外、、油蔴地震動、雖屋宇並無傾塌、然居民奔走、致跌傷之人、亦爲不少最慘者、有一女童、因被踐傷、未幾斃命、是晚十一點亦微震一次、至四点半鐘（即十四號早）忽有震動、其中被震醒者不少、此次震動力比首次畧微、歷時稍短、、是以居民不似日間之驚慌也、、

（南海）全屬、是日亦地震多次、而以佛山附近村落一帶、、震動頗烈、倒塌舖屋約計三十餘家、居民因驚恐奔避、、跌傷者亦復不少、、

（番禺）全屬同時地亦震動、沙茭兩司、共計塌屋十餘間、、墻壁被震裂者、不可勝計、幸居民急于走避、故未傷人、

（東莞）全屬、均有地震、而以石龍一帶爲最猛烈、、所有鎮內舖屋、搖動有聲、店中有高貯貨物者、皆傾覆無遺、并倒塌房屋十餘間、海上是時水勢洶湧、浪高數尺、、沿岸灣泊小舟、幾遭覆沒該鎮及內地墟市、秩序爲之一亂、、幸震無幾時、故瞬間便復原狀、

（順德）初三下午二時、全屬地方、忽然發現地震、、當將震未震時、聞有巨聲如雷、自遠而近、其聲過處、屋宇爲之震動、類似舟行巨浪、且天爲之暗、凡屋宇中所有玻璃窓門、多爲震壞、、惟幸未傷人、、

（香山）全屬、同時亦遭地震、屋宇樹木、搖動不止、居民咸相驚慌、急奔空地以避、未幾乃息、是時八時、連震二次、、三時又震一次、又澳門附近之平嵐雍陌等鄉外、向有溫泉一所、俗名冷熱泉、忽爾沸騰、鄰近之各鄉、亦同時地震、、火勢甚烈、新墟與茅灣等處、均塌屋數椽、其餘無甚傷損、

（台山）全屬於初三日午候地震、四九附近各村、頗爲猛烈、該處婦女異常驚恐、且疑爲天神降災、、翌日紛紛延巫禳解、一時業巫者、莫不利市三倍、雖震動多次、均幸震不多時、調查各處損失甚少、

（未完）

●再世華佗

請看李雅雲先生精醫花柳內外雜症

弟舊歷因染花柳患難症寸步難行苦痛數月經延中西醫生屢治無效後得　雅雲先生妙手診視不數拜禮病原全愈行動如常正所謂救我於顛連疾苦之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也先生醫術精良功同扁鵲專理咳嗽內傷無不奏效回春凡各同胞染有此症者請速來焉

市卡咕埠開平人謝百棠拜頌

雅雲先生醫寓市卡咕埠二十二街廣恒昌
Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago. Ill.　三丙

理　代

此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

式元式毫五

●各種文房用品無不齊備

世界日報局

博濟醫局

滙參經驗奇方　衆造膏丹丸散

醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世歷經明徵用藥的當故效卓著久蒙梓里信用 [illegible]

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山　列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

●兩儀精遺固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
●雙料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

金丹活命

[illegible]

四鞭鹿杞衛生酒　每樽　每打　發行另議

[illegible]

博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒　每樽　每打　發行另議

凡人之所貴者一曰精二曰氣三曰血 [illegible]

博濟大藥房發售

花柳培元解毒酒　每罇銀二元五

[illegible]

價目
四鞭鹿杞衛生酒　每罇一元　打十二元　發行
三貴壯陽補腎酒　每罇一元　打十二元　另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者新爲賜函取閱（利權從優奉給）

買新世界洋參之利益

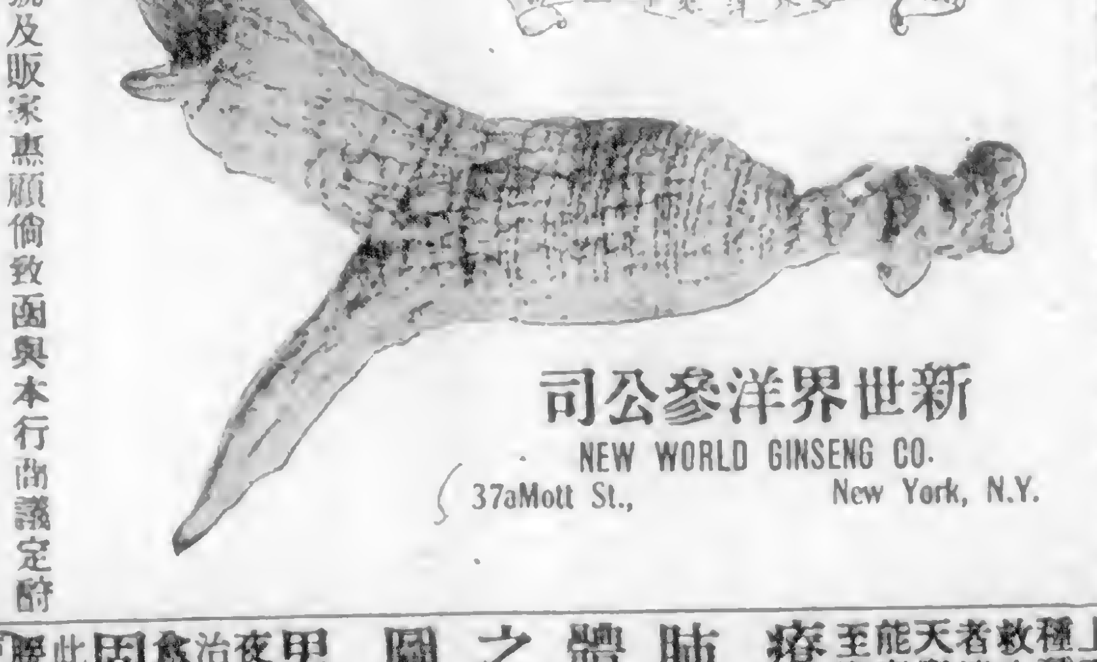
——二十五元　九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　**包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37a Mott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酹以最優之利權仰祈留心光顧是荷

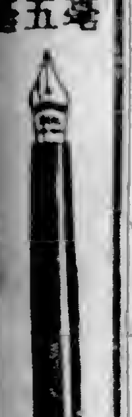
（）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.................
Street.................
City.................

本華自來水筆
十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾七元
十二號牛管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二七毛五



美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元　小瓶銀一元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寧會服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥　每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治傳腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸　每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斯喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁　每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之標敗誠功參造化普救衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁　每瓶銀一元五毛　每打銀十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺絡有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱而黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸　每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海 中法大葯房精神丸　大瓶銀一五元　中瓶銀一元　購一大并送小并六并

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆　頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典　六元五　大部發行價銀更平

新增帖式備要　每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製鍊爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行　丸
每料抗　半料統　小　半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）審購頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

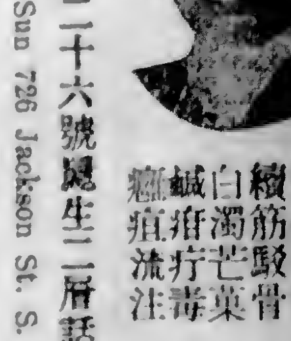
興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛豪先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲滾分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　刻安

弟鄧卓生字頓

曹統新　內外全科



包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹疳疔毒　癧疽流注
瘋尾血瘤　消脫瘰癧　双單鵝喉　遺年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠唐臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓曬市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治詎能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌躝而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　藥到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五
紅礁畫槳銀七毫五
白巾人四毫五
花女士銀二毫五仙
車中秘密銀五毫
九美奪夫銀二毫
髯刺客銀二毫
慾海銀四毛

海波氏藥局

（馳名丸散）

[illegible]

●造血補氣滋腎助肺丸 大盒五元 小盒二元五

[illegible]

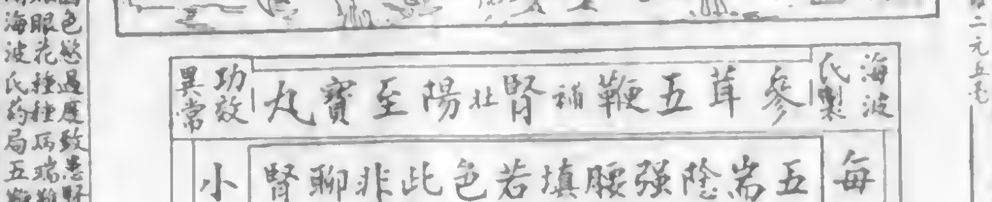
●補腦金丹

[illegible]

●宿妓免毒丸

[illegible]

健腎將軍



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製　功效異常

每料二十元半料銀十元　小半料五元半小料兩元

五鞭爲主　參茸作臣
常治腎虧　功莫比倫
陰陽兩補　氣血調勻
強健體魄　渡竭生新
腰痛膝軟　取效如神
填精益髓　最能補身
若係陽萎　服後郎振
色傷痨病　藥到回春
此丸出世　癒無數人
非同凡品　的是奇珍
聊申寓言　告我鄉親
腎虧求治　知所問津

補身滋元種子延年調補氣血天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大埠 余時中恭頌	保市頓 陳文采拜頌	英屬 李魁秀恭頌	屋崙 雷則錫敬頌	羅省 張瑞珊鞠躬	大埠西人 [illegible]	大埠西南 差李[illegible]頌	二埠日人 青木四郎頌	大呂宋 忠和昌上言	市卡咕 黃興漢拜頌

（靈丹）

- 參茸五鞭補腎至寶丸
- 參茸三鞭扶元補腎丸
- 生精強腎補天丸
- 強種補腎壯陽丸
- 雙料武漢大補丸
- 經驗遺精必治丸
- 補腦金丹
- 八寶光明眼散
- 萬應化痰止咳丸
- 花柳搜毒扶元丸
- 新舊白濁聖藥丸
- 閨房要藥調經種子丸

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shue, 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山大埠企李街七百二十一號　海波氏藥局

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　四九

天笑 鵷雛 同譯　法國潘末 喬治原著

第九章

臘尼愛老人所居僻遠、與繁盛之區相隔絕、每逢佳節、市人舉行勝會以慶之、而老人罕親其盛、即有所見、亦其零落殘闕者耳、故若逢舉行波散戲之日、老人率往拔納夫家以觀之、南齊昂偏鄙下邑、前代之遺風舊俗、猶有存者、若波散戲者即其一端也、老人於諸戲皆漠然、獨於波散戲則樂觀之、蓋南齊昂中率多市井小人、而老人則教員也、瀏覽典籍、頗知好古、彼之重視波散者、以其創始之古也、然何爲而設此戲、老人亦不能考其故實矣、希臘羅馬回回曾齊果皆曾以兵力佔據此土、波散戲即自此數族所遺乎、未可知也、然南齊昂中赫赫之史學大家柏臘尼耨、亦未嘗於其所著書中、確定其時代、則此戲之古可知矣、凡預於波散戲者、分爲兩黨、曰甲米式、曰昂班賢、凡爲甲米式者、冠軟帽裹衣之外、罩一顏色采爛花紋細密之女衫、或取之於其婦、或假之於其姊妹、大小寬窄、不稱其體、非所計也、而昂班賢則冠闊邊氈帽、胸背各繫稻草一鉅束、飃然高大、渺小之首介其間、細側之股拄其下、自遠望之蓬蓬然、蓋以爲怪物也、即稍近觀之、亦以爲是人擠稻黏而行耳、昂班賢與甲米式之面皆塗煤烟、其鼻端則絡一軟木塞、塞上插一雉羽、詭異殆不可名狀、兩黨之行也、各有樂隊從之、以城之中央河步街爲兩黨會戰之地、是歲當舉行波散戲之際、戴海斯訂婚與德帝閑之風說、適傳遍全城、臘尼愛將仍循舊例、悍然造拔納夫之門以觀之乎、是亦一疑問也、拔納夫樂民之樂、過午即閉肆門、將及三點鐘、忽聞叩門聲甚厲、巴爾娜叱曰、是必臘尼愛父女也、拔納夫曰、爾試往觀之、彼作何狀、余必有以應付之、於是兩人摸索下扶梯、而巴爾娜尤奮勇、將及門、捷出其夫之前、拔鍵啓門、則當戶而立者果臘尼愛父女也、（未完）

專件

紐約童子軍懇親會盛況

紐約函云、本埠中華童子軍、於二月十號夏歷元夕、在晨星書館開懇親大會、預期函請埠中名望人士赴會、屆期中西男女長幼雲集、座無隙地、慶聞異常、開會秩序、全體唱中華國歌、宣讀開會辭、童子軍奏樂、紐約童子軍演說、中華女子唱詩、童子軍影畫、偵探隊演藝、中華女子唱詩、中西來賓演說、名言至論甚多、不備詳、該童子隊隊長爲陳鶴琴、隊副李士衡君、狼排長馮恩燿、鷹排長李揚安、排副李華灼、趙士偉、謝長松、李錦沛、趙不凡、李振有、排員李鴻輝、李華安、趙錫璋、李富有、李得寬、胡保羅、何廷新、董事李韜牧師、顯理牧師、爲夫威君、

波士頓童子軍消息

波士頓訪函云、波士頓中華童子軍自一十一年成立以來、成效卓著、素爲中西人士所贊許、近由新英倫六省童子軍隊總長盧麻士先生、與該埠熱心華僑諸君再圖振興、現得童子十六人、編爲美洲童子軍第三十四隊、隊長爲梅君景周（麻省理工電學科）副隊長爲劉君錫祺（麻省理工學校化學工程科）及梅君運枝（麻省理工土木工程科）中西人士咸慶該隊得人、將來波士頓中華童子軍前途發達可預卜也、

醫生趙裴彬肖像

本藥房醫生趙裴彬乃內外科兼優凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功效卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾人紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

固精強腎久戰丸

[illegible]

統治鼻血良藥（內附）

[illegible]

補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元　定價

[illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

[illegible]

久年虛濁丸　每盒定價伍員

[illegible]

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

[illegible]

衛生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

美國大埠 **仁安大藥房**　內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

●法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛
繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正
繪圖中庸新體讀本銀二毫五仙　鄭蘇戡千字文銀二毫五
鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　康南海瑞德遊記銀四毫
康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海理財救國論二毫
洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海法國遊記銀四毫
小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
百二十年中西合歷五毛　書學教科五毫　商業理財三毫
鉛筆書範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　國語教科五毛
中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　家事教科七毛
高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　萬國史綱一元
拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　寫眞緣四毫五
偵探肚皮之王五毛五　電戀銀四毛五仙　棄兒奇冤三毛
雄辯法一元零五仙　織手秘密四毛五　最新種子法四毫
金翦葉銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　雙淚痕三毫五仙
帝女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　鴻巢記三毫五仙
香粉獄銀一毫五仙　翠芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫
奇中奇銀三毛　國中劍六毛　毒藥樽四毛　牡丹亭三毛
結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情喋三毫五
脂粉議員六毛　妬之花五毫　貴娥劍三毛　俠奴血五毫
女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒婦五毫
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　壁上血書銀三毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙

●辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

●名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛

●華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙
洋庄袖珍華英字典全本一元零五
洋庄中國康熙字典一本二元七五
洋庄華英五車韻府上下二元七五
洋庄中國康熙字典一厚冊銀四元
洋庄新字典價銀三元　洋庄華英書經二元
華英四書每套銀二元

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]　交通必攜二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫

●信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰一元八五

說　洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蘋影銀二毫　艷情尺牘銀二毫五　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習書帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫
[illegible]　婦孺信扎銀一毛　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

●花柳疳疔魚口便毒丸每樽五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁纔而魚口疳疔杷菓橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

●鴛鴦交感丸每樽五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體婦而合之則入神而入化蓋愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

●調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故世然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

●夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

●補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JAY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

知新錄

打字機之速力

今歲紐約市政會、創一打字競爭會、與賽者大半爲婦人、其中有女士名渥文者、手指最爲敏捷、每點鐘能打三萬九千二百八十五字、較諸客歲支克哥打字競爭會所得之成績、多二萬餘字、其進步不可謂不速矣、

▲字紙灰復現字跡

美國化學家之新發明

美國紐約、有哈特密脫斯者、著名之大化學家也、研究有素、發明頗多、近又新發明燃過之字紙、加以藥品、字跡即復顯、用以探測種種秘密、驚動一時、惟字紙燃過、必破碎不全、難免殘缺、哈氏現方竭力研究補救之法云、

詞林

張店感懷四律　「林傳甲」

張店停車第九回、每臨高處眺桓台、爲尋石硯淄川去、喜見鹽船孛鎮來、高苑結茅堪作屏、博山煉石正開煤、女閭三百紅裙隊、管子當年是霸才、

張店平原利在農、離離麥秀慣經冬、今川借地開新圃、副島通商買古鍾、櫻木町前貽芍藥、菊池湯裏浴芙蓉、東鄰巧笑傾人國、料理香奩困臥龍、

張店街衢闢四門、當關舊吏主權尊、前朝古樹栽培久、苦節豐碑禮教敦、實業待興期父老、學科增進課兒孫、千家牟聚人文盛、天演芸芸各競存、

張店雞聲唱曉鑾、飛車又向濟南游、周村城市紅羊劫、明水湖光碧浪浮、青島兵來屯晉集、[illegible]閣客滿話章邱、太平景象笙歌夜、歸到西關五里溝、

大兄過詩盧賦贈有吟詩作賦名心在問舍求田老境增之句次韻爲梓方解嘲　「詩盧」

眼前京國醉歎騰、提挈閑情對壁鐙、漫笑詩人同布穀、未妨書法凍凝蠅、名雖潤骨能從老、樂止乘田豈望增、閱世各存雲壑想、獨憐千里負行縢、（縢借用）

倣玉谿體　「乙菴」

青鳥傳言乍有無、朝元一氣會淸都、由來北燭仙人杖、可要東陵聖母符、密意袖中呈玉玦、神方壘外灑金壺、還丹八轉華如雪、傳遺丁神啓藥爐、

古別離

雙燕玳爲梁、雙飛陌上桑、有夢疑蝴蝶、將身比鳳凰、風沙君絕域、砧杵妾空房、曉鏡思殘月、自然年貌傷、

美國奇生行大藥房　大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸（配合用虎鹿海狗三鞭夷鹿䴥魚鰾各藥親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價）一料二十元　小半料銀五元
（目）半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李袞拿埠新寧白沙神村前人英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
（葛崙）日新公司　（新藏）遠東公司　（芝加高）永同昌　（芝加高埠）義聯祥
粒巴洒巨安　（坡士頓埠）永盛隆　（要市那埠）保滋堂　（要市那埠）惠濟堂
市作頓廣利　西林黎子貞
（英國）溫高華生隆棧　壢文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓（旅館）張雨香　（華人）咕路　廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行　買藥問症照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

陸軍醫察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞拉蔑打街門牌號七百五十八號普濟堂

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像（注意）

魚肚三鞭安神強精補腎丸 大罇三元 小罇一元五

四鞭五痰壯陽健腎丸 每罇三元

夢遺存真固髓丹 每罇 單一元五 双三元

真陰虧損培血露 每罇三元

內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元

哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五

腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双三元

立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双三元

腸氣痛氣墜痛丸 每大罇三元 小罇一元五

退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元

始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外痨內損補天丸

化痰止嗽丸

耳閉耳聾丸散

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

世傳經驗專門特識丸藥

醒腦安神補腎強精各丸之效驗

[illegible]

售名筆

十二號管中欄吸墨金光圓金咀 三元五

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

全管鍍銀花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號牛管上活吸仲鈿金咀 三元

文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤氣每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件嗣所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

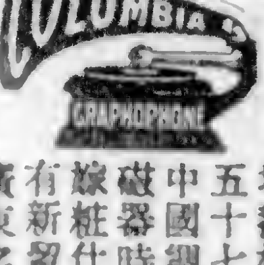
逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.

957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實　童叟無欺



啓者本號在大埠都板街九百五十七號揀辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.

616 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦綢縐顧綉綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

內解毒授… 內傷助肺痰… 醫愈二十年… 介紹人廣… 果然… 老年哮喘… 內消瘰癧… 老年腸氣… 愈知頭木舌之險惡… 醫界偉人…

[illegible]

華興信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份己逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺玆將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚襁華張千濃以上每一千元〇麥友楠黃煦棠陳茜之鄺偉棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余肅和巫理唐張炳蕃蘇其蘭林榮佐李瓊賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元〇鄺祝敬譚文衡以上每三百元〇李雲散李雲瑛李旭初林立理陳槐光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄺修溥謝棣彥鄺修文區萃崙以上每二百元〇何卓競一百五十元〇鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖播薛嗣隆薛嗣洽以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔模鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逵薛聖誘薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余襄乾余俊乾余治中以上每五十元 未完

收貯股金大埠廣東銀行梁友楠君陳敦樸君黃潤業君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

三藩市基督教青年會收到購地捐欵芳名

歐陽洪卿三十元　趙昱輝　李才　周貽結　李六球

鄧仙石　譚開悅　廣利昌　譚超運　余肅和　黃壽南

黃禮英　曾慧初　鄺沛　趙池　余培芳　馬仕

共和樓　鄺溥敬　劉狗　陳康大　盤宏　馬池潤

陳江勝　譚裔端　黃一醒　趙國章　張偉川　張鏡如

薛伯勝　黃藝堂　福祿壽　馮乾初　湯恩昂　劉炳垣

劉顯達　南京福和公司

士作頓五湖洞　士作頓公信棧　士作頓新中國

以上每二十五元

中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

明鏡堂

雲高華埠 MING KAN TOI 14 Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　命評貴賤敢謝神峯　明鏡堂星盤命理

天地人盤四餘七政逐月批許 筆金廿元

飛星划度四季批許 筆金八元

星盤八字逐年批許 筆金四元

大批八字 筆金三元

大批八字條 金二元

中批八字條 金一元

小批八字 筆金五毛

占平常共銀五毛

擇日子每個五毛

占終身財禍共三元

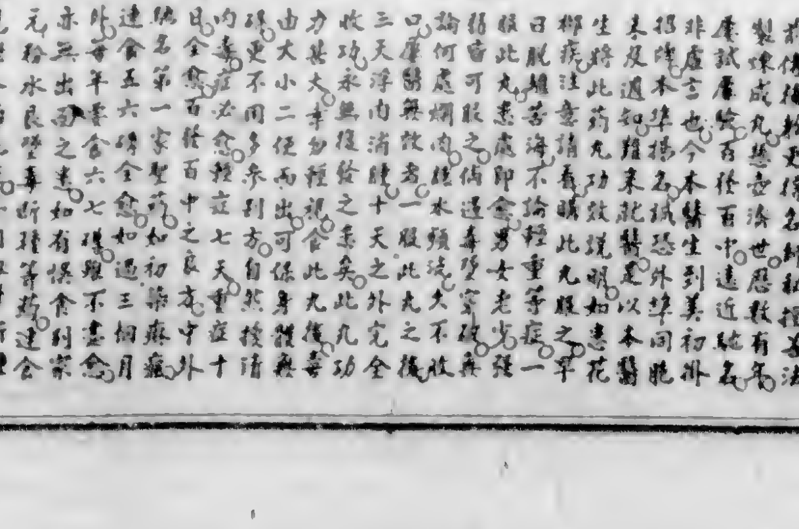
另有正東肥寄價其相宜

白直端錫余

姚樹南醫生

[illegible]

花柳專科



[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

振興埠台山三合陳添列頌

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

民國五年十月十六號　弟開平張富恭頌

SUI YHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

永人華

金山 永人華 Co.

本公司設在金山大埠柏詩域街門牌六五二號出發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜

廣裕

Ltd. Kwong Yu Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在港埠開張倘蒙光顧請買匯票上列中英文

三人影 四毫　情鐵 六毫　奪摋奇寃 三毫

女頭石銀二毫五仙　橘英男偵探銀四毫　青衣記銀六毫五仙

白頭少年一毫　世界一周銀二毛　寒桃偵探銀七毫

日本劍俠五毫　懺情記銀五毫

麥超英

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum

Tuesday, March 26 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 36　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年三月廿六號）（禮拜二）（夏曆歲次戊午二月十五日）

⊙報界公會報業簡章

[illegible]

本日新聞紙第三拾六號 第二十七年

民國六年三月五日 金山報界公會啟

本報電話華拿二六

⊙本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋菲島英屬加拿大大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫 此外各國每年拾壹元五毫 閱月照計俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

昌勝公司

廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每罇一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每罇二元

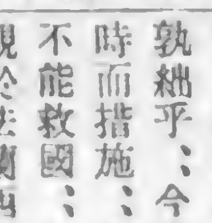
五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每罇一元

自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每罇一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃軫章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co. 658 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

本館論說

論平民主義與國家主義

（彥公）

中國有兩大政治家焉、一孟子、一管子、孟子者主張平民主義之政治家也、其言曰、民爲貴、社稷次之、君爲輕、又曰、得天下有道、得其民斯得天下矣、凡七篇所言、其論王天下之道、皆推本於先得民心、平民主義之精神、始終一貫焉、管子者主張國家主義之政治家也、其對桓公曰、兵貴於精、不貴於多、強於心不強於力、君若正卒伍修甲兵、天下諸侯亦皆將正卒伍修甲兵、臣未見其勝也、君若強兵、莫若隱其名而修其實、臣請作內政以寄令軍焉、其他山高乘馬諸篇、鑄山爲錢、煮海爲鹽、皆確立富強之計畫、國家主義之精神、亦始終一貫焉、故孟氏管氏、皆中國古代之大政治家也、考諸歐西、法儒盧梭氏、大倡平民主義、其主張與孟子相同、學說盛行於一時、重民而輕國、謂國也者、民之所積而成者也、苟無民、何有國、故當犧牲國家之利益以謀國民之利益、其立說持之有故言之成理也、德儒伯倫知理氏出、則大反對平民主義、而提倡國家主義、其主張與管子相同、學說亦風靡於一世、重國而輕民、謂國也者民之所託命者也、苟無國、何有民、故當犧牲國民之利益以共謀國家之利益、其立說亦持之有故言之成理也、

夫此兩主義者、各趨於極端、立於反對之地位、主倡之者、皆爲政治學者之泰斗、然則果孰是而孰非、孰優而孰絀乎、今世之言政治者、將何所適從乎、吾人以爲因時而措施、則皆爲救敝扶衰良藥、倘不適時宜、則不但不能救國、且適以誤國、不可不審也、

觀於法蘭西當一千八百七十年、國民醉心於改革、政潮洶湧、咸主張民權自由之說、以推翻舊政府舊道德爲職志、平民主義、深印入於人人腦海之中、盧梭之民約論爲舉世所宗仰、奉爲金科玉律、其時扶植平民主義者、英有米魯氏、比有拉布列氏、法有博理新氏、揚其波而助其瀾、大倡共利政體、至欲消除人類之階級、平均國民資產、使貧富無所懸隔、一時舉國若狂、如中風魔、人民重足而立、側目而視、社會大釀恐慌之象、此誠平民主義盛行之時代也、然溯其學說濫觴之始、實因人民壓迫於路易十四之專制、貴族驕橫、人民受其凌虐、苦不堪言、故平民主義一倡、大足以快一時之人心、而改革數千年之敝政、未始非救國之良劑也、無奈人民心醉自由、行之太過、以暴易暴、山岳黨更藉勢張其兇燄、假自由平等之名、以肆其屠戮良懦之計、而孳之大亂、遂亘八十年而始定、其結果之不良如此、又豈盧梭氏之所料及乎、（未完）

緊要新聞

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

敢者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美酒炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克已久蒙各界許可然於各號藥丸膏丹散尤爲注意本主人謝輝之南返粵親自督辦正字號貨真常存利物利人之心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號另辦庄香港上環德輔道中泰興和號 有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日

金山大埠泰興隆披露

廣利佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款綫仔絨番羽紗針錢新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儷屐自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西鳥龍各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本館在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈花柳跌打瘀科精醫

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

延年堂

YAN NIN TONG
807 Grant Ave.　S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥西各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

萬應丸每盒銀一元　祖傳梁昌濟堂跌打還魂

許濟巖　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St.　San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啓者本堂在大埠嘩盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥西發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧價外減平以圖久交並接理香港瑞之祥新寓冲襪各鄉書信銀兩粄歸粵

大海狗鞭補腎丸每盒 元

秘製樹根補血丸每盒 元

參茸兜胎孩子丸每罇 元

參茸四鞭兜肥丸每罇銀 元

[illegible]

⊙如欲代售藥西函索價目利權特別 華源廣安泰隆同源各號均交快捷無慢此佈

謙生祥

新張 金山 廣告

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave
San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全井有檀香山絲苗結米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雁單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠萃泰

如意　圖記

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美酒誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種彙辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

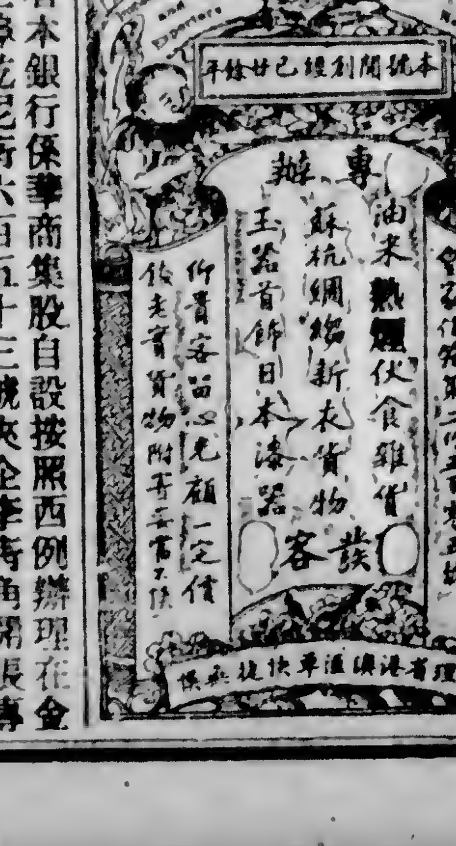
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚玆將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余貸揚 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓



兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO. 905 Dupont Street, San Francisco, Calif. P.O. Box 2505 TELEPHONE China 65 Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創己廿餘年

專辦 油米熟煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零五號

何貴客留心光顧一定信從速寄貨物附奇無富不悞

富咕路卡蚨寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山岑街角開張本銀行與富咕路皇家銀行併合計資本與滙利銀不下七兆餘元日前之在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

富咕路卡蚨寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每罇實價銀壹元正

金山大埠泗和老舖謹啟

復任段祺瑞爲內閣總理

廿五日美京電云、外部接駐北京美使連治來電、謂中國內閣總理一職、現又舉段祺瑞復任、查段氏前曾任總理及陸軍部長之職、、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

日本出兵西伯利亞遲遲未決

二十五日倫敦電云、接天津昨禮拜五日轉來東京電稱、日本政府、以西伯利亞情勢、日形危險、、故預備遣兵西伯利亞、以保全遠東和平、現仍與聯軍國商議、、俟聯軍各國同意、卽實行出兵、惟據日前東京電報、首相寺內正毅、昨在議院宣言、今在西伯利亞之德奧俘虜、爲數無多、、料無能爲患、日本可毋庸着急干涉、又新聞社接昨禮拜日東京電稱、現日本政府、正在研究出兵西伯利亞之事、未曾表決、

德人在西伯利亞之勢力

二十五日哈爾濱電云、接西伯利亞耳庫司消息、謂在西伯利亞之德奧兵、現與波施委枝黨聯合、分爲數隊、、協攻哥薩克馬兵、內有一隊、全屬俄人、另有一隊、德人占三分之二、奧人占三分之一、聞並有哥薩克兵四千名、、聯合德兵萬餘名、現同往耳庫司駐守、

又接美商古李、由阿穆斯克來電、、謂有德奧俘千餘名、、現在炭斯克、預備機關砲多尊、及飛船自由車等戰品、、又有德俄人一班、在革勒士亞士、設立辦事處、凡與人出境、給以護照、改用俄人名字、以掩人耳目、易於往來、現耳庫司有快鎗萬餘枝、屯在此間、由德人看守、、此可見德人在西伯利亞之勢力云、

美將軍演說歐戰

廿五日美京電云、美將軍活氏、前日由歐洲戰地歸來、、今日在上議院演說歐戰情形、謂今德軍加足軍力、及軍用飛船戰品、在法國大戰、惟觀其戰策、斷難成功、徒犧牲多命耳、現聯軍所處之地位、甚爲優勝、可以進攻退守、我美國今宜趕速輸運軍隊糧食戰品、前赴歐洲、務使聯軍勢力雄厚、軍械食物充足、方易取勝云、

美國學界仇德之一斑

美京政府公報云、全國學務處長卡勒士頓、近日接到各省大學堂校長總理教員等、來函多通、均言現美國既與德宣戰、以德爲敵、請通飭全國學校、將德文一科刪除、以示痛絕德人之意、卡氏接閱各函後、特出文布告、、並以答覆各學堂、謂今美國乃與德國政府戰爭、而非與德國文學戰、、不宜出此無謂之舉、、且將來戰事完結後、、必照舊通商貿易、須藉語言文字、方能互達意見云

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍大勝英美法兵之布告　廿五日柏林電云、、陸軍部公報、德軍大隊、昨禮拜晚、在法國尼利士地方、猛攻英美法三國兵隊、、節節進前、英美法軍勢力不支、廹得退縮、、是役共虜敵軍四萬五千衆、另奪獲大炮六百尊、哥士吉及抄尼兩處要塞、、今晚又被德軍佔領、、現兩軍在矜布士一帶、仍劇戰未已、

▲德飛船又炸攻巴黎　同日巴黎電云、今早一点鐘、有德國飛船、駛至本京、擲抛炸彈、、但該飛船到時、、各學校鳴鐘、火警差吹笛、警告人民、速行躲避、隨有法軍飛船、、騰空追擊、甫閱一點鐘、該德飛船、卽行退回、

▲德奧軍將大舉攻意　同日美京電云、接意京消息、德奧軍隊、現在意國戰地、密布大炮、另大炮隊陸續調到、各處營壘、安置飛船、候機出發、亦復不少、觀厥情形、、大約旦夕間、必有大戰云、

▲英人恐德軍大炮攻擊　同日倫敦電云、本京報紙登載、在法國之德軍大砲、、相距巴黎七十六里、、其炮彈竟能轟到、我英國宜卽預防德軍在法國海旁、以此等大炮、、攻擊英國云、

▲德皇電告勝仗　同日柏林電云、德皇威廉、今早由戰地電告皇后、謂幸藉上帝祝福、阿護德軍、大勝敵兵、現德軍所到之處、無堅不破、進行甚速、刻仍在酣戰之中、迄未稍休、、

▲德軍自報戰功　同日柏林電云、接西歐戰地報告、德國大軍、在蘇美至哀士河一帶、連日與英法聯軍大戰、、由巴抛尼至波隆尼等處、鏖戰尤烈、德軍異常奮勇、、將聯軍擊退、、今聯軍已退守蘇美、與一九一六年之戰情無異、連日之戰、聯軍損失者數以萬計、、德軍奪獲戰品無算、、計自日前開始大戰至今、共俘獲聯軍四萬五千名、奪獲大砲六百餘尊、、機關砲數千尊、德軍於夜間以攻城大砲、向巴黎轟擊、、在槐排士及沙利之德軍、經將英比軍逐退、現向矜布士進攻、欲佔據該處之高山、又在蘇美河下游之德軍、、已渡過該河、向西方進取、法國尼士利埠、昨晚已由德軍佔領、又在奴埤路之英法美兵隊、均被攻退云、、

▲德軍佔領兩地　同日倫敦電云、接法國戰地報告、英德兩軍、在蘇美主灣葛一帶、現仍大戰未已、德軍迭次撲前、均被英軍大砲攻退、死傷甚衆、今日戰至下午、、有德國新兵甚多、調到巴抛尼、相戰尤烈、在波隆尼之英軍、廹得退縮、現尼士利、及吉咳兩處、均已被德軍佔據、

▲英法聯軍力拒德兵　同日巴黎電云、英法聯軍、駐在森美及巴抛尼兩處、抗拒聯軍極爲得力、據英將軍歇氏報告、、連日之戰、雖有數處地方、被德軍侵入、惟未久即被英軍逐退、由英軍克復所失之地、近日德軍拚命來攻、、欲佔領地方、惟英軍伏在要塞、遙見德軍進前、長鎗大砲、卽一齊並發、故德軍死傷甚衆、異常慘劇、現各處戰地、以奴仁最爲危險、兩軍在此鏖戰甚烈、恐卒被德軍攻入、、去年德軍曾猛攻該埠、惟不能得手、今兩軍欲爭據哀士北方之高山、大戰未已、近日英軍雖有退縮、但非失敗而退、乃因司令官愛惜軍士、故暫行退避、有數處戰地、德軍之數、多於英軍九倍、因衆寡懸殊、初雖被德軍侵入、、然卒被英軍攻退云、、

▲英軍攻退德兵　同日倫敦電云、、駐在法國波隆尼之英軍、今日痛擊德軍、由蘇美河之西部、攻其退回東部、縮後甚遠、又在巴跑尼美之德軍、復行攻來、後被聯軍擊退、傷

● 謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年歲老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

● 介紹良醫
祕貞氏先生學問淵深碟期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于邏邏讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄭仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.
專辦正地道藥材
極品參茸補料加料各色 [illegible] 註明
參茸戒烟茶葉每兩一元五毫
自製各項滋補藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
814 First Street
Marysville, Cal., P.O.Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各種臘味發客
司事人 余馨章 英積 家樂 同啓

正土木人參
環春海參莊
協同和人參庄廣告
甲等每兩價銀壹佰元
乙等每兩價銀八十元
丙等每兩價銀六十元
丁等每兩價銀四十元
戊等每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U. S. A.
美洲總代理處金山正埠同春閣

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠 永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

大埠 祥安公司 金山
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

福和南京公司
正埠 NANKING FOOK WOH CO. 金山
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向來專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲髮綢縐各色緞夏布足頭男女官家長袍揸結衫格口搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅酔紅瓷器燒青各欵荅磚西式茶具磐碟酸枝格椅各欵藤竹冚盒籮笠凳棹名茶什俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山 花旗皇家銀行 大埠
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California,
本行自建特式銀行樓　華人交易　格外歡迎
求利週息四釐　三個月亦計四釐
寓廣益集貨店南京福和公司
精理各欵宴梳事務

料理本行事務會慧初

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元 天福 泰生 麗生 天興 天成 貞祥 麗興 錦泰 華昌 同啓

金山 采芝堂參茸玉桂藥材
價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

五代 才 … YEE … 864 W… San Fran…
伍 … ONG … n St. Cal. 祖傳
粵城西高崗方便醫院四邑濟醫社醫生現寓金山正埠華 …
醫 … 統理男婦大小內外全科 精醫花柳瘰癧心氣痛症

● 最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種書籍地圖係爲美僑現又辦到最新華英 … 明礦物土產物亦分類紀載悉在壁上一目了然誠當務 … 世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽 每幅連說明書定價二十五元 世界日報啓

放 … Office … Post St. … Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息 …

廣告 Golden G… 110 Kearny … W. J…
張 迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號 金門放揭所喜市安謹啓

亡甚衆、、

▲英將軍不畏大敵之可嘉　同日倫敦電云、英皇佐治、以英將軍歇氏、在法國戰地、、力拒敵軍、固守營壘、、胆量過人、全國人民、皆信其勇能却敵、靜候戰勝佳音、故特致電歇氏、嘉其勤勞、足爲三軍表率、并祈上帝祝福、獲最後之勝利、、

又美京電云、美總統威路臣、以英將軍歇氏、督帶軍隊、駐紮法國戰地、雖大敵攻來、亦鎮定如恒、絕不示人以怯、致懈軍心、故特致電賀其勇力過人、

▲德軍欲進不能　同日倫敦電云、接法國戰地電報、德國軍隊、今日在蘇美河、建搭浮橋、欲渡過該河數次、每次每被英軍大砲攻退、不得逞其志、連日之役、德軍傷亡甚衆、每百名約損失由二十至五十名之多、現德軍已竭盡能力、猛攻聯軍、以期早收戰攻、惟聯軍保守嚴密、、德軍卒不能大進、、

▲美船被德潛艇爆沉　同日倫敦電云、海軍部公報、美船漆打佐治號、日前行至英海、適遇德國潛水艇、、放來魚雷數個、均被該船擊退、卒之該船不敵、被其爆沉、查該船重量五千零八十八噸、船工七十八人、幸皆救活、安抵本處、

▲美將軍報告戰訊　同日美京電云陸軍部接將軍波成由法國來電、謂近日大戰、美軍祇駐守度尼一帶、、祇有工程兵兩隊、出助聯軍、故美軍所駐之處、無甚戰情、德軍亦無來攻云、、

本埠新聞

中華會館議案兩則

議爲移民局新立苛例、據理力爭事、頃接本港移民局委員長函稱、近日對於華僑商號、新立一例、凡屬營業商號、每六個月內、限總理或司事人、須要宣誓、并將同伴人名册、除塡寫名字外、須另貼相片一紙、依期報告、、請將此例通告各華僑一體知悉等語、、查此例一成、、吾國商民受害實甚、應請總領事暨麥訥律師據理力爭、務將該例打消、、以維大局、此批、

又議、現接美政府函稱、美國第三次自由公債票、、經已發售、、請貴會館勸各華僑踴躍購買等語、、望各僑梓照行可也、此批、

中華會館　三月廿五日

華商總會勸購公債之通告

公啓者、美國第三期自由軍債票、定於四月六日發行、、凡屬居美之人、均要踴躍認購、因德與各國、破壞世界和平、干碍人類幸福、悍然與全球爲敵、全球各國、恃美國財力、以資接濟、方望得最後之勝利、我國已參入戰團、、與美國有密切之關係、况居留美國、托庇宇下、、尤不能不担任一分之義務、望我華僑各界、、對於此次自由軍債票、盡力認購、勿視爲不急之務也、、玆接到本埠國債局員來函、請據情通告、、

中華總商會啓

改早鐘点之通告

本埠議會、昨日集議、決定咨照管理時計委員、、通飭闔埠商民、遵照新令、於三月卅一號晨早兩點鐘、一律將鐘錶、改早一點鐘、至十月廿七號、照常更正鐘點、、

女界演劇籌欵之名譽劵續誌

本埠中華聖公會女學生、排演白話劇、爲東華醫局籌捐義欵、玆將購名譽劵芳名續登如下、李申二元半四張、、李嶺南二元半二張、譚森才、譚南、伍振沛、張海師奶、李雨秋、李作榮、葉昌、李福祥、譚啓端師奶、梁啟祥師奶、、馬樂之師奶、李華、余美師奶、馮何氏、高好、高周氏、姚某、、伍于潤、鍾華新、盤欣、司徒相、劉儒等、司徒寬、譚茂庭、、周全勝、己上二元半各一張、

各埠新聞

溫哥華中華會館傳單照錄

啓者玆接王領事來函云、坎政府仍開募愛國捐、以爲賑濟各兵士家人之用、經派員到領事館請轉勸我華僑輸捐、、以盡聯軍之義務等語、、竊思救災邮鄰、、固國際當盡之責任、况居留此土、尤宜藉此以聯絡感情、、本會館經於昨日會議、特行派出勸捐員馮昌珠、徐得英、楊貴、楊桂生、、陳耀生、周寶山幾位、於十六日上午沿門勸捐、、屆時望各界人士、慷慨樂捐、以顧全我華僑名譽、不勝感激之致、爲此佈告、仰各僑梓知之、

民國七年三月十日　中華會館啓

●日人私製酒醪被逮　的矜麻電云、有日人一名、在本埠附近園圃、用米粟兩物、私製酒醪五千卡倫、、儲以小桶、藏在地下、現被警差搜獲、、槩行執去、并拘拿該日人、、送官訊辦、、

● 中華會館启事

公啓者頃接本港移民局委員長來函、近日對於華僑商號新立一種苛例凡屬營業商號每六個月內限爲總理或司事人須要宣誓並將同伴人名册除塡寫名字外須另貼相片一紙依例報告查此苛例一成吾國商民受害實甚本會館經請總領事暨麥訥律師據理力爭務將該例打消凡我僑民對此苛例實難照行仰各僑胞維持大局而壯國體此佈

● 挖慎委利生棧菓乾公司启事

啓者挖慎委利埠生棧菓乾公司在布力治街門牌一百一十二號開創于西歷一千九百一十一年卽宣統三年至今無異一向係馬春生司事至西歷一千九百一十七年卽民國六年因馬春生有病是以與馬春生面計核實總結其數馬春生共支過欠生棧公司銀五千七百七十四元七毛而馬春生名下占有股份銀二千元惟除其股本銀二千元々利息各業共銀一千二百六十三元二毫尚欠本公司銀二千五百一十一元五毫不料馬春生因病去世但其生前實有生命燕梳銀數千元以爲候其妻子收到此燕梳銀塡還支過本公司之銀及股本銀依舊營業誰料候至今仍無還期又無股本銀交來是以本公司股東集議限其準要本年西歷四月三十號內將支過之銀與股本銀一足交來如于期無交而春生所着之股份作爲無份自後生棧公司生意盈虧一概不干馬春生之事而馬春生支過欠本公司之銀仍向其清還特此聲明以免後論此佈

民國七年西歷一千九百一十八年三月廿一號
挖慎委利埠生棧公司啓

● 調元總會启事

公啓者本會定期夏歷二月十六晚假座會新樓春宴凡屬會衆是日下午四點鐘須一律休息同臨宴會此佈

金山大埠 成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠都板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳成昌謹启

馬佳精除痔痛廣告
DR. KAI 902 Clay St.
San Francisco. Cal.
西醫生 作打溪
● 啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有二十餘年專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦與上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧經者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日請來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
● 館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三二六

● 訪尋余榮耀
弟有小兒余榮耀字仁和新寧潮溪里人現年二十三歲向在大埠前年入典化埠昨年七月間聞報與西醫別近 Higgin 夫婦而有紐約之行迄今渺無信息莫知下落如有親朋知其行止希照下開西字一音寄慰爲感
TONG CHONG CO. 822 Washington St. San Francisco Cal.
弟余銳中啓

● 招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱
CHAN HEEP CO. P. O. Box 472 Porterville, Cal.
陳接合記公司啓

● 萬合元記遷舖廣告
小店自來營業於三藩市埠專辦油米雜貨並接梓友附寄香邑畇銀信局於玆數十載矣久荷垂青殊深感佩玆小店新遷於辰街門牌第六百五十號如有函件請照下列西字從郵惠敎尚希光顧是禱
Man Hop Yuen Kee Co. 650 Jackson St. San Francisco, Cal.

● 購拿馬榮進
今有馬連字榮進新寧白沙望樓崗人客歲在老濟埠左右批得蒔園一叚在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所佔之蒔銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿卽謝花紅銀五十元如將他拿到本舖卽謝銀一百五十元決不食言
担保花紅銀市作頓埠酒盛隆　榮利園啓
Sue Sing Lung 123 Washington St. Stockton, Cal.

● 聲明出堂
啓者弟陳元洪新寧六村大灣村人前經列名安益堂向在卡市委埠謀生今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並親到和平會註册以表清白嗣後安益堂所有大小事務槪與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知
民國七年二月初八日　弟陳元洪啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風濤不驚雖航行洋上儼如華厦
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可
特此廣佈
二月廿二到　三月五號開　五月七號到　十六開　七月十八到　廿七開　九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚啓端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California,
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食異常豐足招呼妥當且航行穩固風濤不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月　三號到大埠　九號往香港
威蘇偉鑄船　三月　九號到大埠　三號往香港
本公司辦事處在卡爿寬街門牌五百〇八號電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街與企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項本回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖菓熟煙美酒石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷欖山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必揀選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號
成信號謹啓
華璞公司留聲機新出本埠唱碟

● 寧邑黃寬洪醫寓大埠都板街華綸二樓上九號房喊線一吝四吝各症略喩有志者移玉叙談

● 香港滙單每百七十七元二五

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來還好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

正北鹿茸

金山正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克已仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤須將本堂自製經驗丸散列下 [illegible]

本堂識

金山正埠 茂豐
MOW FONG CO.
73[illegible] Washington St.
San Francisco

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩慎頓街門牌七百三拾三號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口台時鮮明唐番瓜菜幷唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合幷接理雜兌 [illegible] 公源啓

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、　生合啓

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●德軍將攻至俄舊京

廿五日美京電云、接駐俄莫斯科美領事佐列委路電稱、德軍大隊、向本處攻來、聞於廿四點鐘內、可能到步、俄民以新政府所簽立之德俄和約、喪師辱國、莫此爲甚、、多不允照行、、

●●●德軍大砲又轟擊巴黎

廿五日巴黎電云、今早六點鐘、又有德軍大砲炸彈一枚、轟到本京、至九點餘鐘、又轟來炸彈一枚、本京人民、昨禮拜六日、初聞大砲轟來、咸甚驚駭、避匿土庫、以免遭險、、今則司空見慣、皆不以爲奇、雖砲彈飛到時、警差在街上、頻頻擊鼓、警告人民、速行匿避、惟各差不諳擊鼓之法、反引動多人、出外觀笑、現街上行人及電車、均照常往來、絕不畏避、查昨禮拜六日、德軍轟來大炮炸彈、共有廿四枚、禮拜日二十七枚、今日較少、且轟發炸彈、亦不定時刻、又巴黎電云、德軍大炮炸彈、昨禮拜六早、、初次轟到本京時、爆發一聲、非常猛烈、適有美國海軍司令官、在街上遊行、被一鐵片碎、飛中胸部、幸有小煙盒、爲之蔽阻、、故所傷非重、、

●●●美陸軍部長謁見英皇

二十五日倫敦電云、美國陸軍部長璧架、巡視法國戰地、、差竣歸國、行抵本處、謁見英皇佐治、籌商軍事進行之策、晤談一點餘鐘之久、然後退出、今日英皇特設午筵、、宴請璧架、及駐英美使希治夫妻、惟十二點半鐘時、、璧氏卽與辭、往見英相萊佐治、商議軍政、、後璧氏宴請英美海陸軍將校及隨員等多人、、隨往見英陸軍部大臣佐比、、密籌戰守事宜、現在軍防吃緊、璧氏車塵僕僕、迄無暇晷、

●●●議員提議青年國民須習兵操

廿五日美京電云、上院議員紐氏、今日提出一草案、、凡國民自十九歲至廿一歲、均須出學兵操、以衛國家、、查此等青年國民、全國約有五百萬衆、

●●●願世世勿生帝皇家

廿五日俄國莫斯科電云、俄廢后亞力山大、由西伯利亞致文新政府、、謂俄皇自失位後、全家被逐、幽禁西伯利亞南方、今長子亞力士、因水土不和、、致患病症、、現在醫院調理、據醫者云、如久居斯土、恐病勢日重、故求新政府、准許其長子復回俄京調養、以期早占勿藥云、

●●●穀米收歸公有

廿五日紐柯連電云、本處一帶數省、穀價陡漲、、有碍軍民之食、美政府深恐米絞　屯積穀米、抬價居奇、以圖私利、、特飭令將穀米兩物、、概由公家承買、將來規定價格出售、以維民食、、

●●●紐約預防德飛船來攻

廿五日紐約電云、本埠捕廳委員、與紅十字會員、、深恐德軍飛船、不日駛來美國或紐約、投擲炸彈、、特定於日間會議、預籌防範之法、幷布置救傷隊、協助一切、現紐約各等學校、赶將樓頂、積修鞏固、免被炸擊、

金山正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來送辦油糖烟茶京菓海味山貨竹器蘇杭綢緞[illegible]
巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
[illegible]

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

[illegible]

均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

均益字號　雪白生粉

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單兼兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切 [illegible] 在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞
承接金豬　東昌启

金山正埠 廣發
都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

中西什貨各款齊備　烟、糖、蘇杭海味　檀山苗米尤為精美　貴客光顧快捷無比
專辦　K. F. 米 RICE　發行

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai San Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必白街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠　省城　羅省　香港
香港製麵公司全啟

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵大時可能乾透于衛生有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用閣口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤
茲將價目臚列於下
一等　廣東蛋麵　每百磅銀一十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅銀一十四元
三等　廣東蛋麵　每百磅銀一十二元
加粗　廣東麵　每百磅一十二元五
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元五
各款　廣東通心桂花粉　每百磅一十元〇五
磅盒庄紙　廣東蛋麵　每百磅一十二元五

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尙未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館閣口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試請君盡來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅箱爲率　有一磅庄紙盒亦是五十磅庄
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理廣嘉萬源盧乳發行）
司事人　潘大璣　潘大瑁　仝啓

香港本號在香港開設金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦貨格外周詳久爲兄弟親朋遐邇咸深感佩

東 [illegible] Kaisha Building [illegible] Cal.
啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

本 新寧雜誌全年三十五册四元 [illegible]

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 [illegible] 處
GALILEE & CO. 277 8th ST. OAKLAND CAL.

正埠 司 [illegible] 告廣 Wing [illegible] 652 [illegible] San Fra[illegible]
本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱　電話老東一二三〇號　大埠永興公司敬

號 錦 Ye Man [illegible] Dick Ho[illegible] Canton, [illegible]

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉 [illegible]

[illegible] 一年 [illegible] 半年 [illegible]
中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈
都板街中華樓館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國狩獵長候）謝濟灼頌
●精理（軟腸）遺精　○（比寺加孖和堂）鄭敬犖頌
●恭頌（良醫）良葯　○（洛市丙介）廖添光頌

●●婦科心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濕丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告
金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

●●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮起如痔瘡痛癢難堪膿紅色若瘡更甚即付銀三圓求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳接毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
梁振珠上言
民國五年八月十二號檀香山希爐埠

廣東新聞（續）

●●●地震紀聞

（省城）月之十二號下午兩點一個字鐘、、城廂內外沙面河南芳村鹽步大瀝及佛山三水河口等處、地忽震動、人立地上、搖搖欲倒、歷五分鐘始止、勢頗劇烈、又兩點十一字鐘、、夜間十點餘鐘及四點鐘、以及十四號下午五點餘鐘、、均復地震一次、然其勢甚微、多有不覺、、當十三號日間地震時、各居民有疑屋塌、有疑盜賊、紛紛奔出街外叫喊、或卽鳴鷄告警、各戲院各公司茶樓酒肆之座客、以及店戶商民、均甚狼狽、長堤如萬益公司、海珠戲院、各影畫場、、及各茶樓酒館、正當慶開之際、座客士女、以當地無故自動、以爲傾塌、均紛紛奪路逃避、其狼狽情形、不堪言狀、尤以海珠戲院女座位處爲最紛亂、婦孺多有因踐踏致被受傷者、萬益公司天臺茶室、正當開演瞽姬、客座均驚而逃、、故四樓上之花盤等物、多被推倒、其餘茶樓酒家、因座客散去、無錢可收、故均受損失不貲、最可捧腹者、一景樓內、有某甲身衣馬褂長衫、於逃出後、既無穿鞋、、而手尙堅執食箸一雙、沿途目覩士女之遺去足履、或赤足或徒步穿襪而行者不可勝計、十八甫民智影畫戲院、各觀劇女客、、更狼狽奔出、有頭披髮散者、有僅穿一履者、蓋皆疑是屋塌、爭相逃命所致、幸當時各警察、均能極力彈壓、、故未聞有乘機搶掠情事、馬鞍街大滿救傷隊、亦派救護員赴長堤海珠戲院等處巡視、救治受傷人民、聞在戲院口救治婦人陳氏一名、係當時撞傷頭部、事起之際、幾致全城騷然、嗣查各處屋宇墻壁爲其震裂者、實所在多有、致查西關龍津橋塌屋三間、壓斃大猪數頭、十六甫婦孺醫院之窗拱、均爲震裂、報界公會之最高處、亦被震跌、三角市多如茶樓、、有一老者、因慌忙膝軟、遽從二樓墮下、撞破頭額、又督軍署東偏、震落玻璃窗門二度、未傷人、東關牛蹄崗崩決三丈餘、成一深坑、長約八丈許、北郊客家庄、震坍泥屋五間、壓傷邱姓老婦及其姪孫邱發一名、長堤大馬路、有鐵工林某、因扛鐵器仆地、壓傷左足、當地震時、省河水勢亦甚動盪、幷查此次地震、河南各地亦然、歷五分鐘而止、、幷聞是夜十時許、又復微有震動、又至天明時四句鐘、復又震動、俄頃卽止、聞此次地震、廣東各府縣及江西之贛州等處、、均有震動、而以潮州爲最猛烈、全城商店民居、幾盡倒塌、居民亦傷斃過千云、、

（江門）埠那一帶、於初三日午後一二時、忽然地震、、所有屋宇及草木、均自動搖、海中波浪、高湧數尺、屋中品物、、多被傾覆、居民大恐、紛紛奔出街中以避、惟震動雖發五次、均不及一分鐘之久、、故損失不多、、

（新會）於初三日下午二時、全邑地震、墻壁搖搖欲墜、、屋內各物、傾倒狼藉、三時四時、均有震動、惟比二時稍微、、至入夜四時、又復大震、鏡瀉有聲、幸半分鐘卽止、故無損失、、

（肇慶）城亦同時震動、舖戶亦有倒塌、惟幸未傷人、、

竺西氏專醫內外科　花柳各症　應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付葯郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全爲紙付來自然得收
& CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉吾國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤爲中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付戾求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致面黃肌瘦步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼柰生意纏身欲歸不得特再付戾紙廿元求先生小心叅訂用丸藥特爲挽救並詢問有無性命之慮接先生函示前症難愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測貴金何用謹依大教連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付戾求取叅茸海狗邊丸叅茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虞每動思鄉之感是二月卽束裝歸里特到大埠謁竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以誌鄙誠而已
士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元　並無煙質　自然斷癮

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精於內外各播中西可稱老手良醫也前時風聞有云神醫若不讓 [illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

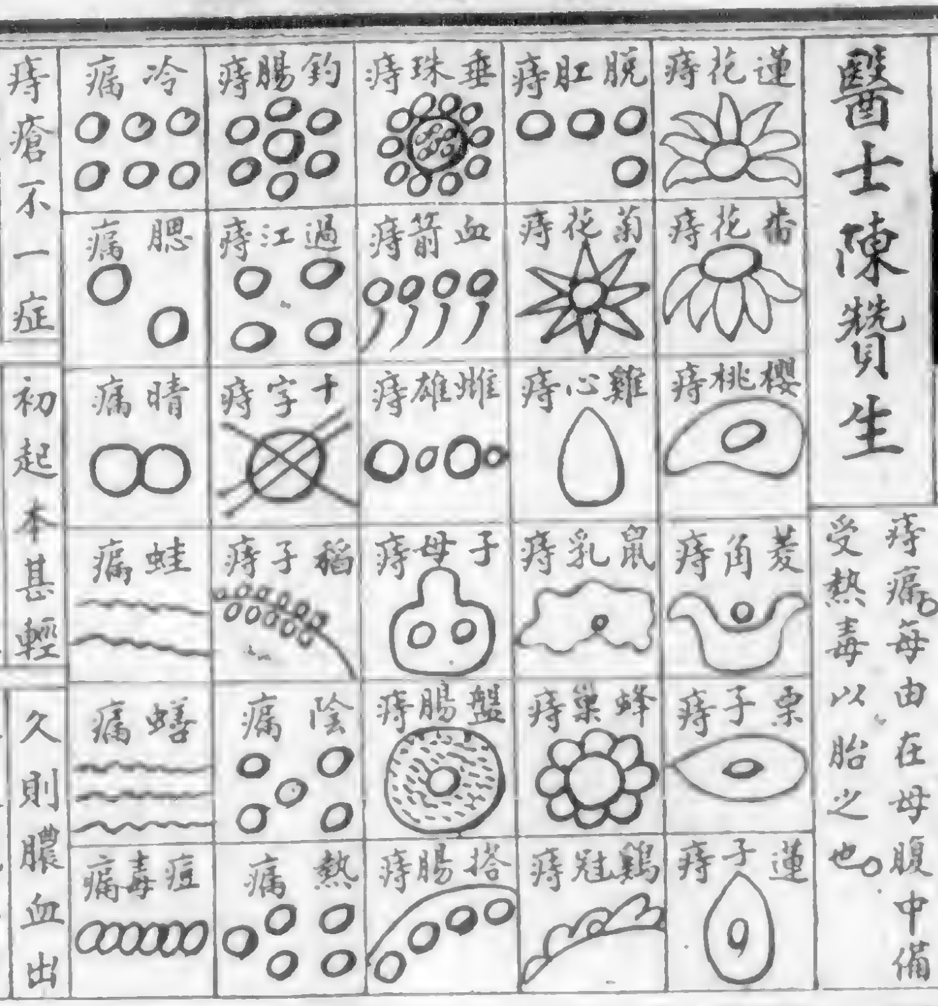
醫士陳景山

痔瘡包醫

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。

KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花痛將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若衆星
稻子全排列
陰熱冷腮晴
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
葯水洗兼蒸
蛙蟮同痘毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血頻仍
痛症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘡便覺（每樽式元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●討伐命令

（一月三十日）

上月二十五日布告、原期保境安民、共維大局、故不憚諄諄勸諭、曲予優容、中央愛護和平之苦衷、宜爲全國所共諒、乃叠據王占元等電稱、譚浩明程潛所部軍隊、乘此時機、節節進逼、石星川黎天才等復以現役軍官倡言自主、勾結土匪、擾害商民、而譚浩明等竟引爲友軍、藉援助爲名、四出滋擾、甚且槍擊外艦、牽及交涉、茲復進陷岳州、窺伺武漢、擁衆恣橫、殘民以逞、是前此布告期弭戰禍、爲民請命者、反令吾民益陷於水深火熱、本大總統撫衷內疚、隱痛實深、各督軍都統等乖電瀝陳、僉以衅自彼開、應即視爲公敵、忠勇奮發、不可遏抑、本大總統深惟立國之道、綱紀爲先、若行動自由、弁髦法令、將致紛紛效尤、何以率下、何以立國、用特明令申討、著總司令曹錕張懷芝張敬堯等、即行統率所部、分路進兵、痛予懲辦、師行所至、務須嚴申紀律、無犯秋毫、用副除暴安良拯民水火之至意、此令、

國務總理王士珍
內務總長錢能訓
陸軍總長段芝貴
司法總長江　庸
農商總長田文烈
外交總長陸徵祥
財政總長王克敏
海軍總長劉冠雄
教育總長傅增湘
交通總長曹汝霖

●●●張敬堯出發

張敬堯既發東電辭總司令職、續發冬蕭兩電、謂已部署隊伍、不日開赴鄂垣、稟承曹張兩總司令、爲國紓難、但作戰必須一致進行、現在通城蒲圻均已失陷、西南不犯境之宣言、已足證明不確、對於調人、與對於尋常省分同一仇視、爲調人者、亦宜知所顧慮、應請中央迅飭江西陳督、派隊開往鄂湘贛三省交界地方、切實梭巡、勿再任聽敵軍過境、若一方進戰、一方縱敵、未有不敗、中央亦宜察及云云、聞中央已據以轉電陳光遠矣、確聞張敬堯已來電、明日即行出發、追隨曹督之後、願爲之副云云、然則張敬堯又無他意矣、

●●●姜老都統之憤激

南軍攻陷岳州後、復連陷通城臨湘蒲圻諸處、北軍中稍有血氣、無不髮指、姜翰卿老都統兩度來電、痛斥和議誤國、請分十路同時進討、並請特派陸軍段總長親往江西、督率李（純）陳（光遠）兩督之師、攻入粵桂、同時援應川閩、一致進行云云、

專件

●修正參衆兩院議員選舉法草案（十六續）

第二節　辦理選舉人員

第十一條　（原第十四條修正）初選舉區設初選監督、以縣知事充之、監督初選舉一切事宜、

第十二條　（原第十五條修正）複選舉區、設複選監督、以省長或特別行政區域長官充之、監督複選舉一切事宜、

第十三條　（原第十三條删原第十六條）初選舉複選舉、均設投票管理員監察員開票管理員監察員各若干名、由初選監督複選監督分別委任、但監察員應以本區選舉人爲限、

第十四條　（原第十七條）投票管理員之職務如左、（一）掌投票所之啓閉（二）決定投票之應否收受、（三）掌投票簿投票紙及選舉人名册、（四）保持投票所秩序、（五）其他本法所定屬於投票管理員職務之事項、

第十五條　（原第十八條）開票管理員之職務如左、（一）掌開票所之啓閉、（二）清算投票數目、（三）檢查投票之眞僞、（四）決定投票之是否合法、（五）保存選舉票、（六）保持開票所秩序、（七）其他本法所定屬於開票管理職務之事項、

第十六條　（原第十九條）投票監察員開票監察員、各監觀管理員辦理投票開票事宜、監察員與管理員意見不同時、得呈明選舉監督決定、

第十七條　（原第二十條）辦理選舉人員、均爲名譽職、但得酌給公費、

修正第二章　初選舉

第一節　投票區

第十八條　（原第二十一條）初選監督、應按照地方情形、分劃本管區爲若干投票區、

第十九條　（原第二十二條修正）投票區、應於初選期八十日以前、由初選監督酌定、呈報複選監督核定、

第二節　選舉人名册

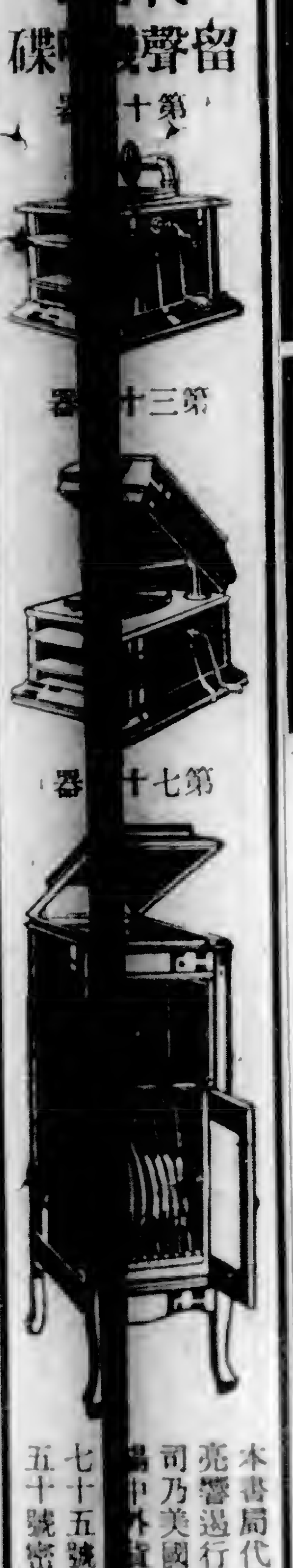
第二十條　（原第二十三條）初選監督應就本管區域內分派調查員按照選舉資格、調查合格者、編造選舉人名册、調查員辦事細則、由初選監督定之、

第二十一條　（原第二十四條）選舉人名册、應載選舉人姓名年歲籍貫住址住居年限、及左例第一或第二欵事項、（一）年納直接稅之數、或不動產價格之數、（二）某種學校畢業、或與某種學校畢業相當之資格、

第二十二條　（原第二十五條修正）選舉人名册、應於初選期六十日以前、一律告成、由初選監督、呈報複選監督、

（未完）

代售留聲機碟



本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家[illegible]地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名揚中外價廉物美各界[illegible]

七十五號密面銀八十五元
五十號密面銀五十五元正
二十五號開面銀三十元正
所有車費買者自理
世界書局啓

本書局售筆

湖州陳象九狠毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎮胡開文羊毛文苑清輝二毫五　狠毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟鞭梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
天香深處銀二毫　臣心秋水銀一毫五　九重春色一毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狠毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金中西藥房　華正

JONG SAI CO
[illegible] STOCKTON ST
SAN FRANCISCO CAL

止咳露

專治寒咳痨咳遠年咳嗽久咳不止等症效驗如神　每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒、或燥、傷风咳嗽等症、無不收效　每盒定價四毫

彰章所著之華英文廚書蒙各僑胞權述早已沽楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜款多種兼印有各色麵食畫畫及廚工企枱搭單種種問答為廚工萬不可少之書每册定價五元

本藥房專售各種書籍丹丸散俱全

彰章（歐美家理）蘇糖夜學堂招（華人學生）

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

中西藥房啓

金山　發明公司　正埠

譚亦豪帖綵合璧字典弍元

秘本劉伯温多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭總甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即來

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

獨一新製康強機器

●●●自製神效藥筆列後

●●●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street San Francisco, Cal.

在大埠市作街八百五十五號

加拿大伙步埠

榮譚鰢魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74 Fairville, N. B. Canada

本號始創晒英洲鰢魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰢魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰢魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚聲謹告白

男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本舖在大街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌幃艙錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤

●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

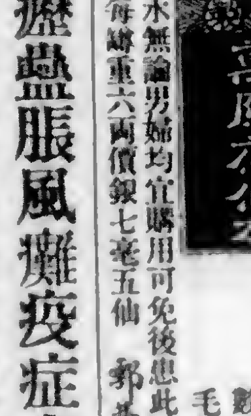
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答二毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St. San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆籍爲風濕發出操博學家研究此症之來由如有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久蕃生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除拆爛瘡毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變接續搽擦絕無再發



一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不痰毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫　痲瘋瘰癧蠱脹風癱痰症奇難雜症

張●郁祖傳內外方脉

張郁大國手拍照

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心悟徹其中金匱青囊尤爲爛熟誠可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各埠華僑染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心爰痛倍切藥有君臣之用補救常憾擾風傳之良方與別不同加以精心泡製而煉爲藥丸俾各埠里有病者知所取效焉

●專藥名目發售

[illegible]

本報有靚版玉面狐狸新小說發售每套一元二毛五

●肇慶會館收到十五期義欵芳名 [illegible]

懇頓埠　陳擴顯　陳歡顯　陳禮準　陳鈴顯　陳植顯
每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳天池　陳蓀顯　每五元
加好委市埠　湯德廿元　敖怡亮　敖璇貞　敖貞楷　每十元
敖文煥　敖文煖　敖文焯　周振富　周成坤　張如發
周成伸　周家倫　周朝賀　周盛樞　方灌　方鏡
周在增　周華炎　敖炳銓　敖炳祥　每五元　周成樞二元
乞佛埠　黃新蘭翁手續來捐欵　張明兆　黃蘭柯　張昌
黃蘭堅　黃滋蘭　黃昂積　張乙生　黃熾蘭　司徒文億
保民險埠　勞明經　勞裕經　勞樟經　勞秉經　勞堯文
勞經斗　勞經宣　勞保文
山市埠　譚嵩才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫
保市頓　黃蘭巧翁手　黃蘭璧　黃案蘭　每五元　黃蘭獎
黃蘭泉　每二元　未完

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元電鐵桶一百一十五元六號能洗六十汗衣者銅桶二百元電鉄桶一百八十五元

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓘氏洗衣電機公司啓

怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴靜候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143 Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房

電話乾尼四一四三

胡禮氏启

Residence
854½ Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那瞞街門牌八百五十四號半　電力西四零五八號

（咭埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St. Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵保各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有國口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙賜顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀兩滙兌山香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（太）（平）（洋）（上）（拿打畓）渣華（羅打頓）輪船公司廣告（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遞返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中各艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別舖房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中歷正月初八　西歷二月十九　開
蘭轉汝　中歷正月十二　西歷二月廿二　開
古羅地市　中歷正月廿九　西歷三月十二　開
芝錦鵬　中歷二月初三　西歷三月十五　開
溪槐　中歷二月初七　西歷三月十九　開
溫打路　中歷二月十四　西歷三月廿六　開
新船芝蘇樂　中歷二月十九　西歷三月廿九　開
柯舞也　中歷三月初八　西歷四月十九　開
拿打舞頓　中歷三月十二　西歷四月廿二　開
芝順大利　中歷三月十五　西歷四月廿五　開

●話筒差拿六五五六

渣華輪船公司代理人林盛启

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳壁毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘺遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

華慎頓街夾企李街 電話北京五九

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寧神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痳木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸揣治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小罇五元 每兩二元 服法如何單內詳明

（留）（心）（細）（看）

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚痳趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一十二號一千零一十四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

（二水）於元月初三下午一句半鐘、突然地震、如坐舟遇浪、各舖戶招牌及墻壁、如大風吹樣、自一句半鐘震至二句鐘、迨二句鐘又復大震、至五分鐘之久、亦幸無傷人及損失云、、

（未完）

●尋常盜犯不准先辦後報

當道前以各屬盜風甚熾、曾下令遇有股匪猝發、持械拒捕、當場被獲者、准由各知事訊明槍決後報、以昭炯戒、現新會知事、復以尋常盜犯、亦請准予先辦後報、、以免貽誤事機、、現聞當道以尋常盜犯、、與急不及待研訊時各犯逈別、卽使該知事認爲重要、或於地方有危害之虞、、亦應先叙犯罪事實、電報核准、方許報行、以昭愼重、所請著不准行、昨已電復遵照、、

●葡人強捕香山警察

香山警察、日前往青州圍捕匪徒、不料葡官竟謂此是葡界、以其越界圍捕不合、強將警察四名逮捕、、昨初五日遂將所捕之警察、、解回省長公署訊辦、、

●各屬近聞

●南雄知事易人 南雄知事周奠安前恐北軍入粵、、難免戰事驚慌、特預先辭職、己奉省長批准、、遺缺委新任黃作霖署理、昨黃已到雄、、次晨佈告履新、、聞黃知事係四川瀘水人、、前清亦曾出仕、、故接篆之後、署內陳設、仍用舊時瓜頭、聞隨帶有三十餘人云、

●博羅粮務擾擾 博羅縣粮務總催黃殿安、、原係著名狡脫之匪犯、昨招綠林廿餘人、充作粮差、到處勒索茶金、凡未講准差禮者、多被鎖禁勒索、聞泊頭村張姓被索茶金六元、東邊梁與梁屋田被索茶金八元、翟姓被索茶金十六元、、曾姓被索四元、新村徐姓被索茶金卅元、、寮瀝徐姓被索茶金十三元、獨泊頭村岡貝梁姓、不講差禮、、則被捉去欠粮者老二人云、、

●民軍紛擾 新安舊歷十二月廿四日、有民軍千餘人、擬分路進攻南頭縣城、一由烏石岩進發、、一由新橋進發、、惟該處官軍及鄉民、四出截擊、鏖戰至一晝夜之久、、卒因民軍槍械精利、勢甚兇猛、官軍及鄉民、、被斃者約二百餘人、民軍亦斃五十餘人、現該縣官民、大爲惶恐、巳電粵吏請撥救兵云、、

又東莞增城兩屬綠林、在富珠山地方、聚集三千餘人、、擬於舊歷元月初旬、圍攻兩縣縣城、其餉械由某要人供給、、甚爲充足、旗號則大書綏靖軍第支隊鄧馮等字樣、現聲勢頗爲浩大云、、

再世華佗

請看李雅雲先生精醫花柳內外雜症

弟舊歷因染花柳患攤症寸步難行苦痛數月經延中西醫生屢治無效後得 雅雲先生妙手診視不數拜禮病原全愈行動如常正所謂救我於顚連疾苦之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也先生醫術精良功同扁鵲專理咳嗽內傷無不奏效回春凡各同胞染有此症者請速來焉

雅雲先生醫寓市卡咕埠二十二街廣恒昌
Quong Houg Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

市卡咕埠開平人謝百棠拜頌

二四

金山大埠代理人集蘭堂

鄧啟業 鄧閑亘 鄧濟穰 和昌隆 新廣隆啓

公司
Toyo Western
625 Mark
四層東洋汽船會社 是賣 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 代理華人客位

代理 此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵費稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

博濟醫局

滙參經驗奇方
製造膏丹丸散

醫士 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局診脈男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當故效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陽虧陽中陰虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔瘰癧瘡症各種雜症以及童年痼疾喉症痰結風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛往氣風寒傷風以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢營屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症詳明自起至今寫信付來或着辨症訂方或着付丸散可將戻紙弄幽照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

金丹活命

[illegible]

向道靈丹吾未信 果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不擧見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大擧前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足値銀二元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

◎兩儀固本壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元
◎發料參茸三貴壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

四鞭鹿艳衛生酒

每罇 每打 發行另議

[illegible]

博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒

每罇 每打 發行另議

並將主治各症列左

[illegible]

博濟大藥房發售

花柳培元解毒酒

每罇銀二元五

[illegible]

價目
四鞭鹿艳衛生酒 每罇一元 打十二元
三貴壯陽補腎酒 每罇一元一 打十二元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱價目（利權從優奉給）

買新世界洋參之利益

——二十五元 九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠包保 貴客心滿意足

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早知蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

●特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（ ）價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
已等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name.......................
Street.......................
City.......................

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

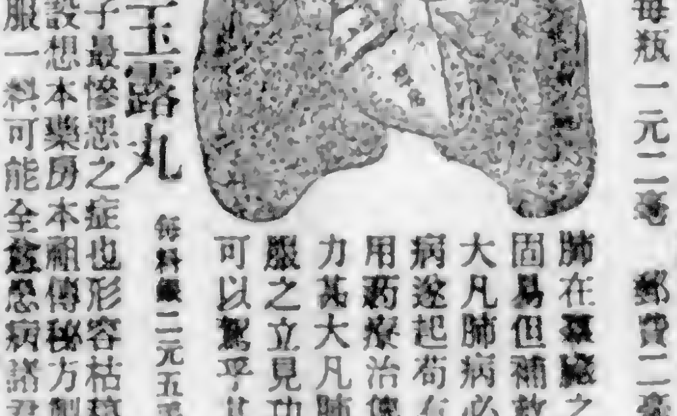
第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以鐵液爲主佐加配各種衞生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五癆七傷與及身體種種不安寢食服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以敎生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血虧者連服三天血必鮮紅力弱者力必加增腎虧氣弱者速服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衞生強種之至寶也服法每日三次每次一匙羹飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在軀殼之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未癆尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效滅痰球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之衰殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功奪造化曾效索生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塞癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙

譚亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

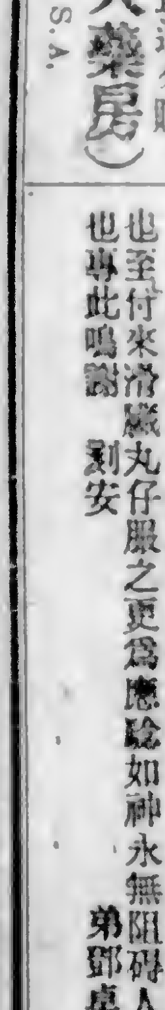
新增帖式備要 每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自
報打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾 七元
十二號管中機吸金咀連夾 二元七毫五
十二號管下活吸金咀 一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 一元七毛五



本報各種書籍
名妓爭風 銀二毫五
紅礁畫槳 銀七毫五
車中秘密 銀五毫
九美奪夫 銀二毫

弍元弍毫五發售

各種文房用品無不齊備

世界日報启

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譜效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗萬應 治脚

反筋聖藥 每料[illegible] 半料[illegible]
凍痛軟痺 少力難行丸 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藥過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏曠大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆玆特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
- 一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
- 一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
- 一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不擧擧而不堅
- 一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
- 一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
- 一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康强之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來安收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟煲溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滋腎丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 刻安 弟鄧卓生字頓

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 續筋駁骨 白濁芒菓 鹹疳疔毒 癧疽流注
瘋尾血癧 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠歷臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和入十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常玆將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淸日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓歷市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾要時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌蹶而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄺洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啓者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心焉如懸恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連戻紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海玆感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啓者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片犧正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源洋謝

海波氏藥局

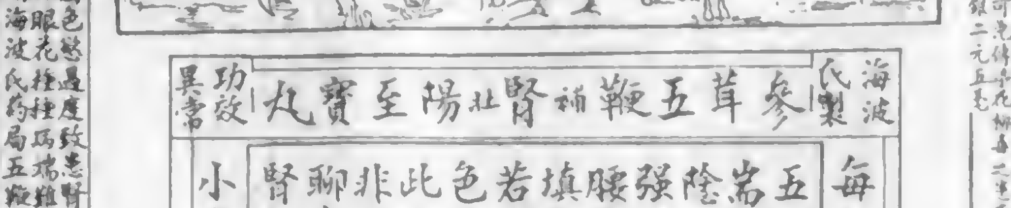
芸芸衆生頗同圓也趾同方也內而五臟六腑共此構能外而五官百骸同茲賦畀宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以為衞生強種卻病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆信為成效賜以証書足見本氏藥品久為各界所信用今為利便僑胞起見特設於斯本氏心存濟世所期人識料廉祝諸君藥到回春方信功同良相謹此告白　海波氏[illegible]

◎蔻血補氣疏肝肺丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

◎◎補腦金丹　[illegible]

◎◎宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍



參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製

每料二十元　半料銀十元

五鞭為主　嵩治腎虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷痨病　此丸出世　非同凡品　卿中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　瘉無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

小半料五元　半小料收元

補身滋元種子延年調補毛髮天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛瘍

[illegible]　大埠 余時中恭頌

[illegible]　保市埠 陳文茗拜頌

[illegible]　英属 李觀秀恭頌

[illegible]　屋崙 雷朗錫致頌

[illegible]　羅省 張瑞珊鞠躬

[illegible]　大埠西人 [illegible]李恭頌

[illegible]　大埠西南 羌李科拜頌

[illegible]　二埠日人 青木四郎頌

[illegible]　大呂宋 忠和昌上言

[illegible]　市卡咕 黃興漢拜頌

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco Cal.

金山企李街七百二十一號　海波氏通信處大埠

（靈丹）

十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎丸　十生精強腎補天丸　十強種補腎壯陽丸　[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

政

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛

小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五

史

洋庄聊齋志異銀一元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀二毛五　交通必携二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫

[illegible]

說

洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青蘋影銀二毫　艷情尺牘銀二毫五

高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

● 信扎類

增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正

共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙　洋庄華英文書翰論一元八五

[illegible]

女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　各妓珠江尺牘銀二毫五仙正

蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

小說

議員鑄鼎錄

政治小說　五十

天笑 毅鄒 同譯　法國薄末孫治原著

老人笑曰、君等何洶洶、來者非盜賊、乃吾儕也、君等曷爲早鍵其戶、若欲就寢者然、殆忘今日爲波散令節矣、巴麗娜帡然答曰、吾儕未嘗約人涖此觀戲、故早閉戶、老人曰唉、君等何健忘、獨不念無歲不莅此間以觀波散之老友乎、臘尼愛語至此、舉足欲進、拔納夫以身橫梗戶中、使不後前、豎眉瞋目、鬚亦戟然起、悻悻曰、爾等果爲吾儕之友耶、臘尼愛曰、君言戲耳、余與君締交久矣、曰外間傳說戴海斯將嫁德帝閑、邑中人無不知之、不可誣也、曰噫、君將因外間不根之談、而與老友絕交耶、曰、吾儕豈容間諜託足於此、臘尼愛見拔納夫意至堅决、欲旋身往河步街、巴麗娜機警人也、其處事接物、離合迎距、悉合機宜、狡黠實勝其夫、今見其夫將與聞望赫著之臘尼愛開釁、恐逢次袋、將厚敵人之勢、而弱己黨之援、急爲之轉圜曰、此事眞僞曲折、當詳細討論、不可鹵莽、開罪於老人、吾儕姑登樓、四人遂魚貫登樓、就日光明麗處相對坐、從容辯論、戴海斯問曰、誰爲君等言此、巴麗娜曰、人雖知之、人盡言之、是以君等之來、吾儕不能無疑、是時臘尼愛老人氣復壯、肆然坐安樂椅中、厲聲曰、爾等勿多言、外間之言、不盡虛妄、余固屬意於德帝閑、欲託以女、拔納夫冷笑曰、君已吐實、此事確矣、曰余雖許婚、付與之立約、非德帝閑聯任爲議員、婚約不生効力、余決不因是而變更昔日之友誼、君夫婦曷爲卽欲與余絕交乎、曰此論固確、然拔納夫語至此、又其臂、沉吟不得確當之辭以對、當是時、唐東之思路、蓋入窮境矣、巴麗娜細察戴海斯之面、又觀臘尼愛之眸子、皆呈憤懣之態、知將索償昔所貸之萬佛郎矣、念當先發其覆、使之倉皇失措、用敗其計、

（未完）

博物學

動物之婚姻與家族

（SH生譯）

（一）種之保存

動物界保存其種之方法有二、其一產無數之子、而任其自爲生死、其一產極少之子、而保護其有所之危險、若鱈魚、每年所產之卵、達一百萬枚、其中能免於死滅者、僅有千分之一、或萬分之一、而若斑鳩、則每年僅產卵兩枚、其雛悉臻於長成、此蓋天然之妙用也、

動物之中、有雌雄永相結合而締婚姻、成家族如人類者、以保護其子之事、爲父母之共同生活、惟雄之顧復其子、恒較雌爲稀、其在人類亦然、家族之最初、多爲母系、所謂知有母而不知有父也、其後漸就發達、雄亦成爲構成家族之一分子、但雖至此時、雄之於子、保護管理之事、終多於哺育之事、故雄常爲指導其家族之專制君主、而其所取之婚姻制度、則常屬一夫多妻制也、是故動物界之家族、有母系制者、有父系制者、其間兩性結合之樣式、則自性交無關制限之亂婚以至一夫一妻制、

醫生趙裴彬肖像

本藥房醫生趙裴彬乃內外科兼優凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾仄紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

固精強腎久戰丸

[illegible]　每料十元　半料五元

統治鼻血良葯（內附）

[illegible]

補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

定價　每料二十元　每大盒拾元　每中盒五元　每小盒貳元

花柳祈蛇補血解毒藥汁

每料價銀七元　[illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸

每盒定價伍員　[illegible]

久年虛濁丸

每盒定價伍員　[illegible]

小腸氣痛斷根散

每盒定價伍員　[illegible]

衞生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

美國大埠 仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

本報辦到最新書籍

（書籍出門不得回換）

● 法政新舊小說史傳類

大本四書正文每卷銀一毫五仙　小本四書正文每卷一毛

繪圖大學新體讀本銀二毫五仙　繪圖監本詩經銀五毛正

鄭蘇戡書法（四大冊）銀七毛五　鄭蘇戡千字文銀二毫五

康南海物質救國論銀四毛五仙　康南海瑞德遊記銀四毫

洋庄飲冰室文集（二冊）銀四元　康南海理財救國論二毫

小學簡明中國歷史教科二毫五　康南海法國遊記銀四毫

歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　古今名人書譜銀五毫正

布套大字孔子家語銀七毛五仙　小學習字帖每冊一毫五

繡像海上繁華夢初集銀五毫正　美國遊學指南銀二毛五

經史百家什抄銀一元七毛五仙　二集銀五毛後集七毫五

小學國民教授法十冊一元二五　高等小學東洋史銀三毛

高等小學共和國民讀本銀三毫　高等小學新讀本五毫五

百二十年中西合歷五毛　畫學教科五毫　幼稚字課讀本銀四毛正

鉛筆畫範本每冊銀一毛　舞蹈遊戲四毫　商業理財三毫

中學國文讀本銀三毫五　玉聯初集一元　國語教科五毛

高等小學商業教科三毛　樂典教科五毛　家事教科七毛

拿破崙之情網六毛五　名陽紅淚銀四毛　萬國史綱一元

偵探胠篋之王五毛五　電感銀四毛五仙　寫眞綠四毫五

雄辯法一元零五仙　纖手秘密四毛五　棄兒奇冤三毛

金翡翠銀一毛五仙　芙蓉淚一元五毫　最新種子法四毫

帝女花銀七毫五仙　賣春害價銀四毛　雙淚痕三毫五仙　鴻巢記三毫五仙

香粉獄銀一毫五仙　羣芳花鏡銀五毛　七星寶石銀三毫

奇中奇銀三毛　閨中劍六毛　毒藥罇四毛　牡丹亭三毛

結婚學四毫五　梅花落八毫　雙俠緣五毫　情喋三毫五

脂粉議員六毛　妬之花五毫　費娥劍二毛　俠奴血五毫

女首領四毫五　金絲髮三毫　春夢六毛五　淫毒娜五毫

生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫

袁楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫

太平天國銀一元二毛　璧上血書銀三毫　黃金血銀四毫

發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫

拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙

● 辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　孔教救國價銀二毫五仙

洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙

洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫

平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五

中東大戰紀銀二毛五仙

● 名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛

趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛

趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫

趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛

趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛

● 華英文字典

洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五

洋庄英漢辭典銀弍元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙

洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙

洋庄袖珍華英字典全本一元零五

洋庄中國康熙字典一本二元七五

洋庄華英五車韻府上下二元七五

洋庄中國康熙字典一厚冊銀四元

洋庄新字典價銀三元

華英四書每套銀二元　洋庄華英書經二元

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟傳諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘圃之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔欖菓橫痃梅毒隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸售世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於平素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化盡愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

莫不有之、

（二）動物之婚姻與子之養育

動物之下等者、如植虫類以至下等軟體動物、無神經中樞、故無意識的生活、全不知有所謂育子之事、其產卵也、但如植物之散播其種子、當付放任而已、迨高等軟體動物、對於其子、始略知注意、如汰勒突（軟體動物之一種）卷其子於體中而行、蝸牛產卵於濕土、或樹幹之中、皆其一例、頭足類之產卵於藻中而守之至於孚化者、尤時見之、

昆虫類中之蜘蛛、對於其卵、至爲注意、惟雄者恒淡漠視之、大多數之昆虫、莫不皆然、其用意最勤者、獨其雌耳、蓋卵旣爲雌者所產出、故常有屬毛離裏之一種感念、而自以卵爲其個性之一部分、因此特加注意、此亦自然之理也、

雌蜘蛛之注意其卵、每包於一種繭狀之物之中、自爲携帶、待孚化時、由繭放出、有一種蜘蛛、幷護持其孚後之幼兒、更有一種、恒於巢中集二十至五十之幼兒而鞠育之、

母昆虫於其子、苦心孤詣、無所不至、甚且有如神之先見、如某種昆虫之雌、自知其產後之必死、不及躬自撫育其子、故於未產之先、爲其子準備應需之食物、如天蛾掘穴于砂中、而產其卵、爲卵中孚出之幼虫積貯食物、凡若此者、誠不可思議之事也、

昆虫之類、多經幼虫之變態、而後達於成虫、然有幾多之昆虫、其幼虫時之壽命、較成虫後爲長者、某種之幼虫、竟能生殖與其形體相同之幼虫、又某種幼虫、雖不產子、而仍不失其爲母之本能、如白蟻之幼虫、於活動孚化時、助白蟻脫其被、蜜蜂黑蟻之工蜂工蟻、雖不能產子、而其養育幼兒、莫不竭盡心力、其爲母之本能、視自能產卵者無少遜色、且此種工虫、雖失生殖作用、而其視此生殖作用、卻非常重要、衆工蜂之視女王蜂、（卽爲衆蜂之母之雌蜂、）至爲尊貴、設女王在未經產卵以前、遽就殞歿、則衆蜂悲不自勝、幾於無以聊生、是故、吾人入於蜜蜂黑蟻之社會、而知原始家族母系制之情狀也、

（以孚代孵）（以虫代蟲）　（未完）

詞林

「林傳甲」

閩里四律

魯邦周禮未淪亡、喬木猶依數仞牆、擇處近尋仁德里、
論文遠紹聖賢鄉、衣冠學校尊師範、俎豆絃歌典樂章、
萬里遠來誰第一、孤懷凝望月飛光、（齊宿）

奏皇無道倒衣裳、杭君何如道杭長、少昊未能延秩緒、
周公不足比馨香、趙庭詩禮家聲重、遠聖中庸祖德昌、
七十六傳林廟重、寰球名族有誰當、（謁林）

聖人之後信多賢、絕學千秋一綫延、文獻能徵眞大敎、
師承有自作中堅、老成凋謝無多日、喪亂頻經此阸年、
海內知交同隕涕、願將樽酒薦靈筵、（輓孔少霑）

魯候燕喜集羣賢、福胙調羹敞錦筵、佳節大成勞地主、
蒙泉小學察天淵、奎文閣上陳經義、至聖林前述古先、
雅頌千秋同不朽、泮宮琴瑟願安絃、（贈曲阜盧知事）

美國 奇生行大藥房 大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸

（配方用海狗三鞭黃鹿鞭魚鰾各葯親自監製埋丸）

（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價目）一料二十元　小半料銀五元

半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李袞埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟卽購回半料。朝晚呑服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

（各埠代理處）

（美國）紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆

舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌

葛崙 日新公司　新藏 遠東公司　加芝 高永同昌　芝加高埠 義聯祥

粒巴洒巨安　頓坡士埠 永盛隆　市畏那埠 保滋堂　畏那市埠 惠濟堂

市作頓廣利　西林黎子貞

（英國）溫高華生隆棧　壓文頓埠廣東祥　滿地可合和

（墨國）尾利打廣同益　華盛頓旅館 張雨香　華拿咕路 廣德

（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行　買藥問症照此通函

KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Wednesday, March 27 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 37 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

（中華民國七年三月廿七號）（禮拜三）（夏曆歲次戊午年二月十六日）

本報電話差拿二十六

◉本報價目
本埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋華島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閏月照計俱美金算 禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章認銀期屆時按律照交亦可 如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章
一各埠館舖自願閱報者無論久暫均先惠報費 [illegible]
民國六年三月五日 金山報界公會啟
本日新聞紙第二十七年 第三拾七號

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香檢糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉栽希留意爲盼
大一家壯陽丸每樽一元
一服愈頭痛散每服二毛五仙
大一家補腎丸每料十一元每樽二元
五毫保平安暈浪丸每盒五毫
包全愈勾虫丸每樽一元
自製參茸虎骨衛生西每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕西每大樽二元小樽一元
花柳入眼藥每料十元
總代售朱中興曾濟水每樽一毫
林玉生戒烟丸每兩三元
正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五
本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號
值理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启
Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○二十六號下午香港訪員專電

兩湖宣慰使曹琨援湘總司令張敬堯電稱十七號已將岳州完全克復現方督師進行往湘陰長沙

○馮總統復請徐世昌勸段祺瑞組織內閣段不允惟馮與北洋派仍屬意於段因彼未肯就職故請錢能訓更攝理數日

○劉公使鏡人與駐彼得格勒之日本公使同避俄難十八號已到長春

○○○廿七號上午上海訪員專電

○南京現有疫症流行

十九號馮總統電令前軍乘機攻擊長沙

○北軍請任張敬堯爲湖南督軍兼總司令

○陳毅來電以蒙古邊防現極危急請刻即遣兵往庫倫應援遲則無及

○日本公使覲見馮總統勸及早停息內戰以全力對付外敵

○援湘總司令張敬堯已於十九號移

新張廣告 金山 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟煙美石力粉炮竹山貨磁器各款瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理滙單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥啟

裕生堂

YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啟者本堂在大埠嗲嚨頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交兼接理香港瑞芝祥新甯沖蔞各鄉書信銀両滙歸等 [illegible]

陳秉鑑內外方脈

●如欲代售藥酒函索價目利權特別 華源廣安泰遠同源各銀號轉交快捷無悞此佈

延年堂 參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工炮製新張伊始志在馳名貴客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
萬應丸寄售每盒銀一元 劉傳樂昌濟堂跌打還魂 許濟嚴 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

贊生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店自製參茸三鞭丸 正海狗鞭 發客

●羊城方便醫院 醫生陳梅浦 內外方脈 精醫花柳跌打術科

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款絲仔綢羽紗針嗶新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉桂集國貨原版自製洋貨後加辦油米茶糖各色京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西洋參集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價許平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號梟家信箱一千二百二十二號仰各富商留心惠顧爲荷 廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟炮竹生粉蘇杭雜貨及各樣貨物上等採辦貨物精良價錢均皆挑選地道然於各號 [illegible] 南返 [illegible] 心不作欺人欺已之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和記號票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷 本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號 另有謝家濟神效肚痛散發售
民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

大華泰

如蒙 [illegible] 認明圖記
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美酒西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函電信來往祈用西人電碼書均能會意單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀両轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞 舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 茲將本銀行附貯週息列下
六個月三厘 一年四厘 三個月二厘半 任便隨時收回免息
本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人矢架 廣東銀行啓

兆昌泰 佈 吉
CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已經廿餘年
專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 王器首飾日本洋器 發客
[illegible]

雲咕路卡孖寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSON & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本銀行在金山大埠馬杰街夾山孖街角開張本銀行與雲咕路皇家銀行併合計資本與溫利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀两之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告 雲咕路卡孖寬銀行啓

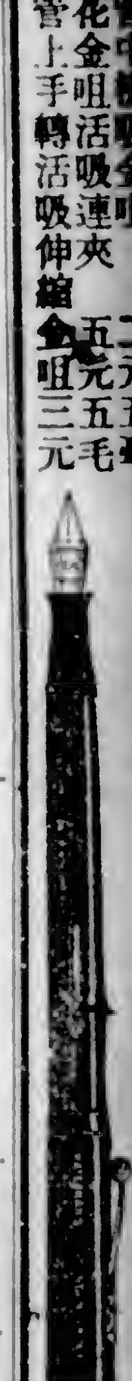
泗和老舖

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟煙色酒各款雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

代著水 售名筆
十五號管下活吸金咀夾 五元二毫五
十二號管中機吸金咀 二元五毫
十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五
十二號管中機吸鑲金光圖金咀 三元五
全管鑲銀花金咀活吸連夾 五元五毛
十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 三元



朱
崗治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩 [illegible] 八街門牌二百七十七號

金山 永華人 Co. St. Cal.
本公司設在金山大埠怡詩域街門牌六五二號專發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜 [illegible]

廣東 裕 [illegible] Ltd. Toi Sun, China.
啟者本號集足雄厚資本經於本年二月在海埠開張 [illegible] 蒙光顧請照上列中英文 [illegible]
麥超與

女 [illegible] 石 五仙
三人影 四毫
情鐵 六毫
奪摘奇冤 三毫
橘英男偵探銀四毫
青衣記銀六毫五仙
世界 [illegible]
寒 [illegible]

陸軍警察醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國羅省埠亞啦必打街門牌七百五十八號普濟堂
通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像
（注）（意）
[illegible]

●魚鰾醒腦安神強精補腎丸 [illegible] 大罇三元 小罇一元五
●四轍五痿壯陽健腎丸 [illegible] 每罇三元
●夢遺存貞固精丹 [illegible] 每罇單一元五 双三元
●真陰虧損培血露 [illegible] 每罇三元
●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 [illegible] 每罇双二元
●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 [illegible] 每罇双二元五
●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 [illegible] 每罇一元五 双三元
●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 [illegible] 每罇双三元
●腸氣痛氣墜痛丸 [illegible] 每大罇三元 小罇一元五
●退紅筋點膜光明眼水眼藥 [illegible] 每罇一元
●外科花柳百症掃毒神水 [illegible] 每大罇二元 小罇一元
●始創花柳九珍扶元搜毒丸 [illegible] 每罇二元 加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸 [illegible]
排毒楊枝水 [illegible]
外癆內損補天丸 [illegible]
化痰止咳丸 [illegible]
耳閉耳鳴丸散 [illegible]
因色卻毒保安丸 [illegible]
濕節風痛定痛丸 [illegible]
止痛生肌十神丹 [illegible]
理腎固精丸 [illegible]
化毒膠 [illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗 [illegible]

●內解毒拔毒化毒之 [illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺療咳藥丸藥膠之靈驗 [illegible]

介紹人廣東某同人 [illegible]

●醫愈二十年遺精之証明 [illegible]

●果然掃毒如神 [illegible]

●老年哮喘痰氣除根 [illegible]

●內消連珠頸核之神妙 [illegible]

●老年腸氣痛氣墜痛之立痊 [illegible]

●愈癧頭木子之險惡 環界偉人 旅羅生埠 [illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器瓷器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

逢泰公司

金山大埠
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨真價實 童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啟者本號在大埠都板街九百五十七號開辦中國綢緞正頭磁器時款新衣線桂什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
838 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氊俱仿西式地方通氣電火爐燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所條理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布 金山文明旅館主人啓

●三藩市華人青年會收到購地捐欵芳名

歐陽洪卿三十元 趙昱耀 李才 周貽結 李六球
鄧仙石 譚開悅 廣利昌 譚超運 余廣和 黃壽南
黃禮英 曾慧初 鄺沛 趙池 余培芳 馬仕
共和樓 鄺溥敬 劉狗 陳康大 盤宏 馬池潤
陳江勝 譚啟端 黃一醒 趙國章 張偉川 張鏡如
薛伯勝 黃藝堂 福祿壽 馮乾初 湯恩昂 劉炳垣
劉顯達 南京福和公司
士作頓五湖洞 士作頓公信棧 士作頓新中國
以上每二十五元

●華粵信托銀行有限公司廣告

啟者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦棠陳祚芝鄺信棠林榮焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美存蕭官譚燦雲余廣和巫理唐張炳贊蘇其闡林榮佐李璜賢梁椒卿伍瑛學余榮三以上每五百元○鄺祝欽譚文衡以上每三百元○李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尋黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修淳謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖揚薛嗣蔭薛嗣治以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔模鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣鎏薛聖誘薛聖基薛聖廣薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余瑗乾余俊乾余治中以上每五十元 未完

收股處金山大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃煦棠君
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

China Mail S. S. Co. 410 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●中國郵船有限公司股東請看

公啟者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞
中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹啟

明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 明鏡臺星盤命理 命評貴賤敢追神筆

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元
飛星劃度四季批評筆金八元
星盤八字逐年批評筆金四元
大批八字筆金三元
中批八字筆金二元
小批八字筆金一元
象批星盤筆金三元
古終身財 [illegible]
占卜常卦銀五毛
擇日子每個五毛
另有正果膽寄價其相宜

花柳專科

幸賴回生之恭頌

敬啟者弟染花柳 [illegible] 姚樹南大醫生 [illegible] 食爲醫約計八越月矣痛苦豈能盡言 [illegible] 以挽回也回思事由自作死復何怨 [illegible] 樹南先生論醫治花柳症確然有理 [illegible] 食之大有奇功再取一罇各症全愈 [illegible] 何能收效速也到接先生來函辨論之 [illegible] 恩中心莊之何日忘之所禁者時運 [illegible] 亦醫弟之性命而慰我之望也回思雲霓而拜謝 先生慈心濟世憐憫 [illegible] 見弟自後如有同病者定必力薦引 [illegible] 弟感先生之德無以爲報故登數言
民主五年西十月二十九號

●廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YHE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

姚樹南醫生

[illegible]

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

美議員贊成日本出兵西伯利亞

廿六日美京電云、上議院議員、今日討論軍務、、有華盛頓省議員潘的士打、彈劾政府對於日本干涉西伯利亞之事、不表示贊成、殊屬非是、聞在西伯利亞之德奧俘虜、、均已釋放、行動自由、並編成隊伍、各持軍械、、預備在東亞活動、今日本自願出兵、協助俄國、與我美協助法國無異、乃政府竟不表示贊成、不知其所持之外交政策何若、政府如此對付日本、實爲大錯、又天他省議員瓊氏、、亦謂我國政府、應贊成日本出兵西伯利亞、因未經我國贊成、、恐聯軍國有所懷疑、以我之意、望日本自行派兵西伯利亞駐守、、保全聯軍國之權利、查屯在該處之戰品、今雖未被德俘取用、惟東亞如有危險、我美及聯軍國、、均應贊助日本出兵云、、

牧師演說華人在法之情形

十七日費城西報云、牧師巴士佛、近日赴紐約美以美教會大會議、登壇演說、言及中國近日時局、、據稱中國現派華人十五萬、前赴法國、內在戰壕當兵役者二萬五千名、、其餘或當種植、或築溝壘、及操各等苦工者、、共有十二萬二千五百名、法國政府、去年招募此幇華人、、每月給回家費銀十元、自費銀十元、各華人於願已足、因中國工人、每日工值僅由八仙至十仙、當初招工之時、彼等皆不信法國有此高昂工值、咸往教會查問、確係實事、始肯應招、

俄國內訌未已

廿六日俄舊京莫斯科電云、波施委技黨報紙、登載該黨前任外部長度律士技、以國內人民、多反對新政府、、倡行革命、殊非國家前途幸福、凡熱心愛國之人、應結合團體、聯全新舊兵士、練成勁旅、專用武力、壓制逆黨、以遏亂萌、、

德俄和妥後之戰聲

二十六日荷國暗士打尖電云、接柏林消息、聞德國政府、、擬迫令俄國、再立新約、要求俄國、多割地方、兼多售煤油與德國、以償其大欲、

又接俄京電稱、天連尼省、有等波施委技黨人、、反對德俄和約、誓不公認照行、經有數埠黨軍、、抗拒德兵、、彼此交戰、勢頗劇烈、現查哥岸與尼哥拉夫兩埠、均被黨軍奪回、

美議員彈劾政府秘隱戰情

廿六日美京電云、上議員辣治、以歐洲戰爭、、其中勝負如何、美政府向守秘密主義、不向議院宣布、無人知悉、曾與共和黨議員、在議院質問一次、至今已閱六禮拜久、、絕無一語、提及此事、距今日又與該黨員、在議院譁譟、謂政府不將近日戰情、實行宣布、其中勝負情形、無由查知、按照返自戰地之將軍活稱、該處聯軍兵士、渴望美國大砲、、及軍用飛船、運到戰場、助拒敵人、美政府若秘其事而不宣、又不預籌制敵之法、何以取勝云、

美德兩軍最近戰訊

廿六日法國美軍戰地電云、美德兩軍、昨禮拜晚、、在佐利戰地、交綏一塲、德軍以毒藥炸彈攻來、爆發甚烈、當時美軍亦以炸彈大砲、猛力還擊、德營地方、大遭糜爛、至昨晚又有德軍飛船、駛至美軍防禦綫、拋擲炸彈一枚、、陷入泥塗、故無爆發、今日正午、又有德軍飛船、飛到美軍營壘、、投擲炸彈、當時有法軍飛船、騰空追擊、交戰一頓、卒將德飛船、擊下於地、

紐約貨倉被奸細爆焚

二十六日紐約電云、本埠附近遮士埠、有貨倉一間、、高分五層、內有藥材甚多、今日倉內忽然爆發、勢甚猛烈、全座傾塌、本埠亦覺震動、損失物業、約值一百五十萬金、同時另有貨倉兩間、被火焚燬、疑係德奸細所害、、當該倉爆發時、本埠居民、以爲德艦來攻、咸甚驚恐、

美國收沒敵僑資財五十餘兆

廿六日美京電云、管理敵僑財產委員巴靡、今日繳交財政部爪紙一張、伸銀五十兆零零七萬七千元、此乃各敵僑貯在銀行之欵、現由政府概行沒收、俟戰事結束後、、乃再定處置、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲聯軍止截德軍進行　廿六日法國英軍大營電云、、駐守各處戰地之聯軍、現已止截德軍進行、或遲數點鐘、、再有劇烈之戰、形勢大變、、近日之役、德軍大受懲創、、傷亡甚多、初始大戰之日、德軍損失數以萬計、至夜停戰時、僅得回五十二師團、越日復行大戰、祇留存四十師團、、在亞哶之英軍、是日用大砲猛攻德軍、經將德軍逐退、、接各處戰地報告、均謂連日之戰、德軍傷亡甚衆、英軍飛行隊、昨晚駛至巴抛尼、炸攻德軍營壘、損害人物不少、近五日來、聯軍共擊跌德飛船一百三十艘之多、、

▲英軍報告戰况　同日倫敦電云、接法國戰地電稱、此次大戰、爲歷來最劇烈、現聯軍在各處戰線、均加足軍力、密佈大砲、嚴防德軍大進、且聯軍所駐之地位、均極險要、今英法美軍隊、皆固守吾圉、暫不進攻、、據英軍報告、連日之戰、英軍因見德軍來勢猛烈、、故略爲退避、但英軍退時、秩序整然、日擊斃德軍甚多、、據被俘之德兵云、德軍早已預備大戰、計日進取、惟被聯軍力拒、不能如願、現德軍糧食戰品、均不足用、獨軍力頗厚、適近兩日來、天色晴朗、故德軍易於進行、昨日之役、德軍每隊進前、皆被英軍大砲猛攻、傷亡無數、又昨晚聯軍飛行隊、逕至德軍戰線內、擲下炸彈多枚、爆燬營壘、亦甚得手、

▲法軍偵探德軍大炮所在　同日巴黎電云、法國陸軍部、因德軍大炮、相距本京七八十里、其砲彈竟能達到、、特派飛船、前往德軍戰線、偵探此砲安置地点、如查悉所在、即投擲炸彈爆燬云、

▲英法軍協拒德兵　同日巴黎電云、聯軍與德軍、自廿三日、復行大戰、至今未息、現奴仁戰地一帶、法國派到生力軍甚多、協助英軍、聯軍伏在要塞、俟德軍攻來、即萬鎗齊發、故德軍每次進前、喪失不少、又兩軍在尼士利埠、劇戰甚烈、爭奪該埠、得失數次、昨日德軍以大砲轟擊蘭士埠、至夜不輟、射入埠內之炮彈、計有一千三百七十五枚、、

謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕貞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue.
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕貞氏收啓便妥　祕貞氏披露

介紹良醫
祕貞氏先生學問淵深襟期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇禱揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.

蔘茸戒烟茶葉每両一二元五毫
極品參茸補料如欲各色藥品請明
專辦正地道藥材
自製各項滋補藥　蔘茸戒烟丸每両四元

廣發祥
Quong Fat Chong
311 First Street
Marysville, Cal.,　P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味發客
司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

正土木人參
協同和人參庄廣告
環春海參咸

甲子每両價銀壹佰元
乙子每両價銀八十元
丙子每両價銀六十元
丁子每両價銀四十元
戊子每両價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST., SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco,　Cal.

大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酉各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種書籍地圖[illegible]明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲稀世之至寶出洋外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

放揭廣告
Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. near Post St.
W. J. Prop.

本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀兩利息克定[illegible]迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張
金門放揭所喜市安謹啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千○○六號）Tin Yuen Co. 1006 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百二十四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百二十八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百三十七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百二十七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在都板街華麗（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百○五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　泰生　天興　貞祥　錦泰
天福　麗生　天成　麗興　華昌
同啓

料理本行事務曾慧初

金山大埠花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

寓廣益集貨店南京福和公司精理各欵宴梳事務
本行自建特式銀行樓　華人交易　格外歡迎
求利週息四釐　三個月亦計四釐

福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
金山正埠

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綵緞綢縐各色縐夏布花頭男女官家長袍披結衫袷四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅磁紅瓷器燒青各欵茶壺西式茶具餐碟酸枝格椅各欵藤竹山盒籮笠凳棹名茶什貨俱全貨真價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計不
金山大埠祥安公司謹啓

金山采芝堂參茸玉桂藥材
價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

副傳五代伍才
YEE TONG
864 Washington St.
San Francisco　Cal.
粵城西高崗方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華
統理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

▲英相勉勵將軍拒敵　同日倫敦電云、首相萊佐治、今日致電法國英將軍歇氏、、謂近日大戰、、英軍異常奮勇、、殺敵致果、、可見將軍調度有方、足寒敵人之胆、望將軍持以毅力、務獲最後勝利、今政府已加派軍隊、帶足糧食戰品、來法助戰云、、

▲德軍在法之勢力　同日倫敦電云、接法國戰地報告、查德國軍隊、、現調到法國戰地者占三分之二、、計有二百師團、共兵士三百萬衆、內續備軍八十五師團、、兵士一百二十七萬五千名、此次開始大戰之日、共派出三十三師團、、至第三日、則加多二十一師團、現在陸續加增、、惟英軍密佈各處、已止截德軍之進行、

▲德皇詳告勝仗　同日荷國暗士打尖電云、、接法國戰地消息、有德國訪員、謁見德皇威廉、詢以近日戰情、勝負如何、德皇答以出戰兵士、皆拚命前進、、奮勇殺敵、、愈戰愈烈、德軍乘勝、追奔逐北、大奏戰功、我三軍之士、、皆爲德國保國體之尊榮、爭將來之位置、故視死如歸、滅此朝食、定必獲最後之勝利、、爾返德國、、希將此意、通告國民、俾衆共知、、

▲美兵以寡敵衆　同日法國美軍戰地電云、有美兵兩名、今早巡邏戰壕時、忽遇德軍十五名、彼此發砲轟擊、、相戰未久、美兵手擲炸彈數枚、當時德軍死者三名、傷者數名、德軍見勢不佳、遂即退守原營、美兵亦安然而返、、距行未數武、又曾見德軍一小隊、美兵即以大炮轟擊、、德軍不敢而退、今日有德軍飛船數艘、駛至美軍營壘、欲擲炸彈、美兵即乘飛船、以大炮追擊、德飛船急即折回、、

本埠新聞

領事署之通告

爲通告事、案奉駐美公使函開、「頃據美外部東方股長稱、美陸軍部及海軍部對於中國駐金山紐約檀香山等處領事、發給已屆兵役年齡、未得有本地局所准予免役各華人護照、頗不滿意、此後各領事官、、于發照前應查明該請照華人、是否美籍、或已否得有按照法律准予免役實情爲要等語、除分函外、亟應函達、即希查照、嗣後華人請領出口護照、應飭開明中西文姓名、暨年歲籍貫住址、、並繳驗來美入口憑照、確係中國籍民、、不是在美生長、抑或已得該本地局所准予免役憑証、方可發給、、務期免貽口實可也」等因、奉此除遵照辦理外、合行通告華僑一體知悉、、嗣後各埠華僑欲請領出口護照者、如已屆兵役年齡、應先到本地局所取具免役憑証、、持赴本總領事署呈驗屬實、、方能發給、特此通告、

中華民國七年三月廿六日　譚學徐

華商總會協助募債

公啓者、、本埠勸募第三期自由軍債票人員、、爲勸募債票事、特於昨日下午兩點鐘、親到本商會、邀集商界及報界等、宣佈鼓吹募債辦法、擬在本埠先行籌欵三萬元、、專爲鼓吹費用、并請我華人担任此項費用之一分、當時與會諸人、以事關大局、業已應允、並經推舉代表、准期明日禮拜四下午一點鐘、向各商店沿門勸募費用、諒我華商屆時必樂爲捐助也、此佈、

中華總商會啓

華商總會議案

爲玩物入境事、據萬事雷家諒稱、美政府現又頒行新例、、凡屬玩物、概行禁止入境、定期四月十五日發生効力、、此例與我華人中日漆器店、大受干碍、應否由商會發電香港華安公所、暫行止辦玩物來美等情、衆議俟遲數日、、聽候消息如何、然後發電可也、此誌、

俄人反對日本出兵西伯利亞

有俄人五六百名、昨晚假座地廉倫演說堂集議、討論阻止日本派兵西伯利亞事、一致贊成、、決議致電美京總統、請阻止日本出兵、干涉俄事、免傷感情、

三月廿六晚

女界演劇籌捐之名譽劵續誌

楊子樞、陳伯伊、陳秉鑑、鄧燿林、關仕濂、關定波、劉景三、陳三嬉、雪英女士、肖容女士、以上各五元劵一張、李騰芳、余培芳、梁三才、陳見、黃兆祥、鄭焯堂、陳長、黃國贊、黃祥、黃文治、黃潤、繆發、李貴、劉華耀、黃郭氏、張祥婆、高銀女士、秋娟女士、杏花樓、黃庭輝師奶、美桃女士、、以上二元半劵各一張、昨錄梁祥啓師奶二元半劵一張、原梁長啓師奶、特此更正、

麥訥律師函報代雷金珍領回護照

接麥訥律師來函云、華人雷金珍、日前被移民局員、、留存其居美護照、僕特致函移民局交涉、現已將護照領回云、、

中華會館啓事

公啓者頃接本港移民局委員長來函近日對於華僑商號新立一種苛例凡屬營業商號每六個月內限爲總理或司事人須要宣誓並將同伴入名册除塡寫名字外須另貼相片一紙依例報告查此苛例一成吾國商民受害實甚本會館經請總領事暨麥訥律師據理力爭務將該例打消凡我僑民對此苛例實難照行仰各僑胞維持大局而壯國體此佈

中華會館、、

挖憤委利生棧菓乾公司啓事
啓者挖憤委利埠生棧菓乾公司在佈ㄦ治街門牌一百一十二號開創于西歷一千九百一十一年卽宣統三年至今無異一向係馬春生司事至西歷一千九百一十七年卽民國六年因馬春生有病是以與馬春生面計核實總結其數馬春生共占有股份銀二千元惟除其股本銀二千元々利息各業共銀一千二百六十三元二毫尚欠本公司銀二千五百一十一元五毫不料馬春生因病去世但其生前實有生命燕梳銀數千元以爲候其妻子收到此燕梳銀塡還支過本公司之銀及股本銀依舊營業誰料候至今仍無還期又無股本銀交來是以本公司股東集議限其半要本年西歷四月三十號內將支過之銀與股本一足交來如至期無交而春生所若股份作爲無份自後生棧公司生意盈虧一概不干馬春生之事而馬春生支過欠本公司之銀仍向其清還特此聲明以免後論此佈
挖憤委利埠生棧公司啓
民國七年西歷一千九百一十八年三月廿一號

調元總會啓事
公啓者本會定期夏歷二月十六晚假座會新樓春宴凡屬會
來是日下午四點鐘須一律休息同臨宴會此佈

萬合元記遷舖廣告
小店自來營業於三藩市專辦油米雜貨並接梓友附寄香邑砵銀信局於茲數十載矣久荷垂青殊深感佩茲小店新遷於街門牌第六百五十號如有函件請照下列西字從郵惠寄尚希光顧是禱
Man Hop Yuen Kee Co. 650 Jackson St. San Francisco, Cal.

招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲師營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱
CHAN HEEP CO. P. O. Box 492 Porterville, Cal.
陳接合記公司啓

馬佳精除痔痛廣告
DR. KAI　902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有二十餘年專醫痔痛男女花柳奇雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦與上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日請來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百○二號二層　話筒三三六

金山大埠成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco,　Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠租板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪倩　成昌謹启

購拿馬榮進
今有馬進字榮進新寧白沙望樓崗人客歲在老濟埠左右批得菜園一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所有之銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅提獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿卽謝花紅銀五十元如將他拿到本舖卽謝銀一百五十元決不食言
担保花紅銀市作頓埠酒盛隆　榮利園啓
Sue Sing Lung 123 Washington St. Stockton, Cal.

聲明出堂
啓者弟陳元洪新寧六村大灣村人前經列名安益堂向在卡市委埠謀生今因世情淡薄覓食維艱是以繳清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾並親到和平會註册以表清白嗣後安益堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知
民國七年二月初八日　弟陳元洪啓

出堂廣告
敬啓者弟關崇俊開平赤磡鶯村人現在羅省埠謀生前經列名合勝堂茲因覓食維艱不遑顧及更兼父兄督責是以自願徵清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾并親赴和平會註册以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知此佈
民國七年夏歷二月十六日　弟關崇俊謹啓

香港滙單每百七十七元二五

寧邑黃覓洪醫寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊線一零四零各症畧喻行志者移玉叙談

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467
兼理美國公司留聲機新出唱碟
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖廟炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀両積貯付項來回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必寄
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco,　California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水酒食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月九三號　到大埠　往香港
　　　　　三月九三號　到大埠　往香港
威蘇偉鑄船
本公司辦事處在卡啤寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco,　Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華厦
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船艙方可特此廣佈
二月廿二到　三月五號開　五月十六開　七月十八到　七月廿七開　九月廿七到
中國郵船有限公司客務部譚裔端啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG

755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家信箱第二千一百二十五號

正北鹿茸

金山　**同仁堂**　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩蠹白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散價真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上[illegible]將本堂自製經驗丸散列下 [illegible]

本堂識

金山　**茂豐**　正埠

Mow Fong Co.
7[illegible] Washington St.
San Francisco

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希　貴客光顧爲盼

舖在嘩喼頓街門牌七百[illegible]號開張

金山　**公源**　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價銷外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合并接理匯兌

公源啓

金山　**生合**　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及糧香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價銷外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、

生合啓

●●●節岳州

本館論說

（人名地名譯音）

論平民主義與國家主義（續）

（彥公）

暨乎歐洲普魯士崛興、普法之役、普占勝利、普國固實行其國家主義以臻盛強者也、法國以挫敗之故、政治上遂發生重大影響、平民主義之潮流、遂爲國家主義所壓倒、德相俾斯麥氏、有慨於暴民之狂恣、徒藉民權之說、以逞其兇焰、恐有害世界之和平幸福、乃與奧意訂結同盟、對於外敵、則攻守互援、對於內政、則鎮壓暴亂、不使國中鼓煽民權自由之說、以播亂政治、平民主義、漸以銷沈、普國自俾公以來、悉本其國家主義、以施諸有政、迄今四十餘年、普國治國政策、其主義未嘗稍變也、

雖然、平民主義、一時雖被國家主義所壓倒矣、然其學說之理由、甚爲充足、其根柢甚厚、若欲剗除之、以淨絕其根株、其勢有所不能、自美國建造共和以來、實施其平民政治、克臻上理、措國家於盛隆、歐洲人士、莫不艷羨之、學子心目中、仍滿貯平民主義之見解、迄今各國政府、其分爲兩大黨者、黨綱主義、其一方傾向於國家主義者、他方面則必傾向於平民主義、始足以成對抗之勢、大抵主張國家主義者、堅持犧牲國民以利國家之說、於是厚集國家之兵力、加重國民之負担、對於關稅、行其保護政策、以爲非如此不足以措國家於盛強也、而倡導平民主義者、則適與之相反、堅持人民樂利之說、主張減縮軍備、減輕租稅、以培養國民之元氣、對於關稅、欲行自由貿易政策、以爲不如此不足以謀人民之幸福也、要之主張國家主義者、近以政府黨、倡導平民主義者、近於民黨、而兩大政黨於以角立、互相監察、入主出奴、各揭橛幟、以爲號召焉、如英國之統一黨自由黨、美國之共和黨民主黨、皆若斯情態也、即我國近年之進步國民兩黨、亦莫不含此臭味也、

要而論之、中國現今之政治、當采平民主義乎、抑當采國家主義乎、此甚有價値之問題也、就國体論之、共和政治、以人民之幸福爲歸、應傾向於平民主義、自不待言、然就世界之大勢言之、各國立於競爭之大舞臺、非組織有力之中央政府、實不足以提挈全國、譬如是也、則首以富國強兵爲要圖、非厲行國家主義、無以組成有力之中央政府也、是則平民主義、不適應於世界之趨勢、至彰彰矣、惟按諸數年來之政象、政府方面、似堅持其國家主義、而實則以個人之利益爲中心、民黨方面、又似主張其平民主義、而實則以一黨之權利爲目的、皆不知國家主義平民主義爲何物者也、吾謂中國今日無政治家、誠非苛論矣、

（完）

金山　**廣益號**　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來選辦菓伙食雜貨（油糖煙茶京菓海味蘇杭綢緞絲髮磁器山貨竹器藤器花竹）

巧造各色鮮明餅食　龍鳳禮餅　自餞糖菓

送辦合時地道飡茶種（送禮等物一概齊備並接理各鄉銀信單書由香港廣益隆金山莊代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞）

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美國京果海味蘇杭什貨均益石叻[illegible]記生粉裕記生粉各款唐山[illegible]

均益字號　**均益泰**　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款熱髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選靠號上等貨真價實久附不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可嘗有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

東昌　大埠

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

正埠　**廣發**　金山

舖在都板街門牌一千一百二十九號

KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO. CAL U. S. A.

專辦　K. F. 米 RICE　發行

中西什貨各款齊備
烟糖蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美
貴客光顧快捷無比

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張經有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商惠顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華慎頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支廠于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價値係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港

香港製麵公司全啓

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用閣口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤

茲將價目臚列於下

一等　廣東蛋麵　每百磅銀一十六元
二等　廣東蛋麵　每百磅銀一十四元
三等　廣東蛋麵　每百磅銀一十二元
加蛋　廣東麵（粗身）　每百磅一十二元五
特別　廣東窩麵　每百磅一十二元五
各款　廣東粉（通心　桂花）　每百磅一十元〇五
磅庄紙盒　廣東蛋麵　每百磅一十二元五

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚羡然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於貨館閣口午晏夜消之用持重公誠價精廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元、
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沾美銀四十元
零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤堪各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤堪新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理富貴眞源廉乳發行）

司事人　潘大樂　潘大琦　全啓

[illegible]陳未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　處

GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

正埠　[illegible]司　廣告

Wing [illegible]
652 [illegible]
San Fran[illegible]

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱

電話老拿一二三〇號

大埠永興公司敢

[illegible]號

Ye Man[illegible]
Dick Hoy[illegible]
Canton,

附贈一年週息六厘　半年週息四厘

中華民國六年三月吉日　司理人　余紹中　余庚和　謹佈

都板街中華[illegible]館二層五號房

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋

Kaisha
Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠號天洋丸　地洋丸　春洋丸[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五册四元
四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉　倘蒙賜顧快捷無比

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌
六五八號昌勝公司內包醫花柳內外
各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫（遠年）肚痛　○（美國智利長慎）謝濟灼頌
●精理（軟脚）遺精　○（比李加舂和堂）鄺敬榮頌
●恭頌（醫良）良葯　○（洛市內令）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

⦿⦿⦿醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒敬者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮腫起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●中央令李饒所部海陸軍隊聽龍濟光調遣

昨日馮總統令省長李燿漢、嗣後所有前敵各軍隊、均須受龍使節制、又密令海軍司令饒懷文、嗣後廣東龍巡閱使調用軍艦時、應立即派出、可無須請示中央、又密令龍濟光相機戒嚴、並隨意調用李饒所部之海陸軍隊、

●●●莫榮新嚴防龍軍輸運

莫榮新以龍軍近於陽江方面、欲圖再進、故曾飭林虎各司令、密籌防範、並派廣玉兵艦、游弋安鋪海面、以斷龍艦運輸、頃因廣玉赴北斧煤、誠恐偶涉疎忽、特電海防辦事所、迅撥廣庚兵艦馳往接替、俾昭縝密、

●●●林虎招集高雷敗軍

警衛軍成國學胡漢輝、日前在高雷爲龍軍擊敗、其所轄各營餘衆、散處四方、昨莫榮新特電飭林虎、速即派委馳赴高雷一帶、務將此次戰事潰散軍隊、概行招募歸伍、從新編制、即由該司令一併統轄、協同開赴戰地云

●●●方聲濤之作戰計畫

方聲濤因閩計畫、利在急攻、經於日昨親行赴汕、與所部旅長伍毓瑞夏述唐總參謀成桄等、面商進行方略、以期積極發展、茲聞方軍業于十六日、分飭第八旅所轄步兵一團、開赴南澳、第九旅所轄輜重炮隊機關鎗營全部、開赴澄海、其入閩進攻地點、則以全力注重和平永定兩屬、俾與大埔饒平粵軍成併進之勢、惟進兵日期、刻尚未定、大約李烈鈞赴汕協議後、始行發表、昨方將最近作戰情形、詳電莫氏察核矣、

●●●地震紀聞（再續）

（汕頭）初三日省城地震時、汕頭亦同時地震、且受災至烈、該處華人城鎮各屋宇、幾全盡行倒塌、而西人地方受損失尤甚、幾全多數屋宇、須行重建方可、初覺地震時、約在下午兩點鐘、似乎預備將屋宇盡行推倒、第二次震動之時約在晚間十點半鐘、初次震動、與十點之間、接續有微震多次、祗因居民多數逃出屋外、故傷亡不多、估計死者將近千人、而受傷甚衆、稅關亦爲之倒塌、有洋員兩人、僅能逃出、全座即行倒下、荷國領事署、現已不能居住、荷領事並其家眷、逼向現在牛場之屋宇前草地上棚廠住居、有一華人戲院、其中擁塞軍士人等、並無影兆、忽然倒塌、聞並無一人、可以逃脫、各戲子亦在死亡之列、聞有全街倒塌者、華人地方、變爲一片荒蕪、有多數人民、証實所傳之消息、謂初震時、見有熱泉由地中射出、西人亦証實此說之的確、現在災民無家可歸者甚衆、惟至今未聞有西人致斃者、定因伊等逃避船上、足見該處地震之劇烈、汕頭廈門之間、有某船離汕頭三十咪里、在十五尋海面行駛時、亦覺震動、又有一船當時灣泊在碼頭、其船底竟至與海底接觸、深信廈門之災情、與汕頭無異、又據報廈門汕頭惠州

笠西氏專醫內外科　各花柳症　應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然瀉水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各埠里如有症付信取藥丸請照下列西字仝尺紙付來自然得收

CHUCK SAI. 770 CLAY STREET. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

笠西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國議中國醫師非由學堂所出然內科一門尤須中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古經生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請廣番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云笠西氏品學兼優是以將症表明付尺求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可慚茶生意觸身欲歸不得特再付尺紙廿元求先生小心恭訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尺求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症智痊全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即束裝歸里特到大埠謁笠西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以盡鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

仙方參茸戒烟茶葉每兩三元

（並無烟質自然斷癮）

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

笠西氏先生精醫內外全科中西可稱老手良醫也[illegible]

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

笠西氏通信處

CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

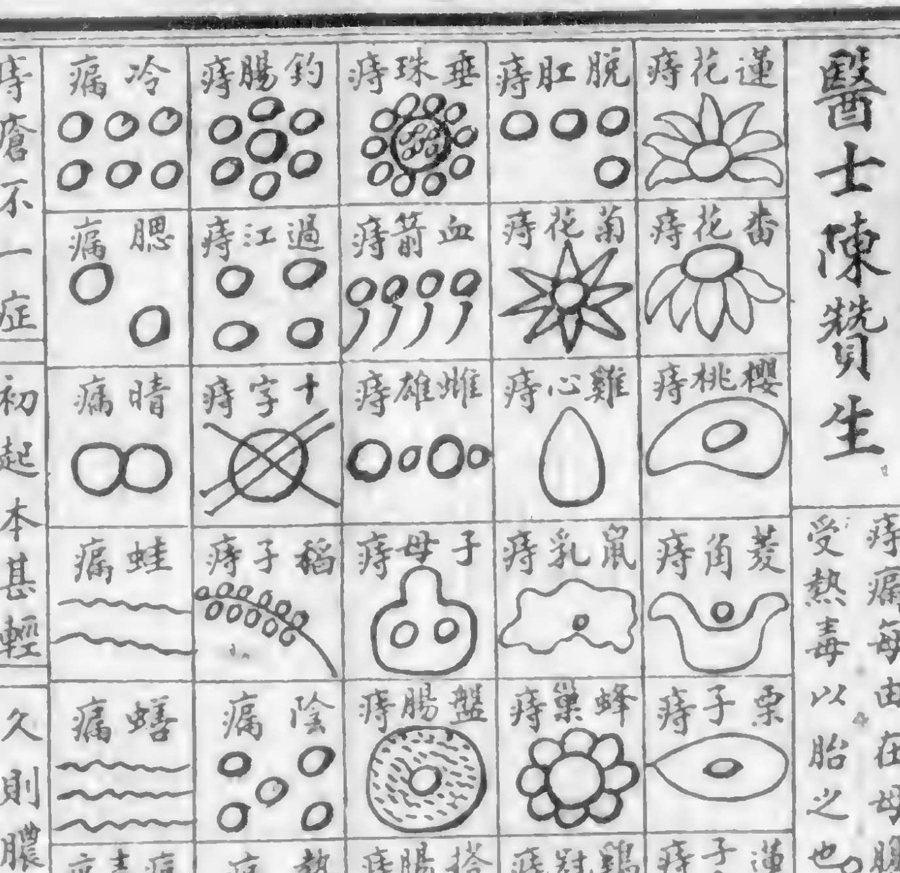
KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

醫士陳景山

痔包醫瘺

醫士陳贊生

痔瘺諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷。或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘺。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘺。此外小兒之患痔瘺。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花瘺將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮晴　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　鷄冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同瘡毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘺症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘺便覓（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●罪已布告補錄

立國之道、綱紀爲先、果頑梗不易強馴、則征討自非得已、上年湖南事起、閣議主張用兵、國璋獨軫念時艱、欲民小息、雖于內閣政策、亦復一致贊同、但冀以武裝促進和平、而未嘗以力爭示於有衆、堅冰之漸、固有由來、迨前湖南督軍傅良佐棄職輕逃、前援湘總司令王汝賢副司令范國璋接踵潰退、長沙陷落、大損國威、前國務總理段祺瑞暨各國務員等、以軍事失敗、政策撓屈、引爲已責、先後呈准辭職、國璋於此、更宜申明紀律、激勵戎行、奮一鼓之威、作三軍之氣、乃因湘有停止進兵之電、粵有取銷自主之言、信讓步爲輸誠、認甘言爲悔禍、方謂干戈浩劫猶可一萬挽回、固料其非盡真誠、而終思要以信義、於是布告迭申、共維大局、孰意譚浩明等反復恣肆、攻破岳州、今則擾竄權利之私、實已昭然若揭、不得不大張撻伐、一戮凶殘、然苦我商民、勞我師旅、追溯既往、咎果孰歸、傅良佐等敗事失機、固各有應得之罰、而舉錯之柄、操之中央、循省貌躬、殊多慚德、兵先論將、往哲有言、泛駕之材、詎可輕馭、國璋不審傅良佐等躁率而任用之、是無知人之明也、叛軍倖勝、反譏弭兵、內訌移凶、言之成理、國璋欲慰大多數人之希望而竟許之、是無料事之智也、思拯生靈於塗炭、而結果乃至重擾閭閻、思措大局於安全、而現狀乃愈趨紛亂、委曲遷就、事與願違、是國璋之小信未能感服、而薄德不堪負荷也、耳目爭屬、責備雖寬、既叢罪戾于一身、敢辱高位以速謗、惟攝職本出約法、詎容輕卸仔肩、鄂疆再啟兵端、尤應勉紓籌策、所望臨敵之將領軍隊、取鑒前車、各行省區域長官、共圖後盾、總期大勳用集、我武維揚、迨秩序漸復舊觀、蒼赤稍蘇喘息、國璋亦當返我初服、以謝國人、耿耿寸心、願盟息壤、凡百君子、其敬聽之、特此佈告、

●●●各省要聞一束

▲直隸大借日欵　直隸督軍曹琨、刻因購械、並行政等費無着、特向日本三井洋行商借五百萬元、以應要需、惟三井洋行只允借與一百萬元、不日即將簽字、並聞担保係直隸開欒（旁水）煤礦股票云、

▲山東懲匪　山東兗沂曹濟一帶、素稱匪患之區、去夏毛匪作亂、加以辮兵逃亡軍散者、不下數千、多與匪合、現大股匪如于三黑野狸子等、多聚集千人、此外小股亦一二三百人不等、毛思忠名爲投誠、其餘黨仍散在兗曹一帶、刧物擄人、時有所聞、近以第三旅調赴前敵、匪以乘機同出、其勢益熾、各縣原有警備隊勢力單薄、不敷調派、刻各縣紳商、多舉代表赴省、請張督軍設法勸辦、保護地方云、

▲川省留鹽欵　四川督軍劉存厚、省長張瀾、師長鍾體道三氏、曾聯名致電中央、畧謂川軍自與滇黔開釁以來、用去軍費過巨、現有莫可支持之勢、務望中央允將自貢兩井鹽欵、暫行截留、以資接濟、一俟大局平定、再由川省担任填還等語、元首披閱後、交財政部覆電駁批、其措詞則鹽

代唱碟　留聲機器

第三號機器
第七號機器

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響過行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家咽地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名[illegible]

一十五號開面銀一十八元　二十五號密面銀四十五元

七十五號密面銀八十五元　二十五號開面銀三十元正

五十號密面銀五十五元正　所有車費買者自理

世界書局啓

本書

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對[illegible]

屯鎮胡開文羊毛文武精焊二毫五　狼毛四言對[illegible]

吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毫　宜書宜[illegible]

佳筆

狼毛七言對筆八毫五

極呂七紫三羊毛銀五毫

極品淨純狼毛銀四毛五

得心應手二毫五仙

用久方知銀一毫五

金山 發明公司 正埠

譚亦豪鉛球合璧字典六元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫真二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冶碎錦續集六毫
鑒定舊全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國匣金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金山中西藥房華埠

JONG SAI CO
SAN FRANCISCO, CAL.

止咳露

專治寒咳、痨咳、遠年咳嗽、久咳不止等症、神效驗、每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒或燥、仿風咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

歐美烹調末精
金山正埠黃軫章

軫章所著之華英文厨書家、各僑胞權逐早已沽楚、今特大加改良再印、除更訂前菜單約二千欵外、另搜羅最新菜欵多種、兼印有各色麵食畜盡及厨工企枱搭船量種問答、爲厨工萬不可少之書、每册定價五元

本藥房專售各種書籍什貨俱全　中西藥房啟

軫章歐美理　麻糖夜學堂招華人學生

并有各種麻糖發行價銀格外減平

金山正埠大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效散葯丸葯水列後

[illegible]

獨一新製康強機器

[illegible]

GEE NOM KUNSUE
855 Stockton Street
San Francisco, Cal.

加拿大伏步埠 榮譚鮰魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鮰魚迄今開辦有十年貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕訂立合同務祈達到目的是春新晒鮰魚登數言俾各商號知到請來購辦利益均厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鮰魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚啓[illegible]

女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本鋪在大埠[illegible]街七百零九號[illegible]款男女新衣綾羅[illegible]布疋珍珠玉器金[illegible]飾嫁粧什物顧繡[illegible]桌帷餉錫香案[illegible]貨俱齊全諸君光[illegible]當減不以圖久遠[illegible]留心是荷

本舖有民國新款[illegible]冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

金山祥棧廣告正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造製衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英厨書四元（內附中國各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痒化除抓爛癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗滿潔再有更變接續搽搽絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮糠消滅不癢毛髮光潤請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫痲瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

張●郁祖傳內外方脉

本醫生研究醫學廿餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心[illegible]

[illegible]

張郁大國手惟肖

[illegible]

●本報發售有版說**玉面狐狸新小說**每套一元二毛五

欵關係外交、恐外人起而干涉、所請之處、礙難照准云、

▲豫省借紙幣　河南趙兼省長、特派該省官產局長郭先麟來京、向財政商借中交兩行紙幣一百五十萬元、俾資歷年關維持豫省金融、財政王總長以京師金融亦甚竭蹶、礙難允准云、

▲黑省增兵　黑龍江鮑督軍、因俄過激派有復來擾黑邊之說、蒙匪亦有蹻躂欲乘之勢、電請政府准予增編一混成旅、以資分佈、並請將軍費加入預算云、

▲甘肅兵變　政府於昨早接到甘肅兼督軍張廣建（十九日）電、略稱駐肅（即肅州現改酒泉縣）高裔受叛軍勾結、于前日（電中未指明何日按前日兩字當係十七日）譁變、已令寧夏馬護軍使就近派隊彈壓平定、地方照常安謐、深恐路遠傳聞失實、特此電陳云云、

專件

●修正參衆兩院議員選舉法草案（十七續）

第二十三條（原第二十六條）初選監督、應按投票區分造選舉人名册、於初選舉六十日以前、頒發投票所宣示、

第二十四條（原第二十七條）選舉人名册、自宣示之日起五日以內、如有錯誤遺漏、得由本人請求初選監督更正、前項請求更正、初選監督應自收受請求書之日起、十日內判定之、

第二十五條（原第二十八條）宣示滿期、不得再請更正、初選舉監督判定更正後、應將更正名册補報覆選監督、

第二十六條（原第二十九條修正）選舉人名册確定後、應分存投票所及開票所、並由覆選監督報告選舉人總數於內務部、

第三節　初選當選人名額

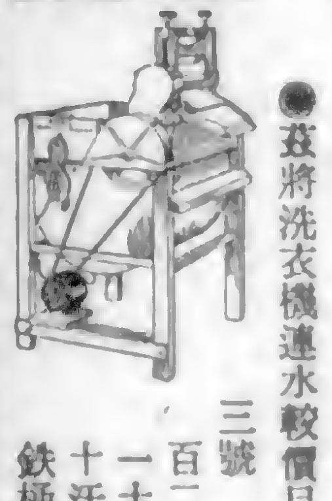
第二十七條（原第三十條）初選當選人名額、定爲議員名額之五十倍、每屆由覆選監督按照覆選區員名額用五十乘之、爲該覆選區內初選當選人名額、分配於各選區、

第二十八條（原第三十一條）初選當選人之分配、由覆選監督以該覆選區應出之初選當選人名額、除全區選舉人之總數、視得數多寡、定每選舉人若干名、得選出當選人一名、再以此數分除各初選區選舉人數、視得數多寡、定各該初選區應出初選當選人若干名、初選區有選舉人數不敷選出當選人一名、或敷選若干名之外、仍有零數、致當選人不足定額者、比較各初選區零數多寡、將餘額依次歸零數較多之區選出之、若兩區以上零數相等、其餘額應歸何區、以抽籤定之、初選當選人名額分配定後、由覆選監督於初選期十日以前、榜示各初選區、（未完）

●肇慶會館收到十五期義欵芳名（三月廿一日起）

恐頓埠　陳擯顯　陳歡顯　陳禮準　陳鈴顯　陳植顯
每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳大池　陳孫顯　每五元
加埠委市埠　湯德廿元　敖怡亮　敖璇貞　敖貞楷　每十元
敖文煥　敖文煖　敖文焯　周振富　周成坤　張如發
周成伸　周家儉　周朝賀　周啟樞　方灌　方鏡
周在增　周華炎　敖炳銓　敖炳祥　每五元　周成樞二元
乞佛埠　黃新蘭翁手續來捐欵　張明兆　黃蘭柯　張昌
黃蘭堅　黃滋蘭　黃昂積　張乙生　黃熾蘭　司徒文億
保民險埠　勞明經　勞裕經　勞榫經　勞乘經　勞堯文
勞經斗　勞經宣　勞保文
山市埠　譚嵩才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫
保市頓　黃蘭巧翁手　黃蘭壁　黃棠蘭　每五元　黃蘭樊
黃蘭泉　每二元　末完

洗衣電機公司廣告　洗衣電機



THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴遜得畧加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓘氏洗衣電機公司啓

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco,　Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴經候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

話筒差拿六十六號廣安泰

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomery St.
Tel. Kearney 4143　San Francisco, Cal.

Residence
854½ Magnolia St.
Oakland,　Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那鳩街門牌八百五十四號半德律風力西四零五八

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一十百零一號房　電話乾尼四一四三

胡禮氏启

（芝埠）生源號（咭卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京莫海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花嶍時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵保各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有國口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咭埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便安　生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打崙）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

慈航普渡

●茲將各客船來往日期開列如下

江都亞　[illegible]
蘭轉汝　[illegible]
古羅地市　[illegible]
芝錦鵬　[illegible]
溪槐　[illegible]
溫打路　[illegible]
（新船）芝蘇樂　[illegible]
柯彝也　[illegible]
拿打彝頓　[illegible]
芝順大利　[illegible]

●話筒差拿六五六

啓者本公司有頭等堅固船數艘與蒙古滿洲兩船相接由北邊都板街尾卅五號碼頭接載客貨除渣華公司輪船停香港約程廿二三日可能到埠餘二公司均道經檀山日本長崎神戶船中客艙佈置通氣極合衛生茶水飯食招待周至客位分爲頭二三號數相符以便各客落船有特別艙房每位編列號數不虞凌亂確與別公司之船同大艙床位分二層左右尺餘濶凡欲到該碼頭者可街十五號車向北邊落可處仰各華客留心惠顧是荷各埠華友榮旋附本公司買車票時寫明搭本公司便抵埠時易於照料而免[illegible]

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痔疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調	頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木	腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風	腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎	工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補	惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁	夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛	精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡	腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久	夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺	小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴	此丸尚治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀）每料廿元　小罇五元　服法如何
半料十元　每兩二元　單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風疾濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風疾上擁頭常暈刺　疾濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相乘此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水燥腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

廣告　金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧開巨　鄧清穩　和昌隆　新廣隆昌

司　Toyo　Western　625 Mark
是衛　四層東洋汽船會社　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓　代理華人買先數

粵垣佛山肇慶及江西之贛州等處、亦覺地雖震動、其勢頗烈、

又一訪函云、昨十三日、發生地震、不獨粵省爲然、即京津日本各地、亦同時震動甚烈、惟查此次災告、尤以汕頭碕碌一帶受害最深、茲將其詳情錄下、

（地震之情形）當時地震、忽聞巨聲如雷、震激遐邇、同時空氣中、亦發生一種多量之硫磺臭味、直撲鼻觀、闔埠屋宇、隨有多數倒塌、但聞哭聲震天、情形極慘、

（山岳之崩頹）響聲最巨、地層搖動之時、碕碌對岸石山所有峯巒悉數傾落山下、

（地面之爆裂）碕碌華英學堂附近大馬路、當震動最劇之際、該處地面忽然霹靂一聲、裂開一罅長約百丈、並有硫礦水噴出、熱可灸人、

（房屋之倒塌）此次事起倉卒、闔埠屋宇傾塌極多、茲就調查所及、約紀如下、

（一）鎮守使署倒瀉後樓一座、鎮守使劉志陸頭部亦被洞穿、（二）舊道署內兵房及辦事室、傾塌數座、傷兵士十餘名、演軍總指揮處傷數人（三）全山街之高陞戲院、除戲台及女客座位外、悉數倒塌、是日正值開演、死者四五十名、傷二十餘名（四）懷安街之懷樂戲院倒塌一半、幸日是停演、故未傷人、惟隔鄰萬美齋茶居、全座倒塌、死者二十餘人、傷三十餘人（五）海關辦公處、倒洋樓半座、斃水手一名、傷二名、惟是日適值方假、否則不止此數、電燈局自來水公司、均遭絕大損失、以上總核倒塌各房屋、約有百餘家、傷斃人數、約在千人、

（軍隊之死傷）援閩滇粵各軍、先後抵汕、均經分紮舊道署、奇碌砲台及海天春各洋樓、暨鎮守使署等地、擇要防守、事發之際、各軍駐守之處、均有倒塌、滇粵兩軍傷者三十名、死者五名、失踪而未知下落者十八名、第五梯領洪兆麟所部第十一營所駐兵房、全數傾塌、傷兵三名、斃兵二名、又將校隊全隊人員、自抵步後、假海天春吳家祠爲暫駐所、是日有隊員三人、與第二區隊長符鴻錦等出外游行、被一洋樓傾下、隊員三人、聞已壓斃、隊長符鴻錦、頭胸兩部、亦受重傷、

（西人之損失）此次汕頭地震、損失者不僅華人爲然、即駐汕各國領事及洋商等、亦同罹鉅劫、茲據汕友通訊、日美兩領事署、亦傾塌洋樓一角、署內雜役、傷斃五名、洋人二名、微傷頭部、幸不致命、其餘英法領事府辦事廳、所有玻璃器物、悉成齏粉、毀壞器物、約值十餘萬元、惟英法洋人、除微傷手足者三名外、餘均無恙云、

再世華佗

請看李雅雲先生精醫花柳內外雜症　弟舊歷因染花柳惡毒症寸步難行苦痛數月經延中西醫生屢治無效後得　雅雲先生妙手診視不數拜禮病原全愈行動如常正所謂救我於顛連疾苦之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也先生醫術精良功同扁鵲專理咳嗽內傷無不奏效回春凡各同胞染有此症者請速來焉
市卡咕埠開平人謝百棠拜頌

雅雲先生醫寓市卡咕埠二十二街廣恒昌
Quong Hong Chong 219 W. 22nd St. Chicago, Ill.

三四

理　此三…因其以紙料昂貴而起價…先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

博濟醫局

滙參經驗奇方　秉造膏丹丸散

醫士　梁紫疇　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世拼經明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧陰中陽虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔瘰癧疝氣難雜症以及遠年爛脚喉症痰鍾風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛壯氣風寒傷風以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效衛各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症詳明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將長紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足值銀三千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒
美東紐約開平蜆岡黃吉三拜頌

●兩儀精造固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
●發料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

金丹活命

●參茸海狗腎培元補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三毛
●參茸鹿巴戟補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸治腎有夢遺精丸　每兩一元
●參茸固腎無夢遺精丸　每兩一元
●兩儀精造固本壯陽丸　每兩一元五毛
●双料參茸三貴壯陽丸　每兩一元九毛
●參茸補氣養血衛生丸　每盒一元
●參茸桂附十全大補丸　每罇一元
●第一家白濁解毒丸　每罇一元
●花柳日久虛淋培元丸　每罇一元五毛
●花柳初染八寶清毒丸　每罇一元
●各種花柳珠珀解毒丸　每罇一元
●生肌藥拔毒淨瘡散　每包五毛
●百日可散消紅丸　每罇五毛
●射香牛王消疔毒丸　每罇一元
●珍珠八寶疳治收口膏　每盒一元
●犀王內消芒氣核痃丸　每罇一元
●貼消芒核拔毒膏　小張五毛大張一元
●專消內外痔漏丸　每罇一元
●消瘰止痛痔瘡膏　每盒一元
●珍珠牛王痔瘡散　每罇一元五毛
●婦科經前經後腹痛丸　每盒銀一元
●婦女經科白帶丸　每盒銀一元
●鹿茸調經種子丸　每兩一元
●立止內傷吐血丸　每兩一元

●虎骨酒[illegible]
●响尾蛇風濕骨痛[illegible]
●外搽風濕消腫止痛[illegible]
●立止風痛肚痛丸[illegible]
●靈驗心氣痛丸[illegible]
●專治紅白痢症丸[illegible]
[illegible]

四鞭鹿羓衛生酒　每罇　每打　發行另議

[illegible]並將主治各症列左[illegible]
博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒　每罇　每打　發行另議

[illegible]
博濟大藥房發售

花柳培元解毒酒　每罇銀二元五

[illegible]

價　四鞭鹿羓衛生酒　每罇一元　每打十一元　發行
目　三貴壯陽補腎酒　每罇一元一　每打十二元　另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱章程（利權從優奉給）

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

買新世界洋參之利益

一二十五元　九成扣折

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠**包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（即九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St.,　New York, N.Y.

●特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

◯價目一覽表

甲等	洋參每磅價六元五毫
乙等	洋參每磅價五元五毫
丙等	洋參每磅價四元五毫
丁等	洋參每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚每磅價一元五毫
特別	洋參每磅價四元
海狸香	每磅價七元五毫
海狸香	每對一元正
臭鼠胆	每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name........
Street........
City........

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯　大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者速服三天腎氣自足婦女經水不調赤白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一點鐘飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在五臟之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腎右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敝誠功參造化嘉惠衆生之妙藥也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺經有壞咳嗽氣喘急痰塗瘀傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十一元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀五元　中瓶銀一元　每大瓶一大升遞　小升六升

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙　大帮發行　價銀更平

評亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五

每部銀二元二毛郵費在內

新增帖式備要

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠都板街八百五十四號中美大藥房）
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自
十五號管中機吸鑲金光閣金嘴連金夾七元
十二號管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五

本報各種書籍
名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　冀刺客銀二毫
紅礁書藥銀七毫五　九美奪夫銀二毫　慾海銀四毛

●貞利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均讚效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗萬應治脚聖藥丸

反筋　凍痛　軟痺　少力　難行
聖　每料抗
藥　半料統
丸　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

曹統新 內外全科

包醫跌打	瘋尾血瘀
炮砲刀傷	消脫瘰癧
續筋駁骨	双單鵝喉
白濁芒菓	遠年爛脚
鹹疳疔毒	內外全科
雞痘流注	奇難雜症

寓大埠農臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉
寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未淨日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉
寓靈市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治略能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾受時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌駁而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌
寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨矇大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下
一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（慈）書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟
Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟嫂洛分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑癮丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝
弟鄧卓生字頓　劉安

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用綫縫埋不料傷處發腫腫痛西醫將其腐處一剪去每日用清水洗淨數以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寔明用法弟照信治之幸得其筋再續傷處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌
寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寤寐難安心焉如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連庚紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉
旅加拿大正頓埠寓邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

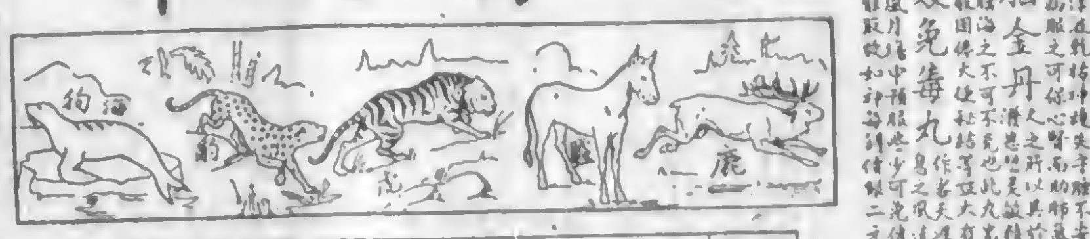
啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝
寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源洋謝

海波氏藥局

若芸衆生類同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同此形骸并宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾病纏身諸虛……海波氏拄（?）啓

說明　◎止血補氣滋腎助肺丸　◎補腦金丹　◎宿娼免毒丸

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭爲主、兼治腎虧、陰陽兩補、強健體魄、腰痛膝軟、塡精益髓、若係陽萎、色傷癆病、此丸出世、非同凡品、聊中寓言、腎虧求治、

參茸作臣、功莫比倫、氣血調勻、液竭生新、取效如神、最能補身、服後郎振、藥到回春、癒無數人、的是奇珍、告我鄉親、知所問津、

每料二十元半料銀十元　小半料五元半小料伍元

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
大埠 余時中 恭頌	保市頓 陳文采 拜頌	英属 李銳秀 恭頌	屋崙 雷朋錫 敬頌	羅省 張瑞珊 鞠躬	大埠 西人	大埠 西南 差李耕 拜頌	二埠 日人 青木四郎 頌	大呂宋 忠和昌 上言	市卡咕 黃興漢 拜頌

（靈丹）十參茸五鞭補腎至寶丸　十參茸三鞭扶元補腎丸　十生精強腎補天丸　十強種補腎壯陽丸　★双料武漢大補丸　★經驗遺精必治丸　★補腦金丹　★八寶光明眼散　十萬應化痰止咳丸　十花柳梗毒扶元良丹　十新製白濁聖藥丸　十閨房要藥揭被香丸

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.

金字街七百二十一號　海波氏通信處大埠、

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　五一

天笑 毅廬 同譯　法國覺末爾治原著

抗聲曰、、君雖洶洶、、將索回吾家所貸之戴佛耶乎、、老人曰、、君夫婦擯余於門外、、情義絕矣、、余安得不憤懣而動索回借欵之念乎、、拔納夫君試與老夫易地以處、、恐亦不能免是、、拔納夫曰、、此確論也、、以君之素行推之、、諒不致因擇一婿而變昔日之交、、然君吾邑之人望也、、君以女許德帝閑、、彼黨之氣燄益張、、余安得不懼、、曰吾老矣、、不問政治、、必不以婚姻故而有所袒護、、曰自今以往、、南齊昂人見老人、、必屬目曰是乃德帝閑未來婦翁也、、即此一端、、已足令德帝閑增氣、、其影響於選舉者至大、、老人笑曰、、婦翁耶、、余實不敢居其名、、余於德帝閑、、乃附有條件之婦翁耳、、曰蚩蚩者氓、、焉知此事之細微曲折、、見勢力雄厚者即盲從之耳、、自君有許婚之議、、愚民之附入彼黨必衆、、故異日當選舉投票之際、、余若挫敗、、皆君有以致之、、曰君不相諒、、余之心跡、、急切無以自明、、余不欲多辯矣、、君第徐觀其究竟斯已耳、、巴麗娜以手摩腹笑曰、、然則當選舉揭曉之日、、余與戴海斯必有一人爲議員夫人者、、戴海斯其然乎、、曰余殊無意得此虛榮、、要之吾兩家昔日之友誼、、必不因是而虧損、、巴麗娜曰、、吾儕今姑不必爭辯、、速往觀波散戲、、巴麗娜遂攜其友之手、、往俯臨街市之樓中、、既坐、、戴海斯去其外套、、衷衣絕采爛、、益嬌媚矣、、臘尼愛老人亦徐起、、狀絕困憊、、拔納夫扶之、、乃能直立、、曰彼儕婦人耳、、猶能釋嫌修好、、吾輩男子、、豈可曉曉不休耶、、速往從之、、四人遂就窗側之列椅而坐、、老人坐定微嘆、、若不勝勞乏者然、、繼以拳曲之指、、按其廣額、、若有所思索者然、、老人念與拔納夫宿嫌釋除、、正在斯時、、不可失也、、遂振奮精神、、與之閒談、、恣肆暢洽、、兩人復歡然無間矣、、（未完）

博物學

動物之婚姻與家族　續一

（SH生譯）

魚類及兩棲類、、爲父母者大都均乏意戀、、投胎後鮮有注意其卵者、、然有一種魚類、、亦能發盡家族的本能、、如中國之麥克羅派司、、能啣其卵置於口內之泡與粘液中、、待其由卵而孚化爲幼兒、、如雄海馬、、常置其卵於孚卵袋之中、、又瞀俾利亞斯湖之克羅斯派蜺發彌利亞斯、、其雄之口與氣管中、、亦養育幾百之子、、凡此皆以雄者而仟鞠育之責、、則尤奇妙之事也、、

此外魚類之能注意其子者、、如鮭魚鱒魚、、造凹砂中、、置卵其內、、更有多種魚類、、能造巢 卵、、守至其卵孚化以後、、但此種職務亦均由雄者任之、、如額梯洛司托拉鳥辣司、、其雄者之任務在率幼兒歸巢、、及爲之驅退強敵、、又一夫多妻的之脫格鳥獲、、其雄者造巢養子非常恩勤、、（未完）

吟稿照登

聞三藩市僑胞發起中華童子軍有感　「陳玉麟」

童十軍名氣亦豪、、聞雞起舞共操刀、、
期成勁旅稱無敵、、百里軍聲振羽旄、、

醫生趙裴彬肖像

本藥房醫生趙裴彬乃內外科兼優凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功效卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾仄紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

國精強腎父戰丸　每料十元

統治鼻血良藥（內附）

補腎壯陽三鞭丸

花柳祈蛇補血解毒藥汁　每料價銀七元

定價　每料二十元

內痔解毒丸

補血丸

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛濁丸　每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員

衛生補血汁

活血消毒丸

美國大埠　仁安大藥房　內外科醫生趙裴彬　包醫花柳各種雜症

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

請看告白

●爲譚君富閬鳴不平

寅啟者弟等與富閬先生相交二十餘年于茲矣其人品之忠厚心地之慈善待人之義氣僑胞中洵屬罕見此非弟等過譽之言即彼都西友亦常稱道不置者也乃不意去臘中閱大埠華字報突有出爲瑞祥名自稱周登贊號平緒之子詆毀譚君富閬謀財奪產之訴詞讀竟不禁詫異蓋弟等早十餘年前已得知此事原委請畧爲諸君陳之昔西歷一千八百九十八年至一千九百零一年乃周登贊在本埠富榮公司當執藥之職兼作掌櫃故時時開單取藥取伙食皆經周登贊之手故弟與富閬先生及周登贊號平緒皆多年稔交也至一千九百零一年辛丑歲周登贊邀富閬先生爲他改號平緒出富榮公司執照回唐弟等亦有助力斯時曾聞平緒說及今蒙富閬先生着我回唐學醫日後返美定出巨資在美東創辦藥房以藏我身今預訂合約以定方針矣弟等聞言皆諄囑其勉力以符先生厚望云云後五年辛丑歲即西歷一千九百零五年平緒回美彼此相見又聞他稱説曾在粵學醫得富閬先生供足學費今領得畢業文憑爲我立實醫道名譽根基眞一生受用不盡矣又蒙他爲敝鄉南村義學倡捐學費百元是富閬先生不但弟之恩人亦是南村之恩人以故弟今又與先生踐前盟再訂合約將來往美東開辦力肩重任以報其恩云云弟等聞言亦云你若念情報恩亦是世界上好漢勉之勉之此言正與平緒乙巳年陰歷三月初七日卜岸之信及六月廿九號與平緒再立合約一一皆相符矣迨至一千九百零六年五月富閬先生因身子遺和將起程返國弟等親到送行之時亦聞富閬先生論及爲開辦富平林公司藥房費去我資本甚巨此次回國養病起見非因發財返鄉今勞各位送行實不敢當云云至今言猶在耳由此觀之則富閬先生開創富平林公司其內容之股份若何弟等爲約外人雖然無從盡悉然的確所知者因富閬先生提及日聞平緒親口對弟等所講以上之言則富閬先生爲富平林公司發起股東可爲確証無疑今更得親見周立威警告矩常第一二號兩信及波士頓至德堂代立威具呈南村周族父老訴詞各種墨跡原本細讀之後然後知立威亦是發公司股東之一與及富閬先生昔日合股之眞情與當日待平緒之恩義更足爲此案之鐵証弟等力勸富閬先生按周某訴詞逐條斥駁俾僑胞鑒釋疑謗誰料富閬先生秉持寬厚待人宗旨謂稍不屑與辯不久當審訊必有堂判錄出到時孰是孰非水落石出之日令其賠醜責其伸屈較爲高見云云弟等見其堅意難勸又不忍被人傷其名譽用特約數友代其作不平之鳴以免靑天白日之下任彼不知首尾之人亂説雌黄淆惑衆聽俾知僑胞中尙有明達之人非可以一紙無價値之訴詞便可達其吞沒之目的也爲此將富閬先生所存周立威警告矩常之第二號信一封又波士頓至德堂代立威投南村周族父兄訴詞原文一本及立威庚戌年五月三日致富閬先生與平緒理論手書一封另招牌紙一片各本皆影出眞跡鑄成電版附刊於後有此的確佐証非出于弟等一方面之言亦非出富閬先生之口豈周某之自以爲是者所能同日語哉望海外僑胞垂察眞跡以判曲直幸甚幸甚

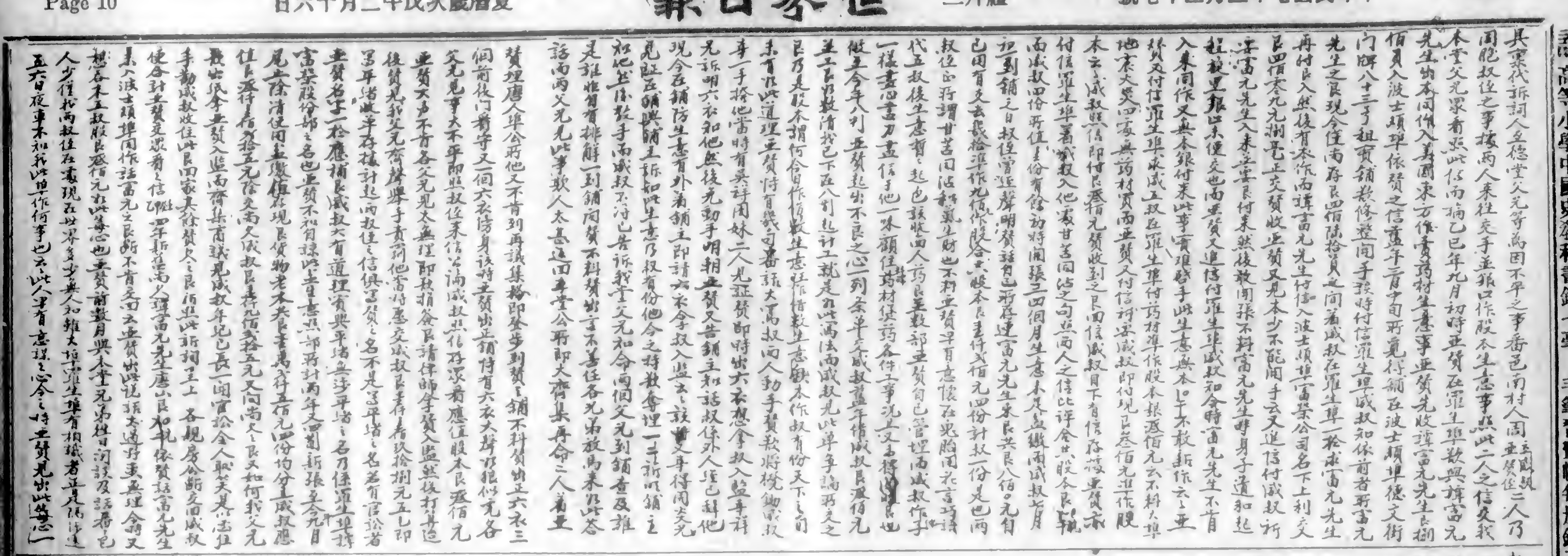
譚安讓　譚法　林國祥
胡廷華　范兆榮　等披露
羅生埠　保壽堂　廣昌和

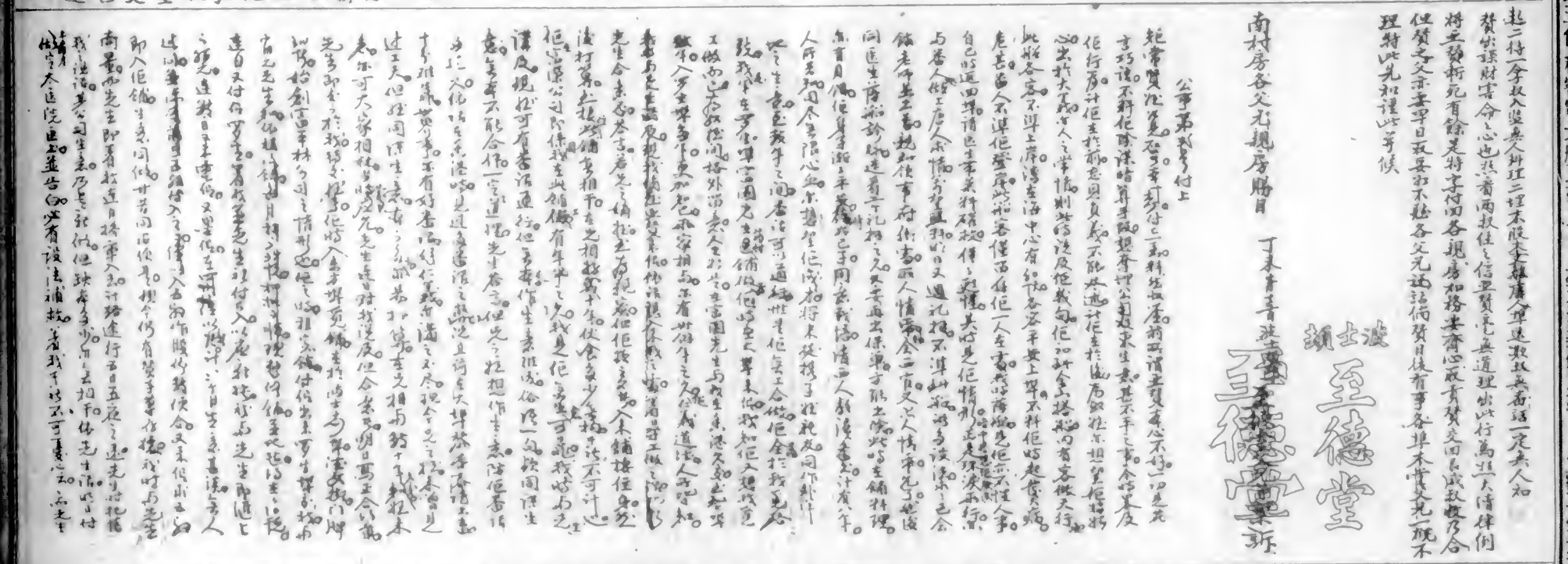
中華民國七年三月五日

增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女傳三毫五　商律章程二毛五
中學西洋歷史教科書銀一元五毫　國秀之秘密日記銀四毛　中國……銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心行旅銀一毫　青裳影銀二毫五　合歡草銀二毫
說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫

●信扎類

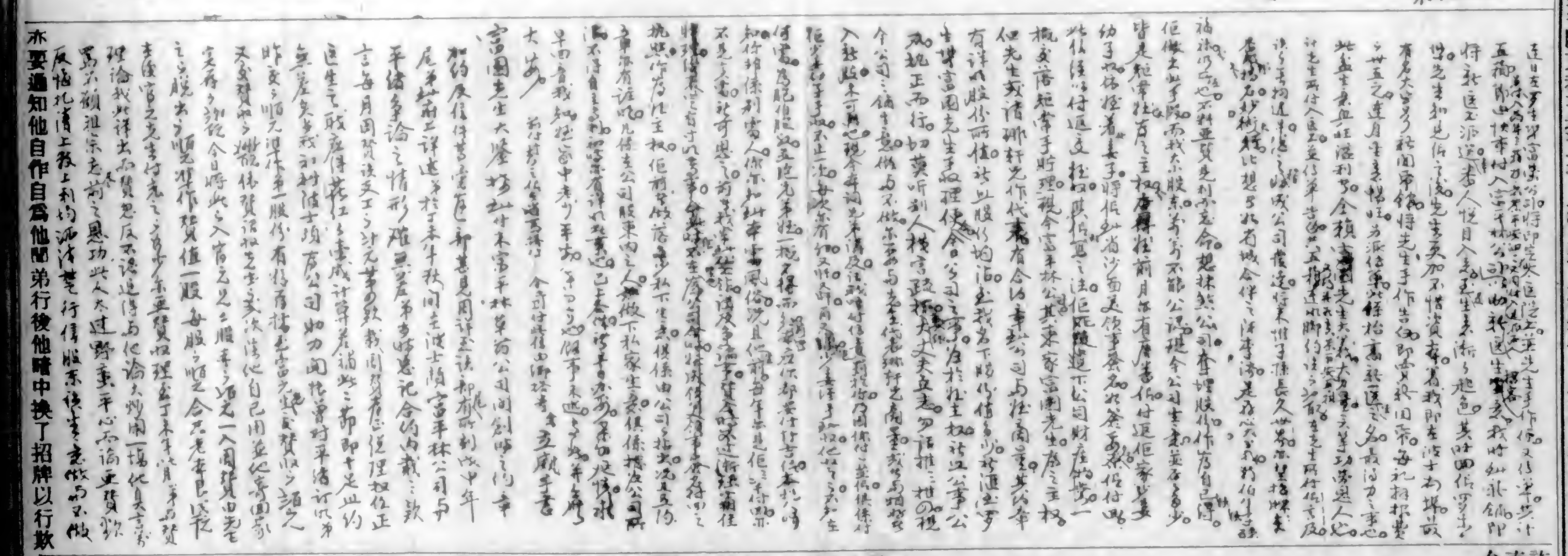
共和新尺牘五毛　香艷尺牘二毫五　女子範本尺三毫　蘇東坡尺牘二毛　婦孺信扎銀一毛　艷情尺牘二毫五　陳文恭手扎三毛　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　增註秋水軒尺牘銀三毫五仙　共和國民普通尺牘銀二毫五　國朝名人手扎銀七毛五仙　見便明指南尺牘銀二毛五　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正　洋庄通俗新尺牘銀八毫

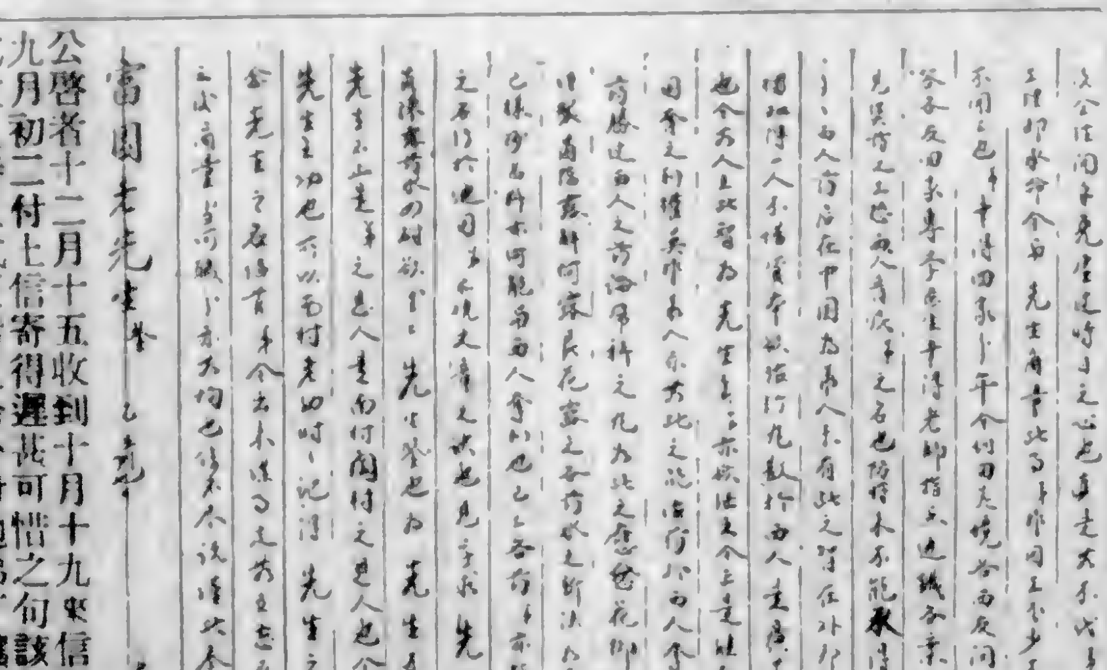




南村房各父兄親房勝目

波士頓　至德堂





富閬老先生

詐之計則罪上加罪誰肯公認昨聞　先生與簣理論我今照直復答可有証據餘事後詳專此并復

台安

庚戌五月三日　弟立威頓

公啓者十二月十五收到十月十九來信各事知悉依話本堂九月初二付七信寄得遲甚可惜之句該付之信乃因係譚你代生入時父代死者之命今付他弟丁讓收銀回家一仟元之數而他姜硬要向他追回將他弟家中什物廚物香爐毀破事他胞兄弟不得已集祠而衆父老設及謂一千元之數你亦有憑據交他弟概責他姜然謂了事也今你復之信理應回音排解息事寧人謂何並無提及反此你話他死者胞兄弟必要佢他母子財命你話讀過書白粗知書味保財命兩個字能大能小求你点樣解法我各人未曉今求你指示回音在我兄弟主意一實要求汝即滙回美金五百萬元返來我兄弟實從你命今買燕梳担保他姜子財命兩字便是你亦不宜心可也九月初三集祠之日容杰又知場並携單交於衆看存一在金錢五百五十個一存大數美銀帋七萬八千八百五十元一存碎紙並埠銀共二萬五千元一另有話你上日買滙紙五萬五七五算已上係你經手辦理又有人話你前在港職借銀數千做什碎館又話你私自己在公司滙返港銀五司約共銀五六萬之多此事未知真否如果係咁樣做法插久飛此件事又係聽一面之詞亦不能盡信也今又有多人講雖你做事似乎有功其實大大不公所存之銀你經手又吳拐去數萬作事太過兒戲彌補口付回數封你紙空口講話必今日見個光境一担香輪洗唔清計你在場亦有銀行部在手你亦可知其大略謂何你唔打電報回房老房長兄弟等知故計你祗可付信他姜子簽名字寄返你攬大據你來信話譚氏與胞叔無股份你又係聽死者一面之詞而査其與胞叔確胞姑創正式股東兄且他兩人有憑白據你欲譚命奪理兒凡他胞叔在家時有訴詞經衆並十八社局紳各想所知兼日又到北約里你一做館之時與你訴及多次料你亦記得謂何並無排解殺話一味話兩家無份此事太過合理你之時打電付銀寄耀太文有亞木三人入去帮助又打電鑑堯等入帮助等話並容杰收上日金銀五百七十四元此俱係你經手必須要你自理或入於死者名份之數亦不能公司之數現譚氏代表譚繼昌到場與你算數在各兄弟之要你一二算明照譚氏約章所値股份照派是爲公道兄你若想拚命爭訟不難連累你人財兩亡有何益哉有何益哉趁了結大家相安看看聽開出入朋友多多相與又冤傷和氣祈細思之其餘多事不能盡述草此并復

矩常先生收看　丁巳十二月廿日　者老房長兄弟等仝

此乃南村周氏合族父老嚴責矩常之公函即呈上

三邑會館譚家公所各梓里兄弟均鑒

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號
AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL
Price: Five Cents $8.00 Per Annum
Thursday March 28 1918

THE Chinese World
736 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 3 PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月廿八號（禮拜四）（夏曆歲次戊午年二月十七日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本埠城內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋群島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閏月照計俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為盖給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第三拾八號　第二十七年

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意為盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標

新發明新蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興曾濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理　黃杉章　張偉川　黃一醒　張炳禧　同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館特電

○○○廿七號下午上海訪員專電

●●●宣慰使曹琨與十六省督軍三特別政區都統聯電請任命段祺瑞組織內閣

○陸軍部長段芝貴請總統頒發命令攻擊長沙

●●●劉公使鏡人電告行踪計期二十二號可到北京

⊙二十一號海軍司令饒懷文卒於任

○南京疫症蔓延情形極重人民多有避疫徙於上海者現時來往該處鐵路各車暫停長江汽船過往不泊

○○○二十七號下午香港訪員專電

●●●龍濟光之軍已佔據開平

本館論說

論改國體之得失

（出雲館主人）

（人名地名譯音）

近年來時局紛亂、兵連禍結、塗炭生靈、不知所止、國內士夫、苦於調停之無術、遂欲從事於變更制度、以為救時之策、雖國體之重、亦欲隨意更翻、以為嘗試、譬如醫者治病、望聞問切、茫無把握、但隨手拾方、以人試藥、而欲僥倖一得、是可異也、所謂欲更改國體者果何指耶、如進步系熊希齡氏之倡聯邦論是也、國體與政體兩名詞、吾國人於行文之際、每隨意通用、若循數名實、則須有大分別、現今各國通行之政體、大略有三、如純任君主也、限制君主也、共和也、皆為政府之體裁、故凡由純任君主而變為限制君主、或由限制君主而變為共和、皆可謂變更政體、現今各國形成之國體、亦大略有三、如聯邦也、合衆也、統一也、皆為國家之體裁、故凡由聯邦而變為合衆、或由合

泰興隆告白
TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭桂皮及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號[illegible]丹丸散尤為注意本主人謹南返專誠自行督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因偽貨極多特於箱內加泰興和還庄內票以別真偽諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

廣利 佈告
QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各欵綫仔絨番列紗針偽新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯毡桌圍儒服自置英後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西[illegible]集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價許平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心光顧是荷

廣利謹啓

贊生堂
DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

●羊城方便醫院　醫生陳梅浦　內外方脈花柳跌打痳科精醫

●本店自製參茸三鞭丸正海狗鞭發客

延年堂
YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒西各項膏丹丸散正地道藥材加工炮製新張伊始志在

參茸玉桂藥材

馳名顧客光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸寄售每盒銀一元

許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

裕生堂
YEE SANG TONG
864 Washington St. San Francisco, Calif.

啓者本堂在大埠啤嗹街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧額外減平以圖久交兼接理香港瑞芝祥新甯冲蔞各鄉書信銀兩滙駁

[illegible]

華源廣安泰滙同源各銀號轉交快捷無悞此佈

●如欲代售藥西函索價目利權特別

陳秉鑑內外方脈

新張廣告（金山）
謙生祥
HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美[illegible]石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧為荷

謙生祥啟

如意 圖記
大埠 泰
SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種種齊辦又各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函電信來往祈用西人電碼書均能會意單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥啟交滙快捷無悞

舖在金山正埠[illegible]泰謹啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意願為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半　一年四厘　任便隨時收回免息

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　西文記賬余[illegible]　中文記賬余[illegible]

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創已經廿餘年
專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

[illegible]

嘗咕路卡嚀寬銀行
The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山竿街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

嘗咕路卡嚀寬銀行啓

SUE WO & CO.
953 Grant Ave. San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色紙各欵雜貨各式

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

永 金山 大華 Co. St. Cal.

本公司設在金山大埠怕詩域街門牌六五二號專發行蒔仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜

裕 Ltd. Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在本埠開張[illegible]光顧請照上列中英文

麥超英

情[illegible]六毫
奪摘奇寃三毫
橘英男偵探銀四毫
青衣記銀六毫五仙
世界一周銀二毛
寒桃偵探銀七毫
日本創銀五毫
儀情記銀五毫

售名筆　十二號[illegible]金咀　三元五　十四號[illegible]下活吸金咀連夾　四元二毛五　十二號半管上[illegible]

陸軍醫察 醫生譚蓮儒
統理內外方脈
應驗膏丹丸散

通信處　美國羅省埠亞啉必打街門牌七百五十八號普濟堂
通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

（注意）[illegible]

●魚鰾三鞭腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四鞭五疹壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双二元

●真陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双二元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双二元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣墜痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

●外科花柳百症掃毒神水　每大罇一元　小罇一元

大補心脾氣血丸
排穢楊枝水
化痰止咳丸
外捞內損補天丸
耳閉耳聾丸散
因色却毒保安丸
濕節風痛定痛丸
止痛生肌十神丹
理腎固精丸
化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●文明旅館廣告
Mon Ming Hotel
Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜[illegible]館在大埠企李[illegible]所名曰文明旅館[illegible]層一切裝修舖陳床桌鏡檯地[illegible]熱水喉面盆衣[illegible]每房均有冷[illegible]合衛生另有特別全套房廳以[illegible]無不可所有房租價甚相宜諸[illegible]回華先期行信通知以便着人[illegible]

文明旅館主人啓

逢泰公司
FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.
貨真價實 童叟無欺
COLUMBIA GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號[illegible]中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號[illegible]綢緞[illegible]凡西人[illegible]心是所切禱

●老年腸氣[illegible]

●金雞頭木[illegible]

●內消連珠[illegible]

●果然掃[illegible]

●附帶二十[illegible]

介紹人[illegible]

良醫[illegible]

●內解毒[illegible]

[illegible]

華人青年會收到購地捐欵芳名
（三藩市基督教）

鄭振智　周榕基　林盛　陳觀錫　伍于儉　張炳參
鄭偉堂　趙煥堯　陳蒨芝　林藻英　胡實廷　李立生
朱三進　兆昌泰　梁瓊藻　全福　黃洪滋　廣益
胡華　關品基　全生　關次球　吳瀚　陳象偉
鄭潤　李帝基　李湘　孔恒　李祥　周華嶽
林榮焯　周成彩　劉田　李慶珊　梁錦泉　馬麟
黃遠章　胡昌禮　東昌　葉如鎮　陳樹萃　李德華
李拱　蔡敬初　鄭恒安　廣東車房　葛崙新棧館
黃桂屏女士　士作頓京都館　以上每十元

●**華粵信托銀行有限公司廣告**

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元五毫）共一百萬元現計旅美東西儲梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流譚開榮陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元〇麥友楠黃煦棠陳蒨芝鄭偉堂林榮焯李聖庭李流明伍于昆趙長黃黃達仁李美存蕭官譚燦雲余肅和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余榮三以上每五百元〇鄭祝敬譚文衡以上每三百元〇李雲敖李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元〇何卓競一百五十元〇鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖攬薛嗣蔭薛嗣洽以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣儷薛[illegible]薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余寬乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收貯股金大埠廣東銀行委友補君陳敦樸君黃煦棠君
CANTON BANK 658 Kearny St. San Francisco, Cal.

●**中國郵船有限公司股東請看**

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司　總理陸潤卿　書記鄺文光　謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

明鏡臺
雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷　明鏡臺星盤命理　命諸貴賤敢效神峯

天地人盤四餘七政逐月批評紙金廿元
飛星刻度四季批評紙金八元
星盤八字逐年批評紙金四元
大批八字紙金三元
中批八字紙金二元
小批八字紙金五毛
占卜常卦銀五毛
擇日子每個五毛
占終身財福卦二元
另有正果胆寄售價甚相宜

花柳專科

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

SUI YEE NAM 942 Grant Ave. San Francisco, Cal., U.S.A.

●●●南京發生疫症

二十一日北京電（此電阻遲）云、江蘇南京、近日有黑疫症發生、傳染頗速、居民染此症殞命者、已有十五人云、

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●美日已妥訂交換利益協約

廿七日美京電云、美日兩國、現訂立新約、交換利益、美國允許日本在美購鋼十五萬噸、以爲製船材料、而日本每購鋼兩噸、允用日船代美國運貨一噸、此約經由駐日本美使摩利士、與日本政府妥訂、幷聲明此約乃係暫行、俟雙方畫押、卽可實行、美國原求日本出船三十萬噸、代美國運載貨物、惟日本因西伯利亞情勢危險、或須船隻運兵前赴干涉、故不允美國所求、現祇允出船十五萬噸、暫代美國輸運貨物、計製成之船、每噸鋼料、可載貨三噸、今日本祇允代運兩噸、已裨益不少、至鋼價若干、運費若干、兩方或已訂明、惟未有宣布、

又美國航例、凡外國船隻、往來檀山美國、不准接載貨物、今船政局長、因當戰爭時期、特通融辦理、准許日船接運貨物往來檀山美國云、

●●●俄黨軍克復要港

廿七日倫敦電云、接俄舊京莫斯科電稱、俄國傍近黑海之奧爹沙埠、日前經被德軍奪據、管轄一切、現波施委技黨軍、先調兵隊、圍困該埠、隨卽盡力猛攻、現已被該黨軍完全克復云、

●●●俄人尙欲與德續戰

廿七日巴黎電云、接俄京電稱、俄國前任外部長度律士技、因德俄新和約、俄國割地賠欵、喪師辱國、大爲憤恨、特往見聯軍國各公使、乞求再助俄國、與德續戰、各使均答以俄國如能再招集大軍、抗拒德國、聯軍國必允力助云、西報按、度氏經辭退外部長之職、其勢力仍在俄京、惟今俄國新政府、已遷往莫斯科、不知其能否重張旗鼓、與德人續戰、

●●●英員請美速派大軍助戰

廿七日紐約電云、英國軍事委員李定、奉命來美、與美政府商議軍事、今日本埠政商界請宴、席間演說、略謂接英相萊佐治來電、請美國速派大軍、赴歐助戰、因今德軍雲集法國、經開始大戰、故美國須多派兵士、馳赴法國、協助聯軍、方易取勝、今英法軍極力抵拒、已阻止德軍進行、此次大戰、爲歷來所未有云、

●●●俄皇又遷禁別處

廿七日倫敦電云、接俄京電稱、聞波施委技黨、以西伯利亞俄人、時常叛亂、反抗政府、恐其實行獨立、有礙俄國統一、且俄廢皇尼哥拉及其家人、幽禁佐布士技埠、近日因伊子患病、求請遷回俄京調治、惟又恐其詭串該處俄人、破壞共和、危害國家、故現准俄皇遷禁烏拉地方、以免再行爲害、查俄皇自去年三月退位後、幽禁沙哥施路地方、至八月俄政府恐其黨人、圖謀復辟、卽遷禁西伯利亞、

●●●政黨議員之衝突

二十七日美京電云、上議院軍務股員、今日質問將軍鍾士、美國自宣戰後、共運兵士及戰品、前赴歐洲、究有若干、鍾士答云、運往歐洲之戰品、實屬無多、其已運去之軍用飛船、僅得一艘耳、各議員聞言、大爲嘩噪、共和黨議員、因民政黨議員曾言已多運戰品赴歐、當時斥民政黨說謊、而民政黨議員、則謂共和黨欲藉此事、鼓動國民、憎惡民政黨、而爭任下屆總統、因此兩黨大生衝突、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲德軍勢力已弱　廿七日巴黎電云、在各處戰地之德軍、連日大戰、被聯軍猛擊、傷亡甚多、現觀其勢力、似已衰弱、不若前日之猛烈、在各處之法軍、均能保守吾圉、德軍雖迭次進攻、亦不能侵入、又在衰士河左便、及奴仁之法軍、極爲穩固、與德軍大戰數塲、絕無退縮、

▲德皇與將帥不和　同日巴黎電云、接柏林電稱、德皇威廉、於此次未大戰之前、與將軍魯頓多付、商議戰策、德皇力主督率軍隊大進、惟魯氏不欲犧牲多命、極端反對、德皇遂赫然震怒、拍案厲曰、將軍、今爾與我、孰爲德國之主、魯氏答曰、予乃一軍人、因愛和平、故與皇之意見相左、且皇之戰策、雖或得一時之勝、然卒未獲和平、徒犧牲多命云、

▲德軍得不償失　同日倫敦電云、勞打電報局、接法國戰地電稱、德軍大隊、猛攻聯軍、交綏多日、現仍烈戰未已、聯軍兵士、以德軍來勢雄猛、進前甚速、故暫行退守別處、以避其鋒、然德軍喪失甚衆、雖有寸進、亦不足言勝、

▲德軍報告戰績　同日柏林電云、接法國戰地報告、在亞路拔之德軍、現仍與聯軍相戰甚烈、未曾止息、惟李湊士、及萊宜、奴仁三處、均已由德軍佔領、又兩軍在亞咪鳴鑿戰未已、該處附近之三小村、經被德軍奪據、並渡過晏卡河、又在古士列之德軍、亦已攻過巴抛尼之大路、又在蘇美河之德軍、攻通一路、直向尾槓山進攻、

又柏林電云、接法國戰地報告、在蘇美一帶之英軍、今早被德軍猛攻、不能抵禦、又陸續退縮、英法聯軍、于昨廿五日被攻退後、至今日還攻德軍、欲搶回所失之地、惟被德軍擊散、無能進前、在亞路拔之德軍、現已攻過晏卡河、又在蘇美之德軍、將攻至一九一六年所佔之地位、近兩日之戰、又俘虜英法軍多名、及奪獲大砲戰品無算、今兩軍在付蘭打士、及啡頓、羅連等處、以大炮交戰、仍未停止、

▲德飛船被擊跌六艘　同日意京電云、有德軍飛船數艘、今日駛至本處比亞啡戰地一帶、偵察意軍、陣勢如何布置、當時聯軍飛船、騰空追擊、未幾擊中六艘、跌下干地、

▲德將軍陣亡　同日荷國暗士打尖電云、接柏林電稱、德兵與聯軍、在法國山坤頓西部之戰地、連日大戰、非常劇烈、德國大將軍溫布辣尼士、是日在戰塲陣亡、

▲英軍之勁敵　同日倫敦電云、接法國戰地報告、在蘇美北方之德軍、今日大加調動、英軍乘機以大炮遙攻、並乘

●謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二號房

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe. Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其病起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有賜函寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥
祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深德期博大金權玉兩廉不融會貫通廿餘年感德者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄒仲澤　披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.　San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
自製各項滋補藥　參茸戒烟丸每兩四元
極品參茸補料如紋各色字內註明
專辦正地道藥材

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.　P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各欵臘味
司事人　余嘯章　英積　家樂　同啓

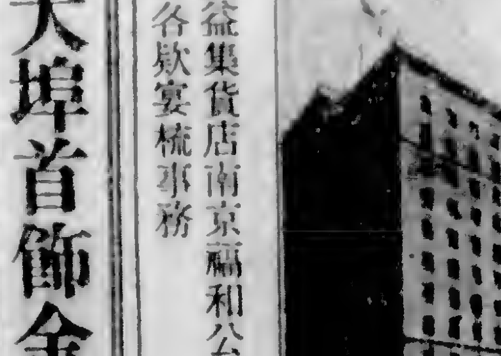
協同和人參庄廣告
正土木人參
甲等　每兩價銀壹佰元
乙等　每兩價銀八十元
丙等　每兩價銀六十元
丁等　每兩價銀四十元
戊等　每兩價銀三十元
通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U. S. A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心
并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷
常有山西龜齡集上好玉桂寄售

●最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種書籍地圖極爲美備現又辦到最新華英［illegible］明礦物土產物亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽
每幅連說明書定價二十五元
世界日報啓

放［illegible］廣告
Golden G［illegible］Office
110 Kearny［illegible］Post St.
W. J.［illegible］Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息［illegible］
迎張舖在大埠乾尼街門牌一百一十號
金門放揭所喜市妥謹啓

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　麗泰　天興　貞祥　錦泰
天福　生生　天成　麗興　華昌　同啓

金山花旗皇家銀行 大埠
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
本行自建特式銀行樓　華人交易格外歡迎
求利週息四釐　三個月亦計四釐
寓廣益集貨店南京福和公司　精理各欵宴梳事務

料理本行事務曾慧初

福和南京公司
正埠　金山
NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年向孤專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲髮綢緞各色緞夏布足頭男女官家長袍搭結衫格田搭中象牙玉器金銀首飾檀香古銅醉紅瓷器燒青各欵茶導西式茶具餐碟酸枝枱椅各欵藤竹皿盒籮笠甍棹名茶什貨俱全價眞價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山祥安公司 大埠
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器藤器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

金山［illegible］藥材
祖傳　五［illegible］
［illegible］TONG
［illegible］St.　Cal.
粵城西［illegible］高崗方便醫院四邑濟［illegible］現寓金山正埠華［illegible］

飛船、逕到其防禦線內、以炸彈擊之、昨早德軍襲攻奴仁、及萊宜兩處、與英法軍相戰甚烈、近六日來、有英軍七大隊、分駐九處、與德軍鏖戰、異常激烈、

▲英軍擊跌德飛船廿三隻　同日倫敦電云、接法國戰地電稱、禮拜一日、有英軍飛船多艘、駛往德國邊界、在防禦線一帶、拋擲炸彈廿五噸、另由空中轟下子彈十萬枚、各飛船炸擊後、安返原營、據稱因天朗氣清、故砲炸轟擊、多能命中、且在空中交戰、有德軍飛船廿三艘、被英飛船擊下、其中跌落聯軍營壘者十三隻、英飛船僅失去八艘、因在低處、被敵軍擊中、

▲英軍大戰之報勝　同日加屬首都柯度和電云、接法國英軍戰地勞打電局訪員電稱、英國馬兵、今日由該處進前、猛攻敵人、大奏戰績、但勝仗情形、及進前若干遠、尙未詳報、

▲英軍攻退德兵克復數村　同日倫敦電云、陸軍部公報、駐守蘇美河沿岸之英軍、昨晚再與德軍大戰、德軍勢力不支、退回亞路拔、昨日德軍攻過晏卡河、未久卽被英軍擊退、蘇美河北方之數村、是日已由英軍克復、今卜坤戰地、德軍加增新兵甚多、屢次攻來、欲佔領要塞、惟均被英軍攻退、傷亡不少、德軍每次大進、皆損失軍士甚多、

▲英軍飛炸德營壘　同日倫敦電云、接法國戰地消息、英軍飛船、今日駛至德軍營壘、共擲炸彈三十二噸、另由機關炮轟發子彈數千枚、自朝至暮、迄未止息、德軍飛船、亦騰空交戰、但有廿二隻、被英軍擊下、昨晚英軍飛船、又駛至巴抛尼、衿布拉、波隆尼三處、德軍營壘、轟下砲彈七萬五千枚、另拋擲炸彈廿四噸、

▲英意法船被爆沉之統計　同日倫敦電云、昨一禮拜內、英船在海面、被德國潛水艇、以魚雷爆沉者、共廿八艘、內一千六百噸以上十六艘、以下十二艘、昨禮拜入口船二千四百七十一艘、出口船二千四百八十八艘、

又意京電云、昨一禮拜內、意國商船、在海面被德潛艇爆沉者、一千五百噸以上三艘、另帆船一百噸以上者兩艘、

又輪船被擊不中、幸得逃脫者一艘、

又巴黎電云、昨一禮拜內、法國商船、在海面被德潛艇爆沉者、一千六百噸以上一艘、以下五艘、另被擊不中、幸得逃脫者兩艘、

▲美兵傷亡之數　同日美京電云、陸軍部接法國戰地美將軍波成電稱、今日之戰、美兵傷亡三十名、內陣亡者九名、受險而死者一名、病故者四名、重傷者二名、微傷者十四名、

▲西歐戰局如昨　同日倫敦電云、接法國戰地電報、英德兩軍、在亞路拔東北方、仍相戰甚烈、陣勢如常、無大變動、今日德軍向蘇美河岸進攻、戰情如昨、德軍每次攻來、均被英軍擊退、此外各處戰地、祇以大砲交戰、無甚勝負、

▲法內閣總理之壯語　同日巴黎電云、法國內閣總理企李文梳、是日出席議院、向衆宣布、謂法國新軍、訓練嫻熟、調赴戰地、預備拚死一戰、以決雌雄、約計于四十八點鐘內、戰局必有大變、其時法國新兵、定將德軍近日所流無限之寶血、以奪據尺寸之土地、盡行克復、以慰法人之望云、

▲英將軍電謝美總統　同日美京電云、總統威路臣、接法國戰地英將軍歇氏覆電、謂荷蒙電奬、兼勉勵軍士、奮勇殺敵、期獲全勝、謹此致謝、

▲轟擊巴黎大砲由奥製造　同日奥京電云、聞巴黎人民、驚聞德軍大炮轟到之聲、咸詫以爲奇、不知此砲乃奥國士哥打軍械廠所製造、本非奇異、不過毒氣炸彈、係屬新式、專爲此等大砲之用耳、此炮亦祇製就二三尊、暫供軍用、尙非製出多數云、

本埠新聞

●●●中華總商會議事錄

爲移民局侮辱華商事、據會長麥友楠宣布、美京移民總局、現擬頒苛待華商章程、凡屬華人商店、均勒令將店伴姓名及相片、繳報移民局存案、此後每届六越月、仍要到移民局官署具報一次、各伴是否更易、槪要報告明白、此事特別苛辱我華商、可謂已極、應如何設法對付等情、衆議美國侮辱我華商手段、層出不窮、此次苛例、各商店應聯同盡力反對、如各店有件回國、被移民局執行新頒苛例相迫時、應卽報知本會、以便設法挽回、一面將情稟請顧公使、據約向美廷交涉、以祈打消此例可也、此誌三月廿七號、

●●●不發美籍華人出口護照

西報云、合衆國衙管理發給出口護照員基利拔、昨日出文布告、自後凡美籍華人、請領護照歸國、槪不准發給、若有緊要之事、急於歸國、亦須查明確實、方准發給云、

●演說撙節白麵粉　本省管理食品員馬列、昨應西婦會之請、在山獅息大旅館午宴、演說撙節食品、謂政府定於四月一日、起行新例、每月每人限食白麵粉六磅、比之平常、約少用一半、如此撙節、則可免缺乏、俟秋季收穫後、方有多用、現已通令各麵食店、以別等麵粉、製造麵食、我國取締食物、比之英國、迥不相同、英國每禮拜每人限食肉一磅、且無牛油、牛奶一物、祇准幼童飲食、雞蛋每打售價二元、此外各物價値、亦非常昂貴、

●漁濕船將開行　本埠十七號、及五十四號碼頭、現有漁濕船數艘、泊在此處、下載糧食、預備日間開往亞啦市架、捕取魚物、

又荷船魯拔號、經被美政府扣留、以備調用、船上所有荷人、均已上岸他適、祇留華工在船執役云、

●世界工黨又被拘禁　本埠三街八五號世界工黨機關、昨日被差拘去黨人十六名、內有西童一名、年十六歲、供稱該黨所定之宗旨、凡黨人在工廠操工、如求東主加增工金、不能如願、則暗將機器毀壞、若操農工、則放火焚燒植物、衙官以該黨人所行、爲害匪鮮、每名勒具保証一千元、方准保釋、惟皆無欵具保、監禁候審、

●出堂廣告

敬啓者弟關紫俊開平赤磡鷹村人現在羅省埠謀生前經列名合勝堂茲因覓食維艱不遑顧及更兼父兄督責是以自願繳消堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾幷親赴和平會註冊以表清白關可合勝堂所有大小事務槪與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知此佈
民國七年夏曆二月十六日
弟關紫俊謹啓

●中華會館启事

公啓者頃接本港移民局委員長來函近日對於華僑商號新立一種苛例凡屬商業商號每六個月內限爲總理或司事人須要宣誓並將同伴人名冊除塡寫名字外須另貼相片一紙依例報告此苛例一成吾國商民受害實甚本會館經請總領事麥訥律師據理力爭務將該例打消凡我僑民對此苛例實難照行仰各僑胞維持大局而壯國體此佈

●不忍雜誌再延一月有到

康南海先生不忍雜誌第九十兩期合刊內著之共和平議一篇共一百數十餘頁切中吾國時弊言之鍼砭字字見血洵爲救時之藥石良方大受海內外同胞所歡迎惟惜其所到極少僻處沽埠各埠僑胞賜購未能應命惟今訂閱者尙源源不絕故本書局特飛函請其再付大約再運一月間可以有到一俟續到時當一一按址發付以供英覽因關綺注特此佈告以代郵遞恕不另函
世界書局司理部啓

●香港滙單每百七十七元

醫生甄碩光寓內
價廉物美如蒙惠顧從速附寄
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

五代　才
YEE S［illegible］TONG
864 Wa［illegible］St.
San Franc［illegible］
醫［illegible］
專理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

金山 大埠 成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠都板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳
成昌謹启

馬佳精除痔痛廣告
DR. KAI　902 Clay St.
San Francisco.　Cal.
●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有二十餘年專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦與上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日請來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裹不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●館在正埠企李街九百〇二號二層
話筒三三三六

●招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函係價格必廉幸毋失此良機爲禱
CHAN HEEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.
陳接合記公司啓

●購拿馬榮進
今有馬榮進新甯白沙望樓岡人客歲在老濟埠左右批得蒔園一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間攜帶本公司所佔蒔銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿卽謝花紅銀五十元如將他拿到本舖卽謝銀一百五十元決不食言
担保花紅銀市作頓埠酒恪隆
榮利園啓
Sue Sing Lung 123 Washington St. Stockton, Cal.

甯邑黃寬洪隱寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊線一零四零各症咨喻有志者移玉敘談

成信號廣告
Shing Shun Co., 900 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467
雜貨公司留聲機器新出
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶烟美西石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小爆心粗幼籐心籐片細儲炮竹瓜菜種自製各色明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑靚貨計價廉從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

意大利銀行
Bank of Italy
●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布令北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項本囘利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水飯食常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切盼
哥林比船　二月　三月
威蘇偉輪船
本公司辦事處在卡尼街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人体面挽回我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無閒言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋［illegible］優如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公［illegible］購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙
可特此廣佈
三月廿二號到　五月十六號開　七月廿七號到　九月廿七
中國郵船有限公司客務部謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥乙海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒諸客尊光顧照西字付來還好貨付上

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

正北鹿茸

皇家信箱[illegible]一千一百三十五號

金山 同仁堂 正埠
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩盞白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤現將本堂自製經驗丸散列下
[illegible]
代借何身仁衣柳百解丸安碍紀
本堂謹

金山 茂豐 正埠
MOW FONG CO.
733 Washington St.
San Francisco

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨眞價寔希 貴客光顧爲盼
舖在嚤慎頓街門牌七百三拾三號開張

金山 公源 正埠
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.

本店創設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來俾合利接理便兌 公源啓

金山 生合 正埠
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、生合啓

衆而變爲統一、皆可謂變更國體、中國爲統一之國、夫人皆知、因一時之爭亂、有三數省之割據、爲國謀者、勉強不思用力挽回補救、反欲舉其他二十餘行省政區、使之分離獨立、然後又從而聯合之、其功若成、則是由統一而變爲聯邦、國家之體裁前後迥然不同矣、吾未論其能成與否、吾且先求其何所見而爲此改作之故、吾國之言聯邦制度者、每援引美國以爲例、所欲取法之意、亦多偏向於美國、而已不自知其援引之誤也、今日地球上名實俱爲聯邦者、則德意志、名爲聯邦而實已進於合衆者、則瑞士蘭、若美國則由聯邦進爲合衆、名實俱變、已百餘年矣、將欲效美國現時之制度乎、則合衆而非聯邦、欲效其聯邦之制度乎、則自宣布獨立之後、至制定合衆憲法組織政府之始、十餘年間是矣、攷美國宣布獨立五年而後有聯邦條欵、(*The Articles of Confederation*)用聯邦條欵治理國家凡八年、而後入於合衆憲法治國之時期、華盛頓約翰亞丹等何不憚煩而極力以變聯邦之制哉、以中央政府權力不足、則國家將有解紐之患耳、彼其時開國諸傑、有主張厚集中央之權、以建設強固政府者、華盛頓約翰亞丹等以之、是爲統一派、有主張保持各州之權、以防遏中央勢力者、遮費遜等以之、是爲非統一派、兩派對抗、常不相下、卒之國家不能驟躋於統一、而又不可久安於聯邦、制憲者調劑而取其中、遂適成爲合衆國體、厥後放奴事起、南部獨立、林肯在位、力主用兵、謂凡畜意破壞國家之統一者、決不可與之言和、迨南軍力竭而降、戰事方息、南北復合、而國家之組織益固、至近世霸國主義大昌、外則有群雄之角逐、內則有豪強之兼并、凡識時之彥、均知非增中央之權力、無以應時勢而策進行、美國將進而成爲統一國體與否、雖未可知、然就吾等目所能見、其不退而復歸於聯邦、可斷言也、故吾國而欲法美、就合衆制度求之、猶有可商量之餘地、若漫引聯邦之名義以爲號召、則陷於不智、而益招紛擾之禍矣、（未完）

緊要新聞

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●美政府沒收敵產之解釋

廿七日美京電云、昨日報紙登載美政府收沒敵人財產、爲數甚鉅、且售去敵產、亦屬不少、現德人威嚇鼓譟、紛紛函問政府 德僑財產、是否悉行沒收、政府答以凡屬德國大公司及個人、有反對美政府、致礙軍事之進行、被人查悉、或形迹可疑者、則收沒其財產、否則照常保護、

●●●加屬收管荷俄船舶

廿七日加屬他李佛士電云、本港英海軍、現將荷船兩艘、俄船一艘、一併收沒、以爲載運糧食戰品、前赴歐洲、供給軍用、因英政府頒布新例、凡中立國船、泊在英界、有合軍用者、悉行扣留、以備接運兵糧之需、同時則以糧物食品、給回該國、藉作交換、

金山 廣益號 正埠
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
鋪在大埠都板街九百四十一號 電話二千四百七十七號

本號向來專辦伙食雜貨京菓海味油糖煙茶山貨竹器蔴抗綢縐紙料瓷器
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
選辦合時各菜種地道
送禮香餅一概齊備並接理各鄉鎮匯單書信由香港廣益隆金山莊代理如蒙委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開張四十餘年向辦油米茶糖熟煙美國京菓海味蘇杭什貨均益石叻裕記生粉各款唐山衣菓[illegible]
[illegible]
光顧請認得本店字號庶不致悞

均益字號 雪白生粉
均益泰
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉匯單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商貴議遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興聯買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌弍拾九號開張

東 大埠 昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞 承接金豬 東昌启

金山 廣發 正埠
舖在都板街門牌壹千壹百二十九號
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U. S. A.

專辦 K. F. 米 RICE 發行
中西什貨 各款齊備 烟 糖 蘇 杭 海 味
檀山苗米 尤爲精美 貴客光顧 快捷無比

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美酒京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●(代理廣豐萬源廣乳發行) 司事人 潘大瑛 潘大瑢 仝啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麪久蒙各界所讚羨然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1185 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三五號專製爽滑幼細蛋麪窩麪通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麪粉發行開張多年久蒙各僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麪限時可能乾透不衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售幾料尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無誤 茲將價目臚列於下
一等廣東蛋麪 每百磅銀十六元
二等廣東蛋麪 每百磅銀十四元
三等廣東蛋麪 每百磅銀十二元
加蛋廣東麪（粗身） 每百磅十二元五
特別廣東窩麪 每百磅十二元五
各款廣東通心粉（桂花粉） 每百磅十元〇五
磅盒廣東紙庄蛋麪 每百磅十二元五

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
羅省技利富香港製麪廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
香港香港製麪廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
金山大埠香港製麪廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283.
廣東省城香港製麪廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.

啓者本店在羅省技利埠南邊山必自街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麪發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支廠于香港故價銀格外減不以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麪 每百磅銀十六元
上海乾麪 每百磅銀十四元
香港乾麪 每百磅十二元五
一磅庄紙盒
倘貴客光顧請註明取何項麪付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 省城 香港 香港製麪公司仝啟

陳未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也
GALILEE & CO.
277 8th ST.
OAKLAND CAL.

正埠 司 廣告
Wing
652
San Fra

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司敬
號
Ye M
Dick H
Canton,

中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈
館二層五號

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀両滙兌代辦貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋
Kaisha
Building
S. F., Cal.
啓者本公司現有一萬八千噸之輪船數艘往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸

本報 新寧雜誌全年三十五册四元 四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉 [illegible]賜顧快捷無比

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水
JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●妙醫年遠肚痛 ○美國督[illegible]謝濟灼頌
●精理陽軟遺精 ○比李加春和堂鄭敬犖頌
●恭頌良醫良葯 ○洛市內令廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]
●●專治小腸氣痛散 [illegible]
●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●●止痛還魂跌打散 [illegible]
●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●●專治久年虛濁丸 [illegible]
●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛歷立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告 金山正埠世界日報司理馮壽銘頌
民國六年二月二號

◎◎◎醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊潰爛出水竹求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣
民國五年八月十二號檀香山希爐埠 梁振珠上言

廣東新聞

●●●俄領事制止莫榮新强奪鹽欵

俄國駐廣州領事官、致函莫榮新略云、本領事得悉廣東當道將鹽欵收入提撥應用、[illegible]受託向貴代督抗議此等舉動、該鹽欵[illegible]各債權國典押、以担保借欵、該鹽稅收入存貯殷實銀行、以還某項借欵者、倘若擾及此等收入及鹽政人員、即是自行侵犯中國國際的欠欵、及損害其信實、爲此下列簽字人、望貴代督設法阻止上述之事、以免侵犯中國國際的欠欵行爲可也、

●●●龍使通告入粵之政見

龍軍巡視高雷陽、間頗得手、茲聞龍使表示政見、通告粵人、約有三端、(一)專討莫逆、莫榮新叛逆中央、理應誅鋤、義無反顧、其餘軍人、雖隸桂系、概不株連、其有激發忠義、及早歸來者、一律優待、(二)信任粵軍、治粵必先治盜、治盜非本籍軍隊無從著手、將來清鄉治匪、及維持治安、責成本籍軍隊辦理、在事出力者、并膺懋賞、(三)尊重民政、將來民政事宜、悉與粵人共之、以慰衆情而符共和主旨、其在任官僚、向稱得力者、決不更動云、

●●●士敏土廠政府欲擴充生意

士敏土廠政府、現欲擴張範圍、擬將粵省軍民政務、一槩收歸管轄、以一事權、並於府內設立海陸司法財政內務外交等部、以維統繫、現孫文與各議員等、切實籌議、以促進行云、

●●●陸榮廷已起程赴龍州

昨由軍署某人傳出消息、謂陸榮廷此次在邕招募從前舊部、充當衛隊、其營號名爲榮字營、已於龍州集中、專候陸氏臨閱、即行誓師越境、聞陸氏在邕、已於十五號起程赴龍州、約旬日可至廉城云、

●●●雷陽交界已發生戰事

龍軍統領陸朝珍、近召集各級長官、開軍事會議、昨已決定辦法、先派馬得雲、率帶兩營、爲前敵先鋒、阮兆光統領三營、爲後隊接應、經由電白啓程、假道張洞河出發、現已進迫陽江界口、土名牛車出地方、故日來該處業經發生戰事云、

●●●各屬近聞

●博羅縣請兵彈防 博羅來電云、縣城駐防軍隊、蔡日完全赴惠、城中空虛、商民危懼、環懇請兵、縣署兵警僅卅人、彈乏械少、緩急難恃、乞即飭撥填駐、以免疎虞、臨電盼切、知事衛汝基叩、督軍復電云、該縣駐軍調離、地方空虛、仰劉總辦迅即酌撥軍隊、馳赴填紮、以資鎮懾、仍將派出營號及日期查報、并由縣傳諭各界知照、代督軍元印、

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字仝艮紙付來自然得收
CHUCK SAI. 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

[illegible]

貴客宜用各症丸散葯照告白內丸價賜足付丸葯費用買者自理

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元 並無烟質 自然斷癮

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓茲原我籍鄉居足食維艱別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠業衣裳館爲多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之勇將若持之勢理固然也况弟染症數年初因風濕而起骨痛後又花柳雙毒兩足不良于行困苦在床食少愁多前在埠仔[illegible]唐醫由要請西醫治理供用藥水又搽又食數易西醫病不能減况西人價値之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘若不能理愈者自料性命尤關幸友人指示兼及前時[illegible]花柳付信取藥得竺西氏醫愈者云云又寫信付赤紙寄大埠竺西先生取唐人藥材丸散必獲效驗云云蒙先生代訂症付來丸茶兩次即食止痛之散外貼斷蛇膏藥晚食水茶非獨痛止病除依法服食各症皆愈實因財政困乏亦依然作工不料遲三四個月忽覺身中寒冷遇身緊束而辛苦兩膝之下軟腳而痛寸步難移不若前時之甚是以走函請問先生因何舊症復發此以故我竺西氏復函云及前因取丸茶太少未得收功但用藥如用兵兵去則賊又來况此症數年來付調補又復作工因勞苦身弱易感受風寒致遇身緊束而痛也弟接信之頁有理即再付銀取丸藥體以治愈爲本又得接丸散水茶續食之再埋丸料前後各症均皆全愈矣真有起死回生之功弟合家沾恩感德誠將吾症得竺西先生如何理愈仰遠近各埠之有症者知悉良醫救世之功可謂大矣 現駐美國紐約開邑弟李添仁叩

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先抑其病傷哉祖國教育未嘗普施醫科未設專門歐西各國議中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不懼也啟者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付艮求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步艱亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意繫身欲歸不得特再付艮紙廿元求先生小心斟訂用丸藥特爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測資金何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付艮取金甘海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安年思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月即東旋歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜謹議登于報章以盡鄙誠而已 士加古富邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

●●良醫良相 再生之德

[illegible]

●●眼科良醫 大放光明

[illegible]

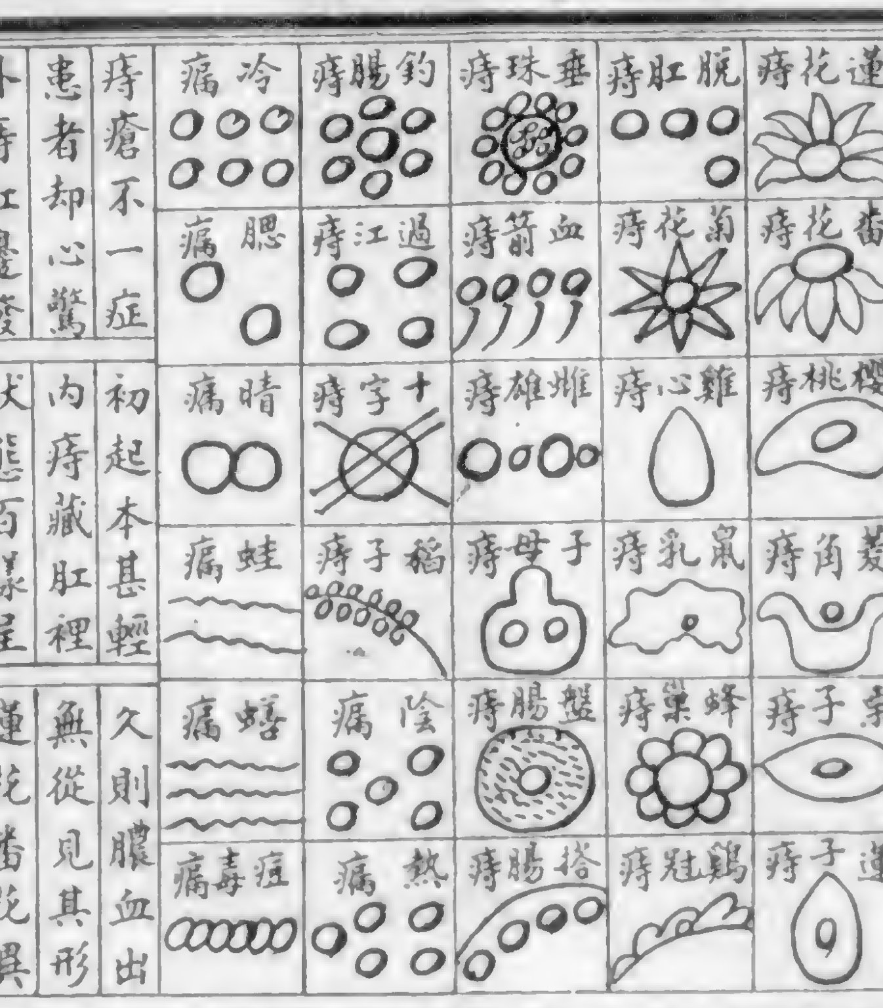
竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

鏡湖藥局

KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山　包醫痔瘍　醫士陳贊生

痔瘍諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因勞酒色熱毒所傷。或因苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘍。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘍。此外小兒之患痔瘍。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者卻心驚　外痔肛邊發　調理須分明　栗子似蓮子　菊花痛將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　雞冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同瘡毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘍症亦多種　八類水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘍便覺丸　每樽弍元
珠珀斷痔膏　每盅叁元

中國新聞

●●●新借欵之中日關係

方軍械借欵之議初起、反對之聲甚盛、然而政府雖易人、仍無碍於借欵之成立、國人亦從不注意、據聞該借欵所購之軍械、其第一批、已於二十三日裝入橫濱開行之某船、由二月上旬運由天津轉送北京、其第二第三批、亦陸續運來、二月底將全部送竣云、

日本大藏大臣阪谷芳郎、將到中國充財政顧問、查阪谷爲日本極有身分之先輩、其就中國顧問、必非普通顧問可比此事實大可注意、惟政府方面、固嚴守秘密、日本方面、亦諱事係在東京接洽、北京使館亦不甚了然、其言似極力遮飾、近來中日借欵、關係日多、此項重要人物、受顧問之聘、實令人不能無疑、本來以富於學識經驗之先輩、指示吾國政府、爲財政之整理、固吾人所欣望、然因是而授財政監督權於外人、則國人所當然不能默爾而息者也、

●●●奉黑聯合撫匪竣事

黑龍江鮑督軍與奉天張督軍、協商由奉籌欵、收撫沿邊蒙匪、近據吳師長報告、收撫四千餘名、所有大炮機關槍、已久歸官家、現選出一千人改爲陸軍其餘三千餘人、詢由江省於蒙地未放之荒、按名給荒、使各安本業、

又聞鮑督准奉天張督軍、咨稱前與貴督籌欵安撫蒙匪辦法、已將一切辦理就緒、收降蒙匪四千餘名、壯年蒙匪改編軍隊、業已挑選竣事、年老蒙匪已發給旅費、所有餘彈、亦一律收齊、邊患已除、請會銜呈報中央、現大帮蒙匪雖已收撫、而索倫山又起小帮蒙匪兩股、茲經各軍痛擊、業經擊散一股、餘匪被各軍圍困、日內即可蕩平、

●●●蒲圻失而復得

前接二日辰刻漢口發專電、蒲圻確於一日失守、臨湘同陷、嘉魚新堤均將不支、省泒新到張部田旅由威寧出守嘉魚、武漢一日數驚等語、續從參陸辦公處得悉、張敬堯所部田樹勳旅長率隊開赴嘉魚、即日將蒲圻克復、張氏一軍畢竟不弱、報捷原電照錄於左、

（銜畧）蒲圻失守後、旅長率所部兼程前進、於二號十點將蒲圻克復、謹稟、第七師十三旅長田樹勳叩、冬（二日）印、

●●●嘉魚有失守之耗

漢口電、嘉魚縣有於前日（二）失守消息、吳新田軍隊業已向北潰退云、

專件

●修正參衆兩院議員選舉法草案　十八續

第四節　選舉通告

第二十九條　（原第三十條）初選監督應於初選期四十日以前、頒發選舉通告、其應載事項如左　（一）初選日期、（二）初選投票所及開票所地址、（三）投票方法、

第五節　投票所及開票所

第三十條　（原第三十三條修正）投票所每投票區各設一處、開票所設於初選監督駐在地、

第三十一條　（原第三十四條修正）投票所開票所得臨時增泒巡警保持秩序、

第三十二條　（原第三十五條）投票所及開票所除本所職員選舉人及巡警外、他人不得闌入、開票所因參觀之選舉人過多、不能容時、管理員得制限人數、

第三十三條　（原第三十六條）投票所及開票所自投票所及開票完畢之日起、十五內以一律撤裁、

第三十四條　（原第三十七條）投票所自午前八時啓、至午後六時閉、逾限不得入內、

第三十五條　（原第三十八條）投票所及開票所辦事細則由初選監督定之、

第六節　投票紙投票簿及投票匭

第三十六條　（原條第三十九條）投票紙、應由覆選監督按照定式製成、於初選期三十日以前分交初選監督、初選監督應於初選期七日以前分交各投票所、

第三十七條　（原第四十條）初選監督、應按照各投票區所屬選舉人、分別造具投票簿、並按照定式、製成投票匭、於初選期七日以前、分交各投票所、

第三十八條　（原第四十一條）投票簿須載明選舉人姓名年歲籍貫及地址、

第三十九條　（原第四十二條）投票匭除投票時外、應嚴密鎖封、

第七節　投票開票及檢票

第四十條　（原第四十三條）投票人以列名本投票所之投票簿者爲限、

第四十一條　（原第四十四條）投票人屆選舉期、應親赴投票所投票、

第四十二條　（原第四十五條）投票人於領票紙時、應先在投票簿所載本人姓名下簽字、

第四十三條　（原第四十六條）投票人每名領投票紙一張

第四十四條　（原第四十七條）投票用無記名單記法、

第四十五條　（原第四十八條）投票人於投票所內、除關于投票方法得與職員問答外、不得與他人接談、

第四十六條　（原第四十九條）投票人投票完畢後應即退出、

（未完）

金山　發明公司　正埠

譚亦豪輯[illegible]合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野鷄寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
饒定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭穗甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S. F. Cal. U.S.A.

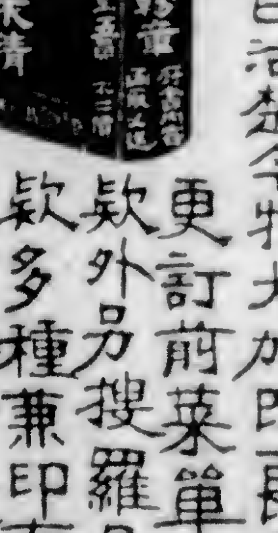
金中西藥房　正埠

JONG SAI CO.

止咳露
專治寒咳痰咳遠年咳嗽久咳不止等症效驗如神　每罇定價一元五

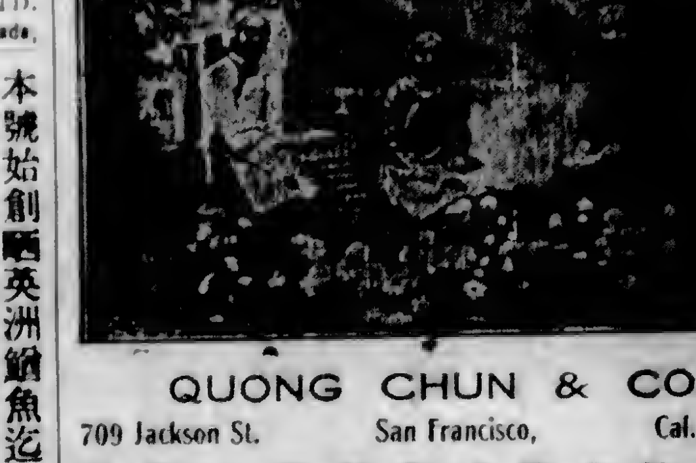
止咳散
專治晨咳夜咳或寒或燥傷風咳嗽等症無不收效　每盒定價四毫

彰華所著之華英文廚書蒙各僑胞權迺早已沽楚今特大加改良再印除更訂前菜單約二千款外另搜羅最新菜款多種兼印有各色麵食畫圖及廚工合格搭單種種問答爲廚工萬不可少之書每冊定價五元



本藥房專售各種書籍什貨俱全　中西藥房啟
彰章　歐美　兼理　蔴糖　夜學堂招　華人　學生
并有各種蔴糖發行價格外減平

QUONG CHUN & CO.



709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡檯眉桌帷綸錫香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

加拿大伏步埠

榮譚鰮魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創晒英洲鰮魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各乏所做各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行困之誤現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務新達到目的是春新晒鰮魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰮魚枚香白魚蝦肉生晒雲魚仔等項俱做發行　譚聲禮告白

獨一新製康強機器

●自製神效藥散藥丸藥水列後

[illegible]

●自製神效藥散丸藥水列後

[illegible]

在大埠市德頓街門牌八百五十五號

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

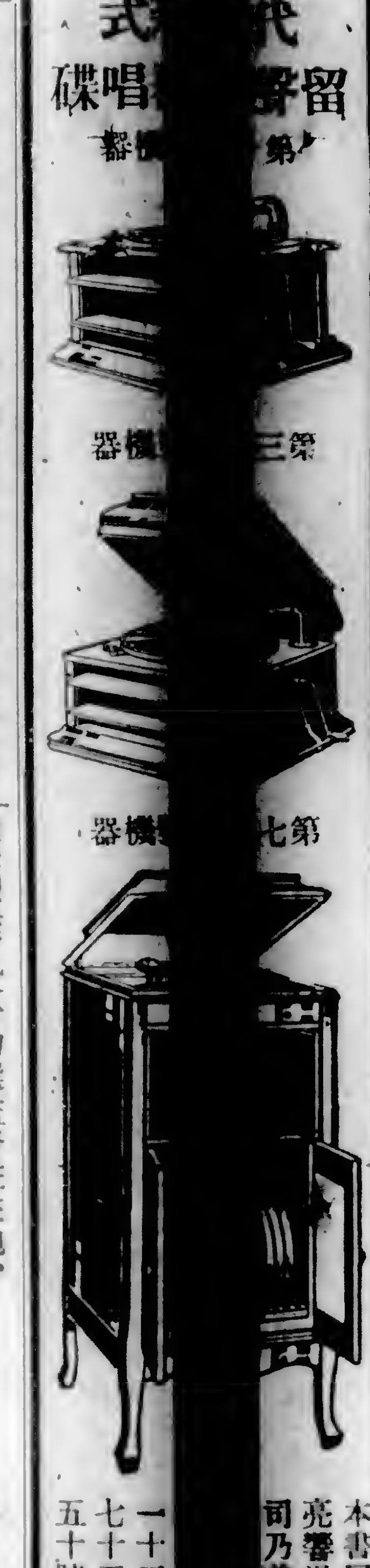
金山正埠　大光書林
（本館各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）
Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

● 亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯請爲　垂照是禱
Toole & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

本書
湖州陳象九狠毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毛文魁清爐一毫五　狠毛四言對筆銀一元
[illegible]

佳筆
狠毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狠毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

代[illegible]留聲[illegible]
式[illegible]唱碟



本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家明地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名

一十五號開面銀一十八元　三十五號密面銀四十五元
七十五號密面銀八十五元　二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正　所有車費買者自理　世界書局啓

金山　祥棧廣告　正埠
CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO.　CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese）
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽曆對照表銀一毛五　陰陽曆合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣一毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水
JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出據博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除疥癩鮮毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或豬肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗清潔再有更變按續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮癬消滅不痰毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈
每罇重六兩價銀七毫五仙　郭贊買者自理

●包醫　瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱傷寒尤爲嫺熟誠可稱爲濟世之慈航救時之寶筏者由本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士[illegible]登報貿揚不勝枚舉然尤每見山西各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有見每之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常儲種種良方與別不同加以精心泡製而成爲藥丸膏各梓里有病者知所取效焉

●專製驗名百發百中第一家膏丹丸散發售

張郁祖傳內外方脈

小兒疳積散每樽一元
搽牙痛藥散每樽一元
鶴膝藥散每樽三元
搽頭痛藥散每樽一元
扯氣藥散每樽五元五
吐血不止丸每個一元
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
搽風疳藥散每樽四元
撞紅淋毒丸每個一元
惡瘡疳藥散每樽三元
跌打止痛丸每個一元
喉痛解毒丸一個一元
婦人生血驗每料廿元
生蛇藥散每樽銀三元
治癩瘋膏藥每張一元
扯氣藥水每樽一元五
陰陽惡疳藥散每樽三元
跌打駁骨止痛藥每樽五五
包醫花柳麻瘋每料銀卅元
治麻瘋面上凸內藥散每樽四元

心痛藥散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
[illegible]

張郁大國手推鑒

良醫無雙　恩邑羅弟吳子銘拜題
仲景　香邑鄭弟鄭明焕拜題
術紹岐黃　寓邑羅弟李良英拜題
華陀　會邑鄭弟陳焯然拜題
醫理明家　開邑羅弟周欽復拜題
仁心仁術　香邑羅弟張薰經拜題

本醫生在大埠天生堂凡有信函及未抵埗保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂亦可
Tin Sang Tong 777 Clay St. Second Floor Room 8 San

●本報有版　玉面狐狸新小說　每套一元二毛五

●肇慶會館收到十五期義欵芳名

懇頓埠　陳撰顯　陳歡顯　陳禮準　陳鈴顯　陳植顯
每廿元　陳允鏡　陳禮顯　每十元　陳天池　陳孫顯　每五元
加爹委市埠　湯德廿元　敖怡亮　敖璇貞　敖貞榕每十元
敖文煥　敖文烺　敖文焯　周振富　周成坤二元　張如發
周成伸　周家儉　周朝賀　周盛樞　方灌　方鏡
周在增　周華炎　敖炳銓　敖炳祥每五元　周成樞二元
乞佛埠　黃新蘭翁手續來捐欵　張明兆　黃蘭柯　張昌
黃蘭堅　黃滋蘭　黃昂積　張乙生　黃燿蘭　司徒文億
保民險埠　勞明經　勞裕經　勞肄經　勞秉經　勞堯文
勞經斗　勞經宣　勞保文
山市埠　譚嵩才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫
保市頓　黃蘭巧翁手　黃蘭璧　黃棠蘭　每五元　黃蘭焚
黃蘭泉　每二元　未完

生源號　Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵傢各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發客如蒙貴客光顧照時價格外計平以期久遠交易幷接理各信件銀兩滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

Residence
854½ Magnolia St.
Oakland, Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那綠街門牌八百五十四號請線力西四零五八號

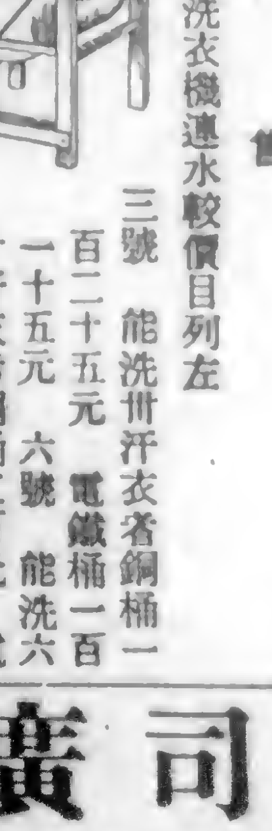
弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏启

伯思域煤氣公司
Pacific Gas & Electric Co.
Main Office 445 Sutter St
San Francisco, Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公議判例官是否有權定煤氣價值然後定奪經衙官准照暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將較多之銀補回各客故特先佈告焉

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

洗衣電機公司廣告　洗衣電機



THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴運得署加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●茲將洗衣機連水較價目列左
三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元
所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠理氏洗衣電機公司啓

來往大埠香港（拿打畨）渣華（羅打頓）輪船公司廣告
（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

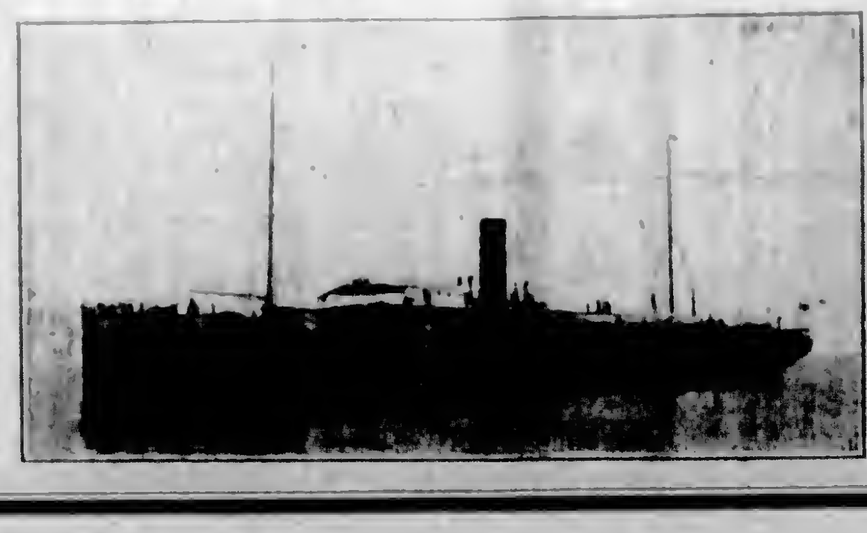
Java-Pacific Line
Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT, GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT 601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING, GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT 741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO. GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞凌亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘闊凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷

各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞	中歷十二月初八	西歷正月十九	開
蘭轉汝	中歷十二月廿二	西歷二月二	開
古羅地市	中歷十二月廿九	西歷二月九	開
芝錦鵬	中歷正月初三	西歷二月十二	開
溪槐	中歷正月初七	西歷二月十六	開
溫打路	中歷正月十四	西歷二月廿三	開
新船 芝蘇樂	中歷正月十九	西歷二月廿八	開
柯彝也	中歷正月廿八	西歷三月九	開
拿打彝頓	中歷二月十二	西歷三月廿三	開
芝順大利	中歷二月十五	西歷三月廿六	開

●話筒差拿六八五六

渣華公司代理人林[illegible]启

廣告

金山大埠代理人集賢堂、鄧啟業 鄧開巨 鄧清穩 和昌隆 新廣隆啓

司 Toyo Western 625 Mar

是看 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社 代理華人曾光啟

理 此三[illegible]因[illegible]以紙料[illegible]貴而[illegible]貨稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂囿請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

●各種文房用品無不齊備

譚緯棠方脉 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治疳疔魚口花柳墜毒牙頤鷄喉瘰痃痔癰遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街 電話北京五五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製 參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

(留)(心)(細)(看)

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(價銀) 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕為患由頸膊腰背手足骨節每袭其侵 風痰上擁頭常暈刺 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮 腿痠膝軟脚麻趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水壯腎 固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色即洩 精道失固便咀膠濕色慾過傷精後見血 慾念稍動其精即洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 春和堂寄售 在都板街一千零一二號一千零一四號 CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 泰興隆寄售 在都板街八百四十六號 TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 廣昌和寄售 門牌三百八十七 電話北京一七七 QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

● **東莞綠林謀攻寶安縣城** 寶安鄧知事、十三號接據探報、東莞綠林千餘名、嘯集南路、密謀潛入寶安、攻撲縣城等語、經即會營防備、翌日下午、果有綠林約四五百人、揚旗擂鼓、蜂擁而來、沿途搜掠園戶、後復分三路向縣城攻撲、駐縣寇閩粵軍張營長、督隊進駐南頭、分兵向東路迎擊、鄧知事率團警向西路迎擊、張連長會同鄉團、分扼北路要隘兜截、十五號、與鄧部向匪接戰、自辰至申、追擊三十餘里、斃匪五十二名、獲鎗二十枝、團警亦被斃十五名、匪仍向東莞潰退、張連長現向北路追擊餘匪、尚未收隊云、

◉ **請築平陽鐵路** 頃有恩平縣民岑作舟等、湊集鉅資、擬籌辦平陽鐵路、昨已開具章程圖表、送呈省長察核、惟聞省長則以寧陽鐵路、業已築至公益埠地方、該路線與之有無關係、應俟查明、方能核奪、因特著令靜候查明辦理、

◉◉◉四邑近聞

▲**開平之擄劫案** 開平訪函云、去年舊曆十二月二十九晚、有賊匪三十餘名、擁入開平[illegible]龍鄉鄧姓祠堂、擄去學生十二名、并放火焚燒德隆新屋一間、刧掠世焜之屋、槍斃世偉一名、及擊傷餘隆之手、被擄學生之名列下、世亨、百護、世孳、炳權、長財、梓深、林晃、朝舉、朝見、補茂、榮焜、百仕、

▲**謀財害命** 丁已歲底、台山縣屬發生謀財害命慘案一宗、頃據鄉人來言、因特誌其大要如下、先是冲雲鴨利咀村鄺敬理之女、嫁那西村黃某為妻、現年三十九歲、已生二子、長者十歲、次者八歲、其夫向在美洲經商、是月付銀數百元回家、事為族中無賴黃堯偵悉、氏之十歲子、適患白毛痧、黃遂乘機與言、謂用符咒可愈、無須分文、氏信為然、請其施治、翌日黃即帶引鄰村京洞鄉黃二同來、惟其登稱須要洋銀百元、放在藥水上、然後念咒、方有效果、氏如數與之、咒畢、黃忽云、該銀須携去一夜、方有靈驗、並着氏子臨睡時、母子飲此藥水、便無後患、嗣後氏因該水氣味不佳、並未入口、心竊疑之、翌日即向黃堯討回百元、黃支吾以對、直至是晚一點半、方邀氏至屋尾、謂將百元交回、不料即于是時將氏殺却、頭部一刀、身體斬六段、以竹籮盛之、欲扛往河邊付之東流、適為更練瞥見、事遂喧傳、卒因強房弱房之故、無人敢為鳴冤、後乃通知其父鄺敬理、始赴縣稟訴、而黃堯之家長黃世鐸、亦即赴縣辯護、以故迄今仍未拘拿兇手、聞該藥水本已置有毒、倘氏飲之、早已魂離軀殼云、(台山)

● 再世華佗

請看李雅雲先生精醫花柳內外雜症

弟舊歷因染花柳患瘰症寸步難行苦痛數月經延中西醫生屢治無效後得 雅雲先生妙手診視不數拜禮病原全愈行動如常正所謂救我於顛連疾苦之中先生之德無以為報謹登報端以誌不忘也先生醫術精良功同扁鵲專理咳嗽內傷無不奏效回春凡各同胞染有此症者請速來焉

市卡咕埠開平人謝百棠拜頌

雅雲先生醫寓市卡咕埠二十二街廣恒昌 Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill. 三丙

博濟醫局

滙參經驗奇方 製造膏丹丸散

醫士 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在局候診男婦內外全科本局醫生在美國懸壺問世辨證明徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰虧陰中陰虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔瘰癧症以及遠年爛脚喉症瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷風以及婦科兒科本醫生尤為獨擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生歷經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥服醫無效請將病症註明自起至今寓信付來或看辨症訂方或着付丸散可將尺紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以慰病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

向道靈丹吾未信 果然壺裏有乾坤

古云不為良相當為良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也敢者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功劾每兩足值銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增真有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

◎兩儀補遺固本壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元
◎發料參茸三貴壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

金丹活命

[illegible]

四鞭鹿粑衛生酉

每罇 每打 發行另議

[illegible] 博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酉

每罇 每打 發行另議

並將主治各症列左 [illegible] 博濟大藥房發售

花柳培元解毒酉

每罇銀二元五

[illegible]

價目 四鞭鹿粑衛生酉 每罇一元 打十二元 發行另議
三貴壯陽補腎酉 每罇一元二 打十三元

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈為賜函取閱(利權從優奉給)

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

買新世界洋參之利益

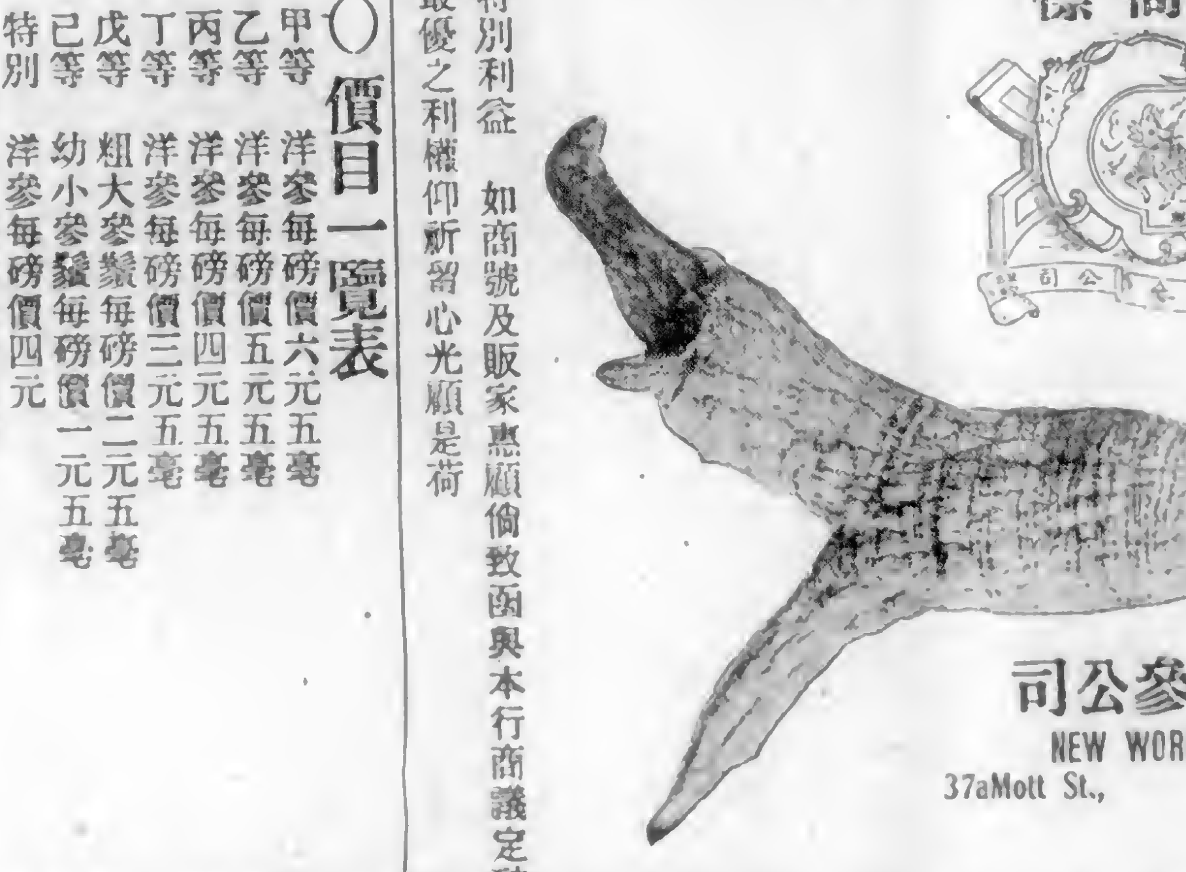
——二十五元 九成扣折——

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠 **包保 貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙(即九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟為記庶不致誤

◉特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較遠勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司

NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

〇價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每對一元正
臭鼠胆		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name..........
Street..........
City..........

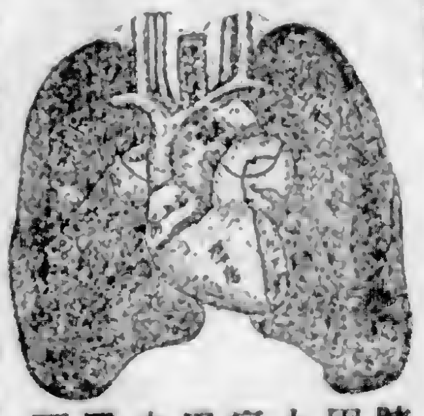
美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯 大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元 小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液為主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速為強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵為衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥 每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖



肺在人身臟腑之中最為嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未爛尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠瓊球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸 每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁 每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使永火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之萎敗誠功奪造化普救眾生之妙葯也

肥顏潤肺汁 每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺胃專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰塵癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸 每瓶銀一元 每打銀十元 每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸 大瓶銀五元 中瓶銀一元 購一大并送小并六并

唐庄狼毛自來墨水筆 頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙 大幫發行價銀更平

評亦豪著 呂宋華文合璧字典六元五 每部銀二元二毛郵費在內

新增帖式備要 此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

(總發行所金山正埠都板街八五四中美大藥房) Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

本華自
報打來

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾	七元
十二號管中機吸金咀連夾	二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾	五元二毛五
十二號管下活吸金咀	一元五毫
十二號管下活吸金咀連夾	一元七毛五
十二號管中機吸金咀	二元五毫

本報各種書籍

名妓爭風 銀二毫五
車中秘密 銀五毫
弩刺客 銀二毫
紅礁畫槳 銀七毫五
九衆奪夫 銀二毫
慾海 銀四毛
白巾人 四毫五
蛇女士 銀二毛五仙
新[illegible]美人[illegible]六毫

經驗補腎固本活命丸 每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎為先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火洩則水極水火交攻而腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦屢見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視骨髓大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有碍壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊為丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱為補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

(注意)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓 Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

◉◉原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫉其硬咽是以弟煲滚分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛真醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更為應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝 列安

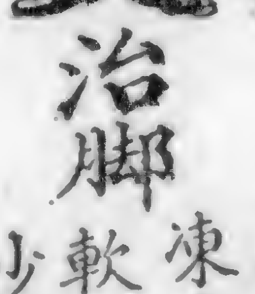
弟鄧卓生字頓

●興利中西醫局包醫花柳白濁疳疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸係用蛤蚧及上等寧神養心溢陰補腎水之聖藥製煉為丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譽效驗如神倘食過一料不奏效者即清原銀奉回

經驗萬應 治脚 聖藥丸

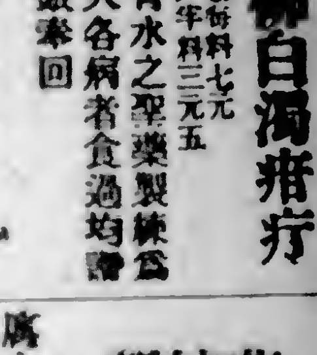


反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料[illegible] 半料[illegible] 小半料[illegible]

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈難最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

曹統新 內外全科



包醫跌打 炮砲刀傷 續筋駁骨 白濁芒菓 楊梅疳毒 瘰癧流注 瘋尾血瘤 消脫瘰癧 双單鵝喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠昃臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號 C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal.

●● **痛哉錯脚** 曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●● **廿年積瘀幸消除** 弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓囉市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●● **險上加險** 弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其為跌腳而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得痊愈安然深感先生挽救之恩無以為報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●● **感謝曹先生再續其筋** 弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其膠皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫理不料傷處發腫膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固間其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以為報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●● **醫如扁鵲 葯到回春** 啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得寢寐難安心為如怒恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連尺紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●● **深感曹先生駁骨之恩** 啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍達轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

海波氏藥局

蓋聞人生顏同圖也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同具此身[illegible]宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強壽考百病不生或則疾病纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本揀選地道藥品以爲衛生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏肆心醫學歷年躬驗所得尤復研求理化製煉務求精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之[illegible]者皆[illegible]成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞[illegible]起見特設此[illegible]於斯本氏心存濟世所期人[illegible]康[illegible]諸君藥到回春方信功同良相謹此告白海波氏謹啓

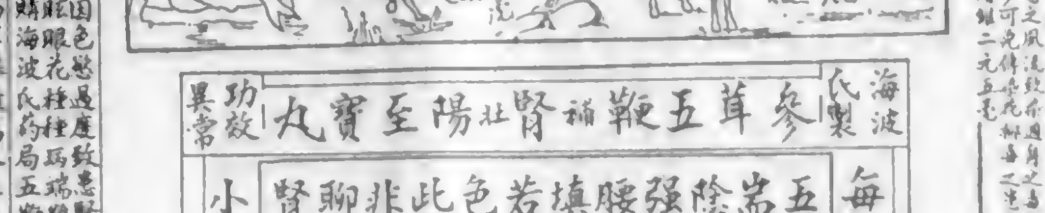
◎造血補氣滋肝助肺丸　大盒五元　小盒二元五

◎補腦金丹

◎宿妓免毒丸

[illegible]

健賢將軍



海波氏製　參茸五鞭補賢壯陽至寶丸

五鞭爲主　岩治賢虧　陰陽兩補　強健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷痨病　此丸出世　非同凡品　聊申寓言　賢虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後郎振　藥到回春　癒無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

每料二十元　半料銀十元　小半料五元　小料收元

萬家生佛中外同瞻

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁

[illegible]

Hoy Bo Shee 121 Clay St. San Francisco, Cal.

（靈丹）

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　五二

天笑　瘦鵑　同譯　法國濮末喬治原著

四人憑欄閒眺、見日色光明之中、往來行人如織、觀者四面而至、自陋巷曲徑中、蠭湧衝出、勢若怒潮、有往法海爾街者、有往河步通衢者、皆道經拔納夫肆門、故其地之行人、尤爲擁擠、拔納夫左右鄰舍、其臨街之樓窗皆洞開、女郎皆憑欄俯矚、與道上戴假面具者相笑語、裝飾煥美、展玩其手中之扇、爲狀殊適、男子亦鬚髯修潔、衣履整飭、望而知爲佳時令節之裝束也、拔納夫方與臘尼愛閒談、縱觀道上行人、巨鉦大鼓、鐵笛之聲、忽起於法海爾街之高地、波散敵傘矣、爲甲米式者二十人、皆南齊昂之勇烈男子也、自英雄門驟突而出、門石本多損壞、苔痕斑駁、及是綴以鮮花、飾以翠柏、亦覺煥然、觀者聞聲奔集、方注目於英雄門、而鳴鉦伐鼓之聲、又起於市場、與甲米式抗衡決戰者來矣、爲昂班賢者、負稻草之球爲而、流汗相屬、分兩列而行、步伐絕整飭、至河步街、登其石級六、昂首挺身而前、遂與其敵相對峙、是時觀者知將戰矣、皆退縮、走避簷下、定心靜氣以待之、故觀者數幾及萬、而聲浪歇寂、若無人然、雙輔昔下垂、其精神則悉注於此四十戰士、雖明知此特游戲耳、然視兩軍距離愈近、勇烈之概、不相上下、皆爲之慄慄危懼、既而樂隊中易和緩之聲爲激揚慷慨之奏、策勵將士使之赴敵也、於是此四十人皆挺身揚臂、整步伐而疾趨、狂呼叱咄、勢之猛烈、若雷雨驟至、初騈列以進、繼爲半圓陣、若欲包圍其敵於中心者然、征黨之後、觀者蠭湧尾之、氣概之豪邁、不亞於預戰者也、當甲米式與昂班賢將接觸時、各變爲直線陣、兩軍皆無器械、徒手相搏、縱身狂躍、彼此相衝撞、相奮擊、四十人團結混合、不可辨晰、然其中有節目焉、離合進退、各有程序、非漫無法紀者、觀者不察、以爲適然耳、戰士奮擊、呼聲震天地、而觀者又從而和之、回旋於其間、愈紛擾矣、

（未完）

博物學

動物之婚姻與家族

續二　（SH生譯）

爬類之者爲父母者殊少、然亦有略能盡家族的本能者、如多種之蛙、其雄者常能助雌者產卵、有名產婆蛙者、其雄蛙能以足捕卵、運於他處、又有一種蝦蟆、名庇泒亞美利加奈、助雌產卵之後、並舉卵負於雌者之背上、其雌之背上、生有小凹、專爲負卵之用、蛇類中有名科布拉加配爾拉者、對於其卵之保護、十分勇敢、蜥蜴類往往雌雄相守、爲夫婦的生活、鰐之雌者、常率其子而行、龜之雌者、亦常於巢穴之中、養其幼兒、凡此皆有家族之性質者也、

（未完）

詞　林

重游金山

「舊民」

挺秀江南第一山、孤雲回首夢魂閒、紫霄道士不相識、
黃鶴仙人時往還、去日林亭驚燕換、舊題苔蘚鷓鴣斑、
冥冥帆影烟江闊、勝跡歸心去住難、

醫生趙裴彬肖像

國精強賢久戰丸

統治鼻血良藥

本醫生趙裴彬乃內外科花柳各症皆親自[illegible]丹丸散各種全盒並著如各埠同藥者祈依下[illegible]紙付來無[illegible]
趙裴彬謹啓

補賢壯陽三鞭丸

每料價銀七元

夜柳祈補血解毒藥汁

定價

內痔解毒丸

補血丸

夜夢遺精丸　每盒定價伍員

久年虛濁丸　每盒定價伍員

小腸氣　[illegible]

衛生補血汁

活血消毒丸

[illegible]

仁安大藥房

YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

請看告白

●爲譚君富園鳴不平

寅啟者弟等與富園先生相交二十餘年于茲矣其人品之忠厚心地之慈善待人之義氣僑胞中洵屬罕見此非弟等過譽之言即彼都西友亦常稱頌不置者也乃不意去臘中閱大埠華字報突有出周瑞祥名自稱周登贊號平緒之子詆毀譚君富園謀財奪產之訴詞讀竟不禁詫異蓋弟等早十餘年前已得知此事原委請累爲諸君陳之昔西歷一千八百九十八年至一千九百零一年乃周登贊在本埠富榮公司當執藥之職兼作掌櫃故時時開單取藥取伙食皆經周登贊之手故弟與富園先生及周登贊號平緒皆多年稔交也至一千九百零一年辛丑歲周登贊蒙富園先生爲他改號平緒出富榮公司執照回唐弟等亦有助力斯時曾聞平緒說及今蒙富園先生着我回唐學醫日後返美定出巨資在美東創辦藥房以藏我身今預訂合約以定方針矣弟等聞言皆諄囑其勉力以符先生厚望云云後五年辛丑歲即西歷一千九百零五年平緒回美彼此相見又聞他稱說曾在粵學醫得富園先生供足學費今領得畢業文憑爲我立實醫道名譽根基眞一生受用不盡矣又蒙他爲敝鄉南村義學倡捐學費百元是富園先生不但弟之恩人亦是南村之恩人以故弟今又與先生踐前盟再訂合約將來往美東開辦力肩重任以報其恩云弟等聞言亦云你若念情報恩亦是世界上好漢勉之勉之此言正與平緒乙巳年陰歷三月初七日卜岸之信及六月廿九號與平緒再立合約一一皆相符矣迨至一千九百零六年五月富園先生因身子遺和將起程返國弟等親到送行之時亦聞富園先生論及耳由此觀之則富園先生開創富平林公司其內容之股份若何弟等爲約外人雖然無從盡悉然的確所知者因富園先生爲開辦富平林公司藥房費去我資本甚巨此次回國養病起見非因發財返鄉今勞各位送行實不敢當云云至今言猶在提及日間平緒親口對弟等所講以上之言則富園先生爲富平林公司發起股東可爲確証無疑今更得親見周立威警告矩常第一二號函信及波士頓至德堂代立威具呈南村周族父老訴詞各種眞跡原本細讀之後然後知立威亦是該公司股東之一與及富園先生昔日合股之眞情與當日待平緒之恩義更足爲此案之鐵証弟等力勸富園先生將周某訴詞逐條斥駁俾僑胞釋疑謗誰料富園先生素持寬厚待人宗旨據稱不屑與辯不久當審訊必有堂判錄出到時孰是孰非水落石出之日令其贖醜責其伸屈較爲高見云云弟等見其堅意難勸又不忍彼人傷其名譽用特約數友代其作不平之鳴以免靑天白日之下任彼不知首尾之人亂說雌黃淆惑衆聽俾知僑胞中尙有明達之人非可以一紙無價値之訴詞便可達其吞沒之目的也爲此將富園先生所存周立威警告矩常之第二號信一封又波士頓至德堂代立威投南村周族父兄訴詞原文一本及立威庚戌年五月三日致富園先生與平緒理論手書一封另招牌紙一片各本皆影出眞跡鑄成電版附刊於後有此的確佐証非出于弟等一方面之言亦非出富園先生之口豈周某之自以爲是者所能同日語哉望海外僑胞垂察眞跡以判曲直幸甚幸甚

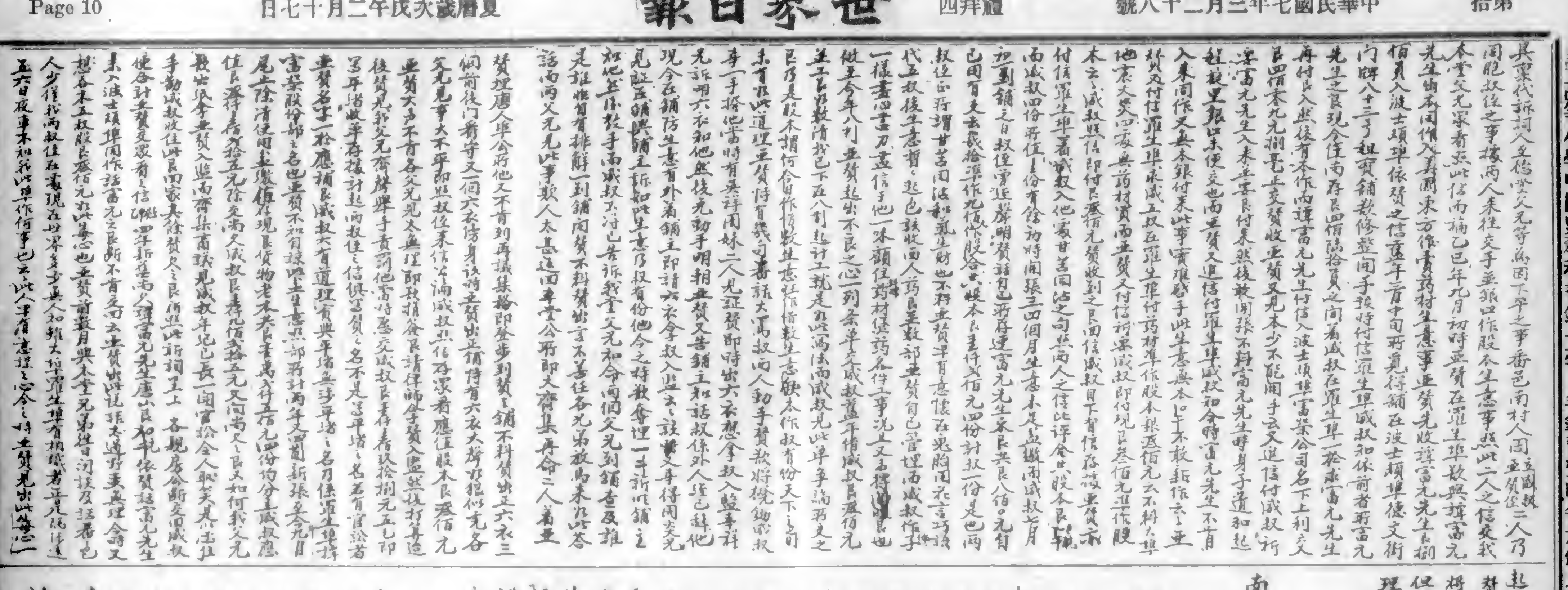
譚安讓　譚法　林國祥
胡延華　范兆榮　等披露
羅生埠　保壽堂　廣昌和

中華民國七年三月五日

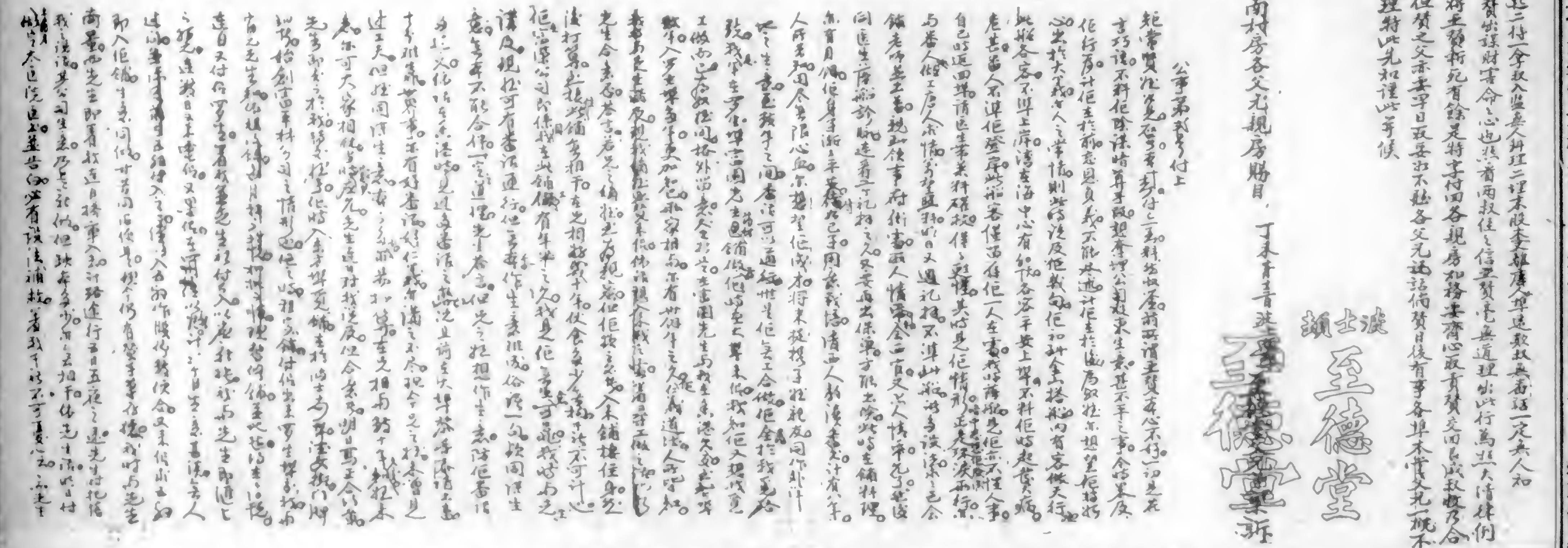
政
增廣尙友錄統編銀九毛五仙　校正尙友錄銀五毛五仙　包公給圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尙友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
[illegible]二毫五　[illegible]二毛五　明[illegible]易知錄三毫　[illegible]尺牘銀五毫

●信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　[illegible]銀七毛五仙　洋[illegible]華英文[illegible]一元八五
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
[illegible]
中學[illegible]
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地心[illegible]旅銀一毫　青[illegible]影銀二毫　女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛增廣合璧尺牘銀二毛五仙　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　冰天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛　蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫
說
閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛　艷情尺銀二毫五　香艷尺銀二毫五　三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙正　增註必讀尺牘銀二毫五仙正



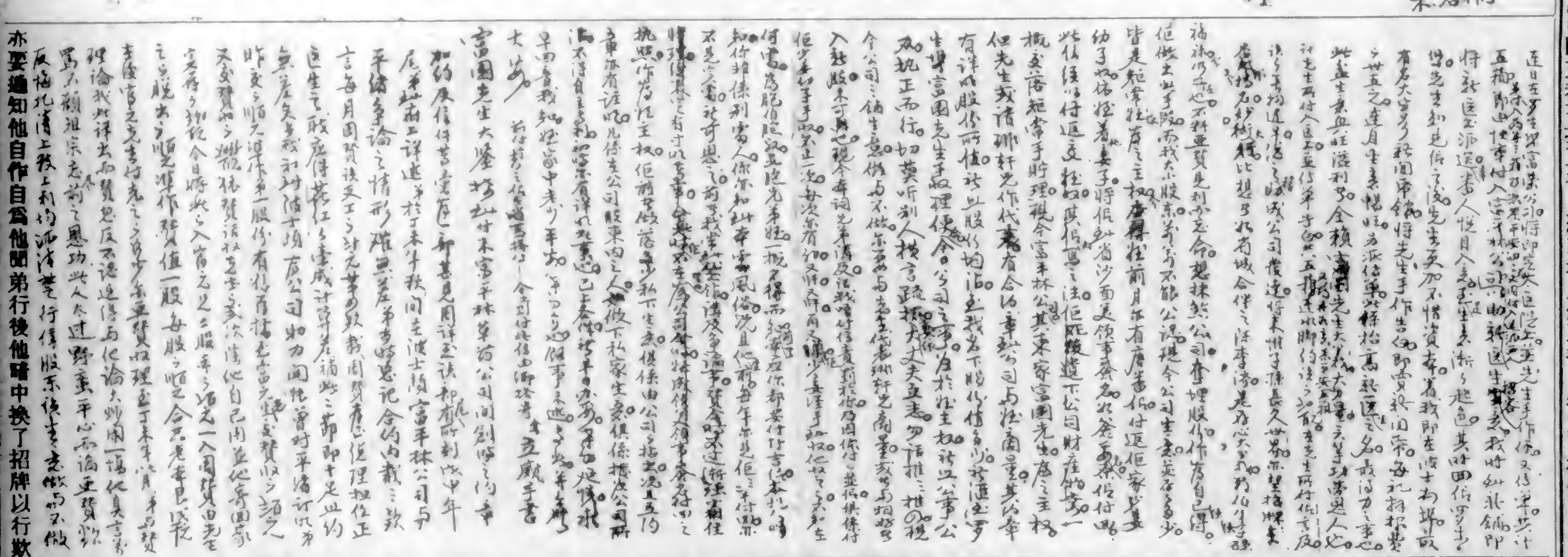
具稟代訴詞人至德堂父兄等爲因下平之事番邑南村人周立威叔姪二人乃
同胞叔侄之事據兩人來往交手並銀口作股本生意事照此二人之信交我

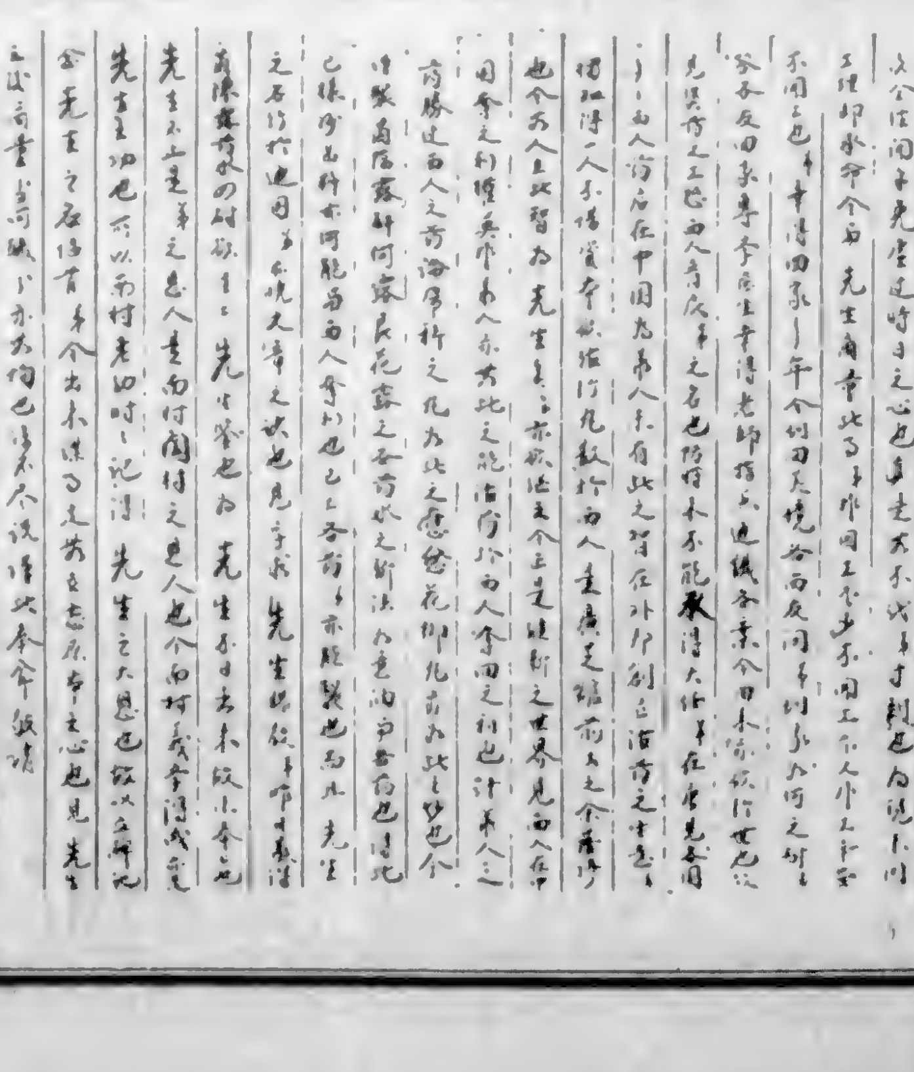


南村房各父兄覩房賜目

公事弟[illegible]付上

波士頓　至德堂





富園老先生

詐之計則罪上加罪誰肯公認昨閒　先生與贊理論我今照直復答可有証據餘事後詳專此并復
台安
庚戌五月三日　弟立威頓

公啓者十二月十五收到十月十九信各事知悉依話本堂九月初二付上信寄得遲甚可惜之句該付之信乃因係謂你代生人時又代死者之命今付他弟丁贖收銀回家一什元之數而他妾硬要向他追回者他弟家中什物香爐毀破等事他胞兄弟不得已集祠而衆父老說及謂一千元之數你亦有信憑據交他弟概責他妾然得了事也今你復之信理應回音排解息事寧人謂何並無提及反比你話他死者胞兄弟必要以他母子財命據你話讀過書有粗知書味保財命兩个字能大能小求你点樣解法我各人未曉今求你帶示回音再我兄弟丰意一實要求汝即滙回美金五百萬元返來我兄弟一[illegible]
新細思之其餘多事不能盡述草此并復
知常先生收看　丁已十二月廿日　書者房長兄弟等仝付
此乃南村周氏合族父老嚴責矩常之公函即呈上
三邑會館譚家公所各梓里兄弟均鑒

售名筆 ……四號筆下活吸金咀連夾 四元二毛五 十二號半管上手轉活吸伸縮……三元

陸軍警察 醫生譚蓮儒 統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 美國雞省埠亞嗎必打街門牌號七百五十八號普濟堂 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）

- ●魚鮑醒腦安神強精補腎丸 大罇三元 小罇一元五
- ●四鞭五痿壯陽健腎丸 每罇三元
- ●夢遺存真固精丹 每罇 單一元五 双三元
- ●真陰虧損培血露 每罇三元
- ●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠 每罇双二元
- ●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每罇双二元五
- ●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每罇一元五 双二元
- ●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每罇双二元
- ●腸氣疝氣睾痛丸 每大罇三元 小罇一元五
- ●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每罇一元
- ●外科花柳百症掃毒神水 每大罇二元 小罇一元
- ●始創花柳丸珍扶元搜毒丸 每罇二元 加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

- 大補心脾氣血丸
- 排膿揭枝水
- 外痨內損補天丸
- 化痰止咳丸
- 耳閉耳聾丸散
- 因色却毒保安丸
- 濕節風痛定痛丸
- 止痛生肌十神丹
- 理腎固精丸
- 化毒膠

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

●文明旅館廣告

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地蓆俱仿西式地方通氣電火煇煌每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布 金山文明旅館主人啓

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

逢泰公司 金山大埠

FONG TAI CO. 957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢縀疋頭磁器時欵新衣線桂什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 Grant Ave. San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧綉綢緞搭巾新欵蘇中牙邊市陳枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應外埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

●內解毒搜毒化毒之……（復過良醫何伯來齊七姊妹）

良醫到美

●內傷助肺痰咳丸藥露之靈驗

●醫愈二十年遺精之証明

介紹人廣東界同人

●果然掃毒如神

●老年哮喘痰氣除根

●內消連珠頸核之神妙

●老年腸氣疝氣睾痛之立痊

●金瘡頭未舌之險惡 醫界偉人

●三藩市基督教華人青年會收到購地捐欵芳名

鄺振智 周榕基 林盛 陳觀錫 伍于倹 張炳參
鄺偉堂 趙煥堯 陳苒芝 林藻英 胡寶廷 李立生
朱三進 兆昌泰 梁遠藻 全福 黃洪滋 廣益
胡華 關品基 全生 關次球 吳瀚 陳象偉
鄺潤 李帝基 李湘 孔恒 李祥 周華嶽
林棨焯 周成彩 劉田 李慶珊 梁錦泉 馬麟
黃遠章 胡昌禮 東昌 葉如鎮 陳樹苹 李德華
李拱 蔡敬初 鄺恒安 廣東車房 葛崙新棧館
黃桂屏女士 士作頓京都館 以上每十元

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元九毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者固多未繳者亦復不少尚希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元〇劉儒玲一千五百元〇黃國流譚開棨陳敦樸陸潤卿譚馥華張千濃以上每一千元〇麥友楠黃煦棠陳苒芝鄺偉堂林棨焯李聖庭李流明伍于星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余惠和巫理唐張炳鸞蘇其蘭林棨佐李璞賢梁椒卿伍瑛學余樂三以上每五百元〇鄺祝敬譚文衛以上每三百元〇李雲散李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維尊黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元〇鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元〇何卓競一百五十元鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖擢薛嗣蔭薛嗣洽以上每一百元〇薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裔模鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逵薛聖誘薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余毓紹余毓純余寢乾余俊乾余治中以上每五十元　未完

收貯股金大埠廣東銀行麥友楠君陳敦樸君黃潤卿君

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是届并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司謹启 總理陸潤卿 書記鄺文光

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

雲高華埠 明鏡臺

MING KAN TOI 4½ Canton St. Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷 命評貴賤敢效柳莊

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元　四季批評筆金八元　大批八字筆金三元　小批八字筆金二元　紫微星盤筆金四元　逐年批評筆金四元　占卜常卦銀五毛　擇日子每個五毛

花柳專科

姚樹南醫生

幸賴回生之恭頌

廿餘年花柳症一掃而清

民主五年西十月二十九號

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum

Friday, March 29 1918

THE Chinese World

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 39　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

中華民國七年三月廿九號（禮拜五）（夏曆歲次戊午二月十八日）

本報電話差拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元 半年四元 壹季貳元叁毫 壹個月八毫五 華埠外派到或郵寄每年拾壹元 美屬檀香山各埠及小呂宋羣島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元 半年四元五毫 壹季貳元六毫 壹月九毫五 此外各國每年拾壹元 閏月照計俱美金 算禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲盖給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會報業簡章

本日新聞紙第三拾九號 第二十七年

民國六年三月五日 金山報界公會啟

昌勝公司廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香梘糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉耕希留意爲盼

- 大一家壯陽丸每罇一元
- 一服愈頭痛散每服二毛五仙
- 大一家補腎丸每料十元每罇二元五毫
- 保平安暈浪丸每盒五毫
- 包全愈勾虫丸每罇一元
- 自製參茸虎骨衛生酒每大罇九毛每小罇五毫五每箱打半庄
- 新發明祈蛇風濕酒每大罇二元小罇一元
- 花柳入眼藥每料十元
- 總代售朱中興普濟水每罇一毫
- 林玉生戒烟丸每兩三元
- 正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五
- 正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

請認商標

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃彰章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co. 668 Grant Ave San Francisco, Cal. U. S. A.

本館論說

是何近年來政府之多耶　彥公

國家之有政府，乃一國政治之所從出也，凡國中握有最高權力之人，議決事項，見諸施行，斯可謂之政府，以地點言之，國務院爲政治所從出，目爲政府，人所共知；乃中國近年以來，國務院而外，一部份之人，擁有特殊之權力，足以左右政局，而亦爲政治之所從出，故就實質上言之，國務院而外，尚有多數之政府也，夫國家權力，貴乎統一，發令施政，乃能收身使臂臂使指之効，若府出多門，是一國統治權分崩離析之見端矣，即微各省之獨立，統治權已不完全矣，傳有之曰，狐裘蒙茸，一國三公，吾誰適從，其中國今日之謂乎，

頃者西南各省，實言獨立，尚未服從中央，以故一國之中，政令歧出，事勢上所難免，無足深異，然觀於中國近年來之政治狀態，當西南未宣告獨立以前，國務院以外，已別有政府，西南各省獨立而後，而政府更多矣，於何見之，於擁兵將帥之會議地點見之，

溯自北洋派武人於袁項城死後，在彰德會議，而繼之以徐州會議，此武人會議之權輿也，其內容則決定復辟之密謀，於政治上發生非常之舉動，繼而段氏主張對德宣戰，欲挾各省督軍之勢力，以鉗制輿論，且可以諉其責於人，由是在京師特開督軍團會議，其結果決定加入戰團，於外交政略上，亦發生非常之舉動，是皆爲一國大政方針所從出，雖以會議之名義行之，而其權力實伴於政府也，自是以還，復辟取銷，段氏縱恣，西南多事，代總統之政令不行，國務院亦情同虛設，段內閣推翻而後，江蘇督軍李純等，主張調和，以安政局，萬目睽睽而爲舉國所注目者，南京會議也，而北洋派中，與李純異其旨趣者，大不以此舉爲然，紛紛反對和議，堅持武力解決西南問題，赫然有聲於時，聳動當世觀聽者，天津會議也，此外西南領袖陸榮廷氏，決定處置湘粵辦法，特開梧州會議，最近則西南各省要人，爲鞏固其團體，力抗中央起見，特組織西南聯合會議，凡開一次會議，則擁有武力之人，增加一度之權力，而政局上亦隨而起一度之變化，中國近日政潮，掀天揭地，兎起鶻落，卽此可以覘其梗概矣，

由此觀之，中國之紛亂，自茲以往，吾未知其所屆也，開會議者，必有居中主持之人，其人必爲擁有兵力者，足以把持政局，而國務院退處於無權，故今日中國已駸駸乎陷於無政府之狀態，而武人之跋扈飛揚，其舉動恒越乎政治常軌之外，收拾破碎之河山，復歸於統一，不知將俟諸何年也，可勝慨哉，

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

緊要新聞

金山永興 華人發…… …ing Co. …ific St. …co, Cal.

廣東台山 裕民 Bank, Ltd. Toi Sun, China.

醫生 麥超英 大小方脈

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO. 846 GRANT AVENUE SAN FRANCISCO, CAL. P. O. Box 2206 Telephone China 46

啟者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝南返粵親自督辦正字號真貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄內票以別真僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日 金山大埠泰興隆披露

廣利告白

QUONG LEE & CO. 848 Grant Avenue P.O.Box 2222 S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫枉桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本館在大埠都板街門牌八百四十八號台家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

贊生堂

DAN SANG TONG 842 Grant Ave. San Francisco, Cal.

啟者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗腎 發客

延年堂

YAN NIN TONG 807 Grant Ave. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴各光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

許濟巖 梁永圖 譚棠綺 吳其晃 啟

裕生堂

YEE SANG TONG 864 Washington St. San Francisco, Calif.

陳秉鑑內外方脈

啟者本堂在大埠華盛頓街八百六十四號專辦各省藥材參茸玉桂各號膏丹丸散秘傳良方特製下列各項參茸藥酒發行各埠均有代售新張伊始志在馳名貴客光顧外減平以圖久交

新張金山廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO. 1001 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號創設在大埠都板街一千零零一號專辦油米茶糖熟烟美國石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理匯單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷 謙生祥敢

如意圖記 大埠萃泰

THUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal.

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟烟美西誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種粟辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

廣東銀行告白

CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

玆將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　一年四厘　三個月二厘半　任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸潤卿 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余賀揚

管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
本號開創已廿餘年
專辦
油米熟烟伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

嘗咕路卡鎅寬銀行

The Anglo California Trust Co.

NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS. SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山半街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合計資本與滙利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀両之美利堅與太路二君華友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告 嘗咕路卡鎅寬銀行啓

泗和老舖

SUE WO & CO. 958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色式各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞 金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集 此丹專救身體虛寒 每罇實價銀壹元正

加屬女傭案行將修改

加屬沙市加治允省雷振拿埠訪函云、沙省立例禁止華人僱請白女傭工一業、前於民國元年頒行此例、旋因黃榮餐館請白女傭工、巡警廳指爲犯例、控告罰欵、華人不平、以爲不合憲法、在沙省控告、不得直、又翻案赴坎京大理院上控、法官七人、其以此例爲不合憲法者等公理者三人、視此例係巡警廳維持風化範圍內之事、各省有權立例者四人、法院以多數取決、謂禁女傭之例、沙省有權立例、華人又不得直、由是緬汝吐罷省、安且由省、相繼立例、皆禁華人僱白女傭工、自前年楊總領事書文、親赴安且由省與省政府交涉、安省禁女傭之例、遂批准不行、去年楊總領事、又親赴溫汝辟緬省政府交涉、緬省禁女傭案、因亦取銷、昨楊總領事又親來雷振拿埠、與沙省政府交涉、聞沙省首相之意、以爲禁女傭之例、省議院議定、已頒行六年、礙難明言取銷、但此例今緬省安省、均已不行、沙省亦不欲獨以此例取締華人、致生兩國人民惡感、因與楊總領事妥商、允於下次省會開院時、將此例提出修改、務委曲設法、使華人得以僱用白女傭工爲主、昨首相已將此意繕公文、寄入總領事署、已由總領署鈔寄雷振拿埠餐館華僑、各人得信、甚爲歡喜云、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲美參謀長逆料德軍必敗　廿八日美京電云、參謀總長蔑治、是日對報館訪員稱、西歐戰爭、以近日爲最劇烈、德軍現時雖獲勝利、佔據要塞、亦有數處、惟聯軍兵士、拚死力拒、料不久必將其擊退、我美人可無焦慮、此次大戰、詳情如何　美將軍波成、亦未有電音報及、但查德軍雄厚之原因、係將駐俄國之兵、調來助戰、故奏此戰績、

▲百萬雄師拒德兵　同日美京電云、接法國戰地電報、現在法國之聯軍、約有八十萬、力拒德軍進行、一俟德軍敗退、即乘勢追擊、另有美兵十萬名、協助聯軍拒德、

▲英將軍報告戰況　同日倫敦電云、接英將軍歇氏、由法國來電、報稱英德兩軍、在蘇美東南方至亞眛士東北方一帶、戰線延長五十五里、自早至暮、大戰終日、先用大砲轟擊、烽煙漫空、德軍隨拚死進前、侵入英軍第一防禦線、戰至入夜、卒被英軍攻退、是役德軍傷亡甚衆、又波亞路、及普宿附近之五村、德軍攻來數次、均被英軍擊退、并被俘兵士多名、又蘇美南方之三小村、兩軍相爭甚烈、得失數次、

▲英軍迭報戰績　同日倫敦電云、英軍在蘇美河之南北兩部、均以大砲、頻擊德軍、已阻截其進行、另今日英軍向前猛撲、擊退德軍、搶回要塞數處、昨晚接英將軍歇氏電報、謂此役大戰、若不停頓、德軍傷亡、必不可以道里計、又倫敦電云、接法國戰地電稱、英軍經在蘇美河、摩崙葛、及洽比利三處、猛擊德軍、搶回該處要塞、昨日德軍攻過晏卡河、現又被英軍擊敗、退出甚遠、死傷亦衆、英軍在蘇美河之南部、節節進前、已至波魯謁地方、又英軍飛船、偵察德營、見德軍如林、勢力仍厚、

▲聯軍止截德兵進前　同日巴黎電云、陸軍部公報、在法國之德軍、連日進攻聯軍、均爲聯軍止截、不能進行、在拿先尼及奴仁之德軍、勢力已弱、故昨今兩日、無大戰爭、

▲聯軍與德兵之空中戰　同日倫敦電云、接法國戰地報告、兩軍飛行隊、今日在空中劇戰數場、計英軍擊跌德飛船三十一艘、法軍擊跌四十二艘、共七十三艘、聯軍則損失十九艘、是日聯軍各飛船、投下彈炸三十噸、爆毀德軍營壘、

▲奧軍預備大攻意國　同日美京電云、接意京電稱、現奧軍預備四十師團、在意國比亞咈河沿岸、并由俄國運到大炮多尊、不日大攻意軍、以期侵入內地、意軍亦嚴陣以待、近日西歐雖再大戰、惟在意國之英法軍、皆無調回、

▲克虜伯砲廠之大炮　同日荷國暗士打尖電云、德軍攻城大砲、其砲彈能達七十六里、攻至巴黎、此砲一出、人皆震駭、莫不調查製自何處、昨日傳言此炮乃在奧國製造、殊屬不確、茲查悉此炮係在德國亞愼埠著名克虜伯砲廠所製、乃由該廠化學師波路北、及溫保倫二人、協同製造、今日德皇特電該二人、謂此砲一出、大奏戰功、不獨爲克虜伯砲廠名譽日隆、亦爲德國之光榮、予爲一國君主、特代表全國致謝云

▲德軍報告戰情　同日柏林電云、接法國德軍大營報告、在付蘭打士之英軍、加增生力軍甚多、由巴拋尼西北方、進攻德軍、惟被德軍攻退、無能進前、又在亞路拔之英軍、欲搶回該處要塞、亦被德軍擊散、在蘇美南方之德軍、已佔領數處地方、又在山坤頓之德軍、經奪據文地打、德軍連日大戰、奮不顧身、故傷失不少、勻計每百名受傷者占六七十名

▲德大炮攻擊法港　同日巴黎電云、法國登曲港、近數日來、被德軍大炮轟擊、居民死傷者五名、并損害物業少許、

▲德軍傷亡損失之多　同日倫敦電云、英德兩軍、今早天曙時、在蘇美河沿岸、續行大戰、互以大炮轟擊、德軍迭次進前、欲佔領該處附近數小村、均被英軍攻退、此處戰線、延長五十里、又在亞路拔之英軍、今日還攻德軍、進前一里、將晏卡之德軍逐退、亞路拔附近有一小村、昨被德軍佔據、今日英軍猛攻該村、經將德軍擊退、查近數日之戰、德軍大受懲創、計傷亡損失者約由三十萬至五十萬之多、現用車多輛、運載傷病之兵、復回比國調治、近日之戰、德軍勢力已弱、不若日前之猛烈云

▲德人紀念勝仗　同日敎倫電云、接丹麥京遞來柏林消息、本京人民、以西歐大戰、德軍大獲勝利、是禮拜一日、全京樓宇、皆懸旗慶賀、各處敎堂、亦鳴鐘紀念、德人威喜形於色、現各敎堂以上帝祝福、助德勝仗、定於日間再行祈禱、感謝上帝云、

▲英軍損失之數　同日倫敦電云、陸軍部公報、昨一禮拜內、英軍傷亡及損失者二千六百一十八名、內死者軍官七十九名、兵士六百零四名、受傷及失蹤者軍官二百六十八名、兵士二千六百六十七名、

▲美兵傷亡之數　同日美京電云、陸軍部接美將軍波成

謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.
啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深經期博大金櫃玉函無不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遍于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹諸治俾養生者有所依據焉　新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St.,　San Francisco, Cal.
參茸戒烟茶葉每兩二元五毫
專辦正地道藥材
極品參茸藥料如蒙賜顧各色俱全[illegible]註明
批售[illegible]活[illegible]
自製各項滋補藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street
Marysville, Cal.,　P. O. Box 74
本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各款臘味發客
司事人　余壽章　英積　家樂　同啓

協同和人參庄廣告
正土木人參
埠海　春參　成

甲等	每兩價銀壹佰元
乙等	每兩價銀八十元
丙等	每兩價銀六十元
丁等	每兩價銀四十元
戊等	每兩價銀三十元

通信處
TONG CHUN GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL.
U.S.A.

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.
大埠永同盛
本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷　常有山西龜齡集上好玉桂寄售

最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各省籍地圖係爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖一冊此圖係丁方六尺用布裱背另附有洋庄華英交涉說明書一冊此圖于中國本部各府州縣城鄉市鎮及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產亦分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

放揭所廣告
Golden Gate Loan Office
110 Kearny St. Near Post St.
W. J. Hesthal Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀元利息定必計平并有未贖之鑽石時錶首飾各種原當物出賣價極相宜如蒙賜顧無限歡迎舖在大埠乾尼街門牌一百一十號開張　金門放揭所寄市妥謹啓

金山大埠祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結彩繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒青各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平　金山大埠祥安公司謹啓

金山正埠福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
中日絲綢古玩雜貨俱全
本公司開創三十餘年內派專件常駐中國日本等處購辦新欵顧繡綵綢縐各色緞夏布疋頭男女官家長袍褂結衫帕四搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅碎紅瓷器燒青各欵花樽西式茶具餐碟酸枝椅各欵籐竹工盒籮笠瓷樟名茶什貨俱全貨眞價實貴客光顧價銀格外相宜希爲留意

金山大埠花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.
本行自建特式銀行樓華人交易來利週息四釐三個月亦計四釐格外歡迎
寓廣益集貨店南京福和公司精理各欵宴梳事務

料理本行事務曾慧初

金山大埠首飾金舖廣告
天元號在都板街（門牌一千○○五）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave. San Francisco, Cal.
麗生號在積愼街（門牌七百二十四）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積愼街（門牌七百二十八）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積愼街（門牌七百三十七）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積愼街（門牌七百一十六）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積愼街（門牌七百一十二）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積愼街（門牌七百二十七）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗（門牌九百五十六）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百○五）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.
貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也
天元　天福　麗泰　麗生　天天　成興　麗貞　興祥　華錦　昌泰　同啓

金山正埠釆芝堂參茸玉桂藥材
正北鹿茸安南野山玉桂各省正地道藥材天下馳名膏丹丸散各貨俱全
價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

祖傳五代　伍于才
YEE SANG TONG
864 Washington St.
San Francisco, Cal.
粵城西高關方便醫院四邑濟華醫院醫生現寓金山正埠華
專醫婦科胎落產後血崩調經
兼理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

由法國戰地來電、報稱昨日之戰、美兵死傷人數、共廿三名、內陣亡者二名、受險而死者三名、病故者七名、重傷者一名、微傷者十名、

▲德魚雷自爆潛艇　同日倫敦電云、英船布列臣號、來自法國、遞到消息、謂該船在英海面、瞥見德國大潛艇一艘、以魚雷轟來、欲爆擊其船、但該魚雷放出後、不知何故、遽行縮回、撞觸該潛艇、當時爆沉、

▲美兵略報戰況　同日法國美軍大營電云、昨日美軍襲攻德軍、俘獲德軍數名、詢其德軍何以不攻美軍防禦線、而專向英法聯軍攻擊、德俘答云、德軍不欲與美軍交戰、美軍如不進攻、則德軍亦不與美軍爲難云、

本埠新聞

中華會館抗拒苛例之佈告

爲聯結華僑團體、堅拒美移民局苛例事、現據本埠移民局長函稱、凡屬華商、均勒令將店伴姓名及相片繳到移民局存案、此後每屆六越月、仍要到移民局官署、具報一次、各件是否更易、概要明白報告等情、查此例苛辱繁難、獨施于華商、如待奴隸囚徒無異、稍具血性、實難忍受、衆議先自固結團體、力拒苛例、並電告公使嚴約力爭、以維國體、務望我華僑萬衆一心、切勿以一己之私、遽爾服從苛例、以貽大局無窮之隱患、除派各會館通事、沿門蓋章擔保堅拒苛例外、仰我僑胞一律遵守、是所厚望、

朱兆莘派署金山總領事

金山總領事一缺、前經派定王廷章充任、現聞王廷章經公府調用、已改派朱兆莘、署理斯職、昨日本埠領事館、已接到顧公使函飭知照矣、

女界演劇籌欵之名譽券續誌

陳利、談常、譚海雯、陳仁良、馮乾初、邵嚀、朱二進、雲仙、彩銀、愛金、棚金、馮鄧氏、陳蘇氏、何三姑、吳氏、陳江氏、以上每五元劵一張、譚炳、何燗、陳炳德、謝饒芳、方英遠、陳焯、朱祿褒、譚李氏、亞桃、張潤嫦、朱梁氏、以上各二元半劵一張、

巡差任意騷擾之投訴

華人趙權、寓居積愼街七百六十七號樓卅四號房、昨早二點鐘、被巡差將其房門撬開、入內搜查、房內並無犯例物件、亦無拘人、昨晚特將事投訴中華會館、轉命律師照會總巡捕、申飭巡差、免被隨意騷擾、

◉規避當兵判罪　本埠合衆國衙、昨日提審兩案、一爲希人卡企士、因合年齡當兵、塡註問答紙、多造假事、規避當兵、致被拘逮、官判有罪、下獄四年、一爲西人委氏、與西女委路臣二人、冒認夫妻、規避當兵、亦判有罪、容日乃判罪名、

◉德奸細被拘　德人柯比士、昨乘美國輪船溫佐鮮號、由澳洲抵埠、携有美國軍服、儲在行篋、被稅差搜獲、疑其係德探、並在其身上搜獲德文函件甚多、將來譯成英文、然後入案、指爲有意混充美兵、偵察軍情、禁監候審

◉歡宴日艦司令官　本埠稅務司地咈士、昨晚代表美政府、假座山潞息旅館、宴請日本兩練習艦總司令暨軍官多名、日本領事等、並請本港海陸軍將校、合衆國商官、西商會諸員、陪同宴叙、席間次第演說、後由日艦總司令官答謝、謂美英日三國聯軍、對於此場戰爭、若能堅持到底、定必征服德國、使之俯首乞和、又本省及本埠政界、前夕亦設筵於斐孟旅館、宴請兩日艦司令官各員、以表歡迎云、

◉警察長奉派爲炸藥監督　警察廳長委氏、現由政府派駐本埠炸藥監督、將來所有在本埠購買炸藥火藥等物、須列明姓名住址、交由委氏派人查明一切、方准售賣、以昭愼重、

◉搜獲嘉拿之文件不准交還　西報云、合衆國衙委員古魯路布告、日前禀差搜查前任關員嘉拿之家、搜獲文件兩大包、現已逐一檢查、內多係移民局之文件、應由政府收回、不能交還云、

各埠新聞

紐約楊領事請假歸國省親

紐約函云、楊領事歸國省親、發出通告錄下

爲通告事、案查駐美使館函開、前以台端請假歸省、當經照轉、并復達在案、茲奉外交部電開、楊領事請假照准、領事職務派錢廣禧兼代等因、相應函達、希即查照、並轉知錢隨習領事可也、等因奉此、茲本領事遵於月之十五日交代清楚、此後本館職務、即由代理駐紐約錢隨習領事接辦一切、特此通告各埠僑商一體知悉、

中華民國七年　三月十五日　駐紐約領事楊毓瑩啓

英兵力言德軍不足懼

廿八日星崙電云、英兵的架、返自戰地、是日應西婦會之請、到場演說、言及戰事、據稱德人擁護德皇之心、較諸美人輔助總統威路臣、尤爲堅決、蓋德皇操專制之大權、窮兵黷武、德人非愛之、實乃畏之也、言畢、各西婦以其譏議美人愛國心薄弱、頗以爲非、彼又謂此場大戰、西歐聯軍、預備已久、故德軍來勢雖雄、皆不畏懼、美若多助飛船、專恃空戰、必操勝算、

俄黨人被拘

廿八日舍路電云、俄船佐鮮號、日前由海參威抵埠、美政府疑該船協助波施委技黨、即將其扣留、不准放行、現查悉船中諸人、並屬該黨中堅人物、遂將其一併拘禁、將來須更換船員、始准開行、

◉拿獲德奸細四名　廿八日紐遮士省遮士埠電云、本埠之貨倉、昨日同時被爆焚三間、損失物業百餘萬、此事發現後、偵探疑必德奸細所爲、故嚴密查拿、至今日已拘獲德種人四名、指爲關于此案、送官訊辦、

◉武裝船被獲拖回　廿八日太平洋某港電云、有武裝小船一艘、于三月十九號、在羅國馬士蘭海面、欲追截由美國來巴拿馬船一艘、改爲武裝船、致被巡海美艦捕獲、現拖回該港、查船上共有七人、其中德人五名、一爲美籍

金山大埠成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.
本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金豬兼接駁滙無悞請驗貨色價格從廉計順
大埠租板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳　成昌謹启

馬佳精除痔痛廣告
DR. KAI 902 Clay St.
San Francisco, Cal.
◉西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳契經有二十餘年專醫痔痛男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立即除去不知痛苦與上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日請來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
◉館在正埠企李街九百〇二號二層　話筒三三六

招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱　陳接合記公司啓
CHAN HEEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

購拿馬榮進
今有馬連字榮進新寓白沙堂樓開一間人客歲在老濟埠左右批得詩園一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間携帶本公司所佔之詩銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿即謝花紅銀五十元如將他拿到本舖即謝銀一百五十元決不食言
擔保花紅銀市作頓埠酒窩隆　榮利園啓
Sue Sing Lung 123 Washington St. Stockton, Cal.

出堂廣告
敬啓者弟關崇俊開平赤磡鷹村人現在羅省埠謀生前經列名合勝堂茲因覓食維艱不遑顧及更兼父兄督責是以自願徵清堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾并親赴和平會註冊以表清白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知此佈
民國七年夏歷二月十六日　弟關崇俊謹啓

中華會館启事
公啓者頃接本港移民局委員長來函近日對於華僑商號新立一種苛例凡屬營業商號每六個月內限爲總埠或司事人須要宣誓並將同伴人名冊除塡寫名字外須另貼相片一紙依例報告查此苛例一成吾國商民受害實甚本會館經請總領事暨麥納律師擔理力爭務將該例打消凡我僑民對此苛例實難照行仰各僑胞維持大局而壯國體此佈

不忍雜誌再延一月有到
康南海先生不忍雜誌第九十兩期合刊內著之共和平議一篇共一百數十餘頁切中吾國時弊言言鍼砭字字見血洵爲救時之藥石良方大受海內外同胞所歡迎惟惜其所到極少瞬息沽楚各埠僑胞購未能應命惟今訂閱者尚源源不絕故本書局特飛函請其再付大約再遲一月間可以自到一俟續到時當一一按址發付以供英覽知關綺注特此佈告以代郵遞不另函　世界書局司理部啓

請搭中國好船回國（郵船公司）
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St.　San Francisco, Calif.
利權不可外溢
一　本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船即係爭回我華人體面挽回我華人利權最宜注意
二　本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三　本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四　本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈、
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
二月廿二號到　三月五號開　五月七號到　十六號開　七月十八號到　廿七號開　九月廿七號到
中國郵船有限公司客務部譚蔭端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.
啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水膳食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里榮旋者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月三號到大埠　九號往香港
威蘇偉鎗船　三月三號到大埠　九號往香港
本公司辦事處在卡鏵街門牌五百〇八號電話失打七四八〇　代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy
◉華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘麻李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國滙單價格相宜仰各華友留心光顧
◉本行資本共四千八百萬餘員
◉本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co.,　909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal.,　P. O. Box 2467
兼理安公司留聲機器新出碟
本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶煙美酒石叻船京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼籐心籐片祖傳炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易舖在金山大埠都板街九百〇九號開張信箱二千四百六十七號　成信號謹啓

寧邑黃寬洪際寓大埠都板街華綸
一樓十九號房喊線二零四旁各症
咯喻行志各移玉敘

香港[illegible]七十六元七五

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街開張五十餘年遠近咸知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥丸海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒發客諸尊光顧照西字付來選好貨付上

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

正北鹿茸

來函信箱在[illegible]第二千一百三十五號

金山　同仁堂　正埠

HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

本號在都板街九百十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣

金山正埠同仁堂祥記啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO. CALIFORNIA.

本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各馳名字號膏丹丸散貨真價實如蒙惠顧請照上列西字付來定必從速付上無誤順將本堂自製經驗丸散列下

[illegible]

代售何守仁花柳百解丸每樽[illegible]

本堂識

金山　茂豐　正埠

MOW FONG CO.
7[illegible] Washington St.
San Francisco,

本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希　貴客光顧爲盼　舖在嘩頓街門牌七百三拾[illegible]號開張

金山　公源　正埠

KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL.

本店開設在大埠都板街一千零一十三號一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟煙美國雜貨本號常有園口合時鮮明唐番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照上西字付來便合接理爲免　公源啓

金山　生合　正埠

SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合　生合啓

駐俄日使歸國談

廿八日東京電云、駐俄日使內田康哉、返抵本京、據稱德人由西伯利亞東進之說、殊屬不確、聯軍國毋庸過慮、波施委技嘉勢力益大、所釋放之德俘、習染其思想、將來歸國、必宣傳國人、破壞其政府、且此種革命思想、將必浸潤全歐、難以撲滅、

又謂駐俄聯軍國各使、同時出京、但美使付蘭士、行至科碌打下車、小作勾留、

美日將實行交換船鋼

廿八日美京電云、美日兩國、經訂妥交換船鋼協約、美國允許日本在美購辦鋼鐵、以爲製船材料、而日本則允將船隻送交美國調用、輸運糧食戰品、茲聞日本不日卽派船十二艘、前來美國、改懸美旗、往來歐美、此十二船、可共載戰品糧食十萬噸、每艘約重量六千噸、均屬近年新製之船、祗有一艘已閱兩年之久、今年五月杪、可以陸續到美、將來美政府或承買該十餘船云、

美陸軍部長往遊意國

廿八日巴黎電云、美國陸軍部長壁架、日前親到法國戰地、查察一週、並撫慰軍人、其後轉赴倫敦、謁見英皇佐治、商議軍事、今日由倫敦復回巴黎、轉往意京羅馬、觀察意國戰情、

又意京電云、駐意美使比治、因壁架來遊意國、今日偕同隨員出京迎迓、

分售第三期公債票

廿八日美京電云、財政部發行第三期公債票、將來分爲數大埠鎮、代理售賣、計開、紐約九百兆元、芝城四百二十五兆元、企李扶倫三百兆元、波士頓與費城、每二百五十兆元、三藩市二百一十兆元、山藐一百三十兆元、

美議員關心軍用飛機

廿八日美京電云、上議院軍事股員柯付文、提議將權地士飛船廠、收歸政府管理、因查悉該廠保用德人多名、其所製之船翼、暗將受力鋼線剪斷、所用鉛板、以漆油塗密、及運至戰地用時、騰至空中、卽破裂墜下、於軍事上大有防碍、且每用一飛船、必須多方試驗、確無損壞、方敢駛用、因此飛行計畫、延誤數月之久、故亟須將該廠收歸政府管理、以免此弊、查德國間諜、約有四十萬衆、分佈美國、私將美國軍事、傳遞於外、尤爲可慮云、

種植股員注意農業

廿八日美京電云、下議院種植股員李化、以美國去年穀物、收成頓減、恐今年產出之穀、亦不足用、於軍民糧食前途、關係匪輕、或遲數月、購買麵包、須發劵限制、方能維持民食、故在議院提議一案、請撥欵七百五十萬元、津貼各處種植銀行、爲協助農業家擴充種植之費、

關于徵兵新例近聞

廿八日美京電云、陸軍部近日咨請議院、議立徵兵新例、自一九一七年六月五號起、凡屬美人、年滿廿一歲者、須一律遵例註冊當兵、以衛國家、此案原定今日開議、惟適有重要別事、亟待議決、故將此案退遲乃議、

金山　廣益號　正埠

KWONG YICK
941-943 Grant Avenue

舖在大埠都板街九百四十一號　信箱二千四百七十七號

本號向來選辦山米伙食雜貨　油糖煙茶京菓海味　蘇杭綢緞絲髮磁器　山貨竹器茶器炮竹

巧造鮮明餅食　龍鳳禮餅

各色自餞糖菓

送辦合時地道瓜菜種

送程等物一概齊備並接理各鄉鎮滙兌書信由香港廣益隆金山正代理如有委托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟煙美西京果海味蘇杭什貨均益石叻粉益記生粉裕記生粉各欵唐山各菓種[illegible]炮竹桂香山幼粗絲苗粘米呂宋[illegible]發行代理留聲機器新欵唱碟接付各鄉域鎮滙單書信銀函如有委托定必快捷妥當無悞[illegible]

均益泰

均益字號　雪白生粉

QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST　HONGKONG

本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各欵絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單銀兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冒本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今特登報表白一切倘蒙光顧請向港莊代辦或向金山信源興購買亦可當有本號益記兩字號雪白生粉裝便價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

大埠　東昌

TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.

正埠華盛頓街八百二十二號

本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞

承接金豬　東昌启

金山　廣發　正埠

都板街一千一百二十九號

KWONG FAT CO
1129 GRANT AVE
SAN FRANCISCO, CAL U.S.A.

中西什貨各欵齊備　烟糖蘇杭海味

檀山苗米尤爲精美　貴客光顧快捷無比

專辦　K. F.　米　RICE　發行

香港金絲麵

HONG KONG NOODLE FACTORY

香港香港麵廠門牌
243 Queen Road, Hong Kong, China.

羅省技利香港麵廠門牌
950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.

廣東省城香港麵廠門牌
167 Tai Sun Street
Canton, China.

金山大埠香港麵廠門牌
962 Washington Street
San Francisco, Cal. Phone China 1283

啓者本店在羅省技利埠南邊山必目街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商委顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左

北京双料乾麵　每百磅銀十六元
上海乾麵　每百磅銀十四元
香港乾麵　每百磅銀十二元
一磅庄紙盒　每百磅十二元五

倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈

大埠　省城　羅省　香港
香港製麵公司全啟

廣東麵廠

CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST.　SAN FRANCISCO, CAL.

本廠設在金山大埠士得頓街一一三五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種兼辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用園口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函妥收無悞

茲將價目臚列於下

一等	廣東蛋麵	每百磅銀一十六元
二等	廣東蛋麵	每百磅銀一十四元
三等	廣東蛋麵	每百磅銀一十二元
加蛋	廣東（粗身）麵	每百磅一十二元五
特別	廣東窩麵	每百磅一十二元五
各款	廣東（通心桂花）粉	每百磅一十元〇五
磅盒	廣東（庄紙）蛋麵	每百磅一十二元五

共和麵廠

REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St.,　San Francisco, Cal.

本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所謂美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其極良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於賓館園口午晏夜消之用持重公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄　有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率

上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五

眞正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元零沽至少五元

金山正埠共和麵廠啓

金山正埠　茂利

MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.

本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤墈各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤墈新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合

●●●（代理[illegible]）

孕婦皆可施用即無病服之精神倍爽更能除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也　售處

GALILEE & CO.
271 8th ST.
OAKLAND CAL.

正埠　公司　告廣家
Wing
652 P[illegible]
San Franc[illegible]

埠[illegible]本公司[illegible]如有園口出產各物委託本公司發售可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱
電話差拿一二三〇號
大埠永興公司啟

銀號
Ye Man Dick Hoy,
Canton,

附貯一年週息六厘　半年週息四厘
司理人　余紹中　余庚和　謹佈
中華民國六年三月吉日
都板街中華旅館二層五號房

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN　658 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

●妙醫年遠肚痛　○美國督欽撰長慎　謝濟灼頌
●精理陽秋遺精　○比李加香和堂　鄭敬肇頌
●恭頌良醫良葯　○洛市丙令　廖添光頌

●始創心氣痛藥水 [illegible]
●專治小腸氣痛散 [illegible]
●壯陽久戰不倦丸 [illegible]
●止痛還魂跌打散 [illegible]
●包愈夜夢遺精丸 [illegible]
●舟行不患暈浪丸 [illegible]
●消脾潤臟解鬱丸 [illegible]
●專治久年虛濁丸 [illegible]
●三日愈白濁藥水 [illegible]

妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天卽返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

民國六年二月二號　金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳瘑疔齊來腎囊濕爛出水付求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚卽付銀三回求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國馳名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

請懲自由行動之德俘

警廳咨省長公署交涉局云、現據第十二區四分署長林啓祥呈稱、據芳村駐所二等警員胡棟樑報稱、七年二月十三日、查芳村教堂牧師德人湛美霖、乘艇前往沙面地方購物、至翌日尚未見回、後據該堂主教郭宜堅報稱、該牧師湛美霖、已由黃沙搭車往番禺高塘新村地方醫院、並轉赴清遠石角、探視德人和牧病原等語、該牧師湛美霖、先期並未呈報、擅自前往清遠等處、殊與定章不合、究應如何辦理之處、理合將情形具報察核等情、據此、查該德人湛美霖、並未報明該管警區、擅輒自由行動、應如何予以懲處、相應備文咨請貴署查照、轉咨和領事、商酌辦理、以杜效尤云云、

滇軍強行接收潮州厘廠

財政廳令潮州總辦郭樹森云、現據該總辦快郵電稱、忽有督稱征閩滇軍周參謀氣銳、率兵數十、赴廠接收稅務、該總辦業將關防暨征存稅銀九千五百七十八元五毫七仙七厘、點交該參謀手收清楚、取有收條、請示辦理前來、除據情轉呈督軍省長、迅咨征閩滇軍李總司令、轉飭該參謀仍將廠務交回該總辦接辦、所有該軍餉項、擬飭該總辦於該廠征存稅欵項下、照章扣除坐支餘欵、盡數照撥、一俟奉到指令、再行飭知外、仰仍靜候令飭、暫毋離汕、切切此令、

派員赴桂籌商討龍計畫

莫代督以粵省各部討龍軍、刻經悉數出發、積極進行、而陸巡閱使方面、又已出駐龍州、親率大軍、分途進發、嗣後兩方軍事計劃、究應如何聯絡進行、自非面爲商榷、不足以資完善、昨特派遣參議王均昭、剋日馳赴龍州、謁見陸使、商承一切、並飭於謁見陸使後、順赴南寧、趨謁陳總司令、就商討龍方略、以定大計云、

嚴防肇和應瑞兩艦潛入陽江

肇和應瑞兩艦、日前灣泊瓊島、與秀英砲台犄角應援、係爲保護輸送而設、頃聞瓊海一帶、刻因海軍程壁光、派出海圻飛鷹等艦、巡察綦嚴、海口各地、業已停止運輸、肇和應瑞兩艦、亦已同時啓碇他往、海軍司令林葆懌、恐其潛入陽江、昨已飛飭崖門駐守各艦協同堵截云、

李烈鈞定期出發寇閩

粵省寇閩計畫、自陳炯明抵汕後、業已着着進行、積極發展、茲聞滇軍總指揮官李烈鈞、亦以所部伍毓瑞夏述唐兩旅、先後抵潮、已逾匝月、所有軍備進行各事、悉已部署週全、自應大舉入閩、俾與粵軍聯絡一致、藉厚聲勢、除電飭伍夏兩旅長準備一切外、昨并檄飭第八旅所轄步兵兩營、集合燕塘、擬定爲總指揮官行營衛隊、決定本星期內、卽行督率赴潮、以便親赴前敵、昨李已分往各機關辭行、爲狀頗形忙迫云、

竺西氏專醫內外科　花柳　各症　應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滙水尤高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全仄紙付來自然得收

● CHUCK SAI　770 CLAY STREET　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先卸其病傷戕祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國讖中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲國強焉可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血氣腎虧遺精之症多年不愈[illegible]又染咳嗽吐血之症經請唐番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付仄求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致質弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟嘗付思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得再付仄紙廿元求先生小心診訂用丸藥輔以挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞照養調補斷不再發自念若有不測貧命何用謹依大教連食藥丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付仄求取參茸海狗鞭丸各一料接續服用之精神頓爽肌肉充足遺精吐血各症皆痊全愈危而復安今老父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月即東旋歸里特到大埠謝竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以表鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓恭頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

幸得醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精于內外科中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不讓[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元

並無煙質　自然斷癮

貴客宜用各症丸散[illegible]自理

[illegible]

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港　新[illegible]

本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩滙兌代辦雜貨價格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋[illegible]
Kaisha
Building
S. F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有天洋丸　地洋丸　春洋丸　往來香港日本各埠[illegible]

本報　新寧雜誌全年三十五册四元　四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

鏡湖藥局

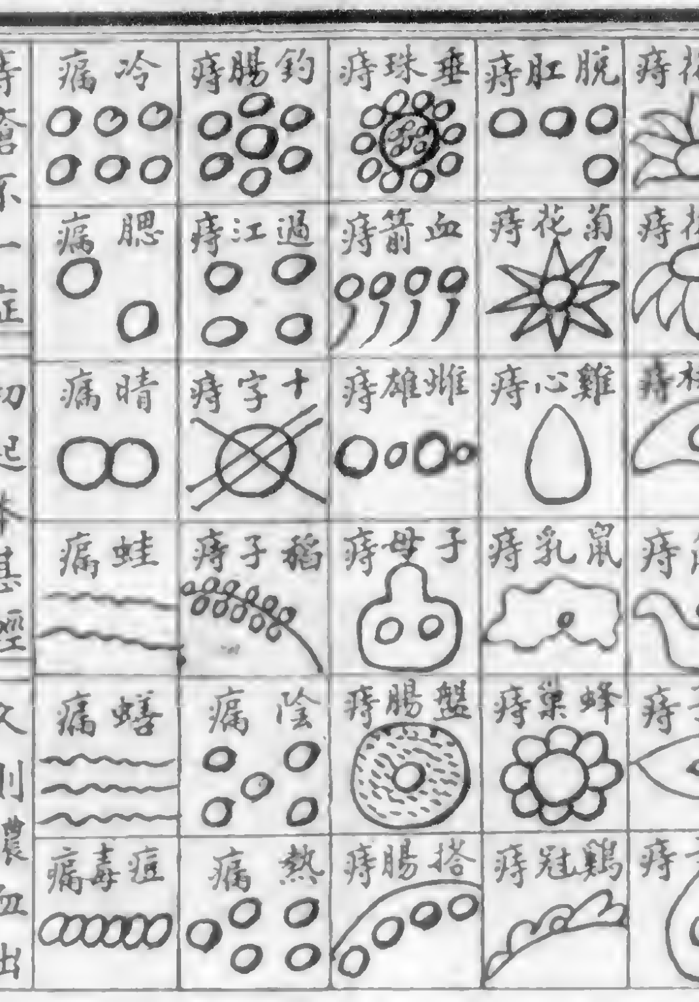
KANG WHU CO
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL

醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症。無論中西男女老少皆常有之。或因酒色熱毒所傷或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心。怒則傷肝。喜怒失常。風血深入大腸。故成痔瘡。若婦人行經。傷於生冷。血在心經。陷下大腸。亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡。每由在母腹中備受熱毒以胎之也。



痔瘡不一症　患者却心驚　外痔肛邊發　調理須分明　粟子似蓮子　菊花瘡將成　蜂巢毒氣盛　血箭射不停　盤腸穿腸別　釣腸若衆星　稻子全排列　陰熱冷腮睛　獨任包醫責　中西徧頌聲

初起本甚輕　內痔藏肛裡　狀態百樣呈　櫻桃及菱角　受毒仍異程　雞心與鼠乳　雞冠熱血凝　雌雄色俱黑　痛苦總難承　過江四方起　葯水洗兼蒸　蛙蟮同疽毒　奇功非自矜　各界相信我

久則膿血出　無從見其形　蓮花番花異　核實貴循名　脫肛糞門痛　辨別務要精　垂珠紅粒密　子母宜分清　搭腸橫四粒　十字血頻仍　瘡症亦多種　八顆水盈盈　所醫限日愈　本局甚歡迎

神驗痔瘡便血丸　每樽弍元

珠珀斷痔膏　每盅叁元

留聲[illegible]代[illegible]唱碟式

第十[illegible]器
第三十[illegible]機器
第七十[illegible]機器

中國新聞

●●●紀蚌埠會議之內容

元首出京、本擬至寧及贛鄂等省巡察一週、乃未三日、即匆匆返節、聞者疑之、玆據新民通信社所得某方面消息、總統此次南行、途中與各督接洽情形、大概如下、、元首過津與曹仲珊晤談、、曹語甚和易、謂某惟知服從總統命令、總統如發明令、令某出征、自當即發云云、至濟南後、張子志所語如曹、而辭較激切、謂和議之說、一誤再誤、、以成今日現象、某等愛護國家、一再請戰、、不蒙採納、、已早料有今日、今敵軍逼境、士氣沮喪、較之兩月以前情勢、殊屬萬分棘手、若失今不圖、將不堪設想、亟宜迅頒命令、藉繫軍心、某自當躬赴前敵云云、張並由濟電約張勳臣督辦李秀山督軍、在蚌埠會齊、藉商大計、元首並自發電、邀李督來蚌一行、此均二十七日事也、二十八日早五點抵蚌、、李督因病未至、、特遣長江副巡閱使王廷楨君、、偕同何參謀長孔中將爲代表至蚌預會、列席者爲元首、倪張二督軍張勳臣督辦、田煥亭總長、及王何孔三代表、共八人、決定辦法四層、第一、中央迅發討伐命令、切實曉諭各軍、嚴行申討、第二、各省抽撥軍隊、如倪張等各出若干人、均自認定外、並詢李督代表蘇省能出若干、、何參謀長即代李督軍表示、謂蘇省能撥一旅隨征、惟以隨同張子志督軍開赴贛省爲條件、第三、軍械及開拔費、臨時費、統由中央籌撥、第四、曹張二督隨同元首入京、守候命令、俟令發、即行開拔、以上各層、即席商定、後倪嗣冲發言、、謂今日會議、、田總長在席作證、此後一切、請田君居中維持、不令再有變更、田君當負完全責任云云、此均二十八日事也、張督隨節至津、復與曹會商出兵辦法、相約赴保定檢閱軍隊、、俟明令頒布後、即自保出發云、

●王總理對於岳州失守之特別見解

當王金鏡退出岳州之報到京後、軍界某君晉謁聘老、叩其有何辦法、聘老憮然、有間、謂某君曰、、此時局之轉機也、余夙主我軍退出岳州之說、所以然者、一則深知前敵各軍之必不能戰、、一則又可使南方無所藉口、此說未行、早知其有今日之結果、惟南方要求撤退岳州軍時、指我軍有侵害長沙之意、今我軍已退出岳州、南軍當無所藉口、、即和議無成、吾進而作戰、亦有彼曲我直之勢、、軍事上必易收功、語至此、更謂某君、元首與余意見相同、明日即可回京、對於時局、當有一番確實之表示、吾人方以爲岳州失陷、必至促進戰禍、而聘老轉以此爲時局之轉機、畢竟識見高卓、迥出恆流、然則政府今後之態度、於此可見一斑也、

專件

●修正參衆兩院議員選舉法草案　十九續

第四十七條　（原第五十條）投票人倘有冒替及其他違背法令情事、管理及監察員得令退出、

第四十條　（原第五十一條）管理員及監察員應將投票情

發明公司

金山　發明公司　正埠

譚亦豪鉛姝合璧字典弍元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫真二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二冊六元
實業致富新書二冊一元八毛
世界第一大戰二冊二元
家庭常識三冊九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龔定庵全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金山中西藥房　華

JONG SAI CO
8?? STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL.

止咳露

專治寒咳、痨咳、遠年咳嗽、久咳不止等症、效驗如神、每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒或燥、仍風咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

軫章所著之華英文廚書、蒙各僑胞購閱、早已沽楚、今特大加改良、再印除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食、畫及廚工企枱搭單種々問答、爲廚工萬不可少之書、每冊定價五元

歐美烹調末精
金山醫生黃軫章

本藥房專售各種書籍什貨俱全　中西藥房啓

軫章（歐美）蔴糖夜學堂招（華人學生）
并有各種蔴糖發行價銀格外減平

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家[illegible]地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名[illegible]

一十五號開面銀一十八元
七十五號密面銀八十五元
五十號密面銀五十五元正
三十五號密面銀四十五元
二十五號開面銀三十元正
所有車費買者自理　世界書局啓

榮譚鰡魚公司

加拿大伙步埠

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創[illegible]美洲[illegible]魚迄今[illegible]數十年[illegible]貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各[illegible]所各貨不足各貴號採辦屢有阻遲行因之[illegible]現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰡魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦湖從均沾是所厚望平價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰡魚枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行　譚聲禮告白

廣珍男女新衣蘇杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St.　San Francisco,　Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三三十一號

獨一新製康強機器

●●●自製神效葯筆列後

●●●自製神效葯散葯丸葯水列後

[illegible]

（本公司在）大埠市作街八百五十五號

GEE NOM KUNSUE　855 Stockton Street　San Francisco, Cal.

金山正埠　大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐搭船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

Teele & Co.　Clay Street　San Francisco,　Cal

本書局佳筆

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毛文苑清輝二毫五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
[illegible]
狼毛七言對筆銀七毛五　羊毛七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

金山　祥棧廣告　正埠

CHONG JAN CO.　930 GRANT AVE.　SAN FRANCISCO, CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤　●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色　A high class cook book in English and Chinese）
呂宋華文合璧字典銀六元五

華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄
●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

周祐利　萬應荷仙水

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治脚症痕癢不堪與及腐爛等症人皆藉爲風濕發出操博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入脚毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛脚從此而起寸步難移遂成爲廢疾之人可不愼哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚脚症痛痰化除疥癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如脚患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用暖鹼水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發

一治頭頂時瘡皮癬粉飛用此藥水洗搽數次皮糠消滅不瘙毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費貴者自理

●包醫瘋癲瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學廿餘年與凡於仲景華陀孫真[illegible]不精心倫康其中金匱青囊尤爲熟識誠可謂濟世之慈航救時之寶符者也本醫生業已在本埠懸壺數載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山農各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃殊爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷祕藏祖傳之良方與別不同加以精心泡製而成爲藥丸散各梓里有病者知所取效焉

●專采驗名百發百中第一家膏丹丸散發售

張郁祖傳內外方脉

小兒府積散每樽一元
搽牙痛藥散每樽一元
頸膝癧藥散每樽三元
搽頸痛藥散每樽一元
扶氣藥散每樽五元五
吐血不止丸每盒一元
白濁止痛丸每樽一元
去風濕膏藥每張一元
搽風痘藥散每樽四元
撞紅瀉藥丸每個一元
惡毒瘡癬散每樽三元
跌打止痛丸每個一元
喉痛解毒丸一個一元
婦人生血龜每料廿元
生蛇藥散每樽銀三元
治痲瘋膏藥每張一元
壯氣藥水每樽一元五
陰陽惡毒瘡藥散每樽三元
跌打駁骨止痛藥每樽五五
包醫花柳痲瘋每料銀拆元
治痲瘋面上凸內葯散每樽四元
心痛藥散每樽一元
肚痛藥散每樽一元
腸陽藥散每樽二元
腰痛藥散每樽一元
痰癧膏藥每張三元
痔漏藥散每樽三元
痔後藥丸每樽一元
痔漏症每料銀十元
淡水傷散每樽二元
風濕症每料十元
咳嗽化痰丸每個五毛
花柳鴻上面紅雲藥膏每樽四元
跌打刀傷止痛消腫生肌每樽二元
虛風生火滋陰寡神化痰止咳丸每個一元
花柳痲瘋藥散每樽三元
生雞喉府藥散每樽二元
治痲瘋藥內服一元半
治瘰癧解毒消腫每料銀十元
跌打傷藥埋口生肌每張一元
治麻瘋面上紅雲印拜身起印麻散十元
橫痃藥散三元
油火傷藥水每樽二元
腳痛藥散每樽一元
橫痃膏藥每張二元
戒片烟丸每樽五毛
芒果膏藥每張三元
花柳藥水每樽一元
搽三角瘡藥散一元
跌打門每樽一元
鄉藥一樽九一元
瀉後丸每個一元
消脾丸每個一元
埋口生肌藥散每樽三元
小腸氣痛葯散每樽三元
搖床沙淋每樽藥散二元
搽眼藥葯散每樽一元
童子胎毒葯散每樽一元
流鼻血不止散每樽一元
拔毒止痛藥散每樽三元
出粒仔出沙藥散每樽一元
婦女白帶拔毒丸每個一元
白濁解毒消腫丸每個一元
搽久年爛腳藥散每樽三元
搽腳名藥散每樽三元
貼花柳膏藥每張一元
拔毒埋口膏藥每盒一元
生疔搽六陳脈藥散每樽一元
治濕毒起粒痕藥散每樽四元
採陰養油蝦藥散每樽一元
治麻瘋丸仔每料銀廿元
專理小兒驚科症

良醫無雙　恩邑鄉弟吳子經拜題
仲景　香邑鄉弟鄺剛煥拜題
術紹岐黃　寶邑鄉弟李良煥拜題
華陀　會邑鄉弟陳焯然拜題
醫理明家　開邑鄉弟關欽添拜題
仁心仁術　香邑鄉弟張蘭經拜題

張郁大國手推拿

本醫生在大埠天生堂凡有信函及寄銀者請照下列西字付來交張郁收或交衛年堂亦可

Tan Sang Tong 777 Clay St. Second Floor, Room 8 San

●本報有靚版玉面狐狸新小說（出售）每套一元二毛五

形、會同造具報告、連同投票匭於投票完畢之翌日、、移交開票所、呈報初選監督、

第四十九條　（原第五十二條）初選監督自各投票所送齊之翌日、應酌定時刻、先行宣示、、届時親臨開票所督同開票、即日宣示、

第五十條　（原第五十三條）檢票時、應將所投選舉票數、與投票簿對照、

第五十一條　（原第五十四條修正）選舉票有左列情事之一者、爲廢票、（一）寫不依式者、（二）夾寫他事者、但記載被選人職業或住址者、不在此限、（三）字跡模糊不能認識者、（四）不用投票所所發票紙者、（五）選出之人爲選舉人名册所無者、

第五十二條　（原第五十五條）開票所管理員及監察員、、應將開票情形、會同造具報告、於開票完畢之翌日、、呈送初選監督、所有選舉票應分別有效無效、一併呈送、、於本届選舉年限內、由初選監督保存之、

第八節　當選票額

第五十三條　（原第五十六條）初選以本區應出當選人名額、除投票人總數、將得數三分之一爲當選票額、、非得票滿額者、不得爲初選當選人、

第五十四條　（原第五十七條）因不滿當選票額、、致無人當選、或當選人不足定格時、、由初選監督就得票較多者、按照所缺初選當選人名額、加倍開列姓名、即行榜示、、於開票第三日、在原投票所就榜示姓名內、、再行投票、至足額爲止、

第五十五條　（新增）初選當選人選出後、、應依該區應出初選當選人名額、選定同數之初選候補當選人、其當選票額、依第五十三條之規定、

第五十六條　（原第五十九條）凡得票滿當選票額、、因初選當選人足額、不能當選者、、即作爲初選候補當選人、

第五十七條　（原第五十八條）初選當選人及初選候補當選人名次、以得票之多寡爲序、、票數相同、抽籤定之、其再行投票選出者、以選出之先後爲序、

第九節　當選通知及證書

第五十八條　（原第六十條）初選當選人選出後、、應即榜示、並由初選監督分別通知各當選人、

（未完）

●肇慶會館收到十五期義款芳名　[illegible]

懇頓埠　陳擴題　陳歡題　陳禮準　陳鈴題　陳植題
每廿元　陳允鏡　陳禮題　每十元　陳天池　陳燊題　每五元
加孖委市埠湯德廿元　敖怡亮　敖璇貞　敖貞椿每十元
敖文煥　敖文焌　敖文焯　周振富　周成坤二　張如發
周成仲　周家倫　周朝賀　周盛樞　方灌　方鏡
周在增　周華炎　敖炳銓　敖炳祥每五元　周成樞二元
乞佛埠　黃新蘭翁手續來捐款　張明兆　黃蘭柯　張昌
黃蘭堅　黃滋蘭　黃鼎積　張乙生　黃爐蘭　司徒文億
保民險埠　勞明經　勞裕經　勞樟經　勞秉經　勞堯文
勞經斗　勞經宣　勞保文
山市埠譚嵩才　譚才俊　譚垣傑　每五元　譚管才五毫
保市頓黃蘭巧翁手　黃蘭璧　黃案蘭　每五元　黃蘭燊
黃蘭泉　每二元　未完

（芝埠）生源號（市卡）

Sang Yuen & Co.
533 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花樽時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵係各省正地道蔘茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有園口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴各光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是間本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十三號如有銀信請照上列西字付來便妥　生源號陳孔芳披露

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層　百零一號房　電話乾尼四一四三　胡禮氏启

Residence
854 Magnolia St.
Oakland,　Cal.
Phone Lakeside 4058

家寓屋崙覓那蘇街門牌八百五十四號請線力西四零五八號

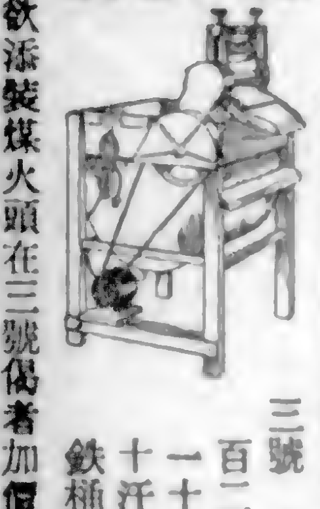
怕思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco,　Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠議例官所阻故本公司將案在大衙起訴議候公議判例官是否有權定煤氣價然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各客故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號
話筒差拿六十六號廣安泰

洗衣電機公司廣告　洗衣電機



THE KING ELECTRIC
WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

●茲將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元
六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鐵桶一百八十五元

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴逼得略加價值以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

以上欲添裝煤火頭在三號偈者加價五元裝六號偈者加十元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠瓊氏洗衣電機公司啓

來往大埠香港（拿打畓）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）Java-Pacific Line（之）（中）（立）（船）

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

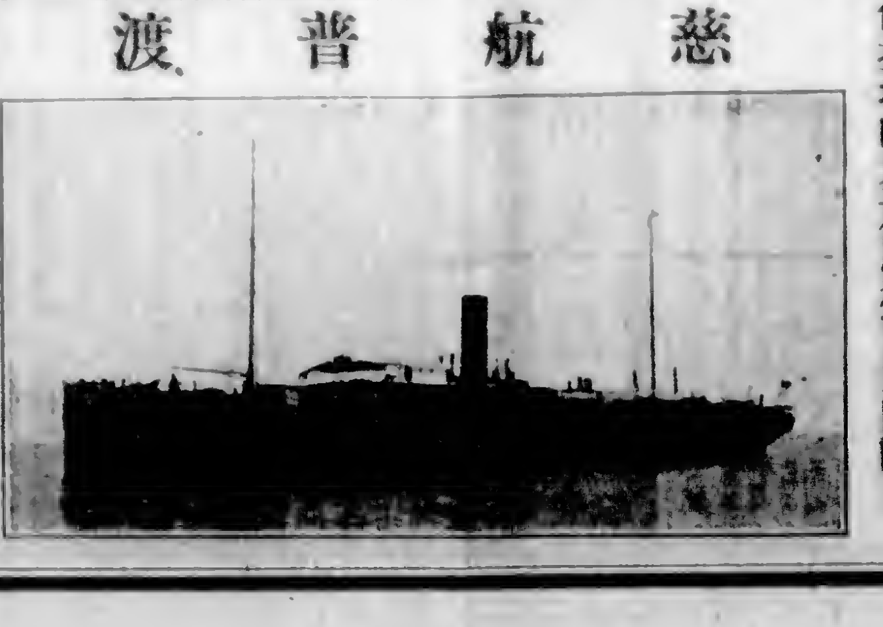
L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
LIM SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.

J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港遄返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水膳食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂確與別公司之船迥然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘濶凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷

各埠華友欲旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡



●茲將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中歷十二月初八　西歷正月十九　開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月二　開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月九　開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十二　開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六　開
溫打路　中歷正月十四　西歷二月廿三　開
新船芝蘇樂　中歷正月十九　西歷二月廿八　開
柯彝也　中歷正月廿八　西歷三月九　開
拿打彝頓　中歷二月十二　西歷三月廿三　開
芝順大利　中歷二月十五　西歷三月廿六　開

●話筒差拿六五五六

渣華[illegible]林盛[illegible]

隆 廣告 金山大埠代理人集賢堂 鄧倫石 鄧啟業 鄧開巨 朱瀛章 鄧清積 和昌隆 新廣隆啓

公司 Toyo K[illegible] Western [illegible] 628 Market [illegible]
是有 本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓 四層東洋汽船會社 代理華人置光啟

代理 此三報因其以紙料昂貴而起價美政府又復頒行郵業稅不得已增收高些以資彌補如蒙垂閱請將全價先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

式元式毫五

●各種文房用品無不齊備 世界日報启

譚緯崇方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治痱疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉痄痄痔瘺遠年爛腳風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

葯房在屋崙六街門牌五百二十二號

華愼頓街夾企李街 電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨甯神益腦不亢不燥培陽養陰（不惜工本親自泡製）凡有

先天質弱病後失調 頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木 腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風 腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎 工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補 惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁 夜夢遺精或時無影
腳板筋痛腎虧血虛 精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡 腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久 夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺 小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴 此丸崇治以上各症

（留）（心）（細）（看）

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

（價銀） 每料廿元 半料十元 小樽五元 每兩二元 服法如何 單內詳明

立刻清除 風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意 凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵 風痰上擁頭常暈剌 痰濕滯中胸脅脹痛 或腰背見疼頸膊難轉側 舉手痠痛垂手痺壓難於握物苦於伸縮 腿痠膝軟腳痲趾痺筋絡抽痛難於步履 或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚 或花柳餘毒風濕相兼此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其（風痰濕積）留結於四肢筋絡骨節中 一切從根本清除永無復發之患（連服七日痛止）而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩 滋水益腎固精丸 每料拾元 半料五元

此丸專治夜夢遺精 火燥水竭見色卽洩 精道失固便咀膠濕 色慾過傷精後見血 慾念稍動其精卽洩 久流不禁精便隨出 服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七 電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

●●●各屬近聞

▲佛山去年商業之狀況 佛山各行商業、去歲均甚冷淡、時無起色、銀布平碼三行、尙屬平穩、典肆油業兩行、幸有機會、頗稱獲利、紙行則貨價太昂、難佔優勝、層行則貨價既貴、生意尤稀、多遭折閱、去臘已有數家倒閉、貢價蠔豉、海味什貨各店、亦多遭損失云、

▲增城擬抽烏炭船捐 省長公署、現以增城縣復請開辦烏炭船捐、以充警學各費、當以據稱此項炭船、旣未納有警費、且獲利頗厚、紳學各界、公議分等抽捐、以爲撥補縣署游擊隊及保衛團局高等小學不敷經費、事尙可行、惟據稱小船載炭萬斤、抽銀一元五毫、船過小者不抽、究竟此項炭船如何分等抽法、所稱過小之船、是否以載炭不及一萬觔者爲限、大船每艘抽捐若干之法、是否祈論炭之重量、抑論船身大小、現呈旣未詳敍、又不錄繳章程、實屬無從核辦、昨已指令明白另呈再行核奪云、

▲龍江渡被劫 龍江順益拖渡、日前由龍來省、駛經林岳河面、被匪截劫、掠去槍枝十桿、辦房及男女客槍財物、値銀五千餘元、槍傷勇目一名、護勇搭客渡伴司事各一人、昨已扛往公醫院療治云、

▲截獲軍火 元月初五早、崖門河道、忽有一小輪駛近沙咀地方、與該處叚艦利濟光復等相遇、叚艦命其停輪搜查、詎該小輪不獨不停、且開足機力、以圖走脫、該叚艦尾追、及開砲轟擊、將該小輪船面掃去、船上人等、知難抵拒、卽放舢板潛逃、該輪遂爲駐叚兵艦所獲、查該小輪內載有鎗彈五箱、聞係按濟內匪者云、

●挖愼委利生棧菓乾公司启事

啟者挖愼委利埠生棧菓乾公司在布力治街門牌一百一十二號開創于西歷一千九百一十一年卽宣統三年至今無異一向係馬春生司事至西歷一千九百一十七年卽民國六年因馬春生有病是以與馬春生面計核實總結其數馬春生共支過欠生棧公司銀五千七百七十四元七毛而馬春生名下占有股份銀二千元惟除其股本銀二千元及利息各業共銀一千二百六十三元二毫尙欠本公司銀二千五百一十一元五毫不料馬春生因病去世但其生前買有生命燕梳銀數千元以爲候其妻子收到此燕梳銀塡還支過本公司之銀及股本銀依舊誰料候至今仍無還期又無股本銀交來是以本公司股東集議限其準要本年西歷四月三十號內將支過之銀與股本銀一足交來如至期無交而春生所者之股份作爲無份自後生棧公司生意盈虧一概不干馬春生之事而馬春生支過欠本公司之銀仍向其淸還特此登明以免後論此佈

挖愼委利埠生棧公司啓

民國七年西歷一千九百一十八年三月廿一號 五十

●再世華佗

請看李雅雲先生精醫花柳內外雜症

弟舊歷因染花柳患癬症寸步難行苦痛數月經延中西醫生屢治無效後得雅雲先生妙手診視不數拜禮病原全愈行動如常正所謂救我於顚連疾苦之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也先生醫術精良功同扁鵲專理咳嗽內傷無不奏效回春凡各同胞染有此症者請速來爲

市卡咕埠開平人謝百榮拜頌

雅雲先生醫寓市卡咕埠二十二街廣恒昌
Quong Hong Chong 219 W. 22nd St. Chicago, Ill. 三丙

博濟醫局

滙參經驗奇方 製造膏丹丸散

醫士 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在處候診男婦內外全科本局醫生在美國醫道聞世辨證徹用藥的當成效卓著久蒙梓里信用如醫治陰虧虛弱下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘺瘰癧[illegible]以及遠年爛腳喉症[illegible]風濕腳腫內傷咳嗽心痛肚痛[illegible]以及婦科兒科本醫生尤爲獨擅其長屢經屢驗[illegible]非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效[illegible]各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效者將病症詳明自起至今寫信付來[illegible]本藥局收[illegible]本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

金丹活命

[illegible]

向道靈丹吾未信 果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰剌陽事不舉見花卽謝之症豈不寒心是以卽寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟卽由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功効每兩足値銀一千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增眞有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局 梁紫疇 陳瑞生 趙卓山 列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡 黃吉三拜頌

◎兩儀精造固本壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元
◎貴料參茸三貴壯陽丸 四兩庄五元四 半料十元 每料廿元

四鞭鹿鞭衛生酒

每樽 每打 發行另議

酒爲作興之物亦爲禮賓之需[illegible]

並將主治各症列左

[illegible]

博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒

每樽 每打 發行另議

凡人之所貴者一貴乎氣二貴乎血三貴乎精[illegible]

博濟大藥房發售●

花柳培元解毒酒

每樽銀二元五

[illegible]

價 四鞭鹿鞭衛生酒 每樽一元 打十二元
目 三貴壯陽補腎酒 每樽一元一 打十二元
發行另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱（利權從優奉給）

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

買新世界洋參之利益

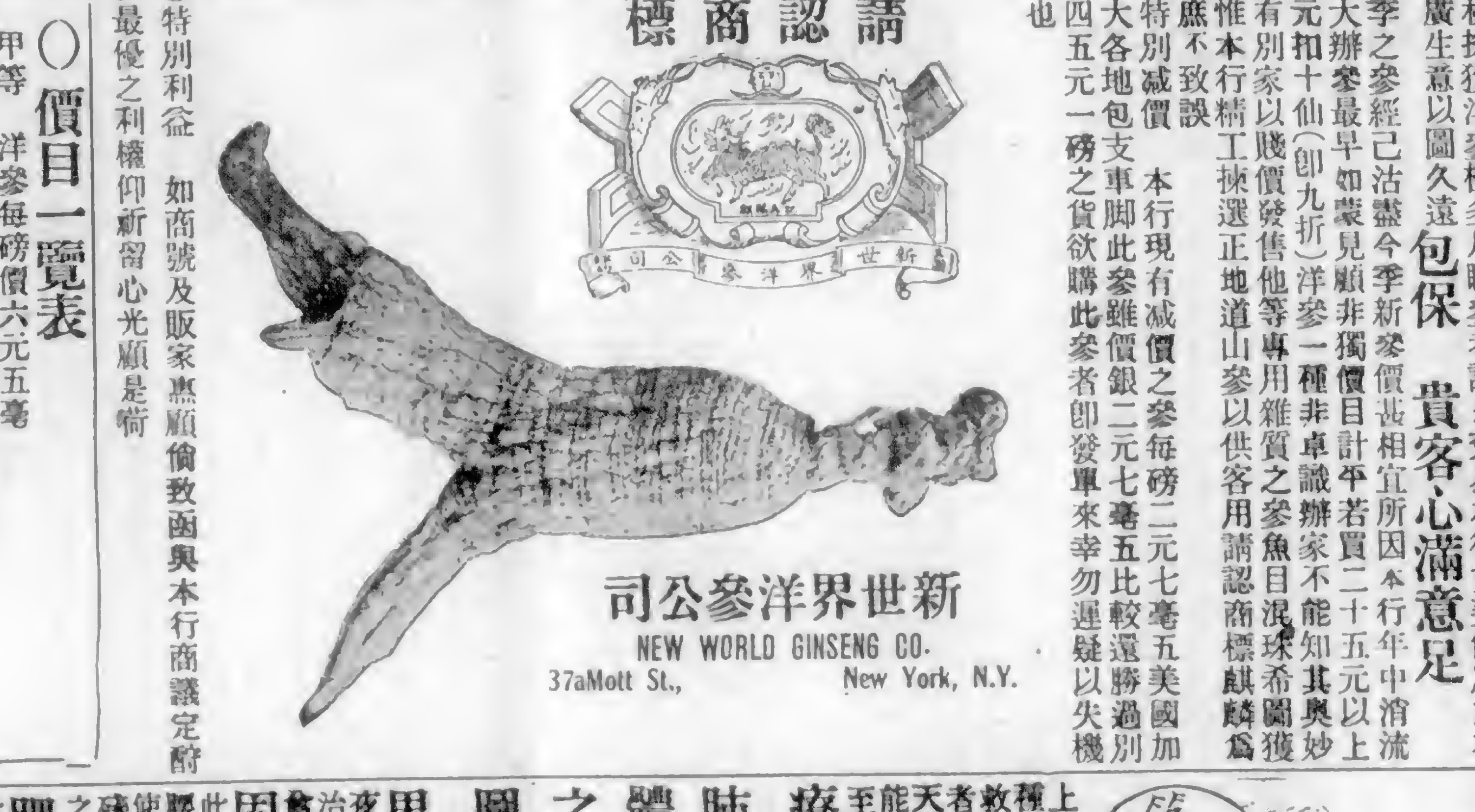
—二十五元 九成扣折—

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠**包保 貴客心滿意足**

上季之參經已沽盡今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙（卽九折）洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

●特別減價 本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車腳此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者卽發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標



新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◎特別利益 如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定酌以最優之利權仰祈留心光顧是荷

（）價目一覽表

甲等	洋參	每磅價六元五毫
乙等	洋參	每磅價五元五毫
丙等	洋參	每磅價四元五毫
丁等	洋參	每磅價三元五毫
戊等	粗大參鬚	每磅價二元五毫
己等	幼小參鬚	每磅價一元五毫
特別	洋參	每磅價四元
海狸香		每磅價七元五毫
海狸香		每對一元正
臭鼠膽		每個一毫五仙

請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name..........
Street..........
City..........

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血葯

大瓶銀二元 付費三毛 每打二十元
小瓶壹元二 付費二毛 每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請卽服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲衛生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫 郵費二毫 每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難大凡肺病必從肺葉損枯而百病遂起苟有一二葉未壞尙可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環球無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛 加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不卽治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍卽服之

固本補腎汁

每瓶一元五 加郵費二毫 每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之眞陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化普救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛 每打銀壹十五元 每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺經有壞咳嗽氣喘急痰壅癆傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元 每打銀十元 郵費一毛

上海 中法大葯房精神丸

大瓶銀一五元 中瓶銀一元 [illegible] 小瓶[illegible]

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五 二號一元 三號七毫五 每枝郵費五仙 大帮發行 價銀更平

譯亦豪著 呂宋華文合璧字典 六元五

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪葬官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

（總發行所金山正埠 都板街八百五十四號 中美大藥房）

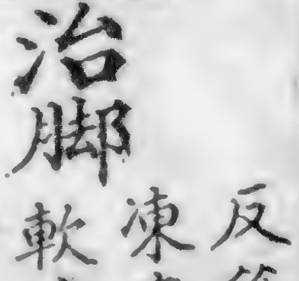
Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal, U. S. A.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁痔疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸 每料七元 半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製練爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均請效驗如神倘食過一料不奏效者卽將原銀奉回

經驗 萬應 治脚聖藥丸



反筋 凍痛 軟痺 少力 難行

每料抗 半料統 小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂痺症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元 半料五元 每罇二元

凡人必水火旣濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行週身之血氣也若水虧則火炎火旺則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早娶而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒凉之劑或工業過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰見腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏暗大便虛結小便不禁耳鳴頭重時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製鍊爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奏效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物萎縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化

（注）自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
（意）讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啓

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄 兩病盡除

興利大藥房先生鑒啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嬉其硬咽是以弟煅溶分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛眞醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻礙人生之幸也專此鳴謝

弟鄧卓生字覆 劉安

曹統新 內外全科

包醫跌打 炮砲刀傷 續筋駁骨 白濁芒菓 鹹疳疔毒 癧疽流注
瘋尾血癖 消脫瘰癧 双單蛾喉 遠年爛脚 內外全科 奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號醫生二層話筒在新同和八十五號

C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失愼錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西葯治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得葯到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊不時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓隱市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用藥調治畧能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾雲時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眠床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌瘀而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯腳被車輪輾傷右腳其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫釀膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤徵其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲 葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痱寐難安心焉如焚恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫藥功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良卽時將症註明形狀連佷紙付上求先生驗症發藥幸先生接信卽從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大疋頓埠甯邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失愼被其鐵枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾旋用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本華自來打

十五號管中機吸鑲金光關金嘴連金夾 七元
十二號管中機吸金咀連夾 二元七毫五
[illegible] 五元二毛五
十二號管下活吸金咀 二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾 二元七毛五
[illegible] 元五毫

本報各種書籍

名妓爭風 銀二毫五
車中秘密 銀五毫
劈刺客 銀三毫
紅礁畫槳 銀七毫五
孰美奪夫 銀二毫
慾海 銀四毛
蛇女士 銀二毛五仙
斯芬美人 銀六毫
美人[illegible] 五毫
白巾人 四毫五

海波氏藥局

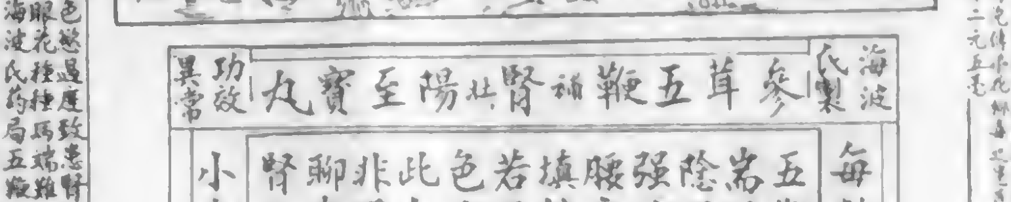
蓋衆生類同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲軀殼[illegible]

●造血補氣滋腎助肺丸　大盒五元　小盒二元五　[illegible]

●補腦金丹　[illegible]

●宿妓免毒丸　[illegible]

健腎將軍



海波氏製　參茸五鞭補腎壯陽至寶丸　功效異常

五鞭為主　岩治腎虧　陰陽兩補　强健體魄　腰痛膝軟　填精益髓　若係陽萎　色傷痨病　此丸出世　非同凡品　聊中寓言　腎虧求治

參茸作臣　功莫比倫　氣血調勻　液竭生新　取效如神　最能補身　服後即振　藥到回春　痊無數人　的是奇珍　告我鄉親　知所問津

每料二十元　半料銀十元　小半料五元　半小料[illegible]元

補身續元種子延年調補元氣天之聖藥

萬家生佛中外同瞻

腎虧　陽萎　遺精　陰虧　腦病　內傷　哮喘　花柳　白濁　虛濁

[illegible]

大埠余時中恭頌　保市埠陳文彩拜頌　英屬李觀秀恭頌　屋崙雷朗鍔敬頌　罗省張瑞瑚鞠躬　大埠西人卜模李恭頌　大埠西角羞李針拜頌　二埠日人青木四郎頌　大名末忠和昌上言　市卡咕黃興漢拜頌

靈丹　[illegible]

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

Hoy Bo Shue 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山企李街七百二十一號　海波氏藥局大埠

小說

政治小說　議員鑄鼎錄　五三

法國[illegible]原著　天笑[illegible]同譯　（三）

戰場兩端、各築一埂土、兩軍相約、以退守埂後為敗結、是日為甲米式者、皆拔納夫黨也、短小精悍、進退輕捷、其雖敵也亦勇、初尚堅拒、繼遂不支、中有一人越埂而逸、遁入叢林、又有一人轉戰至埂之轉角處、困憊不支、欲躍而過、適有頑石阻之、窘迫不知所措、遂倒地哀號、乞憐於敵、於是觀者笑且呼曰、昂班賢敗矣、昂班賢敗矣、兩軍以勝負已分、皆止門收隊、各向河步街之一端而退、四十人疲於搏戰、汗下如雨、面本塗煤、形容若鬼、今益以汗、愈不堪矣、既達街端、各出其巾以拭之、藉地而坐、以資休養、閱時稍久、復起立整隊、馳往戰地、搏擊一如其前、既而疲矣、則又退休、戰十餘合、互有勝負、得失相抵、不相上下、戰士皆洋洋有得色、益振奮精神、以博最後之勝利、而觀者亦神情激越、以為南齊昂百戲、具奇偉壯烈之觀、使人油然生勇往直前之感者、莫此戲若焉、耳目悉會於戰場、不稍他馳、見彼黨勝則高呼鼓掌揮巾以賀之、視此黨敗則奮勉而激勵之、或嘲其怯弱、激發其羞惡之心、以勵將來、當是時、假擾紛紜、轉瞬之間、情狀萬變、非工於摹寫之詩人、不能推闡其隱微變幻之態焉、昂班賢以稻草之球為盾、甲米式時為所窘、然甲米式者、勇實過於昂班賢、往往於危迫之中、堅定不撓、使敵不得逞、及其反守為攻也、奮勇與富、昂班賢幸擁利器、不致大敗、然已呈頓挫之狀、心竊恥之、思欲一振、遂於十餘合之後、遠退至法海衛街、以整頓軍備為名、切切耳語、竊議破敵之策、以為敵以勁悍、不可以力勝、當以智取、目左右顧、恐路人間之竊告敵人也、議既定、鉦聲陡發、二十人引身疾起、以塵沙擦其臂、復吐唾於掌中而摩之、奮身猛躍、狂馳疾奔、捷若雷電、猛若怒馬、復大呼揚臂以助勢、觀者無不辟易、直奔敵陣、敵方休憩、不虞其猝至也、皆熊愕失措、競起禦之、不及整陣、人自為戰、幸皆勇烈士、未為所乘、不然殆矣、（未完）

博物學

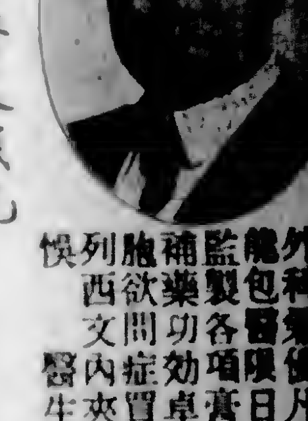
動物之婚姻與家族　續三

（SH生譯）

動物中酷似人類之婚姻家族者、以哺乳類及鳥類為最多、鳥類之中、有為性交無制限之亂婚者、有為一夫一妻的、或一夫多妻的之生活者、其家族的本能之發達、隨種類而不同、其夫婦的習慣、有時隨生活方法而變化、如野鴨當野生時、本為極嚴之一夫一妻的、及飼養以後、則成為一夫多妻的、是其例也、

研究鳥類間夫婦的及家族的共同生活之種種方法、實為最有興味之事、鳥類之道德的標準、隨其種類而不同、如亞美利加所產之一種小掠鳥、其凶殘殊出意外、往往雌食其雄、母食其子、子食其親、此種凶暴之習慣、足証其道德心之極不發達、然據法國某牧師言、北方地方之赤色人種間、亦有此種習慣、人猶如是、於鳥又何責焉、此外鳥類之亂婚而行一夫多妻者、亦間有之、如鶉鷄類即其最著之一種、然若此者、在鳥類中究屬極稀、而實以一夫一婦居其大多數、且其夫婦間之忠實、或較人類為勝、猛禽類中、如兀鷹、如禿鷲、皆為一夫一婦的結合、雌雄之中、苟死其一、則其一必為之守節、至死不變、能鷲亦然、雌雄結為夫婦之後、始終共棲、不易其居、又有一種鵰鴿、其雌者雄死必為之殉節、故有烈婦鳥之稱、尚有可愛泰鳥者、夫婦中苟死其一、則其侶之生命、決不能延至一月以後、派奈拉符鳥、棲時雌雄必在同枝、各以其翼互相覆被、既死其一、決不獨生、啄木鳥與鳩、亦守完全之夫婦的生活、雌雄中有一先死、則生者悲鳴永夕、雄啄木鳥、見雌者就斃、恒大聲啼呼、似促之令醒、更以喙叩其屍、久之、知無可望、始歸沈默、自是以後、更無快樂之態、觀於此等事實、足知鳥類之結合、殆非人類所能及、但其中亦有道德性未十分發達者、在一夫一婦之鳥類中、死其一而續娶或別嫁、亦恒有之、如椋鳥掠鳥鷹等是也、（未完）

醫生趙裴彬肖像



外科醫生[illegible]凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾仄紙付來無悞　醫生趙裴彬謹啓

固精强腎父戰丸　[illegible]

統治鼻血良藥（內附）　[illegible]

補腎壯陽二鞭丸　[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁　定價　[illegible]

內痔解毒丸　[illegible]

補血丸　[illegible]

夜夢遺精丸　每盒定價伍員　[illegible]

久年虛濁丸　每盒定價伍員　[illegible]

小腸氣痛斷根散　每盒定價伍員　[illegible]

衛生補血汁　活血消毒丸　[illegible]

美國大埠　仁安大藥房　包醫花柳各種雜症　內外科醫生趙裴彬
YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

本報辦到最新書籍

不得同換

● 法政新舊小說史傳類

小學簡明中國歷史教科二毫五　古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五　小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙　美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正　二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙　高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五　高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫　幼稚字課讀本銀四毛正
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五　康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繪圖今古奇觀一元二毫五　洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙　康南海共和政體論二毫
生死美人銀四毫五仙　碧血巾六毫五仙　歸夢銀六毫
猿楊貴妃出浴圖二元　快活夫妻銀五毛　余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛　璧上血書銀三毫　黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙　楊花夢六毫五仙　蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙　大寶窟王銀五毛　盜盜二毫五仙
虞初新續志（上下）銀五毫正　虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正　中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正　德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正　法國革命史價銀五毫正

● 名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫　唐褚遂良書兒寬贊二毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛　蘇東坡書赤壁賦銀二毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛　蘇東坡洞庭春色賦二毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛　趙文敏書感興詩銀二毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛　米海岳書天馬賦銀二毛

● 地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五　格致教科五毫
中國五族裱掛全圖銀二元七毫五　美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫　世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五　滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛　新撰礦物學教科四毛

● 華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五　英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元　改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元　新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五　鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五　初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五　英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五　唐庄華英字典全册銀六毫
洋庄袖珍華英字典一元二毫五　軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙　華英文件指南七毫五仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五　華英國學訓蒙一毛五仙

● 辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元　孔教教國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛　時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫　戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙　六大政治家全套三元五
中東大戰紀銀二毛五仙

● 文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙　中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各欵大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸尊光顧

● 信扎類

共和新尺銀五毛　曾文正家書銀五毫　仕商應酬便覽銀七毛五仙
增註秋水軒尺銀三毫五仙　國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五　一見便明指南尺銀二毛五仙
蒙學尺牘教科銀一毛五仙正　洋庄華英文書翰一元八五
香艷尺銀二毫五　普通女子尺銀一毛五仙正　百大家名賢手扎銀六毫
三百六十行尺五毫　寫信不求人銀二毫五仙　改良商務尺牘銀一毛五仙正
女子範本尺三毫　海上花月尺銀二毛　增廣合璧尺牘銀二毛五仙　增註必讀尺牘銀二毫五仙正
蘇東坡尺銀三毛　名賢手扎銀二毫五　名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
婦孺信扎材料銀一毛　洋庄通俗新尺牘銀八毫

政　增廣尚友錄統編銀九毛五仙　校正尚友錄銀五毛五仙　包公綸圖奇案五毫　國色天香四毫五　快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正　廿四史尚友錄銀七毫五　醒國魂民族銀一毫　列女全傳三毫五　商律章程二毛五
史　洋庄聊齋志異銀[illegible]元二毛五仙　洋庄封神傳一元二毛五　商界要覽銀三毛五　交通[illegible]携二毛五　明鑑易知錄三毫　言情尺牘銀五毫
小　中學西洋歷史教科銀一元五毛　國民之秘密日記銀四毛　東中毒針銀二毫五　閨房秘密二毫五　三疑案銀一毫　婦孺信扎銀一毛
洋庄中學生理學教科書銀一元　正音咀華學官話三毫五　七劍十三俠銀一元　地獄行旅銀一毫　青樓影銀二毫　艷情尺牘銀二毫五
說　高等小學中國史教科書銀七毫　毛筆習畫帖每冊銀五仙　秘密電光艇三毫五　氷天漁樂銀二毫　合歡草銀二毫　陳文恭手扎三毛

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人强我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹即付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

● 花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔楊梅橫痃梅毒隨之若不為療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製練成丸售世服此靈丹妙藥立即脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● 鴛鴦交感丸每罇五元

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資絪縕於乎素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之强軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化靈愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而為房中健將者請嘗試之

● 調經種子丸二元

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● 夜夢遺精丸每盒四元

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● 補精明目丸每料五元

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

瑣聞

▲在可解不可解之間

頂橋梁童謠

南京皇陵（即明孝陵）一帶之孩童、其背上帽上、皆綴有橫一寸縱二寸之紅布、上書二十字曰、「石敢石和尚、自敢日承當、早早還家去、自己頂橋梁」云、詞既不經、事復僅見、所謂無奇不有、

▲英雄生感

舊都督投唱秦淮河

友雨云、金陵秦淮河畔日斜時、偶有響遏行雲之京腔、高唱大江東去、悠揚婉轉、一唱三嘆、令人駐足而神往、其引吭高歌者誰、蓋前四川都督尹昌衡將軍也、尹氏雖任江蘇軍署顧問、寄人籬下、終非所悅、故放浪形骸、陶情聲色、秦淮妓有名烟柳者、慧眼頗識英雄、因之烟柳香巢中、日有尹氏足跡、尹氏善京腔、烟柳嘗師事之、故戎馬將軍、一變而為檀板授歌者矣、然豪氣難消、悲壯之音、猶可令人一聆而識為舊都督云、

▲不勝感慨

李督軍與古劍

軍署某副官因公來滬、為述李秀山軼事云、李任北洋武備學堂教官時、曾得一古劍、鋒鍔間鐫有貞觀三年鑄字樣、而鋒鋩耀鋙、則如新出於硎、李愛之、十餘年戎馬倥傯、未嘗有日離也、近慨夫國事蜩螗、鬩牆不協、嘗撫劍而太息、日前吳光新佔領荊州電到寧、不旋踵又有岳州失守之電報到、李適在督署鶴守梅花樓、撫劍愁思、聞報即以古劍猛擊石欄干上、石欄干應手而碎、而古劍亦分為兩段矣、秀山不勝感慨、遽得頭目眩暈之疾、即於是日起、電請病假十日、軍署公牘由參謀長何恩溥代拆代行云、

美國奇生行大藥房　大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸（配合法國獵狗三鞭美鹿牨魚鰾各藥親自監製埋丸）（主治腎虧腰痛耳鳴眼花遺精便數一切諸虛百損等症）

（價）一料二十元　小半料銀五元
（目）半料一十元　半小料二元五

扶傾濟弱　我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頭覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。。以為有意培補之華僑告。

旅美英國士坦李寬傘埠新寧白沙神村前人　英羣恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。。量必事有實情。弟即購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。竊思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

各埠代理處

（美國）
紐約杏林春　紐約廣信昌　紐約廣和祥　羅省永隆
舍路廣德號　舍路伍星池　二埠杏林春　二埠益昌
（葛崙）日新公司　（新藟）遠東公司　（芝加高）永同昌　（芝加高埠）義聯祥
粒巴洒巨安　（坡士頓埠）永盛隆　（斐市那埠）保滋堂　（斐市那埠）惠濟堂
市作顚廣利　西林黎子貞
WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.
（英國）溫高華生隆棧　歷文頓埠廣東祥　滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益　華盛頓（旅館）張雨香　（檀香）咕路廣德
（古巴國）華文商報　張培　春和堂

寄件郵費　買者自理　美國一毛五　各國二毛五
總發行所美國大埠奇生行　買藥問症照此通函
KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

陸軍警察 醫生譚蓮儒

統理內外方脈 應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.
通信處 美國羅省埠亞罅必打街門牌七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

●魚鰾醒腦安神強種補腎丸 大樽三元 小樽一元五

●雙料四鞭五疾壯陽健腎丸 每樽三元

●參茸存眞固髓丹 每樽單一元五 双三元

●眞陰虧損培元血露 每樽三元

●內傷衛生助肺療咳藥丸藥膠 每樽双三元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散 每樽双二元五

●腫脚軟脚立消藥水藥丸藥膠 每樽一元五 双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠 每樽双三元

●腸氣疝氣導痛丸 每大樽三元 小樽一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥 每樽一元

●外科花柳百症掃毒神水 每大樽二元 小樽一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸 每樽二元 加料三元五

●大補心脾氣血丸　●排毒揚枝水　●外務內損補天丸　●化痰止咳丸　●耳閉耳聾丸散　●因色却毒保安丸　●濕節風痛定痛丸　●止痛生肌十神丹　●理腎固精丸　●化毒膠

[illegible]

世傳經驗專門特識丸藥

●醒腦安神補腎強胃各丸之效驗

[illegible]

售名筆

十五號管下活吸金咀 五元二毫五

十二號管中機吸鍍金光圖金咀 三元五

十四號管下活吸金咀連夾 四元二毛五

十二號半管中機吸金咀 二元五毫

全管鍍銀花金咀活吸連夾 五元五毛

十二號半管上手轉活吸伸縮金咀 三元

三人影 四毫　情鐵 六毫　奪搞奇寃 三毫

女媧石銀二毫五仙　橘英男偵探銀四毫　青衣記銀六毫五仙

女偵探銀二毫五　世界一周銀二毛　寒桃偵探銀七毫

白頭少年一毫　日本劍銀五毫　懺情記銀五毫

●內解毒搜毒化毒之[illegible]（復遇良醫何伯來齊七姊妹）

●老年腸氣疝氣之立痊

●愈塌頭木舌之險惡

●果然[illegible]

●老年哮喘[illegible]

●內消蓮珠頸[illegible]

●內傷助肺[illegible]

介紹人 [illegible]

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙巾通木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應埠市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

逢泰公司

金山大埠

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

啓者本號在大埠都板街九百五十七號揣辦中國綢緞疋頭磁器時欵新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel
868 Clay St San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤爆每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件廁所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啓

三藩市華人青年會收到購地捐欵芳名

鄧振智　周榕基　林盛　陳觀錫　伍千儉　張炳參
鄧偉棠　趙煥堯　陳萬芝　林藻英　胡宣廷　李立生
朱三進　兆昌泰　梁藻藻　全福　黃洪滋　廣益
胡華　關品基　全生　關次球　吳瀚　陳象偉
鄧潤　李帝基　李湘　孔恒　李祥　周華嶽
林焚焯　周成彩　劉田　李慶珊　梁錦泉　馬麟
黃遠章　胡昌禮　東昌　葉如鎮　陳樹芊　李德華
李拱　蔡敬初　鄧恒安　廣東車房　葛崙新棧館
黃桂屏女士　士作頓京都館　以上每十元

●華粵信托銀行有限公司廣告

啓者本公司額招股份二萬股每股收港幣五十元（折收美金廿二元九毫）共一百萬元現計旅美東西僑梓所認股份已逾定額之半但繳到股金者尙多未繳者亦復不少倘希未繳者從速繳交未投股者從速投股以免額滿見遺茲將美西股東姓名及收到銀數列左

薛北勝梅伯顯每二千五百元○劉儒玲一千五百元○黃國流譚開榮陳教樸陸潤卿譚護華張千濃以上每一千元○麥友楠黃煦棠陳萬芝鄭偉棠林榮焯李聖庭李流明伍千星趙長貴黃達仁李美在蕭官譚燦雲余樹和巫理唐張炳贊蘇其蘭林榮佐李瓚賢梁椒卿伍瑛學余榮三以上每五百元○鄺祝敬譚文衡以上每三百元○李雲散李雲瑛李旭初林立理陳觀光雷維琴黃珮蘭司徒安黃榮理黃榮珊李立生雷家諒司徒德祐以上每二百五十元○鄺修溥謝棟彥鄺修文區萃崙以上每二百元○何卓競一百五十元○鄺海東李祐寬鄧仙石薛聖揖薛嗣隆薛嗣洽以上每一百元○薛嗣珠薛聖立薛聖捧薛裕樸鄧廣成鄧廣裕薛嗣便薛原聖薛嗣逢薛聖誘薛聖基薛聖慶薛金諾薛金鼎余紱紹余紱純余鏗乾余俊乾余治中以上每五十元

未完　十六

收貯股金大埠廣東銀行委友梅君陳敦談君黃潤裳君
CANTON BANK 653 Kearny St. San Francisco, Cal.

●中國郵船有限公司股東請看

公啟者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并值選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敬請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司 總理陸潤卿 書記鄺文光 謹启

China Mail S. S. Co.
416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

天地人盤四餘七政逐月批評銀金廿元
大批八字星盤銀金三元
占卜斷卦銀五毛　擇日子每個五毛
飛星週度四季批評銀金八元
大批八字銀金二元　中批八字銀金一元
小批八字銀金五毛　逐年批評銀金四元
占終身財禍卦三元
另有正果胆寄售價甚相宜

星斷吉凶能參鬼谷　（明鏡臺命理）　命評貴賤敢拉神峯

姚樹南醫生

花柳專科

[illegible]

幸賴回生之恭頌

[illegible]

廿餘年花柳症一掃而清

[illegible]

朱建文 [illegible]

嵩治感冒寒邪傷風鼻塞週身倦怠頭暈目眩飲食不化呃逆作悶霍乱吐瀉絞腸抽筋一切 [illegible]

[illegible] 永華人 [illegible] Co. [illegible] St. Cal.

本公司設在金山大埠怡詩域街門牌六五二號專辦荷蘭仔葱頭各色生果及果干西人瓜菜種子取價從廉格外克己各埠僑胞如蒙惠 [illegible]

廣東 裕民 [illegible] Bank, Ltd. Toi Sun, China.

啓者本號集足雄厚資本經於本年二月在獲海埠開張倘蒙光顧請將匯票照上列中英文用掛號信直寄本號 [illegible]

麥超英 [illegible]

THE Chinese World

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

本報發行所設在美國金山正埠都板街門牌七百三十六號

Price: Five Cents　$8.00 Per Annum
Saturday, March 30 1918

736 Grant Ave.　San Francisco, Cal., U.S.A.

SAI GAI YAT BO, Publisher
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
Vol. XXVII No. 40　PHONE CHINA 26
Published Daily, Except Sunday

孔子降生貳千肆百陸拾玖年夏曆捌月貳拾柒日聖誕

世界日報

◉本報電話孝拿二六

◉本報價目

本華埠內派到全年七元　半年四元　壹季貳元叁毫　壹個月八毫五　華埠外派到或郵寄每年拾壹元　美屬檀香山各埠及小呂宋藻島英屬加拿大墨國及上海等處全年八元　半年四元五毫　壹季貳元六毫　壹月九毫五　此外各國每年拾壹元　閱月照計俱美金算　禮拜停派無論取閱久暫報費均仰一律先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲蓋給圖章擔認銀期屆時按律照交亦可如蒙垂愛請將華名西字招牌附來當按日呈覽

◉報界公會補報業簡章

[illegible]

民國六年三月五日　金山報界公會啟

本日新聞紙第二十七年第四拾號

中華民國七年三月三十號（禮拜六）（夏曆歲次戊午二月十九日）

昌勝公司 廣告

本公司專辦藥材參茸玉桂古玩竹器瓷器香水香鹼糖菓枝干雜貨俱全始創購備機器製造膏丹丸散藥水藥西牙粉發行零沽貨美價廉統希留意爲盼

大一家壯陽丸每樽一元

一服愈頭痛散每服二毛五仙

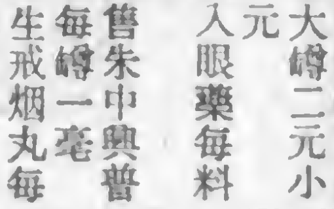
大一家補腎丸每料十元每樽二元五毫

保平安暈浪丸每盒五毫

包全愈勾虫丸每樽一元

自製參茸虎骨衛生酒每大樽九毛每小樽五毫五每箱打半庄

請認商標



新發明靳蛇風濕酒每大樽二元小樽一元

花柳入眼藥每料十元

總代售朱中興普濟水每樽一毫

林玉生戒烟丸每兩三元

正孫義順笠仔茶每笠一元二毫五

正仁壽堂戒烟茶葉每罐二元七毫五

本公司設在金山大埠都板街門牌六五八號

值理 黃鈔章 張偉川 黃一醒 張炳禧 同启

Chong Sing Co.
658 Grant Ave
San Francisco, Cal.
U. S. A.

本館論說

論改國體之得失

一續　（出雲館主人）

凡聯邦運動之所自起、不外合群力以圖存、如美十三州之拒英、德二十五邦之敵德、先之以會議、申之以加盟、無非欲合散而爲整、積小以致大、功成業就、則新國家興起焉、從未有割一國而爲聯邦者、有之則惟古者封建諸侯之世、邦畿止於千里、千里之外、則畫土分州、以封親賢、使爲天子視所不見、聽所不聞、然統治之權必奉於上、故曰禮樂征伐自天子出、上有巡狩、下有述職、實興賢能、則薦於王、其餘辨正方位、體國經野、涖朝治軍、服官行法、種種制度、見於王制周禮等書、固已燦然明備、若求聯邦國體於吾國、則夏商周近之、秦以後一統郡縣、至今二千年、久已不存封建痕迹、各郡縣奉中央政府、則爲一統、民以休、國以寧、各郡縣不奉中央政府、則爲分裂、民以勞、國以亂、雖以邇來水陸舟車交通之鈍滯、平民教育程度之幼稚、國家法律限制之疎濶、猶常能維持一統數百年之久、割據爲變、一統爲常、偏安爲衰、一統爲盛、證之歷史、灼然具見、不可誣也、夫豈但威力爲之、亦必有積重之形勢、相安之習慣、與國人多數心理之所趨嚮者在矣、當秦之時、郡縣與封建之爭、無異主張統一國體與主張聯邦國體之爭、今人聞封建之事、則厭爲粃糠、慕聯邦之名、則矜爲瑰寶、庸詎知聯邦爲達於統一國之過渡制、吾國二千年以前、已經歷此階級、今無復循返故轍之必要、願主張聯邦國體者必以爲非循返故轍、乃採用新制、何以言之、古之封建爲世襲之聯邦、今所採用者必爲與賢之聯邦、古之封建爲覇政之聯邦、今所採用者必爲民政之聯邦、條理雖繁、總不離乎效法美制者近是、施行新組織、融化舊黨界、南北搆爭之難題將迎刃而解、是亦合羣力以圖存之意、夫豈分裂國家之謂乎、雖然、與賢爲一事、而聯邦另爲一事、民政爲一事、而聯邦又另爲一事、倡議者果屬意於與賢、屬意於民政、則在今日共和政體之下、何求不得、奚藉於聯邦國體爲、倡議者若以南北之搆爭爲慮、而思竭力以和解之、則首在於道德之感化、次在於法律之判斷、三在於政術之調劑、數者俱無效、則不得不訴之於武力、以爲最後之解決、從未聞有可以更改國體爲應付之具者、蓋本爲統一、抑本爲聯邦、乃國家積成之體象、今日有數省不奉中央之命令、脫離關係、則特爲之畫一聯邦之制度、而不問其爲出於人民之公意與否、何以處服從之各省、何以處統一之中央、彼倡聯邦論者、將謂南北雙方俱無武力耶、夫無武力則何戰爭之有、謂南北雙方俱有武力耶、南持聯邦、則北持統一、戰爭愈無窮期、何和解之有、假使掌握兵權者不因權利之競爭、而軼出政治軌道之外、則國家安寧無事久矣、

（未完）

新張 金山 廣告 謙生祥

HIM SANG CHONG & CO.
1001 Grant Ave.
San Francisco, Cal

本號創設在大埠都板街一千零一號專辦油米茶糖熟烟美酒石力粉炮竹山貨磁器各欵瓜菜種京果海味什貨俱全并有檀香山絲苗粘米呂宋鹹魚大蝦肉發售接理雜單書信由香港謙生發轉交妥當快捷仰諸君留心賜顧爲荷

謙生祥啟

大埠 永同盛

WING HONG SHONG
816 Washington St.
San Francisco, Cal.

本店在華盛頓街八百一十六號開張專辦油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各江海味京果雜貨俱全而行情大加改良選辦靚貨冀圖久交以副貴客照顧之心并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤仰祈留意光顧是荷

常有山西龜齡集上好玉桂寄售

延年堂 參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Grant Ave. S. F. Cal.

啓者本堂在金山大埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參自製各色參茸滋補藥酒西奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名諸各光顧請照上列西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

祖傳梁昌濟堂跌打還魂萬應丸每盒銀一元

許濟嚴 梁永圖 譚崇綺 吳其晃 啓

賛生堂

DAN SANG TONG
842 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

啓者本號在大埠都板街八百四十二號開張多年專辦中國參茸藥材各省正字號膏丹丸散正清花玉桂自製祛風濕補氣旺血衛生藥酒不寒不燥男婦可飲仰貴客留心光顧請照上列英字付來無誤

本店 自製參茸三鞭丸 正海狗腎 發客

羊城方便醫院醫生陳裕浦 內外方脈精醫花柳跌打損傷科

廣利 佈告

QUONG LEE & CO.
848 Grant Avenue
P.O.Box 2222　S. F. Cal.

本號開創三十餘年向做各款線仔絨番羽紗針偈新衣專辦廣山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒服自製災後加辦油米茶罐各色美熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥藥丸正山西龜齡集各種瓜菜仁各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久交本舖在大埠都板街門牌八百四十八號台皇家信箱二千二百二十二號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆告白

TI HING LUNG & CO.
846 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CAL.
P. O. Box 2206　Telephone China 46

啓者本號開張三十餘載所辦油米茶糖熟烟美酒炮竹生粉蘇杭鞋襪及各雜貨均皆挑選地道上等採辦貨物精良價錢克己久蒙各界許可然於各號藥膏丹丸散尤爲注意本主人謝輝南返專親自督辦正字號眞貨常存利物利人之心不作欺人欺己之念務期海外僑胞衛生有益是本主人所至願也至於興記石叻生粉乃小號創辦近因僞貨極多特於箱內加泰興和選庄票以別眞僞諸君光顧仰祈留意細察是荷

本號辦庄香港上環德輔道中泰興和號

另有謝家濟神效肚痛散發售

民國六年二月吉日　金山大埠泰興隆披露

泗和老舖

SUE WO & CO.
958 Grant Ave. San Francisco, Cal.

本號開創六十餘年向在金山大埠都板街九百五十三號門牌開張專辦唐山油米茶糖熟烟色酒各欵雜貨各式磁器清花玉桂發客如蒙光顧請照上列英文付來自當快捷寄貨無悞

金山大埠泗和老舖謹啟

第一補身龜齡集　此丹專枚身體虛寒　每礴賓價銀壹元正

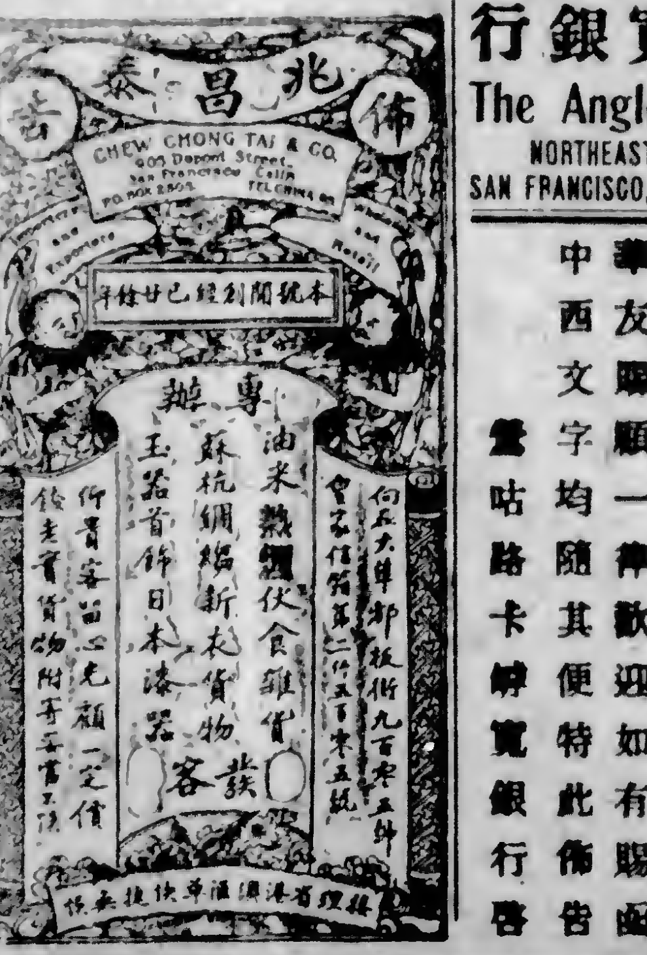
嘗咕路卡罅寬銀行

The Anglo California Trust Co.
NORTHEAST COR. SANSOM & MARKET STS.
SAN FRANCISCO, CAL.

啓者本銀行在金山大埠馬杰街夾山卑街角開張本銀行與嘗咕路皇家銀行併合計資本與溢利銀不下七兆餘元日前在實通銀行總理積貯銀兩之美利堅與太路二君率友多與之相善凡華友賜顧一律歡迎如有賜函中西文字均隨其便特此佈告

嘗咕路卡罅寬銀行啓

兆昌泰 佈告



本號開創經已廿餘年

專辦 油米熟烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 [illegible]

倘貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當 [illegible]

接理香港滙單快捷安妥 [illegible]

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 Kearny St. San Francisco, Cal.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街六百五十三號夾企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意順爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將本銀行附貯週息列下

六個月三厘　三個月二厘半
一年四厘
任便隨時收回免息

本銀行 正總理陸蓬翺 副總理劉興 西文記錄余靈 中文記錄余楊 管理銀行事務西人矢架

廣東銀行啓

大埠萃泰

圖記　如意

SHUI TAI & CO. 852 Grant Ave. S. F. Cal

本號開創十餘年向辦大宗油米茶糖熟煙美酒誠記生粉炮竹紙料磁器山貨京菓海味罐頭食品臘味醬料蘇杭什貨合時瓜菜種彙辦檀香山苗米呂宋鹹魚蝦肉發客並承辦呂宋各埠出入口貨物貴客光顧價錢老實如有函單賜顧請照上西字附來妥寄不悞若電信來往祈用西人電碼書均能會意仰祈留心是荷小號并接各埠滙單銀兩轉由香港上環誠泰號妥駁交滙快捷無悞

舖在金山正埠萃泰謹啟

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

●●●日本出兵西伯利亞中止

廿九日倫敦電云、日郵報接東京訪員電稱、日本首相寺內正毅、及外相本野、於禮拜二日、均宣言日本出兵西伯利亞之事、決議中止、因日本現與俄國波施委技黨政府、交誼親睦、故不欲遣兵西伯利亞、干涉俄事云、、

●●●德軍大砲又擊轟巴黎

廿九日巴黎電云、今日下午三點鐘、又有德國大炮彈、由遠處轟到本京、、

又巴黎電云、今日爲紀念耶蘇釘死十字架日、男女老幼、多赴教堂祈禱、距下午三點鐘、德軍又用大砲、向本京轟擊、其砲彈適中教堂、立時爆發、教堂破爛、死者七十五名、傷者九十餘名、內多婦孺、駐本京瑞士使署參贊某君、亦被爆殞命、全京人士、大爲憤恨、謂德皇常盼上帝默祐、乃乘耶蘇死難之日、轟擊教堂、害及婦孺、殊無人道、事後、總統扳卡、及內閣總理企李文梳、均到受炎教堂、撫視難民、、紅十字會救傷隊、亦卽到施救云、

●●●西歐德軍又準備大戰

廿九日荷國暗士打尖電云、據柏林報紙登載、駐在法國戰地之德兵、現預備在北部一帶、向前猛攻、旦夕間又必有一場劇烈之戰爭、但向何處首先攻擊、尚未宣佈；、

●●●英法日協助俄人反抗新政府

廿三日北京電(此電阻遲)云、、英法日三國、、現將大炮多種、運赴滿洲、供給俄將軍施文那夫、、以備反抗波施委技黨政府、日本幷派軍官中島、前來臂助一切；、今施氏允與俄國將軍比李士哥付聯合、服從其命令、而比氏乃隸將軍苛化付之部下、今苛氏駐在哈爾濱、爲哥薩克馬兵統領云

●●●羅國煤油由德奧人開採

廿九日美京電云、外部接德奧兩京消息、聞德國不日在羅馬尼亞國、將各煤油井、復行開採、以備採出煤油、供給軍用、查羅國各煤油公司、由德奧人承辦者、佔四分之三、煤油出產極多、將來煤油價格、由德奧人規定、、

●●●四月弛禁肉品之通告

廿九日美京電云、管理全國食物專員苛化、出文通告、、於四月內、美國肉品、概行弛禁、因各處屯積肉類、候船運往戰地、供給軍食者、爲數極多、凡熱心愛國之人、若能撙節白麵粉、每人每月、以食白麵粉六磅爲額、、則積存此種麵粉不少、足敷全國人民之食、

●●●俄黨軍克復奧爹沙之不確

廿九日荷國暗士打尖電云、俄國附近黑海之奧爹沙埠、日前經被德奧軍佔領；、後紛傳被俄國波施委技黨軍、、完全克復、現接奧京消息、謂此事殊屬不確；、

●●●美助英紅十字會費一百萬元

廿九日美京電云、美國紅十字會、今日以一百萬元赤紙一張、交由英國紅十字會、聲明此欵、乃美國人民所伙助、以爲購買物品、運往法國戰地、救濟傷病兵士之用、、

●●●美政府收管敵僑商業

廿九日美京電云、紐遮士省、有棉絨廠六間、、乃德人資本所開、共值銀七十兆元、現由美政府概行收管、、將來所獲之利、盡購自由公債、俟戰事完結、乃再定如何處置、

●●●總統飭赦免炸彈案兇犯死罪

廿九日美京電云、、聞總統威路臣、、電令加省總督士地芬士、、將三藩市國防遊街炸彈案兇犯文尼一名、、赦免其死罪、訪員特到白宮、查詢此事之是否、惟白宮人員、均不肯明言、查此等案件、美國歷任總統、甚少辦理、故人皆注意、聞前數月工部特派員赴美西調査工務、並曾査辦此案、又加省總督士地芬士、昨奉總統來電、飭令行其職權、、將炸彈案兇犯文尼一名從輕懲辦、貸其一死、聞總統前曾電令總督、將此案再審、惟總督因無權辦理、故無遵行、此等消息、乃工黨所傳出、昨有訪員往見總督、詢以有無是事、總督則置之不答、據三藩市公家律師佛杰云、此案兇犯文尼、經由法庭定爲死罪、無論總督辦理如何、我概不干涉、惟將此案完全證據、統交總督核斷云、

●●●日本大雪成災

廿九日東京電云、、日本西方飛驒省滿波村、、連日大雪霏；、爲向來所未見、雪積之厚、約有十七八尺、細小屋宇、概被擁蓋、、壓跌屋宇六十二間、居民死者三百餘人、其中多因飢寒殞命云、、

歐洲大戰記

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15, 1917.

▲法德兩軍之戰況　廿九日巴黎電云、德國大軍、昨早進攻文地打埠、異常猛烈、法軍勢力不支、迫德暫行退縮、遂被德軍佔領該埠、德軍仍欲奪據附近左右之地、惟被法軍擊退、不能如願、在拿色尼、及奈士之法軍、連日與德軍劇戰、均有進步、又在哀士河左便之德軍、亦被法軍攻退、傷亡不少；、

▲德國食物缺乏　同日美京電云、據柏林報紙登載、德國政府、因食物缺乏、限制之例甚嚴、凡購買食物、須領有政府所發之憑照、方得准購、、幷不准多購、近有多人、、僞造憑照、多買食物、爲政府察悉、現已嚴行査究云、

▲美人助戰之表白　同日巴黎電云、美將軍波成、昨在戰地、謁見法將軍佛氏、據稱美人對於此次大戰、甚欲美兵、協助聯軍、力拒敵人、故步兵隊、砲兵隊、大炮隊、、及飛船隊、皆受法軍總司令指揮、此可見殺敵致果、、我美人萬衆一心云、、

▲美兵死傷之數　同日美京電云、陸軍部接美將軍波成、由戰地電稱、今日之戰、美兵死傷二十二人、、內陣亡者一名、受險而死者一名、因傷殞命者二名、病故者六名、重傷者一名、微傷者二十名、

▲美總統電賀聯軍總司令　同日美京電云、總統威路臣、以歐洲聯軍總機關部、、經舉定法將軍佛氏、、爲聯軍總司令、今日特電賀佛氏、並祝以兵權統一、、裨益聯軍、

▲德軍自報戰績　同日柏林電云、陸軍部布告、接法國德軍大營電報、英德兩軍、在士架比河兩岸、鏖戰甚烈、德軍奮勇進前、侵入英軍防禦線內、俘獲英軍數千名、、又在亞

● 謝鏡芙寓金山大埠都板街中華旅館二一號房

祕眞氏醫生
統治男女大小內外全科
寓大埠都板街同仁堂內
Dr. Pe Chun Sue
P. O. Box 2458
San Francisco, Cal.

啓者各埠梓里如有調養身體醫理各症未暇來到就醫者請將其症起於何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共同付上定然藥到回春若有赤紙信件寄來本氏新照上列西字門牌寫明祕眞氏收啓便妥　祕眞氏披露

●介紹良醫
祕眞氏先生學問淵深碌期博大金櫃玉函靡不融會貫通廿餘年感德者遍于遐邇讚揚者遇于中外到埠以來醫愈者不可勝數弟素知先生治症之靈效是以登之報章介紹調治俾養生者有所依據焉
新會陳伯昌　開平鄧仲澤披露

大生堂
TAI SANG TONG
838 Washington St., San Francisco, Cal.

參茸戒烟茶葉每兩一元五毫
極品參茸補料如欲各色宗心註明
專辦正地道藥材
代售有活絡補腦丸本堂專發行生意
自製各項滋補藥
參茸戒烟丸每兩四元

廣發祥
Quong Fat Chong
314 First Street, Marysville, Cal., P.O.Box 74

本號專辦油糖茶米雜貨俱全如蒙光顧請照西字到來定選上等靚貨照時價格外計平以圖久遠交易是荷
自製各式臘味發客
司事人　余曦章　英積　家樂　同啓

正土木人參
協同和人參庄廣告

[illegible]

甲等每両價銀壹佰元
乙等每両價銀八十元
丙等每両價銀六十元
丁等每両價銀四十元
戊等每両價銀三十元

通信處
TONG CHON GAUK CO.
756 SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO CAL
U.S.A.

馬佳精除痔痛廣告
DR. KAI 902 Clay St.
San Francisco. Cal.

●西醫生作打溪
啓者弟跟隨德國大醫生炳架經有二十餘年專醫痔瘡男女花柳奇難雜症但弟所醫各症俱皆稱許現又發明一種新機器專除痔症立卽除去不知痛苦與上日醫者不同又有一種射入手臂新藥水專治花柳久年瘰癧輕者一次重者二次一律全愈眞可稱爲妙藥凡染此症者早日請來一看免受苦辛故特登報章俾各梓友知之吾常有房舍往來就醫妥便倘山裏不能到步將症列明如何發起照西字付來取藥弟定然參詳將藥付上
●醫館在正埠企李街九百(一)二號二層　話筒三三二六

● 最新華英文中華詳細全圖
本報辦到各種華埠地圖極爲美備現又辦到最新華英文中華詳細全圖方六尺用布[illegible]

放揭
Golden Gate [illegible] Office
110 Kearny St. near Post St.
W. J. [illegible] Prop.
本店向在大埠專做當押生意誠實可靠凡用鑽石時錶首飾等按揭銀兩利息定[illegible]

金山 采芝堂參茸玉桂藥材

伍 [illegible] TONG
[illegible] St. San Francisco, Cal
粵城西關方便醫院四邑濟華醫社醫生現寓金山正埠華[illegible]

金山大埠首飾金舖廣告

天元號在都板街（門牌一千〇五號）Tin Yuen Co. 1005 Grant Ave San Francisco, Cal.
麗生號在積慎街（門牌七百廿四號）Lai Sang Co. 724 Jackson St. San Francisco, Cal.
貞祥號在積慎街（門牌七百廿八號）Ching Chong Co. 728 Jackson St. San Francisco, Cal.
泰生號在積慎街（門牌七百卅七號）Tie Sang Co. 737 Jackson St. San Francisco, Cal.
天成號在積慎街（門牌七百一十六號）Tin Shing Co. 716 Jackson St. San Francisco, Cal.
天興號在積慎街（門牌七百一十二號）Tin Hing Co. 712 Jackson St. San Francisco, Cal.
天福號在積慎街（門牌七百廿七號）Tin Fook Co. 727 Jackson St. San Francisco, Cal.
麗興號在華麗[illegible]（門牌九百五十六號）Lai Hing Co. 956 Grant Ave. San Francisco, Cal.
錦泰號在都板街（門牌八百〇五號）Gim Hi Co. 805 Grant Ave. San Francisco, Cal.
華昌號在企李街（門牌七百五十七號）Wah Chong Co. 757 Clay St. San Francisco, Cal.

貴客光顧請照西字列明函知定必依期無誤也

天元　天福　泰生　麗生　天興　天成　貞祥　麗興　錦泰　華昌　同啓

金山大埠 花旗皇家銀行
AMERICAN NATIONAL BANK
Of San Francisco, California.

本行自建特式銀行樓　華人交易格外歡迎
求利週息四釐　三個月亦計四釐
寓廣益集貨店南京福和公司　精理各欵宴梳事務
料理本行事務曾慧初

金山正埠 福和南京公司
NANKING FOOK WOH CO.
N. W. COR. GRANT AVE. & SACRAMENTO ST
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

中日絲綢古玩雜貨俱全

本公司開創三十餘年向派專伴常駐中國日本等處購辦新欵顧繡絲髮綢緞各色縐夏布疋頭男女官家長袍搭結衫格囗搭巾象牙玉器金銀首飾檀香古銅蘇紅瓷器燒靑各欵荅磚茶具餐碟酸枝枱椅各欵藤竹囗盒籮笠荗棹名茶什貨俱全貨眞價實貴客光顧價格外相宜希爲留意

金山大埠 祥安公司
Chang On Co.
564-566 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本公司專辦顧繡絲髮搭巾絲巾牙邊巾男女棉長袍結衫繡花官家女袍金銀首飾玉器檀香刀花象牙古銅黃銅燒靑各欵花樽磁器漆器籐器竹器凡屬西人所用之玩物俱全如蒙惠顧付單到來定然從速揀選靚貨付上價目定依時價計平
金山大埠祥安公司謹啓

[illegible]價廉物美如蒙惠顧從速附寄
醫生甄碩光寓內
CHOY JEE TONG
804 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

伍才
YEE [illegible]
864 Wa[illegible]
San Franc[illegible]
醫[illegible]
專理男婦大小內外全科
精醫花柳瘰癧心氣痛症

及滿洲蒙古西藏青海等地方無不用華英文字詳細說明礦物土產物業分類紀載懸在壁上一目了然誠爲希世之至寶也海外各界僑胞不可不購此地圖以備查覽每幅連說明書定價二十五元　世界日報啓

路拔之英軍、迭次還攻德軍、欲搶回所失之地、惟被德軍攻退、且傷亡甚衆、又在蘇美至晏卡之德軍、連戰數日、均將英軍擊退、計此次大戰至今、共俘獲聯軍七萬名、並奪獲大炮一千一百尊、內由將軍苛打所統之兵、俘獲四萬名、奪得大炮六百餘尊、至羅連一帶、兩軍祇以大砲互攻、無大變動、、

▲英軍報告戰況　同日倫敦電云、陸軍部公報、接法國戰地電稱、在蘇美北方之英軍、現所駐之地位、保守穩固、雖與德軍劇戰數場、亦無退縮、惟在該處南部數村之英軍、被德軍猛攻、略有退後、現文地打一帶、仍交戰甚烈、今日有法國生力軍數萬、調到該處、協助英軍、勢力尤厚、昨俘獲德軍多名、在其身上、搜有文件、證明准於三月廿一日、攻入蘇美、查德軍原駐之地、相距蘇美十一里、、今德軍僅進前三里、可見其所定戰策、業已失敗云、

本埠新聞

●●●華商總會請爭苛例公呈

呈爲苛例背約、辱國辱商、乞詳請公使、迅卽據約向美廷抗議、務安僑商而顧國體事、竊美京移民總局、近日頒行特別苛例、凡華僑商號總理或司事、每六閱月、要就近到移民局員處宣誓、將同伴各人名册塡報、並附黏相片、；不得有違等情、此例特別施於華商、任意苛刻侮辱、、背棄公理人道、雖世界最野蠻之國、尙不至此、美國素號文明、按照中美通商約章、又許我享受最優等之待遇、自不應妄加凌辱、至於此極、詎移民局以我華商爲魚肉、、向者例外加苛、已令人忍無可忍、今又橫施取締、視我華商全體、不啻囚犯、恐來日方長、變本加厲、、勢必盡行驅逐我華商出境而後已、與其橫被驅逐於後、再三受辱、、何如早日相率束歸、與美國斷絕通商之爲愈也、商等雖欲忍受、如國体何、此時惟有堅持抵拒之决心、以俟最後之行動而已、然此例祇由移民局主動、或非美政府本意、猶冀萬一可以挽回、；乞卽詳請公使、據約向美廷切實抗議、、務安僑商而顧國體、實深德便、此呈　駐金山總領事鑒核施行

舊金山中華總商會會長麥友楠

民國七年三月廿九日

●●●管理食物委員之布告

本省管理食物委員馬列布告云、、今當戰爭時期、、吾國人民、雖無物價康賤之望、惟今政府已特派委員、分在各埠、調查食物、無論各等食品、概不准起價、以維民食、各物成本若干、則限制售價若干、嚴禁奸商增價圖利、、查近日有食物廿九種、價値忽漲、食物委員卽行干涉、內有九種、業已減價、尙有十八種、仍增價發售、其餘二種、則照原價；其低價之食物、如小麥白粉、麵包、番茄、粟米、猪肉、各等肉排、其起價之食物、如火腿、煙肉、豬膏、牛奶油、痴士、雞蛋等物云、、

●●●今晚實行改早一点鐘

本埠當道、通飭居民、於今晚安睡時、須遵照新例、將時計一律改早一點鐘、俾明日鐘期、不致混亂、各衙署銀行、開閉時期、亦照此鐘點而行、俟至十月廿七號、、乃將鐘期再行更正、、

●余天民君充中華會館新通事　中華會館通事余祝三君、任期已滿、是年輪値合和會館、選人充當、經由該會館選定余天民君、充任斯職、准四月一日十二點鐘、、接任視事、查余天民君、係現任合和會館通事、、

●西婦破壞物件須要賠償　菲人李度、昨晚九點鐘、偕同一白婦、到都板街北京樓餐館市食甫畢、不知因何事故、彼此角口、該婦盛怒之下、遽將檯桌推翻、以致碗碟各物、墮地碎爛、狼藉滿地、該菲人見勢不佳、卽乘間逃去；、惟該婦仍滋鬧不休、該館東主、卽着伴出外、據情報差、隨有差二名、同到該館、勒令該婦將打爛各物、如數賠償、計共値銀五元二毫、該婦當時應允、警差限其於禮拜日、、須卽如數賠足、否則拘究、

●製造麵飽店違例被封　本埠山多些街八一一號麵飽店、因不遵定例、不用別等粉、和勻麵粉製造、爲食物委員查悉、、卽飭差將該店封禁、、本省管理食品員馬列；復出文布告、凡各麵飽店、所製之麵飽、至少用別等粉四分之一、和勻白麵粉製造、方得准情云、、

各埠新聞

●●●新兵訓練嫻熟

廿九日山爹咕電云、加省總督士地芬士、遊抵本埠附近衿乾練兵場、該司令官卽飭加省新兵、結隊操練、供其覽閱、此等新兵、入伍未久、訓練嫻熟、士氏大爲讚賞云、

●●●委華人爲解差之僅見

砵崙西報云、華人鄧石才、被選當兵、今日親到徵兵局、自願入伍訓練、、同時適有棉尼梳打省西人嘉拿、、因規避當兵、逃至本埠、被差拘獲、局員特委該華人、將嘉氏解回該省、於起程時、引動多人到觀；、

●●●工黨罷業之風潮

二十九日尾梳利省乾士電云、本處洗衣工人、同盟罷工；風潮劇烈、本埠各行工黨、亦陸續停工、以爲響應、現計停工者共有二萬餘人、地方官恐各工人、多買醉滋事；特將各酒肆封禁、以保公安、

●西童鎗斃華人案定期審訊　二十九日委化啤電云、、西童付拉亞、因一九一五年十一月、在本埠附近、鎗斃華人林盛一案、現由高等衙再行審訊、今日挑選陪審員；、已選出六十名、內有西婦十二名、一俟選定合格者十二名；、卽于四月八日開審云、、

●規避當兵被拘　羅省西報云、華人黃子明、日前被合衆國衙、拘逮、指爲合年齡當兵、有意規避、、不肯出服軍務、有違徵兵定例、但彼自認係土生子、在中國出世、不過認商子來美而已、父則三藩市土生、已回中國、、不復返美云云、惟衙官勒具保單一千元、方准保出候訊、、照例土生子、雖在中國出世、亦與美國籍民、同享一切利權、應任服兵之義務、衙官與關員、均援照此定判、、

金山大埠 成昌號
SHING CHONG CO.
800 Grant Ave.
San Francisco, Cal.

本店專辦各江什貨發客特別自製各款加料臘味承接金猪兼接駁匯無悞請驗貨色價格從廉計順、大埠都板街門牌八百號
話筒差拿二四六
司事人雷可傳迪傳　成昌謹啓

金山大埠 裕生堂
YEE SANG TONG
804 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CAL. U.S.A.

啓者本堂在大埠華盛頓街門牌八百〇四號專辦各省地道藥材正北晚老山抄參各號膏丹丸散秘傳良方特製各項參茸藥酒發行各埠均有代售經己馳名遠近久蒙賞客光顧[illegible]

參茸四鞭鹿巴酒每樽一元二毛
參茸大海狗鞭酒每樽一元二毛
參茸衛生滋補酒每樽一元一毛
參茸鹿胎燕子酒每樽一元二五
參茸四鞭鹿尾巴丸每樽一元
參茸大海狗鞭丸每樽一元
強精補腦壯陽丸每樽一元
華大寶利魚肝油每樽銀一元

各埠如欲代理利權額外優異
上海五洲藥房 人造自來血 裕生堂總代理
大每打廿元　小每打拾元　發行另議
司事人陳景文謹啓

●招人承受生意
啓者陳接合記公司創設於加省砵打委埠最繁盛之區垂十有餘年向業華洋什貨生意久蒙中西士商歡迎交易甚厚今以各東志圖別業決議將全盤生意貨物舖底一槩招人承受如有桑梓欲經營斯業者希照下開之西字函商價格必廉幸毋失此良機爲禱
陳接合記公司啓
CHAN HEP CO. P. O. Box 402 Porterville, Cal.

●購拿馬榮進
今有馬進字榮進新甯白沙望樓崗人客歲在老濟埠左右批得蒔園一段在本埠招集股本銀萬餘元不料此人于九月間攜帶本公司所佔之蒔銀私逃且各股東本銀數目又不相符無從核算故特懸賞花紅捉獲此人返回對質此人年方四十餘歲身材中略高六尺有奇如有梓里知其下落到來報知引拿卽謝花紅銀五十元如將他拿到本舖卽謝銀一百五十元決不食言　担保花紅銀市作順埠泗盛隆　榮利園啓
See Sing Lung 128 Washington St. Stockton, Cal.

●出堂廣告
敬啓者弟關崇俊開平赤磡鷹村人現在羅省埠謀生前經列名合勝堂茲因覺食維艱不遑顧及更兼父兄督責是以自願徹消堂費敬求各手足准予出堂深蒙允諾幷親赴和平會註册以表淸白嗣後合勝堂所有大小事務概與弟無涉特此登報通告俾衆梓里咸知此佈
民國七年夏歷二月十六日　弟關崇俊謹啓

●中華會館啓事
公啓者頃接本港移民局委員長來函近日對於華僑商號新立一種苛例凡屬僑業商號每六個月內限爲總理或司事人須要宣誓並將同伴人名册除塡寫名字外須另貼相片一紙依例報告查此苛例一成吾國商民受害實甚本會館經請總領事暨麥訥律師據理力爭務將該例打消凡我僑民對此苛例實難照行仰各僑胞維持大局而壯國體此佈

請搭中國郵船公司好船回國
CHINA MAIL STEAMSHIP COMPANY, LTD.
416 Montgomery St. San Francisco, Calif.
利權不可外溢

一本公司爲我華人設立各同胞若搭本公司船卽係爭回我華人體面挽番我華人利權最宜注意
二本公司對於我華人搭客額外招呼周到以表示我愛助同胞之心
三本公司船上食用十分充足茶水又極利便改良至今日來往搭客均無間言
四本公司船堅固快捷風浪不驚雖航行洋上儼如華廈
諸君欲搭本公司船回國隨便在各車路公司購買船票但買票時須聲明寫本公司船紙方可特此廣佈
三月廿二號開　五月七號到十六號開　七月十八號到廿七號開　九月廿七號到
中國郵船有限公司客務部譚睿端啓

太平洋公司
PACIFIC MAIL S. S. Co.
508 California St.
San Francisco, California.

啓者本公司新造各大輪船航行檀山日本香港等處船上裝飾俱仿新法極爲利便茶水福食異常豐足招呼妥當且航行穩固風浪不驚洵爲來往太平洋商船中之巨擘也梓里乘搭者仰早日到本公司辦事處掛號以免額滿見遺是所切禱
哥林比船　二月九三號到大埠往香港
威蘇偉鎷船　三月九三號到大埠往香港
本公司辦事處在卡呢寬街門牌五百〇八號
電話失打七四八〇
代理人陳伯棠啓

意大利銀行
Bank of Italy

●華人付貯者注意　本銀行總行在金山大埠孟甘街夾企李街角一在羅省埠市布合北約二百二十號以上二處均聘有華人爲本行常川招待員另有枝行十四處分設加省各埠所有華人出入銀兩積貯付項奉回利息中國匯單價格相宜仰各華友留心光顧
●本行資本共四十八兆餘員
●本行有華字說明書印就函索必奉
代理華人大埠陳春榮羅省陳茂松啓

成信號廣告
Shing Shun Co., 909 Grant Ave.,
San Francisco, Cal., P. O. Box 2467

[illegible]

本號開創三十餘年專辦增城絲苗粘米糖茶熟煙美酉石叻粉京菓海味蘇杭紙料顏料大小燭心粗幼藤心籐片神神炮竹瓜菜種自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅另辦呂宋咸魚大蝦肉蝦谷檀山幼粒苗米以應富商採辦如蒙光顧定必挑選靚貨計價廉微從速付上以圖久遠交易
舖在金山大埠都板街九百〇九號開張
信箱二千四百六十七號
成信號謹啓

●寧邑黃竟洪醫寓大埠都板街華綸二樓十九號房喊線一零四零各症畧喻有志者移玉敘談

●香港滙單每百七十六元二五

張偉川醫生

醫館設在美國金山正埠都板街門牌六五八號昌勝公司內包醫花柳內外各症製造丸散膏丹葯水

JUNG WEE CHUN 658 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●妙醫（燒年）肚痛　○（美國審判長候）謝濟灼頌

●●精理（軟陽）遺精　○（比李加春和堂）鄺敬華頌

●●恭頌（良醫）良葯　○（洛市西合）廖添光頌

●●始創心氣痛藥水 [illegible]

●●專治小腸氣痛散 [illegible]

●●壯陽久戰不倦丸 [illegible]

●●止痛還魂跌打散 [illegible]

●●包愈夜夢遺精丸 [illegible]

●●舟行不患暈浪丸 [illegible]

●●滑脾潤臟解鬱丸 [illegible]

●●專治久年虛濁丸 [illegible]

●●三日愈白濁藥水 [illegible]

●●妙醫氣痛神乎其技

張偉川中西醫生鑒弟昨患小腸疝氣由小肚通至腎核核形腫大痛苦難言纏綿數禮拜久對於報館職務荒棄多時迭延中西醫治不效適友人薦醫於都板街昌勝公司張偉川醫生處蒙授茶劑一包小腸散一樽氣痛藥水一樽服食後痛腫立消明天即返報館當職以歷年久積一旦霍然非神醫曷克臻此尤可頌者先生此次收回藥費醫金不取分文更屬仁心仁術兼擅其長感佩之餘謹頌數言爲同病者告

金山正埠世界日報司理馮壽銘頌

民國六年二月二號

●●醫花柳數日全愈

張偉川大醫生鑒啟者弟向在檀山希爐埠右邊柯勒糖榨地方耕種爲業因舊歲染成花柳疳疔齊來腎囊濕爛出水曾求醫調治已愈乃愈而復發毒氣由糞門墜下以致糞門浮癢起凸如痔瘡痛癢難堪腎囊紅色苦癢更甚即付銀三員求張偉川先生醫治昨八月三號接付來洗茶一包藥油一樽花柳搜毒丸一服如法服用不過數日前病盡失復回精神果然先生醫術精深萬國聞名今弟得脫離苦海沒齒不忘無任感德矣

民國五年八月十二號檀香山希爐埠　梁振珠上言

廣東新聞

●●●廣東非常國會致日議院電

四日大阪每日新聞紀事云、廣東非常國會、由議長吳景濂副議長王正廷二氏出面、因反對對華借欵、致電於日本貴衆兩院、其大要如左、

大日本帝國貴衆兩院議長閣下及議員諸君鑒、近世外交、以國民爲中心、以議會爲代表、兩國議會、、如彼此以誠相通、急難相救、則國民外交之中堅以成、效力之宏大、必非官僚外交所可企及、敝國自第一次革命、覆滿洲建民國以來、中日兩國、日益親善、不幸中途袁世凱蹂躪約法、國會爲武力所脅、不能行使其職權、建國諸子、亡命四方、幸賴貴國朝野人士、仗俠相助、第三革命、遂於以成、（中略）馮代總統默察潮流所趨、、免段祺瑞之總理、、以冀南北之和解、段氏一派、恃勢挾持、欲以武力蹂躪全國、近以形勢日蹙、聞欲以中國銀行之名、向貴國借欵千萬元、、除欲以充軍費、以繼續戰爭、然照敝國約法所規定、、凡應由國庫負担之契約、非經兩院之議決、決不能發生效力、、此種非法借欵、吾人斷難承認、夫中日親善、、爲兩國人年來未解決之宿題、貴國朝野有識之士、如對於民國、、止圖經濟之發展、而毫無政治的野心、則中國雖地大物博、、當此兵禍不止、資本涸竭之時、兩國國民、正宜於實業上互相提携、有無相通、以窮濟困、若從官僚之請求、逆國民之公意、締結不正當之契約、如前回之交通借欵、阻義軍之進行、、是爲逆於中日親善東洋和平之行爲、、重負貴國之好意也、、同人等一致決議、代表中華民國國民之多數民意、通告貴國議院、停止此借欵云、、（下略）

●●●財政廳經費靠賭欵彌補

聞財政廳以每月經費定額不過七千餘元、、而支出竟至一萬一二千元、相差甚鉅、若從實開銷、、將來南北蝸和、、必干部駁、、倘長此挪墊、又難持久、擬呈請督軍省長、、准由繇餉局於防務經費項下、、按月提撥五千元、、以充經費、、藉資彌補云、、

●●●劉志陸已由汕返省

潮梅李鎮守使劉志陸、奉委出發討龍、經將鎮守使印移交陳總司令炯明接管、、督率所部回省就編、、聽候出發、、日昨經已抵省、、晉謁督軍、、籌劃討龍方法甚詳、、并就討龍第三軍總司令職、、

●●●四邑近聞

▲電攻陳宜禧　江門來電、分送省長、警務處報界公會鈞鑒、敝族自有稅地、在洋關左邊、建築三間、經領江門警廳核准執照、甯陽鉄路總理陳宜禧、恃勢派勇、督拆一空、全埠鼓噪、請飭縣嚴維持、稟後詳、、新會白石鄉唐族耆董功瑜等叩、江、

▲勒交匪犯　注江門陸軍幇統領王傳善、、日前往三村黃沖圍捕、、在三村李氏宗祠、起出擄參及保龍團旗幟、惟匪

竺西氏專醫內外科花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然灑水丸高比往年貴價十分之六況買葯取丸者乃是救急扶危之用不能因此起此價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目賜是以食彌補明達君子幸垂察焉付葉郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字全尺紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

[illegible]

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

大國以民爲本人以壽爲先若個人具有强國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門厥西各國識中國醫師非由學堂所出然內科一門尤頌中國擅長但不講求衛生及體操民欲圖强實可得也致染疾之人若立危險之地是求醫之人不可不慎也啓者弟因先天不足有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之症經請庸醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將症表明付尽求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思以致貿弱難勝舉步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致亡身弟當時思及有無限可畏可懼奈生意羈身欲歸不得特再付尽紙廿元求先生小心叅訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖愈病根未除病後欠補是以仍要節勞頤養調補斷不再發自念若有不測黃金何用讀仮大救連食葯丸十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付尽求取參茸海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接續用之精神頓爽肌肉充足遺精各症皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤慮每動思鄉之感是二月邮東裝歸里特到大埠踵竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜也謹登于報章以壽鄙誠而已

士加古甯邑弟劉銓泰頌

有花柳疾問此良醫

[illegible]

仙方參茸戒煙茶葉每兩三元

（並無煙質 自然斷癮）

壽醫愈風濕骨痛花柳風癱症

竺西氏先生精醫內外名播中西可稱老手良醫也前時祖國有云神醫者不謬焉原我叔鄉居足食撥別妻子遠家鄉奔走外洋而作工者十居其九弟到美國駐足美東各埠美衣美食苦多當此工又最辛苦一旦有病痛不能動作如機器有損壞全身運動不靈矣 [illegible]

現駐美國紐約開邑弟李潔仁叩

●●良醫良相　再生之德

[illegible]

●●眼科良醫　大放光明

[illegible]

竺西氏通信處

CHUCK SAI

904 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

香港本號在香港開創金山庄生意經十餘年接理外埠各客書信銀兩匯兌代辦貨格外周旋久爲兄弟親朋過愛殊深感佩

東洋 Kaisha Building F., Cal.

啓者本公司頭等一萬八千噸之輪船數艘現有往來香港日本各埠 天洋丸 地洋丸 春洋丸 由本埠三十四號碼頭開行各船堅

本新寧雜誌全年三十五册四元

報 四邑雜誌全年三十五册四元

●本報精製各種笠巴圖章價格極廉倘蒙賜顧快捷無比

除未發之伏病誠居家行旅常備之保險品也 處

GALILEE & CO. 277 8th St. OAKLAND CAL.

正埠 司 告廣 Wing 652 San Fran

本公司可以照時價奉上仰祈留心惠顧是禱 電話叢拿一二三〇號 大埠永興公司啟

號 Ye Man Dick Hoy Canton,

中華民國六年三月吉日 司理人 余紹中 余庚和 謹佈

都板街中華館二層五號房

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG
755 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街開張五十餘年遠近皆知專辦各省正地道藥材老山抄參土木人參正北鹿茸正安邊野山玉桂各號膏丹丸散補身龜齡集扯氣藥水自製祛風濕壯筋絡補氣血參茸衛生固本藥海狗鞭鹿尾羓壯陽補腎藥酒各客諸爲光顧照西字付來還好貨付上
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
正北鹿茸

金山正埠 同仁堂
HONG YAN TONG CO.
Chong Kee
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.
本號在都板街九百一十六號門牌開張專辦參茸玉桂鹿尾巴北熊掌海狗鞭梧州蛤蚧廉州珍珠川射香個牛王燕窩瓷白花膠各省地道生熟藥材正字號丸散膏丹藥油藥水均皆具備貨價公平交易克己仰懇諸君賜顧不論鉅細一律歡迎如有函件寄來本堂者祈照上列西字門牌必可得接矣
金山正埠同仁堂咩記啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 JACKSON STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
本堂開創四十餘年專辦祖國各省地道藥材參茸玉桂各 [illegible]
本堂識

金山正埠 茂豐
Mow Fong Co.
73[illegible] Washington St. San Francisco
本店園口常有鮮明瓜菜發行專辦唐番雜貨瓜菜種樹貨真價寔希 貴客光顧爲盼
舖在嘩慎頓街門牌七百[illegible]號開張

金山正埠 公源
KUNG YUEN CO.
1013-1015 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店創設在大埠都板街一千零一十五號專辦唐山油米茶糖熟烟美洋雜貨本號常有園口時鮮明瓜番瓜菜并唐番瓜菜種樹各項貨物俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是禱如有銀信照西字付來便合 [illegible]

金山正埠 生合
SANG HOP
1008 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
本店園口常有合時唐番瓜菜鮮明生菓唐番瓜菜種樹番人貨倉各項貨物及檀香山苗米兼辦唐山油米茶糖什貨俱全如蒙光顧務必選擇靚貨照時價額外從廉以期久遠交易祈爲留心惠顧是荷如有銀信照上西字付來便合、 生合啓

緊要新聞

●●●加屬溫汝辟中華會館通告

加屬溫汝辟埠函云、本埠中華會館、日前發出通告、照錄如下、、

啓者、昨讀陳賢欽君敬告緬省諸同業書、、略謂「在本省業餐館、其生意以卑酒爲介紹、若餐館不許沽之、、又何異禁其營業乎、所望同業諸君、當聯同一氣、求中華會館出頭、協同領事、再與加當道交涉、」本會館原爲僑胞禦外侮而設、倘有苛例發生、必盡本會館之能而反駁之、、萬不可畏縮不進、任苛刻加於吾僑也、惟此案經容生君與律師領事報告、謂此例之範圍、非獨我華餐館爲然、、本省業餐館諸君、若有善法可駁消此例、請施其長、俾本會館得再從事、務達取消目的而後已、茲并將楊領事來函列下、俾我本省僑胞洞悉此案之始末、、

▲附登楊領事公函　敬啓者、、緬汝吐浥取締華人餐館一案、、前經＊總領事親赴宛汝辟埠交涉、、當時該省政府議定、所有鄉間餐館、准照舊開設、惟不准賣卑酒等情、當經布告在案、現接律師函稱、該省政府、再將議案修改、並定例凡旅館准開設餐館、並賣捲烟卑酒、不必另取餐館烟酒牌照、惟所有一切餐館、須向所在地之市廳呈取牌照、、方得開設等語、另律師開單、計律師工金共銀一百大元、、祈就近交他、並詳詢一切可也、此致

宛汝辟中華會館、李基鎭、黃容生、李雄銳、駱卓菴、黃秋華、宋仕祥、

民國七年三月六日　楊書雯

True translation filed with the Postmaster at San Francisco, on this date as required by the Act of June 15 1917.

●●●美上議院通過兩要案

廿九日美京電云、上議院議員、今日下午、通過一例、凡屬國民、自一九一七年六月五日起、如一屆廿一歲、、即須遵例註册當兵、此案提出後、各議員絕無駁論、即一致通過、此例一行、計全國可增多新兵七十萬、現移交下議院討論、料亦必照通過、當時有議員紐士、欲加入一欵、凡國民自十九歲、至廿一歲、亦要註册學習兵操、由衆投籌取決、計反對者三十六、贊成者二十六、多數反對、遂將此案打銷、又美京電云、上議院今日討論取締敵國婦女之例、凡居留美國之敵國婦女、按照對待敵國男子之例待之、以防奸細爲害、討論後、全体通過、、現移交下議院討論、、料亦贊成照行、、

●●●美議員調查助戰飛船之數

廿九日美京電云、上院議員因美國自開戰以來、係得軍用飛船一艘、運往戰地、今日特再查明、美國飛船、運到戰地者一艘、運至中途者二艘、已經製就、可能起運者十四艘、製造將竣者十二艘、美國初九於今年七月一號、有飛船一萬二千艘、運往戰地、協助聯軍、炸攻德兵、惟現計屆時、、僅有飛船廿五隻、、多則三十七隻、、可能運往法國、、以供軍用耳、、

金山正埠 廣益號
KWONG YICK
941-943 Grant Avenue
舖在大埠都板街九百四十一號 電話二千四百七十七號
本號向來送辦米伙食雜貨蘇杭綢縐絲髮磁器山貨竹器茶器爐竹
巧造各色鮮明餅食 龍鳳禮餅 自餞糖菓
送辦合時地道瓜菜種
送程等物一概齊備并接理各鄉銀兩單書信由香港廣益隆金山庄代理郵寄妥托快捷妥當如有單函請照上列之西字付來無悞

信源興
SHUN YUEN HING & CO.
849 Grant Ave. San Francisco, Cal.
本號開張四拾餘年向辦油米茶糖熟烟美西京果海味蘇杭什貨均益石叻生粉裕記生粉各款 [illegible]

均益泰 均益字號 雪白生粉
QUAN YICK & CO.
29 DES VAUX ROAD WEST HONGKONG
本號開創四拾餘年代辦金山呂宋貨物油糖茶米京果海味伙食什貨磁器紙料炮竹各款絲髮蘇杭衣服一概俱全接理各鄉滙單兩快捷妥當無悞自製均益雪白生粉本主人親到石叻督辦挑選壹號上等貨真價實久貯不變日用利便向蒙各埠富商賞識遠近馳名現有無恥之徒假冐本店字號將偽貨充裝以致魚目混珠今將登報表白一切僑客光顧請向港店代辦或向金山信源興購買亦可常有泰記益記兩字號雪白生粉發售價甚相宜舖在香港上環德輔道西門牌式拾九號開張

大埠 東昌
TONG CHONG COMPANY
822 Washington St., San Francisco, Cal.
正埠華盛頓街八百二十二號
本號開創專辦油米茶糖各色美西熟烟京果海味醬料紙料炮竹各項什貨俱全並接理各客書信銀兩由香港永祥盛接辦週至妥交快捷無悞 承接金豬 東昌启

金山正埠 廣發
KWONG FAT CO.
1129 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO. CAL. U.S.A.
專辦 K.F. 米 RICE 發行
中西什貨各款齊備 烟 糖 蘇杭海味
檀山苗米尤爲精美 貴客光顧快捷無比

金山正埠 茂利
MOW LEE & CO.
720 GRANT AVE. S.F. CAL.
本號開創三十餘年專辦油糖茶米熟烟美西京果海味源記生粉紙料炮竹蘇杭新衣唐山各樣瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭園口時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧定依時價格外計平接理開平水口長沙赤坎各埠鄉客信銀兩滙兌由香港廣茂源赤坎新廣榮轉交妥當舖在都板街七百二十號皇家信箱二千一百一十七號如有銀信照上西字付來便合●●●（代理屋崙萬源麻乳發行）
司事人 潘大裳 潘大瑺 仝啓

共和麵廠
REPUBLIC NOODLE FACTORY
1117 Stockton St., San Francisco, Cal.
本麵廠所製之上等衛生蛋麵久蒙各界所讚美然多尚未研試者特再告知本廠用製之麪粉雞蛋材料等悉取其優良者加工研製爽滑適口合於衛生宜於餐館園口午晏夜消之用持秉公誠貨精價廉爲別家之所不及者未試諸君盍來試乎如蒙惠顧請照門牌函示從速付上無悞其裝箱有五十磅有三十磅庄 有一磅庄紙盒亦是五十磅箱三十磅箱爲率
上等加蛋共和麵每百磅銀十六元
中等加蛋共和麵每百磅銀十四元
三等加蛋共和麵每一百磅十二元
用紙盒庄每百磅十二元五
真正龍涎香特減價每兩沽美銀四十元
零沽至少五元
金山正埠共和麵廠啓

廣東麵廠
CANTON NOODLE FACTORY
1135 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.
本廠設在金山大埠士得頓街一千一百三十五號專製爽滑幼細蛋麵窩麵通心粉桂花粉等數十種寔辦檀山苗米上等麵粉發行開張多年久蒙僑胞惠顧銷流極廣茲特增設機器使麵限時可能乾透于衛生大有裨益且決無碎斷之患比較別家確有特色酒樓餐館極爲合用口住家午餐消夜尤爲便捷舖家另售獲利尤厚庄箱有卅磅五十磅並有一磅紙盒庄箱亦是三十磅五十磅貴客光顧祈照上列西字示函安收無誤茲將價目臚列於下
一等 廣東蛋麵 每百磅銀一十六元
二等 廣東蛋麵 每百磅銀一十四元
三等 廣東蛋麵 每百磅銀一十二元
加蛋 廣東（粗身）麵 每百磅一十二元五
特別 廣東窩麵 每百磅一十二元五
各款 廣東（通心桂花）粉 每百磅一十元〇五
磅盒 （庄紙）廣東蛋麵 每百磅一十二元五

香港金絲麵
HONG KONG NOODLE FACTORY
香港香港麵廠門牌 243 Queen Road, Hong Kong, China.
羅省技利香港麵廠門牌 950 San Pedro St., Los Angeles, Cal.
廣東省城香港麵廠門牌 167 Tai Sun Street Canton, China.
金山大埠香港麵廠門牌 962 Washington Street San Francisco, Cal, Phone China 1283
啓者本店在羅省技利埠南邊山必街九百五十號開張歷有多年常有精製爽口滑麵發售深蒙各埠貴商垂顧不勝銘感現下本公司加意改良擴充生意多開機器數副已開支店於大埠華盛頓街九百六十二號現又開支店於廣東省城大新街門牌一百六十七號開張又一支店于香港故價銀格外減平以圖久遠茲將成箱五十磅庄及一百磅庄貨價如左
北京双料乾麵 每百磅銀十六元
上海乾麵 每百磅銀十四元
香港乾麵 每百磅銀十二元
一磅庄紙盒 每百磅十二元五
倘貴客光顧請註明取何項麵付來無誤上開價值係成箱發行實價不二如不滿五十磅未便照價發售此佈
大埠 羅省 省城 香港 香港製麵公司仝啟

鏡湖藥局

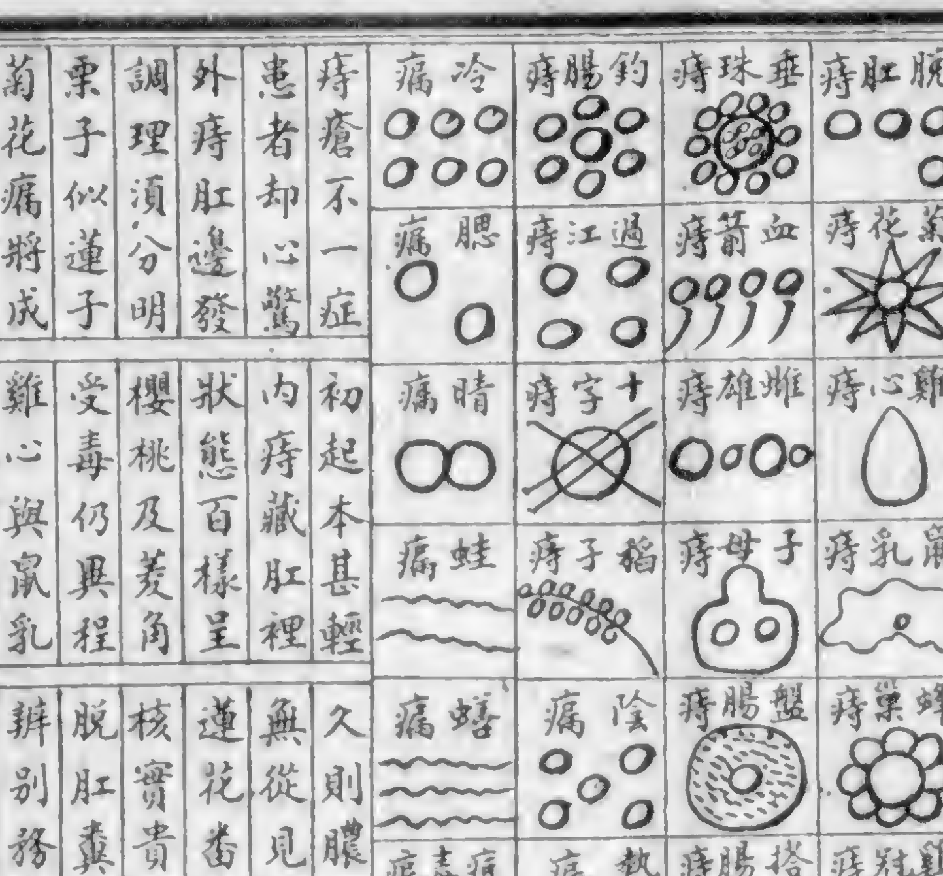
醫士陳景山

包醫痔瘡

醫士陳贊生

痔瘡諸症、無論中西男女老少、皆常有之。或因酒色熱毒所傷、或因勞苦寒濕所致。然均發於心肝兩經。蓋喜則傷心、怒則傷肝。喜怒失常、風血深入大腸、故成痔瘡。若婦人行經、傷於生冷、血在心經、陷下大腸、亦成痔瘡。此外小兒之患痔瘡、每由在母腹中、受熱毒以胎之也。

KANG WHU CO.
723 SACRAMENTO ST.
SAN FRANCISCO, CAL.



痔瘡不一症
患者却心驚
外痔肛邊發
調理須分明
栗子似蓮子
菊花瘺將成
蜂巢毒氣盛
血箭射不停
盤腸穿腸別
釣腸若眾星
稻子全排列
陰熱冷腮睛
獨任包醫責
中西徧頌聲

初起本甚輕
內痔藏肛裡
狀態百樣呈
櫻桃及菱角
受毒仍異程
雞心與鼠乳
鷄冠熱血凝
雌雄色俱黑
痛苦總難承
過江四方起
藥水洗兼蒸
蛙蟮同疽毒
奇功非自矜
各界相信我

久則膿血出
無從見其形
蓮花番花異
核實貴循名
脫肛糞門痛
辨別務要精
垂珠紅粒密
子母宜分清
搭腸橫四粒
十字血類仍
瘺症亦多種
八類水盈盈
所醫限日愈
本局甚歡迎

神驗痔瘺便覓（每樽弍元）

珠珀斷痔膏（每盅叁元）

中國新聞

●●●主戰派督軍出發前之準備

第一第二兩路軍隊、雖經出發、曹張并於去月廿日復受代總統出征命令、但對於眞意、尚懷疑慮、故仍要求明發征討命令、然後親赴前敵、聞政府以直魯兩省軍隊、已開始出發、前往鄂贛、分電直魯鄂贛四督、會商設立鄂贛軍事交通機關、以便轉輸、第一軍總司令曹琨、派第五混成旅爲前驅、由師長吳佩孚統率先行出發、去月廿一二兩日、數次開拔、業抵信陽州、先在信陽駐紮、候中央明令布後、再行開赴鄂邊、一說則謂將赴湖北孝感縣駐紮、又張敬堯自奉第二路副司令之命、已由濟回徐、（張日前曾赴濟與張督磋商派兵事宜）準備出動、至魯已由二十日開始出動、共爲混成一旅、係選拔十七團第一營十八團第三營十九團第三營、並選砲隊兩連、工程輜重各一連、聞皆係各團精銳云、第二路總司令張懷芝、亦電招津浦路副局長勞之常赴濟、商定魯省運兵事宜、勞氏已赴抵濟垣、并議定在浦口設立兵站、聞軍隊二十一日開始出動、先就過浦、欲其改道臨海入贛、而張督又決以浦口爲兵站、不識兩方意見能終不致扞格否也、張懷芝通電云、效日奉大元帥令、湖北江西防務吃緊、著派直隸督軍曹琨爲第一路總司令、山東督軍張懷芝爲第二路總司令、各率本路軍隊、分由京漢津浦鐵路南下候令等因、懷芝遵即籌備、合皖魯徐州暨第七師軍隊爲二路、准于敬日出發、協助贛防、謹電聞、張懷芝、

●●●自貢商會聲訴滇軍罪狀

由北京方面覓得自貢井商會來電、敘述滇軍在自貢井蹂躪情形、原電云、北京國務院財政部鹽務署總商會蒲次長胡將軍轉同鄉諸公均鑒、光復以來、自貢疊遭蹂躪、辛亥癸丑丙辰數年中、佔提鹽款、勒罰紳商、橫索餉項、種種喪失、無慮政百萬金、商民遷移改業、市面蕭條、此既往之損失、已久在政府洞鑒中、元氣摧傷、至今未復、不意重遭此次滇軍、被禍尤慘、謹舍辛茹痛、一一詳陳之、該軍自去年停戰後、蟻聚自貢兩廠、供給已屬不貲、適銀行停兌、券價日低、更强以紙幣易生洋、又勒令籌餉銀百萬、鹽場甫罹凶歲、復遭兵燹、呼號請命、求免不能、不得已懇祈減數、敲骨吸髓、挖肉補瘡、畜服淫威、求免暴動、約計所耗已數十萬金、既劉旅駐廠、每日火食、以滇券換制錢、逼照生洋作價、商會力陳艱困、仍勸商界勉任其難、而過道兵隊、來去無常、兌換日增、漫無限制、自去秋至今夏、折耗又十萬數千金、秋間顧品珍退據、徵索尤繁、强迫按月籌餉十八萬金、危詞相嚇、商會據實竭誠婉謝、幸稽核所多方調護、隨事維持、僅得無事、然即兌換一端、兩月中每日折本約千餘串、竭澤而漁、商民勢將倒閉、値我軍規取榮威、該軍新募滇軍到時、形同乞丐、數日而兵服、器械一新、兩廠脂膏、都供揮霍、縱令佔居民房、以査緝偵探爲詞、擅入人家、任意搜括、雇工閒游、目爲逃兵、恣行殺戮、十月二十八日、該鄰邑以次克復、該軍陸續收退、所過鄉場、皆遭擄掠、十一月一日午後、在自流井各街、同時起事、挨戶被刼、生銀紙幣、婦女首飾、席捲一空、先派多人堵塞街柵、居民無從逃遁、獻貲者其家人命幸保全、否則槍斃刀砍、自酉至寅、搜括無遺、傾注洋油、分頭放火、陰雨六日、房屋積濕、火勢斷續零星、該軍忿甚、稔識精華所萃、又擁至正街、暨附近一帶各街、將各衣浸透洋油、房上店中、立時火發、該軍排列河墈、莫敢撲救、直至天明、捆載財帛、分向宜富邑竄去、其搜刼僻處民房、則變刼殺爲奸淫、灾區過廣、姓氏數目、當俟詳查、慘茲鹽場、頓成焦土、富商巨室、產業蕩然、停貲斷炊、寄宿無所、管灶井戶、向稱大商、所需穀米草料油麻、均日向街肆購取、概被焚燬、人牛乏食、恐致停歇、推煎商民、棄業潛逃、數十萬苦工何從覓食、深憂鉅患、即在目前、况大軍雲集、日需供餉四千餘、昕夕措辦、羅掘俱窮、現狀之困難、商民之補救、雙方任重、急需兼籌、而火熱水深、勢成待斃、竊思響實關全局、籌思焦灼、實乏良謀、惟有呼籲我國務院轉大總統、逾格維持、除電督軍省長鹽運使各憲、星迅派員蒞自貢查勘外、並懇俯准政府借欵二百萬元、廠商以私業井灶抵押、子金若干、如何分期歸欵、統候鈞示遵行、庶虎口遺黎、生成有望、國稅亦可無虞、冒昧瀆陳、無任迫切待命之至、自貢商會暨全體商民叩、

金山 中西藥房 正埠

JONG SAI CO.
835 STOCKTON ST
SAN FRANCISCO　CAL

止咳露

專治寒咳、痰咳、遠年咳嗽、咳不止等症、神效驗、每樽定價一元五

止咳散

專治晨咳、夜咳、或寒、或燥、仍風咳嗽等症、無不收效、每盒定價四毫

軫章所著之華英文廚書、蒙各僑胞權迎、早已沽楚、今特大加改良、再印、除更訂前菜單約二千款外、另搜羅最新菜款多種、兼印有各色麵食畫圖、及廚工合格搭韲種種問答、爲廚工萬不可少之書、每册定價五元

本藥房專售各種書籍丸散價全

中西藥房啟

軫章（歐美 兼理）蔴糖夜學堂招（華人 學生）

并有各種蔴糖發行價銀格外減平

金山 發明公司 正埠

譚亦豪鉛字合璧字典八元

秘本劉伯溫多能鄙事一元二
二十年目覩之怪現狀二元
海上十姊妹一元五
天虛我生小說十種一元
袁世凱演義二集五毛
上海野雞寫眞二毫五
江湖異聞五毫
洋庄中外地理大全二册六元
實業致富新書二册一元八毛
世界第一大戰二册二元
家庭常識三册九毫
鐵冷碎墨續集六毫
龍定菴全集二元
古今尺牘大觀二元
洋庄透視學一元四毫
商法原論六毫
中國厘金問題四毛
店友須知二毫五
四六叢話九毫

鄭聰甫華英類語銀弍元

每月轉換新書閱者注意
圖書目錄印便函取即奉

Fat Ming Co. 903 Grant Ave. S.F. Cal. U.S.A.

金山正埠 大光書林

（本店各種書籍無不齊備價單印便函取即奉）

Tai Quong Co. 910 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯新爲 垂照是禱

Teele & Co. Clay Street San Francisco, Cal.

●●●自製神效藥筆列後

[illegible]

●●●自製神效散藥丸藥水列後

[illegible]

GEE NOM KUNSUE 855 Stockton Street San Francisco, Cal.

獨一新製康强機器

[illegible]

廣珍男女新衣綵杭發客

QUONG CHUN & CO.
709 Jackson St. San Francisco, Cal., U.S.A.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時款男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物顧繡橫眉桌帷餉鍋香案蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

本舖有民國新款裝鳳冠霞珮出賃

得律風差拿三十一號

加拿大伙步埠 榮譚鰕魚公司

WING HEM & SON CO. LTD.
P. O. Box 74　Fairville, N. B. Canada.

本號始創販美洲鰕魚迄今開辦有十年歷蒙貴號光顧不勝銘感近來因戰務影響各埠所做各貨不足各貴號採辦嚴有阻遲行因之見現本公司爲廣招徠起見再厚集資本與各捕魚西人訂立合同務祈達到目的是春新晒鰕魚出市特登數言俾各商號知到請來購辦利益均沾是所厚望乎價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看五十磅庄一百磅庄箱鰕魚枚香白魚蝦肉生晒雲魚仔等項俱做發行 譚發禮告白

金山 祥棧廣告 正埠

CHONG JAN CO. 930 GRANT AVE. SAN FRANCISCO. CAL.

本店開張四十餘年專辦古今書史各種新書唐番字典筆墨紙料一切文具無不齊備並自造熨衣吹水壺洒水升以及白鐵器具如蒙光顧請照上列西字投函無誤 ●「書籍出門不換付費在內」

洋庄四頭飲冰室叢著十二元
唐庄二十頭飲冰室叢著八元
呂宋華文合璧字典銀六元五
增訂華英廚書四元（內附中西各國菜色）A high class cook book in English and Chinese
華英呂三國會話銀二元　英語易讀一元二五毫
華英袖珍字典一元一毫　華英呂撮要一元八毫
陰陽歷對照表銀一毛五　陰陽歷合編銀三毛五
考正玉堂字彙銀二毫五　越南亡國史銀三毫五
歷代名人小簡三毫　三生姻緣二毛　奇中奇二毛
衛生學問答三毫五　戰學入門六毫　漢文典一元
華菜精製五毛　双鳳奇緣二毫五　處女衛生三毛
清代野記六毫　百美圖新詠五毫　名妓爭風二毛
隨園詩話五毛　英語易通七毛五　雪鴻淚史八毫
養雞全書一元　日用寶鑑一元五　自西徂東七毛

●●各種書目太多不能盡錄

●印有圖書目錄函索即奉

萬應荷仙水

JOE YAW LEE
920 Clay St.　San Francisco, Cal.

啓者弟現發明一種萬應荷仙水專治腳症痕癢不堪與及腳爛等症人皆藉爲風濕發出採博學家研究此症之來由知有一種微生毒物陷入腳毛根發生枝節初時染者不以爲意日久叢生積毒愈深爛腳從此而起寸步難移遂成爲癈疾之人可不慎哉弟今得仙方眞傳特採用中西上藥製成此水其美無濁味不可食專治外科皮膚腳症痛痰化除拚癩癬毒等症用此藥水將患處擦搽立見奇效朝晚搽至三天全愈如腳患久耐搽之不應則用毛布或猪肚棉將藥水濕透包裹扎住朝晚除換至五天用腹輸水洗淸潔再有更變接續搽擦絕無再發

周祐利　萬應荷仙水

一 治頭頂時疹皮膚粉飛用此藥水洗搽數次皮膚消滅不痰毛髮光滑請試其效

此藥水無論男婦均宜購用可免後患此佈

每樽重六兩價銀七毫五仙　郵費買者自理

●包醫 痳瘋瘰癧蠱脹風癱疫症奇難雜症

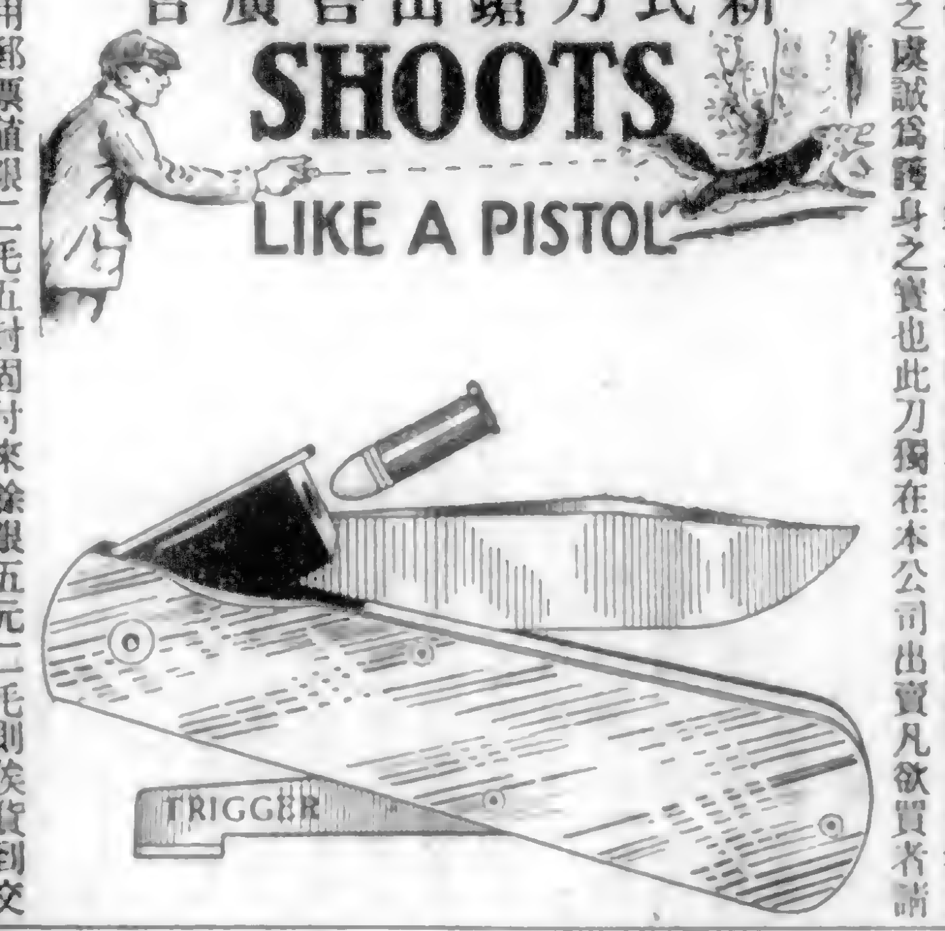
張●郁祖傳內外方脉

[illegible]

張郁大國手推拿

本報有版權 玉面狐狸新小說 每套一元二毛五

新式刀鎗出售廣告



新發明之小刀鎗此鎗之樣一如平常衫袋小刀者也惟內配有二十二號碼之小鎗刀能刷刷鎗能發擊一物兩用非是玩物乃是眞軍器此物一出見者愛之凡爲漁者獵者自衞者皆當佩之且此刀鎗之製法極爲穩固置于衫袋內可永保無意外之虞誠爲護身之寶也此刀獨在本公司出賣凡欲買者請先用郵票値銀二毛五封固付來餘銀五元二毛則俟貨到交足如在外國須將銀五元四毫五一次寄足方能將貨付上買貨者請將門牌住址書明賜來庶免中途遺失本公司在市加古埠什表街西門牌一七五七號

DEFENDER POCKET KNIFE CO.　1757 W. Superior St.　Dept 168 Chicago, Ill. U.S.A.

洗衣電機公司廣告　洗衣電機

THE KING ELECTRIC WASHING MACHINE CO.
BALTIMORE, MD.

本公司之洗衣電機久已馳名現因各物騰貴週得畧加價値以資彌補自一九一八年正月一號所有機器俱照下列之價發售

●玆將洗衣機連水較價目列左

三號　能洗卅汗衣者銅桶一百二十五元　電鐵桶一百一十五元

六號　能洗六十汗衣者銅桶二百元　電鉄桶一百八十五元

以上欲添裝煤火頭在三號偶者加價五元裝六號偶者加十五元所有機器俱由波地磨埠起寄

波地磨埠禮氏洗衣電機公司啓

怡思域煤氣公司

Pacific Gas & Electric Co.
Main Office　445 Sutter St
San Francisco,　Cal.

啓者本公司煤氣起價現每千尺起至八毛五因爲本埠衙門例官所阻故本公司將案在大衙起訴聽候公堂判例官是否有權定煤氣價値然後定奪經衙官准情暫時起價由是年九月一號起再候衙官將來如何判決如衙官以該例爲合本公司定將取多之銀補回各各故特先佈告爲

代理人胡江寓都板街一千零四十四號

電話簡差拿六十六號廣安寮

代理各燕梳

W. S. WRIGHT
235 Montgomeuery St.
Tel. Kearney 4143　Srn Francisco, Cal.

弟代理火燭洋面玻璃人壽意外保險燕梳如華友惠顧祈修函示知辦事所在大埠孟今馬利街二百三十五號樓一層一十百零一號房 電話乾尼四一四三

Residence
854½ Magnolia St.
Oakland,　Cal.
Phone　Lakeside　4058

家寓屋崙覓那力街門牌八百五十四號半 電話力西四零五八

胡禮氏启

（市卡）生源號（咕埠）

Sang Yuen & Co.
582 S. Clark St.　Chicago, Ill.

本號開創十餘年專辦唐山油米茶糖熟烟京菓海味生粉紙料蘇杭新衣積金瓷器花罇時款碗碟衣館餐館材料鐵器雜貨俱全西人大小鐵灶爐鋼鑊鐵保各省正地道參茸玉桂鹿尾巴生熟藥材各項正字號膏丹丸散本店常有國口合時鮮明各樣瓜菜發各如蒙貴各光顧照時價格外計平以期久遠交易并接理各客信件銀両滙兌由香港華豐泰斗山廣豐泰轉交妥當其紙水照時價補回七成包平安送到家倘有遺失係問生源店是問本舖在市卡咕埠卡勒街南邊門牌五百三十二號如有銀信請照上列西字付來便妥

生源號陳孔芳披露

來往大埠香港（拿打嵛）渣華（羅打頓）輪船公司廣告

（太）（平）（洋）（上）（之）（中）（立）（船）

Java-Pacific Line

Nederland Royal Mail & Rotterdam Lloyd, JOINT SERVICE

L.F. COCKROFT,　GENERAL EUROPEAN PASSENGER AGENT　601 Market St., San Francisco, Cal.
SING,　GENERAL CHINESE PASSENGER AGENT　741 Grant Ave., San Francisco, Cal.
J.D. SPRECKELS & BROS. CO.　GENERAL AGENTS
60 California St., San Francisco, Cal.

啓者本公司有頭等堅固快捷大輪船數艘與蒙古滿洲兩船相埒由本埠北邊都板街尾卅五卅七兩號碼頭接載客貨除渣華公司輪船直往香港約程廿二三日可能到步轉赴小呂宋渣華等處復回香港逕返大埠餘二公司均道經檀山日本橫濱長崎神戶船中客艙佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待周至客位分爲頭二三四等另有特別眷房每位編列號數與船票號數相符以便各客落船依次就位不虞淩亂碰與別公司之船適然不同大艙床位分二層左右床位離三尺餘潤凡欲到該碼頭者祈搭乾尼街十五號車向北邊落可以直到該處仰各華客留心惠顧是荷 各埠華友榮旋附本公司之船祈於買車票時寫明搭本公司船回國以便抵埠時易於照料而免阻誤

慈航普渡

●玆將各客船來往日期宣告如下

江都亞　中歷十二月初八　西歷一月十九　開
蘭轉汝　中歷十二月廿二　西歷二月二　開
古羅地市　中歷十二月廿九　西歷二月九　開
芝錦鵬　中歷正月初三　西歷二月十二　開
溪槐　中歷正月初七　西歷二月十六　開
溫打路　中歷正月十四　西歷二月廿三　開
（新船）芝蘇樂　中歷正月十九　西歷二月廿八　開
柯彝也　中歷正月廿八　西歷三月九　開
拿打彝頓　中歷二月十二　西歷三月廿二　開
芝順大利　中歷二月十五　西歷三月廿六　開

●電話備差拿六五六

新式代留聲器唱碟

第一號機器
第三號機器
第七號機器

本書局代售哥林比公司留聲機器及新出各等中西唱碟聲音清亮響遏行雲于閒暇之時作此遊戲足以怡情養性滌慮舒懷該公司乃美國大電學家咽地臣所創設所出之留聲機器唱碟久已名目錄印備函索即奉機器價目列下

一十五號開面銀一十八元　三十五號密面銀四十五元
七十五號密面銀八十五元　二十五號開面銀三十元正
五十號密面銀五十五元正　所有車費買者自理

世界書局啓

本書局佳筆

湖州陳象九狼毛五言對筆七毫五　羊毛五言對筆九毫五
屯鎭胡開文羊毛京兆濤燁二毫五　狼毛四言對筆銀一元
吟風弄月銀二毫　吟到梅花銀一毛五　宜書宜畫銀二毫
湘江一品銀二毫　白鳳吐文銀二毫五　妙字筆每枝五仙
狼毛七言對筆銀七毛五　羊七言對筆八毫五
極呂七紫三羊毛銀五毫　得心應手二毫五仙
極品淨純狼毛銀四毛五　用久方知銀一毫五

廣告
金山大埠代理人集賢堂　鄧啟業　鄧清穩　新廣隆　鄧開巨　和昌隆

東洋汽船會社
Toyo Western 625 Mar
是着　本公司在大埠孖杰街六百二十五號樓四層東洋汽船會社　代理華人曾光政

譚緯棠方脈 自製經驗丸散

本醫生自到美國金山大埠懸壺廿餘載前曾在東華醫局當醫席經已多年專理男女大小內外全科擅治瘡疔魚口花柳墜毒牙頤鵝喉瘡疽痔瘡遠年爛脚風濕骨痛奇難雜症各症丸散無不製備如各梓里有函來問症及買丸藥者向信館或銀行買赤紙照門牌附來定然從速附上寄費買者自理

藥房在屋崙六街門牌五百二十二號

華慎頓街夾企李街　電話北京五九

Tom Wai Tong 522 6th. St. Oakland, Cal. U. S. A.

特別精製參茸四鞭丸

此丸大補氣血溫中開胃生精益髓壯陽補腎強筋健骨寗神益腦不亢不燥培陽養陰(不惜工本親自泡製)凡有

先天質弱病後失調　頭暈眼花四肢怠倦
氣血虧損手足痲木　腰膝痠軟步履無力
脾虛肺寒常患傷風　腎虧頭痛常見暈木
思想勞倦損腦傷腎　工藝過操勞神傷形
陰虧火泛虛不受補　惱怒憂驚恍惚不寧
酒色過度久流虛濁　夜夢遺精或時無影
脚板筋痛腎虧血虛　精道不固精隨便出
精稀難嗣陽痿失歡　腎冷精寒陽事不舉
陽舉不堅堅不能久　夜多小便便後餘滴
小便不禁睡中遺溺　小便痠痺便如米汁
驚悸不寐汗虛耳鳴　此丸尚治以上各症

如服此四鞭丸不拘老少全無燥熱大便不結不獨立刻見功而且效力長久能使孱老轉壯百病不侵精神加倍廣嗣延年凡腎家虧極精血枯敗久患陽痿不舉者照單服法無不應驗

(留)(心)(細)(看)

(價銀)　每料廿元　半料十元　小樽五元　每兩二元　服法如何單內詳明

立刻清除風濕四肢骨痛丸 每料拾元 半料伍元

如有風濕者要注意　凡風痰濕爲患由頸膊腰背手足骨節每被其侵　風痰上擁頭常暈刺　痰濕滯中胸脅脹痛　或腰背見疼頸膊難轉側　舉手痠痛垂手痺墜艱於握物苦於伸縮　腿痠膝軟脚痲趾痺筋絡抽痛難於步履　或天時變動痛如針刺或起或坐痛更苦楚　或花柳餘毒風濕相雜此風濕丸專治以上之症不獨寬筋活絡止痛及其(風痰濕積)留結於四肢筋絡骨節中　一切從根本清除永無復發之患(連服七日痛止)而且藥性溫和養血固腎男女老少服之立見奇功所言確鑿不敢謬妄單內細詳請試便知

立止夜夢遺洩滋水固精丸 每料拾元 半料伍元

此丸專治夜夢遺精　火燥水竭見色即洩　精道失固便咀膠濕　色慾過傷精後見血　慾念稍動其精即洩　久流不禁精便隨出　服之無不應驗立見精神單內所詳病情原因

金山正埠 **春和堂寄售** 在都板街一千零一二號一千零一四號
CHUN WO TONG 1012-1014 Grant Ave. San Francisco, Cal.

金山正埠 **泰興隆寄售** 在都板街八百四十六號
TAI HONG LONG 846 Grant Ave. P. O. Box 2206 San Francisco Cal.

屋崙八街 **廣昌和寄售** 門牌三百八十七　電話北京一七七
QUONG CHONG WO 387 8th Street Oakland, Cal. U. S. A.

已遠颺、當即將三村紳耆李濟海、李美燦、李旭樓三人、拘押江門大營、勒令交匪云、

▲行劫未成　會城外泗冲餘慶里、元月初二晚、被匪百餘人擁至圖劫、幸該處軍警早已知覺、立出抵禦、與匪鑒戰數句鐘久、且各處鳴金請援、匪始知難而退、故未被劫掠云、　(以上新會)

▲紳士呈請拘匪　省長公署昨據恩平縣紳吳毓川呈稱、竊紳等於本年九月慘被土匪吳九如糾夥擄搶男女六名口、現贖回二名、尚有四名無從購贖、經稟奉憲台飭縣嚴緝究辦、并蒙前任謝知事批准勒圖細交各在案、以爲破案有日、不料蔣知事擱延不理、致匪等釘恨在心、益肆毒害、又于舊歷十一月廿一日、被匪吳九如等、率夥數十餘人、將紳胞弟吳汝聲、在長山領海開設天成石灰窰、財物焚劫一空、又十二月十二日紳男吳元升往橫波村收田租、回至五点梅花處、被匪吳炎等攔途截搶租穀三十餘擔、似此迭被劫擄、言之痛心、尤敢揚言要將紳全家殺滅、以拽控案之仇均經稟縣有案、匪等兇橫若此、實因匪屬吳克敏吳績敏吳克源等串庇所致、有賊匪鄧寄來函四封繳縣存據、伏乞飭縣嚴拘究辦云、(恩平)

挖慎委利生棧菓乾公司啟事

啟者挖慎委利埠生棧菓乾公司在布力治街門牌一百一十二號開創于西歷一千九百一十一年即宣統三年至今無異一向係馬春生司事至西歷一千九百一十七年即民國六年因馬春生有病是以與馬春生面計核實總結其數馬春生共支過欠生棧公司銀五千七百七十四元七毛而馬春生名下占有股份銀二千元惟除其股本銀二千元及利息各業共銀一千二百六十三元二毫尚欠本公司銀二千五百一十一元五毫不料馬春生因病去世但其生前買有生命燕梳銀數千元以爲候其妻子收到此燕梳銀填還支過本公司之銀及股本銀依舊營業誰料候至今仍無還期又無股本銀交來是以本公司股東集議限其準要本年西歷四月三十號內將支過之銀與股本銀一足交來如至期無交而春生所着之股份作爲無份自後生棧公司生意盈虧一概不干馬春生之事而馬春生支過欠本公司之銀仍向其清還特此聲明以免後論此佈

民國七年西歷一千九百一十八年三月廿一號　挖慎委利埠生棧公司啟

五十

●肇慶會館收到十六期義欵芳名

那省埠關榮荷一百元　關榮文一百元　張椿植一百元
張椿亮三十元　黃作舉三十元　徐國溥三十元　莫倫志
一百元　林錦恩三十元　黃齡慶八十元　譚蓮儒二十元
鄺進六十元　關朝煥　張銳炳　關勳棠　岑發文　張
怡炳　吳炊煜　關榮俊　以上每五十元　周家良　林德
綏　周成綏　譚家任　以上每廿元　未完

●再世華佗

請看李雅雲先生精醫花柳內外雜症弟舊歷因染花柳患難症寸步難行苦痛數月經延中西醫生屢治無效後得　雅雲先生妙手診視不數拜禮病原全愈行動如常正所謂救我於顛連疾苦之中先生之德無以爲報謹登報端以誌不忘也先生醫術精良功同扁鵲專理咳嗽內傷無不奏效回春凡各同胞染有此症者請速來焉

市卡咕埠開平人謝百業拜頌

雅雲先生醫寓市卡咕埠二十二街廣恒昌　Quong Hong Chong 219 W. 22nd. St. Chicago, Ill.

三丙

價 理
此三號因其以紙料昂貴而郵價美政府又復加行郵……先行惠足當逐期付上空函掛號恕不應命

博濟醫局

滙參經驗奇方　聚造膏丹丸散

醫士　梁紫晴　陳瑞生　趙卓山

同胞注意

本醫局在金山大埠士得頓街門牌八百四十四號開張常有數名醫生在美國廳候診男婦內外全科本局醫生在處懸壺開世拼證明徹用藥的當故數年著久蒙梓里信用如醫治陰中陰虧下元虛損入夜遺精久流虛濁花柳梅毒疳疔痔瘡瘰癧症奇難雜症以及積年爛脚喉症瘰癧風濕脚腫內傷咳嗽心痛肚痛扯氣風寒傷風以及婦科兒科本醫生尤爲擅其長屢醫屢效確有把握誠非空言鼓吹者可比以下各種膏丹丸散俱由本醫生屢經應驗之方劑選用正地道藥材加工製煉各種丸散無不奏效倘各埠梓里未及親臨以及遠年頑症多服別家之藥屢醫無效請將病症註明自起至今寫信付來或着辦症訂方或着付丸散可將𠝹紙並函照下列西字付交本藥局收妥本醫生定當細究病源按症發藥從速付上以冀病者脫離苦海則本醫生之天職庶幾無負焉

金丹活命

●參茸海狗腎塔元補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸四鞭生精補腎丸　每兩一元三毛
●龜鹿鹿巴益陰補腎丸　每兩一元二毛五
●參茸滋腎有夢遺精丸　每兩一元
●參茸固腎無夢遺精丸　每兩一元
●兩儀精選固本壯陽丸　每兩一元五毛
●双料參茸三貴壯陽丸　每兩一元五毛
●參茸補氣養血衛生丸　每盒一元
●參茸桂蛤十全大補丸　每樽一元
●第一家白濁解毒丸　每樽一元
●花柳日久虛濁塔元丸　每樽一元五毛
●花柳初染入實濁毒丸　每樽一元
●各種花柳珠珀除毒丸　每樽一元
●生肌藥拔毒搽瘡散　每包五毛
●百日可救擦紅丸　每樽五毛
●射香牛王消疔毒丸　每樽一元
●珍珠入寶痔瘡收口膏　每盒一元
●犀王內痔芒蒸核弦丸　每樽一元
●貼消芒蒸瘰弦膏藥　小張五毛大張一元
●收消內外痔漏丸　每樽一元
●消瘰止痛瘰瘍膏　每盒一元
●珍珠牛王瘰毒散　每樽一元五毛
●婦科經調種子療病丸　每盒銀一元
●應驗婦科白帶丸　每盒銀一元
●鹿寶調經種子丸　每兩一元
●立止內傷壯血丸　每兩一元

●虎膠再蛇風風壯筋丸　每兩一元
●蛇尾蛇風濕骨痛藥膏　每樽五毛
●外搽風濕消腫止痛三蛇藥酒　每瓶一元
●立止風寒肚痛丸　每樽五毛
●靈驗心氣痛丸　每樽五毛
●應驗紅白痢症丸　每樽一元
●咳嗽清痰斷根祛氣丸　每樽一元
●咳嗽化痰順氣止喘丸　每樽五毛
●應驗發冷瘧丹　每樽五毛
●消腫止痛調紅眼丸　每樽五毛
●治虛眼退翳補腎眼丸　每兩一元
●八寶真熊光明眼藥　每樽五毛
●內消痰火瘰核瘰癧丸　每樽一元
●麝香瘰癧消瘡藥膏　每盒一元五毛
●熊射珍珀止痛消瘡膏　每盒一元五毛
●五寶生肌拔毒藥膏　每盒一元
●遠年爛脚拔毒生肌膏　每盒一元
●通治頭六種癬藥散　每樽二毛五
●癬疥癩止痒皮膚藥水　每樽一元
●立止風火牙痛藥散　每樽二毛五
●當面見功跌打止痛藥散　每罐二毛五
●治十八種喉症吹消散　每樽一元五毛
●靈驗萬中還魂跌打丸　每盒五毛
●散瘀消腫跌打藥酒　每瓶一元
●消積去滯消疳丸　每樽二毛五
●小兒消積散　每樽五毛

向道靈丹吾未信　果然壺裏有乾坤

古云不爲良相當爲良醫良相能治國平天下良醫能治病挽造化名雖異而功則一也啟者弟一向身体壯健並無疾病不料去歲忽染骨痛腰刺陽事不舉見花即謝之症豈不寒心是以即寄正埠購買丸藥不下數家服後毫無功效弟束手無策難以施救一日閒坐無聊偶拈報章一閱見有博濟藥房三名老醫生製有三貴壯陽丸及兩儀固本丸弟即由信局付回四兩照單服之初服一二日仍未見功及至三日忽然陽事大舉前病盡失此丸確有十虎九牛之力論於功效每兩是值銀二千元刻下不特陽事如初更兼全身骨痛盡除飲食加增真有返老還童之妙先生等醫術可比華陀再世仲景還陽誠非過譽也可限雲山遠隔未得登門拜謝此恩此德朝夕難忘爰登報章表揚此丸之奇功俾我同胞有患斯病者知所問津焉

博濟大藥局　梁紫晴　陳瑞生　趙卓山　列位先生鑒

美東紐約開平蜆岡　黃吉三拜頌

◎兩儀精選固本壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元
◎貴料參茸三貴壯陽丸　四兩庄五元四　半料十元　每料廿元

四鞭鹿茸衛生酒

每樽　每打　發行另議

酒爲作興之物亦爲護養之需若不加以藥弭滑爲一塗醞釀雜酵多飲反爲無益本藥房特選經驗之良方採用上等之藥品加重參茸鹿尾犯大海狗鞭正北鹿鞭虎鞭功能強精益腎補陰壯陽調營養衛舒筋活絡開胃提神誠爲衛生之要品此酒浸有一年之久方敢發售故得酒味芳芬清而不濁純而不燥誠與別家不同願諸君式飲庶幾當不以斯言爲河漢並將主治各症列左

凡遺色慾過度下元虛冷陽事不舉命門火衰交合易洩腎虛精遺虛濁不收夜尿頻數耳鳴眼花腰脊刺痛四肢軟弱舉步艱難夜間睡臥自汗盜汗勞苦當工精神少短朝晚常飲自見奇功

博濟大藥房發售

三貴壯陽補腎酒

每樽　每打　發行另議

凡人之所貴者一曰乎氣二曰乎血三曰乎精衛若三者衰弱將成廢物矣本局將經驗之丸方變而爲酒特爲好飲者設寓補於飲食最合衛生此酒重用人參北鹿茸爲君佐以各種壯陽生精益陰補腎之珍品泡製而成凡遇陽萎不舉色事過度下元虛損便老精冷氣血衰弱精神少短四肢痠痺骨痛足冷如冰立奏奇功此酒無論男婦老少服之轉弱爲強至於陽萎不舉交合無趣子嗣難成禮飲此酒自有意興情濃無窮之妙誠補壯陽補腎之佳品飲後數點鐘立即見效請諸君不妨試之便知優劣

博濟大藥房發售

花柳培元解毒酒

每樽銀二元五

花柳之名目雖多然而氣血衰壯以及染毒未久亦未嘗不可以治愈惟是遠年花柳毒入骨節日淺月深耗損太過更有經醫不慎每用水銀輕粉丹升刧藥之品求其易於見效以致毒藏骨髓日久發作此等之症非借培力培其元氣無以收效此酒乃是扶正以抑邪補中而驅毒[illegible]洵足稱培元解毒之極品也

價　四鞭鹿茸衛生酒　每樽一元　打十二元　發行
目　三貴壯陽補腎酒　每樽一元　打十二元　另議

各埠均有本藥房藥酒發售如欲代理者祈爲賜函取閱細則(利權從優奉給)

BAUK JEY CO. 844 STOCKTON ST. SAN FRANCISCO, CAL.

買新世界洋參之利益

一二十五元　九成扣折一

今秋採獲洋參極多凡購參者請來交易本行貨美價廉志在推廣生意以圖久遠　**包保　貴客心滿意足**

上季之參經已沽罄今季新參價甚相宜所因本行年中消流最大辦參最早如蒙見顧非獨價目計平若買二十五元以上每元扣十仙(即九折)洋參一種非卓識辦家不能知其奧妙間有別家以賤價發售他等專用雜質之參魚目混珠希圖獲利惟本行精工揀選正地道山參以供客用請認商標麒麟爲記庶不致誤

◉特別減價　本行現有減價之參每磅二元七毫五美國加拿大各地包支車脚此參雖價銀二元七毫五比較還勝過別家四五元一磅之貨欲購此參者即發單來幸勿遲疑以失機會也

請認商標

新世界洋參公司
NEW WORLD GINSENG CO.
37aMott St., New York, N.Y.

◉特別利益　如商號及販家惠顧倘致函與本行商議定附以最優之利權仰祈留心光顧是荷

()價目一覽表

甲等　洋參每磅價六元五毫
乙等　洋參每磅價五元五毫
丙等　洋參每磅價四元五毫
丁等　洋參每磅價三元五毫
戊等　粗大參鬚每磅價二元五毫
已等　幼小參鬚每磅價一元五毫
特別　洋參每磅價四元
海狸香　每磅價七元五毫
海狸香　每對一元正
臭鼠胆　每個一毫五仙
請將上列之貨由 C. O. D. 寄來

Name..........
Street..........
City..........

本報自來水筆

十五號管中機吸鑲金光圈金嘴連金夾　七元
十二號管中機吸金咀連夾　二元七毫五
十五號管中機吸金咀連夾　五元二毛五
十二號管下活吸金咀　二元五毫
十二號管下活吸金咀連夾　二元七毛五
十二號管中機吸金咀　[illegible]

美洲金山正埠 中美大藥房 總發售處

第一號造血藥

大瓶銀二元　付費三毛　每打二十元
小瓶壹元二　付費二毛　每打十二元

今日之世界一競爭之世界也優勝劣敗誰不知之然欲於事業上得佔優勝必先求血氣剛強體質健全心力充足神氣爽適然後可達優勝之目的本藥房之第壹號造血藥以麥液爲主佐加配各種衛生補血良藥性質純粹效驗靈速爲強身補血品中最上乘若患身弱血少勞力過度氣力不足五勞七傷與及身體種種不安寧曾服別藥不能見效者請即服第壹號造血藥以救生命無病服之更能令血氣壯強食量大增體魄雄偉血弱者連服三天血必鮮紅力弱者力必增加腎虧氣弱者連服三天腎氣自足婦女經水不調赤帶白帶子宮寒冷難孕等病尤能奏效男女老幼均當服用久已名馳中外洵爲醫生強種之至寶也服法每日三次每次一匙飯後服之

療肺藥

每瓶一元二毫　郵費二毫　每打十二元

肺體之圖

肺在臟腑之中最爲嬌嫩損傷固易但補救得法則收效非難凡肺病必從肺藥損枯而百病遂起荷有一二葉未瘁尚可用藥療治俾腐去新生此藥功力甚大凡肺病咳嗽痰結諸症服之立見功效誠環珠無他藥可以駕乎其上也

男子遺精玉露丸

每料銀二元五毛　加郵費一毛

夜夢遺精乃男子最慘惡之症也形容枯槁斷喪元氣若不即治之大有不堪設想本藥房本祖傳秘方製此遺精玉露丸醫愈者不可勝數服一料可能全愈患病諸君盍即服之

固本補腎汁

每瓶一元五　加郵費二毫　每打十五元

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腎右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火相濟而挽色慾之傷殘能使胃口增加而能振老年之疲敗誠功參造化曾救衆生之妙葯也

肥顏潤肺汁

每瓶銀一元五毛　每打銀壹十五元　每瓶加郵費二毛

此藥性質甘和以治肺肥顏爲專長凡肺體有壞咳嗽氣喘急痰瘰痨傷咯血內傷憂鬱面黃服此藥立見功效能保全肺體顏色滋潤洵補肺品之獨步也

香港福至大葯房補腦丸

每瓶銀一元　每打銀十元　每瓶郵費一毛

上海中法大葯房精神丸

大瓶銀一元五　中瓶銀一元　隨一大井送　小井六井

以上各藥如一次交易十元以上者本藥房包支郵費

唐庄狼毛自來墨水筆

頭號一元五　二號一元　三號七毫五　每枝郵費五仙

原亦豪齋 呂宋華文合璧字典 六元五

大帮發行　價銀更平

新增帖式備要

每部銀二元二毛郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式備要之原文今特聘請名流詳細參訂愈臻完善婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

(總發行所金山正埠都板街八五四 中美大藥房)

Chung Mee Co. 854 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●●興利中西醫局包醫花柳白濁瘡疔

●●馳名應驗夜夢遺精丸　每料七元　半料三元五

此丸保用蛤蚧及上等寧神養心滋陰補腎水之聖藥製煉爲丸包止夜夢遺精滋陰寧神益智滋水製火各病者食過均譽效驗如神倘食過一料不奏效者即將原銀奉回

經驗 治脚 萬應 反筋 凍痛 軟痺 少力 難行 聖藥丸

每料抗　半料統　小半料光

此丸專治各種脚痛無力反筋骨軟不能久立不良於行氣血虛兩膝無力痛風濕痛花柳痛企立過久痛天寒脚凍及各種脚氣痛均能奏效如有以上各症早食此良藥可保無脚痛之憂輕症食一料全愈雖最頑之症食此丸久些亦能奏效如有脚痛者不妨一試

經驗補腎固本活命丸

每料十元　半料五元　每樽二元

凡人必水火既濟而後身體和平若有一虧而病生焉夫腎先天之本在腰部之左右命門火居中藉其水火之力以蒸化穀食而運行遍身之血氣也若水虧則火炎火熾則水極水火交攻而腎壞腎壞而百病皆生推其致病之原因或由先天之不足或因早婺而破損或由花色過度少用培補之方或因花柳染症多食寒涼之劑或工藝過勞或用心過甚皆能傷腎一旦腎傷證見神經衰弱記憶缺乏作事易倦腰痛頭痛陽具軟弱精液日少常有滑精之弊至令四肢乏力不良於行目視昏矇大便虛結小便不禁耳鳴頭暈時發眩暈面如土色心跳驚悸夜睡不安甚有陽萎之症而艱於子嗣者倘染有以上各症急宜調理免至病症日重有礙壽元本醫生精究此症其在本局醫愈此等症者極衆茲特將經驗補腎聖藥製煉爲丸藥性和平功效極速無論男婦老少均皆合用有病食之其病若失無病食之補腎益智寧神強筋補腦益壽延年百發百中奚效如神可稱爲補腎活命靈丹也

▲主治症列下

一治男人先天不足後天失調腎虛耳鳴血弱精冷難於子嗣
一治破身太早色慾過度或用腦力太過做工勞神無故洩精
一治精虛不固見色則洩或陽物委縮見陰不舉舉而不堅
一治精神衰弱記憶乏力作事易倦腰痛骨痛頭痛頭暈眼花
一治病後元氣未復花柳後身虛寒面黃四肢無力夜多小便
一治婦女經水不調子宮寒冷乳水不足四肢浮腫胃弱難化
(注)自本藥房此丸出世以來功效昭著名震全球各梓里來
(意)書讚頌者千百計欲保腎之不壞康強之幸福速食此丸

興利藥房醫生李壽朋啟

Hing Lee Co. 679 Broadway San Francisco, Cal.

●●原信照錄　兩病盡除

興利大藥房先生鑒敬啟者弟日前所寄之治脚聖藥丸二元五毛蒙先生付來妥收弟亦照此服之嫌其硬咽是以弟嫂洛分四次食其功甚偉刻下前痛盡失步履如飛真醫中之聖藥也至付來滑臟丸仔服之更爲應驗如神永無阻碍人生之幸也專此鳴謝　弟鄧卓生字頓　刻安

曹統新 內外全科

包醫跌打　炮砲刀傷　續筋駁骨　白濁芒菓　鹹瘡疔毒　癧疽流注
瘋尾血瘡　消脫瘰癧　双單喉蛾　遠年爛脚　內外全科　奇難雜症

寓大埠長臣街門牌七百二十六號樓上二層話筒在新同和八十五號
C. T. Sun 726 Jackson St. S. F. Cal

●●痛哉錯脚

曹統新先生確係醫跌打之得法也弟因乘車失慎錯脚墜下凸出脚眼骨當時痛苦不堪立經燕梳館驗明傷勢用西藥治之毫無見效于是電聘曹先生發葯調治幸得藥到痛止腫消接續付藥依法治之未及兩旬一概全愈履步如常茲將收回燕梳醫費刊登報章以謝先生之恩焉

寓二埠企街一千三百零九號合利店李昆拜頌

●●廿年積瘀幸消除

弟于二十年前行駛瓜菜車錯足墜下遍體受傷當時去瘀未清日久結成積塊十時發痛每逢發作之時痛不可忍其辛苦之形狀筆難盡述屢用中西醫藥並無見效今幸友人指引將受傷及發痛之病源列明函請曹統新先生付來藥料依信用之除積止痛功效神奇迄今數月已無復發特登報端以表先生之德焉

寓墨市委埠會邑蓮塘人伍隆頌

●●險上加險

弟在街上被自由車撞倒于地當時吃驚失色隨用葯調治罨能操作誰料一病未了二病又來偶行舖尾霎時戰慄感冒風寒漸傳入裏日益沉重至六月六日眼床不起口不言目不開儼如死狀余妻見病勢太重無從可救于是電求曹統新先生入來診治知其爲跌臌而夾寒邪入裏之病投藥五劑幸得病體安然深感先生挽救之恩無以爲報特錄數言以表頌

寓山多些埠波士街門牌卅一號香邑鄭洪拜頌

●●感謝曹先生再續其筋

弟因乘電車錯脚被車輪輾傷右脚其脖皮大筋均經破裂以致不能移步立請西醫用線縫埋不料傷處發腫醞膿西醫將其腐逐一剪去每日用清水洗淨敷以藥散共醫四禮拜不特無效且痛苦不堪斯時欲請唐醫又不能出埠隨托友人將所傷形狀列明求曹統新先生付來藥料寫明用法弟照信治之幸得其筋再續患處復生皮肉行動操作如常想見先生手段之高內症固聞其精而外科尤微其妙弟感醫愈之恩無以爲報特登片言恭頌

寓厄士打埠衣館南邑人黃慶恭頌

●●醫如扁鵲　葯到回春

啟者弟身體豐肥向無疾病不料到英四年操工過苦忽患頭痛症當其痛時乍寒乍熱步履不得痲痺難安心焉如愁恍惚無神越痛越甚其慘如刀割屢投醫葯功效罔然後閱報紙見曹統新先生醫學精良即時將症註明形狀連𠝹紙付上求先生驗症發藥幸先生接信即從郵局附來藥料照信服之見覺有效再附頭痛丸接續服食病症全失至今數月並無復發此非先生醫法精深難以脫離苦海茲感醫恩銘佩難忘所恨天涯遠隔不得踵門叩謝謹登報端俾有此症者知所問津焉

旅加拿大正頓埠富邑人陳常記恭頌

●●深感曹先生駁骨之恩

啟者弟在果欄行駛電車于六月十七午因開機失慎被其機枝打斷右手大骨凸離兩截骨頭當時無從取救急赴醫院求西醫用紙皮夾實至晚間痛不可忍遂轉請曹統新先生除脫其夾施用銀片箍正其骨連敷藥兩禮拜其骨復原如常操作弟幸不致跛手者全賴曹先生駁骨之恩焉特登片言叩謝

寓士得頓街八百零四號四層廿八號南邑邵彬源拜謝

本報各種書籍

名妓爭風銀二毫五　車中秘密銀五毫　警刺客銀二毫
紅礁畫槳銀七毫五　鬼美奪失銀二毫　慾海銀四毛
白巾人四毫五
蛇女士銀二毛五仙　新芬美人銀六毫　美人[illegible]

●各種文房用品無不齊備　世界日報啟

海波氏藥局

芸芸衆生頗同圓也趾同方也內而五臟六腑共此機能外而五官百骸同茲眠覺宜乎苦樂均一強弱等觀矣顧何以或則康強逢吉百病不生或則疾痛纏身諸虛畢集雖曰先天不足未始非後天失調補養無方所致也本氏有鑒於此知人生之幸福莫貴於體魄之健康用是不惜工本採選地道藥品以爲衞生強種却病延年之助至於配製之法既由本氏殫心醫學歷年經驗所得尤復研求理化製煉務底精良融滙中西功效捷如桴鼓故自懸壺以來凡中西人士之就醫購藥者皆奉爲[illegible]成效賜以証書足見本氏藥品久爲各界所信用今爲利便僑胞採買起見特設於斯本氏心存濟世所期人[illegible]諸君藥到回春方信功同良相謹此告白海波氏謹啓

說明

○○敗血補氣益腎助肺丸 [illegible]

○○補腦金丹 [illegible]

○○宿妓免毒丸 [illegible]

健腎將軍

參茸五鞭補腎壯陽至寶丸

海波氏製 功效異常

五鞭爲主 參茸作臣
專治腎虧 功莫比倫
陰陽兩補 氣血調勻
強健體魄 液竭生新
腰痛膝軟 取效如神
填精益髓 最能補身
若係陽萎 服後郎振
色傷癆病 藥到回春
此丸出世 瘉無數人
非同凡品 的是奇珍
聊中寫言 告我鄉親
腎虧求治 知所問津

每料二十元 半料銀十元 小半料五元 半小料[illegible]元

補身塡[illegible]元種子延年調身補氣益[illegible]天之聖藥

萬家生佛中外同贍

腎虧	陽萎	遺精	陰虧	腦病	內傷	哮喘	花柳	白濁	虛濁
[illegible] 大埠余時中恭頌	[illegible] 保市植陳文宏拜頌	[illegible] 英屬李鳳秀恭頌	[illegible] 屋崙雷明錫敬頌	[illegible] 羅省張瑞珊鞠躬	[illegible] 大埠西人[illegible]李恭頌	[illegible] 大埠西人差李[illegible]頌	[illegible] 二埠日人青木四郎頌	[illegible] 大呂宋忠和昌上言	[illegible] 市卡咕黃興漢拜頌

（靈丹）

＋參茸五鞭補腎至寶丸 ＋參茸三鞭扶元補腎丸 ＋生精強腎補天丸 ＋強種補腎壯陽丸 ＋双料[illegible] ★經驗遺精必治丸 ★補腦金丹 ★八寶光明眼散 ＋萬應化痰止咳丸 ＋花柳[illegible] ＋新製白濁[illegible] ＋閨房要樂[illegible]

Hoy Bo Shee 721 Clay St. San Francisco, Cal.
金山大埠企李街七百二十一號 海波氏通信處大埠

藥類太多不能盡錄道遠不能親臨就醫者可通函商議取藥

小說

政治小說 **議員鑄鼎錄** 五四 天笑 毅顰 同譯 法國錫末喬治原著

甲米式奮力抵抗、第求重創敵人、不復避戰爭，恒軌矣、以指甲搯之、以齒牙齕之、狀若獵犬之逐獸、以是故、昂班賢胸背之稻草球多爲所毀裂、閱時稍久、昂班賢中能不屈不撓以抗敵者僅數人耳、餘皆委其武器、退居土埂之後以息、最後之勝利、遂歸甲米式、而頃設詭計以欺敵之昂班賢、仍不免於潰敗、徒爲觀者笑耳、於是衆皆大呼鼓掌高唱馬賽賢斯國歌以慶甲米式之勝、戰事既終、兩樂隊遂合奏、從容和婉之聲、洋洋盈耳、肅殺之氣、消拭盡矣、兩軍戰士散隊閒行、徐往戰場、收拾殘破之稻草盾及敗者委棄之物、集成一堆、以火燃之、名歡樂火、觀者覩火光熊熊、競至其旁、爲跳舞戲、排衆而前、喘息流汗、非所計也、環火而立者、首爲男子、婦女次之、童子又次之、蓋兩齊昂俗、視此火至重、以爲福祿壽考所自出也、衆以得映微光爲幸、跳舞之後、高呼萬歲之聲繼之、其愚者以此火足以祓除不祥、而蒸發其福利也、高躍越焰而過以親之、歡樂火熄、時已暮矣、法海爾街已無日色、曠野之中、古寺紅牆爲斜陽所炙、其赤若血、全城之人、是日窮極盤遊之樂、至是意興漸衰、皆倦欲歸矣、甲米式與昂班賢遂聯爲一隊、整列徐行而歸、兩樂隊則合奏從其後、衆、倉皇尾之以行、擁擠推蕩、喧譁紛紜、不可名狀、其間亦有不即歸家者、若拂落杭斯部末式千人羅爾功等爲一隊、若德帝閑路茄海爾羅斯倍爾尼才等爲一[illegible]、皆往咖啡館豪飲者也、德帝閑行至柏臘斯浦衝、猝然震驚、蓋見其聘婦戴海斯與臘尼愛老人赫然憑拔納夫樓窗之檻而閒眺焉、念老人許婚殆非本心、姑以此播弄吾儕歟、抑佯與拔納夫周旋、而陰實助余歟、德帝閑之疑慮、未及一分鐘即消釋、（未完）

博物學

動物之婚姻與家族

續四 （SH生譯）

（三）動物之家族

動物之家族、大抵爲母系的、於鳥類爲最著、然其間亦有由雄鳥任育子之職者、因其種類之不同、各各殊異、如雄鴨之於子、絕不注意、雁之雄者亦然、吐綬雞之雄鳥、不特不知愛子、且好奪雌鳥之產卵而食之、雌吐綬雞常藏匿其卵、不使雄者得見、孚化以後、並率其雛雞集爲團體、以避雄者之危害、然有一種雉雞類、其雄鳥雖以孚卵育雛之事、付諸母鳥、而孚化以後、率導保護之事、則親任之、常集其羣雛成隊、自爲統率、又如開利亞鳩之雄者、當雌鳩伏卵之期、常供給以食物、不辭勞瘁、坎拿大產之蒼鷄及鴉亦然、此鴉有時並代雌鴉伏卵、使雌者暫得休息、鳥類之雌雄輪值伏卵者、種類甚多、如白胸之鷗、鰹鳥、蒼鷺、白兀鷹等皆是也、然而鳥類愛子之用力、爲期極短、待其雛一能自立、立即消除、往往對於數日愛護極摯之雛鳥、驅逐搏擊、不遺餘力、但多種之鳥、必於與雛隔離之先、教以飛翔之事、如白頭之大鷲、恒負子于背上而教之飛、雁鴿鷗等則教子以游泳、惟此種能力既具、卽反眼若不相識、自此以後、其自視其子、與同種之他鳥、初無稍殊、卽夫婦關係爲一夫一妻的、而終身繼續者、亦復如是、

動物之中、言愛情之純一、相好之久長、哺乳類決不能稱爲第一、多種之鳥類、常遠勝之、但哺乳類之間、其道德亦因種類而殊、有無限制之亂婚者、有偶合卽離者、不以家族爲念者、亦有一夫多妻者、動物之一夫多妻、實原於好結羣而營團体的生活、如反芻類及爪牙不甚銳利之肉食獸、莫不如是、此團結生活、足以助其社會的道德之發達、緩和其殘忍之性、而促進其愛他之心、然尚未能限制性慾、而導之於一夫一妻制、故營社會的生活之哺乳類、其大多數爲一夫多妻制、反芻類當以一雄爲中心、與數雌及其幼兒、共營團体生活、雄者保護彼等、驅逐與相競爭者、而自爲其首領、如印度產之象、歐洲產之野羊及海象、皆如是也、

哺乳類動物、智力之發達與性的結合之樣式、其間初無關係、同一肉食獸、而南非洲之獅、爲一夫多妻的、熊與鯨乃爲一夫一妻的、且往往有極近緣之種而營不同之性的生活、如白頰之猪、爲一夫一妻的、而白班之猪、乃一夫多妻的、猿類亦然、同屬猿種、而或爲一妻、或爲多妻、各各殊異、亦莫知其所由然也、

此外尚有一事、最可注意者、則動物之一夫多妻者甚多、而一妻多夫者極爲少見、此事大抵因雌者常較雄者爲弱、故不得不俯首聽命於雄、且雌之出產比例恒多、而雄之死亡比例恒多、致有此現象也、

（完）

醫生趙裴彬肖像

[illegible]內外科兼優凡花柳各症皆能包醫限日全愈並親自監製各項膏丹丸散各種補藥功効卓著如各埠同胞欲問症買藥者祈依下列西文內夾大紙付來無悞 醫生趙裴彬謹啓

固精強腎久戰丸 [illegible] 每料十元 半料五元

統治鼻血良藥（內附）[illegible]

補腎壯陽三鞭丸

[illegible]

花柳祈蛇補血解毒藥汁 定價 每料二十元 每大盒[illegible]元 每小盒[illegible]元 每中盒五元 每料價銀七元

[illegible]

內痔解毒丸

[illegible]

補血丸

[illegible]

夜夢遺精丸 每盒定價伍員

[illegible]

久年虛濁丸 每盒定價伍員

[illegible]

小腸氣痛斷根散 每盒定價伍員

[illegible]

衛生補血汁 活血消毒丸

[illegible]

美國大埠 **仁安大藥房** 內外科醫生趙裴彬 包醫花柳各種雜症
YIN ON CO. 727 Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

本報辦到最新書籍

書籍出門不得退換

● 法政新舊小說史傳類

小學簡明中國歷史教科二毫五 古今名人書譜銀五毫正
歷代通鑑輯覽十冊一元七毫五 小學習字帖每冊一毫五
布套大字孔子家語銀七毛五仙 美國遊學指南銀二毛五
繡像海上繁華夢初集銀五毫正 二集銀五毛後集七毫五
經史百家什抄銀一元七毛五仙 高等小學東洋史銀三毛
小學國民教授法十冊一元二五 高等小學新讀本五毫五
高等小學共和國民讀本銀三毫 幼稚字課讀本銀四毛正
洋庄繡像西遊記銀一元二毫五 康梁徐討袁文銀二毫正
西庄繡圖今古奇觀一元二毫五 洋庄憲政論銀七毛五仙
洋庄東周列國銀一元二毫五仙 康南海共和政體論二毫
生死美人銀四毫五仙 碧血巾六毫五仙 歸夢銀六毫
裱楊貴妃出浴圖二元 快活夫妻銀五毛 余之妻銀陸毫
太平天國銀一元二毛 璧上血書銀三毫 黃金血銀四毫
發明與文明六毛五仙 楊花夢六毫五仙 蝴蝶緣銀四毫
拳藝進階銀五毫五仙 大寶窟王銀五毛 盜盜二毫五仙
虞初新續志（上下）銀五毫正 虞初新志三冊銀九毫正
瑞士建國誌價銀一毫五仙正 中華民國演義銀五毫正
歷代名臣言行錄價銀八毫正 德國學校制度銀三毫正
日本三十年史銀一元二毫正 法國革命史價銀五毫正

● 名人墨蹟

唐褚遂良馮承素書蘭亭序二毫 唐褚遂良書兒寬贊一毛
趙文敏書無逸永安僧堂記二毛 蘇東坡書赤壁賦銀一毛
趙文敏書太平興國禪寺碑二毛 蘇東坡洞庭春色賦一毫
趙文敏書稽叔夜絕交書銀二毛 趙文敏書感興詩銀一毛
趙文敏書急就篇附釋文銀二毛 米海岳書天馬賦銀二毛

● 地理

人體生理圖鏡最可觀全十二葉七毫五 格致教科五毫
中國五族裱掛全圖銀二元七毫五 美國地理新編四毫五
洋庄中學世界地理教科書銀五毫 世界地理誌銀七毛五
洋庄中學中國地理教科銀一元五 滿洲地理誌銀五毛正
洋庄中學地文學教科銀一元三毛 新撰礦物學教科四毛

● 華英文字典

洋庄英華新字典全冊一元七毫五 英語易通銀七毛五仙
洋庄英華日用字典一大冊銀五元 改正字彙銀二毛五仙
洋庄華英大辭典兩冊十五元 新體英語教科銀三毛五仙
布套中華新字典銀一元七五 鄺其照華英字典三元五毛
洋庄英華字典全冊銀一元五 初級英文範本銀二毫五仙
鄺其照應酬寶笈一元七毛五 英學作文教科銀二毫五仙
鄺其照英語二集一元七毫五 唐庄華英字典全冊銀六毫
洋庄袖珍華英字典一元二毫五 軟皮英語學初楷五毫五
洋庄英漢辭典銀式元二毫五仙 華英文件指南七毫五仙
洋庄華英合解辭彙二元七毫五 華英國學訓蒙一毛五仙

● 辭典

洋庄（丙）辭源兩大冊一十四元 孔教救國價銀二毫五仙
洋庄（丁）辭源兩厚冊六元五毛 時戰局外中立七毛五仙
洋庄（戊）辭源兩厚冊四元五毫 戰時國際公法價銀八毫
平時國際公法銀一元二毫五仙 六大政治家全套二元五
中東大戰紀銀二毛五仙

● 文房用品

各省五彩名勝明信片每塊五仙 中墨汁每盅銀一毫五仙
小墨汁每盅一毫
各款大小蛋形圓形方形八角四角形腰形彫刻梅蘭菊竹古鼎白銅墨盒均有發售價極廉平仰祈諸尊光顧

政 增廣尙友錄統編銀九毛五仙 校正尙友錄銀五毛五仙 包公綸圖奇案五毫 國色天香四毫五 快雨堂題跋四毛
小學女子修身教科書銀二毫正 廿四史尙友錄銀七毫五 醒國魂民族銀一毫 列女全傳三毫五 商律章程二毛五
史 洋庄[illegible]志異銀[illegible]元二毛五仙 洋庄封神傳一元二毛五 商界要覽銀三毛五 交通必携二毛五 明鑑易知錄三毫 言情尺牘銀五毫
[illegible]五山谷刀筆銀四毫
[illegible]
說 洋庄中學生理[illegible]教科書銀一元 正音咀華學官話三毫五 七劍十三俠銀一元 地心旅行銀一毫 青蘂影銀二毫 艷情尺牘二毫五
高等小學中國史教科書銀七毫 毛筆習畫帖每冊銀五仙 秘密電光艇三毫五 冰天漁樂銀二毫 合歡草銀二毫 陳文恭手扎三毛

● 信扎類

共和新尺銀五毛 曾文正家書銀五毫 仕商應酬便覽銀七毛五仙
[illegible]國[illegible]銀五毫 歷代名人尺銀三毫[illegible]學尺牘教科銀二毫五仙
[illegible]銀一毫 婦孺信扎銀一毛 香艷尺銀二毫五 三百六十行尺五毫 寫信不求人銀二毫五仙正
女子範本尺三毫 海上花月尺銀二毛 增廣合璧尺牘銀二毛五仙
蘇東坡尺銀三毛 名賢手扎銀二毫五 婦孺信扎材料銀一毛
增註秋水軒尺銀三毫五仙 國朝名人手扎銀七毛五仙正
共和國民普通尺銀二毫五 一見便明指南尺銀二毛五仙
洋庄華英文書翰論一元八五
百大家名賢手扎[illegible]
增註必讀尺牘銀二毫五仙正
名妓珠江尺牘銀二毫五仙正
洋庄通俗新尺牘銀八毫

濟世藥房

醫生劉心鏡肖像

本藥房醫生劉心鏡自幼專心醫學誦讀醫經日夜不輟博諸方書精通內外方脈旁及花柳雜症等科兼隨叔祖廣仁臨症傳授秘訣予叔祖業醫南洋荷屬巴城開藥店三間濟安堂二濟安棧一今敝醫生來美遊學留居金門三藩市縱覽宇宙大勢人強我弱懸壺問世桑梓關懷立體仁之志期濟世之功於醫林橘園之中見天地好生之德凡有同胞患病近者可請親臨診視驗症投方遠者亦可請將病情詳細書明函達按症發藥銀幣寄來靈丹卽付如蒙賜顧請依西文通信無誤謹此廣告并仰垂青

● **花柳疳疔魚口便毒丸每罇五元**

酒地花天歌臺舞榭衣香鬢影酒綠燈紅此乃古今文人達士公子王孫少年行樂事也然樂遊章臺者難免鶯燕痴情花柳之症時則有之惟花柳一症傳染最易究其起源初由淋濁繼而魚口疳疔梅毒横痃隨之若不爲療治必致鼻爛足穿終身之患百病叢生其害無窮且恐連累妻子波及後世敝醫生懷心利濟託志慈良特將予叔祖傳授經驗神方製煉成丸傳世服此靈丹妙藥立卽脫離苦海可免耽延時日痛苦不堪之憂如諸君有花柳病欲速愈者請急服是丸百發百中應驗如神可包痊愈永無後患之慮

● **鴛鴦交感丸每罇五元**

兩軍對壘決勝負于須臾二氣流行資蘊釀於乎素彼夫鴛鴦交感不殊軍壘交攻有得養之強軍運而用之則百戰而百勝有得養之健體媾而合之則入神而入化靈愛情之接洽達快樂於良宵自得魚水之歡矣敝醫生製煉此丸專扶陽氣或情投而意合必晝夜而不衰不獨種子而且延年如同胞欲稱雄世界而爲房中健將者請嘗試之

● **調經種子丸二元**

婦人何以不孕皆由經水不調經水何以不調皆因內有七情之傷外有六淫之感故也然種子之法在於調經經水既調身無他病待時而交孕而育矣本醫生製之調經丸應驗如神不獨調和氣血且能令身體日壯眞乃無價之寶也

本藥房在金山大埠華盛頓街門牌七百二十九號半話筒差拿一千二百六十九號

● **夜夢遺精丸每盒四元**

遺精一症惟世人多有然久而不愈則傷精敗血顏容枯槁百病生焉如欲保身惜命者請服此丸便見奇效

● **補精明目丸每料五元**

天之有日月猶人之有眼目天無日月則不明人無眼目則不見然天之日月不明必須風以蕩之人之眼目不明須醫以治之本醫生製之補精明目丸服之立見光明並奏奇效

JOY SAI CO. 729½ Washington St. San Francisco, Cal. U. S. A.

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC., REQUIRED BY THE ACT OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912.

of THE CHINESE WORLD, published daily except Sunday, at San Francisco, California, for April 1, 1918.

State of California, City and County of San Francisco.

Before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared Robert L. Park, who, having been duly sworn according to the law deposes and says that he is the Manager of The Chinese World and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management (and if a daily paper, the circulation), etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 443, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse of this form, to wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business managers are:

Publisher, Sai Gai Yat Po Publishing Co., S. F., Cal. Editor, C. K. Leong, S. F., Cal.
Managing Editor, Robt. L. Park, S. F., Cal. Business Manager, Chan Ming, S. F., Cal.

2. That the owners are: (Give names and addresses of individual owners, or, if a corporation, give its name and the names and addresses of stockholders owning or holding 1 per cent or more of the total amount of stock.)

Chin Lain, Fong Wing, Yee Ling, C. K. Leong, Robert L. Park, [illegible] Francisco, Cal. Wong Yow [illegible] Oakland, Cal.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: (If there are none, so state.) None.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders and security holders as they appear upon the books of the company but also, in cases where the stockholder or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and conditions under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the said stock, bonds, or other securities than as so stated by him.

5. That the average number of copies of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the six months preceding the date shown above is 6,918.

Signed, ROBERT L. PARK.

Sworn to and subscribed before me this 27th day of March, 1918.

Signed, WM. H. HORNBLOWER, Notary Public.
(My commission expires August 11, 1921.)

美國 奇生行大藥房 大埠

腎虧體弱試問何以營生

三鞭補腎丸 [illegible]

（價目）一料二十元 半料一十元 小半料銀五元 半小料二元五

扶傾濟弱 我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力強。精氣如斯。何能振作。素聞奇生堂所製（三鞭補腎丸）眞材實料。遐邇知名。是以特函求取一料丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國士地李食拿埠新寧白沙神村前人英磊恭頌

張少蓬証書

弟患氣血兩虧。腎陽無力之症。經有數年。因醫藥空費。難收效果。亦屬無可如何之事也。見各報登載。奇生堂所製（三鞭補腎丸）之功力。僑胞服用。稱頌不置。姓名里居證據確鑿。諒必事有實情。弟卽購回半料。朝晚吞服。果然壯陽健腎。效驗莫名。窃思殘軀弱質。幸賴復元。感激之餘。特鳴于報。

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白
WAH CHONG TAI CO. BUTTE, MONT.

各埠代理處

（美國）紐約杏林春 紐約廣信昌 紐約廣和祥 羅省永隆
舍路廣德號 舍路伍星池 二埠杏林春 二埠益昌
日新公司 遠東公司 芝加高永同昌 芝加高埠義聯祥
粒巴洒巨安 永盛隆 麥市那埠保滋堂
市作頓廣利 西林黎子貞 麥市那埠惠濟堂
（英國）溫高華生隆棧 壓文頓埠廣東祥 滿地可合和
（墨國）尾利打廣同益 華盛頓旅館張雨香 華拿咕路廣德
（古巴國）華文商報 張培 春和堂

寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五

總發行所美國大埠奇生行 買藥問症照此通函
KAYSANG CO. 843 Clay St. San Francisco, Cal. U. S. A.

中華民國七年三月三十號　禮拜六　世界日報　夏曆歲次戊午二月十九日

陸軍警察醫生譚蓮儒

統理內外方脈　應驗膏丹丸散

通信處 Tom Lin Yee 758 Alameda St. Los Angeles, Cal.

通信處 美國羅省埠亞拉美打街門牌號七百五十八號普濟堂

醫生譚蓮儒肖像

（注）（意）[illegible]

●魚鮑膠醒腦安神強種補腎丸　大罇三元　小罇一元五

●四種五疾壯陽健腎丸　每罇三元

●夢遺存真固精丹　每罇單一元五　双三元

●眞陰虧損培血露　每罇三元

●內傷衛生助肺痰咳藥丸藥膠　每罇双一元

●哮喘痰氣拔根藥丸藥散　每罇双一元五

●腫脚秋脚立消藥水藥丸藥膠　每罇一元五　双三元

●立消頸核瘰癧藥丸藥膠　每罇双三元

●腸氣疝氣睾痛丸　每大罇三元　小罇一元五

●退紅筋點膜光明眼水眼藥　每罇一元

●外科花柳百症搽毒神水　每大罇二元　小罇一元

●始創花柳九珍扶元搜毒丸　每罇二元　加料二元五

世傳經驗專門特識丸藥

大補心脾氣血丸

排毒楊枝水

外痨內損補天丸

耳閉耳聾丸散

化痰止咳丸

因色却毒保安丸

濕節風痛定痛丸

止痛生肌十神丹

理腎固精丸

化毒膠

[illegible]

●醒腦安神補腎強腎各丸之效驗

[illegible]

良醫到矣

●內解毒搜毒化毒之一斑（復遇良醫何伯來有七姊妹）

[illegible]

●內傷助肺痰咳藥丸藥膏之靈驗

[illegible]

介紹人廣東□界同人

●隔症二十年遺精之証明

[illegible]

●果然搽毒如神應

[illegible]

●老年哮喘痰氣頃除根

[illegible]

●內消連珠頸核之神妙

[illegible]

●老年腸氣疝氣睾痛之立癒

[illegible]

●愈知頭木下吊之險症　嶺外僑人　旅羅生埠　恭頌

[illegible]

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

啟者本店設在金山大埠都板街六百一十六號開張專辦祖國順德綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾酸枝木檯椅宮燈新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是所切禱

逢泰公司

FONG TAI CO.
957 Dupon St. S. F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

COLUMBIA GRAPHOPHONE

啟者本號在大埠都板街九百五十七號揩辦中國綢緞疋頭磁器時款新衣嫁粧什物俱全有新留聲機器廣東名班双面唱碟發客

英國　明鏡臺

雲高華埠
MING KAN TOI
4½ Canton St.
Vancouver, B. C.

星斷吉凶能參鬼谷
明鏡臺星盤命理
命評貴賤敢効神峯

徐鏡涵直白

天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿元

大批八字筆金三元

彙批星盆筆金二元

占平常卦每五毛

飛星制度四季批評筆金八元

星盆八字逐年批評筆金四元

大批八字筆金二元

中批八字筆金一元

小批八字筆金五毛

占終身財福卦三元

擇日子每個五毛

另有正卑胆膏價甚相宜

●文明旅館廣告

Mon Ming Hotel 868 Clay St. San Francisco, Cal.

本旅館主人不惜巨資購地自建特別旅館一所名曰文明旅館在大埠企李街門牌八百六十八號上下五層一切裝修鋪陳床桌鏡檯地氈俱仿西式地方通氣電火煤燈每房均有冷熱水喉面盆衣櫃等件厠所浴所修理潔淨極合衛生另有特別全套房廳以應僑胞婚娶之用長租暫住均無不可所有房租價甚相宜諸君惠臨定必招呼妥當如出埠回華先期行信通知以便着人到車站歡迎此布

金山文明旅館主人啟

●中國郵船有限公司股東請看

公启者本公司照定章於三月內第一星期之第一日開全體股東大會磋議公司一切進行方法是屆并値選舉董事之期惟因香港上海及遠地之股東未能將托權紙寄到當經董事局議決准四月一號下午七點舉行股東大會敦請各埠股東屆時蒞會如因地遠不能親到則請將托權紙簽押託交親信之人代表均無不可特此預聞

中國郵船有限公司（總理陸潤卿　書記鄺文光）謹启

China Mail S. S. Co. 416 Montgomery St. San Francisco, Cal.

●三藩市基督教華人青年會收到購地捐欵芳名

Frank K. McGragan　Larson Lavag & Co.　Pacific Label Co.　Tay K. Lowe　S. H. Boadenon　M. & H. Plating Works　Moise Klirkner　Christen & Gogdwin　B Granbard　Standard Biscuit Co.　Cal. Seeds Co.　W. F. Garby　Henry Rhine Horn & Co.　Eli H Will　H. M. Heinenson & Son　Allan & Ryle Chrn & Kong　Bissinger & Co.　P. W. Thompson　W. L. Merca　C. L. Chase　M. F. Mcmullen　F. W. Hargrave　C. B. West　E. F. Rixon　M. G. Lickleig　V. R. Burton　R. D. Hawley　H. F. Kline　F. C. Rockey　Niagara Insurance Co.

以上每五元　趙禮仿　程興　劉月璟　鄺禱　利源押

鄺海東　萬壽堂　鄺光積　許金開　鄺諤魂　劉學植

許濟嚴　黃謙　李梓青　黃耀　李果　李奕慰　陳信堅

集蘭堂　李華來　梁禧　劉濟邦　廣鴻發　雷痣

雷茂　發明公司　福隆　麥華　謙生祥　伍卯旋　雙利

潘槐　泰生號　黃仕　成信　黃家修　泰彰　胡伯壎

信安　余靈　張炳桂　陳藻　李仰喬　華生隆　信源興

唐洛卿　廣利　黃禧常　麥良　吳卓　李麟　關渭

歐陽保　譚如崗　蔡渭賢　霍元掌　楊康新　關景良

楊紫朝　鄧執源　鄺彬和　陳榮桂　陳明燊　陳澤之

鄺占南　鄺鏡輝　李日活　周自如　李提　以上每五元

來往煙租埃崙船期

由本埠尾利買街碼頭開往煙租埃崙

上午　七點半鐘　八點四十五分鐘　十點半鐘

下午　十二點五十分鐘　兩點四十分鐘　三點五十分鐘

由煙租埃崙返本埠

上午　八點零五分鐘　九點四十分鐘

下午　十二点十分鐘　兩點三十五分鐘　四点卅五分鐘

逢禮拜日及大日子　上午八點半鐘　下午四點半鐘

本報增置印刷長大文件機器廣告

本報向蒙僑胞惠顧承印各等文件日多一日大有應接不暇之勢茲特不惜重資新購印機一架印刷長大文件以取快捷利便此機可印二十七寸闊四十四寸長之文件印刷快捷僑胞賜顧定必如期妥辦以答雅意特此告白仰祈垂青

花柳專科

[illegible]

姚樹南醫生

[illegible]

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登 P. O. Box 1027 Oxnard

姚樹南大醫生鑒　敬啟者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八越月矣痛苦萬狀曾請求中西醫生調理百藥罔效弟以爲此症無以挽回也回思身由自作死復何辭爲終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生論醫治花柳症確然有理丹方仙傳弟即付銀五元來取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇各症全愈想入個月之症食丸一兩罇收其全功非神仙丹何能取效速也刻接先生來函擲誦之餘各情拜領內云得悉藥酬補血丸小盒弟望贊賞而拜謝　先生慈心濟世憐憫弟之窮如此用心濟生我父母莫及于此浩然之恩中心莊之何日忘之所念者時運開轉工銀積聚赴程金門回東定必拜謝　先生亦藥弟之性而默我之望也回思　先生實丹如此之靈且救世如此之慈醫界實罕見弟自接如有同病者定必力爲引揚名也今付上銀五元代弟以登告白之資弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲耳

民主五年西十月二十九號

振羅埠台山三合陳添利頌

廿餘年花柳症一掃而清

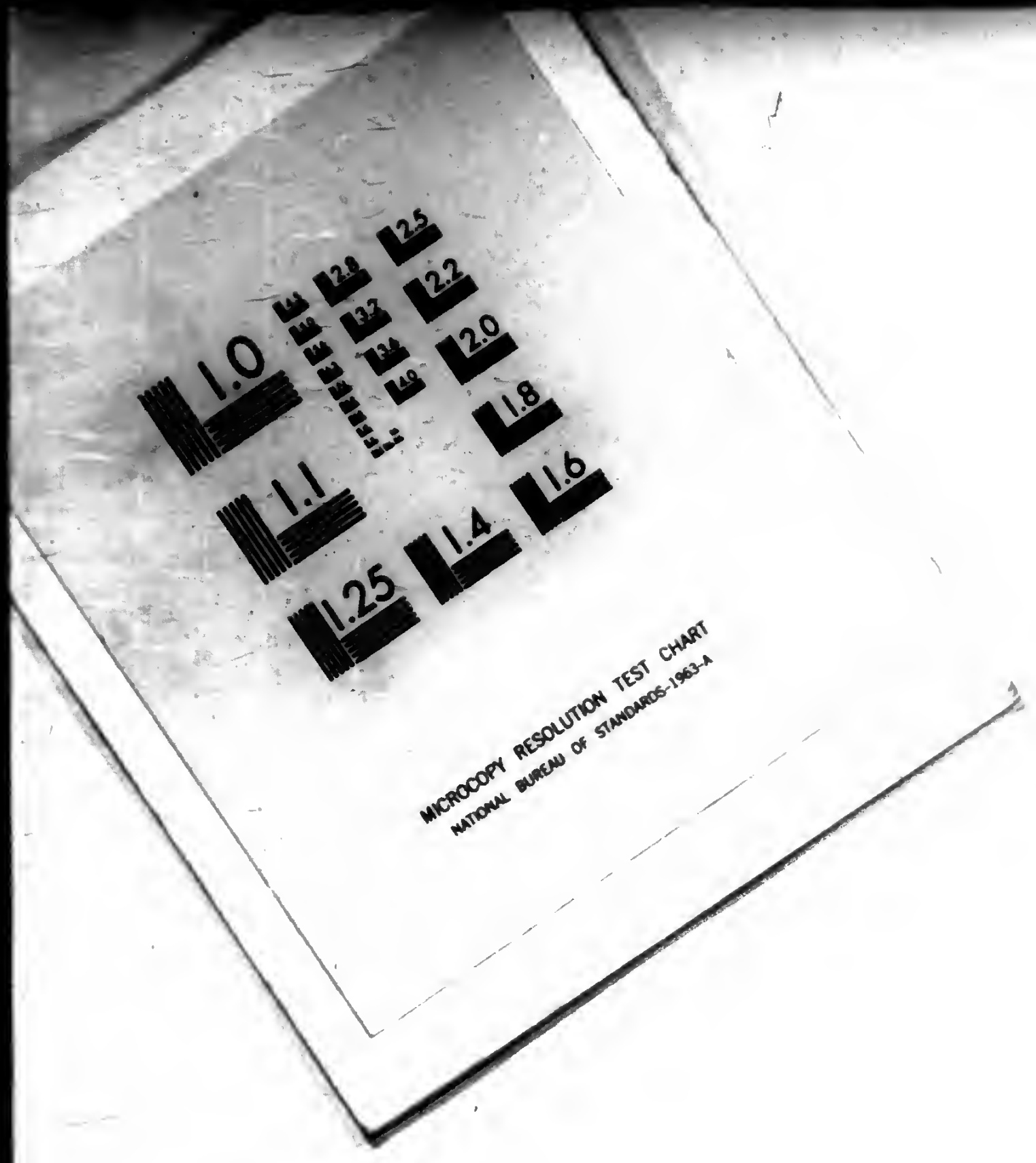
●來信照錄門牌照登 Chung Yick Benton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一樣弟遲一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能筆言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症業有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津爲民國五年十月十六號

弟開平張啓恭頌

〇秋治花柳搜骨丹每罇五元〇五淋白濁神速止痛丸每盒四元〇埋口生肌藥散每罇一元〇埋口白藥膏每中一元〇搽癬藥散每罇一元〇如蒙光顧郵寄藥賢先惠夾赤紙寄來付上無悞空函不覆外埠寄費一毛五外國二毛五〇三種痲瘋補膏九大盒五元小盒二元五本醫生寓大埠企李街門牌九百四十二號[illegible]

SUI YEE NAM [illegible]


MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

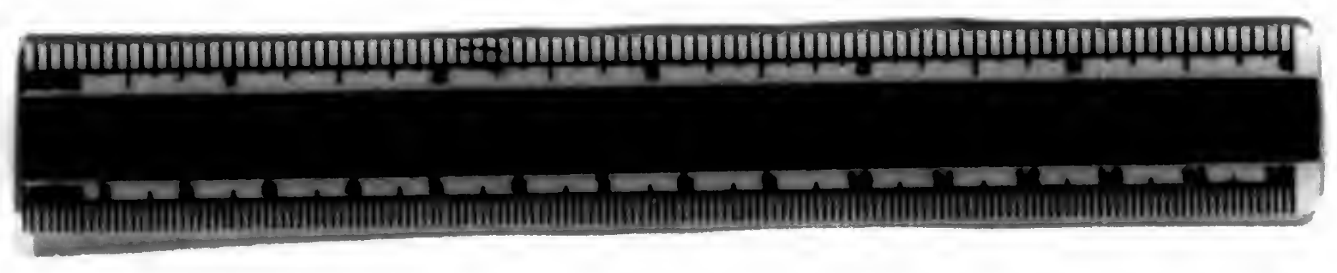
STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY

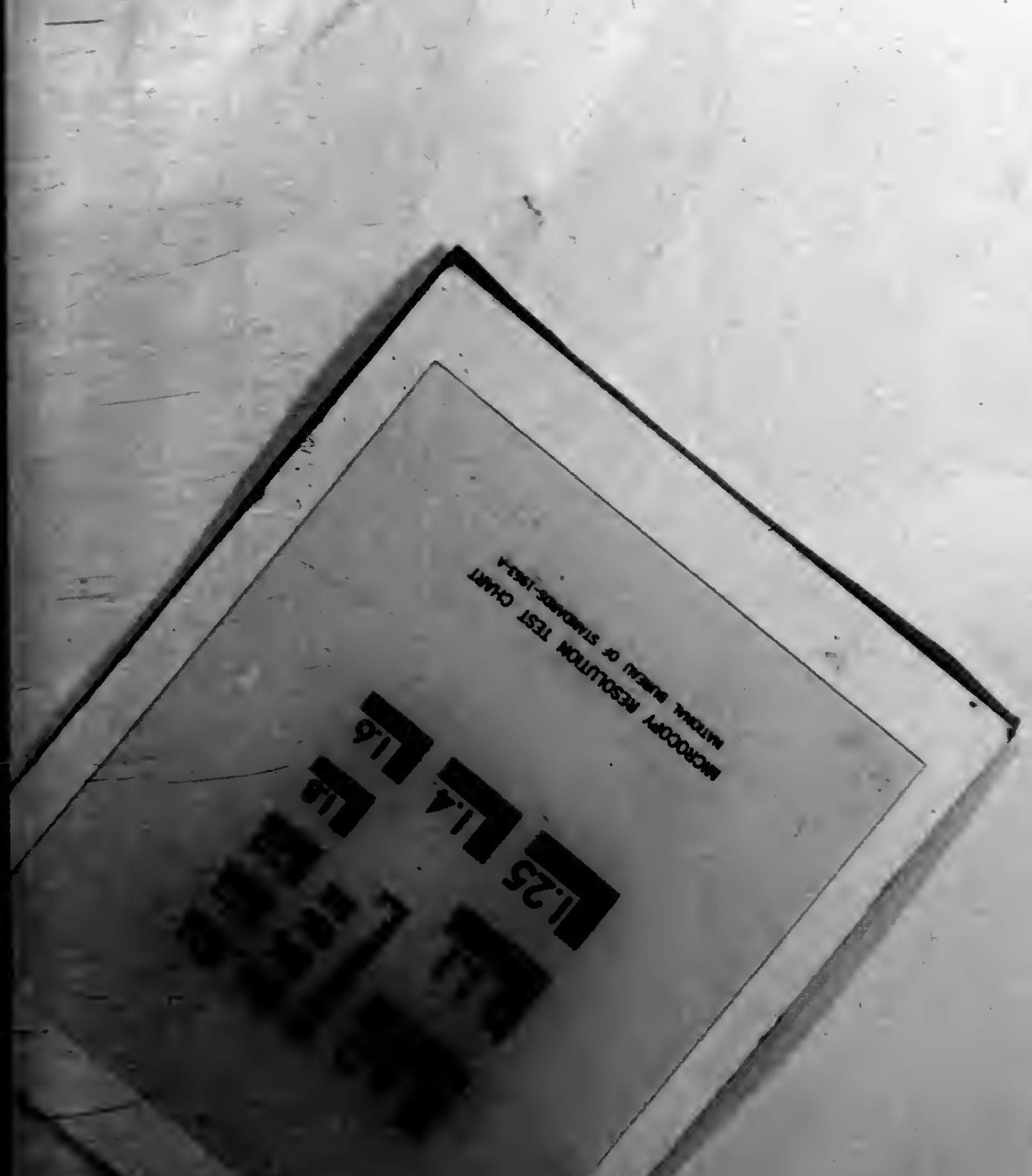
1919 : JAN - MAR

UNCOLLATED

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CAL.





STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	JAN - MAR 1918

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA 1868

END

JOB NO. 4350

DATE 78 | 7
year | month

Reduction Ratio 18

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.